

ROLLO

1829

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

**ROLLO N° 1829._____
(DU)**

ACTA DE APERTURA DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: 08 de marzo de 2004

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: R.E. N° 9805100

Ref. a GENOCIDIO EN RUANDA Fs. 01/01

OPERARIO/S: Cbo. 2da G. Peña y Sdo. 1ra. R. Di Nuto.

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

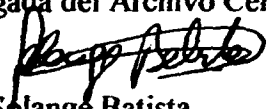
ROLLO SIMULTANEO NO

DESCARTE: ////////////////////

PREPARACION DOCUMENTAL: ////////////////////

CONTROL: Personal del Archivo Central.

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina.

La Encargada del Archivo Central
S.O. May. 
Solange Batista



DOCUMENTOS

DE LA

D.G.I.D.

AÑO 1998

Nº DOCUMENTO 9805100
 TÍTULO GENOCIDIO EN RUANDA
 PROCEDENCIA 150023
 FECHA DE PRESENCIA 7-4-98
 VINCULACIONES 11876
10022
507639
11245

Genocidio en Ruanda

Ginebra, AFP

Una relatora de la ONU pidió el lunes que el secretario general de Naciones Unidas presente disculpas a Ruanda por la pasividad de la comunidad internacional ante el genocidio perpetrado en ese país en 1994.

Numerosos ruandeses creen que la ONU y la comunidad internacional dejaron cometer el genocidio y no hicieron nada por impedirlo, cuando organismos e instituciones de Naciones Unidas habían advertido que había ese peligro, escribió la relatora especial de la ONU sobre la violencia ejercida contra las mujeres, la srilankesa Radhika Coomaraswamy.

"En ese contexto, disculpas del secretario general de la ONU manifestando su pesar por el hecho de que el genocidio se haya cometido y que la ONU no haya estado en condiciones de actuar a tiempo, ayudarían a disipar las desilusiones y la desconfianza de los supervivientes ruandeses", agregó Coomaraswamy en su informe entregado a la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra.

Coomaraswamy estuvo en Ruanda entre el 27 de septiembre y el 1º de noviembre pasados. Visitó asimismo el tribunal internacional para Ruanda que sesiona en Arusha (Tanzania).

Se calcula que fueron asesinadas al menos medio millón de personas.

Fondo oscuro

1994

El genocidio en Ruanda

6 de abril de 1994: atentado. El presidente hutu de Ruanda se mata en la explosión de su avión junto con el presidente de Burundi. Asesinatos del Primer ministro, de varios ministros y de diez Cascos azules belgas.

A partir de abril: matanzas sistemáticas de los tutsis y de los opositores hutus moderados por extremistas hutus.

500.000 a 800.000 muertos en 4 meses

16 de mayo: La ONU acepta el despliegue de 5.500 Cascos azules.

22 de junio: Operación "Turquesa" del ejército francés, en el sudoeste del país para proteger a los civiles.

4 de julio: la victoria del FPR acaba con el genocidio. El Frente patriótico ruandés toma Kigali. Huida de 1 millón 700.000 Hutus.

Francis Nkurunziza

9805100

Nº DOCUMENTO 9805101
 TITULO KENIA & VIOLENCIA TRIBAL
 PROCEDENCIA 150015
 FECHA DE PRESENCIA 21-4-98
 VINCULACIONES 11876
10092
503608
11833

Kenia: al menos 17 muertos en nuevo brote de violencia tribal

NAIROBI, (EFE).- Al menos 17 personas han muerto en el nuevo brote de violencia que enfrenta desde hace dos semanas a tribus del noroeste de Kenia, informaron ayer, lunes, fuentes de la Iglesia Católica.

El último enfrentamiento entre miembros de la etnia Markawet y Popok se produjo en la noche del domingo y arrojó el resultado de tres víctimas mortales y cientos de familias que huyeron de sus viviendas por miedo a represalias.

La tensión "es muy alta" en la zona, donde jóvenes de ambas tribus se provisionan de todo tipo de armas con el pretexto de repeler las agresiones de la comunidad rival. Los enfrentamientos se

iniciaron por disputas por la posesión de ganado, pero según las fuentes eclesásticas:

"se trata sólo de una excusa, ya que en realidad los combates están manejados por intereses políticos", que no identificaron.

Un centenar de personas murieron a principios de año también en enfrentamientos tribales registrados entonces en el norte del país entre miembros de las etnias kikuyu y kalenjin y que, según la Iglesia Católica, asimismo tuvieron un "trasfondo político".

La violencia tribal con fines políticos es endémica en Kenia, donde los partidos solventan sus disputas territoriales incitando a los caciques a organizar incursiones armadas contra comunidades rivales.

Doc. con fondo oscuro.

9805101

01-01

Nº DOCUMENTO 9805102
 TITULO COMBATES EN SIERRA LEONA
 PROCEDENCIA 15015
 FECHA DE RECEPCIÓN 15-04-98
 VINCULACIONES 11876
10022
507659
11878

Encarnizados combates en Sierra Leona

FREETOWN, (EFE). Miles de civiles huyen de los combates que libran tropas de la fuerza de paz de Africa Occidental y la antigua Junta militar sierraleonesa en el distrito oriental de Kono, en la región fronteriza de Sierra Leona con Liberia y Guinea, informó ayer, martes, la radio estatal.

Los soldados de la fuerza de interposición ECOMOG de la Comunidad Económica de Estados de Africa Occidental (CEDEAO) han lanzado una ofensiva para desalojar de Koidu, la ciudad principal de la región, a los efectivos de la Junta y sus aliados del Frente Revolucionario Unido (FRU), añadió la emisora.

Ambos bandos están utilizando artillería pesada y los bombardeos han provocado la huida de los habitantes de Koidu y de las poblaciones aledañas, afirmaron, por su parte, fuentes religiosas en Freetown.

"Todas las aldeas circundantes a Koidu han quedado despobladas debido a la intensidad de los bombardeos", dijo Daniel Yabuya, cura párroco de la iglesia católica de San Martín de esta capital, que citó a misioneros del distrito de Kono que huyeron hacia Guinea.

Los misioneros confirmaron que los rebeldes de la junta y el FRU han dado muerte a mas de 400 personas y saqueado todos los establecimientos públicos y viviendas privadas desde que ocuparon la ciudad de Koidu en febrero pasado. La Junta militar encabezada por el teniente coronel Johnny Paul Koroma fue desalojada en febrero de Freetown por las fuerzas de la ECOMOG, que actúan en nombre del presidente constitucional sierraleonés, Ahmed Tejan Kabbah, para recuperar el territorio que controlan los antiguos golpistas. Tejan Kabbah, quien había sido derrocado por Koroma el 25 de mayo del año pasado, regresó triunfalmente al país el pasado 10 de marzo, desde su exilio en Guinea.

98051021

01-01

9805103
 TITULO
 PROCED: N. 1 150025
 FECHA DE PRESENTACION 24-04-98
 VINCULACIONES 11876
 10029

Los dueños del Arca perdida

Descendiente del rey Salomón, este pueblo asegura tener las Tablas de la Ley y busca la independencia

El parecido que puede haber entre esta nota e "Indiana Jones en busca del Arca perdida" es meramente accidental. La verdad es que, mientras el popular sabio aventurero tenía ideas precisas y pistas concretas para ubicar el Arca, en este caso apareció por error en una pantalla de Internet mientras buscaba algo completamente distinto pero en el mismo país: Etiopía.



Por Narciso Binayán Carmona

El Arca en cuestión es la de la Alianza donde Moisés depositó las Tablas de la Ley que, en medio de llamas, humo y el tronar de una trompeta, le reveló Dios en la cumbre del Sinaí. Allí, escritas, las recibió el profeta.

Eran de piedra y contenían el texto de los Diez Mandamientos. Fueron guardadas en el lugar más sagrado del Tabernáculo, dentro del Arca forrada y revestida en oro purísimo.

Cuando, siglos más tarde, el rey Salomón construyó el templo de Jerusalén la colocó en una habitación con madera de cedro adornada de piedras preciosas y con suelo y puertas enchapadas en oro. Allí estuvo 300 años, hasta la caída de la Ciudad Santa, en 587, a manos de los babilonios.

La Biblia, de donde se extraen estos datos, añade que el profeta Jeremías la puso a salvo en una gruta del monte Nebo, hoy en Jordania, al sudoeste de Ammán, donde quedarán desconocidos "hasta que Dios vuelva a congrega a su pueblo y le tenga misericordia".

El relato bíblico indica también que la reina de Saba, habiendo oído de la sabiduría y magnificencia de Salomón, viajó desde su lejano reino con

camellos cargados de ricos presentes. Ocurrió esta visita, por tanto, entre 1014 y 929 a.C., años en que reinó Salomón. Hasta aquí la Biblia. Empieza en este punto la tradición etíope y el punto en que se enlaza con el presente.

La reina de Saba

Afirman los etíopes que Salomón quedó rendido ante los encantos de la reina extranjera cuyo país, Saba, estaba situado en el este de África (1) y que, pese a su resistencia, ella regresó embarazada y a los nueve meses, tuvo a Menelik I, que fue su heredero, y primer emperador de Etiopía. Cuando creció fue a visitar a su padre, que le dio un anillo -el sello de Salomón- que llevaron todos sus sucesores. Esto no le bastó al príncipe, que pidió se entregara el Arca. Salomón primero se resistió, pero, ante la insistencia del audaz joven, transó.

Menelik mandó hacer un Arca idéntica a la original y luego mató al carpintero, encomendó a otros artesanos un revestimiento igual, dejó la copia y partió a Etiopía.

Aquí la tradición se divide. La versión oficial sostiene que se encuentra en la capilla del Tesoro de la catedral de Axum, capital etíope durante muchas generaciones. "Según la leyenda, ni siquiera el Negus puede mirarla, y si algún profano intentase verla, ésta se volvería invisible." ("Guía dell'Africa Orientale Italiana", Consociazione Turistica Italiana, Milán, 1938, Pág. 265.)

En virtud de ello, los sucesivos emperadores se titularon León de Judá, a cuya tribu pertenecían David y Salomón, y cuya descendencia quedó consagrada en la Constitución de 1955: "Sin interrupción de la dinastía de Menelik I, hijo de la reina de Etiopía, la reina de Saba y el rey Salomón de Jerusalén". (Edward Ullendorff, "The Ethiopians", Oxford University Press, Londres, 1960. Pág. 194.)

Por lo demás, y pese al linaje real

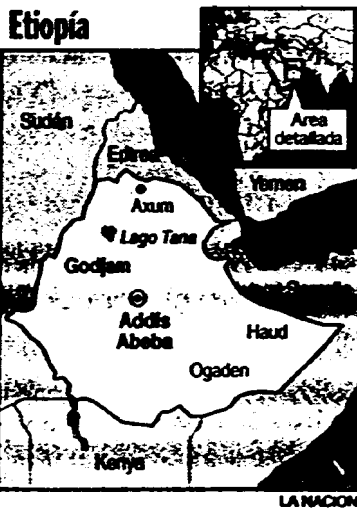
Jueces y tutsis

■ ¿Cuál sería la forma de gobierno de un Godjam independiente: monarquía o república? Para parte de la opinión lo mejor sería un gobierno similar al del pueblo de Israel entre la muerte de Moisés y la proclamación de Saúl como rey: jueces (el más famoso es Sansón, de la tribu de Dan).

■ No resulta para nada anacrónico en África, continente de fuerte personalidad y profundo tradicionalismo, que haya quienes quieran restaurar un sistema político abandonado hace más de treinta siglos.

■ Por otra parte, y en la forma más inesperada, nos tropezamos aquí con los tutsis de Ruanda y de Burundi, tan mentados en los últimos años.

Llegados desde el Norte y radicalmente emparentados con los etíopes, serían descendientes de los que desde aquella tierra se habría enviado para cuidar las fuentes del Nilo Blanco, "dispensador de vida", tal como los godjamis cuidan las del Nilo Azul.



judío del que se enorgullece, la destronada dinastía imperial es devotamente cristiana y el monarca debe ser "defensor de la sagrada fe or-

todoxa, basada en las doctrinas de San Marcos de Alejandría", esto es, de la Iglesia Copta.

La otra opinión

Coincidiendo en parte y discrepando por otra, los nativos de la provincia del Godjam, al sur del lago Tana y a orillas del Nilo Azul, niegan que Saba coincida con el corazón de la actual Etiopía, y afirman que ese ilustre reino estaba y coincidía con su propia tierra.

Sostienen que el nombre Godjam es peyorativo y se les aplica por los etíopes de las altas mesetas por derivación de la palabra hebrea "goim", "gentil", con la que los judíos designan a los no judíos. Al parecer, los etíopes llaman así a los no cristianos.

Sigo en esto las informaciones dadas por el profesor Muse Tegegne, nativo del Godjam. El nombre correcto de esta provincia, sostiene, es el de Guihón o Kush, la tierra bañada por el Nilo Azul, que sería el río

Guihón, uno de los cuatro ríos que corrían por el Paraíso Terrenal.

Aceptan lo que afirma la tradición etíope, pero sostienen que los hechos ocurrieron en otra parte. El Arca, la Alianza habría llegado, por ejemplo, a Godjam y por más de mil años estuvo guardada en una carpa.

El Foro Felegue Guihón sostiene el derecho a la autodeterminación de la etnia, pero sostiene que los godjamis, que viven en la región (64.000 kilómetros cuadrados, y cuatro millones de habitantes), su conversión al cristianismo, el judaísmo, fue "sostenida" por la Iglesia Etíope de Axum. Mantienen numerosos ritos judíos, llevarían una existencia de marginados como los "cristianos nuevos" de España luego de 1492.

A diferencia de los falashas (etíopes) que nunca aceptaron el cristianismo, ni aun formalmente, han sido negada su calidad judía.

A su rey Takla Haymamot -vencedor en la resistencia a la invasión de los mahditas del Sudán- lo mató asesinar el emperador Menelek II en 1901 y su hijo, el ras Hailu, se alió a colaborar con el Negus. Ello, al extremo de que la provincia ocupada por las tropas italianas fue permitida que los ingleses entraran por allí fácilmente en la I Guerra Mundial.

Se alzaron contra el Negus en 1950 y 1967 y, en un comienzo, colaboraron con la revolución de 1974, lo trató con mayor dureza.

En cuanto al Arca, las informaciones son contradictorias. Se hicieron miles de copias repartidas por mercedarios templos. Algunos godjamis creen que está realmente en Axum, pero es causa de su mala suerte, y admiten a regañadientes que es escondida en su provincia y que es el etíope la busca frenéticamente. ¿Cuál será la realidad?

(1) En general, se cree que estaba en el monte Nebo.

9805103

01-01

Nº DOCUMENTO 9805104
TÍTULO NIGERIA - SANI ABACHA
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PRESENCIA 26-04-98
VINCULACIONES 11876
10022

Doc. con fondo oscuro

EL MUNDO / NIGERIA

El africano más duro

Cunde el descontento en el país de mayor población del continente negro. La economía, a pesar del valioso recurso petrolero, está en ruinas. Pero eso no es todo, hay algo peor: el dictador Sani Abacha no tiene rivales de peso para las elecciones presidenciales de agosto próximo, por lo que podría ganarlas

Por Marcus Mabry y Obi Nwakanma

LAGOS
(Newsweek)

UNO podría pensar que Sani Abacha, el hombre fuerte de Nigeria, no puede conlugar el sueño. Desde que el general de infantería de 44 años tomó el poder en 1993 en un fructuoso golpe de Estado, se convirtió en principal dictador ilegítimo de África.

El mundo occidental impuso sanciones para castigar su bestial supresión del pluralismo. La economía de su país está en ruinas; el 80 por ciento de los nigerianos vive en la pobreza (casi el doble en comparación con 1982), según las propias estadísticas del gobierno nigeriano. La escasez crónica de combustible, los cortes de energía eléctrica y los deficientes servicios sociales desencadenaron manifestaciones y tumultos en esta capital. Hasta los propios aliados de Sani Abacha lo abandonaron. Hace tres semanas, los jefes de las tribus del norte del país, que tradicionalmente apoyaron a los gobernantes militares de Nigeria, reclamaron que Abacha dé un paso al costado y permita que las elecciones que el régimen programó para el 1º de agosto próximo se desarrollen libremente y de manera imparcial.

Todo eso sería suficiente para perturbar al más fuerte entre los fuertes. Pero Sani Abacha no parece estar preocupado. En realidad, ha decidido presentarse como candidato presidencial.

Los profesionales llaman a eso "discordancia psicológica". Los nigerianos lo llaman *chakara* (desfachatez, en la lengua de la tribu yoruba).

Una excepcional gira por el Estado policial que Abacha gobierna revela que la campaña del general tiene dos aliados: los Estados Unidos y el movimiento democrático nigeriano.

Nigeria es un gran país que fue de mal en peor. Cuando Gran Bretaña le otorgó la independencia en 1960, el ingreso per cápita era más alto que el de Corea del Sur. La enseñanza gratuita en escuelas y universidades -subsidada por las exportaciones de petróleo- plasmó una generación de intelectuales que se extendió por todo el planeta. Pero los golpes militares se sucedieron uno a otro. La democracia nunca logró echar raíces. Los comandantes de las fuerzas armadas aprovechaban las rivalidades étnicas y regionales para obtener poder cada vez que el gobernante de turno se volvía impopular; no lo graba enderezar la economía u ofendía o exasperaba a su plana mayor. El pueblo nigeriano, por voluntad propia, dejaba la política en manos del ejército. La corrupción y la represión fueron el precio que los regímenes militares hacían pagar por mantener la paz entre las 250 tribus nigerianas. El pluralismo, según creían muchos nigerianos, provocaba el caos; en 1967, la atroz guerra civil de Biafra estalló durante un breve período de gobierno civil.

Cuando asumió el poder, Sani Abacha tenía un amplio apoyo popular. Sus partidarios lo consideraban un saludable antídoto contra Moshood Abiola, el candidato favorito para ocupar la presidencia hasta que las elecciones de 1993 fueron suprimidas. Los amigos de Abacha temían que Abiola concediera in-



El general Sani Abacha

justamente ventajas a su propia tribu yoruba. En cambio, Abacha trajo consigo un nivel sin precedente de represión y pesar. El gángster nigeriano se cobijó de opositores del régimen, y los pueblos de trabajo comenzaron a desaparecer. Hoy, Ngosai Eze, una secretaria administrativa que trabaja en la localidad de Onitsha, percibe a Nigeria de manera apocalíptica: "Ahora es el fin", advirtió.

Son tiempos tan siniestros para Nigeria que, por primera vez desde la declaración de la independencia, los activistas en favor de la democracia se unen aunque pertenezcan a grupos tribales y regionales diferentes. Su objetivo consiste en intensificar las presiones contra Abacha desde Occidente. ¿Cómo? Extendiendo los embargos -impuestos por primera vez después de la ejecución, en 1995, del defensor de los derechos humanos y activista en favor del medio ambiente Ken Saro-Wiwa- para que incluyan al petróleo nigeriano (la mitad del cual es exportado a los Estados Unidos), y congelando las cuentas bancarias que Abacha y sus aliados tienen en otras partes.

Sin embargo, el presidente Bill Clinton señaló precisamente lo contrario durante una conferencia de prensa en Sudáfrica el mes pasado. Contradiciendo anteriores declaraciones energéticas por parte de funcionarios de su gobierno, Clinton dio a entender que los Estados Unidos aceptarían un triunfo electoral de Abacha, en la medida que éste se presentara como civil y las elecciones fueran imparciales.

"Hay muchos jefes militares que tomaron el poder para corregir situaciones caóticas, pero luego se encaminaron hacia la democracia", expresó Clinton. Los activistas se pusieron furiosos.

"Washington está preparando una solución que guarde las apariencias y que permitirá que Abacha permanezca y que todos vuelvan al trabajo", señaló Morenike Ransome-Kuti, hija del disidente Boko Ransome-Kuti, actualmente en prisión.

Morenike da en el clavo. Los Estados Unidos hacen muchos negocios en Nigeria. Aun cuando durante su gira por África, Clinton declaró que desea verse del comercio para promover gobiernos pro democráticos, las inversiones norteamericanas en Nigeria durante la gestión de Abacha se duplicaron el año pasado y superaron los 7000 millones de dólares. Así cuando insisten en que quieren ayudar a restaurar la democracia en Nigeria, a los funcionarios norteamericanos aparentemente les concierne más resguardar los intereses comerciales de su país frente a una competencia cada vez mayor, especialmente francesa.

Los franceses están por todas partes. Nos superan tanto en armas como en efectivos", se quejó uno de ellos. Los diplomáticos y los empresarios sospechan que las anteriores críticas del gobierno norteamericano contra Abacha hicieron que el gobierno nigeriano prefiriera adjudicar más pocos contratos multimillonarios a las compañías petroleras francesas Elf y Total en lugar de hacerlo a favor de firmas norteamericanas.

Sin embargo, la ambivalencia de los Estados Unidos no es el único alivio de Abacha. También lo es la oposición pro democrática de Nigeria. Aunque finalmente unido, el conjunto de abogados, premios Nobel y graduados universitarios no tiene demasiado poder de convocatoria. Esas personas viven y razonan de manera muy distinta a la vasta mayoría iletrada. Veamos el caso de Ollisa Agbakoba, que dirige la agrupación Acción Unida para la Democracia. Ocupa una oficina con aire acondicionado y está rodeado de libros de derecho. Agbakoba revela un idealismo legalista incompatible con la cruel política de Nigeria. "El 2 de octubre (el día posterior al juramento del próximo presidente) este lugar inaugurará... el hábeas corpus será restablecido, los tribunales funcionarán nuevamente y (Abacha) no podrá mantenernos a todos como si estuviéramos en prisión."

Angelina Okeke busca su salvación

en otra parte. La mujer de 40 años, que trabaja en un mercado de abasto, caminó durante dos días para estar presente, como cientos de miles de fieles, y oír el sermón que el papa Juan Pablo II pronunció en Onitsha, en la zona este del país. Angelina desea que haya nuevamente un gobierno civil, pero no cree que su participación pueda decidir para provocar un cambio. Haciéndose eco de millones de nigerianos cristianos, expresó: "Queremos que el Papa nos traiga un buen gobierno, paz y elecciones".

Los intelectuales sostienen que es un abstruso a los nigerianos de derrota una larga sucesión de dictadores. "Estamos tratando de educar a la gente para que asuma que, en su conjunto, puede y debe cambiar su destino", indicó Ubertu O. Ubertu, de la Coalición Democrática Nacional. Un periodista, disgustado, agregó: "El problema de Nigeria es que hay demasiadas Iglesias".

Todavía es posible que Sani Abacha prefiera no presentar su candidatura presidencial, pero muy pocos observadores creen en eso, y sospechan que el propio Abacha impulsó la reciente ola de manifestaciones juveniles "espontáneas" que reclaman su candidatura. Sin embargo, Abacha no debería dormir profundamente. Los grupos de activistas tratan de fomentar un auténtico movimiento de masas a través de una campaña nacional de desobediencia civil, y afirman que el propio Abacha acaso sea el catalizador.

"Ya hay estallidos en Lagos. Nigeria es un barril de pólvora, y si Abacha se postula como candidato se encenderá la mecha", advirtió Agbakoba.

El mayor peligro es que la oposición no logre canalizar la indignación popular. "No queremos un cambio violento, pero se podría llegar a eso", manifestó un activista desde el exilio.

Un diplomático occidental coincidió: "No estoy hablando de revolución. La revolución tiene un objetivo. Estoy hablando de insurrección".

Y todos lo que conocen Nigeria a fondo coinciden además en que cuanto más parezca que se está gestando una rebelión popular tanto más factible será que los generales nigerianos intervengan para reemplazar a Abacha por su cuenta.

Ola Nwankwo

(Traducción de Luis Hugo Prieto)



Nombre oficial: República Fed. de Nigeria
Área (km²): 923.768
Capital: Abuja
División política: 30 Estados y la Cap. Fed.
Moneda: naira
Idioma: Inglés (oficial, no oficiales, se hablan 300 lenguas y dialectos africanos, divididos en cuatro grandes grupos: hausa, al N (21%), ibo, al E (18%), yoruba, al O (18%), y otros (10%)
Fiesta nacional: 1 oct. Día Nacional
Analfabetismo: 42,4%
Religión: musulmanes 45,4%, protestantes 15,7%, católicos 12,7%, cristianos indígenas africanos 11,3%, anglicanos 10,6%, religiones tribales 3,8%, otros 1,3%
Población: 113.328.000 hab.
Constitución vigente: suspendida
Jefe de Estado y de gobierno: Sani Abacha

01-01

9805104

Nº DE DOCUMENTO 9805105
 TÍTULO POBREZA EN AFRICA.
 PROCEDENCIA 150023
 FECHA DE PREJENCIA 29-04-98
 VINCULACIONES 11876
10022

Un dólar para la vida y 135 para la guerra

Thalif
Deen

Naciones Unidas IPS

La ONU indicó que los 4.800 millones de dólares utilizados en ayuda para el desarrollo equivalen a unos 81 centavos de dólar por ser humano. Mientras, el mundo gasta unos 790.000 millones de dólares por año con fines militares, unos 135 dólares por persona.

La frase "más vale prevenir que curar" podría estar hecha para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que gasta miles de millones de dólares en países pobres arrasados por la guerra.

Incluso el administrador del PNUD, James Gustave Speth, reconoce que a la Organización de las Naciones Unidas (ONU) le resultaría mucho más barato gastar en "desarrollo preventivo" que emplear una "tortura en desarrollo curativo".

La mayoría de los conflictos bélicos, como los de ocho países que reciben ayuda del PNUD —República Centroafricana, El Salvador, Guatemala, Haití, Liberia, Mali, Ruanda y Sierra Leona— se pueden atribuir a factores económicos.

Speth asegura que las guerras se podrían prevenir si se dedicara más dinero al alivio de la pobreza y el desarrollo económico sustentable.

La ONU y sus agencias de desarrollo gastan unos 4.800 millones de dólares por año en el desarrollo económico y social. La cifra se emplea sobre todo para ayudar a los países del Sur en desarrollo en sus sectores de atención médica, saneamiento, agricultura, ambiente, infancia y distribución alimentaria.

Conflictos armados se libran en unos 30 países en la actualidad y casi la mitad de la ayuda de la ONU se emplea con fines de alivio humanitario en esos lugares, en su mayoría a costa del desarrollo económico de largo plazo.

El PNUD destinó el año pasado casi cinco por ciento de sus recursos a iniciativas especiales que "pueden impedir que las crisis se profundicen y construir una paz duradera".

Pero estos recursos, aportes voluntarios sin condiciones, siguen disminuyendo, de 927 millones de dólares en 1995 a 844 millones en 1996.

En 1995, Estados Unidos aportó 113,5 millones de dólares, 51 millones en 1996 y 76 millones en 1997.



Hambre y guerra en el continente africano.

"Las necesidades de los países en desarrollo están en su punto más alto, así como las oportunidades para el uso eficaz de la asistencia", dijo Speth.

Pero justo en este momento de esperanza, muchos gobiernos están recortando su ayuda oficial para el desarrollo en un arranque de miopía que les resultará caro en el futuro", sostuvo.

"Tenemos una tragedia terrible en nuestras manos porque existe una gran necesidad de asistencia al desarrollo que sea utilizada en situaciones de conflicto y países de pobreza desesperante", dijo.

Tore Rose, representante del PNUD en Mali, informó a la prensa que en las últimas tres décadas, países como Liberia, Sierra Leona y Somalia recibieron miles de millones de dólares en ayuda para el desarrollo. "Fíjense cuál es la situación de estos países en la actualidad", exhortó.

9805105

01-01

Nº DOCUMENTO 9805106
TÍTULO Producción Africana
PROCEDENCIA 150483
FECHA DE PROJECCIÓN 21-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
11161
11311

**Producción africana de
riqueza no guarda
relación con población**

Africa produce solo 1,7% de la riqueza del mundo, pese a que en él habita el 3% de la población mundial, reveló ayer la Organización de Unidad Africana (OUA) reunida en Pretoria. El presidente de la Asociación Panafricana de Productividad, Jan Visser, dijo que en Africa el PBI per cápita es igual al consumo interno y que es imposible aumentarlo a menos que se incremente la productividad.

TITULO: SUDAN - ESECLAVITUD
 PROCEDEN: 150023
 FECHA: 27-4-98
 VINCULACION: 11876
 10022
 507664
 11245
 11833

28 La República Lunes 27 de abril de 1998

MUNDO

El horror de Sudán

En el país africano cada esclavo negro cuesta 100 dólares

por Sanjuana Martínez
 Revista Proceso

Madrid

En los umbrales del siglo XXI, cerca de 200 millones de personas en todo el mundo viven en la esclavitud. En Sudán y Uganda, mujeres y niños son comprados y vendidos; recolectores de caña en Haití y República Dominicana reciben un trato inhumano; en Brasil existen campesinos confinados en haciendas; en Pakistán miles de niños deben fabricar alfombras para pagar deudas familiares; en Tailandia las mujeres son obligadas a prostituirse...

Son las nuevas formas de tratar a los modernos esclavos denunciadas por Anti Esclavitud Internacional, una de las ONG más antiguas del mundo, con sede en Londres.

El tema de la esclavitud llegó a las primeras páginas de los diarios europeos al descubrirse que una ONG suiza, Solidaridad Cristiana Internacional (SCI), compró más de 800 esclavos negros a traficantes árabes de Sudán, a 100 dólares cada uno, para luego liberarlos.

En entrevista con la corresponsal, John Eibner, el encargado por SCI para realizar la "operación de redención", como prefiere llamarla en lugar de "compra de esclavos", defiende este sistema de liberación: "La primera vez que fuimos a Sudán, en la primavera de 1995, no podíamos creer lo que veíamos y oíamos. Nos dimos cuenta de que la esclavitud está viva a finales del siglo XX".

A partir de entonces, Eibner, un norteamericano de 45 años, miembro del Secretariado Internacional de la SCI, tomó como su causa principal la "redención de esclavos". La última operación la realizó hace dos meses, cuando compró 157 por 100.000 dólares.

La SCI decidió hacer pública esa compra, con el fin de "que el mundo sepa que está vigente una de las aberraciones de la humanidad. Queremos involucrar a los representantes de los medios de comunicación en el problema de la esclavitud".

La operación se realizó mediante un vuelo clandestino. Eibner iba acompañado por dos reporteros y un camarógrafo de la agencia Associated Press, y un representante del Instituto Max Planck de Hamburgo, uno de los más prestigiosos centros de estudios jurídicos en el mundo.

Otra ONG, African Rights criticó la operación por considerar que había provocado "una inflación en el precio de venta de los esclavos".

Eibner responde: "El precio que SCI pagó fue de 50.000 libras sudanesas por esclavo (alrededor de 100 dólares). Ese precio está vigente desde antes que comenzara nuestro programa en 1995. Estamos acostumbrados a la crítica barata de algunas organizaciones. Pero cualquiera que conozca el funcionamiento del régimen de Sudán siente la necesidad de hacer algo útil por los esclavos. Tengo la impresión de que algunas organizaciones están intentando desesperadamente ganar publicidad por criticar a SCI".

—¿De dónde sacaron el dinero para comprar a los 800 esclavos?
 ¿Continuarán con el programa?



Solidaridad Cristiana Internacional compró 800 y luego los dejó en libertad.

—La mayoría de los recursos proviene de donativos privados, principalmente de Suiza, Francia y Canadá. La respuesta pública a la campaña de anti-esclavitud de la SCI ha sido muy positiva, por lo que creo que podremos obtener más fondos para continuar.

¿Habían los esclavos

Eibner obtuvo muchos testimonios de las personas que fueron liberadas recientemente. Varios de ellos se reproducen a continuación.

Akel Koul Kfir, sudanés del pueblo de Riaklit:

Me capturaron hace cuatro años, en abril, mientras iba a cosechar grano. Estaba en el final de mi embarazo. Me atraparon cuatro soldados. Luché para escaparme. Durante la lucha, uno de los hombres me arrancó parte de la oreja, mientras otro me rompía la mandíbula con un palo grande. Esa noche los cuatro me violaron. Me desmayé antes de que todo acabara. Al día siguiente no podía ni andar. Me amarraron a un caballo y viajamos durante diez días. Me llevaron a la casa de Mohamed Khalil, en Tabun. Su mujer, Howah, me cuidó durante 20 días, hasta que di a luz trillizos: Ngor, Achan y Anger.

Siete días después fui enviada a trabajar al campo, a cultivar mijo. No me daban comida suficiente. Cuando las ropas que llevaba desde mi captura se me caían a pedruzcos y me quedé desnuda, Howah me dio unas sutyas. Cuando Howah estaba en casa las cosas no iban demasiado mal, pero cuando se iba eran horribles. En la noche Mohamed me violaba en el establo, donde mis niños y yo dormíamos. Cuando me resistía, me pegaba y me amenazaba para que nunca dijera a Howah lo que me hacía. Cuando Mohamed y Howah estaban fuera, era violada por mendigos que pasaban por el lugar. Un día Mohamed dijo que debía someterme a la ablación del clitoris para que pudiera ser una verdadera mujer. Al principio me negué. Me dijo que me pondrían una inyección con la que no sentiría nada. En efecto, en ese momento no sentí nada, pero después fue muy doloroso. Mohamed tiene otros esclavos, como una mujer llamada Adut. También tiene jóvenes. Cuando llegó el traficante que nos vendería, Mohamed conservó a sus jóvenes esclavos. Ahora estoy muy feliz de estar de vuelta, aunque no tenemos para comer. He podido ver a mis otros cuatro hijos que no fueron capturados. Ahora no estoy bajo el control de nadie. Jamás me gustaría volver a ver a Mohamed.

Adut Marachyel, tiene 25 años y fue capturada en el ferrocarril de Jartum-Wau:

Me secuestraron hace cuatro años. Estábamos durmiendo cuando llegaron los de la redada. Corrí, pero cinco hombres me capturaron. Cuando me resistí, me golpearon, todavía tengo una cicatriz en la cabeza. Me envergoné con otras personas en un redil. Estuve allí dos días. Me violaron en ese lugar y también durante el camino hacia el norte. Me llevaron a la casa de Mohamed Khalil, en Tabun. Me pusieron el nombre de Fálina. Mi trabajo era en la casa. Mohamed era un hombre rico con muchas vacas, cabras, burros y camellos, pero únicamente me daba comida suficiente para conservarme con vida, siempre tenía hambre. Por la noche no podía dormir en la casa y tenía que dormir en el establo con las cabras. Fui violada por Mohamed y otros hombres que visitaban la casa. Me sometió a la ablación del clitoris, que me hizo una anciana. Me tuvieron que llevar después al médico, porque la hemorragia era muy fuerte y no se detenía. Mientras estuve allí di a luz a dos niños. La mayor es una niña que le pusieron Kadija, pero yo la llamo Ayn, tiene tres años. Mi hijo menor le llamaban Mahdi, pero yo le llamo Deng, sólo tiene un año.

¿Bol Akon Aleu tiene 13 años

Fui capturado hace dos años durante la estación seca. Los integrantes del PDF se bajaron del tren y vinieron a mi pueblo; estaba hablando con otros muchachos cuando me di cuenta de que llegaban. Corrí y me escondí. Me encontraron y me golpearon. Me pidieron que les dijera dónde estaban escondidos los otros muchachos. Los soldados me llevaron a pie hasta el tren en Wed-wel. Allí estuve un mes en Awl. Mi trabajo era buscar las vacas robadas.

Mi dueño era Abdullah. Cuando el tren volvió, me llevaron a Meiram y allí Abdullah me vendió a Ishmael. Me llevó a su casa y nunca me permitió salir de allí. No me trató como un ser humano. Me hizo lavar la ropa y los servicios. Nunca me dio dinero, tampoco me daba suficiente comida. Ishmael no tenía otros esclavos. Me llamó Mohamed Ishmael. Fui circuncidado y también me hicieron ir con otros árabes a la escuela coránica. Tenía que rezar como un musulmán, pero no sabía árabe y no entendía lo que la gente decía. Aunque soy cristiano tenía que aparentar que era musulmán para sobrevivir. Un día, cuando me dirigía a la escuela islámica, una persona de mi pueblo me reconoció y después le contó mi caso a un traficante, que me ayudó a escapar. Las peores cosas que viví en la casa de Ishmael fueron los castigos. Me golpeaba y no me daba nada de comida.

¿Bol Majok tiene 11 años

Me atraparon hace mucho tiempo y no puedo recordar los detalles. El nombre de mi amo era Omar. No estaba bien en la casa de Omar. Me daba muy poco de comer. Tenía que cuidar al hijo de Omar. Cuando el bebé moraba, me golpeaban a mí. También tenía que cuidar a las cabras. Omar me puso de nombre Adam. Tenía que dormir en la cocina. Una vez, el hermano de Omar me golpeó y me rompió la rodilla. Omar tenía cuatro mujeres. La mayor me daba comida pero las otras no me cublaban. Mi madre y mi padre están muertos. Voy a quedarme con mi tía, aunque no sé lo que haré en el futuro.

¿Allet Wol

Fui capturada en enero de 1991, junto con mi hija mayor de 11 años. Allet. Alrededor de 20 mujeres más fuimos trasladadas al pueblo de Maryem distribuidas a diferentes dueños. Me vendieron a Abdullah y me llevó a su casa en Allet. Fui separada de mi hija y nunca más la volví a ver. No tengo ni idea de dónde puede estar. Con Abdullah trabajé con el ganado, especialmente dándole agua por la tarde. Si disgustaba a Abdullah, era castigada. Una vez me quebró la cadera. No recibí tratamiento. Tenía dos esposas, que no eran muy crueles conmigo, pero no me daban comida. Tenía que vivir fuera. Me negué a que me hicieran la ablación del clitoris y por eso tenía que permanecer fuera y comer por mi cuenta. Era la única esclava en ese lugar.

¿Las redadas

Eibner cuenta que en uno de los vuelos clandestinos el equipo de SCI llegó momentos después de que se había efectuado una redada para obtener esclavos en Villim:

"La mayoría de las casas estaban destruidas. Habían asesinado a 80 personas, principalmente hombres; habían raptado a 280 personas. Casi todos los sobrevivientes perdieron sus propiedades y bienes. Dos meses después regresamos y hablamos con personas que habían sido capturadas, pero que lograron escapar. Escuchamos sus testimonios y nos escandalizamos, así que sentimos que debíamos iniciar una campaña anti-esclavitud".

Explica que las redadas son comunes y forman parte de la "guerra santa" desarrollada por el Frente Islámico Nacional (FIN), que se apodera del poder desde 1989, contra las comunidades del sur de Sudán, predominantemente cristianas y animistas, de raza negra, y otras comunidades que se resisten a sus políticas totalitarias.

9805107

"La guerra civil en Sudán se inició hace 14 años y provocó que renaciera la esclavitud en la zona situada entre los ríos Lol y Bahr Egiptal. Las redadas son organizadas por el gobierno central y son más sistemáticas, amplias y devastadoras que antes".

Informa que en las redadas se incluye a niños, que son amarrados a caballos, en grupos de cinco o seis; adolescentes y mujeres, a quienes colocan grilletes y cuerdas.

De acuerdo con la ideología de Guerra Santa del FIN, los miembros de estos grupos negros de las comunidades no islámicas, ya sean hombres, mujeres o niños, están enteramente fuera de la ley y pueden ser arbitrariamente asesinados, esclavizados, raptados o sometidos a abusos.

Hay miles de nómadas de las razas misiriyay rizeiqat, que al comienzo de la estación seca se mueven en busca de agua, y los soldados del FIN los reclutan para participar en la guerra santa, ofreciéndoles recompensas espirituales —el paraíso en caso de muerte— y materiales, como el botín del saqueo, los esclavos, el ganado, la cosecha y cualquier otra propiedad de las víctimas.

Los traficantes generalmente atacan a las primeras horas de la mañana. En una típica redada,

capturan a las mujeres y niños y matan a los hombres y a todos los que estén demasiado viejos o enfermos para poderse llevar. Se quedan con todas sus pertenencias, e incendian las casas, las iglesias. Arrasan con todo.

Dice que las capturas se realizan durante la estación seca, de noviembre a abril, cuando los contrabandistas pueden desplazarse rápidamente y evitar la persecución del Ejército Popular de Liberación Sudanes (SPLA), que defiende a los negros.

En la última operación de redención de esclavos, los miembros de la comisión de la SCI viajaron a Tiomthet, una de las cuatro poblaciones situada en las orillas del río Lol, en el condado de Aweil oeste, donde también se había efectuado una redada.

Eibner recogió más testimonios:

Nel Nyang Gum, de 39 años:

Fuimos sorprendidos a las 8.30 de la mañana. Oí disparos y corrí a esconderme. Venían a caballo. Algunos vestían uniforme y otros chilaba. Llevaban shinkov (los famosos "cuernos de oro"). Muchas personas fueron alcanzadas por los disparos. Cinco de mis hijos fueron capturados: Nyang, de 9 años; Ahok y Deng, de 7; Koul, de 5; Bak de 4. Vi cómo ataban a los tres pequeños a un caballo y se los llevaban. A los otros dos les ataron las manos y los agruparon con una cuerda junto a otros niños. Los niños gritaban y lloraban. Los responsables de la redada dispararon sus pistolas al aire para obligarlos airse con ellos. También se llevaron todas mis pertenencias. Entre mi madre, mi hermano y yo teníamos 50 vacas. Ahora no tenemos ninguna. No tenemos nada para comer. No sé cómo puedo conseguir que mis hijos vuelvan. No tengo información de ellos, pero aunque la tuviera, qué puedo hacer si no tengo vacas ni dinero para comprarlos.

Nyang Yel Bak, tiene 30 años y fue testigo del asesinato de su padre.

Nos sorprendieron a todos. Cuando oí los disparos corrí a esconderme en las hierbas altas. Mi padre era cojo y por eso no pudo correr. Vi cómo le dis-



Bajo diferentes formas la esclavitud llegará al siglo XXI.

paraban tres hombres, le pegaron dos tiros. Perdí mis 16 vacas y también mis 26 cabras. Sin embargo, fui afortunado porque mi mujer y mis hijos habían ido a la iglesia esa mañana y pudieron escapar. Tres de los hijos del segundo matrimonio de mi padre no fueron tan afortunados. Mis medio hermanos Majok Yel Bak (nueve años) Garang (seis años) y mi media hermana Abuk (tres años) fueron capturados. Yo estoy aquí junto a la esposa de mi padre para cumplir con nuestra costumbre de dormir junto a los fallecidos durante el período de luto.

La moderna esclavitud

Algunas ONG, como Anti Esclavitud Internacional, Amnistía Internacional, SOS Esclavos, además de la organización Internacional del Trabajo, han denunciado las nuevas formas de esclavitud. En Uganda, Amnistía Internacional (AI) denunció recientemente los secuestros llevados a cabo por el Ejército de Resistencia del Señor, movimiento armado de oposición que se enfrenta al gobierno en el norte del país y que es apoyado por el régimen sudanés.

Según AI, entre 5.000 y 8.000 niños y niñas fueron secuestrados en los últimos tres años y convertidos a la fuerza en soldados. En Mauritania, antigua colonia francesa habitada por 2 millones de personas, existe la más alta proporción de esclavos "tradicionales" del mundo. En 1993 el Departamento de Estado de Estados Unidos estimó en 90.000 el número de negros que "pertenecen" a los árabes del norte, aunque otras fuentes consideran que son 300.000.

Fabricantes de alfombras

El grupo Americano Anti Esclavitud denunció la situación en que viven los niños que son obligados a trabajar fabricando alfombras en India, Pakistán y Nepal.

Pone como ejemplo el caso de Santosh, quien tenía cinco años cuando jugaba con sus amigos en un pueblo de la India. Un grupo de hombres llegó en un jeep y le ofreció llevarlo al cine. El viaje terminó muchos kilómetros después, cuando fue vendido a la industria de las alfombras.

Los niños son sometidos a condiciones de trabajo forzoso de diversas formas.

Se cree que cerca de 10% es secuestrado, como Santosh, pero otros son entregados por las familias a cambio de un poco de dinero, o para pagar deudas contraídas por los padres.

A Iqbal Masih su padre lo vendió cuando tenía cuatro años, por 16 dólares a una fábrica de alfombras del Punjab pakistaní, porque necesitaba un préstamo para pagar la boda del hijo mayor. Para liquidar la deuda, Iqbal trabajó más de doce horas al día en la fábrica de alfombras; sin embargo, debido a los altos intereses, la deuda aumentaba. Cuando ya tenía diez años de edad, Iqbal asistió a un mitin sobre derechos humanos y su vida cambió radicalmente. Pronunció un discurso espontáneo, que fue publicado en los periódicos locales. Se negó a volver a la fábrica y obtuvo su libertad. Habló ante multitudinarias audiencias para testificar sobre la vida de los niños víctimas de trabajo cautivo, y ayudó a muchos a liberarse.

Después de su éxito, a Iqbal Masih lo mataron a tiros en abril de 1995, en su ciudad natal de Muridke, cuando sólo tenía doce años. Nunca se descubrió a los autores del homicidio, pero se consideró que había sido ordenado por la mafia de los fabricantes de alfombras. La Coalición Suasiática sobre la Servidumbre Infantil (SACCS), informó que en esa región existen unos 80 millones de menores en condiciones de esclavitud, de los que alrededor de ocho viven en Pakistán y entre 55 y 60 en la India.

La Organización Internacional del Trabajo denunció:

"Los niños trabajan para reemplazar un préstamo u otro compromiso pecuniario de sus padres. Los prestamistas manipulan la situación, de modo que a la familia le es difícil o imposible pagar su deuda, y así se perpetúa indefinidamente la mano de obra gratuita. Una familia puede estar atada por este vínculo de servidumbre durante generaciones".

La prostitución

Según un informe de la Organiza-

ción de Naciones Unidas sobre prostitución infantil, cada año 10.000 adolescentes entre los nueve y 16 años son vendidos en Nepal, con destino a Bombay; su precio oscila entre 200 y 700 dólares.

De acuerdo con los datos de la ONU, cerca de dos millones de niños son víctimas del comercio sexual en Bangladesh, Filipinas, India, Nepal, Sri Lanka y Camboya. En Uganda persisten los matrimonios forzados. Las jóvenes son tratadas como esclavas sexuales. Una persona especializada en estos casos dijo a Amnistía Internacional: "Cuando me cuentan que fueron entregadas como 'ayudantes' a la familia de un hombre, les pregunto cómo dormían. Al final dicen: 'El hombre podía llamarme incluso a medianoche'. El hombre les decía: 'Tráeme agua' o 'prepara la cama', entonces tenían lugar los abusos sexuales o las violaciones. Las declaraciones de niñas que admiten que fueron obligadas a mantener relaciones sexuales como 'esposas' o 'ayudantes' corroboran los datos médicos y de los especialistas. Como explicó G, de 16 años:

"El jefe nos dio esposos, excepto a las pequeñas, las de menos de trece años. Pero todas las de trece o más fuimos entregadas como esposas. No hubo ceremonia de boda. Pero si te negabas, te mataban".

Los campesinos

En Brasil existen 25.000 trabajadores esclavos repartidos por haciendas en todo el país, según reconoció el propio gobierno. En Haití y República Dominicana fueron denunciados los casos de los trabajadores cortadores de caña. Este es un caso difundido por Anti Esclavitud:

"La próxima vez que tomes café con azúcar piensa en esto: Pervot conoció a un hombre que le prometió trabajo en República Dominicana, pero su futuro fue distinto".

"Me llevaron a cruzar la frontera y los soldados dominicanos me vendieron en ocho dólares", cuenta. Una vez en su custodia, Pervot sufrió lo que miles de hombres que se ven forzados a trabajar por poco dinero.

"Aunque muchos haitianos trabajan voluntariamente en las poblaciones de azúcar dominicanas (Haití es el país más pobre del hemisferio occidental) hay una permanente carencia de personal durante el tiempo de cosecha. El Consejo Estatal del Azúcar, conocido como el CEA, cubre ese vacío, mediante un sistema que viola prácticamente toda la normativa internacional relativa al trabajo forzado. Aunque la inestabilidad política de Haití ha limitado el reclutamiento de mano de obra a través de la frontera, la esclavitud de las personas negras continúa".

John Eibner concluye:

"Nadie que ha conocido de cerca la esclavitud y vive el sufrimiento de estas personas y niños, puede continuar con su vida normal.

"Después de haber estado en contacto en Sudán con tantas mujeres maravillosas o niños y niñas que han sido implacablemente maltratados, violados, sometidos a la ablación, con nombres nuevos y obligados a convertirse a otra religión, sencillamente no puedo seguir siendo la misma persona que antes. Mi mayor estímulo es el valor y la dignidad que muchas víctimas tienen al soportar su sufrimiento sin quebrantar sus espíritus. Estos elementos me ayudan a seguir con la campaña antiesclavitud".

9805107

Nº DE UNIFORME 9805108
TITULO LIBIA - ANIVERSARIO BOMBARDEO NORTEAMERICANO.
PROCESO N.º 518593
FECHA DE EJECUCION 14-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
66333
65880

LIBIA-ANIVERSARIO
DIA DE LUTO NACIONAL POR ANIVERSARIO BOMBARDEO NORTEAMERICANO

Túnez, 14 abr (EFE).- Libia celebrará mañana un "día de luto nacional" en señal de duelo por los ataques aéreos de la sexta flota norteamericana contra un cuartel de Trípoli, donde se suponía estaba el coronel Muamar el Gadafi, y la ciudad de Bengazí, en esa fecha de 1986.

Según informó la radio nacional libia captada en Túnez, las autoridades libias abrieron ayer un "proceso" por "asesinato" contra antiguos responsables estadounidenses de esa época, entre ellos el ex director de la Agencia Central de Información (CIA), William Casey, y el jefe de la sexta flota, almirante Frank Kelso.

Durante la jornada de "luto nacional", como ya es tradicional, quedarán cerrados todos los fronteras del país y se interrumpirán las comunicaciones con el exterior. Mientras que la bandera nacional ondeará a media asta. EFE

mo/may/jff

04/14/07-31/98

Doc. con fondo oscuro.

9805108

01-01

1.º DE UNIDAD 9805109
TÍTULO NIGERIA - ELECCIONES.

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE RECEPCIÓN 25-4-98

VINCULACIONES 11876

10022

507628

11437

X07559

U POXBT 04-25 00652

mun exq icx

NIGERIA-ELECCIONES (Previsión)

VOTANTES NIGERIANOS EVITAN EN MASA CONCURRENCIA A LAS URNAS

— Lagos, 25 abr (EFE). — A pesar de que cincuenta millones de personas estaban registradas para votar en los comicios legislativos de hoy, sábado, en Nigeria, la concurrencia a las urnas fue muy baja debido al boicot declarado por la oposición y los temores desatados por varios atentados con bombas.

Las mesas electorales abrieron a las 08.00 (hora local) pero hacia las 11.00 todavía no se habían registrado votos en algunos de los distritos de Lagos, mientras que en otros el porcentaje de sufragios emitidos alrededor del mediodía era de menos del dos por ciento, según fuentes de la oposición.

La apatía mostrada por los votantes de Lagos se ha repetido en todos los grandes centros urbanos del país, según dijeron a los periodistas portavoces de la oposición, que criticaron asimismo la falta de preparación de los comicios por parte de la Comisión Nacional Electoral, que sólo publicó el pasado jueves el nombre de los candidatos.

Las elecciones para 109 senadores y 316 diputados que representarán a los 36 estados y Abuja, la capital federal de Nigeria, se realizaron en un marco de protestas y acusaciones de que el régimen militar encabezado por el general Sani Abacha ha manipulado el proceso para afirmarse en el poder con un viso de legalidad.

Las calles de Lagos y Abuja, que normalmente se encuentran congestionadas por el tráfico y los peatones, estuvieron vacías este sábado debido en gran parte a las restricciones de desplazamiento y el cierre de los comercios impuesto por las autoridades militares para alentar a los nigerianos a concurrir a las urnas.

Si bien la presencia policial fue mínima en los alrededores de los centros electorales, fuentes policiales afirmaron que casi 19.000 agentes de seguridad extras fueron distribuidos en todo el país para asegurar que los comicios se desarrollaran "en paz".

Las autoridades no toleraran interrupciones de las elecciones, señalaron las fuentes, que añadieron estar al tanto de "planes de algunos políticos y elementos antigubernamentales para crear la confusión y el caos".

Aparte del boicot declarado por la oposición, la votación en la región sur nigeriana, predominantemente cristiana, fue especialmente baja tras los atentados con bombas perpetrados en días pasados y que dejaron un saldo de tres muertos en Lagos y seis en la ciudad universitaria de Ife.

Los atentados se produjeron poco después de que un portavoz de la Iglesia Católica en Nigeria advirtiera sobre la posibilidad de actos de violencia si el actual mandatario nigeriano, general Sani Abacha, es elegido como jefe de Estado civil en los comicios presidenciales del próximo 1 de agosto.

La oposición y los grupos pro-democracia acusan a Abacha de "arreglar" el proceso de nominación de los candidatos para presidente a fin de "eliminar la competencia" e instaron a la población a boicotear también los comicios presidenciales.

Nueve candidatos del Movimiento de Bases Democráticas (MRD) renunciaron el pasado viernes en protesta por "la interferencia de

9805109

los militares en el proceso democrático".

El MBD es uno de los cinco partidos políticos legales de Nigeria que han postulado a Abacha como candidato único en las elecciones presidenciales y enmendando incluso su constitución interna para poder nominar a un posible candidato que todavía no ha expresado oficialmente sus deseos de disputar las elecciones.

La única declaración de Abacha al respecto ha sido que aceptara "la decisión de Dios", sin dar una indicación clara de si habrá de presentarse como candidato, ni tampoco si se retirara del Ejército para gobernar como presidente civil.

Las elecciones legislativas de hoy y las presidenciales del próximo agosto forman parte del plan elaborado por la junta militar nigeriana para entregar el poder a un gobierno civil el próximo 1 de octubre.

Los principales opositores del régimen de Abacha están, sin embargo, encarcelados o en el exilio y los únicos partidos legalizados son los que el propio gobierno militar ha creado, lo que, según los observadores, deja al electorado nigeriano sin ninguna elección política real. EFE

do/jm/Pam

04/25/16-15/98

9805109

DP1646

R POXRT 04-25 00292

icx mun exg

NIGERIA-ELECCIONES

BAJA CONCURRENCIA A LAS URNAS DERIDO A BOICOT OPOSITOR

Lagos, 25 abr. (EFE).- Aunque cincuenta millones de nigerianos están registrados para votar en las elecciones legislativas que se celebran hoy sábado en el país, la concurrencia a las urnas será muy baja debido al boicot declarado por la oposición, según funcionarios electorales.

Las elecciones para el Senado y la cámara de Representantes del Parlamento nigeriano se celebran entre protestas contra el régimen militar del general Sani Abacha y acusaciones de que éste manipula el proceso para afirmarse en el poder con un viso de legalidad.

La oposición y los grupos pro-democracia le acusan asimismo de "arreglar" el proceso de elección de los candidatos a presidente para "eliminar a sus competidores" e instaron a la población a boicotear también las elecciones presidenciales del próximo 1 de agosto.

Nueve candidatos del Movimiento de Bases Democráticas (MBD) renunciaron el viernes en protesta por "la interferencia de los militares en el proceso democrático".

El MBD, uno de los cinco partidos políticos legales de Nigeria que han postulado a Abacha como candidato único en las presidenciales, enmendó incluso su constitución interna para poder elegir a un posible candidato que todavía no ha expresado oficialmente sus deseos de disputar las elecciones.

Aparte del boicot declarado por la oposición, se espera que la votación en la región sur nigeriana, predominantemente cristiana, será especialmente baja tras los atentados con bombas perpetrados ayer y que dejaron un saldo de tres muertos en Lagos y seis en la ciudad universitaria de Ife.

Los atentados se produjeron después de que un portavoz de la Iglesia Católica en Nigeria advirtiera sobre el riesgo de que se produzcan actos de violencia contra la junta militar si Abacha es elegido presidente. EFE

do/jm/ga/lm

04/25/11-15/98

9805109

-03-03-

Nº DOCUMENTO 9805110
TÍTULO FINAL DE GIRA DE CLINTON POR AFRICA.
PROCESO 518593
FECHA DE RECEPCIÓN 1-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
65890
507657
11399
11148

CLINTON-AFRICA (Previsión)
CLINTON ACABA GIRA AFRICANA EN EL FRANCOFONO SENEGAL.

Por Delia Millán

Dakar, 1 abr (EFF).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, ha entrado en la recta final de su viaje a Africa, que acaba en un país francófono, Senegal.

Clinton llegó de madrugada a Dakar, donde pudo darse cuenta de inmediato de la importancia que pueden tener las relaciones económicas con Senegal: en la pista había más aviones que en los demás aeropuertos por los que ha pasado en esta gira, y en el aire había un fuerte olor a puerto, a puerto activo.

Uno de los secretarios que acompañan a Clinton es el de Transportes, Rodney Slater, pues la Casa Blanca quiere promover en Africa proyectos de mejora de la comunicaciones, algo que considera esencial para el comercio.

Dakar tiene ya un puerto considerable y una importante red de ferrocarriles.

Pero la visita a Senegal es sobre todo significativa por dos temas, uno africano y otro esencialmente de política interior de EEUU.

En el plano africano, Clinton aprovechará una visita a unas tropas que entrenan para misiones de paz, para promover en un discurso el proyecto de fuerza de paz africana destinado a prevenir conflictos en la región.

Clinton hará este discurso esta tarde en la base militar de Thies, donde asistirá a un entrenamiento de tropas senegalesas que son preparadas por las fuerzas armadas de EEUU para misiones de paz dentro de la Iniciativa Africana de Respuesta a Crisis (ACRI) lanzada en 1996.

Thies es una antigua base militar francesa.

Senegal es un país francófono y la visita del líder estadounidense -que hace su gira africana para establecer "una nueva relación con este continente"- puede causar irritación en París, por tratarse de un país de la zona de influencia francesa.

Antes de abandonar Africa, Clinton tiene previsto hablar por teléfono con el presidente francés, Jacques Chirac, a quien escribió ya antes de iniciar la gira.

El portavoz de Clinton, Mike McCurry, ha rechazado los rumores de tensiones, y aseguró hoy que Chirac ha expresado su "aprecio por el interés estadounidense en los asuntos africanos".

El tema de política interior que tiene importancia en este viaje es la espinosa cuestión de la esclavitud.

Mañana, jueves, Clinton debe hacer otra alocución desde la isla de Goree, donde los esclavos africanos esperaban encerrados los barcos negreros que los llevaban a América.

En Estados Unidos se atiende con interés lo que el presidente dirá sobre la esclavitud y la responsabilidad de EEUU, aunque no cabe esperar que pida formalmente perdón, como quieren algunos líderes negros.

En Uganda, Clinton reconoció que la esclavitud había sido una "mala acción", y que no sólo eran responsables los traficantes europeos, sino también quienes compraban a los esclavos en Estados Unidos, aunque añadió que "el mayor pecado" que se había cometido con Africa, había sido "ignorarla".

9805110

Berger indicó hoy que el presidente hablará en Ginebra "del viaje a África", que concluirá allí. También se espera que hable sobre todo del futuro prometedor de las relaciones entre EEUU y África.

El presidente inicia el viaje entrevistándose esta mañana con su colega senegalés Abdu Diuf, que es presidente desde 1981, y el consejero de Seguridad Nacional de EEUU, Samuel Berger, rechazó críticas a los límites del multipartidismo en Senegal, diciendo que la democracia en este país "es viva y vigorosa".

Asimismo, se entrevistará con responsables africanos de Organizaciones no Gubernamentales, y miembros de su delegación se reunirán con líderes de la oposición.

Clinton llegó a Dakar proveniente de Botswana, donde pasó tres días dedicado principalmente a hacer turismo en la selva, pero donde también celebró una reunión con ecologistas africanos y visitó al presidente Ketumile Masire, quien mañana abandona el cargo tras 16 años en el poder.

Masire, cuyo mandato termina el año que viene, abandona el poder a su vicepresidente, Festus Mogae, para que pueda establecer un contacto con el pueblo en estos meses.

Preguntado por un periodista sobre si el vicepresidente de EEUU, Albert Gore, está informado de esta práctica, Berger contestó: "sin comentarios". EFE

Dm/ga/jdl

04/01/12-29/98



9805110

02-02

Nº DOCUMENTO 9805111
TITULO AFRICA - 3
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 29-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
11078

AFRICA-SEGURIDAD
MINISTROS DE DIEZ PAISES SE REUNEN CONFERENCIA SOBRE SEGURIDAD

Nairobi, 29 abr (EFE).- Los ministros de Defensa y del interior de diez países de Africa central iniciaron una reunión a puerta cerrada en la capital gabonesa, Libreville, donde tratarán temas de seguridad y prevención de conflictos en la regional, informó hoy la prensa keniana.

La cumbre fue inaugurada por los ministros gaboneses de defensa, Idriss Ngari, y de asuntos exteriores, Casimir Oye Mba.

"Esta reunión de tres días nos permitirá adoptar medidas concretas" en la lucha contra la inseguridad, tráfico de armas y narcotráfico, aseguró Ngari.

Angola, Burundi, Camerún, República Centroafricana, Chad, Congo, República Democrática de Congo (RDC), Gabón, Guinea Ecuatorial, y Sao Tomé y Príncipe son los países representados en la cumbre de seguridad promovida por la ONU.

Desde 1970 mas de 30 guerras civiles se han producido en la región, dejando un saldo de cientos de miles de personas muertas y varios millones han tenido que desplazarse fuera de su territorio por la acción de la violencia. EFE

aa/pja/jal

04/29/11-49/98

98051111

01-02

XH3340

R POXRT 04-28 00315
mun exg icx

AFRICA-SEGURIDAD
PAISES AFRICANOS TRATAN SOBRE SEGURIDAD EN LA REGION

Libreville, 28 abr (EFE).- Los ministros de Interior de once países de Africa se reunieron hoy, martes, en Libreville, capital de Gabón, para tratar sobre seguridad en dicha región, escenario en los últimos años de frecuentes enfrentamientos armados.

La reunión, que se celebra bajo los auspicios de la ONU, centrará sus trabajos en la necesidad de desarrollo y capacidad de los estados en la lucha contra el tráfico ilícito de armas y drogas, así como la de prevenir y mediar sus propios conflictos.

Como alternativa a dicha situación, los reunidos tienen previsto la adopción de una legislación común sobre la venta de armas y drogas, la formación de magistrados y la extradición de los traficantes.

Durante la reunión, los ministros africanos también debatirán sobre las medidas necesarias para garantizar la seguridad en la región, entre las que se destaca el reforzamiento de las fronteras.

Un capítulo especial se consagrará a los conflictos de Centroafrica, Chad, Congo, República Democrática de Congo (ex-Zaire), Burundi, Ruanda y Angola, donde la existencia de rebeliones armadas convierte a la región en la más inseguridad del continente africano.

En dichos debates, la delegación de Guinea Ecuatorial está representada por el ministro delegado del Interior y por el secretario general del ministerio de Defensa Nacional, Clemente Enconga Nguema y Roberto Olomo, respectivamente.

La reunión de Libreville se celebra días antes de que se inicie en la ciudad de Bata (del 18 al 22 de mayo próximo), parte continental de Guinea Ecuatorial, la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de los 11 países de Africa Central, donde hablarán sobre seguridad, paz y democracia.

Miguel Oyono, ministro guineano de Asuntos Exteriores y Cooperación, al informar de la celebración de dicha reunión en Uta, consideró que supone el "reconocimiento de la estabilidad política y la paz social que se vive en Guinea Ecuatorial". EFE

fa/ao/11

04/28/13-39/98

9805111

0202

Nº DOCUMENTO 9805112
TÍTULO ANGOLA - PRESIDENCIA
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 24-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
507470
11830
11837
11302

ANGOLA-PRESIDENTE
GOBIERNO ANUNCIA INSTAURACION REGIMEN PRESIDENCIALISTA

Luanda, 24 abr (EFE).~ El gubernamental Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA) propondrá durante la próxima revisión constitucional que el actual régimen político del país sea sustituido por uno de carácter presidencialista.

El anuncio, hecho por el presidente angoleño, Jose Eduardo dos Santos, ocupa hoy, sábado, las primeras páginas de la prensa local y es considerado por los observadores como el cambio político más importante de los últimos años ya que concentrará formalmente todo el Poder Ejecutivo en las manos del Jefe de Estado.

La reforma intenta abolir el puesto de primer ministro, creado en 1992 después de las primeras elecciones legislativas pluripartidistas organizadas bajo supervisión de las Naciones Unidas.

Según la actual organización del Gobierno angoleño, el primer ministro no tiene poderes ejecutivos y las relaciones exteriores, defensa nacional, seguridad del estado y hacienda dependen directamente del Jefe de Estado.

Dos Santos señaló que la dirección del MPLA ha creado un grupo de trabajo que elaborará las "bases generales" de la nueva Constitución angoleña que será revisada luego por una comisión parlamentaria.

El parlamento de Angola está formado por 220 escaños y para cambiar la Constitución del país se necesita la aprobación de dos tercios de los diputados.

En el actual legislativo el MPLA tiene 129 diputados, seguido de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) con 70 y los otros 30 escaños están repartidas entre diez partidos y coaliciones políticas menores.

El presidente angoleño anunció igualmente cambios en las leyes electorales para, según afirmó, adecuarlas a "las nuevas realidades políticas, económicas, sociales y culturales del país y crear las condiciones para que los próximos comicios legislativos tengan lugar en los plazos y condiciones establecidos por la reforma constitucional de 1996".

El parlamento angoleño aprobó en 1996, en el marco de los compromisos asumidos con la firma del Protocolo de Lusaka, que las próximas elecciones legislativas deberán realizarse antes del año 2000.

nv/im/da

9805112

01-01

Nº DOCUMENTO 9805113
TITULO ANGOLA - UNITA - PROCESO DE PAZ
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2-4-98
VINCULACIONES 11876
10022
507470
514336
501889
11830

XA7221

R FOXBT 04-02 00174
ICX MUN EXG

ANGOLA-ONU

MISION UNITA ESTA EN LUANDA Y RADIO VORGAN DEJO DE TRANSMITIR

Naciones Unidas, 2 abr (EFE).- La ONU se mostró hoy satisfecha porque una misión de alto rango de la organización de la oposición angoleña UNITA se encuentre en Luanda, tal como había prometido, y porque Radio Vorgan cesara hoy sus transmisiones.

El portavoz de la ONU, Juan Carlos Brandt, que ayer expresó el desaliento de la Organización Mundial ante el incumplimiento de varias promesas de UNITA para marzo, indicó hoy que esos dos acontecimientos constituyen pasos importantes para concluir el proceso de paz.

Señaló Brandt que la misión de UNITA está encabezada por su vicepresidente, Antonio Dembo, y entre sus integrantes se encuentra Sakala, el "secretario de UNITA para Asuntos Exteriores"; Arthur Binama, un "general" recientemente desmovilizado; y Franco Marcolino, otro dirigente importante de esa facción rebelde.

El portavoz señaló que el secretario general, Kofi Annan, deberá presentar el 17 de abril su informe al Consejo de Seguridad sobre la Misión de Observadores de la ONU en Angola (MONUA). EFE
jsd/rt

04/02/18-02/98

01-16

9805113

EA8636

U POXRT 04-02 00503
mun exg icx

ANGOLA-UNITA (Previsión)
DIRECCION DE UNITA COMIENZA A LLEGAR A LUANDA PERO SIN SAVIMBI

Luanda, 2 abr (EFE).- La dirección del antiguo grupo rebelde UNITA comenzó a llegar hoy, jueves, a Luanda, lo que supone un avance en el largo y complicado proceso de paz angoleño, que dura ya más de cuatro años y aún no ha concluido.

Pese al nuevo paso dado hacia la pacificación definitiva del país, el líder del ex movimiento guerrillero ahora convertido en partido político, Jonas Savimbi, tardará todavía en instalarse en la capital, ya que teme por su seguridad.

La desconfianza también parece compartirla el Gobierno del presidente Jose Eduardo dos Santos, que el mismo día de la llegada a Luanda de los primeros dirigentes de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) acusó al antiguo grupo rebelde de tener tropas en actitud de reanudar las hostilidades.

La delegación de la UNITA que llegó a esta capital está encabezada por su vicepresidente, Antonio Dembo, quien se entrevistó con el representante en Angola del secretario general de la ONU y mediador en el conflicto, Aliun Blondin Roye, antes de hacerlo con el propio Dos Santos.

Dembo expuso en ambas ocasiones las garantías que exige Savimbi para trasladarse a Luanda, último pero básico punto que queda por cumplir de los compromisos de paz firmados por la UNITA y el Gobierno angoleño en 1994 en Lusaka.

"Nosotros estamos aquí para explicar el objeto de nuestra presencia en Luanda, ya que tenemos aún ciertas preocupaciones que esperamos tratar con el mediador y la delegación del Gobierno para poder concluir el proceso de paz", precisó la emisora de la UNITA, Radio Vorgan.

Savimbi se retiró de esta capital tras ser derrotado en las elecciones generales de septiembre de 1992, que debían servir de corolario a un anterior acuerdo de paz que se pensaba que pondría fin a la guerra civil empezada en 1975 tras la independencia de Angola respecto a Portugal.

La UNITA, que rechazó el resultado de esos comicios y los acusó de fraudulentos, reanudó los enfrentamientos armados y en la primera semana de combates con las tropas del Ejército regular murieron en Luanda más de mil personas, incluidos varios funcionarios y militares de alto rango.

Apoyados materialmente desde el antiguo Zaire -actualmente República Democrática del Congo (RDC)- y la Sudáfrica aún segregacionista, los rebeldes de Savimbi controlaban hacia finales de noviembre de ese año casi el 70 por ciento del territorio angoleño.

La firma de los nuevos compromisos de paz en Lusaka obligaron a ambas partes a una serie de condiciones que, pese a la lentitud en su ejecución, se han cumplido casi en su totalidad.

La UNITA ha entregado a la Administración del Estado la mayor parte de las regiones del país que estaban en su poder y se ha desmilitarizado, aunque algunos disidentes continúan en activo y encuadrados en lo que los medios de comunicación oficiales denominan "bandas errantes".

El Gobierno ha aceptado, por su parte, otorgar al antiguo grupo rebelde el estatuto de "primera fuerza de oposición" y

legalizó sus actividades en el ámbito político, en un proceso que debe concluir definitivamente cuando Savimbi se instale por fin en Luanda. EFE

jm/ang/egu

ANGOLA-INTERVENCION

Gobierno pide autorización mediadores para intervencion FFAA

Luanda, 5 abr (EFE).- El Gobierno de Angola pidió autorización a la Comisión Conjunta (CC), encargada de supervisar el proceso de paz angoleño, para que las Fuerzas Armadas y de seguridad puedan intervenir militarmente contra los ataques "de elementos armados no identificados", informó hoy, domingo, la prensa local.

La solicitud fue hecha por el viceministro de Administración del Territorio, general Higinio Carneiro, quien visitó esta semana las localidades de Chongoroi y Ganda, en la provincia costera de Benguela, para inspeccionar la zona tras varios ataques de tropas residuales de UNITA.

Carneiro, que también es el portavoz de la delegación gubernamental en la CC, aseguró que "la posible intervención de las FFAA y de Policía es legítima en unos momentos en los que UNITA confirmó su desmilitarización, razón por la cual el Gobierno combatirá a aquellos grupos que estén fuera de la ley".

En la provincia de Benguela se registraron en las últimas semanas varios ataques a aldeas y a las sedes municipales del interior, donde murieron varias personas, según fuentes del Gobierno.

A finales de febrero pasado, el Gobierno y la UNITA acordaron como fecha límite el 31 de marzo para completar los compromisos pendientes que permitan la pacificación definitiva del país, pero los continuos enfrentamientos en el interior entre seguidores de ambos bandos han puesto en duda la concreción del proceso de paz.

La guerra civil en Angola, el conflicto interno más prolongado en la historia del continente africano, comenzó tras la independencia del país de Portugal en 1975, y ha causado más de medio millón de muertos. EFE

nv/pja/mar-op

9805113

ANGOLA-RECONCILIACION
GOBIERNO PREPARA RESTABLECIMIENTO AUTORIDAD EN REGION CENTRAL

Luanda, 6 Abr (EFE).- El Gobierno angolés se prepara para restablecer la administración del Estado en la ciudad de Bailundo, cuartel general de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) en la provincia central de Huambo.

Según anunció hoy, lunes, la Radio Nacional de Angola, que cita fuentes oficiales, dos equipos técnicos fueron enviados a Bailundo y Mungo, una base de avanzada de la UNITA en Huambo, para preparar la transferencia, añadió la radiocomisora.

El restablecimiento de la autoridad estatal en Bailundo y otras ciudades estratégicas forma parte de la fase final de la aplicación del "Protocolo de Lusaka" firmado entre Luanda y el antiguo movimiento rebelde en noviembre de 1994 en la capital de la vecina Zambia.

La UNITA, que el mes pasado fue reconocida por el Gobierno como la mayor agrupación política de oposición, ha entregado a las autoridades el control de casi 350 ciudades y pueblos que sus combatientes habían capturado entre 1992 y 1994, cuando se inició la etapa más sangrienta de la guerra civil angolana.

El reconocimiento gubernamental se produjo el pasado 11 de marzo, después de que la UNITA anunciara, cinco días antes, su desmilitarización, que fue refrendada por la Misión de Observación de la ONU en Angola (MONUA).

El antiguo movimiento rebelde todavía controla unas ochenta localidades, incluida Andulo, actual residencia de su líder, Jonas Savimbi, y varios pueblos en las provincias diamantíferas de Lunda Norte y Lunda Sur, en el noreste del país.

En Kuito, capital de la provincia central de Bio, fue anunciada hoy una reunión entre representantes gubernamentales y UNITA para estudiar la reposición de la autoridad estatal en las localidades aludadas a Andulo, incluidas Nharea, Gamba, Belo Horizonte y Muscenda.

La semana pasada una delegación de la UNITA, encabezada por su vicepresidente, Antonio Dembo, se trasladó oficialmente a Luanda, anunció el cierre de la antigua radio rebelde VORCAN, del mismo requerir el "Protocolo de Lusaka".

Radio VORCAN, que transmitía propaganda de la UNITA desde la localidad sureña de Jamba, se convertirá en una emisora no partidista que transmitirá en frecuencia modulada bajo el nombre de "Radio Desportar".

Savimbi, a quien el Gobierno le ha otorgado el título y privilegios de "líder de la oposición" no anunció, sin embargo, cuando se trasladará a la capital angolana, de la que se mantiene alejado aduciendo razones de seguridad personal. EFE

11/11/11

Doc. con partes poco legibles.

XH2632

R FOXBT 04-07 00416
icx mun exg

ANGOLA-RECONCILIACION
ONU PRESIONA GOBIERNO PARA FACILITAR APERTURA RADIO DE UNITA

Luanda, 7 abr (EFE).- El mediador de la ONU en Angola, Aliun Blondin Reye, presionó al Gobierno angolés para facilitar la apertura de "Radio Despertar" de la UNITA durante una reunión que sostuvo hoy, martes, con el ministro de Comunicación Social, Hendrick Vaal Neto.

La agenda de conversaciones incluía sólo el análisis del papel que desempeñan los órganos de información en la actual fase de aplicación del proceso de paz angolés, pero los dos temas dominantes fueron "Radio Despertar" y el futuro de los programas de las Naciones Unidas emitidos a través de la Radio y Televisión Nacional de Angola, señalaron fuentes de la ONU en esta capital.

Según las fuentes, el representante especial del Secretario General de la ONU en Angola, recordó a sus interlocutores del Gobierno que Luanda asumió el compromiso de permitir la apertura de una "radio de la paz", como fuente independiente de información, con cobertura en todo el país.

Hasta ahora, las emisiones de la "Onda Azul", como se denomina a los espacios cedidos por Radio Nacional de Angola para los programas de la ONU, son precedidas de una advertencia de que el material emitido "es responsabilidad absoluta de la Misión de Verificación de la ONU en Angola (MONUA)".

El "Protocolo de Lusaka", firmado en noviembre de 1994 en la capital de la vecina Zambia, preveía el cese de las emisiones de la Radio VORGAN de UNITA, que transmitía en onda corta desde Jamba, el antiguo cuartel general del movimiento en el extremo sudeste de Angola, y su reemplazo por una radio comercial que transmitirá en frecuencia modulada desde Luanda.

Las emisiones de Radio VORGAN cesaron oficialmente el pasado 1 de Abril, pero la UNITA no consiguió recuperar, debido a impedimentos burocráticos, su inmueble en esta capital donde, durante el breve periodo de paz de 1992, funcionó su estación de Radio FM.

Las instalaciones fueron destruidas por completo durante tres días de violentos combates en la capital angolés, cuando en noviembre de ese año la UNITA rechazó el resultado de los comicios generales y lanzó la segunda y mas sangrienta etapa del conflicto civil angolés.

Tras la reunión con el ministro Vaal Neto, Reye elogió "el trabajo de la comunicación social en apoyo de la consolidación de la paz y la reconciliación nacional".

El funcionario de la ONU subrayó asimismo que la comunicación social angolés, tanto gubernamental como independiente, tiene un trabajo "muy delicado" en el proceso de paz e instó a que las partes tomen "con gran responsabilidad" esta fase final de la aplicación del Protocolo de Lusaka. FFF

nv/jm/11

04/07/16-36/96

- 05 -

9805113

EA8898

R POXRT 04-08 00315
mun exg icx

ANGOLA-RECONCILIACION

PRESIDENTE PIDE QUE LA UNITA PERMITA EXTENSION ADMINISTRACION

Luanda, 8 abr (EFE).- El presidente angoleño, Jose Eduardo dos Santos, expresó hoy, miércoles, preocupación porque aún no se ha conseguido restablecer la Administración del Estado en algunas áreas aún controladas por la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA).

En un mensaje al líder de la UNITA, Jonas Savimbi, Dos Santos señaló que, una semana después de expirar el último plazo acordado, el Estado aún no ha recuperado el control en todas las zonas ocupadas por el antiguo movimiento rebelde.

El mensaje fue entregado al antiguo jefe guerrillero por el ministro de Administración del Territorio, Faustino Muteka, quien viajó a Andulo (centro de Angola) en compañía del general Higinio Carneiro, portavoz de la delegación gubernamental en la Comisión Conjunta (CC) que controla el cumplimiento del proceso de paz angoleño.

Aparte de Bailundo y Andulo, que son el cuartel general de la UNITA y la residencia oficial de Savimbi, respectivamente, el partido mantiene en su poder unas setenta de las aproximadamente 350 localidades que ocupó de 1992 a 1994, durante la segunda y más sangrienta etapa de la guerra civil angoleña.

El vicepresidente del antiguo grupo rebelde, Antonio Demba, quien llegó la semana pasada a Luanda para representar a su líder ante el Gobierno, y el jefe de la delegación del movimiento en la CC, Isaias Samkuva, acompañaron a Andulo a los enviados de Dos Santos.

Fuentes gubernamentales anunciaron también hoy que un grupo único viajó a Mussende, a fin de completar los preparativos para reponer la Administración del Estado en esta localidad, que controla los accesos a Andulo desde el norte.

Mussende es el único municipio aún bajo control de la UNITA en la provincia de Cuanza Sur, considerada "estratégica" por los militares angoleños, ya que es el punto crítico del tráfico entre la capital nacional, la región central, la costa y el noreste del país. EFE

nv/jm/egn

04/08/18-58/98

9805113

EA8898

R POXRT 04-08 00315
mun exg icx

**ANGOLA RECONCILIACION
PRESIDENTE PIDE QUE LA UNITA PERMITA EXTENSION ADMINISTRACION**

Luanda, 8 abr (EFE).- El presidente angoleño, Jose Eduardo dos Santos, expresó hoy, miércoles, preocupación porque aún no se ha conseguido restablecer la Administración del Estado en algunas áreas aún controladas por la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA).

En un mensaje al líder de la UNITA, Jonas Savimbi, Dos Santos señaló que, una semana después de expirar el último plazo acordado, el Estado aún no ha recuperado el control en todas las zonas ocupadas por el antiguo movimiento rebelde.

El mensaje fue entregado al antiguo jefe guerrillero por el ministro de Administración del Territorio, Faustino Muteka, quien viajó a Andulo (centro de Angola) en compañía del general Higinio Carneiro, portavoz de la delegación gubernamental en la Comisión Conjunta (CC) que controla el cumplimiento del proceso de paz angoleño.

Aparte de Bailundo y Andulo, que son el cuartel general de la UNITA y la residencia oficial de Savimbi, respectivamente, el partido mantiene en su poder unas setenta de las aproximadamente 350 localidades que ocupó de 1992 a 1994, durante la segunda y más sangrienta etapa de la guerra civil angoleña.

El vicepresidente del antiguo grupo rebelde, Antonio Dembo, quien llegó la semana pasada a Luanda para representar a su líder ante el Gobierno, y el jefe de la delegación del movimiento en la CC, Isaias Samkuva, acompañaron a Andulo a los enviados de Dos Santos.

Fuentes gubernamentales anunciaron también hoy que un grupo técnico viajó a Mussende, a fin de completar los preparativos para reponer la Administración del Estado en esta localidad, que controla los accesos a Andulo desde el norte.

Mussende es el único municipio aún bajo control de la UNITA en la provincia de Cuanza Sur, considerada "estratégica" por los militares angoleños, ya que es el punto crítico del tráfico entre la capital nacional, la región central, la costa y el nordeste del país. EFE

nv/jm/egn

04/08/18-58/98

07

98051131

XJ8233

R POXRT 04-08 00170
icx mun exg

ANGOLA-UNITA
CINCO POLICIAS DESAPARECEN EN NUEVO ATAQUE UNITA

Luanda, 8 abr (EFE).- Al menos cinco policías han desaparecido tras el ataque llevado a cabo por efectivos de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) contra la población de Xasengo (nordeste del país), informó esta noche la Radio Nacional.

El ataque tuvo lugar en la tarde del martes cuando la policía, que procedía a la búsqueda de armas, encontró en Xasengo un escondrijo de armas, municiones y material de comunicación, lo que "provocó fricciones" entre el Gobierno y UNITA.

La población fue cercada por elementos armados de UNITA al mando del teniente coronel Lituka, que abrieron fuego de mortero y obligaron a retirarse a las fuerzas policiales.

Durante su retirada, los policías perdieron a un oficial, un sargento y tres agentes que se encuentran desaparecidos, informó la Radio Nacional.

UNITA indicó el pasado mes a la Misión de Observadores de la ONU en Angola (MONUA) que había concluido su desmilitarización y que no poseía más elementos armados entre sus filas. EFE

nv/gr/jcr

04/08/23-37/98

ANGOLA

R FOXBT 04-09 00516
icx mun exg

ANGOLA-RECONCILIACION

VICEPRESIDENTE UNITA AFIRMA QUE "LA PAZ ES IRREVERSIBLE"

Luanda, 9 abr (EFE).- El vicepresidente de la UNITA, Antonio Dembo, aseguró hoy, jueves, que la paz en Angola "es irreversible" a pesar de los intentos de "pintar como diabólico" a su movimiento con afirmaciones de que tiene "ejércitos fantasmas".

Dembo hizo estas declaraciones en su primera conferencia de prensa en Luanda, adonde llegó hace una semana al frente de un grupo de dirigentes de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) en representación de su líder, Jonas Savimbi.

En un comunicado leído al comienzo de la rueda de prensa, Dembo confirmó que la UNITA ya entregó al Gobierno el 80 por ciento del territorio que controlaba y la existencia de un acuerdo especial, concretado ayer, para la entrega de las plazas fuertes del movimiento, en Bailundo y Andulo.

"La UNITA ha cumplido sus compromisos y ya no existen motivos para que las Naciones Unidas mantengan sus sanciones punitivas contra el partido", dijo Dembo al puntualizar que el movimiento ha completado su desmilitarización, lo que ha sido refrendado por la Misión de Observación de la ONU en Angola (MONUA).

El vicepresidente de la UNITA subrayó, asimismo, que el gobernante Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA) es "un partido militarizado" y afirmó que en la capital angolana, Luanda hay, según de las propias autoridades gubernamentales, unos 700.000 civiles armados.

Este es, según afirmó, el mayor impedimento para que Savimbi "pueda trasladarse con seguridad a Luanda y se instale aquí con el resto de la dirección de la UNITA".

Sobre las actividades de los llamados "bandos errantes", Dembo explicó que están compuestos mayormente por "elementos de UNITA que desertaron debido a las precarias condiciones de los centros de acantonamiento de la ONU" (durante el proceso de desmovilización de 1994-1996), pero que entre ellos hay también antiguos soldados gubernamentales.

Dembo se refirió también a la tensión que se experimenta en las zonas donde se restableció la Administración del Estado y acusó a la Policía Nacional de "represión generalizada" contra miembros y simpatizantes de la UNITA, que "son intimidados, encarcelados e incluso asesinados".

El ex general guerrillero, quien habló con los periodistas en un hotel céntrico de Luanda, exigió al Gobierno la aparición de los cadáveres de "los dirigentes históricos de la UNITA", tales como Salupeto Pena, sobrino de Savimbi, y Jeremías Chitunda, quien fue también vicepresidente del movimiento.

Estos dirigentes fueron, según Dembo, "bárbaramente asesinados" en Luanda en noviembre de 1992, cuando estallaron nuevamente los enfrentamientos entre la UNITA y las tropas gubernamentales después de que el movimiento rechazara el resultado de las elecciones generales que sirvieron de corolario a un infructuoso tratado de paz.

Dembo admitió que en 1992 "Savimbi logró escapar con vida" de Luanda y que una eventual repetición de aquellos acontecimientos "sería catastrófica para el futuro de Angola".

Tras los enfrentamientos de Luanda, donde murieron alrededor de un millar de personas, Angola fue asolada por otros dos años de guerra civil, que causó más muertes y destrucción que los primeros diecisiete años del conflicto. EFE

nv/jm/eqn dlh

-09-

9805113

ANGOLA-RECONCILIACION
VICEPRESIDENTE UNITA AFIRMA QUE "LA PAZ ES IRREVERSIBLE"

Luanda, 9 abr (EFE).- El vicepresidente de la UNITA, Antonio Dembo, aseguró hoy, jueves, que la paz en Angola "es irreversible" a pesar de los intentos de "pintar como diabólico" a su movimiento con afirmaciones de que tiene "ejércitos fantasmas".

Dembo hizo estas declaraciones en su primera conferencia de prensa en Luanda, adonde llegó hace una semana al frente de un grupo de dirigentes de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) en representación de su líder, Jonas Savimbi.

En un comunicado leído al comienzo de la rueda de prensa, Dembo confirmó que la UNITA ya entregó al Gobierno el 80 por ciento del territorio que controlaba y la existencia de un acuerdo especial, concretado ayer, para la entrega de las plazas fuertes del movimiento, en Bailundo y Andulo.

"La UNITA ha cumplido sus compromisos y ya no existen motivos para que las Naciones Unidas mantengan sus sanciones punitivas contra el partido", dijo Dembo al puntualizar que el movimiento ha completado su desmilitarización, lo que ha sido refrendado por la Misión de Observación de la ONU en Angola (MONUA).

El vicepresidente de la UNITA subrayó, asimismo, que el gobernante Movimiento Popular de Liberación de Angola (MPLA) es "un partido militarizado" y afirmó que en la capital angolana, Luanda hay, según de las propias autoridades gubernamentales, unos 700.000 civiles armados.

Este es, según afirmó, el mayor impedimento para que Savimbi "pueda trasladarse con seguridad a Luanda y se instale aquí con el resto de la dirección de la UNITA".

Sobre las actividades de los llamados "bandos errantes", Dembo explicó que están compuestos mayormente por "elementos de UNITA que desertaron debido a las precarias condiciones de los centros de acantonamiento de la ONU" (durante el proceso de desmovilización de 1994-1996), pero que entre ellos hay también antiguos soldados gubernamentales.

Dembo se refirió también a la tensión que se experimenta en las zonas donde se restableció la Administración del Estado y acusó a la Policía Nacional de "represión generalizada" contra miembros y simpatizantes de la UNITA, que "son intimidados, encarcelados e incluso asesinados".

El ex general guerrillero, quien habló con los periodistas en un hotel céntrico de Luanda, exigió al Gobierno la aparición de los cadáveres de "los dirigentes históricos de la UNITA", tales como Salupeto Pena, sobrino de Savimbi, y Jeremías Chitunda, quien fue también vicepresidente del movimiento.

Estos dirigentes fueron, según Dembo, "bárbaramente asesinados" en Luanda en noviembre de 1992, cuando estallaron nuevamente los enfrentamientos entre la UNITA y las tropas gubernamentales después de que el movimiento rechazara el resultado de las elecciones generales que sirvieron de corolario a un infructuoso tratado de paz.

Dembo admitió que en 1992 "Savimbi logró escapar con vida" de Luanda y que una eventual repetición de aquellos acontecimientos "sería catastrófica para el futuro de Angola".

Tras los enfrentamientos de Luanda, donde murieron alrededor de un millar de personas, Angola fue asolada por otros dos años de guerra civil, que causó más muertes y destrucción que los primeros diecisiete años del conflicto. EFE

nv/jm/eqn dlh

04/09/18-53/98

DP0178

U POXRT 04-15 00328
mun exg icx

ANGOLA-RECONCILIACION

UNITA SE NIEGA ENTREGAR AL GOBIERNO SU CUARTEL GENERAL

Luanda, 15 abr (EFE).- La Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) se ha negado a entregar su cuartel general de Bailundo a la administración del Estado, informó hoy el ministro angolés de Administración del Territorio, Faustino Muteka.

Durante una reunión con UNITA, Muteka y una delegación gubernamental fueron informados por los directivos del antiguo movimiento rebelde de que "las cosas deben madurar mas" antes de que Bailundo pueda ser devuelto al control gubernamental.

Según Muteka, los representantes de UNITA exigieron que las llamadas "modalidades prácticas" para la reposición de la administración del Estado se discutan "al más alto nivel".

La delegación gubernamental viajó en compañía de los miembros de una comisión compuesta por representantes del Gobierno, de la UNITA, los mediadores de la ONU y de los tres países observadores del proceso de paz angolés: EE.UU., Rusia y Portugal.

La tarea de esta comisión es preparar las condiciones de reposición de la administración del Estado en zonas consideradas "sensibles", como Bailundo y Mungo.

Muteka, quien no disimuló su disgusto por el fracaso de su gestión en Bailundo, dejó claro que no se ha fijado otra fecha para la restauración de la administración del Estado en esta localidad, que la UNITA sigue utilizando como su sede central.

Con la entrega de Bailundo (en la provincia de Huambo), de Andulo (residencia oficial del líder de la UNITA, Jonas Savimbi, en la provincia central de Bie), de Jamba (antiguo cuartel general del movimiento en el sudeste angolés) y otras 60 localidades, se cumplirá el proceso de restaurar la administración del Estado que se prevé en el "Protocolo de Lusaka".

Este tratado de paz, firmado en noviembre de 1994 en la capital de la vecina Zambia, puso fin a la guerra civil en Angola, el conflicto interno más prolongado en la historia del continente africano, que se inició tras la independencia del país de Portugal en 1975 y dejó un saldo de medio millón de muertos. EFE

jm/nv-wm/FL

04/15/20-32/98

FR8083

R FOXRT 04-22 00678
ICX MUN EXG

ONU-ANGOLA (Previsión)
MEDIADOR ESTIMA PAZ ESTA AL ALCANCE DE LA MANO

Naciones Unidas, 22 abr (EFE).- El mediador de la ONU en Angola, Aliun Blondin Beye, estimó que la pacificación en este país africano está al alcance de la mano, pese a algunas dificultades, y que lo importante ahora es marcar el fin de la presencia de Naciones Unidas como agente para el mantenimiento de la paz.

En una rueda de prensa celebrada en Nueva York, Beye, nombrado representante especial del secretario general de la ONU en Angola, señaló que la presencia de Naciones Unidas en ese país africano debería limitarse a la de organización de la asistencia técnica y humanitaria a partir de finales de año o "a más tardar en enero" de 1999.

El mediador, que hoy, miércoles, informó al Consejo de Seguridad del avance del proceso de paz, recordó que el secretario de la ONU, Kofi Annan, ha propuesto prolongar la misión más allá del 30 de junio próximo pero con la retirada de "lo esencial del dispositivo militar".

A partir de esa fecha deberían permanecer sobre el terreno unas 450 personas, de las cuales sólo 120 serían militares encargados de garantizar la seguridad del personal civil y, el resto, miembros de la unidad sanitaria, la de telecomunicaciones y la de helicópteros.

Según dijo a la prensa, existe una "distancia chocante" entre la situación política en Angola, que es "más bien satisfactoria", y la situación militar que calificó de "preocupante", aunque limitada a determinadas provincias como Malange y Benguela.

Preguntado sobre el retraso que sufre la cesión del control político en las zonas dominadas por la UNITA (Unión Nacional para la Independencia Total de Angola), que dirige Jonas Savimbi, se mostró relativamente optimista sobre la resolución del problema.

Beye, quien se entrevistó con Savimbi el pasado fin de semana, señaló que la situación política se ha normalizado en casi todo el territorio y que quedan ocho localidades en las que está pendiente de aplicar el proceso, de las cuales cuatro son importantes, entre ellas Angulo, donde se encuentra la residencia del líder de la UNITA, y Bailundo, donde se encontraba antiguamente su sede.

Añadió que son ciudades que necesitan un "tratamiento particular" y, aunque la normalización no ha terminado el 1 de abril como estaba previsto, se mostró confiado en que el tema se resolverá a corto plazo.

Según explicó, Savimbi ha dirigido una carta al respecto al presidente José Eduardo Dos Santos en la que pedía "flexibilidad, comprensión y apertura de espíritu" y el jefe del Estado ha tenido una reacción positiva que hace confiar en la solución del problema.

Sobre una posible reunión entre el presidente y el líder de la UNITA, confió en que pueda celebrarse pronto y, tras subrayar que ya han celebrado cuatro encuentros con anterioridad, dijo que cuanto menos se hable, más probabilidad habrá de que tenga lugar.

En cuanto al problema de la desmilitarización, destacó que era "la columna vertebral del protocolo" de paz firmado en Lusaka (Zambia) en noviembre de 1994 y que es "capital proceder a una verificación sistemática".

Añadió que se ha pedido la colaboración de la UNITA para verificar el desarme de todos sus miembros sin obstáculos y disipar

las dudas que puedan persistir al respecto.

Por otra parte, señaló la dificultad de determinar si quedan elementos armados aunque la UNITA sostiene que ya no quedan combatientes y que por ese motivo se ha pedido poder verificarlo.

Por su parte, el presidente del Comité de sanciones a Angola, el embajador de Kenia, Njugura Mahugu, señaló que se ha reducido el flujo de armas destinado a los antiguos rebeldes.

La ONU impuso el 23 de septiembre de 1993 un embargo de armas y petróleo a la UNITA.

El informe sobre la situación fue solicitado a ambos diplomáticos al expirar, en marzo pasado, todos los calendarios previstos para el cumplimiento de los compromisos adquiridos por las dos partes en el acuerdo que puso fin a una guerra de más de veinte años y que causó la muerte de más de medio millón de personas.

El Protocolo de Lusaka estipulaba un alto el fuego, la protección oficial a los líderes de la UNITA; la presencia de sus representantes en el Gobierno y otras instituciones; y la desmovilización, desarme e integración de los soldados rebeldes en las Fuerzas Armadas de Angola. FFF

ag/rml

34/22/18-29/98

XI8765

R POXRT 04-27 00320
mun exg icx

ANGOLA-ATAQUE

AGENCIA DE ONU CONFIRMA ATAQUE CONTRAS SUS OFICINAS DE NGOVE

Luanda, 27 abr (EFE).- La Misión de Observación de la ONU en Angola (MONUA) confirmó el saqueo y destrucción de sus oficinas en la localidad sureña de Ngove durante un ataque perpetrado el pasado viernes por un grupo de unos 200 hombres fuertemente armados, informa hoy, lunes, un diario oficialista.

Esta es la primera reacción de la agencia de la ONU sobre el incidente, en el que murieron tres civiles y una decena de personas resultaron heridas, y que fuentes castrenses adjudican a disidentes de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), según recoge el periódico "Jornal de Angola".

La MONUA, cuyo personal se negó en principio a confirmar el incidente, dijo que tras el ataque habrá de reforzar su personal en Ngove, localidad considerada estratégica debido a que allí se encuentra una de las mayores represas que controlan el flujo del río Cunene.

Durante el ataque fueron destruidas también las instalaciones de un hospital, construido recientemente por una organización no gubernamental, y las oficinas de la administración municipal local, según el "Jornal de Angola".

Entre los atacantes fueron reconocidos varios antiguos oficiales y soldados de la UNITA y el Gobierno intenta iniciar una "vasta operación de limpieza" en el área de la selva de Bunjel, adonde se retiraron los insurgentes tras el ataque contra Ngove, afirma el periódico oficialista angolés.

Representantes de la UNITA en Huambo, capital de la provincia central del mismo nombre, negaron cualquier vinculación del partido con el incidente de Ngove y subrayaron que las llamadas "bandas errantes" por el Gobierno actúan por su cuenta y están fuera del control de la organización.

Ngove, localidad ubicada a 120 kilómetros al sudeste de Huambo, fue entregada a mediados del año pasado a la Administración del Estado tras cinco años de ocupación por parte del antiguo movimiento rebelde, que el Gobierno legalizó recientemente como partido político. EFE

nv/jm/ga/jff

04/27/09-46/98

9805113

FA9312

R POXRT 04-29 00512
MUN FXG ICX

ANGOLA-SUDAFRICA

MANDELA ADVIERTE QUE MARCHA DE PROCESO PAZ MARCARA RELACIONES

Luanda, 29 abr (EFE).- El presidente sudafricano, Nelson Mandela, advirtió hoy, miércoles, en Luanda que "el desarrollo eficaz de unas relaciones de beneficio mutuo entre Angola y Sudáfrica depende del éxito que tenga el proceso de paz angolano".

Mandela, que emprendió hoy la primera visita de Estado de un presidente sudafricano a Angola, hizo esa afirmación en un discurso ante el Parlamento de ese país en el que ratificó "el respaldo inequívoco de Sudáfrica por el proceso de paz angolano".

"Nos sentimos alentados por las recientes medidas adoptadas para cumplir con el Protocolo de Lusaka", añadió el jefe de Estado sudafricano, que felicitó a "los angoleños que han puesto los intereses de la nación antes que nada" y subrayó que Sudáfrica aguarda con ansiedad la aplicación final del tratado de paz angolano firmado en 1994 en la capital de Zambia.

Sudáfrica, como miembro de las Naciones Unidas, la Organización de Unidad Africana (OUA) y la Conferencia para el Desarrollo de Africa Meridional (SADC), está dispuesta a desempeñar cualquier papel que asegure el cumplimiento del Protocolo de Lusaka y las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, afirmó Mandela.

Agregó que su Gobierno hace todo lo posible por cumplir las sanciones aplicadas por la ONU contra el antiguo movimiento rebelde (Frente Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA)).

"Entre otras cosas, hemos incrementado los controles y la vigilancia en los aeropuertos que en el pasado fueron utilizados para desestabilizar el proceso de paz por el que Angola ha estado trabajando", aseguró.

Una de las sanciones punitivas de las Naciones Unidas contra la UNITA prohíbe el tránsito aéreo desde y hacia las áreas angoleñas que aún controla este movimiento.

Según comentaristas políticos en Luanda, el presidente sudafricano utilizará la creciente influencia de su país en Africa Meridional para tratar de impulsar el proceso de paz angolano, auspiciado por la ONU y en virtud del cual la UNITA está entregando las áreas bajo su control a la administración del Estado.

En su informe de la semana pasada al Consejo de Seguridad, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, declaró que, a pesar de que "no está estancado", el proceso de pacificación de Angola "es muy lento".

Mandela llegó a Luanda acompañado de seis de sus ministros y una comitiva de 56 empresarios que representan casi todos los sectores de la industria sudafricana.

Durante la visita de Estado, Sudáfrica y Angola firmarán un acuerdo general de cooperación bilateral y los hombres de negocios sudafricanos discutirán con sus colegas angoleños las posibilidades de expandir el intercambio comercial y las inversiones entre los dos países.

Mandela, tras entrevistarse hoy con el presidente angolano, Jose Eduardo dos Santos, fue agasajado en la Cámara de Comercio e Industria Angolano-Sudafricana y después tenía previsto ir a la mansión Futungo das Belas, sede de la Presidencia de Angola, para asistir a una cena ofrecida por su colega de ese país.

Antes de retornar a Sudáfrica mañana, jueves, Mandela depositará

una ofrenda floral ante el Monumento al Soldado Desconocido en la capital angolana. EFE

Nv/jm/egn

XA8512

R DOXPT 04-12 00405
ICX MUN FXG

Doc. poco legible

ANGOLA-RECONCILIACION
MEDIADOR DE ONU TRATA DE ROMPER ESTANCAMIENTO PROCESO DE PAZ

Luanda, 18 abr (EFE).- El mediador de la ONU en Angola, Alio
Blondin Poyo, viajó hoy, sábado, a Andulo para entrevistarse con el
líder de la UNITA, Jonas Savimbi, tras el estancamiento del proceso
de paz causado por la negativa del ex grupo guerrillero a entregar
al Gobierno sus últimas plazas fuertes.

Poyo transmitirá a Savimbi la preocupación expresada por algunos
miembros de la Comisión Conjunta (CC), que controla la aplicación
de los tratados de paz, acerca de la "tensa situación" que impera
en las provincias de Benguela, Huila y Malango, según indicaron
EFE fuentes cercanas a la misión de la ONU en Angola.

Tras el recrudecimiento de incidentes armados protagonizados por
las llamadas "fuerzas residuales" de la Unión para la Independencia
Total de Angola (UNITA), la CC declaró el pasado viernes que "esta
situación puede llegar a amenazar el proceso de paz".

Representantes del Gobierno viajaron esta semana al interior de
Angola para intentar organizar con la UNITA el restablecimiento de
la Administración del Estado en las "áreas delicadas", como son el
cuartel general del movimiento en Bailundo, Andulo (residencia
oficial de Savimbi), y otras sesenta localidades en todo el país.

Sin embargo, la UNITA señaló a los enviados de Luanda que "las
cosas deben madurar más" antes de que Bailundo pueda ser restituido
al control gubernamental y exigió que las "modalidades prácticas"
para el restablecimiento de la administración del Estado sean
discutidas "al más alto nivel".

Por su parte, el presidente angolés, José Eduardo dos Santos,
envió hoy a Washington a dos de sus más próximos colaboradores para
establecer contactos con el Consejo Nacional de Seguridad, el
departamento de Estado y el Pentágono, así como con varios líderes
del Congreso norteamericano, ya señaló en círculos oficiales
angoleños.

Los asesores del presidente Dos Santos, el general Higinio
Carneiro y el consejero de Política Externa, Victor Lima,
explicarán en Washington la situación en la que se encuentra el
proceso de paz, detallada en una declaración del Gobierno angolés
del pasado 30 de marzo.

En este documento, el Gobierno acusa los tropes que aún
mantiene la UNITA, identifica las unidades militares, así como el
nombre de sus comandantes y su ubicación en el terreno.

Luanda calcula que la UNITA dispone de 25.000 efectivos armados
y su denuncia será analizada en la próxima sesión del Consejo de
Seguridad de la ONU, que está prevista para la próxima semana. EFE

AP/In/Am/11

-16-16

9805113

Nº DE URGENTE 9805114
TÍTULO SOMALIA - SECUESTRO
PROLE N.º 518593
FECHA DE PRESENTACIÓN 24-4-88
VINCULACIONES 11876
10029
507661
11830

XH3302

U POXRT 04-24 00636
mun exg icx

SOMALIA-SECUESTRO (Previsión)
CICR: ACCIONES SOMALIA DEBEN SEGUIR POR NECESIDADES HUMANITARIAS

Ginebra, 24 abr (EFE).- El director de Operaciones del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Jean de Courten, dijo hoy, viernes, que a pesar del secuestro de diez colaboradores de la Cruz Roja en Somalia, en este país "hay necesidades humanitarias evidentes", por lo que "la acción debe continuar".

Tras reiterar que "no se han recibido peticiones formales de rescate" y que no se ha pagado nada por la liberación de los rehenes, Courten señaló que "hay que tomarse tiempo para analizar lo que ha pasado antes de decidir la manera adecuada de continuar presentes cerca de las víctimas somalíes".

Además recordó que "es esencial para una organización humanitaria la colaboración de colegas del país para la comprensión del contexto y para la aceptación de la presencia de expatriados sobre el terreno".

El director de Operaciones del CICR explicó que aún no disponen de todos los detalles de cómo se ha producido la liberación y aseguró no tener ninguna confirmación de que los secuestradores hayan recibido alguna cantidad de dinero, tal y como se rumorea en Nairobi.

Courten afirmó que tras la revisión médica a que han sido sometidos esta mañana se ha podido comprobar que las diez personas se encuentran en buen estado de salud e indicó que después de su llegada esta tarde a Nairobi, permanecerán varios días en la ciudad hasta que decidan lo que quieren hacer.

Ellos decidirán si quieren volver a

reemprender las actividades que estaban realizando, agregó.

El secuestro fue considerado "un hecho imprevisto" por Courten, ya que el aeropuerto de Isley, en Mogadiscio norte, era considerado un lugar seguro y el CICR operaba allí desde hace siete años.

En el momento en que se produjo el incidente, del que fueron testigos cuatro miembros del CICR que se encontraban en el aeropuerto esperando la llegada del avión, se establecieron dos gabinetes de crisis, uno en Ginebra y otro en Nairobi, con el objetivo principal de garantizar la seguridad y la integridad física de los secuestrados.

Desde el primer día, tanto el CICR como la Federación anunciaron que no pagarían el rescate y solicitaron la liberación "rápida y en condiciones" de los rehenes.

Courten explicó que se ha pasado por varias fases durante el secuestro e indicó que hubo un periodo difícil a comienzos de esta semana, especialmente el lunes y martes, debido a los rumores sobre la petición de un rescate y a la presión a que los secuestradores sometían a sus rehenes.

Esta tensión quedó demostrado con las imágenes emitidas por televisión en las que se veía cómo uno de los secuestrados amenazaba con su arma a uno de los rehenes.

En ese momento se intensificaron los contactos de responsables políticos somalíes, miembros de la Media Luna Roja de Somalia y los jefes de tribu con los secuestradores -disidentes del clan de Ali Mahdi, uno de los caciques que controla el norte de Mogadiscio- para intentar que la presión sobre los rehenes cesara.

A partir del miércoles se recibieron informaciones fiables de que las condiciones de seguridad habían mejorado y que la tensión había bajado "claramente".

Las negociaciones siguieron entonces su curso y esta mañana el CICR fueron "sorprendidos positivamente" con la liberación de los secuestrados en el hospital de Keysaney, establecido por el CICR y gestionado por la Media Luna Roja somalí.

El director de Operaciones del CICR consideró que en la liberación de sus colaboradores ha influido el hecho de que la Media Luna Roja, la Federación Internacional y el CICR fueron los que asistieron a la población somalí durante la crisis de principios de los noventa, por lo que hay un fuerte reconocimiento entre los somalíes.

Los secuestrados son cinco colaboradores del CICR -una enfermera francesa, dos suizos, un alemán y un belga-, dos de la Federación Internacional -un noruego y un estadounidense-, un somalí de la Media Luna Roja de Somalia y los dos pilotos, de nacionalidad keniana y sudafricana. FFE

agf/11

01-01

9805114

RESERVADO

1/21

M.D.N.
D.G.I.D.
DPTO. I (INTERIOR)
CAMPO SICOSOCIAL

S I N T E S I S
D E
A C T I V I D A D E S
S I N D I C A L E S,
G R E M I A L E S Y
M O V I L I Z A C I O N E S
E N D E S A R R O L L O

PERIODO: 01/ABR AL 15/ABR/98

001(4)/21

9805116
02 JUN. 1998

RESERVADO

Den Bieg

I.- PIT-CNT (Plenario Intersindical de Trabajadores)

Local: 18 de Abril 1997

03/ABR/98 - El Plenario Intersindical de Río Negro rechazó el cierre de la fábrica CZNICA, que el CEO de los salarios.

08/ABR/98 - La bancada del Frente Amplio resolvió incorporar a la discusión de la próxima **Rendición de Cuentas** un proyecto que procura la generación de empleo mediante el aumento del margen de preferencia de los productos nacionales en las compras que realiza el Estado.

La iniciativa promueve la creación de estímulos a la contratación de una mano de obra nacional en combinación con estímulos a la competitividad y a la exportación, ya que condiciona el mantenimiento de determinado nivel en los márgenes de preferencia a que el proveedor sea capaz de colocar en los mercados exteriores los mismos productos que vende al Estado.

La idea corresponde a la bancada de la **Corriente Popular - Espacio 90** y fue presentada en 1997 con la firma de todos los legisladores del Frente Amplio. El diputado Carlos PITA dijo que el proyecto cuenta con el apoyo del PIT-CNT y también expresaron acuerdo con el contenido fundamental los integrantes del Directorio de la Cámara de Industrias. Las medidas propuestas apuntan a utilizar la demanda de bienes y servicios realizadas desde el Estado como medio para incrementar el nivel de actividad de las empresas con mano de obra nacional.

*** Diálogo Social**

01/ABR/98 - No se llevó a cabo la instancia del Diálogo Social que estaba prevista en la fecha, ya que el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social no elaboró una propuesta concreta a los planteos de las Cámaras Empresariales y del PIT-CNT sobre el proyecto de Convenios Colectivos.

03/ABR/98 - La Ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lía **PIÑEYRUA**, anunció que la Mesa de Diálogo Social continuará con su ronda de negociaciones el 26 de Abril. **PIÑEYRUA** señaló que la mesa "está un poco dilatada" debido a que los delegados empresariales están de viaje con el Presidente Julio **SANGUINETTI**.

02/ABR/98 - La Mesa Representativa resolvió las distintas ideas lanzadas por el ex tucumano Mauricio **ROSENCOF** y el Ministro de Educación y Cultura, Samuel **LICHTENSZTEJN** para solucionar la cuestión de los **desaparecidos**. "Cabe preguntarle a ambos proponentes si la declaración de que están muertos termina -por ejemplo- con la búsqueda de los niños secuestrados", expuso. Dijo que las dos propuestas son "visiones inaceptables e inconvenientes".

001(b)

9805116

Doc. poco legible.

II.- SECTOR PUBLICO

A.- AUTE (Agrupación UTE)

Local: Montevideo, 1483

La Agrupación se encuentra movilizada junto a Partidos Políticos y otras Organizaciones Gremiales y Sociales, en procura de lograr las adhesiones que habiliten el Referéndum para derogar la Ley del Marco Regulatorio Energético.-

01/ABR/98 - La Comisión Pro Referéndum realizó una conferencia de prensa para responder oficialmente a la propuesta de reformar la Ley del Marco Regulatorio de UTE, planteada por el Presidente del Directorio Blanco, Alberto VOLONTE.

La Comisión resolvió los principales detalles de la campaña hacia el 17 de junio, que comenzará con jornadas de agitación y propaganda en las Criollas del Prado y el Parque Roosevelt durante semana de Turismo.

En la reunión participaron el Presidente de AUTE Julio GARCIA, el ex Intendente de Montevideo, Tabaré VAZQUEZ; los Senadores Marina ARISMENDI, del PCU; Susana DALMAS, de AU; - Selma GARGANO del PSU; el diputado Carlos MAHIA; los dirigentes Nacionalistas Onel, (R) Luis María AGOSTO y Eledio FERNANDEZ MENENDEZ, ex presidente del Directorio del Partido Nacional; José Luis VEIGA de la Corriente 75, Leon LEV de CONFA, Humberto CASTRO del Satilismo Progresista y Walter SANTI.

El presidente honorario del PIT-CNT, José D'ELIA; el líder de la Corriente 75 Rodolfo NIN NOVOA y el ex Senador Nacionalista Manuel SINGLET enviaron mensajes de adhesión.

Julio GARCIA anunció que "en la semana de Turismo buscaremos llegar a la gente en las concentraciones naturales que se producen en esta época como la Rural del Prado y la del Parque Roosevelt y otra criolla que hay en Las Piedras. Intentaremos llegar con propaganda y directamente". "Esa es una primera etapa ... luego de Turismo vamos a recorrer el país, llegando en el campo a campo y de puerta a puerta, convocando a toda la ciudadanía para el 17 de junio. Los argumentos van a ser básicamente dos, explicarles que se trata de permitir que todos los uruguayos decidamos sobre una empresa que nos pertenece y que las consecuencias sobre UTE si no se deroga la ley van a ser terribles".

Al integrarse formalmente a la Comisión Nacional Pro Referéndum, el Dr. Tabaré VAZQUEZ insistió a votar el próximo 17 de junio por la derogación de la Ley de Marco Regulatorio del Sistema Energético, "porque existe una obligación moral para hacerlo, porque si no alcanzamos las 600.000 voluntades, entonces perdemos a UTE y se estaría comprometiendo el futuro del país".

02/ABR/98 - El Subgerente General de UTE, Dr. Raúl LOPEZ DELERIS, se entrevistó con el Presidente de AUTE, Julio GARCIA, para comenzar a analizar el antiproyecto de Ley Gremial de UTE que

Richard Nixon, a la Obra, manifestando que es el líder del sector. Alberto VOLONTE, la primera vez, la primera vez, consiguen adelantar del voto con un porcentaje de AUTE como antes de del momento que se estaba el Directorio del voto estatal con el grado luego de semana de trabajo para probar el tema.

03/ABR/98 - El Ministro de Industria y Energía, Julio HERRERA expuso al presidente del Frente Amplio, Tabaré VAZQUEZ que fundamente públicamente su oposición a la Ley del Marco Regulatorio Energético y explicó que la generación eléctrica a cargo de privados está autorizada en el país desde siempre. "En el país la generación se inició incluso con privados. Luego, en 1912, cuando José Batlle y Ordóñez impulsó la ley de creación de UTE se mantuvo autorizada la generación por parte de privados", recordó.

04/ABR/98 - El Presidente de AUTE, Julio GARCIA manifestó que si bien el anteproyecto de Manos a la Obra sobre reforma de la carta orgánica de UTE tiene algunos puntos coincidentes con el gremio, contiene en cambio otros que no conciben con él, como la cláusula que establece que se podrá otorgar en concesión todas las áreas del organismo. Añadió que "de todas maneras, luego de haber sido elevado a la Comisión Pro Referéndum con una evaluación primaria por parte nuestra, ahora nos abocaremos a un estudio más detallado de la propuesta".

14/ABR/98 - Una delegación de la Comisión Nacional Pro Referéndum, integrada por 14 personas, dirigentes sindicales de AUTE, CESU, UNOTT, UNTMRA y dos representantes del Frente Amplio participaron de la Vuelta Ciclista del Uruguay. Recorrieron todo el país con el objetivo de difundir los perjuicios que acarreará la privatización de la empresa energética, de no lograrse la derogación de la Ley de Marco Regulatorio, los integrantes de distintas organizaciones sociales dialogaron con la población y distribuyeron propaganda de la campaña. "En esta vuelta sea Ud. el ganador" señalaba la propaganda.

B.- COFE (Confederación de Organizaciones de Funcionarios del Estado)

Local: 12 de Julio 962

31/MAR/98 - El Director de la Oficina de Planeamiento y Presupuesto anunció que al haber "culminado básicamente" la primera etapa de la reforma, se encuentra a estudio del Comité Ejecutivo Para la Reforma del Estado (CEPRE) las distintas iniciativas para la utilización de las "economías" que la misma generó. Según indicó el 70% de las mismas serán destinadas al pago de incentivos a los funcionarios que previamente fueron calificados como "excelentes" o "muy buenos" - el resto se destinará al mejoramiento de la capacitación de los funcionarios, tendiendo a "llevarlos a un nivel superior".

003

9805116

3

01/ABR/98 - El Consejo de COFE, tras haber debatido ante la actual política económica y la coyuntura conjuntural reflejada en la Rendición de Cuentas de artículo único y gasto cero. En fuentes oficiales se maneja la posibilidad de instrumentar diversas movilizaciones, con una plataforma reivindicativa de mejora salarial, derogación del impuesto a los sueldos y el pago de la cuota anual para el funcionario del estado. Se prepara una importante movilización en estos momentos. Acción que los sindicalistas consideran primordial para lograr revertir esta política económica que no permitía mejoras salariales para el funcionariado público hasta el año 2001, afirmaron integrantes de COFE.

1.- FFSP (Federación de Funcionarios de Salud Pública)

Local: Fernández Crespo 2173

01/ABR/98 - La FFSP envió un documento a los Ministerios de Salud y Justicia e Interior solicitando el egreso de los pacientes judiciales del Hospital Vilardebó. La situación del hospital se vio agravada por la llegada de los tres sospechosos del asesinato de la niña riverense Camila a la sala 11, donde se alojan los pacientes judiciales. En el Vilardebó hay actualmente 115 pacientes judiciales. En sala 11 hay 30 de ellos con altas médicas desde 1977. Los funcionarios reclamaron que a los pacientes judiciales se les realice una pericia psiquiátrica en forma conjunta por los médicos del Instituto Técnico Forense y los del Hospital Vilardebó. Horacio PORCIUNCULA, director del Vilardebó dijo que coincide con la preocupación de los funcionarios y de las autoridades del ministerio.

02/ABR/98 - El Presidente de la FFSP, Ansel BATALLA, se refirió al reciente despido del ex Director del Hospital Pereira Rossell, Conrado BONILLA. Expresó que "ya existen, como existen, grupos poderosos que velan por sus intereses económicos y que obstaculizan la voluntad de organizar y coordinar un buen servicio de salud. El Dr. Conrado BONILLA, debía haber renunciado antes, aportando a la Justicia los nombres de quienes obstaculizan su desempeño y no esperar a que lo despidieran". Destacó que el sindicato de la salud se siente molesto por las declaraciones generalizadas de BONILLA, a las que calificó de calumnias. "En todas partes existen buenos y malos funcionarios, no se puede culpar a todos de la vez".

07/ABR/98 - El Ministro de Salud Pública, Raúl BUSTOS, planteará el 13/ABR la formación de una comisión nacional con representantes del gobierno, el Parlamento, centros de asistencia y los sindicatos del sector para la elaboración de nuevas normas sobre la "interrelación entre los servicios sanitarios públicos y los privados". El Ministerio espera recibir en febrero con las propuestas entre los 20 y 120 días posteriores a la integración

de esa comisión. Se invitó a integrar la comisión a los Ministerios de Economía y Finanzas, Interior, Defensa, Trabajo, la Oficina de Planeamiento y Presupuesto, el Banco de Previsión Social, el Planario de Mutuos y Aseguradoras, la Unión de Mutuistas del Uruguay, FPMU y el SMU. Asimismo serán convocados la FFER, la FUR, la Universidad de la República y delegados de las comisiones de Salud Pública del Parlamento.

15/ABR/98 - Para resolver un plan de movilizaciones en un Plenario Nacional procurando conseguir un aumento salarial en la próxima **Rendición de Cuentas**. En la fecha se iniciará una red de asambleas en todo el país donde se analizarán las movilizaciones que se aplicarán en el sector. En el Plenario anterior los funcionarios resolvieron que estas serán cortes pero intensas. Según el dirigente Wilson **LLUBERAS**, otro tema que preocupa a los funcionarios de Salud Pública es la situación de la Asistencia Integral, beneficio sanitario que gozan estos, sus familiares y los jubilados de la cartera. Para el sindicato, el gobierno pretende "desmantelar" este servicio siguiendo un criterio económico y no sanitario.

a.- Funcionarios del PEREIRA ROSSELL

06/ABR/98 - El ex Director del Hospital Pereira Rossell, **Conrado BONILLA**, se comunicó telefónicamente con representantes del gremio de ese centro asistencial para asegurarles que las declaraciones en las que involucraba al funcionariado con el robo de medicamentos habían sido "tergiversadas" o "malinterpretadas" por la prensa, según reveló la delegada departamental de la Federación de Funcionarios de Salud Pública, Giselle **DUARTE**.

2.- Asociación de Funcionarios del Ministerio de Educación y Cultura (AFMEC)

a.- AFRU (Asociación de Funcionarios Registrales del Uruguay)

02/ABR/98 - Para la AFRU "el supuesto aumento salarial al que se refirió el Director de la OPE, no es más que una repartija de lo expropiado a los precedentarios, premiando a quienes se destaquen", con **habitualmente son elegidos a dedo**, debiendo contar con el beneplácito de los jueces". Agrega la gremial que "además se beneficiará a los gerentes, invento neoliberal para otorgar altos salarios a los amigos de los mismos de siempre". Recién al final, acota la nota de la gremial: "se utilizará el sobrante para resolver los problemas salariales", en tanto se aguarda la resolución que se pueda adoptar a nivel de OPEE, recordando el rechazo de dicha confederación que agrupa a los funcionarios estatales, a la **Rendición de Cuentas cero** y con un solo artículo. Incluso se podría plantear la posibilidad de un paro por tiempo indeterminado en todas las dependencias de la Administración Central y del Artículo 229 de la Constitución".

b.- AFSODRE (Asociación de Funcionarios del SODRE)

Los funcionarios del SODRE afirman que las autoridades del organismo desconocen los acuerdos firmados y se oponen a las acciones políticas contra varios empleados.

c.- SUINM (Sindicato Unico del Instituto Nacional del Menor)

Local: Av. Uruguay 2128

Este sindicato rechaza el ingreso de 150 funcionarios por "cuota política" sin haberse llevado a concurso público. No plantea esta situación para nuevos enfrentamientos ni se opone a todo lo que suceda a beneficio de la institución.

d.- AFINDA (Asociación de Funcionarios del Instituto Nacional de Alimentación)

01/ABR/98 - Los afiliados a este gremio no prestaron servicios en reclamo de reivindicaciones salariales ya que al percibir los sueldos de Febrero, constataron que habían sido objeto de una rebaja salarial dispuesta por el Poder Ejecutivo. La medida cesó y comenzó a regir desde el **02/ABR**.

14/ABR/98 - Fueron levantadas las medidas que venían llevando a cabo. Se decidió mantener al gremio en **ESTADO DE ALERTA** hasta verificar si se cumple el acuerdo salarial a cobrar con el Presupuesto de Abril.

4.- AFMIE (Asociación de Funcionarios del Ministerio de Industria, Energía y Minería)

03/ABR/98 - Los funcionarios se declararon en preconflicto "en razón de la ruptura del diálogo que nuestro sindicato venía manteniendo con las autoridades, en el cual se estaba discutiendo la plataforma salarial y funcional reivindicativa". La AFMIE solicitó al COFF que gestione ante el Ministro Julio HERRERA, la reanudación del diálogo, a la vez que se pedirán entrevistas a las Comisiones de Legislación Laboral de ambas Cámaras. Las reivindicaciones incluyen la modificación del reglamento del art. 286 de la ley 15.774 - de alta especialización; la reducción del régimen de 40 a seis horas de labor sin afectación del salario; la participación en el resultado de la reestructura ministerial en las diferentes unidades ejecutoras; el conocimiento de la Tercearización de Servicios de Perforación de Dirección de Minería y Geología, entre otras.

14/ABR/98 - Los funcionarios manifestaron la necesidad de que el titular del MIEH, Julio HERRERA, reactive el diálogo que quedó interrumpido, de que sea unilateral, para seguir discutiendo una

serie de medidas institucionales emprendidas por los trabajadores. En estas condiciones, el propio congreso para el 16/05F, a la realización de una "conferencia final" a la sede ministerial, conllevando los verbales por HERRERA. En caso de no conseguirse la audiencia, se hará de inmediato una asamblea en donde se instrumentarán medidas legales por "hacer peor". Paralelamente, se planteará en el Parlamento la situación de preconflicto en que se encuentran.

5.- Asociación de Funcionarios del Ministerio de Trabajo

01/ABR/98 - Los funcionarios del MTRB comenzaron un paro de brazos caídos por 96 horas, en protesta por lo que entienden configurará una "efectiva reducción salarial". Los trabajadores entienden que la decisión de la Secretaría de Estado de que se tomara en cuenta para la distribución del "Fondo de Participación" a 148 funcionarios que se retiraron con los incentivos dispuestos por la Reforma del Estado, "se traducirá en una clara e importante rebaja salarial para todos los empleados", cuyos ingresos se ubican entre "los más bajos de la administración central". Esa resolución se contrapone con la normativa vigente, que establece que dicho fondo "se distribuiría entre los funcionarios que efectivamente prestan funciones en este ministerio".

Las medidas adoptadas son: concurrir a los lugares de trabajo y mantener un paro de brazos caídos; informar a la opinión pública de la adopción de medidas legales; dejar una guardia sindical en la caja para los pagos de fondos de terceros y haberes de funcionarios; realizar otra guardia en el sector de Seguridad e Higiene de la Inspección para el caso de que ocurra un accidente de trabajo y otra para el sector de serenos y un chofer.

La Ministra Ana Lía PIÑEYRUA, dejó en claro que no recibirá a los trabajadores de su Ministerio hasta tanto no se levanten las medidas.

Los tres gremios que funcionan en el MTRB -la Asociación de Funcionarios del Ministerio de Trabajo (AFIM), la Asociación de Inspectores de Trabajo (AIT) y la Asociación de Trabajadores del INDA (AFINDA)- reiteraron que "la situación de preconflicto que atraviesan es consecuencia de la falta de diálogo de las autoridades del organismo para atender los reclamos de los trabajadores".

03/ABR/98 - Fue levantado el paro de brazos caídos hasta el 13/ABR cuando serán reanudadas las negociaciones. Ana Lía PIÑEYRUA, aclaró que el conflicto no se originó "en una reducción salarial sino que surge de interpretaciones distintas entre el sindicato y el Ministerio en las normas que regulan la reforma del Estado". PIÑEYRUA lamentó la suspensión de los servicios principalmente "aquellos que afectan a los sectores más humildes".

13/ABR/98 - El gremio manifestó su rechazo a los dichos del Ministro de Economía y Finanzas, Luis MOSCA, al exigir por tercer año consecutivo la aprobación de una Ley de Rendición de Cuentas con artículo único y sin incremento del gasto fiscal. Esto significa "consolidar la política de postergación sistemática" de los sectores de trabajadores más desprotegidos. El gremio se movilizará en procura de eliminar a través de la Rendición de cuentas la prohibición de pagar retribuciones personales de lo recaudado por proventos. Esta prohibición rige exclusivamente para el MGAPE, lo que implica que, en un entorno de pérdida sistemática de "salario real" como lo es la administración central, los funcionarios de este ministerio "son de los peor remunerados". Por último "exigimos como paliativo el pago de un vale mensual de no menos de \$200 a todos los funcionarios que no han tenido ninguna mejora en la reestructura".

a.- ATSS (Asociación de Trabajadores de la Seguridad Social)

La ATSS se opone a las privatizaciones de servicios en el organismo, tercerizaciones, reclame mejoras salariales y un buen relacionamiento con la administración.

6.- AFGAP (Asociación de Funcionarios del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca)

06/ABR/98 - El gremio manifestó su rechazo a los dichos del Ministro de Economía y Finanzas, Luis MOSCA, al exigir por tercer año consecutivo la aprobación de una Ley de Rendición de Cuentas con artículo único y sin incremento del gasto fiscal. Esto significa "consolidar la política de postergación sistemática" de los sectores de trabajadores más desprotegidos. El gremio se movilizará en procura de eliminar a través de la Rendición de cuentas la prohibición de pagar retribuciones personales de lo recaudado por proventos. Esta prohibición rige exclusivamente para el MGAPE, lo que implica que, en un entorno de pérdida sistemática de "salario real" como lo es la administración central, los funcionarios de este ministerio "son de los peor remunerados". Por último "exigimos como paliativo el pago de un vale mensual de no menos de \$200 a todos los funcionarios que no han tenido ninguna mejora en la reestructura".

D.- CSEU (Coordinadora de Sindicatos de la Enseñanza del Uruguay)

Local: Maldonado 1170

01/ABR/98 - Una delegación de 50 personas entre maestros, docentes y estudiantes partieron hacia Buenos Aires con motivo de cumplir un año de la instalación de la "Cama Blanca" de los educadores argentinos. En 1997 una delegación de maestros argentinos visitó Montevideo en solidaridad con el reclamo de un mayor presupuesto educativo que sus pares uruguayos exigían y exigen todavía.

1.- FUM (Federación Uruguaya de Magisterio)

Local: Maldonado 1170

06/ABR/98 - La FUM criticó las declaraciones del Ministro de Economía y Finanzas, Luis MOSCA, donde se le atribuyó el aumento salarial de los docentes a una reforma administrativa de

008

9805116

6

La ANEP: "La falta de una respuesta del área del señor ministro, así como la ambigüedad de sus palabras para justificar salarios de ideología, presionan a la general. Para la FUM la recuperación salarial es imprescindible". Asimismo manifiestan que de MOSCA "faltaba la solidaridad entre docentes y no docentes, invocando esto como un impedimento para que el Estado mejore las condiciones de enseñanza y profesional".

07/ABR/98 - El Ministro del Trabajo, Sergio Enrique RUBIO, cuestionó las declaraciones del Ministro de Economía sobre la enseñanza y la acusó de ser el responsable de una caída del 76% de los salarios reales de maestros y retener para Rentas Generales 70 millones de dólares que debían ser destinados a salarios para Primaria. "Con la aplicación de los ajustes de salarios bimestrales y por debajo del IPC, MOSCA les ha retenido, sólo a los maestros y funcionarios de Primaria, unos 20 millones de dólares"... la cifra debe ser varias veces mayor si se suman los salarios de Secundaria y UTU. El legislador sostuvo que al no cumplir con el plan de aumentar los salarios reales, MOSCA ha retenido, de los Rubros 0 y 1, unos 20 millones de dólares en una masa salarial de 100 millones. "El Ejecutivo quitó con una mano lo que el Parlamento otorgó con otra".

14/ABR/98 - Esta general se declaró en **PRECONFLICTO** en rechazo a las modificaciones curriculares para 1998. Se viene instrumentando un **PARO NACIONAL** para los últimos días de **ABRIL**. Se realizaría en conjunto con la Coordinadora de Sindicatos de la Enseñanza (CSEU).

2.- FENAPES (Federación Nacional de Profesores de Enseñanza Secundaria)

Local: Juan Carlos Gómez 1459

La FENAPES comenzará el 08/MAY un plan de movilizaciones en todo el País definido en el último congreso de 1997. El mismo terminará el 30/JUN en Montevideo, coincidiendo con el plazo para la presentación de la Rendición de Cuentas. Del 08 al 10/MAY la movilización será en Salto; del 11 al 12 en Las Piedras; del 22 al 24 en Mercedes; del 25 al 27 en Melo; del 5 al 7/JUN en Lagomar; del 10 al 14 en Tacuarembó; del 20 al 22 en Minas. Finalmente del 27 al 30 en Montevideo. La modalidad de estas jornadas de protesta será la instalación de carpas en plazas públicas y la realización de debates y talleres sobre la educación en Uruguay. Los docentes piden una suba de \$ 3.800 a \$ 5.500 para un ter. cubra el peso de la cuota mutual y un convenio salarial.

14/ABR/98 - La general hizo llegar a diputados y senadores una nota en la que solicitaba "el apoyo del legislador para conseguir mejor salario y condiciones en la Enseñanza Pública". Esto es considerado de vital interés para y por los docentes de

El FENAPES, por su parte, reclama el pago de los salarios atrasados de \$ 2.700 para los docentes de esta forma. El FENAPES, por su parte, reclama el pago de los salarios atrasados de \$ 2.700 para los docentes de esta forma.

3.- AFUTU (Asociación de Funcionarios de UTU)

Local: Emilio Frugoni 1176

Un paro general se llevaría a cabo con parte de los funcionarios de UTU en todas las dependencias de la Universidad de Trabajo del Uruguay a fines de Abril, en reclamo de aumento salarial. Se continuará la situación como ahora el paro tendría lugar en la última semana del mes de abril, por lo que se espera que antes de esa fecha podría surgir algún tipo de solución al conflicto.

07/ABR/98 - AFUTU continúa expresando su rechazo a la Reforma Educativa en la enseñanza pública. Señalan que "el proyecto de Reforma Educativa se basa en el del Presupuesto y Rendición de Cuentas, reduciendo el gasto público y aumentando los préstamos internacionales" y que "el salario de un docente significa en el 1er. grado \$2.700 y un no docente \$2.100, lo que significa menos del 23% de la ganancia familiar". Por ello fue planteado un plan de movilizaciones que incluye un paro nacional, a coordinar con el resto de la Coordinadora de los Sindicatos de la Enseñanza del Uruguay, con una jornada en el Teatro de Verano en "Defensa de la Educación Pública". Dicho acto marcará los cambios del Encuentro de la Educación en el mes de Setiembre, que cumple los objetivos de la alternativa educativa. Se propone coordinar con la FENAPES el plan de movilizaciones para el interior del país en torno al tema Rendición de Cuentas y Reforma Educativa, con acampadas y debates. A dicha movilización los docentes de Secundaria le han dado el nombre de "Contra Redota".

El calendario es:

* SALTO	- 05. 06 y 10/MAY
* LAS PIEDRAS	- 14. 17 y 19/MAY
* MERCEDES	- 22. 23 y 24/MAY
* MELO	- 25. 26 y 31/MAY
* MINAS	- 05. 06 y 07/JUN
* TACUAREMBO	- 12. 13 y 14/JUN
* COSTA DE ORO	- 20. 21 y 22/JUN
* MONTEVIDEO	- 27 al 30/JUN

El Consejo Nacional de la AFUTU recomienda incorporar a PAYSANDU para los días 20. 21 y 22/JUN.

4.- UTHC (Unión de Trabajadores del Hospital de Clínicas)

Local: A. Stella 2417

La UTHC reclama por mejores salarios, por la recuperación del Hospital y su conexión al Hospital Central Médico que aplicará un

E.- FANCAP (Federación ANCAP)

03/ABR/98 - Los funcionarios de ANCAP se concentraron frente a la sede central del organismo "contra la intención de la administración de pagar a los trabajadores de la planta de Portland al régimen de derecho privado, planteando la oferta de retiro incentivado mediante el pago de 54 sueldos", manifestó el dirigente Antioqueño **GONZALEZ**. Asimismo expresó que se les ofreció un aumento salarial de entre 20 y 30%, a cambio de que renuncien al régimen de derecho público.

F.- ENM (Federación Nacional de Municipales)

Local: Páez 1370

1.- ADEOM-Mdeo. (Asociación de Empleados y Obreros Municipales)

01/ABR/98 - La Coordinadora de Tránsito de ADEOM sesionó a partir de las 14 horas para resolver sobre la continuación o suspensión de la campaña de propaganda ante presuntas irregularidades en el cobro de multas. Los trabajadores de la División Tránsito y Transporte de la IMM realizaron poros de una hora por turno desde el 30/MAR. Durante la suspensión de actividades, reparten volantes entre los contribuyentes donde afirman que el gobierno comunal cobra dos veces por la misma multa.

Aunque los directores de Recursos Financieros y Recursos Humanos de la Intendencia, Hugo **DIAZ** y Ernesto **DE LOS CAMPOS**, negaron la existencia de irregularidades, los funcionarios aseguran que "si los contribuyentes piden el recibo después de pagar una multa, deben volver a pagarla". Conductores y funcionarios de vigilancia, balanza, señales luminosas, señalamiento, transporte, inspectores y administrativos resolvieron efectuar la "la campaña informativa a la población" sin declararse en situación de conflicto.

El dirigente de ADEOM, Pablo **INTHAMOUSSU**, explicó "la gente termina en el mostrador insultando a los trabajadores y resolvimos hacer la campaña de propaganda para deslindar responsabilidades".

03/ABR/98 - La ADEOM denunció que en las irregularidades denunciadas por funcionarios de la División Tránsito y Transporte de la IMM, respecto a errores en la imputación del pago de multas, no hubo "intenciones deshonestas de parte de nadie, asistiendo de responsabilidades penales". Los trabajadores remitieron en la fecha una nota al Intendente Mariano **ARANA** y otra a los Directores Generales de Recursos Financieros, Recursos Humanos y Administración de Recaudación, Hugo **DIAZ** Ernesto **DE LOS CAMPOS** y Carlos **BENGOA**, donde remarcan que las denuncias se refieren a hechos puntuales. Sin embargo destacan que los mismos

que "el problema de los trabajadores de la zona administrativa en los municipios es un problema de la zona administrativa".

15/ABR/98 - Los trabajadores de la zona de recolección y limpieza de la IMM se reunieron para discutir entre otros puntos que la recolección de residuos debía ser una función completamente comunal, en el marco de un paro de actividades desde la hora 10. La plataforma reivindicativa: bonificaciones por servicios insalubres a los ciertos jubilaciones, la posición contraria a privatización y tercerización, y el impulso a un proyecto elaborado por el gremio para volver a manos municipales el servicio de recolección de residuos que en la actualidad se cumple a través de la empresa Sur. El reclamo de jubilaciones bonificadas es por que consideran que su tarea debe ser incluida en el sistema "tres por cuatro" (trabajo insalubre), lo cual implica que por cada tres años trabajados se registre uno extra para la jubilación. Finalizada la asamblea se movilizaron hacia el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.

2.- ADEP y AFACM (funcionarios administrativos y profesionales de los casinos municipales)

Se declararon en preconflicto en reclamo de el ingreso al Sistema Integrado de Remuneraciones de la Intendencia, como integrantes del sector de Actividades Productivas y Comerciales. Si ello no se contempla habría una nueva categorización salarial que conduciría a un conflicto en el sector.

3.- ADEOM Canelones

06/ABR/98 - Los funcionarios municipales de Canelones, reunidos en asamblea, resolvieron continuar con las movilizaciones que venían cumpliendo, tendientes a lograr la recontratación de los trabajadores que fueron cesados en ABR/997.

G.- FANCAP (Federación ANCAP)

02/ABR/98 - Los trabajadores de la División Portland de FANCAP detuvieron sus actividades desde las 0900 horas para llegar hasta el edificio central del ente estatal, donde tuvo lugar una concentración en reclamo al por-ja hacia el derecho privado que se intenta realizar. El integrante de la dirección de FANCAP en representación de los obreros de la División Portland Artigas, **GONZALEZ**, afirmó que se les ofrece a los trabajadores 24 sueldos juntos, aumento salarial del orden del 20% y un acuerdo de estabilidad laboral para que eviten el abandono de su calidad de funcionarios estatales.

El dirigente afirmó que mientras tanto se vende con capitales argentinos en el área específica de la industria cementera, lo que perjudica también a la industria del Portland cuando el mercado del varadero país se busca la reducción del personal.

II.- SUANP (Sindicato Unico de la Administración Nacional de Puertos)

El sindicato de empleados se declaró en conflicto en rechazo a la privatización de la empresa de puertos.

01/ABR/98 - El SUANP reitera su impugnación a la adjudicación de la terminal de contenedores a empresas privadas. De acuerdo a lo expresado por miembros de la central "los ingresos devengados por la terminal por sus operaciones para el Fyfo y además se estaría favoreciendo claramente un monopolio privado, comprometiendo la soberanía y el comercio exterior del Uruguay, por lo que la terminal debe estar en manos de la ANP y ser patrimonio de nuestro Estado". "Entendemos alertas para que no se conspire un nuevo episodio que oscurezca la democracia y la soberanía de nuestro país".

I.- SUTEL (Sindicato Unico de Telecomunicaciones)

04/ABR/98 - El Congreso de Delegados de SUTEL, denunció a través de un comunicado a la opinión pública, "la tercerización en la atención de las redes de planta pública del interior", haciendo hincapié en que "en los últimos meses se viene registrando gran cantidad de designaciones de consultores privados en distintas localidades, situación que consideramos grave". La nota subraya que "en la forma de selección de los involucrados se han detectado clarísimas vinculaciones político-partidarias con distintos representantes de los Partidos Tradicionales". Otro aspecto que destaca la central es "la desigual remuneración, cobrando importes superiores a los \$ 30.000, mientras un trabajador del Sector Redes, percibe por igual tarea, \$ 4.200 líquidos por mes y son quienes tienen que capacitar a los contratados".

III.- SECTOR PRIVADO

A.- AEBU (Asociación de Empleados Bancarios del Uruguay)

Local: Casaca 575

1.- Banco Santander

La AEBU está implementando una serie de medidas en rechazo al despido el 25/MAR/98 de 30 trabajadores del Banco SANTANDER, en el marco de la reestructura de la empresa.

Todos los empleados estaban afectados a la captación de depósitos, entre ellos había afiliados a AEBU.

Hasta la fecha no se tiene conocimiento si se logra algún acuerdo que posibilite el levantamiento de conflicto.

B.- APU (Asociación de la Prensa del Uruguay)

03/ABR/98 - El Consejo Directivo Central de la APU, al Director, el Administrador y el Jefe de la revista **POSDATA**, por el delito cometido de robar, furtiva de la colaboración real, desvalorización de cheques y falsificación de cheques sin fondo. Periodistas y empleados de la revista ocuparon las instalaciones de la empresa para evitar el saqueo de las computadoras y materiales de oficina, lo que impedía que continúe su labor periodística. Rolón **CRIBARI**, editor de Política y Sociedad de **POSDATA**, explicó que se presentará un pliego para instrumentar un embargo por parte de la empresa demandante y añadió que el personal se dividirá el trabajo para los 52 empleados que tiene el medio de comunicación.

14/ABR/98 - El Consejo Directivo Central de la APU, expresó su solidaridad con los trabajadores de la revista **POSDATA** - rescató la ocupación de la empresa - y de las medidas adoptadas por los mismos para preservar la fuente laboral. El sindicato agreed que seguirá atento a todas las circunstancias del conflicto y a disposición de los colegas afectados.

C.- FENARU (Federación Nacional de Asalariados Rurales del Uruguay)

Distintas gestiones se vienen realizando en torno al conflicto entre el Sindicato **SUDORA** - la empresa **CCSALEP**, Sergio **TOLEDO** y Eduardo **PEREYRA** -del PIT-CNT- se entrevistaron con representantes de la empresa y en la reunión informaron acerca de la situación en la que se encuentran los trabajadores acreedores en Sudora. Felipe **CARBALLO**, dirigente del gremio, señaló que en la actualidad "la patronal dice que no estamos suspendidos ni despedidos, pero si estamos en una situación irregular y la empresa estaría dispuesta a negociar sobre los jornales perdidos por los trabajadores".

04/ABR/98 - Se reunieron representantes del PIT-CNT con los dirigentes del gremio Felipe **CARBALLO**, Abdulló **SILVA** y Daniel **PAWELESKY**, donde les hicieron saber que sus reclamos fueron erróneos y mal planteados, por lo que se decidió volver a la normalidad de los jornales, finalizando el conflicto.

07/ABR/98 - Una 110.000 trabajadores rurales podrán acceder a las prestaciones del Seguro de Desempleo si prospera una iniciativa legislada por el Diputado Representante Fernando **ARAUJO**. En su exposición de motivos, **ARAUJO** explicó que el Decreto Reglamentario establece que los desempleados no separados "se incorporarán en la oportunidad, forma y condiciones que se establezcan en cada caso", previendo de este modo una sucesiva aplicación de la Ley, como ocurre con el Seguro de Enfermedad.

D.- FTIL (Federación de Trabajadores de la Industria Láctea)

1.- ADEC (Asociación de Obreros y Empleados de CONAPROLE)

Local: 10000, Suiza, 2570

02/ABR/98 - Se reunió el Consejo Nacional de Delegados de la ADEC, a la que asistieron representantes de las distintas plantas y secciones del Sindicato. Los trabajadores consideraron la posibilidad de realizar un paro de 48 horas como una eventual intensificación de las medidas gremiales. Los trabajadores reclaman que no se realice el envío de obreros al Seguro de Paro y se deje sin efecto los traslados de trabajadores entre las distintas plantas resueltos por las autoridades de la cooperativa láctea. La plataforma reivindicativa también incluye aspectos salariales y el levantamiento de las sanciones impuestas a trabajadores con motivo del último paro.

06/ABR/98 - Realizándose un paro los operarios de la Planta No. 2 de Conaprole, debido a la sanción aplicada a cinco trabajadores de dicha planta. El paro se debió a que el Directorio de la cooperativa láctea decidió en forma colectiva cambiar los turnos de los operarios.

09/ABR/98 - El Directorio y el Sindicato de Conaprole llegaron a un principio de acuerdo en la solución de la situación conflictiva que se había generado y que había desembocado en algunos paros.

13/ABR/98 - Se reunió el Consejo Nacional de Delegados, resolviendo profundizar las medidas de lucha, reafirmando la realización de un paro de 48 horas y reiteraron la necesidad de efectuar una reunión urgente con el Directorio para discutir la problemática actual.

Los trabajadores también manifestaron la voluntad de denunciar ante todos los ámbitos, como el Parlamento, el PIT-CNT, el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y los productores vinculados a Conaprole, la situación que están enfrentando, en cuanto a los despidos y traslados promovidos por las autoridades de la cooperativa láctea.

Se acordó realizar asambleas en todos los lugares de trabajo para discutir y considerar la realización de una serie de acciones, como un paro de 48 horas, en la medida que la empresa implemente disposiciones que atenten a la organización sindical y la realización de una movilización nacional en torno a la reinstalación de los Ámbitos paritarios.

E.- FESEB (Federación de Obreros y Empleados de la Bebida)

Local: Montevideo 2577

El presidente de los trabajadores de la bebida expresa que los trabajadores de COCA-COLA y PEPSI-COLA se declararon en conflicto en protesta por la explotación que se realiza en esas empresas y en protesta contra el gobierno por no disminuir la carga laboral y la alta actividad.

1.- Trabajadores de HERGAL distribuidora de Salus

15/ABR/98 - La FESEB está negociando con la patronal de Hergal la restitución de seis obreros que fueron despedidos por dicha empresa responsabilizándolos de maniobras ilícitas.

F.- FOPCU (Federación de Obreros Papeleros y Cartoneros del Uruguay)

Local: Nueva Paltina 1427

1.- Papelera PAMER de Mercedes

03/ABR/98 - Varias propuestas de solución al conflicto entre ellas la formación de una comisión tripartita integrada por la empresa, el sindicato y los ministerios de Trabajo y de Economía, fueron rechazadas por la patronal. Miembros de la Comisión de legislación del Trabajo de la Cámara de Representantes se trasladaron el 23/04/98 hasta la capital liloreña para impulsar diversas fórmulas, pero ninguna prosperó. El conflicto sigue estancado y son 79 los obreros que podrían ser despedidos al término del período de cobertura de el seguro de paro.

G.- FUS (Federación Uruguaya de la Salud)

1.- Sanatorio PANAMERICANO

01/ABR/98 - Fue ocupado el Sanatorio PANAMERICANO en defensa de la fuente laboral de 50 funcionarios de la Empresa Vida. Dicha empresa es parte del grupo de Asistencia Social Panamericano. Según expresaron voceros de los trabajadores "frente los planes de cierre por parte de la patronal de dicha fuente de trabajo, proponemos una negociación para encontrar una solución a este caso. La patronal del Panamericano de forma intransigente se niega a dialogar. En virtud de esto y es que el cierre de ese servicio social afectaría a unos 7.000 usuarios quedarían sin cobrir la Asistencia Social, es que los trabajadores tomamos esta situación en cuenta".

02/ABR/98 - El conflicto laboral en el Sanatorio Panamericano, luego de

El 03/ABR/98 se realizó una reunión con los representantes de la Junta Departamental y el Sindicato de Trabajadores de la Salud, donde se acordó el envío de una delegación al servicio de la Empresa para la supervisión de los trabajadores al Seguro de desempleo.

2.- Circulo Católico

03/ABR/98 - En la Junta Departamental están ocurriendo licencias de servicios, al igual que los pagos de los salarios.

H.- SUNCA (Sindicato Unico Nacional de la Construcción y Afines)

Local: Y: 1338

1.- Obra FEDAL S.A.

Continúa el conflicto en relación a la huelga con "Olla Popular", por parte de los obreros en el frente de la obra sita en San Aguilón, con Martín García.

I.- UADEGAS (Unión Autónoma de Obreros y Empleados del GAS)

Local: Ignacio Guerra 2375

06/ABR/98 - El gremio de empleados del gas se declaró en conflicto con la empresa GASEBA por la existencia de represión antiindivida; violación de convenios; despidos arbitrarios; desconocimiento de la Constitución de la República, leyes y normativas vigentes e intentos de destruir la organización gremial.

J.- UNOTT (Unión Nacional de Obreros y Trabajadores del Transporte)

Local: Luis Alberto de Herrera 3597

02/ABR/98 - Un paro general del transporte se llevó a cabo desde las 14 hasta las 21 horas, como protesta ante los asaltos de que fueron objeto tres taximetristas el 01/ABR. Previo al paro los taximetristas realizaron una manifestación por zonas céntricas de la ciudad, con una concentración en las inmediaciones de la Jefatura de Policía.

03/ABR/98 - Se llevó a cabo una reunión de la Comisión de Tránsito y Transporte de la Junta Departamental con representantes del CEPATU, de la UNOTT, del SUATT y jefes de la División Tránsito y Transporte de la IMM. En la misma se trataron de 11 a 12 cuestiones para evitar hechos de violencia.

100

100

100

100

100

100

0.- UOC (Unión de Obreros Cristianos)

[illegible]

06/ABR/78 - Los líderes de FIRTESUE llegaron a un acuerdo con la patronal y la solución al conflicto. Los trabajadores que reclamaban una mejora salarial, la cual que la empresa reconociera las categorías y jornales establecidos en los convenios colectivos.

Vecinos de los trabajadores dijeron que "en lo que se refiere a la preocupación por el medio ambiente y las condiciones de trabajo, estas no eran la causa del conflicto, ya que esto se resolvía fácilmente. Nuestro sindicato y el PIT-CNT se han propuesto ante el M.V.R.T. y M.A. ser vedores del estricto cumplimiento de las normas ambientales que habiliten las pilas de decantación de las aguas residuales a la fecha inhabilitadas en la planta, para lo cual se han hecho solicitudes ante los organismos correspondientes".

IV.- OTRAS ORGANIZACIONES NO INTEGRANTES DEL PIT-CNT

A.- Intergremial de Profesionales Transportistas de Carga

06/ABR/98 - La mesa intersectorial de Transportistas de Carga resolvió iniciar un paro por tiempo indeterminado desde el 16/ABR/98. Los participantes agrupados en la Cámara de Autotransporte Terrestre Internacional del Uruguay (CATITU), Transporte Marino del Este (TUMEREA), Cámara Uruguaya del Transporte Aéreo (CUTA) y Asociación de Propietarios de Vehículos de Carga (APVC) solicitaron al gobierno el pago de multas y recargos por retrasos en la primera cuota de la Escala de Ecología.

Una transportación calificada como "linea estable" el caso de un 10% de millaje y 70% de carga para el servicio por los gobiernos locales y el caso con 10% de millaje. Después una resolución similar a la tomada en Eilat, donde la Junta Departamental otorgó una prórroga en el plazo de pago hasta el 30/06/80, lo que permitió evitar multas en el caso que llegue a un acuerdo antes de esa fecha.

El 14/05/98 (OS 1) se realizaron trabajos de mantenimiento en las salas 1 y 2 y en las tuberías de la planta 11, se le agregó al agua de la planta 11 el producto Manktozeb para control de las plagas, se le agregó al agua de la planta 11 el producto Manktozeb para control de las plagas, se le agregó al agua de la planta 11 el producto Manktozeb para control de las plagas.

En el presente momento, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Paysandú. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

PAYSANDU: En el departamento de Paysandú, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Paysandú. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

SALTO: En el departamento de Salto, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Salto. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

RIO NEGRO: En este departamento se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Río Negro. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

RIVERA: En el departamento de Rivera, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Rivera. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

ARTIGAS: En el departamento de Artigas, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Artigas. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

CERRO LARGO: En el departamento de Cerro Largo, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Cerro Largo. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

ROCHA: En el departamento de Rocha, se está realizando un estudio de factibilidad para la construcción de un puente sobre el río Uruguay, en el punto de cruce de la ruta 100 con el río Uruguay, en el departamento de Rocha. Este estudio se está realizando en conjunto con el gobierno de Uruguay y el gobierno de Argentina.

14/ABR/98 - Los transportistas de carga resolvieron el levantamiento de la huelga de los camiones, luego de llegar a un acuerdo con la Mesa Permanente del Comercio Nacional de Independientes que puso fin al conflicto generado por el alto costo de la patente de rodados.

Los bases del acuerdo fueron:

- 1.- Se cancelan los multas y sanciones de la primera cuota a la fecha de pago del tributo, siempre que se pague hasta el 30/ABR/98 como máximo. El monto resultante será abonado a DIC/98.
- 2.- Se otorga un 15% de descuento en la patente de rodados para camiones y camionetas con capacidad de carga útil superior a 1500 kilos.
- 3.- Se reduce el tributo de rodados del 50% para camiones y camionetas.
- 4.- Se otorga un 70% de descuento en el monto del pago de la patente a partir de la segunda cuota.
- 5.- Se crea una comisión bipartita para el estudio de la aplicación en 1999 de una cuota profesional modificada y la no inclusión del IVA en los tributos.

La negociación fue alcanzada en San José, donde se reunieron los independientes de Montevideo, Río Negro, Paysandú, Mariano ARANA, Rubén RODRIGUEZ LOPEZ y Jorge LARRASAGA, con los representantes de la Mesa Interregional del Transporte. Los transportistas fueron representados por Jorge AMORIN (SENTI), Diego BALVERDE (CUTA), Juan Carlos MAURENTE (CUTELERA) y Luis SAN MARTIN (COTIDU).

La comisión bipartita estará integrada por la Mesa Permanente del Comercio Nacional de Independientes, representantes de la Mesa Interregional del Transporte y la Comisión

Indice de la obra "El Movimiento Nacional" de la editorial "El Nacional" de la ciudad de Montevideo, Uruguay, 1950. La obra contiene los discursos de la Asamblea Constituyente de 1950 y 1951, y la Ley de la Republica de 1950. La obra es una obra de la editorial "El Nacional".

B.- Partido Nacional

Concluido el desarrollo de "Mando a la Obra", el Senador Jorge GANDINI se adhirió a la iniciativa que promueve la creación de un movimiento de trabajadores de ideología nacionalista, manifestando lo siguiente:

"Se desea que en el futuro, lo más pronto posible, el partido pueda reabrir la Secretaría de Asuntos Sociales. Dijo lo que cumplió una función muy importante entre los años '80 y '90 reuniendo militantes nacionalistas, enriqueciendo el partido y enriqueciendo también el movimiento sindical con la participación de trabajadores de filiación ideológica diferente a la hoy secretaría o legendaria".

"Se ha previsto convocar a los antiguos trabajadores nacionalistas a iniciar el trabajo formalmente con una proclama que contendrá la historia básica del movimiento lo cual se concretará en los días previos al primer de mayo momento en el cual se va a inaugurar un local que servirá como sede para esta organización". Expuso que todos los legisladores, sus ediles y la mayoría de sus dirigentes hicieron sus primeras experiencias como militantes en la Secretaría de Asuntos Sociales y en los ámbitos del Movimiento Popular, es decir en CNT, FEJU, FER, FUCUAM, FFI.

021/21

9805116

ARCHIVO

Destituyeron al presidente Carlos Zaffaroni

Comisión Especial quedó al frente del Jockey Club

La largamente esperada asamblea de socios del Jockey Club se concretó ayer y tuvo como resultado, la destitución del hasta hoy presidente, la renuncia del resto de la Directiva y la designación de una Comisión que elaborará un informe de la situación para recién decidir sobre el futuro de la entidad.

Se llevó a cabo ayer tal cual estaba prevista la tantas veces reclamada Asamblea General Ordinaria del Jockey Club de Montevideo. El acto se cumplió en el Teatro del Centro ante numerosos asociados y con la presencia de ocho directivos de la institución. Estuvieron ausentes, el presidente Carlos Zaffaroni sin aviso, y Juan Vio Bado, por problemas de salud.

En primer lugar se presentó la memoria y balance que fue rechazada por la asamblea. Luego se votó por unanimidad una declaración de apo-

yo al proyecto de ley presentado por el Senador Dr. Nicolás Storace Montes, por el que se dispone la expropiación del Hipódromo de Maroñas y el Ramado a licitación pública para la explotación del hipódromo y el juego.

Los ocho dirigentes presentes en la asamblea presentaron su renuncia, la que les fue aceptada, volviéndose a continuación la destitución de quien ocupaba el cargo de presidente de la entidad, el Sr. Carlos Zaffaroni, la que también —en un hecho sin precedentes— fue aprobada por la unanimidad de los presentes.

Posteriormente se nombró una Comisión Provisional de cinco miembros integrada por el Dr. Gonzalo Aguirre como presidente, el Sr. Marcos Belli, el Cdr. Oreste Fracalossi, el Dr. Pablo Piazenza en representación de los criadores y el Sr. Luis Pedro Michelini en representación de los propietarios.

A esta Comisión, se le fijó un plazo no mayor a los 60 días para convocar a una nueva asamblea, en la que se tendrá el cometido de informar sobre el estado real en que se encuentra la institución, para considerar recién entonces, sobre los pasos a dar en el futuro.

0014

9805119

02 JUN. 1998

FECHA 11/09/98 INICIAL LC

Procesado a Sistema DPM

OBSERVACIONES

CORREGIDO

28/9/99

Inic:

SM

El País 27/5/98

SECRETO

ARCHIVO

FECHA 17, 04, 98 INICIAL (68)

Trasferido a Sistema DFX

RVACIONES

EJERCITO NACIONAL
ESTADO MAYOR EJERCITO
DEPARTAMENTO II (ICIA)
270900 - MAYO - 1998

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 059/E/ANA/998

I.- **EVALUACION:** B-2

II.- **RESPONDE A:** INFORMACION OBTENIDA POR ESTA AGENCIA

III.- **TEXTO:**

SE ADJUNTA PARA SU CONOCIMIENTO Y DEMAS EFECTOS.

IV.- **SINTESIS:** SE OMITE

V.- **DISTRIBUCION:**

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

DE DEFENSA

SECRETARIA

Fecha 02 JUN 98

N° de Identificación 9805120

CORREGIDO

20, 1, 98

Inic:

SM

EJEMPLAR 001 - D.E.I.
EJEMPLAR 002 - D.E.II.
EJEMPLAR 003 - D.E.III.
EJEMPLAR 004 - D.E.IV.
EJEMPLAR 005 - D.G.I.D.
EJEMPLAR 006 - ARCHIVO.



EL JEFE DEL DPTO. II (ICIA) DEL E.M.E.

CORONEL

JUAN LUIS ALVEZ.-

SECRETO

9805120

03 JUN. 1998

SECRETO

FECHA <u>17, 07, 98</u>	INICIAL <u>(ES)</u>
Procesado a Sistema <u>002</u>	
Montevideo, 01 de Junio de 1998	
OBSERVACIONES	

Por impresos pegados en la vía pública, se tomó conocimiento que el pasado 23MAY98 a la hora 19, en la calle Yí 1363, 3er piso, se fundó el **PARTIDO HUMANISTA** por una persona de nombre "Daniel" (TEL. 903 1111), bajo el lema "Por un Uruguay Fuerte y Solidario".

En la dirección mencionada, figura en guía la empresa DORALCO S.A. y el Hotel FACAL.

Referente al **PARTIDO HUMANISTA**, se informa que en la región, es la rama política de la secta denominada **SILOISMO**.

Este movimiento fue iniciado por Mario RODRIGUEZ COBOS (argentino), junto al Aconcagua en 1969, donde realizó una arenga sobre la "Curación del Sufrimiento".

Mario RODRIGUEZ COBOS, conocido por "SILO", el "MESIAS DE LOS ANDES", nació en Mendoza en 1938 y estudió Derecho y Ciencias Sociales y Políticas. Posteriormente en Europa, tomó contacto con Escuelas Esotéricas (ocultas y reservadas a un corto número de discípulos), donde es iniciado con el nombre de "SILO".

Las consignas de "SILO", por las ciudades de Chile y Argentina, eran las de trabajar por la no violencia de una manera activa y por la humanización de la tierra.

Este movimiento, llamado también "Religión Interior", utilizaba como símbolo, un triángulo encerrado en un círculo, el cual se extendió por el Sur de Brasil, Chile, Argentina y Uruguay.

El **SILOISMO**, se ha refundado en diversas ocasiones con diferentes nombres como "MOVIMIENTO LIBERTARIO", el "MOVIMIENTO DE LIBERACION INTERIOR" y "PODER JOVEN", teniendo su sede central en la isla griega de Corfú, donde su fundador "SILO", se fue a vivir, luego de ser perseguido su movimiento, tanto en Chile como en la Argentina.

Desde este lugar, cambió el nombre del movimiento por el de "COMUNIDAD" y dirigió la expansión del mismo.

Desde 1983, el **SILOISMO** ha comenzado a crear en varios países el **PARTIDO HUMANISTA**, teniendo como corriente ideológica las doctrinas de la "COMUNIDAD".

5 002
SECRETO

9805120

SECRETO

En Uruguay, el **PARTIDO HUMANISTA** fue aceptado como partido político, por la Corte Electoral, el 10 de Junio de 1986. Se estima que en 1996 tendrían 50 adeptos en el país.

Se registra como vice-presidente a Ana María DE LAZZARI, la cual sustentaba que los sectores más discriminados son los trabajadores, la mujer y los jóvenes, agregando que eran partidarios del cooperativismo, con decisión en las bases.

Asimismo, se definen como "un Partido de Izquierda No Marxista" (Semanario **AQUI**, 27 de Octubre de 1987).

En nuestro país son fundadores además, del **PARTIDO VERDE**, posteriormente **ETO ECOLOGISTA** (Bartolomé Mitre 1337), el cual se registra que envió saludos al PCU en 1989, por el fallecimiento del Pdt. del Comité Central del PCU, Rodney ARISMENDI y por las fiestas de fin de año.

En las elecciones de 1989, el **PARTIDO VERDE** obtuvo 10.561 votos (fórmula TALICE - PORTILLO).

En las elecciones de 1994, el **PARTIDO VERDE** obtuvo 5.247 votos (fórmula Rodolfo TALICE - María MEDINA GOCA) y el **PARTIDO DEL SOL**, escindió de **PARTIDO VERDE** (16ABR90), 2.194 VOTOS (fórmula Mabel PORTILLO - Homero MIERES).

Referente al **PARTIDO DEL SOL FEDERAL Y PACIFISTA**, se registra que el 10SET92, realizaron un acto frente a la estación de AFE, contra la exposición de armas, que realizaba el Servicio de Material y Armamento.

En la oportunidad, denuncian que Uruguay es el 4to país del mundo, en efectivos militares por habitante y gasta 300 millones de dólares en defensa.

CONCLUSION:

El **PARTIDO HUMANISTA** es el frente político de la secta **SILOISMO**, los cuales se definen como un partido de Izquierda no Marxista.

Se encontrarían reuniendo adeptos para presentar una lista en las Elecciones Nacionales de 1999.

El **PARTIDO HUMANISTA** es el fundador del **PARTIDO VERDE**, el cual se escindió, dando origen al **PARTIDO DEL SOL FEDERAL Y PACIFISTA**, con antecedentes contrarios a la Institución.

SE 003/3
SECRETO

9805120

FECHA 17/07/98	INICIAL	OBSERVACIONES
Procesado a Sistema DE		

ARCHIVO

Michelini se reunió con ministro Corach

El líder del Nuevo Espacio, Rafael Michelini, se reunió en la víspera en Buenos Aires con el ministro del Interior, Carlos Corach, y con la diputada del FREPASO, Graciela Fernández Meijide, con el propósito de presentar datos existentes sobre una veintena de cadáveres que entre 1976 y 1978 aparecieron en playas uruguayas del filo de la Plata y de la costa atlántica en la década de los años 70 y están enterrados como "N.N."

El senador nuevoespacista planteó la posibilidad de gestionar que los cadáveres sean exhumados y entregados a Argentina para su identificación. En ese sentido, Michelini informó a EL PAÍS que Corach dialogó anoche con el ministro Luis Hierro López sobre el tema. Hierro se encuentra en la vecina orilla participando de la tercera conferencia sobre seguridad del MERCOSUR.

Creemos que los letrados y las personas idóneas pueden trabajar en la identificación de los restos. Lo que yo creo es que esto no puede ser una cosa particular, vinculada solamente a iniciativas privadas sino que los Estados deben asumir esa deuda que tienen con la sociedad y con las familias y con todos los elementos, oficiales y extraoficiales, para poder ayudar a los familiares de los desaparecidos para que puedan enterrar a sus familiares, dijo Michelini, que presentó como información gráfica a Corach y Fernández Meijide una reproducción de las primeras páginas de EL PAÍS de abril y mayo de 1976 que informaron sobre los cadáveres.

El conductor del Nuevo Espacio aclaró que su intención es la de impulsar un trabajo conjunto entre Uruguay y Argentina de modo de identificar los restos de los desaparecidos, recopilando para ello la mayor información a disposición. En ese orden, Michelini dijo que tanto Corach como la diputada opositora Fernández Meijide fueron receptivos a la propuesta.

El senador se entrevistará en esta jornada con la comisión de Derechos Humanos del Senado y con el ex presidente Raúl Alfonsín.

CORREGIDO

F 3/6/98

Inic.:

84

001/1

9805121

02 JUN. 1998

FECHA 3/6/98

INT. EL (MEI)

Procedimiento Sistema 5.1.1

OBSERVACIONES

TX

El País 28/5/98

RESERVADO

The Cal. 02/11/4

7

1.- CLASE ANTES DE LA CUAL SE SOLICITA LA INFORMACION: 10JUN95

I.- INFORMACION CONOCIDA:

A.- FUNDACION:

B.- TEXTO

SE SOLICITAN ANTECEDENTES DE LAS PERSONAS ESPECIFICADAS EN RELACION ADJUNTA

III.- INFORMACION SOLICITADA:

IV.- ACCION TOMADA:

V.- DISTRIBUCION: D.G.I.D.

DPTO. II E.H.E.

FIRMA

EL JEFE DE LA DIVISION INFORMACIONES D.H.S.P.F.A.

CORONEL

EMILIO ALVAREZ



9805122

02 JUN. 1998

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION

DE DEFENSA

SECRETARIA

Fecha 02 JUN 98

Nº de Identificación 9805122/98

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
Dirección General de Información de Defensa
DEPARTAMENTO I
Fecha de Entrada 3/6/98
P. 128/98

Doc. poco legible

RESERVADO

Don Ads

RESERVADO

1. C. SAN MARTIN, Maria Elena.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 01/02/66 Montevideo

C.I.: 1.992.911-0

C.C.: BAA 23.026

Domicilio actual: Sancho Panza 3121

Domicilio anterior: Sancho Panza 3050/4

Nombre del padre: Juan Carlos CAMARRI

C.I.: 795.321-2

C.C.: BAA 13.116

Nombre de la madre: Marta Iris SAN MARTIN PEREZ

C.I.: 945.363-4

C.C.: BAA 36.445

Nombre del cónyuge: Gonzalo LAHOUREGUE

C.I.:

C.C.:

Nombres de hermanos: Carlos Alberto CAMARRI
Graciela Matilde SUSENA

Experiencia anterior: NO

2. CAZAUX RODRIGUEZ, Ana Claudia.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 24/07/77 Melo

C.I.: 4.229.520-9

C.C.: GBC 19.537 tras. AKA 14.898

Domicilio actual: Paraguay 1069 /13

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Ariel Artigas CAZAUX MENDEZ

Policia.

C.I.: 3.720.354-6

C.C.: GBC 12.629

Nombre de la madre: Nelly María RODRIGUEZ

C.I.: 1.491.027-9

C.C.: GBC 11.754 // GGH 996 // GBC 17.311

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Nombres de hermanos: Mónica Beatriz.

Experiencia anterior: NO

3. FABRICA MARTINEZ, Gabriela.

Partera.

Fecha y lugar de nacimiento: 31/03/73 Montevideo

C.I.: 1.813.841-3

C.C.: ALA 9679

Domicilio actual: Julio César 1371

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Aníbal FABRICA SOSA Militar(R)

C.I.: 1.262.625-6

C.C.: FPA 20.217 // BAA 30.817

Nombre de la madre: Marcelina MARTINEZ JORGGE

C.I.: 1.991.945-2

C.C.: BAA 34.242

Nombre del cónyuge: Juan Andrés PERDOMO MARCHESI

C.I.: 1.859.698-8

C.C.: ALA 9792

Nombres de hermanos: Judith, Fernando, Sandra, Alejandro

Experiencia anterior: NO

002

9805122

Doc. poco legible

RESERVADO

RESERVADO

4.- JAFELICE COLUNGA, Laura Carmen.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 14/02/73 Montevideo

C.I.: 2.977.651-5

C.C: BTA 21.914 tras. BTC 037

Domicilio actual: Rbla. Puerto Soledad de Malvinas 7926

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Am. deo JAFELICE DE SANTIS

C.I.: 925.611-5 C.C.: APA 3860 // BTA 16.272

Nombre de la madre: Irene COLUNGA POSSEDENTE

C.I.: 1.624.529-2 C.C.: BTC 038

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.: \

Nombres de hermanos: Miguel Angel

Experiencia anterior: NO

5.- IGUINI ONETTI, María Esther.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 06/03/62 Montevideo

C.I.: 1.672.232-5

C.C: BCB 33.551

Domicilio actual: Godoy 4715

Domicilio anterior:

Nombre del padre: Angel Nerey IGUINI MENDIETTA Mil. (Fallecido)

C.I.: C.C.:

Nombre de la madre: Nelis Ester ONETTI CONDE

C.I.: 881.431-0 C.C.: BDA 21.603

Nombre del cónyuge: Hugo Gabriel ALVAREZ BENITEZ

C.I.: 1.883.414-8 C.C.: BZB 58.664

Nombres de hermanos: Ricardo Jorge IGUINI SALDANA (Fallecido)

Irene Rita IGUINI ONETTI

Experiencia anterior: Voluntariado Hospital Maciel

6.- LOPEZ RODRIGUEZ, Virginia Janet.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 01/10/76 Montevideo

C.I.: 1.942.052-8

C.C: BBA 42.640

Domicilio actual: Pedro de Valdivia 1387

Domicilio anterior: Daniel Fortilla 3017

Nombre del padre: Enrique J. Lopez

C.I.: 1.444.107-8 C.C.: A.C. 1007

Nombre de la madre: María Rosa Lopez

C.I.: 1.361.636-3 C.C.: A.C. 1007

Nombre del cónyuge:

C.I.: C.C.:

Nombres de hermanos: Daniel Fortilla

Experiencia anterior: NO

57 B 003

9805122

De. pao legible

RESERVADO

RESERVADO

7. QUIROGA ARAUJO, Bibiana.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 17/09/75 Rivera

C.I.: 3.630.151-1

C.C: BFA 7396

Domicilio actual: Minas 1860

Domicilio anterior: Ejido 1689/202

Nombre del padre: (PADRASTRO) Mario Alberto CLEMENTE NUÑA Militar

C.I.: 1.281.521-3 C.C: BMB 30.346

Nombre de la madre: Sonia Silvia SPADDO VARGAS

C.I.: 3.069.763-2 C.C: HAA 14.745 // AIB 7398

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Nombres de hermanos: Mónica

Experiencia anterior: NO

8. SILVEIRA MUELETHALER, María de los Angeles.

Aux.de Enfermería.

Fecha y lugar de nacimiento: 14/10/71 Artigas

C.I.: 3.262.957-7

C.C: IAC 50.781 // BMB 29.996

Domicilio actual: Ceibal 1756

Domicilio anterior: Colorado 1605

Nombre del padre: Federico SILVEIRA DO CANTO

C.I.: 2.823.239-0 C.C.: IAB 1758 // IAC 45.373

Nombre de la madre: Mary Rosa MUELETHALER LOZANO

C.I.: 3.003.376-0 C.C.: IAC 18.852

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Nombres de hermanos: Gustavo, Miguel, Rosa Mary

Experiencia anterior: NO

9. VILLALBA ESCOBAR, Carla Verónica.

Radióloga.

Fecha y lugar de nacimiento: 19/09/71 Tacuarembó

C.I.: 3.458.277-1

C.C: HAA 14.939

Domicilio actual: Av. del Libertador 1875/901

Domicilio anterior: Av. del Libertador 4/4 - Rivera

Nombre del padre: Carlos José VILLALBA BENTOS

C.I.: 3.449.317-0 C.C: HAA 14.939 // HAA 14.939 // HAA 14.939

Nombre de la madre: Teresa Mercedes ESCOBAR SANTOS

C.I.: 3.009.000-7 C.C: HAA 14.939 // HAA 14.939

Nombre del cónyuge:

C.I.:

C.C.:

Nombres de hermanos: Carlos, Fabrice

Experiencia anterior: Clínica Radiológica "Bouquet"

Doc. por legite.

F 004/4

9805122

RESERVADO

ARCHIVO 111

Segundo encuentro de la juventud de la Lista 71 Ante las elecciones internas

La Juventud Nacionalista con Lacalle - Lista 71, reunida en su 2º Encuentro, en el que han participado jóvenes de todo Montevideo, declara:

1) Que hoy iniciamos nuestra campaña electoral, de cara a las elecciones internas de abril de 1999, y que la misma estará sustentada en una acción descentralizada en las distintas zonas del departamento, permitiendo que cada joven pueda aportar su capacidad creadora.

2) Que exhortamos a las autoridades partidarias la definición clara de políticas dirigidas hacia los jóvenes, y que exigimos también que las organizaciones de juventud de los distintos sectores nacionalistas asuman la responsabilidad que les cabe en la elaboración de las mismas.

3) Que la victoria del Partido Nacional en las próximas elecciones, sólo se logrará en la unidad partidaria, condición esencial para alcanzarla. Nosotros, Jóvenes Herreñistas, pero fundamentalmente blancos, exigimos a los líderes sectoriales doctores Luis Alberto

Lacalle, Alberto Volonté, Juan Andrés Ramírez y Carlos Julio Pereyra cuidar nuestro Partido, cuidar su unidad; que la próxima campaña interna sea una competencia de excelencia y no se convierta en ataques burdos a personas, que sólo desalientan a la militancia y alejan la ya cercana victoria.

4) Que a todos los blancos les decimos: ¡Cuiden la colectividad fundada por Otero! No es de nadie y es de todos. Y nadie puede ofender sólo por un mezquino, imaginario y cortoplacista rédito electoral. Si queremos que los jóvenes dejen de sentirse por fuera de la vida pública, trabajemos para reconciliar a la sociedad civil con el sistema político.

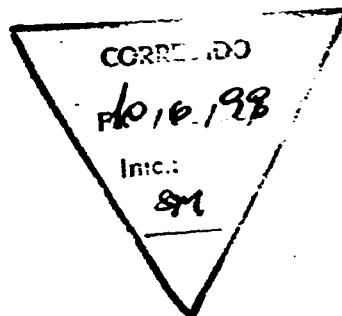
5) Que daremos nuestro mayor esfuerzo para que el doctor Luis Alberto Lacalle sea el candidato del Partido Nacional, porque tiene los mejores gobernantes, la mejor propuesta y la mejor gestión de gobierno para volver a hacer de nuestro país un hermoso lugar para vivir.

Claudia Sista
Presidenta

9805123

02 JUN. 1998

001/1



FECHA 09/06/98

INICIAL GM

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Patricia 29/5/98

111
ARCHIVO

Raffo felicitó discreción

PAYSANDU (por Danilo Turrión, corresponsal).— Incorporado al equipo del Herrerismo y a su vez integrado el Instituto Manuel Oribe, el diputado Juan Carlos Raffo llegó a Paysandú, para recoger opiniones de los distintos sectores de trabajo del departamento. Al ser consultado por EL PAÍS acerca del archivo del caso que hace dos años agudizó la opinión pública señaló: "nosotros nunca perdimos la calma ni la tranquilidad, más allá de lo que nos causó la noticia hace dos años en forma muy desagradable. Queremos recordar este episodio que tuvo origen en un ciudadano desconocido para la opinión pública, Teófilo Maciel, pero que fue alentado en su momento por la revista Posdata y por un par de diputados del Frente Amplio".

"Queremos congratular la actuación tanto de la fiscal Elsa Machado, como del Juez Fernando Cardinal, que le dieron un margen de discreción y secreto que es el que se debe dar", enfatizó.

9805124

02 JUN. 1998

001/1

FECHA 29/9/98

INICIAL dp

Procesado a Sistema DPA

OBSERVACIONES _____

CORREGIDO

30/9/98

Inic.:

Sus

El País 29/5/98

ARCHIVO

Nuevos destinos diplomáticos

En acuerdo con el Ministro de Relaciones Exteriores, el Presidente de la República dictó sendas resoluciones promoviendo al cargo de embajador a los actuales ministros Alejandro Antonio Lorenzo y Losada Aldunate y a la doctora Zulma Della Guelman Guigou. Asimismo, designó ministro del Servicio Exterior a Enrique...

También fue designada la Comisión del Patrimonio Histórico de la Nación, que queda integrada con las siguientes personas: por el Ministerio de Educación y Cultura, Jorge de Arteaga que la presidirá en ausencia del ministro o del subsecretario de dicho Ministerio; el Director General de Secretaría del mismo, Arq. Baltasar Brum, y los arquitectos Enrique Benesch y Neri González; como alterna la señora Jimena Perera. Por el Poder Ejecutivo la profesora Elsa Minetti de Vidal Perri, que ejercerá la vicepresidencia, el profesor Angel Miguel Ayestarán y el escribano Jaime Monestier. Por el MTOP el arquitecto Mauricio de Cores y por la Universidad de la República el arquitecto Antonio Cravotto.

EL PAIS, 31/MAY/98

004

9805125

02 JUN. 1998

FECHA 07/10/98 INICIAL LP

Procesado a Sistema DTM

OBSERVACIONES

[Handwritten signature]

"Vázquez fue sabio al dejar la Presidencia del Frente"

JAIME PEREZ: LA PUNTA DEL APARATO ARMADO DEL PARTIDO COMUNISTA LA DIERON LOS TUPAS

Jaime Pérez ex Secretario General del Partido Comunista del Uruguay (PCU), sostiene que el Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros (MLN-T) dio a las Fuerzas Armadas "la punta" de que el PCU tenía un aparato armado, aunque reconoció que "hubo gente nuestra que se fue de la boca".

Reportaje de Alvaro Alfonso, fotos Mauricio Tockman

En un reportaje concedido a Últimas Noticias, Pérez calificó de "sabía" la decisión del Dr. Tabaré Vázquez de abandonar la Presidencia del Frente Amplio, consideró que el ex candidato presidencial "está por encima" de la interna, y pronosticó que si el Frente Amplio no gana la elección nacional de 1999 será "por sus propios errores". "Ahora hay un triunvirato; cuando hay eso en una organización política, no hay lo que tiene que haber", dijo.

El ex Senador del PCU (1990-95) estimó que en las internas de abril de 1999 habría que habilitar más de un candidato en el FA, pero aseguró que la gran mayoría de los frentistas no votarán "otra cosa que no sea Tabaré".

Reconoció al Senador Danilo Astori como "un político importante", y señaló que "en el siglo XXI se supone que también habrá elecciones".

Se autocalificó como un hombre de "Izquierda", afirmó que tras escribir sus memorias mucha gente le dijo "hay que decir las cosas como son; vos tenés derecho a hacerlo".

Sobre el tema de los desaparecidos, Pérez adujo que la única explicación que tiene para que no se conozca la verdad "no me hace feliz. Ni el Presidente de la República puede ayudar a dar vuelta la hoja".

Pérez en julio cumplirá 70

años, realiza ejercicios con asiduidad, aunque admite que los años pesados en la cárcel le pesan, por lo que no piensa retornar a la política.

Este es un resumen de la conversación con Jaime Pérez.

¿Esta retirado de la política?

En realidad sí.

¿No piensa volver?

No. Esta todo revuelto. Creo que ahora le toca a los jóvenes, serán ellos los que tomen la bandera. La verdad es que nunca creí que iba a pensar así. Así se han dado las cosas, mi último aporte ha sido el libro.

¿Jaime está local, dijeron muchos dirigentes del Frente Amplio al conocerse sus memorias. ¿Qué está?

No me alejó, porque, junto con los que dijeron eso, una enorme cantidad de gente que me saludó, me dijo: "hay que decir las cosas como son; vos tenés derecho a hacerlo".

Lo que se ha terminado son las unanimidades. El mundo de las unanimidades ya pasó. No sé si volverá; aspiro a que no. Si uno calla, no recibe ninguna crítica, hay bastante hipocresía. Si uno dice lo que cree que es su verdad se expone a recibir la crítica más cruda.

¿Le reprocharon que haya divulgado que el Partido Comunista tenía un aparato armado.

No, eso no, era bastante

conocido, por lo menos por la gente que lo tenía que conocer" (risas).

¿Usted cree que la versión del aparato armado conocida por las Fuerzas Armadas, fue dicha a los militares por integrantes del Movimiento de Liberación Nacional Tupamaros.

(Piensa) ...Se dieron muchas cosas. (El MLN-T), al reconocer que habíamos tenido participación en reuniones con ellos, dijeron la punta. Pero hubo gente nuestra que se fue de la boca, esa es la verdad. Como siempre ocurre, eso provoca la caída de mucha gente, y de otra gente que no estaba en eso, pero por el solo hecho de ser comunista estaban en el índice.

¿Usted propuso a Tabaré Vázquez como candidato a la Intendencia Municipal de Montevideo por el Frente Amplio?

Es cierto que lo propuse, pero no fui el único. Nosotros en un principio habíamos pensado en el candidato natural, el Dr. Hugo Villar. La verdad que vimos la potencialidad que tenía Tabaré. Fue posible con un esfuerzo grande que hice el Frente, y se logró la Intendencia Municipal de Montevideo por primera vez.

Fui, si no el primero, de los primeros en proponer a (Rodolfo) Nín Novoa como su compañero de fórmula.

¿Había gente que no quería que Vázquez fuera el candidato?

¿Cuando empezó Tabaré, le



Jaime Pérez: hay que admitir que a nuestra gente se le fue la boca.

pasó como le pesa a todas las personas. Puede tener una perspectiva, condiciones, pero la política también exige hacerse. El rápidamente se hizo y es un gran líder de la izquierda; hizo posible ganar la Intendencia y politizar la Presidencia en la elección pasada.

¿Vázquez está hoy por encima del general Liber Seregni o Seregni representa otra cosa para el Frente Amplio?

Son cosas no comparables. Seregni por voluntad de él se retiró de la Presidencia del Frente Amplio. Es una referencia principal, no sólo de la izquierda sino del espectro democrático del país. Es una referencia ética, moral. Por él siento un gran respeto y cariño. Tabaré es el candidato.

¿Usted cree que gana el Frente Amplio las próximas elecciones?

Realmente no sé. Creo que va a estar entre los primeros. Pienso que el Frente, así como está, si no gana será por sus propios errores, y no por la campaña que le hagan en contra.

Puede ser una experiencia importante del Frente si el pueblo uruguayo lo vota; tiene derecho a tener una experiencia semejante. La interrogante no es si gana. No sé que candidato triunfará en el Partido Colorado, tampoco en el Partido Nacional. Siento mucho respeto por el Senador (Raúl) Michelini, naturalmente no veo que sea candidato a Presidente, será una minoría que en el momento de la segunda vuelta pueda incidir en el ganador.

El problema, la interrogante es qué pasa después. Y no es sólo mí.

¿Le teme al Frente Amplio en el gobierno o que no

lo ayuden los restantes partidos políticos?

Puede haber de las dos cosas. Aunque en ese sentido el Frente no ayuda mucho a la relación con los otros, dependiendo de la política, si se inicia un gobierno del Frente la mayoría de las fuerzas políticas tendrán interés en que cumplan los cinco años, no sólo porque se puedan hacer cosas positivas, importantes. Veo que Vázquez tiene gran olfato para saber qué se puede y qué no se puede. Dentro del Frente hay gente que no tiene ese olfato, hay quienes sí y quienes no. Pero Presidente hay uno solo.

¿Con los sectores radicales influyendo en la interna, el Frente puede llegar al gobierno?

Eso lo tiene que decir la gente.

¿Cómo va el discurso de Vázquez. Es muy criticado por dirigentes de los partidos tradicionales?

¿Cuál de ellos? Vázquez es un político con gran olfato, es una cualidad que no todos tienen. En política, el olfato es un instrumento poderosísimo. El ha tenido algunos discursos radicales, y luego discursos positivos y coherentes. Hay momentos que parece que habla para la interna, y momentos que tiene objetivos muy vastos, habla para el país. Hay dos fenómenos entrecruzados que se dan en el país.

Por un lado, un gran descreimiento en la política y los políticos. Esto sería terriblemente poderoso si no estuviera tan fresca la experiencia de la dictadura. Por suerte, quiero creer que el pueblo tiene algo de memoria. Se hizo la experiencia que con ellos, independientemente de las políticas económicas que para el país fueron negativas y pri-

ciamente para los trabajadores, pero para el ser nacional fueron una violación grave de lo más sagrado que sería el pueblo uruguayo. Pienso que eso no se olvida.

Lo segundo es un deseo que tiene mucha gente que es creer, en creer en otra cosa. Esto puede facilitar la victoria de Tabaré aunque el Frente tenga los problemas internos atroces que tiene. Muchísima gente no lo tiene en cuenta, para ellos el Frente es Tabaré, no es la interna. No hay contradicciones entre los problemas agudos internos que tiene el Frente y la candidatura de Tabaré. Tabaré está por encima de eso.

Por eso, cuando menos se dirige a la interna, más posibilidades de victoria. Lo más sabio fue dejar la presidencia del Frente. Seregni con su autoridad, capacidad, inteligencia, experiencia, no tuvo otro camino que dejarla. Ahora hay triunvirato. Una organización política, cuando hay eso, no hay lo que tiene que haber.

¿Cree que el Frente Amplio debe presentar más de un candidato en las internas?

No sería malo habilitar más de un candidato. No creo que la gran mayoría de los frentistas voten otra cosa que no sea Tabaré, cantidad de gente que conoce al Frente por Tabaré.

¿Usted cree que el Senador Danilo Astori no tiene ninguna posibilidad?

Astori es un político importante del Frente. En muchos aspectos tiene una visión bastante realista del Uruguay. Pienso que ha sufrido producto de su inexperience, no en los temas económicos sino políticos. Es un hombre joven, y la vida no termina en

La verdad de la milanese: "Yo no pude renovar al PCU, sólo le queda el nombre"

Jaime Pérez reconoce que no pudo renovar el PCU, sostuvo que sólo le queda el "nombre" y que no se dieron cuenta "que el mundo ha cambiado".

¿Qué diferencias tiene el Partido Comunista actual con el que usted condujo durante varios años?

"Me he cuidado bastante de no dar opiniones sobre el Partido Comunista. Creo que fue un gran partido en vida de Arismendi, Bruera, Degio, y unos granos de arena que yo puse en ese edificio. En realidad, ahora sigue manteniendo el nombre, y una política por la que ellos han optado. Una lástima que no se haya podido hacer un proceso de renovación. Hay amigos que me dicen que eso era imposible renovarlo. Yo no pude, esa es la verdad de la milanese. La

verdad que lo hice con el corazón abierto y me encontré ... lo que era una política tan amplia que tenía el partido, que permitió el ingreso de tantas fuerzas al Frente, que se niegan al ingreso de organizaciones de gente que ellos conocen mucho y saben que es gente buena. Estará equivocada o no, eso demuestra que es otra cosa. Lo lamento, que la suerte los acompañe".

¿El Partido Comunista no le llega a los trabajadores?

Lo que pasa es que ha cambiado todo. Pienso que no comprenden que ha cambiado el mundo. Hay blancos y colorados que tampoco se han dado cuenta que ha cambiado. Entonces no es pecado principal, (pero) para un político, si pierde el contacto con el mundo en que vive, es grave".

ULTIMAS NOTICIAS 17/5/99 805126
0012
02 JUN. 1999

Bi o Gna Fco (campo militar)

Der. Bios

"A Rodney lo echaron por la gran presión"

El ex Senador Jaime Pérez afirmó que los militares "echaron" del país al líder histórico del Partido Comunista del Uruguay, Rodney Arismendi, porque "había una inmensa presión internacional".

Reconoció que la ex Unión Soviética hizo "esfuerzos" proponiendo la compra de carne, pero esto fue "independiente" de la liberación de Arismendi. Sostuvo que en torno al hecho "se tejó una falsedad que no tiene que ver con la realidad".

¿Qué le sugiere el nombre de Rodney Arismendi?

"Una extraordinaria personalidad. Un superdotado. Siempre dije que fue una suerte que se volcara hacia la izquierda, porque si no la derecha nos hubiera hecho daño. Era muy capaz, con una memoria prodigiosa. Pienso que simbolizó una época de glorias y errores, fue un exponente internacional. Salvando las diferencias, como personalidad es uno de los uruguayos más descolantes. Veo que lo mencionan poco; me asombra".

En los corrillos políticos, muchas veces surge la versión que la liberación de Arismendi en 1975 por las Fuerzas Armadas fue producto de una negociación con la ex Unión Soviética. ¿Cuál es su versión?

"Eso no fue así; en absoluto. Lo echaron del país porque había una presión internacional inmensa, y porque todavía la correlación de fuerzas en la dictadura no había pasado a los aspectos peores. Esa es la verdad".

Es cierto que hubo esfuerzos de la URSS por ofrecer compra de carnes, esto y otro. Eso fue independiente de Arismendi. En aquel momento se dijo que fue por el fichero del Partido Comunista. El fichero del partido cayó estupidamente; agarran a Arismendi y montan una racionera en la casa donde estaba. Llega una compañera que era secretaria del partido, estaba con el documento encima. Preguntan a qué dirección corresponde ese documento, van a la casa, estaba el marido de esta muchacha trabajando con el fichero del partido. Y se lo sacaron. En torno a eso se tejó una falsedad que no tiene nada que ver con la realidad".

1999, en el siglo XXI se supone que también habrá elecciones (risas).

¿Cómo ve el reclamo por los desaparecidos?

"(Las Fuerzas Armadas) no tienen la grandeza de un Balza al cual no conozco, pero por lo menos dijo: ¡inviéstese! Hay siempre una herida abierta sobre algo tan sagrado como es el derecho de cada deudo a saber qué ha pasado con sus muertos o sus vivos. La parte más trágica es que se mantiene como si se pudiese caminar sobre eso 'chillando para un costado'. Incluso un político que no volé pero que reconozco como un Presidente a nivel de los Presidentes de América Latina, sin ofensa para nadie, es un personaje importante y de respeto, muy culto. La única explicación que se me ocurre, la verdad no me hace feliz. Es un tema que ni el Presidente de la República puede ayudar a dar vuelta la hoja, no creo que sea un problema de alta estrategia, simplemente los militares están cerrados a cal y canto con eso. Me parece muy buena, e interesante la propuesta del Diputado (Victor) Semproni, y creo que debería ser aceptada".

¿Cómo ve el Uruguay en el Mercosur?

"Si hasta hace poquito un analfabeto era el que no sabía leer y escribir, dentro de poquito el jovencito que no sepa manejar una computadora será un analfabeto. Y no es que yo diga que la computadora es la reina. No nos vamos a poner como en el siglo pasado que frente a la desocupación se destruía las máquinas. No vamos a empezar a destruir computadoras

porque eso sería la locura".

"Por suerte nuestro país está en el Mercosur, si no esto sería una tragedia total y absoluta. Con el Mercosur a pesar de todo queda una esperanza, aunque probablemente se cometieron algunos errores. En Europa le dieron un plazo a España, Grecia, que estaban con un nivel medio económico, para ponerse a la par y en el Mercosur no fue así. Hay que hacerlo a uña, con llorar no se arregla".

"Hay sectores en la industria y el agro que están haciendo producciones interesantes, están exportando. Creo que durante un largo tiempo vamos a estar en crisis, que no significa sólo aspectos negativos. El mundo está en crisis, nosotros no podemos estar al margen del mundo. Creo que eso va a abusar de la inteligencia de los uruguayos, junto con los esfuerzos que no sé si ya son todos, ni los que se deben totalmente en educación, pero cuando veo que los niños de cuatro y cinco años ya van entusiasmados a la escuela, es interesante. La escuela es una base de la educación uruguaya, lo mejor que hemos tenido en el pasado ha sido la escuela aunque los sueldos no son altos".

¿Qué es hoy Jaime Pérez, comunista o frenteamplista?

"Muy modestamente me considero un hombre de izquierda. Creo sí, que (en) el Uruguay después que pase la fantasía de la elección, seguirá planteado lo mismo. Para arreglar bien esto, lo mejor de cada partido se tiene que poner de acuerdo entre todos, si no no tiene arreglo".

ULTIMAS NOTICIAS

17/5/99

9805126

0.02/2

02 JUN. 1998

FECHA 14, 10, 98 INICIAL (CS)

Procesado a SECRETAS

OBSERVACIONES

ARCHIVO

Asumió Ruben Díaz en Diputados

El ex presidente de la Administración Nacional de Puertos (ANP) Ruben Díaz, asumió ayer un lugar en la Cámara de Repre-

sentantes, supliendo a la diputada de la Cruzada 94, Yolanda Bentancour. Díaz sostuvo que renun-

ció a la presidencia de la ANP para volver la política para darle al Partido Colorado y al país una gran opción de gobierno que es la figura del Dr. Pablo Millor, que tiene todas las condiciones para ser el candidato del Partido Colorado y el próximo Presidente de la República.



El diputado Washington Abdala del Foro Batllista, felicita a su homólogo colega Ruben Diaz, de la Cruzada 94.

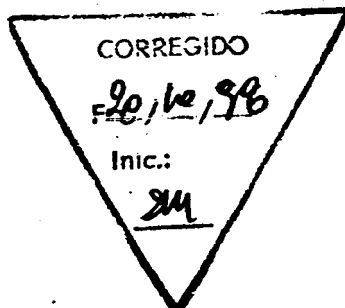
Por su parte, Yolanda Bentancour pasará a integrar una comisión especial para la atención de los niños marginados, cuyo trabajo está financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

En tanto, el nombre del futuro presidente de la ANP aún no ha sido decidido.

Poco lesible

001/1

9805127
02 JUN. 1998



97

La Morana 15/4/98

111

FECHA 14, 10, 98 INICIAL (GS)

Procesado a Sistema D:

OBSERVACIONES

ARCHIVO

Asumió Ruben Díaz en Diputados

El ex presidente de la Administración Nacional de Puertos (ANP) Ruben Díaz, asumió ayer un lugar en la Cámara de Representantes, supliendo a la diputada de la Cruzada 94, Yolanda Bentan-



El diputado Washington Abdala del Foro Bolivista, felicita a su homólogo colega Ruben Díaz, de la Cruzada 94.

a la presidencia de la ANP. Díaz quería volver la política para darle al Partido Colorado y al país una gran opción de gobierno que es la figura del Dr. Pablo Millor, que tiene todas las condiciones para ser el candidato del Partido Colorado y el próximo Presidente de la República.

Por su parte, Yolanda Bentan-
cor pasará a integrar una comisión especial para la atención de los niños marginados, cuyo trabajo está financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

En tanto, el nombre del futuro presidente de la ANP aún no ha sido decidido.

Poco legible

001/1

9805127

02 JUN. 1998

CORREGIDO

20/10/98

Inic.: 24

14

La Monera 15/4/98

111

ARCHIVO

Flores Silva fue puesto en libertad

El ex senador colorado Manuel Flores Silva, salió en libertad en la noche de ayer del establecimiento correccional Tacoma, donde afirmó que "confía" en el Poder Judicial, y que "el daño que le causaron será reparado porque tiene cien por ciento de razón".

A última hora de la tarde de ayer, el juez Juan Contarín y la fiscal, otorgaron la libertad provisional a Manuel Flores Silva, su hermano Felipe, ya Eduardo Alonso Benítez, la cual se hizo efectiva con la paga de una fianza de 50 mil dólares cada uno.

Hace un mes, la justicia procesó a los directores de la revista Posdata por estafa y libramiento de cheques sin fondos.

Temprano en la tarde, Flores Silva compareció en la primera audiencia del juicio por "difamación" que le entabló Miguel Mañana Gazzano. Este fue acusado por

el director de Posdata de haber sido "instruido" para urdir "la maniobra policial" que culminó con el encarcelamiento de Flores Silva, el subdirector y el administrador.

La audiencia tuvo características poco comunes: por primera vez se admitió la entrevista periodística donde desde la cárcel el director de Posdata invitó a Mañana. La instancia oral y pública estuvo marcada por constantes interrupciones, aclaraciones, cuestionamientos, protestas, y recriminaciones.

Flores Silva afirmó que no conocía a Mañana Gazzano. Este, a su vez, dijo que se "conocían desde hacía tiempo", ante lo cual, el primero le increpó mentir bajo juramento.

En tanto, Mañana negó conocer a los jefes del departamento de Prevención del Delito de la Jefatura de Policía.

Luego, la jueza Anabella Damasco fijó la próxima audiencia para el 21 de mayo a las 13 horas.

A la salida del Tacoma, Flores Silva dijo que en el juicio quedó "absolutamente claro que el denunciante (Mañana) estaba malamente implicado con una maniobra policial que se ha denunciado en el juzgado, con testigos, con uruguayos que han tenido el coraje de decir que fueron coaccionados y presionados por la policía".

El director de Posdata recordó que de los 7 millones de dólares que robó la "Polibanda", se recuperó "solamente el 2%. El 98% lo tiene alguien, y en consecuencia, con la cristalinidad de la sociedad uruguaya, nosotros contra la corrupción policial y en defensa de los policías honestos, sentaremos la línea de Posdata".

la (Mañana) del martes 5 de mayo de 1998

001/1

9805128
02 JUN 1998

FECHA	7, 8, 98	INICIAL	SP
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

CORREGIDO
7, 9, 98
Inic:
SP

Continúan las adhesiones al Herrerismo

El diputado Pica con Lacalle

-Cuenta con el apoyo de su agrupación en todo el departamento.



A la izquierda: El doctor Lacalle recibe al diputado Humberto Pica (Cerro Largo) en el seno del Comité Ejecutivo del Herrerismo.

Abajo: Coronel Barreiro, José Luis Rodríguez, Humberto Pica y el doctor Pedro Saravia, dirigentes arachanes que acompañan a Lacalle.



Como fuera informado ampliamente por la prensa, el pasado martes el Comité Ejecutivo del Herrerismo recibió al diputado nacionalista de Cerro Largo, Humberto Pica, que resolvió apoyar la candidatura de Luis Alberto Lacalle. Conocidas ya por la opinión pública las circunstancias en que se produce esta importante incorporación, que no es la primera ni será la última, PATRIA entrevistó al prestigioso nacionalista para interiorizar a los lectores de aspectos menos conocidos de su personalidad.

Casado, padre de cuatro hijos varones, Humberto Pica se destacó en su vida en Cerro Largo en distintas actividades.

Fue funcionario de la Dirección Impositiva entre los años 1965 y 1990, se desempeñó como docente de secundaria, siendo profesor en el liceo de Melo, donde también ocupó el cargo de secretario del liceo nocturno, fue empresario cinematográfico por herencia familiar, propietario de dos salas de cine, y se desempeñó como director de Asistencia Social de la Intendencia Municipal de Cerro Largo.

Y como si esto fuera poco, también estuvo vinculado al deporte, y fue presidente de la Asociación de Fútbol de Cerro Largo.

Humberto Pica es un típico representante de la sociedad melense, con la peculiaridad de haberse vinculado a la gente de to-

dos los estratos socioeconómicos del departamento.

Tanto fue dirigente de la institución social más importante del medio, como hombre de fútbol y trabajó denodadamente por la aplicación de políticas sociales para los sectores mas necesitados desde su cargo municipal.

REIVINDICACIÓN SOCIAL

Como director de Asistencia Social de la comuna, Pica se desempeñó en las áreas de la salud, la alimentación y la vivienda, donde logró importantes realizaciones.

"Logramos instrumentar -nos cuenta el mismo- la construcción de núcleos básicos evolutivos para un numeroso grupo de familias que habían sido lanzadas a la calle, cuando el SIAV recién comen-

zaba a ser una realidad, y nosotros lo hicimos como plan piloto en Melo.

También tuvimos éxitos importantes en potenciar políticas de alimentación, sobre todo en comedores y en los centros CAIF (para niños), y en salud atendimos el funcionamiento de 20 policlínicas de asistencia".

POR QUÉ LACALLE

Puesto por la vida hoy día ante la necesidad de hacer una opción política, el diputado Humberto Pica se decidió por Luis Alberto Lacalle. ¿Por qué?, le preguntamos.

"Yo diría al revés, ¿por qué no Lacalle?", responde Pica. "Porque su administración como presidente fue en el área social realmente relevante, con un brillante funcionamiento del FISE y el PRIS, y la obra social que se hizo en todo el país.

Concretamente en Cerro Largo se construyeron hermosos complejos educativos, hubo asistencia de políticas alimenticias, con un hermosísimo comedor en el barrio Mendoza de Melo, y la creación de centros barriales que asemejan platos volado-

res, posados en medio de una barriada pobre.

Su política de viviendas permitió que por primera vez una persona pudiera tener un techo propio con el equivalente 350 pesos mensuales, o sea la verdadera vivienda para el pobre, el hombre de bajos recursos".

"Como hombre de un departamento carenciado, continuó el diputado arachán donde las principales dificultades están en las áreas básicas, más una tremenda desocupación muy por encima de las cifras oficiales, esa metodología de apuntar a lo social provoca toda mi adhesión.

Y la presencia de un hombre con una gran fuerza, que manejó lo que él definió como 'el país de papel y el país real', que contagia de una gran convicción de que puede, y que ha sido el principal factor de cambio en este país, nos hace pensar en por qué no el doctor Lacalle. Y contesto que sí.

"Mi decisión no ha sido fácil -agregó- pero he tenido la aprobación de la gente de mi agrupación en todo el departamento, de gran mayoría de extracción wilsonista".

Der. Bios.

000/1

Patria

9805129
02 JUN 1998
8/5/98

IMM denuncia a los trabajadores para encubrir ineficiencia, dijo presidente de ADEOM

Municipales afirman que la izquierda debe definir relación con sindicatos

Mientras la población de Montevideo sigue esperando una solución a los problemas de limpieza de la ciudad, el sindicato de municipales y los jefes de la Intendencia están enfrascados en un duro duelo verbal. Las autoridades reclaman al personal mayor eficiencia, pero para el gremio el problema radica en la falta de una política definida entre un gobierno "progresista" y los sindicatos.

La limpieza de Montevideo, su calidad, eficiencia y costos integran el debate actual entre las autoridades comunales y los sindicalistas que representan a ADEOM.

En tanto que la Administración reclama "coherencia entre los dichos y los hechos" no descartando la "adopción de medidas" si se continúa con los enfrentamientos, Uberti Hernández, Presidente de ADEOM, manifestó a EL PAÍS que: "Los ámbitos de diálogo están dados". Destacó que "algunas situaciones varían como consecuencia de declaraciones verbales formuladas fuera de las reuniones que se mantienen entre las partes, motivo por el cual se reclama retornar a los canales normales".

MEJORA DE GESTION

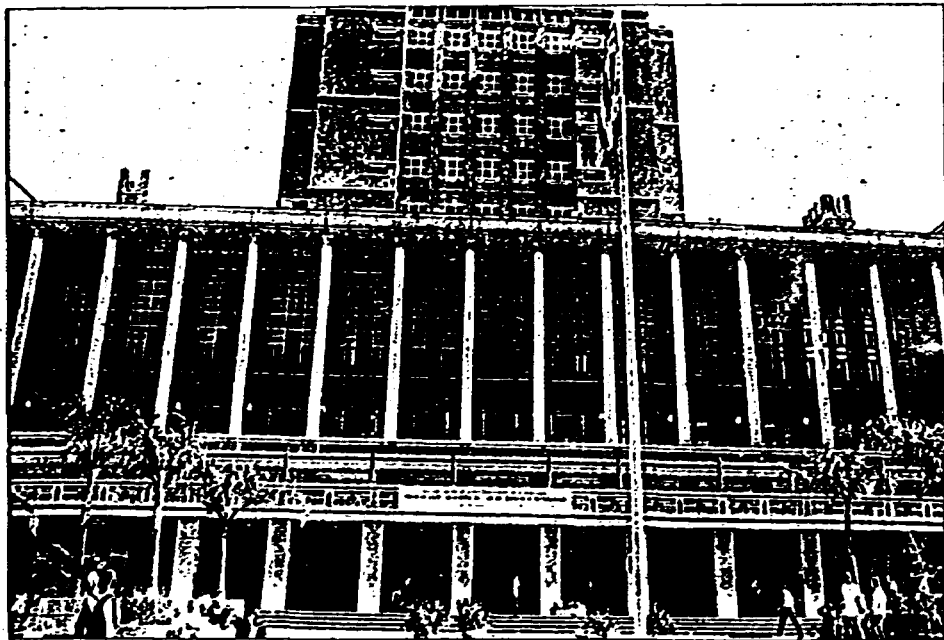
Por parte de la Administración se destacó el punto de acuerdo en cuanto a "la necesidad de mejorar la ges-

ción de los servicios que se prestan a los ciudadanos en general y en limpieza en particular.

Ante dicho planteo, el titular de ADEOM, recordó que el propio Intendente ha manifestado que "los acuerdos hay que cumplirlos", principio del cual "todos estuviéramos de acuerdo".

En el diálogo entre las partes se planteó, desde la Administración la necesidad de "una ciudad limpia", ante lo cual los obreros comunales solicitaron condiciones tales como "elementos necesarios para desarrollar tareas", establecimiento de condiciones de trabajo con "deberes y derechos", sin dejar de lado el "control y en caso de incumplimiento se sancione", como asimismo el mantenimiento del concepto de "tarea terminada".

En definitiva la intención es llevar adelante una reestructura del Servicio de Limpieza que dé respuesta, entre otros motivos, a las quejas recibidas sobre la calidad y eficiencia de esos servicios



CONFLICTO. La Intendencia Municipal de Montevideo en medio de la controversia entre las autoridades y el sindicato. Los jefes reclaman eficiencia y el gremio una política sindical clara por parte del "gobierno progresista".

TEMA DE GESTION

El tema es un problema de gestión, es decir que la Administración, tanto ésta como las anteriores, se rigen por un Digesto conocido por los trabajadores desde su ingreso al Municipio, recordó Hernández en su condición de presidente de la gremial.

Luego acotó: "Todos están en conocimiento de sus derechos y obligaciones. Si éstas últimas no se cumplen no es por responsabilidad del trabajador sino que es la Ad-

ministración que no exige su cumplimiento. Si bien sabemos que las cosas no son unilaterales es la Administración la que dispone de los mecanismos para que se cumplan".

COMO TAPAR ERRORES

Nos parece que a esta altura del partido decir que los trabajadores han tomado de rehén a la población es más bien una apreciación superficial, unilateral y por lo tanto subjetiva. Es a nuestro criterio trillar un aspecto para

poder tapar otro, argumentó Uberti Hernández.

La Intendencia -acotó- tiene cien y pico de Servicios, con 10.700 trabajadores. Muchos de dichos Servicios anteriormente estuvieron en la órbita de ejecución privada y gracias al esfuerzo de muchos municipales los mismos han retornado por ser gestionados por la Intendencia con total eficiencia.

Es el caso, según Hernández de la tarea que se cumple con la "limpieza de playas", el "mantenimiento del saneamiento", o el "alumbrado".

En todos estos casos

"La que vivimos no es una situación fácil ya que quien gobierna es el 'Encuentro Progresista', quien no tiene aún definida una política partidaria de relacionamiento con los sindicatos".

-argumentó el presidente de ADEOM- la Administración permitió los espacios para un diálogo con los trabajadores.

Para que esta reestructura de limpieza no sea traumática, ni conflictiva, resulta importante que se nos informe plenamente al respecto pero con la certeza de que no se nos retirarán ninguna de nuestras conquistas.

Estamos dispuestos y prontos a discutir pero no somos nosotros quienes tenemos de rehén a la población.

SINDICATO-GOBIERNO

Uberti Hernández señaló que: "Estamos ante la particularidad de estar gober-



RELACIONES. Uberti Hernández, presidente de ADEOM, rechazó que los trabajadores tengan de rehén a la población.

nados por un partido que se llama a sí mismo: "progresista". La situación resulta original y nueva para el sindicalismo en nuestro Uruguay".

La Administración dice disponer de algunos programas a cumplir y que reclama llevar adelante. Expresan asimismo no estar dispuestos al cogobierno. Estamos totalmente de acuerdo, pero es bueno tener en cuenta que nuestro trabajador no es un alienado en su tarea, por el contrario, nuestros trabajadores están formados con un sentido político. Dicha situación proviene de nuestra historia donde actuaron luchadores sociales tales como Aparicio Saravia o Batlle".

el relacionamiento entre las autoridades municipales y la Mesa Política Departamental del Frente.

"Creemos que el aspecto de relacionamiento entre el partido de gobierno y el sindicato no está solucionado. No contamos con una definición teórica del tema y tampoco el movimiento sindical ha tomado posición por lo que también se está en deuda en esta materia".

Debemos levantar la mira para tratar de superar esto que es más bien un banco de experimento, por sus rasgos y características y lo que podría llegar a significar en un futuro.

VOCES BOCHINCHERAS

"Queremos resolver por la vía de la razón, los temas que se nos presentan. Nos gusta atender las cosas no con las hormonas sino con las neuronas. En ese sentido pretendemos que la fuerza de la razón impere y que se reconozca nuestra existencia. Para ese espacio que hemos logrado ganar, pretendemos que no se separen los dichos y hechos, valorando los logros por ellos mismos".

También la que podríamos calificar de "derecha" está confundida con nuestra actuación. Nuestro sindicato no está dispuesto a decir sí a todo y eso confunde a los restantes actores políticos de nuestro país. Resulta difícil de comprender ya que en algunos casos pasan de opositores a oficialistas en el área del gobierno departamental de Montevideo, todo ello para combatir posturas de nuestros trabajadores, enfatizó el titular de ADEOM.

Finalmente, reclamó Hernández que "no corresponde que se los identifique como sindicalistas con determinado partido político".

EL PAÍS

14/5/98

Biográfico (CMA)
Militar

001/1

980513

02 JUN. 1998

Don B...

980513

DOCUMENTO

118 583

9805131

FECHA DE PROCEDENCIA 16 9 98

VINCULACIONES 50596

501888

12574

EA8011

R DOCBT 02-16 00766
mun exg icx

ENTRADO

CRUZADO

IRAK-CRISIS/ONU (documentación)

PRINCIPALES RESOLUCIONES DE LA ONU SOBRE IRAK DESDE 1990

Madrid, 16 feb (EFE-Documentación).- La actual crisis entre Bagdad y la ONU tiene una de sus claves en las resoluciones emitidas por el Consejo de Seguridad respecto a Irak desde que ese país invadió Kuwait el 2 de agosto de 1990.

Desde la invasión, que dio lugar menos de seis meses después a la Guerra del Golfo, en la que Kuwait fue liberado por una coalición militar internacional liderada por EEUU, estas son las principales de esas resoluciones:

-Resolución 660 (2 de agosto de 1990). El Consejo de Seguridad, convocado de urgencia por EEUU y Kuwait, condena la invasión iraquí y pide la inmediata retirada de las tropas iraquíes.

-Resolución 661 (6 de agosto de 1990). Impone el embargo total al comercio mundial con Irak, a excepción de medicinas y suministros de alimentos de carácter humanitario.

-Resolución 665 (25 de agosto de 1990). Autoriza a los países miembros el uso de "medidas proporcionales" para imponer las sanciones económicas.

-Resolución 670 (25 de septiembre de 1990). Impone el embargo aéreo a Irak.

-Resolución 678 (29 de noviembre de 1990). Autoriza al uso de la fuerza militar contra Irak, si este país no cumple el resto de las resoluciones y retira sus tropas de Kuwait antes del 15 de enero de 1991.

-Resolución 686 (2 de marzo de 1991). Aprobada tras la derrota iraquí en la Guerra del Golfo. Mantiene el embargo militar y económico contra Irak y otorga a los aliados el derecho a reanudar las hostilidades, si Irak incumple las cláusulas de rendición.

-Resolución 687 (3 de abril de 1991). Impone duras condiciones a Irak para un armisticio definitivo. Adoptada después de tres semanas de laboriosa gestación, a iniciativa de EEUU. Los cuatro puntos principales son los siguientes:

1) Irak y Kuwait deben respetar el trazado de su frontera, establecido en un tratado bilateral de 1963, y el Consejo de Seguridad de la ONU garantizar la "inviolabilidad" fronteriza;

2) Irak debe aceptar "incondicionalmente" la destrucción o neutralización, bajo supervisión internacional, de todos sus arsenales de armas nucleares, químicas y biológicas, y todos sus misiles balísticos de un alcance superior a 150 kilómetros, y comprometerse a no volver a fabricar nunca más este tipo de armas;

3) la ONU determinará las modalidades para la restitución, por Irak, de todos los bienes robados a Kuwait, incluidos los ecológicos, teniéndose en cuenta las necesidades humanitarias de la población iraquí y la capacidad de pago de Irak y su fuerte deuda exterior;

9805131

01-02

4) Irak debe renunciar y condenar todos los actos de terrorismo, prometer no cometer ni respaldar ninguno y no permitir que en su territorio operen organizaciones terroristas.

-Resolución 692 (20 de mayo de 1991). Establece el mecanismo para el pago de las compensaciones de guerra. El Consejo responsabiliza a Irak de los daños causados a Kuwait y a terceros, así como al medio ambiente, y establece un Fondo de Compensaciones para determinar el montante de los ingresos del petróleo de Irak que debe destinarse a esos pagos.

-Resoluciones 699 y 700 (17 de junio de 1991). La primera de ellas impone a Bagdad el pago de los gastos de eliminación de sus armas de destrucción masiva. La segunda exhorta a los estados miembros de la ONU a proseguir con el embargo total de armas contra Irak.

-Resolución 706 (19 de septiembre de 1991). Prevé permitir a Irak volver a vender petróleo en los mercados internacionales, bajo supervisión de la ONU, para adquirir productos con fines humanitarios.

-Resolución 715 (11 de octubre de 1991). Prorroga indefinidamente el control internacional sobre el armamento iraquí de destrucción masiva y amplía las facultades de los inspectores de la ONU enviados a Irak.

-Resolución 986 (14 de abril de 1995). Permite a Irak la venta de petróleo por valor de 2.000 millones de dólares cada seis meses, a fin de que pueda adquirir medicinas y alimentos para la población y pagar compensaciones de guerra, entre otros usos. Esta decisión sienta las bases de las negociaciones que llevaron el 20 de mayo de 1996 al acuerdo entre la ONU y Bagdad denominado "alimentos por petróleo", prorrogado semestralmente desde entonces, la última vez hasta ahora el 4 de diciembre de 1997.

-Resolución 1.115 (21 de junio de 1997). Dispone tomar medidas contra los funcionarios iraquíes responsables de impedir las inspecciones de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada de supervisar el desarme de Irak.

-Resolución 1.137 (12 de noviembre de 1997). Prohíbe que los dirigentes iraquíes viajen a otros países, a no ser que sean expresamente autorizados por la ONU.

-4.12.1997: Resolución aprobada por unanimidad. Autoriza una tercera prórroga de seis meses de la fórmula "petróleo por alimentos" para Irak por valor de 2.000 millones de dólares. EFE
ad/lms/eqn/jmc

02/16/11-21/98

Nº DOCUMENTO 9805132

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 4.2.98

VINCULACIONES 501467

501989

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XA3125

U FOXBT 02-04 00216
icx mun exg

ONU-AFGANISTAN

ONU FIDE 157 MILLONES DOLARES PARA CONTINUAR AYUDA HUMANITARIA

Naciones Unidas, 4 feb (EFE).- La ONU ha solicitado hoy 157 millones dólares para continuar la ayuda humanitaria a Afganistán, país que sufre su décimonoveno invierno en guerra y que tiene las tasas más altas de mortalidad infantil y materna en Asia.

La petición de la oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU señala que la mitad de la población de Kabul depende exclusivamente de la ONU y sus asociados para la alimentación, los medicamentos y los servicios básicos.

Agrega que se ha producido un deterioro de la situación en la capital y en Mazar I Sharif, así como en los sectores de Bamiyan y Badajshan, y que la presencia de unos diez millones de minas terrestres no sólo afecta a la vida diaria de los residentes de Afganistán sino que impide el regreso de los refugiados.

La ONU y los gobiernos donantes, así como las organizaciones no gubernamentales, han elaborado una estrategia común para ayudar a Afganistán fortaleciendo la relación entre los esfuerzos de paz y las actividades de promoción del desarrollo.

La Organización mundial insta a la comunidad internacional a responder generosamente a esta solicitud para aliviar los prolongados sufrimientos del pueblo afgano y establecer las bases para la rehabilitación y reconstrucción del país. EFE

jsd/ib/CGR

02/04/22-57/98

DOCUMENTO 9805133
 TÍTULO _____
 PROCEDENCIA 98593
 FECHA DE PROCEDENCIA 12.2.98
 VINCULACIONES 507466
 501889
 12576
 11677

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

XC9554

R POXBT 02-12 00227
 MUN EXG ICX

URUGUAY-ONU
 CAMBIAN CANDIDATO A ASAMBLEA GENERAL CON APOYO AMERICA LATINA

Montevideo, 12 feb (EFE).- El Gobierno uruguayo optó por el canciller, Didier Opertti, como candidato a presidir la próxima Asamblea General de Naciones Unidas en lugar de su predecesor Alvaro Ramos, que ya contaba con el respaldo de todos los países latinoamericanos, confirmaron hoy a EFE fuentes oficiales.

Las mismas razones familiares que argumentó Ramos para dejar el ministerio, cosa que hizo el pasado 2 de febrero, se hacen extensivas a la candidatura para la Asamblea General de la ONU, dijeron a EFE fuentes del Gobierno.

El diario "El País", que fue el primero en informar del cambio, señala que el Gobierno interpreta que la candidatura "no era para quien ocupara el cargo de ministro de Relaciones Exteriores, sino para el país en la figura del canciller como jerarca máximo de las relaciones internacionales".

Según esta información, el Gobierno que preside Julio María Sanguinetti ya ha informado a los otros países latinoamericanos el cambio de Ramos por Opertti, que es especialista en derecho internacional.

Fuentes oficiales recordaron que Uruguay cuenta con el respaldo unánime de América Latina, después de que con ocasión de la Cumbre Iberoamericana celebrada en Isla Margarita (Venezuela) en noviembre de 1997, el Gobierno de Nicaragua anunciase la retirada de la candidatura de la ex presidenta Violeta Chamorro. EFE

ar/ltn/emr

02/12/20-41/98

DOCUMENTO 9805133
 TITULO
 PROCEDENCIA 118593
 FECHA DE PROCEDENCIA 12.2.98
 VINCULACIONES 501466
 501889
 12576
 11677

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

XC9554

R FOXBT 02-12 00227
 MUN EXG ICX

URUGUAY-ONU
 CAMBIAN CANDIDATO A ASAMBLEA GENERAL CON APOYO AMERICA LATINA

Montevideo, 12 feb (EFE).- El Gobierno uruguayo optó por el canciller, Didier Opertti, como candidato a presidir la próxima Asamblea General de Naciones Unidas en lugar de su predecesor Alvaro Ramos, que ya contaba con el respaldo de todos los países latinoamericanos, confirmaron hoy a EFE fuentes oficiales.

Las mismas razones familiares que argumentó Ramos para dejar el ministerio, cosa que hizo el pasado 2 de febrero, se hacen extensivas a la candidatura para la Asamblea General de la ONU, dijeron a EFE fuentes del Gobierno.

El diario "El País", que fue el primero en informar del cambio, señala que el Gobierno interpreta que la candidatura "no era para quien ocupara el cargo de ministro de Relaciones Exteriores, sino para el país en la figura del canciller como jerarca máximo de las relaciones internacionales".

Según esta información, el Gobierno que preside Julio María Sanguinetti ya ha informado a los otros países latinoamericanos el cambio de Ramos por Opertti, que es especialista en derecho internacional.

Fuentes oficiales recordaron que Uruguay cuenta con el respaldo unánime de América Latina, después de que con ocasión de la Cumbre Iberoamericana celebrada en Isla Margarita (Venezuela) en noviembre de 1997, el Gobierno de Nicaragua anunciase la retirada de la candidatura de la ex presidenta Violeta Chamorro. EFE

ar/ltn/emr

02/12/20-41/98

01-01

9805133

Nº DOCUMENTO 9805134

TITULO

PROCEDENCIA 150093

FECHA DE PROCEDENCIA 12.2.98

VINCULACIONES 507466

501889

11911

515804

ENTRADO

CRUZADO

Uruguay integrará nueva Misión de Paz de ONU

Uruguay espera el llamado de las Naciones Unidas para enviar 360 efectivos que integrarán la fuerza que verificará el cumplimiento del acuerdo para celebrar un referendo de autodeterminación de Sahara Occidental en el mes de noviembre, a pesar de la deuda de nueve millones de dólares que mantiene el organismo internacional con nuestro país.

El Departamento de Operaciones de Mantenimiento de la Paz de la Organización de Naciones Unidas (ONU) "se inclinó por seleccionar a Uruguay tomando en cuenta los antecedentes de desempeño en varias misiones de paz anteriores, como en Angola y Camboya", según fuentes del Ministerio de De-

fensa Nacional.

La ONU se encuentra al día con Uruguay en el pago de viáticos de personal, pero adeuda la tasa por desgaste de equipo en Camboya, por un millón de dólares, mientras se negocia el monto de la deuda por el mismo concepto en Mozambique, cercana a 8 millones de dólares.

La fuerza uruguaya se compondrá de 225 efectivos de infantería y —por primera vez a nivel de Naciones Unidas—, de una compañía logisti-

ca de 135 hombres, para totalizar un aporte de 360 militares. La transformación sufrida por las operaciones de mantenimiento de paz, tras la inoperancia derivada de la crisis financiera de ONU, asegura la reinsertión de Uruguay y su contribución a los propósitos de Naciones Unidas en preservar la paz mundial", comentó el vocero del ministerio. El despliegue de fuerzas uruguayas, hasta el lunes 9 de febrero, era de 76 hombres, 13 obser-

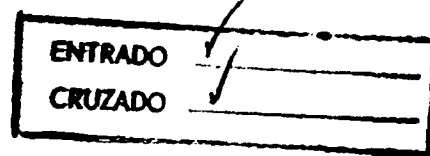
vadores en el Sahara Occidental, y los restantes en Irak-Kuwait, Cachemira, Georgia, Pakistán, Guatemala y otros puntos. La participación total en misiones de paz de tropas uruguayas llegó a 8.758 hombres hasta el 30 de enero de 1998, que cumplieron misiones en Ruanda, Liberia, Sahara Occidental, Georgia, Irán, Irak, Camboya, Mozambique, Sinai, Tadjikistán, Angola, Guatemala, El Salvador, Chipre y Nicaragua.



Los soldados uruguayos volverán a usar los cascos azules de la ONU.

Doc. con fondo oscuro.

DOCUMENTO 9805135
TÍTULO
PRECEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 13.2.98
VINCULACIONES 50466
501889
12576
11677
11678
66718



DF2330

U POXBT 02-13 00264
msp exg icx

ONU-URUGUAY
LATINOAMERICA REITERA APOYO CANDIDATURA OPERTTI ASAMBLEA ONU

Panamá, 12 feb (EFE).- Los países latinoamericanos han reiterado su apoyo a la candidatura del ministro de Relaciones Exteriores de Uruguay, Didier Opertti, a presidir la próxima Asamblea General de la ONU, afirmó hoy el propio canciller uruguayo.

En declaraciones a EFE en Panamá, donde asistió a la VIII reunión ministerial del Grupo de Río y de la Unión Europea, que terminó hoy, Opertti dijo que, si bien la candidatura original estaba a nombre de Alvaro Ramos, ahora recae en él al haberlo remplazado como ministro de Relaciones Exteriores.

Ramos dimitió como canciller a principios de enero por razones familiares y fue sustituido por Opertti, quien asumió el cargo el pasado 2 de febrero.

Opertti indicó que durante las reuniones que ha mantenido en Panamá con sus colegas, ha recibido claras señales de que el Grupo Latinoamericano y del Caribe (GRULAC) mantiene la candidatura única de Uruguay a presidir la Asamblea General de la ONU.

El ministro subrayó que la decisión de hacer recaer en él esa candidatura fue adoptada por el gobierno uruguayo y que la ha aceptado como un honor.

Ante la perspectiva de presidir la Asamblea General, Opertti dijo que se trata de una responsabilidad muy importante, ya que en su próximo periodo de sesiones la cuestión central de los debates será la reforma de la Carta de la ONU, que implicará cambios en su organización, financiación e instituciones.

Opertti puso énfasis en la revisión del Consejo de Seguridad de la ONU, ya que se evaluará, dijo, tanto el número de escaños (15 en la actualidad) como la lista de países que lo componen. EFE

LBB/FOD/JMA

02/13/00-12/98

Nº DOCUMENTO 98 05136
 TITULO AUSTRALIA: SE PARALIZAN LOS PUERTOS POR DOS SEMANAS
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROCEDENCIA 980423
 VINCULACIONES 11876 11413
507474
11161
11407
11165

XU9360

R FCORT 04-23 00326
 MUN EXG ICX

AUSTRALIA-ECONOMIA
 TERMINARA PARALISIS DE DOS SEMANAS EN LOS PUERTOS DEL PAIS

Canberra, 23 abr (EFE).- Las dos semanas de parálisis de los puertos de Australia, país aislado del resto del mundo por el mar, concluirán tras una sentencia judicial en favor de los estibadores, que colapsaron buena parte de la economía nacional.

Los sindicatos australianos obtuvieron hoy una victoria frente a la patronal y al gobierno que pueda devolver la calma a los puertos, en la disputa laboral que ha estado cerca de colapsar la economía australiana.

El Tribunal Federal ordenó la readmisión de toda la plantilla de la segunda mayor empresa estibadora, despedida hace dos semanas, y por cuyo motivo se desencadenó una ola de protestas en los principales puertos del país.

Estas protestas, que contaron con el apoyo de trabajadores de otros sectores y de sindicatos de Europa, Estados Unidos y Japón, han producido pérdidas de cientos de millones de dólares al sector empresarial australiano.

Miles de contenedores con productos agrícolas y ganaderos con destino al extranjero, así como componentes industriales necesarios para el funcionamiento de las cadenas de montaje de las fábricas han permanecido bloqueados en los puertos australianos durante las dos pasadas semanas.

La empresa estibadora Patrick despidió a sus 1.400 trabajadores, todos ellos afiliados al Sindicato Marítimo Australiano, para reemplazarlos por otros 400, no afiliados, que la empresa afirmaba realizarían la misma cantidad de trabajo que los 1.400 afiliados.

El Tribunal Federal considera en su sentencia que los trabajadores de Patrick fueron despedidos, de manera ilegal, por pertenecer a un sindicato.

El Gobierno, con el apoyo de la patronal portuaria, ha reformado la legislación portuaria para acabar con el monopolio del Sindicato Marítimo Australiano, que ejerce un control total sobre la contratación de trabajadores.

Esta situación de control sindical ha provocado, según el Gobierno y la patronal, el que la productividad de los puertos australianos sea de las más bajas del mundo. EFE.

Doc. poco legible.

01-01

9805136-

Nº DOCUMENTO 9805137
TITULO PROYECTO DE LEY SOBRE PROPIEDAD DE LA TIERRA DE ABORIGENES
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 580409
VINCULACIONES 11842
503474
11164
11437
11302

GS4319

R POXRT 04-09 00340
icx mun exg

AUSTRALIA-ABORIGENES
HOWARD SE RESERVA DECISION ELECCIONES ANTICIPADAS

Camberra, 9 abr (EFE).- El primer ministro australiano, John Howard, no ha querido pronunciarse hoy sobre la posibilidad de convocar elecciones anticipadas después de que el Senado rechazara un proyecto de ley gubernamental sobre propiedad de la tierra de los aborígenes.

En los últimos meses Howard ha señalado en varias ocasiones que dicho proyecto de ley era uno de los más importantes de su Gobierno y que si era rechazado por el Senado, donde el Gobierno no tiene mayoría, podría convocar elecciones anticipadas.

Sin embargo, en una rueda de prensa celebrada hoy, jueves, en Camberra el primer ministro afirmó que no iba a "especular sobre cuándo y si va a convocar elecciones anticipadas" y añadió que en caso de haberlas, el anuncio se haría antes de finales de octubre.

Por segunda vez la oposición laborista y los independientes rechazaron anoche en el Senado la legislación aborígen por lo que, según la Constitución australiana, el Gobierno puede convocar elecciones anticipadas.

Asimismo, la Constitución prevé que tras la celebración de elecciones si el Gobierno que las convoca resulta ganador, éste puede celebrar una sesión conjunta del Congreso y el Senado para votar la legislación que provocó las elecciones anticipadas si continúa sin tener mayoría absoluta en el Senado.

El citado proyecto de ley, que ha recibido una gran atención internacional, pretende clarificar la legislación vigente sobre el derecho de los aborígenes a la propiedad y acceso a la tierra de propiedad pública.

La oposición considera que el proyecto reduce los derechos de los aborígenes y es claramente favorable a los intereses de los propietarios agrícolas y de las compañías mineras mientras que el Gobierno lo considera un texto "justo para todas las partes afectadas".

El sistema legal australiano reconoce la existencia de derechos sobre la propiedad de la tierra de los aborígenes en determinadas circunstancias según el tipo de tenencia en aquellos lugares en los que pueden demostrar una relación continuada con la tierra y la importancia de ésta para su cultura y tradiciones. EFE

01-01

9805137

Nº DOCUMENTO 9805138

TITULO Firma de Acuerdo entre GPO, BUEARILLEZO (FDN) y GPO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980406

VINCULACIONES 11876 11005

65941 11302

11163

11339

11164

U POXRT 04-02 00202
mun exg icx

FILIPINAS-COMUNISTAS

REBELDES COMUNISTAS ESTAN DISPUESTOS A DECLARAR ALTO EL FUEGO

Manila, 2 abr (EFE).- El grupo comunista rebelde Frente Democrático Nacional (FDN) dijo hoy, jueves, que declarará el alto del fuego cuando se formalice la firma del acuerdo sobre derechos humanos y leyes humanitarias internacionales que alcanzó con el Gobierno filipino el mes pasado.

El ex sacerdote Luis Jalandoni, principal negociador del FDN, solicitó al Gobierno que libere a todos los presos políticos para el acto de formalización y explicó que el alto el fuego acabaría tras las elecciones presidenciales del 11 de mayo.

Jalandoni indicó que el armisticio permitiría a la organización consultar con sus partidarios en Filipinas con vistas a las elecciones.

El jueves pasado, el presidente filipino, Fidel Ramos, ordenó detener las operaciones contra los rebeldes comunistas hasta el término de su mandato, el 30 de junio.

El FDN está formado por una serie de grupos de izquierda entre los que se encuentran el Partido Comunista de Filipinas y su brazo armado, el Nuevo Ejército Popular (NEP), que luchan desde 1968 para establecer un estado marxista.

El Gobierno estima que el NEP cuenta en la actualidad con unos 8.000 guerrilleros de los 26.000 que tenía en 1986. EFE

01-02

9805138

XH2764

R FOXBT 04-06 00261
ICX mun exq

FILIPINAS-COMUNISTAS
LIDER COMUNISTA FILIPINO EN EXILIO LLEGARA PAIS 24 DE ABRIL

Manila, 6 abr (EFE).- El líder del Partido Comunista de Filipinas (PCF), José María Sison, llegará a Manila el próximo 24 de abril tras doce años en el exilio en Holanda para firmar un acuerdo con el Gobierno de Manila sobre Derechos Humanos y Derecho Humanitario Internacional.

"Sison tiene previsto llegar el 24 de abril, pero todo dependerá de que reciba el pasaporte filipino y de que liberen a los presos políticos encarcelados", dijo el ex portavoz del PCF, Satur Ocampo.

Ocampo también adelantó que el fundador del PCF tiene pensado participar en una gran manifestación de paz que tendrá lugar a finales de abril.

Sison y varios líderes del movimiento comunista que también se encuentran en el exilio reclaman un pasaporte filipino y la garantía de su seguridad para regresar a Filipinas.

El acuerdo que Sison y el presidente de Filipinas, Fidel Ramos, firmarán es el primero de los cuatro que esperan lograr en las actuales negociaciones de paz entre el Gobierno y el Frente Democrático Nacional (FDN), organización que agrupa a los movimientos de izquierda del país.

El pasado 31 de marzo, Ramos ordenó al Ejército que cesaran las operaciones militares contra los guerrilleros comunistas hasta que deje la presidencia, el próximo 30 de junio.

Por su parte, el ministro de Defensa, Fortunato Abat, dijo que el alto al fuego unilateral, de noventa días, pretende fomentar la participación y aumentar la confianza de la población en las próximas elecciones presidenciales del 11 de mayo.

El regreso del líder comunista, que se exilió en Holanda tras acogerse a la amnistía dictada por la ex presidenta Corazón Aquino en 1986, coincide con el 24 aniversario de la fundación del FDN.

EFE

id/ams/jdl

04/06/06-27/96

02-02

9805138

Nº DOCUMENTO 9 805139
 TITULO PRESUPUESTO Y PERSPECTIVAS ECONÓMICAS EN FILIPINAS.
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROCEDENCIA 980422
 VINCULACIONES 11876
65941
11161
11332

DP0662

5 ESCPT 04-00 00093
 BUN ORG IXX

FILIPINAS-PRESUPUESTO
 DEFICIT PRESUPUESTO FILIPINAS AUMENTO PRIMER TRIMESTRE 1998

Manila, 20 abr (EFE).- El déficit presupuestario de Filipinas ha aumentado más de lo previsto en el primer trimestre de 1998 debido a los gastos del Gobierno en proyectos sociales, dijo hoy, lunes, la ministra filipina de Presupuesto, Enlita Encarnina.

El déficit de presupuesto actual en el primer trimestre del año fue de 10.400 millones de pesos (unos 226,2 millones de dólares) y no de 7.000 millones de pesos (unos 154,2 millones de dólares), según se había acordado con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Encarnina dijo que, entre los proyectos que el Gobierno de Filipinas había tenido que afrontar figuraban la celebración del Centenario de la Declaración de Independencia, las elecciones presidenciales del 11 de mayo próximo y los sistemas de irrigación en las zonas más afectadas por el fenómeno climático de "El Niño".

Sólo en la preparación de las elecciones, apuntó la ministra, se ha gastado 1.400 millones de pesos, mientras que en los proyectos relacionados con las consecuencias negativas de "El Niño" se han tenido que invertir 1.200 millones de pesos.

"Pensamos que podemos reducir el déficit en los 7.000 millones de pesos, pero los efectos de "El Niño" han sido catastróficos", señaló Encarnina.

Esta aumento inesperado del déficit supone, por un lado, que el Gobierno tendrá que subir los tipos de interés de las obligaciones del tesoro a corto plazo para cubrir el déficit.

Y por otro, los tipos de interés también tendrán que subir aún más debido a la presión que los bancos de el mercado los bancos sobre el Gobierno.

Por su parte, el Ministerio de Finanzas espera que para finales del segundo trimestre de este año los ingresos impositivos reducirán el déficit a 3.970 millones de pesos (unos 84,5 millones de dólares). EFE

id/ana/Alf/25

04/20/06-11/98

Doc. ilegible.

01-02

9805139

Doc. poco legible.

FILIPINAS-PAD PERSPECTIVAS

FILIPINAS SE ENFRENTA A SERIOS RETOS ECONOMICOS DURANTE 1998
(Información embargada hasta las 10.30 GMT del 22 de abril)

Manila, 22 abr (EFE).- Pese al comportamiento que tuvo durante 1997, mejor del esperado, Filipinas se enfrenta a serios retos económicos durante este año, según el informe del Banco Asiático de Desarrollo (BAD) para 1998 difundido hoy, jueves.

La oficina central del BAD, con sede en Manila, señala que sus perspectivas para 1998 prevén la reducción del crecimiento de la economía de Filipinas, el aumento de la inflación y la continuidad de las restricciones en los esfuerzos monetarios.

"A pesar de la crisis monetaria, el comportamiento de la economía de Filipinas durante 1997 fue satisfactorio" señala el informe que agrega que "el déficit de las cuentas corrientes se logró mantener manejable y la inflación fue inesperadamente baja".

"No obstante, el pleno impacto de la crisis monetaria se hará sentir durante 1998", puntualiza el BAD en su informe.

Los expertos de la institución financiera multilateral dijeron que Filipinas registró en 1997 "índices de crecimiento relativamente altos" en el Producto Nacional Bruto (PNB), 5,6 por ciento, y en el Producto Interior Bruto (PIB), de 5,1 por ciento.

Las previsiones del BAD para Filipinas durante el presente año son considerablemente menores y se prevé que tanto el PNB como el PIB no crezcan por encima del 2,4 por ciento.

Filipinas se enfrenta, además, a una disminución en la producción agrícola debido a los efectos de la prolongada sequía que ha provocado el fenómeno climático del "El Niño".

"En 1998 -dice el estudio-, serán evidentes un aumento del crecimiento de la liquidez, el alza de los costos de las importaciones y el índice de inflación parece que acabará con dos dígitos".

La depreciación de la moneda filipina, el peso, frente al dólar que ha llegado hasta el 40 por ciento desde el pasado mes de julio es, según el BAD, el factor que llevará a la inflación a conseguir los dos dígitos.

"El alza de los costos del servicio de la deuda y la inflación afectarán a la capacidad de ahorro tanto del sector público como privado, lo que resultará en la caída de los tipos de ahorro."

El déficit de los presupuestos generales crecerá debido al aumento del gasto público, en particular por la financiación de las elecciones presidenciales del 11 de mayo próximo y los actos conmemorativos del centenario de la proclamación de la independencia de Filipinas, el 12 de junio de 1898.

Las inversiones extranjeras en Filipinas, que pasaron de 1.600 millones de dólares en 1990 a 8.600 millones de dólares en 1996, también sufrirán los efectos de la crisis monetaria que empezó en julio, cuando Tailandia dejó fluctuar libremente su moneda frente al dólar y desencadenó la depreciación generalizada de las divisas de la región del Sudeste Asiático.

Los expertos del BAD indican que la recuperación de la confianza de los inversores extranjeros dependerá de que el Gobierno de Filipinas adopte las políticas monetarias apropiadas.

El informe recomienda mantener los niveles de inversión

agregada, prevenir las perturbaciones en los servicios bancarios y financieros, así como que la gestión de las corporaciones esté enfocada a evitar el endeudamiento, fortalecer las exportaciones y que la transición, tras las presidenciales, no sea brusca.

"La habilidad del Gobierno para mantener el volumen de inversión pública será un factor determinante de la economía filipina durante 1998", destaca el informe.

El BAD considera que para Filipinas "es crucial continuar con las reformas económicas", si quiere salir airoso de los efectos de la crisis monetaria que afecta al Sudeste Asiático. EFE

pp/zm/alf/pvr/11

02-02

0805139

N° DOCUMENTO 9805140
 TITULO ELECCIONES EN FILIPINAS.
 PROCEDENCIA 50090
 FECHA DE PROCEDENCIA 980430
 VINCULACIONES 11876 11172
 65841 11338
 11437 11164 ✓
 11020
 11612

XR1807

R POXRT 04-15 00214
 mun exg icx

FILIPINAS-PRESIDENCIALES
 MANILA NTEGA PAPA ORDENO OBISPOS FILIPINOS VIGILAR ELECCIONES

Manila, 15 abr (EFE).- El papa Juan Pablo II no ha ordenado a los obispos que vigilen las elecciones presidenciales en Filipinas del próximo 11 de mayo, informó hoy, miércoles, el Ministerio de Asuntos Exteriores filipino en un comunicado.

El comunicado desmiente las declaraciones del Arzobispo de Manila, cardenal Jaime Sin, quien informó de que el Vaticano ha permitido a tres de los catorce cardenales filipinos presentes en el Sínodo de Obispos para Asia, que finaliza el 14 de mayo, volver antes a Filipinas para las presidenciales.

La embajadora de Filipinas en el Vaticano, Henrietta de Villa, indicó en un informe a Manila que las autoridades vaticanas han permitido el regreso de algunos cardenales filipinos por su preocupación ante las elecciones.

Sin dijo que la coalición de Gobierno, Lakas-NUCD, haría trampa en las elecciones para que su candidato a la jefatura de Estado, José de Venecia, gane al de la oposición, Joseph Estrada, que encabeza con diferencia los sondeos de opinión.

La Iglesia filipina no ha mostrado apoyo a ninguno de los once candidatos presidenciales, aunque el arzobispo de Manila se ha opuesto a la candidatura de Estrada, un antiguo actor cuyos papeles de hombre duro permanecen en la memoria de los filipinos.

549093

R FOXBET 04-16 00019
MUN MAY ICA

FILIPINAS-ELECCIONES
IMELDA MARCOS ASEGURA FRAUDE PUEDE AGRAVITAR PRESIDENCIALES

Manila, 16 Abr (EFE).- Los votos falsos pueden hacer fracasar las elecciones presidenciales de Filipinas, previstas para el 11 de mayo próximo, dijo hoy Imelda Marcos, candidata y viuda del ex presidente filipino Ferdinand Marcos.

Imelda Marcos indicó en un comunicado de prensa que el Gobierno no hace los suficientes esfuerzos para evitar el fraude en los próximos comicios.

La ex primera dama precisó que es responsabilidad de la Comisión Electoral (COMELEC) "adoptar las medidas adecuadas para evitar los votos falsos" y preguntó: "¿Se está preparando el camino para un fraude electoral?".

Bernardo Pardo, presidente del COMELEC, dijo previamente que habían recibido más denuncias de las que podían atender debido la proximidad de los comicios, aunque trataban de clarificar la situación antes del próximo día 23.

"No podemos comprender todas las denuncias presentadas que, deberían haberlas curado mucho antes", indicó Pardo.

Imelda, de 67 años, es una de las cinco candidatas inscritas que aspiran a suceder al presidente, Fidel Ramos, cuando concluya su mandato de seis años, el único que autoriza la Constitución.

La viuda de Ferdinand Marcos, diputado desde 1995, ya participó en las anteriores presidenciales de 1992 y obtuvo el cuarto puesto en las preferencias del electorado. EFE

vg/rm/jal

04/16/06-41/96

Doc. ilegible.

BP0616

U FOXBET 04-16 00016
ICA MUN MAY

02

9805140

FILIPINAS-PRESIDENCIALES

POLICIA ADVIRTIÓ POSIBILIDAD ATENTADOS DURANTE COMICIOS DIA 11

Manila, 21 abr (EFE).- La policía de Filipinas advirtió hoy, martes, de que los extremistas musulmanes de Abu Sayyaf podrían cometer diversos atentados en la región sur del país durante las elecciones presidenciales del 11 de mayo próximo.

El comandante de la policía regional de Mindanao Oriental, general Dominador Resos, indicó que se doblará la seguridad en la zona, particularmente en la isla de Basilan, unos 900 kilómetros al sur de Manila, donde el grupo de Abu Sayyaf tiene su centro de operaciones.

Abu Sayyaf es el menor pero el más violento de los dos grupos extremistas musulmanes que luchan por la creación de un Estado islámico en Filipinas, y, según fuentes militares, su arsenal bélico ha aumentado un quince por ciento desde 1997.

El general Resos informó de que los guerrilleros de Abu Sayyaf aumentaron de 900 en 1996 a 1.030 el año siguiente, al igual que su actos terroristas ascendieron a 119, un 20 por ciento más.

"Teniendo en cuenta la propensión del grupo a realizar actividades violentas, en especial las que puedan afectar a las elecciones nacionales, no hemos bajado la guardia", destacó un portavoz del Ejército.

Los militares acusan a Abu Sayyaf de decapitar a tres personas el pasado fin de semana, de la explosión que mató a otra e hirió a varias el mes pasado y de estar detrás de gran parte de los secuestros, extorsiones, robos y otras actividades criminales que se producen en la región de Mindanao, sur de Filipinas.

Por su parte, el grupo justificó las ejecuciones al decir que los tres eran espías gubernamentales, pero el Ejército afirma que tanto la violencia del pasado fin de semana como el atentado explosivo de marzo se deben a las negativas de las víctimas a pagar las extorsiones monetarias de los extremistas musulmanes.

Abu Sayyaf y el Frente Moro de Liberación Islámica, el otro grupo activo, nacieron de sendas escisiones del Frente Moro de Liberación Nacional (FMLN), el que fuera la principal organización islámica independentista de Filipinas hasta que firmó la paz con el Gobierno de Manila, en septiembre de 1996. EFE 21/4

XJ8626

R POXBT 04-23 00257

mun exg fox

FILIPINAS-PRESIDENCIALES

CARDENAL SIN DICE UNION RIVALES PRESIDENCIAL E PARA DERROTAR E

Manila, 23 abr (EFE).- El arzobispo de Manila, cardenal Jaime Sin, instó hoy jueves a los rivales del vicepresidente filipino y candidato favorito en las elecciones presidenciales del próximo 11 de mayo, Joseph Estrada, a retirar sus candidaturas y formar un frente común.

El prelado, en un comunicado enviado desde Roma, donde asiste a un sínodo de obispos de Asia, dice que "no debemos dejarnos vencer por el peso y rendirnos a los poderes de la oscuridad con pesimismo y desesperanza".

En clara alusión a Estrada, que encabeza con diferencia todos los sondeos sobre preferencias de voto, Sin manifestó que "el ganador más probable puede ser el más desastroso para el país".

El arzobispo invitó a los candidatos rivales de Estrada a dejar de lado sus aspiraciones y a unirse por "el bien de Filipinas".

"Vosotros sabéis que a pesar de haber llegado tan lejos puede ser el momento de retirarse. A veces, para que el país continúe hacia adelante hay que saber quedarse atrás", dice el comunicado.

La influente Iglesia Católica de Filipinas critica a Estrada, el ex actor que se volvió muy popular entre los filipinos por sus papeles de defensor de los desvalidos, por su incompetencia y su sórdido pasado.

"El votante no gana si presiona la victoria de un candidato que sirve a sus propios intereses con intereses egoístas que pueden ir en detrimento de millones de otras personas", añade el texto.

El arzobispo de Manila concluye su comunicado con un llamamiento a los filipinos para que hagan uso de su voto y elijan a la persona que, de corazón, consideran que debe ser presidente de Filipinas.

Las encuestas publicadas hoy colocan de nuevo a Estrada como máximo favorito muy por delante del segundo, que en unas compartida el ex alcalde de Manila, Alfred Lim, y el ex gobernador de Cebu, Lito Osmeña, y en otras es el senador Raul Roco.

José de Venecia, presidente del Congreso y candidato del partido en el poder, ocuparía el tercer o cuarto lugar según los últimos sondeos de opinión.

Los demás candidatos, de los once que se presentan, reciben menos del cinco por ciento de las preferencias y carecen, según los analistas, de posibilidades de triunfo. EFE

ld/zm/Alf/jff

04/23/11-57/98

Doc. poco legible.

04

9805140

**Filipinas:
esposa de
Marcos no será
candidata**

Manila - Imelda Marcos anunció que renuncia a postular a la presidencia en las elecciones generales del 11 de mayo próximo, poniendo fin a 33 años de presencia en la escena política filipina desde la llegada al poder de su marido Ferdinand Marcos en 1966. Imelda Marcos, de 68 años, anunció que renunciaba a la campaña para «evitar al pueblo filipino elecciones sangrientas» debido a los fraudes y la violencia prevista para los escrutinios del 11 de mayo.

L. 100 70/5

EA9325

U DOWRY 04-30 00749
MUN TOX

FILIPINAS-ELECCIONES (Provincia)
OTRORA PODEROSA FAMILIA MARCOS LUCHA POR SUPERVIVENCIA POLITICA

Por Ignacio Doe

Laoag (Filipinas), 20 abr (EFE).- Dos de los hijos de Imelda Marcos tratan de mantener a la otrora todopoderosa dinastía política a flote, después de que la ex primera dama filipina retirara su candidatura para las elecciones presidenciales del próximo 11 de mayo.

Ferdinand Marcos, conocido por el apodo de "Banghong" y único hijo varón del ex presidente del mismo nombre, que rigió el país más de veinte años (1965-1986), es candidato a gobernador de la provincia de origen de su familia, Ilocos Norte, a 410 kilómetros al norte de Manila, respaldándose principalmente en el respeto del que todavía goza su nombre en la región.

"Banghong", de 40 años, es el vivo retrato de su padre y sus discursos recuerdan los muchos años de servicio que su familia ofreció a los filipinos, especialmente a los ilocanos, un pueblo trabajador y sencillo del norte de Filipinas.

El jueves muy temprano continuaba su campaña, de casa en casa -como acostumbraba a hacer su padre-, a pesar de que casi la había terminado en la madrugada anterior.

"¿Quiéren que sean los antiguos líderes los que los lleven al nuevo siglo, o quieren nuevos líderes?", preguntaba Marcos a una entusiasmada multitud desde un banquillo colocado en un balcón del Capitolio provincial de Laoag.

Su oponente político es Roque Ablan hijo, uno de los más fieles partidarios del ex dictador y quien todavía no ha perdido ninguna contienda política en esa provincia.

Mientras tanto, su hermana Imee, de 43 años y la mayor de los tres hijos del ex presidente e Imelda, estaba en otro mitin político en la campaña de su candidatura como diputada por el segundo distrito de Ilocos Norte.

Su oponente es el indómito Simón Valdéz, de 63 años, su tío abuelo y también tío del presidente Fidel Ramos.

"Mis hijos se pueden mantener en pie solos: fueron educados en las mejores escuelas del mundo, no necesitan mi ayuda en la campaña", declaró Imelda Marcos a los periodistas después de anunciar su retirada de la carrera presidencial.

Imelda dijo que no quería participar en un proceso electoral donde la transparencia del voto no estuviera asegurada.

Su retirada de la contienda política marcó un momento decisivo en la fortuna de un clan otrora poderoso, que rigió el país con mano de hierro durante dos décadas antes de ser enviado al exilio en Hawái (EEUU) tras la revuelta popular de 1986.

Para los vástagos de Marcos, la urgencia de la campaña ha aumentado, sobre todo ahora que su madre ha decidido retirarse a las sombras.

Los analistas opinan que los dos hijos de Marcos deben ganar en su provincia para consolidar sus fuerzas políticas mientras continúan las negociaciones para recuperar los supuestos miles de millones de dólares de su riqueza escondida en bancos suizos.

Los Marcos fraguaron un acuerdo con el gobernador saliente de Ilocos Norte, Rodolfo Evaristo, otro seguidor de Marcos y cuyo cuñado se ha presentado como candidato a vicepresidente, para

Doe. poco legible

06

98051404

apoyarse mutuamente y no ser candidatos a los mismos puestos.

Si los Marcos pierden, podría significar el fin para uno de los clanes políticos más antiguos de Filipinas, pero si lo toman como una experiencia de aprendizaje, pueden recuperar su pujanza en cuatro años, opina un analista.

"Si son políticos serios, se pueden recuperar: tienen su riqueza, su juventud, y sus cualidades", dijo Sammy Sangloy, comentarista de radio.

"Ronghong" indicó a FFF que lo que más temen él y su hermana es una maniobra en su contra.

"Cuando me presenté para el Senado en 1995, tuvieron que hacer muchas trampas para que no me sentara como senador", añadió.

Los hijos de Marcos regresaron a Filipinas en 1992, tres años después de que su padre muriera en el exilio en Hawái.

Los restos del ex presidente permanecen preservados en la residencia de los Marcos en Batas porque el Gobierno no ha aprobado su último deseo de ser sepultado en el cementerio de los Marcos en Manila.

Mientras, la gente de Ilocos tiene muy presentes en la memoria los puentes, caminos, escuelas y hospitales que Marcos construyó, y aunque los hijos de éste raramente viven en el pueblo de su padre, se están beneficiando de ese buen recuerdo.

"Nunca he dudado de esa buena voluntad y del sentimiento de que la vida era mejor durante los tiempos de Marcos; lo que pasa es que los propagandistas intentan aparentar que los Marcos están desapareciendo, eso es lo que han estado haciendo desde 1986", dijo "Ronghong", quien cree que sería "inesperado" que él y su hermana perdieran.

"Si ganamos, será una consolidación de la provincia. Pero, si perdemos, yo permaneceré aquí y continuaré trabajando y haciendo lo que sé hacer", puntualizó. FFF

Doc. poco legible

DOCUMENTO 9805141
TITULO VISITA DE RAMOS A EEUU.

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980419

VINCULACIONES 11876 11161
65941 91981
65890
11164

EA8800 11148
R POXBT 04-01 00168
mun exg icx

FILIPINAS-EEUU

RAMOS TRATARA SEGURIDAD SUESTE ASIATICO REUNION CON CLINTON

Manila, 1 abr (EFE).- El presidente de Filipinas, Fidel Ramos, analizará con su homólogo estadounidense, Bill Clinton, la política de seguridad en la región de Asia y el Pacífico, indicó hoy el mandatario filipino, que visitará EEUU entre los próximos días 7 y 10 de abril.

Además, Ramos abordará en el encuentro la cuestión de las pensiones de los veteranos filipinos que combatieron con los norteamericanos durante la II Guerra Mundial, así como la mejora del acceso de los productos filipinos en EEUU.

El Jefe de Estado filipino asegurará a Estados Unidos la continuidad del sistema político en el país, que en mayo celebrará elecciones presidenciales, y de las reformas económicas, a pesar del frenazo en el crecimiento económico en la región.

Durante su estancia en Estados Unidos, Ramos exhortará al Congreso norteamericano para que apruebe un fondo de dos millones de dólares, respaldado por Clinton, destinado a ayudar a unos 70.000 veteranos de guerra filipinos. EFE

ca/ntc/msr

04/01/12-42/98

01-03

9805141

DP9737

R POXRT 04-12 00263
mun exg icx

FILIPINAS-EEUU

RAMOS AFIRMA RELACION EEUU-FILIPINAS SE MANTIENEN ESTABLES

Manila, 12 abr (EFE).- El presidente de Filipinas, Fidel Ramos, declaró al regresar hoy domingo de una visita de cuatro días a Estados Unidos, que las relaciones entre ambos países se mantienen sólidas.

El último viaje al extranjero de Ramos como presidente se debe a una invitación del jefe de Estado norteamericano, Bill Clinton, a quien aseguró que la economía y la política de las islas se mantendrán estables tras las elecciones del próximo 11 de mayo.

La Constitución de Filipinas prohíbe al presidente un segundo mandato, por lo que Ramos deberá abandonar el palacio presidencial el próximo 30 de junio, al acabar sus seis años de gobierno.

Ramos dijo que ha logrado que EEUU amplíe las ayudas a los veteranos filipinos de la II Guerra Mundial y de los conflictos de Corea y de Vietnam que lucharon bajo las órdenes de tropas americanas.

Consiguió también la devolución de la imagen de la Virgen y el Niño de Borogan, tomada por las tropas americanas de una iglesia de esa localidad en la isla de Samar, unos 600 kilómetros al sur de Manila, durante la guerra entre ambos países en 1901.

Agregó que sin embargo no pudo recuperar las campanas de la iglesia de Balangiga, en esa misma isla, cuya posesión reclama Filipinas desde hace décadas.

Las campanas, que se guardan en una base aérea en el estado norteamericano de Wyoming como memorial a los caídos, fueron sustraídas por tropas estadounidenses el 26 de septiembre de 1901 en venganza por la muerte de 54 soldados de ese país a manos de rebeldes filipinos.

La devolución de las campanas cuenta con la oposición de varios grupos de veteranos y de tres congresistas de EEUU, que se niegan a desmantelar los recuerdos a los caídos en combate. FFF

pp/ntc/ga/jff

04/12/08-06/98

DP0777

R POXBT 04-19 00160
icx mun exg

FILIPINAS-RAMOS
VIAJES RAMOS ATRAYERON 20.000 MILLONES DOLARES EN INVERSIONES

Manila, 19 abr (EFE).- Los viajes al extranjero del presidente de Filipinas, Fidel Ramos, han atraído inversiones al país por valor de 20.000 millones de dólares en los últimos cinco años y medio, informaron hoy domingo fuentes oficiales.

El reciente viaje de Ramos a Estados Unidos ha logrado el compromiso de nuevas inversiones valorados en unos 1.400 millones de dólares, incluidos de la empresa de automoviles Ford, del Fondo Soros y de la empresa Raytheon, agrega el comunicado del Ministerio de Comercio e Inversiones de Filipinas.

Los críticos habían denunciado que los 34 viajes al extranjero de Ramos, el mayor número realizado por un presidente filipino, sólo consiguieron reducir las reservas de divisas de la nación.

El presidente Ramos alegó que la "diplomacia económica" ha puesto a Filipinas en el mapa financiero mundial y reafirmado la recuperación del país tras muchos años de regresión económica. EFE

03-03

9805141

Nº DOCUMENTO	9805142
TITULO	FILIPINAS: REGIMEN MARCOS.
PROCEDECENCIA	SIB. 593
FECHA DE PRIME ENCIA	980426
VINCULACIONE	11876
	65941
	67228
	11164
	11161

11302
11164
11005
67228
65890

FILIPINAS-MARCOS VICTIMAS DE MARCOS PIDEN SUIZA PARALICE TRANSFERENCIA DINERO

Por Virgilio Galvez

Manila, 1 abr (EFE).- Los miles de víctimas de la represión durante el mandato del presidente filipino Ferdinand Marcos (1965-1986) pedirán a Suiza que paralice la transferencia del dinero de los Marcos, ante los incumplimientos del Gobierno de Manila.

Uno de los abogados de 9.539 víctimas, Rod Domingo, dijo hoy, miércoles, que el acuerdo alcanzado por el Gobierno filipino y los rebeldes comunistas del Frente Democrático Nacional (FDN) sobre indemnizaciones viola las condiciones impuestas por la justicia helvética para transferir los 540 millones de dólares hallados en dos cuentas corrientes de los Marcos.

Domingo indicó que "escribiremos al Gobierno suizo y llamaremos su atención sobre este incumplimiento. Queremos que se detenga la transferencia antes de que (el dinero) vaya a parar a la parte equivocada".

El pasado diciembre, el Tribunal Federal de Suiza ordenó a los bancos Credit Suisse y Swiss Bank que transfiriesen el dinero que tenían de los Marcos a una cuenta en depósito de un banco en Filipinas.

El tribunal suizo impuso, entre otras condiciones, que Imelda Marcos, viuda del ex presidente, tuviese un historial criminal y que el dinero sirviese para compensar a las víctimas del régimen de Marcos.

Los 9.539 filipinos representados por los abogados Rod Domingo y el estadounidense Robert Swift ya consiguieron que un tribunal de Hawai (EEUU) fallase en contra de los Marcos y les concediese una indemnización de 2.000 millones de dólares.

Domingo señaló que sus clientes no han conseguido aún llegar a un acuerdo con la familia Marcos sobre las indemnizaciones, a pesar de estar dispuesto a rebajar hasta 150 millones de dólares la cantidad fijada por el tribunal hawaiano.

El abogado filipino dijo que el acuerdo alcanzado por Manila y el FDN el mes pasado en Holanda es un acto sin precedentes y puede hacer inútiles los doce años de batalla legal que llevan para conseguir una indemnización.

El acuerdo entre Filipinas y el FDN sobre derechos humanos y leyes humanitarias internacionales ha sido el primero alcanzado por ambas partes desde que comenzaron las negociaciones de paz en 1992 para poner fin la insurgencia comunista.

Domingo consideró injusto ese acuerdo porque "nos hemos roto el espinazo durante doce años para conseguir la victoria de nuestro litigio, mientras los dirigentes del FDN plantaban tulipanes en Holanda".

El abogado informó de que las víctimas que representa han recibido 1.030.000 dólares desde 1986, cuando comenzaron el pleito.

De esa cantidad, un millón de dólares procedía de la venta de una propiedad de los Marcos en Hawai incautada por la justicia, y lo demás, de un automóvil Mercedes que Imelda le regaló a su esposo por su cumpleaños.

Romero Capulong, asesor del FDN, negó en un comunicado que el acuerdo que han logrado con el Gobierno filipino viole las condiciones impuestas por el Tribunal Federal suizo.

"Sin el acuerdo, el Gobierno de Ramos y las futuras administraciones no estarían obligadas a reconocer la validez de la reclamación de indemnización de las víctimas del abuso de los derechos humanos", señaló Capulong.

El asesor criticó al abogado Swift por no haber haber consultado a sus clientes "siempre que ha negociado un acuerdo, fuera del tribunal con los Marcos y el Gobierno. El se ha guiado sólo por su deseo de una rápida recuperación de sus honorarios".

La filipina Etta Rosales, presidenta de un grupos de cerca de 3.000 damnificados por el régimen de Marcos, mencionó que no creía que el FDN tuviese la mayoría entre los reclamantes de indemnización, debido a que "la mayor parte de ellos (las víctimas comunistas) están muertos o desaparecidos".

Ferdinand Marcos gobernó Filipinas desde 1965 hasta febrero de 1986, cuando una revolución popular lo derrocó, y salió al exilio en Hawai, donde falleció tres años después. FFF

FILIPINAS-MARCOS

GOBIERNO ADMITIO INTENTO ACUERDO PRIVADO CON HEREDEROS MARCOS

Manila, 8 abr (EFE).- El Gobierno de Filipinas admitió hoy, miércoles, que intentó llegar a un acuerdo privado con los herederos del ex presidente Ferdinand Marcos, para recuperar los 5.000 millones de dólares que dicen que usurpó durante su etapa de gobierno, de 1965 a 1986.

Magtanggol Gunigundo, presidente de la Comisión Presidencial para el Buen Gobierno (CPBG) encargada de recuperar ese dinero, dijo en rueda de prensa que la mutua desconfianza entre las partes impidió llegar a un acuerdo.

La CPBG fue creada por el Gobierno de Corazon Aquino en 1986, tras la revuelta popular que echó a Marcos del poder, lo llevó al exilio y trajo la democracia al país.

Desde su creación, la PCBG ha recuperado de los Marcos unos 750 millones de dólares, principalmente en acciones, propiedades inmobiliarias y joyas.

"Si se hubiera llegado a un acuerdo, las víctimas de los derechos humanos (durante el régimen de Marcos) no hubieran recibido nada", dijo el abogado filipino Rod Domingo.

Domingo representa al grupo de unas 10.000 personas, víctimas del régimen de Marcos, que persiguen judicialmente una indemnización del Gobierno o de los herederos del ex presidente.

EA9184

U VARET 04-22 00437
mun exg iox

FILIPINAS-MARCOS

IMELDA PREVE DEMANDAR EN LA HAYA A SUIZA, EEUU Y FILIPINAS

Manila, 22 abr (EFE).- La viuda del ex presidente filipino Ferdinand Marcos, Imelda, anunció hoy, miércoles, que demandará a los gobiernos de Estados Unidos, Suiza y Filipinas ante el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, por los perjuicios que la han causado.

"Estoy buscando justicia ante el Tribunal Internacional de Justicia porque estos tres gobiernos me han privado de mis derechos", declaró Imelda Marcos ante varios periodistas en Manila.

La víspera, el Gobierno de Filipinas confirmó que trescientos millones de dólares, de los 540 millones depositados en cuentas bancaria en Suiza a nombre de los Marcos, han sido transferidos en depósito al Banco Nacional de Filipinas.

Apelaciones de último minuto presentadas por los abogados de la viuda evitaron que los restantes 240 millones fueran trasladados a Manila.

Imelda Marcos señaló que la decisión del Tribunal Supremo de Suiza de permitir la transferencia de parte de esos fondos está basada en informes de la prensa que aseguran que el dinero fue "adquirido por medios ilícitos" y, por lo tanto, no tienen base legal para entregar el dinero a Filipinas.

Los Marcos están acusados de malversar entre 5.000 y 10.000 millones de dólares de durante la época en que Ferdinand Marcos gobernó Filipinas, de 1965 hasta 1986, cuando la revuelta popular de febrero de ese año lo echó del poder y lo llevó al exilio, en Hawai (EEUU), donde morirá tres años después.

La ex primera dama filipina dijo que su familia estuvo solicitando la liberación de los fondos desde que empezó su exilio en Hawai, pero se les informó de que habían sido bloqueados.

Añadió que presentaría cargos contra el Gobierno de EEUU porque varios tribunales de ese país dictaron sentencias en su contra, en especial una de 1992 que la condena a pagar 2.350 millones de dólares al grupo de 10.000 víctimas que exige indemnizaciones por los abusos que sufrieron durante del régimen de Marcos.

También demandará al Gobierno de Filipinas por la reciente decisión del Tribunal Supremo, que ratificó una sentencia que la condena a entre nueve y doce años de cárcel por corrupción, derivada de la venta de un terreno público a una compañía en la que Imelda Marcos tenía intereses durante el mandato de su esposo.

La viuda, que ganó un escaño parlamentario en 1995 y se presenta como candidata a las presidenciales del próximo 11 de mayo, ha apelado la sentencia del Tribunal Supremo y alega que en aquel terreno se construyó el Hospital General de Filipinas, el mayor del país y el que más servicios gratuitos da a los pobres.

En caso de que su apelación sea rechazada, Imelda Marcos irá a la cárcel y se verá inhabilitada de por vida para desempeñar cargos públicos. EFE

Doc. poco legible

XG5067

R POXRT 04-26 00318
icx exg mun

FILIPINAS-MARCOS

IMELDA PAGARA 150 MILLONES DOLARES VICTIMAS REGIMEN MARCOS

Manila, 26 abr (EFE).- La viuda del ex presidente de Filipinas Ferdinand Marcos, Imelda, ha aceptado hoy domingo pagar unos 150 millones de dólares a las casi diez mil personas cuyos derechos fueron vulnerados durante el mandato de su marido.

Imelda señaló que espera recibir la aprobación del presidente filipino, Fidel Ramos, para llegar a un acuerdo con las víctimas de la ley marcial, a los que pretende pagar con el dinero que la reclama el Estado, "en el espíritu de la reconciliación y no de la culpa".

También subrayó que prefiere entregar el dinero al colectivo de víctimas antes que verlo dividido entre el Gobierno y los rebeldes comunistas, según un acuerdo reciente de ambas partes para repartirse la fortuna de los Marcos que hay en bancos suizos.

Las autoridades filipinas han identificado en esas entidades varias cuentas de la familia Marcos, quien supuestamente se apropió de entre cinco y diez mil millones de dólares de las arcas del Estado durante los 21 años (1965-1986) que estuvo en el poder.

Un tribunal de Suiza ordenó la transferencia a una cuenta en depósito en un banco de Filipinas de unos 300 millones de dólares, de los 540 millones que el Gobierno de Manila ha identificado en bancos de ese país europeo.

Los otros 240 millones de dólares, de donde Imelda pretende tomar los 150, permanecen en Suiza tras una apelación de última hora presentada por la familia Marcos.

El colectivo de víctimas, que protestó por el acuerdo entre las autoridades y los rebeldes comunistas, basa sus reclamaciones en una decisión de un tribunal de EEUU que les favoreció con una indemnización de unos 2.350 millones de dólares por los abusos sufridos bajo la dictadura de Marcos.

Los abogados de las víctimas han declarado que renunciarán a la indemnización de los 2.350 millones de dólares cuando los Marcos entreguen los 150 millones de dólares a cualquier tribunal o banco designado por la justicia estadounidense. EFE

st/ntc/mcd/ma

04/26/10-11/98

04-04

9805142

Nº DOCUMENTO 9805143

TITULO FILIPINAS DESMANTELO ESTRUCTURAS MALASIAS EN LAS ISLAS SPRATLY

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980415

VINCULACIONES 11876

514643

65941

507674

524888

507638

507615

XH3025

U POXBT 04-15 00047

muu 1x9 1cx

FILIPINAS-SPRATLY

FILIPINAS DESMANTELO ESTRUCTURAS MALASIAS EN LAS ISLAS SPRATLY

Manila, 15 abr (EFE).- Filipinas desmanteló las estructuras abandonadas por Malasia en uno de las islas de las Spratly, en el Mar de China Meridional, que considera parte del territorio filipino, informó hoy el diario "La fuente diplomática" en Manila.

Barcos malayos transportaron los cráteres y discos de comunicación al banco de arena "Pawikan", desde el 23 de marzo, pero fueron retirados el pasado día 1, al sospechar que habían sido observados, dijo un diplomático que solicitó el anonimato.

Pawikan es un islote situado al norte del estado malasio de Sabah y 950 kilómetros al oeste de Manila que pertenece al grupo de las Kalayaan, área de las islas Spratly cuya soberanía reclama Filipinas.

La soberanía de las Spratly, presuntamente muy ricas en reservas petrolíferas y recursos minerales, es reclamada total o parcialmente por Brunei, China, Filipinas, Malasia, Taiwán y Vietnam.

Esto es el primer incidente en las Spratly que involucra a miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), integrado por Brunei, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar (Birmania), Singapur, Tailandia y Vietnam.

Filipinas ha tenido varias confrontaciones con China en el pasado sobre las Spratly, la más grave en 1995 cuando se descubrió que Pekín había construido estructuras militares en un arrecife de las Kalayaan.

La disputa sobre las Spratly está considerada uno de los focos principales de inestabilidad de la región del Sudeste Asiático.

Doc. poco legible

01-01

9805143

R. L. N°.

9805144

ARCHIVO

112

ASUNTO:

MESA REDONDA SOBRE "CULTURA JUDIA EN ITALIA" (4 junio/98 en el *)

PROCEDENCIA:

D. G. I. D.

EVALUACION:

A-1

DISTRIBUCION:

BIOGRFICO

OBSERVACIONES:

A LA MISMA FUE INVITADO EL GRUPO de D. G. I. D. -
(*) M. N. A. V. M. (MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES MONTEVIDEO)

FIRMA:

CAP.

ROBERTO DIVINCENSI

FECHA:

03 JUN. 1998

9805144

03 JUN. 1998

al acto de apertura de la exposición

CARLO LEVI
Y LA LUCANIA

que, con los auspicios del
Ministerio de Relaciones Exteriores,
de la Embajada de Italia en Uruguay,
del Comité Central Israelita,
y la presencia del cineasta
Francesco Rosi
y el diputado de la Región Basilicata,
Dr. Rocco Curcio,
tendrá lugar en la sede del Museo
el jueves 4 de junio a las 19.00 horas.

MNAAV
MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES
MONTEVIDEO

IK
INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA

Se agradece la colaboración de:

BNL Banca Nazionale del Lavoro
PARMALAT
RAI INTERNATIONAL
SEVEL URUGUAY S.A.
SUDAMERIS (Grupo Banco Commerciale Italiana)

Tomás Gribaldi y Herrera y Reissig
Parque Rodó - Montevideo - Uruguay
Esta invitación vale para dos personas.

CORREGIDO

25/9/98

Inic.:

81

LA DIRECCION DEL MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES
DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
EL INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA
EL COMITÉ CENTRAL ISRAELITA DEL URUGUAY

Tienen el agrado de invitar a Ud.(s) a la
MESA REDONDA sobre "CULTURA JUDIA EN ITALIA"

Participantes:

FRANCESCO ROSI: "Mis diálogos con Carlo Levi y Primo Levi"
Clara Aldrighi: "Inmigración judía-italiana a Uruguay:
cultura, política e identidad"

Cr. Isaac Margulies: "Presencia judía en Italia desde el Imperio Romano"

4 de junio de 1998 a las 20hs.

Sala de Conferencias del Museo Nacional de Artes Plásticas y Visuales

Se agradece la colaboración de:

BNL Banca Nazionale del Lavoro, PARMALAT, RAI INTERNATIONAL,
SEVEL URUGUAYA S.A., SUDAMERIS (Gruppo Banca Commerciale Italiana)

OBSERVACIONES

Procesado a Sistema Dpx

FECHA 23/9/98

INICIAL

81

002/2

9805144

R.E.Nº..... 9805145
ASUNTO:..... MOVIMIENTO - URUGUAY - SUBTERRANEO
PROCEDENCIA:..... D.G.E.
EVALUACION:.....
DISTRIBUCION:..... BIOGRATICO
MILITAR

ARCHIVO

OBSERVACIONES:..... SPORTE DE N-2 a RUEDA CHICA DEL P/R

FIRMA:.....

CAR.

NORBERTO DE VINCENSI

FECHA:.....

03 JUN. 1998

9805145

03 JUN. 1998

Montevideo, 03 de Junio de 1998.-

PARTIE R. Nº 01

ASUNTO: M.U.S.

TEXTO: El M.U.S. (Movimiento Uruguay Subterráneo) se reúne detrás del monumento a "La Carreta", en el parque Batlle. El lugar de reunión es visible desde los alrededores al encontrarse en un alto, el mismo está señalado además por un pequeño cartel que indica el día y hora de las reuniones en ese lugar.

El día domingo 24 de mayo comenzaron a llegar jóvenes a partir de la hora 15:10 aproximadamente, los primeros lo hicieron cargando con un carrito como para enganchar en moto o bicicleta. El mismo venia completo sin poderse determinar su contenido.

A la hora 16:00 aproximadamente se encontraban en el lugar un total de 8 M y 4 NN F todos los cuales oscilaban entre 17 y 20 años.

Durante ese intervalo de tiempo realizaron las siguientes actividades:

- pintar una rayuela en el piso jugando en la misma
- el armado con cartón de una estructura que podría dar la idea de ser una base para pancarta
- algunos NN M pelotearon
- saltaron la cuerda
- malabarismo con unas bolas

Se pudo apreciar entre sus pertenencias:

- una guitarra
- un par de zancos
- un periscopio hecho con cartón, de 1 mt de largo aproximadamente
- un trozo de tanque de 200 lts a modo de olla, con las inscripciones M.U.S.

Los NN parecían ajenos a las pocas personas que los rodeaban o pasaban por el lugar.

En el parque se pueden apreciar la inscripción M.U.S. en algunos plafones del alumbrado publico y tambien en la pared "este" de las instalaciones del instituto de profesores de la C.N.E.F., convocando al 1º de Mayo.

Cabe acotar que en el suplemento de "La República", llamado "La Red Publica" anuncian esta actividad dominical

Parte de este grupo fue identificado en la marcha realizada hasta el Centro Militar el viernes 29 de mayo. Los mismos portaban una pancarta del Movimiento, también se identificó un integrante del grupo con zancos y otros haciendo malabarismo con bolas y clavos.

002/2

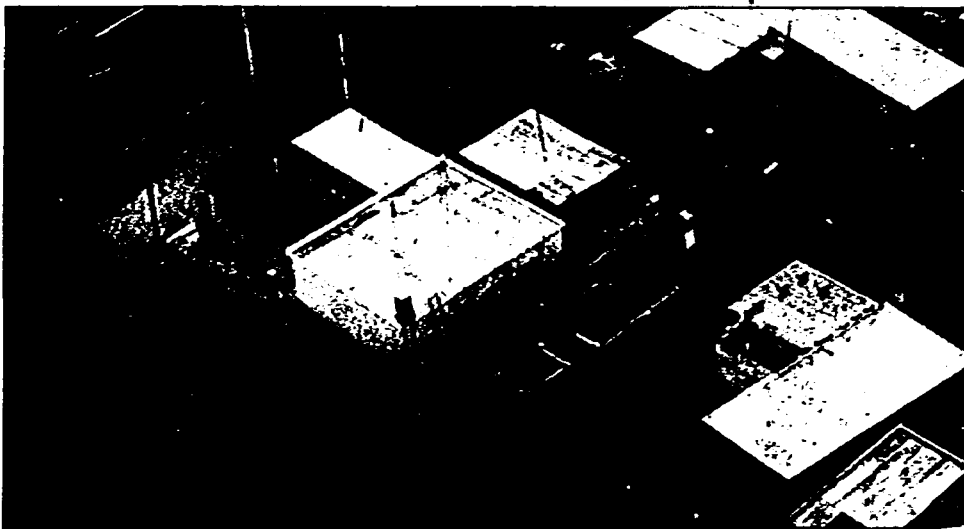
9805145

111

Policía no descarta vinculación entre Bordón y banda desbaratada en Cerro Norte

Profunda investigación

El subsecretario del Ministerio del Interior, Daniel Lamela, dijo que la investigación policial no descarta una posible vinculación entre la reciente fuga del delincuente Ricardo Bordón —de la Colonia de Recuperación de Libertad— y el hallazgo de un poderoso arsenal en la zona de Cerro Norte, en Montevideo.



SAN JOSE (por José Luis Álvarez).— Lamela, que participó de la inauguración del nuevo local de la Dirección de Investigaciones en la jefatura maragata, señaló sugestivamente que "los hilos de la investigación no tienen fin, ya que se trabaja permanentemente y muy posiblemente esa sea una conexión posible y viable en este tema".

El jerarca reiteró las recientes manifestaciones del ministro Herra López acerca de que los actuales elementos de juicio que poseen las autoridades sobre la banda desbaratada en los últimos días no permiten intuir móviles políticos en los actos delictivos perpetrados.

Además, sin embargo, que "en el trabajo policial no se puede descartar ninguna hipótesis".

"Con procedimientos como el cumplido la pasada semana en el Cerro, la Policía revive en sus ímpetus, en sus ganas, en sus impulsos por seguir trabajando con renovados bríos", dijo

Lamela, quien remarcó que "la investigación al respecto aún se encuentra en pleno curso".

LA CONEXION DEL EVADIDO

Algunos de los investigadores policiales consultados señalaron que "no tienen dudas" que la fuga de Bordón —producida el mismo día en que sus cómplices declaraban— está directamente relacionada con el curso de la investigación que se lleva adelante.

"Se fue para esconder algo que estaba quemando al grupo", señaló el informante, quien no descartó que

puñera ser el "encargado" de cambiar de lugar otro arsenal mucho más poderoso que el encontrado en los operativos del maris pasado.

El giro de la investigación ha cambiado sustancialmente en las últimas horas, ya que el equipo especial de la jefatura no da un solo paso más sin comunicar a la Dirección Nacional de Información e Inteligencia, dependencia autónoma del Ministerio del Interior.

Esta repartición, precisamente, está preparando un trabajo de análisis que incluye la forma de participación de varios ex sediciosos en aparentes delitos comunes.

RELACION. Es la que investiga la Policía entre el recluso fugado y la banda desbaratada en la zona de Cerro Norte

EL PAÍS 17/5/98

BIOGRAFICO (a MPO
Hilarián)

9805146

03 JUN. 1998

FECHA 23/5/98 INICIAL DP

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

Don Bio

~~DOMINGO 17 de mayo de 1998~~

824

01/2

9805147

Más de 400 personas colmaron las instalaciones del Centro de Convenciones del Victoria Plaza Hotel, para estar junto a Guitierrez al lanzar su primer libro.

Las instituciones y creencias religiosas han demostrado perdurar más allá del tiempo, así como de los cambios políticos y sociales. Esa es la realidad.

-La variedad de temas que aborda en esta «búsqueda del paradigma», donde apare-



El jefe de Policía de Lavalleja, Jorge Abayubí Martorell (derecha) y su esposa (izquierda), quíenon junto al Diputado Edison Sedarrí Lucero, posan junto al autor.



El ex Jefe de la República, Dr. Luis Alberto Lacalle, a quien Guldenzoph recordó el vínculo que hubo entre sus abuelos.



La nota gráfica de Ruben Beltrame registra al Presidente de Impresora Polo, editora de Últimas Noticias y Tiempos del Mundo, Dr. Alphonse E. Max, el Embajador de Bulgaria Lubomir Ivanov y el escritor.



El Subsecretario del Ministerio de Cultura, Prof. Antonio Guerra acompañó a Guldenzoph.

con reflexiones personales producto de artículos periodísticos que he publicado a nivel de prensa y que pueden en ciertos casos despertar polémica, a través de las 150 páginas del libro usted los relaciona permanentemente con los valores éticos, espirituales y humanitarios. ¿Qué puede decir al respecto? ¿Cómo lo puede definir?

—Estoy agradecido a Últimas Noticias por darme la oportunidad de escribir, cosa que hago de manera firme. No soy un hombre tibio, afirmo las cosas con convicción pero de una manera que pueda ser entendible, que aporte un conjunto de expresiones intelectuales y valores, que le sean útiles al lector. Tengo la esperanza de que la gente al leer eso, incluso los jóvenes, puedan encontrar una argumentación tal que para aquellos que tengan la capacidad de conjugarlo en cuestiones del mundo, desde el punto de vista de una perspectiva de valores. Por otro lado, a aquellos que no tienen una fe muy desarrollada, que son muy racionalistas, procuro introducirlos en las cuestiones de la fe, espiritualidad y lo místico con argumentos intelectuales racionales. Creo que entre la razón y la fe que haber una armonía.

—Usted es un hombre muy firme en sus convicciones, en su forma de ser y además su aspecto exterior lo muestra como un hombre de gran espíritu, seguro, que hasta permite calificarse como una persona fría y

de severo carácter. Sin embargo, lo que pasó la noche de la presentación en el Victoria Plaza, muestran una faceta diferente. ¿Sus lágrimas son producto de un ser sensible y emotivo?

—En realidad, externamente uno puede aparentar una cosa pero, cuando se da la oportunidad de mostrar su corazón, puede manifestar lo que siente. Yo he dado centenares de conferencias en este país, la gente que ha participado en las mismas me ha visto vibrar y ha podido ver lo que tengo en mi corazón. Lo

que pasó la noche de la presentación del libro fue porque no tengo ningún empacho en mí ego de poder llorar ante la gente y expresar lo que sinceramente siento.

Desde los 14 años no recuerdo un sólo momento en mi vida que no haya sido perseguido. Me temo que seguirán pesando los años y no sé si moriré sin haber podido experimentar algún año de mi vida sin sufrir persecución. Ya he asistido en ocasiones a una persecución y como un acero externo, pero internamente no es así. Lo que siempre trato es de no dejar que la persecución pueda crear en mí resentimiento, odio o rencor, sino tratar de superarlo y tratar de no llorar por lo que me pasa a mí, sino hacerlo por lo que le pasa a otros. Esa es una enseñanza que da el Reverendo Moon, diciendo «mejor no derramar lá-

grimas por uno sino por otros», esa es la esencia del altruismo. Por eso, esta vez cuando lloré lo hice por aprecio a una persona que estaba en la sala, que es el Dr. Rafael Addiego, a quien yo quiero mucho. Fue por muchas cosas que vivimos y alguna en la cual yo me sentí que, tal vez, no me brindó lo que me tendría que haber brindado a él. Simplemente eso.

—Seguramente, «inquietudes del fin de siglo» tiene un objetivo más profundo que ser sólo una obra literaria o un libro más en el cual se complian datos y artículos. ¿Qué finalidad persigue usted con esta publicación?

—Este es un libro de esperanza, fe y principios. No es una obra neutra ideológicamente y creo que los uruguayos, como el resto del mundo estamos en una búsqueda, sólo que tenemos que saber qué es exactamente lo que buscamos y qué es lo que puede traer soluciones. Se avecinan en el país cambios políticos y es deber de todo ciudadano estar involucrado en los mismos y en el ejercicio de nuestro derecho cívico. Pero creo que los grandes cambios del país van a suceder en el corazón de los uruguayos, en el seno de la familia y el motor de ellos no va a ser ni la economía ni la política, sino una profunda revolución espiritual. Creo sinceramente que será así.

Uruguay parece ser un país donde hay una gran sed y hambre espiritual y mi esperanza es que será saciado. Mi gran esperanza es que va a llegar a ser un país ejemplar para el resto de América Latina. Somos una pequeña nación pero con atributos que nos permitirán, si encendemos nuestros corazones, ser una gran nación.



El Prof. Julio Saetone Permuy, Guldenzoph y el Editor Responsable de Últimas Noticias, Federico Solá.



El Diputado Yamandú Fau participó de la oratoria y posterior reunión de camaradería.



El Dr. Mario Cantón con Guldenzoph durante el acto celebrado en el Victoria Plaza Hotel.

9805147 INICIAL 02/02

9805147 INICIAL 02/02

16
ARCHIVO

ULTIMAS NOTICIAS, 17/MAY/98

ESTAN CERCADOS OTROS ASALTANTES DE LA BANDA QUE FUE DESARTICULADA

Distintos equipos de investigadores están diseminados en varios puntos de la ciudad y en uno del interior del país, en procura de dar con el paradero de otros integrantes de la banda de asaltantes desarticulada el martes luego de un espectacular procedimiento llevado a cabo en una vivienda del barrio La Paloma del Cerro y en un bar de la misma zona. Cinco de ellos están individualizados y se ha pedido su captura en todo el territorio nacional.

Como se recordará, fueron incautadas gran cantidad de armas, municiones, cheques de automóviles, ropa, pelucas, uniformes policiales, cigarrillos y otros implementos, pero lo que tiene mucho valor para los investigadores es una agenda hallada en el bar "Podría", donde hay muchos nombres e direcciones de personas e instituciones públicas y privadas, como así también planos.

MAS ARMAS

Se está a punto, o tal vez ya se haya llegado, pero por razones de estrategia de la investigación los detalles no han trascendido, a otro depósito de armas que contaría con características similares al encontrado en La Paloma, hospital de campaña incluido.

En la medida que los detenidos aporten datos, la Policía dará los pasos necesarios, pero se asegura que en las próximas horas puedan trascender novedades de suma importancia.

-NO ES UNA BANDA CUALQUIERA-

En declaraciones de las últimas horas con relación a este hecho, el Ministro Hierro López manifestó que "no se trata de una banda cualquiera, es gente organizada, con conexiones, y que tiene un método de trabajo, sin improvisar". Agregó que "se están cumpliendo diversos trabajos de búsqueda y seguimiento de otros individuos y esperamos que tengan éxito".

Hierro López mantuvo una reunión con los jefes de Policía de todo el país a efectos de coordinar acciones operativas e intercambio de información.

EL MISTERIO DE LOS MILLONES

Una de las metas de la Policía es dar con el paradero de los seis millones de dólares que fueron embolsados por los integrantes de esta banda. Hasta el momento no ha trascendido nada al respecto, pero



Luis Oriol, dueño de la vivienda donde se encontraron las armas, habría aportado importantes datos para detener a varios conspiradores.

la presencia en el Juzgado de delincuencia Maffei Morán, vinculado a la organización como "financista", podría desvelar

dar la madeja y aportar pistas que permitan, por lo menos, saber qué ha sucedido con la millonaria suma.



Ernesto José Lubara, otro de los procesados que fue reconocido por testigos como integrante de los grupos que asaltaron varios bancos.

FECHA 31/5/98

INICIAL: 001/1

Procesado a Sistema DPX

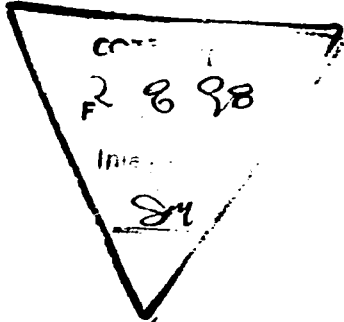
OBSERVACIONES

(EPO) BIOGRAFICO

(CAMP MILITAR)

9805148

03 JUN. 1998



DESDE EL LUNES, "TESTIGOS DEL FUTURO" POR EL 4

Fernando Vilar en dos OR

Desde este lunes Canal 4 sumará a su programación un nuevo programa periodístico nacional de frecuencia mensual, que se emitirá de aquí a fin de año. Serán ocho programas dedicados a un tema puntual: la historia de la relación entre Uruguay y Argentina, que en poco tiempo concretará uno de los tantos proyectos de integración a través de la construcción del Puente Colonia-Buenos Aires. El programa es una co-producción entre el canal y las productoras "Hecho en Uruguay" y "Open" y tendrá en la conducción a Fernando Vilar. El periodista está muy entusiasmado con la propuesta ya que le permitirá desarrollar un perfil periodístico que va más allá de la presentación de noticias con que se lo identifica en la televisión nacional.

La historia de "Testigos del futuro" comenzó con la asociación de dos productores independientes —"Hecho en Uruguay" y "Open"— para la elaboración de un producto cuyo proyecto presentaron en Canal 4.

"Se juntaron varias cosas. Por un lado la necesidad, que está creciendo, de tener más producción nacional. Los canales de televisión están abarrotados de producciones extranjeras, pero ahora se está produciendo una apertura con la que colabora el cable y una nota que hay una mejor predisposición para los programas de índole nacional. Por otro lado hay una tendencia a hacer

lo mismo que en Argentina, donde los canales prácticamente lo único que hacen es administrar el aire y los programas se elaboran en productoras independientes. Esto le permite al canal tener una infraestructura disponible para cualquier eventualidad", señaló Fernando Vilar al describir el escenario que permitió el surgimiento de la nueva propuesta.

Canal 4 estuvo de acuerdo con la idea y dispuso que el programa se emita de aquí a fin de año, una vez por mes en el horario de los lunes a las 23 horas. Será un total de ocho episodios, cada uno de una hora de duración, dos de los cuales se emitirán en directo ya que habrá debates en torno al único tema del programa: la integración de Uruguay y Argentina en vistas a la próxima construcción del puente Colonia-Buenos Aires.

RADIOGRAFIA DE LA INTEGRACION

"El programa va a atender preferentemente lo que ha sido el devenir de la historia entre Argentina y Uruguay, desde las primeras cosas que nos integraron hasta la próxima que seguramente será el Puente Colonia-Buenos Aires. Abarcaremos todos los frentes: político, social, económico y el de la integración misma", explicó Vilar.

Los primeros programas se referirán al tema integración en general y más adelante se enfocarán a factores puntuales de unión entre ambos países. Para ello se recurrirá a imágenes de archivo, información, debates y notas realizadas en nuestro país y la vecina orilla. Las grabaciones se realizarán en exteriores, existiendo sólo dos locaciones fijas para el desarrollo de los debates. La idea es que éstos sean dos, uno en Colonia y otro en La Plata. Las dos cabeceras del futuro puente. Tendrán lugar cerca de fin de año y para ello se convocará a políticos, actores sociales y econó-

micos y técnicos relacionados con la construcción del puente. "La idea es ver que percepción tiene la gente en todos los niveles, desde el que lo va a usar hasta el que lo va a construir en uno y en otro país", detalló Vilar.

"Pensamos hacerlos en directo, pero obviamente que hacer un debate en directo desde Argentina para sacar en Canal 4 requiere de una coordinación técnica y de un esfuerzo económico impresionante por lo cual no puedo asegurar que vaya a ser así", agregó el periodista.

También se piensa visitar algunos de los países donde últimamente se han inaugurado puentes grandes, para ver cómo resultó la experiencia en ellos.

Un importante equipo de producción es el encargado de la investigación periodística, la parte comercial y la artística y la elaboración de los guiones. Se cuenta además con un móvil de exteriores que dispone de hasta seis cámaras y equipos de alta tecnología. En total son alrededor de treinta personas trabajando para el programa.

"A mí me sorprendió porque no creo que haya producciones uruguayas con tal despliegue; por eso un principiante más en todo lo que concierne Vilar."

EL CONDUCTOR

El canal fue el encargado de decidir a quien se le concedería la conducción del nuevo producto y la elección recayó sobre Fernando Vilar. Subgerente de Informáticos del Centro Montecarlo de Noticias y conductor de "Telenoche 4".

Periodista desde 1980 como integrante del Departamento de Prensa de CX 14 El Espectador, luego de lo cual trabajó en emisoras del SODRE y Canal 5, Fernando Vilar comenzó a trabajar en Canal 4 en 1991. Asumió la conducción de "Telenoche 4" dos años después, tras el alejamiento de Jorge Arellano.

Julio Navarro, representante de las productoras, contó que "cuando planteamos la idea a Canal 4 nos manifestamos abiertos a la elección del conductor y cuando nos propusieron trabajar con Fernando aceptamos inmediatamente por distintas razones. Primero por el conocimiento previo que tenemos de él por haber trabajado juntos en otras oportunidades y porque reconocemos su nivel profesional. Segundo, lo que es importante para nosotros, siendo el conductor central de "Telenoche" es la cara más visible del Canal, lo cual nos está dando la pauta de la importancia que se le está dando a esta propuesta".

Si bien Vilar será el conductor de "Testigos del futuro", su condición de periodista le ha impedido estar ajeno a todo el trabajo que viene desarrollando la producción. Por "deformación profesional" se ha visto mezclado en la "cocina" del programa porque, según el mismo alega, "es difícilísimo, por más capacidad profesional

que un periodista o conductor tenga, conducir algo que uno no conoce y que se lo presentan elaborado. Desde siempre, aunque sea un noticiero, me gusta estar en la "cocina", participar. Lo importante más es la conducción, pero antes de eso soy uno más que aporta ideas".

El periodista afirmó que esta nueva labor que asume no distorsiona en nada su trabajo para el Centro Montecarlo de Noticias. "En una carrera periodística el llegar a conducir un noticiero central de un canal de televisión es como la meta y '¿después qué?', se pregunta uno. Siempre dije que algún día me gustaría hacer un programa periodístico. Había una premisa no escrita en Canal 4 que el conductor del noticiero difícilmente pudiera hacer otra cosa, por varios motivos: para no desviar su atención, para no mezclar su imagen. Por lo que yo siempre pensaba que iba a terminar mi ciclo en Canal 4 sin hacer otra cosa. Ahora esto me viene a dar un impulso renovador porque yo digo siempre en broma que estoy dejando de ser periodista porque no le hago una pregunta a nadie en años", expresó Vilar.

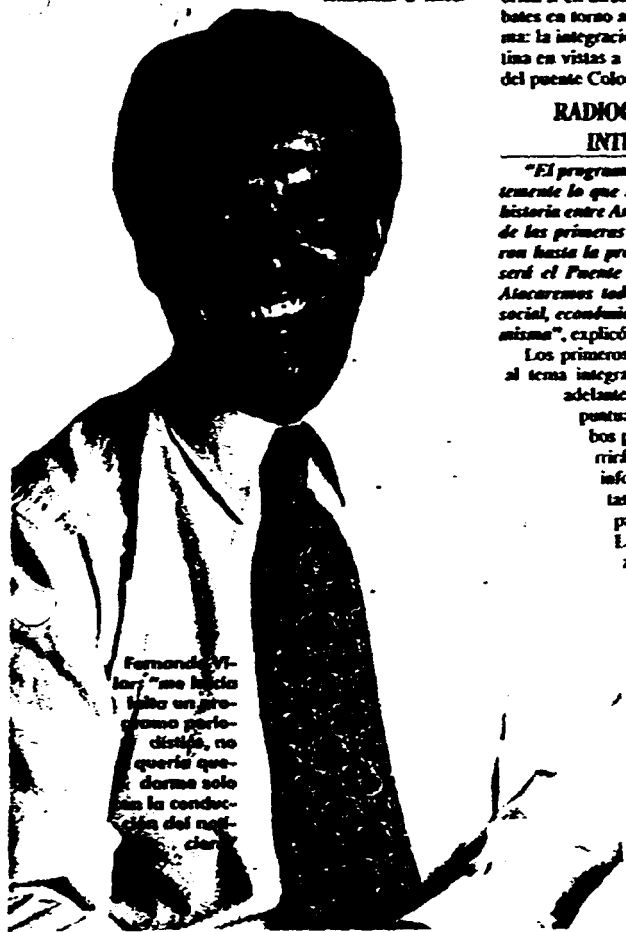
"Testigos del futuro" podría transformarse también en el trampolín de Vilar hacia una futura producción política, máxime teniendo en cuenta que los tiempos electorales no están lejos. "Yo no descarto la idea de que las mismas productoras un día cambien el nombre del programa y le pongan 'Testigos del presente', tres meses antes de las elecciones. Además soy una persona a la que le gusta una variadísima gama de temas, hasta un programa deportivo me gustaría hacer", señaló el periodista.

"Hay una sola cosa en televisión que me da pavor, el aburrir a la gente. Eso sería para mí lo mismo que a un chef quitarle la libreta de conducir. Aburrir en un programa de televisión sería la lápida y si la gente no te ve, por más que sea la mejor propuesta del mundo, no sirve", agregó.

Navarro aclaró además que en el programa no veremos al Fernando Vilar de todos los días, sino que, si bien será el mismo desde el punto de vista profesional, "va a ser otro desde el punto de vista formal, no va a estar sentado ni siquiera en los debates. Fundamentalmente vamos a apostar al tema de la imagen, las veces que Fernando esté en cámaras será porque se justifica su aparición y no para llenar un espacio".

"Hay tenemos una inversión de propuestas del exterior, entonces ¿por qué nosotros tenemos que ser menos que Discovery o que cualquier otra propuesta de esas que tienen un ritmo infernal y que te enganchan porque te atrapa la imagen? Eso es lo que queremos, aunque sería muy pedante de nuestra parte decir que lo vamos a lograr. Espero que sí, vamos a trabajar para ello porque la idea nuestra es competir con lo bueno", expresó finalmente Vilar.

Analía Filisi
Fotos: Darvín Borrelli



Fernando Vilar, "uno hacia el futuro" un programa periodístico, no quería quedarse solo en la conducción del noticiero.



001/1

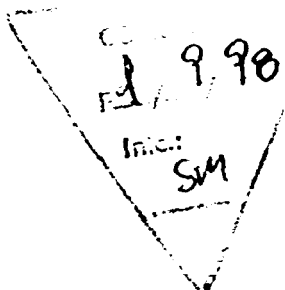
9805149

23 JUN. 1998

CAMPO Sicosocial

Medios de Comunicación

Biogénico



FECHA	21/9/98	INICIAL	SP
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

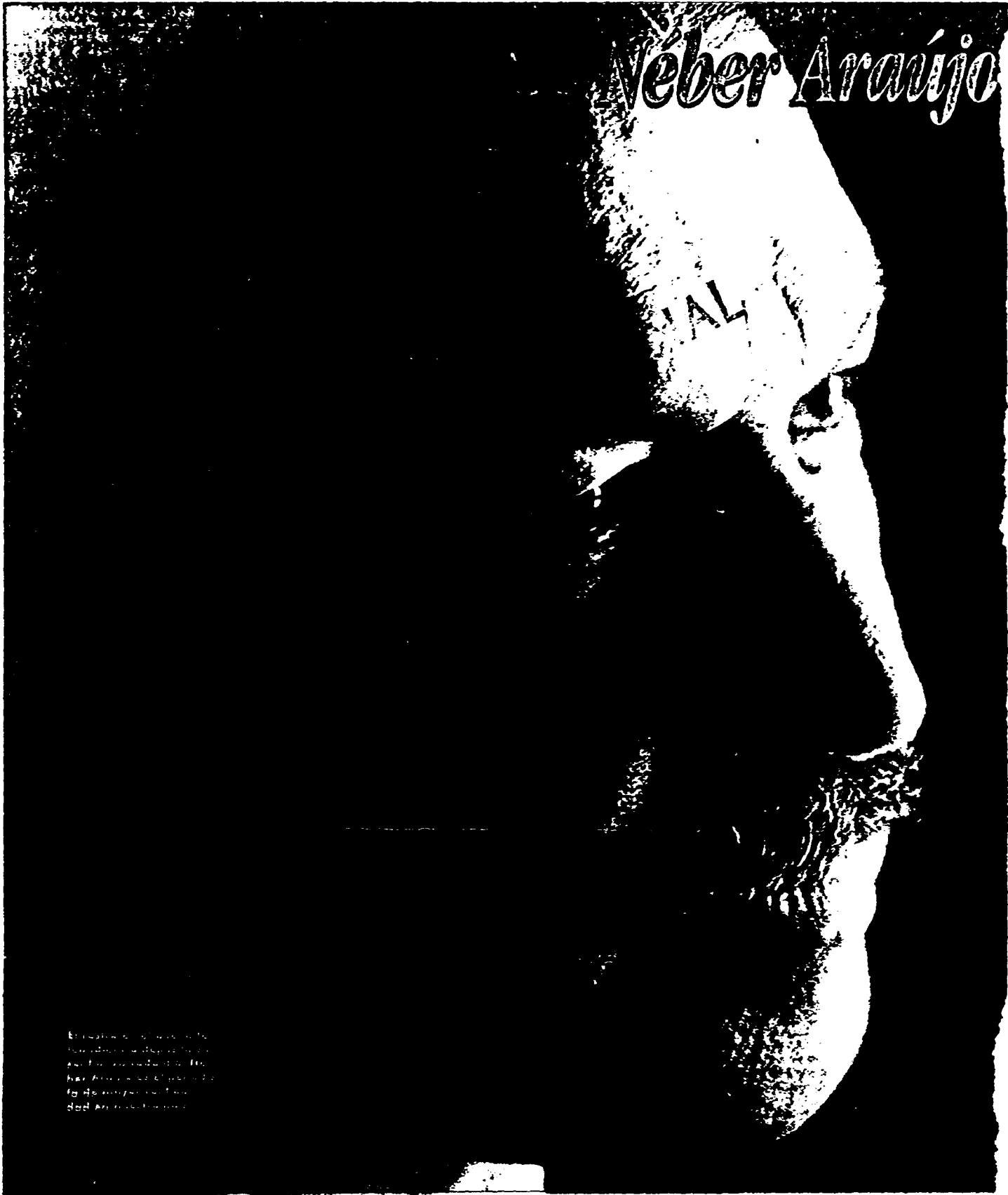
TELEVISION

ARCHIVO

"SABADO SHOW" - 23 MAY. 98

EL PAIS

112



El rostro de Néber Araújo, el actor más conocido de la televisión venezolana, es el protagonista de la película 'El rostro de Néber Araújo', que se estrenará en los próximos días en los cines de la ciudad de Caracas.



001/21AL

9805150

03 JUN. 1998

Carlos Sicosocena

Medios de Comunicación.

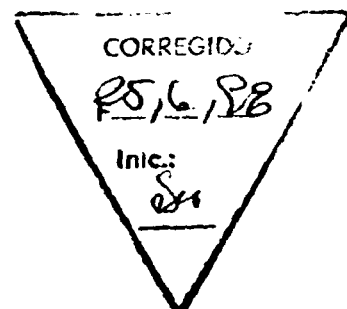
Biográfico

25/6/98

INICIAL (Ue)

Conjunto a Sistema DSV

IONES



DESDE EL VIERNES EN CANAL 12

abre su "Agenda confidencial"

Este viernes la teleaudiencia descubrirá lo que contiene la "Agenda confidencial", la nueva propuesta periodística que Néber Araújo y Canal 12 le brindarán al público todas las semanas durante casi dos horas. No será un programa estrictamente político, sino que abordará varios temas de interés para la sociedad mediante la combinación de informes, entrevistas, debates y análisis. Un importante equipo de producción respalda a Araújo en este nuevo desafío en televisión, único medio para el que el periodista se encuentra trabajando en la actualidad, aunque no descartaría un futuro regreso a la radio, para lo que tiene una sola condición: "tendrá que ser mi radio".

La producción de "Agenda confidencial" está en manos de un equipo de periodistas encabezado y coordinado por Alfonso Lessa y el cual integran Sergio Berrutti, María Urruzola y Graciela Caffera. Esta última no sólo va a desempeñar un trabajo de investigación y elaboración, sino que también va tener apariciones delante de cámaras que podrán transformarla con el tiempo en una especie de co-conductora.

"Es un gran diferencial con respecto a los programas que yo he hecho casi siempre en la televisión, que han estado reposando exclusivamente sobre mí, incluso en algunos momentos he realizado la investigación, la preparación y la salida al aire", señaló el periodista.

El programa contará con un trabajo exclusivo de cámaras a cargo de Raúl Ortiz, un camarógrafo que ha desarrollado una destacada actuación en "Telemundo 12", por lo cual la gerencia del canal decidió concederle esta nueva tarea. En la asistencia técnica de compaginación, armado de sonido y selección de imágenes trabajará Néber Araújo hijo, quien ya ha desempeñado tareas técnicas en radio, siendo éste su debut televisivo.

PROGRAMAS POLITICOS Y POLITICA

Identificado por lo general con programas de contenido político, Néber Araújo considera que no es difícil hacer programas de este tipo en nuestro país porque "los políticos abundan en el Uruguay, todos tienen la voluntad cuando se les invita de venir. Es difícil a veces concertar entrevistas con las figuras distantes 'estelares', los líderes políticos, porque no siempre cuando uno quiere los tiene".

Respecto a si éstos plantean condiciones sobre temas a tratar en las entrevistas, el periodista manifestó que "de pronto puede ser que alguno por desubicación pueda, al llegar a la entrevista, pedir si se puede soslayar algún tema, pero por lo general no tiene suerte. Si se acepta una entrevista, se acepta venir a contestar de todo y ahí supongo que los políticos miden la ética, las cualidades del periodista para saber si van a recibir preguntas agresivas, brutales, agresiones gratuitas o van a tener un tratamiento acorde con su jerarquía".

En una oportunidad Araújo confesó su voto y adhesión a Wilson Ferreira Aldunate, líder del Partido Nacional, pero una vez que éste falleció el periodista pasó a sentirse un "ciudadano independiente". De todas maneras esa confesión le acarrió alguna que otra acusación por parte de algunas personas. "Frente a esas pretendidas descalificaciones que se me hacían por haber manifestado mi simpatía por determinada figura política, yo siempre recordé algo que me dijo el fallecido Se-

nador Manuel Flores Mora: 'tú no te avergüences jamás de decir lo que sos, lo que sentís y cuidate mucho de los que ocultan lo que son y lo que sienten porque esos lo esconden para sacar provecho y después costear el calorito del fuego. Frente a los que dicen lo que son y lo que sienten, sabemos perfectamente a qué atenernos, esas son las personas íntegras'".

El consejo de Flores Mora ayudó a que el periodista no se arrepintiera nunca de aquella confesión política. "Para mí ha sido una cosa muy honrosa haber manifestado mi adhesión a esa persona y lo reiteraría cuantas veces fuera necesario. Creo además que le prestó un enorme servicio a la patria y ha terminado siendo una figura del país, de todos, más allá de la bandera política", expresó.

Hoy como periodista políticamente independiente cuenta que "los años me



Araújo habló de su pasada adhesión a Ferreira Aldunate, de la condición de los políticos y de un probable retorno a la radio.

han enseñado que no es mala cosa mirar más allá de las pasiones personales, más allá de los sentimientos, mirar un poco el escenario de todos y esforzarse —quizás parezca un poco engraiado— por mirar por el bien de todos".

Frente al descrédito político que parece invadir actualmente a los uruguayos, Araújo percibe que la gente no está descreída sino "un poco desilusionada. Me pregunto si es porque apostamos demasiado a los políticos o porque los políticos no responden a las demandas que les planteamos. Pero también pienso que a veces es porque no asumimos con el rigor y la entrega necesaria la responsabilidad personal que tenemos y tienen los agrupamientos sociales. Vivimos demasiado pendientes de lo que los políticos puedan darnos o hacer por nosotros".

Sobre los políticos el periodista opinó que son figuras que cada vez más están siendo desplazadas por los avances

del conocimiento científico y por la gente especializada en ciertos temas. "Los políticos son generalistas y tendrán que seguir siéndolo y seguir existiendo para que siga habiendo democracia. Ojalá tengan la inteligencia de elegir a los especialistas para hacer lo que ellos no saben hacer", señaló.

"TELEMUNDO", LA RADIO, EL RETIRO

Araújo se define como un periodista esencialmente verbal al cual le cuesta mucho escribir. Estos años sabáticos que se tomó en materia radial pensaba ocuparlos escribiendo un libro, pero finalmente no lo hizo, lo suyo son los micrófonos y las cámaras.

"Televisión y radio son medios muy diferentes. Creo que la televisión es un medio muy inmediato porque deja poco espacio a la gente para imaginar, para fantasear, para construir el propio escenario a partir del concepto que se recibe. En cambio la radio en ese sentido es mágica, da espacio para la libertad, para construir más. Las dos son muy importantes, pero la televisión ejerce un poder casi dominante en la sociedad moderna hasta el punto que nuestro propio Presidente replica que si no está en la televisión no existe. Yo creo que es una exageración", manifestó.

Como conductor de "Telemundo 12", Araújo siente que ha asumido una gran responsabilidad, pero que él es sólo el conductor —ahora también director— de un grupo de gente que realiza un trabajo colectivo diario muy importante. "Yo vengo a ser una especie de síntesis de un esfuerzo de mucha gente capaz. He tenido la fortuna de coincidir en la conducción de un noticiero muy bien hecho", señaló.

Desde que Araújo abandonó Nueve tiempo no ha vuelto a hacer radio, pero eso no significa que la posibilidad de un retorno al dial se haya evaporado. "Es muy difícil que no pueda volver, estoy pensando la manera de hacerlo. Yo me he establecido una condición: vuelvo si vuelvo a mi radio, de mi propiedad, por lo cual es una condición harlo difícil. Uno debe marcarse objetivos y pelear por ellos. El destino lo dirá".

En cuanto al retiro de la profesión periodística, aun no lo vislumbra. "Los seres humanos estamos situados en una dimensión drástica, somos los únicos que sabemos que tenemos una finitud de existencia terrenal, pero cometemos el pecado de pensar todo con un sentido de eternidad. Yo no escapo a la regla, de manera que cuando me preguntan cuándo pienso retirarme, yo digo que será cuando la gente me retire su confianza, los medios me digan que me vaya o yo me desconecte porque estoy en otra sintonía. Por ahora esa campana interior no ha sonado", concluyó Araújo.

Anelka Filosi
Fotos: Gastón Benas

A las 22 horas del próximo viernes se abrirá por primera vez la "Agenda confidencial" y la teleaudiencia tomará contacto con un nuevo programa periodístico conducido por uno de los periodistas más importantes del medio, Néber Araújo. Contrariamente a lo que se espera, no será un programa solamente político sino que incluirá más cosas.

"Salimos con un programa periodístico que va a ser más abarcador. Va a tocar lo político, porque eso es inevitable, pero también nos vamos a ocupar de la temática de la seguridad pública, de la salud, lo social, el trabajo, la cultura; todos los tópicos o temas que puedan estar interesando a la opinión pública", explicó Araújo.

Para ello se elaborarán informes y se realizarán investigaciones, entrevistas, encuestas, análisis, comentarios, tertulias y debates, combinados —todos o algunos de ellos— en casi dos horas de programa en vivo, una vez a la semana (viernes 22 horas).

"La intención —anunció Araújo— es los viernes abrir una agenda a la opinión pública que refleje lo que ésta está sintiendo y demandando o lo que la está exigiendo para que se internen en un nuevo tema. Vamos a intentar que haya mucha variedad de temas cada día, naturalmente que si un día hay una figura destacada o el país está sacudido en todos sus extremos por un gran asunto, ese será el único tema del programa. Pero por lo general el Uruguay, por suerte, no se conmueve mucho muy frecuentemente".

9805150

002/2

FICHA	25 / 6 / 98	INICIAL	(IVE)
Procedido a Sistema EBY			
OBSERVACIONES			

Gargano comentó su gira por China, Francia y España

El PS ya se sumó a la campaña para plebiscito del 17 de junio

Al regreso de su gira por China, Francia y España, el senador y Secretario General del Partido Socialista Reinaldo Gargano, comentó a EL DIARIO su viaje, como senador, no remarcó la posición de su sector de priorizar la campaña con vistas a la consulta del próximo 17 de junio.

A la República Popular China, Gargano fue con una comisión del Encuentro Progresista, también integrada por Tabaré Vázquez, Rodolfo Nin Novoa y Héctor Lescano, invitados especialmente por el gobierno y el Partido Comunista de ese país, manteniendo contacto con importantes autoridades. En Francia, Gargano mantuvo contactos con el secretario de Relaciones Exteriores del Partido Socialista francés Pierre Guillard, mientras que en España se reunió con el recientemente electo candidato del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) José Borrell y con el secretario de Relaciones Exteriores del Partido Socialista de Catalunya, Miguel Iceta.

El viaje fue la respuesta a una invitación formulada por el gobierno de la República Popular China y el Partido Comunista de China que ya databa de un año atrás. «Hablamos sido invitados y entendimos que era conveniente ir lo antes posible», comenzó diciendo Gargano a EL DIARIO.

«Fue en el desarrollo de una relación de amistad que tiene el Frente Amplio (FA) y el Encuentro Progresista (EP) con los amigos de la República Popular de China, que se inscribe en el esfuerzo realizado por el FA para restablecer las relaciones diplomáticas con ese país, después de la democracia».

Ahora la apuesta estaba en mantener y estrechar esa relación, ya que el FA y el EP son las fuerzas de oposición al gobierno de coalición que se desarrolla en el país y una alternativa de gobierno.

China es un país de 1.240 millones de habitantes, su gobierno integra el Consejo de Seguridad de la ONU de forma permanente, es uno de los socios comerciales más importantes del Uruguay, un gran comprador de lana y pescado uruguayo, es un mercado que crece y se desarrolla. Justamente para explicar la propuesta de un gobierno progresista en el país y mejorar las relaciones es que fuimos, siendo atendidos al mayor nivel.

Después de las entrevistas de carácter político e institucional y de la atención que se le dispensó a la de-



legación en Pekín, fuimos invitados a visitar una nueva región dependiente del gobierno central con un impulso y desarrollo impresionantes, fue una formidable experiencia, visitamos la construcción de la represa más grande del mundo. También estuvimos en Shanghai, que se ha transformado en un centro comercial e industrial de enorme significación para el Sudeste asiático, con un potencial único. Hay un crecimiento muy grande en China, una baja de la inflación y un mejoramiento en el nivel de vida de los ciudadanos».

Consultado por la situación de los Derechos Humanos (DDHH) en China, que ha merecido críticas de varios países, Gargano expresó: «No fuimos a discutir el tema de los DDHH, pero el gobierno hizo gestos significativos como liberar a una persona que participó en los hechos de Tiananmen, que se trasladó a EE.UU. En esta materia la información de lo que pasa en el mundo es abordada por toda la población china como lo que sucede en la misma China. La situación interna es estable y normal».

En Francia, Gargano junto a Tabaré Vázquez y Washington Batista, representante del Partido Socialista en Francia, se entrevistaron con Pierre Guillard, hombre de la dirección del Partido Socialista francés, de extensa trayectoria en el gobierno de François Mitterrand, durante el cual fue embajador político en España y en Argentina. La entrevista estuvo relacionada con los contactos con otros partidos socialistas y socialde-

mócratas en el mundo, los cambios que está llevando a cabo el gobierno socialista de Lionel Jospin y las perspectivas en los países del Sur de América Latina, dadas las elecciones que se darán entre este año y el próximo en Brasil, Argentina, Chile y Uruguay. Ya en España, Gargano se entrevistó con José Borrell, el líder elegido en las elecciones internas del PSOE, «conversamos con él sobre las relaciones entre el FA, el EP y el Partido Socialista con el PSOE, hablamos de lo inmediato como lo relacionado con la campaña en defensa

del patrimonio nacional, tema que ha estado presente en toda la gira, diciendo que el FA va a respetar el funcionamiento de la economía de mercado pero dando al Estado y a las empresas públicas el papel relevante que tienen y no dándolas ni regalándolas al mercado extranjero».

Sobre la impresión que se llevó de Borrell, el senador socialista señaló: «Es un hombre de un enorme talento, joven, con mucha vitalidad y enorme experiencia de gobierno. Fue ministro de Hacienda y durante seis años ministro de Obras Públicas en la administración de Felipe González, muchos de los cambios estructurales de España se deben a su gestión. Es una de las grandes espaldas del PSOE de las últimas décadas, es un defensor de las libertades públicas, de las autonomías regionales y de los derechos de todos, especialmente de lo más olvidados».

Gargano destacó que a la vuelta de su viaje está muy de lleno en la campaña para el plebiscito del 17 de junio. «Estoy inmerso en ella, fuimos una reunión del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Socialista, convocada especialmente para tratar la marcha de los trabajos hacia el 17 de junio y multiplicar los esfuerzos para llegar a los votos necesarios».

Ya comienza la campaña en el interior, en ese sentido todo el interior de la República debe ser tratado con intensidad pero naturalmente las zonas más pobladas son prioritarias, concluyó diciendo el senador socialista.

24/5/98
32/5/98
33

9805151

23 JUN. 1998

El Diario 24/5/98

Dec. con fondo oscuro.

Der Biog

MIL - BIOGRAFO

ARCHIVO

30 información policial

Domingo 24 de mayo de 1998 últimas noticias

CAYO EN COLONIA OTRO INTEGRANTE DE LA BANDA QUE SE DEDICABA A ASALTAR BANCOS



Fernando Malespina Motta



Daniel Veiga Bonilla



Jorge Rodríguez Casanova

Un hombre en Colonia y dos mujeres y otro hombre en Montevideo pertenecientes a la "banda de Oriol" que comenzó a ser desbaratada en el Cerro, fueron apresados en las últimas horas por la policía, que asedió otro golpe a la organización.

El nombre del detenido en Colonia no trascendió, pero se conoce la identidad y andanzas del trio capturado. El hombre, de 28 años, intervino en el asalto al Banco Caja Obrera del 16-7-97, al Banco Caja Obrera del Paso del Molino el 1-9-97, Banco Caja Obrera de Justicia y Nicaragua el 2-10-98, asaltos que fueron perpetrados junto a los delincuentes ya procesados.

Horas antes habían ingresado a la cárcel los pistoleros Gabriel Malespina Motta, Oscar Daniel Veiga y Jorge Rodríguez Casanova, ante una intervención de un equipo de la Brigada de Asaltos que detuvo al primero acampando

en un lugar cerca del Río de la Plata en San José, y los otros dos el día siguiente en Montevideo, en las últimas horas de la tarde de ayer el equipo que comanda el comisario Eduardo Vica, apresó a otro pistolero, de unos 24 años, en la ciudad de Colonia, que en la madrugada del sábado ingresó a Cárcel Central a los efectos de prestar declaraciones y posteriormente ser sometido a la justicia.

Fue detenido en una finca en los alrededores de la ciudad sin oponer resistencia, restando ahora otros dos individuos integrantes del grupo que están plenamente identificados. Como se recordará, esta

banda comenzó a ser desbaratada la semana pasada en una finca del Cerro, donde fueron detenidos Luis Alberto Oriol, Ernesto Dubra y un joven de 29 años, que fueron procesados con prisión.

SIN VINCULACIONES

Si bien los investigadores están dando los primeros pasos en cuanto a la investigación del millonario asalto a un camión blindado frente a la

puerta de una sucursal bancaria del Buceo, en la esfera policial se entiende que estos sujetos procesados nada tienen que ver con los hábiles atracadores que se llevaron US\$ 250.000.

No obstante, existen muchos puntos de contacto entre el golpe consumado en la noche del miércoles por cuatro individuos y el accionar de la organización con varios de sus miembros ya procesados.

9805152

03 JUN. 1998

001/1

FECHA 16/5/98

INICIAL

Procesado a Sistema DFX

OBSERVACIONES

CORREGIDO

F 22/5/98

Inic.

ARCHIVO

Está preso el hombre que raptó a su hijo

ORIGINAL

Después de varias horas, la Justicia resolvió procesar con prisión a José León Avila, oriental, de 47 años, "como autor responsable de un delito de sustracción y retención de un menor en concurrencia fuera de la reiteración con un delito de estafa procesal", por haber traído a su hijo legalmente desde Brasil engañando a la madre del pequeño Christófer, de 4 años, burlando todos los controles fronterizos y policiales, hasta que fue encontrado por la propia ex esposa en un edificio de apartamentos de la calle Elauri, en Pocitos. En forma paralela, la Justicia de la Familia otorgó la tenencia del niño a la madre con autorización de que puedan regresar a San Pablo, donde residen. Como informáramos en su momento, José, de nacionalidad uruguayo, llegó hasta la casa de su ex esposa que reside en un elegante barrio de San Pablo, solicitando permiso para llevar a su hijo a dar un paseo, como lo hacía con frecuencia. Al día siguiente Beatriz, de 34 años, madre del niño, recibió una llamada telefónica por parte de su ex esposo, diciendo que se encontraban en la casa de unos tíos en Guayaquil, aspecto que Beatriz constató. Pero al pasar dos días y no regresar, la mujer decidió dar aviso a la Policía.

Los investigadores lograron rastrear las llamadas hechas por José desde su celular, y establecieron que provenían desde una zona de Pocitos, más precisamente de una casa ubicada en la calle Elauri.

ULTIMAS NOTICIAS

24/MAY/98

001/1

9805153

03 JUN. 1998

FECHA 18, 9, 98 INICIAL JS

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

CORREGIDO

24, 9, 98

Inic.:

SM

111

ARCHIVO

Nuevo grupo forista apoya a Tovagliari

Esta noche quedará constituido el "Movimiento Todo por Montevideo" que lidera el edil del Foro Ballista, Gerardo Tovagliari.

El acto se realizará a las 20 horas en la sede central del grupo ubicada en Millán y Luis Alberto de Herrera.

Tovagliari anunció que el movimiento comenzará su trabajo con vistas a las elecciones internas, y realizará una intensa actividad en la capital.

"El Partido Colorado tiene que recuperar los espacios perdidos en

Montevideo, y transformarse en la alternativa del Frente Amplio", indicó.

Consultado sobre su posible candidatura a la Intendencia, Tovagliari admitió que varios dirigentes lo han propuesto, pero señaló que el nuevo grupo tiene como "meta prioritaria" las elecciones internas.

Cabe puntualizar que el Movimiento Todo por Montevideo apoyará al contador Ricardo Lombardo, como precandidato presidencial del Foro Ballista.

001/1

9805154

03 JUN. 1998

FECHA	18/5/98	INICIAL	AR
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

CORREGIDO
21/5/98
Intc:
SM

la Monera 22/5/98

ARCHIVO

Nuevo grupo forista apoya a Tovagliari

Esta noche quedará constituido el "Movimiento Todo por Montevideo" que lidera el edil del Foro Ballista, Gerardo Tovagliari.

El acto se realizará a las 20 horas en la sede central del grupo ubicada en Millán y Luis Alberto de Herrera.

Tovagliari anunció que el movimiento comenzará su trabajo con vistas a las elecciones internas, y realizará una intensa actividad en la capital.

"El Partido Colorado tiene que recuperar los espacios perdidos en

Montevideo, y transformarse en la alternativa del Frente Amplio", indicó.

Consultado sobre su posible candidatura a la Intendencia, Tovagliari admitió que varios dirigentes lo han propuesto, pero señaló que el nuevo grupo tiene como "meta prioritaria" las elecciones internas.

Cabe puntualizar que el Movimiento Todo por Montevideo apoyará al contador Ricardo Lombardo, como precandidato presidencial del Foro Ballista.

001/1

9805154

03 JUN. 1998

FECHA	18, 9, 98	INICIAL	LP
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

CORREGIDO
21/5/98
Inic.: SM

de Monera 22/5/98

El Diario de la
Familia

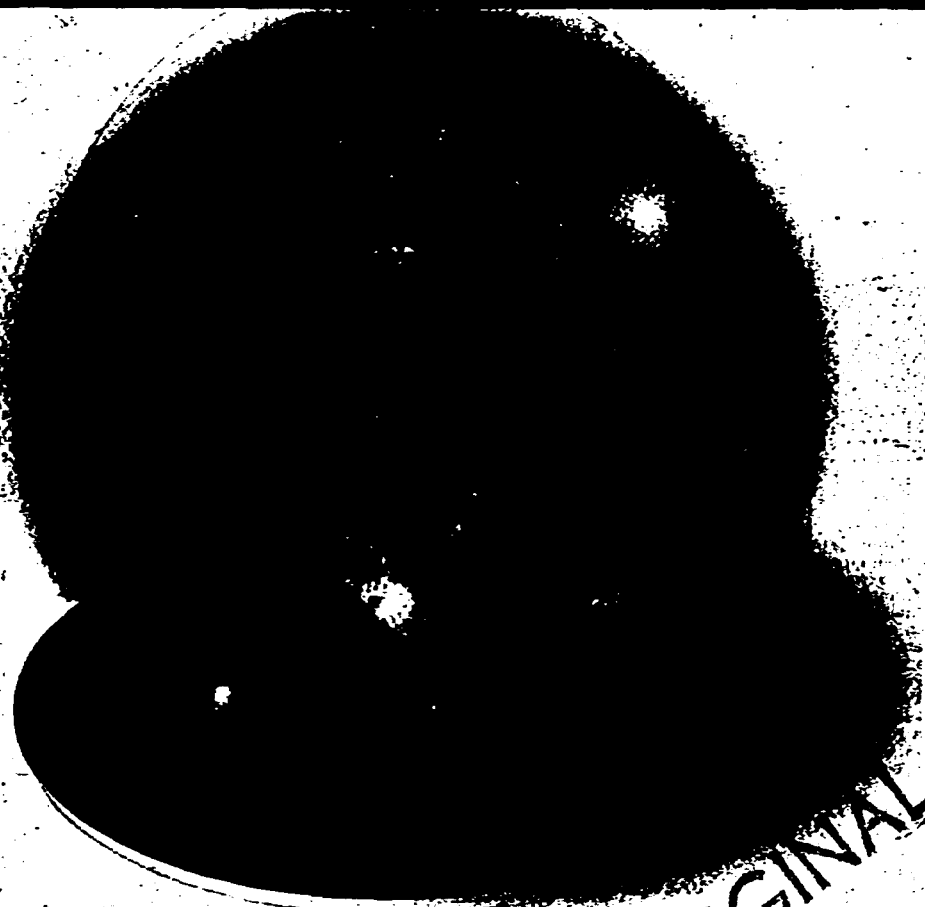
(A)

Montevideo, domingo 24 de mayo de 1998

CAD. DE VINOCE 1981
ARCHIVO

112

Ultimas Noticias



Con la profesora Graciela Curti, dirigente de la lista 42

BIOGRÁFICO

Parapsicóloga en política

Reportaje
Fernando Menck
Fotos
Ruben Beltrame

a parapsicóloga y clarividente profesora Graciela Curti piensa que en la vida nada se contrapone, por eso además de su actividad profesional se hace tiempo para incursionar en política. Fue, incluso, la dirigente más votada en las internas de la Lista 42 del Partido Colorado, como representante de la filial Prado. En una jugosísima charla con Ultimas Noticias, no dejó tema sin tocar. Pase, entonces, si quiere conocer más sobre lo paranormal.

¿Cómo y cuándo se inicia en el estudio de los fenómenos psíquicos?
Desde chica siempre me gustó el tema, pero comencé realmente a interesarme en la parte espiritual cuando tenía 18 años, cuando entré en la rama del espiritismo como «medium». Siempre me interesaron los temas esotéricos y lo relacionado con lo paranormal y oculto, es parte de mi vida... Vengo de una familia donde estos temas eran comunes, siempre se locaban. No eran temas tabúes. Además, estuve

9805155

001/2

3 JUN 1998

CORREGIDO
F. 1/19/98
Inlc.:
Sc4

RECIBI 30 9 1998
Eugeneleto

B

Parapsicóloga ...

(Visto de la página anterior)

en varias religiones, a algunas llevada por la fe o por la necesidad espiritual, lo que me permitió adquirir todo tipo de conocimientos.

¿Que parapsicología maneja?

Manejo la parapsicología aplicada, el fenómeno paranormal, aplicado para un determinado servicio. Pero en realidad me manejo más con las disciplinas esotéricas.

BISABUELA CLARIVIDENTE

¿Ocurrió algún hecho trascendental o vinculado a lo inexplicable durante su vida, que llevó a dedicarse a esta actividad?

La verdad que sí... Mi bisabuela era clarividente, y tanto mi tía como mi madre tenían mucha videncia, además siempre en mi vida personal se han manejado determinados hechos muchas veces inexplicables. Con el paso de los años, uno le va encontrando la explicación. Pero más allá de estos hechos que pueden sucederle a uno, es cómo que es un llamado. A veces no es uno el que elige, sino que las cosas vienen porque ese es el momento o está para uno. Hay gente que nació para ser abogado o médico, y yo creo que mi misión en la tierra es esta y he nacido para esto. Aparte, no podría dejar de hacer lo que hago. ¿Si mi familia me apoyó? Sí, en todo momento. Jamás me hicieron problemas, nunca además sentí rechazo de la gente, que me catalogaran de bruja o algo parecido. Yo siempre digo que aún para ser bruja hay que ser muy digno. No siento ningún tipo de rechazo o ningún tipo de crítica, al contrario. Por otro lado, en este momento todo lo paranormal y todo lo que se basa en la energía es algo común, y nosotros somos seres de energía. Todo lo que nos rodea es energía tanto negativa como positiva. Negar la mala onda, negar la fuerza negativa del pensamiento, sería una soberbia.

FENÓMENOS PARAMORALES

¿Tuvo alguna experiencia personal de premonición o de dominio sobre objetos?

De premoniciones, muchísimas... Lo que se dice visiones también las he tenido, sino no estaría en esto. Pero mire que los fenómenos paramorales son algo común y todos los seres humanos los tenemos. Actúan en todos nosotros, porque todos tenemos poder mental, fuerza de pensamiento. Uno, en determinado momento de la vida, lo desarrollan más que otros. Pero tampoco ser parapsicólogo quiere decir que una persona sea un dotado o tenga poder. Yo siempre digo que no tengo poder sino conocimientos de determinadas técnicas que luego las aplico, pero no puedo autodenominarme grande y poderosa, porque eso sería también una gran soberbia.

LA POLÍTICA

Además de la parapsicología, usted trabaja en política con el dirigente colorado Diego Martínez. ¿Usted piensa que una actividad no se contraponen con la otra?

Creo que en la vida nada se contraponen, las cosas las contraponemos nosotros. Cada persona, cuando sabe discernir y poner las cosas en su justo lugar sin hacer mixtura, sabe darle a cada cosa su tiempo y a cada cosa darle su lugar. Lo que hago a nivel de consultorio es una tarea totalmente social porque ayudo a muchísima gente. No para solucionar los problemas grandes porque no tengo la varita mágica, pero sí doy orientación, y a través de ello la persona misma encuentra la solución que estaba buscando. La política yo la veo como una tarea social, y a mí la política sinceramente siempre me gustó. Pienso que la vida en sí es toda una política.

Además, el ser humano es polifacético. Uno no debe encasillarse en una sola cosa, porque eso significa encasillar su energía y la creatividad de la vida. Al contrario, cuanto más cosas

hacemos, más energía desplegamos y más positividad, por lo que nuestra mente no tiene oportunidad de crear pensamientos negativos. Porque muchas veces es el ocio lo que lleva al ser humano a crear otras cosas con su mente que en realidad no son auténticas, sino que son cosas creadas, justamente, debido a que no tiene la capacidad de hacer en su vida lo que realmente quiere hacer por temores, por miedos, por condicionamientos sociales, etc.

¿Se ve en el futuro ocupando algún cargo electivo, ya sea en el Parlamento o en la Junta Departamental?

Voy a ser muy honesta, nunca miro hacia lo futuro porque la vida me ha enseñado que debemos vivir el momento.

NO PIENSO EN EL MAÑANA

¿En eso pesa el hecho de que usted sea socialista?

Hace seis años me convertí al taoísmo, a la filosofía china de la otc, y los que somos realmente taoístas no pensamos en el mañana. Vivimos el hoy y este tiempo como si fuera el último momento.

Si fuera por imaginar, uno se vería en cantidad de cosas, pero de ahí a soñar con ocupar algún cargo, no. A mí me gusta mucho la política, me gusta la lista 42 y apoyo a Diego (Martínez) incondicionalmente, como ser hermano y como político, porque lo conozco desde el año 89. Estoy apoyando al hombre. No tengo en este momento aspiraciones políticas porque mi mayor aspiración está dentro de lo que yo hago. Ya tengo una profesión a la que estoy dedicada las 24 horas del día. Indudablemente, lo que surge, surgiría, pero no me he planteado ni le he planteado a nadie la posibilidad de aspirar a ningún tipo de cargo.

UNIDAD DIFERENTE

¿Se condiciona la parapsicología la imposibilidad de hacer una vida diferente al resto de las personas?

(Se sonríe y luego se toma un tiempo para responder...) Sí, generalmente sí, porque uno está en contacto también permanentemente con el conflicto humano, con el conflicto de los otros. No puedo, por ejemplo, aplicar aquello que dicen algunos, que los problemas hay que dejarlos a nivel de consultorio. No es así. Hay cosas que duelen mucho y llegan al fondo del alma, y es muy difícil... uno sería inhumano. Es diferente en el sentido de que cuando uno está dedicado a esto, y que además vive de su profesión, indudablemente a veces no le queda tiempo para la vida particular. Siempre el tiempo es para los otros. Es como que permanentemente uno está en esa noria, siempre rodeada y escuchando gente que produce fenómenos paramorales, gente que está con grandes conflictos espirituales. Y entonces uno tiene que tratar siempre de estar energética y mentalmente bien, para no perder nunca la objetividad y no salir del camino terrenal justo.

Le pongo un ejemplo: a veces no tengo tiempo para sentarme tranquilamente a tomar el desayuno, porque ya me levanto con el teléfono sonando permanentemente. No soy dueña de una vida particular que me permita tomarme horarios totalmente para mí, ni siquiera los domingos.

AUMENTAN CONSULTAS

¿Los uruguayos cada vez se atienden más? ¿Cuáles son el tipo de consultas más frecuentes?

El uruguayo cada vez consulta más, eso ocurre a todos los niveles, porque esto no pasa

por niveles intelectuales o económicos, al contrario. La persona con más nivel intelectual a veces es la que más consulta. ¿Si los políticos se consultan? (Por supuesto) No en vano son hombres que tienen sus necesidades espirituales y emocionales. Pero la gente, en este momento, por lo que más consulta es por la problemática sentimental, por la soledad que sienten. Pienso que ese es un mal endémico de la sociedad mundial. También por lo económico, y se atienden tanto hombres como mujeres, casi en la misma proporción. Si me pongo a pensar 5 años atrás, eran muchas más las mujeres, pero ahora no. Y hay días que puedo atender solamente hombres, como me ha pasado, pero los problemas son los mismos. Son los problemas del mundo, porque las emociones no tienen sexo.

¿Cómo llega la gente a Graciela Curti? A través de la recomendación de la persona que viene y queda conforme. También aquellos que escuchan mis programas en radio (CX 46 América y en FM Ideal de Santa Lucía), donde hago consultas al aire y doy también determinadas ayudas espirituales.

LOS EXORCISMOS

¿Hay quienes se consultan por temas vinculados a la parapsicología?

Sí, porque hay personas que tienen visiones, sueños recurrentes o pesadillas, y están aquellas a las que les suceden hechos que van más allá de lo normal. Negarlo es imposible. Hay personas que incluso sienten que han tenido determinadas conexiones a través de la mente. No quiero decir que todos los casos sean reales... por eso uno está para dilucidar si la persona realmente está ante algo paranormal, o eso es sólo un escapismo de la mente para apartarse de su verdadera realidad. Porque muchas veces el ser humano busca determinados escapismos porque su realidad es tan tremenda que no la quiere ver.

¿Qué piensa del exorcismo? ¿Ha participado o conoce del tema?

Es algo que viene de tiempos inmemoriales. Hace poco el Papa confesó públicamente, en el último Concilio, que él mismo había realizado un exorcismo. Yo he participado de exorcismos, pero para decir que una persona realmente está poseída por una fuerza demoníaca hay que tener un diagnóstico muy profundo y haber estudiado mucho el caso. He visto muchas personas en un ataque de histeria colectiva. Y no realidades que tuvieran una fuerza demoníaca, sino que sus emociones estaban tan contaminadas, había tanta angustia y problemática dentro de su alma, que tienen reacciones violentas llevadas precisamente por esa problemática de su vida. En esos casos no está poseída por una fuerza sino por sus propias emociones, por eso no se puede afirmar a la ligera que una persona está poseída, porque a veces el ser humano se posee por sí mismo. Es la misma negatividad, la misma desesperación, la que lo lleva a ese ataque de histeria.

¿Alguna experiencia personal que nos quiera transmitir sobre su participación en exorcismos?

Preferiría no comentarlos porque esas son cosas muy delicadas.

GANAMOS ESPACIOS

¿Cómo ubicaría el tema de la parapsicología en el Uruguay?

Como siempre, al Uruguay las informaciones llegan muy atrasadas. Ahora gracias a internet y a un gran y extraordinario avance de la información en los medios periodísticos, la gente cuenta con mucha más información. De todas maneras, las cosas llegan atrasadas. Además, a veces hay mucho manejo de todo lo relacionado a lo parapsicológico, a veces la gente confunde muchísimo. Se confunde lo que es la carga negativa con la brujería, creyendo que la persona que está con negatividad es porque está embrujada y no es así. Pienso que hay que saber separar las cosas.

La parapsicología en Uruguay ha ganado buenos espacios y va a seguir ganándolos. Hace unos cinco años era un tema imposible. Las personas tienen la necesidad que el parapsicólogo no solamente le hable de lo que es la energía y técnicas de la mente, sino que le enseñe como usar su fuerza mental, como usar su energía. Porque ésta es una alternativa diferente para su vida.

Lo mismo sucede con los caminos esotéricos, como por ejemplo las ciencias ocultas, la alta magia y la sicotrónica. El desarrollar toda esa capacidad psíquica, al ser humano lo hace sentir bien, reencontrarse consigo mismo y le da una expectativa de vida muchísimo mejor haciendo que no se ahogue en un vaso de agua, que no se desespere, porque saben que existen medios o técnicas que le van a dar una solución. Por eso pienso que la parapsicología va a tener un avance mucho más grande.

2500 LA CONSULTA

¿Qué costo tiene una atención aquí en su consultorio?

Generalmente, uno se maneja en base a una consulta primaria, donde la persona viene a una consulta de tarot y clarividencia. También puede venir a una consulta parapsicológica que es cuando la problemática de la persona es especial, atendiéndose específicamente ese tema. En la mayoría de los casos, la gente viene por una consulta general, y después recién enfoca a un determinado tema como puede ser el sentimental o el laboral. O, a veces, las complejidades emocionales, porque hay mucha gente que padece mucha soledad o poseen muchas cargas de su pasado y no se atreven a cortar esas cadenas, y es como que están en un estado de cautiverio permanente y no se atreven a vivir o a sentir. Vienen entonces a buscar ese camino, una respuesta. Una consulta de esa naturaleza, con una duración de 45 minutos, tiene un costo de 250 pesos.



002/2

9805155

30/9/98 dp

La amenaza terrorista

por Felipe González Márquez

Cada asesinato de ETA aumenta la rabia y la sensación de impotencia de la sociedad española en general y de la vasca en particular. Cada muerte violenta reabre el debate sobre la unidad de las fuerzas políticas, sobre su incapacidad para representar el sentir de los ciudadanos que salen a las calles. ¿Cómo es posible el desacuerdo entre los representantes democráticos de los ciudadanos? Parece la pregunta sin respuesta que sigue a los funerales, más allá de las habituales declaraciones de condena y condolencia, o de las subidas de tono arrastrados por la emoción, cuando no por la proximidad de elecciones.

Desprestigio de la política y de los que la ejercen. Desesperanza de los ciudadanos que desprecian los electoralismos de vía estrecha ante la amenaza del terror. Uso de la violencia para echarse en cara unos a otros la falta de unidad. A pesar de la debilidad de ETA, los terroristas están ganando su criminal batalla. Los votos y las razones les importa poco. Su estrategia no es conseguir una mayoría de voluntades sino aterrorizar a la mayoría para someterlas.

Mantenemos un debate absurdo que les hace el juego de manera dramática. No hemos aprendido nada del sufrimiento, de la experiencia de tantos años ni del sacrificio de tanta gente. A veces una frase que se escapa en un momento crucial, refleja más lo que piensan los políticos que los discursos preparados para impactar a la opinión y recoger votos. ¿Recuerdan lo que dijo Iturriza hace meses?: «Nos están matando como a gorriños». Esa es la verdad, también la de las Fuerzas de Seguridad, la de las gentes sencillas, la de todos los que se sienten amenazados.

El partido Socialista ha dado un paso adelante para intentar que la confusión acabe y que ordenemos las ideas en un frente de defensa del Estado Democrático, que tiene vocación de consenso, pero que no debe frustrarse si algunos grupos no lo comparten. Su valor es contribuir a sacarnos de un debate confuso, cargado de oportunismo, que pasa de la amenaza a la oferta de generosidad, y marcar una línea clara, que conduzca a los violentos y a los que los utilizan o se aprovechan de ellos a perder la esperanza de obtener ventaja alguna, ni personal

ni política, con lo que hacen. Ese es el verdadero principio del fin de la violencia.

Hace tiempo que insisto, con poca fortuna, en una línea de razonamiento que me parece tan lógica, tan elemental, que sólo la ofuscación que produce el terror impide verla a la gente de buena fe. Para los que practican el terror no hay diferencia alguna entre los que dicen que están dispuestos a dialogar, incluso si continúan los asesinatos, las extorsiones o los secuestros y los que dicen que si dejan de matar todo será posible, el diálogo se abrirá sin restricciones y con generosidad. Estos desalmados perciben ambos mensajes como lo que son: una oferta de impunidad para sus crímenes (oferta que ellos administran) y un reconocimiento de legitimidad política de los «supuestos motivos de su lucha». Por eso es un debate falso entre demócratas. Un debate sin salida. Por eso vi con esperanza el nacimiento del foro de Ermua, que introducía claridad y determinación en la orientación de la lucha por la paz.

Imaginen ustedes que en los próximos meses, cerca de las elecciones vascas, deciden unilateralmente o de forma acordada con los que ellos quieran, una «tregua» de dos o tres meses. Veremos cómo los defensores del diálogo ya, colocan la pelota en el tejado del Gobierno, diciendo que su estrategia es válida y que el Gobierno tiene que responder. Como no hay respuesta posible políticamente, o, mejor dicho, sólo se les puede ofrecer lo que a los demás ciudadanos de Euskadi y de toda España, a continuación los terroristas recargarán sus armas y los cínicos de HB dirán que la culpa es del Gobierno, porque ellos y ETA ya lo han intentado. Por desgracia no serán los únicos que lo digan. A unos y otros, defensores de una oferta de diálogo, antes, durante o después de que dejen de matar, cabría hacerles una sola pregunta. ¿Qué podremos ofrecerles a cambio de dejarlo? ¿Podemos darles algo que no les damos a los que no matan? ¿Sus armas pesan más que las voluntades libres? Los demás usamos la palabra y la razón y ellos tienen las palabras y las armas para matar a los que no están de acuerdo.

pasa a la página 4

El Diario

24/6/97

001/3

9805156

29 JUN. 1998

Der. Bios

Viene de la tapa

La amenaza terrorista

por Felipe González Márquez

Algunos menosprecian que digamos que el Estado Democrático no puede ceder al chantaje, porque interpretan de manera torcida la Razón de Estado. Pero hay algo profundo e insalvable si queremos vivir en libertad: el único instrumento legítimo es la palabra y la única manera de obtener algo es mediante el voto, mediante la voluntad de los ciudadanos, expresada con libertad.

¿Podemos ofrecernos esto, como han hecho en el Ulster? Claro que sí. El problema es que ya lo hicimos hace 20 años. No a ellos solamente, sino a todos por igual, llegando mucho más lejos en las instituciones representativas de la identidad vasca que lo acordado en Irlanda del Norte.

El problema es que los terroristas no quieren convencer, sino vencer por la violencia y el miedo, como los nazis y los totalitarios de toda laya.

No hacen falta propuestas para endurecer las leyes, como tantas veces, demagógicamente, hemos oído en el pasado. No hace falta tampoco cambiar las leyes para que quepan los terroristas, abriéndoles un hueco para premiar sus crímenes. No estoy a favor de lo primero, por inútil, ni de lo segundo porque no someto mi libertad al terror, legitimando cualquier forma de violencia pasada o futura cuando se vive en democracia.

La democracia lo ha intentado todo. Amnistía con el Gobierno de Suárez, pensando en borrar el pasado, imaginando que el terrorismo era una respuesta a la dictadura, y no una apuesta por la dictadura de un nacionalismo totalitario y excluyente. Negociación con el gobierno Calvo Sotelo. Diálogo con mi Gobierno, durante las conversaciones de Argel y nuevo intento en el 93. Indultos siempre a los que abandonaban, siguiendo el espíritu de la Constitución. Durante 20 años de esfuerzos democráticos. Durante una década de Pacto de Añura Enea, con su artículo 10 incluido, que también

han interpretado como oferta de impunidad, olvidando ellos y otros su artículo 1.

¿Podemos estar de acuerdo ya en que no les vamos a dar ninguna ventaja política por aterrorizar? Tienen todo lo que los demás ciudadanos vascos tienen. Además matan. ¿Cabe premiarlos por ello? Es muy importante que estemos de acuerdo los demócratas, pero no lo es menos en qué tenemos

que estar de acuerdo. Ardanza sabe que una etapa está agotada. Tiene razón, pero su propuesta va, a mi juicio, en la dirección equivocada, no respeta el espíritu y la letra que hizo posible el Pacto. Merece una respuesta a su esfuerzo, desde el respeto pero también desde la experiencia que hemos compartido con ellos, para conseguir objetivos que compartimos todos los demócratas.

Algunos hablan de guerra, incluso los de HB responden con cinismo, en tono de amenaza, que las declaraciones inoportunas del Sr. Aznar en Vitoria son una declaración de guerra. ¡Es increíble! La única guerra declarada es la de los violentos. La democracia, sólo les ha declarado la paz.

No hay guerra, porque no hay muertes más que de una parte. Hay también la diferencia, entre muchas, con el Ulster. Aquí una parte mata, la otra muere. Extraña guerra esta. Ellos no han aceptado la oferta de paz del Estado Democrático ni con la amnistía ni con los indultos. Al contrario, matan también a algunos de los que aceptan la paz y se reinserían, como Yoyes y algunos más.

Hay quienes hablan de la autodeterminación del País Vasco como solución. La autodeterminación es uno de los derechos interpresables, mientras que el derecho a la vida no lo es en nuestra Constitución y en la convicción de muchos demócratas. Para mí la autodeterminación es un derecho de todos los españoles y no cambia-

ré mi opinión a tiros. Respeto a los que piensan de otra forma, salvo a los que matan, que dicen querer la autodeterminación y no respetan un derecho fundamental: el derecho a vivir. Los respeto pero no comparto su idea de la autodeterminación. Si tienen votos para

Si no los tienen, que acepten la voluntad de la mayoría o que no se llamen demócratas. Para mí la integridad territorial de España no está en juego y la defendiendo democráticamente. Si alguien no es de la misma opinión, que defienda la suya democráticamente o que acepte las consecuencias de romper el juego de la palabra y el voto.

La autodeterminación la ejercimos hace 20 años para marcar las reglas del juego de todos a través de una Constitución capaz de recoger la identidad plural de España. La con-

sacarnos de un debate confuso, cargado de oportunismo, que pasa de la amenaza a la oferta de generosidad, y marcar una línea clara, que conduzca a los violentos y a los que los utilizan o se aprovechan de ellos a perder la esperanza de obtener ventaja alguna, ni personal ni política, con lo que hacen. Ese es el verdadero principio del fin de la violencia

Para mí la autodeterminación es un derecho de todos los españoles y no cambiaré mi opinión a tiros. Respeto a los que piensan de otra forma, salvo a los que matan, que dicen querer la autodeterminación y no respetan un derecho fundamental: el derecho a vivir

glas de modificación que la misma establece, porque somos muchos los que no cedemos a la fuerza, ni permitiremos que decidan por nosotros.

Los que brindan con champán en las cárceles, tras la muerte de ciudadanos a manos de ETA, lo hacen porque

sienten que tienen la llave para salir, no sólo porque sean unos asesinos sin piedad. Interpretan que las ofertas de diálogo, como mínimo, significan que cuando decidan parar de acumular muertos inocentes, se abrirán ellos mismos las puertas de la prisión. El chantaje está ganando, a pesar del inmenso sacrificio de las Fuerzas de Se-

guridad y de muchos ciudadanos en el País Vasco y en toda España.

Los demócratas, los que queremos vivir en paz y en libertad, los que creemos que el Estado Democrático es la garantía para ello, tenemos el deber de recuperar la llave. Una vez más lo reitero. Nuestra esperanza es que pierdan toda esperanza de sacar algo de sus crímenes.

Esta es nuestra oferta de paz. No repetamos nunca más «cuando dejen de matar...». Que pierdan toda esperanza los que matan.

Felipe González Márquez es ex presidente del gobierno español (1982-1996)

El Diario

24/01/98

002

9805156

Buagrefico

La revolución antiliberal

por Luis de Sebastián

Mucha gente nos preguntamos si el nombre de neoliberalismo es adecuado para designar y describir lo que hoy en día entendemos por él. Porque ese fenómeno, utopía y programa, que llamamos neoliberalismo parece que tiende a limitar los ámbitos de libertad del individuo más que a ampliarlos, como trataba de hacer el liberalismo clásico de los siglos XVIII y XIX. He tratado el tema en un folleto publicado por Cristianismo y Justicia titulado La gran contradicción del neoliberalismo moderno (1), pero ahora quisiera hacer más explícita la respuesta a este interrogante. La cuestión es si el neoliberalismo tal como se enseña y se practica hoy ensancha el ámbito de libertad de los individuos y de la sociedad o más bien los limita y cohera. Porque si ésta fuera la situación real, no podríamos dar a este fenómeno el nombre de liberalismo de ninguna manera que lo adjetivemos. Tendríamos que hablar más bien de una doctrina y una práctica antiliberal.

Estudiando sin prejuicios la historia del pensamiento económico se puede llegar a la conclusión de que el socialismo, en las diversas formas en que fue apareciendo a lo largo del siglo XIX, es una consecuencia lógica del liberalismo

Estudiando sin prejuicios la historia del pensamiento económico se puede llegar a la conclusión de que el socialismo, en las diversas formas en que fue apareciendo a lo largo del siglo XIX, es una consecuencia lógica del liberalismo

capítulo de J. S. Mill sobre lo que él llama comunismo (2) para entender el impulso ético del liberalismo clásico ante las desigualdades sociales.

Por otro lado, los análisis de las leyes de la competencia y de la distribución que hacen los liberales clásicos de la economía política -particularmente la oposición de intereses del capital y el trabajo- invitan a algunos a rebelarse contra la suerte que parece les toca a los trabajadores. Marx es inconcebible sin las teorías de Adam Smith, Say, Ricardo, Malthus y el doctor Quesnay (3).

Menciono esto para resaltar que las diferencias entre los liberales clásicos y los neoliberales actuales son enormes. Estos hacen economía (económica), que analiza las relaciones entre variables económicas en un vacío social en que las instituciones sociales y la variedad de comportamientos humanos no influyen en el resultado: aquéllos hacían economía política, que contemplaba los aspectos de la vida social que afectaban las realidades económicas y eran afectados por ellas

pliega los aspectos de la vida social que afectaban las realidades económicas y eran afectados por ellas. El neoliberalismo postula en los procesos económicos, como el de la globalización, por ejemplo, un determinismo absoluto (-sólo hay una política posible-); mientras que la economía política siempre concibió que los procesos económicos son manejables por los hombres, que no hay nada férreamente predeterminado en la sociedad humana, por lo que las situaciones pueden cambiar y las suertes de las personas ser mejoradas. Basta ver, por ejemplo, el capítulo -sobre el previsible futuro de la clase trabajadora- (4).

Los monopolios eran los enemigos de la sociedad que los liberales clásicos combatieron sin cuartel; mientras que los neoliberales toleran y promueven con sus teorías de la competencia y la globalización las

fusiones y adquisiciones de empresas, que son una manera de oligopolizar el mercado y eliminar competidores. El motivo de lucro funcionaba para Smith y los clásicos en un contexto de legalidad, civismo y -fellow feeling- (5), pero los neoliberales pretenden quitar todo tipo de barreras al mecanismo del enriquecimiento de unos pocos.

Finalmente, el Estado debía jugar un papel importante en la economía, llevando a cabo lo que ningún otro, persona o institución, haría en su ausencia, como prescribe el capítulo de J. S. Mill sobre este tema (6). Es un papel subsidiario, desde luego, pero subsidiario en el doble sentido de no intervenir cuando no hace falta y de responsabilizarse de aquello que el bien común exige.

Para los neoliberales -el Estado no es la solución; el Estado es el problema-. Los clásicos inventaron la progresividad de los sistemas fiscales como requisitos de la eficiencia y la equidad. Ahora los neoliberales combaten esta progresividad en nombre de la necesidad de invertir y hacer crecer la riqueza. En resumen, las cuentas, los neoliberales han dado la vuelta a la tortilla, abandonando todo lo que los liberales profesaban, en nombre de la sobrevivencia de los más fuertes. El neoliberalismo proclama que la libertad de los individuos, de las asociaciones (cooperativas, sindicatos, ONG, etcétera) y aun de los Estados está limitada por las fuerzas ineludibles de los mercados y de la globalización, y que no se puede hacer nada

Menciono esto para resaltar que las diferencias entre los liberales clásicos y los neoliberales actuales son enormes. Estos hacen economía (económica), que analiza las relaciones entre variables económicas en un vacío social en que las instituciones sociales y la variedad de comportamientos humanos no influyen en el resultado: aquéllos hacían economía política, que contemplaba los aspectos de la vida social que afectaban las realidades económicas y eran afectados por ellas

para impedirlo. Que lo mejor es incorporarse voluntariamente al flujo de lo inevitable y dejarse llevar. Ante este discurso, podemos hablar con toda razón de una revolución conservadora antiliberal, o simplemente de una revolución antiliberal.

1 Colección Cuestionarios de «Cristianismo y Justicia», número 29.

2 John Stuart Mill, 1848. Principles of Political Economy. Libro II, capítulo 1. Sobre la propiedad.

3 De tal manera que la reacción neoclásica, en la segunda mitad del siglo XIX, que encabezaban los marginalistas (Stanley Jevons, Walras, Pareto, Menger, Von Wieser, etcétera), no es principalmente contra Marx, como a veces se dice. Naturalmente, con el marginalismo se hace más difícil la refutación de la teoría del valor y de la plusvalía de Marx. Pero no es contra él la reacción, sino contra los

clásicos (a quien los neos corrigen la plana). Ricardo en primer lugar, aunque también Smith, Say y Mill. Todo para eliminar los conflictos de intereses que éstos habían descrito en la distribución de los ingresos y la riqueza.

4 John Stuart Mill. Loc. Cit. Libro IV, capítulo 4.

5 Que podemos traducir como «simpatía y comprensión para los demás». Ver Adam Smith, 1759. The Theory of Moral Sentiments. Capítulo 1.

6 John Stuart Mill. Loc. Cit. Libro V, capítulos 1 y 11.

Luis de Sebastián es catedrático de Economía en la Universidad Ramon Llull de Barcelona.

El Diario 24/6/88 003/3

9805156

Burgos

///
ARCHIVO

**Apolo se
incorpora
al sector
de Ramírez**

El Intendente Municipal de Durazno, Ing. Agr. Luis Apolo, se incorporará esta tarde a la fórmula de Desafío Nacional Integrada por los Dres. Juan Andrés Ramírez y Jorge Larrañaga. El acto se cumplirá en el cuarto piso del edificio anexo al Palacio Legislativo, hora 14. Asistirán Ramírez, Larrañaga, los jefes comunales que integran el grupo, legisladores y dirigentes de Desafío Nacional y Nueva Fuerza Nacional.

Apolo se integra hoy formalmente al sector, aunque ya seguía los lineamientos de esa corriente blanca.

ULTIMAS NOTICIAS, 28/MAY/98

CORREGIDO
7/8/98
Inic.:
SM

001/1 9805158
03 JUN. 1998

FECHA	2/8/98	INICIAL	SR
Procesado a Sistema DPX			
OBSERVACIONES			

Handwritten signature or initials.

Irán toma represalias contra Argentina reduciendo comercio

TEHERAN, 16 (DPA).— Irán anunció hoy que reducirá sus relaciones económicas con Argentina en represalia por la expulsión de un diplomático iraní de Buenos Aires, informó la televisión estatal de ese país, citando al ministro de Asuntos Exteriores, Mahmud Mohammadi.

La República Islámica de Irán, en protesta a comentarios maliciosos de algunos funcionarios argentinos, redujo sus relaciones comerciales con Argentina, reportó la televisión.

El empleo de políticas propa-

gandísticas hostiles del régimen sionista (Israel) contra la República Islámica de Irán por parte de algunos funcionarios argentinos es la razón para la toma de esta decisión, señaló la televisión citando a Mohammadi. No se precisaron las medidas que adoptará Teherán.

Ayer, Argentina había anunciado la expulsión de por lo menos un diplomático iraní por la presunta participación de funcionarios de ese país en el atentado contra la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA), que dejó un saldo de

86 muertos y alrededor de doscientos heridos.

Funcionarios argentinos también sospechan que Irán se encuentra involucrado en el atentado ocurrido en marzo de 1992, cuando un coche bomba voló la embajada israelí en Buenos Aires causando 29 muertos y un centenar de heridos.

Funcionarios de la justicia argentina sospechan que Mohsen Rabbani, ex agregado cultural iraní en Argentina, está implicado en el ataque a los centros judíos, aunque Irán rechaza los cargos.

EL PAÍS 17/5/99

9:05 159

03 JUN 1998
BIOGRADO (CAMPO MILITAR)

001/1

Der. Bio

GANDINI RETUVO FUEROS EN AGITADO DEBATE

El Senado negó ayer el desahucio de Jorge Gandini (Manos a la Obra) por considerar que no hubo formación de causa en la demanda que le entabló por difamación el Ing. Agr. Estanislao Chiazaro, con el voto en contra del Frente Amplio, sector que consiguió la formación de una preinvestigadora sobre supuestas "irregularidades" del expediente que, entre otras cosas, llegó a manos del senador nacionalista en lugar de ser entregado al Presidente del Cuerpo.

La votación no refleja la intención original de las bancadas que manifestaron la voluntad de aprobar por unanimidad la denegación del desahucio, habida cuenta que el FA planteó aceptar el criterio, pero discrepar con los motivos, en el sentido de que creían que Gandini difamó a Chiazaro, aunque se encuentra amparado en sus fueros.

No obstante ello, votaron contra la moción que se impuso por amplia mayoría de legisladores de la coalición de gobierno y del Nuevo Espacio, argumentando que no daba lugar a reflejar la diferencia de criterios.

Una de las partes fundamentales del discurso de Gandini, hizo reparar en diversas irregularidades relativas al expediente que remitió el Poder Judicial, solicitando el pronunciamiento del Parlamento.

Entre otras, recordó que el expediente con las grabaciones de sus dichos llegaron a su despacho, en lugar de ser recibidos por el Presidente del Senado; que las fechas atribuidas a las emisiones radiales en las que aludió a Chiazaro no son correctas y que aparecen cuatro casetes cuando nada indica en el expediente el número de éstos.

Varios legisladores de diferentes partidos manifestaron en sala haber advertido total o parcialmente los aspectos señalados por Gandini, y los parlamentarios del Frente Amplio plantearon que se conformara una comisión preinvestigadora para hacer un primer análisis de la situación.

La propuesta despertó reacciones inmediatas. Textualmente, expresa: "Se designe una comisión investigadora sobre las acusaciones hechas en la sesión del día de hoy sobre presuntas irregularidades en el ámbito del Poder Judicial y del Senado de la República, sobre el trámite y el contenido de lo remitido por el Poder Judicial en el caso del pedido de desahucio del senador Gandini".

Algunos legisladores indicaron que implicaba vulnerar la separación de poderes e inmiscuirse inconstitucionalmente en la vida del Poder Judicial, pero primó el criterio defendido por el FA, en el sentido de que por reglamento se tiene que integrar la preinvestigadora, la cual se expedirá en breve sobre si hay mérito en las denuncias.

La preinvestigadora se integró con los legisladores Américo Riccardoni (Foro Ballista), Walter Santoro (Manos a la Obra) y José Korzeniak (Partido Socialista), quien cuestionó su designación, decidida por el Presidente del Cuerpo en ejercicio, Luis Bernardo Pozzolo (Foro Ballista), aduciendo que por ser denunciante no le puede integrar, declinando en favor de Helios Sarthou (Movimiento de Participación Popular).

INFORME EN MAYORIA

El informe en mayoría fue presentado por Walter Santoro (Manos a la Obra), quien recomendó en su escrito que "corresponde que la Cámara de Senadores declare que no hay lugar a la formación de causa y que por tanto no es procedente levantar los fueros del senador Gandini".

Santoro presentó un informe de siete carillas, en el cual reparaba que "la situación planteada por el señor juez debe ser enmarcada en lo que establece el artículo 114 de la Constitución de la República y en la concepción que los fueros son un instituto en defensa de la independencia del Parlamento y no un privilegio personal, que coloco al protegido por encima de la jurisdicción del Poder Judicial".

Citó en favor de su tesis la opinión de Justino Jiménez de Aréchaga, sobre el desahucio del ex diputado Washington Leonel Ferrer en 1972, invocada a su vez, durante el desahucio del ex legislador Armando Da Silva Tavárez: "No constituyen un privilegio que se confiere a la persona del legislador para permitirle evadir las exigencias del ordenamiento jurídico".

"El representante Dr. Díaz Maynard, en oportunidad de la consideración de la solicitud del desahucio del diputado Da Silva Tavárez, manifestó, al analizar la condición del indagado, que éste es parte en un proceso, como lo son el fiscal y el juez, por lo que la audiencia forma parte del proceso penal y por tanto, el legislador no puede, en ningún caso, ingresar a la sede penal en situación de subordinación de deber, frente a otro poder, sin conocimiento y decisión de la respectiva Cámara".

A su vez, citó también a José Korzeniak y Bayardo Bengoa, quienes coinciden con Jiménez de Aréchaga sobre la irresponsabilidad de los legisladores con respecto a los votos y dichos que emiten durante el ejercicio de sus funciones.

"Es evidente que el caso, necesariamente, debe tener una especial atención ya que los legisladores están obligados a utilizar, en la época actual, una serie de medios electrónicos de comunicación y difusión, que hace incontestable el recibo de la tesis amplia".

NO HUBO DELITO

Si bien Santoro precisó que el Senado no puede sustituir al Poder Legislativo, corresponde "por la naturaleza de la cuestión, que el Senado analice si se da, y existe, la comisión de un delito y en consecuencia descartar o no tal hecho".

Argumentó que en el Derecho uruguayo no existe la responsabilidad penal objetiva para los delitos de difamación, lo cual



Gandini sigue en el Senado: el desahucio no prosperó.

llevaría a tener que determinar si hubo intencionalidad de cometer el delito imputado a Gandini.

"Es de evidencia palmaria que el senador Gandini, en el hecho que se analiza, no actuó con conciencia y voluntad, elementos psicológicos fundamentales", sentenció.

Consideró Santoro el escrito que presentó Gandini al Juzgado, indicando que había incurrido en un error de persona pero rectificación, en lo referente a ese punto, pero no retractación.

"El artículo del Código Penal sobre error de persona no es pasible de aplicación porque se descartó el propósito de ofensa ya que la norma exige un propósito de ofensa. Por todo lo que antecede, corresponde que la Cámara de Senadores declare que no hay lugar a la formación de causa y que por lo tanto no es procedente levantar los fueros del señor senador Gandini".

INFORME EN MINORIA

El informe en minoría fue presentado por José Korzeniak (Partido Socialista) que inició rectificando una errata y recordó que no hay presunción en los delitos contra el honor, por lo cual el expediente judicial es público y no está bajo secreto.

Describió que el expediente contiene documentos que Chiazaro agregó a la denuncia, una serie de escritos del juez, y una resolución del juez en acuerdo con el fiscal, de comunicar al Senado para que considere si hay lugar a la formación de causa y si corresponde levantar los fueros.

A todo ello, agregó, sigue un escrito de Gandini por el cual solicita archivar el expediente, rechazándose la denuncia. El juez da vista al fiscal, quien opina que no corresponde desestimar el caso, y el juez comparte el pronunciamiento del fiscal y se atiene a lo que define el Parlamento.

Junto a los documentos, indicó, se presentaron grabaciones magnetofónicas; en la denuncia se afirma que en dos ocasiones Gandini sostuvo que Chiazaro depositó dinero de la policlínica de la CAMM en su cuenta personal; "la denuncia no lo dice, pero sí una declaración del PS, que el hecho ocurrió en la administración anterior a la de Chiazaro, y lo hizo un funcionario llamado Héctor Mori, quien es de filiación nacionalista".

Detalló Korzeniak que Chiazaro denunció que Gandini emitió sus dichos en dos radios, y si bien observó que no existe una correspondencia entre las cintas y las declaraciones, aclaró que son dos entrevistas distintas, según las informaciones que recogió en el Juzgado.

"La discrepancia entre los dos informes radica en que, el de la mayoría de que no se levantan los fueros porque no hubo delito, Helios Sarthou (MPP) y yo, consideramos que si hubo difamación, pero que el fuero de opinión ampara al legislador".

Comparó con Santoro, dijo, que existe una tesis restrictiva que limita el fuero a los actos formales y otra que la amplia a diversas otras acusaciones, por ello creemos que el privilegio alcanza a proteger a Gandini, más allá de que considere infundadas sus críticas a la CAMM.

"Cuando se pide un desahucio, el cuerpo tiene que analizar si hay formación de causa, y si entiende que existe, votar el desahucio, lo cual también se plantea para la situación de los jueces políticos".

Citó Korzeniak que en el acta de la comisión del 24 de marzo, Santoro leyó una opinión de Jiménez de Aréchaga con la cual discrepó en el sentido de que si un juez quiere sustraer a un legislador del cuerpo por motivos ocultos, debe negar el desahucio, pero otorgarlo para el caso de que se trate de una indagatoria.

Gandini se rectificó, prosiguió, aduciendo que emitió las opiniones y se dio cuenta luego del error, y que en su escrito explicando el error de persona, manifestó que cometió error de persona, pero no de hechos, y que sólo hizo declaraciones a una radio; es una contradicción porque las cintas demuestran que hubo dos entrevistas.

Relató Korzeniak que Gandini fue advertido de su equivocación por un edil de su movimiento, quien le aclaró que se trataba de Mori, "un nacionalista que fue destituido y a quien se lo denunció ante la Justicia penal por cosas más graves aún".

Preocupa, añadió, que las cintas demuestran la realización de

dos entrevistas, y que la segunda se efectuará después de que Gandini estuviera avisado de su error, sin que se haya aceptado nuestra sugerencia de que el senador nacionalista fuera a Comisión a aclarar el punto.

SIN INTENCION DE OFENDER

Gandini intervino porque los dichos de Korzeniak lo tratan de difamador, que cometió delito y que debiera ser juzgado. "Esto para mí es una ofensa, y voy a contestar porque la verdad es un arma irremplazable".

Narró Gandini que un funcionario le entregó en su despacho un sobre con varias cintas, pero que estaban dirigidas al Presidente del Senado, ante lo cual llamó a su abogado y le entregó a los jefes para ver de qué se trataba: era el expediente del desahucio.

Agregó que se depositó el sobre en la caja fuerte del Cuerpo, y se preguntó qué habría pasado si ese sobre se hubiera perdido o robado en su despacho.

Recapituló un fallo de los organismos de control y ratificó las denuncias de alejamiento de las normas en la administración del Mercado Modelo por parte de las jerarquías municipales. Explicó que durante una entrevista, equivocó el nombre atribuyendo a Chiazaro el depositar dinero en su cuenta personal.

Aceptó que hizo más de una declaración equivocada, porque fue interrogado por otros periodistas a la salida de la emisora donde cometió el error inicial, y siguió con idéntica versión, sin saber para qué emisora habló.

"Mori será nacionalista, no lo conozco. Pero lo designó Tabaré Vázquez y para esos cargos se ponen a hombres de confianza", sostuvo Gandini, quien indicó que Mori cobraba "salarios por adelantado, dejando papeles como en un almacén".

Reparó Gandini que en la tarde del error, hizo declaraciones correctas a un matutino, que las publicó al día siguiente. Comentó que cuando se enteró de que Chiazaro lo denunció, comenzó a aclarar de inmediato en varios medios que no tenía inconvenientes en reconocer la equivocación.

EXPEDIENTE PLAGADO DE ERRORES

Detalló Gandini que la lectura del expediente demuestra que está plagado de dudas e irregularidades, dijo, casetes que llegan por vías oscuras y que no dicen lo que se expresa, y no sé si estos elementos erróneos llegaron así a los tribunales, se produjeron en el Juzgado, o si fueron producto de manipulación dentro de este Cuerpo, lo cual me gustaría saber.

No es más hombre quien no pide disculpas, manifestó, con Korzeniak tuvimos problemas con la Asociación de la Prensa Uruguaya, a raíz de un diferendo con el mismo matutino, sólo que pedí disculpas, mientras Korzeniak se refugió en el capricho.

"Yo sé pedir perdón y lo pedí varias veces. Chiazaro declaró a la prensa que quería una rectificación. Me disculpé y lo que era satisfactorio en principio terminó sin dejarlo satisfecho. Eso demuestra que Chiazaro actúa como un político, que lo es, porque no le interesa su honor, el cual se pudo lavar con sus disculpas, sino amenazar".

Repasó Gandini que lo denunciaron como represalia ante las críticas por la gestión en la CAMM, el voto contrario a la privatización del Hotel Casino Carrasco, las denuncias contra Cortizas y otros temas.

INVESTIGAR DENTRO DEL PARLAMENTO

Korzeniak reparó que Gandini se refirió a diversos aspectos, pero que lo objetivo es que existe un expediente solicitando el desahucio. "Que no se conteste a las investigaciones a la Intendencia o a Cortizas, no quieren que se acepten".

"No desconozco las irregularidades señaladas, y creo que se podría hacer una investigación. Hubo irregularidad porque se entregó a un senador un expediente que debió llegar al Presidente del Cuerpo. El presidente de la comisión sabe que también tiene dudas y quería precisar datos".

Según lo que averigüé, subrayó, la entrevista se realizó por teléfono y no en la puerta de otra emisora, por lo cual creo que se podría investigar dentro del Cuerpo.

Sarthou detalló que Gandini desplazó el eje de la discusión de si hubo difamación o retractación, y encontró que la difamación existió y que la retractación genera una forma de agravante, tras lo cual citó los dichos del nacionalista para argumentar en su favor.

"Se cometió delito y la retractación no se aceptó, por lo cual el delito existe. Discrepo cuando se plantea que el fuero no es privilegio. Lo es, porque los legisladores están exonerados de comparecer ante la Justicia si no lo quiere el Parlamento".

Reinaldo Gargano (Partido Socialista) consideró que "judicializar la política" no es bueno ni malo y recordó haber presentado denuncias por el Banco Pan de Azúcar, por la cual hubo jefes presos, y dijo esperar si las denuncias del Partido Colorado contra la CAMM dan los mismos resultados.

"Si la sesión terminara con el desahucio, la Justicia demostraría que hubo difamación", manifestó Gargano, quien pidió una comisión investigadora para evitar sembrar dudas. "que se convoque a los periodistas, a las radios y quedaremos tranquilos sobre la retractación, pero no sobre la difamación que está comprobada".

Gargano reparó en que Chiazaro es un ingeniero agrónomo de larga trayectoria, y que fue hombre de confianza del ex Ministro Álvaro Ramos, principal líder del movimiento al que pertenece Gandini, por lo cual consideró que Gandini acusó con ligereza, sin preguntar siquiera a sus dirigentes.

004/1

9805160

03 JUN. 1998

Dr. Biog

Ultimas Noticias 2/4/98

SECRETO

ARCHIVO

ORIGINAL

Hoja de
Copia de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 04 de Junio de 1998.-

MEMORANDUM Nro. 9805168 /BUS/98
DE : JEFE DEL DEPARTAMENTO III
PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I
ASUNTO : "DOCENTE, ESTUDIANTES, FUNC. DEL CLINICA Y LA UNIVERSIDAD"
REFERENCIA:

TEXTO:

En el día de la fecha se concurre a cubrir la movilización convocada por los Docentes, estudiantes funcionarios del Clínicas y de la Universidad por incrementos salariales.

A la hora 17:00 se encontraban en el lugar unas 200 personas aproximadamente portando banderas, pancartas y pasacalles, a la hora 1800 llegó a su máxima concurrencia de convocados unas 450 a 500 personas.

Seguidamente comienzan a movilizarse por la calle 18 de Julio hacia el Sur hasta la calle Paraguay dirigiéndose posteriormente al Ministerio de Economía llegando a las 1855 hs.

La marcha se desarrolló en forma pacífica, profesando cánticos y tamborileada frente al Ministerio de Economía, se pudo apreciar que dicho Ministerio se encontraba protegido por unas varillas metálicas y personal Policial.

Posteriormente ingresaron 2 NNM acompañados por personal Policial al Edificio, para entregar supuestamente un documento, permaneciendo aproximadamente unos 30 minutos.

A la Hora 2000 finaliza dicha movilización dispersándose en forma pacífica los integrantes de la misma.

Se pudo apreciar los siguientes pasacalles:
"NADA POR AQUI, NADA POR ALLA, LA PLATA DONDE ESTA?"
"POR UN PRESUPUESTO DIGNO" FEUU.

BANDERAS:
"CIENCIAS ECONOMICAS"
"BELLAS ARTES"
"AFFUR"
"ADUR"

Se detectó la camioneta Kombi Mat. 65.818 Escolar.

Se pudo apreciar la presencia del Diputado José Mujica(MPP).

Se adjunta 2 panfletos.

DISTRIBUCION : Original : Señor Jefe del Departamento I.
Copia : Señor Sub-Director Interior.
Archivo Jefe del Departamento III.

001/5

9805168
05 JUN. 1998

SECRETO

Marcha en defensa de la Universidad

POR: SALARIOS

**RECURSOS PARA EL
HOSPITAL UNIVERSITARIO**

**RECURSOS PARA POLITICAS
DE BIENESTAR**

**El 4 de junio a las 17 horas
concentramos en la
Explanada de la
Universidad y marchamos
al Ministerio de Economía
y Finanzas**

**PRESUPUESTO DIGNO
Por la Universidad gratuita,
autónoma, y cogobernada**

Intergremial Universitaria



AFFUR



002

9805168

**La intergremial Universitaria
convoca al pueblo uruguayo a
defender la Universidad Pública,
Gratuita, Autónoma y
Cogobernada.**

**Ahogada hoy presupuestalmente
e imposibilitada de llevar
adelante políticas que la
proyecten al conjunto de la
población.**

**Con salarios de hambre, con
edificios envejecidos, con
estudiantes hacinados en aulas
insuficientes, la Universidad
Pública está condenada a
desaparecer.**

Esto tiene que cambiar.

Lo exige el futuro soberano del País.

**No dejemos que se cierre la
Universidad Pública.**

**Exija junto a nosotros recursos
para la Universidad, el Futuro de
los Uruguayos está en peligro.**

003 9805168

**En el
mundial
el 17 ganamos con
Uruguay**



**Votando para que
no liquiden a UTE**

**En este partido
se juegan patrimonio
y soberanía nacional**



**Para
iluminar
un negocio
oscuro...**

...el 17 de junio votamos!

FRENTE AMPLIO

004 9805168

**cuidado
hay un
ladrón!
suelto!**

Con esta ley del marco regulatorio
el gobierno pretende vender UTE
a empresas multinacionales.

Pero en realidad lo de "vender" es
para cubrir formalidades, lo que
esta "ley" hace es regalar UTE al
capital extranjero.

Las tarifas, igual que en la Argentina,
aumentarán vertiginosamente

Que extraño, UTE que da ganancias,
que es próspera, que es de todos
los uruguayos...

Este es como si le metieran
la mano en el bolsillo
El 17 de junio cerrales la puerta
y votá por Uruguay.



005/5 9805168

SECRETO

ARCHIVO ORIGINAL

Hoja de 1/1

Copia de

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo. 04 de Junio de 1998.-

MEMORANDUM NO. 9805/69 BUS/98

DE: JEFE DEL DEPARTAMENTO III
PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I

I. ASUNTO : A) "PARTIDOS POLITICOS"
B) "ENSEÑANZA"

II. EVALUACION:

III. TEXTO :

A).-El 25 de Mayo de 1998, se transmitió por CX36 lo siguiente:

El 25 de Mayo el Senador KORSENIACK, expresa que cuando se realicen las Elecciones Internas de cada partido, se elige el Candidato a Presidente, además de las Convenciones Nacionales y Departamentales.-

Estas Convenciones no dicen exactamente que rol tienen, se dice que tienen un rol Electoral o sea que dentro de un partido ningún candidato obtendría el 50% o una ventaja del 10% sobre el que lo sigue y un 40% en total, es la Convención lo que lo elige.

B).-El 02 de Junio de 1998, se transmitió por CX44 lo siguiente:

Los docentes de Secundaria el jueves 11 de junio realizan un paro de 24 horas, harán una Marcha hacia el Parlamento, donde irán vestidos de negro y con un ataúd. Además en la Asamblea de ese mismo día decidirán sobre la realización de una huelga por tiempo indeterminado, sobre la instalación de una carpa en la Plaza 19 de Mayo, sobre un festival solidario a desarrollarse el sábado 20 de junio, además de la creación de un Fondo de conflicto a los efectos de que ningún docente deje de acompañar la huelga por motivos económicos.-

SECRETO

9805169
05 JUN 1998

Nº DOCUMENTO 9805170
TÍTULO AFRICA - SEGURIDAD
PROCEDENCIA 510593
FECHA DE PROCEDENCIA 30-04-98
VINCULACIONES 11876
1002
11005
507515

EA9330

R POXRT 04-30 00177
MUN EXG ICX

AFRICA-SEGURIDAD
PAISES AFRICANOS APLICARAN MECANISMOS DE SEGURIDAD

Libreville, 30 abr (EFE).- Los ministros de Interior y de Defensa de diez países de Africa Central acordaron hoy, jueves, establecer "un mecanismo de alerta rápida" para prevenir las crisis y los conflictos, al término de una reunión sobre seguridad en la región.

Los ministros, reunidos desde el pasado martes en Libreville, aprobaron por unanimidad un proyecto que establecerá un Consejo para la promoción de la paz y la prevención de las crisis y los conflictos armados mediante procedimientos que permitan reacciones político-militares.

El documento indica que el "mecanismo de alerta rápida" podrá convocar a expertos militares y civiles en las áreas de la información, el análisis político y la diplomacia, para disminuir los riesgos de crisis y enfrentamientos armados en la región.

En la conferencia, patrocinada por la ONU, participaron representantes de Angola, Burundi, Camerún, Congo, Gabón, Guinea Ecuatorial, República Democrática del Congo (antiguo Zaire), República Centroafricana, Santo Tomé y Príncipe y Chad. EFE

jm/eqn

04/30/19-29/98

01-01

9805170

Nº DOCUMENTO 9805171
TÍTULO ANGOLA - SUDÁFRICA
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 30-04-98
VINCULACIONES 11876 /
10022 /
507470 /
507663 /
11302 /



ANGOLA-SUDÁFRICA

MANDELA SUBRAYA LA VOLUNTAD PACIFICADORA DEL GOBIERNO ANGOLÉS

Luanda, 30 abr (EFE).- El presidente sudafricano, Nelson Mandela, alabó hoy, jueves, los intentos del Gobierno de Angola por conseguir una paz definitiva en el país y criticó al líder de la UNITA, Jonas Savimbi, por no facilitar una rápida conclusión del acuerdo de pacificación suscrito en 1994.

Hablando a la prensa en el aeropuerto de Luanda momentos antes de finalizar su primera visita oficial a Angola, el líder sudafricano elogió la buena disposición del Gobierno angolés en aceptar incluso que Savimbi tenga cuatrocientos guardaespaldas.

"Ya no tengo más de quince y estoy satisfecho", bromeó Mandela, quien fue a Luanda en compañía de seis de sus ministros y más de cincuenta importantes hombres de negocios, que firmaron acuerdos comerciales con sus colegas angoleños por valor de cincuenta millones de dólares.

La visita, que, según los comentaristas políticos, tuvo como objetivo solucionar algunos malentendidos recientes entre Luanda y Pretoria, "fue exitosa", afirmó el presidente sudafricano, quien confirmó que su delegación y los funcionarios angoleños tuvieron un intercambio de opiniones "franco y abierto".

Durante la misma rueda de prensa conjunta, el presidente angolés, José Eduardo dos Santos, subrayó que la visita de Mandela sirvió para definir el nuevo encuadre de las relaciones bilaterales, reforzando la amistad que siempre unió a ambos países, y especialmente para expandir el intercambio comercial angoleño-sudafricano, en el que Angola es altamente deficitaria.

Sobre la situación en Angola, Dos Santos señaló que "no hay condiciones políticas, internas o externas, para que alguna de las partes opte por acciones militares generalizadas".

También afirmó que "la paz habrá de mantenerse, aunque de vez en cuando puedan producirse actos de desestabilización aislados".

Durante su estadía de veintiséis horas en Luanda, Mandela celebró varias entrevistas con Dos Santos, durante las que, según fuentes cercanas al presidente angolés, discutieron "hasta los asuntos más delicados", como son las "acentuadas simpatías" entre algunos miembros del Gobierno sudafricano y la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA).

Mandela citó razones de carácter institucional cuando explicó que su vicepresidente, Thabo Mbeki, no pudo acompañarlo en su visita oficial a Angola, la primera de un jefe de Estado sudafricano a este país.

Sin embargo, afirmó que Mbeki, quien probablemente lo sucederá en la Presidencia tras las elecciones del año que viene, también está firmemente empeñado en promover el diálogo y la paz en Angola, que son importantes para la estabilidad de toda la región de África Meridional.

Mandela recordó, asimismo, que dentro de la iniciativa sudafricana de promover el diálogo entre los angoleños, Mbeki se ha mantenido en contacto tanto con Dos Santos y otros funcionarios del Gobierno angolés como con Savimbi y los demás líderes del antiguo movimiento guerrillero.

Antes de la conferencia de prensa conjunta en el aeropuerto, Mandela y Dos Santos depositaron ofrendas florales en la tumba del

Doc. poco legible

Soldado desconocido, en el cementerio Sudafricano de Luanda, en homenaje a los angoleños y sudafricanos que lucharon contra el régimen segregacionista de Sudafrica.

Angola interrumpió sus relaciones diplomáticas con Sudafrica entre 1975 y 1994, debido al apoyo militar que Pretoria brindó a la UNITA durante la guerra civil angolés. EFE

nv/10/aga

01-2

9805171

DOCUMENTO 1701719
NÚMERO 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 1.2.98
VINCULACIONES 50596
501889

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

FB5160

U PDXBT 02-01 00738
mun exg icx

IRAK-ONU (Previsión)
ANNAN SOLICITARA AUMENTO PROGRAMA "PETROLEO POR ALIMENTOS"

Por Rafael Moreno

Naciones Unidas. 1 Feb (EFE).- En medio de las reiteradas amenazas bélicas de Washington contra Irak, el secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, está preparado para apoyar un aumento del programa "petróleo por alimentos" que concedería a Bagdad más alimentos y medicinas de primera necesidad.

Fuentes de la ONU confirmaron que Annan presentará mañana, lunes, un informe positivo al respecto al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aunque parece poco probable que pueda tener una rápida aprobación, a pesar de que países claves como Estados Unidos, Francia, Rusia y Gran Bretaña están de acuerdo.

En Jerusalén, donde se encontraba de gira diplomática, la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, declaró hoy que EEUU "aprueba en principio" esta propuesta aunque no quiso comprometerse sobre cuál sería el aumento adicional.

"Examinaremos la propuesta específica de Kofi Annan. En términos generales apoyamos una expansión de este problema", dijo.

De acuerdo con la fórmula "petróleo por alimentos", que se encuentra ya en su tercer semestre de puesta en práctica, la ONU permite al régimen de Sadam Husein exportar crudo por 2.000 millones de dólares cada seis meses.

De esa cantidad, Irak dispone de 1.320 millones de dólares para adquirir alimentos, medicinas y otros productos esenciales que son distribuidos a la población civil bajo supervisión internacional, y los 680 millones restantes se dedican a gastos de la ONU relacionados con el pago de reparaciones de guerra.

Irak se queja de que esa cantidad es insuficiente para remediar la trágica situación humanitaria creada durante casi siete años por las sanciones que le fueron impuestas en 1990 por su invasión de Kuwait, y sus quejas han sido avaladas por los informes de las agencias humanitarias internacionales.

Fuentes de la ONU afirmaron que se espera que Annan recomiende un incremento de esta ayuda humanitaria de otros 2.000 millones de dólares para los próximos seis meses, ya que es la propuesta defendida con fuerza por naciones como Francia.

Tanto Irak como la ONU acordaron desde el principio desligar este programa de las inspecciones internacionales en el campo de las armas de destrucción masiva pero, lógicamente, la negativa iraquí en este terreno ha afectado toda la relación.

El Gobierno británico anunció este fin de semana que buscará en los próximos días que el Consejo de Seguridad de la ONU apruebe una resolución que proclame que Bagdad viola los compromisos que adquirió o se le impusieron después de la guerra del Golfo (1991) en el área de inspecciones internacionales.

Sin embargo, es difícil saber qué consenso existe dentro del Consejo respecto a una resolución de este tipo y muchos diplomáticos piensan que habrá que esperar a los resultados que pueda haber de las iniciativas diplomáticas en curso.

Londres y Washington consideran que Bagdad puede ser acusada de esto por haberse negado a que se lleven a cabo las inspecciones en los llamados "colacios presidenciales" donde los expertos de la ONU piensan que podría esconder armas químicas o de otro tipo.

9805172

Estados Unidos mantendrá la próxima semana a Albright y a su embajador ante la ONU, Bill Richardson, de gira por países árabes, importantes o miembros del Consejo de Seguridad -como, por ejemplo, Costa Rica- y machacando el mensaje amenazador contra Bagdad, con la esperanza de que Sadam ceda en el último momento.

Aparentemente, la presión de la Casa Blanca en ese sentido tiene su efecto como lo prueba el hecho de que en las próximas 96 horas viajarán a Bagdad enviados especiales de Rusia, Francia y Turquía para dejar claro a Irak la gravedad de la situación.

Mientras tanto, un nuevo equipo de expertos de la ONU en misiles balísticos comenzó el domingo una nueva ronda de conversaciones con las autoridades iraquíes, quienes mantienen la esperanza de que se reconozca finalmente que han desmantelado todos sus programas armamentísticos de destrucción masiva.

El foco principal de estas conversaciones, que durarán cinco días, son las llamadas "ojivas especiales", es decir las cabezas de misiles capaces de transportar armas químicas y biológicas.

En este caso el equipo de UNSCOM incluye no solamente expertos estadounidenses y británicos, sino también inspectores franceses, alemanes, rusos y chinos, una de las peticiones de Irak.

También se espera la llegada el domingo a Bagdad de otro equipo de inspectores de la ONU, en este caso expertos en el gas nervioso VX, un agente químico mortal porque paraliza el sistema nervioso y que Irak fabricó y llegó a usar contra las poblaciones kurdas. EFE

rmi-wm/ddp

02/01/16-37/98

98051723

FB5511

U POXBT 02-08 00685
mun exg icx

IRAK-CRISIS/ONU (Previsión)
CONSEJO DE SEGURIDAD ONU INICIA DISCUSION CRISIS IRAK

Por José Sobrino

Naciones Unidas, 8 feb (EFE).— Con la controversia por las inspecciones y la amenaza militar de Washington como trasfondo, el Consejo de Seguridad de la ONU comenzará mañana, lunes, a debatir el aumento de las exportaciones de crudo iraquí para aliviar la situación alimentaria en Irak y la crisis en general.

A su regreso de una gira por ocho países, todos ellos miembros ahora del Consejo de Seguridad, el embajador estadounidense ante la ONU, Bill Richardson, afirmó que la mayoría, "aunque silenciosamente", ha respaldado la política de la Casa Blanca hacia Irak.

"La mayoría de las naciones quieren que esto se resuelva diplomáticamente pero reconocen que (la amenaza del uso de) la fuerza debe estar sobre la mesa", declaró Richardson en una entrevista que publica hoy, domingo, el diario "The New York Times".

Toda las partes involucradas en la disputa, en especial la ONU e Irak, han insistido y hasta ahora han logrado mantener aparte el tratamiento de ambas cuestiones, pero los diplomáticos reconocen que se está llegando a una encrucijada en la que parece será inevitable que las respuestas a ambas cosas estén ligadas.

Los analistas consideran que si el Consejo de Seguridad, como todo indica, aprueba un incremento de las exportaciones de petróleo a Irak para que pueda comprar más alimentos y mejorar su infraestructura, es lógico pensar que el régimen de Sadam Husein se muestre más dispuesto a cooperar con la ONU en otros aspectos.

La propuesta del secretario general de la ONU, Kofi Annan, es incrementar las exportaciones de petróleo de los actuales 2.000 millones de dólares al semestre hasta los 5.280 millones en los próximos 180 días, planteamiento que es bien visto por casi todos, incluido Estados Unidos.

Pero al mismo tiempo, si fracasan las negociaciones para que el Gobierno de Bagdad levante el veto a las inspecciones de los llamados "sitios presidenciales", que según algunos cálculos abarcan una expansión de más de 100 kilómetros cuadrados, Londres y Washington pueden verse obligados a cumplir su amenaza de bombardear Irak, ante el fracaso de la vía diplomática.

Esto implicaría la evacuación de todo el personal internacional actualmente desplegado en Irak, incluidos los miembros del Comité Especial y de los distintos organismos de la ONU, y los encargados de supervisar la distribución de los alimentos, medicinas y demás productos que importa Bagdad con los ingresos de las exportaciones de petróleo que autoriza Naciones Unidas.

Ello significaría que la puesta en práctica de la fórmula "petróleo por alimentos", que ahora se trata de mejorar para que la población iraquí pueda sobrevivir a los trágicos efectos de las prolongadas sanciones, se vería totalmente paralizada, y de hecho quedaría destruido el programa humanitario cuando está a punto de contar con los medios necesarios para ser realmente eficaz.

Aunque EEUU y el Reino Unido insisten en justificar su intransigencia ante Irak por las sospechas de que su Gobierno ha

logrado ocultar materiales y equipos para fabricar armas químicas y biológicas, así como proyectiles de largo alcance con ojivas para transportar esas armas y plataformas para su lanzamiento, los bombardeos no parecen ser un método confiable para eliminarlos.

Lo cierto es que las inspecciones de la Comisión Especial, de acuerdo con la resolución 687 (1991), han resultado en la eliminación de muchas más armas de las que fueron destruidas durante la guerra del Golfo, y en la instalación de un complicado sistema de supervisión futura para descubrir la existencia de las armas prohibidas si reaparecen, lo cual puede ser inevitable.

Pese a que Estados Unidos y el Reino Unido han desplegado en el golfo Pérsico una gran fuerza aeronaval para respaldar su amenaza de ataque, parece probable que antes de proceder a ello, busquen un fortalecimiento de las sanciones y la adopción de otras que afecten más directamente a la cúpula iraquí.

Especialmente, si Bagdad continúa impidiendo las inspecciones internacionales, y los bombardeos hacen imposible comprobar independientemente si son ciertas o no las sospechas de que Sadam Husein ocultaba algún tipo de armas de destrucción masiva prohibida.

En todo caso, tal como reconocen los expertos, la verificación total es una misión imposible. EFE

jsd/rmi/ah/hm

02/08/17-22/98

Irak abre todos los sitios a la inspección de ONU

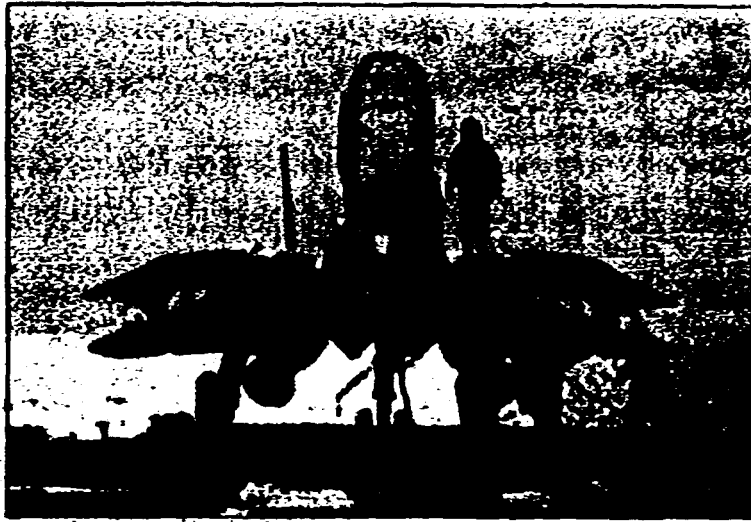
■ Así lo indica una carta del presidente iraquí al yemenita ■ También se indica desde Bagdad la partida de una delegación de ONU luego de cumplir con las inspecciones a algunos de los lugares señalados
■ Clinton prosigue con las presiones sobre autoridades regionales para un posible ataque

Desde la ciudad de Sana, capital de Yemen la agencia noticiosa china Xinhua da cuenta de una carta en la que el Presidente iraquí, Saddam Hussein, dice que Irak va a abrir todos los sitios a los inspectores de armas de la ONU si eso conduce al levantamiento de las sanciones impuestas a su país.

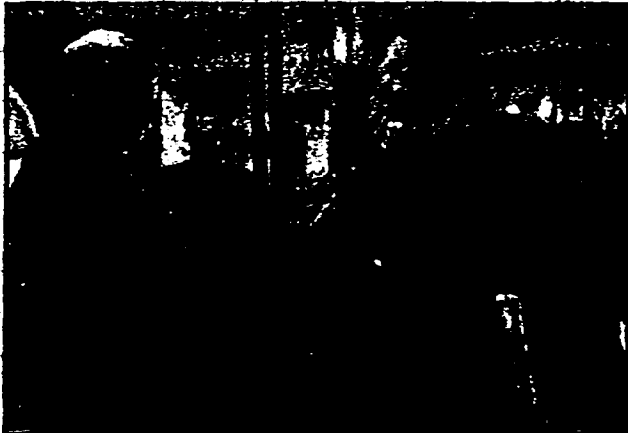
La carta de Saddam al presidente yemenita Ali Abdullah Saleh, fue entregada por el enviado especial del gobierno iraquí, Shabib Malik, quien también es Ministro Justicia. En el mensaje, se indica que Irak está dispuesto a abrir todos los sitios requeridos para que sean revisados por los equipos de inspección de armas de la ONU siempre y cuando esto conduzca al término del embargo impuesto a Irak, informó la agencia oficial de noticias yemenita. El mismo cable de Xinhua en la última hora de ayer indica que Saleh envió una carta de respuesta al presidente iraquí en la cual se indica la posición de Irak sobre la crisis con la UNSCOM, reafirmando que Yemen apoya los esfuerzos diplomáticos que se están realizando para una solución pacífica a la crisis y que se opone a la opción militar.

Liga Árabe elabora plan

Por otra parte, desde El Cairo se informa que el Secretario General de la Liga Árabe, Esmat Abdel Meguid, dijo el sábado que presentará un plan árabe al Consejo de Seguridad para poner fin a la crisis en el Golfo. Abdel Meguid hizo la declaración tras regresar a El Cairo el sábado en la no-



Los aviones «Tomcat» se agrupan en el Golfo



El ruso Nikita Simidovic, uno de los expertos de ONU che desde Ammán luego de concluir una misión a Irak, encomendada por el presidente egipcio Hosni Mubarak en su calidad de presidente de la última cumbre árabe sostenida en El Cairo en junio de 1996, para evitar una acción militar amenazada por los Estados Unidos.

Meguid empezó su misión en Irak el miércoles. Además de conversar con funcionarios iraquíes, se reunió con los enviados ruso y francés, quienes viajaron a Bagdad para negociar una salida diplomática a las amenazas norteamericanas.

«El presidente Saddam Hussein dijo que desea cooperar con la liga árabe en todo lo que sirva a los intereses árabes», dijo Abdel Meguid.

Clinton prosigue presiones

El presidente de los Estados Unidos, William Clinton, conversó por teléfono ayer sábado con el rey de Arabia Saudita, Fahd Ibn Abdul-Aziz, para discutir los acontecimientos actuales en el Golfo, según informaciones provenientes de Jeddah, Arabia Saudita, ci-

tadas por la agencia saudita de prensa.

El gobierno norteamericano viene realizando contactos y giras por la región árabe con el objetivo de revertir las numerosas negativas que un eventual ataque contra Irak ha levantado entre las autoridades regionales.

La semana pasada, la Secretaria norteamericana de Estado Madeleine Albright recorrió numerosas naciones buscando aliados en una posible actuación contra Irak junto a Gran Bretaña. Asimismo, el Secretario de Defensa William Cohen viajará la semana que hoy comienza a la zona con idénticos objetivos. Si, como en este caso, las conversaciones deben ser protagonizadas por el mismo Clinton, puede adivinarse que una hipótesis beligerante en el Golfo no convocará a los países de la región.

Equipos de UNSCOM salen de Bagdad

Un cable de Xinhua indica desde Bagdad que dos equipos de expertos de armas de la Comisión Especial de Naciones Unidas

(UNSCOM) para el desarme de Irak, salieron hoy de Bagdad al concluir su misión de seis días en este país.

Un equipo experto en ojivas de misiles, dirigido por el Ruso Nikita Simidovic, y un equipo técnico, además de un equipo de armas químicas dirigido por el experto alemán Horst Rib, realizaron reuniones de evaluación técnica con funcionarios iraquíes dirigidos por el ministro del petróleo Mohammed Resheed sobre las pruebas materiales y científicas presentadas por Irak para probar su eliminación de armas de destrucción masiva. El objetivo de esas reuniones, que iniciaron el primero de febrero, fue el de eliminar las diferencias entre Irak y UNSCOM y evaluar el progreso logrado en el desarme de Irak.

Irak ha declarado en varias ocasiones que no tiene armas prohibidas y por lo tanto demanda dar fin a las sanciones económicas impuestas en su contra durante más de siete años desde su invasión a Kuwait en 1990.

Fuentes cercanas a esas reuniones de evaluación técnica, indica Xinhua señalaron que UNSCOM discutirá en bahrein la forma de redactar el informe que presentará al presidente de la comisión, el cuestionado Richard Butler.

OSCURA

9805172

Apoya Kohl acción militar de EEUU

Múnich - El Canciller alemán Helmut Kohl dijo hoy que su gobierno dará apoyo político a un potencial ataque militar contra Irak y ofrecerá sus bases aéreas para esas operaciones.

Al hablar durante un seminario sobre política de seguridad en la sureña ciudad de Múnich, Kohl dijo que la comunidad mundial no puede permitir que Bagdad juegue mientras el peligro aumenta.

Busca Irán defenderse de una agresión

Teherán - El Comandante de la Fuerza Aérea iraní, Brigadier

Habib Baqai, anunció hoy aquí que su fuerza «está dispuesta para la fuerte respuesta a cualquier agresión probable».

Según la agencia noticiosa oficial iraní Irna, Baqai dijo que Irán no favorece la tensión en la región en ninguna condición y que aboga por la paz y tranquilidad. El Comandante iraní subrayó que se debe salvaguardar la estabilidad y tranquilidad del Golfo Pérsico a través de la cooperación de países regionales sin ofrecer excusas, añadiendo que Irán ha sostenido conversaciones con países regionales para intensificar la cooperación y coordinación al respecto.

98051723

XA3436

U POXBT 02-09 00298
icx mun exg

IRAK-ONU (Ampliación)
ANNAN DESMIENTE VIAJE A BAGDAD Y CANCELA VISITA MEDIO ORIENTE

Naciones Unidas, 9 feb (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, desmintió hoy tener planes "por ahora" para viajar a Bagdad, y canceló su proyectado viaje a Oriente Medio con escala en Roma.

"Creo que las discusiones y la búsqueda de una solución diplomática se encuentran en etapa muy delicada, por lo que he decidido permanecer aquí (en Nueva York) y trabajar con todos los interesados en una solución diplomática", dijo Annan al entrar en la sede de la ONU.

Afirmó que está en contacto con todos los involucrados en la crisis iraquí, con todos los gobiernos que han enviado representantes a Irak -en algunos casos con los propios enviados- y también con las autoridades iraquíes.

Annan precisó que el Consejo de Seguridad aborda constantemente la crisis iraquí, y que él expresó su disposición para intervenir sin que se plantearan objeciones.

Pero al ser preguntado si piensa viajar a Bagdad, precisó que "no tengo planes por el momento", y subrayó: "todavía no".

Posteriormente, la oficina del portavoz difundió una declaración en la que reafirma que el secretario general se mantiene constantemente al tanto de la situación, con el propósito de ayudar en la búsqueda de una solución diplomática que asegure el cumplimiento por Irak de las decisiones del Consejo de Seguridad.

"Aunque se ha registrado algún avance en la dirección correcta, no se ha acordado aún una solución aceptable, y el secretario general considera esencial permanecer en la sede central de la ONU, a disponibilidad, hasta que la crisis haya sido resuelta", dice la declaración de la ONU.

Agrega que "por lo tanto, y aunque lo lamenta, el secretario general ha decidido posponer su visita a países de Oriente Medio, que iba a comenzar el 11 de febrero, y cancelar su breve visita a Roma en el viaje de ida". EFE

jsd/rt

02/09/15-59/98

IA1296

U PDXBT 02-11 01063
ecd elp icx mun exg

IRAK-CRISIS (reacciones)
COMUNIDAD INTERNACIONAL DIVIDIDA ANTE EVENTUAL ATAQUE

Madrid. 11 feb (Redacción central de EFE).- La operación militar contra Irak, impulsada por Estados Unidos para obligar al régimen de Sadam Husein a permitir las inspecciones de la ONU, que puede llevarse a cabo a partir del próximo día 23, ha dividido profundamente a la opinión mundial.

A continuación, un breve relato de los principales actores en la arena internacional y sus respectivas políticas ante la crisis:

IRAK - Sostiene que está cumpliendo con las condiciones que le impuso la ONU tras su derrota en la guerra del Golfo de 1991, que estipulan que desmantele sus misiles, tecnología armamentista nuclear y materiales químicos y biológicos aptos para uso militar. Insiste en su derecho a restringir el acceso a algunos recintos "de soberanía nacional".

ESTADOS UNIDOS - Exige acceso incondicional a cualquier sitio en Irak para los inspectores de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) que deben comprobar el desmantelamiento de las armas iraquíes de destrucción masiva. Se dispone a lanzar un ataque aéreo contra Irak si no cumple estas condiciones, aun en el caso de que se niegue a autorizarlo el Consejo de Seguridad.

GRAN BRETAÑA - Está preparada para desempeñar un papel importante en un eventual ataque, junto con EEUU. Es la antigua potencia colonial en Irak (1918-32), además de miembro permanente del Consejo de Seguridad.

CANADA Y AUSTRALIA - Aceptan participar en un ataque contra Irak, una vez agotadas las posibilidades de encontrar una salida diplomática a la crisis.

POLONIA, HUNGRÍA Y REPÚBLICA CHECA - Anunciaron que contribuirán a las fuerzas que atacarían Irak. Los tres países necesitan que el Senado de EEUU ratifique su adhesión a la OTAN para poder entrar en la Alianza Atlántica en abril de 1999.

PORTUGAL - Pondrá una base en las islas Azores a la disposición de EEUU. Es miembro fundador de la OTAN.

ISRAEL - Afirma contar con el visto bueno de EEUU para poder replicar a cualquier agresión iraquí en caso de verse convertido en el blanco de represalias de Irak por un ataque estadounidense. En la guerra de 1991 fue alcanzado por unos 40 misiles iraquíes, que produjeron víctimas civiles.

KUWAIT, BAHREIN Y OMÁN - Han aceptado permitir que EEUU y Gran Bretaña utilicen sus bases para un eventual ataque contra Irak.

08 9805172

Kuwait también cuenta con la presencia de un contingente de 1.500 soldados estadounidenses, que se aumentará a 4.500 efectivos. Participaron en la coalición que hace siete años expulsó de Kuwait al Ejército iraquí, que había invadido el país en agosto de 1990.

ALEMANIA Y HOLANDA - Anunciaron que apoyarían un eventual ataque contra Irak, una vez que se agoten los intentos de solucionar la crisis por vía diplomática. Alemania ha ofrecido prestar sus bases para tal operación. Son miembros de la OTAN.

ESPAÑA - Apuesta por una solución diplomática, pero hace hincapié en que Irak tiene que aceptar inspecciones sin condiciones. Aceptaría una operación militar "autorizada". No se ha pronunciado sobre la posibilidad de prestar sus bases aéreas a una operación militar. Miembro de la OTAN desde 1982.

ONU - El secretario general, Kofi Annan, cree que una solución diplomática todavía es posible, aunque no se ha expresado en contra de la operación militar que preparan EEUU y Gran Bretaña. El Consejo de Seguridad está dividido. El jefe de UNSCOM, Richard Butler, sostiene que Irak almacena armas prohibidas en los llamados "recintos soberanos" y resalta el peligro que esto supone para los países vecinos.

ITALIA - "Preocupación ante la escalada militar" y pide la continuación de los esfuerzos diplomáticos, aunque resalta que Irak tendrá que cumplir con la exigencias del Consejo de Seguridad de la ONU. No se ha pronunciado sobre la posibilidad de permitir el uso de sus bases para un ataque contra Irak. Es miembro de la OTAN.

FRANCIA - Se opone al uso de la fuerza militar contra Irak, aunque insiste en que Bagdad tiene que conceder acceso incondicional a los inspectores de UNSCOM. Es país acreedor de Irak y miembro permanente del Consejo de Seguridad.

ARABIA SAUDI - Se ha negado a autorizar a EEUU y Gran Bretaña lanzar el ataque desde las bases en su territorio que han estado utilizando desde 1991. Fue el más importante participante árabe en la coalición anti-iraquí de 1991, cuya contraofensiva para expulsar a los iraquíes de Kuwait se lanzó desde territorio saudí.

TURQUÍA - Su gobierno de coalición se muestra dividido. Mientras que el primer ministro, Mesut Yilmaz, resalta que Irak tiene que ceder ante EEUU o asumir que será bombardeado intensamente durante al menos una semana, el viceprimer ministro, Bulent Ecevit, rechaza la previsible operación militar y acusa a Washington de pretender establecer un estado títere kurdo en el norte de Irak. Se ha negado a permitir que la base aérea que EEUU y Gran Bretaña han empleado desde la guerra de 1991 se aproveche para el nuevo ataque que se prepara. Participó en la operación de 1991.

EGIPTO - Insiste en que habrá que encontrar una salida negociada a la crisis y se opone a un ataque, aunque participó en la coalición anti-iraquí en la guerra de 1991.

LIGA ARABE - Presidida ahora por Egipto, intenta mediar en la crisis. Anunció haber alcanzado con Bagdad una fórmula para permitir las inspecciones de los "sitios soberanos", pero los iraquíes desmintieron posteriormente haberla aceptado.

PALESTINA - Pese al gran rechazo de su población hacia un ataque estadounidense contra Irak, la Autoridad que encabeza Yaser

Arafat se limita a insistir en la necesidad de encontrar una solución diplomática a la crisis.

JORDANIA - Se opone al uso de la fuerza, como hizo en 1991, pero aconseja a Irak que ceda en su pulso con la ONU. Depende de Irak por sus importaciones de petróleo.

SIRIA Y LIBANO - Critican duramente EEUU por plantear una operación militar contra Irak mientras permite que Israel desafía las resoluciones de la ONU. Siria participó en la guerra de 1991 contra Irak.

IRAN - Condena las "tensiones que podrían desembocar en un ataque de una potencia extranjera contra un país de la zona". Fue el contrincante de Irak en la guerra del Golfo de 1980-88.

CHINA - Se opone al uso de la fuerza contra Irak por principio. Fue el único de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU que se negó a autorizar la guerra contra Irak en 1991.

RUSIA - Rechaza cualquier acción militar contra Irak y vetaría una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para autorizarla, aunque insta a Bagdad a ceder en su enfrentamiento con UNSCOM. Es país acreedor de Irak y miembro permanente del Consejo de Seguridad, donde ocupa el escaño que correspondía a la URSS, que sí aprobó la operación militar de 1991.

EFE
wm/jmc

02/11/11-58/98

RG5504

U FOXBT 02-11 00609
mun exg

IRAK-CRISIS/ONU (Previsión)
LA CRISIS MANTIENE ESTANCADA RESOLUCION HUMANITARIA PARA IRAK

Por José Sobrino

Naciones Unidas, 11 feb (EFE).— La propuesta para permitir exportaciones de crudo iraquí por más de 5.000 millones de dólares cada 180 días con propósitos humanitarios, permanece estancada por las posiciones antagónicas de EEUU y Gran Bretaña por un lado y de Rusia y Francia por el otro.

"Mientras no se resuelva la crisis de las inspecciones y desaparezca el fantasma de un ataque a Irak, no habrá luz verde para mejorar la fórmula "petróleo por alimentos", dijo hoy una fuente diplomática del Consejo, que prefiere permanecer en el anonimato.

Agregó la fuente que en realidad no tiene sentido discutir el futuro de programa humanitario mientras se mantiene la amenaza de un devastador ataque aéreo para forzar a Irak a permitir la inspección de todo su territorio y asegurar la destrucción de todas las armas que le fueron prohibidas tras la guerra del Golfo.

El embajador portugués, Antonio Monteiro, refiriéndose tanto al intento iraquí de restringir las inspecciones, declaró: "El problema es que Irak no acaba de darse por enterado de que es un país sometido a sanciones, y que como tal no puede condicionar el cumplimiento de esas sanciones".

Monteiro, que preside el Comité de Sanciones a Irak, señaló que su país copatrocinó con Gran Bretaña y Suecia, un anteproyecto de resolución que recoge la propuesta ampliación de las exportaciones de crudo iraquí formulada por el secretario general, Kofi Annan, pero que ahora se elabora un proyecto que sea aceptable para los 15 miembros del Consejo e Irak.

Aunque EEUU ha declarado públicamente que apoya la ampliación de las exportaciones iraquíes, que ascienden actualmente a 2.000 millones de dólares cada semestre, ha discrepado en el grupo de expertos de la propuesta de utilizar parcialmente el aumento para reparar la infraestructura iraquí.

De acuerdo con el proyecto británico-portugués-sueco, una vez se apruebe la resolución se cancelará la prórroga del programa anterior para un tercer semestre, que fue acordada por el Consejo el 5 de diciembre pasado, o sea que ese semestre quedará incompleto porque entrará en vigor un nuevo programa.

Las observaciones iraquíes al informe del secretario general, fueron transmitidas como apéndice a una carta del ministro de Asuntos Exteriores de Irak, Mohammad Said Al Sahaf, quien consideró impropio que la secretaria general de la ONU pretenda elaborar un plan de distribución de los suministros adicionales entre determinados sectores de la población.

Al Sahaf señala que, según el memorando de entendimiento para implementar el programa "petróleo por alimentos", corresponde a su Gobierno establecer el plan de compras y distribución, y que éste "no suscribirá plan alguno de reparto de los insumos previstos que no sea establecido por Irak".

Afirma el ministro que el plan de compras y distribución deberá tener un único propósito, garantizar el suministro de bienes, equipos y otros artículos, y que Irak se opone a que instituciones especializadas ejecuten proyectos en 15 provincias "ya que la ejecución de proyectos es soberanía y competencia de Irak".

"Existen numerosas situaciones y necesidades en diversos sectores, a las que sólo se puede atender si se levanta el embargo, razón por la cual es indispensable comenzar a aplicar cuanto antes el párrafo 22 de la resolución 687 (1991), en lugar de intentar solucionar los problemas de manera selectiva, con interferencia en los asuntos internos de Irak", aseveró Al Sahaf.

El párrafo al que hace referencia, establece el levantamiento del embargo una vez que la Comisión Especial certifique, sobre la base de las inspecciones, que Irak ha sido despojado de todas las armas nucleares, químicas y biológicas, así como de los proyectiles de largo alcance que le fueron prohibidos tras la guerra del Golfo.
EFE

jsd/Pam

02/11/18-58/98

DP2408

B FOXBT 02-13 00358
mun exq icx

IRAK-CRISIS/ONU (ampliación)
ANNAN ENVIA EXPERTOS PARA DELIMITAR "SITIOS PRESIDENCIALES"

Naciones Unidas, 13 feb (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, enviará este fin de semana dos expertos a Irak para "delimitar los ocho sitios presidenciales", como parte de su fórmula para propiciar una solución diplomática de la crisis, dijo hoy el embajador iraquí ante la ONU, Nizar Hamdún.

El representante de Irak, quien formuló la declaración a la salida de una reunión con el secretario general, afirmó que, contrariamente a lo que se ha afirmado, "los sitios presidenciales están muy bien definidos".

Richard Butler, presidente de la Comisión Especial para el Desarme (UNSCOM), dijo en su informe al Consejo tras su última visita a Bagdad, que el viceprimer ministro, Tarek Aziz, había rehusado identificar o definir los ocho "sitios presidenciales" vetados a los inspectores, "por razones de seguridad", para no facilitar información a EEUU, que podría bombardearlos.

Hamdún afirmó que se permite el acceso a los inspectores "a todos los demás sitios", excepto los ocho "presidenciales", y que estos podrán ser visitados, de acuerdo con la propuesta de Rusia que fue aceptada por Bagdad, siempre que se respete la soberanía y la dignidad de Irak.

Afirmó también que, con la inspección de los "sitios presidenciales", deberá concluir el proceso al que está sometido Irak desde 1990, y el Consejo deberá proceder al levantamiento de las sanciones, incluido el embargo petrolero.

El envío de los dos expertos a Bagdad parece cristalizar el esfuerzo de Annan para buscar un arbitraje en la crisis que pueda evitar el enfrentamiento militar, después de las intensas gestiones en este sentido realizadas sobre todo por Rusia.

Annan ha mantenido reuniones constantes estos últimos días con los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad -entre los que Rusia, Francia y China se oponen al uso de la fuerza contra Irak- y con Richard Butler, en el centro de la polémica por presidir el grupo hasta ahora vetado por las autoridades iraquíes.

Rusia ha sugerido también que Annan vaya personalmente a Bagdad para participar directamente en las negociaciones con los dirigentes iraquíes, a lo que el secretario general respondió: "No excluyo esa posibilidad". EFE

JSD/FJO/JMA

02/13/22-09/98

653097

U FOXBT 02-16 00680
icx mun exq

IRAK-CRISIS/ONU (Previsión)
CONSEJO DE SEGURIDAD REANUDA DISCUSIONES EN BUSCA SOLUCION

Por Pilar Domínguez

Naciones Unidas, 16 feb (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU reanudará hoy sus discusiones para intentar solucionar por la vía diplomática la crisis con Irak y evitar un conflicto armado que cada día parece más inminente.

Tras reunirse el viernes con los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad (EEUU, Gran Bretaña, Francia, China y Rusia), el secretario general de la ONU, Kofi Annan, dijo que se habían logrado sustanciales progresos y que continuaría hoy la búsqueda de un consenso de los miembros de ese organismo para viajar a Irak con una propuesta o fórmula para presentar a las autoridades iraquíes.

El objetivo es desbloquear la situación creada con la decisión del Gobierno de Bagdad de limitar las inspecciones de armas por parte de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM).

Mientras Rusia y Francia apoyan y alientan una visita de Annan a Bagdad, Estados Unidos, aunque no se opone, no ha dado por ahora su respaldo a ninguna de las propuestas que están sobre la mesa de discusiones y continúa al mismo tiempo insistiendo en su disposición a bombardear Irak.

EEUU tiene el apoyo de Gran Bretaña mientras que los otros miembros permanentes del Consejo de Seguridad se oponen a un ataque contra Irak o se muestran reticentes.

Annan ha manifestado que no está dispuesto a viajar a Irak con las manos vacías o con vagas propuestas y que lo hará sólo con un plan que permita cierta flexibilidad para negociar con Bagdad, cuya cooperación consideró fundamental.

"Lo que busco es una solución que pueda funcionar, no un viaje", dijo Annan a la prensa el viernes al salir de una reunión con los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

"Espero que las cosas se clarifiquen en los próximos días y se acerquen las posiciones y se pueda dar sentido a un viaje a Irak", agregó Annan, quien probablemente no quiere tener la penosa experiencia de su antecesor Javier Pérez de Cuéllar, quien en enero de 1991 viajó a Bagdad en un intento de convencer al presidente iraquí para que retirara sus tropas de Kuwait.

Pocos días después de esa visita de Pérez de Cuéllar las tropas aliadas encabezadas por EEUU atacaron Irak.

Mientras continúan las discusiones diplomáticas, Annan ha enviado esta fin de semana a Bagdad una misión técnica dirigida por el sueco Staffan de Mistura y compuesta por dos topógrafos austriacos con el objetivo de delimitar los ocho "sitios presidenciales" que deben ser inspeccionados.

El australiano Richard Butler, quien dirige la UNSCOM, declaró el domingo en una entrevista a la cadena de televisión CNN que con esa misión "intentamos concretar la definición sobre el significado de esos lugares soberanos o del extenso territorio a su alrededor".

Por su parte, el Gobierno de EEUU parece concentrado en dos frentes: preparar a los norteamericanos para un eventual ataque contra Irak y asegurarse de que sus relaciones con sus aliados y socios comerciales que se oponen no se verán perjudicadas.

Esa fue aparentemente la misión del embajador de EEUU ante la ONU, Bill Richardson, en su viaje del pasado fin de semana a Pekín, donde se entrevistó con el ministro chino de Relaciones Exteriores, Qianq Qichen, quien reiteró la oposición de China a un ataque contra Irak.

En declaraciones a la prensa Richardson restó importancia a esa oposición de China al destacar que los puntos de acuerdo son más importantes a los desacuerdos y considerar estos últimos "diferencias tácticas". Pero dijo que ambos países están de acuerdo en que la decisión de Bagdad de limitar el trabajo de los inspectores de la ONU ha creado una situación grave.

Para empeorar la situación y los ánimos dos grupos de expertos de países como China y Rusia -que se oponen a un ataque contra Irak- concluyeron tras realizar un estudio que el Gobierno de Bagdad ha escondido a los inspectores información sobre su producción antes de la guerra del Golfo Pérsico, de 1991, de un poderoso gas nervioso conocido como VX y cabezas nucleares, según dijeron fuentes estadounidenses a The New York Times.

El informe de esos expertos, que se espera será presentado en la ONU esta semana, vendrá a respaldar las quejas de la comisión de inspectores de la ONU, que tantas críticas ha recibido del Gobierno iraquí.- EFE

pdp/lm

02/16/09-08/98

DP2856

R POXRT 02-17 00409
mun exg iox

IRAK-CRISIS/ONU (ampliación)

ANNAN VIAJARA EL VIERNES A BAGDAD CON RESPALDO PERMANENTES

Naciones Unidas, 17 feb (FFF).- Los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU dieron hoy el visto bueno a los planes del secretario general, Kofi Annan, quien espera llegar a Bagdad el viernes por la mañana en misión de paz.

Los embajadores de EEUU, Gran Bretaña, Francia, Rusia y China, miembros permanentes del Consejo, anunciaron al terminar hoy su reunión con Annan, que le habían presentado la "recomendación conjunta" que solicitó para viajar a Bagdad.

El embajador británico, John Weston, al igual que posteriormente el embajador norteamericano, Bill Richardson, expresaron pleno respaldo a Annan y el deseo de sus gobiernos de que tenga éxito en su misión a Bagdad para una solución pacífica a la crisis de las inspecciones.

Richardson dijo que su Gobierno confía en la capacidad diplomática del secretario general para conseguir que Irak cumpla plenamente sus obligaciones de acuerdo con las resoluciones pertinentes del Consejo, pero que se reserva "el derecho de alternativa", o sea el recurso a la fuerza, si no logra una solución satisfactoria.

Annan solicitó el miércoles pasado a los cinco permanentes una posición conjunta de respaldo a su gestión para conseguir que Irak conceda libre acceso a los inspectores de la Comisión Especial (UNSCOM) a todos los lugares que deseen inspeccionar, incluidos los "sitios presidenciales".

El alto funcionario también solicitó a los permanentes que se pusieran de acuerdo para determinar cual es el espacio potencial para una negociación, o sea, cuáles son los elementos de un arreglo que todos estén dispuestos a aceptar como definitivo.

En todo momento el secretario general señaló como fundamental que Irak se comprometa a facilitar el cumplimiento del mandato de la UNSCOM para que verifique su desarme no convencional, tal como estableció la resolución 667 (1991) que puso fin a la guerra del Golfo Pérsico.

De la certificación de la UNSCOM de que Irak se ha despojado del potencial nuclear, así como de las armas químicas y biológicas, y de los proyectiles con alcance superior a 150 kms. que le fueron prohibidos, depende la eventual decisión del Consejo de levantar el embargo petrolero y de las demás sanciones impuestas a Irak por la resolución 661 (1990) tras su invasión de Kuwait.

El secretario general prometió informar hoy mismo a los diez miembros alternos del Consejo que resentían el haber sido excluidos de las consultas con los permanentes, y de acudir mañana ante el pleno para conseguir el respaldo de los 15 miembros. FFF

JSD/JMA

02/17/23-05/96

EA8075

R POXRT 02-18 00277
mun exg icx

IRAK-CRISIS/PALACIOS
EXPERTOS ONU FINALIZAN EXAMEN DE SIETE DE OCHO RECINTOS

El Cairo, 16 feb (EFE).- Los tres expertos enviados por las Naciones Unidas a Irak el domingo pasado para examinar y levantar los planos de ocho recintos presidenciales, completaron hoy miércoles su trabajo en siete de ellos.

Según la agencia oficial de noticias iraquí, INA, los dos expertos agrimensores, de nacionalidad austriaca, junto al jefe de la expedición, el sueco Steffan de Mistura, ex coordinador de la ONU para la ayuda humanitaria a Irak, esperan acabar hoy de completar su labor en el octavo.

La tarea de estos expertos no consiste en controlar esos recintos en busca de almacenes o armas prohibidas por la ONU, sino en averiguar cuáles son los edificios que el presidente de Irak, Sadam Husein, se niega a enseñar a los inspectores de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM).

El resultado de su misión será presentado al secretario General de la ONU, Kofi Annan, que tiene previsto llegar a Bagdad el próximo viernes, y permanecer tres días en el país, según la citada fuente.

La crisis fue provocada al negar Irak a la UNSCOM, encargada de supervisar la eliminación de las armas de destrucción masiva iraquíes, la inspección de determinados recintos en el país considerados soberanos.

La prolongación de la crisis hace temer un ataque por parte de Estados Unidos, apoyado por el Reino Unido, contra Irak.

Entre las últimas posibilidades para evitarlo se encuentra la visita del secretario general de la ONU, aprobada ayer por los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

Annan viajará acompañado de su adjunto, el ex ministro argelino de Asuntos Exteriores, Lajdar Ibrhaimi, además del embajador iraquí en la ONU, Nizar Hamdun. EFE

ei/nq/msr

02/18/12-33/96

DP3052

R POXBT 02-19 00200
msp exg icx

IRAK-CRISIS/LATINOAMERICA
COSTA RICA Y URUGUAY A FAVOR DE SOLUCION DIPLOMATICA

San José, 19 feb (EFE).- Los gobiernos de Costa Rica y Uruguay se pronunciaron hoy a favor de una salida política a la crisis de Irak e instaron a Bagdad a cumplir de inmediato las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU.

"Los presidentes (de Costa Rica, José María Figueres, y de Uruguay, Julio María Sanguinetti) se pronuncian decididamente a favor de una solución diplomática a la crisis de Irak", señala una declaración conjunta firmada por los gobernantes hoy en la capital de este país centroamericano.

Asimismo, Sanguinetti y Figueres "formulan un firme llamado al gobierno de ese país (Irak) para que cumpla de manera inmediata e incondicional con todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas" en cuanto a inspecciones sobre armamento.

"Ambos mandatarios reiteran su convencimiento de que deben realizarse todos los esfuerzos diplomáticos y agotarse todas las vías posibles a fin de lograr una solución pacífica" en Irak, agrega el texto.

Sanguinetti realiza desde hoy una visita oficial de 30 horas a Costa Rica con el objetivo de fortalecer las relaciones diplomáticas y comerciales entre los dos países, según dijo a la prensa. EFE

UG/RSM/JMA

02/19/23-23/98

Las relaciones entre Irak y la comunidad internacional desde 1990

Bagdad, AFP

Acontecimientos más importantes que han marcado las relaciones entre Irak y la comunidad internacional desde la invasión de Kuwait por este país en agosto de 1990.

—6 de agosto de 1990: La ONU decreta un embargo contra Irak después de la invasión de Kuwait por las tropas iraquíes el 2 de agosto.

—17 de enero-28 de febrero de 1991: Guerra del Golfo: operación "Tormenta del Desierto".

—3 de abril de 1991: la ONU impone a Irak las condiciones de un alto el fuego definitivo (resolución 687), entre las que se encuentra la eliminación de sus armas de destrucción masiva, bajo la supervisión de una Comisión Especial encargada del Desarme de Irak (UNSCOM).

—26 de noviembre de 1993: Bagdad acepta sin condiciones la resolución 715 de la ONU relativa al control a largo plazo de su desarme.

—14 de abril de 1995: Irak rechaza la resolución 986 que le autoriza a exportar cantidades limitadas de petróleo bajo control internacional, para comprar víveres y medicinas.

—20 de mayo: acuerdo "petróleo por alimentos" concluido entre la ONU y Bagdad. Irak podrá exportar crudo por valor de 2.000 millones de dólares cada seis meses para comprar alimentos y medicinas.

—22 de junio: Bagdad se compromete a autorizar a los inspectores de la ONU a acceder "sin condiciones" a todas las instalaciones militares, poniendo fin al pulso echado a UNSCOM.

—1 de septiembre: la ONU decide retrasar la aplicación del acuerdo "petróleo por alimentos" tras una ofensiva iraquí en Kurdistán.

—11 de octubre: un nuevo informe de la UNSCOM se opone a la suspensión del embargo contra Bagdad.

—10 de diciembre: Bagdad vuelve a extraer petróleo tras más de seis años de interrupción.

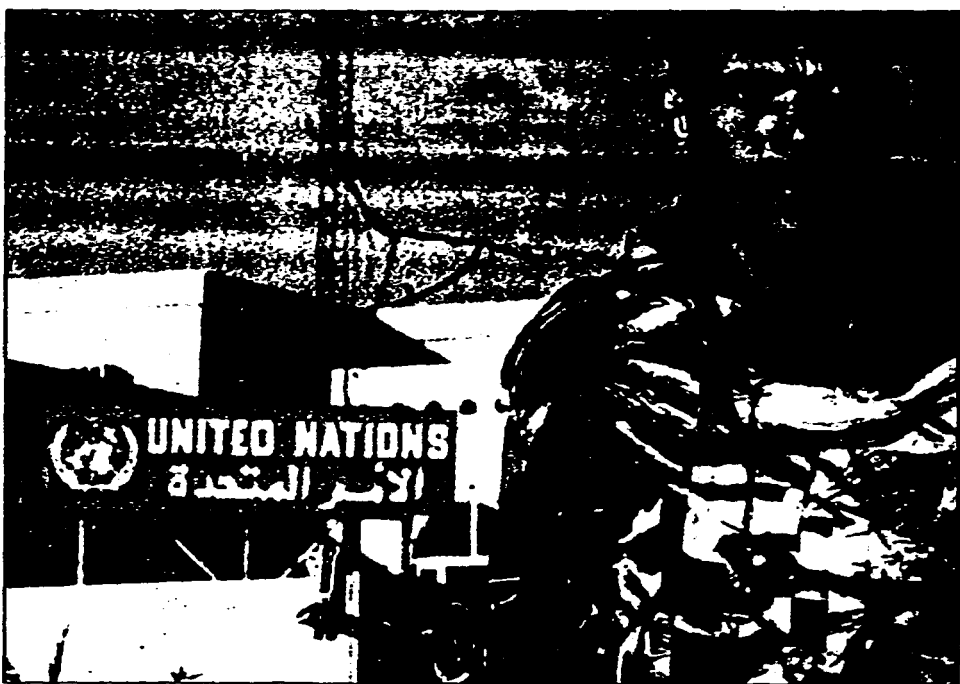
1994

—19 de junio: Irak pide a UNSCOM que concluya su misión.

—22 de junio: adopción de la resolución 115 en la que se amenaza a Irak con imponerle nuevas sanciones si Bagdad sigue obstruyendo el trabajo de los inspectores de UNSCOM.

—27-29 de septiembre y 1 de octubre: nuevos incidentes enfrentan a Bagdad y a UNSCOM.

—23-29 de octubre: después de la adopción por la ONU de la resolución 1134, Bagdad decide expulsar a los nor-



Un soldado iraquí vigila un establecimiento de la ONU en Bagdad.

teamericanos que integran el equipo de UNSCOM.

—19-21 de noviembre: según un acuerdo con Rusia, Bagdad anuncia el regreso del personal de UNSCOM "en su composición anterior", pero prohíbe las inspecciones en las denominadas "instalaciones presidenciales".

ENERO

—12: Irak prohíbe las inspecciones dirigidas por un norteamericano, hasta que la composición de los equipos de UNSCOM se "reequibre".

—21: Irak decide suspender la autorización del acceso a las "instalaciones presidenciales", supeditándolo a la suspensión del embargo.

—23: El Consejo de Seguridad rechaza la moratoria iraquí.

—24: la Casa Blanca indica que Estados Unidos está dispuesto a actuar "al margen del Consejo de Seguridad".

—26: Moscú envía a Bagdad al viceministro de Relaciones Exteriores, Viktor Posuvaliuk.

—28: Moscú y París reiteran su oposición a un ataque a Irak.

FEBRERO:

—2: Irak acepta una iniciativa de Turquía para intentar desactivar la crisis.

Moscú anuncia que el presidente iraquí Saddam Hussein está dispuesto a dejar a los inspectores de desarme de la ONU que visiten ocho instalaciones más, cosa que Bagdad desmiente inmediatamente.

—3: Moscú afirma que las resoluciones existentes de la ONU "no dan el derecho (a Estados Unidos) de utilizar la fuerza contra Irak".

—4: Saddam Hussein recibe a un emisario francés, "portador de sugerencias concretas" sobre el acceso a las "instalaciones presidenciales".

Irak autoriza la inspección de ocho instalaciones presidenciales.

—5: China se opone a una intervención militar. Yeltsin afirma que Rusia no admitirá "en ningún caso" un ataque estadounidense.

Washington refuerza su dispositivo militar.

—9: Saddam Hussein da su acuerdo para autorizar a la ONU la inspección de 68 instalaciones en dos meses, aunque la Liga Árabe, Estados Unidos rechaza la propuesta iraquí.

—10: Italia y Rusia lanzan un llamamiento conjunto en favor de una solución diplomática.

Washington reitera su compromiso sobre el acceso a las instalaciones y a la composición de los equipos.

—1: Irak acepta la inspección de las ocho instalaciones presidenciales por un equipo especial designado por el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

El comandante de las fuerzas estadounidenses en el Golfo declara que sus tropas estarán dispuestas antes de una semana.

Atentado fallido contra la embajada de Gran Bretaña en Ammán. Londres estima que está "vinculado a la crisis iraquí".

—12: Moscú señala que un ataque norteamericano contra Bagdad afectaría la cooperación ruso-norteamericana, en especial en el ámbito del desarme, y afirma que los "intereses vitales" de Rusia están en juego en esta crisis.

—13: Francia desea que Kofi Annan tenga un mandato para llevar a cabo una misión en Irak.

Bill Clinton declara que EEUU proseguirá sus esfuerzos para obligar Irak a respetar las resoluciones de la ONU, pese a la oposición de Moscú a la utilización de la fuerza.

—14: Ryad niega a Estados Unidos el derecho de utilizar sus bases para lanzar un ataque contra Irak.

Irak invita a Kofi Annan a Bagdad y afirma que será "flexible" para resolver la crisis.

—15: Llega a Bagdad un equipo de la ONU enviado por Kofi Annan para cartografiar los emplazamientos presidenciales.

—16: Pekín reitera su oposición al uso de la fuerza.

París anuncia que el presidente Jacques Chirac recibirá el martes al canciller iraquí.

—17: el Consejo de Seguridad da luz verde a Kofi Annan para visitar Bagdad el próximo viernes 20, en un intento desesperado de solucionar la crisis por la vía diplomática.



Dec. con fondo oscuro.

19

9805172

Cazabombarderos invisibles

La República 19/2/86

■ Seis cazabombarderos invisibles F-117 "Nighthawk" estadounidenses aterrizaron el domingo en la base española de Morón antes de partir hacia el Golfo Pérsico, informó ayer el diario ABC.

Un portavoz del Ministerio de Defensa, consultado sobre esta información, dijo que se trataba de aviones de vigilancia estadounidenses, aunque no dio ninguna precisión sobre el tipo de aparatos. El mismo diario indica que estos aviones, invisibles ante los radares, serán los encargados de llevar a cabo los primeros ataques contra las fuerzas iraquíes en caso de ataque contra Saddam Hussein.

Comportamiento contra el gas

■ El diario Maariv publicó ayer las precisas de comportamiento en caso de ataque no convencional contra la retaguardia israelí.

El diario israelí, que se refiere a la población de la zona de la frontera, indica que en caso de ataque no convencional, las fuerzas israelíes deben actuar de manera que no permitan que el enemigo se aproveche de la situación.

Los No Aligned

■ El Movimiento de Países No Alineados (Noal), para presidente de la conferencia colombiana, Dr. Samuel Sarmiento, ayer expresó su satisfacción por la decisión del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuellar, de viajar a Bagdad según un comunicado divulgado en Bogotá. La presidencia del Noal elogia la determinación del secretario general, la cual responde al sentir de la comunidad internacional, puntualizó la declaración de los 113 países que lo integran. Finalmente el Noal confió en que las gestiones diplomáticas de Arian Aman, permitan una solución pacífica de la crisis en Irak.

Guerra televisiva

■ Las redes televisivas comienzan la batalla para impedir que la CNN mantenga la exclusividad informativa, como en 1991, durante la Guerra del Golfo, y por ello alrededor de 30 cadenas de todo el mundo ya enviaron a sus equipos a Irak.

Para los periodistas norteamericanos no fue difícil obtener la vía de ingreso esta vez. "Decidieron que ahora las noticias saldrán", explicó uno de los vice directores de la cadena ABC News, Bob Murphy. Tras la experiencia de hace seis años, cuando el corresponsal de la CNN, Peter Arnett, logró dar a conocer al mundo "su" versión de la guerra, las autoridades iraquíes decidieron abrir las fronteras para los medios.

Doc. con fondo oscuro

9805172:

GS3197

U POXBT 02-20 00624
icx mun exg

IRAK-CRISIS/ONU (Previsión)
CONSEJO SE DISPONE A APROBAR AUMENTO EXPORTACIONES PETROLEO

Naciones Unidas, 20 feb (EFE).- Como un gesto de apoyo a la misión de paz del secretario general de la ONU, Kofi Annan, en Bagdad, el Consejo de Seguridad se dispone a aprobar hoy la ampliación de exportaciones de crudo iraquí de acuerdo con la fórmula "petróleo por alimentos".

La propuesta resolución acepta las recomendaciones de Annan al aumentar a 5.256 millones de dólares el nivel autorizado de exportaciones petrolíferas iraquíes para atender las necesidades urgentes de la población civil, que padece las consecuencias del embargo y las sanciones impuestas en 1990.

Según manifestó el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, en carta al secretario general, Irak no tiene actualmente capacidad para exportar crudo por más de 4.000 millones de dólares cada 180 días y cualquier nivel superior es imposible de alcanzar.

"Quiero señalar que la insistencia en proponer cifras (de exportación) que exceden las capacidades reales de Irak sólo complican la situación e incrementan las dificultades, afectando la puesta en práctica de los objetivos humanitarios del plan", afirmó Aziz en su carta.

Irak retrasó hasta fines de 1996 la puesta en práctica del programa humanitario, propuesto en 1995 por Argentina, que autorizó exportaciones por 2.000 millones de dólares, por lo que éste se encuentra en su tercer semestre desde el 8 de diciembre.

De esos 2.000 millones, dos tercios se dedican a la adquisición de alimentos, medicinas y otros productos esenciales para la población iraquí y el resto al pago de reparaciones de guerra y gastos de la ONU relacionados con Irak.

En sus informes sobre la situación iraquí, las agencias humanitarias coincidieron en que esos ingresos han sido insuficientes para que los iraquíes reciban una ración alimenticia que satisfaga los requerimientos mínimos y agregaron que la situación es aún más grave en lo que se refiere a la atención de la salud.

El Consejo pidió al secretario general en diciembre que efectuara un estudio sobre las necesidades esenciales para aliviar la crisis humanitaria en Irak y que formulara una recomendación antes de finalizar enero, la que sirvió de base para el proyecto de resolución patrocinado por Gran Bretaña, Portugal y Suecia.

Varios de los países miembros hicieron observaciones o propusieron enmiendas al proyecto de resolución, lo que ha requerido intensas y prolongadas negociaciones entre expertos para elaborar una propuesta que refleje el consenso general.

Incluso el ministro iraquí de Asuntos Exteriores, Mohamed Al Sahaf, objetó las sugerencias de Annan sobre cómo el Gobierno iraquí debe emplear los recursos adicionales para reparar la dañada infraestructura de los servicios públicos, en particular los de energía eléctrica, salubridad y enseñanza.

Aziz afirma que siempre que el Consejo tenga en cuenta esas objeciones Irak está dispuesto a considerar favorablemente la propuesta, que estará sujeta a discusiones técnicas que su Gobierno preferiría que, por razones prácticas y técnicas, tuvieran lugar en Bagdad.

El proyecto de resolución establece que la prórroga del anterior programa finalizará en cuanto entre en vigor esta versión revisada, para lo cual se requerirá que Irak proponga un plan de distribución de los insumos que sea aceptable para la secretaría general de la ONU.

Aunque tanto Irak como la ONU han insistido en que el programa humanitario es una medida temporal y que debe mantenerse completamente aparte de las discrepancias sobre el régimen de inspecciones y sanciones, lógicamente su concreción futura dependerá de que se mantenga la paz.

Como medida de precaución, la ONU comenzó a retirar al personal encargado de vigilar la distribución de los alimentos, medicinas y otros productos esenciales a la población iraquí y esa evacuación se acelerará en los próximos días a menos que Annan consiga solucionar la crisis por las inspecciones en su actual visita a Bagdad.- EFE

jsd/ig/lm

02/20/09-06/98

DP3606

U POXRT 02-24 00252
icx mun exg

ONU-IRAK

ACUERDO BAGDAD SUBRAYA COMPROMISO IRAK TOTAL COOPERACION

Naciones Unidas, 23 feb (EFE).- El acuerdo alcanzado en Bagdad por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el viceprimer ministro, Tarek Aziz, subraya en su punto primero que Irak se compromete a "cooperar totalmente" con las Naciones Unidas.

El acuerdo recoge también el compromiso de la ONU de que todos sus estados miembros respetarán la soberanía y la integridad territorial iraquíes.

En su punto tercero señala que el gobierno de Irak se compromete "inmediatamente, sin condiciones y sin restricciones" a permitir el acceso a los lugares establecidos en las resoluciones 687 y 715, que fueron suscritas en 1991.

A la vez, alude al compromiso de los organismos dependientes de Naciones Unidas para respetar la legítima preocupación de Irak por su seguridad nacional, soberanía y dignidad.

El punto cuarto del acuerdo señala que tanto Irak como la ONU están de acuerdo en que se deberán aplicar procedimientos especiales, tanto en la primera como en las subsecuentes entradas en las ocho residencias presidenciales.

En este sentido, agrega, dentro ya de los anexos que acompañan a los cuatro puntos de acuerdo, que con este propósito deberá formarse un grupo especial.

Esta misión será competencia del secretario general de la ONU, en consultas con el presidente ejecutivo de la UNSCOM y el director general de la Agencia Internacional de la Energía Atómica, AIEA.

El grupo que se encargue de las visitas a las sedes presidenciales estará dirigido por un Comisionado nombrado por el secretario general. EFE

jrr/jcr

02/24/04-39/98

DP3667

U POXBT 02-24 00153
mun exg icx

IRAK-CRISIS/ONU
ANNAN NOMBRARA UN REPRESENTANTE ESPECIAL PARA IRAK

Naciones Unidas, 24 feb (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, informó hoy al Consejo de Seguridad que nombrará un representante especial para Irak para mejorar las relaciones de las Naciones Unidas con ese país árabe, confirmaron fuentes diplomáticas y la propia organización.

El secretario general señaló, que tiene representantes especiales en diversos países y zonas conflictivas, y que en algunos de ellos la situación no es tan complicada y potencialmente explosiva como Irak.

Las fuentes no pudieron confirmar si la decisión del secretario general fue discutida con algunos de sus interlocutores durante su reciente visita a Bagdad para negociar una solución diplomática a la crisis de los inspectores, pero indicaron que es evidentemente una de las conclusiones a las que llegó sobre formas y procedimientos para mantener una comunicación fluida con el Gobierno iraquí. EFE

JSD/JMA

02/24/22-58/98

DP3606

U POXBT 02-24 00252
icx mun exg

ONU-IRAK

ACUERDO BAGDAD SUBRAYA COMPROMISO IRAK TOTAL COOPERACION

Naciones Unidas, 23 feb (EFE).- El acuerdo alcanzado en Bagdad por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el viceprimer ministro, Tarek Aziz, subraya en su punto primero que Irak se compromete a "cooperar totalmente" con las Naciones Unidas.

El acuerdo recoge también el compromiso de la ONU de que todos sus estados miembros respetarán la soberanía y la integridad territorial iraquíes.

En su punto tercero señala que el gobierno de Irak se compromete "inmediatamente, sin condiciones y sin restricciones" a permitir el acceso a los lugares establecidos en las resoluciones 687 y 715, que fueron suscritas en 1991.

A la vez, alude al compromiso de los organismos dependientes de Naciones Unidas para respetar la legítima preocupación de Irak por su seguridad nacional, soberanía y dignidad.

El punto cuarto del acuerdo señala que tanto Irak como la ONU están de acuerdo en que se deberán aplicar procedimientos especiales, tanto en la primera como en las subsecuentes entradas en las ocho residencias presidenciales.

En este sentido, agrega, dentro ya de los anexos que acompañan los cuatro puntos de acuerdo, que con este propósito deberá formarse un grupo especial.

Esta misión será competencia del secretario general de la ONU, en consultas con el presidente ejecutivo de la UNSCOM y el director general de la Agencia Internacional de la Energía Atómica, AIEA.

El grupo que se encargue de las visitas a las sedes presidenciales estará dirigido por un Comisionado nombrado por el secretario general. EFE

jrr/jcr

02/24/04-39/98

X05930

U POXBT 02-25 00535
icx mun exg

IRAK-CRISIS/ONU

MISION TECNICA DESCARTA SOSPECHAS DE SITIOS PRESIDENCIALES

Naciones Unidas, 25 feb (EFE).- El informe de la misión técnica enviada a Irak por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, para delimitar los "sitios presidenciales", tiende a descartar las sospechas de que podrían ocultar armas químicas o biológicas, opinaron hoy miembros del Consejo de Seguridad.

El informe fue presentado al Consejo por el coordinador de la misión, Staffan de Mistura, quien manifestó en posterior rueda de prensa que aunque no era su propósito inspeccionar esos sitios -tarea que corresponde a los inspectores de la Comisión Especial (UNSCOM)-, no encontró nada anormal ni sospechoso en su visita a esos ocho complejos.

La misión la componían además dos agrimensores austriacos, el ingeniero Peter Fodoer y Wolfgang Eichel, a los que se incorporó en Bagdad el subdirector de la UNSCOM Jaakko Ylitalo y el especialista en análisis fotográfico Gerard Essertel.

La Oficina de Información del Gobierno iraquí facilitó a la misión acceso a los planos y a toda la información disponible sobre los ocho sitios, y prestó toda la asistencia requerida para determinar el número, tamaño, carácter y propósito de cada sitio, así como para las visitas al interior y las fotografías de terreno de los ocho sitios y aéreas de seis de ellos.

El único "sitio presidencial" que se puede llamar palacio es el Palacio Republicano Presidencial en Bagdad, con un gran salón para recepciones de artel para de oficinas donde trabajan empleados del Gobierno, un cuartel para el batallón presidencial y dos plataformas de tamaño intermedio para helicópteros.

Este sitio tiene una extensión de 33.000 metros cuadrados, con edificios de tres o cuatro pisos que la misión solicitó visitar el 20 de febrero y pudo hacerlo esa misma mañana.

En los otros sitios presidenciales, que Mistura describió como centros para convenciones o reuniones nacionales o internacionales y residencias de descanso para dignatarios, dijo que había visto garitas o puestos de control y habitaciones para los guardias, pero no cuarteles o instalaciones militares evidentes ni tampoco edificios de oficinas.

Dijo que los ocho sitios están bien delimitados por paredes o vallas altas, y todos tienen una distribución similar, con residencias muy amplias y lujosas para los dignatarios, con acceso a un lago artificial con pequeñas islas, residencias de menor categoría para sus acompañantes y otras para el personal auxiliar y barracones para el personal de servicio.

Las mayores residencias para huéspedes presidenciales tienen 6.000 metros cuadrados y entre dos y tres pisos, las intermedias unos 1.500 metros cuadrados y dos pisos, y las pequeñas 600 metros cuadrados y un solo piso.

El total de la zona delimitada abarca 31,5 kmts. cuadrados; el mayor sitio presidencial es el de Raduniya, con 17,8 kilómetros cuadrados, y el menor tiene 800 metros cuadrados.

La extensión de los lagos artificiales agrega 10,2 kilómetros cuadrados al conjunto, según el informe.

Irak había declarado fuera de límites para los inspectores de la UNSCOM esos sitios presidenciales, y según el acuerdo con el

secretario general, Kofi Annan, accedió a que sean inspeccionados por un grupo especial, que incluirá a expertos de la UNSCO, y las inspecciones serán coordinadas por una comisión de la ONU designado por Annan. EFE
jsd/fjo/CGR

02/25/22-50/98

secretario general, Kofi Annan, accedió a que sean inspeccionados por un grupo especial, que incluirá a expertos de la UNSCO, y las inspecciones serán coordinadas por una comisionado de la ONU designado por Annan. FFE
jsd/fjo/CGR

02/25/22-50/98

EE.UU.: el acuerdo está en la dirección correcta

Clarín 25/9/98

Lo dijo el embajador de Washington ante la ONU • Lo hizo después que el titular del organismo informó sobre el convenio negociado con Irak • Nuevas amenazas a Saddam por si no cumple

MARINA AIZEN

Nueva York. Especial para Clarín

Una sensación de alivio recorrió ayer los pasillos de las Naciones Unidas, luego que el Consejo de Seguridad escuchó de primera mano el resultado de la misión diplomática a Irak de su secretario general, Kofi Annan. El acuerdo "es un paso en la dirección correcta", dijo el embajador de los Estados Unidos, Bill Richardson, aunque aclaró que el convenio logrado con Saddam Hussein sobre la inspección de los polémicos palacios presidenciales todavía tiene zonas grises, que deben ser necesariamente clarificadas.

"La clave en esta cuestión es clarificar el acuerdo, probarlo, verificarlo. Necesitamos ponerlo en práctica debido a la pobre historia de Irak en el cumplimiento de sus compromisos", señaló Richardson al final de las consultas del Consejo de Seguridad, que se realizaron a estrictas puertas cerradas. "Si Irak viola este acuerdo, va a haber serias consecuencias", reiteró.

Lo que Annan logró en su viaje relámpago a Bagdad es que Saddam le abra a la UNSCOM (los inspectores) los ocho palacios presidenciales, que habían estado vedados a sus inspectores, causando la irritación profunda de los Estados Unidos. Pero la UNSCOM no entrará sola a estos sitios, sino que estará acompañada por un grupo especial designado por el secretario general para garantizar su imparcialidad.

Fuentes de la ONU dijeron a Clarín que la UNSCOM fue muy prepotente al demandar la inspección de esos palacios, hirviendo la sensibilidad de los iraquíes. "Hay una cosa importante que la UNSCOM no ha tenido en cuenta, que es la dignidad y la humillación que siente esta gente frente a una actitud altanera", señalaron. Efectivamente, el acuerdo firmado



INFORME. Kofi Annan después de rendir su informe al Consejo de Seguridad.

EN SINTESIS

Concesiones a Bagdad

Para lograr el acuerdo de Bagdad, Kofi Annan tuvo que hacer una serie de concesiones a Saddam Hussein que podrían obstaculizar la implementación del mismo.

■ **DIPLOMATICOS.** Bagdad logró que la ONU estableciera una nueva organización para supervisar las inspecciones de los ocho palacios iraquíes. De esa manera, se quitó parte de la autoridad de los inspectores del UNSCOM, cosa que Washington quería impedir a toda costa. La nueva organización estará integrada por diplomáticos y expertos en armamento designados por Annan, y presidida por un comisionado también nombrado por él. No está claro aún cómo el nuevo grupo controlará la inspección de los palacios o cómo se establecerán los procedimientos.

■ **SOBERANIA.** Annan tuvo que reiterar en el acuerdo "el compromiso de todos los miembros de respetar la soberanía y la integridad territorial de Irak". Invocando este respeto, Bagdad podría impedir, en algún caso, las inspecciones, como ya lo hizo en el pasado.

■ **EMBARGO.** Annan se comprometió a que el Consejo de Seguridad considere el fin del embargo económico contra Irak, lo que significa debilitar una de las principales armas de presión de los EE.UU.

Saddam es "un hombre muy decidido. Esto hizo posible el acuerdo", dijo el titular de la ONU

por Annan con el consentimiento de Saddam establece que la UNSCOM debe "respetar las preocupaciones legítimas de Irak referentes a la seguridad nacional, a la soberanía y a la dignidad". Pero el secretario general fue todavía más específico: "Tenemos que manejarnos con Irak con cierto respeto, y no causar tensiones".

Luego de la Guerra del Golfo, el Consejo de Seguridad obligó a Bagdad a destruir todos sus arsenales químicos, biológicos y nucleares, con los que no sólo había amenazado a sus vecinos, sino que los había utilizado para reprimir a su propia gente.

Pero, esta vez, fueron los palacios la cuestión polémica. Irak dice que éstos son sólo residencias oficiales, pero la UNSCOM sospecha que allí pueden estar es-

condidas armas o secretos militares. Sin embargo, en los últimos días las inspecciones se siguieron realizando normalmente en otros sitios de Irak.

Pero, el hecho de que el acuerdo de Annan se refiera a la dignidad y la soberanía de Irak, deja un cierto espacio de ambigüedad, según los Estados Unidos, que temen que Saddam use para burlarse otra vez de la comunidad internacional. "No queremos que eso sea una excusa para que Irak no cumpla", señaló Richardson.

"Los pequeños detalles y la letra chica son esenciales para cualquier acuerdo. Nuestra preocupación es que Saddam encuentre pretextos en la ambigüedad de algunas partes del lenguaje", dijo.

No menos inquietante para los Estados Unidos resulta la cuestión sobre quién tendrá la voz mandante en las inspecciones de los palacios: si la comisión especial designada por Annan o Richard Butler, el locuaz jefe de la UNSCOM. Pero el secretario general fue también enfático a este respecto: "Butler sigue siendo el jefe".

Obviamente cansado, luego de recorrer

EE.UU. remarca como una ambigüedad que el acuerdo aluda a la dignidad y soberanía de Irak

el planeta de punta a punta a través de los husos horarios, Annan se mostró ante los periodistas confiado de que su compromiso con Bagdad "puede y va a funcionar". Según explicó, lo que diferencia a éste de otros acuerdos, es que esta vez Saddam estuvo personalmente involucrado en su negociación. "Hay una cualitativa diferencia de actitud", señaló el secretario general.

Annan no se ahorró frases elogiosas hacia Saddam, con quien tuvo entrevistas personales, que él mismo había calificado en Bagdad como "duras". "Es muy calmo, nunca alza la voz, está muy informado, contrariamente a lo que se cree en el exterior. Y es un hombre muy decidido. En las negociaciones me impresionó por eso. Esto hizo el acuerdo posible."

Annan fue recibido como un verdadero héroe por el personal de la ONU, que lo esperaba en la explanada del edificio, ubicado en la primera avenida de Nueva York, con alaridos de entusiasmo. Su misión vuelve a restaurar el papel de negociador de paz de la organización mundial, vacante en los últimos años por sus fracasos en Somalia y Bosnia.

Sin embargo, el secretario general, oriundo de Gambia, reconoció que sin el respaldo militar de los Estados Unidos, tal vez su viaje no hubiera sido exitoso. "Con la diplomacia apoyada por la fuerza se puede obtener mucho más", indicó.

En su último párrafo, el acuerdo alude también a la necesidad de levantar el bloqueo contra Irak. Pero Annan sólo se compromete a "llamar la atención" sobre la cuestión al Consejo de Seguridad.

Annan tendrá que volver a reunirse con el organismo una vez que se recupere del cansancio y del sueño. Tiene que seguir aclarando muchas dudas para convencer de que su misión de paz podrá mantenerse por el camino del éxito. □

LOS IRAQUIES ESTAN HARTOS DE PENURIAS

En Bagdad, todos creen que llega el fin del embargo

Clarín 25/2/98
Clarín EN BAGDAD

JUAN GASPARINI
Especial para Clarín

Hay euforia en Bagdad tras el acuerdo entre la ONU y Saddam. Se palpa en la calle, en las declaraciones de los funcionarios, en los titulares de los diarios. Y lo que prima es un sentimiento un tanto voluntarista, casi una expresión de deseos: Estados Unidos va a levantar el embargo económico.

La opinión dominante (por más que pueda parecer excesivamente optimista a un observador extranjero) es que, al concluir la crisis, Estados Unidos autorizará la vuelta a la normalidad económica del país.

Paradójicamente, la opinión sería la misma si se produjera el ataque militar. "Si golpeaban habrían finalizado lo que querían hacer, y luego tendrían que levantar el embargo", dijo un funcionario iraquí a este cronista.

Lo cierto es que crece el reclamo para que el bloqueo estadounidense termine de una vez. Una exigencia que parece lógica si se tiene en cuenta la penuria económica que soportan los iraquíes.

Añón clase media

"El salario mínimo de un funcionario medio es de 3.000 dinares, algo así como dos dólares. El gobierno provee azúcar, arroz, aceite y varios insumos más, pero la gente debe comprar otros productos, como la carne, y un kilo es lo que se gana en un mes. Los medicamentos escasean. El embargo ha hecho desaparecer a la clase media. Aquí se terminó la prosperidad hace un buen rato y se la añora".

La persona que habla bordea los 40 años, tiene dos hijos y relata que debió esperar más de un año con el automóvil descompuesto para juntar dinero y comprar los repuestos para repararlo.

Los restaurantes en Bagdad son prohi-

bitivos para la mayoría de los habitantes locales. Sólo ricos comerciantes o empresarios de Jordania, que visitan seguido Irak por sus negocios, pueden pagarse uno de los platos otrora populares en las orillas del Tigris. Un "masgouf", pescado típico del río al asador, con cebollas y tomates cocidos a las brasas, regado con té, cuesta 10.000 dinares para dos personas, más de tres sueldos de un asalariado del Estado.

Otro tanto vale una "parrillada" regional, según la han hecho famosa los sirios en el mundo árabe, con costillas de cordero y carne de vaca, ensalada, una gaseosa y café turco.

Para un desayuno en el Babilonia, uno de los hoteles donde se hospedaron los enviados de los medios de comunicación que siguieron la visita de Kofi Annan, hacen falta 3.000 dinares, poco para el visitante occidental, inalcanzable para el iraquí.

Cada mañana, cuando las mucamas limpiaban la habitación y hacían la cama de este cronista, sólo dejaban en el baño una ínfima cantidad de papel higiénico: así es el racionamiento.

"Años atrás, las ciudades estaban mejor cuidadas y los servicios públicos funcionaban. Hoy los teléfonos andan mal. Hay horas en las que no se puede comunicar. El transporte es malo. La gente se viste mucho peor que antes. A Saddam no le importa. Lo único que le preocupa es mantenerse en el poder", resume un secretario en una compañía de comercio. "Y ojalá que nadie se enferme, porque los remedios escasean. Para la convalecencia de una operación quirúrgica, los medicamentos necesarios llegan a precios imposibles para una persona con un ingreso normal en Irak", añade.

Las estrecheces, sin embargo, no desencadenan la rebelión que supuso el presidente George Bush, cuando, en 1991, victorioso, predijo que la población iraquí se volvería contra Saddam Hussein para desalojarlo del poder. □

LA CRISIS DEL GOLFO

REACCION EN EL CAPITOLIO

El Congreso critica a Clinton: dice que es un rehén de la ONU

Clinton 25/2/98

Legisladores republicanos y algunos demócratas creen que EE.UU. perdió independencia • Y que la política exterior está sometida a la ONU • Afirman que la situación de Saddam es mejor ahora que antes de la crisis

ANA BARON

Washington, Corresponsal

Pese a que tuvo la virtud de evitar una confrontación bélica, el acuerdo que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, pactó con Saddam Hussein en Bagdad, comenzó a ser utilizado en el Congreso de Estados Unidos para criticar la política exterior del gobierno del presidente Bill Clinton.

Por un lado, están los legisladores que dicen que al apoyar el acuerdo, Clinton dejó la política exterior de Estados Unidos cautiva de lo que se decide en las Naciones Unidas o en las capitales de los países que integran de forma permanente el Consejo

"La gestión de Annan colocó a Clinton en un callejón sin salida", dijo un senador republicano

de Seguridad de la ONU. Por el otro, están los que dicen que el acuerdo no servirá para poner fin a la crisis.

"Debido a la ausencia de una política clara del gobierno hacia Irak, la ONU y Rusia pudieron establecer la agenda", vociferó ayer el senador republicano por Montana John Ashcroft, durante una audiencia de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado donde la secretaria de Estado Madeleine Albright y el secretario de Defensa William Cohen fueron interpelados.



"La política exterior de Estados Unidos no debería ser decidida en las Naciones Unidas, ni tampoco en Moscú, o en cualquier otro sirviente del multilateralismo. Sin un objetivo a largo plazo, el gobierno de Estados Unidos se ve obligado a resolver las crisis a través de un multilateralismo excesivo", agregó Ashcroft.

Ashcroft expresó el sentimiento de otros senadores de la oposición presentes durante la audiencia cuando dijo que estaba muy desilusionado con el resultado de la última confrontación con Saddam Hus-

sein. "La triste verdad es que Saddam está mejor hoy que en octubre, cuando provocó la crisis. Está mejor a todos los niveles: militar, político y económico. No ha tenido inspecciones de armas durante varios meses, sin ningún tipo de sanción. Ha ganado prestigio en la región y en el mundo árabe en general. Tiene permiso para vender más petróleo. Y ya se está hablando de levantar el embargo", aseguró.

El senador por Mississippi Trent Lott coincidió con Ashcroft al expresar su temor de que la política exterior de Estados

Unidos haya quedado cautiva de las Naciones Unidas. "Yo me temía que la iniciativa del secretario de las Naciones Unidas, Kofi Annan, fuese a colocar a Clinton en un callejón sin salida, y eso fue exactamente lo que pasó", dijo Lott.

A las críticas generalizadas de los republicanos se sumaron la de algunos demócratas. "Desde un principio Estados Unidos pensó que esto era una confrontación militar, y Saddam pensó que era una pelea política", dijo por su parte el senador demócrata por Nueva Jersey, Robert Torricelli, que acaba de regresar de Arabia Saudita, Kuwait y Omán. "En retrospectiva, probablemente Saddam tuvo razón. Sin duda le resultará muy difícil al pueblo norteamericano aceptarlo, pero Saddam ganó la batalla de las relaciones públicas".

El senador demócrata por Massachusetts John Kerry sintetizó las preguntas de sus colegas de la siguiente manera: "¿Cuál es la política a largo plazo? ¿Cuántas fuerzas militares mantendremos en el área y por cuánto tiempo? ¿Qué pasará si no cumple con lo acordado? ¿Cómo evitaremos que esto se repita anualmente o mensualmente? ¿Cómo evitaremos que Saddam siga gozando con la situación incómoda en que nos pone cada vez?"

Durante la audiencia que tuvo lugar en el Senado, la secretaria de Estado Madeleine Albright se defendió diciendo que el presidente Clinton había decidido agotar el esfuerzo diplomático antes de implementar la opción militar. Pero que si Irak no cumplía con lo estipulado en el acuerdo "Yo creo que tendremos más apoyo para actuar militarmente".

No está dicha la última palabra

ANÁLISIS

Por
OSCAR RAUL CARDOSO
De la Redacción de Clarín

Clarín 25/2/98

Ni Saddam Hussein ni Bill Clinton tienen empeñados sus corazones en la solución negociada que puso fin a la más reciente de las recurrentes crisis del golfo Pérsico y, por tanto, resulta casi imposible creer, a pesar del éxito diplomático de Kofi Annan, que el último capítulo de la confrontación entre Estados Unidos e Irak haya sido escrito.

Saddam debió aceptar en el minuto 59 de la última hora todas las condiciones lesivas a la integridad de su soberanía a las que se había resistido hasta ahora.

En cuanto al presidente norteamericano, aunque Washington insista en presentar el resultado de la etapa como el lógico triunfo de la diplomacia cuando es respaldada por el músculo mili-

tar, lo cierto es que un contexto político internacional que no le era enteramente favorable actuó como poderosa restricción para la acción unilateral, que es el privilegio por antonomasia de cualquier gran potencia.

Dos grupos navales de tareas, algo más de 300 aviones de combate y un total de 25.000 tropas desplegados en el Golfo son la expresión irrefutable de ese poder que no pudo llegar a manifestarse.

Y, sobre todo, Clinton quedó con el meollo del problema intacto, que no está ni en las armas de destrucción masiva ni en el sistema de inspección de las Naciones Unidas, sino en la supervivencia de Saddam en el poder.

Basta con tener presente el historial de engaño y dilación que Bagdad practicó sistemáticamente desde su derrota de 1991 de cara al sistema internacional y con escuchar las voces sombrías del establishment político norteamericano (como la del senador republicano Arlen Specter, quien insiste en vaticinar: "De un modo u otro vamos a tener que derrocar a Sad-

dam") para saber que lo que se ha producido es el restablecimiento de un equilibrio inestable y delicado.

La construcción de la paz en este conflicto es aún un horizonte lejano.

No se trata de cultivar el pesimismo como deporte, porque aunque inevitablemente precaria, la fórmula que articuló Annan tiene condiciones para funcionar, si se puede descontar un mínimo de voluntad real de los dos principales protagonistas de la crisis.

Sin embargo, habrá que estar atento a algunos desarrollos que van más allá de las intenciones declaradas de los dos principales protagonistas de esta confrontación.

■ El primer riesgo es que Saddam deje que el acuerdo quede en pie cuando se convierta en una nueva resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para regresar a su práctica de borrar con sus acciones lo que acuerda sobre papel. Nuevas trabas al sistema de inspecciones tendrían un efecto devastador sobre el equilibrio presente.

■ El segundo de los riesgos es que Washington quiera algo más que el cumplimiento de las resoluciones pertinentes de la ONU o el desmantelamiento efectivo de los programas de armas de destrucción masiva que Bagdad pueda tener aún. Que busque desestabilizar su posición transformando el acuerdo en una herramienta de humillación política del berada.

Baste con recordar como antecedente que ya dos presidentes norteamericanos Clinton y antes George Bush, firmaron desde 1991 sendas directivas secretas ordenando promover el derrocamiento de Saddam. Aunque no tuvieron demasiado éxito este dato es por sí mismo revelador acerca del objetivo último de las políticas de Washington.

Habrà que estar atentos a la evolución del mercado petrolero en preparación de un regreso posible del crudo de Irak (que en 1990 era el segundo exportador mundial) y de la relación de fuerzas en la región, en especial si prospera el entendimiento en ciernes de EE.UU. con Irán.

LA CRISIS DEL GOLFO

La solución ^{25/2/88} llegó esta vez por el camino correcto

OPINION

Por
DANTE CAPUTO

Ex canciller y actual
diputado nacional
por el Frepaso



No hay duda de que el primer hecho que debemos subrayar es el éxito diplomático del secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan.

Esto fortalece la tendencia iniciada a partir del fin de la Guerra Fría por la cual las situaciones que amenazan a la paz mundial son resueltas en el marco del Consejo de Seguridad. Habría sido un retroceso que se utilizara la fuerza sin la autorización del Consejo.

En segundo lugar, queda claro también que esta gestión exitosa se dio en un contexto en el cual había una amenaza real de uso de la fuerza. No deberíamos caer en la ingenuidad de suponer que el resultado de la negociación de Annan habría sido el mismo si no hubiese existido el temor por parte del presidente iraquí, Saddam Hussein, de que se usaría la fuerza contra él. No debemos olvidar que a menudo, la "última razón" en una negociación diplomática no es "la" razón.

Por otro lado, también aquí jugó un papel relevante el dilema que enfrentaba el Consejo de Seguridad como consecuencia del embargo aplicado a Irak. Un embargo que lleva ya siete años y que pasó de ser una medida excepcional, prevista en el capítulo séptimo de la Carta de las Naciones Unidas, a un instrumento que se desgasta rápida-

mente, habida cuenta de los enormes costos en vidas humanas que genera.

Ese dilema se resume en que si continuar con el embargo es inaceptable desde una óptica humanitaria, levantarlo fortalece a Hussein. También esto actuó como un acelerador de los acontecimientos.

Luego, está el problema objetivo de la existencia de un arsenal químico y bacteriológico, que no podía ser controlado por los inspectores de la Comisión de las Naciones Unidas.

Aquí hay discrepancias. Mientras Estados Unidos afirma que Hussein seguía fabricando estas armas, otras potencias occidentales, sobre todo Francia (que desarrolló una capacidad de espionaje satelital muy avanzada), parecen contradecir esas informaciones.

Finalmente, en lo que respecta a la Argentina, resulta clara la precipitación de nuestro gobierno, que confunde señalar la legítima y correcta condena a Saddam Hussein con un seguidismo obsecuente que es contradictorio con el interés nacional.

Nadie puede decir, a ciencia cierta, que los atentados contra la embajada de Israel y la AMIA tuvieron alguna relación con la participación argentina en la Guerra del Golfo de 1991. Pero tampoco nadie puede afirmar que esa relación no existió.

Por lo tanto, una cosa es "verla venir" y otra cosa es "mandarla a traer".

Dante Caputo fue canciller durante el gobierno de Raúl Alfonsín y presidente de la Asamblea General de la ONU.

TENDRAN ACCESO A LOS PALACIOS DE SADDAM

Clarín 25/2/98

Inspectores militares argentinos

LUIS GARASINO

Ocho militares argentinos (cuatro de Ejército, dos de la Armada y dos de la Fuerza Aérea) integrarán el equipo de inspección de las Naciones Unidas en Irak (UNSCOM) para fiscalizar la existencia o no de armas de destrucción masiva en cumplimiento del acuerdo establecido entre el secretario general, Kofi Annan, y Saddam Hussein.

Este equipo fue organizado por el Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Armadas, que respondió a una directiva impartida por el Ministro de Defensa, Jorge Domínguez, en respuesta a una solicitud de la ONU para ampliar los equipos de inspección con representantes de diversos países, tal como lo establece el compromiso firmado por el gobierno iraquí.

Una de las objeciones que hacía el gobierno de Saddam Hussein a los equipos

de la UNSCOM era que estaban integrados en su mayoría por expertos estadounidenses, y uno de los puntos que logró imponer en su negociación con Annan fue la ampliación de esas misiones con técnicos de diversas nacionalidades.

Coloridad

El requerimiento de las Naciones Unidas fue recibido en Buenos Aires el lunes a última hora y de inmediato el Estado Mayor Conjunto comenzó a trabajar en la designación de los expertos de las tres Fuerzas Armadas, sobre la base de una formación técnica especializada en materia de armamentos.

Las armas de destrucción masiva, según las definiciones establecidas por los acuerdos internacionales, comprenden a las bacteriológicas (gérmenes patógenos como el del ántrax), químicas (en particular gases asfixiantes ya utilizados por Irak en

la guerra con Irán y contra los rebeldes kurdos) y las nucleares. Técnicamente, a ese tipo de armamento se lo conoce con la abreviación BQN.

Los especialistas argentinos tendrán acceso a al Palacio Republicano en Bagdad y a otros siete "recintos presidenciales". Partirán hoy hacia el Emirato de Bahrein, donde llegarán mañana para reunirse allí con los otros inspectores de UNSCOM y trasladarse a Irak.

Los plazos perentorios dentro de los que se desarrolla esta misión -los expertos argentinos tienen como fecha límite para cumplir con su tarea el 10 de marzo próximo- es un índice de la urgencia con que se desea llevar adelante la implementación del acuerdo logrado con Irak, al borde de un ataque aéreo masivo por parte de los Estados Unidos.

Domínguez, quien se encuentra en Nueva York desde la semana pasada, se

reunió el lunes con el embajador norteamericano ante la ONU, Bill Richardson, quien manifestó que la Argentina con su colaboración para el estricto cumplimiento de las resoluciones que adopte el Consejo de Seguridad.

Nuestro país había asumido ya una actitud de compromiso político en apoyo a los Estados Unidos frente a esta nueva crisis en la región del golfo Pérsico, con el envío de un hospital reubicable y 10 miembros de sus fuerzas armadas para operar con esa unidad sanitaria.

Las instalaciones se encontraban ya listas para su despliegue el lunes pasado, el único que faltaba era la orden correspondiente, que permitiría que el hospital encontrara funcionando sobre el terreno en un plazo de ocho días. Pero todo quedó en suspenso ante el acuerdo de último momento logrado por el secretario general de las Naciones Unidas.

GOLFO PERSICO EEUU OBTUVO APOYO INTERNACIONAL PARA ATACAR SI SADDAM NO CUMPLE CON LO PACTADO

La táctica del palo y la zanahoria con Irak

La ONU insinuó ayer que está dispuesta a levantar las sanciones que penden sobre Bagdad si las autoridades iraquíes cumplen al pie de la letra el acuerdo alcanzado por Kofi Annan

La Organización de Naciones Unidas insinuó ayer que levantará el embargo comercial sobre Irak cuando concluyan las inspecciones de armamento. Analistas estimaron que se trata de una nueva aplicación de la política de enseñar el palo y la zanahoria.

En tanto, Estados Unidos se mantiene firme en sus amenazas con atacar si Bagdad viola el reciente acuerdo.

Lakhdar Librahimi, ayudante del secretario general de la ONU, Kofi Annan, puso ayer en manos

"Los iraquíes han negociado con un equipo que les trataba con respeto y aprecio"

del dirigente iraquí, Saddam Hussein, la responsabilidad del desarrollo posterior de la crisis, que se superó inicialmente el lunes pasado con la firma de un acuerdo entre la ONU y Bagdad.

"Doy por supuesto que las sanciones se levantarán una vez que la Comisión Especial de la ONU (Unscm) finalice su misión", afirmó Librahimi en una entrevista que publicó la prensa egipcia.

Librahimi, que acompañó a Annan en Bagdad, recaló que el levantamiento de las sanciones comerciales, decretadas por la



En Bagdad se espera por el fin de las sanciones

ONU sobre Irak tras su invasión a Kuwait en 1990, "es una cuestión importante no sólo para Saddam Hussein, sino también para todos los hombres y mujeres de ese país". Al explicar el éxito de la misión negociadora de la ONU encabezada por Annan, Librahimi, ex ministro de Asuntos Exte-

riores de Argelia, dijo que la clave fue que "los iraquíes han negociado con un equipo que les trataba con respeto y aprecio".

Sin embargo, el propio Annan reconoció que la presión militar impuesta por EEUU había sido de gran ayuda en su labor diplomática, un punto de vista que

CLAVES

TENTACIÓN. La ONU se enfrenta con la tentación del levantamiento de las sanciones para mantener a Irak dentro de los límites del acuerdo que permite la inspección de Unscm de los palacios presidenciales.

PRECAUCIÓN. La Casa Blanca mantiene su cautela y estudia minuciosamente todos los detalles del acuerdo con Bagdad. De todas formas anunció que en caso de que Saddam no cumpla lo pactado cuenta con el apoyo de todos sus aliados para lanzar un ataque.

RESERVISTAS. El gobierno de Kuwait anunció que mantendrá las tropas de EE.UU. en su territorio. El rey Hussein de Jordania se ofreció como mediador para intentar un diálogo directo entre Irak y la ONU, que desde su punto de vista es la única forma de solucionar el tema.

comparten la Casa Blanca y el gobierno británico.

APOYO PARA ATACAR

Por su parte, EEUU dijo ayer que si Irak no cumple los términos del acuerdo tendrá el apoyo de los aliados para una acción militar.

"Estados Unidos tiene muy fir-

mes garantías de nuestros amigos y aliados para el uso de la fuerza si Saddam reniega del acuerdo rechaza la entrada de los inspectores o si continúa con sus obstrucciones", dijo James Rubin, portavoz del Departamento de Estado.

El presidente estadounidense Bill Clinton, consideró que el acuerdo "puede ser aceptable" pero su equipo analiza ahora "ambigüedades" que pueden errar y mantiene el estado de alerta de su aparato militar en el Golfo.

El Departamento de Estado embajador de EEUU en las Naciones Unidas, Bill Richardson, los asesores de Bill Clinton estudian minuciosamente "el lenguaje" del texto pactado en Bagdad.

Richardson dijo que Annan debe aclarar cuál será el papel de los diplomáticos que designará para acompañar a los equipos de inspección, ya que considera indispensable que sean los expertos que desarrollen con absoluta independencia su misión.

Al mismo tiempo que se producían estas declaraciones, Clinton autorizó al secretario de Defensa, William Cohen, a llamar a 500 nuevos reservistas que podrían incorporarse a fuerzas desplegadas en el Golfo Pérsico.

Por otra parte, el rey Hussein de Jordania se ofreció a mediar para conseguir un diálogo directo entre EEUU e Irak, que consideró "la única manera de evitar otros problemas en el futuro". (EFE)

Dec. con partes de fondo oscuro

U POXRT 02-26 00630
lex mun exg

IRAK-CRISIS/ONU (Previsión)

CONSEJO DISCUTE AMENAZA USO FUERZA Y FUTURO COMISION ESPECIAL

Por José Sohrino

Naciones Unidas, 26 feb (EFE).- El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas parece estar dividido respecto a la decisión sobre el uso de la fuerza en caso de que Irak incumpla los compromisos recientemente adquiridos y sobre el futuro de la Comisión Especial (UNSCOM).

Gran Bretaña, que durante la crisis se vio obligada a abandonar su intento para que el Consejo aprobara una resolución en la que se declarara a Irak en "violación material" de las resoluciones, intenta ahora conseguir otra que amenace a Bagdad con "graves consecuencias" si incumple el acuerdo.

El primer ministro británico, Tony Blair, animado por una declaración de París a favor de reforzar el cumplimiento de los compromisos adquiridos por Irak con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, anunció que su país propondrá una resolución con ese propósito.

Su embajador en la ONU, John Weston, anunció de inmediato que iniciará las consultas con los otros cuatro miembros permanentes del Consejo para elaborar esa resolución, pero Moscú indicó que en las circunstancias actuales no se justifican las amenazas y China reiteró su tradicional posición contra toda amenaza o uso de la fuerza.

EEUU comparte lógicamente la posición británica pero su embajador, Bill Richardson, parecía más interesado por el momento en obtener nuevas aclaraciones de Annan sobre las "ambigüedades" en el acuerdo, en especial sobre la integridad y papel futuro de la Comisión Especial.

"El secretario general no está dispuesto a ir más allá (en sus aclaraciones) de lo que manifestó el lunes al presentar el acuerdo ante el Consejo, dijo su portavoz, Fred Eckhard.

Fuentes de la ONU indicaron que Annan dijo a Richardson "hable con mi abogado", el subsecretario general de Asuntos Legales de la ONU, Han Corell, quien le acompañó en su viaje a Bagdad y quien se encargó de discutir con los asesores del viceprimer ministro, Iarek Aziz, los detalles del acuerdo.

Esos detalles, "la letra menuda" según Richardson, son los que intranquilizan más a Washington porque de hecho establecen un nuevo procedimiento, distinto al que se emplea para las inspecciones en general, y al aceptado anteriormente para los "sitios sensitivos", que incluyen los ministerios y cuarteles de la Guardia presidencial.

Según el "Memorando de Entendimiento" que firmaron Annan y Aziz, se establecerá "un grupo especial" para inspeccionar los "sitios presidenciales", integrado "por diplomáticos de categoría designados por el secretario general y expertos de la UNSCOM y de la OIEA", la Organización Internacional de Energía Atómica.

El Grupo estará dirigido por un comisionado que designará el secretario general y funcionará de acuerdo con los procedimientos establecidos y otros específicos y detallados de acuerdo con la naturaleza especial de los "sitios presidenciales" y las resoluciones del Consejo.

Los expertos estadounidenses que participaron en las

inspecciones, como David Kay y Tim Trevan, quien fue el subdirector de la UNSCOM, afirman que ese lenguaje sitúa a los diplomáticos como supervisores de cualquier operación y dificultará aún más el "elemento de sorpresa" necesario para que las inspecciones obtengan resultados.

De hecho, agregan, la UNSCOM, que fue encargada por el Consejo de verificar la destrucción de todas las armas de destrucción en gran escala prohibidas a Irak tras la guerra del Golfo, quedará subordinada como cuerpo técnico auxiliar para la inspección de los "sitios presidenciales", con el encargo expreso de respetar la soberanía, seguridad y dignidad nacional de Irak.

"El secretario general ha concedido a Irak trato igual a cualquier otro miembro de la comunidad internacional, sin tener en cuenta que utilizó armas químicas contra Irán y contra su propio pueblo, invadió a Kuwait y ha burlado las obligaciones que adquirió tras la guerra del Golfo y diversos acuerdos para cumplirlas durante mas de siete años", dijo Trevan.- EFE

jsd/mcd/lm

FB6036

U POXBT 02-26 00438

ICX MUN EXG

IRAK-ONU (Ampliación)

ANNAN NOMBRA A DHANAPALA COMISIONADO PARA INSPECCION PALACIOS

Naciones Unidas, 26 feb (EFE).- El subsecretario general de la ONU para Asuntos de Desarme, Jayantha Dhanapala de Sri Lanka, fue designado hoy, jueves, comisionado del "grupo especial" que inspeccionará los denominados "sitios presidenciales" en Irak.

El anuncio del nombramiento coincidió con una declaración pública de apoyo y respaldo de Richard Butler, el discutido presidente de la Comisión Especial para el desarme iraquí (UNSCOM), al acuerdo logrado por el secretario general, Kofi Annan, con el régimen de Bagdad.

Butler opinó que la creación del "grupo especial", que será coordinada por Dhanapala y que estará integrado por inspectores de la UNSCOM y un grupo de diplomáticos designados por Annan, en forma alguna menoscaba el mandato de la Comisión o el suyo propio.

Butler aprovechó también la rueda de prensa para deplorar y desmentir enérgicamente la denuncia atribuida al coordinador humanitario de la ONU en Bagdad, Denis Halliday, según la cual los 40 aviadores chilenos que tripulan los helicópteros de la UNSCOM, "eben y se comportan de forma que pueden resultar odiosos".

Butler aclaró asimismo que Annan nunca calificó como "cowboys" a los inspectores de la UNSCOM, sino que dijo que los iraquíes los llamaban así, lo que él no compartía.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, que el 14 de enero nombró a Dhanapala subsecretario, decidió ahora encargarle la coordinación del cumplimiento de su reciente acuerdo con Irak para permitir las inspecciones de ocho sitios de forma que se respete la soberanía, la seguridad y la dignidad nacional iraquí.

Evidentemente, la designación de Dhanapala por Annan responde a las críticas que se formularon al acuerdo, entre ellas, la que apunta que un diplomático no está capacitado para juzgar cuestiones de desarme.

Antes de su nombramiento en enero como subsecretario general encargado de cuestiones de desarme, Dhanapala estuvo involucrado en diversas tareas relacionadas con esa especialidad, entre ellas, integró la Comisión Cambera, en la que participaron 17 expertos internacionales destacados, que elaboró y publicó un informe en 1996.

En 1995 fue presidente de la Conferencia para la Revisión y Extensión del Tratado de No Proliferación de armas, y como embajador de Sri Lanka ante la ONU en Ginebra entre 1984 y 1987, la representó también ante la Conferencia sobre Desarme.

Dhanapala fue designado en 1987 director del Instituto de la ONU para Investigación del Desarme, regresó a su país como secretario adjunto de Exteriores en 1992, y desde enero de 1995 hasta el 30 de abril de 1997 fue embajador de Sri Lanka en Washington, cuando solicitó su jubilación anticipada ya que nació el 30 de diciembre de 1938. EFE

jsd/rml

02/26/19-00/98

MUN EXG ICX

IRAK-ONU

CONSEJO DE SEGURIDAD, Y NO LOS CRITICOS, TIENE ULTIMA PALABRA

Naciones Unidas, 26 feb (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, agradeció hoy a sus compañeros en el organismo el apoyo prestado en su gestión para resolver la crisis de Irak y les dijo que el Consejo de Seguridad, "y no unos pocos críticos, tiene la última palabra".

En una carta circular, Annan se dirige a quienes trabajan en la ONU señalando que a nadie debe sorprender ni desalentar las críticas y distorsiones acerca de lo que consiguió en Irak la semana pasada.

"La alternativa al acuerdo hubiera terminado el trabajo de la Comisión Especial de la ONU encargada del desarme en Irak, afirma Annan, en referencia a la crítica de que los acuerdos, establecidos por un grupo especial" para inspeccionar los sitios presidenciales, menoscaban el mandato de esa comisión para verificar el desarme iraquí.

"Al contrario, la fortalece", matiza Annan, que pide comprensión ante la crítica, y reafirma que "hicimos nuestro trabajo, y espero que ahora el Consejo haga el suyo".

El presidente de la UNSCOM, el australiano Richard Butler, salió hoy al paso de los que afirman que el acuerdo entre Annan y el régimen de Irak menoscaba las competencias de la Comisión.

Afirmó que los arreglos establecidos en ese acuerdo para la inspección de los sitios presidenciales iraquíes "han sido aceptados por la ONU y son satisfactorios" para la Comisión.

Butler, en el punto de mira de los iraquíes y los rusos por sus declaraciones que exacerbaron la crisis, consideró improductivo purgar en la letra pequeña del acuerdo, porque en su parte fundamental compromete a Irak a facilitar acceso "inmediato, irrestricto e incondicional" a los inspectores de la ONU tal como exigen las resoluciones pertinentes.

Agregó que el hecho de que los equipos de inspección sean acompañados por una delegación de diplomáticos cuando visiten cualquiera de los ocho "sitios presidenciales" no afecta el trabajo que los técnicos deben realizar para verificar si han sido realmente destruidas las armas prohibidas a Irak.

"El Memorando de Entendimiento reafirma y reitera la obligación de Irak de cumplir lo dispuesto por las resoluciones, por lo que lo recibí con satisfacción, considero que fortalece a la UNSCOM en cumplimiento de su mandato, y cooperaré totalmente a su implementación", agregó Butler.

También está de acuerdo con el nombramiento de un comisionado para dirigir el "grupo especial", tarea que Annan encargó al subsecretario general para desarme, Jayantha Dhanapala, de Sri Lanka, al que Butler aseguró su plena colaboración. EFE

isd/jla/arp

02/26/22-03/98

IRAK-ONU (Previsión)

EMBAJADOR BRITANICO ESPERA SU PROPUESTA SE APRUEBE EL LUNES

Naciones Unidas, 27 feb (EFE).- El embajador británico John Weston se mostró hoy confiado en que el Consejo de Seguridad de la ONU apruebe el lunes su propuesta sobre Irak, aunque una mayoría de dos tercios se opone a que se amenace a Bagdad con "graves consecuencias" en caso de incumplimiento.

Weston dijo que tras la reunión a puerta cerrada del Consejo se reunió con el embajador japonés Hishashi Owada, que copatrocina el proyecto, para examinar en qué forma pueden incluir en el texto las sugerencias formuladas y cómo se supera el principal obstáculo, la amenaza automática de uso de la fuerza.

El representante británico considera necesario que el Consejo tome nota del entendimiento logrado por el secretario general, Kofi Annan, para que Irak permita las inspecciones de acuerdo con las resoluciones pertinentes, y "enviar un claro mensaje a Bagdad para evitar su incumplimiento".

Bill Richardson, el embajador de EEUU que respalda la resolución (al igual que Portugal y Suecia, aunque con matices), dijo que para su país "es fundamental que se advierta a Bagdad de lo que ocurrirá si incumple".

La frase clave, admitió Richardson, es la mención a "graves consecuencias", de la que no pareció dispuesto a prescindir aunque siempre puede encontrarse una fórmula que resulte más aceptable para los demás sin desvirtuar el propósito.

Antes de la discusión a puerta cerrada del Consejo, los representantes de Rusia, Francia y China se reunieron con los miembros no permanentes y no alineados del Consejo (los llamados "no-no").

Según el embajador de Costa Rica, Fernando Berrocal Soto, ninguno se manifestó a favor de la propuesta que amenaza con "graves consecuencias" en caso de que Irak incumpla sus obligaciones.

Aunque algunos ponen en duda la necesidad de una resolución del Consejo para refrendar el acuerdo logrado en Bagdad por el secretario general, Kofi Annan, todos concuerdan en que en todo caso debe elogiar y recoger ese entendimiento y subrayar la necesidad de que se cumpla sin amenaza automática alguna.

Berrocal Soto señaló que desde que el Consejo en 1990 condenó la invasión de Kuwait por Irak y ordenó su retirada, todas las medidas derivadas de ese incumplimiento están bajo el Capítulo VII de la Carta de la ONU, que permite al Consejo, y exclusivamente a ese órgano de la ONU, adoptar las medidas necesarias, incluido el uso de la fuerza si fracasan las demás, para mantener o restablecer la paz y la seguridad internacional.

"Se está pidiendo ahora al Consejo que anuncie medidas para el caso de un eventual incumplimiento, lo cual no nos parece razonable o apropiado en el marco del derecho internacional", comentó el embajador costarricense.

Berrocal Soto aclaró que le parece conveniente una resolución que acoja y respalde plenamente el entendimiento logrado por Annan en Bagdad.

El embajador ruso Sergey Lavrov coincidió en que no es lógico autorizar "graves medidas" para el caso de incumplimientos, porque

éstos pueden ser graves o incidentes de menor importancia, como un retraso en abrir una puerta o en facilitar un documento específico.

Subrayó que la cuestión debe ser planteada al Consejo por quien corresponda, el secretario general o la Comisión Especial, para decidir lo que corresponda.

Señaló también que si se va a discutir el procedimiento futuro, debería tratarse también de cuando y cómo se actuará de acuerdo con el párrafo 22 de la resolución 687 que establece el levantamiento del embargo petrolero y las sanciones si se confirma que Irak ha cumplido sus obligaciones.

Ninguno de los tres miembros permanentes, Rusia, Francia o China, que expresaron claramente su oposición a la propuesta británica, y a aún más a la revisión abreviada que accedió a copatrocinar Japón, en la que se acentúa la amenaza con "severísimas consecuencias", se comprometieron a ejercer su derecho de veto, que es innecesario si no votan a favor de la resolución 9 de los 15 países. EFE

isd/rt

Conjurado por ahora el peligro de guerra en el golfo Pérsico, subsiste la desconfianza de EE.UU. mientras Irak canta victoria

Setenta y dos horas de negociaciones en Bagdad bastaron al secretario general de las Naciones Unidas, el ghanés Kofi Annan, de 59 años, para desactivar la crisis entre EE.UU. e Irak, planteada en dos etapas sucesivas durante los últimos meses (en noviembre y en enero, respectivamente), cuando estaba ya en marcha la cuenta regresiva para una segunda guerra del golfo Pérsico. Fue el suyo un triunfo personal; también un éxito del máximo foro mundial, cuyo Consejo de Seguridad debe rendir ahora el acuerdo firmado este lunes por Annan con el vicepresidente iraquí, Tarek Aziz. Se espera una declaración oficial para fines de esta semana, pero el respaldo se da por descontado.

El compromiso, celebrado luego de una entrevista clave de Annan con el presidente iraquí Saddam Hussein, estipuló que Irak abrirá a la inspección de la ONU sus "sitios presidenciales", donde tendrían ocultas armas químicas y bacteriológicas. Las revisiones se harán sin límite de tiempo ni restricciones en el número de visitas. Esta fue una concesión importante por parte de Saddam, quien había negado al escrutinio de los expertos de la Unscorn (grupo encargado de controlar el armamento no convencional de su país), alegando que en su mayoría, los inspectores eran norteamericanos e iban encabezados por un estadounidense, Richard Butler. Saddam también sostuvo que la "intrusión" de la Unscorn en edificios inscritos en la órbita de la presidencia implicaba un menoscabo "inaceptable" para la soberanía iraquí.

De todos modos, a último momento aceptó la propuesta de despejar el camino a los inspectores y, una vez suscrito el convenio con la ONU, Bagdad celebró el hecho como una "victoria" propia, subrayando que el acuerdo "invalida los pretextos de EE.UU. para lanzar una guerra que hubiera convertido a toda la región en campo de batalla".

Presencia militar con alto costo

En Washington, el presidente Bill Clinton dio su visto bueno al entendimiento alcanzado por Annan, pero con la advertencia de que si Saddam no cumple, EE.UU. se reserva el derecho de atacar Irak unilateralmente y, además, mantiene por ahora todo su potencial armado en el área del Golfo: 34 mil soldados, 350 aviones y una veintena de buques, entre ellos tres portaaviones. Hasta ahora, este despliegue le está costando US\$ 500 millones.

En Londres, el primer ministro Tony Blair, el más firme aliado de Clinton en la crisis iraquí, dijo que el

acuerdo se logró bajo la presión ejercida por su país y EE.UU. al amenazar a Irak con el lanzamiento del operativo bautizado "Trueno del Desierto". Los ingleses también mantienen sus tropas, a las que acompañan fuerzas australianas y neocelandesas.

Ni Clinton ni Blair evocaron que hace justo un mes habían rechazado la propuesta de Saddam para que los recintos presidenciales —ocho en total— los allanara un "equipo especial" designado por Annan. Precisamente uno de los puntos ahora fijados en el acuerdo establece que las inspecciones de esos sitios correrán por cuenta de un grupo especial formado de esta manera: Unscorn, técnicos de la Agencia Internacional de Energía Atómica y —detalle subrayable— cinco diplomáticos designados por Annan, cada uno de los cuales representará a un miembro permanente del Consejo de Seguridad. El grupo lo dirigirá un comisionado que nombrará el secretario general. El informe sobre actividades y eventuales descubrimientos lo elevará el presidente de la Unscorn al Consejo de Seguridad, a través de Annan.

La presencia de los diplomáticos motivó interrogantes en EE.UU. porque, como destacó el vocero presidencial Michael McCurry, está por verse si estos representantes "sólo" serán observadores o tendrán también un cometido "funcional".

Para el gobierno iraquí la presencia de los diplomáticos importaría una "garantía adicional", que se suma al hecho de que, por primera vez, el enfoque de la cuestión del cumplimiento de las resoluciones 687 y 715 de la ONU (ambas de 1991) es materia confiada a un acuerdo entre Irak y la organización internacional, y no un tema manejado por EE.UU. bajo apercibimiento del uso masivo de la fuerza.

Para EE.UU. lo significativo es que por primera vez en 7 años "Irak estará abierto a las inspecciones (...) que incluyen numerosas instalaciones antes excluidas", resaltó Clinton.

Un dato curioso, recién conocido, indica que expertos en desarme encabezados por el sueco Steffan de Mistura ya visitaron los recintos presidenciales y pudieron comprobar que esos lugares tienen una superficie total de 31,5 km², en vez de los 70 km² calculados por los servicios occidentales de inteligencia. Clinton había dicho que los emplazamientos eran 78 y que uno solo superaba el área de la ciudad de Washington.

Temible ántrax

Sin embargo, el porte no es lo que desvela a EE.UU.,

sino el contenido. Un informe del servicio cultural e informativo norteamericano (USIS) afirmó que Irak podría estar escondiendo "una partida de esporas de (el letal bacilo) ántrax y oivas cargadas con gérmenes". El mismo texto dice que eso sería una "grave amenaza para las naciones vecinas de Irak". Cien kilos de ántrax pueden matar a entre uno y tres millones de personas, enfatizó el informe.



Kofi Annan

Irak sostiene que destruyó su arsenal biológico tras la guerra del Golfo, en 1991.

Los norteamericanos dudan que haya sido así. No confían en Saddam ni cuando duerme. El senador republicano Joseph McCarm dice que el líder iraquí "cambia de opinión acuerdo tras acuerdo". Por eso, cree probable que "debamos volver a ocuparnos de este problema en un mes o dos, o incluso antes".

Otro legislador republicano, el senador Trent Lott —jefe de la mayoría en el Senado—, subrayó que, tras el acuerdo, Clinton, quien pretendía limitar el campo de acción de Saddam, quedó "completamente paralizado, encerrado en una caja".

En rigor, a Bagdad le sirvió estirar la piola el máximo posible, hasta quedar al borde mismo del abismo. En noviembre, una oportuna mediación rusa evitó el ataque norteamericano;

ahora, la intercesión del secretario general de la ONU produjo idéntico efecto. Con un agregado: que el villano Saddam se transforma en el bueno de la película, porque finalmente deja que le revisen los sitios presidenciales, mientras su vicepresidente Aziz pronostica que esos procedimientos probarán la inexistencia de las armas de destrucción masiva y las "exageraciones" angloamericanas.

Para la Casa Blanca, el episodio ha supuesto también una pérdida de imagen, debido al hecho de no haber podido recomponer la coalición de 1991, cuando cerca de treinta países estuvieron a su lado contra Irak. Esta imposibilidad de ganar adeptos fue particularmente notoria en el caso de los estados árabes, disgustados porque "EE.UU. adoptó una posición firme hacia Irak para que cumpla las resoluciones de la ONU pero no hace nada en lo que concierne a Israel", según Ahmed Tibi, consejero del presidente de la Autonomía Palestina, Yasser Arafat.

Embargo y petróleo

Otro aspecto que hay que tener en cuenta es el del embargo impuesto a Irak por la ONU, dada su calidad de agresor cuando invadió Kuwait, en agosto de 1990. El mismo día en que Annan llegó a Bagdad, el viernes 20, el Consejo de Seguridad autorizó a Irak a duplicar sus ventas de petróleo, hasta ingresar US\$ 5.200 millones cada semestre para comprar medicinas y alimentos. La resolución, dijo un diplomático británico, tuvo por objeto facilitar las gestiones del secretario general en Bagdad. En esta capital, empero, la decisión fue vista como una maniobra: la ampliación del programa "petróleo por alimentos" podría alejar indefinidamente el levantamiento

de todas las sanciones contra Irak.

El petróleo, aunque no ocupó en esta crisis el primer plano, es un factor omnipotente. Irak posee reservas estimadas en 122 mil millones de barriles (cada barril: 159 litros), la décima parte de los recursos mundiales de crudo. Las firmas norteamericanas debieron distanciarse del negocio del petróleo iraquí, porque su gobierno les impide tener vínculos comerciales con Irak e Irán, países considerados "instigadores del terrorismo". La torta se la repartirían compañías francesas y rusas.

En este contexto, EE.UU. y Gran Bretaña eran los que

menos tenían que perder con bombardeos sobre Irak. Moscú y París, en cambio, arriesgaban mucho en esta hipótesis. Rusia quiere cobrar lo que Bagdad le debe (unos 16 mil millones de dólares) y planea inversiones por US\$ 10 mil millones en Irak, según el diario Rossiyskaya Gazeta.

El acuerdo Annan-Azi incluye una cláusula según la cual el levantamiento de las sanciones es "claramente de una importancia primordial para (...) Irak y el secretario general se compromete a presentar esta cuestión al Consejo de Seguridad". (Redacción de Búsqueda, en base a AFP, ANSA y DPA)

Argentina a la orden

El lunes 23, cuando se supo del éxito de la misión Annan en Bagdad, el gobierno argentino mantuvo su decisión de mandar al Golfo un equipo sanitario de las Fuerzas Armadas, compuesto por un hospital móvil de campaña y 126 efectivos que iban a actuar en apoyo de las tropas norteamericanas y británicas. Al día siguiente, después de conocida la conformidad del presidente Bill Clinton con el acuerdo ONU-Irak, el canciller Guido di Tella anunció públicamente que "por el momento" había quedado sin efecto el envío de los hombres y el material.

Cuando se realizó el operativo Tormenta del Desierto, a principios de 1991, Argentina había despachado dos naves misilísticas para unirse al bloqueo marítimo contra Irak. En aquel momento, la decisión fue tomada por el presidente Carlos Menem, sin permiso del Congreso.

En esta oportunidad, el envío del personal médico iba a hacerse de la misma manera, lo que levantó duras críticas de la oposición.

Pese a ello, junto con El Salvador, Argentina pensaba convertirse en una de las dos únicas naciones latinoamericanas en concurrir a la zona de operaciones si había una nueva guerra en el Golfo.

El contingente argentino iba a instalar en un sitio no revelado un hospital móvil que EE.UU. usó en la II Guerra Mundial y que el gobierno militar del Gral. Leopoldo Galtieri le compró antes de la guerra de Malvinas (abril-junio de 1982), cuando Washington respaldó al Reino Unido política y logísticamente.

En Buenos Aires se habían alistado tres aviones de transporte Hércules C-130 para llevar, en tres viajes cada uno, los módulos del hospital. También estaba a la orden un Boeing 707 destinado al traslado del personal. (Redacción de Búsqueda, en base a AFP, ANSA, DPA y archivo)

39-39

98051723

Nº DOCUMENTO 9805174
 TITULO ARGENTINA Y NUEVA ZELANDA ACUERDAN AUMENTAR INTERCAMBIOS
 PROCEDENCIA 518593 COMERCIALES
 FECHA DE PROJECCION 980402
 VINCULACIONES 11876 11399
66960 11161
507635 11407
11164
11302

XS1654

U POXRT 04-02 00282
 mun exg icx

NUEVA ZELANDA-ARGENTINA
 ARGENTINA Y NUEVA ZELANDA ACUERDAN AUMENTAR INTERCAMBIOS

Christchurch (Nueva Zelanda), 2 abr (EFE).- El presidente de Argentina, Carlos Menem, y la primera ministro de Nueva Zelanda, Jenny Shipley, acordaron hoy intensificar las relaciones comerciales entre ambos países, según el comunicado conjunto... difundido al término de su encuentro.

El presidente argentino, cuyo avión presidencial Tango 1 no pudo aterrizar el miércoles en el aeropuerto de Wellington, la capital neozelandesa a causa de un temporal, dijo hoy que la pericia de los pilotos permitió salir de los fuertes vientos que alcanzaron al aparato antes de que se desviase a Auckland.

La primera ministra, Jenny Shipley, que tuvo que desplazarse hoy desde Wellington a Auckland, unos 600 kilómetros al norte de la capital neozelandesa, para entrevistarse con Menem, dijo que el encuentro había sido "breve, pero fructífero".

El presidente argentino, que viaja acompañado por su hija Zulema, manifestó que llegaron a perder el control del aparato, pero añadió que la gran habilidad de los pilotos y la fuerza de los motores les permitió remontar el vuelo para eludir los vientos, superiores a los 140 kilómetros por hora.

Ante la persistencia del mal tiempo en Auckland, el representante de la corona británica, el gobernador general, Sir Michael Hardie Boys, el ministro de Asuntos Exteriores de Nueva Zelanda, Don McKinnon, y la propia Shipley se trasladaron a esta ciudad, donde hoy pudieron concluir los encuentros previstos.

Menem, que viaja acompañado de tres ministros, seis secretarios, dos gobernadores provinciales y unos cuarenta empresarios, procedía de Australia, donde ambos países firmaron varios acuerdos de cooperación en materia agrícola, minera, deportiva y de transporte aéreo. EFE

01-01

9805174

Nº DOCUMENTO 9805175
TITULO GOBNO. E INDEPENDENTISTAS FIRMAN LA PAZ EN BOUGAINVILLE
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROJEJENCIA 980430
VINCULACIONES 11876 11302
507474 11161
507635 11406
11204
11005

XJ8920

R POXRT 04-30 00452
mun exg lex

PAPUA-BOUGAINVILLE
GOBIERNO E INDEPENDENTISTAS FIRMAN LA PAZ EN BOUGAINVILLE

Por Carlos Rubio

Canberra, 30 abr (EFE).- Uno de los conflictos más sangrientos en el Pacífico Sur, provocado por una explotación minera, acabó hoy, jueves, con la firma de un pacto de paz y el abrazo entre el primer ministro de Papúa Nueva Guinea, Bill Skate, y Joseph Kabui, jefe de los independentistas de la isla papuana de Bougainville.

El acuerdo de paz que pone fin a casi diez años de guerra civil lo firmaron Skate y Kabui en presencia de los ministros de Asuntos Exteriores de Australia, Alexander Downer, y de Nueva Zelanda, Don McKinnon en una ceremonia celebrada en la capital de Bougainville.

Entre los aspectos fundamentales del acuerdo figuran la entrega de las armas del Ejército Revolucionario de Bougainville (ERR) al grupo de observadores, la retirada de las tropas gubernamentales, el establecimiento de un Gobierno de transición y la celebración de elecciones a finales de 1998.

Los partidos independentistas de la isla ya han adelantado que, en caso de ganar en esas elecciones, convocarán un referéndum para decidir la creación de un Estado independiente en Bougainville.

La gran ausencia en el acuerdo de paz ha sido la del precursor del levantamiento independentista y líder de un grupo escindido del principal ERR, Francis Ona, que se ha negado a firmar, aunque ha dicho que no "entorpecerá el proceso de paz".

Un grupo de unos 300 observadores de Australia, Nueva Zelanda y otras islas del Pacífico permanecerán en Bougainville durante las próximos meses para vigilar el cumplimiento del acuerdo de paz.

El conflicto independentista de Bougainville estalló en 1989 y desde entonces ha causado la muerte de unos 15.000 habitantes, lo que supone el diez por ciento de la población, y el desplazamiento en campos internos y a las vecinas Islas Salomón de otras 15.000 personas.

Bougainville pertenece geográficamente y étnicamente a las Islas Salomón, de las que dista tan sólo 7 kilómetros, frente a los más de 760 que la separan de Papúa Nueva Guinea.

El origen del levantamiento independentista se remonta a 1989 cuando los propietarios indígenas de las tierras ocupadas por una gigantesca mina de cobre australiana se rebelaron, después de que se les negase una compensación por los destrozos medioambientales causados por las extracciones mineras.

La violencia que se desencadenó motivó la intervención del Ejército de Papúa Nueva Guinea, en defensa de los intereses de la compañía minera, que por entonces representaba la principal fuente de ingresos del país.

Durante la duración del conflicto el Gobierno de Papúa Nueva Guinea ha sometido a la isla a un bloqueo aéreo y naval con el objetivo de impedir la recepción de ayuda a los independentistas y para mantener el enfrentamiento armado fuera de la atención de los medios de comunicación internacional. EFE

01-01

9805175

Nº DOCUMENTO 9805176

TITULO INDONESIA: Disturbios y protestas contra gobierno

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980426

VINCULACIONES 11876

507595

11414

11316

11103

11328

11338

GS4320

R SUCBT 04-09 00185
icx mun exg

INDONESIA-PROTESTAS

ESTUDIANTES INDONESIOS CONTINUAN PROTESTAS CONTRA GOBIERNO

Yakarta, 9 abr (EFE).- Centenares de estudiantes de diferentes universidades de Indonesia se manifestaron hoy, jueves, para exigir reformas democráticas pese a que el Gobierno del presidente Suharto prohibió las manifestaciones en el país.

La mayor protesta estudiantil tuvo lugar en la Universidad de Gadjah Mada, de la ciudad de Yogyakarta, situada a unos 400 kilómetros al este de Yakarta, donde varios centenares de jóvenes pidieron la dimisión del presidente Suharto.

Los estudiantes, a los que el Gobierno ha advertido que tomará drásticas medidas para acabar con las protestas, fueron rodeados por las fuerzas antidisturbios, que dispararon botes de humo y cargaron contra aquellos.

También se produjeron manifestaciones en, al menos, otras tres universidades de Yakarta.

Las manifestaciones estudiantiles se han convertido en algo muy común durante los últimos meses debido a la severa crisis económica que afecta al país.

Al menos 60 estudiantes de la ciudad de Yogyakarta resultaron heridos la pasada semana en enfrentamientos con las fuerzas de seguridad.- EFF

mfr/ams/ga/lm

01-04

9805176

X81833

R POXRT 04-16 00391

mun exg icx

INDONESIA-DISTURBIOS
MILITARES CONVOCAN REUNION CON ESTUDIANTES PROXIMO FIN SEMANA

Yakarta, 16 abr (EFE).- Los militares indonesios han anunciado hoy que se reunirán el sábado próximo con los estudiantes universitarios del país para tratar de poner fin a las protestas contra el régimen del presidente Suharto.

La reunión, a la que se estima acudirán unas 20.000 personas, es el segundo intento de las Fuerzas Armadas indonesias para dialogar con los estudiantes.

Sin embargo, los representantes de la Universidad de Indonesia (UI), la más importante del país, indicaron que no han recibido ninguna invitación en ese sentido.

"¿Cómo podemos tener un diálogo si no estamos invitados? Sería muy grave si el diálogo tiene lugar en Yakarta y la UI no es invitada", dijo Herry Novrinda, presidente de asuntos exteriores del comité de estudiantes de la UI, donde han tenido lugar las más sonadas protestas esta semana.

Añadió que los estudiantes de otras universidades indonesias boicotearán las conversaciones si la UI ha sido excluida de la reunión y se mostró escéptico sobre los resultados, porque "la cultura del diálogo en Indonesia es más un monólogo, o una discusión con un guión preparado".

Sin embargo, el teniente coronel Pangghi Sundoro, de la unidad de información militar, aseguró que "la Universidad de Indonesia también ha sido invitada".

El presidente de Indonesia, general Suharto, celebra habitualmente largas conversaciones con campesinos y pequeños empresarios, aunque las preguntas pasan a través de un proceso de selección antes de ser contestadas por el jefe de Estado.

Los estudiantes indonesios han protagonizado desde febrero las mayores protestas contra el régimen de Suharto, que lleva más de treinta años en el poder y al que responsabilizan de la grave crisis económica que atraviesa el país, con desorbitados aumentos de los precios de los alimentos básicos.

Las protestas se han producido en docenas de universidades del país, a veces con enfrentamientos directos con los militares, y ha obligado a las Fuerzas Armadas a desplegar tropas alrededor de los centros.

El analista militar Salim Said opinó que el jefe de las Fuerzas Armadas, general Wiranto, quiere mantener el diálogo para poder enviar sus tropas de nuevo a las bases, en lugar de vigilar los recintos universitarios.

Wiranto dijo hoy, durante una reunión en un cuartel militar en el este de Yakarta, que las manifestaciones estudiantiles pueden desestabilizar a la nación. EFE

ig/ntc/zm/jal

04/16/12-05/98

XJ8551

R POXRT 04-22 00295
mun exg icx

INDONESIA-SUHARTO

LIDER MUSULMAN EXIGE A SUHARTO DIMITA PRESIDENCIA DE INDONESIA

Yakarta, 22 abr (EFE).- El líder musulmán indonesio Amien Rais exigió hoy, miércoles, al presidente de Indonesia, general Suharto, que si no resuelve la crisis que afecta al país en seis meses, dimita y responda de posibles acusaciones por corrupción.

Rais, que preside a los cerca de 28 millones de miembros de la organización musulmana Muhammadiyah, dijo que Suharto debería rendir cuentas sobre la obtención de su fortuna personal, calculada en 16.000 millones de dólares por la revista Forbes.

Suharto exigió a su propio gabinete, tras su reelección en marzo pasado, que declararan su patrimonio en una campaña contra la corrupción, delito del que han sido acusados anteriores ministros de sus gobiernos.

El jefe de Estado indonesio, sin embargo, no ha declarado el origen de su gran fortuna, a pesar de haber permanecido durante siete mandatos de cinco años.

La oposición pide que Suharto emplee parte de su dinero para ayudar a recuperar la economía del país y critica ahora con más fuerza, e incluso con mayor apoyo popular, la gestión económica del actual Gobierno.

Rais señaló que, si Suharto no logra resolver la crisis en seis meses, "no comete un delito", pero debería admitir públicamente su incapacidad para encontrar una solución.

Paralelamente, una reunión del ministro del Interior, Hartono, con medio centenar de estudiantes fracasó tras alegar los jóvenes que no se les escuchaba en las conversaciones.

Las manifestaciones estudiantiles contra el Gobierno ante la crisis económica y la corrupción se reproducen casi a diario en los centros universitarios del país asiático desde el pasado mes de febrero.

"Creo que el futuro de las manifestaciones es, ciertamente, brillante y que Suharto pierde posiciones", dijo Rais con ironía.

Poco Legible

DP1769

R POXRT 04-26 00175
icx mun exg

INDONESIA-VIOLENCIA
ESTUDIANTES Y POLICIA SE ENFRENTAN EN TRES CIUDADES INDONESIAS

Yakarta, 26 abr (EFE).- Al menos diez estudiantes indonesios resultaron heridos durante los violentos enfrentamientos contra las fuerzas antidisturbios ocurridos hoy, domingo, en tres ciudades de Indonesia.

En la ciudades de Jambi, en el sur de la isla de Sumatra, y en Mataran, en la region central de la isla de Lombok, la policia cargó contra miles de manifestantes cuando éstos intentaron abandonar sus respectivos "campus universitarios" para manifestarse por la calles.

A pesar de las advertencias del Gobierno de que no tolerará los alborotos ni manifestaciones públicas, los estudiantes desafían desde hace semanas la prohibición oficial.

Los estudiantes, cuyas manifestaciones dan muestra de que se hayan organizadas, exigen reformas políticas y económicas al Gobierno del presidente indonesio, general Suharto.

Por tercer día consecutivo tuvieron también lugar enfrentamientos en Medan, la capital provincial de Sumatra, donde la policia lanzó botes de humo y pelotas de goma contra los estudiantes. EFE

04-04

9805176

Nº DOCUMENTO 9805177
TITULO Tailandia - crisis económica
PROCEDENCIA SI05P3
FECHA DE RECEPCIÓN 980424
VINCULACIONES 11876

507667

11161

11412

508501

DX0849

U ECORT 04-01 00453
mun exg icx

TAILANDIA-CRISIS

PAISES ASIATICOS NO PUEDEN RETRASAR REFORMAS, SEGUN MINISTRO

Londres, 1 abr (EFE).- Los países del sureste asiático no pueden retrasar la puesta en práctica de reformas estructurales en sus economías para salir de la crisis financiera y monetaria en la región, afirmó hoy, miércoles, el viceprimer ministro y titular de Comercio tailandés, Supachai Panitchpakdi.

El viceprimer ministro, quien se encuentra en Londres para asistir a la cumbre de jefes de Gobierno de países asiáticos y europeos (ASEM) que se inaugura mañana, jueves, afirmó que "Asia no puede volver a hacer caso omiso de las señales de los mercados".

Según indicó Panitchpakdi en una conferencia sobre "La Respuesta Tailandesa a la Adversidad Económica", en la "London School of Economics", los países de la región deberán también mejorar el marco de sus sistemas financieros para evitar una repetición de la crisis.

Tailandia, según recordó, ha comenzado a aplicar ya estas medidas, recogidas en las recomendaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI) y espera haber superado sus problemas y haber eliminado el crecimiento negativo de su economía para el año 2000.

El ministro de Comercio tailandés opinó que la clave para volver a ocupar el puesto perdido en los mercados globales es recuperar la confianza de los inversores extranjeros, "o de otro modo la economía continuará su cuesta abajo".

Entre las consecuencias dejadas por la crisis en Tailandia, indicó el ministro, se encuentra la tasa de desaceleración económica, que el Gobierno tailandés intentará reducir en especial mediante el impulso a proyectos para el fomento del empleo.

Como recordó Panitchpakdi, se espera que la crisis deje una cifra de desempleo de cerca de dos millones de personas en un país donde en los últimos veinte años el paro ha sido algo desconocido.

La inflación en Tailandia seguirá su ritmo ascendente, reconoció el viceprimer ministro, quien indicó que frente a las predicciones del FMI de un techo del 15 por ciento el Gobierno espera situar este índice en un máximo del 12 por ciento y una media del 10 por ciento este año.

Otros de los problemas, agregó son los altos tipos de interés, que quedarán entre el 19 y el 20 por ciento este año, así como la falta de liquidez resultante del desmoronamiento del sistema financiero.

A ello se une que pese a la depreciación de la divisa local, el baht, las exportaciones no han logrado un incremento significativo, dado que la mayor parte de los productos para su venta en el extranjero eran adquiridos por los países asiáticos y han sufrido también seriamente las consecuencias de la crisis.

No obstante, el ministro apuntó a que este año Tailandia espera, gracias a la recuperación de la confianza de los mercados y la aplicación de reformas estructurales, reducir su deuda de los actuales 17.000 millones de dólares a 10.000 u 8.000 millones. EFE

mv/jmi/ddp

C4-02

9805177

XU9363

R ECOBT 04-24 00211
MUN EXG ICX

TAILANDIA-ECONOMIA
TAILANDIA NO ES PAIS COMPETITIVO SEGUN ESTUDIO BANCO MUNDIAL

Bangkok, 24 abr (EFE).- El obsoleto sistema burocrático, la pobre capacidad gestora del sector privado y la ineficacia generalizada impiden que Tailandia sea un país competitivo, según un informe elaborado por el Banco Mundial y economistas tailandeses al que EFE tuvo acceso hoy viernes.

El estudio, que trata de macroeconomía, desarrollo de recursos humanos, financieros, infraestructura y educación, destaca también como factores principales de la crisis económica la inconsistencia y la falta de acción en las políticas del Gobierno.

Tailandia, sumida en una profunda crisis desde el pasado mes de julio, disfrutó durante los últimos 36 años de un vertiginoso crecimiento que se reflejó en su renta per cápita anual, que subió de 700 dólares en 1960 a 2.700 en 1996.

El informe, que será presentado la semana próxima a la Comisión Nacional Económica y Social de Tailandia, señala que el crecimiento no sirvió para eliminar los problemas porque la expansión no se basó en la productividad.

Los expertos concluyen que el sector privado no invirtió lo suficiente en tecnología y no tuvo presente el encarecimiento de la mano de obra, mientras que el sector financiero carece de transparencia y está dominado por los favoritismos. EFE.

mfr/zm/Alf/pz/dv

04/24/09-22/98

02-02

9805177

Nº DOCUMENTO 9805178

TITULO AYUDA FINANCIERA DEL FMI A INDONESIA.

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 980422

VINCULACIONES 11876

507595

11161

508501

TI2820

U ECORT 04-01 00217
mun exq icx

INDONESIA-FMI

VICEDIRECTOR FMI REVISARA CONTINUIDAD AYUDA FINANCIERA

Yakarta, 1 Abr (EFE).- El vicedirector del Fondo Monetario Internacional (FMI), Stanley Fischer, tiene previsto llegar a Yakarta mañana, jueves, para revisar el acuerdo sobre la entrega de otros 3.000 millones de dólares, segunda entrega de los 43.000 millones que el organismo internacional gestionó para Indonesia.

Fischer revisará los resultados de las conversaciones que durante diez días han mantenido el FMI y el Gobierno indonesio sobre la ayuda internacional, indicó Prahakar Narvekar, funcionario de enlace de la entidad financiera.

"Fischer quiere tratar todo. Tiene que quedar satisfecho para decir al director general (Michel Camdessus) que está satisfecho", dijo Narvekar.

El presidente de Indonesia, Suharto, ha expresado su descontento con el nuevo presupuesto para el año fiscal 1998-99 acordado según las exigencias del FMI, que consideró el pactado anteriormente demasiado optimista.

Sin embargo, Suharto ha aceptado que algunas de las políticas de su Gobierno contribuyeron a la crisis económica que atraviesa Indonesia, en un comunicado enviado a los 27 gobernadores del país esta semana.

"Debemos revisar varias políticas y estrategias sectoriales que hemos seguido hasta ahora y que directa o indirectamente contribuyeron a la crisis", dijo Suharto en su nota. EFE

01-07

9805178

INDONESIA

La política de la inflación

¿Mantendrá Suharto el control y darán resultado las reformas del FMI? Depende del precio de la leche



"Sobrevivimos día a día": Compra de aceite subsidiado en Yakarta

POR RON MOREAU

DODO VENDE POLLOS PERO YA NO SE puede dar el lujo de comerlos. En su puesto en el mercado Jatinnegara de Yakarta, Indonesia, solía vender unos 150 pollos vivos diariamente. Pero en enero llegó la crisis financiera. Desde entonces la rupia ha perdido más de la mitad de su valor y los precios de los alimentos han subido mucho, en algunos casos más del 100 por ciento. El precio de los pollos de Dodo subió de 5.000 a 12.000 rupias, más de lo que puede pagar la mayoría de los indonesios. Sus ganancias han disminuido de 10 dólares diarios a poco más de un dólar y ahora deja de comer pollo a fin poder comprar leche (cuyo precio se ha cuadruplicado) para su hija de dos años. "El pánico se está empezando a apoderar de mí", dice Dodo, de 27 años, que no quiso revelar su apellido. "Pero creo que estoy mejor que mis vecinos".

Sus vecinos en el laberinto de los callejones de Jatinnegara también son vendedores u obreros. Sus escasos medios de subsistencia son devorados por la inflación. Están furiosos con el presidente Suharto, quien acaba de ser elegido para su séptimo término consecutivo por un sumiso colegio electoral. Con disturbios por comida en el campo y protestas en las

La lucha contra la inflación

Suharto ha logrado frenar el alza de precios de algunos alimentos con fuertes subsidios, pero otros sufren una espiral de descontrol.

ALIMENTO	PRECIOS EN RUPIAS		% DE CAMBIO
	NOV. 97	MARZO 98	
Azúcar (por kilo)	1.600	1.900	18,8%
Aceite Veg. (por litro)	2.600	4.000	53,8
Pollo (completo)	5.500	12.000	118,2
Leche (por kilo)	9.000	50.000	455,6*

*PRECIOS NO SUBSIDIADOS.

ciudades, el gobierno entenderá bien la lección de Alemania en la década de los años 30 y de Argentina en la de los 80: la inflación puede desestabilizar a los gobiernos. La semana pasada, tras la primera reunión del nuevo gabinete, el jefe de la economía, Ginandjar Kartasasmita, dijo que su prioridad sería "restaurar la confianza en la rupia y superar la inflación".

El primer desafío de Suharto es hacer las paces con el Fondo Monetario Internacional (FMI). El plan de ayuda financiera de esa entidad, que asciende a 43.000 millones de dólares, se calculó en base al 20 por ciento de inflación para todo 1998. Ya los precios han pasado de ese límite, au-

mentado el 30 por ciento para todos los bienes y servicios en enero y febrero. La presión de los precios está contribuyendo a las tensiones entre Yakarta y el FMI que retuvo recientemente un crucial envío de 3.000 millones de dólares porque no se habían puesto en práctica reformas como la desintegración de los monopolios y la apertura del sistema bancario.

Suharto ha ganado un poco de tiempo porque ha estabilizado los precios temporalmente. A principios de año los indonesios acapararon alimentos fundamentales que escaseaban debido a la sequía. Suharto echó mano de las pocas reservas de divisas que aún quedaban para importar al menos dos millones de toneladas de arroz y otros alimentos. Pidió al monopolio estatal Bulog —cuyo desmantelamiento exige el FMI— que controla las importaciones de productos básicos, que siguiera comprando productos como arroz, trigo y azúcar y los vendiera a precios altamente subsidiados. Suharto justifica la adopción de medidas como ésta con insinuaciones de que partes del acuerdo podrían ser inconstitucionales, con lo que espera convencer al FMI de que sea más flexible.

Los diplomáticos extranjeros opinan que la jugada podría darle resultado. Suharto ya ha logrado con su ofensiva que el FMI analice el tema de la flexibilidad. Tal vez el Fondo apruebe más subsidios de alimentos e incluso posponga el plazo para eliminar los subsidios del gas y la electricidad, que vencía en abril.

La cuestión más explosiva gira en torno a la leche. El precio del kilogramo de leche en polvo subió de 12.000 rupias en febrero a 50.000 en marzo debido a que la mayor parte del producto es importada. La oposición a los elevados precios de la leche se ha convertido en un tema unificador de las protestas antigubernamentales en las universidades. En un centro de distribución de Yakarta, Nina, madre musulmana de 32 años, dice que ahora añade más del doble de la cantidad recomendada de agua a cada envase de leche en polvo. Sabe que la fórmula excesivamente diluida no es buena para la salud de sus dos hijos pequeños, pero no tiene otra opción.

En el mercado de Jatinnegara, los residentes tratan de ganarle a la inflación. Zainadun, de 48 años, dice que algunos de sus vecinos están vendiendo sus joyas, y él pensaba pedir un préstamo a un usurero para que su hijo desempleado pueda seguir asistiendo a la escuela de comercio. Hari recibió tres meses de salario cuando fue despedido de una fábrica de zapatos, y eso sucedió hace tres meses. "Pensamos en nuestros estómagos", dice Hari. "El gobierno debía saber que una persona hambrienta puede cometer locuras".

Indonesia y FMI acuerdan un nuevo "paquete" de reformas

El gobierno de Indonesia y el Fondo Monetario Internacional (FMI) acordaron ayer un nuevo paquete de reformas económicas destinado a sacar a la economía indonesia de la grave crisis en que se encuentra.

El acuerdo fue alcanzado luego de tres semanas de negociaciones sobre cuestiones de política presupuestaria, política monetaria, restructuración bancaria y deuda privada. El entendimiento implica, entre otras cosas, revisión de los objetivos propuestos para el presupuesto 1998-99, incluyendo una nueva cotización presunta de la rupia indonesia, una mayor tasa inflacionaria del 17% y una tasa de crecimiento económico negativa de menos 5%. El gobierno indonesio había anunciado en enero pasado un presupuesto respaldado por el FMI que presuponía una tasa de crecimiento de cero por ciento, 20% de inflación y una cotización de la rupia de 5.000 por dólar.

El FMI acusaba a Indonesia de falta de voluntad de seguir las reformas.

El precedente programa pactado por el FMI e Indonesia fue congelado a finales de enero, cuando el FMI decidió suspender el desembolso de un segundo tramo de la ayuda, de 3.000 millones de dólares, porque el régimen indonesio no había aplicado las reformas pactadas.

□ Apoyo financiero de Japón

Como primera reacción, el jefe del gobierno japonés Ryutaro Hashimoto saludó el acuerdo y anunció una ayuda financiera a Yakarta por U\$S 2.000 millones. De este apoyo nipón, la mitad estará destinada a respaldar las reservas indonesias de divisas y la otra mitad será puesta a disposición por el Banco Japonés de Importaciones y Exportaciones como crédito de dos etapas.

Japón, el principal acreedor y socio comercial de Indonesia, quiere, además de la ayuda financiera, poner también a disposición ayuda humanitaria y créditos para reformas estructurales, según anunció el jefe de gobierno Ryutaro Hashimoto.



El acuerdo con el FMI profundizará la reforma de la banca indonesia.

LA CRISIS DEL SUDESTE ASIATICO

CL 1/4

Indonesia cierra siete bancos

También interviene otras 7 entidades que están fuertemente endeudadas • Contra los pronósticos del fin de semana, la Bolsa de Tokio abrió el lunes para arriba • Anoche, el índice Nikkei tenía una suba cercana al 1%

Para enfrentar su fuerte crisis financiera, Indonesia resolvió cerrar a partir de hoy 7 entidades financieras e intervenir otros 7 bancos que también están fuertemente endeudados.

Con esta decisión, Indonesia vuelve a poner sobre el tapete la convulsión que aún sufren las economías del sudeste asiático, luego de la crisis financiera que se desató el año pasado en esa región.

El panorama, con todo, no abrió la semana con un clima tan negativo como se esperaba. La Bolsa de Tokio abrió anoche, al cierre de esta edición, con una mejora del orden del 0,9%. Eso sucedió a pesar de que Japón, la segunda economía del planeta, no logra desprejarse de la recesión económica que lo envuelve prácticamente desde que arrancó la década.

Todo eso redondea un escenario que preocupa no sólo a las autoridades de la región sino a las principales potencias del mundo. Porque si Japón no logra hacer arrancar su economía, podría contagiar de

recesión a buena parte del planeta.

Mientras tanto, en el marco de nuevas reformas económicas, el anuncio de las autoridades de Indonesia —de cerrar siete entidades financieras— se suma a los 16 bancos que ya fueron clausurados un par de meses atrás.

El ministro de Hacienda, Fuad Bawazier, dijo que las medidas, que se pondrán en marcha de forma inmediata, "representan pasos significativos del programa de reformas para el sistema bancario indonesio". "Forman una parte vital de la estrategia del gobierno para la recuperación económica y el regreso a la normalidad de la tasa de cambio de la rupia", declaró.

Siete de los bancos con problemas continúan en la Bolsa de Yakarta. Dos son controlados por uno de los hombres más ricos de Indonesia, Sudwikatmono, que es primo del presidente Suharto. Y otros dos pertenecen Hashim Djojohadikusumo, cuyo hermano está casado con una de las hijas de Suharto.

La drástica depuración del sistema financiero es una de las más severas medidas que exige el FMI para acordar con Indonesia un plan de auxilio financiero por 43.000 millones de dólares. La firma de ese acuerdo se postergó ya dos veces, por que los técnicos de ese organismo no

Una recaída en la crisis asiática preocupa no sólo a Tokio sino también a los gobiernos de Occidente

están convencidos de la firmeza y la velocidad que el presidente Suharto está poniendo en el proceso de salvataje.

Las potencias económicas de occidente siguen atentamente lo que sucede en el Japón. Y lo mismo sucede con los análisis económicos y los inversores institucionales. Porque la falta de reacción de las

autoridades japonesas volvió a sembrar dudas los mercados. La Bolsa de Tokio cayó 4% la última semana y el yen se devaluó en igual proporción frente al dólar.

Ante la crisis, los japoneses anunciaron una enésima medida correctiva. Prometieron reducir la carga impositiva sobre salarios y bienes raíces por un monto global de 30.000 millones de dólares. Pretenden así incentivar el consumo de los japoneses para que, de una vez por todas, pongan en marcha la recuperación económica.

Lo cierto es que los inversionistas están perdiendo fe en el gobierno y todos los indicadores anticipan que Japón puede enfrentar la recesión más severa desde el shock petrolero de 1974. Para peor, se teme otro golpe a los mercados ya que las leyes de liberalización de Japón permiten al ciudadano común vender sus bonos y acciones locales e invertir en el exterior. Eso podría debilitar aún más al yen. Y si el yen cae afectará a todas las monedas en Asia, causando una nueva crisis. □

04

98051783

XJ8381

R FCORT 04-17 00301

mun exg icx

INDONESIA-EFUU

NECESARIA RECUPERACION ECONOMIA JAPONESA PARA ECONOMIAS ASIA

Yakarta, 17 abr (EFE).- Japón debe revitalizar su economía para proveer un mercado de exportación a las débiles economías de Asia, comentó hoy, viernes, el asesor del secretario de Estado para Asuntos de Asia y del Pacífico de Estados Unidos, Stanley Roth.

Roth dijo que los países de Asia que están luchando contra la crisis monetaria necesitan un Japón fuerte como destino para sus exportaciones lo que les puede ayudar a recuperarse.

El funcionario estadounidense, que se encuentra de visita en Yakarta, añadió que los líderes de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático han aclarado que no desean préstamos, pero si la "oportunidad de evitar la crisis" y la posibilidad de un crecimiento económico.

"Una de las cosas que ven como más importante es que Japón reavive su economía y asuma su papel como una segunda locomotora para la región", dijo Roth tras su viaje por Indonesia, Tailandia y Singapur.

Añadió que el "estímulo" ofrecido por Tokio la semana pasada, que incluye un grupo de exenciones fiscales, es "un paso muy importante" en la revitalización de la economía japonesa.

Recalcó también que era "injustificado" el culpar a las políticas económicas de Japón por el colapso de algunas economías asiáticas, y recordó a los críticos que Japón ha hecho "grandes contribuciones" a un número de préstamos bilaterales, incluyendo el de los 43.000 millones de dólares para Indonesia.

"Estoy impresionado por la determinación de los miembros del gabinete económico de Indonesia para desarrollar los 20 puntos del nuevo acuerdo establecido con el Fondo Monetario Internacional (FMI)" indicó Roth.

El asesor subrayó que el Gobierno de Estados Unidos está pidiendo al Congreso que apruebe la segunda parte de la contribución de 18.000 millones de dólares para el FMI, del que EEUU es el que aporta más. EFE

ig/vra/Alf/pz/M

04/17/13-13/98

INDONESIA-BAD/PERSPECTIVAS
CRISIS ECONOMICA AGRAVARA CONFLICTOS SOCIALES EN INDONESIA
(INFORMACION EMPARGADA HASTA LAS 10.30 GMT DEL 23 ABRIL)

Manila, 23 abr (EFE).- Los conflictos sociales pueden agravarse peligrosamente en Indonesia durante 1998, debido a que la crisis financiera del Sudeste Asiático ampliará las diferencias entre las clases sociales, según las proyecciones del Banco Asiático de Desarrollo (BAD) para 1998.

El informe anual de perspectivas del BAD señala que Indonesia es el país de la región que peor llevará la crisis durante 1998, debido a su demora en la aplicación de soluciones económicas y a los disturbios sociales que vive, ocasionados por el alza considerable de los precios de los bienes básicos y el aumento del desempleo.

"Indonesia es la víctima más grave de la crisis financiera de Asia. Las proyecciones para Indonesia, teniendo en consideración la magnitud de la crisis, indican que tardará unos tres años en recuperarse plenamente", dice el informe de los expertos del BAD para este año.

La crisis obligó al Gobierno indonesio a solicitar la ayuda del Fondo Monetario Internacional (FMI) el pasado octubre, que le gestionó un crédito de 43.000 millones de dólares condicionado a la introducción de severas reformas económicas.

Pero Indonesia ha sido reacia a poner en práctica las reformas acordadas con el FMI, lo que ha demorado el saneamiento de la economía del país y el desembolso de los créditos y ha obligado a una renegociación.

El informe de los expertos del organismo multilateral señala que la crisis monetaria que se produjo en el Sudeste Asiático el pasado julio ha potenciado en Indonesia "las consecuencias negativas de las pasadas políticas erróneas".

Las proyecciones del BAD para el Producto Interior Bruto (PIB) de Indonesia son de un crecimiento del 3 por ciento durante 1998, inferior al 4 por ciento del año anterior y considerablemente menor que el 8 por ciento que registró en 1996.

La inflación, según las previsiones, llegará este año al 20 por ciento, muy por encima del 6,6 por ciento de 1997, y el desempleo alcanzará al 14 por ciento de la fuerza laboral del país, de 95 millones de personas.

El informe indica que se perderán las reformas sociales introducidas durante el régimen del general Suharto, presidente de Indonesia desde 1967, y "la clase media baja de las urbes será la más seriamente afectada y el aumento del desempleo puede generar disturbios sociales".

"El reto futuro será mejorar la distribución de la renta de forma que se asegure que los segmentos de la sociedad más desfavorecidos no soportan el peso mayor de la crisis económica", se recomienda en el texto.

En concreto, el informe identifica tres "problemas a corto plazo" que las autoridades deben afrontar: estabilización de la rupia, la moneda indonesia, en "un nuevo nivel más realista"; reestructuración del sector bancario y renegociación de la deuda del sector privado.

Desde que Tailandia dejó fluctuar la cotización de su moneda frente al dólar, el pasado julio, lo que originó la depreciación generalizada de las divisas del Sudeste Asiático, la rupia indonesia ha llegado a depreciarse hasta un 76 por ciento, aunque en las últimas semanas se ha estabilizado entre las 7.000 u 8.000 unidades por dólar.

El sector privado de Indonesia tiene una deuda de 65.000 millones de dólares, casi la mitad de la deuda exterior del país, de la que Japón y Alemania son los principales acreedores. EFE

Doc. poco legible.

06

9805178

0805178

U ECORT 04-22 00477

mun exg icx

INDONESIA-ECONOMIA

GOBIERNO ANUNCIO YA ESTAN EN MARCHA REFORMAS ACORDADAS CON FMI

Yakarta, 22 abr (EFF).- El Gobierno de Indonesia anunció hoy, miércoles, que ya están en marcha las nuevas reformas económicas acordadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI), como se comprometió con el organismo multilateral, que le gestiona un crédito de 43.000 millones de dólares.

Ginandjar Kartasasmita, ministro coordinador de Economía, Finanzas e Industria, informó que habían sustituido la prohibición de exportar aceite de palma por un impuesto del 40 por ciento, modificado la ley sobre bancarrota -de la época colonial-, seleccionado a las empresas para su privatización e introducido nuevos impuestos en el sector maderero.

El superministro dijo que, en cumplimiento con el Memorando de Políticas Económicas y Financieras que Indonesia firmó este mes con el Fondo Monetario, "todos los objetivos de la reforma económica han sido parcialmente cumplidos el 22 de abril, y los que faltan lo serán el 24 de abril".

"El indicador principal es la situación de la rupia en el mercado de intercambio de divisas, que, en las últimas cinco semanas, se ha apreciado un 32 por ciento" frente al dólar, destacó Kartasasmita.

El mercado bursátil de Yakarta cotizaba a 7.775 rupias por dólar en la sesión vespertina de hoy, después de que la divisa indonesia llegó a depreciarse hasta un 76 por ciento desde el pasado julio, cuando se desencadenó la crisis monetaria del Sudeste Asiático.

Tanri Abeng, ministro de Empresas Estatales, informó que entre las compañías que se privatizarán están las operadoras portuarias "Pelindo II" y "Pelindo III" y, en el sector de la siderurgia, "Krakatau Steel".

Las otras son "Jasa Marga" que opera en autopistas, "Perkebunan Nusantara" en agricultura, la minera "Tambang Batubara Bukit Asam" y "Angkasa Pura II", dedicada a la administración de aeropuertos.

Abeng dijo que durante la privatización "se ofrecerá la transparencia que necesitan los mecanismos de mercado y que está estipulada en el acuerdo con el Fondo Monetario. Con un proceso justo y transparente tendremos un resultado mejor".

Fuad Rawazier, ministro de Finanzas, informó que ocho bancos comerciales indonesios han mejorado su situación y dejado la categoría "C", la que la Agencia Reestructuradora del Banco de Indonesia estableció para aquellas entidades en "máximo peligro".

El titular de Finanzas indicó que, pese a ese buen resultado aún hay cuarenta bancos nacionales, tres estatales, once regionales y los demás privados, que han recibido fondos del banco central o su disponibilidad de capital es menor al cinco por ciento.

Precisó que esos bancos, al intentar resolver su situación, no tendrán derecho a nuevos créditos y a realizar transacciones en divisas extranjeras.

La junta del Fondo Monetario tiene previsto reunirse el 4 de mayo para decidir cuando transferirá al Gobierno de Indonesia el segundo paquete monetario, de 2.000 millones de dólares, del

crédito de 43.000 millones de dólares que le gestiona. EFF

Dec. poco legible.

07-07

9805178

LA REPRESION DE LOS TALIBANES

Las mujeres de Afganistán reclaman sus derechos

Piden poder trabajar y estudiar • Los testimonios de quienes viven casi como prisioneras en sus propias casas

TESTIMONIOS

The New York Times
Especial para Clarín

"El gobierno puede cubrir nuestros rostros, pero en nuestro interior seguiremos reclamando nuestros derechos." Esta declaración fue realizada por una ex docente afgana, suspendida de su trabajo por el movimiento islámico talibán, después de que asumió, en 1996, el control de buena parte de Afganistán y decretó que las mujeres ya no podían trabajar y debían cubrirse con el chador.

Esta joven fue una de las 12 mujeres que se reunieron esta semana, corriendo riesgos, en una residencia cercana a Kabul, para hablar con Carol Bellamy, directora ejecutiva de UNICEF.

Bellamy acababa de reunirse con varios líderes talibanes para presionar por mayores derechos para las mujeres y escuchar los reclamos de las afganas.

"Queremos paz, trabajo y que las puertas de las escuelas se abran para nuestras chicas", expresó una de ellas.

Las mujeres, que se sentaron en círculo sobre la alfombra de la casa (docentes, una médica y varias amas de casa), estaban ansiosas por contar a Bellamy, de mujer a mujer y sin inhibiciones, cómo es la vida en Afganistán después de décadas de disturbios políticos, una invasión soviética, una guerra santa, una guerra civil y, en estos momentos, una era marcada por impulsores de la militancia islámica que deambulan por todos lados en jeeps y camionetas castigando a los "pecadores".

Las únicas sonrisas

En el medio de la reunión, cuando un hombre trató de entregar a Bellamy un mensaje a través de un intermediario, ella increpó con firmeza: "¡Nada de hombres aquí! Esta es una reunión exclusiva para mujeres". Los rostros de todas las presentes sonrieron por única vez.

"Somos mujeres y usted también, puede ayudarnos. Los hombres no nos escuchan", declaró otra ex docente.

...

"Queremos paz, trabajo y que las puertas de las escuelas se abran para nuestras chicas"

Ocurre que los "talibés", como se los conoce, están destruyendo un país herido, tanto a nivel económico como social. La represión de las mujeres, muchas de las cuales viven como prisioneras en sus propios hogares, es nada más que un símbolo de una enfermedad mayor.

"Como la mitad de la gente en Afganistán está en purdah", explicó una



UN RESPIRO. Una joven afgana se asoma entre varias mujeres cubiertas con el chador durante una reunión en Kabul.

partera a Bellamy en un hospital, "no podemos encontrar enfermeras. Nos encaminamos hacia el desastre" (purdah es la costumbre de aislar a las mujeres, protegiéndolas de todos los hombres que no sean miembros de su familia).

Fuente de corrupción

"El rostro femenino es fuente de corrupción para el varón." Con esta frase un alto funcionario talibán intentó justificar la dura aplicación de la ley coránica (especialmente severa con las mujeres) que vienen realizando.

"Esta es la razón por la que nosotros consideramos que la mujer debe tener la cara cubierta cuando se presenta en público", agregó.

Desde la toma de la capital afgana, Kabul, el 27 de septiembre de 1996, los talibanes dominan las dos terceras partes de Afganistán y aplican con extremo rigor la Sharía o ley canónica musulmana, intentando convertir al país en un modelo de nación islámica.

Las mujeres han sido las principales víctimas. El nuevo gobierno religioso decretó que ellas no pueden estudiar ni trabajar.

Tampoco pueden salir de sus casas, y si lo hacen deben estar acompañadas de un hombre de la familia y ataviadas con el chador, un velo que se extiende de la cabeza a los pies, con una pequeña ranura a la altura de los ojos.

Esta semana, un auto que trasladaba tres mujeres extranjeras hasta una reunión en Kabul fue embestido deliberadamente por un camión talibán con la ban-

...

"El rostro femenino es fuente de corrupción para el varón", declaró un funcionario talibán

dera blanca de la pureza. En Jalalabad, funcionarios de gobierno intentaron prohibir que mujeres periodistas caminaran por una feria pública.

Cuando se recordó a los funcionarios que casi todas las mujeres interrogadas por los periodistas mencionaban a la educación universal como la necesidad más urgente del país, éstos indicaron una y otra vez que reconocían que las chicas tie-

nen derecho a ir a la escuela y que ellos tienen el deber de ofrecer oportunidades de educación equitativas, pero que no están en condiciones de cumplir con esa demanda. Mencionaron falta de material educativo y agregaron que no hay edificios suficientes para crear escuelas separadas para las chicas.

Tanto los varones como las chicas se quedan muchas veces sin educación, ya que muchos docentes eran mujeres que nunca fueron reemplazadas. Sus colegas hombres que sí conservaron sus puestos no reciben sus sueldos y, por ende, no se presentan en sus lugares de trabajo.

El mundo que el movimiento talibán impuso a las mujeres de Afganistán no está libre de paradojas. En todos lados, las mujeres dicen sentirse más seguras. La era de los mujaidines, grupos rebeldes que expulsaron del país en 1992 al ejército soviético, se vio marcada por una anarquía que afectó mucho a las mujeres.

Las violaciones eran algo común. Había tiroteos en las calles durante el día y robos armados durante la noche. Todo esto, aseguran los afganos, ha desaparecido en las zonas controladas por los talibanes.

Nº. DOCUMENTO 9805179
TITULO Mujeres afganas reclaman derechos
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE EMISIÓN 980509
VINCULACIÓN 11876
50746.7
11165
11245

INTEGRISMO ISLAMICO

LA REPRESION DE LOS TALIBANES

Las mujeres de Afganistán reclaman sus derechos

Piden poder trabajar y estudiar • Los testimonios de quienes viven casi como prisioneras en sus propias casas

TESTIMONIOS

The New York Times
Especial para Clarín

"El gobierno puede cubrir nuestros rostros, pero en nuestro interior seguiremos reclamando nuestros derechos." Esta declaración fue realizada por una ex docente afgana, suspendida de su trabajo por el movimiento islámico talibán, después de que asumió, en 1996, el control de buena parte de Afganistán y decretó que las mujeres ya no podían trabajar y debían cubrirse con el chador.

Esta joven fue una de las 12 mujeres que se reunieron esta semana, corriendo riesgos, en una residencia cercana a Kabul, para hablar con Carol Bellamy, directora ejecutiva de UNICEF.

Bellamy acababa de reunirse con varios líderes talibanes para presionar por mayores derechos para las mujeres y escuchar los reclamos de las afganas.

"Queremos paz, trabajo y que las puertas de las escuelas se abran para nuestras chicas", expresó una de ellas.

Las mujeres, que se sentaron en círculo sobre la alfombra de la casa (docentes, una médica y varias amas de casa), estaban ansiosas por contar a Bellamy, de mujer a mujer y sin inhibiciones, cómo es la vida en Afganistán después de décadas de disturbios políticos, una invasión soviética, una guerra santa, una guerra civil y, en estos momentos, una era marcada por impulsores de la militancia islámica que deambulan por todos lados en jeeps y camionetas castigando a los "pecadores".

Las únicas sonrisas

En el medio de la reunión, cuando un hombre trató de entregar a Bellamy un mensaje a través de un intermediario, ella increpó con firmeza: "¡Nada de hombres aquí! Esta es una reunión exclusiva para mujeres". Los rostros de todas las presentes sonrieron por única vez.

"Somos mujeres y usted también, puede ayudarnos. Los hombres no nos escuchan", declaró otra ex docente.

"Queremos paz, trabajo y que las puertas de las escuelas se abran para nuestras chicas"

Ocurre que los "talibs", como se los conoce, están destruyendo un país herido, tanto a nivel económico como social. La represión de las mujeres, muchas de las cuales viven como prisioneras en sus propios hogares, es nada más que un símbolo de una enfermedad mayor.

"Como la mitad de la gente en Afganistán está en purdah", explicó una



UN RESPIRO. Una joven afgana se asoma entre varias mujeres cubiertas con el chador durante una ceremonia en Kabul.

partera a Bellamy en un hospital. "no podemos encontrar enfermeras. Nos encaminamos hacia el desastre" (purdah es la costumbre de aislar a las mujeres, protegiéndolas de todos los hombres que no sean miembros de su familia).

"Fuente de corrupción"

"El rostro femenino es fuente de corrupción para el varón." Con esta frase un alto funcionario talibán intentó justificar la dura aplicación de la ley coránica (especialmente severa con las mujeres) que vienen realizando.

"Esta es la razón por la que nosotros consideramos que la mujer debe tener la cara cubierta cuando se presenta en público", agregó.

Desde la toma de la capital afgana, Kabul, el 27 de septiembre de 1996, los talibanes dominan las dos terceras partes de Afganistán y aplican con extremo rigor la Shariá o ley canónica musulmana, intentando convertir al país en un modelo de nación islámica.

Las mujeres han sido las principales víctimas. El nuevo gobierno religioso decretó que ellas no pueden estudiar ni trabajar.

Tampoco pueden salir de sus casas, y si lo hacen deben estar acompañadas de un hombre de la familia y ataviadas con el chador, un velo que se extiende de la cabeza a los pies, con una pequeña ranura a la altura de los ojos.

Esta semana, un auto que trasladaba tres mujeres extranjeras hasta una reunión en Kabul fue embestido deliberadamente por un camión talibán con la ban-

"El rostro femenino es fuente de corrupción para el varón", declaró un funcionario talibán

dera blanca de la pureza. En Jalalabad, funcionarios de gobierno intentaron prohibir que mujeres periodistas caminaran por una feria pública.

Cuando se recordó a los funcionarios que casi todas las mujeres interrogadas por los periodistas mencionaban a la educación universal como la necesidad más urgente del país, éstos indicaron una y otra vez que reconocían que las chicas tie-

nen derecho a ir a la escuela y que ellos tienen el deber de ofrecer oportunidades de educación equitativas, pero que no están en condiciones de cumplir con esa demanda. Mencionaron falta de material educativo y agregaron que no hay edificios suficientes para crear escuelas separadas para las chicas.

Tanto los varones como las chicas se quedan muchas veces sin educación, ya que muchos docentes eran mujeres que nunca fueron reemplazadas. Sus colegas hombres que sí conservaron sus puestos no reciben sus sueldos y, por ende, no se presentan en sus lugares de trabajo.

El mundo que el movimiento talibán impuso a las mujeres de Afganistán no está libre de paradojas. En todos lados, las mujeres dicen sentirse más seguras. La era de los mujaidines, grupos rebeldes que expulsaron del país en 1992 al ejército soviético, se vio marcada por una anarquía que afectó mucho a las mujeres.

Las violaciones eran algo común. Había tiroteos en las calles durante el día y robos armados durante la noche. Todo esto, aseguran los afganos, ha desaparecido en las zonas controladas por los talibanes.

Nº. DOCUMENTO

9805180

TITULO *Afganistán: diálogo entre talibanes y oposición*

PROCEDE 150090

FECHA 980426

VINCULO 11876

XG5079

U POXRT 04-26 00347

icx exg mun

AFGANISTAN-DIALOGO

TALIBAN Y OPOSICION INICIAN CONVERSACIONES PAZ EN ISLAMABAD

Nueva Delhi, 26 abr (EFE).- Los diálogos de paz entre el Gobierno integrista islámico Talibán, que controla el 80 por ciento de Afganistán, incluida la capital Kabul, y los grupos rivales, comenzaron hoy domingo en la capital de Pakistán.

Las conversaciones están auspiciadas por la ONU y la OCI (Organización de la Conferencia Islámica), y tratan de poner fin a las dos décadas de guerra civil que sufre Afganistán desde la intervención de las tropas soviéticas en 1979.

Observadores dudan, no obstante, de que esta primera ronda de diálogos concluya en resultados positivos.

Fuentes de la ONU dijeron confiar en que al menos sirvan para evitar una intensificación de los enfrentamientos militares entre los Talibán y los grupos rivales, que controlan el 20 por ciento del territorio afgano en la franja norte del país.

El sábado se informó de que a unos 60 kms. al norte de Kabul habían brotado las más graves luchas de los últimos meses entre los fuerzas de los Talibán y las de la oposición.

La visita el próximo día 17 a Afganistán del enviado especial de Washington, Bill Richardson, ha impulsado también que haya estas conversaciones, que no tienen un orden preciso de temas.

Fuentes de los Talibán afirmaron que cualquier asunto podría ser discutido, pero Richardson señaló en recientes declaraciones que los temas claves son: cese de hostilidades e intercambio de prisioneros.

Maulvi Wakil Ahmed Muttawakil encabeza la delegación de cinco miembros de los Talibán, y Maulvi Fazal Hadi Shinwari la de grupos rivales al Gobierno de Kabul, que cuenta con nueve representantes.

Al comenzar esta mañana las conversaciones, el jefe de la delegación talibán reiteró que las diferencias con las fuerzas enemigas debían ser resueltas por una comisión de "ulemas" (teólogos islámicos).

Los Talibán rehusaron reconocer a algunos de los "ulemas" nombrados por la oposición, alegando que no eran auténticos, y que debían pertenecer a escuelas determinadas.

Además de representantes de la ONU y de la OCI, a los diálogos asisten diplomáticos de EE.UU., Rusia, y de los seis países que son fronterizos de Afganistán. EFE

ic/ga/ma

04/26/12-53/98

01-04

9805180

Negociaciones por la paz en Afganistán

Por **Jean-Claude Chapon**

Islamabad, AFP

El jefe de los talibanes, el molá Omar propuso este domingo, en las negociaciones de Islamabad, que sean los ulemas, religiosos musulmanes designados por las facciones afganas, los que busquen una solución política al conflicto de Afganistán.

"Ya hemos sugerido esta fórmula de los ulemas, lo hacemos de nuevo, pues no tenemos otra solución", declaró el molá Omar, citado por el molá Wakil Ahmed Muttawakil, que dirige la delega-

ción de los talibanes en estas primeras conversaciones de paz interafganas.

El jefe carismático de los "estudiantes de teología" en el poder en Kabul afirmó también, en su mensaje, que la milicia integrista luchaba no por el poder sino por un régimen islámico en Afganistán.

Muttawakil propuso entregar el poder a las facciones de oposición, si éstas eran capaces de demostrar que la actitud de los talibanes era falsa.

"Si los opositores -dijo Muttawakil- no aceptan nuestras posiciones, entonces deben rechazarlas ba-

sándose en las leyes islámicas" y si demuestran lo fundamentado de sus actitudes "estamos dispuestos a entregarles el poder inmediatamente". La alianza de oposición comprende el Jumbesh-i-Milli del general uzbeko Abdul Rachid Dostam, el Hezb-i-Wahdat de los Hazaras chilitas bajo el mando de Karim Jalili u el Jamiat-Islami del ex presidente Burhanuddin Rabbani -derrocado por los talibanes en setiembre de 1996- y de su líder el comandante Ahmed Shah Massud.

Los representantes de los talibanes y de la oposición armada afgana se reunieron

por primera vez este domingo en Islamabad para discutir de la paz en Afganistán, un país arrasado por veinte años de guerra.

El encuentro se celebra en la capital de Pakistán con el patrocinio de las Naciones Unidas y de la Organización de la conferencia islámica (OCI).

La reunión comenzó con una ceremonia accesible a la prensa y después iban a proseguir a puertas cerradas.

Durante la ceremonia de inauguración, el ministro pakistaní de Relaciones Exteriores, Gohar Ayub Khan, destacó que la comunidad internacional seguía la reunión "con grandes esperanzas". James N'Gobi, representante de la Misión especial de las Naciones Unidas para Afganistán, y Saleh Baker, asistente del secretario general de la OCI, presionaron a los beligerantes para que trabajen por la paz.

Los talibanes controlan más de los dos tercios de Afganistán, donde han instalado un régimen islámico estricto fundado en la aplicación al pie de la letra de la Charia, el conjunto de las leyes coránicas.

Las discusiones del domingo deben también abordar la instalación de un cese del fuego y el intercambio de prisioneros, precisaron las fuentes.

Las discusiones comenzaron en momentos en que los dos campos organizan impresionantes preparativos militares.



Las conversaciones de paz en Afganistán aspiran a conseguir el silencio de estos cañones.

AFGANISTAN-PAZ (División)
TALIBAN Y OPOSICION ACUERDAN AGENDA DE PRIMERAS NEGOCIACIONES

Nueva Delhi, 27 abr (EFE).- La facción integrista islámica Talibán y la oposición que le disputa el control de Afganistán acordaron hoy, lunes, los asuntos que tratarán en sus primeras negociaciones directas, que se celebrarán desde ayer en la capital paquistaní, Islamabad.

Tras más de cuatro horas de deliberaciones, los cinco representantes de los Talibán y los nueve de la oposición establecieron una agenda de cinco puntos para este diálogo, destinado a poner fin a más de veinte años de guerra en Afganistán, informaron fuentes de la reunión citadas en informaciones divulgadas en Nueva Delhi.

Los cinco puntos de la agenda incluyen la discusión de un armisticio, el intercambio de prisioneros de guerra y la fijación de fecha y lugar para proseguir las negociaciones cuando finalice la actual ronda, que tiene prevista una duración de entre tres y cinco días.

Los otros dos puntos, relativos al desbloqueo de una zona aislada por los Talibán y la instauración de un consejo negociador de sabios islámicos, se perfilan, según las fuentes, como los más polémicos de estas negociaciones, copatrocinadas por la ONU y la Organización de la Conferencia Islámica (OCI).

El primero de esos asuntos se refiere a la situación en Hazarajat, región del centro del país controlada por la oposición y bloqueada por completo por los Talibán desde hace meses.

Ese aislamiento ha acarreado una intensa hambruna a la población de la zona, por lo que se estudia la apertura de un paso franco para el envío de ayuda humanitaria, a lo cual se muestran reacios los Talibán, indicaron las fuentes.

La otra cuestión conflictiva se refiere a la instauración de una comisión de ulemas (doctores de la ley islámica) para discutir y resolver las discrepancias entre los dos bandos beligerantes.

Ambas partes coinciden en la importancia de crear esa comisión para hallar una "solución islámica" a la guerra, pero discrepan sobre qué ulemas deben integrarla y sobre las atribuciones que tendrá el organismo.

Los Talibán, milicia formada por ex estudiantes de Teología islámica, tomó en septiembre de 1996 la capital afgana, Kabul, y controla más de dos tercios del país, donde han impuesto un sistema integrista musulmán que ha suscitado condenas por parte de la comunidad internacional.

Ese sistema incluye obligaciones como la de que los hombres lleven barba y las mujeres queden relegadas de toda actividad profesional y educativa, se pena de duros castigos que incluyen azotes y mutilaciones.

La oposición, que se ha hecho fuerte en especial en el norte del país, está formada por la facción liderada por el general de origen uzbeko Rachid Dostan, la milicia del ex presidente Burhanudin Rabani y su jefe militar Ahmed Sha Masud y el grupo chií Harb i Wahdat, entre otras agrupaciones.

Los grupos negociadores de los Talibán y la oposición están encabezados por Wakil Ahmed Muttawakil y Fazal Hadi Shinwari, respectivamente.

Las primeras negociaciones entre ambas bandas desde que los Talibán derrocaron a Rabani en 1996 fueron impulsadas hace unos días durante la visita que hizo a Afganistán el embajador de EEUU ante la ONU, Bill Richardson.

Las negociaciones comenzaron después de que el sábado ambas partes libraran a unos sesenta kilómetros al norte de Kabul los más intensos combates de los últimos meses, pero a que el pasado día 16 habían establecido una tregua para favorecer el diálogo de paz.

Por ello, tanto en círculos diplomáticos como entre los comentaristas se duda de la posibilidad de éxito de las negociaciones, destinadas a poner fin a una guerra que ha destrozado la economía afgana, generado miles de muertos y refugiados y que amenaza a la estabilidad de toda la región.

La guerra, que comenzó como un alzamiento guerrillero islámico contra el Gobierno comunista en 1978 y que incluyó la intervención de tropas soviéticas de 1979 a 1989, se reanudó después de que las milicias musulmanas tomaran Kabul en 1992, tras lo cual comenzaron la lucha entre ellas.

Además de representantes de la ONU y de la OCI, y los diálogos en Pakistán asisten diplomáticos estadounidenses, rusos y de los seis países fronterizos con Afganistán. EFE

10/04/97

Doc. poco legible

03

9805180

EA9309

U POXBT 04-29 00338
MUN EXG ICX

AFGANISTAN-DIALOGO
TALIBAN Y OPOSICION LLEGAN A UN ACUERDO SOBRE COMISION DE ULEMAS

Nueva Delhi, 29 abr (EFE).- El Gobierno afgano de la facción integrista islámica Talibán y las fuerzas de la oposición llegaron, miércoles, a un acuerdo sobre la formación de una comisión de ulemas (doctores de la ley musulmana), asunto que tenía bloqueado el diálogo de paz entre ambas partes.

El pacto, anunciado por fuentes vinculadas a la reunión, fue alcanzado en el cuarto día de las conversaciones que los Talibán y sus rivales comenzaron el domingo en la capital paquistaní, Islamabad, patrocinadas por la ONU y la Organización de la Conferencia Islámica (OCI).

El acuerdo consta de tres puntos, uno de los cuales prevé que ninguna de las partes pueda vetar la lista de ulemas presentada por la contraria, explicó Ibrahim Saleh Bakr en unas declaraciones divulgadas en la capital india, Nueva Delhi.

Las diferencias sobre quiénes podían ser considerados ulemas impedían hasta ahora un acuerdo sobre la formación de dicha comisión, que deberá resolver las diferencias entre el Gobierno de Kabul y las facciones enemigas para poner fin a dos decenios de guerra.

Aunque no se ha establecido una fecha concreta para la formación de dicha comisión, el acuerdo permitirá continuar las conversaciones, que probablemente durarán hasta el viernes, según fuentes de la reunión.

La concertación de un armisticio y un intercambio de prisioneros será uno de los asuntos clave que en los próximos días se espera que traten los contendientes.

Estas conversaciones son las primeras entre los Talibán y los partidos rivales desde que dicha milicia integrista islámica, que se ha hecho con más de dos tercios del país, conquistó la capital afgana, Kabul, en septiembre de 1996.

Los grupos de la oposición, que controlan el 20 por ciento del territorio afgano en la franja norte del país, están representados en los diálogos por una delegación de nueve miembros y los Talibán por cinco.

Además de representantes de la ONU y de la OCI, a los diálogos de paz asisten diplomáticos estadounidenses, rusos y de seis países fronterizos con Afganistán. EEE

Ic/egn

04/29/15-01/98

04 - 04

9805180

Nº DOCUMENTO 4 8 0 5 1 8 3

TITULO Talibán y oposición aceptan una tregua militar

PROCESO 518583

FECHA 11 800417

VOLUMEN 11876

507467

11164

11820

688810

XB1663

U POXBT 04-17 00372
mun exg icx

AFGANISTAN-TREGUA

TALIBAN Y OPOSICION ACEPTAN UNA TREGUA MILITAR

Nueva Delhi, 17 abr (EFE).- Los Talibán y la oposición armada afgana aceptaron hoy, viernes, el acuerdo de una tregua militar previa a unas conversaciones de paz entre ambas partes antes del 27 de abril, propuesta por el mediador estadounidense para Afganistán, Bill Richardson.

Richardson, embajador de su país en la ONU, obtuvo el acuerdo tras entrevistarse por separado, primero en Kabul con el "número dos" de la dirigencia Talibán, el "mullah" Mohamed Rahani, y posteriormente con los dirigentes de la oposición en Shiberghán, en el norte del país.

Al encuentro de Richardson con la oposición asistieron el antiguo presidente afgano Buzarhanudin Rabani, el general uzbeko Abdul Rachid Dostam y el líder de las facciones chiíes, Harim Khalili, pero no participó uno de los principales jefes de la "alianza del norte", Ahmed Shah Masud.

La "alianza del norte" está formada por dirigentes del Gobierno depuesto por los Talibán hace dos años y "señores de la guerra" que fueron sus enemigos y ahora combaten juntos contra los extremistas islámicos, que controlan Kabul y el sur del país.

Por su parte, los Talibán manifestaron su disposición a liberar un "número significativo" de prisioneros en los próximos dos días, según señaló Richardson.

La presencia del diplomático estadounidense en Afganistán es la primera de un embajador de su país desde el cierre de su embajada de EEUU en Kabul hace dos décadas, tras los sucesos en que fue secuestrado y muerto -durante el intento de liberación de la policía afgana- el embajador Adolph Duba.

Afganistán vive desde hace casi veinte años una guerra civil, en la que la victoria en 1992 de la oposición -de signo mayoritariamente religioso y tribal- frente a la invasión soviética y el régimen pro comunista de Kabul, dio paso a un Gobierno de coalición depuesto a su vez en 1996 por los Talibán, estudiantes extremistas de teología islámica.

Una vez ocupado Kabul y establecido un régimen basado en la interpretación más intranigente del Corán, los Talibán nunca pudieron controlar la totalidad del país y frente a ellos luchan conjuntamente desde sólidas posiciones del norte las anteriores autoridades políticas y militares de Kabul y "señores de la guerra" que no han cesado de luchar contra el poder central desde la invasión soviética de 1980. EFE

yo/jdl/mz

04/17/17-19/96

01-01

9805183

Nº DOCUMENTO 9805184
 TÍTULO Triunfo del socialismo armenio
 PROCEDENCIA 150090
 FECHA DE PROCEDENCIA 980401
 VINCULACIONES 11876
507346
11164
11304
11434
11302

MIÉRCOLES 1º DE ABRIL DE 1998

INTERNACIONAL

EL OBSERVADOR 23

ELECCIONES EL LIBERAL PRIMER MINISTRO APLASTÓ EN LA SEGUNDA VUELTA

Cómodo triunfo del oficialismo armenio

Con una diferencia de casi dos a uno en la elección presidencial, el joven primer ministro Robert Kocharian se impuso al opositor ex dignatario de la Armenia soviética

El liberal Robert Kocharian, de 43 años, ex héroe de la guerra de la región azerbaiyana del Alto Karabaj, fue elegido presidente de Armenia, con casi el 60% de los votos en la segunda vuelta, según resultados preliminares de la Comisión Electoral Central.

Los analistas armenios estimaron que este éxito le dará la legitimidad necesaria para llevar a cabo las dos tareas que preocupan a su gobierno: continuar el desarrollo liberal de la economía e intentar solucionar el problema de la región azerbaiyana de Alto Karabaj, con población de mayoría armenia.

Según los resultados anunciados ayer, con el 70% de los votos escrutados (970.000), Kocharian logró el 60,75% de los sufragios, frente al 39,25% de su adversario, Karen Demirchian, ex dignatario de la Armenia soviética, de 65 años.

"Es lo que Armenia necesita hoy", afirmó el politólogo Bagrat Sadoian, y agregó que la victoria de Kocharian "es la del mundo moderno contra el pasado".

El éxito anunciado de Kocharian minimizará la importancia de posibles acusaciones de fraude, indicó un experto de la Comisión electoral central, pero el jefe de campaña de Demirchian no coincidió con sus apreciaciones y dijo que según los datos de su partido, "no podemos decir que estas elecciones hayan sido justas y libres".

La oposición dijo que los observadores de Demirchian en los colegios electorales recibieron unas 200 denuncias de violación de la ley electoral.



La OSCE (Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa), que desplegó a 140 observadores en Armenia, no publicó -hasta última hora de ayer- su veredicto.

En la primera vuelta, el informe de la OSCE daba cuenta de numerosas irregularidades, insuficientes para influir en el resultado del voto.

El portavoz de Kocharian, Ar-

ven Vardanian, declaró que las elecciones se celebraron de manera "libre y honesta".

Ante la falta de resultados oficiales, Robert Kocharian se abstuvo hasta anoche de hacer comentarios.

El resultado de las últimas elecciones en Armenia, en 1996, fue duramente criticado por el candidato perdedor, Vazgen Manukian. El vencedor de esos comicios y presidente saliente, Levon Ter Petrossian, sacó al ejército a las calles de Erevan para poner fin a las manifestaciones hostiles de los partidarios de Manukian.

Antes de ser nombrado jefe del gobierno armenio en marzo

"Armenia no será un país de tercera"

"Armenia será el país más poderoso y desarrollado del Cáucaso, no será un país de tercera división". Con estas palabras, Robert Kocharian, cerró su campaña electoral.

Ayer, el líder oriundo del enclave de Nagorno-Karabaj, consolidó una ventaja inalcanzable, que lo llevó a apenas un discreto festejo en compañía de su esposa y sus tres hijos.

En su programa de gobierno, promete que hará todo lo posible por "rehabilitar y desarrollar a la industria nacional" armenia, crear empleos, impulsar la enseñanza y hacer que los campesinos reciban el fruto de su trabajo.

En cuanto a las relaciones con Azerbaiyán por el problema de Nagorno-Karabaj, y para eliminar los "miedos" a un nuevo enfrentamiento bélico, asegura que resolverá las diferencias pacíficamente.

Según el triunfador, Armenia disfruta ahora el clima más liberal de todos los países que formaron parte de la Unión Soviética y, basado en ese punto, tiene esperanzas de que las inversiones externas comiencen a llegar rápido para levantar económicamente el nivel de vida del pueblo. Sostuvo que cuando la mayoría de la población es pobre y un pequeño grupo se hace rico, el futuro del país está en peligro. Ayer sólo agradeció la confianza depositada en él por los votantes.

Los observadores internacionales no se han expedido sobre el acto electoral

de 1997, Kocharian, fue líder en el Alto Karabaj, territorio que proclamó unilateralmente su independencia y la defendió durante una guerra entre 1988 y 1994.

Kocharian prometió en su campaña continuar la política económica liberal de su gobierno, destinada a atraer las inversiones hacia Armenia. Para ello quiere apoyarse entre otras cosas en la diáspora armenia.

"Los resultados definitivos se diferenciarán muy poco de lo que mostró el 70% escrutado", admitió ayer Ruben Manukian, vicepresidente de la Comisión Electoral Central (CEC). (En base a AFP y Reuters)

01-02

9805184

ARMENIA-ELECCIONES

NACIONALISTA KOCHARIAN GANA AMPLIAMENTE PRESIDENCIALES

Por Ana Mkrtchán

Eriván, 1 abr (FFF).- Un nacionalista que promete convertir Armenia en "el más poderoso país del Cáucaso", Robert Kocharián, será el próximo presidente de la nación tras ganar ampliamente las elecciones del lunes, informó hoy la Comisión Electoral Central.

La Comisión facilitó el escrutinio final provisional, según el cual Kocharián logró el 59,48 por ciento de los votos emitidos, mientras su rival en la segunda vuelta, el antiguo dirigente de la época soviética, Karén Demirchian, logró el 40,52 por ciento.

El próximo lunes se proclamará al nuevo presidente electo y se publicarán oficialmente los resultados finales de la elección, que se registró una participación de 1.564.000 ciudadanos, el 68 por ciento del censo.

Kocharián, karabají de 43 años, dijo en vísperas de las elecciones que para llevar adelante su programa de reformas de mercado necesitaba una victoria por un margen de 10-15 puntos de diferencia, más que rebasado según los datos provisionales.

Más de 500 observadores internacionales supervisaron la limpieza de los comicios, y un comunicado hecho público hoy por los delegados del Consejo de Europa dijo que "no hay ninguna duda sobre la legitimidad de la elección".

Pero un informe de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) lamentó que se hubieran producido "serias irregularidades" en la capital, Eriván.

La OSCE subrayó no obstante que en ningún caso los incidentes sembraban la duda y afirmó que la elección "es un paso firme hacia la admisión de Armenia en el Consejo de Europa".

El triunfo de Kocharián, un "Rambo" para unos por su posición enérgica con la vecina Azerbaiyán por la región de Alto Karabaj y para otros un "salvador" que librará al país de la aguda crisis económica, era esperado en todos los sondeos previos.

Nacido en agosto de 1954 precisamente en el conflictivo enclave que sufrió entre 1988 y 1994 una guerra con el saldo de más de 15.000 muertos, Robert Kocharián declaró durante la campaña que "Alto Karabaj es y será armenia".

Con abrumadora mayoría étnica armenia, la región pertenece oficialmente a Azerbaiyán, aunque declaró la independencia en 1991 en una decisión unilateral no reconocida internacionalmente.

La masiva destrucción de la red industrial de la época soviética y la irrupción desordenada de la economía de mercado ha hundido a legiones de ciudadanos a niveles de mera subsistencia.

Con salarios mensuales que no superan los 20 dólares y con largas colas de desempleados en las calles, la tarea que le espera al nuevo presidente es titánica.

Durante la campaña, Kocharián estimuló a los votantes, les aseguró que "Armenia no es un país de tercera división" y le prometió que por el contrario, "se convertirá en el más poderoso y desarrollado del Cáucaso".

Con otro de sus lemas, "¡Así no podemos seguir!", Kocharián afirmó que rehabilitará y desarrollará la industria nacional y confió en la política fiscal a las inversiones extranjeras, "la más liberal" de los países de la antigua URSS.

Pero a los mismos electores a quienes les decía en la campaña que "el pueblo es mi partido", también les advertía que "lo que necesita el país es un presidente y no un mítico salvador".

La reacción oficial rusa ante el triunfo de Kocharián destacó la "normalidad" en la transferencia de poder tras la dimisión el pasado enero del anterior presidente, Levon Ter-Petrosián, abrumado por las críticas a su gestión económica.

Pero extraoficialmente, Moscú ha dejado entrever el eventual peligro en la ya explosiva situación en el Cáucaso si Kocharián lleva adelante otra promesa suya, la "mano dura" con Azerbaiyán.

En público, el nuevo presidente matizó luego que se proponía resolver "pacíficamente" el contencioso mediante negociaciones directas con el gobierno de Bakú. FFF

am-mv um dlh

02-02

9805184

Nº. DOCUMENTO 9805185

TITULO Armenia, decimo: segunda vuelta dio victoria

PROCEDENC 150090

FECHA DE 980406

VINCULACI 11876

507346

11164

11437

LO QUE VIENE

EX URSS

Armenia más nacionalista



Robert Kocharian (43, foto), primer ministro y presidente provisional de Armenia, fue elegido masivamente como jefe de Estado de su país, una ex república soviética del Cáucaso de apenas 30.000 kilómetros cuadrados y 3,7 millones de habitantes, lo que resucita el fantasma de la intensificación, incluso bélica, del conflicto con la vecina Azerbaiján. El resultado se celebró con euforia en el Alto Karabaj, enclave de población armenia pero bajo soberanía teórica de Azerbaiján, que salió del control de esta última tras una guerra que costó 25.000 vidas y terminó en 1994 con un frágil alto el fuego. Precisamente Kocharian fue presidente de este proto-estado antes de postularse en Armenia. Azerbaiján fue derrotado estrepitosamente y perdió más territorio del que estaba en disputa, pero el descubrimiento de fabulosos yacimientos petrolíferos y gasísticos en el Caspio, que promete convertir a Azerbaiján en el Kuwait del Cáucaso, podría propiciar un reanillo, e incluso EE.UU. y Rusia, que apoyaron a Armenia en la guerra, empiezan a cortejar a su enemigo, con el que las compañías petroleras aspiran a hacer grandes negocios.

72
004

01-02

9805185

XR3106

U POXRT 04-06 00268
icx mun exg

ARMENIA-ELECCIONES
COMISION DA VALIDEZ A VICTORIA NACIONALISTA EN PRESIDENCIALES

Eriván, 6 abr (EFE).- La Comisión Electoral Central desestimó las acusaciones de fraude y dio hoy validez a los resultados de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales celebradas en Armenia, que dieron la victoria al primer ministro Robert Kocharián.

El escrutinio oficial aprobado por la Comisión reflejó que Kocharián consiguió el 59,49 por ciento de los votos, seguido del ex dirigente comunista Karén Demirchán, quien obtuvo el 40,51 por ciento en los comicios, el pasado 30 de marzo.

El 68 por ciento del censo participó en unas elecciones que se plantearon como una elección entre el nuevo sistema capitalista, representado por Kocharián, y la vuelta al pasado, representado por Demirchán.

El informe de la Comisión no fue votado por dos de sus miembros, representantes de la Unión Democrática Nacional, cuyo máximo dirigente Vazguén Manukian no consiguió el número suficiente de votos para concurrir a la segunda vuelta.

Las denuncias sobre irregularidades en ambas vueltas empañaron los comicios, aunque los observadores internacionales aseguraron que no fueron determinantes para decidir el resultado final.

El presidente electo, que sustituye al dimitido Levón Ter Petrosián, es partidario de la "mano dura" en la negociación con la vecina Azerbaiyán sobre el Alto Karabaj, un enclave cuya soberanía costó una guerra y 15.000 muertos hace una década.

En una entrevista con la agencia Interfax, dijo hoy que su objetivo es "recuperar la industria, crear empleos, mejorar las condiciones para las pequeñas y medianas empresas y establecer una adecuada política fiscal e inversora". EFE

am/fpb/wm dlh

04/06/17-36/98

02-02

9805185

Nº DOCUMENTO 9805186

TÍTULO Informe FMI sobre crisis económica

PROCEDENTE SI8583

FECHA DE RECEPCIÓN 980413

VINCULACIONES 11876

10034

508501

11161

11412

01.02

9805186

Por Carlos Martos

Washington, 12 abr (EFE).- Los países asiáticos fueron víctimas "de su propio éxito" en la crisis financiera que los golpea desde el pasado año, según consta de relieve el informe "Perspectivas de la Economía Mundial" difundido hoy por el Fondo Monetario Internacional (FMI).

En el caso de Japón, el director del Departamento de Investigación del FMI, Michael Mussa, indicó que las medidas fiscales anunciadas por el Gobierno pueden tener efecto en el segundo semestre del año, lo que debería incrementar la demanda interna y dar un vuelco positivo al crecimiento económico del país.

En opinión de los expertos del FMI, las economías del sudeste de Asia han sido las de "más éxito" entre los países con mercados emergentes en términos de crecimiento y de mejora de sus niveles de vida, hasta el punto de que sus políticas fiscales prudentes y su alto ahorro privado los convirtieron en modelos de otras naciones.

Constatados estos hechos, el FMI se pregunta qué es lo que funcionó mal para que Asia sufra una de las peores crisis financieras de la postguerra y afirma que, en parte, la respuesta apunta a que esos países "llegaron a ser víctimas de su propio éxito", que propició que los inversores internos y extranjeros "desestimaran la debilidad de las economías" de esas naciones.

Dicho éxito animó la entrada de flujos financieros a gran escala, al tiempo que los inversores internacionales no tenían en cuenta los riesgos, en un momento en el que las oportunidades de inversión parecían menos provechosas en Europa y Japón.

La ausencia de políticas adecuadas se reveló plenamente cuando se produjo la profundización de la crisis, mientras que el éxito del pasado pudo también haber contribuido a la tendencia de los responsables políticos a negar la necesidad de actuar cuando los problemas comenzaron a ser aparentes.

El hecho de que los tipos de cambio estuvieran vinculados al dólar en muchos casos y la amplia oscilación en el tipo de cambio yen/dólar entre 1994 y 1997 también ayudó a crear la crisis.

"La pérdida de competitividad asociada con la apreciación del dólar, de forma particular contra el yen desde mediados de 1995, contribuyó a una desaceleración de las exportaciones experimentada por una serie de países en la región en 1996-97", agrega el FMI.

Como resultado de todo ello, Tailandia, Indonesia y Corea del Sur acudieron al FMI en busca de ayuda, y ese organismo articuló un paquete de rescate por valor de 100.000 millones de dólares en apoyo de programas de reforma económica en esos países.

La crisis asiática obligó a revisar a la baja el crecimiento económico en Indonesia, que este año será negativo, del -5,0 por ciento, frente al 5,0 por ciento de 1997.

Tailandia también registrará un crecimiento económico negativo este año, del -3,1 por ciento, en comparación con el -0,4 por ciento de 1997.

Corea del Sur se quedará en un -0,8 por ciento de crecimiento económico este año, frente al 5,5 por ciento del anterior, aunque en este caso los cálculos del FMI auguran un crecimiento positivo en 1999, de entorno al 4,1 por ciento.

Para Filipinas, el FMI prevé un crecimiento económico en 1998 del 2,5 por ciento, en comparación con el 5,1 por ciento de 1997.

En Malasia, el crecimiento se situará en torno al 2,5 por ciento (7,8 por ciento en 1997), mientras que el de Singapur rondará el 3,5 por ciento (7,8 por ciento en 1997).

Japón merece capítulo aparte, ya que su crecimiento económico sufrió una desaceleración más que apreciable antes de que se cumpliera el primer semestre del pasado año, lo que se atribuyó a una serie de factores domésticos, incluyendo el incremento del impuesto al consumo en abril de 1997.

A este factor se sumaron significativos recortes en el gasto público japonés, fragilidad en el sistema financiero, debilidad continuada en la demanda interna y pérdida de competitividad frente a sus vecinos.

La previsión del FMI apunta a un estancamiento de la actividad económica japonesa en 1998, con crecimiento cero (0,9 por ciento en 1997), con perspectiva de que alcance el 1,3 por ciento en 1999 si se acometen pronto una serie de reformas en los ámbitos de la política monetaria y fiscal y en el sector financiero.

El caso de China es distinto, ya que el FMI considera que ha permanecido relativamente "inmune" al contagio de la crisis asiática como consecuencia de que los flujos de capital que recibe son fundamentalmente inversión directa, mientras que las fórmulas para la especulación financiera son "limitadas".

La previsión de crecimiento económico en China apunta a un siete por ciento este año, en comparación con el 8,6 por ciento alcanzado en 1997.

El FMI considera que para restaurar la confianza en Asia es necesario que las políticas monetarias sean suficientemente firmes para resistir la excesiva depreciación de las monedas, que se refuercen en cada caso concreto los sectores financieros y bancarios y que exista más transparencia en la emisión de datos y en las prácticas de contabilidad.

Este organismo también señala que las recientes dificultades en Asia reflejan en parte una amplia intervención de los gobiernos en la economía, así como prácticas de nepotismo que no deben ser toleradas para que sea posible restaurar la confianza en esos

Nº DO USAR 0 9 8 0 5 1 8 7

TITULO ASIA - ECONOMIA

PROL SIQSP >

FECHA 11 980423

VINCULA 11876

10034 501889
11161 11412
507667
507660
507615

XAP036

U ECOPET 04-13 00601
TCX MUN FXG

ASIA-ECONOMIA

CRECIMIENTO SUR-ORIENTE ASIA DESDE LA CONTRACCION EN ESTE-SURESTE

Naciones Unidas, 13 abr (EFE).- Pese a la turbulencia económica del año pasado en el Sureste y Este de Asia que redujo el crecimiento en las economías en desarrollo, continúa robusto el crecimiento en el Sur y Sureste del continente, y no se anticipa desaceleración en China, según un estudio para 1998 dado a conocer hoy en la ONU.

El estudio, elaborado por la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, integrada por 51 estados miembros y 9 asociados, todos regionales excepto EEUU, Francia, Gran Bretaña y Holanda, dice que "la mayoría de las repúblicas centroasiáticas experimentaron una significativa recuperación de la prolongada recesión que padecieron desde principios de la década".

Agrega que el crecimiento económico de los países de menor desarrollo se fortaleció durante 1995-1996 y, en términos generales, continuó fortaleciéndose durante 1997, mientras que no resultaron mayormente afectadas las economías de las islas del Pacífico, aunque su desempeño siguió siendo insatisfactorio.

La reducción en el comercio mundial, particularmente en los sectores más importantes para las exportaciones de los países en desarrollo de la región, fue el factor principal que incrementó los déficits en cuenta corriente en la balanza de pagos, que obligaron a flujos financieros con un alto componente de deudas a corto plazo.

Señala el estudio que varios países habían relacionado sus monedas con el dólar de EEUU, que desde 1995 se ha fortalecido frente a otras divisas, y esto fue un factor negativo para la competitividad de las exportaciones mientras que incrementó las importaciones.

Los flujos financieros incrementaron la disponibilidad monetaria inmediata de la banca local, lo que provocó inversiones poco recomendables y a su vez un descenso en el valor de la propiedad que provocó una reacción en cadena de pérdida de confianza en el sector financiero, incapacidad de los países para pagar sus deudas y crisis generalizada.

Según el estudio, continuará lento el crecimiento económico de los países afectados, los del sureste de Asia cuyo crecimiento promedio descendió a un 4,2 por ciento en 1997 después de un 7,2 por ciento en 1996, y a sólo a un uno por ciento este año.

Entre las economías más afectadas están las de Tailandia e Indonesia, cuyo crecimiento será negativo en 1998, -3,5 por ciento para Tailandia, y -1,5 por ciento para Indonesia, mientras que las tasas de crecimiento de Malasia y Singapur se reducirán este año a la mitad de las del año pasado.

Sin embargo, según pronostica el estudio, el crecimiento en la subregión resurgirá hasta el 4 o 5 por ciento como promedio durante 1999 y el 2000.

El promedio de crecimiento en las economías en desarrollo del este de Asia, se espera se reducirá este año a un 5 por ciento, en comparación con el 7 por ciento de 1997, con la reducción más pronunciada en la República de Corea, mientras que China, Hong Kong y Taiwán registrarán moderados descensos, y se espera que la subregión crezca entre un 6 y un 7 por ciento en 1999 y 2000.

Por otro parte, se espera que el crecimiento económico en el sur

de Asia continúe sobre el 6 por ciento hasta el año 2000, el mayor cambio respecto a los dos últimos años, en los que India, Irán y Turquía se mantuvieron entre el 6 y el 7 por ciento.

En Pakistán y Sri Lanka, el crecimiento se redujo considerablemente en 1996, pero la producción industrial respondió positivamente a las reformas y reestructuraciones recientes.

Aunque sigue reducida la producción de la manufactura industrial en muchos países de la subregión, debido a la escasez de energía y otras deficiencias de la infraestructura, los países de la región han probado ser más resistentes y han contribuido a mantener el crecimiento positivo. ***

ind/mf/

Doc. poco legible

01-04

9805187

SUDESTE ASIATICO-CRISIS (Análisis)
MOMENTOS DIFICILES SE AVECINAN PARA ALGUNAS ECONOMIAS DE ASIA

Bangkok, 22 abr (EFE).- La crisis financiera que atraviesa el Sudeste Asiático no está tan lejos de desaparecer a la luz de las nuevas señales de debilidad y malos resultados que afloran en algunos países de la región como Tailandia, Singapur y Malasia.

Los bancos y las firmas financieras de Tailandia, que luchan por mantenerse a flote, han sufrido cuantiosas pérdidas o han visto reducidos sustancialmente sus ingresos durante el primer trimestre, según un informe sobre la situación del sector.

"La caída de los ingresos, combinada con el requisito de aumentar las reservas de capital para afrontar sus créditos morosos, suponen masivas pérdidas para todos los bancos, especialmente los más pequeños", explicó Chad Creveling, analista financiero de "Asset Plus" de Bangkok.

Tailandia devaluó su divisa, el bat, el pasado mes de julio, con lo que encareció el valor de los préstamos contraídos en dólares por las compañías locales.

Los expertos estiman que en Tailandia, la ratio de los créditos morosos está cerca del 25 por ciento, y advierten que, a comienzos de 1999, superará el 34 por ciento.

En Malasia, las suspensiones de pagos declaradas por cuatro grandes corporaciones en lo que va de mes y las sospechas de que otras seguirán el ejemplo, son claras señales de que el sector empresarial estatal y privado puede hundirse en un cenagal, según opinan los analistas.

"Aguardamos muchas bancarrotas entre las compañías que no cotizan en bolsa, pero el colapso de esos cuatro conglomerados, indica que esto va más rápido de lo previsto", dijo un analista.

Desde julio del año pasado hasta mayo de 1998, un total de 435 compañías malasias, afectadas directa o indirectamente por la crisis, se han declarado en quiebra o han sido liquidadas por orden judicial, según un informe de la secretaría de Estado para el Comercio Interno y el Consumo de Malasia.

La situación también está difícil en la vecina Singapur, que según indica el último informe elaborado por la firma española, "Santander Investment", va directa hacia una recesión.

"Santander Investment Securities Asia" calcula que el crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) llegará, en 1998, a un 0,3 por ciento y no entre el 2,5 o 4,5 por ciento como estiman las autoridades de Singapur, debido al retraso que está experimentado la recuperación de la exportaciones.

La firma financiera, brazo del Banco de Santander en Asia, considera que las autoridades singapurenses han menospreciado el impacto de la crisis económica en Indonesia, uno de sus más importantes socios comerciales.

También la falta de respuesta de Japón para cubrir la demanda interna, la falta de financiación que padecen muchos exportadores, la deuda externa y el encarecimiento de los materiales de importación, son otros de los factores que han influido.

A pesar de las expectativas, los países del Sudeste Asiático y Corea del Sur no han conseguido aumentar las exportaciones a los países industrializados, e incluso, según "Santander Investment", durante el primer trimestre de 1998 éstas descendieron en un cinco

por ciento, en los casos de Indonesia, Malasia, Tailandia y Singapur.

Alrededor del 30 por ciento de las exportaciones singapurenses van destinadas a los países del Sudeste Asiático. EFE.

mfr/ams/Alf/mlb/dv.

INFORME ESTRATEGIA/ASIA

IISS DESTACA INCREMENTO PAPEL CHINA Y CRISIS DE JAPON

Londres, 23 abr (FFF).- El incremento del papel que China está ejerciendo en el conjunto de la comunidad internacional y la grave crisis económica que atraviesa Japón son los aspectos más destacados del Informe sobre Estrategia 1997-98, en su capítulo dedicado a Asia.

El informe, elaborado por el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (IISS) y que hoy, jueves, fue presentado en Londres, comenta que en 1997 se apreció con mucha mayor claridad el compromiso de China por implicarse más profundamente en la comunidad internacional.

A juicio del IISS, un buen ejemplo de este compromiso fue la forma en que se produjo, en julio de 1997, la transmisión de la soberanía sobre Hong Kong del Reino Unido a China, la cual se hizo sin traumas y con las garantías de Pekín de que permitirá a la ex colonia británica mantener un alto grado de autonomía.

La nueva generación de dirigentes políticos chinos se ha dado cuenta de que la reciente crisis económica de Asia ha supuesto un serio aviso para país, por lo que se impone la necesidad de reformas estructurales, especialmente en lo que refiere al sistema de empresas de propiedad estatal y que todavía se rigen por los viejos esquemas del "socialismo real", comenta el informe.

El éxito de esas reformas dependerá en buena medida de la capacidad para acometer cambios estructurales de los que el nuevo primer ministro chino, Zhu Rongji, se presenta como abanderado y que no puede demorar, se destaca en el documento.

El año 1997, que comenzó con buenas perspectivas para Japón y su primer ministro, Ryutaro Hashimoto, quien parecía contar con la anuencia de la clase política de su país y aparecía ante la comunidad internacional como un líder con determinación, terminó de una forma muy diferente.

Japón ha demostrado que no es inmune al contagio de la crisis financiera y económica que sacudió la región de Asia y el Pacífico y de este modo, la segunda economía más grande del mundo vivió en 1997 el año más duro de la presente década, comenta el IISS.

Sin embargo, el informe indica que, pese a todo, Hashimoto puede concentrarse en la toma de "grandes decisiones", particularmente en el terreno económico, una vez que su horizonte político aparece despejado.

El IISS, no obstante, subraya que el éxito de Hashimoto en su gestión y en la solución a los problemas que tiene planteados, dependerá en buena medida de la manera en que se decida a abordarlos y de las decisiones que tome en 1998.

Por lo que se refiere a Corea del Sur, el IISS destaca el impacto que ha tenido en el país la crisis de los mercados asiáticos y, por otra parte, la elección del líder opositor Kim Dae Jung como presidente del país.

Sin embargo, el documento se centra especialmente en las relaciones entre Corea del Norte y Corea del Sur, que siguen siendo turbulentas tras el armisticio de 1953, y, en general, comenta que el futuro se presenta incierto para ambos países.

En el aspecto económico, el IISS hace hincapié en la difícil situación que atraviesa Corea del Norte, que no tiene visos de

concluir, mientras que en el sur tampoco se presenta actualmente una situación muy boyante, aunque aquí existen mayores posibilidades de recuperación.

~~Asimismo, la voluntad de Kim Dae Jung de abrir el diálogo con el norte ha creado un ambiente más propicio al optimismo, de modo que, tal vez, pueda acometerse una relación más constructiva.~~

En la India se da una delicada situación política ante la fragilidad de la coalición de gobierno, sin olvidar que siguen persistiendo los problemas endémicos del país, como el hambre el desigual reparto de la riqueza, la extrema pobreza del sistema de castas y los conflictos étnicos y lingüísticos.

Por otra parte, el informe subraya que, dada la situación actual de la India dentro del contexto mundial, parece irreversible un giro radical de las estructuras socialistas que caracterizan ciertos aspectos de su economía hacia un sistema capitalista y de economía de mercado. FFF

fpa/mlr

03

9805187

Europa se comprometió con Asia a resolver su crisis económica y financiera tras anunciar en la Cumbre Asia-Europa la creación de un fondo de ayuda

Hacia una Nueva Asia

BEATRIZ JUEZ, Londres

LOS EUROPEOS QUIEREN DEMOSTRAR a los asiáticos que están dispuestos a negociar con ellos, según se desprende del compromiso adquirido en la II Cumbre Asia-Europa (ASEM 2) para crear un fondo fiduciario de ayuda con el fin de resolver su crisis económica y financiera.

Según Jacques Chirac, «la crisis no marca el fin del milagro asiático», sino que subraya la «importancia de la cooperación internacional» para solventar crisis financieras. Y el primer ministro tailandés, Chuan Leekpai, asegura que la crisis «no es sólo asiática, es un problema global».

Los líderes de los 25 países —15 europeos y diez asiáticos— reunidos en la Cumbre ASEM 2 en Londres apostaron por la liberación de mercados y una apertura de las economías negociando «a las duras y a las maduras», como señaló el primer ministro británico, Tony Blair. Aznar dijo al respecto que «el proteccionismo no es la respuesta adecuada. Encerrándose en sí mismo no se solucionan los problemas».

Leekpai también lo ve así y afirma: «Debemos demostrar al mundo que, a pesar de sus problemas y trampas ocasionales, el libre comercio y la liberación del mercado son los medios más efectivos y eficientes para asegurar el crecimiento sostenido de todos los países tanto en vías de desarrollo como desarrollados».

Los principales líderes europeos y asiáticos coincidieron en dar al sector privado un importante papel a la hora de fortalecer los lazos económicos de las dos regiones y lo consideran el motor de una futura recuperación económica. El objetivo pasa por restablecer la confianza de los inversores internacionales en la zona. Ya está prevista la celebración en Nápoles a finales de mayo de una Conferencia Asia-Europa de la pequeña y media empresa.

Para Chirac, Asia aún reúne los ele-

mentos imprescindibles para que su recuperación económica sea un éxito —inflación controlada y grandes tasas de ahorro—. Pero señala que «Asia necesita capital extranjero. Nuestro objetivo debe ser que los movimientos de capitales sean más estables, organizando la transparencia de información y dando más garantías».

Reforzar lazos

La meta de ASEM 2 es reforzar los lazos entre Europa y Asia, tanto desde el punto de vista económico y político como social y cultural, según afirmó el primer ministro de la República de Singapur, Goh Chok Tong: «La prosperidad global en el próximo siglo estará asegurada si la relación triangular América del Norte-Europa-Asia es fuerte y equilibrada».

En el terreno económico, se ha anunciado la creación de un Fondo Fiduciario



Logotipo de la II Cumbre Asia-Europa.

Chirac: «La economía de Asia es recuperable, pero necesita capital extranjero»

ASEM y de dos planes comerciales: el Plan de Acción de Ayuda al Comercio (TFAP) y el Plan de Acción para el Fomento de la Inversión (IPAP). Tony Blair, en su discurso de clausura, afirmó: «El comercio y la inversión son claves para la futura prosperidad de nuestras gentes».

Gracias al Fondo Fiduciario ASEM, los países asiáticos recibirán apoyo técnico de expertos financieros europeos para tratar de solventar las dificultades económicas y financieras derivadas de la crisis.

El IPAP nació por iniciativa de Tailandia, para facilitar el flujo bidireccional de inversiones entre Europa y Asia y basándose en la promoción y la regulación de la inversión. El TFAP promoverá la liberalización del comercio a través de la reduc-



Tony Blair habló de una ayuda incondicional.

ción de barreras aduaneras y la promoción de oportunidades comerciales.

La cumbre ha servido también de foro político, donde se trataron temas como las elecciones libres de Camboya, la lucha contra la droga, el control de armas químicas y la lucha contra el crimen organizado.

En la agenda medioambiental se discutieron temas como el calentamiento del planeta, la protección de los recursos de agua o la deforestación. Para lograr vivir en un planeta mejor, los mandata-

rios europeos y asiáticos se han comprometido a crear un Centro Tecnológico Medioambiental para Asia y Europa.

Además, el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, anunció la creación de una iniciativa europea-asiática para luchar contra los problemas medioambientales en el Sudeste asiático, que dispondrá este año de un presupuesto de 260 millones de pesetas que estará en manos de la Oficina Humanitaria para la Comunidad Europea (ECHO).

En el plano cultural y social, la cumbre destacó la creación en Singapur de la Fundación Asia-Europa (ASEF). Su objetivo es facilitar el trabajo entre las instituciones asiáticas y europeas y promover intercambios culturales, académicos e intelectuales entre ambas regiones.

Por ello, será necesario intensificar el número de intercambios de estudiantes en ambas zonas con el objetivo de «fortalecer la dimensión humana de esta asociación».

Para el director ejecutivo de ASEM, Tommy Koh, el objetivo de la Cumbre ASEM 2 es «construir un nuevo puente que una una nueva Asia y a una nueva Europa». Según él, «este puente debe construirse sobre cuatro pilares fuertes: política, negocios, sector público y sociedad civil». Koh afirma que «para prosperar necesitamos no sólo abrir los mercados, sino también abrir las mentalidades y los corazones. La ambición modesta de ASEM es ayudar a crear una nueva generación de asiáticos y europeos cuyas mentes y corazones estén abiertos unos a otros».

Los economistas se dejan de tanta retórica y apuestan por una apertura de los mercados. Y los más optimistas esperan que en la próxima cita del ASEM, dentro de dos años en Corea del Sur, la crisis asiática sea ya historia. Ya que, como señala el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, «lo peor ha llegado y se ha ido y ahora estamos dando nuevos pasos hacia delante».

Nº DE U'EN'IO 9805188

TITULO Asia considerada como mercado de petróleo del futuro

PROCESO N° 518583

FECHA DE 1980427

VINCULACIONES 11076

10034

11161

11209

XU9379

R ECORT 04-27 00287
MUN EXG ICX

PETROLEO-RESERVAS

ASIA CENTRAL CONSIDERADA MERCADO DE PETROLEO DEL FUTURO

Viena, 27 abr (EFE).- El mercado del petróleo y del gas natural del Este de Asia encierra grandes posibilidades para inversores a largo plazo, y en particular, a los carteles internacionales, afirma Matthew Thomas, experto del banco austriaco Creditanstalt-Investmentbank.

Otro mercado en el que se centra la atención internacional es el ruso, caracterizado por actividades febriles de privatización, y cuya productividad podría aumentar con las esperadas inversiones extranjeras para modernizar sus anticuadas refinerías, explica el economista.

Junto a Rusia, países como Georgia, Azerbaiyán y Turkmenistán - con gigantescos yacimientos de petróleo y gas natural en el Mar Caspio - suscitan el interés de los inversores extranjeros, aunque las vías de transporte desde esa región parecen arriesgadas.

En la preocupación de que Irán se apodere de las vías de comunicación clave con ese potencial mercado, Washington insiste cada vez más en que los Estados de Asia Central construyan un oleoducto que pase por Turquía, país miembro de la OTAN, aunque allí también hay riesgos de sabotaje, por ejemplo, de los kurdos.

Con ocasión de la actual visita a Washington del presidente de Turkmenistán, Sapamurat Niyazov, EEUU quiere ofrecerle a ese país financiar con 750.000 dólares un estudio sobre la construcción de un oleoducto bajo el mar Caspio y hasta Azerbaiyán.

A ojos del gobierno norteamericano, urgen pasos concretos ante los esfuerzos iraníes por asegurarse una posición ventajosa en el mercado, opina Thomas.

Turkmenistán concluyó en fecha reciente un acuerdo de cooperación con Irán, y ha inaugurado un oleoducto que transporta petróleo hasta este segundo país, presuntamente sufragado por Teherán en un 80 por ciento. EFE.

ChW/cg/dv

04/27/09-04/98

Doc. con partes poco legibles.

01-01

9805188

Nº DE DOCUMENTO 7803789
TÍTULO BAD: Asia busca fórmulas para evitar nuevas crisis
PROCESO: SI9SP3
FECHA DE RECEPCIÓN: 980428
VINCULACIONES: 11876
10034
11161
11412

U ECORT 04-28 00603
MUN EXG ICX

RAD-ASAMBLEA
ASIA BUSCA FORMÚLAS PARA EVITAR CRISIS ECONOMICAS SUBITAS

Por Josep Bosch.

Ginebra, 28 abr (EFE).- El Banco Asiático de Desarrollo (BAD) iniciará mañana, miércoles, su 31 Asamblea Anual con el objetivo de devolver la estabilidad a los mercados financieros del continente y buscar un sistema de prevenir y evitar futuras crisis como la que ahora vive Asia.

El Banco, que proporciona fondos para el desarrollo de la economía y los servicios públicos y supervisa los flujos financieros en el continente, debe encontrar también nuevos fondos para la refinanciación de sus préstamos a varios países que ahora tienen serias dificultades de liquidez.

Las preguntas que con insistencia se hacen políticos, empresarios y economistas son ¿por qué llegó la crisis de forma tan súbita en plena época de euforia? Y ¿por qué no hubo señales que permitieran advertir de la misma?

Lo cierto es que los primeros nubarrones, en forma de dificultades en el sistema financiero de Tailandia, se observaron hace ahora un año, y la tormenta llegó en verano cuando algunos bancos experimentaron problemas de liquidez, a lo que siguió un ataque especulativo sobre la moneda tailandesa.

En un seminario titulado "La crisis asiática", que tuvo lugar hoy, martes, en preparación de la Asamblea y con la presencia de destacadas personalidades del Continente, el ex viceministro de Asuntos Económicos Internacionales y actual asesor del Banco de Tokio-Mitsubishi, Toyoo Gyothén, aseguró que se ha logrado detener "el contagio" de la crisis.

"Pero ello no quiere decir que los problemas se hayan resuelto", dijo, "ya que el dolor intenso vendrá a partir de ahora en forma de aumento del paro y de la inflación y en la reducción de la calidad de vida de la población".

Algunos participantes pidieron una revisión del actual orden financiero internacional y dijeron que las instituciones mundiales y los países industrializados deben encargarse de reformarlo.

Otros pidieron una regulación de los flujos de capital especulativo o un sistema de alerta para prevenir de futuras crisis que hasta ahora los organismos financieros mundiales no han sabido proporcionar.

El empresario y senador tailandés Narongchai Akrasane dijo que la crisis se originó porque prestamistas y prestatarios sucumbieron a "la irresistible tentación del capital internacional barato".

"Demasiado dinero privado fácil para demasiado pocas oportunidades y todos en busca de ganancias financieras elevadas", explicó Akrasane, quien se confesó una de las víctimas empresariales de la crisis.

"Y todos sabemos que cuando se come demasiado se produce la indigestión", apostilló.

Otros participantes en los debates, como el ex ministro japonés y el diputado indio P. Chidambaran, dirigieron también su dedo acusador hacia la llegada de capital extranjero muy volátil y a corto plazo que rápidamente abandonó su destino cuando las cosas empezaron a ir mal.

Para el político japonés, después de varios años de alto

crecimiento económico, los países asiáticos se olvidaron de reestructurar sus sistemas financieros y adaptarlos a la nueva situación mundial de globalización y tecnología punta.

Pero, en lo que todos parecen coincidir es en que aunque Asia, y sobre todo el Sudeste Asiático, vivirá al menos otro año de "vacas flacas", los factores que pueden permitir un resurgir del milagro asiático están allí intactos.

Toyoo Gyothén los enumeró así: "Un alto nivel de ahorro, buenas oportunidades de inversión, una población joven y una importante dedicación de recursos a la educación".

"Los tigres asiáticos volverán a rugir pronto con menos imprudencia y más sabiduría", vaticinó Toyoo.

Un mensaje que el Banco Asiático de Desarrollo intentará diseminar en su Asamblea de Ginebra para lograr los factores que permitan superar cuanto antes la crisis. EFE.

Jhg/jmi/ddp.

9805189

01-03

U. ECUO 04-77 00074
MUN EXG ICX

BAD-EURO

ASIA VE EL EURO CON MENOS OPTIMISMO QUE EUROPA

Por Josep Bosch.

Ginebra, 27 abr (EFE).- Quizá influenciada por sus actuales dificultades económicas, Asia ve la introducción de la moneda única europea, el "euro", el primero de enero de 1999, con menos optimismo que Europa y hasta con cierta dosis de preocupación.

Así se puso de manifiesto durante una discusión sobre el futuro impacto del euro en Asia desarrollada hoy con la presencia de expertos europeos y asiáticos en las reuniones previas a la 31 Asamblea Anual del Banco Asiático de Desarrollo (BAD) que empieza el miércoles en Ginebra.

Durante el debate se habló del euro como "un objetivo por el que vale la pena esforzarse" y desde luego como un hecho consumado, aunque también con problemas a corto plazo y muchas ventajas a largo plazo si Euror, mantiene su actual voluntad política fuerte.

Entre los asiáticos, una visión general fue la de que la economía europea no está plenamente preparada o en su situación óptima para la introducción del euro aunque ninguno se atrevió a sugerir un retraso.

El embajador surcoreano Kihwan Kim, asesor empresarial de Kim y Chang Consultores, dijo que a corto plazo, el euro está lleno de interrogantes y su introducción "causará un buen número de incertidumbres en las relaciones monetarias internacionales".

El diplomático y economista surcoreano expuso sus dudas ante la calidad de que las economías de Europa son muy dispares y dijo que "una sola política monetaria quizá no se adapte a la situación económica de todos los países".

Kim habló también del problema de una política monetaria única en ausencia de una política fiscal común y señaló que los países del núcleo del euro, como Francia y Alemania, tienen un nivel de desarrollo y crecimiento distinto a los de la "periferia".

La profesora Sahoko Kaji, de la Universidad Keio, de Japón, dijo que las condiciones económicas de Europa no son las perfectas "debido a la rigidez estructural y al alto índice de desempleo" aunque reconoció que el ímpetu político con que se lanza el euro es muy fuerte y positivo.

Kaji agregó que para cumplir los pronósticos optimistas de que el euro se convertirá en una moneda de referencia mundial en competencia con el dólar estadounidense, la moneda única europea debe aún ganar credibilidad y ésta no se consigue de la noche a la mañana.

"El euro debe ganar aún la credibilidad necesaria como moneda de ahorro e inversión, de cambio y de contabilidad para poder

Convertirse en moneda de referencia con capacidad de superar la fuerza actual del dólar", explicó ante una audiencia de empresarios, banqueros y financieros.

Más optimistas ante el hecho de que el euro es ya prácticamente una realidad indiscutible, y lo será "de facto" dentro de una semana, se mostraron Stefan Schonberg, subdirector de relaciones internacionales del Bundesbank, el banco central alemán, y Pierre Archad, alto ejecutivo del Ministerio de Economía y Finanzas francés.

Ambos reconocieron que, al contrario de lo que establece el

Tratado de Maastricht, en el sentido de que la paridad del euro y el ecu será la misma, "habrá una pequeña desviación" en el valor de ambas unidades el primero de enero de 1999". Ninguno se atrevió a decir si en positivo o en negativo.

Sobre la futura solidez de la moneda, Archad dijo que la introducción del euro no es un accidente ni una idea de concepción rápida ya que se ha trabajado en ella durante treinta años.

Pero también reconoció que en términos de aplicación de política monetaria, el euro puede presentar ciertas desventajas y algunos inconvenientes a corto plazo "aunque a largo plazo será un fuerte estímulo para el crecimiento y un factor decisivo para la integración europea y su estabilidad, transparencia y seguridad monetaria". EFE.

Jhg/qcf/ddo.

02

9805189

XU9419

U ECORT 04-29 00539
MUN EXG ICX ECD

BAD-ASAMRI FA (Previsión)
ASIA PASO LO PEOR PERO LA CRISIS GENERARA "TRAGEDIA HUMANA"

Por Josep Bosch.

Ginebra, 29 abr (EFE).- Asia se recupera de la crisis económica después de haber tocado fondo, pero el área camina hacia una tragedia humana por su causa, según los máximos responsables del Banco Asiático de Desarrollo (BAD).

El Banco inició hoy, miércoles, en Ginebra su 31 Asamblea Anual con la advertencia de que el brusco fin del "milagro asiático" significará "una turbulencia social considerable".

Las consecuencias del frenazo en el crecimiento económico de países como Indonesia, Tailandia y Corea del Sur, los más afectados por la crisis, son más pobreza, más desempleo y niveles de vida inferiores para la población.

Las repercusiones de esta crisis, por tanto, no han hecho más que empezar, señalaron varios expertos que acuden a esta reunión.

Mitsuo Sato, presidente del Banco, dijo hoy en su discurso inaugural de la Asamblea, que "los mercados de activos y las monedas regionales han superado ya sus puntos mínimos".

Ya hay "algunas señales alentadoras de que las economías devastadas por la crisis se levantarán", añadió.

○ Pero Nicolas Imboden, presidente del Consejo de Gobernadores de la institución, dijo que la crisis es ante todo y sobre todo "una tragedia humana" por la turbulencia social que se avecina.

Como solución pidió que se proporcionen a los países afectados "los medios para poner en práctica reformas (estructurales) de forma aceptable socialmente".

Durante tres días de reuniones el BAD tratará de encontrar fórmulas para devolver a Asia la confianza que se necesita para emprender las reformas necesarias que permitan la recuperación económica y la llegada de nuevas inversiones.

Asisten a la Asamblea Anual los ministros de Finanzas, gobernadores de los bancos centrales o altos representantes de los 57 países miembros del Banco y los 16 de miembros no regionales, entre ellos España.

El Banco también deberá lograr nuevos fondos para sus programas de ayuda al desarrollo económico, reformas institucionales y estructurales y de mejora de servicios sociales y para refinanciar préstamos.

○ Según el presidente del Banco, como respuesta a la crisis su institución aumentó sus préstamos de 5.500 millones de dólares en 1996 a 9.400 millones en 1997.

Al analizar las razones de la crisis, que se precipitó en julio de 1997 en Tailandia después de tres meses de debilidad en el sistema bancario de aquel país, Mitsuo Sato y Nicolas Imboden hablaron de algo parecido a una indigestión de capital.

"Los costes pueden ser muy elevados cuando un sistema financiero frágil y subdesarrollado queda expuesto a masivos flujos de capital exterior", dijo el presidente del Banco.

Como lección para futuras crisis, Mitsuo Sato explicó que los países en vías de desarrollo "deben desarrollar un sector financiero robusto que funcione bien para garantizar el uso más eficaz de los recursos al tiempo que mantener bases económicas

La falta de transparencia y la mala gestión y supervisión de la política financiera de los países afectados también fueron citadas como razones que precipitaron la crisis.

Ambos oradores expusieron su convicción de que la situación puede enderezarse con rapidez debido a una serie de factores que Imboden enumeró así: un alto nivel de ahorro, una masa laboral educada, y una población con espíritu emprendedor, ingeniosa y trabajadora. EFE.

ibq/pz/dv/brv

03 -03

9805189

Nº. DOCUMENTO 9805190

TITULO Detienen miembros partido opositor en Birmania

PROCEDENTE SI8583

FECH 980402

VINCUL 11876

507499

11164

11837

11304

GS4088

R FOXRT 04-02 00187
icx mun exg

BIRMANIA-ARRESTOS

DETENIDOS DESTACADOS MIEMBROS DEL PARTIDO OPOSITOR DE SUU KYI

Bangkok, 2 abr (EFE).- Las autoridades militares de Birmania (Myanmar) detuvieron a tres miembros de la Liga Nacional por la Democracia (LND), el partido encabezado por Aung San Suu Kyi, indicaron hoy, jueves, fuentes de la oposición.

Entre los detenidos se halla U Sein Nhien, considerado el dirigente más destacado de la LND. A principios de año la Junta Militar emprendió una nueva ofensiva contra la disidencia.

U Sein Nhien, miembro del Comité Central de la LND, fue detenido horas antes de que la policía secreta arrestase en sus hogares a dos colaboradores de Suu Kyi, jefa del movimiento democrático y ganadora del Premio Nobel de la Paz en 1991.

La Junta Militar de Rangún anunció el mes pasado la detención de cuarenta disidentes, la mayoría de ellos militantes de organizaciones estudiantiles, a los que acusó de planear una serie de atentados contra generales y embajadas de países asiáticos.

Suu Kyi, cuyas actividades continúan siendo reprimidas, ganó al frente de la LND las elecciones generales de 1990, aunque sus resultados nunca han sido reconocidos por el régimen.- EFE

mfr/ams/lm

04/02/04-55/98

01-01

9805190

Nº. DOCUMENTO 9805191

TITULO Birmaniz... militares... se ceden el poder

PROCEDE S18SP3

FECH 1980413

VINCUL 11876
11164
11302 ✓
11163

R BOXPT 04-13 00000
 MUN 000 100

BIERMANIA-GOBIERNO
 MILITARES CEDERAN, ALGUN DIA, EL PODER, SEGUN JEFF JUNITA

Bangkok, 13 abr (EFE).- La Junta Militar de Birmania cederá el poder algún día, dijo hoy el general Than Shwe, máximo jefe del régimen birmano, sin indicar cuándo sería entregado el poder a un gobierno civil.

Than Shwe precisó que "sería impropio de las Fuerzas Armadas retener las responsabilidades del Estado para siempre".

Los militares birmanos, acusados por la comunidad internacional de abuso flagrante de los derechos humanos, retomaron el poder en 1990 tras negarse a aceptar el resultado de las elecciones generales, en las que venció la Liga Nacional para la Democracia (LND), liderada por Aung San Suu Kyi.

Dada su liberación en 1995 y tres años años de arresto domiciliario, Suu Kyi, laureada con el Nobel de Paz, ha reclamado sin éxito el reconocimiento de los resultados electorales, pero la Junta Militar se ha negado a ello.

○ Than Shwe, que desempeña el cargo de primer ministro, reiteró el objetivo del régimen de hacer de Birmania una nación moderna y convertir a las Fuerzas Armadas en el pilar para la salvaguardia de la soberanía nacional.

"Podemos perder nuestra Independencia debido a las condiciones geopolíticas de Birmania", agregó el jefe de la Junta Militar sin precisar de dónde proviene dicho concepto.

Birmania, considerada uno de los países más pobres de Asia, comparte fronteras con China, Tailandia y Bangladesh. EFE
 mfr/vra/tor/pa

04/13/97-55/98

Doc. ilegible

SECRETO

ARCHIVO

Tu //

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 03 de junio de 1998.-

MEMORANDUM 9805192

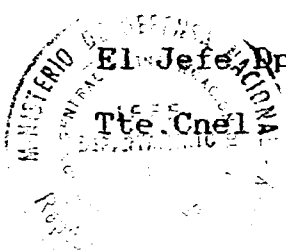
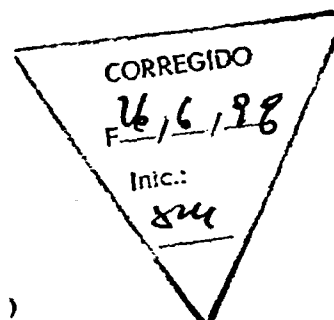
REFERENCIA: Parte Especial de Información Nº 03/98

ORIGEN: Departamento I - Campo Militar

TEXTO: Con respecto a la información suministrada por el mencionado P.E.I., este Dpto. registra:

- Empresa ILUZ
- Jesús María ITUARTE BENGOCHEA (concubina
Mónica Elisa DIAZ DOMINGUEZ - uruguaya)

DISTRIBUCION: Original - Archivo
Copia I - Dpto. II (DGID)



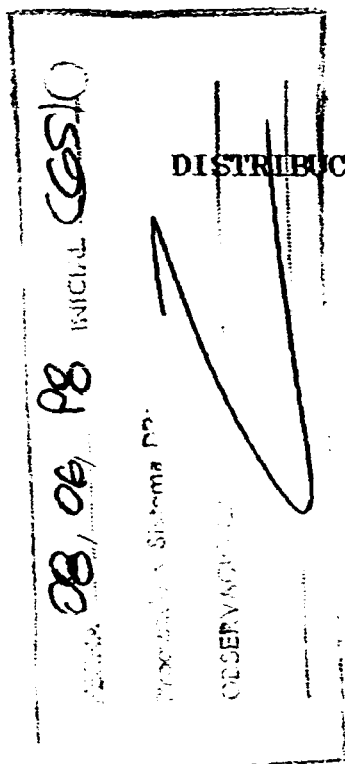
Elmar CASTIGLONI

9805192

05 JUN. 1998

0014

SECRETO



SECRETO

ARCHIVO

FECHA 26, 11, 98 INICIAL (SH)
Procesado a Sistema XXX
OBSERVACIONES _____

EJERCITO NACIONAL
ESTADO MAYOR EJERCITO
DEPARTAMENTO II (ICIA)
030900 - JUNIO - 1998

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION N° 060/ANA/98

I.- **EVALUACION:** B-2

II.- **RESPONDE A:** INFORMACION OBTENIDA POR ESTA AGENCIA

III.- **TEXTO:**

SE ADJUNTA PARA SU CONOCIMIENTO Y DEMAS EFECTOS.

IV.- **SINTESIS:** SE OMITE

V.- **DISTRIBUCION:**

- D.E.I
- D.G.I.D.
- ARCHIVO.

CORREGIDO

28, 12, 98

Inic.: SM

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION
SECRETARIA
Fecha 05 JUN. 1998
N° de Identificación 9805194



EL JEFE DEL DPTO. II (ICIA) DEL E.M.E.

CORONEL

JUAN LUIS ALVEZ.

C:\WP60\DOCUMENTOS\SI0080C\PRE\F03065AL.060

SECRETO

9805194

09 JUN. 1998

SECRETO

FECHA 26/11/98 INICIAL (SH)

Procesado a Sistema D...

OBSERVACIONES

TEXTO:

El día 01JUN98, los Docentes de Secundaria de Montevideo, decidieron por ~~141 votos a favor y 127 en contra,~~ iniciar una huelga general ~~por tiempo indeterminado, a partir~~ de una fecha que será acordada el próximo jueves 11JUN98, cuando se cumplirá además un paro de 24 horas.

Se decidió además, la realización de paro por turnos, a partir del 03JUN98, los que continuarán hasta el martes 09JUN98, con jornadas informativas en los liceos, en las cuales se presentará un informe económico demostrando la viabilidad del reclamo docente de \$ 5.500.

Se tomó conocimiento que la Comisión Pro Referéndum de Ciudad de la Costa, realizará una "marcha" el sábado 06JUN98, desde el Km. 28 de la Interbalnearia, hasta Lagomar, en defensa de la UTE y en solidaridad con el conflicto de los docentes.

Todas estas medidas ~~gremiales~~ van acompañadas de la solicitud de adhesión, de los maestros y los docentes de UTU.

En la asamblea ~~del~~ 11JUN98, se decidirá la instalación de una carpa en la Plaza ~~"1ro de Mayo"~~, la realización de un festival ~~solidario~~ a efectuarse el sábado 20JUN98 y la creación de un Fondo de Conflicto.

La Huelga General ~~fue~~ decidida en la Asociación Cultural Israelita Dr. Jaime ZHITLOVSKY (Durazno 1476). Se registra que en este centro cultural, donde funciona el Teatro Astral, se realizó el 17NOV90, el Encuentro Internacional de Movimientos Judíos Progresistas, conmemorando los 40 años de la mencionada institución. Cabe destacar que el actual Secretario de Cultura de ésta Asociación, es el Dr. Isaac GADEA SANDLER.

Asimismo en este local, se registran periódicamente conferencias de personas vinculadas a la izquierda o con antecedentes de haber participado en organizaciones con antecedentes sediciosos.

Este conflicto está siendo liderado por los dirigente de ADES (Asociación Docentes de Enseñanza Secundaria): Marcel SLAMOVITZ (UJC-se adjunta fotocopia, con posible domicilio en Luis B. Cavia 2813, tel. 7097007 esq. Libertad), Alejandro HERNANDEZ (se registra Alejandro HERNANDEZ, MLN-T, Zonal 2) y Gabriel ZARAZUA.

Se registra que el 20SET88, Marcel SLAMOVITZ, dirigió la ocupación del IPA, por unos 300 estudiantes, los que quemaron muebles del Instituto para cortar el tránsito, provocando la intervención policial y la detención de los manifestantes.

002

9805194

SECRETO

SECRETO

El 15DIC88, concurren a declarar al Juzgado Letrado de 12 Turno los dirigentes del CEIPA (Centro de Estudiantes del IPA): Marcel SLAMOVITZ, Alicia MARTINEZ y Jaime YAFFE, los cuales fueron indagados por la ocupación del IPA. Este último manifestó que "a diferencia de los torturadores que no van a la Justicia, nosotros confiamos en la independencia de la Justicia y sabemos que la verdad esta de nuestro lado".

Se estima que el conflicto de los Docentes se desarrollara, en tres etapas para lograr el aumento salarial:

1era. etapa: Paros parciales hasta el 11JUN98.

2da. etapa: Huelga general a partir del 11JUN98.

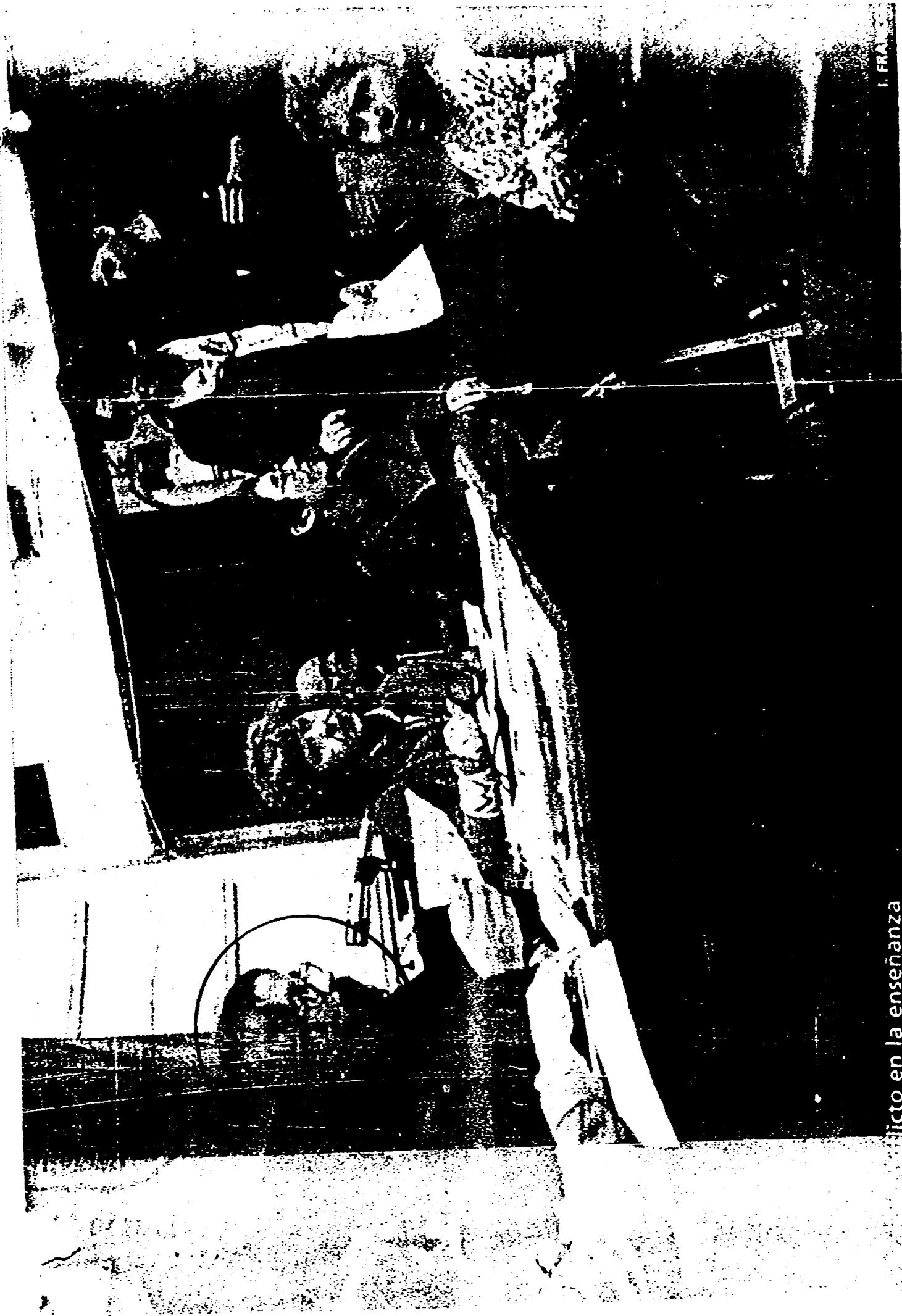
3ra. etapa: Ocupación de Centros de Enseñanza, impulsada por dos direcciones, la que responde al PCU, liderada por Marcel SLAMOVITZ, y CIESU Coordinadora Intergremial de Estudiantes de Secundaria y UTU - radicales, y dentro de esta su núcleo más violento el "PGU (Partido Guevarista Uruguayo)", de reciente aparición pública en actos del "1ro. de Mayo", y del cual se tiene conocimiento que estaría integrado por jóvenes del MLN-T que habrían participado en anteriores ocupaciones estudiantiles.

003

9805194

FECHA <u>26/11/98</u>	INICIAL <u>(SH)</u>
Procesado a Sistema	
OBSERVACIONES	

SECRETO



Conflicto en la enseñanza

004/4

9805194

R. E. N° 9805200 1/9
ASUNTO: ... COFAC (COOPERATIVA NAC. DE AHORRO Y CREDITO) ... ELECCIONES.

PROCEDENCIA:

EVALUACION:

DISTRIBUCION: ... BIOGRAFO,

OBSERVACIONES: ... SE AJUSTAN COMUNICACIONES LISTAS 3 y 20

FIRMA: ... CAP. ...
NORBERTO DE VINCENSI

The Club

FECHA: ... 04 JUN. 1998

9805200
05 JUN. 1998

001-009
Don. B...



FILIAL DEL CORDON
Y AGENCIA CENTRO

LISTA



VALORES COOPERATIVOS

- 1) AYUDA MUTUA
- 2) RESPONSABILIDAD SOCIAL
- 3) DEMOCRACIA
- 4) IGUALDAD
- 5) EQUIDAD
- 6) SOLIDARIDAD
- 7) HONESTIDAD
- 8) TRANSPARENCIA

527589

LEMA

SOLIDARIDAD Y PARTICIPACION

ELECCIONES

27 MAYO 98

PARTICIPA VOTANDO EN EL HORARIO
DE 11 A 20 Horas.

En 18 de Julio 2000 (socios de Filial Del Cordón)

En 18 de Julio 988 (socios de Agencia Centro) 9805200

QUIENES SOMOS

La **LISTA 3** fue la ganadora en las elecciones pasadas y a ella pertenecen el delegado al Consejo Directivo de COFAC y la mayoría de todas las comisiones de la FILIAL.

Dichas comisiones son:

1) **Comisión Administradora de Filial (CAF)** que es la que administra la vida de la Filial. La LISTA 3 estuvo representada por Andrés Schiappapietra (Presidente), Elsa Pereira, Jorge Errotamendía, (en sustitución de Lino Santucho que solicitó licencia por enfermedad) y Jose Luis Cazéres (en carácter de Delegado al Consejo Directivo)

2) **Comité de Crédito:** es el organismo que otorga los préstamos a los socios. Los representantes de la LISTA 3 fueron José Luis Cazéres, Pablo Ribeiro y José Martins.

3) **Comisión Fiscal.** Encargada del contralor de la actividad de la Filial. Fueron sus integrantes por la LISTA 3: José María Pastor, María Esther Barreto y Julio César Fernández.

4) **Comisión de Educación (CEFIC)** Su finalidad es realizar toda actividad de educación y social de la Filial. La LISTA 3 conformó la totalidad de esta comisión con los siguientes socios: Leonardo Almeida, Elsa Pereira, Tulio Michoelson, Rosario Hernández, Lilian Ramírez y Ruben Hernandez y Daniel Carnevale

A TODOS LOS INTEGRANTES DE LA LISTA 3 LOS PUEDEN IDENTIFICAR PORQUE SOMOS LA GENTE QUE TRABAJO, TRABAJA Y TRABAJARA POR LA COOPERATIVA.

QUE COOPERATIVA QUEREMOS

COOPERATIVISTAS: ESTAMOS TRABAJANDO PARA QUE TENGAS UNA MEJOR ATENCION.
TENEMOS PARA TI UN LUGAR EN NUESTRA LISTA, ACOMPAÑANOS NO SOLO CON TU VOTO

Necesitamos de tu presencia para seguir haciendo una cooperativa solidaria y participativa donde todos somos iguales



003

9805200

QUE HICIMOS

1) La filial mantuvo **RESULTADOS POSITIVOS** en los dos últimos años (1996 - 1997)

2) Fue constante preocupación la mejora del **LOCAL DE LA FILIAL**. A fines del mes de mayo se abrió el anexo en 18 de julio 2041 y se reformará el local actual de 18 de julio 2000

3) También nos preocupó la forma de atención al socio. Con la renovación de los locales se implementará una **ATENCION PERSONALIZADA** que contribuirá a que los socios puedan realizar más comodamente sus operaciones en la cooperativa.

4) Logramos la **TECNIFICACION** de la filial para la mejor atención del socio.

5) Editamos un boletín informativo, NOTICOOP que salió regularmente.

6) Dedicamos especial atención a los **PRESTAMOS POR CONVENIO** que se otorgan sin garantía y cubren las necesidades básica de los trabajadores.

NOS COMPROMETEMOS

1) Mejorar la información a los socios sobre el funcionamiento de la Filial y de la Cooperativa en su conjunto.

2) Seguir promoviendo espacios de participación para que los socios que lo deseen se integren a la gestión de la filial.

3) Ampliar las instancias de educación cooperativa para los socios.

4) Estimular los servicios a los Pequeños y Medianos Empresarios y a las Cooperativas socias.



004

9805200

FECHA 26/08/99
Procesado a Sis DP

LISTA 3

CANDIDATOS A LA COMISION ADMINISTRADORA DE FILIAL

CANDIDATOS A LA COMISION FISCAL DE FILIAL

CANDIDATO A LA COMISION FISCAL NACIONAL

- 1 DANIEL CARNEVALE
2 ELSA PEREIRA
3 PABLO RIBEIRO
4 JOSE MARIA PASTOR
5 ANDRES SCHIAPPAPIETRA
6 JORGE ERROTAMENDIA
7 TULIO MICHOELSSON
8 JOSE MARTINS
9 LILIAN RAMIREZ
10 NILDA ROSARIO HERNANDEZ
11 MARIA ESTHER BARRETO
12 JULIO CESAR FERNANDEZ
13 ANTONIA ALVAREZ
14 LINO SANTUCHO
15 RODOLFO ANSELM
16 FRANCISCO BELTRAME
17 NORMA CAZENAVE
18 MARIA GARICOITS
19 LILIANA PIVEL
20 NELY COSTAS
21 MABEL ARIAS TORRES
22 PEDRO ROCCO
23 MARIA CRISTINA BONFIGLIO
24 MARIA ROSA BONFIGLIO
25 EDUARDO GORGA
26 CARLOS ACEVEDO
27 JUAN GUALBERTO DE MELO
28 MARIA MARTA CALZADA
29 ANTONIA DANIELA OLIVERA
30 DANIEL MARCOS CROCI
31 HEBER PEREZ ORCOYEN
32 GRACIELA SANTANGELO
33 OSCAR BUSCHIAZZO
34 LYDIA LARRONDO
35 SILVIA BEYRUTI
36 DANIEL CASTAGNELO
37 OLGA MORALES
38 GEZA SKRILEC
39 JUAN JOSE PEREIRA
40 LUIS ALBERTO PUÑALES
41 ANA DE LEON PEREIRA
42 IVONNE SALABERRY
43 JUAN CARLOS CARDENAS
44 JULIA SUSANA GUAZZO
45 JOSE LUIS CAZERES

1 ELSA PEREIRA
2 JORGE ERROTAMENDIA
3 DANIEL CARNEVALE
4 ANDRES SCHIAPPAPIETRA
5 LINO SANTUCHO
6 LILIAN RAMIREZ
7 NILDA ROSARIO HERNANDEZ
8 OSCAR BUSCHIAZZO
9 JULIA SUSANA GUAZZO
10 PABLO RIBEIRO
11 ANTONIA ALVAREZ
12 EDUARDO GORGA FERNANDEZ
13 JUAN GUALBERTO DE MELO
14 PEDRO ROCCO
15 LILIANA PIVEL
16 GEZA SKRILEC
17 JUAN CARLOS CARDENAS
18 JOSE LUIS CAZERES

1 JOSE MARIA PASTOR
2 MARIA ESTHER BARRETO
3 JULIO CESAR FERNANDEZ
4 TULIO MICHOELSON
5 NELY COSTAS
6 NORMA CAZENAVE

1 JOSE MARIA PASTOR

TU VOTO ES MUY
IMPORTANTE
PARA NUESTRO
Y LA COOPERATIVA



Filial del CORDON
Filial CENTRO

VOTE

LISTA

20

EL 27 DE MAYO
DE 11 A 20 HORAS

Socios de Filial CORDON VOTAN en 18 de Julio 2000
Socios de Filial CENTRO VOTAN en 18 de Julio 994

006

9805200

Estimado Socio/a:

Nuevamente nos ponemos en comunicación con Ud. para informarle de un momento importante en la vida de nuestra Filial Cordón de COFAC.

Nos referimos a la jornada electoral en todo COFAC que se realizará el miércoles 27 de mayo en el horario de 11:00 a 20:00 horas, los socios de filial Del Cordón votan en 18 de Julio 2000 y los socios de filial Centro votan en 18 de Julio 994.

Al igual que en la última elección habrá otra vez dos listas.

A continuación le aportamos algunos elementos que a nuestro criterio conforman la presentación de nuestra Lista 20.

Estamos trabajando en la renovación y ampliación del local actual desde finales del año anterior.

A fines del mes de mayo se reinaugurará este local con el nuevo modelo de servicios orientado fundamentalmente al socio el que será acondicionado con nuevo mobiliario, nueva tecnología, con mayor comodidad para el socio y un área automatizada que tendrá entre otras mejoras un cajero automático las 24 horas.

El sector empresas será atendido en el anexo de 18 de Julio 2041 el cual también ha sido acondicionado a nuevo para dar una mejor atención a nuestros socios del sector PYME fundamentalmente.

Estamos seguros que esta reestructura del local será altamente beneficiosa para una mejor y más rápida atención de nuestros asociados.

Procuraremos continuar con la diversificación de Servicios.

Seguir con la tarea de buscar soluciones que contemplen a los Socios en dificultades y mantener bajos los índices de morosidad.

Perfeccionar los procedimientos para acelerar la concesión de los Préstamos.

Extender los programas de formación y capacitación a Dirigentes para la gestión Cooperativa.

Procurar ampliar la participación de la Mujer en COFAC.

Mejorar los canales para una mejor comunicación entre socios, funcionarios y dirigentes.

Propiciar y apoyar las actividades intercooperativas.

Apoyar las diversas actividades de preservación del Medio Ambiente.

Quienes participamos en el equipo de trabajo que estamos nucleados en la Lista 20, somos socios fundadores, de la primera época y también socios recientes, creemos que en ésta conjunción de personas ofrecemos un amplio espectro de nuestra masa social conjuntamos distintas actividades: profesionales, empresarios, trabajadores, jubilados, amas de casa y todo ello nucleado por un fuerte espíritu cooperativista que se refleja en la actuación en distintos ámbitos cooperativos

Lista 20

DELEGADOS A LA ASAMBLEA GENERAL

RUBEN CERONI	Vice Presidente de COFAC
* ALBERTO F.BECOÑA *	Contaduría General Nación
* MILTON OLIVER	B.P.S. / SURCO
BEATRIZ HERMO	Docente
* LEONEL DUFAU	Industrial
EMILIO DIBARRAT	Jubilado
JUAN J.SARACHU	C.C.U.
ARTURO PIRIA *	Comerciante
RAUL GAMARRA	Jubilado
HUGO MARCHESE	B.H.U.
JUAN P.AMESTOY	Arquitecto
SAUL IRURETA	Min.Vivienda
JAVIER MARSIGLIA	CLAEH
GERARDO BURGOS	CUDECCOOP
HUGO LICANDRO	C.C.U.
CARLOS VASSALLO	C.C.U.
JORGE BERTULLO	C.C.U.
HUGO MARTINEZ ROVIRA	Jubilado
RICARDO PISCIOTTANO	FECOV
EDUARDO KUEHR	FECOV
Ma.del CARMEN ESPERON	COFA'S
CRISTINA MATESANZ	Contadora
SABEL FARAL *	B.P.S.
ELIZABETH MIERES *	
IRMA LAVACA	Jubilada
MARIA LOURDES TARAN *	Abogada
ZULMA FREIRE	C.C.U.(A.S.)
CRISTINA PEREZ	C.C.U.(A.S.)
ANA MARIA MARTINEZ	C.C.U.
GRACIELA MORGANTI	
ALBERTO RAFFO	FECOV
RUBEN BALIÑO *	Empleado
NURIMAR MACHADO *	Empleado
WALTER BARREIRO	B.Caja Obrera
ALBANA DIAZ de LEON	Escribana
HORACIO MACHADO	Jubilado
GLORIA ALZURI	Jubilada
ROSARIO MENDEZ	Poder Judicial
ENRIQUE PRADERI	Cont.Gral.Nación
AMALIA MAZZEO	
LEONARDO DIAZ	Corredor
EMMA MENONI	I.M.M. (A.S.)
ALFONSO GIL	Empleado
LEDA DUFAU *	Comerciante
GLADYS GOBBA	Jubilada

(*) Estos son nuestros candidatos a la Mesa Ejecutiva y el Consejo Directivo de COFAC

Montevideo, Mayo de 1998
9805200

9805200

**DE LOS INTEGRANTES DE NUESTRA LISTA 20 SON SOCIOS FUNDADORES
DE LA FILIAL CORDON EN 1975:**

Sra. ZULMA FREIRE	(Socia N° 38)
Argto. SAUL IRURETA	(Socio N° 51)
As.Soc. EMMA MENONI	(Socia N° 68)
As.Soc. CRISTINA PEREZ	(Socia N° 74)
Cr. JUAN J.SARACHU	(Socio N° 91)
Dr. ALBERTO RAFFO	(Socio N° 152)

ENTRE OTROS APOYAN LA LISTA 20 LOS SIGUIENTES SOCIOS:

Sr. ARTURO PIRIA	Comerciante
Dr. HUGO SPERANZA	ANDA
Dr. ANUNZZIATTO BIANCHIMANO	Abogado
Esc. ELENA FLORIO	Escribana
Dr. GUSTAVO BARREIRO	Abogado
Sr. WALTER FERRACANO	CASMU
Sra. CECILIA ONETTO	Empleada
Cr. WILDER MAGALLANES	Contador

COMISION ADMINISTRADORA DE FILIAL

RUBEN CERONI
ALBERTO F.BECOÑA
MILTON OLIVER
LEONEL DUFAU
EMILIO DIBARRAT
JUAN J.SARACHU

EDUARDO J.KUEHR
RAUL GAMARRA
BEATRIZ HERMO
JUAN PAMESTOY
SAUL IRURETA
HUGO LICANDRO

CRISTINA MATESANZ
GERARDO BURGOS
JORGE BERTULLO
ENRIQUE PRADERI
WALTER BARREIRO
LEONARDO DIAZ

COMISION FISCAL NACIONAL

RAUL GAMARRA

COMISION FISCAL DE FILIAL

RAUL GAMARRA
JORGE BERTULLO
ROSARIO MENDEZ

GLORIA ALZURI
LEDA DUFAU
LEONARDO DIAZ

ESPERAMOS SU VOTO A LA LISTA 20 EL 27 DE MAYO

009-009-

9805200

Nº DOCUMENTO 9805201
TITULO La izquierda en Europa
PROCESO: N.º 150025
FECHA DE RECEPCIÓN 14-4-98
VINCULACIÓN 11876
10184 507528
11164
515432
514142
500145

Regresa al poder con más de una lección aprendida

La izquierda vuelve en Europa, pero moderada

Por Lluís Folx

BARCELONA (La Vanguardia).- La geografía política europea es mucho más compleja que lo que parece. Si hacemos caso al candidato socialdemócrata en Alemania, Gerhard Schröder, una victoria de su partido en otoño de este año comportaría un vuelco importante en el mapa político europeo hacia la centroizquierda, quedando sólo Irlanda y España en el campo conservador.

Los socialistas europeos se han reunido dos veces en Gran Bretaña en menos de un mes. Tony Blair, el sugestivo primer ministro británico y presidente de la Unión Europea hasta el próximo junio, ha aprovechado las ocasiones para presentar su ya famosa tercera vía y para convocar a una nueva filosofía de la izquierda, de cara al futuro.

No se puede dar por descontada la derrota del canciller Kohl en Alemania, aunque las encuestas y el cansancio del electorado que lo ha votado mayoritariamente durante casi veinte años indican que su hora final en la cancellería puede haber llegado. Kohl es un luchador nato, un político que ha peleado casi siempre contra las encuestas, contra la clase ilustrada alemana y, a

pesar de todo, ha ganado cuatro elecciones consecutivas. El alud de centroizquierda en Europa, por lo tanto, dependerá de lo que ocurra en Alemania este año.

Pero la izquierda, que desde hace tres años ha irrumpido en el poder, no ha tenido nunca tanta diversidad ideológica y estratégica como la de los gobiernos de tinte socialdemócrata que hay en Gran Bretaña, Francia, Italia, Holanda, Dinamarca y Suecia. Las diferentes sensibilidades entre Lionel Jospin y Gerhard Schröder están tan alejadas que el candidato alemán tuvo que precisar en una de las reuniones celebradas en Londres que los supuestos desencuentros eran una exageración de la prensa.

Schröder tiene que convencer a los alemanes de que su programa no va a asustar a las clases medias. De

Son otros tiempos, y cada partido con ambiciones de poder ha tenido que pasar por un reciclaje ideológico. Hoy no se puede gobernar si no es desde el centro

hecho, cuando presentó su manifiesto electoral en marzo lo hizo con unas ideas extremadamente prudentes que en muchos aspectos podrían ser asumidas por el propio planteamiento del nuevo liderazgo socialdemócrata no se parece ni siquiera en su vocabulario al de sus antecesores en el poder en todo el país, como el canciller Willy Brandt y Helmut Schmidt.

Es cierto que son otros tiempos y que cada partido con ambiciones de poder en Europa ha tenido que pasar por un reciclaje ideológico y estratégico que desvirtúa los ideales de la derecha o de la izquierda clásicas. Pero hoy no se puede gobernar en Europa si no es desde el centro, ya sea con inclinaciones suaves hacia la izquierda o hacia la derecha. Y lo que es más novedoso es que gobiernos típicamente de izquierda hacen guiños a la derecha, mientras que los conservadores tratan de satisfacer a electorados de izquierda. Blair lo hace en Inglaterra y Aznar lo intenta en España.

Todo el esfuerzo de Tony Blair, en poco más de un año en el poder, consiste en modificar el estado de bienestar. Este heredero crítico de Margaret Thatcher no ha incidido en el rigor presupuestario ni en las privatizaciones, que se habían desbocado con la



Nueve primeros ministros europeos de extracción socialista se reunieron a principios de este mes en Londres. En la puerta de Downing Street aparecen, de izquierda a derecha: Viktor Klima (Austria), António Guterres (Portugal), Lionel Jospin (Francia), Paavo Lipponen (Finlandia), Tony Blair (Gran Bretaña), Wim Kok (Holanda) y Costas Simitis (Grecia) (Reuters)

larga etapa conservadora. Considera, al igual que los tories, que la prosperidad del país pasa por hacer primer la responsabilidad individual, la creación de empresas y la liberación sistemática de sectores y fuerzas vivas de la nación. La patronal británica está encantada con este discurso.

En Francia, paradójicamente, la alianza de Jospin no se encuentra primordialmente en su corral de nidos británicos o alemanes, sino en sus compatriotas gaullistas, es decir, en el partido que ostenta la presidencia de Chirac, quizá como contrapeso a los peajes que tiene establecidos con el Partido Comunista, y también en proteger el llamado modelo francés, que, al fin y al cabo, no pretende otra cosa que ser precisamente "francés".

La izquierda vuelve a Europa, pero más desarticulada, más dividida y más desorientada. Pero esta clara que vuelve, al menos por ahora, y con más de una lección aprendida.

Nº DOCUMENTO 9805202
TITULO Ampliación de la UE.
PROCEDENCIA 150020
FECHA DE PREJUDICIA 28-4-98
VINCULACIONES 11876
10184
507486
10184

DIEZ PAISES DEL ESTE Y CHIPRE INGRESARAN A LA UNION

Europa inicia su mayor proceso de ampliación

Bruselas
Reuter

La Unión Europea (UE) inició ayer en Bruselas conversaciones oficiales con Chipre y diez países ex comunistas, para poner en marcha el mayor proceso de ampliación en sus 40 años de historia.

"Estamos frente a un trabajo muy difícil", dijo el ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Robin Cook, cuyo país ejerce la presidencia rotativa semestral de la UE. "Es un trabajo arduo, pero es un trabajo que debemos hacer", agregó.

Según Cook, "habrá que tomar decisiones dolorosas y tendremos que pagar un precio, pero nada de eso debe hacernos olvidar que al final del camino hay grandes beneficios para todos nosotros, los países miembros de la expandida Unión Europea".

La UE fue creciendo paulatinamente desde que en 1957 seis países firmaron el Tratado de Roma. La perspectiva de incorporar once nuevos miembros permitirá la formación de un mercado de 500 millones de habitantes, con la

quinta parte del PBI mundial.

Para integrarse a la organización comunitaria, los nuevos miembros deberán adaptar las estructuras jurídicas, sociales y económicas de su país a los casi 80.000 folios del corpus jurídico de la UE (Derecho Comunitario).

Teniendo en cuenta que a excepción de Chipre se trata de países ex comunistas, que provie-

"Habrá que tomar decisiones dolorosas", advirtió el canciller británico

nen de un sistema estatista, el proceso de incorporación será extremadamente complejo y durará por lo menos cinco años.

Las negociaciones comenzaron oficialmente ayer con la creación de "conferencias intergubernamentales" con cada uno de los seis países que la UE considera en mejores condiciones para ingresar: Polonia, Hungría, la República Checa, Eslovenia, Estonia y Chipre.

Los otros cinco candidatos, Letonia, Lituania, Eslovaquia, Rumania y Bulgaria, recibieron la promesa de que su situación se reevaluará regularmente con vistas a una futura apertura de negociaciones también con ellos.

La serie de "conferencias intergubernamentales" comenzó precisamente con Chipre, el país que plantea mayores problemas políticos debido a la situación de la isla mediterránea dividida desde 1974 en dos comunidades, turcochipriota y grecochipriota.

El canciller británico lamentó que los representantes de la comunidad turca hayan rechazado la invitación para formar parte de la delegación chipriota en esta apertura de negociaciones.

"La UE lamenta que continúe la división de Chipre", señaló Cook repitiendo que la posición de la Unión es que "la adhesión a la UE debe beneficiar a las dos comunidades".

La UE aspira a la creación de "una federación bicomunal y bizonal basada en un acuerdo político global respetando las resoluciones del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas", afirmó. □

010104

01-09

9805202

Ampliación de la Europa comunitaria

La Unión Europea, locomotora del más ambicioso proceso de integración comunitaria entre Estados y naciones que se haya encarado jamás, se siente lo suficientemente sólida para avanzar en su expansión hacia el Este. En Bruselas, los quince integrantes de la UE abrieron la discusión sobre los pasos concretos para admitir en su seno a once nuevos socios, todos ellos países que vienen de la transición poscomunista, a los que se suma la isla de Chipre.

El piso de marcha, confirmado por la Comisión Europea (CE) y por el Instituto Monetario Europeo (IME), parece garantizado en la travesía hacia la moneda común, el euro, cuya entrada en vigencia en los primeros once países, está confirmada para el primer día de 1999.

Alcanzar este acuerdo de unificación monetaria, basado en las condiciones impuestas por el Tratado de Maastricht, en 1992, y luego revisadas en sucesivas conferencias intergubernamentales hasta lograr el Pacto de Estabilidad y Crecimiento, el año pasado, supuso un esfuerzo de las economías nacionales eurooccidentales cuyo reverso ha sido el alto desempleo y la afectación de sectores económicos regionales, principalmente vinculados con las

actividades agrícolas.

El mismo esquema se propone, ahora, en escala mayor para la ampliación hacia el centro y este europeos. En los próximos cinco años, los ex países comunistas deberán atravesar un duro proceso de reformas y ajustes para poner a sus economías en línea con los estándares exigidos para ingresar en la UE.

Polonia, Hungría, República Checa, Eslovenia, Estonia y Chipre componen un primer lote de aspirantes; seguidos de Letonia, Lituania, Eslovaquia, Rumanía y Bulgaria, más rezagados y con mayores complicaciones domésticas. Sus respectivos Estados buscarán cobijo en la estructura comunitaria para resolver enormes desafíos internos que van desde la integración de minorías nacionales hasta la reconversión de estructuras productivas obsoletas haciéndose cargo del desempleo consecuente.

Este es el tablero geopolítico de la nueva Europa que barrió cortinas y muros ideológicos, y vio caer la política de confrontación entre bloques. Ya no hay, en tal sentido, una Europa occidental y otra Europa del Este. Existe ahora una idea de centro propulsor con varios círculos concéntricos en derredor. Lo cual no significa, no obstante, que aquel centro pueda contener la diversidad y disparidad de realidades de este ampliado mosaico europeo.

Desuniones de la Europa unida

Europa sonríe satisfecha y Estados Unidos se restrega las manos, pero ninguno ignora que este peregrino acuerdo en Irlanda no acaba todavía con una de las paradojas de este siglo: la coexistencia de un biotipo, con la atomización causada por las luchas de separatismos que no logran resolver sus diferencias:

● España y ETA

En marzo fracasaron las negociaciones de paz entre el gobierno de José María Aznar y la organización separatista vasca ETA, que desde hace 30 años aterroriza al país.

El plan, del presidente del País Vasco, José Antonio Ardanza, proponía una salida negociada a cambio de una tregua indefinida. Pero

fue rechazado por los dos principales partidos políticos nacionales.

● Escocia

En julio último, por medio de un referéndum, Escocia votó por su autonomía, como parte de la reforma constitucional prometida por el primer ministro Tony Blair. El 74% de los votantes optó por el retorno de la asamblea existente antes del Acta de la Unión de 1707, que dio nacimiento al Reino Unido: un parlamento con todos los poderes, excepto el de la soberanía, que sigue en manos de Westminster.

● Chipre

Separada en Chipre y Chipre Septentrional (turca), esta isla vive dividida por la nacionalidad y la religión (ortodoxos los primeros, mu-

sulmanes los segundos) desde 1974, tras el golpe militar griego y la ocupación turca al norte de la isla. Turquía mantiene allí a 30.000 soldados. Los chipriotas griegos rechazaron varias proposiciones conciliadoras.

● Balcanes

Mosaico racial y religioso formado por eslavos cristianos ortodoxos y albaneses -casi todos musulmanes- y otras etnias. Apenas cayó el comunismo, muchos albaneses emigraron a Grecia, Italia y Kosovo, que se proclamó como un gobierno paralelo. Se temía que Serbia hiciera allí una depuración étnica como la de Bosnia.

Aunque en Kosovo el 90 por ciento de la población es de origen albanés, se sigue bajo control yugoslavo. En los últimos meses recrudecieron

violentas manifestaciones de los nacionalistas albaneses.

● Chechenia

En 1991, esta república meridional del Cáucaso declaró su independencia de Rusia, que envió soldados e inició una sangrienta campaña de 21 meses contra los separatistas. Tras un acuerdo de paz entre el Kremlin y los rebeldes, en enero de 1997 las tropas rusas se retiraron y se realizaron elecciones que dieron como ganador al líder del grupo separatista. Los rebeldes fueron aplastados.

● Córcega

En febrero último, el ala histórica del Frente de Liberación Nacional de Córcega (FNLC), que pretende la autonomía de la isla respecto de Francia, reanudó sus actividades guerrilleras.

98052021

BD6838

R CFFRT 03-12 00558
MUN EXG ICX IRS FCE

UE-AMPLIACION

21 JEFES DE ESTADO O GOBIERNO CONFERENCIA EUROPEA AMPLIACION

Londres, 12 mar (EFE).- Un total de 21 jefes de Estado o Gobierno de los países miembros de la Unión Europea (UE)

participan en la Conferencia Europea de ampliación, que se celebra hoy en Londres y en la que están acompañados de sus ministros de Asuntos Exteriores.

Los participantes en la conferencia son:
Reino Unido

Primer ministro, Tony Blair.
Ministro Asuntos Exteriores, Robin Cook.

Austria

Canciller, Viktor Klima
Ministro Asuntos Exteriores, Wolfgang Schüssel

Belgica

Primer ministro, Jean Luc Dehaene
Ministro Asuntos Exteriores, Erik Derycke

Bulgaria

Primer ministro, Ivan Kostov
Ministro Asuntos Exteriores, Nadezhda Mihailova

Chipre

Presidente, Glafcos Clerides
Ministro de Asuntos Exteriores, Ioannis Kasoulides

República Checa

Primer ministro, Josef Tisovsky
Ministro Asuntos Exteriores, Jaroslav Sedivy

Dinamarca

Primer ministro, Paul Nyrup Rasmussen
Ministro Asuntos Exteriores, Niels Helveg Petersen

Eslovenia

Primer ministro, Janez Drnovsek
Ministro Asuntos Exteriores, Boris Frlec

España

Primer ministro, José María Aznar
Ministro Asuntos Exteriores, Abel Matutes

"Poco legible"

04

9805202

Estonia

Primer Ministro, Mark Siimann
Ministro Asuntos Exteriores, Toomas Hendrik Ilves

Finlandia

Presidente, Martti Ahtisaari
Primer ministro, Paavo Lipponen
Ministra Asuntos Exteriores, Tarja Halonen

Francia

Presidente, Jacques Chirac
Primer ministro, Lionel Jospin
Ministro Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine

Alemania

Canciller, Helmut Kohl
Ministro Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel

Grecia

Primer ministro, Costas Simitis
Ministro Asuntos Exteriores, Theodor Pangalos

Holanda

Primer ministro, Wim Kok
Secretario Estado para Europa, Michiel Patijn
Ministro Asuntos Exteriores, Hans van Mierlo

Hungria

Primer ministro, Gyula Horn
Ministro Asuntos Exteriores, Laszlo Kovacs

Irlanda

Primer ministro, Bertie Ahern
Ministro Asuntos Exteriores, David Andrews

Italia

Primer ministro, Romano Prodi
Ministro Asuntos Exteriores, Lamberto Dini

Latvia

Primer ministro, Guntars Krasts
Ministro Asuntos Exteriores, Vladis Birkavs

Lituania

Primer Ministro Gediminas Vagnorius
Ministro Asuntos Exteriores, Algirdas Saudargas

Luxemburgo

Primer ministro, Jean Claude Kuncker
Ministro Asuntos Exteriores, Jacques Poos

Polonia

Primer ministro, Jerzy Ruzek
Ministro Asuntos Exteriores, Bronislaw Geremek

Portugal

Primer ministro, Antonio Guterres
Ministro Asuntos Exteriores, Jaime Gama

Rumania

Presidente, Emil Constantinescu
Ministro Asuntos Exteriores, Andrei Plesu

República Eslovaca

Primer ministro, Vladimir Meciar
Ministro Asuntos Exteriores, Zdenka Kramplova

Suecia

Primer ministro, Goran Persson
Ministra Asuntos Exteriores, Lena Hjelm Wallen

Ademas participaran el presidente del Parlamento Europeo, Josep Maria Gil Robles, el secretario general, Julian Priestley, y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer. FFE
lr/vg/fpa/mcc

03/12/08-26/98

Europa abre un capítulo en la gran historia global

Once naciones desterrarán sus divisas para abrazar una moneda común

Por Graciela Iglesias
(Corresponsal en Europa)

BRUSELAS.- Esta semana, Europa pondrá en marcha una experiencia sin precedente en la historia de la humanidad: la adopción en forma voluntaria de una misma moneda.

Los imperios romano y carolingio habrán dejado muestras de su numismática por todo el Viejo Continente, pero ésta es la primera vez que más de media docena de naciones independientes demuestran estar dispuestas a desterrar sus divisas para abrazar una moneda común.

Los 15 integrantes de la UE asistirán al parto de este vástago, que ya tiene nombre -euro- y se estima que por los menos once países asumirán su paternidad de inmediato.

Algunos lo harán con apasionado entusiasmo. Tal es el caso de Italia, que, a pesar de los sacrificios que esto representa, considera su inclusión en el gran club europeo como el mejor antídoto al separatismo.

Otros han decidido dejar la cuestión para resolver más adelante. Gran Bretaña, que irónicamente tiene a su cargo actualmente la presidencia rotativa de la Unión Europea, lidera este bando acompañado por las siempre escépticas Suecia y Dinamarca.

Hay también países que hubieran querido figurar en el registro, pero que por razones económicas han quedado afuera. Grecia, con un déficit presupuestario groseramente superior al 3 por ciento del PBI acordado en el Tratado de Maastricht, ya se sabe que quedará golpeando la puerta.

Pero hasta la mismísima Bélgica, anfitriona de la histórica serie de cumbres ministeriales y de jefes de Estado que decidirán esta semana la suerte del euro, corre el riesgo de no pasar esta prueba.

Luchando a la vista

Jornadas de agonizantes negociaciones se avecinan, por lo tanto, en Bruselas. No sólo para tratar de hacer coincidir las cifras con las aspiraciones de cada país, sino también para tratar de desactivar la última bomba plantada en el eje de la Unión Europea por las persistentes rivalidades entre los Estados nación.

Ahora se trata de la lucha por el vital puesto de presidente del Banco Central Europeo. Holanda defiende la candidatura de Wim Duisenberg, actual presidente del Instituto Monetario Europeo, que se transformará el 1° de enero de 1999 en el BCE. El Eliseo, con el tímido respaldo de los países latinos, insiste en imponer al titular del Banco de Francia, Jean-Claude Trichet.

Esta disputa -que amenaza con descarrillar el tren de la integración- descansa tanto en una cuestión de principio como en orgullos nacionales.

El presidente francés, Jacques Chirac, se negó desde un principio a aceptar que hayan sido los jefes de los bancos centrales de los Quince quienes le ofrecieron la corona a Duisenberg el verano último. Para él, deben ser políticos y no tecnócratas los responsables de decidir quién tendrá las riendas de la política monetaria.

Con un francés en el puesto Chirac busca, además, neutralizar el error de haber permitido que el BCE tenga se-

de en Francfort, un desliz que dejó todo el peso de las decisiones económicas europeas del otro lado del Rin.

Ninguna de las partes ha cedido una pulgada en su posición. El primer ministro holandés, Wim Kok, que debe enfrentarse el 6 de mayo en elecciones generales en su país, ya adelantó que de bloquear Chirac la candidatura de Duisenberg, él hará lo mismo con la de Trichet.

Los burócratas de Bruselas, con el fantasma de terminar en un punto muerto cada día más cerca, sugirieron dividir en dos el mandato de ocho años del presidente del BCE, de modo que Duisenberg dejara paso a Trichet después de cuatro años. Pero esto va en contra de los articulados del Tratado de Maastricht.

Otra alternativa presentada fue la de alcanzar un "acuerdo de caballe-

Algunos temen que 50 años más tarde y sin derramar una sola gota de sangre se concrete un "imperio alemán"

ros" por el cual Duisenberg, de 63 años, se comprometería de palabra a jubilarse en algún momento, dejando así vía libre al rival francés. Pero esta opción no tiene apoyo en el mundo financiero, donde se teme que la incertidumbre de un cambio en la cúspide monetaria conspira contra la estabilidad del euro.

¿Hacia un imperio alemán?

Si hay un lugar donde el miedo de vivir con un "euro desestabilizado" se ha transformado en una obsesión es en Alemania. El Parlamento votó en forma abrumadora esta semana en favor del exterminio del marco, pero lo hizo dando la espalda a estadísticas que colocan en el 60 por ciento el rechazo a la unión monetaria.

Fuera de sus fronteras, quienes comparten este sentimiento lo hacen, irónicamente, porque creen ver detrás de todo esto la aparición de un "imperio alemán" capaz de con-

cretar, 50 años más tarde y sin derramar una sola gota de sangre, el sueño hitleriano de una Europa controlada por Berlín.

Günther Nonnenmacher, editor político de Frankfurter Allgemeine Zeitung, admite que "algo de eso hay", pero cree que la asunción de este liderazgo está enteramente justificada.

"Si todos los países admiran nuestro desarrollo económico, entonces es perfectamente lógico que quieran aplicar nuestros sistemas y métodos", señaló a LA NACION. Si usted quiere producir un buen automóvil, lo más probable es que trate de que sea lo más parecido a un Mercedes."

Detlev Ramsdorf, un encumbrado ejecutivo del Deutsche Bank, está de acuerdo. "Lo que estamos haciendo es hasta éticamente justificable", destacó, porque el poder y la influencia que hemos creado son producto de haber trabajado duro durante muchísimos años, y no por imponernos con logros militares."

El argumento de la eficiencia alemana tiene sus detractores. "Si nuestro país logró calificarse para la unión monetaria no es porque seamos perfectos, sino porque se hizo un montón de cosas poco ortodoxas", advirtió el profesor Lutz Hoffman, presidente del Instituto Alemán de Investigación Económica de Berlín. Hubo un claro masaje de las cifras para permitir que el déficit alemán fuera inferior al 3 por ciento del PBI. Mi impresión es que llegamos a un 2,7 por ciento porque sabíamos que los italianos, los peores de la lista, iban a decir que llegaron a esa cifra."

Hans Klein, un ex juez de la Corte Constitucional que formó parte del panel que dio al Tratado de Maastricht la luz verde siempre que Bonn cumpliera con sus requisitos, también sostiene que se han hecho "cosas simplemente ridículas". Y por eso no dudó en admitir: "La misma mañana que anunciaron que el problema del déficit se había resuelto fui al banco y transferí buena parte de mis ahorros a francos suizos".

Los que ganan

El nerviosismo de los alemanes fue lo contribuyó en los últimos meses a fortalecer divisas considera-

das seguras, como el franco suizo y la libra esterlina, por el momento fuera del universo del euro.

Pero, más allá de los banqueros suizos y la bolsa londinense, quienes realmente esperan con júbilo su advenimiento son aquellos que tienen fuertes deudas en moneda alemana. El marco ya se devaluó un tercio desde su pico frente al dólar y ellos están convencidos de que la pendiente seguirá su curso. Una moneda débil y un nivel de inflación mayor reducirían notablemente su carga.

"El potencial de devaluación es lo que me atrae del euro", admitió el gerente de marketing de una firma de electrónicos en Francfort. "Yo estoy comprando mi casa con una hipoteca en marcos y me parece que el euro me va a hacer más fácil pagarla."

El gobierno también aspira a corregir con él un endémico mal alemán. En Bonn se espera que la disciplina del euro obligue a las empresas alemanas a reducir sus costos laborales, actualmente un 40 por ciento más altos que los de Francia y un 60 por ciento más que los de Gran Bretaña.

La moneda común, es el argumento, pondrá en evidencia las diferencias de precios entre países, colocando, de hecho, un revólver en la sien de los poderosos sindicatos alemanes. Los magnates de los gremios se verán forzados a elegir entre insistir en sus prerrogativas y seguir perdiendo empleos, ya sea por la fuga de empresas hacia otros países donde los costos son menores o por una nueva ola de trabajadores inmigrantes, o aceptar las reformas del tipo que tuvieron que experimentar los sindicatos británicos durante la gestión de Margaret Thatcher.

Pero esta ecuación parece conducir inexorablemente hacia el callejón del desempleo.

"Es cierto que con el euro vamos a tener un mercado laboral más abierto, pero de esto sólo podemos esperar una dramática reducción en puestos de trabajo, salarios y beneficios sociales", advirtió el profesor Wilhelm Hankel, uno de los cuatro académicos que fracasaron en su intento de detener la unión monetaria con una queja presentada a la Corte Constitucional el año pasado.

"Esto puede significar un millón de personas más en la calle estéril. En realidad, yo creo que puede que pasemos de tener 5,5 millones de desocupados a 7 millones en el año 2000."

El peligro de una explosión social en esas circunstancias parece evidente, pero esto no es único jinetes del Apocalipsis que algunos predicen.

Wolfgang Novak, un prominente socialdemócrata a cargo de la Secretaría de Educación en Dresden, sostiene que el euro, lejos de favorecerla, terminará desmembrando la integración de Europa.

"Todos nos volveremos más nacionalistas", sostuvo. La moneda única nos va a dividir más y hasta nos enfrentará. La razón es simple: cada vez que el euro se debilita frente al dólar vamos a echarle la culpa a alguien. ¿Se imagina, por ejemplo, cuál va a ser la reacción aquí si el euro cae en picada un buen día porque los camioneros franceses deciden hacer tres semanas de huelga?"

Son las respuestas a este tipo de preguntas las que esta semana prometen quitarles el sueño a millones de europeos.



Las transacciones de euros serán moneda corriente en Europa

(Archivo)

UE-EURO (documentación)

PRESIDENCIA BANCO EURO DEJA DESCUBIERTO RIVALIDAD PARIS-BONN

Por Javier Alonso Martínez

Bruselas, 28 abr (EFE).- La vieja rivalidad franco-alemana no deja pasar la oportunidad histórica de manifestarse justo cuando Europa intenta dotarse de una moneda común y la pugna surge por nombrar al "tesorero mayor" de la Unión Europea (UE).

A sólo tres días de la cumbre extraordinaria del euro en Bruselas, los Quince han sido incapaces de vencer las divisiones internas y elegir la figura del que será el presidente del Banco Central Europeo (BCE), la máxima autoridad monetaria de la nueva divisa internacional.

El euro ha permitido ubicar a los verdaderos protagonistas de un proceso, el de la Unión Económica y Monetaria (UEM), que tendrá consecuencias no sólo entre los once países que a todas luces la asumirán, sino en todo el mundo, y de ello han sido conscientes tanto alemanes como franceses.

Alemania, que acepta más a regañadientes que otros Estados de UE renunciar a su moneda propia, insiste en colocar al frente del BCE al holandés Wim Duisenberg, actual presidente del Instituto Monetario Europeo (IME) y que considera garantiza el mantenimiento de una disciplina semejante a la que ejerce el Bundesbank.

Francia, por el contrario, no renuncia a poner al hombre que gobernará el BCE desde Francfort, y el presidente francés, Jacques Chirac, defiende que el gobernador del Banco de Francia, Jean Claude Trichet, debe encarnar el contrapeso a la influencia germana.

La discusión ha alcanzado matices insospechados e incluso el fallecido presidente francés Francois Mitterrand ha sido utilizado como argumento desde París, donde un antiguo asesor reveló la existencia de un pacto no escrito entre aquél y el canciller alemán, Helmut Kohl, que pudo consistir en asignar a Francia la presidencia del BCE.

Para intentar superar los obstáculos estatutarios a un eventual reparto entre dos candidatos -el Tratado habla de un mandato de ocho años para el presidente del BCE- se ha llegado a gerir que un "acuerdo de caballeros" permitiría a Duisenberg desempeñar el cargo hasta que, "voluntariamente" (con el pretexto de su jubilación), pasara el mando a Trichet.

De la importancia de la figura del presidente del BCE -principal responsable de un directorio compuesto por seis miembros- da la medida el grado de enfrentamiento entre franceses y alemanes; a quienes parece no importar la mala imagen que pueda estar dándose en los mercados internacionales a pocos meses de la entrada en vigor del euro.

El banco con sede en la ciudad del Meno deberá ocuparse, como se decidió en Maastricht, de "mantener la estabilidad de precios", de "definir y aplicar la política monetaria", además de "mantener y gestionar las reservas oficiales de divisas" de los Estados miembros, sin olvidar que tendrá que vigilar la "estabilidad de los sistemas financieros".

Aunque los instrumentos que empleará para ello están definidos claramente, no lo está todavía el principio que guiará su

actividad, es decir, si pondrá más su empeño en controlar la inflación o en controlar la oferta de dinero.

El banco tendrá que demostrar que su mayor descentralización -en comparación con la Reserva Federal estadounidense o con el Bundesbank alemán- no perjudicará a la eficacia de su trabajo.

De momento, la atención está puesta en la decisión de elegir a quien deberá aportar credibilidad a la institución, y muchos expertos lamentan que la rivalidad interna vaya a dañar la imagen del BCE antes incluso de comenzar a operar, lo que tendrá que hacer desde el próximo 1 de julio.

Pero a pesar de la importancia histórica y europea, no hay que olvidar que existen razones de política interna que "contaminan" la decisión del nombramiento de un candidato a la presidencia del banco.

Los holandeses acuden a las urnas poco después de la cumbre del euro y no parece el momento adecuado para que su Gobierno envíe a los electores un mensaje de debilidad y retire al candidato Duisenberg, mientras que Kohl, enfrentado después del verano a las legislativas más difíciles que nunca se le han presentado, no se le permitirá "perder" contra los franceses. EFE

UE-EURO (documentación)

ONCE PAISES AJUSTARON SUS ECONOMIAS PARA ALCANZAR EL EURO

por Pedro López de Pablo

Bruselas, 28 abr (EFE).- Los once países que fundirán sus monedas en el euro a partir del 1 de enero de 1999 han alcanzado la meta de la unión monetaria después de una serie de grandes ajustes para hacer converger sus economías.

Alemania, Francia, Italia, Austria, Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Irlanda, Finlandia, España y Portugal han conseguido alinear sus datos económicos en poco más de dos años con los baremos de referencia que fijó el Tratado de Maastricht para participar en el euro.

Este ha sido el dictamen tanto de la Comisión Europea como del Instituto Monetario Europeo (IME) en sendos informes que han preparado para facilitar la decisión que tomarán los jefes de Estado o de Gobierno comunitarios el próximo sábado.

Dos estados quedarán fuera -Reino Unido y Dinamarca- porque han decidido aplicar la cláusula de exclusión que obtuvieron en Maastricht y que les permite no formar parte de la unión monetaria si no lo desean, a pesar de que su situación económica les permitiría entrar.

Grecia y Suecia también quedarán fuera de la zona euro, pero porque no cumplen los criterios, aunque en el caso del país nórdico influye además una decisión política negativa de su Gobierno.

En los once países seleccionados el ajuste ha llevado a crear una zona con una media de inflación del 1,7 por ciento y un déficit y una deuda públicos, respectivamente, del 2,5 y el 75 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB).

Además, todas las monedas participantes han sido estables en los últimos dos años y los tipos de interés a largo plazo se han reducido a una media del 5,9 por ciento.

Todo ello habría sido impensable hace cinco años, cuando la inflación media en esos once países era del 4 por ciento, el déficit público del 5,5 por ciento y los tipos de interés en algunos países llegaban a ser superiores al 10 por ciento.

En países como España, el déficit público se ha reducido entre 1993 y 1997 del 6,9 al 2,6 por ciento y en Italia del 9,5 al 2,7 por ciento.

El esfuerzo "no ha sido fruto de la buena coyuntura económica", según el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, sino resultado de medidas para recortar el gasto público, liberalizar los servicios, reforzar la independencia de los bancos centrales y moderar los salarios para frenar la inflación.

El informe del Ejecutivo de la UE se limita a constatar que esos once países cumplen los criterios, algunos gracias a "medidas puntuales" para reducir el déficit hasta el tope del 3 por ciento del PIB, pero que "han sido sustituidas por otras a largo plazo".

Por el contrario, el informe sobre la convergencia del IME advierte de que la reducción de la deuda y el déficit públicos debe continuar como prioridad esencial de varios países, sobre todo en Bélgica e Italia, donde la deuda pública alcanza respectivamente el 122,2 y del 121,6 por ciento del PIB, más del doble de lo que menciona el Tratado de Maastricht como valor de referencia.

Ambos países han pasado el examen del euro porque sólo Francia, Finlandia y Luxemburgo tienen la deuda pública por debajo del 60 por ciento del PIB y porque se ha tenido en cuenta que la tendencia es, aunque lenta, a la baja.

Bélgica e Italia, señala el informe del IME, cuentan con la ventaja de tener los superávits primarios -diferencia anual entre los gastos y los ingresos del Estado sin contar los intereses de la deuda- más elevados de la UE, pero "deben conseguir excedentes presupuestarios importantes y regulares" para reducirla por encima de la media.

El IME también señala a Alemania y Francia como estados que no podrán "descuidar la vigilancia sobre las finanzas públicas una vez se ponga en marcha el euro" si quieren consolidar las medidas puntuales que han utilizado para reducir el déficit público a última hora.

Esta receta de control es común para todos los países. Según los gobernadores de los bancos centrales "los ajustes realizados en los últimos tiempos deben continuar sin descanso y políticas correctoras del gasto público se justifican a largo plazo en la gran parte de los países".

Una economía estable, sin tensiones inflacionistas y, en consecuencia, con bajos tipos de interés que estimulen el crecimiento y el empleo son la receta para el éxito del euro. EFE

plp/jms/cdp/jmc

Nº DOCUMENTO 9805203
TITULO Ministros de Def. de la U.E. fijan principios de reestructuración
PROCEDENCIA SIBS93
FECHA DE PROJEJENCIA 20-4-98
VINCULACIONES 11876 /

514142 /
11078 /
11019 /
10184 /

XP6618

B POXBT 04-20 00303
mun exg icx

EUROPA-DEFENSA
MINISTROS PAISES EUROPEOS FIJAN PRINCIPIOS REESTRUCTURACION

París, 20 abr (EFE).- Los ministros y secretarios de Estado de Defensa de Francia, España, Reino Unido, Alemania e Italia fijaron hoy, lunes, en París los principios para reestructurar el sector de las industrias de armamento.

En un comunicado divulgado al término de la reunión, celebrada puerta cerrada en el Ministerio francés de Defensa, los participantes subrayan su intención de aprobar en junio una serie de principios para "eliminar ciertos obstáculos a las reestructuraciones industriales" en Europa.

Entre los principios que serán fijados destacan los relativos a una armonización de las "políticas de adquisición" de armamento "que comportarán reglas a respetar en materia de competencia y de investigación y desarrollo, y procedimientos de exportación", subraya la nota.

"Los ministros consideran que una industria de defensa fuerte, competitiva y eficaz constituye un elemento clave de la seguridad y la identidad de Europa, y de la base científica y tecnológica europeas", añade el comunicado.

Asimismo, los representantes de los cinco países expresan su deseo de "ver el desarrollo de una industria europea fuerte, competitiva y eficaz", capaz de afrontar el mercado internacional.

La reunión, en la que participó por parte española el secretario de Defensa, Pedro Morenés, en representación del titular español Eduardo Serra -que anuló su viaje a París a última hora-, se produce en un momento de fusión de varios grupos continentales para hacer frente a la competencia generada por grupos gigantes de este sector en Estados Unidos.

Los representantes de los cinco países examinaron los proyectos de fusión de grupos de defensa en Europa, así como de aeronáutica y espacial, y analizaron algunos proyectos comunes como la construcción de un blindado en el que podrían participar empresas de Alemania, Reino Unido y Francia. EFE

xb/ah

04/20/19-18/98

01-01

9805203-

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

F. CHA DE PROEJENCIA

VINCULACIONES

9805204

1er Vicepresidente

150090

16-4-98

118761

514142

523375

507466

507482

60960

de la UE de Gira por países del Mercosur.

71399

MIÉRCOLES 3 DE ABRIL DE 1998

ECONOMÍA

■ INTEGRACIÓN

UE busca estrechar vínculo con Mercosur

Leon Brittan, uno de los "pesos pesados" europeos, llegará a Uruguay la semana próxima y mantendrá contactos al más alto nivel oficial

En lo que constituye una señal de que la Unión Europea (UE) no está dispuesta a que su expansión al este de Europa y la adopción del euro impliquen un olvido de sus relaciones con América Latina y el Cono Sur en particular, la semana próxima llegará al Mercosur uno de sus "pesos pesados": Leon Brittan, el primer vicepresidente de la Comisión Europea.

Brittan tiene a su cargo tareas tales como las relaciones del bloque europeo con la Organización Mundial del Comercio (OMC) y con Estados Unidos, China, Japón y Corea, entre otros países y llegará a Uruguay procedente de Chile y de paso hacia Argentina y Brasil.

Brittan ha integrado los cuadros del Partido Conservador bri-

Fessaguet dijo que pese a la apertura hacia el este europeo, la UE no se olvida del Mercosur

único pero a diferencia de muchos de sus correligionarios no es un "euroescéptico". Por el contrario, ha ocupado los más altos puestos de la compleja arquitectura institucional de la UE. Entre 1989 y 1992 se encargó de la política de competencia y de las instituciones financieras.

Se hizo conocido por combatir en forma implacable todo lo que olera a monopolio o subsidio encubierto. También tuvo a su cargo la máxima representación de la UE en las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT.

"Es un defensor del liberalismo económico pero tiene presente los factores sociales y ambientales", dijo a *El Observador* el embajador de la UE en Uruguay y Paraguay, Joel Fessaguet.

Brittan, quien llegará a Ur-



guay el próximo lunes, se reunirá con el presidente Julio María Sanguinetti, el ministro de Economía y Finanzas, Luis Mosca, y el de Relaciones Exteriores, Didier Opertti.

El martes, a partir de la hora 19, se encontrará con más de 100 empresarios en la Sala 19 de Junio del Banco de la República, oportunidad en la que disertará sobre la realidad económica mundial, la liberalización de los intercambios y el impacto de la próxima ampliación de la Unión Europea y la introducción del

euro en el proceso de globalización económica.

COMPROMISO DE LA UE

"En vísperas de un salto cualitativo tremendo como es el de la moneda única, que va a completar la integración, y de la apertura al este de Europa, podría pensarse en que la UE se distraería de sus compromisos con Asia y América Latina. Lejos de distraernos, estamos más comprometidos. Estamos avanzando a buena velocidad en nuestra relación con el Mercosur."

sur. Pronto estará terminada lo que denominamos "fotografía" de los intercambios entre ambos bloques y a fines de abril estarán definidos los mandatos para negociar algo que será mucho más que una zona de libre comercio porque tendrá un importante componente político", dijo Fessaguet.

"La voluntad de la UE de acercarse al Mercosur es anterior al NAFTA aunque no está en competencia con esta iniciativa, sino que la complementa. Nosotros queremos socios fuertes y entendemos perfectamente la voluntad del Mercosur de acercarse a América del Norte", agregó.

De acuerdo a los más recientes datos sobre el comercio entre los dos bloques, la Unión Europea capta el 31% de las exportaciones del Mercosur constituyendo así en uno de los principales destinos de las ventas al exterior de la subregión. A Estados Unidos va el 20% de las ventas, a Japón el 6%, al resto de los países integrantes de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) el 12% y al resto del mundo el 31%.

En cuanto a las importaciones del bloque regional el 33% proviene de la UE, el 28% de Estados Unidos, el 26% del resto del mundo, el 8% de países de la ALADI y el 5% de Japón.

Tradicionalmente, el Mercosur obtenía un superávit comercial con la UE, tendencia que se ha revertido en los últimos años. "Se ha producido un cambio estructural en las ventas europeas al Mercosur que ha generado un leve superávit de la UE. Ocurre que se han incrementado las ventas de bienes de equipo europeo lo cual nos satisface porque quiere decir que estamos colaborando con la reconversión industrial", subraya Fessaguet.

"Tenemos un futuro común, es el que queremos marchar juntos. Por eso la visita de Brittan se da en un marco particularmente auspicioso".

FS-Reduado

01-07

9805204

9805204
 Nº DOCUMENTO
 TÍTULO 1er Vicepresidente de la UE de Gira por países del Mercosur.
 PROCEDENCIA 150090
 F. CHA DE PROJECCIÓN 16-4-98
 VINCULACIONES 118761 71399/
514142
523375
507466
507482
60960

MIÉRCOLES 8 DE ABRIL DE 1998

ECONOMÍA

■ INTEGRACIÓN

UE busca estrechar vínculo con Mercosur

Leon Brittan, uno de los "pesos pesados" europeos, llegará a Uruguay la semana próxima y mantendrá contactos al más alto nivel oficial

En lo que constituye una señal de que la Unión Europea (UE) no está dispuesta a que su expansión al este de Europa y la adopción del euro impliquen un olvido de sus relaciones con América Latina y el Cono Sur en particular, la semana próxima llegará al Mercosur uno de sus "pesos pesados": Leon Brittan, el primer vicepresidente de la Comisión Europea.

Brittan tiene a su cargo tareas tales como las relaciones del bloque europeo con la Organización Mundial del Comercio (OMC) y con Estados Unidos, China, Japón y Corea, entre otros países y llegará a Uruguay procedente de Chile y de paso hacia Argentina y Brasil.

Brittan ha integrado los cuadros del Partido Conservador bri-

Fessaguet dijo que pese a la apertura hacia el este europeo, la UE no se olvida del Mercosur

tánico pero a diferencia de muchos de sus correligionarios no es un "euroescéptico". Por el contrario, ha ocupado los más altos puestos de la compleja arquitectura institucional de la UE. Entre 1989 y 1992 se encargó de la política de competencia y de las instituciones financieras.

Se hizo conocido por combatir en forma implacable todo lo que oliera a monopolio o subsidio encubierto. También tuvo a su cargo la máxima representación de la UE en las negociaciones de la Ronda Uruguay del GATT.

"Es un defensor del liberalismo económico pero tiene presente los factores sociales y ambientales", dijo a *El Observador* el embajador de la UE en Uruguay y Paraguay, Joel Fessaguet.

Brittan, quien llegará a Uri-



guay el próximo lunes, se reunirá con el presidente Julio María Sanguinetti, el ministro de Economía y Finanzas, Luis Mosca, y el de Relaciones Exteriores, Didier Operti.

El martes, a partir de la hora 19, se encontrará con más de 100 empresarios en la Sala 19 de Junio del Banco de la República, oportunidad en la que disertará sobre la realidad económica mundial, la liberalización de los intercambios y el impacto de la próxima ampliación de la Unión Europea y la introducción del

euro en el proceso de globalización económica.

COMPROMISO DE LA UE

"En vísperas de un salto cualitativo tremendo como es el de la moneda única, que va a completar la integración, y de la apertura al este de Europa, podría pensarse en que la UE se distraería de sus compromisos con Asia y América Latina. Lejos de distraernos, estamos más comprometidos. Estamos avanzando a buena velocidad en nuestra relación con el Mer-

sur. Pronto estará terminada lo que denominamos 'fotografía' de los intercambios entre ambos bloques y a fines de abril estarán definidos los mandatos para negociar algo que será mucho más que una zona de libre comercio porque tendrá un importante componente político", dijo Fessaguet.

"La voluntad de la UE de acercarse al Mercosur es anterior al NAFTA aunque no está en competencia con esta iniciativa, sino que la complementa. Nosotros queremos socios fuertes y entendemos perfectamente la voluntad del Mercosur de acercarse a América del Norte", agregó.

De acuerdo a los más recientes datos sobre el comercio entre los dos bloques, la Unión Europea capta el 31% de las exportaciones del Mercosur constituyéndose así en uno de los principales destinos de las ventas al exterior de la subregión. A Estados Unidos va el 20% de las ventas, a Japón el 6%, al resto de los países integrantes de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) el 12% y al resto del mundo el 31%.

En cuanto a las importaciones del bloque regional el 33% proviene de la UE, el 28% de Estados Unidos, el 26% del resto del mundo, el 8% de países de la ALADI y el 5% de Japón.

Tradicionalmente, el Mercosur obtenía un superávit comercial con la UE, tendencia que se ha revertido en los últimos años. "Se ha producido un cambio estructural en las ventas europeas al Mercosur que ha generado un leve superávit de la UE. Ocurre que se han incrementado las ventas de bienes de equipo europeos lo cual nos satisface porque quiere decir que estamos colaborando con la reconversión industrial", subraya Fessaguet.

"Tenemos un futuro común, es el que queremos marchar juntos. Por eso la visita de Brittan se da en un marco particularmente au-

FS-Reduado

FALTAN sólo doscientos cuarenta y nueve días para que el proyecto de integración europea, que nació hace 41 años sobre las cenizas de la posguerra, quede coronado con la entrada en vigor de la moneda única: el euro. Claro que los billetes y monedas del nuevo rival del dólar, que pretende incluso destronarlo, no circularán antes del 2002.

Once de los quince miembros de la Unión Europea (UE) confirmarán dentro de una semana su incorporación al euro en la cumbre del Consejo Europeo en Bruselas. Para hablar sobre los pros y los contras de la nueva moneda y su relación con la Argentina, LA NACION reunió a tres miembros de la dirección central del Banque Nationale de París, expertos en el tema euro: Jean Pierre Petit, jefe de economistas; Florence Sirel, responsable del equipo de Asuntos Jurídicos y Fiscales, y David Ganozzi, experto en mercados bursátiles europeos. También participó del debate el politólogo austriaco Victor Sukup, profesor de la Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires y de la UBA, que próximamente publicará su libro *Euro y la globalización*.

—¿Cómo llega la UE a la moneda única?

Petit: —Ya es un éxito que el euro aparezca en 1999 porque mucha gente creía que no sería posible. Y además se hará una unión amplia: once países. De acá a 1999 no hay problemas. Pero la concreción de la unión monetaria revelará algunas carencias que tendrán que paliarse después. Deberá reforzarse la coordinación de las políticas económicas, presupuestarias, tributarias y sociales. Aunque el Tratado de Maastricht (1991) dio más poder a la comisión y al Parlamento europeos, esas instituciones deberán reforzarse para actuar como contrapartida del Banco Central Europeo (BCE), omnipotente y sin una base democrática fuerte por ser una entidad netamente técnica.

Ganozzi: —Vemos una situación tranquila en los mercados financieros. Las expectativas son muy buenas, más allá de los problemas de coordinación política y económica aún presentes, que con el euro se exacerbarán.

Sukup: —Sin estar en desacuerdo con ustedes, diría que más que un problema económico hay uno político-institucional. Las economías europeas se han aproximado mucho en los últimos cuarenta años, pero queda una serie de divergencias políticas y problemas prácticos tales como el desempleo. Así, la unión monetaria es una apuesta muy arriesgada porque las economías quedan como en una camisa de fuerza. Habrá una institución, como Petit enfatizó, que no tendrá demasiada legitimidad democrática: no vemos bien de quién dependen los tecnócratas del BCE. Las naciones ya no podrán devaluar sus monedas. Puede haber una presión fuerte hacia un estancamiento económico, que con mayor flexibilidad podría haberse evitado.

Luces y sombras en el camino hacia el euro

La inminente unificación monetaria sigue planteando dudas, entre ellas, cuál será el margen de poder que dejará a los Estados para solucionar sus cuestiones sociales. Cuatro especialistas analizan, además los posibles beneficios y desventajas para la economía argentina

—¿Qué ventajas y desventajas ofrece entonces el euro?

Ganozzi: —Respecto de las ventajas de la unión monetaria, podemos ejemplificar con Italia. Allí bajaron espectacularmente las tasas de interés hasta los niveles prevalecientes en el centro de Europa, y eso tuvo efectos positivos en la economía y el presupuesto. Tras la reunificación alemana, Italia y otras naciones sufrieron devaluaciones. Con la unión europea no existirá esa posibilidad. Por el lado de los inconvenientes, como dijo Sukup, señalo la falta de herramientas en caso de un shock.

—¿Y cómo piensan contrarrestar un shock?

Petit: —El verdadero problema son los países más chicos, porque el BCE estará a cargo de toda la zona euro. El impacto será diferente si Francia o Alemania se ven afectados. Pero los países tendrán un instrumento presupuestario nacional porque el pacto de estabilidad no suprime la soberanía en este aspecto. Maastricht impone un déficit fiscal menor al 3% y la idea es tender al equilibrio de las cuentas públicas, pero con un margen de maniobra para sostener la demanda en caso de recesión. Las naciones asiáticas estaban contentas de tener excedentes presupuestarios porque eso les permitió un

mayor margen de maniobra ante la crisis, lo que no tuvo México en 1994. Todo responde a sinergias regionales y mundiales, y no a algo limitado a un país. Por eso el euro es la manera de adaptarse a la globalización. Frente al sector externo tendremos una moneda creíble y estable, por lo que no habrá que aguantar los vaivenes del dólar. En el sector interno, países como Francia tendrán estabilidad cambiaria, pero ya no estarán anclados al marco alemán sino al euro.

Sukup: —No desconozco los logros de la UE: hoy nadie piensa en conflictos bélicos entre alemanes y franceses, y una unión monetaria podría consolidar el proceso. Pero recuerdo que Alain Lipietz, reconocido economista de los verdes franceses, publicó hace diez años un artículo en el diario de negocios francés L'Expansion que decía que los países que habían quedado fuera de la Comunidad (Suecia, Finlandia, Suiza y Austria) mostraban menos desempleo e inflación, más crecimiento económico y mejores estándares en medio ambiente. Su conclusión era que la integración llevaba a un abandono creciente del poder de intervención de los Estados en favor de grupos sociales. La unión monetaria disminuirá costos y riesgos, pero los países miembros tendrán menos poder que antes para combatir el desempleo o ayudar a regiones atrasadas. ¿Y quién ejerce el poder en el BCE? Podemos sospechar que detrás estarán los grandes intereses empresariales.

Petit: —Acerca de las consideraciones de Lipietz, si no hay diferencias positivas entre la zona del euro y el resto del mundo, ¿por qué tantos países quieren ingresar? Actualmente, trece países de la UE desean entrar en el euro. Sólo el Reino Unido y Suecia no quieren, mientras que Grecia y Dinamarca quieren pero no pueden. Además hay entre diez o quince candidatos a la UE: Polonia, República Checa, Hungría, Eslovenia, Letonia y otros. La globalización nos lleva a un ajuste en pos de la competitividad. Países como Francia han suprimido

muchos empleos, pero esto prueba que esos sectores deben recuperar competitividad y debemos generar trabajo en otras partes. El drama de Europa continental es que no logra crear empleos suficientes en áreas como las nuevas tecnologías y la salud, donde los Estados Unidos sí lo han logrado. Y en cuanto a la falta de independencia de las políticas económicas, creo que los países deficitarios no tienen ninguna independencia. Si no tuviéramos el euro, no estaríamos muy lejos de Japón, sufriríamos una crisis bancaria y de confianza, y una deuda pública que hubiera aumentado más.

Sukup: -Usted habló de los muchos países que desean ingresar en la UE. Pero recientemente hubo tres que se incorporaron y otro que no quiso entrar, y en todos llama la atención que la popularidad de la UE no ha sido muy alta. En Austria la aprobó el 66%, en Finlandia el 67%, en Suecia el 52% y Noruega la rechazó con el 52%. Mucho entusiasmo no ha habido en países ricos y avanzados socialmente. Además, los miembros de la UE no están demasiado contentos.

Sirel: -Hablamos mucho de los problemas macroeconómicos y financieros, pero no del interés del consumidor europeo. ¿Qué le dará el mercado común? Podrá comparar y usar productos de diferentes países, y esto hará bajar los precios. ¿Cómo incidirá el euro en la Argentina, que tiene su moneda atada al dólar, pero mantiene un fuerte flujo comercial con Europa?

Petit: -El euro facilitará el acceso al mercado europeo a los exportadores argentinos, que penetrarán en un mercado único y no fragmentado por once paridades. Los intercambios intraeuro desembarcarán en más importaciones.

Ganozzi: -Emergerá una zona financiera autónoma comparable a la norteamericana. El euro será una alternativa para el inversor argentino y una fuente de financiación, como hoy lo es la moneda estadounidense. Provocará una diversificación en la zona dólar.

Sukup: -Otra vez me toca el papel de aguafiestas. La ampliación de la UE hacia el Este provocará mucha competencia y desviación de comercio en detrimento de países africanos, asiáticos y latinoamericanos, como la Argentina.

Petit: -Yo no creo eso. La filosofía de la construcción europea está basada en la competencia. Desde el punto de vista histórico, cuanto más fuerte fue Europa, más se abrió al mundo. Aunque es normal que haya más intercambio con países próximos geográficamente, histórica y culturalmente.

-Se refiere a la proximidad geográfica justo cuando la Argentina se encuentra en la disyuntiva de acercarse comercialmente a los Estados Unidos o a la Unión Europea. ¿Qué camino debería tomar el país?

Petit: -No se trata de acercarse a uno o a otro, sino de abrirse al exterior en función de sus ventajas comparativas y de los acuerdos que puede firmar. Si bien por razones geográficas y de facilidad de transporte la Argentina tiene más posibilidades de cooperar estrechamente con América, la historia de los últimos treinta años demuestra que la integración de bloques regionales no fue en contra del libre intercambio mundial. La UE, el Nafta y el Mercosur caminan hacia una mayor apertura global.

Sirel: -A medida que se abren los mercados, la legislación protege más a los consumidores. Esa protección no era tan fuerte a nivel nacional como lo es hoy en el ámbito europeo.

Sukup: -Para América latina es muy interesante favorecer la cooperación con la UE por sus complementariedades. La Argentina tiene sus mercados más en Europa que en Asia oriental y más en América latina que en la del Norte.

Petit: -Pero reprochamos el proteccionismo de ciertas industrias y grupos sociales que no favorece al conjunto de América latina. Nuestro problema también son los muchos grupos protegidos de la zona euro. Tenemos que abrir los mercados, a pesar de que nuestra mano de obra no calificada tenga inconvenientes ante la competencia del Tercer Mundo. En Francia y Alemania no hemos creado óptimos mecanismos de formación profesional. Pero los grandes contestatarios contra las exigencias de la globalización son los grupos prote-

gidos, más que la mano de obra no calificada y los desocupados.

-¿Qué ocurrirá con ese proteccionismo que aún existe y tanto perjudica a los exportadores argentinos?

Petit: -Europa no es proteccionista. No ha parado de bajar su tarifa externa común y abrió sus mercados a un número creciente de países en desarrollo. Es menos proteccionista y ayuda más al Tercer Mundo, en cuanto a la deuda pública, que los Estados Unidos y Japón.

Sukup: -Es cierto. No obstante, hay residuos de proteccionismo en sectores como el agro. Por ejemplo, cuando España y Portugal entraron a la Comunidad, hace doce años, sus importaciones de alimentos debieron cambiar de rumbo hacia el Norte. Lo mismo puede ocurrir con países de Europa oriental si se convierten en miembros de la UE.

-¿Se modificará la política agraria común de la UE?

Petit: -Ya se reformó varias veces, pero existe un problema social, que es el número aún alto de agricultores en Europa. La tasa de desempleo hace que no podamos pasar gente del campo a la industria o a los servicios, como hicimos en los cincuenta y sesenta. Pero todas las agriculturas del mundo están protegidas.

-El presidente Carlos Menem propuso una moneda común del Mercosur. ¿Cómo ven ustedes este proyecto?

Ganozzi: -La moneda única del Mercosur es un proceso legítimo, pero a futuro. Hay divergencias estructurales importantes, se deben coordinar las políticas económicas y liberar los intercambios progresivamente. Sólo después podrán ponerse de acuerdo en los tipos de cambio.

Sirel: -Si observamos a muy largo plazo, podríamos decir que América latina tendrá menos dificultades para llegar a un mercado común que Europa, porque ustedes no tienen tantas diferencias lingüísticas ni históricas.

Sukup: -Pero las diferencias estructurales entre la Argentina y Brasil, sin referirme a Paraguay, son muy grandes. Por eso, hablar de una moneda única hoy es una utopía total. Aunque en una etapa posterior, si se da un proceso de convergencia, será posible.

Petit: -Lo importante en las integraciones regionales es fijar calendarios. Así progresó la UE.

Alejandro Rebossio

Europa analizará relaciones con Mercosur

Leon Brittan, primer vicepresidente de la Comisión Europea, evaluará junto a medios empresariales, académicos y políticos el contexto del comercio mundial

La Unión Europea analizará sus relaciones con el Mercosur en el contexto del comercio mundial durante la visita que uno de sus principales negociadores realizará hoy y mañana a nuestro país, según informó la representación uruguaya de la Comisión Europea.

Leon Brittan, encargado de la política comercial común y de las relaciones de la UE con la Organización Mundial del Comercio se entrevistará con el presidente uruguayo, Julio Sanguinetti, y con los ministros de Economía, Luis Mosca, y de Relaciones Exteriores, Didier Opertti.

"El motivo de la visita es ver si con el Mercosur podemos avanzar y analizar la sensibilidad uruguaya en la construcción del Mercosur, así como su relación con otras entidades latinoamericanas", dijo a periodistas el representante de la Comisión Europea en Uruguay, Joel Fessaguet.

El funcionario aclaró que Brittan es el encargado de las relaciones europeas Norte-Norte, es decir con Estados Unidos y Asia, pero analizará en Uruguay cómo encajan las relaciones UE-Mercosur en el contexto del comercio mundial.

Estos dos bloques de integración planean firmar un acuerdo de libre comercio antes del año 2000, que estaría funcionando plenamente en el 2005.

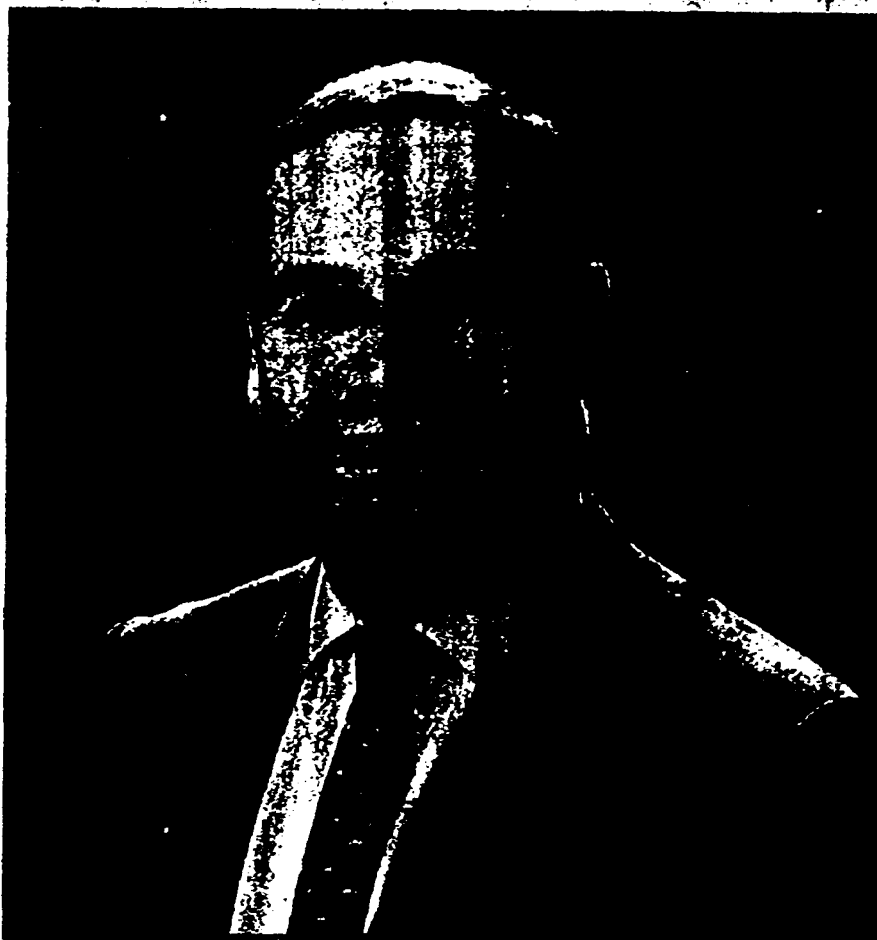
Brittan llegará a Uruguay proveniente de Argentina y se dirigirá luego a Brasil, donde también tendrá entrevistas con representantes del gobierno.

"Estamos en presencia de un proceso de profundización objetiva y voluntaria para acercar a las dos zonas", señaló Fessaguet, quien destacó el impacto que tendrá la moneda única europea sobre las relaciones comerciales con el Mercosur.

Brittan se entrevistará también con representantes de cámaras empresariales uruguayas, del ámbito académico y político.

REALIDAD ECONÓMICA Y COMERCIAL MUNDIAL

Leon Brittan, primer vicepresidente y encargado de la política comercial común y de las relaciones de la Unión Europea con la Organización Mundial de Comercio-OMC y la OCDE, llegará el 14 de abril en su primera visita a Uruguay, según fue anunciado por el embajador en Uruguay Joel Fessaguet.



Leon Brittan, primer vicepresidente de la Comisión Europea, llegará hoy a nuestro país

Brittan, tiene también a su cargo en la Comisión Europea -órgano ejecutivo de la UE- las relaciones con países como Estados Unidos, China, Japón y Corea entre otros.

Durante su permanencia en Uruguay, el vicepresidente de la CE será recibido por el presidente Julio María Sanguinetti, por los ministros de Relaciones Exteriores y Economía y Finanzas, y mantendrá además un encuentro con los medios empresariales, académicos y políticos.

En la reunión con estos últimos prevista para el martes 14 a las 19 horas en la sala "19 de Junio" del Banco República, el miembro de la Comisión Europea abordará temas referidos a la realidad económica y comercial mundial, la multilateralidad, la globalización y especialmente la denominada "Ronda del Milenio" de negociaciones multilaterales.

Se referirá también a la liberalización de intercambios, el llamado "nuevo mercado transatlántico", la creación de zonas de libre comercio; al impacto de la próxima am-

pliación de la Unión Europea y la introducción de la moneda única, el Euro en el proceso de globaliza-

ción económica y el papel específico de la OMC.

Cabe destacar que Brittan condu-

jo "en nombre de la Comunidad Europea" las negociaciones comerciales durante la "Ronda Uruguay" del Gatt y es el máximo representante de los quince en los asuntos comerciales externos.

IMPORTANCIA DEL EURO

El euro es la futura moneda única de la Unión Europea, adoptada por el Tratado de la Unión Europea, que fue ratificado en nombre de los ciudadanos por los parlamentos de los Estados miembros. En algunos países, los ciudadanos lo aprobaron directamente por referéndum antes de su entrada en vigor en noviembre de 1993.

El euro se introducirá alrededor del 1 de enero del año 2002, cuando empiecen a circular en monedas y billetes. Sin embargo, ya a partir del 1 de enero de 1999, el euro será una moneda de curso legal que podrá utilizarse en los mercados financieros y en toda una serie de actividades de las empresas.

Según explicaron los responsables de llevar a cabo esta iniciativa, el euro es necesario para Europa porque "la economía europea se basa actualmente en un mercado único, y el mercado único funcionará mucho mejor con una moneda única."

Por sí solo el euro no resolverá todos nuestros problemas pero como moneda estable, ayudará a cimentar una economía más fuerte, capaz de crecer más rápidamente. Y este crecimiento más rápido es necesario para crear más puestos de trabajo y aumentar el nivel de vida de los ciudadanos."

Mapa contra el resfriado

WASHINGTON (Reuters) Una imagen atómica del porción de acceso que permite al virus del resfriado común penetrar en las células humanas podría llevar a un mejor tratamiento de la dolencia, dijo ayer un grupo de investigadores estadounidenses.

Utilizando una técnica llamada cristalografía de rayos x, los investigadores elaboraron un mapa atómico del receptor, una especie de portal químico, que el virus aprovecha para infectar a las células, dijeron. En un informe divulgado en la revista de la Academia Nacional de Ciencias de Estados Unidos, los científicos dijeron que si hallazgo puede repartir en el logro de una cura para el resfriado común, contra el que no hay remedio conocido.

"Al resolver la estructura exacta del receptor, podemos mirar dentro de las actividades químicas y biológicas que se producen cuando un virus del resfriado infecta una célula humana", dijo el biólogo Michael Rossmann, de la Universidad Purdue de Indiana y jefe de una de las investigaciones.

El tratamiento no será simplemente bloquear la puerta de entrada química usada por el virus, ya que también es usada por las células inmunitarias del cuerpo, advirtió el científico.

El receptor recibe el nombre de ICAM-1, siglas en inglés de Molécula de Unión de Adhesión Intracelular. El ICAM-1 consiste de una sola proteína que se parece a un brazo de cinco dedos que se extiende de un "brazo" en la membrana exterior de la célula. El equipo de

Rossmann de momento descubrió la estructura de las dos primeras partes del brazo, conocidas como la "mano" donde se une el virus. Timothy Springer y sus colegas de la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard llegaron a unos resultados similares en sus trabajos, que también aparecieron en la Academia Nacional de Ciencias.

MOLECULAS RECEPTORAS

Nuestro estudio muestra que la punta de la molécula ICAM-1 está de alguna manera formada como una mano, con un pulgar y tres proyecciones o "dedos", dijo Jordi Bella, un investigador de la Universidad de París quien trabajó en el estudio.

■ VICEPRESIDENTE DE LA COMISIÓN EUROPEA

Brittan llega hoy a Uruguay

Una visita de acercamiento entre el Mercosur y la UE, y en pro de una nueva ronda comercial multilateral

El primer vicepresidente de la Comisión Europea, Leon Brittan, llegará hoy a Montevideo para una visita encuadrada en el proceso de acercamiento entre la Unión Europea (UE) y el Mercosur.

Brittan, comisario de Política Comercial Común y de las Relaciones de la UE con la Organización Mundial del Comercio (OMC) y la OCDE, se reunirá con autoridades, empresarios, intelectuales y periodistas uruguayos.

Durante su permanencia en Uruguay, será recibido por el presidente Julio María Sanguinetti y

Brittan discutirá el posible pacto de libre comercio entre la UE y el Mercosur

por el ministro de Relaciones Exteriores. Además, en una reunión con empresarios, intelectuales y periodistas especializados, expondrá sus opiniones acerca de la globalización económica, la creación de zonas de libre comercio y el impacto de la ampliación de la UE y de la moneda única en la economía mundial.

El presidente de la Cámara de Industrias de Uruguay, Diego Balestra, calificó ayer de "muy interesante" la visita, que permitirá a los empresarios uruguayos conocer e intercambiar opiniones con "una personalidad con una mirada global del mundo".

La visita de Brittan a Uruguay se enmarca en una gira que le llevará también a Argentina y Brasil.

América Latina exhibe un

"enorme" potencial comercial, aseguró ayer en Buenos Aires Leon Brittan, quien criticó, sin embargo, la existencia de barreras proteccionistas en el Mercosur.

ECONOMÍAS MADURAS

Brittan sostuvo que las perspectivas comerciales de la región mejoraron a la luz de la crisis financiera de Asia. Agregó que las economías latinoamericanas están más maduras y en mejores condiciones para soportar los reveses financieros.

"No necesito subrayar el hecho de que ya no parecen tan seguras las que algunos consideran como las oportunidades singularmente ventajosas en Asia. Yo creo que Asia se recuperará y les hemos estado ayudando a lograrlo. Pero creo que el revés en Asia ha creado potencial en otras partes del mundo", destacó.

Durante su gira de una semana por Argentina, Uruguay y Brasil, Brittan busca reunir apoyo para el lanzamiento de una nueva ronda comercial multilateral en la reunión ministerial de la Organización Mundial del Comercio el próximo año.

También discutirá las negociaciones encaminadas hacia un pacto de libre comercio entre la UE y el Mercosur. El intercambio comercial entre estos bloques se incrementó en un 50% entre 1990 y 1996.

El vicepresidente de la Comisión Europea prevé que ésta busque un mandato de los estados miembros en junio que allanaría un proceso de negociaciones plenas a principios de 1999.

Algunos socios del Mercosur han expresado su optimismo de que un acuerdo comercial se pueda lograr antes de la

fecha propuesta de 2005.

"Nos sentimos alentados por el entusiasmo. Nosotros compartimos ese entusiasmo", dijo. Sin embargo, "no puedo decir cuánto tiempo tomará. Existen dificultades obvias en ambos lados", agregó. (En base a Reuters y EFE)

CPA/Ferrere

Seminarios - A

Jueves 23 - Incentivos tributarios a las recientes cambios legislativos

Jueves 30 - Leasing mobiliario con ex

Duración: 2 horas por sesión. Las exposiciones, orientado a gerentes y empresarios, nueva Ley de Fomento de las Inversiones regímenes tributarios preexistentes.

Expositores

- Dr. Alberto
- Cr. Eduardo

Los seminarios se realizarán a las 18.00 horas en Lamaison, Contadores Públicos Asociados, Montevideo.

Por informes e inscripciones al 402 48 47 de 10.00 a 12.00

E2.014/4

EUROPA VS. ESTADOS UNIDOS

Pulseada por el Mercosur

Los europeos dicen que no se oponen a la creación de una zona de libre comercio en este continente, como propone EE.UU. • Pero temen que los desplacen • Insisten en concretar una asociación con el Mercosur

Como si quisiera anticiparse a la gran jugada que desplegará Estados Unidos este fin de semana en Chile con los países latinoamericanos, la Unión Europea envió a Buenos Aires a uno de sus máximos cuadros, el vicepresidente de su organismo de gobierno, Leon Brittan.

Este británico, de modales diplomáticos, fijó posición: no se opone a la creación de una zona de libre comercio en toda América. Pero teme que los desplacen del área. "No estamos diciéndole a nadie con quién debe asociarse. La Unión Europea tiene interés en negociar un acuerdo comercial con el Mercosur. Y los países de esta área han expresado lo mismo. Espero que esas negociaciones se concreten el año que viene."

Con la presencia de Bill Clinton en una cumbre que convoca a todos los países del continente, salvo Fidel Castro, EE.UU. impulsará la gigantesca zona de libre comercio que va desde Alaska hasta Ushuaia.



GUILLERMO GARFALO

—¿Europa objeta la creación de esta zona de libre comercio?— preguntó este diario.

—Nosotros no estamos en una competencia ni en una carrera. Nada tenemos que objetar a otros acuerdos, siempre y cuando se cumplan dos condiciones: una, que respeten las reglas de la Organización Mundial de Comercio, y otra, que no creen nuevas barreras comerciales entre esos países y el resto del mundo.

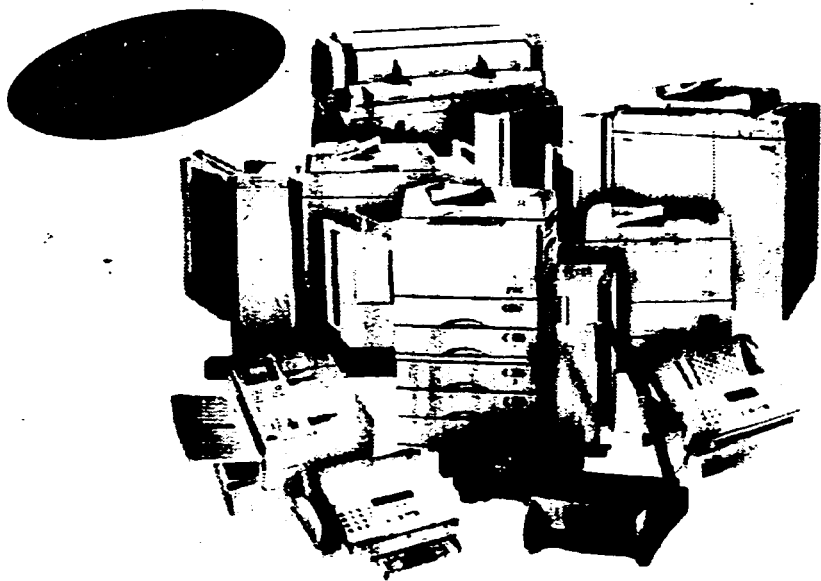
Brittan contó que vino a la Argentina con la intención de activar la bautizada "ronda del milenio", es decir, una nueva ronda de negociaciones comerciales como la Ronda Uruguay, de la década pasada. La idea es profundizar la liberalización del intercambio en bienes y servicios. Pero además, priorizó todos los asuntos de interés europeo. Y obtuvo del presidente Menem el compromiso de que "las inversiones de origen europeo seguirán siendo muy bien recibidas aquí".

Estos son los principales conceptos del reportaje que concedió a Clarín:

■ Los tres países que no quieren por el momento participar en la unión monetaria europea son Gran Bretaña, Suecia y Dinamarca. Con respecto a Gran Bretaña, mi país, creo que el gobierno laborista está preparando a la opinión pública para adherir, y confío en que en un futuro próximo un plebiscito así lo decida.

■ El impacto de la crisis asiática sobre Europa ha sido muy limitado en general, pero se sintió en algunos sectores. No hay

Es tiempo de fusiones.
Por qué no asocia su empresa con nuestros productos.



Una extensa gama de copadoras analógicas y digitales, planeras, proyectores digitales, facsímiles y una nueva tecnología digital para redes.

Con la garantía Toshiba y el servicio técnico de Ranko y su red de 70 distribuidores en todo el país.

TOSHIBA

RANKO

Confianza

Señor Leon Brittan fue ministro en el gobierno conservador de Margaret Thatcher. Su carrera como funcionario se desarrolló desde 1989. No parece haber con la actitud británica de acercarse a la unión monetaria europea, pero no cree que sea la decisión del gobierno laborista de Tony Blair.

que olvidar que Europa es el mayor contribuyente al Fondo Monetario Internacional, que no por el hecho de tener su sede en Estados Unidos es una institución estadounidense.

■ El crecimiento del desempleo no se va a resolver sólo con la integración entre regiones, pero estoy convencido de que la intensificación y liberalización del comercio es el mayor elemento que se puede utilizar para combatir el desempleo.

■ No creo particularmente que el acortamiento de las horas de la jornada de trabajo sea una solución para el desempleo, sino más bien confío en la flexibilización del mercado laboral, que permite la creación de más empleos.

■ En cuanto a las inversiones europeas en la Argentina, hasta ahora han sido muy importantes y estoy seguro de que continuarán aumentando, siempre que existan oportunidades y si las condiciones para la inversión siguen siendo saludables.

■ Argentina ha hecho una importante contribución a la liberalización de servicios financieros y bancarios, cumpliendo el compromiso contraído en Ginebra en diciembre pasado, y ahora saludamos que esté por hacer lo mismo en el sector de seguros. En ese campo todavía se deben dar pasos para que lleguen nuevas compañías.

06 6809

9805204

FB7766

R ECORT 04-16 00251
SUR BOL EUT EXG TOX

MERCOSUR-UE/BRASIL

BRITTAN DICE QUE EUROPA FAVORABLE ACUERDO AMPLIO COOPERACION

Brasilia, 16 abr (EFE).- El primer vicepresidente de la Comisión Europea (CE), el británico Leon Brittan, afirmó hoy que la Unión Europea (UE) apoya un acuerdo amplio de cooperación con el Mercado Común del Sur (Mercosur) y que para ello ya se han iniciado las negociaciones.

"Mi mensaje principal es que Europa está interesada en reforzar el comercio con el Mercosur en aspectos como el energético y también en ampliar la cooperación. Ya comenzamos las negociaciones para un acuerdo amplio", declaró Brittan, que llegó a Brasilia en la tercera y última etapa de su gira por los países del Mercosur.

El vicepresidente de la CE, que antes de Brasil visitó Uruguay y Argentina, se entrevistó hoy con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, y con el ministro de Relaciones Exteriores, Luiz Felipe Lampreia.

Tras el encuentro con Cardoso, Brittan indicó en una conferencia de prensa que obtuvo el apoyo de Argentina y Uruguay y más tarde de Brasil, para impulsar la "Ronda del Milenio", que debe comenzar en 1999.

El diplomático explicó que pidió el apoyo de Brasil para dicho grupo, que se encargará de resolver las cuestiones que quedaron pendientes tras desaparecer la Ronda Uruguay del antiguo Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT), sustituido por la Organización Mundial del Comercio (OMC).

El vicepresidente de la CE dijo que "hay que globalizar las materias que no se resolvieron dentro de la Ronda Uruguay".

Brittan señaló que uno de los objetivos de su viaje fue presentar a autoridades y empresarios el "euro", moneda única europea, que circulará desde el 1 de enero de 1999 en los países de la UE, y que "dará más crecimiento y fuerza a la economía europea".

Agregó que durante el viaje a los países de Mercosur, los asuntos se trataron con cada gobierno "a nivel bilateral".

En el caso de Brasil, el Ministerio de Relaciones Exteriores citó la visita de Brittan y subrayó que la UE es "el primer socio comercial de Brasil y que el intercambio tuvo un incremento del 112 por ciento entre 1991 y 1997.

De 14.500 millones de dólares en 1991, pasó a 30.800 millones de dólares el año pasado. EFE

gta/ar/bh/arp

04/16/20-54/98

"Poco legible"

07-07

9805204

9805205

Nº DOCUMENTO

TITULO La ultraderecha en Europa

PROCEDENCIA 150027

FECHA DE PROCEJENCIA 28-4-98

VINCULACIONES 118761 507604
101861 507294
300145
11164
11902
65201
65963

Neonazis, en busca de un líder

Escibe
Francia Fleck
de la agencia Reuters

Bonn - La extrema derecha de Alemania hizo el domingo su mejor elección desde el final de la Segunda Guerra Mundial, pero a diferencia de sus similares de otros países europeos tendrá dificultades para irrumpir en la escena política nacional.

Desde el fin de la guerra, toda Europa ha visto una serie de avances electorales de partidos acusados de promover la xenofobia y el antisemitismo.

El voto de 13% de los electores del estado germano oriental de Sajonia-Anhalt por la Unión del Pueblo Alemán (DPU) hace temer a muchos una reedición del meteórico ascenso de Adolf Hitler al poder en 1933.

Pero, aunque la extrema derecha está resurgiendo en gran parte de Europa, los analistas coinciden en que los neonazis alemanes están divididos, carecen de un líder carismático de alcance nacional y se ven limitados por un sistema de representación que reduce su peso a nivel federal.

«En Francia, Austria e Italia los movimientos de extrema derecha se basan en una ideología populista

EL MAPA DE LA ULTRADERECHA

ALEMANIA

La ultraderecha alemana consiguió el domingo su mayor éxito desde la II Guerra, cuando la Unión del Pueblo Alemán (DPU) se ganó con 13% de los votos en Sajonia-Anhalt. El sorprendente resultado permitió a la ultraderecha ingresar por primera vez a un parlamento regional de la ex Alemania comunista.

FRANCIA

El Frente Nacional, liderado por Jean-Marie Le Pen, tiene el apoyo de cerca de 15% del electorado francés. Además controla varias municipalidades y se encaminó a ganar una diputación nacional. Toulouse. Semajante apoyo lo convierte en posible árbitro para futuras coaliciones de gobierno.

ITALIA

El postfascista Gianfranco Fini encabeza la Alianza Nacional, el tercer partido de Italia. Aunque sus posturas se han ido suavizando con el tiempo, tiene una dura plataforma política en temas como inmigración y controversias posiciones con respecto a los homosexuales. Recibe más de 15% de los votos.

AUSTRIA

El meteórico ascenso del ultraderechista Joerg Haider parece destinado a convertirlo el año que viene en el próximo canciller de Austria. En 1995 obtuvo 22% de los sufragios a nivel nacional y todas las encuestas le adjudican ahora una intención de voto no inferior a 30%.

RUSIA

El general retirado Alexander Lebed se perfiló como favorito para las elecciones presidenciales rusas del 2000. El domingo ganó la primera vuelta para la gobernación del estado siberiano de Krasnoyarsk con más de 60% de los votos. Propone un gobierno de mano dura y es conocido por sus posiciones nacionalistas.

elección general de 1996 y 12,5% en 1994. Su partido, el tercero de Italia, reclama la deportación de los inmigrantes ilegales y recientemente se ha ganado los titulares de toda la prensa por haber calificado a los homosexuales de «anormales».

• Proliferación

En Rusia, Alexander Lebed, un general retirado de ideología fuertemente nacionalista y que aboga por un gobierno de mano dura, ganó el domingo la primera vuelta en las elecciones del rico estado siberiano de Krasnoyarsk. Analistas descuentan que se impondrá también en la segunda vuelta y que eso podría catapultarlo al Kremlin en las elecciones presidenciales del 2000.

Otros partidos ultranacionalistas y racistas proliferan en otros países europeos, alcanzando esporádicos éxitos a nivel regional.

Contrariamente a los casos de Francia, Austria, Italia y Rusia, la ultraderecha alemana no registra grandes éxitos a nivel nacional. Su mejor resultado fue 4,3% de los votos obtenido en los comicios de 1969, que dejaron al Partido Democrático Nacional muy cerca de obtener 5% que le habría permitido ingresar en el Bundestag de Bonn.

Doc. poco legible

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEJENCIA

VINCULACIONES

9805205

La ultraderecha en Europa

150027

28-4-98

118761 507604

101861 507294

500145

11164

11902

65201

63963

Neonazis, en busca de un líder

Escrito
Fiona Fleck
de la agencia «Reuters»

Bonn - La extrema derecha de Alemania hizo el domingo su mejor elección desde el final de la Segunda Guerra Mundial, pero a diferencia de sus similares de otros países europeos tendrá dificultades para irrumpir en la escena política nacional.

Desde el fin de la guerra, toda Europa ha visto una serie de avances electorales de partidos acusados de promover la xenofobia y el antisemitismo.

El voto de 13% de los electores del estado germano oriental de Sajonia-Anhalt por la Unión del Pueblo Alemán (DPA) hace temer a muchos una reedición del meteórico ascenso de Adolf Hitler al poder en 1933.

Pero, aunque la extrema derecha está resurgiendo en gran parte de Europa, los analistas coinciden en que los neonazis alemanes están divididos, carecen de un líder carismático de alcance nacional y se ven limitados por un sistema de representación que reduce su peso a nivel federal.

«En Francia, Austria e Italia los movimientos de extrema derecha se basan en una ideología populista

EL MAPA DE LA ULTRADERECHA

ALEMANIA

La ultraderecha alemana consiguió el domingo su mayor éxito desde la II Guerra, cuando la Unión del Pueblo Alemán (DPA) se alzó con 13% de los votos en Sajonia-Anhalt. El sorprendente resultado permitió a la ultraderecha ingresar por primera vez a un parlamento regional de la ex Alemania comunista.

FRANCIA

El Frente Nacional, liderado por Jean-Marie Le Pen, tiene el apoyo de cerca de 15% del electorado francés. Además controla varias municipalidades y se encamina a ganar una diputación nacional. Toulon. Semajante apoyo lo convierte en posible árbitro para futuras elecciones de gobierno.

y en líderes aceptados», dijo el politólogo Hans-Gerd Jaschke.

En Francia, 15% del electorado apoya la plataforma del Frente Nacional de Jean-Marie Le Pen que aboga por la deportación de millones de inmigrantes y por dar prefe-

ITALIA

El postfascista Gianfranco Fini encabeza la Alianza Nacional, el tercer partido de Italia. Aunque sus posturas se han ido suavizando con el tiempo, tiene una dura plataforma política en temas como inmigración y controvertidas posiciones con respecto a los homosexuales. Reúne más de 15% de los votos.

En Austria, el Partido de la Libertad del ultraderechista Joerg Haider obtuvo 22% de los votos en las elecciones de 1995 y sus actuales índices de popularidad alcanzan

a 38%. Esto lo posiciona como favorito a encabezar una coalición de gobierno a partir de las elecciones de 1999.

EUROPEA

RUSIA

El general retirado Alexander Lebed se perfiló como favorito para las elecciones presidenciales rusas del 2000. El domingo ganó la primera vuelta para la gobernación del estado siberiano de Krasnoyarsk con más de 63% de los votos. Propone un gobierno de mano dura y es conocido por sus posiciones nacionalistas.

AUSTRIA

El meteórico ascenso del ultraderechista Joerg Haider parece destinado a convertirlo al año que viene en el próximo canciller de Austria. En 1995 obtuvo 22% de los sufragios a nivel nacional y todas las encuestas le adjudican ahora una intención de voto no inferior a 38%.

En Italia, Gianfranco Fini encabeza la postfascista Alianza Nacional, que obtuvo 15,7% de los votos en la

elección general de 1996 y 12,5% en 1994. Su partido, el tercero de Italia, reclama la deportación de los inmigrantes ilegales y recientemente se ha ganado los titulares de toda la prensa por haber calificado a los homosexuales de «anormales».

• Proliferación

En Rusia, Alexander Lebed, un general retirado de ideología fuertemente nacionalista y que aboga por un gobierno de mano dura, ganó el domingo la primera vuelta en las elecciones del rico estado siberiano de Krasnoyarsk. Analistas descuentan que se impondrá también en la segunda vuelta y que eso podría catapultarlo al Kremlin en las elecciones presidenciales del 2000.

Otros partidos ultranacionalistas y racistas proliferan en otros países europeos, alcanzando esporádicos éxitos a nivel regional.

Contrariamente a los casos de Francia, Austria, Italia y Rusia, la ultraderecha alemana no registra grandes éxitos a nivel nacional. Su mejor resultado fue 4,3% de los votos obtenido en los comicios de 1969, que dejaron al Partido Democrático Nacional muy cerca de obtener 5% que le habría permitido ingresar en el Bundestag de Bonn.

Doc. poco legible

01-01

9805205

Nº DOCU "E"

9805206

TITULO Foro Mediterráneo: se reanuda entre el 20, 21 de abril

PROCESO N.º 518593

FECHA DE EFECTIVIDAD 20-4-98

VINCULO N.º 118761

117061

101841

100221

127951

ESPAÑA-FORO MEDITERRANEO

ONCE PAISES SE DAN CITA EN MALLORCA PARA IMPULSAR COOPERACION

Madrid, 14 abr (EFE).- Once países de Europa y Norte de Africa participarán la semana próxima en la isla de Mallorca (España) en la V sesión del Foro Mediterráneo, con el objetivo de impulsar el proceso de cooperación euromediterránea e intercambiar puntos de vista sobre los problemas de la región.

Fuentes diplomáticas informaron hoy de que, durante dos días, el lunes 20 de abril y el martes 21, los ministros de Asuntos Exteriores y representantes de cinco países de la Unión Europea (UE) -España, Francia, Grecia, Italia y Portugal- y de Argelia, Egipto, Malta, Marruecos, Túnez y Turquía debatirán los avances del diálogo entre las dos orillas del Mediterráneo.

Creado en Alejandría en julio de 1994, el Foro Mediterráneo propone un marco informal de debate entre los países ribereños sobre asuntos de interés común, al tiempo que quiere respaldar e impulsar el proceso euromediterráneo, que nació en 1995 en la Conferencia de Barcelona.

Las citadas fuentes precisaron que, en Palma de Mallorca, los representantes de los once países de la cuenca del Mediterráneo estudiarán asimismo los informes elaborados por diferentes grupos de trabajo desde la celebración de la IV sesión del Foro, en julio de 1997 en Argel.

La paz de Oriente Medio, los aspectos económicos del diálogo euromediterráneo (antes de la reunión de Palermo, prevista para el próximo mes de junio), la inmigración y el terrorismo son algunas de las cuestiones que centrarán esta reunión ministerial, de carácter informal, y en la que se adoptarán una serie de conclusiones destinadas a respaldar el proceso de Barcelona.

En la reunión de Palma, los representantes de los países miembros del Foro Mediterráneo -cuya presidencia asume actualmente España- quieren ratificar el compromiso alcanzado en Argel de "dar una nueva vitalidad" a esta entidad, que constituye, en opinión de los diplomáticos, un "laboratorio de ideas" con vistas a respaldar e impulsar el diálogo euromediterráneo.

Desde la cita de Argel, se reunieron dos de las comisiones o grupos de trabajo del Foro, uno destinado a tratar aspectos económicos, que celebró su encuentro los pasados días 30 y 31 de marzo en Atenas, y otro dedicado a asuntos culturales y sociales, el pasado 5 de febrero en Luxor (Egipto).

Los informes de ambos grupos serán presentados en la reunión de Palma, donde los ministros podrán asimismo abordar cuestiones de interés común para estas naciones mediterráneas.

En julio del año pasado, en Argel, los ministros decidieron llevar a cabo reformas en el funcionamiento y organización del Foro, para darle más relieve y eficacia.

Se determinó entonces que la presidencia del organismo pudiera organizar reuniones sobre temas específicos de actualidad, en coordinación con los países miembros.

En sus intervenciones, los participantes reafirmaron sus compromisos con el Foro como medio de diálogo y acuerdo, al tiempo que insistieron en que el carácter informal de los encuentros no reduce su importancia.

Asimismo, se destacó que el Foro Mediterráneo constituye una

base para la ampliación de las relaciones bilaterales entre los países miembros y una fuente de inspiración para las negociaciones formales incluidas en el marco del proceso de Barcelona. EFE

Fb/qz

04/14/15-34/99

7s. Ib file

01-04

9805206

FORO MEDITERRANEO (Previsión)
PAISES RIBEREÑOS SE REUNEN EN PALMA PARA IMPULSAR COOPERACION

Palma de Mallorca (España), 19 abr (EFE).- Representantes de once países de Europa y del Norte de África asisten esta semana al V Foro Mediterráneo en Palma de Mallorca, destinado a impulsar la cooperación euromediterránea y estudiar cuestiones relacionadas con la seguridad y la estabilidad de la zona.

El terrorismo, la emigración y el proceso de paz de Oriente Medio son, según fuentes diplomáticas, algunos de los asuntos que se discutirán el lunes y martes en esta capital del archipiélago español de las Baleares.

Al encuentro asistirán los ministros de Asuntos Exteriores de Argelia, Ahmed Attafi; Egipto, Anro Musa; Francia, Hubert Vedrine; Italia, Lamberto Dini; Túnez, Said Ben Mustafá; Malta, George Vella, y España, Abel Matutes.

A ellos se suman el secretario de Estado de Asuntos Europeos de Portugal, Francisco Seixas da Costa, y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Grecia, Stilianos Perakis, así como los embajadores en España de Marruecos, Ali Ben Bouchta, y Turquía, Gun Gur.

Altos funcionarios de los países citados llegaron hoy a Palma para iniciar los preparativos de esta V Reunión Ministerial Ordinaria del Foro Mediterráneo.

La reunión será inaugurada el lunes por el ministro español, Abel Matutes, como representante del país que ejerce la Presidencia rotatoria del Foro desde julio del pasado año, después de la anterior intercambiarán

Tras la apertura de la sesión, los ministros intercambiarán impresiones sobre diversos asuntos y la primera jornada concluirá con una cena de los jefes de las delegaciones.

El Foro Mediterráneo, constituido en la conferencia de Alejandría de 1994 como marco informal de concertación entre los países de esa cuenca, carece de una agenda cerrada, lo que favorece el intercambio de opiniones sobre numerosas cuestiones.

Sus decisiones se toman por consenso en forma de conclusiones de la Presidencia -no obligatorias para los Estados miembros-, sobre asuntos políticos, económicos, sociales y culturales.

Estas conclusiones serán aprobadas por los ministros en la sesión plenaria que se celebrará el martes.

El encuentro de Palma ha sido preparado este año por cuatro reuniones sectoriales: Luxor (Egipto), en febrero, para asuntos culturales y sociales; Atenas, en marzo, para cuestiones económicas; y dos del grupo de altos funcionarios para asuntos políticos, mantenidas en Madrid, en febrero y abril.

La conferencia ministerial encomendará además al grupo de altos funcionarios el examen de determinadas cuestiones concretas de interés común, que podrán ser sometidas para su estudio a comisiones de expertos de los países miembros.

Serán examinados también los progresos en las reformas en el funcionamiento y la organización del Foro que se acordaron llevar a cabo en la conferencia de Argel, como la flexibilización de los métodos de cooperación entre sus miembros.

La reunión será clausurada el martes por Abel Matutes, que después informará de los resultados, junto a varios de sus colegas.

Los ministros de los países mediterráneos deberán ratificar en

Palma la voluntad manifestada en la reunión de Argel de dar una nueva vitalidad al Foro, como complemento de la Conferencia Euromediterránea de Barcelona.

El Foro pretende coordinarse con el proceso de cooperación iniciado en 1995 en Barcelona, aunque conservando sus características particulares, así como asuntos propios relacionados con el diálogo sobre la estabilidad y la seguridad.

La reunión de Palma es la V sesión ordinaria del Foro, tras las de Alejandría (Egipto), San Maximo (Francia), Ravello (Italia), y Argel, a las que se añadió una extraordinaria celebrada en Tabarka (Túnez) en 1995 para preparar la Conferencia Euromediterránea de Barcelona. EFF

Cgm/rl/Hma/M

04/19/14-52/98

FORO MEDITERRANEO

MINISTRO EXTERIORES EGIPCIO ENCABEZA DELEGACION FORO EN ESPAÑA

El Cairo, 19 abr (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, Amro Musa, salió hoy, domingo, hacia España, a la cabeza de la delegación de este país que asistirá al Foro Mediterráneo, que se iniciará mañana en Mallorca.

Antes de salir hacia España, Musa dijo que el Foro, que agrupa a los países de la cuenca mediterránea, tratará cuestiones de seguridad, políticas, culturales y económicas, de interés tanto para los países del norte del área como para los del sur.

Musa indicó que en la reunión se discutiría la creación de una "Carta de estabilidad en la cuenca mediterránea" y se definirían las relaciones entre este Foro y la Conferencia de Barcelona.

El mes pasado, diez ministros de Asuntos Exteriores de países árabes se reunieron en El Cairo para coordinar sus posturas con vistas a la reunión que mañana se inicia en Mallorca. EFE

nq/cho/jal

Palma la voluntad manifestada en la reunión de Argel de dar una nueva vitalidad al Foro, como complemento de la Conferencia Euromediterránea de Barcelona.

El Foro pretende coordinarse con el proceso de cooperación iniciado en 1995 en Barcelona, aunque conservando sus características particulares, así como asuntos propios relacionados con el diálogo sobre la estabilidad y la seguridad.

La reunión de Palma es la V sesión ordinaria del Foro, tras las de Alejandría (Egipto), San Maximo (Francia), Ravello (Italia), y Argel, a las que se añadió una extraordinaria celebrada en Tabarka (Túnez) en 1995 para preparar la Conferencia Euromediterránea de Barcelona. EEF

Cgm/rl/Hma/M

04/19/14-52/98

FORO MEDITERRANEO

MINISTRO EXTERIORES EGIPCIO ENCABEZA DELEGACION FORO EN ESPAÑA

El Cairo, 19 abr (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, Amro Musa, salió hoy, domingo, hacia España, a la cabeza de la delegación de este país que asistirá al Foro Mediterraneo, que se iniciará mañana en Mallorca.

Antes de salir hacia España, Musa dijo que el Foro, que agrupa a los países de la cuenca mediterránea, tratará cuestiones de seguridad, políticas, culturales y económicas, de interés tanto para los países del norte del área como para los del sur.

Musa indicó que en la reunión se discutiría la creación de una "Carta de estabilidad en la cuenca mediterránea" y se definirían las relaciones entre este Foro y la Conferencia de Barcelona.

El mes pasado, diez ministros de Asuntos Exteriores de países árabes se reunieron en El Cairo para coordinar sus posturas con vistas a la reunión que mañana se inicia en Mallorca. EFE

nq/cho/jal

ESPAÑA-FORO MEDITERRANEO (Saj. 0000)
INFLUENCIA PROCESO PAZ ORIENTE MEDIO CENTRO DEBATES REUNION

Palma de Mallorca (España), 20 abr (EFE).- La influencia negativa sobre el Mediterráneo por el bloqueo del proceso de paz en Oriente Medio centró hoy los debates de la primera jornada del V Foro Ministerial, que reúne en Palma de Mallorca a representantes de once países ribereños.

"Ha habido un análisis global sobre la gran influencia que tiene el proceso de paz de Oriente Medio sobre todo el Mediterráneo en general, que en estos momentos, por estar bloqueado el proceso de paz, no es precisamente una influencia positiva", dijo el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes.

El ministro resumió así a los periodistas los trabajos de la primera jornada de esta conferencia, que inauguró hoy con un discurso en el que hizo un llamamiento a los países de las dos orillas del Mediterráneo para convertir esta zona en "el ámbito de la paz completa que deseamos".

En la reunión participan junto a Matutes los ministros de Asuntos Exteriores de Argelia, Ahmed Attafi; Egipto, Amro Musa; Francia, Hubert Vedrine; Italia, Lamberto Dini; Túnez, Saïd Ben Mustafá, y Malta, George Vella.

A ellos se suman el secretario de Estado de Asuntos Europeos de Portugal, Francisco Seixas da Costa, y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Grecia, Stilianos Perakis, así como los embajadores en España de Marruecos, Ali Ben Souhda, Turquía, Gun Gur.

Matutes recordó en su discurso que en el Mediterráneo "perduran conflictos y factores de tensión -como en el Oriente Medio- que deseamos encuentren una solución justa".

El ministro afirmó posteriormente a los periodistas que el bloqueo del proceso de paz de Oriente Medio "limita las posibilidades" de la cooperación euromediterránea iniciada en Barcelona (España) en 1995.

Matutes se había referido a su llegada a Palma (Islas Baleares) a la situación de Oriente Medio y señaló que la Unión Europea está esperando que se formalice la nueva propuesta de Estados Unidos sobre el proceso de paz, "con la que los europeos no queremos competir sino complementar".

Respecto de la visita a Israel del primer ministro británico, Tony Blair, Matutes expresó la esperanza porque pueda suponer "un avance en ese proceso", aunque se mostró cauto sobre la posibilidad de una nueva conferencia de paz para Oriente Medio en Londres.

Sobre los resultados de los debates, Matutes dijo que el "interés" mostrado por las delegaciones en "destacar la importancia de este Foro Mediterráneo", ya que "no hay ningún foro en el que sea posible abordar y profundizar aspectos tan importantes para el Mediterráneo como los de su seguridad y su estabilidad".

La primera jornada del V Foro Mediterráneo concluyó hoy con una cena ofrecida por el ministro español, presidente de turno de la conferencia, en la que los jefes de las delegaciones tendrán ocasión de continuar sus debates.

Antes de la cena, algunos ministros aprovecharon para mantener encuentros bilaterales y Matutes se entrevistó con sus colegas de Egipto y Argelia.

El Foro concluirá el martes con la sesión plenaria en la que los representantes ministeriales aprobarán una serie de conclusiones sobre asuntos políticos, económicos y sociales y culturales, de las que Matutes informará a la prensa junto a algunos de sus colegas. EFE

RL/CGM/IRR/GTP

04-04

9805206

Es ilegible

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PREJUDICIA

VINCULACIONES

9805207

Desempleo en Alemania

150090

9-4-98

118761

5001451

11651

113221

DP9064

U ECORT 04-07 00253

mun exg icx

RFA-DESEMPLEO (ampliación)

IMPORTANTE CAIDA DEL PARO EN ALEMANIA

Bonn, 7 abr (EFE).-- El desempleo en Alemania registró el pasado mes un inesperado e importante descenso de 196.000 personas que redujo el paro a 4.263.400 de personas, cifra que es la más alta en la historia laboral del país, en un mes de marzo.

A la vez de que la Oficina Federal de Empleo publicaba estas cifras se han concentrado miles de parados, en unas 300 poblaciones alemanas, para protestar, por tercera vez en el año, contra la crisis laboral ante diversos organismos oficiales y bancos.

Los parados anunciaron que seguirán reuniéndose todos los meses, el día que se hagan publicas las cifras del paro, hasta el próximo septiembre, cuando se celebran las elecciones generales en Alemania.

El índice general de desempleo, respecto al pasado mes de febrero, se redujo del 12,6 al 12,1 por ciento debido, especialmente, a los habituales factores de temporada.

El presidente de la Oficina Federal de Empleo, Bernhard Jagoda, informó también de que la mayoría afectó especialmente al oeste de Alemania donde se redujo el paro en 139.100 y quedó en 3.075.000, con un 10,0 por ciento de índice.

En la parte oriental del país bajó el paro en 56.900 personas y se encuentran aún sin trabajo un total de 1.546.400 con un índice de desempleo del 20,6 por ciento.

El Gobierno de Bonn reaccionó al descenso del paro y un portavoz afirmó: "ya han comenzado a implantarse los factores positivos en el mercado laboral" aunque, señalaron, que "aún continua siendo inaceptable la cifra de paro, especialmente en el este de Alemania". EFE

rg/cg/iff

04/07/09-52/96

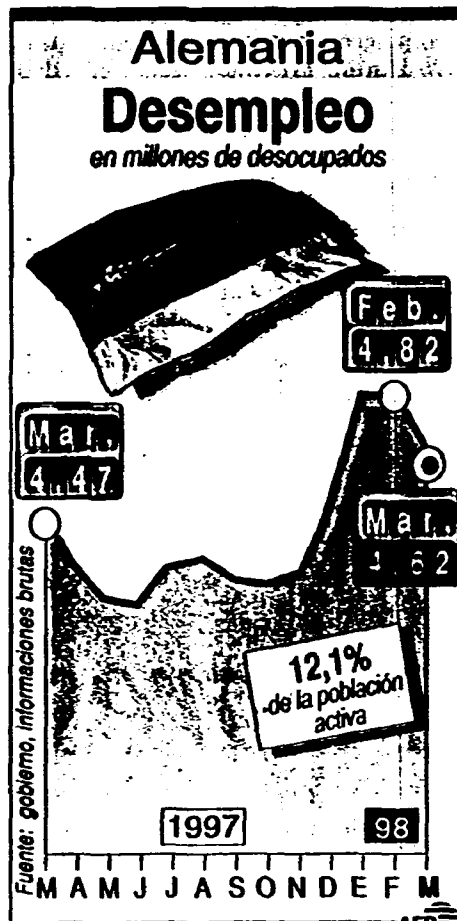
01-02 Poco legible.

9805207

Alemania: leve baja del desempleo *J

El desempleo disminuyó sensiblemente en Alemania en marzo último, pero se mantiene a un nivel récord de 4,6 millones de personas, que equivalen a 12,1% de la población activa.

Respecto a febrero de este año, cuando el desempleo fue del 12,6%, en marzo hubo 196.000 desocupados menos. Sin embargo, la contracción fue más fuerte en el oeste (139.000 menos, situándose el desempleo en 3,075 millones de personas) que en el este (56.900 menos, con un índice de desocupación de 1,548 millones de personas). Comentando los datos oficiales, el gobierno señaló que en la parte occidental "se va afirmando lentamente un cambio en el mercado del trabajo". Empero, cuando faltan seis meses para las elecciones políticas de setiembre, el vicevocal gubernamental Herbert Schmuelling tuvo que reconocer que el desempleo sigue "a niveles aún inaceptables". Como cada mes, coincidiendo con el anuncio de los datos del desempleo, millares de personas, entre 50.000 y 60.000 según los organizadores, manifestaron en centenares de ciudades del país para protestar por el desempleo. Las manifestaciones proseguirán todos los meses hasta las elecciones políticas.



LR 9/4

02-02

9805207-

9805208
 N° DOCUMENTO
 TÍTULO Situación Política Alemana. Abril/98
 PROCEDENCIA 150090
 FECHA DE PROCEDENCIA 29-4-98
 VINCULACIONES 11876-
1169-
11302-
11165-
11322-

24 EL OBSERVADOR

INTERNACIONAL

VIERNES 17 DE ABRIL DE 1998

ALEMANIA EL CONGRESO SOCIALDEMÓCRATA RATIFICARÁ HOY A SCHROEDER COMO ASPIRANTE A LA CANCELLERÍA

Kohl promete empleo y menos impuestos

El partido del actual mandatario presentó un plan de flexibilización laboral y reducción de tributos como su arma para luchar contra el desempleo en un nuevo período de gobierno

El partido del canciller alemán, Helmut Kohl, la Unión Cristianodemócrata (CDU), presentó ayer un ambicioso programa económico para las elecciones generales de septiembre, a un día de que el Congreso del Partido Socialdemócrata Alemán (SPD) ratifique a Gerhard Schröder como candidato a la Cancillería, con el convencimiento de que éste será el próximo mandatario germano.

La CDU presentó ayer su programa económico para las elecciones generales del otoño boreal centrado en la lucha contra el desempleo a través de una flexibilización del mercado laboral y una fuerte reducción de impuestos.

El programa, presentado por el portavoz de política económica de la CDU, Mathias Wissmann, contempla un alivio tributario global de 30.000 millones de marcos (unos US\$ 17.600 millones) en el curso de los próximos cuatro años y una reducción del gasto social.

Por otra parte, el tema del llamado impuesto ecológico no fue mencionado expresamente, aunque se habló de la necesidad de armonizar el impuesto a la ener-



Schröder fue acusado por el partido SPD de ser el heredero de Kohl.

gía en la Unión Europea".

El impuesto ecológico suscitó fisuras dentro del partido después de que un proyecto de programa electoral, redactado por el jefe del grupo parlamentario Wolfgang Schäuble, hiciera referencia a un

aumento del impuesto a la gasolina para financiar una reducción de los costos marginales del trabajo.

"FESTIVAL SCHROEDER"

En tanto, el congreso del SPD confirmará hoy a Schröder

como candidato a la Cancillería con el convencimiento de que saldrá victorioso frente a Helmut Kohl en las elecciones generales previstas para septiembre.

La reunión extraordinaria del SPD en Leipzig, este de Alema-

nia, se presenta como un "Festival Schröder", el primer ministro de Baja Sajonia que, según todas las encuestas, acabará con los 16 años de reinado de Kohl.

Schröder fue nominado oficialmente candidato a la Canci-

Todas las encuestas muestran a Schröder como el sucesor de Kohl en el gobierno alemán

llería tras su clara victoria de hace un mes en los comicios de su estado y el congreso de Leipzig significará su "coronación", al no presentarse otro rival.

Si las elecciones generales se celebraran en este momento, los socialdemócratas contarían con el apoyo del 43% del electorado, mientras que los cristianodemócratas de Kohl no rebasarían el 34%, según el último sondeo del Instituto Forsa, publicado el pasado lunes. El presidente del Instituto, Manfred Gullner, señaló que los datos demuestran el deseo de cambio por parte de los electores. (En base a EFE)

Fs. Reducidos
 con fs. pocos legibles.

01-08

9805208

RFA-SPD (Perfil)

LA AMBITIOSA CARRERA DE HUMILDE TRABAJADOR A LA CANCELIERIA

Leipzig (RFA). 17 abr (FFF).- El congreso extraordinario del Partido Socialdemócrata alemán (SPD) en Leipzig confirmó hoy a Gerhard Schröder como candidato a la cancillería y depositó en él toda su confianza para acabar en las elecciones de septiembre con 16 años de gobierno Kohl.

El hombre en el que el SPD cree haber encontrado a su Tony Blair particular para el cambio que, según proclaman, necesita Alemania, es un ciudadano de origen humilde, hijo de una mujer de la limpieza, que comenzó a trabajar de dependiente en una ferretería a los catorce años.

Después de compaginar diferentes empleos con estudios nocturnos, se matriculó en la Facultad de Derecho y consiguió cierto nombre como abogado al defender a trabajadores radicales y activistas antinucleares.

La carrera política de Schröder, actual primer ministro de Baja Sajonia, ha estado marcada por la ambición y un permanente afán hacia el poder desde que ingresó en el partido en 1963.

"Naturalmente, tengo ambición de poder y el político que lo niegue o es un hipócrita o se ha equivocado de oficio", no tiene reparo en proclamar el candidato socialdemócrata a la cancillería.

Schröder, de 54 años, fue elegido en 1978, a los 34 años, jefe de las Juventudes Socialdemócratas (JUSO) y sólo dos años después logró su ingreso al Parlamento Federal (Bundestag).

El candidato socialdemócrata a canciller logró en 1990 romper la hegemonía cristianodemócrata en Baja Sajonia al derrotar al entonces primer ministro Ernst Albrecht y formar un gobierno de coalición con Los Verdes en dicho estado federado (al norte de Alemania).

Cuatro años después, Schröder logró la mayoría absoluta y gobernar en solitario en el sistema más grande de la República Federal de Alemania.

Una tercera victoria electoral en Baja Sajonia, el pasado mes de marzo, la ha aprovechado para reforzar su perfil como político a escala estatal y sus ambiciones de líder dentro del SPD. Su dedicada vida privada, con cuatro matrimonios a sus espaldas, no parece que haya afectado a su imagen ante la opinión pública y según las encuestas de opinión, es uno de los políticos más populares del país y también uno de los más discutidos debido a su heterodoxia frente al programa del partido.

Sus amigos lo definen como un "pragmático" mientras que sus enemigos lo consideran como un "oportunista" para el que ni siquiera sus propias convicciones tienen carácter vinculante.

Su mensaje electoral no busca a los seguidores tradicionales, Socialdemócratas, obreros y los sindicatos, sino que apunta a grupos que han sido tradicionalmente electores de la Unión Cristianodemócrata, del canciller Helmut Kohl, como los pequeños industriales y la clase media.

En lugar de aparecer frecuentemente en público con líderes sindicales, como suele hacer el presidente del partido, Oskar Lafontaine, Schröder prefiere hacerse fotografiar al lado de importantes dirigentes empresariales, como el presidente del consorcio Volkswagen, Ferdinand Piech.

En círculos financieros se llega a decir que Schröder es capaz de pensar como un manager y ya lo ha demostrado en más de una ocasión". FFF

cal/rr/c

02

Ts. Leo Legalle

9805208

ALEMANIA EL SOCIO MENOR DEL GRUPO, EL PARTIDO DEMÓCRATA LIBRE, SE SUMÓ A LAS CRÍTICAS

La coalición de Kohl se resquebraja

Pese a que los socialcristianos de CSU prometieron cesar los ataques contra los coaligados de la Democracia Cristiana (CDU), las diferencias son evidentes

El canciller federal alemán, Helmut Kohl, enfrentaba ayer nuevas divisiones en su coalición, al tiempo que las encuestas lo mostraban perdiendo terreno ante su retador, el socialdemócrata Gerhard Schröder, en las preferencias de voto.

"La situación previa a una elección parlamentaria nunca pareció tan desesperada" para Kohl, que procura su quinta reelección consecutiva, informaba ayer en primera plana el diario Bild am

"En las cuestiones decisivas estamos completamente unidos", dijo ayer Helmut Kohl

Sonntag acerca de los comicios parlamentarios del 27 de setiembre próximo.

La Unión Social Cristiana, de Baviera, prometió poner fin a los ataques de la última semana contra su similar Unión Demócrata Cristiana, de Kohl, sobre cuestiones referidas a los impuestos a la energía y la sucesión de Kohl.

"Vamos a hacer lo posible para que Helmut Kohl sea el canciller del próximo gobierno", declaró Theo Waigel, ministro de Finanzas y jefe de la Unión Social Cristiana.

Pero al mismo tiempo, Waigel criticó el programa proselitista propuesto por la Unión Demócrata



ta Cristiana, calificándolo como demasiado largo y ambicioso e insistiendo en que fuera reestructurado con participación de su grupo.

Wolfgang Gerhardt, presidente del socio menor de la coalición, el Partido Demócrata Libre, también quiere resaltar las diferencias entre su partido y el de Kohl.

EL SOCIO MINORITARIO

Los demócratas libres no son "una edición de bolsillo del

CDU", dijo ayer en una reunión especial en Berlín, en la que el partido aprobó una propuesta para reducir drásticamente los impuestos a las rentas, que iría mucho más allá de lo que propuso Kohl el año pasado.

Gerhardt insistió una vez más con el concepto de que su partido no es "una edición económica de la Unión Demócrata Cristiana". tras otra reunión partidaria, ésta, específicamente centrada en las

propuestas de drásticas reducciones de tipo presupuestarias e impositivas así como de la burocracia gubernamental.

Kohl admitió que las rencillas internas "han complicado innecesariamente la vida en los últimos días". Pero añadió que, aunque los socios pueden tener "ocasionalmente acentos diferentes... en las cuestiones decisivas estamos completamente unidos". (AP)

RFA ELECCIONES (Previsión)
COMICIOS SAJONIA-ANHALT BAROMETRO SITUACION KOHL

Bonn, 25 abr (EFE).- Las elecciones en el Estado federado de Sajonia-Anhalt (este de Alemania) de mañana, domingo, serán un barómetro político que puede confirmar la baja popularidad del canciller Helmut Kohl y mejorar el alza de la oposición Socialdemócrata (SPD) ante las generales de septiembre.

El voto de los 2,3 millones de ciudadanos de dicho "land" tendrá mucho más interés que el inmediato de elegir un Parlamento del que debe salir el Gobierno regional porque dará la medida de la opinión pública en los comicios parlamentarios de Alemania.

Todas las encuestas apuntan a que el Gobierno de coalición minoritaria entre el SPD y los Verdes no tendrá problema para validar su mandato dada su popularidad y por el descenso que ha sufrido la de la Unión demócratacristiana (CDU) de Kohl.

La CDU de Sajonia-Anhalt, según los últimos sondeos, podría bajar casi veinte puntos respecto a los sufragios en las elecciones de 1994, donde obtuvo un 34,4 por ciento del apoyo popular, aunque luego no pudo gobernar por haber logrado el SPD (con un 34 por ciento) y los Verdes (5,1) formar una coalición de minoría.

Si se cumplen las encuestas, el SPD obtendría el 42 por ciento y la primera posición, seguido por los democristianos (CDU), con un 26, de los neocomunistas del Partido del Socialismo Democrático (PDS), el 17, mientras los Verdes están al filo del cinco por ciento.

De confirmar las urnas estos pronósticos, supondría un claro avance del SPD y de los comunistas y un serio voto de castigo a la CDU que, como es lógico, tendrá repercusiones importantes en el año electoral.

Un resultado adverso de la CDU gubernamental se produciría sólo dos meses después de que en las elecciones de Baja Sajonia el partido de Kohl sufrió un descalabro a costa de un espectacular triunfo del SPD, que catapultó al primer ministro de dicho Estado federado, Gerhardt Schroeder, hacia la candidatura como canciller.

A cinco meses de la consulta del 27 de septiembre, Schroeder, va ampliamente por delante de Kohl en las preferencias de los votantes, y en las encuestas su partido supera a la CDU por más de diez puntos en las intenciones de voto.

Estos probables resultados en Sajonia-Anhalt se deben a la considerable popularidad del primer ministro, Reinhard Hoepfner, del SPD, porque ha gestionado dignamente la economía, pese a las dificultades por las que pasa.

Y, por otro lado, se deben a la profunda decepción que en Sajonia-Anhalt y en todos los Estados federados del este, han sufrido los ciudadanos por lo que consideran incumplimiento de las promesas de bienestar social y mejora económica por parte del Gobierno Kohl.

Con un 22,6 por ciento este "land" ostenta el record absoluto de paro no sólo de todo el Estado federal -cuya media es un 12 por ciento-, sino incluso de los territorios que ocupaba la República Democrática alemana (RDA).

Este profundo descontento y frustración de una población acostumbrada al pleno empleo y la vida sin complicaciones del socialismo estatal de la RDA ha alimentado las reivindicaciones no

sólo de los excomunistas del PDS, lo que parece lógico para los nostálgicos, sino también las propuestas de la extrema derecha.

Esta, representada por la Unión Popular Alemana (DVU), pese a su programa indefinido, según los pronósticos podría superar el mínimo cinco por ciento de los votos y conseguir representación parlamentaria.

Apoyada durante la campaña por los millones del conocido editor ultraderechista y jefe del partido, Gerhard Frey, la DVU está convencida de poder colocar a alguno de sus representantes en la Cámara de Diputados de Magdeburgo.

Sajonia-Anhalt es terreno abonado para la extrema derecha neonazi ya que, junto al vecino "land" de Brandemburgo, está a la cabeza de los ataques racistas con los que los ciudadanos expresan su frustración de forma violenta.

De acuerdo con los datos del instituto de estudios de opinión Infratest-Dimap, la DVU será la cuarta fuerza política más votada, con un seis por ciento del sufragio, por delante de los liberales (FDP) y de los Verdes.

Hoepfner declara en sus mítines que hay que formar un frente para cerrar el paso al extremismo de derechas ya que "sería una auténtica catástrofe para el este de Alemania si la DVU logra entrar en el Parlamento". EFE

gdp/ma

04

9805208

LA EXTREMA DERECHA EN EUROPA

Un nuevo golpe para Kohl

ANÁLISIS

Por
ARACELI VICECONTE
Especial para Clarín

A sólo cinco meses de unas elecciones generales en las que el cada vez más discutido Helmut Kohl se postulará por quinta vez consecutiva para el cargo de canciller, su Unión Cristiano-Demócrata (CDU) perdió ayer un tercio de su base electoral en los municipios regionales de Sajonia-Anhalt. El castigo no podía ser más duro para el gobierno de Bonn.

Con tres millones de habitantes, ubicado al oeste de Berlín y al este de la antigua frontera entre Occidente y la ex Alemania comunista, el estado oriental de Sajonia-Anhalt es el más pobre de la base de desocupación más alta de Alemania: de acuerdo a distintas mediciones oscila entre el 22,6 o el 23,4 por ciento.

El desempleo, la dramática desindustrialización de lo que en la Alemania comunista fue un centro de producción química y de maquinaria, y la desilusión latente en los alemanes orientales se cuentan entre las principales causas de la reciente derrota del partido de Kohl y del ascenso de la ultraderechista y neonazi Unión del Pueblo Alemán (DPU).

Si bien su nivel de vida subió decididamente, la mayoría de los alemanes orientales no disfruta hoy ni de las delicias del capitalismo ni de los "paisajes florecientes" que Kohl había prometido.

Según el candidato opositor socialdemócrata a canciller, Gerhard



Helmut Kohl

Schröder, la derrota de la CDU y el ascenso de la ultraderecha simpatizante del nazismo sólo son el fruto de la "descepción" de la gente con el gobierno de Kohl. El canciller, agregó Schröder, sufrió una "gran derrota personal".

Los resultados de ayer en Sajonia-Anhalt demuestran, de hecho, que el paternalismo del canciller que en 1990, a pocos meses de la caída del Muro de Berlín, consiguió la reunificación de las dos Alemanias ya no funciona, al menos en el este ex comunista: allí, la reunificación es percibida como una fuente de desilusión para los alemanes del este,

sus "parientes" occidentales llegaron a ocupar las instituciones, reclamar propiedades que no veían hacía décadas y destruir la industria y los puestos de trabajo.

El socialdemócrata Schröder tampoco puede esgrimir, sin embargo, una gran victoria: su partido ganó dos puntos porcentuales y alcanzó algo más del 36 por ciento de los votos, frente a un magro 22 por ciento para la CDU de Kohl. Pero este resultado no le alcanza: aunque pasó a ser la primera fuerza política de Sajonia-Anhalt, para gobernar deberá formar gobierno con los ex comunistas, cosa que Kohl no quiere que ocurra.

Propuestas parecidas

La victoria socialdemócrata, además, fue conseguida en gran parte gracias a la popularidad del primer ministro (gobernador) Reinhard Höppner y no refleja un apoyo masivo a Schröder, el adversario de Kohl. Sus propuestas para la ex Alemania comunista se parecen mucho a las viejas promesas de Kohl. Su figura moderna y mediática parece demasiado arrogante frente a la modestia de los alemanes del Este. Schröder aún debe convencer que "el nuevo centro" político del que habla traerá un verdadero cambio.

Ambos, Kohl y Schröder, deberán tomar nota del resultado de Sajonia-Anhalt. Si bien su peso político no es importante, este estado bien puede reflejar cómo votarán los alemanes del Este en las elecciones generales de setiembre próximo.

El canciller, por su parte, probablemente deba atajar otra vez los pedidos de las filas de su propio partido para que renuncie a su candidatura a la reelección.

TEST PARA LOS COMICIOS GENERALES DE SETIEMBRE

Alemania: avance neonazi en elecciones regionales

La Unión del Pueblo Alemán obtuvo un 13% en Sajonia-Anhalt, una zona con alto desempleo
• Los racistas llegaron al Parlamento regional • Ganaron los socialdemócratas y perdió Kohl

ARACELI VICECONTE
Berlín. Especial para Clarín

Un torrencio de lamentos y advertencias. Las elecciones de ayer en el estado alemán oriental de Sajonia-Anhalt dejaron numerosos perdedores y un solo gran ganador: la ultraderechista Unión del Pueblo Alemán (DVU), que con casi el 13 por ciento de los votos consiguió ingresar al Parlamento de la región con más alta desocupación del país.

La Unión Cristiano-Demócrata (CDU), el partido del canciller Helmut Kohl, su una rutilante derrota: obtuvo sólo el 11 por ciento de los votos. En las elecciones de ayer, la CDU obtuvo el 40 por ciento de los votos, un buen resultado que, sin embargo, no se traduce en una gran victoria para el adversario de Kohl a la cancillería, Gerhard Schröder. (Ver Un nuevo...)

La ultraderechista Unión del Pueblo Alemán (DVU) echó del Parlamento a los tradicionales socios de los socialdemócratas, los verdes, y consiguió debilitar al centro político. Su fuerza estuvo sobre todo en el electorado de los jóvenes alemanes, que por primera vez eligieron a la DVU.

El lema del partido es "haga volar del Parlamento a los inútiles políticos establecidos"

Fue la primera vez que la DVU participó en unas elecciones en Sajonia-Anhalt. Entre 1988 y 1992 hubo un partido de extrema derecha, Los republicanos, en el Parlamento regional de Baden-Württemberg, en el oeste.

En Sajonia-Anhalt, la DVU organizó una fulminante campaña electoral e invirtió casi dos millones de dólares de la fortuna de su presidente, el millonario empresario editorial e inmobiliario Gerhard Frey. Nadie esperaba, sin embargo, que pudiera conseguir tantos votos un partido que en 1992 en Sajonia-Anhalt no contaba con más de 50 adheridos.

Las estrategias ultraderechistas se dirigieron a un público particular. En las últimas semanas, gran parte de los jóvenes menores de 29 años inscriptos en el padrón electoral de ese estado alemán recibieron en su casa propaganda del partido. Fueron jóvenes de entre 17 y 24 años quienes cometieron más de la mitad de los 1.100 delitos neonazis registrados en Sajonia-Anhalt en 1997.

Además de ser célebre por su altísima tasa de desocupación, de entre el 22,6 y el 23,4 por ciento, Sajonia-Anhalt es uno de los estados con mayor número de casos de



FREY, el líder de la Unión del Pueblo Alemán, invirtió 2 millones de dólares en la campaña.

La sombra de la República de Weimar, en los años 30

La semana pasada, en una mesa redonda en la Universidad de Bonn, se planteó una pregunta que circula con fuerza en el ámbito académico: ¿qué sucedería en Alemania si los millones de desocupados dejaran de aceptar pasivamente su situación?

De inmediato se planteó un paralelo, algunos puntos de contacto, entre la Alemania unificada y la República de Weimar, que fue fundada en 1918 tras la abdicación del káiser y terminó en 1933 con la llegada al poder de Adolf Hitler.

La República de Weimar estuvo marcada por la hiperinflación y el altísimo desempleo surgidos tras la crisis económica de 1929. Grupos extremistas de derecha y de izquierda instrumentaron la crisis y Hitler encontró un fértil terreno para su propaganda antisemita.

"No habrá una repetición del régi-

men nazi", dijo en Bonn el ex ministro de Justicia Hans-Jochen Vogel. "Pero determinados procesos podrían repetirse", advirtió preocupado.

Antes del ascenso de Hitler al poder, en Alemania había unos cinco millones de desempleados. En la actualidad existen unos 4,5 millones de personas sin trabajo, pero sobre una población mucho mayor. La tasa de desocupación es a nivel federal de entre el 11 y el 12 por ciento.

Las tendencias preocupantes se perciben sobre todo en el este de Alemania y entre los más jóvenes. En regiones como Sajonia-Anhalt, la desocupación llega al 24% y es donde más abundan los episodios racistas.

Uno de cada tres jóvenes de los estados de la ex Alemania comunista cree que "un hombre fuerte en un Estado fuerte" consigue rápidamente puestos de trabajo.

violencia ultraderechista. El viernes pasado allí fue incendiado —sin dejar víctimas— un albergue de una cuadrilla de trabajadores españoles de la construcción que ya habían sido agredidos varias veces a pedradas.

La región fue bombardeada en las últimas semanas con spots y afiches ultraderechistas que pedían "haga volar del Parlamento a los inútiles políticos establecidos".

Los enemigos declarados de la DVU son los políticos de centro y los políticos corruptos. El partido también se opone a la Unión Monetaria Europea y a la Unión Europea.

En coloridos folletos y en una muy completa página de Internet, la DVU propone "conservar el carácter alemán de Alemania". Para esto, las soluciones que da la DVU son detener la ola de solicitantes de asilo y parar el flujo de extranjeros.

Con un estilo contenido —pues de otra forma sería prohibido— este partido ultraderechista propone también reclamar, aunque por la vía pacífica, los territorios cedidos a Polonia tras la Segunda Guerra Mundial. La Unión Monetaria Europea es para la DVU un enemigo a batir.

XD6834

U POXBT 04-27 00431
mun exg icx

RFA-ELECCIONES

SPD NEGOCIARA CON CDU Y PDS, PERO NO CON ULTRADERECHA

Magdeburgo (RFA), 27 abr (EFE).- El jefe del Gobierno de Sajonia-Anhalt, el socialdemócrata Reinhard Hoeppner, emprenderá, tras el triunfo de su partido en los comicios regionales de ese "land", negociaciones tanto con cristianodemócratas (CDU) como con los postcomunistas del PDS, pero no con la ultraderecha.

Pese a que el Partido Socialdemócrata Alemán (SPD) fue el vencedor de las elecciones regionales de ayer con el 35,9 por ciento de los votos, su triunfo no fue lo suficientemente holgado como para gobernar en solitario.

Su hasta ahora socio de coalición, el partido de los Verdes/Alianza 90, encajó una grave derrota al obtener sólo el 3,2 por ciento y no lograr, por tanto, la barrera mínima del cinco por ciento necesaria para acceder al Parlamento.

El mayor derrotado de estas elecciones fue la Unión Cristianodemócrata (CDU) del canciller federal, Helmut Kohl, que obtuvo sólo el 22 por ciento de los votos, lo que supuso un retroceso de 12,4 puntos con respecto a las elecciones de 1994.

El inesperado vencedor, en cambio, fue la ultraderechista Unión del Pueblo Alemán (DVU), que pese a presentarse por primera vez en unos comicios en el este de Alemania y a haber realizado una breve pero millonaria campaña electoral de tan sólo tres semanas, logró el 12,9 por ciento.

El socio menor de la coalición gubernamental de Bonn, el Partido Liberal (FDP), continuó sin obtener en Sajonia-Anhalt el mínimo de votos necesario para ingresar en la Cámara regional, al obtener el 4,2 por ciento.

Ahora Hoeppner deberá decidir si opta por una coalición con la CDU o mantendrá, como hasta ahora, un gobierno minoritario con el apoyo del Partido de la Democracia Social (PDS), que obtuvo el 19,6 por ciento de los votos, pero sin los Verdes.

Pese a que de cara a las elecciones generales de septiembre la opción de un Gobierno de gran coalición sería, a juicio de los analistas, la más realista, el secretario general del SPD, Franz Müntefering, aseguró hoy que la sede del partido en Bonn no ejercerá ningún tipo de presión.

Si el SPD decide cooperar con el PDS es algo que debe decidir Hoeppner, aseguró Müntefering, que añadió que cualquier decisión será aceptada por la central del partido.

Resultados oficiales de elecciones Sajonia-Anhalt, con el cien por cien de los votos escrutados:

Porcentaje votos	1998	1994
SPD	35,9	34,0
CDU	22,0	34,4
PDS	19,6	19,9
DVU	12,9	----
Verdes	3,2	5,1
FDP	4,2	3,6

FFE

07

9805208

El neonazismo crece a caballo de los problemas de la economía doméstica

Se apaga la estrella de Helmut Kohl

Gran parte del electorado comienza a inquietarse por una Alemania unida, pero con desempleo

Por Maximiliano Seitz
(Enviado especial)

BONN.- El Helmut Kohl que en 1996 visitó la Argentina dista bien de aquel que hoy protagoniza una ardua campaña electoral en la Alemania reunificada. Sigue sonriendo en público, sí. Pero en bambalinas no puede ocultar su preocupación por el futuro cercano.

Los decisivos comicios del 27 de septiembre no le auguran buenos resultados. La votación regional en el Estado federado de Sajonia-Anhalt, antes parte de la República Democrática Alemana (RDA), terminó siendo un fracaso. Consideradas por los analistas como un importante termómetro nacional, mostraron un notorio retroceso de su partido y, en cambio, un esperado crecimiento de la izquierda, a la vez que un temido avance de la extrema derecha.

La separación final es que el hombre que en 1990 llevó a la reunificación de Alemania, y que lleva 16 años en el poder, perdió el impulso de sus primeros años. Se lo ve cansado, algo demacrado, aunque le restan fuerzas para izar la bandera de la integración europea y de la divisa común, el euro. Con todo, los votantes le hicieron saber el domingo último que no les interesa por el momento otra "unificación" y le recordaron que el desempleo sigue siendo el principal problema.

Los resultados de la ocupación son

RDAs, 10% en el Oeste y 20,6% en el Este. Gerhard Schröder, el candidato a cancelar por el Partido Socialdemócrata (SPD) -es decir, el principal adversario de Kohl-, viene haciendo gala de su populismo prometiendo políticas sociales y eso le ha bastado hasta ahora para escalar posiciones, si bien nadie sabe cómo va a cumplir lo que promete.

Hay quienes piensan que los alemanes desean una transformación sin importar demasiado los contenidos. "Necesitamos un cambio; la democracia lo requiere. Este es el principal tema de la campaña", comentó a LA NACION Michael Müller, diputado del SPD.

Notorio desgaste

El desgaste del oficialismo tras va- rios años de gobierno, y el retroceso de los partidos de la izquierda, son los factores que se preguntan frente al televisor. ¿Por qué no lo hizo en los tantos años que lleva en el poder?

Robusto, el canciller no pierde ocasión de exhibir una seguridad acorde. Pero su afán es tan esforzado que filtra dudas. Kurt-Dieter Grillo, parlamentario del CDU, confesó que la actual campaña es para el gestor de la reunificación "una campaña no escéptica", al tiempo que se mostró escéptico frente al resultado de las próximas elecciones.

"Kohl quiere figurar en la historia como el impulsor de la reconstruc-

ción alemana, y no como el destructor de puestos de trabajo -continuó-. No desea dejar el país con el problema del desempleo sin resolver."

En sucesivos comicios regionales -Incluido el de Baja Sajonia, la patria de Schröder-, los conservadores de la CDU han estado perdiendo en su mayoría, mostrando un retroceso en su apoyo. En los últimos comicios del SPD, el partido de Schröder, ganó el 40% de los votos, frente al 30% de la CDU.

Hay quienes piensan que los alemanes desean una transformación sin importar demasiado los contenidos. "Necesitamos un cambio; la democracia lo requiere. Este es el principal tema de la campaña", comentó a LA NACION Michael Müller, diputado del SPD.

En el preludio de las elecciones nacionales de septiembre se observa un previsible crecimiento de la izquierda y un temido auge de la ultraderecha racista

dólares) espanta al electorado, sumamente preocupado por su bolsillo.

Si la tendencia se mantiene, en las elecciones nacionales de septiembre el oficialismo podría perder la mayoría en favor del SPD y los Verdes verificados a una facción sin poder de decisión. "Kohl quiere figurar en la historia como el impulsor de la reconstruc-

rios como los conservadores de la CDU, el partido de Helmut Kohl, y el SPD, el partido de Schröder, el partido de la izquierda.

Pero, sin duda, lo que más espanta a Kohl y como a él a la "partidocracia" entera, es la ocupación de espacios por parte de la extrema derecha, la misma que escribió las líneas más oscuras del siglo XX en Europa.

Según Pazelt, es la búsqueda de soluciones mágicas lo que empuja al electorado hacia los extremos. "Los extremistas de derecha ya tenían unos pocos asientos en el oeste del país, más precisamente en Bremen y en Schleswig-Holstein -explicó-, pero su recepción es sin duda superior en la ex RDA, donde el desempleo es mayor."

El partido de la extrema derecha, el NPD, tiene un 10% de los votos en la ex RDA, pero un 16% en el Oeste. Al 75% lo deprecia el funcionamiento de la democracia y buena parte se siente perjudicada por la reunificación. "El bofetón de Kohl". En el preludio electoral de Sajonia-Anhalt, el canal RTL puso en el aire declaraciones de un joven que afirmaba que iba a votar a la CDU porque no le simpatizaban los extranjeros. "Los de afuera sólo vienen a robarnos el trabajo", remató.

Frey, el jefe del partido, lleva invirtiendo millones de marcos en su cru-

zada derecha, con afiches que instan a "mostrar los dientes" contra los judíos, los gitanos y otros que no pertenecen al "pueblo alemán". También gracias a su imperio editorial, que publica y vende libros como "Las mentiras acerca de los campos de concentración".

No repara en gastos a la hora de hacer llegar su mensaje a "cu" público. Sabe bien que sobran los oídos dispuestos a escucharlo. La institución encargada de proteger la vida constitucional del país, el Bundesverfassungsschutz, sostiene que en Alemania hay aproximadamente 147.000 neonazis organizados y muchos más con tales ideas fluyendo por su mente. La prohibición oficial alcanza a una decena de facciones con esa orientación, pero no a la totalidad. "Partidos como la DUV, con 15.000 miembros, no pueden ser borrados del sistema así como así, porque si no pasarían a la clandestinidad y se expresarían por medio de la violencia", subrayó Carsten Köppen, consejero del organismo, consultado por LA NACION.

Lo cierto es que la extrema derecha, que en los últimos años ha ganado terreno, se siente perjudicada por la reunificación. "El bofetón de Kohl". En el preludio electoral de Sajonia-Anhalt, el canal RTL puso en el aire declaraciones de un joven que afirmaba que iba a votar a la CDU porque no le simpatizaban los extranjeros. "Los de afuera sólo vienen a robarnos el trabajo", remató.

Frey, el jefe del partido, lleva invirtiendo millones de marcos en su cru-

En el sube y baja

■ **Gerhard Frey:** luego de invertir millones de marcos en su cruzada derechista, logró que su partido conquistara el 13 por ciento de las bancas de Sajonia-Anhalt. Su estrategia electoral pivotea en el fortalecimiento del empleo y en la necesidad de mostrar los dientes a los judíos, a los gitanos y a todos aquellos que no integren el verdadero pueblo alemán.



■ **Helmut Kohl:** tras 16 años de ejercicio del poder, el jefe del gobierno alemán no puede ocultar su preocupación por el futuro. Si las tendencias se mantienen, durante las elecciones nacionales de septiembre el oficialismo resignaría la mayoría a manos de la socialdemocracia y otros espacios de poder en favor de la ultraderecha.



9805208

08-08

Nº DOCUMENTO 9805209

TITULO

PROCED. N. 11 /50090

6. CMA DE PR. JENCIA 25-04-88

VINCULACIONES 66960

11161

508501

11392

11168

11413

oit 504913

CRITICAS A LOS PLANTEOS DEL FMI

La OIT respalda la reforma laboral de Erman González

La Argentina se ubica entre los países con baja indemnización • Y los costos laborales son medios

ISMAEL BERMUDEZ

La reforma laboral de Antonio Erman González es bien vista por el subdirector general de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), Victor Tokman.

En conversación con Clarín, luego de entrevistarse con el secretario de Trabajo, José Uriburu, Tokman cuestionó que el Fondo Monetario Internacional (FMI) critique la "letra chica" de la reforma ya que "su especificidad no es lo laboral sino las finanzas y la macroeconomía".

Para Tokman, en los últimos años hubo un exceso de desprotección laboral y por eso, sin volver a los regímenes anteriores, sería bueno un poco de estabilidad en el empleo.

Tokman explicó sus razones:

■ **Contratos promovidos:** tienen la ventaja para los empleadores que son flexibles pero el gran inconveniente es que son inestables y dejan al trabajador totalmente desprotegido. No generan incentivos para que el trabajador produzca y tampoco el empresario tiene incentivos para invertir en la capacitación y educación de ese personal. "Entonces, está bien que se anulen esos contratos y se mantengan las pasantías. Sólo serían viables para ciertas actividades, de gran estacionalidad."

■ **Indemnización:** el costo actual del despido no es elevado. En términos latinoamericanos, Argentina se ubica entre los países de baja indemnización. En otros países, como Venezuela o México, la indemnización es superior y es difícil despedir. La propuesta del proyecto, que puede ser ajustada, también sería correcta porque reduce la indemnización para los trabajadores recién ingresados.

■ **Período de prueba:** cuando se extienden mucho tiempo, se transforman en otro contrato temporal. La reducción a 30 días es coherente con la derogación de los contratos temporarios.

■ **Ultraactividad:** No se sabe cuántos convenios son ultraactivos. "La discusión podría avanzar cuando se sepa".

■ **Convenios:** los países latinoamericanos admiten los convenios por empresa, con excepción de Brasil, Uruguay. Y en Argentina con la condición de que lo firme el sindicato con personería gremial. Es correcto que el convenio de rama actúe como un piso y por encima puedan existir convenios de empresa, con salvedades para la pequeña y mediana empresa. Las grandes, que tienen mayor productividad, pueden negociar hacia "arriba".

■ **Costo laboral:** los costos no salariales en la Argentina son, por supuesto, más bajos que en Europa, y también en relación a Brasil. Son más altos que en Chile.

En los últimos años hubo exceso de desprotección laboral. Sería bueno un poco de estabilidad

Entonces, en América latina, se ubican en un término medio, aunque aún podría bajar un poco más.

Según Tokman, el proyecto respeta los convenios de la OIT. "Por ejemplo, sobre los convenios, la OIT dice que tiene que haber libertad de negociación. A qué nivel es una decisión de cada país."

Tokman, que llevaba consigo el documento de la misión del FMI con las críticas al proyecto de Erman, señaló que era "natural que el Fondo se ocupe de las cuestiones macroeconómicas, de las cuentas fiscales, de la balanza de pagos y que los mercados funcionen con flexibilidad, incluyendo el laboral. Pero que una institución financiera haga recomendaciones en el campo laboral...".

—¿Para eso estaría la OIT?

—Exactamente.

01-04

9805209

LA VISITA DEL FONDO

SE ENDURECE LA DISCUSION POR LA REFORMA LABORAL

Roque embiste contra la CGT

Dijo que "es un poder corporativo que le hace mucho mal a la Argentina" • Los sindicalistas calificaron al ministro como un "autoritario que quiere retrotraer las relaciones laborales a principios de siglo"

El ministro de Economía, Roque Fernández, volvió ayer a enfrentarse duramente con los dirigentes sindicales y acusó a la CGT de ser "un poder corporativo que le hace mucho mal a la Argentina". El ataque provocó la inmediata reacción de los gremialistas, que calificaron a Fernández como un "antidemocrático y autoritario que quiere retrotraer las relaciones laborales a principios de siglo".

El cruce de acusaciones entre el ministro y los dirigentes de la central obrera se registró justo cuando está en el país la misión del Fondo Monetario Internacional (FMI) que vino a controlar la evolución de las cuentas públicas y a plantear la necesidad de una serie de ajustes en la economía. Precisamente ayer a la mañana, los inspectores del Fondo mantuvieron una reunión con la cúpula de la CGT, donde tomaron nota de los planteos y las advertencias que lanzaron los dirigentes gremiales.

Tras considerar que la CGT constituye "un poder corporativo que no es bueno para la Argentina", el titular del Palacio de Hacienda acusó a los dirigentes sindicales de actuar de mala fe en el tratamiento de la reforma laboral.

Fernández —en una entrevista concedida a la agencia DYN— sostuvo que la principal responsable de la demora en la definición de la reforma laboral ha sido la CGT. Según el ministro, la central sindical "boicoteó" en el Congreso el anterior proyecto del Gobierno y ahora nadie garantiza que no vuelvan a hacer lo mismo y pretendan cambiar la reforma laboral".

Fernández tampoco ahorró críticas para el gremialismo docente. Afirmó que es "un caso típico de poder corporativo y mediático que consiguió hábilmente colocar a la carpa blanca en el centro de la escena política nacional".

El contraataque gremial al ministro no se hizo esperar. El titular de la CGT, Rodolfo Daer, sostuvo que Fernández "esconde una actitud antidemocrática porque lo que persigue es que desaparezcan las organizaciones sindicales y que se retrotraigan las condiciones laborales a la época de principios de siglo".

El diputado nacional y titular de la UOCRA, Gerardo Martínez (ex número uno de la CGT), consideró que las declaraciones del ministro "no hacen otra cosa que delatar su perfil autoritario ya que permanentemente descalifica a aquellos sectores sociales que no piensan como él".

Antes de trenzarse en la pelea con el ministro de Economía, los dirigentes de la CGT mantuvieron una extensa reunión con los representantes del Fondo Monetario Internacional.

A las 9 de la mañana la subdirectora del Departamento del Hemisferio Occidental, Teresa Ter Minassian, el jefe para Argentina Tomás Raichmann, el delegado del Fondo en Argentina Marcelo Figuerola y

de todo lo expresado por los sindicalistas. "En varios tramos de la reunión los representantes del Fondo parecían momias que registraban, sin inmutarse, todos los datos y conceptos", sostuvo uno de los gremialistas presente.

La reunión se mantuvo calma hasta que intervino el gastronómico Luis Barrionuevo. Con un discurso combativo, Barrionuevo les advirtió a los visitantes: "No tiren tanto de la cuerda que se va a venir un estallido social y van a terminar no cobrando nada de lo que Argentina les debe".

Trascartón, se prendió Gerardo Martínez (UOCRA) y le reclamó a los del Fondo que "en vez de venir a fiscalizar la reforma laboral, por qué no tratan de ver dónde están los 70.000 millones de dólares de depósitos argentinos que se encuentran en el exterior".

"No somos policías", fue la única respuesta que salió de la boca de Ter Minassian. Antes de retirarse, la inspectora tuvo tiempo para dejar tres definiciones. Sostuvo que el FMI "tiene cierta preocupación por la balanza comercial, sigue con atención el posible recalentamiento de la economía y considera que el país no tiene problemas para seguir recibiendo créditos".

De Barrionuevo al Fondo:
"No tiren tanto de la cuerda que van a terminar no cobrando nada"

el representante local ante el organismo Guillermo Zocalli ingresaron a la sede central de la CGT para entrevistarse con Daer y compañía.

En un ambiente de tensión, Daer fue el que abrió la reunión con una defensa de la reforma laboral que acordaron los gremialistas con el titular de Trabajo, Erman González.

Los enviados del Fondo se limitaron a escuchar las explicaciones y a tomar nota

9805209



La misión va a seguir durante dos meses más el déficit comercial y puso pocas objeciones a reforma impositiva

El FMI rechazó la reforma laboral de Erman González

El FMI otorgó dos meses más de plazo al gobierno antes de solicitar medidas correctivas para frenar el creciente déficit comercial argentino. Ayer tuvieron lugar las primeras reuniones de la misión de ese organismo internacional, encabezadas por Teresa Ter Minassian y Thomas Reichman, quienes en una serie de reuniones con el equipo económico manifestaron que «aguardarán 60 días para ver nuevos números de la balanza comercial argentina».

En cambio, rechazaron de plano el proyecto del gobierno sobre la reforma laboral, que se transformó en el punto más objetado por el FMI.

«Tengo una buena noticia para darles. Vengo de Brasil y realmente la situación allí es mejor que la que hubiéramos imaginado». De esta manera, Ter Minassian «rompió el hielo» en el encuentro en el que, pese a que estaba categorizado simplemente como de «diagnóstico» sobre la situación de la economía argentina, se había creado un tenso clima.

• Encajes

Un aumento en los requisitos de liquidez o encajes bancarios (porcentaje de los depósitos bancarios que las entidades no pueden representar) y la postergación de algunos gastos de obra pública, como los que se iban a hacer con los fondos que ingresen de la venta del Banco Hipotecario, son las dos únicas posibilidades que quedaron abiertas luego del primer encuentro con el FMI de ayer.

Escribe
Guillermo Laborda

De todas maneras, se tocaron varios puntos débiles en el marco del acuerdo de Facilidades Ampliadas vigente, particularmente en la extensa reunión celebrada en el cuarto piso del Palacio de Hacienda con el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, y el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel:

• Reforma laboral: fue donde más críticas el FMI realizó. Pero previo a la reunión, el ministro Roque Fernández se comunicó telefónicamente con su par Erman González para «enfriar», no la economía preci-



samente, sino la fuerte discusión abierta entre ambos por el proyecto de reforma laboral. En ese diálogo, por

lo menos hubo acuerdo para que los trabajadores puedan elegir una obra social en cualquier momento del año y no como ahora, que sólo hay 30 días habilitados para ejercer esa opción. Si bien es un tibio avance en la desregulación del sector, es una señal a mostrar al FMI.

• Reforma impositiva: el FMI respaldó el proyecto oficial, lo cual no sorprendió ya que técnicos de ese organismo participaron en su diseño. De todas maneras, hubo un capítulo cuestionado. «¿En serio quieren bajar los aranceles a la importación de bienes de capital?», preguntó Teresa Ter Minassian a los funcionarios argentinos. «Si es el rubro

que más crecimiento tiene de importaciones», criticó. Por este motivo es que se abrieron dudas de la aproba-

ción de este punto.

• Gasto nacional y provincial: los temores del Fondo se centraron aquí en que la reforma tributaria le reste ingresos a la Nación y, por lo tanto, aumente el déficit fiscal. Pero por el cumplimiento de las metas del primer trimestre no habría mayores objeciones.

• Plan de autopistas: durante tres minutos Teresa Ter Minassian habló sobre el peligro, primero, de hacer más obra pública cuando la economía está creciendo a 8% con déficit comercial. Y se sumó a las críticas del equipo económico respecto de que el Plan Laura es «faraónico» y de su financiamiento a través de un impuesto a los combustibles.

La misión del FMI se reunirá hoy con el ministro Roque Fernández y el lunes entregará al equipo económico un documento final con las conclusiones respectivas. A eso sumarán las tradicionales consultas que la misión hace con economistas, empresarios y los dirigentes de la CGT.

QUE DIJO EL FMI

- El proyecto de reforma laboral no tiene ningún punto en común con lo acordado previamente.
- Los 2.100 millones que ingresen por la venta de acciones de YPF no deben gastarse en obra pública.
- Se postergó por 60 días el estudio de medidas para bajar el déficit comercial.
- No es conveniente que se lancen planes para la construcción de autopistas que recalienten más la economía.
- Los aranceles a la importación de bienes de capital no deberían reducirse como figura en el proyecto de reforma impositiva.
- Sólo puede tomarse la decisión de subir los requisitos de liquidez o los encajes bancarios, lo que el Banco Central y el equipo económico rechazan.

REFORMAS POLEMICAS

COMPROMISOS DEL SENADO

Reforma laboral: Erman ya tiene la propuesta empresarial

Los privados bajaron el tono de su enfrentamiento con Trabajo • El ministro González ya cerró un acuerdo con los senadores oficialistas • Los legisladores quieren darle apoyo político frente a su viaje al FMI

ALEJANDRA GALLO

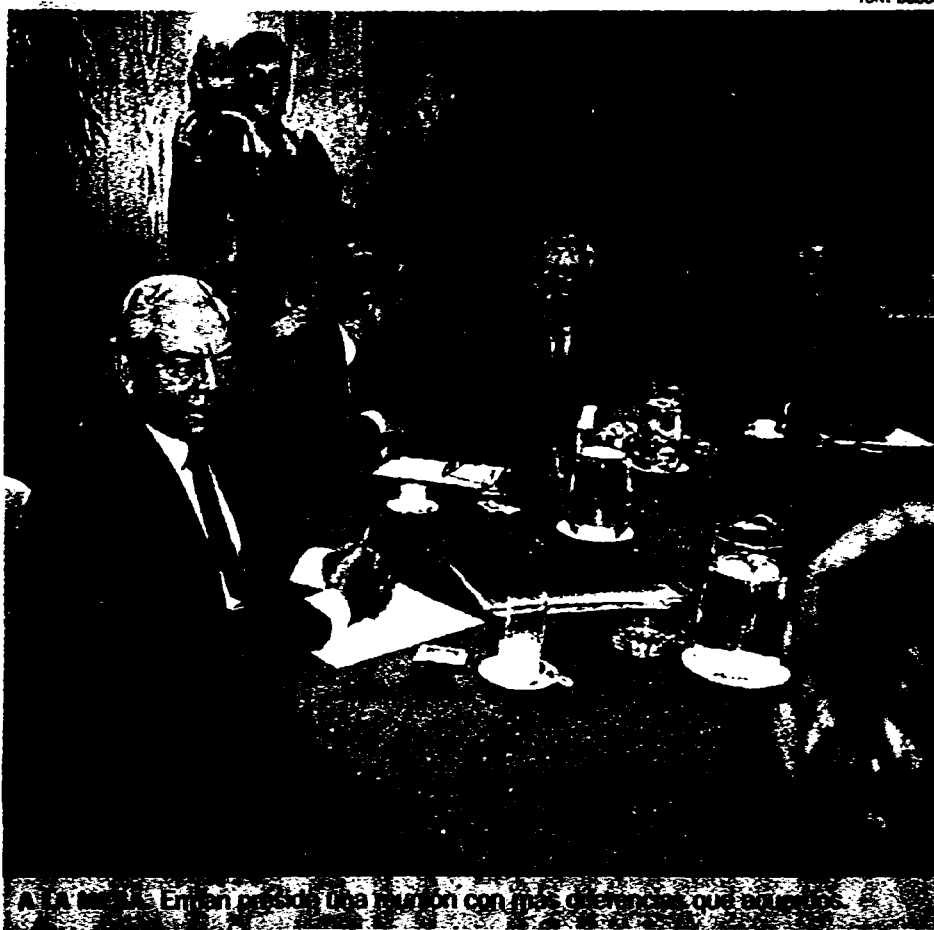
El Grupo de los Ocho cambió de opinión. Una minidelegación (cinco sobre ocho) visitó ayer a Antonio Erman González. En un principio, los empresarios habían dicho que su propuesta de flexibilización laboral no pasaría ni por Trabajo ni por Economía. Sin embargo, ahora decidieron bajarle el tono a la distancia —que en el fondo aún mantienen— con el ministro riojano, al que acusan de responder a los intereses de la CGT.

Los dirigentes de la industria, el comercio, el campo, la Bolsa, la construcción y la banca habían pautado la entrega de su propio proyecto para una reunión que se realizaría hoy con el titular de la Comisión de Trabajo del Senado, el oficialista Julio Miranda, ex dirigente del gremio petrolero. Pero ayer, los privados suspendieron esa cita y avisaron que el texto del proyecto entraría al Senado la semana próxima.

Al encuentro con Erman asistieron Jorge Di Fiori (Comercio), Julio Macchi (Bolsa), Alberto Alvarez Gaiani (vice de la Unión Industrial), Gregorio Chodos (vice de la construcción) y Eduardo Pereda (Sociedad Rural). Al salir de la reunión Macchi dejó una puerta abierta: "Siempre hay posibilidad de dialogar sobre este tema, que es muy excitante", explicó.

El reloj político

El ministro, los legisladores y los empresarios tratan de sacarle ventaja al reloj. Erman viajará a Washington el 13 de mayo para defender ante el Fondo Monetario su reforma laboral. Para entonces el ministro quería contar con la media sanción del Senado, ya que el FMI criticó su iniciativa.



A LA MESA. Erman preside una reunión con los dirigentes que lo rodean.

Para complacer el pedido del ministro, el Senado debería haber tratado ayer el proyecto del Ejecutivo. Pero Miranda no quiso asumir ese compromiso, porque el PJ no hubiera podido negociar con la UCR una votación favorable. En ese caso, la reforma se hubiera parado y el ministro hu-

biera llegado al Fondo en peores condiciones políticas. Además, los senadores no quisieron negociar la aprobación del proyecto Erman antes de tener, en mano, la iniciativa del G8 para no tensar más las relaciones de los privados con el ministro.

Sin embargo, en el bloque del PJ no le

retacean respaldo a Erman. Por esa estrategia del PJ apunta a darle después de la comisión a su proyecto el martes próximo. Un objetivo al que —según confían— están cercanas al encuentro frustrado de hoy— el PJ no renunciará pese a la demora empresarial en presentar su proyecto.

Maquillaje

Miranda da por hecho la aprobación en comisión, con el voto en "disidencia parcial" de la UCR. Así, el proyecto Erman se trataría en el recinto después de 72 horas hábiles, de acuerdo con los tiempos parlamentarios. Es decir: el mismo día que Erman pise suelo estadounidense, el Senado discutiría su reforma en Buenos Aires.

Fuentes legislativas del PJ confiaron que el proyecto Erman saldría de Comisión con retoques de maquillaje, que en ningún caso serían de fondo. Es que en el bloque también manejan sus propios tiempos. Quieren darle luz verde al proyecto Erman cuanto antes para sacar, después, una ley que crearía el Consejo Federal del Trabajo y el Empleo.

Es un revival de la Policía del Trabajo, que funcionaría dentro de la cartera laboral y tendría una partida presupuestaria específica, que hoy no existe. Según explicó el titular de la Comisión Laboral del Senado, "ese consejo controlaría que las nuevas leyes laborales se respeten".

Erman también espera la aprobación en el Senado no sólo por su visita al FMI para recomponer sus vínculos con los empresarios, impulsaría un decreto que permitiría renegociar los convenios colectivos, que no se tocan en su proyecto. Los convenios que estarían en la mira son dos: periodistas y viajantes de comercio. □

TONY BOSCO

04-04

9805209

Nº DOCUMENTO 9805210
TITULO AUSTRIA: Elecciones
PROCEDENCIA 50090
FECHA DE PROCEJENCIA 20-4-98
VINCULACIONES 118761
652011
11641
113021
114371

DP0432

R FOXRT 04-17 00616
mun exg icx

AUSTRIA-ELECCIONES
PERFILES DE CANDIDATOS A LA PRESIDENCIA

Viena, 17 abr (EFE).- Estos son los perfiles de los candidatos a la presidencia de Austria, cuyas elecciones se celebrarán el 19 de abril:

THOMAS KLESTIL, 65 años, diplomático de profesión (ocupó cargos en EEUU), es desde 1992 presidente de la República. Propuesto entonces por el Partido Popular como candidato a la jefatura de Estado, ganó las elecciones pasadas de 1992 en una segunda vuelta, cuando venció al candidato de los socialdemócratas, Rudolf Streicher.

Poco después de asumir el cargo, se separó de su esposa tras hacerse público un vínculo amoroso que mantenía con una diplomática austriaca.

En 1996 sufrió una neumonía atípica que lo mantuvo algunos meses alejado de sus funciones.

Esta vez, Klestil se presenta esta vez como candidato independiente, si bien cuenta con el apoyo del Partido Popular, parte de los socialdemócratas, así como con el del liberal, mayor partido de la oposición, liderado por el populista de derechas Joerg Haider.

Según los últimos sondeos, que le atribuyen más de un 60 por ciento de los votos, ni la enfermedad, ni el escándalo por su crisis matrimonial parecen haber perjudicado sus opciones de ser reelegido.

Estas posibilidades se ven favorecidas por el hecho de que tanto los dos partidos que forman la coalición de gobierno (socialdemócratas y populares), como el Partido liberal, han desistido de presentar candidatos propios.

GERTRAUD KNOLL, de 39 años, primera mujer obispo de la Iglesia Evangélica de Austria, casada y madre de tres hijos, consiguió a las dos semanas de anunciar su sorprendente candidatura, colocarse en segundo lugar, después de Klestil, en el favor del electorado.

Knoll ha declarado que, de ocupar el cargo de Presidente, no encargaría nunca a Joerg Haider la formación de un gobierno, incluso si su partido fuera el más votado en las elecciones parlamentarias.

Haider, por su parte, la acusó de haber alojado en su casa, por varios años, a unos niños de Afganistán, a quienes salvó de ser repatriados como habían decidido las autoridades austriacas tras negarles el asilo en este país.

Knoll estudió teología en Viena. Tras trabajar un año como asistente de la citada universidad, comenzó su vicariato en la región de Burgenland. En 1994 fue nombrada obispo.

Knoll tuvo que dimitir de su cargo eclesiástico para poder presentarse a la presidencia, pero podrá reanudarla si gana las elecciones, si no las gana.

HEIDE SCHMIDT, diputada de 49 años, es presidenta del Foro Liberal, pequeño partido opositor de Austria y en 1992 fue ya candidata a la presidencia por el Partido liberal, partido que abandonó al año siguiente, contrariada por la demagogia xenófoba

Doe. Can Fs. Ilegibles.

01-04

9805210

de su líder, Joerg Haider, para fundar el partido de centro que hoy lidera.

Hija de padres alemanes expulsados de la región de los Sudetes, se doctoró en Viena en Derecho, primero, y en Ciencias Económicas, después.

En 1972 ingresó en el Partido Liberal, del que fue primera secretaria general y después, entre 1991 y 1993, vicepresidenta.

Heide Schmidt está divorciada de un arquitecto y no tiene hijos.

RICHARD LUGNER, de 65 años, un empresario de la construcción, muy conocido en Austria por llevar cada año mujeres famosas a su palco en el tradicional Baile de la Ópera. Su joven esposa, de la que tiene una hija pequeña, ha sido su asesora en una campaña de tinte claramente populista a la Haider.

Varios observadores han señalado que si siquiera el propio LUGNER cree que pueda llegar al más alto cargo del país, pero que con su reconocido talento para autopromocionarse, conseguirá lo que aspira: una gran propaganda para sus centros comerciales.

KARL NOWAK, de 54 años, es prácticamente un desconocido. Neutralista al mismo tiempo que conservador, ha hecho campaña en contra de la OTAN y de la Unión Europea. Los sondeos no le dan siquiera el uno por ciento en las elecciones del domingo. FFF

Wr/jr/rs

El Kaiser Klestil al poder en Austria, un país de tradición

El electorado más conservador de Europa consagró ayer a su líder Thomas Klestil por otros seis años en la Presidencia.

“El poder necesita control” y “La democracia necesita seguridad” fueron los lemas con los que ayer el conservador de derecha Thomas Klestil ganó arrolladoramente en Austria las elecciones presidenciales que lo mantendrán seis años más en el poder. Con este mensaje simple pero inequívoco, ganó el 65 por ciento de los votos de un electorado poco afecto a los cambios, en una campaña electoral signada por el conformismo y la ausencia de mítines y concentraciones de masas. La anterior presidencia de Klestil se caracterizó por una política de austeridad que le permitió reducir el déficit y enganchar con la primera camada de países europeos que adoptará la moneda única. “Somos un ejemplo para muchos países de Europa”, dijo el canciller Viktor Klima. Y éste es el peligro de este país del corazón de Europa, ex capital imperial, donde el conservadurismo político y católico se ha unido a un neoliberalismo económico que cerró bien las cuentas pero vapuleó el consenso social de posguerra.

El líder conservador Klestil, de 65 años, fue llamado “Kaiser Klestil” por el semanario *Profil*, uno de los medios mejor leídos de Austria, pero no siempre escuchado. El semanario le reprochó su desconexión con la realidad del país. La campaña de los conservadores austriacos liderados por Klestil se redujo a reuniones pequeñas, ante públicos selectos y especialmente invitados. En sus presentaciones personales ante los medios, evitó la confrontación directa y el debate con los opositores liberales e independientes. Para favorecer a Klestil, los moderados socialdemócratas y los ultraderechistas xenófobos se abstuvieron de ir con candidatos propios. El contundente 65 por ciento evita la segunda vuelta, a la que tuvo que someterse en 1992.

El diario de más tirada del país, el sensacionalista y muy influyente *Neue Kronenzeitung*, le dio en cambio todo su apoyo efectivo a Klestil. La estrategia del diario fue adecuadamente sucia. Explotó el previsible desagrado de los votantes por la candidata Heide Schmidt, del Foro Li-



Un electo Klestil dialoga con su adversaria, la obispa Knoll. Los austriacos fueron reacios a votar una mujer presidente.

beral. Primero porque es mujer, y el electorado austriaco se imagina mal un presidente que no sea hombre. Y después por su defensa de las minorías étnicas y sexuales, otro “error” en la católica Austria, el país europeo más conservador. El rechazo por Schmidt hizo que el segundo lugar en las elecciones, con un 13 por cien-

to de los votos, lo consiguiera la obispa de la iglesia luterana Gertraud Knoll, de 39 años, una madre de tres hijos sin experiencia política. Knoll se llevó el voto de los desencantados con las medidas de ajuste que en los años pasados opusieron a gobierno y sindicatos por primera vez desde la guerra.

P12 2004

Klestil fue reelecto presidente en Austria

Viena, AFP

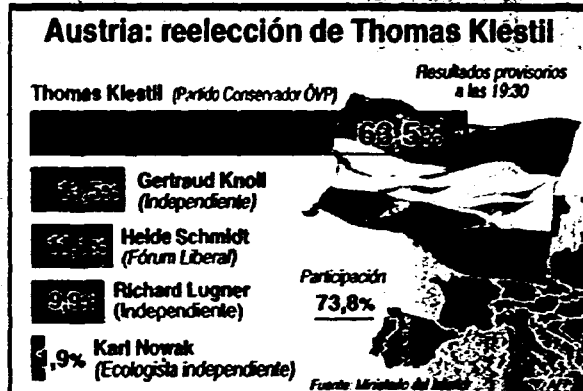
Thomas Klestil, presidente de Austria desde 1992, fue reelegido este domingo en la primera vuelta de las elecciones presidenciales con más del 64% de los votos, para un segundo mandato de seis años como jefe de Estado, según estimaciones de la televisión pública austriaca ORF al cerrar las oficinas de votación a las 15H00 GMT.

El presidente conservador de 65 años, en esta ocasión, se presentaba como candidato independiente lo que no le impidió obtener el 64,1% de los votos, seguido por la obispa Luterana Gertraud Knoll, quien alcanzó el 13,5% de los sufragios.

"Estoy contento y feliz", declaró Klestil, citado por la agencia APA, añadiendo que ese resultado constituye "una clara confirmación de mi correcta administración que está por encima de los partidos".

Las oficinas abrieron a las 07H00 (05H00 GMT) y las primeras estimaciones fueron reveladas a las 17H00 (15H00 GMT), hora del cierre de los colegios electorales, aunque los primeros resultados oficiales estarán disponibles hacia las 19H30 (17H30 GMT).

Klestil fue reelecto gracias al apoyo del partido nacionalista de derecha de Joerg Haider (FPÖ). Todas las



circunstancias estaban a favor de su reelección. El partido socialdemócrata (SPÖ), la principal formación que gobierna junto al partido conservador (ÖVP), renunció a presentar a un candidato contra Klestil, una decisión considerada "razonable" por el canciller Viktor Klima, mientras felicitaba la victoria al presidente.

Todos los sondeos eran unánimes: el presidente saliente obtendría la mayoría absoluta el domingo.

El instituto Gallup de Austria le atribuyó incluso un 66% de los votos.

Ninguno de los cuatro adversarios que pugnaban por la presidencia tenían oportunidad alguna de ser elegidos pero esperaban poder impedir la victoria del presidente en la primera vuelta.

La obispa protestante, Gertraud Knoll, que habría obtenido el 13,5% de los votos, era novata en política, pero contaba con el apoyo de parte de la izquierda y de los verdes.

"Es posible reunir a los austriacos sin tener que recurrir a la maquinaria de los partidos", declaró a la televisión austriaca, añadiendo que jamás hubiera pensado que Klestil consiguiera tantos votos.

Por detrás llegan la otra candidata, Helde Schmidt, de 49 años, una verdadera profesional de la política, que encabeza el pequeño partido de oposición Forum Liberal (centro), con el 10,5% de los votos, y el rey de la construcción en Austria, Richard Lugner (9,5%), de 65 años, que hizo campaña contra la burocracia y la ampliación de la Unión Europea a los países del este.

Queda por último Karl Walter Nowak, de 54 años, con algo más del 2% de los votos. Este "outsider", que hizo campaña en solitario, sin servicio de prensa, contra el euro, la UE, la OTAN y por el mantenimiento de la neutralidad de Austria, se declaró muy contento de haber superado el 1% que le atribuían los sondeos.

62 sep 2014

04-04

9805210

Nº DOCUMENTO 9805211

TÍTULO #

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PREJUECIO 21-04-98

VINCULACIONES 66960

41461

11392

508509

* Se cumplió con el déficit fiscal pactado con el FMI

El rojo en el sector público en el primer trimestre fue de \$ 145,7 millones menos que el comprometido con el Fondo

El Ministerio de Economía logró superar la meta de déficit fiscal pactada con el Fondo Monetario Internacional para el primer trimestre del año, al terminar con un rojo en las cuentas públicas de 1254,3 millones de pesos, 145,7 millones menos que lo comprometido, informó la Secretaría de Hacienda.

Ese resultado había sido comunicado la semana última por el ministro Roque Fernández y el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, al titular del FMI, Michel Camdessus, y al vicepresidente del organismo, Stanley Fischer.

La difusión de los números del sector público coincidió con la primera jornada para la presentación de las declaraciones juradas y el pago del impuesto a las ganancias y bienes personales.

Largas colas de contribuyentes pudieron ser observadas en la mayoría de las agencias de la Dirección General Impositiva en esta ciudad, donde se recibió la documentación hasta bien entrada la tarde.

El cumplimiento de las metas fiscales se logró a partir de un mayor control en la ejecución del gasto presupuestario, dijo un vocero del Palacio de Hacienda. El compromiso asumido con el organismo internacional establece que para los primeros seis meses el déficit no debe

superar los 1800 millones de pesos.

Al haber "sobrecumplido" las metas -tal como le gusta denominar a los funcionarios de Economía- el déficit del segundo trimestre no podrá ser superior a los 545,7 millones de pesos. De ese modo, se podrá alcanzar la meta de déficit.

Preocupación por el gasto

El FMI le hizo saber al ministro Fernández su preocupación por un eventual desborde en los gastos como consecuencia del período electoral que vive el país, ya que se podrían desequilibrar aún más las cuentas públicas.

Camdessus habló, incluso, de la necesidad de que en etapas electorales el FMI debía poner un acento mayor en la vigilancia de los compromisos.

A tono con ello, los técnicos que controlan las cuentas públicas argentinas señalaron que sería conveniente disponer un ajuste preventivo para ayudar a terminar con el rojo del Tesoro.

De los 700 millones de pesos que está comprometido a aportar por año al Tesoro, el Banco Central giró en el primer trimestre 200 millones, que también ayudaron a cumplir la meta.

El resultado fiscal de marzo fue un desequilibrio de 357,3 millones de pesos, unos 200 millones menos que el mismo mes de 1997.

En marzo se pagaron 917,6 millones de pesos por intereses, unos 1324,3 millones en prestaciones de seguridad social y 1865,7 millones en transferencias corrientes.

De ellas, se destinaron 1974,1 millones a las provincias y al Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, y 421,9 millones al sector privado.

Recaudación

El administrador federal de Ingresos Públicos, Carlos Silvani, consideró que la recaudación de los impuestos a las ganancias y a los bienes personales, que comenzaron a pagarse ayer, será "buena".

"Creo que habrá un buen resultado. Hasta el viernes último recibimos cerca de 30.000 declaraciones. En realidad, hay varios fraccionamientos de vencimientos, ya sea impuestos individuales o de sociedades", explicó.

El vencimiento de los impuestos a las ganancias y de bienes personales para personas físicas, y el de empresas -a partir del 18 de mayo- determinarán los ingresos más importantes del año para la DGI.

Entre los dos meses, cerca de un millón de contribuyentes presentará sus declaraciones juradas y la recaudación superará los 1000 millones de pesos.

01-03

9805211

Buscan reasignar partidas para hacer campaña por la reelección

Cuentas: el Gobierno intenta recolectar fondos de todas partes para poder gastar en favor de las clases bajas y aumentar la jubilación mínima.

Ni las críticas y advertencias del Fondo Monetario Internacional (FMI), apoyadas por economistas locales, hacen desistir al Gobierno de su intención de mejorar su imagen en los sectores populares sobre la base de más gasto en su favor.

Ninguno de los proyectos parece detenido por las advertencias, y el argumento de que todos los incrementos de erogaciones serán compensados con idénticos recortes en otras áreas parecen difíciles de cumplir.

Pero, como el Ejecutivo parece dispuesto a allanar a toda costa el camino a una segunda reelección de Carlos Menem, los trabajos continúan.

Por ejemplo, la secretaria de Equidad Fiscal, Carola Pessino, no ha abandonado sus elucubraciones para encontrar los recursos que permitan aumentar la jubilación mínima. La primera intentona significaba dejar sin la prestación básica universal (PBU) a quienes se jubilaran con ha-

beres superiores a los \$ 700 mensuales, tanto en el sistema de capitalización como en el de reparto.

Pero esta iniciativa provocó una enorme controversia y causó una airada reacción del ministro de Trabajo, Antonio Erman González.

Tampoco habría demasiados legisladores decididos a levantar la mano en favor de semejante proyecto. Sin embargo, el objetivo no fue abandonado y según lo revelado por fuentes oficiales, la idea sería ahora volver a recortar los haberes máximos de los futuros jubilados por el sistema de reparto con una nueva modificación de la denominada ley de solidaridad previsional.

Lo cierto es que el Ejecutivo ya fracasó en un intento similar cuando envió el proyecto de presupuestos para 1998.

Entonces, se bajaba el haber jubilatorio máximo, pero el Congreso se negó y, a cambio, se despidió a personal contratado y se aumentó la tarifa de los servicios ferroviarios urbanos y suburbanos.

Los funcionarios creen que ahora habría mayores oportunidades para aplicar la medida, porque el objetivo sería beneficiar a los jubilados de menores ingresos y ningún legislador que-

rría correr el riesgo de perder votos oponiéndose.

Otros proyectos de incremento de erogaciones se encuentran con el corsé de la disponibilidad de recursos y la exigencia de no superar el déficit fiscal pactado con el Fondo Monetario Internacional.

Incluso las condiciones climáticas y las inundaciones en el Litoral seguramente generarán pérdida de recursos impositivos, que pueden complicar la ajustada situación de las cuentas públicas.

Algunos de los cambios imaginados para hacer proselitismo necesitarían también de leyes o de decretos de necesidad y urgencia.

Al ritmo que marcha, el gasto en obra pública terminará el año con una grosera subejecución, si las cosas no cambian mucho en los próximos meses.

Allí podrían sobrar \$ 500 millones, que de todas formas no se gastarán.

Pero como se trata de inversiones, hace falta una ley del Congreso si se desea pasarlos a gastos corrientes.

Además, el Gobierno perdería parte de sus argumentos de campaña basados en las obras públicas.

Jorge Oviedo

9805211

Británicos confían en la economía

Argentina cumplió meta fiscal con el Fondo Monetario

El Gobierno argentino cumplió las metas fiscales que había acordado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para el primer trimestre del año, con un excedente de 145,7 millones de pesos (igual en dólares), informó el ministerio de Economía en una declaración de prensa.

BUENOS AIRES, 20 (AFP).— El déficit global del erario público llegó a los 1.254,3 millones de pesos, tras experimentar un desequilibrio de 357,3 millones en marzo último, se destacó en el comunicado difundido el lunes.

Los técnicos del FMI habían señalado hace dos semanas que el mayor problema de la economía argentina era el déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos, pero aclararon que no advertían un frente de conflicto en las cuentas de la tesorería.

El déficit de la balanza de pagos, que refleja el movimiento de entrada y salida global de capitales (comercio y servicios de la deuda, entre otros), orillaba el 4,7% del Producto Interno Bruto (PIB).

Por otra parte, el resultado deficitario del tesoro está calculado en un 3% del PIB, sin representar un riesgo para el equilibrio estatal.

Británicos

Los inversionistas británicos confían en la economía argentina, pese a la deficitaria cuenta corriente de la balanza de pagos (movimientos de capital), dijo este lunes en Buenos Aires Howard Davies, al frente de una misión de ejecutivos del sector financiero.

En una conferencia de prensa, Davies dijo que en una economía de rápido desarrollo con ingresos de inversiones extranjeras, es posible que se produzcan situaciones de déficit de cuenta corriente, según la tra-

ducción simultánea en español, difundida por la agencia estatal Télam.

En un crítico documento conocido hace dos semanas, el FMI había señalado que el balance de los ingresos y egresos de capital por servicios de la deuda, comercio y giros de utilidades alcanzaba un nivel negativo equivalente al 4,7% del Producto Interno Bruto (PIB).

Davies, presidente de la Autoridad de Servicios Financieros de Gran Bretaña, afirmó que se puede debatir cuánto tiempo puede esta situación extenderse, pero eso es otro tema. Me parece que los fundamentos son apropiados, saludables, y si no fuera así, no estaríamos en este momento aquí, dijo el conferencista, jefe de una delegación de medio centenar de representantes de entidades financieras y económicas.

Davies sostuvo que las explicaciones que nos dieron las autoridades económicas (argentinas) sobre la balanza de pagos, en una situación de importante entrada de inversiones externas, nos parecieron persuasivas.

Admitió, sin embargo, que el informe del FMI ocasionó cierta tensión en Gran Bretaña, especialmente por un artículo del diario Financial Times, pero sostuvo que la clase de inversionistas que visita la Argentina tiene una perspectiva a largo plazo y no están en el corto plazo.

El que compra un banco no mira los tres próximos meses, sino los diez próximos años, ejemplificó al aludir a la adquisición del local Banco Roberts (décimo del ranking por depósitos) por el británico del Hong Kong And Shanghai Bank, a mediados de 1997.

Entre 1994 y 1997, las británicas ocuparon el sexto lugar en el ranking de inversiones extranjeras en Argentina, con un volumen de 2.000 millones de dólares, equivalentes al 6,1% del total, según la gubernamental Secretaría de Programación Económica.

Fotocopia reducida

EL PAIS
21.04.98

03-03

0805211

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

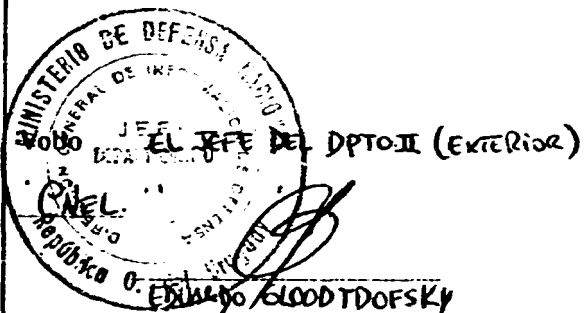
AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II.

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805212

El Encargado de la Sección 2

Sgto. 1º

CARLOS GONZALEZ



Nº DOCUMENTO 9805213
 TÍTULO Acuerdo Satelital con EE.UU.
 PROCEDENCIA 150090
 FECHA DE PROMULGACIÓN 21-04-98
 VINCULACIONES 66960
14161
65890
1411 ✓

Martes 21 de abril de 1998

Economía & Negocios

La Argentina y los EE.UU. abrirán sus mercados satelitales

Lo anunció Germán Kammerath en la IV Cumbre de Telecomunicaciones

SAN CARLOS DE BARILOCHE. La Argentina y los Estados Unidos abrirán en forma recíproca los mercados satelitales a partir de un acuerdo que se firmará este año entre ambos gobiernos, dijo ayer el secretario de Comunicaciones, Germán Kammerath, que además sostuvo que el proceso de licitación de las dos licencias para una banda de PCS en Buenos Aires "no se verá alterado por los recursos judiciales interpuestos".

Durante la Cuarta Cumbre de las Telecomunicaciones, que desde ayer se lleva adelante en Bariloche, Kammerath garantizó que la nueva banda de telefonía celular, PCS, será licitada en los tiempos previstos, pese a una demanda cautelar presentada por la empresa canadiense Telesystem.

"En el proceso de liberalización, que ha sido muy amplio, hubo sectores que se han sentido perjudicados. No obstante, respetando la seguridad jurídica, se tendrá en poco tiempo cuatro compañías compitiendo en Capital Federal y, a fines del '99, en el resto del país".

Con respecto a los acuerdos satelitales entre ambos países, Kammerath aseguró que la fecha de apertura será fijada "por las dos cancillerías", y que "cada país podrá ingresar en el mercado del otro", lo que ampliará las posibilidades de servicios.

El secretario desestimó la posibilidad de que se creen monopolios, dado que el mercado cuenta "con más de mil empresas".

El funcionario señaló que, por el contrario, ve "el final del proceso con mayor competencia y mayores inversiones".

A la hora de los balances, Kammerath consideró que el desarrollo de Internet en todo el territorio nacional y la telefonía rural son dos "asignaturas pendientes" que figuran destacadas en la agenda de su cartera.

Felicitaciones de EE.UU.

A su turno, el secretario de Comercio de los EE.UU., William Daley, que compartía el estrado con Kammerath, felicitó al gobierno argentino por "el tremendo avance en la liberalización de las telecomunicaciones" y aseguró que "el proceso del traspaso al sector privado, que está consolidado en todo el continente, necesita del apoyo de los gobiernos para su fortalecimiento".

Daley dijo que, de acuerdo con un informe reciente sobre el sector de las telecomunicaciones, conocido como *information technology* representa un 8% del PBI de EE.UU., el doble de la industria automotriz.

Agregó que la aplicación de esta tecnología ha reducido en un 1% la inflación en los Estados Unidos.

En relación con la credibilidad que presentan los países latinoamericanos para las inversiones provenientes de Estados Unidos, Daley destacó que "no se puede ser ciego a la historia: en muchas ocasiones



William Daley (izquierda), secretario de Comercio de EE.UU.

hubo problemas en todos los países del subcontinente", pero destacó que "eso está cambiando. En Santiago, Chile, se demostró que todos los líderes menos uno fueron electos democráticamente". Y agregó: "Trabajar con América latina es nuestro desafío".

Añadió que "EE.UU. está invirtiendo tremendos recursos" en la gestación del Área del Libre Comercio de las Américas, y que la región es una prioridad por encima de las conversaciones con otros bloques.

Daley fue contundente al sostener que el fallecimiento del secretario de Telecomunicaciones de Brasil, Sergio Motta, ocurrido el domingo por la noche, no va a influir en el proceso de privatización de Telebrás.

"Motta dejó tallado y torneado un esquema que esperamos que se continúe en el futuro", dijo.

De igual modo, el asesor del Ministerio de Comunicaciones brasileño, Mauricio de Almeida Abreu, dijo a LA NACION que "todo el proceso fue arreglado y diseñado para

que siga adelante sin ningún tipo de interferencia".

El mercado brasileño es uno de los principales atractivos y objetivo de los 150 empresarios que se acreditaron para esta Cumbre.

Sin embargo, el reciente anuncio de liberalización de las telecomunicaciones que permite la entrada de nuevos operadores a la Argentina, parece también haber atraído la atención de los empresarios de Estados Unidos.

"En la Argentina, los celulares son los límites del mercado", sostuvo Stan Kozion, de la empresa Movil Page. Desarrollada en los EE.UU. y recién desembarcada en nuestro país, la compañía planifica una fuerte inversión en un "mercado ávido de tecnología y comunicaciones que, a pesar del rápido desarrollo, sólo ahora está despertando".

Hoy sesionarán los funcionarios de los doce países intervinientes acerca de aspectos regulatorios.

Pablo Costa

04-02

9805213

EL ACCESO A NUEVOS SERVICIOS

Acuerdo satelital con EE.UU.

Lo firmará Menem en mayo • Los dos países abrirán recíprocamente sus mercados satelitales • Así se le permitirá a una firma de EE.UU. operar en la transmisión de televisión directa al hogar • Y viceversa

DARIO D'ATRI

Bariloche. Enviado especial

Argentina y Estados Unidos firmarán en mayo un acuerdo de reciprocidad para abrir sus mercados satelitales a la competencia. Aún no se estableció el día, pero será el presidente Menem quien ponga la firma en Washington a un acuerdo que negocian la Secretaría de Comunicaciones y el gobierno norteamericano para que las compañías de ambos países puedan operar en cada uno de los mercados en las bandas de alta frecuencia.

El anuncio lo hizo ayer en Bariloche el secretario de Comunicaciones, Germán Kamerath, minutos después de una conferencia de prensa junto al secretario de Comercio norteamericano, William Daley, en la inauguración de la cuarta cumbre latinoamericana de telecomunicaciones.

Actualmente compañías satelitales como PanAmSat e Intelsat operan en la Argentina en las bandas de frecuencias más bajas, pero tienen vedado el acceso a la llamada banda KU utilizada para la transmisión de televisión directa satelital. "Pensamos que Brasil iba a ser el mercado más complicado, pero la Argentina nos está llevando problemas. No entendemos el monopolio de NahuelSat (la principal operadora) en la banda KU", dijo a Clarín una

Integración comercial

Aunque las encuestas recientes en Estados Unidos muestran que la mayoría de la gente no ve a América latina como un socio confiable, ayer el secretario de Comercio, William Daley defendió con énfasis las perspectivas de integración comercial entre Estados Unidos y el sur de la región.

"No podemos ser ciegos con el pasado, sabemos que hubo falta de libertad en América latina y que eso impactó en la opinión pública norteamericana", admitió Daley ante una pregunta de Clarín.

En la cuarta cumbre de telecomunicaciones, Daley dijo que existe el compromiso de avanzar en el tratado de libre comercio (ALCA).

En una charla exclusiva con este diario, Daley se mostró muy optimista con el resultado de la cumbre de presidentes del fin de semana en Chile.

Y afirmó: "el nivel de conversaciones con la Unión Europea por un acuerdo de libre comercio con el Mercosur no es ni de cerca tan amplio como el que se discute para las Américas".

En relación al Mercosur Daley negó que el Gobierno de Clinton vea a este bloque con intereses contrapuestos a los del ALCA. El presidente Menem fue, sin embargo, cauto en relación al ALCA. Pero el hombre fuerte de Clinton en estas negociaciones concluyó: "No podemos escondernos en eso para no continuar con el esfuerzo".

lobbista de PanAmSat.

Las negociaciones que permitirán el acceso de NahuelSat en Estados Unidos y la entrada de PanAmSat en la Argentina surgieron después de las reuniones que ayer mantuvieron Kamerath y Daley en la suite del hotel Llao Llao.

En conferencia de prensa, codo a codo

con el secretario de Comunicaciones, William Daley, el hombre fuerte de la administración Clinton en negociaciones comerciales, le puso título a la misión del Departamento de Comercio en este tipo de reuniones: "Permanecemos activos defendiendo los intereses de las compañías estadounidenses". Sucede que las empre-

sas de ese país quieren recuperar terreno en un sector donde las compañías europeas se llevan la mejor tajada. Al respecto, Kamerath se defendió diciendo: "Armonizar los intereses dentro de este sector tiene más que ver con el arte que con la ciencia". Fue en alusión a las disputas por la licitación de las bandas de telefonía móvil PCS, pero describe el clima de lobbying que impera en el Llao Llao.

Aunque muchas empresas proveedoras de tecnología vienen a vender sus productos, la gran discusión entre reguladores, operadores y compañías de telecomunicaciones norteamericanas presentes en esta cumbre son los costos de interconexión y el reglamento para otorgar licencias a nuevos operadores. Es decir, el portón de ingreso al mercado de las telecomunicaciones en la Argentina. En las telefónicas admiten que hay que sentarse a discutir ese precio, pero argumentan que los valores de interconexión no son mucho más altos aquí que en los Estados Unidos.

9805213

02-02

9805214

a la OTAN y UE

Austria: Ingreso

SIB593

FECHA DE EFECTUACIÓN 16-4-98

VINCULACIONES 11876

5080621

65201

11305

11302

514742

AUSTRIA-OTAN

PARTIDO DE HAIDER INSTA AL GOBIERNO A NEGOCIAR INGRESO

Viena, 16 abr (EFE).- El Partido Liberal Austriaco, del populista de derechas Joerg Haider, presentó hoy, jueves, en el Parlamento de Viena una moción en la que insta al Gobierno a iniciar inmediatamente las negociaciones para el ingreso de este país en la OTAN.

Con su moción, los liberales de Haider tratan, según los observadores, de introducir una cuña entre el Partido Socialdemócrata del canciller Viktor Klima, opuesto a la entrada en la OTAN, y su aliado minoritario, el Partido Popular del ministro de Asuntos Exteriores, Wolfgang Schuessel, partidario del ingreso en la Alianza cuanto antes.

Los otros dos partidos de oposición anunciaron también sendas mociones sobre política de seguridad: los Verdes propugnan una política de neutralidad activa, mientras que el Foro Liberal, de Heide Schmidt, aboga por la incorporación de Austria a la Unión Europea Occidental.

En el debate de hoy, el canciller Klima subrayó la visión de su partido de una "perspectiva europea en materia de política de seguridad" y dijo que Austria no debería plantearse como objetivo el ingreso en una alianza como la OTAN que sigue defendiendo el recurso a las armas nucleares para hacer frente a una eventual amenaza militar.

Como "europeo consciente del valor" del Viejo Continente, Klima dijo no querer renunciar al objetivo de una política exterior y de defensa netamente europea y agregó que los Quince deben superar lo económico para desarrollar una fuerza política común.

Al mismo tiempo, el jefe de Gobierno refutó a quienes acusan a Austria de querer estar "sólo a las maduras, pero no a las duras" con su política de neutralismo y dijo que este país es uno de los más activos en las misiones de paz en todo el mundo.

Haider, por su parte, afirmó al presentar su moción que la política de seguridad europea se desarrollará en el futuro sobre la base de la OTAN, por lo que Austria no puede quedar al margen.

Aunque los Populares están de acuerdo con el Partido Liberal en la conveniencia de que Austria entable negociaciones cuanto antes con la OTAN, no se espera que voten su moción porque, como dijo el miércoles el jefe de su grupo parlamentario, Andress Kohl, "queremos convencer y no derrotar en votación a nuestros aliados".

EFE

JR/ah

04/16/16-03/98

Recu Legible

01-02

9805214

XG4819

R POXRT 04-16 00448
mun exg icx

BULGARIA-DEFENSA
PARLAMENTO APRUEBA ASPIRACION INGRESAR EN OTAN, UE Y UFO

Sofía, 16 abr (EFE).- El Parlamento búlgaro dio el visto bueno a las aspiraciones del país a afiliarse con la Alianza Atlántica y otras instituciones occidentales, al aprobar hoy, jueves, por amplia mayoría un nuevo "Concepto de Seguridad Nacional".

El documento, propuesto por el gabinete del conservador Ivan Kóstov, líder de la anticomunista Unión de Fuerzas Democráticas (SDS), fue aprobado con 170 votos a favor, 48 en contra y 1 abstención.

Una de las prioridades de Bulgaria, según dicho documento, sería la plena integración en la Unión Europea (UE), la OTAN y la Unión Europea Occidental (UFO).

Votaron en contra de la aprobación del texto los diputados de Izquierda Unida, coalición formada en torno al Partido Socialista Búlgaro (RSP, ex comunista), por estimar que concentra excesivos poderes en manos del Gobierno búlgaro.

Dio pie a tales acusaciones el hecho de que el documento prevé la creación de un nuevo Consejo de Seguridad Nacional que estará presidido por el primer ministro, con lo que, según los socialistas, "priva de parte de sus derechos al presidente del país".

Izquierda Unida también calificó de "superficial" el documento, dado que "no incluye garantías auténticas para la seguridad nacional", y criticó el hecho de que el SDS no intentase alcanzar un consenso con los partidos opositores.

Al presentar el texto, Kóstov insistió en que tendría que "llenar el vacío" que quedó después de la desintegración del antiguo sistema de seguridad colectiva comunista, el Pacto de Varsovia, que hasta hace ocho años estuvo a cargo de la defensa de Bulgaria.

Alexándar Líllov, diputado y ex líder del RSP, criticó la ausencia en el documento de una distinción clara entre la política "balcánica" de Bulgaria y la falta de claridad al definir las relaciones con Rusia y con las demás potencias mundiales.

Otro diputado socialista, Gueorgui Píriniski, ex ministro de Asuntos Exteriores, reprochó que en el concepto se definiera a la Alianza Atlántica como "sistema de seguridad colectiva", e insistió en que la OTAN es un órgano de defensa de sus miembros y todavía no extiende sus garantías a los demás países europeos.

"Es ingenuo contar con garantías de la OTAN precisamente en el período en el que nuestro país no formará parte de la Alianza", advirtió el líder del BSP, Gueorgui Parvánov, sugiriendo que la OTAN no debería ser el único garante de la seguridad nacional búlgara.

"Somos partidarios de la no participación de Bulgaria en bloques militares y en la OTAN, estamos contra la creación de nuevas líneas divisorias en Europa", subrayó Parvánov.

Añadió que el documento presta muy poca atención a la seguridad social, la crisis demográfica y los problemas étnicos internos, que constituyen un serio peligro para la seguridad nacional. EFE

Sf-8k-um/pgl

02-02

9805214

NO NOTIFICAR

9805215
Crisis en el gobierno Belga

150090

FECH/

26-4-98

VINC

11876-

DX1172

65280/ 11164/ 11302-

U POXBT 04-24 00477

mun exg icx

BELGICA-DUTROUX (Previsión)

AUMENTA PRESION SOBRE GOBIERNO A UNA SEMANA CUMBRE DEL EURO

Bruselas, 24 abr (EFE).- La presión siguió aumentando hoy, viernes, sobre el gobierno belga al que la crispada opinión pública reclama más dimisiones, a falta de una semana para la trascendental cumbre europea del euro, en Bruselas.

El gobierno belga, que se reunió para examinar la situación política creada, confirmó que una de las primeras tareas de los nuevos ministros de Justicia e Interior será hacer una investigación en profundidad en la gendarmería y en medios judiciales para establecer claramente las causas de la evasión durante varias horas del presunto criminal pederasta Marc Dutroux.

"El gobierno comparte la consternación de la población y particularmente la de los padres" (de las víctimas de Dutroux), subrayó en un comunicado.

También aseguró que los ministros tomarán "todas las medidas que se impongan", pero esta promesa choca ya con el desánimo de la población que se pregunta si este gobierno tiene ya autoridad moral suficiente para dirigir el país.

Hoy se alzaron voces reclamando la dimisión del jefe del estado mayor de la gendarmería, el teniente general De Ridder, institución ya atacada en numerosas ocasiones por su mal funcionamiento desde el origen del caso Dutroux.

Sin embargo, un portavoz de la gendarmería indicó que esa dimisión "no figura en el orden del día" y alegó que habrá que esperar al resultado de la investigación sobre las circunstancias de la fuga de Dutroux y a la llegada de un nuevo ministro de Interior.

La prensa de Flandes (norte del país) fue particularmente dura en el análisis de lo sucedido y reclamó dimisiones en cadena del gobierno, y responsables del aparato policial y judicial.

Alpándolas del "déscredito de Bélgica".

Más lejos llegó todavía el diario nacionalista "Het Nieuwsblad" que concluyó que "más valdría que este país ridículo sea borrado de la superficie del globo" y subraya "la torpeza de los servicios de policía, la incapacidad manifiesta de la magistratura y el espectáculo desagradable de demasiados políticos".

El influyente diario socialista "De Morgen" considera que se trata de "la última humillación" en el país del pintor surrealista René Magritte.

La crisis política se sintió también en los medios financieros, donde el Banco Nacional Belga (BNB) tuvo que intervenir en apoyo del franco belga.

La entidad bancaria explicó su intervención como medida de prudencia para prevenir un debilitamiento de la moneda nacional.

El presidente del Partido Socialista francófono (PS, en el gobierno) Philippe Busquin, consideró que las consecuencias de la evasión de Dutroux no pueden reducirse a las responsabilidades políticas, sino que "hay también responsabilidades funcionales", en referencia a la gendarmería y la magistratura.

Estimó que, ahora más que nunca, el gobierno debe centrarse en lo esencial, que es en su opinión, acometer reformas en los servicios de policía y de justicia y de otra parte, el empleo y la

Poco legible.

entrada de Bélgica en el euro. EFE
va/er/ddp

04/24/16-59/98

01-04

9805215

U POXRT 04-25 00572
MUN EXG TCX

BELGICA-DUTROUX (Provisión)
GOBIERNO DEBE SUPERAR MOCIÓN CENSURA PARA LLEGAR A 1999

Por Pilar Valero

Bruselas, 25 abr (EFE).- El gobierno belga intentará superar el martes, tres mociones de censura originadas por el caso Dutroux, prometiendo reformas urgentes que calmen la cólera de la ciudadanía y eviten elecciones anticipadas que beneficiarían solo a los partidos marginales.

El período clave será también las dos primeras semanas del mes de mayo, justo después de la incorporación de Bélgica al grupo de países que accederán al Euro en 1999, ya que pasada esa fecha no podrían ser organizadas antes del mega-juicio Agusta-Dassault, en septiembre, en el que destacados dirigentes socialistas serán juzgados por corrupción.

Incorporando a dos nuevos ministros, de Interior y Justicia, considerados dos pesos pesados de la política belga, el primer ministro, Jean Luc Dehaene, intenta obtener la fuerza suficiente para prolongar la vida de su gobierno evitando contenciosos regionales y centrándose en las preocupaciones fundamentales de la opinión pública.

Dehaene comparecerá el martes ante el parlamento belga para presentar el programa de su nuevo equipo ministerial centrado en la reforma de la Justicia, la Policía y el impulso al empleo.

En principio, tiene asegurada la mayoría de dos tercios con el voto a favor de socialcristianos y socialistas francófonos y flamencos, y la oposición de liberales, ecologistas, nacionalistas flamencos y ultraderecha.

La presión de la calle no se conforma, sin embargo, con las dimisiones de dos ministros y reclama las de la fiscal general de Lieja, Anne Thily, y la del jefe del estado mayor de la gendarmería, el teniente general Willy De Ridder, ambos muy impopulares.

El Comité de Apoyo de los padres de Julie y Melissa (dos niñas secuestradas y asesinadas) exigió en un comunicado sus dimisiones por ser los jefes de los dos cuerpos más concernidos no solamente por la evasión durante varias horas del presunto asesino pederasta Marc Dutroux, sino también por "la catastrófica sucesión de fallos que marcaron la investigación y la búsqueda de las dos niñas".

Además, recordaron que "el Gobierno ha fallado en su misión de organizar y acelerar las reformas que debían devolver la confianza de la población en las instituciones de servicio público que son la Magistratura y la Policía", por lo que debe asumir las consecuencias de su pérdida de credibilidad.

El presidente del primer partido de la oposición, PRL (liberales francófonos), Louis Michel, recalcó hoy, sábado, que los socialistas y socialcristianos están en el poder desde hace diez años y acusó a la mayoría gubernamental de ser responsable de que "el país esté al borde del estallido, la población no tenga ninguna confianza en la Justicia y de que Bélgica, ridiculizada, ha sido mostrada en la vergüenza y el deshonor en todas las televisiones del mundo".

La nominación del nuevo ministro de Justicia, Tony Van Parijs, también ha causado críticas, ya que por haber pertenecido a la comisión parlamentaria investigadora del "caso Dutroux" podría

originar problemas jurídicos el hecho de ser "juez y parte" con vistas a eventuales sanciones futuras en la magistratura.

De otra parte, el abogado de Marc Dutroux, Julien Pierre, declaró al diario "La Meuse-La Libre" que su defendido no tenía intención premeditada de evadirse, sino que aprovechó haberse quedado a solas con un gendarme mientras consultaba su expediente penal.

Tras el episodio de su fuga, Dutroux consultará a partir de ahora su expediente en la misma prisión de Arlon (sureste de Bélgica), donde permanece detenido desde agosto de 1996. EFE
va/ma/emr

La breve fuga del "monstruo" puso en jaque la economía y política en Bélgica

Bruselas, ANSA

El rey Alberto de Bélgica debió interrumpir sus vacaciones en la Costa Azul y retornar al país para sostener al Banco Central y la moneda nacional, después de que la breve fuga del paidófilo "monstruo de Marcínelle" pusiera en jaque a todo el gobierno y provocara la salida de dos ministros.

Marc Dutroux, apodado "monstruo de Marcínelle" por la muerte de cuatro de seis muchachas que secuestró en 1995 y 1996, huyó el jueves de un palacio de justicia donde consultaba su sumario, después de robar a un agente una pistola sin munición.

Al cabo de tres horas, Dutroux estaba de nuevo entre rejas, pero el episodio aconsejó la dimisión fulminante del ministro de Justicia, Stefaan de Clerck, y del de Interior, Johan Van Lanotte.

Tras estas dimisiones, se comenzó a rumorear que el gobierno podía caer. Los rumores eran tan insistentes hoy que la moneda nacional, el franco belga, apareció muy débil en los mercados y el Banco Central tuvo que intervenir en su apoyo.

El gobierno celebró ayer una reunión urgente sobre la fuga de Dutroux y decidió que los sustitutos de los ministros dimisionarios deberían investigar gracias a qué circunstancias el "monstruo" consiguió huir.

Aun con esta decisión, el gobierno habrá de afrontar el martes próximo tres mociones de censura presentadas por la oposición parlamentaria. Sin embargo, fuentes próximas al ejecutivo consideraron ayer que el debate parlamentario no traerá sorpresas negativas.

El gobierno consideró "comprensible el sentimiento de vergüenza y de malestar" que se difundió en el país al saberse que Dutroux



El ministro del Interior, que renunció luego de la fuga, no oculta su vergüenza ante la sociedad.

huido. El dimisionario ministro del Interior pidió disculpas a todo el país por el "sentimiento de inseguridad" y por "el sufrimiento inútil y

absurdo" que la fuga de Dutroux le procuró.

Van Lanotte dijo hoy que decidió dimitir un cuarto de hora después de la fuga de

Dutroux. "Como responsable del sistema —dijo— debíamos sacar las conclusiones sobre su fracaso".

Hoy juraron ante el rey el nuevo ministro del Interior Louis Tobback, presidente del Partido Socialista Flamenco (SP) y ex ministro del Interior, y el de Justicia Tony Parys, diputado del Partido Cristiano Demócrata.

Algunos expertos financieros consideran que el gobierno, presidido por Jean-Luc Dehaene, podría dimitir en mayo, después de una cumbre, prevista para el 1-3 de mayo, durante la cual los jefes de Estado y de Gobierno de la Unión Europea decidirán sobre el ingreso de varios países, entre ellos Bélgica, en la moneda única europea (euro).

La prensa belga de ayer usó tonos durísimos al comentar la fuga del paidófilo. El diario Het Belang van Limburg, por ejemplo, dijo que el fracaso del aparato judicial y policial del país es una responsabilidad colectiva y no de algunos ministros y afirmó que la evasión de Dutroux "demuestra que Bélgica es un país de monjes".



La prensa belga de ayer usó tonos durísimos al comentar la fuga de Dutroux.

Ts. Paredes Ilegales

03

9805215

DP1812

U POXBT 04-26 00395
icx mun exg

**BELGICA-OUTROUX
AUMENTA PRESION PARA QUE DIMITA JEFE ESTADO MAYOR GENDARMERIA**

Bruselas, 26 abr (EFE).- La presión para que dimita el jefe del Estado Mayor de la gendarmería belga, el teniente general Willy De Ridder, siguió aumentando hoy domingo, reclamada por partidos y opinión pública.

Su dimisión es pedida no sólo por la fuga durante varias horas pasado jueves del presunto criminal pederasta Marc Outroux sino también por la catastrófica sucesión de fallos en dicho cuerpo que marcaron la investigación y la búsqueda de las niñas secuestradas y asesinadas en Bélgica.

El jefe del grupo socialista francófono (PS) en el Congreso, Claude Eerdekens, se sumó hoy a la demanda de varios dirigentes de este partido (que forma parte de la coalición gubernamental) de exigir la destitución de De Ridder.

El responsable de la gendarmería guarda silencio y hasta ahora sólo el pasado viernes un portavoz de esta institución señaló que dicha dimisión "no figura en el orden del día" y que habrá que esperar el resultado de la investigación sobre las circunstancias de la fuga de Outroux.

Los gendarmes han empezado a elevar sus protestas por estar en el centro de la tormenta política originada por la fuga de Outroux y culpan del suceso a la falta de medios ordenados para vigilarle.

Por otra parte, los policías comunales (ayuntamientos) de las localidades próximas a Neufchateau (sur del país) de donde se fugó Outroux, se han quejado por no haber sido advertidos oficialmente su evasión.

El recién nombrado ministro del Interior, el socialista flamenco Louis Tobback, tiene en su mano la decisión de sustituir a De Ridder, muy criticado también por las familias de las niñas asesinadas en Bélgica.

Tobback ha declarado que su primera decisión mañana, lunes, será encargar una investigación para saber concretamente quienes han cometido faltas, tanto por parte de la gendarmería como de la justicia en el aspecto profesional y en la escala de mandos.

Los comités de apoyo a las familias de las niñas secuestradas y asesinadas por la banda Outroux piden también la dimisión de la fiscal general de Lieja, Anne Thilly, por los fallos en la magistratura.

La semana próxima se anuncia fundamental para la supervivencia del gobierno tras este nuevo episodio que ha aumentado la grave desconfianza de la población belga hacia sus instituciones.

El primer ministro belga, Jean-Luc Dehaene, debe responde el martes a tres mociones de censura presentadas por la oposición liberal, verde y nacionalista. EFE

va/msr/lm

04/26/11-13/98

04-04

9805215

Nº DOCUMENTO 980.216

TITULO Gobierno belga envía

PROCEDENCIA 518593

Tropas a

FECHA DE PROCEDENCIA 2-4-98

VINCULACIONES 11876,

652801

507694'

11163,

XR3066 11911'

U POXRT 04-02 00210
icx mun exg

BELGICA-BOSNIA

GOBIERNO BELGA APRUEBA ENVIO 675 SOLDADOS NUEVA FUERZA BOSNIA

Bruselas, 2 abr (EFE).- El Consejo de Ministros belga aprobó hoy, jueves, el envío de un batallón belgo-luxemburgués a Bosnia que contribuirá a la nueva fuerza de paz que continuará la labor de la actual de SFOR.

Un batallón belgo-luxemburgués de 500 soldados y unos 135 militares destinados a los estados mayores de las unidades multinacionales será la contribución de Bélgica a la nueva fuerza.

Según declaró el ministro de Defensa, Jean-Pol Poncelet, al noticiero de la tarde de la cadena de televisión privada belga (RTL), esas tropas "sustituirán a un batallón malayo en el sector británico" y el objetivo de Bélgica al decidir su envío es "contribuir a asegurar la paz en Bosnia".

El mandato de la actual misión de SFOR finaliza el próximo mes de junio, por lo que la OTAN prepara en la actualidad un plan operativo sobre la nueva fuerza que deberá seguir en Bosnia.

Los dieciséis miembros de la Alianza Atlántica y los otros países no aliados que contribuyen con tropas acordaron mantener el mismo nivel de soldados (unos 31.000) hasta la celebración de las próximas elecciones generales en Bosnia, previstas para el mes de septiembre.

Entonces, se revisará la situación y podrían comenzar las reducciones progresivas de efectivos. EFE

mlg dlh

04/02/18-14/98

Proeo Legille

01-01

9805216

Nº DOCUMENTO 9805217
TÍTULO Eslovaquia: Parlamento fracasa en intento de nombrar Presidente
PROCEDIMIENTO SI 8593
FECHA DE RECEPCIÓN 16-4-98
VINCULACIONES 118761
507844
11164
113027

XG4818

R POXBT 04-16 00413
mun exg icx

ESLOVAQUIA-PRESIDENCIA
FRACASA QUINTO INTENTO POR ELEGIR PRESIDENTE DEL PAIS

Bratislava, 16 abr (EFE).~ Eslovaquia sigue sin presidente después de celebrarse y fracasar hoy, jueves, un nuevo intento en el Parlamento por cubrir ese cargo, que dejó vacante Michal Kovac el 2 de marzo pasado después de cinco años de mandato.

En esta quinta ocasión presentó candidato por primera vez el gobernante Movimiento por una Eslovaquia Democrática (H7DS) del primer ministro Vladimir Meciar, a su diputado Milan Secansky, quien consiguió 59 votos de los 125 diputados presentes en un Parlamento que cuenta con 150 escaños.

Este candidato oficialista habría podido ser elegido si hubiera recibido al menos el voto favorable de 16 diputados de la oposición, para conseguir el mínimo de 75 votos de los 125 diputados presentes, según contempla la Constitución.

Los otros candidatos propuestos fueron la dirigente del Partido de la Izquierda Democrática (SDL), la economista Brigita Schmognerova, que obtuvo 43 votos, y el tercer candidato, el hasta ahora desconocido maestro de profesión Zdeno Suska, quien fue propuesto por el diputado independiente Miroslav Kocnar y recibió tan sólo cinco votos.

Los dos candidatos más votados, Secansky y Schmognerova, pasarán a una segunda vuelta que tendrá lugar dentro de dos semanas y si tampoco sale nadie elegido, el proceso se prolongará indefinidamente en plazos máximos de 30 días con nuevos candidatos.

Desde que Kovac dejara vacante el cargo, la mayoría de las competencias presidenciales pasaron a manos del Gobierno, es decir del primer ministro, Vladimir Meciar, y observadores políticos afirman que esta situación puede continuar hasta después de las elecciones del próximo septiembre.

Vladimir Meciar ha desmentido que pretenda convertirse en el próximo presidente de Eslovaquia cuando termine el mandato en su actual cargo de jefe de Gobierno en septiembre próximo.

En declaraciones para la TV estatal, Meciar afirmó anoche que "no pretendo y no seré nunca presidente de Eslovaquia. Tengo para ello buenas razones, tanto políticas como personales. De ninguna forma me presentaré como candidato a la Presidencia del país".

Sin embargo, hasta ahora Meciar se ha encargado de hacer fracasar todos los intentos de la oposición por celebrar un referéndum para elegir directamente en las urnas al presidente del país.

El primer intento en mayo del año pasado fue "torpedeado" por el ministro del Interior, Ludovit Hudek, y el último, convocado por Kovac antes de entregar el cargo, fue cancelado por el propio Meciar gracias a las competencias presidenciales de que ahora disfruta. EFE

mf-wm/pgl

04/16/15-40/98

Poco legible

(01-01)

9805217

98052183
Nº DOCUMENTO
TÍTULO ~~EN URUGUAY HAY~~ SOCIEDADES ARG. QUE UTILIZAN EMPRESAS LOCALES PARA OCULTAR
PROCEDENCIA ~~ARGENTINA~~ DINERO AL FISCO
FECHA DE PRODUCCIÓN 20-04-98
VINCULACIONES 66960
11161
11077 ✓

■ PERIODISTA DIJO QUE HAY 75 MIL SOCIEDADES FANTASMAS

Dinero negro argentino en Uruguay

Daniel Santoro, conocido periodista argentino que recibió el Premio Internacional Rey de España en 1995, declaró que en Uruguay hay 75.000 sociedades fantasmas argentinas que utilizan empresas locales para ocultar dinero al fisco.

Santoro, autor del best-seller "Los verdaderos intocables", hizo estas declaraciones al mensual político Línea, de orientación socialcristiana, ligada a la rama ortodoxa del peronismo sindical conocida como Movimiento de los Trabajadores Argentinos.

El periodista fue ganador del Premio Internacional Rey de España por sus investigaciones sobre el contrabando de armas a Ecuador durante la llamada "Guerra del Cóndor" que ese país mantuvo en 1995 con Perú y a Croacia durante el conflicto en Bosnia-Herzegovina.

Como caso emblemático de las cuentas fantasmas de argentinos en el exterior se citó el caso de la empresa uruguaya Daforel, que "figura a nombre de una mujer de 70 años que vive en un barrio de clase media en Montevi-

La empresa uruguaya Daforel canaliza fondos de contrabando y sobornos, dijo Santoro

deo" que nunca pudo haber manejado la cantidad de millones que se operaron a través de ella.

Daforel es la empresa, legalmente uruguaya, que sirvió como tapadera al contrabando de oro y armas, al caso de sobornos en una operación entre el Banco de la Nación Argentina (BNA) y la

firma IBM y en el cierre fraudulento del Banco Austral.

Explicó Santoro que Daforel desvía el dinero de sus negocios hacia otros mercados, por ejemplo a la cuenta que posee en el Banco MTB de Nueva York, donde tiempo atrás el traficante de armas Diego Pagueros, teniente coronel retirado del Ejército (argentino), depositó una coima (soborno) de US\$ 400.000".

Al detallar algunas operaciones, el periodista e investigador indicó que algunos fondos regresaron a Argentina y puso el ejemplo de los dos millones de dólares que pasaron de otra empresa uruguaya a Daforel.

Esta, desde Montevideo, los envió a Nueva York y desde allí llegaron a este país a nombre de la firma Yoma SA, propiedad de familiares del presidente argentino, Carlos Menem. (EFE).

EL OBSERVADOR
20.04.98

01-01

98052183

DOCUMENTO 9805219
TITULO Relaciones entre ESPAÑA y CUBA (nombran embajador)
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROJEJENCIA 26-4-88
VINCULACIONES 118767
507513 /
65671 /
11164 /
11302 /
11398 /

9805219

01-07

ESPAÑA-CUBA (Reacciones)

PP SE FELICITA DE BUENA NOTICIA Y OPOSICION CRFE LLEGA TARDE

Madrid, 1 abr (EFE).- El Gobierno español y el Partido Popular (PP) calificaron hoy de buena la noticia del nombramiento de Eduardo Junco como nuevo embajador de España en Cuba, mientras que las fuerzas de oposición criticaron al ejecutivo por considerar que la designación llega tarde.

El diplomático Eduardo Junco Bonet será designado embajador en La Habana mañana, jueves, por el Gobierno, según anunció hoy el presidente del ejecutivo, José María Aznar, en el Congreso de los Diputados.

El ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, aseguró que el nombramiento "es una buena noticia para todos que refleja la total normalización de unas relaciones que ya venían siendo correctas, fructíferas y satisfactorias".

El Gobierno de Cuba, en noviembre de 1996 y después de haberlo otorgado en primera instancia, retiró el placet al diplomático propuesto en aquella ocasión por España, José Coderch, como embajador, debido a unas declaraciones hechas a un diario español en las que anunciaba su intención de dialogar con la oposición anticastrista.

En los pasillos del Congreso, Matutes dijo que aunque en el futuro habrá diferencias entre los dos países, "al propio tiempo subsistirá esa voluntad de llevar esas diferencias por la vía correcta, diplomática, y en ningún caso romper el diálogo".

En las filas del PP, el diputado Guillermo Gortázar indicó que la designación es "una buena noticia" y explicó que el nuevo embajador, como los anteriores, "será consciente de que existe un veinte por ciento del pueblo cubano fuera de la isla".

Gortázar, que es secretario de la Fundación Hispano-Cubana, dijo a EFE que el nombramiento "va a reforzar" las relaciones bilaterales.

Desde la oposición, el secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, criticó que la designación se haya producido tarde y "sin consenso" con los partidos políticos de la oposición, al tiempo que consideró "absolutamente gratuito e irresponsable el conflicto creado por el Gobierno" en la relación con Cuba.

Para Almunia, el conflicto de España con Cuba "no ha sido nada positivo, no ya para el Gobierno español ni para la oposición, sino para el país", y apuntó que los intereses españoles "se han visto dañados por la demagogia del Ejecutivo".

Según el diputado de Izquierda Unida José Navas, la decisión supone una vuelta a la normalidad en las relaciones con Cuba después de que el Gobierno del PP haya "vulnerado esos cánones de normalidad".

Navas declaró a EFE que es difícil justificar ese distanciamiento con Cuba y atribuyó el abandono por parte del Ejecutivo español de su "posición bochornosa" a su "aislamiento internacional" respecto a la isla caribeña y a la actitud del Rey Juan Carlos I de "tratar de facilitar los contactos".

El portavoz nacionalista vasco en el Congreso, Iñaki Anasagasti, dijo que el nombramiento de embajador en Cuba era una de las "auténticas necesidades" para normalizar las relaciones entre ambos

países.

Tras señalar que en este asunto "ha faltado mano izquierda", Anasagasti dijo que aunque se esté en desacuerdo con el sistema cubano, "lo que no es de recibo es que se perjudique una relación que tiene que ser amistosa por culpa de planteamientos que tienen que estar por encima o por debajo de lo que es una relación diplomática". EFE

JGR/IBR/rt

02

9805219

ESPAÑA-CUBA (Ampliación)

EDUARDO JUNCO SERA NOMBRADO NUEVO EMBAJADOR DE ESPAÑA EN CUBA

Madrid, 1 abr (EFE).- El diplomático Eduardo Junco Bonet, de 52 años, será nombrado mañana jueves por el Consejo de Ministros embajador de España en Cuba, informaron a EFE fuentes del Gobierno.

Junco ha sido embajador en Ucrania y Zaire y actualmente está destinado en la Dirección General de Política Exterior del Ministerio de Asuntos Exteriores como vocal asesor para asuntos de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE).

La designación del nuevo embajador español en La Habana fue anunciada hoy por el presidente del Gobierno, José María Aznar, ante el pleno del Congreso de los Diputados.

Fuentes del Gobierno precisaron posteriormente a EFE que el nuevo titular de la legación española en Cuba será Eduardo Junco Bonet.

En el Congreso, Aznar anunció que se nombrará mañana jueves al nuevo embajador en respuesta al diputado socialista Rafael Estrella, que le preguntó por la designación del nuevo representante diplomático español en la isla caribeña.

Ante la pregunta del diputado socialista sobre el momento del nombramiento, Aznar intervino para responder con una palabra, "mañana", lo que provocó un revuelo en los escaños por la sorpresa del anuncio y obligó al presidente del Congreso, Federico Trillo, a llamar la atención a varios parlamentarios para permitir que continuara la sesión.

Tras la segunda intervención del diputado socialista en la que lamentó, según dijo, la pérdida de influencia de España en Cuba por haber tardado casi quinientos días en nombrar a su embajador, Aznar explicó que si durante ese tiempo no se ha realizado la designación no ha sido por decisión del Gobierno español.

España carece de embajador en Cuba desde finales de 1996 cuando el gobierno de La Habana retiró el plázet ya concedido al diplomático José Coderch, quien realizó unas declaraciones que las autoridades cubanas consideraron una "injerencia".

En su intervención hoy, el presidente del Ejecutivo recordó que España nombró un embajador para Cuba que consiguió el plázet del Gobierno cubano, pero posteriormente, éste se lo retiró.

Aznar lamentó que diversos incidentes con Cuba no hicieran posible el nombramiento del embajador e instó a los representantes socialistas a que reflexionen en lugar de tener "tanta obsesión" por criticar al Gobierno.

Añadió que para el nombramiento de un embajador deben darse todas las condiciones que lo permitan y expresó su deseo de mantener unas relaciones plenas entre España y Cuba y viceversa.

Tras insistir en la necesidad del Gobierno de actuar siempre en defensa de los intereses de España y de lo que aconsejan los principios de la política exterior, Aznar aludió entre ellos al respeto a los derechos humanos y expresó su convicción de que esta es una cuestión que es compartida por los socialistas.

El nombramiento del nuevo embajador será efectuado mañana jueves por el Consejo de Ministros, cuya reunión habitual de los viernes fue adelantada con motivo del viaje de Aznar a Londres para participar en la segunda cumbre Asia-Europa (ASEM II).

Nacido el 10 de agosto de 1945 en Palma de Mallorca, Eduardo

Junco Bonet es licenciado en Derecho e ingresó en 1972 en la carrera diplomática.

Junco fue secretario de embajada en El Salvador a finales de los años setenta, y cónsul general en Hamburgo, en 1980.

En junio de 1988, Junco fue nombrado embajador en Zaire, donde permaneció hasta 1992, año en el que fue designado representante diplomático en Ucrania, donde estuvo hasta enero de 1997. EFE

nal/vv/eb/emr

NORMALIZACION DE RELACIONES DIPLOMATICAS

Cuba y España hacen las paces

Hoy será designado el nuevo embajador español ante La Habana • Un cargo vacante desde noviembre de 1996 • Desde la llegada de José María Aznar al gobierno, los vínculos con Cuba se deterioraron al máximo

JUAN CARLOS ALGÁNARAZ
Madrid. Corresponsal

[E]l presidente del gobierno español, José María Aznar, anunció ante el Parlamento que hoy será designado el nuevo embajador ante Cuba, cargo que estaba vacante desde noviembre de 1996. Según varias versiones, el nuevo embajador será el diplomático Eduardo Juncos Bonet.

Mientras el Partido Popular, en el gobierno, y el canciller Abel Matutes se felicitaban por la normalización de las relaciones entre ambos países, la oposición arreció en sus críticas.

El secretario general del PSOE, Joaquín

Almunia, señaló que la designación se ha producido tarde y sin consenso con los partidos de la oposición. Estimó que era "absolutamente gratuito e irresponsable el conflicto creado por el gobierno" con el régimen cubano.

Indicó, además, que el litigio con Cuba "no ha sido nada positivo, no ya para el gobierno español ni para la oposición sino para el país". Dijo también que los intereses españoles "se han visto dañados por la demagogia del Ejecutivo".

Desde que llegó al poder en España el nuevo gobierno de centro derecha se produjeron serios enfrentamientos con Cuba que culminaron en noviembre de 1996.

En ese momento, el gobierno de La Habana retiró, después de haberlo otorgado, el plácet al nuevo embajador español José Coderch, por declaraciones del diplomático en las cuales manifestaba su disposición a dialogar con los opositores al gobierno de Fidel Castro.

Estas afirmaciones fueron consideradas por las autoridades de La Habana como una injerencia en sus asuntos internos.

El ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, indicó que la designación "es una buena noticia para todos que refleja la normalización de unas relaciones que ya venían siendo correctas, fructíferas y satisfactorias".

Por su parte, la viceministra de Relaciones Exteriores cubana, Isabel Allende, declaró en La Habana que "toda normalización es buena".

En los últimos meses se han producido intensos contactos entre ambas cancillerías para tratar de superar el conflicto. Varias delegaciones de partidos políticos viajaron a La Habana.

España es el principal socio comercial de Cuba, a la que exporta por valor de 410 millones de dólares e importa por 115 millones. Sesenta proyectos de inversiones españolas fueron aprobados por el gobierno cubano por un monto superior a los cien millones de dólares.

DIPLOMACIA DESPUÉS DE 17 MESES SIN REPRESENTANTE, AZNAR DESIGNÓ EMBAJADOR EN LA HABANA

España y Cuba normalizan relaciones

El gobierno de Madrid nombró a su diplomático en la isla para reencauzar los lazos, resquebrajados por declaraciones de su antecesor en favor de la apertura hacia los disidentes



POR RAUL BAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El presidente del Gobierno español, José María Aznar, anunció ayer la designación de un nuevo embajador en Cuba, que ya recibió el plácat de las autoridades cubanas, lo que refleja la normalización de las relaciones entre ambos países.

Ante el pleno del Congreso español, Aznar sorprendió ayer con el anuncio de que el nombramiento oficial del nuevo embajador en La Habana, puesto que

Aznar recordó que la falta de embajador español en Cuba no fue culpa de su gobierno

está vacante desde hace casi un año y medio, se aprobará hoy en el Consejo de Ministros.

Aunque Aznar no divulgó el nombre, fuentes del gobierno indicaron que se trata del diplomático Eduardo Junco Bonet, de 52 años, quien fue embajador de España en Ucrania y Zaire y actualmente está destinado en la Dirección General de Política Exterior para Europa del Ministerio español de Asuntos Exteriores.

Según las fuentes, el acuerdo

para el nombramiento del embajador se logró tras una conversación telefónica mantenida hace pocos días entre Aznar y el presidente cubano, Fidel Castro, que ayudó a desbloquear las diferencias que existían.

España carece de embajador en Cuba desde que a fines de 1996 el gobierno de La Habana retiró el plácat que ya había concedido al diplomático José Corderch, por declaraciones en las que expresó su intención de mantener contactos con la disidencia cubana dentro de la isla.

El retiro del plácat a Corderch, junto a la falta de "sintonía" entre Castro y Aznar en las pocas veces que estuvieron frente a frente, en las dos últimas cumbres iberoamericanas, habían enrarecido las

relaciones entre ambos gobiernos.

En su respuesta parlamentaria al diputado socialista Rafael Estrella sobre la tardanza para llevar a cabo la designación, Aznar afirmó ayer que el nombramiento de embajadores "supone que se den todas las circunstancias que se consideren necesarias", de modo que se dé una relación fluida con el país en cuestión.

Aznar, que recordó que la falta de embajador español en Cuba no es culpa de su gobierno, indicó que en esta designación primó la defensa de los intereses españoles y los principios de su política exterior, en los que también se encuadran la defensa de los valores democráticos y de los derechos humanos.

El presidente del gobierno

afirmó que el plácat a Junco se produjo en un plazo muy breve.

Por su parte, el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, aseguró que la designación de embajador refleja la "total normalización" de las relaciones, que ya eran "correctas, fructíferas y satisfactorias".

Sin citar el nombre de Junco, Matutes indicó que el designado es "un buen profesional, responsable y consciente de la importante labor que tiene que desarrollar", pero no aclaró si el nombramiento abre las puertas a una visita de los reyes de España a Cuba este año. "Ya se decidirá en su momento", se limitó a decir el ministro sobre ese viaje de los reyes al único país latinoamericano que no han visitado.

Tras los pasos sugeridos por el Papa

El papa Juan Pablo II pidió que "Cuba se abra al mundo y que el mundo se abra a Cuba", y casi tres meses después de su histórica visita a la isla comunista, su exhortación muestra resultados.

Durante su viaje a Cuba en enero, Juan Pablo II hizo votos por una normalización de las relaciones con Cuba. El Pontífice dirigió incluso un mensaje, destinado particularmente a Madrid, al solicitar a los países que "compartan la lengua y la cultura" de la isla

que ayudan en la apertura.

Casi inmediatamente después de la partida de Juan Pablo II de la isla, Guatemala fue el primero en responder al llamado, restableciendo las relaciones diplomáticas interrumpidas a instancias de FEUU dos años después de la revolución castrista de 1959.

Haití siguió con la apertura de una embajada en la capital cubana y se unió Santo Domingo.

La firma de acuerdos o la entrega de ayuda humanitaria se su-

cedieron desde varias partes del mundo, pero el gesto más notorio llegó de Washington el 20 de marzo, cuando el presidente Bill Clinton suavizó las sanciones impuestas al régimen cubano en febrero de 1996, tras la caída de dos aviones de una organización anticastrista de Miami. A eso se suma que el Vaticano está intentando un acercamiento entre FEUU y Cuba, iniciado con contactos del Papa y los cabillos de ambas naciones.

ANTECEDENTES

Las tensas relaciones diplomáticas entre Cuba y España, con choques verbales entre el conservador José María Aznar y el comunista Fidel Castro, contrastaron con los buenos lazos establecidos por el socialista Felipe González. Desde la llegada de Aznar al poder, en mayo de 1996, las relaciones navegaron por aguas turbulentas. Sin llegar a la ruptura, en noviembre de 1996 España retiró a su embajador en la isla.

Las diferencias Castro-Aznar salieron a relucir en esa época cuando ambos tuvieron un intercambio verbal en la Cumbre Iberoamericana, en Chile.

A las presiones ejercidas por Aznar para que Cuba se embarcara en una transición política, Castro respondió con acusaciones contra el presidente del gobierno español, a quien calificó de "caballero" que hace el juego a Washington.

La gota que derramó el vaso fue la decisión cubana de retirar, el 25 de noviembre de 1996, el plácat al entonces recién nombrado embajador José Corderch, quien había declarado que la sede diplomática estaría abierta a disidentes cubanos.

Los truces no terminaron ahí. Un accidente de tránsito en La Habana, en el que un turista español atropelló a un transeúnte, avivó el fuego.

"Chantajista, mentiroso e injerencista" fueron los términos que empleó el canciller cubano, Roberto Robaina, para calificar a su homólogo español Abel Matutes, quien se había molestado por la detención del español involucrado en el accidente.

Más leña avivó el fuego cuando en mayo Madrid invitó a Cuba bajo el estatuto de "observador" a la Conferencia de Parlamentarios Democráticos iberoamericanos, lo que fue recibido en La Habana con indignación.

Los esfuerzos por recomponer los lazos se vieron constantemente torpedeados por hechos o declaraciones cruzadas.

Cuando Castro recibió en enero al papa Juan Pablo II, denunció las atrocidades cometidas en la conquista y colonización de América. Esa declaración provocó irritación en Madrid, pero el líder cubano limitó asperezas al aclarar días después que no buscó ofender a los españoles. Tras la visita del Papa, España comió a percibir "señales esperanzadoras" de cambios en Cuba y en febrero viajó una delegación de eurodiputados, encabezada por un miembro del Partido Popular.

Castro y Aznar hablaron sobre los etarras refugiados en Cuba

Los presidentes hablaron telefónicamente el lunes para normalizar relaciones

Madrid, AFP

Los presidentes Fidel Castro y José María Aznar evocaron el problema de los etarras refugiados en Cuba durante una conversación telefónica sostenida el lunes sobre el nombramiento del nuevo embajador español en La Habana, indicaron ayer fuentes diplomáticas.

La policía española estima que en Cuba hay unos 20 etarras refugiados, entre los cuales se encuentran independentistas vascos deportados desde Europa y otros que han viajado a la isla desde Cabo Verde o Nicaragua.

El tema será seguramente evocado también en la visita que el lunes hará a Madrid el canciller cubano Roberto Robaina para analizar las relaciones bilaterales de cara al futuro.

Tras confirmar que Robaina se entrevistará con Aznar y con el canciller Abel Matutes, el portavoz del Gobierno Miguel Ángel Rodríguez afirmó que el nombramiento de Eduardo Junco Bonet como nuevo embajador de España en Cuba, "supone la solución a un problema que había creado el gobierno cubano" al negar hace 16 meses el plácat a José Coderch.

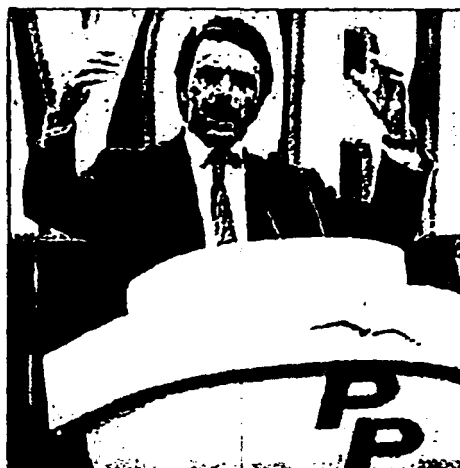
El portavoz gubernamental resaltó la "discreción" aplicada a las gestiones sobre el nombramiento del embajador, aceleradas tras una entrevista telefónica sostenida por Aznar y Fidel Castro.

Rodríguez aclaró que el nombramiento de Junco Bonet no ha sido motivado por "nada especial en las últimas horas".

"Se ha dado a conocer lo que se estaba negociando hace meses", afirmó Rodríguez antes de



Fidel Castro y José María Aznar solucionaron el diferendo diplomático. España nombró ahora su embajador.



subrayar que las relaciones con Cuba "han estado en la normalidad" y que "a esa normalidad se une ahora la designación del embajador".

Diplomático de carrera, ex embajador en el antiguo Zaire y en Ucrania, Junco Bonet, de 52 años, se desempeña actualmente como Asesor de la Dirección General para Europa del Ministerio de Asuntos Exteriores de España.

Según Rodríguez, el nuevo embajador asumirá sus funciones antes de fines de abril sin tener "instrucciones especiales" que cumplir.

Pero, explicó que "el embajador español tiene

que atender a todos los sectores de Cuba, porque así ha sido y así seguirá siendo".

Asimismo, al ser consultado sobre una posible visita del rey Juan Carlos a Cuba, Rodríguez aseguró que "no hay previsto ningún viaje oficial por parte de España a la isla" caribeña.

España no tenía embajador en Cuba desde noviembre de 1996, cuando el gobierno cubano retiró el plácat a José Coderch, tras acusarlo de injerencia en los asuntos internos de la isla caribeña por afirmar en una entrevista que su embajada estaría abierta a la oposición anticomunista.

Los detalles de la crisis diplomática entre Cuba y España

Madrid, AFP

Los principales aspectos de la crisis diplomática bilateral, son los siguientes:

— 5 de mayo de 1996: asume el poder el gobierno conservador del presidente José María Aznar, que en pocos meses endurece la política española sobre Cuba.

— 16 de octubre de 1996: Cuba otorga el plácat al embajador designado José Coderch, en reemplazo del destituido Eudakio Mirapex.

— 30 de octubre de 1996: José Coderch, declara al diario madrileño "El conservador" que las puertas de su embajada estarán "abiertas de par en par a la oposición" anticomunista. Cuba considera las declaraciones de Coderch como un "insulto" y una "violación" de la Convención de Viena.

— 11 de noviembre de 1996: Aznar revela ante la prensa, durante la Cumbre Iberoamericana de Viña del Mar (Chile), haberle dicho a Fidel Castro:

"Si tú mueves pieza yo estoy dispuesto a mover pieza".

— 25 de noviembre de 1996: Fidel Castro retira el plácat otorgado a Coderch, que se encuentra en España. La declaración oficial fue entregada al embajador Mirapex en la sede del Ministerio de Relaciones Exteriores. Si el nuevo embajador hubiese estado en Cuba en el momento de la decisión castrista, Coderch habría sido declarado persona "non grata" y expulsado del país.

Se inicia la crisis diplomática bilateral.

— 26 de noviembre de 1996: Cuba publica en el diario oficial del Partido Comunista "Granma" la decisión de retirar el plácat otorgado a Coderch.

Los argumentos oficiales se resumen en tres puntos: 1) "interferencia" en asuntos internos de Cuba, 2) "grosera" voluntad de propiciar una "escalada" de tensiones y la "inequívoca" violación de las normas de la Convención de Viena sobre las relaciones diplomáticas.

— 26 de noviembre de 1996: El canciller español Abel Matutes afirma que esta es la crisis más importante de la política exterior española desde la llegada al poder de Aznar (mayo 96) y la situación más delicada en Cuba desde la crisis de las embajadas de 1991.

— 27 de noviembre de 1996: La prensa madrileña considera como una "jugada de guerrillero" la decisión de Fidel Castro, indicando que el documento oficial expresa la "especial irritación" cubana por una propuesta española ante la Comisión de la Unión Europea (UE), similar a una propuesta norteamericana para que cada embajada de la UE en La Habana tenga un funcionario para atender las relaciones con la "oposición cubana".

— 19 de marzo de 1997: El gobierno español "no quiere acorralar" al régimen cubano "ni injerir" en sus asuntos internos, afirma ante el Senado el canciller Matutes al presentar un "Informe sobre las relaciones con Cuba", recomendando "más desarrollo y más democracia para Cuba".

— 20 de marzo de 1997: España denuncia la "injustificada" detención en Cuba de un turista español implicado en un accidente de tránsito y rápidamente puesto en libertad. El hecho provoca una confrontación verbal entre los gobiernos de España y Cuba. Matutes declara en Madrid que posiblemente recomendará a los españoles dejar de viajar a Cuba y que podría sugerir igual consejo a los

otros gobiernos de la Unión Europea. Robaina acusa a Matutes de "mentiroso" y "chantajista", en conferencia de prensa divulgada por la televisión cubana. Matutes dice no querer "enzarzarse en una guerra de declaraciones" con Cuba.

— 21 de marzo de 1997: El gobierno anuncia que "no retorcerá" la polémica sobre el turista retenido en Cuba, abogando por su pronto regreso a España.

— 1 de abril de 1997: La Cancillería cubana expresa su "alegría" por el proceso de recuperación de Matutes tras el infarto agudo del miocardio sufrido un par de días antes.

— 12 de mayo de 1997: El presidente de la Asamblea del Poder Popular cubana, Ricardo Alarón, se negó a aceptar una invitación española para participar como "observador" en la Conferencia de Presidentes de Parla-mentos Democráticos Iberoamericanos de fines de mayo en Madrid.

— 14 de mayo de 1997: España y Cuba están dispuestas a normalizar sus relaciones entrando en la "vía de la serenidad", según deseo expresado por ambos cancilleres en una conversación telefónica, revelan a la AFP altas fuentes gubernamentales. Matutes afirma que el diálogo bilateral "no se ha roto" y que los reyes de España viajarán a Cuba en una visita que no tendrá "carácter inmediato".

— 19 de mayo de 1997: España espera "gestos positivos" de Fidel Castro para nombrar su nuevo embajador en La Habana.

— 23 de mayo de 1997: Robaina asegura en La Habana que las relaciones hispano-cubanas pasan por "un momento de relativa calma" a pesar de las últimas fricciones, aunque reconociendo que tales relaciones han pasado por situaciones "muy duras" habiendo "sobrado" los "motivos

para la ruptura".

— 22 de mayo de 1997: El Parlamento Latinoamericano critica a las Cortes españolas por invitar a Cuba tan sólo a título de "observador" a la VII Conferencia de Presidentes de Parla-mentos Iberoamericanos, del 29 al 30 de mayo en Madrid.

— 11 de junio de 1997: Una aguda polémica propicia en las Cortes españolas el tema de la política de España ante Cuba. El entonces líder de la oposición socialista, Felipe González, asegura que el gobierno "se ha equivocado" en el planteamiento de esta política, calificando de "inaceptable" que España sea el único país de la Unión Europea en no tener embajador en Cuba.

— 11 de junio de 1997: A pesar de las fricciones diplomáticas, España mantendrá inalterable en 1997 sus programas de ayuda humanitaria a Cuba destinados a favorecer al pueblo cubano, pero "sin fortalecer las instituciones de su régimen político", afirman a la AFP fuentes gubernamentales (esta ayuda fue de unos 10 millones de dólares, en 1996).

— 15 de julio de 1997: Matutes afirma que las relaciones de España con Cuba están pasando por una etapa de "progresiva normalización" y que el nuevo embajador español en La Habana tendrá "el mismo perfil dialogante y moderado" de Coderch. Revela que conversa frecuentemente por teléfono con su colega cubano, Roberto Robaina.

— 30 de octubre de 1997: España participará en la Cumbre Iberoamericana de Isla Margarita, Venezuela, sin un "espíritu de confrontación" con Cuba y dispuesta a introducir en la agenda el tema del terrorismo como un gran peligro para la democracia, según fuentes gubernamentales españolas.

ES. OSCURA

CUBA-ESPAÑA (previsión)

LLEGADA EMBAJADOR ESPAÑOL NORMALIZA OFICIALMENTE RELACIONES

La Habana, 26 abr (EFE).- El nuevo embajador de España en Cuba, Eduardo Junco Ronet, llegó hoy a La Habana, con lo que quedan normalizadas oficialmente las relaciones entre los dos países.

Junco, de 52 años, llegó a la capital cubana en un vuelo regular de la compañía española "Iberia" y fue recibido por la embajadora del Ministerio de Relaciones Exteriores cubano en la terminal aérea, Magalis González, y el encargado de negocios español, Javier Sandomingo.

España no tenía embajador en Cuba desde noviembre de 1996, cuando el Gobierno de La Habana retiró el "placet" que previamente había concedido al diplomático José Coderch.

Nombrado el pasado 2 de abril, Junco dijo que "quiero estar a la disposición de los cubanos y de los españoles que viven aquí. De los españoles a partir de este mismo momento. De los cubanos y de las autoridades cubanas estaré a su disposición en el momento en que entregue las cartas credenciales", añadió.

Está previsto que el nuevo embajador presente sus cartas credenciales el próximo miércoles.

"Venimos a trabajar en aquellos proyectos que sean mutuamente beneficiosos para España y para Cuba. Llegamos y Cuba nos abre las puertas de esta gran casa amiga", manifestó Junco.

El Gobierno español nombró a Junco después de que su presidente, José María Aznar, mantuviera una conversación telefónica con el Jefe del Estado y máximo dirigente de la Revolución cubana, Fidel Castro.

Las autoridades cubanas retiraron al "placet" a Coderch después de que este diplomático declarara al diario madrileño "ABC" su disposición a recibir a miembros de la disidencia, lo que fue interpretado por La Habana como una "injerencia".

Dirigida por Javier Sandomingo como encargado de negocios, la embajada española permaneció abierta y las relaciones políticas y económicas no se interrumpieron en ningún momento durante los últimos quince meses.

Del 15 al 19 del pasado, una numerosa delegación de empresarios españoles encabezados por su presidente, José María Cuevas, visitó Cuba.

España es actualmente el primer socio comercial de Cuba, y el intercambio entre los dos países ha crecido ininterrumpidamente desde 1995.

En 1997, el volumen del comercio bilateral supuso cerca de 90.000 millones de pesetas (unos 600 millones de dólares), según cifras oficiales.

El año pasado España exportó a Cuba por valor de 69.415 millones de pesetas (unos 474 millones de dólares) en tanto las ventas cubanas fueron de unos 18.000 millones (123 millones de dólares).

Ella supone un incremento del 16 por ciento de las exportaciones españolas y un ocho por ciento de las ventas cubanas con respecto a 1996.

En los suministros españoles a Cuba predominan los productos industriales, especialmente para la elaboración del azúcar,

equipamientos hoteleros, maquinaria ligera y bienes de consumo.

La importación de productos cubanos por España se concentra en el tabaco, pesca, ron y café.

En cuanto a la inversión extranjera en Cuba, España es aventajada en cuanto a volumen por Canadá, que se concentra en la minería, pero respecto a proyectos también es el primer país con un total de 65 empresas mixtas sobre un total de 300, señalaron las fuentes.

El turismo, donde hay proyectos de gran magnitud como los liderados por las empresas hoteleras Sol Meliá y Tryp, la industria alimentaria, artes gráficas y de servicios, concentran el interés de las compañías españolas. FFF

SM/JMA

04/26/23-40/98

07-07

98052192

Nº DOCUMENTO 9805220
TÍTULO BALANZA COMERCIAL entre ESPAÑA y URUGUAY.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 1-4-98
VINCULACIONES 118761
5075131
5074661
XG4286 11161, 114091
R ECORT 04-01 00302
sur exq jcx

URUGUAY-ESPAÑA/COMERCIO
SALDO FAVORABLE A ESPAÑA, PERO AUMENTAN VENTAS URUGUAYAS

Montevideo, 1 abr (EFE).- La balanza comercial entre España y Uruguay tuvo el año pasado un saldo favorable de 94,8 millones de dólares para el primero de los países, a pesar de un descenso del 0,83 por ciento en sus exportaciones y un aumento del 6,65 por ciento en sus importaciones de productos uruguayos.

Según un informe publicado en el último número de la revista de la Cámara Oficial Española de Comercio, Industria y Navegación en Montevideo, España vendió en 1997 a Uruguay productos por valor de 74,2 millones de dólares y compró a ese país por valor de 79,4 millones de dólares.

En 1996, fueron 175,6 millones las ventas españolas y 74,4 millones las compras.

El intercambio comercial hispano-uruguayo ha experimentado en los últimos siete años un crecimiento considerable, al pasar de 66,3 millones de dólares en 1991 a 253,6 millones en 1997.

En los últimos tres años, las exportaciones españolas han descendido ligeramente y han aumentado en mayor medida las importaciones de productos de Uruguay.

Según las partidas arancelarias, el mayor aumento registrado en 1997 en las ventas españolas a Uruguay se dio en aparatos y dispositivos eléctricos de encendido o arranque para motores, generadores y reguladores disyuntores, que crecieron un 163,7 por ciento con respecto a 1996.

Le siguen, con un alza del 141,2 por ciento, las lavadoras y secadoras, y los automóviles y otros vehículos para transporte de personas, con un aumento del 122,63 por ciento.

En cuanto a las compras de productos uruguayos por parte de España, se destaca un aumento del 89,02 por ciento en carnes ovinas y caprinas, frescas o congeladas y un aumento del 60,25 por ciento en cítricos frescos y secos.

Un 27,56 por ciento del valor total de los productos uruguayos comprados por España en 1997 correspondió a madera en bruto. EFE
ar/jmi/pql

04/01/14-19/98

Poco legible

01-01

9805220

Nº DOCUMENTO 9805221

TÍTULO *

PROCEDENCIA AF

FECHA DE PREJENCIA 14/4

REGISTRACIONES 66960

1161

11209

67390

*Importante acuerdo entre YPF y Petróleos Venezuela

YPF anunció ayer la firma de un «acuerdo marco de cooperación» con Petróleos de Venezuela (PDVSA), la mayor compañía petrolera de América, con vistas a invertir conjuntamente en proyectos petroleros y petroquímicos, según un programa mínimo de acción que terminará de definirse dentro de los próximos 60 días.

Con este acuerdo, la compañía argentina confirma la estrategia de aliarse con las grandes petroleras latinoamericanas, para reposicionarse en la región.

• Alianza estratégica

Antes de PDVSA, YPF llegó a una alianza estratégica con Petrobrás, con antecedentes desde 1992 pero formalizada en abril del año pasado.

No se descarta asimismo que la sociedad con la venezolana tenga como objetivo incursionar conjuntamente en el mercado brasileño, si se considera que PDVSA

también tiene firmado desde 1997 un acuerdo estratégico con Petrobrás, y que recién en los últimos meses se abrió la actividad petrolera a empresas extranjeras.

• Areas de negocios

Según informó YPF, el trato con Petróleos de Venezuela «establece por lo menos cuatro áreas principales de negocios: asociación para producir crudos pesados, transformación de gas en líquidos, distribución y comercialización de productos (estaciones de servicio integradas, GNC, tiendas de conveniencia y mercado aeronáutico), y oportunidades en petroquímica a partir de gas natural y corrientes líquidas de refinería».

De acuerdo con la información de YPF, ambas compañías establecieron también áreas de cooperación para la expansión conjunta en el mercado internacional, estudios orientados al cuidado del medio ambiente y de-

sarrollo de recursos humanos.

PDVSA es la mayor compañía petrolera de América con una facturación anual de más de 30.000 millones de dólares, mientras YPF factura unos 6.100 millones anuales. A través de su filial CITGO en los Estados Unidos, la venezolana cuenta con una red de más de 20.000 estaciones de servicios, la más importante de ese país.

• Reservas gasíferas

Sus reservas de gas alcanzan a 143 billones de pies cúbicos, lo que la convierte en líder en Latinoamérica y quinta en el ámbito internacional.

También tiene uno de los planteles refinadores más grandes del mundo con una capacidad total instalada de 3,4 millones de barriles diarios, incluyendo las refinerías que posee en Venezuela, el Caribe, los Estados Unidos y Europa.

9805221

01-02

La ex compañía estatal argentina lleva sus colores al mayor mercado latinoamericano

(Archivo)

YPF quiere que Brasil sea su mayor mercado

La compañía va a abrir allí este año 40 estaciones de servicio con su marca y también invertirá en exploración

RIO DE JANEIRO (EFE). - La empresa YPF SA, la mayor productora de petróleo y gas de la Argentina, anunció ayer que invertirá este año US\$ 180 millones en Brasil, como primer paso en su pretensión de convertir a Brasil en su mercado más grande y alcanzar ventas de, por lo menos, 6000 millones de dólares anuales en unos diez años.

El vicepresidente ejecutivo de la petrolera argentina, Roberto Monti, presentó ayer en Río de Janeiro, en una conferencia ante la prensa brasileña y exterior, los diferentes proyectos con los que YPF pretende entrar en el mercado brasileño de hidrocarburos, el mayor del continente.

"El objetivo -aseguró Monti- es que nuestras operaciones en Brasil produzcan en unos diez años una cifra similar a la que facturamos en todo el mundo el año último, que fue de 6000 millones de dólares".

"Vinimos a Brasil para quedarnos y queremos hacerlo por mucho tiempo", aseguró el ejecutivo argentino al resumir las operaciones que YPF ya viene realizando en Brasil y en las que proyecta invertir.

YPF, que tiene un acuerdo de asociación estratégica con la empresa estatal brasileña Petrobras para participar en diferentes operaciones de exploración, explotación y distribución en ambos países, acordó el mes último la compra de parte de las acciones de una de las dos únicas refinerías de petróleo que existen en Brasil y de la red de distribución de combustibles Wal.

La empresa argentina, además, negocia la adquisición, en el Estado brasileño de San Pablo, del control accionario de una red de distri-

Reservas a corto de 1998	
● 1450 MIL. de barriles de petróleo crudo	
● 9736 MIL. de pies cúbicos de gas	
Facturación anual	
● 1996 \$ 5.937.000.000	
● 1997 \$ 6.144.000.000	
Producción diaria	
● 433.000 barriles de petróleo crudo	
● 1.108.000.000 de pies cúbicos de gas	
Distribución	
● 2300 estaciones de servicio propiedad de terceros	
● 74 estaciones de servicio propias	

LA NACION

bución que tiene más de 1000 estaciones de venta de combustible.

"Queremos participar en toda la cadena de negocios del sector petrolero en Brasil, tanto en exploración y producción, como en refinación, transporte y distribución. Igualmente tenemos planes para actuar en el sector de petroquímica y para distribuir nuestro gas natural en Brasil", aseguró el presidente de YPF S.A. Brasil, João Carlos de Luca.

Según De Luca, un ex ejecutivo de la Petrobras que asumió la presidencia de la subsidiaria brasileña de YPF el mes último, la intención de la empresa argentina es "participar en el proceso de desregulación del sector de hidrocarburos en Brasil y aportar la experien-

cia que adquirió en un proceso similar en la Argentina".

YPF acordó el año pasado un acuerdo estratégico con la Petrobras que permitirá inicialmente que ambas empresas creen una red de distribución de combustibles a ambos lados de la frontera.

El primer puesto de combustible de la empresa binacional, que dividirá el capital en mitades iguales, se inaugurará en el segundo semestre. "Nuestra intención es abrir unos 40 puestos de distribución entre 1998 y 1999", aseguró De Luca.

A la espera

YPF también está esperando que la Agencia Nacional de Petróleo (ANP) de Brasil, el órgano del gobierno que fue creado este año para reglamentar la apertura del sector al capital privado y al extranjero, defina cuáles son los pozos de petróleo que podrá continuar explotando Petrobras y cuáles serán concedidos a la iniciativa privada.

"Nuestra intención es asociarnos con Petrobras para explorar y explotar las zonas petroleras de las cuencas marítimas de los Estados brasileños de Espírito Santo y de Rio Grande do Norte", aseguró el presidente de la subsidiaria de YPF.

En esos proyectos, YPF, que ya explota petróleo en el golfo de México junto con Petrobras, pretende aprovechar el conocimiento que la firma brasileña tiene en la explotación en aguas profundas. Además de los proyectos para explorar, explotar y distribuir hidrocarburos con Petrobras, YPF estudia varios proyectos para vender gas natural argentino en el gigantesco mercado brasileño.

02-02

9805221

9805222
 CORRUPCIÓN EN EL PP (ESPAÑA)
 150041
 30-3-98
 118761
 5075131
 111641
 5154321
 114261

ESTE PAÍS



DOMINGO GONZÁLEZ ARROYO
 Senador por Canarias. El Tribunal Superior de Justicia investiga presuntas anomalías urbanísticas en el Ayuntamiento de La Oliva, del que es alcalde, tras denuncias del arquitecto municipal.

malías urbanísticas en el Ayuntamiento de La Oliva, del que es alcalde, tras denuncias del arquitecto municipal.



JOSE M. BRIS
 Senador por Guadalajara. El Tribunal Supremo ha pedido el suplicatorio para inculparle

de un delito de coacciones como alcalde de Guadalajara, presuntamente cometido en la reforma del mercado de abastos.



JOSE GUTIERREZ RUIZ
 Senador por Toledo. El Tribunal Supremo ha pedido el suplicatorio porque ha

sido denunciado por un presunto delito de imprudencia en el ejercicio de la medicina en el tratamiento a una enferma.



CESAR HUIDOBRO
 Senador por Burgos. Un juzgado de Instrucción de Burgos pide que se acredite su condición

de senador tras una denuncia por malversación de fondos al frente del Pabellón de Castilla y León en la Expo 92.

LOS SIETE «MAGN

Las actuaciones públicas, e incluso privadas, de seis senadores y un ex conseller del PP centran las investigaciones de varios tribunales del país.

El partido que subió al poder criticando la corrupción de sus predecesores, tiene el reto de afrontar ahora los escándalos en su propia casa

JUAN ANTONIO BLAY

EL ÚLTIMO SOBRESALTO PARA LOS populares se lo ha vuelto a dar el Tribunal Supremo con el caso Tomey. La Sala Segunda ha abierto diligencias previas contra el senador por Guadalajara y ha dirigido un suplicatorio al Senado para proceder contra él, ya que aprecia que en las liquidaciones de los presupuestos de la Diputación de Guadalajara, que preside, «se hicieron figurar, como pendientes de cobro, créditos inéditos o ficticios por un importe superior a 3.500 millones de pesetas». Aunque los indicios apuntan a un delito continuado de falsedad, el Supremo no descarta la aparición, tras la investigación, de un delito de malversación de caudales públicos u otros.

Tras el avance, parece que imparable, del caso Tomey, sobre el que existe una investigación interna del PP que nunca acaba de concluirse, llegaron sin solución de continuidad nuevos datos sobre las andanzas inmobiliarias del senador de Fuerteventura, Domingo González Arroyo. Un antiguo arquitecto técnico del Ayuntamiento de La Oliva, municipio turístico de 9.000 habitantes en el que es alcalde el senador, se ha unido a las denuncias del actual arquitecto

to y también militante del PP, Castro Martínez Berriel, quien asegura que el ayuntamiento se ha convertido en un negocio privado del senador y le acusa de tráfico de influencias. En la normativa interna elaborada por el edil se establece que las licencias urbanísticas deben pedirse a él personalmente en entrevista privada.

De los nervios

La avalancha de acusaciones de irregularidades o presuntas corruptelas sobre destacados militantes populares ha puesto de los nervios al presidente José María Aznar. Desde Montevideo, donde se encontraba en visita oficial, Aznar arremetió contra «los jueces estrella» y «los juicios paralelos». Utilizando los mismos

razonamientos que tanto denostaba de su predecesor, Felipe González, cuando se veía acosado por preguntas sobre la presunta corrupción de los suyos, Aznar denunció «el riesgo de que cuando se producen determinados acontecimientos se abran juicios, no al amparo de la ley, sino ante el amparo de las sensaciones públicas, que son prácticamente sentenciados antes por los medios (de comunicación) que por los tribunales».

Al presidente le preocupa también los jueces. «Pueden existir —dijo— miembros de los tribunales que tengan una razonable aspiración al estrellato social a costa de la utilización indebida de los medios. Todo esto puede crear inseguridad ante la sociedad».

Al día siguiente, la oposición recordaba al presidente la llamada *doctrina Cascos*, elaborada a través de unas declaraciones del hoy vicepresidente del Gobierno, en septiembre de 1995, sobre los GAL y la responsabilidad que, a su entender, tenía la justicia de adaptarse a lo que llamó «el veredicto de los ciudadanos»: «En la medida en que la sentencia —sobre los GAL— no se corresponda con el veredicto de los ciudadanos a la luz de los datos que se han establecido, quien va a salir perdiendo es la propia justicia. Se juega mucho el prestigio de la justicia española en este asunto, porque la opinión pública española ya ha dictado su propio veredicto político».

Fue el fin de una semana que había empezado con un jarro de agua fría para los populares, cuando se produjo la primera dimisión de un alto cargo de la Administración por presunta relación con irregularidades fiscales desde que José María Aznar gobierna: la dimisión del consejero de Obras Públicas de la Generalitat Valenciana, Luis Fernando Cartagena.

El fiscal de la Audiencia Nacional Jesús Santos, le imputó en junio de 1997 un presunto delito fiscal en su informe



Luis Fernando Cartagena (primero a la derecha) con el presidente Eduardo Zaplana y la alcaldesa Rita Barberá.



FRANCISCO TOMEY

Senador por Guadalajara. El Supremo investiga un posible delito continuado de falsificación en documento público como presidente de la Diputación, y ha pedido el suplicatorio para proceder contra él.



LUIS FERNANDO CARTAGENA

Ex conseller de la Generalitat Valenciana. Ha dimitido porque está siendo

investigado por un presunto delito fiscal como titular de unas cesiones de crédito por al menos 164 millones.



JULIO YEBRA

Senador por Lugo. El Supremo ha pedido el suplicatorio porque está acusado, como alcal-

de de Carballo, de un delito de malversación de caudales públicos y falsedad documental, además de amenazas.

conseller de Obras Públicas tras lograr el PP la victoria en la Comunidad Valenciana. En este tiempo ha sido considerado el único conseller con peso político propio, capaz incluso de hacerle sombra a su jefe, aspecto éste que llegó a preocupar al mismo Zaplana.

En cierta ocasión, en la primavera de 1995, un periodista le preguntó en el Salón de los Pasos Perdidos de la Cámara Baja si ya había leído el libro de Aznar *La España que yo quiero: discursos políticos*, publicado esos días. La respuesta de Cartagena define con bastante exactitud su personalidad política: «A qué libro te refieres, al que ha escrito el bigotín. No, claro que no. Ya me sé de memoria lo que pondrá».

Pero ya en su etapa de diputado nacional tuvo que pisar los juzgados. La denuncia presentada en 1992 por la Agencia Estatal Tributaria (AET) por el asunto de las cesiones de crédito del Banco Santander cae en manos del juez Moreiras y Cartagena aparece en los listados. El alega —y lo sigue haciendo— que no tiene nada que ver, pero Moreiras le remite al Tribunal Supremo, dada

definitivo solicitado por la magistrada Teresa Palacios, titular del Juzgado central número 3 de la Audiencia Nacional, encargado de los delitos económicos: algo más de 42 millones de pesetas de deuda tributaria.

Hasta ese momento, Cartagena era una de las promesas futuras de la generación Aznar. Nacido en Madrid y con vínculos aristocráticos, es médico urólogo y cirujano, aunque lleva 12 años si ejercer su profesión. Desde muy joven

se metió en UCD, tal vez por herencia de su padre, alcalde durante el franquismo. Con tan sólo 29 años es elegido concejal en el Ayuntamiento de Orihuela en las listas de Alianza Popular. Tres años después, en 1986, tras una moción de censura, se convierte en el alcalde de una ciudad de 50.000 habitantes. En las siguientes elecciones, en 1987, gana la alcaldía en las elecciones municipales, que no abandonará hasta 1995.

Ese año, Zaplana le llama para ser



Todo esto ocurrió durante la etapa de

condena de la

Dejó entonces de ser

acerca de la

reacción

No sé si

terminará pero

sentiremos

reacción

es de

de

senador

9805222

02

9805222

su condición de aforado, para que preste declaración en condición de testigo. El Alto Tribunal le devuelve el toro al corral a Moreiras, alegando que con la documentación remitida no se le puede preguntar sobre nada en concreto.

Tras muchas vicisitudes en el caso de las cesiones de crédito del Banco Santander, Cartagena, aparece en la documentación del juzgado como titular de varias operaciones de cesión de créditos por valor de 164 millones de pesetas suscritas en 1988 y 1989. Según la denuncia de la AET, esta circunstancia generó una deuda tributaria de algo más de 42 millones de pesetas que no fue declarada.

Cartagena siempre ha alegado que ese dinero no era suyo. Paralelamente, apareció un testafarro, Francisco Serrano Ibáñez, un industrial óptico alicantino, que ya regularizó en su día una pequeña deuda con Hacienda por otras cantidades en este mismo producto financiero. Sin em-

Aznar arremete contra los «jueces estrella» con los mismos razonamientos que denostaba de su predecesor

bargo, los peritos de Hacienda adscritos al juzgado desmontan la operación e insisten en la titularidad de Cartagena tras el análisis del programa SJS del Banco Santander, lugar en que se registraron todas las operaciones de cesión de crédito. Paralelamente, descubren que Cartagena y Serrano compartieron un mismo asesor fiscal.

Tras nuevas pruebas periciales y el informe del fiscal Santos, en donde se afirma textualmente que «existen indicios racionales de criminalidad», la magistrada Palacios decidió remitir la pieza separada de Cartagena al Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Valenciana (TSJCV). Sin embargo, la defensa utilizó todo tipo de argucias procesales para impedirlo o alargar la decisión.

La documentación llega al TSJCV y el magistrado Flors solicitó nuevas pruebas periciales. Entre ellas, un «volcado» de la famosa cinta del programa SJS en

aquellos detalles relativos a Cartagena. Sus resultados son analizados por el Instituto de Robótica de la Universidad de Valencia, encargado por el magistrado Flors para su análisis. El veredicto no tiene discusión: Cartagena, según las propias cintas del Banco Santander, es el titular de las cesiones de crédito y, por lo tanto, de la deuda tributaria millonaria.

Ahora, tras perder su condición de aforado, la pieza de Luis Fernando Cartagena, volverá en los próximos días a la magistrada Teresa Palacios como uno más de los imputados en el caso. La magistrada está dispuesta a acabar la instrucción pese a los obstáculos que pone el Banco Santander, según fuentes de la Audiencia.

Otra cuestión pendiente, pero que no afecta a las diligencias que se siguen en la Audiencia Nacional, es el origen del dinero que invirtió, presuntamente, Cartagena en las cesiones de crédito. Los peritos saben que no era de su propiedad. Es más, tienen la convicción moral de dónde proviene, pero de momento no hay pruebas. Entre la documentación incluida figuran diversas cartas de asociaciones cívicas en las que se denuncian corrupciones urbanísticas en el término municipal de Orihuela.

CADA AÑO SÓLO EN
LA COMUNIDAD DE MADRID
MÁS DE 3000 MUJERES
DENUNCIAN AGRESIONES

AHORA VUELVA A LA PÁGINA ANTERIOR Y LEA DE NUEVO EL TEXTO



LA VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES ES UN PROBLEMA QUE CONCERNE A TODA LA SOCIEDAD Y QUE EN SU COMPLEJA REALIDAD NO PUEDE SER RESUELTO POR PARTE DE TODOS PORQUE EN LA REALIDAD NO HAY VUELTA DE HOJA. LUCHAR CONTRA LA VIOLENCIA ES RESPONSABILIDAD DE TODOS Y NO SÓLO DE LAS MUJERES

Educar en la igualdad y el respeto es prevenir la violencia.

CAMPANA DE PREVENCIÓN DE MALOS TRATOS A MUJERES
PLAN DE IGUALDAD DE OPORTUNIDADES ENTRE MUJERES Y HOMBRÉS

Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE SANIDAD
Y SERVICIOS SOCIALES
Dirección General de la Mujer

9805223
 Nº DOCUMENTO
 TITULO **ESPAÑA: JEFE DE ESTADO MAYOR DE LA**
 PROCEDENCIA **518593** **DEFENSA VISITA TURQUIA**
 FECHA DE PROCEJENCIA **21-4-98**
 VINCULACIONES **118761**
5075131
5076721
111641
113991

XH3196

U POXBT 04-21 00276
 mun exg icx

TURQUIA-ESPAÑA
JEFE DE ESTADO MAYOR DEFENSA CONTINUA VISITA TURQUIA

Ankara, 21 abr (EFE).- El Jefe del Estado Mayor de la Defensa, Santiago Valderas, que inició una visita oficial a Turquía el domingo pasado, ha concluido su estancia en Ankara y hoy, martes, se ha desplazado a Estambul, la antigua capital otomana.

En Ankara, el general Valderas se reunió el lunes pasado con su homólogo turco, el general Ismail Hakki Karadayi, y fue informado sobre la situación en el país en el cuartel general del Estado Mayor turco.

Los dos generales conversaron sobre asuntos militares bilaterales, y sobre la ampliación de la OTAN y la reforma de sus estructuras militares.

Dado que el ministro de Defensa turco está en el extranjero, el general Valderas también se reunió en Ankara con el subsecretario del Ministerio de Defensa, con el que trató de la cooperación en el campo de la industria militar.

En una planta cerca de Ankara, Turquía produce los aviones CASA españoles en cooperación con los productores españoles.

Fuentes militares turcas informaron a EFE que el general Valderas ha recibido un tratamiento considerado como excepcional en Turquía, ya que el general Karadayi, que acompañó a su huésped durante toda su estancia en Ankara, lo acompañará también a Estambul.

El general Karadayi declaró que Valderas es buen amigo suyo y que está encantado de tenerlo en Turquía.

Camino a Estambul, el general Valderas visitó varias bases militares en Turquía, incluida la aérea de Akinci, y para hoy está prevista su visita a la principal base naval turca, cerca de Estambul, donde el comandante del Primer Ejército, general Atilla Ates, le ofrecerá una cena.

El general Valderas concluirá mañana miércoles su visita a Turquía. EFE

Dt-0m-Jfe/chg/11

04/21/13-08/98

Poco Legible

01-01

9805223

Nº DOCUMENTO 9805224
TÍTULO FMI ACONSEJA A ARGENTINA HABER UN AJUSTE
PROLECCIÓN 150090
FECHA DE PROCEJENCIA 12-04-98
VINCULACIONES 66960
11161
508501
11392

de abril de 1998 • CLARIN • 25

OBSERVACIONES Y SUGERENCIAS DEL FMI

Un diagnóstico superficial

ANÁLISIS

Por DANIEL
MUCHNIK
De la Redacción de
Clarín



El déficit comercial argentino, si se toman en cuenta los recientes datos de marzo, supera los 6.000 millones de dólares en los últimos doce meses. De continuar esta tendencia todo indica que preparará a 8.000 millones de dólares a lo largo de este año.

Semejante desequilibrio -del cual Clarín viene ocupándose hace meses- hizo prender luces rojas en todos los organismos internacionales y despertó suspicacias en los asesores financieros privados. Para decirlo sin vueltas, existe el temor de que los inversores, en algún momento impreciso pero amenazante, encaren el retiro, por "inseguridad", de sus capitales de la Argentina. Y provoquen una estampida en el país, lo que llevaría a una dolorosa recesión.

En otras palabras, se agita el temor de que la Argentina repita el electrizante ciclo asiático, cuando fuertes desequilibrios externos en Tailandia y Malasia, en un primer momento, asustaron con vertiginosa ansiedad a los capitales. Al retirarse tan rápido, esos capitales provocaron lo que precisamente temían: el derrumbe de las economías.

Para quienes siguen de cerca las cuentas externas nacionales, lo que despierta natural preocupación es que las exportaciones están declinando. Eso refleja, con dramatismo, la pérdida de competitividad del país. Y, como al mismo tiempo, están elevándose las importaciones y aumentan las deudas pública y privada, el cuadro externo aparece peligrosamente resbaladizo.

La situación tiene varias lecturas adicionales porque significa que:

- Disminuye la capacidad de repago de los intereses y de la deuda.
- La Argentina tiene problemas de competitividad, acrecentados por las devaluaciones asiáticas y la revalorización del dólar.
- Muchas inversiones estarían padeciendo problemas de rentabilidad.
- Podría agravarse el dilema del desempleo, porque se vende menos y se está comprando más al extranjero.

Es cierto que la advertencia de los organismos internacionales se debe a que

sus funcionarios quieren "curarse en salud", en tanto y en cuanto no pudieron o no supieron prever en toda su dimensión la crisis del sudeste asiático. Pero, a pesar de ello, no se deduce que el alerta que están formulando no sea real, vigente.

No obstante esos alertas, los organismos internacionales sólo están destacando las consecuencias y no las causas que llevan a que la economía argentina tenga semejante desequilibrio.

Por eso proponen medidas para "enfriar" la economía. Es decir: poner paños

fríos para bajar la temperatura pero que no curan la infección.

Por su parte, el palacio de Hacienda sigue calificando de "saludable" el déficit comercial de la Argentina porque se basaría mayoritariamente en adquisiciones de bienes de capital. Se olvida que esas compras equivalen sólo al 25% del total importado y que el destino mayoritario de esos bienes son los servicios (comunicaciones, finanzas) que no generan divisas genuinas con las cuales se puedan pagar las obligaciones financieras.

Los ciclos especulativos se cortan abruptamente, no se anuncian previamente, y golpean más duramente sobre los países que tienen sus cuentas externas más frías. La Argentina tiene una vulnerabilidad externa que no consigue resolver en tanto está creciendo, pero comprometiéndose con más deuda.

Dicho de otro modo: sin financiamiento externo, el país entraría en una profunda recesión. Si esto ocurriera, significaría que la economía padece un desequilibrio de mayores dimensiones.

9805224

01-08

LA DISPUTA CON EL FONDO

OPINA EL TITULAR DE LA COMISION DE PRESUPUESTO DE DIPUTADOS

Reformas a ritmo desparejo

Según el diputado Oscar Lamberto, la reforma laboral, que es cuestionada por el FMI, será aprobada rápidamente • Pero la impositiva, que pide Economía, será muy discutida y prevén muchos cambios

ISMAEL BERMUDEZ

La reforma laboral viene muy acordada con el Poder Ejecutivo, con los senadores, con los dirigentes gremiales... Va a ser aprobada rápidamente. Este proyecto ya tiene en el Senado y en Diputados la masa crítica de votos para que se apruebe, pero además cuenta con la oposición del Fondo Monetario. En cambio, la reforma impositiva, que espera con ansiedad el ministro Roque Fernández, demorará algunos meses. Por las consultas y el estudio en la Comisión (se prevén muchas modificaciones) podría ingresar al recinto hacia junio.

De este modo aventuró Oscar Lamberto, titular de la Comisión de Presupuesto de Diputados, los tiempos para que el Congreso discuta las dos reformas que están prometidas al FMI.

Esta secuencia —primero la reforma laboral y luego la impositiva— figura en el compromiso del Gobierno con el FMI. En la carta de intención se dice que la reforma laboral debe estar en vigencia antes del 30 de junio, mientras que la impositiva el compromiso es que esté antes de 1999.

Sin embargo el FMI ahora quiere que algunas subas de impuestos incluidos en

la reforma comiencen a regir antes, hacia mediados de año, como en el caso de los impuestos internos y la generalización del IVA. Además, que se reduzca a la mitad la rebaja de los aportes patronales y que más adelante se baje el mínimo no imponible,

Contra el déficit

Según Lamberto, el déficit comercial se podría corregir con un fuerte control de precios, un aumento de los aranceles externos para importaciones no provenientes del Mercosur y una redefinición de los nomencladores para evitar que entren bebidas como bienes de capital para pagar menos aranceles.

que actualmente evita que paguen el impuesto a las ganancias las personas que ganan menos de 2.400 pesos por mes.

Para Lamberto, ésta "es la reforma más trascendente de los últimos 20 años, sobre todo en Ganancias, porque apunta a cobrarles impuestos a los que no pagan, que son los más grandes". Por eso considera que habrá muchas resistencias pero que los cambios son necesarios.

En relación con las propuestas del Gobierno y del FMI, Lamberto opinó así:

■ IVA, internos y a los intereses: "Estos son impuestos de ciclo mensual. Aprobada la ley podrían pasar a regir a partir del mes siguiente o a los 60 días".

■ Vino: "Es un tema que hace tiempo es rechazado por el Parlamento. Hay intereses regionales muy fuertes con gran presencia en el Congreso".

■ Aportes patronales: "Bajar impuestos seguros, sin tener la certeza de que se van a compensar con los nuevos tributos, es una apuesta fuerte. Reducirlos a la mitad, como pide el Fondo, va en línea con los que dicen que conviene empezar por las industrias que fabrican bienes transables y después incorporar a los servicios. Esto no es contradictorio con la reforma. Sería un criterio de prudencia".

■ Reducción del mínimo no imponible: "Es un tema bastante espinoso. Si lo comparamos con otros países, nuestros mínimos no imposables son altos. Pero también es cierto que la tasa del IVA es más alta. Entonces no se pueden comparar. Con esta tasa de IVA no se pueden bajar los mínimos".

■ Gasoil: "Reiteradamente es reclamado por todos los recaudadores fiscales porque

tiene la ventaja de que se cobra rápido. Pero es muy distorsivo para el interior del país y descoloca la producción. Un camión que viene del interior, que paga 5 o 6 peajes para llegar a la Capital, con el aumento del gasoil tendría otro nuevo castigo". □

980522

LA DISPUTA CON EL FONDO

FUERTE APOYO A LA MISION QUE VISITO EL PAIS

Insiste el FMI: Argentina debe hacer un ajuste

Lo aseguró un muy alto funcionario del organismo • Afirmó que se debe enfriar la economía • Desestimó las críticas al documento de la misión del FMI: fue un "psicodrama porteño", dijo

ANA BARON
Washington, Corresponsal

Con tono tan paternalista como conciliador, un muy alto funcionario del Fondo Monetario Internacional (FMI) defendió ayer las medidas que su institución le recomendó al Gobierno argentino para equilibrar el creciente déficit en sus cuentas externas, y calificó las reacciones críticas generadas por esas recomendaciones en Buenos Aires de "psicodrama típicamente porteño".

De acuerdo con el FMI, la Argentina debe enfriar moderadamente la economía y aplicar una serie de medidas correctivas para poder superar los desequilibrios externos, porque de lo contrario los mercados podrían comenzar a desconfiar de la Argentina y sólo aceptarían seguir prestándole dinero a tasas mucho mayores que las actuales.

"Lo que ocurre es que cuando las cosas andan bien todo el mundo se olvida del mensajero", dijo a Clarín el importante funcionario durante un desayuno organizado en la sede del Fondo en Washington, al que asistió un pequeño grupo de periodistas. "Pero cuando el mensajero les recuerda que las cosas no están bien, que se ve ahí en los números, entonces prefieren

Las discusiones entre el Fondo y el Gobierno argentino tienen lugar en un contexto difícil

no escuchar. Todas las personas son así. Yo odio a mi médico cuando me dice que estoy bien, pero que soy un hombre viejo."

De acuerdo con el alto funcionario, eso es exactamente lo que sucedió en la Argentina cuando "les dijimos que un cierto déficit en la cuenta corriente preocupa y que justifica un esfuerzo, sin pánico, pero con un sentido de responsabilidad para enfriar moderadamente la economía".

Aseguró que era consciente de que las discusiones actuales entre el Fondo y el Gobierno argentino estaban teniendo lugar en un contexto difícil debido al ciclo político. "La batalla política es muy intensa. Entonces hay quienes dicen no, no vamos a hacer lo que nos dicen que tenemos que hacer, esa gente (en referencia al Fondo) es demasiado pesimista", dijo.

Sin erratas

Acto seguido, desde la cúpula del FMI, brindó un apoyo incondicional al trabajo de la misión del Fondo que visitó la Argentina diciendo: "No corregiré ninguna de las palabras de la evaluación sobre la economía argentina realizada por nuestra misión".

De acuerdo con el documento enviado por la delegación del FMI que estuvo en Buenos Aires, si la Argentina no adopta

DIGESTION

Por Landré



PEDIDOS Y SUGERENCIAS

Qué dejaron los visitantes

El FMI le pidió al Gobierno que:

- Amplíe la base de aplicación del IVA para lograr un aumento de la recaudación del 0,2%.
- Reduzca el mínimo no imponible del impuesto a las Ganancias.
- Cambie la reforma laboral.
- Elimine la ultraactividad, baje las indemnizaciones y extienda el período de prueba a un máximo de seis meses con aportes patronales.
- Aumente el impuesto al gasoil.
- Limite a cinco puntos la rebaja de los aportes patronales para el 99.
- Aumente los requisitos de liquidez a los bancos para elevar la tasa de interés.
- Ate los aumentos a jubilados y docentes a los recortes que se produzcan en otras partidas presupuestarias.
- No realice los grandes programas de infraestructura pública, como el plan de 10.000 kilómetros de autopistas.
- Aplicar un recorte a los reembolsos con los que se benefician algunas exportaciones.

Un organismo financiero que se está quedando sin plata

La situación financiera del Fondo Monetario Internacional, es decir, su efectivo disponible, se encuentra "en el límite", advirtió este jueves un alto responsable del organismo, quien agregó que "esto no se puede sostener si estalla una nueva crisis importante".

Y, por eso, el funcionario abogó para que el Congreso de EE.UU. apruebe un aumento en el capital (cuota parte) que ese país tiene en el FMI. Estados Unidos, primer accionista del Fondo, es uno de los pocos países que hacen que su Parlamento vote esa medida.

El Senado estadounidense ya aprobó un financiamiento adicional al Fondo por 18.000 millones de dólares, pero el

texto quedó dormido en la Cámara de Representantes (diputados).

El responsable explicó que las dificultades para lograr la aprobación por parte de los representantes estadounidenses estaban ligadas, básicamente, a cuestiones de política interna. Y dijo que un grupo de legisladores quería que el FMI limitara su ayuda a los países que facilitan el aborto.

Sostuvo que de no conseguir más fondos para "responder a una grave crisis en el mundo, habrá consecuencias sociales, rupturas familiares y abortos", y agregó que era necesario evaluar en su justa medida las consecuencias morales y éticas de las crisis económicas.

las medidas recomendadas, el déficit comercial llegará a 8.000 millones de dólares y el de la cuenta corriente sería de 16.600 millones, el 4,75% del PBI.

Otro funcionario del Fondo que participó del desayuno sostuvo que "el FMI no hace advertencias, sólo sugerencias". Y le dijo a Clarín que lo verdaderamente preocupante es el déficit en la balanza comercial, es decir, la diferencia entre exportaciones e importaciones.

Ese déficit llega a 5.659 millones de dólares en los últimos doce meses (febrero del 96-febrero del 97) y supera los 5.000 millones acordados como meta entre el Gobierno y el FMI, para acceder al préstamo de tres años y 2.800 millones.

Para el Gobierno ese déficit se debe, básicamente, a la importación de bienes de capital y eso reflejaría que la industria nacional se está modernizando. Pero también es cierto que la caída de los precios de las materias primas en los mercados internacionales aumentó el desequilibrio (ver página 14).

Críticas al informe

La primera reacción negativa frente a las recomendaciones del Fondo provino del propio ministro de Economía, Roque Fernández, quien no sólo decidió hacerlas

"No corregiré ninguna de las palabras", dijo un funcionario del FMI sobre las recomendaciones

públicas, cuando se trataba de un documento confidencial, sino que además declaró que no pensaba implementarlas.

El titular del bloque justicialista de la Cámara de Diputados, Humberto Roggero, calificó a los miembros de la delegación del Fondo que hicieron las recomendaciones de "imbéciles".

El funcionario del Fondo, que estaba bien informado de lo que se había dicho o dejado de decir en Buenos Aires, sostuvo que "yo soy un viejo amigo de la Argentina. Hubo algo así como un psicodrama típicamente porteño".

Sin embargo, el anfitrión dejó el tono complaciente y se puso muy serio cuando Clarín le dijo que varios funcionarios del Gobierno argentino (por ejemplo, el ministro del Interior, Carlos Corach) rechazaban las recomendaciones del Fondo argumentando que los pronósticos del organismo últimamente no habían resultado acertados. La referencia fue puntual: México (ver página 13) y la crisis asiática.

"Sería interesante analizar un largo período y comparar los pronósticos realizados por el Gobierno argentino y el FMI. Podríamos de esa manera evaluar quién acertó y quién no", respondió con tono desafiante. "Lamentablemente no podemos hacer eso aquí", se excusó.

EL DEFICIT DE LAS CUENTAS PUBLICAS, EN LA MIRA

El Fondo reclama un minipaquete de siete medidas

Quiere que se anule el plan de autopistas y se postergue el aumento a los docentes • Plantea un recorte del gasto, una suba de la tasa de interés y disminuir los reembolsos a las exportaciones

MARCELO BONELLI

La misión del FMI quiere que la Argentina implemente un minipaquete de siete medidas que apuntan a controlar primero y bajar después el déficit de las cuentas públicas. Así lo hizo saber en las reuniones con legisladores, la oposición, economistas independientes y los ministros de Economía y de Trabajo. Hoy la misión se ve con Roque Fernández y mantendrá un encuentro con el influente Consejo Empresario Argentino, que preside Santiago Soldati. El minipaquete consiste en:

- Oponerse al impuesto a los autos para financiar el aumento a los docentes.
- También se opone al plan de autopistas que avala el presidente Menem.
- Las medidas incluyen un recorte del gasto público, especialmente una revisión de los gastos del PAMI.
- Y auspician un aumento entre uno y dos puntos del costo del dinero.
- Plantean que se aplique un recorte a los reembolsos con que se benefician algunas exportaciones.
- Y en caso de que se complique más el déficit de las cuentas públicas, el FMI propone un aumento en el precio de los combustibles.
- Reclaman, además, regular el ingreso de capitales externos.

La misión del FMI ya había hecho saber que se oponía al plan de autopistas y a la reforma laboral, lo que alteró el tablero político: Carlos Menem salió a avalar esos



Si se complica la situación, el FMI baraja una suba al gasoil y un control al ingreso de capitales

dos proyectos que también cuestiona el ministro de Economía, Roque Fernández. La definición de Menem alentó rumores sobre la renuncia de Roque. Pero el sábado, desde Anillaco, el Presidente salió a respaldarlo: "El ministro está firme", dijo sin dejar de defender el plan de autopistas.

El Fondo también pidió una revisión de los gastos del PAMI y observó críticamente las denuncias de corrupción que rodean a la obra social de los jubilados. Teresa Ter Minassian, jefa de la misión, lo dijo así: "Carlos Silvani está haciendo un excelente trabajo. Pero no sabemos cómo se gasta. En el FMI nos preguntamos, qué está pasando en la ANSSAL y en el PAMI?"

Entre las medidas sugeridas por el FMI figura la postergación de la rebaja de los aranceles de importación de los bienes de capital, que son los que utilizan las industrias.

Ter Minassian, subdirectora del Departamento del Hemisferio Occidental del FMI, cree que la crisis asiática aún no terminó e imagina este minipaquete como un ajuste preventivo. Ayer precisamente se complicó la situación en Indonesia (Ver

"Cinco imbéciles"

El presidente del bloque de diputados del PJ, Humberto Roggero, calificó ayer de "cinco imbéciles" a los miembros de la misión del FMI y sostuvo que sus reclamos para hacer frente a las dificultades en la balanza comercial son "hasta irrespetuosos".

El legislador cordobés dijo en declaraciones a Radio América: "Es como si nos estuvieran tomando el pelo. Parece hasta irrespetuoso. Mire si nosotros, que venimos peleando contra la desocupación, los problemas sociales y el tema de los excluidos, le vamos a decir a la gente que vamos a enfriar la economía porque cinco imbéciles disfrazados de técnicos nos dicen esas cosas".

Según Roggero, los técnicos del FMI están "preocupados por salvar sus cabezas después de los errores duros que cometieron en el sudeste asiático. Han perdido la autoridad moral y técnica para hablar. Me parece hasta trágico lo que pretenden".

página 24). La funcionaria no perdió ocasión, además, para rechazar la reforma laboral. Durante la reunión con Erman Gonzalez señaló: "Estamos totalmente en contra de esta reforma". El Fondo piensa que no mejora el tipo de cambio para aumentar las exportaciones argentinas. La posición de la delegada del FMI provocó mucho desconcierto el viernes y una baja en la Bolsa. En la Casa Rosada la acusan de alentar una corrida contra la Argentina, con sus advertencias.

Pero en la visión del Fondo, la Argentina corre peligro por varios desequilibrios. El primero es político: "El proceso electoral que viven hace que el Gobierno esté parado y no pueda actuar contra el déficit externo", dijo Ter Minassian a los economistas. Este es su diagnóstico:

■ Las exportaciones suben a un ritmo de sólo el 10%. Mientras que las importaciones aumentan por encima de lo previsto al 15%. Eso hace que el rojo de la balanza comercial pueda elevarse a 8.000 millones de dólares. Un 60 % superior al pactado de 5.000 millones.

■ El desequilibrio de la cuenta corriente se proyecta en el 5% del PBI y totalizaría los 17.000 millones de dólares. El límite máximo permitido era de sólo 13.000 millones. Hay un desborde adicional de la tesorería de 1.000 millones de dólares. Y para colmo el Fondo espera un aumento de la tasa de interés en EE.UU. que podría desestabilizar los mercados emergentes.

Durante un lunch que los legisladores le ofrecieron, al término de su encuentro con la misión, Ter Minassian le dijo a Oscar Lambert: "Hoy no tienen problemas. Tampoco mañana. Pero pasado mañana se sabe. Los tequilazos son repetitivos".

De allí la insistencia de la misión de que los aumentos de impuestos previstos en la reforma entren en vigencia en forma inmediata: "Tienen que aumentar cuanto antes los impuestos internos, reemplazando el impuesto a los activos y elevar el que se aplica a las ganancias", sostuvo Ter Minassian. Y en ese marco avaló la posibilidad de aplicar un alza de emergencia sobre el gas-oil. "En Argentina se consume mucho gasoil. Y ese consumo está subsidiado. Eso debe corregirse", dijo la técnica en la reunión con los economistas de la Alianza.

Y volvió sobre el tema en el encuentro que el jueves por la noche mantuvo en el domicilio del ex titular de BCRA Enrique Fokini. La economista italiana insistió que los impuestos eran elevados en el caso de las naftas, pero que no ocurría lo mismo con el gas-oil. En esa cena, además de dueño de casa, la escucharon los economistas Adolfo Sturzenegger, Dante Sinione y Juan Carlos De Pablo. El último, en septiembre, Ter Minassian había propuesto para la Argentina un aumento del 25% en el gas-oil, durante las reuniones que hicieron en el marco de la Asamblea anual del FMI.

98052241

REFORMAS POLEMICAS

CRITICAS AL PROYECTO OFICIAL PARA HACER 10.000 KILOMETROS DE AUTOPISTAS

El Fondo dice que el plan Laura recalientará la economía

Lo aseguró el viceministro de Economía, Carlos Rodríguez • Los técnicos del FMI plantearon una suba de los encajes bancarios, adelantar la reforma impositiva y no gastar los 400 millones de la venta del BHN

El Fondo Monetario Internacional (FMI) pisó Buenos Aires y emitió su primera advertencia: el plan Laura de construcción de autopistas puede recalienta la economía.

Los técnicos de la misión que ayer comenzaron las negociaciones con los funcionarios argentinos por el creciente déficit de la cuenta corriente pusieron el grito en el cielo cuando se enteraron de los pormenores del proyecto.

La reacción de los inspectores fue comentada por el propio viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, quien se entrevistó durante una hora y media con la subdirectora del Departamento del Hemisferio Occidental, Teresa Ter Minasian; el jefe del caso Argentina, Tomás Raichmann; el representante argentino ante el organismo, Guillermo Zocalli, y el delegado del Fondo en la Argentina, Marcelo Figuerola.

Para los visitantes, no hay dudas de que el plan ideado por el ingeniero Guillermo Laura "puede recalienta la economía, porque a pesar de ser una iniciativa privada, es un gran proyecto que se financia con endeudamiento", contó el viceministro.

El plan Laura, también conocido como Proyecto 10, propone construir 10.000 kilómetros de autopistas a cambio de aumentar 10 centavos los combustibles (nafta, gasoil y GNC). El costo total del proyecto llegaría a los 30.000 millones de dólares. El Poder Ejecutivo hizo suya la iniciativa, y a mediados de marzo envió al Congreso un proyecto de ley para ponerla en marcha (ver pág. 24).

Respuesta

"Yo les dije que los argentinos necesitamos caminos", afirmó Rodríguez, como queriendo demostrar que defendió la iniciativa del Ejecutivo, que él mismo cuestionó en varias oportunidades.

Rodríguez aseguró que le dijo al FMI que "las medidas que toma el Gobierno no enfrian la economía, pero tampoco



DE VISTA. Teresa Ter Minasian, ayer, al reunirse con Erman González.

Sube 10% la recaudación

La recaudación impositiva de marzo alcanzó los 3.888 millones de pesos, con un incremento de 10,1% respecto del mismo mes de 1997. Si se incluyen los fondos destinados a AFJP, el monto global es de 4.223 millones, que supera en 11,1% lo logrado doce meses atrás. Respecto de febrero de este año, no obstante, hay una leve caída del 1%. En marzo, los dos principales impuestos, que son IVA y Ganancias, tuvieron buenas performances recaudatorias: Ganancias recaudó 593 millones y creció 12,3% respecto de marzo 97; IVA, 1.827 millones con un incremento de 15,2%. No obstante, la parte del IVA que recauda la DGI creció sólo el 1,5% y el grueso correspondió al IVA Adua-

na, un aumento del 28,3%.

En el acumulado del primer trimestre se obtuvieron 11.970 millones de recaudación, que quedaron por debajo de los 12.750 millones que habían sido convenidos con el FMI para ese período. Pero, según el subsecretario de Política Tributaria, Guillermo Rodríguez Usé, la meta se cumplió pues falta computar ingresos por Fondo del Tabaco y Fondo de Energía Eléctrica, por 250 millones, y asignaciones familiares por 350 millones. Además, la diferencia de 180 millones se justifica porque en diciembre cambió la forma de liquidación del impuesto a los combustibles, pero que esa diferencia se compensará en el transcurso del año.

echan leña al fuego". Para el Fondo, el plan Laura podría convertirse en verdadero combustible de la actividad local.

Los inspectores se mostraron preocupados por el elevado nivel de endeudamiento externo y porque las cuentas oficiales muestran un déficit creciente.

Como solución, aceptaron, en principio, la reforma tributaria y la decisión oficial de no gastar los 400 millones de la privatización del Banco Hipotecario en obras públicas.

"La reforma tributaria no se sabe cuándo se va a aprobar y la plata del Hipotecario no ingresa hasta mediados de año. ¿No pidieron alguna medida provisional para detener ya el déficit?", preguntó Clarín.

Rodríguez reconoció que los emisarios consultaron para ver si se podía adelantar la puesta en vigencia de alguno de los artículos de la reforma, que inmediatamente ayudarían a corregir el rojo, como es el 15% del impuesto que pagarán las empresas por endeudamiento externo.

Rodríguez consideró que no es positivo "desguasar" la iniciativa, y estimó que la reforma podría ser ley en junio.

"Coincidimos en que más que enfriar la economía, hay que fortalecerla fiscalmente, y eso se logrará con la reforma impositiva", reveló.

Rodríguez señaló que además del impuesto mencionado, el Fondo quiere que se aumenten los encajes bancarios. Indicó que invitó a los visitantes a que se reúnan con el presidente del Banco Central, Pedro Pou, que es la autoridad competente.

"La medida no me da alergia. Hay que analizarla como instrumento porque puede fortalecer el sistema bancario, pero también puede alentar la entrada de capitales golondrina", advirtió.

El secretario admitió también que el Fondo "mira con preocupación" el incesante aumento del endeudamiento argentino, "que se refleja en el incremento del déficit de la cuenta corriente".

"Nosotros les explicamos que es un endeudamiento virtuoso, por la confianza que genera en el país y porque no estamos en un boom de consumo -dijo-, pero reconocemos que no hay que exagerar." □

9805224

Buenos Aires, viernes 2 de abril de 1998

Bajo la lupa del Fondo: la misión llegó a la Argentina

El FMI quiere apurar la reforma impositiva

Los técnicos del organismo presionan para que comience a funcionar cuanto antes la baja de aportes patronales y el gravamen a las deudas empresarias

La misión técnica del Fondo Monetario Internacional (FMI) que ayer arribó al país logró al menos un acuerdo semántico con los funcionarios del Ministerio de Economía: ahora no se hablará de enfriar o no, sino de "fortalecer".

La subdirectora del Departamento del Hemisferio Occidental, Teresa Ter-Minassian, y el jefe de la División Río de la Plata, Tomás Reichmann, se reunieron ayer con los secretarios de Hacienda, Pablo Guidotti, y de Política Económica, Carlos Rodríguez.

Precisamente, Rodríguez señaló que las diferencias parecieron reducirse al hablar de "fortalecer la liquidez bancaria, la posición fiscal, el nivel de reservas", en lugar de proponer "enfriar".

El secretario de Política Económica sostuvo que "ni el FMI ni el Gobierno piensan que puede haber una catástrofe".

La misión llegó porque la Argentina acumuló en los últimos doce meses un déficit de la balanza comercial de más de US\$ 5000 millones, lo que hace pensar que el déficit de la cuenta corriente de la balanza de pagos está alrededor del 4 % del producto bruto interno.

"Esto significa que un país se está financiando con endeudamiento", sostuvo Rodríguez, antes de agregar: "El FMI dice que vista la actual situación financiera internacional es conveniente endeudarse menos".

De qué se habla

Según el funcionario, las consultas a las que obliga el actual acuerdo de facilidades ampliadas transcurrieron por los siguientes carriles:

- Economía sostiene que la propuesta de reforma tributaria, que encarece el endeudamiento empresarial porque le coloca un impuesto a los intereses, "parece diseñada justamente para esta oportunidad".

- Los miembros de la misión preguntaron qué tan rápidamente podría comenzar a regir la reforma, que incluye la rebaja de los aportes patronales y se expresaron desearios de que sea lo antes posible.



Tomás Reichmann, Teresa Ter-Minassian, Pablo Guidotti y Miguel Kiguel reunidos ayer en Economía

(D.M)

- Rodríguez sostiene que la rebaja de aportes patronales también cumple con el propósito de mejorar la competitividad de la economía.

- "Nos dijeron que sería mucho mejor que tuviéramos superávit fiscal, pero les aclaré que esa oportunidad se perdió cuando se hizo el presupuesto de este año", dijo Rodríguez, antes de aclarar: "No hay posibilidad de hacer aumentos transitorios de impuestos para achicar el déficit".

El funcionario recordó que Economía abandonó la idea de pedir superpoderes al Congreso para subir y bajar impuestos para hacer política de corto plazo.

- "Me preguntaron por la reforma laboral, pero yo los mandé a hablar con el ministro de Trabajo", señaló el funcionario.

Aunque ha manifestado su oposición al proyecto de reforma laboral, el funcionario aclaró que en el caso de las relaciones con los organismos multilaterales se limita a hablar de los temas de su área específica.

- Los técnicos del FMI también observaron el plan de construcción de autopistas que impulsa el Gobierno, y se mostraron preocupados porque "recalentaría la economía".

Rodríguez compartió esa opinión, y señaló que el efecto de construcción de grandes obras con deuda privada "es obvio".

"También hay que hacer notar que yo les dije que la Argentina necesita caminos y no puede estar toda la vida sin hacerlos porque se recalienta la economía", señaló.

- La misión también habló de la posibilidad de aumentar los requisitos

de liquidez a los bancos (encajes). Rodríguez dijo que la medida no es anti-pática. Y destacó que tiene la virtud de fortalecer el sistema financiero argentino, aunque como contrapartida puede generar un incremento de las tasas de interés que atraigan a los llamados capitales golondrina.

- "Preguntaron qué pensamos hacer con la plata de la venta de las acciones de YPF y les dije que será un tema del presupuesto de 1999", sostuvo el secretario de Política Económica.

La propuesta del funcionario es que se constituya un fondo de estabilización fiscal y que el BICE lo administre, para financiar a los exportadores y, eventualmente, al sector agropecuario, si se privatiza el Banco Nación.

Más inf. en las Págs. 2 y 3

8805224-

Los argumentos de Economía

Estrategia: los integrantes del equipo de Roque Fernández no están dispuestos a poner en marcha medidas para enfriar la marcha de la economía.

Los principales integrantes del equipo económico están convencidos de que el FMI flexibilizará lentamente su posición extrema de solucionar los problemas económicos con mayor ajuste fiscal.

Por eso, ayer comenzaron a desplegar una fuerte batería de argumentos en contra de la teoría de enfriar la economía, sustentada por el FMI, para poder compensar el creciente déficit en las cuentas externas.

En enero, la balanza comercial acumulada en 12 meses registró un rojo de US\$ 5385 millones.

El principal argumento del Gobierno es que el rojo de la cuenta corriente de la balanza de pagos se origina en la entrada de capitales para financiar la expansión productiva del sector privado.

No se puede sostener, argumentan, que el déficit de la cuenta corriente refleje una postura expansiva de la política macroeconómica. En el Palacio de Hacienda afir-

man que el déficit fiscal se redujo en 2000 millones de pesos en 1997 y que este año sufrirá un tijereta-zo similar.

"El Ministerio de Economía ya viene aplicando una política macroeconómica que, en realidad, tiende al 'enfriamiento', porque aplicó un severo ajuste fiscal en 1997 y hay otro en marcha este año", aseguró el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti a LA NACION.

También creen que sería insensible encarar un nuevo ajuste económico cuando la tasa de desempleo se ubica en el 13,7 por ciento.

Argumentan que la economía crecerá por encima del 5,8 por ciento previsto en el presupuesto nacional, a pesar de las ya modificadas proyecciones del FMI, que estima que será inferior al 4 por ciento.

Déficit fiscal

Carlos Rodríguez, secretario de Política Económica, y uno de los integrantes del equipo económico de mayor confianza de Fernández dijo días pasados que el Fondo no estaba en condiciones de exigir nada porque se estaba cumpliendo el acuerdo de facilidades extendidas firmado en febrero.

Cuando repasen las cuentas públicas junto a los economistas del FMI, Teresa Ter-Minassian y To-

más Reichmann, los integrantes del equipo económico dirán que los depósitos de los bancos aumentaron durante la crisis asiática, lo mismo que las reservas en monedas extranjeras, y que el sector industrial está registrando niveles de producción récord.

Además, plantearán que la economía no está pasando por un período de calentamiento que justifique ponerle paños fríos.

Mecanismos preventivos

Pero, entienden que se deben poner en marcha mecanismos preventivos para evitar problemas irreparables en el futuro.

"Muchas veces un largo período de déficit comercial genera ataques especulativos", dijo Fernández semanas atrás.

Ese, entienden, será uno de los argumentos más fuertes que expondrán los técnicos del FMI.

Sin embargo, los hombres de Fernández piensan que si bien hoy el déficit comercial es abultado está dentro de los parámetros previstos y representa un riesgo calculado, hay cuestiones más trascendentes que resolver.

Y es allí donde dirigen sus miradas al proyecto de reforma laboral.

Jorge Rosales

Razones

■ **Déficit:** el origen del déficit comercial y de la cuenta corriente de la balanza de pagos hay que buscarlo en las inversiones del sector privada.

■ **Ajuste:** la política macroeconómica que sigue el Palacio de Hacienda tiende al enfriamiento

■ **Exigencias:** el Banco Central ha aumentado los requisitos de liquidez para las entidades financieras desde 1997. No se puede hablar de una postura expansiva de la política macroeconómica.

■ **Crecimiento:** la economía crecerá este año más del 5,8 por ciento previsto en el presupuesto nacional.

■ **Señal:** hay deflación de precios, no inflación que justifique disponer medidas para enfriar la economía.

9805224

TAMBIEN CRITICO LA REFORMA LABORAL

El jefe del FMI se opone al plan de autopistas

Es la primera vez que Camdessus lo dice personalmente y en público • Y avaló el crítico documento que elaboró la misión del Fondo • Hoy Roque Fernández llega a Washington

Clarín EN WASHINGTON

Por DANIEL
FERNANDEZ CANEDO
De la Redacción de
Clarín



Nosotros dijimos claramente que la Argentina tenía que tener cuidado con la evolución de su cuenta corriente; y que en la situación de la cuenta corriente había motivos para moderar o postergar un programa de aumentos de construcción de carreteras que no nos parecía tan urgente". Pausada, pero firmemente, el jefe del Fondo dejaba en claro su oposición al plan de autopistas impulsado por el Gobierno que se financiaría con un aumento del impuesto sobre los combustibles.

El francés Michel Camdessus, de impecable traje gris, camisa celeste y corbata azul con vivos rojos, no se detuvo ahí sino que con su señorial dominio del inglés continuó con un cuestionamiento al proyecto de reforma laboral que impulsa el Gobierno asegurando que "había más posibilidades de que introdujera más rigideces que flexibilidad".

La palabra de Michel Camdessus en la conferencia de prensa, utilizada como apertura de las reuniones de primavera del FMI en esta florecida Washington, cobra relevancia al menos por cuatro elementos:

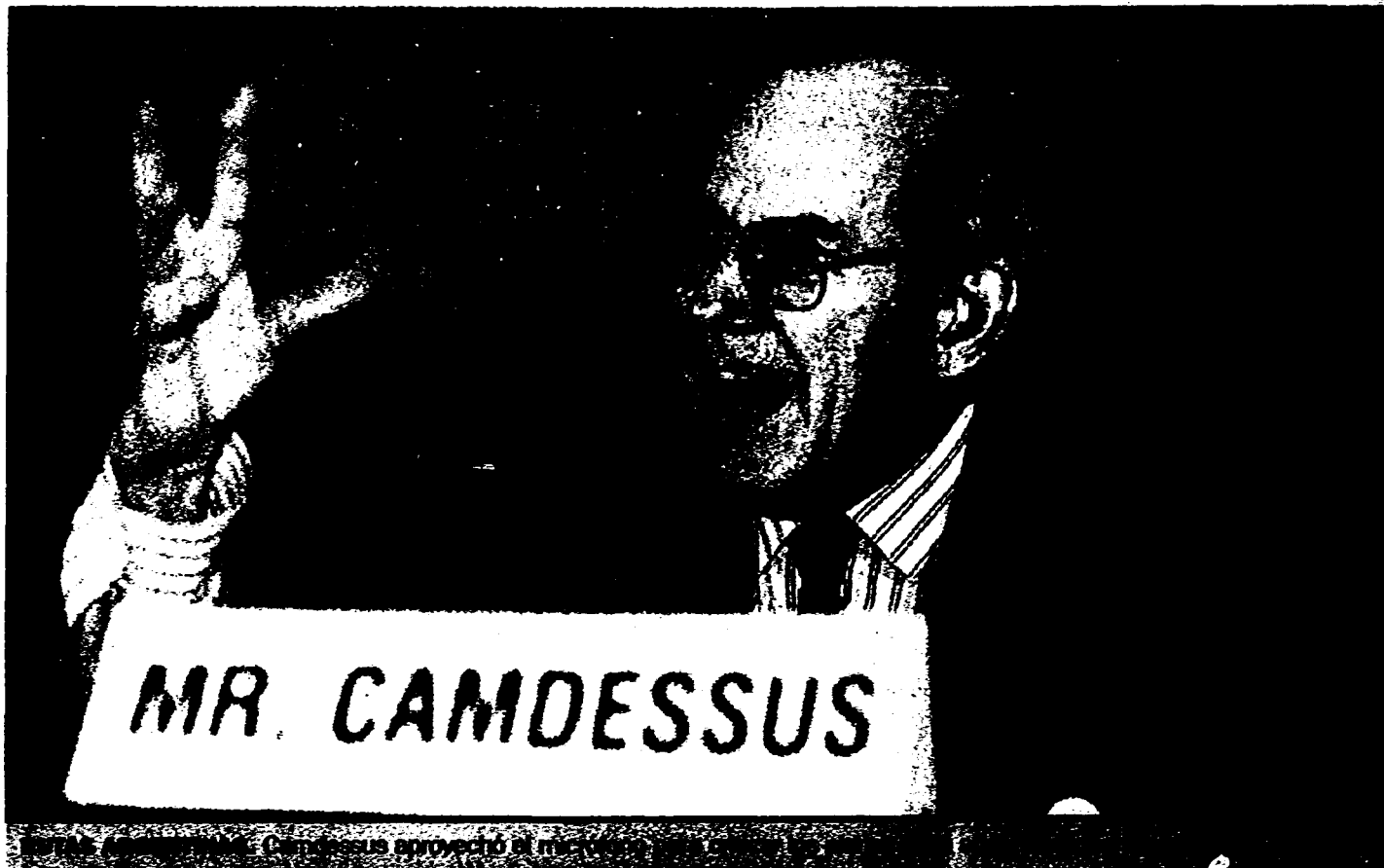
■ Es la primera vez que el director gerente del FMI, en persona, se encarga públicamente de respaldar todo lo actuado por la misión del organismo, que emitió un diagnóstico severo sobre el déficit externo de la Argentina. Y habló de recortar el plan de autopistas porque implicaría un aumento del gasto público que complicaría el cierre de las cuentas externas.

■ Además, avaló totalmente la oposición planteada por la misma misión —encabezada por la italiana Teresa Ter Minassian— tanto al avance del plan de construcción de 10.000 kilómetros de autopistas, financiada con un aumento del impuesto a los combustibles, como a la reforma laboral que impulsa el propio Carlos Menem.

■ Luego de "apreciar en su justo valor el esfuerzo de las autoridades argentinas", destacó el acuerdo para dar a conocer el informe que elaboró la misión del FMI a partir del cual surgen dos posiciones muy claras dentro del Ejecutivo. Por un lado, Menem y el Gobierno, que respaldan la reforma laboral y la construcción de las autopistas y, por el otro, Roque Fernández, que acepta formalmente y a regañadientes esas iniciativas, pero a esta altura se debe estar cuestionando si le convino difundir el crítico memorándum del FMI.

■ Parece claro que al respaldar al documento de la misión del Fondo, también le dio fuerzas a Roque, pero en contra de su jefe y de muchos de sus pares.

Con esos cuatro elementos es muy interesante repasar las palabras de Camdessus



de la mañana de ayer, cuando se pone en la posición de un médico y desde ese lugar habla de terapia y de la reacción de los pacientes. Parte de las reacciones ya las puede computar: Menem aseguró anteayer, en la reunión de la Cámara de Comercio Argentino-Francesa, que "en el país se invirtieron 110.000 millones de dólares en los últimos años y eso se logró con las actuales leyes laborales", dejando en claro su aval al proyecto de reforma laboral que está en el Congreso y que critican en voz

Roque intentará hablar con Camdessus para que no aumente más la temperatura política

baja Roque y abiertamente el Fondo.

Otra respuesta: anteayer ingresaron a la Jefatura de Gabinete los 2.600 planos que sustentan el denominado Plan Laura para construir 10.000 km de autopistas.

Una divisoria

Camdessus ayer dividió las aguas y hoy, aquí en Washington, se verá cómo gambeteará la situación Roque Fernández para no caer en "off side". El ministro llegó ayer a Estados Unidos, pero no a Washington. Fue a visitar a su hija que estudia en este país y hoy desembarcará a las 9 para ocupar su silla en la reunión del Grupo de los 24 (países de desarrollo mediano como Argentina, Brasil, México y

Venezuela). En su cabeza deberá ordenar un concepto que la semana pasada expresó con claridad en un reportaje con Clarín: "Con el Fondo estamos de acuerdo en los problemas pero no en la forma de solucionarlos".

Entre tanto, los dos funcionarios de avanzada de la misión (el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, y el subsecretario de Financiamiento, Miguel Kiguel) pidieron a Buenos Aires con desesperación el resultado de la licitación Letras del Tesoro y el resultado de la Bolsa. Se tranquilizaron cuando escucharon que la tasa fue de 6,54% (menor a la de la colocación anterior) y que las acciones habían subido (ver página 20).

Guidotti y Kiguel, que esperan ansiosamente al ministro y al presidente del Banco Central, Pedro Pou, resaltaron que la Argentina está siendo bien considerada en EE.UU. y argumentan que, de lo contrario, Roque no habría sido invitado a la exclusiva reunión del grupo Willard, reservada a pocos países (España, por ejemplo, no fue incluida) y convocada por el secretario del Tesoro de los EE.UU. para analizar cómo es la nueva estructura del sistema financiero internacional.

Hoy, Roque intentará entrevistarse con Camdessus para que no aumente más la temperatura política pero ya no se trataría de una cuestión de buena voluntad o de palabras. Las aguas están divididas y entre hoy y pasado mañana, cuando se termine esta reunión, el ministro deberá fijar una posición clara para no seguir estando en el medio y sin poder cambiar las cosas. □

La última esperanza

El lunes a la noche Carlos Menem ya había perdido todas las expectativas de que el jefe del Fondo Monetario pudiera desautorizar, hoy, las duras críticas que la misión del FMI dejó a su paso por Buenos Aires.

Con algún hilo de esperanza, el Presidente llamó por teléfono al ministro de Economía. "Decime, Roque, qué va a decir Camdessus". "Nada que no conozcamos, Presidente. Los jefes del Fondo no suelen desautorizar a sus misiones", fue la respuesta de Roque Fernández.

El ministro ya había hecho su propio sondeo ante la representación argentina en el FMI. Y había obtenido la misma respuesta.

Así se esfumaron las expectativas que tenía el Gobierno argentino en el sentido de que Michel Camdessus avalara parte del documento crítico de la misión y, al mismo tiempo, elogiara la política económica argentina. Ayer, Camdessus atacó la reforma laboral, advirtió sobre los peligros del sector externo y desaconsejó el plan de autopistas. Poco más, poco menos, lo mismo que había hecho la misión del FMI.

Nº DOCUMENTO 9805225
TÍTULO ESPAÑA: FUERZAS ARMADAS
PROCEDENCIA Boletín
FECHA DE PRODUCCIÓN 13-4-98
VINCULACIONES 11876 /
507513 /
11163 /
10065 /
11328 /

ESTE PAÍS

FUERZAS ARMADAS

Faltan cinco años para que el Ejército profesional se ponga firme. Una tropa de 120.000 hombres y mujeres, con un coste anual de 100.000 millones de pesetas. Ahora hay convocadas 18.000 nuevas plazas, pero cada vez los aspirantes son menos



¡PROFESIONAL!

JUANJO MONTANARY

EL SOLDADO DE REEMPLAZO tiene sus días contados. Exactamente, y mientras se mantengan los planes actuales, el recluta forzoso morirá el 1 de enero del 2003, día en el que el Ejército español será totalmente profesional.

El plan de total profesionalización del Ejército arranca finalmente este año. Tras la incorporación de 12.500 nuevas plazas y la renovación de otras 5.500, 1998 se debería cerrar con 50.000 miembros de la tropa y Armada profesional en filas.

El objetivo es incorporar a 70.000 jóvenes más durante los próximos cinco años. Para poder cumplirlo, habrá que subsanar varios problemas. Por ejemplo, asegurar que en todas las plazas ofertadas entren los candidatos adecuados.

Hace tres años se presentaban 11 jóvenes por cada plaza que ofertaba el Ejército. Durante 1997, la proporción bajó a cuatro por cada puesto. En la primera convocatoria de este año, no llegó a los tres por plaza. La cantidad es todavía significativa, porque este año se ofertan muchas más plazas que en 1995, pero ahonda en una tendencia a la baja.

Como explica Pedro Moya, portavoz socialista de Defensa, «entre los aspirantes hay gente que se retira, que no pasa las pruebas... un porcentaje importante se queda fuera. Al final, la proporción pasa a ser de casi uno por plaza. Si continúa esa

tendencia declinante, nos encontraríamos en el futuro con un problema serio».

Según Willy Meyer, portavoz de Defensa de IU, «es una dificultad real, porque a los jóvenes españoles no les motiva el Ejército. Hay una minoría a la que sí, pero lo importante es que esa minoría tenga una media de conocimientos alta, porque lo requiere la profesionalización».

El profesional actual sigue teniendo un bajo nivel de estudios. Casi un 60 por ciento no pasa de la EGB o del primer grado de Formación Profesional. En este tema, sin embargo, sí que se observa una cierta mejora: el 20 por ciento ya tiene el COU o todo el BUP acabado.

Campaña de publicidad

Para corregir estos problemas, el Gobierno ejercerá durante este año varias acciones informativas y una gran campaña de publicidad (asignada en 1.625 millones de pesetas) que transmita los beneficios e incentivos de sumarse al nuevo ejército: una oportunidad de empleo, de promoción y de recibir una formación (ya existen más de cien especialidades) que capacita para el reenganche a la vida civil.

Otra vía abierta es la del reclutamiento femenino, del que este año se celebra el décimo aniversario y que inicialmente despertó recelos en un cuerpo tradicionalmente masculino.

«El tema es tan simple como que hay un puesto que exige unas determinadas

condiciones que puede cumplir un hombre o una mujer», afirma Jesús María Pérez Esteban, director general de Reclutamiento y Enseñanza Militar, aunque reconoce que «al principio la actitud era muy paternalista, de llevarlas en palmitas. Pero las primeras en quejarse eran ellas».

La incorporación femenina ya es un hecho. Actualmente hay 1.638 mujeres profesionales en los tres ejércitos, que representan más de un 4 por ciento sobre el total. Algunas en puestos de especial dureza, como el de paracaidistas, aunque haya determinados terrenos, como los submarinos, que todavía le estén vedados.

Otros grupos parlamentarios, sin dejar de valorar la participación femenina, plantean otras soluciones. El volumen de ejército que maneja el Gobierno (120.000 miembros de la tropa y Armada y otros 50.000 cuadros de mando) es excesivo para el PSOE e IU, que defiende un máximo total de 90.000 efectivos.

«Es una aspiración abultada y exagerada. Nosotros creemos que para cubrir nuestras necesidades estratégicas y compromisos exteriores se puede hacer un ejército con un máximo de 150.000. Así se oxigenaría el ritmo de reclutamiento y abaratarían costes», afirma Moya.

Debido a diferencias como ésta, el Gobierno se tendrá que conformar por ahora con el apoyo de sus socios nacionalistas, truncando su esperanza de lograr el máximo consenso posible a todos los



S, AR!

puntos de un proyecto que se extiende más allá de su legislatura.

El tema de los costes es otro de los más polémicos. El presupuesto de Defensa superará los 1,2 billones de pesetas en el 2003. Es decir, 350.000 millones más que en 1998, de los cuales 100.000 millones estarían destinados a los gastos del nuevo personal y el resto a modernizaciones en general.

«Hay que asegurar esos 100.000 millones, pero el resto no tiene por qué concentrarse en un plazo tan corto. Se pueden modernizar los sistemas con un ritmo más aplazado, como el que se ha llevado hasta ahora», afirma Moya.

Según Meyer, «esos datos esconden una cifra más abultada, porque esos presupuestos no incluyen la Guardia Civil, los organismos autónomos ni los gastos industriales de armamento. Si se sumara todo eso se triplicaría el gasto actual».

El siguiente paso se dará dentro de unas semanas. Una comisión mixta Congreso-Senado emitirá un dictamen, paralizado mientras que el PP se aseguraba unos apoyos mínimos, que orientará algunos de los aspectos más importantes de las futuras Fuerzas Armadas. A partir de entonces, el camino hacia la profesionalización pisará un terreno más firme. ■

«Una profesión vocacional que exige mucho Sacrificio»



El coste anual de un soldado profesional es de dos millones de pesetas. Para el director general de Reclutamiento, dos de cada tres contratados están dispuestos a renovar



EL DIRECTOR GENERAL DE RECLUTAMIENTO y Enseñanza Militar, Jesús María Pérez Esteban, advierte a los aspirantes a ocupar una plaza en cualquiera de los tres ejércitos que, aparte de ser una oferta de empleo con posibilidades de promoción y formación, las Fuerzas Armadas (FAS) «exigen un nivel de sacrificio y de preocupación importantes».

P. Por fin se da el primer paso hacia la total profesionalización. ¿Qué pasaría si no se cubriesen las 18.000 plazas ofertadas este año?

R. Antes de cerrar la primera incorporación del año tuvimos unas 16.000 solicitudes para 6.700 plazas. Estamos seguros de cubrir todas las plazas para 1998.

P. Se aprecia una diferencia significativa entre las solicitudes que llegan del Norte y del Sur del país.

R. No querría entrar en un tema Norte-Sur porque no sería real. El Ministerio de Defensa hace una oferta a todo el territorio español y, dentro de eso,

hay diferencias entre comunidades. Pero ni los ingleses ni los americanos ni los franceses se plantean que tiene que haber una representación igual. Lo que tiene que haber es un buen ejército que responda a las necesidades de defensa y especialización del siglo XXI. Y que haya gente que vocacionalmente quiera venir con nosotros. Eso se puede dar más en unos sitios que en otros, pero no vamos a pararnos por eso. Y en esas comunidades vamos a hacer una gran labor.

P. Cita la vocación como uno de los ca-

racteres que sigue buscando el Ejército.

R. Esta es una profesión vocacional, de mucho sacrificio. Me gustaría que, aparte de ser una oferta de empleo con posibilidades de promoción y formación, la gente supiera que las FAS exigen un nivel de sacrificio y de preocupación importantes, que es algo más que un mero trabajo, es un servicio que hacemos a la comunidad.

P. ¿Se ha pulsado la opinión de los casi 40.000 profesionales que ya existen?

R. Hemos hecho algunas encuestas. Ahora mismo estamos esperando los resultados de una enviada a 5.000 jóvenes para saber cuáles son sus preocupaciones, porque nos haríamos un flaco favor intentando atraer a la gente de fuera si la de dentro está descontenta. Se hizo otra el año pasado sobre 22.600 jóvenes en la que vimos que hay un 70 por ciento de jóvenes dispuestos a renovar el compromiso, y que por lo tanto están a gusto.

P. ¿Cómo cambiará la filosofía del Ejército con la profesionalización?

R. Creo que ya es muy buena, con todas las matizaciones, pero es un cambio muy importante. Vamos a incorporar a personas que van a hacer de esto su medio de vida. Eso significa que les tenemos que tratar como a profesionales, que es lo que quieren. También cambian los modos de gestión, porque el coste unitario de incorporación de un profesional está en el entorno de los dos millones de pesetas. Va tener un coste, pero va hacer un trabajo añadido muy superior al del soldado de reemplazo. En cuanto a los mandos, muchos dicen que estaban acostumbrados a los que es la instrucción: instruyes a un grupo de jóvenes, se marcha y viene otro. Ahora es instrucción como punto de partida a la formación elemental, instrucción como conocimiento práctico y teórico. Y, sobre todo, se quedan con nosotros. ■

LA SOLDADA*			
1º año	100.307	95.572	
3º y 4º	130.287	120.287	114.060
9º y sig.	162.051	142.807	133.449

02-02

Nº DOCUMENTO **9805226**

TÍTULO *

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA **7-04-98**

VINCULACIONES

66960

11161

507466

65592

67390

65838

66817

507480

523375

11164

12795

EL OBSERVADOR 13

74198

■ ACTA DE GUAYAQUIL

* Países andinos quieren integrarse al Mercosur

Uruguay y Argentina a la Corporación Andina de Fomento

El Acta de Guayaquil, suscrita por los presidentes de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia en la reunión cumbre de la Comunidad Andina el pasado domingo ratificó su voluntad de integrarse con el Mercosur y, como paso en ese sentido propone incorporar a Uruguay y Argentina como socios de la Corporación Andina de Fomento (CAF). Los principales puntos de acta, llamada El Desafío Comunitario son:

-Adoptar este año un cronograma general para establecer antes del año 2005 un acuerdo andino de liberación de servicios que se sume al libre intercambio de bienes vigente.

-Desarrollar las acciones necesarias para la creación de una zona de libre comercio entre la Comunidad Andina y Mercosur y un cronograma de negociaciones desde el 16 de abril.

-Continuar las negociaciones con el Mercado Común Centroamericano y la Comunidad de Estados del Caribe (Caricom).

-Encomendar a la Corporación Andina de Fomento (CAF) la incorporación de Argentina y Uruguay como socios para fortalecer el acercamiento de la Comunidad Andina con el Mercosur.

-Acelerar el proceso de negociación para sumar a Panamá.

-Profundizar el diálogo con Estados Unidos para el establecimiento de un consejo sobre comercio e inversión.

-Concretar posiciones comunes para la cumbre de presidentes de América Latina y la Unión Europea en 1999.

-Pedir a los ministros de Finanzas una propuesta de solución definitiva al financiamiento del Sistema Andino de Integración.

-Adoptar marco normativo para instalación y uso del sistema satelital Simón Bolívar.

-Solicitar al Parlamento Andino un estudio para armonizar la legislación del grupo. (Reuters)

9805226

01-01

Nº DOCUMENTO

9 805227

TÍTULO *Escuchas ilegales del CESID a Sede del HB.*

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEJENCIA 27-4-98

VINCULACIONES

11876

501513

11213

1163

501410

1164

113027

VIERNES 16 DE ABRIL DE 1998

MUNDO

TEMPO DEL MUNDO

B21

ESPAÑA

El PNV confirmó que mantuvo contactos con Herri Batasuna

Xabier Arzalluz, presidente del partido, afirmó que el Gobierno lo sabía. "Nosotros nunca hemos aceptado no hablar; cuando nos parezca conveniente, lo haremos." Las autoridades vascas detuvieron en Durango a un comando de la ETA. Sería el responsable de los atentados realizados en 1997 contra intereses turísticos en la costa mediterránea.

BILBAO, (España). El presidente del PNV (Partido Nacionalista Vasco), Xabier Arzalluz, confirmó que miembros de su partido mantuvieron contactos con representantes de la coalición Herri Batasuna (HB), considerada como el brazo político de la banda terrorista ETA, y añadió que el Gobierno lo sabía.

En una rueda de prensa para presentar el manifiesto del PNV para el Aberri Eguna (Día de la patria vasca), Arzalluz se refirió a las informaciones publicadas por el diario "El Mundo", según el cual el CESID (Centro Superior de Investigación de la Defensa) envió varios informes al Gobierno sobre recientes contactos entre dirigentes del PNV y de HB.

Según el periódico, el CESID obtuvo estas informaciones mediante escuchas ilegales en la sede de Herri Batasuna en Vitoria.

Al confirmar los contactos con HB, Arzalluz dijo al respecto que "tampoco hace falta el KGB para constatarlo, porque el Gobierno ya lo sabía, porque se lo habíamos dicho nosotros".

El presidente del PNV subrayó que "nosotros, ni los demás (miembros de la Mesa de Ajarria Enea, que reúne a todos los par-



MANIFESTACION. Partidarios de Herri Batasuna reclaman la libertad de etarras presos.

tidos vascos, salvo HB), nunca hemos aceptado no hablar; cuando nos parezca conveniente, lo haremos".

Arzalluz criticó que la investigación del supuesto espionaje a HB se haya encargado a la Guardia Civil porque está "absolutamente solapada con el CESID" y consideró que la Ertzaintza (Policía Autónoma Vasca) lo hubiera hecho con mayor imparcialidad.

El pasado día 3 de abril, el ministerio español de Defensa abrió una investigación interna sobre las supuestas escuchas ilegales por parte del CESID a la sede de Herri Batasuna.

Según informaciones publi-

cadas en la prensa, el CESID espiaba la sede de HB desde el año 1992, sin informar de ello al actual Gobierno, que sucedió en 1996 al anterior Ejecutivo socialista.

Comando de ETA

Mientras tanto, las autoridades vascas informaron que el "comando" de ETA detenido en la localidad vasca de Durango es presuntamente responsable de los atentados que la banda terrorista realizó en 1997 contra intereses turísticos en la costa mediterránea.

Según una nota difundida por el departamento de Interior del

Gobierno vasco, ese "comando", formado por Gorka F.I. y su novia María J.P. C., realizó varias actuaciones fuera del País Vasco, incluida la colocación de una bomba en la sede del Partido Popular (PP) de Santander (norte) el pasado 21 de febrero.

Las iniciales de los detenidos coinciden con las identidades de Gorka Fraile Iturralde y María Piernavieja, dadas a conocer por la organización vasca radical "Gestoras Pro-Amnistía".

El comunicado señala que Gorka F.I., empleado de Telefónica y miembro de la sección sindical del sindicato LAB en esa empresa, "protagonizó también dos ataques con explosivos

contra instalaciones de esta operadora de telecomunicaciones en Basauri y Munguía".

El sindicato LAB está vinculado a la coalición Herri Batasuna (HB), considerada el brazo político de ETA.

La policía regional vasca (Ertzaintza) sospecha que este grupo pudo cometer varios atentados contra empresas de trabajo temporal, pues disponían de una amplia lista de ellas, de las que dos, en Amorebieta y Bilbao, sufrieron ataques el pasado diciembre.

Las investigaciones apuntan a que los presuntos etarras son los responsables de la colocación en el verano de 1997 de varios artefactos en la costa del Mediterráneo ya que, entre la documentación incautada, figuran "planos de algunos parajes alucinantes que sufrieron atentados con explosivos".

Según el comunicado, los explosivos hallados en la vivienda de los presuntos etarras coinciden con los utilizados en el atentado fallido en febrero pasado contra la sede del PP en Santander, que fueron desactivados por la Policía.

Además de esa evidencia, en la vivienda se encontró una carta remitida por la responsable de los "comandos legales" (no fichados por la Policía) de ETA, María Soledad Iparaguirre, alias "Amboto", en la que "se valora muy positivamente esta acción".

La relación de Gorka F.I. con ETA se vio confirmada en la noche del lunes pasado cuando fue visto cerca de la sede de Telefónica en la localidad vasca de Basauri, donde los agentes de la Ertzaintza desactivaron una bomba colocada en la puerta.

Poco después detuvieron a los presuntos etarras en su vivienda de Durango, donde descubrieron varios kilos de componentes químicos para fabricar clorato, pólvora y utillaje eléctrico, diez lanzaderas y otras tantas granadas. ♦ (EFE)

01-09

9805227

ESPIONAJE EN EL PAIS VASCO

España: dos espías en la mala

Realizaban una operación de escucha en un comité del brazo político de ETA • Al ser descubiertos se dieron a la fuga • Pero uno de ellos olvidó el documento oficial que lo acreditaba como agente secreto

Dos funcionarios del servicio secreto español que huyeron precipitadamente cuando fueron descubiertos espionando un local de Herri Batasuna, brazo político de ETA, protagonizaron un hecho sin precedentes en la historia del espionaje: uno de ellos olvidó la documentación oficial que lo acreditaba como agente secreto.

El insólito episodio ocurrió el 31 de marzo último, según reveló ayer el diario El País. Ese día, los dos agentes del Centro de Investigaciones para la Defensa (CID) se encontraban realizando una ope-

ración de escucha desde un departamento situado encima de un comité de Herri Batasuna en Vitoria, capital administrativa del País Vasco.

Cuando los dos espías advirtieron que las víctimas del espionaje habían detectado su presencia, se dieron a la fuga. Pero lo hicieron con tanto apremio que dejaron abandonados sofisticados equipos electrónicos y varios documentos. En uno figuraba la identidad de uno de ellos.

El Ministerio de Defensa español se encuentra sumamente inquieto por el hecho de que haya podido registrarse una falla tan grave en las reglas básicas que debe observar un agente encubierto para desa-

rollar eficazmente su misión.

Lo normal hubiera sido que los espías tuvieran un plan de emergencia para abandonar su escondite sin dejar rastros.

Aunque los dos hombres escaparon con dos grandes bolsas en las que llevaban la mayor parte de los dispositivos que utilizaron para espionar a los militantes vascos, las autoridades de la cartera de Defensa estiman que el hecho de que dejaran papeles que sirven para incriminarlos representa una violación muy grave de los mecanismos de seguridad.

Tanto el contrato de alquiler del departamento como los recibos de pago de luz y de agua habían sido confeccionados por

los agentes con nombre falso, lo que constituye un principio elemental de seguridad. Pero, paradójicamente, en uno de los documentos abandonados aparecía el nombre real de uno de los dos espías.

Debido a la insólita torpeza con que procedieron sus subordinados, el director del CESID, Javier Calderón, se apresuró a presentar su renuncia al jefe de gobierno. José María Aznar, que prefirió no adoptar una decisión hasta que finalizase la investigación del hecho.

Los comprometedores documentos y dispositivos electrónicos fueron hallados por la policía de Vitoria, que realizó un procedimiento en el piso donde trabajaban los dos agentes por orden de una jueza que investiga una denuncia de Herri Batasuna sobre maniobras de espionaje contra sus locales y militantes.

Ahora la magistrada podrá citar al agente a prestar testimonio en la pesquisa sobre las escuchas. El ministro de Defensa, Eduardo Serra, deberá comparecer ante la Comisión de Defensa del Congreso, ante la que no podrá negar el espionaje. Un voto de Izquierda Unida ya anticipó que la agrupación pedirá la renuncia de Serra. □



Flores:
Rivadavia 6299
Lun. a Sab. de 9 a 20 hs.

Caballito:

02

98052273

Escándalo en España con los servicios secretos

Realizaban escuchas ilegales en la sede del brazo político de ETA • Al ser descubiertos, huyeron • Y dejaron documentos que permitirían identificar la red de espías en el País Vasco

JUAN CARLOS ALBAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

El espionaje ilegal a Herri Batasuna, el brazo político de ETA, provocó otro gran escándalo que vuelve a afectar a los servicios secretos españoles (CESID) y amenaza la continuidad en sus puestos del ministro de Defensa, Eduardo Serra, y del general Javier Calderón, al frente del organismo de inteligencia.

Según algunos trascendidos, el general Calderón presentó ayer su dimisión al jefe del gobierno, José María Aznar, quien habría rechazado la renuncia.

Serra informará hoy al Parlamento, en lo que se espera sea una tormentosa jornada para el ministro, ya que pedirán su dimisión el Partido Nacionalista Vasco (PNV) y la coalición Izquierda Unida. También reclamarán el cese del general Calderón, jefe del CESID, y que Aznar "assuma las responsabilidades políticas" del escándalo que ya parece ascender a la categoría de crisis.

El escándalo de las escuchas ilegales comenzó el 31 de marzo pasado cuando militantes de Herri Batasuna denunciaron que los teléfonos, fax y computadoras en su sede de Vitoria (País Vasco) habían si-



LA GIRA. El rey Juan Carlos y el ministro de Defensa Eduardo Serra, tras su salida del Parlamento.

Al huir, uno de los agentes olvidó una revista que recibía por suscripción con su verdadero nombre

do "pinchados" (interceptados). En primer lugar, las acusaciones se dirigieron hacia el ministerio del Interior, cuyo titular, Jaime Mayor Oreja, es el responsable de la lucha antiterrorista y el principal dirigente del Partido Popular en el País Vasco.

Pero, la jueza que entiende en el caso ordenó un allanamiento a un departamento ubicado sobre la sede de Herri Batasuna, durante el cual la policía judicial encontró una serie de indicios que apuntaban como responsables de las escuchas a los servicios secretos, CESID.

La magistrada encontró varios artefactos electrónicos para interceptar las comunicaciones y gruesos cables que bajaban hacia la sede separatista. En una serie de "reuniones de crisis" que se realizaron en el CESID, la plana mayor encabezada por el general Calderón realizó una "autocrítica" por el material antiguo que se utilizó en una operación "tan delicada".

En su precipitada huida cuando se vieron descubiertos, uno de los agentes dejó un recibo de su sueldo con todos los detalles sobre su identidad y domicilio. Otro, al parecer, olvidó una revista que recibía por suscripción con su verdadero nombre.

El alboroto creció en intensidad el domingo pasado cuando el diario Eguin, vocero de Herri Batasuna, publicó con gran despliegue la identidad de un agente del

Denuncia de Herri Batasuna

La coalición independentista vasca Herri Batasuna, brazo político de la organización guerrillera ETA, anunció ayer que denunció ante la justicia a los servicios secretos españoles por haberlo espiado.

La presentación del partido autonomista, efectuada ante un tribunal de Bilbao, alcanza al gobierno del primer ministro José María Aznar, al ministro de Defensa, Eduardo Serra, y al director del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID), Javier Calderón, según un comunicado dado a conocer por HB.

El espionaje contra los comités de HB en Vitoria, Bilbao, San Sebastián y Pamplona "tiene un carácter antidemocrático y deficiente porque Herri Batasuna es una formación política legal en el

Estado español", según el documento dado a conocer por la organización.

Una jueza comenzó a principios de abril una pesquisa después de que HB inició una acción ante la magistrada tras descubrir que el CESID había instalado dispositivos ilegales de escucha en su sede de Vitoria.

Paradójicamente, casi la mitad de los españoles son partidarios de que HB y otros grupos allegados a la ETA sean espiados por los servicios de inteligencia, según una encuesta difundida el sábado último por la cadena de televisión privada Antena 3.

Mientras el 46,5 de los españoles está de acuerdo con las escuchas ilegales, un 15,8 por ciento se pronuncia en contra de ellas.

Madrid AFP

CESID que espiaba a la coalición separatista en Vitoria, capital de la provincia de Alava y sede del gobierno autónomo vasco.

Periodistas de Eguin acudieron a la casa del agente, que apareció fotografiada gene-

rosamente en el periódico, que también publicó las direcciones de varios familiares del presunto espiador, en uno de los claros mensajes amenazantes que utiliza el entorno de ETA.

El domicilio del funcionario se encuen-

tra en la localidad de San Sebastián de los Reyes, muy próxima a Madrid, y ayer por la mañana había sido abandonado por el agente del CESID y su familia.

Eguin publicó también varias facturas telefónicas con las llamadas del agente a la sede del CESID y otros teléfonos aparentemente de la red de los servicios secretos en el País Vasco. El diario se jactó de contar con una nómina mucho más completa, que mantiene en reserva, de las llamadas de los espías entre sí y con "Bases operativas" en Euzkadi y el sur de Francia.

En sus ediciones de ayer, varios diarios señalaron que estas filtraciones, realizadas por simpatizantes de Herri Batasuna en la empresa Telefónica, habían "dinamitado" la trama de los servicios secretos en el País Vasco y sur de Francia, que ahora deberá ser desmantelada aunque más no sea por elementales razones de prudencia.

Según algunos comentaristas, estos hechos algo desopilantes prestan otra vez actualidad a la célebre frase del gran estadista francés Georges Clemenceau: "La inteligencia militar es a la inteligencia lo que la música militar es a la música".

Este nuevo escándalo se produce en un mal momento para los servicios secretos españoles, que acababan de salir de un período particularmente turbulento de su historia.

Bates Poco Logilles.

03

9805227

El rey Juan Carlos, otra víctima

Los servicios secretos grababan las conversaciones del rey • Una de ellas fue en 1990 con el ex presidente argentino Raúl Alfonsín • El escándalo afectó seriamente al gobierno socialista de Felipe González

Madrid
Corresponsal

El rey de España atendió el teléfono de su automóvil y comenzó a dialogar, confiadamente, con su amigo, el ex presidente argentino, Raúl Alfonsín. El tema era delicado. Alfonsín relató con preocupación al monarca los intentos de los militares "carapintadas", que se habían sublevado contra su gobierno, y repetían las intenciones anticonstitucionales con el presidente Carlos Menem.

Era el 4 de octubre de 1990 y toda la conversación, en el que ambos interlocutores utilizaron algunas palabras muy duras, fue escrupulosamente grabada por los nuevos y sofisticados equipos que recientemente habían estrenado los servicios secretos, el CESID.

En junio de 1995, estalló el "escándalo de las escuchas telefónicas", entre cuyas víctimas figuraban personalidades de la vida española empezando por el propio jefe del Estado. En medio de otros gigantescos alborotos, que minaron profundamente el prestigio de Felipe González, esta crisis provocó las renuncias del vicepresidente del gobierno, Narcís Serra, del ministro de Defensa, Julián García Vargas, y del director general del CESID, teniente general Emilio Alonso Mangano.

Venta de documentos

Los documentos sobre la escuchas ilegales, y otras 1.200 fichas sobre explosivos asuntos de estado que comprometían a los servicios de espionaje, habían sido sus-

En junio de 1995, estalló el "escándalo de la escuchas telefónicas", que provocó varias renuncias

traídos al CESID nada menos que por el jefe de sus servicios operativos, el coronel Juan Alberto Perote.

Según denunciaron varios medios de comunicación, el coronel Perote vendió estos documentos al ex "mago de las finanzas" y presidente del Banco Banesto, Mario Conde, quien los utilizó para crear un clima de caos y presionar para conseguir un indulto generalizado que lo beneficiara.

Conde y el coronel Perote se encuentran ahora en prisión. El 31 de marzo pasado, la Corte Suprema confirmó que Perote debía cumplir una condena de siete años de cárcel por el robo de los documentos secretos del CESID.

Ese mismo día alguien filtró información a Herri Batasuna sobre que su sede estaba siendo espiada. El coronel Perote niega haber sido el informante del brazo político de ETA.

Los socialistas, que no descartan la intervención de Perote, apuntan también hacia el vicepresidente del gobierno, Francisco Álvarez Cascos. Versiones publicadas por algunos periódicos indican que existiría un fuerte malestar entre la cúpula del ministerio de Defensa y la Guardia Civil, que cuenta con un eficaz servicio de inteligencia antiterrorista interesado en poner de manifiesto lo que consideran una falta

de eficacia del CESID. Los rumores indican además que Álvarez Cascos estaría buscando la caída del ministro Serra.

También se conocieron las actividades de otro grupo del CESID que operaba en Bilbao espiando a la sede de Herri Batasuna desde un departamento abandonado.

Entusiastas de la gastronomía, el comando de cinco espías se denominó "Bocouse", en homenaje al creador de la "nueva cocina", Paul Bocouse, y utilizaban alias con el nombre "Restaurador". Cuando

querían alértarse sobre actividades en la sede de Herri Batasuna se producían estos diálogos que ahora hacen las delicias de los periodistas: "Restaurador uno a Restaurador dos. Ya han abierto el restaurante. Van a empezar a comer".

querían alértarse sobre actividades en la sede de Herri Batasuna se producían estos diálogos que ahora hacen las delicias de los periodistas: "Restaurador uno a Restaurador dos. Ya han abierto el restaurante. Van a empezar a comer".



Maria inventó el placard mochila pero todavía no descubrió dónde poner el espejo.
OK, OK, estás necesitando refaccionar tu casa.

Sacá un Préstamo Personal de Banco Itaú, el más accesible.

No tenés por qué esperar para realizar tus proyectos. Ahora, Banco Itaú te ofrece sacar los préstamos personales más accesibles con sólo demostrar \$ 500.- de ingresos netos (cónyuge incluido). Además el banco te informa inmediatamente sobre el monto a otorgar. Así que llamános o vení. ¡Qué simple, eh!

857-4828
857-ITAÚ
Líneas de 8 a 24 hs. Sólo los días
excepto domingos y feriados.
<http://www.itaub.com.ar>

SUCURSALES: Cap. Fed.: Abasto, Belgrano, Cabaño, Calles y Corrientes, Colegiales, Flores, Florida y
Corrientes, Lavalle, Liniers, Mataderos, Once, Palermo, Tribunales, Villa Crespo, Villa del Parque, Villa Urquiza.
Gran Buenos Aires: Avellaneda, Lanza, Lomas de Zamora, Martínez, Morón, Muro, Olivos, Quilmes, Ramos Mejía,
San Isidro, San Justo, San Martín, San Miguel, Vicente López, Villa Ballester, Provenientes Pacheco y más sucursales.

Itaú

El Banco que atiende bien a la gente.

El rey Juan Carlos, otra víctima

Los servicios secretos grababan las conversaciones del rey • Una de ellas fue en 1990 con el ex presidente argentino Raúl Alfonsín • El escándalo afectó seriamente al gobierno socialista de Felipe González

El rey de España atendió el teléfono de su automóvil y comenzó a dialogar, confiadamente, con su amigo, el ex presidente argentino, Raúl Alfonsín. El tema era delicado. Alfonsín relató con preocupación al monarca los intentos de los militares "carapintadas", que se habían sublevado contra su gobierno, y repetían las intenciones anticonstitucionales con el presidente Carlos Menem.

Era el 4 de octubre de 1990 y toda la conversación, en el que ambos interlocutores utilizaron algunas palabras muy duras, fue escrupulosamente grabada por los nuevos y sofisticados equipos que recientemente habían estrenado los servicios secretos, el CESID.

En junio de 1995, estalló el "escándalo de las escuchas telefónicas", entre cuyas víctimas figuraban personalidades de la vida española empezando por el propio jefe del Estado. En medio de otros gigantescos alborotos, que minaron profundamente el prestigio de Felipe González, esta crisis provocó las renuncias del vicepresidente del gobierno, Narcís Serra, del ministro de Defensa, Julián García Vargas, y del director general del CESID, teniente general Emilio Alonso Mangano.

Venta de documentos

Los documentos sobre la escuchas ilegales, y otras 1.200 fichas sobre explosivos asuntos de estado que comprometían a los servicios de espionaje, habían sido sus-

En junio de 1995, estalló el "escándalo de la escuchas telefónicas", que provocó varias renuncias

traídos al CESID nada menos que por el jefe de sus servicios operativos, el coronel Juan Alberto Perote.

Según denunciaron varios medios de comunicación, el coronel Perote vendió estos documentos al ex "mago de las finanzas" y presidente del Banco Banesto, Mario Conde, quien los utilizó para crear un clima de caos y presión para conseguir un indulto generalizado que lo beneficiara.

Conde y el coronel Perote se encuentran ahora en prisión. El 31 de marzo pasado, la Corte Suprema confirmó que Perote debía cumplir una condena de siete años de cárcel por el robo de los documentos secretos del CESID.

Ese mismo día alguien filtró información a Herri Batasuna sobre que su sede estaba siendo espiada. El coronel Perote niega haber sido el informante del brazo político de ETA.

Los socialistas, que no descartan la intervención de Perote, apuntan también hacia el vicepresidente del gobierno, Francisco Álvarez Cascos. Versiones publicadas por algunos periódicos indican que existiría un fuerte malestar entre la cúpula del ministerio de Defensa y la Guardia Civil, que cuenta con un eficaz servicio de inteligencia antiterrorista interesado en poner de manifiesto lo que consideran una falta

de eficacia del CESID. Los rumores indican además que Álvarez Cascos estaría buscando la caída del ministro Serra.

También se conocieron las actividades de otro grupo del CESID que operaba en Bilbao espiando a la sede de Herri Batasuna desde un departamento abandonado.

Entusiastas de la gastronomía, el comando de cinco espías se denominó "Bocouse", en homenaje al creador de la "nueva cocina", Paul Bocouse, y utilizaban alias con el nombre "Restaurador". Cuando

querían alértarse sobre actividades en la sede de Herri Batasuna se producían estos diálogos que ahora hacen las delicias de los periodistas: "Restaurador uno a Restaurador dos. Ya han abierto el restaurante. Van a empezar a comer".

Querían alértarse sobre actividades en la sede de Herri Batasuna se producían estos diálogos que ahora hacen las delicias de los periodistas: "Restaurador uno a Restaurador dos. Ya han abierto el restaurante. Van a empezar a comer".



Maria inventó el placard mochila pero todavía no descubrió dónde poner el espejo.
OK, OK, estás necesitando refaccionar tu casa.

Sacá un Préstamo Personal de Banco Itaú, el más accesible.

No tenés por qué esperar para realizar tus proyectos. Ahora, Banco Itaú te ofrece sacar los préstamos personales más accesibles con sólo demostrar \$ 500.- de ingresos netos (cónyuge incluido). Además el banco te informa inmediatamente sobre el monto a otorgar. Así que llamános o vení. ¡Qué simple, eh!

857-4828
857-1TAU
Líneas de 9 a 20 hs. Todos los días excepto domingos y feriados
<http://www.itaub.com.ar>

SUCURSALES: Cap. Fed.: Abasto, Belgrano, Caballito, Calleo y Corrientes, Colegiales, Flores, Florida y Corrientes, Lavalle, Liniers, Mataderos, Once, Palermo, Tribunales, Villa Crespo, Villa del Parque, Villa Urquiza.
Gran Buenos Aires: Avellaneda, Lanús, Lomas de Zamora, Mar del Plata, Miraflores, Olivos, Quilmes, Ramos Mejía, San Isidro, San Justo, San Martín, San Miguel, Vicente López, Villa Ballester, Prohmann, Pichero y más sucursales.

Itaú

El Banco que atiende bien a la gente.

ESCUCHAS ILEGALES EN EL PAIS VASCO

Purga en el espionaje español

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

El ministro de Defensa, Eduardo Serra, reconoció ayer que los servicios secretos, CESID, intervinieron los teléfonos de Herri Batasuna, brazo político de ETA, y anunció que dos jefes del organismo de inteligencia fueron destituidos.

El director del CESID, teniente general Javier Calderón, continúa en su puesto pese a que ofreció su dimisión al ministro de Defensa y al jefe del gobierno, José María Aznar, que no la aceptaron.

Las explicaciones del ministro ante una comisión parlamentaria no convencieron al Partido Nacionalista Vasco, ni a la coalición Izquierda Unida (IU) ni al Grupo Mixto, que agrupa a varios partidos con mínima representación, todos los cuales le exigieron su dimisión.

Anoche, el secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, señaló que los servicios secretos, CESID, dependen del presidente

del gobierno, José María Aznar, y que éste tiene que dar amplias explicaciones políticas sobre lo sucedido.

El escándalo estalló el 31 de marzo cuando en la sede de Herri Batasuna en Vitoria, capital de la provincia vasca de Alava, se descubrió que el conmutador telefónico estaba intervenido.

Una jueza ordenó allanar el departamento ubicado en el piso superior, donde la policía judicial encontró una serie de aparatos electrónicos y algunos indicios que señalaban a los servicios secretos del CESID como responsables del espionaje.

Anoche, el ministro de Defensa reconoció que se habían filtrado informaciones a los medios de comunicación cuya difusión pueden ser peligrosas para la red de información del CESID en el País Vasco.

Durante su intervención, Eduardo Serra reconoció que la Constitución garantiza el derecho de los ciudadanos al secreto de sus comunicaciones, que sólo pueden ser intervenidas por orden judicial.

Pese a la claridad de la norma legal, el

ministro insistió en que el espionaje a Herri Batasuna no debería ser considerado ilegal ya que no se vigió a la coalición común partido político autorizado, sino que se trató de lograr información sobre personas "vinculadas al entorno de ETA".

Según Serra, la legalidad o ilegalidad de las escuchas "es materia de interpretación".

El representante del Partido Popular, Pedro Moya, señaló: "No nos escandaliza que se escuche a un partido (por Herri Batasuna) que no ha condenado nunca el te-

rrorismo y cuya dirección está en la cárcel por colaboración con banda armada".

Estas afirmaciones fueron de inmediato contestadas por los nacionalistas vascos e IU, que insistieron en que se han vulnerado normas constitucionales y derechos fundamentales de los ciudadanos.

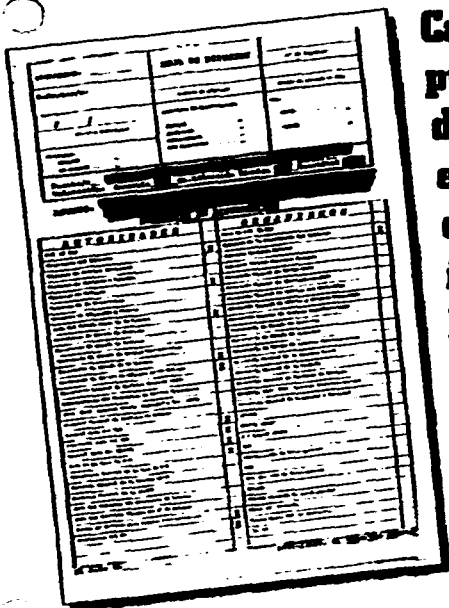
"Lo políticamente correcto es que usted, señor ministro, se dirija al Palacio de la Moncloa (sede de la presidencia del gobierno) y presente su dimisión", exhortó el vocero del Partido Nacionalista Vasco, González de Trabari. □

1933 1998

5

9805227

AZNAR, a los Pies del CESID



Distribución de los informes del Cesid en el último Gobierno del PSOE. Figura el «Presidente del PP». A la derecha, Calderón.

Calderón, director del Cesid, ha puesto en evidencia al presidente del Gobierno, que había confiado en él para que hiciera un centro de espías moderno y sin prácticas ilegales. Calderón desobedeció las órdenes de Aznar



presidente del Gobierno, José María Aznar y, especialmente, al director del Cesid, teniente general Javier Calderón.

En unas declaraciones realizadas a la revista *Tiempo* en diciembre del año pasado, Calderón, afirmó: «El presidente Aznar me ordenó trabajar dentro de la ley, con honradez y en silencio». Y se comprometió más:

—Son los jueces los que autorizan las acciones más delicadas del Cesid.

Y aún fue más lejos: «Ningún ciudadano español está sometido a escuchas ilegítimas». Tres afirmaciones desmentidas por la cruda realidad de los hechos.

Calderón, según fuentes del Cesid, «conocía y apoyaba el espionaje a HB, pues la rentabilidad de una operación se mide y estudia quincenalmente». Además, en *La Casa* «no se mueve una coma sin el permiso del director».

Las mismas fuentes, que por razones obvias prefieren mantenerse en el anonimato, sostienen que es «imposible» que una acción, legal o ilegal, ejecutada en el

EL MARTES, 21, EL MINISTRO DE Defensa, Eduardo Serra, deberá explicar en el Congreso el espionaje ilegal realizado a la sede de Herri Batasuna en Vitoria. Un escándalo, uno de tantos protagonizados por el Cesid, conocido por *La Casa*, que se investiga judicialmente.

Serra dirá poca cosa, escudándose en la Ley de Secretos Oficiales. Pero ya ha afirmado que no presentará la dimisión, aunque está dispuesto a asumir «toda la responsabilidad que le corresponda en el caso». Una responsabilidad que implica al

Calderón. en diciembre de 1997: Aznar me ordenó trabajar dentro de la ley, con honradez y en silencio.



Cesid, se haga sin el conocimiento del director. Varios departamentos intervienen en su aprobación y seguimiento.

El espionaje a la sede de HB, un partido admitido en el sistema democrático, aunque a muchos les produzca repugnancia, no contó con el consentimiento de un juez. Luego es ilegal.

Pocas veces el Cesid pide autorización a los jueces para llevar a cabo una operación, en contra de lo acostumbrado en los servicios secretos de otros países europeos, y en contra de lo manifestado por Calderón.

Coste de 300 millones

Un servicio de inteligencia dispone de tantos medios, que no necesita saltarse la ley a la torera, aunque muchas veces camine por su filo.

En el espionaje a HB, el Cesid podría haberse infiltrado entre ellos (ya lo ha hecho entre las filas de ETA), o haber comprado a uno de sus miembros. Todo el mundo —o casi todo— tiene un precio.

En este caso se habría ahorrado mucho dinero. La operación contra los batasunos ha costado alrededor de 300 millones de pesetas en los seis años de su vigencia, según fuentes cercanas a la misma. Sólo el montaje costó entre ocho y diez millones, más una asignación mensual de unos cuatro millones.

La excusa que frecuentemente aducen muchos para justificar las acciones ilegales del Cesid es que los jueces españoles exigen pruebas, evidencias o sospechas consistentes de que se va a cometer o se está cometiendo un delito.

La ausencia de esas pruebas no es un cheque en blanco para que los agentes de Calderón hagan de su capa un sayo. Y cuando uno de ellos denuncia internamente una acción ilegal o abusiva de sus superiores, es inmediatamente apartado del servicio de inteligencia.

Es lo que sucedió hace un año en Las Palmas. La esposa de un alto responsable del Cesid no conseguía echar al inquilino de una de sus casas en propiedad. Se lo dijo a su marido y éste dispuso de varios agentes para espiar al inquilino y entrar ilegalmente en su casa con el fin de encontrar documentos comprometedores y así forzar su salida de la vivienda.

Uno de los agentes que participó en la operación sospechó que la misma no era un trabajo habitual del Cesid y que podía obedecer a intereses particulares.

Investigó y sus sospechas fueron confirmadas. Y, por escrito, puso los hechos en conocimiento de su superior. Resultado: el alto responsable del Cesid sufrió una reprimenda interna y el denunciante fue trasladado a un cuartel de la Guardia Civil en los Pirineos.

Ante hechos como ese, los espías co-

ASI SE MONTO LA OPERACION DE HB

En 1992, una veterana analista del Cesid, sagaz e inteligente, se dice: «Aquí hay tomate», tras analizar una ingente información obtenida por medio de la prensa, diversos informes y confidentes. Y decide que hay que montar una operación en la sede de HB de Vitoria.

Así se inicia el primer paso que el servicio secreto español da cuando quiere realizar una operación en el ámbito terrorista. La analista informa a su jefe de área de la importancia del asunto y éste, que también lo considera trascendente, solicita al jefe del departamento una operación. Es decir, que se ponga en marcha un dispositivo para espiar a HB.

El jefe de división traslada esa petición a Coordinación de Operaciones (que en la actualidad dirige Emilio Jambina), que autoriza la operación propuesta. La reunión de la Coordinación de Operaciones está presidida, como de costumbre, por el director del Cesid.

Entonces, ese cargo lo ocupaba el teniente general Emilio Alonso Manglano. Desde mayo de 1996 su sucesor es el también teniente general Javier Calderón.

La operación es encomendada, como casi siempre, a la Agrupación de Apoyo Operativo, los llamados KA (unidad de élite del centro de espías), que dirigió el ex coronel Juan Alberto Perote,



Las cintas grabadas eran enviadas a la Unidad Contraterrorista.

hoy condenado y en prisión. Los KA hacen lo que les dice el analista: alquilar el piso de encima de la sede de HB, colocar en ésta micrófonos (y microcámaras de vídeo), montar los siste-

mas de grabación en el piso alquilado, grabar las conversaciones que se produzcan, etcétera. Un agente del Núcleo de Apoyo Operativo (NAO) es el encargado de llevar diariamente las cin-

mentan entre sí: «¿Es ésta la reforma que el presidente del Gobierno encomendó a nuestro director?». Uno de ellos afirma: «El Cesid de Calderón funciona igual que el Cesid de Manglano».

Y si ya con el PSOE había pugnas entre el vicepresidente del Gobierno y el ministro de Defensa para hacerse con el control de *La Casa*, también las hay ahora.

Francisco Álvarez Cascos, aprovechando ese descontrol y la ausencia de una legislación clara, aspira a controlar a los espías, ayudado por algún medio de comunicación. Sabe que el poder está en poseer la información y el Cesid tiene la mejor y más privilegiada.

No obstante, el ministro Serra se ha

apresurado a afirmar que «es falso que este caso haya provocado desconfianzas y tensiones con el vicepresidente Álvarez Cascos ni con ningún otro miembro del Gobierno».

No las habrá provocado, pero lo que sí es seguro, según medios próximos a la dirección del PP, es que «aquí hay gente que quiere sacar provecho en beneficio propio».

Arrojar a Serra

La actitud del Gobierno frente a este escándalo ha sido como en Fuenteovejuna. Aznar ha dado consignas a sus ministros para que arrojen sin fisuras a Eduar-

do Serra y eviten las discusiones internas.

No obstante, el Ejecutivo, por medio de su portavoz, Miguel Ángel Rodríguez reconoció que espiar a HB había sido «un error», pero que no tenía que empañar la labor del centro en favor de la seguridad del Estado.

¿Cuántas veces el PP, el Gobierno de Aznar y el propio Rodríguez se han echado con el Partido Socialista a propósito de los casos de corrupción en que incurrieron algunos de sus militantes?

En 1995, Aznar, entonces líder de la oposición, no perdió ocasión para atacar contra el Gobierno de Felipe González por las grabaciones ilegales de conversaciones privadas del Rey, Adolfo Suárez y

SEMANA DE PASION

Todo estaba preparado por el alto mando popular para que la tercera semana de abril fuera una semana de pasión del PSOE. Nada menos que su vicepresidente, Francisco Álvarez Cascos, y su portavoz, Luis de Grandes, iban a disfrutar de tiempo suficiente para recordar a los socialistas sus una y mil culpas en el tema del GAL. Una vez más la «pinza» con IU funcionó. La pregunta parlamentaria del PSOE, destinada a poner en aprietos al vicepresidente a cuenta de sus inconfesables compromisos con el abogado de Amedo, se ha convertido, gracias a Julio Anguita, en un largo debate en comisión. Allí habrá tiempo para que la artillería pesada popular haga un amplio revál sobre la guerra sucia de sus antecesores frente al

terrorismo. El estado mayor del PP había elegido además dos flancos preferidos donde atizar al adversario: el diputado Barrio-nuevo — cuya presencia en la sesión es más que deseada por los populares, tal y como dijo Miguel Ángel Rodríguez — y la soledad de los socialistas ante el GAL. Por mucho que insistan en implicar a Álvarez Cascos en conspiraciones o promesas de redención para José Amedo, será imposible que en el debate de la Comisión Constitucional encuentre un solo apoyo en grupos como IU y el PNV, absolutamente beligerantes en la materia. En definitiva, nada parecido a lo que los socialistas pretendían: un escándalo de cinco minutos —duración de una pregunta al Gobierno en el Pleno del Con-

greso— del que difícilmente saldría beneficiado el Gobierno y que sembraría más dudas sobre los compromisos que pudo asumir la cúpula del PP, cuando era oposición, con tal de desalojar a Felipe González de la Moncloa. Con el nuevo planteamiento es hasta posible que se olviden las obstrucciones parlamentarias del PP a la pregunta de los socialistas, y hasta los apuros de Álvarez Cascos, afonja incluida, para no dar la cara hasta que ha encontrado una fórmula más favorable. Pero la crisis del Cesid ha truncado los planes y la hábil estrategia popular. El día antes del debate de Álvarez Cascos acudirá a la Comisión de Defensa Eduardo Serra a pasarlo muy mal. Es el ministro del que depende el Cesid, organismo que ha vuelto, al parecer, a cometer una nueva fealdad. La misma exactamente por la que

Los espías de Calderón no asumen responsabilidades

tas grabadas a la Marca, es decir, a la delegación del Cesid en Vitoria.

Desde ahí, las cintas se envían inmediatamente a La Casa en Madrid. Su destino es la Unidad Contraterrorista, cuyo responsable actual es el comandante Agustín Casinello, hijo del general Andrés Casinello.

La analista, convertida ya en oficial de caso (siempre es la misma persona para una operación), oye todas las tardes las cintas en las dependencias de esa unidad y va sacando sus conclusiones, que las pone por escrito, en plan informe, y las remite a sus superiores y, éstos, al director del centro.

Calderón, a su vez, envía esos informes a quien le parece bien: generalmente al ministro de Defensa (Eduardo Serra), de quien depende orgánicamente. En ocasiones, también van al vicepresidente

del Gobierno (Francisco Álvarez Cascos) y al propio presidente (José María Aznar).

En el 90 por ciento de los casos, esos informes, especialmente los más importantes, se remiten al Palacio de la Zarzuela, según fuentes del Cesid.

En su cometido de escuchar las cintas grabadas, la analista debería haber notado algo raro o extraño que le advirtiera de que la operación montada estaba en peligro. Pero, al parecer, o no lo percibió, o no lo dio importancia, o no se la quiso dar.

«Tenía que haberse dado cuenta de que iban a descubrirlos y ordenar que se levantaran todos los equipos», dice la misma fuente. Y explica por qué no fue así: «En «La Casa» se vive un gran malestar. La política de intimidación que ha impuesto Calderón por medio del jefe de seguridad, Andrés Fuentes, y de su hija Be-

atriz, jefa del área de Centroamérica, hace que los agentes se limiten a cumplir estrictamente las órdenes, sin asumir responsabilidades. Tal vez la analista ha fallado por estos motivos.

El caso es que los hombres KA que había en el piso alquilado, descubiertos, pusieron pies en polvorosa. Y en la precipitada huida, un agente (tal vez un guardia civil con poca cualificación) se dejó olvidada su nómina: un sobre blanco y azulado. El hecho parece una broma, algo inconcebible en un espía. Pero así fue, según las fuentes con-

sultadas por esta revista. La nómina está en poder de la juez que investiga el caso de estas escuchas ilegales a HB.

Y es que los espías españoles no cobran por transferencia bancaria, como la mayoría de sus compatriotas, sino en metálico, billetes y monedas dentro del sobre. En la parte exterior figuran impresos sus datos personales y los de la nómina propiamente dicha.

El sobre, de cuyo olvido seguramente el agente se arrepentirá toda su vida, es difícil de guardar en el bolsillo con el dinero dentro. Así es que sacan éste y se lo ponen en lugar seguro.

El sobre no lo cuidan tanto. Y es que el piso desde donde espían a HB era ya como su segunda casa, debido a los años que habían permanecido en él.

G.S.S.

otros importantes dignatarios y personalidades de este país.

Rodríguez sostiene que ese asunto, por el que tuvieron que dimitir el vicepresidente Narcis Serra y el ministro de Defensa, Julián García Vargas, no es comparable con el espionaje a HB. Probablemente.

Pero si entonces el Gobierno de González se equivocó y pagó por ello, ¿por qué han de quedar impunes, desde el punto de vista político, las acciones ilegales cometidas por los subordinados de Aznar?

El presidente Aznar, lo mismo que su ministro Serra, pudieran haber estado al tanto de la operación montada contra la sede de HB. No sería de extrañar, puesto que el Cesid distribuye los informes con el

resultado o propuestas de sus operaciones entre diversas autoridades e instituciones, desde la Casa Real hasta algunos directores generales.

«Esa distribución se realiza con el visto bueno del director del centro, según su interés o conveniencia», señalan fuentes del Cesid.

Calderón ha dicho que está dispuesto a dimitir por el bien de España, frase muy castrense. Pero, de momento, Aznar prefiere mantenerlo en su puesto, pese a que la imagen del servicio secreto (cada vez más bullicioso), que teóricamente controla, se deteriora a marchas forzadas.

Y pese a que su primer vicepresidente es partidario de una depuración a fondo en el Cesid con motivo de este nuevo escándalo, según se reconoce en La Moncloa. Las mismas fuentes apuntan a que Cascos estaría de acuerdo con la dimisión de Calderón y con la de Serra o, en su defecto, quitarle a éste el control de La Casa.

En el entorno del presidente se baraja esa última idea, ya que Cascos quiere reformar los servicios secretos de arriba a bajo y hacer que dependan de él. Serra pretende mantenerlos bajo su jurisdicción y para ello cuenta con Aznar.

En ese tira y afloja, el Gobierno está dividido sobre cómo deben ser los servicios secretos.

los populares clamaron en la oposición contra el PSOE gobernante —por escuchas ilegales al Rey y a otras personalidades de la vida nacional— y que provocó la dimisión del entonces ministro de Defensa, Julián García Vargas, y, del vicepresidente del Gobierno, Narcis Serra. Para colmo de males, éste es el Gobierno que se ha cansado de repetir que «no hay atajos» en la lucha contra el terrorismo, algo que no cuadra nada bien con vulnerar el derecho a la intimidad de HB. Eduardo Serra sabe además que sus explicaciones van a ser prácticamente las mismas que hace sólo tres años utilizaba Serra: máxima discreción, resaltar la profesionalidad y los muchos servicios que el Cesid presta a la seguridad nacional y, en el peor de los casos, argumentar que la ley de secretos oficiales ampara al Gobierno para



Eduardo Serra, en serias dificultades.

no dar más detalles a sus señorías. Para mayor dificultad, el Gobierno no está dispuesto a ofrecer cabezas, ni tan siquiera la del director del Cesid, Javier Calderón. La orden de Aznar ha sido clara: cerrar filas y no hacer sangre. Sin duda se van a encon-

trar con una férrea oposición a cargo de IU y de su «socio» parlamentario, el PNV. Aunque curiosamente tendrá una respuesta más moderada del PSOE. Los socialistas saben que en este asunto no pueden ganar mucho, dado que las mismas prácticas se hicieron durante su mandato. Y además preferirán demostrar «responsabilidades de Estado» para diferenciarse de la oposición furibunda que, en este asunto, realizó el PP. Su moriente va a ser las disensiones que dentro del Gobierno ha creado la crisis del Cesid y que ha obligado al presidente a poner paz entre Álvarez Cascos, de un lado, y Serra y Mayor Oreja, del otro. Irónicamente preguntarán al Gobierno si mantiene aún su vieja teoría de separar responsabilidades políticas de responsabilidades penales.

Luis Peiro

Nº DOCUMENTO **9805228**
 TITULO **PAIS VASCO** : **SINAMON** **Actual**
 PROCEDENCIA **150041**
 FECHA DE PROCEDENCIA **27-4-98**
 VINCULACIONES **118761**
5035131 **5015281**
111641 **5147111**
113031
112131
5014101

El acuerdo de paz logrado para el Ulster ha encendido la polémica en el País Vasco. Los nacionalistas piden que cunda el ejemplo, frente a las fuerzas políticas estatales que aseguran que el conflicto irlandés nada tiene que ver con el vasco

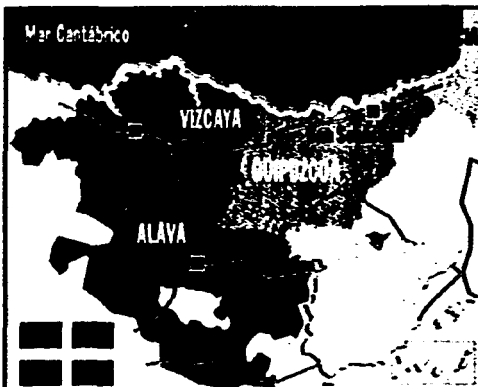
EUSKADI NECESITA UN TONY BLAIR

GORKA LANDABURU

CUANDO JOSÉ MARÍA AZNAR BRINDABA con un fino con Tony Blair por el éxito de los acuerdos de Stormont, los nacionalistas vascos suspiraban porque el Gobierno español siguiera en Euskadi el ejemplo del premier británico.

El proceso de paz iniciado en Irlanda ha servido de trampolín al nacionalismo vasco, que con motivo de la celebración del Aberri Eguna, equiparó el conflicto vasco al irlandés. Antes varios miles de afiliados y simpatizantes, Xabier Arzailluz, maestro de ceremonia, se preguntaba por las razones por las que «no es posible en Euskadi una solución similar a la alcanzada en Irlanda». El presidente del Euskadi Buru Batzar criticó a los partidos estatalistas e instituciones de Madrid, afirmando: «Se llenan la boca felicitándose por acuerdos como los de Palestina e Irlanda y miran para otro lado cuando se trata de resolver el problema vasco».

Desde las filas de los partidos nacionales se rechazan las comparaciones con el Ulster y, sobre todo, la idea de negociar o hablar con ETA hasta que no deje las armas. Aún quienes, como los socialistas vascos, verían bien que se contactara discretamente con la banda armada, reconocen que es necesario además que surja entre los violentos un Gerry Adams.



Un político que, como el líder del Sinn Féin, sepa imponerse a los terroristas y marcarles el momento del alto el fuego y de la negociación. Un interlocutor con suficiente peso político para encauzar y buscar vías de diálogo. HB no tiene todavía la suficiente autonomía política como para influir en ETA. Antes de disolverse, en 1982, ETA político-militar puso a prueba a Euskadiko Ezkerra, pero fueron Juan María Bandrés y Mario Onaindía, en colaboración entonces con el ministro de Interior, Juan José Rosón, quienes lograron el alto al fuego y la reinserción de los militantes de esa rama de ETA. En



POBLACION



MARCO JURIDICO

PAIS VASCO

ANTES DEL ESTATUTO
DE AUTONOMIA

2.100.000
habitantes

Alava, Guipúzcoa y Vizcaya eran tres de las 51 provincias del Estado español. Denominadas provincias vascongadas.

Comunidad autónoma integrada por las tres provincias mencionadas.

DESPUES DEL ESTATUTO
DE AUTONOMIA

IRLANDA DEL NORTE

1.660.000 habitantes, divididos y enfrentados en dos comunidades: católicos, 46 por ciento, y, protestantes, 54 por ciento.

Los seis condados que forman Irlanda del Norte —Antrim, Armagh, Down, Londonderry, Fermanagh y Tyrone— forman parte del Reino Unido.

ANTES DEL ACUERDO
DE STORMONT

Se calcula que tendrá 1.750.000 habitantes en el año 2021.

Los irlandeses del Norte podrán decidir la independencia del Reino Unido y su unión con la República de Irlanda.

DESPUES DEL ACUERDO

SON MUY DISTINTAS



CONFLICTO



G. TERRORISTAS



VICTIMAS



PRESOS



P. POLITICOS



PARLAMENTO



GOBIERNO



COMPETENCIAS



POLICIA

Organizaciones terroristas, situadas en torno a ETA, con numerosos apoyos en la población —especialmente en ambientes nacionalistas y de la izquierda que vivían en la clandestinidad— pretende la independencia del País Vasco y de Navarra.

La misma organización terrorista, 30 años después de su primer asesinato, apoyada por un grupo político, HB, al que votan 180.000 vascos, quiere la independencia de las provincias vascas y de Navarra. El nacionalismo democrático pretende la autodeterminación y mayores cotas de autogobierno.

ETA y grupos menores de su entorno (ETA p-m y Comandos Autónomos Anticapitalistas). También grupos contrarios (Triple A, Batallón Vasco Español).

ETA y, de signo contrario, el GAL durante cuatro años.

217 muertos.

Más de 800 muertos.

Todos los presos fueron puestos en libertad por la amnistía decretada en 1977.

Más de 500 distribuidos por las cárceles de todo el país.

En la clandestinidad hasta las elecciones de 1977.

Siete fuerzas representadas en el Parlamento vasco: tres nacionalistas (PNV, EA y HB), uno regionalista (UA) y tres estatales: PSEPSOE, PP e IU-EB.

Se elegían 18 procuradores para las Cortes de Franco.

Cámara autonómica de 75 escaños elegida por los ciudadanos vascos. Eligen, además, en las elecciones generales 20 diputados y 15 senadores para el Parlamento de España.

Las tres provincias dependían del Gobierno de España. Un gobernador civil regía la vida política y administrativa de cada provincia.

Ejecutivo autónomo. El lehendakari es elegido en el Parlamento vasco.

La provincia de Alava recaudaba sus impuestos. Las otras dos, pese a tener derechos forales, no lo hacían por castigo expreso de Franco.

Es la autonomía más avanzada de las 17 del Estado, y una de las más plenas en Europa: orden público, concierto económico, cultura y Educación, Sanidad, Agricultura, Pesca, TV y medios de comunicación, etc.

Policía Nacional y Guardia Civil.

La Ertzaintza, policía autonómica, con 7.300 miembros. Unos 4.300 agentes de la Guardia Civil y Policía Nacional con competencias sólo en delitos extracomunitarios —terrorismo y narcotráfico—, fronteras, DNI, aeropuertos y costas.

La población católica, postergada y alejada de los núcleos de poder, apoyada por el IRA, pretende la independencia del Reino Unido y su inclusión en la República de Irlanda, frente a los protestantes que mantienen la unificación.

Aparte de la necesidad de que se aprueben los acuerdos en referéndum, lo más duro será lograr el desarme y la salida de los presos a la calle.

IRA, Ejército Republicano Irlandés. Otros grupos menores, de diversos signos, son: INLA, UDA, UVF y LVF.

3.200 muertos, en un conflicto que ha durado 30 años.

600 presos.

En el plazo de dos años se liberará a la mayoría de los presos por delitos de terrorismo, siempre que las organizaciones a las que pertenecen entreguen las armas.

Dos nacionalistas (Sinn Féin y SDLP), cuatro unionistas (DUP, UUP, PUP y UDP) y un partido moderado (PA).

Irlanda del Norte elige 18 escaños del Parlamento de Londres.

Se elegirán una asamblea de 108 miembros por el sistema proporcional. Se crea también un Consejo de las Islas formado por parlamentarios de Londres, Dublín, Edimburgo, Irlanda del Norte y Gales.

El poder ejecutivo es ejercido directamente desde Londres a través de una secretaria de Estado, dos ministerios y dos subsecretarías.

El Gobierno será elegido por la asamblea. Se crea una Comisión de Derechos Humanos, un Consejo Ministerial Norte-Sur para la cooperación entre las dos Irlandas.

—

En un principio, Hacienda, función pública, desarrollo económico, salud, servicios sociales, medio ambiente y agricultura.

El RUC, Royal Ulster Constabulary, cuerpo policial que depende directamente de Londres. El 90 por ciento de sus efectivos son protestantes.

Un comisario independiente entregará el próximo año un informe sobre la futura Policía. Se espera que al menos pierda el nombre de Real y crezca el número de efectivos católicos.

HB, el grupo político que podría hacerlo, nadie se atreve a supeditar el terrorismo a la política. Más explícito a la hora de establecer paralelismos entre Euskadi y el Ulster, el lehendakari Ardanza aseguró que, si bien en Euskadi no hay un conflicto entre católicos y protestantes, como en Irlanda, sí hay, en cambio, «unionistas y republicanos», en referencia clara a los partidos «estatales» y nacionalistas y a sus divergencias a la hora de la oportunidad de dialogar con ETA.

La tentación política

El nacionalismo vasco ha sentido siempre una atracción por la causa irlandesa, como si se tratara de una sombra, o de un reflejo. El acuerdo de paz irlandés ha reforzado estos sentimientos y hace vislumbrar ciertas esperanzas en el mundo del nacionalismo democrático, que lleva tiempo intentando buscar salidas al problema de la violencia en Euskadi. El rechazo al plan de paz de José Antonio Ardanza, presentado en la Mesa de Ajouria Enea, ha irritado al PNV, que constata que no hay voluntad política para resolver un conflicto que perjudica también al partido liderado por Arzalluz.

Irlanda no es Euskadi señalan los po-

PROPUESTAS DE PAZ

Además del contenido del Pacto de Ajouria Enea, sobre el que sus creadores suelen no ponerse siempre de acuerdo, han surgido en distintos ámbitos de la sociedad varias propuestas para encontrar una salida negociada al terrorismo de ETA

EL PLAN DEL LEHENDAKARI

- No cabe diálogo político resolutorio, mientras ETA se mantenga en activo.
- ETA no puede ser interlocutor del eventual diálogo político resolutorio. Los interlocutores deberán ser, sólo y exclusivamente, los partidos representativos; HB y las fuerzas democráticas vascas.
- El diálogo versará sobre la llamada «cuestión nacional»: el modelo de autogobierno del que los vascos se quieren dotar.
- No descartar la autodeterminación así como la reforma del Estatuto.
- El diálogo debe implicar a los partidos de la Mesa de Ajouria Enea, al Gobierno central y a los partidos de la oposición en el ámbito estatal. Al mundo de ETA y HB con el fin de sondear su disponibilidad.
- Desde una voluntad política decidida cabría

quizás una lectura constitucional y estatutaria que diera cabida a los consensos que pudieran alcanzarse.

- Presentar las propuestas consensuadas al referendo popular.
- El Gobierno y los partidos de dimensión nacional deben aceptar lo que decidan las fuerzas políticas vascas.

FORO DE ERMUA

- Desde el final de la dictadura franquista se ha organizado y extendido en Euskadi un movimiento fascista que pretende secuestrar la democracia. Este movimiento está dirigido por ETA así como por Herri Batasuna.
- La mayor parte de nuestros representantes políticos e institucionales, incluido las más altas instancias, difícilmente pueden ser exo-

pulares. No hay dos sociedades enfrentadas sino sólo una minoría que se apoya en el terrorismo para lograr sus fines. En Euskadi se goza de amplia autonomía, la más desarrollada en Europa, «no podemos estar al son de corneta que nos marquen ETA y Herri Batasuna» apunta Car-

los Iturgaiz, presidente de los populares vascos. Aplicar el proceso de paz irlandés al País Vasco, es una tentación política loable pero que corresponde más a un espejismo que a una realidad. Según el propio Tony Blair, los conflictos norirlandés y vasco «no tienen nada que ver».

MARGARITA ROBLES

«Dialogar No es Ceder al Chantaje»

LA EX SECRETARIA DE ESTADO DE INTERIOR y actual magistrada de la Audiencia Nacional cree que en nuestro país no se han sacado las consecuencias adecuadas de los acuerdos de Irlanda del Norte e intenta combatir la cerrazón al diálogo que muestran las principales fuerzas políticas.

P. ¿Se puede extrapolar a España el acuerdo de Irlanda del Norte?

R. Yo no estoy de acuerdo en que no tengan nada que ver. No se está valorando una cuestión fundamental que es la voluntad política de arreglar los problemas por la vía del diálogo. En España falta una voluntad política porque no tenemos un Tony Blair ni un Gerry Adams. Podemos estar obligados a soportar la violencia terrorista otros 30 años.

P. ¿No cree que sea posible retomar antes la vía del diálogo?

R. Todos los partidos políticos están actuando en clave electoral, nadie hace nada.

P. ¿Y después de las elecciones vascas?

R. El problema es que en este país estamos siempre en elecciones: después de las vascas vendrán las municipales y autonómicas; inmediatamente después serán las

generales... Aquí se actúa siempre a corto plazo. No hay altura de miras, por eso no tenemos un Tony Blair. Y lo que está claro es que no son suficientes las medidas policiales para lograr la paz en el País Vasco.

P. Sin embargo, ¿no le parece que los problemas del País Vasco y de Irlanda del Norte son muy distintos?

R. Quien diga que no tienen nada que ver está manipulando. No entro en el fondo de los acuerdos, pero sí en la forma del alcanzarlos. En Irlanda hubo una declaración previa al acuerdo alcanzado ahora que data de 1993. Y para entonces el IRA también mataba. Y no deben olvidar que en la recta final de este proceso negociador, entre diciembre del año pasado y este mes de abril se han producido 19 muertos.

P. ¿Es usted partidaria de las llamadas «tomas de temperatura» a ETA?

R. Me da igual como lo llamen, pero la obligación de cualquier gobierno es saber lo que pasa. Antes de llegar a un plan de paz entre palestinos e israelíes hubo un proceso secreto que llevó a Oslo. Actuar



de esa manera no significa ceder ante ningún chantaje de los terroristas. Desde España hemos aplaudido también los diálogos entre los gobiernos y las guerrillas en muchos lugares de América Latina. Es cierto que cualquier proceso es diferente al otro, pero no tiene sentido contemplar favorablemente esos procedimientos y luego no sacar las consecuencias necesarias.

P. ¿Cómo se podría emprender en España un proceso similar?

R. Lo primero sería fomentar un caldo de cultivo adecuado. Nadie puede ignorar que mucho antes de este proceso final se han llevado a cabo en Irlanda del Norte contactos muy discretos. Yo siempre he estado en contra del aislamiento de HB; creo que lo que hay que hacer es aportar propuestas nuevas a ese mundo.

P. ¿De qué elementos se puede disponer para hacer esas propuestas?

R. Creo que el documento del lehendakari Ardanza es una de las propuestas más serias que se han realizado. Y me parece ilógico que por razones puramente coyunturales, como el proceso electoral que se está preparando, no se haya entrado siquiera en considerarlo.

nerados de responsabilidad en este proceso de deterioro de la democracia.

- Nos oponemos firmemente a cualquier negociación con ETA.
- Reconociendo la labor de los grupos pacifistas, creemos que nuestra sociedad demanda nuevas formas de oposición al fascismo vasco.
- Hacemos un llamamiento a la sociedad vasca para que se comprometa en la defensa de la democracia y del libre ejercicio de la palabra. Para que se movilice y actúe.

(Firmado por 500 intelectuales vascos, entre ellos, Jon Juaristi, Fernando Savater y Agustín Ibarrola)

DOCUMENTO A FAVOR DEL DIALOGO

- No hay más salida al conflicto vasco que la del diálogo, la tregua, la negociación y la decisión democrática mayoritaria.
- Tras 20 años de experiencia autonómica se constatan «limitaciones» en el marco estatutario y en el mejoramiento del Fuero.
- La persistente acción de ETA y la violencia

callejera chocan frontalmente con las convicciones mayoritarias y bloquean la salida a los problemas de fondo.

- El Gobierno se equivoca si piensa erradicar la violencia sólo policialmente.
- Bienvenidas todas las iniciativas para el diálogo «sensatas y abiertas» que permitan dar pasos efectivos.

(En respuesta al Foro de Euzkadi, lo firman intelectuales y profesionales cercanos al ámbito nacionalista como Ramón Zallo, Pedro Ibarra y Javier Elzo)

DOCUMENTO DE MADRID

- Se propone una salida dialogada y negociada sin condiciones.
- Se descarta la vía policial como antídoto para terminar con el conflicto.
- Apoyo al acercamiento de los presos.
- Valoración positiva de los movimientos ciudadanos habidos en julio de 1997.
- Que ETA cese en su actividad armada para facilitar el proceso de diálogo.
- Se solicita al Gobierno que asuma sus responsabilidades y busque soluciones que vayan más allá de las estrictamente policiales.

(Lo firman más de 200 personas, entre ellas Margarita Robles, ex secretaria de Estado de Interior, Juan Serrallier y Agustín Melamala, presidentes de las Asociaciones pro Derechos Humanos de Madrid y Barcelona)

GRUPO ELKARRI

- Navarra tiene que tomar la iniciativa y poner en marcha un proceso de diálogo para la normalización y la paz.
- Se sugiere que los foros de Navarra y el del País Vasco establezcan un sistema de comunicación.
- Se debe respetar el marco territorial de decisión, el vasco, el navarro y el español.
- El Estado tiene que acatar lo que decidan los ciudadanos vascos y navarros y comprometerse a introducir en su ordenamiento jurídico los cambios que corresponda.
- Ante la posibilidad de discrepancias entre las direcciones vascas y estatales de los partidos, las ejecutivas de dichos partidos deberán comunicar si sus representantes en Navarra y Euzkadi actúan en su representación o no.

Esa es también la opinión de Joseba Eguibar, portavoz del PNV, que sin embargo, ha señalado que «la lección que debemos extraer de los acuerdos en Irlanda, es que se han mantenido unas actitudes políticas que han permitido que el conflicto tenga un punto de arranque y

una solidez». Esta misma actitud es la que reclama la gran mayoría de la sociedad vasca, que lo ha demostrado saliendo a la calle. Es evidente que todos los procesos son diferentes, que no se trata de plegarse al chantaje del terrorismo sino de buscar vías de solución para la norma-

lización y la pacificación como se recoge en el documento del Pacto de Ajuria Enea. Es preciso, como se apunta en ese documento firmado por todos los partidos democráticos vascos — hace diez años — así como en el presentado recientemente por el lehendakari Ardanza, que

CARLOS ITURGAIZ

«Irlanda No tiene Nada que Ver»

EL PRESIDENTE DEL PARTIDO POPULAR en el País Vasco piensa que los contactos con los terroristas sólo servirían para fortalecerlos.

P. ¿Qué le ha parecido el acuerdo alcanzado en Irlanda?

R. un acuerdo positivo y satisfactorio. Me alegro por los ciudadanos de Irlanda del Norte, que han padecido las secuelas del terrorismo durante tantos años. Ojalá no quede en un tema puntual y que sea una paz duradera, para siempre.

P. ¿Cree que se puede extrapolar el acuerdo irlandés a Euzkadi?

R. Hay partidos que intentan buscar esta extrapolación y se están confundiendo radicalmente. El tema irlandés no tiene en la forma ni en el fondo, nada que ver con el problema vasco. No hay dos comunidades enfrentadas, ni por motivos religiosos ni por otros motivos. En el País Vasco hay una minoría que quiere hacer la vida imposible a la gran mayoría. Esa es la gran diferencia.

P. ¿No cree que el acuerdo irlandés debería servir de ejemplo en Euzkadi?

R. Si siguiéramos el ejemplo irlandés

como pretenden los nacionalistas, empezarían a renegociar el Estatuto de Autonomía a la baja. Nosotros no estamos de acuerdo. El acuerdo del Ulster es poner en marcha instituciones autonómicas que conseguimos hace 20 años. Tenemos la manía de mirar siempre hacia fuera y no valorar lo que tenemos dentro. Aquí estamos en las condiciones impensables para los irlandeses y muchas comunidades de Europa.

P. ¿No se va a mover nada en el País Vasco antes de las elecciones?

R. Eso que nada se mueve ni se va a mover antes de las elecciones no es real. En vez de estar mirando con una lupa lo que están haciendo los demás en Irlanda o Palestina, que tanto gusta a los nacionalistas, debemos empezar a darnos cuenta de que en el País Vasco tenemos un autogobierno envidia de toda Europa. Hay que sacar provecho a lo que tenemos.

P. ¿Algo más se tendrá que hacer para desbloquear el conflicto vasco?

R. No habrá que hacerlo al toque de



corneta de ETA y HB. Si algo más hay que hacer será con el consenso de todos los demócratas. No se puede estar continuamente pivotando en torno al mundo de los violentos.

P. ¿Cuál sería la primera condición para el diálogo?

R. Primero, que ETA y HB sepan los postulados que

defendemos los demócratas. Que escuchen a la sociedad vasca y reconozcan su pluralidad. Que abandonen las armas con una tregua indefinida, no con treguas trampa.

P. ¿Es conveniente que el Gobierno «tome la temperatura» a ETA?

R. Las «tomas de temperatura» sólo sirven para que se fortalezcan más los terroristas. Con esos contactos, reforzarse y ver debilidad en el Gobierno. Y es precisamente al revés donde nos tenemos que colocar. El final de este conflicto vendrá cuando ETA esté más débil de lo que está hoy en día.

P. ¿Es la vía policial la única salida que queda?

R. No solamente la policial, sino también la cooperación internacional, sin olvidar el Pacto de Ajuria Enea, que deja muy claro cómo abordar el final. Y eso no lo tenían ni los irlandeses.



Los ciudadanos reclaman desde la calle una solución que acabe con 30 años de muertes.

las armas callen y que ETA acepte una tregua, como lo ha hecho el IRA en Irlanda. Sólo cuando se dé esta premisa podrá avanzarse en la resolución del conflicto.

Siempre ha habido contactos, mensajeros o intermediarios entre el Gobierno y ETA, menos ahora con el PP — y en el corto mandato del ministro socialista Antoni Asunción—. Nada nuevo en la historia de los armisticios en este siglo. En el conflicto de Palestina, Yaser Arafat era considerado como el mayor terrorista del planeta antes de que se consiguiera la paz. Sin embargo, estrechó la mano de Isaac Rabin y consiguió el Premio Nobel. Antes de llegar a las negociaciones que hicieron posibles aquellos históricos acuerdos, los enemigos irreconciliables se habían visto las caras en secreto y con absoluta discreción mientras que los seguidores de ambos se batían en sanguinaria contienda.

«En Irlanda —apuntaba Joseba Egibar— se ha hablado con el IRA, antes y después de que aceptara una tregua». Esos contactos discretos permitieron despejar el camino. El portavoz del PNV critica el inmovilismo del Gobierno de José María Aznar, como también lo hacen los socialistas vascos en privado. Esos reproches los formulan asimismo los policías franceses, vinculados a la lucha contra el terrorismo de ETA, que consideran que no se pueden cerrar todas las puertas como viene haciendo desde hace dos años el Ejecutivo popular.

Desde su llegada al poder, el Gobierno hizo tabla rasa a los contactos y vías que mantenían los socialistas con el mundo violento. El PP, que ha obtenido éxitos sonoros en la lucha policial contra el terrorismo, considera que es preciso debilitar aún más a ETA, mediante la detención de más comandos y más terroristas, antes de buscar nuevas salidas. Según Carlos Iturgaiz, establecer contactos

con los terroristas solo sirve para dar oxígeno a ETA.

Aparte de sus frases de radicalismo habitual, dirigidas a que las jalee la militancia, Carlos Garaikoetxea y Xabier Arzalluz indicaron en el Aberri Eguna que José María Aznar siga el ejemplo de Irlanda. Piden que el presidente del Gobierno asuma la responsabilidad que ha tomado Tony Blair, en los acuerdos de Stormont. Los contenidos y la metodología a seguir se verán en el contexto de la negociación. Aunque resulta evidente para cualquier observador que los dos políticos no sólo son partidarios del método —la negociación—. Buscan también acercarse al fondo por la vía de los cambios constitucionales —como lo hará el Reino Unido— para lograr superar el actual marco estatutario y llegar —como en Irlanda del Norte— a la autodeterminación. Pero lo importante es la filosofía y la voluntad de terminar con un problema que amarga y atormenta a la sociedad vasca y española desde hace 30 años. A pesar del ostracismo etarra que sigue asesinando y amedrentando a los ciudadanos, son muchos los que reclaman desde Euskadi que las instituciones, los gobernantes y partidos políticos, salgan de su enquistamiento político. Que nadie utilice el terrorismo con fines partidistas, porque la democracia tiene suficiente cintura política para abordar y enfrentarse a los problemas más graves y angustiosos.

Nacionalistas y algunos dirigentes del PSOE coinciden en que el inmovilismo nunca resolverá el conflicto: sólo la valentía y el coraje permitirán abordar una solución dentro del marco democrático. Así lo han planteado en Irlanda, donde la voluntad y el deseo inequívoco de paz han puesto los primeros cimientos a una convivencia. Claro que, ellos sí cuentan con Tony Blair y Gerry Adams...

ULSTER: E

Tras la euforia inicial producida por la firma del acuerdo de paz en Irlanda del Norte, surgen muchas dudas sobre si realmente se logrará una paz duradera. El desarme y la liberación de los terroristas siguen siendo los puntos polémicos del pacto sin que nadie sepa con exactitud como se hará

BEATRIZ JUEZ, Londres

IRLANDA, LA ISLA ESMERALDA, parece estos días más verde que nunca. Tras la firma del acuerdo de paz en Irlanda del Norte, la esperanza recorre las calles del Ulster. El acuerdo podría acabar con un conflicto que dura más de 30 años y que ha provocado más de 3.200 muertos y más de 30.000 heridos. La paz está a la vuelta de la esquina, pero para conseguirlo habrá que sortear antes muchos obstáculos.

En principio parece que quienes salen más perjudicados con el pacto son los nacionalistas del Sinn Féin, brazo político del IRA, ya que el acuerdo no deja entrever la unión de Irlanda en un futuro cercano. Sin embargo, el líder del Sinn Féin, Gerry Adams, no le ve así, y en la celebración del 82 aniversario del alzamiento nacionalista en Dublín en 1916, Adams señalaba: «Hemos avanzado en nuestra lucha (...) Nuestra lucha no ha cambiado, seguimos en la misma línea». El líder nacionalista considera que éste es un periodo transitorio en su lucha por lograr su objetivo final: la unión de toda la isla y el fin de la intromisión de los británicos en los asuntos irlandeses.

Pero, antes del referéndum del 22 de mayo, el acuerdo deberá pasar una doble

EL CALENDARIO DE LA ESPERANZA

- 22 de mayo: Referendos en Irlanda del Norte y en la República de Irlanda.
- Junio: Ratificación de los referendos por los parlamentos británico e irlandés.
- 25 Junio: Elecciones para elegir a los miembros de la Asamblea de Irlanda del Norte.

EL PROBLEMA ES EL DESARME

prueba de fuego esta semana, cuando los líderes de los nacionalistas y de los unionistas se reúnan por separado con sus bases. Gerry Adams y David Trimble deberán tratar de «vender» un acuerdo que no satisface a los más extremistas de cada facción política. De no lograrlo, esto podría traducirse en nuevos atentados, y el derramamiento de sangre de muchos inocentes dentro y fuera de la provincia.

Primero presos liberados

Cuatro días después de la firma del pacto, el Gobierno irlandés de Bertie Ahern liberaba a nueve presos del grupo terrorista IRA encarcelados en la prisión de Portlaoise a la afueras de Dublín. Con ello, el Gobierno quiere mostrar sus buenas intenciones y conseguir el apoyo de los nacionalistas del Sinn Féin al pacto del día del referéndum. La liberación de los presos ha levantado las iras de los unionistas, ya que hasta ahora el IRA no ha mostrado intenciones de deponer las armas. Les guste o no a los unionistas, éste es el primer paso del programa de liberación de presos acordado en el pacto. Unos 440 criminales terroristas serán liberados en un

plazo de dos años. A pesar de lo pactado, la liberación de los presos y los plazos para la entrega de armas por parte de los terroristas siguen siendo los puntos más polémicos del Acuerdo de Paz.

En un artículo publicado en el diario *The Guardian*, el terrorista Billy McQuisten, miembro de la Asociación para la Defensa del Ulster (UDA), explica lo que ha supuesto para él el acuerdo de paz. Sobre el tema de la liberación de presos, McQuisten afirma lo siguiente: «Si empiezas a hablar a la gente de la calle sobre cuerpos transfronterizos o asambleas de poderes compartidos, te mirarán aturdidos, pero si les dices a la gente que su padre va a volver a casa, entonces la gente lo celebrará en las calles. Mucha gente fuera y dentro de la provincia no se da cuenta de la importancia de los prisioneros». Y añade: «El punto de vista de los paramilitares es que, si la guerra se ha acabado, queremos que nuestros prisioneros vuelvan a casa».

Sin embargo, son muchos los que afirman que antes de que se liberen los presos es necesario que los terroristas entreguen sus armas a una comisión independiente elegida para tal fin. El problema es que se desconoce el volumen exacto de armamento que almacenan los grupos paramilitares nacionalistas y unionistas, y además, en el caso de que lo entregasen, nada les impide comprar más armas en el mercado internacional.

Los más optimistas esperan que algún día los terroristas depongan las armas para lograr una paz duradera en el Ulster. De ese modo, quizá así aparezcan más carteles como el que con tanto humor apareció en una de las calles de Belfast y que decía: «Francotirador: busca trabajo».

El acuerdo firmado el 10 de abril en el castillo de Stormont es un pacto «histórico», ya que, por primera vez, se ha logrado el beneplácito de unionistas y nacionalistas irlandeses. No todos han conseguido lo que querían y todos han tenido que ceder un poco para lograr la paz, pero como señala John Hume, líder nacionalista del SDLP (Partido Laborista y Social Demócrata) el acuerdo «mostró sobre la victoria o el fra-



Gerry Adams y Martin McGuinness.

caso del nacionalismo o el unionismo. Es sobre algo más grande. Hoy podemos acabar con la esclavitud del miedo que tanto daño ha hecho a nuestra gente». El pacto, de 65 folios, anuncia la creación de una Asamblea para Irlanda del Norte; de un Consejo de las Islas (con representantes del Ulster, Escocia, Gales, Dublín y Londres para discutir asuntos que les conciernen a todos); y un Consejo Ministerial Norte-Sur de cooperación.

La Asamblea para Irlanda del Norte es la piedra angular del acuerdo. Sus 108 miembros serán elegidos en junio por sistema proporcional y podría dar por primera vez un papel a los nacionalistas en el gobierno de la provincia. La asamblea tendría poderes legislativos y ejecutivos. Estas funciones están ahora en manos del Gobierno de Londres. La nueva asamblea estaría dirigida por un órgano ejecutivo formado por 12 miembros con carteras ministeriales y un primer ministro para la provincia. Está previsto que este ejecutivo esté formado por nacionalistas y unionistas. Y también que el número dos del Gobierno sea de la otra comunidad a la que no pertenezca el primer ministro. También se ha acordado la creación de una Comisión de Derechos Humanos para Irlanda del Norte, que será un órgano independiente del Gobierno británico. Se reconocen el derecho de libertad de pensamiento político, de expresión, de residencia y de religión; el derecho a buscar a través de la democracia medios legítimos para lograr cambios constitucionales y políticos; y se concede igualdad de oportunidades a los habitantes de la provincia sin que ninguno sea discriminado. El acuerdo de paz podría traducirse en una lluvia de dólares en la provincia si se logra una paz duradera. Las inversiones norteamericanas podrían alcanzar un valor de cien millones de dólares. De ese modo se quintuplicaría el dinero del Fondo Internacional para Irlanda.



Blair, con el jefe del Gobierno Irlandés Bertie Ahern.

PACTO AJURIA-ENEA

PP y PSOE, los partidos nacionales, rechazaron el plan de pacificación para Euskadi propuesto por Ardanza, lo que constituye una victoria de ETA y HB. Tras diez años de constitución de la Mesa de Ajuria Enea, la reunión del martes 17, en Vitoria ha sido el fracaso más sonoro

ETA y HB GANAN

Ardanza: socialistas y populares «tumbaron» su plan de paz.

GORKA LANDABURU

LA IMAGEN DEL LEHENDAKARI JOSÉ Antonio Ardanza en mangas de camisa en uno de los balcones del Palacio de Ajuria Enea, mientras los líderes políticos intentaban justificar su nuevo revés ante la prensa, marca el fracaso y las profundas discrepancias entre los partidos vascos para enfrentarse al crudo problema de la violencia.

Las cinco horas de reunión de los componentes del Pacto de Ajuria Enea han puesto de manifiesto, una vez más, que los partidos vascos son incapaces de saltarse cualquier nuevo guión y que la Mesa por la Paz sólo sirve para redactar comunicados de condena al terrorismo.

Desde que el 12 de enero de 1988 se firmó el acuerdo de Ajuria Enea, el encuentro del pasado martes en Vitoria ha sido el que más daño ha provocado a los demócratas vascos. El que ha mostrado a la luz pública y a toda la sociedad civil el abismo entre unos y otros.

La propuesta de Ardanza, que iba a constituir un test para calibrar el grado de cohesión y deshacer el entuerto de un pacto moribundo, ha sido aparcada, metida en el congelador, como afirmaba Pablo Mosquera, de Unidad Alavesa.

Este fracaso no se puede atribuir en exclusiva al PP, aunque, como afirman los nacionalistas, la reunión venía condicionada por filtraciones interesadas, como las cartas de presos de ETA, el plan de Ardanza o las afirmaciones hechas por Xabier Arzallus a dirigentes de HB en 1992.

El PP había rechazado con antelación el documento del lehendakari, afirmando que no estaban de acuerdo ni en la forma ni en el fondo. Arzallus, que mantuvo un pulso muy duro con Carlos Iturgaiz durante la reunión, sigue convencido de que el PP tenía asumido antes del encuentro su rechazo al plan de Ardanza:

—El PP se ha desmarcado claramente y ha conseguido el apoyo del PSE-EE, porque los socialistas no quieren dejar en manos de los populares el monopolio de la línea dura frente a ETA durante la campaña electoral.

En busca del consenso

Los socialistas, por boca de Nicolás Redondo Terreros, no aceptan esas críticas y afirman que seguirán buscando el consenso: «Aquí no hay que buscar más culpables. El acuerdo ha sido imposible por el atrincheramiento del PP».

El representante de IU, Javier Madrazo, señalaba, abundando en la versión ofrecida por Arzallus, que el PP y el PSOE habían antepuesto sus intereses electorales a la estrategia de pacificación. Más pesimista, Carlos Garaicoechea apuntaba que la Mesa estaba en vía muerta.

Nadie se atreve a firmar todavía el acta de defunción del Pacto de Ajuria Enea, pero este foro por la pacificación ha vuelto a la UVI. Se mantiene vivo por el hecho de que sirve como denominador común para condenar los atentados de ETA.

En los últimos diez años, la Mesa de Ajuria Enea ha estado más muerta que

viva. Ha resurgido cuando la sociedad civil se ha echado a la calle para condenar la barbarie de ETA y para pedir a los políticos que arreglen el problema de una vez.

Tras la muerte de Miguel Ángel Blanco, todos los partidos entonaron el *mea culpa* y reconocieron que no habían estado a la altura de las circunstancias. La unión manifiesta e inequívoca de los políticos cuando ETA asesina se desvanece con el entierro de las víctimas. Los intereses partidistas prevalecen sobre la solución de un conflicto ya endémico.

PNV, PP y los socialistas siempre han afirmado que no existen varitas mágicas. No obstante, les corresponde, y así se afirma desde el Foro de Ermua, firmado por 300 intelectuales vascos, buscar acuerdos, consensos y vías que permitan vislumbrar el final de la violencia.

El documento de Ardanza ha servido para promover en los partidos, hasta en HB, una reflexión inexistente hasta ahora. Su rechazo no significa que ese plan vaya a la papelera. Nadie tiene que rasgarse las vestiduras por un fracaso anunciado.

Garaicoechea cree que el texto no queda invalidado y que lo seguirán apoyando. Según Arzallus, el plan es bueno y va a dar juego en el futuro. En su postura inmovilista, los populares no se han atrevido a dar el paso. Iturgaiz no ha aceptado que se les ponga entre la espada y la pared.

El PP no va a mover ficha. Espera a las elecciones vascas. Los sondeos le sitúan como segunda fuerza política detrás del PNV. Todos dan por zanjado el tema hasta después de los comicios vascos.

Dios, El Mazo



CARLOS SANTOS

Mientras se
ruega por el
diálogo, se
debe seguir
golpeando con
el mazo de la
firmeza
política y la
eficacia
policial, que es
la que mejores
resultados ha
dado. En el
diálogo
topamos con el
muro de la
desunión
cuando no del
tribalismo

LO PEOR NO ES LA PRIMERA PARTE DE la información: «El plan Ardanza fracasó en la Mesa de Ajuria Enea». Lo peor es la segunda parte: «El PNV lo pondrá en marcha por su cuenta». ¿Qué está pasando aquí? ¿Qué el partido más representativo de Euskadi desestima la Mesa unitaria como cauce natural de la lucha por la paz? ¿Qué a partir de ahora cada cual hará la guerra por su cuenta? Qué a José Antonio Ardanza, próxima ya su defunción política, le asaltan urgencias testamentarias?

Quizá la respuesta sea mucho menos rebuscada: lo que está pasando aquí, simplemente, es que dentro de siete meses justos hay elecciones autonómicas en el País Vasco. Olvidar este contexto, a estas alturas de la película, es una ingenuidad de tomo y lomo. Cuando Ardanza se presenta en la Mesa con su plan re-constituyente (abre las puertas a un replanteamiento del pacto constitucional en su triple dimensión: la Constitución misma, el Estatuto y las sentencias del TC) sabe perfectamente que no lo van a sacar a hombros, ni siquiera en el supuesto de que el plan sea, que puede, el mejor plan del mundo mundial. A partir de ahí, sálvese quien pueda. Es el aspecto trágico de la cuestión: una y otra vez, elección tras elección, los unos y los otros sucumben a la utilización electoral del problema del terror.

En el caso que nos ocupa, la situación es más trágica, si cabe. El partido que gobierna en España y el que gobierna en Euskadi se ponen de acuerdo en todo (en absolutamente todo, para dolor de Pujol: cupos, impuestos, transferencias...) excepto en la manera de afrontar la lucha contra ETA. Qué curioso: cualquier mal pensado podría decir que guardaban el asunto para tener algo en lo que distanciarse en vísperas electorales. Si además de malpensado se tiene memoria histórica (nada es nuevo bajo el sol de Euskadi) cabría también sopesar la terrible sospecha de

que esas disidencias les convienen: a los uno para intentar arrastrar el voto «nacionalista» y los otros para intentar arramblar con el llamado voto «españolista».

Si tan aviesos pensamientos van en la dirección adecuada lo sabremos, con toda probabilidad, en la noche del 25 de octubre, en la que automáticamente comenzará, ya verán ustedes una nueva etapa en la búsqueda de la paz. Pero hoy por hoy, ¿alguien puede pensar que el PP o el PSOE bendigan, en vísperas electorales, una propuesta que ahonda en la división entre nacionalistas y no nacionalistas?

Lo más difícil de aceptar, en un diagnóstico como este, es lo que respecta a ETA: a ETA le conviene, como todo el mundo sabe, que las fuerzas democráticas estén divididas. Los estratagemas de la organización se deben morir de risa cuando leen en los periódicos eso de que «la reunión terminó en fracaso» o que «El Pacto de Ajuria Enea, en vía muerta». Porque los estrategas de ETA saben perfectamente (como lo sabe Ardanza, como lo sabe Mayor Oreja, como lo sabe Redondo, como lo saben Garaicoechea y Madrazo, a pesar de sus discursos fronterizos) cual es su propio punto flaco: con ETA no se acaba jugando a cara o cruz, con ETA se acaba jugando a cara y cruz. Lo hemos dicho algunas veces, aquí, en caliente: la experiencia de los últimos 20 años confirma que la mejor estrategia

en la lucha por la paz es la de Dios y el Mazo. Mientras se ruega al Dios del Diálogo (sin límites, si usted quiere, siempre que primero dejen de matar) se debe seguir golpeando con el mazo de la firmeza política y la eficacia policial, que, por cierto, es la que mejores resultados contables ha dado hasta ahora. En el diálogo, una y otra vez topamos con el muro de la desunión, cuando no con el del tribalismo.

Benditas sean las terceras vías, pero presentarlas en año electoral es una manera segura de conseguir titulares como los que hemos visto estos días,

**BENDITAS SEAN LAS
TERCERAS VIAS, PERO
PRESENTARLAS EN
AÑO ELECTORAL ES
UNA MANERA DE
CONSEGUIR
TITULARES COMO LOS
QUE ALUDEN A LA «VIA
MUERTA» EN QUE
QUEDA AJURIA ENEA**

Ajuria Enea



Reunión de miembros de la Mesa de Ajuria Enea presidida por Ardanza.

LA REUNIÓN DE LA MESA DE AJURIA ENEA ha vuelto a poner de manifiesto que, a pesar de las diferencias y dificultades objetivas, es un foro de referencia necesario para el conjunto de los demócratas. Algunos querían ver en este encuentro nada menos que el todo o la nada. La realidad se ha vuelto a imponer y la Mesa no cojea como intencionadamente han hecho ver distintas formaciones políticas. El lehendakari Ardanza y los partidos que han apoyado su propuesta tendrían que haber sopesado la idea de que los no nacionalistas nos encontraríamos fuera de juego de llevarse a cabo el denominado *plan Ardanza*.

Y es que cada vez resulta más evidente que los demócratas vascos no podemos estar, como pretenden los nacionalistas, mirando siempre hacia HB, tratando de llegar rápidamente a acuerdos de mínimos entre nosotros para, enseguida, ofrecérselos a los radicales y ver si los bendicen o los desprecian. La Mesa debe ser más autónoma, fijarse más en sí misma que en tratar de agradar o seducir a Herri Batasuna, cuya elocuente ausencia de gestos hacia los demócratas le coloca en el radicalismo que sigue aplaudiendo las acciones de ETA.

El voluntarismo de los partidos nacionalistas choca de nuevo con la cruda realidad. Nadie tiene que poner en duda las buenas intenciones de la iniciativa planteada por el lehendakari. No sería justo. Lo que sucede es que se equivoca en la dirección que apuntan sus exigencias. Como en las películas, el malo seduce al espectador y éste se convierte en el cómplice de aquel, hasta tal punto que disculpa con generosi-



Carlos Iturriz
Diputado



dad los comportamientos censurables de quienes atentan contra las normas más elementales de la convivencia. Desde el PP comprendemos que Ardanza no pueda desprenderse de su condición de nacionalista a la hora de enunciar sus planteamientos sobre el futuro de la Mesa y la pacificación del País Vasco. Pero a nuestro juicio peca de distorsionado y no conjuga las diferentes sensibilidades, percepciones y sobre todo, realidades, que conviven en el País Vasco.

El futuro del País Vasco pasa sin duda por hacer más cómoda nuestra comunidad a todos los que en ella vivimos, nacionalistas y no nacionalistas. El documento, sin embargo, prima los postulados de los nacionalistas hasta tal punto que considera, casi del todo necesario, combatir al terrorismo de ETA con más nacionalismo. Y se olvida de lo que pensamos, sentimos y queremos los no nacionalistas para nuestra tierra. Creemos que el mejor antídoto para combatir al terrorismo no es más nacionalismo, sino más proyecto común compartido, que es uno de los mayores déficits que tenemos los demócratas vascos. Y eso no se ha recogido en el documento. De todas formas, no puede hablarse de fracaso de la Mesa. Es un desencuentro, como otros que hemos tenido. Pero nadie va a tirar por la borda el inmenso valor que contiene el Acuerdo para la Normalización y Pacificación. Seguiremos hablando para sostener un Pacto que aún volunta-

des contra el terrorismo y que marca la raya que hoy por hoy, de manera inequívoca separa a los demócratas. Y eso en el País Vasco, y para los vascos, es demasiado importante. ■

«No podemos estar mirando siempre a HB»

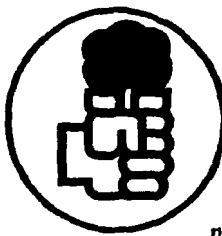
AUNQUE NO HAYA LOGRADO EL SUFICIENTE consenso, lo cierto es que el «documento Ardanza» no debe tomarse en vano. Tampoco es un documento que haya sabido situarse por encima de la dialéctica nacionalismo-no nacionalismo. De ahí, seguramente, su relativo y actual fracaso, que no excluye su utilidad futura. *Es el documento de un nacionalista de buena fe que se muestra incapaz de salirse de su propio cosmos nacionalista.* El documento gira, con mucha habilidad, (se nota la pluma de Zubizarreta) pero de manera inequívoca en torno a la idea central de que el problema de la paz en Euskadi se resuelve con la fórmula: más nacionalismo. Parece darse por sentado que en una sociedad como la vasca, en la que el voto nacionalista decrece, la trágica circunstancia de la existencia de ETA, justifica que el ordenamiento jurídico y las instituciones caminen justo en la dirección opuesta. Tal planteamiento es compatible con el criterio nacionalista. *No lo es, creo, con un planteamiento democrático.*



Juan A. Belloch
Diputado

Lo peor del enfoque nacionalista es que dota sino de «justificación», si de alguna «explicación» al propio fenómeno del terrorismo. Lo hace, dicho crudamente, de alguna manera útil al atribuirse la potencialidad de mover a los demócratas en una dirección política distinta a la que llevaríamos en caso de no existir ETA, si fuéramos verdaderamente libres. Y eso, según creo es inadmisibles. *Paz por Constitución* no es ni será nunca la solución. Al contrario, las vías de solución sólo pueden pasar por un incremento significativo de los márgenes de libertad real de los vascos, por una mayor for-

«Paz por Constitución no es la solución»



taleza de la sociedad y de las instituciones y por una mayor capacidad de resistencia al chantaje terrorista. La fórmula no es más nacionalismo, sino más democracia. Eso es lo que está indicando con sus votos y con sus actitudes una creciente mayoría de ciudadanos. La Mesa de Ajuria Enea, sin duda, debe moverse. Debe intensificar su actividad, iniciar la «segunda fase». *El problema es que debe hacerlo en la buena dirección*, y, en este terreno, la buena dirección es la que todos los demócratas consideramos acertada. Ni siquiera la mayoría basta. Peor que estarse quieto es correr en la dirección equivocada.

En el momento actual de paralización, una probable línea de desbloqueo de la situación sería la de concentrar nuestros esfuerzos en tratar de llegar a una interpretación consensuada de los puntos del Pacto en los que se registran más discrepancias. Más realista que ampliarlo será lograr una lectura única en temas decisivos como la acción coordinada en el trabajo policial, la política de reinserción y la política penitenciaria en general o incluso el tipo de oferta que los demócratas podemos plantear a HB. Un tremendo error sería «enterrar» la Mesa o buscar marcos de consenso fuera y menos amplios que los hasta hoy existentes. La tentación de reproducir en el futuro mayorías tan escuálidas como la obtenida para publicitar en Europa (PNV, EA, IU, HB) las discrepancias en materia penitenciaria, extendiéndola a temas de mayor calado (derecho de autodeterminación, política lingüística...), es el problema más serio al que nos enfrentamos. ■

EL PP Y EL PSOE CREEN QUE EL ERROR DEL DOCUMENTO AR

EL PACTO DE AJURIA ENEA CUMPLIÓ EL pasado mes de enero diez años. Diez años de análisis y denuncias contra la violencia de ETA. Y en esos diez años, una persona, el lehendakari Ardanza, conocedor de las limitaciones de dicho pacto, del lugar donde le oprime el zapato a cada partido, de la posibilidad de juego existente, del cansancio de la sociedad, de la reconversión del Pacto en una mera reunión de denuncia. Y todo eso cargado de la autoridad moral de una persona que además de liderar dicha plataforma, no se presentará a las elecciones vascas. Con toda esta experiencia ha redactado una posible vía de acuerdo que ha concitado amplia repercusión, porque quien no está de acuerdo con ella, lo menos que puede poner como alternativa es otra, pero para que no tengamos otros 38 años de crímenes. Se logra de esta manera desatascar el Pacto y darle la dimensión de abordar el «final dialogado de la violencia», con todos los extremos en contra. Unos porque no quieren que la violencia acabe, otros porque al parecer toca una Constitución intocable y convertida en dogma de fe, y, otros porque les ha cogido con el pie cambiado. Sin descuidar los ataques arteros de unos servicios de documentación que sacan cartas de etarras, informan, seis años después de reuniones, manipulan conceptos y buscan confusión. Poco después de que Ardanza entregara a los partidos vascos el documento de su plan, su contenido saltó a la opinión pública. El lehendakari defiende un diálogo político, «sin condiciones previas» y «sin límites de resultado», que sólo será posible si ETA deja de ejercer la violencia; pide al Estado que declare de antemano su



Iñaki Anasagasti
Diputado



disposición a dejar la resolución dialogada de problema en manos de los partidos vascos, incluido HB, y que acepte asumir los acuerdos que se puedan alcanzar para incorporarlos al ordenamiento jurídico.

Y precisa que para ese final dialogado sea susceptible de ser aceptado por ETA y HB debe incidir, como requisito mínimo, en el actual sistema jurídico-político, y que su contenido debe versar sobre la «cuestión nacional».

En una primera valoración, el documento del lehendakari presenta un perfil muy equilibrado y sus contenidos no desmienten los elementos parciales que se habían venido filtrando. Ardanza incluye una valoración de los contactos mantenidos con el Gobierno y con formaciones políticas y señala que ha encontrado un desigual grado de aceptación pero ninguna actitud de rechazo frontal. De algunas declaraciones cabe preguntarse, sin embargo, si tales interlocutores fueron sinceros. El «ámbito vasco» para la resolución dialogada que se plantea en el documento de Ardanza fue, por otra parte, una de las cuestiones desveladas en su día y suscitó generalizadas reacciones en contra por parte de los partidos estatales, azuzados por los llamados «creadores de opinión».

El documento fue analizado por la Mesa. Con el tiempo sabremos si los esfuerzos del lehendakari, que todos reconocen, han servido para que el Pacto enfle su segunda fase o se encamine hacia su disolución. Sería triste desenlace, cuya evidente gravedad debería animar a todos a actuar generosa y responsablemente. Nos jugamos la paz. ■

«Que dé alternativas quien no esté de acuerdo»

TANTO LLAMAR AL CONSENSO Y LA UNIDAD de los demócratas y el PP se ha quedado prácticamente sólo en su frontal rechazo al documento de Ardanza para la pacificación de Euskadi. El escrito del lehendakari es susceptible de ser enmendado e Izquierda Unida/Ezker Batua también tiene algunas aportaciones y algunas precisiones que realizar para, junto con el resto de fuerzas políticas, encontrar el mínimo común denominador. Pero reconocemos que constituye un importante instrumento de trabajo para abordar el final de la violencia terrorista, un final que será dialogado o, simplemente, no será. El documento realiza un diagnóstico preciso de la situación vasca, y por encima de diferencias puntuales que podamos tener con él, ofrece una salida al conflicto desde la misma esencia de un sistema democrático: nadie que empuje las armas será interlocutor o garante del proceso, sino que ETA deberá delegar en representantes de la voluntad popular (HB) cualquier tema que quieran poner sobre la mesa: para que se inicie este proceso ETA deberá declarar una tregua indefinida. Hasta aquí el señor Iturgaiz está de acuerdo.



Javier Madrazo
Diputado

¿Dónde está el problema del PP entonces? Sencillamente en otro de los postulados democráticos de este documento, a saber: todos los partidos deberemos acatar las mayorías y no dinamitar todo el proceso de pacificación en función de intereses particulares. Y finalmente deberán ser los propios ciudadanos quienes refrenden cualquier solución. Y ahí el PP ya no quiere jugar, sabedor de que sus tesis pueden revelarse tan partidistas dentro de una mesa pacificadora como se

«Esta es una propuesta de paz y democracia»



demuestran inútiles en la lucha contra ETA. ¿Cuál es la propuesta del PP? Ninguna, a no ser seguir llorando los muertos y esperar otros 30 años hasta que finalmente nos decidamos a abordar el mismo camino que hoy se rechaza. Por nuestra parte, Izquierda Unida/Ezker Batua tampoco está dispuesta a

pagar cualquier precio por ver pacificada a Euskadi. No estamos dispuestos a pagar el precio de ir en contra de la voluntad mayoritaria de esta sociedad por contentar a una organización terrorista que no tiene ninguna legitimidad y ninguna razón de ser. Pero si somos capaces de encontrar la solución en las mismas entrañas de sistema democrático, y esta solución viene refrendada por el conjunto de la ciudadanía, no vemos razones para oponernos a utilizar ese instrumento de trabajo que es el diálogo entre partidos políticos, cada uno de los cuales representan legítimamente a distintas sensibilidades que conforman la sociedad.

Así las cosas, la Mesa de Ajouria Enea no tiene demasiado futuro desde el punto de vista práctico. En Izquierda Unida/Ezker Batua condenaremos con toda energía y contundencia el próximo atentado terrorista de ETA, pero lo haremos a sabiendas de que ello no valdrá de nada si no va acompañado de soluciones prácticas. Se impone la reflexión en el PP. ETA puede quedarse sola porque al fin y al cabo se retroalimenta de su propia marginalidad. Pero el partido que tiene ahora mismo encomendada la tarea de gobernar el Estado debería pensárselo dos veces antes de decir no a una propuesta que es de Paz y de Democracia.

DANZA ES INTENTAR ACABAR CON ETA CON MAS NACIONALISMO

LA DIFUSIÓN DEL LLAMADO «DOCUMENTO Ardanza» ha puesto de manifiesto que «no es tiempo para la prudencia reflexiva, sino para la reacción inmediata y el titular impactante», en feliz expresión del periodista Josep Cuní relativa al papel de lo mediático en nuestra sociedad. De esta manera, un rosario de declaraciones, algunas de ellas enormemente ácidas, ha convertido la exigible sensatez en desespero y, lo que es peor, ha pulverizado una propuesta equilibrada que tenía la virtud de señalar caminos para evitar un callejón sin salida en que parece haberse instalado la violencia en el País Vasco. Ejercitando la incompetencia, políticos integrados en partidos de ámbito estatal, más acostumbrados a las alfombras palaciegas de Madrid que al asfalto de las calles de Bilbao o Donosti, se han echado las manos a la cabeza para derrotar unos folios mecanografiados sin aportar contrapartida alguna que sirviera de reflexión alternativa a lo sugerido. Un descomunal despropósito.



Josep López de Letona
Diputado

La propuesta de Ardanza parte de una premisa que comparto literalmente: ningún gobierno democrático entablaría un diálogo político con una organización terrorista en ejercicio. En consecuencia, el señor Ardanza pide lo que llama «cese de hostilidades» de ETA como exigencia inicial para hablar. Ofrece una contrapartida razonable, cual es «el estudio sobre la cobertura jurídica del proceso de diálogo (que sitúa en HB y no directamente en ETA), incluida una in-



vestigación «sobre las posibilidades de la Constitución y del Estatuto», y lo hace afirmando que ni puede hacerse tabla rasa de lo que el mundo democrático ha ido cons-

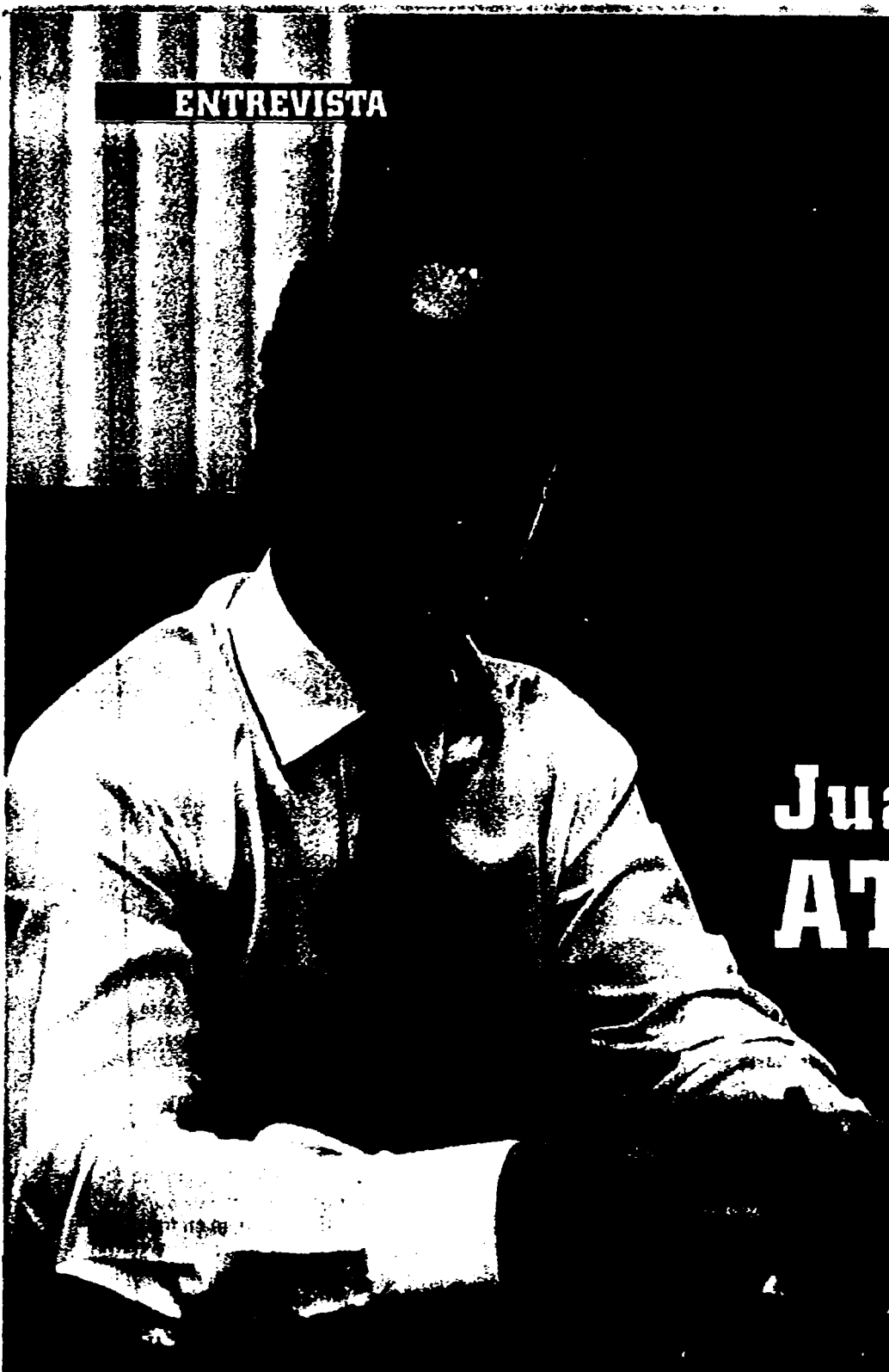
truyendo (textos normativos e instituciones de autogobierno) ni de lo que puede producir legítimamente en un futuro. El lehendakari fija la Constitución de 1978 y el Estatuto de 1980 como instrumentos para obtener la paz dando, por tanto, un carpetazo al punto cero exigido siempre por la banda armada o sus voceros para emprender unas conversaciones.

A pesar de que todo el mundo piensa igual, estoy de acuerdo en la calificación de que la banda terrorista es «antes que nada y sobretodo un problema vasco» que debe resolverse por la vía de la responsabilidad de los partidos democráticos vascos mediante su actuación cerca de HB y su entorno etarra. Puede que resulte difícil de aceptar la «delegación» que debe hacer el Estado, pero por otra parte aparece como obvio que hasta hoy el protagonismo tenido por el Ministerio de Interior no ha resuelto la cuestión, sino que, en algunos momentos, la ha complicado exasperadamente.

La propuesta realizada aparece cuanto menos como revulsivo para el enquistamiento alcanzado por el Pacto de Ajouria Enea. Al final, lo plausible por apropiado.

«Es un problema entre vascos que deben resolver los partidos vascos con HB»

ENTREVISTA



Juan María ATUTXA

GORKA LANDABURU
Fotos: ALVARO PUEYO

EL CONSEJERO DE INTERIOR del Gobierno vasco abandonará su cargo después de las elecciones en octubre. Juan María Atutxa desmiente categóricamente que la Ertzaintza se haya frenado frente a ETA. No acepta que se ponga en duda a su policía. Advierte que para solucionar el problema de la violencia en Euskadi, todos los demócratas deben aportar su granito de arena. Lamenta el distanciamiento que se ha producido con el ministro de Interior, Jaime Mayor Oreja, y que algunos traten de beneficiarse de la violencia.

P. ¿Ha solventado sus diferencias con el ministro de Interior?

R. En el asunto de la contravigilancia de los ediles del PP, el ministerio había invadido un terreno que pertenecía exclusivamente a la Ertzaintza. Hemos resuelto el primer choque, aunque no definitivamente el problema.

P. ¿Qué queda por resolver?

R. La reestructuración o readecuación de las estructuras policiales en Euskadi.

P. ¿Cree que se han enfriado última-

«Jamás hemos hecho la Vista Gorda con ETA»

mente sus relaciones con Jaime Mayor Oreja?

R. Estamos obligados a mantener una relación fluida con Madrid, lo cual no significa que no haya momentos de discrepancias. No se da una postura de enfrentamiento, como se ha querido ver, sino de desacuerdo, que debemos resolver en la mesa de debate. El foro idóneo para arreglar las discrepancias no son los medios, porque perjudica más que beneficia.

P. ¿Existen todavía recelos contra la Policía vasca?

R. Quiero pensar que han desaparecido, pueden quedar en algunas mentes recelos, pero, fundamentalmente, creo que determinadas críticas contra la Ertzaintza provienen de algunos sectores que quieren desprestigiar a nuestra policía.

P. ¿Quién pretende desprestigiar a la Ertzaintza?

R. Suele haber algunos brotes. En algunas ocasiones se nos tacha de ser la policía del PNV, en otras ocasiones se nos dice que el nacionalismo es el responsable de la existencia del terrorismo. Nunca se ha dado una instrucción para proporcionar privilegio, ventaja o prebenda alguna a tal o cual ciudadano de este país por pertenecer a una u otra ideología.

P. ¿Qué opinión le merecen las graves acusaciones contra Arzallus, en las que se le acusa de haber frenado a la Ertzaintza contra ETA?

R. Arzallus tendrá que responder. Pero sí afirmo, garantizo y certifico sin ningún titubeo que jamás desde este departamento, desde que estoy, desde febrero de 1991, se ha dado una instrucción de no persecución de tal o cual comando de ETA. Nunca hemos hecho la vista gorda, ni lo haré en el tiempo que me queda.

P. ¿No considera que hay demasiada policía en Euskadi?

R. Sin lugar a dudas. Tenemos que ir a un ratio equiparable al existente en Europa y que es de un policía por 240 habitantes. Aquí estamos a un policía por 170 habitantes y es una exageración, aunque tengamos terrorismo.

P. ¿Cuál es el problema?

R. Diría que nadie en el Ministerio de Interior, a lo largo de los dos gobiernos que yo he podido conocer, ha sido capaz de hincarle el diente para poner orden en esa cuestión. Con el tiempo se tendrá que encauzar para que tengamos una policía homologable a la europea.

P. Sin embargo, ustedes han pedido más policías...

«Mientras no seamos capaces de sentarnos en torno a una mesa para aportar nuestro granito de arena, no hay nada que hacer con la violencia»



«Pedimos más policías porque la Policía de este país es la Ertzaintza. Queremos ampliarla en un número no inferior a los 500»

R. Pedimos más policías porque precisamente la policía de este país es la Ertzaintza. En los próximos años tenemos que soportar un periodo de especialización y de conformación de la propia estructura piramidal. Debemos centrarnos en temas como la formación de nuevos mandos y la euskaldunización de nuestros agentes. Sólo el 14 por ciento son vasco parlantes.

P. ¿Afecta esta ampliación a la vigilancia de las personas amenazadas?

R. Supongo que la vigilancia es coyuntural y esperamos que seamos capaces de reconducir esta situación. Hemos pedido ampliar el contingente en un número no inferior a los 500 agentes. Después volveríamos al número actual, que es de 7.350 ertzainas.

P. ¿Considera que había mayor comunicación con el anterior gobierno?

R. No se trata de gobiernos, sino de personas. Yo he conocido a cuatro ministros de Interior. Destacaría la relación muy fluida con José Luis Corcuera. Con Antonio Asunción, aunque la relación fue corta, fue sincera y directa. Con Juan Alberto Belloch apenas hubo contactos, mientras que con Jaime Mayor Oreja mantuvimos una relación más intensa que la que hoy tenemos.

P. ¿Va estar pronto la Ertzaintza en la frontera francesa con la policía gala y española?

R. Estaremos pronto en Biriattou. Ya hemos logrado el acuerdo con el ministro de Interior. El no estar sería ilógico cuando tenemos a cargo la seguridad de este país.

P. ¿No teme recelos por parte de la Policía francesa?

R. Todo lo contrario, y así lo han manifestado. Ellos están interesados en la persecución del delito, no solamente el terrorismo, sino también el narcotráfico, la inmigración clandestina o los movimientos islamistas.

P. ¿A qué se debe que la violencia callejera haya disminuido en los últimos meses?

R. A varias razones. Porque determinados grupos o colectivos organizados han sido detenidos y puestos a disposición de la justicia; por la labor preventiva con una mayor presencia de la Ertzaintza en la calle, y por la propia estrategia de los violentos, que dan dientes de sierra en la borroka kalea (violencia callejera).

P. Sin embargo, hay menos incidentes pero más sabotajes...

R. No vamos a bajar la guardia. Han dis-

ENTREVISTA

minuido los incidentes y también los sabotajes. Todo ello responde a una estrategia donde los papeles están repartidos. A menor número de atentados, mayor necesidad de crear alarma en la calle. Todavía vamos a seguir sufriendo.

P. ¿Son los sabotadores cada vez más profesionales?

R. Sin duda alguna. No es que sea una cuestión novedosa. Allá por la década de los 80 tuvimos también mucho de esto, pero después descendió de forma importante. Y ahora ha vuelto a tomar vigor. Es una cuestión que responde al mundo de la intolerancia que, de vez en cuando, tira del ovillo, en este caso del sabotaje.

P. ¿A qué mundo pertenecen estos jóvenes?

R. Hay de todo. Es un campo abonado, el de la falta de expectativas de la juventud con un 43 por ciento en paro. También existe en Madrid, en Sevilla, Barcelona o Murcia. En Euskadi, además de este paro juvenil, tenemos una organización que recluta. El marginal en Almería no es igual que un carterista aquí: sabe dónde tiene cobijo y el atractivo de un grupo que le convierte en pequeño héroe.

P. ¿Cómo valora el documento sobre pacificación elaborado por el lehendakari?

R. Es serio y atractivo. No entiendo las críticas que dicen que es un error hablar de pacificación porque va a haber elecciones en Euskadi. Siempre habrá elecciones y nunca podremos hablar. El que utiliza este argumento es que pretende sacar tajada política de la violencia.

P. ¿Estima que desde el Gobierno se intenta rentabilizar la violencia?

R. Los gobiernos, los partidos, las instituciones en definitiva son algo muy etéreo que están dirigidos por personas. Estas personas tienen en algunos momentos tics de inclinación a lo que pudiera ser la explotación de determinadas circunstancias. Yo lo que hago es advertir que mientras no seamos capaces de sentarnos en torno a una mesa para aportar nuestro granito de arena, no hay nada que hacer.

P. Juan Alberto Belloch ha afirmado que el documento de José Antonio Ardanza es nacionalista.

R. El documento es demócrata, no es nacionalista ni deja de serlo. Trata de resolver un problema que lleva demasiados años sin solución y nos afecta a todos.

P. También se ha dicho que era el testamento político del lehendakari.

R. El lehendakari ha querido pegar un último arreón. Después de los innumerables intentos fallidos a lo largo de su trayectoria, no se sentía a gusto sin intentar una última tentativa. Es lo que ha hecho como lehendakari y presidente de la Mesa de Ajuria Enea. Es un ejercicio de responsabilidad.

P. ¿Puede Herri Batasuna aceptar este documento?

R. A HB no le veo con suficiente capacidad autónoma para poder en este momento representarse a sí mismo. Hay



«No entiendo las críticas que dicen que es un error hablar de pacificación porque va a haber elecciones en Euskadi»

que ponérselo difícil desde el uso de la palabra y de la voluntad. Por eso los demócratas debemos ponernos primero de acuerdo.

P. ¿Le han sorprendido las pocas reacciones que ha suscitado el encarcelamiento de la dirección de Herri Batasuna?

R. A mí no me ha sorprendido. Ellos pensaron que estando en la cárcel se iba a derrumbar el mundo. No ha pasado nada porque la sociedad está dando muestras de absoluta madurez.

P. ¿Se encuentra la sociedad civil por delante de los partidos?

R. A veces leemos mal a la sociedad. Cuando la vemos salir a la calle y aplaudir parece que se nos sube el pavo. Debemos mirarla más a la cara y a los ojos. Leer lo que nos pide y resolver este problema de una santa vez.

P. ¿Tienen los partidos que asumir también su fracaso?

R. Hay que compartir este fracaso, el de no haber sabido o podido recuperar para la democracia la gente del entorno de HB.

P. ¿Qué significa para usted el Foro de Ermua?

R. Yo no entro ni a criticar ni a aplaudir ese foro. Es otro de los tics a los que antes me refería, que es obra de lo humano.

P. ¿Es buena noticia que se repita el juicio contra Mikel Otegi?

R. Debemos alegrarnos. Ahora, hubiera preferido que el juicio no se repitiera en Guipúzcoa. Mantengo que determinados juicios con jurado popular se tienen que celebrar fuera del entorno de los hechos o del lugar social del acusado. Un jurado tiene que ejercer su cometido con libertad y sin presiones.

P. ¿En qué situación se encuentra ETA?

R. Con enorme capacidad para hacer sufrir todavía, pero muy decrecida en lo que pudiera ser su capacidad de contar con comandos cualificados y profesionalizados. El número de comandos operativos ha disminuido considerablemente.

P. ¿Piensa que ETA quiere verdaderamente la paz?

R. Diría que quieren imponer su paz. ETA estaría en estos momentos dispuesta a negociar para imponer y eso no es negociar, sino actuar al más puro estilo fascista.

P. ¿Qué balance puede hacer tras cerca de ocho años a la cabeza de la Policía vasca?

R. El bagaje que he acumulado me lo llevo a casa. He adquirido una gran experiencia y estoy satisfecho al haber contribuido a profesionalizar e implantar una institución importante para Euskadi, como es la Ertzaintza.

P. ¿No se va a retirar con cierta amargura?

R. Me va a quedar un recuerdo grato. Me he llevado muchos disgustos, pero sé que entre todos hemos avanzado. El día de mañana me dedicaré con el mismo entusiasmo a mis nuevas tareas.

Nº DOCUMENTO **9805229**

TÍTULO Mtro R. Fernandez me dara acunidos economicos ni reduci-
ra deficit comercial

PROCEDENCIA 150024

FECHA DE PROLEJENCIA 7-04-98

VINCULACIONES 66960

11161

11392

11849

508501

01-02

9805229

TIRONEOS CON EL FONDO

LAS NECESIDADES POLITICAS DEL GOBIERNO

Roque dice que no seguirá los consejos del FMI

Le sugirieron subir el impuesto al gasoil y apurar la ampliación del IVA • Pero Roque dijo que no tomará ninguna de esas medidas • Ni siquiera el cambio que proponen a la reforma laboral

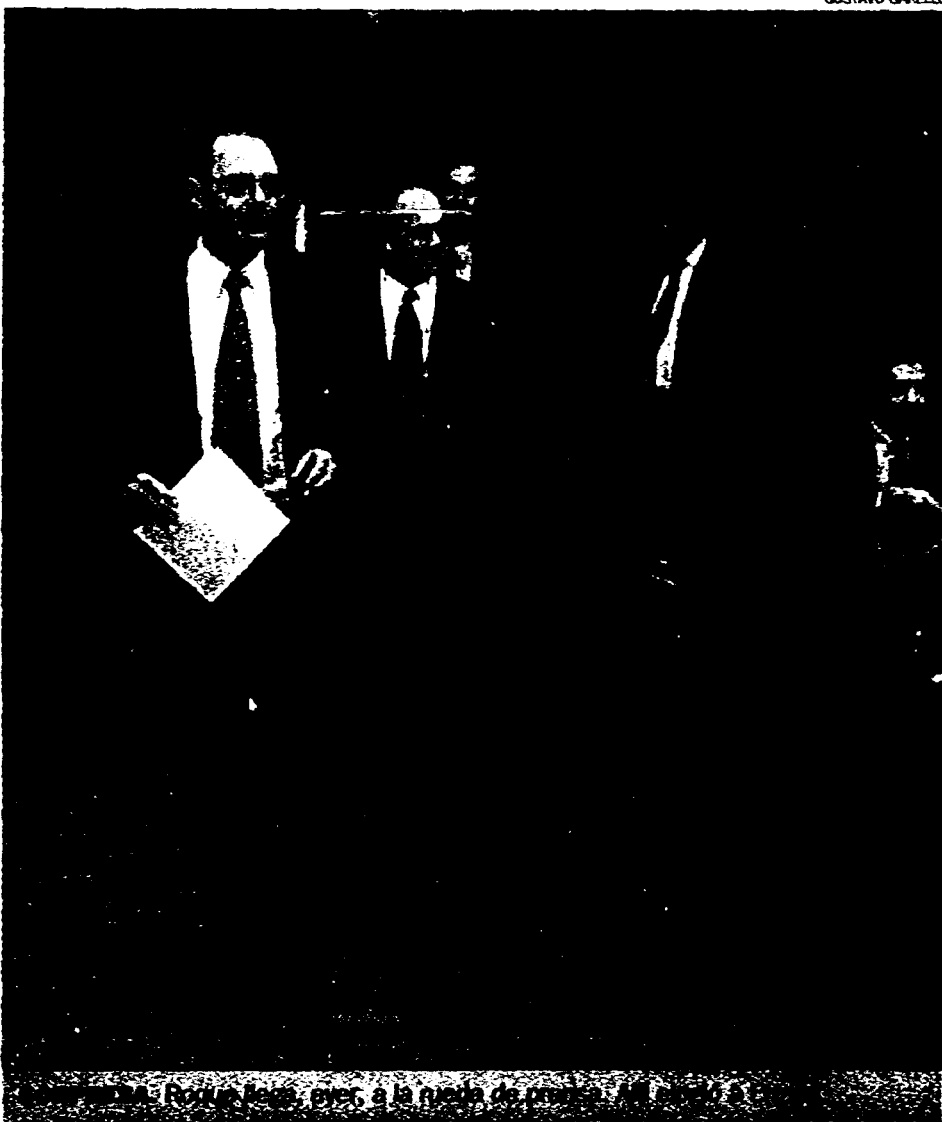
Roque Fernández tiene claro que hoy las necesidades políticas del Gobierno mandan sobre las conveniencias económicas. Por eso le respondió al Fondo Monetario Internacional como político: anunció que no piensa aplicar ni una sola de las sugerencias que los técnicos del FMI le acercaron para poner las cuentas públicas en caja.

Así, el ministro de Economía negó que piense en medidas para provocar el enfriamiento de la economía o reducir el déficit comercial. Tampoco modificará su propuesta de reforma tributaria para que acerque más dinero al Tesoro Nacional ni propiciará una suba de tasas que encarezca el crédito y desaliente la demanda interna. En los planes de Roque no figura impulsar cambios a la reforma laboral propuesta por Erman González ni oponerse al oneroso plan de autopistas que ya fue bendecido por el presidente Menem, como le planteó el FMI.

En otras palabras, Roque demostró ayer que no tiene ningún problema en subordinarse a las necesidades políticas de la Casa Rosada, así deba renegar de propuestas con las que seguramente está de acuerdo en su fuero íntimo.

El equipo económico hizo pública su posición oficial respecto al pensamiento de la misión del FMI ayer por la tarde. Fue apenas se despidió del grupo de técnicos que, encabezados por la estricta Teresa Ter Minassian, vinieron a Buenos Aires a monitorear la marcha de la economía.

La misión concluyó precisamente cuando la gente del FMI se acercó hasta Hacienda para entregarle en mano a Roque Fernández un memo de cinco carillas con



cumpliendo", y explicó que el documento se elaboró "para que no queden dudas sobre las recomendaciones, dado las expectativas creadas".

Roque habló en rueda de prensa acompañado por el viceministro Carlos Rodríguez y el secretario de Hacienda, Pablo Guidotti. El ministro sostuvo que el documento "no tiene características vinculantes".

El memo del FMI arranca pronosticando que el déficit de la balanza comercial superará largamente los 5.000 millones pronosticados por Economía. Según los cálculos de la misión, el rojo alcanzará los 8.000 millones de dólares, en tanto el déficit de cuenta corriente será equivalente al 4,75% del PBI, es decir muy por encima del 3,75% previsto en la carta de intención.

De acuerdo con el FMI, "es improbable que una cuarta parte de ese déficit pueda ser financiado por inversiones extranjeras directas. Tampoco confían en que la actual situación de liquidez en los mercados de capitales pueda extenderse indefinidamente. Lo dicen como advertencia a la ambiciosa política de financiamiento externo que aplicó Economía durante 1997 y en lo que va de 1998. Concretamente, el FMI in-

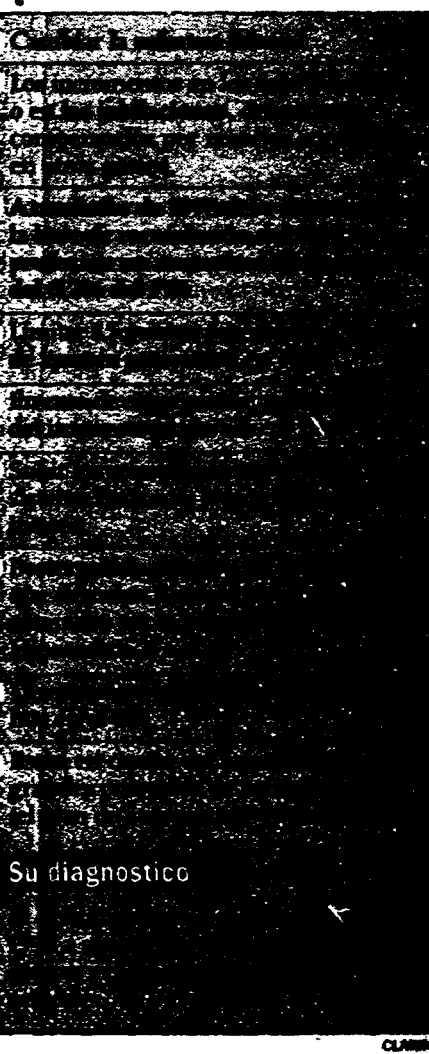
dica que si no se toman "acciones correctivas" los mercados podrían empezar a desconfiar de la Argentina, y en consecuencia admitirían seguir prestándole dinero pero a tasas mucho mayores que las actuales.

Aunque no quedó expresado en el documento, Roque admitió que la gente del FMI le sugirió retocar el impuesto a los combustibles, o al menos la carga tributaria que hoy se le aplica al gasoil. "Ellos dicen que podría ser un recurso para fortalecer las cuentas fiscales, pero nosotros les dijimos que ni pensamos en tocar el gasoil", aseguró Fernández. También dijo que rechazaron la recomendación de bajar el gasto público o congelar partidas para obra pública. "Sólo frenaremos el gasto de 400 millones que recibiremos por la venta del Banco Hipotecario, pero porque ya estaba pactado de antemano."

El FMI recomendó, además, aplicar rápidamente al menos dos puntos de la reforma tributaria: la ampliación de la base imponible del IVA y las nuevas alícuotas de impuestos internos.

Y aconsejó elevar los encajes bancarios (requisitos de liquidez) que junto con el encarecimiento del crédito que provocarían, darían más solidez al sistema en casos de crisis financiera.

QUE PIDE EL FMI



Su diagnóstico

Roque demostró no tener problemas en subordinarse a las necesidades políticas de la Casa Rosada

las medidas sugeridas.

Firmado por Ter Minassian y su colaborador Tomas Reichmann, el texto es un conjunto de "recomendaciones sobre una pronta acción correctiva" para que las tendencias económicas actuales confluyan con las expresadas en la carta de intención presentada por la Argentina ante el FMI para lograr el ya concedido "Préstamo de Facilidades Extendidas".

Buena parte del documento elaborado por el FMI está dedicado a criticar el proyecto de reforma laboral que el Gobierno envió al Congreso. A pesar del reconocido desagrado que esa reforma le provoca a Roque, ayer no tuvo empachos en defenderla y hasta elogiar al ministro de Trabajo, Antonio Erman González: "Comparto y apoyo plenamente su tarea", dijo.

Fernández argumentó que el FMI "no está pidiendo un nuevo ajuste, ya que reconoce que las metas fiscales las estamos

Embestida

Antonio Erman González no debe estar muy contento con el FMI: los técnicos de la misión embistieron duramente contra el proyecto de reforma laboral que elaboró el ministro de Trabajo. "La propuesta de reforma está lejos de los compromisos asumidos en la carta de intención", dice el memo. Y una tras otra enumeran sus divergencias:

Se quejan de la ultraactividad (vigencia de los convenios laborales ya vencidos), de la falta de descentralización de la negociación laboral (se concentra todo en la cúpula de cada gremio) y de la falta de competencia entre obras sociales y empresas de medicina prepaga.

Algunos de los "consejos" del FMI son: eliminación gradual de la ultraactividad, creación de un fondo de despido capitalizado individualmente, extensión del período de prueba a 6 meses y libre competencia entre obras sociales y prepagas.

Nº DOCUMENTO 980 5230
 TÍTULO Elecciones internas en el PSOE
 PROCEDENCIA 15090
 FECHA DE PROCEJENCIA 30-4-98
 VINCULACIONES 11876
507513
11164
515432
11653

El PSOE va a elecciones internas

Indecisiones en el socialismo español

Por Rolando Rivièr
 (Corresponsal en Europa)

Candidato: el 24 del actual, la oposición elegirá al hombre que enfrentará al Partido Popular, en el gobierno, en las elecciones del 2000.

MADRID. Veremos de todos los colores de aquí a las primeras elecciones internas del PSOE para elegir el candidato que enfrentará el Partido Popular en comicios que teóricamente deben realizarse en el 2000, pero que pueden adelantarse al año próximo.

Hasta ayer, Joaquín Almunia, secretario general de los socialistas, explícitamente apoyado por Felipe González, admitía que el próximo lunes la dirección del partido podía proclamar su solidaridad con él o con el otro candidato en liza: Josep Borrell. Ahora se excluye esa posibilidad, aunque sí que se haga el 25 del actual, un día después de que los 366.000 militantes decidan quién encabezará la lista como hipotético futuro presidente del gobierno.

Almunia, que surge como una continuidad blanda del felipismo, en oposición a Borrell, que invoca raíces más profundas en la ideología del partido fundado por el tipógrafo Pablo Iglesias (1850-1925), tiene aún que conseguir unas dos mil firmas más (son necesarias 27.000) para convertirse "oficialmente" en candidato para la interna. No duda en obtenerlas antes de mañana. Borrell ya cumple todos los requisitos.

Con un país en excelente si-

tuación económica a pesar de la desocupación, que tiende a descender pero sigue siendo la más alta de Europa; un terrorismo que aparte de atentados sin víctimas y la reaparición energuménista de los Grapo (una izquierda maximalista) y la Bolsa batiendo récords, la vida íntima del PSOE da pasto a páginas y páginas de información minuciosa. Lo que no viene mal.

Combate entre caballeros

Como Almunia tiene que demostrar que es hombre de izquierdas, ha buscado anunciar que se opondría a las actuales asignaciones a la Iglesia Católica si no modifica su actitud ante la COPE, cadena radial que responde al Episcopado. José Sánchez, secretario y vocero de la Conferencia Episcopal, dijo que había tomado nota de la advertencia de Almunia, aunque lo que no acepta son las amenazas.

Por su parte, Borrell, al presentar su candidatura, exclamó: "¡Pedro J., abstente!", añadiendo otros ataques al director del diario El Mundo, que, supuestamente, apoyaría su candidatura. Como se sabe, El Mundo llevó la voz cantante en las denuncias sobre corrupción, instigación al terrorismo de Estado en la lucha contra ETA y otras intoxicaciones que indudablemente contribuyeron a la derrota socialista de marzo de 1996.

El juego está abierto. Dentro de un par de semanas se proclamarán las candidaturas. Almunia y Borrell han dicho que no se atacarán personalmente.

Un combate entre caballeros. Pero en política el exceso de caballerosidad no asegura el triunfo. Y ambos quieren ganar.

LN 0804

Doc. Contiene Partes Poco Legibles

LA OPOSICION ESPAÑOLA BUSCA A SU NUEVO LIDER

El PSOE elige al sucesor de Felipe González

El vasco Joaquín Almunia es favorito en las internas de hoy • Es el actual secretario general del socialismo • Tiene el apoyo del ex presidente del gobierno • Su rival es el catalán Josep Borrell

JUAN CARLOS ALBAÑARAZ
Madrid. Corresponsal

Los socialistas españoles designarán hoy por voto directo, en elecciones primarias "a la norteamericana", al líder que deberá enfrentar al conservador José María Aznar, actualmente en el poder, en los próximos comicios generales.

Los candidatos son Joaquín Almunia, actual secretario general del partido, que cuenta con el decisivo apoyo de Felipe González, y Josep Borrell, quien tiene una actitud más favorable al cambio y a las ideas de izquierda. Las encuestas dan ganador a Almunia, pero con Borrell a poca distancia.

Es la primera vez, en sus 119 años de historia, que el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) utiliza este procedimiento en comicios internos. Las elecciones primarias son también una novedad en la vida política española y, hasta ahora, han permitido al PSOE dar una cierta imagen de renovación y atraer la atención de los medios de comunicación.

Acudirán hoy a las urnas 383.462 militantes que sufragarán en 4.300 mesas que comenzarán a recibir votos a las 13 y se cerrarán a las 21. Casi 20.000 afiliados y dirigentes de todas las federaciones socialistas colaborarán para que el proceso electoral sea "eficaz y transparente".

Nicolás Redondo, el ex líder histórico de la UGT, la central obrera socialista, se quejó con razón por la falta de un debate de ideas entre los candidatos. En efecto, las polémicas han sido mínimas, ya que el vasco Almunia, de 49 años, como el catalán Borrell, de 51, proclaman como su prioridad la "total unidad" de los socialistas.

Pero ambos han llamado la atención a los votantes para que apoyen al candidato que pueda derrotar en las urnas a José María Aznar. El líder del Partido Popular y actual jefe de gobierno tiene plazo hasta el 2000 para agotar el mandato del actual Parlamento, elegido en 1996.

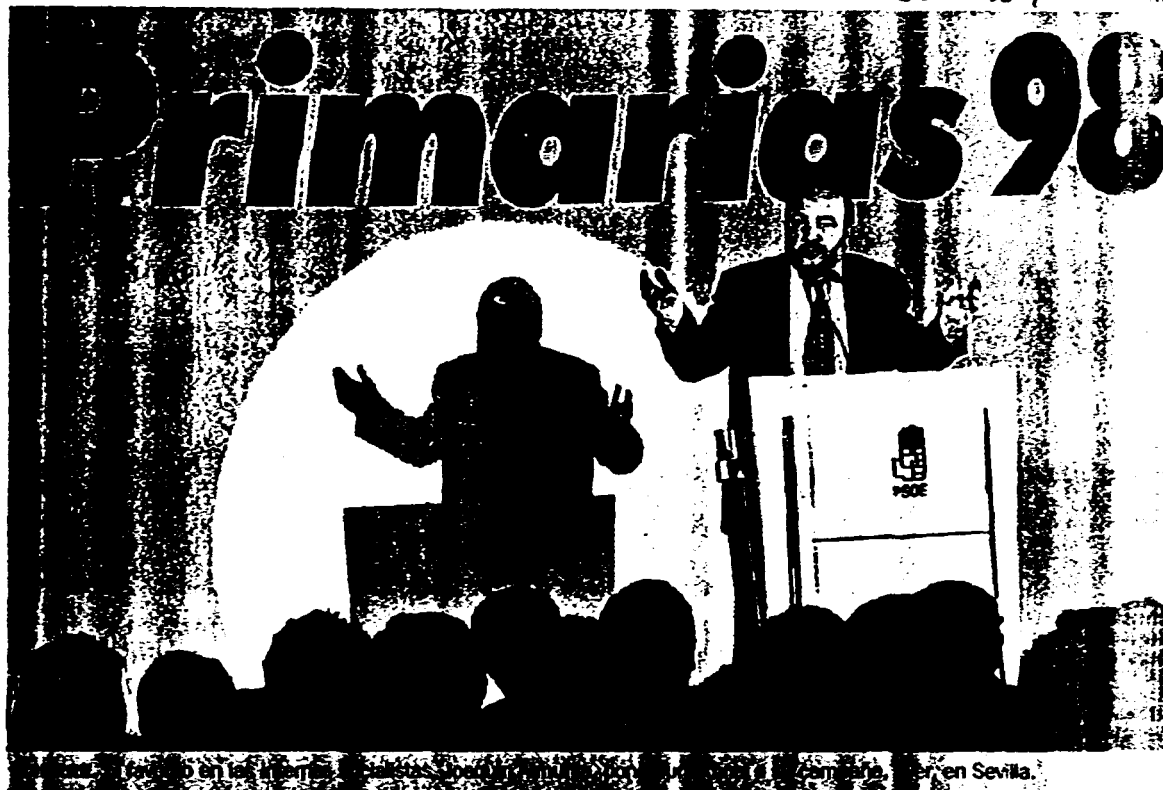
Sin embargo, es posible que Aznar trate de capitalizar la excelente coyuntura económica española y también el prestigio que ha ganado por el ingreso de España en la moneda única europea habiendo cumplido con comodidad los criterios de convergencia, un milagro en el cual nadie creía hace dos años.

Por lo tanto, los socialistas no descartan que el año que viene tengan que enfrentarse con el centroderecha en elecciones generales. González ha insistido, y ahora le creen, que no volverá a ser candidato.

Una figura dominante

Ayer fue el último día de la campaña y otra vez dominó el escenario la figura de Felipe. El ex presidente del gobierno publicó un artículo en el diario El País en el que anuncia su apoyo a Almunia pero alaba la figura de Borrell, quien también fue uno de sus más activos colaboradores en los 14 años que estuvo en el poder.

González renunció a la secretaría gene-



ral socialista en junio pasado, después de ocupar el cargo durante 23 años. En el congreso en que anunció su retirada, se eligió rápidamente a Joaquín Almunia, un dirigente muy respetado, sin arrastre popular pero con el firme apoyo de González.

Para consolidar su posición, el nuevo secretario general anunció, sin duda después de consultarlo con González, que deseaba confirmar su liderazgo a través de unas elecciones internas en las que militantes y simpatizantes se expresaran libremente.

Las cosas se le complicaron a Almunia cuando Josep Borrell se presentó como candidato alternativo porque de inmediato suscitó entusiasmo entre las bases, que buscan rostros nuevos alejados de los tradicionales manejos de poder interno.

Borrell trata de presentarse como el hombre de la renovación partidaria, un proceso que los socialistas necesitan cumplir para dejar atrás un pasado de escándalos de corrupción que no ha afectado personalmente jamás a ninguno de los dos candidatos.

Ambos insisten en que la confrontación no puede generar divisiones en el partido. "Esta no es la pelea entre David y Goliath", explica Borrell a los periodistas. Para añadir con un guiño: "Claro que debo recordarles que ganó David".

Goliath, el gigante, no es Almunia sino Felipe González. El ex presidente, retirado a cuarteles de invierno, insiste en que su apoyo a Almunia no significa desmerecer a Borrell.

Los escándalos que jaquean al socialismo

Para poder enfrentar con posibilidades de éxito a José María Aznar en las próximas elecciones, los socialistas se ven obligados a una renovación interna. Hasta ahora no lo han logrado, pese a que Felipe González renunció en junio pasado para permitir que se iniciara un proceso de transformación capaz de conjurar la maldición de los escándalos que terminaron por minar su prestigio y hacerle perder el poder en marzo de 1996.

En estos días se suceden los procesos judiciales en torno de la "guerra sucia" contra ETA que comprometen a funcionarios y dirigentes que colaboraron con el ex líder del PSOE.

Pero lo más grave está por llegar el 25 de mayo, cuando se abra el gran proceso contra la cúpula de la lucha antiterrorista, comenzando por el ex ministro del Interior, José Barriónuevo, un dirigente todavía hoy muy cercano a Felipe González. Para los acusados —ex altos funcionarios y jefes policiales—, el fiscal pide fuertes penas de prisión.

En el centro de las imputaciones se encuentran los Grupos Armados de Li-

beración (GAL), organizados y financiados desde altas instancias del Estado para protagonizar la "guerra sucia" contra ETA.

Este goteo cotidiano de acusaciones crispa los nervios de los socialistas. Les es imprescindible poner distancias con su pasado, pero parece difícil que Aznar les conceda tiempo para que puedan recuperarse. Aunque el mandato del jefe de gobierno vence recién en el 2000, sin duda anticipará el llamado a elecciones en cuanto advierta que ha conseguido una ventaja que lo vuelva instalar en el poder, aunque tenga que seguir dependiendo del apoyo de los nacionalistas catalanes para formar mayoría en el Parlamento.

De todas maneras, la distancia entre populares y socialistas en los sondeos no es lo suficientemente amplia como para que Aznar se sienta totalmente confiado, pese a la buena marcha de la economía. Cuando llega la hora de valorar a los líderes, en algunas encuestas Felipe González sigue a la cabeza de las preferencias populares.

MADRID. CORRESPONSAL

INTERNACIONAL

16. EL OBSERVADOR

SAVADO: 25 DE ABRIL DE 1998

Aprobaron designación de Kirienko y se evitó la disolución del Legislativo

• Página 17

ESPAÑA: CONTRA TODOS LOS PRONÓSTICOS, EL EX MINISTRO CATALÁN VENCIO AL FAVORITO ALMUNIA

Josep Borrell será el candidato del PSOE

En las primeras elecciones internas del socialismo español, el dirigente catalán —de 51 años— fue designado para disputar con Aznar la Presidencia del gobierno en el último año del siglo

POR PAUL PAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El catalán Josep Borrell (51 años) fue elegido ayer, contra todos los pronósticos, candidato socialista a la Presidencia del gobierno español para las próximas elecciones generales, previstas para el año 2000.

Inesperadamente, Borrell consiguió el 54,8% de los votos en las internas primarias del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), en tanto que el otro candidato, Joaquín Almunia, logró el 45,2% de los sufragios.

Borrell ganó en 14 de las 17 comunidades autónomas, y perdió solamente en el País Vasco —de donde es oriundo Almunia—, Castilla-La Mancha y Andalucía, feudo tradicional de Felipe González.

La tendencia permitió anunciar anoche el triunfo de Borrell cuando se había escrutado el 92,4% de los votos emitidos, que le daban 105.574 sufragios y 87.079 a Almunia, quien contó con el respaldo del ex presidente Felipe González y del aparato partidario. El PSOE eligió ayer por primera vez a través de elec-

González apoyó la candidatura de Almunia y "amenazó" con renunciar si éste perdía

ciones internas a su candidato para la Presidencia del gobierno, quien deberá enfrentarse con el conservador José María Aznar en las elecciones generales previstas para el año 2000.

Más de 383.000 afiliados al PSOE tenían derecho a elegir entre el actual secretario general, el vasco Almunia, y el ex ministro de Obras Públicas, Borrell, y con un marco de diferencias mínimas en sus programas. Pero Borrell es un acérrimo defensor de la unión de las izquierdas, en tanto que Almunia nutre muchas dudas sobre ese punto.

Almunia fue elegido secretario general del partido en junio, en sustitución de Felipe González, quien presentó su dimisión tras 20 años al mando de los socialistas, una decisión que había dejado "huérfanos" a los socialistas españoles.

La interna del PSOE marcó la primera elección que celebra un partido europeo utilizando un sistema similar al de las primarias estadounidenses, hecho que fue propuesto por el propio Almunia.

La estrategia de las internas dio publicidad a los socialistas y ayudó a sanear, en parte, las fi-



nanzas del partido, ya que para votar cada afiliado tuvo que ponerse al día en el pago de las cuotas de asociado.

Las urnas estuvieron habilitadas durante ocho horas, y los resultados terminaron con las hipótesis de triunfo seguro que el aparato del PSOE, con el respaldo de González, atribuía a Almunia.

Borrell —cuyo discurso de izquierda sedujo a la militancia socialista— está al parecer más preparado para endurecer la oposición al actual gobierno y combatir una hipotética victoria electoral de Aznar en 2000.

El más moderado Almunia, que con 34 años fue el ministro más joven de González, garantizaba en cambio para gran parte de la dirigencia del PSOE la jefatura del gobierno en caso de una victoria electoral del partido. (En base a EFE, AFP y ANSA)

Un tecnócrata con influencia entre los militantes socialistas

Josep Borrell Fontelles, de 51 años, que ganó para sorpresa general las primarias del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), contra el secretario general Joaquín Almunia, es un tecnócrata que triunfó a fuerza de trabajo y diplomas; pero su discurso de izquierda es apreciado por los militantes socialistas.

Hijo de panadero, Borrell, que cumplió 51 años ayer, nació en una pequeña localidad de los Pirineos catalanes.

Como becario, realizó sus estudios de manera brillante y se recibió de ingeniero aeronáutico y de doctor en Ciencias Económicas. Borrell, además, colecciona diplomas obtenidos en univer-

sidades de España, Francia y Stanford, en EE.UU.

Formó parte de varios gobiernos socialistas, como secretario de Estado de Hacienda de 1984 a 1991, y fue ministro de Transportes y Obras Públicas hasta 1996.

Diputado por Barcelona y miembro del Comité Ejecutivo del PSOE, forma parte de la dirección del partido, pero no se apoya en ninguna corriente y hace de "francotirador".

Su discurso se sitúa más a la izquierda que el de Almunia —se declara defensor a ultranza del sector público— y su trayectoria de hombre salido del pueblo le vale el apoyo de la base militante socialista.

Análisis
MARTÍN SARTHO

Borrell no es Blair ni Jospin

El pasado junio, cuando se celebró el último congreso anual del PSOE, Felipe González sorprendió a todos anunciando que no volvería a ser candidato a la Presidencia del gobierno español.

En ese momento, el "nuevo laborismo" de Tony Blair seguía disfrutando las mieles de la histórica paliza que la izquierda británica le propinó al conservadurismo, del brazo de un discurso más cerca del thatcherismo que el del propio John Major. Cruzando el canal de La Mancha, Lionel Jospin se encontraba con una inesperada victoria en las legislativas anticipadas que llevó a su Partido Socialista a Matignon iniciando una nueva etapa de cohabitación con el neogaullismo de Chirac, cuando en realidad su única aspiración era la de reducir la mayoría parlamentaria de la centro-derecha en la Asamblea Nacional.

Fue entonces cuando en pleno congreso del PSOE, la dirigencia del partido no dejaba de decir: "Ahora sin Felipe, lo que necesitamos es un Blair, un Jospin".

El vasco Almunia recibió el testigo de líder partidario de manos de Felipe González. Con el bastón de mando, el amén de la dirigencia del PSOE y el control del "aparato" socialista, puso a trabajar los reuniones partidarias en pos de su proyecto de candidatura que, hasta ayer mismo, todos creían sería exitoso.

El catalán Borrell, por su parte, con un discurso bastante más a la izquierda que el de Almunia y haciendo una gran defensa de lo que llama "el sistema público", ganó al corazón de la gente, más que al de la cúpula partidaria.

En estas primarias, Borrell fue el candidato de los socialistas y Almunia el del partido.

Las bases, cansadas de una mala conducción partidaria, se inclinaron masivamente a apoyar la candidatura del ex ministro de Transporte.

Pero Borrell está muy lejos de ser el hombre capaz de transformar el socialismo español en algo parecido al exitoso nuevo laborismo británico o el renovado socialismo privatizador de su vecino del Norte, que aceptó sin reservas el plan de estabilidad impuesto por la Unión Europea a cambio de ayudas financieras menores sobre el empleo.

Cuando en el año 2000 Borrell enfrente a Aznar, todavía 12 de los 15 países de la UE tendrán gobiernos socialistas o de centro-izquierda. Recién ahí, los socialistas catalanes encontrarán a su Blair o a su Jospin.

ESPAÑA EL PORTAVOZ PARLAMENTARIO PROPUSO QUE EL NOVEL CANDIDATO LO SUPLANTE

Almunia puso su cargo a disposición

El titular del PSOE dejó en manos del partido su futuro político, un día después de perder la nominación presidencial frente a Josep Borrell

Joaquín Almunia puso ayer a disposición del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) su cargo de secretario general, tras ser derrotado el viernes por Josep Borrell en las elecciones internas para la designación del candidato socialista a la jefatura del gobierno español.

"Pongo el cargo a disposición de la Ejecutiva y del Comité Federal... Es obligado", dijo el secretario general en una rueda de prensa, celebrada después de que la Comisión Ejecutiva proclamase a Borrell como candidato a disputar la Presidencia al actual mandatario, el conservador José María Aznar.

Almunia, que fue elegido para el cargo en junio de 1997, cuan-

"Todos los socialistas tendrán la última palabra" sobre qué lugar debe ocupar Almunia

do Felipe González renunció a seguir al frente del PSOE, sostuvo que aunque las primarias eran para elegir al candidato a presidente, "es muy difícil aislar una cosa de otra".

En esos comicios internos, Borrell, de 51 años y ex ministro de Obras Públicas en la última etapa del gobierno socialista, obtuvo, insospechadamente, el 55,1% de los votos frente al 44,5% logrado por Almunia, de 49 años y ex ministro de Trabajo y de Administraciones Públicas.

El resultado de las elecciones primarias, las primeras que se realizan en España, fue inesperado,



ya que los sondeos daban vencedor a Joaquín Almunia, a quien habían apoyado González y los "pesos pesados" del partido.

La decisión anunciada ayer por Almunia, que será sometida a la consideración del Comité Federal —máximo órgano entre congresos— el próximo 9 de mayo, vino acompañada de la de Juan Manuel Eguíagaray, quien también puso su cargo como portavoz parlamentario a disposición del partido.

Eguíagaray argumentó que su

puesto deberá ser asumido por Borrell, quien ya fue encargado para ser el portavoz socialista en el debate sobre el Estado de la Nación, que se celebrará los próximos 12, 13 y 14 de mayo.

CONCIENCIA POLÍTICA

Almunia, que volvió a reiterar sus felicitaciones a Borrell, afirmó en la rueda de prensa que su decisión no es "irrevocable", pero se debe a que "soy un político de conciencia, y no puedo separar mi condición humana de la

responsabilidad política".

Desde ayer y hasta el 9 de mayo, Almunia dijo que escuchará las opiniones y el debate político que, a su juicio, se suscitará entre la militancia socialista y que le trasladará lo que le pide hacer.

"Asumo mi responsabilidad y lo sopesaré hasta el día 9... Me importa la opinión de todos los socialistas. Ellos serán los que tendrán la última palabra", agregó el secretario general del PSOE. (En base a EFE)

J O A Q U I N ALMUNIA

Cree que las primarias son otra forma de hacer oposición al PP, pues recuperan la iniciativa política, atraen la atención de los ciudadanos y buscan el apoyo para una mayoría progresista. Y anuncia la segunda fase en la renovación del PSOE

«Borrell y Yo Sumamos Más que Dos»

LUIS PEIRO/Foto: JOSE GONZALEZ

EL SECRETARIO GENERAL DEL PSOE asegura que, tras la movilización que su partido ha puesto en marcha con las primarias, estarán capacitados para hacer un programa electoral mejor y una oposición más contundente.

P. Usted tenía asegurada la nominación como candidato a la presidencia del Gobierno por el PSOE. ¿Por qué razón ha optado por el sistema de primarias?

R. Porque creo que es peligroso para la democracia que se produzca un alejamiento entre los políticos y los ciudadanos. Los partidos deben abrirse a la sociedad para evitarlo. He impulsado las primarias porque estoy convencido de que los militantes de un partido tienen que ser escuchados y porque sé que de este sistema saldrá reforzado el PSOE. La renovación de los socialistas pasa, a mi juicio, por someter la candidatura a presidente del Gobierno al diagnóstico de los verdaderos dueños del Partido Socialista, que son sus militantes. Es verdad que ya tenía la legitimidad incuestionable de ser el secretario general por elección de mis compañeros en el último congreso. Y, aunque tradicionalmente el candidato a la presidencia ha sido el se-

cretario general, he querido renovar el sistema. Quiero que los militantes elijan al socialista que mandará a Aznar a la oposición con su voto directo, a mí o al candidato que sea. En lugar de haber sido sólo el candidato de los dirigentes socialistas que podrían haberlo decidido, he preferido pedir el voto a los cientos de miles de militantes de mi partido. Yo he querido mantener la coherencia hasta el final: me he presentado como «candidato a candidato» con el aval de los militantes de base del partido y he recogido más de 50.000 firmas. Lo he hecho consciente de los riesgos que asumía, pero satisfecho por la lección de democracia que estamos dando. Y creo que el desarrollo de las primarias respalda mi apuesta a favor de la renovación que sabe a dónde va, sin amnesias y, por supuesto, sin aventuras.

P. ¿Hasta qué punto cree usted que los militantes van a actuar presionados por una hipotética amenaza de que pueden crear con su voto la inestabilidad de su partido,

«Apuesto por una renovación del PSOE que sabe a dónde va: sin amnesias y sin aventuras»

puediendo acabar en un congreso extraordinario a corto plazo?

R. Creo que los militantes del Partido Socialista han dado, a lo largo de la historia reciente, pruebas sobradas de su madurez y también de su sentido radical de la libertad. En consecuencia, estoy convencido de que el próximo día 24 ejercerán su voto con total libertad y también con total responsabilidad. Esto quiere decir que mediarán las consecuencias de su voto y pensarán quién es el mejor candidato para ganar a la derecha y ejercer después la presidencia del Gobierno.

P. Si usted gana estas elecciones, ¿otorgará a Borrell nuevas responsabilidades en el partido?

R. Haré lo que considero más justo para Borrell y mejor para el país: contaré con él, porque Borrell y yo sumamos más que dos, sumamos más que el cien por cien. Sumamos las esperanzas de muchos millones de progresistas de este país. Pero le diré más: haré lo que ya he hecho otras veces, porque yo siempre he contado con Borrell. Quiero recordarle que cuando fui elegido secretario general y tuve que formar mi ejecutiva, una de las personas con las que conté, desde el primer momento, fue con José Borrell y le hice formar parte de mi dirección. Creo que hay trabajo, mucho trabajo, para Borrell, para mí, para todos los compañeros. Porque, después del 25 de abril, abriremos la segunda fase de la renovación. Una de las tareas más apasionantes que nos aguardan es la elaboración del programa de la futura mayoría progresista. Quiero que sea un programa construido de abajo a arriba, teniendo en cuenta las aportaciones de los militantes del partido y que surja del diálogo con la sociedad. Estas primarias han supuesto el estreno de un método que va a seguir adelante el 25 de abril: la devolución del protagonismo a los militantes y el diálogo de los socialistas con los ciudadanos progresistas. Y ese mismo método es el que se aplicará en la siguiente fase, la de elaboración de nuestro programa. No será un programa redactado desde un despacho, de espaldas a la gente. Será el programa surgido desde la base de nuestro partido y desde la base de la sociedad. Y Borrell será una pieza básica para dar forma a ese programa.

P. Las primarias, cuando se desarrollen también para las autonomías y las alcaldías, ¿van a cambiar las relacio-

nes de poder dentro del PSOE? Los que queden segundos, con amplio respaldo de las bases, ¿serán los nuevos «barones» del PSOE?

R. Por mucho que a algunos les pese, el resultado primero de estas primarias va a ser un PSOE crecido, reforzado, con su unidad interna fortalecida. Todos los que, de una forma u otra, como candidatos o como votantes, participamos en estas elecciones, tenemos claro que nuestro adversario político está fuera de nosotros: es la derecha, es el PP. Y también sabemos que hemos puesto en marcha esta iniciativa para derrotar a la derecha, para enviarla a la oposición con la fuerza de las urnas. Dicho esto, sin duda vamos a conocer nuevos liderazgos o veremos reforzados algunos ya conocidos. Pero unos y otros contribuirán a vivificar a nuestro partido y a hacer realidad nuestra renovación. Y todos conocerán cuál es el apoyo de las bases del partido. Así es que, no creo que surjan nuevos barones, sino un partido más cohesionado, más vinculado a la sociedad, con una mayor identidad entre los dirigentes, los afiliados y los ciudadanos.

P. El tándem Almunia-Borrell, formado tras las primarias, ¿puede llegar a sustituir, al tándem formado por González y Guerra?

R. Felipe González y Alfonso Guerra protagonizaron, con sus respectivas personalidades y responsabilidades, un periodo especialmente brillante de nuestra historia. Ahora estamos iniciando una nueva etapa. En ella, Joaquín Almunia y Pepe Borrell tendrán que trabajar junto con millones de socialistas españoles para diseñar y aplicar un proyecto político socialista, que parta de lo ya logrado durante el periodo en que, con Felipe a la cabeza, gobernamos en España. Pero que también se adapte a las necesidades nuevas que hoy vive nuestra sociedad. Siempre he creído en proyectos colectivos, siempre me ha gustado más el nosotros que el yo. Y ahora tenemos que dedicarnos a poner en marcha la segunda fase de nuestra renovación.

P. Una vez elegido el candidato a la presidencia del Gobierno, ¿habrá un nuevo rumbo en la política de oposición del

«Borrell será una pieza básica para dar forma al programa de la mayoría progresista»

Partido Socialista?

R. Las primarias son el primer paso hacia nuestra victoria electoral en las próximas elecciones generales. Son una forma nueva de hacer oposición. Y el Gobierno lo sabe. Sabe que con el proceso de primarias hemos recuperado la

iniciativa política. Sabe que hemos logrado volver a atraer la atención de los ciudadanos. Sabe que, en estas semanas, estamos reconquistando el afecto y el apoyo de muchos españoles que quieren volver a contar con un gobierno progresista. Las primarias han servido, además, para movilizar al PSOE. Yo quiero aprovechar esa movilización para implicar a todos los militantes y a todos los simpatizantes del partido, para que participen en la segunda fase de nuestra renovación, que no es otra que la de elaborar, con el concurso de todos, un proyecto que ofrezca a los ciudadanos seguridad para el futuro y también ilusión por un futuro del que todos nos sintamos arquitectos. Y, en este contexto, con esta nueva fuerza, nuestra labor de oposición será cada día más clara y más contundente.

P. ¿Cree usted que Aznar y los líderes de otros partidos se someterán, en el futuro, a procesos similares a las primarias?

R. Viendo las reacciones que estos días se están produciendo, está claro que, desde los otros partidos, nos miran con recelo y con temor. Porque han visto la reacción de la ciudadanía, que está juzgando el proceso de primarias del PSOE como una bocanada de aire fresco en el panorama político español. Nuestra iniciativa es una apuesta por la democracia. Y la democracia es una aspiración contagiosa. Es verdad que, a nuestra derecha y a nuestra izquierda, hay expertos en resistirse a ella. Aznar lo demuestra todos los días: si ha hecho de la intolerancia, del recorte de las libertades, de la voluntad de aniquilación del adversario, de la permanente violación de las reglas del juego, las señas de identidad de su acción de gobierno, es normal que se resista a poner en juego su posición y se niegue a incorporar a su partido prácticas democráticas como ésta. Pero la oportunidad que nosotros estamos viviendo de profundizar en las prácticas democráticas, de gozar de un nuevo protagonismo individual y colectivo, llevará, más pronto o más tarde, a que los demás partidos adopten fórmulas como la que nosotros hemos puesto en marcha. Y estoy seguro que el que se empeñe en resistirse, se lo llevará por delante la fuerza de las convicciones y aspiraciones democráticas de nuestros conciudadanos.



06

9805230



CARLOS SANTOS

La que Da y la q

Es curioso que Aznar, capaz de echar tardes enteras con Arzalluz o Pujol, no quiera tratos con el presidente de la Comunidad donde más españoles habitan. ¿Olvida que Andalucía es la primera reserva de votos del país, la que quita y pone los gobiernos?

RESULTA QUE MANUEL CHAVES LE ha escrito una carta a José María Aznar, pidiéndole que lo reciba, y todavía no ha obtenido, que se sepa, contestación positiva. Hasta ahí, normal. A La Moncloa llegan cada día miles de cartas pidiendo las cosas más extravagantes, las más peregrinas, y tampoco es cosa de que el presidente se pase el día contestándolas, mucho menos contestándolas con un «sí» apasionado. La propia Ana Botella recibe cada día varios cientos, casi todas pidiéndole trabajo o cosas por el estilo, y para poder re-enviarlas a los oportunos departamentos de la Administración ha tenido que ampliar el breve servicio de secretaría que heredó de Carmen Romero. Al mismísimo Calvo Sotelo le llegaban cada día 2.000 o 3.000 cartas y su equipo las contestaba todas.

Esta carta sin respuesta positiva forma, por tanto, parte de la más absoluta normalidad democrática. Lo anómalo no viene derivado del hecho en sí, sino de la personalidad del remitente: ocurre que Manuel Chaves, que no escribe al presidente del Gobierno para pedirle trabajo ni para quejarse de ruidos nocturnos en su comunidad de vecinos, representa a la comunidad autónoma más grande de España, por extensión y por número de habitantes. Un factor que forma parte, o debería, de su propia sustancia autonómica: Andalucía es el lugar del mundo donde vive mayor número de españoles. Dado que otro factor sustancial es, quiérase o no, el generalizado y tradicional sentimiento de agravio, más le valdría a Aznar tener fluidas relaciones con Chaves, quien, según cuentan sus colaboradores, lleva dos años intentando en vano que lo reciba el presidente.

Es curioso, ciertamente curioso, que José María Aznar, capaz de echar tardes enteras con Arzalluz o con Pujol, a quien tanto debe, no quiera tratos con el presidente de la comunidad donde más españoles habitan. ¿Ignora que de su política gubernamental hasta aquí abajo sólo llegan ecos distorsionados? ¿Olvida que Andalucía es la primera reserva de votos del país, la más importante canteira electoral, la que quita y pone los gobiernos? Seguro que no, porque eso Aznar lo tiene claro, clarísimo, desde que se probó por primera vez el traje de Fraga. Corrían los primeros meses del 1990 y ya nos lo dijo, al director de esta revista y a un servidor, en un almuerzo memorable:

—Sé que debo tener paciencia, que debo ir sin prisas. Tan sólo en Andalucía, me llevan más de un millón de votos de diferencia. Al cabo de unos años podré acortar esa distancia en unos cientos de miles, pero de ahí a que desaparezca...

La distancia se ha reducido en un tiempo

mucho menor del que Aznar preveía, pero Andalucía sigue siendo a la política nacional como Las Ventas a la fiesta nacional: la que da y la que quita, aquí están los votos que Aznar necesita para conseguir la mayoría absoluta. ¿Ha renunciado a conseguirlos? Eso parece. Eso se desprende de la actitud despectiva, cuando no hostil, que muchos de sus ministros mantienen respecto a esta comunidad. La ignorancia suele ser la actitud más patente, con sólo dos excepciones: Loyola de Palacio, porque es una ministra que se gana el sueldo, y Javier Arenas, por razones obvias. Otros, como Arias Salgado, parece que todavía no saben en qué lugar del mapa está Andalucía y alguno, como Álvarez Cascos la confunden con un lugar donde todo el mundo se pasa la vida bebiendo manzanilla, tomando tapitas y viendo a Curro Romero. Ya verán la semana que viene, semana de Feria, cómo se pone Sevilla de ministros.

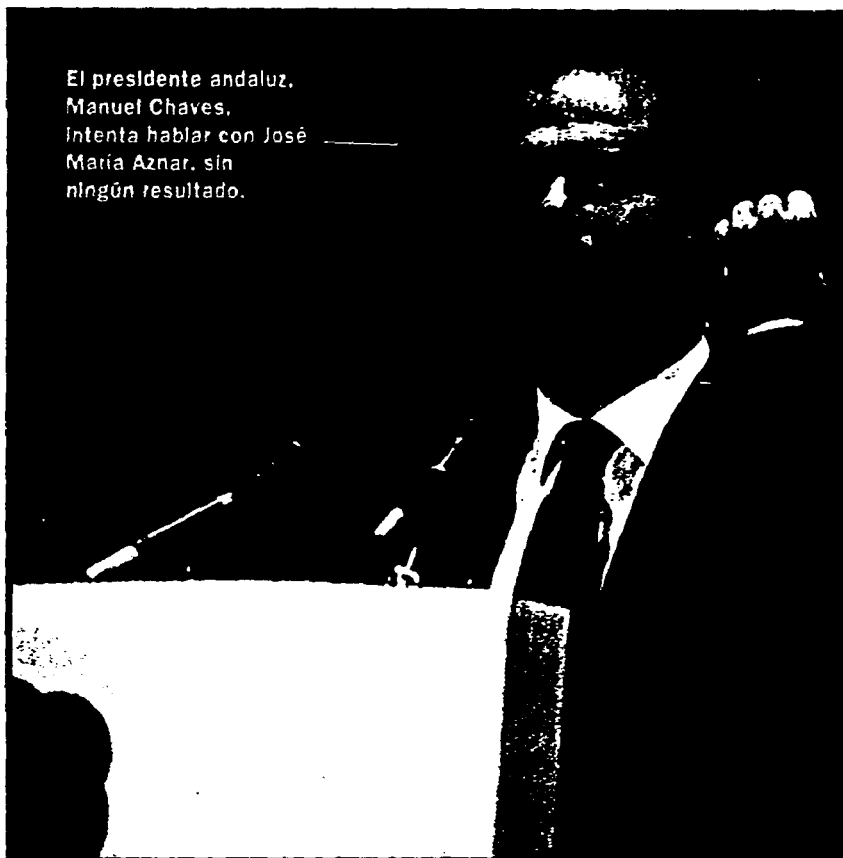
Esta actitud colectiva de ignorancia y/o desprecio, de la que son plenamente conscientes numerosos dirigentes del PP andaluz, está haciendo mella, y los socialistas, que se han dado cuenta, la están explotando a modo. Cada asunto público, por pequeño o grande que sea, se convierte inmediatamente en materia de enfrentamiento con el Gobierno «de Madrid». El censo, la financiación autonómica, el medicamentazo. O el aceite: el 14 de mayo será una jornada de queja contra el Gobierno español lo que, por otra parte, no es tan raro. A pesar de los voluntariosos esfuerzos de Loyola de Palacio, la historia del aceite es la historia de un largo y completo desastre diplomático.

En algunos asuntos, como las obras públicas o las infraestructuras viarias, basta con dar una vuelta por aquí abajo para constatar que las quejas son fundadas. Mientras Arias Salgado presume en el Congreso de que su política de infraestructuras dará pingües réditos electorales al PP en otros puntos de España y a Pujol todo cuanto reclama provincias como Almería, Granada o Jaén siguen separadas del mundo por Renfe o por la red de carreteras del Estado. En la frontera Sur de Europa, la autovía no llega todavía hasta Algeciras, que es la puerta principal. Tampoco hasta Portugal, tan cercano y muy lejano. Viajar en coche desde Almería hasta Málaga supone una aventura tan intensa y tan duradera como desplazarse de Granada a Motril, en temporada alta, o de Córdoba a Antequera. De los transportes públicos mejor no hablar. Y de otros vitales, como la política hidráulica, tampoco.

De todas formas, aquí no ponemos ni quitamos agravios: simplemente constatamos lo que hay: Aznar, que políticamente viene del Norte, está descuidando el Sur. La responsabi-

«AZNAR, QUE VIENE POLITICAMENTE DEL NORTE, DESCUIDA EL SUR»

le Quita



El presidente andaluz, Manuel Chaves. Intenta hablar con José María Aznar, sin ningún resultado.

dad depositada en Javier Arenas, jardinero único a la hora de regar este inmenso jardín, parece insuficiente. Los socialistas, que lo saben, lo están aprovechando y alguno hay que se deja llevar sin mucho recato, pero con mucha eficacia, hasta las lindes mismas de la demagogia. Entre la ignorancia de unos y la astucia de otros, lo cierto es que está engordando, en el caldo de cultivo apropiado, la queja colectiva.

Con razón o sin ella, están volviendo a brotar los viejos sentimientos de agravio, que con tanta fuerza crecen aquí, del histórico 28 de febrero a esta parte. Sesudos comentaristas, como Juan Teba, aseguran «que se está volviendo a respirar el ambiente de las vísperas del 28-F» y consejeros no menos sesudos de la Junta recomiendan levantar el pie de la queja para no caer en la tentación pujoliana del agravio permanente como bandera única.

Cabe imaginar que Aznar, que no es del todo ignorante en lo que a esta tierra afecta, contestará con un «sí» (si no lo ha hecho ya cuando esta revista llegue a sus manos) a la carta de Chaves y accederá a mantener con el presidente andaluz cuantos encuentros haga falta. Eso es lo lógico, lo natural, entre el presidente de una nación y el de la comunidad cuantitativamente más importante, también, últimamente, en las cifras de crecimiento económico. ¿Que esa relación fluida tendría para Aznar costes políticos? Puede ser. Pero más tiene dar la callada por respuesta, como hasta ahora. Si no se enmienda, que no sueñe con lograr aquí los votos que le faltan para gobernar en solitario. Hasta hace cuatro días, de Madrid llegaban a Andalucía autovías, trenes rapidísimos, exposiciones universales... Ahora sólo llega Javier Arenas cada fin de semana y, de vez en cuando, Loyola de Palacio. Se pongan como se pongan, no es lo mismo.

DESDE QUE SE PRODUJO LA VICTORIA ELECTORAL del PP, la Junta de Andalucía inició una oposición desaforada contra el Gobierno. Los dirigentes socialistas reivindicaron la «deuda histórica», reclamaron nuevas competencias y descubrieron que el censo de Andalucía había crecido y que la Junta debía recibir más recursos. Las campañas no salieron bien. El Gobierno transfirió 20.000 millones con cargo a la deuda, se cerró un acuerdo sanitario que supone 40.000 millones adicionales para financiar la deuda sanitaria andaluza y Andalucía es la comunidad a la que más transferencias se han hecho desde Madrid.

La Junta socialista ha utilizado cualquier medio para crispas las relaciones políticas en Andalucía. Se enviaron cartas a los jubilados anunciando que el Gobierno les iba a bajar las pensiones en 1998, o se hacen campañas institucionales diciendo que peligra la salud de los andaluces tras eliminar la financiación de medicamentos por la Seguridad Social. El PSOE ha roto el consenso social en la reforma de la Mesa del aceite para buscar una nueva causa victimista, y los consejeros desde Sevilla tachan a los ministros de imbéciles o mafiosos. A ello se suman los recursos de inconstitucionalidad a la financiación autonómica, porque parece que la cesión a las comunidades autónomas es legal, si se trata de un 15 por ciento, y lo hacía el PSOE, pero es un agravio para Andalucía cuando se trata del 30 por ciento y lo hace el PP.



Rafael Hernando
Diputado



Mientras, Andalucía sigue siendo la Comunidad con más paro. En 1998, la Junta redujo las pensiones asistenciales en un 25,8 por ciento, la inversión en centros escolares ha caído el 45,64 por ciento respecto a 1997. El gasto de personal crece y desde la Junta se intenta asfixiar económicamente a los ayuntamientos gobernados por el PP, negándoles el pago de deudas que empiezan a ser históricas. La incapacidad del PSOE para gobernar Andalucía se disimula con la bronca contra el Gobierno, y esa actitud irresponsable no sólo no sirve para cubrir sus errores, sino que perjudica a Andalucía. El ministro de Administraciones Públicas ha acusado a la Junta de hacer gamberrismo institucional, y se ha quedado corto. No obstante,

no hay que perder la esperanza de que la Junta pueda cambiar el insulto y el enfrentamiento, por el diálogo y el acuerdo. Los andaluces lo reclaman y lo merecen.

«El PSOE es incapaz de gobernar Andalucía»

08

9805230

LAS RECIENTES DECLARACIONES DEL MINISTRO de Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, acusando a la Junta de Andalucía de «gamberrismo institucional» se convertían en un insulto, pero al mismo tiempo en una llamada de atención pública sobre un grave conflicto institucional. Esta respuesta del Gobierno viene a desautorizar groseramente la decisión del Parlamento y del Gobierno de la Junta de Andalucía, que en el ejercicio de su voluntad legítima y democrática, acuden al Tribunal Constitucional a recurrir la Ley de Presupuestos Generales del Estado, que no contempla en la financiación autonómica la existencia de casi 400.000 andaluces más.

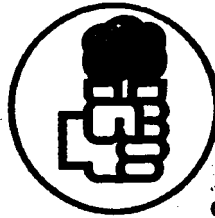


Alfonso Perales
Diputado

Desde la Constitución del Gobierno de Aznar se ha establecido una política autonómica contraria a lo que significaba «España, lo único importante», pero que acentúa el desmadre autonómico de avanzar sin dirección conocida. Pero al mismo tiempo se han adoptado las decisiones de manera sectaria, no se ha decidido en función de los intereses generales y de las comunidades autonómicas sino que se han tomado decisiones en función de las demandas y exigencias de los partidos nacionalistas, socios del propio Gobierno. La conclusión ha terminado siendo que el Gobierno, de manera autoritaria, no hace ningún esfuerzo por aplicar la equidad en las relaciones con las comunidades autonómicas.

Se insulta a los andaluces y a su Gobierno porque recurren al Tribunal Constitucional a lo que tienen derecho; pero se responde respetuosamente al PNV, que encabeza una iniciativa de denunciar la política pe-

«Se emplea el poder del Estado contra Andalucía»



nitenciaria del Gobierno ante el Tribunal Europeo de los Derechos Humanos en la polémica sobre los presos etarras o se disiente si son los socios catalanes de CiU los que plantean superar la actualidad para reivindicar «la soberanía compartida». Y es un avance que el PP parezca que empieza a entender la diversidad y complejidad de España, procediendo del más rancio nacionalismo españolista.

Descritos los hechos, veamos las interpretaciones. La más aceptada es que el PP emplea dos varas de medir: para sus socios nacionalistas, comprensión y apoyo a las reivindicaciones que se canjean por apoyos parlamentarios; para la Junta de Andalucía, gobernada por el PSOE y presidida por Manuel Chaves, hay que adoptar dureza: negar cualquier reivindicación por legítima que sea.

Contra Andalucía se emplea el poder del Estado pretendiendo menospreciar el valor de la autonomía andaluza en comparación con autonomías regidas por el artículo 151 de la Constitución. En esta decisión influye la actitud de la derecha española y andaluza, que a regañadientes han ido aceptando que «España, lo único importante», debía ser completado con la realidad plural y diversa de España... pero para la derecha española es todavía inaceptable que también Andalucía pretenda disponer de su autonomía política. El Gobierno de UCD cometió el error de no admitir para Andalucía lo que para otras comunidades era aceptable, erraron porque no calibraron bien el efecto de la dignidad de cualquier pueblo, también de los andaluces. ■

LOS PARTIDOS, EXCEPTO EL PP Y CIU, OPINAN QUE LOS INTERES

DESGRACIADAMENTE, LA ANDALUCÍA DE Blas Infante no es la de Chaves y por tanto no es extraño el grado de enfrentamiento coyuntural entre Junta y Gobierno central, porque ahí no late la defensa de Andalucía profunda, sino el desgaste partidista. Hay que recordar cómo, en los años 80, el PSOE no quería una autonomía para Andalucía sólo defendida por el partido de Rojas Marcos, sino que prefería una Mancomunidad de Diputaciones, ya que entre Almería y Huelva no había esa comunidad de intereses y siempre se miraba con gran recelo a Sevilla.



Mikiel Anasagasti
Diputado

Pero todos sabemos lo que ocurrió. De la noche a la mañana, el PSA pactó con UCD, y el PSOE descubrió que Andalucía existía políticamente y en esa batalla, que ganó, comenzó el declive político de aquella UCD que no abordó el Estado autonómico, en sus orígenes, con el café para todos. El PSOE actuó por intereses de partido y metió por los pelos en la autonomía a una Almería a la que no decía nada el proyecto.

Andalucía nació a su status político actual con un presidente socialista como Escudero, que fue bajado del caballo, de la misma manera que Rodríguez de la Borbolla, porque creyeron de verdad en el proyecto. Y llegó el sumiso Chaves, en tiempos socialistas, y el descarado Chaves, de los actuales tiempos populares, en el que estamos.

Nadie puede ni debe desconocer lo hecho por el partido socialista en Andalucía. No hay que olvidar el lugar de nacimiento de González y Guerra, ni de aquella puesta de largo con la Expo, cuando en lugar de aquellos siete puentes en el Guadalquivir, se podía haber



repartido mejor aquella supermillonaria inversión que tuvo hasta un tren de alta velocidad, junto a un aeropuerto hoy infrautilizado. Y mientras se critica a catalanes y vascos por sus «peticiones», no estaría nada mal que se hiciera un análisis profundo de la apuesta por Andalucía hecha por los socialistas en inversión, en infraestructuras gratuitas, plan de empleo rural y gasto directo de Fondos de cohesión comunitarios sin control alguno.

¿Y por qué todo esto? Lógicamente hay razones de justicia histórica ante una Andalucía preferida y olvidada que necesitaba ese empuje ante una apuesta por su futuro. Ese es el ideario del Partido Andalucista que trabaja por una Andalucía justa y desarrollada y que huye del folclore por el folclore.

Eso tiene que ver con la importancia numérica de una Andalucía que en estas primarias le va a dar la victoria a Almunia y con el desgaste que puede hacer Chaves al Partido Popular con el medicamento, con el IRPF, y con todo lo que se mueva. Nada que ver con los intereses andaluces y sí mucho con la coyuntura, sin que dejemos de criticar a un PP que no tiene una política seria para aquella autonomía y que se descapitalizó cuando Arenas se fue a Madrid de ministro, llevándose lo mejor de su equipo y haciendo andalucismo los fines de semana. Ojalá en Andalucía crezca el Partido Andalucista para que las cosas se lleven con seriedad y los problemas se aborden, no desde la coyuntura, sino desde la razón histórica, la justicia social y la solidaridad. ■

«El PP no tiene una política seria para Andalucía»

9805230

09

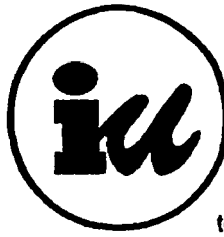
LAS RELACIONES ENTRE EL GOBIERNO central y el andaluz han terminado configurándose, en el marco de una orgía de insultos y descalificaciones, como una auténtica y sistemática crisis institucional. PP y PSOE pueden sacar, sin duda, según culmina la situación, una ventaja electoral. Pero hay alguien que va a perder en este rifirrafe, a veces ridículo: Andalucía. Y no se puede tratar así a Andalucía, a empujones partidistas.

De una parte, Chaves, ante la oposición «manifiestamente mejorable» (Borrell *dixit*) que hace el PSOE en el Congreso de los Diputados, convierte al Gobierno andaluz en la oposición más dura y pujante, según cree él. La primera consecuencia es, sin duda, que Chaves no se dedica a gobernar, no se dedica a organizar de manera minuciosa y racional los intereses reales de Andalucía. La segunda consecuencia, entre otras, es que Chaves ha adquirido el estilo reivindicativo y, en ocasiones, chantajista de Pujol. Hoy, Chaves es un pujolista más y, además, por razones de fondo: su política no parte de un modelo, de un proyecto de Estado. La diferencia con Pujol radica en el hecho de que Chaves tampoco tiene modelo de Andalucía; simplemente la usa como palanca, como metralla contra el PP.

De otra parte, el PP, enfrascado en una dinámica de insultos y tironeado por los intereses de quienes con su política provocan un diseño asimétrico del Estado, ha caído más de una y más de diez veces en una política claramente anti-andaluza. Y quizás esto, aun-



Felipe Alcaraz
Diputado



que brevemente expuesto, sea lo más claro que se puede decir de este «duelo de titanes» entre Rajoy y Larnás (consejero éste del Gobierno andaluz).

¿Hasta dónde van a llevar este duelo de indudables resonancias electorales? ¿Hasta cuándo van a seguir haciendo «politiquilla» al margen de los intereses andaluces? ¿Cómo se puede romper el círculo vicioso del insulto y la descalificación?

Y tocamos fondo. Chaves debe gobernar Andalucía, desde posiciones de izquierda; pero su política, coaligada además a la voluntad parasitaria del Partido Andalucista, no se lo permite. El PP debe hacer su oposición a Chaves desde Andalucía, y no desde un Ministerio del Gobierno central. Y sobre todo: los intereses de Andalucía (32 por ciento de paro y dos millones de pobres) nunca van a tener solución desde ambas posiciones. Quizás sea esto lo que todos ellos intentan ocultar, y por eso pretenden entretenernos a través de un debate que más que otra cosa parece un pleito de taberna.

Por eso mismo, y de forma simultánea, cada uno en su nivel institucional, Izquierda Unida ha pedido sendas comparecencias de los señores Rajoy y Larnás, para que den cuenta de su irresponsabilidad institucional, que ha convertido las relaciones entre el Gobierno central y el Gobierno andaluz en una especie de guerra civil sin escopetas.

«La relación entre el Gobierno central y el andaluz es una guerra civil sin escopetas»

LOS POLITICOS Y ELECTORALES ESTAN PERJUDICANDO A ANDALUCIA

A LO LARGO DE LAS SEIS LEGISLATURAS democráticas que han conducido la vida de nuestra sociedad ha habido diversas ocasiones en las que el Gobierno de la Comunidad Autónoma de Andalucía ha discrepado con el Gobierno del Estado. La existencia de tales discrepancias no es una exclusiva de Andalucía. También otras comunidades autónomas han mantenido divergencias políticas con posiciones adoptadas desde la Administración central del Estado.

Ello no debe sorprender a nadie. Debe entenderse como normal la existencia de dichas discrepancias y deben ser asimiladas por los ciudadanos, salvo excepciones, como lógicas posiciones políticas atendiendo a las legítimas defensas de los intereses públicos que deben realizar los responsables de los gobiernos autonómicos, de acuerdo con la distribución competencial.

No obstante, a veces estas discrepancias mantienen incoherencias y responden más a políticas de oposición, por lo que deberían evitarse al máximo dinámicas de confrontación a razón de las distintas formaciones políticas que gobiernen en uno o en otro ámbito de las instituciones públicas del Estado.

«Las discrepancias entre Andalucía y el Gobierno no deben sorprender a nadie y deben ser asimiladas por los ciudadanos»



Francesc Homar
Diputado



En este sentido, la población ha asistido a reformas en el sistema de financiación autonómica o en el ámbito sanitario, en las que CiU ha tenido un destacado protagonismo, y que durante la última etapa socialista eran rechazadas por los gobiernos de las comunidades autónomas presididas por el PP y en la actual etapa del Gobierno del Partido Popular han sido rechazadas por comunidades autónomas gobernadas por el Partido Socialista.

El tiempo vendrá a reconocer cómo, a pesar de dichas legítimas discrepancias, las decisiones que se adoptaron en aquel momento y las adoptadas en la actualidad han permitido avanzar positivamente en el proceso de consolidación del sistema autonómico y muy especialmente en un mejor funcionamiento de la redistribución de los recursos para atender las competencias asignadas a las comunidades autónomas.

Los socialistas españoles giran a la izquierda tras triunfo de Borrell

Madrid, AFP

Josep Borrell, que acaba de ser elegido como candidato a la presidencia del gobierno para las próximas legislativas, se proclama como auténtico jefe de filas de la oposición al Ejecutivo conservador y dio un golpe de timón a la izquierda entre los socialistas.

"El líder de la oposición soy yo", afirmó el lunes Borrell al reclamar una "reconfiguración de las estructuras" del Partido Socialista Obrero Español (PSOE, principal fuerza de oposición), que vive momentos turbulentos tras su victoria sorpresa del viernes en las primarias frente al secretario general, Joaquín Almunia. El ex ministro catalán, que mantendrá este martes un encuentro con Almunia, reivindica la dirección del aparato electoral del PSOE y del equipo encargado de preparar el programa para las legislativas, previstas para el año 2000. También pretende jugar un papel central en la dirección del grupo parlamentario, dejando al derrotado Almunia las funciones de "líder orgánico" del partido.

Borrell, elegido por los militantes a pesar de que casi todo el aparato del partido apoyó a su concurrente, reafirmó, sin embargo, que deseaba que Almunia continuase en su puesto de secretario general para "evitar una crisis" en el seno del partido.

Almunia había indicado el sábado que pondría "su puesto a disposición del partido" durante el Comité Federal del próximo 9 de mayo. Su dimisión provocaría la convocatoria de un Congreso extraordinario para elegir a un nuevo secretario general y a una nue-



"El líder de la oposición soy yo", afirmó Borrell al reclamar una "reconfiguración de las estructuras" del PSOE.

va dirección.

Almunia se muestra ahora más abierto a la posibilidad de conservar su puesto como lo desea, además de Borrell, la mayoría de los dirigentes del PSOE. "Si veo que es mejor para ganar las elecciones que me quede de secretario general, me quedaré", dijo el lunes al subrayar su voluntad de "hacer todo lo posible para el triunfo electoral de Borrell".

Paralelamente a sus reivindicaciones sobre el PSOE, el próximo rival del actual jefe de gobierno José María Aznar ha comenzado a orientar más hacia la izquierda el discurso del partido.

Borrell, que ha sido comparado al primer ministro francés Lionel Jospin por oposición a Almunia, un admirador del británico Tony Blair, afirmó que deseaba, si los socialistas ganan las legislativas, "gobernar desde la izquierda". Esto es, que estaría dispuesto a una alianza con la coalición de mayoría comunista Izquierda Unida (IU).

Esta "unión de la izquierda" sería una novedad para los socialistas españoles. Estos, que estuvieron en el poder entre 1982 y 1996, se aliaron con los nacionalistas catalanes de Convergencia i Unió (CiU, centrista) al final de su mandato para disponer de una mayoría absoluta en el Congreso.

Signo de esta nueva apertura hacia la izquierda, Borrell acaba de firmar un manifiesto a favor de la "unión de las fuerzas progresistas" en Madrid para recuperar la alcaldía, que fue socialista, de la capital española durante las próximas municipales.

El nuevo patrón del PSOE también reveló, en un artículo publicado en la prensa, lo que podrían ser las grandes líneas de la próxima campaña electoral de los socialistas. Borrell defiende el papel del Estado en la economía y acusa a los conservadores de Aznar de atacar el Estado de bienestar y de querer aplicar a España los remedios ultraliberales de Ronald Reagan y Margaret Thatcher.

CI

El

Los

El

neg

pre

La

de

W

pos

enci

vo

El

los

año

rista

bio

ende

G

obtu

de

una

ta

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

El

11

9805230

"Estoy en el centro de la izquierda, frente a otros que están a la izquierda, 'el centro, que no es lo mismo', dijo Nuevo líder del PSOE: catalán, francotirador, elocuente y radical

Un catalán, pero no catalanista, amenaza con poner fin a 24 años de "felipismo". Contra todos los pronósticos y sin el apoyo del aparato del partido, el viernes 24 Josep Borrell ganó

en las internas del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) convirtiéndose en el hombre que enfrentará a José María Aznar en las próximas elecciones. Nada hacía pensar que el

candidato independiente Josep Borrell triunfaría sobre el secretario general del partido, Joaquín Almunia. No había motivos para augurarle la victoria, dado que Almunia contaba con el apo-

yo expreso de Felipe González y de la mayoría de los barones del PSOE. Sin embargo, Borrell obtuvo 55,1% de los votos socialistas: contra el 44,6% que conquistó el secretario

general. Se impuso en 14 de las 17 comunidades autónomas, perdiendo sólo en el País Vasco —lugar donde nació su rival—, en Andalucía, tradicional feudo socialista, y en Castilla-La Mancha. Con estos resultados se transformó en el nuevo candidato a la Presidencia del Gobierno por los socialistas.

La victoria de Borrell fue interpretada por los veteranos líderes del socialismo como un mensaje de las bases en favor de la renovación del partido. Sólo así puede explicarse que este catalán, considerado un político marginal que incluso carecía de poder entre los socialistas de su comunidad, haya derrotado al delfín de Felipe González.

Borrell sedujo a la militancia socialista con su elocuencia y su discurso radical que lo coloca en el ala izquierda del partido, anclado más bien en el centro del espectro político. "Estoy en el centro de la izquierda: frente a otros que están a la izquierda del centro, que no es lo mismo", ha dicho a modo de definición.

Su historia de hombre de origen humilde que estudió gracias a las becas, también lo acercó a las bases. El flamante candidato del PSOE nació en La Pobla de Segur (Lérida, Cataluña) en 1947. Su padre era un panadero que repartía el pan por los pueblos de los Pirineos montado a lomos de un asno. En esas travesías Borrell solía acompañarlo, pero años después se marchó para estudiar ingeniería aeronáutica y economía —área en la cual se doctoró— en universidades de España, París y Estados Unidos. Siendo joven viajó a Israel para trabajar en un kibutz. Allí conoció a su esposa, la francesa Caroline Mayer, con quien tiene dos hijos.

Josep Borrell no es un

hombre común y corriente. Pone una gran ambición insinuada de poder y sobrada elocuencia.

A diferencia de muchos socialistas no ha sido escudado por los escándalos de corrupción, pese a que ocupó varios cargos bajo el gobierno de González. Fue secretario de Estado de Finanzas y ministro de Obras Públicas y Transportes de 1991 hasta 1996, actualmente es diputado por Barcelona y miembro del Comité Ejecutivo del PSOE.

Creó a rajatabla en la unión de las izquierdas, mientras que Almunia tiene dudas sobre este punto. Se presentó a sí mismo como el "candidato de todos los progresistas españoles", incluidos los no socialistas. Se sitúa más a la izquierda que Almunia y se declara defensora ultranza del sector público. Escatula, pero rechaza el catalanismo y defiende la unidad de España. Su decálogo programático incluye las siguientes medidas: la izquierda no debe limitar a la derecha sino innovar; no es necesario renunciar a ser ambiciosos; el crecimiento económico no lo es todo; no hay que dejarse encerrar en la prisión de la seguridad social y las jubilaciones; importa repensar el sistema capitalista; la salud, las jubilaciones, el trabajo y la educación son un derecho y no mercancía de intercambio; el Estado debe estimular el trabajo y no solamente las ganancias; hay que transformar pero no desmantelar el estado de bienestar y el mundo va más allá de España.

Pese a su llamada a la unidad, su triunfo generó confusión dentro del PSOE. La cuestión pendiente es resolver si Almunia continuará en su cargo de secretario general, y si así —si el PSOE podrá funcionar con dos cabezas.

Columna

La idea fija

por Tomás Eloy Martínez

Hace tres años, un mes después de que Carlos Menem fuera reelegido como presidente de Argentina, escribí en un diario de Buenos Aires que la búsqueda de un tercer mandato entraba en la lógica de su historia personal.

Una vez en el poder, Menem no se concebía a sí mismo fuera del poder. En su biografía hay dos atributos que no cambiaron: nunca se pudo estar solo; nunca, tampoco, supo vivir sin un desafío por delante.

A la luz de esos antecedentes, una segunda búsqueda de la reelección parecía algo cantado. Pero en 1995, un año después de promulgada la Constitución que le vedaba perpetuarse en la Presidencia, el vaticinio sonaba absurdo. Ahora no lo es.

Por desesperación o por fatalidad, Menem intentará prevalecer durante un tercer período. No se trata ya de analizar los obstáculos que le impiden hacerlo, el mayor de los cuales es la propia Constitución que él mismo prohibió y defendió. Se trata de examinar por qué ahora está contra la pared y no puede hacer otra cosa.

El primer país latinoamericano donde la reelección se prohibió de manera absoluta fue México. Es en ese país donde también pueden aprenderse las lecciones más sabias sobre el tema.

En setiembre de 1928, cuarenta días después del asesinato de Álvaro Obregón, el general Plutarco Elías Calles declaró que nunca, en ninguna circunstancia, volvería al presidente de la República a ocupar esa misma posición.

Cumplió de esa manera con el primer mandamiento de Francisco I. Madero, el padre de la revolución mexicana. La razón que esgrimió Calles —la verdadera razón— era "lo mucho que estaban los caudillos a la serenidad de las instituciones y de las leyes". Estaba en lo cierto: los caudillos tradicionales como Zapata, Pancho Villa o Venustiano Carranza desaparecieron desde ese momento.

Doce años más tarde, Lázaro Cárdenas decidió quién iba a sucederlo en el poder e inauguró en México, de hecho, lo que el historiador Enrique Krauze ha denominado sagazmente "la presidencia imperial". El caudillismo fue destronado y, en su lugar, se instituyó la idea de continuidad, que era también peligrosa para las instituciones democráticas.

En 1940, Cárdenas quería un sucesor que prolongara su obra. No lo consiguió. En 1970, el principal desvelo de los presidentes mexicanos que finalizaban su mandato ya no era ese, sino encontrar un candidato que no los impugnara.

Uno tras otro, los herederos de Cárdenas se deslizaron con los sucesores: Gustavo Díaz Ordaz terminó arrastrado por el gobierno de Luis Echeverría, y el peso de la historia obligó a Ernesto Zedillo a convertir al mismo hombre que lo eligió —Carlos Salinas de Gortari—

en un fugitivo sin regreso.

El problema de Carlos Menem es un problema mexicano. Por un lado, no tiene un sucesor de confianza, y por el otro es un caudillo al viejo estilo (como también lo fueron sus precursores argentinos, Roca, Yrigoyen, Perón y más tarde, en otras latitudes, Fidel Castro, Pinochet, Fujimori y todos los que no se resignan a las alianzas democráticas). Pero el principal temor de Menem es repetir el destino de Salinas de Gortari.

Como todo presidente, él podría defender cualquiera de sus decisiones afirmando que fue dictada por una razón de Estado. Pero esas mismas razones de Estado podrían ser interpretadas por quien lo sucede como un acto de corrupción.

Menem conoce de memoria esos riesgos. Sabe también que no hay nadie a su alrededor en quien pueda confiar a ciegas y que, si lo hubiera, esa persona es tan irrelevante que tendría pocas posibilidades de reemplazarlo en el cargo. Dos años atrás, el eventual heredero era Eduardo Duhalde, actual gobernador de la provincia de Buenos Aires, hasta que éste demostró que, para llegar a la Presidencia, debía independizarse antes de su predecesor.

Desde ese momento fatal, Menem le aplicó la máxima en la que Voltaire compendia toda la filosofía de Maquiavelo: "Ruinez qui pourrit un jour vous ruine" (Arruina primero al que un día te puede arruinar a ti). Ese capítulo sigue abierto, y cuanto más avance Duhalde en su búsqueda de la candidatura, tantos más obstáculos le pondrá Menem.

En 1995, tres de los mayores expertos norteamericanos en política argentina vaticinaron que, tarde o temprano, Menem encontraría los recursos que necesita para ser reelegido. En aquellos tiempos, la oposición estaba dividida y Duhalde era el sucesor cantado.

Ahora, Menem ha conseguido llevar la situación exactamente al punto donde quiere que esté: Duhalde ya no es el sucesor inevitable sino una figura débil, a la que la estrategia del presidente debilita cada vez más, y la alianza opositora no logra consolidarse como una fuerza homogénea. El peor enemigo de la Alianza es que no tiene una sola cabeza unificadora, sino por lo menos cuatro líderes muy diferentes entre sí, y el peronismo disciplinado ha venido en los comicios cada vez que se enfrenta con una oposición como esa.

Menem se ha esforzado en demostrar que, si su partido quiere mantenerse en el poder, lo tiene a él o no tiene a nadie. Esa certeza está logrando que, a su alrededor, se estén cerrando las filas con una cohesión que todavía no se ve en la Alianza.

Los expertos norteamericanos con los que hablé en 1995 predijeron que Menem intentaría volver al poder por medio de cualquier arbitrio. "Si la Corte Suprema le sigue siendo adicta, recurrirá a la Corte",

dijo un profesor de Washington, tal como consta en el artículo que publiqué entonces. Tres años después, todo indica que una mayoría de ministros de la Corte habilitaría el tercer mandato consecutivo.

Pero si la Corte no "va para tanto", habría una consulta popular. Eso también entraba en las previsiones norteamericanas de hace tres años. Que a los Estados Unidos les guste o no les guste la segunda reelección de Menem es —como lo sabe el presidente— un problema menor, siempre y cuando los intereses de los Estados Unidos en la Argentina no sean afectados. Tampoco les gusta que Pinochet sea senador y mucho menos que Castro siga mandando en Cuba, y sin embargo ambos están allí, imposibles.

Lo que importa, sin embargo, no es tanto si Menem podría o no ser elegido por tercera vez, sino cuándo se detendrá la pasión reeleccionista que él disimula pero que se manifiesta —como sucedía con Perón— a través de sus adictos. Una respuesta posible es la que ha insinuado, sin enunciársela, el ex ministro de Justicia Rodolfo Barra: nunca se detendrá, tendremos Menem hasta el día de su muerte.

Eso fue lo que quiso decir Barra cuando señaló que el mejor momento de la historia de los Estados Unidos sucedió cuando la Constitución de ese país autorizaba una reelección indefinida.

¿Por qué Menem no puede apartarse del poder? La respuesta parece obvia: porque nadie le ofrece una retirada honrosa. Si se retira sin alguien que le cuide las espaldas, podría esperarle el destino de Salinas de Gortari. Y la historia ha demostrado —tanto en la Argentina como en México— que nadie con el poder en la mano quiere cuidar las espaldas de nadie.

Giambattista Vico postuló, hace dos siglos y medio, que la historia es una repetición de secuencias. El físico Rudolf Clausius la definió, en 1865, como una degradación del tiempo. Ilya Prigogine sostiene ahora que ninguna de las dos tesis es correcta: la historia está hecha, ha escrito, de rupturas imprevisibles en la continuidad del tiempo, de causalidades que se hacen pedazos.

Modificar otra vez la Constitución argentina haría el milagro de confirmar las tres hipótesis, por opuestas que parecían. Sería, como en la idea de Vico, una manera de dejar y desterrar el mismo camino, siempre con la reelección como horizonte obsesivo (1853, 1947, 1955, 1994); significaría también una degradación de la historia, como en la idea de Clausius; y, obedeciendo a la ley de Prigogine, destrozaría toda causalidad.


Reelegir al presidente —una decisión adoptada en Argentina por un pacto político, el llamado "pacto de Olivos"— fue presentado al país como fin que todos deseaban. Ahora se ve que era sólo el comienzo de un poder perpetuo que nadie quiere.

(The New York Times Special Features Especial para Busqueda)

Victoria ¡Abril!

Y con abril vuelven a Beti Jai, las noches de flamenco con Juanito, las exposiciones de pintura, los almuerzos y cenas en el horario de siempre y por supuesto las mejores paelitas a domicilio. Aunque estemos en marzo.

En Beti Jai



Horario: Martes a Sábado, Mediodía y Noche, Domingo Mediodía

Para Pedir: 1144 11 43 1144

12-12

9805230

"Poco LEGIBLE"

Nº DOCUMENTO

9805231

TÍTULO

Argentina / Mercosur / Moneda común

PRECEDENCIA

5-04-98

FECHA DE PRECEDENCIA

VINCULACIONES

66960

11161

11392

523375

Argentina insistirá en pasaporte y moneda común en el MERCOSUR



OBJETIVOS. La sede administrativa del MERCOSUR en Montevideo. Argentina destacó la importancia de unificar los documentos y las monedas en la región

BUENOS AIRES, 4 (EFE).— El gobierno argentino destacó la importancia de las gestiones que ha encarado ante sus socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) para avanzar hacia la creación de una moneda única del grupo de países de la región y el otorgamiento de un pasaporte común.

El secretario de Planeamiento Estratégico de la administración del presidente argentino, Carlos Menem, Jorge Castro, adelantó el viernes que en breve se dará un paso decisivo en la materia.

"En una reunión que se realizará en Ushuaia (extremo sur de Argentina) en julio próximo, cuando termina la presidencia pro t  pore de Carlos Menem en el MERCOSUR, se firmará una declaración con los cuatro presidentes del MERCOSUR, más los de Chile y Bolivia, para instruir a sus gobiernos a establecer un diseño, color y forma semejantes en los pasaportes", precisó Castro.

De esta manera, a propuesta del presidente argentino, "se inicia una etapa de estudio para analizar normas semejantes destinadas a establecer un pasaporte común".

Durante la reunión del gabinete argentino, el viernes, el ministro del Interior, Carlos Corach, también había informado de que se ha avanzado, asimismo, en la

instrumentación de una cédula de identidad regional (Documento nacional).

Castro puntualizó que todo ello apunta a "profundizar el sentido de ciudadanía del MERCOSUR con un doble significado: de pertenencia y de identidad".

En la referida reunión de gabinete, el mismo Castro había avanzado en la propuesta de la moneda única del MERCOSUR, tema sobre el cual, informó, ya ha-

bía tratado con el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, durante una visita a Santiago, y por el mismo motivo viajará en breve a Uruguay.

Tras hacer referencias a la reciente crisis financiera asiática, Castro indicó que en las conversaciones mantenidas "se destaca la conveniencia de llevar adelante esta iniciativa de unión monetaria en el actual contexto internacional".

9805231

04-03

REPORTAJE AL EMBAJADOR ARGENTINO ANTE LA UNION EUROPEA

"Argentina y el Mercosur saldrán beneficiados"

La puesta en marcha del euro traerá una mayor corriente de inversiones hacia la región • Y generará más trabajo

Bruselas
Enviado especial

La creación del euro beneficiará a la Argentina y al Mercosur porque tendrá resultados positivos en las relaciones con la Unión Europea e impulsará una mayor corriente de inversiones hacia la región.

Así lo declaró ayer a Clarín Juan José Uranga, el embajador de Argentina ante la Unión Europea, un observador calificado para hablar sobre el futuro de la nueva moneda única y sus consecuencias para nuestro país, integrado al Mercosur.

La creación del euro no es un dato menor para la Argentina y especialmente para el Mercosur: el comercio del bloque regional con la Comunidad Europea es mayor que el que mantiene con Estados Unidos. Brasil, el mayor socio del Mercosur, destina el 24% de sus exportaciones a Europa.

Estos son los tramos más relevantes del diálogo mantenido con Uranga en Bruselas:

—¿Usted coincide con los optimistas de Europa, que dicen que el euro va a provocar una catarata de inversiones y un estallido comercial? Este fenómeno, ¿se traducirá en inversiones hacia los mercados emergentes?

—En efecto. Creo que el euro va a generar una gran estabilidad, consolidación y crecimiento económico de la Unión Europea. Por lo tanto, la moneda única impulsará corrientes inversoras de las que se beneficiarán, sin duda, el Mercosur y la Argentina.

El comercio entre la Unión Europea y el Mercosur se ha duplicado entre 1991 y 1996. La Unión es el mayor socio comercial y por eso los resultados positivos del euro van a tener efectos muy considerables con el Mercosur y, por lo tanto, con Argentina.

—¿Como se armonizarán las ne-

gociaciones con el ALCA y las que se realizan para ampliar los vínculos con la Unión Europea, a partir de los acuerdos firmados en la reunión cumbre de Madrid?

—Ese es un proceso de primordial importancia, una doble negociación que nos permite tener ante esos grandes dos bloques un mayor equilibrio y, por lo tanto, aumenta nuestras probabilidades de obtener mejores acuerdos. Es fundamental mantener esa opción negociadora paralela.

—¿Aumentarán en el futuro las posibilidades de que Argentina obtenga mejores condiciones para sus exportaciones agrícolas?

—Hasta ahora la Unión Europea es un mercado muy cerrado en los

te, que son candidatos a la adhesión.

—¿Es posible que, como vaticinan algunos economistas y políticos, críticos del euro, se produzca un aumento de la desocupación?

—Es difícil predecir lo que sucederá con el empleo en un primer momento. Pero creo que el euro va a favorecer un fuerte crecimiento económico europeo que se traducirá en la creación de puestos de trabajo.

—¿El euro será una moneda fuerte?

—Tampoco se puede adelantar una respuesta sobre el grado de solidez que tendrá la nueva moneda porque existen muchas incógnitas por clarificar. Podemos afirmar que será un euro estable, lo cual representa un éxito significativo.

El proceso de convergencia ha sido muy importante y ha producido un saneamiento que contribuirá a esa estabilidad que, insisto, será uno de los grandes logros de la nueva moneda común. Esto contribuirá al equilibrio del sistema monetario mundial y de los mercados financieros internacionales.

—¿Qué rol tendrá de ahora en más Europa con el euro?

—La Unión Europea va a aumentar considerablemente su protagonismo a nivel mundial como potencia económica y también como poder político. Consolidará una capacidad de acción, que ahora no tiene, ante los mercados financieros internacionales, que han provocado algunas situaciones críticas.

Con el euro, los gobiernos deben renunciar a las devaluaciones y otros recursos monetarios para aumentar su competitividad. Además, el euro se constituirá con el tiempo en una segunda moneda internacional de reserva después del dólar, lo que revela lo importante que es el lanzamiento de la moneda común.

Europa aumentará considerablemente su protagonismo a nivel mundial

productos agrícolas y tiene que flexibilizarse para que nuestros vínculos comerciales tengan más fluidez y aumenten en importancia. Una mayor apertura nos beneficiará a todos.

Claro que a nosotros nos corresponde aumentar el valor agregado de nuestras exportaciones, dar un salto de calidad en ese sentido, porque de esa manera vamos a aprovechar a fondo las nuevas posibilidades que se abren con el euro.

—¿Cómo valora la creación de la moneda única?

—El euro es un gran paso histórico de la Unión Europea, un acontecimiento político por excelencia. Se crea una situación de gran estabilidad, que tendrá una repercusión inmediata de fortalecimiento de la Unión e impulsará un crecimiento económico que facilitará la ampliación hacia los países del es-

98052312

* Argentina tiene déficit con el MERCOSUR

Argentina ha pagado las consecuencias de la reciente crisis asiática al acumular un déficit comercial con el MERCOSUR y el bloque de naciones del sudeste asiático, las únicas dos regiones del mundo con las que tenía superávit en su balanza de negocios.

Con Chile, país con el que el MERCOSUR tiene un acuerdo de libre comercio, el superávit continúa, aunque el saldo positivo parece achicarse ya que las exportaciones argentinas a este país vecino han crecido mucho más lentamente que sus importaciones.

Según el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INDEC), en los dos primeros meses del año, el déficit con el MERCOSUR fue de 73 millones de dólares, cuando en igual período de 1997 se registró un superávit de 245 millones.

Con la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), Argentina pasó de un superávit de 12 millones de dólares a un déficit de 33 millones.

Este vuelco en el comercio ar-

gentino se debe al menor crecimiento de Brasil, su principal socio en el MERCOSUR, y la mayoría de los países asiáticos como consecuencia de la crisis que estalló en octubre pasado, que produce una menor importación de productos argentinos.

Otro de los factores del "rojo comercial" es que han caído los precios de muchos productos de exportación argentinos, como los agrícolas, el petróleo y ciertos insumos industriales que Argentina coloca en estos mercados.

El MERCOSUR había dejado a Argentina en 1996 un superávit de más de 2.100 millones de dólares y, si bien en 1997 esa balanza siguió en positivo, se redujo a casi 1.500 millones de dólares. De acuerdo con las tendencias, 1998 parece apuntar a un año con saldo negativo.

Según los analistas, el MERCOSUR podría dejar de ser el mercado de exportación clave para Argentina para convertirse en la región que coloque más productos en este país, desplazando incluso a la Unión Europea (UE).

La mamá

13.04.98

9805231

03 - 03

Fs. Poco Legible

Nº DOCUMENTO

9805232

TITULO LOS REOS DE ALPANTA y se reumen para impulsar relaciones

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 24-4-98

VINCULACIONES 11076.1

5075131

5076191

111641

113901

MARRUECOS-ESPAÑA

YUSUFI PIDE AZNAR SUPERAR FALSAS PERCEPCIONES RELACIONES

Rabat, 26 abr (EFE).- El primer ministro de Marruecos, Abderramán Yusufi, pidió hoy al presidente del Gobierno español, José María Aznar, un esfuerzo para superar juntos las falsas percepciones que existen en las intensas relaciones entre España y Marruecos.

Fuentes oficiales españolas explicaron que Yusufi y Aznar no dejaron que su primera reunión en Rabat, con motivo de la cuarta cumbre hispano-marroquí, fuera simplemente de cortesía, y aprovecharon para hablar de las relaciones bilaterales, del Sáhara, Oriente Próximo, el Mediterráneo y Argelia.

En el repaso de las relaciones entre España y Marruecos, los dos jefes de gobierno coincidieron en destacar que son singulares y excepcionales, pero el primer ministro marroquí agregó una precisión que, a su juicio, es preciso evitar: las falsas percepciones que hay entre las dos sociedades.

Yusufi, quien concedió importancia al hecho de que sea con España su primera reunión internacional al frente del Gobierno marroquí, dijo que los dos pueblos se conocen bien a lo largo de la historia, pero subrayó que se debe aumentar ese conocimiento para así evitar las "percepciones contrarias".

En su análisis de asuntos de política exterior de interés común, Yusufi se refirió al plan de arreglo para el Sáhara Occidental, cuestión sobre la que de inmediato expresó una preocupación por la posición de organizaciones no gubernamentales y sectores sociales españoles a favor de las posturas del Frente Polisario saharauí, sin conocer la de Marruecos.

Aznar explicó a su anfitrión que España mantiene una posición de estricta neutralidad, de acuerdo con lo establecido por la ONU, le indicó la disposición española a colaborar con la Misión de la ONU para el Sáhara (MINURSO) y le animó a superar cualquier problema de comprensión con contactos frecuentes.

Se quejó Yusufi de los impedimentos del Polisario a la identificación de tribus que no estaban en los campamentos de Tinduf, negando los criterios de MINURSO, y reconoció que estos problemas acarrearán retrasos en un referéndum fijado para el 7 de diciembre próximo.

Yusufi también expresó su desilusión por los escasos progresos que sigue el diálogo euromediterráneo que arrancó en Barcelona y que, a juicio de Aznar, está contaminado por los problemas del proceso de paz de Oriente Próximo.

Ambos estuvieron de acuerdo en lograr mayor implicación de Portugal e Italia en este proceso, y el presidente del ejecutivo español instó a Yusufi a que Marruecos sea más activo en este diálogo mediterráneo.

Respecto a Oriente Próximo, el primer ministro marroquí dijo que las posiciones del jefe del Gobierno israelí, Benjamín Netanyahu, impiden avances en el proceso de paz, pero Aznar le recordó que sus peticiones de seguridad para Israel responden a las demandas de su pueblo, al que se debe democráticamente.

José María Aznar, además, recordó a Yusufi los apoyos españoles a los territorios palestinos, ya que España es el principal donante de ayuda.

En esta primera conversación, que duró algo más de hora y media y se celebró en la Residencia de Invitados de Rabat, Aznar y Yusufi también coincidieron en su preocupación por la situación en Argelia. EFE

JCZ/DSP/JMA

04/26/20-30/98 Doc. Pooe Lep. lle

01-02

98052321

XZ1798

R POXRT 04-27 00508
TCX ELP MUN

MARRUECOS-ESPAÑA

AZNAR Y YUSUFI IMPULSARAN PROYECTOS COMUNES EN NUEVA ETAPA

Rabat, 27 abr (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, y el primer ministro marroquí, Abderramán Yusufi, comenzaron hoy una nueva etapa de las relaciones entre España y Marruecos con el impulso de los principales proyectos comunes, con ocasión de la cumbre hispano-marroquí.

La presencia de Yusufi al frente del Ejecutivo marroquí abre nuevas posibilidades para las inversiones de España, el segundo proveedor y cliente de Marruecos después de Francia, y también para unas relaciones políticas e institucionales a las que ambos Gobiernos conceden prioridad.

Estos son los objetivos de la sesión plenaria de la cuarta Reunión de Alto Nivel entre España y Marruecos, que comenzó hoy copresidida por Aznar y Yusufi en la sede del primer ministro marroquí.

España fue en 1997 el segundo inversor extranjero en Marruecos, con unos 120 millones de dólares, con la presencia de más de seiscientas empresas españolas de todos los sectores, especialmente la construcción, la industria y la banca.

Actualmente, Marruecos ha emprendido un proceso de privatizaciones impulsado por el socialista Yusufi, en el que, por ejemplo, empresas españolas como Tabacalera y Telefónica, pueden optar a la venta de la Regie des Tabacs y de Itissalat Al Maghrib.

Además, hay posibilidades en grandes proyectos de infraestructura, como la carretera costera Tanger-Uxda, y las conexiones eléctricas, así como renovaciones en el parque ferroviario.

Estará en los trabajos de esta cumbre la finalización en noviembre del próximo año del Acuerdo de Pesca de la Unión Europea y Marruecos, y que el Gobierno marroquí no está dispuesto a renovar, por lo que puede decirse que han comenzado ya las conversaciones para buscar una salida a este asunto.

Los primeros ministros continuarán un estudio sobre política exterior abierto el domingo en su primera reunión, que tuvo tres ejes fundamentales: el Sáhara, Oriente Próximo y el diálogo euromediterráneo.

En el primer caso, Aznar subrayó a Yusufi el compromiso de neutralidad de España con el plan de arreglo auspiciado por la ONU, tras escuchar la preocupación del primer ministro marroquí por las simpatías que suscitan las posiciones del Frente Polisario en determinadas organizaciones sociales y autoridades locales españolas.

Respecto a Oriente Próximo, los dos países esperan acontecimientos en la reunión convocada por el primer ministro británico, Tony Blair, el 4 de mayo en Londres, con el jefe del Gobierno israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat.

Yusufi considera que son las posiciones de Netanyahu las que impiden avances en el proceso de paz, y Aznar ha reiterado a las partes implicadas que deben esforzarse por lograr una reactivación del proceso con el cumplimiento de los compromisos adquiridos.

Tras la sesión plenaria, los ministros participantes -de Asuntos Exteriores, Economía, Industria, Justicia, Educación,

Fomento y Agricultura-, trabajarán en reuniones sectoriales cuyas conclusiones expondrán en una rueda de prensa conjunta entre Yusufi y Aznar, quien después acudirá a una audiencia con el Rey Hassán II en el Palacio Real. EFE

dsb/ jcs/Hma
Poco LEGIBLE

02-02

9805232

PROYECTAN UN GASODUCTO ENTRE TIERRA DEL FUEGO Y PORTO ALEGRE

* El gas argentino viaja a Brasil

Transportarán gas a través de un ducto de 4.000 km • La obra costará 450 millones • Empresas inglesas y norteamericanas están impulsando el proyecto • Aseguran que estará listo hacia fines del año 2000

WILMAR CABALLERO
Río Grande, Corresponsal

Son dos las empresas petroleras internacionales que se disputan la construcción del gasoducto que unirá Tierra del Fuego con la capital del estado de Río Grande Do Sul, Porto Alegre, que estará listo antes de que finalice el 2000.

El ministro de Economía de Tierra del Fuego, Roque Martinelli, confirmó a Clarín la existencia de reuniones con empresarios de la British Gas, del Reino Unido, y de las norteamericanas Enron y Panamerican Energy.

Estos encuentros se llevaron a cabo con el objetivo de definir las inversiones necesarias para ejecutar el monumental proyecto. Las cifras en juego superan los 450 millones de dólares. Esa es la cantidad de dinero estimada que demandará la construcción de casi 4 mil kilómetros de gasoducto.

El recorrido

El trazado del gasoducto unirá Tierra del Fuego con Porto Alegre, y desde esa ciudad brasileña empalmará con el ducto que está en construcción desde Bolivia para llevar gas a San Pablo, Curitiba y Porto Alegre. Ambos gasoductos se unirían y abrirían la posibilidad de que el gas fueguino llegue a todos los grandes centros urbanos brasileños.

La información confirmada por Martinelli fue avalada también por el gobierno de Brasil, a través de declaraciones de funcionarios de la Cancillería, publicadas por el diario paulista La Gazeta Mercantil. Esos dichos confirman la decisión del gobierno de Fernando Henrique Cardoso de autorizar la importación de gas argentino, que es más barato que el boliviano, según los datos que manejan en Itamarati.

Las autoridades brasileñas argumentan que "las inversiones se justifican si se tiene en cuenta que traeremos gas desde Tierra del Fuego a un precio más bajo que el que llegará desde Bolivia", aseguró la fuente anónima de la Cancillería citada por el diario paulista.

En tanto, en Río Grande, Martinelli adelantó que "ahora las empresas que se disputan la construcción del gasoducto deberán solicitar a la Agencia Nacional del Petróleo (ANP, órgano regulador del sec-



LARGO ALIENTO. El proyecto implica trasladar el gas a lo largo de todo el país.

tor de hidrocarburos) licencia para importar gas argentino".

El consorcio integrado por la British Gas y Pan American Energy está dispuesto a invertir 450 millones de dólares en la

construcción del gasoducto entre Tierra del Fuego y Porto Alegre, que podrá transportar diariamente un volumen de 15 millones de metros cúbicos de gas natural.

Técnicos fueguinos consideran que ese

Tierra del Fuego se posiciona

"Tierra del Fuego está capacitada para acumular el 25 por ciento de las reservas nacionales de gas." Esta afirmación, que pertenece a los funcionarios de la gobernación, se sostiene desde que se descubrió un yacimiento de gas perteneciente a la petrolera francesa Total, a 70 kilómetros de la costa, frente a Río Grande.

El yacimiento tiene nombre de mujer: se llama "Karina". Su capacidad es tan grande que permite lograr el objetivo antes mencionado sin necesidad de contar con otro yacimiento descubierto en el verano pasado cerca de la costa de San Pablo. Está ubicado a sólo 100 kilómetros al sur de Río Grande.

Sin embargo, solamente las reservas

del yacimiento "Karina" fueron estimadas entre 150 mil y 250 mil millones de metros cúbicos. Estas cifras superan holgadamente las reservas del yacimiento de Loma de la Lata, en Neuquén, que hasta ahora siempre había sido considerado como el más importante del país.

Total ya tiene varias fichas puestas al negocio gasífero y petrolero en el mar austral. Tiene intereses comunes con el consorcio Amoco-Bridas y con la alemana Deminex.

"En la actualidad, la producción de gas de Tierra del Fuego oscila entre los 7 y los 9 millones de metros cúbicos diarios", confirmó a Clarín el ministro de Economía, Roque Martinelli.

GASODUCTO TIERRA DEL FUEGO-BRASIL



volumen es suficiente para generar 3.300 megavatios de energía eléctrica, equivalente al 30% de lo que actualmente genera la represa hidroeléctrica de Itaipú, la mayor del mundo y la principal fuente de energía de Brasil.

El gasoducto tendrá una extensión de casi 4 mil kilómetros entre Tierra del Fuego y Porto Alegre. En su recorrido pasará por varios puntos del litoral patagónico, llegará a Buenos Aires y de allí cruzará hacia la capital de Uruguay, Montevideo.

De acuerdo con las pautas analizadas por las autoridades provinciales y los em-

El gasoducto permitirá llevar a Brasil 15 millones de metros cúbicos diarios de gas natural

presarios, deberá entrar en operaciones a fines del 2000.

La Enron en Brasil, por su parte, solicitará licencia a la ANP para importar diariamente 2 millones 500 mil metros cúbicos de gas natural perteneciente a YPF.

Los dos proyectos permitirán a Brasil recibir más gas que el que llegará al país por el gasoducto de Bolivia, de 3.065 km de extensión, que deberá comenzar a operar en diciembre de este año.

Hasta ahora, esa obra es considerada como la mayor inversión en infraestructura de América latina, que permite a los consumidores brasileños recibir 15 millones de metros cúbicos diarios de gas.

"Concretándose estas inversiones en la provisión de gas natural a Brasil, Tierra del Fuego se convertirá en uno de los principales proveedores de gas del país", señaló Martinelli a Clarín.

Según las proyecciones del funcionario, este pronóstico se potencia todavía más si se consideran otras obras complementarias. "Hay que sumar el efecto de este emprendimiento al gasoducto que desde el año pasado está funcionando con Chile. Y también la puesta en marcha de la destilería de petróleo que espera concretar el Gobierno provincial", concluyó el ministro de Economía provincial.

"CLARIN" 26/05/98

00052331

Nº 0 ENTIO 9805234
TITULO Crisis en la derecha francesa
PROCESO 130090
F.C. / FEEDENCIA 28-4-98
VILLO A. BUES 118761
659631
111641
5154321
11302113031
1143X

34 • INTERNACIONALES • CLARIN • Jueves 2 de abril de 1998

ELECCIONES REGIONALES

Crisis en la derecha francesa

Uno de los principales partidos liberales expulsó a tres dirigentes por aliarse con el Frente Nacional de Le Pen • El acuerdo fue repudiado por miles de franceses • Chirac busca frenar el avance de la extrema derecha

Paris EFE

La reciente alianza entre el centro y la extrema derecha francesa para alcanzar cargos gubernamentales hizo estallar la crisis en el bloque centroderecha Unión para la Democracia Francesa (UDF): tres líderes regionales fueron expulsados ayer del partido.

El líder de la UDF, François Leotard, anunció en un comunicado la expulsión del presidente del gobierno regional de Picardía, Charles Baur, y el de Ródano-Alpes, Charles Millon, que se habían negado a renunciar como les había exigido la dirección de la UDF.

Tras las elecciones regionales del 15 de marzo, Baur, Millon y Blanc carecían de mayoría suficiente en las asambleas regionales para ser elegidos, por lo que buscaron un acuerdo con el ultraderechista Frente Nacional (FN), de Jean Marie Le

Pen, que había obtenido el 15,4 por ciento de sufragios en todo el país.

El acuerdo fue repudiado por decenas de miles de personas que ocuparon el sábado pasado las calles de las principales ciudades de Francia, para expresar su protesta.

La alianza se produjo en el marco de una profunda crisis social. Francia tiene en estos momentos altos niveles de desocupación, bolsones de pobreza y millones de inmigrantes, tres factores que han contribuido poderosamente al crecimiento de la ultraderecha.

Entre las alternativas pensadas para frenar el ascenso de la ultraderecha, el diario izquierdista Libération, publicó ayer una encuesta según la cual el 51 por ciento de los franceses se opone a la legalización del FN, mientras el 38 por ciento está a favor.

Según el sondeo, la mayoría de los franceses que defiende la prohibición del FN son simpatizantes del Partido Comunista

(un 63 por ciento), del Partido Socialista (46 por ciento) o de los ecologistas (39 por ciento).

En el frente conservador, el 35 por ciento de las personas que considera necesaria la prohibición del FN son simpatizantes de la coalición centroderecha Unión para la Democracia Francesa (UDF) y el 27 por

Chirac quiere reformar el sistema de escrutinio para evitar la dispersión del voto y el avance de las extremas

ciento de la neogaullista Reagrupación para la República (RPR), según la encuesta. Paradjicamente, resalta el sondeo, el 29 por ciento de los franceses próximos al Frente Nacional está a favor de su prohibición.

Según la encuesta, el 55 por ciento opi-

na que la mejor táctica para disminuir la influencia de ese partido de extrema derecha pasa por el rechazo de cualquier pacto electoral.

El presidente francés, Jacques Chirac -que tachó de "racista y xenófobo" al FN en un discurso radiotelevisado-, prosiguió por su parte consultas con los líderes políticos para "modernizar la vida pública" y ver el modo de frenar el ascenso del partido de Le Pen.

El principal objetivo de Chirac apunta hacia la reforma del sistema de escrutinio que se emplea en los comicios regionales que, al ser proporcional, facilita la dispersión del voto y la aparición como árbitros en la segunda vuelta de partidos extremistas, tanto de derecha como de izquierda.

Tras los comicios del 15 de marzo, el FN pasó a convertirse en árbitro de la elección en algunas regiones. Gracias a sus votos un total de ocho líderes de la derecha moderada pudieron acceder a cargos regionales. □

Doc. Carliene Fs. Teo Legilles

01-14

9805234

FALLO DE UN TRIBUNAL DE VERSALLES

Francia: le quitan los derechos cívicos a Le Pen

El líder ultraderechista abofeteó a una diputada socialista en 1997 • No podrá ser candidato

El polémico líder ultraderechista francés, Jean-Marie Le Pen fue privado ayer de sus derechos cívicos por dos años por haber abofeteado a una candidata socialista durante la campaña electoral de los comicios legislativos de junio de 1997.

La decisión fue del Tribunal de Corrección de Versalles, sudoeste de París, e implica que Le Pen, presidente del extremista partido Frente Nacional, no podrá presentarse en las elecciones del Parlamento Europeo de 1999, consideradas clave para el FN, que busca extender su influencia hacia otros países europeos.

El fallo también significa que, en teoría, Le Pen podría perder sus actuales mandatos electorales como miembro del Parlamento Europeo, banca que ocupa desde 1984, y como concejal regional en el sur de Francia.

No obstante, se estima que este ácido paracaidista de 69 años apelará el fallo, según informó ayer la agencia Reuters.

Según la misma agencia, Le Pen había dicho en marzo que una sentencia así sig-

nificaría su "muerte civil". Y advirtió que "si los ciudadanos son privados de sus derechos, la injusticia que sentirían podría llevar a algunos de ellos a usar el artículo dos de la Declaración de los Derechos Humanos: 'resistencia a la opresión'".

El tribunal lo condenó también a tres meses de prisión condicional y al pago de 3.300 dólares por "violencia" e "injurias

A Le Pen también se lo condenó por patear a dos manifestantes contrarios a su partido, el FN

públicas", por agredir a la candidata y actual diputada Annette Peulvast-Bergeal.

El incidente ocurrió el 30 de mayo de 1997, durante un acto electoral en Mantes-la-Jolie, localidad cercana a París, donde Le Pen se había acercado para respaldar a su hija Caroline a hacer campaña. En un confuso choque entre simpatizantes del FN y sus adversarios, el líder ultraderechista empezó a repartir golpes ayudado



SANCIONADO. Le Pen no podrá postularse como diputado europeo.

por sus guardaespaldas.

La candidata socialista no fue la única que recibió un cachetazo. Le Pen también fue condenado por patear a dos manifestantes contrarios al FN y de abusar verbalmente de otro.

Xenófobo, nacionalista e intolerante, Le Pen fundó hace 25 años el FN desde donde ha intentado sin éxito llegar a la presidencia. En 1974 logró sólo el 0,74% de los votos, pero hoy goza de una creciente intención de voto, que quedó materializada en los resultados de las elecciones regionales de marzo pasado, en las que el FN obtuvo el 15% de los sufragios.

El mismo presidente Jacques Chirac calificó de "peligro para la democracia" el avance del "xenófobo y racista" FN.

Pública y chucamente, Le Pen, quien en 1956 se convirtió en el diputado más joven de la Asamblea Nacional, niega ser racista. "¿Qué tengo que hacer para no ser racista? ¿Casarme con una negra? ¿Enferma de sida, si es posible?", dijo el año pasado.

El fallo de ayer sucede en momentos en que la derecha se encuentra profundamente cuestionada y en crisis después de conocerse que al menos ocho líderes regionales de la Unión para la Democracia Francesa (UDF) se habían aliado con el FN para alcanzar cargos gubernamentales, durante las elecciones de marzo.

El acuerdo entre la derecha y el FN se cobró el miércoles las cabezas de tres líderes regionales de la UDF y elevó el repudio generalizado contra el ascenso electoral de la ultraderecha.

No es la primera vez que en Francia se alzan voces de indignación contra Le Pen. Todos recuerdan la furia que despertó en 1987, cuando dijo que las cámaras de gas del nazismo fueron "un mero detalle en la historia de la Segunda Guerra".

Tras conocer el fallo, Bruno Megret, número dos del FN, denunció una "maquinación político-judicial" destinada "en realidad a impedir el avance de un gran movimiento político francés". □

▲ Maoístas, trotskistas, anarquistas y ultras de la izquierda francesa tocan el cielo con las manos. Las transformaciones de la sociedad, su propia evolución y los espacios en blanco dejados por la llamada "izquierda plural" que gobierna Francia desde junio de 1997—socialistas, comunistas y ecologistas—le abrieron a la extrema izquierda la puerta de las urnas. Con casi el 5 por ciento de los votos, los dos principales partidos de la izquierda radical, Lucha Obrera y la Liga Comunista Revolucionaria, irrumpieron de manera espectacular en los consejos regionales elegidos el 15 de marzo. El resultado confirma

MAOISTAS,

Vuelve

una lenta progresión que comenzó en 1995. Lucha Obrera y Liga Comunista Revolucionaria casi cuadruplicaron esta vez su caudal electoral: del 1.2 al 5 por ciento de hoy hay un paso cuyas huellas explican por qué una sociedad se vuelve de pronto atenta al discurso de los "hijos de la revolución" y cómo estos cambiaron en pocos años el discurso radical por la acción radical que ahora los instaló en el corazón de la democracia.

El ascenso de los trotskistas de Lucha Obrera y de la Liga Comunista tiene una fecha en la historia de los dos movimientos: noviembre y diciembre de 1995. El movimiento social de ese año que paralizó al país legitimó sus advertencias sobre los "destrozados del liberalismo" al tiempo que los puso en el centro de la actualidad. La opinión pública, a lo largo del mes que duró el conflicto, descubrió que esos ultras de Marx sabían dejar *El Capital* en la biblioteca para acer-

Democracia: Para Bensaïd, "estos movimientos están inventando la política. Agrupan a gente que busca una nueva radicalidad y que aprendió la democracia en directo".

carse a quienes sufrían sin defensa la bofetada liberal. Esa evolución de una izquierda que se auto-proclama, más que ultra o extrema, "simplemente radical" data, sin embargo, de fin de los años '80 y principios de los '90. Ese polo radical que no pacta ni con la rosa del PS ni con la hoz y el martillo del PC es más un potente movimiento asociativo que un cuerpo político. La extrema izquierda encontró su razón de ser en la acción junto con decenas de grupos que fundó o con los que se "pegó": DAL, Derecho a la Vivienda, DD, Los derechos primero, CDSL, Comité de los sin techo, TE, Todos juntos—el movimiento que apoya a los desempleados franceses—, Ras le Front—Hartos del Frente, los militantes contra el partido de extrema derecha Frente Nacional—o las diversas asociaciones de homosexuales y heterosexuales que pugnan por una mejor política de prevención y tratamiento del sida así

P12 0864

03

9805234

a Francia la izquierda-izquierda

como por los derechos de los afectados por el virus... y hasta la defensa de los inmigrantes. Por esta razón los líderes de la Liga Comunista Revolucionaria prefieren referirse a esa galaxia como a una "panoplia ciudadana, menos radical de lo que aparenta".

Los protagonistas del resurgimiento de la "izquierda de la izquierda" confluyen de dos generaciones y de tres movimientos distintos. La de 1973 que se agrupó contra la reforma de la universidad de Michel Debré, y la de 1995 y 1997 que se unió primero en su oposición a la reforma del sistema de protección social decidido por el ex primer ministro conservador Alain Juppé y, luego, de una manera más contundente, contra el proyecto de ley sobre la inmigración elaborado por Jean Louis Debré, el hijo de Michel De-

— Hace 25 años, muchos de los... res de hoy eran maoístas, trotskistas o anarquistas. Ahora han cambiado y, como sus descendien-

No será Mayo de 1968, pero Lucha Obrera y la Liga Comunista Revolucionaria han irrumpido en escena por una vía insospechada: las urnas.

tes más jóvenes, adoptaron una nueva forma de acción. "De los años '70, dice Christophe Aguiton, portavoz de Basta y miembro de la LCR, nos quedó la fluidez, el gusto por los golpes espectaculares como la ocupación de lugares públicos y simbólicos... y una habilidad visible para jugar con los límites de la ley." Muchos de los "golpes" que organizan actualmente las asociaciones derivan de una estilo reinventado con las provocaciones lanzadas por AC UP, la asociación de lucha contra el sida. "Estos gestos, explica Aguiton, son mucho más eficaces que las manifestaciones entre la Plaza de la República y La Bastilla." La otra marca de la evolución de la extrema izquierda es la ampliación

del abanico de sus reivindicaciones. Limitada antaño a la denuncia del capital y al pedido de aumentos de salario, la ultraizquierda se abrió a nuevos reclamos que, a su vez, acrecentaron su auditorio: derechos de las mujeres y de los homosexuales, defensa de los inmigrantes, ecología, salud. Por esta razón las relaciones entre los movimientos sociales y el clásico militanismo político cambiaron hondamente. Mayra Surduts, líder de la Cdad. Coordinadora de Asociaciones para la Defensa del Aborto y la Contracepción, acota que "dar una consigna de voto equivale a aniquilar inmediatamente los movimientos asociativos, a despertar la desconfianza de la gente. Hay una separación salu-

dable entre la estructura política y las acciones ciudadanas". Remi Barroux, integrante de la LCR y, a la vez, miembro del grupo contra la extrema derecha Ras le Front, confiesa que la transferencia de los militantes de la extrema izquierda hacia las asociaciones ciudadanas "traduce la debilidad de los partidos políticos como tales". Aunque se sirven de cierta logística y de una sólida cultura de protesta en el terreno, oriunda de Lucha Obrera y de la Liga Comunista Revolucionaria, las asociaciones mantienen una neta distancia con lo político. Así, el cantante callejero Jean Claude Amara, jefe del movimiento DD, los Derechos primero, afirma que "nuestra política no consiste en querer fundar una izquierda de la izquierda. Se trata de servir de contrapoder de la sociedad civil". Con todo, Amara admite que los militantes de Lucha Obrera o de la Liga "son asociados privilegiados". La nebulosa radical francesa funciona

de manera autónoma. Desde las huelgas de 1995 busca un modo de organización que agrupe las sensibilidades. Esta ocasión se fue "construyendo con el tiempo": primero con varios llamados hechos desde el '95, por ejemplo el llamado de los Sin Contra la Exclusión. Luego con la fundación de La Casa de los conjuntos, después con la publicación, durante la campaña para las elecciones legislativas del '97, de una carta dirigida a los socialistas y titulada "Nosotros somos la izquierda". La realidad vino al fin a aunar a las asociaciones y a las políticas de la ultra bajo un mismo techo: los espacios vacíos dejados por el socialismo francés en su política social dieron a este planeta de "ciudadanía radical" una capacidad de "concentración política" que se tradujo en marzo con un 5 por ciento de los votos. Jean Pierre Anselme, un militante de Basta, comenta que entre la "ultraizquierda de los años 70 y ahora lo que ocurrió fue que, con el concurso de las asociaciones, los grupos se fijaron blancos democráticos en la sociedad". Daniel Bensaid, universitario y cofundador de la Liga Comunista Revolucionaria, piensa que esos "movimientos están inventando la política. Agrupan a gente que busca una nueva radicalidad y que aprendió la democracia en directo". Jean Pierre Anselme agrega al respecto que "el movimiento social trae consigo otra dinámica, un proyecto democrático absoluto del que extrae su invencibilidad".

Veinticinco años después de su despliegue, la extrema izquierda encontró en Francia lo que le faltaba. Antes de las elecciones regionales del mes de marzo, Alain Krivine, uno de los líderes más notorios de la LCR, había adelantado que "el movimiento estaba huérfano de una desembocadura política". Las urnas se lo dieron, más allá de los sueños más locos de sus integrantes e iniciadores. Ahora queda por fundar el otro sueño que Alain Krivine describe como una "gran organización de la izquierda radical dotada de un proyecto alternativo". La proximidad y la lucha junto a quienes el liberalismo dejó sin alternativas le abrió a la ex extrema izquierda los ojos de esa misma realidad ante la cual, los demás partidos, cierran los suyos.



Este era el look de la revolución en el Boulevard Saint Michel, durante la máxima fiesta mundial de la ultraizquierda. Los "hijos de la revolución" cambiaron en pocos años el discurso radical por la acción que ahora los instaló en plena democracia.

Ante el voto castigo abstencionista y hacia los extremismos

Chirac y Jospin convocan a la modernización política de Francia

El 63% de la gente opina que la República en Francia vive una crisis profunda y espera cambios urgentes políticos, sociales y económicos.



PARIS. — Jacques Chirac y Lionel Jospin acaban casi al unísono de abrazarse a la bandera de la "modernización política de Francia. Presidente y Primer Ministro de una "difícil cohabitación de gobierno", buscan preocupados las soluciones más benignas para salir del "infarto democrático", la definición más generalizada, que sufren los partidos mayoritarios y tradicionales luego de las recientes elecciones regionales y cantonales.

El detonante que hace saltar en mil pedazos la alcañal corrianza en el poder político surge de la alianza de caciques locales de centro derecha con el Frente Nacional, para alcanzar la presidencia de los Consejos regionales. Todas las "cúpulas partidarias de París" entonan entonces el "mea culpa" y se inicia una agitada campaña para apurar reformas institucionales que traben el camino ascendente de Le Pen y su gente de extrema derecha.

¿El verdadero motivo de todas las inquietudes de los "pesos pesados" de la política francesa está en Le Pen? La opinión pública no lo cree. Nadie duda, incluyendo hasta el más indiferente de los ciudadanos, que Le Pen y el Frente Nacional, ocasionan real alarma, pero comprenden que son el chivo emisario y no la causa de los verdaderos problemas. Como puntualiza la revista de sátira política *Marianne*: un caso bastante similar podría plantearse hoy ante el acuerdo del socialismo, que sólo recibe tibias críticas, con el comunismo, cuando nadie olvida el pacto germano-soviético desde 1939 al 41 y todo el período negro stalinista.

El verdadero motivo de todas las inquietudes de los "pesos pesados" de la política francesa está en Le Pen? La opinión pública no lo cree. Nadie duda, incluyendo hasta el más indiferente de los ciudadanos, que Le Pen y el Frente Nacional, ocasionan real alarma, pero comprenden que son el chivo emisario y no la causa de los verdaderos problemas. Como puntualiza la revista de sátira política *Marianne*: un caso bastante similar podría plantearse hoy ante el acuerdo del socialismo, que sólo recibe tibias críticas, con el comunismo, cuando nadie olvida el pacto germano-soviético desde 1939 al 41 y todo el período negro stalinista.

UN SEVERO VOTO CASTIGO

En los comicios de hace dos domingos el ciudadano francés deja al desnudo el descreimiento en la gestión e imagen del poder político: casi un 44% de abstención es la respuesta. Más de 16 millones de personas de los 38 millones habilitados para votar dan la espalda a las urnas. Si a éste categórico pronunciamiento (que poco o nada mencionan los dirigentes) se suma el 16% del Frente Nacional de Le Pen y el casi 5% de los extremistas de izquierda (trotskistas, anarquistas y escindidos comunistas), partidos radicalizados y sin pretensiones de acceder al poder, queda una sola conclusión: un 65% del electorado exhibe cruda indiferencia y una posición negativa a las sucesivas acciones de los gobiernos y a las promesas de los grandes partidos.

La gente a través de las alternancias un el poder en los últimos 12 años de la "izquierda plural mediterránea" y el centro derecha con Chirac, Balladur, Chirac y ahora al socialismo asociado de Jospin, busca el camino para salir de los problemas que afectan a Francia. La ausencia de una respuesta coherente, las incumplidas promesas electorales y la similitud de los programas de la "izquierda plural" y el centro derecha, descansados en las espaldas de un estatismo creciente y en los ingresos de un inagotable



CONJUNCION. El presidente Jacques Chirac, de derecha, y el primer ministro Lionel Jospin, de izquierda, coinciden en que la política francesa debe modernizarse

crecimiento de la fiscalidad, sin "atreverse" a hincar el diente a un "Estado de Bienestar" que día a día hace más grande el agujero presupuestal (12 mil millones de francos en 1996), originan el descreimiento y el drama político.

El francés ante lo que considera falta de comprensión, silencio o impotencia al insistente reclamo de cambio se ha cobijado en el "voto protesta": la gran abstención o la salida hacia grupos extremistas minoritarios, fuera de las normas tradicionales: la extrema derecha de Le Pen con sus "caballos de batalla": la seguridad e incontrolable inmigración; o la izquierda radical, con promesas fáciles de integración, empleo y el clásico estribillo de "lucha de clases".

UN LLAMADO AL CAMBIO

Jacques Chirac primero, Lionel Jospin después, acaban de apelar a los valores de la República para proteger y salvar a la democracia amenazada. El presidente inicia una larga serie de contactos con líderes de formaciones políticas republicanas para reformar, entre otras cosas, el sistema de escrutinio. Se piensa en aplicar la regla de las presidenciales (van a la segunda vuelta los dos candidatos más votados), a elecciones legislativas, regionales, cantonales y "borrar la proporcionalidad que da entrada a

los grupos minoritarios. Jospin también apunta a cambios institucionales con énfasis en el mayor acceso de la mujer a las responsabilidades políticas, profesionales y sociales.

Sin duda una reacción plausible de los dos "hombres fuertes" del gobierno francés. La gente opina que la República (63%) vive una crisis profunda y espera desde las alturas políticas una clara e inmediata respuesta al severo alerta ante el voto sanción.

Las miradas están dirigidas a las soluciones para la inseguridad, el desempleo, el poder de consumo, la exclusión, la desaparición de la corrupción administrativa (el caso en plena ebullición de la venta de las fragatas a Taiwan en el período Mitterrand), la unidad de acción e ideas de los grandes partidos y la eliminación del cúmulo de mandatos: hoy se puede ser ministro, diputado nacional y regional y Alcalde de una ciudad a 500 kms. de París.

Chirac y Jospin lanzan el primer grito de atención y abren el camino. Ahora queda la definición en manos del poder político tradicional. Y como decía junto a nosotros un conocido columnista en la sala de prensa del Eliseo: "atención", que los grandes partidos no crean que con evocar los males viene la cura, hay que solucionarlos, en caso contrario sería como para exorcizar el SIDA, se prohibiera hablar del amor.

Francia: la ultraderecha gana peso

El avance del Frente Nacional no sólo afecta a la derecha moderada, sino a todo el sistema político

Por Graciela Iglesias
(Corresponsal en Europa)

PARIS. En 1992, cubriendo una sesión del Parlamento Europeo, quien escribe se encontró un día atendiendo, junto con un colega británico y otro dinamarqués, una conferencia de prensa del bloque del Frente Nacional en el Palais de l'Europe.

La presencia de tres periodistas en una sala prevista para albergar a un centenar llamó un poco la atención, pero lo atribuímos al escaso interés que podían suscitar los argumentos de un grupo de excéntricos que defendían por entonces la expulsión inmediata de todos los inmigrantes de la Unión Europea.

Fue sólo a la salida, cuando unos seis colegas franceses nos recibieron con cara de piedra, que la situación quedó realmente esclarecida: la prensa local venía ejerciendo desde hacía tiempo un boicot contra el partido de Le Pen con el argumento de que no había que darle al neofascismo el oxígeno de los medios de comunicación.

Seis años más tarde, las cosas han cambiado dramáticamente. Ahora cuesta encontrar un asiento en las conferencias de prensa del partido de Jean-Marie Le Pen. Su relación con el periodismo sigue siendo tan áspera como siempre, pero ya nadie se anima a ignorarlo.

La razón es sencilla. Desde su

fundación, en 1972, el Frente Nacional nunca avanzó tanto como en los últimos dos años. Su progreso, sin embargo, no es tanto cuantitativo como cualitativo. En las recientes elecciones regionales obtuvo el 15 por ciento de los votos, cifra similar a la registrada en las parlamentarias del año pasado y menor al 36 por ciento que acaba de obtener la derecha moderada.

Pero la gran diferencia se encuentra en la atracción que ha comenzado a ejercer sobre una porción del electorado que durante años le dio la espalda: la clase media.

El FN ya no es el partido de los desfavorecidos y los marginales, sino el de la gente que ha perdido toda esperanza en los partidos políticos tradicionales.

Los escándalos de corrupción, tanto de la izquierda como de la derecha, sumados a un galopante desempleo que ya supera los 3,1 millones de personas y a un índice de criminalidad que inhibe a muchos de salir de casa de noche, han empujado a algunos en la generalmente sensata burguesía francesa hacia la ultraderecha.

El Frente Nacional mantiene, en cambio, una foja de servicios "limpia" y quizás irónicamente por no haber logrado llegar al poder. Y mientras la tecnocracia parisina busca responder a los problemas inmediatos de la gente con planes a largo plazo, como el de la reducción de las horas de trabajo, la ultraderecha ofrece recetas tradicionales, como la defen-

La carrera de Jean-Marie Le Pen



■ En los dos últimos años, el Frente Nacional de Jean-Marie Le Pen creció más que en el cuarto de siglo que lleva de existencia.

■ Aunque la relación de Le Pen con el periodismo es tan áspera como siempre, ya ningún medio puede ignorarlo y es difícil encontrar un asistente vacío en sus conferencias.

■ Le Pen ya no atrae sólo a marginales y desfavorecidos, sino a la gente que perdió la esperanza en los partidos tradicionales.

La sentencia aplicada al caudillo de 69 años esta semana por parte del tribunal correccional de Versailles no ha hecho más que confirmar esta creencia. Por agredir en la calle a una diputada socialista, el juzgado lo inhabilitó por dos años para ocupar cargos públicos, tres meses de prisión y una multa de 23.000 francos. Le Pen apeló al día siguiente, congelando así la aplicación de la sentencia quizá por varios años, y repudió un pedido posterior del gobierno alemán de remover su inmunidad de eurodiputado por haber hecho declaraciones antisemitas, episodio que le permitió proclamarse víctima de una conspiración internacional.

Méret y Gollnisch, que trataron sin éxito de defenestrarlo durante las elecciones del año pasado, salieron ayer en su defensa. No por respeto al viejo líder, sino porque saben que su presencia al frente del partido ya no espanta al electorado y hacer lo contrario habría abierto una guerra entre los jóvenes y los "veteranos" del FN.

Las diferencias entre unos y otros son sólo generacionales. Mientras Le Pen exige la expulsión inmediata de los trabajadores extranjeros como solución al desempleo, Méret y Gollnisch sostienen que no hace falta impulsar un éxodo porque, tan pronto el FN llegue al poder, los extranjeros pararán el motu proprio. ¿Qué puede llevarlos a tomar esa decisión? La respuesta es simple: por miedo.

Lo que convenció a muchos liberales y conservadores a darle una oportunidad a la ultraderecha es lo mismo que puede seducir en el futuro a muchos socialistas que dudan, ahora en silencio, de la fortaleza de Lionel Jospin.

Y esto no es otra cosa que la aparición de rostros más respetables en las filas del FN, como los del delegado general Bruno Méret y el secretario del partido Bruno Gollnisch, que han dado la impresión -probablemente errada- de que Jean-Marie Le Pen es sólo un personaje colorido que pronto emprenderá el retiro.

sa de la industria nacional con el más conocido slogan de "primero la familia, el honor y el patriotismo".

Caras respetables

El alboroto creado por las renuncias de tres miembros de la liberal Unión Demócrata Francesa esta semana, tras el "pacto" llevado a cabo por cinco de sus miembros con el FN para salvar sus asientos en el nivel regional, llevó a hablar de una crisis en la derecha tradicional. Pero la crisis, que sí existe, afecta en realidad a todo el sistema político francés.

Los jefes liberales de la derecha francesa han pactado con los fascistas de Le Pen para elegir a sus hombres al frente de los consejos regionales. Una operación considerada por destacadas personalidades como un ensayo general para disputar el Gobierno a la izquierda en las próximas legislativas



El presidente Jacques Chirac condenó el racismo después de los pactos con Le Pen.

LA DERECHA COQUETEA CON LOS FACHAS

C. B.

EL CENTRO, LA «DEMOCRACIA liberal avanzada», los hombres del ex presidente Valéry Giscard d'Estaing, han pactado con el Frente Nacional (FN), los fascistas de Jean-Marie Le Pen, para «cerrar el paso a los social-comunistas» en las elecciones a los consejos regionales franceses. Los barones de provincias de la Unión para la Democracia Francesa (UDF), uno de los dos grandes componentes de la derecha, fueron avalados en su alianza con los fascistas por sus jefes de París, Alain Madelin y el propio Giscard, como ha denunciado el periódico *Le Monde* el pasado 25 de marzo.

Los gaullistas de la Unión por la República (RPR) también han salido maltruchos de esta prueba de fuego. Ninguno de los consejeros regionales que votaron con el Frente Nacional ha sido excluido de las filas del partido, mientras su líder máximo, el presidente francés Jacques Chirac, guardó un elocuente silencio hasta el fatídico 20 de marzo, día de las elecciones de presidentes regionales. En esa fecha, Chirac, de manera informal, llamó a respetar los «valores republicanos» aprovechando la pregunta de un periodista cuando visitaba la Feria del Libro de París.

Lionel Jospin, el primer ministro socialista, se vio obligado a aparecer antes las cámaras de televisión para advertir sobre el peligro que se cernía sobre Francia, destacando que él también era «una instancia institucional y republicana». El 23 de marzo, Chirac consideró oportuno dirigirse por televisión a los franceses para tildar de «racista y xenófobo» al

Frente Nacional, al tiempo que acusaba a la izquierda de «echar gasolina al fuego».

La oportunidad para que la derecha francesa revelara su pensamiento íntimo, que con los fascistas sólo hay una diferencia de grado, fueron las elecciones regionales y cantonales del 15 de marzo, un terreno tradicionalmente favorable para el RPR y la UDF. Prueba de esto es que, de los 22 consejos regionales, sólo dos estaban en manos de la izquierda en vísperas de los comicios. Confirmando la tendencia iniciada en las legislativas de junio pasado, la llamada izquierda plural —integrada por socialistas, comunistas, verdes y radicales de izquierda— se alzó con el triunfo en 12 regiones y empató con la derecha en otras tres. Los electos debían elegir a los presidentes regionales el 20 de marzo.

Entre el 15 y el 20 de marzo y leyendo con atención la prensa francesa, no transcurrieron cinco días de «febriles» negociaciones. Le Pen se limitó a proponer a la derecha votar a sus candidatos para literalmente robar a la izquierda el triunfo conseguido en las urnas. Seis barones regionales liberales aceptaron la

oferta sin devanarse los sesos. Fueron acusados de intentar preservar sus poltronas. Puede ser. Pero lo importante fue la actitud de sus jefes.

El último primer ministro de la derecha, el gaullista Alain Juppé, manifestó su «comprensión» hacia el pacto con el diablo. Alain Madelin, líder de Democracia Liberal, un componente fundamental de la UDF, felicitó a los consejeros seducidos por Le Pen. El ex primer ministro gaullista Edouard Balladur, candidato en Ile-de-France, la región del Gran París, anticipó que mantendría su candidatura hasta el final, una forma de invitar a los consejeros de Le Pen a que le apoyaran. Un ex ministro de Defensa, Charles Millon, destacó que «hay que acabar con la satanización del FN; no se les puede tratar como apesados».

El razonamiento compartido por los dirigentes nacionales y regionales más proclives a la alianza con el FN era que si los socialistas pactaban con los comunistas, por qué no harían ellos lo mismo con los fascistas. La teoría de que entre comunismo y fascismo hay un signo igual surgió con fuerza en Francia en el otoño pasado con la publicación del *Libro Negro del Comunismo*, una obra colectiva de seis historiadores de los cuales tres rompieron con el prologuista, Stéphane Courtois, por considerar históricamente errónea su asimilación de comunistas y fascistas. Le Pen pidió un Núremberg para los comunistas, incluidos los franceses que tienen dos carteras ministeriales en el Gobierno Jospin. Seillière, el nuevo jefe de la patronal francesa (CNPF), se manifestó en un sentido similar, acusó a la oposición de derecha de inanidad ante la izquierda gubernamen-

**LA FRONDA DE LOS
«BARONES»
REGIONALES FUE
APOYADA POR EL
EX PRESIDENTE
GISCARD D'ESTAING**



LA TENTACION DEL GAULLISMO

AUNQUE FUE LA UDF LIBERAL LA que avanzó decididamente en el pacto con los fascistas, existe una opinión extendida en Francia en el sentido de que son los gaullistas del RPR los más expuestos a la seducción del Frente Nacional.

En un reciente reportaje de la cadena de televisión TF1 en la región de Beauvais, el militante gaullista Jacques Nehorai declaraba: «El general De Gaulle, si siguiera vivo, también sería excluido del RPR». El entrevistado coge un libro de Alain Peyrefite, hombre de confianza del general, y enseña el texto de la página 52.

Reproduce las palabras pronunciadas por De Gaulle en marzo de 1959: «Está muy bien que haya franceses amarillos, franceses negros, franceses pardos. Ellos demuestran que Francia está abierta a todas las razas y que tiene una vocación universal. Pero a condición de que sigan siendo una pe-

queña minoría. De lo contrario, Francia dejaría de ser Francia. Aquellos que proponen la integración tienen un cerebro de pajarito».

La UDF siempre fue una confederación de grupos más o menos vinculados al capital financiero. El RPR se estructuró, recuerda Balladur, «como un partido que rechaza la lucha de clases y que considera que éstas dejan de existir ante la voluntad de la nación, que debe estar también por encima de las querellas de los partidos políticos».

Es la vocación bonapartista del gaullismo y sus herederos —ese desprecio velado hacia clases, sindicatos y partidos— lo que hace pensar a muchos columnistas hoy en Francia que la batalla decisiva del FN en el seno de la derecha no se librará en la UDF, en camino de liquidación, sino en las filas del partido fundador de la V República.

LOS LIBERALES, LA PATRONAL Y EL FN SE PERFILAN COMO LOS COMPONENTES DE LA NUEVA-VIEJA DERECHA FRANCESA

tal, convocó a una especie de «guerra» contra la semana laboral de 35 horas y, a mediados de marzo, selló un pacto con la Confindustria italiana para alcanzar el objetivo de mantener sin cambios la jornada laboral.

En el otoño pasado, Jospin intervino en la Asamblea Nacional contra la teoría de la asimilación. Los gaullistas abandonaron en ese momento a sus socios de la UDF para sostener que el propio De Gaulle había pactado con los comunistas y la URSS contra el régimen de Vichy y la Alemania nazi. Los liberales, por el contrario, sostuvieron a Le Pen y Courtois.

Hervé de Charette, ex ministro derechista de Asuntos Exteriores, declaró el 23 de marzo que «la conjura para sellar una alianza con el fascismo viene de larga data. Las regionales

Le Pen, hacedor de «barones» regionales, se propone jugar un rol decisivo en los comicios parlamentarios. sólo han sido un ensayo general para las próximas elecciones legislativas. Hay personalidades importantes comprometidas en esta operación a la que no

dudo en calificar de conspiración contra la República».

La conmoción suscitada en Francia por los pactos obligaron a la UDF a suspender de militancia a los *barones* electos con el apoyo del FN y al conjunto de la derecha a respetar las mayorías relativas socialistas en las regiones, que finalizaron la elección de sus presidentes el 23 de marzo. Acertadamente, Jean-Luc Benhamias, secretario nacional de Los Verdes, señaló que «incluso si todos los presidentes elegidos con los votos del Frente Nacional dimitieran mañana, el fenómeno sigue existiendo».

Las encuestas indican que un 64 por ciento de los franceses repudia el pacto con los fascistas. Pero la sociedad francesa está dividida entre derecha e izquierda, como lo demuestran las últimas elecciones, que también han puesto de relieve una abstención del 40 por ciento. No caben dudas de que buena parte de ese 64 por ciento está compuesto por la izquierda. Prueba de ello es que los sondeos de opinión realizados en 1997 indicaban que sólo el 46 por ciento de quienes habían votado a la derecha en junio pasado consideraba como «inadmisibles» las ideas de Le Pen. Otros las compartían y muchos no pasaban de tacharlas de «exageradas».

El enfrentamiento es real. Francia está a la cabeza de las movilizaciones sociales —parados, precarios, inmigrantes, huelgas— y su izquierda se diferencia de la del resto del continente por sus planteamientos reivindicativos. Frente a esto se configura una nueva-vieja derecha: la CNPF, la mayoría de la UDF, un sector del gaullismo, el Frente Nacional. La batalla está servida.

TENDENCIAS

Alarma en Francia

LAURENT FABUS

Ex primer ministro. Presidente de la Asamblea Nacional.

Lo que ocurrió estos últimos días en más de la cuarta parte de las regiones francesas provoca náuseas. El acceso de numerosos funcionarios racistas y xenófobos a la conducción de las regiones, el pacto aceptado por docenas de funcionarios de una derecha antañona moderada que votaron con ellos, la organización de una malversación electoral contraria a los resultados del sufragio popular, todo esto obliga a hacer sonar la alarma. El presidente de la República lo hizo con sus pala-

bras y tuvo razón. En otro plano, yo quisiera hacerlo con las mías.

No es cierto que los votos obtenidos por estos hombres de derecha se consiguieron sin compromiso: cedieron a las exigencias del Frente Nacional (FN) y, por sed de poder, aceptaron el beso de la muerte. No es cierto que en cada lugar donde se concertó esta alianza estén comprometidos los candidatos de un solo partido opositor: todos los consejeros que participaron de la maniobra quedaron manchados. Tampoco es cierto que la decena de departamentos ganados en buena ley por la izquierda en las elecciones cantonales borre este desquicio, ni que éste quede anulado por la reacción, tardía pero afortunada, de algunos caciques regionales que, tras haber cosechado los vo-

tos del FN, se percataron de que éste manejaba los hilos. Ni es cierto, por último, que la negativa a adoptar una forma diferente de escrutinio no tenga nada que ver.

Porque antes de la alternancia legislativa de junio de 1997 describí a qué nos arriesgábamos y reclamé la modificación necesaria de la ley electoral, adoptada en un contexto muy diferente, experimento hoy una tristeza —la palabra me queda corta— tanto mayor.

Los fascistas están asociados a la conducción de al menos media docena de regiones: no es un accidente. Se ha levantado el tabú, y esto es quizá lo más grave. Se dice con razón: son tramposos. La cosa, en realidad, va más lejos: son corruptores.

Copyright Clarín y Le Monde, 1998. Traducción de Elise Carnelli

020705

09

9805234

La derecha francesa vivió ayer el segundo naufragio del "Titanic"

Una votación por la euromoneda causó una profunda crisis en el partido del presidente Chirac, que viene de un año pésimo.

Página/12

en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

La historia los puso en lugares muy distintos. Lionel Jospin, el primer ministro socialista, y Jacques Chirac, el presidente conservador, celebraron anteayer de manera dispar el primer aniversario del anuncio de la disolución de la Asamblea Nacional. Hace un año, tan seguro de sí mismo como los constructores del "Titanic", el presidente francés adelantó la fecha de las elecciones legislativas con el propósito de tornar más coherente la mayoría de derecha que ya gobernaba Francia desde 1993. La empresa resultó tan accidentada como la trunca travesía del "Titanic": en contra de todas las apariencias y de las especulaciones de la sondología, Chirac y los conservadores terminaron perdiendo de manera estrepitosa la consulta legislativa en beneficio de los socialistas y de quien, hasta ese entonces, era su discreto líder: el jefe del gobierno Lionel Jospin. Con un arte consumado y veloz, Jospin aceptó el reto, logró pactar con socialistas y ecologistas y arrancó en el cuarto oscuro lo que parecía imposible: arrebatarse a la derecha el poder pese a la crueles decepciones que habían dejado como herencia los años de presidencia del socialista François Mitterrand.

Jospin sopló ayer la primera vela de su gobierno de la mejor manera posible: interviniendo en la Asamblea Nacional para explicarles a los diputados las grandes líneas de lo que debería ser, según él, la política europea de Francia, sobre todo la actitud a seguir frente al Euro, la moneda única europea cuyo lanzamiento está previsto para dentro de un año. Jospin pronunció un vibrante discurso de apertura del debate que empieza en la Asamblea y que llevó ayer a la aprobación de la puesta en marcha de la moneda única. El resultado fue un caos en las filas de la derecha: el RPR de Chirac, incapaz de ponerse de acuerdo sobre el tema, se retiró de la Asamblea. Nada mejor que estas divisiones retrata la situación en la que se encuentra un año después el líder socialista: mientras los gaullistas del partido presidencial RPR están divididos a muerte sobre la viabilidad de la moneda única, los socialistas de Jospin presentan un frente común apenas desgarrado por la oposición de los comunistas, que votaron en contra sin por ello dejar el gobierno en el que participan con varios ministros. En medio de un círculo parlamentario enardecido por los aplausos y los vivas, Jospin descartó la idea de un referéndum sobre la moneda única, fustigó a los gaullistas por "arrugarse" cuando ésta aparece llena "de un gran destino histórico" y de paso asentó un poco más su estatura de gestor, varío coherente. Si el éxito se mide por el espacio político que ocupa un dirigente, a Jospin no le caben los laureles: superó sin daño



En las últimas 48 horas, Jospin redinamizó sus acciones. Acusó al RPR de "arrugar" ante una oportunidad histórica.

alguno las adversidades que se le presentaron —movimiento de los desempleados, huelga de camioneros— y, al tiempo que supo conservar casi intacta su popularidad, tampoco perdió el "don" de encarnar, aún, una esperanza ante la sociedad. En las últimas 48 horas, cortándole el paso al presidente Chirac, el dirigente socialista multiplicó las apariciones en público con la intención de redinamizar el sentido de su acción, que cabe en una definición que repite en diferentes tonos: "Las grandes respuestas a los problemas de la sociedad francesa son, en primer lugar, económicas, sociales y culturales".

Paralelo a este panorama está el desolador cuadro que presenta la derecha: dividida, golpeada por la derrota, asfixiada por la influencia electoral de la extrema derecha del Frente Nacional, deshecha en su mismas raíces por los acuerdos locales que pactó con la ultraderecha para conservar la presidencia de un puñado de regiones y, colmo de las desgracias, enneguecida por una guerra de líderes y corrientes —centristas, liberales, gaullistas sociales y patrioterros—. Un año después de su descenso a los infiernos la derecha francesa sigue caminando por el mismo campo de ruinas. Terreno tanto más movedizo cuanto que el mismo presidente francés intenta ganar un espacio público defendiendo la necesidad de la moneda única europea y la consiguiente validez de la unión. Esta posición choca con las aspiraciones de la base gaullista que además le reprocha sus posiciones públicas acerca de la alianza con la extrema derecha. El presidente, que calificó al Frente Nacional como un partido xenóforo y racista, les negó a los conservadores "el derecho moral" de pactar con la ultraderecha. Sus amigos lo acusan ahora de ser responsable sufrida por la derecha en las

elecciones regionales del mes de marzo y de cerrar definitivamente el camino de la conquista del poder. El único margen de subsistencia que le queda al presidente es Europa y la moneda única. Allí juega con Jospin una carrera a la que siempre llega tarde: como dicen los politólogos, "corre detrás de los hechos, no es capaz de influenciarlos".

Golpeada: La derecha está dividida, golpeada por la derrota, asfixiada por la extrema derecha y enneguecida por una guerra de líderes y corrientes.

o de adelantarse a la realidad". Hace unas semanas, cuando visitó Francia, el primer ministro británico Tony Blair había preguntado: "¿Acaso Chirac ya está muerto?".

Pero el mandatario, que tiene más vidas que un gato, se las ingenia para sobrevivir en el debate europeo. Es, como lo reconoce uno de sus consejeros, un elemento que le permite "seguir en el juego y criticar las medidas tomadas por los socialistas". Con Europa y el tema de la reforma del sistema electoral, Chirac parece adoptar el ejemplo de su predecesor Mitterrand. Cuando se encontró en la misma situación, solo, humillado por la derrota y custodiado por una sólida mayoría adversa, Mitterrand había saltado en el trampolín de Europa para continuar en órbita. Sólo que, en aquella época, su jefe de gobierno no era Jospin sino el mismo Chirac. El actual premier no comete los mismos errores y tiene por delante "una alfombra mágica de varios años" hasta las próximas elecciones. Uno apaga las velitas en público. El otro espera aún la ocasión de hacer olvidar el traspie.

IA DE DESARROLLO INSTITUCIONAL
SIONES SOCIALES MUNICIPALES
PRODISM



DESARROLLO SOCIAL DE LA NACION (SDS)
ERAMERICANO DE DESARROLLO (BID)
PROVINCIA DE JUJUY

EITO CONVOCA A LAS SIGUIENTES LICITACIONES:

18 Limitada a los Países Miembros del BID.
con recursos del BID y de la SDS.

RA

nal y playa de maniobras".

38 (Pesos cuarenta y siete mil seiscientos cincuenta y cuatro con treinta y ocho cvos.)

ayo de 1998 Hs: 10.00

Municipal de Rodolfo - Dpto. San Pedro Pcia. de Jujuy - 0884 22592.

18 Limitada a los Países Miembros del BID.

con recursos del BID y de la SDS.

RA

ayón polideportivo".

.09 (Pesos treinta y cinco mil quinientos nueve con nueve cvos.)

ayo de 1998 Hs: 11.00

Municipal de Rodolfo - Dpto. San Pedro Pcia. de Jujuy - 0884 22592.

18 Limitada a los Países Miembros del BID.

con recursos del BID y de la SDS.

S BIENES

VALEZADORA DE TIRO".

.00 (Pesos treinta y siete mil cincuenta y uno)

As

ayo de 1998 Hs: 12.00 VENTAS Y CONSULTA: Comisión Municipal de Rodolfo - Dpto. 92.

cedimientos establecidos en los Contratos de préstamo suscriptos entre la Nación Ar- 2/SF-AR

de 1998

10

7122309

9805234

FRANCIA-GORTERNO

OPOSICION CONSERVADORA PRESENTA MOTION CENSURA POLITICA JOSPIN

París, 24 abr (EFE).- Los grupos parlamentarios de la oposición conservadora francesa presentaron hoy, viernes, oficialmente una moción de censura contra la política económica del Gobierno de izquierdas, que se prevé será estudiada el próximo miércoles en la Asamblea Nacional.

Se trata de la primera moción de censura contra el Ejecutivo que lidera el socialista Lionel Jospin, desde que éste llegó al poder, en julio de 1997, después de unas elecciones en las que la derecha moderada francesa sufrió uno de los mayores descalabros de su historia.

En el texto de la moción, los grupos de la coalición centroliberal Unión para la Democracia Francesa (UDF) y del partido neogaullista Reagrupación para la República (RPR) denuncian, sobre todo, medidas gubernamentales como la subida del gasto público y el plan sobre la reducción de la semana laboral a 35 horas.

Los grupos parlamentarios de la UDF y de la RPR (este último es el partido del presidente, Jacques Chirac, y principal fuerza de la oposición) arremeten también contra la política del Gobierno de izquierdas "por no tener como prioridad el empleo y el crecimiento".

Señalan que "el plan de las 35 horas impuesto a todas las empresas y al sector público sólo puede aumentar el coste real del trabajo en Francia y demostrará no estar en consonancia con la diversidad de situaciones de las empresas y las expectativas de los asalariados".

En el texto de la moción también precisan que "el Gobierno ha decidido incrementar el peso del gasto público y el del sector público en la economía nacional, mientras que nuestros principales socios europeos lo han reducido estos últimos años".

"Esta política -señalan- tiene un precio que los franceses han comenzado a pagar desde este año en impuestos, tasas y cotizaciones suplementarias".

En opinión de la UDF y la RPR, "las familias, los ahorradores y los jubilados (...) son los más afectados" por esa política del Gobierno de coalición (integrado por socialistas, verdes, comunistas y radicales).

"La política presupuestaria, fiscal y social del Gobierno pone seriamente en peligro las posibilidades y las ventajas que la entrada en el euro podía reportar a Francia", insisten.

"Por estos motivos, (los grupos) censuran al Gobierno en aplicación del artículo 49-2 de la Constitución", puntualizan los principales grupos parlamentarios de la oposición.

El artífice de la moción de censura es el partido RPR, que anunció su intención de llevar a cabo esta iniciativa el pasado miércoles, cuando la Asamblea Nacional (Cámara baja del Parlamento) debía aprobar la resolución sobre la adhesión de Francia a la moneda única europea.

La RPR anunció en un principio que votaría en contra y luego se dobló en parte a las presiones y optó por abandonar el hemicycle y abstenerse en la votación de esa resolución -que dio luz verde a la entrada de Francia en el euro, pese a tener un

valor simbólico- "en protesta por la política económica del Gobierno y no por estar en contra de la moneda única".

Chirac, uno de los líderes de la RPR, es uno de los más fervientes defensores de la plena integración de Francia en la Unión Europea, y en particular en "la aventura sin precedentes" -como él dice- de la moneda única.

La UDF, que votó a favor de la resolución presentada por el Gobierno que encabeza el socialista Lionel Jospin, decidió sumarse a la moción de censura lanzada por la RPR, pese a que ésta no tiene posibilidades de prosperar, ya que las fuerzas de izquierdas tienen la mayoría suficiente en la Cámara para neutralizarla. EFE

MCR/ah/ddp

LA EXTREMA DERECHA EN EUROPA

ELECCION PARLAMENTARIA EN FRANCIA

El ultraderechista Frente Nacional de Le Pen ganó en Tolón

Su candidata obtuvo el 39,6 por ciento de los votos • Segundo fue el socialismo • El resultado confirma la crisis conservadora

Continúa en FRANCIA

Por
JULIO ALGARARAZ
Enviado especial



Con casi el 40 por ciento de los votos, la candidata del ultraderechista Frente Nacional ganó ayer la primera vuelta de las elecciones en la ciudad de Tolón, agravando la seria crisis política en que están sumidos los partidos de la derecha moderada y que ha condenado ya a muerte a la UDF, la federación liberal creada por el ex presidente Valéry Giscard d'Estaing.

Cendrine Le Chevallier, la esposa del alcalde de Tolón, logró el 39,6 por ciento de los votos, contra el 31,7 por ciento de la socialista Odette Casanova. Ambas se enfrentarán en el ballottage del próximo do-

Respecto y tolerancia
El primer ministro Jacques Chirac, líder del centro-derecha, se comprometió a respetar la tolerancia y la libertad de expresión en la campaña electoral. Chirac, quien es el candidato de la UDF, se comprometió a respetar la tolerancia y la libertad de expresión en la campaña electoral.

mingo, en el que Le Chevallier luce como gran favorita para convertirse en el único diputado del Frente Nacional en el Parlamento francés.

Daniel Colin, el candidato de los conservadores moderados RPR-UDF, quedó fuera de juego al lograr sólo el 22,3 por ciento de los sufragios.

Tolón, que cuenta con la más importante base naval del país, es la ciudad más grande que ha conquistado el Frente Nacional de Jean-Marie Le Pen, al cual el presidente Jacques Chirac acusó hace poco de "racista y xenófobo".

Jean-Marie Chevallier, el intendente de Tolón y uno de los principales líderes del Frente, designó candidata a su propia esposa después que un alto tribunal lo declaró inelegible y anuló la elección que había ganado el año pasado, por violar las normas que limitan los gastos electorales.

ca 2705

El panorama político ha cambiado después que la alianza de la "izquierda plural", de socialistas, comunistas, verdes ecologistas y radicales, triunfó en los comicios regionales del 15 de marzo último.

Las izquierdas ya habían conquistado el gobierno nacional al ganar las elecciones parlamentarias de junio de 1997, que obligó a una nueva "cohabitación" entre el presidente gaullista Jacques Chirac, líder de la derecha moderada, y el Ejecutivo, encabezado por el jefe socialista Lionel Jospin, nuevo primer ministro.

En los comicios nacionales el Frente Nacional obtuvo el 15 por ciento de los sufragios, cosechando alrededor de 4,5 millones de votos.

En las elecciones regionales del 15 de marzo, el Frente se convirtió en el árbitro de la situación gracias al sistema proporcional, que le otorgó más de mil consejeros en las juntas de las 22 regiones. En sus baluartes del sur francés, el Frente Nacional logró en algunas regiones hasta el 27 por ciento de los votos.

La victoria de la izquierda produjo un enorme sismo en el mundillo provinciano del poder conservador. El Frente Nacional decidió aprovechar esta oportunidad única para legitimarse y ofreció votar la reelección de los presidentes salientes sin pedir contrapartidas.

Las izquierdas y la derecha "civilizada" consideran impresentable al Frente. Aunque los frentistas no aceptan ser calificados de fascistas, son los herederos de la Francia del gobierno de Vichy del mariscal Petain, que tras la derrota de 1940 prefirió el colaboracionismo con Hitler.

Fracturas en la derecha moderada

Le Pen se enciñó de disipar las dudas. Fue procesado por haber dicho que las cámaras de gas y el Holocausto fueron "un detalle de la historia". No niega su amistad con los Eustatílicos del Tercer Reich alemán. Proclama: "Francia para los franceses". Bate el parche de la alarma contra la "invasión" de los inmigrantes extranjeros. Está contra el actual proceso de unidad europea y afirma que el presidente Chirac es "telecontrolado" por una fuerza secreta "masónico-judía".

Lo grave es que en cuatro regiones, los presidentes salientes de la coalición RPR-UDF aceptaron ser reelegidos con los votos del Frente Nacional. Esta decisión, que les permitió evitar el triunfo del candidato de izquierda con mayoría relativa, produjo la explosión de la UDF (Unión para la Democracia Francesa), la federación de democristianos y liberales, más una constelación de partidos, que el ex presidente Valéry Giscard d'Estaing había fundado en 1978, cuando era jefe del Estado.

La UDF ha muerto, dividida en varios grupos enfrentados entre sí. Los gaullistas del RPR del presidente Jacques Chirac, por su parte, también aparecen atontados por la nueva situación, que hísala como nunca a Chirac y fomenta las peleas entre los caciques del partido que fundó el general De Gaulle. La debilidad de los conservadores opositores consolida al gobierno de izquierda, pero el primer ministro Jospin está preocupado porque el crecimiento político del Frente Nacional promete empeorar mucho la convivencia entre los 56 millones de franceses.

Y 29 31 9 95

Poco legible

13

9805234

FRANCIA-GORTERNO

FRACASA CENSURA CON LA QUE DERECHA INTENTA LEVANTAR CAREZA

Por M. Carmen Romero

París, 29 abr (FFF).-La derecha francesa fue incapaz hoy, miércoles, de derrocar al Gobierno de izquierdas con una moción de censura, una maniobra simbólica con la que la oposición se propone volver a la arena política y superar el desgarró que padece.

Pese a estar condenada al fracaso, la cúpula de la derecha moderada insistió en defender hoy ante la Asamblea Nacional (Cámara baja del Parlamento) una moción de censura contra la política económica del Gobierno de coalición (socialistas, comunistas y verdes), que no tuvo éxito a falta de 35 votos.

La moción no tenía posibilidades de prosperar, ya que las fracciones de izquierda tienen la mayoría absoluta en la Cámara y, para ganar, la oposición debía cosechar 288 votos, mientras que sólo 253 diputados -conservadores- votaron a favor de ella.

La neogaullista Reagrupación para la República (RPR), partido del presidente Jacques Chirac y principal fuerza de la oposición, fue la promotora de la iniciativa, a la que se sumó la coalición centroliberal Unión para la Democracia Francesa (UDF).

El bloque conservador pretende con esta medida reemerger con fuerza en la palestra política tras la sacudida sufrida con el escándalo de los pactos entre algunos de sus líderes regionales y el ultraderechista Frente Nacional de Jean-Marie Le Pen.

Jospin defendió la política económica gubernamental objeto de censura y espetó a la oposición: "¿qué pretenden ustedes censurar: el crecimiento reencontrado, la caída del paro o la reducción del déficit?".

"Es lógico que la oposición se oponga" al Gobierno con una censura, pero ésta "debe ser capaz de proponer algo a los franceses para rehacerse", apuntó el primer ministro.

El líder socialista denunció las "intenciones ocultas" de la censura, presentada después de las divisiones surgidas en la derecha durante el debate parlamentario del euro la semana pasada.

La UDF dijo "sí" con los ojos cerrados el pasado jueves a la resolución del Gobierno sobre la entrada de Francia en el euro en la Asamblea Nacional.

Sin embargo, la RPR anunció que votaría en contra y luego decidió abstenerse ya que tuvo que doblegarse a las presiones que criticaban esta posición puesto que se trata de un partido europeísta y Chirac es un ferviente defensor del euro.

El presidente del grupo UDF en la Cámara, Francois Bayrou, acusó al Gobierno de dejar pasar la oportunidad que ofrece la coyuntura favorable para proceder a "reformas indispensables".

"Ustedes se benefician de un período fastuoso, pero no lo aprovechan ni para reducir el gasto público, ni para comenzar las reformas indispensables", dijo el ex ministro de Educación Francois Bayrou dirigiéndose a Jospin, en un hemiciclo escasamente concurrido.

En términos muy parecidos se expresó el "número uno" de la fracción parlamentaria RPR, Jean-Louis Debré, quien afirmó que el Gobierno "va por el camino equivocado".

El dirigente del grupo comunista, Alain Bocquet, ironizó sobre la moción, que tildó de "otra vicisitud" para la derecha.

"¿Cómo puede la derecha erigirse en censora, cuando ella misma ha sido censurada dos veces en un año, en las legislativas y las regionales?", dijo Bocquet, en alusión al descalabro de los comicios de junio de 1997 y marzo de este año.

Los artífices de la censura arremetieron en el texto de la moción contra medidas gubernamentales como la subida del gasto público y la ley sobre la reducción de la semana laboral a 35 horas.

Denunciaron además la política del Gobierno "por no tener como prioridad el empleo y el crecimiento" y subrayaron que "el plan de las 35 horas impuesto a todas las empresas y al sector público sólo puede aumentar el coste real del trabajo en Francia".

En su opinión, "el Gobierno ha decidido incrementar el peso del gasto público y el del sector estatal en la economía nacional, mientras que nuestros principales socios europeos lo han reducido estos últimos años".

A su juicio, "la política presupuestaria, fiscal y social del Gobierno pone seriamente en peligro las posibilidades y las ventajas que la entrada en el euro podría reportar a Francia". FFF

MCR/J/mlr

14-14

9805234

Nº DOCUMENTO

98052351

TÍTULO

El FMI en Argentina en mayo 98

PROCEDENTE

150090

FECHA DE PRODUCCIÓN

95-05-98

VINCULACIONES

66960

11161

508501

02-09

98052351

Doc. Contiene Fs. Foto Legibles

El FMI reclama transparencia fiscal

Según el organismo, en la Argentina no se difunden correctamente el origen y el destino de los recursos públicos

A pesar de haber realizado en los últimos años una importante reforma de la administración del sector público y reemplazado la "cultura presupuestaria", el actual gobierno puede encontrarse con que está lejos de cumplir con las nuevas exigencias del Fondo Monetario Internacional (FMI) en materia de "transparencia fiscal".

Y peor aún: una cuidadosa evaluación demuestra que en los últimos tiempos se retrocedió en materia de difusión de los orígenes y destinos de los recursos públicos.

El FMI lanzó recientemente la declaración de principios del código de buenas prácticas sobre transparencia fiscal.

Se trata de un conjunto de deberes que implican poner la mayor cantidad de información a disposición del público, con métodos claros y auditoría legislativa, además de la realizada por entidades privadas.

El FMI está recopilando las directivas en un manual y recomendando a todos los países que adhieran a las exigencias.

Lógicamente, el premio por asumir esos compromisos será el obtener menores tasas de interés en las colocaciones internacionales de deuda, por ejemplo. También es probable que mejore el atractivo para quienes realizan inversiones directas desde el exterior.

"Deberá proporcionarse al público información completa sobre las operaciones fiscales pasadas, actuales y futuras del gobierno", sostienen las normas del Fondo Monetario, que agregan: "Deberá concertarse un compromiso público de divulgar puntualmente información sobre las finanzas públicas", lo que implica anunciar con anticipación los calendarios de publicación de los datos.

El organismo multilateral quiere que haya discusión, información y análisis de los proyectos de presupuesto, pero también datos oportunos de la evolución de la ejecución y un reporte detallado de lo ocurrido tras el cierre del ejercicio.

La Argentina cumple muchas de las condiciones, pero tiene gruesas fallas en otras, y un alto funcionario del Fondo dijo hace pocos días en Buenos Aires que "queda mucho por mejorar, particularmente en todos los ámbitos de la transparencia fiscal".

Las palabras pertenecen a George Kopits, director adjunto del Departamento de Asuntos Fiscales, que comanda Vito Tanzi. Kopits



Otro examen riguroso le tomará Michel Camdessus al ministro Roque Fernández

por LA NACION reconoció los avances logrados en la Argentina en materia de elaboración del presupuesto nacional.

Pero la lectura de las pautas muestra que todavía hay mucho por hacer. Durante el año deberán publicarse en forma regular y puntual los resultados de las operaciones presupuestarias y extrapresupuestarias, los que deberán compararse con las estimaciones originales.

Actualmente, el gobierno nacional difunde el resultado del sector público nacional, excluidos los bancos, pero casi hay muy poca información de las denominadas "cuentas extrapresupuestarias".

Una de ellas será el fondo fiduciario constituido con los recursos de la venta del Banco Hipotecario. Pero

también existen otras como los fondos que se formaron en 1995 para asistir a las provincias para privatizar

• Deberá establecerse un esquema contable de alcance general que permita una evaluación fiable de los atrasos en los pagos.

La Argentina cumple este punto a medias, porque tiene un sistema contable de alcance general, pero no permite evaluar fácilmente los atrasos en los pagos, con los que puede fingirse una disminución o control del gasto.

Este punto es particularmente sensible porque el Gobierno ha decidido dar marcha atrás en la que fue una de sus conquistas, y sacar al PAMI del control de la Auditoría General de la Nación y del presupuesto nacional.

De este modo, la entidad que maneja no menos de \$ 2400 millones al año volverá a ser pública para recaudar-se financiación con impuestos y privada para gastar.

Presupuesto

En cuanto al presupuesto, para el

amplia, el Gobierno también parece haber incurrido en importantes retrocesos, como los siguientes:

• La Secretaría de Hacienda no publicó este año, como sí lo hizo en los anteriores, los resúmenes por jurisdicción del presupuesto correspondiente a 1998. Los clásicos libros de tapa azul y blanca no aparecieron este año.

• Desde hace más de un año no aparece el informe trimestral de ejecución de la inversión real directa de la administración nacional. Se trataba de un informe periódico sobre el grado de ejecución de las obras públicas contenidas en el presupuesto. • En no menos de tres oportunidades se utilizó este año la vía del decreto de necesidad y urgencia para hacer en el presupuesto modificaciones que sólo puede introducir el Congreso.

Tampoco existen en la Argentina datos manuales del costo fiscal de todos los regímenes de promoción.

Jorge Ortíz

Negativo: el cuarto mes del año terminó con un déficit de casi 456 millones de pesos; en el Palacio de Hacienda estudian medidas.

Los datos del resultado del sector público nacional en abril encendieron varias luces rojas en el escenario fiscal. Si la tendencia se mantiene, no será posible cumplir con las metas pactadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Economía dice que no tomará medidas, aunque el secretario de Hacienda Pablo Guidotti reconoce que ya se postergaron gastos por un total de \$ 600 millones.

La pregunta del millón es si eso es suficiente o hace falta más.

Una pista la dio en la convención de Adebá el recaudador Carlos Silvani. Hizo una larga exposición para confesar que no es posible lograr una reducción brusca de la evasión impositiva.

El problema está centrado allí, porque el crecimiento de los recursos fiscales es muy inferior al previsto en el presupuesto.

El cuarto mes del año terminó con un déficit de US\$ 455,9 millones, lo que significa una reducción de sólo el 10% respecto del registrado en 1997.

Con la actividad económica creciendo al 8% o más la recaudación no logra avanzar ni siquiera el 3%, cuando la meta con el FMI exige reducir el rojo fiscal en alrededor del 30 por ciento.

El esquema con el que piensan superar la situación se completa con las siguientes herramientas:

• Anticipo de los vencimientos de los adelantos de ganancias, para que entren en el primer semestre recursos previstos para el segundo. • Probable postergación de las devoluciones del IVA.

• Los empleados públicos seguirán cobrando en julio el medio aguinaldo, en lugar de recibirlo en junio y lo mismo ocurrirá con los jubilados.

Economía defiende otras opciones, que no podrían concretarse con demasiada celeridad, como la venta de las acciones de YPF para crear un fondo de reserva.

También confía en que la segunda tanda del vencimiento del impuesto a las ganancias a las personas físicas salvará el resultado de mayo. Los puntos en contra para sortear la situación son los siguientes:

• Las reducciones en el gasto respecto de 1997 no parecen demasiado importantes. En abril, por ejemplo, buena parte se debió a la fuerte disminución en indemnizaciones y conversión de los empleados alcanzados por la reforma del Estado.

• En mayo son muy altos los vencimientos de intereses de la deuda. En 1997 superaron los US\$ 830 millones, y este año serán mayores todavía. En abril fueron de apenas US\$ 311,5 millones.

• La postergación de la reducción de la alícuota del IVA a los productos agropecuarios es en realidad un intento de reducir el gasto público. Silvani dice que le obligan a devolver a los exportadores un IVA del 21% que muchas veces no se pagó en la cadena porque hubo evasión o porque se lo quedó algún agente de retención.

• En el segundo trimestre de 1997 el déficit fue de US\$ 923 millones. De mantenerse la tendencia de abril, este año sería de alrededor de US\$ 830 millones.

Eso significaría llevar el déficit del primer semestre a una suma superior a los US\$ 2000 millones, mientras que según el acuerdo con el FMI no puede superar los US\$ 1800 millones.

El equipo económico no parece dispuesto a aceptar un incumplimiento en materia fiscal con el Fondo Monetario Internacional.

Y no hay dudas de que el recorte más sencillo de aplicar pasa -como es habitual- por las obras públicas, las que probablemente ya han sido afectadas por las "podas" realizadas.

Aunque el ahorro obtenido de esta forma es bastante limitado, ya que desde que se realizaron las privatizaciones el presupuesto no es abundante en emprendimientos estatales.

En el Palacio de Hacienda hay quienes creen que en los próximos días habrá noticias importantes sobre medidas para tratar de poner la situación en orden.

EL MINISTRO VIAJO A EE.UU. PARA DEFENDER LA REFORMA LABORAL

Erman empieza hoy la pulseada con el FMI

González se reunirá en Washington con la cúpula del Fondo • Debuta con Loser y mañana con Camdessus • Roque Fernández hizo gestiones para apoyarlo

[E]l ministro de Trabajo, Erman González, enfrentará hoy en Washington a uno de los funcionarios del Fondo Monetario Internacional que más críticas formuló al proyecto de reforma laboral. Se trata de Claudio Loser, director del Hemisferio Occidental, quien representa el ala dura en la discusión que el organismo mantiene con el Gobierno argentino.

Sin embargo, González no estará abandonado a su suerte en el intercambio de opiniones con Loser: Roque Fernández se comunicó la semana pasada con éste y otros funcionarios del FMI para pedirles que adopten un criterio más flexible en materia de reforma laboral. De esta forma, el ministro de Economía terció en favor de su colega, pese a que no comparte algunos de los criterios del proyecto que impulsa el contador riojano.

Fernández concretó sus oficios el último jueves, mediante varios llamados telefónicos a Washington. Uno de ellos fue al representante argentino ante el FMI, Guillermo Zocalli, a quien dio instrucciones de serenar las aguas en la controversia que quedó abierta tras la última visita que hizo a Buenos Aires la misión encabezada por Teresa Ter Minassian.

La otra comunicación fue directamente con Loser, que es el jefe de Ter Minassian. El mensaje fue breve y preciso: ésta es por ahora la única reforma laboral posible y no

Con el libreto bajo el brazo

Antonio Erman González llega a Washington con el libreto prolijamente redactado para defender la reforma laboral. Su caballo de batalla será el mismo que usó Roque Fernández: los consejos del FMI no tienen jurisdicción sobre cuestiones de política económica divorciadas de la problemática fiscal.

Erman ensayó su libreto durante un plenario de ministros de Trabajo del Mercosur que ayer sesionó en Buenos Aires: "Es importante que la región sea suficientemente competitiva, pero este objetivo debe ir acompañado por el desafío de mejorar la calidad de vida de los trabajadores", aseguró.

es un tema que justifique enturbiar la relación con la Argentina apenas negociado el Acuerdo de Facilidades Ampliadas hasta el fin de siglo.

El almuerzo que González compartirá hoy en Washington con Loser será el punto de partida de un conjunto de entrevistas que tendrá su punto culminante en el encuentro que mantendrá mañana con el titular del FMI, Michel Camdessus. Erman procura convencerlos de que la reforma cumple con los compromisos asumidos en el párrafo 28 de la Carta de Intención.

El proyecto de González generó un severo rechazo de la misión del Fondo en abril pasado (ver Las críticas...). "Vizjo con toda la documentación que sostiene la correcta dirección de la propuesta de reforma, que está de acuerdo con lo ya pactado con el FMI", sostuvo ayer González. "Las críticas hechas por el FMI al proyecto no contaban con todos los elementos de juicio", agregó. Sin embargo, señaló que "la autoridad institucional que en definitiva va a determinar qué pasará con la reforma es el Congreso de la Nación". □

LAS CRÍTICAS DEL FMI A LA REFORMA LABORAL

No avanza en la descentralización de las negociaciones laborales.

Los cambios en el sistema de despidos (previso e indemnizaciones) implican un incremento en el costo de estos para el caso de empleados con 2 y 3 meses de antigüedad.

No incluye la creación de fondos especiales de capacitación para el caso de despidos.

El acortamiento a un mes del período de prueba y la reducción en el máximo de empleados en categoría de aprendices que puede tener cada empresa traerán como consecuencia una mayor rigidez laboral.

El nivel de los costos por despido sigue siendo elevado en comparación con otros países de la zona.

Es improbable que el nuevo sistema de indemnizaciones estimule sustancialmente la creación de empleo.

98052381

■ FLEXIBILIZACIÓN

Argentina busca lograr apoyo del FMI para reforma

*El ministro de Trabajo
se reunirá en EEUU
con Michel Camdessus*

El ministro de Trabajo y Seguridad Social argentino, Antonio Erman González, intentará convencer en Washington a la cúpula del Fondo Monetario Internacional de que el proyecto de ley de flexibilización de su autoría coincide con los acuerdos firmados con ese organismo.

González viajará a última hora de hoy a la capital estadounidense tras una larga jornada de reuniones con la mayoría de sus colegas de la región, destinadas a coordinar las políticas laborales de sus respectivos gobiernos.

Asistirán a esas reuniones los ministros de Trabajo de Bolivia, Leopoldo López; de Chile, Jorge Arrate Mac Niven; de Paraguay, Juan Manuel Morales; y de Uruguay, Ana Lía Piñeyrúa, y no lo hará el ministro brasileño, Eduard Amadeo, molesto por recientes declaraciones de González a un diario de su país.

En esa entrevista el ministro argentino descalificó los "contratos basura", que son impulsados en Brasil por el presidente Fernando Henrique Cardoso.

González se reunirá el próximo miércoles en Washington con el director gerente del FMI, Michel Camdessus. (ANSA)

04 980 5235

■ HASTA MARZO

Argentina cumplió con el programa del FMI

Argentina cumplió con las metas de su programa de facilidades ampliadas con el Fondo Monetario Internacional (FMI) hasta fines de marzo, dijeron ayer fuentes del organismo financiero.

Los voceros del organismo señalaron que el déficit comercial argentino es mayor de lo previsto y se observará de cerca, pero aclararon que no es una condición para el programa aprobado en febrero por US\$ 2.800 millones, ya que sólo existe un compromiso de consultar sobre una posible acción correctiva. Las fuentes negaron categóricamente que la misión del FMI se haya manifestado alguna vez en contra del régimen automotor del Mercosur, según versiones de prensa publicadas en Buenos Aires.

"Aunque aún no tenemos las cifras finales, parece que Argentina ha cumplido con los criterios de desempeño para finales de marzo", dijo un funcionario del FMI. Agregó que tanto el Fondo como las autoridades argentinas tendrán que seguir observando el déficit comercial de cerca. (Reuters)

EL OBSERVADOR

5/5/98

05 9805235

Al

La rigidez del sistema cambiario, el alto nivel de desempleo y el serio déficit externo colocan al país en esa situación

Mercados coinciden con el FMI sobre el riesgo de la Argentina

Escribe
Walter Graziano
Economista

Cuando hace muy pocos días el FMI advirtió acerca del «alto riesgo» que posee la Argentina, muchos pusieron el grito en el cielo. Hasta hace tan sólo semanas atrás sólo trascendían rumores —a veces esparcidos como si fueran noticias— acerca de supuestas «felicitaciones» de Michel Camdessus a nuestro país. En realidad, en aquel momento, y como suele generalmente suceder, no se advertía lo suficiente que en realidad los «gestos», las «señales», los «guiños» y los «apoyos» en economía cuentan y valen de muy poco. Lo único que importa a la hora de la toma de decisiones es la realidad.

Precisamente por esa causa muchos se mostraron sorprendidos. ¿Cómo podía ser que la Argentina fuera considerado un país más riesgoso que Brasil, cuando Brasil tiene una situación fiscal complicadísima? ¿Cómo puede ser que la Argentina fuera considerado más riesgoso que México, cuando en realidad México hace sólo tres años padeció una de las peores crisis económicas de su historia? ¿Acaso la Argentina no viene haciendo buena letra desde hace ya más de siete años? ¿Acaso no privatizó hasta el petróleo, cuando ni Brasil ni México hicieron ni harán esto? ¿Por qué entonces nuestro país debe soportar una «filípica»?

• Euforia

Pues bien, aunque muchos puedan razonar en ese sentido, lo que hay que tener en cuenta es que tanto Brasil como México ya eran considerados países de alto riesgo casi unánimemente. Lo único que acaba de hacer el FMI es «meter» a la Argentina en la misma bolsa que sus vecinos. Si el FMI decía de Brasil o México lo que finalmente dijo sobre la Argentina, probablemente le hubiera producido una «corrida» en el delicado estado en que ambas economías se encuentran. En cambio, en la Argentina se suele vivir en un estado de euforia nacional casi maníaco. El FMI sabía que sus declaraciones no iban a

producir entonces una corrida cambiaria, sino, simplemente, desconcierto, y el «fin» de la euforia, igualándonos con nuestros vecinos.

• Bonos

Algo muy similar, en realidad, dicen hoy por hoy los mercados internacionales de capitales, sobre cuya supuesta perfección muchos economistas se suelen jactar: hoy por ejemplo, los bonos a 30 años de la Argentina (Par Bond) otorgan un «stripped yield» (rendimiento neto del riesgo argentino) de 10,75% anual. El mismo bono, pero emitido por Brasil paga sólo unas centésimas anuales más: 10,8% anual, mientras que el mexicano otorga un rendimiento de 10,85% anual. Inclusive, hasta Venezuela paga lo mismo: sólo 10,78% anual. En resumen entonces, para los mercados, el riesgo argentino, brasileño, mexicano y venezolano es prácticamente el mismo, y hay casi el mismo «riesgo-país» de largo plazo en todos ellos. Esto indica, entonces, que el FMI no se puede estar equivocando tanto al decir lo que dice sobre la Argentina. Por lo tanto, nuestros economistas y gobernantes no pueden disentir con el organismo internacional sin discutir también con los propios mercados de capitales.

Ahora bien, ¿por qué ocurre esto, si, a diferencia de los demás países de Latinoamérica, aquí hay estabilidad monetaria total, respaldo de 100% de la base monetaria, déficit fiscal de menos de 2% del PBI y un mayor grado de apertura y desregulación en general que el resto, y un nulo nivel de deuda interna?

• Defectos

La respuesta, aunque parece difícil de obtener, es en realidad sencilla: la Argentina posee el sistema cambiario más rígido, de la mano con el déficit externo más serio, uno de los mayores retrasos cambiarios de la región, y el desempleo «recore» del mundo, lo que hace sospechar que no va a poder mantener sus condiciones macroeconómicas generales sin episodios sociales preocupantes. Estos «defectos», entonces, compensan las anteriores ventajas.



Fernando Henrique Cardoso, Ernesto Zedillo, Michel Camdessus y Carlos Menem. El FMI coincide al evaluar el riesgo de los tres países.

tajas» y nos colocan en un pie de igualdad con los demás en cuanto a riesgo se refiere.

• Costo

Y es que en realidad es fácil comprender el porqué: si la Argentina mantiene su compromiso a rajatabla con la convertibilidad, entonces, ante cualquier suceso que detone en nuestro país una fuga de capitales puede llegar un momento en el que

no haya otra alternativa que el «default» de su deuda. En otras palabras: poseer un menor riesgo cambiario tiene como costo implícito un mayor riesgo de repudio de la deuda, lo que hace que el riesgo-país total termine siendo aproximadamente el mismo que el de un país menos estable, más propenso a devaluar su moneda, y con ello conseguir las divisas necesarias para pagar al exterior los compromisos

asumidos, tal como hizo por ejemplo Chile en 1982.

En síntesis, entonces cuando el FMI felicitaba a la Argentina por cuestiones casi protocolares, sólo se escuchaban aquí los alaridos del organismo internacional. Ahora, que el FMI decide abandonar todo protocolo para salvar su reputación tras haber felicitado por protocolo también a Tailandia y Corea del Sur en años anteriores, resulta que no nos

gusta y sólo se oyen quejas contra el organismo, tanto por parte de economistas como de políticos. En realidad, correspondería agradecer al Fondo las críticas que nos acaba de hacer. Quizás nada resulte más efectivo que sus propias palabras para ayudar a frenar el ingreso de capitales, que en última instancia es el precedente y la causa de la mayor parte de las desgracias económicas.

UNA EVALUACIÓN SIMILAR

- Hace poco tiempo el FMI advirtió acerca del alto riesgo de la Argentina, colocándola al país en una situación similar a la de México y Brasil.
- Los mercados le dan la razón a esa afirmación. Un bono similar emitido en cualquiera de esos países, incluyendo a Venezuela, tiene igual rendimiento.
- La pregunta sería entonces por qué ocurre ello aquí, si es donde hay estabilidad monetaria, respaldo de la base monetaria, déficit fiscal de menos de 2% del PBI y mayor apertura.
- Pero es que, a la vez, la Argentina tiene el sistema cambiario más rígido, el déficit externo más serio, uno de los mayores retrasos cambiarios y desempleo muy alto.
- Sería conveniente entonces que las críticas del FMI sirvieran para frenar el ingreso de capitales.

06

980 5235

FMI podría llegar a respaldar la reforma laboral de Argentina

WASHINGTON, 15 (Reuters). — El Fondo Monetario Internacional respalda los esfuerzos de Argentina para mejorar las condiciones laborales y promover el crecimiento, según se desprende de la información que se dio en un comunicado del FMI.

El comunicado, que fue emitido después de una reunión entre Camdessus y el ministro de Trabajo argentino, Antonio Erman González, "También una reunión abierta y fructífera en la que el ministro González proporcionó información sobre varias iniciativas que son promovidas por el ministerio para reformar y modernizar los mercados laborales en Argentina", dijo Camdessus.

Los progresos logrados en la aplicación de este programa y otros aspectos del programa respaldado por un acuerdo extendido del FMI serán evaluados en el contexto de la revisión del programa que está programado para realizarse durante el tercer trimestre de este año.

El FMI aprobó un crédito de 2.800 millones de dólares para Argentina en febrero, pero a que las autoridades dicen que no tienen intención de recurrir a los fondos.

El comunicado del FMI fue emitido después de una reunión entre Camdessus y el ministro de Trabajo argentino, Antonio Erman González. "También una reunión abierta y fructífera en la que el ministro González proporcionó información sobre varias iniciativas que son promovidas por el ministerio para reformar y modernizar los mercados laborales en Argentina", dijo Camdessus.

El FMI apoya tales esfuerzos y da la bienvenida a la determinación expresada por las autoridades, agregó.

Funcionarios del FMI han dicho que el programa de reformas de Argentina está en marcha, pero a que también indicaron que las reformas al mercado laboral estarán en la agenda cuando se revise el programa.

También desean que el FMI y las autoridades se preocupen con cuidado las dimensiones del déficit comercial, pero que el déficit no es una condición formal del crédito del FMI.

En relación a ese tema, el vicepresidente argentino, Carlos Ruckauf, criticó este miércoles al Fondo Monetario Internacional por centrarse en el déficit comercial de su país y descuidar otros indicadores positivos.

"Después de lo que pasó en Asia, el FMI es como el que se quemó con leche de una vaca y llora", declaró Ruckauf a Reuters en El Cairo.

La crisis económica que sacude a varios países asiáticos dominó una cumbre de tres días celebrada por el Grupo de los 15 países en desarrollo.

"Así se ponen (el FMI) cuando ven a Argentina", dijo Ruckauf. "Tenemos 10 indicadores buenos y dos malos. Ellos destacan los malos y se olvidan del resto".

OSCURO

07 980 5235

MÁS PRESIÓN DEL FONDO

ROJO DEL INTERCAMBIO COMERCIAL Y SUBSIDIOS

Ahora, el FMI embiste por el régimen automotor

El Fondo le adelantó al equipo económico su oposición a que el régimen se prorrogue más allá de 1999 • Dicen que aumenta el déficit externo • Y que, además, implica un subsidio

MARCELO BONELLI

El Fondo Monetario Internacional se opone a que el Gobierno argentino prorrogue la vigencia del régimen especial que reguló a la industria automotriz argentina en la última década.

La advertencia de los tecnócratas de Washington se concretó porque los funcionarios argentinos negocian en el máximo nivel la extensión del acuerdo para los próximos años con la intención de beneficiar a las terminales.

La presión del Fondo Monetario tiene un notable impacto porque involucra el futuro de 11 terminales, un centenar de autopartistas y 400 empresas proveedoras de la industria automotriz. También involucra a cerca de 40.000 operarios.

Las objeciones al régimen especial que estableció el ex ministro Domingo Cavallo se centran en dos puntos. Según confirmó Clarín, los técnicos del FMI critican lo siguiente:

- Que el acuerdo automotor genera un fuerte desequilibrio en el comercio internacional argentino. Precisamente el aumento del rojo comercial generó una dura advertencia del Fondo al Gobierno argentino. Ese desequilibrio se debe al perfil que tomó la industria de ensamblar autopartes importadas y no fabricar localmente.

En Washington estiman que un 35%

Menem escuchó a las automotrices, pero dijo: "Los autos siguen caros. Tienen que bajar"

del rojo comercial argentino es —precisamente— fruto del déficit en el intercambio comercial de autos y autopartes con el resto del mundo.

Ese desequilibrio representó el año pasado unos 1.700 millones de dólares, y esa brecha negativa podría ampliarse en los próximos meses. El intercambio con el Brasil fue positivo el año pasado, pero eso se desajusta principalmente por la tendencia adversa que existe en el comercio automotor con Europa, el Japón y los Estados Unidos. En estos casos es ampliamente negativo.

- El régimen automotor genera un fuerte subsidio implícito que paga el conjunto de la economía argentina, que el Fondo Monetario considera necesario achicar y cortar a partir del año próximo.

Así se lo comunicó la misión técnica al equipo económico durante su polémica visita a la Argentina en abril, en la cual Teresa Ter Minassian mantuvo reuniones secretas con representantes de las terminales y de los principales proveedores automotrices. Buena parte de esas reuniones estuvieron a cargo del director argentino en Washington, Guillermo Zocallí.

Por eso los técnicos del Fondo Monetario pretenden que la Argentina elimine cualquier norma preferencial para las terminales a partir del año 2000. Exigen que la Argentina cumpla con el acuerdo automotor firmado hace siete años y que tiene como fecha de finalización el 31 de diciembre de 1999.

La posición del FMI es compartida por otros sectores fabriles que consideran injusto (desde su implementación) que las terminales tengan un régimen de protección adicional para competir con el exterior.

El tema también es seguido de cerca por el viceministro de Economía, Carlos Rodríguez, quien monitorea la negociación que mantiene la Secretaría de Industria con las terminales, autopartistas y proveedores de los fabricantes de autos. La semana pasada el equipo de Alieto Guadagni se reunió con la asociación de fabricantes (ADEFA) y el Centro de Industriales Siderúrgicos.

El viceministro tiene en su poder un documento que elaboró el ex funcionario Juan Llach, ahora titular de la Fundación Mediterránea. En ese trabajo, Llach coincide en que el actual régimen automotor explica buena parte del déficit comercial argentino, y sostiene que la protección efectiva de las terminales es superior al 125 por ciento.

También afirma que el subsidio que recibieron las automotrices durante la vigencia del régimen supera en 1.200 millones de dólares a la inversión que hicieron. Y

9805235

ANALISIS

Por DANIEL
FERNANDEZ
CANEDO
De la Redacción de
Clarín



Desconfiado, el Fondo pide cada vez más

El Fondo Monetario Internacional aprieta y mucho. Basta repasar el racimo de reclamos al Gobierno argentino:

- Pide aumentar las reservas de liquidez de los bancos que, en la práctica, implicaría reducir la cantidad de dinero que circula y, por consiguiente, que suban las tasas de interés para "enfriar" la actividad económica. El fin último de esa medida sería que al bajar la actividad y haber menor consumo de la población, la Argentina importaría menos productos y a la vez tendría más saldos para exportar.

- Reclama un nuevo proyecto de reforma laboral por considerar que el del Gobierno es pro sindical y no contribuye ni a reducir los costos laborales ni a mejorar la competitividad externa de la Argentina.

- Además, ahora se suma la sugerencia de que no se prorrogue el régimen automotor que rige hasta el año próximo y que en los años de vigencia permitió un desarrollo destacado del sector.

En esta era, al Fondo le resultan insuficientes las recomendaciones de equilibrio fiscal en las cuales se concentraba en la antigüedad. Hoy cuestiona políticas laborales e industriales en forma simultánea a las recomendaciones impositivas o del sector externo.

Frente a esos reclamos, el ministro Roque Fernández tiene una actitud ambigua y condicionada por la política. En general está de acuerdo con los cuestionamientos del FMI pero no puede decirlo. Entre tanto, se afirma sobre lo que considera que es más importante: lograr que el déficit fiscal baje a 1,3% del producto bruto. Con ese dato en la manga, Roque Fernández esperará más confiado hasta julio, cuando la misión del organismo internacional vuelva a la Argentina y a la carga.

El ministro cree que lo esencial para que no se caiga el acuerdo con el Fondo es achicar el déficit público y que el resto se discutirá. A tal punto está convencido, que no dudó en pedirle a la DGI que adelante el cobro de impuestos a las Ganancias y a la riqueza para evitar la sensación de que los mayores gastos por la atención a los inundados podrían hacer flaquear las cuentas públicas.

En este juego de presiones, Roque Fernández quiere demostrar que está dispuesto a pagar para conseguir la confianza del FMI y de los inversores internacionales pero el Fondo, como un padre exigente, pide más.

Probablemente porque cree que hasta 1999 los tiempos políticos se adueñarán totalmente de las decisiones económicas, muchas de las cuales las deberá pagar, sea cual fuere, el próximo gobierno.

Ter Minassian prefiere tomar distancia de Buenos Aires



FOTOGRAFIA. Ter Minassian no viene.

Teresa Ter Minassian, la temible auditora del Fondo Monetario, suspendió un viaje que esta semana tenía previsto realizar a Buenos Aires para participar de un seminario que organiza la Jefatura de Gabinete.

La influyente subdirectora del hemisferio occidental del FMI argumentó que no podía viajar a la Argentina por diversos compromisos laborales que la reclamaban en Washington.

Pero en el Ministerio de Economía se admite que la suspensión del viaje se produce por el malestar que tiene Ter Minassian, a causa del manipuleo político que el Gobierno hizo de su presencia en la Argentina a comienzos del mes pasado. También estaría muy malhumorada por los insultos que le propinó el jefe de la bancada peronista, Humberto Roggero. El diputado trató a la misión del FMI de "imbéciles".

Ter Minassian había comprometido su asistencia al seminario sobre Federalismo Fiscal que la Jefatura de Gabinete organizó para el martes y el miércoles próximo.

En el programa estaba previsto que la funcionaria del Fondo expusiera el martes 5 en la mesa que se denomina: "Federalismo fiscal, antes y después de la reforma constitucional de 1994". El coordinador de la mesa es Alberto García Lema y el cierre estará a cargo de Carlos Menem.

09/09

9805235

9805235

Nº DOCUMENTO 9805236
TÍTULO FRANCIA: INMIGRACIÓN
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROJECCIÓN 12-4-98
VINCULACIONES 11876
65963
111651
119971

TD4820

~~U FOXBT 04-08 00257~~

exd mun icx
FRANCIA-INMIGRACION

ASAMBLEA NACIONAL APRUEBA PROYECTO LEY SOBRE INMIGRACION

París, 8 abr (EFE).- La Asamblea Nacional francesa (Cámara de Diputados) aprobó hoy, miércoles, el proyecto sobre emigración presentado por el ministro del Interior, Jean Pierre Chevenement.

El proyecto ha abierto fisuras en el seno de la izquierda plural que gobierna Francia, puesto que los comunistas (PCF) se abstuvieron mayoritariamente, y cinco de los seis diputados de los Verdes y uno comunista votaron en contra al igual que la oposición conservadora.

A pesar de la creciente movilización de la opinión pública, el primer ministro, el socialista Lionel Jospin, mostró hoy un apoyo rotundo a Chevenement.

Durante la sesión de preguntas y respuestas de la Asamblea Nacional, el primer ministro crítico y calificó de "irresponsables" a quienes incitan a quedarse en Francia a los extranjeros en situación irregular.

Frente a la firmeza de Chevenement, las presiones para la regularización del mayor número posible de inmigrantes clandestinos aumentan por momentos y han llegado a paralizar en el aeropuerto la repatriación de algunos de ellos en el último momento.

Según la diputada ecologista Noel Mamere, para quien la izquierda habría podido evitarse este trago regularizando desde el mes de junio a los indocumentados que lo solicitaron, la futura ley "enterrará como ratas" a unas 80.000 personas.

Desde su llegada al poder, el Gobierno de Jospin ha rechazado el permiso de residencia en Francia a 39.000 extranjeros indocumentados, lo ha otorgado a más de 50.000 y tiene pendientes de decisión los casos de otras 50.000 personas. EFE

FL/mlr

04/08/18-59/98

"Poco LEGIBLE."

01-02

9805236

SE RESQUEBRAJA LA COALICION DE GOBIERNO

La inmigración divide Francia

Página/12

Por Eduardo Febbro
Desde París

El "frente amplio" a la francesa compuesto por la izquierda "plural" que ganó las elecciones legislativas en 1997 conoce sus primeras -y serias- desavenencias. Lo mismo que le había ocurrido al gobierno conservador de Alain Juppé a principios del año pasado, el primer ministro francés Lionel Jospin tropieza con el mismo muro: el tema de la inmigración. El proyecto de ley sobre la regulación de los flujos migratorios del ministro de Interior Jean Pierre Chevenement, la política de regularización de los extranjeros indocumentados y las declaraciones de Chevenement sembraron una profunda discordia en el seno de la alianza de socialistas, ecologistas y comunistas. Más aún, la similitud entre la situación que sacudió a la derecha y la que atraviesa actualmente la izquierda es tal que, como en el '97, más de 100 directores de cine firmaron un texto denunciando la política represiva del gobierno socialista en materia de inmigración. Cabe resaltar que hace poco más de un año un texto semejante -en aquel entonces contra la derecha- había provocado en Francia una ola de debates y de repudios con pocos precedentes en la historia del país.

Los gobiernos cambian pero los problemas y las "respuestas" siguen siendo las mismas. Esto podría servir de "resumen" para sintetizar la problemática que hoy, después de un largo idilio, sacude a la coalición gobernante a propósito de la inmigración. Este debate dividió esta semana a la mayoría en

el momento del voto de la ley migratoria, aprobada en la Asamblea por la izquierda plural sin los votos de cinco de los seis diputados ecologistas y un comunista. Los seis rebeldes votaron contra un proyecto de ley que se presentó bajo los ecuménicos adjetivos de "humanista y realista" pero que, en realidad, al igual que le había ocurrido a la derecha, es un cínico compromiso entre el humanismo de fachada y el oportunismo electoral: para no dejarle terreno libre a la extrema derecha hay que mostrar que a los "inmigrantes clandestinos" se los reprime con todo el peso de la ley. La indignación de la "izquierda real" y de las asociaciones que defienden a los inmigrantes es tanto más fuerte cuanto que el mismo Chevenement ligó la actitud comprensiva hacia los inmigrantes con el ascenso de la extrema derecha en Francia -casi el 16 por ciento del electorado-. Criticando a los curas de la parroquia de Saint André de Bobigny -en las afueras de París- por su actitud tolerante con los indocumentados que ocuparon la iglesia, el ministro dijo: "Si un día hay en Francia un gobierno hegemónico por la extrema derecha, el obispo de Bobigny rendirá cuentas en el juicio final".

La confusión, la mala fe y la traición a valores defendidos por los socialistas hace un año en materia de inmigración llega a límites insospechados. Chevenement tildó de "extrema izquierda" a las asociaciones que defienden a los inmigrantes, trató de irresponsables a los directores de cine que firmaron el texto y, como si fuera poco, con su declaración sobre el obispo de Bobigny, trazó un paralelismo entre la represión de la inmigración y la lucha contra la extrema derecha. Como si el único antidoto contra la xenofobia y el racismo de la extrema derecha del Frente Nacional fuera poner a los extranjeros en el pelo-

tón de fusilamiento. La izquierda apodada ahora al ministro del Interior "Jean Louis", en vez de Jean Pierre... Jean Louis es el nombre de quien en febrero de 1997 era ministro de Interior de la derecha francesa. Esa izquierda y los 133 cincuentas exigen la regularización de los 140 mil extranjeros indocumentados. El gobierno prevé, luego de un examen "caso por caso", la regularización de 75 mil personas, cifra que dejaría a igual cantidad de personas en situación de expulsable. El sociólogo Pierre Bourdieu, líder del movimiento intelectual que le pide cuentas a los socialistas, reclama con firmeza la existencia de una "izquierda de izquierda" y alaba la resistencia colectiva "frente a la política obtusa que, en nombre de la lucha contra Le Pen -la extrema derecha-, toma sus ideas y sus armas en los campos de Le Pen".

El premier socialista Lionel Jospin subió esta semana a la tribuna de la Asamblea para defender a su ministro de Interior y el controvertido proyecto de inmigración. Jospin reiteró la vigencia del combate "contra la inmigración ilegal", calificó la ley de "humana, realista y comprensible" y criticó a quienes "incitan espectacularmente" a los inmigrantes clandestinos a negarse a dejar el suelo francés. Los dardos de Jospin estaban dirigidos hacia quienes -sobre todo comunistas, ecologistas y ramas de la ultraizquierda- organizan manifestaciones en los aeropuertos para impedir que los extranjeros sean expulsados... A veces en condiciones inhumanas.

Segunda ley sobre la inmigración presentada en los últimos cuatro años, la aprobada esta semana no apaciguó las pasiones. Capturado por la extrema derecha -que, a su vez, contaminó todo el debate político francés- el tema de la inmigración sigue siendo el terremoto de las mayorías.

Página 20 Domingo 12 de abril de 1998

02-02

9805236

9805237

Juez confirma suspensión traspaso 33 aeropuertos nacionales

FECHA DE

VINCULADO

12/5

66960

11161

11077

11463

11392

MUN EXG ICX

ARGENTINA-PRIVATIZACIONES

JUEZ CONFIRMA SUSPENSION TRASPASO 33 AEROPUERTOS NACIONALES

Buenos Aires, 12 may (EFE).— Un juez de Buenos Aires dispuso mantener el aplazamiento de la transferencia de 33 aeropuertos nacionales a manos de empresas de Argentina, EEUU e Italia hasta que no este constituida la entidad reguladora del sector, informaron hoy fuentes judiciales.

El juez Martín Silva Garretón hizo responsable de la falta del Organo Regulador del Sistema Nacional de Aeropuertos (ORSNA), al jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez.

El magistrado denegó así el lunes las peticiones del jefe del Gabinete y la Sala V de la Cámara de Apelaciones de Buenos Aires para que revirtiera un fallo con el cual suspendió hace un tiempo el traspaso de las estaciones aéreas, que responde a un recurso presentado por la Unión de Usuarios y Consumidores.

El consorcio "Aeropuertos Argentina 2000", formado por la Ogden de EEUU, la italiana Assaeroporti, que opera el aeropuerto de Milán, y la argentina Corporación América-Sudamericana, ganó en enero la licitación para la concesión por 30 años de los aeropuertos al ofrecer el pago de derechos anuales por 171.121.000 dólares.

Cada una de las empresas tiene una participación del 33 por ciento en "Aeropuertos Argentina 2000".

El juez Silva Garretón calificó de "insólito e inadmisible" la "orden" de la Cámara de Apelaciones para el levantamiento de la suspensión de la concesión de los aeropuertos, indicaron las mismas fuentes.

La entidad de control del sector debe estar integrada por representantes de las provincias argentinas y de la ciudad de Buenos Aires.

Fuentes oficiales dijeron a la prensa que la Jefatura de Gabinete apelará la resolución de Silva Garretón y estimaron que a finales de este mes se decidirá la polémica transferencia de los aeropuertos.

El grupo ganador de la concesión se comprometió a la modernización de las estaciones aéreas, para lo que se prevén inversiones por unos 2.000 millones de dólares a lo largo de la concesión.

La operación ha sido rechazada por las principales fuerzas políticas argentinas de la oposición, e incluye el aeropuerto internacional de Ezeiza, en las afueras de Buenos Aires, y el "Jorge Newbery", de la capital argentina, que concentran al 85 por ciento del tráfico aeronáutico de este país.

La privatización de los aeropuertos fue rechazada por haber sido convocada a través de decretos del presidente argentino, Carlos Menem, en lugar de una ley aprobada por el Parlamento.

Durante el proceso de licitación, que empezó en abril de 1997, se produjeron varios fallos judiciales contrarios a privatizar por decreto, pero el conflicto pasó a manos de la Corte Suprema de Justicia argentina, que avaló ese procedimiento. EFE.

AC/LA/dv

01-01

9805237

"Poco legible"

001000

980 5238

TITULO Marcha de "okupas" en Italia

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PRO 4-4-98

VINCULACIONES 110701
5076041/1103

111641

113021

111651

X06982

U VARET 04-04 00563
mun exg lck

ITALIA-OKUPAS (Provisión)

GOBIERNO Y PERIODISTAS CENTRAN ATAQUES EN MARCHA 5.000 OKUPAS

Roma, 4 abr (EFE).- El Gobierno y los medios de comunicación han centrado los ataques de los 5.000 "okupas" de toda Italia que se manifestaron hoy por las calles de Turín (norte), en una marcha finalmente más tranquila de lo previsto tras los violentos incidentes repetidos a lo largo de la semana.

Dos mujeres heridas, numerosos desperfectos materiales y repetidas consignas contra el Gobierno y los periodistas componen el balance final de la protesta con la que los jóvenes que ocupan viviendas abandonadas han pedido la liberación de dos de ellos, arrestados por su relación con una banda terrorista.

Los "okupas" habían protagonizado incidentes especialmente violentos el jueves pasado, en esta misma ciudad, con agresiones de consideración a varios periodistas, durante el entierro de Edoardo Masari, detenido hace un mes junto a Silvano Pellisero y María Soledad Rosas y que se suicidó el martes en la cárcel.

El ministro del Interior, Giorgio Napolitano, ordenó un impresionante dispositivo policial con más de un millar de agentes que había convertido Turín en una "ciudad blindada" en espera de la marcha, autorizada por el Gobierno pese a las peticiones de varios partidos políticos en sentido contrario.

A pesar de que el recorrido fue modificado para evitar que el cortejo pasara por el centro de la ciudad, los manifestantes, precedidos por una enorme pancarta que encabezaba la marcha con el título de "Asesinos", siguieron el trazado inicial, en el que la mayoría de los comercios habían sido cerrados.

Algunos de los jóvenes iban encapuchados y portaban letreros en los que podía leerse "Sole o Silvano libres" y "la paz social es una cárcel", mientras una camioneta repartía octavillas y difundía con un megáfono consignas contra el gobierno y los medios de comunicación, como "los periodistas son los primeros de la lista".

Los momentos más tensos se produjeron cuando al paso por el mercado de "Porta Palazzo" y a pesar de la estrechísima vigilancia policial, los "okupas" consiguieron lanzar varias cartas-bomba, que desencadenaron reacciones de pánico entre los comerciantes que permanecían en la zona.

Una de ellas se estrelló contra el escaparate de una tienda de ropa y las dos mujeres que había en su interior, una madre y una hija, hubieron de ser trasladadas a un hospital con heridas de consideración, aunque su estado no es grave.

Los manifestantes también intentaron agredir, aunque no lo consiguieron, al grupo de periodistas que cubría la marcha, situado a una decena de metros por delante de la cabeza del grupo y rodeados por un cordón policial.

Los gritos arreciaron al llegar la marcha a la cárcel de "Las Nuevas", donde se encuentra María Soledad Rosas, compañera del "okupa" suicidado y acusada de presunta complicidad con los "lobos grises", banda que ha cometido numerosos atentados terroristas contra los trenes de alta velocidad del norte de Italia.

Los manifestantes lanzaban libertad de sus compañeros, mientras los encapuchados lanzaban pintura a los furgones policiales y tiraban piedras a los cristales de los edificios, en especial al Palacio de Justicia, que fue cubierto de firmas despectivas contra la policía y los jueces.

La policía, que mantuvo el control de la situación en todo momento, se ha mostrado satisfecha de cómo ha transcurrido la manifestación de un grupo social que, en palabras del presidente del Gobierno, Romano Prodi, es la muestra superficial de "un malestar más profundo de la sociedad italiana". FFF

un/Pam

Poco Legible.

04/04/98-55-100

980 5238

01-01

Nº DE UYEN 0805239

Argentina
 PROCESA
 5/5/98
 66960
 11161
 507482
 91181
 11677

es el tercer país receptor de inversión
 extranjera de América Latina.

LA ARGENTINA ESTÁ TERCERA EN PREFERENCIAS

Brasil, nuevo polo para inversores del exterior

Argentina es el tercer país receptor de inversión extranjera en América latina, después de Brasil y México, con 23.688 millones de dólares recibidos entre 1990 y 1997. Es cuatro veces lo registrado en el mismo período de la década del 80, según un informe de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

En América latina y el Caribe, el ingreso de capitales extranjeros alcanzó un récord: 50.000 millones de dólares en 1997. Esta cifra representa un aumento de 14,6% sobre las inversiones directas del 1996, que sumaron 43.583 millones de dólares.

En 1996, la inversión externa directa en la Argentina alcanzó los 4.285 millones de dólares, lo que implica un crecimiento promedio de 15,2% anual desde 1990.

Pero la participación relativa de la Argentina en las corrientes de inversión extranjera hacia la región cayó en los últimos años.

En 1990 representaba el 22% del total de Latinoamérica, pero en años recientes apenas osciló entre 9,8 y 13,9%.

Según la CEPAL, la caída registrada en los últimos años se debe al fin de la primera parte de las privatizaciones y a la dura competencia con Brasil por ganar las preferencias de las empresas transnacionales orientadas al Mercosur.

En la década del 90 la inversión estuvo especialmente dirigida al sector petrolero y de servicios, como consecuencia de la privatización de las empresas ligadas al combustible, electricidad, gas y agua. En menor medida, al sector bancario y de telecomunicaciones.

La principal fuente de inversión para la Argentina es Estados Unidos, con 5.295 millones de dólares entre 1992 y 1995, el 30% del monto recibido en ese período.

Con respecto a la situación general de América latina, los expertos de CEPAL afirman que " pese a la gravedad de la crisis financiera de México y de los países asiáticos, la inversión extranjera directa mantuvo un incremento sostenido en la región". Entre 1990 y 1996 la región recibió el 31% de los flujos de capitales extranjeros orientados a los países en desarrollo. En 1990 comenzó con apenas 8.359 millones, y en el 96 llegó a 43.583.

La afluencia de capitales se vio favorecida por una mayor flexibilidad de las leyes para el capital extranjero, así como por la estabilidad económica, que en 1997 se reflejó en un crecimiento promedio de 5,5% en el producto bruto interno de la región, el más alto de los últimos 25 años.

La CEPAL advirtió, sin embargo, que si la crisis asiática se prolonga "es muy probable" que sus efectos lleguen hasta las economías latinoamericanas.

Las mejores perspectivas las tiene Brasil, ya que los expertos calculan que en los próximos tres años, con la reactivación de

las privatizaciones, la economía brasileña podría recibir inversiones por 60.000 millones de dólares para el desarrollo de las comunicaciones y la energía.

0805239

01-01-0805239

05/07/23-47/98

"Poco legible"

Nº DOCUMENTO

98052405

TITULO

Sigue creciendo el déficit de la balanza comercial.

PROCED. N.º

150090

FECHA REP.

FECHA 7-05-98

VINCU. ALIENAS

66560

11161

11409

XY8854

R ECDT 05-07 00342
icx amt exg

ARGENTINA-COMERCIO

CRECIMIENTO DEFICIT BALANZA COMERCIAL PARECE IMPARABLE

Buenos Aires, 7 may (EFE).- El déficit de la balanza comercial argentina crece a ritmo sostenido, al punto que el desequilibrio de los últimos doce meses alcanzó los 6.133 millones de dólares, un 23 por ciento más de lo acordado para ese período con el Fondo Monetario Internacional (FMI), se informó hoy.

El crecimiento de este déficit fue uno de los aspectos que mayor preocupación generó entre los miembros de una delegación técnica del FMI que visitó Buenos Aires en abril pasado.

Esa delegación recomendó al Gobierno argentino una serie de medidas para "enfriar" la economía, como una reducción en la suma de dinero que los bancos destinan a los créditos de consumo y un aumento en los impuestos a la gasolina, las que fueron rechazadas por las autoridades políticas.

Un informe oficial del Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC) señaló que en marzo pasado hubo déficit para las operaciones de comercio exterior de 667 millones de dólares, con lo que el desequilibrio del primer trimestre fue de 2.080 millones de la moneda estadounidense.

El nivel del déficit en los primeros tres meses de 1998 casi triplicó el registrado en el mismo período del año anterior.

En el lapso analizado, hubo importaciones por un total de 7.432 millones de dólares y exportaciones por 5.352 millones, lo que implica un intercambio global de 12.784 millones, un 5 por ciento más que en el mismo período del año anterior.

En los ámbitos económicos genera especial preocupación la tendencia deficitaria que presenta el comercio con los países socios del Mercado Común del Sur (MERCOSUR, formado por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay).

Entre enero y marzo pasados hubo en el bloque un resultado negativo para Argentina de 173 millones de dólares, frente al superávit de 455 millones del mismo período del año pasado.

El Gobierno ha restado importancia al nivel del déficit de la balanza comercial, al punto que el presidente argentino, Carlos Menem, dijo hace unas semanas ante un auditorio de exportadores que en unos pocos meses el resultado del intercambio con el exterior dará superávit. EFE

01-02

9805240



LAS IMPORTACIONES CRECEN Y LAS EXPORTACIONES ESTAN ESTANCADAS

El rojo comercial alcanzó un nuevo récord: 6.133 millones

Ese es el saldo acumulado entre abril del 97 y marzo del 98 • Las importaciones aumentan a un ritmo del 25% anual y las ventas al exterior apenas crecen al 2% • La cosecha aliviará parcialmente el problema

El déficit de comercio exterior sigue en aumento: en marzo, las importaciones superaron las exportaciones en 667 millones de dólares, y en el primer trimestre sumaron una pérdida de 2.080 millones. Con eso, el acumulado de los últimos doce meses (abril 97-marzo 98) alcanzó un desequilibrio anual récord de 6.133 millones de dólares.

En las últimas semanas los funcionarios del equipo económico quisieron tranquilizar a la opinión pública pronosticando una reducción del rojo comercial y una pronta recuperación en el intercambio, pero las cifras divulgadas ayer confirmaron que el bache externo sigue creciendo.

El rojo anual por 6.133 millones de los últimos doce meses no tiene precedentes.

Las inundaciones terminarán achicando los ingresos por la venta de la cosecha gruesa

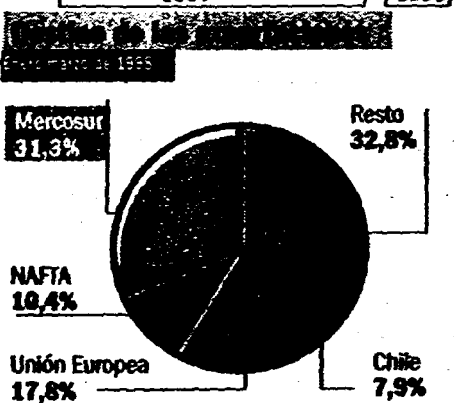
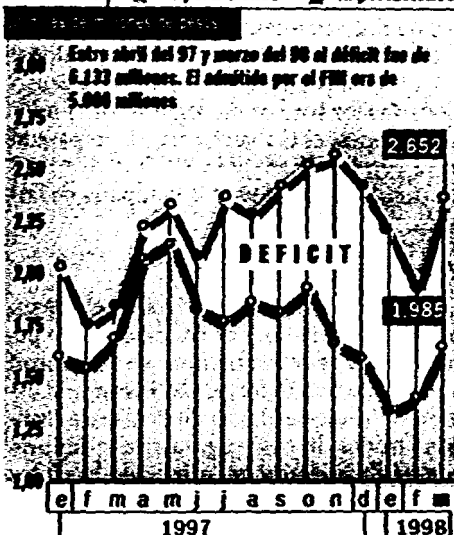
En pleno furor de la apertura económica —es decir, antes de que se desatara el efecto tequila—, el rojo comercial llegó a los 5.751 millones en todo 1994 y fue detenido abruptamente en 1995 debido a los efectos del cimbronazo mexicano, que provocó alzas en el costo del dinero y un consecuente enfriamiento económico.

El deficitario resultado de marzo obedeció a importaciones por 2.652 millones, 25% más de lo que se importó en marzo del año pasado. Las exportaciones, mientras tanto, siguen desinfladas: en marzo de este año hubo ventas al exterior por 1.985 millones, apenas 2% más que en igual mes del año pasado.

Varios especialistas consultados por Clarín estiman que en los próximos meses se verificará una mejoría en el saldo del comercio exterior, con un incremento de las ventas externas debido a la exportación de la cosecha gruesa (maíz, soja, girasol y sorgo). Pero también advierten que el repunte no servirá como alivio y que el rojo

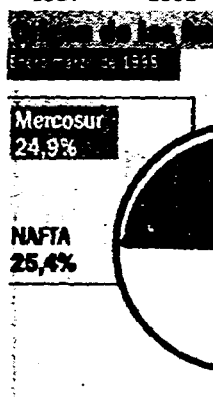
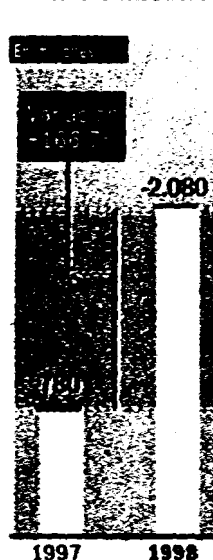
UNA BALANZA SIN EQUILIBRIO

Saldo mes por mes
Referencias: Exportaciones Importaciones



Fuente: Ministerio de Economía

Primer trimestre



La evolución año a año

año	US\$ millones
1991	+ 3.782
1992	- 2.636
1993	- 3.085
1994	- 5.751
1995	+ 841
1996	+ 48
1997	- 4.834

El economista Eduardo Curia coincidió con el diagnóstico. Dijo que Roque Fernández "no podrá eludir" por mucho tiempo el desequilibrio de la balanza y deberá atender los consejos del FMI.

La pauta con el FMI, convenida en la carta de intención firmada en febrero, toleraba un déficit anual de 5.000 millones de dólares. El límite fue sobrepasado por la Argentina el mismo mes en que se aprobó el acuerdo, y cada 30 días se confirma que el cálculo oficial fue demasiado optimista.

En diálogo con Clarín, tanto Curia como Ochoa identificaron al sector automotor como a uno de los responsables del rojo comercial. Los propios empresarios de la Asociación de Fabricantes de Automoto-

La quinta parte del déficit de comercio exterior se debe a la importación de autos y autopiezas

res (ADEFA) reconocieron esta semana que el 22% del desequilibrio que tuvo la balanza en 1997 fue por la importación de autos y autopartes. Con todo, según estos especialistas, casi toda la industria es neto importadora. "La industria argentina es hoy en gran medida un ensamble de partes", coincidieron.

Las medidas a adoptar para revertir la situación pueden pasar por varios puntos. Desde lo macroeconómico, la suba de los tipos de interés sugerida por el FMI reduciría la demanda. Desde lo puramente comercial, apunta a mejorar el sistema de devoluciones de IVA, la modificación de algunos reintegros impositivos y atender el financiamiento para las pequeñas y medianas empresas exportadoras.

"Lamentablemente, dentro del esquema de la convertibilidad no hay otra alternativa que ajustar los gastos fiscales y realizar una mayor presión fiscal, combinadas con otras monetarias como el incremento de los encajes obligatorios", declaró Curia.

puede clausurar el año con unos 8.000 millones de dólares, 60% más que los 5.000 millones aconsejados por el FMI.

El ex subsecretario de Comercio Exterior, Raúl Ochoa, no duda en afirmar que "la tendencia sigue siendo muy complicada. Se mantiene un crecimiento casi constante del 20% en las importaciones y recién vemos en marzo un ligero repunte de exportaciones", asegura.

Para Ochoa, el futuro está claro y no

promete. "Es muy difícil revertir la tendencia en el corto plazo. Con la próxima cosecha se va a mejorar un poco ese comportamiento, pero con el problema de las inundaciones, la cosecha no va a ser tan récord como se anunciaba y encima el precio de los commodities bajó", explicó. "Y otros factores que confirman la gravedad de la situación son el bajo valor del petróleo y la poca actividad de Brasil, que retrae la demanda de productos argentinos."

Nº DOCUMENTO

9805241

TÍTULO

Italia designa embajador en Uruguay.

PROCEDENCIA

150483

FECHA DE PRECEDENCIA

12-4-98

VINCULACIONES

118761

3076041

5074661

111641

113991

■ DIPLOMACIA

**Italia designó
a su nuevo
embajador
en Uruguay**

*Cumplió funciones
en Montevideo entre
1971 y 1980*

Italia designó a Alberto Boniver como nuevo embajador en Uruguay, anunció ayer la Cancillería de ese país europeo.

Boniver, nacido en Roma en 1941 y doctorado en Padua en la Facultad de Ciencias Políticas, entró en la carrera diplomática en 1968.

Luego de haber prestado servicios en la Dirección General de Asuntos Económicos y en Ceremonial de la República, fue vicecónsul comercial en Nueva York y primer secretario comercial en Montevideo, entre 1971 y 1980.

De regreso a Roma en 1980, fue asignado a Ceremonial de la República y a partir de 1982 fue jefe de la secretaría privada del subsecretario de Estado.

Boniver fue nombrado cónsul general en Los Angeles en 1985 y en 1990 fue designado como enviado extraordinario y ministro plenipotenciario de segunda clase.

01-01.

9805241

Nº DOCUMENTO	9805242
TITULO	
PROCEDENCIA	578513
FECHA DE PROCEDENCIA	30/12/77
VINCULACIONES	11767
	85709
	11409
	10634

ENTRADO	
CRUZADO	

CHILE-EXPORTACIONES
ASIA SE MANTIENE COMO PRINCIPAL MERCADO EXPORTACIONES CHILENAS

Santiago de Chile, 30 dic (EFE).- Los países asiáticos se mantienen como principal mercado de destino de las exportaciones chilenas, que entre enero y noviembre alcanzaron los 15.834,7 millones de dólares, según un informe difundido hoy por la Dirección de Promoción de Exportaciones (ProChile).

En el período de 11 meses que abarca el informe, Japón, Corea del Sur, Taiwán y China, importaron productos chilenos por 4.533 millones de dólares, equivalentes al 28,4 por ciento del total, y Japón es el segundo comprador para Chile, con 2.453,2 millones de dólares y un 15,4 por ciento del total.

El principal destino de los productos chilenos es EEUU, con 2.470,2 millones de dólares y un 15,6 por ciento del total, precisa el informe.

En el tercer lugar se sitúa el Reino Unido, con 1.022,6 millones de dólares y un 6,5 por ciento del total, seguido de Corea del Sur, con 948,7 millones y un 5,9 por ciento.

Entre los países latinoamericanos, el principal cliente de Chile es Brasil, que figura en el quinto lugar general, con 879,3 millones de dólares y un 5,5 por ciento, mientras las exportaciones a Argentina suponen 719 millones de dólares, con un 4,5 por ciento, y las destinadas a México suman 335,8 millones, con un 2,1 por ciento.

En la clasificación por productos, el informe consigna que el 39,3 por ciento de las exportaciones chilenas corresponde al cobre y sus derivados, lo que ratifica la dependencia que tiene el país de esta industria.

Las cuatro principales empresas exportadoras son productoras de cobre: Codelco Chile, La Escondida, La empresa Nacional de Minería (Enami) y la compañía El Abra, en la que Codelco es socio de la estadounidense Cyprus Amax. EFE

9805242

"POCO LEGIBLE"

01-01

Nº DE UMIENIO 9805243
TITULO Grice de Rodi puc
PRECEDENCIA 150080
FECHA DE PROCEDENCIA 14-4-98
VINCULACIONES 118761
15076041
111641
113991
113021
669601

Pág. 6/LA NACION

Exterior

En víspera de la visita de Prodi a la Argentina

Italia se aburre de prosperidad

Euforia bursátil y mayor empleo hablan de un futuro promisorio para el país

Por Jorge Camarasa
(Enviado especial)

ROMA.- El hombre de elegante traje oscuro, sentado a una mesa del Mc Donald's frente al Panteón, comió un poco de hamburguesa y dijo a su acompañante: "Ahora, con la Europa unida y sin fronteras monetarias, se han acabado todos los misterios y lo único que queda es el aburrimiento".

Ese hombre (impecable traje negro de Versace, zapatos de Bottega Veneta, hechos a medida) quizá represente cabalmente a la Italia que el presidente del Consiglio, Romano Prodi, traerá a Buenos Aires a partir de mañana. Que es la Italia más prospera de los últimos años.

Así, al menos, parecen señalarlo los índices económicos que los diarios han publicado profusamente esta semana y el espectacular cierre de marzo de la Bolsa de Milán, cuyas acciones líderes han subido entre el 25 y el 30 por ciento. "El boom de la bolsa", tituló el jueves La Repubblica, y La Stampa opinó en primera plana: "La bolsa cierra un mes de oro".

Esta euforia bursátil se da, además, en el contexto de una reducción del déficit (que bajó del 2,7 al 2,6 por ciento), de la caída de la desocupación al 11,9 por ciento y de una inflación que se ha mantenido por debajo de los dos puntos.

Los datos son halagüeños y llegan justo para traer tranquilidad a un país que enfrenta para el próximo año y medio una inversión inusual que permita recibir en toda Italia el aluvión de turistas que se espera para el jubileo del 2000. Los cálculos más optimistas especulan con que llegarán entre 25 y 28 millones de visitantes, unos siete millones más que en un año normal.

De concretarse este pronóstico, durante el 2000 llegará a Italia un turista por cada 2,5 italianos residentes.

Por donde uno ande, todo está más en restauración que nunca. Cuadrillas de obreros trabajan en iglesias, monumentos, palacios y ruinas para que los visitantes del fin de siglo los vean esplendorosos. La catedral de San Marcos, en Venecia, está rodeada de andamios; el mercado de Trajano, en Roma, está semicerrado por nuevas excavaciones y la torre de Pisa ha comenzado a ser tratada para que llegue al 2000 con medio grado menos de inclinación, que es lo que tenía a fines del 1600.

La otra Italia

La otra Italia -la que a los turistas les pasa inadvertida- festeja, entre tanto, la clasificación del Lazio, el Inter y la Juventus en las copas europeas; llena los cines para ver a la magnífica Alba Parietti en "El macedonio" (El carnicero), celebra la reducción de spots publicitarios durante las transmisiones de fútbol por televisión y comienza a hartarse de los vaivenes de Umberto Bossi, que sigue amenazando al país entero con la escisión del Norte industrial y la formación de una república autónoma, soberbia y poderosa.

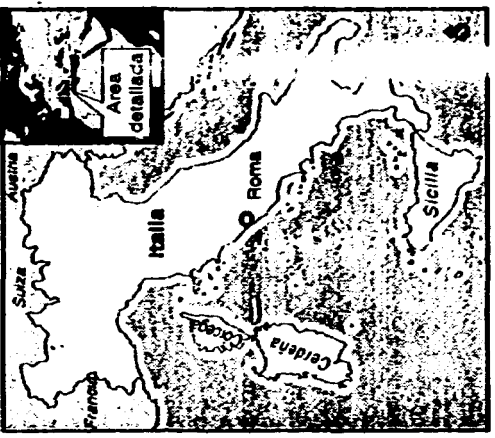
Lejos de los contingentes de alemanes y japoneses con filmadora incorporada, los italianos discuten los temas que verdaderamente les interesan: la incorporación definitiva a la nueva economía continental, la conveniencia o no de adoptar la moneda única europea, el trabajo en negro (2.658.000 personas sobre un total de 12.662.000 en relación de dependencia), el nuevo sistema de salud pública con escalas de pago, que comenzará a regir en los próximos

Italia, en cifras

Rédito per cápita (en US\$)	
Italia	19.500
Alemania	27.500
Francia	25.000
Luxemburgo	41.200
Mozambique	80

Tasa de desocupación (en %)	
Italia	12,2
Alemania	11,4
Francia	12,6

Ultimos datos difundidos hoy por el gobierno	
Tasa crecimiento PBI en 1997	1,5 %
Crecimiento de inversiones	0,6 %
Crecimiento de exportaciones	6,3 %
Crecimiento de importaciones	11,9 %
Aumento del PBI previsto para 1998	2,5 %
Superávit partida corriente balanza de pagos	US\$ 37.000



Deficit públi	2,7 %
Deuda públi	121 %
Tipos interés (largo plazo)	6,5 %

LA NACION

con sesenta mil familias bajo el nivel de pobreza, donde el contradictorio y lo absurdo es parte de la vida cotidiana: mientras el gobierno y los industriales discuten una semana laboral de treinta y cinco horas, los jóvenes de Turín, inquietos por la muerte de un anarquista, lanzan a la calle consignas más propias del Mayo Francés que del futuro: "¿Quién no tiene días ni televisión debe hablar con papas escritas en los muros".

Son sesenta millones de habitantes días, y la eliminación de los controles fronterizos entre Portugal, España, Francia, Holanda, Alemania, Austria y la propia Italia.

9805243

01-09

Doc. Con Fs. Rec Leg. 98

EL MINISTRO DE COMERCIO EXTERIOR ITALIANO

“Italia y Argentina tienen credibilidad internacional”

ALEJANDRA PATARO

Augusto Fantozzi, ministro de Comercio Exterior de Italia, llegó ayer a Buenos Aires como adelantado de la gigantesca misión oficial que desembarcará en el país mañana, encabezada por el premier Romano Prodi con el lema “Argentina e Italia, países en movimiento”.

Ex ministro de Finanzas del gobierno de Lamberto Dini, Fantozzi adelantó durante una entrevista exclusiva con Clarín el objetivo de este desembarco italiano que incluye a una legión de empresarios. Se trata de reanudar los vínculos entre los dos países a través de la firma de tres acuerdos: el de Relación Asociativa Particular Italiano-Argentina; un proyecto para la creación de un distrito industrial en la provincia de Buenos Aires, y un Fondo de Inversión para asociaciones de empresas.

— ¿Por qué se esperó hasta 1998 para afianzar la cooperación?

— Porque en este momento, tanto Argentina como Italia se encuentran en las mejores condiciones para relanzar sus vínculos. Argentina superó el problema de hiperinflación y el problema de las finan-

zas públicas y está en una fase de desarrollo. Italia superó sus problemas y está por entrar a la Unión Monetaria Europea. Ambos países alcanzaron credibilidad.

— ¿Por qué se elige América latina?

— Por tres razones. En esta región los italianos estamos en casa, es un área de crecimiento, y es un área que se verá en ventaja con la crisis del sudeste asiático. Consideramos que Argentina es un socio privilegiado. Por eso Prodi firmará un acuerdo de colaboración privilegiada.

— ¿Se trata de una actualización del Tratado de Asociación Particular de 1987?

— Sí, pero el actual es más fuerte. Es un acuerdo de relación especial entre países iguales. Antes primaba el sector público ahora el sector privado.

— El anterior preveía inversiones por 5 mil millones de dólares al año. ¿Ahora?

— No hablamos de cifras. Se trata de colaboración. Traemos líneas de crédito para las medianas y pequeñas empresas que darán lugar a negocios diez veces más grandes. Lo importante es iniciar el fondo de inversión para las PyMEs de 20 millones de dólares para la creación de joint ventures por 200 millones.

NORA MAZZINI



AVANZANDO EN EL MUNDO: Augusto Fantozzi, “Argentina es un socio privilegiado”

— Usted habla de dos países iguales, pero Argentina es un país en desarrollo e Italia es una potencia económica.

— Ciertamente, no son iguales en cuanto a PBI. Están si igualmente desarrollados. Las PyMEs italianas son mucho más fuertes que en Argentina. Queremos traer el modelo industrial italiano, y ya hay un acuerdo para crear uno aquí.

— ¿En qué consiste?

— Se establecería en la provincia de Buenos Aires. Es un proyecto del banco italiano Medio Crédito Central para crear y financiar un distrito industrial donde em-

presas italianas y argentinas trabajen juntas en un mismo sector, aún no definido.

— ¿Por qué vienen tantos empresarios con el primer ministro?

— No sólo empresarios. Son las cámaras de comercio, los profesionales, la industria, las municipalidades. Porque no sólo queremos traer a la empresa italiana sino todo el sistema. Y es por eso que Italia tiene previsto para marzo de 1999 presentar el “Sistema Italia” en Argentina bajo el lema “Argentina e Italia, dos países en movimiento”, en una señal de que ambos queremos actuar juntos en el futuro. □

EL MINISTRO DE COMERCIO EXTERIOR ITALIANO

“Italia y Argentina tienen credibilidad internacional”

ALEJANDRA PATARO

Augusto Fantozzi, ministro de Comercio Exterior de Italia, llegó ayer a Buenos Aires como adelantado de la gigantesca misión oficial que desembarcará en el país mañana, encabezada por el premier Romano Prodi con el lema “Argentina e Italia, países en movimiento”.

Ex ministro de Finanzas del gobierno de Lamberto Dini, Fantozzi adelantó durante una entrevista exclusiva con Clarín el objetivo de este desembarco italiano que incluye a una legión de empresarios. Se trata de relanzar los vínculos entre los dos países a través de la firma de tres acuerdos: el de Relación Asociativa Particular Italiano-Argentina; un proyecto para la creación de un distrito industrial en la provincia de Buenos Aires; y un Fondo de Inversión para asociaciones de empresas.

— ¿Por qué se esperó hasta 1998 para afianzar la cooperación?

— Porque en este momento, tanto Argentina como Italia se encuentran en las mejores condiciones para relanzar sus vínculos. Argentina superó el problema de hiperinflación y el problema de las finan-

zas públicas y está en una fase de desarrollo. Italia superó sus problemas y está por entrar a la Unión Monetaria Europea. Ambos países alcanzaron credibilidad.

— ¿Por qué se elige América latina?

— Por tres razones. En esta región los italianos estamos en casa, es un área de crecimiento, y es un área que se verá en ventaja con la crisis del sudeste asiático. Consideramos que Argentina es un socio privilegiado. Por eso Prodi firmará un acuerdo de colaboración privilegiada.

— ¿Se trata de una actualización del Tratado de Asociación Particular de 1987?

— Sí, pero el actual es más fuerte. Es un acuerdo de relación especial entre países iguales. Antes primaba el sector público ahora el sector privado.

— El anterior preveía inversiones por 5 mil millones de dólares al año. ¿Ahora?

— No hablamos de cifras. Se trata de colaboración. Traemos líneas de crédito para las medianas y pequeñas empresas que darán lugar a negocios diez veces más grandes. Lo importante es iniciar el fondo de inversión para las PyMEs de 20 millones de dólares para la creación de joint ventures por 200 millones.

NORA MAZZINI



AVANZANDO EL MUNDO. Augusto Fantozzi: “Argentina es un socio privilegiado”.

— Usted habla de dos países iguales, pero Argentina es un país en desarrollo e Italia es una potencia económica.

— Ciertamente, no son iguales en cuanto a PBI. Están así igualmente desarrollados. Las PyMEs italianas son mucho más fuertes que en Argentina. Queremos traer el modelo industrial italiano, y ya hay un acuerdo para crear uno aquí.

— ¿En qué consiste?

— Se establecería en la provincia de Buenos Aires. Es un proyecto del banco italiano Medio Crédito Central para crear y financiar un distrito industrial donde em-

presas italianas y argentinas trabajen juntas en un mismo sector, aún no definido.

— ¿Por qué vienen tantos empresarios con el primer ministro?

— No sólo empresarios. Son las cámaras de comercio, los profesionales, la industria, las municipalidades. Porque no sólo queremos traer a la empresa italiana sino todo el sistema. Y es por eso que Italia tiene previsto para marzo de 1999 presentar el “Sistema Italia” en Argentina bajo el lema “Argentina e Italia, dos países en movimiento”, en una señal de que ambos queremos actuar juntos en el futuro. □

DX0939

R FCORT 04-06 00514
SUR AUT EXG ICX

ARGENTINA-ITALIA

ITALIA, SEXTO INVERSOR EXTRANJERO EN ARGENTINA

Buenos Aires, 6 abr (EFE).- El capital italiano, con unos 4.000 millones de dólares, ocupa el sexto lugar en el escalafón de inversión extranjera en Argentina en la década actual, se informó hoy en esta capital con motivo de la visita del primer ministro italiano, Romano Prodi.

El Centro de Estudios para la Producción (CEP) de la Secretaría de Industria de Argentina indicó que esos capitales se destinaron a la apertura de nuevas unidades productivas (64 por ciento) y a la compra (23 por ciento) o ampliación (13 por ciento) de otros ya existentes.

Durante el período 1990-1996, las empresas italianas invirtieron en Argentina 2.725 millones de dólares, a un promedio anual de 389 millones.

En 1997, las inversiones italianas ascendieron a 386 millones de dólares, lo que representa cerca del 2 por ciento del total de la inversión extranjera durante el año.

"La diversificación de las inversiones extranjeras y la aparición de inversores no tradicionales en áreas poco explotadas significó una disminución en la participación relativa de las inversiones italianas que, sin embargo, no han caído en términos absolutos, señala el informe del CEP.

Las inversiones italianas se dirigieron predominantemente al sector automotriz y de componentes, que absorbió el 54,3 por ciento del total, seguido por el de los alimentos y bebidas (25,3 por ciento), el de productos electrónicos y electrodomésticos (9,7 por ciento) y la energía eléctrica (7,9 por ciento).

Un estudio dado a conocer por el CEP entre un centenar de empresas italianas que efectuaron inversiones directas o confirmaron sus planes de hacerlas en lo inmediato, sitúa las inversiones previstas para el período 1998-2000 en "un total de 987 millones de dólares", con un promedio anual de 330 millones.

Ello "permite verificar nuevamente la constancia de las inversiones italianas en Argentina", indica el estudio oficial.

"De las inversiones relevadas para este período (1998-2000), el 7 por ciento ya se han concretado en los primeros dos meses de 1998, el 16 por ciento se encuentra en desarrollo y el restante 77 por ciento comprende proyectos que se encuentran en etapa de análisis de factibilidad, con amplias posibilidades de ser ejecutados", añade.

El informe señala que el 68 por ciento de las nuevas inversiones italianas tienen la finalidad de abrir nuevas plantas productivas, el 31 por ciento la ampliación de otras y solamente el uno por ciento la adquisición de establecimientos existentes.

Los sectores que las atraen son el automotriz y de componentes (50,4 por ciento), la energía eléctrica (12,2), la fabricación de productos de caucho (12,1), la construcción (10,9) y alimentos y bebidas (9,1 por ciento).

Entre las empresas italianas que más han invertido y proyectan colocar su capital en la apertura de nuevos establecimientos se encuentran Parmalat, Ferrero, Benetton, Fiat, Iveco, Magnetti Marelli, Camuzzi e Impregilo.

En cuanto a las ampliaciones destacan Pirelli, Merloni, Iveco, Benetton y Parmalat, mientras que en lo referente a compras "aparecen importantes empresas que han participado en el proceso de privatizaciones y posteriores fusiones y adquisiciones" como Stet, Camuzzi, Benetton y Olivetti. FFE

ee/gcf/ddp

Entrevista de LA NACION con el jefe del gobierno italiano

Prodi: "Queremos hacer negocios"

Aseguró que su país hará acuerdos económicos con la Argentina; consejo a la Alianza y expectativas

Por Jorge Camarasa
(Enviado especial)

ROMA. El presidente del Consejo de Ministros de Italia, Romano Prodi, llegará esta noche a la Argentina, donde buscará establecer nuevos tratados entre los gobiernos de Roma y de Buenos Aires y dar forma a negocios entre los dos países.

Prodi, que llegó a la capital italiana desde Londres poco antes de embarcarse hacia Ezeiza, dialogó con LA NACION sobre las relaciones bilaterales, la floreciente situación económica de su país y los problemas de desarrollo desigual entre Norte y Sur que Italia debe afrontar.

Prodi, ¿qué resultados concretos espera obtener de este viaje a Buenos Aires?

Mire, para nosotros esta visita es muy importante, y si se fija en la comitiva que me acompaña, verá que está en relación con esa importancia. Conmigo están viajando a la Argentina tres ministros de Estado, dos subsecretarios, un grupo muy

de operadores económicos... como si buena parte del Palazzo Chigi se trasladara a Buenos Aires. ¿Para qué?

Para firmar un tratado de amistad y cooperación privilegiada en lo económico y para establecer un acuerdo cultural sin precedente.

¿Qué le interesa a Italia de la Argentina hoy?

El hecho de que su proceso de cambio ya esté avanzado y que haya comenzado un desarrollo que no se podrá detener fácilmente. Queremos hacer negocios con esta Argentina, como país líder en el ámbito regional. Además nos interesa la proyección internacional que tiene, tanto en el Mercosur como en las Naciones Unidas. He dicho que este será el año de América latina y que para nosotros, los europeos, la Argentina es un referente fundamental.

Dado que la Argentina está en una etapa preelectoral, además del presidente Menem y funcionarios de su gobierno, usted se entrevistará con la oposición...

Si nos reuniremos con el jefe del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, Fernando de la Rúa (UCR), y con la diputada Graciela Fernández

de la Rúa (Frepaso).

¿Qué hablarán?

De los acuerdos a futuro entre los dos países. Esta visita deberá ser la base para una cooperación que vaya más allá de los gobiernos de turno.

¿Tratarán la situación de los italianos en la Argentina?

Es posible, porque es un tema importante para todos. Para nosotros, porque son compatriotas o hijos de compatriotas, y para los políticos argentinos, porque están integrados al conjunto de la sociedad y constituyen una gran masa que también se expresa por medio del voto.

Usted es jefe de gobierno por una coalición; ¿le dará algún consejo a la Alianza?

El único consejo que yo puedo dar es mi propia experiencia. Estoy seguro de que la base más sólida para una democracia eficiente es la que puede ofrecer un sistema en el cual dos partidos o dos coaliciones de partidos disputen, abiertamente y en libertad, el derecho de gobernar.

El que gana gobierna y el que pierde va a la oposición, y trabaja para vencer la próxima vez. Y esto no significa que en algunos aspectos, co-



Prodi se entrevistará con la Alianza porque, dijo, los acuerdos van más allá de los gobiernos de turno

El primer ministro llega hoy

El primer ministro de Italia, Romano Prodi, llegará esta noche al país en una visita oficial de dos días, que incluirá un encuentro con el presidente Carlos Menem y la firma de acuerdos político-económicos entre ambos países.

El avión que trasladará al funcionario aterrizará en el aeropuerto de Ezeiza pasadas las 19; tras los saludos protocolares con el canciller Guido Di Tella, el primer ministro italiano se trasladará junto a su comitiva al Hotel Alvear.

Después participará de una cena privada en la Costanera, para comenzar mañana con una nutrida agenda oficial.

A las 9, el presidente del Consejo de Ministros de Italia rendirá homenaje al general José de San Martín con la colocación de una ofrenda floral al pie del monumento situado en la plaza homónima. En la misma ceremonia, el jefe del gobierno porteño, Fernando de la Rúa, le entregará las llaves de la ciudad.

El presidente Menem recibirá al funcionario italiano en la Casa Rosada, a partir de las 10.

Posteriormente, ambos mantendrán reuniones de trabajo con técnicos italianos y argentinos con objeto de avanzar en los temas de cooperación bilateral. La Argentina e Italia firmarán una declaración conjunta en la que se fijarán los plazos para concretar un acuerdo marco bilateral.

El Gobierno espera que dichos convenios acrecienten las inversiones italianas y que produzcan interesantes beneficios económicos. Según la opinión de un informe elaborado por la Jefatura de Gabinete, a cargo de Jorge Rodríguez, "esta visita implicará un avance significativo en las relaciones de Europa y el Mercosur, como bloque".

En esta etapa, el primer paso en el mejoramiento de las comunicaciones bilaterales lo dio Menem en 1992, cuando visitó la península y suscribió el Acta

Argentino-Italiana. En este documento se amplió la cooperación económica a vínculos políticos, científicos y culturales.

Otras visitas

Antes, en 1990, había estado en Buenos Aires el entonces primer ministro italiano Giulio Andreotti, quien dos años más tarde también visitó la Argentina, pero ya en su condición de ex funcionario.

En 1995, el presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, realizó una visita oficial a nuestro país.

Rodríguez viajó en enero último a Roma para profundizar el trabajo que había iniciado Menem.

Prodi pisará hoy suelo argentino acompañado de una importante comitiva, que incluye 300 hombres de la industria y el comercio italiano.

El raid que el jefe del gobierno italiano tiene previsto para mañana continuará, a las 11.00, con una exposición en la sede de la Bolsa de Comercio sobre "Italia y Argentina: dos países en movimiento".

A las 13.30, Prodi compartirá un almuerzo con empresarios en el Jockey Club y a las 17 concurrirá a la Facultad de Derecho, donde recibirá el título honoris causa.

Tras un encuentro con la colectividad italiana, el visitante volverá a reunirse con el presidente Menem en una cena de honor.

Pasado mañana, último día de su estadía en el país, Prodi concederá entrevistas a medios locales, participará de un seminario sobre "Reforma de la Administración Pública", junto a Rodríguez, y recibirá un homenaje del Congreso.

Después se entrevistará con los miembros de la Corte Suprema de Justicia y almorzará con directivos de empresas italianas radicadas en el país. A las 15, una conferencia de prensa en el hotel Alvear será el corolario de su visita.

mo la política exterior o frente a algunos objetivos extraordinarios, no se pueda hacer un frente común entre el gobierno y la oposición, pero sin que ninguna de las dos partes renuncie a su papel específico.

La imagen que se tiene de Italia en el exterior en este momento es la de un país sólido económicamente y con indicadores estables o en crecimiento. ¿Esto refleja la situación real o hay problemas serios por resolver?

Vea, antes que político soy economista, y le aseguro que los mercados no son el mejor indicador de la situación de un país, aunque reflejan un

clima de confianza. Desde principios de año la Bolsa va subiendo sus propios récords y gira con un volumen de dinero que en los años anteriores no podíamos ni siquiera soñar, pero no sólo tenemos eso. Por suerte tenemos, además, otros indicadores que hablan de una economía sana: en la balanza comercial estamos por debajo de los límites impuestos por el Tratado de Maastricht, durante el año pasado hemos crecido en promedio el 1,5 % y la desocupación ha comenzado a bajar no sólo en el Norte sino también en el Sur.

Esa diferencia entre el Norte industrializado y rico y el Sur

empobrecido, ¿sigue siendo el problema más serio que afronta su gobierno?

Sin duda. El objetivo más importante de esta administración es reducir la desigualdad que separa a las dos regiones. En este tema hay mucho por remontar y hemos empezado por desterrar para siempre el asistencialismo y la ayuda estatal indiferencia que hubo durante años. Lo que hay que entender es que el desarrollo del Sur sólo puede darse con un crecimiento sano de la economía y de las inversiones. La función del Estado no es repartir plata, sino crear condiciones para ese crecimiento.

¿Cómo afecta la seguridad?

Afecta decisivamente, y por eso hemos comenzado por allí. Estamos invirtiendo en seguridad, porque es la condición de base para la instalación de las empresas. Pero, además, estamos creando la conciencia entre los empresarios de que invertir en el Sur conviene, porque en ninguna otra parte de Europa, salvo en Grecia y en Portugal, rigen plenamente las leyes de la Unión Europea. Hemos puesto en marcha el programa El Sur llama al Norte y el Norte llama al Sur y ya hemos obtenido los primeros resultados: inversiones en ambas direcciones de los industriales de Treviso y Foggia, que crearán rápidamente 2500 nuevos puestos de trabajo.

Si este programa de desarrollo del Sur funciona, será un golpe importante para la Liga del Norte del separatista Umberto Bossi.

No tenga dudas: la Liga no tiene ninguna posibilidad de éxito. Nunca fue una amenaza seria para la unidad italiana, y mucho menos ahora, que estamos a un paso de conquistar el ingreso económico y monetario en la Unión Europea. La victoria de la Unión Europea será la derrota de la Liga del Norte.

Y este ingreso pleno en la Unión Europea, además de beneficios, ¿no traerá algunos problemas?

Si la Comisión Europea no hubiera recomendado la puesta en vigor de la moneda única a partir del 1º de enero del año que viene, hoy las tasas de interés estarían por las nubes, la lira estaría quebrada, la expectativa inflacionaria hubiera vuelto a aparecer... Todo sería un desastre.

Si no hacemos esto ahora, habremos perdido todo aquello por lo cual nos hemos sacrificado durante los últimos años. En cambio, ahora estamos aquí, prontos a hacer nuestra parte, frente a la Europa unida. Sabemos que tendremos que llevar en la espalda un peso importante por el déficit acumulado en las décadas pasadas. Ya hemos salido de situaciones peores y también podremos salir de ésta.

¿Qué pasó con la aprobación de la semana laboral de 35 horas? Los empresarios se opusieron duramente.

Si, fue un motivo de conflicto, sobre todo con los industriales. Pero hay que recordar que la presentación al Parlamento de un proyecto de ley en este sentido era un objetivo que el gobierno se había propuesto a fines del año pasado. Además, se trataba de evitar una crisis que hubiera excluido a Italia de la moneda única europea.

Al analizar el proyecto de ley, habíamos tenido en cuenta las exigencias de los industriales y la necesidad de dejar un espacio amplio para las contrataciones directas, entre empresas y trabajadores. En el acuerdo firmado entre el gobierno y la refundación comunista estaba claro que la ley debía garantizar la competitividad del sistema económico. El resultado final será aceptable para todos los sectores.

Usted ha dicho recientemente que se entiende mejor con Tony Blair que con Massimo D'Alema, el secretario de los demócratas de izquierda. ¿Cómo se va a entender con el presidente Menem?

Sólo he dicho que con los líderes extranjeros es muy fácil distenderse. Una cosa que no suele suceder con los otros líderes de la política italiana. Estoy seguro de que con Menem voy a entenderme muy bien, y quizás hasta pueda distenderme.

Reduیدا

04

1/10/98

9805243

ARGENTINA-ITALIA (Previsión)

PRODI AFIANZA RELACIONES BILATERALES CON ACUERDO COOPERACION

Buenos Aires, 6 abr (EFE).- El primer ministro de Italia, Romano Prodi, y el presidente de Argentina, Carlos Menem, acordaron hoy profundizar las relaciones bilaterales con un vasto acuerdo de cooperación económica y política y con el desarrollo de posibles inversiones mutuas.

En un encuentro celebrado en la Casa de Gobierno tras la firma del acuerdo, Prodi expresó a Menem el deseo italiano de invertir en Argentina en el sector de servicios, alimenticio y en infraestructura vial, dijeron fuentes oficiales.

El acuerdo de cooperación, denominado Tratado General de Cooperación y Amistad Privilegiada, sienta las bases para impulsar el intercambio comercial, especialmente entre las pequeñas y medianas empresas.

Prodi llegó a Buenos Aires el domingo acompañado de más de 200 empresarios que intentarán conocer las posibilidades de asociación e inversión en este país, en una visita en la que está previsto que se reúna con dirigentes de la oposición, los jueces de la Corte Suprema de Justicia y organismos de derechos humanos.

Entre otros proyectos, Prodi comunicó al jefe de Estado argentino el interés de Italia en participar en la próxima construcción de un puente que unirá la ciudad de Punta Lara, en la provincia de Buenos Aires, con la uruguaya de Colonia, dijeron a EFE fuentes oficiales.

El tratado firmado entre ambos gobernantes pretende afianzar las asociaciones de los dos países, entre bancos y entidades financieras, y centros de investigación, agregaron las fuentes.

Ambas partes se comprometieron a desarrollar acciones que contribuyan a mejorar las actividades y la competitividad de las PYMES a través de la transferencia de tecnología y de inversiones procedentes de los sectores público y privado.

El acuerdo, que deberá ser ratificado por los parlamentos de ambos países, establece, además, el fortalecimiento de la cooperación en la lucha contra el narcotráfico, la búsqueda de nuevas fuentes de financiación para programas y acciones de cooperación cultural y consultas políticas anuales "al máximo nivel" para tratar asuntos de interés bilateral e internacional.

Supone también la reanudación del acuerdo de "Relación Asociativa Particular Italiano-Argentina", que fue firmado en 1986, durante la presidencia de Raúl Alfonsín, y que venció hace seis años.

Junto a Prodi también viajaron los ministros de Comercio Exterior, Augusto Fantozzi; de Educación, Luigi Berlinguer, y la subsecretaria de Relaciones Exteriores, Patrizia Toia, entre otros.

Prodi participó hoy en un homenaje al general José de San Martín, prócer de la independencia de Argentina, en la plaza homónima de Buenos Aires, en lo que constituyó su primera actividad oficial en este país.

En el acto, al que asistió el ministro de Relaciones Exteriores argentino, Guido Di Tella, el primer ministro italiano recibió las llaves de la ciudad de Buenos Aires de manos del jefe del Gobierno de la capital argentina, Fernando de la Rúa.

En su primer día en el país, Prodi disertará en la sede de la Bolsa de Comercio sobre la próxima apertura en la capital argentina de un Centro de Formación de Posgrado de la Universidad de Bolonia.

A continuación participará en un almuerzo que le ofrecerá la Unión Industrial Argentina (UIA), la mayor cámara empresarial de este país, tras lo cual asistirá a la ceremonia de investidura de la religiosa italiana Chiara Lubich como "Doctora Honoris Causa" por la Universidad de Buenos Aires (UBA).

Posteriormente, Prodi se reunirá en el Teatro Coliseo con representantes de la emigración italiana en Argentina, el mayor flujo migratorio que se produjo en este país, y después será agasajado por Menem con una cena en un hotel bonaerense.

Mañana, martes, último día de estancia en Argentina, celebrará reunión de trabajo con el jefe del Gabinete de ministros, Jorge Rodríguez, sobre la Reforma de la Administración Pública, se reunirá con diputados y jueces de la Corte Suprema de Justicia argentina y almorzará con dirigentes de las empresas italianas ubicadas en este país. EFE

ac/imi ila/mm

"Poco LEGIBLE"

05

9805243

Es un programa a tres años. Se restableció la relación comercial entre ambos países

Italia facilitará créditos para PyMEs por u\$s 500 millones

Probablemente la Argentina concretó ayer el acuerdo de intercambio comercial más importante de los últimos 10 años. El presidente Carlos Menem y el primer ministro italiano, Romano Prodi, durante la visita oficial que está realizando este último, firmaron el Tratado General de Amistad y Cooperación Privilegiada entre ambos países, que en teoría podría facilitar que casi un millón de pequeñas y medianas empresas puedan conseguir fondos para financiarse por más de 500 millones de dólares durante los próximos 3 años. Con este acuerdo -negociado en su momento por el secretario de Relaciones Económicas Internacionales, Jorge Campbell-, ambos países intentarán reconstruir su muy complicada relación comercial bilateral por la caída de los acuerdos que en 1986 firmó con Italia el gobierno de Raúl Alfonsín. La hiperinflación local y las denuncias por corrupción en Italia terminaron con ese tratado, que languideció hacia 1992.

Por otro lado, los empresarios italianos que acompañan la visita oficial de Prodi se mostraron interesados en participar de la licitación pública para construir el puente Buenos Aires-Colonia.

El tratado que firmaron ayer los dos jefes de gobierno se basa en la posibilidad de que PyMEs argentinas puedan financiarse con fondos provenientes de Italia. Para obtener los las empresas deben tener potencial para exportar hacia ese país europeo o poder asociarse con empresas de ese origen que tengan interés en relacionarse comercialmente con el Mercosur. Se estima, según fuentes de la Cancillería argentina, que más de un millón de empresas podrían estar en estas condiciones. La ventaja concreta para las PyMEs locales es que este acuerdo podría facilitar fondos a tasas con un promedio de 7% anual provenientes de Italia, cuando en la Argentina no obtienen un interés menor a 15%. Otra posibilidad que permite este acuerdo es que empresas argentinas e italianas se asocien con ventajas impositivas y



El primer ministro italiano, Romano Prodi, y el presidente Carlos Menem firmaron ayer el Tratado General de Amistad y Cooperación Privilegiada.

financieras para explotar un sector o colocar un producto en la Comunidad Europea (empresas argentinas) o en el Mercosur (italianas).

Sin límites

Un punto a favor de este acuerdo es que no incluye límites para el financiamiento total del programa. De todas formas, se había acordado durante la visita de Prodi de que el límite para los próximos 3 años sería de 500 millones de dólares para este programa. De confirmarse este monto, sería el de mayor volumen de todos los firmados por el gobierno de Carlos Menem. Al menos destinado para pequeñas y medianas empresas y su financiación.

Los antecedentes de este acuerdo no son

EL ACUERDO QUE FIRMARON

- Posibilitaría que casi un millón de PyMEs puedan acceder a casi u\$s 500 millones en créditos a una tasa no mayor que 7%.
- Podrán acceder empresas argentinas que tengan potencial exportador hacia la Comunidad Europea y hacia el Mercosur (Argentina).
- El programa durará tres años y deberá ser ratificado por el Congreso.
- A diferencia del acuerdo que había firmado Raúl Alfonsín en 1986, no incluye la obligación de comprar materias primas y bienes de capital exclusivamente de Italia, ni la obligación de contratar directamente empresas italianas para obra pública.
- Ese tratado cayó por denuncias de corrupción en Italia y por la hiperinflación en la Argentina.

Italia fueron acusados y apresados. Más allá de que todos ya estén libres, los acuerdos comerciales con la Argentina cayeron y sólo continuó la administración de los que ya estaban firmados. Desde la Argentina se denunció en su momento que desde Italia se pedían coimas para facilitar las líneas; además de acusaciones en ese país a empresas que se proveían de estos fondos para participar en licitaciones directas luego de otorgar «comisiones oficiales». En su momento se recuerda que la plena hiperinflación en la Argentina hizo que además las condiciones contables que se exigía a las castigadas empresas argentinas para obtener los fondos fueran inalcanzables. Ayer fue el propio Prodi el que prometió a Menem seguir de cerca el otorgamiento de los créditos para que no se repita la situación.

9805243

06

Poco lesible

* El gobierno italiano iniciaría una querrela por desaparecidos de su país en Argentina

Buenos Aires, AFP

El primer ministro italiano, Romano Prodi, ratificó que su gobierno estudia qué actitud tomar sobre la posibilidad de presentarse como querellante en la investigación sobre desaparecidos italianos en la Argentina durante la última dictadura militar (1976/1983), coincidió ayer la prensa bonaerense.

Los medios recordaron las declaraciones formuladas por Prodi durante

una rueda de prensa antes de abandonar, tras una visita oficial de 48 horas, en las que señaló que su Gobierno pidió asesoramiento de juristas antes de adoptar una determinación en el caso.

La agencia privada de noticias DyN citó a colaboradores no identificados del primer ministro que sostuvieron que Roma se pronunciará al respecto "antes del 17 de junio próximo".

Prodi había anunciado que su gobierno estudia la posibilidad de presen-

tarse como parte querellante en el juicio que se sigue en Roma contra militares argentinos acusados de haber cometido violaciones a los derechos humanos.

Luego se reunió durante casi una hora con las madres de esas víctimas y algunos de sus familiares en la Embajada de Italia.

En entrevista con el diario Clarín, precisó ayer que "como gobierno italiano, mi posición es simple. He pedido a comisiones de juristas que

examinaran cuáles son los límites y deberes legales de una cuestión de este tipo y después tomaremos una decisión en base a eso".

Respecto a la conclusión a la que arribó tras el encuentro con los familiares de desaparecidos, comentó que "puede ver un poco más, tratar de entender, porque no es fácil comprender. Es difícil ver por qué durante tantos años la comunidad internacional no escuchó o no pudo escuchar".

of

LR 9/4 -
9805243

Romano Prodi en la Argentina

La visita que efectuó a nuestro país el presidente del Consejo de Ministros de Italia, Romano Prodi, ha excedido en mucho los marcos de interés inmediato sobre asuntos de mutua competencia y hasta el profundo significado afectivo que para la Argentina representa la relación con ese país europeo.

Prodi ha traído una versión, actualizada y sagaz, de la nueva Europa, de un conjunto de países herederos de un extraordinario acervo cultural y también de una historia abundante en desencuentros trágicos, ahora encolumnados tras objetivos comunes, de cuya obtención dependen, en buena medida, sus posibilidades de seguir pesando en el concierto mundial. Y se ha encontrado, de este lado del océano, con una comunidad de naciones que saben que el porvenir regional sólo será fructuoso si media una integración que potencie sus economías y les dé cabal sentido en la época presente.

Cada día más se corrobora, en los encuentros entre dirigentes europeos y de esta parte de América, lo imperativo del diálogo entre la unión que los agrupa y el Mercosur americano. Profundizarlo abre, sin duda, posibilidades muy amplias de interacción que naturalmente no han estado ausentes en las conversaciones mantenidas por Prodi en Buenos Aires.

A la luz de esta consideración deben examinarse gestiones y pronunciamientos: por ejemplo, la propuesta asociación para equilibrar las cuentas del comercio

binacional -deficitaria en estos momentos para la Argentina en algo más de 1000 millones de dólares- o los intentos para aproximar las respectivas políticas a propósito de las Pyme y para facilitar, por intermedio de éstas, experiencias de complementación empresarial. Son esfuerzos que adquieren importancia en función, precisamente, de ese criterio abarcativo que nos constituye en agentes de estructuras productivas y de consumo muy superiores a las que determinan los estrictos límites físicos de ambas naciones.

No es de menor trascendencia para la comprensión de ese diálogo los rasgos políticos de Prodi, jefe de un gobierno de centroizquierda que, aunque formado a partir de sectores que veían con renuencia los fenómenos de globalización económica, han sabido actuar con eficacia y ejemplar ductilidad ante los problemas concretos y ponerse al frente de un proceso de transformaciones y de modernización estructural que, al parecer, está sacando a Italia de las dificultades que la atascaban.

Entre las miras del gobierno de la coalición del Olivo, que Prodi encabeza, se destacan dos aspectos que los argentinos no pueden sino seguir con atención, pues el modo en que Italia los encara acaso les redunde en enseñanzas aplicables a sus propias necesidades: la reforma estatal y la lucha contra la corrupción, materias cruciales en las que seguramente el Nuevo Mundo tiene todavía bastante que aprender.

Otras opiniones

EN 1204

Romano Prodi en la Argentina

La visita que efectuó a nuestro país el presidente del Consejo de Ministros de Italia, Romano Prodi, ha excedido en mucho los marcos de interés inmediato sobre asuntos de mutua competencia y hasta el profundo significado afectivo que para la Argentina representa la relación con ese país europeo.

Prodi ha traído una versión, actualizada y sagaz, de la nueva Europa, de un conjunto de países herederos de un extraordinario acervo cultural y también de una historia abundante en desencuentros trágicos, ahora encolumnados tras objetivos comunes, de cuya obtención dependen, en buena medida, sus posibilidades de seguir pesando en el concierto mundial. Y se ha encontrado, de este lado del océano, con una comunidad de naciones que saben que el porvenir regional sólo será fructuoso si media una integración que potencie sus economías y les dé cabal sentido en la época presente.

Cada día más se corrobora, en los encuentros entre dirigentes europeos y de esta parte de América, lo imperativo del diálogo entre la unión que los agrupa y el Mercosur americano. Profundizarlo abre, sin duda, posibilidades muy amplias de interacción que naturalmente no han estado ausentes en las conversaciones mantenidas por Prodi en Buenos Aires.

A la luz de esta consideración deben examinarse gestiones y pronunciamientos: por ejemplo, la propuesta asociación para equilibrar las cuentas del comercio

binacional -deficitaria en estos momentos para la Argentina en algo más de 1000 millones de dólares- o los intentos para aproximar las respectivas políticas a propósito de las Pyme y para facilitar, por intermedio de éstas, experiencias de complementación empresarial. Son esfuerzos que adquieren importancia en función, precisamente, de ese criterio abarcativo que nos constituye en agentes de estructuras productivas y de consumo muy superiores a las que determinan los estrictos límites físicos de ambas naciones.

No es de menor trascendencia para la comprensión de ese diálogo los rasgos políticos de Prodi, jefe de un gobierno de centroizquierda que, aunque formado a partir de sectores que veían con renuencia los fenómenos de globalización económica, han sabido actuar con eficacia y ejemplar ductilidad ante los problemas concretos y ponerse al frente de un proceso de transformaciones y de modernización estructural que, al parecer, está sacando a Italia de las dificultades que la atascaban.

Entre las miras del gobierno de la coalición del Olivo, que Prodi encabeza, se destacan dos aspectos que los argentinos no pueden sino seguir con atención, pues el modo en que Italia los encara acaso les redunde en enseñanzas aplicables a sus propias necesidades: la reforma estatal y la lucha contra la corrupción, materias cruciales en las que seguramente el Nuevo Mundo tiene todavía bastante que aprender.

Otras noticias

EN 1204

Impulso a la relación con Italia

La visita del primer ministro italiano Romano Prodi, acompañado de una nutrida delegación de funcionarios y empresarios, ha tenido una doble significación, económica y política.

Italia ha evidenciado una acelerada transformación económica y logró su inclusión en la próxima unificación monetaria europea defendiendo, al mismo tiempo, una estrategia de políticas estatales activas en el mercado y de preservación de la cohesión social. Puede ofrecer, a su vez, el resultado de su recuperación política tras la aguda crisis que acabó con gran parte de su dirigencia partidaria tradicional y de la cual emergieron nuevas fórmulas de gobierno.

Los paralelismos con nuestro país no resultan forzados y surgen, al mismo tiempo, de comparar este nuevo acuerdo de cooperación con su antecedente inmediato, el malogrado Tratado firmado hace once años. Si bien aquél estuvo animado por la idea de apuntalar la consolidación democrática en nuestro país, sus resultados naufragaron entre la corrupción y la espiral inflacionaria.

En estos diez años se modificó sustancialmente el papel de ambos Estados en la economía, así como su capacidad para encauzar procesos de inver-

sión extranjera e intercambio comercial. Si el primer Tratado de Cooperación fue, de algún modo, un "canto del cisne" de los llamados "créditos blandos" subsidiados, el firmado ahora tiene como motor principal el apoyo italiano al interés de grupos de inversores en áreas estratégicas como la radarización de los aeropuertos.

Para nuestro país, este nuevo acuerdo puede estimular el crecimiento de la inversión italiana y representar un fomento de las pequeñas y medianas industrias, "llave maestra" en la expansión de la economía peninsular y aspecto en el cual la economía argentina tiene un largo camino por recorrer.

También aparece como un instrumento de sumo interés para fortalecer los vínculos históricos entre Italia y la Argentina en el terreno de la cooperación e intercambio científico para dos países que, en distinta escala, piensan sus dimensiones en el nuevo contexto de la integración regional, el Mercosur y la Europa unificada.

Vale la pena rescatar, finalmente, la importancia de que estos protocolos se sustenten con transparencia y se acompañen con un respaldo institucional a las iniciativas privadas o públicas que puedan generarse. Deben existir controles adecuados para que no vuelvan a repetirse los casos de corrupción que, en el pasado, han frustrado las mejores intenciones.

al Mo4

09-28

98052431

■ ANUNCIOS DEL CANCELLER INSULZA

EO. 29/12

Chile recambia sus mercados

Buscando aminorar los efectos de la crisis asiática el gobierno intentará aumentar su presencia en Brasil, China y la India

En un esfuerzo por aminorar los efectos de la crisis asiática en su economía, Chile intentará aumentar su presencia en los mercados de Brasil, China, la India y otros países, adelantó el canciller José Miguel Insulza.

Pese a su cercanía geográfica "Brasil es todavía un mercado bastante inexplorado por los chilenos", afirmó Insulza, sin mencionar las cifras que en 1996 registraron una disminución de 11% en el intercambio comercial de ambos países, que fue de US\$ 2.000 millones.

En el caso de China, ese intercambio sólo llegó a US\$ 869 mi-

Insulza indicó que Brasil es todavía un mercado bastante inexplorado para los chilenos

llones y con la India no sobrepasó los US\$ 153 millones, según los informes del Banco Central.

Chile mantiene en cambio un flujo de importaciones y exportaciones cercano a los US\$ 5.000 millones con Japón y Corea del Sur, que aparecen afectados por la crisis asiática.

Tanto el canciller como el ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, coincidieron en que la crisis cruzará el Pacífico y llegará el próximo año a Chile, provocando un déficit de su balanza comercial, estimado en US\$ 2.000 millones.

"Es necesario un esfuerzo nacional orientado a la apertura de nuevos mercados y de consumir menos, para disminuir las importaciones", advirtió Insulza.

Chile será más pobre el próxi-

mo año, por la disminución de sus exportaciones a los mercados asiáticos, principal destino de sus embarques, según los análisis oficiales.

"Tenemos que aterrizar nuestros diagnósticos y perspectivas", señaló por su parte el ministro Aninat, artífice del presupuesto nacional para 1998, que prevé una inflación anual de 4,5%, un crecimiento de 7% en el Producto Bruto Interno (PBI) y un precio de 92 centavos de dólar para la libra de cobre, principal producto de exportación que representa un tercio de los ingresos de ese presupuesto.

Pero las dificultades que sur-

gieron en los mercados asiáticos ya afectaron el precio del cobre en las bolsas de metales, donde cayó al nivel más bajo de los últimos 10 años, hasta situarse en 14 centavos de dólar por debajo de las estimaciones presupuestarias.

Aunque es improbable que ocurra, si la caída del cobre se mantuviera durante todo el año próximo, la economía chilena tendría pérdidas por más de US\$ 200 millones, según los estudios técnicos.

Otros embarques que pueden disminuir por la contracción de la demanda en Asia son las frutas, maderas y productos del mar. (Reuters y EFE)

Nº DOCUMENTO	980524
TITULO	
PROCEDENCIA	150983
FECHA DE PROCEDENCIA	25/12/97
VINCULACIONES	11767 65707 11392 11409

ENTRADO

CRUZADO

9805244

DOCUMENTO 9805245
TITULO - Italia I Congreso de la Forza Italia.
PROCEDENCIA ISD090
FECHA DE RECEPCIÓN 19-4-98
VINCULACIONES 11076
507604
11164
515432

X06199

R FOXRT 04-02 00571
mun exq icx

ITALIA-REFORMAS
PROGRESISTAS ACUSAN BERLUSCONI ESTAR A LAS ORDENES DE BOSSI

Roma, 2 abr (EFE).- Los progresistas italianos han acusado al líder de la derecha, Silvio Berlusconi, de estar "a las órdenes" de la Liga Norte y de intentar retrasar la reforma de la Constitución, como desean los secesionistas, con tal de llegar a un acuerdo electoral que le lleve de nuevo al poder.

"Berlusconi en estos momentos cede a las peticiones de Bossi (Umberto Bossi, líder de la Liga), que le ha pedido ralentizar las reformas", afirmó hoy Cesare Salvi, jefe de los senadores del Olivo, la coalición de centro izquierda en el poder.

Las críticas de Salvi a Berlusconi se deben a la decisión de los conservadores de oponerse a los tiempos "rápidos" fijados por el presidente de la Cámara de Diputados, Luciano Violante, para aligerar los debates de la reforma de la Constitución en sentido federal y semipresidencialista, con el objetivo de que no se estanquen y se atrase su entrada en vigor.

Violante pretende que para el 31 de julio esté acabado el debate, con el objetivo de que el texto aprobado pase al Senado. El proyecto deberá volver de nuevo a la cámara baja y después a la alta para una segunda lectura.

Se pretende que para la primavera del año próximo esté aprobada la reforma para someterla a mediados de año a referéndum.

La Liga se opone al texto aprobado por la comisión bicameral encargada de prepararlo, alegando que no prevé los intereses de los norteños.

Según Salvi, Bossi ha aprovechado el interés que tiene Berlusconi en volver a pactar con los liquistas, para advertirle de que "si quiere negociar debe oponerse a los tiempos rápidos, como así ha ocurrido".

Según el dirigente progresista, Berlusconi también quiere sacar provecho de la situación mezclando sus problemas con la justicia con la reforma constitucional, amenazando con "hacerla saltar" si no se pacta una reforma de la justicia -uno de los apartados de la constitución que serán reformados- que le sea ventajosa.

Las críticas de Salvi han agitado en las últimas horas las aguas políticas, ya movidas después de que ayer la Alianza Nacional, partido aliado de Berlusconi, votara en el Senado junto con los progresistas en un tema tan delicado como el atentado a la unidad del Estado.

El Senado suprimió la cadena perpetua para los delitos contra la unidad del Estado, que modificó por penas entre 24 y 10 años de cárcel.

Forza Italia, el partido de Berlusconi, votó junto con la Liga contra la decisión de la mayoría. Estos dos partidos pretendían que se despenalizara totalmente y desapareciera ese tipo de delito.

Según los progresistas, esa es una "señal más" de las intenciones de Berlusconi de pactar con los separatistas.

El líder de Alianza Nacional, Gianfranco Fini, se distanció de Berlusconi manifestando que en temas como la integridad del estado y el valor simbólico de la bandera "no transigimos".

Las distancias las marcó también en las relaciones con la Liga. Hoy reiteró que con Bossi no se puede negociar. "No hay que tenerle en cuenta, cambia de opinión cada hora, hay que dejarle que se cueza en su propio caldo, hay que ignorarle", afirmó.

Con estas palabras, Fini desautorizó a sus coroneles Ignazio La Russa, Maurizio Gasparri y Adolfo Urso, que se mostraron en las últimas horas favorables a un nuevo pacto con Bossi.

Aunque, según los sondeos, los conservadores sólo volverían al poder en caso de que fueran a las urnas junto a la Liga, como ocurrió en 1994, cuando Berlusconi ganó las elecciones, Fini prefiere seguir en la oposición antes que unirse a Bossi. "que sólo va a sus intereses y lo que hoy vale mañana no". EFE

11/ig/pa
"Poco legible"

01-05

9805245

mun exg fox

ITALIA-CONGRESO

BERLUSCONI ATACA A IZQUIERDA Y MANOS LIMPIAS EN INAUGURACION

Roma, 16 abr (EFE).- Silvio Berlusconi inauguró hoy el I congreso de Forza Italia (FI), el partido que lidera la oposición italiana, con un duro ataque contra la izquierda en el poder y al grupo de fiscales anticorrupción de "Manos Limpias".

El ex presidente del Gobierno, que recordó el vínculo de este congreso con el "espíritu de la victoria del centro el 18 de abril de 1948", insistió, tal y como había avanzado un día antes, en que su partido no votará las reformas constitucionales que estudia la comisión Bicameral "si no son mejoradas".

Con un discurso de casi dos horas en el Palaforum de Assago, en las afueras de Milán, ante más de 3.000 delegados, Berlusconi dio comienzo a un congreso que debe definir las próximas líneas maestras de la política de FI.

El magnate televisivo también reafirmó la alianza existente con el derechista Alianza Nacional, abrió el diálogo con la Unión Democrática Republicana del ex presidente Francesco Cossiga y negó cualquier acuerdo con la cúpula de la secesionista Liga Norte, aunque sin cerrar la puerta a alianzas en aspectos concretos.

"El Gobierno ha dado lo peor de sí en el intento de construir una democracia controlada, un régimen", dijo Berlusconi, que acusó a Democráticos de Izquierda -DS, principal fuerza de la coalición gubernamental Olivo- de ser "una tercera copia del Partido Comunista, un eterno retorno a lo mismo".

El líder de FI se mostró especialmente molesto con el ministro de Educación, Berlinguer, que ha mandado "una circular para que se estudie una extraña historia del siglo XX en Italia. Se habla de los totalitarismos, se critica el fascismo y el nazismo, pero no el comunismo. Quiere adoctrinar a los estudiantes".

Los mayores aplausos al líder del Polo de las Libertades, la coalición de centro en la que están agrupados Forza Italia, Alianza Nacional y el Partido Popular Italiano, llegaron cuando denunció la "guerra" con los fiscales de Milán y Palermo.

Con Berlusconi en el Gobierno "comenzaron a silbar las balas de la magistratura". "En Palermo alguno pensó que tenía que ver con la mafia y pusieron cientos de hombres para controlar mis empresas. Se movilizó todo el ejército de arrepentidos".

"Después fue la fiscalía de Milán el que pasó por rayos y todas mis actividades. Uno de sus integrantes llegó a decir: o a camos nosotros antes a Berlusconi o él se reforzará primero", añadió.

Sobre las reformas constitucionales, en el ojo del huracán tras el contundente ataque lanzado ayer contra la Bicameral, Berlusconi insistió en que "si no se mejoran serán malas, estarán diezmadas. No votaremos reformas no convenientes para el país".

En la polémica entrevista de ayer, Berlusconi daba marcha atrás en sus proclamas a favor de un sistema presidencialista fuerte y abogaba por el sistema electoral proporcional, el mismo que mantuvo en el poder a los viejos partidos -encabezados por la Democracia Cristiana- implicados en casos de corrupción.

Aunque aseguró que no había cambiado de opinión -"se trataba de un razonamiento, no se puede impedir que se discutan otros sistemas", dijo- hoy aseguró que le gusta "la figura de un

presidente de la República con menos poderes".

El congreso concluirá el próximo sábado como una marcha de los asistentes -encabezados por Berlusconi- por el centro de Milán que finalizará en la plaza de la catedral, donde el ex primer ministro y líder del partido conservador lo dará por cerrado ante, según las previsiones de FI, más de cien mil personas. EFE

MR/PL

02

9805245

Por Juan Lara

Milán (Italia), 16 abr (EFE).- En medio de una fuerte polémica por el "torpedo" lanzado por Silvio Berlusconi contra las reformas constitucionales comienza hoy en Milán el I congreso de Forza Italia, el primer partido de la oposición, creado hace cuatro años por el magnate de la televisión y con el que llegó al poder.

El congreso, que se celebra en el palacio de deportes Palaforum de Assago, en las afueras de Milán, concluirá el próximo sábado con una marcha de los asistentes -encabezada por Berlusconi- por el centro de la capital lombarda.

La manifestación concluirá en la plaza del Duomo (la catedral), donde el ex primer ministro y líder del partido conservador pronunciará un discurso ante más de cien mil personas, según las previsiones de Forza Italia.

De este congreso, el primero en cuatro años, saldrá la nueva estructura de Forza Italia y se espera que se clarifique la posición oficial de los conservadores respecto a las reformas de la Constitución preparadas por la comisión parlamentaria bicameral, así como sobre la ley electoral y la reforma de la justicia.

A la espera del discurso que hoy pronunciará Berlusconi, sus últimas declaraciones a una revista de su grupo editorial han lanzado una fuerte polvareda.

El ex primer ministro ha dado marcha atrás en sus proclamas a favor de un sistema presidencialista fuerte y ha abogado por volver al sistema electoral proporcional, el mismo que mantuvo durante medio siglo en el poder a los viejos partidos -encabezados por la Democracia Cristiana- implicados en casos de corrupción.

La comisión bicameral, de la que forma parte Forza Italia, se ha decantado a favor de un sistema "semipresidencialista", es decir un presidente elegido por el pueblo, pero con poderes reducidos, y que a su vez nombra al primer ministro.

Ahora, Berlusconi ha dado una patada al jarro y ha dicho que la Bicameral no es "algo necesario" y que visto que el futuro presidente italiano no tendrá fuertes poderes sería mejor volver al sistema electoral proporcional, en detrimento del actual mayoritario (aunque corregido), y al sistema de gobierno alemán, con un canciller fuerte.

Las palabras de Berlusconi han caído como un jarro de agua fría. La izquierda en el poder dijo sentirse "estupefacta", mientras dentro de Forza Italia y entre sus aliados conservadores la palabra de orden es "esperar al discurso de hoy", convencidos de que no pueden ser otra cosa que una "provocación".

Tiziana Parenti, ex fiscal anticorrupción de Manos Limpias y actual diputada de Forza Italia, anunció que se va del partido, "ya que Berlusconi, con sus disparates se ha convertido en una mina a la deriva".

Al igual que Parenti, también se mostraron contrarios a la "salida" de Berlusconi, el ex ministro de Exteriores Antonio Martino y dirigentes como Marco Taradash, Giorgio Rebuffa, Lucio Coletti y Alfredo Biondi, que se mostraron contrarios "al regreso a la primera república".

En ambientes políticos se asegura que Berlusconi sabe que sin la Liga Norte, el partido secesionista con el que se alió para ganar las elecciones en 1994, no volverá al poder.

Además teniendo en cuenta que la Liga es contraria a las reformas constitucionales (alega que no sirven a los intereses de "Padania", el estado independiente que sueña crear en el norte) la única manera de pactar de nuevo es asumiendo las exigencias de los separatistas, que entre otras apoyan el sistema proporcional y piden a Forza Italia que vote contra las reformas.

También se asegura que con la marcha atrás pretende abrir un diálogo con el Partido Popular, que forma parte de la coalición en el poder Olivo y que apoya el sistema proporcional. Tras ello se esconde el deseo de Forza Italia de entrar en el Partido Popular Europeo, a lo que se oponen los populares italianos.

Asimismo se afirma que el objetivo de Berlusconi es dejar en la cuneta a su aliado de hierro Gianfranco Fini, de Alianza Nacional, que apoya las reformas presidencialistas y el bipolarismo político y cada día que pasa se perfila como el verdadero líder de la derecha.

De todas formas, como dijo hoy el ex presidente de la República Francesco Cossiga, "su conversión al proporcional se produjo hace una hora, ¿durará otra?. La izquierda está convencida de que en el discurso de esta tarde dirá lo contrario. EFE

JL/lq/lm

EXG MUN ICX

ITALIA-DERECHA

LOS NUMEROS DE FORZA ITALIA, EL PARTIDO DE BERLUSCONI

Milán (Italia), 16 abr (EFE).- Forza Italia, el primer partido de la oposición, logró en las últimas elecciones, en abril de 1996, el apoyo de más de ocho millones de electores, que le permitieron llevar al Parlamento 123 diputados y 39 senadores.

El partido liderado por Silvio Berlusconi, que comienza hoy en Milán su primer congreso, cuatro años después de su formación, tiene también 22 parlamentarios europeos.

Forza Italia cuenta con 140.000 afiliados, repartidos entre los casi 2.500 clubes en los que se apoya el partido conservador.

Un total de 477 alcaldes, entre ellos el de Milán, la segunda ciudad de Italia, pertenecen a Forza Italia. Además de los edles, el partido derechista cuenta con 6.623 concejales.

Siete presidentes de diputaciones provinciales son de Forza Italia, a los que hay que unir 526 consejeros provinciales.

Tres regiones, entre ellas las importantes Lombardia (cuya capital es Milán) y Piamonte (Turín) están en manos de Forza Italia. Los conservadores cuentan con 164 consejeros regionales.

Al congreso de Milán asisten 3.076 delegados, que tienen una media de 46 años. El más joven es una mujer de 19 años y el más anciano un hombre de 78. Un total de 351 delegados son mujeres.

Además, al congreso han sido invitadas 5.000 personas, en su mayoría políticos y representantes de la cultura y los empresarios.

Un total de 550 periodistas de todo el mundo cubrirán el congreso. EFE

JL/ig/ik

En junio será juzgado por delito tributario

Berlusconi reelecto jefe de su partido Forza Italia pese a situación jurídica

Silvio Berlusconi, magnate industrial que en marzo de 1994 conquistó el gobierno con el apoyo claro de sus cadenas televisivas, clausuró este sábado espectacularmente en Milán el primer congreso de su partido, Forza Italia, celebrado en Assago, localidad de la provincia milanés.

MILAN, 18 (ANSA).— Buena parte del congreso de Forza Italia —partido que en 1996 perdió una tanda de elecciones anticipadas después de perder el gobierno tras el abandono de la mayoría por la separatista Liga Norte— estuvo dedicada a cuestiones de justicia, sobre todo porque Berlusconi será juzgado en junio por el supuesto delito de falsedad en balance.

El congreso de Forza Italia se distinguió sobre todo por una polémica a distancia entre Berlusconi y el jefe del Gobierno de centro-izquierda romano Prodi.

Prodi dijo el viernes que Berlusconi era incoherente; el líder de Forza Italia replicó que Prodi era un mentiroso; el presidente del Consejo de Ministros acometió de nuevo hoy por la mañana afirmando que, en el congreso de Forza Italia, se discutía de "nada" y por la noche, puntualizó: "hoy por la mañana fui optimista".

El "nada" pronunciado por Prodi tocó aparentemente la "fibra sensible" de Berlusconi que, al clausurar el congreso en la Plaza de la Catedral de Milán ante miles de personas procedentes de toda Italia, dijo: "El presidente del Go-

bierno dijo que nosotros somos la nada. ¿Todos nosotros somos la nada?".

Durante su discurso, Berlusconi pidió el voto a los electores de la Liga Norte y a los ciudadanos moderados que votaron por El Olivo, coalición de centro-izquierda que está en el Gobierno, y anunció que su objetivo es conseguir que, en las próximas elecciones, el 33 por ciento de los italianos (frente al 25 actual) dé el voto a Forza Italia.

Berlusconi afirmó que el gobierno de centro-izquierda se propone crear un Estado de "súbditos" y que, tras el congreso, Forza Italia practicará una oposición "mas dura, incisiva y combativa".

Al terminar de hablar,



TRIUNFADOR. Silvio Berlusconi sigue al frente del conservador partido Forza Italia que lo llevó al poder como primer ministro

Berlusconi invitó a los miles de personas presentes en la plaza a cantar el himno nacional. "Todos con la mano en el corazón —dijo el líder— unámonos para cantar aquella canción que, desde pequeños, nos emocionó escuchar, el canto de libertad el Himno de Mameli".

El "informe final" de Ber-

lusconi estuvo precedido en la Plaza de la Catedral por un espectáculo de variedades. Distintos conjuntos musicales interpretaron canciones del repertorio tradicional italiano.

El líder llegó a la plaza a las 18 en punto, cuando un conjunto interpretaba "Az-zurro", himno de Forza Italia, y algunos diputados del

partido, hombres y mujeres, improvisaban un "ballet" en el palco.

Después del espectáculo, Berlusconi abrió su discurso con estas palabras: "Estamos aquí para esta fiesta extraordinaria de libertad. Forza Italia está aquí como baluarte insuperable de democracia y libertad".

DF9798

R ECOBT 01-23 00250
mun exg

CHILE-COMERCIO

DEFICIT DE 1.343 MILLONES DOLARES BALANZA COMERCIAL EN 1997

Santiago de Chile, 23 ene (EFE).- A 1.343 millones de dólares ascendió el déficit de la balanza comercial chilena durante 1997, tras un resultado negativo de 507 millones de dólares el último mes del año, informó hoy el Banco Central de Chile.

Según el instituto emisor, el resultado del año pasado es producto de exportaciones por 16.875 millones de dólares e importaciones por 18.218 millones de dólares.

En 1996 el déficit de la balanza comercial chilena fue de 1.146,8 millones de dólares.

En su informe sobre la actividad económica del país, el Banco Central destaca que el valor de las exportaciones creció en un 10 por ciento durante 1997, liderado por el valor de los envíos de cobre, que creció en un 19 por ciento a lo largo del año.

Las importaciones anotaron durante 1997 un crecimiento de un 10 por ciento de su valor respecto a 1996, producto de incrementos registrados en todas sus categorías, señala el informe del instituto emisor.

Durante 1997 las importaciones de bienes de consumo lideraron el crecimiento, con un aumento del 14 por ciento, seguidas por las compras al exterior de bienes de capital, que crecieron en un 12 por ciento, mientras las entradas de bienes intermedios lo hicieron en un 8 por ciento.

En cuanto a los datos de diciembre último, el instituto emisor consigna que el valor de las exportaciones totales durante ese mes ofreció un crecimiento anual de sólo el dos por ciento, producto del descenso anotado en el valor de los embarques al exterior de cobre. EFE

mw/jmi/jpg

01/23/15-19/98

Nº DOCUMENTO	9805246
TITULO	Chile déficit balanza comercial en 1997 es de 1.343 M. dólares.
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE PROCEDENCIA	23/01/98
VINCULACIONES	11161 65701 11409 11407

9805246

Exo Legible

01-01

Nº DOCUMENTO	9805247
TITULO *	
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE PROCEDENCIA	19/01/18
VINCULACIONES	11461
	65709
	91981
	11849
	11849
	11849

11392 ✓

CHILE-ECONOMIA
* GOBIERNO RECORTA INVERSION EN EMPRESAS FISCALES POR CRISIS ASIA

Santiago de Chile, 19 ene (EFE).- El Gobierno chileno anunció hoy un recorte de 340 millones de dólares en la inversión de las empresas fiscales para minimizar el impacto de las crisis asiática en la economía nacional.

El llamado "gasto social", destinado a salud, educación y vivienda entre otros, mantendrá sin embargo el nivel programado en el Presupuesto Nacional para este año, ya que el recorte es considerado sólo como "un seguro" más frente a la crisis que impedirá ajustes al "presupuesto de la gente".

El ministro de Hacienda, Eduardo Aninat, explicó que la medida tiene como objetivo privilegiar la mantención de la inversión social presupuestada para 1998 y señaló que el recorte implica una reducción de la inversión de las empresas estatales del orden del 5,5 por ciento real en comparación con 1997.

De los 1.914 millones de dólares que las compañías del Estado esperaban invertir este año, Hacienda sólo autorizó 1.574 millones de dólares, aunque el ministro enfatizó que se trata sólo de una "reprogramación" y que la iniciativa no implica eliminar ninguna inversión, sino postergarlas para un momento más adecuado.

La medida afectará a empresas como la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), que apoya a la pequeña y mediana minería, la Empresa Nacional del Petróleo (ENAP), la segunda mayor compañía del país y la Corporación Nacional de Cobre (CODELCO), la mayor compañía de Chile y que genera cerca de un quinto de las divisas que cada año ingresan al país, cuyo presupuesto se redujo de 810 a 710 millones de dólares.

Asimismo, se verán afectadas las empresas sanitarias, el tren subterráneo de Santiago (Metro), ferrocarriles (EFE) y la empresa portuaria de Chile (EMFORCHI).

Pese al recorte, Aninat destacó la solidez de la economía chilena y resaltó los mecanismos con que cuenta el Gobierno para paliar la crisis, como los fondos de estabilización de los precios del cobre y del petróleo, las reservas internacionales (del orden de los 19.000 millones de dólares) y las políticas de liquidez crediticia, de impuesto y gasto.

"Chile es el país que tiene las cuentas macroeconómicas más ordenadas, claras y sólidas de la región. La economía tiene sus bases limpias, tiene fondos de ahorro, tiene superávit fiscal y ha tomado resguardos con la política monetaria", afirmó.

El recorte en el presupuesto se inscribe dentro del plan de acción expresado por el presidente Eduardo Frei al respecto, quien hoy reivindicó la labor social del Gobierno y recalcó que "buscará los caminos de solución a través del diálogo y defendiendo especialmente los intereses de los más humildes".

El eventual impacto de la crisis asiática en Chile fue analizado hoy por la Comisión de Hacienda del Senado y el Consejo del Banco Central, tras lo cual el presidente de la comisión senatorial, Jorge Lavandero, sostuvo que se necesita de un esfuerzo mancomunado para afrontar la crisis.

El llamamiento fue acogido por la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), cuya directiva se reunió esta mañana con el ministro del Trabajo, Jorge Arrate, tras lo cual se anunció la

"Poco LEGIBLE"

01-02

9805247

intención de crear una mesa tripartita entre trabajadores, Gobierno y empresarios para estudiar la mejor forma de proteger al país de la crisis de Asia.

En ese contexto, la Cámara de Comercio de Santiago, en un ajuste de su previsiones para este año, señaló que el déficit en cuenta corriente llegará a unos 4.500 millones de dólares producto del impacto de la crisis, cifra que corresponde a un 5,3 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) para el año.

Asimismo, en materia de exportaciones la crisis significará 1.700 millones de dólares menos para Chile en tanto que la balanza comercial tendrá un déficit superior a los 2.000 millones de dólares.

Uno de los sectores que más se ha visto afectado por la crisis asiática es precisamente uno de los puntales de la economía chilena: la minería del cobre, cuyo precio cayó significativamente desde octubre pasado y actualmente se cotiza en cerca de 76 centavos de dólar la libra, muy por debajo de lo previsto en el presupuesto, que fue calculado sobre la base de 92 centavos.

El cobre genera alrededor de un tercio de las divisas que ingresan cada año al país y, junto a las exportaciones, uno de cuyos principales mercados es precisamente Asia, forma el motor de la economía chilena.

Por ese motivo, el Gobierno iniciará mañana una reunión de una semana de duración con los agregados comerciales de Asia en Santiago con el objeto de realizar "un análisis pormenorizado de la situación de los mercados y productos que puedan verse afectados por la crisis, con el fin de tomar medidas oportunas en conjunto".-EFE

mm/gcf/dv

02-02

9805247

01/19/19-50/98

Nº DOCUMENTO

9805248

Domingo 5 de abril de 1998 La República 29

TÍTULO

Anarquistas protestan en ITALIA

PROCEDENCIA

150023

FECHA DE PRESENCIA

5-4-98

VINCULACIONES

11876 /

507604 /

11165 /

11103 /

Miles de anarquistas protestaron en Turín

Turín, ANSA

Entre 5.000 y 10.000 "squatters", jóvenes anarquistas que ocupan casas y edificios, manifestaron hoy en Turín para protestar por la muerte de Edo Massari, que se suicidó en la cárcel, y pedir la liberación de la argentina María Soledad Rosas y de Silvio Pellesero.

La protesta, autorizada por el gobierno italiano, refleja un fenómeno "de origen social", no de oposición política, que "nos debe hacer reflexionar", opinó el presidente de la Cámara de Diputados, Luciano Violante.

Los manifestantes recorrieron las calles del centro lanzando bombas de pintura, piedras y petardos a vidrieras y ventanas.

La multitudinaria protesta, al pasar frente al nuevo Palacio de Justicia, hizo añicos las ventanas y pintó las paredes con leyendas de protesta.

Los "squatters" agredieron también a periodistas atiracados detrás de las múltiples filas policiales y lanzaron piedras contra los operadores de cámaras fotográficas y filmadoras.

Los comercios de Turín bajaron las cortinas metálicas al paso de la manifestación, y muchos ciudadanos insultaron a los jóvenes anarquistas desde las ventanas, recibiendo como respuesta lluvia de piedras.

Más de 1.000 policías y carabinieri fueron movilizados en la ciudad del noroeste italiano para controlar la manifestación, que fue autorizada por el ministro de Interior, Giorgio Napolitano, pese a los disturbios durante una protesta menor realizada el jueves en la ciudad.

En la ocasión los manifestantes hirieron a un periodista de ANSA, que debió ser internado.

Los miles de "squatters" llegaron ayer a Turín procedentes de las principales ciudades del centro-norte del país, y según fuentes locales se trataría de unos 10.000, si bien las fuentes gubernamentales se mantuvieron en 5.000.

La manifestación tuvo como principal objetivo protestar por la muerte de Edo Massari, quien se quitó la vida ahorcándose el 23 de marzo en una cárcel de Turín, donde se hallaba preso por los atentados perpetrados en Valle d'Aosta.

Por estos ataques contra trenes a alta velocidad, se encuentran presos la novia de la argentina María Soledad Rosas, y Silvio Pellesero, quienes niegan tener relación con los atentados.

Los atentados no provocaron víctimas y se limitaron a boicotear la construcción de una línea ferroviaria de gran velocidad en la región turquesa, y a protestar contra emisiones televisivas.

El suicidio de Edo Massari fue un impacto para la ciudad de Turín, una de las que mayores problemas tiene actualmente con los inmigrantes extracomunitarios, especialmente los provenientes de África y Asia, y donde la falta de viviendas es más grave.

Actualmente, además, Turín debe hacer las cuentas con un preocupante aumento de la violencia, que de un centro altamente industrializado y sin los problemas actuales, la ha puesto entre las ciudades más peligrosas del país.

"Hemos adoptado todas las medidas necesarias para evitar que la libertad de manifestar, que tenemos intenciones de garantizar, se transforme en violación de la ley y de la tranquilidad de los ciudadanos", dijo Napolitano al comentar las decisiones del gobierno acerca de la protesta de los "squatters".

Por su parte, el presidente de la Cámara de Diputados, Luciano Violante, declaró que "en la reciente historia italiana estos fenómenos nacen en Turín, crecen en Milán y mueren en Roma".

"Se trata de un fenómeno que no es ciudadano, es más vasto, y no entra en ninguna de las categorías conocidas. No es un fenómeno de oposición política, sino de extracción social, y esto nos debe hacer reflexionar", subrayó.

Un anuncio anónimo sobre una presunta bomba colocada por los "squatters" en la municipalidad de Bolonia se reveló falso, después de que las fuerzas de seguridad controlaron el edificio y no hallaron nada. En tanto, los jóvenes de los "centros ocupados y autoadministrados" como llaman a los edificios tomados anunciaron su intención de entrar en el mundo de la política, vinculándose con el movimiento del noreste de Italia liderado por el alcalde de Venecia, Massimo Cacciari.

El nuevo "movimiento transversal" —que proclamó la consigna de "liberar y federar"— está destinado a unir en la crítica al modelo de desarrollo de esta región la experiencia de los centros sociales ocupados y la del asociacionismo católico.

"Poco legible"

01-01

9805248

N° DOCUMENTO	080524
TITULO	INVERSIONES EXTRANJERAS
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCESAMIENTO	09/02/98
VINCULACIONES	65709
	12261
	92981

ALCANZAN CIFRA HISTORICA EN CHILE DURANTE 1997.

ENTRADO

CRUZADO

CHILE-INVERSIONES (Previsión)

INVERSION EXTRANJERA EN NIVEL HISTORICO PESE A CRISIS ASIATICA

Santiago de Chile, 9 feb (EFE).- Chile alcanzó el año pasado la cifra histórica de 8.092,4 millones de dólares en inversión extranjera y logró esquivar los efectos de la crisis asiática que se desató a fines de 1997, informaron hoy fuentes oficiales.

La cifra supera en un 26,6 por ciento la anotada en 1996 y equivale a un 10 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), destacó el ministro de Economía, Alvaro García, quien resaltó en una rueda de prensa que Chile, pese a los efectos de la crisis, se mantiene como un país muy atractivo para los inversores.

Además de la inversión materializada, se aprobaron proyectos por 7.893,6 millones de dólares, que están pendientes de concretarse, con un incremento del 13,7 por ciento respecto de 1996, añadió García.

"En relación con su tamaño, Chile es el país que recibió la mayor inversión desde el exterior el año pasado", subrayó García, que añadió que tras estallar la crisis financiera en el sudeste asiático, Chile "es uno de los pocos países que ha mantenido intactas su clasificación de riesgo" (A-, que es la más alta de Latinoamérica).

Aunque García subrayó que es difícil anticipar si la crisis, como ocurrió en el caso de México, en 1995, provocará una fuga de capitales de los países afectados, y su traslado hacia otras economías emergentes, afirmó que por su sólida situación económica, Chile continuará atrayendo capitales.

Lo anterior se ve corroborado, a juicio de las autoridades económicas, por las cifras del pasado enero, cuando se aprobaron 87 proyectos de inversión, por valor de 820 millones de dólares.

A juicio del ministro, si en 1998 sólo se mantiene el flujo de inversión directa, el país podrá financiar holgadamente el déficit previsto en la cuenta corriente de la balanza de pagos, calculado en un 5 por ciento del PIB, medio punto sobre 1997, debido a los efectos de la crisis asiática.

García, por otra parte, destacó que las medidas aplicadas el año pasado para desalentar la inversión especulativa de corto plazo, mediante la aplicación de una reserva (encaje) del 30 por ciento, no afectó el flujo de capitales en términos globales.

La inversión financiera, de corto plazo, llegó el año pasado a 400 millones de dólares, 800 millones menos que el año anterior, pese a lo cual la inversión global creció en más del 26 por ciento y se situó en un nivel histórico, destacó al respecto.

De los 8.092,4 millones de dólares de inversión materializada el año pasado, 5.041,2 millones corresponden a inversión directa en proyectos productivos, mientras 2.130,4 millones corresponden a la colocación de acciones de empresas chilenas en el exterior, a través de ADR (American Depositary Receipts), y 920,8 millones a aportes de capital.

Eduardo Moyano, vicepresidente ejecutivo del Comité de Inversiones Extranjeras, indicó además que en 1997 se consolidó la creciente preponderancia del sector servicio como destino de las inversiones foráneas directas, en detrimento de la orientada directamente a sectores productivos.

La inversión orientada al sector de Servicios llegó al 51,1

0805249

01 - 02

por ciento del total materializado, mientras la Minería, que tradicionalmente ha sido el sector más atractivo para los inversores extranjeros, concentró el 32,3 por ciento del total, puntualizó Moyano.

En el tercer lugar se situó la industria manufacturera, con un 9,8 por ciento del total, mientras el sector de Transporte y comunicaciones atrajo el 3,4 por ciento y la Construcción un 2,3 por ciento, añadió.

La agricultura y la pesca concentraron en conjunto un 1,1 por ciento de las inversiones.

Lo anterior, a juicio del ministro García, refuerza la idea de convertir a Chile como un gran centro de servicios en Latinoamérica, y puente para el intercambio comercial entre el continente y los países de Asia-Pacífico.

Por otra parte, destacó un significativo cambio en el origen de las inversiones llegadas a Chile en 1997, cuando EEUU y Canadá fueron desplazados de los primeros lugares por el Reino Unido, España y Japón.

El Reino Unido concentró el 22,1 por ciento de las inversiones, España el 21,3 por ciento y Japón el 14,1 por ciento, mientras EEUU alcanzó un 12,7 por ciento del total y Canadá un 11,4 por ciento.

En los lugares siguientes aparecen Holanda, con el 4,1 por ciento; las islas Caimán, con el 3,4 por ciento; Francia, con el 2,1, Finlandia, con el 1,8 por ciento y Suiza, con el 1,1 por ciento, en un cuadro de 41 países. EFE

9805249

Nº 0 9805250
TITULO Gobierno Italia prueba 35 horas semanales.
PRUEBA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1-4-98
VINCULACIONES 11876 /
507604 /
1164 / 1165 /
11302 / 11322 /
XD6170 R FOXRT 04-01 00300
mun exg lcx

ITALIA-TRABAJO
GOBIERNO PRODI INTENSIFICA ESFUERZOS PARA HORARIO 35 HORAS

Roma, 1 abr (EFE).- El Gobierno italiano redobla sus esfuerzos para apaciguar los ánimos de los empresarios tras la aprobación, la semana pasada, del decreto ley que establece el horario de trabajo en 35 horas semanales a partir del año 2000, al tiempo que intensifica sus reuniones con los sindicatos.

Los ministros de Hacienda, Vincenzo Visco, y de Trabajo, Tiziano Treu, se han reunido esta mañana en la sede del Gobierno con los representantes de las tres grandes centrales sindicales, CGIL (Confederación General Italiana del Trabajo), CISL (Confederación Italiana de Sindicatos de Trabajadores) y UIL (Unión Italiana de trabajadores).

Además el presidente del Gobierno, Romano Prodi, conversará esta tarde con el líder de la patronal Confindustria, Giulio Fossa.

Las 35 horas traen aparejadas discusiones y nuevos acuerdos, según los empresarios, sobre la llamada "concertación entre las partes sociales", fijada en julio de 1993.

La Cofindustria dice que las 35 horas acaban con la "concertación", que debe revisarse completamente, como condición sin alternativa para aceptar cualquier negociación respecto del horario de trabajo.

Los sindicatos por su parte están dispuestos a discutir sólo en una misma mesa las modificaciones a la concertación y la reducción del horario.

Durante la reunión de hoy entre los ministros Treu y Visco y los sindicatos se trató también de la política económica del Gobierno, las medidas para relanzar la ocupación, sobre todo en el sur del país, y los llamados "contratos para emerger", destinados a terminar con el trabajo ilegal.

El Gobierno, los empresarios y los sindicatos tendrán tiempo hasta el próximo martes, día 7, para reflexionar, pues para esa fecha ha sido fijada la nueva ronda de negociaciones que comenzará con la reunión entre la Confindustria y los sindicatos. EFE

vp/lq/pq

04/01/11-24/98

01-ol.

9805250

Nº DOCUMENTO	980 525 11
TÍTULO	BALANZA COMERCIAL CHILENA DURANTE ENERO 1998.
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE PROCEDENCIA	23/02/98
VINCULACIONES	65709 11161 11409

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

CHILE-COMERCIO

BALANZA REGISTRO DEFICIT DE 452,6 MILLONES EN ENERO

Santiago de Chile, 23 feb (EFE).- La balanza comercial de Chile registró el pasado enero un déficit de 452,6 millones de dólares, producto de exportaciones por 1.229,2 millones y de importaciones por 1.681,8 millones de dólares, informó hoy el Banco Central.

Las cifras confirman la tendencia negativa que el comercio chileno ha mostrado desde julio de 1997: en diciembre del año pasado se anotó un déficit de 511,9 millones de dólares, para cerrar el año con un saldo negativo de 1.294,7 millones, superior al de 1996, que alcanzó a 1.095 millones de dólares.

Según el informe del Banco Central, el pasado enero el valor de las exportaciones mostró una caída del 19 por ciento en comparación con igual mes de 1997, como consecuencia, principalmente, de una caída del 21 por ciento de las ventas de cobre, cuyos precios fueron un 30 por ciento inferior a los de enero del año pasado.

Las exportaciones no del cobre, en tanto, mostraron una caída del 26 por ciento en doce meses, como reflejo de una disminución en los precios y volúmenes de materias primas como plata, oro, metanol y rollizos de madera, que anotaron descensos del 51, 74, 37 y 31 por ciento, respectivamente.

También influyó, precisa el informe, una caída del 45 por ciento en el valor de las exportaciones de fruta fresca, cifra que representa siete décimos del total de la caída observada en las exportaciones no cobre.

El Banco Central advierte, no obstante, que en este último caso son cifras preliminares, debido a que, por las características propias del comercio internacional de frutas, no reflejan los valores definitivos de venta y, por lo tanto, podrían ser revisadas al alza cuando se reciba la información definitiva.

Por su parte, las importaciones mostraron en enero un crecimiento a doce meses del 17 por ciento, destacándose el incremento en las compras de bienes de consumo (41 por ciento), mientras en los casos de los bienes de capital e intermedios, se observaron incrementos del 15 y 12 por ciento, respectivamente.

Las cifras de las importaciones, subraya el informe, reflejan el fuerte crecimiento del gasto interno que se observó en la economía chilena a partir del segundo semestre de 1997, que llevó al emisor a endurecer la política monetaria el pasado enero.

Ese mes, el instituto emisor subió la tasa de interés interbancaria (de referencia) en un punto y medio, al 8,5 por ciento, con el objeto de contener el gasto y asegurar el logro de su meta inflacionaria para este año, que es del 4,5 por ciento. EFE

980 525 11

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROYECCIÓN

VINCULACIONES

9805252

Entrevista al Min. de Educación Italiano

1505/8

5-4-98

11076

507604

1164

11302

11080

Por Martín Granovsky

“Qué cosa, ¿no?”, dice en voz baja, con un español que disimula mal el italiano de fondo. Menea la cabeza hacia ambos lados. “Qué cosa extraña. Tendré que venir más seguido a América latina.” Y sonríe: “Sólo acá me preguntan de política”.

Después de su confesión, Luigi Berlinguer, ministro de Educación de Italia, se despidió de Página/12 y caminó rumbo al ascensor del Alvear que lo depositaría de nuevo en el protocolo. Otra vez a explicar que, pagando un arancel de entre 800 y mil dólares anuales, “los ricos tienen que contribuir a cubrir el costo de sus estudios universitarios”. Otra vez a decir que los docentes deben ganar más que los 1000 dólares actuales de sueldo. A señalar que la escuela italiana “maneja bien el lenguaje verbal pero debe enseñar el de la imagen, el de la televisión, el de la ciencia”. Que hay que levantar la instrucción en “cultura científica y lenguas extranjeras”. Antes de ser ministro del Olivo, la coalición de demócratas de izquierda (ex comunistas), cristianos independientes y laicos que gobierna Italia, Berlinguer fue jefe del grupo parlamentario. Y porta un apellido histórico: su primo Enrico, ya muerto, fue el teórico del eurocomunismo y el compromiso histórico, las dos ideas que separaron al Partido Comunista Italiano de la experiencia soviética, primero, y de la caída soviética, después. Por eso, y porque nació en la misma tierra que Maquiavelo y Gramsci, su pasión política.

—El Olivo —dice Berlinguer, en Buenos Aires anticipando la visita de Romano Prodi, que llega hoy— es una experiencia cada vez más rica porque se basa en discusiones, debates y conflictos y, al mismo tiempo, hemos podido integrar los objetivos y los programas. Lo experimento como ministro de Educación, y pude comprobarlo antes como jefe del grupo parlamentario de la izquierda.

—Ya consiguieron bajar el déficit para entrar en las pautas monetarias de la Unión Europea, y Mani Pulite liquidó la corrupción. ¿No será el fin del Olivo?

—Mire, la Democracia Cristiana, no bien comenzó la posguerra, fue un ensamble de diferentes corrientes, todas unidas por el Muro de Berlín. Pero cuando cayó el Muro, cuando se cerró la confrontación entre el Este y el Oeste, la DC tal como estaba concebida se quedó sin razón de existencia.

—¿Por qué dice “tal como estaba concebida”?

—Porque el papel de los cristianos tuvo gran peso en Italia. Yo creo que hasta nosotros, los del PCI, nos habíamos habituado a ser un poquito DC.

—¿La DC no volverá?

—No.

—Se lo ve muy tajante.

—Por supuesto que hay algunos viejos dirigentes que quieren reconstruir la Democracia Cristiana al antiguo estilo. Pero parecen veteranos. Sacnan a ex combatientes que buscan reestablecer algo que, tal como era, no existe más: el famoso centro. Como un partido de nostálgicos.

—El PCI pasó a ser el Partido Democrático de la Izquierda y ahora es cada vez más a un movimiento. ¿Serán un frente?

—Queremos articular diferentes tradiciones culturales. Ninguna de ellas, considerada individualmente, es una alternativa total, completa, al proyecto de vida en común

Diálogo con Luigi Berlinguer, ministro de Educación de Italia y primo de Enrico, el jefe del comunismo italiano que diseñó el eurocomunismo y la idea del compromiso histórico.

"La nostalgia es la antesala de la muerte"



Luigi Berlinguer dice que la "historia es mala".
"Es muy mala, y no perdona."

de esas tradiciones diferentes.

—Italia tenía una tradición partidaria fuerte. ¿Se extinguió?

—No. Sigue, solo que distinta. Y se lo dice un militante del único partido de los viejos que quedó en pie, porque la DC no existe más, y tampoco el Partido Socialista.

—Además de la pura lógica política, ¿qué mantiene al Olivo como alianza?

—Lo que nos falta hacer. Sobre todo una reforma constitucional que permita un sistema político verdaderamente bipolar, con un oficialismo y una oposición claros, y el desafío de aumentar la ocupación y mejorar la formación. Además del desarrollo del sur de Italia, claro. Lo curioso es que todavía estos objetivos no han sido tomados por la sociedad italiana con la misma intensidad que le dedicó al cumplimiento de las pautas de Maastricht para la integración económica de Europa.

—¿Maastricht fue la gran pasión?

—No en sí misma, sino por lo que significó como desafío: reducir el déficit, producir reformas estructurales, mejorar la escuela, la recaudación de impuestos, descentralizar Italia. En fin: modificar la sociedad italiana. Y modificamos a nosotros mismos.

—¿A ustedes?

—Sí. Culturalmente. Pasamos de la tradición declamatoria, de protesta pura y de mera definición ideológica, a una política de propuestas y resultados concretos.

—Usted es un militante viejo. ¿No se siente poco heroico?

—La política de resultados es menos fascinante y menos aparentemente heroica, y también menos

plido su ciclo histórico, y que no hay justicia social sin democracia, se produjo un gran conflicto cultural. ¿Y sabe por qué? Porque hay algunos que se quedan en la nostalgia.

—¿Usted no es nostálgico?

—Recuerdo cada detalle del pasado, y lo valoro. Pero no soy nostálgico, porque en política la nostalgia es la antesala de la muerte.

—Quiero llevarlo a una etapa del pasado que para la izquierda ha sido clave y en la que el apellido Berlinguer tiene un peso extraordinario: el proyecto de compromiso histórico entre comunistas y cristianos.

—Le voy a contar algo. Como usted sabe, nosotros llegamos a la conclusión de que sólo con un amplísimo compromiso se podía cambiar la sociedad después de la experiencia chilena de Salvador Allende. La izquierda gobernaba con alrededor del 30 por ciento de los votos, y muchos en la Unidad Popular llamaban a “abatir el Estado”. Lo que quería contarle es que visité Chile en enero de 1973.

—Ocho meses antes del golpe de Pinochet.

—Sí, y ya en medio de una crisis apaballante, con los camioneros cortando rutas, con el desabastecimiento de los productos de la canasta familiar, con la crisis política y el país dividido entre izquierda, democracia cristiana y derecha... Yo les decía a los compañeros chilenos: “El Estado burgués se cambia”. “No”, me decían ellos, “el Estado burgués se abate”. “Pero no sean locos!”, me acuerdo que les contestaba. Después vino el golpe. Fue tremendo para todos nosotros. Y nos afirmó en la idea de que el compromiso histórico no es una concesión claudicante frente a la necesidad de la transformación social, sino la única forma de cambiar la sociedad.

—El PCI solía hablar con orgullo de la “identidad comunista”. Últimamente ese concepto desapareció. ¿Fue una decisión?

—Pensamos que la idea de identidad era autorreferencial. Nosotros, la maravilla, los distintos, de un lado. Del otro, los otros: los parias. Esa lógica nos llevaba a un destino de eterna minoría.

—Sin embargo, alcanzaron a gobernar regiones enteras.

—Es verdad, pero ahora formamos parte del gobierno en Roma.

—¿Por qué cree que, de los viejos partidos comunistas occidentales, el antiguo PCI llegó al gobierno y el resto prácticamente no tuvo ningún peso político?

—Por una cosa en especial: no fuimos sectarios. Antonio Gramsci, Palmiro Togliatti, Berlinguer (el otro: Enrico) fueron creando todas las premisas del reformismo. Italia era pobre, campesina, distinta de los países de la Europa septentrional. Y nosotros creíamos. Pero seguimos creciendo cuando Italia se desarrolló, cuando encaró la transformación industrial, cuando entró en el boom de los '60. ¿Y sabe por qué? Porque interpretamos el cambio social, lo acompañamos siempre. Por otra parte, haber marcado el fin del ciclo histórico soviético nos ayudó notablemente. Cuando cayó el Muro, cuando cayó el comunismo mundial, hacía muchos años que Berlinguer (el otro) había elaborado una posición teórica que nos diferenciaba. Nosotros ya habíamos digerido el pasado. Le dije antes que la nostalgia es la antesala de la muerte. Justamente porque no somos nostálgicos nos convertimos en el único partido político que quedó vivo. El resto desapareció. La historia es mala. Muy mala. Y no perdona.

01-01

9805252

DOCUMENTO **9805253**

TITULO *Chile busca asociarse con Perú.*

PROCEDENCIA **518583**

FECHA DE PUBLICACION **06/03/88**

VINCULACIONE **6570P**

1161

66817

11409

11392

1164
12795
APEC

XC0007

R POXBT 03-06 00382
AMT EXO ICX

PERU-CHILE
CHILE BUSCA ASOCIARSE CON PERU PARA APROVECHAR VENTAJAS APEC

Lima, 6 mar (EFE).- Chile está interesado en asociarse con Perú para aprovechar las ventajas comerciales que ofrece el mercado Asia-Pacífico, afirmó el presidente de la Cámara de Diputados chilena, Gutemberg Martínez.

En declaraciones al diario limeño El Comercio, Martínez señaló que esa asociación podría concretarse mediante la firma del Acuerdo de Complementación Económica (ACE), que negocian actualmente los dos países andinos.

"Si no lo hacemos, entonces las oportunidades se pierden, porque el mundo no está estático esperando que Perú y Chile acuerden algo; la gente de los mercados asiáticos no espera, ellos actúan", afirmó.

Martínez rechazó que la diferencia que hay entre las balanzas comerciales chilena y peruana, que es de 5 a 1 a favor de Chile, haga inviable una sociedad comercial entre los dos países, como señalan algunos economistas peruanos.

Tras afirmar que "esa es una visión añeja de lo que significa el comercio exterior", señaló que el intercambio entre los dos países ha crecido de 120 a 450 millones de dólares en pocos años y que "hoy los mercados se abren y los países, así como los empresarios, compiten".

"Nosotros tenemos relaciones y acuerdos con países con los cuales nuestra balanza comercial es deficitaria, como los Estados Unidos, por ejemplo; el asunto es que tenemos que agruparnos", agregó.

Martínez señaló luego que, bajo esa perspectiva, su país ha decidido asociarse con el Mercosur, "pero resulta que Perú y Chile poseen ventajas relativas y tienen posibilidades para poder generar un acuerdo de complementación".

En caso de concretarse, según dijo, la complementación "generaría que el Producto Interno Bruto crezca 1,5 por ciento en los cinco años siguientes al momento de cerrado el acuerdo".

Finalmente, Martínez expresó su preocupación por la actitud de sectores de la oposición política peruana que fomentan un "sentimiento antichileno", al asociar la guerra que mantuvieron Chile y Perú el siglo pasado con supuestos abusos atribuidos a empresas chilenas que operan en el mercado peruano.

"Debe haber un llamado de conciencias muy fuerte entre la clase dirigente, para que a nivel político, empresarial y académico se rechace muy de plano a quienes pretenden utilizar lo que han sido nuestros baches históricos con intenciones político-electorales cortoplacistas", afirmó. EFE

vr/er/emr

9805253

"Poco legible"

01-01

DOCUMENT	9805254
0. Deficit Comercial	
EDICION	518 593
FECHA DE PUBLICACION	23/03/98
CIRCULACION	65409
	11161
	11403
	11410

11409 ✓

DP7182

R ECOBT 03-23 00291
amt exg

CHILE-COMERCIO

DEFICIT COMERCIAL LLEGO A 485,7 MILLONES EN EL PRIMER BIMESTRE

Santiago de Chile, 23 mar (EFE).- La balanza comercial de Chile acumuló un déficit de 485,7 millones de dólares en el primer bimestre de este año, producto de exportaciones por 2.484,2 millones y de importaciones por 2.969,9 millones de dólares, informó hoy el Banco Central.

La cifra contrasta con el saldo positivo de 364,9 millones de dólares que registró la balanza comercial en igual período del año pasado, precisó el instituto emisor, aunque, no obstante, 1997 cerró con un déficit de 1.294,6 millones de dólares.

El pasado febrero, el saldo comercial fue negativo en 51 millones de dólares, producto de exportaciones por 1.213,3 millones y de importaciones por 1.264,3 millones de dólares.

Según el informe, en febrero el valor de las exportaciones chilenas anotó un descenso del 16 por ciento en comparación con igual mes de 1997, explicado principalmente por una caída del 22 por ciento en el valor de las exportaciones de cobre, situación que obedece a la baja en el precio internacional del metal.

Los otros productos principales de exportación experimentaron el pasado mes un descenso de 23 por ciento, explicada en su mayor parte por el menor valor de las ventas de fruta fresca al exterior.

Por su parte, las importaciones totales registraron en febrero un aumento del ocho por ciento respecto de igual mes de 1997, con acento en las compras de bienes de consumo y de capital, que crecieron en 20 y 16 por ciento, respectivamente.

Las importaciones de bienes intermedios, en tanto, anotaron una variación positiva del diez por ciento en doce meses, señala el informe, que destaca un descenso del 26 por ciento en el valor de las compras de petróleo, a causa de la bajada experimentada por el precio del crudo en los mercados internacionales. EFE

ns/jmi/jpg

03/23/14-34/98

9805254

N° DOCUMENTO 9 805255
 TITULO Polonia transa compra de misiles a Israel
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROJEJENCIA 22-4-98
 VINCULACIONES 11876
66803
11163
11819
507603

R ECOST 04-22 00241
 mun exg icx

POLONIA-ISRAEL
 COMPRA MISILES ISRAELIS TRAS INVESTIGACION TRIBUNAL CUENTAS

Varsovia, 22 abr (EFE).- La eventual compra de misiles antitanques de fabricación israelí para el helicóptero de combate polaco "Huzar" se decidirá tras el control sobre el caso que realiza el Tribunal de Cuentas, anunció hoy, miércoles, el Ministerio polaco de Defensa.

Este anuncio, que tiene lugar en la víspera de que el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, comience una visita oficial a Polonia, fue hecho en el transcurso de una reunión que mantuvieron hoy funcionarios de Defensa de ambos países.

Al frente de la delegación israelí estaba el director del Consejo de Exportación de Armamento, general Yossi Ben Hanan, y por parte polaca se encontraba el jefe del Estado Mayor, general Henryk Szumski.

La representación polaca señaló que en todo caso los misiles también deberán pasar previamente un examen en un polígono de pruebas.

El contrato, por un valor de 1.000 millones de dólares, se reduce a una carta de intenciones y su adjudicación a Israel fue criticada por irregular, lo que originó un escándalo político y la investigación del Tribunal.

Otra condición, por parte de Polonia, es que dicho contrato sea confirmado por ambas partes, así como que se realizara a través de un acuerdo de cooperación entre empresas de los dos países.

En un contrato para el abastecimiento de misiles a Polonia también estaba interesada una empresa estadounidense que deseaba incorporarse al programa "Huzar" del consorcio Boeing. EFE

ga/hpt/pgl

04/22/16-45/98

Doc. Rec Legible.

01-01

9805255

XG4289

R ECORT 04-01 00159
sur icx

CHILE-INFLACION
INFLACION ANUAL SE SITUO EN 5,3 POR CIENTO EN MARZO

Santiago de Chile, 1 abr (EFE).- La inflación anual en Chile se situó en 5,3 por ciento el pasado marzo, cuando la variación del Índice de Precios al Consumidor (IPC) se situó en 0,4 por ciento, informaron hoy fuentes oficiales.

La inflación acumulada en el primer trimestre del año fue del uno por ciento, precisó el informe, del Instituto Nacional de estadísticas (INE), cifra inferior en medio punto a la registrada en igual período del año pasado.

En el IPC de marzo, según el informe, influyeron leves variaciones a la baja en los grupos de alimentación y transportes, mientras los servicios, con un 2,6 por ciento, fueron los que impulsaron el IPC hacia arriba.

El pasado febrero, los precios en Chile registraron una caída de 0,1 por ciento, debido a factores estacionales, lo que hizo retroceder la inflación anual al 5,2 por ciento.

La meta de inflación de las autoridades para 1998 es de un 4,5 por ciento. EFE

mc/ns/mc/pgl

04/01/14-49/98

Nº DOCUMENTO **9805256**

TITULO

Inflación marzo/98 es 5,3 por ciento anual.

PROCEDEN. I.

519593

FECHA DE PRODUCCION *1-04-98*

VINCULACIONES *65709*

11161

11300

04-01

9805256

Nº DOCUMENTO 9805257
TITULO Visita del 1º Min. Portugues a China
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 23-4-98
VINCULACIONES 11876 ✓
66873 ✓
507638 ✓
11164 ✓
11389 ✓

mun exg lcx

PORTUGAL-CHINA/MACAO

VIAJE GUTERRES SERVIRA FAVORER "TRANSICION SUAVE" DE MACAO

Macao, 16 abr (EFE).- La visita del primer ministro portugués, Antonio Guterres, a Macao y China servirá para favorecer la "transición suave" que Portugal quiere que tenga su última colonia en Asia.

Guterres, que viaja acompañado de seis ministros y cuatro secretarios de Estado, tiene previsto llegar mañana, viernes, a Macao a la 14.30 hora local (6.30 GMT), donde permanecerá dos días antes de partir hacia China.

El primer ministro desmintió esta semana que existan diferencias en las negociaciones que mantienen con Pekín para la transferencia del enclave portugués a China, previsto para el 20 de diciembre de 1999.

Pese a ello, las autoridades chinas han identificado "tres grandes problemas" o "san da venti", como los denomina China, que permanecen sin solución cuando se ha entrado en la fase final del traspaso.

El "san da venti", según el lenguaje esquemático de los discursos oficiales chinos, comprende: la relocalización de la Administración -17.000 funcionarios-, y la modificación y traducción al chino del sistema judicial.

Macao es un territorio de 21,45 kilómetros cuadrados que tiene unos 360.000 habitantes, de los cuales, tras varios siglos de colonización lusa, menos del cinco por ciento habla portugués y el 95 por ciento habla chino.

El otro asunto que probablemente Guterres tendrá que tratar con China es el futuro "incierto" de los lucrativos casinos que operan en Macao, que representan la fuente de ingresos más importante de la economía local.

Stanley Ho, el magnate que controla la mayoría de los casinos macaenses y que no mantiene buenas relaciones con Pekín, ha dicho que no piensa pedir la renovación de su licencia, lo que ha despertado el interés de la mafia local por ampliar sus negocios.

Esta semana se produjo la tercera muerte, el asesinato del conductor del subsecretario de Defensa macaísta, en la guerra que mantienen las "triadas", mafia china, por el control de los casinos.

El gobernador, Vasco Rocha Viera, admitió que las fuerzas de seguridad encuentran "algunas dificultades" con el crimen organizado en Macao.

Pese a esas dificultades, la estancia de dos días del primer ministro Guterres en Macao estará enfocada a consolidar la presencia cultural portuguesa en el enclave y a traslucir un "clima de confianza".

Guterres tiene previsto presidir la apertura del recién construido Museo de Macao, el día 18, que se ocupará de preservar la historia de la colonia portuguesa como fue, según Portugal, sin que China la reescriba.

El Museo de Macao es el proyecto "rey" del gobernador Rocha Viera y representa el interés principal que tiene el Gobierno de Lisboa en el traspaso de Macao, que perdure la particular idiosincrasia del enclave.

Guterres tiene previsto salir de Macao rumbo a Pekín el domingo

próximo a las 13.45 hora local (5.45 GMT). EFE
ims/zm/mz

01-03

Reo Legible.

98052574

CHINA-PORTUGAL

GUTERRES: CHINA Y PORTUGAL ABRIERON NUEVA PAGINA EN HISTORIA

Pekín, 22 abr (EFE).- El primer ministro portugués, António Guterres, dijo hoy, miércoles, en Pekín que China y Portugal han abierto una nueva página en su historia y que no hay "ningún problema grave" para devolver Macao a la administración china en diciembre de 1999.

"No hay ningún problema grave ni técnico ni político en relación con la transición de Macao", dijo Guterres en una rueda de prensa en Pekín tras entrevistarse con el presidente chino, Jiang Zemin.

Guterres adelantó que "hemos llegado a un acuerdo para la ceremonia de traspaso de Macao y los detalles que quedan por resolver se tratarán en visitas de alto nivel entre los dos países".

Entre los asuntos que quedan por solucionar está el futuro de los portugueses que decidan quedarse en Macao, así como el problema de su nacionalidad una vez que el enclave, que fue colonia portuguesa durante cuatro siglos y medio, revierta a la administración china.

"La declaración conjunta firmada por Lisboa y Pekín en 1997 contiene soluciones sobre la nacionalidad de los portugueses de Macao", agregó Guterres, tras anunciar que ha invitado al primer ministro chino, Zhu Rongji, a que visite Portugal antes de 1999.

La península de Macao, de 450.000 habitantes, de los que más del noventa por ciento son chinos, se convertirá, a partir del 19 de diciembre de 1999, en una Región Administrativa Especial (RAE) de China, tal y como ocurrió con Hong Kong, que revirtió a soberanía china el pasado julio, tras 156 años de dominio colonial británico.

"Cuando Macao sea una Región Administrativa Especial se convertirá en un puente que una ambas naciones. En un puente que conectará a China a través de Portugal con la Unión Europea", matizó Guterres.

El político portugués señaló que "si el pueblo de Portugal me elige en las próximas elecciones (octubre de 1999), estará en la ceremonia de la devolución de Macao".

En tono bromista, añadió que "eso lo digo ahora como ejemplo. No estoy haciendo campaña política".

Guterres, que comenzó una visita oficial a China el pasado lunes, tras permanecer el fin de semana en Macao, viaja con seis ministros, tres secretarios de Estado, el gobernador de Macao, Rocha Vieira, y la presidenta de la Asamblea Legislativa de ese territorio, Anabela Ritchie.

La soberanía de Macao fue cedida a Pekín en 1976, dos años después de empezar el proceso de descolonización portugués desencadenado tras la Revolución de los Claveles en abril de 1974.

Desde entonces, el poder de Lisboa sobre la península quedó limitado, tras firmar una serie de acuerdos con Pekín, a la administración de ese territorio de 15,5 kilómetros cuadrados, que tiene una renta per cápita de 19.000 dólares, claramente superior a la de Portugal, de unos 12.000 dólares.

Antiguo refugio de piratas que debe su nombre al dios Amatsu, protector de marinos y pescadores, Macao gozará a partir del 19 de

diciembre de 1999 de un alto grado de autonomía, menos en asuntos de defensa y relaciones exteriores.

Antes de llegar a Pekín con su comitiva, Guterres estuvo en la ciudad industrial de Chongqin, en el sur de China, donde asistió a la firma de un contrato para la construcción de dos puentes, por valor de 250 millones de dólares.

Previamente estuvo en Shanghai, principal centro financiero chino, donde el Banco Espíritu Santo inauguró una oficina de representación.

Otro de los objetivos de esta visita a China de Guterres, que es el primer jefe de gobierno portugués en visitar China, ha sido fomentar las relaciones económicas entre Lisboa y Pekín, que con un intercambio de 1.000 millones de dólares en 1997, se espera que alcance los 2.000 millones en 1999.

XJ8603

U POXRT 04-23 00459
mun exg icx

CHINA-PORTUGAL

GUTERRES CONCLUYE VISITA TRAS PREPARAR DEVOLUCION MACAO

Pekín, 23 abr (EFE).- El primer ministro portugués, Antonio Guterres, concluyó hoy una visita oficial de cuatro días a China, donde preparó la devolución de Macao a la administración de Pekín en diciembre de 1999, y dió un impulso a las relaciones comerciales entre ambos países.

"No hay ningún problema grave ni técnico ni político en relación a la transición de Macao", dijo Guterres este miércoles en una rueda de prensa tras entrevistarse con el presidente chino, Jiang Zemin.

Guterres, que hoy salió de Pekín tras visitar un antiguo observatorio de la capital, señaló que todavía quedan algunos asuntos por solucionar, como la situación y nacionalidad de los portugueses que viven en Macao a partir del año 2000, cuando el enclave se convertirá en una Región Administrativa Especial (RAE) china, lo mismo que ocurrió con Hong Kong.

Sin embargo, Guterres se mostró optimista sobre el futuro de Macao que, dijo, "será en un puente que una a ambas naciones. Un puente que conectará a través de Portugal a China con la Unión Europea (UE).

Los asuntos pendientes, agregó, se resolverán mediante intercambio de visitas de alto nivel entre los dos países.

Guterres llegó a China procedente de Macao el pasado lunes, acompañado de una delegación de seis ministros, tres secretarios de Estado, el gobernador de Macao, Rocha Vieira, y la presidenta de la Asamblea Nacional de ese territorio, Anabela Ritchie.

La soberanía de Macao, que fue durante cuatro siglos y medio una colonia portuguesa, fue cedida a Pekín en 1976, dos años después de iniciarse el proceso de descolonización de Portugal, desencadenado a raíz de la Revolución de los Claveles en abril de 1974.

Desde entonces el poder de Lisboa sobre Macao quedó limitado, tras firmar una serie de acuerdos con Pekín, a la administración de ese territorio de 15,5 kilómetros cuadrados, que tiene una renta per cápita de 19.000 dólares, bastante superior a la Portugal, de unos 12.000 dólares.

Guterres, que ha invitado al primer ministro chino, Zhu Rongji, a que visite su país antes de 1999, comenzó su gira por China en la ciudad de Chongqin (sur del país), donde asistió a la firma de un contrato, para la construcción de dos puentes, por valor de 200 millones de dólares.

Luego hizo una escala en Shanghai, principal centro financiero chino, donde el Banco Espírito Santo inauguró una oficina de representación.

Durante su estancia en Pekín se firmaron varios acuerdos, entre ellos uno suscrito entre los responsables del ministerio chino de Seguridad Pública y el ministerio del Interior luso, para combatir el crimen internacional.

Además de tratar el asunto de Macao, Guterres ha querido dar con esta visita un impulso a las relaciones económicas entre Pekín y Lisboa, que con un intercambio de 210 millones de dólares en 1997, ocupan el último lugar de la Unión Europea. (UE).EFE

fic/qa/iff

03 - 03

9805257

DX1117

U ECORT 04-23 00155
mun exg iox

CHILE-COMERCIO
* DEFICIT COMERCIAL 543,6 MILLONES DOLARES PRIMER TRIMESTRE

Santiago de Chile, 23 abr (EFE).- La balanza comercial de Chile registró un déficit de 543,6 millones de dólares en el primer trimestre de este año, producto de exportaciones por 4.040,4 millones y de importaciones por 4.584,0 millones de dólares, informó hoy el Banco central.

La cifra contrasta con el saldo positivo de 589,8 millones de dólares registrado en igual período de 1997, aunque la balanza anual terminó con un déficit de 1.342,5 millones de dólares, precisa el informe.

Para este año, las proyecciones apuntan a un déficit comercial superior a los 2.000 millones de dólares, debido a las consecuencias de la crisis asiática sobre las exportaciones chilenas.

El pasado marzo, la balanza chilena registró un pequeño superávit, de 11,2 millones de dólares, producto de exportaciones por 1.556,2 millones de dólares y de importaciones por 1.545 millones, indicó el Banco Central. EFE

ns/pvr/ddp

04/23/13-42/98 .

Nº DOCUMENTO 9805258

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE EJECUCION 23-04-98

VINCULACIONES 65709

11961

11409

9805258

"POCO LEGIBLE"

01-01

DP9099

R ECOB 04-07 00290
amt exg icx

CHILE-PIB

CRISIS ASIATICA, RESPONSABLE BAJA CRECIMIENTO HASTA 5,5 %

Santiago de Chile, 7 abr (EFE).- La crisis asiática es la responsable de que bajara en un punto la proyección de crecimiento económico de Chile para este año, fijado en un 5,5 por ciento, confirmó hoy el presidente del Banco Central, Carlos Massad.

"Afortunadamente, esto ocurre en momentos en los que el país está en buenas condiciones para enfrentarlo y retomar la senda del crecimiento", afirmó Massad en declaraciones a la prensa antes de asistir a un seminario sobre proyecciones económicas.

En 1997, el Producto Interior Bruto (PIB) de Chile se expandió un 7,1 por ciento y las previsiones originales para 1998 apuntaban a un crecimiento del 6,5 por ciento, pero ya desde la semana pasada el Banco Central venía alertando sobre una nueva proyección, en torno al 5,5 por ciento.

Massad, sin embargo, llamó la atención sobre la posibilidad de que haya cambios en Japón, la economía más poderosa de Asia, por efectos de la crisis, "lo que puede complicar las metas".

"Si se agravan las condiciones sería grave para todo el mundo, y hay interés mundial para que esto no ocurra", insistió el presidente del instituto emisor.

No obstante, Massad manifestó que, en todo caso, "si el escenario cambia se revisarán las provisiones, no las metas", entre ellas de la inflación, que se mantendría en un 4,5 por ciento anual. El año pasado la inflación fue del 6,0.

Respecto al bajo precio del cobre, el principal producto de la economía chilena, Massad prevé que haya una alza, porque "a los niveles actuales hay muchas minas en Chile y en el mundo, que no pueden producir con ese precio".

El Banco Central ha proyectado un valor medio del cobre de 80 centavos de dólar por libra en 1998, frente a un precio medio de 62,6 centavos que alcanzó el año pasado. EFE

LG/AG/BH/PL

04/07/22-19/98

Nº DOCUMENTO

9805259

TÍTULO

Crisis asiática, responsable baja crecimiento.

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE

07-04-98

VINCULACIONES

63809

11161

11320

9805259

01-01

Nº DOCUMENTO 980260
TÍTULO EX - PTE PORTUGUES SOARES ALERTA A LITIA DE PELIGRO
PROCEDENCIA SI0392
FECHA DE PREJUDICIA 16-4-98
VINCULACIONES 11846/
66873/
11164/ 11055/
11302/
11303/
PORTUGAL-REGIONALIZACION
EX PRESIDENTE SOARES ALERTA PELIGRO DE DIVISION DEL PAIS

Lisboa, 16 abr (EFE).- El ex presidente portugués y líder histórico del Partido Socialista Mario Soares calificó de grave error la convocatoria, por parte de su partido, de un referéndum sobre la división del país en regiones, que considera un peligro para la gobernabilidad de Portugal.

En una larga entrevista que publica hoy el "Diario de Noticias", Soares calificó a Portugal como un Estado "con una ejemplar unidad nacional" desde hace nueve siglos pero defendió la descentralización del poder del Estado, aunque no a través del proceso de regionalización y a través del referéndum, que se celebrará durante el segundo semestre de este año.

El ex presidente socialista afirmó que la división del país en regiones-estados, con sus autoridades democráticas, además de inútil, puede ser incontrolable, peligrosa y "altamente lesiva para los intereses portugueses en su conjunto".

Además, rechazó que Portugal tenga que seguir el ejemplo de países europeos como Alemania, Francia, Italia o España, en algunos de los cuales conviven varias naciones diferenciadas con idiomas distintos.

Explicó que las autoridades regionales tenderán a formar alianzas con sus vecinos, como el Norte-Galicia, las Beiras-Castilla León, Alentejo-Extremadura o Algarve-Andalucía.

Soares, no obstante, reconoció que la autonomía política funciona "razonablemente" en las regiones insulares de Madeira y de las Islas Azores, aunque recordó que en esas zonas se mantienen los problemas de desarrollo económico y democrático.

El referéndum sobre la división del país en ocho regiones, que fue acordado por el Partido Socialista, en el Gobierno, y por el Partido Comunista, tiene el apoyo de algunos líderes del opositor Partido Social Demócrata (PSD) y el rechazo de varios dirigentes socialistas y socialdemócratas y del conservador Partido Popular (PP). EFE

ja/is/lm

04/16/09-48/98

0-01

9805260

Nº DOCUMENTO 9805261
TÍTULO Alianza electoral de centro-derecha en Portugal
PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 22-4-98

VINCULACIONES 11876 /

FR7894

66873 /

R. P. 1164 /

MUS 515 432 /

11637 /

CORTES PARTIDOS

PSD RESUCITA ALIANZA CON DERECHA Y ENTIERRA "CAVAQUISMO"

Tavira (Portugal), 19 abr (EFE).- La aprobación en el XX Congreso del Partido Social Demócrata (PSD) de una alianza electoral de centro-derecha para derribar a los socialistas del poder en 1999, enterró por ahora la influencia en el partido del ex primer ministro Aníbal Cavaco Silva.

El presidente del PSD, Marcelo Rebelo de Sousa, salió reforzado en este congreso, que termina hoy, domingo, en la sureña ciudad de Tavira, al ver ratificada por los dos tercios de los delegados su propuesta de una estrategia de Alternativa Democrática (AD), que permitirá una coalición electoral con la derecha.

Rebelo de Sousa superó la pasada madrugada por un voto (555) el listón de los dos tercios que él mismo exigió para continuar en la presidencia del mayor partido de la oposición portuguesa, mientras que las corrientes contrarias a la alianza con el conservador Partido Popular (PP) sólo obtuvieron 203 sufragios.

Para la mayoría de los comentaristas, la AD de Rebelo de Sousa es una resurrección de la alianza de derechas pactada en 1979 por el primer ministro socialdemócrata fallecido en accidente de aviación, Francisco Sá Carneiro, para derrotar a la izquierda y terminar con el poder de los militares izquierdistas en el país.

Cavaco Silva, ex ministro de Hacienda de Sá Carneiro, asumió el poder en el PSD en 1985 estando vigente la alianza con el Partido Socialista (PS), denominada "el bloque central", hasta meses antes de la derrota socialdemócrata en los comicios de 1995.

Los analistas destacan hoy, domingo, que la victoria de la estrategia propuesta por Rebelo de Sousa hasta las elecciones del segundo semestre de 1999 termina, al menos por ahora, con el "poder en la sombra" dentro del PSD de Cavaco Silva.

En su discurso de presentación de la propuesta, De Sousa atacó por primera vez frontalmente a su "padrino" y dijo que el partido con Cavaco Silva "dejó una óptima herencia pero una pésima imagen", lo que originó que en 1996 el PSD tuviese tres líderes en la lucha por la dirección.

Todos los oradores insistieron en que los logros del gobierno del socialista Antonio Guterres son consecuencias del los gabinetes de Cavaco Silva, aunque para los "cavaquistas" la actual dirección del partido no ha reivindicado como debía ese trabajo y ha dejado al PS las glorias.

En defensa de Cavaco salió su ministro de Asuntos Exteriores, José Manuel Durão Barroso, quien, con un discurso electoralista, presumió de haber colaborado con el ex primer ministro y, junto a sus seguidores, intentó derribar la nueva AD ofreciéndose para suceder a Rebelo de Sousa.

Las críticas a la novedosa estrategia se centraron en el nuevo presidente del PP, el periodista Paulo Portas, considerado por muchos socialdemócratas "el enemigo número uno" del PSD por sus feroces ataques al gobierno de Cavaco Silva.

Una de las intervenciones más esperadas era la del alcalde de Figueira de Foz, Pedro Santana Lopes, quien, presuntamente se oponía a la nueva estrategia pero que, de manera diplomática, lanzó la idea de un posible acuerdo entre Rebelo de Sousa y Durão Barroso, sin resultado tras la victoria del líder.

A partir de ahora, la tarea del presidente y candidato del PSD a primer ministro en las próximas elecciones generales es la de ratificar el acuerdo con el PP que le permita centrar sus esfuerzos en conquistar el electorado centrista, lo que para sus opositores internos no será fácil por la imagen extremista y antieuropea de sus posibles socios en los comicios.

En este sentido, Paulo Portas repitió durante el fin de semana que espera con serenidad las conclusiones de Congreso de PSD para que su enemigo es el gobierno de Guterres.

Rebelo de Sousa, en parte para agradar a los numerosos "cavaquistas", adelantó la idea de presentar al ex primer ministro como candidato a la presidencia de la República, lo que fue acogido con agrado por Cavaco Silva, según la prensa lichteña. EFE

ja/mjm/mlr

Poco legible.

01-02

9805261

XD6649

R FOXBT 04-22 00346
mun exg icx

PORTUGAL -DEFRECHA

"PP" ACEPTA NEGOCIAR ALIANZA ELECTORAL CONTRA SOCIALISTAS

Lisboa, 22 abr (EFE).- La política portuguesa se animó hoy con la decisión del ex democristiano Partido Popular (PP) de negociar con los socialdemócratas la reedición de la coalición electoral conservadora "Alianza Democrática" (AD) que gobernó de 1979 a 1983.

El líder del tercer partido del país, Paulo Portas, dijo que su partido y el socialdemócrata (PSD) están en condiciones de "constituir un proyecto" alternativo al Gobierno socialista, en el poder desde 1995, después de "15 años de darnos la espalda".

AD nació en junio de 1979 con una coalición entre el PSD, el entonces Centro Democrático Social (CDS, refundado como PP en enero de 1993) y el Partido Popular Monárquico (PPM). Ganó las elecciones de 1979 y de 1980 y se disolvió en 1983.

"Hay una extraordinaria posibilidad de esperanza", añadió, en que se constituya una coalición entre el PSD y el PP para las elecciones legislativas de 1999, una alianza que "devuelva la esperanza a los portugueses".

Portas propuso al PSD la celebración de varias reuniones temáticas para analizar los distintos aspectos de un programa común, un "desafío enorme" que pueda llevar a una AD "mucho más ambiciosa".

La reedición de la AD con el PP fue propuesta por el líder del PSD, Marcelo Rebelo de Sousa, el pasado domingo durante la clausura del XX Congreso de su partido, el primero de la oposición.

La propuesta fue aprobada por el Congreso, paso que permitió la reelección como presidente del PSD, un partido de corte liberal.

Pese a la reticencia de algunos dirigentes del PSD acerca de la alianza con los ex democristianos, Rebelo considera la coalición como la única vía para modificar las encuestas que otorgan al primer ministro socialista, Antonio Guterres, la mayoría absoluta en 1999, merced al buen momento de la economía del país que ha permitido el acceso al euro en el grupo de fundadores.

Los electores portugueses tienen en el plazo de poco más de un año numerosas citas con las urnas: los referendos sobre el aborto (probablemente en julio próximo), la regionalización y el acceso al euro (octubre) y los comicios europeos y legislativos de 1999.

EFE

nr/ig/pq

04/22/10-52/98

02. 02

9805261

Nº DOCUMENTO 9805262

TÍTULO *

PROCESAMIENTO 518593

FECHA DE VIGENCIA 23-04-98

VINCULACIONES 65708

11161

11314

DX1121

R ECORT 04-23 00223
mun exg icx

CHILE-DEUDA

* DEUDA EXTERIOR AUMENTO 399 MILLONES DE DOLARES EN DOS MESES

Santiago de Chile, 23 abr (EFE).- La deuda exterior de Chile llegó a 27.174 millones de dólares a finales del pasado febrero, con un aumento de 399 millones en relación a diciembre de 1997, informó hoy el Banco Central.

Del total de la deuda exterior chilena, 26.078 millones de dólares corresponden a compromisos de mediano y largo plazo, y sólo 1.096 millones a créditos de corto plazo, precisó el informe.

Asimismo, indicó que 22.163 millones de dólares corresponden a compromisos del sector privado, y 5.011 millones al sector público.

Las empresas y personas del sector privado deben al exterior 18.726 millones de dólares; los bancos 1.737 millones y las agencias en el exterior otros 1.700 millones de dólares.

En el sector público, los mayores compromisos corresponden a la Tesorería General de la República, con 2.234 millones de dólares, mientras las empresas públicas deben 2.263 millones y el Banco del Estado 390 millones de dólares.

Desde 1995 el Banco Central no mantiene deudas con el Fondo Monetario Internacional (FMI), tras haber pagado anticipadamente créditos que en 1986 llegaban a 1.326 millones de dólares.

Las reservas internacionales de Chile suman actualmente 16.632 millones de dólares, tras haber registrado un descenso de 105 millones en la primera quincena de abril, indicó el Banco Central.

EFE

ns/jf/ddp

9805262

04/23/14-51/98

"POCO LEGIBLE"

01-01

Nº DOCUMENTO

9805263

TITULO

Alianzas de izquierdas para comicios en Portugal

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE PROCEJENCIT

26-4-98

VINCULACIONES

11076

66873

11164

515432

11437

XA9166

LI POXRT 04-26 00450
MUN EXG ICX

PORTUGAL - ALIANZAS (Previsión)

GUTERRES RECHAZA COALICION CON COMUNISTAS EN PROXIMOS COMICIOS

Por Nemesio Rodríguez

Lisboa, 26 abr (EFE).- La coalición de izquierda entre socialistas y comunistas para las elecciones del próximo año, alimentada esta semana por medios periodísticos, ha muerto en Portugal sin ni siquiera haber nacido.

El certificado de defunción fue expedido por el primer ministro y también secretario general del partido Socialista (PS), Antonio Guterres, en la cena que reunió anoche en Lisboa a 7.000 personas, para conmemorar el 25 aniversario de la creación del Partido Socialista portugués (PS).

"Concurrirémos a las próximas elecciones con autonomía, con nuestras ideas, sin coaliciones artificiales y sin bastones para sostenerlas", dijo Guterres en medio del entusiasmo de los militantes.

Guterres, en el poder desde 1995 con una mayoría relativa, eludió comentar si el PS aspirará a la mayoría absoluta en los comicios parlamentarios de 1999, como lo pronostican las encuestas si se celebraran actualmente los comicios.

"Aspiramos al listón que el electorado portugués nos quiera dar", subrayó Guterres, que en esta legislatura ha contado con los votos de los comunistas para la aprobación de algunas leyes, como la despenalización del aborto y la regionalización.

Las conjeturas periodísticas sobre una coalición de izquierda surgieron esta semana a raíz de que varios ministros socialistas firmaron un documento con los comunistas para celebrar conjuntamente la manifestación de conmemoración del 24 aniversario de la Revolución de los Claveles, recordada ayer, sábado.

Sin embargo, ningún ministro o figura destacada del PS participó en el desfile, seguramente para cortar las conjeturas acerca de la eventual coalición de izquierda, versiones enterradas anoche por Guterres.

Por otra parte, Guterres se mostró "indignado" con las "infamias y sospechas" lanzadas por el líder de la oposición, el socialdemócrata Marcelo Rebelo de Sousa, acerca de que el ejecutivo tiene relaciones de favores con una media docena de grupos económicos.

Según Guterres, el lenguaje del PSD recuerda "el Portugal de Salazar", al tiempo que subrayó que ningún otro Gobierno tuvo "más rigor y transparencia" en las relaciones con los agentes sociales y económicos "y por eso tenemos derecho a la indignación".

En la misma cena, el ex líder socialista y ex presidente de la República Mario Soares dijo que su partido "nunca ha sido tan fuerte y nunca ha tenido tanta influencia en la sociedad portuguesa" como ahora.

El sucesor de Soares en la Jefatura del Estado, Jorge Sampaio, también socialista, envió un mensaje de saludo en el que reivindicó para el PS un "papel decisivo" en la consolidación de la democracia en Portugal y en la reinserción del país en Europa tras el aislamiento de medio siglo de dictadura salazarista. EFE

nr/Pam/emr

01-01

"Poco legible"

9805263

XU9467

U ECDPT 05-04 100169
MUN EXG TCK

CHILE-INFLACION

* INFLACION ANUAL SE SITUA EN 5.4 POR CIENTO EN ABRIL

Santiago de Chile, 4 may (EFE).- La inflación anual se situó en Chile en un 5.4 por ciento al pasado abril, cuando el Índice de Precios al Consumidor (IPC), se incrementó en 0.4 por ciento, informaron hoy fuentes oficiales.

En los primeros cuatro meses del año en curso, la inflación acumulada fue del 1.4 por ciento, precisó el informe del Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

En abril de 1997, el IPC tuvo una variación del 0.3 por ciento y la tasa acumulada en cuatro meses era del 2.0 por ciento, mientras el índice anual se situó en el 6.1 por ciento.

La inflación del año pasado en Chile fue del 6.0 por ciento y para 1998, las autoridades se han fijado una meta del 4.5 por ciento.

En el IPC de abril, según el INE, incidieron principalmente las subidas de precios en los sectores del vestuario (4.4 por ciento) y del transporte y comunicaciones (2.7 por ciento), contrarrestadas en parte por un descenso del uno por ciento en el sector de la alimentación. EFE.

lg/oa/mc/dv

05/04/15-21/98

DOCUMENTO

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

PRECEDENTE

9805264

04-0A

FECHA DE RECIBO 4/5/98

VINCULO 65709

11161

M300

9805264

De. Ilegible

980 52 65

YU *

PR

FECH

7/5/98

VINCULA

65709

11161

11409

DX1379

R ECOBT 05-07 00201
AMT EXG ICX

CHILE-BALANZA

* DEFICIT COMERCIAL DE 30 MILLONES PRIMERA QUINCENA ABRIL

Santiago de Chile, 7 may (EFE).- La balanza comercial de Chile registró un déficit de 30,1 millones de dólares en la primera quincena de abril, con 719,5 millones en exportaciones y 749,6 millones en importaciones, informó hoy el Banco Central.

En su informe quincenal, el instituto emisor señaló que la balanza comercial acumulada hasta el 15 de abril registraba un déficit de 617,5 millones de dólares.

Las exportaciones acumuladas hasta el 15 de abril alcanzaron los 4.759,9 millones de dólares, mientras que las importaciones acumuladas fueron 5.377,4 millones.

En la primera quincena de abril, las exportaciones mineras alcanzaron los 261,5 millones de dólares, las agropecuarias, 124,6 millones, y las industriales, 333,4 millones de dólares.

En 1997, Chile exportó productos por valor de 16.923,4 millones de dólares e importó por valor de 18.217,9, lo que arrojó un déficit en la balanza comercial de 1.294,5 millones de dólares.

Respecto a la balanza de pagos, la primera quincena de abril se cerró con un déficit de 6,7 millones de dólares, mientras que la acumulada hasta ese día, desde que comenzó el año, fue de un déficit de 865,7 millones de dólares. EFE.

LG/AG/jmi/ddp.

04 -04

980 52 65

05/07/14-09/98

Nº DOCUMENTO **9805266**

TÍTULO *

PROCESO

FECHA DE EMISIÓN 25/5/98

VINCULACIÓN 65709

11161

PBI

XM6859

RECUBT 05-25 00160

MUN EXG-IGX

CHILE-PIB

* CRECIMIENTO ECONOMICO DEL 7,2 POR CIENTO EN PRIMER TRIMESTRE

Santiago de Chile, 25 may (EFE).- El producto Interior Bruto de Chile (PIB) creció un 7,2 por ciento en el primer trimestre de este año, en comparación con igual período del año pasado, informó hoy el Banco Central.

La cifra, según el informe, representa una moderación en el ritmo de expansión de la economía respecto del que presentaba en el último trimestre del año pasado.

No obstante, advierte que la demanda interna (gasto) de la economía se expandió un 14,6 por ciento en el primer trimestre, en comparación con igual período de 1997, manteniendo la dinámica observada desde el segundo semestre del año pasado.

Con el objeto de frenar la expansión del gasto, el Banco Central elevó el pasado enero el tipo de interés interbancario en un punto y medio, para quedar en el 8,5 por ciento. Los resultados de este ajuste comenzarán a apreciarse en el segundo trimestre del año, según las autoridades. EFE

mc/ns/ca/emr

9805266

05/25/14-21/98

04 - 01

Nº DE DOCUMENTO 8805267
TÍTULO *
PROCESO *
FECHA 25/5/98
VINCULACIONES 65309 11320
1161
11392
10034

CHILE-ASIA (Previsión)
* ADVIERTEN SOBRE EFECTOS CRISIS DE ASIA EN ECONOMIA MUNDIAL

Santiago de Chile, 25 may (EFE).- Los participantes en la 31 reunión anual del Consejo Económico de la Cuenca del Pacífico (PBEC), coincidieron hoy en advertir sobre las consecuencias que la crisis asiática y las perturbaciones políticas de Indonesia pueden suponer para la marcha de la economía mundial.

Cualquier retraso en la integración de los países del Asia-Pacífico a causa de la crisis puede ser "muy perjudicial", afirmó el presidente chileno, Eduardo Frei, al inaugurar la reunión.

El secretario de Defensa de EEUU, William Cohen, que asiste como invitado, advirtió que las revueltas en Indonesia "afectan al mundo", y abogó por mantener la estabilidad en Asia, "porque es fundamental para la estabilidad de todos los países".

La crisis del sudeste asiático y la situación de Indonesia centraron las intervenciones de la jornada inaugural de la reunión del PBEC, que agrupa a 1.100 empresas de 20 países de la Cuenca del Pacífico, que en conjunto suman ventas anuales por cuatro billones de dólares y dan empleo a once millones de personas.

En ese sentido, el presidente Frei abordó los intentos del Foro de Cooperación Económica de Asia-Pacífico (APEC) para crear un área de libre comercio entre los países en desarrollo de la región para el año 2020, y de las naciones desarrolladas el 2010.

Frei advirtió que en algunos países de la región ese compromiso ha sido puesto en duda a partir de la crisis asiática, y alertó a los asistentes para evitar cualquier retraso.

"Puede ser muy perjudicial porque dañaría la credibilidad del foro. Se debe abrir la economía y se debe corregir la tentación de prácticas proteccionistas", afirmó el gobernante chileno.

Frei resaltó también el nuevo papel de preponderancia que adquieren los empresarios privados en el nuevo escenario económico creado a partir de la crisis asiática y el "desafío que le impone el fin de siglo".

El gobernante, tras reseñar la incorporación de Chile a la APEC, destacó que a finales de este año se incorporarán como nuevos miembros Perú, Ecuador, Rusia y Vietnam, lo que dará al Foro, "otra dimensión, por la presencia de más países que se incorporan al proceso de extender el libre comercio".

Por su parte, Cohen, además de advertir de los peligros de la situación de Indonesia, defendió la estabilidad del Asia-Pacífico como fundamental para todos los países, al recordar que Asia concentra "Estados poderosos", algunos con armas nucleares, así como pasos marítimos "de importancia estratégica clave".

"El Océano Pacífico es el mar del futuro", afirmó Cohen, que añadió que EEUU ve a China "como una potencia asiática y no como un adversario" y subrayó la necesidad de fomentar con ese país "la confianza, el intercambio comercial y la información".

Gary Tooker, actual presidente del PBEC y máximo ejecutivo de la multinacional estadounidense Motorola, compartió la preocupación por la situación de Indonesia, pero expresó su confianza en que el nuevo gobierno de ese país "no cederá a las tentaciones proteccionistas, porque la solución verdadera es abrir totalmente los mercados de la región".

Admitió, no obstante, que el ajuste económico y político de Indonesia "ha sido duro y va a ser doloroso para Asia".

En la idea de la apertura comercial, el ministro chileno de Economía, Alvaro García, afirmó que la reducción arancelaria no es suficiente para integrar las economías del mundo, sino que debe ser complementada con la acción estatal.

"La idea de la liberalización -afirmó García- es tener competitividad en la economía, más allá del esfuerzo de las empresas, e invertir en educación e infraestructura". EFE

lg/ns/ca/emr

8805267

Nº D. MENIO 9805268

TÍTULO *

PRIMER TRIMESTRE

FECHA

VINCULO

25/5/98

65707

M61

M314

XM6868

R-EGOBT-05-25 00167

MUN-EXG-ICX

CHILE-DEUDA

* DEUDA EXTERNA AUMENTA 348 MILLONES DOLARES PRIMER TRIMESTRE

Santiago de Chile, 25 may (EFE).- La deuda externa chilena aumentó en 348 millones de dólares en el primer trimestre de este año para alcanzar 27.123 millones de dólares, informó hoy el Banco Central.

De este total, 26.096 millones de dólares correspondieron a la deuda a medio y largo plazo y 1.027 millones de dólares a compromisos de corto plazo, precisa el informe.

Agrega que la deuda del sector público bajó en 73 millones de dólares en el primer trimestre y quedó en 4.387 millones de dólares mientras que la del sector privado tuvo un aumento de 421 millones de dólares, para quedar en 22.153 millones de dólares.

En el sector privado, los principales deudores son las empresas, con 18.774 millones de dólares, mientras los bancos adeudan 1.679 millones y las agencias en el exterior 1.700 millones de dólares.

En el sector público, en tanto, el principal deudor es la Tesorería General de la República, con 4.460 millones de dólares.
EFE

mc/ns/ca/emr

9805268

04-01

5/25/16-13/98

R.E. Nº

9805269

ARCHIVO

1/2

ASUNTO:

CI: 4111558-1; 1532001-1; 1.180.027-1; 3.168.098-2 y 805403

PROCEDENCIA:

D.N.I.C.

EVALUACION:

A-1

DISTRIBUCION:

8106

CORREGIDO

19,6,98

Inici:

24

OBSERVACIONES:

FECHA: 05 JUN. 1998

FIRMA:

CAP.

NORBERTO DE VINCENSI

9805269

08 JUN. 1998

001-002

MINISTERIO DEL INTERIOR

DIRECCION NACIONAL DE IDENTIFICACION CIVIL

María Noel SUAREZ ACUÑA C.I. 4.111.558-1

Hija de Raúl y Estela Raquel

Nac. el 22.8.76 en Hdeo.

Soltero.

Estudiante. Liceo de Salinas

Dom. Loc. de Salinas Calle Zorzal s/n Sec. 22 Canelones

Reg. Fot. 133572 Serie E

Los datos son del 27.10.95 no es posible aportar foto.

Isabelino RODRIGUEZ ROLON C.I. 1.532.001-1

Hijo de Leopoldo y Petrohita

Nac. el 19.11.911 en Durazno

Do Libertad (LAS PIEDRAS) S/N Sec. 4ta. Canelones

Reg. Fot. 220766 Serie A Datos del 19.1.70

Ramón Walter MILAN ALVAREZ C.I. 1.180.027-1

Hijo de Amadeo y Emilia María

Nac. el 4. 12. 41 en Hdeo.

Dom. Tahin 916 Sec. 6 Sayago Mdeo.

Casado c/ Natalia GONZALEZ

Operador

Se adjunta foto. Datos del 26.3.97

Graciela FERNANDEZ FERNANDEZ C.I. 3.168.098-2

Hija de Ramón Edmundo y de Yoana Petrona

Nac. el 2.5.50 en Canelones

Dom. Ratlle y Ordoñez 3597 Sec. 12 Hdeo.

Maestra

Casada c/ Mario Iturburu

Reg. Fot. 379840 Serie E del 20.12.85

María Estela PINFYO GARLSE C.I. 805.403

Hija de Luis y de María Esther

Nac. el 9.4.914 en el Sena París Francia

Dom. Rivera 2645 Ap. 5. 10ma;

Labores. Casada c/ Gomez Reg. Fot. 948920 Serie A de 1950

002-002

9805269

OBSERVACIONES

Procesado a Sistema DPA

FECHA 15/06/98

15

DOCUMENTO 9805234

1. JULIO Ranaridh se declara partidario de acabar con Jemer Rojo

PROCEDENCIA S18583

FECHA DE EJECUCIÓN 980401

VINCULACIONES 11896 11339
589606

U 11163

XH2656

R POXBT 04-01 00318
icx mun exg

CAMBOYA-JEMERES

RANARIDH SE DECLARA PARTIDARIO DE ACABAR CON EL JEMER ROJO

Bangkok, 1 abr (EFE).- El depuesto primer ministro de Camboya, príncipe Norodom Ranaridh, se declaró hoy miércoles partidario de acabar con la guerrilla maoísta del Jemer Rojo, sitiada en su último reducto junto a la frontera tailandesa.

Las tropas del Gobierno de Phnom Penh, con el apoyo de una facción renegada del Jemer Rojo, realizan la que puede ser la ofensiva final contra el último bastión de la guerrilla maoísta en Anlong Veng, en el extremo norte de Camboya.

Ranaridh condenado el pasado mes de marzo a 35 años de cárcel por conspiración con el Jemer Rojo y contrabando de armas, aseguró que sus propios intentos para acabar con estos guerrilleros terminaron con el golpe de Estado del pasado mes de julio llevado a cabo contra él por el provietnamita Hun Sen, con el que compartía el cargo de primer ministro en un Gobierno de coalición.

Hun Sen, actual "hombre fuerte" de Camboya, acusó al líder del movimiento monárquico de establecer una alianza militar con el Jemer Rojo para separarlo a él del poder.

El Gobierno de Phnom Penh, que afirma haber conquistado el cuartel general del Jemer Rojo en Anlong Veng, negoció en secreto la desertión de los guerrilleros que, en estos momentos, forman la avanzadilla contra las pocas unidades que continúan leales a la "vieja guardia".

Ranaridh, amnistiado por su padre, el rey Norodom Sihanuk, para que pudiera regresar al país y participar en las elecciones del próximo 26 de julio, ha advertido que aceptará un compromiso para asegurar la paz, pero puntualizó que "nunca más" volverá a formar un Gobierno de coalición con su rival, Hun Sen.

Tras las elecciones de 1993, celebradas bajo supervisión de Naciones Unidas, el Frente de Unidad Nacional para una Camboya, Independiente, Neutral, Pacífica y Cooperativa (FUNCINPEC), hubo de formar un Gobierno de coalición con el Partido del Pueblo (comunistas provietnamitas) liderado por Hun Sen, para evitar una nueva guerra civil. EFE

mfr//Alf/ga/jdl

04/01/11-33/98

01-01

9805274

Nº DE FOLIO 9805275
TÍTULO Comisión Europea aprueba ayuda a Camboya
PROCEDENTE SIOSP3
FECHA DE VIGENCIA 980408
VINCULACIONES 11876
507606
✓ 11161
11112
514142

GA0264

R CEERT 04-08 00184
mun exg icx ibs

UE-CAMBOYA
COMISION EUROPEA APRUEBA AYUDA HUMANITARIA 6,5 MILLONES ECUS

Bruselas, 8 abr (EFE).- La Comisión Europea aprobó hoy, miércoles, un paquete de ayuda humanitaria por 6,5 millones de ecus (unos 6,6 millones de dólares) para las víctimas del conflicto en Camboya.

La ayuda, que será gestionada por la Oficina Humanitaria de la Comunidad Europea (ECHO), permitirá al Alto Comisariado de la ONU para los Refugiados (UNHCR) y a las organizaciones no gubernamentales desarrollar programas de ayuda para los próximos seis años.

Los programas se centrarán especialmente en las áreas sanitarias, ayuda a los refugiados, rehabilitación de zonas dañadas por la guerra y desminado.

La situación de seguridad en ese país asiático es aún precaria tras treinta años de guerra, particularmente en el norte y en el noroeste, se indica en una nota del ejecutivo comunitario.

Por esa razón la ayuda se dirigirá sobre todo a las provincias de Kompong Thom, Battambang, Rantey Meanchey, Siem Reap, Preah Vihear y Oddar Meanchey, que tienen el mayor número de personas desplazadas y que son las áreas más afectadas por las minas, que suman más de 6 millones en el país. EFE

GT ir

04/08/11-02/98

9121

9805275

Nº DOCUMENTO 9805276
TITULO Rey Sihanuk regresa a camboya
PROCEDENCIA SI893
FECHA DE RECEPCIÓN 880411
VINCULACIONES 11876
11164
507600
11302

XA7852

U DOXPT 04-11 00327
MUN EXG ICY

CAMPOYA-SIHANUK

REY SIHANUK REGRESA A CAMPOYA ELUDIENDO PASAR POR LA CAPITAL

Bangkok, 11 abr (FFF).-- El rey Norodom Sihanuk regresó hoy, sábado, a Camboya eludiendo la capital, Phnom Penh, sede del Gobierno, con el que mantiene una tensa relación, informaron emisores locales.

No obstante, el rey fue recibido por destacados miembros del Gobierno en la ciudad de Siem Reap, en el norte de país, donde dispone de un pequeño palacio.

Con su regreso después de tres meses de permanencia en China, el monarca, según los comentaristas, muestra su apoyo a las elecciones generales previstas para el próximo 26 de julio.

Aunque el rey, de 75 años, pasa largos periodos en Pekín para someterse a tratamiento médico, sigue siendo el personaje más aclamado por los camboyanos, especialmente los campesinos.

Sihanuk, que regresó en vísperas de las festividades del nuevo año lunar, tiene previsto participar en algunas ceremonias budistas y populares.

Durante su estancia en el palacio de Siem Reap, ubicado en los contornos del majestuoso templo de Angkor, el rey recibirá en audiencia a su hijo y ex copríncipe ministro, el príncipe Norodom Ranaridh.

Los asesores de Ranaridh, que residió en Tailandia tras ser depuesto el pasado julio mediante un cruento golpe de Estado por el también copríncipe ministro, Hun Sen, indicaron que el príncipe viajará a Camboya la tercera semana de abril para agradecer el indulto que le otorgó el monarca.

Ranaridh, jefe del movimiento monárquico, fue condenado el mes pasado a 35 años de cárcel por contrabando de armas y conspiración con la guerrilla marxista del Imer Rojo, aunque poco después fue amnistiado por el rey, siguiendo el plan de paz trazado por Japón para desbloquear el conflicto.

A principios de esta semana, el Gobierno concedió permiso para que se realizara antes de la llegada del monarca una manifestación contra la participación de la Familia Real en la política.

Sin embargo, la protesta fue desautorizada a última hora, tras descubrirse que el organizador era un monje, ferviente seguidor de la derecha republicana. FFF

mfr/oga/11

04/11/13-42/98

Des. Negrele.

01-01

9805276

Nº DOCUMENTO 9805276
TITULO Rey Sihanuk regresa a camboya
PROCEDENCIA 51803
FECHA DE RECEPCIÓN 880411
VINCULACIONES 11276
11164
507600
11302

XA7852

U DOXPT 04-11 00327
mua exg icy

CAMBOYA-SIHANUK

REY SIHANUK REGRESA A CAMBOYA ELUDIENDO PASAR POR LA CAPITAL

Bangkok, 11 abr (FFF).-- El rey Norodom Sihanuk regresó hoy, sábado, a Camboya eludiendo la capital, Phnom Penh, sede del Gobierno, con el que mantiene una tensa relación, informaron emisores locales.

No obstante, el rey fue recibido por destacados miembros del Gobierno en la ciudad de Siem Reap, en el norte de país, donde dispone de un pequeño palacio.

Con su regreso después de tres meses de permanencia en China, el monarca, según los comentaristas, muestra su apoyo a las elecciones generales previstas para el próximo 26 de julio.

Aunque el rey, de 75 años, pasa largos periodos en Pekín para someterse a tratamiento médico, sigue siendo el personaje más aclamado por los camboyanos, especialmente los campesinos.

Sihanuk, que regresó en vísperas de las festividades del nuevo año lunar, tiene previsto participar en algunas ceremonias budistas y populares.

Durante su estancia en el palacio de Siem Reap, ubicada en los contornos del majestuoso templo de Angkor, el rey recibirá en audiencia a su hijo y ex copríncipe ministro, el príncipe Norodom Ranaridh.

Los asesores de Ranaridh, que residió en Tailandia tras ser depuesto el pasado julio mediante un cruento golpe de Estado por el también copríncipe ministro, Hun Sen, indicaron que el príncipe viajará a Camboya la tercera semana de abril para agradecer el indulto que le otorgó el monarca.

Ranaridh, jefe del movimiento monárquico, fue condenado el mes pasado a 35 años de cárcel por contrabando de armas y conspiración con la guerrilla marxista del Imer Rojo, aunque poco después fue amnistiado por el rey, siguiendo el plan de paz trazado por Japón para desbloquear el conflicto.

A principios de esta semana, el Gobierno concedió permiso para que se realizara antes de la llegada del monarca una manifestación contra la participación de la Familia Real en la política.

Sin embargo, la protesta fue desautorizada a última hora, tras descubrirse que el organizador era un monje, ferviente seguidor de la derecha republicana. FFF

mfr/aga/11

04/11/13-42/98

Doc. Illegible

01-01

9805276

Nº DOCUMENTO 9805277

TÍTULO Muerto Pol Pot, Jemer Rojo tiene nuevo linaje

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEJENCIA 980416

VINCULACIONES 11876

507606

11163

11393

EA9077

R POXRT 04-16 00693
mun exg icx

CAMROYA-POL POT (Resumen)

MUERE SIN RESPONDER ANTE JUSTICIA GRAND GENOCIDA POL POT

Por Miguel F. Rovira

San Nam Tamboon (frontera de Tailandia con Camboya), 16 abr (EFE).- Uno de los mayores genocidas de la Historia, el ex dictador de Camboya, Pol Pot, murió hoy, y la comunidad internacional lamentó que nunca tuviera que responder ante la justicia por sus crímenes.

El cadáver de Pol Pot, fallecido esta madrugada de un infarto a los 73 años, se encontraba hoy en una choza custodiada por los "irreductibles" del Jemer Rojo, en un remoto lugar de la selva de Camboya cerca de la frontera tailandesa.

Los "jemereros rojos" que guardan el cadáver del responsable del genocidio de dos de los siete millones de camboyanos, muertos entre 1975 y 1979, acompañaban con sus armas a las dos mujeres que se hallan en el interior de la choza, una de ellas la viuda del difunto.

Pese al fuerte calor y la humedad, los jemereros rojos han anunciado su intención de conservar al menos otras 48 horas el cuerpo sin vida, tal vez para poder demostrar a la opinión pública internacional que efectivamente, esta vez, Pol Pot sí ha muerto.

Un grupo de siete periodistas, entre ellos el enviado especial de EFE, pudo acceder al lugar donde los "jemereros rojos" custodiaban el cadáver, aunque sólo permitieron a los fotógrafos y cámaras de televisión tomar imágenes, sin dejar hacer preguntas.

El gobierno de Camboya, secundado por Washington, ha pedido que se practique una autopsia al cadáver para confirmar su identidad, aunque, como comentó el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, "no tenemos motivos para creer que no sea lo que parece".

Tanto el gobierno de EEUU como la ONU y Amnistía Internacional hicieron hincapié en que la muerte de Saloth Sar, mundialmente conocido como Pol Pot, no debe suponer el fin de los intentos de exigir responsabilidades por los crímenes del régimen de los Jemereros Rojos.

Rubin recordó que "nuestra política oficial es que todos los altos dirigentes del Jemer Rojo, responsables de las atrocidades cometidas en Camboya durante el Gobierno de 1975 a 1979, deben ser procesados judicialmente".

"Aunque Pol Pot fue el más notorio dirigente -agregó- el régimen del Jemer Rojo tenía un liderazgo colectivo. Los altos dirigentes comparten la responsabilidad de lo ocurrido y esas personas deben ser acusadas judicialmente".

Amnistía Internacional sostuvo que "el legado de Pol Pot es un continuo cáncer en el corazón de Camboya y el fracaso en llevar a Pol Pot y los jefes de su Jemer Rojo ante la justicia se refleja en la continuidad de las violaciones de los derechos humanos en Camboya hoy".

"La sombra de los campos de la muerte todavía ronda a los camboyanos de hoy. Los autores de las violaciones de los derechos humanos todavía eluden a la justicia con impunidad y los ciudadanos no están libres de temores", añadió la organización defensora de los derechos humanos, en un comunicado emitido desde su sede en Londres.

01/04

9805277

El representante del secretario general de la ONU para Camboya, Thomas Hammerberg afirmó que "conseguir establecer la justicia y las responsabilidades sobre el período de los jemer rojos es un paso importante para acabar con el círculo de la impunidad, que hoy en día sigue siendo el mayor problema de Camboya", que debe celebrar elecciones en julio próximo.

Hammerberg está reuniendo un grupo de expertos para cumplir con una resolución de la Asamblea General de la ONU que pide "medidas para conseguir la reconciliación nacional, el fortalecimiento de la democracia y que se determinen las responsabilidades individuales".

La presión internacional para juzgar a Pol Pot se intensificó la semana pasada cuando el presidente estadounidense, Bill Clinton, ordenó que se iniciara el proceso para su puesta a disposición ante un tribunal internacional que le juzgara por crímenes contra la humanidad.

El fallecimiento de Pol Pot se ha producido justo cuando sus camaradas habían anunciado su intención de entregarlo.

Su desaparición puede permitir a los actuales máximos dirigentes del Jemer Rojo, el general Ta Mok, y el virtual presidente de la guerrilla, Khieu Samphan, negociar su entrega, sin la molesta "carga" del ex máximo líder.

En París, el ministerio francés de Exteriores opinó que "si la muerte de Pol Pot se confirma, constituiría un acontecimiento muy importante susceptible de acelerar el hundimiento del movimiento Jemer Rojo". EFE

mfr/vim/11

General Ta Mok toma el control del Jemer Rojo

KHU KHAN (frontera de Tailandia con Camboya) (EFE).- El general Ta Mok, conocido como "el camicero", se ha hecho con el control total de la guerrilla al mando de los "irreductibles" del Jemer Rojo, tras la desaparición de Pol Pot, lo que le convierte en objetivo de los periodistas y reo de la justicia internacional.

Ta Mok, considerado por algunos camboyanos como un "padre benefactor", para otros no es más que uno de los sanguinarios dirigentes de esa organización extremista camboyana, a la que se responsabiliza del genocidio de cerca de dos millones de compatriotas en los campos de la muerte que promovieron.

El pasado mes de junio, el general Ta Mok tomó el control del Jemer Rojo tras deponer al veterano líder, Pol Pot, quien murió en la madrugada del jueves de un paro cardíaco, según sus camaradas, que lo tenían arrestado desde entonces.

El cadáver de Pol Pot será incinerado hoy, de acuerdo a los rituales populares de los camboyanos, que consideran que su espíritu no quedará en paz hasta que vaya al crematorio.

Durante su larga trayectoria en la guerrilla, Ta Mok se ha labrado la reputación de ser uno de los mandos militares más crueles, y al igual que Pol Pot, siente un profundo y obsesivo odio hacia los vietnamitas.

"Mataré a cualquier intruso vietnamita como si se tratase de una simple pulga", declaró sin más contemplaciones no hace mucho el nuevo líder del Jemer Rojo.

Al general Ta Mok se le atribuyen los asesinatos de centenares de camboyanos de la etnia vietnamita, y el de, al menos, tres extranjeros desaparecidos en el norte de Camboya durante los últimos años.

Lellanz. 13/4.

XJ8553

R POXBT 04-22 00355
mun exg icx

CAMBOYA-RESISTENCIA
JEFE MILITAR MONARQUICO ASEGURA HABRA FUSION CON EL JEMER ROJO

Bangkok, 22 abr (EFE).- Los restos de la guerrilla extremista Jemer Rojo se fusionarán con las fuerzas de la resistencia monárquica, según anunció hoy miércoles el jefe militar del depuesto primer ministro de Camboya, príncipe Norodom Ranaridh.

El general Nieck Bunchay, comandante de las tropas monárquicas, indicó que la integración fue acordada esta misma mañana, después de la muerte de Pol Pot en la madrugada del pasado jueves.

Las tropas monárquicas, compuestas por alrededor de un millar de combatientes, controlan la ciudad de O'Smach y las colinas próximas, situadas al noroeste de Camboya y colindantes con Tailandia.

Por su parte, el Jemer Rojo guarda silencio sobre la supuesta integración, aunque fuentes militares tailandesas, indicaron días atrás que ambos grupos mantenían conversaciones en ese sentido.

Nieck Bunchay, considerado uno de los más brillantes estrategas militares camboyanos, huyó el pasado mes de julio de Phnom Penh junto a sus tropas cuando el entonces coprímer ministro Hun Sen depuso con un golpe de Estado al también primer ministro, príncipe Ranaridh.

Al igual que Ranaridh, el general Nieck Bunchay fue sentenciado a largas penas de cárcel por los delitos de contrabando de armas y conspiración con el Jemer Rojo.

El general monárquico fue el principal artífice de la alianza militar con el Jemer Rojo que pretextó el actual "hombre fuerte" Camboya, Hun Sen, para derrocar al príncipe Ranaridh.

El jefe del movimiento monárquico, quien ha negado cualquier vínculo con los jemeres rojos, fue amnistiado el pasado mes de marzo por su padre, el rey Norodom Sihanuk, mientras que el general Nieck Bunchay, ha sido declarado proscrito.

El cuartel general de la resistencia monárquica se halla emplazado a unos 60 kilómetros del reducto que todavía controlan los jemeres rojos, quienes durante los tres últimos días han recuperado territorio perdido previamente ante los soldados del Gobierno de Phnom Penh.

Se desconoce si la integración militar anunciada ha sido una maniobra del general Nieck Bunchay para distanciarse del príncipe Ranaridh, por no reclamar con mayor insistencia el perdón para sus mandos y tropas. EFE

mfr/Alf/qa/jff

04/22/11-37/96

04.04

9805277

Nº DOCUMENTO 9805278
TITULO Kremlin se esfuerza en salvar comunidad postsoviética
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PROCEDENCIA 980428
VINCULACIONES 11876
507294
11164
507193
11309

04-02

9805278

FB8268

U POXBT 04-28 00575
exg mun icx

RUSIA-CEI (Previsión)
KREMLIN VUELCA ESFUERZOS EN SALVAR COMUNIDAD POSTSOVIETICA

Por Bernardo Suárez Indart
Moscú, 28 abr (EFE).- Tras superar la parálisis causada por la crisis gubernamental, el Kremlin vuelca sus esfuerzos en la principal tarea en política exterior: salvar la Comunidad de Estados Independientes (CEI) y, con ella, su influencia en el vasto espacio postsoviético.

El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, se reunió hoy, martes, en el Kremlin con sus colegas de Bielorrusia, Alexandr Lukashenko, y Kazajistán, Nursultán Nazarbayev, y con el primer ministro de Kirguizia, Nurlán Balguimév.

Los cuatro países, que firmaron en 1996 el tratado de Unión Aduanera, forman un grupo abierto de integración acelerada dentro de la CEI, y su creación se inscribe en la política de "integración a velocidades distintas" proclamada por Moscú al poco y mal andar de la comunidad postsoviética.

El "grupo de los cuatro" se convirtió hoy en un quinteto, después de que los asistentes a la reunión aprobasen el ingreso de Tayikistán.

"Aumentará el volumen de trabajo, pero también habrá más frutos", declaró Yeltsin, que expresó su satisfacción por los resultados de la reunión.

De hecho, la cita de hoy fue preparatoria de la cumbre que celebrarán mañana en Moscú los líderes de los doce países de la CEI, en cuyo programa figura como asunto principal la reforma y el perfeccionamiento de las estructuras comunitarias, prácticamente paralizadas.

No obstante, las perspectivas de la comunidad postsoviética, como lo admiten algunos de los líderes de los países que la integran, no son prometedoras.

"Difícilmente la reunión podrá resolver los problemas de la Comunidad", afirmó hoy el recientemente elegido presidente de Armenia, Robert Kocharián, que mañana hará su debú en cumbres de la CEI.

Desde la última reunión -agregó- no se ha celebrado ninguna consulta seria para fortalecer los vínculos comunitarios, ni para resolver los conflictos en el espacio postsoviético.

Alexandr Lukashenko, firme partidario de la reunificación de las antiguas repúblicas soviéticas, recalcó que de la cita de mañana espera "antes que nada claridad".

El Presidente bielorruso se pronunció a favor de profundizar los procesos de integración, en especial con Rusia.

Para el Kremlin, la cumbre de mañana es de suma importancia, pues la pérdida de su influencia en los socios comunitarios es cada vez más evidente.

Ucrania tiene los ojos puestos en la Unión Europea (UE), y su coqueteo con la OTAN es uno de los mayores dolores de cabeza de Moscú.

Hoy mismo, el presidente ucraniano, Leonid Kuchma, calificó de "prematura" la creación de un espacio económico único de la alianza postsoviética.

En el Cáucaso, el distanciamiento de Georgia y Azerbaiyán parece ya una ruptura y, según afirma hoy el diario "Izvestia", el

Kremlin tuvo que enviar emisarios de alto rango para persuadir a los presidentes de ambos países, Eduard Shevardnadze y Gueidar Aliev, respectivamente, de que acudan a la cita de Moscú.

En Asia Central, Uzbekistán y especialmente Turkmenistán propugnan mecanismos de integración regionales en desmedro de los de la CEI.

Mientras, tanto en el Cáucaso como en Asia Central, crece la influencia de Turquía e Irán.

"Algunos diplomáticos rusos consideran que en los dos próximos años se fortalecerá la tendencia de agrupación de los países comunitarios en distintos bloques, lo que supondrá el fracaso de la política de Rusia en el territorio de la CEI", comenta "Izvestia".

Según el periódico, difícilmente en la cumbre de mañana se logrará revertir esta tendencia, que a fin de cuentas "puede conducir a la desaparición de la CEI". EFE

bsi/mar/ik

"Poco legible"

02-02

9805278

04/28/11-12/98

Nº. DOCUMENTO 100521
TITULO *Libros CEI proclaman intención de formar comunidad*

PROCESO 518 SP3
FECHA 980429
VIA 11876
507193
U 11164
11389
12785

01-02

9805279

FB8300

U POXRT 04-29 00602
exg mun icx

CEI-CUMBRE (Previsión)
LÍDERES CEI PROCLAMAN INTENCION REFORMAR COMUNIDAD

Por Bernardo Suárez Indart.

Moscú, 29 abr (EFE).- Los líderes de los países miembros de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) proclamaron hoy miércoles la intención de reformar esa entidad postsoviética para superar el inmovilismo en que se encuentra desde hace varios años.

El tono de la reunión lo dio el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, quien al inaugurarla recalcó: "Los pueblos de los países de la CEI esperan no sólo declaraciones de que la Comunidad seguirá existiendo, sino en primer lugar acciones y pasos concretos".

"Vuestras cartas -dijo Yeltsin dirigiéndose a sus colegas- confirman que todos necesitamos la CEI. Pero, al mismo tiempo, os pronunciáis por que su funcionamiento sea más dinámico, claro y simple".

A la cita del Kremlin acudieron los líderes de los doce países que integra la CEI, con la única excepción del presidente de la república centroasiática de Kirguizia, Askar Akáyev, quien está de visita oficial en China.

Una de las primeras decisiones de la cumbre fue prorrogar el mandato de Yeltsin al frente del Consejo de jefes de Estado de la CEI hasta el año 2000, iniciativa que propugnó el presidente de Uzbekistán, Islám Karímov.

Si bien la designación de Yeltsin al frente del Consejo era más que previsible, el nombramiento del financiero ruso Boris Berezovski como secretario ejecutivo de la CEI fue una sorpresa.

Berezovski, que en la lista de los hombres más ricos del mundo de la revista estadounidense "Forbes" figura en el puesto número 1 con una fortuna calculada en 3.000 millones de dólares, es considerado una de las eminencias grises de la política rusa.

No obstante, en el último tiempo su distanciamiento del jefe del Kremlin había adquirido visos de ruptura, según los medios de comunicación rusos.

Yeltsin indicó que la candidatura de Berezovski fue propuesta por el presidente de Ucrania, Leonid Kuchma.

El financiero ruso sustituye en el cargo a Iván Korotchenia, quien desde enero de 1992 encabeza la estructura coordinadora de la Comunidad de Estados Independientes.

Los líderes de la CEI decidieron asimismo celebrar en Moscú, a más tardar en julio próximo, un foro interestatal especial en el que se adoptará un programa concreto para reformar la comunidad postsoviética.

Sin embargo los resultados de la reunión de hoy no dejaron a todos satisfechos: el presidente de Kazajistán, Nursultán Nazarháyev, se quejó de que la cumbre resultó "vacía" y de que "únicamente se resolvieron problemas de nombramientos".

"Me parece que los presidentes de los líderes de la CEI aún no están preparados para reformar la comunidad", dijo el jefe de Estado kazajo.

Nazarháyev declaró que él presentó a los asistentes a la cumbre una serie de propuestas para reformar la CEI, pero éstas no fueron estudiadas en la reunión.

En su opinión, deben ser los jefes del Estado quienes examinen los problemas vinculados a la reforma de la CEI, y no los expertos que se reunirán en el foro de julio.

Como es habitual en las cumbres de la CEI, los presidentes de las antiguas repúblicas soviéticas aprovecharon la oportunidad para celebrar conversaciones bilaterales sobre asuntos de mutuo interés.

Los de Armenia, Robert Kocharián, y Azerbaiyán, Gueidar Aliev, celebraron una reunión anoche en la que ambos expresaron su voluntad de resolver por la vía de las negociaciones el contencioso por el enclave de Nagorno Karabaj.

Por primera vez una cumbre comunitaria terminó sin la aprobación de una declaración final.

"¿Qué sentido tiene (aprobar una declaración) si no hemos llegado a nada?", preguntó el presidente kazajo y recordó que lo mismo ocurrió en la anterior reunión.

Yeltsin le apoyó: "es una práctica viciosa aprobar obligatoriamente algún documento después de cada reunión". EFE

bsi/jac/ik

Nº DOCUMENTO 9805280
 TÍTULO Corea del Norte y del Sur
 PROCEDENCIA 518596
 FECHA DE PROJECCIÓN 980418
 VINCULACIONES 11876
11164
11078
11399
507407
507408

F87393

R FOXET 04-04 00284
 ICA SUR CAG

COREA-NORTE
 COREA DEL NORTE INVITA AL SUR A HABLAR EN PEKIN EL 11 ABRIL

Seúl, 4 abr (EFE).- El Gobierno de Pyongyang ha invitado al de Corea del Sur a celebrar una reunión a nivel de viceministros el próximo día 11 en Pekín, para hablar de temas de interés común, confirmó hoy sábado el Ministerio de Reunificación Nacional surcoreano.

La propuesta llegó a través de un mensaje telefónico del presidente en funciones de la Cruz Roja norcoreana, Lee Sung Ho, a su homólogo surcoreano, Chang Won Sik, según la citada fuente.

"Hemos decidido enviar una delegación de cinco personas, encabezada por un alto funcionario, a Pekín el próximo día 11 de abril, para conversar sobre asuntos de interés común", dice el mensaje.

La solicitud menciona como temas a tratar "la ayuda de fertilizantes que los funcionarios del Ministerio de Reunificación de Corea del Sur nos habían propuesto a finales del mes pasado en Pekín".

Corea del Norte ha solicitado recientemente unas 20.000 toneladas de fertilizantes a sus vecinos del Sur, como medida para mejorar sus cosechas y paliar la hambruna que padece la población norcoreana desde hace unos años.

"Esperamos que el Gobierno surcoreano también tome las medidas correspondientes. Sería conveniente tener la reunión en el Hotel China World de Pekín, donde los representantes de ambas partes ya se han reunido con anterioridad", concluye el mensaje.

Un funcionario del Gobierno de Seúl indicó que los organismos competentes debían analizar la propuesta antes de tomar una decisión al respecto.

La última vez que las dos Coreas tuvieron una reunión de la categoría de subsecretarios fue en julio de 1994 y su objetivo fue el de preparar la cumbre intercoreana y que se vio frustrada por la repentina muerte del líder de Corea del Norte, Kim Il Sung. EFE

Isa/Tu/mst-top

04/04/10-36/96

Pro. Cui Fs. Degilles

01-11

9805280

04/07/01-19/98

XJ8091

R POXBT 04-07 00211
icx mun exg

COREA-DIALOGO
COREA NORTE SEPARARA ECONOMIA Y POLITICA RELACION COREA SUR

Seúl, 7 abr (EFE).- Corea del Norte ha aceptado separar los asuntos económicos de los políticos en las futuras relaciones entre Seúl y Pyongyang, como propuso el presidente de Corea del Sur, Kim Dae Jung, para la reunión intercoreana del próximo día 11, se supo hoy.

La aceptación de Pyongyang fue anunciada por el Secretario de Relaciones Intercoreanas del Partido de los Trabajadores (stalinista) de Corea del Norte, Kim Young Sun, el pasado lunes, según confirmó hoy la Agencia Central de Comunicaciones norcoreana.

La reunión del día 11, que se celebrará en Pekín y contará con participación de viceministros de ambas naciones, fue propuesta por Corea del Norte el sábado pasado a través del presidente en funciones de la Cruz Roja norcoreana, Li Sung Ho, a su colega surcoreano, Chung Won Sik.

Kim Dae Jung señaló el domingo último que la reunión sería un gran paso en la relación Norte-Sur y mostró su optimismo sobre la consecución de resultados positivos en la reunión.

La última reunión entre miembros de ambos gobiernos se celebró en julio de 1994, fue llevada a cabo por subsecretarios y estaba destinada a preparar una cumbre intercoreana, que se vio frustrada por la repentina muerte del supremo dirigente norcoreano, Kim Il Sung. EFE

hsu/ntc/gr/jcr

04/07/01-02/98

COREA-NEGOCIACIONES (Provisión)

NORTE Y SUR REANUDAN DIALOGO SUSPENDIDO HACE CUATRO AÑOS

Por Lucas Zárate

Pekín, 10 abr (EFE).- Representantes de Corea del Norte y Corea del Sur reanudarán mañana, sábado, en Pekín sus conversaciones a nivel gubernamental, que fueron suspendidas hace cuatro años tras la muerte del líder norcoreano Kim Il Sung.

Esta reunión, que contará con una representación de viceministros, marca una nueva etapa en las relaciones intercoreanas tras el reciente nombramiento de Kim Dae Jung como presidente de Corea del Sur, un político que, según los analistas, tiene pasar a la historia como el promotor de la reunificación de la península coreana.

Al ser consultado por EFE la embajada surcoreana en Pekín sobre los asuntos que se tratarán en esta reunión, uno de sus portavoces declinó hacer comentarios y subrayó que, de momento, "la información es secreta".

El diplomático se limitó a contestar que la cita tendrá lugar en el hotel World Trade Center, dejando en la incertidumbre si además de tratar de una ayuda alimentaria al Norte, se tratarán asuntos políticos.

La última reunión entre miembros de ambos gobiernos se celebró en julio de 1994 con una representación a nivel de viceministros y su objetivo era preparar una cumbre entre los líderes de ambas Coreas, que se vio frustrada por la muerte repentina del máximo dirigente de Corea del Norte.

Seúl y Pyongyang establecieron después sus canales de comunicación a través de la Cruz Roja de ambos países y mediante reuniones cuatripartitas con representantes de China y Estados Unidos.

La reunión del día 11 fue propuesta el sábado pasado por el presidente en funciones de la Cruz Roja norcoreana, Li Sung Ho, a su colega del Sur, Chung Won Sik.

Chung Se Hyun, viceministro surcoreano para la Reunificación Nacional, encabezará la delegación de Seúl, compuesta además por otros cinco funcionarios, mientras que el Norte aún no ha hecho pública la lista de sus representantes.

El presidente surcoreano señaló que este nuevo diálogo será un gran paso en la relación Norte-Sur y se mostró optimista sobre los resultados de esta reunión.

Kim Dae Jung ha dejado claro desde el principio que uno de los objetivos principales de su mandato será el acercamiento entre ambas naciones, para lo que ha propuesto separar los asuntos económicos de los políticos en las futuras relaciones entre Seúl y Pyongyang.

Entre los asuntos que se tratarán en la reunión del sábado figuran el envío de fertilizantes al Norte, que sufre una de las peores hambrunas de su historia, la reunificación de las familias separadas y el intercambio de enviados especiales.

Este último punto fue propuesto por el presidente surcoreano durante su discurso de investidura, a principios de este año.

Las palabras de Kim Dae Jung contrastan con las declaraciones de algunos funcionarios del Gobierno surcoreano, quienes han advertido que es demasiado optimista pensar en más cuestiones que

la de los alimentos, "ya que el único objetivo de Corea del Norte es conseguir abonos químicos y ayuda alimentaria".

La península coreana, que estuvo sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida a partir del paralelo 38 por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial.

En el Norte se instaló un régimen comunista con el apoyo de la antigua URSS y China, mientras que en el Sur se estableció un sistema capitalista con el respaldo de Estados Unidos.

En 1950, Corea del Norte invadió el Sur, desencadenando una guerra civil que duró tres años.

El conflicto terminó con la firma de un armisticio en la localidad fronteriza de Panmunjon pero nunca se suscribió un tratado de paz, por lo que ambas Coreas continúan en "estado de guerra técnico". EFE

ppp/fic/egn/11

Por Javier Cortinas

Pekín, 11 abr (EFE).- Representantes de Corea del Norte y Corea del Sur reanudan hoy sábado en Pekín el diálogo directo entre sus Gobiernos, tras una interrupción de cuatro años, con lo que se abre una nueva etapa en la península coreana cuyo objetivo final, no reconocido por las partes, es la reunificación.

La hambruna que padece el Norte desde hace tres años originada por unas sequías e inundaciones que han destruido la mayoría de sus cosechas y la elección de Kim Dae Jung, el pasado 16 de diciembre, como presidente de Corea del Sur, ha facilitado, según los analistas, un acercamiento entre los dos países.

Kim Dae Jung, de 74 años, el líder surcoreano más apreciado en Corea del Norte por su lucha durante décadas contra la sucesión de regímenes militares que gobernaron el Sur, siempre apostó, según los expertos que le conocen, por una reunificación haciendo concesiones a Pyongyang, lo que en más de una ocasión causó alarma en los cuarteles de Seúl.

A principios de abril, Kim Dae Jung, quien como jefe de la oposición surcoreana pasó varios años en la cárcel y en el exilio, señaló que, a partir de ahora, los principios básicos de la reunificación intercoreana son "evitar una confrontación bélica, una reunificación sin "absorción" y el "aumento de la cooperación lateral".

Dentro de esta política no dudó en aceptar la propuesta de Pyongyang de reanudar hoy en Pekín las conversaciones intercoreanas a nivel de viceministros, que fueron suspendidas hace cuatro años tras la muerte repentina del presidente norcoreano y "Gran Líder", Kim Il Sung, considerado como un "semidios" en su país.

Esa reunión tenía, entre otros objetivos, preparar una cumbre entre los jefes de Estado de ambas Coreas, asunto que aún está pendiente y que tendrá ahora que esperar a que su primogénito Kim Jong Il, secretario general del Partido de los Trabajadores (comunista) de Corea del Norte, sea nombrado presidente, cargo que aún no detenta, el próximo mes de septiembre.

Seúl y Pyongyang establecieron después canales de comunicación a través de la Cruz Roja de ambos países y reuniones cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China, quienes apoyaron, respectivamente, a Corea del Sur y a Corea del Norte en su guerra civil (1950-53).

En la cita de hoy, que sigue a la reciente decisión de Kim Dae Jung de levantar la prohibición de que empresarios surcoreanos inviertan en Pyongyang, ambas partes hablarán principalmente del suministro de fertilizantes a Corea del Norte que, según la Organización de la ONU para la Agricultura y la Alimentación (FAO), tiene sólo reservas de alimentos hasta el próximo mayo.

Chung Se Hyun, viceministro surcoreano para la Reunificación, encabeza la delegación de Seúl, compuesta además de otros cinco miembros, mientras que la parte norcoreana está dirigida por su colega, Chun Kum-chul, con igual número de representantes.

En este diálogo que se ha abierto en Pekín, con el secretismo que suelen celebrarse esas rondas de negociaciones, ambas

delegaciones tratarán también de llegar a un acuerdo para reunir a las familias separadas tras la contienda civil coreana que concluyó con la firma de un armisticio en la aldea fronteriza de Panmunjon.

Al ser preguntado este viernes por EFE un portavoz de la Embajada surcoreana en Pekín sobre los asuntos que se tratarán en esta cita, el diplomático respondió que, de momento, la información "es secreta".

Según expertos en asuntos coreanos, Pyongyang, que además de la hambruna atraviesa por una etapa de inestabilidad sin precedentes, volverá a insistir en su tradicional exigencia de que Seúl, para desactivar las tensiones en la península coreana, debe ordenar la retirada de los 37.000 soldados estadounidenses estacionados en Corea del Sur.

Esa petición, rechazada numerosas veces por Seúl, quien teme una locura del débil liderazgo de Kim Jong Il que podría acudir a "juegos de guerra en la frontera" para desviar la atención del pueblo sobre la fuerte hambruna que padece, es y seguirá siendo el obstáculo principal para que el Norte y el Sur den pasos sólidos hacia la reunificación.

"La reunificación nacional debería llevarse a cabo mediante la fórmula de una nación, un Estado, dos sistemas y dos Gobiernos. Y el tipo de sistema que adopte el país tras la reunificación dependerá de la voluntad del pueblo" dijo recientemente en Pekín el embajador norcoreano, Chu Chang-jun.

La península coreana, que estuvo sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida a través del paralelo 38 por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial. Todavía no han firmado un tratado de paz por lo que continúan en "estado de guerra técnico". EFE

fjc/lac/iff

COREA-NEGOCIACIONES (Provisión)
COREA NORTE PRESENTA EXCESIVAS DEMANDAS EN MESA NEGOCIACIONES

Por Javier Cortinas

Pekín, 12 abr (EFE).- Corea del Norte y Corea del Sur continuaron hoy en Pekín su primera reunión oficial en cuatro años, cuyo desenlace se presenta incierto por las excesivas demandas hechas hasta ahora por Pyongyang.

Ambas delegaciones decidieron proseguir hoy sus negociaciones con sólo dos representantes por cada lado (cada una está integrada por cinco miembros) y dedicar la jornada a "conversaciones técnicas", para seguir con el diálogo formal mañana, lunes.

"Las conversaciones podrían durar varios días", dijo un representante surcoreano, quien aclaró que por lo menos se han puesto de acuerdo en los puntos que tratarán en su programa.

De momento el principal obstáculo para llegar a un acuerdo parece ser la demanda de Pyongyang, que quiere que Seúl les envíe 200.000 toneladas de fertilizantes lo que se presenta, según los analistas, como un "trueque inesperado" para tratar los asuntos que realmente preocupan a Corea del Sur.

"Dada la magnitud de la petición norcoreana, una de las cosas más importantes es obtener la aprobación del pueblo de Corea del Sur, antes de hacer concesiones", declaró Chung Se Hyun, jefe de la delegación surcoreana y viceministro para la Reunificación.

En "la jornada técnica" ambas partes analizarán el programa de las próximas reuniones que incluye, entre otros asuntos, el envío de fertilizantes al Norte, la reunificación de las familias separadas y el intercambio de enviados especiales para mantener el diálogo intercoreano abierto.

"Hemos hablado acerca de esos asuntos", dijo hoy el jefe de la delegación norcoreana, Chun Kum Chul, representante del Consejo de Administración del Corea del Norte, dando a entender que todavía no ha habido progresos concretos en las conversaciones.

El diálogo oficial, interrumpido hace cuatro años tras la muerte del líder norcoreano Kim Il Sung, comenzó ayer en Pekín en un tono optimista y, tras la consulta de hoy, los cinco miembros de las respectivas delegaciones volverán a sentarse el lunes en la mesa de negociaciones.

Pyongyang desea ante todo "arrancar" a Seúl el envío de fertilizantes al Norte, para salvar las cosechas de este año y poder hacer frente a la peor hambruna que padece su población, de 8 millones de habitantes, desde hace varias décadas.

Las duras sequías e inundaciones que afectaron a Corea del Norte durante los últimos tres años destruyeron la mayoría de las cosechas y, según reconoció hoy en Pekín Catherine Bertini, directora ejecutiva del Programa Mundial para la Alimentación (PMA), tras regresar de un viaje a Pyongyang, "el país está amenazado por una catástrofe humanitaria que afecta principalmente a los más débiles".

Según los analistas, ni Seúl ni Pyongyang quieren que esta cita acabe en fracaso y harán todo lo posible, tras consultar a sus respectivos Gobiernos, para abandonar la capital china con "un acuerdo" o por lo menos fijando el calendario de futuros encuentros.

Independientemente de lo que pase en esta reunión de Pekín, el

hecho de que ambas Coreas hayan reanudado estas conversaciones ya es un éxito y sin duda, afirman los expertos, este acercamiento contribuirá a desactivar las tensiones en la península coreana.

Desde que Seúl y Pyongyang interrumpieron el diálogo oficial, en julio de 1994, limitaron sus contactos a asociaciones de la Cruz Roja de ambos países y a reuniones cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China.

El objetivo final de estas conversaciones, no reconocido por las partes, es crear las condiciones necesarias para sentar las bases de una posible reunificación de la península coreana, dividida a través del paralelo 38 por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial.

La península coreana, que hasta su partición estuvo sometida al dominio colonial japonés, libró una guerra civil (1950-53) que fue desencadenada por la invasión del Norte, y terminó con la firma de un armisticio en la localidad fronteriza de Panmunjom.

Nunca sellaron un acuerdo de paz, por lo que permanecen en estado de "guerra técnica". EFE

fjc/gg/jff

U.S. GOVT 04-12 00340
2000 003 12

COREA-NEGOCIACIONES
CONTINUA DIALOGO OFICIAL TRAS CONCRETAS PROGRAMAS

Pekín, 12 abr (EFE).- Representantes de Corea del Norte y Corea del Sur retomaron hoy lunes en Pekín sus conversaciones oficiales tras concretar el pasado fin de semana su programa, que incluye la reunificación de las familias separadas, y el envío de alimentos y semillas al Norte.

Esta es la primera reunión a nivel de viceministros, que celebran ambas Coreas desde la muerte en julio de 1994 del líder norcoreano Kim Il Sung.

El viceministro norcoreano para la Reunificación, Chung So Hyun, encabeza la delegación de su país, mientras que Chum Kum Chu, representante del Consejo de Administración de Corea del Norte, dirige la de Pyongyang, integradas las dos por cinco miembros.

Ambas delegaciones hablan hoy sobre posibles reagrupamientos de familias separadas, el envío de alimentos al Norte, el intercambio de viviendas especiales y la implantación de un acuerdo, firmado en 1991, destinado a promover los contactos para la reunificación pacífica del país.

Hasta ahora, estas conversaciones, que comenzaron el pasado sábado, han contado con una petición de Corea del Norte, considerada excesiva por Seúl, de 200.000 toneladas de fertilizantes para aliviar la hambruna que padeció el país a causa de las graves sequías e inundaciones que destruyeron la mayoría de sus cosechas en los últimos tres años.

"Esperamos que haya una contrapartida por parte de Corea del Norte", declaró Chung So Hyun, cuya delegación considera fundamental la reunificación de las familias separadas desde la división en 1945 del país, sometido durante décadas al dominio colonial japonés, por las potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial.

Esta es la primera reunión bilateral entre Corea del Norte y Corea del Sur desde hace cuatro años.

Con anterioridad ambas partes se limitaron a mantener contactos a través de la Cruz Roja y reuniones cuatriguantes con representantes de Estados Unidos y China.

EEUU y China participaron en la guerra civil coreana (1950-53) apoyando a Corea del Sur y Corea del Norte, respectivamente.

La contienda, que comenzó con una invasión del Norte al Sur, concluyó con la firma de un armisticio, pero nunca se suscribió un tratado de paz, por lo que ambas naciones continúan en "estado de guerra técnica". EFE

fjc/psr

04/12/08-51/98

9805280

X61742

U POXBT 04-13 00445
mun exg lcx

COREA-NEGOCIACIONES (Previsión)
CONCLUYE EN FRACASO TERCERA REUNION AMBAS COREAS

Por Javier Cortines

Pekín, 13 abr (EFE).- Corea del Norte y Corea del Sur fracasaron de nuevo hoy en Pekín en llegar a un acuerdo sobre reuniones de familias separadas y el envío de alimentos y fertilizantes al Norte, aunque decidieron reunirse mañana, martes, para intentar limar sus diferencias.

Tras dos horas y media de negociaciones, el viceministro surcoreano para la Reunificación, Chung Se Hyun, y el jefe de la delegación norcoreana, Chum Kum Chul, dijeron a la prensa que "todavía había diferencias entre las partes", que se negaron a concretar.

Corea del Norte ha insistido desde que comenzaron estas conversaciones el sábado pasado, en que Seúl envíe a Pyongyang 200.000 toneladas de fertilizantes para aliviar la hambruna que padece su país desde hace tres años.

Sin embargo, Seúl está dando prioridad a otras cuestiones, como establecer un calendario para preparar reuniones de familias separadas desde la división del país en 1945.

"Dada la magnitud de la petición norcoreana, una de las cosas más importantes es la aprobación del pueblo de Corea del Sur, antes de hacer concesiones", dijo Chung Se Hyun.

Entre los puntos del programa de sus conversaciones está incluido el intercambio de enviados especiales entre los dos países, para crear un ambiente de confianza a ambos lados del paralelo 38, línea que marca la frontera intercoreana.

Otra cuestión clave es la implementación de un acuerdo firmado en 1991 para abrir canales de comunicación destinados a sentar las bases para una reunificación pacífica de la península coreana.

Hoy y ayer, domingo, sólo se reunieron dos miembros por cada lado, y a la cita de mañana se incorporarán los cinco integrantes de sus respectivas delegaciones lo que, según los analistas, es un indicio de que están cerca de llegar a un acuerdo.

Las conversaciones oficiales entre las dos Coreas fueron interrumpidas hace cuatro años tras la muerte repentina del presidente norcoreano y "Gran Líder", Kim Il Sung.

Desde entonces, sus contactos se limitaron a reuniones de la Cruz Roja y a otras cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China, los dos países que participaron en la guerra civil coreana (1950-53).

En el conflicto, desencadenado por una invasión del Norte al Sur, Estados Unidos apoyó a Seúl, mientras que China respaldó al régimen comunista de Pyongyang.

La contienda terminó con la firma de un armisticio en la aldea fronteriza de Panmunjon y desde entonces ambas Coreas, que nunca sellaron un tratado de paz, se encuentran en "estado de guerra técnico".

La península coreana, sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida en los acuerdos de Yalta a través del paralelo 38 por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial. EFE

fjo/jal

XA8230

U POXRT 04-16 00431
icx mun exg

COREA-NEGOCIACIONES
CONVERSACIONES CONTINUAN ESTANCADAS

Pekín, 16 abr (EFE).- Representantes de Corea del Norte y Corea del Sur permanecerán hoy en Pekín, por último día, a la espera de que haya alguna propuesta nueva para reanudar el diálogo que comenzó el sábado pasado en esta capital, antes de regresar mañana, a sus respectivos países, informaron fuentes diplomáticas.

Hasta ahora el mayor obstáculo en estas negociaciones, las primeras a nivel de viceministros desde hace cuatro años, ha sido la exigencia de Pyongyang, que ha pedido al Sur que envíe al Norte 500.000 toneladas de fertilizantes.

El viceministro surcoreano para la Reunificación, Chun Se Hyun, que encabeza la delegación de su país, ha calificado esa demanda de excesiva y ha dicho que la prioridad de Seúl es reagrupar a las familias separadas entre las dos Coreas y abrir un diálogo político para ir sentando las bases de la reunificación del país.

"En Corea del Sur hay 400.000 personas de avanzada edad que quieren ver a sus parientes del Norte. Ese es un asunto humanitario urgente más importante que el envío de fertilizantes", dijo a la prensa el jefe de la delegación surcoreana.

El político señaló que, "debido a la crisis económica actual por la que atraviesa su país, la demanda norcoreana es, simplemente, imposible de satisfacer. Lo único que podemos hacer es donarles 200.000 toneladas de fertilizantes", matizó.

Por su parte, Chun Kum Chul, representante del Consejo de Administración de Corea del Norte, ha insistido en el envío de 500.000 toneladas de fertilizantes para avanzar en el diálogo y declarado que el asunto de las familias separadas "es una cuestión que puede tardar largo tiempo".

Corea del Norte padece una gran hambruna debido a las graves sequías e inundaciones que destruyeron la mayoría de las cosechas del país, de 23 millones de habitantes, durante los últimos tres años.

Hasta ahora permanece en la incógnita si ambas delegaciones se reunirán hoy para intentar por lo menos fijar un calendario sobre futuros encuentros y dejar abierto el diálogo político, interrumpido en julio de 1994, tras la muerte del líder norcoreano, Kim Il Sung.

Desde esa fecha, ambas Coreas limitaron sus contactos a través de la Cruz Roja y a reuniones cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China.

La península coreana, sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida en los acuerdos de Yalta por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial.

En 1950, el Norte invadió el Sur desencadenando una guerra civil que duró tres años y que terminó con la firma de un armisticio en la localidad fronteriza de Panmunjón.

Nunca sellaron un tratado de paz, por lo que permanecen en "estado de guerra técnico". EFE

FJC/IR/PG

04/16/03-33/98

08

9805280

COREA-NEGOCIACIONES (ampliación)
REANUDAN CONVERSACIONES EN ULTIMO INTENTO LIMAR DIFERENCIAS

Pekín, 17 abr (EFE).- Corea del Norte y Corea del Sur reanudaron hoy, viernes, sus negociaciones, que se encuentran en un punto muerto desde el pasado sábado, en un último intento por salvar sus diferencias y no regresar a sus países con las manos vacías.

"La delegación norcoreana no quiere regresar a su país con las manos vacías", dijeron hoy a EFE fuentes diplomáticas occidentales al referirse a comentarios hechos en la Unión Europea (UE).

La reunión de hoy sigue a una cena que mantuvieron la noche del jueves ambas delegaciones, compuestas de cinco miembros, y que terminó, como las anteriores, en fracaso, informó la agencia estatal china Xinhua.

A la cita de hoy sólo asisten los jefes de las delegaciones, el viceministro surcoreano para la Reunificación, Chun Se Hyun, y su colega norcoreano, Chun Kum Chul, representante de Consejo de Administración de Corea del Norte.

El principal obstáculo de estas conversaciones, las primeras a nivel de viceministros que celebran ambos países desde hace cuatro años, sigue siendo la demanda, considerada excesiva por la delegación surcoreana, de que Seúl les envíe 500.000 toneladas de fertilizantes.

El Gobierno de Seúl, que está dispuesto a entregar al Norte 200.000 toneladas, quiere que además de hacer esta donación se establezca un calendario para reagrupar a las familias separadas entre las dos Coreas y reabrir el diálogo político interrumpido en julio de 1994, tras la muerte del líder norcoreano, Kim Il Sung.

No se ha informado hasta cuándo durarán estas conversaciones de Pekín, pero al parecer están a punto de concluir.

"Aunque no se llegue a un acuerdo ambas partes podrían decidir reunirse de nuevo en un futuro próximo, posiblemente otra vez en Pekín", dijeron a EFE fuentes surcoreanas.

El Norte, que exigió al principio 200.000 toneladas de fertilizantes, elevó el listón de esa petición a 500.000, como condición para avanzar en otras cuestiones del diálogo intercoreano.

Corea del Norte padece una gran hambruna debido a las graves sequías e inundaciones que arrasaron la mayoría de sus cosechas durante los últimos tres años.

Según la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Corea del Norte sólo tiene reservas de alimentos hasta el próximo mes de mayo.

Desde que el diálogo bilateral intercoreano fue suspendido hace cuatro años, ambos países se limitaron a establecer contactos a través de la Cruz Roja y reuniones cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China.

China, apoyando a Corea del Norte, y EEUU, que respaldó a Corea del Sur, fueron los protagonistas extranjeros de la guerra civil coreana (1950-53), que terminó con la firma de un armisticio en la localidad fronteriza de Panmunjom.

La península coreana, sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida en los acuerdos de Yalta a través del paralelo 38 por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra

U POXRT 04-17 00597
mun exg icx

COREA-NEGOCIACIONES (Previsión)
COREA DEL NORTE Y SUR CONCLUYEN MAÑANA NEGOCIACIONES

Pekín, 17 abr (EFE).- Los jefes de las delegaciones de Corea del Norte y Corea del Sur acordaron hoy concluir mañana, sábado, las negociaciones que empezaron hace una semana sobre reuniones de familias separadas y el envío de fertilizantes al Norte, independientemente de los resultados que se consigan.

"El sábado será el último día de conversaciones en Pekín, incluso aunque no lleguemos a un acuerdo", dijo el jefe de la delegación norcoreana, Chun Kum Chul, representante del Consejo de Administración de Corea del Norte.

Agregó Chun que "hasta ahora no ha habido progresos en estas negociaciones porque Corea del Sur ha mezclado los asuntos económicos y humanitarios con los políticos".

Por su parte, el jefe de la delegación surcoreana, Chung Se Hyun, viceministro para la Reunificación, insistió hoy en una rueda de prensa celebrada en Pekín que Corea del Norte debería aceptar reuniones de familias separadas a cambio del envío de fertilizantes.

"Ambos asuntos deberían tratarse al mismo tiempo y no dar prioridad a ninguno", agregó Chung.

Corea del Norte puso como condición para avanzar en el diálogo intercoreano que Seúl les enviara ya 500.000 toneladas de fertilizantes y dejar los otros asuntos para más adelante.

En la cita de mañana se reúnen de nuevo los cinco representantes de cada delegación. Los últimos dos días sólo han estado en contacto sus jefes.

"La delegación norcoreana no quiere regresar a su país con las manos vacías", dijeron a EFE fuentes diplomáticas occidentales al referirse a comentarios hechos en la Unión Europea (UE).

Seúl desea, ante todo, establecer un calendario sobre la reagrupación de las familias separadas entre las dos Coreas y la ampliación del acuerdo al que se llegó en 1991, para ir sentando las bases de la reunificación de la península coreana.

Según un diplomático de la Embajada norcoreana en Pekín, Pyongyang ha bajado el "listón de sus demandas" y ha propuesto al Sur que les entregue las 200.000 toneladas de fertilizantes a finales de este mes.

La fuente añadió que si ambas partes alcanzan algún pacto sobre el envío de fertilizantes, podrían tratar el asunto de las familias separadas en una reunión con representantes de la Cruz Roja de ambos países que se celebraría incluso este mes.

"En Corea del Sur hay casi 400.000 personas de edad avanzada que quieren ver a sus parientes del Norte. Muchas de las familias separadas ya han muerto. No conocemos el paradero de las que aún están vivas. No tenemos información y, por eso, ese asunto no puede esperar", dijo a la prensa el jefe de la delegación surcoreana.

Corea del Norte padece una gran hambruna debido a las graves sequías e inundaciones que arrasaron la mayoría de las cosechas del país, de 23 millones de habitantes, durante los últimos tres años.

Según la Organización de la Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Corea del Norte sólo tiene

reservas de alimentos hasta el próximo mes de mayo.

Esta es la primera reunión a nivel de viceministros que celebran ambas Coreas desde la muerte, en julio de 1994, del líder norcoreano Kim Il Sung.

Desde esa fecha Seúl y Pyongyang sólo mantuvieron contactos a través de la Cruz Roja de ambos países y reuniones cuatripartitas con representantes de Estados Unidos y China.

La península coreana, sometida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida en los acuerdos de Yalta por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial.

En 1950, el Norte invadió el Sur desencadenando una guerra civil que duró tres años y terminó con la firma de un armisticio en la localidad fronteriza de Panmunjón.

Nunca sellaron un tratado de paz por lo que aún se encuentran en "estado de guerra técnico". EFE

fjo-ggp/11

U BOXRT 04-18 00418
10X min 0X9

CORFA-NEGOCIACIONES (continuación)
CORFA DEL NORTE ROMPE DIALOGO CON EL SUR

Pekín, 18 abr (EFE).- La delegación de Corea del Norte decidió esta mañana romper unilateralmente las conversaciones previas para hoy, sábado, para hablar con Corea del Sur sobre reanudar de familias separadas y el envío por Corea del Sur de fertilizantes al Norte.

"No tiene ningún sentido que sigamos negociando. No vamos a asistir a la cita de hoy", señalaron fuentes norcoreanas y agregaron que Corea del Sur "invirtió en imponer condiciones al envío de fertilizantes".

Ambas delegaciones de cinco miembros y encabezadas por viceministros, acordaron a última hora de la noche del viernes reanudar hoy el diálogo, que se encontraba en punto muerto desde hacía una semana, en un último intento por lograr un acuerdo.

"La intransigencia de Pyongyang está bloqueando estas conversaciones", dijo a la prensa el viceministro surcoreano para la Reunificación, Chang Se. Hyun, al rechazar la petición norcoreana de 500.000 toneladas de fertilizantes ya que, a cambio, agregó, no quieren hacer ninguna concesión.

"Estamos dispuestos a enviarles 200.000 toneladas de abonos, pero no nos escuchan en los asuntos que nos preocupan: establecer un calendario sobre la reagrupación de las familias separadas y reanudar el diálogo político para ir resolviendo las bases para una reunificación pacífica del país", añadió el jefe de la delegación surcoreana.

Agregó Chang que "en Corea del Sur hay casi 400.000 personas de edad avanzada que quieren ver a sus parientes del Norte. Muchas de las familias separadas ya han muerto. No conocemos el paradero de las que aún están vivas. No tenemos información y, por eso, ese asunto no puede esperar".

Al principio, Corea del Norte puso como condición para avanzar en el diálogo intercoreano que Seul les enviara ya 500.000 toneladas de fertilizantes, aunque luego redujo esa demanda a 200.000, para paliar la hambruna que padecen ese país desde hace dos años, y dejar los otros asuntos para más adelante.

Pyongyang desea que primero le envíen el cargamento de fertilizantes y después hablar de la reagrupación de las familias separadas, a través de la Cruz Roja de ambos países, para no mezclar "los asuntos económicos y humanitarios con los políticos", dijo el jefe de la delegación norcoreana, Chum Kum Chul, representante del Consejo de Administración de Corea del Norte.

Corea del Norte padecer una gran hambruna debido a las graves sequías e inundaciones que azotaron la mayoría de sus cosechas desde 1995 y que dejaron a su población de 23 millones de habitantes en una situación desesperada.

Según la directora del Programa Mundial para la Alimentación (PMA), Catherine Bertini, que realizó la semana pasada una visita de inspección a Corea del Norte, muchos norcoreanos se "están viendo obligados a comer plantas y raíces silvestres para sobrevivir".

"Si no se vuelca la comunidad internacional hacia Corea del Norte ese país podría sufrir una tragedia humanitaria de consecuencias imprevisibles", agregó Bertini al ponerle fin a

semana en una rueda de prensa celebrada en Pekín.

Foto de la primera reunión a nivel de viceministros que ~~se celebró por primera vez en Corea del Norte en agosto de 1994, del líder norcoreano Kim Il Sung.~~

Desde 1948, Corea del Sur y Corea del Norte han mantenido conversaciones a través de la Cruz Roja de ambos países y comisiones conjuntas con representantes de Estados Unidos y China.

La península coreana, dividida durante décadas al dominio colonial japonés, fue dividida en dos zonas de Yalta por las potencias ganadoras de la Segunda Guerra Mundial.

Corea vivió una guerra civil (1950-53) que terminó con la firma de un armisticio en la línea del paralelo 38 de latitud. Desde entonces, decenas de kilómetros de alambres separan la frontera de las dos Coreas, el último resultado de la guerra fría.

Nunca se ha logrado un acuerdo de paz por lo que el país se encuentra en "estado de guerra latente". EFE

FIC/CCP/10.100

11-11

9805280

Nº DOCUMENTO 9805281
 TITULO Reforma FMI se inicia para recuperar economía Corea del Sur
 PROCEDENCIA SI8593
 FECHA DE RECEPCIÓN 980423
 VINCULACIONES 11876
507488
11161 11311
11164
11305
508501 ✓

XJ8600

R ECOMPT 04-23 00500
 mun exg icx

CORFA-PAD PERSPECTIVAS
 REFORMAS FMI LA CLAVE RECUPERACION ECONOMIA COREA DEL SUR
 (Información embargada hasta las 10:30 GMT de hoy)

Manila, 23 abr (EFE).- La recuperación de la economía de Corea del Sur, que se espera se produzca para finales de 1999, dependerá de la decisión con que su Gobierno continúe la ejecución del programa de austeridad impuesto por el Fondo Monetario Internacional (FMI), señala el Banco Asiático de Desarrollo (BAD).

El informe anual de perspectivas del BAD para 1998 señala que el Producto Interior Bruto (PIB) descenderá, en 1998, de un 5,5 por ciento a un uno por ciento, muy por debajo del 3,1 por ciento que había previsto.

A cambio de los 58.350 millones de dólares que recibió del FMI para paliar los enormes problemas por los que atraviesa su economía, Corea del Sur se comprometió a acometer programas para reestructurar su economía y su modelo empresarial.

El objetivo principal que persigue el organismo multinacional con estas reformas es mantener la inflación en un 2,8 por ciento para este año y evitar que la moneda nacional, el won, continúe depreciándose.

El informe indica que el Gobierno de Seúl mantendrá una política fiscal rigurosa para aliviar el peso de la política monetaria y el coste, aún por determinar, de la reestructuración su sector financiero.

El Banco Asiático de Desarrollo advierte, sin embargo, que esto sólo será posible si se aumentan algunos impuestos.

En BAD prevé que para 1998 las exportaciones crecerán en un 5,8 por ciento, mientras que las importaciones descenderán en un 12,3 por ciento, debido a la depreciación del won.

El superávit de Corea del Sur, de acuerdo con los expertos del organismo multilateral, será de unos 22.400 millones de dólares, mientras que los beneficios en su balanza por cuenta corriente se ubicarán en los 21.100 millones en 1998 y en 11.400 millones dólares en 1999.

"Sin embargo, el descenso en las inversiones de bienes parece que provocará efectos negativos en la economía surcoreana por algún tiempo", revela el informe del BAD.

Las reformas que Corea del Sur debe acometer se centran principalmente en los sectores empresariales, laboral, comercio, liberalización de las operaciones de capital y en el mercado financiero.

Según el informe, otra de las medidas que deberá tomar el Gobierno de Corea del Sur es la reducción gradual de los plazos de los pagos de las deudas entre las compañías que forman parte de los "chaebols" (grandes consorcios).

La Comisión para el Comercio Justo (CCT), organismo estatal anti-monopolio que vela por la disciplina comercial en los mercados nacionales de Corea del Sur, presentó un informe este mismo mes en el que se subraya que la deuda de los grupos empresariales cubrió en un 516,7 por ciento a finales del 1997.

Desde que Corea del Sur comenzó a aplicar las reformas del FMI, el Gobierno ya ha dado sus primeros pasos para privatizar dos de sus bancos estatales y ha ordenado el cierre de disciplinas de sus treinta bancos mercantiles.

El informe del BAD concluye que la recuperación financiera y de la confianza de los inversores extranjeros en el país dependerá de la ejecución de las reformas económicas. EFE

id/aaa/alf/ada/jff

04/23/07-20/98

Doc. Ilegible

01-01

9805281

Nº D. UAHEN-D 9805282
TÍTULO Corea del Sur - inversiones
PROCESO N.º 518593
FECHA DE PRESENCIA 980424
VINCULACIONES 11076 91981
507488 ✓
11161

DP1023

R ECORT 04-21 00351
icx mun exq

COREA-INVERSIONES

INVERSION INDUSTRIAL BAJARA EN COREA SUR 30 POR CIENTO EN 1998

Seúl, 21 abr (EFE).- Las inversiones industriales en Corea del Sur bajarán en un 30,6 por ciento durante 1998, por lo que la capacidad productiva de las industrias surcoreanas se reducirá notablemente, confirmó el Banco Estatal de Desarrollo de Corea del Sur (BDC).

Las inversiones por este concepto alcanzarán los 36.230 millones de won, lo que representa un descenso del 30,6 por ciento comparado con el año anterior, según revela una encuesta del BDC realizada entre 2.321 empresas.

Según la entidad estatal, este descenso es el mayor que se produce desde que comenzaron a hacerse los sondeos en 1973.

El BDC indicó que las inversiones en instalaciones industriales que las empresas privadas de Corea del Sur realizaron durante el año pasado fueron de 52.230 millones de won, un 6,9 por ciento menos que en 1996.

El promedio anual que registraron las inversiones en instalaciones industriales en los últimos tres años fue del 30,1 por ciento.

"Estamos cada vez más preocupados ya que las bases de producción industrial de la nación podrían quedar seriamente afectadas por la reducción anticipada de las inversiones", indicó el BDC.

"La mayoría de las empresas surcoreanas tienen dificultades para conseguir recursos financieros debido a la prolongada recesión y a la reestructuración de algunas empresas bajo los programas de austeridad impuestos por el Fondo Monetario Internacional (FMI)", añadió el organismo estatal.

Otras de las razones por las que las empresas surcoreanas se han limitado a invertir en otros sectores, es que están obligadas a rebajar las tasas de endeudamiento, así como las garantías entre sus filiales, según las exigencias del FMI.

Durante 1997, las inversiones en instalaciones de manufactura bajaron en un 17,3 por ciento comparado con el año anterior, mientras que para este año se prevé que desciendan en un 40,7 por ciento.

Sin embargo, el BDC instó a las empresas a que no dejaran de invertir en proyectos de investigación, automatización de fábricas y pidió al Gobierno de Seúl que otorgue incentivos tributarios y ayudas financieras a las compañías que aumenten inversiones en estos sectores. EFE

hsu/ams/Alf/jcr

04/21/03-37/98

"Poco legible"

01-02

9805282 =

XU9365

R ECOBT 04-24 00199
MUN EXG ICX

COREA SUR-INVERSIONES
SEUL ELIMINARA RESTRICCIONES A REPATRIACION DE BENEFICIOS

Seúl, 24 abr (EFE).- El Gobierno de Corea del Sur permitirá a las compañías extranjeras retirar del país sus beneficios, anunció hoy viernes Chang Young-dal, diputado del gobernante Congreso Nacional para una Nueva Política.

La medida se aprobará próximamente, aunque no se indicó la fecha precisa.

Tras una reunión del partido gobernante para estudiar soluciones a la crisis económica del país, Chang Young-dal atribuyó a la burocracia y a las limitaciones para sacar los beneficios empresariales la falta de inversiones extranjeras.

A pesar de las reformas legislativas para permitir la libre circulación de capitales, en Corea del Sur persisten normas fiscales restrictivas a la repatriación de los beneficios de las compañías extranjeras que operan en el país.

El congresista manifestó que "es absurdo que las empresas extranjeras no puedan transferir sus ganancias a sus países, pues si esto continúa, nadie invertirá en Corea del Sur".

Chang Young-dal pidió a los surcoreanos que modificasen su actitud al respecto y afirmó que "no se puede acusar a las empresas que han hecho beneficios con negocios legales de llevarse los recursos del país". EFE.

Alf/jf/dv

04/24/09-49/98

02-02

9805282

Nº DOCUMENTO 9805283
 TITULO Academia naval coreana admite mujeres
 PROCEDENCIA SI8593
 FECHA DE PRESENCIA 980424
 VINCULACIONES 11876
 507188
 / 11163
 11328

XA6998

R VASST 04-24 00215
 IXX MUN OXG

CORFA-MARTINA

ACADEMIA NAVAL CORFA DEL SUR ADMITE PRIMERAS MUJERES CADETES

Seúl, 24 abr (EFE).- La Academia Naval de Corea del Sur, que desde su fundación hace 52 años sólo admitió hombres, abrirá sus puertas a las primeras veinte mujeres cadetes a principios del próximo año, informó hoy viernes el diario local "Korea Herald News".

La decisión de la Academia Naval se produce siguiendo el ejemplo de la Academia de las Fuerzas Aéreas y la Academia Militar de Corea del Sur, que en 1996 aceptaron a las primeras cuarenta y veinticuatro mujeres, respectivamente.

"Dentro de unos años no nos sorprendería ver a las primeras oficiales mujeres dirigiendo un barco de la Marina de guerra", dijo un portavoz de la Armada.

Esta primera experiencia, no sólo contribuirá a facilitar una participación más activa dentro de la vida militar del país, sino que ayudará a definir más el papel de la mujer dentro de nuestra sociedad.

Según el portavoz, el barco de guerra de 4.000 toneladas del modelo KDX-2, que aún está en fase de construcción, ha sido diseñado para facilitar la participación de un gran número de mujeres a bordo.

En la actualidad, en la Academia Naval de Estados Unidos hay unas 53.000 mujeres, un 13,4 por ciento de los 395.500 oficiales, mientras que la británica cuenta con unas 3.000 o sea un 7,1 por ciento de un total de 44.900 marinos. EFE

AMS/FMR/PG

04/24/02-29/98

"Doc. Poco Legible"

01-01

9805283

Nº DOCUMENTO 9805284

TITULO Corea - sindicatos - desempleo

PROCEDENCIA E 150090

FECHA DE RECEPCIÓN 980429

VINCULACIONES 11876

507488 11702

11165

11322

XH3196

~~U-ECORT-04-17~~ 00514
mun exq icx

COREA-INMIGRANTES (Crónica)

SUCOREANOS NO QUIEREN LOS TRABAJOS "SUCIOS" DE LOS INMIGRANTES

Por Harry Ha

Seúl, 17 abr (EFF).- Pese a la recesión económica que atraviesa Corea del Sur, los surcoreanos en el paro no quieren los llamados trabajos "3-D", anagrama de las palabras inglesas "difficult, dirty, dangerous" -difíciles, sucios, peligrosos-, que hasta ahora desempeñaban los extranjeros.

Los empleos 3-D han sido ocupados paulatinamente, en los últimos años, por los inmigrantes extranjeros que llegaban a Corea del Sur, puestos que estaban libres debido a que los locales los rechazaban por "indignos".

Con la recesión económica, que desde finales de febrero dejó a casi un millón y medio de surcoreanos sin trabajo, el nuevo Gobierno de Kim Dae Jung decidió expulsar a todos los inmigrantes extranjeros ilegales para que sus puestos fueran ocupados por los nuevos parados.

El objetivo gubernamental no ha conseguido los efectos esperados e incluso, en el caso del empresario Kim, la experiencia ha sido "decepcionante".

Kim, dueño de una fábrica de muebles, explica que se decidió solidarizar con el Gobierno y decidió despedir a tres de sus empleados filipinos y contratar a cinco compatriotas: cuatro dejaron el trabajo a las tres semanas y el otro le avisó que estaba "enfermo", pero no volvió.

La Oficina de Inmigración del Ministerio de Justicia, que decidió prolongar el plazo de salida de ilegales un mes, hasta abril, dijo que un total de 46.569 extranjeros ilegales habían abandonado el país.

Según datos del Instituto de Desarrollo de Corea del Sur (DIC), organismo estatal dependiente del Ministerio de Finanzas, el número total de trabajadores ilegales en el país a finales del año pasado era de 130.000, por lo que se supone que tras el éxodo de marzo, ahora quedarán unos 85.000.

Con el objetivo de obligar a los extranjeros ilegales renuentes a salir del país, Inmigración ha amenazado a las pequeñas y medianas empresas desde clausurar sus negocios hasta multas, 10 millones de won (unos 7.150 dólares) por cada trabajador ilegal.

El inmigrante ilegal también tendrá que abonar 70 dólares de multa por cada mes de permanencia de más en Corea del Sur.

El problema que se presenta ahora para muchos empresarios surcoreanos con Kim, que despidieron a sus trabajadores extranjeros, es que no encuentran sustitutos locales.

"Todo el mundo está de acuerdo que lo correcto es contratar al personal local, pero es pura teoría porque la realidad es muy diferente" señaló In-Sik Jee, presidente de la Asociación de Iglesias Coreanas para Trabajadores Inmigrantes, una organización que vela por los derechos de los ilegales.

Desde 1995, muchas fábricas han dependido de mano de obra extranjera para los trabajos 3-D en unas condiciones que, los trabajadores surcoreanos de hoy, incluso en el paro, no aceptan.

Muchos empresarios se quejan que al contratar coreanos sus ganancias "se evaporan", y prefieren optar por continuar con la

fuerza laboral extranjera que aún permanece en Corea del Sur, a pesar de correr el riesgo de ser multados.

Pero de todas maneras, los vacíos que han dejado los inmigrantes extranjeros son tan grandes y no se sabe cuándo se puedan llenar con trabajadores nacionales que estén realmente dispuestos a trabajar. EFF

hsu/ams/zm/11

04/17/14-12/98

"Rec LEGIBLE"

01-04

9805284

DP1157

U ECORT 04-22 00403
mun exq icx

CORFA-SINDICATOS
GOBIERNO ADVIERTE SINDICATOS NO INTERFERIR DECISIONES PATRONAL

Seúl, 22 abr (EFE).- El presidente de Corea del Sur, Kim Dae Jung, advirtió hoy a los sindicatos que no interfirieran en los asuntos de la patronal, aludiendo a las recientes protestas que protagonizaron los dirigentes sindicales del grupo automovilístico "Kia Motors".

"Los trabajadores podrán presentar demandas sobre la base de sus derechos laborales, pero no deberían tomar parte en las huelgas ilegales ni entrometerse en los asuntos, cuya decisión compete al patronal", subrayó Kim en una reunión del Gabinete.

Según los analistas, los comentarios del presidente han sido interpretados como una fuerte advertencia a los líderes sindicales de "Kia Motors" y a otros sindicatos radicales que se niegan a los planes de venta de sus empresas.

Durante un almuerzo ofrecido el martes pasado a la cúpula de la Federación Coreana de Sindicatos (FCS), la organización sindical más grande del país, Kim instó a sus dirigentes a extremar sus esfuerzos para firmar un segundo acuerdo tripartito entre sindicatos, patronal y Gobierno con el fin de compartir las responsabilidades en la actual reestructuración económica y social.

"El país puede caer en una nueva crisis si nosotros cometemos errores" dijo Kim, refiriéndose a los recientes incidentes laborales en "Kia Motors" que se produjeron por la oposición de sus dirigentes al nombramiento del nuevo administrador del grupo.

El presidente surcoreano señaló que los inversores extranjeros aún mantienen el escepticismo sobre la estabilidad laboral en Corea, lo que constituye uno de los principales impedimentos para decidirse a invertir en el país.

Kim dijo que la economía de Corea del Sur atraviesa fuertemente por momentos muy críticos, por lo que se necesita una masiva inyección de capitales extranjeros para sacarla realmente de la actual crisis económica.

Por su parte, el presidente de la FCS, Park In Sang, pidió al presidente Kim que el Gobierno tomara acciones decisivas contra los despidos arbitrarios y otros actos ilegales que se cometen con los trabajadores por el pánico de la crisis.

Park señaló que su organización ha recibido, al menos, 3.000 quejas de trabajadores en relación a los despidos injustos y actividades ilegales del patronal orientadas a debilitar las funciones de los sindicatos.

Según el portavoz de la Casa Azul, Park Ji Won, el presidente Kim se reunirá hoy con los líderes de la radical Confederación Democrática de Sindicatos (CDS), el segundo grupo sindical más grande del país. EFE

HSU/AMS/RH/TR/GTP

04/22/01-46/96

■ LA TASA LLEGÓ A DUPLICARSE EN SÓLO UN AÑO Y A FIN DE 1998 PUEDE ALCANZAR EL 10%

Corea con el peor desempleo en 16 años

Los sindicatos exigen que se revoque una legislación que facilita los despidos, en tanto que las corporaciones acusan al gobierno de enviar señales confusas

Corea del Sur registró en marzo el mayor índice de desempleo en 16 años, lo que puso en alerta a los miembros del gobierno al tiempo que contagió a toda la nación el miedo de perder la estabilidad laboral.

Las cifras divulgadas ayer por la Oficina Nacional de Estadísticas (ONE) mostraron una tasa desestacionalizada de 6,5%, la mayor desde febrero de 1982 cuando alcanzó el 6,7%.

El incremento en el desempleo casi se duplicó en un año, ya que en marzo de 1997 la tasa llegaba a 3,4% en tanto que en febrero de 1998 había subido al 5,9%.

"Un aumento de la desocupación parece inevitable dado el debilitamiento de la economía", dijo el director de la división industrial del ONE, Lee Hwa-young. Los analistas coincidieron en que el desempleo se ha transformado en un severo problema para el país la tiempo que se



mostraron cautos frente a los esfuerzos del gobierno en su plan de reestructura de las mayores corporaciones coreanas.

"El índice de desempleo superará el tope de 10% antes de que

finalice este año", sostuvo Kim Min-tae, analista del Instituto de Investigaciones de la corporación LG. Las estadísticas oficiales indican que el número de personas sin empleo saltó a 1,38

millones en marzo frente a las 724 mil que había en el mismo mes de 1997. La cantidad de puestos de trabajo en el sector manufacturero ha caído un 11,6% en relación al mismo período del año pasado.

Alarmado por el crecimiento de la desocupación, el presidente coreano, Kim Dae-jung dijo que podría incrementar el techo del fondo de desempleo (con un monto de US\$ 5.760 millones) si la situación laboral empeora.

"Nosotros podemos afrontar el riesgo de tener un déficit en el presupuesto estatal si el fondo de desempleo no resulta suficiente. Eso fue lo que el Fondo Monetario Internacional acordó", expresó Kim. Convencido de prevenir la suba de la desocupación, el ministro de Trabajo coreano Lee Ki-ho sostuvo que el gobierno está trabajando en varios proyectos para combatir el deterioro en la situación laboral.

El proyecto incluye la provi-

sión de salarios y gastos de entrenamiento para que los empleadores, en lugar de despedir trabajadores, mantengan la ocupación a través de planes de reducción horaria, suspensión temporal de la actividad y reconversión de sus empleados.

Sin embargo, la corporación de sindicatos coreana está dispuesta a boicotear cualquier negociación acerca del desempleo hasta que el gobierno no revoque una legislación que facilita los despidos y que hace que los grandes conglomerados sean los que más comparten las consecuencias de la reforma económica.

Los analistas señalaron que las esperanzas de una recuperación económica fueron erosionadas por las confusas señales del gobierno. "El gobierno dijo una vez que las compañías debían reestructurarse y más tarde aseguró que tomará acciones legales contra las compañías que despidan trabajadores", precisó un investigador. (Reuters)

DX1236

R ECORT 04-29 00347
MUN EXG ICX

COREA-DESEMPLEO

PARO REAL COREA SUR ALCANZA 20% POBLACION ACTIVA SEGUN ESTUDIO

Seúl, 29 abr (EFE).- Unos cuatro millones de surcoreanos, un 8,9 por ciento de la población y el 20 por ciento de la población activa, son los "parados reales" del país, según un estudio del Instituto del Estudios Financieros (IFF).

Este organismo de investigación gubernamental clasifica como "parados reales a todos aquellos mayores de 15 años económicamente incapaces de obtener remuneración real por sus actividades".

El Instituto Nacional de Estadísticas (INE) surcoreano anunció que el número acumulado de desempleados al final de marzo fue de 2,38 millones, un tres por ciento de la población total de Corea del Sur.

La crisis económica que atraviesa Corea del Sur motivó una petición surcoreana de ayuda financiera internacional por valor de 57.000 millones de dólares que el Fondo Monetario Internacional pactó a cambio de reformas económicas y la apertura del mercado.

En este contexto de crisis y aumento del desempleo, la compañía Hyundai Motor ha anunciado el despido de 8.000 trabajadores.

Mientras, la Asociación Coreana de Empleadores (ACE), organismo que representa a la patronal, vaticina que, de continuar la recesión hasta el próximo año, serán despedidos unos 340.000 trabajadores de los grandes grupos empresariales de Corea del Sur.

La prolongada recesión económica que comenzó a finales del pasado año ha creado infinidad de problemas sociales, con el aumento de los suicidios, los delitos comunes, abandonos familiares y divorcios.

Un total de 2.288 surcoreanos se han suicidado en los tres primeros meses de este año, según datos oficiales, lo que supone que un promedio de 25 personas se quitaron la vida cada día.

Esta cifra representa un 36 por ciento de aumento comparado con el mismo período del año anterior, según los datos de la fiscalía general surcoreana.

La ausencia de una adecuada "red de seguridad social" que permita a los desempleados afrontar las dificultades económicas de su situación y la dificultad de encontrar ayuda en la familia, ante la extensión de la crisis, son apuntadas por los expertos como las causas de este notable incremento. EFE.

HSU/Alf/chs/ddp.

04/29/13-05/98

04-04

9805284

Nº DOCUMENTO 9805285
 TITULO Nuevo ministro de sanidad corea
 PROCEDENCIA SI85P3
 FECHA DE ... JENCIA 980430
 VINCULACIONES 11876
 507488
 11164
 11458
 11302

XJ8922

R POXBT 04-30 00176

mun exg icx

COREA-GORTERNO

ENFERMERA Y EX DIPUTADA NOMBRADA NUEVA MINISTRA SANIDAD COREA

Seúl, 30 abr (EFE).- El Gobierno del presidente coreano, Kim Dae Jung, ha nombrado como nueva ministra de Sanidad a la ex parlamentaria Kim Mo Im, de 63 años de edad, licenciada en enfermería por la Universidad de Yonsei.

La anterior ministra, Joo Yang Ja, presentó su dimisión el martes pasado acosada por un escándalo en torno a unos beneficios obtenidos con una supuesta especulación inmobiliaria.

Tanto la oposición como la opinión pública cuestionaron la integridad Joo desde que fue nombrada para el cargo el pasado día 3 de marzo y la acusaron de "haber ocultado" en su declaración de patrimonio la dimension real de éste, que habría acumulado mediante la especulación inmobiliaria".

El Gran Partido Nacional había advertido públicamente al Gobierno de Kim Dae Jung que "cambie a tiempo todos aquellos ministros y altos funcionarios cuya moralidad esté bajo sospecha por especulación inmobiliaria".

El Ministerio de Sanidad de Corea del Sur está reservado tradicionalmente para la "cuota femenina" del Gobierno. EFE

hsu/ntc/jff

04/30/11-27/98

"Poco Legible"

01-01

9805285

Nº DOCUMENTO 9805286

TITULO Chechenia crea regimen de control en fronteras con Rusia

PROCESO 518596

FECHA 11/11/98

VINCULO 11876

513984

507294

11163

11389

R. RUSSIA, 04/27/16-19/98
10x min exg

RUSIA-CHECHENIA

CHECHENIA CREA REGIMEN CONTROL DE FRONTERAS CON RUSIA

Moscú, 27 abr (EFE).- El Gobierno de la separatista Chechenia dispuso hoy, lunes, la creación de un régimen de control permanente de las fronteras con las vecinas repúblicas rusas, en un nuevo gesto para demostrar su independencia respecto a Rusia.

Por decisión del gabinete, se abrirán 24 puestos de control a lo largo de las fronteras de la separatista república y otros tres en el aeropuerto de Grozni y en las estaciones ferroviarias de la capital y de la ciudad de Gudermes.

La zona limítrofe incluirá una franja de tres kilómetros de ancho a lo largo de la frontera del Estado chechén y no se cobrará impuesto aduanero hasta el arreglo definitivo de las relaciones entre Moscú y Grozni, que insiste en la independencia de la república respecto a Rusia.

El Ejecutivo de Grozni justificó el nuevo paso en la necesidad de "impedir el cruce ilegal de la frontera y garantizar el cumplimiento del régimen de fronteras de Estado para las personas físicas y jurídicas".

La imposición del régimen limítrofe apunta a subrayar la independencia autoproclamada del Estado chechén, que Moscú no reconoce.

Además, detrás de esta decisión parece estar también el deseo de las autoridades de Grozni de reforzar su control sobre la actividad de grupos armados que no obedecen al poder central.

Muchos de esos grupos se dedican al lucrativo negocio de los secuestros, capturando civiles en las repúblicas vecinas y escondiéndolos en territorio chechén en espera del rescate.

Frecuentes incidentes de este tipo provocan enérgicas protestas de Moscú, que denuncia la incapacidad de Grozni para combatir el terrorismo y la delincuencia en su territorio y que refuerza su presencia militar en las repúblicas vecinas de Chechenia. EFE

si/acm dlh

04/27/16-19/98

"Poco legible"

01-01

9805286

Nº DOCUMENTO 9805287
TITULO Georgia - uzbekio: gob mantiene silencio sobre navio conctico
PROCEDENCIA SI8593
FECHA DE PROCEDENCIA 980422
VINCULACIONES 11876
507357
11166
11892

"Doc. Poco LEGIBLE"

04-02

9805287

GEORGIA-URANIO (Provincia)
GOBIERNO MUDO ANTE PLAN INTERNACIONAL SOBRE URANIO SOVIETICO

Por Misha Vignarski

Tiflis, 22 abr (EFE).- Mientras el gobierno de Georgia guarda un hermético silencio sobre las denuncias aparecidas en la prensa estadounidense, científicos nucleares reconocieron hoy que existe un plan para desembarazarse de una incómoda carga de uranio.

El director del Instituto de Física de la Academia de Ciencias de Georgia, Guiorgui Jaradze, dijo a EFE que esta operación se está realizando bajo el control del Organismo Internacional de la Energía Atómica (OIEA) y Estados Unidos.

"Actualmente especialistas del OIEA y de FFUU colaboran con Georgia en un programa para poner al reactor en estado de completa seguridad radiactiva", subrayó Jaradze.

El científico precisó que los expertos están preparando el uranio enriquecido y otro material altamente radiactivo del reactor para sacarlos del país "dentro de poco tiempo".

Sin embargo, no confirmó si FFUU o el Reino Unido recibirán el material radiactivo porque "éste es un asunto que compete al Gobierno".

Jaradze recordó que el reactor nuclear fue construido en 1959 en la población de Mtsjeta, a 20 kilómetros al noroeste de Tiflis, con fines investigadores como parte del programa nuclear de la URSS.

"Sirvió como fuente para obtener neutrones necesarios para las investigaciones en Georgia, pero dejó de funcionar con el fin de la URSS en 1991, cuando se terminó la financiación para las investigaciones", precisó.

"Fue cuando se decidió su detención, porque además se convirtió en un peligro por la guerra civil que estalló en el país", subrayó el director.

Desde entonces las autoridades georgianas han buscado la forma de desembarazarse del incómodo legado nuclear comunista y "se sostuvieron negociaciones con Rusia que concluyeron sin resultado", afirmó.

"Por ejemplo, las barras de uranio fueron transferidas en 1994 a un reactor similar que se encuentra en Uzbekistán".

El científico opinó que a pesar del empleo pacífico del reactor, "el uranio enriquecido, tarde o temprano, tendría que ser sacado del país puesto que en Georgia no hay depósitos seguros para conservar este tipo de materiales".

"La posibilidad de pérdida, robo, o venta ilegal a mafiosos o terroristas es muy alta, sobre todo si se recuerda que Georgia se encuentra en el Cáucaso, una de las regiones más inestables por los conflictos étnicos", afirmó.

"Georgia es un estado desnuclearizado y, en virtud de varios tratados bilaterales, en este momento especialistas estadounidenses se encuentran en el país trabajando en el reactor nuclear de Mtsjeta", afirmó el presidente del Comité de Defensa y Seguridad Nacional del Parlamento georgiano, Rezar Adania.

"Hace mucho tiempo que Georgia coopera con FFUU para la no proliferación y almacenamiento de sustancias radiactivas y peligrosas", dijo el diputado al rehusar dar más detalles del programa para desactivar el reactor nuclear.

Las autoridades en Tiflis han evitado todo comentario oficial en torno a este asunto, incluso después de que el diario "The New York Times" revelara ayer el plan secreto para sacar el material radiactivo de Georgia.

El periódico asegura que tras años de negociaciones, Washington logró que el primer ministro británico, Tony Blair, aceptara almacenar el uranio georgiano en el complejo nuclear de Dounreay, situado en Escocia, a pesar de que el Reino Unido no acepta residuos o material nuclear de otros países.

Fuentes diplomáticas en Tiflis confirmaron a EFE que las autoridades georgianas tuvieron que acudir a FFUU para resolver el problema nuclear, debido a que en este campo hay "grandes diferencias con Rusia".

El Gobierno y los movimientos ecologistas georgianos han exigido a Moscú compensaciones porque el Ejército ruso ha contaminado centenares de hectáreas de su territorio, al ocultar sin autorización residuos tóxicos y radiactivos en las bases que tenían en este país.

Al menos treinta cadetes de una escuela militar georgiana fueron hospitalizados en diciembre del año pasado al haber recibido altas dosis de radiación.

El foco radiactivo emanaba de varios contenedores con desechos radiactivos enterrados en el subsuelo de la escuela, donde años antes funcionó una base militar rusa. EFE

vm/apl/hpt/egl

Nº. DOCUMENTO 9805288

TITULO Hong Kong - elecciones - primer tramo

PROCEDE 150090
FECH 980409
VINCU 11876
507593
11164
11437
11304

XJ7974

R POXRT 04-02 00300
mun exg icx

HONG KONG-ELECCIONES
BAJA PARTICIPACION EN PRIMER TRAMO ELECCIONES DE HONG KONG

Hong Kong, 2 abr (EFE).- La escasa participación, cifrada en el 12 por ciento, en el primer tramo del complicado proceso electoral de Hong Kong para elegir a los 60 miembros de la Asamblea Legislativa fue la tónica predominante hoy, jueves.

Unos 140.000 electores con derecho a elegir a los 200 miembros del comité electoral han sido convocados para votar, aunque hoy eran elegidos sólo 588 miembros del citado comité electoral, que designará a diez de los 60 miembros de la Cámara.

Los 212 miembros restantes de dicho comité, que elige la sexta parte de los miembros de la Cámara, han sido designados entre asociaciones religiosas, caritativas y otras.

Los partidos de oposición han criticado el sistema electoral elegido para formar la primera Asamblea Legislativa tras el traspaso el pasado primero de julio de la soberanía a China, ya que sólo 20 de esos 60 escaños serán de elección popular universal directa.

Los otros treinta escaños será elegidos por un reducido cuerpo electoral formado por empresarios y hombres de negocios de la Región Administrativa Especial, que la oposición considera serán todos proclives al Gobierno comunista de Pekín.

Algunos miembros del grupo Fronteras y sindicalistas se manifestaron hoy en protesta por el sistema electoral elegido, que afirman suplanta la voluntad popular y constituye un intento de China por asegurarse una mayoría dócil en la Cámara.

El secretario de Asuntos Constitucionales, Michael Suen, restó importancia a la baja participación, que consideró "no es preocupante" y afirmó que sólo se trata de una "acción preliminar".

Para el jefe del Ejecutivo de Hong Kong, Tung Che-hwa, "las elecciones serán libres y justas" y opinó que el ritmo de democratización de la ex colonia británica "no es demasiado lento, es lo apropiado para nuestra comunidad". EFE

ims/Alf/jff

04/02/11-54/98

Poco LEGIBLE.

01-03

9805288

Hong Kong elige su primera legislatura bajo el gobierno de China

■ Hong Kong inició ayer el largo proceso de seleccionar su primera legislatura bajo el gobierno chino, con una pequeña fracción de los votantes que cumple con los requisitos oficiales colaborando en la selección del comité que elegirá a los titulares de 10 de los 60 escaños.

El gobernante de Hong Kong seleccionado por Beijing antes de la votación de 1997, dijo que los comicios para el comité de selección de 800 miembros eran imparciales y cerrados. (AP)



Tung fustiga la forma de elegir a los líderes

El día 3/4

DP9279

R POXRT 04-09 00250
icx mun exg

HONG KONG-ELECCIONES
PARTIDO DEMOCRATICO DE HONG KONG SIGUE SIENDO EL MAS POPULAR

Hong Kong, 9 abr (EFE).- El Partido Democrático de Hong Kong (PDHK), el más popular antes del traspaso de la soberanía de la ex colonia británica a China el pasado mes de julio, sigue siéndolo en la actualidad, reveló un sondeo publicado hoy, jueves, en el diario hongkonqués "South China Morning Post".

Los democráticos podrían ganar hasta trece de los veinte escaños que se elegirán directamente mientras que los otros siete serán compartidos entre el Partido Liberal (PL) y La Alianza por Mejoramiento de Hong Kong (DAB), partido apoyado por Pekín.

Mediante el nuevo sistema electoral de la Región Administrativa Especial de Hong Kong (RAEHK), sólo veinte de los 60 escaños serán de elección popular universal directa, treinta serán elegidos por un reducido censo de hombres de negocios y los diez restantes por el Comité Electoral de profesionales.

La oposición democrática ha recriminado al jefe del Ejecutivo de Hong Kong, Tung Chee-hwa, por haber optado por dicha fórmula, que según dice sólo pretende evitar el voto popular y trata de agradar a las autoridades de Pekín.

Según los analistas políticos, las elecciones del próximo 24 de mayo sólo podrán ofrecer la atmósfera política de Hong Kong, pero no garantizarán una Asamblea que represente la voluntad popular.

Mientras tanto, los grupos democráticos continuaron hoy con las protestas contra el nuevo sistema electoral, que reiteran sólo beneficia a ciertos círculos de electores particulares y sustituye la opinión popular. EFE

ims/ams/ga

04/09/07-42/98

03-03

9805288

Nº. DOCUMENTO 9805289
 TITULO Retificación a Sonia Gandhi que preside Partido del Congreso
 PROCEDENCIA 518523
 FECH. 980406
 VINCULACIÓN 11876
507594
11164
11304
11302

XH2772

U DOWBT 04-06 00404
 102 MAR 079

INDIA-SONIA GANDHI
 PARTIDO DEL CONGRESO RATIFICO NOMBRAMIENTO SONIA GANDHI

Nueva Delhi, 6 jun (EFE).- El Comité del Partido del Congreso (en la oposición) ratificó hoy el nombramiento de Sonia Gandhi de 52 años, italiana de origen, viuda del ex primer ministro Rajiv Gandhi, como presidenta de esta fuerza política, la más antigua del país.

La ratificación tuvo lugar durante una sesión especial del Comité inaugurada hoy en la capital india, tres semanas después de que Sonia Gandhi fuera elegida presidenta de partido por el Comité del Trabajo de dicha fuerza política.

La sesión especial de un día, a la que asistieron centenares de militantes, fue clausurada tras aprobar una resolución en la que el partido reconocía que la pérdida de apoyo popular condujo a la derrota del Congreso en las elecciones generales celebradas en febrero.

En la resolución, el Partido del Congreso lanzó un duro ataque contra el gobierno de alianza liderado por los nacionalistas hindúes del Partido del Pueblo de la India (BJP), la fuerza política que emergió con el mayor número de escaños en los últimos comicios.

La llamada "agenda nacional" o programa de gobierno elaborado por el BJP y la veintena de partidos que apoyó desde dentro o fuera la administración de los nacionalistas hindúes, no era "afirmó" la resolución del Congreso, sino un medio de aniquilar el poder.

"El (Partido del) Congreso tendrá que desempeñar un papel decisivo", cuando la situación alcance el punto álgido, añadió la resolución en obvia referencia a la caída del gobierno que esta fuerza política prevé, dados los "disparos y disparatadas posturas" que integran la alianza gubernamental.

En su discurso a los militantes a esta sesión especial del Comité, Sonia Gandhi hizo una llamada para sacar al partido del "letargo y de la indisciplina".

"Somos los únicos culpables de estar sumidos en la oposición", afirmó al dirigirse a los presentes en la sesión después de que el Comité del partido la ratificara como su presidenta.

Sonia Gandhi subrayó también la necesidad de reestructurar el aparato de un partido que tiene ya 115 años y que lideró la independencia de la India del imperio británico en 1947, así como de luchar con la impresión de que era indiferente con los cambios de corrupción.

Esta era la primera vez que el Comité del Partido del Congreso se reunió bajo la presidencia de Sonia Gandhi, viuda política de ese pariente de la familia Nehru-Gandhi, dirigente político que lideró casi ininterrumpidamente esta histórica formación política desde que la India alcanzó la independencia. EFE

ic/pa/jll

Doc. Ilegible

01-01

9805289 -

Nº. DOCUMENTO 9805290

TITULO India desarrolla misil nuclear con apoyo ruso

PROCEDE 150007

FECH 980428

VINCUI 11876

507594

507294

11163

11019

11166

11892

India desarrolla misil nuclear con apoyo ruso

NUEVA YORK, 27 (AP).— Desde hace tres años Rusia ha estado ayudando a la India a fabricar un misil naval con capacidad para llegar a los sitios más remotos de Pakistán, dice hoy el diario The New York Times.

El gobierno estadounidense teme que esto pueda exacerbar las tensiones en la región y le habría pedido a Rusia que desistiese de prestar tal ayuda.

Un funcionario indio desmintió la versión del periódico. La India "no tiene en marcha proyecto alguno como ese", dijo hoy a la AP el vocero del ministerio de Defensa de la India, S. Ghosh.

En Rusia, un vocero del ministerio de Relaciones Exteriores sólo dijo que la Cancillería "no tiene información sobre la cuestión".

Funcionarios rusos han manifestado a sus colegas norteamericanos que su papel es limitado y que no se está suministrando tecnología prohibida. Además han dicho que no han estado involucrados en el diseño del misil propiamente dicho, sino solamente en el desarrollo de tecnologías de lanzamiento.

Si Rusia estuviera involucrada, podría estar violando el Régimen de Control de la Tecnología Misilística, que se concibió para evitar la proliferación de los proyectiles dirigidos. Ese acuerdo fue firmado por 29 países en 1993.

Este mes Pakistán ensayó su propio proyectil balístico, que podría alcanzar los sitios más recónditos de la India.

Funcionarios del gobierno estadounidense dijeron al The New York Times que el papel

04-0A

9805290



The Cub. *[Signature]*

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

1/2

T.I. N° 9805291

Montevideo, 08 de Junio

1998.-

Objeto:

P.I. 010

DE: JEFE DEL DEPARTAMENTO III

PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I

TEXTO:

Por el presente solicito a Usted los antecedentes de la siguiente persona, así como también la solicitud de antecedentes a las restantes Agencias Amigas.-
Motiva la presente solicitud por ser Referencia de un Aspirante a Ingreso en ésta Dirección General de Información de Defensa.

Miriam Juanita GANDOLFO LOBELCHO ✓

C.I. Nro. : 3.366.873-6
C.C. Serie: RAB Nro.23.806
Fec. Nac. : 22.12.62 (Durazno)
Domicilio : Quijote 2631 Ap.5 (Montevideo).

José Alberto GANDOLFO OCAMPO

fallecido

Juana LOBELCHO NAVAS

fallecida

Marta Lucía GANDOLFO LOBELCHO

C.I. Nro. : 3.061.863-1
C.C. Serie: RAB 14.874
Fec.Nac. : 05.11.45 (Durazno).
Domicilio : COVINUVI Nro.65 (Durazno).
Profesión : labores

José Luis GANDOLFO LOBELCHO

C.I. Nro. : 3.482.392-7
C.C. Serie: RAB 15.102
Fec.Nac. : 25.08.54 (Durazno).
Domicilio : P. Castellano 773 (Durazno).
~~Profesión : Policía~~

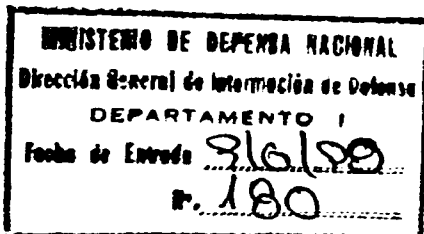
Juan Alberto GANDOLFO LOBELCHO

C.I. Nro. : 2.518.429-1
C.C. Serie: RAB 16.031
Fec.Nac. : 01.03.56 (Durazno).
Domicilio : Rondeau Nro.927 Durazno.
Profesión : Chófer

9805291

002-002

08 JUN. 1998



Dev. A. ts

Julio Enrique GANDOLFO LOBELCHO ✓

C.I. Nro. : 3.052.067-4
C.C. Serie: RAB 17.169
Fec.Nac. : 30.07.60 (Durazno).
Domicilio : P. Castellano Nro.773 (Durazno).
Profesión : Carpintero

Carlos Armando GANDOLFO LOBELCHO ✓

C.I. Nro. : 2.959.809-8
C.C. Serie: RAB 18.898
Fec.Nac. : 04.02.64 (Durazno).
Domicilio : P. Castellano Nro.773 (Durazno).
Profesión : Electricista

Maria Celia GANDOLFO LOBELCHO ✓

C.I. Nro. : 2.967.135-3
C.C. Serie: RAB 14.870
Fec.Nac. : 29.08.50 (Durazno).
Domicilio : F. Capurro Nro. 859 (Durazno).
Profesión : Labores

Carlos Amílcar ARAUJO TERRA ✓

C.I. Nro. : 2.597.821-2
C.C. Serie: PAA 16.984
Fec.Nac. : 09.06.60 (T y Tres).
Domicilio : Quijote 2631 Ap.5 (Montevideo).
Profesión : Militar (Cap.B.M.) C.G.E..

Verónica OTERO BARISONE ✓

C.I. Nro. : 1.323.638-7
C.C. Serie: BDB 38.816
Fec.Nac. : 15.12.55
Domicilio : 8 de Octubre 4461 Apto.401 (Montevideo).

Alba Ester PALMA PEREIRA

C.I. Nro. : 3.496.886-8
C.C. Serie: PAA 13.441
Fec.Nac. : 19.06.62
Domicilio : Magallanes 1465 Apto.5 (Montevideo).

Sonia Ethel REYES SOSA

C.I. Nro. : 3.872.385-0
C.C. Serie: GBC 20.307
Fec.Nac. : 25.11.67
Domicilio : Garibaldi 2387 Apto.302 (Montevideo).



002 009

9805291

08 JUN 1998

*. DOCUMENTO

9805292

TITULO Presidentes Perú e India firman convenios

PROCEDE 518583

FECHA 980430

VINCULACIÓN 11876

50794

66817

11164

11389

RX12003

R POXRT 04-30 00504

mun exg icx

PERU-INDIA

PRESIDENTES DE PERU Y DE INDIA FIRMAN CONVENIOS EN LIMA

Lima, 30 abr (EFE).- Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de la India, Kocheril Raman Narayanan, suscribieron hoy en Lima dos convenios de cooperación científica y técnica, además de un memorando de entendimiento durante una reunión de trabajo celebrada en el palacio de Gobierno de la capital peruana.

La entrevista entre ambos gobernantes constituyó la actividad principal en el inicio de la visita oficial de cinco días de Narayanan, la primera de un presidente indio a este país andino.

Los convenios firmados por Fujimori y Narayanan, que llegó el miércoles a Perú, son de cooperación aeroespacial y asistencia técnica en el sector agrícola.

El presidente indio dijo en su discurso que se trataba de su primera visita al extranjero después de asumir el poder en octubre de 1997.

Narayanan recordó que Fujimori visitó la India en mayo del año pasado cuando él era vicepresidente.

"Nuestros dos países están separados por la geografía, pero estamos superando poco a poco eso", subrayó.

Fujimori señaló que "aprendió mucho" sobre la India cuando estuvo allí, y que para muchos esta nación "representa un país milenar, de grandes monumentos, de gran cultura y tal vez algunos piensan, también detenido en el tiempo, pero eso no es así".

Añadió que la India "ahora representa el país democrático de mayor población, de mayor dinamismo, con un crecimiento del seis, siete por ciento al año" y consideró que el próximo siglo estará entre los países industrializados más pujantes en el mundo.

"Las relaciones entre el Perú y la India van a ser mucho más dinámicas, yo estoy seguro, para beneficio de ambos países", subrayó el presidente peruano.

Fujimori resaltó que los convenios suscritos hoy "reflejan el avance que tiene la tecnología india en el área aeroespacial como en el área de la agricultura".

El gobernante peruano consideró que ello se logra "gracias a la tecnología, a la mayor productividad y a la dedicación del pueblo de la India para desarrollar su país".

Fujimori declaró a los periodistas que la visita del presidente indio es "realmente importante" y que existe con dicho país "un gran potencial de intercambio comercial, cultural y en otros campos".

"Es una visita trascendental, la India es la democracia más grande del mundo", recalcó el gobernante peruano.

La primera actividad oficial de Narayanan en su visita a Perú fue la colocación de ofrendas florales en el Monumento a los Próceres de la Independencia, en el distrito limeño de Jesús María, tras lo cual se dirigió al palacio de Gobierno.

Después de las ceremonias y firma de convenios en la sede gubernamental, el presidente indio se dirigió al ayuntamiento de Lima, donde fue declarado "Huésped Ilustre" de la capital peruana por el alcalde, Alberto Andrade, quien le entregó las llaves de la ciudad durante una sesión solemne.

Narayanan, que fue acompañado a pie hasta el umbral de la sede municipal por Fujimori, será recibido en sesión solemne en las próximas horas en el Congreso peruano y después la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, la más antigua de América, le concederá el doctor "Honoris Causa". EFE

LAA/LTM/mm

Poco Legible.

01-01

9805292

Nº DOCUMENTO 9805293
 TITULO Irak. Kuwait - ONU - reconciliación
 PROCEDEN DE S18SP3
 FECHA DE RECEPCIÓN 980403
 VINCULACIONES 11836
S07SP6
S07609
S01889
11164
11305
11398
11536

DP8537

U POXRT 04-03 00145
 mun exg icx

ONU-IRAK/KUWAIT
 CONSEJO COINCIDE CON ANNAN EN QUE UNIKOM DEBE CONTINUAR

Naciones Unidas, 3 abr (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU coincidió hoy con el secretario general, Kofi Annan, en que debe continuar la Misión de Observación entre Irak y Kuwait (UNIKOM).

La coincidencia surgió porque la presencia de UNIKOM ha demostrado ser útil para evitar que los incidentes en la zona desmilitarizada produzcan enfrentamientos.

El embajador japonés Hisashi Owada, que preside este mes el consejo, dijo hoy que tras examinar el informe del secretario general sobre UNIKOM, los miembros le autorizaron a comunicarle que tras la revisión semestral de esa operación de mantenimiento de la paz, coinciden en que ha demostrado su utilidad.

La misión de la ONU en la zona fronteriza desmilitarizada fue establecida tras la guerra del Golfo, y consta de 1.300 efectivos y observadores militares de 30 países. FFF

JSD/GTP

04/03/21-13/98

Doc. Contiene Fz. Ilegible

01-02

9805293

XA7846

U RUMPT 04-11 00356
min exp fax

IRAK-RECONCILIACION

IRAK RECHAZA CONDICIONES PARA RECONCILIACION CON KUWAIT

Bagdad, 11 abr (EFE).- Irak ha rechazado oficialmente las condiciones puestas por Kuwait para abrir un diálogo entre ambos países que permita la reconciliación, tras el conflicto por la invasión de las tropas iraquíes de ese emirato en 1990.

El ministro de Información iraquí, Humam Abdul Jalil, citado por el semanario oficial iraquí "Al Zawra", reiteró que su país prefiere abrir un "diálogo objetivo y fraternal" entre todos los países árabes para examinar las posturas de Irak y Kuwait antes y después de la crisis, así como los motivos que llevaron al Ejército iraquí a invadir ese rico emirato petrolero.

En la primera reacción oficial iraquí a las condiciones de Kuwait, Abdul Jalil reafirmó que Bagdad rechaza "presentar disculpas por su entrada en Kuwait en 1990", y advirtió contra la continuación de la "política hostil" del Gobierno kuwaití contra Irak.

Recordó que Irak había hecho un llamamiento para que todos los países árabes "olviden el pasado y abran un nuevo capítulo para garantizar su futuro y proteger su dignidad y su seguridad".

El emirato de Kuwait, que estuvo desde agosto de 1990 hasta febrero de 1991 ocupado por los iraquíes, ha pedido, para la reconciliación, que Bagdad presente disculpas públicas por la liberación de los presos kuwaitíes, que asegura permanecen en las cárceles de Irak desde la guerra y el cumplimiento de todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU respecto al conflicto.

Las exigencias de Kuwait gozan del apoyo de Arabia Saudí, y ambos países reclaman que Irak las cumpla antes de mantener contactos directos para normalizar sus relaciones con Bagdad.

Una coalición internacional, liderada por Estados Unidos, expulsó a las tropas iraquíes de Kuwait.

Kuwait y Bahrein son los únicos países árabes del golfo Pérsico que dijeron que permitirán a EEUU lanzar ataques contra Irak durante la última crisis entre ese país y la ONU de tener a la inspección del arsenal iraquí de destrucción masiva.

Esta crisis fue desactivada tras la firma de un acuerdo entre Irak y la ONU en febrero pasado, en virtud del cual Bagdad permitió a los inspectores de la ONU el acceso a los palacios presidenciales iraquíes para inspeccionarlos. EFE

sh/fa/ga/pq

04/11/12-25/96

02-02

9805293

Nº DOCUMENTO 9805294
TÍTULO Librados 89 iraníes y 1.500 iraquíes
PROCEDIMIENTO 518SP3
FECHA DE PRESENCIA 980405
VINCULACIONES 11876
507SP6 ✓
507SP7
11164
DP8811 11015
U POXBT 04-05 00313
mun exg icx

IRAK-IRAN/PRISIONEROS
LIBERADOS OTROS 89 IRANIES Y 1.500 IRAQUIES

Teherán, 5 abr (EFE).- Otros 1.500 prisioneros de guerra iraquíes y 89 iraníes han sido devueltos a sus respectivos países conforme a un acuerdo de canje logrado recientemente por los Gobiernos de Teherán y Bagdad.

Según informó hoy la agencia iraní IRNA, un total de 89 iraníes que retenía Irak desde la guerra entre ambos países (1960-66) regresaron a su país el sábado por la noche.

Este grupo, el tercero que regresa a Irán desde el viernes, cuando Teherán y Bagdad empezaron a poner en práctica el acuerdo, fue intercambiado por 1.500 prisioneros de guerra iraquíes en el punto fronterizo de Jassawi bajo la supervisión del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR).

Con la liberación de este nuevo grupo, asciende a 3.300 prisioneros de guerra iraquíes y 201 iraníes los que han sido liberados desde el viernes.

Según IRNA, que indica que un prisionero iraquí murió anoche en la frontera por un ataque cardíaco, un total de 52.493 prisioneros de guerra iraquíes y 39.246 iraníes fueron puestos en libertad desde el término de la sangrienta guerra entre ambos países vecinos.

La agencia iraní informó el sábado de que un contingente de 3.791 prisioneros de guerra iraquíes y 266 iraníes serán devueltos en las próximas fechas a sus países.

Hasta ahora, Irak aseguraba que entre 10.000 y 20.000 iraquíes seguían prisioneros en Irán desde la guerra, mientras los iraníes afirmaban que había entre 5.000 y 6.000 de sus ciudadanos en la misma situación en el país vecino.

La guerra entre Irán e Irak finalizó cuando ambos países aceptaron una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, en la que, además de exigirse el alto el fuego, se pedía el intercambio de las decenas de miles de prisioneros de guerra que ambos bandos tenían.

Sin embargo, desde 1990, ambos países no han cumplido esta solicitud y se han acusado mutuamente de mantener a sus respectivas oposiciones armadas en territorio del vecino. EFE

fa/rs

04/05/09-19/98

"Poco legible."

02-01

9805294

Nº DOCUMENTO 9805295

TITULO Embajador ruso media en reconciliación entre Bagdad y Kurdos

PROCESO: 518593

FECHA: 980418

VINCULACIONES: 11876

507294

507596

11164

11399

DP0632

U POXRT 04-18 00284
icx min exg

IRAK-KURDOS

EMBAJADOR RUSO MEDIA EN RECONCILIACION ENTRE BAGDAD Y KURDOS

Bagdad, 18 abr (FFF).- El embajador ruso en Bagdad, Alexander Kartozov, lleva a cabo una mediación entre los dos principales grupos kurdos enfrentados en el norte de Irak y con el Gobierno de Saddam Hussein para conseguir su reconciliación, informaron hoy sábado fuentes kurdas.

El diplomático ruso se reunió durante los pasados dos días con el líder del Partido Democrático del Kurdistan (PDK), Masud Barazani, y su rival, Yalal Talabani, jefe de la Unión Patriótica del Kurdistan (UPK), según las fuentes.

Dentro de las frágiles alianzas que estos grupos mantienen, el PDK está apoyado por Bagdad, mientras las autoridades iraníes respaldan a la UPK, aliado temporalmente con los kurdos barcos del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), que tiene sus principales bases en territorio iraquí, lo que ha propiciado varias invasiones de este país por tropas turcas.

El PDK y la UPK están enfrentados en una guerra civil, desde 1974, por el control del Kurdistan iraquí, lo que ha causado miles de víctimas.

Las fuentes precisaron que el embajador ruso "recibió la 'luz verde' de Saddam Hussein para llevar a cabo la mediación", que inició con entrevistas en Sulaimaniya, noroeste de Irak, con Talabani, y en Saledin, en el norte, con Barazani.

"Al parecer, Kartozov trata de lograr una fórmula aceptable que suponga para los kurdos la autonomía en el norte de Irak, dentro de un sistema de gobierno federal", aseguraron.

Los 3,5 millones de kurdos iraquíes recibieron cierta autonomía de Bagdad en 1970, pero en 1975 el ejecutivo de Saddam Hussein decidió suprimirla, debido a su levantamiento contra las autoridades centrales días después del fin de la guerra, en que las tropas de Irak fueron expulsadas de Kuwait. FFF

ng/cha/jd

04/18/10-01/98

"Poco Legible"

01-01

9805295

Nº DOCUMENTO 9805296
TÍTULO Finalización de inspección de ONU en IRAK
PROCED. N.º 150090
FECHA DE PRESENCIA 980425
VINCULACIONES 11876
507596
11164
11305

U FOXBT 04-02 00596
mun lex

IRAK-INSPECCIONES
EXPERTOS ONU VISITAN DE NUEVO PALACIO PRESIDENTE SADAM HUSEIN

Bagdad, 2 abr (EFE).- Los expertos de desarme de la ONU inspeccionan de nuevo hoy, jueves, el Palacio de la República en Bagdad, sede oficial del presidente iraquí, Saddam Husein, que ya visitaron ayer miércoles, según declaró el diplomático cingalés Jayantha Dhanapala, jefe del "grupo especial".

Este Palacio "es el lugar más importante debido al hecho de que es la sede del Gobierno", afirmó Dhanapala esta mañana antes de regresar, a la cabeza de un equipo de expertos de desarme de la ONU y de diplomáticos, a visitar el lugar por segundo día consecutivo.

Este lugar es el último de los ocho recintos presidenciales que la ONU decidió inspeccionar en busca de material relacionado con el armamento de destrucción masiva de Irak.

Dhanapala dirige el "grupo especial", que integran 20 diplomáticos de varios países además de expertos en armamento de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desmantelamiento del armamento prohibido de Irak, y que tiene como misión inspeccionar los recintos presidenciales.

El desmantelamiento de las armas de destrucción masiva de Irak es la principal condición que pone la ONU para levantar las sanciones internacionales impuestas a Irak desde 1990 por la invasión de Kuwait.

"El grupo de expertos de la UNSCOM y yo, acompañados por altos diplomáticos, visitamos ayer el recinto presidencial, el Palacio de la República en Bagdad, y el recinto presidencial de Al-Sijoud", dijo Dhanapala esta mañana.

Dhanapala dijo que continuarán su trabajo hoy en esos dos lugares y esperan completar sus inspecciones el sábado, antes de abandonar Irak y regresar a la sede de la ONU en Nueva York el domingo, donde entregará un informe sobre las misiones de inspección al secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Hasta que el 23 de febrero se alcanzó el acuerdo que dispone la presencia de diplomáticos designados por la ONU para acompañar a los expertos de la UNSCOM en las inspecciones de estos ocho lugares, las autoridades iraquíes negaban a los equipos de la UNSCOM el acceso a ellos, al considerarlos, entre otros, "símbolos de la soberanía y dignidad nacionales".

El acuerdo lo alcanzó el secretario general de la ONU, Kofi Annan, con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, logrando poner fin a las amenazas de EEUU y Gran Bretaña de lanzar un ataque militar contra Irak.

Varios equipos de la UNSCOM, acompañados por altos diplomáticos de distintas nacionalidades, finalizaron una primera ronda de inspección de los recintos presidenciales de Basora (sur de Irak), Mosul (norte), Tikrit y Maghul (centro norte).

Los miembros del "grupo especial" visitaron también el recinto de Radwaniya cercano a Bagdad, y regresan hoy al recinto de Al-Sijud y al de la sede del presidente Saddam Husein en la capital iraquí.

"La visita será muy minuciosa, así lo fue ayer y así será hoy", explicó Dhanapala hoy en alusión a la visita que realizarán al recinto del Palacio de la República de Bagdad, sede principal

del presidente iraquí y el mas grande de los recintos presidenciales del país.

Este recinto, que ocupa una superficie de 2,5 kilómetros cuadrados, contiene varios edificios auxiliares en los que se encuentran oficinas de las Fuerzas Especiales de la Seguridad (servicios de espionaje), y de la Guardia Republicana (tropas de élite del Ejército iraquí).

Por otro lado, el diplomático cingalés Dhanapala dijo que el grupo especial "quedó impresionado por el espíritu de cooperación y la voluntad de resolver pequeños problemas que surgen de vez en cuando, y aclaraciones que son requeridas en el trabajo".

Un pequeño problema que surgió esta semana durante la inspección de un recinto presidencial cercano a Bagdad fue resuelto tras la intervención de Dhanapala y Tarek Aziz. EFE

sh/feb/jal

01-05 "Poco Legible" 9805296

U POXRT 04-03 00638
mun exg icx

IRAK-INSPECCIONES (Previsión)
FINALIZA PRIMERA RONDA DE VISITAS A PALACIOS PRESIDENCIALES

Por Suhby Haddad

Bagdad, 3 abr (EFE).- Los expertos en armas y diplomáticos de la ONU completaron ayer una primera ronda de inspecciones de los ocho lugares presidenciales más conflictivos de Irak, según informó hoy el responsable de las visitas, Jayantha Dhanapala.

Dhanapala, diplomático cingalés designado por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, para encabezar al grupo especial que acompaña a los especialistas en armas en sus inspecciones, indicó que ayer "completamos las visitas al Palacio de la República de Bagdad y al lugar presidencial de Sijud".

"Con esto, hemos concluido la ronda inicial de visitas a los ocho lugares presidenciales" en conflicto, recalcó Dhanapala.

Los expertos de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme iraquí y del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), junto a los diplomáticos que encabeza Dhanapala, han llevado a cabo en ocho días las primeras inspecciones a estos palacios de manera conjunta.

Según lo acordado entre Irak y Naciones Unidas el pasado 23 de febrero, los expertos de UNSCOM y de la OIEA tendrán que estar acompañados por diplomáticos designados por el secretario general de la ONU en sus visitas a estos ocho lugares, considerados por Bagdad "símbolo de la soberanía y dignidad nacionales".

En estos días, en opinión de Dhanapala, la aplicación del acuerdo, suscrito en Bagdad por Annan y el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, para solucionar por la vía diplomática el último conflicto entre Irak y la ONU "ha pasado la prueba".

"En estas visitas, el memorándum de acuerdo (entre Bagdad y la ONU) se ha puesto a prueba y la ha pasado. Puedo confirmarlo", insistió el diplomático.

También indicó que hoy se reunirá con los veinte diplomáticos del grupo especial que encabeza para definir los elementos del informe que deben presentar a Kofi Annan.

Mañana, sábado, Dhanapala y el resto de los diplomáticos esperan abandonar Bagdad, un día antes de lo previsto inicialmente, para redactar el informe al secretario general de la ONU sobre esta primera ronda de inspecciones.

Antes de salir de Bagdad, Dhanapala tiene previsto entrevistarse a última hora de hoy con el ministro de Asuntos Exteriores iraquí, Mohamed Said Al Sahaf.

El diplomático cingalés indicó que ayer había informado a Annan del desarrollo de su trabajo y apuntó que espera que el éxito en esta primera fase de aplicación del acuerdo "ayude a llevar adelante el proceso" de inspecciones para supervisar el desmantelamiento de las armas de destrucción masiva iraquíes.

Sobre si Saddam Husein estaba en el Palacio de la República durante la inspección, Dhanapala dijo que "nosotros no nos hemos encontrado con él".

Acerca de los representantes oficiales iraquíes que le acompañaron en sus visitas, recordó que habían sido Tarek Aziz, Mohamed Said Al Sahaf, el ministro de Petróleo, Amer Mohamed Rashid, y un secretario de la Presidencia, al que no identificó, cuyo alto rango demuestra la seriedad con que el Gobierno de Bagdad se ha tomado el acuerdo.

Los ocho lugares visitados por los equipos conjuntos de diplomáticos y expertos de UNSCOM durante estos días han sido el Palacio de la República y el de Rawaniyeh, ambos en Bagdad; el de Sijud, cerca de la capital; los de Tikrit, Mosul y Majul, en el norte del país; el de Basrah, en el sur; y el de Tharthar, en el este.

Según el propio Dhanapala, estos lugares son, esencialmente, casas lujosas destinadas a alojar a dignatarios extranjeros, con edificios auxiliares que los inspectores de UNSCOM piensan que podrían utilizarse para desarrollar, producir o almacenar armas nucleares, biológicas, químicas o misiles de largo alcance, prohibidas a Irak por las resoluciones de la ONU.

La destrucción de estas armas, bajo la supervisión de la ONU, es la principal condición impuesta por el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas a Bagdad para levantar las sanciones económicas impuestas a ese país desde que invadió Kuwait, en agosto de 1990.

EFE

sh/cho/ial

INSPECCION AYER SE RETIRÓ DE IRAK EL GRUPO DE INSPECTORES INTERNACIONALES

Unscom se fue con las manos vacías

El personal especializado registró los palacios del líder iraquí —vedados en las primeras visitas— y no encontró pruebas sobre armas prohibidas

Los inspectores de armamentos de las Naciones Unidas salieron ayer de Irak tras completar la primera inspección completa de los palacios del presidente Saddam Hussein, sin encontrar el menor indicio de armas prohibidas.

Los inspectores no encontraron pruebas de que Saddam estuviera aprovechando los complejos edilicios para fabricar o almacenar armas químicas o biológicas, dijo Roger Hill, inspector en jefe del equipo de la ONU.

Los inspectores nunca creyeron empero que encontrarán pruebas incriminatorias en los palacios, que Irak sabía de antemano que serían inspeccionados. El personal de la ONU manifestó repetidamente que su principal interés era sentar un precedente de ingreso a los lugares que por mucho tiempo les habían sido vedados por el gobierno iraquí.

Ese precedente, ahora quedó establecido y "pudimos llevar a cabo todas las actividades que nos habíamos propuesto", dijo el jefe de la misión de inspección, Charles Duelfer. Empero, no descartó la posibilidad que se llevaran a cabo nuevas inspecciones en el futuro.



Kofi Annan y Saddam Hussein, las dos caras de una crisis que comienza a disolverse

Unos 50 inspectores de la ONU abordaron ayer los autobuses para dirigirse a la base aérea de Habaniya, a unos 65 kilómetros al oeste de Bagdad, para partir desde allí a Bahrein.

También partieron unos 20 diplomáticos de distintos países que

habían acompañado a los inspectores de la ONU en sus recorridos por los palacios. Hill dijo que su presencia no había entorpecido "para nada" la actividad de los inspectores: "Hicimos todo lo que normalmente hacemos", señaló. Hasta que los inspectores confir-

men que Irak destruyó o desmanteló todos sus misiles y programas de armas químicas, biológicas o nucleares, el Consejo de Seguridad de la ONU no levantará las sanciones económicas que impusiera a raíz de la invasión de Kuwait, en 1990. (AP)



Saddam

(Archivo)

Irak dejó de ser una amenaza nuclear

NACIONES UNIDAS (Reuter).- La Agencia Internacional de Energía Atómica dijo ayer que Irak ha cumplido todos los requisitos de declarar y destruir su capacidad de fabricar armamentos nucleares.

"La verificación de actividades efectuada desde octubre de 1997 por la AIEA no indica la existencia en Irak de equipos ni materiales prohibidos ni actividades prohibidas -dijo el informe del organismo de las Naciones Unidas-. Irak ha completado satisfactoriamente su compromiso para emitir una versión consolidada de su «declaración plena, definitiva y completa» sobre su programa nuclear clandestino."

La conclusión de la AIEA resultará probablemente en otro intento de Rusia para que el Consejo de Seguridad cierre el expediente nuclear, lo que la mayoría de naciones probablemente apoyará, opinaron diplomáticos.

Estados Unidos se ha opuesto en el pasado a cerrar los expedientes, aduciendo que todas las exigencias debían cumplirse al mismo tiempo.

La destrucción por Irak de sus armas químicas, biológicas, misiles balísticos y programas nucleares es un requisito clave para el levantamiento de las sanciones a las exportaciones, tales como el petróleo.

La agencia acotó que seguirá verificando e investigando muestras de aire, concentrándose fundamentalmente en los isótopos usados para fines médicos.

La AIEA está encargada de neutralizar el programa de armas nucleares de Irak.

LN/403
04

98.05296

U POXBT 04-25 00570
MUN FXG ICX

IRAK-INSPECCIONES
EQUIPOS UNSCOM REALIZARON HOY GRAN NUMERO DE INSPECCIONES

Bagdad, 25 abr (EFE).- Expertos de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desarme de Irak llevaron a cabo hoy, sábado, numerosas inspecciones en la zona de Bagdad y otras seis provincias del país, informaron las autoridades iraquíes.

Según la agencia oficial de noticias iraquí INA, que cita a un portavoz del Departamento Nacional de Observación de Irak que acompaña a los inspectores de la UNSCOM, entre los sitios que visitaron se encuentra el aeródromo de Auja, la ciudad natal del presidente del país, Sadam Husein, unos 200 kilómetros al norte de Bagdad.

"Un equipo de vigilancia aérea de la UNSCOM llevó a cabo una inspección ocular y fotográfica de una granja privada cerca del aeródromo de Auja, mientras otro grupo visitaba otra granja particular próxima", señaló el portavoz.

Un grupo especializado en armas biológicas visitó un aeródromo destinado a las operaciones de aeronaves dedicadas a labores agrícolas en Jan Beni Saad, unos 60 kilómetros al este de Bagdad, "donde inspeccionaron los aparatos, las piezas de repuesto y los insecticidas almacenados en el lugar".

Irak se quejó a principios de este mes de que la ONU sólo le ha permitido utilizar 3,5 millones de dólares del programa "intercambio de petróleo por alimentos" para comprar repuestos para estos aparatos, que considera fundamentales para su agricultura y de los que dos se han accidentado en menos de un año, lo que ha ocasionado cuatro muertes.

Otro equipo de especialistas en armas biológicas visitó el Departamento de Biología de la Universidad Sadam Husein, de Bagdad, donde interrogaron a los alumnos y profesores por sus proyectos y sus horarios de clases.

La Escuela de Ingeniería y Ciencia de la misma Universidad de Bagdad fue visitada por un equipo de expertos en armas químicas, mientras otro grupo de la misma especialidad visitaba la universidad de Erbil, en el Kurdistán.

Erbil se encuentra bajo el control de las guerrillas kurdas y no bajo el del Gobierno central de Bagdad.

Dos equipos de la UNSCOM especializados en misiles llevaron a cabo una operación de búsqueda en las empresas "Karama", "Al Rachid" y "Al Mutasim", además de en la base militar de "Mahawil".

De los expertos en armas nucleares de UNSCOM, dos equipos realizaron visitas "por sorpresa" a varios lugares de Ambar, 100 kilómetros al oeste de Bagdad, y Saladin, 200 kilómetros al norte, mientras otro grupo recogía muestras de barro, hierbas y agua en ocho lugares distintos del país.

En Munziriyah, paso fronterizo con Irán situado 100 kilómetros al este de Bagdad, un equipo especializado en operaciones de importación de la UNSCOM estudió las instalaciones y los tipos de mercancías que transitan, informó INA.

Por otro lado, un responsable del Ministerio de Información iraquí criticó unas recientes declaraciones del portavoz del Departamento de Estado de EEUU, James Rubin, en las que anunciaba que se mantendría la presencia militar estadounidense en el golfo Pérsico, en relación con la situación de Irak.

Para el portavoz iraquí, "la presencia de fuerzas de Estados Unidos y otros países en el Pérsico supone una amenaza, no sólo para la seguridad e intereses vitales de Irak, sino para la seguridad y la paz en toda la zona".

Desde que finalizó la guerra del golfo Pérsico de 1991, en la que una coalición internacional encabezada por EEUU expulsó a los iraquíes del emirato de Kuwait, que habían ocupado en agosto de 1990, Irak está sometido a inspecciones de expertos de la ONU para supervisar la destrucción de sus armas de destrucción masiva. EFE

sh/cho/nrm/ddp

04/25/17-16/98

OS -OS

9805296

Nº DOCUMENTO 9805297
TITULO Irak pide fin de embargo
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEVENCIA 980427
VINCULACIONES 11876
507596
501889 ✓
11803
11164
11305

XH3090

U POXRT 04-16 00486
icx mun exq

IRAK-EMBARGO

BAGDAD PEDIRA A CONSEJO SEGURIDAD ONU EL FIN DEL EMBARGO

Bagdad, 16 abr (EFE).- La cúpula del poder iraquí reunida hoy jueves bajo la presidencia del jefe del Estado, Saddam Hussein, decidió actuar ante el Consejo de Seguridad de la ONU y la comunidad internacional para pedir que sea levantado el embargo económico impuesto a Irak desde hace mas de siete años.

Según informa la agencia de noticias oficial de Irak, INA, Saddam Hussein presidió esta mañana una reunión conjunta de la dirección del partido gobernante Baaz y del Consejo del Mando de la Revolución, máxima instancia del país, para tratar varios asuntos políticos y sobre todo la exigencia "legítima" de Irak de que se levante el embargo.

Añade que Irak pretende obtener la aplicación del párrafo 22 de la resolución 687 del Consejo de Seguridad de la ONU, como primer paso hacia el levantamiento de la totalidad de las sanciones internacionales impuestas al país.

El párrafo 22 estipula levantar el embargo impuesto a las exportaciones de petróleo iraquí en cuanto se haya comprobado que Irak ha desmantelado todas sus armas no convencionales de destrucción masiva (químicas, bacteriológicas y nucleares).

"Se ha decidido que incitemos al Consejo de Seguridad todas las fuerzas y organizaciones del mundo" a que levanten las sanciones impuestas a Irak y "les expliquemos que a Irak y los iraquíes no les queda paciencia (...)", afirma el comunicado publicado al finalizar la reunión.

"Ha llegado el momento de que (el Consejo de Seguridad de la ONU) examine la cuestión del embargo a finales de abril, y así empezar a aplicar de inmediato el párrafo 22 de la resolución 687, sin retraso, y como preludio al levantamiento total y global del embargo", añade el texto difundido por la agencia INA.

El comunicado subraya que los inspectores de desarme de la ONU han visitado todos los recintos presidenciales de Irak sin encontrar material relacionado con el armamento prohibido iraquí, por lo que es hora de aplicar el párrafo 22 de acuerdo con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

"Y Aquellos que tienen objetivos maliciosos (...) deben asumir la responsabilidad de las anteriores crisis y de las crisis que puedan surgir, además de el daño infligido a nuestro pueblo", advierte el comunicado en alusión a EEUU y Gran Bretaña que acusa de querer mantener las sanciones impuestas a Irak por fines políticos.

Mientras tanto, fuentes fidedignas dijeron a EFE que una delegación oficial iraquí, integrada por el ministro de Exteriores, Muhamed Saíd AlSahaf, el ministro de Petróleo Amer rashid y el asesor de la presidencia, Amer AlSaedi, viajará a Nueva York a principios de la semana próxima.

La delegación se entrevistará con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y el jefe de la Comisión Especial (UNSCOM) encargada del desmantelamiento de las armas prohibidas iraquíes, Richard Butler, precisan las fuentes.

Añaden que la delegación iraquí seguirá de cerca las discusiones que celebrará el Consejo de Seguridad de la ONU para revisar la cuestión de las sanciones impuestas a Irak. EFE

01-05

9805297

XA8949...

U POXBT 04-23 00378
ICX MUN EXG

ONU-IRAK

BAGDAD PIDE LEVANTAMIENTO EMBARGO SIN CONDICIONES

Naciones Unidas, 23 abr (EFE).- El Gobierno de Bagdad ha pedido en un documento dirigido al secretario general de la ONU, Kofi Annan, el levantamiento "sin condiciones" del embargo impuesto a Irak al final de la guerra del Golfo Pérsico hace siete años.

El documento, cuyo contenido ha sido divulgado por medios de prensa estadounidenses, es la respuesta al informe semestral presentado la pasada semana al Consejo de Seguridad de la ONU por el presidente de la Comisión especial para el desarme de Irak (UNSCOM), Richard Butler.

Según el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, quien firmó el documento, el informe de Butler contiene "un amplio volumen de mentiras y falacias tremendas y flagrantes".

Su objetivo sería, según Aziz, justificar el mantenimiento del embargo contra su país.

El Consejo de Seguridad de la ONU debe revisar a partir del lunes las sanciones impuestas a Irak pero, según fuentes diplomáticas, las posibilidades de una modificación son casi nulas.

El levantamiento de las sanciones a Irak está previsto únicamente cuando termine el desmantelamiento de todas las armas no convencionales de destrucción masiva (nucleares, químicas y bacteriológicas).

El documento pide que el Consejo aplique "inmediatamente y sin nuevas restricciones o condiciones" el párrafo 22 de la resolución bre Irak que estipula un levantamiento del embargo cuando sean destruidas las armas.

El documento, enviado también al presidente en ejercicio del Consejo de Seguridad, el japonés Hisashi Owada, pide además poner término a las inspecciones de la UNSCOM que califica de "infructuosas y provocadoras".

Según los iraquíes, estas inspecciones, destinadas a comprobar el desmantelamiento efectivo de las armas, tienen como objetivo "recoger información secreta para Estados Unidos".

Butler informó al Consejo en su último informe de que no hubo progresos significativos en el control del armamento debido, esencialmente, a los obstáculos encontrados durante meses, antes de que el secretario de la ONU obtuviera, el 23 de febrero pasado, el acceso a los llamados "recintos presidenciales", donde sospechaban que Irak ocultaba material prohibido.

En el documento enviado a Annan, Irak repite algunas quejas formuladas en el pasado contra Butler, al que acusa de no ser imparcial y estar al servicio de Estados Unidos. EFE

ag/t

04/23/17-32/98

02

9805297-

ICX MUN EXG

IRAK-ONU (Ampliación)

EEUU DICE QUE VETARA CUALQUIER INTENTO LEVANTAR SANCIONES

Nueva York, 27 abr (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos está dispuesto a vetar cualquier intento de levantar las sanciones impuestas a Irak por estimar que "todavía le queda un largo, muy largo camino", hasta cumplir todas las resoluciones.

Preguntado si estaban dispuestos a vetar un intento de finalizar con el embargo a Irak, impuesto hace siete años, el embajador de EEUU, Bill Richardson, declaró hoy afirmativamente aunque consideró que no existe un consenso al respecto.

Richardson reconoció, sin embargo, que el régimen de Sadam Husein ha hecho progresos en algunos aspectos como el acceso a lugares sensibles, entre ellos los llamados palacios presidenciales, y en el capítulo de desarme nuclear.

Pero, incluso en este tema, estimó "prematureo" cerrarlo completamente.

Las declaraciones de Richardson se produjeron en un receso de la reunión del Consejo de Seguridad de la ONU que inició hoy una revisión de las sanciones a Irak, y escuchó varios informes sobre lo realizado en los últimos seis meses.

Rusia intenta promover una resolución que deje constancia de los avances registrados en materia nuclear y que permita pasar de una verificación sistemática a un control a largo plazo.

La posición rusa es apoyada por China, cuyo representante declaró que desea que el tema nuclear pueda quedar cerrado "tan pronto como sea posible" pero sin fijar una fecha precisa.

El delegado chino Qin Huasun señaló que su país está considerando la posibilidad de apoyar una declaración como propone Rusia, pero ésta aún no ha sido presentada oficialmente y se encuentra en fase de consultas.

Según dijo, la mayoría de los miembros del Consejo coinciden en que deben cesar las inspecciones regulares para pasar a la fase denominada de "verificación pasiva".

El embajador estadounidense se mostró más partidario de "una declaración presidencial" en la que se reconozcan los progresos realizados en lo que respecta a diseño de material nuclear o exportaciones y que refleje la necesidad de progresos en algunas áreas antes de cerrarlo definitivamente.

La reunión del Consejo comenzó con la presentación de informes de la Agencia Internacional de la Energía Atómica.

La intervención de Richard Butler, presidente del Comité Especial (UNSCOM) encargado del desarme en Irak, previsto en un principio para la sesión de la mañana, fue pospuesta para la tarde.

El Consejo podría decidir hoy mismo el mantenimiento de las sanciones a Irak, ya que todos coinciden en que falta mucho por hacer en lo que respecta a desarme químico y bacteriológico, y proseguir durante la semana el debate respecto al tema nuclear.

El levantamiento de las sanciones está condicionado al demantelamiento de todas las armas no convencionales de destrucción masiva (nucleares, químicas y biológicas). FFF

ag/rmi/t

04/27/16-13/98

Naciones Unidas, 27 abr (EFE).- Irak no podrá conseguir un levantamiento de las sanciones que soporta desde el fin de la Guerra del golfo Pérsico de 1991 -como castigo por la invasión de Kuwait-, pues Estados Unidos ha advertido que vetará cualquier intento de levantamiento de las sanciones.

Los miembros del Consejo de Seguridad discuten hoy los progresos hechos por Irak en el desmantelamiento de su arsenal de armas de destrucción masiva (nucleares, químicas, biológicas y bacteriológicas), condición indispensable para levantar las sanciones.

"Estamos preparados para vetar cualquier intento de levantar las sanciones... sería prematuro. De todas maneras hay poco apoyo a una posibles acción de este tipo", dijo hoy el embajador de EEUU ante la ONU, Bill Richardson, mientras que el embajador británico, John Weston, aclaró que ninguno de los miembros del Consejo hizo tal petición.

Por su parte, Irak advirtió hoy que había facilitado a los inspectores de la Comisión Especial de la ONU para el desarme (UNSCOM) todas las informaciones que tiene acerca de sus programas de armamento, y que ahora no tiene nada más para ofrecer.

El general Amer al Sádi, asesor del presidente iraquí, Saddam Husein, reiteró que "es tiempo para cerrar todos los asuntos relativos al armamento", y que "tenemos que pasar a la ya existente etapa de vigilancia y verificación, que incluye las armas nucleares, químicas y biológicas, así como los misiles".

En las últimas dos semanas, el régimen del presidente iraquí Saddam Husein ha llevado a cabo una intensa campaña pública para presionar a los miembros del Consejo y certifiquen que ha habido un desarme total del país, propiciando así un levantamiento total de las sanciones.

La población iraquí vio hoy de nuevo reducidas las raciones distribuidas por las autoridades, debido a que EEUU y el Reino Unido impiden el pago de víveres en nombre de Irak al banco francés habilitado para ello, según denunció un portavoz del ministerio de Comercio iraquí.

En esta ocasión se reducen las cantidades de aceite, té, alubias y leche para lactantes y se reduce la sal -la carne, pollo, verduras, lácteos y frutas están fuera del racionamiento-. En un país donde el último mes de marzo murieron 5.167 niños y 2.125 ancianos, frente a los 362 niños y 407 ancianos muertos en marzo de 1989, último año antes de las sanciones.

Sin embargo, los informes técnico sobre el desarme iraquí que hoy analiza el Consejo de Seguridad no son favorables para Bagdad, pues constatan avances en la destrucción de material nuclear pero lagunas en lo relativo al armamento químico y biológico.

El primer informe de la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA) subraya que las actividades de vigilancia y verificación realizadas desde octubre de 1997 "no han revelado indicaciones de la existencia de equipo (nuclear) o materiales prohibidos ni de la realización de actividades prohibidas".

El segundo informe, elaborado por los inspectores que visitaron los polémicos "recintos presidenciales" donde se suponía

que Irak escondía armamento, resalta la cooperación iraquí y los "resultados satisfactorios", pero señala que era evidente que hubo "una evacuación a gran escala" de material, y advierte de las limitaciones del procedimiento al eliminar el elemento sorpresa.

El tercer informe, preparado por el presidente de la UNSCOM, Richard Butler, es demoledor para Irak, pues destaca que "virtualmente no se ha registrado progreso" alguno en la verificación del desarme químico y biológico y recuerda el "intento sistemático" de Irak de engañar a la Comisión durante un largo período.

El informe de Butler recoge sospechas de la fabricación de ojivas con armas nucleares cuyo número no se ha podido comprobar, así como grandes deficiencias en la comprobación del programa de armas bacteriológicas y serias dudas sobre la cantidad y destino del "gas mostaza" y un agente letal llamado VX.

Para el general Amer el Sádi, uno de los destacados miembros de la delegación técnica iraquí en las conversaciones con la UNSCOM, el informe de Butler "no es un informe técnico sino político, y sirve los intereses políticos de Estados Unidos y Gran Bretaña", pues "ignora todo lo que ofreció Irak, algo que nos hace volver al punto cero".

Francia, uno de los países que se mostró más dispuesto a conceder un margen de maniobra a Irak en su último rifirrafe con EEUU, apuntó hoy que puede considerarse desmantelado el arsenal nuclear iraquí, pero que no se reúnen las condiciones exigidas para levantar el embargo.

"Las condiciones (para un levantamiento del embargo) todavía no se cumplen ni mucho menos", dijo el ministro de Exteriores Hubert Vedrine en una entrevista que publica hoy el diario económico "La Tribune". EFE

FJO/JMA

TRIUNFOS DE SADDAM, AISLAMIENTO DE ESTADOS UNIDOS

¿Es posible el acuerdo?

por Henry Kissinger

Cuando el 23 de febrero se le preguntó al presidente Clinton si carecía de estrategia para enfrentar a Irak, respondió: "Desde 1991, nuestra estrategia es mantener vigentes las sanciones, evitar que Irak muestre su poder militar y amenazar a sus vecinos. Pero nuestra estrategia depende, en no poca medida, de si este acuerdo es respetado".

Pero un fracasado sistema de inspecciones es una táctica, no una estrategia. La estrategia debe definir lo que tratamos de lograr y a los medios son pertinentes para nuestros fines. La incapacidad para elaborar tal estrategia ha visto a Saddam Hussein, crisis a crisis, transformar la situación política a su favor.

Después de todo lo ocurrido entre Hussein y Estados Unidos, no existe ningún acuerdo imaginable, independientemente de lo que haga Hussein con respecto a las inspecciones.

La profundidad de este sentimiento debe ser comprendida por los líderes extranjeros que presionan para que se llegue a una transacción. Si no podemos negociar con Hussein, debemos tratar de debilitarlo o, de ser posible, derrocarlo. El efecto de cualquier crisis con Hussein debe ser analizado desde el punto de vista de su incidencia sobre aquel objetivo.

El resultado de la última crisis estuvo muy lejos de él. Al menos, deberíamos haber insistido en una reanudación incondicional de los procedimientos de inspección establecidos y en alguna sanción por la interrupción de las inspecciones de la ONU durante cinco meses. Este resultado "para salvar las apariencias" representa un triunfo para el dictador iraquí.

Al parecer, Hussein tenía cuatro objetivos: (1) atraer la atención del mundo hacia las penurias de Irak; (2) evidenciar la división latente entre los miembros del Consejo de Seguridad, especialmente entre Estados Unidos y Francia, Rusia y, en menor grado, China; (3) hacer intervenir al secretario general como mediador, colocando a Hussein al mismo nivel que sus adversarios; (4) trasladar el eje de las inspecciones al levantamiento de las sanciones. Hussein está en camino de lograr cada uno de estos objetivos.

Cuando se inició la crisis el otoño pasado, se consideraba a Hussein una amenaza potencial. Se enfocaba su desafío al sistema de inspecciones como uno más de una serie que ya llevaba al menos cinco años. Ahora, cinco meses después, Hussein no fue obligado a pagar precio alguno por paralizar las inspecciones.

Hussein ha obtenido mejores resultados que volver al statu quo anterior. Sin duda, cualquier elemento poten-

cialmente incriminante fue retirado de los palacios que ahora están a disposición de los inspectores. Nos hemos colocado en una posición en la que, en muchos lugares, incluida Europa continental, el problema parece ser Estados Unidos y no Hussein. Pese a las afirmaciones del gobierno, creo que, en el caso de otra crisis, el apoyo con que podamos contar será aun más débil.

¿Levantar las sanciones?

Es muy probable que el próximo desafío importante de Irak no se refiera a las inspecciones sino al levantamiento de las sanciones. Es probable que Hussein sea meticuloso en las inspecciones como cuña para pedir el fin de las sanciones. Las declaraciones del secretario general de la ONU al fin de su visita a Bagdad apuntan en esa dirección, y Francia, Rusia e Italia ya aprobaron tal enfoque.

Los defensores de Irak en la ONU tienen buenas chances de lograr la mayoría necesaria en el Consejo de Seguridad. Aunque, sin duda, utilizaremos el veto, tal resultado sólo pondrá de manifiesto nuestro creciente aislamiento.

El último triunfo de Hussein es la intervención del secretario general de la ONU. En realidad, Kofi Annan se desempeñó de manera admirable en el cumplimiento de una misión que jamás debería haberse encomendado. La obligación del secretario general es reflejar el consenso del Consejo de Seguridad y, si no existe consenso, exhortar a que se llegue a un acuerdo.

Lo mejor para el interés estadounidense habría sido poner fin a la confrontación, ya sea a través de la humillación diplomática de Hussein o de su debilitamiento por medio de la acción militar, pero el secretario general no podía presionar en tal sentido.

La confusión sobre nuestras prioridades comenzó con la forma en que se puso fin a la Guerra del Golfo en 1991. Cuando el Ejército de Hussein ya estaba en retirada, el gobierno de Bush acordó un cese del fuego que dejó a Hussein en su puesto. Fue otro ejemplo de nuestra dificultad congénita para relacionar los objetivos políticos y militares.

En cada crisis nos limitamos a restaurar el statu quo eludiendo la verdadera cuestión, qué es que ninguna política creativa sobre el Golfo es posible hasta que Hussein haya sido sacado del poder.

La crisis comenzó realmente en agosto de 1996, cuando las tropas iraquíes atacaron los enclaves kurdos en el norte de Irak. Hubo cientos de muertos y unas 3.000 personas relacionadas con nuestro país enviadas al exilio. Estados Unidos respondió con ataques contra instalaciones militares a casi mil millas del lugar donde se había producido el desafío y en una escala que no afectaba el equilibrio militar.

Pese a la violación de las resoluciones de la ONU, el gobierno de Clinton firmó un acuerdo conforme al cual Irak podía vender petróleo por dos millones de dólares anuales para comprar alimentos. El objetivo era "aislar" a Hussein separando las disposiciones militares del bienestar de la

población. La idea había en favor de nuestros valores humanitarios, pero no de nuestra comprensión de la realidad iraquí.

"Made in Irak"

En cada uno de los dos enfrentamientos militares que siguieron, el gobierno invalidó el impacto de sus despliegues en el Golfo a través del tono que usó con que los justificó. El irracionalismo que, cuando se despliegan fuerzas estadounidenses, deben dar una impresión de implacabilidad. Pero durante el despliegue de noviembre, el vocero del Departamento de Estado habló de "zanahorias" para Hussein si autorizaba el regreso de los inspectores. Y durante la crisis de febrero de este año, Estados Unidos aceptó que se duplicara la cantidad de petróleo que Irak podía vender. Consecuencia: Irak ahora puede exportar dos tercios de sus máximas exportaciones previas y es el octavo exportador de petróleo del mundo.

Hussein salió de la crisis fortalecido política y psicológicamente. A medida que pasa el tiempo, y si el petróleo llega a escasear, las presiones para pactar con Irak aumentarán. Un Estados Unidos vacilante fortalecerá la línea dura de Teherán, que juzgará innecesario un rumbo moderado.

Es indispensable crear una política de largo plazo para el Golfo. Existen propuestas bipartidarias de reconstruir una instancia opositora iraquí y desarrollar una guerra política para hacer caer al régimen. Esta sería una estrategia seria siempre que tengamos la voluntad y los medios para llevarla a cabo. Debemos evaluar nuestras capacidades para derrocar a Hussein o debilitarlo para que lo derroquen los partidos iraquíes. Una operación para derrocar a Hussein no puede permanecer encubierta por mucho tiempo. Y entonces debemos estar preparados para pagar el precio, en vez de abandonar a aquellos a quienes hemos impulsado a actuar, como hicimos con los dirigentes kurdos en 1996.

Qualquiera sea la estrategia que adoptemos, tendremos que dejar en claro que oponerse a las políticas estadounidenses no es una elección gratuita, como lo fue para Francia y Rusia en la reciente crisis. Sobre todo, debemos evitar que nuestra política verbal se adelante a nuestra política de acciones hasta el punto de poner en peligro nuestra credibilidad.

SERVICIO DE LOS ANGELES TIMES

Henry Kissinger fue secretario de Estado estadounidense y asesor a políticos y empresas de diversos países.



Kofi Annan y Saddam Hussein según Söbat.

9805298

11140

85592

514593

✓

4 / Viernes 29 de Mayo de 1998 EP

Las FARC querían crear un nuevo país en la selva

TRES ESQUINAS, Colombia, 28 (Reuters).— Las fuerzas armadas colombianas lograron penetrar a una extensa zona selvática del sudoeste del país en donde la guerrilla izquierdista pretendía establecer una "república independiente", informó el jueves un general.

"Las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia) pensaban conformar una república independiente y financiar su economía con el narcotráfico, porque son el cártel de traficantes más grande de América", dijo a Reuters el comandante de la fuerza de tarea conjunta del sur, general Rafael Hernández.

Agregó que el ingreso de los soldados a la región que las FARC pretendían dominar se produjo en marzo, luego que 63 soldados murieron y 43 más fueron secuestrados por los rebeldes, en el peor desastre militar en 30 años.

El oficial sostuvo en Tres Esquinas, remota zona selvática a 350 kilómetros al sudoeste de Bogotá, que las FARC iniciaron su proyecto para desmembrar la selva del sur de Colombia en 1980 y desde esa época ninguna fuerza armada había podido establecer una presencia permanente en la zona.

La región conformada por una extensa área que comprende los departamentos del Meta, Caquetá, Putumayo y Guaviare permaneció bajo el control rebelde hasta marzo pasado.

"Hemos logrado fortalecer nuestra presencia, las FARC están huyendo, desplazándose hacia otras áreas. Ahora el control lo tenemos nosotros", afirmó Hernández un veterano oficial experto en lucha anti-guerrillera.

El comandante afirmó "que en esta región del país las FARC producían 790 toneladas de cocaína al año para financiar lucha armada".

No obstante, un informe de la Dirección de Lucha Contra las Drogas de Estados Unidos (DEA) señaló que en 1996 la producción de cocaína en toda Latinoamérica ascendió a 760 toneladas.

Desde mediados de marzo, cuando entró a operar la unidad, se han confiscado 19,2 toneladas de cocaína y se han destruido 38 laboratorios para la producción de la droga.

"Demostramos que no eran invencibles y que podíamos entrar", dijo Hernández, quien vestía traje camuflado, boina verde y pistola al cinto.

En los combates registrados en este periodo han muerto nueve guerrilleros y 94 más han sido capturados, según un informe oficial. En los enfrentamientos, las unidades militares no han reportado bajas.

Doe. Poco legible.

01-01

9805298

Nº. DOCUMENTO 9805299

PROCESO

ORIGEN DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES 11140
65592
514593
501782
11164
11304
11437

JUEVES 28 DE MAYO DE 1998

INTERNACIONAL

EL CANDIDATO FAVORITO IMPULSA UN DIÁLOGO DIRECTO CON LAS FARC Y EL ELN

Pastrana busca negociar con la guerrilla

El político conservador anunció que su prioridad, si triunfa en los comicios, será la pacificación del país, para lo que está dispuesto a una apertura

El candidato con mayor probabilidad de ganar las elecciones presidenciales del domingo en Colombia, el conservador Andrés Pastrana, propicia negociaciones de paz directas e inmediatas con los dos principales grupos guerrilleros del país.

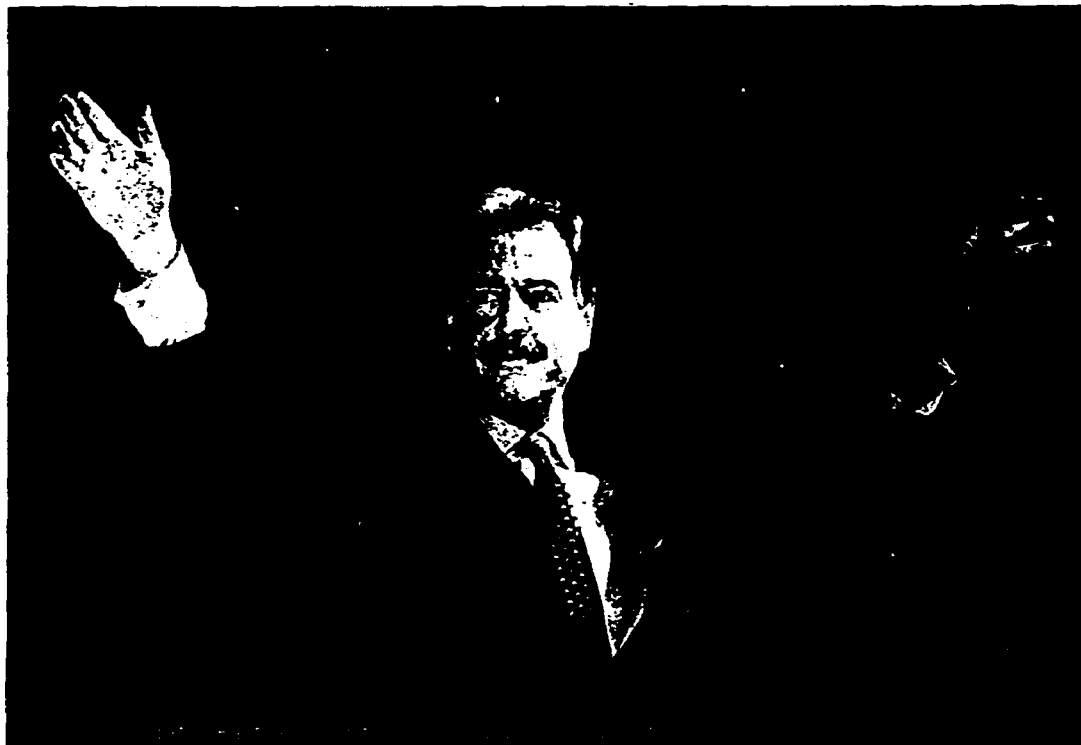
Los cuatro presidenciables con posibilidad de triunfo, aseguran que la prioridad es la paz, pero discrepan sobre las vías para lograrla.

Pastrana, quien encabeza las encuestas y tiene el respaldo de la multipartidista Alianza por el cambio, propuso iniciar un diálogo con la guerrilla apenas asuma, si el domingo gana la presidencia para el período 1998-2002.

Ayer agregó que se debe negociar la paz conjuntamente con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), las dos principales organizaciones guerrilleras del país.

Las FARC y el ELN tienen cierto control en áreas que se extienden sobre más de la mitad del territorio del país, y entre ambos suman más de 15 mil miembros.

Pastrana admitió que la consolidación de un acuerdo requiere negociaciones, durante las cuales lo más seguro es que se continúe



combatiendo, aunque espera que sea dentro del respeto al derecho internacional humanitario, y propone buscar acuerdos con ayuda internacional.

CLIMA ENRARECIDO

Denuncias de fraude, amenazas

de la guerrilla y una "guerra sucia" publicitaria enturbian los últimos días de reflexión de los colombianos, pero el gobierno y la Registraduría (organismo responsable de los comicios) aseguraron que pueden garantizar la normalidad y la transparencia del comi-

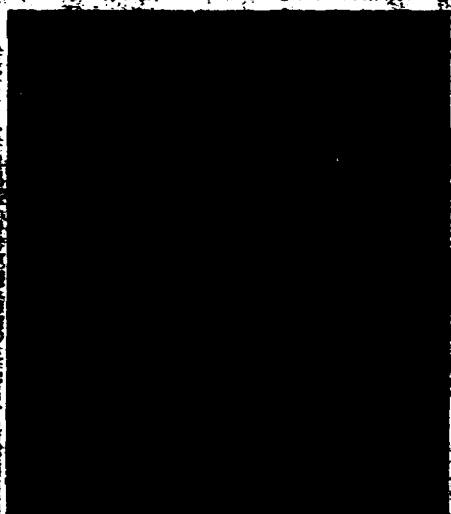
cio, que será el primero de dos vueltas para elegir al sucesor del presidente Ernesto Samper, del Partido Liberal. A la segunda vuelta, el 21 de junio, irán los dos candidatos más votados en caso de que ninguno obtenga la mitad más uno de los sufragios.

Nº DE VOUCHER 9805300
TÍTULO Entrevista en conjunto de Culture y Ombudsman Islámica
PROYECTO 150163
FECHA DE ENTREVISTA 980408
VINCULACIONES 11876
507597
11164
11302

"Doc. ILEGIBLE"

MODERACIÓN AL ESTILO IRANÍ

LA CULTURA ES EL CAMPO DE BATALLA de una nueva revolución en Irán. Y una de las personalidades más prominentes en esta lucha es el ministro de Cultura, Orientación Islámica y Artes, Mohajeri. Considerado el segundo más importante representante del cambio después del presidente Mohammed Khatami, quien en 1997 consiguió una abrumadora victoria electoral con sus promesas de sustituir el radicalismo religioso por una "sociedad civil" abierta. Mientras el gobierno del presidente estadounidense Bill Clinton mantiene a la espera de que comience un diálogo diplomático más formal con Teherán, una serie de intercambios culturales ha creado en ambas capitales una nueva atmósfera de optimismo en torno a un acercamiento. La semana pasada durante una visita no oficial a Francia, Mohajeri conversó con el corresponsal de la oficina de NEWSWEEK en París, Christopher Dickey. Extractos: Dickey: Durante 20 años, el gobierno de Irán ha proclamado que "el pueblo iraní escogió la revolución islámica". En la actualidad, el 54 por ciento de los iraníes son menores de 18 años. Ninguno de ellos participó de esa decisión. ¿Tienen ellos el derecho a una nueva revolución? MOHAJERI: Nosotros pensamos que cada generación puede hacer una revolución. Pero debemos explicarles a ellos nuestra revolución. Cuando ellos comprendan nuestro punto de vista, podrán actuar. Creemos que si lo comprenden, lo aceptarán. Dickey: Fuera de Irán, mucha gente tenía grandes expectativas de cambio en las relaciones irano-estadounidenses tras la elección del presidente Khatami, hace casi un año. ¿Por qué ha sido tan lento el progreso? MOHAJERI: Sólo han pasado seis meses desde la formación del gobierno. No cabe esperar que las tensiones en las relaciones con Estados Unidos, que han existido durante tanto tiempo, desaparezcan rápidamente. Dickey: ¿Qué indicios ve usted de un mejor ambiente? MOHAJERI: La entrevista que el presidente Khatami concedió en enero a CNN fue un gesto.



Lo que es más importante es que los estadounidenses cesen de emprender acciones negativas hacia nuestro país.

ATAOULLAH MOHAJERI
Hemos visto algunas declaraciones positivas por parte de distintas autoridades estadounidenses. Pero estamos a la espera de pasos de verdad prácticos. El diario árabe Al-Hayat ha informado que una delegación estadounidense con vínculos muy estrechos con Washington, incluyendo al ex funcionario del Consejo Nacional de Seguridad, Geoffrey Kemp, visitó Teherán hace poca. ¿Es éste el inicio de un diálogo formal? La delegación no era gubernamental. Se trataba de un grupo de expertos e investigadores interesados en Irán que asistieron a una conferencia sobre el Golfo Pérsico. ¿Habrá contactos de naturaleza más formal con el gobierno estadounidense? No sé.

No se ha tomado decisión sobre el particular. La verdad es que ni nuestro gobierno ni el de los Estados Unidos confían en el gobierno estadounidense. Pero hay señales positivas. Hemos tomado nota de que el gobierno de Clinton no ha aplicado las sanciones en contra de los socios comerciales de Irán previstas en la Ley D'Amato (que penaliza a firmas no estadounidenses que comercian con Irán). Hemos tomado nota de que el informe del gobierno de Clinton admite la naturaleza terrorista de los grupos de oposición al gobierno iraní. ¿Qué hay de las propuestas para desterrar un funcionario cultural estadounidense de la Agencia de Información de Estados Unidos (CIA) en el momento de la visita al Teherán? No sé. Es una cuestión oficial. Nuestro Ministerio de Relaciones Exteriores la está considerando. Pero las sanciones hacia Irán no se aplican en las relaciones, excepto en el caso del financiamiento de la revolución. Los grupos de oposición a Irán, el gobierno de Irán, los grupos de la oposición de la Ley D'Amato, insisten en que a Irán se le debe sacar a las naciones que supuestamente financian el terrorismo (internacional). Los grupos de la izquierda liberal han sido congelados durante mucho tiempo y sus pasaportes que Irán emitió en la década de los años 70. Lo que es más importante es que los estadounidenses cesen de emprender acciones negativas hacia nuestro país. ¿Qué hay de las acciones negativas por parte de Irán? Los estadounidenses no se han movido de la línea de congelar a Teherán hace 18 años del contrato de refinación de petróleo durante 44 años. Irán, más de 40 años Estados Unidos de Irán, no ha sido el gobierno electo de Irán por satisfacer sus propios intereses. En todo caso, lo que sucedió con la embajada de Estados Unidos fue una acción de la revolución, no del gobierno de Irán. ¿Qué hay de las preocupaciones de Washington sobre el apoyo iraní a Hezbollah en el Líbano? El gobierno iraní está evaluando la posibilidad de vaciar la zona que ocupa, donde se registran la mayoría de los combates entre Hezbollah y el ejército israelí. ¿Qué hay de la posibilidad de que Irán se retire de la zona? Irán se retirará si Israel se retira. ¿Qué hay de la posibilidad de que Irán se retire de la zona? Irán se retirará si Israel se retira. ¿Qué hay de la posibilidad de que Irán se retire de la zona? Irán se retirará si Israel se retira.

Doc. Ilegible

5300

Nº DOCUMENTO

9805301

DE P. PRESENCIA

VI. UL. CIONES

11140

65592

314593

11164

11437

JUEVES 28 de mayo de 1998

ED

Tras la fuga de 324 presos Colombia: inician «Operación rastrillo»

BOGOTÁ. El Gobierno colombiano decidió que el Ejército y la Policía custodien las cárceles y anunció el inicio de una «Operación Rastrillo» en los penales del país que presentan situación de riesgo de ataques rebeldes o en las que se han descubierto planes de fuga.

La medida se adoptó el martes durante una reunión de autoridades penitenciarias, militares y policiales, en la Casa de Nariño, sede Presidencial, tras el ataque guerrillero que propició la fuga, el pasado sábado de 324 presos de la cárcel de San Isidro en Popayán, suroeste del país.

La ministra de Justicia, Almabear Rengifo, explicó que la «Operación Rastrillo» consiste «en el rodeo, una vigilancia especial en las cárceles, en principio las que ofrecen o las que acusen mayor peligro». Rengifo también anunció que en el interior de los penales se harán «labores de inteligencia» para detectar en qué centros de reclusión «hay personas que pueden alterar el orden desde dentro».

En la misma reunión se acordó la creación de un «comité administrativo para mirar soluciones físicas inmediatas» en las cárceles colombianas. Asimismo, la ministra de Justicia indicó también que hay «ofrecimientos de ampliación de cárceles por parte de Canadá y de España, que se evaluarán y se determinarán los sitios donde es urgente la colocación o ampliación» de esos nuevos penales.

Mientras que en la sede Presidencial se adoptaban las medidas, en Bucaramanga, nordeste del país, la Policía dijo haber desbaratado un nuevo plan de la guerrilla para liberar rebeldes presos con

ataques al cuartel policial del departamento de Santander y la cárcel de la ciudad de Bucaramanga, informaron autoridades de esa región. La nueva acción, como en Popayán, fue planeada por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el más importante grupo rebelde de esta nación andina.

IMPEDIR COMICIOS

Por otra parte, fuentes militares revelaron que las FARC planean impedir la celebración de los comicios presidenciales, que tendrán lugar el próximo domingo, en 25 pueblos de seis departamentos. Entre estos pueblos, en los que se ha reforzado la vigilancia, figuran Villagarzón y Puerto Asís, en el sureño departamento del Putumayo y varias localidades en los alrededores de Florencia, capital departamental del Caquetá, también en el sur del país. La guerrilla planea, asimismo, interrumpir, con retenes, la carretera Panamericana en el departamento del Cauca (suroeste), cortar las comunicaciones entre varios municipios y atacar en las localidades de Supía y Marmato en Caldas, centro-oeste, y en una decena de pueblos del Meta, Llanos Orientales.

Las autoridades, por otra parte, informaron de la destrucción de la sede de la Registraduría del Estado Civil (entidad encargada de los comicios) en el municipio de la Jagua de Ibirico, en el noroeste del Cesar. El ministro del Interior, Alfonso López Caballero, sin embargo, confía en que el próximo domingo se podrán celebrar las elecciones en los 1.073 municipios colombianos. EFE.

01-04

9805301

Colombia: en vísperas de elecciones, la más fuerte es la guerrilla

■ Las Farc liberaron el fin de semana a 350 reclusos «desarmando» una cárcel al sur del país ■ Mientras liberales y conservadores se disputan el «cambio de cara» en el gobierno colombiano, los diarios partidarios de cada uno oscilan en sus pronósticos ■ En lo que va del año, se han fugado más de 500 personas de cárceles colombianas

En Colombia, a cinco días de la primer vuelta electoral —que dirimirá el próximo gobierno entre liberales y conservadores de acuerdo con la misma alternancia continuista que abarcó todo el siglo en aquel país— la acumulación más importante se halla justamente del lado de quienes no presentan candidatos: la guerrilla y demás fuerzas populares. Estas, a pesar de los métodos para ahogar virtualmente la oposición política vienen aplicando unos y otros gobiernos, son quienes más activos se encuentran en vísperas de la consulta. Nota significativa en el —¿s donde actúa desde hace más tiempo una guerrilla de izquierda en América Latina.

Fuga masiva

En la madrugada del pasado domingo 24, cerca de 350 presos se fugaron de la penitenciaría de San Isidro, en el suroeste de Colombia, en una acción llevada adelante por la VI Frente de la principal fuerza revolucionaria de aquel país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc - Ejército del Pueblo) para liberar a parte de su militancia detenida política que según la mayoría de los testimonios sufre profundas vejaciones de sus derechos humanos fundamentales en las cárceles colombianas.

Según todos los reportes, la acción fue espectacular desde el punto de vista militar demostrando la fuerza y el dominio territorial de una guerrilla de más de 40 años de historia. En efecto, no se registraron bajas por parte de las Farc, de acuerdo con todos los reportes.



Pastrana: ¿futuro conductor de la bicicleta narcodemocrática?

Según el relato aparecido ayer en prensa europea, doscientos hombres de las Farc volaron los muros de la prisión, en las afueras de la ciudad de Popayán, y penetraron en el interior en medio de un intercambio de disparos con los vigilantes.

Fuentes del Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INEPC) habían

citado inicialmente en unos doscientos los reclusos fugados, pero el defensor del Pueblo del Cauca, Jorge Muñoz Fernández, indicó que los evadidos «pueden ser más de 350», de los casi mil presos que alberga el penal, enclavado en una zona rural. «La cárcel estaba en muy malas condiciones. Los guerrilleros la ro-

ganización guerrillera atacó la cárcel de la localidad de Santander de Quilichao, cerca de Popayán, acción en la que huyeron 62 presos, aunque ocho fueron capturados posteriormente. Asimismo, el pasado jueves en la cárcel Modelo de Bogotá, 20 reclusos huyeron a través de un túnel hacia una alcantarilla y desde allí alcanzaron la calle.

En lo que va de año en Colombia se han evadido de las cárceles, con la fuga del domingo, cerca de cinco centenares de presos. Las 168 cárceles del país fueron concebidas para albergar a 28.000 presos, pero en la actualidad la población reclusa supera los 41.000.

Números antes del domingo

A una semana de la primera vuelta de los comicios presidenciales colombianos, el próximo día 31,

decidirá los dos candidatos que se disputarán la segunda y definitiva vuelta el 21 de junio. Según algunos sondeos, el favorito es el conservador Andrés Pastrana, con ventaja variable frente al liberal Horacio Serpa, la independiente Noemí Sanín y el general retirado (ex comandante en jefe del ejército colombiano) Harold Bedoya. Durante la última semana se han publicado diversas encuestas y en una de ellas, la de El Tiempo, periódico liberal de Bogotá, Pastrana aventaja a Serpa «por más de 17 puntos».

Por su parte, el diario conservador El Colombiano, de Medellín, difundió ayer otro sondeo realizado a nivel nacional en el que el candidato conservador obtiene el 35,6% de los sufragios frente al 28,8% del liberal Serpa.

dearon y usaron dinamita. Los guardias sólo tenían pistolas, pero los guerrilleros llegaron con fusiles de asalto», explicó una autoridad gubernamental local.

Otras fugas

El ataque y la huida masiva ocurre pocas semanas después de que otra or-

FB9205

U SUCBT 05-24 00298
icx mun exg

COLOMBIA-GUERRILLA
AL MENOS 350 PRESOS EVADIDOS TRAS ATAQUE QUE CAUSO TRES MUERTOS

Bogotá, 24 may (EFE).— Al menos 350 presos se fugaron hoy de la penitenciaría de San Isidro, en el suroeste de Colombia, en un ataque guerrillero para rescatar a algunos rebeldes en el que murieron un guardia y dos de los internos, informaron las autoridades.

Fuentes del Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario (INEPC) habían cifrado inicialmente en doscientos los reclusos fugados, pero el defensor del Pueblo del Cauca, Jorge Muñoz Fernández, indicó que los evadidos "pueden ser más de 350", de los casi mil presos que alberga el penal.

Los atacantes, al parecer del VI Frente de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), utilizaron explosivos, derribaron muros, atacaron a los vigilantes y permitieron la fuga masiva de los reclusos de la cárcel, en la zona rural de Popayán, capital departamental del Cauca.

En la acción también fueron heridos otros internos y personal de vigilancia, dijo el defensor del Pueblo del Cauca.

Las autoridades señalaron que 26 de los presos huidos fueron detenidos y algunos regresaron voluntariamente al penal.

Tras la masiva evasión tropas del Ejército y patrulla de la Policía han desplegado un amplio operativo por la zona para encontrar a los presos fugados.

El ataque y la huida masiva ocurre pocas semanas después de que otra agrupación guerrillera atacara la cárcel de la localidad de Santander de Quilichao, cerca de Popayán, acción en la que huyeron 62 presos, aunque ocho fueron capturados posteriormente.

Asimismo, el pasado jueves en la cárcel "Modelo" de Bogotá, veinte reclusos huyeron a través de un túnel hacia una alcantarilla y de allí alcanzaron la calle.

Un oficial del Ejército que participa en las tareas de búsqueda de los fugados dijo que entre éstos hay guerrilleros, narcotraficantes, homicidas y ladrones. EFE

RRM/LTM dlh

05/24/17-26/98

DF5369

U POXBT 05-25 00440
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA (resumen)
SAMPER ANUNCIA TRASLADO MASIVO GUERRILLEROS PRESOS

Bogotá, 24 may (EFE).— La osada acción guerrillera de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que ha costado la vida a tres personas y ha permitido la fuga de 326 presos de un penal en Popayán, obligó hoy al presidente Ernesto Samper a trasladar a los reos rebeldes para evitar nuevos ataques.

El presidente colombiano anunció un traslado masivo de los guerrilleros detenidos para evitar nuevos ataques rebeldes a penales, mientras el Ejército y la Policía crearon un grupo especial de búsqueda de los reclusos en los departamentos del Cauca, en el que se encuentra el penal de San Isidro de Popayán, escenario de los hechos, y el del Valle del Cauca, vecino del primero.

Tras la fuga sólo han sido capturados y se han entregado a la justicia cerca de 40 de los prófugos, según cifras facilitadas por fuentes castrenses y policiales a emisoras de radio de Bogotá.

El gobernante, que no dio muchas precisiones sobre el traslado, dijo que se reubicará a los acusados y condenados por rebelión y delitos relacionados con actividades guerrilleras a cárceles distantes de los lugares donde en la actualidad se llevan sus procesos judiciales.

El comandante del Batallón José Hilario López, general Luis Enrique Cotes, con sede en Popayán, aseguró que el ataque de miembros del sexto frente de las FARC tuvo como objeto la liberación de 30 rebeldes.

Los atacantes dinamitaron un muro del penal para permitir la fuga masiva, y en la acción murieron dos presos y un guardián.

La ministra de Justicia, Almabeatriz Rengifo, prometió al término de un consejo de seguridad extraordinario celebrado con las autoridades regionales que los reclusos fugados que se entreguen de forma voluntaria no serán objeto de ninguna represalia.

Un oficial del Ejército que participa en las tareas de búsqueda de los fugados dijo que entre estos hay guerrilleros, narcotraficantes, homicidas y ladrones.

El ataque y la huida masiva ocurre pocas semanas después de que otra agrupación guerrillera atacara la cárcel de la localidad de Santander de Quilichao, cerca de Popayán, acción en la que huyeron 62 presos, aunque ocho fueron capturados posteriormente.

Asimismo, el pasado jueves en la cárcel "Modelo" de Bogotá, veinte reclusos huyeron a través de un túnel hacia una alcantarilla y de allí alcanzaron la calle.

La fuga masiva de presos se produce una semana antes de la primera vuelta de las elecciones presidenciales del próximo 31 de mayo.

Según las últimas encuestas de opinión, el favorito en los sondeos es el conservador Andrés Pastrana, con ventaja variable frente al liberal Horacio Serpa, a la independiente Noemí Sanín, que se presenta por el movimiento "Opción Vida", y al general retirado Harold Bedoya. EFE

BG/JMA

05/25/01-23/98

04-04

9805301

Nº DOCUMENTO 9805302
TITULO Fuerzas Armadas de Iran
PROCEDENCIA SI8593
FECHA DE RECEPCIÓN 980418
VINCULACIONES 11776
507597
11163
13065
11416

XA6460

R POXRT 04-16 00164
exg mun icx

IRAN-FUERZAS ARMADAS
IRAN NO QUIERE EXPANSIONARSE, PERO SI SER MODELO PARA VECINOS

Teherán, 16 abr (EFE).- Las Fuerzas Armadas de Irán no pretenden la expansión del país, pero sí conseguir un estado que sea modelo para otros, en particular los de su misma zona, según declaró hoy, sábado, el presidente iraní, Mohamed Jatami.

Durante un acto celebrado esta mañana en Teherán con motivo del Día de las Fuerzas Armadas, Jatami indicó que éstas persiguen el "establecimiento de los valores islámicos", informó la agencia oficial iraní, IRNA.

Ante los principales mandos militares iraníes, Jatami dijo que las Fuerzas Armadas y la Guardia Revolucionaria son los dos "brazos poderosos" del líder supremo del país, Ayatola Ali Jamenei, para "defender los ideales y valores de la Revolución Islámica", que gobierna en Irán desde 1979.

Apuntó, asimismo, que un país que carece de estas fuerzas está imposibilitado para defender sus intereses.

Tras el acto, comenzó en la plaza de Azadi (libertad) de Teherán un desfile en el que participaron varias unidades especiales de las Fuerzas Armadas, Cuerpos de Seguridad y la Guardia Revolucionaria, señaló IRNA. EFE

cho/mar/ik

04/16/10-54/98

Doc. Poco legible.

01-02

9805302_

DP0771

R POXRT 04-19 00149
icx mun exg

IRAN-MANIOBRAS
EJERCICIOS NAVALES IRANIES INICIAN TERCERA FASE

Teherán, 19 abr (EFE).- Los ejercicios navales que desde el domingo pasado lleva a cabo la Armada de Irán, entraron en su tercera y última fase, informó hoy domingo la agencia oficial iraní IRNA.

Según IRNA, estas maniobras, que se llevan a cabo en la zona oriental del golfo Pérsico, junto al estrecho de Hormuz, finalizarán mañana lunes, tras nueve días de ejercicios en los que han tomado parte unos 15.000 efectivos.

Tres submarinos adquiridos recientemente por Irán a Rusia son los principales protagonistas de las maniobras, en las que se prueba su operatividad.

El almirante Abdula Manavi, portavoz de la Armada en estas maniobras, señaló que, junto a los submarinos, diversos buques, entre los que hay algunas lanchas rápidas, participan en esta tercera fase, después de haber concluido con éxito las dos primeras entre el domingo pasado y ayer, sábado. EFE

cho/jdl

04/19/10-13/98

02-02

9805302

Nº. DOCUMENTO

9805303

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

11140

65592

514593

11164

INTERNACIONALES • CLARIN • Sábado 2 de mayo de 1998

LA GUERRILLA EN COLOMBIA

INFORME EXCLUSIVO SOBRE LA ESTRATEGIA REBELDE

La guerrilla colombiana armó un brazo político

Lo anunció el jefe de las FARC, el legendario "Tirofijo" • Lo hizo en la selva, en un diálogo con dirigentes políticos

ANTONIO

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

CLARIN

1930 - era un campesino simpatizante del Partido Liberal, cuando a finales de los años 40 se sumó con sus primos a las primeras guerrillas liberales que combatían a los conservadores.

Desde entonces, salvo un breve periodo, el monte es su hábitat. Y desde hace más de 30 años, las FARC son su refugio militar con el que enfrenta al Estado.

"Tirofijo" dijo que las FARC están comprometidas con la paz, "que se debe lograr a través de encuentros con representantes de la sociedad que conduzcan a diálogos con los poderes del Estado, para lo cual es necesario tener garantías imprescindibles como el despeje de ciertos municipios".

Las FARC, con unos 15.000 hombres armados, mantuvieron en los últimos cuatro años su negativa a dialogar con el gobierno de Ernesto Samper, al que no le reconocen legitimidad por haber sido elegido -sostienen- con dinero narco.

"Cualquier proceso que se inicie debe tener como tarea la concreción de una Asamblea Nacional Constituyente que cambie en Colombia las relaciones de po-

Marulanda pasó a la clandestinidad a finales de los 40, con las guerrillas liberales

der, y que le dé al país un gobierno pluralista, con la representación de todos los partidos y sectores sociales", aseguró.

Si bien en los últimos cuatro años hubo algunos intentos por parte del gobierno para dialogar con las FARC, no pasaron de ser meros sondeos. Para el líder guerrillero, esos intentos no fueron más que parte de un doble discurso: "Se nos quiso jugar con un arma de doble filo. Por un lado se hablaba de paz y por el otro se estaba organizando la ofensiva de guerra, incrementando el poderio militar. Así es difícil entender que se hable de paz. Más bien se trata de que este gobierno no ha querido buscarle una salida a la situación".

Las FARC tienen unos 60 frentes y pre-



TIROFIJO. Pedro Antonio Marín -su verdadero nombre- está por cumplir 68 años.

sencia en más de la mitad de los 1.071 municipios de todo el país. Sus principales brigadas de combates se encuentran en el sureño departamento de Cauca, en donde se concentran también las principales zonas productoras de cocaína. Para el gobierno y funcionarios estadounidenses, las FARC viven del negocio del narcotráfico, del que recibirían 400 millones de dólares al año, según dijo a Clarín el ministro de Defensa, Gilberto Echeverri Mejía.

A las FARC, esta supuesta connivencia les irrita. Y Marulanda es enfático al negarlo: "Esas son invenciones del enemigo para ganar opinión. Los movimientos guerrilleros no tienen nada que ver con el narcotráfico, ni con el comercio y consumo

de drogas. Son invenciones para recibir aportes financieros internacionales, armamento y apoyo logístico para enfrentar a la guerrilla. Nosotros somos un movimiento guerrillero que aspira a la toma del poder, que es una cosa muy distinta".

A lo largo del diálogo, Marulanda se extiende sobre este tema. Dice que está llegando el momento en que el gobierno no podrá ocultar "la realidad de una lucha revolucionaria con el cuerno del narco".

Y para Marulanda, el problema es que "aquí están interviniendo dotaciones de la DEA con los de antinarcóticos y soldados norteamericanos que ya les ha tocado vivir situaciones difíciles. Suelen venir aviones y helicópteros norteamericanos".

Doc. Illegible

01-01

9805303

Nº DOCUMENTO 9805304
TITULO Investigacion armamento irani
PROCESO 150024
FECHA 11/980422
VINCULACION 11876
507597
507358
507603
11163
11019

INVESTIGACION DEL GOBIERNO DE ISRAEL

Versión sobre el armamento iraní

SHLOMO SLUTZKY

Jerusalén. Especial para Clarín

El gobierno iraní adquirió armas nucleares, entre ellas seis ojivas de 50 kilotonnes cada una, contrabandeadas de la ex república soviética de Kazajistán entre 1990 y 1993. Según la información publicada en el Jerusalem Post, técnicos argentinos participaron de la operación.

Los documentos secretos estuvieron en manos de los Estados Unidos durante años y son ahora estudiados por Israel. El diario también cita la correspondencia entre oficiales de inteligencia iraníes y sus expertos nucleares enviada por un científico iraní exiliado al diputado laborista israelí Rafi Ehl.

En los supuestos diálogos secretos, altos jerarcas iraníes hablan de la incompetencia de los técnicos argentinos. En un caso de 1992, expresan su insatisfacción con el nivel de los argentinos contratados por la industria de defensa iraní. Dicen que son "haraganes, ávidos y egocéntricos".

"Estamos estudiando los documentos",

dijo David Bar Illan, vocero del premier israelí, Benjamín Netanyahu. "No confirmamos ni negamos su contenido", agregó al ser interrogado por la prensa.

Un alto militar israelí reconoció que "a principios de los años 90 nos llegaron rumores sobre la adquisición de seis ojivas atómicas por parte de Irán en la ex URSS. Pero, según nuestros informes, Irán no posee poderío atómico, aunque hace todo lo posible por lograrlo".

En Moscú, el vocero del ministerio de Energía Atómica, Georgy Kaurov, negó que se hubieran robado armas nucleares de su país. Y, en Washington, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, dijo que Estados Unidos cree que las denuncias son falsas y que "no hay evidencia para sostenerlas".

Rubin fue claro al afirmar que "nuestra opinión es que Irán no tiene armamento nuclear, pero que están intentando tener capacidad atómica. Y no tenemos razones para creer que sean ciertos los informes sobre que Irán recibió armas nucleares de Kazajistán". □

CL 1104

Nº DE DOCUMENTO _____
TÍTULO Te _____
PROCEDENCIA _____
FECHA DE PROCEDENCIA _____
VINCULACIONES _____

X81947

R PDXBT 04-22 00307

~~MUR 0X9 IEX~~

ISRAEL-IRAN

TEHERAN TENDRA EN 1999 PROTOTIPO DE UN MISIL TIERRA-TIERRA

Jerusalén, 22 abr (EFE).- El Servicio de Informaciones de las Fuerzas Armadas de Israel cree que a fines de 1999 la República Islámica de Irán contará con el prototipo del Shihab 3, un misil balístico tierra-tierra con capacidad para atacar a este país.

El pronóstico fue hecho por un oficial superior de ese organismo ante la Comisión Parlamentaria para Asuntos de Defensa y del Exterior, informa hoy, miércoles, la prensa israelí.

Gracias a la cooperación tecnológica rusa, los iraníes, indicó el militar, están desarrollando misiles balísticos con alcance de 1.300 kilómetros, distancia que les permitirá alcanzar el territorio de Israel, separado por Irak y Jordania de ese país.

Irán, que rompió sus relaciones con Israel tras la victoria de la revolución islámica del ayatola Jomeini en 1979, es visto en Israel como uno de sus principales enemigos potenciales por su apoyo a organizaciones musulmanas extremistas que se oponen al proceso de paz entre el mundo árabe y el Estado judío.

El Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, según noticias de la prensa local, ha solicitado la imposición de sanciones económicas a Rusia en el Congreso de Estados Unidos, con el fin de convencer al Gobierno de Moscú de que actúe contra empresas de su país que cooperan con Irán en el terreno de los misiles.

Israel fue atacado por primera vez por Irak con misiles balísticos con un alcance de 500 kilómetros poco después de estallar en enero de 1991 la guerra del Golfo Pérsico.

El ministro israelí de Defensa, Isaac Mordejai, analizó esta mañana la información proporcionada al Parlamento (Kneset) con el Secretario de Defensa de EEUU, William Cohen, al que solicitó en una visita que le hizo en su sede de Tel Aviv ayuda financiera para montar una plataforma de lanzamiento de cohetes Jetz, de fabricación local y concebidos como interceptadores de misiles.

EFE

ez/jal

04/22/07-27/98

"POCO LEGIBLE"

02-02

9805304

Nº DOCUMENTO 9805305
TITULO Arresto de Karbaschi, alcalde de Teheran
PROCEDIMIENTO 150090
FECHA DE PROCEJENCIA 980422
VINCULACIONES 11876
507597
11164
11262
11302
11426

36 • INTERNACIONALES • CLARIN • Lunes 6 de abril de 1988

ARRESTO DEL ALCALDE DE TEHERAN

Crisis en el régimen iraní

Teherán
ANSA

La tensión entre conservadores y progresistas dentro del régimen iraní se acrecentó ayer, luego que el gobierno re-
pudió el arresto del alcalde de Teherán, Gholam Karbaschi, un moderado acusado de corrupción y apropiación indebida de dinero público.

"Los miembros del gabinete considera-
mos que esta decisión daña la administra-
ción del país", dijo el ministro de Cultura,

ayatolá Mohajerani, luego de cinco horas de reunión de gabinete enteramente dedi-
cadas a analizar la detención del alcalde. El
vocero dijo también que el arresto busca
"debilitar" al presidente moderado, Moha-
med Jatami.

Desde que asumió la presidencia en
agosto pasado, Jatami encará un lento pro-
ceso de apertura política, que es duramen-
te resistido por el sector conservador, en-
cabecado por el líder espiritual del país,
ayatolá Ali Jomeini.

El alcalde, mal visto por los conservado-

res que controlan la policía y el poder judi-
cial, fue arrestado el sábado al finalizar un
proceso a puertas cerradas sobre presun-
tas acusaciones de corrupción. Según la
ley iraní una persona puede ser detenida
hasta un mes durante el proceso de inves-
tigaciones previas a los cargos formales.

En una entrevista exclusiva que hace
veinte días concedió a Clarín en Teherán,
Karbaschi hizo referencia a los cargos por
corrupción y dijo que "son acusaciones de
origen político".

Karbaschi, que gobierna la capital iraní

de 15 millones de habitantes desde hace
ocho años, es una figura de proyección na-
cional, y dio su firme respaldo al presiden-
te desde que éste era candidato.

El alcalde, un laico de 45 años, fue de-
signado en el cargo por el ex presidente
Hashemi Ali Akbar Rafsanjani, que com-
partía también la idea de una mayor aper-
tura política.

En sus ocho años de gestión, Karbaschi
se ganó el respeto de la población por me-
jorar los servicios públicos y el aspecto de
Teherán. □

01-08

9805305

Crisis en Irán tras detención de alcalde de Teherán

Por **Kianouche Dorrane**

Teherán, AFP

La sorpresiva detención el sábado del alcalde de Teherán, Gholamhossein Karbaschi, desencadenó una crisis política sin precedentes en el régimen iraní, en el que se enfrentan el poder judicial, bastión conservador, y el gobierno del presidente Mohammad Jatami, considerado moderado.

El Consejo de ministros denunció el domingo la existencia de una "tentativa de debilitamiento" del gobierno llevada a cabo por los conservadores, que fueron vencidos en la elección presidencial de mayo de 1997.

Karbaschi, que desempeñó un papel importante en la victoria electoral de Jatami frente a su rival, el conservador presidente del Parlamento Ali Akbar Nategh Nuri, fue inculcado en el marco de una investigación sobre acusaciones de corrupción dentro de la municipalidad.

El diario gubernamental Irán afirmó que el proceso de Karbaschi empezará dentro de unos 20 días en el tribunal de excepción encargado de juzgar los delitos cometidos por funcionarios estatales.

La crisis abierta entre el gobierno y el poder judicial confirma una vez más la lucha por el poder que opone a conservadores y moderados en Irán.



El alcalde de Teherán, Gholamhossein Karbaschi.

Varias personalidades allegadas al alcalde de la capital acusaron directamente a la justicia de llevar a cabo una "campana política" disfrazada de lucha contra la corrupción y dirigida contra el jefe de Estado y sus partidarios.

"La facción vencida en las últimas elecciones quiere vengarse", afirmó Faezeh Hachemi, diputada moderada e hija del ex presidente Ali Akbar Hachemi Rafsandjani.

"El delito de Karbaschi es haber participado activamente en la campaña electo-

ra por las legislativas del 96 y por la presidencial del año pasado", dijo la diputada.

El Consejo de ministros, reunido el domingo bajo la presidencia del jefe de Estado, manifestó su "asombro" por la detención "arbitraria" del alcalde de Teherán.

El portavoz del gobierno, Ataolá Mohadyerani, trató paralelamente de buscar una salida a la crisis, atribuyendo la detención de Karbaschi a la "inexperiencia" del juez a cargo de sumario.

El poder judicial y los principales miembros de la mayoría parlamentaria con-

servadora replicaron que se trata de una acción judicial que no tiene "nada que ver con la política".

"La justicia se pronunciará con toda imparcialidad y sin consideraciones políticas sobre los delitos atribuidos a Karbaschi", declaró el hoyatoleslam Mohsseni Ejei, presidente del tribunal encargado de juzgar a los funcionarios.

Karbaschi, que ocupa el cargo de alcalde de Teherán desde 1989, ha aplicado una política de grandes obras de urbanismo en esta ciudad de diez millones de habitantes.

62 129. 7/2/98

La sangre llega al río iraní

La confrontación entre moderados y fundamentalistas se hizo abierta en Irán, donde el Poder Judicial conservador arrestó al alcalde de Teherán —un aliado del moderado presidente Mohammed Katami— acusándolo de corrupción. El gobierno expresó sorpresa.

La lucha entre moderados y ultrafundamentalistas escaló una nueva posición en Irán a partir del arresto del alcalde de Teherán Gholamhossein Karbaschi durante el fin de semana, acusado de corrupción. Una crisis política sin precedentes enfrenta al Poder Judicial, bastión conservador, y al Ejecutivo "moderado". El presidente Mohammad Jazani fue apoyado efusivamente en su campaña electoral por el alcalde arrestado. Varias personalidades allegadas a Karbaschi acusaron directamente a la Justicia de llevar a cabo una "campaña política" disfrazada de lucha contra la corrupción y dirigida contra el jefe de Estado y sus partidarios. La crisis se agravó ayer cuando el Ejecutivo condenó públicamente la detención de Karbaschi. "Opinamos que el mantenimiento de la medida no beneficia al régimen islámico de Irán", manifestó el portavoz de la presidencia Ataollah Mohayerani.

El arresto del alcalde, el primero en la mira del fusil de los conservadores desde hace mucho tiempo, es el clímax de un escándalo de corrupción por cientos de millones de dólares en la municipalidad de Teherán. El caso se convirtió en la primera plana de los diarios en la era "moderada" de Jazani cuando varios funcionarios municipales detenidos declararon en el curso del último mes que sufrieron "tratos inhumanos y torturas" durante su arresto. El Poder Judicial, en manos de los ultras, fue sometido a presiones que no había conocido hasta entonces para que respondiera a las acusaciones de la prensa. Y por primera vez las presiones provenían tanto de la oposición "moderada" como de la opinión pública en general. El escándalo es la punta de lanza con la cual el ayatollah Ali Jomeini, del ala dominante y ultrafundamentalista del régimen, intenta dejar fuera del juego a Jazani y los reformistas moderados.

Karbaschi, de 44 años, es alcalde de la capital iraní desde 1989 y se caracterizó por aplicar una política de grandes obras de urbanismo en esta ciudad de 10 millones de habitantes. Los "moderados" ganaron favor popular por oponerse a la austeridad que los gobiernos anteriores predicaron para reequilibrar el pago de la deuda. La política cultural de Karbaschi, mediocrementemente tolerante, tal como lo permite el régimen iraní, fue sin embargo objeto de las críticas de los conservadores. Pero su principal problema es otro. "La facción vencida en las últimas elecciones quiere vengarse", afirmó Faezeh Hachemi, diputada moderada. "El delito de Karbaschi es haber participado activamente en la campaña por las legislativas del '96 y por la presidencial del '97", concluyó. Algunos moderados perdieron la moderación en el Parlamento dominado por los conservadores, y politizaron la cuestión más allá de la pugna institucional de los poderes del Estado. El diputado Hussein Marashi



Ataollah Mohayerani, vocero de la presidencia, muy sorprendido por el arresto del alcalde. "Opinamos que el mantenimiento de la medida no beneficia al régimen islámico de Irán", declaró.

hizo un llamamiento al pueblo "para que se levante y vele por su presidente".

El Consejo de Ministros, reunido el domingo bajo la presidencia del jefe de Estado, expresó su "asombro" por la detención "arbitraria" del alcalde de Teherán. El Poder Judicial y los principales miembros de la mayoría parlamentaria conservadora replicaron también con asombro y con el esperable argumento legalista: se trata de una acción judicial (y policial) que "no tiene nada que ver con la política". El hoyatolislam Mohseni Ejei, presidente del tribunal encargado de juzgar a los funcionarios, declaró con una naturalidad que no alcanza a persuadir a sus adversarios que "la Justicia se pronunciará con toda imparcialidad y sin consideraciones políticas sobre los delitos atribuidos a Karbaschi". El arresto de Karbaschi no hubiera podido realizarse sin el apoyo eficaz de la policía. Y el poder sobre las fuerzas policiales es una de las piezas clave en la puja del Ejecutivo moderado con el Judicial conservador. Pero los conservadores llevan las de ganar.

El delito de corrupción que hizo encarcelar al alcalde de Teherán no es un escándalo aislado que mancha la pureza fundamentalista islámica que llegó al gobierno con la revolución de 1980. "Incluso si hay corrupción en la municipalidad, es mucho peor en los Bonyads", dijo un funcionario del gobierno. Los Bonyads son las enormes empresas estatales, que gozan de todo tipo de privilegios. Son un baluarte del poder de los ultrafundamentalistas, y a la vez una fuente de sus ingresos, que alimenta los gastos de sus campañas, y permite que triunfe la verdadera fe.

ab

72 9805305

XH3027

U POXPT 04-15 00336
mun exg icx

IRAN-ALCALDE (Ampliación)
PUESTO EN LIBERTAD EL ALCALDE DE TEHERAN

Teherán, 15 abr (EFE).- El popular alcalde de Teherán, Golamhosein Karbaschi, detenido desde el pasado 4 de abril bajo la acusación de corrupción, fue puesto en libertad hoy, miércoles, por orden directa del máximo líder iraní, Ali Jomeini.

Según fuentes del Ministerio del Interior iraní, Jomeini envió la orden de liberación de Karbaschi, después de haber recibido la petición del presidente de la República Islámica de Irán, Mohamad Jatami.

Karbaschi abandonó la prisión de Evin, en Teherán, y de ahí se dirigió al Ministerio del Interior. Informó en una breve nota la agencia oficial de noticias iraní, Irna.

La detención de Karbaschi provocó una gran tensión en la sociedad iraní y puso de manifiesto la pugna entre el sector moderado, al que pertenece el alcalde, así como Jatami, y el conservador, que tiene mayoría en el Parlamento y controla el Poder Judicial y del que forma parte también el propio guía de la Revolución, Jomeini.

Hashemi Rafsanjani, del sector moderado, ex presidente de Irán y que ahora encabeza el Consejo Consultor, que asesora al líder supremo del país, también había pedido la liberación del alcalde de Teherán.

De acuerdo con las primeras informaciones, Rafsanjani fue fundamental para "resolver la crisis de la municipalidad" y consiguió de Jomeini, quien se entrevistó anoche con Jatami, la liberación de Karbaschi.

El poder Judicial, que dirige el conservador Mohamad Yazdi, acusó al alcalde de Teherán de malversación de fondos públicos y amplia corrupción en la municipalidad.

Karbaschi, que fue uno de los principales apoyos de Jatami en su amplia victoria en las elecciones presidenciales de mayo del año pasado frente al candidato conservador, el presidente del Parlamento, Ali Akbar Nateq Nuri, había afirmado que su detención sólo tenía motivos políticos.

Las consecuencias de la detención de Karbaschi, de 46 años de edad y alcalde de la capital desde hace cinco años, cuando lo nombró Rafsanjani, se reflejaron ayer con sorprendente fuerza al registrarse enfrentamientos entre estudiantes moderados y los integristas de "Ansar Hizbulá". EFE

ci/11

04/15/14-24/92

To. Ilegible -

64

9805305

Más tensión y violencia en Irán

Crisis: el juicio al moderado alcalde de Teherán provocó ayer fuertes enfrentamientos entre sus partidarios y militantes integristas.

TEHERAN (AFP).- Violentos enfrentamientos estallaron ayer durante las manifestaciones en favor del alcalde reformador de Teherán, Gholamhossein Karbaschi, provocando un aumento de la tensión en la crisis política que sacude al país desde su detención hace diez días.

Al menos cuatro personas resultaron heridas y otras diez detenidas a

raíz de los enfrentamientos entre estudiantes partidarios del alcalde y jóvenes militantes integristas, al margen de cualquier formación política.

Esto tuvo lugar tras una reunión política de apoyo a Karbaschi, que concentró de 2000 a 3000 personas en el gran anfiteatro del ministerio.

La violencia estalló cuando un activista de la organización integrista Hezbollah insultó y amenazó a Faezeh Hachemi, hija del ex presidente Ali Akbar Hachemi Rafsandjani y voz cantante del movimiento moderado.

Hachemi calificó la detención del edil de Teherán de "atropello judicial" y expresó con énfasis su esperanza de que "la democracia y el de-

sarrollo político consigan ganar".

A principios del día, miles de estudiantes se concentraron en la Universidad de Teherán para apoyar al alcalde y al gobierno de mayoría moderada del presidente Mohammad Khataami. Se produjeron varios enfrentamientos cuando el importante dispositivo de seguridad presente en el sector dispersó delante de la Universidad a 300 manifestantes.

Los estudiantes se concentraron a pesar del llamamiento, el domingo por la noche, por parte del gobierno a no manifestarse, con el fin de no provocar una escalada en la crisis abierta por la detención de Karbaschi el último 4 de abril.

LA 1804

Todos los viernes

VOLVIERON

Las antiguas calcosas de hierro

IRAN-AL CAI DE (Previsión)

LLAMAMIENTO A LA UNIDAD TRAS LIBERACION ALCALDE DE TEHERAN

por María Calle

Teherán, 16 abr (EFE).- El líder supremo de Irán, ayatola Ali Jamenei, hizo hoy, jueves, un llamamiento a la unidad del país, tras la liberación ayer del alcalde de Teherán, el "moderado" Golam Husein Karbaschi, cuya detención causó el mayor conflicto interno en el régimen islámico desde su creación, en 1979.

En este mensaje, emitido esta tarde por "Radio Irán" con motivo de la festividad del "Gadir e Jom", en la que los musulmanes chites celebran la designación por el profeta Mohamed de su primo Ali como su sucesor, Jamenei también pidió el apoyo para su propio liderazgo, consagrado en la figura del "velayat e faqui" (tutor supremo).

Jamenei recalcó la necesidad de que el pueblo apoye al poder ejecutivo, que encabeza el presidente Mohamed Jatami, de tendencia "moderada" islámica; y al judicial, que controla el "conservador" Mohamed Yazdi; claramente enfrentados durante los once días de detención de Karbaschi.

"La República Islámica de Irán ha sobrevivido en el pasado a diversos complots en su contra y hoy desafia victoriosa la propaganda difundida fuera del país sobre supuestas diferencias y enfrentamientos entre los dirigentes del régimen", dijo el líder supremo en su mensaje.

Insistió también en acusar a intereses extranjeros de tratar de crear "desacuerdos e insurrecciones en el país", por lo que pidió al pueblo que "permanezca vigilante, unido y dispuesto a sacrificarse bajo la sombra del sagrado Corán y el liderazgo del 'velayat e faqui' (que él personifica)".

Pese a estar alineado con las tendencias "conservadoras" que perdieron los comicios de mayo de 1997 contra Jatami, el líder supremo ordenó ayer la liberación de Karbaschi, que fue uno de los apoyos fundamentales del presidente en su campaña electoral, en la que prometió una apertura, tanto interior como internacional.

La presión ejercida sobre Jamenei, tanto en la calle, donde se produjeron las manifestaciones contra dirigentes del régimen más importantes desde el triunfo de la Revolución en 1979, como por parte de Jatami y su predecesor, Akbar Hashemi Rafsanyani, lograron la liberación de Karbaschi.

El tribunal encargado del caso emitió un comunicado en el que señalaba que, "a petición del presidente de Irán, hoyatoleslam Sayed Mohamed Jatami, y del líder de la Revolución Islámica y suprema autoridad en jurisprudencia religiosa, ayatola Ali Jamenei, queda en libertad el alcalde de Teherán".

"El líder (Jamenei) envió un decreto al jefe del poder judicial (Yazdi) para que indicara a la sección competente la puesta en libertad de Karbaschi, con la seguridad de la fianza, y ordenó que el caso prosiga en una atmósfera libre de tensiones y de acuerdo con las leyes de la nación", indicaba el texto.

La detención de Karbaschi, acusado de malversación de fondos públicos, fue considerada por los "moderados" como una "maniobra" política de los "conservadores", ya que el alcalde siempre ha negado las acusaciones.

Tras ser liberado, Karbaschi criticó su detención, que le fue

comunicada diez minutos antes de trasladarlo a la cárcel, al afirmar que "existen mejores vías para resolver los problemas, utilizando la paciencia y perseverancia".

Karbaschi, que ha sido considerado por algunos medios iraníes como el mejor gestor de la Alcaldía de Teherán de los últimos 200 años, admitió que ha podido haber "errores" en la planificación o la contabilidad, pero negó que se haya producido "ninguna forma de peculado o apropiación indebida de fondos públicos".

De esta manera, el sector "moderado" aperturista del régimen iraní, cuyo principal exponente es Jatami, obtuvo ayer una primera victoria importante frente al inmovilismo "conservador".

La mayoría de la sociedad iraní, cansada de la intransigencia "conservadora" en materia social y de los problemas económicos, derivados en buena parte de los altos precios internacionales del petróleo, fuente fundamental de divisas del país, eligió en mayo de 1997 a Jatami con la esperanza de una rápida apertura.

Jatami obtuvo un 70 por ciento de los votos, lo que supuso una grave humillación para su rival, el "conservador" presidente del Parlamento Ali Akbar Nateq Nuri, cuyos seguidores han conseguido, hasta ahora, bloquear las iniciativas aperturistas del Gobierno.

EFE

cho/bs/mz

Manifestaciones en favor del alcalde reformador de Teherán, Gholamhossein Karbaschi.

Violentos choques estallaron en Irán

Por Klanuche Dorraine

Teherán, AFP

Violentos enfrentamientos estallaron ayer durante las manifestaciones en favor del alcalde reformador de Teherán, Gholamhossein Karbaschi, provocando un aumento de la tensión en la crisis política que sacude al país desde su detención hace diez días.

Al menos cuatro personas resultaron heridas y otras diez detenidas a mediados de tarde en el propio recinto del Ministerio de Interior, en los enfrentamientos entre estudiantes partidarios del alcalde y jóvenes militantes integristas, al margen de una formación política, constató la AFP.

Los enfrentamientos tuvieron lugar tras una reunión política de apoyo a Karbaschi, que contó con entre 2.000 y 3.000 personas en el gran anfiteatro del ministerio.

La violencia estalló cuando un activista de la organización integrista Hezbollah insultó y amenazó a Faezeh Hachemi, la hija del ex presidente Ali Akbar Hachemi Rafсандjani y voz cantante del movimiento moderado.

Hachemi calificó la detención del edil de Teherán de "atropello judicial" y expresó su esperanza de que "la democracia y el desarrollo político consigan ganar".

El militante del Hezbollah la acusó de querer "buscar una solución amistosa cuando existen leyes" para castigar los delitos de corrupción de los que la Justicia iraní, dominada por los conservadores, acusa al alcalde.

A principios de día, entre 2.000 y 3.000 estudiantes se concentraron en la Universidad de Teherán para apoyar al alcalde y al gobierno de mayoría moderada del presidente Mohammad Khatami.

Se produjeron varios enfrentamientos cuando el importante dispositivo de seguridad presente en el sector dispersó delante de la Universidad a 300 de los manifestantes.

Varias personas fueron detenidas durante las violencias y un periodista de la agencia oficial IRNA resultó ligeramente herido en la cara.

Los estudiantes se concentraron a pesar del llamamiento, el domingo por la noche, por parte del gobierno a no manifestarse, con el fin de no provocar una escalada en la crisis abierta por la detención de Karbaschi el pasado 4 de abril.

Por otro lado, el Majlis (Parlamento) se reunió ayer martes por la mañana a puerta cerrada para examinar la detención del edil, pero no se filtró ninguna información de esa reunión.

El ministro de Interior, Abdollah Nuri, uno de los partidarios más activos del representante municipal, debe ser escuchado hoy por el Parlamento, dominado por los conservadores, en el que no estará en una posición muy fácil.

"Poco legible"

JUZGARAN EN PUBLICO AL ALCALDE

Teherán más transparente

La batalla iraní entre conservadores y moderados se librará ahora en terreno legal y bajo los ojos de todos. El alcalde de Teherán, el moderado Golam-hussein Karbaschi, liberado el miércoles tras once días de detención, será sometido a un juicio público. Así garantizó en declaraciones publicadas por diarios locales Nohamed Yazdi, el jefe de un Poder Judicial dominado por los ultraconservadores. Yazdi acusó a todos los que quieren descubrir motivos políticos en el arresto y enjuiciamiento de Karbaschi, cuando en realidad, aclaró, se trata de cargos de malversación de fondos y corrupción. En un gesto que quiere acentuar la transparencia islámica ante una opinión mundial a veces escéptica, el gobierno iraní le concedió su pasaporte al escritor disidente Paraj Sarkui, liberado el 28 de enero después de un año de prisión por "propaganda antiislámica".

"Aseguro al pueblo que este caso será investigado legalmente y en un tribunal abierto", afirmó Yazdi

apuntalando los criterios de pureza jurídica que animan al Poder Judicial que encabeza. Recordó que varios funcionarios municipales fueron enjuiciados a lo largo del año pasado, y que "todos los acusados fueron juzgados, algunos absueltos, otros sentenciados, otros castigados con penas menores". La ciudad de Teherán, de más de 10 millones de habitantes, tiene un gigantesco presupuesto de cuya desatención se le reprocha a Karbaschi. Los partidarios de la corriente moderada del régimen, representada por el presidente de Irán Mohamed Jatami, acusaron al Poder Judicial de querer minar el poder del Ejecutivo. El arresto de Karbaschi provocó protestas la semana pasada y movilizaciones de las juventudes islámicas de estudiantes.

El permiso para salir de Irán al escritor disidente Paraj Sarkui ocurre después de que 50 escritores iraníes enviaran una carta al presidente Jatami pidiéndole que lo dejara salir del país si así lo deseaba. Sarkui hará un gira de conferencias de dos meses por Alemania.

712 2204

08-08

9805305

Nº DOCUMENTO 9805306

TITULO Iran-sirio: rechazo retirada israelí de Líbano

PROCEDENCIA SI8SP3

FECHA DE PROCEJENCIA 980426

VINCULACIONES 11876 11164

507SP7 11389

67190 11078 J

507603

XA9104

66330

R POXBT 04-25 00269

MUN EXG ICX

IRAN-SIRIA

VICEPRESIDENTE SIRIO EXPLICA RECHAZO RETIRADA ISRAELI LÍBANO

Teherán, 25 abr (EFE).- El vicepresidente sirio, Abdel Halim Hadam, llegó hoy, sábado, a Teherán para explicar a las autoridades iraníes los motivos del rechazo de su país a la propuesta de retirada condicionada de Israel del sur de Líbano.

Hadam, que viaja acompañado por el ministro de Exteriores sirio, y Faruk el Shara, se reunieron con el presidente iraní, Mohamed Oatani, y el responsable de la diplomacia de su Gobierno, Kamal Jarazi, con los que trataron, además, de la situación en Oriente Medio y el golfo Pérsico y las relaciones bilaterales.

El Gobierno sirio, que encabeza el presidente Hafez Asad, rechaza la propuesta israelí de retirarse, con algunas condiciones referentes a su seguridad, de la franja de más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa en el sur de Líbano desde 1978.

Para Siria, lo mismo que para Líbano, aceptar condiciones a la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que desde hace 20 años exige a Israel la retirada inmediata, total e incondicional de la franja que ocupa en el sur libanés, supondría desvirtuar la decisión de Naciones Unidas.

Líbano y Siria acordaron llevar a cabo una campaña diplomática conjunta, dirigida especialmente a los países árabes y musulmanes y a Europa, destinada a explicar los motivos de su rechazo de la propuesta israelí.

Esta propuesta es considerada por estos dos países, y otros estados árabes, una maniobra del Gobierno de Israel, que encabeza el primer ministro, Benjamín Netanyahu, para distraer la atención de problemas internos y satisfacer a buena parte de su opinión pública, que pide la retirada inmediata de Líbano. EFE

cho/rml/ddp

04/25/15-43/98

"Poco legible"

01-02

9805306

DP1832

U POXRT 04-26 00292
mun exq icx

IRAN-SIRIA

CONSIDERAN "CONSPIRACION" PROPUESTA ISRAELI RETIRADA LIBANO

Teherán, 26 abr (EFE).- Irán y Siria manifestaron hoy, domingo, que la propuesta de Israel de retirada condicionada del sur de Líbano es "una conspiración" destinada a "provocar tensión en Líbano y minar el destino de Líbano y Siria".

En un comunicado oficial hecho público tras finalizar, el vicepresidente sirio, Abdelhalim Jadám, una visita de varios días a Irán, ambos países reafirmaron su apoyo a la exigencia de Líbano de que Israel se retire totalmente y sin condiciones de la franja que ocupa en el sur del país desde 1978.

A cambio de su retirada del sur de Líbano, Israel exige garantías de seguridad al Gobierno de Seirut, pero Líbano y Siria -país que tiene gran influencia en la política libanesa- han rechazado reiteradamente la propuesta israelí.

Siria e Irán exhortan asimismo, en el comunicado, a la ONU a que "intente poner fin a la ocupación por Israel de territorios árabe e islámicos, incluida Jerusalén, a fin de establecer la estabilidad y la seguridad en la región".

En el comunicado, reproducido por la agencia de noticias iraní, IRNA, ambos países reafirman su "apoyo total" a los guerrilleros de la Resistencia libanesa que luchan contra la ocupación israelí del sur de su país.

La mayor parte de las operaciones militares de la Resistencia las lleva a cabo el grupo chií libanés Hizbulá (Partido de Dios) que cuenta con el apoyo y la financiación de Irán.

Siria e Irán consideran la lucha de la Resistencia libanesa como "lucha legítima conforme a las leyes internacionales".

Durante su estancia en Teherán, el responsable sirio se entrevistó con el presidente iraní, Mohamed Jataí y el jefe de la diplomacia, Kamal Jarázi, entre otros responsables, y centró sus conversaciones en la situación en Líbano a la luz de la última oferta israelí. EFE

feb/jpg

04/26/17-25/96

02-02

9805306

Nº DOCU 9805307
 TITULO Irán libera prisioneros de guerra iraquíes
 PROCED: 518593
 FECHA DE EJECUCIÓN 980404
 VINCULACIONES 11876
507596
507597
11164
11015

XG6977

U FOXB 04-04 00323
 MUN GAY ICA

IRAK-IRAN

IRAN LIBERA A OTROS 1.000 PRISIONEROS DE GUERRA IRAQUIES

Bagdad, 4 abr (EFE).- Irán ha liberado a otros 1.000 prisioneros de guerra iraquíes, que cruzaron anoche la frontera irano-iraquí, por lo que el número de los iraquíes puestos en libertad en los últimos dos días asciende a 1.800, informó hoy, sábado, la agencia de noticias iraquí, INA.

La fuente señaló que Irak puso en libertad anoche también a 50 prisioneros de guerra iraníes, elevando así el número de los iraníes liberados a 112 durante el mismo periodo.

Varios miles de iraquíes, sobre todo familias de los liberados, les recibieron en el punto fronterizo de Al Muniriya, a unos 110 kilómetros al este de Bagdad.

El viceministro de Asuntos Exteriores iraquí, Riad al Gaisi, afirmó que otros prisioneros de guerra de Irak e Irán serán puestos en libertad "en los próximos días" en conformidad con un acuerdo logrado recientemente por ambos países.

En su última edición, el semanario iraquí "Al Faura", que controla Uday Hussein, hijo del presidente del país, Saddam Hussein, informó de que serán 6.000 los iraquíes que Irán pondrá en libertad.

Mientras tanto, la televisión iraní, que cita fuentes del ministerio de Asuntos Exteriores de su país, apuntó el viernes que serían unos 5.600 iraquíes y cerca de 400 iraníes los liberados.

Irak asegura que entre 10.000 y 20.000 iraquíes siguen prisioneros en Irán desde la guerra entre los dos países, que tuvo lugar de 1980 a 1988, mientras los iraníes afirman que hay entre 5.000 y 6.000 de sus ciudadanos en la misma situación en el país vecino, lo que niega el Gobierno de Bagdad.

La guerra entre Irán e Irak finalizará cuando ambos países aceptaron una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, en la que, además de exigirse el alto el fuego, se pedía el intercambio de las decenas de miles de prisioneros de guerra que ambos bandos tenían.

Sin embargo, desde 1990, ambos países no han cumplido esta solicitud y se han acusado mutuamente de mantener a sus respectivas oposiciones armadas en territorio del vecino. FFF

sh/fa/Pam

04/04/13-09/98

Doc. Illegible -

01-02

9805307

EA6662

U POKET 04-06 00263
man exg lcz

IRAN-IRAK

TEHERAN LIBERA A OTROS 500 PRISIONEROS DE GUERRA IRAQUIES

Teherán, 6 abr. (EFE).- Irán liberó a otros quinientos prisioneros de guerra iraquíes a cambio de voluntarios iraníes entregados por Irak, informó hoy, lunes, la agencia de noticias iraní IRNA.

Este nuevo canje de prisioneros capturados durante la guerra irano-iraquí de 1980-1988 es el cuarto en cuatro días y tuvo lugar ayer domingo, anunció IRNA.

Los iraníes liberados en esta intercambio llegaron a la provincia de Kermanshah, en el oeste de Irán, por el paso fronterizo de Jozasui bajo la supervisión del Comité Internacional de la Cruz Roja.

De acuerdo con estadísticas publicadas por la Comisión iraní encargada de los prisioneros de guerra, 39.269 iraníes y 52.993 iraquíes fueron liberados desde el final del enfrentamiento bélico.

La actual operación de canje, completada el viernes y en la que han sido liberados 3.000 iraquíes y 224 iraníes, es la mayor entre los dos países desde que en 1982 intercambiaron decenas de miles de cautivos.

El sábado, otros 1.500 iraquíes y 89 iraníes regresaron a sus países, conforme a un acuerdo firmado recientemente por Teherán y Bagdad para la solución del asunto de los prisioneros de guerra, que representaba el principal obstáculo para la normalización de las relaciones bilaterales.

La agencia iraní informó el sábado de que 3.791 cautivos iraquíes y 268 iraníes serán devueltos en las próximas fechas a sus países.

Hasta ahora, Irak aseguraba que entre 10.000 y 20.000 iraquíes seguían prisioneros en Irán desde el final de la guerra, mientras Irán afirmaba que había entre 5.000 y 6.000 iraníes en la misma situación en el país vecino. EFE

fol/aga

04/06/14-06/98

0202

9805307

Nº DOCUMENTO 9805308
T: 10 Israel ~~cuando~~ ~~Irán~~ de tener bomba atómica
PRECEDENCIA 5185P3
FECHA DE PRECEDENCIA 980409
VINCULACIONES 11876
507603 112P2
5075P7
GS4299 1166
U POXRT 04-09 00624
TEX mun exg

ISRAEL-IRAN
TEHERAN TIENE CUATRO BOMBAS ATOMICAS, DICE DIARIO

Jerusalén, 9 abr (EFE).- La República Islámica de Irán tiene desde principios de esta década al menos cuatro ojivas nucleares de la ex Unión Soviética, según documentos de Teherán relacionados con Israel y obtenidos por el diario "Jerusalem Post".

Los documentos, considerados auténticos por expertos del Congreso de los Estados Unidos y que son estudiados en Israel, contienen piezas de correspondencia entre funcionarios del gobierno iraní y líderes de la Guardia Revolucionaria en las que se trata de los exitosos esfuerzos de Teherán para conseguir ese armamento.

Los documentos parecen confirmar noticias no confirmadas en 1992 acerca de que Irán obtuvo uranio enriquecido y no menos de cuatro ojivas atómicas de la República de Kazajastán a través de delincuentes rusos, informa hoy, jueves, el rotativo israelí.

La revelación coincide con los esfuerzos que realiza el Gobierno que preside Benjamín Netanyahu para frenar la cooperación de Rusia con Irán en el campo de los cohetes balísticos y con una campaña de presiones en el Congreso de Washington para que sancione por ello a Moscú.

El régimen islámico de Irán, que rompió sus relaciones con Israel tras la revolución que encabezó en 1979 el Ayatola Jomeini, es percibido en este país como su peor enemigo en la zona.

"A esta altura (del análisis) no podemos decir si estos documentos son genuinos, pero lucen horriblemente reales", dijo un destacado funcionario israelí, no identificado, al matutino jerosolimitano, cuya línea editorial apoya al Gobierno.

El 20 de enero de 1992 un informe dado a conocer en los Estados Unidos reveló que a fines de 1991 existía "un 98 por ciento de seguridad de que Irán posee todos (o virtualmente todos) los componentes necesarios para producir de dos a tres bombas nucleares con materiales adquiridos en la repúblicas musulmanas de la ex Unión Soviética (URSS)", informa el matutino.

Los documentos fueron obtenidos durante la visita del enviado estadounidense Robert Gallucci, quien estuvo de incógnito en las últimas 48 horas en Israel para reunirse con representantes del Gobierno y de los organismos de seguridad.

Gallucci fue designado por el presidente de EEUU, Bill Clinton, para impedir la transferencia de tecnología nuclear y balística de Rusia a Irán y la semana próxima viajará a Moscú. El Gobierno israelí le informó de que Rusia no hace lo suficiente para evitarlo, informa hoy el diario independiente Haaretz.

En uno de los documentos revelados por el Jerusalem Post, del 26 de diciembre de 1991, el subjefe de la Guardia Revolucionaria de Irán informa al director de la Agencia de Energía Atómica de ese país, Rezi Amrullahi, de que sus efectivos están custodiando "dos materiales de guerra, de naturaleza nuclear", que llegaron desde Rusia.

En otro de los documentos, del 2 de enero de 1992, un oficial superior de esos guardianes cita a un ingeniero identificado como "Turkan" diciendo que las cabezas nucleares se están depositando en la base militar de Lavizán, cerca de Teherán.

El ingeniero citado, agrega el informante, dice que está esperando a expertos de Rusia para que reparen defectos detectados en el mecanismo de seguridad de esas ojivas nucleares.

Otro documento del 3 de abril de 1992 trata de la producción de combustible sólido para el prototipo de un misil balístico denominado Zalzal 200, montado en la base de Lavizán y pronto para el lanzamiento. Expertos del Congreso estadounidense, indica el Jerusalem Post, dicen que el Zalzal es una versión modificada del cohete balístico chino M-11.

Funcionarios israelíes y estadounidenses, señala el rotativo de Jerusalén, coinciden en el progreso que hizo Irán en el desarrollo de un misil con un alcance de 1.300 kilómetros, con el cual puede alcanzar el territorio de este país; en lo que disienten es en si el Gobierno de Rusia apoya la transferencia de la tecnología para ello a Teherán y en hasta qué punto es capaz de impedirlo.- EFE

ez/1m

Nº DOCUMENTO 9805309

TITULO Presidente parlamento iraní en Kuwait por toda cooperación regional

PROCEDENCIA 518583

FECHA DE PROYECCIÓN 980427

VINCULACIONES 11876

507597 ✓

507609

11164

11399

43322

R FOXBT 04-27 00264

mun exg icx

KUWAIT-IRAN

PRESIDENTE PARLAMENTO IRAN EN KUWAIT DENTRO GIRA GOLFO PERSICO

Dubai, 27 abr (EFE).- El presidente del Parlamento iraní, Ali Akbar Nateq Nuri, llegó hoy, lunes, a Kuwait con motivo de la gira que realiza por algunos países árabes del golfo Pérsico.

Nuri, que llegó a Kuwait procedente de Omán, discutirá con los dirigentes kuwaitíes sobre la cooperación irano-kuwaití, la situación en el Golfo, en general, y en Irak, en particular, y la presencia militar extranjera en la región.

Las relaciones de Irán con los seis países del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) -Arabia Saudí, Kuwait, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Bahrein y Omán- han mejorado considerablemente tras la llegada al poder el año pasado del moderado presidente iraní, Mohamad Jatamí.

Jatamí afirmó en varias ocasiones que Irán desea tener buenas relaciones con los seis estados del CCG, basadas en el respeto mutuo y la no interferencia en los asuntos internos de otros países.

El presidente del Parlamento iraní aseguró en Omán que su país no constituye ninguna amenaza para sus vecinos árabes.

"El objetivo de mi gira es asegurar a los dirigentes árabes que la República Islámica de Irán desea establecer buenas relaciones con sus vecinos", dijo Nuri en conferencia de prensa antes de viajar a Kuwait.

Recordó que su país se opone a la presencia de tropas extranjeras en el golfo Pérsico.

Estados Unidos, país que lideró la coalición internacional que expulsó a las tropas iraquíes de Kuwait en 1991, mantiene fuerzas navales, aéreas y terrestres en el Golfo que participan en la vigilancia del embargo que la ONU impone a Irak país donde su ocupación de Kuwait, en 1990. EFE

nq/fa/11

04/27/15-23/96

Doc. Illegible

01-01

9805309

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO... II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805311

El Encargado de la Sección... 5

Sgto.

Marta Heald
MARTA HEALD

VUBO

EL JEFE DEL DPTO. II (EXTERIOR)

CNEL

EDUARDO GLOTTOWSKY

Nº DOCUMENTO 9805312

TITULO Italia dispuesta a actuar como enlace entre IRAN y EUROPA

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 980408

VINCULACIONES 11876

507597

507604

10184

11164

11399

TC2077

U CEERT 04-08 00575

mun exg icx ibs

IRAN-UE

ITALIA DISPUESTA ACTUAR COMO ENLACE ENTRE IRAN Y EUROPA

Teherán, 8 abr (EFE).- El presidente del Parlamento italiano, Luciano Violante, expresó, al concluir una visita de tres días a Irán, la disposición de su país a actuar como enlace entre Irán y Europa.

Violante subrayó que su visita a Teherán servirá para aclarar los puntos de vista de Irán y Europa sobre distintas cuestiones, en declaraciones que realizó anoche antes de terminar su viaje oficial, durante el que fue recibido por el presidente, Mohamed Jatami y por otros altos cargos del país.

La Unión Europea (UE) decidió el pasado 30 de marzo reanudar el diálogo y los contactos políticos con Irán interrumpidos en abril de 1997 tras conocerse la sentencia sobre el atentado contra opositores kurdos cometido en 1992 en el restaurante Mykonos de Berlín.

La UE rompió en ese momento, a petición de Alemania, el denominado "diálogo crítico" que mantenía con Irán, después de que el Tribunal Supremo de Berlín acusara a las autoridades iraníes de estar implicadas en el atentado.

En declaraciones que publica hoy, miércoles, la prensa iraní, el presidente del Parlamento italiano anunció que su colega iraní, Nateq Nuri, visitará Roma el próximo mes de septiembre.

Violante explicó que distintas comisiones especializadas del Parlamento italiano y del iraní estudian actualmente las perspectivas de cooperación económica y la posible firma de acuerdos comerciales entre ambos países.

Añadió que ha invitado a teólogos y responsables iraníes a participar en varias reuniones bilaterales y seminarios internacionales que se celebrarán este año en Italia.

Por otra parte, el presidente de Irán, Mohamed Jatami, pidió a Violante que Occidente no considere la democracia y el respeto de los derechos humanos como una prerrogativa de algunos países sino de toda la humanidad.

Según la prensa local, Jatami manifestó ante el responsable italiano su deseo de ver una sociedad civil mundial en la que todas las naciones gocen de los mismos derechos sea cual sea su nivel de riqueza y avances tecnológicos.

El presidente iraní subrayó la necesidad de "identificar las causas de la violencia para poder empezar un nuevo siglo en el que prevalezca la paz y el entendimiento en vez de la guerra y la violencia".

Jatami hizo asimismo un llamamiento a los países del Norte para que ayuden en el progreso de los del Sur, subrayando que una "paz mundial duradera sería solo posible si todas las naciones reciben una parte justa de riquezas y avances científicos."

Jatami agradeció también a Italia "su justa postura" en el escenario político internacional.

Por su parte, Violante destacó la creciente vinculación entre Irán e Italia y expresó el deseo de su país de ampliar sus lazos económicos, políticos, y culturales con la República Islámica de Irán.

Destacó la importancia de prestar la debida atención a la cultura para obtener intercambios políticos exitosos entre los

diferentes países del mundo, y dijo que la política, con una atención necesaria a la cultura, puede ayudar a reducir los conflictos en el próximo siglo.

El ministro italiano de Asuntos Exteriores, Lamberto Dini, dijo el pasado mes de marzo, durante una visita oficial a Irán, que es necesario que exista un diálogo activo entre el Gobierno de Teherán y la comunidad internacional.

Opinó, asimismo, que la elección el pasado mes de mayo del moderado Muhamad Jatami como presidente de Irán ha contribuido a suavizar las relaciones entre la UE e Irán.

Lamberto Dini dijo entonces que su país estaba dispuesto a desempeñar un papel clave en el establecimiento de un diálogo activo entre Irán y la comunidad internacional. EFE

feb/ala

Nº DOCUMENTO 9805313

TITULO Maniobras de la armada iraní en el golfo Pérsico

PROCEDENCIA 518583

FECHA DE PROCEJENCIA 980412

VINCULACIONES 11876

11563

11329

507597

XG4680

11163

✓

R POXBT 04-12 00279
icx mun exg

IRAN-MANTORRAS

MARINA IRANI EMPRENDE MANTORRAS NAVALES EN EL GOLFO PERSICO

Teherán, 12 abr (EFE).- Unidades navales iraníes empezaron hoy, domingo, unas amplias maniobras en el golfo Pérsico, en las que participan por primera vez tres submarinos de fabricación rusa que Irán adquirió en los últimos años.

La agencia iraní de noticias (IRNA) señaló que en estos ejercicios participan también fragatas y otros barcos militares, así como tres aviones de guerra "F-4".

Los ejercicios, en los que intervienen 15.000 efectivos de la marina, "tienen como objetivo elevar la capacidad de las fuerzas navales iraníes para defender nuestras fronteras y examinar piezas marítimas", en alusión a los submarinos.

Estas maniobras, llamadas "Itihad" (Unión), se llevan a cabo en una zona muy amplia, que se extiende desde el puerto iraní de Bandar Abbas hasta el estrecho de Hormuz, en la entrada del golfo.

Este estrecho es de capital importancia para la navegación internacional en el golfo Pérsico, ya que por allí los países de la zona exportan una considerable parte de su producción petrolera.

Irán afirmó en varias ocasiones que sus maniobras en el golfo tienen como objetivo fortalecer la amistad con sus vecinos árabes y proteger sus fronteras marítimas.

Los dirigentes iraníes habían manifestado también su oposición a la presencia militar extranjera en la zona, en alusión sobre todo a las tropas estadounidenses, al considerar que "la seguridad de la región es responsabilidad de sus países".

Las ricas monarquías árabes de la zona miran a Irán, promotor de la revolución islámica chií, y a Irak con desconfianza y se han volcado en la cooperación militar con EEUU para que los proteja contra cualquier eventualidad, como la invasión iraquí de Kuwait de 1990. EFE

fa/eqn

04/12/13-39/98

Poe. Peco Le fille

01-03

9805313

X61741

U POKRT 04-13 00249
mun exg ica

IRAN-MANIOBRAS
CONTRALMIRANTE ESPERA ACUERDOS SEGURIDAD ENTRE PAISES PERSICO

Teherán, 13 abr (EFE).- El contralmirante Abbas Mohtaj, jefe de la Armada iraní, manifestó su esperanza de que se alcancen acuerdos de seguridad entre los países musulmanes ribereños del golfo Pérsico, al tiempo que se produce una retirada de las potencias extranjeras que mantienen fuerzas en la zona.

Según informa hoy la agencia oficial iraní IRNA, el contralmirante declaró, tras iniciarse ayer unas maniobras de la flota de su país, que "la presencia de fuerzas extranjeras, que persiguen sus propios intereses, sólo puede llevar a un incremento de la tensión en el golfo Pérsico".

Estados Unidos mantiene, habitualmente, una flota de alrededor de 20 barcos de guerra en el golfo Pérsico, con base en Bahrein, aunque durante el reciente conflicto entre la ONU e Irak tanto estadounidenses como británicos incrementaron considerablemente sus unidades y efectivos en la zona.

La Armada iraní inició el domingo unas amplias maniobras en el Pérsico, en las que participan por primera vez tres submarinos de fabricación rusa que Irán adquirió en los últimos años.

En estos ejercicios también toman parte varias fragatas y otros barcos de guerra, así como tres cazahombreros F-4, con un total de 15.000 efectivos de la Armada iraní.

Estas maniobras, que se celebran bajo el nombre "Itihad" (Unión), se llevarán a cabo en una zona muy amplia, desde el puerto iraní de Bander Abbas hasta el estrecho de Ormuz, la entrada del Pérsico, el principal lugar de paso de petróleo de todo el mundo. EFE

cho/jal

04/13/11-48/98

XH3105

U POXBT 04-16 00262
mun exg icx

IRAN-MANTORRAS
ARMADA IRANI PROPUGNA MANTORRAS CONJUNTAS PAISES PERSICO

Teherán, 16 abr (EFE).- Algunos mandos de la Armada de Irán, que en la actualidad lleva a cabo unos ejercicios frente a sus costas, propugnan la realización de maniobras conjuntas con otros países ribereños del golfo Pérsico, informó hoy, jueves, la agencia oficial iraní IRNA.

Según IRNA, el jefe de la Armada, vicealmirante Abbas Mohtaj, señaló que "con la presencia de más de 90 barcos extranjeros en el golfo Pérsico y el golfo de Omán, que tienen el ánimo de crear tensión en la zona, el despliegue defensivo y la preparación para el combate de nuestras fuerzas navales incrementarán la confianza de los estados y los pueblos de la región".

El vicealmirante subrayó que Irán sigue invirtiendo en equipos militares y navales, pero sólo con intenciones defensivas y no como amenaza a la seguridad de sus vecinos.

Uno de los comandantes de las maniobras, el almirante Mohamed Kurin Tavakoli, declaró a la agencia, refiriéndose sobre todo a Estados Unidos y al Reino Unido, que los países extranjeros que tienen unidades navales en el Pérsico "reconocen la preparación para el combate de la Armada iraní".

La Armada iraní inició el pasado domingo unas maniobras en las que participan varias fragatas y otros barcos de guerra, además de tres cazabombarderos F-4 y tres submarinos adquiridos recientemente a Rusia, con los que realiza sus primeras pruebas.

Las maniobras tienen el nombre de "Itihad" (Unión) y en ellas participan unos 15.000 efectivos, en una amplia zona del golfo Pérsico y el estrecho de Hormuz, el principal lugar de paso por vía marítima de petróleo del mundo. EFE

cho/ab/11

04/16/17-25/98

03 - 03

9805313

DP3784

U POXBT 05-13 00185
mun exg 1CX

COLOMBIA-GUERRILLA
FARC ASEGURA QUE NO TIENE MISIONEROS EEUU SECUESTRADOS PANAMA

Bogotá, 13 may (EFE).- La guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) aseguró hoy que no tiene en su poder a tres misioneros de Estados Unidos secuestrados el 31 de 1993 en Panamá.

"Ratificamos una vez más que las FARC hicieron cuidadosa investigación en toda la región del Urabá Antioqueño sobre el preocupante caso y hasta el momento no tenemos otra información que la dada a conocer en diciembre de 1997", señala el grupo.

Los rebeldes así lo insistieron en un mensaje enviado al buzón electrónico de EFE en Bogotá y que dirige a las esposas y familiares de los misioneros norteamericanos desaparecidos de la comunidad Nuevas Tribus, David Mankins, Mark Rich y Richard Tenenoff.


Los tres misioneros fueron obligados a acompañar a hombres armados, presuntamente guerrilleros colombianos, quienes habrían pasado la frontera entre los dos países, hacia la región de Urabá, en el departamento de Antioquia, y desde esa fecha no se ha vuelto a saber nada de ellos.

La comunicación de hoy aclara que "no puede asumir responsabilidades de hechos no cometidos". EFE

RRM/JMA

05/13/23-47/98

Nº. DOCUMENTO	9805315
TÍTULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VULNERACIONES	11140 65592 514593 11399 65890



DP3784

U POXBT 05-13 00185

01-01

9805315

Nº DOCUMENTO 9805316

TÍTULO *Epis. crisis por crisis ASEAN, rebote zasecar, colapso económico*

PROCESO 518596

FECHA DE 980404

VINCULACIONES 11876 11164 V

66224 11305

10084 11070

DP6661 514142

U PUXET 04-04 00605

~~mon - 129 - 129~~

UE-ASIA/JAPON (provisión)

PRIMER MINISTRO REBATE ACUSACIONES COLAPSO ECONOMICO

Por Macarena Vidal

Londres, 4 abr (EFE).- La economía de Japón tiene una base sólida y su Gobierno está dispuesto a tomar las medidas necesarias para salir del estancamiento, afirmó hoy, sábado, el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, al defender a su país de las acusaciones de "colapso".

Al finalizar la cumbre ASEAN 2, que reunió a los jefes de Estado y de Gobierno de los quince países de la UE y diez asiáticos, Hashimoto insistió en que Japón está dispuesto a "hacer necesario para afrontar los problemas económicos y trabajar duro para ello".

Entre las medidas que el Gobierno japonés está dispuesto a emprender para atajar la crisis, el primer ministro puso el énfasis en la aprobación de unos nuevos Presupuestos Generales y la reforma del sistema fiscal, de modo que se reduzca la carga impositiva en 600.000 millones de yenes (cerca de 6.000 millones de dólares).

Con estas medidas, Japón pretende estimular el consumo interno, cuya caída es una de las grandes preocupaciones del Gobierno japonés y una de las principales causas del estancamiento económico.

No obstante, los analistas internacionales opinan que las reformas propuestas por el Gobierno japonés por el momento son insuficientes y no han sufrido el efecto deseado.

La agencia de calificación de crédito "Moody's" ha rebajado su asignación de la deuda soberana de Japón de estable a negativa, lo que causó el pasado viernes el descenso de la cotización de la moneda japonesa en los mercados internacionales de divisas, donde se ofrecía 135 yenes por dólar, su nivel más bajo de los últimos seis años.

El mismo día, el índice Nikkei cayó cerca de un 1 por ciento y cerró a 15.517, después de haber perdido cerca un 3,3 por ciento en la jornada del jueves.

Después de que el presidente de la multinacional "Sony", Norio Ohga, comparara la política deflacionista de Hashimoto con la del presidente estadounidense Herbert Hoover en 1929 y que se considera que precipitó el "crack" de la Bolsa de ese año, el primer ministro japonés insistió hoy en que la economía de su país es "sólida".

Japón, recordó Hashimoto, cuenta con inversiones en el exterior superiores a los 600.000 millones de dólares, el país con más activos externos del mundo.

"Un país con tales activos y sin deuda externa ¿cómo puede estar al borde del colapso?", se preguntó el jefe del Gobierno japonés.

Según el primer ministro, "estimamos que Japón tiene dificultades, pero esperamos que se reconozca y se aprecie nuestro esfuerzo".

El jefe del Gobierno japonés recordó que, para a los problemas económicos, su país ha incrementado la asistencia financiera al resto de los países asiáticos en dificultades.

En este sentido, Japón ya anunció ayer un incremento del 75 por ciento de su contribución económica para ayudar al resto de

los países asiáticos a través de su fondo especial de asistencia, creado en 1989 y administrado dentro del Fondo Mundial y el Fondo Asiático de Desarrollo (FAD).

Ello supone que el Gobierno japonés aumentará la cantidad destinada a ese fondo de doce a 23 millones de dólares.

El "Fondo Especial Japonés", establecido en 1989, tiene como misión apoyar las reformas en los sistemas financieros de los países de Extremo Oriente e impulsar asistencia en programas de desarrollo social.

El primer ministro británico, Tony Blair, cuyo país presidió la cumbre, afirmó que "en sus fundamentos, la economía japonesa es básicamente fuerte".

En la cumbre ASEAN 2 "Asia ha acordado una Fuerza de Ayuda implicada en sus problemas y Europa ha acordado que las economías asiáticas son fundamentalmente sólidas", afirmó Blair en un mensaje de tranquilidad a los mercados y en particular a los bancos europeos, que han invertido sus dólares en Asia con los contrapartidos estadounidenses y japoneses. EFE

MV/EL

Boo Legible

01-01

9805316

Nº DOCUMENTO 9805317
TÍTULO Aumento número de jóvenes en Fuerzas de Autodefensa japonesas
PRECEDENCIA 518586
FECHA DE PROCEDENCIA 980406
VINCULACIONES 11876 J
1163
11301
66224

XH2851

U POXBT 04-08 00289
icx mun exg

JAPON-CRISIS
AUMENTAN PETICIONES PARA MILITARES PROFESIONALES POR CRISIS

Tokio, 8 abr (EFE).- El aumento del desempleo y la incertidumbre que inspira la crisis económica sobre el futuro ha elevado el número de jóvenes japoneses con formación universitaria que solicitaron en 1997 ingresar en las filas de las Fuerzas de Autodefensa de Japón.

Según indicaron hoy miércoles fuentes militares japonesas, "en tiempos de crisis hay siempre un mayor número de personas que quieren pasar a ser funcionarios del Estado por la seguridad que ofrece el trabajo".

Las Fuerzas de Autodefensa de Japón, creadas en 1950 por el gobierno militar provisional de Estados Unidos, nacieron como un cuerpo policial cuyas funciones estaban limitadas a la defensa del archipiélago por la expresa renuncia constitucional de Japón a la guerra para resolver conflictos internacionales.

Estas limitaciones, que prohíben la intervención de las Fuerzas de Autodefensa fuera del Japón, se han relajado recientemente con la autorización para participar en misiones de Paz de la ONU.

Entre las peculiaridades del ejército nipón, se encuentran las de que todos sus miembros lo son por decisión voluntaria, que el comandante en jefe es el primer ministro nipón y que de los asuntos de orden cotidiano se encarga la Agencia de Defensa, organismo que tiene rango ministerial.

Fuentes militares creen que el incremento de peticiones de titulados universitarios "se debe a que los estudiantes saben de nuestra participación en las operaciones de participación en misiones de Naciones Unidas", actividad que resulta atractiva a los nuevos soldados.

El aumento de peticiones para enrolarse en las Fuerzas de Autodefensa ha crecido desde 1992, y el año pasado el 25 por ciento de los 1.200 individuos que aprobaron el examen de acceso procedía de la universidad. EFE

ac/cd/ga/jdl

04/08/10-51/98

01-01

9805317

Nº DOCUMENTO 9805318

TÍTULO Japon busca nuevos mercados en A.L.

PROCEDENCIA 150855

FECHA DE PROCEDENCIA 980409

VINCULACIONES 11876

66224

11677

11164

11399

JAPÓN Y AMÉRICA LATINA

A la conquista de nuevos mercados

Kenichi Tsunekawa, profesor de la Universidad de Tokio, especialista en Relaciones Internacionales y política comparada económica de Japón y Latinoamérica, en su paso por Buenos Aires —invitado por el Comité de Asuntos Asiáticos del Consejo Argentino para las Relaciones Internacionales— brindó una sesión académica sobre el tema "Cambio y continuidad en las relaciones exteriores de Japón y sus implicancias para América Latina."

Tsunekawa recorrió las características de la política exterior del Japón a partir de la posguerra cuando la alianza estratégica con Estados Unidos fue uno de los pilares importantes pero; además, diferentes razones —necesidad de una rápida recuperación económica, la rendición incondicional— hicieron que adoptara en la diplomacia negociaciones pacifistas y en lo económico una política agresiva que aplicó tanto en América Latina como en otras regiones del mundo.

El éxito en el desarrollo económico cambió la opinión pública japonesa en cuanto al rol político militar del país en la comunidad internacional (en junio del '92 legisla la ley para la cooperación internacional) y —al finalizar la guerra fría— se observa un cambio en la diplomacia japonesa: lo económico dejó de ser la meta para convertirse en el instrumento con el cual es posible ayudar a sostener las economías internacionales.

En la década del '90 el gobierno japonés definió dos metas principales en su política exterior: la promoción de la democracia y de la economía de mercado. "América Latina es hoy —afirmó— la región en que esos objetivos son llevados a cabo y esto es posible porque no existe la posibilidad de confrontación política grave y porque casi todos los países americanos adoptaron el modelo económico liberal. Es una región que se encuentra a la vanguardia de la reforma económica transformándose en una suerte de centro de experimentación y entrenamiento para los japoneses."

Japón adquirió entonces un compromiso cada vez mayor en lo económico y a la vez una posición clara en el apoyo a un determinado sistema de gobierno, lo

que es bien recibido por los gobiernos latinoamericanos deseados de diversificar sus relaciones exteriores. "Esta orientación en la política exterior japonesa implica para América Latina que en caso de conflictos militares en la región, Japón podría contribuir al restablecimiento de la paz y ser un árbitro neutral y justo; también está hoy más dispuesto a contribuir económicamente para aliviar el problema de pobreza en la región que, en muchos casos, es el origen de violentos conflictos (de hecho a pesar de las dificultades financieras del gobierno japonés el monto total de asistencia oficial para el desarrollo fue de 9.400 millones de dólares)," acotó.

El actual desafío para Japón es el ingreso en América Latina en el próximo siglo. "Japón necesita reducir su dependencia en el mercado estadounidense para recuperar su autonomía en la política económica. En el período 1990-95 la mayor atención de las empresas japonesas se destinó a los países asiáticos: aumentó sus exportaciones del 31 al 44% en tanto en América Latina el incremento fue de 2,3 a 8,4%, y en inversiones directas la porción asiática aumentó del 15 al 18% mientras que para América Latina descendió del 12,4 al 11,9%."

"La reciente crisis —continuó el académico— claramente demostró que las economías asiáticas no son inmortales, en un mundo cada vez más competitivo Japón necesita expandir nuevos mercados para sus productos industriales y servicios de inversión, y América Latina es especialmente importante por su alta potencialidad en el futuro cercano."

"Quizás, se necesite recordar que Japón es un país con pocos recursos naturales, sin acceso seguro a hidrocarburos, materias primas y alimentos, nunca podrá reanudar su desarrollo económico para el siglo XXI. Además un rápido desarrollo de las economías asiáticas —especialmente China y la India— llevará serios problemas para Japón en el abastecimiento de recursos naturales. Japón necesita comenzar sus esfuerzos para profundizar su relación con los países latinoamericanos lo más pronto posible," finalizó.



KENICHI TSUNEKAWA: "Las economías asiáticas no son inmortales."

Nº DOCUMENTO 9805319

TÍTULO El futuro económico de Asia en manos de Japón UN PAÍS EN CRISIS

PROCEDIMIENTO 150025

FECHA 980412

VINCULACIONES 66224

11876

10034

11161

LA SUERTE DE ASIA, EN MANOS DE JAPÓN

El futuro regional depende del éxito nipón para revitalizar su economía

Por Daniel Helft

Todos los ojos están puestos en Japón. La segunda economía del mundo, esa que sólo años atrás parecía tener cientos incontables, atraviesa la crisis más profunda de los últimos 50 años y enfrenta posibilidades ciertas de caer en una recesión que agudizaría los ya enormes problemas de toda la región asiática.

Aunque menos dramáticas, las repercusiones de un mayor deterioro nipón deprimirían las perspectivas de crecimiento de los países de América latina, aseguran analistas.

El jueves, el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, respondió a las presiones de las potencias industrializadas y anunció un feroz plan para revitalizar la economía de su país.

El gobierno invertirá en los próximos dos años unos 46.000 millones de dólares para impulsar la actividad económica mediante mecanismos tales como la promoción de obras públicas, mientras que anunció recortes de impuestos por US\$ 30.000 millones en busca de estimular el consumo privado.

Sin embargo, los mercados mundiales no se mostraron convencidos de que los anuncios serían suficientes para sacar al país de su letargo y respondieron con frialdad.

El Banco de Japón debió intervenir el viernes en los mercados mundiales y vender hasta US\$ 500 millones de dólares a cambio de yenes para impedir un derrape de la moneda nipona, un evento que complicaría fuertemente la economía mundial.

Sucedo que en la medida que el yen pierda valor, Japón reducirá su capacidad de motorizar el crecimiento de la región. En el contexto actual, este país no sólo debe salir de su propio pantano sino que debe impulsar el relanzamiento de sus deprimidos vecinos.

"Cuando México se cayó y empezó el tequila, Estados Unidos estaba allí para respaldarlo. Alguien debe ahora ayudar a los países asiáticos, y ese alguien es Japón", indicó Geoffrey Dennis, economista jefe del Deutsche Morgan Grenfell en Londres.

La economía japonesa es, por sí sola, dos veces mayor que la de todo el resto de Asia. Su capacidad para absorber los bienes que producen sus vecinos, que además le deben sumas astronómicas, sólo es superada por los Estados Unidos. Pero para ello necesita una moneda fuerte.

América latina no se salva

Si bien América latina es, respecto de Asia, apenas un lejano dominó en el damero mundial, economistas ya advirtieron que una profundización de los problemas japoneses reduciría las proyecciones económicas en esta parte del mundo.

"El crecimiento proyectado para las economías de América latina en 1998 podría bajar desde un 5,5% (registrado en 1997) a un 3,7%, afectado por el difícil momento económico que está viviendo Japón y el impacto de la crisis asiática", dijo Lawrence Goodman, economista del Santander Investment en Nueva York.

Según Goodman, Japón crecerá, con suerte, un 0,3 por ciento en 1998, cifra muy menor al 1,5 % de



Ryutaro Hashimoto

1997, lo que repercutirá especialmente sobre los precios de los commodities, tanto agropecuarios como cobre y petróleo, las principales fuentes de recursos para los países de América latina.

La crisis asiática ya se ha comido buena parte del crecimiento de la región, por la baja de la competitividad de las exportaciones latinoamericanas, producto del deterioro de los términos de intercambio que produjeron las devaluaciones en Oriente.

A su vez, la crisis asiática congeló a fines del año último las posibilidades de emitir deuda por la fuerte suba de los spreads para los países emergentes. La contrapartida es que actualmente existe una sobredemanda de crédito público y privado que encarece la financiación.

Todo comenzó así

Los problemas de Japón comenzaron a hacerse sentir a principios de la década de 1990, cuando estalló la burbuja especulativa que se había inflado hacia fines de los 80 en el mercado inmobiliario. El sector financiero nipón quedó con deudas incobrables por sumas cercanas a los 600.000 millones de dólares, un monto casi equivalente al PBI de toda la economía china.

Pero en vez de impulsar una depuración del sistema financiero, el gobierno protegió al sector con fuertes inyecciones de capital en la Bolsa para sostener el precio de las entidades bancarias, que nunca limpiaron sus carteras de créditos.

A su vez, analistas critican el sistema político, aquejado por una gran carencia de ejecutividad en la toma de decisiones, y por altos niveles de corrupción.

Por último, las fuertes regulaciones, ahogan la economía, aseguran los analistas. Según mediciones privadas, el nivel de regulaciones en Japón es actualmente superior al de Rusia, y se ubica en el puesto 34 entre las naciones del mundo.

"Los bancos no prestan plata, los bienes son caros por las excesivas regulaciones y los japoneses, que en tiempos normales ahorran, ahora ahorran aún más y gastan aún menos. Así es difícil revitalizar la economía", señaló el analista político Thomas Friedman.

SECRET

ORIGINAL

ARCHIVO

Hoja / de /
Copia de

**REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA**

MEMORANDUM Nro. 980532/BUS/98

DE : JEFE DEL DEPARTAMENTO III

PARA: JEFE DEL DEPARTAMENTO I

**ASUNTO: SEMINARIO SOBRE "POSIBLES CAMBIOS EN LA
SUPERESTRUCTURA POLITICA DEL URUGUAY COMO
CONSECUENCIA DE LA REFORMA CONSTITUCIONAL DE 1997.-**

REFERENCIA:

TEXT O:

Ampliando MEMO Nro. 9803984 se adjunta libro editado por
el Centro de Estudios Estratégicos 18/5-

NOTA: El Libro pasó a "BIBLIOTECA" por orden del Jefe de Departamento.-
Dpto I.

DISTRIBUCION:

ORIGINAL: SEÑOR JEFE DEL DEPARTAMENTO I

COPIA 1 : SUB-DIRECTOR DE INTERIOR

01-02.

SECRET

9805320
08 JUN. 1998

1. DOCUMENTO: 9805321
 TÍTULO: Japón nombra nuevo embajador en Madrid
 PROLETA: 518583
 FECHA DE: 980414
 VINCULACIONES: 11876
 66224
 507513
 11164
 11458

XJ8278

U POXET 04-14 00172
 mun exg fax

JAPON-ESPAÑA
 JAPON NOMBRA NUEVO EMBAJADOR EN MADRID

Tokio, 14 abr (FFF).- El Gobierno de Japón nombró hoy, martes, nuevo embajador en España a Kiyohito Arafune, en lugar de Jutaro Hashimoto, informó la Cancillería.

La designación de Arafune, hasta hoy Embajador en Argentina, la tomó el Consejo de Ministros presidido por el primer ministro Ryutaro Hashimoto.

Arafune, que nació en Osaka, Japón central, en 1936, estudió Derecho en la universidad de Tokio, donde se graduó en 1962, y ese año ingresó en el servicio diplomático nipón.

Ha sido director general para Latinoamérica y el Caribe, entre 1993 y 1995, y ha estado destinado en las embajadas y consulados de Malasia, Alemania y Los Ángeles, y en 1992 fue nombrado embajador en Nicaragua.

Tras ocupar la dirección de Latinoamérica de la Cancillería, Arafune pasó a dirigir la misión diplomática de Japón en Argentina desde diciembre de 1995 a la actualidad.

Arafune se incorporará a su nuevo destino de Madrid antes de 40 días desde su nombramiento hoy, dijeron portavoces del ministerio de Asuntos Exteriores. FFF

CD/gr/jff

04/14/06-57/96

Doc. Illegible

01-01

9805321

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.C.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

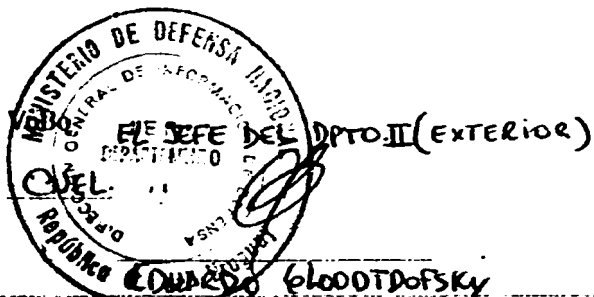
AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805322

El Encargado de la Sección 5

Seto.

María Mercedes
MARIA MERCEDES



Nº DE DOCUMENTO 9805323

TÍTULO Reunión ante presidente italiano y Hashimoto

PROCESO N.º 51893

FECHA DE PRESENCIA 980416

VINCULACIONES 11876

507604

66224

11164

11388

11078

FA9017

U. BOXET 04-13 00151
mun exg lcy

JAPON-ITALIA

PRESIDENTE SCALFARO LLEGA A JAPON EN VISITA DE ESTADO

Tokio, 13 abr (EFE).- El presidente italiano, Oscar Luigi Scalfaro, llegó hoy lunes a Tokio donde comenzará una visita de Estado de siete días para estrechar las relaciones bilaterales, a invitación del gobierno japonés.

Scalfaro será recibido en audiencia por el emperador Akihito y se reunirá con el primer ministro, Ryutaro Hashimoto, y con representantes empresariales japoneses.

El presidente italiano recorrerá el barrio de Ginza, centro comercial de Tokio donde se encuentra el cuartel más caro del planeta y lugar obligado del turismo en la capital nipona.

Desde el jueves al sábado, fuera de la pista oficial de su visita, Scalfaro visitará la antigua capital japonesa de Kioto así como Hiroshima, al sur del país, en cuyo puerto de la Paz hará una ofrenda floral en recuerdo de las víctimas de la primera bomba atómica en la historia al final de la II Guerra Mundial. EFE

cd/mcr

04/13/07-26/98

Doc. Illegible.

01-03

9805323

X06543

R FOXPRT 04-15 00185
LUN EXA IAX

JAPON-ITALIA

SCALFARO PIDIO EN PARLAMENTO AYUDA SOLUCION PROBLEMAS MUNDIALES

Tokio, 15 Abr (FFF).- El presidente de la República italiana, Oscar Luigi Scalfaro, pidió hoy, miércoles, ante el plenario del Parlamento, que Japón e Italia estrechen sus relaciones, en particular para resolver problemas globales como la carrera de armamento o el deterioro del medio ambiente.

En la tercera jornada de su visita oficial de siete días, Scalfaro conminó a los parlamentarios a cooperar con Italia en la resolución de los "problemas de las regiones menos privilegiadas del globo", y a mantener un mayor intercambio de información y experiencias entre los dos países.

Tras la comparecencia ante la Dieta (Parlamento nipón) el presidente italiano se trasladó junto a su esposa y su hija Marianna al Palacio Imperial, donde elevaron con el emperador Akihito, la emperatriz, Michiko, y la única hija del matrimonio, la princesa Nori.

Mañana está previsto que el presidente italiano reciba al emperador en la embajada italiana y se desplace más tarde a la región de Kansai (centro de Japón), y a Hiroshima antes de regresar a Tokio y concluir su visita al archipiélago. FFF

es/ed/ter/eg

04/15/03-40/96

9805323

XH3083

U POXBT 04-16 00304
icx mun exq

JAPON-ITALIA
SCALFARO SE OPONE A MAS POTENCIAS EN CONSEJO SEGURIDAD

Tokio, 16 abr (EFE).- El presidente de Italia, Oscar Luigi Scalfaro, afirmó hoy jueves que su país es contrario al proyecto de reforma del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas si sólo son admitidas nuevas potencias, como Japón o Alemania.

Durante una rueda de prensa, el estadista dijo que una reforma del organismo como la que se estudia "es peligrosa" porque "la mayoría de los países perderán interés en la organización" si se admite a dos países poderosos más entre los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU.

Scalfaro, que omitió en su intervención mencionar de forma expresa a Alemania y Japón, explicó con contundencia que Italia no apoyará una reforma del Consejo de Seguridad que permita el ingreso en el organismo de más potencias mundiales y que desdeñe otros intereses.

La República de Italia, abiertamente contraria a la candidatura de Alemania a uno de los sillones privilegiados de la ONU, no tiene sin embargo intención de oponerse a que Japón busque un puesto en el consejo, por su fuerte contribución al presupuesto de la ONU y por su reciente papel en los planes de pacificación en la ex Yugoslavia y Oriente Medio.

El presidente italiano aprovechó su intervención ante los medios de comunicación para recordar que aunque los japoneses admiran la cultura, la cocina y la moda italianas, todavía existe un vacío en las relaciones comerciales bilaterales que es necesario cubrir.

El jefe de Estado de Italia presidió hoy una recepción en la embajada de Tokio ofrecida en honor del emperador Akihito y su esposa Michiko, a la que asistieron también sus hijos el heredero príncipe Naruhito y su esposa Masako, así como la princesa Nori.

Scalfaro emprendió al final del día un viaje privado a Kioto, Osaka e Hiroshima en donde permanecerá hasta el sábado. El estadista pondrá fin a su visita a Japón el próximo domingo. FFF

ac/cd/jdl

/16/09-53/98

03-03

9805323

Nº DOCUMENTO 9805324
TITULO Japón acude a reunión G7
PRECEDENCIA 980416
FECHA DE PRECEDENCIA 980090
VINCULACIONES 11876
12766
11164
11305

XU9248

RECORD 04-14 00484
MUN EXG ICX

JAPON-G7

JAPON ACUDE A WASHINGTON PARA ESCLARECER PROBLEMAS ECONOMIA

Tokio, 14 abr (EFE).- Los problemas de la economía japonesa y su valoración en los países industrializados, serán los puntos claves que Japón intentará explicar en la reunión de responsables de economía del G-7, que se celebrará a partir de mañana en Washington.

Japón se unirá a los países más industrializados en el objetivo común de reforzar la economía mundial y prevenir la reincidencia en situaciones similares a la crisis de Asia, cuyas consecuencias negativas repercuten en todas las economías del orbe.

Tokio, a través del ministro de Finanzas, Hikaru Matsunaga, dará a conocer además propuestas concretas para potenciar las funciones de instituciones financieras como el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI).

Otra de las necesidades que se discutirán en Washington, la creación de mecanismos de supervisión que eviten futuras crisis, contarán con el apoyo de Japón, que para cumplir con su papel de segunda economía mundial se ve obligado a asumir responsabilidades cada vez mayores.

Japón acudirá a la cita consciente de que su anémica economía representa un peligro en potencia a las economías asiáticas presas de sus particulares crisis, pues el mercado nipón, con un consumo estancado, no es capaz de absorber las exportaciones que tanto necesitan realizar sus vecinos asiáticos.

La tarea del enviado japonés a Washington, sin embargo, puede adquirir un carácter didáctico cuando se dedique a corregir las apreciaciones occidentales de la actual crisis nipona las cuales, según Tokio, son incompletas o en el mejor de los casos, parciales.

Japón se resiente de que el FMI haya anunciado el lunes, 13, sus previsiones de crecimiento cero para la economía nipona tras haber previsto en diciembre el 1,1 por ciento.

La previsión de crecimiento nulo, que según el director de investigación del FMI, Michael Mussa, es "incluso, demasiado optimista", no ha tenido en cuenta el último plan de estímulo de 16 billones de yenes (unos 125.000 millones de dólares) adelantado la semana por el primer ministro Ryutaro Hashimoto, que incluye un recorte fiscal de 4 billones de yenes (31.250 millones de dólares), según fuentes locales.

Ya que el estímulo oficial apunta a la mayoría económica a corto plazo, Mussa sugirió a Tokio la toma de medidas cuya perspectiva asegure un rumbo seguro para la economía más allá de 1996.

Matsunaga, por su parte, espera contrarrestar las exigencias norteamericanas para que el gobierno japonés promueva un mayor consumo doméstico con el argumento de que el mínimo gravable para el impuesto sobre la renta es mucho más alto que el de Estados Unidos.

El titular de Finanzas nipón ha manifestado sus dudas de que el gobierno norteamericano entienda el sistema fiscal japonés y antes de la reunión con sus colegas del G7 explicará al secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, el alcance del conjunto de medidas para estimular la economía propuesta la semana pasada por el jefe del Gobierno japonés, EFE.

Paco Lesiecle

01-03

9805324

■ ASAMBLEA SEMIANUAL CONJUNTA EN WASHINGTON

Preocupa situación de Japón

El FMI, el BM y el G7 evaluarán la crisis asiática y la necesidad de una recuperación económica nipona

Las instituciones financieras multilaterales del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial (BM) celebran esta semana en Washington su asamblea semianual conjunta que se centrará, fundamentalmente, en el impacto de la crisis financiera del sudeste asiático en la economía internacional.

Este tema también será parte importante del debate que celebrarán hoy los ministros de Economía y Finanzas del Grupo de los Siete (G7), residido por Estados Unidos e integrado por Alemania, Francia, Italia, Reino Unido, Canadá y Japón.

El secretario estadounidense del Tesoro, Robert Rubin, anunció que se debatirá la situación de Japón, la segunda economía mundial, y "la enorme importancia de que este país se recupere



Japón debe volver al crecimiento, dijo Rubin

"Es absolutamente crítico que Japón vuelva a la senda de la recuperación fuerte", dijo Rubin

por su propio bien, por el de sus vecinos y por el del resto del mundo".

Rubin, que pronunció ayer un discurso en la Brookings Institution de Washington, señaló que Estados Unidos daba la bienvenida a las decisiones presentadas la pasada semana por el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, para impulsar la demanda de su país mediante la adopción de un plan fiscal con un recorte de los impuestos equivalente a unos US\$ 500 anuales para cada familia nipona.

SITUACIÓN CRÍTICA

"Es absolutamente crítico que Japón vuelva a la senda de la recuperación fuerte, con un crecimiento de la demanda interna, que es importante para ellos mismos, pero que también lo es, y de manera importante, para el resto del mundo", dijo Rubin.

Los responsables de las finanzas de los siete grandes también analizarán en detalle la evolución de la situación de los países del sudeste asiático en los

que en 1997 se desencadenó una crisis financiera.

El responsable de las finanzas de EEUU informó que se analizarán los programas de reformas para Corea del Sur y Tailandia que los gobiernos de esos países han negociado con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

REFORZAR VIGILANCIA

Ante esos países y el FMI, Rubin expondrá también las ideas que EEUU tiene para reforzar el sistema financiero internacional, de manera que se pueda prevenir nuevas crisis del tipo de la asiática mediante una mejor información y una mayor transparencia de las operaciones financieras.

Los objetivos de Estados Unidos para reforzar la arquitectura financiera internacional y prevenir que sucedan nuevas crisis se centran en la promoción del crecimiento económico sostenido tanto en el mundo desarrollado como en los países en vías de desarrollo.

Rubin sostuvo que la cooperación del FMI se deberá hacer contribuyendo a la creación de sectores financieros nacionales fuertes y con mecanismos que hagan que el sector privado controle por completo las consecuencias de sus actividades de préstamos y de inversiones en los países de economías emergentes, incluyendo los tiempos de crisis.

La situación de los mercados de cambio y en especial del yen japonés respecto al dólar será también tema de discusión.

Otro de los asuntos que el G-7 analizará será la puesta en mar-

cha de la unión económica y monetaria por 11 países de la Unión Europea a partir del 1º de enero de 1999, así como las implicancias institucionales, el proceso de transición y los efectos de esa decisión.

PROBLEMAS INFORMÁTICOS

La evolución de la economía de EEUU, que está en su octavo año consecutivo de expansión, y el impacto que los problemas informáticos relacionados con la llegada del año 2000 y la preparación de los computadores pueden tener en el sistema financiero internacional serán otros capítulos del encuentro.

Además de esa reunión, Robert Rubin y el presidente de la

Rubin reclamó mejor información y más transparencia para evitar crisis financieras

Reserva Federal, Alan Greenspan, celebrarán otra con el llamado Grupo de los 22 (G-22), que integran los siete grandes, más otros 15 países en transición y de economías emergentes.

Los planes del G-22 pueden plasmarse en la creación de tres grupos de trabajo que tendrán por misión encontrar fórmulas para mejorar la transparencia financiera y gubernamental y reforzar la supervisión bancaria y la regulación de los mercados de capitales. (En base a información de EFE, Reuters y AFP)

Nueva "arquitectura" para las finanzas

El FMI está dispuesto a reforzar la "arquitectura" del sistema monetario y financiero mundial, ante la pérdida de más de un punto de crecimiento económico para este año por la crisis asiática.

El director-gerente del FMI, Michel Camdessus, anunció esta orientación en la presentación de las sesiones de trabajo que esta semana se celebrarán en Washington, con motivo de la reunión semestral conjunta de ese organismo y del Banco Mundial (BM).

Camdessus destacó la preocupación existente por la marcha de la economía japonesa y, en sentido opuesto, destacó las "grandes perspectivas" de progreso que se abren para la Unión Europea (UE), con vistas a su unión monetaria.

PAÍSES PEREGRINOS

En tal sentido, dijo que existen 11 "países peregrinos" que ven "las torres de Santiago de Compostela, de Notre Dame o del Banco Euro-

peo con objetivos concretos". Preguntado sobre si Italia será uno de esos "peregrinos", Camdessus afirmó que "mi opinión es que Italia debe ser uno de ellos".

Entre los elementos de esperanza mencionó la marcha de los países en transición hacia una economía de mercado, el comportamiento de los "emergentes", que han consolidado su situación tras la crisis asiática y el refuerzo de las economías de África. (EFE)

■ PERSISTE PREOCUPACIÓN POR SITUACIÓN DEL YEN

Japón no conformó al G-7

Los siete países más industrializados esperaban mayor información sobre los planes del gobierno nipón para reactivar su economía

El Grupo de los Siete (G-7) países más industrializados esperaba mayor información por parte de Japón sobre los planes para reactivar su economía, según se desprende de los comentarios de algunos participantes en la reunión celebrada en Washington.

Al término de la reunión del G-7, también se apreciaron distintas interpretaciones sobre el comunicado final difundido por el grupo en relación a un eventual apoyo al yen japonés.

Mientras Japón considera que dicho comunicado no excluye la posibilidad de que el G-7 actúe en los mercados de cambios en apoyo del yen, el secretario del Tesoro estadounidense, Robert Rubin, aclaró que el grupo no discutió la posibilidad de llevar a cabo una acción conjunta en tal sentido.

En opinión del viceministro de Finanzas japonés, Eisuke Sakakibara, el comunicado del G-7 contempla la posibilidad de una intervención conjunta en favor de la divisa nipona.

Al término de la reunión del G-7, Rubin afirmó que comparte

El ministro francés de Finanzas dijo que los mercados siguen inmersos en la incertidumbre

junto con Tokio su preocupación por la excesiva debilidad del yen, aunque consultado sobre si en la reunión se había hablado de llevar a cabo una intervención conjunta de dicho grupo en favor de la divisa nipona, afirmó que "no".

Rubin indicó también que Japón no aportó los detalles esperados sobre sus planes, para impulsar su economía por medio de la reducción de impuestos, y agregó que en última instancia serían los mercados los que juzgarían la efectividad del programa nipón para reactivar la demanda interna con vistas al crecimiento económico.

El ministro de Finanzas francés, Dominique Strauss-Kahn, compartió aparentemente la impresión de Rubin, al afirmar que Japón no dio detalles sobre sus planes de reactivación, por lo que los mercados continúan inmersos en la incertidumbre.

Por su parte, el presidente del Bundesbank alemán, Hans Tietmeyer, reiteró que los bancos centrales necesitan vigilar de cerca el desarrollo de la actividad bursátil. (AFP)

Nº. DOCUMENTO

9805325

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

11140

65592

314593

11164

11437

FB9283

U FOXBT 05-27 00228
icx mun exg

COLOMBIA-ELECCIONES

REVELAN PLAN "FARC" PARA IMPEDIR VOTACIONES EN 25 PUEBLOS

Bogotá, 26 may (EFE).— La guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) planea impedir la celebración de elecciones en 25 pueblos de seis departamentos, revelaron hoy fuentes militares.

Según los servicios de información (inteligencia) de los organismos de seguridad, las FARC pretenden impedir la primera vuelta de los comicios presidenciales, que tendrá lugar el próximo domingo.

Entre estos pueblos, en los que se ha reforzado la vigilancia, figuran Villagarzón y Puerto Asís, en el sureño departamento del Putumayo y varias localidades en los alrededores de Florencia, capital departamental del Caquetá, también en el sur del país.

La guerrilla planea, asimismo, interrumpir, con retenes, la carretera Panamericana en el departamento del Cauca (suroeste), cortar las comunicaciones entre varios municipios y atacar en las localidades de Supía y Marmato en Caldas, centro-oeste, y en una decena de pueblos del Meta, Llanos Orientales.

Las autoridades, por otra parte, informaron de la destrucción de la sede de la Registraduría del Estado Civil (entidad encargada de los comicios) en el municipio de la Jagua de Ibirico, en el norteño departamento del Cesar.

El ministro del Interior, Alfonso López Caballero, sin embargo, confía en que el próximo domingo se podrán celebrar las elecciones en los 1.073 municipios colombianos. EFE

RRM/GR/PG

05/27/03-29/98

01-01

9805325

Nº DOCUMENTO 9805326
TITULO Reunión entre Yeltsin y Hashimoto
PROCEDENCIA 518SP3

FECHA DE PROCEDENCIA 980418

VINCULACIONES 11876

66224 11078
507284 11399

DP0602

II BOXET 04-18 00467
10X 000 049

JAPON-RUSIA (Ampliación)

YELTSIN ILEGA A JAPON PARA REUNION INFORMAL CON HASHIMOTO

Tokio, 18 abr (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, llegó hoy a esta capital para mantener una reunión informal con el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, después de las negociaciones bilaterales, marcadas por una disputa territorial de medio siglo.

El conde Kaizo Okuchi acompañó a Yeltsin poco después de que su avión espacial aterrizara en el aeropuerto de Haneda, desde donde ambos se trasladaron en helicóptero a los bañeros de Kawana, que será la sede de las reuniones con Hashimoto hoy y mañana.

Poco después Yeltsin y Okuchi llegaron a Kawana, localidad situada a unos unos 130 kilómetros al oeste de la capital, donde tiene prevista encontrarse con Hashimoto para la "cumbre sin corbata" entre ambos líderes.

En medio de fuertes medidas de seguridad, grupos nacionalistas y ultraderechistas se manifestaron en Tokio y las proximidades de Kawana gritando consignas contra Rusia desde camionetas provistas de potentes altavoces y ondeando banderas de Japón.

Tras haberlo propuesto una semana, Yeltsin decidió llevar a cabo el viaje a Tokio, el primero desde 1993, a pesar de que el parlamento ruso rechazara por segunda vez consecutiva ayer la designación de Serguéi Kiriyenko como primer ministro, propuesto por el presidente de Rusia.

En las 24 horas que permanecerá en Japón el presidente ruso Hashimoto y Yeltsin celebrarán dos rondas de conversaciones informales bautizadas como "sin corbata", en las que se cree discutirán las fórmulas para fomentar las relaciones bilaterales en un amplio campo de acciones.

En el centro de las conversaciones se encuentra la formalización de un tratado de paz entre Tokio y Moscú que, se cree, Hashimoto y Yeltsin se comprometieron a firmar antes del año 2000, cuya falta mantienen a ambos países técnicamente en estado de guerra.

En la anterior "cumbre sin corbata" celebrada el mes de noviembre en el paraje siberiano de Krasnoyarsk, se comprometieron a establecer el tratado en base a la declaración bilateral de 1993, en la que se especifica que antes se deberá resolverse la disputa territorial de cuatro de las islas Kuriles, que Tokio reclama a Moscú desde hace más de medio siglo.

Japón reclama a Rusia la soberanía de Karafuto, Etorofu, Shikotan y Habomai, las más próximas al puerto del Japón, que fueron ocupadas al final de la II Guerra Mundial por el antiguo Ejército Rojo.

Esta reunión servirá para establecer un nuevo clima de confianza. Tokio podrá comunicar a Yeltsin la ampliación de los acuerdos a la cooperación para reducir el riesgo de guerra nuclear que existe en la zona de conflicto de Rusia, además de comentar "breve historia" a las actividades de las islas en conflicto.

Los dos líderes también tendrán tiempo también para discutir de un comercio de más. Japón busca a Rusia para comprar gas natural, y la hija de Yeltsin, que acompaña a su padre en esta visita, anunció de un acuerdo en base a las garantías anteriores. EFE

COPIA Doc. Ilegible

01-01

9805326

XAS469

U POXRT 04-18 00534
ICX MUN EXG

JAPON-RUSIA
HASHIMOTO Y YELTSIN DEJAN DE LADO DISCUSION KURILES

Tokio, 16 abr (EFE).- El espinoso litigio territorial de las islas Kuriles no estuvo presente en las conversaciones de la "cumbre sin corbata" que mantuvieron hoy el primer ministro japonés Ryutaro Hashimoto y el presidente de Rusia, Borís Yeltsin, en el balneario de Kawana, próximo a Tokio, según fuentes oficiales niponas.

La primera ronda de la cumbre informal nipo-rusa, que incluye una nueva reunión mañana, giró en torno al intercambio de personalidades y una mayor cooperación económica que cree el ambiente propicio para proceder a firmar antes del año 2000 un tratado de paz pendiente aún entre Japón y Rusia desde el final de la II Guerra Mundial.

Ambos líderes acordaron realizar visitas oficiales recíprocas: Hashimoto viajará a Moscú en otoño y Yeltsin regresará a Tokio el próximo año con todos los honores oficiales.

Descrita como "atmósfera extremadamente amistosa", en la reunión de hoy, de hora y media, los gobernantes repasaron aspectos del "Plan Hashimoto/Yeltsin" adoptado en su reunión anterior en Siberia el mes de noviembre pasado, que hacían hincapié en la cooperación económica.

Hashimoto comunicó a Yeltsin que Japón desembolsará 600 millones de dólares en créditos a través del banco gubernamental para la Exportación e Importación (EXIMBANK), parte del plan adelantado por el canciller Keizo Obuchi el mes de febrero.

Los líderes acordaron combatir el calentamiento de la Tierra y colaborarán juntos para lograr los objetivos reductores de gases contaminantes, especialmente dióxido de carbono (CO2), dictaminados en la pasada Conferencia de la ONU sobre Cambios Climáticos de Kioto en 1997, con lo que Tokio "comprará" la cuota sobrante de emisiones de gases que no utilice Moscú.

En prueba de la buena voluntad nipona en pro de mejorar el terreno para lograr la devolución de cuatro islas Kuriles que reclama desde hace medio siglo, Japón iniciará en junio estudios de 2º nuevos proyectos en Rusia, incluido el terreno espacial.

Pero pese a todo Hashimoto evitó dar una respuesta clara a la propuesta de Yeltsin para construir fábricas de reprocesado de productos marinos y otras infraestructuras en las islas de la disputa: Etorofu, Shikotan, Habomai y Kunashiri, llamadas en Japón los "territorios del Norte", al fin de no dar ventaja a Rusia en próximas negociaciones.

"Estudiaré la propuesta en paralelo con las negociaciones del tratado de paz", respondió Hashimoto al mandatario ruso, según fuentes del gobierno nipón.

La devolución de las cuatro islas Kuriles, situadas a pocos kilómetros del norte japonés, obstaculiza el camino para materializar el tratado de paz, que debería concluirse antes del año 2000, según el dictamen del pasado noviembre de ambos mandatarios.

Tras la primera ronda de la "cumbre sin corbata", Hashimoto y su esposa Kumiko invitaron a Yeltsin, su esposa Naina y su hija Tat'yana, a una velada de música tradicional japonesa. Antes, los dirigentes desearon felicidad a una pareja de recién casados y se

fotografiaron abrazados ante cerezos florecidos, mandados traer por Hashimoto para que la esposa de Yeltsin no deje de admirar una de las pasiones del japonés en la primavera.

Hashimoto y Yeltsin tienen previsto dar a conocer al final de su segunda reunión mañana por la mañana, un comunicado conjunto, tras lo cual el mandatario ruso regresará a Moscú. FFF
CD/rl.

U POXBT 04-19 00521
icx mun cxx

JAPON-RUSIA (Provisión)

JAPON Y RUSIA TENDRAN ACUERDO AMPLIO DE PAZ Y COOPERACION

Tokio, 19 Abr (FFF).- El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, y el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, se comprometieron hoy a trabajar por un amplio tratado que vaya más allá de firmar la paz -aún pendiente desde el fin de la II Guerra Mundial- y cubra además la cooperación bilateral para el próximo siglo.

Al término de dos reuniones informales con Yeltsin en la "cumbre sin corbata" celebrada ayer y hoy en el balneario de Kawana, próximo a la capital, Hashimoto afirmó que la solución del contencioso territorial sobre la soberanía de las islas Kuriles será una condición del tratado.

"Acordamos que deberá incluir la solución de la propiedad de las cuatro islas, y los principios sobre la amistad y cooperación nipo-rusa para el siglo XXI", declaró el gobernante en rueda de prensa al final de cumbre.

La idea salió del presidente ruso, para quien los cambios en el mundo tras el final de la Guerra Fría así lo aconsejaban, y la apoya el gobierno Hashimoto, que ha invertido diplomáticamente en Yeltsin al considerarle uno de los pocos líderes capaces de sacar adelante la solución del principal problema bilateral.

Para empezar a definir los contenidos de la nueva visión del futuro tratado, los gobernantes coincidieron en indicar que los viceministros de Asuntos Exteriores de sus países se reunirán para estudiar las opciones lo antes posible.

El compromiso significa un paso más adelante hacia la normalización de los lazos entre Moscú y Tokio, acelerados desde la llegada al poder de Boris Yeltsin.

El primer avance fue la Declaración de 1993 en la que Rusia que reconocía la existencia del contencioso territorial, y fue seguido del pacto Yeltsin-Hashimoto alcanzado en la anterior "cumbre sin corbata" de Krasnoyarsk en 1997, en la que además se fijó la fecha límite del año 2000 para concluir el pacto de paz previa solución del litigio.

Desde que el Ejército Rojo los ocupara al final de la II Guerra Mundial, Tokio ha reclamado la soberanía de Kunashiri, Etorofu, Shikotan y Habomai, las cuatro islas más próximas a Japón del archipiélago de las Kuriles, que históricamente han pasado de manos rusas a japonesas y viceversa en varias ocasiones.

El presidente de Rusia propuso también un plan para desarrollar conjuntamente los recursos pesqueros de las islas del conflicto, con la construcción de plantas de procesamiento de pescados y sus infraestructuras alodéas, incluidos puertos y aeropuertos.

Pero consciente de la ventaja que de acceder a ello daría a Rusia en la mesa de negociaciones futuras, Hashimoto replicó que estudiará la oferta, siempre "en paralelo con las negociaciones del tratado de paz", aunque no rechazó de plano la idea.

Concluida la cumbre, Yeltsin no regresó a su país sin lograr el espaldarazo de la cooperación económica nipo-rusa que buscaba, minimizado al máximo por imperativos políticos hasta ahora.

Según anunciaron hoy, los dos países establecerán un consorcio mixto a través del cual se fomentarán las inversiones del sector privado en Rusia, además de haber conseguido la promesa de que el

banco para la exportación e importación (EXIMBANK) desembolse 600 millones de dólares.

En ese mismo de apoyo al desarrollo ruso, Tokio ampliará además la cobertura de los seguros a la exportación para que las empresas del archipiélago se aventuren más a explorar aquel mercado.

Yeltsin y Hashimoto, que según fuentes oficiales se llamaron entre sí Boris y Ryu, reforzarán el diálogo político de Japón y Rusia con visitas recíprocas de los estadistas: Hashimoto viajará a Rusia en otoño y Yeltsin vendrá de nuevo a Japón el año que viene, con todos los honores oficiales. FFF

CD/jdl

XAP680

U.S. DEPT. OF STATE
TOKYO MUN. EXG.

TAFOM-RUSIA

HASHIMOTO PROPOSE ESTABLECE FRONTERA RUSIA AL NORTE KURILES

Tokio, 20 abr (EFE).- El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, propuso al día siguiente al presidente ruso Boris Yeltsin establecer los límites fronterizos con Rusia al norte de las cuatro islas Kuriles reclamadas por Japón, los informó hoy fuentes oficiales.

El ministro Secretaría y Portavoz del gabinete, Kenzo Murakami, reconoció que el jefe del Gobierno nipón hizo la propuesta durante la "cumbre sin carbata" que sostuvo con Yeltsin en el hotelaria de Kowon, cerca de Tokio, aunque no reveló el contenido de la proposición japonesa.

La televisión pública NHK indicó que según sus planes la línea divisoria fronteriza estaría al norte de la isla de Starofu, una de las cuatro del archipiélago Kuril que soberanía reclaman Japón o Rusia desde finales de la II Guerra Mundial.

Las otras tres islas de litigio (Habomai, Shikotan y Kunashiri) quedarían por debajo y al oeste de la nueva demarcación y por tanto en territorio ruso.

La cadena pública indicó que la propuesta incluye además la confirmación de que las cuatro islas son de soberanía japonesa, tras lo cual y durante algún tiempo, se especificó, se permitirían a Rusia los derechos de administración política.

La oferta de Hashimoto establece que en caso de que Rusia tuviera los derechos, ambos países cooperarían conjuntamente proyectos de desarrollo y económicos de las cuatro islas.

Murakami afirmó que la propuesta se encuentra ahora en estudio de las autoridades rusas, por lo que Japón sólo puede esperar "en silencio y en buen ambiente diplomático" la respuesta.

Al final de las dos reuniones mantenidas en la "cumbre sin carbata" Boris Yeltsin afirmó que Hashimoto había hecho "algunas propuestas adicionales e interesantes que estudiaré. Soy optimista". Yeltsin evitó pasar a todo entrar en mayores detalles.

A preguntas de la prensa ante ambos, Hashimoto declaró confirmar los extremos de la proposición, aunque dijo a entender que si entregó a Yeltsin un nuevo plan sobre demarcación territorial, soberanía y cooperación económica.

El primer ministro reconoció que en su discurso de Año Nuevo había dicho que "no puede haber un tratado de paz sin determinar la línea fronteriza. Creo que al respecto de las cuatro islas confirmará la soberanía de Japón sobre las cuatro islas".

El contencioso territorial entre las Kuriles ha impedido que desde el final de la II Guerra Mundial Tokio y Moscú firmaran un tratado de paz y la normalización de relaciones, la cooperación política y económica. EFE

00/000

04/20/04-00/00

04-04

9805326

URGENTE 9805327

TELO China pide cooperación de Japón por solución crisis asiática

PROCEDENCIA 980424

FECHA DE PRECEDENCIAS 18586

VINCULACIONES 11876

66224

507638

10034

11164

11305

XU9345

R ECORT 04-22 00212
MUN EXG ICX

JAPON-CHINA
VICEPRESIDENTE CHINO PIDE A JAPON COOPERAR EN CRISIS ASIA

Tokio, 22 abr (EFE).- El vicepresidente de China, Hu Jintao, pidió hoy, miércoles, a Japón una más estrecha cooperación con su país para hacer frente a la crisis financiera asiática.

En una entrevista con el secretario general del Partido Liberal Demócrata (PLD), Koichi Kato, ambos políticos coincidieron en afirmar que los lazos políticos, además de los económicos, deben ser más sólidos ante la crisis.

A este respecto, Kato recordó a Hu que la contribución japonesa en favor de la solución de la crisis ha sido mayor que la mantenida por Estados Unidos.

El vicepresidente chino, quien llegó ayer a Japón en visita oficial, se reunió con varios políticos del PLD y sus socios gubernamentales, el Sakigake y el Partido Socialista.

Les que expresó su confianza en la recuperación de la economía japonesa, sumida en una crisis financiera aguda desde la quiebra de varias entidades de primera línea el pasado noviembre.

Hu también mantuvo una reunión con el líder del Partido Democrático (Minshuto), Naoto Kan, a quien indicó que China no tolerará que Japón dé apoyo logístico a Estados Unidos si ocurre un incidente en el estrecho de Taiwán, como podría interpretarse del Tratado de Seguridad entre Estados Unidos y Japón renovado el pasado otoño. EFE.

ac/cd/pz/dv

Doc. Qui Es. Ineligible

02-03

9805327

XJ8599

R POXRT 04-23 00175
mun exg jcx

JAPON-CHINA
VICEPRESIDENTE CHINO INVITA A JAPON COOPERAR NUEVO ORDEN

Tokio, 23 abr (FFF).- El vicepresidente chino, Hu Jintao, pidió hoy jueves a Japón que coopere con China en el siglo XXI para crear un nuevo orden político y económico mundial "racional y justo", que sirva para mantener la estabilidad y la paz en Asia y el resto del mundo.

El político chino hizo estas declaraciones ante representantes de varias asociaciones japonesas de amistad entre los dos países a las que invitó a colaborar en el establecimiento de lazos bilaterales "de largo plazo para las generaciones venideras".

Hu, que permanece desde el martes en Japón en visita oficial que concluirá el domingo, manifestó su interés en que las relaciones entre los dos países no se limiten sólo a los lazos bilaterales, sino que se amplíen al ámbito de las relaciones internacionales.

En el encuentro de hoy se recordó que China y Japón conmemoran este año el vigésimo aniversario de la firma del Tratado de Amistad de 1978, cuyas celebraciones culminarán con la visita del presidente Jiang Zeming a Tokio el próximo otoño. FFF

ac/cd/msr/jff

04/23/06-51/98

DP1478

R POXRT 04-24 00209
mun exg icx

JAPON-CHINA
COMUNISTAS JAPON Y CHINA PLANEAN NORMALIZAR RELACIONES

Tokio, 24 abr (EFE).- Los partidos comunistas de Japón y China estudian normalizar sus relaciones institucionales rotas desde hace 31 años como consecuencia de la Revolución Cultural lanzada por los comunistas chinos en 1966.

Según indicó hoy en Tokio el vicepresidente chino Hu Jintao, "si los dos partidos respetan los principios de no intervención, imparcialidad, independencia y respeto mutuo es posible que se normalicen la relación", aunque no precisó ningún plazo.

El vicepresidente chino, que se encuentra en visita oficial de seis días a Japón, realizó estas declaraciones tras la cena que le ofreció el canciller japonés, Keizo Obuchi, el pasado miércoles, a la que fue invitado el líder del Partido Comunista de Japón (PCJ), Tetsuzo Fuwa.

La cita fue la primera entre dos líderes comunistas de ambos países en los últimos 31 años, después de que los partidos rompieran sus relaciones por culpa de la Revolución Cultural china en 1966, criticada por el partido comunista japonés.

Desde comienzos de este año los comunistas chinos y los japoneses han aproximado sus posiciones y mejorado sus relaciones bilaterales, lo que ha motivado que el diario "Akahata", órgano oficial del PJC, reabra su correspondencia en Pekín, cerrada en 1967. EFE

ac/cd/rs

04/24/10-48/98

03-03

9805327

Nº DOCUMENTO 9805328
 TÍTULO Problemas económicos japoneses relacionados en Crisis Asiática
 PROCEDIMIENTO 150041
 FECHA DE RECIBO 980427
 VINCULACIONES 11876
66224
11161 507583
514643
507660

ASIA

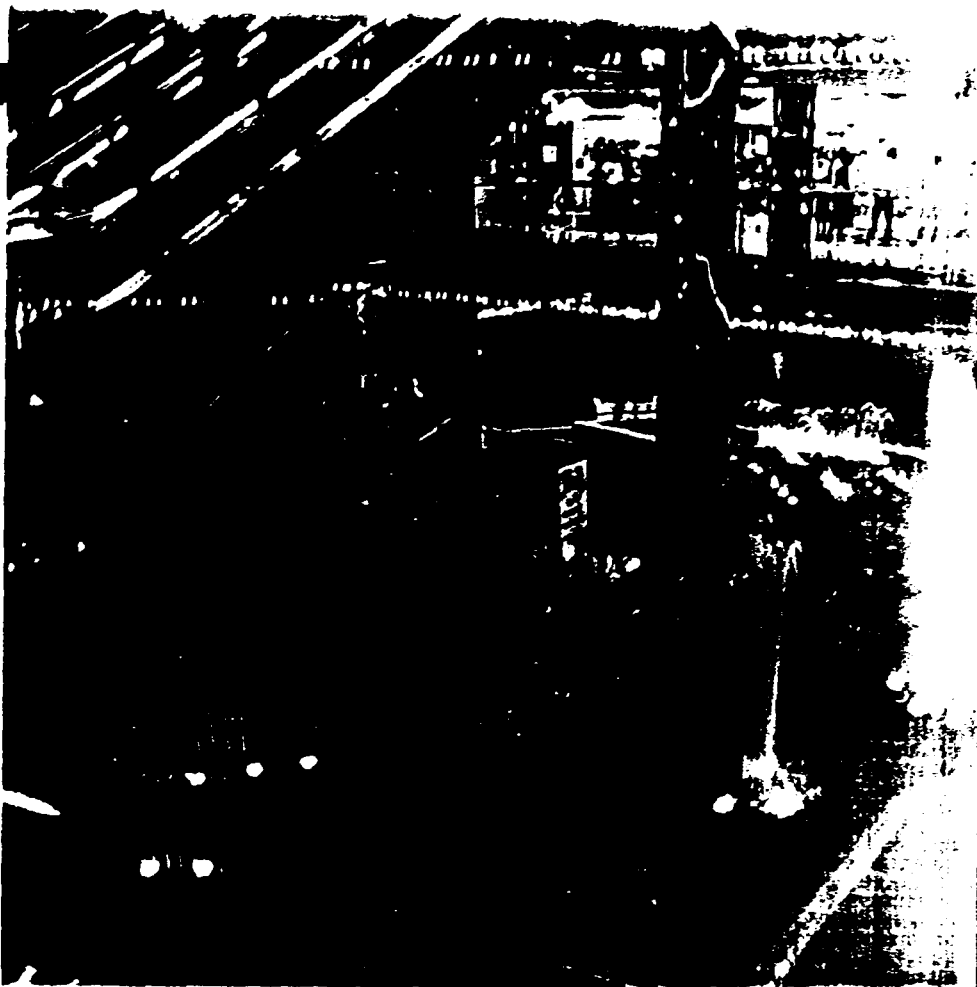
El declive económico de Japón no sólo aleja la posibilidad de salvar a Asia oriental del desastre financiero y de su crisis de superproducción, sino que amenaza con trasladar las tendencias deflacionistas al resto de la economía mundial. El anunciado «Siglo del Pacífico» puede ser una realidad, pero en el terreno de la depresión y del conflicto militar y social

CARLOS BRADAC
 Ilustraciones: ARTURO JUEZ

SONY CORPORATION, EL CONGLOMERADO japonés por excelencia, ha dado su dictamen. La economía nipona se encuentra en vísperas de revivir los años 30 de la norteamericana, la Gran Depresión; la deuda soberana o pública exterior amenaza con convertirse en un impagado; el sistema bancario no funciona; el boom inmobiliario es cosa del pasado y el Estado japonés, una unión institucional de clanes político-familiares y de lobbies financieros, no garantiza ya el consenso de las elites.

La primera potencia financiera y la segunda industrial y tecnológica del planeta ya no funciona. Los intentos de Tokio de comienzos de los años 90 de transformar sus importantes vínculos comerciales e inversores con Asia oriental en una zona de cooperación económica institucional —reviviendo la siniestra «área de colaboración y liberación» de los años 30 y 40, un sistema colonial y militar—, han saltado por los aires.

Desde hace 15 años existía un consenso teórico entre economistas y geopolíticos en el sentido de que los próximos cien años serían «El Siglo del Pacífico». Las elevadas tasas de crecimiento anuales, comparadas con la languidez productiva de las economías europea y norteamericana, de los tigres —Corea del Sur, Taiwán, Singapur y Hong Kong—, y de los dragones —Indonesia, Tailandia,



EL IMPERIO

Malasia y Filipinas—, sumados a la audaz emergencia de la China de la «economía socialista de mercado», hacían de toda Asia oriental la locomotora de la economía mundial. Su motor estaba en Japón.

La burbuja se pincha

El comienzo oficial de la crisis, que en un primer momento se suponía que afectaría sólo al Sureste asiático, fue la devaluación del baht tailandés el 2 de julio pasado en un 30 por ciento, una decisión por la que Bangkok suspendió su paridad fija con el dólar americano. El yen japonés había comenzado su declive y las exportaciones niponas se abarataban frente a las tailandesas. Bangkok había decidido, por medios estrictamente cambiarios, recuperar la competitividad de sus mercancías en el mercado mundial.

Las nubes de tormenta habían comenzado a dibujarse en el horizonte del Pacífico mucho antes, pero ni el Fondo Monetario Internacional ni el Banco Mundial ni el Banco de Desarrollo Asiático habían sido capaces de anticipar el desastre. Antes bien, sus informes técnicos anunciaban bonanza para rato por el

mero hecho de que el sistema de apuestas institucional conocido como mercado bursátil no paraba de crecer. Hace tres años, la quiebra de la banca Barings a partir de la aventura, común, por otro lado, de su filial de Singapur de apostar todo su capital a una cifra futura del índice Nikkei de Tokio, hundido por el terremoto de Kobe, fue una seria advertencia de lo que se estaba gestando. Pero todos optaron por mirar hacia otro lado y reducir la enfermedad del sistema a la lista de un avisado empleado.

Las bolsas de Bangkok, Kuala Lumpur, Yakarta, Manila, Singapur o Seúl veían aumentar su capitalización de mercado por los golpes de inyección de capital extranjero, favorecidos por la estabilidad del tipo de cambio, el crecimiento del mercado inmobiliario especulativo, la multiplicación del sector de servicios gracias a préstamos baratos de los bancos a dudosos clientes asociados con el poder político.

Ya en enero de 1996, las autoridades de Tailandia y Malasia comenzaron a plantearse una política restrictiva de inmigración de mano de obra barata, procedente fundamentalmente de Camboya, Vietnam, Indonesia, Filipinas y Bangla-

ASIA

importaciones desde Asia oriental, más allá de la actual cuota media del 45 por ciento y, a su vez, incrementara sus préstamos y sus inversiones financieras en la zona.

El gran fiasco

La suerte de Japón pende como una espada de Damocles sobre toda la zona. La economía nipona es el doble de la del resto de Asia combinada. En noviembre pasado, un extenso y elaborado editorial del *Financial Times* virtualmente exigía a Japón que revalorizara el yen e inyectara dinero en el resto de Asia oriental para salvar al mundo de la depresión.

Las presiones se han sucedido desde entonces. El FMI, alterando su receta habitual, insiste en que el Gobierno japonés dispare el déficit presupuestario a través de un formidable aumento del gasto en obras públicas para superar la debilidad ya estructural de la economía del archipiélago. Al mismo tiempo, los técnicos del Fondo exigen una desregulación total de los negocios, de forma tal que los bancos amenazados de quiebra —quizá unos 50— puedan ser absorbidos por capitales financieros procedentes de la UE y de Estados Unidos.

El primer ministro Ryutaro Hashimoto ha cedido a las presiones técnicas del FMI y telefónicas de Bill Clinton y ha aprobado una inyección suplementaria a la economía de 120.000 millones de dólares, unos 18 billones de pesetas, a través de una reducción de impuestos que hace un año ya fracasó y de un incremento del gasto público.

El secretario general de su partido, el Liberal Democrático, y el jefe de su grupo parlamentario, se han opuesto públicamente a las intenciones del presidente del Gobierno, desencadenando hace diez días una formidable crisis política. Son muchos los analistas que piensan que el consenso de los clanes y lobbies hace tiempo que ha desaparecido y la crispación entre los grupos del poder político y financiero aumenta en la medida que tanto el FMI como Washington abogan por la liquidación total de todo proteccionismo, desde el cos-

El peligro de una deflación amenaza a las calles comerciales de Tokio.

te de la entrada en la Bolsa de Tokio hasta los impuestos sobre los CD-ROM importados, pasando por la subasta de las empresas inmobiliarias y las firmas bancarias y de seguros en peligro de bancarrota. La presión exterior también exige la liberalización total de la compraventa de tierras en el caso de inversores extranjeros.

La devaluación del yen ya ha comenzado después de que la agencia de evaluación financiera Moody's degradara la calificación de Japón y como resultado del crecimiento del déficit presupuestario que se anticipa tras el anuncio del nuevo plan de Hashimoto.

El declive de la moneda japonesa es una doble amenaza para el resto de Asia oriental. Primero, porque las importaciones de Corea del Sur, Indonesia o Tailandia, entre otros países de la zona, se encarecerían en el mercado japonés. Y, segundo, porque Japón saldría a competir con mercancías baratas y mejores que las

INDONESIA ES UN POLVORIN

El Estado indonesio, construido por Suharto tras la brutal represión de 1965/1966, está al borde del estallido social y de la quiebra de su integridad territorial

Hace ya dos años que los «gurús» norteamericanos de la estrategia mundial, Thomas Lippman y Zbigniew Brzezinski entre otros, intentan llamar la atención de Washington y Tokio sobre la muy seria posibilidad de que Indonesia se sumerja en una profunda crisis social y en un estallido del Estado —a lo largo de líneas de división étnicas—, que harían bascular todo el mapa político del Sureste asiático.

Lippman y Brzezinski señalan que la guerra de Vietnam se desarrolló en un cuadro político desfavorable, definido éste por el viraje contrarrevolucionario de 1965/1966 en Indonesia. Tras la liquidación física del Partido Comunista Indonesio, entonces el mayor de Asia e incluso superior en número de afiliados al italiano, y el exterminio de 600.000 campesinos, obreros e integrantes de la minoría china, el Estado de Suharto se habría convertido —afirman los analistas mencionados— en uno de los grandes factores de contención del comunismo en Asia.

Este rol estratégico vendría dado porque el

archipiélago sobre el que se extiende el Estado indonesio cobija a la cuarta potencia demográfica del planeta y tiene el control de la llave de paso de las líneas de navegación que unen el Pacífico con el estratégico Golfo Pérsico.

La rupia indonesia vale el 16 por ciento de lo que costaba en julio pasado. La capitalización de mercado de la Bolsa de Yakarta se ha reducido a un tercio, al tiempo que la producción industrial caía a la mitad en el espacio de diez meses. La deuda privada, constituida por bancos y empresas, con el mercado internacional asciende a 122.000 millones de dólares; los servicios anuales de la deuda exterior absorben el 60 por ciento del presupuesto; el comercio exterior, en ambas direcciones, se ha hundido y las importaciones de arroz, habas de soja, aceite

y harinas se han reducido a un tercio, porque no hay reservas en divisas para pagar las compras al extranjero y nadie concede ya un préstamo. Según cálculos del FMI, de los 95 bancos de envergadura nacional, unos 70 están en quiebra técnica, y la fuga de capitales hacia Singapur, Brunei y Hong Kong por parte de la próspera minoría china y de los familiares y amigos del presidente Suharto, ha «secado» el mercado de dinero, según los informes de las agencias de evaluación financiera.

El FMI ha concedido un crédito-rescate de 43.000 millones de dólares, pero ya ha

suspendido el desembolso del segundo tramo, unos 3.000 millones de dólares, porque el régimen de Suharto no cumple con las dos cartas de intención firmadas en septiembre y en noviembre pasados.

Es más. Temeroso de que los negocios de sus familiares y amigos, un 30 por ciento del PIB, y de los generales musulmanes y anti-comunistas, otro 20 por ciento, quedaran demasiado expuestos a la desregulación que proponía el FMI, Suharto abogó durante todo



El presidente Suharto sigue atomizado al poder.

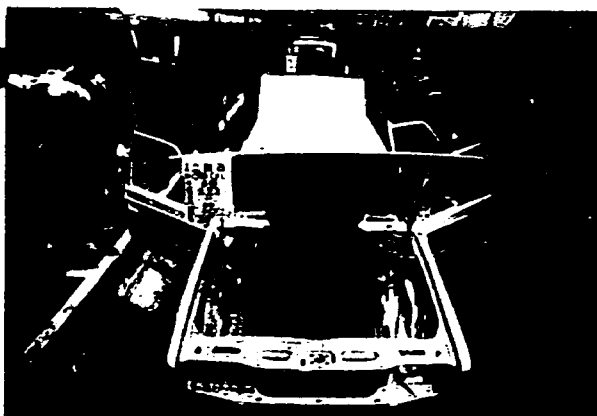
asiáticas en el mercado internacional.

La tendencia global de la economía nipona es hacia una deflación, en lo inmediato, de precios y de tipos de interés. En el primer caso supondría un aumento de su competitividad ante sus vecinos. En el segundo, un fortalecimiento del índice Nikkei y del valor bursátil de los conglomerados nipones, es decir, un estímulo para que el capital extranjero se dirija a Tokio y abandone más precipitadamente aún las plazas del Sureste asiático. La espada de Damocles amenaza así con cortar las cabezas de «tigres» y «dragones», guillotina de la que sólo podrían salvarse Taiwán, Corea del Sur y Hong Kong, por su mayor poder financiero propio.

¿Hay otros candidatos?

¿Tiene Asia posibilidades de impulsar un desarrollo sostenido al margen de la voracidad que están mostrando bancos norteamericanos y europeos para ocupar la plaza que podría dejar vacía el declive de Japón?

Gilbert Etienne, profesor del Instituto de Altos Estudios Internacionales de Gi-



El dominio mundial de una firma como Hyundai Motor está en peligro debido a la crisis económica surcoreana.

nebra, acaba de publicar un libro, *China-Inde, le match di siècle (China e India, el partido del siglo)*, que constituye un intento de escapar de lo virtual y volver a lo real a la hora de analizar la crisis asiática.

Etienne sostiene que el peso demográfico conjunto de China y la India, unos 2.100 millones de habitantes, es una baza decisiva si se quiere construir una economía que no viva de especulaciones inmobiliarias, jugadas bursátiles y capitales extranjeros. Añade el profesor ginebrino que «China e India, en el terreno industrial, son los únicos países autónomos del llamado Tercer Mundo» y subraya que tienen otro punto en común: su alta tasa de ahorro. Unas cifras impresionantes, del 35 al 40 por ciento del Pro-

ducto Interior Bruto en el caso de China, y del 25 por ciento para la India.

Aunque Etienne reconoce la profunda inestabilidad política de Pekín y de Nueva Delhi, señala acertadamente que no es mayor que la que viven los otros regímenes de la zona.

El posible fallo del libro de Etienne residiría en que la India carece de toda política de proyección exterior, excepto su competencia armamentística con Pakistán. China sí la tiene pero, de momento, está orientada a amarrar su nueva adquisición de Hong Kong, la «provincia rebelde» de Taiwán y los archipiélagos en disputa de Spratlys, Paracelso y Dinkao.

Por otro lado, Estados Unidos no está dispuesto a permitir que China juegue un papel internacional en Asia oriental hasta tanto la reconversión capitalista de su economía no se traduzca en el desplazamiento de los líderes políticos más sujetos al pasado y del importante lobby militar. Respecto de Nueva Delhi, Washington recela de que, pese al desmembramiento de la URSS, mantenga su relación especial con Moscú, incluso en el terreno de centrales nucleares, aviación

el mes de marzo por un «currency board», es decir, por una paridad fija con el dólar que supone emitir sólo aquellas rupias respaldadas por billetes verdes absolutamente reales y materiales guardados en las arcas del banco central.

La propuesta de Suharto llevaba a reducir el circulante al 10 por ciento del volumen actual, la suspensión de todo tipo de créditos y la eliminación del gasto público de las partidas presupuestarias. El programa de hundimiento de la sociedad indonesia por parte del presidente llevó al FMI a vestir la camiseta de «progre», suspender el desembolso del segundo tramo de crédito y proponer que se mantuvieran las subvenciones al arroz y el aceite de cacahuete, pero sí liberalizar los precios de las gasolinas y las tarifas del transporte. Mientras Suharto proponía el caos social duro y puro, el Fondo lo quiere con atenuantes que —supone— evitarían un estallido social.

La pregunta del millón consiste en saber quién liderará el cambio inevitable en Indonesia. Un reportero de «The Washington Post» comentó recientemente que en Bogor, al Este de Yakarta, han vuelto al dilema de si fue primero el huevo o la gallina, pero en plan real. La pregunta consiste en qué desaparecerá primero de las tiendas de alimentación: ¿los huevos o las gallinas?

La marea de odio social contra los comerciantes chinos se ha extinguido en el mes



Superficie	1.900.000 Km ²
Población	184.600.000 hab.
Densidad media	97 hab. por Km ²
Crecimiento natural	2% anual
Capital	Yakarta
Moneda	Rupia
PIB (en billones de dólares)	0,2

de marzo. Fue importante. Ganó a las aldeas del centro y Este de Java, las Célebes y Madura. El partido democrático de la oposición consentida, el dirigido por la hija de Sukarno, al igual que la multitudinaria aso-

ciación musulmana, encabezada por Amien Rais, lograron convencer a la población de que el enemigo no es el chino sino el presidente. Conseguido este sano objetivo, apoyaron por activa o por pasiva la reelección de Suharto para un séptimo mandato. Y, luego, desaparecieron de la escena.

¿Qué queda? El Ejército y un profundo malestar social. Los principales generales siguen siendo leales a Suharto pero están divididos sobre qué hacer con los estudiantes universitarios, en especial después de que el Instituto Tecnológico de Bandung, la escuela superior de formación de las élites y donde estudió el propio Suharto, se pasara a las filas de la contestación.

El malestar de la sociedad está siendo expresado, de manera discontinua, por el Partido Democrático del Pueblo, presuntamente integrado por los supervivientes de la represión anticomunista, y por los sindicatos clandestinos de Sumatra, particularmente en la rica zona industrial de Medan, en el Norte de la isla, con los que la multinacional Nike no ha dudado en firmar convenios salariales en negro.

Étnicamente, las poblaciones de Aceh, en el Norte de Sumatra, de Madura y de las Célebes, al Este de Java, presentan las mayores amenazas a la integridad del Estado, sin olvidar Borneo que —indican algunos reporteros— habría escapado al control de Yakarta. Habrá que seguir los consejos de Lippman y Brzezinski.

de combate y tecnología de misiles y ojivas.

Las tendencias deflacionistas y la ruptura de los acuerdos de fondo en el *establishment* japonés, la profunda crisis política en Indonesia, la continuidad en la guerra de las devaluaciones y las limitaciones propias y ajenas que pesan sobre India y China, alejan de momento una salida a la crisis financiera y económica de Asia oriental. Realista, el canciller federal alemán Helmut Kohl alertó a comienzos de abril en Londres que «ahora es el turno de Asia, pero pronto será el de Europa», una advertencia que aquí se olvida rápido por la burbujeante tendencia de la Bolsa de Madrid y pese al pesimismo manifestado recientemente por el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, y su homólogo de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

La crisis económica está servida. La posibilidad de conflicto directo se abre paso por el atomillamiento al poder de una élite vencida como la indonesia y el ascenso del nacionalismo militante en Malasia, Tailandia y China. Tal vez por razones muy diferentes a las vigentes hasta hace poco tiempo, el «Siglo del Pacífico» sea una realidad por la depresión económica y el conflicto militar. ■

CHINA Y TAIWAN, MADERA DE LIDERES

Vincent Siew es el primer ministro de Taiwán y el primero en admitir que Japón es incapaz de apartar al Sudeste asiático del camino hacia el desastre. Para Siew, Tokio ha perdido ya el liderazgo regional al tiempo que jugaría la carta de la devaluación del yen para intentar salvarse a costa del hundimiento de los países vecinos, comenzando por Taiwán.

«En el pasado podíamos confiar en Japón para sobrevivir, pero ahora ellos tienen sus propios problemas», afirma Siew. «Japón ya no puede jugar un papel significativo en estabilizar los mercados financieros regionales. Ahora es imperativo que China y Taiwán comiencen a cooperar para arrancar a Asia de la crisis».

La propuesta del líder del Gobierno de la «provincia renegada», formulada el pasado 8 de abril, fue contestada por el ministerio de Asuntos Exteriores de China recordando que Taiwán seguía siendo, precisamente, una «provincia renegada». Más allá del lenguaje burocrático, Zhu Rongji, el flamante influyente primer ministro del régimen chi-

no y ansioso de que Pekín comience a jugar un papel de líder en la zona, aprovechó su reciente viaje a París para hacer suyas las ideas de Taipei bajo la fórmula de que «la diáspora china en el Sudeste asiático ha jugado y debe seguir jugando un rol decisivo en la construcción de su patria (China) y en la estabilización del mercado de Asia-Pacífico».

No está mal para comenzar. Pero hay más. Y el plus se remonta a la medianoche del 30 de junio pasado, cuando la colonia británica de Hong Kong pasó a la soberanía de Pekín. De la noche a la mañana, las reservas del Banco Central de China ascendieron a 322.000 millones de dólares. Antes de las 12 de la noche de ese día decisivo, los activos en divisas de Pekín ascendían a 186.000 millones de dólares. Poco después, China disponía de los 88.000 millones de dólares del instituto emisor hongkonés y, ¡sorpresa!, de otros 48.000 millones de billetes verdes que los capitalistas taiwaneses del enclave habían decidido depositar, mediante una opera-

EL FONDO MONETARIO

El FMI y las agencias de evaluación financiera, como Moody's y Standard & Poor's, han hecho el ridículo a la hora de prever e intentar corregir la crisis asiática

El viernes 3 de abril, tanto la Bolsa de Tokio como el tipo de cambio del yen se hundieron a su nivel más bajo de los últimos seis años y medio tras difundirse la noticia de que Moody's, la agencia norteamericana de evaluación financiera, había decidido preguntarse si Japón seguía mereciendo la calificación de AAA y si este país seguía teniendo la capacidad de pagar sus deudas.

La onnipotencia de Moody's, como de su colega norteamericana Standard & Poor's y de la europea Fitch IBCA, va en paralelo con su fracaso a la hora de prever la crisis financiera que se desenvuelve en Asia oriental, cuando se suponía que su función consistía en medir el riesgo y, especialmente, anticiparlo.

El poder de estas agencias ha crecido en paralelo con la explosión de las transacciones financieras que suman 1,3 billones de dólares, unos 200 billones de pesetas, al día, el crecimiento de una industria mundial de gestión de activos y la conversión de casi todos los países al modelo financiero norteamericano y británico.

El respaldo fundamental de las tres agencias es nada menos que el Fondo Monetario Internacional. En este caso, conviene recordar que hace exactamente un año, el «World Economic Outlook», el Panorama Económico Mundial del FMI correspondiente a la primavera de 1997, difundido unos 80 días antes del comienzo de la devaluación en cadena de las monedas del Sudeste asiático, anticipaba un «crecimiento económico sostenido» en Asia oriental, una «estabilidad monetaria y tranquilidad bancaria» y un «aumento importante del comercio intraregional».

Ha sucedido exactamente lo contrario. Pese a semejante fracaso, los técnicos del FMI apostaban en la asamblea anual de la institución, celebrada a finales de septiembre, por la superación de la crisis en diciembre. Los argumentos eran variopintos, desde la formación del nuevo Gobierno de Kim Dae Jung en Corea del Sur hasta la voluntad inversora de los empresarios filipinos, pasando por el espíritu reformista que parecía animar a los ministros tailandeses. Todo ocurría como si el FMI quisiera dar



confianza a los inversores extranjeros, de seosos éstos a su vez de que les dieran garantías.

Cuando en noviembre la crisis arreciaba, el FMI comenzó a proponer políticas de ajuste y de austeridad, sin olvidarse de la flexibilización del mercado laboral, como remedio al desastre al que la institución contribuía con sus disparates. Cuando los técnicos descubrieron que Corea del Sur, Indonesia y Tailandia podían llegar al temido estallido

ción conjunta, en las arcas de bancos de Shangai, Wuhan, Guangdong y Pekín que, por ley, son considerados activos contables del Banco Central chino.

El incremento en un 70 por ciento de las ya abultadas arcas chinas convirtió a Pekín en una potencia financiera sin igual en la zona, porque el Banco de Tokio sólo dispone de 192.000 millones de dólares en activos en divisas.

La fuerza financiera de Pekín no proviene sólo de los trasposos de soberanía sino también de la inclusión de las empresas de Hong Kong, segundos inversores en China después de las firmas taiwanesas, en la red legal y bancaria de la patria común.

Aunque se desconocen con exactitud los nuevos depósitos de las empresas de Taipei en los bancos chinos, algunos corresponsales en Pekín aseguran que han aumentado en diez meses en un 230 por ciento.

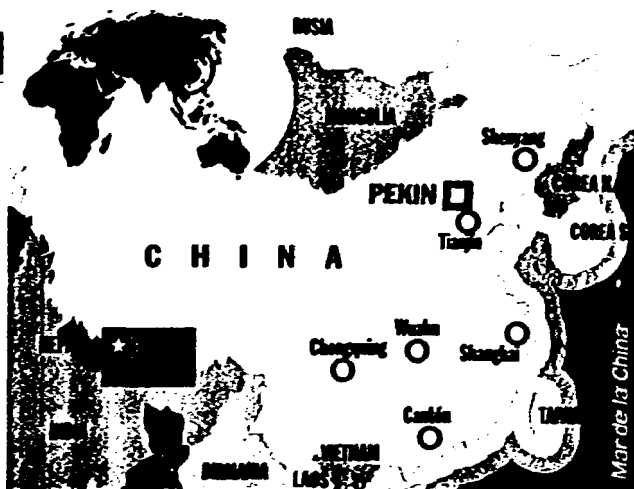
¿Qué puede hacer Pekín con tanto dinero fresco? Siew propone que Rongji utilice la nueva potencia financiera de China para influir decisivamente en los programas de

salvamento del Banco de Desarrollo Asiático destinados a los países en crisis de la zona. Estos han recibido poco o nada del BDA y, dice Siew, reconocerían el papel de China si son sacados por ella del atolladero en que se encuentran.

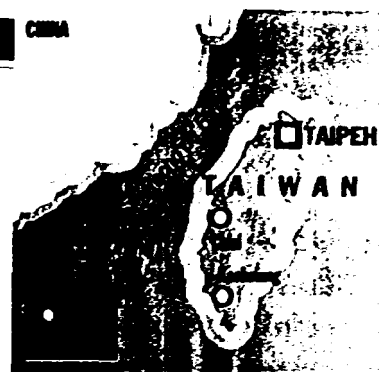
El balón está ahora en el tejado de Pekín y el portavoz de su ministerio de Asuntos Exteriores ante la prensa extranjera ya ha anticipado una flexibilización del transporte

aéreo y de las comunicaciones con Taiwán. Hasta ahora, los empresarios de Taipei sólo podían viajar al continente y hablar por teléfono a través de un tercer país. Era un papel que desempeñaba Hong Kong y que, ahora, ha pasado a Singapur, donde telekom y aerolíneas propiedad de chinos hacen el trabajo.

¿Estamos ante el surgimiento de un auténtico «león» asiático?



Superficie	9.600.000 Km²	Capital	Pekín
Población	1.103.000.000 hab.	Moneda	Yuan
Densidad media	115 hab. Km²	PIB (billones de dólares)	0,7
Crecimiento natural	1,4% anual		



Superficie	36.000 Km²
Población	20.000.000 hab.
Densidad media	555 hab. por Km²
Crecimiento natural	1,1% anual
Capital	Taipei
Moneda	Dólar de Taiwán
PIB (en billones de dólares)	1,2

NO HACE MILAGROS



La compañía surcoreana Samsung Electronics confía en aumentar sus ventas a Japón.

social, decidieron cambiar de tercio y aceptar que se siguiera subvencionando el precio de los alimentos básicos.

Con el mismo acierto que el FMI, Moody's tuvo a bien modificar su calificación de la deuda indonesia, que databa del 2 de octubre de 1995, sólo el 21 de diciembre pasado, optando por decir que la solvencia de Yakarta era de «calidad media». Quince días más tarde, Indonesia se hundió en el caos financiero porque todos los bancos se

habían puesto de acuerdo en asegurar que no podían reembolsar ni un dólar a los acreedores. El 9 de enero, Moody's se hizo cargo de la situación y afirmó que las obligaciones indonesias eran «deuda basura».

A la hora de analizar el endeudamiento surcoreano, Moody's sostuvo el 27 de octubre que era de «excelente calidad». Desde esa fecha y hasta mediados de enero, la agencia revisó cinco veces su calificación hasta terminar humillando a los insolventes deudores de Seúl con una desclasificación.

Standard & Poor's no tomó nota de la devaluación del baht tailandés, decidida el 2 de julio de 1997, hasta el 24 de octubre pasado. En esta última fecha aterrizó a los acreedores al optar directamente por desclasificar las obligaciones gubernamentales de Bangkok. Al igual que Moody's, Standard & Poor's modificó cuatro veces, en el lapso de tres meses y medio, su nota sobre la deuda indonesia. En el caso surcoreano, se dio más prisas. Cuatro revisiones en sólo 60 días.

Como el comportamiento de estas agencias rozaba el ridículo, ambas decidieron endurecerse de la noche a la mañana. Moody's no tuvo mejor ocurrencia que desclasificar a finales de enero las obligaciones del Hong Kong Bank, pese a que esta firma bancaria es uno de los establecimientos más solventes y más capitaliza-

dos del mercado financiero internacional. Tras semejante absurdo, el mejor periódico de Hong Kong, «The South China Morning Post», afirmó en un editorial que «estas agencias de notación no entienden lo que pasa en los mercados», para preguntarse con acierto: «¿Quién y cuándo comenzará a calificar a las agencias de calificación?».

No satisfecha con lo hecho con el Hong Kong Bank, Moody's volvió al ataque en febrero pasado para degradar las deudas de Hong Kong y de China porque, decía, «la pérdida de competitividad de las exportaciones chinas respecto de los países vecinos que han depreciado sus monedas obligará a Pekín a devaluar el yuan para defender el dólar de Hong Kong». Standard & Poor's no acompañó semejante invento que, a mediados de abril, todavía estaba a la espera de ser confirmado por el mercado real. El problema de las agencias de notación parece residir, según economistas asiáticos, en que suponen que la economía se ha reducido estrictamente a las transacciones financieras. Añaden estos técnicos que las agencias y el FMI no toman en cuenta en absoluto los movimientos de la economía material y, en el caso asiático, intentan seguir desconociendo que se está frente a una crisis de superproducción y que capitalistas y Estados harán lo imposible por colocar sus productos, calga quien calga. ■

Nº DE USUARIO 9805328

TÍTULO Problemas económicos japoneses reflejados en Crisis Asiática

PROCESO 150041

FECHA DE REGISTRO 980427

VINCULACIONES 11876

66224

11161 507583

514643

507660

ASIA

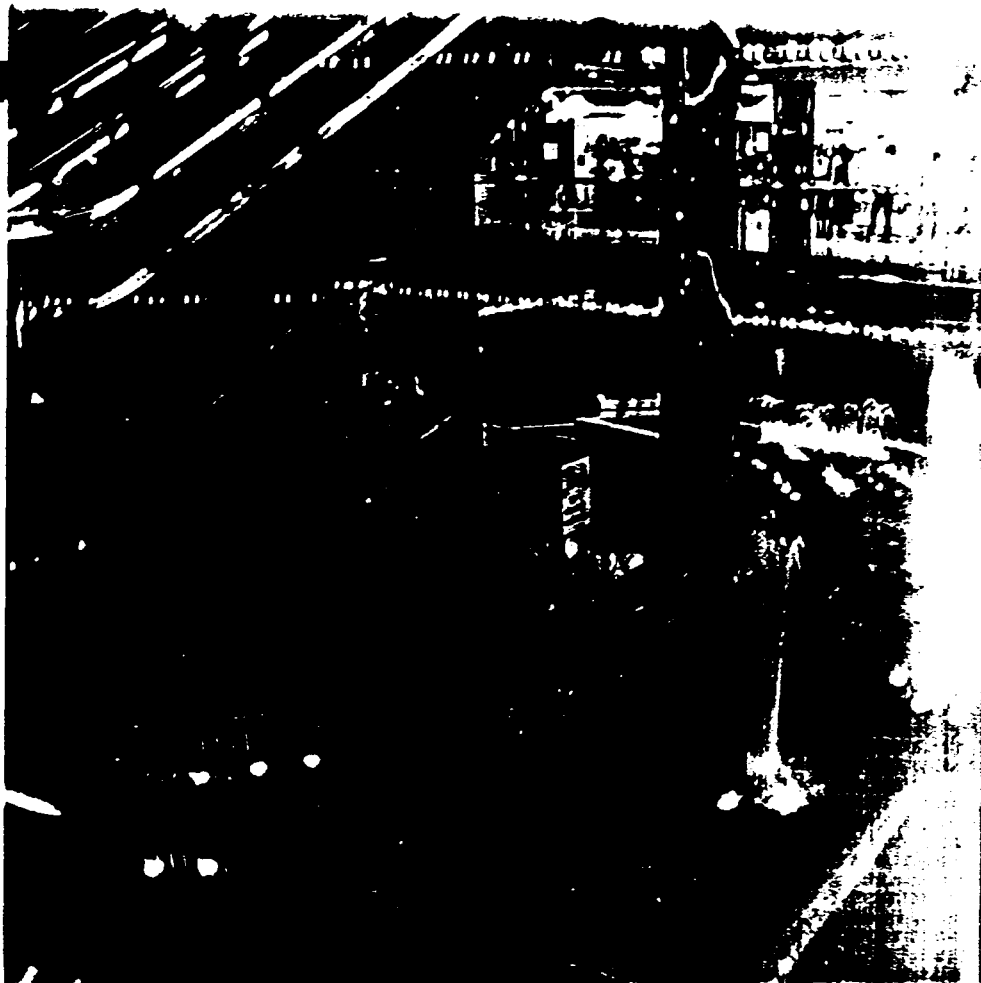
El declive económico de Japón no sólo aleja la posibilidad de salvar a Asia oriental del desastre financiero y de su crisis de superproducción, sino que amenaza con trasladar las tendencias deflacionistas al resto de la economía mundial. El anunciado «Siglo del Pacífico» puede ser una realidad, pero en el terreno de la depresión y del conflicto militar y social

CARLOS BRADAC
Ilustraciones: ARTURO JUEZ

SONY CORPORATION, EL CONGLOMERADO japonés por excelencia, ha dado su dictamen. La economía nipona se encuentra en vísperas de revivir los años 30 de la norteamericana, la Gran Depresión; la deuda soberana o pública exterior amenaza con convertirse en un impagado; el sistema bancario no funciona; el boom inmobiliario es cosa del pasado y el Estado japonés, una unión institucional de clanes político-familiares y de lobbies financieros, no garantiza ya el consenso de las elites.

La primera potencia financiera y la segunda industrial y tecnológica del planeta ya no funciona. Los intentos de Tokio de comienzos de los años 90 de transformar sus importantes vínculos comerciales e inversores con Asia oriental en una zona de cooperación económica institucional —reviviendo la siniestra «área de colaboración y liberación» de los años 30 y 40, un sistema colonial y militar—, han saltado por los aires.

Desde hace 15 años existía un consenso teórico entre economistas y geopolíticos en el sentido de que los próximos cien años serían «El Siglo del Pacífico». Las elevadas tasas de crecimiento anuales, comparadas con la languidez productiva de las economías europea y norteamericana, de los tigres —Corea del Sur, Taiwán, Singapur y Hong Kong—, y de los dragones —Indonesia, Tailandia,



EL IMPERIO

Malasia y Filipinas—, sumados a la audaz emergencia de la China de la «economía socialista de mercado», hacían de toda Asia oriental la locomotora de la economía mundial. Su motor estaba en Japón.

La burbuja se pincha

El comienzo oficial de la crisis, que en un primer momento se suponía que afectaría sólo al Sureste asiático, fue la devaluación del baht tailandés el 2 de julio pasado en un 30 por ciento, una decisión por la que Bangkok suspendió su paridad fija con el dólar americano. El yen japonés había comenzado su declive y las exportaciones niponas se abarataban frente a las tailandesas. Bangkok había decidido, por medios estrictamente cambiarios, recuperar la competitividad de sus mercancías en el mercado mundial.

Las nubes de tormenta habían comenzado a dibujarse en el horizonte del Pacífico mucho antes, pero ni el Fondo Monetario Internacional ni el Banco Mundial ni el Banco de Desarrollo Asiático habían sido capaces de anticipar el desastre. Antes bien, sus informes técnicos anunciaban bonanza para rato por el

mero hecho de que el sistema de apuestas institucional conocido como mercado bursátil no paraba de crecer. Hace tres años, la quiebra de la banca Barings a partir de la aventura, común, por otro lado, de su filial de Singapur de apostar todo su capital a una cifra futura del índice Nikkei de Tokio, hundido por el terremoto de Kobe, fue una seria advertencia de lo que se estaba gestando. Pero todos optaron por mirar hacia otro lado y reducir la enfermedad del sistema a la lista de un avisado empleado.

Las bolsas de Bangkok, Kuala Lumpur, Yakarta, Manila, Singapur o Seúl veían aumentar su capitalización de mercado por los golpes de inyección de capital extranjero, favorecidos por la estabilidad del tipo de cambio, el crecimiento del mercado inmobiliario especulativo y la multiplicación del sector de servicios gracias a préstamos baratos de los bancos a dudosos clientes asociados con el poder político.

Ya en enero de 1996, las autoridades de Tailandia y Malasia comenzaron a plantearse una política restrictiva de inmigración de mano de obra barata, procedente fundamentalmente de Camboya, Vietnam, Indonesia, Filipinas y Bangla-



Los centros comerciales de Seúl (izquierda) y la Bolsa de Tokio están perdiendo el empuje de los años del «boom» económico y financiero.



Superficie	373.000 Km²
Población	123.000.000 hab.
Densidad media	330 hab. por Km²
Crecimiento natural	0,5% anual
Capital	Tokio
Moneda	Yen
PIB (en billones de dólares)	4,0

DEL SOL PONIENTE

desh, al estilo de la imperante en la Unión Europea, porque no había dónde colocar a los trabajadores extranjeros que por un plato de lentejas producían productos de escaso valor añadido, pero bien baratos a la hora de colocarlos en el mercado internacional. Algunos presuntos dragones expulsaban población y unos tigres, inflados artificialmente, comenzaban a devolver a los inmigrantes. No sólo no había industria real que sirviera como «yacimientos de empleo». Tampoco plantaciones de caucho, madereras o de oleaginosas para llenar ese agujero.

Las inversiones que llegaban del exterior alimentaban la Bolsa y la construcción de rascacielos, pero ni un dólar iba al desarrollo tecnológico. La fórmula de mano de obra barata —común a toda Asia oriental— y de escasa tecnología, ya no servía para alimentar las exportaciones. La maniobra tailandesa con el baht se extendió como un reguero de pólvora por todas las poblaciones del Sureste asiático.

Fue y es una auténtica guerra de devaluaciones que encubre una verdadera crisis de superproducción, la incapacidad de seguir vendiendo en el mercado mundial a los ritmos anteriores unas mercan-

cías que sólo podían volverse apetecibles si las inversiones se hubieran volcado en la industria real y no en la burbuja de las apuestas bursátiles e inmobiliarias. El cambio de tendencia fue mortal para el crecimiento económico que se apoyaba, en definitiva, en pagar poco a los trabajadores y no gastar en I+D.

Los salarios no son como antes

Los bajos salarios, por otro lado, comenzaban a peligrar, para espanto de las elites nativas y de los inversores extranjeros. Quien esto escribe recuerda un viaje en tren de Varsovia a Berlín en 1991 en el que un alto directivo de Reebok, que se dirigía a la Feria Industrial de Poznan, anticipaba el traslado de la planta surcoreana de esa multinacional de calzado deportivo a Polonia «porque con los aires democráticos que soplan en aquellas tierras, los obreros ya no se satisfacen con cien dólares al mes. Ahora pretenden ganar el doble o el triple. Los polacos se conformarán con 120 dólares».

El hombre de Reebok resultó ser un auténtico profeta. Desde diciembre de 1995 y al calor del surgimiento de la

Confederación de Sindicatos Coreanos, una escisión de la Federación Sindical oficialista, las huelgas en los *chaebols*, los conglomerados industriales, financieros y comerciales que controlan el Estado surcoreano, forzaron un cambio en la política laboral de los empresarios de ese país. Ya no había «obrero barato». Los hombres del poder quisieron a cambio acabar con la seguridad en el empleo, un objetivo logrado a medias por el nuevo presidente democrático y antiguo perseguido por las dictaduras militares, Kim Dae Jung.

El turno social llegó a Indonesia en la primavera y el verano de 1996. El Norte de la gigantesca isla de Sumatra, un gran polo de desarrollo industrial donde Nike tiene instaladas sus seis plantas, fue barrido por una oleada huelguística que se saldó sangrientamente gracias al empuño de los soldados del presidente Suharto. La periferia de Bangkok recorrió el mismo camino en 1996 y 1997. En ambos casos, los inversores extranjeros abrieron sus bolsillos. No fue así en el caso de las elites nacionales.

En este cuadro, los tigres y los dragones esperaban que Japón viniera en su ayuda aumentando sensiblemente sus

importaciones desde Asia oriental, más allá de la actual cuota media del 45 por ciento y, a su vez, incrementara sus préstamos y sus inversiones financieras en la zona.

El gran fiasco

La suerte de Japón pende como una espada de Damocles sobre toda la zona. La economía nipona es el doble de la del resto de Asia combinada. En noviembre pasado, un extenso y elaborado editorial del *Financial Times* virtualmente exigía a Japón que revalorizara el yen e inyectara dinero en el resto de Asia oriental para salvar al mundo de la depresión.

Las presiones se han sucedido desde entonces. El FMI, alterando su receta habitual, insiste en que el Gobierno japonés dispare el déficit presupuestario a través de un formidable aumento del gasto en obras públicas para superar la debilidad ya estructural de la economía del archipiélago. Al mismo tiempo, los técnicos del Fondo exigen una desregulación total de los negocios, de forma tal que los bancos amenazados de quiebra —quizá unos 50— puedan ser absorbidos por capitales financieros procedentes de la UE y de Estados Unidos.

El primer ministro Ryutaro Hashimoto ha cedido a las presiones técnicas del FMI y telefónicas de Bill Clinton y ha aprobado una inyección suplementaria a la economía de 120.000 millones de dólares, unos 18 billones de pesetas, a través de una reducción de impuestos que hace un año ya fracasó y de un incremento del gasto público.

El secretario general de su partido, el Liberal Democrático, y el jefe de su grupo parlamentario, se han opuesto públicamente a las intenciones del presidente del Gobierno, desencadenando hace diez días una formidable crisis política. Son muchos los analistas que piensan que el consenso de los clanes y lobbies hace tiempo que ha desaparecido y la crispación entre los grupos del poder político y financiero aumenta en la medida que tanto el FMI como Washington abogan por la liquidación total de todo proteccionismo, desde el cos-



El peligro de una deflación amenaza a las calles comerciales de Tokio.

te de la entrada en la Bolsa de Tokio hasta los impuestos sobre los CD-ROM importados, pasando por la subasta de las empresas inmobiliarias y las firmas bancarias y de seguros en peligro de bancarrota. La presión exterior también exige la liberalización total de la compraventa de tierras en el caso de inversores extranjeros.

La devaluación del yen ya ha comenzado después de que la agencia de evaluación financiera Moody's degradara la calificación de Japón y como resultado del crecimiento del déficit presupuestario que se anticipa tras el anuncio del nuevo plan de Hashimoto.

El declive de la moneda japonesa es una doble amenaza para el resto de Asia oriental. Primero, porque las importaciones de Corea del Sur, Indonesia o Tailandia, entre otros países de la zona, se encarecerían en el mercado japonés. Y, segundo, porque Japón saldría a competir con mercancías baratas y mejores que las

INDONESIA ES UN POLVORIN

El Estado indonesio, construido por Suharto tras la brutal represión de 1965/1966, está al borde del estallido social y de la quiebra de su integridad territorial

Hace ya dos años que los «gurús» norteamericanos de la estrategia mundial, Thomas Lippman y Zbigniew Brzezinski entre otros, intentan llamar la atención de Washington y Tokio sobre la muy seria posibilidad de que Indonesia se sumerja en una profunda crisis social y en un estallido del Estado —a lo largo de líneas de división étnicas—, que harían bascular todo el mapa político del Sureste asiático.

Lippman y Brzezinski señalan que la guerra de Vietnam se desarrolló en un cuadro político desfavorable, definido éste por el viraje contrarrevolucionario de 1965/1966 en Indonesia. Tras la liquidación física del Partido Comunista Indonesio, entonces el mayor de Asia e incluso superior en número de afiliados al italiano, y el exterminio de 600.000 campesinos, obreros e integrantes de la minoría china, el Estado de Suharto se habría convertido —afirman los analistas mencionados— en uno de los grandes factores de contención del comunismo en Asia.

Este rol estratégico vendría dado porque el

archipiélago sobre el que se extiende el Estado indonesio cobija a la cuarta potencia demográfica del planeta y tiene el control de la llave de paso de las líneas de navegación que unen el Pacífico con el estratégico Golfo Pérsico.

La rupia indonesia vale el 16 por ciento de lo que costaba en julio pasado. La capitalización de mercado de la Bolsa de Yakarta se ha reducido a un tercio, al tiempo que la producción industrial caía a la mitad en el espacio de diez meses. La deuda privada, constituida por bancos y empresas, con el mercado internacional asciende a 122.000 millones de dólares; los servicios anuales de la deuda exterior absorben el 60 por ciento del presupuesto; el comercio exterior, en ambas direcciones, se ha hundido y las importaciones de arroz, habas de soja, aceite

y harinas se han reducido a un tercio, porque no hay reservas en divisas para pagar las compras al extranjero y nadie concede ya un préstamo. Según cálculos del FMI, de los 95 bancos de envergadura nacional, unos 70 están en quiebra técnica, y la fuga de capitales hacia Singapur, Brunei y Hong Kong por parte de la próspera minoría china y de los familiares y amigos del presidente Suharto, ha «secado» el mercado de dinero, según los informes de las agencias de evaluación financiera.

El FMI ha concedido un crédito-rescate de 43.000 millones de dólares, pero ya ha

suspendido el desembolso del segundo tramo, unos 3.000 millones de dólares, porque el régimen de Suharto no cumple con las dos cartas de intención firmadas en septiembre y en noviembre pasados.

Es más. Temeroso de que los negocios de sus familiares y amigos, un 30 por ciento del PIB, y de los generales musulmanes y anti-comunistas, otro 20 por ciento, quedaran demasiado expuestos a la desregulación que proponía el FMI, Suharto abogó durante todo



El presidente Suharto sigue atomillado al poder.

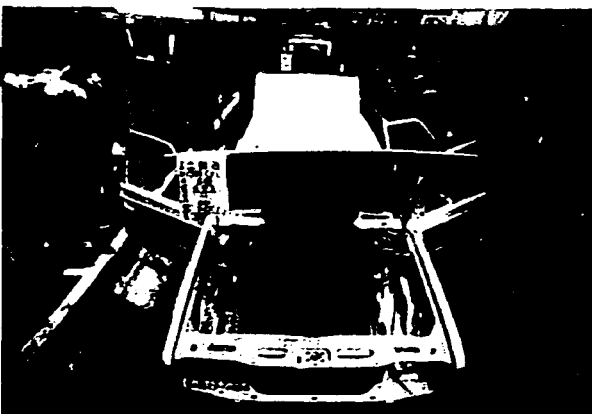
asiáticas en el mercado internacional.

La tendencia global de la economía nipona es hacia una deflación, en lo inmediato, de precios y de tipos de interés. En el primer caso supondría un aumento de su competitividad ante sus vecinos. En el segundo, un fortalecimiento del Índice Nikkei y del valor bursátil de los conglomerados nipones, es decir, un estímulo para que el capital extranjero se dirija a Tokio y abandone más precipitadamente aún las plazas del Sureste asiático. La espada de Damocles amenaza así con cortar las cabezas de «tigres» y «dragones», guillotina de la que sólo podrían salvarse Taiwán, Corea del Sur y Hong Kong, por su mayor poder financiero propio.

¿Hay otros candidatos?

¿Tiene Asia posibilidades de impulsar un desarrollo sostenido al margen de la voracidad que están mostrando bancos norteamericanos y europeos para ocupar la plaza que podría dejar vacía el declive de Japón?

Gilbert Etienne, profesor del Instituto de Altos Estudios Internacionales de Gi-



El dominio mundial de una firma como Hyundai Motor está en peligro debido a la crisis económica surcoreana.

nebra, acaba de publicar un libro, *China-Inde, le match di siècle (China e India, el partido del siglo)*, que constituye un intento de escapar de lo virtual y volver a lo real a la hora de analizar la crisis asiática.

Etienne sostiene que el peso demográfico conjunto de China y la India, unos 2.100 millones de habitantes, es una baza decisiva si se quiere construir una economía que no viva de especulaciones inmobiliarias, jugadas bursátiles y capitales extranjeros. Añade el profesor ginebrino que «China e India, en el terreno industrial, son los únicos países autónomos del llamado Tercer Mundo» y subraya que tienen otro punto en común: su alta tasa de ahorro. Unas cifras impresionantes, del 35 al 40 por ciento del Pro-

ducto Interior Bruto en el caso de China, y del 25 por ciento para la India.

Aunque Etienne reconoce la profunda inestabilidad política de Pekín y de Nueva Delhi, señala acertadamente que no es mayor que la que viven los otros regímenes de la zona.

El posible fallo del libro de Etienne residiría en que la India carece de toda política de proyección exterior, excepto su competencia armamentística con Pakistán. China sí la tiene pero, de momento, está orientada a amarrar su nueva adquisición de Hong Kong, la «provincia rebelde» de Taiwán y los archipiélagos en disputa de Spratlys, Paracelso y Dinkao.

Por otro lado, Estados Unidos no está dispuesto a permitir que China juegue un papel internacional en Asia oriental hasta tanto la reconversión capitalista de su economía no se traduzca en el desplazamiento de los líderes políticos más sujetos al pasado y del importante lobby militar. Respecto de Nueva Delhi, Washington recela de que, pese al desmembramiento de la URSS, mantenga su relación especial con Moscú, incluso en el terreno de centrales nucleares, aviación

el mes de marzo por un «currency board», es decir, por una paridad fija con el dólar que supone emitir sólo aquellas rupias respaldadas por billetes verdes absolutamente reales y materiales guardados en las arcas del banco central.

La propuesta de Suharto llevaba a reducir el circulante al 10 por ciento del volumen actual, la suspensión de todo tipo de créditos y la eliminación del gasto público de las partidas presupuestarias. El programa de hundimiento de la sociedad indonesia por parte del presidente llevó al FMI a vestir la camiseta de «progre», suspender el desembolso del segundo tramo de crédito y proponer que se mantuvieran las subvenciones al arroz y el aceite de cacahuete, pero sí liberalizar los precios de las gasolinas y las tarifas del transporte. Mientras Suharto proponía el caos social duro y puro, el Fondo lo quiere con atenuantes que —supone— evitarían un estallido social.

La pregunta del millón consiste en saber quién liderará el cambio inevitable en Indonesia. Un reportero de «The Washington Post» comentó recientemente que en Bogor, al Este de Yakarta, han vuelto al dilema de si fue primero el huevo o la gallina, pero en plan real. La pregunta consiste en qué desaparecerá primero de las tiendas de alimentación: ¿los huevos o las gallinas?

La marea de odio social contra los comerciantes chinos se ha extinguido en el mes



Superficie	1.900.000 Km ²
Población	184.600.000 hab.
Densidad media	97 hab. por Km ²
Crecimiento natural	2% anual
Capital	Yakarta
Moneda	Rupia
PIB (en billones de dólares)	0,2

de marzo. Fue importante. Ganó a las aldeas del centro y Este de Java, las Célebes y Madura. El partido democrático de la oposición consentida, el dirigido por la hija de Sukarno, al igual que la multitudinaria aso-

ciación musulmana, encabezada por Amien Rais, lograron convencer a la población de que el enemigo no es el chino sino el presidente. Conseguido este sano objetivo, apoyaron por activa o por pasiva la reelección de Suharto para un séptimo mandato. Y, luego, desaparecieron de la escena.

¿Qué queda? El Ejército y un profundo malestar social. Los principales generales siguen siendo leales a Suharto pero están divididos sobre qué hacer con los estudiantes universitarios, en especial después de que el Instituto Tecnológico de Bandung, la escuela superior de formación de las élites y donde estudió el propio Suharto, se pasara a las filas de la contestación.

El malestar de la sociedad está siendo expresado, de manera discontinua, por el Partido Democrático del Pueblo, presuntamente integrado por los supervivientes de la represión anticomunista, y por los sindicatos clandestinos de Sumatra, particularmente en la rica zona industrial de Medan, en el Norte de la isla, con los que la multinacional Nike no ha dudado en firmar convenios salariales en negro.

Étnicamente, las poblaciones de Aceh, en el Norte de Sumatra, de Madura y de las Célebes, al Este de Java, presentan las mayores amenazas a la integridad del Estado, sin olvidar Borneo que —indican algunos reporteros— habría escapado al control de Yakarta. Habrá que seguir los consejos de Lippman y Brzezinski.

de combate y tecnología de misiles y ojivas.

Las tendencias deflacionistas y la ruptura de los acuerdos de fondo en el *establishment* japonés, la profunda crisis política en Indonesia, la continuidad en la guerra de las devaluaciones y las limitaciones propias y ajenas que pesan sobre India y China, alejan de momento una salida a la crisis financiera y económica de Asia oriental. Realista, el canciller federal alemán Helmut Kohl alertó a comienzos de abril en Londres que «ahora es el turno de Asia, pero pronto será el de Europa», una advertencia que aquí se olvida rápido por la burbujeante tendencia de la Bolsa de Madrid y pese al pesimismo manifestado recientemente por el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, y su homólogo de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

La crisis económica está servida. La posibilidad de conflicto directo se abre paso por el atomillamiento al poder de una élite vencida como la indonesia y el ascenso del nacionalismo militante en Malasia, Tailandia y China. Tal vez por razones muy diferentes a las vigentes hasta hace poco tiempo, el «Siglo del Pacífico» sea una realidad por la depresión económica y el conflicto militar. ■

CHINA Y TAIWAN, MADERA DE LIDERES

Vincent Siew es el primer ministro de Taiwán y el primero en admitir que Japón es incapaz de apartar al Sudeste asiático del camino hacia el desastre. Para Siew, Tokio ha perdido ya el liderazgo regional al tiempo que jugaría la carta de la devaluación del yen para intentar salvarse a costa del hundimiento de los países vecinos, comenzando por Taiwán.

«En el pasado podíamos confiar en Japón para sobrevivir, pero ahora ellos tienen sus propios problemas», afirma Siew. «Japón ya no puede jugar un papel significativo en estabilizar los mercados financieros regionales. Ahora es imperativo que China y Taiwán comiencen a cooperar para arrancar a Asia de la crisis».

La propuesta del líder del Gobierno de la «provincia renegada», formulada el pasado 8 de abril, fue contestada por el ministerio de Asuntos Exteriores de China recordando que Taiwán seguía siendo, precisamente, una «provincia renegada». Más allá del lenguaje burocrático, Zhu Rongji, el flamante influyente primer ministro del régimen chi-

no y ansioso de que Pekín comience a jugar un papel de líder en la zona, aprovechó su reciente viaje a París para hacer suyas las ideas de Taipei bajo la fórmula de que «la diáspora china en el Sudeste asiático ha jugado y debe seguir jugando un rol decisivo en la construcción de su patria (China) y en la estabilización del mercado de Asia-Pacífico».

No está mal para comenzar. Pero hay más. Y el plus se remonta a la medianoche del 30 de junio pasado, cuando la colonia británica de Hong Kong pasó a la soberanía de Pekín. De la noche a la mañana, las reservas del Banco Central de China ascendieron a 322.000 millones de dólares. Antes de las 12 de la noche de ese día decisivo, los activos en divisas de Pekín ascendían a 188.000 millones de dólares. Poco después, China disponía de los 88.000 millones de dólares del Instituto emisor hongkonés y, ¡sorpresa!, de otros 48.000 millones de billetes verdes que los capitalistas taiwaneses del enclave habían decidido depositar, mediante una opera-

EL FONDO MONETARIO

El FMI y las agencias de evaluación financiera, como Moody's y Standard & Poor's, han hecho el ridículo a la hora de prever e intentar corregir la crisis asiática

El viernes 3 de abril, tanto la Bolsa de Tokio como el tipo de cambio del yen se hundieron a su nivel más bajo de los últimos seis años y medio tras difundirse la noticia de que Moody's, la agencia norteamericana de evaluación financiera, había decidido preguntarse si Japón seguía mereciendo la calificación de AAA y si este país seguía teniendo la capacidad de pagar sus deudas.

La omnipotencia de Moody's, como de su colega norteamericana Standard & Poor's y de la europea Fitch IBCA, va en paralelo con su fracaso a la hora de prever la crisis financiera que se desenvuelve en Asia oriental, cuando se suponía que su función consistía en medir el riesgo y, especialmente, anticiparlo.

El poder de estas agencias ha crecido en paralelo con la explosión de las transacciones financieras que suman 1,3 billones de dólares, unos 200 billones de pesetas, al día, el crecimiento de una industria mundial de gestión de activos y la conversión de casi todos los países al modelo financiero norteamericano y británico.

El respaldo fundamental de las tres agencias es nada menos que el Fondo Monetario Internacional. En este caso, conviene recordar que hace exactamente un año, el «World Economic Outlook», el Panorama Económico Mundial del FMI correspondiente a la primavera de 1997, difundido unos 80 días antes del comienzo de la devaluación en cadena de las monedas del Sudeste asiático, anticipaba un «crecimiento económico sostenido» en Asia oriental, una «estabilidad monetaria y tranquilidad bancaria» y un «aumento importante del comercio intraregional».

Ha sucedido exactamente lo contrario. Pese a semejante fracaso, los técnicos del FMI apostaban en la asamblea anual de la institución, celebrada a finales de septiembre, por la superación de la crisis en diciembre. Los argumentos eran variopintos, desde la formación del nuevo Gobierno de Kim Dae Jung en Corea del Sur hasta la voluntad inversora de los empresarios filipinos, pasando por el espíritu reformista que parecía animar a los ministros tailandeses. Todo ocurría como si el FMI quisiera dar



confianza a los inversores extranjeros, de esos éstos a su vez de que les dieran garantías.

Cuando en noviembre la crisis arreciaba, el FMI comenzó a proponer políticas de ajuste y de austeridad, sin olvidarse de la flexibilización del mercado laboral, como remedia al desastre al que la institución contribuía con sus disparates. Cuando los técnicos descubrieron que Corea del Sur, Indonesia y Tailandia podían llegar al temido estallido

ción conjunta, en las arcas de bancos de Shangai, Wuhan, Guangdong y Pekín que, por ley, son considerados activos contables del Banco Central chino.

El incremento en un 70 por ciento de las ya abultadas arcas chinas convirtió a Pekín en una potencia financiera sin igual en la zona, porque el Banco de Tokio sólo dispone de 192.000 millones de dólares en activos en divisas.

La fuerza financiera de Pekín no proviene sólo de los traspasos de soberanía sino también de la inclusión de las empresas de Hong Kong, segundos inversores en China después de las firmas taiwanesas, en la red legal y bancaria de la patria común.

Aunque se desconocen con exactitud los nuevos depósitos de las empresas de Taipei en los bancos chinos, algunos corresponsales en Pekín aseguran que han aumentado en diez meses en un 230 por ciento.

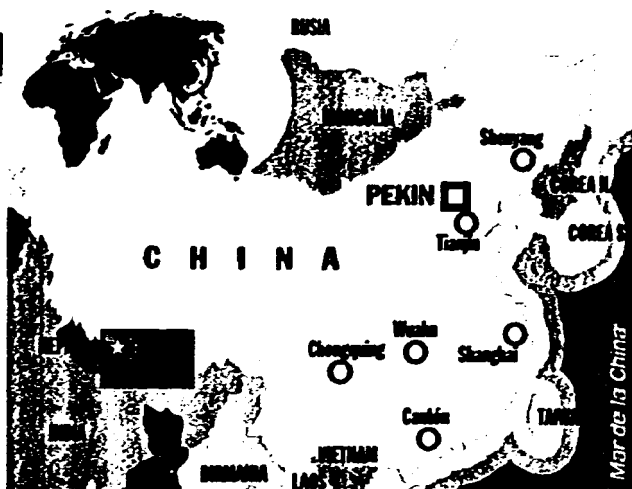
¿Qué puede hacer Pekín con tanto dinero fresco? Slew propone que Rongji utilice la nueva potencia financiera de China para influir decisivamente en los programas de

salvamento del Banco de Desarrollo Asiático destinados a los países en crisis de la zona. Estos han recibido poco o nada del BDA y, dice Slew, reconocerían el papel de China si son sacados por ella del atolladero en que se encuentran.

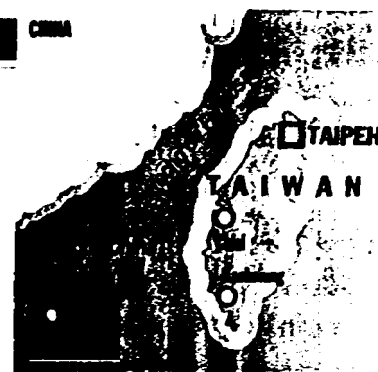
El balón está ahora en el tejado de Pekín y el portavoz de su ministerio de Asuntos Exteriores ante la prensa extranjera ya ha anticipado una flexibilización del transporte

aéreo y de las comunicaciones con Taiwán. Hasta ahora, los empresarios de Taipei sólo podían viajar al continente y hablar por teléfono a través de un tercer país. Era un papel que desempeñaba Hong Kong y que, ahora, ha pasado a Singapur, donde telekom y aerolíneas propiedad de chinos hacen el trabajo.

¿Estamos ante el surgimiento de un auténtico «león» asiático?



Superficie	9.600.000 Km²	Capital	Pekín
Población	1.103.000.000 hab.	Moneda	Yuan
Densidad media	115 hab. Km²	PIB (billones de dólares)	0,7
Crecimiento natural	1,4% anual		



Superficie	36.000 Km²
Población	20.000.000 hab.
Densidad media	555 hab. por Km²
Crecimiento natural	1,1% anual
Capital	Taipei
Moneda	Dólar de Taiwán
PIB (en billones de dólares)	1,2

NO HACE MILAGROS



La compañía surcoreana Samsung Electronics confía en aumentar sus ventas a Japón.

social, decidieron cambiar de tercio y aceptar que se siguiera subvencionando el precio de los alimentos básicos.

Con el mismo acierto que el FMI, Moody's tuvo a bien modificar su calificación de la deuda indonesia, que databa del 2 de octubre de 1995, sólo el 21 de diciembre pasado, optando por decir que la solvencia de Yakarta era de «calidad media». Quince días más tarde, Indonesia se hundía en el caos financiero porque todos los bancos se

habían puesto de acuerdo en asegurar que no podían reembolsar ni un dólar a los acreedores. El 9 de enero, Moody's se hizo cargo de la situación y afirmó que las obligaciones indonesias eran «deuda basura».

A la hora de analizar el endeudamiento surcoreano, Moody's sostuvo el 27 de octubre que era de «excelente calidad». Desde esa fecha y hasta mediados de enero, la agencia revisó cinco veces su calificación hasta terminar humillando a los insolventes deudores de Seúl con una descasificación.

Standard & Poor's no tomó nota de la devaluación del baht tailandés, decidida el 2 de julio de 1997, hasta el 24 de octubre pasado. En esta última fecha aterrizó a los acreedores al optar directamente por descasificar las obligaciones gubernamentales de Bangkok. Al igual que Moody's, Standard & Poor's modificó cuatro veces, en el lapso de tres meses y medio, su nota sobre la deuda indonesia. En el caso surcoreano, se dio más prisas. Cuatro revisiones en sólo 60 días.

Como el comportamiento de estas agencias rozaba el ridículo, ambas decidieron endurecerse de la noche a la mañana. Moody's no tuvo mejor ocurrencia que descasificar a finales de enero las obligaciones del Hong Kong Bank, pese a que esta firma bancaria es uno de los establecimientos más solventes y más capitaliza-

dos del mercado financiero internacional. Tras semejante absurdo, el mejor periódico de Hong Kong, «The South China Morning Post», afirmó en un editorial que «estas agencias de notación no entienden lo que pasa en los mercados», para preguntarse con acierto: «¿Quién y cuándo comenzará a calificar a las agencias de calificación?». No satisfecha con lo hecho con el Hong Kong Bank, Moody's volvió al ataque en febrero pasado para degradar las deudas de Hong Kong y de China porque, decía, «la pérdida de competitividad de las exportaciones chinas respecto de los países vecinos que han depreciado sus monedas obligará a Pekín a devaluar el yuan para defender el dólar de Hong Kong». Standard & Poor's no acompañó semejante invento que, a mediados de abril, todavía estaba a la espera de ser confirmado por el mercado real. El problema de las agencias de notación parece residir, según economistas asiáticos, en que suponen que la economía se ha reducido estrictamente a las transacciones financieras. Añaden estos técnicos que las agencias y el FMI no toman en cuenta en absoluto los movimientos de la economía material y, en el caso asiático, intentan seguir desconociendo que se está frente a una crisis de superproducción y que capitalistas y Estados harán lo imposible por colocar sus productos, calga quien calga.

Nº DOCUMENTO 9805329
 TÍTULO Reformas económicas en Japón
 PROCEDIMIENTO 150090
 FECHA 980427
 VINCULO 11876
 66224 11392
 11164
 11302
 11161

RECAUDARA 30.500 MILLONES MENOS EN DOS AÑOS

claris 10/4

Japón rebajó impuestos para alentar el consumo interno

Cedió a las presiones de EE.UU. • Quieren que la economía japonesa se recupere e importe más • Es para estimular las restantes plazas del sudeste asiático • Los mercados consideraron escaso el aliciente fiscal

Japón dispuso una rebaja de impuestos para reactivar la economía y el consumo.

El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, anunció ayer reducciones a los impuestos sobre la renta por 30.500 millones de dólares, cediendo a la presión internacional que reclama acciones enérgicas para reactivar la economía japonesa.

EE.UU. y otros países han presionado a Japón para que estimule el consumo interno y aumente así las importaciones, lo que ayudaría a otras naciones asiáticas que enfrentan sus propias crisis económicas.

La primera reacción de los mercados fue tibia, ya que se consideran poco osadas las nuevas medidas, pues los recortes son transitorios. El Nikkei, principal índice

El paquete de estímulo alcanza a 76.994 millones de dólares, incluidos los recortes de impuestos

de la Bolsa de Tokio, aumentó el 1%. Hashimoto dijo que el paquete de estímulo alcanzaba un total de 76.994 millones de dólares en gastos reales, incluidos los recortes de impuestos.

Los recortes se distribuirán en 15.250 millones de dólares para este año fiscal y otro tanto para 1999.

"Si son temporales (los recortes de impuestos), no es una reducción de impuestos. Es aritmética, pero es mala economía", dijo Jesper Koll, jefe de economistas de J.P. Morgan.

La comunidad empresarial también señaló que se sentía decepcionada.

Hashimoto, por su parte, admitió que no estaba seguro de los efectos de las reducciones de impuestos. "Es difícil saber qué efecto (para estimular la economía) tendrán los recortes de impuestos", indicó



AGRANDADO: El primer ministro japonés anunció por TV la rebaja de impuestos.

el primer ministro. Y agregó que no podía predecir si los japoneses optarían por gastar el dinero o ahorrarlo.

El miércoles, la OCDE advirtió que Japón enfrenta su primer año de contracción económica en 24 años, ya que se redujo el pronosticado 0,3% de crecimiento.

Tras el recorte de impuestos, Hashimoto enfrentará ahora cuestionamientos de

los partidos opositores, pues dio marcha atrás en las reformas fiscales, que eran su principal plataforma política.

El primer ministro dijo que el equivalente a 76.000 millones de dólares sería aplicado directamente a la economía para mejorar la demanda interna, incluidos 15.000 millones de dólares en rebajas impositivas especiales para este año.

"Nuestra economía se halla en grave estado. Para responder al fuerte deseo del pueblo de que se mejore la economía, he decidido poner en vigor medidas para restablecer la confianza en la economía de nuestra nación", dijo Hashimoto.

No obstante, las rebajas impositivas serán un cambio respecto de la política de Hashimoto de austeridad fiscal, destinada a reducir la enorme deuda nacional, que actualmente es casi igual al monto del producto bruto interno de un año.

Compra de yenes

Con el apoyo de Estados Unidos, las autoridades japonesas intervinieron ayer en los mercados de divisas estadounidenses para impulsar el valor del yen.

Tomando por sorpresa a los corredores en un día de poco movimiento debido a la Semana Santa, el Banco del Japón compró

Tras la rebaja de impuestos, el gobierno no sabe si los japoneses gastarán más dinero

yenes con la venta de entre 1.000 y 2.000 millones de dólares, operación que el ministro japonés de Finanzas, Hikaru Matsunaga, calificó como "una acción decisiva".

La reacción fue inmediata. El valor del dólar frente al yen —que llegó a su nivel más alto en seis años y medio de 135,2 yenes el 3 de abril— cayó a 129,5 yenes.

La intervención japonesa, junto con el aval del secretario del Tesoro, Robert Rubin, señaló un cambio abrupto en la política estadounidense de mantener la firmeza del dólar.

"Compartimos la preocupación manifestada por el primer ministro japonés sobre la reciente debilidad del yen, y en ese contexto saludamos la acción tomada en el mercado para apoyar el valor del yen", afirmó Rubin en una declaración.

Doc. Con fr. Poco legibles.

01-05

9805329

Pese al plan de Hashimoto Japón se encamina hacia preocupante recesión



TOKIO (Servicio de "USA Today" exclusivo para EL PAÍS). — Pese al programa de recuperación por 75.000 millones de dólares que anunció el primer ministro Ryutaro Hashimoto, cada día que transcurre pare

acumular nuevas pruebas de que Japón se encamina hacia una recesión que podría desestabilizar la frágil recuperación en marcha en otras naciones de Asia. El nivel de las inversiones, las ganancias de las empresas, la producción industrial y el empleo se encuentran en tendencia descendente, junto con los salarios, la construcción y las ventas de automóviles cero kilómetro. En cambio, el ascenso se encuentran las quiebras de empresas, las pérdidas de diversas compañías y los stocks de mercadería.

Bajo presión para que diera un empuje a la economía, el primer ministro Hashimoto reveló el 9 de abril un plan que incluye recortes impositivos por 30.000 millones de dólares y hasta 75.000 millones de dólares en inversiones nuevas en obras públicas.

"Muy poco y demasiado tarde", fue el elocuente título del diario "Mainichi Shimbun", en tanto "Asahi Shimbun", el matutino de mayor venta en Japón preguntó: ¿El gobierno de Hashimoto sabe lo mal que está actuando?. En su página editorial exhortó a los ciudadanos a votar en contra del gobierno en las elecciones legislativas fijadas para julio.

■ PANORAMA DESALENTADOR

Después de siete años de una economía a la deriva, escándalos de diversa magnitud y tácticas políticas sin rumbo, los ciudadanos japoneses parecen vencidos y no pueden expresar su indignación con la claridad con que lo hizo "Asahi Shimbun". Se han acostumbrado a las malas noticias, convencidos de su desamparo y resignados a la idea de que todo será peor. Muchos ciudadanos no creen que el plan anunciado por el gobierno pueda mejorar la situación de las personas que viven de ingresos fijos.

El impacto de los recortes impositivos aprobados por Hashimoto no se sentirá hasta el tercer trimestre del año. La situación de la familia media japonesa no mejorará.

"Mientras los precios sigan tan altos, el consumidor medio no advertirá la diferencia", indicó Hajime Ando, gerente de una agencia de publicidad. "En Los Angeles puedo invitar a cenar a cuatro personas por US\$ 120. En Tokio me costaría US\$ 600".

Los economistas, en general, coinciden en señalar que el programa expuesto por Hashimoto contiene suficientes estímulos para impedir que Japón sufra una aguda caída este año. Pero, no advierten que contenga los elementos necesarios para lograr que la economía crezca a una tasa del 1.9 por ciento este

año, como es la meta establecida por el gobierno. "Si logra ese crecimiento, no hay que dudar: será un milagro", dijo el jefe del Departamento Económico de la firma financiera Lehman Bros.

■ REACCION DE ENOJO

Hashimoto se enfada cuando Japón —la segunda economía del mundo— es mencionada en la misma categoría que Corea del Sur, Tailandia e Indonesia, países que sufren agudo endeudamiento. Advierte que "Japón cuenta con el mayor nivel de ahorro, superávit comercial y reservas internacionales y es el principal acreedor en el mundo y no un pordiosero que busca limosna del Fondo Monetario Internacional".

Pero, ha quedado en evidencia que Japón ya no es el motor del crecimiento que sus vecinos de Asia querían siguiendo siendo. En lugar de ayudarlos comprando lo que producen, Japón ha mantenido un yen debilitado y políticas que deprimen el consumo. Las importaciones de origen asiático declinaron y las inversiones japonesas se están retirando de varios lugares de Asia.

Pese a siete años de estancamiento en el gobierno, la reacción de los ciudadanos nipones ha sido silenciosa. Un motivo es que el sistema político no ha podido producir una oposición con credibilidad con suficiente apoyo como para desafiar al gobernante Partido Liberal Democrático que lidera Hashimoto.

"Los ciudadanos están frustrados por el paso cansino del sistema político, pero no pueden pensar en una alternativa", manifestó el máximo jerarca de Mitsubishi, Minoru Makihara. "Nadie quiere derribar al gobierno en las elecciones para descubrir que no hay nadie que pueda asumir la conducción".

■ NADIE APLICA SANCIONES

Hubo una serie de escándalos de corrupción en el Ministerio de Economía y el Banco Central, donde 98 funcionarios fueron identificados como responsables de la violación de normas éticas al aceptar dádivas de los banqueros. Pero, ante el asombro general, el Banco Central no hizo reprimendas oficiales ni advertencias, así como tampoco despidió a ninguno de los responsables de esos hechos.

Asimismo, nueve prominentes banqueros indicaron en el Parlamento que habían realizado invitaciones a cenas y reuniones sociales a burócratas del gobierno a cambio de obtener informaciones reservadas. Ninguno de los banqueros renunció, fue despedido o acusado de violar las leyes. El desempleo se mantiene en un nivel récord, pese a que sólo llega al 3.6 por ciento. La economía está generando 61 empleos por cada 100 personas que buscan trabajo. Los economistas coinciden en señalar que las estadísticas no reflejan con claridad el número preciso de desocupados o que abandonaron la búsqueda de un empleo.

CRISIS ASIÁTICA

INYECHAN 128.000 MILLONES DE DOLARES PARA INCENTIVAR EL CONSUMO

Japón lanzó un plan para reactivar su economía

Anuncian rebajas de impuestos, ayuda al mercado inmobiliario y a las pequeñas empresas
• También destinarán 60.000 millones de dólares a obras públicas • El PBI crecería un 3%

Tokio
Bloomberg, EFE y Reuters

Japón lanzó el mayor paquete de medidas económicas de su historia, con unos 128.000 millones de dólares entre recortes impositivos, gastos públicos y préstamos de bajo costo para resucitar la vapuleada economía y frenar las críticas internacionales.

■ Otro del paquete se incluyen 31.250 millones de dólares en rebajas del impuesto sobre la renta, lo que significará un devolución de un promedio de 560 dólares en impuestos a mediados de este año a una familia con dos hijos.

■ La pequeña y mediana empresa, el sector empresarial más afectado por la actual crisis económica y que en 1997 tuvo 17 mil quiebras, contará con 15.625 millones de dólares de estímulo.

■ Para reactivar el mercado inmobiliario y fomentar el movimiento de las propiedades, el plan destina 17.970 millones



Las medidas de incentivo son una "copia de las aplicadas por los Estados Unidos hace diez años"

de dólares en incentivos, con los que se espera eliminar un gran número de incobrables que son un lastre para ese sector y el fisco.

■ También incluye más de 60.000 millones de dólares para obras públicas.

■ El paquete permitirá que las cuentas de ahorro operadas por oficinas de correos, ricas en efectivo, viertan otros 30.750 millones a las plazas financieras.

Los mercados esperaban que las rebajas en los impuestos a los ingresos y a las corporaciones se establecieran como permanentes, pero el paquete nada dijo sobre la reforma tributaria.

El gobierno del primer ministro Ryutaro Hashimoto lanzó a comienzos de abril las líneas del plan buscando frenar la caída de la economía.

Mientras tanto, para exigirle a Japón que se ponga al frente de la recuperación

económica de Asia, Estados Unidos realizó crudos comentarios sobre la política económica japonesa.

La gubernamental Oficina de Planificación Económica (OPE) dijo que el paquete impulsaría el PBI japonés en aproximadamente 2% el próximo año. El titular de la OPE, Koji Omi, dijo que confiaba en que las medidas "pondrán a la economía en la senda de la recuperación".

El funcionario expresó que si los consumidores regresaran a las tiendas, el giro podría darse "incluso mañana".

El programa no especifica qué mercados recibirán los estímulos adicionales, pero los fondos gubernamentales van usualmente al mercado de valores para apoyar los precios de las acciones.

De acuerdo con el nuevo plan, Japón postergará hasta el año fiscal que termina en marzo del 2006 el plazo para llevar el

déficit del Presupuesto hasta 3% del PBI y frenar las emisiones de bonos destinadas a financiar el déficit.

Esa postergación de dos años le dará a Tokio la flexibilidad necesaria para aumentar su deuda en el corto plazo, actualmente una de las más elevadas de entre el Grupo de los 7 (los países más industrializados del mundo).

Pero existe aún cierto escepticismo respecto a revivir una economía dormida durante tanto tiempo con otra inyección de dinero de los contribuyentes.

El paquete es el sexto desde el año pasado y llega luego de similares programas, combinados por un total de 553,5 millones de dólares desde el colapso de la burbuja económica japonesa, a fines de los años 80.

Cada uno de esos programas permitió alentar el crecimiento durante cortos

periodos, pero la economía volvió a estancarse.

El viceministro de Finanzas, Eisuke Sakakibara, dijo que estas medidas reanimarán la economía japonesa en la segunda mitad de 1998 hasta lograr un crecimiento del 3% del PBI. El viceministro afirmó que las medidas son uno de los estímulos más grandes dedicados a la recuperación de cualquier economía mundial.

Sakakibara agregó que las medidas, que se aplicarán desde el 1° de julio, son, en esencia, una "copia de las aplicadas por los Estados Unidos hace diez años". Pero matizó diciendo que aunque no le gustaba "copiar", trató de emular las directrices estadounidenses en vista de su éxito. Indicó que había seguido las recomendaciones que le dio el presidente de la Reserva Federal de EE.UU., Alan Greenspan.

NEW! SCOUT
May lejos de las otras 4x4.
May cerca suya.
\$31.950 IVA INCL.
HONDA

Laxante
Heredia
FURTEX

EE.UU. apoya, pero pide más

El secretario estadounidense del Tesoro, Robert Rubin, acogió "favorablemente las sustanciales medidas" económicas de reactivación tomadas por Japón, pero exhortó a Tokio a adoptar "acciones suplementarias".

El plan de reactivación por 128.000 millones de dólares constituye "un paso positivo", estimó Rubin en un comunicado.

"Esperamos que el gobierno (japonés) ponga en marcha estas medidas con rapidez y eficacia y que vaya más lejos con acciones suplementarias, con medidas destinadas a reforzar el sistema financiero en Japón y a abrir y desregular su economía, para crear recursos sanos para un crecimiento duradero, provocado por la demanda interior", recalcó Rubin.

9805329

Una economía muy regulada

Los economistas, tanto japoneses como del exterior, coinciden en que es necesaria una reestructuración de gran alcance para dar nuevo vigor a la segunda economía más poderosa del mundo: la de Japón.

Desde el exterior ven a Japón como un país cercado por un entramado de barreras regulatorias que ahogan la competencia en las finanzas, en los comercios minoristas y en el transporte. También en la medicina, la agricultura y las telecomunicaciones, entre otros sectores.

Los críticos pronostican que sin la desregulación, Japón seguirá estancado, como ha ocurrido en los últimos años. Algunos dicen que debilitando, al mismo tiempo, a Estados Unidos y a otras naciones.

De hecho, la administración Clinton en repetidas ocasiones sugirió que Japón está al borde del colapso económico, y describe a Japón como una amenaza para la totalidad de la economía mundial. De paso, al reclamar desregulaciones, quiere ponerse en primera fila para aprovechar la apertura.

Los analistas indican que no hay en la nación temores por la eventual crisis. Y la falta de miedo impide que la sociedad presione para exigir el despido de trabajadores ociosos, la eliminación de bancos insolventes y el cierre de los pequeños negocios ineficientes.

Eso determina, según los economistas, que tampoco haya presión sobre el primer ministro Ryutaro Hashimoto para que imponga una desregulación radical y las grandes medidas de estímulo que Estados Unidos le está pidiendo que aplique.

Frente al apocalipsis inminente sugerido por Estados Unidos, los indicadores no son malos. El desempleo en Japón es de solo 3,6%. Y pese a ser un porcentaje muy alto para el estándar local, está más bajo que en Estados Unidos.

A su vez, la inflación casi no existe. Y las tasas de interés continúan bajas. El call interbancario no supera el 6,5% anual. Las quiebras, otro de los indicadores, son una tercera parte de las que se decretan en EE.UU., si se tiene en cuenta la relación empresas-población.

Pero hay otros indicadores que pueden asustar: el déficit presupuestario actualmente llega al 7% del producto bruto interno, la economía está estancada desde el

año pasado, hay una fuerte contracción de la demanda y falta de confianza del empresario.

Además, el sistema de jubilaciones tiene un fuerte déficit y las autoridades planean duplicar las contribuciones para el año 2010.

No es poco en un país que tiene el sistema impositivo más progresivo que cualquier otra potencia industrial, y que lleva hasta el 65% el impuesto sobre los ingre-

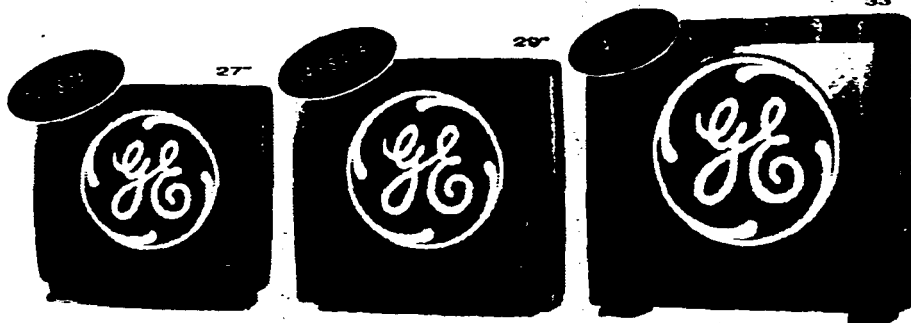
sos personales.

Al mismo tiempo, a un 42% de las pequeñas empresas japonesas las instituciones financieras locales les niegan nuevos créditos, o son presionadas para que cancelen, o avalen, los préstamos ya adjudicados.

El 36,5% de las empresas constructoras sufren por la reducción de los créditos, mientras que los restaurantes y los comercios afectados sumaron un 25,7%.

Con esta Promo haremos cualquier cosa para festejar todos juntos.

Vení a **RODO** y participá de la Super Promoción General Electric.



Si comprás un TV General Electric de 27.

Nada para los europeos

El Banco Sakura suspenderá los préstamos a las empresas europeas que actúan en Japón, informó un vocero de la institución.

El mayor banco comercial japonés también está considerando reducir drásticamente los préstamos a las firmas estadounidenses.

El banco focalizará sus esfuerzos en los préstamos a empresas japonesas radicadas en Europa y EE.UU.

Los bancos japoneses enfrentan severas condiciones en el mercado europeo. Deben pagar altas tasas de interés impuestas por los prestamistas para responder al riesgo financiero de Japón.

Con 150 mil millones de dólares en obras públicas y recortes de impuestos buscan reactivar la economía

Impresiona el dinero del paquete japonés

Tokio - El gran paquete de estímulos de 128 mil millones de dólares lanzado el viernes por Japón evitará que la economía japonesa se hunda durante este y el próximo año fiscal. Si se incluyen 30.750 millones de dólares en nuevas inversiones de mercado, la cifra trepa hasta más de 153.750 millones de dólares.

El plan, aprobado en la noche del viernes por el gabinete de gobierno después de largas discusiones, contiene unos 30.750 millones de dólares extra en recortes tributarios temporales, particularmente a las pequeñas y medianas empresas, la mitad este año y la otra en 1999, además de 59.190 millones en obras públicas, el verdadero corazón del plan. El gobierno destinará otros 30.750 millones de dólares para alentar el deprimido mercado inmobiliario y ayudar a pequeños empresarios asfixiados por créditos con atribulados bancos. Además, el paquete permitirá que las cuentas de ahorro operadas por oficinas de correos, ricas en efectivo, viertan otros 30.750 millones a los mercados financieros.

Dentro del total se incluyen 31.250 millones de dólares en reducciones del impuesto sobre la renta, lo que significará una devolución de una media de 500 dólares en im-

puestos a mediados de este año a una familia con dos hijos.

La pequeña y mediana empresa, el sector empresarial más afectado por la actual crisis económica y que en 1997 tuvo 17.400 quiebras, contará con 15.625 millones de dólares de estímulo. El programa no especifica qué mercados recibirán los estímulos adicionales, pero los fondos gubernamentales van usualmente al mercado de valores para apoyar los precios de las acciones.

El programa deja algunas dudas como si se harán recortes tributarios permanentes y otras reformas estructurales clave.

El primer ministro, Ryutaro Hashimoto, anunció en la mañana del viernes pasado que se decidió postergar por dos años la reducción a la mitad del elevado déficit del presupuesto, que actualmente está en 6% del Producto Bruto Interno (PBI). El plazo vencerá el año fiscal que culmina en marzo del 2006.

• Flexibilidad

Esa postergación de dos años le dará a Tokio la flexibilidad necesaria para aumentar su deuda para financiar el déficit en el corto plazo, actualmente una de las más ele-

vadas de entre el Grupo de los Siete países más industrializados del mundo.

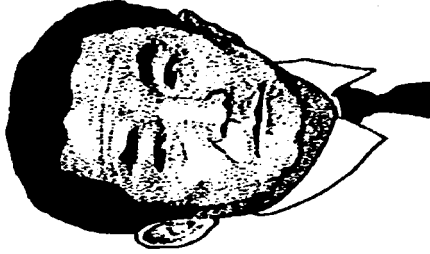
Los economistas pronostican que las medidas impulsarán por un tiempo a la anesistiada economía japonesa, que en el año fiscal cerrado el 31 de marzo casi sufre la primera recesión en más de dos décadas.

En lo que todos coinciden es que el monto de los fondos que se destinan a la reactivación imprevista, y que algo positivo debe pasar con semejante masa de dinero en el mercado.

Se estima que con estas medidas la economía crecerá 0,5% en 1998-1999 y otro 1,5% el año siguiente.

El pronóstico fue incluso inferior a 2 por ciento que había pronosticado la Agencia de Planificación Económica en un período de 12 meses a partir de el verano.

Pero los mercados financieros se interesaron mucho más por las señales sobre que los



Ryutaro Hashimoto

El paquete es el sexto desde el año pasado y llega luego de similares programas combinados por un total de 553,5 millones de dólares desde el colapso de la burbuja económica japonesa, a fines de los años '80.

Cada uno de esos programas permitió alentar el crecimiento durante cortos períodos de tiempo, pero la economía volvió a estancarse.

legisladores dejarían abierta la puerta para recortes permanentes en impuestos a los ingresos y las corporaciones, que muchos consideren necesarios para crear incentivos, innovar e invertir.

El ministro de Finanzas, Hiroyuki Masunaga, dijo en rueda de prensa que el gobierno del Partido Liberal Democrático seguiría estudiando los recortes permanentes.

Sin embargo, el paquete no ofreció pistas sobre qué pasará con la reforma tributaria, una omisión que, para algunos, tiene más de política electoral que económica.

El Partido Liberal Democrático está ansioso por recuperar la mayoría de la Cámara alta del Parlamento en las elecciones de julio. Eisuke Sakakibara, el máximo diplomático financiero, agitó aún más las aguas al declarar, tras la presentación del plan, que el PLD y los paneles tributarios del gobierno discutirían la «reestructuración de las tasas tributarias», pero no rebajas permanentes de impuestos.

«No están hablando sobre ninguna posibilidad de recortes tributarios permanentes, pero hay posibilidades de discusiones para ajustar los niveles impuestos sobre ganancias corporativas e ingresos personales», dijo a Sakakibara a periodistas.

El paquete es el sexto desde el año pasado y llega luego de similares programas combinados por un total de 553,5 millones de dólares desde el colapso de la burbuja económica japonesa, a fines de los años '80.

Cada uno de esos programas permitió alentar el crecimiento durante cortos períodos de tiempo, pero la economía volvió a estancarse.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

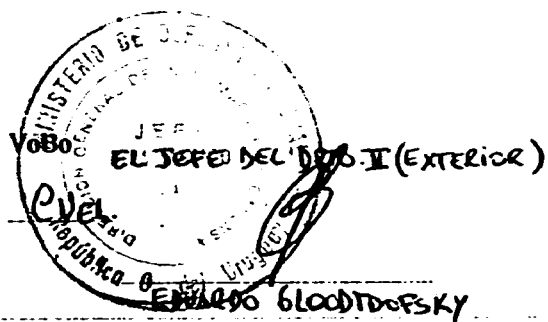
SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO. II
EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805330

El Encargado de la Sección 5

Sgto.

Marta Mendez
MARTA MENDEZ



EMILIO GLODIDOFKY

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

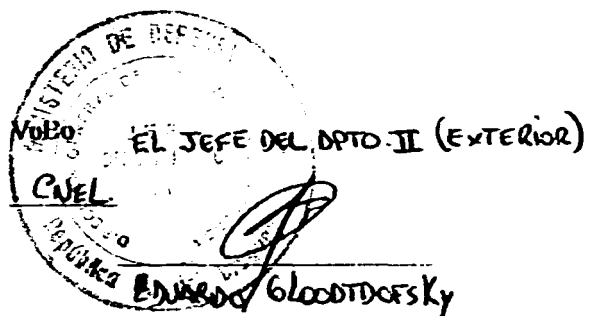
AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO... II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805331

El Encargado de la Sección... 5

Segto.

Rosario Berdugo
Asesora Jurídica



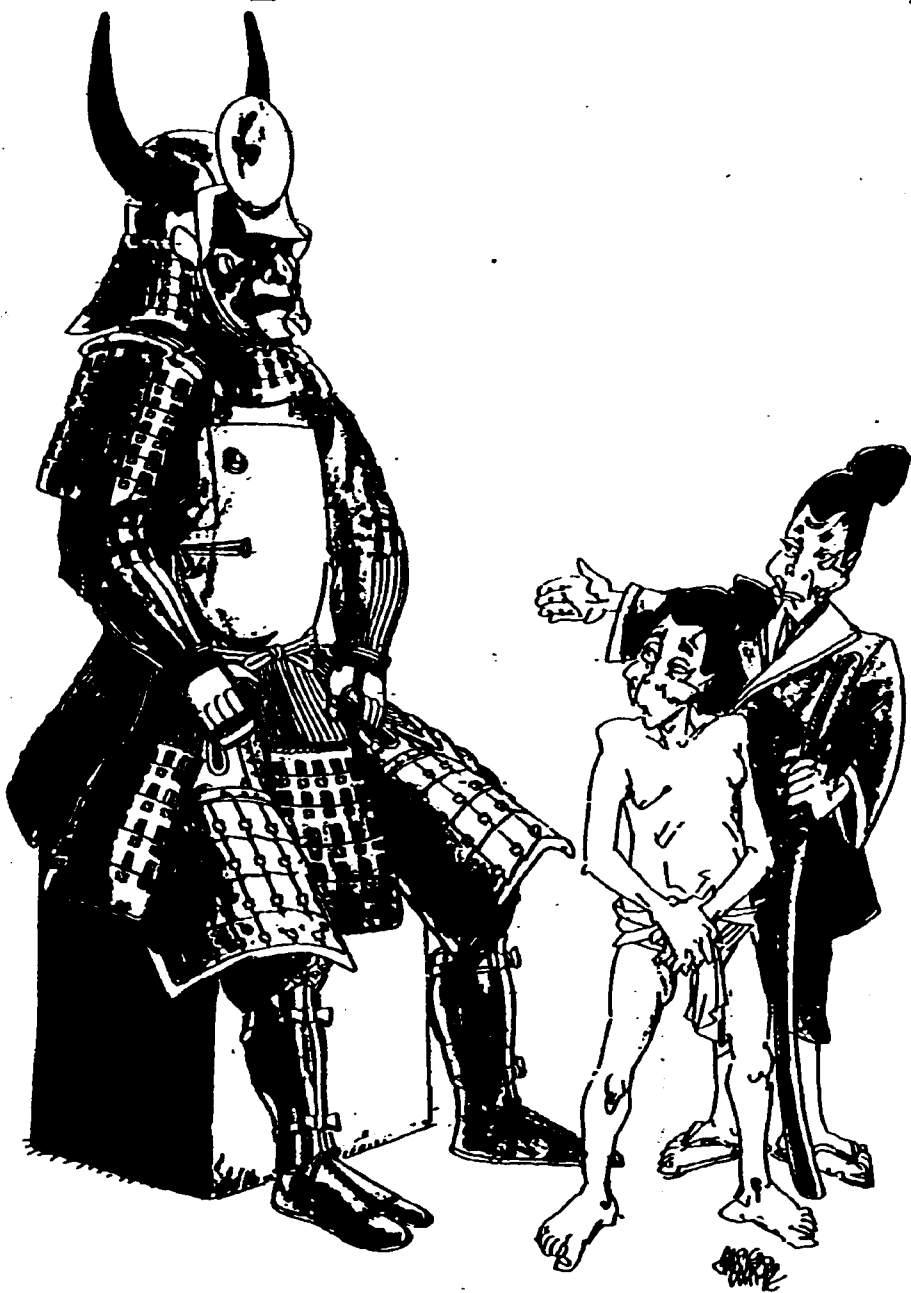
Nº DOCUMENTO 9805332
 TÍTULO Problemas políticos de Japón
 PROCEDENTE 150090
 FECHA DE RECIBO 980427
 VINCULACIONES 11876
66224
11164
11830
11302

7 del 01

1604

En Japón lo que cuenta es la política

Luego de meses de insistir en que su vasta riqueza lo inmunizaba contra la gripe económica asiática, Japón parece haber contraído un caso especialmente virulento de ella. Los bancos japoneses están críticamente sobrecargados con préstamos impagos y están tratando desesperadamente de mejorar su anémica relación capital/préstamos no dando nuevos créditos, lo que ha originado un aluvión de quiebras y una pérdida de confianza entre los empresarios. Otro tanto ha ocurrido entre los jubilados, con el colapso de 14 fondos de pensiones en los últimos doce meses. El crecimiento en la totalidad de 1997 habría sido negativo si no fuese por un aumento en las exportaciones. La perspectiva que ven los economistas es que el producto económico japonés decline por dos trimestres consecutivos —la clásica definición técnica de una recesión. Pero el gobierno no actúa con la rapidez necesaria porque los políticos están envueltos en disputas partidarias internas.



tenga un serio poder de persuasión sobre sus líderes y los conduzca a actuar para superar la situación que está atravesando el país, ha surgido en Japón mismo una calificada voz que ha logrado tener un gran impacto.

“La economía japonesa está enfrentando actualmente el más difícil momento que jamás haya enfrentado,” dijo la semana última el presidente y principal ejecutivo de Sony, Norio Ohga. “Me preocupa que si Japón entra en una espiral deflacionaria afectaría a las economías asiáticas. En tal caso, ni siquiera la economía de Estados Unidos sería capaz de mantener su saludable estado.”

En una notable y franca manifestación, poco usual para un hombre de negocios japonés, Ohga condenó a los políticos de su país, especialmente al primer ministro, Ryutaro Hashimoto, a quien comparó con Herbert Hoover, el presidente norteamericano que estaba en la Casa Blanca cuando el crash de 1929 en Wall Street.

Sin llegar a este extremo, el presidente Clinton no está solo entre los líderes mundiales que insisten en que Japón se debe encaminar por una audaz ruta para evitar una recesión e impedir otra ronda de inestabilidad en Asia, alentando al Primer Ministro Hashimoto en su “constante lucha” contra una abroquelada burocracia. Sería más fácil para Hashimoto luchar con la burocracia: su lucha es con los miembros de su propio partido.

El Partido

La resistencia del Primer Ministro Hashimoto a seguir el consejo internacional —y ahora también nacional— de reducir impuestos para darle un impulso a la economía japonesa no ha tenido tanto que ver con sus propias ideas de lo que es bueno para Japón, sino de lo que es bueno para la supervivencia política de Hashimoto.

Su batalla crucial es con los miembros de su propio Partido Liberal Demócrata, que lo han sitiado a un extremo tal que no halla otra opción que actuar con gran lentitud para evitar que su gobierno caiga, no a manos de la oposición, que actualmente representa una amenaza dada la gran mayoría del PLD (Partido Liberal Demócrata) en la poderosa cámara baja del Parlamento, sino a manos de su propio partido.

El resultado es que lo que debería ser discutido dentro del marco de los intereses del país, está a merced de las luchas intestinas del PLD por el poder partidario. Hashimoto ha sido comparado con un rey que es hábil en materia de grandes pronunciamientos y débil en cuanto a manejarse con las intrigas cortesanas.

Las palabras de Hashimoto la semana pasada, de que “el gobierno tomará medidas apro-

PO AUDIO CAMPUZANO
 CORRESPONSAL EN NUEVA YORK

Veamos lo que está pasando en este país que nos ocupa. En el último trimestre de 1997, la demanda interna estaba cayendo a una tasa anual de 4%; la producción industrial cayó 3,3% entre enero y febrero; las ventas al por menor cayeron a una tasa anual de 7,1%; y el desempleo había llegado a un nivel récord. Sin la contribución de las exportaciones netas, que aumentaron un 11%, el producto interno bruto (PIB), que apenas llegó al 0,9% el año pasado, habría tenido un signo negativo.

Además, otras cosas habían venido ocurriendo. Desde 1992, ese país ha reducido las tasas de interés a virtualmente cero; ha gastado 700.000 millones de dólares en diversos programas de estímulo de la economía, y ha estado teniendo un déficit en el presupuesto gubernamental de más de 7% del PIB (el doble del mayor déficit de Estados Unidos). Actualmente, su economía

se está contrayendo a una tasa anual del 2%.

¿Qué habría dicho de todo esto el Fondo Monetario Internacional si hubiese tenido autoridad para dar su opinión sobre el estado de la economía de ese país?

Nunca lo sabremos, porque Japón, el gobierno del país del que estamos hablando, nunca ha tenido que rendir cuentas de su comportamiento económico-financiero ante nadie —ni siquiera ante su propio pueblo.

La burocracia

La economía japonesa está al borde de un colapso que podría causar una recesión mundial si los políticos japoneses no actúan con rapidez, y en ausencia de un crítico del exterior que

Alan Greenspan se dice Masaru Hayami

A los 72 años, Masaru Hayami, el nuevo gobernador del Banco de Japón, se ve alanzado a la tarea que en Estados Unidos le correspondería en una situación semejante al presidente de la junta de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

Las declaraciones de Hayami no han dejado dudas sobre su opinión acerca de la severidad de los problemas que acechan a la segunda economía del mundo. Reconoce que el crecimiento es actualmente una prioridad mayor que mejorar las finanzas gubernamentales, promete hacer uso de la política monetaria para ayudar a que se logre ese objetivo y tiene un

robusto punto de vista sobre la necesidad de desregulación para estimular la economía.

Si bien señala que la determinación del nivel de impuestos escapa a los poderes del banco central, Hayami agrega su voz al coro internacional que le pide a Japón que disminuya su pesada carga impositiva —a las empresas Japón les aplica tasas impositivas de 50%, comparado con 40% en Estados Unidos. “Espero ver reducciones permanentes en el impuesto a la renta, y espero ver reducciones en los impuestos a las empresas y un gasto público más eficiente,” dijo Hayami. ♦ —C.C.

piadas para lidiar con serios problemas económicos internos y externos" no suenan, por cierto, como la clarinada con que se lanza una carga. La explicación es que, más que dar batalla abierta para revertir la marcha descendente de la economía japonesa, Hashimoto tiene que cuidarse las espaldas de los enemigos en su propio campo. Dentro del propio P.L.D., Seiroku Kajiyama, que fue el principal portavoz del gobierno de Hashimoto, es el principal pretendiente al cargo de primer ministro.

Ayudado por el ex ministro de Transportes y Construcción, Shizuka Kamei, está procurando hallar razones para obligar a Hashimoto a que renuncie. Como la compleja cultura política japonesa dicta que alguien debe asumir la responsabilidad por un cambio de rumbo en la política gubernamental, Hashimoto sería la víctima expiatoria si dijera francamente que abandona sus planes anteriores y anuncia una reducción de impuestos.

Con pies de plomo

Jugando el papel que le asigna esta variante política del Kabuki, el intrincadamente formal teatro japonés, mientras el mundo contempla el creciente dete-

Hashimoto se mueve con extremada cautela para evitar ser desplazado de su cargo por su propio partido.

rioro de la economía japonesa que puede llevar a una desintegración que aflija a toda la región más aún, el primer ministro Hashimoto se mueve con extremada cautela para evitar ser desplazado de su cargo por su propio partido. En busca de una transición suave y en la que pueda embarcar a sus adversarios en un cambio de política, la semana pasada Hashimoto convocó a una reunión del panel de reforma fiscal que él preside, para rever la legislación aprobada en noviembre pasado, que requiere que el gobierno restrinja sus gastos, e invitó a su principal enemigo, Kajiyama, a ser parte de la reunión.

Pero Kajiyama y los suyos no son el único obstáculo a una reforma efectiva que genere una auténtica reducción de impuestos —sin lo cual nadie cree que la economía japonesa pueda levantar cabeza. Hay otros poderosos miembros del Partido Liberal Demócrata que también se oponen. Y no hay certeza de que el propio Hashimoto esté muy convencido de que esa es la política a seguir. Pero, sometido a las presiones externas tanto como a las de la realidad interna que enfrenta, Hashimoto ya revirtió su posición proponiendo una reducción de impuestos. Queda por verse si, jugando cabalmente el papel que de él requiere el Kabuki político: ha de renunciar eventualmente a su cargo de primer ministro. ♦

Problemas en Japón

Rosario Patrón



Los últimos indicadores macroeconómicos divulgados sobre empleo e ingresos siguen mostrando buenos resultados. La situación regional y mundial tiene tanto que ver en esto como las políticas internas. Hasta ahora la reacción positiva de nuestros vecinos frente a la crisis asiática nos ha permitido mantener un crecimiento sin interrupciones. Pero la baja de precios de las materias primas e insumos no petroleros es un elemento preocupante, cuya reversión sigue dependiendo de eventos en otras latitudes. Lamentablemente el escenario mundial futuro no está demasiado claro todavía. Además de las posibles carencias del herramental teórico para evaluar la situación y perspectivas de los países que han evidenciado mayores desequilibrios, también existen dudas sobre la evolución de China y Japón que, por su magnitud, influyen en mucho mayor medida en la economía mundial además de ser cruciales en la circunstancia de su propia área de influencia.

En las últimas semanas la atención se ha centrado en Japón. Esta nota pretende dar un pantallazo sobre su problemática de corto y mediano plazo.

Un milagro en apuros

Las dificultades en ese país se hicieron aparentes a principios de los noventa cuando su sector bancario vio erosionada la calidad de sus carteras a raíz de una pronunciada caída de valores mobiliarios e inmobiliarios. Las autoridades apostaron en su momento a que el paso del tiempo en un contexto de expansión productiva permitiera absorber las pérdidas por los malos créditos. Sin embargo, la tasa de crecimiento hasta mediados de los noventa fue de apenas 1% anual. Sólo en 1996 se volvió a reactivar la economía para crecer alrededor del 3%, básicamente en función de la expansión del gasto público, y esta recuperación fue de corta duración. Los intentos subsiguientes de controlar el creciente déficit fiscal —a través del aumento de impuestos al consumo, recorte del gasto público e incremento de contribuciones a la seguridad social— provocaron una reducción considerable en la demanda agregada y mostraron un sector privado sin condiciones para crecer. Las reformas propuestas el año pasado en la administración pública, la seguridad social y los servicios financieros, por su naturaleza no rendirían sus frutos en el corto plazo. El desencadenamiento de la crisis de los demás países asiáticos en los que Japón tiene inversiones considerables, no hizo sino exacerbar los problemas de deudas acumuladas de los bancos que el lento crecimiento de los años anteriores no permitió absorber. Las proyecciones para 1998, en ausencia de una política activa de estímulos, son de una retracción del producto que en nada ayudaría a la recuperación del resto de la región y en mucho contribuiría a la desaceleración de la economía mundial.

Las soluciones de coyuntura

Las últimas noticias no permiten más que hacerse cargo de que hay mucha incertidumbre respecto a la capacidad de la economía nipona para realizar cambios importantes que le permitan salir de su estancamiento, lo que se refleja en los altos y bajos de la bolsa de Tokio y en las oscilaciones del valor del yen. En el corto plazo el gobierno ha apostado a una combinación de rebajas temporarias de impuestos y al aumento de las inversiones públicas. El Banco de Japón, por su parte, tiene en discusión rebajar aún más las ya ínfimas tasas de interés para estimular un mayor consumo. Las medidas anunciadas no parecieron convencer a los operadores financieros y a los analistas internacionales. En la reciente reunión de los ministros de Finanzas del grupo de los Siete (USA, Alemania, Francia, Italia, Reino Unido, Canadá y Japón) (G7), uno de los temas prioritarios fue la insistencia para que Japón tome medidas más drásticas —sobre todo en lo que hace a la reducción permanente de tasas impositivas— que aseguren un aumento de su demanda interna y una estabilidad del yen que ayude a recuperar a las demás economías asiáticas.

El rol que el Japón puede tener a corto plazo en la actual coyuntura internacional puede ser fundamental para todos, pero la posibilidad de que efectivamente esté en condiciones de contribuir en la medida que se espera parece depender de cambios más profundos en su funcionamiento económico.

Los problemas estructurales

Como un indicador de la evolución dinámica de la economía recordemos que el aumento anual de la productividad pasó de ser 9% en la década de los sesenta a menos de 4% en los setenta para caer de ahí en más a menos del 3%.

A juicio de académicos japoneses, en buena parte los factores institucionales que produjeron en el pasado un desarrollo sorprendente para un país con falta de recursos naturales, se han convertido ahora en los mayores obstáculos al cambio. Uno de esos elementos es la estructura política administrativa del país que ha dejado de funcionar con eficacia: más allá de los escándalos por corrupción, se sostiene que la excesiva incidencia en el gobierno de una burocracia con dificultades para arriesgar decisiones y aggiornarse técnicamente dificulta los diagnósticos y las propuestas. La falta de creatividad en general y el debilitamiento de la ética del trabajo y del espíritu de servicio que eran rasgos marcados del funcionamiento social, son otras tantas causas aducidas para explicar las dificultades actuales. En la base de todas ellas está la creciente disfuncionalidad de algunos aspectos centrales de la organización económica.

Uno de los rasgos más destacados del "sistema japonés" fue la relación duradera entre empleados y empresa, con flexibilidad en la asignación de tareas y de horas de trabajo. Ello permitió la capacitación en el empleo y un sistema de contratos implícitos en el cual el perfil pronunciado de ingresos salariales según la edad y un pago importante al jubilarse según los años trabajados y el sueldo final eran el respaldo del empleo vitalicio. En un entorno de expansión, la inversión en capacitación y el aumento de la productividad permiten el pago de este sistema. Pe-

ro en un contexto de crecimiento menor y con una población que envejece se hace difícil mantener esa estructura temporal de los ingresos y entonces los que se sacrifican al principio de su carrera no encuentran al final de ella las compensaciones que obtenía la generación anterior. Por otra parte, el dinamismo del mercado actual hace difícil que las empresas no despidan personal y, además, las industrias de punta —alta tecnología, informática, comunicaciones y productos financieros— dan empleo a trabajadores muy especializados. Bajo estas condiciones, educar a los trabajadores para desempeñarse en diversos puestos en la misma empresa puede ser un despilfarro. La innovación en productos y la mayor flexibilidad laboral para que la empresa japonesa no se traslade al extranjero buscando menores costos de mano de obra involucra entonces el abandono de casi todos los rasgos característicos de las relaciones laborales tradicionales. Estrechamente ligado a lo anterior, la política educativa ha tenido como resultado una fuerza laboral homogénea, que trabaja bien en equipo, pero cuya falta relativa de creatividad y conocimientos especializados ha provocado ya un rezago en áreas como tecnología de la información.

Otra de las características del sistema japonés es la estrecha relación de largo plazo entre la empresa con su banco, y las asociaciones horizontales y verticales de empresas. Estos rasgos, que sirvieron de apoyo a la política industrial de promoción de exportaciones y canalizaron la alta tasa de ahorro interno, se han demostrado en la presente década con menos virtudes para provocar el crecimiento eficiente y la asignación de recursos hacia las áreas de mayor dinamismo. El perfil de las exportaciones japonesas cambió rápidamente desde los años cincuenta en un proceso continuo de sofisticación, con el apoyo de mecanismos de protección del mercado interno, subsidios y selectividad del crédito. En la actualidad, la necesidad de reducir costo e impulsar la economía hacia una mayor diversificación en el área de los servicios más dinámicos parece requerir de políticas menos dirigistas a las que Japón se está adaptando con dificultad.

Perspectivas

La evolución demográfica japonesa en poco tiempo más convertirá a esta sociedad en una de las más envejecidas del mundo. Ello, aunado a los niveles ya alcanzados de riqueza personal, sugiere que las tasas de ahorro serán más bajas que en el pasado y el consumo mayor. El cambio en las pautas de funcionamiento económico que ello traerá aparejado, tanto por las características de la demanda de bienes como por la forma de operar del mercado laboral y el financiamiento de la inversión indican que, posiblemente, el desarrollo de Japón caminará por andamios diferentes a los de su pasado. Las recetas que el G7 le sugiere son, quizás, sensatas, pero hasta qué punto y a qué ritmo son aplicables en el contexto institucional, cultural y político del Archipiélago es difícil de evaluar, por más efecto homogeneizador que la globalización económica esté teniendo sobre todos los aspectos de la sociedad.

En todo caso, en el corto plazo, el eventual fracaso de Japón como factor dinamizador de su región y de la economía internacional tendrá al menos algunas consecuencias no negativas para nosotros: el nivel de las tasas de interés internacionales no subirá y el flujo de capitales hacia nuestra región persistirá.

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.L.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II.

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805333

El Encargado de la Sección 5

Sgo.

Marta Hendor
MARTA HENDORS

Volvo EL JEFE DEL DPTO. II (EXTERIOR)

CUEL

EDUARDO GLOOTDOFSKY

Nº DOCUMENTO 9805334
 TITULO Japon dara apoyo logistico EEUU en caso de guerra
 PROCEDENCIA 98596
 FECHA DE PRECEDENCIA 980428
 VINCULACIONES 11878
 66224
 65890
 11163
 11164
 11399

DP1987

R POXRT 04-28 00225
 icx mun exg

JAPON-DEFENSA
 JAPON DARA APOYO LOGISTICO A EEUU EN CASO DE GUERRA

Tokio, 28 abr (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Japón, Keizo Obuchi, y la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright, firmaron hoy en esta capital un acuerdo por el cual el ejército nipón dará apoyo logístico al norteamericano en caso de guerra.

El acuerdo, que constituye el objetivo primordial de la visita de un día de Albright a Tokio, consiste en la enmienda de un acuerdo existente según el cual Japón ofrecía al ejército estadounidense exclusivamente en tiempos de paz, apoyo logístico, material no bélico y servicios.

Después de la firma del tratado, Albright llamó al gobierno nipón "principal aliado norteamericano" de la zona Asia-Pacífico y dió a entender que su país haría todo lo posible para que Japón ocupe un puesto permanente en el Consejo de Seguridad de la ONU.

Aunque el tratado de hoy no menciona ningún país en particular las bases norteamericanas en Japón son consideradas vitales para la vigilancia de una zona con enfrentamientos latentes entre países como China y Taiwan y las dos Coreas.

El tratado, llamado Acuerdo de Compras y Servicios, fue firmado inicialmente en 1996 y excluye la provisión de maquinaria de guerra, municiones, torpedos, misiles y sistemas bélicos operativos.

Albright partirá mañana hacia China en una gira por los países de Asia que incluye, además, Corea del Sur y Mongolia. EFE
 gr/jcr

04/28/03-47/98

Nº. DOCUMENTO	9805335
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11140
	65592
	514593



XE7984

R FUXBT 05-07 00226
mun exg icx

COLUMBIA-GUERRILLA
POLICIA RECUPERA 1.5 TONELADAS DINAMITA ROBO FARC

Medellín (Colombia), 7 may (EFE).- La Policía colombiana recuperó hoy una tonelada y media de dinamita robada hace dos días por la guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) a una empresa cementera en el municipio de Santa Bárbara.

El cargamento de explosivo, compuesto por 60 cajas, fue hallado por agentes de la Policía escondido bajo tierra en una zona rural situada en los límites entre Santa Bárbara (noroeste) y Montebello, en el departamento de Antioquia.

Un grupo de rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) asaltó el 5 de abril pasado el polvorín de la cementera El Cairo y se llevó la dinamita que había en su interior, así como los equipos de comunicaciones y las armas de los guardianes.

Las autoridades emprendieron entonces una operación de búsqueda del explosivo por los temores de que fuera utilizado en atentados, en especial por la coincidencia con la campaña para las elecciones presidenciales del 31 de mayo próximo.

Durante la operación que permitió recuperar la dinamita no se registraron detenciones.

Pese al hallazgo, continúan los temores de las autoridades ante la posibilidad de atentados, pues también en el municipio antioqueño de Sonson fueron robadas hace unas semanas dos toneladas del mismo explosivo en las instalaciones de una empresa que construye una hidroeléctrica. EFE

ifs/nrm/fr

05/07/21-02/98

01-01

9805335

Nº DOCUMENTO 9805336
 TITULO Crece el desempleo en Japón
 PROCEDENCIA SI8596
 FECHA DE PROCEDENCIA 980428
 VINCULACIONES 11876
66224
11165
11322
 01-01

XJ8814

U ECORT 04-28 00203
 mun exq icx

JAPON-EMPLEO
 CIFRA RECORD DEL 3,9 DESEMPLEO EN MARZO

Tokio, 28 mar (EFE).- El índice de desempleo en Japón subió en marzo tres décimas y se colocó en la cifra record del 3,9 por ciento, informó hoy, martes, la Agencia estatal de Coordinación y Dirección.

El número de desempleados en marzo creció hasta 2,77 millones de personas, la cifra más alta desde que el gobierno inició la compilación de estadísticas del paro, en 1953.

Fuentes gubernamentales indicaron que la situación laboral "es tremendamente grave", al apreciarse un avance incontenible del desempleo.

Por sexos, la tasa de desempleo entre los varones creció 0,2 puntos, con lo que totalizan 1,67 millones de personas, mientras la tasa entre las mujeres creció 0,4 puntos en marzo, lo que dejó el número de desempleadas en 1,1 millones.

La población activa de Japón cayó 0,3 puntos en marzo, unas 210.000 personas, hasta situarse en 64,6 millones de personas.

La cifra de personas que quieren cambiar de trabajo también registró un récord al colocarse en el 7,9 por ciento (unos 6,01 millones de personas).

Por sectores, se perdió empleo en construcción y manufacturas, lo que mantiene la tendencia del mes pasado, mientras se crearon puestos de trabajo entre mayoristas, minoristas y restaurantes.

EFE

ac/gr/cg/jff

04/28/07-07/98

Fs. Ilegible

01-01

9805336

DOCUMENTO 9805337

TITULO Gob Kuwait planea convertir país en zona libre comercio

PROC DE ORIGEN 518583

FECHA DE RECIBO 980471

VINCULACION 11876

507609

11161

OX1036

R ECORT 04-21 00180
mun exg icx

KUWAIT-70NA LIRRE

GOBIERNO KUWAITI PLANEA CONVERTIR PAIS EN ZONA LIRRE COMERCIO

Kuwait, 21 abr (EFE).- El primer ministro y heredero del emirato de Kuwait, jeque Sad al Abdala al Sabah, afirmó que su Gobierno planea convertir todo el país en una zona de libre comercio, dentro de los programas de reforma económica iniciados por el Ejecutivo kuwaití en 1995.

El jeque Sad, a quien cita hoy, martes, la agencia de noticias kuwaití, KUNA, afirmó que su Gobierno está dispuesto a "tomar las medidas necesarias con el fin de lograr este objetivo".

El príncipe heredero de Kuwait, cuya economía depende en un 95 por ciento de las exportaciones de petróleo, no determinó una fecha para poner en marcha esa zona de libre comercio, pero confió en que "el ambicioso plan abrirá las puertas del país a las inversiones extranjeras".

"Continuaremos nuestros esfuerzos para aumentar el desarrollo de la economía nacional, incluida la apertura al mundo y la conversión del país en una zona de libre comercio", recalcó.

La reciente caída de los precios de crudo causó pérdidas calculadas en 600 millones de dólares para Kuwait. EFE

nq/fa/mlb/ddp

04/21/13-08/98

01-01

9805337

XE7904

U POXBET 05-05 00514
mun exg icx

COLOMBIA-DROGAS

GUERRILLA DECLARA OBJETIVO MILITAR PILOTOS FUMIGUEN COCA

DOCUMENTO	9805338
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECH DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11140 65592 214593 11512

Bogotá, 5 may (EFE). La guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) declaró objetivo militar a los pilotos de la Policía que fumiguen cultivos de hoja de coca y amapola, reveló hoy un diario local.

Según el matutino "El Tiempo", la advertencia fue hecha por el jefe del Bloque Sur de las FARC, José Briceño Suárez, alias el "Mono Jojoy", en una comunicación interceptada por las autoridades.

El director de la Policía Antinarcóticos, coronel Leonardo Gallego, dijo que pese a la amenaza del grupo subversivo se seguirá fumigando con los equipos disponibles.

La Policía tuvo que parar hace un mes el 60 por ciento de su flotilla de helicópteros UH-1H, que protegen a las aeronaves que realizan la fumigación, por fallos técnicos.

De los 36 aparatos averiados, once ya han sido reparados y la Policía está a la espera de la llegada de técnicos de EEUU para poner en funcionamiento los otros 25, que provienen de la guerra de Vietnam y el gobierno de Washington entregó a Colombia como parte de la ayuda en la lucha contra el narcotráfico.

Tres helicópteros "Black Hawk", que habían sido ofrecidos por Estados Unidos a la Policía colombiana para proteger las fumigaciones en la alta montaña, en especial de cultivos de amapola, según anuncios de Washington, no serán entregados.

Las FARC, en un comunicado enviado el lunes por correo electrónico, acusó al general Charles Wilhem, jefe del comando Sur de EEUU con sede en Miami, de visita en Colombia, de mentir al afirmar que los militares colombianos carecen de movilidad, inteligencia y capacidad para hacer frente a la guerrilla.

La inusual defensa de las Fuerzas Militares de Colombia por la principal guerrilla del país, que cuenta con cerca de 15.000 hombres armados y el control sobre importantes zonas del territorio nacional, antecedió a la llegada el lunes de Wilhem y del subsecretario de Defensa de Estados Unidos, Brian Sheridan.

Según las FARC, las afirmaciones de militar estadounidense fueron hechas para tener un pretexto que permita a su país llevar a cabo una intervención directa en Colombia.

Sheridan y Wilhem se reunieron el lunes con el ministro de Defensa de Colombia, Gilberto Echeverri, y la cúpula castrense, y hoy viaja el militar estadounidense al sur del país visitado a presenciar labores de fumigación de plantaciones de hoja de coca, en una zona con fuerte influencia guerrillera.

Con Wilhem irán el ministro de Defensa, el director de la Policía, general Rosso José Serrano; el comandante de las Fuerzas Armadas, general Manuel José Bonett, y el director del grupo Antinarcóticos, coronel Gallego.

Las zonas a las que irán en los departamentos del Caquetá y Guaviare tienen grandes plantaciones de hoja de coca, que, según las autoridades colombianas, son protegidas por la guerrilla de las FARC, que cobra un "impuesto revolucionario" a los productores, comerciantes y procesadores de la hoja.

En la zona del Caguán, en el Caquetá, el Ejército de Colombia sufrió hace dos meses el que ha sido considerado el mayor desastre

9805338

01-02

9805338

1
militar a manos de esa organización subversiva, que diezmó la
unidad contraguerrillera número tres, con el resultado de 83
muertos en las filas castrenses. EFE
AMV/SC/fr

05/05/14-17/98

02-02

9805338

N. DOCUMENTO 9805339
 TITULO Laos tendra su primer satellite
 PROCEDE 518573
 FECH 980422
 VINCU. 11876
507610
11166
11965

XJ8544

R VARRT 04-22 00138
mun exg icx

LAOS-SATELITE

LA EMPOBRECIDA LAOS TENDRA SU PRIMER SATELITE EN OCTUBRE

Bangkok, 22 abr (EFE).- Laos, una de las naciones menos desarrolladas de Asia, tendra en órbita el próximo mes de octubre su primer satélite de comunicaciones, dijeron hoy miércoles fuentes oficiales.

El satélite, cuyo coste se eleva a unos 500 millones de dólares, forma parte de un proyecto en el que participan varias compañías de Tailandia, Taiwan y Japón, y en el que Laos dispone de un 20 por ciento de las participaciones.

Bountiem Phissmay, ministro laosiano de la Presidencia, indicó que el lanzamiento del satélite ha sufrido algún retraso debido a problemas de financiación y a la demora en las conversaciones sobre su futura posición orbital.

La Administración comunista de Laos, calcula que el satélite generará unos beneficios anuales de 200 millones de dólares. EFE
mfr/Alf/ga/jff

04/22/09-40/98

"Polo Leible"

01-01

9805339

Nº. DOCU. 10 9805340
 TITULO EAU compra armamento EAU
 PROC. S18583
 FECH. 1980424
 VINCU. 507512 11876
 65890
 11163 J
 11019

XG5018

R POXBT 04-24 00136
 icx exg mun

EMIRATOS-EEUU

EAU COMPRARA 80 CAZAS "F-16" POR VALOR DE 8.000 MILLONES

Dubai, 24 abr (EFE).- Emiratos Arabes Unidos (EAU) tiene previsto comprar a Estados Unidos 80 cazabombarderos "F-16", por valor de 8.000 millones de dólares, se informa hoy, viernes, en Abu Dhabi.

Según fuentes periodística, el príncipe heredero del emirato de Abu Dhabi y segundo en el mando de las Fuerzas Armadas de los EAU, Jalifa Bin Zayed al Nahayan, negociará en Washington el acuerdo durante una visita prevista para mayo, invitado por el vicepresidente de EEUU, Al Gore.

La invasión iraquí de Kuwait (1990), y la posterior guerra para liberar el emirato (1991), provocó un gran aumento en la compra de armas por los ricos países petroleros del golfo Pérsico del que, Estados Unidos, seguido de Gran Bretaña y en menor medida Francia, han sido los más beneficiados. EFE

nq/ei/ma

04/24/10-33/98

01-01

9805340

Nº. DOCUMENTO	9805341
TÍTULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VINCULACIÓN	11140
	65592
	514593
	11164
	11302

XEB035

R POXBT 05-11 00314
mun exg icx

**COLOMBIA-GUERRILLA
AUTORIDADES Y CANDIDATOS RECHAZAN CANJE SOLDADOS POR PRESOS**

Bogotá, 11 may (EFE).— El fiscal y el procurador general de Colombia, así como otras autoridades y los candidatos presidenciales, consideraron hoy "imposible" el "canje" de 68 soldados y policías retenidos por las FARC por otros tantos rebeldes, como propuso esa guerrilla.

El jefe guerrillero Raúl Reyes lanzó el sábado esa propuesta de "canje de prisioneros", aunque tres días antes el diario bogotano "El Tiempo" ya había anticipado que las FARC pretendían ese cambio.

La intención de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) es liberar a los militares y policías cuando el Gobierno excarcele a igual número de rebeldes de su organización presos.

El fiscal general, Alfonso Gómez Méndez, señaló que de ninguna manera las decisiones judiciales se pueden ver afectadas por factores externos, y en términos similares se expresó el procurador general, Jaime Bernal Cuéllar.

Los candidatos a las elecciones presidenciales del 31 de mayo, el conservador Andrés Pastrana, el liberal Horacio Serpa, la independiente Noemí Sanín y el ex militar Harold Bedoya, coincidieron en rechazar el canje e instaron a esa guerrilla a que libere a los soldados y policías.

El presidente del Congreso, Amylkar Acosta, también rechazó la propuesta de canje y dijo que esa pretensión es "un despropósito".

La Presidencia de la República consideró el domingo en un comunicado como "inaceptable" la propuesta de las FARC, y explicó que debido a las leyes que rigen el estado de derecho en Colombia "los únicos casos en que resulta posible la concesión de amnistías o indultos son aquéllos en los que está de por medio un proceso de desmovilización y reinserción".

El mismo presidente colombiano, Ernesto Samper, ya declaró la semana pasada que era "impensable" el cambio y que la guerrilla, a la que acusó de violar el Derecho Internacional Humanitario, tenía que devolver a los soldados y policías retenidos. EFE

RRM/mmg/fr

05/11/20-07/98

Nº DOCUMENTO 9805342

TITULO Malasia invertirá en Irán y Libia pese a sanciones EEUU

PROCEDENCIA 518503

FECHA DE PREJUDICIA 980409

VINCULACIONES 11876

DP9275

507615 11161
507587 11209 J
66333 91971
R FOXRT 04-09 00219
mun exg icx

MALASIA-EEUU

MALASIA INVERTIRA IRAN Y LIBIA PESE A SANCIONES EEUU

Kuala Lumpur, 9 abr (EFE).- El Gobierno de Malasia advirtió hoy, jueves, que continuará con sus planes de inversión en el sector del petróleo en Irán y Libia a pesar de las amenazas de sanciones formuladas por Estados Unidos.

Tras la reunión mantenida con el subsecretario norteamericano de Energía, William Ramsey, el Ministerio malasio de Asuntos Exteriores indicó mediante un comunicado que "Malasia no acepta la aplicación extraterritorial de la legislación que sanciona las inversiones en esos países".

La compañía estatal malasia "Petrolian Nasional" (Petronas) suscribió el año pasado un acuerdo con el Gobierno de Irán para explotar dos yacimientos de gas, proyecto que requiere una inversión superior a los 2.000 millones de dólares.

Washington, que durante los últimos meses ha enviado varios representantes a Kuala Lumpur para convencer al Gobierno malasio que cancele su propósito, amenaza con imponer sanciones a Malasia si su compañía estatal continúa adelante con el proyecto.

Según el Acta aprobada por el Congreso estadounidense en 1996, el presidente de Estados Unidos debe imponer sanciones a toda compañía que invierta más de 20 millones de dólares en Irán y Libia, países a los que acusa de financiar el terrorismo.

"Petrolian Nasional" también tiene un proyecto similar en Libia. EFE

mfr/ams/jff

04/09/06-16/98

02-04

9805342

Nº DOCUMENTO 9805343
 TITULO Malasia pide mas cooperacion industrias armas Sudeste Asiatico
 PROCEDEN DE 518583
 FECHA DE 11 980421 J
 VINCULACION 11876
507615
11163 11398
11019 10034
11164

XB1933

R FOXBT 04-21 00266
 mun exg lcx

MALASIA-ARMAMENTO
 MALASIA PIDE MAS COOPERACION INDUSTRIAS ARMAS SUDESTE ASIATICO

Kuala Lumpur, 21 abr (EFE).- Malasia analizará durante la Sexta Feria de Servicios de Defensa de Asia "SDA-98", que se celebra en este país, algunas estrategias que permitan aumentar la cooperación entre las industrias de armamento en el Sudeste Asiático.

El ministro malayo de Defensa, Syed Hamid Albar, manifestó durante la inauguración de la muestra "ADS 98" que los países de la región podrían beneficiarse mutuamente e incluso formar alianzas estratégicas para el desarrollo de nuevos materiales de defensa.

Entre los proyectos presentados en "DSA 98" se destaca la colaboración en investigación y desarrollo, y fabricación conjunta de nuevos productos, colaboración en el mantenimiento de equipos, así como el acceso a tecnología de transporte.

Estas estrategias podrían implantarse, según declaró el ministro malasio, de forma conjunta con la mayoría de las multinacionales fabricantes de armamento que ya cuentan con la tecnología necesaria.

Syed Hamid Albar manifestó que los países de la región podrían especializarse en determinados productos, reduciendo la producción, aprovechando más los recursos y evitando restricciones de oportunidades en el mercado.

Según el funcionario malasio, las empresas europeas y estadounidenses podrían beneficiarse al mismo tiempo, ya que "los países de la región proporcionarían el mercado y ellos la tecnología, así que sería una situación en la que todos saldrían ganando".

Entre los países que participan en esta sexta muestra de defensa se encuentran Alemania, Australia, China, Estados Unidos, Francia, Italia, Reino Unido, Rusia y Sudáfrica. EFE

ei/ams/Alf/jal

04/21/07-50/98

"POCO LEGIBLE"

01-01

9805343



Internacional



Ópio levado para ser refinado e o chefe Khun Sa: tudo legal

nheiro das drogas, pipocaram imediatamente. Adquirida por um rico traficante, a companhia aérea Yangon Airways registrou lucros estratosféricos, ainda que seu avião permanecesse às moscas. Acredita-se que o narcotráfico controle hoje pelo menos 60% dos negócios na capital, Yangon.

País da heroína

Com produção liberada e economia movida a dinheiro sujo, Mianmar torna-se um narco-Estado

Esqueça a má fama da Colômbia. O primeiro narco-Estado está surgindo do outro lado do mundo. É Mianmar, no Sudeste Asiático, que sozinho responde por metade do consumo mundial de heroína e ópio. Logo que tomou o poder, em 1988, a junta militar acertou com os narcotraficantes que o dinheiro sujo seria aplicado na economia local. Em troca, as autoridades garantiam repressão zero. O negócio trouxe vantagens para ambos os lados — aos traficantes pela facilidade em lavar o dinheiro das drogas, ao governo pelo aquecimento da economia —, mas foi um desastre para o restante do mundo. “A produção de droga no país dobrou depois que a junta assumiu o governo”, atesta um relatório preparado pelo Departamento de Estado dos Estados Unidos.

Mianmar, chamado de Birmânia antes do golpe, é um país dividido por grupos étnicos e complicado por persistentes movimentos guerrilheiros. Saiu de 26 anos de governo comunista para uma ditadura condenada internacionalmente por violação dos direitos humanos. Prêmio

Nobel da Paz, a líder da oposição democrática, Aung San Suu Kyi, está em prisão domiciliar desde que os militares tomaram o poder. Depois do acordo feito com o governo, guerrilheiros e traficantes suspenderam qualquer ação bélica no Triângulo Dourado, a tradicional região produtora de heroína na tríplice fronteira com China, Laos e Tailândia. Como contrapartida, ganharam o controle das chamadas “zonas de livre produção do ópio”.

Hotéis de luxo e negócios mirabolantes, cuja única finalidade é legalizar o di-

Grana fácil — No começo, a ideia dos generais de Mianmar era fazer o dinheiro das drogas migrar para o mercado legal, aquecendo a economia e incentivando o fim do narcotráfico. Não deu certo. Os próprios militares acabaram entorpecidos pela grana fácil. Um dos principais conselheiros do general Khin Nyunt, o chefe da junta militar, é o barão das drogas Lo Hsing-han, que controla o maior conglomerado do país. Longe de ter-se aposentado como traficante, aumentou em seis vezes a produção de ópio na área em que atua. “Em Mianmar, o governo lucra com o tráfico”, diz a secretária de Estado americana, Madeleine Albright. “Os principais traficantes do país são os maiores investidores e figuras emergentes da política.”

A quase legalização do comércio de drogas permitiu por certa ordem no interior, onde milícias étnicas e guerrilheiros controlam vastas áreas de floresta. O lendário Khun Sa, o maior traficante de heroína e líder de um exército de milhares de homens, hoje pode ser visto de gravata e terno em Yangon. Ele é proprietário de dois cassinos em sociedade com um grupo tailandês e planeja construir um enorme parque de diversões num bairro chique da capital. Com a ajuda do filho Sam Heung, continua operando normalmente suas refinarias de ópio na fronteira com a Tailândia.



DOCUMENTO 9805345
 Dimite gabinete de ministros en Mongolia
 AGENCIA SIBSP6
 DE 980417
 UL 11876
507601
) 11164
11302
11127

DP0440

U POXRT 04-17 00107
 mun exg icx

MONGOLIA-GOBIERNO

GABINETE DE MINISTROS DIMITI EN PLENO

Moscú, 17 abr (EFE).- El gabinete de ministros de la república de Mongolia dimitió en pleno hoy, informó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

El primer ministro del gobierno de coalición, Mendsaihan Ensaihan, presentó la dimisión del gabinete al Parlamento mongol.

Según el despacho de la agencia rusa, la decisión fue adoptada el jueves en una reunión del consejo político de la Unión Democrática (UD), la coalición gobernante.

Los dirigentes de UD recalcaron el cambio del Gobierno es necesario para conferirle mayor dinamismo a las reformas políticas y económicas que se llevan a cabo en el país. EFE

hsi/rs

04/17/10-11/98

Doc. Ilegible.

01-01

9805345

N. DOCUMENTO 9805346
TÍTULO Pakistán: prueba de misiles
PROCEDENCIA 18090
FECH DE RECIBO 980407
VINCULACIÓN 11876
507636
11163
11019
507638
65890

TENSIONES

Pakistán, más nuclear

Dentro de la renovada carrera armamentista con la India, Pakistán logró ayer efectuar con éxito un disparo de prueba de un nuevo misil tierra-tierra de un alcance de 1500 kilómetros. El Ghauri, o Hatf-V—nombres del nuevo misil— puede transportar una carga de hasta 700 kilogramos. India y Pakistán se han enfrentado en tres guerras desde la independencia y partición del antiguo imperio británico de las Indias en 1947 y no han normalizado sus relaciones, entorpecidas por la cuestión de Cachemira, región musulmana del Himalaya que se disputan. El nombre del nuevo misil proviene, significativamente, de un emperador musulmán, Shahabuddin Ghauri, quien a finales del siglo XII y principios del XIII conquistó la India. El anuncio del disparo de ayer se produce pocas semanas después de la llegada al poder en Nueva Delhi de los nacionalistas hindúes, que juraron hacer de India una potencia nuclear. Islamabad advirtió que la actitud de Nueva Delhi la obliga a revisar su política nuclear, aunque preferiría no lanzarse a una carrera armamentista.

7120704

Poco legible

02-03

9805346

XH2802

R POXBT 04-07 00248
icx mun exg

CHINA-PAKISTAN

CHINA NIEGA QUE SUMINISTRE A PAKISTAN TECNOLOGIA MISILES

Pekín, 7 abr (EFE).- El Gobierno de Pekín desmintió hoy martes las acusaciones de las autoridades indias de que China ha facilitado a Pakistán tecnología para la fabricación de misiles de alcance medio.

El ministerio de Asuntos Exteriores paquistaní anunció el lunes que Islámabad realizó con éxito una serie de pruebas con ese tipo de misiles, capaces de transportar cabezas nucleares y de alcanzar la frontera de India.

En Nueva Deli, el ministro de Defensa, George Fernandes, declaró horas después que su Gobierno tenía pruebas de que Pakistán había recibido ayuda de China e instó a Estados Unidos a que investigue el asunto.

El portavoz del ministerio chino de Asuntos Exteriores, Zhu Bangzao, declaró durante una rueda de prensa celebrada hoy en Pekín que su país ha tomado nota de las declaraciones paquistaníes y ha seguido con cuidado las reacciones de la India.

"Lo único que yo puedo decir es que China no ha ofrecido ninguna clase de ayuda para que Pakistán fabrique esos misiles", señaló Zhu.

"Por lo tanto, no creemos conveniente que Estados Unidos investigue el asunto", concluyó el portavoz.

Los servicios secretos norteamericanos han denunciado en numerosas ocasiones que Pakistán recibía asistencia técnica china para la fabricación de misiles M-11, lo cual ha sido desmentido por las autoridades de ambos países.

Washington suspendió su ayuda militar y humanitaria a Islamabad en 1990, por considerar que Pakistán estaba pretendiendo desarrollar armas nucleares. EFE

ppp/ga/jdl

04/07/10-11/98

DP9017

U FOXT 04-07 00195
mun exg icx

EEUU-PAKISTAN
EEUU LAMENTA PAKISTAN HAYA REALIZADO EXPERIMENTO MISILES

Washington, 6 abr (EFE).- El Gobierno de Estados Unidos lamentó hoy que Pakistán haya realizado un experimento con misiles de alcance medio (1.450 kilómetros) y pidió a ese país y a India que limiten ese tipo de ejercicios.

"Estados Unidos lamenta el lanzamiento de esos ejercicios y pide a Pakistán y la India que los limiten", dijo hoy James Foley, portavoz adjunto del Departamento de Estado, en referencia a la enemistad de ambos países.

También añadió que para el Gobierno de Washington el desarrollo o la adquisición de misiles por parte de las autoridades paquistaníes e indias "pueda desestabilizar y erosionar la seguridad de ambos países".

Foley añadió que ante la toma de posesión del nuevo Gobierno en India, EEUU esperaba que ambos países entre en "un diálogo bilateral productivo", y que eliminen los actos que puedan ser considerados como provocativos o puedan afectar a la seguridad y a la política de la región.

El Gobierno de Pakistán anunció hoy que había realizado con éxito un experimento de lanzamiento de un misil de alcance medio, pero las potencias occidentales temen que ese tipo de cohetes pueda transportar carga nuclear. EFE

EMM/PL

04/07/00-09/98

03-03

9805346

Nº. DOCUMENTO 9805347

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES 11140

65592

PARAMILITARES

No hay código

INTERNACIONAL

EP 3/5

(H)

Informe revela que 28 pueblos se encuentran en la mira de los paramilitares

Gobierno colombiano confiesa que no puede detener matanzas

Veintiocho poblaciones colombianas corren el riesgo de ser atacadas por los grupos paramilitares de ultraderecha, como ocurrió el lunes en Puerto Alvirra, donde fueron asesinados al menos 21 campesinos, según un informe confidencial en poder del gobierno, que confesó que no está en condiciones de detener la violencia. Los sobrevivientes de la matanza de Puerto Alvirra narraron su estremecedora experiencia.

PUERTO ALVIRA, Colombia, 7 (AP).— Los estudios de teología nunca prepararon al cura local para esta prueba que dice viene de la mano del demonio.

"Esa noche me acosté y le pedí al Señor que todos los castigos le caigan a esa gente por haber hecho esto, esta maldad. ¿Quiénes son estas personas? Son antes santos que los ha mandado el demonio a destruir, son animales", dijo el padre Ernesto Díaz, párroco de Puerto Alvirra, donde el lunes por la tarde se vivió una suerte de juicio final.

Hasta el momento 21 cuerpos han sido recogidos de la matanza perpetrada por unos 200 paramilitares quienes llegaron aquí cerca de la una de la tarde del lunes, abordo de camiones y lanzando tiros al aire.

Díaz, de 38 años, los últimos ocho viviendo en este poblado de cultivadores de coca, estaba en la casa parroquial cuando oyó los pri-



MASACRE. Dos mujeres observan los cuerpos de dos de las 21 víctimas de la masacre perpetrada en Puerto Alvirra, Colombia. El gobierno se ha declarado impotente para frenar la violencia paramilitar. (AFP)

meros tiros. Se asomó a la ventana y vio los camiones. Entonces supo que los rumores que rondaban desde julio pasado sobre la llegada de los paramilitares se habían hecho realidad.

QUEMANDO Y SAQUEANDO

"Entraron disparando, gritando, sacando a la gente de sus casas. Se oían gritos, llantos. A los que salían corriendo les disparaban y a otros los ponían a correr y los disparaban por la espalda. Comenzaron a quemar las casas, a meterle candela a todo", narró el sacerdote.

Afirmó que los paramilitares no sólo mataron, degollaron, y quemaron a los aldeanos, estando algunos de ellos vivos, sino que saquearon todas las casas. Cargaron con televisores, vi-

Cargaron con televisores, videocámaras, joyas, dinero, la motocicleta de la parroquia y hasta bicicletas de los pobladores.

degrabadoras, joyas, dinero, la motocicleta de la parroquia y hasta bicicletas de los pobladores. Todo lo montaron a los camiones.

"Gracias a Dios que se entretuvieron saqueando, eso les quitó tiempo para seguir matando", narró Díaz.

Como "sacerdote doy fe que nadie era colaborador, eran buenas personas. Las que eran cómplices de los rebeldes ya no estaban en el poblado", aseguró Díaz.

MASACRE ANUNCIADA

Díaz dice que siente rabia

y frustración. Manifestó que desde julio del año pasado, cuando los paramilitares mataron a decenas de personas a lo largo de una semana en Mapiripán, un pueblo cercano a Puerto Alvirra, todos los habitantes de aquí sabían que ellos eran los próximos.

Pero "eso aquí no le importa a nadie. No le importamos a nadie", se queja César Chávez un campesino de 60 años.

Chávez regresaba al pueblo ese lunes cerca de las tres de la tarde montado en su bicicleta cuando un camión lo arrojó a la cuneta del camino de tierra. Eso lo salvó. Se quedó ahí adolorido y más tarde siguió su camino a Puerto Alvirra y vio las nubes de humo. Entonces corrió a su casa y encontró a su esposa y a otros dos mujeres llorando pero sonrientes al descubrir que Chávez estaba con vida.

"No sé qué pasa en el

país, es como si estuviera dormido", dice Chávez.

IMPOTENCIA

Mientras, el ministro colombiano de Defensa, Gilberto Echeverri, declaró este jueves que el ejército colombiano reconoció que no está en capacidad de derrotar a las guerrillas y a los paramilitares.

Echeverri declaró que las fuerzas militares no tienen la capacidad física para enfrentar la guerra en que está sumido el país por la acción de las guerrillas, los paramilitares, el narcotráfico y la delincuencia común.

Igualmente se quejó de que los militares no disponen de instrumentos jurídicos que les permita hacer frente adecuadamente a los generadores de violencia.

"Colombia tiene una legislación para vivir como en Suiza o Costa Rica, y no para vivir en un país que enfrenta un conflicto armado interno muy marcado", dijo Echeverri.

Agregó que "lo único que podemos hacer es pedirle a la comunidad que nos ayude, que nos entienda, que se convierta en un apoyo para la tropa".

Nº DOCUMENTO 9805348
 TÍTULO Composición del nuevo gobierno chino
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROCEDENCIA 980318
 VINCULACIONES 11876
11302
507638
11458

CHINA-GOBIERNO
 COMPOSICION DE NUEVO GOBIERNO CHINO

Pekín, 18 mar (EFE).- Tras el reajuste de Gobierno realizado hoy miércoles por la Asamblea Nacional Popular (ANP, legislativo), en teoría máximo órgano de poder en China, ésta es la composición del nuevo Gabinete chino:

-Primer ministro:	Zhu Rongji
-Viceprimeros ministros:	Li Langqing Qian Qichen Wu Bangguo Wen Jiabao
-Consejeros de Estado:	Wu Yi Chi Haotian Ismail Amat Wang Zhongyu Luo Gan
-Secretario General:	Wang Zhongyu
-Ministerio de Asuntos Exteriores:	Tang Jiaxuan
-Ministerio de Defensa Nacional:	Chi Haotian
-Comisión Estatal de Comercio y Economía:	Sheng Huaren
-Comisión de Planificación del Desarrollo Estatal:	Zeng Peiyan
-Comisión Estatal de Ciencia Tecnología e Industria para la Defensa Nacional:	Li Jibin
-Ministerio de Ciencia y Tecnología:	Zhu Lilan
-Ministerio de Finanzas:	Xiang Huaicheng
-Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica:	Shi Guangsheng
-Ministerio de Agricultura:	Chen Yaobang
-Ministerio de Recursos Naturales del Estado:	Zhou Yongkang
-Ministerio de Recursos Acuáticos:	Niu Maosheng
-Ministerio de Educación:	Chen Zhili
-Ministerio de la Industria de la Información:	Wu Jichuan
-Ministerio de Comunicaciones:	Huang Zhendong
-Ministerio de Ferrocarriles:	Fu Zhihuan
-Ministerio de la Construcción:	Yu Zhengsheng
-Ministerio de Seguridad Pública:	Jia Chunwang
-Ministerio de Seguridad Estatal:	Xu Yongyue
-Ministerio de Trabajo y Seguridad Social:	Zhang Zuoji
-Ministerio de Cultura:	Sun Jiarheng
-Ministerio de Salud Pública:	Zhang Wenkang
-Administración Estatal de Auditores:	Li Jinhua
-Banco Popular de China (BPCh):	Dai Xianglong

EFE

ppp/iff

Nº DE UNIDAD 9805349
TÍTULO Propósito de China para ingresar a OMC
PROCEDENCIA 150290
FECHA DE PROCEDENCIA 980419
VINCULACIONES 11876

507638
514142
11164
11305

GE5501

U CEERT 04-02 00356
mun exq lcx lba

UE-CHINA

PRIMER MINISTRO CHINO CONFIRMA PROPOSITO ADHESION A OMC

Londres, 2 abr (EFE).- El primer ministro chino, Zhu Rongji, confirmó hoy, jueves, el propósito del nuevo gobierno de la República Popular China de avanzar en las negociaciones para una pronta adhesión a la Organización Mundial de Comercio (OMC).

El compromiso fue anunciado al término de la primera cumbre bilateral que hoy reunió en Londres a los dirigentes de la Unión Europea (UE) y China.

Rongji se entrevistó con el primer ministro británico, Tony Blair, que ejerce la presidencia semestral de la UE, y con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, en vísperas de la segunda cumbre euroasiática que mañana se abrirá en la capital británica, ASEM II.

Ambas partes reafirmaron su deseo de lograr el ingreso de China en la organización que regula el comercio mundial, en unos términos que resulten "mutuamente beneficiosos" y refuercen el sistema comercial mundial, según un comunicado conjunto.

Tanto la UE como la República Popular prometieron llevar a cabo "esfuerzos coordinados" para hacer que las negociaciones, iniciadas hace casi once años, avancen en los próximos meses y conduzcan a una apertura "sustancial" de los mercados de bienes y servicios.

Pekín se esforzará por conseguir un "pronto" ingreso en la OMC "sobre una base equilibrada de derechos y obligaciones".

Según la declaración, europeos y chinos consideran que el incremento del diálogo y la cooperación es "de fundamental interés" no sólo para ambas, sino también "para la paz, la estabilidad y el desarrollo" del mundo entero.

La UE saludó el "firme compromiso" del gobierno chino con las reformas económicas, la "amplia agenda de iniciativas" anunciadas y la "resuelta reacción" de Pekín a las turbulencias monetarias que han azotado el Sudeste Asiático.

A este respecto, las dos partes se mostraron convencidas de que Asia "no sólo superará estas dificultades temporales", sino que "con la aplicación efectiva de las necesarias reformas, emergerá más fuerte que antes".

Los representantes de la Unión Europea también saludaron "los progresos" registrados en el diálogo bilateral sobre derechos humanos, aunque subrayaron la importancia de seguir avanzando en un amplio diálogo con China sobre estas cuestiones. EFE

jms/jm

04/02/15-31/96

Poco legible.

01-04

9805349

XJ8223

U ECORT 04-08 00335
icx mun exq

CHINA-PRESENTA NUEVA PROPUESTA REDUCCION TARIFAS PARA ADHESION

Ginebra, 8 abr (EFE).- China presentó hoy, miércoles, una nueva oferta de reducción de tarifas de productos industriales en el marco de las negociaciones para su adhesión a la Organización Internacional del Comercio (OMC).

El jefe de la delegación china en estas negociaciones, que duran ya más de diez años, Long Yongtu, explicó en una rueda de prensa en Ginebra que esta propuesta, que calificó "de muy razonable", contempla una reducción de tarifas cercana al diez por ciento y que afecta unos 5.500 productos industriales.

La reunión mantenida hoy por el grupo que negocia el ingreso de China en la OMC fue calificada por Long de "muy constructiva" y expresó su confianza en que este proceso continúe por ese mismo camino.

Long destacó lo difícil de estas negociaciones, en especial, por el gran número de asuntos a tratar, desde la reducción de tarifas industriales hasta las agrícolas, el sector bancario o las telecomunicaciones y dijo que se irán abordando los temas uno tras otro empezando por los más complicados.

Aunque existen sectores en los que las conversaciones están muy avanzadas y en los que se han alcanzado algunos acuerdos bilaterales con miembros de la OMC, Long pidió más tiempo para afrontar los aspectos más delicados como el sector de las telecomunicaciones, para que puedan presentar una oferta realista.

El representante chino indicó que, en este momento, su país se está centrando en la presentación de una oferta relativa a los productos agrícolas, asunto de gran interés para muchos de los miembros de la OMC sobre el que podría girar la próxima ronda de negociaciones, aún no fijada pero que puede ser en junio.

Long destacó la necesidad de que los miembros de la OMC comprendan la actual situación económica y social de China y les pidió que presenten demandas realistas y compatibles con los compromisos que el país puede aceptar.

China afronta estas discusiones "con gran seriedad" y sólo se comprometerá con aquellos que pueda cumplir pues de lo contrario se pondría en peligro el proceso de adhesión, agregó. EFE

cr/mc/jmc

04/08/18-57/98

■ COMERCIO

EEUU y China procuran que Beijing ingrese a OMC

*El país asiático está
haciendo esfuerzos
para ser aceptado*

La reunión cumbre entre China y Estados Unidos programada para junio parece ser la ocasión propicia para que Beijing ingrese a la Organización Mundial del Comercio (OMC), pero quedan por delante arduas negociaciones, dijo el subsecretario estadounidense de Estado, Thomas Pickering, quien agregó que Washington preferiría "un acuerdo lo más rápido posible" sobre China y la OMC.

El presidente estadounidense, Bill Clinton, tiene previsto visitar China a fines de junio, para una reunión cumbre con su colega Jiang Zemin. "La cumbre, en ese sentido, será un blanco ideal", declaró Pickering, que está en Beijing para preparar la reunión. "Ellos (los presidentes) expresaron visiones realistas de que exis-

*China no ha devaluado
su moneda para no
agravar la crisis
financiera internacional*

te un largo camino por recorrer para la decisión de la OMC", dijo tras reunirse con funcionarios chinos. "Todavía hay muchas negociaciones por hacer", añadió.

Pickering señaló que instó a las autoridades chinas a estar preparadas para serias negociaciones con la OMC, cuando la representante de Comercio de Estados Unidos, Charlene Barshefsky, visite Beijing a fines de este mes.

Beijing está apostando esta vez a ganar, en su batalla de 11 años por incorporarse a la OMC. Por eso prometió no devaluar su moneda, para no empeorar aun más la crisis financiera que azota a Asia.

Los líderes chinos sostienen que Beijing está haciendo un gran sacrificio por mantener fuerte su moneda, lo que reduce la competitividad de sus exportaciones.

XH2261

U ECORT 03-19 00331

icx mun exq

CHINA-OMC

CHINA ESPERA ENTRAR PRONTO EN ORGANIZACION MUNDIAL COMMERCIO

Pekín, 19 mar (EFE).- El Gobierno de Pekín manifestó hoy que China espera entrar pronto en la Organización Mundial del Comercio (OMC) y que ya se han realizado importantes progresos en ese sentido.

"La OMC podrá difícilmente llevar a cabo su labor de organismo regulador del comercio mundial sin la participación de China", dijo hoy el viceprimer ministro Li Langqing en una rueda de prensa celebrada en el Gran Palacio del Pueblo de Pekín.

Destacó Li que China ha mantenido una actitud muy positiva en todos los asuntos relacionados con la OMC al considerar que "el comercio y la cooperación económica mundial necesitan estar regulados por criterios unificados para de esta forma evitar el proteccionismo regional y la posibilidad de conflictos o guerras comerciales".

La Unión Europea, Estados Unidos y Japón piden a China una mayor apertura de sus mercados, principalmente en el sector de los servicios, como requisito a su entrada en la OMC, a la que debería pertenecer en algunas áreas como país desarrollado, mientras que Pekín insiste en hacerlo como nación en vías de desarrollo.

"El problema es que algunos miembros de esa organización creen que China necesita a la OMC más que la OMC a China, lo cual es un punto de vista erróneo", subrayó Li.

Agregó Li que China que lleva más de once años luchando por acceder a ese organismo, está preparada para asumir sus obligaciones como país en vías de desarrollo y que desea también "disfrutar de los beneficios que ello le pueda aportar".

"Desde hace más de una década China ha hecho grandes progresos en sus reformas y todavía el país sigue sin pertenecer a la OMC a pesar de que en algunos aspectos ha ido más allá de sus propios compromisos", añadió.

Sin embargo, concluyó, debemos llevar nuestra reforma paso a paso de acuerdo con el plan que hemos trazado para no correr riesgos innecesarios.

En su rueda de prensa, el viceprimer ministro estaba acompañado por el nuevo jefe del Gobierno chino, Zhu Rongji, conocido hasta ahora como "el zar de la economía". EFE

fjc/pgp/cdp/jdl

03/19/06-56/98

04 - 04

9805349

Nº DOCUMENTO 9805350
TITULO Liberan de Wang Dan
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 980420
VINCULACIONES 11876

507638
11015
11837

62 REP 20M

MUNDO

Liberan al prisionero político más importante de China

Pekín, AFP

El más importante prisionero político chino, Wang Dan, héroe de las manifestaciones de la plaza Tiananmen en 1989, fue liberado este domingo por razones de salud y autorizado a partir a Estados Unidos, anunció el Ministerio chino de Justicia.

Esta liberación, reclamada desde hace tiempo por todos los gobernantes occidentales, se produce después de unas semanas de la primera visita a China del presidente Bill Clinton y a diez días de la visita que efectuará la secretaria de Estado, Madeleine Albright.

En un breve despacho de la agencia China Nueva, el ministerio anuncia que el ex dirigente de los estudiantes, que sacudió al régimen comunista en la primavera de 1989, "ya partió al extranjero para seguir un tratamiento médico".

Wang Dan, de 29 años, había sido condenado en 1996 a 11 años de prisión por "tentativa de subversión".

La Casa Blanca manifestó inmediatamente su satisfacción al anuncio de la noticia.

"Evidentemente estamos muy satisfechos de que haya sido liberado", declaró un portavoz. "Desde hace tiempo que hablamos con los chinos de derechos humanos y de disidentes. Les hemos dicho que era muy importante para nosotros y estamos muy satisfechos de esta liberación", agregó.

La madre del disidente, Wang Lingyun, no ocultaba su sorpresa y manifestó que la familia ignoraba todo de la liberación hasta el sábado por la tarde.

Wang Dan era estudiante de historia en la universidad de Pekín, pero sus estudios fueron interrumpidos por las manifestaciones estudiantiles de 1989, lo que le valieron una primera condena a cuatro años de prisión.

La madre de Wang Dan contó que el sábado llegó la policía a su domicilio para conducirla a ella y a su marido a la prisión de Jinzhou, a unos 500 km al nordeste de Pekín, donde estaba detenido su hijo.

Es allí donde fueron informados que su hijo sería liberado y autorizado a partir el domingo por la mañana a Estados Unidos.

Conforme a la ley, Wang Dan debió expresar por escrito su aceptación para abandonar China.

Sus padres fueron autorizados a verlo por última vez en un local de la policía en el aeropuerto de Pekín este domingo por la mañana.

En febrero, habían implorado al presidente chino Jiang Zemin la liberación de su hijo por razones de salud, afirmando que éste necesita con urgencia un examen del cerebro.

A fines de marzo, la familia apeló a la Comisión de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas para que intercediera ante las autoridades chinas.

A comienzos de abril, el New York Times informó que China había aceptado liberar al disidente antes de la visita del presidente Bill Clinton, según un acuerdo concluido en marzo entre Pekín y Washington.

A cambio, Estados Unidos habría aceptado renunciar a patrocinar una resolución condenando a China ante la Comisión de los Derechos Humanos de la ONU.

Pekín, no obstante, se había apresurado a desmentir la hipótesis de dicho "trueque".

01-01

9805350

Nº. DOCUMENTO	9805331
TÍTULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11140 65592 514393 11163 11328 11344 65890

EP 5/5

Las FARC elogian al ^(H) ejército colombiano

BOGOTÁ, 4 (AP).— Estados Unidos ha creado una "cortina de humo" con el tema de la lucha contra el narcotráfico y se propone intervenir militarmente en Colombia, dijo hoy el principal grupo rebelde colombiano, que difundió una inusual defensa de las fuerzas militares del país.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) dijeron en un comunicado que jefes militares y agencias del gobierno de los Estados Unidos han hecho pronunciamientos sobre la incapacidad del ejército para derrotar a la guerrilla, con el fin de tener "un pretexto" para una intervención.

Igualmente señalaron que la lucha contra el narcotráfico es "una gran cortina de humo, tras la cual el Tío Sam, espera clavar, aún mas, sus garras sobre las riquezas de Colombia".

Las FARC afirmaron que "miente" el general Charles Wilhelm, comandante del Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos, cuando dijo recientemente que los militares carecen de movilidad, inteligencia y capacidad para afrontar ataques directos de la guerrilla.

■ FUERZA MULTINACIONAL

Las FARC denunciaron las gestiones del general Wilhelm encaminadas a conformar una fuerza multinacional latinoamericana que garantice las aspiraciones

gringas en Colombia", según el comunicado enviado a la AP por correo electrónico.

Estados Unidos, Argentina y Colombia negaron versiones de que Wilhelm analizó con militares de esos países la manera de formar una fuerza multinacional.

El jefe del Comando Sur también aseguró recientemente que los Estados Unidos no tienen ningún plan para involucrarse militarmente en la lucha contra la guerrilla y solamente apoyan a la policía colombiana en la batalla contra el narcotráfico.

La guerrilla alertó también sobre el peligro que se desate una carrera armamentista debido a las advertencias de los Estados Unidos sobre la debilidad logística del ejército colombiano frente a la guerrilla.

"Tales advertencias no sólo apuntan a ambientar la intervención, sino a impulsar la carrera armamentista en América Latina, pues los países vecinos, y en especial los que mantienen diferencias con Colombia, no van a contemplar impasibles que ésta modernice sus equipos bélicos y dote a sus fuerzas con tecnología militar avanzada", afirmó la guerrilla.

01 - 01

9805351

Nº DOCUMENTO 9805352
TITULO China participará en proyecto Asiático sistema satélites
PROCEDENCIA SI8583
FECHA DE PROCEDENCIA 980422
VINCULACIONES 11876 J
507638
10034
11166
11865

GS4463

R VARBT 04-22 00276
icx mun exg

CHINA-SATELITE
CHINA PARTICIPARA EN PROYECTO ASIATICO SISTEMA SATELITES

Pekín, 22 abr (EFE).- China participará en un proyecto asiático de 650 millones de dólares para desarrollar un sistema de satélites que dotará de un servicio de telecomunicaciones móviles a 3.100 millones de personas de la región, anunció hoy el periódico "China Daily".

El Sistema de Satélite de Telecomunicaciones móviles de Asia-Pacífico (SSTMAP) ya está siendo desarrollado por China, Malasia, Singapur, Tailandia, Japón e Indonesia, señaló Feng Buming, miembro del consejo de administración de la Compañía SSTMAP de China, y entrará en funcionamiento a mediados del año 2000.

El SSTAMP cubrirá a 22 países de la zona y estará en activo durante doce años, adelantó Feng.

"Un centro de operación del SSTMAP y otro de operación de satélite estará localizado en Pekín para controlar y dirigir la red SSTMAP y sus satélites", explicó.

China se encargará de poner el satélite en órbita con un cohete larga marcha 3B.

Según las previsiones, el SSTMAP tendrá 400.000 abonados en sus primeros dos años de operación y un millón antes de los seis años de funcionamiento. Gracias a este sistema, los usuarios podrán hacer llamadas telefónicas en todo momento y lugar dentro de la región asiática del Pacífico, explicó Feng.

Además, el SSTMAP colaborará con otros sistemas similares en el sur de Asia, Oriente Medio y África.

En la Compañía SSTMAP de China, que formalmente será establecida hoy, participan el ministerio de Correos y Telecomunicaciones, la Comisión de Ciencia, Tecnología y Defensa Nacional, el ministerio de Industria Electrónica, los tres en pleno proceso de reforma y transformación, la Corporación Aeroespacial de China y el Holding de Recursos de China.- EFE

br/lm

04/22/04-40/98

Poco legible

01-01

9805352

Nº DOCUMENTO 9805353
TITULO China trata en Portugal devolución de Macao
PROCEDENCIA SI85P3
FECHA DE PROYECCION 980422
VINCULACIONES 11876
507638
66837
11164
11399
11148

DP0769

U POXRT 04-19 00591
icx mun exg

CHINA-PORTUGAL (Provisión)
GUTERRES PREPARA DEVOLUCION MACAO A CHINA EN 1999

Por Tomás Zapata

Pekín, 19 abr (EFE).- El primer ministro portugués, Antonio Guterres, comenzó hoy domingo una visita oficial de cinco días a China en la que preparará la devolución de Macao a la Administración china, tras casi cuatro siglos y medio de administración colonial portuguesa.

"El objetivo principal de esta gira es inaugurar una nueva etapa en nuestras relaciones bilaterales después de 1999, tanto a nivel económico como político", señaló un portavoz del Gobierno portugués.

Guterres salió hoy de Macao, donde permaneció dos días, con destino a la ciudad industrial china de Chongqing (sur del país) y continuará su gira por Shanghai, para concluir en Pekín, donde se entrevistará con el primer ministro, Zhu Rongji, y el presidente, Jiang Zemin.

La península de Macao, último reducto del antiguo imperio colonial luso y reducido territorio de 15,5 kilómetros cuadrados con algo más de 450.000 habitantes, volverá a la administración china el 19 de diciembre de 1999.

El enclave de Macao seguirá los pasos de la antigua colonia británica de Hong Kong, cuya soberanía recuperó China en julio de 1997, y se convertirá también en una Región Administrativa Especial.

Antiguo refugio de piratas, que debe su nombre al dios Amatsu, protector de marinos y pescadores, Macao gozará tras esa fecha "de un alto grado de autonomía", menos en sus asuntos de Defensa y Relaciones Exteriores.

La soberanía de Macao, último territorio de Asia administrado por Europa, cuya pertenencia a Portugal sólo fue reconocida por China en 1887, fue devuelta a Pekín en 1976, dos años después del comienzo del proceso de descolonización de Portugal, desencadenado a raíz de la Revolución de los Clavos de abril de 1974.

La devolución de Macao, mucho menos conflictiva que la de Hong Kong, según los analistas políticos, será uno de los principales asuntos que tratará Guterres cuando se reúna la próxima semana en Pekín con el primer ministro chino, Zhu Rongji, y el presidente, Jiang Zemin.

Antonio Guterres viaja con seis ministros y tres secretarios de Estado, la mayor representación política enviada por Portugal a la República Popular China desde que ambos países establecieron sus relaciones diplomáticas en 1979.

La comitiva del Primer Ministro luso está integrada además por el Gobernador de Macao, Rocha Vieira; la presidenta de la Asamblea Legislativa de ese territorio, Anabela Ritchie, y un contingente de 30 empresarios y 40 periodistas.

La visita comienza hoy en Chongqing, antigua capital nacionalista china y una de las cuatro municipalidades autónomas de China.

En esa metrópoli, la más poblada del país, Guterres asistirá a la firma de un contrato para la construcción de dos puentes, por valor de 250 millones de dólares.

El proyecto, el más importante que realiza una empresa portuguesa en China, será llevado a cabo por la firma "Somaqua".

El martes próximo, el Jefe del Gobierno luso viajará a Shanghai, el mayor centro financiero y comercial de China, donde el "Banco Espírito Santo" tiene previsto inaugurar ese día una oficina de representación.

Antonio Guterres viajará el miércoles a Pekín, donde se reunirá con los principales dirigentes chinos, con quienes tratará además de dar un impulso a las relaciones comerciales chino-lusas, que en el ámbito de la Unión Europea (UE) ocupan el último lugar.

Con ese fin, Guterres inaugurará el miércoles en la capital china una "una feria de productos y tecnología lusa", que contará con la participación de unas 60 empresas.

Con ello, "Lisboa quiere dar una imagen en China de un Portugal moderno y con ventajas competitivas a nivel europeo", señaló el consejero comercial portugués, Mario Ferreira. EFE

tzh/mar/jdl

Poco legible.

01 - 02

9805353

DP1163

R POXRT 04-22 00574
Icx exg out exo amt

CHINA-PORTUGAL

PRIMER MINISTRO LUSO CONFIA SE RESPETEN LIBERTADES DE MACAO

Pekín, 22 abr (EFE).- El Primer ministro de Portugal, Antonio Guterres, se mostró confiado de que China respetará las libertades alcanzadas en Macao y aplicará la política de "un país, dos sistemas", adoptada en Hong Kong, se informó hoy.

Guterres llegó este martes a la capital china, donde se entrevistó con su colega chino, Zhu Rongji, y dijo que Portugal espera que el éxito logrado en Hong Kong se repita en Macao tras entregar Lisboa su administración a Pekín el 19 de diciembre de 1999.

"Espero que Macao se convierta en un puente que una China, Portugal y la Unión Europea (UE) a partir de esa fecha", subrayó Guterres, que antes de llegar a Pekín realizó una gira por ese enclave portugués.

Durante su estancia en Macao, el pasado fin de semana, Guterres declaró a la prensa que espera que China respete "los derechos y libertades" alcanzados en Macao, territorio que estuvo bajo dominio portugués durante casi cuatro siglos y medio aunque solo alcanzó la categoría de colonia en el último tercio del siglo XIX.

"Resolvimos asuntos como el de Hong Kong y la cuestión de Macao se solucionará de una forma más fácil, la transición será allí suave", señaló, por su parte, Zhu Rongji.

Macao se convertirá, al igual que pasó con Hong Kong, en una Región Administrativa Especial (RAF) china, y la ley Básica aprobada en ese territorio deberá regir durante los cincuenta años posteriores a la devolución de su administración.

Tras la entrevista Guterres y Zhu asistieron a la firma de varios documentos sobre prevención de la evasión fiscal, doble exención de impuestos, un acuerdo de colaboración entre el Ministerio chino de Seguridad Pública y el portugués del Interior, y un protocolo para la creación de un centro luso-chino de Ciencia e Historia.

Guterres, que hoy comienza su tercer día de visita oficial a China, donde permanecerá hasta el próximo viernes, viaja acompañado de seis ministros, tres secretarios de Estado, el gobernador de Macao, general Rocha Vieira, y la presidenta de la Asamblea Legislativa de ese territorio, Anabela Ritchie.

Con anterioridad viajó desde Macao a la ciudad industrial de Chungking (sur de China) donde asistió a la firma de un contrato para la construcción de dos puentes, valorado en 250 millones de dólares, cuyas obras comenzarán a finales de este año.

Guterres, que tiene previsto entrevistarse en Pekín con el presidente chino, Jiang Zemin, ofrecerá hoy una rueda de prensa en donde se espera que aborde el tema de Macao y otros asuntos tratados con los dirigentes chinos durante su estancia aquí.

Una de las cosas que más preocupan al Gobierno luso es garantizar la permanencia en Macao de las personas y empresas que quieran continuar en el enclave a partir del año 2000.

La soberanía de Macao fue codida "de hecho" por Lisboa a Pekín en 1976, dos años después de comenzar el proceso descolonizador abierto por la "Revolución de los Clavos" de abril de 1974, y "de derecho" en 1979 cuando ambos países establecieron relaciones diplomáticas.

Desde entonces el poder de Lisboa sobre Macao, territorio de 16,9 kilómetros cuadrados, quedó limitado a la administración del enclave, cuya renta per cápita, mayor que la portuguesa, es de 19.000 dólares.

Además de hablar en China de la devolución de Macao, asunto mucho menos polémico que el de Hong Kong, que revirtió a la soberanía china el pasado mes de julio, tras 156 años de dominio británico, Guterres ha venido a fomentar el comercio luso-chino cuyo volumen, dentro del ámbito de la Unión Europea (UE), ocupa el último lugar, con alrededor de 200 millones de dólares. FFF

9805353

Nº DOCUMENTO 9805354
TITULO Nueva ley anti-proliferación nuclear se basara en modelo EEUU
PROCEDENCIA SI8SP3
FECHA DE PROCEDENCIA 980423
VINCULACIONES 11876
507638
11166
11895
65790

GS4513

U POXBT 04-23 00267
icx mun exg

CHINA-NUCLEAR
NUEVA LEY ANTI-PROLIFERACION NUCLEAR SE BASARA EN MODELO EEUU

Pekín, 23 abr (EFE).- China está elaborando su primera Ley de Control de Exportación para restringir la venta de tecnología nuclear al extranjero basándose en el modelo de la de Estados Unidos, indicaron funcionarios del gobierno a un periódico local.

Este será uno de los asuntos clave de la agenda del presidente Bill Clinton en su próximo viaje a China a finales del mes de junio, según las mismas fuentes, que adelantaron que es posible que se cierren importantes acuerdos en el sector.

"El Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica con el Extranjero está deseando demostrar a Estados Unidos que China quiere dar un paso hacia adelante en este asunto", señalaron los funcionarios.

La nueva ley, que clasificará en categorías los productos prohibidos o restringidos, se centrará en las tecnologías que entran en conflicto con la seguridad nacional, la política exterior y las leyes de patentes.

Sin embargo, matizaron las fuentes, Pekín no permitirá que representantes de la embajada norteamericana en la capital china inspeccionen las empresas sospechosas de vender tecnología nuclear cuya exportación este prohibida o sea delicada.

"Funcionarios de EEUU han pedido inspeccionar estas empresas si es necesario. Tenemos fuertes reservas sobre ello, porque creemos que se vulnerarían nuestros derechos soberanos", explicó uno de los funcionarios.

La nueva ley establecerá mecanismos de control sobre el flujo final del producto y la garantía de que las tecnologías exportadas no son utilizadas más que con fines civiles.

Una delegación china acaba de volver de Estados Unidos, donde ha estudiado los sistemas de control de exportación y visitado empresas de alta tecnología en el sector, añadieron los funcionarios. EFE

br/lm

04/23/04-52/98

Doe. Poo legible.

01-01

9805354

Nº DOCUMENTO 9805355
TITULO China y Taiwán reanudan negociaciones
PROCEDENCIA SI85P3
FECHA DE PROCEDENCIA 980423
VINCULACIONES 11836
507638 11398 J
514643
11164

XB1957

~~U POXBT 04-22 00548~~
mun exg icx

CHINA-TAIWAN

CHINA Y TAIWAN REANUDAN DIALOGO TRAS AÑOS ENFRENTAMIENTO

Por Tomás Zapata

Pekín, 22 abr (EFE).- China y Taiwán reanudaron hoy sus contactos semioficiales, tras varios años de abiertos enfrentamientos, con la llegada a Pekín de la primera delegación negociadora taiwanesa que visita esta capital en 33 meses.

Jan Jyh-hong, secretario general adjunto de la Fundación para los Intercambios del Estrecho (FIE), organismo taiwanés encargado de las relaciones con China, declaró a su llegada al aeropuerto internacional de Pekín que su mayor deseo es que estas negociaciones marquen el comienzo de una nueva etapa en las relaciones entre China y Taiwán.

"No importa que nuestras relaciones bilaterales hayan atravesado por un mal momento en el pasado. Nuestro deseo ahora es que ambas partes se esfuercen por decir adiós a un invierno duro y acojan una nueva primavera", señaló Jan.

Jan, que encabeza una delegación compuesta por otras siete personas, se reunirá el jueves con Li Yafei, secretario general adjunto de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwán (ARET), organismo semioficial chino encargado de las relaciones con Taipei.

"El objetivo de esta visita es intercambiar puntos de vista y realizar los arreglos oportunos para las futuras comunicaciones entre ambas organizaciones", agregó Jan en un intento por despejar dudas y reiterar que su delegación no se va a comprometer en un diálogo político, tal y como desean las autoridades chinas.

Este es el primer contacto semioficial entre representantes de China y Taiwán desde que el Gobierno de Pekín decidiera a mediados de 1995 romper las históricas negociaciones bilaterales que ambas partes iniciaron dos años antes en Singapur.

El desencadenante de la crisis fue la visita privada que el presidente taiwanés, Li Tenghui, realizó a Estados Unidos en junio de 1995, que el Gobierno chino interpretó como una demostración clara de las intenciones independentistas de la isla.

China considera a Taiwán como una mera provincia rebelde desde que las tropas nacionalistas del Kuomintang, encabezadas por el general Chiang Kaishek, perdieran en 1949 la guerra civil frente a los comunistas y se refugiaron en esa isla, sobre la que el Gobierno de la República Popular nunca ejerció control alguno.

Las relaciones bilaterales llegaron a su momento más bajo en marzo de 1996, después de que el Ejército chino realizara una serie de maniobras con fuego real frente a las costas de Taiwán, en un momento en que la isla celebraba las primeras elecciones presidenciales democráticas de su historia.

Desde entonces, China y Taiwán han realizado numerosos llamamientos y gestiones para desactivar el estado de hostilidad de ambas partes, con la diferencia de que Pekín insiste en celebrar un diálogo político para la reunificación y Taipei quiere continuar las negociaciones semioficiales, basadas en cuestiones técnicas y comerciales.

Las negociaciones de mañana, que según los analistas sólo tendrán un carácter simbólico, se centrarán en la preparación de la próxima cumbre entre los máximos responsables de las relaciones bilaterales, el chino Wang Daohan y el taiwanés Koo Chengfu.

Koo, presidente de la FIE, destacó hoy en declaraciones a la prensa que la visita a Pekín de la delegación taiwanesa no supone la reanudación de las negociaciones bilaterales, y agregó que no cree posible una cumbre antes de la visita que el presidente estadounidense, Bill Clinton, realizará a China en junio próximo.

EFE

tzh/jal

04/22/11-13/98

Doc. Poco legible.

01-03

9805355

GS4512

U POXRT 04-23 00328
icx mun exg

CHINA-TAIWAN

CHINA Y TAIWAN COMENZARON NEGOCIACIONES EN PEKIN

Pekín, 23 abr (EFE).- China y Taiwán iniciaron hoy, jueves, en Pekín sus primeras negociaciones semioficiales tras casi tres años de enfrentamientos, informaron fuentes oficiales.

El jefe de la delegación taiwanesa, Jan Jyh-hong, secretario general adjunto de la Fundación para los Intercambios del Estrecho (FIE), se reunió esta mañana con su colega chino, Li Yafei, de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwán (ARET).

"Las negociaciones estarán centradas en la visita que el máximo responsable de la FIE, Koo Chengfu, realizará próximamente a China", declaró a EFE un funcionario de la oficina para asuntos de Taiwán del Consejo de Estado (CE, ejecutivo).

Jan y su delegación, compuesta además por otros siete miembros de la FIE, llegaron el miércoles a esta capital en lo que supone el primer contacto semioficial desde que Pekín rompiera, en 1995, las históricas negociaciones bilaterales tras la visita que el presidente taiwanés, Li Tenghui, realizara a Estados Unidos en junio de ese año.

Los representantes de esos dos organismos, encargados de las relaciones entre Pekín y Taipei, estarán reunidos a puerta cerrada a lo largo del día de hoy, señaló el funcionario sin especificar el lugar de las negociaciones.

El jefe de la delegación taiwanesa declaró anoche que su mayor deseo es que estas negociaciones marquen el comienzo de una nueva etapa en las relaciones entre China y Taiwán.

El objetivo de esta negociación, que según los analistas sólo tendrán un carácter simbólico, es preparar la próxima cumbre entre los máximos responsables de las relaciones bilaterales, el chino Wang Daohua y taiwanés Koo Chengfu.

China y Taiwán iniciaron el 29 de abril de 1993 su primer diálogo bilateral con una reunión en Singapur entre Koo Chengfu y Wang Daohan.

Las negociaciones se rompieron a raíz de la gira privada por Estados Unidos del presidente taiwanés, que fue interpretada en Pekín como una demostración clara de las intenciones independentistas del Gobierno de Taipei.- EFE

tzb/lm

04/23/04-51/98

XH3245

U POXBT 04-23 00523
mun exo icx

CHINA-TAIWÁN (Previsión)
FINALIZAN NEGOCIACIONES CON PRINCIPIO DE ACUERDO

Por Tomás Zapata

Pekín, 23 abr (EFE).- La primera reunión entre representantes de China y Taiwán en casi tres años concluyó hoy, jueves, con un principio de acuerdo para que el máximo responsable taiwanés de las relaciones con Pekín, Koo Chengfu, visite esta capital antes de finales de 1998.

Jan Jyh-hong, secretario general adjunto de la Fundación para los Intercambios del Estrecho (FIE), declaró al término de la reunión que las conversaciones de hoy han servido para despejar el camino y comprometer a ambas partes a que incrementen este tipo de intercambios.

"Confiamos en poder realizar todos los arreglos necesarios para que Koo Chengfu pueda viajar a China antes de finales de este año", señaló el jefe de la delegación taiwanesa.

Jan hizo estas declaraciones en una rueda de prensa celebrada esta tarde en Pekín tras mantener una segunda ronda de conversaciones con su colega chino, Li Yafei, de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwán (ARET).

"Esperamos que no existan más dificultades que puedan interferir en la visita de Koo a China", señaló Jan.

La reunión de hoy, de carácter más simbólico que práctico, ha sido el primer contacto semioficial entre representantes chinos y taiwaneses desde hacía 33 meses, cuando Pekín decidió de forma unilateral romper las históricas negociaciones que ambas partes emprendieron en Singapur en abril de 1993.

El desencadenante de la crisis fue la visita que el presidente taiwanés, Li Tenghui, realizó a Estados Unidos en junio de 1995, interpretada en Pekín como una demostración clara de las intenciones independentistas de Taipei.

Desde entonces, China y Taiwán han realizado numerosos llamamientos para reanudar las negociaciones, con la diferencia de que Pekín insiste en celebrar un diálogo político que lleve a una virtual reunificación y Taipei quiere centrar las conversaciones en "cuestiones prácticas", tales como disputas pesqueras y garantías para sus inversores.

A ese respecto, el portavoz del ministerio chino de Asuntos Exteriores, Zhu Bangzao, declaró hoy en una rueda de prensa que su gobierno espera que "ambas partes se comprometan lo antes posible en un diálogo político bajo el principio de 'una sola China'".

Aún así, agregó Zhu, "primero podremos dialogar sobre la forma de poner fin a las hostilidades a ambos lados del Estrecho de Taiwán".

Mientras tanto, la agencia oficial Xinhua acusó hoy al Gobierno de Taiwán de utilizar la crisis financiera del Sudeste Asiático y sus "generosas" ayudas económicas a los países afectados para fines políticos.

La agencia rechazó además una propuesta de Taiwán para que Pekín y Taipei se unan en una conferencia internacional y busquen una salida a la crisis monetaria del Sudeste Asiático.

"Lo que pretenden con ese foro es utilizar los asuntos puramente económicos para comprometerse en cuestiones políticas y alcanzar su meta última de crear 'dos Chinas' o 'una China y un

Taiwán", señalaron las fuentes.

China considera a Taiwán como una mera provincia rebelde desde que las tropas nacionalistas del Kuomintang perdieron en 1949 la guerra civil frente a los comunistas y se refugiaron en esa isla (antigua Formosa), sobre la que el Gobierno de la República Popular nunca ejerció control alguno. EFE

tzb/ll

04/00/10-11/98

03-03

9805355

Nº DOCUMENTO 9805356

TITULO China establece relaciones diplomáticas con Guinea Bissau

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 980424

VINCULACIONES 11876

3 507591

11164

11399

XH3301

U-POXBT-04-24 00587
mun exg icx

CHINA-DIPLOMACIA

CHINA ESTABLECE RELACIONES DIPLOMATICAS CON GUINEA BISSAU

Pekín, 24 abr (EFE).- China se anotó otra importante victoria diplomática frente a Taiwán al establecer relaciones oficiales con Guinea Bissau, uno de los pocos países que todavía reconocían al Gobierno de Taipei, informaron hoy, viernes, fuentes oficiales.

El ministro chino de Asuntos Exteriores, Tang Jiaxuan, y su colega de Guinea Bissau, Fernando Delfim da Silva, firmaron ayer, jueves, un comunicado conjunto para el establecimiento de relaciones diplomáticas a nivel de embajadores, señaló la agencia estatal Xinhua.

El acuerdo, firmado en Pekín, entró en vigor ese mismo día, agregó la fuente sin dar más detalles.

China rompió relaciones diplomáticas con Guinea Bissau el 31 de mayo de 1990, inmediatamente después de que las autoridades de ese pequeño estado africano, antigua colonia portuguesa, decidiera establecerlas con Taipei.

Pekín considera a Taiwán como una mera provincia rebelde desde que los nacionalistas del Kuomintang perdieran en 1949 la guerra civil frente a los comunistas y se refugiaron en esa isla.

El Gobierno de Taiwán es reconocido actualmente por menos de 30 países, en su mayoría pequeños estados y microestados situados en África, Centroamérica y Oceanía, con la excepción del Vaticano, su más importante aliado político.

China selló una de sus mayores victorias diplomáticas frente a Taiwán el pasado 1 de enero con la firma en Pretoria de sus primeras relaciones oficiales con Sudáfrica.

Por otra parte, el supuesto cambio de relaciones diplomáticas de Guinea Bissau de Taiwán a China ha cogido por sorpresa al Gobierno de Taipei, que dijo hoy, viernes, que debía primero confirmar las informaciones.

El ministerio de Asuntos Exteriores de Taiwán indicó que se ha abierto una investigación para confirmar si era verdad que la diplomacia de Pekín se había llevado a Guinea Bissau, lo que reduciría a tan sólo nueve las naciones africanas que mantienen relaciones diplomáticas con el Gobierno taiwanés.

De confirmarse, Guinea Bissau sería el tercer país africano, tras África del Sur y la República Centroafricana, que se pasan al bando de los comunistas de Pekín, que desde 1949 consideran a Taiwán una "provincia rebelde" y, consecuentemente, sin derecho a tener relaciones diplomáticas.

"La noticia de la pérdida de uno de los pocos aliados políticos de Taiwán a manos de la diplomacia china se produce cuando Pekín y Taipei retoman sus negociaciones, y señala un giro estratégico en Pekín", opinó el profesor Bai Fangqi, de la Facultad de Estudios Internacionales de la Universidad Tamkang.

China y Taiwán reiniciaron ayer, jueves, los contactos semioficiales para la reunificación rotos desde julio de 1995, con la entrevista en Pekín entre Jan Jyh-hong, secretario general adjunto de la Fundación Intercambios del Estrecho, el organismo negociador taiwanés, con su homólogo chino Li Yafei y con Tang Shubei.

"Ante la inminente visita de Clinton -añadió-, China no intimidará militarmente a la isla, pero dejará clara su

determinación de reunificarla frustrando los intentos taiwaneses de entrar en organismos internacionales y arrebatándole aliados".

El ministro de Exteriores taiwanés, Jason Hu, visitó en febrero Guinea Bissau, en preparación de la aplazada gira africana del presidente, Lee Teng-hui.

En la actualidad, Taiwán mantiene relaciones diplomáticas en África con Senegal, Malawi, Suazilandia, Chad, Gambia, Guinea Bissau, Liberia, Santo Tomé y Príncipe y Burkina Faso.

Taiwán, incluido aún Guinea Bissau, tiene tan sólo relaciones diplomáticas con 28 países de todo el mundo: 14 en América latina y el Caribe, 9 en África, 4 entre las islas del Pacífico Sur y uno en Europa (El Vaticano). EFE

flp/zm/tzb/11

Nº DOCUMENTO 9805 357
 TITULO China-EEUU Albright prepara visita a Clinton
 PROCEDENCIA SI8SP3
 FECHA DE PROCEDENCIA 980426
 VINCULACIONES 11876
507638
65890
11164
11399
11148

XG5068

R POXBT 04-26 00357
 icx exg mun

CHINA-EEUU
 ALBRIGHT PRESIONARA A PEKIN PARA QUE LIBERE A MAS DISIDENTES

Pekín, 26 abr (EFE).- La secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, llega el martes a China para una visita de dos días en la que tratará sobre los derechos humanos y presionará a Pekín para que libere a mas disidentes antes de la próxima cumbre entre los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin.

El viaje de Albright, del 28 al 29 de abril, será el último contacto de alto nivel entre ambos países y su objetivo principal es preparar la primera visita a China de un presidente de EEUU desde la represión, en junio de 1989, del movimiento estudiantil de Tiananmen.

Fuentes de la Casa Blanca anunciaron esta semana que la gira de Clinton, prevista para finales del próximo mes de junio, será algo más que una simple visita de Estado.

Antes de Pekín, Albright visitará Japón y después viajará a Corea del Sur y Mongolia, países a los que Estados Unidos mostrará su apoyo en su proceso de reformas económicas y democráticas.

Fuentes norteamericanas señalaron que Albright centrará su visita a China en asuntos claves para Washington como los derechos humanos, la no proliferación de armas nucleares y disputas comerciales bilaterales.

"Nunca hemos dicho que la liberación de uno o dos disidentes signifique que ya no nos preocupa el tema de los derechos humanos en China. Todavía tenemos mucho que decir a ese respecto", señaló un portavoz de la Casa Blanca.

Las autoridades chinas liberaron y expulsaron a EEUU el pasado domingo a Wang Dan, uno de los líderes estudiantiles del movimiento prodemocrático de Tiananmen, lo que se ha interpretado como una maniobra de Pekín para facilitar la visita de Clinton.

Wang fue liberado, según la versión oficial, por problemas de salud y viajó a Detroit, donde recibirá tratamiento médico.

Fuentes diplomáticas occidentales señalaron que la secretaria de Estado continuará presionando esta semana a Pekín para que ponga en libertad a otros presos políticos antes de junio próximo.

La visita de Clinton es la devolución de la que el presidente Jiang Zemin, realizó a EEUU a finales de octubre y principios de noviembre del año pasado, que fue considerada por Pekín como uno de sus principales éxitos diplomáticos de los últimos años. EFE

tzb/ga/ma

04/26/10-20/98

9805357

Poco legible

01-05

U PDXRT 04-29 00476
icx mun exg

CHINA-EFUI

ALBRIGHT LLEGO A CHINA PARA PREPARAR VISITA CLINTON

Pekín, 29 abr (EFE).- La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, llegó hoy a China para una visita de dos días en la que tratará desde asuntos comerciales al tema de los derechos humanos y presionará a Pekín para que haga más concesiones antes de la próxima cumbre entre los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin.

El viaje de Albright a Pekín será el último contacto de alto nivel entre ambos países antes de esa reunión y su objetivo principal es preparar la visita oficial que el presidente norteamericano realizará a China a finales de junio de este año.

Albright llegó esta mañana a Pekín, procedente de Tokio, donde el lunes comenzó una gira por varios países asiáticos, que incluye además Corea del Sur y Mongolia.

La jefa de la diplomacia estadounidense se entrevistará con el ministro chino de Asuntos Exteriores, Tang Jiaxuan, y el viceprimer ministro encargado de las relaciones internacionales, Qian Qichen.

Fuentes norteamericanas señalaron que Albright centrará su visita a China, que concluirá el viernes, en asuntos clave para Washington como los derechos humanos y la situación en el Tíbet, una de las cuestiones más sensibles en las relaciones bilaterales.

La secretaria de Estado viaja acompañada de Greg Craig, el coordinador especial de Estados Unidos para el Tíbet, lo que ha provocado cierto malestar entre los dirigentes chinos.

El portavoz chino de Exteriores, Zhu Bangzao, declaró en una rueda de prensa celebrada en Pekín que el Gobierno chino está contra el nombramiento por parte del Departamento de Estado de Estados Unidos de ese coordinador por considerar que se trata de una injerencia inaceptable en los asuntos internos del país.

En Tokio, Albright acusó a China de continuar su política de represión de la disidencia y de la libertad religiosa pese a la reciente puesta en libertad de varios activistas prodemocráticos chinos.

La secretaria de Estado declaró, además, que desea que "las autoridades chinas no tengan miedo a la libertad de expresión y que la vean como un elemento esencial para el desarrollo de una sociedad estable".

Las autoridades chinas pusieron en libertad y expulsaron a Estados Unidos el pasado domingo a Wang Dan, uno de los líderes estudiantiles del movimiento prodemocrático de Tiananmen, lo que ha sido interpretado como una maniobra de Pekín para facilitar la visita de Bill Clinton.

Wang Dan fue liberado, según la versión oficial, por problemas de salud y viajó a la ciudad norteamericana de Detroit para recibir tratamiento médico.

La visita de Clinton es la devolución de la que el presidente chino, Jiang Zemin, realizó a Estados Unidos a finales de octubre y principios de noviembre del año pasado, que fue considerada por Pekín como uno de sus principales éxitos diplomáticos de los últimos años.

Según los analistas políticos Jiang, quien además es secretario general del Partido Comunista Chino (PCCh), busca con

esta nueva cumbre consolidar su imagen internacional.- EFE
tzb/lm

04/29/04-58/98

XJ8910

U POXBT 04-30 00458
mun exg icx

CHINA-EEUU

PRESIDENTE CHINO SE ENTREVISTO CON SECRETARIA ESTADO EEUU

Pekín, 30 abr (EFE).- El presidente chino, Jiang Zemin, se entrevistó hoy jueves con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, que ha transmitido el claro mensaje de que EEUU desea que el Gobierno chino respete los derechos humanos.

Albright, que acudió a Pekín para preparar la visita que el presidente norteamericano, Bill Clinton, realizará a finales de junio, presionará al mismo tiempo a las autoridades chinas para que muestren algún gesto de buena voluntad con los presos políticos.

En la reunión de hoy, que refleja, por otra parte, el acercamiento y el buen momento por el que están pasando las relaciones entre Washington y Pekín, Albright entregó una carta a Jiang del presidente norteamericano.

"Los frecuentes intercambios entre ambos países es una prueba de la firme mejora de nuestras relaciones", señaló Jiang Zemin a Albright, a quien entregó otra misiva para Clinton.

La jefa de la diplomacia de Estados Unidos llegó el miércoles a Pekín para preparar la citada visita de Clinton, la primera de un presidente norteamericano desde la represión en junio de 1989 del movimiento pro democrático de Tiananmen.

Antes de su reunión con Jiang Zemin, Albright afirmó que Washington podría suavizar las sanciones que impuso a China tras la represión, en la que murieron centenares de personas, si el Gobierno de Pekín cede en otros asuntos como el respeto por los derechos humanos.

"Consideraremos la posibilidad de eliminar algunas de esas sanciones si vemos progresos por parte china", declaró Albright durante un desayuno con empresarios norteamericanos.

La secretaria de Estado destacó que "Estados Unidos no puede subestimar la creciente importancia económica, política y militar de China" y afirmó que la Administración de Clinton es consciente de los intereses norteamericanos.

Albright, que viaja acompañada del vicesecretario de Estado encargado de los derechos humanos, Jonh Shattuk, y del coordinador especial de Estados Unidos para el Tíbet, Greg Craig, lo que ha provocado cierto malestar en Pekín, se reunió hoy también con el nuevo primer ministro chino, Zhu Rongji.

La agencia estatal Xinhua señaló sin dar detalles que Albright hizo un análisis exhaustivo con Jiang Zemin y Zhu Rongji sobre las relaciones bilaterales y numerosos temas de interés común.

Albright, que ayer asistió a la firma de un acuerdo para la instalación de una línea telefónica directa entre la Casa Blanca y Zhongnanhia, sede del poder chino, ha insistido en que Estados Unidos busca unas relaciones más sólidas con China pese a las barreras comerciales y las diferencias que separan a ambos países en materia de libertades civiles.

Esta tarde, la secretaria norteamericana ofrecerá una rueda de prensa en Pekín con lo que concluirá su visita a China, la etapa más importante de su gira por varios países asiáticos. FFF

tzbf/iff

03

9805357

XJ8915

U POXBT 04-30 00360
mun exg icx

CHINA-EFUII

CHINA PIDF A EFUII LEVANTE SANCIONES POR REPRESION TIANANMEN

Pekín, 30 abr(EFE).- El Gobierno chino pidió hoy a Estados Unidos que levante las sanciones que impuso a Pekín tras la represión del movimiento pro democrático de Tiananmen, al tiempo que defendió la decisión china de utilizar los carros de combate del Ejército para acabar con esas manifestaciones estudiantiles.

"Las sanciones que todavía siguen vigentes no tienen demasiada importancia para China, pero no están acorde con la atmósfera de mejora de nuestras relaciones bilaterales", señaló el portavoz chino de Asuntos Exteriores, Tang Guoqiang.

"Además no contribuyen al desarrollo de la cooperación económica y comercial entre China y Estados Unidos", agregó.

El portavoz dijo que Washington debería de tomar una decisión sabia y levantar todas las sanciones.

La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, señaló horas antes en la capital china que Estados Unidos podría suavizar las sanciones, no suprimirlas completamente, si el Gobierno de Pekín cede en otros asuntos.

"Consideraremos la posibilidad de eliminar algunas de esas sanciones si vemos progresos por parte china", declaró Albright durante una reunión con empresarios norteamericanos.

Albright, que llegó el miércoles a Pekín para preparar la visita que el presidente norteamericano, Bill Clinton, realizará a China en junio próximo, destacó que "Estados Unidos no puede subestimar la creciente importancia económica, política y militar de China".

La jefa de la diplomacia de EEUU no mencionó explícitamente qué concesiones debe realizar China, pero fuentes norteamericanas han señalado que la Administración de Clinton podría considerar la eliminación de algunas sanciones a cambio de que China ceda en cuestiones como las exportaciones de tecnología de misiles y firme el Convenio de Derechos Civiles y Políticos de la ONU.

Mientras tanto, el portavoz chino de Exteriores defendió la decisión del Gobierno chino de reprimir, en junio de 1989, el movimiento pro democrático de Tiananmen, que congregó a un millón de personas en esa plaza de Pekín.

"Las revueltas de 1989 trastornaron gravemente el orden social y pusieron en peligro la seguridad nacional. El Gobierno chino adoptó las medidas necesarias", declaró Tang. FFF

tzg/qa/iff

04/30/08-49/98

ou

9805357

EA9321

U POKST 04-30 00366
MUN FXG ICX

CHINA-FFUU

ALBRIGHT DICE TODAVIA EXISTEN GRANDES OBSTACULOS CON CHINA

Pekín, 30 Abr (EFE).- La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, elogió hoy, jueves, las relaciones entre China y Estados Unidos, pero aclaró que todavía existen grandes obstáculos en asuntos como los derechos humanos, comercio y la proliferación de armas nucleares.

"Con cientos de prisioneros políticos en las cárceles chinas, muchos de ellos acusados de delitos contrarrevolucionarios, todavía estamos muy lejos de alcanzar una relación ideal", señaló hoy Albright en una rueda de prensa celebrada en Pekín.

La jefa de la diplomacia estadounidense, que concluye hoy su visita de dos días a China, señaló que ha tratado en sus previstas con el presidente chino, Jiang Zemin, y el primer ministro, Zhu Rongji, la situación en el Tíbet.

"Es muy importante que se preserve el carácter especial de la cultura y religión del Tíbet, y lo que pedimos es un diálogo con el Dalai lama", agregó Albright.

Esas declaraciones coincidieron con las de un portavoz del ministerio chino de Exteriores, quien rechazó hoy de forma tajante un diálogo con el máximo líder espiritual tibetano, a quien acusó de fomentar la independencia de la región del Himalaya.

Albright viaja acompañada del vicesecretario de Estado encargado de los derechos humanos, John Shattuk, y el coordinador especial de Estados Unidos para el Tíbet, Greg Craig, lo que ha originado cierto malestar en Pekín.

Estados Unidos acepta que el Tíbet es parte de China, pero presiona a las autoridades de este país para que relajen su control sobre la región y libere a varios prisioneros de conciencia tibetanos antes de la próxima cumbre, en esta capital, de los presidentes Bill Clinton y Jiang Zemin.

"He dejado muy claro que sólo quedan ocho semanas para la cumbre, por lo que debemos acelerar nuestros preparativos y conseguir resultados concretos", señaló Albright.

Albright se refirió al ingente déficit comercial de Estados Unidos con China, de 50.000 millones de dólares en 1997, como otro de los principales escollos de las relaciones bilaterales.

"Déficits de estas magnitudes crean serios problemas políticos, particularmente cuando las exportaciones industriales, agrícolas y de servicios de Estados Unidos encuentran barreras importantes para acceder al mercado chino", destacó la estadista, quien todavía no ve próximo el ingreso de China en la Organización Mundial del Comercio (OMC). FFF

Tzb/egn

04/30/13-39/96

05.05

9805357

Nº DOCUMENTO 9805358

TÍTULO Reformas políticas y económicas en China

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 980430

VINCULACIONES 11876

507638

11409

11164

11410

11302

11161

CHINA

¿Es primavera en Beijing?

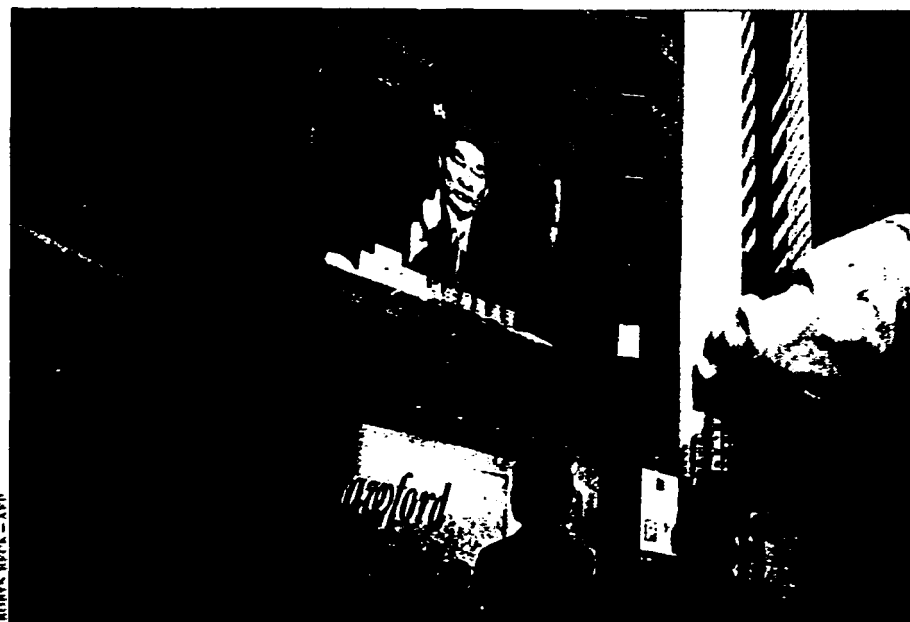
Las reformas de Zhu parecen muy atrevidas

POR GEORGE WEHRFRITZ

LAS CONFERENCIAS DE PRENSA NO SE enseñan en los cursos políticos chinos. Desde los días del presidente Mao, los líderes han preferido hacer propaganda antes que responder preguntas difíciles. Eso hace la primera actuación de Zhu Rongji mucho más rara. El jueves pasado, en su primera presentación pública como Primer Ministro, Zhu eludió con firmeza preguntas inesperadas en una conferencia transmitida en vivo por televisión a todo el país. Durante 75 minutos, prometió reducir la enorme burocracia de China y seguir adelante sobre "minas terrestres o un abismo" en procura de la reforma económica. Más sorprendente aún, Zhu dio a millones de chinos la esperanza de que algún día podrían elegir a sus líderes. "Por supuesto que estoy a favor de las elecciones democráticas", dijo a la nación, agregando que su gobierno "estudiaría" la forma de que haya elecciones directas de presidente y primer ministro.

Desde la matanza de la Plaza Tiananmen, en 1989, ningún alto dirigente había hablado de manera tan osada sobre la democracia. Ahora los acontecimientos conspiran para permitir un debate abierto. El presidente Jiang Zemin está seguro. La crisis financiera asiática ha socavado el *statu quo* en China y una planeada visita del presidente estadounidense Bill Clinton sube el precio de una represión política. ¿Llegó la primavera a Beijing? Con el propio Zhu apoyando las reformas, "las fuerzas que han estado surgiendo desde hace tiempo están llegando al dominio público", dice un sinólogo occidental.

Se parece un poco a los impetuosos días previos a Tiananmen. Centros de estudios políticos están publicando ensayos mientras los académicos debaten opciones. Y el Partido Comunista ha encargado calladamente dos planes para desmantelar en 15 años el sistema leninista de China: uno es confesionado por un instituto afiliado con el intransigente Li



Un raro acto inicial: Transeúntes de Hong Kong ven la conferencia de prensa de Zhu

Peng, que la semana pasada dejó de ser primer ministro, y el otro por la liberal Academia de Ciencias Sociales de China. "Lo que estamos haciendo ahora es aprendiendo los modelos democráticos occidentales", dice un académico.

El más cáustico ensayo prodemocracia viene de un venerado experto político, el retirado presidente de la Academia de Ciencias Sociales Li Shenzhi. Publicado en enero, el ensayo, titulado "También debemos defender la reforma política", llama a China a abandonar su reclamo de que la alimentación, la ropa y la vivienda son los únicos derechos humanos que importan.

Además hay un nuevo estudio sobre el trabajo hecho en la provincia de Henan. Titulado "Cómo establecer un nuevo sistema democrático de cooperación", preconiza la ampliación de las elecciones en aldeas a los niveles de ciudad y condado como

una forma de terminar con la corrupción local, un inevitable subproducto de la estructura jerárquica de China. Sugiere permitir a los votantes que destituyan a los malos dirigentes. "Se cree por lo general que los campesinos están preocupados por el desarrollo económico, no por la democracia", escribe el director del proyecto, Rong Jingben, pariente del vicepresidente saliente. "Es todo lo contrario".

En 1989, un debate similar por la democracia presagió manifestaciones masivas. Para evitar que haya una repetición, Zhu utilizó su conferencia de prensa para destacar las "resueltas medidas" que se tomaron para aplastar las protestas de Tiananmen. El mensaje: él puede abrir un debate, pero no tiene intenciones de permitir que la democracia se vaya otra vez de las manos. Todavía quedan algunos días fríos de esta primavera. ■

TAILANDIA

El cólera con cualquier otro nombre...

ESTE ES UN CUENTO diferente sobre pescados. Trata de los epicúricos de Hong Kong que disfrutaban de festines de mariscos servidos en Tailandia, su punto favorito de vacaciones. Ahora están cancelando las reservaciones después que decenas de turistas hongkoneses volvieron el mes pasado con cólera, algunos después de haber comido en un mercado

flotante al oeste de Bangkok. Tailandia lo niega. Un funcionario del gobierno calificó el diagnóstico como un intento por socavar la economía de la nación, ya herida por la gripe financiera de Asia.

Eso es difícil de creer. El cólera es endémico en la mayor parte del sudeste de Asia, incluidos Hong Kong y Tailandia. Pero los médicos tienden a informar que

cualquier afección asociada con diarrea severa es, bueno, diarrea severa. Hasta el director general de enfermedades contagiosas, el doctor Yooth Bodharamik, duda de los diagnósticos de los médicos de Hong Kong. El cólera es "un término técnico", explicó el médico, "y si yo uso esa palabra, crea pánico. Eso perjudicaría al turismo". El cólera es la enfermedad que a Tailandia le gustaría alejar.

newsweek 11/4/95

Otras facetas de la apertura China

La ruta del gobierno chino hacia la economía de mercado y una ya reconocida voluntad de marchar hacia formas políticas más democráticas y regidas por la ley producen efectos de transformación que van a cambiar, de manera impensada hasta hoy, las relaciones económicas y sociales y la propia organización administrativa del gigantesco país asiático, de 1.200 millones de habitantes. El desempleo masivo y los regionalismos son los nombres de los nuevos desafíos.

La asunción como primer ministro chino del cerebro de la apertura económica del país y ex alcalde de Shanghai, Zhu Rongji, ha fortalecido, en tal sentido, el poder del presidente, Jiang Zemin, heredero del capital político de Deng Xiaoping, padre de esta segunda revolución china iniciada hace exactamente dos décadas.

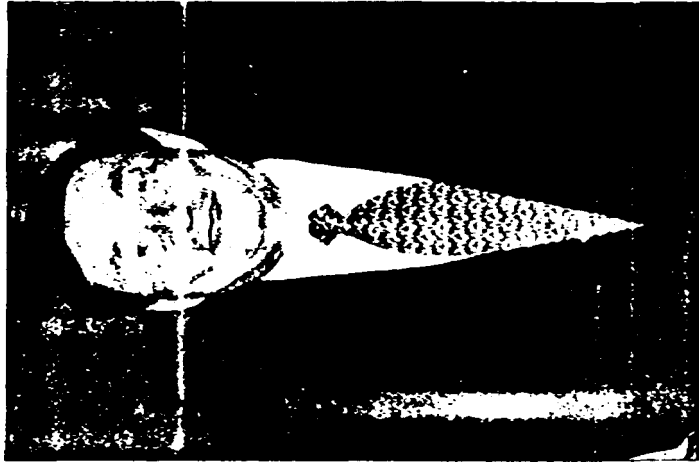
Hasta ahora, las medidas aperturistas tuvieron como norte la inserción en los mercados externos y la modernización de los rezagados modos de producción agrícola e industrial con receptividad para el capital extranjero. Su resultado fue un verdadero boom de crecimiento, pero manteniéndose un esquema de poder centralizado y el sistema político rígidamente estructurado sobre la misma base del partido único y

el dogma comunista.

La crisis de los mercados asiáticos afectó, últimamente, el dinámico crecimiento exportador de China y ello llevó a acelerar un nuevo paquete de reformas. Ante la Asamblea Nacional del Pueblo, poder legislativo que ha adquirido mayor peso frente a las estructuras burocráticas y partidarias, el premier Rongji anunció un programa de duro ajuste estatal con reducción de la estructura administrativa y lanzamiento de las empresas públicas a una lógica de competencia en el mercado y eliminación del déficit.

Esta reconversión supone, entre otras cosas, cesantías masivas de empleados públicos y quiebras de empresas deficitarias. Se calcula que durante el año pasado perdieron su trabajo 11,5 millones de personas y que este año serán cesanteados otros 3,5 millones. La transición poscomunista enfrenta así los más duros problemas de inserción del capitalismo.

Paralelamente, la liberalización económica empuja las reformas políticas. Estas aparecerían, en una fase descendente de la economía, como un modo de descomprimir situaciones sociales conflictivas. Pero llevarán, al mismo tiempo, a dejar emerger las fuertes disparidades entre regiones, principalmente entre las llamadas tres "sub Chinas", y con ellas, un cuestionamiento al poder central de Beijing.



PROMESAS. Zhu Rongji habló mucho en París de la reforma económica y muy poco de la democracia. (AFP)

Zhu Rongji estuvo en París, donde recibió promesas de apoyo de los europeos

El "Gorbachov" de China encara cambios, pero sólo económicos

El primer ministro de China, Zhu Rongji, estuvo en París, donde recibió apoyo de gobernantes europeos; promesas de inversiones y gritos y pancartas que piden libertad para los presos políticos. EL PAÍS siguió su visita.



PARÍS. — No le gusta que le apodenen, como lo hace casi toda Europa: "el Gorbachov chino". Es un hombre de mediana estatura, pelo negro, dominado hacia un costado, 69 años, "el renovador de la economía china", como lo denominan sus incondicionales.

Integra "la tolka del poder" con Jiang Zemin (presidente del Partido y del Estado) y Li Peng (presidente de la Asamblea Nacional), en una China "lanzada al comercio y a la búsqueda de capitales".

Zhu Rongji, acompañado de su esposa como una sombra, al estilo Gorbachov, se exhibe sonriente y conversador (es el mejor producto de exportación del régimen, pero no el patrón) alima a los periodistas el vocero de la delegación, recordando a Jiang Zemin).

Los problemas asiáticos y los asuntos económicos monopolizaron positivamente las reuniones a lo largo de los tres días de visita oficial a Francia. Sin embargo el tema de derechos humanos fue abordado en el mano a mano con Jacques Chirac. "Hemos llegado a una identidad de puntos de vista", sostuvo el jerarca chino al salir del palacio presidencial. A su costado Chirac realimaba: "estoy feliz de la evolución de las cosas". En la reunión de la noche, Joseph saludó: "la actitud abierta de Pekín en ese terreno".

Zhu Rongji, por ahora, ha ganado la opinión de los gobernantes europeos ("Estoy impresionado por este personaje, su lenguaje franco y determinado, liberal", había declarado Blair horas antes en Londres), no así de la gente. Un grupo de "periodistas sin fronteras" lo esperaba a las puertas de la sala donde conferenció con los empresarios al reclamo de "liberar a Gao Yu" (periodista de 54 años, muy enferma, presa por supuestas revelaciones de secretos de Estado), portado en un camión sobre "20 mil presos políticos" y cubriendo a toda la comitiva de

CHIRAC IMPRESIONADO

Chirac en cambio se exhibió especialmente atraído por la personalidad de Zhu Rongji. No sólo lo acompañó hasta la propia puerta del Palacio del Eliseo, sino que luego de un fuerte apretón de manos, desde detrás de los vidrios se llevó ambas manos a la cabeza ("es el Kowtow", saludo especial) forma de despedida muy calida de la época del emperador y los mandarines.

Zhu Rongji estuvo nueve años exiliado durante Mao ("criticó la irracionalidad de los objetivos de aquel momento"), primero en tareas rurales, luego en una escuela rural.

Den Xiaoping lo rehabilitó llevándolo a la municipalidad de Shanghai, dándole el empujón para su carrera política. "Soy ingeniero, dedicado a la economía", declara.

Zhu Rongji aseguró que China está lanzada a la conquista de mercados y busca inversores con la finalidad de impulsar su producción y hacer crecer la economía.

La democracia está sólo en las palabras y no aparece en el calendario de reformas

PARÍS (Por Daniel Herrera Lusich).— "EL PAÍS" presenció parte de los actos públicos y participó de los breves diálogos con la prensa, del primer ministro Zhu Rongji, y con los empresarios.

NO DEVALUAREMOS, ESTABILIZAREMOS

— ¿En plena crisis asiática no es momento para buscar inversiones europeas? — No. Estamos prontos para hacer sacrificios económicos para asegurar la estabilidad de la región. — ¿La región ha necesitado asistencia económica? — Allí hemos estado presentes. Aportamos 4 mil millones de dólares, más que Europa, solicitados por EE.UU. y Japón. — ¿No están sometidos a una gran presión para devaluar? — La crisis asiática no nos ha afectado y el Yuan no será devaluado. — ¿Esa decisión tiene un alto costo? — Obviamente que lo tiene, afecta especialmente al sector exportador y al turismo. — ¿Esa situación lleva a China a buscar ayudas?

— Mire, China es un país pobre, dispuesto a modernizar su economía, a emprender grandes reformas. — ¿Es un país pobre con enorme potencial? — Sin duda, China cuenta con una reserva de 140 mil millones de dólares en divisas extranjeras. Pero no olvide que tiene 1.200.000.000 de habitantes. — ¿Esa reserva no le otorgan un desahogo? — ¡Cuidado!, no es desahogo, es respaldo para que conjuntamente con la ayuda de inversiones extranjeras pueda volver a un crecimiento superior al 8% y mantener una inflación inferior al 3% anual.

DEMOCRATIZAR, PERO SIN CALENDARIO

— ¿Usted busca redicar empresas y capitales para las estatales chinas? — Es cierto, le digo que Francia tiene 600 empresas en nuestro país y esperamos se multipliquen. En cuanto a las empresas estatales pretendemos diversificar su activo, hay 3 mil públicas. — Tenemos entendido que recién a largo plazo el Estado otorgará el poder de decisión.

sión. ¿Piensa que desde el exterior asumirán ese riesgo?

— El sentido de responsabilidad de la China es conocido, lo puedo afirmar que la garantía es excelente.

— Sabemos que existen serios problemas sociales.

— Las reformas han provocado problemas, pero la aceleración permitirá anticipar la mejoría económica. (Un periodista de la comitiva explica que en el ajuste de las empresas estatales quedaron sin empleo 12 millones de chinos).

— ¿Paralela a la reforma económica se encara la democratización?

— Estoy bien seguro de las elecciones democráticas, pero no se puede todavía prever el calendario.

— ¿China está interesada en inversiones, especialmente para qué campos?

— Se puede hablar de aeronáutica, energía nuclear, agroalimentación, servicios, transporte terrestre. Es y será motivo de futuras entrevistas de empresarios y autoridades chinas.

— ¿Se habla del "Metro" aéreo para Shanghai, el Airbus para 100 pasajeros, el tren de alta velocidad para el año 2000?

— Le quiero decir que en China hay "yuppies" pero que todavía llegan en triciclo.

XU9324

R ECORT 04-20 00511
MUN EXG TCX

CHINA-REFORMAS
FORO ECONOMICO MUNDIAL OPTIMISTA POLITICA CHINA EN CRISIS ASIA

Pekín, 20 abr (EFE).- El presidente del Foro Económico Mundial, Klaus Schwab, dijo hoy en Pekín que China cuenta con los suficientes recursos para superar los efectos de la crisis financiera que golpea al Sudeste Asiático, y elogió la política económica de Pekín.

"La política de Pekín de fomentar el crecimiento económico y el consumo interno, acompañada de una masiva reestructuración de sus infraestructuras, es buena y está equilibrada", señaló Klaus a la prensa con ocasión de una cumbre de empresarios chinos que se inauguró hoy en Pekín.

La cita, en la que participan hasta el próximo jueves más de cuatrocientos empresarios chinos, está patrocinada por el Foro Económico Mundial, la Asociación de Directores de Empresas de China (CEMA, siglas en inglés) y la Comisión china de Comercio y Economía del Estado (SFTC).

Klaus, que se mostró impresionado por el crecimiento económico de China, aconsejó a los empresarios de este país que "aprendan las lecciones de la crisis asiática, pongan freno a una expansión incontrolada y diversifiquen sus mercados".

"Una economía de mercado, hacia la que China se dirige, necesita de un Gobierno con una mentalidad orientada hacia los servicios y que sea capaz de reaccionar rápidamente ante cualquier contratiempo", enfatizó Klaus.

En la citada reunión se analizará, además de la crisis financiera del Sudeste Asiático, el proceso de reestructuración de las 370.000 empresas estatales chinas para adecuarlas a los retos de una economía de mercado.

La "reconversión" de las empresas estatales chinas ha originado doce millones de desempleados, según el Departamento de Estadísticas Oficiales (DEO).

Ye Zhen, portavoz del DEO, dijo poco antes de esta reunión que estas cifras sólo tienen en cuenta a las personas que se han registrado en los centros oficiales y que no incluyen al resto, que podría formar un colectivo de entre 20 y 30 millones de parados.

China se convirtió en la décima potencia mundial en 1997, con un volumen de intercambios comerciales que alcanzó ese año los 325.000 millones de dólares.

Las exportaciones chinas ese año totalizaron los 162.700 millones de dólares mientras que las importaciones llegaron a los 142.300 millones, según un informe reciente de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Además de las 370.000 empresas estatales, en China hay un total de 800.000 pequeñas compañías privadas, que emplean a más de seis millones de trabajadores, que surgieron tras el proceso de reformas económicas emprendido en 1978 por el fallecido dirigente chino Deng Xiaoping.

Según estadísticas oficiales, China logró durante cuatro años consecutivos un superávit en su cuenta corriente, que alcanzó los 40.300 millones de dólares en 1997.

Sus reservas de divisas extranjeras, las segundas del mundo después de las de Japón, totalizaron los 140.000 millones de dólares a finales del año pasado.

El Producto Interior Bruto de China (PIB) creció en torno al once por ciento durante los últimos cinco años y está previsto, según los expertos, que este año aumente un 6 por ciento, lo que representa una caída progresiva desde el 9,6 por ciento de 1997 y el 9,7 por ciento de 1996. EFE.

fjc/pz/dv

Fs. Ros Legalle

04

9803558

VAIVENES EN LAS REFORMAS ECONOMICAS CAPITALISTAS

Graves disturbios en China

El gobierno prohibió las "ventas directas" • Dicen que son utilizadas para difundir doctrinas religiosas • En algunas provincias, los afectados destruyeron vidrieras y autos • Hubo 10 muertos y más de 100 heridos

Beijing
The New York Times, Especial para Clarín

Alrededor de diez muertos y más de cien heridos fue el saldo de los disturbios que estallaron en China, luego de que el gobierno prohibió en todo el país cualquier forma de venta directa para evitar el enriquecimiento rápido y las "supersticiones", se informó ayer oficialmente. Los disturbios estallaron en provincias donde la apertura económica era mayor, como Hunan, Hubei y Guangdong.

Allí, cientos de empleados-vendedores desaparecieron sin entregar las mercaderías ya pagadas por sus empleados-clientes. Esta forma de "venta piramidal", por la que un "empleador" vende a un "empleado" productos que deberá vender a un tercero, permitió que se enriquecieran a miles de chinos de la noche a la mañana. "Se hubieran producido problemas aún mayores si no frenáramos esto a tiempo", dijo un funcionario provincial de Hunan.

Al anunciar la prohibición, el martes pasado, el gobierno consideró que este tipo de venta "daña la estabilidad social".

La medida apunta también a desalentar toda posibilidad de enriquecimiento rápido y "supersticiones". En los medios oficiales se vinculó el crecimiento de las ventas directas con el aumento de las sectas religiosas. Según las autoridades, algunas empresas estadounidenses estaban utilizando las ventas para difundir doctrinas religiosas y atraer fieles.

En la ciudad de Pingxiang, en la provincia de Hunan, la policía rescató a seis empleados que habían sido tomados prisioneros por unos 3.000 agentes de ventas, informaron las autoridades.

Sólo en la provincia de Hunan más de 60 firmas ilegales cerraron sus puertas y las compañías de venta directa dejaron en la calle a entre 60.000 y 180.000 agentes de venta, señaló el lunes el Diario del Pueblo, órgano oficial comunista.

La mayoría de esos agentes no entregó la mercadería a los compradores, que habían pagado un precio sobrevaluado para adquirir productos altamente sofisticados para los estándares chinos.

Tras conocerse la prohibición de la venta directa, muchos clientes que se sintie-

ron estafados salieron a las calles a destruir vidrieras y automóviles. La policía arrestó a por lo menos diez revoltosos.

La prohibición afectó además a firmas legales, incluyendo a gigantes estadounidenses como Avon Products Inc., Amway Corp., Sara Lee Corp., y Mary Kay Cosmetics, que debieron suspender sus operaciones desatando una disputa potencialmente peligrosa con los Estados Unidos.

La medida fue duramente criticada por la representante comercial estadounidense, Charlene Barshefsky, que visitó Beijing la semana pasada para preparar la visita que el presidente Bill Clinton realizará en junio.

"Es una cuestión muy seria el hecho de que un gobierno simplemente prohíba las operaciones legítimas de compañías legiti-

mente establecidas", dijo Barshefsky en Beijing.

Según Barshefsky, las compañías de venta directa invirtieron 120 millones de dólares en China y son la única fuente de ingresos para más de dos millones de chinos.

En E.E.U.U. la reacción de las firmas afectadas fue cautelosa. "Esta-

mos cumpliendo con las directivas", dijo Brian Martin, vocero de Avon, empresa que se estableció en China hace 7 años.

"Hay miles de vendedoras de Avon en China" que venden los cosméticos de la compañía, dijo Martin. El año pasado la empresa vendió productos por 75 millones de dólares, sólo el 1,5 por ciento del total de ingresos de la compañía.

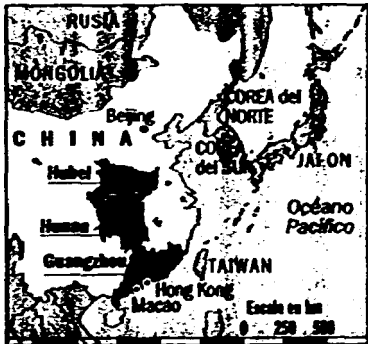
En el caso de Amway, sus ventas en China alcanzaron los 178 millones de dólares el año pasado. Sus productos incluyen lociones y champúes, jabones y detergentes.

"Comprendemos los esfuerzos del gobierno por proteger a los consumidores y evitar estafas piramidales", pero estas medidas "afectan también a toda la industria de ventas", dijo la empresa Amway en un comunicado.

Para los analistas, la medida del premier Zhu Rongji podría tener varias interpretaciones. Algunos afirman que la medida será una prenda de trueque para obtener concesiones durante la visita de Clinton en junio próximo. China se coloca entonces en una posición de fuerza para las negociaciones.

Otra versión, que sería mucho más grave a los ojos de Occidente, afirma que existen profundas divisiones en el liderazgo del Partido Comunista para seguir adelante en la implementación de las reformas de mercado, y que la prohibición de las ventas directas es un triunfo de la línea conservadora.

CL 30 05



PISOS FLOTANTES
LAMINADOS
Indian carpet s.a.
YERBAL1440 Tel 433-0972/0978 Fax 864-0086/0900
CALLE 1440 N° 1000 C.R. 1000 500 500 500 500 500 500 500

05-05

9805358

Nº. DOCUMENTO 9805359
 TÍTULO _____
 PROCEDENCIA _____
 FECH DE PROCEDEN I _____
 VINCULACIONES 11140
65592
PARAMILITARES

DP3576

R SUCBT 05-12 00194
 mun exg icx

COLOMBIA-VIOLENCIA
 PARAMILITARES EJECUTAN A SIETE CAMPESINOS

Bogotá, 11 may (EFE).— Al menos siete campesinos fueron ejecutados hoy por paramilitares de las Autodefensas Campesinas de Córdoba y Urabá (ACCU) de Colombia en Liborina, al noroeste del país, informaron fuentes policiales.

Cerca de medio centenar de paramilitares fuertemente armados entraron con varios vehículos todoterreno en el caserío San Diego de Liborina y, lista en mano, preguntaron en voz alta por personas que presuntamente apoyaban a la guerrilla en la región.

Identificados siete de los integrantes de la lista, los campesinos fueron obligados a tenderse en el suelo y fueron acribillados a balazos delante de todos sus vecinos.

Los paramilitares advirtieron a los restantes campesinos que eso mismo les pasaría en caso de que decidieran apoyar a las guerrillas, y se retiraron del lugar pintando eslóganes de las ACCU en las paredes del caserío.

Liborina pertenece al noroccidental departamento colombiano de Antioquia, donde otras 29 personas habían sido asesinadas por paramilitares en las últimas dos semanas, mientras en Mapiripán (Meta, este del país) el mismo grupo presuntamente perpetró la matanza de 21 personas el pasado 4 de mayo. EFE

LDO/JMA

05/12/00-32/98

01-01

9805359

Nº DOCUMENTO 9805360
 TITULO Razonamiento 1º satélite espacial de Singapur
 PROCEDENCIA 980422
 FECHA DE PUBLICACION 518523
 VINCULACIONES 11876
507660
11166
11965

XB1948

R VARRT 04-22 00161
 mun exg lax

SINGAPUR-SATELITE
 RETRASAN LANZAMIENTO PRIMER SATELITE ESPACIAL DE SINGAPUR

Singapur, 22 abr (EFE).- El lanzamiento del primer satélite de Singapur, previsto para el próximo mes, será retrasado por reajustes en el programa de operaciones del aparato, indicó hoy la empresa copropietaria, Singapur Telecoms (Singtel).

La nave espacial ST1, que presentó algunos problemas técnicos a principios de este mes, se encuentra todavía en las instalaciones de la empresa constructora en el sur de Francia, donde se realiza una segunda ronda de pruebas.

El retraso, hasta junio próximo, no ha influido en la venta de servicios del ST1, que tiene un costo estimado de unos 240 millones de dólares y que es un proyecto compartido con la empresa taiwanesa Chungwa Telecoms.

Las compañías propietarias, que esperan recuperar la inversión y obtener un beneficio del 25 por ciento (60 millones de dólares), tienen previsto iniciar el proyecto ST2 tras comprobar el perfecto funcionamiento del equipo instalado en el ST1. EFE

mng/ntc/jal

04/22/07-31/98

Dee Illegible.

01-01

9805360

Nº DE VOUCHER 9805361
TITULO Singapur economía: competitividad y crecimiento
PROCEDENCIA SI85P3
FECHA DE RECEPCIÓN 980430
VINCULACIONES 11876

507660

11161

11409

91981

11164

11305

508501

GS4464

R VARBT 04-22 00202
icx mun exq

SINGAPUR-COMPETITIVIDAD
SINGAPUR, SEGUNDA ECONOMIA MAS COMPETITIVA DEL MUNDO TRAS EEUU

Singapur, 22 abr (EFE).- Singapur continúa siendo, por quinto año consecutivo, la segunda economía más competitiva del mundo, según un estudio del Instituto Internacional de Desarrollo de Gestión (IMD, en inglés) publicado hoy, martes, en la prensa de este país.

Según el IMD, con sede en Suiza, Singapur y Hong Kong son las dos únicas economías del sudeste asiático entre las quince naciones más competitivas del mundo.

En el ranking de las 46 economías Estados Unidos se sitúa en el primer lugar con 100 puntos, Singapur en el segundo con 84 y Hong Kong queda en el tercer puesto con 69 puntos.

Japón, que el año pasado estaba en el noveno puesto, ha bajado al dieciocho, según los criterios empleados en este estudio.

El profesor Stephanie Garelli, director de los Proyectos Mundiales de Competitividad del IMD, dijo que, aunque Singapur ha sido uno de los países menos afectados por la crisis económica de la región, siempre notará un retroceso.

El estudio del IMD tiene en cuenta 259 criterios distribuidos en ocho aspectos competitivos: la economía nacional, internacionalización, gobierno, finanzas, infraestructura, gestión, ciencia y tecnología y población.- EFE

mgn/ams/Alf/lm

04/22/04-43/98

'Poco legible'

01-04

9805361

DX1249

R ECORT 04-29 00290
MUN EXG ICX

SINGAPUR-FMI

FMI PREVE SINGAPUR CRECERA ENTRE UN 3 Y 4 POR CIENTO EN 1998

Singapur, 29 abr (EFE).- El crecimiento económico de Singapur para este año será de un tres a un cuatro por ciento, informó hoy, miércoles, Flemming Larsen, director de Investigaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Las declaraciones del directivo del organismo multinacional contradicen las predicciones del analista Nicholas Brooks, de la firma "Santander Investment's", quien sostiene que la economía de Singapur descenderá al situarse en 1998 con un crecimiento negativo del 0,3 por ciento debido a la recesión económica de la región.

No obstante, el funcionario del FMI admitió que el crecimiento económico de la Ciudad-Estado podría ser menor en función de los resultados y la evolución de la crisis en la región.

Larsen también indicó que los países de la región comenzarán a recuperarse de la crisis económica a partir de 1999 y mostró su optimismo al expresar que para el año 2000 el crecimiento del Producto Interior Bruto de la región volverá a situarse entre un 5 y un 7 por ciento.

Las previsiones para 1998 del Santander Investments, perteneciente al grupo bancario español, reflejan que junto a Japón y Singapur, los demás países del Sudeste Asiático van camino de la recesión.

Según Mark McFarland, economista jefe de la firma española, que adquirió recientemente Peregrine Securities para mejorar su posición en el mercado asiático, Japón registrará una contracción este año del dos por ciento ante la falta de estímulo que han supuesto las medidas acometidas por el Gobierno de Tokio para mejorar la situación económica.

Para el Santander Investments, el yen japonés se depreciará este año hasta llegar a las 150 unidades por dólar y a finales de 1999 se situará en torno a las 157 unidades por dólar. EFE.

Pw-mfr/Alf/mlb/chs/ddp.

04/29/17-18/98

SINGAPUR INVIERTE EN TAILANDIA Y DICE SACRIFICIOS

Las autoridades económicas de Singapur prevén que el crecimiento de la economía será de entre el 2,5 y el 4,5 por ciento, en 1998, menor del 5 al 7 por ciento anunciada en la primera previsión oficial. EEE

BD7714

R CFFRT 04-30 00165

MUN FXG TCX

SINGAPUR-UE

SINGAPUR DISFRUTARA CONDICION NACION FAVORECIDA CON LA UE

Singapur, 30 abr (EFE).- La Unión Europea (UE), el tercer mercado más grande para Singapur, concederá a partir del viernes la condición de "Nación más Favorecida" a ese país asiático, además de a Hong Kong y Corea del Sur, informaron fuentes oficiales.

Las exportaciones de Singapur a la UE, el 14 por ciento del total de las ventas exteriores de la Ciudad-Estado, han estado sujetas a unos aranceles establecidos según el Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) de la Comisión Europea (CE).

Singapur, como miembro de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), seguirá disfrutando, sin embargo, de los beneficios de un mecanismo acumulativo de que gozaba bajo el SGP.

Según ese mecanismo, los componentes fabricados en Singapur pueden ser empleados en productos finales elaborados en otro país de la ASEAN y que estén destinados a la UE.

El valor de los productos no derivados del petróleo exportados por Singapur a la UE ascendió en 1997 a 467 millones de dólares, un 2,9 por ciento del total (unos 16.404 millones de dólares) de las exportaciones a esa comunidad. EFE

pv/ntc/Alf/chs

04/30/13-12/98

04-04

9805361

Nº DOCUMENTO 9805362
TITULO Taiwan - Corea del Norte: envío de desechos nucleares
PROCEDENCIA SI0593
FECHA DE PROYEJENCIA 980402
VINCULACIONES 11876
514643
507487
11166
Desechos Nucleares

XB1658

R POXBT 04-02 00289
mun exg icx

TAIWAN-COREA DEL NORTE
TAIWAN NO DESCARTA ENVIOS DE DESECHOS NUCLEARES A COREA NORTE

Taipei, 2 abr (EFE).- Funcionarios de Corea del Norte, acosados por la falta de divisas, pidieron hoy que Taiwán mantenga el proyecto de enviar desechos nucleares a su país a cambio del pago de 220 millones de dólares.

El ministro taiwanés de Economía, Wang Chih-kang, reafirmó la determinación taiwanesa de enviar desechos nucleares a Corea del Norte, tras reunirse hoy con representantes de Pyongyang.

"El envío está en suspenso debido a dificultades técnicas, pero se realizará", afirmó el ministro taiwanés ante los norcoreanos, que temen perder una de sus pocas fuentes de divisas.

La compañía Taipower firmó un acuerdo con Corea del Norte para que se almacenasen allí unos 60.000 barriles de desechos de baja radiactividad.

Sin embargo, el Consejo de Energía Atómica (CEA) de Taiwán, que debe aprobar el envío, exigió más información a Corea del Norte sobre el lugar donde se verterán esos desechos.

Taipower se comprometió a embarcar los 60.000 barriles en los próximos dos años tras recibir el permiso del CEA, pero el proyecto se aplazó ante la oposición de Corea del Sur y de grupos ecologistas internacionales.

Corea del Norte, acosada por la hambruna, envió una misiva al viceministro de Economía de Taiwán, Chang Chang-pang, a finales del año pasado, en la que pedía al Gobierno taiwanés que respetara el acuerdo.

Los desechos de las tres centrales nucleares de Taiwán no encuentran vertederos locales ante la oposición ciudadana, que rechaza las posibles compensaciones económicas.

Los habitantes de la pequeña isla Hsiaoouchiu, en el archipiélago de las Pescadoras, en el Estrecho de Formosa, protestaron hace menos de un mes por el intento de Taipower de utilizar terrenos en la isla como vertedero nuclear. EFE

flp/ntc/Alf/jal

04/02/10-41/98

Poco legible

04-04

9805362

Nº DOCUMENTO 9805363
 TITULO Negociación China - China: delegación taiwanesa a Pekín
 PROCEDENCIA 5185P3
 FECHA DE PROJEJENCIA 980427
 VINCULACIONES 11876
514643
507638
11164
113P9
11078

XH3145

B POXRT 04-17 00267
 icx mun exg

TAIWAN-CHINA

TAIWAN NOMBRA NUEVO JEFE EQUIPO NEGOCIADOR QUE VIAJARA PEKIN

Taipei, 17 abr (EFE).- Taiwán comunicó hoy viernes a China que la delegación negociadora que enviará el día 22 a Pekín estará encabezada por Jan Jyh-hong, el recién nombrado secretario general adjunto del organismo semioficial Fundación para Intercambios del Estrecho (FIE).

Las negociaciones tendrán como objetivo fundamental la preparación de una cumbre entre los máximos negociadores de ambos gobiernos, el taiwanés Koo Cheng-fu y el chino Wan Daohan.

El Gobierno de Taipei confirmó hoy a Jan, antiguo funcionario del ministerio de Asuntos de China, como subjefe del FIE, en una maniobra que pretende, según los analistas locales, crear una mejor coordinación entre los organismos encargados de las relaciones con China.

China y Taiwán iniciaron el 29 de abril de 1993 negociaciones para la reunificación, mediante una reunión en Singapur entre Koo Cheng-fu y Wan Daohan.

El diálogo se rompió en julio de 1995, con el viaje del presidente taiwanés, Lee Teng-hui, a Estados Unidos, que Pekín interpretó como una demostración clara de las intenciones independentistas de Taiwán.

La ruptura acabó el pasado día 13, cuando Pekín invita en una carta a Taiwán a volver a la mesa negociadora y propone el 21 y 22 de abril o en otra fecha oportuna.

Los principales problemas que tendrán son que China quiere que Taiwán comience a negociar su reunificación política, mientras que Taipei prefiere dar prioridad a los temas económicos, comerciales y culturales.

Otro es que Pekín considera a Taiwán una provincia rebelde y a sus autoridades gobernantes provinciales, desde 1950 cuando se establece la República Popular China, mientras que el Gobierno de Taipei alega que es el representante legítimo de la República de China, fundada en 1912. FFF

fl/zm/jdl

04/17/11-26/98

Doc. Rec. logite.

04-06

9805363

DF0641

U POKBT 04-18 00235
lex mun cag

TAIWAN-CHINA

TAIWAN VOLVIO OFRECER A CHINA CUMBRE SOBRE CRISIS FINANCIERA

Taipei, 16 abr (EFE).- Taiwán renovó hoy, sábado, su oferta a China de celebrar una cumbre regional que plantee soluciones a la crisis financiera del Sudeste Asiático, en vísperas del envío a Pekín de su primera misión negociadora tras casi cuatro años de la ruptura del diálogo.

El ministro taiwanés de Asuntos de China, Chang King-yuh, dijo en Taipei que Pekín debe "poner a un lado consideraciones políticas e ideológicas" y aceptar la propuesta de Taiwán de celebrar una cumbre regional.

Otros altos funcionarios taiwaneses también urgieron a Pekín a "considerar seriamente la propuesta" de la cumbre regional, con participación de China y Taiwán, para estudiar una salida a la crisis financiera y económica del Sudeste Asiático.

"Esta propuesta es una estrategia de triples beneficios porque beneficia a Taiwán, a China continental y al Sudeste Asiático", dijo Wu An-chia, viceministro de Asuntos de China.

P.K. Chiang, del Consejo de Planificación Económica, indicó que Taiwán forma parte del Sudeste Asiático, donde tiene invertidos 37.000 millones de dólares y, la crisis financiera regional, le ha afectado con una caída de las exportaciones.

Chiang explicó que la cumbre debe ayudar a que los países más azotados por la crisis emitan bonos gubernamentales con garantía del Banco Asiático de Desarrollo y de países menos afectados, incluido Taiwán.

Las autoridades comunistas de Pekín no quieren que el Gobierno de Taiwán participe en organizaciones o reuniones internacionales porque, según ellas, no son cometidos propios de gobernantes provinciales.

Pekín considera a Taiwán una "provincia rebelde" desde 1949, cuando el Ejército Rojo de Mao Zedong expulsó del poder al Gobierno nacionalista de Chiang Kai-shek, que se refugió en la isla entonces conocida por Formosa. EFE

flp/zm/alb/jdl

04/16/10-54/98

DP0887

R POXRT 04-20 00171
mun exg icx

TAIWAN-CHINA
DELEGACION TAIWANESA VA A PEKIN PARA PREPARAR CUMBRE POSTERIOR

Taipei, 20 abr (EFE).- El primer contacto semioficial entre China y Taiwán, tras casi cuatro años de abiertos enfrentamientos, sólo trata de preparar la cumbre entre los responsables de la negociación, dijo el vicepresidente de la oficiosa Fundación para los Intercambios del Estrecho, Shi Hwei-yow.

Un delegado de este organismo negociador taiwanés de carácter semioficial, viajará el próximo miércoles a Pekín para tratar asuntos protocolarios de la cumbre.

El inicio de los contactos entre China y Taiwán se remonta a noviembre de 1987, cuando el Gobierno de Taipei levantó la prohibición de las visitas a China, aunque con limitaciones.

Las maniobras militares chinas del 8 al 23 de marzo de 1996, en vísperas de las elecciones presidenciales, marcaron el momento de mayor tensión entre China y la antigua Formosa.

La escalada de tensión alarmó al Gobierno de Estados Unidos que envió parte de la Séptima Flota a patrullar el Estrecho de Formosa, con la consiguiente protesta china. FFF

flp/Alf/rs

04/20/09-25/98

XJ8475

R POLBT 04-21 00231
mun exg icx

TAIWAN-CHINA
SIMULACRO ATAQUE AEREO TAIPEI MIENTRAS MISION NEGOCIA EN PEKIN

Taipei, 21 abr (EFE).- Taipei permanecerá durante una hora en estado de alerta por un simulacro de ataque aéreo, el próximo jueves, mientras en Pekín se reinician las negociaciones con China.

El primer contacto semioficial entre China y Taiwán tras casi cuatro años de enfrentamientos tiene como objetivo preparar la cumbre entre los responsables de la negociación y tendrá lugar simultáneamente.

Las sirenas de alarma colocadas estratégicamente por toda la capital señalarán el comienzo del simulacro, durante el cual el tráfico será interrumpido, informó hoy martes la policía local.

Taiwán, superada la época de la Guerra Fría, afronta con preocupación la amenaza militar de China, que no ha renunciado al uso de la fuerza para someter a la que considera una "provincia rebelde".

El ministerio de Defensa taiwanés, afirmó hoy, martes, que Taiwán necesita adquirir submarinos estadounidenses ante la creciente amenaza militar de la rival China.

Sin embargo, el US Defense News, dijo, citando fuentes del Pentágono, que EEUU no venderá ni armará submarinos para Taiwán, aunque sí podría suministrar aviones P-3 Orion, helicópteros Apache y equipos de radar antisubmarinos (Aegis).

El ministerio taiwanés de Defensa ha enviado una delegación a Washington, presidida por el general Lee Chieh, para estudiar la compra de armamento con altos militares norteamericanos. EFE

flp/Alf/ga/jff

04/21/09-39/98

XJ8547

R POXRT 04-22 00160
mun exg icx

TAIWAN-CHINA

TAIWAN NO ESPERA CUMBRE SEMIOFICIAL CON CHINA ANTES DE JULIO

Taipei, 22 abr (EFE).- El presidente de la Fundación para los Intercambios del Estrecho (FIE), Koo Cheng-fu, responsable del ~~organismo semioficial taiwanés encargado de negociar con China~~, dijo hoy, miércoles, que no espera una cumbre antes de la visita a Pekín en junio del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton.

Koo, tras la salida hoy jueves de una delegación taiwanesa, encargada de preparar la segunda cumbre semioficial entre China y Taiwán, expresó su optimismo ante la mejora en el ambiente de las relaciones mutuas.

"Esta visita no supone la reanudación de las negociaciones con China", añadió Koo, a la vez que resaltó su importancia en la reanudación de los contactos entre Taipei y Pekín.

La delegación taiwanesa, que partió hacia Pekín presidida por Jan Yyh-horng, quien pertenece tanto al FIE como al ministerio de Asuntos de China, es la de mayor nivel que visita la capital china en casi tres años. EFE

flp/Alf/ga/iff

04/22/10-46/98

XH3286

R POXBT 04-24 00219
icx mun exg

TAIWAN-CHINA

TAIWAN NO PONDRÁ CONDICIONES PARA CUMBRE SEMIOFICIAL CON CHINA

Taipei, 24 abr (EFE).- Taiwán no ha establecido condiciones para la cumbre entre los negociadores Koo Chen-fu, presidente de la oficiosa Fundación para los Intercambios del Estrecho de Taiwán, y su homólogo chino, Wan Dao-han, anunció hoy viernes Chang King-yuh, responsable de Asuntos de China.

Chang respondía así a las declaraciones de Tang Shubei, vicepresidente del organismo negociador chino, de la Asociación para las Relaciones a través del Estrecho de Taiwán, que pidió a Taipei no establecer barreras para el encuentro Koo-Wan.

Taipei quiere que se prepare la cumbre con una reunión de los dos vicepresidentes de los organismos negociadores, Tang Shubei y su homólogo taiwanés, Shi Hwei-yow, y que se establezcan mecanismos para contactos periódicos entre ellos, dijo Chang.

Jan Jyh-hong, secretario general adjunto de la Fundación Intercambios del Estrecho, el organismo negociador taiwanés, se entrevistó el jueves en Pekín con su homólogo chino Li Yafei y con Tang Shubei.

El encuentro marcó el reinicio de los contactos semioficiales entre China y Taiwán interrumpidos durante casi tres años, tras la visita del presidente taiwanés, Lee Teng-hui, a los Estados Unidos, que provocó la ira de las autoridades de Pekín, que siempre han considerado a Taiwán una "provincia rebelde". EEF

flp/Alf/ga/jdl

04/24/10-57/98

06-06

9805363

Nº DE DOCUMENTO 9805364
 TÍTULO Taiwan y China invitadas Foro Asiático
 PROCEDIMIENTO S18SP3
 FECHA DE 980417
 VINCULACIONES 11876
514643 11305
507638 11388
11164 J
 XJ8387

~~RECORT 04-17~~ 00196
 mun exg icx

TAIWAN-FINANZAS
 TAIWAN Y CHINA INVITADAS A FORO FINANCIERO ASIATICO

Taipei, 17 abr (EFE).- Taiwán, tras repetidos intentos fallidos de entrar en organismos internacionales, será invitado a formar parte en un Foro Financiero del Asia Oriental, patrocinado por el Banco Asiático de Desarrollo (BAD).

El BAD establecerá el foro, a finales de este mes, durante la reunión anual de su consejo de administración, en Ginebra, informarán fuentes el Fondo Monetario Internacional.

Los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático formarán el núcleo del foro, al que se añadirán Taiwán, China, Corea del Sur y Japón, dijeron las mismas fuentes.

El foro coordinará las políticas financieras de los países miembros y supervisará el desarrollo económico de la región para asegurar así la estabilidad, dijeron hoy viernes analistas locales.

Taiwán quiere entrar en el Fondo Monetario Internacional y en estos últimos meses ha propuesto varias iniciativas de ayuda a las naciones del Sudeste Asiático, en el marco de organismos internacionales.

Sin embargo, China, que considera a Taiwán una "provincia renegada", se ha opuesto a los intentos taiwaneses por considerar que pretende fines políticos independentistas. FFF

flp/Alf/mlb/M

04/17/14-16/98

Nº DOCUMENTO 9805365
 TITULO Taiwan intenta ingresar a OMC
 PROCEDENCIA SIBSER
 FECHA DE RECEPCIÓN 980423
 VINCULACIONES 11876
514643
11164
11305

XJ6624

R POXBT 04-23 00216
 MUN EXG ICA

TAIWAN-OMS

OFENSIVA DIPLOMATICA TAIPEI PARA ENTRAR EN OMS DE OBSERVADOR

Taipei, 23 abr (FFF).- Taiwán inició hoy jueves una ofensiva diplomática para obtener un puesto de observador en la Organización Mundial de la Salud (OMS) y ampliar su presencia internacional.

Taiwán apeló al principio de universalidad y se comprometió a "desempeñar un papel positivo ayudando a la OMS y a sus miembros", si se le permite la entrada en la organización internacional, en un documento oficial hecho público hoy, jueves.

Países y organizaciones que no pertenecen a la ONU, como la Santa Sede, el Comité Internacional de la Cruz Roja, la Organización para la Liberación de Palestina y la Orden Militar de Malta, tienen puestos de observadores en la OMS, recuerdan las autoridades taiwanesas.

"Estamos dispuestos a ofrecer ayuda, incluyendo capital, tecnología, equipos y los servicios de personal médico, para colaborar a la mejora de los niveles sanitarios de otros países", añade el documento.

China se opone a que Taiwán entre en los organismos del sistema de las Naciones Unidas al considerar a la isla como una "provincia rebelde".

Nicaragua y otros países centroamericanos prometieron apoyar a Taiwán en esta campaña, según manifestó a FFF el ministro nicaraguense de Relaciones Exteriores, Emilio Álvarez Montalbán, durante su reciente visita a la isla. FFF

flp/Alf/ga/jff

04/23/10-45/38

Reo Legilla

01-01

9805365

Nº DOCUMENTO 9805366
TITULO Taiwan trata ayuda económica para Malasia
PROCEDENCIA 5185P3
FECHA DE PROCEDENCIA 980426
VINCULACIONES 11876
514643
507615
11164
11389
11161

DP1804

R ECORT 04-26 00275
icx mun exq

MALASIA-TAIWAN
PRIMER MINISTRO TAIWAN TRATA AYUDA ECONOMICA PARA MALASIA

Kuala Lumpur, 26 abr (EFE).- El primer ministro de Taiwan, Vincent Siew, se reunió hoy domingo con empresarios malasios para tratar posibles inversiones y vías por la que contribuir a superar la crisis económica que padece Malasia.

La visita de Siew, al que acompañan unos treinta empresarios y los ministros de Exteriores, Jason Hu, y de Finanzas, Paul Chiu, ha tratado de ser lo más desapercibida posible con la finalidad de no despertar la ira de China, que considera a Taiwán una provincia rebelde.

Sin embargo, horas antes de la llegada del primer ministro taiwanés a Kuala Lumpur, la embajada de China criticó la visita e indicó en un comunicado que no desea ver como a Siew se le otorga reconocimiento oficial.

China ha acusado a Taiwán de emplear la ayuda económica como excusa para lograr objetivos políticos y ha dicho también que "Taipei promete mucha asistencia económica; pero de momento, ésta no se ha materializado".

En cuanto al comercio bilateral entre Taiwán y Malasia, ésta alcanzó los 7.300 millones de dólares en 1997, con más de mil millones de superávit a favor de Malasia, según datos oficiales taiwaneses.

Además, Taiwán ha invertido, hasta la fecha, más de 8.000 millones de dólares en Malasia y estudia aún nuevas inversiones.

El primer ministro de Taiwán tiene previsto reunirse con el de Malasia, Mahathir Mohamad, así como con el viceprimer ministro y ministro de Finanzas, Anwar Ibrahim.

Siew, según fuentes oficiales malasias, tratará también con los líderes de Malasia la propuesta de crear un fondo conjunto para garantizar los bonos del Tesoro emitidos por los países asiáticos afectados por la crisis financiera. EFE

mfr/flp/ntc/cq

04/26/10-32/98

9805366

01-01

Nº DOCUMENTO 9805367
TITULO X Conferencia cooperación económica Taiwan-Paraguay
PROCEDENCIA 51093
FECHA DE PREJUDICIA 980428
VINCULACIONES 11876
514643 11388
66723 11161
11164
DP1975 11164
R ECORT 04-28 00329
icx exo amt exg

TAIWAN-PARAGUAY

CONCLUYE X CONFERENCIA COOPERACION ECONOMICA TAIWAN-PARAGUAY

Taipei, 28 abr (EFE).- La X Conferencia sobre Cooperación Económica entre la República de China (Taiwán) y Paraguay concluye hoy martes en Taipei, con un llamamiento al incremento en las relaciones económico-comerciales.

Paraguay ha solicitado a Taiwán durante la cumbre, inaugurada el pasado día 23, mayor ayuda financiera para la reconversión agropecuaria y agroindustrial del azúcar, la creación de un fondo para el desarrollo de nuevos sectores de exportación y mayor apoyo crediticio a los inversores taiwaneses, dijo Atilio R. Fernández, ministro paraguayo de Industria y Comercio.

"Hemos avanzado en la cooperación técnica, la mejora de nuestra balanza comercial y el estrechamiento de las relaciones entre los dos pueblos", añadió Fernández.

Para disminuir el déficit comercial paraguayo se quiere exportar a Taiwán carne, soja, cuero y sus derivados, productos textiles, yerba mate y madera, explicó la delegación paraguaya.

En el campo de las inversiones, Paraguay quiere atraer más industrias taiwanesas al Parque Industrial de Oriente, cercano a Ciudad del Este, u a otras zonas, en los sectores de alimentación, automotriz, parquet, celulosa y papel, hilanderías, y otros.

La delegación paraguaya estaba compuesta por el ministro, el embajador paraguayo en Taiwán, Ceferino Valdéz Peralta, los viceministros de Comercio, Darío Peralta Sosa, de Integración, James Spalding, de Agricultura, Gerardo López, y el director del Banco Central, Dionio Coronel.

Acompañaron a los altos funcionarios la directora general del Ministerio de Relaciones Exteriores paraguayo, Lillianne Lebrón, el director del Instituto Nacional de Tecnología y Normalización, Anthony Stanley, el director de ProParaguay, Francisco Gutiérrez, el asesor del viceministro de Comercio, Carlos Paris, y el director de Parques Industriales, Leopoldo Ostertag.

Durante su estancia en Taiwán, la delegación paraguaya se entrevistó con el presidente taiwanés, Li Teng-hui, y fueron condecorados el ministro y el viceministro. EFE

flp/Alf/jcr

04/28/02-57/98

"Poco legible"

01-01

9805367

Nº DOCUMENTO 9805368

TITULO Taiwan impulse inversiones en América Latina

PROCEDENCIA 5185P3

FECHA DE PROCEDENCIA 980420

VINCULACIONES 11876

514643

11677

11161

91981

XU9441

R ECORT 04-30 00331

AMT EXG ICX EXO ECD

TAIWAN-CENTROAMERICA

TAIWAN IMPULSA INVERSIONES AMERICA LATINA ANTE GIRA OFICIAL

Taipei, 30 abr (EFE).- El Gobierno taiwanés concedió a la Compañía de Inversiones en América Latina incentivos fiscales, ayudas y préstamos, en vísperas del viaje del vicepresidente, Lien Chan, a la región.

El Ejecutivo envió una carta al promotor de la compañía de cartera, Kao Chin-yan, presidente de la Cámara de Industrias de Taiwán, en la que anunció que definirá las inversiones de la compañía como "de especial importancia" y "elevadoras del nivel industrial".

Kao dijo hoy, jueves, que ya han comenzado las gestiones para la creación de la compañía de cartera, que puede canalizar cientos de millones de dólares hacia América Latina.

La nueva calificación de las inversiones a ese continente permite desgravaciones de hasta el 20 por ciento de impuestos, lo que, unido a otras dos peticiones de Kao (un subsidio del 20 por ciento de la inversión y préstamos a intereses bajos) ha hecho despegar la iniciativa.

La idea de formar una Compañía de Inversiones en América Latina surgió tras el viaje del presidente, Lee Teng-hui, a la región, en septiembre de 1997.

Tras declararse la crisis en el Sudeste Asiático, los empresarios taiwaneses aceleraron la intención de invertir en esa zona y crearon en poco tiempo una Compañía de Inversiones del Sudeste Asiático, con 20.000 millones de dólares locales.

Mientras tanto, la compañía estimulada desde el gobierno no había conseguido reunir ni siquiera 1.000 millones de dólares locales para invertir en América Latina, lo que retrasó el proyecto.

En este momento, visita Centroamérica la primera delegación de inversores asociados con Kao que participarán en la nueva compañía.

Los medios locales atribuyen la aprobación gubernamental a la cercanía del viaje del vicepresidente, Lien Chan, que asistirá a la toma de posesión del nuevo presidente de Costa Rica, Miguel Ángel Rodríguez.

Lien encabezará una delegación de la que formarán parte numerosos magnates e inversores taiwaneses, y que también visitará la isla caribeña de Granada. EFE

flp/Alf/pz/dv/bvv

04/30/11-08/98

"Poco legible"

01-01

9805368

DOCUMENTO 9805369

10. Guerrilla ataca cuartel ministerio interior capital tayika

PRECEDENCIA 58593

FECHA DE PROCEDER 980430

VINCULACIONES 11876

11164
11830

100344

U POKRY 04-30 00394
EXG MUN ICX

TAYIKISTAN-GUERRA (Ampliación)

GUERRILLA ATACA CUARTEL DEL MINISTERIO INTERIOR EN DUSHAMBÉ

Dushambé, 30 abr (FFF).— Unos 200 guerrilleros atacaron hoy jueves el cuartel del ministerio del Interior en el distrito Leznodorozhni de la capital tayika y causaron un número indeterminado de víctimas civiles, informó la policía.

"Las fuerzas del orden adoptan todas las medidas necesarias para poner fin al derramamiento de sangre y limpiar de guerrilleros los alrededores de la capital", declaró un portavoz de dicho ministerio.

Las autoridades tayikas aseguraron que la situación en Dushambé se encuentra bajo control, aunque en los suburbios de la capital se registran tiroteos aislados, cuyas detonaciones se oyen en el centro de la ciudad.

El ministerio del Interior ha enviado tropas de refuerzo al lugar de los combates.

Por otro lado, al menos tres militares murieron hoy y ocho resultaron heridos en los combates que desde hace dos días se libran a 10 kilómetros al este de Dushambé, entre las tropas gubernamentales y un destacamento guerrillero de filiación desconocida.

Según la versión oficial, ayer los guerrilleros exigieron a las fuerzas gubernamentales que abandonasen sus posiciones junto a la localidad de Rojati y, tras su negativa, abrieron fuego con armas automáticas y lanzagranadas.

Los militares se vieron obligados a retroceder hacia un puesto fortificado que domina la carretera Dushambé-Kofarnikón, pero poco más tarde la guerrilla volvió a atacarles desde varias direcciones.

Las fuerzas gubernamentales respondieron al fuego y al anochecer recibieron refuerzos desde Dushambé y rechazaron el ataque.

Pero pocas horas después los guerrilleros reanudaron el combate con más intensidad y al parecer un grupo de ellos logró penetrar en la capital tayika.

A la zona de las hostilidades viajó hoy un grupo de representantes de la Comisión de Reconciliación Nacional, formada por el régimen de Dushambé y la oposición unificada, que el año pasado firmaron un acuerdo para poner fin a seis años de guerra civil.

A fines de marzo pasado hubo enfrentamientos entre la guerrilla y el Ejército en la región de Kofarnikón, pero la Comisión de Reconciliación Nacional consiguió apagar el conflicto.

Tanto las autoridades como la oposición unificada se niegan a comentar el nuevo brote bélico.

En este país centroasiático, donde se conservan fuertes tradiciones tribales, existen numerosos clanes que disponen de sus propias tropas y controlan determinados territorios. FFF

aln/hsi/lac/ik

02-04

POCO LEGIBLE

9805369

Nº DOCUMENTO 9805370
 TITULO Comercio exterior Vietnamita creció en 1997
 PROCEDIMIENTOS 518583
 FECHA 11/11/98 0404
 VINCULACIONES 11876
507674
514142
11161
11408
11164
11305

DP9041

R ECORT 04-07 00305
 icx mun exg

VIETNAM-UE
 COMERCIO EXTERIOR VIETNAM-UE EN 1997 FUE 3.000 MILLONES DOLARES

Hanoi, 7 abr (EFE).- El intercambio comercial entre Vietnam y la Unión Europea (UE) ascendió en 1997 a más de 3.000 millones de dólares, seis veces más que en 1991, según los últimos datos del Ministerio vietnamita de Comercio.

Unos 1.600 millones de dólares de esa cantidad correspondieron a las exportaciones de Vietnam, lo que sitúa por primera vez al país indochino con una balanza comercial favorable frente a la UE.

Los productos textiles vietnamitas encabezaron las mercancías vendidas a Europa, mientras que los derivados del petróleo, fertilizantes, aceros y cemento fueron las principales compras de la nación asiática.

Los principales destinos europeos de los productos de Vietnam, entre los que destacan, además de los textiles, calzados, arroz, café, caucho, té, pimienta, anacardo y productos marinos, fueron Bélgica, Francia, Alemania, Reino Unido, Italia, Holanda y Suecia.

En materia de inversiones, casi todos los estados de la UE están representados en la actualidad en el joven mercado del sudeste de Asia, en el caso vietnamita con unos 1.680 millones de dólares comprometidos en 114 proyectos.

Francia, Alemania y Gran Bretaña, con más de 90 iniciativas inversoras en los sectores de transporte, correo, agricultura, telecomunicaciones, hostelería, banca, finanzas y petróleo encabezan la relación.

El gobierno vietnamita pronosticó, antes de partir hacia Londres para participar en la Cumbre Asia-Europa (ASEM II), que Europa tendrá un papel importante en caso de que la crisis económica del Sudeste Asiático afecte a Vietnam.

Las decisiones alcanzadas durante la ASEM II, concluida el pasado fin de semana, contribuirán a mejorar las medidas de prevención y reducirán el impacto de la crisis en las renovadas estructuras económicas, financieras y mercantiles del Vietnam actual, según coinciden en afirmar los observadores. EFE

ap/ntc/bh/jer

04/07/02-41/98

01-01

9805370

Nº DOCUMENTO 9805371
TITULO La UE y Vietnam estudiaran ampliación cuotas importación
PROCEDENCIA 518583
FECHA DE PREJUDICIA 980409
VINCULACIONES 11876
507674 11164
514142 11305
11161
11410
DP9289

GE5561

R CEEBT 04-09 00369
mun exg icx ibs

VIETNAM-UE
LOS QUINCE Y VIETNAM ESTUDIARAN AMPLIACION CUOTAS IMPORTACION

Hanoi, 9 abr (EFE).- Vietnam y la Unión Europea (UE) estudiarán próximamente un acuerdo que permitirá la ampliación de las cuotas de mercancías procedentes de esta nación asiática en el mercado europeo, informaron hoy, jueves, fuentes gubernamentales.

Esta propuesta ha quedado abierta durante las conversaciones mantenidas en Bruselas entre el primer ministro vietnamita, Phan Van Khai, y el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, según un comunicado oficial del Gobierno.

Khai, que visitó Austria, Francia y Gran Bretaña, reconoció en su encuentro con Santer la ayuda de la UE a su país y elogió el acelerado crecimiento de los intercambios entre ambos mercados, tras la firma del acuerdo bilateral en julio de 1995.

El primer ministro vietnamita exhortó a la UE a dar más facilidades a las exportaciones nacionales del sector agrícola y a los recursos marinos, al tiempo que reconoció el apoyo de los Quince a la integración regional y mundial y al proceso de reformas en Vietnam.

En 1997, el intercambio comercial entre Vietnam y la UE fue de unos 3.000 millones de dólares, de los que 1.800 fueron importaciones realizadas por Vietnam, según estadísticas oficiales.

Esas cantidades significan casi 10 veces más que en 1991 y 20 más que hace 10 años.

Las principales importaciones que hace la UE de Vietnam son tejidos, confecciones textiles y calzado, aunque también compra caucho, anacardo, pimienta, té, arroz, café y productos marinos.

Bélgica encabeza en este momento el círculo de compradores de productos vietnamitas en Europa, seguido de Francia, Alemania, Gran Bretaña, Italia, Holanda y Suecia, entre otros.

En el reciente acuerdo comercial suscrito entre las dos partes, la UE dispuso un recorte notable de su cuota de importación de mercancías vietnamitas, tras reducirlas de 54 a 29 tipos de productos, aunque mantuvo el mismo nivel de 23 mil toneladas anuales.

En Londres, el jefe del gabinete vietnamita asistió a la segunda Cumbre de jefes de Estado Asia-Europa (ASEM), celebrada la semana pasada, y se reunió también con el primer ministro británico, Tony Blair.

Igualmente, fue recibido por representantes de los gobiernos de Viena y París con los que estudió diferentes vías para estrechar sus relaciones bilaterales. EFE

ap/ams/jm

04/09/09-29/98

01-01

9805371

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805372

El Encargado de la Sección 5

Solo.

María Mercedes
HIZETA MEJORES

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA
EL JEFE DEL DEPTO. II (EXTERIOR)
Cnel. Eduardo GLODTSOFSKY

Nº. DOCUMENTO 9805373

TÍTULO _____

PROCESO _____

FECHA DE _____

VINCULACIONES 11847
66960
521649
11399
507597
11140
514570 (canapintados)

LN 20/5

El miedo a un nuevo atentado

"Esperemos que no ocurra nada más, porque vivir con miedo a un tercer atentado sería insoportable". Una comerciante, vecina del Instituto Integral Hebreo Talpiot, de Azcuénaga al 700, que prefirió no decir su nombre, repensó sus palabras y dudó. Su rostro transmitía el mismo nerviosismo que se advierte entre los vecinos de sedes de entidades judías.

El recuerdo de los atentados contra la embajada de Israel (1992) y contra la AMIA (1994) hacen que la insinuación, siquiera, de la posibilidad de un tercer atentado vuelva tensa la conversación.

Durante una recorrida de LA NACION, realizada ayer por el barrio porteño de Once, las sinagogas de Córdoba y Libertad, y de Lavalle y Paso, y los alrededores de la AMIA, entre otras instituciones hebreas, pudo comprobarse que, según las opiniones de vecinos y comerciantes, la cantidad de efectivos de Prefectura y Gendarmería que vigilan esas sedes no ha variado en los últimos días.

Sin embargo, fuentes de la Secre-

taría de Seguridad confiaron que el número de esos efectivos se habría incrementado con personal de refuerzo, que prestaría servicio de civil y sin hacer ostentación de su función.

Fotos, no

"No se pueden sacar fotos, está prohibido por ley (sic)", señaló a LA NACION uno de los efectivos de Prefectura que custodian la sinagoga de Córdoba y Libertad, mientras su compañero tomaba los datos del cronista y requería sus antecedentes. A los pocos minutos, para corroborar la normalidad de la situación, se les sumó un móvil de la Prefectura.

La situación se repitió en cada una de las instituciones visitadas. Frente a la sede de la AMIA, donde el 18 de julio de 1994 se perpetró el atentado que costó 86 vidas, el suboficial Borca mostró desconfianza y se negó a responder cualquier pregunta.

En cada una de las instituciones hay apostados, por lo menos, dos efectivos. "Pero, si por cualquier ra-

zón nosotros pedimos refuerzos, los sábados por ejemplo, los envían", aclaró el mismo oficial que momentos antes había prohibido, "por ley", que se tomaran fotografías.

El personal dedicado a la vigilancia no tarda demasiado en entablar amistad con quiosqueros y comerciantes que, con su charla, hacen llevar a esas horas de servicio. Tal vez a esos momentos de encuentro se deba que frente al Instituto Talpiot, LA NACION no haya encontrado efectivos de vigilancia, aunque sí sistemas de videofilmación y, como en todos los lugares considerados posibles "objetivos" de un atentado, vallas de metal y de cemento.

Frente a la sinagoga de Lavalle y Paso, rodeada de locales comerciales de integrantes de la colectividad hebrea, en el corazón del barrio de Once, a ningún transeúnte le resultó agradable que le consultaran sobre el grado de seguridad de la zona, que inevitablemente trae a la memoria el horror de los atentados contra la embajada y contra la sede de la AMIA.

ATENTADOS TERRORISTAS

NUEVAS PISTAS SOBRE LA ORGANIZACION DEL ATAQUE

AMIA: investigan vínculos entre Rabbani y carapintadas

Lo ordenó el juez Galeano • Quiere saber si son ciertos los datos brindados la semana pasada por ocho testigos iraníes • Estos revelaron nuevos contactos del agregado cultural de la Embajada de Irán

DANIEL SANTORO

Juez Juan José Galeano

La Justicia investiga si existen conexiones entre el agregado cultural de la Embajada de Irán, Moshé Rabbani, y sectores carapintadas vinculados al ex diputado riquista Emilio Morello, a la luz de los datos brindados, la semana pasada, por ocho iraníes en el caso del atentado contra la AMIA.

El juez federal Juan José Galeano y los fiscales Eamon Mullen y José Barbacia se encuentran cruzando datos a partir del testimonio del iraní radicado en la Argentina Imaian Koshrow, quien cuenta con protección judicial argentina, y de otros siete iraníes, informaron a Clarín fuentes judiciales.

Galeano entregó una copia con las 120 páginas de testimonios de esos iraníes a la SIDE y al grupo antiterrorista de la Policía Federal para cruzar los datos partiendo de la hipótesis de que fue un atentado organizado en forma fragmentada por Rabbani y no un "atentado llave en mano".

El análisis párrafo por párrafo de lo que dijo Koshrow también incluye la búsqueda de vínculos con el vendedor de autos robados Carlos Tebeldin y el ex comisario bonaerense Juan José Ribelli, ambos detenidos por el atentado que costó la vida a 86 personas en julio de 1994. Los estudios también incluyen tareas de vigilancia.

El aporte de Koshrow es importante porque no se trata de un arrepentido iraní descalificado por Teherán, como Manoucher Moatamer, sino de un excombatiente de la guerra entre Irán e Irak, condecorado por la organización de campamentos de refugiados, ex intendente del pueblo en que nació y ex empleado de la Embajada



El juez también indagó si el ataque se debió a la suspensión de un contrato nuclear con Irán

de Irán en Buenos Aires.

Koshrow "dio un panorama sobre las actividades de Rabbani y los grupos secretos que habían formado en Buenos Aires" que ahora están sospechados de haber apoyado logísticamente el atentado y que desde hace cuatro años venían siendo investigado por Galeano. Las fuentes judiciales negaron que la detención de Koshrow haya sido consecuencia de información aportada por el director del FBI Louis Freeh hace dos semanas a Buenos Aires.

Koshrow fue detenido por Galeano luego de que presentó un hábeas corpus porque temía sufrir represalias de parte de fundamentalistas iraníes y porque sabía, además, de las visitas de dirigentes del partido libanés pro iraní Hezbollah a Bue-

nos Aires. La Jihad Islámica, uno de los brazos armados del Hezbollah, está sospechada de haber ejecutado el atentado.

El juez también indaga sobre los motivos del atentado. Por eso la semana pasada tomó contacto con el ex presidente de la Comisión Nacional de Energía Atómica (CNEA) Eduardo Mondino, quien le explicó las negociaciones que hubo con los iraníes por la cancelación en diciembre de 1991 de un varias veces millonario contrato nuclear con fines pacíficos, por presiones de Estados Unidos. La convocatoria a Mondino se debía a que el ex espía iraní, llamado testigo "C" porque se encuentra bajo protección de la Justicia alemana por el caso Mykonos, recordó ese contrato aunque "no lo vinculó con el atentado contra la Embajada de Israel de 1992 ni el de la AMIA de 1994". Mondino dijo al juez que en 1992 su par iraní le reclamó una definición sobre el contrato que había firmado la CNEA y que todo "es parte de una misma canasta". Para Mondino la frase se refirió a sanciones contra el comercio bilateral, que asciende actualmente a más de

600 millones de dólares, y no a una velada amenaza de represalia terrorista.

Mientras tanto, Galeano espera para las próximas semanas la versión oficial del interrogatorio al que sometió al testigo "C" a fines de abril en Francfort, Alemania, y un informe del FBI sobre la marcha de la investigación para decidir qué medidas tomar. Lo más probable es que cite a declarar a Rabbani, quien se encuentra desde fines del año pasado en Irán luego de haber sido virtualmente echado del país, para lo cual hace falta que lo autorice la Corte Suprema porque goza de inmunidad diplomática.

En medios judiciales se afirmó que el juez recibió presiones (ver El mensaje...) del Gobierno para apurar su decisión, pero Galeano ya sufrió un revés en 1994 cuando la Corte rechazó un pedido suyo de interrogar a cuatro diplomáticos iraníes. Por eso, ahora busca sumar la mayor cantidad de pruebas y testimonios antes de pedir la indagatoria de Rabbani y si el gobierno de Irán se niega, la captura internacional. □

ANÁLISIS

Por
DANIEL SANTORO
De la Redacción de
Clarín



El mensaje del juez

Cuando hace dos semanas atrás parecía que el Gobierno tenía todo listo para romper las relaciones diplomáticas con Irán, el juez federal Juan José Galeano se desenganchó de la dinámica que estaba tomando el caso y mandó un claro mensaje.

En discretas entrevistas que mantuvo con funcionarios y legisladores, Galeano separó las aguas y "paró la pelota", explicaron allegados al juez. A su decisión le vino bien el suicidio del empresario Alfredo Yabrán porque también sacó a la AMIA del centro del escenario mediático.

A funcionarios y parlamentarios les dijo que él se hará cargo de la responsabilidad legal de citar al agregado cultural de la Embajada de Irán, Moshé Rabbani. Es decir que su resolución esté prolijamente fundamentada en pruebas y testimonios, pero que les cabe al canciller Guido Di Tella, al ministro del Interior, Carlos Corach, al resto del Gobierno y al Congreso tomar la decisión y la responsabilidad política por una eventual ruptura de relaciones con Teherán.

La misma división de responsabilidades hizo sobre la pérdida de un comercio bilateral que hoy llega a más de 600 millones de dólares anuales y un hipotético tercer atentado. "No soy el responsable de inteligencia ni el de migraciones", aseguran que comentó el juez a los emisarios del Gobierno.

Los allegados a Galeano recordaron que el juez ya tiene bastante con el hecho de que el presidente de la Corte Suprema de Irán, que es un ayatolá, de vez en cuando amenaza desde Teherán con darle vía libre a un pedido de juicio en su contra por el caso AMIA.

En cuanto a la dinámica de la investigación, el juez hizo saber que tomará la decisión que deba tomar cuando esté madura la causa y "no por el nuevo aniversario del atentado, que se cumple el 18 de julio". Esto porque el Gobierno desearía que avance la causa antes de esa fecha para tratar de evitar que los funcionarios vuelvan a ser abucheados y acusados de encubrimiento como el año pasado.

Fiscal confirma sospechas contra Irán en atentado de la AMIA

BUENOS AIRES, (EFE). El fiscal federal argentino Eamon Mullen afirmó que las sospechas que pesan contra Irán como responsable del atentado contra la sede mutual judía AMIA, ocurrido en 1994, se consolidan a partir de recientes testimonios

que involucran a un diplomático del gobierno de Teherán.

Mullen, uno de los fiscales del caso AMIA, señaló a radio "Mitre" de Buenos Aires la valiosa aportación que hizo días atrás un ciudadano iraní cuya identidad permanece en reserva, al implicar al ex agregado cultural de la Embajada de Irán en Buenos Aires, Moshe

Rabani, en el atentado, que causó la muerte de 86 personas.

El juez a cargo de la investigación, Juan José Galeano, interrogó hace una semana en Alemania a este testigo, quien según Mullen, señaló a Rabani como responsable "de la tarea de inteligencia previa al atentado" contra la mutual judía.

El testigo "tiene un conocimien-

to muy importante de las estructuras de inteligencia de Irán, trabajó en ellas y sitúa a Rabani en una tercera línea del atentado a la AMIA", explicó el fiscal.

También dijo que con la visita a Alemania se obtuvieron por primera vez pruebas judiciales que involucran al gobierno iraní en el ataque a la sede mutual judía, ocurrido el 18 de julio de 1994.

Añadió que "siempre tuvimos sospechas del agregado cultural iraní". Rabani era líder de la comunidad musulmana chiíta residente en la capital argentina y salió del país a mediados del año pasado.

Fuentes oficiales se negaron a confirmar que la salida de Rabani haya sido concertada con el gobierno iraní, como se asegura en los círculos políticos.

martes 5 de mayo de 1998

LM

03

9805373

XA0420

U POXBT 05-12 00411
ICX MUN EXG

ARGENTINA-TERRORISMO
RELACIONES CON IRAN EN EL PUNTO MAS CRITICO .

Buenos Aires, 12 may (EFE).- Las relaciones de Argentina con Irán han llegado a un punto "de enfriamiento extremo" debido a la falta de colaboración de Teherán con la investigación del atentado contra la mutual judía AMIA, de esta capital, en el que murieron 86 personas, han declarado a EFE fuentes de la cancillería argentina.

"Esta falta de colaboración justifica que Argentina considere que se ha avanzado un grado más en el enfriamiento de la relación bilateral, aunque los canales diplomáticos siguen abiertos",

añadieron las fuentes.

Funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores comunicaron hoy el malestar del gobierno argentino al encargado de negocios de la embajada de Irán, Abdolrajam Sadatifar, durante una reunión de media hora celebrada en la sede de la cartera.

Argentina pidió entre cuatro y cinco veces la colaboración de Irán en las investigaciones, algunas de ellas por escrito, para que los servicios de información de Teherán facilitasen antecedentes sobre grupos terroristas que podrían estar relacionados con el atentado ocurrido el 18 de julio de 1994.

Las investigaciones que dirige el juez Juan José Galeano están centradas en la denominada "pista iraní", compartida por el gobierno de Estados Unidos y la representación diplomática de Israel en Argentina.

El embajador de Israel en Buenos Aires, Isaac Avirán, reclamó el 24 de abril pasado una "declaración oficial" del gobierno argentino que acredite de la responsabilidad de Irán en el atentado.

"Ya lo dijimos varias veces, no nos cabe ninguna duda de que Irán es el país ideólogo de todos los atentados", subrayó el diplomático, para quien el grupo integrista islámico Hezbollah, de Líbano y proiraní, "es el responsable" del hecho.

El juez Galeano viajó recientemente a Alemania para reunirse con un ex espía iraní quien dijo que el atentado a la AMIA fue preparado por Moshen Rabani, ex agregado cultural de la embajada de Irán en Buenos Aires.

Rabani, que era líder de la comunidad musulmana chiíta residente en la capital argentina, abandonó el país a mediados del año pasado y su cargo en la embajada iraní ha quedado vacante.

El magistrado se entrevistó el año pasado con el ex espía iraní "arrepentido" Manoucher Moatamer, quien se encuentra exiliado en Estados Unidos y acusó a Rabani y otros funcionarios diplomáticos iraníes por el atentado a la AMIA.

Por este atentado han sido procesados como "cómplices" un civil y tres ex miembros de la Policía de la provincia de Buenos Aires, la mayor fuerza de seguridad del país. EFE

ee/ib/CGR

La "pista iraní" es la clave para aclarar el atentado a la AMIA

La relaciones diplomáticas entre Buenos Aires y Teherán al borde de la ruptura

El diario de Miguel

Buenos Aires, ANSA

Las declaraciones de ocho iraníes detenidos por la justicia parecían destinadas ayer a convertirse en la clave para esclarecer los atentados antijudíos de 1992 y 1994 en Buenos Aires, detrás de los que pudo estar Irán.

Los iraníes fueron detenidos por el juez federal Juan José Galeano, quien investiga el ataque con coche-bomba que devastó la sede de la Asociación Mutual Israelita Argentina (AMIA), el 18 de julio de 1994, y causó 86 muertos.

Fuentes judiciales dijeron ayer que cuatro de los ocho iraníes ya quedaron en libertad después de dar información al juez.

Los testimonios sobre la "pista iraní" en los dos atentados parecen tan decisivos que también los pidió de oficio la Corte Suprema, que por razones de jurisdicción investiga otro atentado similar a la embajada de Israel, que costó 30 muertos.

El viernes, Argentina redujo a su "mínima expresión", apenas un fun-



El atentado antijudío se produjo en 1994. Algunas de las fotos de los muertos.

cionario de cada parte, las relaciones diplomáticas con Irán, tras anunciar que contaba con "evidencias concretas" del rol iraní al menos en el atentado de 1994.

El diario La Nación precisó ayer que el "arrepentido" iraní que el juez consultó hace un mes en Alemania le detalló el motivo del atentado a la AMIA: la cancelación argentina en 1992 de un convenio de entrega de uranio firmado en 1988 con Irán.

La exportación estaba destinada a completar el ciclo de uranio por parte de Irán pero fue cancelada por presiones de Israel y de Estados Unidos, cuando además ya se había cometido el atentado contra la embajada israelí.

El encargado de negocios Abdolrahim Sadatfar, el único que permanecerá en la embajada desde el 20 de mayo, si es que antes no se rompen las relaciones, consideró la versión "absolutamente falsa".

Las declaraciones del "arrepentido" iraní en Alemania, el mismo que permitió a un tribunal de Berlín condenar formalmente a Teherán por el asesinato de un líder kurdo en 1992, en el caso Mykonos, completaron las de otro contactado ya en 1994.

Galeano había recurrido entonces, y repitió a fines de 1997, al "arrepentido" Manoucheh Moatamer, otro ex agente de inteligencia del régimen iraní que señaló como responsable

del atentado contra la AMIA a Mohsen Rabbani, agregado cultural de la embajada en Buenos Aires.

Los ocho iraníes detenidos entre el jueves y el viernes, según fuentes judiciales, eran la red local de apoyo a Rabbani.

Ayer se esperaba como próxima medida de Galeano una orden de captura de Rabbani, un líder de la comunidad chilita argentina a quien se le dio estatus diplomático apenas tres meses antes del ataque a la AMIA.

Los servicios de inteligencia argentinos habían fotografiado a Rabbani mientras consultaba precios de camionetas como la que sirvió para montar el coche-bomba que destruyó la sede. Por "sugerencia" argentina, Rabbani dejó el país en 1997.

Actualmente, cuatro ex policías y un estafador están en prisión, precisamente, por haber entregado una camioneta de marca Renault Trafic a terroristas presumiblemente extranjeros.

En un vuelco de la causa, Galeano arrestó el jueves a un empresario iraní y a su esposa, residentes en Buenos Aires, y el viernes hizo detener a otros seis iraníes.

La prensa local informó ayer sobre el primer iraní detenido, un empresario identificado como Ismanlan Khosrow que llegó al país hace 10 años como empleado de la embajada.

Unas llamadas telefónicas de Khosrow para reclamar una deuda a la embajada, en las que al parecer amenazó con contar detalles del atentado a la AMIA si no la cobraba pronto, fueron decisivas en el vuelco que dio la causa, afirmó el diario Perfil.

La versión coincide con la información oficial de que Khosrow se presentó espontáneamente a la justicia para pedir un "habeas corpus" porque se sentía "amenazado".

Las oficinas de exportación e importación de carne de su empresa South Beef, a pocas calles de la Casa de Gobierno, fueron allanadas el viernes y se secuestró documentación.

En ese y otros allanamientos se secuestró visas falsas y mucha documentación sobre la actividad que realizaban para el aparente comercio de carnes para hacer ingresar iraníes a Argentina, dijeron las fuentes.

Las versiones más fiables indican ayer que el juez tenía el propósito de convertir a los iraníes —salvo Khosrow— en testigos protegidos, a cambio de la información que dieron y que permitiría comprobar el papel de Teherán en los atentados.



El atentado a la AMIA dejó 86 muertos.



El edificio fue totalmente destruido por la explosión.

Opositores iraníes apoyan acciones del gobierno argentino

Roma, ANSA

El Consejo Nacional de Resistencia de Irán (CNRI) acogió con favor la decisión argentina de reducir sus vínculos con el régimen clerical de Irán y pidió a Argentina que rompa sus relaciones comerciales y diplomáticas.

En un comunicado difundido ayer en Roma, el CNRI recuerda que la decisión argentina está relacionada con un atentado cometido en 1994 contra una institución judía de Buenos Aires y afirma que el ataque fue programado por altos dirigentes iraníes.

"La decisión de atacar el centro judío de Buenos Aires —dice el comunicado— se adoptó el 15 de agosto de 1993 durante una reunión del Consejo Supremo de Seguridad Nacional, presidida por Hashemi Rafsanjani, entonces jefe del Estado, en presencia de los mayores responsables de los servicios secretos y de la policía".

La decisión, sigue el comunicado, fue aprobada por el jefe del clero, Ali Jajenei, y se dio el encargo de ejecutarla a Ahmad Reza Asghari, miembro de la Fuerza Jerusalén de Guardaspatidas que trabajaba en la embajada iraní en Buenos Aires como tercer secretario.

A Asghari, dice el comunicado, se unió el alférez Mohsen Rabbani, quien era agregado cultural en la embajada iraní en Buenos Aires y estaba en contacto con grupos terroristas presentes en la Argentina.

De 1993 a 1994 —añade el comunicado— el régimen clerical envió a la Argentina más de 70 delegaciones de sus organismos terroristas bajo distintas denominaciones y hasta 1997, agentes de los servicios secretos y de los Guardaspatidas visitaron frecuentemente este país para recoger informaciones y tratar de ampliar las redes integristas.

En el documento se pide al CG

recordar en la localidad italiana de Brindisi, que los iraníes se han comprometido a cooperar con la justicia argentina y a proporcionar información sobre los responsables de los atentados.

El documento de Bagdad hace un llamado a los países occidentales respecto al desahucio del terrorismo de los aliajes, pidió a las autoridades iraníes que cesen de apoyar a Irán y que se abra un crédito a este régimen, solamente envalentinará a los religiosos iraníes a continuar la represión en el país y a exportar el terrorismo.

ATENTADOS TERRORISTAS

INVESTIGACION JUDICIAL DE LA AMIA

Galeano reúne más testimonios

El juez podría citar a declarar nuevamente a tres de los siete iraníes que fueron demorados en la causa
• Hay versiones de que viajará a Washington para entrevistarse con dirigentes disidentes en el exilio

El juez federal Juan José Galeano, volvería a tomar declaración a tres de los ocho ciudadanos iraníes demorados la semana pasada, pero no se espera que ordene más detenciones relacionadas con la investigación del atentado a la AMIA (Asociación Mutual Israelita Argentina), aseguraron fuentes judiciales a Clarín.

De los ocho detenidos por orden de Galeano, sólo uno no fue dejado en libertad: Imanian Koshrow, desde ahora rebautizado como el testigo "C" por cuestiones de protección, tal como fue caratulado en la causa.

El juez garantizó a "C" seguridad, debido a la importancia de su testimonio, que sería el pilar fundamental de las acusaciones contra el ex agregado cultural de la embajada iraní en Buenos Aires, Moshen Rabbani, señalado como el autor intelectual del atentado terrorista a la Embajada de Israel en 1992, y a la sede de la mutual judía en 1994.

Rabbani fue virtualmente echado por el gobierno en diciembre pasado, cuando se cristalizaron sospechas que recaían sobre el funcionario desde que estalló la bomba a la embajada en 1992.

Todas las pruebas de Galeano apuntan

al ex agregado cultural e imán de la Embajada de Irán en la Argentina, aseguran las fuentes.

En febrero pasado, Galeano viajó a Alemania para interrogar al ex número tres del servicio de inteligencia iraní quien habría declarado ante el juez que Rabbani, apoyado por el gobierno de Teherán, había sido el organizador de los ataques contra la embajada y la AMIA.

Poco después del atentado contra la AMIA, el 18 julio de 1994, el juez Galeano pidió la captura de cuatro diplomáticos iraníes, pero su solicitud no fue aceptada por la Corte Suprema de Justicia argentina que sostuvo que faltaban pruebas incriminatorias.

En estos días de aceleradas diligencias, fuentes judiciales deslizaron que Galeano podría citar a declarar en las próximas horas a diplomáticos iraníes, aunque todos han sido invitados a abandonar el país, con excepción del encargado de negocios.

Así como también circuló la versión de que el magistrado viajaría a Washington en estos días para entrevistarse con miembros del Consejo Nacional de Resistencia Iraní (CNRI) y que aguarda que la Justicia alemana le envíe la transcripción oficial del testimonio que tomó al disidente iraní

TONY BOSCO



06

9805373

en Munich para redactar su fallo.

Por su parte, la comisión parlamentaria de seguimiento de las investigaciones del atentado a la AMIA se reunirá hoy para escuchar de boca del secretario de Relaciones Institucionales, Daniel Castruccio, los fundamentos de la decisión argentina de reducir las relaciones diplomáticas con Irán a su mínima expresión.

Castruccio quedará a cargo a la cuestión mientras el canciller Guido Di Tella y su segundo, Andrés Cisneros, viajan a Londres para entrevistarse con el jefe de la diplomacia británica, Robin Cook, para hablar sobre Malvinas, pero quizá también sobre la situación con Teherán.

En este marco, la comunidad musulmana se reunió anoche en la mezquita At-Tahid, ubicada en el barrio de Floresta, para realizar un acto de protesta pacífica contra las represalias tomadas contra la representación diplomática iraní.

También asistirán hoy a la Cámara de Diputados los fiscales de la causa AMIA, Eamon Mullen y José Barbaccia, para informar a la comisión parlamentaria de seguimiento de las investigaciones del atentado a la mutual judía sobre detalles técnicos de cómo se efectuó la explosión que ocasionó 86 víctimas y más de un centenar de heridos. □

Informes del Gobierno a EE.UU.

iraníes en relación con la investigación.

La Casa Rosada, aseguran funcionarios del Gobierno, mantiene de hecho "una línea abierta" con el Departamento de Estado que mantiene a Irán en una lista de países a los que considera promotores de actos terroristas.

En el ambiente diplomático, la posibilidad de una ruptura diplomática con el gobierno de Teherán es palpable.

"Hoy, mañana, dentro de una semana o de quince días", podría ser el día del quiebre de relaciones con Irán, de acuerdo

do a las declaraciones del secretario de Coordinación y Relaciones Institucionales de la Cancillería, Daniel Castruccio, a Radio Mitre.

El funcionario se refirió también a las especulaciones acerca de que la decisión argentina aumente las probabilidades de un tercer atentado en el país. "Sin duda que el terrorismo hoy no tiene fronteras y los atentados nos han tocado desgraciadamente dos veces, pero tampoco uno puede manejar la política internacional en función del temor".

El conflicto diplomático con Irán

Refuerzan los controles fronterizos

También se incrementará la seguridad en las entidades judías; advertencia del Congreso; informe de Di Tella

El Gobierno dispuso anoche montar un dispositivo de seguridad para reforzar los controles sobre las fronteras "más calientes", sobre posibles blancos judíos y grupos violentos, según informaron fuentes seguras de la Casa Rosada. También se intensificó la cooperación entre la SIDE y servicios de inteligencia de los Estados Unidos, Israel y Alemania.

La orden de incrementar el control partió a última hora de anoche del ministro del Interior, Carlos Corach, hacia el secretario de Seguridad Interior, Miguel Ángel Toma, quien la transmitió a la Policía Federal, la Prefectura y la Gendarmería.

Las medidas de seguridad y prevención se vinculan directamente con la creciente tensión entre la Argentina e

Irán, debido a las últimas derivaciones judiciales de la investigación del atentado a la AMIA, ocurrido en 1994, que causó 86 muertos.

Prevención de otro atentado

Las pesquisas que instruye el juez federal Juan José Galeano profundizan la pista iraní, ya que diversos testigos señalaron a funcionarios de Irán como planificadores y ejecutores del ataque brutal. Incluso, el magistrado ordenaría en unos diez días la captura del ex agregado cultural iraní en Buenos Aires, Mohsen Rabani, y de otros funcionarios.

Como consecuencia de estos traslados y de quejas formales de la Cancillería al encargado de negocios

de Irán, Abdulrahim Sadatfar, por "falta de cooperación" con la investigación, las relaciones bilaterales quedaron ayer reducidas a la mínima expresión con la partida, exigida por nuestro país, de cuatro diplomáticos iraníes, como se informa en esta misma página. El vínculo diplomático está a punto de romperse, lo cual ocurriría tras el fallo de Galeano.

Como consecuencia de esa situación, extremadamente delicada, el Gobierno resolvió procurar prevenir cualquier eventual incidente terrorista contra blancos predecibles. La hipótesis del tercer atentado, en rigor, no es nueva; siempre se barajó.

Según informantes de Balcarce 50, "se reforzará todo". Las fuerzas de seguridad (Policía Federal, Gendarmería

y Prefectura) se encuentran en estado de alerta. También se reforzó el personal y la vigilancia destinada a las zonas fronterizas "más calientes", como la triple frontera (la Argentina, Paraguay y Brasil).

En esa región, más precisamente en Ciudad del Este (Paraguay), se montará un "control de tránsito telefónico", desde ese punto hacia el exterior. Aunque no se pudieron conocer mayores precisiones, el foco de esos operativos se colocará sobre grupos detectados por organismos de inteligencia y calificados como sectores vinculados con el terrorismo.

Una alta fuente del Ministerio del Interior precisó que la triple frontera está "en alerta permanente" desde hace 10 días, cuando se difundieron las pri-

meras novedades de posibles avances en la causa de Galeano.

En este contexto, el Gobierno también cuenta con la cooperación de servicios de inteligencia extranjeros especializados de los Estados Unidos, Alemania e Israel. Esos organismos tienen en observación a posibles aliados locales del fundamentalismo islámico, grupos considerados violentos que podrían colaborar eventualmente en operativos terroristas.

En el Congreso

En tanto, el titular de la Comisión Bicameral de Seguimiento de las Investigaciones de los Atentados contra la Embajada de Israel y la AMIA, Carlos Soría (P.Rio Negro) consideró ayer

que una ruptura con Irán es una "medida extrema" que, para llevarse a cabo, necesita "del consenso de todas las fuerzas de la oposición".

En ese sentido, el canciller Guido Di Tella concurriría a informar sobre este tema a los legisladores del Congreso, a su regreso de Londres.

La Comisión Bicameral que preside Soría recibió ayer a los fiscales José Barbaccia y Eamon Mullen, que actúan en el caso AMIA. Estos explicaron de qué manera se procedió a la voladura de la mutual judía, el 18 de julio de 1994 (con una camioneta Traffic cargada de explosivos).

Los miembros de la comisión consideraron que las explicaciones fueron "contundentes". Hoy recibirán al juez Galeano, al mediodía.

Regresan a Irán los diplomáticos de ese país que fueron forzados por el Gobierno a abandonar la Argentina (Gabriel Pilo)

El Paraíso, un inquietante punto para reencontrarse

Partida: cuatro funcionarios de la embajada de Irán en Buenos Aires retornaron ayer a su país cargados de simbolismos; despedida.

Obligados por el estado de la investigación del atentado contra la sede de la AMIA en Buenos Aires, cuatro funcionarios iraníes abandonaron ayer por la tarde nuestro país.

La medida había sido ordenada por el gobierno nacional después de conocer el testimonio del ciudadano iraní Ismanian Khosrow, un arrepentido que implicó ante el juez federal Juan José Galeano al consejero cultural de la embajada de Irán en esta ciudad, Mohsen Rabbani, como partícipe de la voladura de la mutual judía.

Morteza Mozaffari, agregado político de la embajada iraní, Alem Kafami, agregado cultural, y los empleados Hagigi y Heidari cumplieron ayer con la orden de partida y estuvieron, puntualmente, a las 15, en el aeropuerto internacional de Ezeiza con sus familias e hijos, para abordar el vuelo de Lufthansa con rumbo a Frankfurt.

Sin medidas de seguridad y con una importante cantidad de valijas, los funcionarios iraníes dejaron la Argentina casi sin quejas.

"Un famoso dicho expresa: 'No te quedes en la oscuridad'. Por eso, cuando salga el sol para nosotros, volveremos aquí", dijo Mozaffari.

El agregado político de la embajada fue el primero en romper el silencio y enfrentó a la prensa para ensayar un último descargo.

"No voy a referirme a la decisión del Gobierno. Nos da mucha lástima

abandonar la Argentina, porque es un país muy hermoso", dijo el hombre, de 28 años, que llegó a esta ciudad doce meses después del cruento atentado y que quedó a cargo, pese a su juventud, de brindar asesoría política a la delegación local iraní.

Ante la pregunta de LA NACION sobre el desenlace que los había empujado ayer hasta el aeropuerto de Ezeiza, Mozaffari respondió: "Son problemas políticos y no vamos a hablar de eso".

Desde un principio, los cuatro iraníes eludieron exteriorizar su estado de ánimo por la expulsión.

Apenas descendieron de una combi que los dejó en el espigón internacional, se excusaron de hablar con los periodistas: "No conocemos el idioma español" decían dificultosamente mientras dialogaban, en voz alta, en farsi.

Las esposas y las jovencitas se encargaban de los niños, pero, desde un costado, seguían atentamente lo que ocurría con los periodistas.

Algunos representantes de la comunidad islámica en la Argentina les hicieron llegar su solidaridad.

Souvenirs

Ali Molisen, dirigente de la Casa de Difusión del Islam, entregó a los funcionarios un diploma firmado por miembros de esa organización y un frasquito con tierra argentina.

"Ellos van a rezar con nosotros y quisimos estar aquí para despedirlos", dijo Abdul Karim Paz, director de la Mezquita AT-Tauhid. "Tienen que irse del país, porque la Justicia escuchó a dos arrepentidos que no pueden tomarse seriamente", sostuvo.

Las sospechas que recayeron sobre

la embajada de Irán en Buenos Aires por la presunción de haber sido utilizada como conexión para el atentado contra la AMIA, no generaron la respuesta esperada antes de la partida.

Los cuatro funcionarios agradecieron, en cambio, la buena predisposición de los argentinos.

Uno de ellos, Kafami, acomodó sus valijas y por algunos minutos se encargó de cortar, a mano, los textos de todos los diarios de ayer que se referían a la investigación que los involucraba.

La ruta de las pistas seguidas por el juez Galeano podría desembocar en un pedido de captura para Rabbani, algo que sus compañeros diplomáticos entendieron como "injusto".

"Rabbani está en Irán y no tiene nada que ver con atentados y hechos violentos", respondió Kafami.

En total, fueron 16 los ciudadanos iraníes que ayer dejaron nuestro país (cifra que incluye a los familiares).

Un grupo de musulmanes argentinos se acercó para acompañar a los expulsados hasta último momento. En los rostros de algunos de ellos hubo lágrimas y se registraron saludos emotivos.

Cada uno de los iraníes saludó a sus amigos locales del modo tradicional: un beso en cada mejilla y rezos del Corán.

La despedida del joven Mozaffari, mientras se alejaba por las escaleras eléctricas que conducen al sector de Migraciones, sembró una duda: "Chau Argentina. Nos vemos en el Paraíso", dijo sonriente, con un aire de alivio, y sin dejar en claro si se trataba de un deseo místico o de una ilusión impensable.

Juan Castro Olivera

BAF 20/3

(AMIA: interrogan a preso en Miami

El juez federal Juan José Galeano dispuso que una comisión de agentes federales al mando del comisario Jorge Palacios, jefe de la DUIA, unidad antiterrorista que participa de la investigación del atentado contra la AMIA, viaje a Estados Unidos para entrevistar en una cárcel de Miami a un preso por narcotráfico que según la DEA (agencia antinarcóticos norteamericana) tendría información sobre ese ataque terrorista. Paralelamente a esa decisión se conoció que el juez interrogará hoy nuevamente a alguno de los testigos iraníes que se presentaron en los últimos días y otros nuevos que también coinciden en responsabilizar al ex agregado cultural de la Embajada de Irán en Buenos Aires, Moshen Rabbani como presunto responsable de la planificación y ejecución del atentado.

Esta línea de investigación llevó a las relaciones diplomáticas entre nuestro país y la República de Irán a su nivel más bajo al punto que ayer abandonaron Buenos

Aires con destino a Teherán cuatro ex funcionarios de su embajada. En un vuelo de la línea aérea en los secretarios Morteza Mozaafari, Hagigi, Heidari y Kafami. La Cancillería argentina le comunicó al encargado de negocios de Irán, Abdolrazim Sadatifar -no existen embajadores desde pocos meses después del atentado-, que solamente él podrá permanecer en el país hasta tanto se definan otras alternativas diplomáticas que no excluyen el rompimiento de relaciones si Galeano comprueba judicialmente que funcionarios iraníes estuvieron detrás del ataque a la AMIA.

Fiscales

También ayer informaron a la Comisión Bicameral del Congreso, que sigue la investigación de este atentado, los fiscales Eamon Mullen y José Barbaccia sobre la materialización del hecho, o sea la forma como se concretó el atentado, que anticipó este diario ayer. Mullen y

H

X08032

R SUCBT 05-15 00341
SUR ICX

BRASIL-TERRORISMO

NINGUNO DE 600 MUSULMANES EXPULSADOS TENIA VINCULOS HIZBOLLAH

Brasilia, 14 may (EFE). - La Policía Federal de Brasil reconoció hoy que este año ha expulsado del país a más de 600 musulmanes provenientes de países de Oriente Medio, pero aclaró que todos fueron deportados por permanecer ilegalmente en Brasil y no por supuestos vínculos con grupos terroristas.

"En dos operaciones realizadas el 6 y el 14 de enero fueron identificados 714 extranjeros que estaban ilegalmente en el país y que fueron inmediatamente expulsados o deportados", aseguró hoy a EFE una fuente de la asesoría de prensa de la Policía Federal de Brasil.

De acuerdo con la misma fuente, esos 714 extranjeros, entre los que figuraban más de 600 musulmanes procedentes de países de Oriente Medio, fueron interceptados en la ciudad de Foz de Iguazú, fronteriza con Paraguay y Argentina y en donde supuestamente existe una base del grupo fundamentalista Hizbollah.

"Con la ayuda de la Policía Internacional (Interpol) revisamos los antecedentes criminales de todos ellos y no descubrimos ningún vínculo de alguno de los detenidos con grupos guerrilleros o terroristas", explicó el portavoz de la Policía Federal.

"No tenemos ninguna prueba de que exista una base del Hizbollah o de cualquier organización fundamentalista musulmana en la región conocida como la Triple Frontera (en donde se encuentran la ciudad brasileña de Foz de Iguazú con la paraguaya de Ciudad del Este y la argentina de Iguazú)", agregó.

La Policía Federal decidió aclarar que ninguno de los extranjeros deportados o expulsados del país este año tenía vínculos con grupos terroristas luego de que el director de la Oficina Federal de Investigación (FBI) de los Estados Unidos, Louis Freeh, asegurara tener indicios de la existencia de una base de Hizbollah en la Triple Frontera.

En una visita oficial que hizo a Brasil el miércoles y en la que anunció la apertura de una oficina de ese organismo en Brasilia, el Director del FBI manifestó el temor de EEUU de que redes terroristas organicen atentados desde Brasil, como los ocurridos entre 1992 y 1994 contra objetivos israelíes en Argentina. EFE

cm/lul/arp

05/15/01-21/98

Nº. DOCUMENTO	9805374
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PRESENTACION	
VINCULACION	11847
	507482
	514402

✓

Poco legible

01-01

9805374

Nº. DOCUMENTO	9805375
TITULO	
PROCEDECIA	
FE. H. DE PRESENTACION	
VINCULACION	11847 65841 10025

DP5227

U PUXBT 05-24 00420
mun exg icx

EGIPTO-TERRORISMO (Ampliación)
EJECUTADOS AUTORES ATENTADO CONTRA AUTOBUS TURISTAS ALEMANES

El Cairo, 24 may (EFE).- Los hermanos Saber y Mahmud Farhat fueron ejecutados hoy por ser autores del atentado que el pasado 18 de septiembre causó la muerte a nueve turistas alemanes y al conductor egipcio del autobús en que se encontraban en la plaza Tahrir, en el centro de El Cairo.

Segun fuentes judiciales, los hermanos Farhat fueron ahorcados esta madrugada en la prisión cairota donde se encontraban detenidos desde que cometieron el atentado, y sus cuerpos fueron trasladados al depósito de cadáveres antes de que sus familias acudieran a recibirlos.

Saber Farhat, de 32 años, y su hermano Mahmud, de 25, fueron sentenciados a muerte por el Tribunal Militar Supremo de Egipto el pasado 30 de octubre, tras ser encontrados culpables de asesinato premeditado y posesión indebida de armas y municiones.

Utros seis acusados y procesados en el mismo juicio, fueron condenados a penas de entre tres y diez años de cárcel, por haber suministrado las armas y municiones a los hermanos Farhat.

"Dios es el más grande, Dios es el más grande, Dios es el más grande", gritaron Saber y Mahmud Farhat después de que el presidente del Tribunal pronunciara el veredicto contra ellos.

Los dos hermanos habían afirmado repetidas veces durante su juicio que no padecían ninguna enfermedad mental, y que eran responsables del atentado que tuvo lugar el 18 de septiembre en la plaza de Tahrir, frente al Museo Egipcio.

Saber Farhat fue responsable de otro atentado que costó la vida a cinco turistas en el hotel Semiramis-Intercontinental de la capital egipcia en 1993.

Entonces, fue detenido e internado en un hospital psiquiátrico del que había huido el 15 de septiembre, tres días antes del atentado contra el autobús en la plaza de Tahrir.

Farhat confesó haber sobornado a los entonces responsables del hospital psiquiátrico para que certificaran que era enfermo mental y así eludir las responsabilidades penales en el juicio por el atentado del hotel Semiramis.

Doce responsables del hospital psiquiátrico fueron también juzgados por haber recibido sobornos de Saber Farhat.

Saber Farhat declaró durante varias sesiones de su juicio que no es miembro de ningún grupo terrorista pero que es partidario de la ideología del grupo armado "Yihad" (Guerra Santa) que, junto con el grupo extremista "Yamá Islamiya", hace una campaña violenta contra el Gobierno egipcio a fin de derrocar al régimen del presidente Hosni Mubarak.

Explicó también que el atentado estaba destinado a matar el mayor número de turistas, porque consideraba que el turismo era perjudicial para Egipto. EFE

feb/jac/rs

05/24/07-24/98

01-01

9805375

9805376
 11847
 65841
 11399
 507664
 11355

R POXBT 05-22 00342
mun exg icx

**SUDAN-EGIPTO
JARTUM EXIGE ACUERDO CON EGIPTO PARA EXTRADITAR A TERRORISTAS**

El Cairo, 22 may (EFE).- Sudán exige la firma de un acuerdo con Egipto en materia de seguridad para la extradición de personas buscadas por haber planeado o cometido acciones de terrorismo o sabotaje en ambos países.

El vicepresidente del Parlamento sudanés, Abdul Aziz Shadu, hizo estas declaraciones en una entrevista que publica hoy el diario árabe internacional Al Hayat, en respuesta a una petición presentada por El Cairo a Jartum para la extradición de extremistas islámicos egipcios acusados de terrorismo.

El responsable sudanés se refiere a la necesidad de que exista un mecanismo que responda también a las exigencias sudanesas respecto a los opositores sudaneses que tienen actividades políticas en El Cairo.

Jartum ha pedido la prohibición de las actividades políticas de la Alianza Nacional Democrática (AND), que tiene sede en El Cairo, Adis Abeba y Asmara, y que se alió en 1994 con el Ejército Popular para la Liberación de Sudán (EPLS) que libra una guerra desde 1983 contra Jartum para separar el sur del país.

Por su parte, Egipto ha solicitado a Jartum la extradición de tres dirigentes del grupo violento egipcio "Yama Islamiya" (Asamblea Islámica), y afirma que éstos huyeron a Sudán tras haber participado en un atentado fallido contra el presidente egipcio, Hosni Mubarak, en 1995 en Adis Abeba, donde iba a asistir a una cumbre de la Organización de la Unidad Africana (OUA).

Sin embargo, "se descubrió que éstos se encuentran en Afganistán", dijo Shadu en alusión a los tres buscados egipcios, especialmente uno de ellos, Mustafa Hamza, que fue entrevistado por periodistas en Afganistán después del intento de asesinato de Mubarak.

Por otra parte, Shadu rechaza las recientes acusaciones estadounidenses de que su país no colabora contra el terrorismo.

En este sentido, recuerda que Sudán firmó el "Acuerdo Árabe para el combate del terrorismo", suscrito el pasado 22 de abril en El Cairo por los ministros del Interior y de Justicia de los 22 países de la Liga Árabe, y que prevé la cooperación, el intercambio de información y la extradición de terroristas. EFE

fa/msr/jff

05/22/11-12/98

01-01

9805376

Nº DOCUMENTO	9805377
TÍTULO	
PROCESO	
F. DE ESCRIBAN	
VI. DE LUGAR	11847
	05841
	514411



XJ9021

U POXRT 05-04 00242
mun exg icx

EGIPTO-TERRORISMO
CONFIRMAN SENTENCIA MUERTE A DOS Y PRISION A 15 EXTREMISTAS

El Cairo, 4 may (EFE).- El Tribunal de la Seguridad del Estado egipcio confirmó hoy lunes una sentencia que había dictado en marzo por la cual condenaba a dos extremistas islámicos a muerte, a quince a penas que oscilan entre la cadena perpetua y un año de cárcel y absolvía a seis acusados por falta de pruebas.

El tribunal, que confirmó la sentencia tras ser aprobada por el muftí, jurisconsulto musulmán, Nasr Farid, según las leyes egipcias, encontró a los condenados culpables de haber planeado acciones terroristas y asesinar a varias personalidades políticas, entre ellas el presidente del Parlamento, Fathi Surur.

Los condenados a muerte son Said Abdel Hakim y Mustafa Hamza, éste último, juzgado en ausencia, es considerado por las autoridades el "cerebro" del ala militar del grupo extremista Yamá Islamiya (Asamblea Islámica), activo contra el régimen.

A Hamza, que según la Policía se encuentra en Afganistán y que ya fue condenado a dos penas de muerte por tribunales militares, se le acusa también de haber participado en el atentado fallido de junio de 1995 contra el presidente egipcio, Hosni Mubarak, en Adis Abeba.

En la sesión de hoy, celebrada en medio de estrictas medidas de seguridad, los acusados llevaban carteles en los que amenazaban a los jueces con nuevos atentados y en algunos de los cuales podía leerse: "Oh, jueces de la injusticia, paciencia, construiremos palacios con vuestras cabezas y ríos con vuestra sangre". EFE

fa/msr/iff

05/04/10-32/98

"Poco legible"

01-01

9805377

Nº DOCUMENTO 9805378

TÍTULO _____

PROCESO _____

FECHA DE RECEPCIÓN _____

VI. DE CLASIFICACIÓN 11847
65841
10025

XH3418

U POXRT 05-04 00281
 mun exg icx

EGIPTO-TERRORISMO
GRUPO EXTREMISTA DENUNCIA ACUERDO ARABE LUCHA ANTITERRORISTA

El Cairo, 4 may (EFE).- El grupo extremista egipcio "Yihad" (guerra santa), uno de los mas violentos que operan contra el régimen de El Cairo, denunció el acuerdo firmado el 22 de abril pasado por los ministros del Interior y Justicia árabes para la lucha antiterrorista.

El grupo acusa a EEUU de haber intentado durante mucho tiempo conseguir que los árabes firmasen ese acuerdo "con el fin de combatir el Islam".

"Debemos recordar que la administración de EEUU fue el primer Estado en haber pedido la celebración de una conferencia sobre la lucha antiterrorista, después de que los militantes palestinos de la Yihad intensificaran sus ataques contra el Estado judío", afirma el grupo "Yihad" en un comunicado que publica hoy, lunes, el diario árabe internacional "AlHayat".

El grupo recordaba asimismo la Cumbre de Pacificadores que se celebró en Egipto en 1996, tras una serie de ataques suicidas llevados a cabo por miembros de grupos extremistas palestinos contra objetivos israelíes.

Unos 30 líderes del mundo, entre ellos, los presidentes de EEUU, Rusia, Francia, el primer ministro británico y el canciller alemán, participaron en aquella cumbre, así como dirigentes de Oriente Medio, incluido Israel.

El comunicado del "Yihad" criticó duramente a Francia por ser "el Estado católico que más fanático es contra el Islam".

El pacto árabe antiterrorista firmado el 22 de abril pasado, firmado en El Cairo en la sede de la Liga Árabe, representa el primer esfuerzo colectivo árabe destinado a luchar contra la creciente actividad de los grupos integristas armados que tratan de derrocar a los regímenes que gobiernan sus países para instalar un sistema de estricta observancia islámica. EFE

nq/feb/11

05/04/13-07/98

"Poco legible"

01 - 01

9805378

Nº. DOCUMENTO	9805379
TÍTULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11847 65841 514411

XH3738

U FOXBT 05-18 00352
mun exg icx

EGIPTO-TERRORISMO
AL MENOS CINCO MUERTOS ENFRENTAMIENTO POLICIA Y TERRORISTAS

El Cairo, 18 may (EFE).- Al menos cinco personas, cuatro supuestos terroristas y un civil, resultaron muertos en un enfrentamiento que mantuvieron hoy, lunes, en el sur de Egipto, las fuerzas de seguridad con presuntos componentes del grupo armado Gamá Islamiya (Asamblea Islámica).

En principio, el Ministerio del Interior informó de que tres presuntos miembros de la Gamá Islamiya habían resultado muertos este mediodía en las plantaciones de caña de azúcar de la localidad de San Jorge, en la región de Maláwi, en el sur de la provincia de Minia, unos 350 kilómetros al sur de El Cairo.

Posteriormente, la policía encontró el cuerpo de un cuarto supuesto terrorista, Imad Rushdi, también muerto a tiros en las mismas plantaciones, con un arma automática aun en las manos.

En las proximidades apareció muerto Ramadan Abdel Rahman, un civil que presumiblemente habría resultado alcanzado por los disparos durante el tiroteo entre los agentes y los supuestos terroristas.

En las mismas circunstancias, resultó herido por varios disparos otro civil, Hafzi Abdel Wahab, según el Ministerio del Interior.

El tiroteo duró una hora y los tres primeros cuerpos encontrados correspondían a Seudi Sayed Qasem, Gamal Mahmud Argali y Ahmad Mahmud Abdalá.

El enfrentamiento se inició mientras las fuerzas de seguridad buscaban a varios "elementos terroristas" escondidos en las plantaciones de caña de la zona, que mantienen cercada.

Los policías encontraron varias armas automáticas y gran cantidad de municiones que se supone pertenecían a los extremistas islámicos.

Este es el primer incidente grave de este tipo que tiene lugar en Egipto tras mas de un mes de relativa calma.

Mas de 1.300 personas han muerto en Egipto, sobre todos policías y miembros de los grupos armados, desde que en 1992 diversas organizaciones integristas musulmanas iniciaron las acciones armadas para derrocar al régimen laico del país y sustituirlo por uno de estricta observancia islámica.

Los miembros de estos grupos terroristas suelen utilizar los cultivos de caña de azúcar para huir de la persecución de la policía, esconderse y disimular algunos refugios subterráneos. EFE

cho/11

05/18/17-19/98

01-01

9805379

Nº. DOCUMENTO	9805380
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE RECEPCION	
VOLUTACION	11047 507605

XA0092

R PQXB 05-07 00186
ICX MUN EXG

JORDANIA-EXPLOSIONES
DETENIDOS RESPONSABLES COLOCACION DE BOMBAS EN AMAN

Amán, 9 may (EFE).- La policía jordana detuvo a los supuestos responsables de la colocación en Amán de varios artefactos explosivos, que en las últimas semanas han causado daños en diversos edificios oficiales y algunos vehículos de miembros de los servicios de seguridad.

Según informa hoy sábado el diario jordano "Al Arab Al Yum", los detenidos, que pertenecen a grupos integristas islámicos locales, reconocieron haber cometido los atentados.

Hasta el momento, la información no ha sido confirmada oficialmente, aunque el ministro del Interior, Nathir Rashid, dijo hace tres días que habían sido detenidas varias personas sospechosas de estar relacionadas con las explosiones.

Rashid negó que tras estos atentados estuvieran otros países interesados en dañar la imagen de Jordania debido a su posición, cada vez más relevante, en la zona.

Uno de los atentados cometidos en las últimas semanas fue en el estacionamiento del hotel "Jerusalem International", cuando en el lugar se celebraba una boda de ciudadanos jordanos a la que asistían varios diplomáticos israelíes. EFE

am/chp/jac/t

05/09/09-58/98

01-01

9805380

Nº. DOCUMENTO

9805382

TÍTULO

CLAS.

106290

VI. DE CLASIFICACIÓN

VI. DE CLASIFICACIÓN

11204

500145

11802

U POIBT 05-20 00661

mun exg icx

RFA-ULTRADERECHA (Previsión)

INQUIETUD EN BERLIN POR AUMENTO VIOLENCIA ULTRADERECHISTA

Berlín, 20 may (EFE).- La capital alemana sufre un preocupante aumento de agresiones contra extranjeros y minorías que ha llevado a las autoridades a lanzar una seria advertencia sobre la gravedad de la violencia ultraderechista en ciertos barrios de Berlín.

Ante los micrófonos de "Radio Berlín", el senador de Interior del gobierno de la capital, Joerg Schoenbohn, reconoció hoy, miércoles, su "gran intranquilidad" por los últimos datos sobre las actividades de la extrema derecha.

Los ataques van desde la intimidación callejera hasta las palizas con bates de béisbol, cuchilladas, ataques a la propiedad e incendios.

Las autoridades admiten que su preocupación ante los informes oficiales, referentes al año pasado, se ha incrementado con el reciente éxito de la ultraderechista "Unión Popular Alemana" (DVU) en la cercana Sajonia-Anhalt, donde fue respaldada por el 13 por ciento de los votantes.

"De las elecciones en Sajonia-Anhalt ha salido una señal inequívoca de apoyo a la extrema derecha", señaló días atrás el director del instituto de estudios de opinión "Forsa", Manfred Gullner.

En su opinión, no hay que menospreciar los resultados electorales de la DVU en esa región, a la cabeza en Alemania de los índices de desempleo (23 por ciento) y de ataques ultraderechistas.

Muchos de los que ya antes tendían hacia los partidos de la extrema derecha "saben ahora que son tolerados por la sociedad", añadió.

De acuerdo con las cifras presentadas el martes por la Oficina regional para la Protección de la Constitución, el número de militantes ultraderechistas en Berlín durante 1997 aumentó en más de un centenar, hasta las 2.435 personas, en comparación con el año anterior.

De un total de 52 agresiones ultraderechistas, frente a las 34 del año anterior, 46 fueron de carácter racista y necesitaron atención médica posterior.

Las víctimas suelen ser extranjeros, en su mayoría turcos, africanos y asiáticos, aunque también los sufren, en menor proporción, homosexuales, discapacitados e izquierdistas.

El senador berlinés localizó este tipo de violencia en barrios de la capital muy determinados, principalmente en la zona de la ciudad que pertenecía a la antigua capital de la Alemania comunista.

Schoenbohn advirtió que las autoridades "extremarán las medidas de vigilancia" para intentar contrarrestar el preocupante aumento de todo tipo de delitos ultraderechistas en Berlín, que el pasado año alcanzaron la cifra de 552.

Algunos sociólogos atribuyen al alto desempleo y a la desilusión tras la unificación alemana la escalada de la violencia y la atracción entre el electorado de la ideología de extrema derecha.

A nivel federal, los datos oficiales también apuntan claramente a que en el este del país, en el antiguo territorio de la desaparecida República Democrática Alemana (RDA), las doctrinas

nacionalistas y xenóforos ganan más adeptos cada día.

El informe anual de los Servicios Federales para la Protección de la Constitución señalaba que los actos violentos de la extrema derecha en 1997 registraron un incremento del 27 por ciento, en comparación con el año anterior, principalmente en la parte oriental de Alemania.

Sin embargo, aunque Alemania es el país europeo que acoge a mayor número de refugiados, con una población extranjera que en la parte occidental representa el 10 por ciento del total, en la oriental ni siquiera llega al dos por ciento.

Según el sociólogo Bernd Wagner, director del Centro de Estudios y Cultura Alemana, de Berlín, "en el este del país muchos jóvenes manifiestan su desengaño y rechazo a la Alemania de hoy identificándose con las reivindicaciones ultranacionalistas".

Los jóvenes de entre 14 y 20 años representan el 70 por ciento de la población total germanooriental, que sufre un nivel medio de desempleo del 20,6 por ciento de la fuerza laboral, más del doble (10 por ciento) que la parte occidental.

Para muchos expertos, la raíz del problema ultraderechista se encuentra en que en los nuevos estados del este, creados con la reunificación, existe una gran insatisfacción económica y el fenómeno desaparecerá si mejora la economía en la zona. EFE

ea/ah/pgl

95/20/15-37/98

02-02

7/1/2008

9805382

Nº DOCUMENTO 9805383
TÍTULO EL OBSV. 02105
PROCEDENCIA
FCHA DE PROJECCIÓN 516308
VINCULO A. JONES
FRANCIA 65963
ALERTAS 500145
ULTAS DE RECHAZA 11002

La ultraderecha en Europa es una sola

Lps neofascistas de Francia y Alemania aprovecharon la jornada de ayer para expresar su coincidente rechazo a la Unión Europea y criticar duramente a sus respectivos gobiernos

Los ultraderechistas de Francia y Alemania realizaron ayer sendos actos multitudinarios para expresar su punto de vista acerca del presente y el futuro europeo y criticar duramente a los gobiernos de Jacques Chirac y Helmut Kohl.

En París, el líder ultraderechista Jean Marie Le Pen criticó la creación de la moneda común europea, y calificó la globalización de la economía como "la nueva esclavitud".

Miles de seguidores suyos, alentados por los avances del partido en las elecciones regionales de marzo, vitorearon a Le

"La moneda común es un error económico, un desastre social y una traición política"

Pen al culminar una marcha del tradicional Día del Trabajo con una concentración frente a la Opera Garnier.



La expresión de la una xenofobia en el rostro de un joven neofascista alemán

cional obtuvo en las últimas elecciones un 15% de los votos, un resultado considerado como muy importante para un grupo radical.

PROTESTAS EN ALEMANIA

En tanto, en Leipzig, en el este alemán, los ultraderechistas alentados por sus avances electorales fustigaron al canciller Helmut Kohl por el alto desempleo, en la que fue su concentración más numerosa de los últimos años.

La Policía calculó que el número de participantes en el acto llegó a 11 mil pero los organizadores aseguraron que fueron 40 mil.

La marcha fue protagonizada por un público heterogéneo, de todas las edades, incluso ex combatientes con sus medallas, algunos de ellos con medallas de la Segunda Guerra Mundial.

Los manifestantes portaban estandartes que rezaban "Kohl debe irse" y "Hay que crear empleos". Los oradores, frente al monumento a una gran batalla, criticaron a los bancos, a los monopolios y a la Unión Europea, culpándolos por el desempleo. Uno de los oradores fue Klaus Beyer, del ultraderechista Partido

Nacional de Alemania (NPD), organizador de la concentración. Su agrupación, que a fines de 1996 tenía unos 3.500 afiliados, dijo que esperaba 15 mil simpatizantes en la concentración.

La Policía dijo que fueron entre 5 mil y 6 mil, pero muchos participantes se iban añadiendo al tiempo que otros se iban.

De todas maneras, fue la concentración de la extrema derecha más numerosa de los últimos años, y posiblemente desde la década de 1960, dijo el vocero de la Oficina Federal de Protección de la Constitución, Hans Gert Lange. La derechista Unión del Pueblo Alemán (DVU) logró el 13%

Los ultras alemanes instaron a Kohl a que renuncie o que genere empleos

de los votos en las elecciones del domingo pasado en el estado de Sajonia Anhalt en base a una campaña xenófoba.

Los ultraderechistas se separaron en varios grupos tras la segunda guerra mundial. Pero el DVU buscó capitalizar su demostración de fuerza con alianzas con otros derechistas.

Los funcionarios de Leipzig trataron tres veces de impedir la concentración del NPD y en cada caso su decisión fue anulada por los tribunales. La última vez fue en la madrugada de ayer, pocas horas antes de iniciar la concentración. En base a AP y AFP.

PARTES Poco LEGIBLES.

01-01

9805383

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

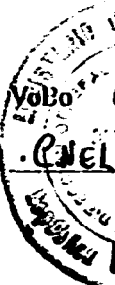
AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805384

El Encargado de la Sección 5

Sgto

Marta Mendez
MARTA MENDOZA



EL JEFE DEL DEPTO. II (EXTERIOR)

Edoardo Blootzsky

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.L.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805385

El Encargado de la Sección... 5

Sgt.

María Hendón
MARIA HENDON

Volvo EL JEFE DEL DEPTO. II (EXTERIOR)

CNEL.

EDUARDO GLODTSKY

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO. II

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. 9805386

El Encargado de la Sección... 5

Soto

María Elena
María Féliz



DEL Dpto. II (Exterior)

660011015

Nº. DOCUMENTO	9805387
TITULO	
PROCEDENCIA	
FE H. DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11847
	507597
	11399
	65890
	507596

Irán defiende su derecho de atacar

TEHERAN (Reuters) - Irán rechazó ayer las acusaciones de Estados Unidos de que es el mayor auspiciador del terrorismo en el mundo y declaró su derecho de atacar a los rebeldes iraníes refugiados en territorio de Irak.

La agencia oficial de noticias IRNA citó declaraciones del portavoz de la cancillería, Mahmoud Mohammadi, diciendo que Irán está desconcertado por las acusaciones, hechas poco después de que Washington dio su aprobación cautelosa de los cambios políticos en Irán.

"Irán no puede cerrar sus ojos al justo derecho de defenderse de aquellos terroristas que violan la integridad territorial del soberano estado islámico y cuyas manos están manchadas con sangre de gente inocente", dijo Mohammadi, en referencia a los rebeldes iraníes que cruzan la frontera desde Irak y suelen enfrentarse a las fuerzas de seguridad.

Un informe del Departamento de Estado, difundido el jueves en Washington, describe a Irán como el principal estado del mundo que auspicia el terrorismo internacional.

El documento también afirma

que Irán ejecutó 13 asesinatos en 1997, la mayoría de ellos en el norte de Irak contra activistas de la oposición del Partido Democrático del Kurdistan de Irán y de la organización de luchadores islámicos (Muyahid-) Khalq.

Khalq, un grupo exiliado iraní con sede en Irak, condenó el comunicado de Irán y pidió al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tomar medidas punitivas contra Teherán.

"EL régimen de Teherán está preparando el terreno para futuros atentados terroristas, ataques militares, aéreos y misilísticos contra las bases de la resistencia y de los combatientes iraníes", expresó la organización, en un comunicado entregado a la prensa en Bagdad.

El Departamento de Estado también considera a Khalq como una "organización terrorista".

Irán admitió que realizó varios atentados contra blancos de Khalq y al menos un ataque contra los disidentes kurdos en el norte de Irak.

Sin embargo, señaló que fueron parte de su lucha por evitar que esos grupos asesinen a inocentes en Irán.

la Mañana del lunes 4 de mayo de 1998

01-01

9805387

COMBATES ISRAEL-HIZBULLAH

Nº DOCUMENTO 9805388

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PRESENTACION

VINCULACIONES 11847
507603
60330
514402

XH4103

U POXBT 05-28 00379

icx mun exg

LIBANO-ISRAEL
HIZBULA SE RESPONSABILIZA ATAQUE MUERIERON DOS SOLDADOS ISRAEL

Beirut, 28 may (EFE).-- El grupo guerrillero Hizbulá se responsabilizó hoy jueves en un comunicado del ataque en el que dos soldados israelíes murieron y otros tres resultaron heridos anoche en la zona ocupada por Israel en el sur de Líbano, mientras que fuentes militares israelíes indicaron que eran dos los heridos.

Según el comunicado, difundido en Beirut, los guerrilleros de la resistencia libanesa hicieron estallar antes de la medianoche una potente carga explosiva al paso de una patrulla israelí cerca de la localidad de Merkaba, al oeste de la franja de unos mil kilómetros cuadrados que Israel ocupa desde 1978.

Poco después, la artillería israelí bombardeó veinte aldeas libanesas situadas al norte de esa zona ocupada.

En lo que va de año han muerto seis soldados israelíes y otros 57 han resultado heridos en el sur del Líbano.

Hizbulá lleva a cabo la mayor parte de las operaciones militares de resistencia contra las tropas de ocupación israelíes.

Durante los últimos cuatro días, la Fuerza Aérea de Israel efectuó cinco bombardeos contra feudos de Hizbulá, a la vez que este grupo intensificó sus ataques contra el Ejército israelí y la milicia pro israelí del Ejército del Sur del Líbano (ESL).

Estos ataques, que han causado dos muertos y un herido entre los milicianos del ESL, fueron seguidos de violentos bombardeos del Ejército israelí contra poblaciones del sur y sureste de Líbano en los que fueron heridos seis civiles, entre ellos, dos niños.

Los bombardeos israelíes, que han dañado unas veinte viviendas causado otros daños materiales, han sido seguidos en varios casos de enfrentamientos artilleros entre guerrilleros de la Resistencia Islámica, brazo armado de Hizbulá, y el Ejército israelí apoyado por el ESL.

En estos combates tres miembros de la Resistencia Islámica murieron en los últimos días.

Por otro lado, un pastor libanés murió y otro resultó herido al estallar dos cargas explosivas ayer en una zona colindante de la zona ocupada.

Saleh Jaled, de 16 años, murió en el acto al explotar un artefacto cerca de la aldea de Kfur, a tres kilómetros de la franja ocupada.

Media hora antes, otro pastor, Hasan Safa, de 40 años, fue herido cerca de la aldea de Zautar, también cercana a la franja ocupada. Treinta cabras y ovejas de su rebaño murieron en las explosiones. EFE

ks/feb/msr/jdl

05/28/07-42/98

"POCO LEGIBLE"

01-09

9805388

XB2513

R POXBT 05-26 00271
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL
MUERTO MILICIANO PROISRAELI Y HERIDOS DOS CIVILES EN SUR

Beirut, 26 may (EFE).- Un miliciano proisraelí murió y dos civiles resultaron heridos en ataques y bombardeos de represalia registrados hoy en el sur del Líbano, informaron fuentes policiales.

Combatientes antiisraelíes atacaron una posición del proisraelí Ejército del Sur de Líbano (ESL) en la aldea de Hadaza, localizada en el límite del sector oriental de la "zona de seguridad", creada y ocupada por Israel en el sur libanés.

Este ataque, en el que murió un miliciano del ESL, fue seguido por bombardeos artilleros israelíes contra seis aldeas localizadas al otro lado de la franja ocupada.

Al menos dos civiles libaneses resultaron heridos de gravedad en estos bombardeos israelíes, también seguidos por duelos artilleros entre soldados israelíes y guerrilleros del grupo libanés proiraní Hizbulá.

Este grupo chií atacó también cuatro posiciones del ESL en el interior de la franja ocupada, añadieron las fuentes policiales sin precisar si hubo víctimas.

El lunes, cuatro civiles, entre ellos dos menores, resultaron heridos en bombardeos artilleros israelíes contra la localidad de Machghara, al sur del valle oriental de la Beká, después de un ataque contra el ESL que causó un herido.

Estos ataques y bombardeos se produjeron mientras el Comité internacional de Vigilancia de la tregua en la frontera libano-israelí está reunido en la localidad sureña de Nakura para examinar quejas libanesas e israelíes, en las que ambos se acusan de violar el acuerdo de alto el fuego de 1996.

Este acuerdo prohíbe a Líbano e Israel atacar objetivos civiles o lanzar ataques a partir de estos objetivos a ambos lados de la frontera común. EFE
ks/fa/jal

05/26/12-35/98

02

9805388

EA9855

U POXBT 05-25 00110
mun exg icx

ISRAEL-LIBANO
ISRAEL ATACA POSICIONES HIZBULA POR CUARTA VEZ EN DOS DIAS

Jerusalén, 25 may (EFE).- La avión israelí bombardeó hoy, lunes, por cuarta vez en dos días posiciones de la guerrilla libanesa de Hizbulá (Partido de Dios) en el sur del Líbano, informaron fuentes militares.

El ataque se produjo en los alrededores del monte Suyud, al norte de la zona que Israel ocupa al sur del Líbano, sin que se haya informado sobre víctimas ni bajas entre los atacantes.

Este ataque sigue a otros tres llevados a cabo en las últimas 48 horas, sin que desde los medios militares israelíes se hayan dado detalles de este incremento en los bombardeos contra las posiciones de Hizbulá. EFE
alg/mz

05/25/19-23/98

DP5402

U POXBT 05-25 00138
icx mun exg

LIBANO-ISRAEL
ATAQUES AEREOS ISRAELIES CONTRA SUR DE LIBANO

Beirut, 25 may (EFE).- La aviación israelí bombardeó hoy lunes, por segundo día consecutivo, una región del sur del Líbano, informaron fuentes policiales, sin precisar si hubo víctimas.

Los cazabombarderos dispararon en dos "pasadas" varios misiles aire-tierra contra las alturas de Mazraat Okmata y Suyud, en Iklim Tuffah, considerada feudo del grupo libanés chií Hizbulá.

El domingo estas dos localidades fueron también blanco de bombardeos israelíes en respuesta a una serie de ataques del Hizbulá contra las posiciones de sus aliados del "Ejército del Sur del Líbano" (ESL) dentro de la llamada "zona de seguridad", ocupada por Israel en la región fronteriza.

Combatientes de Hizbulá habían atacado las posiciones del ESL en Kawkaba, Zemtaya y Ahmadie, pero no se informó de víctimas. EFE
ks/fa/msr/jdl

05/25/08-32/98

DP5100

R POXBT 05-23 00277
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL

HIZBULA SE ATRIBUYO EXPLOSION MATO DOS MILICIANOS ESL EN SUR

Beirut, 23 may (EFE).- La Resistencia Islámica, brazo armado del grupo chií libanés Hizbulá (Partido de Dios), se atribuyó la explosión que causó hoy la muerte a dos milicianos del pro israelí "Ejército del Sur de Líbano" (ESL) y heridas a otro en la franja que ocupa Israel en el sur libanés.

En un comunicado divulgado hoy, la Resistencia Islámica, que lleva a cabo la mayor parte de las operaciones militares de resistencia contra la ocupación israelí del sur de Líbano, dijo que el ataque tuvo como objetivo a una patrulla militar del ESL y que todos su integrantes "murieron o resultaron heridos".

Según fuentes de la Seguridad, al menos dos milicianos del ESL murieron y un tercero resultó herido al estallar una carga explosiva al paso de una patrulla de esta milicia pro israelí que dirige el libanés Antoine Lahad, cerca de la localidad de Suyud situada en la franja de más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa Israel desde 1978 en el sur de Líbano.

Poco después, la artillería del Ejército israelí y del ESL bombardearon la región de Iklím al Tufáh, considerada un feudo de izbulá, añaden las fuentes, que precisaron que no hubo víctimas.

La "Brigada de la Resistencia Libanesa", un grupo formado y entrenado por Hizbulá para hacer frente a la ocupación israelí, se atribuyó un ataque contra un puesto del ESL en Tayerharfa, localidad situada en la franja ocupada.

Estos ataques se producen después de que el Comité internacional de Vigilancia de la tregua en la frontera libano-israelí anunciara que se reunirá el martes para examinar las quejas libanesas e israelíes en las que ambos se acusan de haber violado el acuerdo de alto el fuego de abril de 1996. EFE

ks/feb/mcd/rs

05/23/10-03/98

DP4785

U POXBT 05-21 00263
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL
GUERRILLERO HIZBULA MUERTO EN ENFRENTAMIENTO CON ISRAELIES

Beirut, 21 may (EFE).- Al menos un guerrillero del grupo chií libanés Hizbulá (Partido de Dios) resultó muerto y otro herido de consideración en un enfrentamiento registrado anoche, informó la policía libanesa.

Este incidente se produjo en Sujud, en el linde entre la franja ocupada por Israel en el sur libanés y el resto del país, cuando una patrulla israelí descubrió a un grupo de guerrilleros de Hizbulá que trataban de entrar en la zona que controlan.

El enfrentamiento, que Hizbulá calificó de "violento" en un comunicado, duró unas tres horas y los guerrilleros utilizaron armas "ligeras y medianas", y causaron "varias víctimas en las filas enemigas", según el texto.

La emisora de radio "La Voz del Sur", controlada por el "Ejército del Sur del Líbano", milicia creada por Israel, confirmó el choque y dijo que se había causado un muerto y varios heridos entre los componentes de Hizbulá, aunque no señaló bajas israelíes.

Inmediatamente después hubo bombardeos artilleros israelíes contra aldeas situadas al norte de la franja ocupada, que ocasionaron daños materiales pero no víctimas, según la policía.

Aviones israelíes sobrevolaron también el sur del Líbano y las baterías antiareas del Ejército libanés abrieron fuego contra ellos.

Hizbulá, apoyado por Irán, mantiene una guerra permanente con Israel para obligarle a abandonar la franja de unos mil kilómetros cuadrados que ocupa en el sur del Líbano desde 1978, pese a las resoluciones del Consejo de Seguridad que exigen, desde hace 20 años, la retirada inmediata, total e incondicional de las tropas israelíes. EFE

ks/cho/msr/jff

06

9805388

XH3780

R FOXB 05-19 00167
icx mun exg

LIBANO-ISRAEL
MUJER HERIDA POR UNA MINA EN EL SUR LIBANES

Beirut, 19 may (EFE).- Una mujer libanesa resultó herida de gravedad hoy martes al estallar una mina cerca de la aldea de Kayat El Jirs, junto a la zona que los israelíes ocupan en el sur del Líbano, informaron fuentes policiales.

Fatwan al Jaled resultó alcanzada en las piernas y en las caderas al explotar la mina cuando recolectaba verduras en el campo.

Las autoridades libanesas han acusado reiteradamente a los israelíes de colocar minas y explosivos en las áreas colindantes con la franja de unos mil kilómetros cuadrados que ocupan en el sur del país.

Por otro lado, el "Ejército del Sur del Líbano", milicia creada por Israel, acusó a combatientes de la resistencia libanesa de haber bombardeado con morteros una casa y una granja en la región de Yesin y de haber matado a numerosos animales de un rebaño.

El ESL, que controla la zona de Yesin, que se encuentra fuera de la franja ocupada por Israel, precisó que no se habían producido víctimas humanas en el bombardeo. EFE

ks/cho/msr/jdl

05/19/10-32/98

LIBANO-ISRAEL (Ampliación)
CONFIRMAN MUERTE 6 PALESTINOS Y 21 HERIDOS EN ATAQUE ISRAELI

Beirut, 13 may (EFE).- Al menos seis palestinos murieron y otros 21 resultaron heridos en una serie de ataques lanzados hoy por aviones de combate israelíes contra bases palestinas en el este del Líbano, confirmaron fuentes policiales libanesas.

Cazabombarderos israelíes dispararon al alba, en tres pasadas, varios misiles sobre un campamento del grupo palestino prosirio Fatah-Intifada, de Abu Musa, en la localidad de Tanayel, en el Valle de la Beká, a unos 60 kilómetros al sur de Beirut.

En este ataque resultaron muertos seis guerrilleros del grupo, que se opone al líder de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yaser Arafat, y al proceso de paz con Israel.

Las víctimas fueron trasladadas a un dispensario de la Media Luna Roja Palestina en la Beká, añadieron las fuentes.

Otros 21 combatientes de Fatah-Intifada resultaron heridos, cinco de ellos de gravedad, y fueron trasladados a hospitales cercanos al lugar del ataque, también en la región de la Beká, controlada por los sirios.

Los aviones israelíes atacaron también una base del Frente Popular para la Liberación de Palestina-Comando General (FPLP-CG), liderado por Ahmed Yebriil, siempre en Tanayel, también opositor a la OLP, pero no se informó de víctimas en las filas de este grupo.

Según la emisora libanesa "La Voz del Líbano", el Ejército libanés prohíbe la circulación en los lugares atacados.

Al Fatah-Intifada y el FPLP-CG tienen sus sedes en Damasco, y bases en el Valle de la Beká y cerca de Beirut.

Estos bombardeos aéreos se produjeron después de una reunión en Damasco entre dirigentes libaneses y sirios, que se centró en la evolución del proceso de paz para Oriente Medio y en la reciente propuesta israelí de retirada condicional de la franja ocupada por Israel en el sur del Líbano.

Esta propuesta fue rechazada por Líbano y Siria, que exigieron que Israel cumpla la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que pide la retirada total e incondicional de las tropas israelíes.

Los ataques se produjeron también después de una visita del ministro de Defensa israelí, Isaac Mordejai, y su jefe del Estado Mayor, general Amnon Shahak, a la llamada "zona de seguridad", establecida y ocupada por Israel en el sur del Líbano desde 1978.

Varios observadores no descartan que estos bombardeos aéreos, ocurridos no lejos de la frontera libano-siria, y que marcan una escalada de la violencia, sean un "mensaje" israelí a las autoridades de Siria, principales árbitros de la política en Líbano, y que mantienen en el este de ese país a unos 35.000 soldados desde 1976.

Los ataques israelíes sobrevienen después del disparo de proyectiles "Katiusha" contra el norte de Israel, lo que causó heridas a dos soldados israelíes.

El grupo libanés chií Hizbulá se atribuyó estos disparos que siguieron a una serie de bombardeos artilleros israelíes contra áreas del sur de Líbano, en los que nueve civiles resultaron heridos.

Los ataques israelíes se produjeron también en momentos en que

el Comité de Vigilancia de la tregua en la frontera libano-israelí está reunido para examinar quejas libanesas e israelíes, en las que ambas partes se acusan de violar el acuerdo del alto el fuego de abril de 1996, que prohíbe los ataques contra los civiles y sus propiedades a los dos lados de la frontera. EFE

ks/fa/jal

08

9805388

XH3412

U FOXBT 05-01 00157
mun exg icx

LIBANO-ISRAEL
COMBATES ARTILLEROS ENTRE HIZBULA E ISRAELIES

Beirut, 1 may (EFE).- Un helicóptero de Israel disparó hoy, viernes, dos misiles contra supuestas posiciones del grupo integrista chií Hizbula (Partido de Dios) en el sur de Líbano, al tiempo que esta organización mantenía un duelo artillero con las tropas israelíes.

Según señaló la policía libanesa, que no informó de víctimas, los guerrilleros de Hizbula dispararon unos 20 obuses de mortero contra posiciones israelíes y del "Ejército del Sur de Líbano" (ESL), milicia creada por Israel, en las aldeas de Blat, Harnun y Radar, en el sector occidental de la franja ocupada.

En respuesta, la artillería de Israel bombardeó varias zonas al norte de la franja que sus tropas ocupan en el sur libanés y un helicóptero atacó supuestas posiciones de Hizbula.

Hizbula, apoyado por Irán, mantiene una guerra permanente con Israel para obligarle a reírarse de los más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa en el sur libanés. EFE

ks/cho/11

05/01/16-41/98

09-09

9805388

Nº. DOCUMENTO 9805389

TÍTULO

PROCEGENCIA

FECH DE P. DE ENVI

VI. JUL. CIONES

11847

65963

507604

500145

65280

67220

518623

2 INTERNACIONALES

El Diario

(Nº) 28/5

Operativo en Europa permite detener a 80 extremistas argelinos

Terrorismo y huelgas amenazan al Mundial de fútbol en Francia

ROMA. Una vasta redada fue lanzada el martes en cinco países europeos (Francia, Italia, Alemania, Bélgica y Suiza) para capturar a células integradas por 120 militantes extremistas argelinos del GIA (Grupo Islámico Armado), que completaban para poner bombas en los estadios franceses y realizar otros actos de terrorismo contra el Campeonato Mundial de Fútbol, que 32 seleccionados nacionales jugarán en diez jornadas de Francia entre el 10 de junio y el 12 de julio próximos.

De los 120 buscados fueron capturados unos 80 extremistas, que pertenecen al ala dura disidente del GIA, liderada por el emir Hassan Hattab. Entre los arrestados se encuentra Adel Mechali, capturado en Alemania, que está considerado el brazo derecho del emir Hattab. Con él fue detenido también Omar Sali, otro colaborador de Hattab. En la noche del martes, Francia pidió la inmediata extradición de ambos, a quienes uno de los cuatro jefes antiterroristas franceses que coordinaron la operación en los cinco países europeos calificó como «personajes muy importantes».

La redada fue preparada en varias reuniones de magistrados y policías, que en un encuentro final en Bolonia, hace una semana, coordinaron con los jueces franceses la realización de un operativo simultáneo. Los magistrados que dirigieron la operación explicaron que se buscó capturar sobre todo a los activistas de los grupos denominados «Al Taker» y «Hassan Hattab», que desde hace algunos años actúan en Europa en estrecho contacto entre ellos. Las intercepciones telefónicas

sobre todo las realizadas en Alemania, permitieron establecer que los militantes del GIA de la fracción disidente de Hassan Hattab habían entrado «en una fase avanzada de coordinación para realizar atentados».

dijo Rolan Jacquard, del Observatorio Internacional sobre el Terrorismo. Por eso se decidió no esperar más y realizar la redada contra el potencialmente más peligroso de los grupos terroristas argelinos a sólo dos semanas del comienzo del Campeonato Mundial de Fútbol, explicó el

alto funcionario.

En Francia se practicaron en las primeras horas de la mañana 53 arrestos, sobre todo en París, Lyon y Marsella. Tres militantes del GIA fueron detenidos en un departamento de la zona de Saint Denis, en las afueras de la capital francesa, donde se disputarán el partido inaugural y la final del Mundial 98. La policía francesa dijo que se había encontrado documentación importante y mucho dinero, pero no armas ni explosivos en los lugares allanados.

El ministro del Interior, Jean-Marie Chevenement, dijo a los periodistas que el vasto operativo a nivel europeo pretendía destruir preventivamente las redes del GIA, que bajo la dirección del emir Hattab podían cumplir atentados aprovechando la gigantesca caja de resonancia del torneo.

«Sabemos que los 164 partidos del Mundial tendrán una teleaudiencia global de 2.500 millones de espectadores y que la final será seguida por un tercio de todos los habitantes de la Tierra», afirmó.

En Italia, los allanamientos se concentraron en un departamento de Milán que albergaba la principal base logística de la organización. De las nueve personas buscadas fueron arrestadas siete. En Suiza, las autoridades dijeron que «algunos argelinos» habían sido arrestados en la zona de Zurich. Francia pidió la extradición de dos de ellos como «personajes importantes», pero no fueron suministradas sus identidades. En Bélgica hubo diez arrestos de fundamentalistas islámicos en las ciudades de Bruselas y Charleroi, informó Josef Colpin, vocero de la magistratura. No sólo el terrorismo amenaza al Mundial 98. En Francia, una oleada de conflictos laborales pueden provocar serios trastornos a la organización del torneo.

El martes, miles de camioneros crearon embotellamientos en las grandes ciudades al establecer 17 bloques de rutas y autopistas, mientras que los pilotos de las líneas aéreas francesas podrían lanzar una huelga de dos semanas y grupos de policías que piden aumentos de sueldo ocuparon durante horas la sede central de la organización del Mundial.

También los trabajadores de los parques de diversiones ambulantes bloquearon algunas entradas a las autopistas con caleitas y puestos de venta de comidas y dulces, protestando por la decisión de varios alcaldes, entre ellos el de París, de realizar las ferias de primavera fuera de las grandes ciudades.

«Esto puede convertirse en un infierno», dijo un funcionario de la organización del Campeonato Mundial de Fútbol, mientras grupos de policías en agitación sindical ocupaban los loca-

les del comité francés del torneo que se iniciará el 10 de junio. Los policías abandonaron en la noche del martes el edificio de la organización del Campeonato Mundial, pero prometieron otras «acciones espectaculares» si el gobierno no les aumenta los sueldos y acepta otras reivindicaciones.

Además de los camioneros, los policías y los pilotos aéreos, las autoridades esperan una oleada de conflictos que amenazan desatar los trabajadores ferroviarios, los obreros de la energía, los de la construcción y los empleados de las grandes tiendas. La agitación en el sector de los transportes es el que puede llegar a producir una semiparalización del Mundial 98, que se disputará en diez ciudades.

Dirigentes de los sindicatos de los camioneros aseguraron que «los muchachos no van a seguir la agitación durante el torneo, porque la gente ha pagado mucho para poder asistir a los partidos y se pondrá en

contra nuestra si les bloqueamos las rutas y autopistas». Pero aunque los líderes de Fuerza Obrera, de la CFTD y de la CGT hicieron muchas declaraciones tranquilizadoras, la experiencia de los últimos conflictos demuestra que a los sindicatos les cuesta mucho controlar a los grupos de camioneros más enardecidos, que organizan bloqueos por su cuenta.

También podría causarse daños tremendos al torneo si se paralizan los servicios ferroviarios durante el Mundial. Y los pilotos de las líneas aéreas proyectan dos semanas de huelga a partir del 1º de junio. El torneo comenzará el día 10.

Una oleada de conflictos laborales pueden provocar serios trastornos a la organización del torneo.

01-07

9805389

Operativo antiterrorista en Europa

Paris, ANSA

Para prevenir acciones terroristas durante el Mundial de Fútbol que comenzará el 10 de junio, las policías de Francia, Italia y Alemania lanzaron al amanecer de ayer una vasta operación en ambientes del integrismo islámico.

La Policía de estos tres países trabaja a través de una coordinadora que hizo extensiva su labor a Suiza. Escasas son las noticias que salen de las comisarías centrales, pero lo poco que se llega a saber es alarmante.

En los últimos meses se dio repetidas veces la "alarma terrorismo" y circularon rumores sobre nuevos y agudizados reclutas del terrorismo islámico y sobre una extensa red de apoyos y simpatizantes.

Además de la operación lanzada, para prevenir el terrorismo se comenzaron trabajos similares antes del inicio de varias investigaciones de la policía de París, en la cual trabaja el jefe antiterrorista Jean-Louis Brichard, se arrestó a 74 personas.

En Francia, donde durante el Mundial de Fútbol de 1998 hubo una serie de atentados del grupo Grupos Islamistas Combativos (GIC), se arrestó a 10 personas y se incautó una gran cantidad de armas y explosivos.

En Italia, donde durante el Mundial de Fútbol de 1990 hubo una serie de atentados del grupo Grupos Islamistas Combativos (GIC), se arrestó a 10 personas y se incautó una gran cantidad de armas y explosivos.

una bomba ante una sede de la telefónica France Telecom en un barrio de París. La bomba estaba llena de clavos y se parecía a las que el GIA hizo estallar en 1995.

En Italia se supo que los terroristas islámicos proyectaban atentados contra los estadios del Mundial.

Tal como sucedió semanas atrás en Inglaterra, la Policía italiana encontró en los refugios de los islámicos los planos de los 10 estadios donde se competirá para el trofeo futbolístico del mundo.

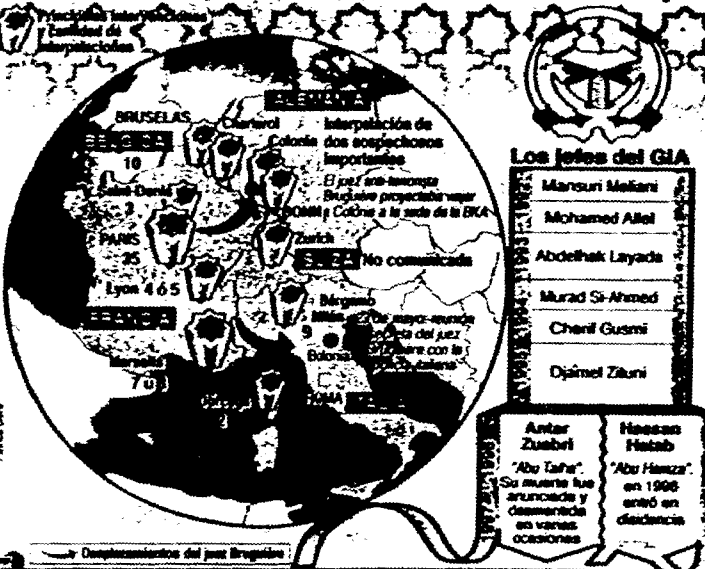
La Policía alemana detuvo a dos colaboradores allegados al emir disidente del GIA, Hasan Hatab. Uno de los dos detenidos parece ser el jefe de un grupo terrorista que actúa al este de Argel.

Durante una operación llevada a cabo en marzo en Bélgica se descubrió que existe un GIA marroquí. Las selecciones de fútbol de Francia y Bélgica participan actualmente en Marruecos en un torneo preparatorio dedicado al rey Hassan.

Al temor por posibles acciones terroristas, se añadió, en Francia la perspectiva de serios problemas de transporte durante la primera fase del mundial. Los camioneros se declararon ayer en huelga y levantaron 18 centros de bloqueo en puntos estratégicos de las autopistas del país.

Los bloqueos de ayer, dicen los dirigentes de la huelga, son una protesta por la falta de pago de los salarios y por la falta de reconocimiento de los derechos de los camioneros.

Redada contra militantes islamistas en Europa



Transmigrantes islámicos del GIA

Los miembros del GIA, el grupo islamista que opera en Argel, se han convertido en una amenaza para la seguridad de Europa. El GIA es la principal fuerza de los islamistas en Argel y ha sido responsable de numerosos atentados y asesinatos. Los miembros del GIA se han convertido en una amenaza para la seguridad de Europa. El GIA es la principal fuerza de los islamistas en Argel y ha sido responsable de numerosos atentados y asesinatos.

"PARTES ILEGIBLES."

XJ0069

R SUCBT 05-27 00478
mun exg icx

FRANCIA-INTEGRISTAS
SIGUEN DETENIDOS 23 DE LOS 55 ARRESTADOS REDADA INTEGRISTAS

París, 27 may (EFE).- Veintitrés de las 55 personas arrestadas el martes y hoy, miércoles, en una redada realizada por la policía francesa en medios integristas islámicos para prevenir posibles atentados terroristas durante la Copa del Mundo de fútbol siguen detenidas, informaron fuentes policiales.

Redadas similares fueron realizadas en Alemania, Bélgica, Italia y Suiza, cuando faltan dos semanas para que comience el Mundial de fútbol, que se disputará en Francia del 10 de junio al 12 de julio próximos.

Según el ministro francés del Interior, Jean Pierre Chevenement, estas operaciones policiales han permitido desmantelar al menos tres redes de apoyo logístico a los grupos integristas argelinos.

"Las investigaciones tendrán que determinar ahora si entre los detenidos figura gente que efectivamente preparaba atentados durante la Copa del Mundo", dijo Chevenement.

La justicia francesa ha lanzado cuatro órdenes de arresto internacional contra algunas de las personas detenidas en las redadas realizadas en los otros países europeos, para lograr su extradición a Francia.

Dos de estos mandatos conciernen a dos argelinos detenidos en Alemania, Abdel Mechat, de 27 años, y Omar Saiki, de 29, considerados por la policía como los "corresponsales" en Europa de uno de los jefes del Grupo Islámico Armado (GIA), Hasan Hattab.

Los otros dos conciernen a dos argelinos arrestados en Suiza, Tesnim Aiman, de 31 años, y Resus Huari, de 30, presuntos miembros del grupo armado argelino "Takfir Wall Hijra".

En la redada realizada en París y sus alrededores, la policía halló numerosa documentación relacionada con Hasan Hattab, alias "Abu Hamza".

Documentos similares fueron descubiertos la semana pasada en un apartamento de la Mantes-la-Jolie (región parisiense) por agentes de la división antiterrorista de la policía judicial.

Hattab, jefe del GIA para la región del este de Argelia, mantiene discrepancias con la dirección oficial del grupo armado y con el que está considerado como su jefe máximo, Antar Zuabri.

Según la policía francesa, Hasan Hattab pretende ampliar su autoridad en el seno del GIA y estaría tratando de constituir algunas redes a sus órdenes, principalmente en Francia.

La policía francesa ha redoblado la vigilancia en el interior del país y en sus fronteras para evitar que los integristas argelinos puedan repetir durante el campeonato mundial de fútbol una campaña de atentados similar a la que se registró en 1995.

El GIA se atribuyó la autoría de los ocho atentados perpetrados en Francia entre el 25 de julio y el 17 de octubre de 1995, principalmente en estaciones del tren suburbano de París, que causaron ocho muertos y más de 200 heridos.

El grupo armado integrista acusó entonces a Francia de ser el "enemigo más peligroso de los musulmanes" por el apoyo financiero que prestaba al régimen del general Liamín Zerual, evaluado entonces en unos 6.000 millones de francos (1.200 millones de dólares) anuales. EFE

Poco legible.

03

9805389-

XW1089

U VARBT 05-26 00601
icx mun

FRANCIA-INTEGRISTAS
AMPLIA REDADA MEDIOS INTEGRISTAS A DOS SEMANAS COMIENZO MUNDIAL

Por Fernando Linares

París, 26 may (EFE).- La policía francesa efectuó hoy, martes, una vasta redada en medios integristas argelinos para prevenir posibles atentados durante la celebración de la Copa del Mundo de fútbol, que se disputará en Francia del 10 de junio al 12 de julio próximos.

Un total de 53 personas, según el Ministerio del Interior, han sido detenidas en diferentes ciudades francesas durante esta operación policial, que trata de evitar que se repita durante el Mundial la oleada de atentados que se produjo en Francia en 1995, que causó ocho muertos.

Redadas similares se han efectuado en Alemania, Bélgica, Italia y Suiza, donde se sospecha que estos grupos podrían tener conexiones, cuando sólo faltan dos semanas para que comience el acontecimiento deportivo.

La intervención policial en Francia, que empezó a las 06.00 hora local (04.00 GMT) y que todavía sigue abierta, ha permitido decomisar numerosa documentación y elevadas sumas de dinero, aunque al parecer no han sido halladas armas ni explosivos.

Según las fuentes, el objetivo de estas operaciones, que se llevaron a cabo principalmente en París, Marsella y Lyon, era desmantelar redes extremistas relacionadas con el grupo terrorista argelino más sanguinario, el Grupo Islámico Armado (GIA).

En la redada de París y sus alrededores, la policía halló numerosa documentación relacionada con un jefe disidente del GIA, Hasan Hattab, alias "Abu Hamza".

Documentos similares fueron descubiertos la semana pasada en un apartamento de la Mantes-la-Jolie (región parisiense) por agentes de la división antiterrorista de la policía judicial.

Hattab, jefe del GIA para la región del Este de Argelia, mantiene discrepancias con la dirección oficial del grupo armado y con el que es considerado su jefe máximo, Antar Zuabri.

Según la policía francesa, Hasan Hattab pretende ampliar su autoridad en el seno del GIA y estaría tratando de constituir algunas redes a sus órdenes, principalmente en Francia.

En la región parisiense fueron practicadas 17 detenciones y, según fuentes policiales, tres de los detenidos ocupaban un apartamento situado en las proximidades del Estadio de Francia, en el que se disputarán, entre otros, el partido inaugural y la final de la Copa del Mundo.

En Lyon y sus alrededores fueron detenidas cinco personas, otras ocho en Marsella y dos en la isla de Córcega, según las fuentes.

Una de las personas detenidas en Marsella, cuya identidad no ha sido revelada, podría estar relacionada con la colocación de un artefacto explosivo frente a unos locales de la compañía telefónica "France Telecom", en París, el pasado 11 de mayo.

Algunos de los detenidos estaban sometidos a medidas de control judicial a raíz de actuaciones policiales precedentes en relación con las redes de apoyo al GIA en Francia.

Los policías actuaron con mandatos judiciales emitidos por los cuatro magistrados antiterroristas de París, Jean Louis Bruguiere,

Laurence Le Vert, Gilbert Thiel y Jean Francois Ricard.

Los responsables del Ministerio del Interior no descartan que grupos integristas instalados en Francia o en otros países europeos, o procedentes de Argelia, cometan atentados en Francia aprovechando la enorme difusión de este evento deportivo.

El GIA se atribuyó la autoría de los ocho atentados perpetrados en Francia entre el 25 de julio y el 17 de octubre de 1995, principalmente en estaciones del tren suburbano de París, que causaron ocho muertos y más de 200 heridos.

El grupo armado integrista acusó entonces a Francia de ser el "enemigo más peligroso de los musulmanes" por el apoyo financiero que prestaba al régimen del general Liamín Zerual, evaluado entonces en unos 6.000 millones de francos (1.200 millones de dólares) anuales. EFE

FL/ig-op

05/26/11-43/98

TD6498

U POXBT 05-26 00353
mun exg icx

ITALIA-INTEGRISMO
DETENIDOS SIETE ARGELINOS EN REDADA PREVENIR ATENTADOS MUNDIAL

Roma, 26 may (EFE).- Siete argelinos fueron detenidos hoy en Milán y Bérgamo, y otros dos se dieron a la fuga, en una operación de los carabinieri llamada "Cruzada" y relacionada con las redadas realizadas en otros países europeos contra integristas argelinos para prevenir atentados durante el Mundial de Fútbol de Francia.

Los detenidos son el imán Mohamed Asli, de 23 años; su hermano gemelo, Rabad Asli; Kamel Arioua, de 30; Naami Abou Rabah, de 32; Maisi Aboud, de 34; Hoari Ressous, de 30, y Ali Daha, de 29.

La policía italiana busca a Omar Abou Rabah y a Azzedine Arioua, quienes, al parecer, podrían encontrarse en Francia.

Los arrestados han sido acusados de pertenecer a asociación de malhechores dedicada al tráfico internacional de armas de guerra y falsificación de documentos.

Según los carabinieri (policía militarizada), los argelinos arrestados pertenecen a los grupos "Al Takfir" y "Hassan Dattab", surgidos del Grupo Islámico Armado (GIA).

Los investigadores señalaron que el material aprehendido en los apartamentos milaneses y bergamascos donde se alojaban y las interceptaciones telefónicas a que fueron sometidos demuestran que los arrestados preparaban atentados para el próximo Mundial de Fútbol "Francia'98".

Los agentes le escucharon hablar por teléfono de "organizamos el partido", "llevar el balón" y otras frases en clave siempre referidas al fútbol.

Según los magistrados italianos, los delitos de los que son acusados los argelinos "fueron cometidos en el ámbito de una actividad subversiva internacional relacionada con la guerra civil que sufre Argelia y con el objetivo de cometer atentados contra los países europeos que apoyan al Gobierno de Argel".

Los arrestados, añadieron los magistrados italianos, habían introducido en Italia armas usadas en la guerra de Bosnia procedentes de Suiza.

En sus domicilios no fueron halladas armas, pero su documentos de identidad eran falsos y tenían pasaportes de muchos países también falsificados.

Los carabinieri italianos también controlan a otras quince personas, de nacionalidad argelina, marroquí y tunecina, por sus sospechosas relaciones con los arrestados. EFE

JL/ah/hm

05/26/15-29/98

06

9805389-

TD6510

U POXBT 05-26 00246
mun exg icx DCH

RFA-INTEGRISTAS
DETENIDOS EN ALEMANIA DOS ARGELINOS SOSPECHOSOS COLABORAR GIA

Karlsruhe (RFA), 26 may (EFE).- Dos semanas antes de comenzar el Mundial de Fútbol, la Policía alemana detuvo hoy, martes, en las cercanías de Colonia a dos hombres, un argelino y un francés, sospechosos de colaborar con el Grupo Islámico Armado (GIA), en el marco de una operación policial realizada en cinco países.

Según informó la Fiscalía Federal, las redadas efectuadas en diversas ciudades de Alemania, Francia, Italia, Bélgica y Suiza se llevaron a cabo por temor a que durante los campeonatos de fútbol en Francia el GIA pudiera perpetrar atentados.

La portavoz de la Fiscalía Federal, Eva Schübel, informó de que los dos detenidos, cuyos nombres no facilitó y contra los que en Francia existe una orden de detención por pertenencia a banda armada, serán conducidos cuanto antes ante un juez de instrucción.

El ministerio del Interior del estado federado de Renania Westfalia habrá de decidir sobre una eventual extradición a las autoridades francesas, añadió Schübel.

Las detenciones se produjeron en el curso de una redada efectuada en siete viviendas, todas situadas entre Colonia y Bonn.

Durante toda la operación policial en los cinco citados países fueron detenidas provisionalmente 120 personas, añadió la citada fuente y precisó que de los 53 arrestados en Francia, 49 se encuentran ya en prisión preventiva.

En Italia, la policía detuvo provisionalmente a 24 personas, en Bélgica, a diez, y las autoridades policiales suizas encarcelaron a dos argelinos. EFE

ih/hm

05/26/16-57/98

07-07

9805389-

X08248

U VARBT 05-26
MUN EXG ICX

Nº. DOCUMENTO	9805390
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECH. DE RECIBO	
VINCULACIONES	11847 65963 518623

00476

FRANCIA-INTEGRISTAS
COMENZO JUICIO A 17 PRESUNTOS TERRORISTAS ARGELINOS

París, 26 may (EFE).- Los diecisiete presuntos terroristas integristas islámicos acusados de asociación de malhechores y relación con una banda terrorista, comenzaron a ser juzgados hoy en París por los atentados perpetrados en Francia en 1995.

Los procesados son miembros de la red llamada "Tehari", apellido de Djamel Tehari, de 29 años, primer sospechoso detenido por la policía en marzo de 1995 durante un control de identidad.

Este acusado, que fue también el primero en declarar hoy ante el juez, negó los indicios existentes contra él y se apoyó en la Declaración de los Derechos Humanos de 1793 para reclamar el derecho a la insurrección.

"Es el mas sagrado y el más indispensable deber de un pueblo", dijo, a la vez que negó su participación en cualquier actividad armada y reconoció su apoyo al Frente Islámico de Salvación (FIS).

Tehari, argelino cuya familia disfruta de una posición acomodada, poseía en el momento de su detención una lista manuscrita de accesorios de armas de guerra que, según explicó hoy, le había entregado un tal "Murad", quien también le había dado 3.000 francos para que efectuase esas compras, lo que aceptó "tentado por el dinero".

Además, los números de teléfono de su agenda electrónica estaban codificados, algo que el acusado encontró normal, pues "no está prohibido por la ley francesa".

Entre otros, poseía los teléfonos de tres profesores universitarios de Lyon (Ali Drif, Sebti Buadallah y Kamel Edine Madu), que viajaban con frecuencia a Suiza para reunirse con Murad China, alto responsable del FIS, según la policía.

Todos ellos eran a su vez amigos o conocidos de los terroristas Karim Kussa, Buallem Bensaid y Ali Tuchent.

No obstante, Tehari aseguró ser un "musulmán sometido a Allah", opuesto, por principio, al hecho de tomar al pueblo como objetivo, sea éste argelino, como las recientes masacres que imputó a la actual administración argelina, o francés, como en la oleada terrorista de 1995.

La apertura de este juicio coincidió con una vasta operación policial en medios argelinos, en prevención de posibles atentados durante la Copa del Mundo de Fútbol, que se desarrollará en Francia entre el 10 de junio y el 12 de julio próximos.

El ministro del Interior informó de que 47 de las 53 personas detenidas hoy en Francia pasarán la noche en comisaría, y calificó de "éxito" la redada efectuada en Francia, así como en Alemania, Italia, Bélgica y Suiza.

El Grupo Islámico Armado (GIA) se atribuyó la autoría de los ocho atentados perpetrados en Francia entre el 25 de julio y el 17 de octubre de 1995, principalmente en estaciones del tren suburbano de París, que causaron ocho muertos y más de 200 heridos.

El grupo armado integrista acusó entonces a Francia de ser el "enemigo más peligroso de los musulmanes" por el apoyo financiero que prestaba al régimen del general Liamín Zerual, evaluado entonces en unos 6.000 millones de francos (1.200 millones de dólares) anuales. EFE

lg/mjm/arp

01-01

9805390

Nº. DOCUMENTO	9805391
TITULO	
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE EMISIÓN	050598
VINCULACIÓN	11847 65890

FB8507

POXBT 05-05 00314
ICX MUN EXG

EEUU-ARMAS
EEUU ALIENTA RIESGO ATENTADOS TERRORISTAS. SEGUN INVESTIGADOR

Washington, 5 may (EFE).- Estados Unidos corre el riesgo de alentar atentados terroristas dentro de su propio territorio debido, sobre todo, a sus acciones militares en el exterior, estimó hoy, martes, un grupo investigador estadounidense.

"Los terroristas y extremistas religiosos se obsesionan por EEUU, por su calidad y comportamiento de superpotencia," dijo Ivan Eland, director del programa de estudios de defensa del conservador Instituto Cato.

Eland recomendó que "para evitar irritar a tales grupos y naciones innecesariamente, EEUU debería intervenir (a nivel militar) en el extranjero exclusivamente cuando estén en juego sus intereses estratégicos más fundamentales".

"Hasta los grupos terroristas más débiles pueden provocar una destrucción masiva dentro del territorio de una superpotencia", advirtió Eland en su informe "Proteger la patria".

Argumentó que muchas de las intervenciones militares de EEUU en el exterior tras la guerra fría "no tuvieron nada que ver con la seguridad nacional" del país.

Citando las intervenciones en Somalia, Haití y Bosnia, Eland mantuvo que "una política exterior tan intervencionista, y poco pensada, sólo tiende a provocar una respuesta hostil por parte de los grupos y organizaciones nacionales de otros países".

Y advirtió que "ya es hora de cambiar de rumbo. Apremia una coyuntura internacional -dijo-, en la que crear armas de destrucción masiva ha llegado a ser más fácil que nunca".

"La proliferación de la tecnología para fabricar armas de destrucción masiva y para librar guerras químicas, biológicas, nucleares y de información ha despertado de nuevo el interés por proteger la patria," afirmó Eland.

Eland cita a un alto funcionario del Pentágono que no identificó, quien dio por seguro que "sucedan atentados catastróficos de éstos.

Por tanto, agregó, "será extremadamente difícil disuadirlos, evitarlos, detectarlos o mitigarlos".

mdl/mla/rml

05/05/17-25/98

01 -01

9805391

Nº. DOCUMENTO 9805392

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

GS4713

U POXRT 04-29
icx mun

00472

EEUU-TERRORISMO (Previsión)
EEUU REPITE SU LISTA DE PAISES Y GRUPOS TERRORISTAS

Por José A. Delgado

Washington, 29 abr (EFE).- Irak, Irán, Cuba, Siria, Libia,

Corea del Norte y Sudán continúan para EEUU en la lista de países que promueven el terrorismo internacional, según el informe que presentará el jueves el Departamento de Estado norteamericano.

El portavoz de la Oficina Antiterrorismo del Departamento de Estado, Joe Reap, dijo que esas naciones -las mismas que EEUU mencionó en el informe de 1997- han sido incluidas en la lista anual de países y grupos terroristas de 1998.

Como en 1997, el informe de este año también incluirá a 30 organizaciones terroristas.

Según fuentes consultadas por EFE, el nuevo informe mantiene en la relación a ETA (España), Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Frente Patriótico Manuel Rodríguez/Disidentes (Chile), Sendero Luminoso (Perú) y al Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) (Perú).

El documento debe ser enviado al Congreso de EEUU para su evaluación, indicó Reap.

Según el texto publicado el pasado año por el Departamento de Estado, el número de actos terroristas se redujo en 25 en 1996, cuando alcanzó los 296 casos, un importante descenso si se compara con 1987, cuando hubo 665 incidentes.

No obstante, las muertes causadas por actos terroristas aumentaron de 163 en 1995 a 311 en 1996.

La portavoz demócrata en la Comisión de Seguridad Nacional de la Cámara de Representantes de EEUU, Ike Skelton, ha criticado que el Gobierno norteamericano no tenga una agencia encargada de tratar asuntos de terrorismo.

"Hay incertidumbre sobre quién está a cargo de esto, quién coordina, quién envía los agentes al lugar de los hechos y quién previene estos actos", dijo Skelton, representante por Missouri.

A su juicio, el Gobierno de EEUU no está preparado para decidir cómo manejar los esfuerzos antiterroristas desde una misma oficina.

El presidente de la Comisión de Reforma Gubernamental de la Cámara Baja, Dennis Hastert, sostuvo que el Congreso ha actuado con mucha agilidad al crear nuevos programas antiterrorismo pero que no ha sabido supervisarlos.

"El resultado ha sido un crecimiento muy grande en burocracia y fallas en el momento de decidir prioridades y coordinar esfuerzos", añadió.

La fiscal general de EEUU (ministra de Justicia), Janet Reno, dijo la semana pasada en el Senado que el Gobierno pone al día sus recomendaciones sobre medidas antiterroristas tras el atentado ocurrido el 19 de abril de 1995 contra un edificio federal de la ciudad de Oklahoma, que causó 168 muertos.

Por su parte, el director de la Oficina Federal de Investigación (FBI), Louis J. Freeh, se opuso a una propuesta para quitar a su departamento la responsabilidad de lidiar contra los actos terroristas, con el propósito de dejar ese tipo de asuntos en manos del Servicio Secreto.

Según fuentes del Congreso, el Gobierno de EEUU gasta unos

siete millones de dólares anuales en la lucha contra el
terrorismo.- EFE
jad/rm/ig/lm

04/29/09-03/98

02-02

9805392_

N. DOCUMENTO

9805393

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROMULGACIÓN

VINCULACIONES

11847

507603

514407

22 EL OBSERVADOR

INTERNACIONAL

MIÉRCOLES 27 DE MAYO DE 1998

POLICÍAS JUDÍOS GOLPEARON A DIPUTADOS PALESTINOS EN JERUSALÉN ORIENTAL

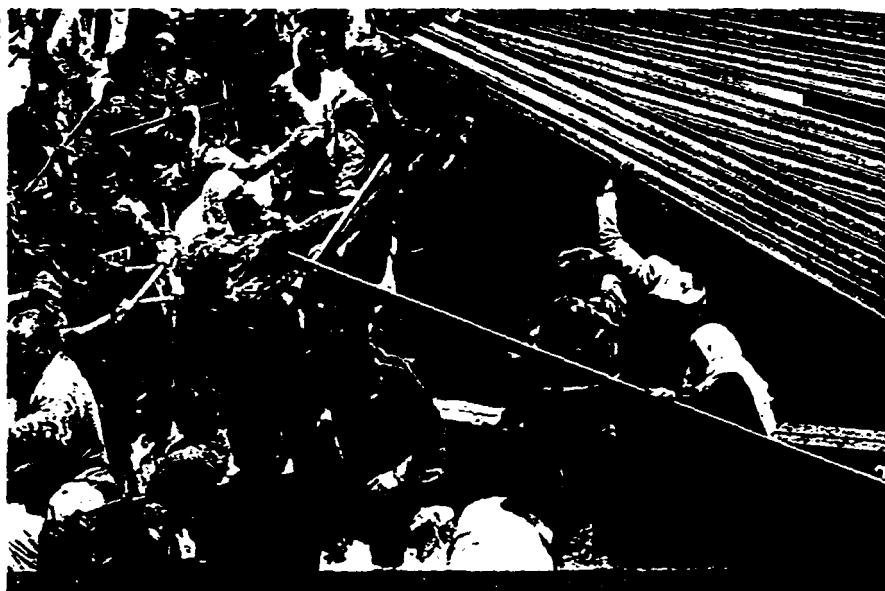
Dura amenaza de Hamas al estado israelí

El jefe de la resistencia islámica, Ahmed Yassin, pronosticó que Israel desaparecerá en el primer cuarto del próximo siglo y afirmó que el proceso de paz está en coma

El líder espiritual del movimiento de resistencia islámica Hamas, el jeque Ahmed Yassin, afirmó ayer en Damasco, que el proceso de paz en Medio Oriente "está en coma" y predijo que "Israel desaparecerá en el primer cuarto del próximo siglo".

Yassin no hizo otra cosa que aumentar aún más, con sus dichos, la tensión que por estos días viven palestinos e israelíes en torno a la construcción de viviendas en el Este de Jerusalén.

El líder islámico, quien por su condición de tetrapléjico utiliza una silla de ruedas, hizo estas afirmaciones en una conferencia de prensa al término de una visita de cinco días a Siria, donde se entrevistó con sus dirigentes, in-



La expansión de barrios judíos en la ciudad vieja aumentó la tensión en Jerusalén

cluido el presidente, Hafez al Asad, en el marco de una gira por distintos países árabes.

Yassin explicó la estrategia de su movimiento ante el proceso de paz, y aseguró que éste "se encucatra en coma y no queda otra cosa más que enterrarlo".

El jeque, de 61 años de edad, fue liberado por Israel en setiembre pasado, junto a otros presos palestinos, tras llegar a un acuerdo con Jordania, que a su vez liberó a dos agentes del Mossad, los servicios secretos israelíes, que habían intentado asesinar en Amán a Khaled Mechaal, dirigente de Hamas.

Además de predecir la desaparición de Israel, también predijo el nacimiento de un Estado palestino independiente.

El líder de Hamas señaló que cualquier cumbre árabe debería

dedicarse "a respaldar un plan árabe e islámico para liberar la tierra palestina, apoyar a los combatientes palestinos y restaurar los legítimos derechos palestinos, en vez de intentar reavivar el proceso de paz".

Yassin respondió con estos últimos señalamientos al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, quien solicitó ayer de mañana en El Cairo la convocatoria urgente de una cumbre árabe para diseñar una estrategia común respecto al proceso de pacificación.

GOLPES POLICIALES

En tanto, la Policía israelí golpeó ayer a diputados palestinos que trataban de destruir las barracas en chapa construidas por colonos judíos para crear un nuevo asentamiento en Jerusalén oriental.

Unos 40 miembros del Consejo Legislativo palestino llegaron al lugar, en el barrio musulmán de la ciudad vieja, trataron de destruir las barracas instaladas al

rededor de la muralla. Un diario saudí lanzó ayer una violenta crítica contra el líder palestino, Yasser Arafat, al afirmar que debido a su senilidad ya no es el hombre capaz de enfrentar a Israel. El diario Al Riyadh proclamó la muerte del proceso de paz y llamó a los árabes a restablecer el boicót contra Israel e incluso a prepararse para un conflicto armado. "Arafat, del que respetamos sus realizaciones, no está a la altura para librar el combate", escribió Al Riyadh. Frente a Israel "se necesitan personalidades que tengan visión, capacidades y cuya resistencia pare no caer en el derrotismo", agregó el diario.

aiba por los colonos.

Policías y guardias fronterizos israelíes intervinieron y golpearon a bastonazos a varios diputados y al dirigente palestino de Jerusalén oriental, Faisal Hussein,

y los hicieron caer al suelo.

La Policía había ordenado poco antes a los colonos que cesaran la instalación de barracas, pero ya estaban construidas nueve sobre el cemento colocado la víspera. Los colonos, miembros de la asociación de ultraderecha Ateret Cohanim, afirmaron que eran dueños del terreno, situado al pie de la muralla, cerca de la puerta de Herodes, en el sector oriental anexo. Sin embargo reconocieron que no tenían permiso para construir.

El intento de expandir barrios judíos en el casco antiguo de Jerusalén, en la parte árabe de la ciudad, aumentó en los últimos días la tensión entre los palestinos, que califican esas maniobras como "un robo y una provocación". Las protestas palestinas se iniciaron el domingo cuando Israel celebró lo que define como la "reunificación" de Jerusalén, la conquista de la parte oriental durante la guerra de los Seis Días en 1967. (En base a EFE y AFP)

Un día para evacuar los asentamientos

El alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, ordenó ayer la destrucción de una nueva colonia que extremistas judíos comenzaron a edificar en Jerusalén Este, según indicó la televisión pública israelí.

Olmert dio 24 horas a los militantes de la organización de ultraderecha, Ateret Cohanim, para evacuar el lugar, ubicado en el barrio musulmán de la ciudad vieja de Jerusalén.

Los colonos, que no poseían un permiso de edificación, instalaron en la jornada nueve casas prefabricadas en un terreno de dos mil metros cuadrados, al pie de la muralla secular que rodea la ciudad vieja, antes de que la Justicia

El alcalde de Jerusalén ordenó la destrucción de la nueva colonia de extremistas

ordene la detención de las obras.

La creación de la nueva implantación provocó enérgicas protestas palestinas.

Asimismo, el Departamento israelí de Antigüedades había presentado un recurso, reprochando a los colonos el haber dañado la muralla medieval que rodea la ciudad vieja de Jerusalén.

Los colonos de Ateret Cohanim afirman que el solar, situado cerca de la puerta de Herodes, les pertenece.

Olmert, pese a ser un "halcón" de la derecha israelí, denunció la acción considerada "provocadora" de los colonos. (En base a AFP)

Nº. DOCUMENTO 9805394

TÍTULO _____

PROCEDENCIA _____

FECHA DE RECEPCIÓN _____

NÚMERO DE CLASIFICACIÓN 11847
507597
507603
514407

Irán y Hamas no cederán ante Israel

EO 3/5

El fundador y líder espiritual del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) palestino, Jeque Ahmed Yassin, se entrevistó ayer en Teherán con el guía supremo de la Revolución iraní, ayatolá Ali Jamenei, quien le prometió seguir con su apoyo en la lucha contra Israel.

Según la emisora oficial Radio Irán, Jamenei afirmó durante la entrevista que "la cuestión de los judíos es diferente a la del sionismo. El régimen islámico de Irán no reconoce, aunque sea por una hora, al usurpador régimen de Israel".

Afirmó también que "Irán continuará su lucha contra este tumor canceroso (Israel)", y confió en que "un día, Palestina será testigo de la destrucción del régimen sionista y del establecimiento de un gobierno islámico en esa parte del mundo".

Jamenei reiteró que "las naciones musulmanas nunca olvidarán el problema palestino, que permanecerá vivo hasta su completa solución".

Por su parte, Yassin, según la misma fuente, expresó "agradecimiento a la generosa ayuda del régimen y el pueblo de Irán". (En base a EFE)

Nº. DOCUMENTO	9805395
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECH DE RECEPCION	
VALOR	11847
	307603
	514407

XB2255

U POXBT 05-07 00277
mun exg icx

HAMAS-ISRAEL
HAMAS DISPUESTO DEJAR DE ASESINAR A CIVILES SI LO HACE ISRAEL

El Cairo, 7 may (EFE).- El brazo militar del grupo integrista palestino HAMAS estaría dispuesto a poner fin a los ataques contra civiles israelíes si Israel hace lo mismo, aseguró Mahmud AlZahár, portavoz oficial del grupo, en una entrevista que publica hoy el diario árabe internacional "AlHayat".

AlZahar explicó que "si Israel comprende que matar a civiles palestinos provocará operaciones (suicidas) de HAMAS, lo pensará dos veces antes de cometer sus crímenes".

"Sin embargo, seguimos diciendo que estamos dispuestos a poner fin a estas operaciones si Israel deja de matar a los palestinos", añadió AlZahar.

Entrevistado en su oficina de Gaza, AlZahar opinó que fue la resistencia armada lo que obligó Israel a aceptar los acuerdos de Oslo, firmados con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en 1993.

"Israel sólo entiende el lenguaje de las víctimas y cuando sufre pérdidas reconsidera sus calculos", dijo el responsable de HAMAS en referencia al alzamiento (intifada) palestino contra la ocupación israelí en Gaza y Cisjordania entre 1987 y 1993.

Por otro lado, AlZahar acusó a las fuerzas de la Seguridad de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) desplegadas en Cisjordania, de proteger al Ejército israelí contra los desesperados y furiosos palestinos.

"Si la Autoridad (Palestina) dejara de intervenir, podríamos expulsar a Israel de nuestra tierra", dijo el portavoz de HAMAS.

Hizo llamamiento al presidente de la ANP, Yaser Arafat para que declare de modo unilateral la creación de un Estado palestino en Cisjordania y Gaza, porque declarar este Estado "significaría el fracaso de los acuerdos de Oslo, y damos la bienvenida a tal medida". EFE

nq/feb/jal

Nº. DOCUMENTO	9805396
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDIMIENTO	
VINCULACIONES	11847
	66708
	514395

XJ9877

U POXBT 05-22 00356
mun exq icx

0. MEDIO PALESTINOS

AL FATAH: HABRA VIOLENCIA SI SIGUE LA CRISIS EN PROCESO DE PAZ

Gaza, 22 may (EFE). Una ola de violencia que afectará "no sólo a israelíes y palestinos sino a todo Oriente Medio" estallará si persiste la actual crisis en el proceso de paz, pronostica hoy, viernes, un comunicado dado a conocer por el movimiento Al Fatah.

El comunicado se difundió después de dos días de deliberaciones de los representantes del movimiento con su fundador y líder, Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP, en las zonas autónomas de Gaza y Cisjordania).

Asimismo, Al Fatah, el principal de los ocho movimientos de la coalición de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), hace un llamamiento a los Estados Unidos y a la Unión Europea (UE) para "salvar el proceso de paz", estancado desde hace catorce meses.

El movimiento palestino responsabiliza al Gobierno del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, por la peor crisis que atraviesan las negociaciones desde los acuerdos de Oslo de 1993.

La secretaria de Estado, Madeleine Albright, se reunirá hoy en Washington con sus colaboradores al fracasar en sus intentos para que el Gobierno de Netanyahu acepte una iniciativa de paz del presidente Bill Clinton.

Esa propuesta incluye la transferencia de un 13 por ciento de los territorios ocupados de Cisjordania al Gobierno palestino, según un acuerdo de principios del año pasado de Netanyahu con Arafat para un repliegue militar en tres etapas de esa zona.

Por la negativa de Netanyahu, Clinton se vio obligado a cancelar una "conferencia cumbre" con él y con el presidente Arafat, que había convocado para el pasado lunes 11 en Washington, a fin de anunciar el retorno a la mesa de las negociaciones.

El presidente francés, Jacques Chirac, anunció el lunes pasado otra iniciativa para salvar el proceso de paz después de reunirse en París con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, pero sin la participación de Israel ni de la ANP en su primera parte.

El director general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel, Eitan Bentsur, expresó hoy la oposición de su país a esa propuesta, y sostuvo que sólo unas "negociaciones directas" entre israelíes y palestinos harán prosperar el proceso de paz. EFE
sar-ez/qa/jff

05/22/07-24/98

9805396

Poco legible.

01-01

Nº DOCUMENTO 9805398

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIÓN 11847

507603

66708

11019 Amos

INTERNACIONALES

El Diario

26/5

Emiliano Netanyahu rechaza nueva iniciativa de EE.UU. Ministro de Defensa israelí dijo que «palestinos almacenan armas»

JERUSALEM. El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, se opone a la nueva iniciativa de EE.UU. para reanudar el proceso de paz que incluye la transferencia de un 15 por ciento de los territorios ocupados de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), según fuentes políticas. Dicha transferencia se haría antes de que ambas partes concluyan a negociar el estatuto final de la autonomía palestina en Cisjordania y Gaza. Según las citadas fuentes, Israel tiene hasta el fin de semana para dar una respuesta a la nueva iniciativa. Esta propuesta, en rigor, vendría a satisfacer el deseo del jefe del Gobierno derechista de Israel, que aspira a retener bajo soberanía israelí una vez que concluyan las negociaciones de paz: más del 50 por ciento de Cisjordania donde, desde 1967, se crearon más de 140 asentamientos judíos.

Netanyahu, que este lunes emprendió un viaje a China para una visita oficial de cuatro días, lo aplazó unas horas para celebrar una reunión con su gabinete. Un Consejo de Ministros restringido a las carteras más relacionadas con asuntos

de seguridad. El ministro de Defensa, Isaac Mordejai, expresó su preocupación de un enfrentamiento con EE.UU., el principal aliado de Israel, por el posible rechazo de la iniciativa, y advirtió de posibles estallidos de violencia si sigue estancado el proceso de paz. Además del general retirado Mordejai, el ministro de Defensa Netanyahu está compuesto por Ariel Sharon, ministro de Infraestructuras Nacionales y principal defensor de los asentamientos judíos, y el titular de Industria y Comercio, Natan Sharansky.

Mordejai, advirtió al Gobierno de que «los palestinos están almacenando armas» y «pueden recurrir a la violencia, si se prolonga la actual situación de estancamiento de las negociaciones de paz». Mordejai, general retirado, declaró en una reunión del Consejo de Ministros que «se equivocan quienes piensan que el retraso del proceso no acarreará violencia y enfrentamientos» pues «los palestinos están almacenando armas: tienen capacidad y, si persiste la crisis, cabe esperar una ola de violencia». Informa este lunes el diario independiente Yediot

Ahronot. Estas declaraciones se suman a una información del diario prouber-namental «Jerusalem Post» basada en «una destacada fuente de las Fuerzas Armadas israelíes» según la que «los palestinos hicieron contan-do de armas (desde Egipto) por los túneles (clandestinos) del Sinaí, y, si hubiesen podido pasarlos por allí, también habrían traído tanques». Esa misma fuente no identificada por el rotativo dijo que los palestinos fabrican en la zona autónoma de Gaza la ametralladora Uzi (de patente israelí) y granadas de mano, y algunas de estas armas ya han sido empleadas en choques con tropas de Israel. Se trata de las fabricadas por el Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), el principal opositor al Gobierno de Ya-ser Arafat y al proceso de paz con Israel.

Fuentes de los organismos de seguridad afirmaron que los sangrientos enfrentamientos del pasado 14

de mayo, con motivo de la jornada de la «catástrofe nacional» (Al Nakba) de los palestinos, fueron consecuencia de «un ejercicio de movilización» organizado por la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat. Esos enfrentamientos con el ejército y la policía de fronteras de Israel, en los que murieron nueve palestinos y resultaron heridos alrededor de doscientos, según fuentes de Cisjordania y Gaza, estallaron en distintos puntos de estos dos territorios al cumplirse 50 años de la creación del Estado judío.

Por otra parte, dos estudiantes palestinos resultaron heridos este lunes en el pueblo de Tekoa, en un enfrentamiento con soldados israelíes.

Informaron fuentes de Cisjordania. Los soldados les dispararon con balas de goma al ser apedreados por los estudiantes, agredieron los fuentes palestinos, que no dieron más detalles. EFE

Mordejai, advirtió al Gobierno de que «los palestinos están almacenando armas» y pueden recurrir a la violencia, si se prolonga la actual situación de estancamiento de las negociaciones de paz.

01-01

9805398

Nº. DOCUMENTO 9805399

TITULO

PROCEDENCIA

FECH. DE

VINUL

11847

00330

507603

514402

XB2509

U POXBT 05-26 00483

mun exg-icx

LIBANO-ISRAEL

COMITE VIGILANCIA SE REUNE EN MEDIO GRAN TENSION SUR LIBANO

Beirut, 26 may (EFE).- El Comité internacional de Vigilancia de la tregua en la frontera libano-israelí se reunió hoy en el sur del Líbano, en momentos de gran tensión en esta región tras los bombardeos israelíes que causaron heridas a cuatro civiles.

El Comité, integrado por representantes de Líbano, Siria, Israel, Francia y EEUU, examina en el cuartel general de la Fuerza Interina de Naciones Unidas en Líbano (FINUL) en la localidad de Nakura, situada en la franja que ocupa Israel en el sur de Líbano, cinco quejas presentadas por Líbano e Israel en las que se acusan mutuamente de haber violado los acuerdos de alto el fuego de abril de 1996.

Líbano protesta por los últimos bombardeos aéreos israelíes contra el este del Líbano, que causaron, daños materiales, así como los de anoche contra la localidad de Mashgara, oeste del valle de la Beká (este del país), donde cuatro civiles resultaron heridos, entre ellos, dos niños, y 10 viviendas resultaron dañadas.

Los acuerdos de abril de 1996 prohíben a Líbano e Israel atacar objetivos civiles o lanzar ataques a partir de estos objetivos a ambos lados de la frontera común.

Por su parte, Israel se queja de la muerte de un civil libanés, el pasado 19 de mayo, en un ataque con explosivos que se atribuyó el grupo libanés Hizbulá, que lleva a cabo la mayor parte de las operaciones militares de resistencia contra las tropas de ocupación israelíes.

Este ataque tuvo lugar en la región de Yesín, sudeste del país, controlada por la milicia proisraelí Ejército del Sur de Líbano (ESL), aunque situada fuera de la franja ocupada por Israel.

Las autoridades locales afirman que la víctima, Abdelmoneim Ramadán, formaba parte de la "administración civil" creada por los israelíes en la franja ocupada, por lo cual no se debería considerar como civil.

Israel protestó también por los bombardeos contra la aldea de Rihan, situada en Yesín, que causaron el viernes pasado heridas a dos civiles.

Esta es la 12 reunión que celebra el Comité de Vigilancia este año, mientras la aviación israelí simula ataques contra la región sureña de Tiro, a unos 20 kilómetros al norte de Nakura.

En las últimas 48 horas la aviación israelí bombardeó en cuatro ocasiones la región sureña de Iklim AltUfah, considerada feudo de Hizbulá.

El lunes, un ataque de Hizbulá causó un herido en las filas del ESL en Tumat Niha, en las colinas situadas frente a Machgara.

Guerrilleros de Hizbulá respondieron anoche a los bombardeos israelíes contra Machgara con ataques con morteros contra posiciones militares israelíes en la frontera. Al menos un proyectil cayó mas allá de la frontera, dentro del territorio de Israel, según fuentes de la Seguridad libanesa.

Hizbulá se atribuyó en un comunicado estos ataques sin hacer mención del mortero que cayó en territorio israelí.

En Jerusalén, un portavoz militar anunció la caída ayer de un obus en territorio israelí sin causar víctimas, y consideró que supone una violación de los acuerdos de abril de 1996. EFE

01-01

9805399

Nº. DOCUMENTO	9805400
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE PROCEDENCIA	
VINCULACIONES	11847
	60330
	514402

H3952

R POXBT 05-25 00318
icx mun exg

**LIBANO-MUNICIPALES
PRELIMINARES DAN VICTORIA A HIZBULA Y REGRESO DE OPOSICION**

Beirut, 25 may (EFE).- Los resultados preliminares de las elecciones municipales en la región de Monte Líbano -la primera de las seis circunscripciones del país que las lleva a cabo- dan la victoria al grupo chií proiraní Hizbulá (Partido de Dios) y registra también el regreso de la oposición cristiana.

Estas elecciones municipales, las primeras desde 1962 en Líbano, se celebran desde ayer -y, consecutivamente, los sucesivos domingos- en cada una de las seis circunscripciones libanesas: Norte, Beirut, el Sur, Nabatiye y la Bekaa, además de la de Monte Líbano que abrió ayer la secuencia.

Según los resultados provisionales adelantados por la televisión oficial, Hizbulá ha ganado en Ghobieri y Burj al Brajenh, suburbios de Beirut de mayoría chií, frente a sus principales rivales -también chiís pero prosirios- de "Amal", cuyo líder es el presidente del Parlamento, Nabih Berri.

En las otras zonas de Monte Líbano, de mayoría cristiana, ganaron varios candidatos de la oposición, entre ellos Dany Chamun, hijo del que fue presidente Camille Chamun, frente a los candidatos cristianos oficialistas.

Contrariamente a las elecciones legislativas de 1992 y 1996, las municipales se han caracterizado por su gran participación, en algunos casos hasta del 80 por ciento, que se espera sea igual en las otras circunscripciones.

Entre otras razones se entiende que esta gran participación se debe a que las cuestiones que se plantean en las municipales afecta más directamente al ciudadano y por la presencia de la oposición, que en otras elecciones decidió no presentar candidatos.

La zona de Monte Líbano sufrió posiblemente los combates más violentos durante la guerra (1975-1990) por lo que las autoridades movilizaron en las elecciones de ayer a 10.000 soldados.

Se informó de la detención de catorce personas en la jornada electoral, pero por incidentes menores, que no han afectado al desarrollo normal del proceso. EFE

ks/ei/msr/jdl

05/25/11-40/98

01-01

9805400

DOCUMENTO: 9805401

11847

507603

66330

514402

010111

010111

010111

010111

010111

XH3821

U FOXBT 05-20 00153
icx mun exg

ISRAEL-LIBANO

PROTESTA ISRAEL CONTRA HIZBULA POR MUERTE DE DOS LIBANESES

Jerusalén, 20 may (EFE).- Israel presentó una queja contra la guerrilla proiraní Hizbulá por un atentado con una carga explosiva en la cual murió un civil del enclave cristiano de Jezin, bajo control del Ejército del Sur Libanés" (ELS), aliado de Israel.

La queja fue presentada a la comisión que supervisa el cumplimiento de unos entendimientos entre este país y los guerrilleros del Partido de Dios, de abril 1996, auspiciados por Estados Unidos y Francia, y avalados por Siria, el Líbano e Israel, informaron hoy miércoles fuentes militares locales.

Además del civil libanés, también perdió la vida ayer martes, en un atentado similar, un militar del ELS.

En represalia, la fuerza aérea israelí atacó anoche posiciones de Hizbulá en las inmediaciones de Jezin y todos los aviones que participaron en el bombardeo regresaron a sus bases en este país, informaron fuentes militares. EFE

ez/jdl

05/20/05-51/98

01 - 01

9805401

Nº. DOCUMENTO	9805402
TITULO	
PROCEDENCIA	
FECH	
VIN UL	11847
	66708
	507603

XH3685

B FOXBT 05-14 00278
mun exq icx

PALESTINOS-ANIVERSARIO

ASCIENDE A OCHO EL NUMERO DE MUERTOS Y DOSCIENTOS EL DE HERIDOS

Gaza, 14 may (EFE).- El número de palestinos muertos durante los enfrentamientos registrados hoy, jueves, en Gaza y Cisjordania con el Ejército israelí, asciende a ocho, entre ellos dos niños de ocho años, y el de heridos es de casi doscientos, informaron fuentes palestinas.

Entre los heridos hay cinco en estado de coma, por lo que se teme que la cifra de muertos aumente en las próximas horas.

Los soldados israelíes emplearon en ocasiones fuego real y no balas de goma, según fuentes palestinas.

Los duros choques se registraron durante violentas protestas que se desarrollaron paralelamente a las manifestaciones previstas por las autoridades palestinas para conmemorar la "anakba" o "día de la tragedia" palestina, que recuerda el inicio de la diáspora palestina tras la creación del Estado judío.

Cientos de jóvenes palestinos arrojaron piedras y bombas incendiarias contra el Ejército israelí, que respondió duramente.

Fuentes policiales palestinas consultadas por EFE indicaron que sus agentes de seguridad intentaron detener los actos violentos, pero reconocieron que en muchas ocasiones fueron incapaces de controlarlos debido al gran número de manifestantes.

Los enfrentamientos más violentos se produjeron en la franja de Gaza, donde los soldados israelíes mataron a ocho palestinos en el paso de Eretz, al norte de la región, y junto a la ciudad de Rafah y las inmediaciones de los ricos asentamientos agrícolas de Gush Katif, al sur.

Para esta noche, hay programados en Gaza más actos de conmemoración del "anakba" por lo que se teme que vuelvan a registrarse escenas de violencia, especialmente tras la represión empleada por el Ejército israelí. EFE

alg/11

05/14/14-23/98

DOCUMENTO	9805403
TÍTULO	ASESINADOS DEL GIA
PROCESO	
FECH	
VINCL	11847
	507472
	518623



XB2565

U POXBT 05-28 00345
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
CUATRO POLICIAS MUNICIPALES ASESINADOS EN UNA EMBOSCADA

Argel, 28 may (EFE).— Cuatro guardias municipales fueron asesinados la noche del martes pasado al caer en una emboscada tendida por presuntos terroristas en la localidad de Abu El Hassen, a unos 100 kilómetros de Argel, informa hoy la prensa local.

Las víctimas fueron atacadas por un grupo de individuos armados cuando se disponían a salir de los términos de la municipalidad para efectuar una ronda nocturna en prevención de posibles ataques de las bandas armadas integristas, que todavía se muestran activas en la región.

Por otro lado, según el diario El Watan, el Ejército y los grupos de autodefensa que se enfrentaron en la noche del martes a un grupo de terroristas que atacó un caserío en la provincia de Blida, lograron abatir a quince presuntos terroristas.

La banda armada asesinó a once vecinos y dejó heridos a otros cinco, según un comunicado oficial de los servicios de seguridad, cifras que coinciden con los testimonios de los supervivientes.

El grupo que asaltó el caserío de Magtaa-Lazrag estaba formado por cerca de medio centenar de individuos que actuaron en dos grupos, uno de ellos encargado de colocar explosivos a la entrada del lugar para retrasar la llegada de socorros y otro que se dedicó a asesinar a los vecinos.

La llegada de las fuerzas de seguridad y la respuesta armada de un grupo de autodefensa evitó una mayor matanza en ese lugar, afirman hoy varios rotativos.

Los supervivientes describieron como una familia entera pudo salvarse al esconderse en el interior de un pozo, mientras que otras familias perecieron abrasadas en el incendio de sus domicilios al negarse a salir a la calle como le ordenaban los asaltantes.

Estos últimos portaban la típica vestimenta afgana, lo que da a entender que pertenecen al Grupo Islámico Armado (GIA), parte de cuyos efectivos está formado por antiguos voluntarios argelinos que hace años combatieron en ese país asiático contra las fuerzas militares soviéticas.

Los "afganos", como se denomina en Argelia a estos individuos, están considerados como los miembros más sanguinarios de todas las bandas armadas que existen en el país. EFE

mo/jal

05/28/08-17/98



28/5

Terrorismo en Argelia

Atentados y matanzas se suceden y la inseguridad se ha adueñado de la población ya que las tácticas de los terroristas dificultan la precaución

ARGEL, (EFE).- Los atentados terroristas con bombas y las matanzas de civiles prosiguen en Argelia, al conocerse ayer, miércoles, por un comunicado oficial el asesinato de once civiles en el asalto ocurrido anteanoche en una aldea de la provincia de Bldia, a unos 50 kilómetros al sur de Argel.

Además de los once muertos, el comunicado indica que 50 vecinos de la aldea de Magtaa-Lazrag fueron heridos en el asalto, algunos de gravedad, mientras las fuerzas de seguridad, al ser prevenidas del hecho, lograron abatir a seis presuntos terroristas cuando el grupo agresor emprendía la huida.

La inseguridad también se ha adueñado de los lugareños que acuden a los mercados ante los atentados con bomba ocurridos en los últimos días, como el que tuvo lugar el martes, en un mercado de ganado de la localidad de El Jemis, provincia de Ain Defla, al sur de Argel, donde murieron siete personas. La táctica empleada por los terroristas en este caso dificulta las medidas de precaución que se toman habitualmente a la entrada de los mercados, ya que el artefacto que detonó estaba enterrado, lo que supone que los terroristas lo habían colocado la noche anterior a la apertura del lugar tras efectuar una pequeña excavación. El cráter abierto por la explosión que mató a siete personas e hirió a otras tantas, tenía más de un metro de diámetro, según testigos presenciales. La ex-

plosión hizo volar por los aires incluso a una parte del ganado que se estaba poniendo en venta, mientras se apreciaban restos de carne humana y charcos de sangre cerca del cráter. La prensa argelina se felicita de lo que califica de "caza al Grupo Islámico Armado (GIA) en Europa", haciendo referencia a las redadas de supuestos colaboradores y militantes de este grupo radical hechas en cinco países europeos, con el resultado de un centenar de personas interpeladas. En Argel se teme que se produzcan nuevos atentados este próximo fin de semana islámico que da comienzo hoy, jueves, por lo que la policía ha montado un dispositivo de control cerca de algunos de los mercados de la periferia, que se consideran los más expuestos a los ataques de los comandos del GIA.



La inseguridad se adueñó de la población argelina ante la táctica empleada por los terroristas que dificulta las medidas de precaución

XB2603

U POXBT 05-30 00212
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
SEIS CIVILES ASESINADOS EN LA PROVINCIA DE MEDEA

Argel, 30 may (EFE).- Seis civiles fueron asesinados por presuntos miembros de las bandas armadas integristas el miércoles y jueves pasados en la provincia de Medea, a unos 120 kilómetros de Argel, informa hoy el diario El Jabar.

Tres agricultores que se dirigían el miércoles por la mañana a sus labores en la localidad de Tagramit, de la provincia citada, murieron al ser tiroteados por un grupo de individuos armados que estaba al acecho.

En la tarde del jueves pasado una ambulancia fue interceptada, entre las localidades de Medea y Berruaghia, en un falso control de carretera colocado por miembros de una banda armada, que degollaron al conductor, al enfermero y al enfermo que transportaban, indica el diario citado.

Por otro lado, el matutino El Acil asegura que las fuerzas de seguridad abatieron la semana pasada al cabecilla del Grupo Islámico Armado (GIA) en la región de Annaba, al este del país, un individuo llamado Mebrak.

Este presunto terrorista murió en un enfrentamiento ocurrido en un barrio de Annaba, en el que también fue abatido un acólito
● el mismo, cuyo nombre no se dió a conocer.

La operación, que culminó con la muerte de estos dos supuestos terroristas, fue organizada gracias a las informaciones facilitadas por vecinos del barrio. EFE

mo/jal

05/30/08-01/98

XH4072

U FOXB 05-27 00258
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
OCHO SOLDADOS MUERTOS POR BOMBAS-TRAMPA

Argel, 27 may (EFE).- Ocho soldados murieron en una trampa con bombas tendida por terroristas el lunes en la pedanía de Yebara, en la localidad de Meftah, 30 kilómetros al suroeste de Argel, informa hoy miércoles la prensa local.

Los autores de esta matanza colocaron explosivos a lo largo del itinerario de una patrulla del ejército y la explosión causó la muerte inmediata de ocho soldados, indica el diario El Watan.

Por otra parte, doce personas resultaron heridas en un doble atentado con bombas en la provincia de Tipaza, al oeste de Argel, según el diario Libeté.

La prensa argelina señala que el atentado de ayer en un mercado de Jemis Meliana, cerca de Ain Defla, la explosión de una bomba causó siete muertos y dieciocho heridos, una cifra superior de víctimas a la avanzada por un balance oficial, que fue de siete muertos y ocho heridos.

En Buira, el responsable de un grupo de autodefensa, Slimane Achache, fue asesinado por varios individuos armados ayer cuando salía de su domicilio y, varias horas después, otra persona cuya identidad no se facilitó fue secuestrada por desconocidos.

En la provincia de Orán las fuerzas de seguridad descubrieron durante una operación de búsqueda que comenzó esta semana los cadáveres de tres personas, entre ellos el de una mujer que había sido secuestrada durante la matanza de 22 personas en Yiyel el pasado día 12.

Por otra parte, las fuerzas de seguridad dieron muerte a unos seis integristas armados en las diversas operaciones efectuadas en varias provincias del país entre el sábado y el martes pasados.

EFE

sk/msr/jol

05/27/08-25/98

XB2504

U POXBT 05-26 00257
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
SEIS POLICIAS Y DOS CIVILES ASESINADOS EN LA CABILIA

Argel, 26 may (EFE).- Seis policías y dos civiles no identificados fueron asesinados ayer lunes en la Cabilia, en el este de Argelia, por presuntos grupos armados integristas, afirma hoy el diario El Watan.

Cinco de los policías asesinados se encontraban en un puesto de control a la salida de la localidad de Tizgirt cuando fueron tiroteados por los ocupantes de un vehículo, que acto seguido se dieron a la fuga.

Cuatro agentes murieron en el acto y el quinto falleció en el hospital, mientras que el sexto agente murió también tiroteado por un grupo armado que a la misma hora en que ocurrió el hecho anterior atacó un local administrativo en Tizi-Uzu, capital de la Gran Cabilia.

En la localidad de Illitene, limitrofe con la provincia de Bujía, fueron asesinados dos civiles, sin que se conozcan las circunstancias exactas de este crimen.

La prensa argelina afirma también que en la noche del domingo al lunes un grupo armado compuesto por cinco individuos hizo una incursión en la localidad de Tifrit, también en la Cabilia, atacando una cafetería.

Cuando se disponían a degollar a algunos de los parroquianos intervino un grupo de autodefensa, alertado por varios vecinos del lugar, que obligó a los presuntos terroristas a huir, aunque posteriormente fueron interceptados por la milicia que logró abatir a tres de ellos.

Uno de los miembros del grupo de autodefensa murió también en el enfrentamiento, afirma el rotativo.

El total de muertos en estas acciones se eleva a seis policías, un miembro de los grupos de autodefensa y dos civiles.
mo/jal

05/26/06-58/98

05

9805403

XH4020

U POXBT 05-26 00075
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO

SIETE MUERTOS Y OCHO HERIDOS ATENTADO CON BOMBA EN AIN DEFLA

Argel, 26 may (EFE).- Siete personas murieron y ocho resultaron heridas al explotar una bomba hoy martes en un mercado de Jemis Meliana, en la provincia de Ain Defla, a 150 kilómetros al suroeste de Argel, informó un comunicado oficial.

La nota añade que las fuerzas de seguridad y los equipos de socorro acudieron rápidamente al lugar del suceso para ayudar a las víctimas. EFE

sk/msr/jdl

05/26/10-01/98

XH4050

U PDXT 05-26 00756
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO

LA NUEVA OLA DE VIOLENCIA AFECTA A NUMEROSAS REGIONES DEL PAIS

Por Samir Knayaz

Argel, 26 may (EFE).- La nueva ola de violencia integrista registrada estas últimas semanas tras un periodo de relativa calma afectó en las últimas 48 horas a numerosas regiones del país, entre ellas la Kabilia que había permanecido al margen de las acciones de los grupos armados.

Entre la noche del domingo pasado y la mañana de hoy, martes, un total de 16 personas, entre civiles y elementos de las fuerzas de seguridad, fueron asesinadas en diferentes puntos del país.

Hoy por la mañana temprano, una bomba de fabricación artesanal explotó en un mercado de frutas y verduras de Jemis Miliana, en la provincia de Ain Defla, causando siete muertos y ocho heridos, según un comunicado de los servicios de seguridad.

Este es el segundo atentado de este tipo en el espacio de cuatro días, tras el perpetrado por presuntos terroristas el viernes pasado en el mercado de El Harrach, en la periferia de Argel.

Dieciocho personas murieron en total, entre ellas niños, aquel día y otras sesenta y una resultaron heridas, algunas gravemente.

En Kabilia, región del país donde los grupos islamistas armados son escasos, debido a la que no cuentan con el apoyo de la población local, conocida por su compromiso contra los integristas, los terroristas han actuado tres veces en menos de 24 horas.

Ayer, lunes, poco después del amanecer, cinco policías fueron acribillados cuando se disponían a instalar un control.

Los autores de esta matanza cuyo número no ha sido aún determinado con exactitud, prepararon minuciosamente su ataque, ya que pasaron la noche en el interior de un comercio situado escasos metros del lugar del control, tras haber secuestrado al propietario y a un empleado.

Tras el atentado, los agresores tomaron posesión de las armas de sus víctimas y huyeron en dirección al maquis de la región a bordo de dos vehículos robados.

Casi al mismo tiempo, un sexto policía fue asesinado en circunstancias similares en el centro de la ciudad de Tizi-Uzu, la capital de la Kabilia.

Individuos armados que circulaban a bordo de un vehículo abrieron fuego contra él, causándole la muerte en el acto, y huyeron posteriormente en dirección desconocida.

En la misma región y al mismo tiempo, tres civiles murieron tiroteados por presuntos terroristas que habían colocado un falso control de carretera, mientras que unas horas antes un grupo armado había atacado una aldea.

Según la prensa local, los agresores tenían la intención de aprovisionarse de alimentos y robar dinero y otros objetos de valor, pero la alerta dada por los habitantes les obligó a retroceder.

Atrapados, tras una corta persecución, por las fuerzas de seguridad, tres miembros del grupo autor del ataque resultaron muertos al final de un enfrentamiento durante el cual también murió un miembro de un grupo de autodefensa.

Un gran número de otras acciones terroristas se registraron en otras regiones del país durante estos últimos cuatro días, entre ellas el asesinato de tres civiles en un falso control de carretera en Saïda la noche del pasado sábado, y la explosión de una bomba dentro de una estación de servicio en Elida el mismo día que no causó víctimas.

Esta nueva serie de atentados integristas tienen lugar tras la que sufrió el país a principios del presente mes de mayo, como la matanza de 44 personas en Chuardia, provincia de Medea, y el asesinato de otros 22 civiles en un falso control de carretera en Edyel, cerca de Orán.

Esta sensible degradación de la situación de la seguridad ha provocado un incipiente pánico en la población argelina que teme que la espiral de violencia integrista, que sin embargo había descendido desde que terminó el terrible mes de Ramadán, comience de nuevo.

Estos temores están apoyados, sobre todo, por las amenazas de reanudación de los atentados lanzadas a principios de mayo por Hasan Hattab, jefe integrista a cuya cabeza se ha puesto precio, así como por el nombramiento de un nuevo jefe a la cabeza de la falange del GIA que actúa en Argel.

Según un comunicado publicado hoy por la prensa local, Antar Mabri, jefe nacional de esta organización terrorista, nombró a un tal Jaled, procedente de la provincia de Medea, en sustitución de Jelfi Azman, alias "Rusin Fliche", disidente del GIA.

Este cambio, según los analistas de la prensa argelina, anuncia una probable ola de atentados que podrían afectar a la capital, ya que es costumbre que cada nuevo jefe regional inaugure su "cargo" con acciones espectaculares.

Por su parte, las autoridades muestran un mutismo total frente a esta recrudescencia de los atentados integristas, incluso si en Argel sobre todo, las medidas de seguridad en los lugares públicos y en los mercados han sido, discreta pero sensiblemente, reforzadas. EFE

sk/vg/11

05/26/16-05/98

XH3829

U PDXBT 05-20 00206
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
DOS MUERTOS Y UN HERIDO EN DOS ATENTADOS CON BOMBA

Argel. 20 may (EFE).- Dos personas murieron -entre ellas, un miembro de un grupo de autodefensa- y otra resultó herida en dos atentados con bomba perpetrados por terroristas entre el lunes y el martes pasados en las provincias de Annaba y en El Tarf, al este de Argelia, informa hoy miércoles la prensa local.

El primer artefacto explotó en Chihani, pequeña localidad de la provincia de El Tarf, causando un muerto y un herido grave, según señala el diario Liberté sin dar más detalles.

La segunda bomba, que había sido colocada dentro de una bote de tomate concentrado, explotó en Buhid, cerca de Annaba, alcanzando a un grupo de autodefensa, uno de cuyos miembros resultó muerto.

En la misma provincia, individuos armados colocaron los días pasados un falso control de carretera y desvalijaron a numerosos viajeros, la mayoría de ellos comerciantes.

Por otra parte, dos guardas comunales fueron detenidos por los servicios de seguridad el lunes pasado en Frenda, en la provincia de Tiaret, acusados de apoyar a grupos terroristas.

Uno de ellos, acusado de haber vendido armas y munición al hermano de un integrista también detenido, continúa detenido, mientras que el otro se encuentra en libertad provisional. EFE

sk/vg/msr/jdl

05/20/08-36/98

XH3770

U FOXB 05-19 00277
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
TRES CIVILES ASESINADOS Y CINCO INTEGRISTAS MUERTOS

Argel, 19 may (EFE).- Tres civiles -entre ellos una mujer- fueron asesinados por terroristas en Argel y Saida entre el domingo y el lunes, y cinco integristas armados resultaron muertos por las fuerzas de seguridad en dos operaciones, informa hoy la prensa local.

Según el diario El Jabar, varios individuos colocaron una bomba en una carretera de la provincia de Saida, al oeste de Argelia, que explotó al paso de un vehículo con cuatro pasajeros, y, luego, dispararon matando a dos de ellos e hiriendo a los otros dos.

En ese mismo momento, el conductor de un autobús lleno de viajeros, se percató o de lo sucedido, logró dar media vuelta y evitó una matanza, añade el rotativo.

En Beni Messus, en la periferia de Argel, una enfermera fue encontrada degollada ayer detrás del pabellón de urgencias del hospital de la localidad, indica El Watan sin añadir más datos.

Además, las fuerzas de seguridad dieron muerte estos últimos días a cinco integristas armados en dos operaciones diferentes, una en Ain M'zat, en la provincia de Ain Defla, y la otra en Thele, al oeste de Argel.

Durante la segunda operación, fueron liberadas tres muchachas que habían sido secuestradas.

Por otra parte, los inquilinos de un edificio de la localidad de Berruaghia, en la provincia de Medea, rechazaron un ataque terrorista el pasado domingo por la noche, sin que se produjeran víctimas, informa el diario El Acil.

Los agresores, cuyo número no fue determinado, rodearon el edificio con el fin de asesinar a un miembro de un grupo de Autodefensa y de procurarse alimentos, pero los inquilinos, algunos de los cuales estaban armados, respondieron y obligaron a los asaltantes a huir. EFE

sk/vg/msr/jdl

05/19/09-43/98

XB2445

U POXBT 05-18 00193

mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO

DESACTIVAN DOS ARTEFACTOS EXPLOSIVOS EN PERIFERIA DE ARGEL

Argel, 18 may (EFE).- Un grupo de artificieros de la policía argelina logró neutralizar dos artefactos explosivos que estaban a punto de detonar en la periferia de Argel, informa hoy el vespertino Le Soir.

El primer artefacto, colocado por presuntos integristas, fue neutralizado en la localidad de Cheraga el martes pasado, delante del comercio de un vendedor de piezas de repuesto de automóvil.

La segunda bomba fue colocada en la misma localidad y fue desactivada por los especialistas de la policía el sábado pasado.

El artefacto estaba dentro de un vehículo abandonado cerca de una Caja de Ahorros y vecinos del barrio que lo consideraron sospechoso alertaron inmediatamente a las fuerzas del orden.

Las noticias llegaron con retraso a la redacción del vespertino debido a las medidas que afectan a las informaciones relacionadas con el terrorismo.

Cheraga fue escenario la pasada semana de un choque sangriento entre policías y presuntos terroristas cerca de la parada de un autobús, que ocasionó la muerte de uno de los extremistas, la captura de un segundo y heridas a un policía y un civil que transitaba por el lugar. EFE

sk/mo/jal

05/18/12-07/98

XB2445

U PDXBT 05-18 00193
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
DESACTIVAN DOS ARTEFACTOS EXPLOSIVOS EN PERIFERIA DE ARGEL

Argel, 18 may (EFE).- Un grupo de artificieros de la policía argelina logró neutralizar dos artefactos explosivos que estaban a punto de detonar en la periferia de Argel, informa hoy el vespertino Le Soir.

El primer artefacto, colocado por presuntos integristas, fue neutralizado en la localidad de Cheraga el martes pasado, delante del comercio de un vendedor de piezas de repuesto de automóvil.

La segunda bomba fue colocada en la misma localidad y fue desactivada por los especialistas de la policía el sábado pasado.

El artefacto estaba dentro de un vehículo abandonado cerca de una Caja de Ahorros y vecinos del barrio que lo consideraron sospechoso alertaron inmediatamente a las fuerzas del orden.

Las noticias llegaron con retraso a la redacción del vespertino debido a las medidas que afectan a las informaciones relacionadas con el terrorismo.

Cheraga fue escenario la pasada semana de un choque sangriento entre policías y presuntos terroristas cerca de la parada de un autobús, que ocasionó la muerte de uno de los extremistas, la captura de un segundo y heridas a un policía y un civil que transitaba por el lugar. EFE

sk/mo/jal

05/18/12-07/98

031411

U PDXBT 03-15 00181
RUM 410 10N

ARGELIA-TERRORISMO

SEIS HERIDOS EN ATAQUE CON MORTERO AL SUR DE ARGEL

Argel, 15 may (EFE).- Seis personas, entre ellas dos mujeres, resultaron heridas en la noche del viernes al sábado en un ataque llevado a cabo con un mortero de fabricación casera por presuntos terroristas contra una localidad a 50 kilómetros al sur de Argel, informa hoy el diario La Soir d'Algerie.

El ataque tuvo lugar a las ocho de la tarde hora local (19.00 GMT) y los proyectiles, doce en total, cayeron en diferentes lugares de la localidad de Buarfa, situada en la región de Blida, agrega el periódico.

Los servicios de seguridad argelinos intervinieron rápidamente e hicieron uso de artillería pesada para bombardear el lugar desde donde provenían los disparos.

La región de Blida, escenario de numerosos atentados con bomba y masacres de población civil desde 1972, ha sufrido tres ataques similares desde el pasado mes de septiembre.

Los dos primeros causaron seis muertos y decenas de heridos, mientras que el tercero, perpetrado el pasado 21 de abril, provocó la muerte de cinco personas y heridas a otras 43, según los balances de la prensa local. EFE

ak/jal

03/16/11-45/98

12 (A)

9805403

EA9631

U FOXBT 03-16 00263
MUN EXO 10X

ARGELIA-TERROCRISMO
SIETE GUARDIAS COMUNALES ASESINADOS EN UNA EMBOSCADA

Argel, 16 may (EFE).- Siete guardias comunales, cuyas identidades no se dieron a conocer, murieron el miércoles pasado en una emboscada tendida por presuntos integristas en la región de Chebli, a 30 kilómetros al suroeste de Argel, informa hoy la prensa local.

Las informaciones sobre actos terroristas son dadas a conocer en ocasiones con varios días de retraso por parte de la prensa, cuando no se publican comunicados oficiales que las confirman.

Los guardias efectuaban una ronda en la carretera de Chrea, una zona muy peligrosa en la que actúan varios comandos del Grupo Islámico Armado (GIA) cuando fueron tiroteados por un grupo de individuos situados a ambos lados de la ruta, según el diario El Acil.

Un grupo de autodefensa que escuchó el tiroteo acudió al lugar y pudo dar muerte a tres miembros del grupo agresor, mientras el resto de los presuntos terroristas consiguió huir.

El diario Le Matin informa de dos atentados con bomba perpetrados entre el miércoles y el jueves pasado en la provincia de Saida, al oeste del país.

La explosión del primer artefacto, colocado en una carretera, mató a uno de los pasajeros de un vehículo, mientras otro que resultó herido gravemente murió en el hospital al que fue trasladado.

La segunda bomba detonó al paso de un tren sin causar víctimas, aunque provocó daños materiales considerables y el descarrilamiento de la locomotora.

Por otra parte, uno de los seis heridos por la explosión de una bomba ocurrida el miércoles pasado en una sala de cine, en Blida, murió también a causa de las heridas que sufrió, según el matutino La Tribune. EFE

sk/mo/jal

05/16/08-14/98

12(13)

9805403

XJ9445

U FOXBT 05-14 00217
mun exq icx

ARGELIA-TERRORISMO
UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS EN ATENTADO PROVINCIA DE SAIDA

Argel, 14 may (EFE).- Una persona resultó muerta y cuatro heridas al explotar una bomba en la localidad de Duar Chnen, en la provincia de Saida, informa hoy jueves la prensa argelina.

La bomba fue colocada por presuntos integristas en una carretera y su detonación ocurrió al paso de un vehículo en el que viajaban cinco personas, informa el matutino El Jabar.

El chófer del vehículo murió en el acto, en tanto que los viajeros resultaron heridos por la metralla. Dos de ellos se encuentran graves.

Por otra parte, se informó de que los servicios de seguridad dieron muerte a seis presuntos integristas armados entre el lunes y ayer miércoles, en varios lugares de Argelia.

Tres de ellos murieron al caer en una emboscada tendida por militares en la provincia de Chelef, al oeste de Argel.

Otros dos, presumiblemente miembros del Grupo Islámico Armado (GIA) resultaron muertos en la provincia de Yiyel y el sexto cerca de un liceo de la localidad de Jemis Miliana, donde fue reconocido por una patrulla de la policía.

El diario L'Authentique señala que un número indeterminado de cadáveres de presuntos terroristas cuyos rostros aparecían mutilados fueron descubiertos por tropas del Ejército en una operación de rastreo los días pasados cerca de la frontera con Marruecos. EFE

sk/mo/msr/jff

05/14/08-08/98

XJ9373

U FOXT 05-13 00233
mun exq icx

ARGELIA-TERRORISMO

TRES PERSONAS ASESINADAS POR PRESUNTOS INTEGRISTAS ARMADOS

Argel, 13 may (EFE).- Tres personas -entre ellas una niña de seis años- fueron asesinadas por presuntos integristas armados los últimos días en tres atentados, informa hoy miércoles la prensa argelina.

En la localidad de Sidi Larbi, en la provincia de Tlemecén, cerca de la frontera argelino-marroquí, fue hallado ayer el cadáver de un hombre de 75 años, que había sido secuestrado el lunes. Los atacantes le mataron de varios disparos y luego le degollaron, según el diario El Jabar.

En Ain Defla, una niña de seis años también fue encontrada degollada después de que fuera secuestrada, informa el diario La Nouvelle Republique, que no precisa la fecha de este asesinato.

En la ciudad de Constantina, al este del país, un joven de 26 años, cuya identidad no se facilitó, fue asesinado con arma blanca el domingo pasado por un grupo de cinco personas en el interior de una casa de baños, informa el mismo diario.

Por otra parte, un hombre fue herido cuando dos terroristas armados atacaron el domicilio de una familia en Chlef el pasado lunes por la noche.

La persona herida intentó alertar a los servicios de seguridad cuando fue alcanzado por las balas.

En Argel, los artificieros de la policía desactivaron al mediodía de ayer un coche-bomba que había sido abandonado por los terroristas en las proximidades de un restarurante del barrio Husein Dey, indica el diario El Acil. EFE

sk/msr/jff

05/13/08-12/98

XH3649

U POXBT 05-12 00243
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
DEGOLLADAS 22 PERSONAS INTERCEPTADAS EN UN FALSO CONTROL

Argel, 12 may (EFE).- Las 22 personas interceptadas en un falso control ayer, lunes, en Gdyl, cerca de Orán, en el oeste argelino, fueron degolladas por un comando integrista, según las informaciones recogidas por EFE en habitantes de la región.

Un comunicado de los servicios de información había anunciado hoy, martes, que las 22 personas fueron asesinadas en la carretera de acceso a Gdyl, en la noche de ayer, lunes, pero sin facilitar detalles sobre las circunstancias de esta nueva masacre.

Las informaciones recibidas por EFE confirman que las víctimas fueron interceptadas en un falso control montado por terroristas integristas armados en una carretera poco frecuentada entre las 20.00 y las 22.00 hora local (19.00 y 21.00 GMT).

Las personas asesinadas circulaban en numerosos vehículos particulares así como camiones cuando resultaron sorprendidos por los agresores.

Entre los muertos figuran tres niños mientras que un cuarto pudo escapar arrojándose por una ventanilla sin que haya podido ser encontrado.

Después de haber asesinado a sus víctimas, los miembros del grupo terrorista autor de la masacre ha incendiado todos los vehículos interceptados.

Los servicios de seguridad fueron alertados por otro automobilista que se dio cuenta a tiempo del falso control y dio marcha atrás.

La operación de búsqueda lanzada por las fuerzas de seguridad no dio ningún resultado, al menos hasta al momento. EFE

sk/11

05/12/18-34/98

N. DOCUMENTO	9805404
TITULO	terroristas detenidos y/o huertos
PROCEGEN	
FECHA	
VINCULO	11847
	507472
	518623

DF6030

U POXBT 05-30 00300
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
TREINTA PRESUNTOS TERRORISTAS MUEREN PROVINCIA DE TLEMECEN

Argel, 30 may (EFE).- El Ejército argelino localizó el pasado jueves en la región de Tlemecén, al oeste del país, los cadáveres calcinados de treinta presuntos miembros de las bandas armadas integristas, que habrían perecido en uno de los bombardeos efectuados en esa zona por las fuerzas de seguridad.

Desde el pasado mes de abril las Fuerzas Armadas argelinas mantienen un operativo de rastreo de terroristas en todas las regiones del oeste de Argelia utilizando incluso artillería, blindados y helicópteros provistos de misiles.

Los treinta presuntos terroristas cuyos cadáveres aparecieron calcinados, según informa hoy, sábado, el diario La Tribune, habrían pertenecido a las "jatibas" (compañías) llamadas "El Khadra" y "Ethabat" del Grupo Islámico Armado (GIA).

Desde fines de abril estas dos compañías del radical GIA habrían perdido más de un centenar de individuos en la operación militar que todavía sigue su curso, agrega el rotativo.

En Argel, el jueves pasado, la policía localizó a cuatro presuntos miembros de las bandas armadas en el barrio de Ruisseau, dando muerte a tres de ellos en el curso de un tiroteo en pleno día. Se provocó escenas de pánico entre las personas que transitaban por el lugar del hecho, indica el diario L'Authentique.

El cuarto individuo logró darse a la fuga mezclándose con las gentes que corrían en todos sentidos.

La totalidad de los mercados populares de la capital argelina donde se temía ayer, viernes, día de reposo islámico, que se produjera un atentado terrorista, estuvieron protegidos por importantes fuerzas de policía, según pudo comprobarse.

Incluso los llamados "trabendos", jóvenes contrabandistas que instalan temporalmente sus mercancías en las aceras de algunas calles de barrios populares, habían organizado sus propios controles para evitar atentados. EFE

mo/lm

05/30/06-57/98

01-10

9805404

XJ0142

U POXBT 05-29 00209
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
17 TERRORISTAS ABATIDOS Y SEIS DETENIDOS EN ULTIMOS DIAS

Argel, 29 may (EFE).--Diecisiete presuntos integristas fueron abatidos y otros seis fueron detenidos en diferentes regiones de Argelia en operaciones efectuadas en los últimos tres días, informaron hoy los servicios de seguridad argelinos.

Las principales acciones se desarrollaron en Argel, donde el pasado miércoles dos presuntos terroristas fueron abatidos en el barrio de Z'gara y otros seis ayer jueves en Hauch Ghemidri, donde también murió un miembro de las fuerzas de seguridad y otros cinco resultaron heridos.

El miércoles en Chlef, en la aldea de Labiad Meyaya, fue abatido un terrorista, identificado como Lahbib Bensalah, al que buscaba la policía.

El mismo día otros dos supuestos terroristas fueron eliminados y un tercero arrestado en Garidi cuando intentaban asaltar una tienda de informática, dijeron los servicios de seguridad.

Por otra parte, en la operación iniciada el pasado miércoles tras el ataque integrista contra la aldea de Magtaa Lazreg, murieron seis presuntos terroristas, agregaron.

Los servicios de seguridad informaron también de la detención de tres presuntos terroristas ayer, jueves, en la provincia de Tizi-Uzu, así como del inicio de una operación de búsqueda en Bugara, provincia de Blida. EFE

vg-al

05/29/17-04/98

02

9805404

EA9896

U PDXBT 05-27 00120
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
EJERCITO MATA A SEIS TERRORISTAS IBAN A UTILIZAR FALSO CONTROL

Argel, 27 may (EFE).- Las fuerzas de seguridad argelinas dieron muerte a seis terroristas, que formaban parte de un grupo de diez, cuando iban a utilizar un falso control de carretera en la provincia de Blida el lunes pasado, informa hoy el vespertino Le Soir.

Este rotativo indica que los diez individuos cayeron en una trampa que les había tendido el Ejército y que consistía en colocar un verdadero control de carretera y abandonarlo después de algunas horas, lo que hicieron los militares apostándose cerca del lugar.

Cuando los terroristas acudieron a utilizar las barreras fueron atacados por los militares que mataron a seis y capturaron a los otros cuatro. EFE

mo/msr

05/27/11-55/98

03

9805404

XH3939

U POXBT 05-25 00288
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
QUINCE INTEGRISTAS ARMADOS ABATIDOS POR EJERCITO EN BEJAIA

Argel, 25 may (EFE).- Quince integristas armados fueron abatidos por las tropas de choque del ejército argelino durante una vasta operación de rastreo lanzada la semana pasada en la región llamada "les Babors", provincia de Bejaia, 250 km al este de Argel, informa hoy lunes el periódico Le Matin.

Las tropas, apoyadas por grupos de autodefensa locales con buen conocimiento de la región, actuaron siguiendo instrucciones precisas, según el periódico, que añade que el objetivo principal de la operación era limpiar la zona de grupos armados, autores de un número indeterminado de atentados.

Durante tres días la región fue bombardeada con el resultado de esos quince muertos y la destrucción de numerosos refugios.

Por otra parte, dos de los terroristas abatidos por las fuerzas de seguridad en la noche del viernes en su refugio de Cheraga, en las afueras de Argel, son los autores del atentado con bomba que causó el mismo día 16 muertos y 61 heridos, según el diario La Nouvelle Republique.

Los extremistas pertenecían al autoproclamado Frente Islámico de Djihad Arme (FIDA), organización habitualmente especializada en el asesinato de personalidades políticas, de la cultura y de los medios de comunicación y uno de ellos fue identificado como el conocido Belghar Laid, llamado Abdelkader Toufik Kerkercha, añade la misma fuente.

Por otra parte, dos cadáveres en avanzado estado de descomposición fueron hallados durante una operación de búsqueda del ejército el sábado pasado en la región de Tebessa, al extremo este del país, según el periódico El Acil.

Los cuerpos no han podido ser identificados debido a su estado y las fuerzas de seguridad ignoran aún si se trata de integristas o de civiles secuestrados y luego asesinados. EFE.

sk/ga/jdl

05/25/09-01/98

04

9805404

XG5957

U PUXBT 05-24 00216
icx exg mun

ARGELIA-TERRORISMO
DOCE INTEGRISTAS ABATIDOS Y UN PASTOR DE 60 AÑOS ASESINADO

Argel. 24 may (EFE).— Doce integristas armados fueron abatidos por las fuerzas de seguridad entre el lunes y el viernes en distintas regiones de Argelia, y un pastor de 60 años fue hallado estrangulado el jueves en la región de Mascara, al oeste del país, informa hoy domingo la prensa local.

En una doble operación de unidades especiales del Ejército, el viernes en Cherag, localidad en los alrededores de Argel, cayeron diez integristas y fue recuperado un buen número de armas.

La operación comenzó al divisarse a dos refugiados miembros del GIA merodeando por la zona, tras la información de una joven cuyo padre quería casarla a la fuerza con uno de los individuos luego abatidos, precisa el cotidiano Liberté.

La policía dijo que los diez, cuya identidad no se facilitó, formaban parte del grupo terrorista que mató a 14 personas el pasado diciembre.

En otras dos operaciones, en Boufarik, a 30 kms. de Argel, y en Setif, este del país, el Ejército abatió a dos terroristas considerados peligrosos e identificados como Belkhir Diamel y Chenait Yekhlef, según el periódico La Nouvelle République.

El pastor asesinado fue secuestrado por presuntos terroristas en la región de Bouhnia, al oeste del país, y el jueves apareció estrangulado, informa el diario El Khabar. EFE

sk/ga/ma

05/24/09-12/98

XH3836

U PUXBT 05-20 00269
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
EJERCITO DA MUERTE A 31 INTEGRISTAS EN OPERACIONES CONTRA GIA

Argel, 20 may (EFE).- Tropas del ejército argelino dieron muerte a 31 integristas y detuvieron a otros doce en varias operaciones efectuadas en los últimos días en el centro y el oeste del país contra refugios del Grupo Islámico Armado (GIA).

Utilizando informaciones proporcionadas por la población civil, los militares, apoyados por miembros de grupos de autodefensa, rodearon a principios de esta semana un inmenso bosque de la región de Sidi Bel-Abbés, conocido por ser un refugio de los grupos armados que actúan en el sector.

Doce extremistas murieron en las primeras horas de la operación, según el diario Liberté, el cual añade que dos muchachas de 15 y 23 años que habían sido secuestradas por terroristas a finales del pasado mes de marzo en la localidad de Yub, fueron encontradas degolladas.

Otros doce integristas pertenecientes a la "Jatiba al Jadra" (el escuadrón verde), una de las más importantes falanges del GIA, fueron detenidos en esa misma operación que aún continúa, añade el diario El Jabar.

En otra operación que todavía seguía en curso ayer y que tiene como escenario los maquis de la región de Tlemecén, en la frontera argelino-marroquí, el ejército dio muerte, según un primer balance de la prensa, a quince integristas, recuperó una importante cantidad de armas y destruyó unos veinte refugios.

En la región de Buira las fuerzas de seguridad mataron durante otra operación a tres individuos armados, y en Collo a otro perteneciente al GIA.

Durante estas operaciones las tropas del Ejército utilizaron importantes medios, como carros blindados y helicópteros, precisa la prensa. EFE

sk/vg/msr/jdl

05/20/09-31/98

FB9030

06

9805404

XH3787

U POXBT 05-19 00095
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO
MATAN TERRORISTA CUANDO COLOCABA BOMBA JUNTO A ESCUELA

Argel, 19 may (EFE).- Las fuerzas de seguridad argelinas mataron a un presunto terrorista cuando iba a colocar una bomba cerca de una escuela primaria en la localidad de Mehalma, próxima a Argel, informa hoy martes el diario Le Soir.

El terrorista, identificado como Hamidi, fue descubierto ayer cuando se disponía a colocar el artefacto antes de que llegaran los niños.

Su cadáver fue expuesto en una plazoleta del centro de la ciudad, mientras que otros dos cómplices que le acompañaban lograron huir. EFE

sk/vg/msr/jdl

05/19/11-26/98

XB2440

U FOXBT 05-18 00252
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO
ABATEN A 29 INTEGRISTAS ARMADOS EN TRES OPERACIONES MILITARES

Argel, 18 may (EFE).- Un total de 29 integristas armados fueron abatidos por las fuerzas de seguridad argelinas en tres operaciones distintas llevadas a cabo el pasado fin de semana, informa hoy la prensa local.

La ofensiva más importante tuvo lugar en la región de Tlemcen, en la frontera de Argelia con Marruecos, donde el ejército utilizó carros de combate y helicópteros provistos de misiles para eliminar a un grupo de veinte terroristas y destruir sus refugios, afirma el diario "La Tribune".

Los individuos abatidos pertenecían a distintos grupos provinciales del GIA (Grupo Islámico Armado) y se encontraban reunidos para reestructurar internamente la organización terrorista dirigida por Antar Zouabri, alias Abu Talha, afirma la misma fuente informativa.

Otros cinco presuntos terroristas fueron abatidos y un sexto capturado vivo ayer domingo en M'sila, al este de Argel, en el curso de otra operación llevada a cabo por el ejército, señala el diario "Liberté".

En Hamam Tleth, cerca de la ciudad de Buir, a 100 kilómetros al este de la capital argelina, otros cuatro integristas armados del GIA fueron abatidos en una emboscada tendida por los militares con la ayuda de grupos de autodefensa de la región.

Por otra parte, un padre y su hijo, de 49 y 19 años de edad respectivamente, fueron asesinados el sábado pasado en Tiaret, en el oeste de Argelia, por individuos armados que los degollaron mientras se dedicaban a transportar piedra para la construcción, informa el diario El Khabar. EFE

sk/jal

05/18/08-36/98

08

9805404

EA9635

U FXBT 05-16 00212
mun exg ick

ARGELIA-TERRORISMO
DAN MUERTE A 42 PRESUNTOS TERRORISTAS EN LA REGION DE BUMERDES

Argel, 16 may (EFE).- Al menos 42 presuntos miembros de las bandas armadas integristas han muerto en la región de Bumerdés, al este de Argel, en el marco de la operación de rastreo iniciada la semana pasada por el Ejército, informa el diario El Jaber.

La operación sigue su curso y, según este rotativo, la cifra de 42 muertos corresponde a un balance que data del viernes pasado, mientras el objetivo es eliminar el máximo número de seguidores de un terrorista llamado Hasan Hattab, de 28 años de edad, del Grupo Islámico Armado (GIA).

Este individuo, a cuya cabeza se ha puesto precio, es presentado en Argel como el principal rival del cabecilla más importante del GIA, Antar Zuabri, alias Abu Talha, de 27 años.

El Ejército utiliza en esta operación artillería pesada y helicópteros para bombardear los montes donde se refugian los comandos de Hattab, agrega el rotativo.

Se han descubierto varias casamatas y grandes alijos de materiales de diverso tipo, incluso informático, así como artefactos explosivos de fabricación casera listos para su empleo.

En la misma región de Bumerdés se llevó a cabo hace poco tiempo otra operación de rastreo que tuvo como escenario la localidad de Dellyx, donde se dio muerte a otros 25 supuestos extremistas. EFE

ak/mc/jal

05/16/09-57/98

09

9805404

XB2295

U FOXTBT 05-12 00284
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO (Ampliación)
MILITARES ABATEN A 37 INTEGRISTAS EN OPERACIONES SIMULTANEAS

Argel, 12 may (EFE).- Los servicios de seguridad argelinos llevaron a cabo en lo últimos días varias operaciones en distintos puntos del país en las que abatieron a 37 integristas armados, entre ellos el lugarteniente del jefe del GIA en Argel, informa hoy la prensa local.

La ofensiva militar más importante tuvo lugar en la región de Baghlia, en la provincia de Bumerdes, a 50 kilómetros al oeste de Argel, donde un grupo de 27 miembros del GIA (Grupo Islámico Armado) dirigido por el cabecilla Hacen Hattab fue eliminado, asegura el diario "Saout El Ahrar".

En el curso de una posterior operación de rastreo las fuerzas de choque argelinas descubrieron, escondidos en túneles subterráneos, 25 morteros de fabricación casera y 30 botellas de acetileno, que se utilizan en la fabricación de bombas.

Por otra parte, un grupo del GIA que actúa en Argel y que tiene su refugio en la Casbah, dirigido por Athman Khelifi, alias "Fliche", recibió un duro golpe ayer lunes al abatir los servicios de seguridad a Smain Drif, uno de sus principales dirigentes.

Drif, considerado el brazo derecho de "Fliche", fue abatido en el corazón de la Casbah de Argel, en una emboscada tendida por policías, cuando intentaba extorsionar a un comerciante, informa el diario "El Watan".

Drif opuso resistencia y logró herir con un arma de fuego a un policía antes de caer muerto, precisa el diario.

Por otra parte, cinco integristas armados que participaron en el asesinato de ocho personas el jueves pasado en Ouled Bouachra fueron abatidos el domingo en Moukorno, en el departamento de Medea, mientras que otros cuatro presuntos terroristas fueron igualmente eliminados en otras operaciones en Argel, Ain Defla y Thenia. EFE

sk/jal

05/12/08-29/98

10-10

9805404

Nº. DOCUMENTO 9805405

TITULO

PROCESO

FECHA

VINULO

11213

501410

507513

65671

DP6083

U POXBT 07-30 00450
amt 100

ESPAÑA-ETA

RED ETARRA PAGABA MIL DOLARES AL MES A TERRORISTAS EN CUBA

Madrid, 30 may (EFE).— A través de la empresa de pescados Gadusmar, centro de la operación policial de esta semana contra la red financiera de ETA, esta organización terrorista enviaba mil dólares al mes a los etarras ocultos en Cuba.

El diario madrileño ABC, que cita fuentes próximas a la investigación, informa hoy de que los quince etarras que viven en Cuba y a los que reclama la Justicia española recibían ese dinero del entramado de "empresas tapaderas" que ETA había conseguido establecer en el País Vasco y en Latinoamérica.

Según los numerosos documentos incautados a los once detenidos en esta operación, que requirieron tres camiones para su traslado, el dinero llegaba a los etarras Carlos Ibarguren Aguirre, alias "Nervios", y Agustín Azcárate Inchaurredo a través de la empresa Gadusmar, de la que eran apoderados en Cuba.

Los documentos indican que esta compañía, con sede en la localidad vasca de Bermeo, estaba representada en Panamá por el también etarra Joaquín Tena Balsara.

El diario asegura también que entre los once detenidos en la operación hay cuatro miembros de la coordinadora radical vasca KAS, que marca las directrices de ETA, y que percibían al mes 110.000 pesetas (730 dólares) por los servicios que prestaban al entramado de empresas de la organización terrorista.

Al igual que Gadusmar, otra de las empresas intervenidas, la agencia de viajes Untzorri-Bidaik, con sede en Bilbao, también mantenía relaciones comerciales con Cuba, mientras que la compañía intermediadora Itxa-Izarra, también de Bilbao, contaba con filiales en varios países latinoamericanos.

El ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, considera que esta operación supone "un punto de partida y no un punto final" dentro de la investigación del entramado empresarial que utiliza ETA para financiarse.

En las investigaciones participan agentes de la Brigada de Delitos Monetarios del Banco de España, a los que podrían sumarse peritos del Ministerio de Economía y Hacienda.

Según el ministro Mayor Oreja, los documentos incautados muestran que "hay datos que son inequívocos en cuanto a la responsabilidad de la financiación de las personas de ETA que viven en Sudamérica con esta trama financiera".

Según la organización Víctimas del Terrorismo, además de en Cuba, hay etarras reclamados por la Justicia española viviendo en Panamá, México, Venezuela, Uruguay y República Dominicana.

ETA tradicionalmente se ha financiado a través de la extorsión de empresarios, en lo que se conoce como el "impuesto revolucionario" y mediante el cobro de rescates en los secuestros que realiza, pero los investigadores creen que también "blanquea" dinero a través de negocios inmobiliarios y tiene contactos con las mafias de la droga, del tráfico de armas e incluso de la trata de blancas. EFE

Rma/hn

05/06/10-31/08

01-01

9805405

N. DOCUMENTO 9805406

TITULO

PROCESO

FECHA

VIA DE

11213

507513

501410

11161

XZ2661

U FOXBT 05-20 00494
ICX ELP MUN

ETA-MAYOR OREJA (Ampliación)

MAYOR OREJA CONFIRMA EMPRESA GADUSMAR FUE CENTRO OPERACION

Bruselas, 28 may (EFE).-- El ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, confirmó hoy en Bruselas que la empresa importadora de pescado Gadusmar, ha sido el centro básico de la investigación que llevó a la operación realizada esta madrugada contra el entramado financiero de la banda terrorista ETA.

Mayor Oreja calificó dicha operación de "relevante y significativa" en el terreno de la financiación de ETA y anunció que lo descubierto "puede tratarse de una punta de iceberg".

La policía española desmanteló hoy la red financiera que daba cobertura a los etarras huídos a otros países, en una operación en que detuvo a nueve personas e incautó dos camiones de documentos.

Fuentes del Ministerio indicaron que en la operación antiterrorista, llevada a cabo en diversas localidades de las provincias vascas de Vizcaya y Guipuzcoa, fueron detenidos seis hombres y dos mujeres, a los que se les intervino numerosa documentación en sus domicilios y también en varias empresas.

El ministro, que desde Bruselas ha estado en permanente contacto esta madrugada con el presidente del Gobierno español, Jose María Aznar, informó de que "hay mucha documentación incautada y que hay cuatro miembros detenidos que pertenecen a KAS, que viene a significar la gran coordinadora del MLNV" (Movimiento de Liberación Nacional Vasco), al que pertenece ETA.

"Uno de los detenidos es José Antonio Echevarría, hermano de Rufino Echevarría (miembro de la jefatura de la coalición independentista Herri Batasuna, considerada el brazo político de ETA), que presumiblemente podría ser una persona muy importante del mundo de las finanzas de MLNV", subrayó.

Precisó que "hay también un tesorero de una organización que se llama AEK y esto tiene también una singular relevancia".

La operación realizada en el País Vasco "lleva al entramado financiero del MLNV, lo que todo el mundo interpreta con más facilidad como el mundo de ETA" y confirma "la confianza que podemos y debemos tener en las fuerzas de seguridad del estado en esta lucha y en esta acción", dijo el ministro del Interior.

Asimismo, puso de manifiesto "la relevancia de que hayan sido por lo menos cuatro de los nueve detenidos, miembros de KAS y eso significa que estamos ante el núcleo" del llamado MLNV.

El ministro destacó que "probablemente estamos ante una de las grandes asignaturas pendientes que teníamos todos en la lucha contra el terrorismo y en la lucha contra ETA, que es su financiación".

Dos centenares de policías del País Vasco y Madrid intervinieron en la detenciones que se han producido en Bilbao, San Sebastián, Basauri, Fuenterrabía, Bermeo, Guecho y Albistu.

Mayor Oreja, que participa hoy en la capital belga en un Consejo de Ministros de Justicia e Interior de la UE, expresó su confianza en que se alcance un compromiso para extender a la lucha contra el terrorismo las competencias de Europol.

En ese sentido, reiteró que "las organizaciones de crimen organizado y los terroristas, al final convierten la financiación en uno de los instrumentos básicos para su supervivencia". EFE

va/Hma

01-01

9805406

DOCUMENTO 9805408

TITULO

PROCESO

FECHA

VIN. Un. Clave

11213

501410

507513

11161

11677 A. Latina.

DP5800

U POXBT 05-28 00584
mun icx

ESPAÑA-ETA (resumen)

POLICIA DESMANTELO RED PROTEGIA "ETARRAS" HUIDOS LATINOAMERICA

Madrid, 28 may (EFE).- La policía española desmanteló hoy una red empresarial y financiera que supuestamente daba cobertura a los terroristas de ETA huidos a Latinoamérica y detuvo a diez personas relacionadas con las compañías que eran usadas como "tapadera".

Fuentes del Ministerio español del Interior indicaron que en la operación antiterrorista, llevada a cabo esta madrugada en diversas localidades de las provincias vascas de Vizcaya y Gipúzcoa (norte de España) y en la localidad costera de Benidorm (este) fueron detenidos siete hombres y tres mujeres.

Durante la acción policial, supervisada por el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón, se intervino numerosa documentación en los domicilios de los detenidos y también en varias empresas, agencias de viaje y entidades bancarias, entre ellas la importadora de pescado de la localidad vasca de Bermeo Gadusmar, que centró las investigaciones.

Gadusmar mantiene relaciones comerciales con Cuba y otros países latinoamericanos, en los que se cree que se ocultan "etarras", según las fuentes.

Esa empresa tuvo como apoderado en Cuba al miembro de ETA Carlos Ibarguren, alias "Nervios", considerado como uno de los responsables del aparato de finanzas de ETA en los años 80 y que es actualmente procesado en Francia.

El ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, calificó la operación de "relevante y significativa" en el terreno de la financiación de ETA y anunció que lo descubierto "puede tratarse de una punta de iceberg".

Según el ministro, con esta operación policial "probablemente estamos ante una de las grandes asignaturas pendientes que teníamos todos en la lucha contra el terrorismo y en la lucha contra ETA, que es su financiación".

El dispositivo antiterrorista, en el que han participado unos 200 agentes, venía preparándose desde hace semanas, con el fin de desmantelar el entramado financiero del llamado Movimiento de Liberación Nacional Vasco (MLNV), en el que está integrada ETA.

Entre los detenidos, que no forman parte de comando alguno de ETA, pero que son sospechosos de ayudar a financiar al grupo terrorista, está Joxean Etxebarria, hermano de Rufi Etxebarria, miembro de la dirección de la coalición independentista vasca Herri Batasuna (HB), considerada el brazo político de ETA.

Rufi Etxebarria se encuentra encarcelado junto a otros 21 dirigentes de HB cumpliendo una condena de siete años de prisión por haber ayudado a difundir un vídeo propagandístico de ETA.

La operación continúa abierta, no se descartan nuevas detenciones y se basa en una labor que "se encuentra en una fase inicial dada la cantidad de empresas involucradas y actividades económicas desarrolladas" que servían para dar cobertura a etarras huidos a otros países, según fuentes policiales.

De hecho, entre los documentos intervenidos (el 90 por ciento en papel y el resto en soporte informático) figuran relaciones de movimientos de las cuentas bancarias utilizadas para pagar a estos refugiados en sus escondites latinoamericanos, entre los que

01-02

9805408

figura Cuba en un lugar preferente, a través de la empresa Gadusmar.

La operación, en la que han sido detenidos destacados dirigentes del movimiento independentista vasco próximo a ETA, fue calificada como un "nuevo episodio de la locura represiva" del Gobierno presidido por José María Aznar por el dirigente de Herri Batasuna Ibon Arburu.

Arburu, que llamó a la sociedad vasca a dar respuesta a la operación policial, emplazó al Gobierno español a que "abandone la estrategia policial y apueste por una solución dialogada basada en la negociación" para afrontar el problema de la violencia en el País Vasco. EFE

IBR/GTP

05/28/20-03/98

Nº. DOCUMENTO	9805409
TITULO	
PROCESO	
FECH. DE	
VINCULACION	11213
	501410
	507513
	507466
	11161

DP5795

U-POXBT 05-28 00275

exg amt icx

ESPAÑA-ETA/URUGUAY
 SIN INDICIOS DE OPERACIONES DE LA EMPRESA GADUSMAR EN URUGUAY

Montevideo, 28 may (EFE).- La empresa importadora y exportadora de productos pesqueros Gadusmar, considerada uno de los puntos de la red financiera de la banda terrorista ETA desmantelada hoy, no es conocida ni, al parecer, ha hecho negocios en Uruguay, según diversas fuentes consultadas por EFE.

No obstante, medios del sector pesquero dijeron a EFE que personas a las que se considera allegadas al grupo de presuntos integrantes de ETA residentes en Uruguay han tenido hasta hace poco negocios pesqueros.

En el Instituto Nacional de Pesca de Uruguay, en la Oficina Comercial de España en este país, en la Cámara de Comercio española en Montevideo dijeron no conocer Gadusmar, empresa con sede en la localidad vasca de Bermeo.

Consultados por EFE, medios de la industria pesquera uruguaya también indicaron no haber sabido hasta ahora de esa empresa, cuya instalaciones fueron allanadas hoy en una importante operación policial para desmantelar una red dedicada a financiar a los "etarras" que residen en América Latina.

En Uruguay residen desde comienzos de la década una decena de presuntos integrantes de ETA. En 1992, España solicitó la extradición de ocho de ellos y obtuvo la de tres -Luis María Lizarralde Izaguirre, Jesús María Goitia Unzurrunzaga y Miguel Ibáñez Oteiza-, los cuales fueron entregados en 1994.

El grueso del grupo tenía un restaurante en Montevideo, que fue traspasado en julio pasado, según anunciaron entonces los nuevos dueños mediante comunicados de prensa.

Se desconoce a qué actividades se dedican ahora los presuntos "etarras", aunque cuando se anunció el traspaso se dijo que se trasladaban todos al interior del país. EFE

ar/M

05/28/19-11/98

11875

66960

11399

507466

507596

POLITICA

Domingo 10 de mayo de 1998 La República 9

Justicia argentina pidió datos sobre contrabando de armas

Uruguay dirá que no hay investigación judicial alguna al respecto

La Justicia uruguaya contestará negativamente al exhorto enviado por su par argentina para saber si se está investigando la existencia de un contrabando de armas a través de nuestro país y el pasaje de dinero traído con ese mismo fin.

El tratamiento del tema por parte de la Justicia argentina es cíclico y parece responder más a coyunturas políticas que a necesidades procesales. En efecto, el contrabando de armas ya le costó el cargo a un ministro de Defensa (Oscar Camillón) y un exhorto de esas características parece responder a los reacomodos político partidarios que se aproximan con miras a las elecciones nacionales de 1999.

Con todo, ese no es un problema que atañe a la Justicia uruguaya que contestará negativamente a la pregunta, ya que actualmente no se investiga ni contrabando de armas ni de dinero (no tiene nada que ver con los dineros falsos que después de haber sido en el país y que hace poco más de un mes ocuparon la primera plana de la información, puesto que sobre lo que se requiere información es dinero que "pasó por el Uruguay").

El exhorto sorprendió en ámbitos judiciales porque cuando en nuestro país se llevó adelante una seria investigación sobre la eventualidad de un contrabando de armas, la Justicia argentina no pidió ningún tipo de antecedente.

El juez Jorge Urso que tuvo a su cargo la investigación del Lado argentino jamás preguntó ni solicitó nada de sus pares uruguayos. La única muestra de interés estuvo dada por la visita que realizó un juez argentino a la sede penal de 19º turno donde durante toda una tarde estuvo leyendo las actuaciones que se habían realizado.

El paraíso uruguayo

Fue el semanario Brecha quien encendió la mecha cuando en los primeros días de abril de 1995 denunció que empresas uruguayas realizaron un contrabando de armas argentinas hacia zonas conflictivas.

Inmediatamente, el juez penal Rubén Eguíluz inició, de oficio, un procedimiento que en aquel momento fue caracterizado: "Hechos con apariencia delictiva

va referidos a empresas radicadas en el país presuntamente involucradas en el tráfico de armas".

Sus primeros pasos buscaron minuciosamente antecedentes sobre las empresas supuestamente participantes y sus actividades en la Argentina.

Solicitó también información a Prefectura Naval sobre buques involucrados en dicha actividad así como a Aduana y Zonas Francas información sobre trámites de importación y exportación de las dos sociedades anónimas involucradas.

De las investigaciones llevadas adelante en nuestro país y en la Argentina fueron surgiendo elementos que el juez Eguíluz, como si se tratara de un puzzle, comenzó a armar, hasta que llegó a la médula: Interrogó durante más de seis horas a un teniente coronel (r) argentino que hoy está gozando de la primavera tailandesa.

Diego Palleros, oficial de Ingenieros del ejército argentino, ingresado al arma en 1947, decide en 1970 pasar a retiro y dedicarse a actividades menos patrióticas pero más rentables.

Coincidió que estaba en el gobierno el general Onganía y que la gente de su generación había comenzado a recibir cargos de responsabilidad dentro de las fuerzas armadas y sus adláteres, como Fabricaciones Militares.

Palleros se dedicó a la intermediación, venta de armas y obtuvo para ello cartas credenciales de FM (Fabricaciones Militares) que incluso le otorgan en exclusividad el mercado venezolano.

Ello no le impidió concretar un embarque de armas para Irán por valor de 1,8 millones de dólares que, embargo estadounidense mediante, quedó inconcluso y le obligó al cierre de una empresa y el concurso de otro generando cuantiosas deudas.

Internacionalista de alma, Palleros mira a su alrededor y descubre en Uruguay no solamente un paraíso bancario sino también de sociedades anónimas. Eso era lo que él precisaba. Cruza el charco y compra una sociedad anónima con la que comienza a vender armas a Venezuela y Panamá por ejemplo y tal vez, a algún otro lado más.

En efecto, la experiencia iraní le había dejado con la sangre en el ojo y, convencido que podía derrotar ciertos, mejoró la operativa y comenzó a vender armas al gobierno racista de Sudáfrica.



La Zona Franca de Colonia sería una de las paradas en el largo camino de las armas que terminaron en Ecuador o Croacia.

(donde instala una oficina).

Comienza a madurar una especialidad que se va alimentando gracias a las numerosas ventas de venta de armas impuestas tanto por Estados Unidos como por la ONU lo que le lleva, las vueltas de la vida, a lograr abastecer a Galtieri y compañía, que querían nada más que declarar la guerra a Inglaterra. Pero la venta impuesta desde el Norte le impedía comprar armas.

Estas operaciones fueron realizadas fundamentalmente por Stewart y por Debol S.A., una empresa con sede en Montevideo y oficinas en Buenos Aires, Italia y Sudáfrica.

Entra en escena Hayton Trade

Debol ya había operado lo suficiente y estaba "quemado" de manera que se imponía poner en escena un nuevo nombre: Hayton Trade S.A. Nuevamente, los desinteresados oficios del contador oriental Roberto Blankfeld, quien "solamente" fue el que le consiguió las sociedades anónimas a Palleros.

Hayton Trade debe cambiar la cara y ser representativa del desarrollo internacional alcanzado por la empresa de manera que ofrece como peculiaridad la aparición en escena de dos brasileños, Romaldo Quadros y Anibal Azevedo Matos Netto y un italiano, Picini, designados sus directores.

El primer momento de conflictos bélicos ofrece algunos puntos especialmente interesantes: Ecuador-Perú y Yugoslavia-Ecuador limita con Venezuela y allí están Milton Picini y Hernán Silva con sus "contactos", y Yugoslavia esta punto a Italia, una zona donde Picini se mueve como pez en el agua.

Palleros no lo duda, concreta negocios pero los mismos deben ser autorizados por el ministro de Defensa y el

Presidente de la Nación, reglamentación que le costaría poco después el cargo a Oscar Camillón.

Las armas son dispuestas para su embarque y guardadas en containers que poco a poco, mediante intermediación falsa, habrían llegado a Zonas Francas del departamento de Colonia.

Las investigaciones realizadas no aportaron ningún tipo de prueba pero, vale la pena mencionarlo, los funcionarios y jefes de Zonas Francas interrogados en la investigación colaboraron en afirmar que la mercadería en tránsito no es controlada de manera que aquellos contenedores con medias, bien pudieran estar abarrotados de armas.

Desde Colonia partieron unas con rumbo a Ecuador y otras a Croacia.

A pesar de que Palleros no reconoció estos envíos, sí explicó que los "certificados de destino" que acompañan en forma muy especial a las armas que se exportan como forma de mantener un control de origen y destino, "son muy fáciles de conseguir", sobre todo si se tiene amigos en las fábricas de armamentos.

El resto ya es historia conocida.

En realidad es una historia argentina que se aprovechó de la "generosa" legislación de Uruguay (en materia de sociedades anónimas y zonas francas) pero lo que hasta ahora no queda claro es por qué Palleros se presentó ante la Justicia de nuestro país.

Fueron seis horas muy jugosas de interrogatorio donde la evasiva fue la principal rival del juez Eguíluz. Al otro día debió continuar el interrogatorio, así quedó pactado.

Quedará para otra vez.

Para cuando toda la pandilla reaparece por la Justicia argentina para pro cesarla retorne del lejano Oriente

DOC: 9805411

TITULO:

DE:

FECHA:

VI:

11875

65373 ✓

ALERTA FUE DETECTADA EN TRES AEROPUERTOS

Un arma tan simple como un llavero

Mide 8 cm x 2,5 cm, pero es capaz de disparar dos balas calibre .32

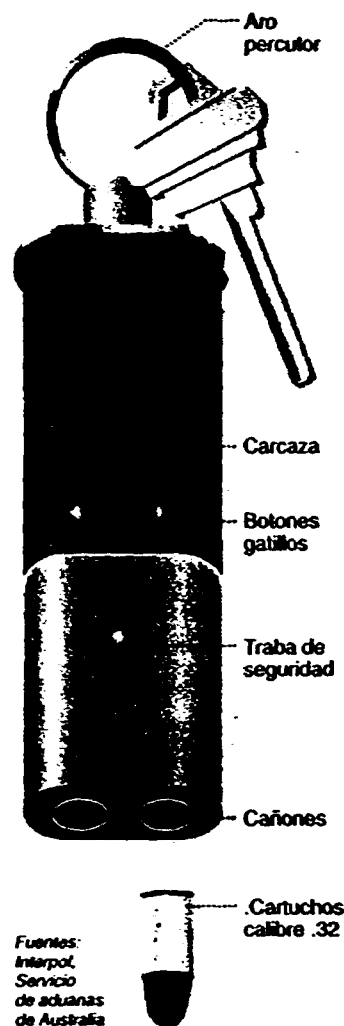
Una nueva arma, mortal, engañosa y muy fácil de ocultar es utilizada por secuestradores de aviones, terroristas y asesinos. Mide apenas 8 centímetros de largo y 2,5 cm de ancho. Es, a la vista, tan inocente como un simple llavero.

Pero el artículo, en realidad una pistola, dispara dos balas, cuesta sólo US\$ 20 y pasa inadvertida para detectores de metal y máquinas de rayos X en los aeropuertos.

Un funcionario griego dijo el martes que el personal de seguridad del aeropuerto confiscó una de estas pistolas en Atenas la semana pasada. Otras tales también fueron confiscadas en aeropuertos en Inglaterra y Australia.

La pequeña arma de fuego está hecha de metal, pero podría pasar sin problemas por los puestos de revisión de los aeropuertos debido a que los pasajeros suelen colocar llaveros, monedas y otros objetos de metal en un recipiente que se coloca a un lado del detector.

Se desconoce quién es el fabricante del arma, afirmó Donald Manross, de la Interpol, pero al parecer fue producida en Bulgaria. Manross dijo que la pistola puede disparar balas calibre .32, y que sería mortal a una distancia de hasta 18 metros. La pistola se carga jalando del aro y se dispara apretando un botón.



Fuentes:
Interpol,
Servicio
de aduanas
de Australia

N.Y. Times News Service

Nº. DOCUMENTO

9805412

TÍTULO

PROCESO

FECHA

VOL. 0000

11875

507460

11399

60960

LUNES 18 DE MAYO DE 1998

ECONOMÍA

■ INFORMACIÓN DE LA PRENSA ARGENTINA

Firma uruguaya controla a grupo Yoma

La empresa, domiciliada en un garaje de Montevideo, está siendo investigada por la Justicia argentina por tráfico de armas

El Grupo Yoma, conjunto de empresas ligadas por parentesco político con el presidente argentino Carlos Menem, ha pasado a estar formalmente controlado por la empresa uruguaya Elthan Trading Co, según afirmó ayer el matutino Clarín.

Dicha empresa uruguaya, que está investigada por la Justicia argentina por la venta ilegal de armas a Ecuador, tiene su domicilio legal en un garaje de un barrio de Montevideo y su teléfono no aparece en la guía de abonados de esta ciudad.

De acuerdo con la información, el 55% del paquete accionario del Grupo Yoma pasó a la empresa oriental, situación que es desconocida por la banca pública argentina, a la que aquél debe US\$140 millones.

Elthan Trading fue creada en Uruguay en 1993 al amparo de la ley N° 11.073 de ese país que regula el funcionamiento de sociedades anónimas financieras de



inversión. Su presidente es Michel Weill Leus, quien aseguró que la empresa "es propiedad de capitalistas de Hong Kong".

Por su parte el juez Jorge Urso, que investiga el caso de la venta ilegal de armas a Ecuador, ya pidió informes sobre Elthan

Trading a la Justicia uruguaya tiempo atrás, pero fuentes de su despacho informaron que hasta el presente carecen de respuestas desde Montevideo.

El Grupo Yoma, dedicado básicamente al negocio de curtiembres, es el segundo deudor priva-

do del Banco de la Nación Argentina (BNA), con el que tiene un pasivo por US\$ 80 millones, a los que se suman otros US\$ 60 millones que se reparten entre el Banco de la Provincia de Buenos

El grupo Yoma es el segundo principal deudor del Banco de la Nación Argentina

Aires y el Banco de la Ciudad de Buenos Aires.

Los legisladores del Frepaso, partido opositor, Marcelo Venzantini y Darío Alessandro consideran que Elthan Trading es una entre miles de empresas fantasmas que operan desde Uruguay, como lo indicara Daniel Santoro, del mismo Clarín, ganador por su investigación periodística del Premio Internacional de Periodismo Rey de España.

01-01

9805412

Nº. DOCUMENTO 9805413

TITULO

PROCESO

FECHA

VINCULO

11875

65890

FB8818

R SUCBT 05-15 00132

icx amt exg

EEUU-ARMAS

POLICIA DECOMISA EL MAYOR ARSENAL DE ARMAS EN MIAMI

Miami (EEUU), 14 may (EFE).- La policia de Miami, EEUU, decomiso hoy más de 250 armas de gran calibre en la vivienda de Andrew Harris, de 50 años, en lo que se considera como el mayor arsenal confiscado en esta ciudad, informó el portavoz de la policia Angel Calzadilla.

El portavoz explicó que el arsenal fue descubierto cuando un comando especial de la policia asaltó con gases lacrimógenos el domicilio de Harris, quien sufre esquizofrenia y llevaba cuatro horas con una pistola amenazando con suicidarse.

"El equipo Swat entró a buscar al hombre que estaba refugiado en la casa y ahí recibimos la gran sorpresa que no era una sola pistola, sino más de 250 incluyendo rifles de gran calibre, ametralladoras, escopetas y otras armas", precisó Calzadilla. EFE

SO/JLM/P3

05/15/01-39/98

01 - 01

9805413

RE: MEXICO/COLOMBIA

9805414

TITULO

PROCESO

FECHA

VIN: 01

11875

507623

64718

65838

65592

XG5557

R FOXBT 05-08 00459
MUN EXG ICH

DELITO-TRAFICO ARMAS

MEXICO. PANAMA. ECUADOR Y COLOMBIA CREAM BLOQUE ANTITRAFICO

Bogotá, 8 may (EFE).— México, Panamá, Ecuador y Colombia han acordado la creación de un bloque para combatir el tráfico de armas, durante el Seminario Internacional contra el Delito que termina hoy en Bogotá.

Organizado por el Departamento Administrativo de Seguridad (DAS, policía secreta) de Colombia, el seminario asisten expertos de 23 países de Europa, América, Asia y África que desde el pasado miércoles analizan también cuestiones como el tráfico de blancas y menores, el narcotráfico y el lavado de dinero.

El acuerdo internacional de lucha contra el tráfico de armas se concretó tras la intervención del agregado de la Dirección de Alcohol, Tabaco y Armas de Fuego de Estados Unidos (ATF), William Newell, para quien Colombia se convirtió en el "basurero" de las armas sobrantes de las guerras centroamericanas y de Vietnam.

Newell afirmó que después de la guerra en Vietnam fueron ilegalmente enviadas armas a naciones como El Salvador, Guatemala, Nicaragua y Colombia, país este último que ha sido el destino de todas las demás desde la superación de los conflictos armados en Centroamérica.

El experto estadounidense explicó que el mayor comercio ilegal se produce con fusiles AK-47.

El director de la policía secreta colombiana, general Luis Enrique Montenegro, declaró que no hay destinatario específico para las armas, sino un "mejor postor" para cada envío entre guerrilleros, narcotraficantes y paramilitares.

Las mesas de trabajo reunidas tras la intervención de Newell, que intercambiaron información sobre el asunto, determinaron que la ruta más utilizada para el tráfico de armas parte de Miami a Colombia vía Nicaragua, El Salvador y Panamá, con otra alternativa por las islas caribeñas.

Los expertos concluyeron que cada organismo policial debería especializar a personal en el manejo de información sobre tráfico de armas, con posibilidades de operación sobre las redes descubiertas.

Los delegados policiales constataron que "el instrumento más adecuado para la obtención de información ágil siguen siendo los tratados y acuerdos fronterizos, por lo cual deben ser fortalecidos".

El documento de conclusiones expone la necesidad de "estrechar los vínculos de cooperación entre las agencias de inteligencia e investigación internacional", para lo cual la ATF estadounidense ofreció su apoyo en capacitación sobre técnicas de seguimiento y operaciones encubiertas.

Como mensaje a los productores, los delegados pidieron el suministro oportuno de información a las autoridades sobre las personas que compran armas para cortarlas o comercializarlas, y sobre el país destino en este último caso.

Los representantes policiales identificaron la corrupción administrativa como la causa que facilita el tráfico de armas, razón por la cual concluyeron que se "requiere una acción mancomunada" para combatirla. EFE

LDQ/mqg/pgl

9805414

EA9692

U POXBT 05-20 00511
MMX EXG ICX

ARGELIA-INTEGRISTAS (Previsión)
EL GIA, ENTRE LA PRESION DEL EJERCITO Y LAS LUCHAS INTERNAS

Por Samir Knayaz

Argel, 20 may (EFE).- El Grupo Islámico Armado (GIA), de Anta Zuabri, alias "Abu Talha", la más sanguinaria organización terrorista que actúa en Argelia, se enfrenta desde hace varias semanas con una gran presión del Ejército y también con luchas internas que parecen debilitar su capacidad de acción.

En numerosas regiones del país, particularmente en el oeste, las tropas de choque del Ejército, apoyadas en la mayoría de los casos por los "patriotas" (grupos civiles de defensa) que conocen el terreno, llevan a cabo vastas ofensivas contra los refugios de las falanges del GIA.

Como consecuencia de estas operaciones, las múltiples facciones del GIA sufren importantes reveses y pérdidas considerables, tanto en lo que concierne a los efectivos como a los medios logísticos y materiales.

Los más recientes golpes asestados por los servicios de seguridad a esta organización terrorista tuvieron por escenario las provincias de Tlemcén, Sidi Bel-Abbés y Saida, en el oeste argelino, cuyo resultado fue, según la prensa, más de treinta terroristas muertos y doce capturados.

Mientras, en el centro del país, fundamentalmente en la región de Bumerdes, a cincuenta kilómetros al oeste de Argel, los habitantes de Baglia y de Dellys, dos localidades costeras, viven desde hace varios días al ritmo de los bombardeos que lanza el Ejército contra los refugios del grupo armado dirigido por Hasan Hattab.

Este grupo surgió como una rama disidente del GIA, cuyo control intenta asumir Hattab en disputa con Zuabri, lo cual ha dado lugar, según la prensa, a decenas de muertos en luchas entre ambas facciones.

Disputas como ésta ponen de manifiesto que, además de sus enfrentamientos con las fuerzas de seguridad, el GIA afronta luchas internas.

Estas luchas toman a menudo el carácter de disidencia de falanges que deciden separarse de la "organización madre" y declarar su autonomía.

En ciertos casos, esta disidencia termina por traducirse en un abandono de las acciones armadas.

El ejemplo más reciente es el de Escuadrón de la Muerte (Katibet El Maut), facción dirigida por un tal Abu Usana, que señaló como causa de su decisión "el deber de estar junto a los que han elegido abandonar la vía de las armas".

En otros casos, estas luchas acaban en enfrentamientos espectaculares entre facciones rivales, a menudo a causa de cuestiones de reparto del botín conseguido en ataques contra poblaciones aisladas.

El domingo pasado, una verdadera batalla enfrentó a los miembros del Escuadrón de la Separación contra los del Escuadrón Verde en la región de Tlemcén, con un número indeterminado de muertos en ambas partes.

A principios de este mes, varios cadáveres de integristas con los rostros desfigurados fueron encontrados por el Ejército cerca

Nº. DOCUMENTO

9805415

TITULO

PROCESADO

FECHA

VINDICADO

11847

507472

518623

01-02

9805415

de Maghia.

Sin embargo, a pesar de estos hechos, el GIA sigue siendo peligroso y sus elementos se mantienen muy activos en ciertas regiones del país, como lo demuestran las dos matanzas perpetradas entre finales de abril y comienzos de mayo en Chuardia y en Gdyl, con 66 fallecidos en total, y los atentados con bomba de los últimos días en Argel, Blida, Medea y Annaba. EFE
sk/vg/egn

05/20/15-38/98

02-02

98054157

Nº. DOCUMENTO 9805416

TÍTULO

PROCESO

FECHA

VOLUMEN

11847

507513

518623

65903

✓

CASIN 28/5

AMENAZAS AL MUNDIAL 98

ANTECEDENTES

El GIA, el más feroz grupo armado argelino

La redada preventiva lanzada ayer en Europa contra los militantes del Grupo Islámico Armado (GIA) está dificultada por las divisiones internas que paradójicamente debilitan a la más sanguinaria de las facciones terroristas de la guerra civil de Argelia, que ha causado más de setenta mil muertos en seis años.

El GIA fue fundado por jóvenes militantes de las mezquitas en los grandes centros urbanos argelinos, después que el régimen de Argel anuló las elecciones generales de 1992, en las que había triunfado el Frente Islámico de Salvación (FIS).

El líder del FIS, Abassi Madani, y su segundo, Ali Benhadj, fueron a parar a la cárcel y el movimiento terminó disuelto. Madani defendía una acción política contra el régimen argelino y se manifestaba en favor de la creación de un Estado islámico.

El gobierno y los militares disolvieron el FIS, que como respuesta lanzó el desafío de una opción militar.

Así nació la Armada Islámica de Salvación (AIS), que inició la guerra civil para defender la legítima conquista electoral del FIS.

Pero los miembros del GIA desbordaron rápidamente a los "políticos" del integrismo islámico y dentro de la organización ultra terminó imponiéndose la línea dura del emir Antar Zuabri.

Las matanzas se han sucedido en un crescendo sangriento que parece no tie-

ne fin.

La situación se agravó por el nacimiento de grupos absolutamente contrarios a toda negociación.

El más fuerte es el de Hassan Hattab, el emir disidente a quien responde la gran mayoría de los arrestados ayer en cinco países europeos.

Hattab, también conocido como Abu Hamza (padre de Hamza, su hijo primogénito), se ha convertido en un personaje con ribetes legendarios, que en marzo último pegó en los muros de la "casbah" (barrio árabe) de Argel, carteles en los que declaró la guerra a muerte contra los seguidores del emir Antar Zuabri.

A las matanzas contra los poblados que se niegan a apoyar a los integristas, se agregan ahora las masacres entre los grupos internos del GIA y los llamados "escuadrones" liderados por jefes autónomos.

Hattab quiere conquistar la supremacía de todos esos grupos y en marzo lanzó un desafío contra los europeos, acusándolos de apoyar al régimen de Argelia.

Su objetivo principal es Francia.

El gobierno de París es acusado por los fundamentalistas argelinos de apoyar al gobierno pro occidental de Liamine Zeroual, que es acusado a su vez de mantener estrechos vínculos comerciales y diplomáticos con la antigua metrópoli de Argelia.

ROMA. CORRESPONSAL

Nº. DOCUMENTO	9805417
TITULO	
PROYECTO	
FECHA	
VIN	11847
	507472
	514664 FIS

XB2165

U POXBT 05-03 00162
mun exg icx

ARGELIA-TERRORISMO

PRESUNTA CARTA DE ALI BENHACH PIDE RENDICION GRUPOS ARMADOS

Argel, 3 may (EFE).- El "numero dos" del proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS), Ali Benhach, dirigió una carta a los jefes de los grupos armados integristas que operan en la región de Zbarbar, al este de Argel, en la que les pide que depongan las armas, informa hoy la prensa local.

La supuesta carta de Benhach, que se encuentra encarcelado en un lugar desconocido, aparece en los diarios La Tribune y El Alam El Ayassi, y según fuentes políticas locales carece de credibilidad porque no corresponde a la letra de anteriores escritos de este cabecilla integrista.

Benhach, según ambos diarios, se habría dirigido a los "emire", los cabecillas locales de la región de Zbarbar, para que depongan las armas, sin dar más precisiones.

Ambos diarios insisten en que no se ha podido comprobar esta información, "que intriga a los observadores", y agregan que si se confirmara provocaría "una gran decantación en las filas terroristas". EFE

mo/jal

05/03/08-38/98

Nº DOCUMENTO 9805418

TITULO

PROG

FE

VI

11847

507472

518623

XA9642

U POXBT 05-03 00599
mun exg icx

ARGELIA-GIA (Previsión)

FACCION DISIDENTE DEL GIA PROMETE NUEVOS ATENTADOS EN ARGEL

Por Manuel Ostos

Argel, 3 may (EFE).- Una facción disidente del GIA acusa al líder de este grupo radical, Antar Zuabri, alias "Abu Talha", de cometer "crímenes abominables" y promete nuevos atentados en Argel contra las fuerzas de seguridad y sus colaboradores.

La acusación, que se conoció hoy domingo, aparece en un pasquín que fue colocado el viernes pasado en el barrio de Bachyarah de Argel.

Dicho comunicado, no debidamente autenticado, está redactado por orden del extremista Hassan Hattab, de 28 años, al que se considera uno de los principales rivales de Zuabri.

Hatab y Zuabri mantienen una larga pugna por asumir la dirección del Grupo Islámico Armado (GIA) y sus respectivos comandos ya han protagonizado diversos enfrentamientos en los que han muerto decenas de integristas, según noticias aparecidas en la prensa.

La historia de la familia Hattab es reflejo de la deriva criminal en que han caído algunos de los personajes más sanguinarios del GIA, responsables de muchas de las matanzas de civiles, lo que les ha permitido ser elevados por sus acólitos a la categoría de "emires" o cabecillas regionales.

Los Hattab formaban una familia de seis hermanos, cinco de los cuales estuvieron implicados directamente en el asesinato del ex primer ministro Kasdi Merbah, antiguo jefe de la Seguridad Militar argelina, cometido el 21 de agosto de 1993 a las puertas de la capital argelina.

El pasquín que ha aparecido en un muro del barrio de Bachyarah, rápidamente desgarrado por la policía, lo firma en nombre de Hattab un personaje llamado Hamza Taleb, sobre el que se disponen de pocas informaciones.

El texto, de unos tres párrafos, dice que "deben renegarse los crímenes de Zuabri" al que califica de hombre sanguinario, lo que no es ninguna novedad para los argelinos, y al que acusa también de "verter la sangre de inocentes".

El pasquín agrega que se continuará la "guerra" contra las fuerzas de seguridad en la región de Argel, al tiempo que se atribuye el atentado en el que murieron entre 6 y 30 militares hace pocos días en la región de Larbaa, al sur de Argel.

La autenticidad de este documento deja mucho que desear, a juzgar por los analistas, pero de lo que nadie duda es que el conflicto por la toma del poder en el GIA ha dejado de ser una guerra larvada para convertirse en un rosario de enfrentamientos que afecta a varias regiones del país.

El grupo de Hattab comprendería menos de un centenar de individuos que operan a lo largo de un arco de unos 60 a 70 kilómetros que va desde el barrio de El Harrach, en Argel, a las primeras estribaciones de la Cabilia.

El 21 de abril pasado una operación del Ejército logró localizar en Argel uno de los refugios de Hattab, donde se dió muerte a siete de sus seguidores que disponían, entre otras armas, de cinco fusiles ametralladores.

El 6 de abril, gracias a las informaciones facilitadas por un

01-02

9805418

integrante arrepentido, el Ejército localizó otro de los refugios del grupo de Hattab situado en la provincia de Bumerdés, a unos 50 kilómetros de Argel.

Este refugio estaba compuesto por una serie de siete subterráneos que hubo que bombardear con helicópteros artillados, y al término de varias horas de enfrentamiento fueron abatidos unos veinte presuntos terroristas, ninguno de los cuales era el citado Hattab, el único de los seis hermanos que sigue con vida.

Las rivalidades entre cabecillas principales del GIA han sido moneda corriente desde que creó esta organización, en la primavera de 1991, Mansuri Meliani.

Meliani, detenido en octubre de 1992 por su implicación en un atentado en el aeropuerto de Argel el 26 de agosto de ese año, en el que murieron nueve personas, fue condenado a muerte en mayo de 1993 y ejecutado poco después. EFE

mo/jac/p

05/03/10-45/98

02-02

9805418

Nº. DOCUMENTO	9805419
TITULO	
PROCESO	
FECHA	
VISTOS	11847
	507472
	519433 EIS
	514664 FIS

XH3523

U POXBT 05-06 00315
mun exg icx

ARGELIA-INTEGRISTAS
TREGUA EIS ES POSITIVA PESE TERRORISMO DE FACCIONES ESCINDIDAS

Argel, 6 may (EFE).- A pesar de las acciones terroristas de facciones escindidas del Ejército Islámico de Salvación (EIS) la tregua decretada por su jefe, Madani Mezrag, es positiva y responsable, según afirma la Agencia Oficial de Noticias Argelina (APS) que refleja la postura oficial de las autoridades.

El EIS, que es el brazo armado del Frente Islámico de Salvación (FIS) exhortó al cese de las acciones armadas a partir del pasado primero de octubre y acusó al Grupo Islámico Armado (GIA), organización integrista rival, de cometer todas las matanzas de civiles registradas en el país desde entonces.

Según informaciones publicadas por la prensa argelina, el llamamiento al cese de acciones armadas de Mezrag fue el resultado de una serie de negociaciones entre el EIS y el Gobierno, información que fue firmemente desmentida por las autoridades argelinas.

Sin embargo, la prensa local admitió que en ciertas regiones del país se produjeron atentados cuyos autores afirmaron pertenecer al EIS, lo que llevó a Mezrag a emitir un comunicado el pasado mes de febrero, en el que reconocía que algunos miembros de su organización se declararon hostiles a la tregua y se unieron al GIA.

Para la APS, estos grupos escindidos, que califica de "comerciantes con la sangre de los argelinos" y de "vendedores de la muerte", intentan desacreditar esa llamada al cese de la violencia y de bloquearla.

Estos "grupos, instalados algunos cómodamente en el extranjero", utilizaron la expresión "rendición del EIS" con el fin de "suscitar y aumentar la oposición" a las llamadas al cese de las acciones armadas y sembrar "la discordia y el odio" entre los miembros del EIS, según la APS.

Para la agencia argelina, los grupos acusados quieren fomentar y continuar "la acción criminal" contra el pueblo argelino y mantener al país en "la esfera de la violencia para frenar la dinámica actual de la salida de la crisis". EFE

sk/vg/mz/11

05/06/18-54/98

01 - 02

9805419

XH3536

R POXBT 05-07 00472
icx mun exg

ARGELIA-TERRORISMO

APOYO A TREGUA DEL EIS SUSCITA DUDAS EN ARGEL

Argel, 7 abr (EFE).- El apoyo oficial dado nuevamente a la tregua militar que declaró a primeros de octubre pasado el Ejército Islámico de Salvación (EIS), rama armada del proscrito Frente Islámico de Salvación (FIS), ha suscitado dudas en los medios políticos argelinos.

Por ser hoy jueves la festividad de la "Achura", una de las más importantes del mundo musulmán, no han podido recogerse reacciones de los partidos políticos al comentario transmitido ayer por la agencia oficial de prensa argelina "APS".

Dicha agencia indicaba que la decisión del autoproclamado EIS, cuyo líder principal es Madani Mezrag, "contribuye a poner término a la política terrorista que se ha abatido sobre el pueblo argelino".

Aunque no todos los comandos del EIS han aceptado la tregua militar ordenada por su principal cabecilla, esta decisión ha producido dos resultados: han disminuido las acciones terroristas y se ha abierto una nueva pugna militar entre los partidarios de la tregua y sus rivales del Grupo Islámico Armado (GIA).

El GIA es el más radical y sanguinario de los grupos armados del extremismo islámico que existen en Argelia y sus efectivos oscilarían entre 1.500 y 3.000 personas, según diversas fuentes, aunque no hay datos oficiales sobre ello.

Consciente sin duda de que en la unión radica la fuerza, el GIA ha tratado inútilmente de poner bajo sus órdenes a algunos de los comandos del EIS para lo cual ha empleado toda clase de argucias, desde las promesas de "repartirse los botines" a las amenazas físicas.

Aislar todo lo que sea posible a los extremistas del GIA es un objetivo del que nadie duda en Argelia, si se tiene en cuenta que ello facilitaría la eliminación física de las unidades combatientes de este grupo dirigido por Antar Zuabri, alias "Abu Talha".

El comentario de la APS insiste en que el pueblo argelino tiene hoy como principal meta vivir en paz y concordia, y añade que la tregua del EIS es positiva "en la medida en que el objetivo la misma es contribuir a poner fin al terrorismo que ensangrienta al país".

Aunque hoy es una jornada festiva, algunos políticos contactados telefónicamente por EFE piensan que hay que dejar algún tiempo para verificar si este comentario oficial no tiene como trasfondo una negociación o conversaciones con responsables del FIS.

Asimismo los medios políticos contactados opinaron que el Ejército argelino tampoco puede dar la impresión, aunque sea a través de un comentario de prensa, de encontrarse en posición de buscar una forma no militar de desarticular a una de las dos grandes organizaciones armadas que existen en el país.

La interpretación que, según tales medios, podría aproximarse más a la realidad consistiría en negociar con el EIS su rendición sin demasiadas exigencias por su parte y con el compromiso de contribuir a ayudar a desarticular al GIA.

Pero esta hipótesis no ha podido ser sostenida hasta ahora por

ningún elemento ni decisión de peso. EFE

02-02

9805419

DOCUMENTO 9805421

CONDENAS, DETENCIONES DE ETARRAS EN ESPAÑA

PP:

FE:

VI: 11213
501410
507513

XS986

U POXRT 05-04 00432
mun icx

ESPAÑA-ETA
ETARRA ARACAMA MENDIA RECONOCE HABER ATENTADO CONTRA POLICIA

Madrid, 4 may (EFE).- El etarra Ignacio Aracama Mendía, "Macario", expulsado de la República Dominicana en 1997, reconoció hoy su participación en el asesinato de un inspector de policía, en la apertura del juicio contra él por dicho atentado.

El fiscal Eduardo Fungairiño, jefe del ministerio público de Audiencia Nacional, tribunal en el que se celebra el juicio, pedirá 42 años de cárcel por ese crimen para el acusado, que fue uno de los cabecillas de la banda terrorista ETA.

Aracama admitió haber participado en el atentado contra el inspector de Policía Antonio Recio Claver, cometido en la ciudad vasca de Vitoria en 1979, aunque no concretó si él fue uno de los que disparó contra la víctima.

Esta es la segunda vez que Aracama se sienta en el banquillo desde que fuera expulsado de Santo Domingo en agosto de 1997, junto a los también dirigentes etarras Eugenio Etxebeste, "Antxón", y José María Gatzegui "Peio", para ser puestos en España a disposición de la justicia.

En la vista, "Macario" admitió que en dicho atentado participó junto a otros dos componentes del "comando Araba" de ETA, José Manuel Aristimuño Mendizabal "Pana", muerto en Vitoria en 1981 en un enfrentamiento con la Policía, y Ascensión Urrate Riallo "Txiki-Txiki", fallecida por enfermedad en 1994.

La muerte de esos etarras permitió a Aracama reconocer la participación de los tres en el asesinato del inspector, pero se negó a confirmar la intervención de un cuarto terrorista que, según el escrito del fiscal, es identificado por el alias de "Fanecas" y reside en Venezuela, país al que se ha solicitado su extradición.

"Macario", que fue también uno de los principales pistoleros del "comando Madrid" de ETA, tampoco quiso detallar el papel de cada uno de los terroristas en el asesinato del inspector.

Según el fiscal, el inspector Recio estaba en un negocio propiedad de su familia el 23 de marzo de 1979 cuando fue sorprendido por "Fanecas" y "Pana", quienes le dispararon, mientras "Macario" permanecía en el vehículo y "Txiki-Txiki" cubría el ataque en la puerta del local.

El acusado también confirmó que para cometer el atentado robaron un vehículo a punta de pistola a un matrimonio, que mañana comparecerán como testigos, a quienes dejaron atados a un árbol a las afueras de Vitoria.

Aracama no quiso precisar cuando huyó de España tras estos hechos pero sí explicó que permaneció deportado en Argel, donde participó en las conversaciones celebradas entre el entonces Gobierno socialista y ETA.

Fracasadas esas conversaciones, en 1989 fue deportado a Santo Domingo junto con Etxebeste, Gatzegui y Belén González Peñalva "Carmen", que continúa en la República Dominicana. FFF

nal/vv/qv

05/04/14-10/98

01-09

9805421

XZ2082

U PUXBI 05-07 00396
IDX ELF MUN EXG

RFA-ETA (Ampliación)
CONDENAN COLABORADORES ALEMANES ETA A PENAS DE CARCEL

Wiesbaden (RFA), 7 may (EFE).- La Audiencia Provincial de Wiesbaden condenó hoy, jueves, a los alemanes Renate Schubbert y Gary Siemund, supuestos colaboradores de ETA, a penas de dos años y nueve meses y a ocho meses de cárcel, respectivamente.

Schubbert, acusada inicialmente de alquilar varios pisos francos para el Comando Madrid de ETA, entre otros cargos, fue condenada por violar la ley alemana de control de armamento, al ser considerada responsable de tenencia de armas en la vivienda, alquilada a su nombre, situada en la madrileña calle de Polibea, donde el 12 de abril de 1977 se produjo una explosión fortuita.

Siemund, en cambio, sólo pudo ser condenado por tenencia de documento de identidad falso, pero no por complicidad en los cargos imputados contra Schubbert, entre los que también figuraba inicialmente la preparación de una explosión.

La propia fiscalía había desistido de mantener esta última acusación por considerar que no existían suficientes pruebas que demostrasen que Schubbert tuviera previsto participar en un atentado, pese a que en el piso se hallaron numerosas armas y explosivos, aunque no huellas de la acusada entre este material.

Pese a que la presunta vinculación de los dos alemanes con ETA planeó sobre el juicio, el tribunal de Wiesbaden no pudo acusarles de colaboración con banda armada, ya que este grupo no cuenta con estructuras en Alemania y, por tanto, no está contemplado como delito en la legislación de este país.

Al respecto, el Tribunal se mostro altamente insatisfecho porque no se haya podido juzgar a los dos inculpados por ayuda a banda armada, dado que la ley alemana no contiene esta figura penal, y añadió que sería deseable que la Unión Europea (UE) armonizase su legislación para poder perseguir al terrorismo en todos los estados comunitarios.

El presidente de la sala, Olaf Zickler, contempló como atenuantes el hecho de que ambos acusados se entregaran personalmente a la Policía, y que incurrieran por primera vez en delito.

Siemund, quien al igual que Schubbert fue excarcelada hace dos semanas, permanecerá en libertad, ya que la pena imputada supera el año que estuvo recluido en prisión preventiva.

Schubbert, que se entregó a las autoridades en julio del pasado año, deberá regresar a la cárcel, aunque no se excluye que acabe logrando el régimen abierto.

Una vez cumplida la mitad de la pena, las autoridades judiciales podrán dejarla en libertad condicional. EFE

RU/Hma

05/07/11-29/96

DP2981

U SUCBT 05-07 00365
mun icx

ESPAÑA-ETA
ORDEN PRISION PARA CUATRO PRESUNTOS MIEMBROS "COMANDO DONOSTI"

Madrid, 7 may (EFE).- Un total de cuatro presuntos miembros del "comando Donosti" de la organización terrorista española ETA, detenidos el domingo último en la ciudad vasca de San Sebastián, ingresaron hoy en prisión por su supuesta relación con la banda.

El juez de la Audiencia Nacional -tribunal encargado de asuntos de terrorismo- Manuel García Castellón decretó el traslado a prisión de Alfonso Sebastián Iriarte, María Cristina Gete Echevarría, Sebastián Lasa Mendiaraz y Jesús María Lombide Lorente.

Todos ellos fueron detenidos el fin de semana en la capital del País Vasco en una operación llevada a cabo por la Guardia Civil.

Otro magistrado de la Audiencia Javier Gómez de Liaño dejó en libertad provisional a Aitor Sarriegui Ulibarri, detenido el lunes pasado en la misma operación, aunque le impuso la obligación de comparecer en dependencias judiciales cada diez días.

Según las fuentes consultadas, Sarriegui quedó en libertad a petición del fiscal, al no encontrarse indicios contra él de colaboración con banda armada.

Sarriegui dijo al juez que había sido objeto de malos tratos durante su detención.

Una segunda persona detenida el lunes, Juan Carlos Ucar Coloma, fue puesto en libertad por la Guardia Civil sin pasar a disposición judicial.

Respecto a los cuatro detenidos que han ido a prisión, el juez ha levantado la incomunicación para todos ellos, mientras que las diligencias han sido declaradas secretas.

Las cuatro personas encarceladas hoy, Sebastián Iriarte, Gete Echevarría, Lasa Mendiaraz y Lombide Lorente, fueron arrestadas la noche del sábado al domingo pasado, dos de ellos (Lasa y Sebastián Iriarte), al ser sorprendidos cuando colocaban un dispositivo de lanzamiento de granadas contra unas viviendas militares en el barrio donostiarra de Loyola.

Agentes de la Guardia Civil les ocuparon dos granadas de 83 milímetros con sus correspondientes tubos y dispositivo de lanzamiento, una pistola automática y material electrónico.

Como consecuencia de la investigación que, con anterioridad, llevaba a cabo la Guardia Civil, fueron localizadas las otras dos personas, Lombide Lorente y su novia, Gete Echevarría.

La operación se completó el lunes con las detenciones de Sarriegui y Ucar. EFE

NAC/JNR/GTF

05/07/19-44/98

XC0826

U FOXBT 05-11 00200
MUN ICX

ESPAÑA-ETA
DETENIDO EN FRANCIA "ETARRA" ACUSADO SECUESTRO EMPRESARIO

Madrid, 11 may (EFE).- Un presunto miembro de la organización terrorista ETA fue detenido el sábado pasado en Toulouse, en el sur de Francia, informaron hoy fuentes policiales españolas.

Sergio Yegorov Aranzeta, alias "El Ruso", fue detenido por la policía francesa en la estación de ferrocarril de Toulouse, con documentación falsa y una pistola.

"El Ruso", que recibe este apodo por haber nacido en la extinta Unión Soviética, está acusado por la Justicia española de haber colaborado con el comando "Vizcaya" de ETA.

En concreto, se le acusa de haber participado en diciembre de 1985 en el secuestro del industrial español Juan Pedro Guzmán Uribe, liberado por la Policía al mes siguiente.

A partir de entonces huyó a Francia, donde ha sido detenido varias veces, si bien las reiteradas peticiones españolas para que fuera extraditado a España habían sido rechazadas.

De hecho, tras su captura en el aeropuerto de Roissy (París) en 1991, cuando pretendía viajar a México, la Audiencia Nacional española renunció a reclamar su entrega por el secuestro de Guzmán debido a que esta solicitud ya había sido rechazada por Francia en dos ocasiones anteriores. EFE

ADR/FV/IBR/emr

05/11/16-59/98

DP3839

U POXBT 05-14 00242
mun icx

ESPAÑA-ETA

DETIENEN A DOS PERSONAS EN PAIS VASCO POR RELACION CON ETA

San Sebastián (España), 14 may (Efe).- La Guardia Civil española detuvo hoy en el País Vasco a dos personas por su presunta relación con la organización terrorista ETA, informó la Subdelegación del Gobierno en la provincia vasca de Guipúzcoa.

Las detenciones se produjeron en las localidades guipuzcoanas de Oyarzun y Fuenterrabía y responden a la misma operación policial en la que el pasado lunes fueron capturados otros cuatro presuntos colaboradores de ETA, según fuentes policiales.

La organización Gestoras Pro Amnistía, cercana a ETA, indicó que se trata de Aitor Ibarguren, que fue detenido en su domicilio de Oyarzun, y Josu Sanmiquel, arrestado en Fuenterrabía.

Ambos fueron trasladados hoy a la Dirección General de la Guardia Civil en Madrid, a la espera de ser puestos a disposición de la Audiencia Nacional, alto tribunal español encargado de los delitos más graves, como terrorismo o narcotráfico.

El lunes, la Guardia Civil detuvo en Fuenterrabía a Tomás Elorriaga, Imanol Olaizola, Koldo Elizetxea y Patricia Velez, quienes fueron puestos a disposición de la Audiencia Nacional por su presunta pertenencia a la organización terrorista.

Las fuentes señalaron que la operación, que algunos medios han relacionado con el aparato de apoyo de ETA de grupos especializados en ayudar a los terroristas a pasar la frontera con Francia y ocultarlos, sigue abierta y continúan las investigaciones, por lo que no se descartan nuevas capturas. EFE

EP4117

U 90X87 05-16 00243
MUN ICA

ESPAÑA-ETA

JUEZ ORDENA PRISION OTROS DOS "ETARRAS" DETENIDOS PAIS VASCO

Madrid, 16 may (EFE).-- Un juez de la Audiencia Nacional española ordenó hoy la prisión incondicional de dos presuntos activistas de ETA detenidos en el País Vasco el pasado jueves, y supuestamente vinculados al aparato de cruce de fronteras de la banda terrorista.

Se trata de Aitor Ibarguren y Jesus María Sanmiguel, detenidos en las localidades de Oyarzun y Fuenterrabia, respectivamente, y que están acusados de colaboración con banda armada, informaron fuentes judiciales.

El juez Javier Gómez de Liaño dictó prisión provisional, incondicional y comunicada para ambos.

El magistrado había dictado ayer orden de prisión contra otros tres presuntos "etarras", Tomás Elgorriaga, Imanol Olaizola y Xoldo Elizetxea, detenidos el pasado lunes también en relación con el aparato de paso de fronteras.

Los cinco fueron detenidos a raíz de las investigaciones abiertas tras la desarticulación del "comando Araba" de ETA, el pasado 19 de marzo y podrían haber ayudado a los integrantes de dicho "comando" a cruzar la frontera hispano-francesa, según las fuentes.

Añadieron que los tres que ayer ingresaron en prisión formaban un grupo en el que Olaizola y Elizetxea trabajaban en el traslado de miembros de ETA liberados entre España y Francia, en ambos sentidos, y Elgorriaga les daba alojamiento.

Otra detenida en la misma operación, Patricia Vélez, fue dejada en libertad provisional aunque con la obligación de comparecer cada quince días ante el juzgado. EFE

nal/vv/jpg

05/16/14-38/98

XS0022

U POXBT 05-20 00332
mun icx

ESPAÑA-TERRORISMO
FISCAL PIDE 28 AÑOS CARCEL PARA SECUESTRADORES EMPRESARIO

Madrid, 20 may (EFE).- La fiscalía de la Audiencia Nacional de España pidió hoy 28 años de cárcel para tres presuntos terroristas de extrema izquierda acusados de haber secuestrado en 1995 al empresario Publio Cerdón, quien permanece desaparecido desde entonces.

Enrique Cuadra Echeandía, Concepción González Rodríguez y José Ortín Martínez, los tres acusados, pertenecen a los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO), una organización terrorista de extrema izquierda que actuó con especial virulencia en los primeros años de la transición democrática.

En un escrito de conclusiones provisionales presentado en la Sala de lo Penal de la Audiencia, que deberá fijar la fecha del juicio, el fiscal solicita además que los tres acusados indemnicen a la familia de Publio Cerdón en 450 millones de pesetas (unos 3 millones de dólares).

El fiscal relata en su escrito de acusación que durante los meses de mayo y junio de 1995 varios miembros del denominado Comité Central de los GRAPO, entre los que se encuentran los procesados, mantuvieron una reunión en París, en la que se organizó el secuestro contra el industrial.

Cerdón, un importante empresario de la región española de Aragón y dueño de la aseguradora médica Previaja, fue secuestrado por estos terroristas el 27 de junio de 1995 en las cercanías de su casa en Zaragoza.

Los secuestradores, que fueron ayudados por una cuarta persona no identificada, negociaron con la familia de Cerdón el pago de un rescate de 400 millones de pesetas (unos 2,6 millones de dólares) como rescate.

Tras el pago de esta cantidad en París, el 9 de agosto, por los representantes de la familia, se acordó la liberación de Cerdón el 17 de agosto de 1995 en la ciudad de Barcelona, aunque hasta la fecha nunca se ha producido la liberación.

Durante estos años se han sucedido distintas versiones periodísticas sobre el paradero del empresario, desde su posible fallecimiento en cautividad hasta su "huida" a un lejano país para disfrutar de su fortuna en solitario. EFE

ARV/FV/IBR/g

05/20/17-44/98

XS0017

R POXBT 05-20 00403
mun icx

ESPAÑA-EXPLOSION

GOBIERNO VASCO CREE DETENIDO PODRIA FORMAR PARTE COMANDO ETA

Bilbao (España), 20 may (EFE).- El Gobierno regional vasco cree que Urko Labeaga, detenido en la noche del lunes tras resultar herido al estallarle una bomba que al parecer manipulaba, podría pertenecer a un comando de la organización terrorista ETA.

El consejero de Interior del gobierno vasco, Juan María Atutxa, declaró hoy en Bilbao que Labeaga, que permanece hospitalizado a causa de las lesiones que sufrió debido a la explosión, en calidad de detenido, podría formar parte de un comando "legal" (no fichado por la policía) de ETA.

En declaraciones a los periodistas, Atutxa indicó que las investigaciones de la Ertzaintza (policía regional vasca) apuntan a que el detenido es el "presunto responsable" de otras dos acciones terroristas cometidas este mismo mes.

Una de estas acciones, dijo, se produjo el día 8, con la colocación de una bomba en el cajero de un banco en la localidad vasca de Lemóniz, y la otra el día 15, de similares características, en la sede que la compañía Telefónica tiene en la población de Gámiz-Fica, también en el País Vasco.

Labeaga fue detenido en la madrugada del martes, tras estallarle la bomba que presuntamente estaba colocando en una sucursal de Telefónica en la población vasca de Guecho, y horas después fueron arrestadas otras tres personas por su presunta relación con este suceso, pero luego fueron puestas en libertad.

Atutxa descartó que el detenido pertenezca a un "grupo Y" de apoyo a la organización terrorista ETA, ya que por los componentes y sistemas que ha utilizado, explicó, se cree que Labeaga tenía "conexión directa con el mundo de los mayorcitos de la organización terrorista".

El consejero de Interior del Gobierno vasco se refería al hecho de que los llamados "Grupos Y" de apoyo a ETA están integrados por jóvenes, en muchos casos adolescentes, que se dedican a llevar a cabo disturbios callejeros y pequeños sabotajes contra bancos, comercios y oficinas públicas en localidades del País Vasco, especialmente los fines de semana.

Tras hacer hincapié en que no quería "aventurar" datos, Atutxa reiteró que no se trata de una actuación de miembros de un "grupo Y", de los que "quemar contenedores o cabinas telefónicas", sino de "acciones serias que pueden matar perfectamente".

El titular de Interior agregó que el material utilizado en la bomba que hirió a quien al parecer la manipulaba es cloratita, uno de los explosivos que suele utilizar ETA, e indicó que la investigación de este suceso continúa abierta. EFE

IF/JJ/Hma/g

05/20/16-23/98

XG6090

U PDXBT 05-27 00406
mun icx

ESPAÑA-ETA
ETARRA LASARTE CONDENADO A 82 AÑOS ASESINATO SOCIALISTA MUGICA

Madrid, 27 may (EFE).- El pistolero de la banda terrorista ETA Valentín Lasarte ha sido condenado por la Audiencia Nacional española a 82 años de cárcel por el asesinato del abogado

socialista Fernando Múgica, cometido en 1996 en San Sebastián.

La sentencia, facilitada hoy a EFE, señala que Lasarte cometió un delito de asesinato, dos de atentado -por disparar a dos agentes de la policía regional vasca (Ertzaintza) tras el crimen-, uno de robo de un vehículo y otro de falsificación de placas de matrícula.

El tribunal impone además al condenado el pago de una indemnización de 50 millones de pesetas (333.000 dólares) a los familiares de Múgica y otra 800.000 pesetas (5.300 dólares) a un hombre que resultó herido al chocar su automóvil con el vehículo en el que iban los terroristas antes de consumar el asesinato.

Fernando Múgica Herzog, uno de los dirigentes históricos del Partido Socialista del País Vasco (PSE-PSOE) y hermano del ex ministro de Justicia Enrique Múgica, fue asesinado el 6 de febrero de 1996 cuando transitaba por una calle de la ciudad vasca de San Sebastián.

El fallo judicial declara probado que el autor material de la muerte del abogado fue otro terrorista que iba con Lasarte, cuya identidad no se precisa, quien se acercó por la espalda a la víctima en plena calle y le disparó en la nuca.

Tras el crimen, ambos emprendieron la huida, pero se toparon con uno de los hijos de la víctima, José María Múgica, quien estaba cerca de allí, con su esposa.

La sentencia añade que José María Múgica se enfrentó a los terroristas, pero el cómplice de Lasarte le encañonó con un arma, por lo que el hijo del abogado tuvo que desistir y los asesinos huyeron.

Los terroristas lograron llegar hasta el automóvil en el que les esperaban otros dos etarras y emprendieron la huida.

Mientras escapaban, advirtieron por radio que su vehículo había sido localizado y a continuación fueron descubiertos por una patrulla de la Ertzaintza, a la que se enfrentaron a tiros hasta que lograron abrirse paso.

Después del enfrentamiento con la Ertzaintza, los etarras detuvieron a otro coche en medio de la carretera, hicieron bajar al conductor y le robaron el vehículo, por lo que Lasarte es condenado también por un delito de robo.

La resolución judicial revela que Lasarte y otros miembros de ETA se encontraban en Francia antes de estos hechos, hasta que en enero de 1996 recibieron indicaciones de la dirección de la banda terrorista para trasladarse a España y cometer atentados. EFE

nal/vv/jpg

05/27/12-40/98

LA REPRESION ILEGAL EN ESPAÑA

Los GAL: los temibles escuadrones de la muerte

Los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) son responsables de 28 asesinatos, casi todos realizados en el País Vasco francés, entre diciembre de 1983 y julio de 1987.

Estos "escuadrones de la muerte" parapoliciales fueron creados para luchar contra los medios independentistas radicales vascos próximos a ETA; pero también asesinaron a nueve personas sin ninguna relación con la organización separatista.

Su atentado más sangriento fue efectuado en el café Monbar, en Bayona (Pirineos Atlánticos), el 25 de septiembre de 1985, donde cuatro militantes vascos, todos españoles, fueron asesinados.

La "guerra sucia" contra ETA comenzó a disminuir en intensidad tras el refuerzo, a mediados de los años ochenta, de la cooperación entre París y Madrid en la lucha contra el terrorismo.

La investigación de los GAL comenzó a principios de 1988, con el encarcelamiento de dos policías, José Amedo y Michel Domínguez, condenados en septiembre de 1991 a 108 años de prisión cada uno. Ambos declararon ayer en el inicio del proceso que se realiza en Madrid.

♦♦♦

La investigación sobre los GAL comenzó en 1988, con el arresto de dos policías

Tras la confesión de estos dos policías, volvió a ser abierta en diciembre de 1994 por el juez estrella de la Audiencia Nacional (máxima instancia penal española), Baltasar Garzón, tomando entonces toda su amplitud política.

Además del secuestro del empresario Segundo Marey, las acciones de los GAL son actualmente investigadas en cuatro instrucciones judiciales diferentes, que podrían prolongarse durante años.

En estos casos están implicados todos los cuerpos de seguridad del Estado: policía, guardia civil y el ejército, a través de los servicios secretos (CESID).

En diciembre de 1996, la prensa española publicó cerca de 20 documentos que comprometían seriamente en la "guerra sucia" contra ETA a los servicios secretos españoles en el gobierno socialista.

Entre la treintena de personas procesadas o citadas en una o varias de estas causas figuran dos ex ministros socialistas del Interior, un antiguo secretario de Estado para la Seguridad, un ex director general de la Seguridad, dos antiguos directores generales de policía (un general y un civil), dos generales de la Guardia Civil (entre ellos el más condecorado del cuerpo, Enrique Rodríguez Galindo), dos antiguos dirigentes del CESID, así como varios policías y guardias civiles.

ACUSACIONES CONTRA EL VICEPRESIDENTE Y EL JUEZ GARZON

Una promesa de indulto

El ex policía español Michel Domínguez aseguró ayer en el juicio sobre la "guerra sucia" contra ETA que el actual vicepresidente del gobierno, Francisco Álvarez Cascos, le prometió en su momento que le concedería el indulto cuando el Partido Popular (PP) llegara al poder.

Según Domínguez, Álvarez Cascos hizo estas afirmaciones en una reunión que

mantuvo con su abogado, Jorge Manrique, y con el director del diario "El Mundo", Pedro J. Ramírez, cuando el Partido Popular estaba en la oposición.

El procesado, para quien el fiscal solicita ocho años de cárcel, aseguró que se enteró del contenido de la conversación a través de su abogado y luego se lo ratificó el director de "El Mundo", quien le reconoció que había sido testigo del diálogo.

Domínguez está procesado junto a otras 11 personas, entre ellas el ex ministro so-

cialista del Interior José Barrionuevo, por haber participado presuntamente en el secuestro del ciudadano francés Segundo Marey, la primera acción atribuida a los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL).

En su declaración, Domínguez acusó también al juez que destapó el caso, Baltasar Garzón, de haberlo amenazado y coaccionado para que reconociera la implicación de altos funcionarios socialistas en la "guerra sucia" contra ETA.

Nº. DOCUMENTO	9805422
TÍTULO	
PROCESO	
FECHA	
VINCULACIÓN	11213 507513

01-01

9805422

LA REPRESION ILEGAL EN ESPAÑA

Los GAL: los temibles escuadrones de la muerte

Los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) son responsables de 28 asesinatos, casi todos realizados en el País Vasco francés, entre diciembre de 1983 y julio de 1987.

Estos "escuadrones de la muerte" parapoliciales fueron creados para luchar contra los medios independentistas radicales vascos próximos a ETA; pero también asesinaron a nueve personas sin ninguna relación con la organización separatista.

Su atentado más sangriento fue efectuado en el café Monbar, en Bayona (Pirineos Atlánticos), el 25 de septiembre de 1985, donde cuatro militantes vascos, todos españoles, fueron asesinados.

La "guerra sucia" contra ETA comenzó a disminuir en intensidad tras el refuerzo, a mediados de los años ochenta, de la cooperación entre París y Madrid en la lucha contra el terrorismo.

La investigación de los GAL comenzó a principios de 1988, con el encarcelamiento de dos policías, José Amedo y Michel Domínguez, condenados en septiembre de 1991 a 108 años de prisión cada uno. Ambos declararon ayer en el inicio del proceso que se realiza en Madrid.

La investigación sobre los GAL comenzó en 1988, con el arresto de dos policías

Tras la confesión de estos dos policías, volvió a ser abierta en diciembre de 1994 por el juez estrella de la Audiencia Nacional (máxima instancia penal española), Baltasar Garzón, tomando entonces toda su amplitud política.

Además del secuestro del empresario Segundo Marey, las acciones de los GAL son actualmente investigadas en cuatro instrucciones judiciales diferentes, que podrían prolongarse durante años.

En estos casos están implicados todos los cuerpos de seguridad del Estado: policía, guardia civil y el ejército, a través de los servicios secretos (CESID).

En diciembre de 1996, la prensa española publicó cerca de 20 documentos que comprometían seriamente en la "guerra sucia" contra ETA a los servicios secretos españoles en el gobierno socialista.

Entre la treintena de personas procesadas o citadas en una o varias de estas causas figuran dos ex ministros socialistas del Interior, un antiguo secretario de Estado para la Seguridad, un ex director general de la Seguridad, dos antiguos directores generales de policía (un general y un civil), dos generales de la Guardia Civil (entre ellos el más condecorado del cuerpo, Enrique Rodríguez Galindo), dos antiguos dirigentes del CESID, así como varios policías y guardias civiles.

ACUSACIONES CONTRA EL VICEPRESIDENTE Y EL JUEZ GARZON

Una promesa de indulto

El ex policía español Michel Domínguez aseguró ayer en el juicio sobre la "guerra sucia" contra ETA que el actual vicepresidente del gobierno, Francisco Álvarez Cascos, le prometió en su momento que le concedería el indulto cuando el Partido Popular (PP) llegara al poder.

Según Domínguez, Álvarez Cascos hizo estas afirmaciones en una reunión que

mantuvo con su abogado, Jorge Manrique, y con el director del diario "El Mundo", Pedro J. Ramírez, cuando el Partido Popular estaba en la oposición.

El procesado, para quien el fiscal solicita ocho años de cárcel, aseguró que se enteró del contenido de la conversación a través de su abogado y luego se lo ratificó el director de "El Mundo", quien le reconoció que había sido testigo del diálogo.

Domínguez está procesado junto a otras 11 personas, entre ellas el ex ministro so-

cialista del Interior José Barriónuevo, por haber participado presuntamente en el secuestro del ciudadano francés Segundo Marey, la primera acción atribuida a los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL).

En su declaración, Domínguez acusó también al juez que destapó el caso, Baltasar Garzón, de haberlo amenazado y coaccionado para que reconociera la implicación de altos funcionarios socialistas en la "guerra sucia" contra ETA.

Nº. DOCUMENTO	9805422
TÍTULO	
PROCESO	
FEMINIL	
VINCULO	11213 507513

01-01

9805422

111

ARCHIVO

6- AMENAZA CONTRA DIRIGENTE POLITICO

En horas de la mañana, comunicó la Oficina de Enlace de la Jefatura de Policía de Cerro Largo que el día 1 de Junio a la hora 04.00 se tuvo conocimiento por parte del dirigente del Partido Nacional Sr. Alcides Berois (Sello: del Intendente Villanueva Saravia), que próximo a la hora 00.30 de ese día, en circunstancias en que luego de participar en una reunión política en Acagua y de regreso a Melo por Ruta Nacional No. 8 pasando por Villa Nublia, en momentos en que viajaba en un vehículo de su propiedad se le aproximaron dos personas masculinas en dos motos y le efectuaron cuatro disparos de arma de fuego uno de los que impactó en el vehículo.

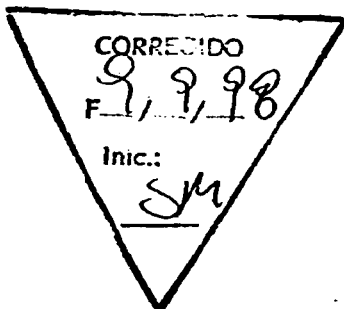
Intervino en el caso Policía Técnica, quien determinó que el proyectil provendría de un arma de grueso calibre y personal de la Dirección de Investigaciones de dicha Jefatura.

PARTE DNII. N° 133/998
05. JUN. 98

001/1

9805423

08 JUN. 1998



Poco leg.

FECHA 08, 09, 98	INICIAL LE.
Procesado a Sistema DEX	
OBSERVACIONES	

Nº. DOCUMENTO	9805424
TITULO	
PROCESO	
FECHA	
VISADO	11213
	507513
	501410
	515512

XH4058

U VARBT 05-24 00314
mun icx

ESPAÑA-ETA
DIRIGENTE HERRI BATASUNA JON IDIGORAS ABANDONO LA PRISION

Baracaldo (España), 26 may (EFE).- El dirigente de la coalición vasca Herri Batasuna (HB) Jon Idígoras, condenado a siete años de cárcel por colaboración con la banda terrorista ETA, abandonó hoy el hospital donde estaba ingresado después de que las autoridades penitenciarias le concedieran la libertad.

Idígoras, de 62 años, se encontraba internado en el hospital de Cruces, en la localidad vasca de Baracaldo (norte de España), desde el pasado día 19, aquejado de un enfisema pulmonar.

Las autoridades penitenciarias españolas le concedieron el lunes la libertad debido a su delicado estado de salud, por lo que no tendrá que cumplir la condena que le impuso en diciembre pasado el Tribunal Supremo.

El tribunal condenó a Idígoras y a otros 22 dirigentes de HB, considerada el brazo político de la organización terrorista ETA, a siete años de prisión por haber difundido hace dos años, durante una campaña electoral, un vídeo que mostraba a unos "etarras" armados.

El líder de HB, que presentaba un buen aspecto, fue recibido a su salida del hospital por medio centenar de simpatizantes.

Tras agradecer los esfuerzos realizados para conseguir su excarcelación, Idígoras afirmó que para resolver el conflicto del País Vasco "aquí lo que falta es voluntad. Aquí lo que falta es un Blair", en referencia al primer ministro británico, Tony Blair, "porque Gerry Adams (líder del Sinn Fein norirlandés) tenemos muchos en este pueblo", agregó.

Idígoras reclamó la apertura de "un proceso de paz, del entendimiento y de la negociación política" y aseguró que "aquí no vale esconder la cabeza diciendo que Irlanda no es igual que Euskadi (País Vasco)".

El ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, comentó hoy sobre la excarcelación del dirigente independentista que "a los miembros de HB se les trata como a los demás españoles" y en este asunto lo único que ha hecho Interior es "cumplir estrictamente la ley". EFE

NAL/IBR/GTP

05/26/20-29/98

Nº. DOCUMENTO 9805425

TÍTULO _____

PROYECTO _____

FECHA _____

VINCULACIÓN 11213
507513
501410 ✓

El País 12/05

Envía cartas a miles de jóvenes vascos

ETA recluta adeptos por correo

MADRID, 11 (ANSA).— El grupo armado separatista vasco ETA propone por carta a jóvenes del País Vasco que se incorporen a esa organización, según publicó hoy el diario ABC. Los expertos en la lucha antiterrorista calculan que la organización tiene un potencial de un millar de jóvenes como destinatarios de las cartas para captar nuevos activistas, añade el diario de Madrid.

En las misivas, los dirigentes de ETA indican que "hemos recibido información favorable respecto a ti y tus inquietudes e interés en cuanto a la represión nacional y social que sufre Euskal Herria desde hace mucho tiempo y también en la actualidad".

Los dirigentes de ETA proponen a los jóvenes "trabajar en equipo, dentro de las máximas garantías de seguridad". "No sólo —añaden— hace falta gente para comandos (grupos que llevan a cabo los atentados) sino también para una cobertura estructurada y comprometida".

Finalmente, según el diario, advierten: "No comentes con nadie la carta y cuando termines de leerla, quémala".

Cuando un individuo entra en ETA, explica el diario, se integra en el llamado "aparato de legales", compuesto por activistas que no están fichados por la policía, y pueden colaborar con la organización sin, en principio, despertar sospechas.

Por otro lado, continúa la polémica por las declaraciones del primer ministro, José María Aznar, del pasado sábado en un mitin en Vitoria (Alava, País Vasco), donde dijo que "ETA y HB (Herri Batasuna, brazo político de ETA) acabarán todos en la cárcel".

El líder socialista, Joaquín Almunia, le recordó que HB es una organización legal e Inaki Anasagasti, del Partido Nacionalista Vasco (PNV), le preguntó si tiene pensado "construir una cárcel para los 150.000 votantes de HB" (15 por ciento de los votantes vascos).

Nº. DOCUMENTO	9805426
TITULO	
PROCEYO	
FECHA	
VINCULACION	11213 309513 301410 515512



DP3139

U POXBT 05-08 00200
mun icx

ESPAÑA-ETA
EX MIEMBRO ETA DICE "ES HORA" HERRI BATASUNA PIDA TREGUA

Vitoria (España), 8 may (EFE).- El miembro arrepentido de la organización terrorista ETA Mikel Sueskun, dijo hoy que "es hora" de que la dirección de la coalición Herri Batasuna (HB), considerada el brazo político de la banda, "pida a ETA una tregua".

Sueskun, vecino del subteniente de la Guardia Civil retirado Alfonso Parada, que permanece en coma profundo después que este mediodía recibiera dos disparos en la cabeza, en Vitoria, declaró a EFE-Televisión que el atentado es un "hecho doloroso" y añadió que "ya es hora de que ETA abandone su ceguera. Lo único que hace es daño y perjudicar al pueblo vasco".

Parada, de 61 años, recibió dos impactos de bala en la cabeza a corta distancia cuando paseaba cerca de su domicilio. Se encuentra ingresado en el hospital de Txagorritxu en estado crítico y con ventilación mecánica.

El ex etarra advirtió que los comandos responsables de los dos últimos atentados podrían ser "grupos que no estén en la influencia de ETA y funcionen de forma autónoma".

El ataque terrorista contra Alfonso Parada se ha producido dos días después del asesinato, al parecer perpetrado por ETA, del concejal del Ayuntamiento de Pamplona Tomás Caballero. EFE

nac/jor/M

01-01

9805426

Nº. DOCUMENTO 9805427

TÍTULO

PROCESO

FECHA

VINCULACIÓN

11213

507513

501410

XG5510

U FOXBT 05-07 00378
MUN 1CX

ESPAÑA-ETA

EX NUMERO DOS DE ETA NIEGA PERTENENCIA A BANDA TERRORISTA

Madrid, 7 may (EFE).- Jesús Arcauz Arana "Josu de Mondragón", que fue considerado "número 2" de ETA, negó pertenecer a la banda terrorista en el juicio que comenzó hoy en la Audiencia Nacional española.

El fiscal pide en sus conclusiones provisionales 142 años de cárcel para Arcauz Arana por entregar al "comando Vizcaya" de ETA varias granadas, con las que los terroristas cometieron en 1991 en la localidad vasca de Munguía (provincia de Vizcaya) un atentado en el que resultaron heridos un policía y cinco guardias civiles.

"Josu de Mondragón", que en su día reconoció ante el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón haber colaborado con el "comando Vizcaya", negó hoy ante el Tribunal su pertenencia a ETA y explicó que la declaración realizada ante el instructor "la firmó sin tener conocimiento de su contenido".

El acusado reconoció, tras su detención, ser el encargado de coordinar el aparato militar y el aparato de "mugas" (de fronteras) de ETA desde 1985, pero hoy aseguró que "de su declaración sólo se acuerda de la voz, única e interminable, que relataba algo que mi estado físico -en huelga de hambre durante 36 días- me impedía oír".

"Cuando leí mi declaración, no creí que yo pudiera haber dicho todo eso, y firmé porque pensé estar firmando mi libertad", añadió el procesado.

El que fuera considerado "número dos" de ETA también negó durante la vista haber tenido alguna relación con miembros de la banda, haber mantenido correspondencia con ellos y haber estado bajo las órdenes de Francisco Múgica Garmendia, alias "Paquito", encargado del aparato ilegal de la organización terrorista.

Durante el juicio declararon cinco peritos propuestos por la Fiscalía, quienes coincidieron que el acusado no sufría ninguna alteración de sus constantes vitales ni presentaba lesiones pese haber estado 36 días en huelga de hambre y 14 horas viajando desde Francia, de donde fue extraditado.

Por su parte, el perito propuesto por la defensa recalcó que el procesado sufrió malos tratos, debido, entre otras cosas, a la postura física anómala que mantuvo durante su traslado desde Francia y señaló que muchos de los golpes recibidos por Jesús Arcauz "no tienen necesariamente que dejar marcas externas".

El juicio continuará mañana viernes con la declaración de varios testigos propuestos por ambas partes. EFE

ngg/cng/chg/jpg

05/07/14-40/98

Nº. DOCUMENTO	9805428
TITULO	
PROCESO	
FECHA	
VINULO	11213
	507513
	514760

XH3524

U FOXBT 05-06 00285
mun icx

ESPAÑA-TERRORISMO
GRUPO TERRORISTA "GRAPO" SE ATRIBUYE COLOCACION SEIS BOMBAS

Madrid, 6 may (EFE).- Los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO), una organización terrorista de extrema izquierda, asumieron hoy en un comunicado la colocación de seis bombas en Madrid entre el 29 de enero y el 12 de abril pasados, que explotaron sin causar víctimas mortales.

Entre estas acciones figura el atentado del 2 de abril contra la sede de la compañía aseguradora Previa, que perteneció al empresario Publio Cordón, secuestrado en 1995 por los GRAPO y todavía en paradero desconocido.

La reanudación de las actividades armadas de los GRAPO, tras un largo período de silencio, se produjo el 29 de enero, al hacer estallar una bomba en una empresa de colocación de empleo en Madrid.

El comunicado asume también la colocación el 13 de marzo de dos bombas en otras tantas oficinas del Ministerio de Hacienda de Madrid, así como los explosivos contra dos torres de transmisiones de Radio Nacional de España (RNE) y del Ejército en los alrededores de la capital española.

Respecto a los artefactos colocados en Previa, los GRAPO afirman que se trata de "una advertencia" a Cordón y su familia "objeto de hacerles entender que no les va a resultar tan fácil zafarse del compromiso que contrajeron con nuestra organización", ya que aseguran que les deben dinero y les avisan que podrán sufrir "muy graves perjuicios".

En la misma nota desmienten que se hayan disuelto y aseguran que disponen de "nuevos combatientes" y más medios para cometer atentados.

Los GRAPO se constituyeron a mediados de los años 70 y desarrollaron una intensa actividad terrorista en los primeros años de la transición democrática hasta que la policía los dio prácticamente por desaparecidos en los años 80. EFE

ADR/ASE/IBR/GTP

05/06/19-32/98

01-01

9805428

Nº. DOCUMENTO	9805428
TITULO	
PROCESO	
FECHA	
VIN. DE CL.	11213
	507513
	514760



XH3524

U FOXBT 05-06 00285
mun icx

ESPAÑA-TERRORISMO
GRUPO TERRORISTA "GRAPO" SE ATRIBUYE COLOCACION SEIS BOMBAS

Madrid, 6 may (EFE).- Los Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (GRAPO), una organización terrorista de extrema izquierda, asumieron hoy en un comunicado la colocación de seis bombas en Madrid entre el 29 de enero y el 12 de abril pasados, que explotaron sin causar víctimas mortales.

Entre estas acciones figura el atentado del 2 de abril contra la sede de la compañía aseguradora Previa, que perteneció al empresario Pablo Cordón, secuestrado en 1995 por los GRAPO y todavía en paradero desconocido.

La reanudación de las actividades armadas de los GRAPO, tras un largo período de silencio, se produjo el 29 de enero, al hacer estallar una bomba en una empresa de colocación de empleo en Madrid.

El comunicado asume también la colocación el 13 de marzo de dos bombas en otras tantas oficinas del Ministerio de Hacienda de Madrid, así como los explosivos contra dos torres de transmisiones de Radio Nacional de España (RNE) y del Ejército en los alrededores de la capital española.

Respecto a los artefactos colocados en Previa, los GRAPO afirman que se trata de "una advertencia" a Cordón y su familia "objeto de hacerles entender que no les va a resultar tan fácil zafarse del compromiso que contrajeron con nuestra organización", ya que aseguran que les deben dinero y les avisan que podrán sufrir "muy graves perjuicios".

En la misma nota desmienten que se hayan disuelto y aseguran que disponen de "nuevos combatientes" y más medios para cometer atentados.

Los GRAPO se constituyeron a mediados de los años 70 y desarrollaron una intensa actividad terrorista en los primeros años de la transición democrática hasta que la policía los dio prácticamente por desaparecidos en los años 80. EFE

ADR/ASE/IBR/GTP

05/06/19-32/98

01-01

9805428

Nº. DOCUMENTO	9805429
TÍTULO	DETENIDOS DE ETA
PROCESO	
FECHA	
VINCULO	11213
	507313
	501410

DP584

B POXBT 05-28 00255
mun icx

ESPAÑA-ETA (Avance)
CONCEJAL DEL PP SECUESTRADO POR TERRORISTAS CONSIGUE ESCAPAR

Madrid, 28 may (EFE).- Un concejal del Partido Popular (PP) en la localidad de La Carolina, al sur de España, fue secuestrado hoy ☐uestamente por la organización terrorista ETA, pero consiguió huir de sus captores.

Bartolomé Rubia Muñoz, de 26 años, fue secuestrado en su casa en La Carolina, en la provincia de Jaén (Andalucía), por una pareja de presuntos miembros de ETA, pero consiguió escapar horas después cuando se encontraba en Irún (País Vasco), aprovechando una discusión entre sus captores, según fuentes de su grupo político.

El alcalde de La Carolina, Ramón Palacios, informó a EFE de que Rubia, concejal de Juventud, fue secuestrado en el garaje de su casa por los dos terroristas, que le drogaron y lo condujeron hasta Irún, cerca de la frontera hispano-francesa.

Al despertarse, Rubia aprovechó que sus captores estaban enzarzados en una discusión y se escapó del vehículo donde lo mantenían encerrado.

Según el alcalde, el concejal se puso sobre las 23.00 horas locales (21.00 GMT) en contacto con él desde Irún para anunciarle que se acababa de escapar y que su estado de salud era bueno.

El 10 de julio de 1997 la organización terrorista secuestró a ☐guel Angel Blanco, concejal del PP en la localidad vasca de Ermua, al norte de España.

Blanco, de 29 años, fue asesinado dos días después por sus secuestradores, quienes habían exigido para su liberación que el Gobierno español presidido por José María Aznar, del PP, agrupara a los presos de ETA dispersos en las cárceles situadas en el País Vasco. EFE

IBR/GTP

05/28/21-56/98

01-04

9805429

DP3198

B SUCBT 05-09 00515
mun icx

ESPAÑA-ATENTADO (Ampliación)
MURIO SUBTENIENTE GUARDIA CIVIL HERIDO POR ETA

Vitoria (España), 9 may (EFE).- Alfonso Parada Ulloa, el subteniente de la Guardia Civil herido el viernes de un disparo en la cabeza por un terrorista de ETA, falleció hoy, sábado, informaron fuentes del centro sanitario donde se encontraba ingresado.

El fallecimiento de Parada Ulloa se produjo a las 02.05 horas locales (00.05 GMT), doce horas después de sufrir el atentado, agregaron las fuentes médicas del hospital Txagorritzu, de Vitoria.

Parada Ulloa recibió un impacto de bala en la sien que le atravesó la cabeza y le dejó malherido, tras lo que fue trasladado al mencionado centro hospitalario, donde ha permanecido en coma y en estado crítico hasta su muerte.

En el centro hospitalario se encontraba con ventilación asistida debatiéndose entre la vida y la muerte desde el mismo momento en que ingresó en el centro hospitalario, a las 14.15 horas locales (12.15 GMT) del viernes, hasta donde fue conducido por la Ertzaintza (policía autónoma), tras el atentado.

El atentado se produjo en las proximidades de la sede del gobierno autónomo Vasco y a sólo 100 metros de una comisaría de la Ertzaintza.

Según fuentes de la Guardia Civil, Parada Ulloa, que vivía cerca del lugar donde se produjo el atentado terrorista, había sido amenazado por la organización terrorista ETA en varias ocasiones.

Parada Ulloa es la quinta víctima mortal de ETA en lo que va corrido del año 1998.

Con este atentado, ETA volvió a atacar a un miembro de la Guardia Civil, hecho que no ocurría desde el 3 de mayo de 1997, cuando la organización mató en un bar de la localidad de Ciérbana (Vizcaya) al agente Juan José García Fernández.

Aquel atentado supuso la víctima mortal número 195 dentro del cuerpo de la Guardia Civil desde que ETA comenzó a atentar en 1968.

Durante 1998, la organización terrorista ha asesinado a cuatro personas, la última de ellas, el concejal Tomás Caballero, muerto el pasado miércoles.

La primera víctima de este año fue el concejal del PP en Zarauz (Guipúzcoa) José Ignacio Iruretagoyena, muerto el 9 de enero al estallar una bomba colocada bajo el asiento de su vehículo.

El 30 de enero fueron asesinados a tiros en Sevilla el concejal del PP en el ayuntamiento de esa ciudad Alberto Becerril y su esposa Ascensión García.

El siguiente atentado mortal se produjo el miércoles 6 de mayo, cuando pereció en Pamplona el concejal de UPN Tomás Caballero, tiroteado dentro de su vehículo.

ETA también ha llevado a cabo otros atentados durante 1998, que provocaron daños materiales y heridas leves a tres personas.

Así, el 10 de enero, explotó en un buzón de Vitoria una carta bomba dirigida contra un militar que ocasionó heridas leves a una mujer y a un niño.

El 27 de enero estalló una bomba-lapa adosada a los bajos de una furgoneta del concejal del PP en Santa Cruz de Campezo (Alava) Fernando Visa Landa, conducida por su hijo Jesús, que resultó ileso.

El 25 de febrero ETA colocó una bomba junto al vehículo particular de un militar, pero el artefacto fue desactivado.

En la madrugada del 1 de abril estallaron cuatro bombas junto a domicilios de cargos del PP o familiares suyos en Guipúzcoa, provocando un herido leve y numerosos daños materiales. EFE

FV/GV/SH/SV/GTF

05/09/02-13/98

Asesinó de un disparo en la cabeza a un edil oficialista de Pamplona. Es el sexto caso desde 1995

- El grupo separatista ETA (Patria Vasca y Libertad) abortió ayer las incipientes iniciativas para un diálogo de paz con el gobierno español.
- Asesinó de un disparo en la cabeza a un concejal oficialista en Pamplona, en el sexto caso similar desde 1995.
- Además, las autoridades revelaron que el grupo preparaba un nuevo atentado -el ter-

ESCALADA EN ESPAÑA

- cero- contra el rey Juan Carlos.
- El ataque de ayer, que causó conmoción en España, confirma un giro en la estrategia de los separatistas.
- Estos ya no limitan sus ataques a las grandes figuras del Estado o de las fuerzas de

seguridad.

- Apuntan, preferentemente, a políticos de escasa relevancia, a fin de generalizar una sensación de inseguridad.
- Esto se relaciona con los golpes que el Estado español ha infringido a su organización, en la que ganan ahora importancia jóvenes inexpertos conocidos como los «cachorros de ETA».



José María Aznar

Aumenta la ola de violencia de ETA: mató otro concejal

Madrid (EFE, Reuters, ANSA, DPA) - La organización terrorista vasca ETA volvió a conmocionar ayer con su violencia a toda España, al asesinar al concejal del Ayuntamiento de Pamplona Tomás Caballero. El atentado no sólo mereció el repudio de la sociedad española sino que acalló las voces de los que piden un diálogo con la banda armada para poner fin a la violencia.

Caballero, el sexto edil asesinado por ETA desde 1995, falleció una hora y media después de haber recibido un tiro en la cabeza cuando se disponía a salir con su automóvil, estacionado frente a su domicilio, en esa ciudad del norte de España.

Los dos etarras que mataron al edil de la Unión del Pueblo Navarro (UPN), destacaron por sus enfrentamientos con los seguidores de la organización vasca, buyeron a pie en direcciones opuestas tras el ataque impidiendo su captura.

La policía sospecha que los dos terroristas pertenecen al sanginario comando Donosti de ETA -dado por «desarticulado» en varias ocasiones- y que se habrían desplazado desde la provincia vasca de Guipúzcoa para cometer el atentado.

El gobierno de José María Aznar no tardó en repudiar el ataque y en utilizarlo para ejemplificar cómo ETA continúa echando mano a la violencia como instrumento exclusivo de presión.

A su llegada a Pamplona para dar el pésame a los familiares del edil y asistir a las honras fúnebres, el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, se preguntó dónde están las voces que apuestaban que se estaba produciendo un cambio en ETA y en su brazo político, la coalición independentista Herri Batasuna (HB).

• Ningún cambio

Mayor Oreja se refirió de este modo a los políticos nacionalistas vascos que habían estado recientemente «la necesidad de acercarse al entorno de ETA para establecer un diálogo sin condiciones».

«La torpeza de los hechos confirma que en ETA no se está produciendo ningún cambio relevante, y si en los últimos cien días no ha habido ningún atentado mortal es porque no han podido hacerlo», dijo Oreja.

Caballero es la primera víctima de ETA desde que el 30 de enero el grupo terrorista mató en Sevilla al concejal del Partido Popular (PP) Alberto Jiménez Becerril, y a su esposa, Asunción García, y también la primera que no pertenece al partido en el gobierno desde que a comienzos de 1995 la banda armada comenzó una ola de atentados contra los ediles «populares».

La UPN está ligada al PP tanto en el Ayuntamiento de Pamplona, donde cuenta con nueve concejales, como en el Congreso de los Diputados, donde tiene dos escaños, y se caracteriza por la defensa de la identidad navarra frente a los deseos anexionistas de ciertos sectores del nacionalismo vasco, que consideran a Navarra como una parte más del País Vasco. También el ministro de Administraciones Públicas, Mariano Rajoy, insistió tras el atentado que «no se negocia nunca con quien está asesinando», mientras que otros sectores del gobierno vincularon este atentado a una reacción de ETA a los golpes policiales que ha sufrido en las últimas semanas.

Julio Anguita, líder de la coalición Izquierda Unida (IU), segunda fuerza de oposición, declaró que el asesinato de Caballero «es la prueba de que ETA no quiere negociar» y recordó que, «no hace falta disponer de una gran organización para matar a un ser humano».

Por su lado, el portavoz de los socialistas en el Congreso, Juan Manuel Eguiluz, afirmó que quienes empujan las armas «son los mismos que siguen hablando de paz y desmienten todos los días ese discurso de la forma peor: asesinando», por lo que hay que mantener la serenidad ante los que «alcientan

falsas esperanzas y que creen que se pueden hacer promesas de impunidad futura».

Caballero, de 63 años, casado, con cinco hijos y ocho nietos, se había caracterizado en el Ayuntamiento de Pamplona por su postura crítica y sus enfrentamientos a los ediles de HB, a los que acusaba de amparar y justificar el terrorismo etarra. «Ustedes lo que quieren es matar y seguir matando para que de esta forma nos aterricemos y nos vayamos», había dicho hace unas semanas en el pleno del Ayuntamiento el político asesinado.

Ayer, miles de personas se manifestaron



El rey Juan Carlos de España estuvo otra vez en la mira de ETA. El grupo terrorista vasco no cede en su escalada violenta y ayer asesinó a otro concejal oficialista.

El rey otra vez fue blanco del terrorismo

Madrid (EFE, Reuters) - El comando Donosti de ETA, que ha sido en parte desarticulado estos últimos días, barajaba la posibilidad de atacar contra el rey Juan Carlos I de España, confirmó ayer el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja.

«Este grupo del comando Donosti barajaba la posibilidad de realizar un atentado contra Su Majestad el rey en un próximo viaje del monarca a San Sebastián con motivo de la inauguración del acuario», comentó a la prensa Mayor Oreja apenas minutos antes de que se produjera un nuevo atentado mortal de la banda terrorista.

El ministro también destacó la importancia de la operación policial que permitió desmantelar parte del entramado del comando y descubrir que entre los objetivos del grupo figuraba el rey Juan Carlos.

La inauguración del nuevo acuario de la ciudad vasca de San Sebastián está prevista para los próximos meses, acaso en agosto, aunque aún no se ha fijado una fecha precisa.

en silencio por las calles de Pamplona en condena por el asesinato. La manifestación estuvo encabezada por diversas personalidades y representantes de los partidos políticos del Ayuntamiento de Pamplona, a excepción de Herri Batasuna.

Ante la capilla ardiente instalada en el Ayuntamiento, el alcalde explicó que la presencia de todos allí era un «testimonio de condena y rechazo del asesinato de un concejal elegido democráticamente».

Para hoy están convocados cientos de actos públicos y manifestaciones en toda España.

Esta es la tercera vez que se descubre un plan de ETA para atacar contra el rey. La organización terrorista estuvo a punto de asesinar al monarca en agosto de 1995, durante sus vacaciones en Palma de Mallorca (Islas Baleares), con un rifle de mira telescópica. El plan no prosperó y posteriormente tres miembros del comando fueron detenidos, juzgados y encarcelados.

• Complot frustrado

El año pasado la policía descubrió un complot de ETA para bombardear con granadas la ceremonia inaugural del museo Guggenheim en Bilbao, a la que el rey iba a asistir.

El titular de Interior, que fue informado del atentado de ayer en que murió el concejal del Ayuntamiento de Pamplona (Navarra) Tomás Caballero inmediatamente después de concluir la entrevista, dijo que «lo que ETA pretende en estos momentos es seguir haciendo daño y continuar su escalada de violencia».

También subrayó que «se ha avanzado mucho en estos dos años» en la lucha contra el terrorismo, «pero todavía no se ha llegado al final y todavía vamos a sufrir y a tener momentos especialmente duros».

Mayor Oreja comentó que la operación para desarticular el comando Donosti de ETA sigue «abierto», aunque añadió que «no habrá detenciones inmediatas».

«Tengo la sensación de que este comando ha dejado de ser un mito», manifestó el ministro del Interior, quien criticó los contactos que mantiene el Partido Nacionalista Vasco (PNV) con la coalición Herri Batasuna (HB), brazo político de ETA.

• Detenciones

El pasado domingo fueron detenidos cuatro presuntos miembros de un grupo de apoyo al comando Donosti de ETA y el lunes otros dos supuestos colaboradores de la banda.

Según medios periodísticos españoles, las investigaciones realizadas tras estas detenciones han permitido identificar a los tres miembros de ETA que asesinaron en julio de 1997 al concejal del Partido Popular (PP) Miguel Ángel Blanco, uno de los atentados de la banda terrorista que más repulsa y conmoción suscitaron en todo el país.

El IRA dio su apoyo al plan de paz de Irlanda

Londres (Reuters, ANSA, DPA) - El Ejército Republicano Irlandés (IRA) anunció ayer que apoya el acuerdo de paz para Irlanda del Norte y que cambió sus reglas para permitir que su ala política, el Sinn Féin, ocupe escaños en una propuesta asamblea regional.

La semana pasada, una reunión secreta del IRA -que lucha desde hace décadas en contra del gobierno de Gran Bretaña en Irlanda del Norte- decidió cambiar los estatutos de la organización.

Hasta ahora el IRA había prohibido a sus miembros, tanto del brazo armado

como del brazo político, ocupar escaños en parlamentos «subordinados» al de Gran Bretaña.

• Bancas

La decisión del IRA, que algunos comentaristas calificaron como «un paso muy importante», permite a políticos del Sinn Féin ocupar bancas en la futura Asamblea de Irlanda del Norte, cuya creación quedó asentada en los acuerdos de paz firmados el 10 de abril en Belfast entre católicos y protestantes.

El histórico acuerdo entre los ocho partidos más importantes de la provincia

inglesa, que estuvieron apoyados y respaldados por Gran Bretaña e Irlanda, será ratificado en un referéndum previsto para el 22 de mayo en ambos lados de la frontera.

El acuerdo subraya los lazos de unión entre Irlanda del Norte y Gran Bretaña, pero crea puentes con la República de Irlanda a través de nuevas instituciones locales.

Sinn Féin, cuyo último objetivo es la unificación de Irlanda del Norte con Irlanda, decidirá durante su convención anual el 10 de mayo si hará campaña para que la gente vote por el «sí» al fin del referéndum.

XA9725

U POXBT 05-04 00713
ICX AMT EUT EXG

EEUU-ESPAÑA/ETA (Resumen)
JUEZ APLAZA DECISION SOBRE EXTRADICION DE PRESUNTO ETARRA

Nº DOCUMENTO 9805430
TITULO
PROC
Fº
V. CL. 11213
507513
501410
11399
65890
11355

Miami (EEUU), 4 may (EFE).- Un juez federal de EEUU aplazó hoy hasta el 28 de mayo la decisión final sobre la petición española de extradición del presunto etarra Ramón Aldasoro Magunacelaya.

El juez Ted Bandstra atrasó nuevamente la vista ante una inesperada petición de uno de los dos abogados defensores de oficio.

Los dos abogados, Tim Cohen y Flesher Peacock, y la fiscal Silvia Piñero entraron a la oficina del juez para hablar en privado sobre la sorpresiva petición de los primeros.

Después de 20 minutos, una asistente del juez anunció, sin dar más explicaciones, que se había suspendido la vista y postergó ésta para el 28 de mayo.

Según dijeron a EFE fuentes del caso, Cohem comunicó al juez Bandstra que estaba en conversaciones para ser contratado por una agencia del Departamento de Justicia y que era conveniente que el cliente lo supiera, por si se presentaba un conflicto de intereses.

El Departamento de Justicia norteamericano representa al Estado español en su petición de extradición, amparado en un tratado firmado entre ambos países en 1970.

Aldasoro Magunacelaya dijo que va a pensar si continúa con el mismo abogado o si pedirá otro.

Posteriormente, Peacock dijo a EFE que esta situación es normal y que, "de todas maneras, Piñero no estaba lista para presentar su caso".

Piñero negó este comentario, replicó que los documentos enviados por las autoridades españolas estaban presentados ante el tribunal y se mostró optimista de que el 28 mayo pueda haber una decisión final.

Aldasoro, vestido con el uniforme azul marino de las prisiones preventivas, no exteriorizó reacción alguna y permaneció atento a todo lo que acontecía en la sala, en su cuarta comparecencia ante el juez.

Aldasoro, de 42 años, fue detenido el 1 de diciembre en Miami por agentes de la Agencia Federal de Investigaciones (FBI), en una operación coordinada con la Policía española, quien pidió su detención preventiva en espera de una petición de extradición.

El presunto etarra llevaba viviendo más de dos años en el sur de Miami, donde había llegado procedente de México. Los agentes del FBI localizaron la vivienda donde residía, y lo detuvieron en una zona popular de Miami Beach donde abundan las discotecas y bares.

Se le incautaron identificaciones, carnés de conducir del estado de Florida y registro de la seguridad social con nombres falsos.

Llevaba varios meses trabajando como vendedor de automóviles Toyota en Homestead, a unos 30 kilómetros al sur de Miami. Sus compañeros, que lo conocían por el nombre de Gaspar Axpe, lo recuerdan como una persona amable.

"Era un buen vendedor de coches, hace una semana me había dicho que iría a visitar a su familia en España", dijo Víctor Farinas, gerente de ventas de la distribuidora Toyota.

El presunto etarra vivía en una casa de un suburbio del sur de Kendall, que compartía con otras dos personas.

Los registros del estado de Florida demuestran que recibió una licencia de conducir, a nombre de Gaspar Axpe, en abril de 1966.

Registró a su nombre un coche Isuzu en febrero de 1997.

Cuando se presentó por primera vez ante el juez Ted Bandstra, el 2 de diciembre, declaró que tenía también un Buick Park Avenue de 1985 y 5.000 dólares.

Mientras vivió en Miami, no tuvo problemas con la policía, salvo en diciembre de 1996, cuando fue parado en una carretera por no llevar puesto el cinturón de seguridad.

Las autoridades españolas lo acusan de pertenecer a los comandos "Tontorramendi" y "Araba", autores del asesinato del general del Ejército Luis Azcárraga Pérez-Caballero, de un guardia civil, dos policías y dos civiles, entre 1983 y 1988.

Nacido en Ochandiano (Vizcaya), ejerció de electricista en esa localidad. En 1983 se integró en el comando "Tontorramendi" y en 1987 tras la desarticulación de este último, huyó a Francia. En 1988 se incorporó al comando "Araba". Se estima que se refugió en México en 1993.

Tras su detención en Miami, el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, destacó el hecho que era la primera vez que se apresaba un presunto etarra en Estados Unidos e indicó que ello "abre una cooperación internacional significativa, porque este hecho no se había producido con anterioridad".

En octubre pasado, el Departamento de Estado incluyó a ETA en la lista de las 30 organizaciones terroristas más importantes del mundo y anunció la decisión de prohibirle recaudar fondos en este país, así como visados de entrada a sus miembros. EFE
AGM/mw/t

05/04/19-26/98

02-02

9805430

Registró a su nombre un coche Isuzu en febrero de 1997.

Cuando se presentó por primera vez ante el juez Ted Bandstra, el 2 de diciembre, declaró que tenía también un Buick Park Avenue de 1985 y 5.000 dólares.

Mientras vivió en Miami, no tuvo problemas con la policía, salvo en diciembre de 1996, cuando fue parado en una carretera por no llevar puesto el cinturón de seguridad.

Las autoridades españolas lo acusan de pertenecer a los comandos "Tontorramendi" y "Araba", autores del asesinato del general del Ejército Luis Azcárraga Pérez-Caballero, de un guardia civil, dos policías y dos civiles, entre 1983 y 1988.

Nacido en Ochandiano (Vizcaya), ejerció de electricista en esa localidad. En 1983 se integró en el comando "Tontorramendi" y en 1987 tras la desarticulación de este último, huyó a Francia. En 1988 se incorporó al comando "Araba". Se estima que se refugió en México en 1993.

Tras su detención en Miami, el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja, destacó el hecho que era la primera vez que se apresaba un presunto etarra en Estados Unidos e indicó que ello "abre una cooperación internacional significativa, porque este hecho no se había producido con anterioridad".

En octubre pasado, el Departamento de Estado incluyó a ETA en la lista de las 30 organizaciones terroristas más importantes del mundo y anunció la decisión de prohibirle recaudar fondos en este país, así como visados de entrada a sus miembros. EFE
AGM/mw/t

05/04/19-26/98

02-02

9805430

Nº. DOCUMENTO	9805431
TÍTULO	
PROC.	
FECH.	
VINULO	11213
	65942
	501410
	507513
	11355

XS0076

U POXBT 05-27 00412
amt mag exo icx

FRANCIA-ETA
TRIBUNAL ACEPTA DEMANADAS EXTRADICION URRUSOLO Y GUIASOLA

París, 29 abr (EFE).-- El Tribunal de Apelación de París emitió hoy dictámenes favorables a la extradición a España de los presuntos miembros de ETA José Luis Urrusolo Sistiaga y Carmen Guisasola Solózabal, y desestimó una demanda contra María Nagore Múgica Alvarez.

El Tribunal de Apelación de París ya ha aceptado varias demandas de extradición contra estos tres presuntos etarras, que no podrán ser extraditados a España hasta que cumplan las penas de prisión que tienen pendientes en Francia.

La demanda de extradición contra José Luis Urrusolo Sistiaga, alias "Joseba", considerado como el "número tres" de ETA hasta su detención en Francia en enero de 1997, se basa en una orden emitida por el juez de la Audiencia Nacional española Baltasar Garzón en abril de 1997.

Urrusolo está acusado de los delitos de tenencia de explosivos, utilización ilegal de vehículo de motor y utilización de matrículas falsas.

Según la justicia española, ETA preparó un coche-bomba cargado con 50 kilos de amosal que puso a disposición de Urrusolo y de

otra activista de ETA para cometer un atentado en Zaragoza, en octubre de 1991, que no llegó a producirse.

La demanda de extradición contra Carmen Guisasola se basa en una orden de detención emitida por el juez de la Audiencia Nacional Francisco José Castro el 28 de mayo de 1997.

Según la justicia española, Guisasola y Julián Atxurra Egurola, alias "Pototo", miembros entonces del comando "Vizcaya" de ETA, robaron a punta de pistola un vehículo en Durango, el 24 de septiembre de 1996, y se trasladaron en él a Guernika.

Una vez allí, "Pototo" situó un coche-bomba cargado con 100 kilos de amosal a unos 50 metros del cuartel de la policía autónoma vasca (Ertzaintza)

Guisasola tenía que activar la carga explosiva por control remoto desde el vehículo robado, pero el atentado se frustró gracias a que la "Ertzaintza" se percató de la presencia sospechosa de los activistas de ETA, que emprendieron la huida.

En la demanda de extradición contra María Nagore Múgica que ha sido rechazada, la presunta activista de ETA está acusada de participar junto con otros miembros del comando "Txalaparta" en una tentativa de atentado contra un bar de Baracaldo (Vizcaya) en el que supuestamente se traficaba con drogas.

María Naogore Múgica y los otros miembros del comando colocaron junto a la entrada de dicho bar, el 19 de marzo de 1991, un artefacto explosivo confeccionado con 3 kilos de amosal que fue desactivado por la policía tras ser advertida del hecho por la propia Múgica, según la justicia española. EFE

FL/gv

05/27/13-40/98

01-02

9805431

XZ2417

U FOXB 05-19 00244
ICX EXG ELP MUN

FRANCIA-ETA
COMISION EMITE DICTAMEN DESFAVORABLE EXPULSION DE "TIGRESA"

París, 19 may (EFE).— La Comisión de Expulsiones de la localidad francesa de Arrás emitió hoy un dictamen consultivo desfavorable a la expulsión a España de la antigua miembro del "comando Madrid" de ETA Idoia López Riaño, alias "Tigresa".

Tras beneficiarse de las reducciones de pena reglamentarias, López Riaño cumplirá el próximo sábado la condena a cinco años de prisión que le fue impuesta en 1996 por el Tribunal Correccional de París por el delito de asociación de malhechores en relación con una actividad terrorista.

Pese al dictamen desfavorable de la Comisión de Arrás (noroeste), que sólo tiene carácter consultivo, "Tigresa" podría ser entregada a España por el procedimiento de expulsión administrativa si así lo decide el prefecto (gobernador civil) de la provincia de Paso de Calais.

La activista de ETA también podría ser entregada a España por el procedimiento de extradición judicial, ya que los tribunales franceses han emitido ya siete dictámenes favorables a las once demandas de extradición solicitadas por la justicia española.

"Tigresa", de 34 años, fue detenida en Aix-en-Provence (sudeste de Francia) el 25 de agosto de 1994 y ha cumplido la condena que le impuso el Tribunal Correccional de París en la prisión de Bapaume (Paso de Calais).

Las autoridades españolas relacionan a López Riaño con la muerte de 23 personas, la mayor parte de ellas durante la campaña de atentados con coche-bomba perpetrada por ETA en Madrid en el año 1986. EFE

FL/Hma

05/19/12-05/98

N. DOCUMENTO	9805432
TITULO	
PRE	
FE	
VI	11213 507662 LTTE



XP6928

R POXBT 05-25 00204
mun exg

SRI LANKA-LUCHAS
AL MENOS 22 MUERTOS ENFRENTAMIENTOS EJERCITO Y GUERRILLA TAMIL

Nueva Delhi, 25 may (EFE).- Al menos 18 guerrilleros tamiles, dos soldados y dos civiles murieron en enfrentamientos entre los rebeldes y las fuerzas gubernamentales al norte y este de Sri Lanka (antiguo Ceilán) el domingo, informaron hoy fuentes oficiales y de los separatistas.

Los choques más graves tuvieron lugar en el distrito oriental de Batticaloa, cuando militantes de los Tigres de Liberación de la Patria Tamil, que luchan por la independencia del norte y este de la isla, atacaron un cuartel militar en Chankaladi.

Según la emisora clandestina de los rebeldes "Voz de los tigres", 14 guerrilleros murieron en el asalto y otros cuatro en un enfrentamiento con el ejército en la zona norteña de Vanni, bajo control de los separatistas.

Fuentes de los asaltantes indicaron que se hicieron con el control del cuartel, mientras fuentes militares, que reconocieron la muerte de dos soldados y dos civiles en el ataque, aseguraron que habían repelido la incursión de los guerrilleros.

Más de 55.000 personas perdieron la vida en Sri Lanka desde que la guerrilla tamil inició en 1983 la lucha por la secesión del norte y este de la isla, donde viven los tamiles, un 17,6 por ciento de la población. EFE

ic/me

05/25/12-47/98

En Sri Lanka matan a 16 personas en atentados

COLOMBO (Reuters) - Los separatistas tamiles de Sri Lanka mataron ayer a un militar y a 15 civiles en ataques separados en el norte del país, un día después de que el líder del grupo dijo que podían sostener una guerra convencional.

Funcionarios militares afirmaron que el general de brigada Larry Wijeyaratne y dos civiles murieron cuando una militante del grupo secesionista Tigres de Liberación del Eelam Tamil llevó a cabo un atentado suicida, arrojándose contra el vehículo del oficial cuando éste salía del cuartel de su antigua brigada en Point Pedro, en la península norteña de Jaffna.

El general fue transportado rápidamente al hospital, donde murió poco después.

Wijeyaratne era una figura popular entre la población civil de Jaffna, pero había sido destinado recientemente a la academia militar de defensa en Colombo. Ayer era su último día en Jaffna.

El atentado suicida ocurrió horas después de que los rebeldes detonaron una mina bajo un autobús militar que causó la muerte a 12 soldados y un policía en otro ataque perpetrado en el distrito norteño de Vavuniya.

No hubo comentario inmediato de los separatistas tamiles sobre ninguno de los atentados.

Funcionarios militares afirmaron que al menos 37 soldados resultaron heridos en un ataque ocurrido en Cheddikulam, a 210 kilómetros al nordeste de Colombo, contra un autobús que transportaba personal de servicio desde la población de Mannar hasta Anuradhapura. Funcionarios del ministerio de Defensa en Colombo dijeron que no tenían información sobre la explosión, que ocurrió dos días después de la muerte de siete personas en otro ataque con explosivos cerca de la localidad norteña de Vavuniya.

Nº. DOCUMENTO 9805433

TITULO _____

PROCEDENCIA _____

FECHA DE _____

VINCULACION _____

11213

507036 ✓

DP5354

B SUCBT 05-24 00293
mun exg icx

PAKISTAN-SECUESTRO (ampliación)
EJERCITO PONEN FIN SIN SANGRE A SECUESTRO AVION PAQUISTANI

Nueva Delhi, 25 may (EFE).- Los secuestradores que retenían un avión paquistaní fueron detenidos hoy en Hyderabad en una operación de fuerzas especiales del ejército que no causaron heridos, según la agencia paquistaní de prensa APP.

La operación militar se desarrolló en el aeropuerto de Hyderabad, donde fue desviado el aparato por los secuestradores, a primera hora de la madrugada local del lunes, y no hubo víctimas ni entre los rehenes ni entre los piratas aéreos, cuyo número exacto no se ha concretado.

El avión había sido secuestrado a las 17.30 hora local (12.30 GMT) del domingo con 29 personas a bordo -pese a que en un principio se afirmó que eran 43, incluidos los cinco miembros de la tripulación-, según informó el ministerio de Defensa.

El ministerio confirmó también que los piratas aéreos pertenecen a la Federación de Estudiantes de Baluchistán y llevaron a cabo su acción en protesta por las intenciones del gobierno paquistaní de realizar pruebas nucleares en esa región del sureste del país.

El gobierno paquistaní ha amenazado con pruebas nucleares en breve en respuesta a las realizadas por el vecino país de la India -tradicional enemigo de Pakistán desde su independencia-, que han levantado airadas reacciones en todo el mundo.

El avión era un Fokker Friendship que cubría un vuelo entre Gwadar, en la provincia suroccidental de Baluchistán, y Karachi cuando fue desviado de su ruta por los secuestradores.

Un grupo de entre tres y cinco personas, según diversas fuentes, desvió el vuelo y obligó a los pilotos a aterrizar en el aeropuerto de Hyderabad, a 160 kilómetros de Karachi, a las 15.20 GMT del domingo, donde quedó aparcado a la espera de las negociaciones con las autoridades, hasta que se produjo el asalto militar. EFE

AE/FJO/JMA

N. DOCUMENTO	9805434
TIPO	
PRE	
FE	
VI	11213
	507294
	11172 Atentado



DF3821

U POXBT 05-14 00107
icx mun exq

RUSIA-ATENTADO

TRES HERIDOS EN ATENTADO CON DINAMITA CONTRA SINAGOGA EN MOSCU

Moscú, 14 may (EFE).- Tres personas resultaron heridas en un atentado con dinamita perpetrado anoche contra una sinagoga de Moscú, informó hoy jueves el Ministerio del Interior ruso.

El atentado se produjo a las 23.00 hora de Moscú (19.00 gmt) del miércoles y destruyó parcialmente uno de los muros del templo.

Fuentes policiales aseguraron que a juzgar por la potencia y el lugar en que fue colocado el artefacto explosivo se trata de un acto terrorista.

La comunidad judía en Moscú atribuyó la autoría del atentado a uno de los grupos fascistas que actúan en la capital rusa. EFE

bsi/jcr

05/14/04-26/98

01-02

9805434

FB8973

U FOXT 05-19 00119
exg mun icx

RUSIA-TERRORISMO
ASESINAN GOBERNADOR EN REPUBLICA RUSA DE DAGUESTAN

Moscú, 19 may (EFE).- Kurbán Kurbanov, gobernador de la región de Akushinsk, en la república rusa de Daguestán, fue asesinado hoy por un grupo de desconocidos, informó un alto funcionario del Ministerio daguestaní del Interior.

Según informaciones preliminares, Kurbanov fue interceptado cuando viajaba en su vehículo por una carretera a pocos kilómetros de la población de Akusha.

Los atacantes dispararon sobre el vehículo varias ráfagas de ametralladora y emprendieron la fuga, dijo la fuente.

Kurbanov ganó la gobernación de Akushinski, en el sur de la república, en marzo pasado al vencer a sus adversarios en las urnas tras una agitada campaña electoral.EFE

apl/mar/ik

05/19/07-32/98

02-02

9805434

Nº DOCUMENTO **9805435**

TÍTULO **Reservas alcançam US\$ 72,5 bilhões**

PROCE... **150029**

FECHA DE... **18/4/98**

VINCULAÇÃO... **507A02**

11161

11403

PORTO ALEGRE, SÁBADO, 18 DE ABRIL DE 1998

ECONOMIA

POLÍTICA ECONÔMICA

Reservas brasileiras chegam a US\$ 72,5 bi

Recorde não evita déficit na entrada e saída de dólares

Brasília

As reservas internacionais brasileiras atingiram a marca de US\$ 72,5 bilhões no último dia 14, segundo fontes do Banco Central. O mercado estima que o saldo poderá chegar a US\$ 80 bilhões ainda neste mês. Ontem, o BC anunciou oficialmente o nível das reservas em março: US\$ 68,59 bilhões no conceito de liquidez internacional e US\$ 67,77 bilhões no conceito de caixa. São recordes históricos. O primeiro valor inclui, além dos recursos imediatamente disponíveis, os créditos que o país tem a receber no Exterior. Os valores divulgados representam aumentos de 16,6% e 18% sobre os saldos de fevereiro.

Pela primeira vez, o Banco Central divulgou para quais setores estão vindo os investimentos diretos que ingressam no país. Num levantamento onde foram considerados apenas os ingressos acima de US\$ 25 milhões ocorridos em março, o BC identificou US\$ 200 milhões em recursos para a área de telefonia celular, sendo metade para participar de leilões de concessão para a banda B e a outra metade para produção de telefones celulares. Outros US\$ 160 milhões vieram para o setor financeiro. O setor de automóveis e cargas recebeu US\$ 30 milhões em investimentos diretos no período. Igual valor ingressou para o setor petroquímico. O setor de comércio recebeu US\$ 50 milhões e o de serviços, US\$ 65 milhões.

O aumento acelerado das reservas já começa a provocar no mercado discussões sobre até que ponto o saldo pode au-

mentar sem representar custos exagerados para o país. Havia uma expectativa, até a semana passada, de que o fluxo deveria reduzir-se a partir da segunda quinzena deste mês. Porém, os técnicos do BC já admitem que isso não deverá acontecer.

O Brasil precisa das reservas como garantia nas suas transações com os demais países. Mas o ponto em que o benefício proporcionado por reservas altas passa a ser menor do que o custo de carregamento dessas mesmas reservas tem ocupado os analistas. "É difícil saber qual é o nível ideal", admitiu o chefe do Departamento Econômico do BC, Altamir Lopes.

Apesar do recorde na entrada de dólares, o Brasil continua com déficit na chamada conta de transações correntes — que inclui todas as entradas e saídas de moeda forte. O saldo negativo de março deste ano (US\$ 2,45 bilhões) superou o de março de 1997 (US\$ 2,34 bilhões), elevando para US\$ 32,75 bilhões ou 4,09% do Produto Interno Bruto (PIB) o déficit acumulado em 12 meses.

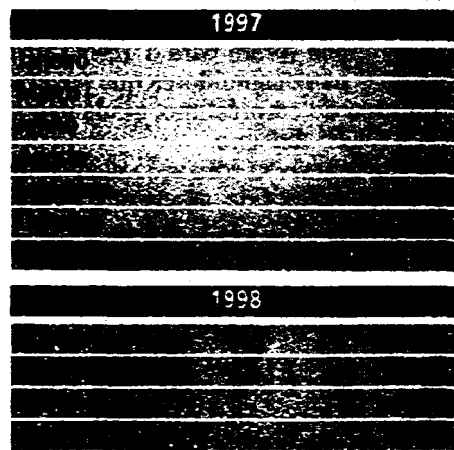
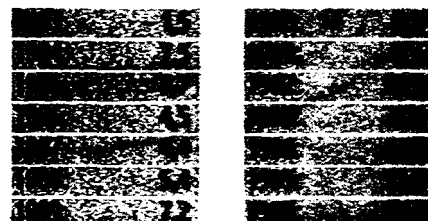
De janeiro para fevereiro, o déficit em 12 meses havia caído de 4,20% para 4,07% do PIB, ou de US\$ 33,68 bilhões para US\$ 32,63 bilhões. O resultado do primeiro trimestre de 1998, porém, foi um pouco melhor do que o de igual período de 1997. Graças ao desempenho dos dois primeiros meses, o déficit do primeiro trimestre de 1998 ficou até menor que o dos primeiros três meses de 1997. Comparados os períodos, o déficit caiu de US\$ 6,7 bilhões para US\$ 6 bilhões de 1997 para 1998. Em relação ao PIB, houve queda de 3,56% para 3,24%.



Altamir: BC identifica setores beneficiados

O COFRE FORTE

Reservas internacionais do Brasil, em US\$ bilhões



* Estimativas de fontes do Banco Central

9805435

01-01

9805435

Nº DOCUMENTO 9805436

TÍTULO Mercosur: Para

PROCESO 150007

FECHA 28/4/98

VINCULACIÓN 507482

11161

523375

Brasil aún no es tiempo de moneda común.

MERCOSUR: Para Brasil aún no es tiempo de moneda común

Brasil no está en contra de profundizar el MERCOSUR ni de crear instituciones supranacionales o una moneda única, pero considera que todavía no es tiempo para ello pues en primer lugar hay que completar la unión aduanera, afirmó en la víspera el secretario de Asuntos Estratégicos de ese país, Ronaldo Sandemberg.

"Tenemos estilos distintos. Nosotros somos más pragmáticos. Los argentinos son más inmediatos", agregó en referencia a la propuesta del presidente argentino, Carlos Menem.

El paraca vino a nuestro país invitado por el Centro de Altos Estudios Nacionales, para dictar una conferencia sobre el papel de Brasil en el mundo.

Sandemberg fue recibido ayer por el presidente Julio María Sanguinetti, y se entrevistó también con varios ministros.

El visitante, con rango de ministro y de asesor presi-



ENCUENTRO. Sanguinetti conversa con Ronaldo Sandemberg, secretario de Asuntos Estratégicos de Brasil.

dencial, es el primer civil que está al frente de la Secretaría de Asuntos Estratégicos, instancia creada por los Gobiernos militares en la que hasta hace poco estaba englobada la inteligencia militar.

Actualmente se ocupa de asuntos relativos a la energía nuclear, el espacio y la

Amazonia y, fundamentalmente, de estudios prospectivos sobre Brasil.

La Secretaría de Estudios Estratégicos está embarcada en un proyecto para el que, en función de distintos parámetros, se han elaborado tres escenarios diferentes, sobre el Brasil del año 2020.

EL PAÍS
28.04.98

9805436

01-01

9805437

Taxa de juros 150029

16/4/98

507402

11161

11403

coe para el 23,25/

PORTO ALEGRE, QUINTA-FEIRA, 16 DE ABRIL DE 1998

ECONOMIA

POLÍTICA ECONÔMICA

Taxa de juro cai para 23,25%

Nova TBC de abril fica dentro das previsões do mercado financeiro

Brasília

O governo decidiu não surpreender: a Taxa Básica do Banco Central (TBC) passa a ser de 23,25% ao ano, a partir de hoje. A decisão foi tomada ontem pelo Comitê de Política Monetária (Copom), que assim atendeu às expectativas do mercado financeiro. A TBC – que serve de referência para os juros cobrados no crédito, no cheque especial e nos empréstimos – estava em 28% em março. Já a Taxa Básica de Assistência do Banco Central (Tban), que fixa a remuneração das linhas de empréstimo do BC aos bancos, caiu de 38% para 35,25% ao ano.

As novas TBC e Tban serão válidas até a próxima reunião do Copom, no dia 20 de maio. A queda da TBC ficou dentro do que previa a maioria dos analistas de mercado, que apostavam numa taxa entre 23% e 23,5% ao ano. Apesar da queda, os chamados juros primários ainda não retornaram ao nível

de antes da crise, quanto a TBC estava em 43,41%. Também os consumidores e tomadores de empréstimos não sentirão o efeito imediato da medida. Os economistas explicam que o alto índice de inadimplência – no sistema financeiro e no comércio – impede que os juros caiam na ponta de quem consome.

Antes da reunião do BC, o presidente do Banco Central, Gustavo Franco, mandou uma senha de Nova York: os juros devem cair, ainda este ano, aos níveis de antes da crise das bolsas. Para o mercado, o governo agiu certo ao não reduzir ainda mais os juros básicos. Segundo estudo do superintendente do Departamento Econômico do Banco Pontual, Carlos Guzzo, uma taxa de 23,5% ao ano representa um cupom (rendimento em dólar) líquido de 9,5%.

De acordo com o economista, sempre que o cupom líquido ficou abaixo de 9,5% houve fuga de dólares. O governo elevou os juros em novembro como último recurso para manter os in-

vestidores estrangeiros no Brasil, em meio ao vendaval provocado pelas bolsas da Ásia. A alta remuneração seguiu o capital externo no país.

Além deste componente, essa remuneração ficaria muito próxima (e em alguns casos inferior) ao de papéis brasileiros negociados no mercado externo. Mas Guzzo prevê que a TBC deverá cair mais para 21,5% em maio e 20,5% em junho. A partir do segundo semestre, a TBC segue com uma trajetória muito gradual de queda, atingindo o nível de 19,20% em dezembro. “Para não prejudicar o nível de reservas, é necessário um cupom cambial atraente”, diz ele.

“Isto poderá vir com um ritmo menor de desvalorizações cambiais ou uma redução do Imposto de Renda, que hoje está em 20%”, avalia. Para Guzzo, um ritmo menor de desvalorizações cambiais – algo entre 0,45% e 0,50% ao mês, ante desvalorizações médias de 0,7% hoje – não prejudica a recuperação da defasagem cambial.

A EVOLUÇÃO

Janeiro

Fevereiro

Março

Abril

Maio

Junho

Julho

Agosto

Setembro

Outubro

Novembro

Dezembro

1998

Janeiro

Fevereiro

Março

Abril

Fonte: Banco Central

9805437

04-04

507430

como esta. Glass-Steagall nació como una reacción perceptible de que las inversiones mal aconsejadas de los bancos en el mercado de valores había ayuda-

Nº DOCUMENTO

9805439

TÍTULO

Prestamos del BID para

PROCEDENCIA

150734

1998

FECHA DE PRESENCIA

23.04.98

VINCULACIONES

507402

11161

11305

501531

QUINTA-FEIRA, 23 DE ABRIL DE 1998

ESP

CRÉDITO

ECONOMIA

Bird já aprovou US\$ 1,6 bi em 98 para projetos do País

REGIME AUTOMOTIVO

Banco Mundial financiará apenas US\$ 227,7 milhões e o restante será obtido em outras agências

NÉLIA MARQUEZ

BRASÍLIA - A Internacional Finance Corporation (IFC), braço financeiro do Banco Mundial (Bird) que atua no mercado de capitais com operações de empréstimos para projetos de empresas privadas, já aprovou para o Brasil, desde o início deste ano, empreendimentos no valor de US\$ 1,66 bilhão. Deste total, apenas uma parte (US\$ 227,7 milhões) será financiada diretamente pela IFC.

O restante do dinheiro, segundo técnicos do Banco Mundial, será obtido em outras agências financiadoras ou com recursos próprios das empresas que executarão os empreendimentos.

A International Finance Corporation é uma instituição que fornece empréstimos para o setor privado em países considerados emergentes, onde o risco do investimento ainda é considerado elevado pelas agências de classificação.

Líder na AL - Conforme dados da IFC, o Brasil é atualmente o maior mercado da instituição na América Latina, com 11% do volume total de investimento liberado.

Há dois anos, a Argentina recebia a maior parte dos financiamentos da instituição. O volume de novos investimentos, informaram os técnicos do Banco Mundial, praticamente dobrou de 1996 para 1997: passou de US\$ 684 milhões para US\$ 1,29 bilhão. Além destes empreendimentos, a IFC já tinha um estoque de projetos que resultaram em desembolsos de US\$ 1,08 bilhão ao longo do ano passado.

A expectativa do organismo é de que o volume de desembolsos supere US\$ 2 bilhões no ano fiscal de 1998. A atuação da IFC no Brasil é registrada em quatro áreas: desenvolvimento do mercado financeiro; regiões menos desenvolvidas, como o Nordeste; empresas de porte médio; e infra-estrutura. Desde 1957, a IFC aprovou 176 projetos para o Brasil, totalizando US\$ 3 bilhões em desembolsos próprios e US\$ 4,2 bilhões em investimentos de participantes do projeto. (Agência Estado)

01-01

Nº DOCUMENTO

9805440

TÍTULO

Malan afirma que

PROLE

FECHA

29.04.98

VIRCU

807482

11161

11309 POL-EE

economía brasileña no dará
problemas

Economía brasileña no dará problemas

Mosca se reunió con su colega Malán y recibió información que le dio "absoluta certeza" sobre la continuidad del plan de estabilidad

Todas las medidas fiscales y monetarias implementadas por el gobierno brasileño para contrarrestar la crisis asiática de fines del año pasado, "van en la dirección correcta y son favorables para Brasil y consecuentemente para Uruguay", afirmó el ministro de Economía, Luis Mosca. "Todo indica que hay acciones encaminadas para dar absoluta certeza de que el plan (de estabilidad) va a evolucionar sin contratiempos a la vista", puntualizó.

El jerarca uruguayo se reunió en Brasilia con su colega brasile-

*Desde diciembre hay
señales favorables e
indicadores de evolución
positiva en Brasil*

ño, Pedro Malán, el pasado lunes, en un encuentro que "estaba programado desde hace tiempo", según dijo ayer en declaraciones al programa *Mercado Uruguay* de radio Nuevotiempos.

Habitualmente "la gente se acostumbra a que cuando se reúnen los ministros de Economía lo hacen para apagar incendios o porque hay serios problemas que



Luis Mosca

justifiquen esas reuniones", dijo Mosca. No obstante, el encuentro con Malán tuvo el objetivo de recibir información "de primera mano" sobre la evolución de la economía internacional y la brasileña, acotó Mosca.

"FATÍDICA SEMANA"

En el diálogo con Malán se hizo mención a "la última y fatídica semana del mes de noviembre del año pasado" cuando se produjo el derrumbe cambiario y bursátil del sudeste asiático y la preocupación que generó respecto a su impacto sobre la evolu-

ción de la economía brasileña.

A Mosca le importaba en particular "conocer el alcance de las reformas proyectadas" por el gobierno brasileño, especialmente en lo relativo a los tiempos.

"Pese a ser un año de contienda electoral, la administración del presidente (Fernando Henrique) Cardoso ha ratificado su intención de seguir adelante con la reforma de la administración central, continuar con las etapas de su plan de privatización, implementar rápidamente la transformación de la seguridad social y la reforma laboral", indicó Mosca.

A juicio del jerarca, desde diciembre a la fecha "se han acumulado señales realmente favorables" complementadas con una evolución positiva de los principales indicadores, especialmente en lo relativo al abultado déficit de balanza comercial que sufría la economía brasileña.

Consultado sobre las dificultades para el acceso de varios productos uruguayos al mercado brasileño, surgidas últimamente, Mosca dijo que no ha disminuido el flujo de ventas al vecino mercado, sino que, al contrario, el ritmo de exportaciones a Brasil continúa en aumento.

La propuesta argentina de moneda única en el Mercosur no fue analizada en el encuentro.

EL OBSERVADOR

29.04.98

9805440

01-01

Nº DOCUMENTO

9805441

REVISOR

(*)

518503

PA

29.04.98

FECHA

507402

VINCULO

1161

11403

XG5196

U-EXPORT 04-29 00351

~~SECRET~~

ESPAÑA-BANCA (Ampliación)

BBV COMPRA BANCO BRASILEÑO "EXCEL" POR 450 MILLONES DOLARES

Madrid, 29 abr (EFE).- El Banco Bilbao Vizcaya (BBV), de España, anunció hoy su entrada en el mercado brasileño mediante la compra del 55 por ciento de la quinta entidad del país, el Banco Excel Económico, en el que invertirá unos 450 millones de dólares.

Esta operación, que se hará efectiva próximamente, se produce ocho meses después de que el BBV anunciara su intención de destinar al mercado brasileño 800 millones de dólares.

Durante ese tiempo, la entidad mantuvo negociaciones para la compra del BCN, operación que descartó después de que el Gobierno brasileño le sugiriera la necesidad de adquirir junto a este banco el Banco Meridional, oferta que no se consideró rentable.

La compra de Excel se enmarca en los objetivos del BBV, contenidos en el plan estratégico "Programa Dos Mil", de situarse como uno de los tres primeros grupos latinoamericanos y constituirse en líder al menos en cinco de los países del área, según un comunicado de la entidad española.

El Banco Excel tiene unos activos totales de unos 10.500 millones de dólares, un volumen de créditos de unos 2.900 millones de dólares y unos depósitos de unos 2.700 millones de dólares.

Su actividad se centra en la banca comercial, al por menor y corporativa, dispone de una red de 219 sucursales y 61 puntos, la octava mayor del país, y cuenta con casi un millón de clientes.

Con esta operación el BBV, que ya estaba presente en Panamá, Puerto Rico, México, Perú, Colombia, Argentina, Venezuela y El Salvador, ha invertido, hasta el momento, un total de 3.500 millones de dólares en Latinoamérica.

Sólo en el primer trimestre de este año, el banco presidido por Emilio Ybarra destinó 350 millones de dólares a adquirir o aumentar su participación en entidades en la región.

Además de sus inversiones en el sector de pensiones de Perú, México y El Salvador, el BBV ha adquirido en este trimestre el banco Poncebank de Puerto Rico y las operaciones del Chase Manhattan en la isla.

Tras esta nueva inversión, la presencia del BBV en nueve países se traduce en una red de 1.550 oficinas y unos activos totales superiores a los 40.000 millones de dólares. EFE

PVO/JMI/IBR/pgl

04/29/17-26/98

01-01

9805441

Nº 00 HEMENTO

T

PR

FC

VIRAL

9805442

Ingresos Op 150403

1/4/98

507402

11161

11403

Grandes 10: en mayo

E0 1/4

■ RESERVAS BRASILEÑAS SUPERAN EL NIVEL PREVIO A LA CRISIS

Ingreso récord de capitales externos

En el mes de marzo ingresaron US\$10 mil millones atraídos por las altas tasas de interés, de las más elevadas del mundo.

El ingreso de dólares a Brasil durante marzo alcanzó a US\$ 10 mil millones, resultado que sobrepasa las entradas anuales de 1996 y 1997.

Según informaciones del Banco Central de Brasil, de ese total de recursos US\$ 3.000 millones corresponden a inversiones directas, atraídas principalmente por las licitaciones de la banda B de telefonía celular. Los US\$ 7.000 millones restantes corresponden a capitales especulativos de corto plazo, que ingresaron al mercado nacional en

busca de los rendimientos que les ofrecen las altas tasas de interés.

La Tasa Básica del Banco Central, que mide el tope mínimo de los intereses, es de 28% anual, la que ante la baja inflación constituye una de las tasas reales más elevadas del mundo.

El importante ingreso de divisas en los tres primeros meses del año llevó el nivel de las reservas a US\$ 66.000 millones. Este nuevo saldo sobrepasa el registrado en agosto de 1997, que era de US\$ 63.000 millones, antes de la crisis asiática. A raíz de ésta, las

reservas cayeron a US\$ 52.000.

Según los analistas, la recuperación quizá sea tenida en cuenta por las autoridades monetarias al momento de fijar las nuevas tasas de interés el 15 de abril en la reunión mensual del Consejo de Política Monetaria.

"Cuanto mayor sea el nivel de reservas acumulado por el país el Banco Central se sentirá más cómodo para optar por una reducción osada de las tasas de interés", señaló Dany Rapaport, economista jefe del Banco Santander.

eventual cupo entre Cárdeno y Luis María Argüta, presidente del Partido Colorado a la Presidencia y vicepresidencia", agregó.

Cuando está acumulado por el

01-01

9805442

Nº 00CU"ENTO 98054433
TITULO *
FECHA 15.04.98
VALOR 507482
11161
11463

2 sus carterales

LIBRERIA

C AL

14 EL OBSERVADOR ECONOMÍA / LICITACIONES JU

■ SUBASTAN 12 COMPAÑÍAS EN UN DÍA

*Se aceleran las privatizaciones en Brasil

El cronograma de ventas de empresas brasileñas comienza este mes con varias terminales portuarias y Telebras se subastará el 15 de julio

El gobierno brasileño aceleró la venta de las principales empresas incluidas en su programa de privatizaciones y fijó el 15 de julio como fecha probable para subastar el sistema de telecomunicaciones (Telebras), considerado como el mayor negocio en la historia del país.

El Consejo Nacional de Desestatización (CND) anunció ayer que el 20% de las acciones que el gobierno posee en Telebras será subastado en la Bolsa

de Valores de Río de Janeiro en julio, por una cifra superior a los US\$ 20.000 millones de dólares.

"Las subastas deben ser antes de agosto porque en ese mes están de vacaciones los inversores europeos", manifestó el vicepresidente del Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social (Bndes), José Pío Borges, a la salida de la reunión del CND.

Telebras está formada por 27 operadoras regionales de telefonía que serán agrupadas en doce empresas para ser vendidas el

mismo día mediante el sistema de propuestas en sobres cerrados, indicó el funcionario.

Borges sostuvo que es posible vender doce empresas de gran tamaño en una sola jornada.

Técnicos del equipo económico del gobierno y analistas privados esperan que el prestigio internacional que tiene Telebras haga subir el precio de la compañía en el momento de la subasta en por lo menos un 50%.

Telebras es la mayor empresa latinoamericana del sector de las telecomunicaciones y está considerada como la mejor de las compañías de países emergentes que operan en el mercado financiero internacional.

La temporada de subastas comenzará en la primera quincena

de mayo con la venta de los terminales portuarios de Capuaba y Pau, en Vitoria, capital del estado de Espírito Santo.

Seguirá el 8 de junio con la venta del terminal de contenedores del puerto de Sepetiba, en el estado de Río de Janeiro, avaluado en US\$ 90 millones, y continuará a comienzos de julio con la privatización del sistema Manaus Energía, que suministra electricidad al estado de Amazonas.

Como si fuera poca la venta de las 12 empresas en que será agrupado el sistema Telebras, el gobierno aspira a subastar el mismo día en la Bolsa de Valores de San Pablo la Ferrovia Paulista (Fepasa), cuya licitación ya está en marcha. (EFE)



UNIVERSIDAD DE LA REPUBLICA

01-01

98054433

Nº DOCUMENTO

9805444

TÍTULO

Com exportações para a Ásia

PREÇO

150734

F.CHA

24.04.98

VINCULO

507402

11161

11409

10034

24/4 24

COMÉRCIO EXTERIOR

Exportações para a Ásia têm queda

Brasília

No primeiro trimestre, as exportações brasileiras só não cresceram para os países da Ásia. Entre janeiro e março, as exportações para os países asiáticos somaram US\$ 1,2 bilhão, ante US\$ 1,44 bilhão em relação ao mesmo período de 1997, com queda de 16,41%. Para as demais regiões, houve crescimento nas vendas externas: Mercosul (16,02%), União Européia (17,01%), Europa Oriental (86,06%), África (34,4%) e Oriente Médio (9,31%).

Ontem, o Ministério da Indústria, do Comércio e do Turismo divulgou a balança comercial revisada de março, que registrou déficit de US\$ 764 milhões. As importações passaram para US\$ 5,03 bilhões e as exportações, para US\$ 4,27 bilhões. Em relação a março do ano passado, as importações cresceram 7,26% e as exportações, 11,68%. Em março de 1997 o déficit foi de US\$ 870 milhões.

01-01

9805444

Nº DOCUMENTO **9805444**
TÍTULO **Coen exportações para a Ásia**
PROJ. **150734**
F. CHA **24.04.98**
VINCULA **507402**
11161
11409
10034 ✓

24/4 '98 ZH
COMÉRCIO EXTERIOR
**Exportações
para a Ásia
têm queda**

Brasília

No primeiro trimestre, as exportações brasileiras só não cresceram para os países da Ásia. Entre janeiro e março, as exportações para os países asiáticos somaram US\$ 1,2 bilhão, ante US\$ 1,44 bilhão em relação ao mesmo período de 1997, com queda de 16,41%. Para as demais regiões, houve crescimento nas vendas externas: Mercosul (16,02%), União Européia (17,01%), Europa Oriental (86,06%), África (34,4%) e Oriente Médio (9,31%).

Ontem, o Ministério da Indústria, do Comércio e do Turismo divulgou a balança comercial revisada de março, que registrou déficit de US\$ 764 milhões. As importações passaram para US\$ 5,03 bilhões e as exportações, para US\$ 4,27 bilhões. Em relação a março do ano passado, as importações cresceram 7,26% e as exportações, 11,68%. Em março de 1997 o déficit foi de US\$ 870 milhões.

01-01

9805444

Nº DOCUMENTO 9805445

TÍTULO 150734

PROCESSO 16.04.98

FECHA 507402

VINCULAÇÃO 1161

11305

508501

B22 - O ESTADO DE S. PAULO

ECONOMIA

INTERNACIONAL

QUINTA-FEIRA, 16 DE ABRIL DE 1998

*FMI está otimista com o Brasil, diz Fischer

Para o vice-gerente geral do Fundo, demora em reduzir déficit público é compreensível

SÉRGIO LEQ
Enviado especial

WASHINGTON - A demora do Brasil em reduzir o déficit público é compreensível e a opinião pública precisa dar tempo ao governo brasileiro até que seja possível mostrar bons resultados. A análise não é de nenhum integrante da equipe econômica, mas do vice-gerente geral do Fundo Monetário Internacional (FMI), Stanley Fischer, um dos principais executivos encarregados das negociações para contornar os efeitos da crise asiática. "O Brasil tem credibilidade", afirma ele.

GOVERNO
BRASILEIRO

AGIU

CORRETAMENTE

Fischer afirmou que usa o Brasil como exemplo de sucesso na adoção de medidas para evitar o agravamento de crises externas. "Temos observado há tempos com o Brasil sobre a possibilidade de atingir o equilíbrio antes da crise da Ásia",

e sempre nos diziam que, se houvesse uma crise, eles agiriam", lembra Fischer. "E eles agiram, por isso ganharam credibilidade nos mercados", acrescenta. "É uma lição para outros países e a Ásia poderia ter evitado a crise se tivesse feito o mesmo".

"O Brasil tem um presidente que foi ministro da Fazenda e que, quando foi ameaçado, tomou medidas muito duras, porque entendeu o valor da estabilidade", disse Fischer. Ele argumenta que a queda na atividade da economia provocada por medidas como as adotadas pelo governo prejudica a receita tributária e, por isso, reduz os ganhos esperados na arrecadação. O economista não se mostra preocupado com o aumento dos gastos com o funcionalismo ou com a Previdência, a curto prazo. "É cedo para julgar; precisamos esperar para ver o que acontece", recomenda.

Para Fischer, a reação dos mercados, que têm comprado títulos brasileiros, é uma demonstração de que o governo está no caminho certo. Ele acrescenta que o Brasil tem um tempo antes da crise da Ásia,



Fischer: "Brasil agiu e por isso ganhou credibilidade nos mercados"

cal, para se evitar um crescimento descontrolado da dívida, e um efeito negativo sobre as contas externas do país. "Mas as contas externas estão sob controle. E, se crescerem, não serão um problema", afirma Fischer. "O Brasil tem uma boa reputação e isso é uma vantagem".

Nº DOCUMENTO

9805446

TÍTULO

PROCESO

FECHA

VINCULO

A.Ek 702.04.98

507402

11161

11403

R ECORT 04-02 00286
icx mun exq

BRASIL-MONEDA

ECONOMISTA EFUU RECOMIENDA NO DEVALUAR REAL EN CORTO PLAZO

Brasilia, 2 abr (EFE).- El economista estadounidense Paul Krugman recomendó hoy a las autoridades monetarias de Brasil no devaluar la moneda nacional (el real) frente al dólar para evitar riesgos en la política de cambios.

"Los mercados están muy nerviosos. Brasil debe ser muy cuidadoso a corto plazo para evitar cualquier riesgo a su política cambiaria", declaró Krugman en una conferencia ante estudiantes de postgrado de la Universidad de Brasilia y más tarde en una reunión con miembros del equipo económico del gobierno brasileño.

El analista norteamericano, catedrático del Instituto Tecnológico de Masachussetts (MIT), que sobresalió por prever la crisis cambiaria ocurrida en México, hace tres años, aseguró que "habría hecho lo mismo", al aludir el incremento de los tipos de interés y de control del déficit público decidido por el Gobierno brasileño, además de defender el Plan Real, que estableció la nueva moneda.

Krugman dijo que esas medidas protegieron al real frente a situaciones como la crisis de los mercados financieros y bursátiles de Asia en 1997 y añadió que el déficit fiscal de las finanzas estatales y el déficit externo de Brasil no son preocupantes.

El déficit fiscal brasileño fue el año pasado equivalente al 5,89 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), mientras que el déficit externo o en la cuenta corriente de capital, llegó a 4,16 por ciento.

Krugman expresó, además que, después de la crisis asiática, es más importante defender la moneda brasileña de brotes especulativos, pero mantuvo su conocida postura de defender el libre comercio frente al proteccionismo de los mercados.

Paul Krugman también pronunciará conferencias y se reunirá con economistas y funcionarios en Sao Paulo y Río de Janeiro. EFE

GTA/AR/EO/PG

04/02/23-15/98

01-01

9805446

150014

13.04.98

507482

1161

11402

Brasil podría transformarse en el granero del mundo

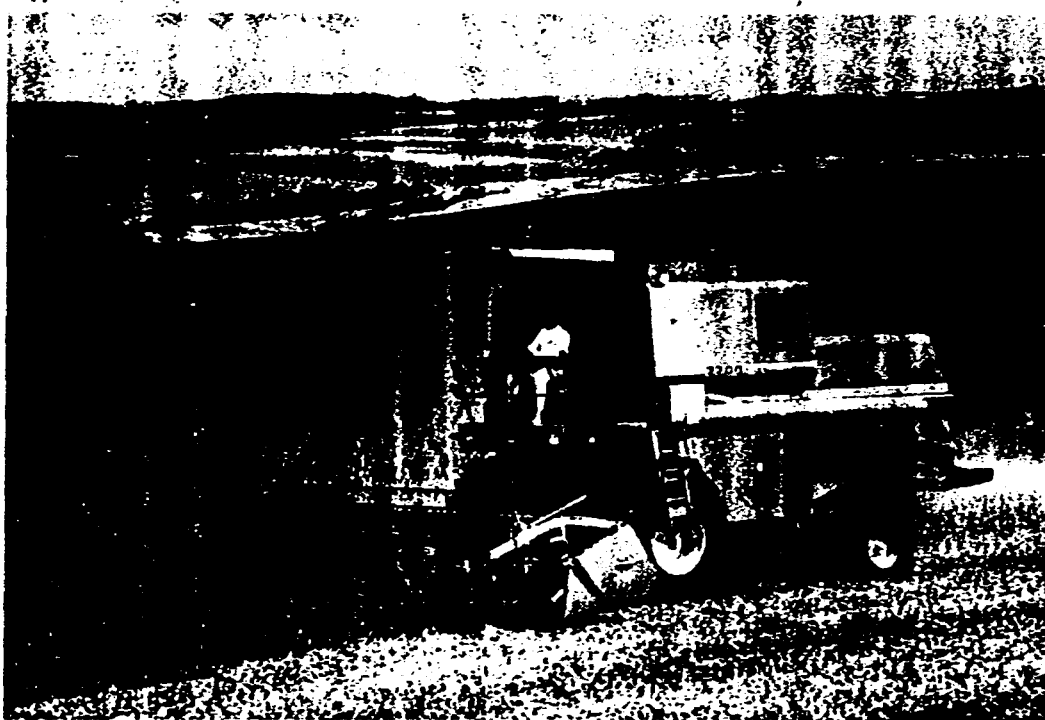
Debido a las grandes extensiones disponibles sin explotación

BRASIL ha pasado del octavo al sexto puesto en el registro mundial de exportaciones agrícolas con los 18.800 millones de dólares que recibió en 1997 por la venta de productos primarios, informó el Ministerio de Agricultura.

Esa cifra significó un superávit de la balanza comercial del sector de 11.700 millones de dólares, superior en un 26 por ciento al porcentaje positivo de 1996 y en un 86 al saldo comercial agrícola de 1991, subrayó el asesor de Política Agrícola del Ministerio de Agricultura, Carlos Nayro Coelho.

El funcionario sostuvo que, "con algunas medidas de incentivo, Brasil podría transformarse realmente en el granero del mundo", debido a sus extensas áreas disponibles aún no utilizadas, que calculó en más de ochenta millones de hectáreas.

"Es tierra suficiente para aumentar en nueve veces la producción de soja y maíz", que en la actuali-



dad es de 230 y 320 millones de toneladas, respectivamente, sostuvo.

"En una perspectiva internacional -añadió- el área disponible en Brasil corresponde a toda la existente en EEUU con cultivos de maíz, soja y trigo, y la que China dedica al arroz, maíz, trigo y soja".

Según cifras actualizadas por el Ministerio de Agricultura de Brasil, EEUU es el primer exportador agrícola en el mundo con un ingreso en 1997 de 58.000 millones de dólares, seguido de los Países Bajos (40.000 millones), Francia

(38.000 millones), Alemania (30.000 millones) y Australia (20.000 millones).

Los 18.800 millones de dólares de Brasil le ha permitido a este país suramericano superar los ingresos por exportaciones agrícolas del Reino Unido e Italia, agregó Nayro, sin detallar cifras.

Entre los años 50 y hasta mediados de los 70, la pauta brasileña de exportaciones de productos primarios fue prácticamente dominada por el café y el azúcar que, juntos, representaron el 60 por ciento de la

oferta exportable del país.

En 1997, el café representó el 5,7 por ciento de las exportaciones totales y el 16,7 por ciento de las exportaciones agrícolas.

La soja, a su vez, que en 1970 contribuyó con el 2,3 por ciento

de la oferta total brasileña, elevó ese porcentaje al 10,7 por ciento en 1997, y al 31 por ciento entre las exportaciones agrícolas, con ventas externas por 5.700 millones de dólares.

Después de la soja, figura el café con 16,5 por ciento (3.100 millones de dólares) y el azúcar con 10,1 por ciento (1.900 millones).

Los principales importadores de productos primarios brasileños son los Países Bajos con 14,8 por ciento del total (2.800 millones de dólares), Alemania con 5,1 por ciento (963 millones), Bélgica con el 4,6 por ciento (863 millones), Japón con 4,5 por ciento (854 millones) e Italia con 3,7 por ciento (698 millones de dólares).

EFE

Nuevo ministro brasileño propone aumentar producción de granos a cien millones de toneladas

Brasil aspira a aumentar su producción de granos a 100 millones de toneladas anuales en los próximos dos años, anunció el nuevo ministro de Agricultura, Francisco Turra.

"No será ninguna utopía vencer el desafío de llegar a 100 millones de toneladas", declaró Turra al recibir el Ministerio de manos de su antecesor, Arlindo Porto, que pasó a la cartera de Trabajo.

El nuevo ministro, que no precisó la cifra actual de producción de granos, añadió que por cada millón de dólares que se invierte en la agricultura se generan casi trescientos empleos.

En la industria de los granos, a su vez, cada millón de dólares invertido genera unos veinte puestos de trabajo, subrayó Porto, tras recordar que la agricultura es la mayor fuente de generación de empleo de Brasil.

"Llegó el momento de las alianzas en el sector rural. El país necesita invertir en infraestructura, mejorar los caminos, utilizar mejor el sistema de transporte, ampliar la capacidad de almacenaje y agregar valor a la producción del campo", subrayó Turra. Definió como sus mayores desafíos en el Ministerio la generación de alternativas de renta para los agricultores y garantizar empleo a los labriegos. EFE

Nº DOCUMENTO

9805448

TIPO

PR

PL

VIGENCIA

704.98

507482

11161

11849



DP9103

R ECORT 04-07 00220
mun exg INF

BRASIL-GASTOS

DEFICIT AUN MAYOR TRAS REVISION DE CUENTAS PUBLICAS DE 1997

Brasilia, 7 abr (EFE).- Una revisión de las cuentas públicas de Brasil de 1997 permitió descubrir que algunas deudas consideradas pagadas en realidad siguen pendientes, con lo cual el déficit primario anual fue de 0,94 por ciento y no del 0,67 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB), como se informó inicialmente.

"Nos equivocamos y estamos corrigiendo nuestro error", manifestó hoy a la prensa el jefe del Departamento Económico del Banco Central (emisor), Altamir Lopes.

El déficit del 0,94 por ciento equivale a 8.370 millones de reales, unos 7.609 millones de dólares.

El funcionario explicó que se consideraron rescatados unos títulos del Tesoro Nacional "que en realidad continúan en el mercado", por lo que el déficit primario (total de ingresos y egresos fiscales) del año pasado fue en realidad del 0,94 por ciento del (PIB).

Lopes destacó que, considerando un período de doce meses hasta el pasado enero y no diciembre, el déficit se redujo al 0,83 por ciento del PIB, equivalente a unos 7.420 millones de dólares.

Además, subrayó que, si se incluyen en esas cuentas los ingresos obtenidos con la venta de empresas estatales, ya no hay déficit sino un superávit primario que, hasta el pasado enero, correspondió al 1,08 por ciento del PIB, equivalente a uno 8.791 millones de dólares. EFE

Ar/hhr/bh/PL

9805448

01-01

04/07/22-58/98

Poco kg.

DOCUMENTO 9805449
TÍTULO
PRE 518593
FECHA 15.04.98
VINCULO 507402
11161
11463 ✓

BRASIL - PRIVATIZATION (AMT/13/10/11)

CONSORCIO INTERNACIONAL COMPRA MAYOR DISTRIBUIDORA ENERGIA

Sao Paulo (Brasil), 15 abr (EFE).- El consorcio Light, con capital francés, estadounidense y brasileño, compró hoy, miércoles, en subasta pública en la Bolsa de Valores de Sao Paulo, la compañía Eletropaulo Metropolitana, la mayor distribuidora de energía del país.

La Light, que controla desde 1997 la distribución de energía de la ciudad de Rio de Janeiro, ofreció 2.000 millones de reales (1.785 millones de dólares), precio mínimo fijado para el 74,88 por ciento de la acciones de la empresa distribuidora.

El consorcio ganador es integrado por las firmas Fléctricité de France (Francia), Houston Industries Energy (EEUU), AES Corporation (EUA) y la Compañía Siderúrgica Nacional (Brasil).

La Eletropaulo Metropolitana es la empresa líder del sistema de distribución de la compañía de electricidad de Sao Paulo (Eletropaulo), formada además por la Empresa Bandeirante de Energía, que también iba a ser subastada pero no encontró comprador en la sesión de hoy.

El valor mínimo de la Empresa Bandeirante de Energía fue tasado en 1.014 millones de reales (905 millones de dólares), pero, fuentes cercanas a los consorcios que se inscribieron para la subasta indicaron que les pareció muy alto el precio mínimo y no insistieron de la compra.

El gobernador de Sao Paulo, Mario Covas, que esperaba mejores resultados de las subastas, con aumentos superiores al 10 por ciento sobre el precio mínimo, manifestó que no está decepcionado con el resultado de las mismas.

"Cuando una empresa va a subasta puede recibir el precio mínimo o tener aumento y la venta puede ser competida o no", expresó el gobernador del estado más rico e industrializado de Brasil.

Covas agregó que la privatización de la Empresa Bandeirante será discutida nuevamente por los integrantes del Programa de Privatizaciones del Estado de Sao Paulo.

Con la compra de la Eletropaulo Metropolitana, el consorcio Light pasa a controlar una compañía que tiene 4,3 millones de clientes en 24 municipios del estado de Sao Paulo, incluida la capital homónima, con cerca de 18 millones de habitantes en su área metropolitana.

La Eletropaulo Metropolitana, que tiene 10.240 empleados, era pretendida también por el consorcio brasileño Votorantim, Bradesco Camargo Correa, y por la multinacional estadounidense Enron.

La subasta de privatización de la Eletropaulo Metropolitana fue aplazada algunas horas por una acción judicial presentada por el Sindicato de Electricistas de Sao Paulo, que argumentó irregularidades en el proceso, pero el Tribunal de Justicia de Sao Paulo anuló luego el fallo preliminar.

La sesión de venta fue marcada por la protesta de cerca de mil manifestantes de la Central General de Trabajadores (CGT), que se concentraron frente a la sede de la Bolsa de Valores de Sao Paulo para expresar su rechazo a la privatización.

Los manifestantes alegaban que con la venta de la Eletropaulo Metropolitana, Sao Paulo sufrirá los mismo problemas que afrontan

los consumidores de Rio de Janeiro, donde el servicio empezó desde que la Light asumió el control de la distribución de energía. EFE

joc/frl/pvr/mm

04/15/15-09/98

01-01

9805449

Poco kg.

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PR

FECHA

VINCU

DP8377

R ECORT 11409 00190
AMT EXG

BRASIL-COMERCIO

DEFICIT 616 MILLONES DOLARES EN BALANZA COMERCIAL DE MARZO

Brasilia, 2 abr (EFE).- La balanza comercial de Brasil cerró el mes de marzo con un déficit de 616 millones de dólares, con lo que el saldo negativo para el primer trimestre del año llegó a 1.696 millones de dólares, informó hoy, jueves, el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MICT).

En marzo, las exportaciones brasileñas llegaron a 4.273 millones de dólares, mientras que las importaciones fueron de 5.091 millones de dólares.

La media diaria de importaciones en marzo fue de 231 millones de dólares, mientras que las exportaciones por día fueron de 194 millones de dólares.

El déficit de marzo es similar al saldo negativo acumulado entre los meses de enero y febrero de este año, que fue de 676 millones de dólares.

La balanza comercial brasileña registra un creciente déficit en los últimos años, ya que en 1996 el comercio exterior tuvo un saldo negativo de 5.539 millones de dólares, y en 1997 alcanzó los 8.372 millones de dólares.

Brasil, que no registra superávit comercial desde mayo de 1996, espera que el déficit comercial de este año sea del orden de los 5.000 millones de dólares. EFE

GTA/JOC/chs/jpg.

04/02/15-37/96

01-01

98054503

Proo leg.

Nº DOCUMENTO 9805451

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

PRIVATIZACIONES

Brasil espera recaudar US\$ 50 mil millones en 1998 por privatizaciones.

Al

14 GAZETA MERCANTIL LATINOAMERICANA
12.04

escenarios del mercosur

Privatizaciones en marcha

Brasil espera recaudar US\$ 50 mil millones en el curso de este año

Carlos Alberto Junior
Brasilia

El programa de privatización conducido por el gobierno brasileño es uno de los mayores realizados en el mundo. La expectativa es recaudar US\$ 50 mil millones con la venta de empresas públicas y participaciones accionarias hasta fin de año. El monto proyectado es casi dos veces mayor que el conseguido desde que se inició el programa, en 1990.

De las cerca de 50 empresas y participaciones accionarias y estatales federales vendidas, la mayoría se concentra en áreas tales como siderurgia, química y petroquímica, fertilizantes y energía eléctrica. También se transfirieron a la iniciativa privada, por concesión, seis tramos de la Red Ferroviaria Federal S.A. (RFFSA), las Redes Oeste, Centro-Este, Sudeste, Teresa Cristina, Sur y Nordeste y el arrendamiento de una explotación de contenedores (Tecon 1) en el Puerto de Santos, de la Compañía Docas de San Pablo (Codesp).

Con la venta de empresas estatales y la transferencia de deudas a las empresas privadas, el gobierno recaudó US\$ 17.950 millones desde el comienzo de la década. A pesar de que en 1997 se concretaron pocas operaciones, fue el año en que el go-



bierno más reforzó su caja. Recaudó US\$ 7.800 millones con la venta de la Red Nordeste de RFFSA, Compañía Vale do Rio Doce (CYRD), Tecon 1 y el Banco Mercantil.

Las dos mayores ventas hasta ahora fueron las de la CYRD (US\$ 6.800 millones) y Light Seta (US\$ 3.093 millones). Ambas incluyen la deuda transferida. Hasta fin de año están programadas, en tanto, la venta de las compañías energéticas de Piauí, Alagoas, Espírito Santo y Rondônia, acciones excedentes al control de Petrobrás, ofertas públicas de Light y Vale do Rio Doce, Embraer, Telebrás, Fluorbrás, Comgás, Benat, Babiagás, Fepasa, Banespa, Companhia Hidroelétrica del Vale do São Francisco (Chesf) y Elettronorte. Hay datos que indican

que el gobierno tal vez no consiga vender el Banespa este año.

El sector que más atraerá el interés externo es el de telecomunicaciones. Después de las concesiones para operación de la Banda B—que sumarán algo de US\$ 7 mil millones—, el gobierno comenzará a vender la Banda A de telefonía móvil, Embratel y todo el servicio de telefonía fija. Son valores que todavía se están revaluando, pero los números iniciales con los cuales trabaja el gobierno eran del orden de los US\$ 80 mil millones.

No hay restricciones legales para la participación del capital extranjero en el capital votante de las empresas privatizadas, excepto cuando existan dos posiciones contrarias en la legis-

lación específica del sector. En la privatización de la Red Oeste de la Red Ferroviaria Federal S.A., la participación del capital extranjero alcanzó el 100%. En el caso de Light, la participación es cercana al 61%, unos US\$ 1.400 millones. Hasta octubre del año pasado, la participación de los inversores extranjeros en el Programa Nacional de Privatización (PNP) llegó a US\$ 2.200 millones, el equivalente a 13% del ingreso total del programa.

En septiembre del año pasado, el gobierno dio un nuevo estímulo a la privatización. Los títulos de la deuda externa, que sufrían un descuento del 25% sobre el valor nominal, pasaron a ser aceptados por su valor nominal gracias a una resolución del Consejo Monetario Nacional (CMN).

Un sector que atraerá bastante dinero es el de saneamiento básico. Las inversiones necesarias se estiman en US\$ 2.500 millones anuales en los próximos 15 años, según cálculos del Banco Nacional de Desarrollo económico y Social (BNDES). Tales recursos permitirán a la población brasileña el acceso a los servicios de abastecimiento de agua, canalización y tratamiento de aguas servidas y una gran mejora operativa y gestión de los sistemas.

01-01

Poco by.

9805451

Nº DOCUMENTO **9805452**
 TÍTULO **Atuação de los deudos de los estados**
 PR. **150734**
 F. C. **1/4/98**
 VINCULO **507402** ✓
11161
11049

DESP 1/4/98

BALANÇO DAS NEGOCIAÇÕES				
A situação das dívidas dos Estados				
Estados	Data da assinatura	Valor assumido pela União (em R\$)*	Valor a ser refinanciado pela União (em R\$)*	Primeira parcela (em R\$)**
Amazonas	mar/98	120 milhões	120 milhões	24 milhões
Bahia	dez/97	959,7 milhões	906,8 milhões	151,3 milhões
Ceará	out/97	114 milhões	102,6 milhões	20,5 milhões
Espírito Santo	mar/98	429,7 milhões	387,3 milhões	27,3 milhões
Goiás	mar/98	1,3 bilhão	1,1 bilhão	232,6 milhões
Maranhão	jan/98	244,3 milhões	238,5 milhões	47,3 milhões
Minas Gerais	fev/98	11,5 bilhões	10,1 bilhões	972,8 milhões
Mato Grosso do Sul	mar/98	903,7 milhões	606,1 milhões	83,1 milhões
Mato Grosso	jul/97	805,7 milhões	779,9 milhões	155,9 milhões
Pará	mar/98	274,5 milhões	281,1 milhões	26,1 milhões
Pernambuco	dez/97	163,7 milhões	157,5 milhões	31,5 milhões
Piauí	jan/98	250,7 milhões	240,5 milhões	48,1 milhões
Rio Grande do Norte	nov/97	57,2 milhões	56,4 milhões	11,2 milhões
Rondônia	fev/98	146,9 milhões	143,6 milhões	28,5 milhões
Roraima	mar/98	7,2 milhões	6,6 milhões	1,3 milhões
Sergipe	nov/97	389 milhões	313,9 milhões	41,2 milhões
São Paulo	mai/97	50,3 bilhões	46,5 bilhões	6,2 bilhões
Total	-	66,4 bilhões	62,4 bilhões	8,2 bilhões

Distrito Federal, Amapá e Tocantins não terão refinanciamento

As assinaturas dos contratos do Acre, Rio de Janeiro, Alagoas e Rio Grande do Sul foram adiadas

Santa Catarina, Paraná e Paraíba assinaram seus contratos ontem

*A diferença entre o valor refinanciado e o assumido corresponde à defasagem entre as taxas de juros a serem pagas pelos Estados (BCP-DI + 6% ou 7,5%) e a taxa paga pelo Tesouro pela dívida. A diferença é contada desde 31/3/1996 (data de corte para o refinanciamento) até o dia da assinatura.

**Parcela correspondente a 20% ou 10%, dependendo do caso, e que deve ser paga até 30/11/98

Fonte: Secretaria do Tesouro Nacional

01-01

9805452

Nº DOCUMENTO **9805453**

TÍTULO *Brasil corre risco de recessão econômica*

PR.

FICHA

VINCU

9/4/98

507482

1161

11392

11320



ZERO HORA

PORTO ALEGRE, QUINTA-FEIRA, 9 DE ABRIL DE 1998

ECONOMIA

POLÍTICA ECONÔMICA

Brasil corre risco de recessão

Economia brasileira pode ser afetada caso a crise asiática se agrave

O Brasil pode sofrer uma leve recessão no primeiro semestre de 1998, segundo o relatório semestral Perspectivas Econômicas, da Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Econômico (OCDE), divulgado ontem pela entidade que tem sede em Paris. Segundo o documento, o maior risco para o cenário econômico da América do Sul seria o agravamento da crise asiática.

Se isso ocorrer, a defesa do real pelo Brasil terá um papel-chave para evitar uma deterioração geral na região, sobretudo na Argentina.

A OCDE afirma que os resultados da alta dos juros e do pacote fiscal adotados no Brasil em outubro de 1997 já são aparentes e podem desencadear a leve recessão até a primeira metade do ano. O documento destaca que a produção de setores mais dependentes de crédito, como veículos e bens duráveis, registrou forte queda no último trimestre de 1997.

A OCDE alerta que ainda é difícil tirar conclusões dos dados da balança comercial do Brasil, embora o ritmo de importação tenha se estabilizado abaixo do de exportação, e a boa safra 1997/1998 deva incrementar as ven-

das externas nos próximos meses.

Como aspecto positivo, a OCDE destaca que o Congresso brasileiro aprovou, pelo menos em primeira instância, importantes reformas estruturais, tais como uma legislação trabalhista mais flexível, um sistema de aposentadoria mais rígido e novas normas para o funcionalismo.

Organização prevê que a inflação no Brasil deverá recuar do índice de 6,1%, registrado em 1997, para 3,2% este ano

A OCDE prevê que a inflação do Brasil recuará de 6,1% em 1997 para 3,2% em 1998.

No cenário internacional, a OCDE identificou sinal de alerta para o Japão e a Coreia do Sul. Conforme o documento, o Japão está à beira da recessão e a economia da Coreia do Sul vai encolher 0,2% em 1998. Se a estimativa se confirmar, os índices de

crescimento de países desenvolvidos serão menores. As nações mais industrializadas deverão apresentar crescimento de 2,4% este ano, uma taxa bem abaixo dos 3,1% registrados em 1997. O índice também é menor do que a expectativa de 2,5% feita pela própria OCDE, entidade que reúne 29 países – nenhum da América do Sul. O único país latino-americano a fazer parte da entidade é o México.

A entidade faz uma advertência para as autoridades argentinas. Segundo o relatório, a Argentina, que está colocando em prática mudanças para aquecer o mercado de trabalho, deverá fazê-las com mais rapidez. De uma maneira geral, a OCDE considera “melhores” as perspectivas econômicas para os países da América do Sul, apesar de também terem sofrido as consequências da crise asiática.

Quem parece imune ao fantasma da crise da Ásia é os Estados Unidos. O informe semestral da OCDE prevê uma desaceleração da economia dos Estados Unidos, mas a nação mais poderosa do planeta não deverá sofrer com a recessão. Segundo o relatório, os Estados Unidos vão crescer 2,7% em 1998 e 2,1% no ano que vem.

OS NÚMEROS

Confira os índices de crescimento de alguns dos 29 países integrantes da Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Econômico (OCDE), que tem sede em Paris:

PAÍS **1997** **1998**

Alemanha **2,2%**

Canadá **2,1%**

Estados Unidos **2,7%**

Frância **2,4%**

Grã-Bretanha **2,4%**

Itália **2,4%**

Japão **2,4%**

México **2,1%**

Países Baixos **2,4%**

Fonte: Organização para a Cooperação e o Desenvolvimento Econômico

9805453

01-01

Nº DOCUMENTO **9805454**

TÍTULO

Capital extranjero

PRO

150734

FECHA

4.04.98

VINCULO

507402

11161

11403

avanza en la
compra de
bancos
propios.

✓

Nº DOCUMENTO **9805454**

TÍTULO *Capital extranjero avanza en la*
PROE *150234*
FECHA *4.04.98*
VINCULO *507482*
1161
11403

compra de
Bancos
proszuleros.

✓
01/02

Capital externo avança e compra mais 2 bancos

Sudameris compra América do Sul, CGD arreata Bandeirantes e estrangeiros detêm 15% dos ativos totais

SUELLECAMPO
e COSTÁBELLE NICOLETTA

A participação do capital estrangeiro no sistema bancário do País é a que mais vem crescendo na América Latina. A compra do Banco América do Sul pelo Sudameris - controlado pela Banca Commerciale Italiana -, que incluiu a instituição entre as dez maiores do País, na nona posição, e a aquisição, pela Caixa Geral de Depósitos, de Portugal, do controle acionário do Banco Bandeirantes mostram que os banqueiros estrangeiros ainda querem entrar no Brasil e agora estão de olho nos bancos médios.

Com a compra do Sudameris, a participação do capital externo no sistema financeiro brasileiro sobe para 15% dos ativos, estimado em US\$ 85 bilhões, e pode, em pouco tempo, alcançar os demais países latino-americanos. Se for mantido o crescimento de 40% ao ano, em dois anos essa participação praticamente duplica.

Do total de ativos administrados pelo setor bancário na América Latina, US\$ 1,2 trilhão, 17%, estão nas mãos do capital externo, segundo estudo da Consultoria Ernest & Young. O Brasil, país que mais tarde embarcou em um plano de estabilização, está na liderança entre os sete mais importantes da região.

Apenas 14% (US\$ 84,5 bilhões) dos ativos do setor, que somam US\$ 604 bilhões, são administrados por instituições estrangeiras. O Brasil representa metade do mercado bancário da região. Na

Argentina, essa participação é quase o dobro, 24%, e no Chile, 22%.

A previsão da Ernest & Young é que a presença dos estrangeiros na administração dos recursos aumente para 20% este ano. Estimando-se que o volume de ativos cresça para US\$ 650 bilhões, os estrangeiros seriam responsáveis por uma fatia do bolo de US\$ 130 bilhões.

Se for incluída nessa conta a venda do Banespa, que responde por 10% dos ativos do sistema, a fatia do capital externo aumentaria, de uma tacada só, para 24%, diz o diretor da Ernest & Young Paulo Feldman. Para os especialistas, essa é uma situação consideravelmente muito provável. A rentabilidade dos bancos brasileiros é uma das maiores do mundo; gira em torno de 14% a 15% ao ano.

O Sudameris confirmou ontem que deseja comprar o Banco América do Sul, com a assinatura de um protocolo de intenções, conforme antecipei ontem o Estado. A concretização do negócio vai depender do resultado da auditoria nas contas do Sul e da aprovação pelo Banco Central.

Nenhuma das duas instituições quis revelar o valor da transação. Estão sendo vendidos 51% do capital. Segundo uma fonte que acompanha as negociações, se o Sudameris não tiver "surpresas" na fase de verificação de contas, esse será sido um dos melhores negócios, em termos de preços, já realizados no mercado. Pelos últimos dados disponíveis, de setembro de 97, o Banco América do Sul tinha patrimônio líquido de US\$ 362 milhões e teve lucro pequeno, de US\$ 6,7 milhões. Mas o balanço consolidado de 97, ainda não divulgado, vai mostrar lucros mais elevados.

Apenas 14% (US\$ 84,5 bilhões) dos ativos do setor, que somam US\$ 604 bilhões, são administrados por instituições estrangeiras. O Brasil representa metade do mercado bancário da região. Na

OS ESTRANGEIROS

Maiores bancos com atuação no Brasil

Instituição	Ativo Total (US\$ bilhões)	Patrimônio líquido (US\$ milhões)
1 Sudameris/América do Sul	11,9	870
2 HSBC Bamerindus	11,6	943
3 CCF Brasil	8,3	278
4 Santander/Nordeste	7,2	709
5 BankBoston *	7,2	471
6 Citibank **	6,6	509
7 Bandeirantes/CGD	3,8	193
8 Chase Manhattan	2,3	262
9 Barclays e Galicia	2,1	129
10 ING Bank	1,9	77

Fonte: Austin Asis
* Inclusive Bamerindus N.A.
** Inclusive Citibank N.A.

MUDANÇAS NO RANKING

Os maiores bancos após a compra do América do Sul pelo Sudameris

Instituição Atv.	Ativo Total	Patrimônio líquido	Ativo Total	Patrimônio líquido
1 Banco do Brasil	95.827,3	5.379,0	514,1	
2 Banespa	51.826,5	3.520,6	1.825,5	
3 Bradesco	37.932,3	4.933,5	744,1	
4 Itaú	32.441,8	3.766,5	645,5	
5 Unibanco	22.110,0	2.356,5	386,0	
6 Real	13.539,5	787,6	94,5	
7 Safra	12.206,6	753,1	139,6	
8 BCN	12.184,9	719,7	98,2	
9 SUDAMERIS *	11.976,6	870,1	45,2	
10 Nova Caixa	11.727,0	782,5	144,4	

Fonte: Austin Asis
* Inclusive América do Sul

América do Sul, Kohel Denda

Com essa aquisição, o Sudameris, que hoje ocupa a 14.ª posição no ranking, passará a ser o 9.º, com um total controlado de US\$ 11,976 bilhões de ativos, 870 milhões, conforme levantado

mento da Austin Asis.

O Sudameris será o primeiro entre os bancos estrangeiros que atuam no País, em volume de ativos e o segundo em patrimônio líquido e em rede de agências, 238 (o maior é o HSBC Bamerindus, com US\$ 943 milhões em patrimônio e 1,2 mil agências).

O América do Sul tem origem japonesa. Foi fundado em 1940 por imigrantes e, hoje, 40% dos seus clientes pertencem à comunidade. Um dos maiores acionistas é o Fuji Bank, quarta maior instituição do Japão, com 18% das ações. Outros 28% são do fundo de pensão dos funcionários e o restante está nas mãos de 20 mil acionistas. No Sudameris prevalece a cultura italiana e francesa - é controlado pela Banca Commerciale Italiana (BCI), que adquiriu em 94 o francês Banque Sudameris. Segundo o presidente do América do Sul, Kohel Denda, bancos de tamanho médio sentem grande dificuldade de se manter no competitivo mercado de varejo, com a entrada dos estrangeiros e a globalização. "O banco vai sair fortalecido dessa parceria e os clientes não tem motivos para preocupações", afirmou.

A Caixa Geral de Depósitos (CGD), maior banco de Portugal, anunciou ontem a conclusão da compra de 79,27% das ações ordinárias (com direito a voto) do Banco Bandeirantes e aguarda a autorização do BC para assumir o controle da instituição. As empresas não divulgaram o valor do negócio, mas estima-se que tenha sido de cerca de US\$ 400 milhões.

A CGD é uma espécie de Caixa Econômica Federal (CEF) portuguesa. Tem 902 agências, ativos de US\$ 473 milhões, patrimônio líquido de US\$ 1,4 bilhões e atua

BRASIL TEM A MENOR PARTICIPAÇÃO EXTERNA DA AL

prova as operações bancárias e outros ativos do Banorte, de Pernambuco, que sofreu intervenção do BC. O principal acionista e também presidente do Bandeirantes era o empresário Gilberto de Andrade Faria, irmão de Aloysio Faria, controlador do Banco Real.

O Bandeirantes possui 173 agências, 402 postos de serviço, 26 sucursais das seguradoras e 873 terminais de auto-atendimento. Tem a sexta maior rede privada de pontos de atendimento do sistema financeiro brasileiro. Tem 700 mil clientes.

A Sudameris também tem 173 agências, 402 postos de serviço, 26 sucursais das seguradoras e 873 terminais de auto-atendimento. Tem a sexta maior rede privada de pontos de atendimento do sistema financeiro brasileiro. Tem 700 mil clientes.

NO DOCUMENTO

TÍTULO

PAÍS

FECHA

VINCULO

9805455



518593

16.04.98

507402

11161

11436



BRASIL - SUELDOS



GOBIERNO FIJA EN 116 DOLARES NUEVO SALARIO MINIMO

Brasilia, 16 abr (EFE).- El Gobierno brasileño anunció hoy que el nuevo salario mínimo mensual de los trabajadores nacionales será de 130 reales (116 dólares) a partir del próximo 1 de mayo, lo que representa un aumento del 8,4 por ciento sobre el salario actual, de 120 reales (107 dólares).

El anuncio sobre el aumento en el ingreso básico de los brasileños fue hecho por el ministro de Trabajo, Edward Amadeo, en una breve intervención transmitida por televisión a todo el país.

"Tengo la certeza de que estamos en el camino cierto", expresó Amadeo, que asumió el cargo la semana pasada, al explicar el aumento.

Amadeo explicó que el aumento, aunque es bajo, responde a una promesa hecha por el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso, de duplicar durante su mandato el sueldo básico de cerca del 60 por ciento de la población, que es la que devenga el salario mínimo.

Amadeo afirmó que al Gobierno "le gustaría aumentar más" el salario mínimo, pero explicó que eso es imposible por ahora "para no disparar la inflación y frenar el gasto público".

El control de la inflación, que se mantiene en torno al siete por ciento anual, es uno de los pilares del Plan Real de Estabilización Económica, puesto en marcha en julio de 1994 por el Gobierno del entonces presidente brasileño Itamar Franco y continuado por su sucesor, Fernando Henrique Cardoso. EFE

JOC/frl/CHS/jmc

9805455

04 - 01

9805455

9805456

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCESO 58593

FECHA 18/4/98

VINCULO 66723

11161

11409

R. LEGAL 04720 00710

MUN EXG ICX

PARAGUAY-COMERCIO

DEFICIT DE 326,8 MILLONES DE DOLARES EN PRIMER TRIMESTRE

Asunción, 28 abr (EFE).- La balanza comercial de Paraguay registró un déficit de 326,8 millones de dólares en el primer trimestre de 1998, un 31,7 por ciento menos que en el mismo período del año anterior, informó hoy el Banco Central de Paraguay (BCP).

Según el BCP, las importaciones en los primeros tres meses del año generaron unos gastos de 545 millones de dólares, por 218,2 millones de dólares de ingresos por exportaciones.

El banco emisor subrayó que el saldo negativo del balance comercial ha sido muy inferior al registrado en el mismo lapso de tiempo en 1997, cuando el déficit alcanzó los 478,6 millones de dólares.

En su informe, el BCP indicó que las compras del exterior cayeron el 20 por ciento con relación al primer trimestre del año pasado, mientras que las ventas subieron el 5 por ciento.

Expertos de la banca matriz atribuyeron la reducción de las importaciones al estancamiento de la actividad comercial y la depreciación de la moneda local, el guaraní, con respecto al dólar.

Las fuentes advirtieron de que la reducción de las compras puede afectar seriamente los ingresos fiscales, principalmente los aduaneros, en los que se sustenta gran parte de las previsiones del Presupuesto General de Gastos. EFE.

LB/LGO/jmi/dv

9805456-

04-01

Poco ky.

Nº DOCUMENTO 9805457

TÍTULO

PROCESO N.º 150859

FECHA DE 19/4/98

VINCULACIÓN 66723

11161

11403

12 ■ GAZETA MERCANTIL LATINOAMERICANA

economía

19 AL 25 DE ABRIL DE 1998

Inestabilidad cambiaria en Paraguay

La autoridad monetaria sumó a siete bancos por "maniobras especulativas" con el dólar

Mario Orcinelli
Asunción

El Banco Central del Paraguay anunció que inició sumarios contra siete entidades financieras radicadas en la plaza local -la mayor parte de ellas, extranjeras-, con el propósito de investigar supuestas irregularidades administrativas por medio de las cuales éstas habrían evitado adecuarse a las normas que la autoridad monetaria emitió a fines del año pasado, y que limitó la posición máxima en dólares a la que pueden llegar los bancos de plaza. Implícitamente, el presidente del BCP, Hernes Gómez Ginard, acusó a esas entidades por "maniobras especulativas", que provocaron una devaluación del guaraní del 30% desde el primero de diciembre del año pasado hasta el último día hábil de la semana pasada.

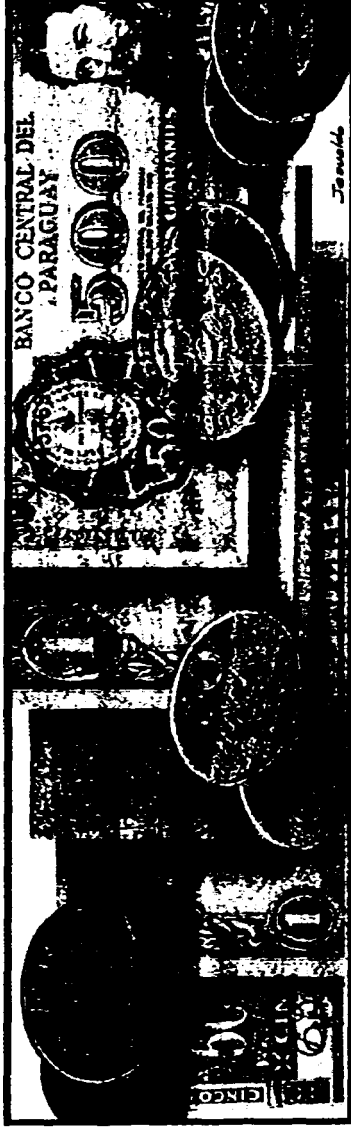
Gómez Ginard mencionó que esas entidades incurrieron en un "maquillaje contable" para disminuir la tenencia de dólares por encima de los límites establecidos. La autoridad monetaria intentó poner patos fríos en el mercado cambiario, y logró un leve retroceso del tipo de cambio, equivalente al 2%, tras amenazar a los bancos con aumentar el encaje legal del 15% al 25%, de continuar con operaciones que eleven las cotizaciones.

Por su parte, Eduardo Campos, gerente del banco Amambay, de capitales nacionales, explicó a *Gazeta Mercantil Latinoamericana* que el desborde del tipo de cambio comenzó en diciembre pasado, cuando el BCP anunció que en adelante no intervendría fuertemente en el mercado y dejaría que el dólar "se sincerase". "Este anuncio provocó que varios bancos y empresas de capitales extranjeros se volcaran al dólar para cubrirse de eventuales devaluaciones, y esta demanda, en un mercado pequeño como el nuestro, empujó hacia arriba las cotizaciones". Hacia mediados de diciembre, el dólar se cotizaba a 2.600 guaraníes, "y estos valores empujaron al resto del mercado a dolarizar sus ahorros y capitales líquidos". De los US\$ 2.000 millones de dólares que el sistema

bancario tiene en depósitos, actualmente entre el 56% y el 58% está colocado en dólares, y aproximadamente el 70% de este segmento es a la vista o a corto plazo. En los últimos seis años, el porcentaje en dólares promedió el 40%, ya que las colocaciones en guaraníes eran más rentables. En cuanto a las perspectivas, Campos dijo que la confianza volverá cuando se solucione la crisis política que atraviesa el país.

La brusca caída del guaraní contrasta con la política cambiaria que Paraguay había adoptado desde que en 1989, tras un golpe de Estado que acabó con la dictadura de Alfredo Stroessner, se abandonó un sistema de cambio fijo por el de libre fluctuación del mercado. Desde entonces, hasta finales de noviembre, el dólar había crecido un 35% por

debajo de la inflación de acuerdo con estimaciones de la Unión Industrial Paraguaya (UIP), entidad que, precisamente, venía reclamando para que el gobierno ajustara el tipo de cambio y permitiera a las empresas nacionales mejorar su competitividad frente a las importaciones. El presidente de la UIP, Néstor Méndez Núñez, en varias oportunidades había criticado esa política de sobreevaluación de la moneda nacional que favoreció al denominado comercio de triangulación, que consiste en la importación de productos extra-Mercosur bajo un régimen arancelario especial, para su posterior reexportación a los vecinos del bloque. Este tipo de comercio, cuyo epicentro es Ciudad del Este, mueve unos US\$ 12.000 millones al año, una cifra un 20% superior al Producto



Bruto Interno (PBI) registrado, que para 1997 fue de US\$ 10.000. Un reciente informe del Fondo Monetario Internacional destaca que la economía informal es superior a la registrada, precisamente por efecto de esta actividad.

Gómez Ginard también mencionó que la actual crisis política y los rumores de golpe de estado que recrudecieron antes del feriado de Semana Santa, fueron los factores que empujaron la cotización de la moneda hasta el récord histórico de 2.900 guaraníes. La crisis actual se produjo porque el próximo 10 de mayo deben realizarse los comicios generales, y el candidato del gobernante partido Colorado, el general retirado Lino Oviedo, cuya candidatura es resistida fuertemente por Wasmosy, está preso en una unidad castrense, tras haber sido sentenciado a diez años de prisión por haber intentado un golpe de estado en abril de 1996, pero solamente quedará inhabilitado si la Corte Suprema confirma la sentencia militar, pero ello demandará un intrincado proceso legal cuyo final es prácticamente imposible antes de la celebración de los comicios. Por lo tanto, Oviedo, que lidera todas las encuestas sobre intención de votos con el 45% de respuestas positivas, podría ser elegido presidente tras las rejas.

OA-01

9805457

Nº DOCUMENTO **9805458**

TÍTULO **Hidrovia Paraná**

PROCEDENCIA **150858**

F. CHA DE PROCEDENCIA **14/04/98**

VINCULACIONES **66723**

16 GAZETA MERCANTIL LATINOAMERICANA

puertos & hidro

Recursos para crecer

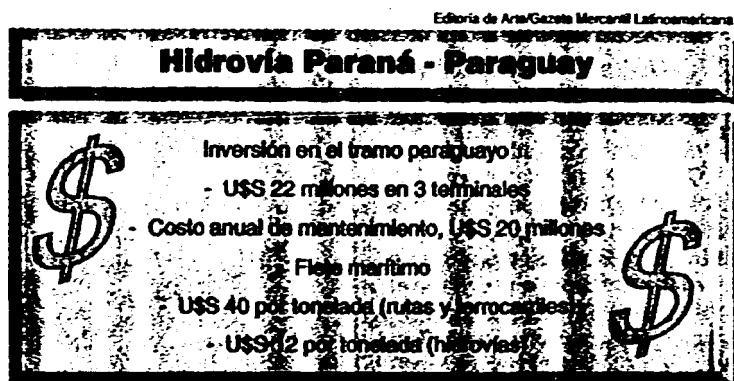
El tramo paraguayo permite aportes de U\$S 22 millones

Mario Orcinoli
Asunción

El proyecto hidrovia Paraguay-Paraná permitirá inversiones en el tramo paraguayo de unos U\$S 22 millones en el mejoramiento de tres terminales portuarias y un costo anual de mantenimiento de la vía hídrica en todo su trayecto no menor a los U\$S 20 millones, de acuerdo con un análisis elaborado por el Centro Paraguayo para la Promoción Económica -Ceppo-, bajo la dirección de la experta holandesa Danielle Hirsch. Las estimaciones se hicieron con base a los datos elaborados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y de la paraguaya Administración Nacional de Navegación y Puertos (ANNP).

La sección de la hidrovia bajo jurisdicción del gobierno paraguayo es considerado como el de más difícil navegación, y comprende una longitud total de 1.260 kilómetros divididos en tres partes: Corumbá-Río Apa, Río Apa-Asunción, y Asunción-Confluencia. El primer tramo arranca en la frontera con Brasil y el tercero, termina en la frontera con Argentina. Los trabajos entre el río Apa y Asunción -al norte de la capital paraguaya-, comprenden el derrocamiento de 100 mil metros cúbicos de rocas, remover otros 3,5 millones de metros cúbicos de lodo y piedras para rectificar tres curvas cerradas, el dragado de otros 5 millones de metros cúbicos de lodo anualmente y el mantenimiento general de 525 kilómetros de río, con sus balizamientos y señalizaciones.

El río Paraguay se caracteriza por sus cambios permanentes debido a la erosión de sus orillas, la formación y



el desplazamiento de bancos de arena, y la existencia de islas que forman múltiples brazos. Entre mayo y septiembre es el período de aguas altas, y el río tiene un calado de 3 a 6 metros, sin presentar mayores dificultades de navegación. El resto del año las aguas bajan, y las naves deben seguir trazas sinuosas para esquivar bancos de arena y rocas. Los principales trabajos en este tramo consisten en la resolución de 40 pasos arenosos, 7 pasos con altos fondos rocosos y 3 curvas de radio inferior a los 600 metros. En época de aguas altas, navegar el tramo Río Apa-Asunción demanda 3,5 días, que se convierten en 5 cuando las aguas son bajas.

Una de las principales ventajas de la hidrovia Paraguay-Paraná es la reducción del flete marítimo para el transporte de soja y minerales. Actualmente, el costo por vía terrestre o ferroviario es de U\$S 40 por tonelada, mientras que la hidrovia lo bajará a U\$S 12. Pero si las obras no se ejecutan en la profundidad establecida en el proyecto, y resultaran menores para disminuir el impacto ambiental, el costo quedaría en torno a los U\$S

25 dólares. El documento del Ceppo aclara que el río Paraguay es, desde hace dos siglos, una buena vía navegable, pero no apta para la circulación de grandes trenes de barcas sojeras todos los días del año, las 24 horas del día. La producción de soja del estado brasileño de Mato Grosso, que según el Ceppo es de unas 8 millones de toneladas al año, podría alcanzar las 12 millones de toneladas dentro de tres años, y el congestionamiento de las vías terrestres en época de cosecha, y su mayor costo relativo, son dos de los principales factores que han llevado a finales de la década pasada a plantear el proyecto hidrovia.

La hidrovia supondrá un motor de desarrollo para varias regiones, con la zona suroccidental del departamento de Santa Cruz, Bolivia; los estados brasileños de Mato Grosso y Mato Grosso do Sul; y los departamentos de Concepción y la región del Chaco, en Paraguay. Estas zonas están subutilizadas en sus recursos minerales y forestales, y la producción agrícola que se desarrolla en ellas tiene buenas perspectivas de crecimiento.

01-01

9805458

9805459

Nº DOCUMENTO

TÍTULO Privatación

PROCEDENCIA 150834

FECHA DE PRESENTACIÓN 12/04/98

VINCULACIONES 66723

1161

11463

Paraguay depende del Congreso

12.04

GM

El Congreso tiene la palabra

Privatizaciones en Paraguay dependen de aprobación legislativa

Mario Orcinolli

Asunción

El plato fuerte del menú de privatizaciones en Paraguay depende de la aprobación, por parte del Congreso, de las leyes de desregulación de los sectores eléctrico, telefónico y agua corriente, pero esa tarea quedará a cargo del nuevo gobierno que asumirá el próximo 15 de agosto. Los paraguayos acudirán a las urnas el 10 de mayo entrante para elegir presidente y vicepresidente, senadores, diputados y gobernadores.

El estado de las redes de servicios públicos es deficiente. El peor corresponde a la estatal Administración Nacional de Telecomunicaciones (Antelco), que con sus 220 mil líneas necesita multiplicar por cuatro sus conexiones para atender la demanda potencial. El valor de la telefónica oscila en torno a los US\$ 500 millones, y en el Congreso se analiza un proyecto de ley para transformarla en una sociedad anónima en condiciones de recibir capitales privados, y que permita también la participación de empresas privadas en el servicio

de telefonía fija. La telefonía celular fue licitada hace cinco años, y la empresa adjudicataria, Telecel, tiene actualmente 102 mil usuarios. El año pasado, Telecel facturó US\$ 40 millones. A fines de 1997, se licitó la banda B de telefonía celular, adjudicada a un consorcio formado por Telecom Personal, Stet y el diario asunceño, ABC.

La generación, transmisión y distribución de energía eléctrica está monopolizada por la estatal Administración Nacional de Electricidad (Ande), y la desregulación del sector es analizada en el Viceministerio de Minas y Energía, que propone la participación del sector privado en la generación, transmisión y distribución de electricidad. Paraguay posee dos grandes hidroeléctricas, Itaipú -en sociedad con Brasil- y Yacyretá -en sociedad con Argentina-. Ambas están sobre el río Paraná, y el consumo paraguayo, en torno a los 1.000 MW, es apenas el 14% de la energía disponible que aportan las dos binacionales. La parte que Paraguay no usa es absorbida por sus socios. Según fuentes de Ande, la empresa no necesitará in-

vertir en nuevas fuentes de generación hasta el año 2020, pero es deficitaria en líneas de transmisión. Para responder a la demanda, que se calcula se duplicará en los próximos 10 años, se necesitan construir nuevas líneas desde Yacyretá hasta los principales centros de carga, con un presupuesto cercano a los US\$ 1.000 millones, de los cuales, el 20% se invertiría en los próximos 24 meses para evitar caer en un colapso técnico.

La distribución de agua corriente también registra un importante retraso. El 27% de los 5 millones de paraguayos tiene acceso a las redes de agua potable, y solamente un 11% al alcantarillado sanitario. Para extender ambas coberturas hasta el 50%, se necesitan US\$ 800 millones, de acuerdo con estimaciones del Consejo de Privatización. El proyecto de desregulación en estudio prevé la conformación de un ente regulador del sector.

Otra empresa para privatizar es la Industria Nacional del Cemento (INC), que atraviesa una difícil situación financiera, y necesita una inyección de capital para reconvertir sus instalaciones, que le permita

aumentar en un 10% la producción actual en torno a las 600 mil toneladas al año. INC es considerada por el gobierno como un monopolio natural, y su mercado comprende a Paraguay y las provincias y estados fronterizos de Argentina y Brasil, a los que puede llegar con un precio competitivo gracias a un menor costo de flete.

Las empresas que ya se transfirieron al sector privado son la ex Líneas Aéreas Paraguayas -ahora Transportes Aéreos del Mercosur-, una subsidiaria de la brasileña TAM-, una fábrica de bebidas alcohólicas y la ex Flota Mercante, que se dividió en cinco unidades, y en ese proceso está Aceros del Paraguay. La línea aérea es hasta el momento la experiencia más exitosa, ya que después de ser adquirida por el grupo ecuatoriano Saeta en US\$ 18 millones, fue traspasada a la brasileña TAM, una empresa de cabotaje que a través de la operación ganó las rutas que conectan Asunción con Buenos Aires, San Pablo, Santiago de Chile, Montevideo y otras ciudades de la región. TAM tiene prevista la reanudación de los vuelos diarios a Miami.

02-01

9805459

27

Nº DOCUMENTO **9805460**
 TÍTULO *Inflación marzo 1998*
 PROCEDENCIA *518593*
 FECHA DE EMISIÓN *1/4/98*
 VINCULACIONES *66723*
1161
11300

XG4300

R ECORT 04-01 00128
 SUR icx

PARAGUAY-INFLACION
 TASA DE MARZO ELEVA A 5,7 POR CIENTO AUMENTO DE PRECIOS

Asunción, 1 abr (EFE).- La economía paraguaya registró una inflación del 2,1 por ciento en marzo pasado, con lo que el índice de los primeros tres meses del año se situó en el 5,7 por ciento, informaron hoy, miércoles, fuentes oficiales.

Los datos indican que la tasa acumulada en el primer trimestre se aproxima a la meta inflacionaria prevista para este año por el Banco Central del Paraguay (BCP), que había calculado una variación en torno al 6 y 7 por ciento.

El BCP atribuye la fuerte subida de marzo a la variación de precios de los alimentos ante la proximidad de la Semana Santa, el inicio del período escolar y el aumento salarial del 12 por ciento que el Gobierno puso en vigencia desde el 15 de marzo pasado. EFE
 LB/chs/pgl

04/01/17-23/98

02-01

9805460

Poco leg.

Nº DOCUMENTO 9805461 ✓

TÍTULO _____

PROCESO N.º 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 18/2/98

VINCULACIONES 11921

67390

11164

11399.

507294.

11163-11858.

11019.

XW9881

R POXRT 02-18 00101

icx amt exg

RUSIA-VENEZUELA

NEGOCIACIONES RUSSO-VENEZOLANAS PARA COMPRA AVIONES MILITARES

Moscú, 18 feb (EFE).- Militares rusos y venezolanos se reunieron hoy miércoles para abordar la posible compra de aviones de entrenamiento de la clase MIG-AT para la Fuerza Aérea de Venezuela, informó un portavoz del ministerio ruso de Defensa.

La delegación rusa estaba encabezada por el jefe del estado Mayor de la Fuerza Aérea, el general de aviación Anatoli Maliukov, y la venezolana por su homólogo, el general de brigada, Jaime Ramón Padrón Losada.

Durante su estancia, la delegación sudamericana visitará la fábrica de aviones MAPO-MIG.

apl/jac-op

02/18/11-25/98

ENTRADO _____

CRUZADO _____

1000 leg.

9805461

01-01

Nº DOCUMENTO 9805462 ✓
 TÍTULO _____
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROCEDENCIA 9/2/98
 VINCULACIONES 11821
67390
11164
11399
6-24

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

VENEZUELA-GRUPO 24
 PAISES EN DESARROLLO PIDEN DIALOGO INDUSTRIALIZADOS

Caracas, 9 feb (EFE).- El Grupo de los 24 (G-24), que representa a los países del Sur en desarrollo, pidió hoy un diálogo directo a las naciones industrializadas que integran el Grupo de los Siete (G-7) para tratar en forma conjunta los problemas que afectan al sistema financiero internacional.

En una reunión extraordinaria del G-24 que se celebró hasta hoy en Caracas, los representantes del Sur en desarrollo acordaron presentar dicha petición en la reunión anual del G-7, que se celebrará en mayo próximo en la ciudad de Birmingham, en el Reino Unido, informó Antonio Casas, presidente del Banco Central de Venezuela.

Casas, cuyo país preside el G-24, indicó que la propuesta pretende promover el interés del G-7 en los problemas "comunes" de los dos mecanismos, que fueron afectados por igual por el impacto de la crisis financiera de los mercados asiáticos.

"Queremos proponerle a la comunidad internacional el establecimiento de un equipo de trabajo conjunto entre los países industrializados y los en vía de desarrollo", dijo Casas en una rueda de prensa.

El funcionario venezolano explicó que el equipo de trabajo que propone el G-24 es para analizar "estas nuevas realidades, y medir sus implicaciones sobre las economías de todas las naciones, así como la necesidad de adaptar a las instituciones financieras internacionales a los nuevos paradigmas".

Según Casas, la crisis asiática puso de manifiesto "clara y contundentemente" que la actividad económica de los países en desarrollo incide de forma determinante en la economía mundial.

Casas agregó que la titularización de transacciones y la participación de fondos de inversión se han convertido en elementos de "preocupación" en los mercados financieros internacionales porque muchos de estos productos no están sujetos a ningún tipo de supervisión.

El representante venezolano instó a una supervisión de los mercados financieros y de capitales "para atender esta nueva realidad, y pidió a las instituciones financieras multilaterales generar un proceso de "autoreflexión" para adaptarse a la nueva situación.

En una declaración escrita, difundida al término de la reunión, el G-24 advirtió que la crisis asiática "amenaza" con crear presiones deflacionarias en todo el mundo, y añadió que la inminente introducción del euro en la economía mundial crea "nuevos retos" para la formulación de políticas macroeconómicas.

"Si no existe una cooperación internacional fortalecida para mejorar el funcionamiento de la economía mundial y reducir los costos y riesgos potenciales de la mundialización para los participantes más vulnerables, pueden desvanecerse los beneficios potenciales de la mundialización", indicó el G-24.

Uno de los temores del G-24 es que el Fondo Monetario Internacional (FMI) no pueda reaccionar oportunamente si se presenta una nueva crisis financiera como la que afectó a las naciones del sureste asiático, según señaló una fuente que participó en la reunión.

9805462

Nº DOCUMENTO 9805462 ✓
TÍTULO _____
PROCEDENCIA SIBSP3
FECHA DE PROCEDENCIA 9/2/98
VINCULACIONES 11821
67390
11164
11399
6-24

ENTRADO _____
CRUZADO _____

VENEZUELA-GRUPO 24
PAISES EN DESARROLLO PIDEN DIALOGO INDUSTRIALIZADOS

Caracas, 9 feb (EFE).- El Grupo de los 24 (G-24), que representa a los países del Sur en desarrollo, pidió hoy un diálogo directo a las naciones industrializadas que integran el Grupo de los Siete (G-7) para tratar en forma conjunta los problemas que afectan al sistema financiero internacional.

En una reunión extraordinaria del G-24 que se celebró hasta hoy en Caracas, los representantes del Sur en desarrollo acordaron presentar dicha petición en la reunión anual del G-7, que se celebrará en mayo próximo en la ciudad de Birmingham, en el Reino Unido, informó Antonio Casas, presidente del Banco Central de Venezuela.

Casas, cuyo país preside el G-24, indicó que la propuesta pretende promover el interés del G-7 en los problemas "comunes" de los dos mecanismos, que fueron afectados por igual por el impacto de la crisis financiera de los mercados asiáticos.

"Queremos proponerle a la comunidad internacional el establecimiento de un equipo de trabajo conjunto entre los países industrializados y los en vía de desarrollo", dijo Casas en una rueda de prensa.

El funcionario venezolano explicó que el equipo de trabajo que propone el G-24 es para analizar "estas nuevas realidades, y medir sus implicaciones sobre las economías de todas las naciones, así como la necesidad de adaptar a las instituciones financieras internacionales a los nuevos paradigmas".

Según Casas, la crisis asiática puso de manifiesto "clara y contundentemente" que la actividad económica de los países en desarrollo incide de forma determinante en la economía mundial.

Casas agregó que la titularización de transacciones y la participación de fondos de inversión se han convertido en elementos de "preocupación" en los mercados financieros internacionales porque muchos de estos productos no están sujetos a ningún tipo de supervisión.

El representante venezolano instó a una supervisión de los mercados financieros y de capitales "para atender esta nueva realidad, y pidió a las instituciones financieras multilaterales generar un proceso de "autoreflexión" para adaptarse a la nueva situación.

En una declaración escrita, difundida al término de la reunión, el G-24 advirtió que la crisis asiática "amenaza" con crear presiones deflacionarias en todo el mundo, y añadió que la inminente introducción del euro en la economía mundial crea "nuevos retos" para la formulación de políticas macroeconómicas.

"Si no existe una cooperación internacional fortalecida para mejorar el funcionamiento de la economía mundial y reducir los costos y riesgos potenciales de la mundialización para los participantes más vulnerables, pueden desvanecerse los beneficios potenciales de la mundialización", indicó el G-24.

Uno de los temores del G-24 es que el Fondo Monetario Internacional (FMI) no pueda reaccionar oportunamente si se presenta una nueva crisis financiera como la que afectó a las naciones del sureste asiático, según señaló una fuente que participó en la reunión.

9805462

Entre los puntos acordados por el G-24 figura el de promover una estrategia "ordenada y cautelosa" ante la liberalización de las cuentas de capital bajo los auspicios del FMI.

Además, el Sur en desarrollo acordó analizar los acuerdos mundiales "con miras a asegurar" que el coste de la resolución de las crisis sea compartido equitativamente.

En torno a este aspecto, el G-24 consideró como una "apremiante necesidad" que un grupo de trabajo conformado por representantes de países industrializados y en desarrollo analice el aspecto relacionado a la distribución equitativa entre acreedores privados, prestatarios y gobiernos de los costes posteriores a las crisis financieras.

Aunque el aspecto sobre el incremento de las cuotas de los países miembros del FMI no fue tratado directamente en la reunión de Caracas, los países en desarrollo pidieron mayor participación y representación en los organismos financieros multilaterales, y se pronunciaron por una "modificación de los fundamentos" para determinar los derechos de voto en esas instituciones.

Tras la desaparición de Yugoslavia, el G-24, creado en 1971, tiene 23 miembros que son Argelia, Argentina, Brasil, Colombia, Congo (ex Zaire), Costa de Marfil, Egipto, Etiopía, Filipinas, Gabón, Ghana, Guatemala, India, Irán, Líbano, México, Nigeria, Pakistán, Perú, Siria, Sri Lanka, Trinidad y Tobago, y Venezuela.

EFE

9805462

02-02

DOCUMENTO 9805463 ✓
10.
150885.
IA 5/2/98
CULA 11921
66967
11164
11302

9805463

REPUBLICA DOMINICANA

Debatirán la creación de leyes sobre migraciones y comercio

T.M. 5/2

La iniciativa provino de parlamentarios haitianos. Los encuentros se desarrollarán en febrero, en Puerto Príncipe y luego en la capital dominicana. Los legisladores buscan crear leyes comunes sobre migración y comercio. La Cancillería asegura que la actividad provocará una nueva historia en las relaciones de ambos países.

POR RAFAEL POLANCO
ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

SANTO DOMINGO. Los senadores y diputados de las dos naciones que comparten la isla La Española proyectan dilucidar la problemática de sus espinosas relaciones bilaterales. Para ello, realizarán sesiones en las capitales de ambos países, decisión que fue saludada por la Cancillería, a través del embajador encargado de los asuntos del Caribe.

Los encuentros fueron acordados durante una reunión de trabajo realizada por los presidentes de las comisiones de relaciones exteriores de las cámaras de senadores de Haití, Jean Robert Sabalat y de Dominicana, Miguel Berroa Reyes, quienes tienen a su cargo la coordinación de las sesiones conjuntas.

"Nos proponemos iniciar discusiones que permitan adecuar las legislaciones de ambos países en aspectos comunes, relativos a su desarrollo económico y social," señaló el parlamentario



CONSENSO. Haitianos y dominicanos acercan sus posiciones para intensificar el intercambio.

haitiano. Mientras que Berroa Reyes dijo que "entre los temas que serán objeto de debates en las jornadas conjuntas de trabajo que vamos a desarrollar están las relaciones bilaterales, posibilidades de promover legislaciones comunes y cómo impulsar el desarrollo de los dos países."

Coincidieron en señalar que en la agenda de trabajo estarán como temas centrales los asuntos relativos a la migración, el

comercio y los programas de desarrollo con fondos provenientes de la Unión Europea.

El embajador Miguel Mejía, encargado de los asuntos del Caribe de la Secretaría de Relaciones Exteriores consideró "muy importante ese encuentro insular," dado que los congresos de ambos países están llamados a realizar aportes en la tarea de buscar soluciones a problemas comunes.

"Los problemas entre Haití y

República Dominicana se remontan más allá de nuestra independencia nacional, en 1844. Ha sido una historia cargada de confrontaciones, en las que han tenido mucho que ver los gobernantes, puesto que los haitianos han inculcado a su gente la idea de que nuestra nación es parte de su territorio y, por demás, conformada por el área más fértil de la isla, mientras que a los dominicanos se nos enseña a rechazarlos, por su

color, sus prácticas de hechicería y otras actitudes racistas," señaló Mejía.

"El gobierno del presidente Fernández trabaja para borrar esos sentimientos y esas actitudes, consciente de que es necesario definir políticas que conlleven a la buena vecindad, a enfrentar de manera conjunta problemas que nos son comunes y ver a los hermanos haitianos como los que son, seres humanos igual que nosotros", precisó.

Mejía abogó para que la comunidad internacional asuma el compromiso que contrajo con el gobierno del país vecino, tras el embargo y la invasión que restituyó la democracia en Haití, a fin de ofrecer la ayuda que tanto reclaman sus ciudadanos.

Por otra parte, Sabalat indicó que el propósito de la visita es exponer la iniciativa del Congreso de Haití para que los legisladores de ambas naciones nos aboquemos a tratar temas comunes.

"Durante la reunión con los colegas dominicanos, pasamos revista a las relaciones actuales, en las diferentes áreas y a las posibilidades de mejorarlas en el futuro próximo," agregó.

Precisó, además, que aunque históricamente ha habido problemas, existen buenas posibilidades para la puesta en ejecución de programas conjuntos de desarrollo, especialmente con fondos provenientes de la Unión Europea, a través de la Convención de Lomé.

El parlamentario haitiano rehuyó referirse al tema de las deportaciones que realizan las autoridades dominicanas de sus compatriotas pero señaló que podría ser uno de los temas de la agenda. ♦

Nº DOCUMENTO 9805464 ✓
TIPO
PRO. 150090.
FECHA 20/2/98
VINCULACIONES 11921
516532
11164-11161
11399
11302
523395

INFORMACION

Viernes 20 de febrero de 1998 / 9

Sanguinetti ratificó que negociación por ALCA debe abarcar todos los temas

MERCOSUR-CENTROAMERICA: ANALIZAN AREA COMERCIAL

El MERCOSUR y el Mercado Común Centroamericano comenzarán a definir en las próximas semanas las forma en que ambos pueden integrarse para llegar a una zona de libre comercio, al tratarse de economías que no compiten en los mercados internacionales por ser complementarias.

El 20/2

SAN JOSE. — Así quedó establecido tras las conversaciones que mantuvieron en la víspera los presidentes de Costa Rica, José María Figueres, y del Uruguay, Julio María Sanguinetti, quienes analizaron varios temas de las relaciones entre los dos países y ambos bloques.

El primer mandatario local explicó que su país impulsa en el ámbito centroamericano la apertura de los mercados regionales para poder competir en la economía global.

LIDERAZGO DEL MERCOSUR

No fue nada lerdio Figueres en agregar que desde Centroamérica "vemos al MERCOSUR con un liderazgo significativo por todo lo que han logrado sus países en este proceso integrador. Obviamente tenemos problemas de distancia y de transporte que nos han limitado, pero esas son cosas del pasado".

En realidad los diarios de Costa Rica han recibido la visita de Sanguinetti con una gran expectativa, dada la enorme popularidad que el presidente uruguayo tiene en este país, y también porque realma un proceso de acercamiento de Centroamérica con el MERCOSUR, tras la fallida negociación con Estados Unidos para ingresar al NAFTA o TLC (Tratado de Libre Comercio de América del Norte que integra ese país con México y Canadá).

Un titular muy sugestivo y hasta gracioso del principal periódico local daba cuenta de la llegada de Sanguinetti afirmando a 8 columnas "Crece el coqueteo con el MERCOSUR".

Y esa expresión figurada se profundizó cuando el Presidente del Uruguay comenzó sus palabras durante la conferencia diciendo que le satisfacía entrañablemente volver a Costa Rica, donde disfruta de las dulzuras de "un noviazgo" con la gente.



En COSTA RICA
Escrito: Carlos Pazuello

CIRCULOS CONCENTRICOS

Voltió a definir esa estrategia como una "de círculos concéntricos, donde el Uruguay primero es Uruguay, luego rioplatense, luego del cono sur, luego sudamericano, después latinoamericano, y por último, occidental".

"Esos círculos nos definen y no renunciamos a ellos porque son actos de identidad y de pertenencia", subrayó. De este modo, al haber logrado como ámbito subregional lo que definió como "personalidad propia" la dimensión política del acercamiento con Centroamérica no es un hecho para nada deseable, en la medida que "todos compartimos el mismo sistema de valores con los cuales organizar a la sociedad, y más válido lo es en tiempos que se está construyendo un nuevo orden de relaciones internacionales".

El segundo gran elemento que el mandatario compatriota manejó fue la estrategia de convergencia entre los diferentes procesos de integración que tiene nuestro continente, rechazando que haya rivalidades del MERCOSUR con el NAFTA, o con el Pacto Andino, o con el Mercado Común Centroamericano.

"No es así", aseguró. "Bienvenidos todos los procesos de apertura. Lo único es que comenzamos por la región, porque si no podemos arreglar el barrio ¿qué ciudad vamos a conseguir? Todos son esfuerzos complementarios".



RECIBIDO. El presidente Julio Ma. Sanguinetti tuvo cálido recibimiento en San José, la capital de Costa Rica. Fue saludado por escolares con banderas de los dos países.

En otro momento de la rueda de prensa, Sanguinetti fue preguntado acerca de cómo se ven desde el sur el proceso de integración en Centroamérica, frente a lo cual recordó que durante su primer período de gobierno (entre 1985 y 1990) Uruguay debió integrar el Grupo de Apoyo a Contadora para promover la paz en esta región y que nada lo hace más feliz que retomar en estos días cuando se encuentra con una Centroamérica pacífica y pacificada, con su democracia consolidada, sin conflictos y con procesos de integración y cooperación formidables.

COMPLEJIDAD DE UNA INTEGRACION

Posteriormente dijo que concretar un tratado de libre comercio entre dos regiones como el MERCOSUR y América Central es algo mucho más complejo que una negociación similar entre dos países, y teniendo en cuenta que la Cumbre de las Américas se hará ya en abril, intentarlo ahora sería no tratarlo con la profundidad que el asunto merece.

"Si podemos avanzar un trecho en la voluntad política de la conveniencia; a eso debemos abocarnos" explicó por su parte Figueres, quien fue más lejos al señalar "de aquí a abril si trabajamos diligentemente podemos evaluar los criterios y reflexiones que nos indiquen con claridad hacia dónde queremos avanzar".

Para Sanguinetti, en las negociaciones para formar el Área de Libre Comercio de las Américas que se pretende lanzar en esa cumbre de abril "no hay obstáculos insalvables. Compartimos con Costa Rica la misma posición en los temas ambientales, y para nosotros

es indispensable negociar sobre el tema agrícola".

"En el MERCOSUR", añadió "insistimos en que la negociación para el ALCA debe ser global. No creemos que podemos hacernos trampas al solitario creyendo que unos temas sí y otros no. Tampoco creemos que hay una diferencia dramática de posiciones y seguramente podremos alcanzar cierto entendimiento."

A. Central busca acuerdos comerciales con Mercosur, Canadá y Estados Unidos

SAN JOSE, (Reuters) - Los países centroamericanos han intensificado en esta capital sus contactos con el Mercosur, Estados Unidos y Canadá en busca de acuerdos marco de libre comercio, dijo ayer un funcionario.

Las conversaciones se han realizado en las horas previas a la III reunión de viceministros de Comercio del hemisferio, que comenzará el martes en San José, informó a periodistas el viceministro costarricense de Comercio Exterior, Carlos Murillo.

El funcionario indicó que los viceministros de Comercio Exterior y de Integración de Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá definieron ya su posición acerca de la estrategia que se debe seguir en el proceso hacia el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

"Hemos puesto énfasis en lo que se refiere a las mesas de negociación", dijo Murillo.

Los centroamericanos, según informó, tuvieron varias reuniones entre sábado y domingo coordinando detalles de los temas que se presentarán a los ministros de Comercio, cuando se reúnan en San José en marzo próximo.

Entre el martes y el jueves, los viceministros de 34 países del hemisferio tratarán de ultimar detalles de la temática que plantearán a los ministros, para que éstos, a su vez, elaboren un informe para entregarlo en la cumbre de Santiago de Chile, en abril.

La idea, de acuerdo con Murillo, es que tanto viceministros como los ministros dejen establecida la estrategia para que los gobernantes

del hemisferio se decidan a lanzar las negociaciones para el ALCA, a partir de abril.

En relación con los acuerdos bilaterales de comercio, Murillo explicó que las negociaciones actuales no incluyen tratados de libre comercio, pero están dirigidas a crear las condiciones para lograrlos en un futuro.

"Los acuerdos marco entre América Central, el Mercosur, Estados Unidos y Canadá están prácticamente listos", expresó Murillo.

Dijo también que los viceministros pretenden terminar las conversaciones en febrero y comienzos de marzo, para que los ministros los firmen en la reunión programada del 16 al 18 de marzo en San José.

"Lo que se busca es establecer formas de promoción de inversiones, estudios de ofertas exportables, intercambios de información que poco a poco nos vayan moviendo conjuntamente hacia el libre comercio", comentó el viceministro costarricense.

Los funcionarios de comercio de América Central analizan, además, la posibilidad de un TLC, en el área de bienes, con la Comunidad Andina, que reúne a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

América Central ha avanzado también en las conversaciones para un acuerdo comercial con República Dominicana.

weuro

DOCUMENTO 9805465 ✓
TÍTULO COSTA RICA: MIGUEL A. RODRÍGUEZ fue electo Presidente.
PROCESO 150090-
FECHA 28/2/98
VINCULACIONES 11921-
65644-
11164-
11302-
11437-

Lichas

F86122

R POXBT 02-28 00434
MSP EXG ICX

COSTA RICA-PRESIDENTE
RODRÍGUEZ COMIENZA CONCERTACION PARA ENCARAR PROBLEMAS PAIS

San José, 28 feb (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, anunció un proceso de concertación con todas las fuerzas del país para encarar los graves problemas, sobre todo los que afectan a los grupos más vulnerables, como niños, jóvenes y personas de menores recursos económicos.

Rodríguez hizo este ofrecimiento anoche al ser declarado presidente electo de Costa Rica para el período que va del 3 de mayo próximo al 8 de mayo del año 2002 por el Tribunal Supremo de Elecciones (TSE).

Rodríguez, economista y abogado de 58 años y candidato por el Partido Unidad Socialcristiana (PUSC), triunfó el pasado 1 de febrero sobre el socialdemócrata José Corrales, del gobernante Partido Liberación Nacional (PLN).

"Todos los sectores tienen una voz que debemos escuchar y un aporte a la construcción de una patria mejor", precisó Rodríguez al anunciar que todos deben participar en la solución de los problemas del país.

El futuro gobernante de Costa Rica prometió descentralizar el poder y otorgar más competencias a las organizaciones comunales y la rendición de cuentas de todos los funcionarios públicos de alto nivel.

"Reitero el compromiso de dar el ejemplo rindiendo cuentas personal y periódicamente sobre la gestión de nuestro gobierno, en especial en lo relativo al manejo de las finanzas públicas y el control del costo de la vida", prometió.

Indicó que su gobierno impulsará medidas para ofrecer oportunidades de acceso a una mejor educación, trabajo digno y bien remunerado, satisfacción de las necesidades básicas y desarrollo de la pequeña y mediana empresa.

Tras triunfar el 1 de febrero, Rodríguez comenzó un proceso de consultas con diferentes sectores, incluidos los grupos que serán oposición en su gobierno, entre ellos el candidato derrotado, José Miguel Corrales.

Tras permanecer dos semanas de vacaciones en Estados Unidos, el presidente electo regresó y retomó un intenso ritmo de entrevistas y reuniones con grupos sociales tendentes a establecer los mecanismos del proceso de concertación nacional, que parece ser el eje central de su futuro gobierno.

Rodríguez comenzó hoy una gira por las provincias de Limón, en el Caribe, y Guanacaste, las cuales, junto con Puntarenas, son las más pobres del país. Estas dos últimas están en el litoral pacífico.

En estas tres provincias, Rodríguez tuvo una abrumadora mayoría de votos que le permitió triunfar en las elecciones, pues en zonas muy pobladas, como la provincia de San José, donde está la capital, el candidato derrotado obtuvo más sufragios.

Rodríguez triunfó sobre Corrales con el estrecho margen del 2,33 por ciento, según datos del TSE. FFF

JRR/fod jla/emr

Poco leg.

01-14.

9805465

XE5805

R POXBT 02-10 00300
msp exq icx

COSTA RICA-RODRIGUEZ
PRESIDENTE ELECTO ANUNCIA LUCHA POR DESMILITARIZACION

San José, 10 feb (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodriguez, anunció hoy que cuando asuma el 8 de mayo emprenderá una lucha por la reducción de los gastos militares en Centroamérica para canalizar esos recursos a programas educativos.

Durante una reunión informativa con la Asociación de Prensa Extranjera de Costa Rica, agregó que promoverá la convocatoria de una conferencia internacional para la desmilitarización con el fin de crear un fondo con recursos procedentes del gasto militar y de las naciones desarrolladas que se sumen a ese esfuerzo.

Aunque no aportó datos de cuánto se podría reducir el gasto militar, el futuro gobernante costarricense dijo que al menos un millón de niños más podrían tener acceso a la educación con escuelas adecuadamente equipadas.

Por cada dólar que ahorre Centroamérica en gasto militar recibiría otro dólar del exterior que ingresaría en un fondo, del que se canalizarían recursos al fortalecimiento de los programas de educación, según la propuesta de Rodriguez.

Para este objetivo, manifestó que procurará un consenso con los demás gobernantes del área.

"Se debe convencer, tener paciencia y perseverancia", apuntó Rodriguez, del Partido Unidad Socialcristiano (PUSC), que asumirá el poder el 8 de mayo para un período de cuatro años.

Rodriguez también ratificó el compromiso de su futuro gobierno en el proceso de integración económica del istmo, pero no precisó si se sumará al Parlamento Centroamericano (PARLACEN), como piden las demás naciones del área, y que avanzará en la unidad política.

En Costa Rica existe un fuerte rechazo al PARLACEN por considerarlo oneroso y poco útil, y el proyecto de constitución de este organismo está archivado en la Asamblea Legislativa sin que se haya hecho el menor intento por ponerlo en discusión. EFE

JRR/rsm/mmq/fr

02/10/21-01/98

XC9381

R POXBT 02-04 00557
MSP EXG ICX

COSTA RICA-ELECCIONES
RODRIGUEZ PRETENDE CRECIMIENTO ECONOMICO DEL 6 POR CIENTO

San José, 4 feb (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, pretende que su país alcance un crecimiento económico mínimo del 6 por ciento en el año 2000 para combatir con eficacia la pobreza, que afecta al 20 por ciento de la población.

"Si queremos erradicar la pobreza necesitamos por lo menos un 6 por ciento de crecimiento de la economía", dijo hoy Rodríguez a los medios de comunicación.

Rodríguez ganó las elecciones del pasado domingo con un margen fuertemente superior al 2 por ciento ante el oficialista José Miguel Corrales, y gobernará con mayoría absoluta en el parlamento.

El futuro gobernante, que asumirá sus funciones el 8 de mayo, se mostró convencido ante líderes políticos y empresariales con los que se reúne desde el pasado lunes, de que "el bienestar del país dependerá de un crecimiento acelerado para la apertura de mercados".

El año pasado, Costa Rica registró un crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) del 3,2 por ciento y el Gobierno de José María Figueres, fijó la meta de un 4,5 por ciento para 1998, así como una inflación acumulada del 10,5 por ciento contra el 11,2 del período anterior.

Rodríguez, economista y abogado de 58 años, inició pocas horas después de su triunfo en las urnas una cruzada por la "concertación y la unidad nacional para sacar adelante a Costa Rica" y planteó al Gobierno saliente una lista de seis proyectos para su aprobación inmediata.

Rodríguez, del Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), otorga especial importancia al proyecto de Reforma a la Ley de Concesión de Obra Pública, con el fin de evitar la búsqueda de más recursos por parte del Estado y aprovechar el capital privado.

Asimismo, pretende que se reforme el reglamento interno de la Asamblea Legislativa para simplificar el trámite de proyectos para que el país responda con prontitud a los retos de un mundo globalizado.

Otras iniciativas que Rodríguez quiere que sean aprobadas incluso antes de asumir la Presidencia son las reformas a las leyes de Expropiaciones y de Partidas Específicas (asignaciones financieras a legisladores para entregar a comunidades), así como proyectos tendientes a reactivar el turismo.

Busca al mismo tiempo introducir variantes a la Ley de Pensiones del Magisterio y aprobar la venta de entidades públicas como el Banco de Costa Rica, la Fábrica Nacional de Licores y parte del Instituto Nacional de Seguros.

Con la venta de instituciones del Estado y la austeridad en el gasto público, Rodríguez confía en reducir la deuda interna (compromisos financieros del gobierno en el país), que asciende a 4.000 millones de dólares y consume en intereses la tercera parte del presupuesto nacional de 2.500 millones de dólares).

Rodríguez dijo al diario "La Nación", de San José, que en los primeros meses de su gestión espera firmar un convenio de facilidad ampliada con el Fondo Monetario Internacional (FMI) que tenga una duración de al menos tres años.

Reconoció que el Gobierno de Figueres ha realizado un trabajo eficaz con la aplicación de la Ley de Justicia Tributaria, pero

indicó que resta mucho por hacer pues en las aduanas hay contrabandos y subfacturación, y no son eficazmente recaudados los gravámenes por ventas y renta.

Paralelamente, Rodríguez insiste en la necesidad de atraer inversiones y dar facilidades a los empresarios para producir, como forma de crear más y mejores puestos de trabajo y reducir el desempleo aproximado al 6 por ciento. EFE

UG/mc/sc/emr

Por menos margen del anunciado, Rodríguez fue electo presidente de Costa Rica

San José, AFP

CR 3/2

La ajustada victoria del opositor socialcristiano Miguel Ángel Rodríguez en las elecciones de Costa Rica la víspera, le jugó una mala pasada a las firmas encuestadoras independientes que habían pronosticado un triunfo arrollador sobre el oficialista José Miguel Corrales.

Tanto en los meses previos a la elección como el mismo día del comicio los sondeos dieron entre ocho y diez puntos de ventaja a Rodríguez, del Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), pero en el escrutinio oficial del Tribunal Supremo de Elecciones (TSE) la diferencia alcanzó sólo dos puntos.

Según las últimas cifras de este lunes, cuando se llevaban escrutadas el 95% del total de mesas (6.080) el PUSC contaba con un 46 % de los votos y el PLN con 44%.

El mayor error y el que más discusión provocó fue el de una encuesta de la firma CID-Gallup, a la salida de las mesas de vota-

ción, que concedió el domingo a Rodríguez un 51% de votos y a Corrales un 41%.

El sondeo fue dado a conocer por el Canal Siete de la televisión, cuando aún faltaba hora y media para el fin de la votación, a pesar de una prohibición del código electoral, que impide publicar encuestas el día de las elecciones.

El hecho causó "indignación" entre los magistrados del TSE, que solicitaron al canal las grabaciones del programa para determinar si se violó la ley y si caben sanciones, dijeron miembros del organismo.

El presidente del PLN, Rolando Araya, afirmó que la divulgación de esos resultados tan favorables al candidato opositor "jugó contra el ánimo de los liberacionistas", muchos de los cuales pudieron haberse abstenido de acudir a votar y anunció para el futuro una actitud "más vigilante" para que no se repitan esas situaciones.

El gerente para Costa Rica de CID-Gallup, Luis Haug, descartó que la encuesta influyera en el resultado de la votación, porque dijo que "es mentira que uno ve el porcentaje para decidir por quién va a votar".

"No creemos que el porcentaje sea significativo, ejemplo de eso es el hecho de que en Estados Unidos las urnas están abiertas en California (oeste) cuando ya se sabe el resultado

Victoria de Rodríguez



final de elección (en el oeste). En eso lo que cuenta es el voto real", insistió.

Haug negó que su empresa hubiera incurrido en un error como se ha querido señalar, ya que el estudio mismo indicaba una tendencia favorable a Rodríguez, como en efecto ocurrió, y que había una creciente afluencia de votantes liberacionistas para la tarde, que hacía esperar variantes en los números de la votación.

Por su parte, los analistas políticos Rodolfo Cerdas y Alberto Salom, calificaron como un "error" de Corrales, el haber reconocido su derrota la noche del domingo basándose en esos resultados, sin esperar el cómputo oficial.



9805465

El nuevo mandatario prometió reactivar la economía

San José, AFP LP 3/2

El candidato presidencial del Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), Miguel Ángel Rodríguez, prometió ayer que su gobierno trabajará con austeridad para reactivar la economía y bajar el costo de la vida, al proclamarse vencedor de las elecciones generales celebradas en Costa Rica.

"El pueblo ha hablado, debemos escucharlo y seguir su mandato, esa es la democracia y vengo aquí con respeto y alegría a aceptar la voluntad popular. (...) Hoy, uno de cada cinco costarricenses vive en la pobreza. Nuestro compromiso con esta Costa Rica pobre es darle los instrumentos para salir de la pobreza", manifestó Rodríguez, en medio de la ovación de sus seguidores.

Acompañado por sus candidatas a la vicepresidencia, Astrid Fishel y Elizabeth Odio, y su esposa Lorena Clare, Rodríguez prometió a los costarricenses que el gobierno que asumirá el próximo 8 de mayo cumplirá sus promesas de campaña de crear "más y mejores empleos", promover el desarrollo humano y crear oportunidades para las mujeres, los jóvenes y los pobres.

"Vamos a construir el puente hacia el bienestar para entrar al siglo XXI comprometidos con el progreso para que nuestro país no le tenga miedo a competir."

Necesitamos a todos los costarricenses, por eso es la hora de la unidad costarricense, porque sólo dándonos todos las manos podemos salir adelante", aseguró.

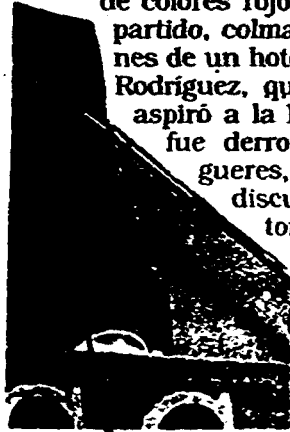
El candidato opositor agradeció el reconocimiento "democrático" de la derrota que hizo Corrales y la felicitación que le envió el presidente costarricense saliente José María Figueres, a quien sustituirá para un período de cuatro años y ha criticado por el manejo de la economía.

"Estos son instrumentos adecuados para la unidad costarricense, de toda la sociedad civil y no sólo de los grupos políticos."

La democracia en esta última elección del siglo XX ha quedado fortalecida en Costa Rica, la jornada cívica que hemos vivido nos debe llenar a todos los costarricenses de alegría y entusiasmo", resaltó.

"Vamos a trabajar por Costa Rica, mañana empieza el trabajo para crear el puente del progreso y hacer que la esperanza sea una verdad", añadió el opositor, entre aplausos y consignas de miles de seguidores del PUSC, que vestidos de colores rojo y azules del partido, colmaron los salones de un hotel capitalino.

Rodríguez, quien en 1994 aspiró a la Presidencia y fue derrotado por Figueres, concluyó su discurso de la victoria levantando una bandera de Costa Rica, mientras se entonaba el Himno a la Alegría.



Miguel A. Rodríguez elect

Los costarricenses eligieron al candidato de
Social Cristiana como primer mandatario

SAN JOSE, (Reuters) - Los miembros del Partido Unidad Social Cristiana de Costa Rica festejaron durante la noche del domingo y la madrugada de ayer el triunfo de su candidato presidencial, el empresario Miguel Angel Rodríguez, en las elecciones celebradas en este diminuto país centroamericano.

Dos millones de costarricenses acudieron el domingo a las urnas para elegir a un nuevo presidente, dos vicepresidentes, una nueva Asamblea Nacional y a autoridades municipales.

Pese a que la jornada se caracterizó por la apatía de los votantes, la votación se llevó a cabo en orden y no se informaron de incidentes graves.

Rodríguez, quien fue candidato del opositor Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), se proclamó triunfador de las elecciones presidenciales.

"Cuando el pueblo habla debemos escucharlo y seguir su mandato. Esa es la democracia", dijo Rodríguez en un discurso pronunciado ante unos 500 seguidores que se congregaron en un hotel de las afueras de San José y que fue difundido por la radio y la televisión. Rodríguez, un empresario y



El empresario Miguel Angel Rodríguez, electo presidente de Costa Rica besa a su esposa Lorena Clara

economista de 58 años, de formación liberal, se proclamó vencedor de los comicios costarricenses para designar presidente, dos vicepresidentes, 57 diputados y autoridades municipales de todo el país para los próximos cuatro años.

Su principal adversario, de un grupo de 13 partidos políticos que presentaron a sus propios aspirantes presidenciales fue el abogado populista de 60 años, José Miguel Corrales, del oficialista Partido Liberación Nacional.

Corrales reconoció el triunfo de Rodríguez en la contienda electoral del domingo, lo felicitó y le deseó suerte.

"Creo que el resultado de la elección tiene a un ganador, Miguel Angel Rodríguez, y tenemos que reconocerlo y aceptarlo y creo que tengo que felicitarlo por su triunfo", dijo Corrales.

Corrales dijo esto en una conferencia de prensa convocada en el Balcón Verde, el cuartel general del PLN, donde manifestó que "le

deseo much

Dios que le

Por su p

discurso en

ria, se con

favor de tr

ción, como

y los jóven

Al final, in

guez decla

primer dec

mir como

er fracas

aña elect

Corrales

evista fue

taba la

on Hank

decía a

fallar".

La camp

tra por C

virulentos

de fraude

cuestiona

rios mexi

Rodríguez

chazó con

Al proc

que su car

participa

seguidore

vincula co

debía res

ro, "que

hierro co

Rodríguez

mienzo d

mediados

relaciona

cabeza e

9805465

Miguel A. Rodríguez electo presidente

CH 3/2

Los costarricenses eligieron al candidato del Partido Unidad Social Cristiana como primer mandatario de Costa Rica

SAN JOSE, (Reuters) - Los miembros del Partido Unidad Social Cristiana de Costa Rica festejaron durante la noche del domingo y la madrugada de ayer el triunfo de su candidato presidencial, el empresario Miguel Ángel Rodríguez, en las elecciones celebradas en este diminuto país centroamericano.

Dos millones de costarricenses acudieron el domingo a las urnas para elegir a un nuevo presidente, dos vicepresidentes, una nueva Asamblea Nacional y a autoridades municipales.

Pese a que la jornada se caracterizó por la apatía de los votantes, la votación se llevó a cabo en orden y no se informaron de incidentes graves.

Rodríguez, quien fue candidato del opositor Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), se proclamó triunfador de las elecciones presidenciales.

"Cuando el pueblo habla debemos escucharlo y seguir su mandato. Esa es la democracia", dijo Rodríguez en un discurso pronunciado ante unos 500 seguidores que se congregaron en un hotel de las afueras de San José y que fue difundido por la radio y la televisión. Rodríguez, un empresario y



El empresario Miguel Ángel Rodríguez, electo presidente de Costa Rica besa a su esposa Lorena Clara

economista de 58 años, de formación liberal, se proclamó vencedor de los comicios costarricenses para designar presidente, dos vicepresidentes, 57 diputados y autoridades municipales de todo el país para los próximos cuatro años.

◆ Su principal adversario, de un grupo de 13 partidos políticos que presentaron a sus propios aspirantes presidenciales fue el abogado populista de 60 años, José Miguel Corrales, del oficialista Partido Liberación Nacional.

Corrales reconoció el triunfo de Rodríguez en la contienda electoral del domingo, lo felicitó y le deseó suerte.

"Creo que el resultado de la elección tiene a un ganador, Miguel Ángel Rodríguez, y tenemos que reconocerlo y aceptarlo y creo que tengo que felicitarlo por su triunfo", dijo Corrales.

Corrales dijo esto en una conferencia de prensa convocada en el Balcón Verde, el cuartel general del PLN, donde manifestó que "le

deseo mucha suerte hoy y le pido a Dios que le de mucha sabiduría".

Por su parte, Rodríguez, en su discurso en el que aceptó la victoria, se comprometió a luchar en favor de tres sectores de la población, como los pobres, las mujeres y los jóvenes.

Al finalizar su mensaje, Rodríguez declaró a la prensa que el primer decreto que emitirá al asumir como presidente constitucional del país, el 8 de mayo próximo, tendrá que ver con el control del gasto público.

Rodríguez manifestó que aceptaba la voluntad popular y que le decía a los costarricenses "no les fallaré".

La campaña realizada en su contra por Corrales se caracterizó por virulentos ataques y acusaciones de fraude y supuestos nexos con cuestionados políticos y empresarios mexicanos que él siempre rechazó como falsas.

Al proclamar su victoria, dijo que su campaña fue alegre, vivaz y participativa y que agradecía a sus seguidores por entender que no debía responder al hierro con hierro, "que había que responder al hierro con soluciones".

Rodríguez, quien desde el comienzo de la campaña electoral a mediados de 1997 marchaba a la cabeza en los sondeos de opinión,

enfrentaba graves cuestionamientos sobre su éxito como empresario y vínculos con empresarios y políticos mexicanos supuestamente relacionados con el narcotráfico y el lavado de dinero.

En sectores del electorado había preocupación por sus nexos con el político y empresario mexicano Carlos Hank González, a quien se le vincula con el narcotráfico y actividades de lavado de dinero, así como otros políticos y empresarios mexicanos, también cuestionados.

Rodríguez y altos dirigentes del PUSC visitaron a Hank González en su casa, ubicada en la ciudad mexicana de Toluca, a mediados de 1997.

Rodríguez reconoció haber asistido a esa reunión y dijo que había ido a México a hablar de negocios con Hank y con otros empresarios. Posteriormente afirmó que esa entrevista fue un error de su parte.

Corrales acusó durante la campaña electoral a Rodríguez de haber fracasado con sus empresas productoras y exportadoras de carne, pieles y procesamiento de productos lácteos. Le acusó también haber evadido el pago de impuestos y utilizado de manera indebida sumas millonarias del crédito público para sacar a flote a sus empresas.

9805465

Triunfo socialcristiano en Costa Rica

San José, ANSA

Militantes y simpatizantes de la opositora Unidad Social Cristiana se volcaron a las calles de Costa Rica para celebrar lo que consideraron el "virtual" triunfo de su candidato a la presidencia, Miguel Angel Rodríguez.

Tras el cierre de las 6.080 mesas de elección instaladas en diversos puntos del país, los socialcristianos iniciaron los festejos luego de que una influyente empresa dedicada a las encuestas, Cid-Gallup, informó que Rodríguez se alzaba con la victoria.

Según el sondeo, Rodríguez aventajó con 10 puntos a su rival más cercano el candidato José Miguel Corrales, del Partido Liberación Nacional (PLN), en el poder en San José.

El resultado de la encuesta no resultó novedoso en Costa Rica, porque desde los últimos meses Rodríguez se perfilaba como el gran favorito, pero en contrapartida, causó sorpresa la alta asistencia a las urnas por parte del electorado.

En proyecciones independientes y en medios políticos del oficialismo y la oposición se advirtió sobre la posibilidad de que el abstencionismo superara el 19 por ciento reportado en comicios pasados,



El opositor Miguel Angel Rodríguez, candidato de la Unidad Social Cristiana, será el nuevo presidente de Costa Rica. (AFP)

pero las primeras estimaciones de la jornada electoral de hoy indican una importante asistencia a las urnas.

Ningún organismo difundió hasta el momento cifras sobre el abstencionismo, sin embargo, los grupos y organizaciones partidistas coinciden en que no será elevado.

El Tribunal Supremo de Elecciones comenzará a dar los primeros resultados de los comicios en la madrugada de hoy, sin embargo, los medios de comunicación ya se entrevistan con Rodríguez como ganador de las elecciones y futuro presidente de Costa Rica para los próximos cuatro años.

En declaraciones a un canal de la televisión local que difundió el resultado de la encuesta Cid-Gallup, Rodríguez

se comprometió a atacar la pobreza, y mejorar la calidad de vida de los costarricenses.

Ofreció también atacar la deuda interna contrayendo el gasto público y con la venta de empresas paraestatales, así como lograr un mayor equilibrio fiscal y mejorar la lucha contra el crimen.

Rodríguez, de 57 años, es abogado y economista de profesión, además de prominente hombre de negocios en Costa Rica, donde también ocupó importantes cargos como titular de los ministerios de Planificación y de la Presidencia y director del Banco Central, entre otros.

Hasta minutos antes del cierre de mesas de votación, Rodríguez insistió en su mensaje a la población para acudir a las urnas y lograr "un

triunfo más holgado" y gozar con el apoyo del poder legislativo.

Además del presidente de Costa Rica, en los comicios de ayer, a los que fueron convocados más de dos millones de costarricenses, se eligieron a 57 nuevos diputados y a 1.020 ediles.

La encuesta de Cid-Gallup dio el triunfo a Rodríguez con 51 por ciento de los votos contra 41 por ciento de Corrales, mientras que el candidato Vladimir de la Cruz, del minoritario partido Fuerza Democrática se quedó con el 2 por ciento de los sufragios.

La candidatura de Rodríguez a la presidencia de este país centroamericano es la se-

gunda que realiza el político en 1994 contendió por el go pero fue derrotado por una diferencia de dos puntos (28. votos) por el actual presidente José María Figueres.

Las avenidas de San José se llenaron esta noche de banderas azul y rojo, del Partido Unidad Social Cristiana. El ambiente se volvió de fiesta para los seguidores de esa organización.

En tanto, la esposa del candidato presidencial José Miguel Corrales, admitió la derrota electoral del Partido Liberación Nacional.

"Si bien ahy que esperar resultados oficiales creemos estos porcentajes ya no van a variar", señaló Isabel Irola.

LR 2/2

9805465

XC9327

II FOXT 02-02 00270
MSP FXG ICX

COSTA RICA-ELECCIONES/RODRIGUEZ
FUTURO PRESIDENTE SIN MAYORIA PARLAMENTARIA

San José, 2 feb (EFE).- El futuro Gobierno de Costa Rica, que presidirá el socialcristiano Miguel Angel Rodríguez, no tendrá mayoría parlamentaria. lo que le obligará a recurrir a alianzas con otras fuerzas políticas para llevar adelante su vasto programa de gobierno.

Aunque todavía no hay datos definitivos sobre el número de diputados, según el Tribunal Supremo de Elecciones el Partido Unidad Social Cristiana (PUSC) podría sumar 28 legisladores, tres más de los que ahora tiene, pero uno menos de los que necesita para alcanzar la mayoría, ya que la cámara legislativa está compuesta por 57 diputados.

Según informes preliminares, el sociademócrata Partido Liberación Nacional (PLN), que dejará el Gobierno el 8 de mayo, sumaría 23 ó 24 parlamentarios, una sensible reducción frente a los 28 escaños que tiene ahora.

Los grupos minoritarios, que ahora tienen cuatro diputados, podrían tener cinco o seis escaños en el próximo congreso.

Rodríguez Echeverría, ahogado y economista de 58 años de edad, consiguió aver un ajustado triunfo sobre su adversario del PLN, José Miguel Corrales, en unas elecciones que transcurrieron sin que se conociera de un sólo incidente.

Cuando se han contabilizado 5.107 mesas (el 83.99 por ciento), el PUSC registra 549.171 votos (46.68 por ciento), mientras que el PLN suma 525.394 votos (44.66 por ciento).

El abstencionismo fue otra sorpresa en estos comicios, pues pasó del 18 por ciento, cifra promedio en las últimas citas electorales, al 26 por ciento.

La campaña electoral que culminó ayer fue una de las más frías que recuerda la historia de Costa Rica. EFE

JRR/FR/nrm/emr

02/02/16-51/98

XC9334

U FOXBT 02-02 00549
MSF EXG ICX

COSTA RICA-ELECCIONES (Previsión)
PRESIDENTE ELECTO PRETENDE CONSTRUIR "PUENTE" HACIA SIGLO XXI

Por Ufrán García

San José, 2 feb (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, comenzó hoy a "colocar los ladrillos del puente del progreso" hacia el siglo XXI que tenga como base el desarrollo económico con justicia social.

Apenas despuntado el día, Rodríguez, un economista de 58 años de edad, apeló a la solidaridad y la concertación con el fin de forjar un futuro de "amplias oportunidades" de superación personal a los costarricenses ante un mundo globalizado.

Fiel a sus ideas expuestas en varios libros sobre asuntos económicos, Rodríguez, también abogado, propone crear un "triángulo de solidaridad" entre el Gobierno, las municipalidades y las comunidades para atacar los problemas en sus raíces y garantizar una atención eficaz a los más desfavorecidos.

Sólo unas horas después de que los resultados oficiales de los comicios del domingo le aseguraran la presidencia de la República a partir del 8 de mayo, Rodríguez apeló a la concertación para "sacar adelante al país con el aporte de todos los costarricenses".

Ex ministro de Planificación y de la Presidencia durante el gobierno de José Joaquín Trejos (1966-1970), Rodríguez considera que la maquinaria estatal debe ser reducida, y anunció que su gobierno intentará vender activos públicos.

Esa posición le costó fuertes críticas de su principal rival a la presidencia, José Miguel Corrales, quien alertó a los ciudadanos sobre las "intenciones neoliberales de vender el país a los extranjeros".

Sin embargo, la venta de los bancos de Costa Rica e Internacional de Costa Rica, la Fábrica Nacional de Licores y la apertura al capital privado del sistema de seguros son iniciativas del actual Gobierno, que preside José María Figueres, electo por el mismo partido de Corrales, el de Liberación Nacional (PLN).

Rodríguez coincide con Figueres y sus colaboradores en que deben ser vendidos activos del Estado para combatir la deuda interna (compromisos financieros del gobierno en el país), que asciende a 4.000 millones de dólares y consume en intereses la tercera parte del presupuesto nacional (de 2.500 millones de dólares).

El presidente electo, con un doctorado en economía en la Universidad de Berkeley, California, considera que la deuda interna resta multimillonarios recursos al país que deberían ser destinados a proyectos sociales en educación, salud y vivienda.

Rodríguez propugna también una apertura de Costa Rica a los bancos extranjeros para que compitan con los estatales y les obliguen a mejorar sus servicios.

La Junta Fundadora de la II República, establecida tras la Revolución de 1948 ganada con las armas por el tres veces presidente José Figueres Ferrer y sus hombres, decretó la nacionalización bancaria ese mismo año.

Sin embargo, no fue hasta finales de 1996 cuando comenzaron a regir las reformas del sistema financiero, y los bancos privados fueron autorizados a manejar cuentas corrientes.

Rodríguez quita que su país debe abrirse al mundo sin complejos en materia financiera y comercial "porque sólo así habrá

posibilidad de progresar a tono con los nuevos tiempos".

"Lo que debemos hacer es trabajar con orden en el manejo del gasto e impulsar la producción para generar puestos de trabajo y bienestar para todos", afirma el próximo presidente de esta nación centroamericana de 3,4 millones de habitantes y 51.100 kilómetros cuadrados de extensión. EFE

UG/FR/emg/ear

Triunfa en Costa Rica el candidato de la oposición

SAN JOSE, 1º (AP).— El candidato opositor Miguel Angel Rodríguez se perfilaba hoy como el triunfador de las elecciones de Costa Rica con una ventaja de 10 puntos porcentuales sobre el aspirante oficialista José Miguel Corrales, de acuerdo a una encuesta a boca de urna.

Rodríguez, del centro derechista Partido Unidad Social Cristiana, marcaba adelante con el 51 por ciento contra el 41 por ciento de Corrales, del social demócrata Partido Liberación Nacional.

La encuesta fue difundida por el Canal 7 de televisión y elaborada por la firma CID-Gallup.

Los costarricenses acudieron a votar en un clima de franca apatía y una economía en aprietos para elegir al presidente que los gobernará por los siguientes cuatro años y llevarlos al nuevo siglo.

La votación se llevó a cabo con absoluta normalidad, y la afluencia de votantes se hizo notoria y más animada mientras progresaba la jornada en las 6.080 urnas habilitadas para los 2.045.080 electores empadronados.

Las dos fuerzas políticas tradicionales de Costa Rica, que se han alternado en el poder sin variantes desde 1948 enfrentaron esta vez el muro de la insatisfacción de los costarricenses, enojados por una serie de escándalos de corrupción pública y el flojo rendimiento de la economía en la última década.

■ LOS PRESOS VOTARON

Según las encuestas, se estima que hasta un cuarto de los votantes registrados no acuda a votar en un país donde las campañas electorales se suelen vivir con alta intensidad.

A pesar de la ventaja en las encuestas, Rodríguez, un millonario empresario y economista de 48 años, se mostró cauteloso y evitó en todo momento en formular vaticinios de victoria.

En cambio, fustigó los planes económicos de su contricante al que llamó "demagogo". "La única solución real para combatir la pobreza es la creación masiva de empleos".

"La clave para lograrlo es la inversión extranjera. Cualquier otra propuesta es demagogia", manifestó.

Es el tercer intento por ocupar la silla presidencial, y en los últimos comicios perdió por un estrecho margen de 20.000 votos ante el actual mandatario José María Figueres. Rodríguez sacó provecho de que la gestión de Figueres ha sido una de las más impopulares en la historia reciente de Costa Rica, cuando el país se vio inmerso en una recesión económica.

La frialdad y el silencio con que los costarricenses concurrieron a las urnas contrastaba con un soleado clima de elevadas temperaturas.

En un hecho sin precedentes, más de un millar de presos de las cárceles del país pudieron sufragar en puesto habilitados dentro de los penales.

XA3004

R POXBT 02-02 00394
med exg

COSTA RICA-ELECCIONES
RODRIGUEZ AFUESTA POR CONCERTACION Y UNIDAD NACIONAL.

San José. 2 feb (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, apostó hoy por un gobierno de concertación y unidad nacional a partir del 8 de mayo para construir un "mejor futuro para todos sin exclusiones".

Un día después de resultar electo en una cerrada disputa con el socialdemócrata José Miguel Corrales, Rodríguez visitó hoy el Monumento Nacional, donde colocó una ofrenda floral, en San José, y luego la Basílica de la Virgen de los Angeles, patrona de Costa Rica, en la ciudad de Cartago, 22 kilómetros al este de la capital.

Rodríguez anunció que mañana, martes, comenzará el proceso de concertación con los educadores, por ser estos "la llave maestra con la que todos abrimos la puerta del progreso y la unidad nacional".

Además de abogar por la concertación y la unidad nacional, Rodríguez, quien ha insistido en cumplir los múltiples compromisos que adquirió con diversos sectores, reiteró hoy que así lo hará.

El control del coste de la vida, el desarrollo económico, la creación de "más y mejores" empleos, mejoramiento de los programas de educación y salud y una sociedad de oportunidades y equidad, son algunos de los compromisos que repitió hoy el futuro gobernante de Costa Rica.

"Esta es la hora de la concertación y la unidad nacional para construir un futuro de prosperidad y bienestar sin exclusiones", apuntó Rodríguez, del Partido Unidad Socialcristiana (PUSC), que retorna al poder cuatro años después de haber sido desplazado por el Partido Liberación Nacional (PLN), socialdemócrata.

Dijo que la concertación y la unidad están encaminadas a hacer frente a los múltiples problemas y retos del presente y para prever y anticipar los que el futuro le reserva a Costa Rica.

"Queremos construir un propósito común que nos permita superar los obstáculos para el desarrollo nacional y necesitamos las voces de todos", insistió hoy.

Según los últimos cómputos del Tribunal Supremo de Elecciones (TSE), Rodríguez obtuvo un 46.6 por ciento de los votos contra un 44.6 de Corrales.

Pese a este ajustado triunfo en la votación para presidente, en la Asamblea Legislativa, al parecer, el futuro presidente costarricense tendrá mayoría absoluta, 29 diputados de los 57 que integran el Parlamento.

El PLN, que pasará a la oposición el 8 de mayo, tendría 22 legisladores, el número más bajo en toda su historia, y los seis restantes correspondería a cuatro grupos minoritarios, EFE

JRR/FDD jla/r

02/02/21-13/98

Hoy, elecciones en Costa Rica

LN 1/2

SAN JOSE (DPA). El socialdemócrata José Miguel Corrales y el socialcristiano Miguel Ángel Rodríguez son los candidatos mayoritarios que se disputarán la presidencia hoy, en ocasión de los comicios generales en Costa Rica.

Corrales, un abogado de 59 años, y Rodríguez, un empresario, economista y abogado de 58, se enfrentarán al reto de romper con el marcado desencanto y escepticismo de los electores, hasta ahora dominantes en la campaña política.

En el proceso electoral podrán participar 2.045.989 electores inscritos en el padrón nacional, de los cuales 1.027.444 son hombres y 1.018.536 mujeres.

Según los resultados de las encuestas realizadas la víspera de los comicios, Rodríguez se mantiene como el favorito al contar con una ventaja de 10 puntos sobre su inmediato oponente José Miguel Corrales.

Pocas posibilidades

En la disputa por la presidencia de la República para el período 1998-2002 participan también otros 11 partidos políticos, los cuales tienen pocas posibilidades, pues entre todos suman un 8 por ciento en la intención de voto.

En las elecciones de hoy se elegirá por un período de cuatro años a un presidente, dos vicepresidentes y 57 diputados a la Asamblea Legislativa, así como a 500 representantes de gobiernos locales y otros cargos de elección popular.

El principal favorito, Miguel Ángel Rodríguez, candidato del opositor Partido Unidad Socialcristiana (PUSC) ha elevado el estandarte de atacar la pobreza a través de la creación de nuevos empleos y el mejoramiento del nivel de vida de los costarricenses y, particularmente, el de la clase media.



Algo más de dos millones de costarricenses elegirán hoy al sucesor del presidente José María Figueres, una práctica democrática que, de manera ininterrumpida, se realiza en el país desde hace medio siglo.

Los candidatos



Miguel Ángel Rodríguez, favorito en los sondeos previos.

Partido Unidad Socialcristiana (PUSC)

Miguel Ángel Rodríguez (58)
Casado, dos hijos. Empresario, licenciado en Economía y Leyes. Fue ministro de Planificación durante la gestión de Joaquín Trejos, y diputado de la Asamblea Legislativa (1990-93).

Temas centrales de la campaña
De orientación liberal, Rodríguez apoya la privatización de empresas y activos como solución a una deuda interna estimada en unos 4.000 millones de dólares.

Si bien se le reconoce a Rodríguez una sólida preparación académica, es cuestionado por los resultados en sus propias empresas y por su relación con figuras mexicanas a las que se percibe como ligadas al narcotráfico.

Partido Liberación Nacional (PLN)

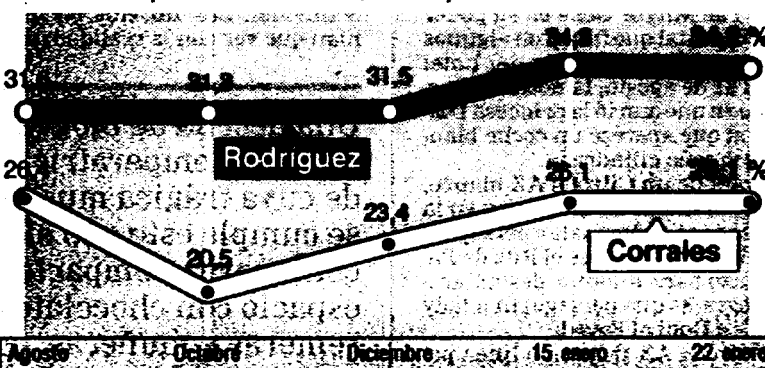
José Miguel Corrales (60)
Diputado de la Asamblea Legislativa en dos oportunidades (1974 y 1986). Notario y abogado, su interés por el fútbol lo llevó a la presidencia del Club Cartaginés.

Temas centrales de la campaña
De orientación social democrata, Corrales se opone a las privatizaciones y confía en una eficaz reforma tributaria y el aumento de la productividad.

Debido a enfrentamientos con líderes de su partido, Corrales no cuenta con un apoyo homogéneo en sus propias filas. Candidato oficialista, Corrales carga con la imagen negativa del gobierno que debió afrontar duros vaivenes económicos.

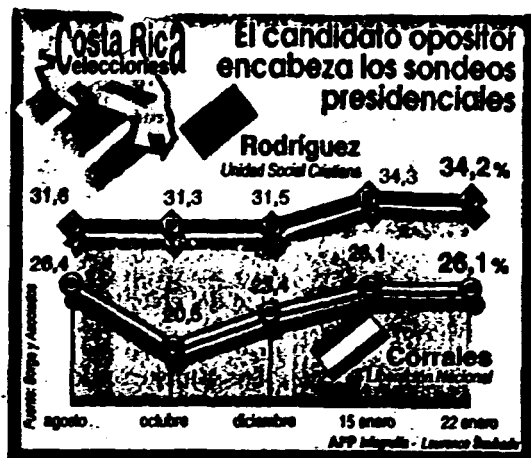
Las encuestas

El candidato opositor encabeza los sondeos presidenciales



Fuente: Borge y Asociados

LA NACION / Reuters / AFP



Costa Rica: duros ataques y fin de campaña electoral

San José, AFP

CR 30/1

En medio de fuertes ataques mutuos de los dos partidos mayoritarios, ambos de derecha, fue clausurada la medianoche de ayer la campaña electoral costarricense con vistas a los comicios generales del próximo domingo.

Sondas encuestas de opinión dadas a conocer la noche del miércoles y la mañana de ayer por las empresas CID-Gallup y Unimer daban como virtual vencedor al empresario, abogado y economista Miguel Angel Rodríguez, 58 años, candidato del opositor Partido Unidad Social Cristiana (PUSC) con nueve y 10 puntos de diferencia, respectivamente.

Sin embargo, su contendor, el abogado José Miguel Corrales, del Partido Liberación Nacional (PLN), también de 58 años, realizaba en las últimas horas una fuerte campaña de acusaciones sobre supuesta evasión de impuestos y malos manejos en las empresas de Rodríguez, en un intento desesperado por disminuir la brecha en la intención de voto.

Un poco más de 2 millones de costarricenses mayores de 18 años podrán acudir a las urnas el domingo, para elegir el presidente número 52 de la democracia más antigua de América Latina.

La actual campaña no tuvo el colorido y entusiasmo de las que le precedieron, quizás por la decisión de los partidos de suprimir la pega masiva de banderas en las barriadas y por cierto desencanto en la población hacia los políticos, de acuerdo con las empresas encuestadoras.

Para la presidencia de esta nación de 3,4 millones de habitantes se postularon 13 candidatos, aunque sólo Rodríguez y Corrales tienen real opción de triunfo, pues los minoritarios juntos sólo alcanzan una intención de voto del 12,9%.

De acuerdo con los analistas, a Corrales no le alcanzó su gran carisma para sortear el descrédito del actual gobierno de José María Figueres, uno de los más impopulares de la historia de Costa Rica, ni para unir al partido, a cuya cúpula enfrentó en los últimos años.

Mientras Corrales se desgastaba en luchas internas del PLN y el público únicamente le asociaba con la lucha anticorrupción, Rodríguez, que pelea la presidencia desde 1994, montó una bien elaborada campaña propagandística, centrada en el campo económico.

Bajo el lema de "Miguel Angel, soluciones para el futuro", el PUSC saturó los medios de comunicación con promesas para mejorar el nivel de vida de la población, elevar la producción e incrementar el turismo, combatir la delincuencia y el narcotráfico e incrementar la inversión en educación, entre otras cosas.

Por su parte, Corrales, en las últimas tres semanas, cuando logró un apoyo a medias de la dirigencia de su partido, intentaba destacar el aporte del PLN al desarrollo humano alcanzado por Costa Rica, ubicado en el quinto puesto en América Latina, según el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

Asimismo, Corrales trataba de persuadir a los electores sobre "el peligro" de un triunfo de Rodríguez que pretendería, bajo una política neoliberal, privatizar la electricidad y las telecomunicaciones, los seguros y la banca estatal.

Pero, Rodríguez ripostó indicando que tales advertencias sólo formaban parte de "la campaña sucia" del PLN para desacreditarle, asegurando que en un eventual gobierno suyo no se produciría una privatización de bienes estatales.

9805465

COSTA RICA-ELECCIONES/CENTROAMERICA
CANDIDATOS COMPROMETIDOS CON INTEGRACION REGIONAL

Por Juan Ramón Rojas

San José, 29 ene (EFE).— Miguel Angel Rodríguez y José Miguel Corrales, los dos candidatos con posibilidades de alcanzar la Presidencia de Costa Rica en las elecciones del domingo, están comprometidos con la integración económica centroamericana y apenas aplicarán pequeñas variantes a la política actual.

El socialcristiano Rodríguez y su rival socialdemócrata coinciden en la conveniencia de que Centroamérica se presente en bloque en eventuales negociaciones internacionales, siempre y cuando Costa Rica tenga la potestad de avanzar junto a la nación que camine más rápido en el proceso de apertura y de integración a otros bloques o naciones.

El presidente costarricense, el socialdemócrata José María Figueres, que debe entregar el poder el 8 de mayo, ha desarrollado relaciones muy estrechas con los demás gobiernos del istmo y ha repudiado cualquier negociación internacional al avance que tenga el grupo de países.

Su antecesor, el socialcristiano Rafael Angel Calderón, por el contrario, negoció, en forma bilateral, un Tratado de Libre Comercio (TLC) con México, lo que ahora también hacen otros países centroamericanos.

Corrales, abogado de 59 años, candidato del Partido Liberación Nacional (PLN), en el poder, declaró a EFE que un eventual gobierno suyo mantendrá el compromiso con la integración de los siete países, que incluye a Panamá y Belice, y que, en conjunto, tienen una extensión de 500.000 kilómetros cuadrados y cerca de 32 millones de habitantes.

"Si los pequeños países no nos unimos será muy difícil que podamos subsistir en una economía globalizada", dijo Corrales, quien también abogó por sumar a las naciones del Caribe al bloque centroamericano.

Tras advertir que por ahora no ve posibilidad en avanzar hacia la unión política, aclaró que la integración económica no puede, sin embargo, representar una traba en el proceso de negociación con otros estados o bloques regionales.

Rodríguez, por su parte, dijo a EFE que el Mercado Común Centroamericano (MCC), fundado a comienzos de la década de los sesenta, es la "plataforma ideal" para avanzar hacia la liberalización comercial con otras naciones y regiones.

Añadió que, de ganar los comicios del domingo, trabajará con los demás gobiernos en el fortalecimiento del ordenamiento comercial para que Centroamérica pueda tener negociaciones más fluidas con otras áreas comerciales.

"La idea es avanzar en negociaciones conjuntas, pero con distintas velocidades. Unos pueden ir más rápido y otros más lentos", declaró el aspirante presidencial al detallar que se propone que su país avance en la negociación de tratados de libre comercio con Chile, Canadá, Panamá, Colombia y Venezuela, entre otros.

En materia comercial, "tendremos una participación activa, fuerte y comprometida con la integración centroamericana", puntualizó, pero aclaró que "avanzar conjuntamente, no significa

que nuestros objetivos en materia de comercio estarán condenados al ritmo más lento".

Como parte del proceso de apertura económica, Rodríguez también anunció que propondrá al resto de Centroamérica la reducción de los aranceles a un máximo del diez por ciento para bienes finales y cero para materias primas y bienes de capital.

El intercambio comercial intercentroamericano asciende a unos 1.400 millones de dólares al año. De ellos, Costa Rica exportó al resto de Centroamérica, el año pasado, unos 550 millones. EFE

JRR/mc/jmc

9805465

Nº DOCUMENTO 3805466 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA S18593
FECHA DE P. 24/2/98 -
VINCULACIONES 11921
65644.
11164
11399.
65890.

01/03

COSTA RICA-EEUUCANCELIER DESCARTA SANCIONES ANUNCIADAS POR EMBAJADOR EEUU

San José, 24 feb (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica, Fernando Naranjo, descartó hoy que su país pueda sufrir sanciones como la retención de desembolsos de organismos multilaterales de crédito, con la que amenazó la semana pasada el embajador de Estados Unidos en San José, Thomas Dodd.

Naranjo dijo que, ante la imposibilidad de que exista una reacción de esos organismos, su gobierno no tomará ninguna acción adicional contra el diplomático, aparte del comunicado emitido el pasado viernes en el que asegura que las declaraciones de Dodd son motivo de "preocupación y sorpresa" para Costa Rica.

La amenaza del embajador se produjo como consecuencia de una serie de fricciones entre los dos países tras la muerte del hacendado estadounidense Max Dalton en un aparente fuego cruzado con un campesino costarricense, que también murió, en Pavones de Golfito, sur del país, el pasado 13 de noviembre.

Acogiendo exigencias de la familia de Dalton, congresistas y funcionarios del Departamento de Estado han amenazado con pedir al Banco Mundial y al Banco Interamericano de Desarrollo (BID) congelar futuros desembolsos a Costa Rica hasta que no se investigue y castigue a los culpables de la muerte de Dalton.

"No vamos a tomar acciones adicionales mientras no haya elementos que digan que han cambiado las circunstancias", declaró Naranjo.

Pero aclaró que tampoco cabe sanción alguna contra Costa Rica por cuanto las muertes de Dalton y del campesino Alvaro Aguilar constituyen un "incidente privado en disputa de tierras", que está siendo investigado por las autoridades judiciales y en el que no puede intervenir el Poder Ejecutivo.

Dijo que, por ser privado, un incidente de este tipo no puede afectar a las relaciones bilaterales, entre Estados Unidos y Costa Rica, ni multilaterales, entre este país y organismos de crédito.

"La tesis nuestra es que hay una desproporción entre el incidente y las acciones emprendidas por la embajada (de EEUU) en Costa Rica y el Departamento de Estado", declaró Naranjo hoy a la prensa.

Dieciseis de los 57 diputados de la Asamblea Legislativa, de todas las corrientes políticas, la emprendieron anoche contra el embajador Dodd y pidieron que abandone Costa Rica por haber ofendido a este país.

"Arrogantes", "insolentes", "lamentables", "desacertadas" "prepotentes", fueron algunos de los términos usados por los diputados para referirse a las palabras del embajador.

"Si no conoce este país y es grosero, ogo homeo, no lo queremos", dijo en tono vehemente el legislador Víctor Julio Brenes, del oficialista Partido Liberación Nacional (PLN), quien exigió una retractación de Dodd.

"Que se vaya este señor. No queremos que vengan gringuitos que, porque creen que saben español, vienen a tratar de pisotear a quienes sentimos, pensamos y respiramos en español", arremetió Mario Carazo, del Partido Unidad Social Cristiana (PUSC), el principal de la oposición.

"Es una posición arrogante e ignorante la del embajador de los

Estados Unidos", advirtió Hernán Bravo, del PUSC, mientras su compañero de bancada Tedy Cole señaló que "lo que tiene que hacer el embajador es ofrecer disculpas al pueblo de Costa Rica".

"Es una intimidación y una amenaza directa a nuestra soberanía", dijo Rodrigo Gutiérrez, del Nuevo Partido Democrático.

Si Dodd "tuviera sensibilidad sobre lo que somos los latinoamericanos habría presentado la renuncia porque habría entendido que no se puede llegar a un pueblo a ofender", declaró María Lidia Sánchez, del PLN. EFE

JRR/rsm/fr

02/24/19-30/98

02-03

9805466

DP1385

R PDXT 02-04 00416
asp icx

COSTA RICA-EEUU
GOBIERNO REACCIONA OFENDIDO POR ACUSACIONES DE WASHINGTON

San José, 4 feb (EFE).- El Gobierno de Costa Rica se mostró "ofendido" por una carta llena "desaciertos" enviada por el embajador de EEUU en San José, Thomas Dodd, al vicepresidente costarricense, Rodrigo Oreamuno.

En la carta, redactada en duros términos, Dodd exige al Gobierno costarricense que castigue a los culpables de la muerte del estadounidense Max Dalton, fallecido en un enfrentamiento por tierras con campesinos, en Pavones de Golfito, sur de Costa Rica, el pasado 13 de noviembre.

En esa acción, en un aparente fuego cruzado con Dalton, también falleció el campesino Alvaro Aguilar.

El vicecanciller costarricense, Rodrigo Carreras, confirmó a EFE la existencia de la carta dirigida a Oreamuno, pero no proporcionó el texto con el pretexto de que aún no ha sido respondida.

Sin embargo, Carreras advirtió que "no es una carta nada feliz y estamos muy preocupados" por la atmósfera que puede crearse entre dos países aliados y que pueda "enturbiar" las relaciones diplomáticas.

Según Carreras, la carta está llena de "desaciertos", pues plantea asuntos ilegales y pide acciones inconstitucionales, como la de pretender que el Poder Ejecutivo costarricense se arroge competencias judiciales y viole la división de poderes.

"La carta llega a poner en duda la honorabilidad de los jueces costarricenses", apuntó Carreras.

Estas diferencias surgen en vísperas de la visita del embajador de EEUU ante la ONU, Bill Richardson, en busca de apoyo para una eventual acción armada decretada por el Consejo de Seguridad sobre Irak.

Carreras admitió que es muy probable que Costa Rica presente las demandas de Estados Unidos sobre el caso Dalton ante las peticiones que hará Richardson de apoyo para el caso Irak.

El vicecanciller recordó que a todo aliado hay que "tratarlo con respeto", tras advertir que, "en lo personal me siento muy indignado" por el contenido de la carta.

El vicepresidente Oreamuno, quien ejerce la Presidencia de forma interina porque el jefe del Estado, José María Figueres, está ausente del país, calificó de "desproporcionada" la petición del embajador Dodd.

"No puede ser que un incidente de esa naturaleza, en el que fallecieron un costarricense y un estadounidense, vaya a poner en peligro desembolsos para nuestro país", declaró al diario "La Nación".

Esta afirmación fue hecha después de que familiares de Dalton pidieron, en Washington, al Departamento de Estado, del Tesoro y al Congreso procurar que a Costa Rica se le congelen todos los desembolsos de organismos multilaterales por la muerte del estadounidense. EFE

JRR/MC/JMA

02/04/22-31/98

93-03

9805466

Nº DOCUMENTO 9805467 ✓

TITULO

PROCEDENCIA JS0090.

FECHA DE P. 19/2/98

VINCULACIONES 11921

65644.

11164

11399 523375

507466.

11161.

11148.

DX0425

R ECOBT 02-19 00327
sur icx

COSTA RICA-URUGUAY

NEXO MERCOSUR-CENTROAMERICA TRATARAN SANGUINETTI Y FIGUERES

San José, 19 feb (EFE).- Las relaciones entre el Mercado Común del Sur (Mercosur-Brasil, Uruguay, Argentina y Paraguay) y Centroamérica será un asunto destacado durante la visita oficial de 30 horas a Costa Rica que empieza hoy, jueves, el presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti.

"El Mercosur no es una fortaleza neoproteccionista, es un mecanismo de inserción en el mundo y para nosotros es muy importante ese relacionamiento hacia afuera", expresó Sanguinetti al diario "La Nación", de San José, que destaca sus declaraciones hoy.

Sanguinetti tiene previsto llegar a las 10:30 hora local (16:30 GMT) al aeropuerto internacional Juan Santamaría, 17 kilómetros al noroeste de San José, en vuelo privado procedente de Panamá, para reunirse solo 30 minutos después con el presidente de Costa Rica, José María Figueres.

Consultado acerca de si Costa Rica tiene opción de insertarse en el Mercosur, el mandatario sudamericano, quien cumplirá su cuarta visita a este país centroamericano en los últimos nueve años, dijo que "la puerta está abierta y nosotros somos una muy buena puerta de entrada".

Sanguinetti agregó que también tratará con Figueres la posible firma de un convenio de extradición entre Costa Rica y Uruguay, así como de colaboración en el campo judicial.

El mandatario uruguayo, de 62 años, llegará a la capital costarricense acompañado por su esposa, Marta Canessa, el ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, y el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Jorge Marabotto.

La visita de Sanguinetti será la tercera de gobernantes de países del Mercosur a Costa Rica en lo que va del año, pues los días 28 y 29 de enero estuvo en San José el presidente de Paraguay, Juan Carlos Wasmosy, y el 30 y 31 del mismo mes el vicepresidente de Brasil, Marco Antonio de Oliveira.

El vicescanciller costarricense, Rodrigo Carreras, indicó que el objetivo de la visita de Sanguinetti es fortalecer las relaciones políticas y económicas de Uruguay y Costa Rica. EFE

UG/fod/jf/ddp

02/19/15-43/98

01-02

9805467

San José, 19 feb (EFE).- El Mercado Común del Sur (Mercosur) y Centroamérica buscan estrechar relaciones políticas y comerciales en consonancia con el proceso de globalización del mundo, destacaron hoy en San José los presidentes de Uruguay, Julio María Sanguinetti, y de Costa Rica, José María Figueres.

"Hoy vivimos en un mundo totalmente abierto que tiene como principal mecanismo el diálogo para defender intereses y favorecer a unos y otros", declaró Sanguinetti en conferencia de prensa conjunta con Figueres poco más de tres horas después de llegar a San José para cumplir una corta visita oficial.

Figueres, por su parte, indicó que "en los últimos años hemos venido trabajando para formar una familia centroamericana, tratando de homologar políticas y la experiencia del Mercosur (Brasil, Uruguay, Argentina y Paraguay) que es muy valiosa para nosotros".

Sanguinetti y Figueres no descartaron que pueda darse incluso en el futuro un Tratado de Libre Comercio entre el Mercosur y Centroamérica, aunque coincidieron en comentar que esos trámites son lentos, pues conviene cimentarlos debidamente.

"En Mercosur tenemos ya cercanía con la Unión Europea, con el Pacto Andino (Colombia, Venezuela, Perú, Ecuador y Bolivia) y creo que es hora de fijarnos en Centroamérica", agregó Sanguinetti, quien llegó a Costa Rica procedente de Panamá y tras visitar también Colombia.

El gobernante uruguayo, quien es acompañado por su esposa Marta Canessa, el canciller Didier Opertti, el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Jorge Marabotto, además de legisladores y empresarios, insistió en indicar que la integración entre naciones requiere de paciencia.

"Demos tiempo al tiempo. En otras oportunidades (en el Mercosur) quisimos dar pasos más largos de los que permitían las piernas y lo pagamos caro", expresó Sanguinetti, quien partirá mañana, viernes, después del mediodía (18.00 GMT) hacia Miami, desde donde regresará a Montevideo.

En la reunión de una hora que mantuvieron en la Casa Presidencial de Zapote, en el este de San José, los presidentes hablaron además del proceso hacia el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que preside Costa Rica, el medioambiente y el desarrollo humano, informó Figueres.

"Hacia el ALCA ningún obstáculo es insalvable", sentenció Sanguinetti, al pronosticar que ese proyecto hemisférico será una realidad a partir del año 2005, a pesar de las diferencias que surjan en el camino de las negociaciones.

Fue enfático al señalar que "el Mercosur no está contra nadie en esta discusión y lo que desea es que todos los temas sean puestos sobre la mesa de discusión, que nadie se guarde nada".

La propuesta del ALCA fue lanzada por el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, durante la I Cumbre de las Américas celebrada en diciembre de 1994 en la ciudad de Miami y algunos comentaristas han hecho pronósticos pesimistas debido a la lentitud del proceso.

Las negociaciones para crear esa zona de libre comercio serán

lanzadas posiblemente en la II Cumbre de las Américas, que se celebrará en Santiago de Chile, los días 18 y 19 de abril próximo.

En alusión a la situación actual de Centroamérica, Sanguinetti destacó que "nos hace felices llegar a una región unificada en sus criterios, con paz y deseos de integrarse", luego de superar los conflictos bélicos que sufrieron algunas de estas naciones en décadas anteriores.

"Definitivamente hay un abismo entre aquella Centroamérica de violencia y la actual", advirtió.

Sanguinetti recordó que Uruguay formó parte de un grupo de naciones latinoamericanas que se esforzó por encontrar soluciones a los diferendos político-ideológicos entre los países centroamericanos en la década del 80, cuando recrudecía el conflicto bélico en esta región.

"Y con Costa Rica tengo un largo noviazgo, por lo que ahora vine a expresarle mi amor una vez más", dijo el presidente uruguayo, quien visita este país por cuarta vez en los últimos nueve años. EFE

UG/RSM/JMA

02-02

9805467

02/19/21-29/98

Nº DOCUMENTO 9805468 ✓

TÍTULO

PROCEDENCIA 150024

FECHA DE PROCEJENCIA 15/2/98

VINCULACIONES 11921

65671

11164

11302

11165

11245

9805468

"En Cuba hay unos 120 grupos disidentes ilegales"

Son partidos y organizaciones de derechos humanos. Y están abriendo nuevos espacios políticos el 15/2

ENTREVISTA

Por
NATASHA NIEBESKIKWIAT
De la Redacción de Clarín

Raúl Rivero es uno de los fundadores de la llamada prensa "independiente" cubana y uno de los disidentes de mayor renombre internacional. Ganador del Premio 1997 de la fundación francesa Reporteros Sin Fronteras, accedió a una extensa conversación telefónica con Clarín desde su casa en La Habana horas después que el gobierno cubano comenzó a liberar presos políticos.

Rivero dijo que en Cuba, donde el Partido Comunista es el único con aval oficial desde hace casi 40 años, hay unos 120 grupos de activistas políticos ilegales, entre los que se autodenominan partidos políticos y otras pequeñas asociaciones. Si bien esta disidencia no representa una alternativa de poder, la difusión de sus ideas está generando nuevos espacios, dijo el periodista.

Detenido por la seguridad del Estado cubano 4 veces -incluso no viajó a París a buscar su premio por temor de que no lo dejaran reintegrarse-, Rivero es corresponsal de la agencia Prensa Libre en Moscú durante la Guerra Fría, y dirige en La Habana la "bandera" de la disidencia.

En Cuba Press y trabaja como corresponsal del diario anticubista The Miami Herald. Sus libros se venden en los Estados Unidos.

De qué hablamos cuando hablamos de grupos disidentes en Cuba?

Mira la disidencia es la del activismo

Hay oscuridad

9805468

01-02

-¿Quiénes son?

-Son los presos más conocidos hoy de la disidencia interna: Marta Beatriz Roque, ex directora de un estudio independiente de economía; Vladimiro Roca, presidente del Partido Social Demócrata Cubano; Félix Bonne Carcasses, presidente del movimiento de profesores universitarios y el abogado René Gómez Manzano. Fueron detenidos en junio de 1997 después de difundir un documento en el que hicieron una crítica despiadada, pero muy constructiva, de la realidad cubana.

-¿Usted se considera un disidente?

-Yo me considero un periodista fuera del control del gobierno. En Cuba Press hacemos un periodismo fuera del control de Estado. Somos ilegales y se nos considera disidentes porque estamos fuera de

*Raúl Rivero dijo: "Somos
ilegales porque estamos fuera
de la línea oficial"*

político y no la de un gran partido de oposición como el Sindicato Solidaridad, en Polonia. Estos son grupos pequeños que muestran la realidad cubana y proponen el cambio. Cuando en los 50 en Cuba los partidos eran legales, había siete u ocho. Ahora que son ilegales, hay como 120.

-¿Ciento veinte?

-Sí, incluyendo a los de derechos humanos. Por ejemplo, hay un bloque llamado "Bloque Democrático José Martí", que tiene 38 grupos. Hay en todas las provincias. No son masivos porque ésta es una sociedad muy cerrada, con mucho control policial y la gente tiene miedo, desconfía.

-¿Cuál es el grupo mayor?

-Pienso que el Partido de Solidaridad Democrática. Ayer (por el viernes) soltaron a Héctor Palacio Ruiz, su presidente.

-¿Cómo es y cómo actúa?

-Tiene una estructura nacional, con delegados en todas las provincias. Ellos están haciendo un trabajo de promoción de ideas. Es un activismo político, de denuncia de las violaciones a los derechos humanos, y de examen de la realidad cubana. Es un partido centrista, moderado.

-También se sabe que en Cuba hay oposición de izquierda

-Sí, es un fenómeno muy interesante. Es una corriente disidente que viene desde el marxismo, como por ejemplo la Corriente Socialista Democrática, que dirige Manuel Cuesta Morúa. Esta es una disidencia abiertamente de izquierda, que busca un socialismo con rostro humano.

-¿Y los otros?

-Bueno, es muy importante la Comisión Cubana de Derechos Humanos que dirige Elizardo Sánchez y el Comité pro Derechos Humanos, de Gustavo Arcos Verne. También hay una incipiente sociedad civil cubana, a través de los colegios médicos independientes, los colegios de ingenieros, de arquitectos y pedagogos. También estamos a la expectativa de que liberen al llamado "Grupo de los 4".

la "línea oficial. Todo aquel que no diga lo que el gobierno quiere ya es un enemigo.

-¿Existe en Cuba hoy una alternativa de poder político?

-No en el plano oficial. Estos grupos funcionan en la ilegalidad

-¿Y un líder carismático capaz de generar una propuesta?

-No, no lo hay. Pero en lo personal yo me alegro bastante de que no lo haya, porque a nosotros con los líderes carismáticos nos ha ido al final muy mal. Creo que lo que hay que hacer aquí es ir ganando espacio y después ir a elecciones normales como en todos los países.

-Usted ha sido detenido varias veces. ¿Cómo es una detención?

-La primera vez estuve 2 días en un calabozo de policías. Es bastante sórdido porque te meten con delincuentes comunes o en condiciones desastrosas. Yo estuve en uno donde había ratas, ratones, cucarachas, mal olor. Otro periodista nuestro, Jofren Martínez Pulgaró, estuvo 39 días preso y bajó 10 kilos. Salió muy mal.

-Y las otras detenciones?

-En agosto del año pasado estuve en una sede de la Seguridad del Estado. Fueron 72 horas en una casa arreglada para interrogatorios. Mientras, revisaron mi casa, me confiscaron todo y se me dijo que disolviera la agencia y me fuera del país.

-¿Le hicieron daño físico?

-No.

-¿Conoce casos de tortura?

-No chica, no. Insultos sí, pero no... Me dijeron de todo a mí y a mi esposa, desde traidor y vendepatria hasta agente de la CIA. Me amenazaron de muerte.

-¿Qué opina del reciente indulto?

-Si el indulto es combinado, o sea que la libertad se cambia por la salida del país, no es liberación, sino un cambio por la deportación. Si ese indulto alcanza a los presos más conocidos, y se les permite seguir viviendo aquí, eso sí es una vocación de cambio por parte del Gobierno.

Nº DOCUMENTO 9805469 ✓
TÍTULO
PROCEDENCIA 150090.
FECHA DE 13/2/98-
VINCULACIONES 11921

65671

11164 - 11148-

11399. 65456.

CUBA-CANADA (Previsión)

CANADA Y CUBA AUMENTAN COLABORACION PESE EEUU Y ELEMENTOS

Por Miguel Sanz

Montreal (Canadá), 13 feb (EFE).- La visita que efectúa el vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage, a Canadá está sirviendo para incrementar la cooperación entre ambos países, pese al recelo de Estados Unidos.

Las condiciones meteorológicas retrasaron el jueves la llegada del avión en el que viajaba Lage, lo que provocó la cancelación en primera instancia de su reunión en Ottawa con el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien.

Sin embargo, un reajuste del programa permitió finalmente a Carlos Lage entrevistarse con Chrétien y firmar dos acuerdos bilaterales.

Estados Unidos ve con grandes recelos el hecho de que su principal socio, Canadá, mantenga un distendido diálogo, excelentes relaciones y un importante intercambio comercial con el país comunista del Caribe.

Mientras Washington aplica desde hace 35 años el bloqueo económico contra Cuba como método para lograr la democratización y las reformas económicas en la isla, Canadá cree que las conversaciones y las relaciones comerciales son las mejores armas para conseguir ese mismo objetivo.

Canadá y Cuba firmaron el jueves en el Parlamento federal un acuerdo bilateral sobre transporte aéreo y renovaron un tratado sobre piratería aérea y marítima.

Por parte cubana los acuerdos fueron firmados por el propio Carlos Lage mientras que por parte canadiense fue el ministro de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, el encargado de suscribirlos.

El acuerdo de transporte aéreo entre ambos Gobiernos tiene como objetivo el incremento de los viajes entre los dos países a través de la compañía canadiense Air Transat y la aerolínea Cubana del país caribeño.

El acuerdo tiene especial trascendencia si se tiene en cuenta que Cuba es uno de los principales destinos turísticos de los canadienses, después de Florida (EEUU).

Unos 168.000 ciudadanos canadienses visitaron Cuba durante 1997, según datos oficiales proporcionados por el Gobierno de Ottawa.

"Canadá se siente muy satisfecho con esta oportunidad de firmar un nuevo y más flexible acuerdo de transporte aéreo. El incremento de los vuelos regulares bilaterales es esencial para la continua mejora del comercio y del turismo entre Canadá y Cuba", afirmó Axworthy.

El canciller añadió que "creemos que tanto los viajes como los envíos de mercancías entre los dos países estarán mejor servidos mediante un mayor número de vuelos de la aerolínea Cubana a Canadá y por la creciente presencia comercial de Air Transat en este mercado bilateral de viajes".

En virtud del acuerdo, Cuba añade a su oferta dos vuelos regulares semanales a Toronto, que se suman a los dos servicios regulares a Montreal ya existentes.

Por su parte, Air Transat, que en la actualidad realiza semanalmente dos vuelos regulares a Cuba, ofrecerá a partir de

01-03.

9805469

ahora un servicio regular a Cienfuegos, además de los que ya ofrece a La Habana y a Varadero, según explicó el Ministerio de Transportes de Canadá.

Durante su entrevista, Carlos Lage y Lloyd Axworthy renovaron y modificaron el tratado anti-piratería existente entre ambos países.

Dicho tratado, que complementa nuevas normas de seguridad aérea incluidas en el acuerdo de transporte firmado durante esta visita, posibilita el enjuiciamiento o la pronta extradición de acusados de piratería aérea o marítima. EFE

02

9805469

CUBA-CANADA

CUBA Y CANADA FIRMAN CONVENIO COLABORACION EN VARIAS ESFERAS

La Habana, 11 feb (EFE).- Representantes de Cuba y Canadá firmaron hoy en La Habana un memorando de entendimiento sobre un programa de colaboración en varias esferas, que responde a las iniciativas de colaboración establecidas en una declaración conjunta aprobada el año pasado, informaron fuentes oficiales.

Los objetivos de este documento se materializarán en los respectivos sistemas legales y jurídicos, en el trabajo parlamentario, en las organizaciones no gubernamentales y los derechos humanos.

El programa, para el que Canadá otorgó 200.000 dólares (895.000 dólares norteamericanos), establece intercambios de experiencias, visitas, asesoría y ayuda material, entre otras cosas.

Respecto a los derechos humanos, se prevé la realización de seminarios sobre áreas identificadas en encuentros anteriores, y en los que abordarán temas relacionados con los derechos de la mujer y la niñez.

El embajador canadiense en Cuba, Keith Christie, al destacar la importancia de la nueva decisión tras firmar el documento, indicó que ésta complementa la cooperación que los dos países realizan en otros sectores.

El viceministro cubano para la Inversión y la Colaboración Extranjera, Raúl Taladrí, agradeció por su parte la contribución del país norteamericano al desarrollo de su país, donde Canadá es uno de los mayores inversores y socios comerciales.

Estas iniciativas forman parte de la declaración conjunta emitida como resumen de las conversaciones que el ministro de Relaciones Exteriores canadiense, Lloyd Axworthy realizara en esta isla en enero de 1997.

La firma de este memorando de entendimiento coincide con la visita que inició hoy a Canadá el vicepresidente cubano Carlos Lage, donde se entrevistará con funcionarios del gobierno incluyendo el propio Axworthy, entre otros titulares federales y representantes de la comunidad de negocios. EFE

03-03

9805469

Nº DOCUMENTO 9805470. ✓
TÍTULO
PROCESO 150090-
FECHA DE PRESENTACIÓN 25/2/98
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11302

CUBA-ASAMBLEA (Previsión)
FIDEL CASTRO, REELEGIDO PRESIDENTE CONSEJO DE ESTADO

La Habana, 25 feb (EFE).- El acontecimiento político del año en Cuba, la constitución de la Asamblea Nacional (Parlamento), concluyó anoche con la reelección del líder cubano, Fidel Castro, de 71 años, como presidente del Consejo de Estado para los próximos cinco años.

También fue elegido su hermano, Raúl, de 68, como vicepresidente de dicho Consejo e igualmente lo fue el anterior presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, de 60, para la misma función en este nuevo periodo de la Asamblea Nacional.

Durante su discurso de aceptación, Castro negó haber nombrado sucesor a su hermano Raúl y añadió que "no se juega" con los destinos de los países al referirse a noticias publicadas en el extranjero en este sentido.

"No tengo atribuciones para ello y esto no es un reinado". "La única atribución que tengo es la de explicar y persuadir a las instituciones, que son las que determinan de acuerdo con la Constitución", explicó Castro.

La Asamblea Nacional es la encargada de acordar reformas de la Constitución, aprobar y derogar leyes así como discutir y dar el visto bueno a planes nacionales de desarrollo económico y social.

También elige al presidente, vicepresidente y secretario del cuerpo, indica y aprueba los lineamientos de la política exterior, nombra al Consejo de Estado y designa al Consejo de Ministros.

En declaraciones a la prensa poco después de la votación, Alarcón dijo que la dirección de la Asamblea deberá continuar por el camino de los cinco años transcurridos, en los que ha trabajado en el perfeccionamiento de un sistema de gobierno cada vez más participativo.

El presidente del Parlamento cubano afirmó que "las dificultades del país seguirán siendo grandes pero también -dijo- en un contexto internacional en el que me permito creer va a continuar la hostilidad que ahora se nos anuncia y será perpetuada por Estados Unidos".

"De manera -concluyó- que los próximos cinco años seguirán siendo para nosotros de esfuerzos y dificultades, pero en un contexto externo que seguirá modificándose cada vez más en nuestro favor".

En la sesión de la Asamblea participaron 591 de los 601 diputados al Parlamento electos en toda la isla el pasado 11 de enero en los comicios generales junto a los 1.192 delegados a las asambleas provinciales del poder popular.

Según el presidente de la Comisión Electoral Nacional, Manuel de Jesús Pérez Pérez, la edad promedio de la nueva Asamblea es de 45 años y en su composición social figuran 435 hombres y 166 mujeres, 64 dirigentes y funcionarios del Partido y las juventudes comunistas, 41 dirigentes del Estado y el Gobierno, 3 pastores religiosos y 35 militares.

Por lo que respecta al Consejo de Estado, cuyos componentes fueron elegidos por la Asamblea, sus atribuciones son disponer la celebración de sesiones extraordinarias de la Asamblea Nacional, fijar la fecha de las elecciones y asumir las funciones del Parlamento cuando éste se encuentre en receso.

Además, ejerce la iniciativa legislativa, imparte instrucciones a la Fiscalía general y otorga o niega el beneplácito a los representantes de otros Estados.

Tanto los diputados seleccionados para presidir el Parlamento como los miembros del Consejo de Estado son elegidos por voto secreto y deben obtener más de la mitad de los votos válidos.

En la clausura de la sesión del Parlamento el reelegido Fidel Castro denunció el bloqueo de Cuba por parte de Estados Unidos "con el propósito de destruirla por luchar por el beneficio de todo el pueblo y no de élites ricas".

Castro afirmó que por obra de la justicia social de la revolución el gobierno estadounidense pretende destruir el ejemplo cubano y desprestigiar sus ideas.

En su intervención el líder cubano recordó las largas y difíciles luchas del pueblo cubano por alcanzar su plena independencia y un sistema justo desde el siglo pasado.

Rememoró que ya en el siglo XIX el libertador Simón Bolívar aspiró a independizar la isla pero su idea encontró la oposición de Estados Unidos.

"Una de las tragedias de nuestra patria a lo largo de la historia ha sido la vecindad de una potencia como Estados Unidos", dijo.

Precisó que actualmente Washington desarrolla una verdadera guerra económica que incluso prohíbe la venta de cualquier medicina de fabricación norteamericana que Cuba aspire a comprar en cualquier parte del mundo.

A lo largo de su intervención Castro destacó el desarrollo educacional del país y la creación de cientos de escuelas especiales para sordos, ciegos y niños con minusvalías.

"La revolución llenó la isla de escuelas especiales. Eso es humanismo, eso son valores humanos, esos son derechos humanos", subrayó.

En otra parte del discurso el presidente cubano resaltó la sencillez con la que fue constituido el nuevo Parlamento y la elección del presidente del Consejo de Estado y sus demás miembros.

"En otros países hay fuegos artificiales, banquetes y ruidos mientras aquí la solemnidad y la emoción se llevan por dentro", dijo.

El nuevo Parlamento cubano de 601 diputados elegidos por más del 98 por ciento de los ocho millones de electores el pasado 11 de Enero tiene un mandato de cinco años que, de acuerdo con la Constitución, no lleva consigo ningún beneficio económico o personal.- EFE

CURA-ASAMBLEA (Ampliación)

FIDEL CASTRO FUE REELEGIDO PRESIDENTE CONSEJO DE ESTADO

La Habana, 24 feb (EFE).- El líder cubano, Fidel Castro, fue ratificado hoy en el cargo de presidente del Consejo de Estado de Cuba, para un nuevo período de cinco años, hasta el año 2.003.

Castro, de 71 años, ocupa el cargo de presidente del Consejo de Estado desde 1976, cuando se constituyó la Asamblea Nacional del Poder Popular (Parlamento).

El presidente del Consejo de Estado es también Jefe de Estado y de Gobierno, según lo establece la Constitución cubana.

Raúl Castro, segundo hombre en la jerarquía política de la isla, también fue ratificado como primer vicepresidente del Consejo de Estado, organismo que, a su vez, fue elegido hoy por la Asamblea Nacional del Poder Popular.

El Consejo de Estado está integrado por 31 miembros, entre ellos el presidente, el primer vicepresidente, cinco vicepresidentes y un secretario.

Los vicepresidentes, Juan Almeida, considerado un histórico de la nomenclatura cubana; Abelardo Colomé, ministro del Interior; Carlos Lage, responsable del área económica; Esteban Lazo, primer secretario del Partido Comunista en Ciudad de La Habana, y José Ramón Machado, responsable de Organización del Partido Comunista, y el secretario, José Miyar, también fueron reelegidos.

De los restantes 23 integrantes, fueron elegidos 14 nuevos miembros, entre ellos, Conrado Martínez Corona, alcalde de La Habana; Otto Rivero, primer secretario de las juventudes comunistas, y los ministros de Economía, Trabajo y Justicia, José Luis Rodríguez, Salvador Valdés y Roberto Díaz Sotolongo, respectivamente.

Igualmente, el escritor Roberto Fernández Retamar, presidente de la Casa de las Américas, y Caridad Diego, Jefa de la Oficina de Asuntos Religiosos del Comité Central del Partido Comunista.

También figuran entre los nuevos integrantes, Juan Contino, Coordinador Nacional de los Comités de Defensa de la Revolución; Sergio Corrieri, presidente del Instituto de Amistad con los Pueblos; el general Julio Casas Requeiro; el presidente de la federación Estudiantil Universitaria, Carlos M. Valenciaga; Marco Raúl Aquilera, María C. Abreu y Regla Martínez.

Asimismo fueron ratificados, Vilma Espín, presidenta de la Federación de Mujeres Cubanas; José R. Balaquer, Felipe Pérez Roque, Armando Hart, Orlando Lugo, Pedro Miret, Marcos Portal, Pedro Ross y Rosa Elena Simeón.

Los 595 diputados del Parlamento presentes en la reunión -de un total de 601- fueron los encargados de la elección para un nuevo período de cinco años de los integrantes del Consejo de Estado, órgano de la Asamblea Nacional.

El Consejo de Estado tiene carácter colegiado y entre sus facultades están el disponer la celebración de sesiones extraordinarias del Parlamento, acordar la fecha de las elecciones, asumir las funciones del parlamento cuando éste se encuentre en receso, impartir instrucciones a la Fiscalía general y otorgar o negar el beneplácito a los representantes de otros Estados. EFE

03-03

9805470

Nº DOCUMENTO 7805771 V
TÍTULO CUBA: Relaciones Internacionales
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROMEDIANCIA 31/1/98
VINCULACIONES 11921
65671.
11164
11399.
500889.

CUBA-AMERICA (Previsión)
CUBA ROMPIÓ CON UN OSTRACISMO IMPUESTO HACE 36 AÑOS

Por Raquel Martori

La Habana, 31 ene (EFE).- Sólo cuatro de los 34 países americanos siguen sin mantener relaciones diplomáticas plenas con Cuba después de que, hace hoy 36 años, el régimen de Fidel Castro fuera expulsado de la Organización de Estados Americanos (OEA).

La OEA expulsó a Cuba y la condenó al ostracismo diplomático, pero con el paso del tiempo esa situación se fue revirtiendo gradualmente, y el último país en hacerlo fue Guatemala, esta misma semana, tras la visita a la isla del papa Juan Pablo II.

México fue el único país de la OEA que desafió el acuerdo de sanciones y ha mantenido ininterrumpidamente sus relaciones diplomáticas y comerciales con la isla, así como la vía de comunicación aérea. Canadá, por su parte, nunca integró la OEA y fue el otro país que, junto con México, siempre mantuvo relaciones estables con La Habana.

De las 34 naciones americanas, Cuba mantiene relaciones oficiales con 30. Con tres -Estados Unidos, Costa Rica y Honduras- las relaciones son a través de oficinas de intereses y con una -El Salvador- no existe ningún tipo de vínculos.

El 31 de enero de 1962, la novena reunión de cancilleres de la OEA en Punta del Este (Uruguay) apartó a Cuba del organismo regional por considerar que el carácter marxista del régimen cubano era "incompatible con el sistema interamericano".

La resolución que decretó la expulsión de Cuba de ese organismo fue aprobada por 14 votos a favor, uno en contra (México) y seis abstenciones.

Estados Unidos, uno de los principales impulsores de la resolución, ya había roto sus relaciones diplomáticas y comerciales con el Gobierno de La Habana en enero de 1961, dos años después del triunfo de la Revolución castrista.

En 1964, otra reunión de la OEA condenó al Gobierno de La Habana por "sus actos de agresión e intervención" en Venezuela y solicitó a los países miembros que rompieran sus últimos vínculos con la isla.

Años después el Gobierno cubano empezó a romper el aislamiento y, poco a poco, restableció relaciones con algunos países, a medida que en ellos iban desapareciendo los regímenes militares que los gobernaron durante lustros, como Argentina, Chile, Brasil y otros.

Ese es el caso de Chile, por ejemplo, que tras el derrocamiento del Gobierno del presidente Salvador Allende (1970-73) por el golpe militar, en septiembre de 1973, se rompieron las relaciones diplomáticas y fueron normalizadas 22 años después, en abril de 1995.

Paraguay rompió sus relaciones con la isla en la temprana fecha de 1960, un año después del triunfo de la revolución liderada por Fidel Castro, y se mantuvo sin ningún contacto con Cuba hasta la caída del poder del general Alfredo Stroessner, en 1989.

Fue el gobierno del general Andrés Rodríguez (1989-93) el que dio los primeros pasos hacia la normalización de las relaciones consulares y comerciales, reanudadas oficialmente el 1 de agosto

Del. oscuro.

01-02

9805471

de 1996.

En el área caribeña, Haití restableció sus relaciones diplomáticas con La Habana el 6 de febrero de 1996, un día antes de que abandonara el poder el entonces presidente Jean Bertrand Aristide.

En junio del año siguiente, otra nación caribeña, la República Dominicana, restableció sus relaciones consulares, luego de más de tres décadas sin vínculos diplomáticos de ningún tipo.

Guatemala había mantenido una postura similar hasta que a mediados de esta semana el Gobierno de Alvaro Arzú anunció su decisión de restablecer las relaciones plenas con Cuba.

La decisión del Gobierno guatemalteco se produjo dos días después de concluir la visita pastoral del papa Juan Pablo II a Cuba del 21 al 25 de enero, quien pidió que "Cuba se abra con todas sus magníficas posibilidades al mundo y que el mundo se abra a Cuba".

Estados Unidos mantiene, frente al malecón habanero, un gran edificio como "oficina de intereses", frente al cual un cartel pregona "Señores imperialistas no les tenemos absolutamente ningún miedo" y otro anuncia que se va a erigir allí un monumento a la resistencia contra el embargo económico que EEUU mantiene contra Cuba desde 1961. EFE

02-02

9805471

Nº DOCUMENTO 9805472 ✓

TITULO CUBA: Vicepte Lage recomendó aplicar mayor control sobre las inversiones extranjeras

PROCEDENCIA 15004

FECHA DE RECEPCIÓN 22/2/98

VINCULACIONES 11921-

05671

11164

11302

11161

91981

652212
La Habana - El vicepresidente de Cuba, Carlos Lage, recomendó aplicar un mayor control oficial sobre las inversiones extranjeras en la isla para garantizar que se ajusten a los intereses nacionales.

El órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, *Granma*, informó que Lage hizo su recomendación durante una reunión para revisar el rendimiento durante 1997 del Ministerio para la Inversión Extranjera y la Colaboración Económica. En la reunión se fijaron además las metas para el período 1998-2000.

El diario dijo que el vi-

cepresidente cubano habló de «la necesidad de ejercer mayor control de la inversión extranjera, para evitar que se desvíe de sus objetivos, en ocasiones perjudicando al país».

Lage añadió que cuando Cuba comenzó a abrir su economía a las inversiones extranjeras, a comienzos de los años 90, la tarea del ministerio había sido recibir ofertas de inversión. «Esa tendencia ha cambiado y cada vez (el ministerio) tiene que dirigirse más a facilitar, promover y atraer el tipo de inversiones extranjeras que se necesitan», dijo, según *Granma*.

Aunque conseguir financiamiento para proyectos económicos sigue siendo difícil en Cuba, la situación ha mejorado.

«Hoy ya no resulta imprescindible el capital extranjero para garantizar recuros de trabajo o inversiones de poco monto y rápida recuperación destinadas a producciones exportables o al mercado internacional en divisas», dijo Lage.

El vicepresidente dijo que el sector bancario cubano podía cubrir cada vez más ese tipo de necesidades y por lo tanto la prioridad de inversiones extranjeras, además de la financiación de largo plazo, debía ser

cada vez más la adquisición de nueva tecnología y mercados.

El ministro de Inversión Extranjera, Ibrahim Ferraz, dijo en la reunión que había 332 acuerdos de inversión con capital extranjero autorizado y que 15 de ellos habían sido pactados este año. Otros 63 acuerdos fueron liquidados por diversas razones.

Los inversores extranjeros en Cuba provienen principalmente de España, Canadá, Italia, Francia, Gran Bretaña y México y las principales áreas son el turismo, los alimentos, la construcción, la industria y la agricultura.

01-01

9805472

Nº DOCUMENTO 7805473 ✓
TÍTULO
PROCESO 150024-
FECHA DE 4/2/98-
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11302

DISCURSO DEL PRESIDENTE CUBANO TRAS LA VISITA PAPAL

Fidel ^{Castro} pide que dejen a Cuba comerciar con todo el mundo

Lo dijo al condenar como "guerra genocida" el embargo de EE.UU. contra la isla ^{el 4/2}
♦ Lamentó además la situación que atraviesa Clinton por los escándalos sexuales

HERALD THOMAS

La Habana. Especial para Clarín

En su primer discurso desde que el papa Juan Pablo II salió de Cuba, el 25 de enero último, el presidente cubano, Fidel Castro, reclamó enérgicamente el levantamiento del embargo estadounidense "para que Cuba se desarrolle y pueda comerciar con todos los pueblos del mundo".

Reunido el lunes a la noche con dos periodistas cubanos frente a las cámaras de televisión, Castro pasó revista al viaje papal, destacando las críticas del Pontífice al bloqueo estadounidense y al capitalismo salvaje.

"Cuba demanda que cese la guerra económica genocida contra nuestro pueblo", dijo Castro, de 71 años, al referirse al embargo económico que Estados Unidos mantiene contra la isla caribeña desde 1961.

Vestido nuevamente con su uniforme militar verde olivo y no con el traje y corbata que vistió durante la visita papal, el presidente cubano felicitó a su pueblo por lo "perfecto" de la visita, en temas como la organización, la disciplina y el respeto que se le brindó a Juan Pablo II. Pero obvió toda referencia a la situación política de Cuba, y a los temas espinosos que abordó el Pontífice, como los presos, el aborto y el acceso de la Iglesia cubana a los medios de comunicación y la educación.

Buena parte de su intervención, que duró cuatro horas y terminó pasada la me-



dianoche cubana, la dedicó a limar asperezas con España. Durante la entrevista, Fidel además endureció sus críticas contra el senador ultraconservador estadounidense Jesse Helms, coautor de la homónima ley que endureció el embargo, y tuvo palabras de aliento para el presidente Bill Clinton, en relación a sus escándalos sexuales.

"Clinton en estos momentos está atravesando dificultades personales, le deseamos sinceramente que pueda superarlas",

dijo Fidel Castro para añadir sin involucrarse en los detalles escabrosos del "Monicagate". Dijo, además, que le parecen "realmente sucias las acciones de sus adversarios. Es un verdadero ejemplo de lo que ocurre en ese país y de la falta de ética en Estados Unidos".

En referencia a España, Castro se empeñó durante un rato en aclarar que no buscó herir a los españoles cuando habló ante el Papa sobre el exterminio indígena y la esclavitud africana en la conquista y colonización de América.

"Por España sentimos realmente respeto, simpatía. No es cierto que ignoremos los aportes de España en la cultura, en la ciencia, en las leyes, en muchos aspectos", dijo alegando que no pudo evitar hablar de la realidad. □

Nº DOCUMENTO

9805474 V

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PRODUCCION 9/2/98

VINCULACIONES 11921

65671

11164.-11161.

11399.

514142.-

UE-CUBA

EL INGRESO CUBA GRUPO ACP NECESITARA LARGA NEGOCIACION

Bruselas, 9 feb (EFE).- El ingreso de Cuba en el Grupo ACP, formado por 71 países de Africa, Caribe y Pacífico que mantienen relaciones privilegiadas de cooperación con la UE a través de la Convención de Lomé, necesitará una larga negociación, informaron hoy, lunes, fuentes diplomáticas.

Las mismas fuentes recordaron que la República Dominicana, que ingresó en el Grupo ACP en 1990, necesitó dos años de negociaciones, mientras que para Sudáfrica el periodo fue de un año y medio.

El ministro cubano de Comercio Exterior, Ricardo Cabrisas, entregó el pasado viernes en Bruselas una carta al secretario general del Grupo ACP, en la que le comunicó el deseo de su país de adherirse al mismo e incorporarse al proceso de negociación de la nueva Convención de Lomé.

La UE empezará a negociar el próximo otoño la V Convención de Lomé, con vistas a que entre en vigor en el año 2000, cuando expira la anterior.

El ingreso de Cuba debe ser aceptado tanto por los países ACP como por la UE, subrayaron fuentes diplomáticas.

Los embajadores de este grupo de países suelen reunirse cada quince días en Bruselas, y en su próximo encuentro, que tendrá lugar el próximo jueves, podrían tratar de manera informal la petición cubana, dijeron las fuentes.

El ingreso de Cuba es visto con buenos ojos por los países ACP del área del Caribe, pero el acuerdo final depende de los 71 estados, añadieron.

Asimismo, la UE debe dar el visto bueno para que Cuba pueda incorporarse a la V Convención de Lomé, lo que le supondría importantes ayudas y ventajas comerciales a la isla caribeña.

España, a través del Secretario de Estado para la UE, Ramón de Miguel, expresó el pasado mes de noviembre en Bruselas la esperanza de que Cuba se incorporase en un futuro próximo al Convenio de Lomé igual que otros países en vías de desarrollo del área del Caribe.

Cuba es el único país de América Latina que no tiene relaciones contractuales de cooperación con la UE, por razones políticas. EFE

La Habana (PL)

Apabullados por las críticas de todas partes, maltrechos por las violaciones que sufren sus regulaciones por muchas organizaciones, países y entidades, los defensores del bloqueo norteamericano a Cuba parecen entrar en una difícil crisis.

Casi cuatro décadas de un asedio sistemático a la isla, respaldado por gran cantidad de disposiciones legislativas aprobadas con apoyo de los sectores más conservadores del Congreso y la insistencia de los grupos de origen cubano enclavados en la Florida, fracasaron en liquidar el proceso iniciado en Cuba en enero de 1960.

El bloqueo sin embargo, cumplió uno de los propósitos buscados por Estados Unidos: causar fuertes daños a la economía nacional del país caribeño y provocar carencias materiales y dificultades a la población, mediante el corte del acceso cubano a las fuentes de financiamiento necesarias para las importaciones fundamentales.

Los datos estimativos divulgados por el gobierno de La Habana calculan en más de 60 mil millones de dólares esas afectaciones a la economía cubana, cifra realmente asombrosa para un país pequeño que hace esfuerzos muy importantes para salir del subdesarrollo.

Los muchos años de enfrentamiento a ese tipo de agresión por parte de Cuba generaron experiencias inéditas para lograr la supervivencia del sistema escogido por su pueblo ante el indiscutible poder de la mayor potencia económica y militar del planeta, aunque sin que ello evitara totalmente grandes dificultades a la sociedad cubana.

Pero, como era lógico el desgaste de las medidas punitivas, causado principalmente por el grado de injusticia que continúan, fue aumentando y afectando a la vez el crédito internacional de Washington que, paradójicamente, quiere acaparar el papel de defensor de los derechos humanos y de un supuesto sistema democrático.

Así, la continua condena, fuerte y expresa, de la Asamblea General de las Naciones Unidas en siete ocasiones consecutivas proclamó el aislamiento de la Casa Blanca en la defensa del bloqueo.

No se quedaron atrás otras organizaciones regionales y mundiales, como el Grupo de Río, el

Parlamento Latinoamericano, la Unión Parlamentaria Mundial, las Conferencias Iberoamericanas de Jefes de Estado y Gobierno y hasta la Organización de Estados Americanos, la OEA, otrora fiel a las señales emitidas desde Estados Unidos.

En forma individual, numerosos gobiernos, asociaciones gremiales y profesionales, personalidades políticas de distintos continentes y medios de prensa diversos, se unieron al duro rechazo.

Aunque las distintas administraciones norteamericanas hicieron oídos sordos a estos reclamos, sus mayores problemas comenzaron a confrontarse con sus tradicionales aliados de la Unión Europea (UE) y con lo que ahora ya se dibuja como fortísimo movimiento interno en el mismo Estados Unidos.

Los negociadores de Washington no pudieron lograr acuerdo alguno con los Estados de la Europa Occidental, contrarios a que disposiciones extraterritoriales afecten sus posibilidades de negocios con Cuba y configuren una suerte de intervención en sus asuntos internos, negando el libre comercio.

Proyectos de ley presentados, por una parte por los representantes Charles Rangel y Esteban Torres, y por otra por el senador Christopher Dodd, están debatidos en el seno del Congreso, patrocinados por decenas de legisladores que aún constituyen todavía una mayoría. Una fuerza nada desestimable. Una especie de "lobby" antibloqueo se constituyó de hecho con la participación de la propia Cámara de Comercio estadounidense, el Consejo de Legados Norteamericanos y otras agrupaciones no gubernamentales, a la vez que los filios más importantes se unieron a la demanda de disminuir o liquidarlo definitivamente.

Los intentos del ultraconservador senador Jesse Helms, coautor de la ley que lleva su nombre y que está dirigida a endurecer aún más el asedio, que busca neutralizar ese movimiento mediante la presentación de otra propuesta con condicionamientos inaceptables para Cuba, parecen destinados totalmente al fracaso.

De esta forma, los partidarios de ahogar económicamente a la isla ven crecer, por primera vez en forma alarmante para ellos, la oposición interna a una política sobrepasada por el tiempo y también por la singular resistencia desarrollada por Cuba.

Nº DOCUMENTO 9805476 ✓
TÍTULO
PROCESO N.º 150023
FECHA DE 26/2/98
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11302 - 11304
11437

El canciller Roberto Robaina fue excluido del Consejo de Estado

La Habana, ANSA

LR 26/2

El canciller cubano, Roberto Robaina, el ministro de Cultura, Abel Prieto y el general de división Ulises Rosales del Toro, ministro del Azúcar, figuran entre los altos funcionarios del gobierno excluidos del nuevo Consejo de Estado.

El Consejo de Estado, equivalente al Poder Ejecutivo, es el encargado de designar el gabinete ministerial, lo que hará en los próximos días. Los ministros son elegidos entre los miembros de la Asamblea Popular.

El martes, 595 de 601 diputados de la Asamblea Nacional del Poder Popular (Parlamento) ratificaron por unanimidad a Fidel Castro como presidente del Consejo de Estado, cargo equivalente al de Presidente de la República, por un periodo de cinco años.

Asimismo, fue ratificado Raul Castro, jefe de las Fuerzas Armadas Revolu-

cionarias (FAR) como primer vicepresidente y los dirigentes históricos Juan Almeida, Jose Ramón Machado Ventura, Esteban Lazo y el general Abelardo Colome Ibarra y Carlos Lage como vicepresidentes.

Entre los nuevos integrantes del núcleo del poder del Estado cubano, figuran el ministro de Economía, José Luis Rodríguez, el titular de Justicia Roberto Díaz Sololongo, Caridad Diego, responsable de la oficina de Asuntos Religiosos del Partido Comunista de Cuba (PCC), Otto Rivero, primer secretario de la Unión de Jóvenes Comunistas de Cuba (UJC) y Carlos Manuel Venaciaga, presidente de la Federación de Estudiantes Universitarios (FEU).

En un maratónico discurso de siete horas y media que concluyó ayer en la madrugada, Fidel Castro rechazó cualquier transición de Cuba al capitalismo y defendió los postulados ideológicos y políticos del socialismo.



El canciller Robaina y otros jefes del gobierno cubano fueron excluidos del Consejo de Estado. (AFP)

XA3339

R FOXT 02-07 00300
100 smt

CUBA-HAITI
REABREN EMBAJADA DE HAITI EN LA HABANA

La Habana, 7 feb (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Haití, Fritz Longchamp, de visita en Cuba, reabrió hoy la Embajada de su país en la Habana, tras el restablecimiento de las relaciones diplomáticas hace dos años.

El 6 de febrero de 1996 se restablecieron los vínculos entre ambos países, que estuvieron rotos durante más de treinta años, tras la visita que realizó el ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, a Haití a la toma de posesión del Presidente René Preval.

La sede diplomática haitiana está situada en la residencial Barriada Habanera de Miramar y el embajador será Pierre Lelong.

En el acto, efectuado esta tarde, estuvieron presentes Robaina, otras personalidades cubanas y el cuerpo diplomático acreditado en esta capital.

Longchamp calificó de "verdadero acontecimiento histórico" la reapertura de la embajada haitiana, y destacó que el proceso de las relaciones diplomáticas entre los dos países "rebasará el marco bilateral y forma parte de los esfuerzos de cooperación e integración".

Añadió que los lazos con Cuba "deben ser perennes y no estar sujetos a coyunturas", y afirmó que este paso "es como colocar una piedra más en la construcción de la integración hemisférica".

Robaina, por su parte, destacó que la misión inaugurada hoy dará un impulso decisivo a la voluntad y cooperación que anima a los dos gobiernos, encaminada siempre al provecho de los dos países.

Añadió que nadie ignora las circunstancias actuales en que Cuba se desarrolla en lo interno y lo externo "pues seguimos siendo víctimas de crueles políticas de bloqueo y aislamiento por parte de la potencia más poderosa del planeta".

Las relaciones entre Cuba y Haití fueron rotas en 1962 bajo el gobierno del dictador Jean Claude Duvalier, cuando el régimen cubano fue expulsado de la Organización de Estados Americanos. EFE
eyy/ib/icr

02/07/23-08/98

Nº DOCUMENTO	9805477
TÍTULO	REABREN EMBAJADA DE HAITI EN CUBA.
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE PROCEDENCIA	02/02/98.
VINCULACIONES	65671 CUSA. 11921 11164 HAITI 66123 FACTOR POLITICO. 11399

ILUMINADO

01-01

9805477

Nº DOCUMENTO 9805478 V
TITULO _____
PROCEDIMIENTO 150090.
FECHA DE PRESENTACIÓN 19/2/98.
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11302
11015

CUBA PRESOS (Ampliación)

GOBIERNO CONFIRMA LIBERACION 299 PERSONAS

La Habana, 19 feb (EFE).- El gobierno cubano confirmó hoy, jueves, la liberación de un total de 299 personas, comprendidas en el indulto aprobado por el Consejo de Estado el pasado 12 de Febrero.

El indulto abarcaba un total de 295 personas, y otras cuatro adicionales fueron puestas en libertad por "otros procedimientos legales" que se correspondían con esos casos, manifestó en conferencia de prensa el portavoz del Ministerio cubano de Relaciones Exteriores, Alejandro González.

Los 299 presos liberados fueron enviados a sus domicilios en menos de 24 horas, entre la tarde del pasado viernes 13 y la madrugada del sábado 14, aseguró González, quien añadió que no era cierto que hubiesen sido liberados "lentamente o en grupos".

Las personas liberadas comprenden casos por "delitos contrarrevolucionarios" y por delitos "de carácter común" y su liberación se justificó por razones humanitarias como edad, estado de salud y otras situaciones especiales, de acuerdo con la petición que el cardenal Sodano, secretario de Estado vaticano, presentó a las autoridades cubanas durante la reciente visita del Papa Juan pablo II a la isla, del 21 al 25 de Enero último.

La petición del cardenal Sodano incluía una lista de 302 personas, de las que un total de 106 ya habían sido liberadas previamente (se ignora cuándo) a que se presentase la petición y antes de que el Pontífice llegase a la isla, explicó González.

De ellos había 20 nombres repetidos, y otros 5 que, por ser absolutamente imprecisos o por tratarse de nombres cambiados, fue imposible identificar, a los que se añaden varios casos que no eran de carácter penal sino migratorio", añadió.

Según el portavoz de la Cancillería, de los que quedaban en la lista, fueron puestos en libertad mediante indulto 75 presos y a ellos se añadieron los 224 casos liberados por "razones humanitarias" independientemente de la causa de la sanción, que no estaban en ninguna lista.

En definitiva, y según Alejandro González, de la lista entregada por el secretario de Estado Vaticano quedaban 85 sancionados.

De ellos, alrededor de 20 estaban pendientes de decisión, y cerca de 70, "realmente entre 60 y 70", aseguró González, no serían puestos en libertad "bajo ningún concepto".

González alude al afirmar lo anterior a que esas 60 a 70 personas están acusadas de delitos de "sangre, terrorismo o daños al país".

Sobre los veinte casos pendientes de decisión no serían puestos en libertad "sin determinados requisitos" dadas sus características personales y la elevada posibilidad, a juicio de las autoridades cubanas, de "que volverían a reincidir en actividades delictivas".

"Cuando esos casos sean resueltos, más de 90 de los 160 presos contrarrevolucionarios que realmente estaban en la lista del Vaticano habrán sido indultados", afirmó González.

El portavoz de la Cancillería dijo, asimismo, que el Vaticano ha sido informado "con todo detalle" de cada uno de los pasos que

se han dado después de la entrega de la lista (la liberación de los presos).

"El Vaticano conoce perfectamente bien todo lo relacionado con este tema", dijo finalmente González. EFE

CUBA-PRESOS (Previsión)
MAS DE 100 INDULTOS Y SE ESPERA DECISION CASOS PENDIENTES

La Habana, 18 feb (EFE).- Casi una semana después del anuncio del Gobierno cubano de que indultaría a más de 200 presos políticos y comunes, ha sido confirmada la liberación de 128 personas en distintas provincias de la isla mientras se espera una decisión para 20 casos pendientes.

Las excarcelaciones fueron conociéndose gradualmente y, según fuentes diplomáticas, deben alcanzar a 224 personas.

En las últimas horas se elevó a 52 la cifra de presos políticos liberados, de acuerdo con los registros que llevan distintas organizaciones de disidentes.

Entre los nuevos nombres -dijo una fuente de la agencia de prensa independiente CURAPRESS- figura el de Maritza Santos Rosell, de momento la primer mujer cuya liberación ha sido confirmada.

Santos Rosell, de la provincia oriental de Holguín, fue detenida el 15 de septiembre de 1992 y después condenada a ocho años y nueve meses de prisión por el delito de "rebelión".

También están incluidos Eduardo Germán Fornaris, Omar I. Millet, Fidel Castro Marrero y Minaldo Ramos Fernández, que cumplen condenas por delitos de "desacato", "rebelión" y "sabotaje".

Según cálculos de organizaciones de la oposición interna, el número de indultados por motivos políticos puede ascender a 140 presos y el resto -84- serían personas sancionadas por delitos comunes.

Sin embargo, consideran que aún "quedarían otros tantos presos" en las cárceles cubanas, cuyo número calculan en torno al uno por ciento de la población total del país (once millones de habitantes), encarcelados en más de 300 prisiones y centros correccionales.

Una lista parcial preparada por la Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional (CCDHRN) con fecha 1 de enero pasado indica que los casos de personas encarceladas por motivos políticos o político-sociales "debidamente confirmados" son 482 y aquellos sobre los que no hay información reciente suman 278.

Las mismas fuentes afirmaron que conocían el caso de dos presos comunes liberados en la provincia occidental de Pinar del Río que salieron en silla de ruedas de la prisión y de un hombre de muy avanzada edad, también indultado, que cumplía pena por un delito de sangre.

La medida de indulto publicada por la Cancillería cubana el jueves pasado responde a una petición que hizo el Vaticano al presidente cubano, Fidel Castro, durante la visita que efectuó el Papa a Cuba del 21 al 25 de enero pasado.

Veinticuatro horas después, el Gobierno de Cuba divulgó una nota por medio del periódico oficial "Granma" en la que explicaba que no sería incluido en esa decisión un grupo de 70 personas que cumplen condenas por "daños al país, terrorismo, espionaje, complicidad con el bloqueo económico y delitos de sangre".

También indicó que los casos de otras 20 personas estaban en estudio por parte de las autoridades competentes y pendientes de una decisión.

Representantes de algunas organizaciones disidentes han manifestado "inquietud" por los casos de esas personas, particularmente por el grupo de 20 presos cuya situación está pendiente de definición.

En ese sentido, dijeron que han pensado que "que esos 20 podrían ser liberados con la condición de que deben abandonar el país".

Elizardo Sánchez Santacruz, presidente de la ilegal Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional, dijo que su "preocupación" se basa en "el hecho de que ser liberados con condiciones sería motivo de diferencias, pues no creemos que esto sea consistente con la petición hecha por Juan Pablo II".- EFE

Los opositores liberados no podrán "estimular la disidencia"

CUBA DICE QUE INDULTOS NO SUPONEN APERTURA POLITICA

La decisión de Cuba de liberar a 300 reclusos, algunos de ellos presos políticos, no significa que la isla se esté abriendo a la disidencia, advirtió el domingo el ministro cubano de Asuntos Exteriores, Roberto Robaina.

EP 16/2
LA HABANA, 15 (AFP).— Los presos políticos indultados "sin ningún condicionamiento" tienen espacio "para participar" en Cuba, pero no para alentar la disidencia, advirtió este domingo el régimen comunista cubano, que ha liberado ya a cerca de 30 opositores.

"El indulto (que debe beneficiar a más de 300 prisioneros políticos y comunes) no está hecho con la intención de estimular la disidencia interna", aclaró el canciller Roberto Robaina a la prensa, al ser preguntado sobre si los excarcelados tendrán algún espacio político para disentir.

En su petición de clemencia por los prisioneros en Cuba, el Papa Juan Pablo II pidió el mes pasado que fueran "reinsertados a la sociedad", descartando así su expatriación forzosa, método habitual de las autoridades cubanas, señalaron fuentes diplomáticas.

El canciller Robaina aseguró que "la abrumadora mayoría de esa lista ha estado yendo a sus respectivos hogares, sin ningún tipo de condicionamiento".

"Por pensar diferente en este país no se toma ninguna medida", pero las leyes cuba-

nas están establecidas para que "se sigan cumpliendo", dijo Robaina, miembro del Buró Político del Partido Comunista (PCC, único legal en la isla).

■ DISIDENCIA: "CONCEPTO FAMOSO"

"El concepto tan famoso de disidencia ha estado siempre asociado a tratar de perturbar, alimentándose desde afuera, lo que es para nosotros orden interno", dijo Robaina.

Entre los cubanos que han sido liberados en los dos últimos días, figuran varios que cumplían condena por rebelión, desacato, difusión de propaganda enemiga y piratería, según fuentes de la disidencia.

Uno de los primeros liberados, Héctor Palacios, dirigente del Partido Solidaridad Democrática, fue arrestado en enero de 1996 tras acusar al régimen cubano de incumplir los acuerdos que sobre democracia se suscribieron en la Cumbre Iberoamericana de Viña del Mar (Chile).

■ HASTA AHORA 52 LIBERADOS

La Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional (CCDHRN, sin estatuto legal), tiene "confirmación absoluta" de que 27 presos políticos fueron liberados entre el viernes y el sábado, pero estima que otros 25 disidentes han abandonado la cárcel, al igual que otros 50 que cumplían condenas por delitos comunes.

Los indultados que "regresan a la calle tie-

nen el espacio que tenemos todos en la calle" para "construir un país, para participar en un país", pero no tendrán "el espacio para plegarse a quienes desde fuera quieren destruir" a Cuba, agregó el canciller, quien no dio cifras sobre el número de los que ya han recobrado su libertad.

La solicitud papal de indulto "se hizo con un interés propiamente humanitario", explicó. Robaina aseguró que no tiene en su poder "elemento ninguno para evaluar quién salió y quién no salió y para saber si hace esto o si no hace esto".

"Aquí las personas que violan la leyes son evaluadas por los mecanismos e instituciones que tienen que evaluar el incumplimiento de esa ley", añadió Robaina.

Robaina rechazó que con el indulto, su gobierno busque el "perdón" de Estados Unidos, porque "nadie nos tiene que perdonar la vida".

Señaló que esta medida no es la primera que se hace en Cuba, "por tanto no hay ninguna novedad, no hay nada espectacular, lo vemos como una acción normal".

Los medios masivos de información cubanos, todos bajo control del Estado, dieron la información el viernes sobre el indulto concedido por el gobierno a petición papal, pero después ya no han vuelto a mencionar la evolución de las excarcelaciones.

Robaina dijo sobre ese asunto que "ya dimos la información que nuestro pueblo necesita, con relación a que el visitante (el Papa) hizo una solicitud y nosotros respondimos esa solicitud".

CUBA-PRESOS (Resumen)

DOS PRIMEROS LIBERADOS TRAS ANUNCIO AMNISTIA

La Habana, 13 feb (EFE).- Los disidentes políticos Pascual Escalona, de 31 años, y Héctor Palacios Ruiz, de 51, son los dos primeros presos políticos excarcelados en Cuba tras la medida de indulto anunciada el jueves por el gobierno cubano, aseguraron hoy, viernes, a EFE, fuentes de la disidencia interna de la isla.

Escalona, encarcelado desde julio del pasado año, tras ser condenado a un año de prisión por "peligrosidad", fue puesto en libertad anoche en la ciudad de Manzanillo, al oriente del país.

Tras su liberación, Escalona se trasladó a su domicilio, donde hoy se encontraba descansando.

Escalona fue juzgado y condenado en julio de 1997 cuando se encontraba al frente de la Junta de Condicional Nacional de atención a presos políticos del Movimiento por Derechos Humanos de la zona del Golfo de Guacanayabo.

Dicha zona se encuentra en las proximidades de la ciudad de Manzanillo, en el oriente de la isla.

Héctor Palacios Ruiz, miembro del Partido de Solidaridad Democrática, cumplía una condena de 18 meses por "desacato" en una prisión de La Habana, desde septiembre de 1997, y fue liberado este viernes.

Ambas liberaciones son las primeras que se conocen tras el anuncio del gobierno cubano, el jueves, a través del portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores, Alejandro González, del indulto y próxima liberación de más de 200 personas que cumplen condena en diversas cárceles cubanas.

La medida es la respuesta de las autoridades a la petición de "clemencia para los presos políticos" efectuada por el Vaticano durante la visita del Papa Juan Pablo II a la isla, del 21 al 25 del pasado mes de enero.

Esta es la excarcelación más importante de presos acaecida en Cuba en los últimos 20 años, según fuentes diplomáticas.

Fuentes de la oposición al régimen castrista aseguran que la totalidad de personas encarceladas en la isla supera el millar, de las que 500 son consideradas "presos políticos o de conciencia".

De los más de 200 presos encarcelados por motivos políticos, setenta han sido excluidos de la amnistía y no serán puestos en libertad, según anunciaba hoy, viernes, el diario oficial "Granma" debido "a razones de seguridad del país, peligrosidad y gravedad" de los delitos cometidos.

Según el órgano oficial del Partido Comunista cubano, esas 70 personas, de las que no se dan los nombres, no pueden ser liberadas porque sobre algunos de ellos pesan delitos de sangre, colocación de bombas en hoteles, y de ocasionar graves daños a la economía del país.

Otras 106 personas, que también estaban incluidas en la lista presentada por el Vaticano, ya habían sido liberadas tiempo atrás -no se especifica fecha- antes de la petición vaticana. EFE

LAS EXCARCELACIONES MAS IMPORTANTES

- 13/2 Ed.
- **INDULTO.** El indulto concedido por el gobierno cubano a "decenas" de prisioneros y la liberación de varios de ellos, anunciada ayer por el Vaticano, sería la más grande en los últimos 10 años. A continuación una relación de las excarcelaciones más importantes a lo largo de la historia de la Revolución Cubana:
 - **JULIO DE 1993.** Dos cubanos condenados a un total de 12 años de prisión bajo la acusación de fraguar en 1991 un atentado contra Fidel Castro son puestos en libertad y exiliados a España.
 - **1988.** El gobierno cubano aceptó liberar a 44 presos políticos, entre ellos los últimos "plantados" históricos que rechazaban el reglamento penitenciario cubano.
 - **1987.** Fueron liberados 16 estadounidenses y 200 presos políticos cubanos.
 - **SEPTIEMBRE DE 1986.** El 15 de septiembre de 1986, 68 prisioneros políticos y 43 familiares partieron a Estados Unidos.
 - **JUNIO DE 1984.** El 28 de junio de 1984, salieron en libertad y emigraron 26 prisioneros políticos cubanos —con más de 20 años en la cárcel— y otros 22 estadounidenses. Fueron liberados después de las gestiones humanitarias del reverendo estadounidense Jesse Jackson.
 - **1979.** A lo largo de 1979 fueron liberados 3.600 prisioneros, en grupos de 400 a 500, entre ellos estaba el ex comandante Hubert Matos, antiguo compañero de lucha de Fidel Castro.
 - **NOVIEMBRE DE 1969.** De noviembre de 1969 a diciembre de 1970, unos 1.600 prisioneros fueron liberados en pequeños grupos, después de haber obtenido la gracia del presidente Fidel Castro.
 - **DICIEMBRE DE 1962.** El 23 de diciembre de 1962, 1.113 veteranos de la fallida invasión a Bahía de Cochinos fueron cambiados por US\$ 53 millones en medicamentos y alimentos abastecidos por Estados Unidos. Como "Bahía de Cochinos" se conoce una fallida operación anticastrista llevada a cabo por elementos opositores al régimen comunista. La operación fue planeada durante la presidencia de Dwight Eisenhower pero desarrollada en 1961 cuando John Kennedy era el presidente. Kennedy, a diferencia de su antecesor, no apoyó el ataque.
 - **ABRIL DE 1962.** El 14 de abril de 1962, 60 prisioneros anticastristas que participaron en la tentativa de invasión de la Bahía de Cochinos, fueron liberados y partieron a la Florida (EEUU). (AFP)

Nº DOCUMENTO 98054791

TITULO PANAMA y URUGUAY acuerdo protección de inversiones

PROCEDENCIA 750090-

FECHA DE PROCEDENCIA 19/2/98

VINCULACIONES 11921

66718.

11164

11399.

507466.

11161

11148.

XY8059

U ECOBT 02-19 00407
asp exg icx

PANAMA-URUGUAY

EMPRESARIOS PANAMEÑOS ESPERAN APOYO URUGUAY SECRETARIA ALCA

Panamá, 19 feb (EFE).- Los empresarios panameños esperan que Uruguay ofrezca su respaldo a las aspiraciones de Panamá de ser la sede de la Secretaría Permanente del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que se creará en el año 2005, afirmó hoy el presidente de la Cámara de Comercio de este país, Edgardo Carles.

Carles dijo que a la institución que preside y a Panamá les sería de "gran satisfacción" poder contar con el respaldo y el apoyo de Uruguay para el logro de ese objetivo.

El presidente de la Cámara habló del asunto durante una reunión que mantuvieron los integrantes de la Cámara de Comercio, Industria y Agricultura de Panamá con el gobernante uruguayo, Julio María Sanguinetti, poco antes de que éste viajara a Costa Rica, tras cumplir una visita de Estado a este país.

También se refirió al gran interés con que los empresarios panameños miran el desarrollo agropecuario uruguayo.

Durante su visita a Panamá, Sanguinetti firmó tres acuerdos con el gobierno panameño: uno de protección de inversiones, otro de cooperación técnica y científica y uno de aeronáutica.

El intercambio comercial entre los dos países favorece a Uruguay que en 1996 vendió a Panamá mercancías por 419.925 dólares, fundamentalmente cueros, productos farmacéuticos y marinos.

La Cámara de Comercio panameña espera que a partir de esta visita de Sanguinetti se produzca un mayor acercamiento entre los dos países que permita a Panamá beneficiarse de esa experiencia, "a través de asesoría especializada y apoyo tecnológico para nuestros productores", según Carles.

Por otra parte, Edgardo Carles señaló que al igual que Chile al mostrar interés por la idea de Panamá de convertirse en un centro de almacenamiento de mercancías dirigidas hacia todos los países, Uruguay podría aprovechar esta iniciativa y presentar a todos los mercados del área una oferta exportable mixta.

Por último Carles invitó al gobierno y a los empresarios uruguayos a participar en la Exposición Comercial Internacional (EXPOCOMER) que organiza la Cámara de Comercio y que se celebrará del 4 al 9 de marzo próximo en el Centro de Convenciones Atlapa, frente a la Bahía de Panamá.

Los organizadores de EXPOCOMER proyectan realizar este año transacciones por una cantidad superior a los 80 millones de dólares, con la participación de 30 países, 1.500 empresas representadas, 1.000 módulos de exhibición distribuidos en un área de 22.000 metros cuadrados, y una asistencia de 23.000 compradores de la región y 50.000 visitantes. EFE

FA/rsm/EO/NO

01-04-

9805479

Decidieron abrir cielos a sus respectivas aerolíneas *EP. 19/2*

URUGUAY Y PANAMA ACUERDAN PROTECCION DE INVERSIONES

Los gobiernos de Uruguay y Panamá acordaron una protección recíproca de inversiones, abrir los cielos a sus aerolíneas y firmaron un vasto convenio para elaborar y ejecutar programas y proyectos de cooperación científica.

PANAMA.— Uruguay y Panamá firmaron un acuerdo de protección recíproca de inversiones que se aplicará a las personas naturales que, de acuerdo con la legislación de su país, sean consideradas nacionales, a las personas jurídicas incluyendo sociedades, corporaciones, asociaciones comerciales o cualquier otra entidad constituida o debidamente organizada.

El convenio se aplica a las inversiones efectuadas antes o después de su entrada en vigor, por inversionistas de un país en el territorio del otro.

De esta manera, cada nación incentivará en su territorio las inversiones pertenecientes a inversionistas del otro y deberá admitirlas de conformidad con su legislación y reglamentación. También deberá un país proteger esas inversiones y no obstaculizar la administración, mantenimiento, uso, usufructo, extensión, venta y liquidación de dichas inversiones mediante medidas injustificadas o discriminatorias.

Además, cada Estado garantizará un tratamiento justo y equitativo dentro de su territorio a las inversiones de los inversionistas del otro y deberá asegurar que el ejercicio de los derechos reconocidos no será obstaculizado en la práctica.

Un elemento fundamental del acuerdo consiste en que cada país deberá otorgar a los inversionistas del otro que radican inversiones en



en PANAMA
Escribe: Carlos Pouletti

su territorio, un trato no menos favorable que aquel otorgado a las inversiones de los inversionistas nacionales, o a inversionistas de un tercer país si este último fuera favorable.

En caso que un Estado otorgue ventajas especiales a los inversionistas de cualquier tercer Estado en virtud de un convenio relativo a la creación de un área de libre comercio, una unión aduanera, un mercado común, una unión económica o cualquier otra forma de organización económica regida por un convenio, no estará obligado a conceder esas ventajas a los inversionistas del otro país.

El convenio regula todos los aspectos referidos a Definiciones, Ambito de Aplicación, Promoción, Admisión y Protección, Tratamiento, Libre Transferencia, Expropiación y Compensación.

Contempla, asimismo, disposiciones relacionadas con la Compensación por Pérdidas, Subrogación, Solución de Controversias, y Consultas.

Del mismo quedan excluidas las inversiones realizadas por personas naturales que sean nacionales de ambos países.



CONVENIOS. El Dr. Julio Ma. Sanguinetti dialoga con su colega de Panamá, Ernesto Pérez Balladares durante la firma de convenios entre ambos países

■ AEROLINEAS NACIONALES: CIELOS ABIERTOS

El segundo acuerdo suscripto por los Cancilleres de Panamá y Uruguay, en ceremonia que contó con la participación de los presidentes Pérez Balladares y Sanguinetti se basa en el concepto de "cielos abiertos" y por el mismo ambos países se otorgan recíprocamente el derecho de sobrevolar el territorio del otro, hacer escalas para fines no comerciales, hacer escalas con el propósito de embarcar y desembarcar pasajeros, correo y carga, aunque se excluye la posibilidad de hacer vuelos de cabotaje.

Los 23 artículos del texto, contienen disposiciones sobre definiciones del marco conceptual del convenio, concesión de derechos, cambios de aeronaves, condición para el ejercicio de los derechos otorgados, revocación y suspensión de la

autorización, tarifas, actividades comerciales, competencia leal, tributos, aranceles y gravámenes.

■ COOPERACION TECNICA Y CIENTIFICA

Este convenio consta de 13 artículos, a través de los cuales los dos gobiernos se comprometen a elaborar y ejecutar de común acuerdo, programas y proyectos de cooperación técnica y científica.

Esos programas considerarán para su ejecución a organismos públicos y privados, y cuando sea necesario a las Universidades, entidades de investigación científica y técnica, y a las Organizaciones No Gubernamentales.

La cooperación se instrumentará a través de la realización conjunta de programas de investigación y desarrollo, intercambio de expertos, intercambio de equipos y materiales necesarios,

elaboración de programas de pasantía para entrenamiento profesional, concesión de becas de estudio para especialización, creación y operación de instituciones de investigación, laboratorios o centros de perfeccionamiento.

Habrà cooperación en la organización de seminarios y conferencias, en la prestación de servicios de consultoría, intercambio de información científica, y desarrollo de actividades conjuntas con terceros países, entre otras actividades.

Las áreas específicas de acción determinadas por el acuerdo son la planificación y desarrollo, medio ambiente y recursos naturales, innovación tecnológica y productiva, electrónicas, minería, modernización del Estado, industria, pesca, agricultura y agroindustria, forestación, puertos, transporte y comunicaciones, vivienda y urbanismo, salud y prevision social, y comercio e inversiones.

Doc. con partes claves.

PANAMA-URUGUAY

LOS DOS PAISES RECHAZAN APLICACION MEDIDAS EXTRATERRITORIALES

Panamá, 18 feb (EFE).- Uruguay y Panamá manifestaron hoy su rechazo a la aplicación de medidas unilaterales con efecto extraterritorial que afecten a otros Estados, en una declaración conjunta que los dos gobiernos suscribieron con motivo de la visita este país del presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti.

Sanguinetti, que llegó el martes a la capital panameña procedente de Colombia, se reunió hoy con el presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, en el "Palacio de las Garzas" (casa de gobierno), para estudiar el estado de las relaciones bilaterales y la situación en Latinoamérica y en el resto del mundo.

La visita de Sanguinetti tiene el doble objetivo de estrechar las relaciones diplomáticas y potenciar el intercambio comercial entre los dos países.

Además de la declaración conjunta, en la que ambos gobernantes comparten criterios sobre temas nacionales e internacionales relacionados con la política, la economía y el comercio y la lucha contra las drogas, se suscribieron tres convenios: para promoción y protección recíproca de inversiones, en materia de inversiones, aeronáutica y cooperación técnica y científica.

La declaración señala que estos convenios tienen el propósito de lograr un "sustancial" incremento del comercio entre los dos países para hacerlo más estable y equilibrado.

Panamá apenas exporta a Uruguay, mientras que este país vendió en 1996 mercaderías por más de 400 mil dólares al país centroamericano, según cifras oficiales.

Sobre el rechazo a las leyes y medidas extraterritoriales, los dos presidentes señalaron que dichas acciones son contrarias al Derecho Internacional y violan los principios de igualdad jurídica de los Estados, de respeto y dignidad de la soberanía nacional, de no intervención, y lesionan la convivencia armónica de las naciones.

Reiteraron la adhesión de sus gobiernos a los principios de la democracia y reafirmaron su convicción en la defensa de las instituciones democráticas, así como la necesidad de desarrollar mecanismos multilaterales que promuevan y fortalezcan el respeto a las mismas y a los Derechos Humanos.

Acordaron también unir esfuerzos en la tarea "prioritaria" de erradicar la pobreza para construir sociedades más equitativas y con pleno desarrollo de sus potencialidades.

En ese sentido, alabaron la reciente celebración en Panamá de la VIII Reunión de los Cancilleres del Grupo de Río y la Unión Europea que analizó el tema de la educación como instrumento para superar la pobreza.

En relación a las Naciones Unidas, Sanguinetti y Pérez Balladares se mostraron a favor de ampliar el número de miembros del Consejo de Seguridad para corregir los "desequilibrios" de su composición actual, mejorar el mecanismo de toma de decisiones y conferirle más transparencia para beneficio de la comunidad internacional.

También coincidieron en la necesidad de reglamentar el uso del derecho a veto en el Consejo de Seguridad en ejercicio de la nueva realidad internacional y plantearon la necesidad de que este

asunto sea discutido urgentemente por una comisión especial.

Asimismo, y a pesar de que no aparece recogido en el texto de la declaración, Pérez Balladares señaló que Panamá apoya las aspiraciones de Uruguay de lanzar la candidatura del ministro uruguayo de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, para presidir la Asamblea General de la ONU.

Los dos jefes de Estado se congratularon por los avances en el proceso de transición del Canal de Panamá, que el último día de 1999 será transferido por Estados Unidos a Panamá, y expresaron su apoyo a la Asamblea Extraordinaria que la ONU celebrará en junio próximo para promover la cooperación internacional contra las drogas ilícitas.

Sanguinetti termina su visita a Panamá mañana, jueves, para después viajar a Costa Rica. EFE

FA/fod/fr

03

9805479

PANAMA-URUGUAY

URUGUAY ABOGA POR RESOLVER JURISDICCION DE CENTRO ANTIDROGAS

Panamá, 18 feb (EFE).- El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, dijo hoy que sería "ilusorio" hablar de la creación de un Centro Multilateral Antidrogas en Panamá si antes no se solucionan algunos aspectos relacionados con su jurisdicción.

Sanguinetti, que realiza una corta visita de Estado a Panamá, declaró en una conferencia de prensa que su país ha acompañado, "a título informativo", las negociaciones entre Estados Unidos y Panamá para la constitución de dicho centro en las orillas del Canal panameño.

Definió como "normales" las negociaciones entre esos dos países sobre la cuestión, ya que Panamá aporta el territorio para el establecimiento del centro y Estados Unidos el equipo para su funcionamiento.

Sin embargo, afirmó que Uruguay aspira a que, una vez que se hayan resuelto algunos asuntos legales como el de la jurisdicción que regirá en el centro, éste sea multilateral, "sin lo cual resulta ilusorio" hablar del mismo.

"Deseo que se llegue a una solución adecuada (entre EEUU y Panamá) para la creación del centro en armonía con los esquemas de comunidad internacional", indicó Sanguinetti.

En cuanto a las relaciones comerciales entre Uruguay y Panamá, Sanguinetti dijo que los panameños tienen un mercado importante en turismo y que el de su país puede ofrecer carne y abrirse al mismo tiempo también a la compra de productos agrícolas y porcinos del país centroamericano.

Añadió que las áreas del Canal que han revertido a Panamá, además del centro antidrogas, son otras cuestiones en las que su país se involucrará más adelante.

El presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares, ofreció las facilidades para que Uruguay pueda tener en dichas áreas un centro de distribución de productos cárnicos.

--El presidente Sanguinetti habló, además, de la próxima Cumbre de las Américas que se celebrará en Chile en abril, cuyo tema principal es el seguimiento de las conversaciones para la creación del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Aclaró que en Chile no se tratará "simplemente" de este asunto, sino también de otros como el diálogo político y la educación.

Resaltó que éste y otros gobiernos de EEUU han puesto un fuerte empeño en avanzar en este tema por los problemas que han afrontado en el Congreso para la aprobación de la concesión al presidente de la posibilidad de llegar a acuerdos con otros países por la vía rápida ("fast-track").

A juicio del jefe de Estado uruguayo, las relaciones comerciales del continente americano no se pueden reducir a si hay o no vía rápida, porque no se trata sólo de liberalización total del comercio sino de una integración más profunda como la concebida por el Mercado Común del Sur (Mercosur) y la Unión Europea (UE).

Un aspecto que favorece esta integración es que ya no existe un diálogo "crispado" con Estados Unidos como el que había antes, apuntó.

Por último, Sanguinetti indicó que el diálogo continental va más allá del ALCA, iniciativa que, según dijo, está en la línea de la liberalización y apertura económica. EFE

FA/rsm/mmq/fr

04-04

9805479

Nº DOCUMENTO 9805480: ✓
TÍTULO Canal de Panamá -
PROCESO 150855
FECHA DE 5/2/98.
VINCULACIONES 11921
66718.
11164
11302
11399.
65890

PANAMÁ

El Canal nunca le ha costado un centavo al Tesoro de EE.UU.

El Canal ha dejado de tener un activo valor estratégico militar. En cambio, ha cobrado un respetable valor comercial. En esos términos se expresó el Presidente, en momentos en que la transferencia de la vía está cerca. Disipó dudas al señalar que la entrega del Canal por parte de los Estados Unidos no le va a significar a Washington una pérdida económica. "Nunca le ha costado un centavo al Tesoro norteamericano," advirtió.

FOR FRANCO ROJAS

PANAMA. El Canal de Panamá, que nunca le ha costado un centavo al Tesoro norteamericano ni a los contribuyentes de esa nación que lo administrará hasta el año 1999, dejó de ser un activo estratégico militar para el Pentágono y, a cambio, ha cobrado un respetable valor comercial que tendrá en el siglo XXI un impacto crucial en el desarrollo político de América Latina.

Al menos en esos términos se pronunció el presidente de este país, Ernesto Pérez Balladares, al tratar de disipar, una vez más, las dudas de algunos sectores de la oposición que consideran que el pretendido centro continental antidrogas será una base militar norteamericana "disfrazada," ubicada en las mismas barbas

SIN DUDAS. El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, dijo que Washington jamás puso un centavo en el Canal.



MARINA GORGATTI

del Canal. El centro multinacional antidrogas, previsto para ser instalado en una base militar estadounidense cerca de las riberas del Canal cuando éste pase a jurisdicción panameña, en 1999, lo negocian comisiones de alto nivel de Washington y del gobierno de Pérez Balladares.

La Casa Blanca y el Pentágono están cumpliendo a cabalidad la letra y el espíritu del Tratado Torrijos-Carter, firmado en 1977 por ambas naciones, que obliga a abandonar Panamá al último de los 6.000 soldados norteamericanos afincados en media decena de bases a orillas del Canal.

Además, el tratado suscrito

por el general Omar Torrijos (fallecido en un desastre aéreo en julio de 1981) y el entonces presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, prevé la transferencia del Canal a manos panameñas a más tardar el 31 de diciembre de 1999 en horas del mediodía.

En este contexto de hechos históricos pasados y del futuro próximo, es que el gobernante panameño anunció el cambio estratégico militar del Canal a uno de respetable valor comercial, que robustecerá, a la vez, el desarrollo político de una América Latina cada vez más integrada en lo político, económico y social.

Pérez Balladares fue enfático al señalar que la entrega del Canal a manos panameñas, en cumplimiento del tratado de 1977, no está condicionado o compensado a la instalación del centro continental antidrogas en la base aérea militar de Howard. Incluso, en un paréntesis sobre este tema, aclaró que "el Canal nunca le ha costado un centavo al Tesoro de los Estados Unidos ni a los contribuyentes," y menos que vaya a significar una baja en las recaudaciones estadounidenses tras su reversión, porque la vía interoceánica sufragará los gastos de mantenimiento y operación con los peajes de las naves usuarias.

Según informes oficiales de la Comisión del Canal, en estos últimos años (1996 y 1997) el paso acuático de Pacífico Atlántico ha tenido recaudaciones récords superiores a los millones de dólares. Cada cruzan el Canal unos 40 buques diarios, que deben hacer travesía de ocho horas para correr de mar a mar sus 80 kilómetros.

El Canal, la Zona Libre de Colón, en la que operan unas 1.000 empresas, y el centro financiero internacional, compuesto por 120 bancos de todo el mundo, forman parte de los pilares sobre los que se sustenta la economía de servicios de este país de 2,5 millones de habitantes, enclavado en el corazón de América.

El presidente pidió a los panameños dejar de lado los temores sobre la supuesta incapacidad de Panamá para administrar el Canal, e informó que el 92% de la fuerza laboral es nacional y que su transferencia, de una nación poderosa a una pequeña, va a ser imperceptible. Recordó que ya tiene planes de desarrollo en marcha en las grandes zonas aledañas al Canal que han transferido los Estados Unidos a Panamá, y que están valoradas en unos 40.000 millones de dólares.

En estas zonas quedarán ubicados grandes complejos turísticos, hoteleros, portuarios y varias procesadoras para exportación, en las que Panamá ha mostrado un especial interés.

Por lo anterior, el gobernante insistió en que el Canal ha dejado de ser un activo estratégico para el Pentágono y, a cambio, ha cobrado un respetable valor comercial en favor de América Latina. ♦

Nº DOCUMENTO 9805481V
TITULO _____
PROCEDENCIA S18SP3
FECHA DE PROCEDENCIA 13/2/98
VINCULACIONES 11921
66718
11164
11399
507513
11005.
11435.

XC9582

R POXBT 02-13 00145
EXG ASP ICX

PANAMA-ESPAÑA

FIRMADO ACUERDO PARA PREVENIR CONSUMO Y CONTROLAR NARCOTRAFICO

Panamá, 13 feb (EFE).- Panamá y España firmaron hoy, viernes, un acuerdo de cooperación para la prevención del consumo y control del tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas.

El acuerdo fue firmado por el ministro panameño de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias, y el secretario de Estado español para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga.

Mediante el citado acuerdo, Panamá y España cooperarán mutuamente en esa materia mediante un intercambio permanente de información y documentación y la elaboración de proyectos y programas de cooperación técnica y científica.

El acuerdo establece, asimismo, la cooperación en prevención, sociosanitaria, reinserción social y legislación relativa a la lucha contra el tráfico ilícito de drogas. EFE

FOD/rsm/sc/emr

02/13/20-16/98

01-01

9805481

Nº DOCUMENTO 9805482 ✓
TITULO PANAMA' - Economía (BID, UE)
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE VIGENCIA 26/2/98
VINCULACIONES 11821
66718.
11161
500187
514142

DP3771

R VARBT 02-26 00244
mun exg icx

BID-PANAMA
BID Y PANAMA FIRMAN PRESTAMO 131 MILLONES SECTOR FINANCIERO

Washington, 25 feb (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y el gobierno de Panamá firmaron hoy, miércoles, un préstamo por un importe de 131 millones de dólares que permitirá dar solidez al sistema bancario de este país.

Según han informado fuentes del BID, el préstamo servirá para desarrollar el sistema financiero panameño, al que dará un impulso en su competitividad, diversificación y aportará, además, un crecimiento de sus mercados de capitales.

Se trata de un préstamo sectorial con un rápido desembolso de 120 millones de dólares, al que seguirá otro préstamo de unos 10 millones para cooperación técnica con las entidades a cargo de la reforma que se emprenderá.

La parte principal del préstamo, 120 millones, está destinada, según el BID, a reformar el sistema financiero, con modificaciones en su marco legal.

Fortalecerá los mecanismos de supervisión y control y racionalizará la banca pública de fomento. También fortalecerá el sistema de previsión social y propiciará la creación de un mercado de deuda interna.

Esta financiación sectorial se concede a un plazo de 20 años, con un período de gracia de tres años y una tasa de interés variable que actualmente se sitúa en el 6.97 por ciento, ha informado en una nota de prensa la institución interamericana.

El Fondo Multilateral de Inversiones otorgó también recursos no reembolsables por un importe de 1,2 millones de dólares para fortalecer a la Comisión de Valores del país. EFE

JRR/EO/PL

02/26/02-32/98

9805482

01-03

XY7898

U POXBT 02-12 00224
msp exq icx

PANAMA-UE
UE OTORGA AYUDA DE 1.8 MILLONES DOLARES A GOBIERNO PANAMEÑO

Panamá, 11 feb (EFE).- La Unión Europea firmó hoy con el Gobierno de Panamá dos convenios de financiación por valor de 1.890.000 dólares, destinados a reformar el ministerio de Asuntos Exteriores y a mejorar los medios del Tribunal Electoral con vistas a las elecciones generales de 1999.

En la firma de los dos convenios, que se llevó a cabo en esta capital, participaron el vicepresidente de la Comisión Europea, el español Manuel Marín; el ministro panameño de Asuntos Exteriores, Ricardo Alberto Arias; y el presidente del Tribunal Electoral, Eduardo Valdés Escoffery.

Marín se encuentra en Panamá donde participa en la VIII reunión de ministros de Asuntos Exteriores del Grupo de Río y de la Unión Europea.

Una fuente oficial dijo que con el aporte de 955.000 dólares a la Cancillería panameña, se pretende "dotarla de los mecanismos, instrumentos y recursos que faciliten una política exterior que englobe las dimensiones políticas, culturales, científicas y humanitarias que caracterizan la diplomacia y las funciones consulares modernas".

El convenio de financiación de 935.000 dólares para el Tribunal Electoral servirá para dotar a este organismo de equipos modernos para la sistematización de datos, tanto para la actualización del Registro Electoral, como para el recuento de votos en las próximas elecciones de mayo de 1999. EFE

RSM/gr/nd

02/12/01-28/98

FB5569

R ECORT 02-11 00164
icx asp exg

PANAMA-FINANZAS

GOBIERNO APRUEBA PRESTAMOS POR 130 MILLONES DOLARES CON EL BID

Panamá, 10 feb (EFE).- El gobierno panameño aprobó hoy dos contratos de préstamos con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) por 130,1 millones de dólares, para la ejecución de un Programa Sectorial Financiero y un Proyecto de importación de bienes elegibles, informó la Presidencia de Panamá.

En una sesión de trabajo del Consejo de Gabinete, el gobierno aprobó un contrato de préstamo con el BID por 120 millones de dólares para la ejecución de un programa financiero y uno de importación de bienes.

También se dio la aprobación para un préstamo de 10,1 millones de dólares para un programa de apoyo al proyecto sectorial financiero.

Por otra parte, se informó de la aprobación de un contrato de préstamo con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) por la suma de 12,7 millones de dólares, para el complemento, ejecución y fortalecimiento de los servicios públicos de energía eléctrica, agua potable y saneamiento. EFE

FA/RSM/BH/PG

02/11/01-03/98

03-03

9805482

Nº DOCUMENTO 9805483 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA 150090.
FECHA DE PRODUCCIÓN 30/1/98.
VINCULACIONES 11921
66718.
11164
11302
11161.

B0370

R ECOBT 01-30 00231
icx mun exg

PANAMA-CANAL
JUNTA DIRECTIVA REVISARA PRESUPUESTO AÑO 2000 REUNION PANAMA ⁴⁰

Panamá, 29 ene (EFE).— La Junta Directiva de la Comisión del Canal de Panamá, agencia federal del gobierno de EEUU que administra esta vía de comunicación marítima, anunció hoy que el próximo 17 de febrero se reunirá en la capital panameña para revisar las previsiones del presupuesto para el año fiscal 2000.

También se analizará la perspectiva económica y los patrones del tráfico marítimo, según un estudio del grupo consultor estadounidense Wharton Economic Forecasting Associated.

Otros asuntos incluyen la discusión de los informes del panameño Alberto Alemán Zubieta, Administrador del Canal, del jefe de Finanzas, Ricaurte Vásquez, también de Panamá, y del secretario de la comisión, John Mills.

Asimismo, la Junta Directiva escuchará un informe del Subadministrador, Joseph Cornelison, sobre el Plan de la Comisión de Tareas para la Transición del Canal a Panamá.

Por otra parte, la Directiva señaló que el próximo 13 de febrero realizará una audiencia pública sobre la propuesta de poner en práctica un peaje mínimo de 1.500 dólares para el tránsito por el Canal de naves pequeñas como yates, naves de recreo y otras similares a partir del 1 de mayo.

Añade que el aumento propuesto cumple con los requisitos estatutarios de que los peajes se establezcan a un nivel que produzcan suficientes ganancias para cubrir los costes operativos y de mantenimiento del Canal. EFE

FA/LBB/GCF/jcr

01/30/01-26/98

01-03

9805483

PANAMA-CANAL
CREAN OFICINA PARA ESTUDIAR PROYECTOS EXPANSION VIA ACUATICA

Panamá, 17 feb (EFE).- La Junta Directiva de la Comisión del Canal de Panamá, agencia federal del Gobierno de EEUU que administra la vía, anunció hoy la creación de una oficina especial para examinar los proyectos de expansión de la capacidad del paso interoceánico, informó esa corporación de servicios.

La decisión de crear esta oficina fue anunciada por el Administrador del Canal, el panameño Alberto Alemán Zubieta, al término de la reunión regular de la Junta Directiva de la Comisión celebrada en esta capital.

Entre las funciones de la oficina destacan las de estudiar las posibles fuentes de financiación para los proyectos de expansión, impacto ambiental, los aspectos técnicos de ingeniería y de manejo del agua, los elementos de la industria naviera necesarios para la planificación, diseño y toma de decisiones.

En la próxima reunión de la Junta Directiva del 30 al 31 de marzo en Washington (EEUU), se presentará un plan detallado de los próximos planes de expansión del Canal.

Por otra parte, Alemán informó en la reunión de la Junta Directiva que el tráfico por el Canal y los ingresos por peajes durante el primer trimestre del año fiscal de 1998 superaron los cálculos presupuestarios.

En el primer trimestre del año fiscal 1998 se registraron 4.479 tránsitos de alto calado (36,4 de promedio diario), comparados con los 4.252 proyectados (34,6 diarios).

Sin embargo Alemán dijo que aunque el tonelaje total subió en ese periodo, en los dos últimos meses hubo una tendencia decreciente.

Anunció también que desde el próximo 12 de marzo se ha programado una reducción inicial de seis pies en el calado para enfrentar la "drástica" baja en los niveles de los lagos Gatún y Madden (Alajuela), que es de donde procede el agua dulce que se utiliza para los esclusajes.

Después se aplicarán ajustes de seis pulgadas en cada ocasión dependiendo del flujo de agua y del volumen del tráfico.

Estas medidas obedecen a que la precipitación pluvial en 1997 estuvo un 35 por ciento por debajo del promedio.

La Junta Directiva del Canal calcula que las restricciones del calado se mantendrán hasta octubre de 1998.

Por último, en la reunión del Comité de Auditor, la Junta Directiva también recibió una charla de orientación de la firma consultora estadounidense Wharton Econometric Forecasting Associates (WEFA) sobre las tendencias de la industria marítima y las perspectivas de la economía mundial.

En la charla se contó con la intervención del economista estadounidense Lawrence Klein, ganador del Premio Nobel de Economía de 1980 por sus estudios en modelos econométricos, según informó la Comisión del Canal. EFE

FA/RSM/EO/PL

02

9805483

R FOXBT 02-03 00403
icx asp

PANAMA-CANAL
COMISION CANAL NIEGA DESPILFARRE DINERO GASTOS EJERCITO EEUU

Panamá, 2 feb (EFE).- La Comisión del Canal de Panamá, agencia federal del gobierno de EEUU que administra la vía, negó hoy que esté "despilfarrando" dineros en "gastos inflados" del personal militar y de la "burocracia" estadounidense, como indica un informe de un economista panameño.

El informe, preparado por el economista Roberto Méndez, de la Universidad de Syracuse (EEUU), señala que la Comisión malgasta anualmente unos 70 millones de dólares en cargas laborales del personal civil y militar estadounidense, cantidad que supone casi el 12 por ciento de las recaudaciones de la vía interoceánica.

Según el informe, estos gastos quedan en evidencia en la estructura de los ingresos que aparecen incluidos en los informes anuales que publica la Comisión del Canal.

La investigación de Méndez señala que la Comisión incurre en esta serie de gastos establecidos en la Ley 96-70 de EEUU sobre el Canal, que desaparecerán cuando la vía acuática sea transferida a Panamá el 31 de diciembre de 1999, según los Tratados del Canal que los dos países firmaron en 1977.

Sin embargo, la Comisión del Canal negó validez al informe de Cedeño y señaló que el presupuesto de la vía se rige por principios básicos de los Tratados del Canal y por las normas para la ejecución de los mismos desarrolladas en la Ley 96-70.

El panameño Ricaurte Vazquez, encargado de Finanzas de la Comisión, aclaró que el presupuesto del Canal no se encuentra interrelacionado con el presupuesto y los gastos de las otras agencias del gobierno de los EEUU que operan en Panamá.

Agregó que uno de los principales objetivos de la administración del Canal es mejorar la eficiencia y reducir costes "donde sea posible".

"Es por ello que hemos contratado un estudio de productividad que permitirá a la agencia seguir funcionando con óptimos niveles de eficiencia", indicó.

Añadió que la Comisión analiza también actualmente los beneficios que podría seguir ofreciendo en el futuro, a fin de mantener el atractivo de trabajar para el Canal de Panamá.

El objetivo, según explicó, es seguir ofreciendo los beneficios actuales, con excepción de aquellos que sólo disfrutaban en la actualidad los empleados estadounidenses del Canal.

Por último, manifestó que los beneficios que se han mantenido de acuerdo con los Tratados procuran retener al personal "altamente" calificado con que cuenta la agencia del Canal, "pilar del servicio de optima calidad que ofrece la vía acuática a la industria marítima mundial". EFE

FA/fcd/ib/icr

02/03/00-48/98

03-03

9805483

Nº DOCUMENTO 9805484 ✓
TITULO
PROCEDENTE 150080.
FECHA DE RECIBO 29/1/98 -
VINCULACIONES 11921
507511
11164
11302
11437

XE5561

R POXDT 01-29 00260
msp exq icx

EL SALVADOR-ELECCIONES
CONFIRMAN ELECCIONES PRESIDENCIALES PARA 7 MARZO 1999

San Salvador, 29 ene (EFE).- Las próximas elecciones presidenciales salvadoreñas se celebrarán el 7 de marzo de 1999, según el calendario oficial elaborado por el Tribunal Supremo Electoral (TSE), confirmó un portavoz de ese organismo.

En declaraciones a EFE, la fuente agregó que si ningún aspirante a la Presidencia alcanza los votos necesarios en los comicios del 7 de marzo del próximo año está prevista una segunda ronda para el 18 de abril.

El calendario electoral de 1999, que aún no ha sido publicado oficialmente, será explicado y sometido a observación la próxima semana por todos los magistrados del TSE, así como por los representantes de los partidos políticos en la Junta de Vigilancia.

De no haber cambios en el programa, los magistrados del TSE convocarán a elecciones el 6 de noviembre de este año, a la vez que las formaciones políticas podrán iniciar su campaña electoral, que deberá concluir tres días antes de los comicios, de acuerdo con el Código Electoral vigente.

Los salvadoreños elegirán el próximo año al sucesor del actual presidente de la República, Armando Calderón Sol, quien llegó al cargo tras una segunda vuelta, después de vencer a su contrincante Rubén Zamora, candidato de una coalición de partidos de izquierda, incluida la antigua guerrilla.

La derechista Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), en el poder, y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN, partido formado por la antigua guerrilla del mismo nombre) se perfilan, según las encuestas, como los principales fuerzas políticas del país. EFE

lpa-mc/nrm/fr

01/29/19-46/98

01-06.

9805484

R POXRT 02-24 00222
msp exg icx

EL SALVADOR-PARLAMENTO

NUEVO PRESIDENTE ASAMBLEA EN SUSTITUCION PRECANDIDATO FLORES

San Salvador, 24 feb (EFE).- La Comisión Política del Parlamento salvadoreño ha elegido al diputado Juan Duch presidente de este órgano en sustitución de Francisco Flores, quien se proclamó precandidato a la presidencia de la República por el partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA, en el poder).

Flores confirmó a un canal local de televisión que el nombramiento de Duch, miembro de ARENA, fue acordado "por consenso" de las nueve formaciones con escaños en la Asamblea Legislativa en una reunión que se prolongó hasta la noche del lunes.

Duch era hasta ahora secretario del Parlamento, cargo que será ocupado a partir de mañana, miércoles, por el diputado "arenero" Gerardo Suvillaga, indicó Flores, quien espera ser confirmado por las bases de su partido como candidato oficial para las elecciones presidenciales de 1999 el próximo 29 de marzo.

El nuevo presidente del Parlamento dijo que su trabajo se centrará en "buscar la posibilidad de mejorar el quehacer legislativo" principalmente por la proximidad del proceso electoral, el cual, indicó, "no deberá entorpecer el trabajo que requieren dictámenes y otras disposiciones legales".

Debido al consenso de los diputados, se espera que los nombramientos de Duch y de Suvillaga no tropiecen con ningún obstáculo durante la sesión plenaria de mañana. EFE

CR/FOD jla/fr

02/24/15-29/98

9805484

02

R POXRT 02-24 00250
msp exg icx

EL SALVADOR-ELECCIONES

ANTIGUA GUERRILLA BUSCA RESPALDO POLITICO EUROPEO

San Salvador, 24 feb (EFE).- Dirigentes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), la antigua guerrilla salvadoreña, iniciaron hoy una intensa gira por varios países de Europa en busca de respaldo político de gobiernos y partidos progresistas.

El ex "comandante" del FMLN Francisco Jovel ("Roberto Roca") dijo que el actual coordinador del ahora partido político, Facundo Guardado, y la diputada Marta Valladares ("Nidia Díaz"), realizarán visitas por separado a Suecia, Dinamarca, Francia, Italia y España.

Jovel negó que el objetivo principal de la gira, que durará tres semanas, sea recaudar fondos para el FMLN con vistas a las elecciones presidenciales del 7 de marzo de 1999 y señaló que, "obviamente, lo más importante es la vinculación y la relación política".

Añadió que en algunos casos los líderes de izquierda visitarán a personalidades o instituciones que ya tenían previsto hacerlo con anterioridad y que "nosotros buscamos concentrarlas en un período determinado".

El FMLN, que experimentó un repunte en las elecciones municipales y legislativas de marzo de 1997 al ganar más de medio centenar de ayuntamientos y 27 diputados, disputará la presidencia del país a la derechista Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), formación en el poder desde 1989.

Hasta el momento, la antigua guerrilla no ha proclamado a sus candidatos a la presidencia y vicepresidencia del país, aunque no ha descartado que éstos sean fruto de coaliciones con otros partidos de oposición. EFE

CR/fod/fr

02/24/15-59/98

9805484

03

EL SALVADOR-ELECCIONES
CENTRO ESTA DEBILITADO PARA DESEMPEÑAR PAPEL DE TERCERA OPCION

San Salvador, 18 feb (EFE).- Los partidos de centro de El Salvador se encuentran debilitados para desempeñar el papel de tercera opción política en las elecciones presidenciales de marzo de 1999, pero son disputados para alianzas entre ARENA, la derecha en el poder, y el ex guerrillero FMLN.

Juan Duch, diputado por la Alianza Republicana Nacionalista (ARENA); Facundo Guardado, Coordinador del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), y el jesuita Rodolfo Cardenal, rector de la Universidad Centroamericana (UCA), coincidieron hoy en que el centro no ha logrado tener vida propia en el país.

"No hay una tercera alternativa, no la dejan prosperar, profundizar con sus propias raíces", afirmó Cardenal, respecto al derechista Partido de Conciliación Nacional (PCN), la socialdemócrata Convergencia Democrática y el Partido Demócrata Cristiano (PDC), con representación en la Asamblea Legislativa.

En la actualidad existen en El Salvador nueve partidos políticos, de los cuales ocho tienen representación legislativa.

A juicio de Cardenal, no se ha superado "el verticalismo político" en el seno de los partidos, a pesar de existir en el país una apertura democrática fruto de la firma de la paz entre el Gobierno y el FMLN, en enero de 1992.

"Hay temor al cambio, a la apertura y a la democratización", insistió Cardenal en declaraciones al noticiero del Canal Doce, donde también fue entrevistado Juan Duch.

El diputado de ARENA, virtual presidente de la Asamblea Legislativa en sustitución de Francisco Flores, reconoció que el centro político no ha tomado los espacios que los mismos partidos esperaban y tendrán que buscar coaliciones si desean sobrevivir a los próximos comicios.

Guardado, en una entrevista en el noticiero TCS, se expresó en términos similares y reconoció que el ámbito político sigue polarizado entre el FMLN, al que definió como de "izquierda democrática", y ARENA, que aglutina a los sectores más derechistas del país.

"Por el momento se vislumbra una campaña electoral polarizante y polarizadora", afirmó Rodolfo Cardenal, al tiempo que insistió en que los candidatos a la presidencia de la República deben ser personas capaces de mantener independencia de sus partidos a la hora de tomar decisiones en beneficio de las mayorías del país.

Desde que Francisco Flores anunció el pasado 4 de febrero que dejaría la presidencia del Parlamento para disputar la candidatura a la presidencia del país por parte de ARENA, los principales dirigentes y amplios sectores en el seno del partido le han brindado su apoyo.

Incluso el ex presidente Alfredo Cristiani y el industrial Roberto Murray Meza, quienes se perfilaban como fuertes aspirantes a la candidatura, han dado su apoyo público a Flores, un filósofo de 38 años cuya carta de presentación es la moderación y la búsqueda de la concertación política.

ARENA designará a su candidato oficial el próximo 29 de marzo en una asamblea general, pero cada vez se descarta más la posibilidad de que Flores tenga adversarios e incluso la

oposición, especialmente el FMLN, da por hecho que tendrá que buscar candidatos de su altura.

Sin embargo, Facundo Guardado manifestó que el FMLN "no está preocupado" por la candidatura de Flores, ya que ARENA "no se ha reformado y su candidato deberá responder a la población por las medidas económicas y la falta de inversión social".

Aseguró que "el FMLN asumió a tiempo el compromiso de reformarse para responder a las nuevas demandas del país. Somos un partido de izquierda democrática" e insistió en que la ideología marxista-leninista que antes le sustentó "ya no corresponde a la realidad del país".

Guardado dijo que el FMLN "no tiene apuro" por lanzar a sus candidatos a la presidencia y vicepresidencia de la República, pero analiza las posibilidades que no excluyen a personas que no sean miembros del partido, "pero sí identificables con logros, con conquistas para el país". EFE

CHM/fod/fr

04

9805484

XY7923

U FOXBT 02-12 00282
msp exg icx

EL SALVADOR-UE
POLICIA SALVADOREÑA RECIBIRA 6.4 MILLONES DOLARES DE UE

San Salvador, 12 feb (EFE).- La Policía Nacional Civil (PNC) de El Salvador recibirá un donativo de 6,4 millones de dólares de la Unión Europea (UE) para contribuir a elevar el nivel técnico y profesional de sus agentes, informaron hoy, jueves, fuentes oficiales.

El viceministro salvadoreño de Relaciones Exteriores, Promoción y Cooperación Internacional, Héctor González Urrutia, suscribirá mañana, viernes, el convenio de ayuda con el director general adjunto de Relaciones Exteriores y Cooperación Norte-Sur de la UE, el español Santiago Gómez Reino.

Un comunicado de la cancillería señala que la UE apoyará con esos fondos un programa que busca "consolidar a la Policía Nacional Civil como una institución al servicio de la democracia".

El gobierno salvadoreño, según las cláusulas del convenio, deberá aportar 1,3 millones de dólares a un programa cuyo financiamiento necesita cerca de 7,8 millones de dólares.

La PNC es el único cuerpo de seguridad en este país, y fue creado en los acuerdos de paz suscritos en 1992 por el Gobierno y la entonces guerrilla del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), convertida hoy en la principal fuerza de oposición.

El Gobierno espera que con el programa apoyado por la UE "se reduzcan los índices de delincuencia, se promueva el respeto de los derechos humanos de los ciudadanos por parte de la PNC, así como incrementar la capacidad operativa del cuerpo policial para cumplir con su misión", subraya el comunicado.

El programa, que tiene una duración de cuatro años, consiste en que la UE capacitará a los mandos policiales para el mejor desempeño de su gestión y posteriormente supervisará su

funcionamiento, puntualiza la nota oficial. EFE

CR/rsm/fjo/nd

02/12/23-53/98

05

9805484

EL SALVADOR-ELECCIONES
AFLORA DIVISIONISMO EN ARENA CON PRECANDIDATURA DE FLORES

Por Cristina Hashún de Merino

San Salvador, 10 feb (EFE).- El reciente lanzamiento del presidente de la Asamblea Legislativa de El Salvador, Francisco Flores, como precandidato para la presidencia del país ha sacado de nuevo a la luz pública el divisionismo existente en la derechista Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), en el poder.

Las elecciones presidenciales han sido convocadas por el Tribunal Supremo Electoral para el 7 de marzo de 1999 y ARENA, según las últimas encuestas, encabeza las preferencias, seguida muy de cerca por el ex guerrillero Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN).

Hace una semana y en un inusitado acto, Flores puso a disposición del pleno legislativo su cargo y anunció su aspiración a la Presidencia, lo cual tomó por sorpresa no sólo a los partidos opositores, sino a algunos sectores de ARENA dispuestos a lanzar como candidato al ex presidente Alfredo Cristiani.

El ex gobernante y presidente de ARENA salió al paso de la acción de Francisco Flores y declaró que no se trata de una designación oficial, sino de una iniciativa propia, impulsada por algunos dirigentes del partido.

Flores, un filósofo de 38 años de edad, ha recibido en los últimos días el respaldo público de sus 27 compañeros diputados; del presidente de la República, Armando Calderón Sol; de varios ministros y de la mayoría de los 168 alcaldes de ARENA.

El Coordinador General del FMLN, Facundo Guardado, asegura que el autolanzamiento de Flores fue una "acción audaz" respaldada por Calderón Sol y otros dirigentes de ARENA que pretenden debilitar las posibilidades de Cristiani o de otro candidato fuerte, como el acaudalado industrial Roberto Murray Meza.

Cristiani, de 50 años de edad, gobernó el país de junio de 1989 a mayo de 1994 y durante su gestión se intensificaron las negociaciones que llevaron a la firma de más de un centenar de acuerdos con el FMLN, en enero de 1992, para acabar con doce años de guerra civil.

A pesar de que por algún tiempo estuvo alejado de la vida pública, Cristiani se ha mantenido en las encuestas entre los favoritos para la Presidencia y ha sido un "secreto a voces" las divergencias existentes entre él y otros dirigentes de ARENA.

En recientes declaraciones a un diario local, Cristiani reconoció que la precandidatura de Flores puede generar divisiones en su partido, pero aseguró que las mismas no tendrán carácter permanente y que "la decisión de la Asamblea General la apoyaremos todos, indistintamente que antes favoreciéramos a uno u otro candidato".

Elogiado incluso por Cristiani por su formación académica y su actitud conciliadora, Flores es el único político que hasta ahora ha revelado su aspiración a la Presidencia en los últimos comicios del presente siglo.

"Flores es muy buena persona, pero lleva en sus espaldas la pobreza, el alto costo de la vida, la corrupción y el desorden administrativo. No será fácil para ningún candidato de ARENA demostrar al pueblo que se ha hecho un buen gobierno" expresó

Facundo Guardado.

Añadió que el FMLN, que aumentó en forma considerable su caudal de votantes en los comicios legislativos y municipales de marzo de 1997, está dispuesto a pactar alianzas con otras formaciones y distintos sectores sociales para asegurar una victoria sobre ARENA.

Guardado dijo que el FMLN trabaja en una plataforma de gobierno y que los dirigentes están abiertos para concertar los candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia, quienes deben ser "personas honestas y de amplia trayectoria de trabajo a favor de la población para que sean confiables". EFE

CHM/FR/fr

02/10/19-11/98

06-06.

9805484

TITULO

PROCEDIMIENTO 518583

FECHA DE PROCEJENCIA 4/2/98.

VINCULACIONES 11921

66153

11161

11164

XY7777

11302

R ECDT 02-04 00552

asb icx

ENTRADO

CRUZADO

HONDURAS-ECONOMIANUEVO GOBIERNO EMPRENDERÁ EN MARZO PROGRAMA AJUSTE ECONOMICO

Tegucigalpa, 4 feb (EFE).- El nuevo Gobierno de Honduras impondrá en marzo próximo su programa de ajuste económico, que incluirá reducciones y, posiblemente, aumentos de impuestos, informó hoy el ministro de la Presidencia, Gustavo Alfaro.

Mientras el recorte en algunos tributos ya está definido, las alzas todavía están en análisis, dijo Alfaro, quien, sin embargo, adelantó que, entre otros, puede elevarse el impuesto por servicios aeroportuarios, equivalente a siete dólares.

El ministro rechazó que las medidas sean "trancazos", como se califica entre los hondureños a los severos ajustes neoliberales aplicados por los últimos gobiernos.

El funcionario, quien es el principal asesor económico del presidente Carlos Flores, adelantó que el nuevo programa de ajuste será un paso previo a las negociaciones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) para lograr un nuevo convenio financiero.

Entre otros recortes, se reducirá del 42 al 25 por ciento el impuesto sobre la Renta (ISR) y también el impuesto por exportación de banano, aunque Alfaro no precisó el porcentaje de este último.

Además, agregó, se incluirá la aprobación, por parte del Congreso Nacional, de las nuevas leyes de Minería, de Incentivos al Turismo y la de Concesiones.

Aunque el Ejecutivo las envió al Congreso, estas leyes quedaron pendientes del Gobierno del presidente Carlos Roberto Reina, a quien Flores -ambos del Partido Liberal- sustituyó el 27 de enero pasado.

Reina también se comprometió con los empresarios a reducir el ISR, pero, ante su incumplimiento, el sector privado se retiró en diciembre pasado de negociaciones y comisiones estatales, a las que se reincorporó tras la llegada de Flores a la Presidencia de la República.

Las empresas bananeras de EEUU que operan en Honduras también iniciaron en la Administración Reina las gestiones para la rebaja del impuesto de exportación, para paliar los efectos de las restricciones del mercado europeo, según se informó en su momento.

Alfaro no confirmó si el Impuesto sobre Ventas (ISV) aumentará del siete al 10 o 12 por ciento, medida que Reina -quien asegura haber logrado una estabilización macroeconómica- tampoco aprobó.

Debido precisamente a que no cumplió con algunas medidas, el FMI sólo accedió a firmar con el Gobierno de Reina, hace un año, un programa supervisado y no un convenio de financiamiento.

Alfaro y la ministra de Finanzas, Gabriela Núñez, insistieron en que todavía no hay una decisión sobre nuevos impuestos, pero dejaron entrever que sí se aplicarán.

"Por el lado del ingreso estamos viendo la mejora en la administración (de fondos), pero también debemos ver de qué forma tenemos una estructura tributaria más equitativa", dijo Núñez.

El ministro de la Presidencia, en tanto, subrayó que "todos los sectores nacionales deben aportar alguna cuota de sacrificio" y que "debemos ser más austeros y consumir menos productos importados como forma de fortalecer la balanza de pagos".

Ambos funcionarios destacaron que el programa económico será

01-02

9805485

la puerta para firmar un nuevo convenio con el FMI, que permitirá continuar las negociaciones en el Club de París para la readecuación de la deuda exterior bilateral.

El Gobierno anterior logró la reestructuración de 125 millones de dólares de esa deuda, que alcanza unos 1.000 millones, mientras que el total de deuda exterior del sector público es de 3.850 millones de dólares, según fuentes oficiales. EFE.

LAN/mc/gcf/PL

02/04/20-24/98

02-02

9805485

HONDURAS-GOBIERNO (Previsión)
Pk FLORES CUMPLE PRIMER MES GOBIERNO ENTRE INCONFORMIDAD Y DUDAS

Por Germán Reyes

Tegucigalpa, 26 feb (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Flores, cumple mañana, viernes, su primer mes de gobierno marcado por la disconformidad de algunos sectores con el nombramiento de algunos de sus colaboradores y el beneficio de la duda que le otorgan otros.

Flores, quien el próximo 1 de marzo cumplirá 48 años, ha sorprendido a varios sectores con los nombramientos que hizo en su gabinete, en el que figuran ministros de administraciones pasadas y un veterano ex dirigente sindical.

En opinión de algunos críticos locales, los miembros del gabinete, con algunas excepciones, no mostraron nada extraordinario en gobiernos pasados.

Las acciones más visibles de Flores hasta ahora son su participación, por primera vez, en una cumbre centroamericana, que los gobernantes de la región celebraron el pasado 4 de febrero en El Salvador, y una sacudida en el servicio exterior con la destitución de varios embajadores y cónsules.

A nivel interno, el presidente, líder del Partido Liberal, ordenó la semana pasada una "emergencia preventiva" para hacer frente a una previsible crisis de electricidad en 1999.

El pasado martes, anunció la intervención de todos los centros penales del país por parte de la Contraloría General de la República y la Policía por múltiples problemas en los presidios.

El presidente también ha celebrado reuniones con representantes de diversos sectores sociales, en principio con los líderes de los cuatro partidos de oposición, para que participen activamente en el Foro de Convergencia, creado en la pasada legislatura, cuando él fue titular del Congreso Nacional.

Durante el pasado gobierno, que presidió el también liberal Carlos Roberto Reina, el lema de su administración fue "revolución moral" para combatir la corrupción.

Con Flores los vocablos de moda son "reingeniería" y la "Nueva Agenda" para cambiar Honduras, en la que "todos cuentan".

Flores quiere que los hondureños hagan suyo el decálogo que él les propuso en su discurso de toma de posesión, en el que invitó a todos "a mirar siempre adelante, con la vista en el futuro, renunciando a la inmediatez oportunista de conquistas pasajeras".

También destaca que está bien exigir al gobierno, pero no "lo que no estemos dispuestos a exigirnos a nosotros mismos", al afirmar que "para demandar respeto hay que merecerlo" y que "si queremos una moral y una ética distintas para Honduras, iniciemos dando el ejemplo".

El decálogo ha sido publicado en la prensa local, en la que Flores sigue apareciendo como en campaña electoral, con la diferencia de que ahora pide a sus compatriotas que "empujemos todos en la misma dirección".

Los hondureños esperan que Flores emprenda el "giro importante" y el "cambio de dirección, de ritmo, de ímpetu y de actitud" que anunció al asumir el poder, cuando también dijo que presentaba "una nueva forma de hacer política, una nueva manera de hacer gobierno y una nueva propuesta de hacer país".

Los objetivos de su gobierno se centran en la superación del estancamiento que sufre el país, logrando un crecimiento y desarrollo sostenible y sentar las bases para la construcción de una economía integrada, moderna y diversificada.

A ello, se suman la búsqueda de una mayor equidad mediante la superación gradual y sostenida de la pobreza -que es del 80 por ciento-, la ampliación y fortalecimiento de la base empresarial, el aumento y racionalización del presupuesto para el desarrollo social y hacer efectiva la participación de los diferentes sectores sociales en el proceso de toma de decisiones.

Para la Iglesia Católica, Flores debe tener como gran objetivo promover la integración social, evitando que gran cantidad de ciudadanos tengan la condición de excluidos en su propio país, y en lo que respecta a su gabinete destaca que las reacciones "van desde una marcada complacencia hasta una tremenda desilusión".

Sin embargo, una reciente encuesta de una empresa privada destacó la semana pasada que el 84 por ciento de los hondureños tienen una opinión favorable del nuevo presidente y su gestión, que comenzó el 27 de enero pasado para un período de cuatro años.

Nº DOCUMENTO 9805487 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12/2/98
VINCULACIONES 11921
66603
11161-11392
11164
11302

ENTRADO _____
CRUZADO _____

NICARAGUA-GOBIERNO
SOLUCIONADA CONTROVERSIA POR VETO PARCIAL AL PRESUPUESTO

Managua, 12 feb (EFE).- El gobierno nicaraguense, que preside Arnoldo Alemán, y la Contraloría (Tribunal de Cuentas) han solucionado por medio de un acuerdo político una controversia que se originó por un veto parcial presidencial a la ley del presupuesto nacional.

La Contraloría divulgó hoy, jueves, el texto de una carta enviada por el ministro de la Presidencia, Eduardo Montealegre, al presidente del Parlamento, Iván Escobar Fornos, que posibilitó el acuerdo alcanzado ayer, miércoles.

Montealegre y el Contralor, Agustín Jarquín, se reunieron por segunda vez en menos de una semana el miércoles, para zanjar las dificultades que amenazaban con originar una crisis prolongada que se temía iba a ser resuelta por la Corte Suprema de Justicia del país.

El presidente Alemán vetó parcialmente el presupuesto nacional de 1998, que asciende a 650 millones de dólares, tras considerar que tal como la Asamblea Nacional había aprobado la ley, permitía a la Contraloría asumir una competencia ejecutiva y administrativa, que la Constitución no le otorga.

Esto, permitía a la Contraloría que se le informase anticipadamente, y en forma abundante, sobre la programación de la ejecución de obras y actividades del gobierno.

Tras el acuerdo las partes en conflicto aceptaron que en cuanto al presupuesto corresponde al presidente intervenir en la formulación y programación de los gastos públicos y que la Contraloría puede intervenir en las etapas de la ejecución y liquidación del presupuesto.

La Contraloría defendía la facultad de poder examinar a priori y no a posteriori la ejecución de los proyectos que figuran en el presupuesto nacional.

Pese a todo, se acordó que la Contraloría tiene facultades para conocer de previo los informes trimestrales del ministerio de Finanzas si lo solicita para casos específicos.

El Gobierno, reconoció la facultad de la Contraloría de establecer sistemas de controles preventivos.

En este sentido argumentó que el control preventivo se refiere a dictar políticas, normas y elaborar manuales de instructivos que contribuyan al aseguramiento de una sana administración de los bienes y recursos públicos.

El veto parcial presidencial a la ley del presupuesto nacional, aprobada por el Parlamento en diciembre pasado, no se sabe aún cuando será insertado en la agenda de la Cámara Legislativa, donde tras el acuerdo, se entiende que no será rechazado.

El plenario de los diputados han sido convocados a sesión el próximo día 17, pero aún no se confirmó si estará en la agenda de esa fecha. EFE

9805487

04-01

Nº DOCUMENTO 9805488 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PREJUDICIA 14/2/98
VINCULACIONES 11921
66603
11164
11302-65606

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

NICARAGUA-PARLAMENTO
CONGRESO NICARAGUENSE CUMPLE 36 DIAS DE INACTIVIDAD

Managua, 14 feb (EFE).- La Asamblea Nacional de Nicaragua cumple hoy, sábado, 36 días de inactividad, tras la elección de la mesa directiva de ese organismo, el pasado 9 de enero, que fue impugnada por el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), principal fuerza de oposición.

El pasado jueves, los jefes de las facciones de diputados liberales, en el poder, Eliseo Núñez, y Víctor Hugo Tinoco, por los sandinistas, se reunieron por primera vez tras la elección de la directiva, para buscar una solución a la crisis, pero no llegaron a ningún acuerdo.

Los líderes de los grupos parlamentarios prometieron continuar las conversaciones el lunes próximo.

El FSLN cuestiona la composición de la junta directiva parlamentaria al considerar que no fue respetada la proporcionalidad y el pluralismo político.

Los sandinistas lograron solamente uno de los siete cargos directivos, la tercera vicepresidencia, que recayó en la diputada Mónica Baltodano, integrante del directorio sandinista.

Sin embargo, Baltodano no asumió el puesto al retirarla su partido.

Los sandinistas recurrieron de amparo ante la Corte de Apelaciones pocos días después de la elección cuestionada y tan sólo el miércoles pasado ese tribunal admitió el recurso aunque no suspende el acto del 9 de enero.

El tribunal de Apelaciones, según los procedimientos de ley, trasladó el expediente a la Corte Suprema de Justicia, que debe pronunciarse en un plazo no definido.

Conscientes de que el Poder Judicial podría "dar largas al caso", los liberales y sandinistas, decidieron intentar un arreglo político, el que "es una necesidad", según dijera Eliseo Núñez, después de la reunión del viernes.

El FSLN reclama al menos dos cargos directivos sustanciales, la presidencia de unas siete de las 17 comisiones de trabajo permanente y respeto a la proporcionalidad parlamentaria.

Los liberales tienen 41 escaños, mientras que los sandinistas, 36.

Los sandinistas y otros grupos parlamentarios de oposición, entre ellos los conservadores, acusaron a los liberales de "haberse repartido con la cuchara grande" los puestos de la mesa directiva, al lograr la presidencia, la primera vicepresidencia, la primera y tercera secretaria.

Incluso, señalan que el poder legislativo está sujeto a las directrices del presidente de la República, Arnoldo Alemán Lacayo, que en diciembre pasado dijo a un programa de televisión, que los sandinistas solamente obtendrían un cargo directivo, como efectivamente ocurrió.

El 10 de enero, un día después de la elección (la manzana de la discordia), los sandinistas boicotearon sonoramente el discurso que Alemán dirigió a la nación desde el recinto legislativo.

La directiva del parlamento convocó a sesión el martes, día 17, para debatir entre otros asuntos, un veto parcial del ejecutivo al presupuesto nacional, que es de 6.5000 millones de

córdobas (650 millones de dólares).

Al respecto de esa convocatoria, el diputado sandinista Víctor Hugo Tinoco manifestó que podrían asistir a esa sesión plenaria, en base a los resultados de la reunión del lunes, en donde los liberales sólo escucharon los planteamientos del FSLN. EFE

9805488

02/18/20-12/98

PROCESO N. 1A SIB593

FECHA DE PRESENCIA 18/2/98

VINCULACIONES 11921

66603

11164

11302

65606.

ENTRADO

CRUZADO

XE6021

R POXBT 02-18 00244

mss exg icx

NICARAGUA-OPOSICION

SANDINISTAS SE REINCORPORAN PARLAMENTO AUNQUE CRISIS PERSISTE

Managua, 18 feb (EFE).- El Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), segunda fuerza política de Nicaragua, se reincorporó hoy a las sesiones ordinarias del Parlamento, pese a que la crisis por la composición de la mesa directiva no se solucionó.

El jefe en funciones del bloque de diputados del FSLN, Víctor Hugo Tinoco, dijo a EFE que los 36 legisladores sandinistas se incorporan a las sesiones parlamentarias porque de lo contrario "ellos aprobarán leyes antipopulares".

Sin embargo, la diputada sandinista Mónica Baltodano, elegida el pasado 9 de enero tercera vicepresidente de la junta directiva de la Asamblea Nacional, no prestó juramento hoy al cargo y procedió a retirarse "y esperar otro día" para su integración a la mesa directiva.

Tinoco manifestó que el FSLN no está de acuerdo con la integración de las 17 comisiones de trabajo del Parlamento, aunque admitió que son "menos arbitrarias que el año pasado".

El dirigente sandinista afirmó que su formación política espera el fallo de la Corte Suprema de Justicia sobre la impugnación a la elección de la directiva parlamentaria el pasado 9 de enero.

Si el fallo es favorable, añadió, "pueden abrirse las puertas de una práctica democrática en este poder del Estado".

Los sandinistas reclaman a los liberales, en el poder, respeto a la proporcionalidad de acuerdo con los resultados electorales de octubre de 1996, que dio a los liberales 41 escaños y 36 a los sandinistas. EFE

esr/fm/rsm/mmg/fr

02/18/19-51/98

9805489

04-04

Nº DOCUMENTO 9805490.V

TITULO Canciller R. Robaina realiza visita oficial a Guatemala.

PROCEDENCIA /50090.

FECHA DE PROCEDENCIA 24/2/98

VINCULACIONES 11921

66097

11164

11302

11399. - 11148.

65671

ENTRADO

CRUZADO

GUATEMALA-CUBA

VISITA ROBAINA SALPICADA POR HUIDA COMPATRIOTAS PIDEN ASILO

Guatemala, 24 feb (EFE).- La primera visita oficial que hace a Guatemala el canciller de Cuba, Roberto Robaina, se ha visto salpicada por la huida de cuatro compatriotas suyos de La Habana que han pedido asilo político en este país centroamericano.

Uno de los cuatro cubanos que abandonaron la isla por la "situación desesperante" que se vive, Francisco Carlo Rosabel, explicó a la prensa que ninguno piensa retornar a su país.

"Queremos quedarnos en Guatemala para vivir en libertad", manifestó Rosabel, al tiempo que detalló las amargas experiencias que vivieron en alta mar para poder sobrevivir.

Rosabel dijo que, junto a Julio César Pineda Puente, Ernesto Núñez Rosabel y Jorge Pérez abandonó Cuba en una pequeña embarcación el 21 de enero pasado pero que en el golfo de México los ayudó un remolcador de bandera norteamericana.

Los cuatro cubanos fueron detenidos el pasado viernes en aguas de las costas del Caribe guatemalteco, donde fueron dejados por el remolcador.

Hasta ahora existe incertidumbre sobre el futuro de los cuatro cubanos porque, según la Dirección General de Migración, ya se levantó un acta administrativa para repatriarlos a La Habana.

Sin embargo, el ministro del Exterior de Guatemala, Eduardo Stein, anunció que su Gobierno analizará la situación de los caribeños previa comunicación oficial de Migración.

Por ahora no se puede determinar que pasará con ellos, pero Migración les ha concedido un salvoconducto para que permanezcan temporalmente en el país, dijo Stein.

Rosabel expresó que no quiere volver a Cuba porque les esperan 18 años de prisión a cada uno de ellos, quince por haber huido y tres más por haberse apoderado de la pequeña embarcación.

Según los inmigrantes, ellos pensaban ir a Jamaica, pero por cuestiones del destino llegaron a aguas guatemaltecas.

La Asociación Cubano-Guatemala anunció que pedirá a la Premio Nobel de la Paz de 1992, la activista indígena guatemalteca Rigoberta Menchú, a la antigua guerrilla y a organizaciones de derechos humanos que ayuden a sus compatriotas.

La situación de los cubanos ha empañado la primera visita oficial que hace el ministro de Exteriores de ese país, Roberto Robaina, a Guatemala, tras la normalización de las relaciones diplomáticas entre ambos países el pasado 27 de enero.

El jefe de la diplomacia cubana no se ha pronunciado sobre la decisión de sus compatriotas de abandonar la isla y pedir asilo político en Guatemala.

Robaina se entrevistará hoy con su colega guatemalteco, Eduardo Stein, y luego con el presidente de la República, Alvaro Arzú; con el vicepresidente, Luis Flores, y con representantes del sector empresarial.

El jefe de la diplomacia cubana adelantó que invitará a Stein para que este año visite oficialmente La Habana al frente de una delegación empresarial guatemalteca.

La visita de Robaina a Guatemala ha sido vista con "buenos ojos" por empresarios y dirigentes políticos.

Según el secretario general de la ex gobernante Democracia

Doc. poco ley.

Cristiana (1986-1991). Alfonso Cahrera, la visita de Robaina abre las posibilidades para que se fortalezcan las relaciones "cordiales" que existen entre ambos países.

"Cuba es una gran posibilidad para invertir y también para abrir nuevos mercados" con el Caribe, destacó Cahrera.- EFE

GUATEMALA-CUBA

GOBIERNOS DECIDIDOS A IMPULSAR AMPLIAS RELACIONES BILATERALES

Guatemala, 24 feb (EFE).- Los gobiernos de Guatemala y Cuba expresaron hoy, casi un mes después de haber normalizado sus relaciones diplomáticas, su disposición a impulsar un amplio proceso de relaciones de cooperación en materia cultural, deportiva y comercial.

La decisión fue anunciada al término de la visita oficial de un día realizada por el ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina.

Es la primera vez desde 1961, cuando ambos países rompieron sus vínculos diplomáticos, que un canciller cubano cumple una visita a este país centroamericano.

Robaina mantuvo reuniones con el presidente de la república, Alvaro Arzú, el vicepresidente, Luis Flores, y su colega guatemalteco, Eduardo Stein, con quienes examinó las áreas en las cuales pueden aumentarse el intercambio entre ambos países.

De acuerdo con Stein, delegaciones de Guatemala y Cuba hicieron una evaluación política del significado que ha tenido el restablecimiento pleno de las relaciones, oficializada el pasado 27 de enero.

Hicieron un repaso de la cooperación que ya mantienen ambos países en materia educativa, cultural, deportiva y de salud, asuntos que fueron profundizados en las reuniones de Robaina con Arzú y Flores.

El ministro cubano le transmitió a Arzú un saludo personal del presidente Fidel Castro y aplaudió la "decisión valiente" que tuvo al restablecer las relaciones diplomáticas, lo que demuestra la independencia de este país, opinó.

El canciller Stein recordó que el comercio entre Cuba y Guatemala se ha incrementado a tal punto que en 1997 el volumen de intercambio sobrepasó la suma de los tres años anteriores.

El vicepresidente Flores expresó ante el ministro cubano su intención de encabezar una delegación gubernamental que en principio tiene planeado viajar a la isla caribeña en mayo próximo.

Tras el viaje de Flores a La Habana, Cuba, y Guatemala estarán capacitados para establecer una Comisión Mixta que tendrá a su cargo la coordinación del programa bilateral de cooperación.

Durante una reunión con los miembros del gabinete económico y líderes empresariales, la Cámara de la Construcción Guatemalteca invitó al ente que agrupa al sector de la construcción cubana para que visite este país.

Robaina dijo que Cuba puede cooperar en turismo con Guatemala y brindar capacitación agrícola, en especial en el sector cañero, así como en los campos de la salud, la biotecnología y la farmacéutica.

Afirmó que durante sus reuniones con el equipo de gobierno guatemalteco quedaron establecidos los primeros proyectos de lo que será un acuerdo marco de cooperación y un acuerdo de intercambio entre las cancillerías para definir las restablecidas relaciones diplomáticas.

También conversaron sobre un eventual aumento de los vuelos comerciales y de la posibilidad de que Cubana de Aviación pueda

volar a Guatemala.

Stein y Robaina calcularon que la apertura de las respectivas misiones diplomáticas puede ser a mediados de este año, cuando termine el proceso administrativo que han abierto.

La visita oficial de Roberto Robaina, que también estuvo en el Parlamento Centroamericano, cuya sede está en Guatemala, concluyó esta noche, con una reunión con representantes de la Confederación Deportiva Autónoma de Guatemala y con un grupo de empresarios que exploran oportunidades de negocios en la isla. EFE

ENTRADO

CRUZADO

GUATEMALA-CUBA (Previsión)

PRIMERA VISITA CANCELLER CUBANO TRAS NORMALIZACION RELACIONES

Guatemala, 23 feb (ACAN-EFE).- El Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina, llega hoy a Guatemala al frente de una misión oficial, casi un mes después de que el país centroamericano normalizara las relaciones diplomáticas con la Habana.

Aunque los diplomáticos cubanos llegan para participar en la instalación de la mesa directiva de la Asociación de Estados del Caribe (AEC), también se tratará de fortalecer la agenda de cooperación bilateral, según el ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, Eduardo Stein.

Robaina estuvo en Guatemala para la investidura del presidente Alvaro Arzú el 14 de enero de 1996 y también para la firma de la paz, el 29 de diciembre de ese mismo año, entre el Gobierno y la guerrilla de la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG).

A ese acto histórico estaba invitado el presidente de Cuba, Fidel Castro, pero por compromisos de Estado no pudo viajar.

Stein y Robaina presidirán hoy, lunes, la instalación de la mesa directiva de la AEC, cuya presidencia ostenta Guatemala y la vicepresidencia Cuba.

Según el jefe de la diplomacia guatemalteca, en este encuentro participarán representantes de entre 24 y 26 países.

La llegada de Robaina estaba prevista inicialmente para ayer, domingo, pero se retrasó unas horas, explicó Stein.

Aunque la normalización de las relaciones diplomáticas entre Guatemala y Cuba no contó con el beneplácito de Washington, el presidente Arzú recibió el apoyo de empresarios y de la Cámara Legislativa de este país.

Al margen de las actividades de la AEC, Robaina mantendrá entrevistas con Arzú, Stein, el vicepresidente de la república, Luis Flores, y empresarios guatemaltecos.

"En un almuerzo se reunirá (Robaina) el martes con el gabinete económico", dijo Stein.

Según el ministro del Exterior de Guatemala, la visita de Robaina, la tercera desde 1996 y la primera desde el restablecimiento de las relaciones diplomáticas el 27 de enero pasado, servirá para fortalecer la cooperación entre ambas naciones.

Cuba ayuda a Guatemala en materia de salud y deportes pero también existe una "incipiente relación comercial" que se incrementará con esta primera reunión bilateral, sostuvo Stein.

El jefe de la diplomacia guatemalteca explicó que Arzú ha instruido a sus funcionarios para que busquen la posibilidad de incrementar, por vía aérea, la relación turística con Cuba.

Robaina llegará hoy por la mañana procedente de México, según fuentes diplomáticas.

Inmediatamente después está prevista la intalación de la mesa directiva de la AEC para tratar asuntos específicamente de esa institución y para oficializar la toma de posesión de Guatemala en la presidencia del organismo, dijo Stein.

La reunión bilateral Guatemala-Cuba se desarrollará el martes y Robaina tiene previsto dar una rueda de prensa para informar

sobre los resultados de su visita.

Aunque hace casi un mes se restablecieron las relaciones diplomáticas, ninguno de los dos países ha designado, hasta ahora, a un embajador y según Stein, Guatemala posiblemente lo haga a mediados de 1998.- EFE

03-03

9805490

1º DOCUMENTO 9805491 V
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 6/2/98
VINCULACIONES 11921
66097
11163
11328

ENTRADO
CRUZADO

GUATEMALA-EJERCITO
ANUNCIAN CREACION DESTACAMENTOS MILITARES ^{para} PROTEGER FRONTERAS

Guatemala, 6 feb (EFE).- El ministro guatemalteco de Defensa, general Héctor Barrios, anunció hoy la creación de al menos cinco destacamentos militares y la remodelación de otros tres para proteger las fronteras de su país con México y Belice.

Barrios explicó en una rueda de prensa que la creación de estos destacamentos forma parte del proceso de adaptación del Ejército a los tiempos de paz que vive Guatemala, en los que su labor es defender la soberanía y la integridad territorial.

Según el ministro, la instalación de esos cuarteles ayudará a preservar la biosfera maya, así como a combatir las redes del narcotráfico y el trasiego de armas y de indocumentados que operan en esa región fronteriza con México y Belice.

El plan busca, además, el fortalecimiento de las relaciones bilaterales con ambos países, destacó.

Uno de los destacamentos estará ubicado en El Shan, región rica en petróleo, y los otros cuatro en Petén, región considerada como uno de los últimos pulmones de América y que está amenazada por la depredación ilegal de la flora y fauna, donde también se remodelarán tres cuarteles.

Barrios señaló que la construcción de los cuarteles, que costará 1,27 millones de dólares, concluirá a mediados de año, pero no especificó el número de efectivos que serán instalados en ellos.

El ministro de Defensa también declaró que el Ejército continuará con sus labores de apoyo a las fuerzas de seguridad civil en el combate al crimen organizado.

Informó de que entre julio y diciembre de 1997 las Fuerzas Combinadas (Ejército, Policía Nacional y Guardia de Hacienda), detuvieron a 4.038 personas, decomisaron 156 armas y recuperaron 231 vehículos que habían sido robados.

Agregó que en ese mismo período se incautaron de 3.913,05 kilogramos de cocaína y detuvieron a 55 personas.

Según Barrios, 7.000 miembros del Ejército participan de forma permanente en las Fuerzas Combinadas.

Mientras, el ministro del Interior, Rodolfo Mendoza, aseguró que se va a incrementar la vigilancia en las carreteras y regiones del interior del país con el fin de reducir los índices de criminalidad. EFE

Nº DOCUMENTO 9805492 ✓
TÍTULO R. ECOTE 02-07 00161
PROCESO N.º 518593
FECHA DE VENCIMIENTO 7/2/98
VINCULACIONES 11921
66097
11161
11409-
ASD, ICX

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

GUATEMALA-ECONOMIA
(EXPORTACIONES) DEJARON 300 MILLONES DOLARES PRIMER MES 1998

Guatemala, 7 feb (EFE).- Las exportaciones de productos guatemaltecos al mercado internacional durante el primer mes de 1998 alcanzaron los 300.9 millones de dólares, informó hoy el Departamento de Estadísticas Económicas del Banco de Guatemala.

El ingreso de esos fondos, según el Banco Central guatemalteco, representa un aumento del 11 por ciento en relación a enero de 1997.

Del total exportado, 147.93 millones correspondieron a las ventas de café, que experimentó un incremento del 21,4 por ciento en el ingreso de divisas al país, agregó.

Las exportaciones de azúcar ascendieron en enero a 34,56 millones de dólares y las de artículos de vestuario a unos 20,74 millones.

Guatemala vende al mercado internacional, entre otros productos, banano, cardamomo, aceites esenciales, frutas, verduras y legumbres, químicos, cacao, ajonjolí, flores, plantas, madera, manufacturas, miel, minerales, vidrio, tejido e hilos. EFE

ORR/mc/sc/mlr

02/07/18-11/98

01-01

9805492

Nº DOCUMENTO 9805493
TITULO _____
PROCEDENCIA SIBS93
FECHA DE PROCEDENCIA 20/2/98
VINCULACIONES 11921
66097
501889
11164
11302

ENTRADO _____
CRUZADO _____

Según la Misión de GUATEMALA-PAZ (Previsión) sm de la
TRIBUNOS Y SEGURIDAD INTERNA PUNTOS DEBILES ETAPA POSGUERRA

Guatemala, 20 feb (EFE).- La Misión de Naciones Unidas para Guatemala (MINUGUA) señaló hoy que las principales deficiencias en el cumplimiento de los acuerdos de paz, 14 meses después de su firma, radican en la recaudación tributaria y la seguridad interna.

El jefe de la MINUGUA, el francés Jean Arnault, reunió hoy en una rueda de prensa el informe de la verificación realizada entre el 15 de abril y el 31 de diciembre de 1997, que ya ha sido entregado al secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Arnault expresó que "la mayor preocupación" del organismo se centra en el asunto fiscal, considerado "clave" para la ejecución de los pactos y para impulsar el desarrollo y la democratización del país centroamericano.

Recordó que, pese a ser la de Guatemala economía más grande de Centroamérica, es la que menor proporción de recursos destina al gasto público y la inversión social.

"Como consecuencia, (Guatemala) registra los peores indicadores sociales y los mayores déficits de infraestructura económica y social", apuntó.

Las bajas tasas de la recaudación tributaria han constituido el eje central de las críticas a la administración del presidente guatemalteco, Alvaro Arzú, por otros foros que, como el llamado Grupo Consultivo de países donantes, apoyan y siguen de cerca la evolución en el cumplimiento de los acuerdos de paz.

El foro multinacional de donantes ofreció financiar la posguerra de Guatemala con 1.900 millones de dólares, que están condicionados a mejoras sensibles en materia de recaudación.

La Misión afirmó que la meta fiscal para 1997 fue cumplida al alcanzar la carga tributaria la tasa del 9,1 por ciento, superior a las del 8,6 por ciento prevista en los tratados de paz.

El diplomático francés coincidió con otros sectores sociales en que las medidas fiscales adoptadas por el Gobierno el año pasado no permitirán llegar a las metas previstas para 1998, cuando la carga tributaria debe registrar una tasa del diez por ciento, lo que pone en riesgo la sostenibilidad del desarrollo.

La Misión señala el incumplimiento por parte del Ejército de sus compromisos en materia del nuevo despliegue de sus unidades en todo el territorio guatemalteco.

En cuanto al dispositivo final de las unidades militares, el documento indica que la desactivación de cuatro de las 19 bases existentes "no cumple con el compromiso de redesplegar el Ejército en función de la defensa nacional".

Es necesario, agrega la MINUGUA, volver a conceptualizar el despliegue militar y una mejor regulación del uso de efectivos del Ejército en apoyo a la seguridad ciudadana, bajo control del Ministerio de Gobernación.

Según el ministro de la Defensa Nacional, general Héctor Barrios, 7.000 soldados participan en las llamadas "Fuerzas Combinadas" del Ejército y la Policía Nacional, como una medida de carácter temporal para hacer frente a la indetenible criminalidad que azota al país.

La MINUGUA reconoció que aún no ha verificado la reducción del

33 por ciento de los efectivos militares, que según las Fuerzas Armadas fue cumplida al desmovilizar a más de 15.000 elementos.

El informe evalúa de forma positiva el cumplimiento de compromisos en otros acuerdos como el de Reasentamiento de las Poblaciones Desarraigadas, el de Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas y el de Incorporación de la URNG a la Legalidad.

Destaca el avance registrado en asuntos como la reforma del Estado, los movimientos indígenas y femeninos, el desarrollo rural, la administración de justicia y la seguridad pública, entre otros.

La MINUGUA se constituyó en noviembre de 1994 para verificar el respeto de los derechos humanos, pero el año pasado recibió el mandato de velar por el cumplimiento de los diez acuerdos de pacificación firmados entre el Gobierno del presidente Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG). EFE

Nº DOCUMENTO 9805494
TÍTULO
PROCESO 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 26/2/98
VINCULACIONES 11921

ENTRADO

CRUZADO

67390

11161-11409

UFCORT 02-26 00305

mun-exg-icx

VENEZUELA-INFLACION

GOBIERNO MODIFICO META INFLACTARIA A 26 POR CIENTO EN 1998

Caracas, 26 feb (EFE).- El gobierno de Venezuela modificó al alza la meta de inflación y la sitúa en un 26 por ciento para el final de 1998, un punto más que la previsión inicial de principios de año, según dijo hoy un portavoz.

El ministro de Hacienda de Venezuela, Freddy Rojas, indicó que la baja de los precios petroleros en el mercado internacional repercutirá en el crecimiento de la economía venezolana, que será de entre un 3,5 y un 4 por ciento, menos del 5,5 por ciento proyectado a principios de año.

Rojas añadió que la tendencia del crecimiento se mantendrá gracias a que el sector no petrolero crecerá un 2,5 por ciento y el petrolero un 7,5 por ciento.

El ministro venezolano destacó que la caída del precio del petróleo, componente principal de la economía venezolana, obligó recientemente al Gobierno a recalcular el presupuesto nacional con un precio de 14 dólares.

Rojas añadió que de continuar la baja de precios del crudo buscarán ingresos adicionales por la vía de la recaudación fiscal interna que puedan equilibrar el presupuesto y evitar un déficit fiscal importante.

Para conseguir ingresos adicionales Rojas destacó la posibilidad de estudiar nuevas tasas impositivas para algunas actividades, como las telecomunicaciones y la eliminación de exenciones del Impuesto a las Ventas.

La debilidad del mercado petrolero internacional obligó al Gobierno venezolano a reducir el presupuesto nacional en más de 700.000 millones de bolívares (1.450 millones de dólares) y dejarlo, de momento, en unos 21.000 millones de dólares.

Para afrontar la caída de los precios del barril de crudo el Gobierno redujo en un 10 por ciento los salarios de todos los altos funcionarios, medida con la que espera ahorrar unos 10 millones de dólares e impedir que la inflación en 1998 se dispare hasta márgenes superiores al 40 por ciento. EFE

CB/MM/GCF/ND

02/26/22-10/98

9805494

01-03

TITULO _____
PROCEDENCIA _____
FECHA DE PRECEDENCIA _____
VINCULACIONES _____

ENTRADO _____
CRUZADO _____

VENEZUELA-CRISIS

GOBIERNO COMPRESION POPULAR ANTE TURBULENCIA PRECIOS PETROLEO

Caracas, 16 feb (EFE).- El Gobierno de Venezuela pidió hoy a la población que asuma con comprensión las consecuencias del recorte, por 2.560 millones de dólares, que la caída de los precios del petróleo ha obligado a hacer en el presupuesto nacional.

El ministro de Hacienda, Freddy Rojas, se dirigió a los ciudadanos por radio y televisión para explicar en líneas generales las causas de la crisis y solicitar de los venezolanos "la mayor comprensión" y una "sincera y decidida cooperación".

Rojas aclaró que la fuerte caída de los precios del barril de crudo ha reducido los ingresos previstos en 1.800 millones de dólares y ha obligado a reducir el presupuesto y a hacer recortes en la mayoría de las partidas, incluso en las de naturaleza social.

"El Gobierno quiere mantener el rumbo a sabiendas de que hay una severa turbulencia en el camino, y así lo estamos informando", dijo Rojas, quien en otro momento de su breve alocución admitió que Venezuela está sometida "a una prueba retadora".

El ministro no se refirió a la decisión de la calificadora de riesgo estadounidense Moody's, que la semana pasada redujo el nivel de la deuda venezolana de estable a negativo debido al descenso del precio del barril y a la limitada capacidad del Gobierno para instrumentar respuestas adecuadas a ese fenómeno.

Por el contrario, Rojas destacó que, por primera vez en los últimos 40 años, un problema de disminución de ingresos se enfrenta recortando los gastos y no recurriendo al endeudamiento.

El ministro afirmó que la rápida reacción del Gobierno permitirá que en 1998 la inflación no se dispare al 45 por ciento, y se mantenga en el 25 y que el crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) no baje del 4,5 por ciento.

El Gobierno calculó a finales de 1997 que el precio promedio del barril sería este año de 15,50 dólares, pero luego lo redujo a 14 dólares y podría recortarlo más todavía en vista de que al cierre de la semana pasada estaba en 11,97 dólares.

En 1997 el petróleo representó el 28 por ciento del PIB; el 61 de los ingresos del Fisco y el 77 de las exportaciones de Venezuela.

Rojas manifestó que la política de disciplina fiscal y recorte de gastos pretende "preservar la credibilidad de su programa económico y la confianza que mantiene la economía venezolana en los ámbitos financieros internacionales".

El titular de Hacienda recordó que la debilidad del mercado petrolero no es una variable que pueda manejar Venezuela ya que se origina en la crisis económica del este y sureste asiáticos, en un benigno invierno en el hemisferio norte y en un exceso de oferta de crudo.

Rojas no especificó en qué aspectos afectará la reducción presupuestaria a los ciudadanos pero se piensa que la alocución de hoy es una forma indirecta de anunciar la congelación de sueldos, pensiones, partidas para la salud y la educación, entre otras.

También se interpretó como un aviso de que podrían aumentar algunos impuestos así como las tarifas de los servicios y de que podrían producirse despidos en la administración pública, algo inusual y poco probable.

Rojas indicó que las medidas anunciadas permitirán superar con éxito la incómoda situación y mantener intactas las bases para garantizar un desarrollo sostenido y fuerte una vez que cese la crisis del mercado petrolero, que se considera coyuntural y que podría prolongarse hasta mediados de 1999. EFE

9805494

Nº DOCUMENTO _____
TÍTULO _____
PROLEDA _____
FECHA DE PROLEDA _____
VINCULACIONES _____

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

XG2795

R ECDT 02-12 00210
mun exg icx

VENEZUELA-EXPORTACIONES
EXPORTACIONES NO TRADICIONALES SON 4.700 MILLONES DOLARES 1997

Caracas, 12 feb (EFE).- Las exportaciones no tradicionales venezolanas se ubicaron en 4.790 millones de dólares al cierre de 1997, lo que implicó un incremento de un 13,72 por ciento en comparación al año anterior, informó hoy una fuente oficial.

El sector privado exportó productos por un equivalente a 3.480 millones de dólares, lo que representó un 72,65 por ciento del total de las exportaciones venezolanas distintas al petróleo y el hierro, indicó la estatal Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI).

Las exportaciones no tradicionales del sector público se ubicaron en 1.310 millones de dólares, el 27,35 por ciento del total vendido en los mercados internacionales, agregó la OCEI.

Las exportaciones no tradicionales venezolanas en diciembre pasado se ubicaron en 455 millones de dólares, lo que significó una disminución del 0,7 por ciento en relación a ese mismo mes de 1996.

Los principales mercados que recibieron en 1997 los productos venezolanos fueron Colombia, que compró el equivalente a 1.227 millones de dólares, seguido por Estados Unidos con compras por 1.215 millones, Japón con 221 millones, los Países Bajos con 192 millones, México con 188 millones y el Reino Unido con 36 millones de dólares. EFE

MM/GCF/PL

02/12/21-40/98

03-03

9805494

Nº DOCUMENTO	9805495. ✓
TITULO	
PROCESO	L.N. 150025.
FECHA DE	28/3/98
VINCULACION	11921
	507480.
	11163
	11339.

Temen en Bolivia un rebrote subversivo

Alerta: se reforzaron los controles fronterizos para evitar la llegada de guerrilleros con la intención de formar grupos insurgentes.

LA PAZ (AP). El gobierno boliviano sospecha que el reciente ingreso en el país de un prominente guerrillero colombiano puede haber sido un intento de formar un grupo insurgente en Bolivia.

El gobierno ordenó intensificar los controles en las fronteras y en las terminales aéreas y ferroviarias para evitar el ingreso de elementos que busquen convertir a Bolivia en terreno fértil para las actividades insurgentes.

El vocero de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), Luis Alberto Albán Urbano, ingresó en Bolivia el martes último, para, según dijo, tomar contacto con organizaciones locales de izquierda.

El ministro interino de gobierno, Rafael Canedo, expresó que Bolivia "rechaza con energía las organizaciones que utilizan como método de acción la lucha armada".

No habrá caza de brujas

Aclaró que la intensificación de los controles de ingreso en el país no significa que se vaya a desatar una "caza de brujas", sino que se busca mantener "un alerta permanente de los organismos encargados de velar por la paz y el orden nacionales".

Dijo que la llegada a La Paz de Albán Urbano, llamado "canciller de las FARC", fue advertida precisamente gracias a ese estado de alerta general y a la coordinación con la Interpol y las fuerzas de seguridad de otras naciones.

Albán Urbano llegó al aeropuerto de La Paz desde Lima e intentó burlar la vigilancia policial con una barba falsa y lentes, pero fue detenido.

Posteriormente, dijo a las autoridades que venía a informar a miembros del Partido Comunista Boliviano (PCB) y del Movimiento Bolivia Libre (MBL) sobre las negociaciones de paz entre su organización y el gobierno del presidente Ernesto Samper.

Otras intenciones

Sin embargo, el gobierno sospecha que sus intenciones eran impulsar la formación de un grupo insurgente en Bolivia, lo que está siendo investigado.

En el pasado reciente operaron en Bolivia miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) del Perú, que en noviembre de 1995 secuestraron durante 45 días al ex ministro y empresario Samuel Doria Medina.

Fuentes de inteligencia aseguran también que columnas del grupo terrorista peruano Sendero Luminoso han ingresado en poblaciones fronterizas bolivianas huyendo de la persecución en su país y para curar a sus heridos y abastecerse de medicinas y víveres.

Nº DOCUMENTO 98054961

TITULO Detener en Bolivia a vocero internacional de las FARC

PROCEDENCIA ISCOPO.

FECHA DE PROCEDENCIA 29/3/98

VINCULACIONES 11921.

507480.

11164

11399

65592

11262

514593

No hubo cargos contra Marco León Galarcá

Vocero internacional de las Farc es liberado por Bolivia

Marco León Galarcá, vocero internacional de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, quien fuera detenido el pasado martes en el aeropuerto internacional de La Paz, Bolivia, fue finalmente puesto en libertad y rumbo a México, donde reside permanentemente. El gobierno colombiano, que en un primer momento habló de exigir una inmediata extradición de Galarcá, finalmente no desarrolló cargos en una actitud que extrañó a los propios agentes bolivianos.

Dice el diario español El País: «Nadie en La Paz entendía anoche por qué razón el Gobierno colombiano no ha dado explicación alguna ni ha roto oficialmente su silencio, después de que el ministro de Defensa de Colombia, Gilberto Echeverri, felicitase elusivamente a Bolivia por la detención del que ha sido denominado ministro de Exteriores de las

FARC, el principal grupo guerrillero del país».

No existían cargos

En efecto, la sorpresa fundamental viene por el lado de que Galarcá es un ciudadano colombiano también nacionalizado mexicano, que cumple tareas de portavoz de una organización beligerante reconocida internacionalmente. En ese sentido, la labor de Galarcá es absolutamente legal y en la situación actual de enfrentamiento entre guerrillas y gobierno diríase imprescindible. En definitiva, la detención se fundó solamente en que Galarcá emplea este nombre por motivos de seguridad, siendo su identidad verdadera Saúl Alban Urbano. Por fuera de este hecho, no existían cargos para justificar la detención del portavoz y mucho menos para su extradición.

Además, múltiples organizaciones políticas, sociales y de DDHH remitieron mensajes al presidente andino Hugo Báez exigiendo la inmediata libertad de Galarcá.

La liberación, además cuenta para su explicación con elementos del candente acontecer político colombiano. Las Farc vienen asesiando golpe tras golpe al Ejército colombiano, mientras el ejecutivo (desprestigiado en los cinco continentes) no cuenta con el mínimo respaldo popular ni internacional.

Recientemente, las Farc han demostrado gran capacidad operativa y política secuestrando grandes grupos de militares e incluso civiles con quienes realiza un trabajo político propagandeando sus objetivos de paz y justicia y develando los intereses belicistas de los militares y políticos tradicionales.

"LA JUVENTUD" - 29 MAR. 98

01-04

9805496

Guerrillero expondrá la situación en Colombia

BOGOTÁ, 28 (AP).— Tras ser capturado, estar tres días detenido en Bolivia y finalmente ser deportado a México, un miembro de las Irregulares Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) afirmó hoy que retomará su labor de difundir al mundo la situación de guerra en la que se encuentra sumergido este país.

"Estoy como miembro de la comisión Internacional, desarrollando el trabajo que se nos ha asignado de mostrarle al mundo la realidad colombiana, y de mostrarle al mundo que en Colombia hay una guerra y que no necesariamente el destino de Colombia debe de ser esa guerra", dijo Luis Alberto Albán Urbano, alias Marcos Calarcá y miembro de las FARC.

Hay que mostrar, dijo entrevistado desde México por la cadena radial colombiana Radionet, "la realidad, mostrar las propuestas de las FARC y mirar a ver en qué posibilidades contamos con granitos

de arena de la comunidad internacional que nos ayude a solucionar el problema colombiano, partiendo siempre del criterio de que es entre los colombianos que lo tenemos que resolver".

Albán fue capturado por las cuerpos de seguridad de Bolivia el martes en el aeropuerto de La Paz, luego que las autoridades de esa nación recibieran información de Colombia sobre su viaje a Bolivia.

Después de tres días de estar detenido en los organismos de seguridad de Bolivia, Albán fue deportado este viernes a México, donde reside desde hace cinco años y donde fijó su base de operaciones para divulgar la propaganda política de las FARC, la guerrilla más grande y antigua de Colombia.

Embarcado en un vuelo regular del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) partió con la ruta La Paz-Santa Cruz-Panamá-México, donde llegó esta mañana.

"EL PAÍS" 29 MAR. 1998.

02

9805496

Detienen en Bolivia a vocero internacional de las Farc

■ Existe peligro de extradición a Colombia para Marco Calarcá, quien quince días atrás participara en el Grupo de Trabajo del Foro de San Pablo organizado por el Frente Amplio en representación de las Farc ■ Se han iniciado campañas de solidaridad internacional en defensa del asilo político con que cuenta Calarcá en México

El colombiano Luis Alberto Alban Urbano, conocido internacionalmente como Marco León Calarcá, que participara recientemente en el grupo de Trabajo del Foro de San Pablo reunido en Montevideo fue detenido el pasado martes en el aeropuerto internacional de 'El Alto' en La Paz, Bolivia. Calarcá, quien forma parte del Frente Internacional de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc) permanecía hasta ayer detenido por la policía boliviana mientras se manejaba la posibilidad de su traslado a Bogotá.

Calarcá es un vocero diplomático

Calarcá, quien reside junto a su familia en la capital mexicana y posee documentación legal para su trabajo internacional, es uno de los voceros políticos diplomáticos, encargados de explicar a los distintos Gobiernos, partidos políticos, organizaciones internacionales la situación de extrema crisis que vive su país y las propuestas de la guerrilla para alcanzar una solución a la misma.

Las Farc, por su parte, enviaron una carta al primer mandatario de Bolivia, el General Hugo Bánzer, en que indican que «Marco no transgrede la normatividad, ni las leyes de los países que visita, porque nuestra política internacional esta basa-



Calarcá en Montevideo, días atrás

da en respetar la voluntad soberana de los pueblos y Estados, ajenos al conflicto social y armado que desangra a Colombia, por cerca de cinco décadas».

En efecto, el trabajo internacional de las Farc viene teniendo gran intensidad, fundamentalmente a partir de los últimos éxitos de la guerrilla en distintos puntos del país. Recientemente, miembros del Estado Mayor colombiano comparecieron ante el parlamento de aquel país para dar explicaciones

de los últimos sucesos: hace algo más de veinte días en la selva del Caguán, las Farc prácticamente terminaron con una brigada de élite antiguerrilla con un saldo de 62 bajas y más de 40 rehenes. Es así que para las Farc, «la detención de Marco León o de cualquier otro de los voceros de la organización revolucionaria, por parte de autoridades de Estados distintos a Colombia, necesariamente dificulta la decisoria y necesaria contribución ofrecida por los paí-

ses amigos del entendimiento y la paz entre los colombianos, como México, Costa Rica, Venezuela, Cuba, Estados Unidos y los países de la Unión Europea liderados por España, entre otros».

En este plano, el trabajo tanto de Calarcá como de los demás voceros internacionales de las Farc y otras fuerzas colombianas es claramente político más que militar y responde al estado actual de confrontación interna y las inminentes elecciones

presidenciales en el país.

Extraditado a Bogotá, Colombia

De acuerdo con la prensa boliviana, Calarcá fue detenido en el aeropuerto proveniente de Lima, Perú. Sobre el operativo adelantado por las autoridades, un jerarca de Ministerio del Interior de Bolivia precisó que «había una información preliminar que hablaba de que este señor arribaría a Bolivia a través de una combinación aérea que venía desde Quito (Ecuador) a Santa Cruz. Esto fue solamente un elemento de distracción; él arribó directamente a La Paz y fue detenido por las unidades de inteligencia de las fuerzas policiales de Bolivia», explicó. «Marco León», buscado por la Policía colombiana que lo acusa del delito de sedición, sería trasladado a Bogotá en las próximas horas.

El hecho reviste aún más gravedad puesto que Calarcá contaba en México con la calidad de refugiado político, junto a su esposa e hijos, por lo que la extradición urgente a Colombia constituiría una violación aún más grave de la legislación internacional y el derecho universal al asilo político.

Recordemos que, durante su estadía en Montevideo, Calarcá dialogó en exclusiva con «la Juventud» sobre los planes farquianos para el establecimiento de la paz y la reconstrucción nacional.

9805496

BOLIVIA-COLOMBIA (Ampliación)
GUERRILLERO COLOMBIANO CALARCA FUE EXPULSADO A MEXICO

La Paz, 27 mar (EFE).- El Gobierno boliviano expulsó hoy a México al guerrillero colombiano Luis Alberto Albán Burbano, alias "Marco León Calarcá", en un vuelo regular del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), tras haber sido detenido el pasado miércoles.

Calarcá salió del aeropuerto internacional de El Alto, a 15 kilómetros de La Paz, a las 20.15 horas (00.15 GMT), luego de tres días de detención en Bolivia, rumbo a la ciudad boliviana de Santa Cruz, desde donde continuará su viaje a Panamá y luego a la ciudad de México.

En breves declaraciones a los periodistas antes de abordar el avión, Calarcá señaló que vino a Bolivia para hablar sobre la realidad colombiana y a mostrar el plan de paz de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

El Gobierno boliviano declaró el jueves persona no grata a Calarcá porque "es un riesgo para la seguridad interna de este país, dados los antecedentes de este guerrillero", según explicaron las autoridades nacionales.

"Marco León Calarcá", portavoz de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que ha desarrollado un sangriento proceso guerrillero en su país, era buscado por la justicia colombiana que lo acusa por delito de rebeldía, y fue detenido por la policía boliviana el martes en el aeropuerto internacional de El Alto.

Calarcá sostuvo que intentaba buscar contactos con el Gobierno boliviano a través de dirigentes del Movimiento Bolivia Libre y del Partido Comunista de Bolivia.

"En Colombia vamos trabajando por la paz desde hace mucho tiempo, pero hasta ahora nosotros (la FARC) no hemos firmado nada", agregó.

El guerrillero colombiano aseguró que es la primera vez que viene a Bolivia, al destacar que la policía de este país lo trató bien durante su detención.

Sobre la posición del presidente colombiano, Ernesto Samper, que no solicitó oficialmente su extradición al Gobierno de Bolivia, Calarcá indicó que "no había motivos para la extradición".

El Ministerio de Gobierno boliviano señaló el jueves que "oficialmente ningún país ha hecho llegar una petición de extradición o deportación de Marco León Calarcá".

En Colombia, sin embargo, informaciones proporcionadas por la Fiscalía General de ese país señalan que existe una orden de captura contra el guerrillero "Marco León Calarcá" para que rinda indagatoria en un proceso por el presunto delito de rebelión.

En relación a su situación en México, donde radica, Calarcá puntualizó que no tiene ningún problema en ese país y que tampoco tiene conflictos con las leyes internacionales, por lo que considera que ningún organismo policial ni la Interpol lo está esperando en esa nación.

Después del breve contacto con los periodistas, el portavoz de la FARC, que estaba custodiado por varios agentes vestidos de civil, abordó el avión junto a un guardia que lo acompañará hasta Santa Cruz, desde donde viajará sólo a Panamá y México, explicaron

las autoridades del Ministerio de Gobierno.

Calarcá, que el miércoles apareció con una pronunciada barba, cuando el Ministerio de Gobierno lo presentó a la prensa, lucía hoy totalmente afeitado y tenía signos de cansancio. EFE

MR/CL/GTP

03/28/01-21/98

04-04

9805496

Nº DOCUMENTO 9805497 V

TÍTULO

PROCEDENCIA L.N. 150025

FECHA DE PUBLICACIÓN 16/3/98.

VINCULACIÓN 11921

507480.

11164

11165

Hipótesis de conflicto: Santa Cruz de la Sierra

Separatismo en Bolivia

Hace pocas semanas recordaba en una nota las conversaciones nocturnas que realizábamos en 1986 en el bar de un hotel de La Paz, durante las tertulias forzadas por la reclusión a que obligaba un paro general pertinaz.



Por
Narciso Binayán
Camona

Había varios huéspedes cruceños y surgió el tema del nacionalismo colla. Ello trajo a colación el separatismo cruceño. "Si los indios toman el poder

nos separamos, que los blancos del Altiplano vengan con nosotros, o nos declaramos independientes o nos unimos con la Argentina o con el Paraguay". Eran simples charlas.

Sin embargo, el diálogo traspasó el nivel anecdótico ya que los que se planteaba allí era mucho más que un simple separatismo de tipo caprichoso. Se trataba del destino de los blancos en una Bolivia india. Esto ha sido definido como "salvar la raza blanca". Sobre esto se ha hablado mucho y escrito poco y el asunto es, en conjunto, relativamente desconocido, incluso entre nosotros.

En palabras de un cruceño: "El oriente de Bolivia merece otro destino: no debería haberse unido a conformar la República el 6 de agosto de 1825... si por 170 años nos hemos conformado con 'sufrir un destierro en el seno de la patria' que 'decidimos fundar' ahora ya no estamos dispuestos a continuar haciéndolo". Y conti-

núa: "Espero poder demostrar que tenemos derecho a lograr nuestra independencia sin derramamiento de sangre y conformar una nueva República. Los actuales tres departamentos del Oriente Boliviano y Tarija pueden convertirse en seis o siete Estados federales con la suficiente autonomía para que todos en conjunto puedan hacer de la Nación de la llanura una república independiente, socialmente justa para la felicidad de todos sus ciudadanos".

Estas palabras son de la introducción a "La Nación de la Llanura", publicada hace dos años por Carlos Valiente Barberí. Su planteo está hecho en tono sereno. La idea central es la separación amistosa de los departamentos de Santa Cruz, Beni, Pando y Tarija. En superficie, el 62,41% de Bolivia, o sea 685.635 kilómetros cuadrados y unos dos millones de personas, o algo menos del tercio de Bolivia. Tres cuartas partes de la población corresponden a Santa Cruz.

Una variable admitida en sus tesis es que Tarija (37.623 kilómetros cuadrados y unos 300.000 habitantes) pueda unirse en este proyecto o forme un segundo país independiente.

En lo económico, los cuatro departamentos producen casi la mitad de los cereales de Bolivia, el 95% de los oleaginosos, alrededor del 80% de la caña de azúcar y el tabaco. En producción petrolera, Tarija y Santa Cruz suman el 64% del total boliviano. Es decir, es económicamente viable.

Precedentes

Hay una serie de precedentes políticos a este planteo intelectual. Es así como en 1831 se proclamó la indepen-

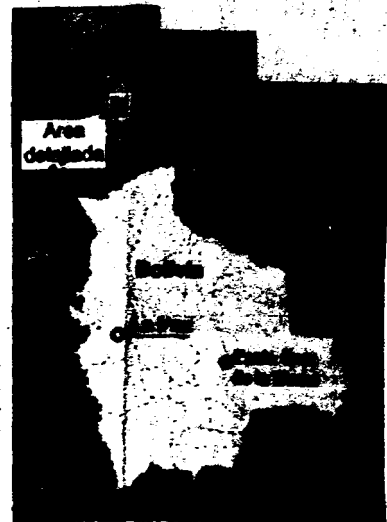
dencia de cuatro provincias. Este movimiento, dirigido por Valle, terminó con su fusilamiento. Lo siguió un rechazo al gobierno de Melgarejo en 1864, en que se creó himno y bandera, y un nuevo intento de independencia en 1891, en que se acuñó moneda cruceña. Desde La Paz, se dispone traspasar parte del territorio cruceño a Chuquisaca (1910) y luego a otra parte a La Paz (1937). Hubo una nueva independencia declarada en 1921 y quizás una más en 1924.

En el camino ha quedado un caso más, producido durante la guerra del Chaco entre Bolivia y Paraguay: la jura de la bandera cruceña por parte de los prisioneros de ese origen y la proclamación del doctor Cástulo Chávez, ex rector de la Universidad "como único candidato para ocupar la futura presidencia". La falla de esa decisión fue que se tomó en Asunción y por parte de prisioneros.

El futuro

En este planteo general hay elementos para tener en cuenta: es cierto que Santa Cruz de la Sierra fue fundada desde Asunción, también que es una ciudad de llanura en un país de cordilleras y que su población nativa, básicamente chiriguana, nada tiene en común con los antiguos súbditos de los Incas. Y su población es mayoritariamente criolla.

Para los partidarios de la independencia de "la llanura" Cruz, el pleito tiene ya cuatro siglos de existencia y aún es difícil decir qué pasará. Es muy probable que se llegue a una decisión autonomista más o menos federal. Y si no es esto, ¿será la independencia?



Casos raros

En Asunción siempre ha existido una población cruceña. Por ejemplo, la población cruceña en Río Grande del Sur durante el Imperio y la creación del Estado de Mato Grosso. O el caso de Moquegua, fundada en los auspicios de Inglaterra en la costa de Nicaragua. Durante muy poco tiempo, en la guerra de 1846 entre México y los Estados Unidos, California fue considerada "independiente" por los norteamericanos. En el caso de Santa Cruz, sumándose a lo dicho antes por Valle. También existió la república de Arequipa, fundada por los bolivianos, fundada por los bolivianos.

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 20/3/98

VINCULACIONES 11921

504480

XC0273 11165-11776

U SUCRT 03-20 00299

MUN EXG ICX

BOLIVIA-INDIGENAS

CHIKUITANOS EN ESTADO DE EMERGENCIA POR INVASION TIERRAS

Santa Cruz (Bolivia), 20 mar (EFE).- Varios centenares de indígenas chiquitanos, en la amazonia boliviana, se declararon hoy, viernes, en estado de emergencia porque sus territorios están siendo invadidos por empresarios madereros.

La Central Indígena de las Comunidades de Concepción (CICC), en el departamento tropical de Santa Cruz, informó hoy mediante un pronunciamiento público de que decomisará maquinaria y otros instrumentos de trabajo de las empresas o personas que se hayan instalado en sus territorios.

También solicitaron la presencia de las autoridades de la Superintendencia Forestal y del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA) para encontrar soluciones a este conflicto.

Los indígenas chiquitanos del territorio de Monte Verde impedirán que personas ajenas entren en sus territorios para ocuparlos abusiva e ilegalmente, señala el pronunciamiento.

Agrega que en este territorio "está prohibido el asentamiento de empresas, pero de modo permanente se registra la penetración de personas ajenas a los chiquitanos con fines de explotación de recursos forestales".

Los empresarios invasores hacen construcciones ilícitas, abren caminos, deslindes, hacen "chaqueos" (quema de bosques para cultivos posteriores), instalan alambradas y recurren a topógrafos, contratados particularmente para realizar supuestos saneamientos simples, sin ninguna autorización.

Los indígenas advirtieron que una vez denunciados los hechos ante las autoridades de la Superintendencia Forestal, éstas ordenaron la paralización de trabajos que, sin embargo, se reanudaron una vez que se retiraron los inspectores del lugar.

Ante esta situación, los indígenas del territorio de Monte Verde declararon el estado de emergencia con el propósito de defenderse y expulsar a los intrusos, añade la CICC. EFE

fe/cl/ma/emr

03/20/20-55/96

01-01

9805498

Nº DOCUMENTO 9805499.✓

TITULO _____

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 30/3/98

VINCULACIONES 11921

507480.

11164

11165

11702

11414

11413

XM5223

U POXRT 03-30 00199
mun exg fox

de muy claro

BOLIVIA-SINDICATOS

COR RATIFICA HUELGA DESDE PROXIMO MIERCOLES SI NO HAY ACUERDO

La Paz, 30 mar (EFE).- La Central Obrera Boliviana (COB) ratificó hoy la convocatoria de huelga general a partir del próximo miércoles si en las próximas horas no hay un acuerdo con el Gobierno sobre la demanda de un incremento salarial.

La COB exige al Gobierno que fije un salario mínimo de alrededor de 200 dólares para los trabajadores, mientras que el Ejecutivo ratificó su posición de incrementar los salarios sólo en un 6,5 por ciento, en relación al año pasado, que no llega ni a los 100 dólares.

La máxima organización sindical de los trabajadores de Bolivia señaló que si el Gobierno persiste en negar un mayor incremento salarial habrá huelga y cortes de carreteras en todo el país advirtió de que las consecuencias sociales pueden ser muy graves.

Seis comisiones del Gobierno y de la COB tenían previsto reunirse hoy por la mañana, pero no se celebró esa reunión, lo que lamentaron los dirigentes sindicales.

Sin embargo, el ministro de Trabajo, Leopoldo López, se reunió hoy con los representantes de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, que le plantearon sus preocupaciones sobre sus relaciones con los trabajadores y el Gobierno. EFE

al/ce jla/mm

01-05.

9805499

U VARRT 03-22 00292
icx amt exg

**BOLIVIA-SINDICATOS
GOBIERNO Y OBREROS NEGOCIARAN PARA EVITAR HUELGA INDEFINIDA**

La Paz, 22 mar (EFE).- La Central Obrera Boliviana (COB) y el Gobierno comenzarán el lunes a negociar una petición de incremento salarial en un intento por llegar a un acuerdo antes de que se convoque la huelga general indefinida anunciada por los sindicatos para el próximo 1 de abril.

Según el secretario ejecutivo de la COB, el minero Milton Gómez, los dirigentes sindicales se reunirán con el ministro de Trabajo, Leopoldo López, en lo que será la primera negociación sobre salarios entre los sindicatos y el actual Gobierno, que tomó posesión el 6 de agosto del año pasado.

La COB realizó dos huelgas las pasadas semanas para presionar al Gobierno para que eleve el incremento salarial decretado para 1998, por considerarlo insuficiente, y que atienda otras peticiones laborales y campesinas.

La COB, que agrupa a casi todos los sindicatos de Bolivia, planea una huelga indefinida para el 1 de abril que pretende que sea apoyada por bloqueos campesinos de caminos y protestas callejeras.

El Gobierno elevó el sueldo básico de 41 dólares mensuales a 55, y decidió adicionalmente un incremento salarial del 3,5 por ciento para el sector público, del 5 por ciento para trabajadores de salud y del 6,5 por ciento para los del sector de educación.

El principal motivo de descontento laboral es el salario, pues la COB ha pedido que se fije en 830 dólares, aunque en la negociación también están incluidos otras peticiones generales acerca de la política gubernamental sobre lucha antidroga y la privatización de empresas estatales.

Aunque la COB declaró la huelga indefinida para el 1 de abril, el sector más radical, los maestros rurales, la comenzaron el pasado jueves y los docentes urbanos decidirán mañana si adoptan la medida también de forma anticipada. EFE

ja/lc/mmj dlh

03/22/18-31/98

XM4955

R POXBT 03-18 00226
and sur icx

BOLIVIA-SINDICATOS

HUELGA DE 72 HORAS CONVOCADA POR COB ACABA CON MARCHAS PROTESTA

La Paz, 18 mar (EFE).- La huelga de 72 horas convocada por la Central Obrera Boliviana (COB) concluye hoy en las principales ciudades del país con marchas de protesta contra la política económica del Gobierno que preside Hugo Banzer y para reclamar mejoras salariales.

Los trabajadores han hecho una ruidosa marcha por el centro de La Paz y cortado el tráfico de vehículos en la plaza San Francisco y en la avenida Mariscal Santa Cruz, donde está la sede de Gobierno.

En Santa Cruz, en la región oriental tropical de Bolivia, la COB ha convocado para esta tarde una marcha callejera de protesta para finalizar la huelga.

El paro, convocado por la COB el lunes, se ha cumplido parcialmente pues muchos sectores han trabajado con normalidad.

Los dirigentes sindicales sostienen, sin embargo, que "no importa la cantidad de trabajadores en huelga, sino la concienciación de los propios obreros en torno a su situación económica".

"Hay necesidad económica y hay rabia contra el Gobierno que no quiere atender los problemas laborales. Por eso estamos cumpliendo la huelga de la COB", señaló el dirigente sindical Poly Villarroel.

Los sectores que secundaron el paro de la COB, según Villarroel, fueron la Caja Nacional de Salud, Aduanas, trabajadores de Cooperativa Rural de Electrificación, magisterio, petroleros y fabriles. EFE

fe/cl jla/mm

03/18/17-18/98

03

9805499

XA6046

U POXRT 03-18 00341
ICX AMT EXG

FEUU-ROI IVIA

CLINTON APOYA PLAN BANZER PARA ELIMINAR EL PROBLEMA NARCOTRAFICO

Washington, 18 mar (EFE).- El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha respaldado el proyecto de su colega boliviano, Hugo Banzer Suárez, para intentar reducir a su mínima expresión el problema del narcotráfico en Bolivia en los próximos cinco años.

El apoyo presidencial estadounidense fue expresado el lunes por Clinton durante la presentación de las cartas credenciales del embajador Marcelo Pérez Monasterios, durante un acto protocolario en la Casa Blanca.

En una declaración escrita difundida hoy, y a la que tuvo acceso EFE, Clinton dice a Banzer que "aplaudimos la inequívoca señal de eliminar la producción ilícita de coca y el narcotráfico en Bolivia durante su presidencia".

El tráfico de drogas ha sido la principal fuente de criminalidad y la violencia en FEUU y Bolivia, y los gobiernos "no pueden permitir esa impunidad", señala Clinton en su declaración entregada a Pérez Monasterios.

Asimismo, instó a mantener "la presión" sobre los traficantes en todos los campos, como la erradicación, ejecución de las leyes, desarrollo sostenible, reforma del sistema judicial y reducción de la demanda.

El presidente de FEUU se comprometió a apoyar el programa de desarrollo alternativo, que busca alejar a los cultivadores de coca para dedicarlos a cultivos legales y beneficiosos.

También expresó su esperanza de que ambos países puedan concluir con el tratado de inversión bilateral, como parte de la expansión de la libre empresa, las inversiones y el comercio.

Clinton alabó la estabilidad de la democracia en Bolivia. La "vibrante democracia de su país es el testimonio de la consolidación de la democracia en Bolivia", escribió Clinton.

Pérez Monasterios hizo una síntesis de los objetivos que persigue el Gobierno al que representa en FEUU y la tradicional alianza entre los dos países.

Aprovechó la oportunidad para recordar las limitaciones que tiene para Bolivia la "mediterraneidad" con la pérdida de una salida al mar en 1879, obstáculo que ahora se convierte en un elemento que dificulta "la objetiva integración" interamericana. EFE

Frb/rm/mjm/CGR

04

9805499

03/18/21-22/98

XY8212

R ECORT 03-05 00266
icx mun exq

BOLIVIA-HUELGA

PARO CONVOCADO POR CENTRAL OBRERA SE CUMPLE PARCIALMENTE

La Paz, 5 mar (EFE).- La huelga nacional convocada por la Central Obrera Boliviana (COB), en demanda de mejoras salariales, ha sido cumplida hoy parcialmente en las principales ciudades bolivianas.

En La Paz, los maestros y los trabajadores de la Universidad Mayor de San Andrés y de los hospitales acataron el paro de actividades y bloquearon algunas calles del centro de la sede de Gobierno.

El dirigente de los maestros, Gonzalo Soruco, dijo que el número de personas que participaron en la marcha demostró que "el magisterio está dispuesto a pelear por un mejor salario".

Los trabajadores de la Caja de Salud bloquearon la céntrica avenida Mariscal Santa Cruz y sus dirigentes afirmaron que un 90 por ciento de los distritos del interior del país ha acatado el paro de la COB.

Para mañana, viernes, la COB ha convocado una concentración en la plaza de San Francisco, en La Paz, y una marcha por el centro de la ciudad.

En la ciudad de Santa Cruz, a 350 kilómetros de La Paz, sólo el magisterio y algunos pequeños sectores de trabajadores cumplieron hoy el paro convocado por la COB.

El prefecto Zvonko Matkovic dijo no haber visto "ninguna paralización de actividades".

En la ciudad de Cochabamba, a 430 kilómetros de La Paz, el paro se cumplió también parcialmente, sin la participación de empleados públicos ni de petroleros.

Paralizaron también sus actividades el magisterio urbano y rural, la Universidad Mayor de San Simón (UMSS) y los trabajadores de la Alcaldía y del Servicio Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA), salud, seguridad social y Servicio de Caminos. EFE

ICA/CL/JLM/PG

03/05/23-13/98

OS-OS

9805499

Nº DOCUMENTO 9805500✓

TITULO _____

PROCEDENCIA ISoopa

FECHA DE PROCEDENCIA 26/3/98

VINCULACIONES 11921

507480.

11164

11399.

507513

11148.

11005

01-08

9805500

Una nueva etapa en la relación con España

Tiempos del Mundo 26/3.

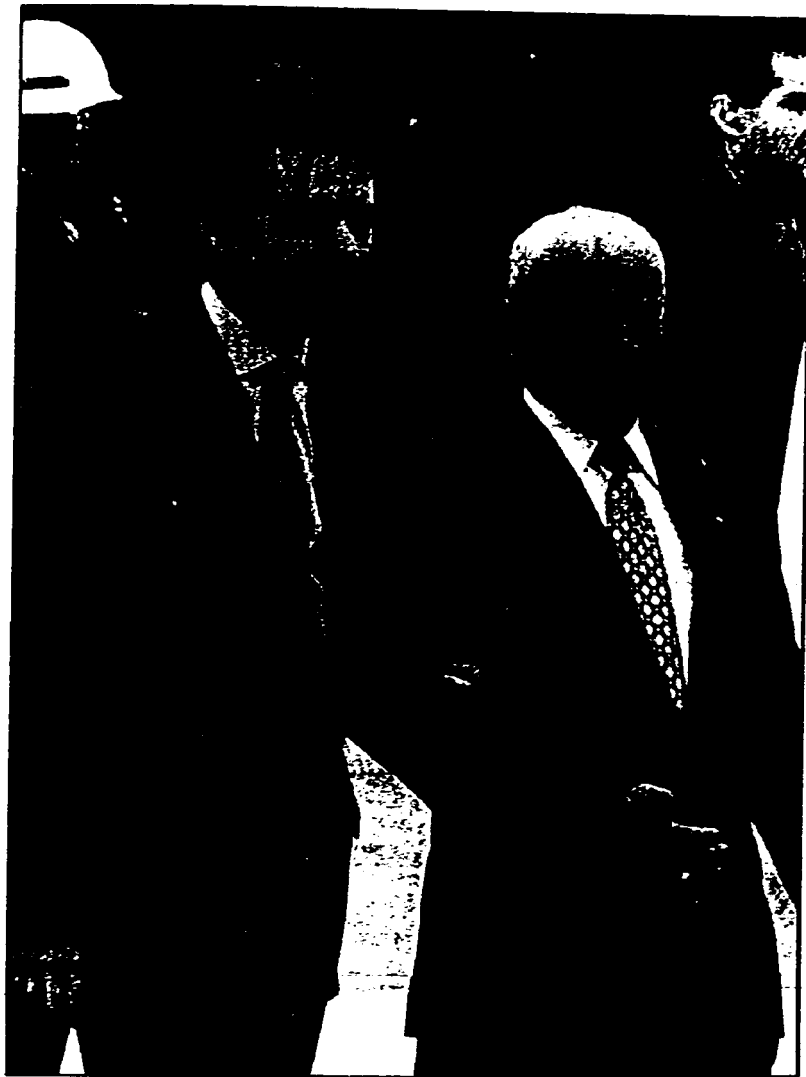
La presencia de Aznar respalda las relaciones hispano-bolivianas. La intención es convertir a este país en el nexo para el comercio español en la región. La presencia empresarial española se hace más notoria. El mandatario invitado pidió no cambiar las reglas de juego para las inversiones. Suscribió varios acuerdos de cooperación para respaldar la lucha contra la pobreza, el narcotráfico y el desarrollo de la microempresa.

POR JOSÉ QUIROGA PATIÑO
ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

LA PAZ. La visita oficial de tres días del presidente José María Aznar inauguró una nueva etapa en las relaciones hispano-bolivianas. Según se supo, este país se convertirá en el puente por donde pase el comercio de España a la región.

El repentino crecimiento de las inversiones españolas, con perspectivas optimistas, así como el gran interés de los bancos españoles más grandes por capitalizar a la banca local, demuestran el renovado interés del país europeo por Bolivia.

En los últimos meses, bancos hispanos realizaron intensas negociaciones con sus pares bolivianos con el objetivo de tomar



INTERCAMBIO. Aznar prometió que Bolivia será el puente comercial entre España y la región. REUTER

control de gran parte del paquete accionario.

En su discurso ante el Congreso, Aznar destacó la importancia de las inversiones de su país aquí, siempre que las condiciones de estabilidad económica y política se mantengan inalterables.

Durante su visita, el mandatario español suscribió acuerdos de cooperación por los cuales dispondrá más de 130 millones de dólares para la lucha contra la pobreza, el narcotráfico y el desarrollo de la microempresa.

Mientras Aznar se reunió el lunes con su colega local, Hugo Banzer Suárez, se realizó un encuentro entre empresarios españoles y bolivianos.

La presencia empresarial hispana se hizo patente luego de la privatización del sistema de pensiones, que ahora es controlado por dos Administradoras de Fondos de Pensiones (AFP's) españolas, el Banco Bilbao Vizcaya y Argentina.

Aznar y Banzer Suárez suscribieron acuerdos bilaterales, entre ellos, varios de carácter pionero, como la entrega de microcréditos para pequeños empresarios.

En otro de los encuentros se mencionó el potencial de Bolivia por ser el "corazón de Sudamérica," para convertirse en el nexo de los conductos por los que se transportarán gas natural y energía eléctrica hacia Brasil, Perú, Argentina y Chile.

Por Bolivia pasarán más de 9.000 kilómetros de carreteras que conectarán a naciones del Atlántico con las del Pacífico, que promoverán un dinámico intercambio. Hasta ahora, unos 2.000 kilómetros de carreteras se encuentran en funcionamiento (Santa Cruz, Cochabamba, La Paz, Arica), mientras otros 2.000 están en etapa de construcción. ♦

Huelga indefinida y bloqueo de caminos

Al no lograr ninguna reacción positiva al Pliego Único Nacional, con paros de 48 y 72 horas, los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB), decidieron iniciar el 1º de abril próximo, la huelga general indefinida de trabajadores y el bloqueo de caminos.

Las nuevas medidas de presión se sumarán a la huelga de hambre que realizan más de 300 directores de colegios estatales en rechazo al proceso de institucionalización que realiza el Ministerio de Educación.

La demanda sindical, cuyo objetivo es un salario mínimo de acuerdo con el costo de la canasta familiar de 4.550 bolivianos mensuales (842 dólares), fue rechazado por el gobierno al fijarse en el Presupuesto un incremento del 6% al salario básico nacional que llega a 300 bolivianos (55 dólares) para el magisterio y la salud pública.

Las huelgas realizadas hasta hoy tuvieron poco efecto ya que solamente los maestros, universitarios y trabajadores de salud acataron la medida. El resto de la actividad fue normal, incluyendo el sistema bancario.

Las movilizaciones originaron, en las principales ciudades, además de la interrupción del transporte público, un bloqueo de motorizados que provocó molestias y protestas de la población.

La huelga general indefinida y el bloqueo de caminos por parte de los campesinos no será intervenida por el gobierno "mientras no atente contra la libre circulación y los derechos ciudadanos," advirtió el ministro de Gobierno, Guido Náybar. ♦

Doc. preso leg
oseuro

La Paz, 16 mar (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, destacó hoy las buenas relaciones entre el empresariado de España y Bolivia y elogió las políticas de apertura al libre comercio y las reformas económicas y sociales emprendidas por el país andino.

Aznar intervino hoy en un Seminario Hispano Boliviano de Cooperación Empresarial poco antes de reunirse con el presidente boliviano, Hugo Banzer, en el Palacio de Gobierno de La Paz.

Durante la jornada de hoy se firmará un programa financiero para los tres próximos años y, además, España concederá un crédito de 70 millones de dólares a muy bajo interés y donará 3 millones de dólares para un Fondo de Estudios de Prioridades sobre proyectos de desarrollo y otros 15 millones de dólares para un Fondo de Reducción de la deuda exterior de Bolivia.

"Es un paquete muy importante de acuerdos entre Bolivia y España, empezando con el Tratado General de Cooperación y Amistad y terminando con distintos convenios que tendrán sus repercusiones en el ámbito económico", dijo Aznar.

El presidente del Gobierno español resaltó el establecimiento de una línea de crédito destinada a la puesta en marcha de pequeñas empresas, grupos de trabajo autónomos y microindustrias.

"Es la primera vez que España pone en marcha un instrumento financiero de estas características y Bolivia es el primer país elegido, por sus para para ponerlo en marcha".

El jefe del Gobierno indicó que con la aplicación del nuevo Protocolo Financiero se creará "un marco sólido en nuestras relaciones, que se complementará con el próximo acuerdo sobre doble imposición, la protección y promoción de inversiones y, sobre todo, la relación comercial y empresarial entre ustedes (los empresarios)".

Señaló que los representantes políticos han cumplido una gran parte de sus objetivos, con la firma de acuerdos de gran importancia para España y Bolivia, "que marcan sin duda un antes y un después de este día 16 de marzo de 1998 en las relaciones entre España y Bolivia".

Dijo que ya se ha establecido el marco de las relaciones empresariales entre ambos países y lo que falta es ponerlo en práctica con operaciones útiles para Bolivia y para España.

Pidió a los empresarios de todo el mundo que se muevan incluso con más rapidez que los dirigentes políticos y aprovechen la existencia del nuevo marco de relaciones entre Bolivia y España, "que se deben rellenar, perfeccionar e intensificar en todos los aspectos", puntualizó.

El jefe del Ejecutivo español indicó que ayer, durante su estancia en Concepción, en la región de Chiquitania, pasó uno de los días más felices de estos últimos años.

Aznar expresó su deseo de que el espíritu empresarial y el espíritu de confianza hagan que "este Corazón de América que está llamado a ser Bolivia, late cada vez con más intensidad, y más fuerza, y que al mismo tiempo puedan latir al lado los corazones españoles".

Indicó que desea que Bolivia siga realizando reformas internas

para construir una economía cada vez más abierta y más competitiva y tener cada vez más posibilidades de hacer una política social correcta y positiva, al servicio de los ciudadanos bolivianos.

"No tengan ningún miedo a la competencia", dijo a los empresarios, "compitan, mejórense, reformen y liberalicen: de esto solamente salen beneficios para los países".

"No hay nada peor para los países que las políticas desordenadas, las políticas inflacionistas, las políticas poco disciplinadas, ni nada más injusto que el desorden político", añadió.

"Yo les digo estas reglas porque son las que me aplico a mí mismo, y creo que lo que uno se aplica a uno mismo siempre da resultados". EFE

MB/FVV/MC/IBR/jmc

03/16/19-41/98

03

9805500

ROI IVIA-ESPAÑA/AZNAR

EMPRESARIOS ESPAÑA DESTACAN BUEN CLIMA PARA INVERSIÓN ROI IVIA

La Paz, 16 mar. (EFE). Los empresarios españoles que acompañan al presidente de su Gobierno, José María Aznar, en la visita oficial a Bolivia destacaron, durante un seminario hispano-boliviano, que existe un buen clima para invertir en este país por gozar de estabilidad económica y política desde hace una década.

El Director General de Política Comercial e Inversiones Exteriores de España, Alvaro Rengifo, dijo que Bolivia tiene el mérito de haber pasado de una economía que conocía tasas de inflación similares a tiempos de guerra (del orden del 2.000 por ciento anual en la década de los setenta), a cifras de un sólo dígito.

Rengifo recordó que por sus buenos resultados, Bolivia es el primer país del continente que se va a beneficiar de un programa de reducción de la deuda externa proporcionado por el FMI, el HIPC, lo que representa una prueba de la buena salud de este país para el respaldo de las inversiones extranjeras.

Señaló que por primera vez, España concretará en las próximas horas la firma de un acuerdo de donación de 15 millones de dólares a un Fondo para la Reducción de la Deuda de Bolivia y un nuevo Programa Financiero para el próximo trienio, que se materializará con la otorgación de un crédito concesionario de 70 millones de dólares y 3 millones de dólares más en donaciones para realizar estudios de viabilidad.

Estos 70 millones de dólares de créditos irán al Fondo de Ayuda para el Desarrollo (FAD) que permite el financiamiento de operaciones de carácter social y de desarrollo económico.

"Estos créditos se van a poner en marcha casi inmediatamente, cuando el Gobierno de Bolivia comunique sus intenciones de utilización", dijo.

La donación de 3 millones de dólares irá a un Fondo de Estudio de Prioridades (FED), que permitirá al Gobierno boliviano realizar estudios de viabilidad de proyectos.

"Es un instrumento nuevo que surgió hace poco más de un año y que servirá por primera vez a Bolivia para estudiar qué tipos de proyectos debe desarrollar en el futuro.

"España sigue siendo un pobre cliente y pobre proveedor de Bolivia", dijo Rengifo, a tiempo de señalar que existe un campo enorme para una mayor inversión por parte de España y para mejorar el comercio exterior de ambos países.

Dijo que España es el decimosexto proveedor de Bolivia y uno de los países del Continente con el que España tiene un menor nivel relativo de intercambios comerciales.

Destacó que ambos países superaron por primera vez el monto de 50 millones de dólares de intercambios en 1997, lo que representa todavía una cifra muy pequeña, pero dijo que las inversiones españolas están ocupando un nivel cada vez más significativo, que podrá alcanzar en el transcurso de este año montos de entre 200 y 500 millones de dólares.

La viceministra boliviana de Inversiones, Amparo Ballivián, indicó que Bolivia es el centro geográfico de Sudamérica, región del mundo que será una de las más dinámicas en el próximo siglo.

Recordó que durante años, el país se quejó por su mala

situación geográfica, por no tener salida al mar, pero destacó las ventajas de su ubicación, pues limita con los países más grandes del subcontinente: Brasil y Argentina, y los dos países en expansión económica: Chile y Perú.

Para que los productos del Brasil lleguen a los países asiáticos, la vía más corta es a través de Bolivia, para que los productos peruanos lleguen al mercado Argentino, el camino más corto es a través de Bolivia, y lo mismo para llevar los productos chilenos al mercado brasileño.

"Bolivia es el eje del nudo del Corazón de Sudamérica", parte de la Comunidad Andina de Naciones y socio del Mercosur, el único país que reúne estas condiciones, y además tiene preferencias arancelarias con los Estados Unidos, Europa y Japón", dijo, aunque señaló que el país debe mejorar sustancialmente sus infraestructuras. EFE

mh/eb/gcf/PL

04

9805500

DP6132

B POXBT 03-15 00803
mun icx

BOLIVIA-AZNAR/EMPRESARIOS (previsión)
AZNAR ANUNCIA QUE ESPAÑA APORTARA 15 MILLONES REDUCCION DEUDA

Santa Cruz (Bolivia), 15 mar (EFE).- España contribuirá con 15 millones de dólares para reducir la deuda exterior de Bolivia, anunció hoy el presidente del Gobierno, José María Aznar, en un almuerzo con empresarios españoles y bolivianos en el que subrayó la confianza de su país en el futuro de la economía boliviana.

En la sede del Instituto de Cooperación Iberoamericano (ICI), Aznar dijo ante 150 personas, de ellas un centenar de empresarios españoles y bolivianos, que las relaciones comerciales entre ambos países deben mejorar, porque las posibilidades que se abren para ambas naciones son importantes.

Aznar, que afirmó que Bolivia "está gestionando su deuda con prudencia", señaló que el gobierno atiende con notable regularidad sus pagos, lo que le hace merecedor del crédito internacional.

Añadió que el gobierno español está dispuesto a abrir los mecanismos de cooperación y que por ello mañana suscribirá con este país un tratado general de cooperación y amistad, que no existía, y protocolos financieros por más de 10.000 millones de pesetas (unos 67 millones de dólares), así como que está dispuesto a incrementar la cooperación a la cultura y al fondo indígena.

Apoyó el estrechamiento de relaciones comerciales entre ambos países y dijo que su visita a Bolivia, que comenzó esta mañana y durará hasta el próximo martes, "es un acto de confianza entre españoles y bolivianos en el futuro de este país", que ha emprendido "un esperanzador camino de estabilidad y crecimiento económico".

El presidente del Gobierno aseguró que el mundo tiende cada vez más a la globalización de la economía y depende de los países y de las reformas que emprendan, y del aprovechamiento de las oportunidades que brindan los mercados internacionales.

Aludió, dentro de este proceso, a la necesidad de seguir incentivando la integración regional e insistió en que "un país está condenado a renunciar al progreso si no acelera sus reformas".

Expresó su deseo de que Bolivia no sólo "se suba a este tren", sino que participe activamente.

Anunció que mañana, lunes, en La Paz, se firmará, entre otros, un nuevo Programa Global de Cooperación Financiera, por valor de 10.000 millones de pesetas, con una duración prevista de tres años.

Este programa es continuación de dos anteriores de 1990 y 1992 y mejora sustancialmente las condiciones financieras de los créditos españoles otorgados a Bolivia hasta la fecha.

Expresó su seguridad de que este programa permitirá un mayor desarrollo de proyectos sociales de interés para Bolivia y de que contribuirá a financiar proyectos cuya principal destinataria será la población menos favorecida, en particular en las áreas de salud, saneamiento básico, energía, electrificación y telefonía rural.

Aznar dijo que el gobierno español, atendiendo las prioridades presentadas por Bolivia, ha aprobado recientemente un crédito del Fondo de Ayuda al Desarrollo (FAD) por importe de 15 millones de pesetas (100.000 dólares), destinado al fortalecimiento del

9805500

Sistema Nacional de Defensa Civil Boliviano para combatir los devastadores efectos del fenómeno de "El Niño".

Dijo que Bolivia ha hecho un "esfuerzo admirable" para controlar su inflación, que ha pasado de tasas de 2.000 por ciento en la década de los años ochenta a inflaciones muy homologables a las de los países más prósperos del mundo.

La tasa de crecimiento del 2 por ciento en los ochenta se ha acelerado en los últimos años hasta el 4 por ciento.

El comercio bilateral entre ambos países se ha duplicado entre 1995 y 1997, pasando de 3.400 millones de pesetas (22,7 millones de dólares) en 1995 a 7.500 millones (50 millones de dólares) en 1997 y ofreció como "dato esperanzador" que este último año las exportaciones bolivianas de España han crecido más del 300 por ciento.

La inversión española en Bolivia es un fenómeno creciente y ocupa un lugar destacado entre los países inversores en Bolivia.

"Esta misma mañana -dijo- me he enterado de que ya hay en marcha dos o tres inversiones españolas nuevas".

Aznar finalizó recogiendo una frase de un político boliviano que recientemente dijo que el destino histórico de Bolivia es pasar de ser de un agujero negro al corazón de América.

El presidente de la Asociación de Cámaras de Comercio Latinoamericanas, José Luis Muñoz, destacó el aumento de la inversión española en Bolivia, que cifró en unos 200 millones de dólares y subrayó el compromiso del grupo de empresas españolas de aumentar esta cifra en 300 millones más hasta el año 2002.

El vicepresidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), Arturo Gil, se refirió a la importancia que para España tiene ese país que se ve reforzada, dijo, por la nueva situación de Bolivia, que con el nuevo gobierno quiere dotarlo de un desarrollo económico estable en el que se otorga un papel más destacable a la iniciativa privada dentro de un modelo económico de libre mercado.

Como un ejemplo destacó las inversiones españolas en Bolivia que se han multiplicado por diez en el último año. EEE

CP/MJI/JMA

03/15/21-20/98

06

9805500

R POXRT 03-12 00661
AMT EUT FXG ICX

BOLIVIA-AZNAR

ESPAÑA CONTRIBUIRA CON 120 MILLONES DOLARES DESARROLLO BOLIVIA

La Paz, 13 mar (EFE).- La próxima visita oficial del presidente del Gobierno español, José María Aznar, a Bolivia, servirá para concretar créditos por 120 millones de dólares para el desarrollo del país andino, informó hoy el canciller boliviano, Javier Murillo.

Aznar iniciará el domingo su primera visita oficial de tres días a Bolivia, que se prolongará hasta el día 17, como parte de su sexta gira a Latinoamérica que le llevará también a Uruguay y Chile.

Aznar y el presidente boliviano, Hugo Banzer, firmarán el lunes en La Paz varios acuerdos entre los que destacan el convenio general de cooperación y amistad, que abarca los campos político, económico, financiero, técnico, científico, tecnológico, cultural y educativo.

"Necesitábamos de este acuerdo para hacer realidad programas tan importantes como la línea de crédito para el desarrollo, con un monto de alrededor de 70 millones de dólares", manifestó.

El ministro boliviano de Relaciones Exteriores destacó la importancia de este nuevo apoyo español a Bolivia, respecto al monto de las ayudas concedidas en el pasado.

Otro de los puntos incluidos en el convenio que firmarán Aznar y Banzer es una aportación española de 38 millones de dólares a la cooperación boliviana en los próximos tres años.

También destaca un programa de microcrédito, que financiará con 12 millones de dólares al Fondo de Microcrédito en Bolivia, otorgado por la Secretaría de Estado española de Cooperación Internacional y para Iberoamérica (SECIPI) y el Fondo de Desarrollo del Sistema Financiero y de Apoyo al Sector Productivo de Bolivia (FONDESIF).

"Una de las prioridades del Gobierno boliviano, con el apoyo español, es apoyar la actividad productiva de la pequeña empresa y el microcrédito para mucha gente que genera su propia fuente de ingresos y a veces no puede acceder al crédito tradicional", señaló.

Para cumplir ese plan, explicó, se abrirán líneas de crédito españolas, a disposición de quienes tienen esas limitaciones de acceso al crédito, que sólo pagarán un interés del 0,5 por ciento anual.

Según Murillo, "estos son los instrumentos más importantes y es el reflejo más elocuente del óptimo nivel de entendimiento, cooperación, amistad y propósitos de desarrollo entre ambos países".

La cooperación al desarrollo de Bolivia y la presencia empresarial española en este país centrarán la primera jornada de la visita del presidente Aznar, que se reunirá a mediodía del lunes con empresarios bolivianos e inversionistas españoles en la ciudad de Santa Cruz, la más próspera del país.

En las proximidades de La Concepción, cuya iglesia es una de las mejores muestras de la arquitectura religiosa jesuita en el trópico boliviano, Aznar y su esposa, Ana Botella, pasarán la noche en la antigua hacienda donde nació el general Banzer, a 370 kilómetros al noreste de Santa Cruz.

El programa de trabajo de Aznar incluye el lunes en La Paz, una reunión con el presidente Banzer, tras la que serán firmados los principales convenios de cooperación para los próximos tres años entre los dos países.

Los más destacados dirigentes políticos bolivianos, incluidos los ex presidentes Jaime Paz Zamora y Gonzalo Sánchez de Lozada, visitarán al presidente español durante su estancia en La Paz.

La inauguración de una exposición de grabados de Goya, una recepción en la Alcaldía paceña, en la que se le ofrecerán las llaves de la ciudad, como en Santa Cruz y El Alto, y una cena de gala en el palacio presidencial completarán la segunda jornada de la visita de Estado.

Aznar será condecorado por las autoridades bolivianas con la máxima distinción que este país otorga a las personalidades extranjeras, el Gran Collar del Cóndor de los Andes.

Una visita al Fondo Indígena, que preside el anterior vicepresidente, Víctor Hugo Cárdenas, dará inicio a la última jornada del presidente del Gobierno español en Bolivia.

Tras pronunciar un discurso ante el pleno de las dos Cámaras del Parlamento, Aznar, a quien acompañan en su visita a Bolivia, Uruguay y Chile más de cuarenta empresarios españoles, partirá del aeropuerto de El Alto con destino a Montevideo. EFE

cl/fvv/emr

X06073

R POXRT 03-05 00329
icx amt eut exg

BOLIVIA-ESPAÑA

ACUERDOS QUE AZNAR SUSCRIBIRÁ EN BOLIVIA ESTAN CASI LISTOS

La Paz, 4 mar (EFE).- Los acuerdos que suscribirán España y Bolivia están casi listos para ser firmados durante la visita que el presidente del Gobierno español, José María Aznar, realizará a este país andino, ha informado hoy el canciller boliviano Javier Murillo.

El ministro señaló que ya no es necesario el viaje de una misión boliviana a España para ultimar los detalles de los acuerdos, entre los que destacan las líneas de crédito españolas para la mediana y pequeña empresa boliviana.

"El trabajo de conciliación de criterios para concluir los documentos, que serán firmados en Bolivia entre Aznar y el presidente boliviano, Hugo Banzer, se efectúa en Madrid sin ningún contratiempo", aseguró Murillo.

Asimismo, anunció que hasta la próxima semana se anunciará la cifra exacta de las líneas de crédito que otorgarán las empresas españolas.

Los presidentes de ambos países también conversarán sobre la cooperación económica que necesita Bolivia para salir del circuito del narcotráfico, según el plan quinquenal del Gobierno de Banzer, aunque no se ha mencionado nada oficial al respecto, señaló Murillo.

Otro de los convenios, según el Canciller, se refiere al apoyo económico de España a la restauración de obras de arte y monumentos históricos bolivianos de siglos pasados.

"Consideramos de gran importancia la próxima visita de Aznar a Bolivia, porque estrecharemos aún más los lazos de cooperación bilateral en asuntos de interés común entre nuestros países", señaló el canciller.

Murillo también comentó que Aznar, a quien acompañará su esposa, Ana Botella, comenzará su visita en la ciudad de Santa Cruz el próximo día 15, desde donde se trasladará a una hacienda propiedad de Banzer en la localidad de Concepción.

Ambos presidentes pasarán allí la noche y al día siguiente viajarán a La Paz para firmar los acuerdos de integración.

Murillo ha agregado que en La Paz están previstas varias entrevistas del presidente Aznar con destacados líderes políticos bolivianos. EFE

cl/eb/fvv/may/CGR

03/05/03-25/98

08-08.

9805500

Nº DOCUMENTO 9805501 ✓

TITULO BOLIVIA y BRASIL analizan acuerdo energético.

PROCEDENCIA ISIBSP3

FECHA DE PROCEDENCIA 31/3/98.

VINCULACIONES 11921

507480

11164

11348.

507482

11005

XG4265

R ECORT 03-31 00240
and sur icx

BOLIVIA-BRASIL

CANAL TAMENGO ESTARA HABILITADO EN TRES MESES

Santa Cruz (Bolivia), 31 mar (EFE).- El canal Tamengo, situado en la frontera entre Bolivia y Brasil y que facilitará las exportaciones bolivianas, estará totalmente habilitado en los próximos tres meses con la conclusión de su dragado o limpieza, informó hoy la Cámara Departamental de Exportadores.

El presidente de la Cámara, Jorge Valdés, señaló que el avance de las obras de limpieza a cargo de un barco argentino superó ya el 30 por ciento, pues del total de tres kilómetros que faltan en el lado brasileño, se han dragado ya unos 700 metros.

Una vez terminadas las obras, Bolivia contará con un acceso a esta vía durante todo el año, garantizando así sus exportaciones de soja y otros productos.

La draga argentina, cedida en calidad de préstamo, no había podido realizar su trabajo por falta de presupuesto para combustible y nómina de su personal.

La solución vino de manos del Gobierno boliviano y de los empresarios implicados, añadió Valdés.

Una vez habilitado el puerto para las exportaciones, al menos 500.000 toneladas de soja serán enviadas por esta vía hacia Brasil y otros mercados de consumo.

Valdés destacó la contribución del Gobierno argentino con el envío de la draga cuyo mantenimiento diario se estima entre cinco y diez mil dólares.

Concluidas las obras de limpieza, la exportación de productos bolivianos será posible desde puertos de este país a través de barcazas con capacidad de hasta 22 mil toneladas. EFE

fe/cl/gcf/PL

03/31/21-01/98

01-03.

9805501

XA6912

R POXRT 03-29 00374
icx amt exg

BOLIVIA-BRASIL
CANCELLER BOLIVIANO A BRASIL FIRMAR ACUERDO PRELIMINAR ENERGIA

La Paz, 29 mar (EFE).- El ministro boliviano de Relaciones Exteriores, Javier Murillo, viajó hoy a Brasil para firmar con su colega brasileño, Felipe Lampréia, un memorándum preliminar al acuerdo de integración de energía eléctrica que suscribirán los presidentes de ambos países el próximo mes de abril.

El embajador de Bolivia en Brasilia, Gonzalo Montenegro, señaló a EFE que Murillo y Lampréia firmarán el acuerdo preliminar mañana, lunes, y será el primer paso para vender energía eléctrica boliviana a Brasil.

Según Montenegro, los presidentes de Bolivia, Hugo Bánzer, y el de Brasil, Enrique Cardoso, firmarán el convenio definitivo de integración energética el 17 de abril próximo, en la ciudad boliviana de Santa Cruz.

En su viaje a Brasil, que durará hasta el martes próximo, Murillo está acompañado por el ministro de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, y el viceministro de Energía, Carlos López.

El convenio energético es vital para Bolivia, afirmó el embajador Montenegro, pues permitirá al mismo tiempo la venta de gas natural y de electricidad generada a partir de ese combustible.

Murillo firmará también con Lampréia, un acuerdo de turismo que tiene como objetivo promover esta actividad en ambos países.

Gonzalo Montenegro.

"Con el gas excedente que tenemos en Bolivia, queremos producir electricidad a través de plantas eléctricas situadas en zonas fronterizas para poder exportar energía al Brasil", dijo Montenegro.

En comparación con la exportación de gas natural, que no genera valor agregado, transformar el gas en energía eléctrica es seis veces más rentable, señaló.

El embajador Montenegro destacó que las relaciones entre ambos países nunca fueron tan fuertes, pues "son dos grandes proyectos que nos unen: el gasoducto y el acuerdo energético, y Brasil se ha convertido en el principal socio comercial de Bolivia", dijo.

Este acuerdo tiene un fuerte énfasis en el sector privado ya que las compañías que generarán energía eléctrica en Bolivia fueron privatizadas y las que lo comprarán en Brasil están en proceso de privatización.

Montenegro indicó que el acuerdo energético es un convenio que asegura la compra-venta de energía eléctrica dentro de un marco legal para que los inversores brasileños y bolivianos tengan seguridad para realizar sus proyectos. EFE

MB/LC/GCF/PG

03/29/21-52/96

02

Claro

9805501

DP7514

R ECOBT 03-26 00225
mun exq lcx

**BOLIVIA-BRASIL
TERMINOS ACUERDO ENERGETICO ANALIZARAN DOMINGO EN BRASILIA**

La Paz, 26 mar (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia, Javier Murillo, y su homólogo brasileño Luiz Felipe Lampreia, analizarán el próximo domingo, en Brasilia, los términos de un acuerdo energético entre ambos países, informaron hoy fuentes oficiales.

Murillo viajará el mismo domingo a Brasilia, junto al ministro boliviano de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis.

Según Kuljis, el acuerdo será preparado para que los presidentes de Bolivia y Brasil, Hugo Bánzer y Henrique Cardoso, respectivamente, lo firmen posiblemente el próximo mes en la ciudad de Santa Cruz.

La principal característica de este acuerdo energético es que "crea un marco general para que empresas bolivianas y brasileñas instalen plantas termoeléctricas en Bolivia, en base a gas natural, para vender energía eléctrica a Brasil", dijo Kuljis.

"Este convenio de electricidad puede ser tan importante como la venta de gas al Brasil a partir del gasoducto que se está construyendo actualmente", agregó.

Según Kuljis, a través de este convenio, "Bolivia podría vender a Brasil entre 500 y 1.000 megawatios anuales en un principio, pero esta cantidad podrá ser mucho mayor a mediano y largo plazo".

"No hay límite porque el Brasil tiene una demanda de 3.200 megawatios anuales y nosotros tenemos la capacidad de satisfacer esta demanda", añadió. EFE

MB/CL/GCF/JMA

03/26/21-01/98

03-03

9805501

Nº DOCUMENTO 1005502 V
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROJEJENCIA 26/3/98
VINCULACIONES 11921

501480
11164
11399 11161
66817
11148

XU9130

R ECOBT 03-26 00324
SUR AND ICX

BOLIVIA-PERU

PERU

BANZER Y SEIS MINISTROS VIAJAN A PUNO PARA REUNION FUJIMORI

La Paz, 26 mar (EFE).- El presidente boliviano Hugo Banzer y seis de sus ministros de Estado viajarán mañana, viernes, a la ciudad peruana de Puno, para reunirse con el Jefe de Estado peruano Alberto Fujimori con quien suscribirán varios acuerdos de integración bilateral.

Banzer viajará en un avión de la Presidencia de Bolivia al aeropuerto de la ciudad peruana de Juliaca, desde donde emprenderá viaje por tierra a Puno, junto a su comitiva, informó hoy a EFE la Cancillería boliviana.

Uno de los principales puntos a tratar durante la reunión entre Banzer y Fujimori es el del incremento comercial en el puerto peruano de Ilo, al sur de Lima, donde Bolivia tiene una zona franca para sus importaciones y exportaciones.

Perú y Bolivia intentarán acrecentar sus relaciones comerciales en ese puerto, sobre la base de acuerdos complementarios que permitan desarrollar su infraestructura y que hagan posible mayores inversiones tanto de empresarios peruanos como bolivianos.

Se acordará un plan conjunto para concluir en julio del próximo año la carretera que unirá la ciudad de La Paz con Ilo, vía que es considerada prioritaria para avanzar en la integración de ambos países.

También se abordarán cuestiones de la protección al medioambiente en el lago Titicaca, que pertenece a ambos países andinos, y firmarán un convenio para desarrollar la industria pesquera, pero con "apego estricto a las normas de la ecología", según destaca el informe de la Cancillería boliviana.

Acompañarán a Banzer en su viaje los siguientes ministros de Estado: Ivo Kuljis (Desarrollo Económico), Jorge Crespo (Comercio Exterior), Edgar Millares (Hacienda), Javier Murillo (Relaciones Exteriores), Luis Freddy Conde (Agricultura y Ganadería) y Erick Reyes Villa (Desarrollo Sostenible).

Los ministros se reunirán con sus colegas peruanos para concretar acuerdos de interés común, en sus respectivas áreas, que serán refrendados por los presidentes de ambas naciones suramericanas. EFE.

cl/mc/dv

03/26/16-33/98

01-02

9805502

BOLIVIA-PERU

PRESIDENTES BANZER Y FUJIMORI SE REUNIRAN EL VIERNES EN PUNO

La Paz, 24 mar (Efe).- Los presidentes de Bolivia, Hugo Banzer, y de Perú, Alberto Fujimori, se reunirán el próximo viernes en la ciudad peruana de Puno, para avanzar en los procesos de integración bilaterales, informó hoy la cancillería boliviana.

Entre los asuntos que tratarán figura la conclusión de la carretera que unirá la ciudad de La Paz y el puerto peruano de Ilo, al sur de Lima, donde los bolivianos tienen una zona franca y otras facilidades para su comercio exterior.

El ministro boliviano de Relaciones Exteriores, Javier Murillo, destacó la importancia de la cita presidencial para concretar no sólo el asunto de la carretera a Ilo sino también para impulsar otros proyectos de integración comercial y cultural.

Según los expertos peruanos y bolivianos, la carretera se terminará de construir el próximo año, pero estos detalles se ampliarán y decidirán en una reunión técnica de ambos países.

Murillo dijo que el puerto de Ilo se puede convertir en un lugar de grandes inversiones bolivianas, y donde el comercio pueda crecer en beneficio de Perú y Bolivia, sobre todo para las exportaciones bolivianas a ultramar.

Perú y Bolivia firmaron en 1992 un acuerdo mediante el que Ilo se convirtió en zona franca para los bolivianos, como una alternativa para paliar los efectos negativos que produce a Bolivia su falta de acceso al mar.

Bolivia perdió sus costas marítimas y 158.000 kilómetros cuadrados de territorio en la Guerra del Pacífico, frente a Chile, en 1879, y desde entonces reclama ante los foros internacionales su derecho de tener una salida soberana al mar.

El lunes, en La Paz, durante un acto de homenaje al héroe Eduardo Avaroa, el presidente Banzer invitó a Chile a dialogar fraternal y sinceramente sobre el asunto marítimo.

En Puno, Banzer y Fujimori también dialogarán sobre cuestiones relacionadas con el narcotráfico y el terrorismo, delitos contra los que luchan ambos países andinos. EFE

CL/LTM/mm

03/24/15-31/98

02-02

9805502

Nº DOCUMENTO 9805503 ✓
TÍTULO Bolivia: Mtro. de Gob. viajó a Argentine.
PROCEDENCIA 150090-
FECHA DE PROCEDENCIA 27/3/98-
VINCULACIONES 11921
507480
11164
11388
66860.
11148.
11435

34 • INTERNACIONALES • CLARIN • Viernes 27 de marzo de 1998

HABLA GUIDO NAYAR PARADA, MINISTRO DE GOBIERNO DE BOLIVIA

"La droga boliviana se hace con insumos químicos argentinos"

Son para fabricar cocaína • Van desde ácido sulfúrico hasta lavandina • El ministro dijo que los productos son traficados por bandas de argentinos y bolivianos • Llegan al país vecino por localidades fronterizas

SERGIO PERSOGLIA

El ministro de Gobierno de Bolivia, Guido Nayar Parada, reveló ayer a Clarín que la Argentina es el principal proveedor de precursores químicos para la fabricación de droga originada en El Chapare, la más importante zona boliviana de producción de coca, cercana a la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Nayar Parada, el "número dos" del gobierno del presidente boliviano, el general Hugo Banzer, llegó a la Argentina en la noche del miércoles pasado para mantener una serie de reuniones referidas al tema de la lucha contra el narcotráfico y la integración regional.

En un coqueto departamento de Recoleta donde vive el embajador boliviano en Argentina, Nayar Parada dialogó en exclusiva con Clarín.

"La Argentina es el principal proveedor de precursores químicos para la zona de El Chapare, la más importante región productora de coca de Bolivia. Los insumos llegan a través de bandas compuestas por argentinos y bolivianos, que operan en la frontera y que los venden a un precio superior entre 20 y 30 veces al normal", contó el funcionario.

—¿Cómo llegan los cargamentos y de qué productos se trata?

—Una importante cantidad llegan de la Argentina en forma ilegal, pero también



MONDRE CLAVE. Guido Nayar Parada, el "número dos" del gobierno de Banzer.

hay ingresos legales. Los productos van desde ácido sulfúrico hasta lavandina, e ingresan básicamente a través del sistema de contrabando hormiga. Por eso es que debemos mejorar los controles y son tan importantes los acuerdos bilaterales en

materia fronteriza.

—¿Tienen identificados los lugares precisos de dónde vienen los precursores químicos?

—No tenemos suficiente información sobre de dónde salen los químicos, pero

tenemos que obtenerla y necesitamos colaboración. No queremos restringir el comercio, pero debemos poder controlarlo. Por nuestra parte, asumimos el compromiso de evitar la salida de droga boliviana, el principal lugar desde donde arriba hacia Buenos Aires.

—¿La Argentina es el único proveedor?

—A esa región ingresan también precursores químicos desde Brasil. Y a la región de Los Yungas, fronteriza con Perú, los productos son enviados básicamente desde Chile.

—¿Saben por dónde entran los precursores ilegales?

—Los contrabandistas que ingresan desde la Argentina lo hacen básicamente desde las localidades fronterizas de Yacumba y Pocitos, y eso genera una gran inseguridad en la frontera. Por eso es importante que acordemos la manera de mejorar los controles, sobre todo ahora que estamos en un proceso de integración. Sabemos que Bolivia es un gran productor de hoja de coca, pero sin precursores químicos no se puede convertir en droga. Por eso, queremos una alianza política contra eso. Le planteamos la cuestión al presidente Carlos Menem y él prometió colaborar.

—¿Cuál es el objetivo que se plantean?

—Nuestra intención es sacar a Bolivia del narcotráfico en cinco años, a través de una reconversión del campesinado hacia la producción agrícola de otros productos distintos a la coca. Ya hemos reducido una gran cantidad de hectáreas de plantaciones, pero aún nos quedan unas 38.000 sobre las que debemos trabajar.

La estadía del funcionario en Buenos Aires se vio sacudida por la detención en La Paz, en la noche del miércoles, de Luis Alberto Albán Urbano, alias Marco León Calarcá, portavoz de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), y por las reiteradas llamadas de Banzer a Nayar Parada, quien supervisó la captura. Para finalizar su diálogo con Clarín, el ministro aseguró que "lo enviaremos a su país en el plazo más breve posible, porque Bolivia no tiene intenciones de convertirse en un santuario de delincuentes".

9805503

"Dichos xenófobos"

La repercusión de las palabras del presidente de San Lorenzo, Fernando Miele, traspasaron largamente la avenida que separa el estadio de su club de la villa que lo inspiró para decir que "a veces, los bolivianos, peruanos y paraguayos le hacen daño a la sociedad". El propio ministro de Gobierno

de Bolivia, Guido Nayar Parada, le dijo a Clarín que son dichos xenófobos.

"Son declaraciones de xenofobia, que no están en el contexto de la relación de Argentina y Bolivia. Como lo cortés no quita lo valiente, digo que les restamos importancia y no merecen la pena ser comentadas."

XA6554

R POXBT 03-26 00245
icx amt exg

BOLIVIA-ARGENTINA/DROGAS
MINISTRO GOBIERNO VIAJO A BUENOS AIRES REUNION MERCOSUR

La Paz, 25 mar (EFE).- El ministro boliviano de Gobierno, Guido Nayar, viajó hoy a Buenos Aires para asistir a la Primera Reunión de Ministros de Justicia y del Interior de los países del MERCOSUR, que tratará hasta el viernes los asuntos de la seguridad ciudadana y la lucha contra el narcotráfico.

Nayar señaló a EFE que esta reunión es trascendental para hacer conocer el plan boliviano de lucha contra el narcotráfico a los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR), "como parte de un proyecto global de seguridad ciudadana en esta parte del continente americano".

Bolivia solicitará en dicha reunión un mayor control de los países productores de químicos que pueden ser utilizados en la fabricación de cocaína.

"Vamos a ratificar a Brasil, Argentina, Paraguay y Chile, nuestro pedido de que controlen con mayor rigurosidad su producción de precursores, para que éstos no sean utilizados ilícitamente en la elaboración de estupefacientes", indicó Nayar.

Asimismo, agregó que "la cocaína no se elabora sólo con coca, sino que son necesarios otros elementos como los precursores químicos que pueden ser ácidos sulfúricos, acetona y otros compuestos, que proceden de los mencionados países, pues Bolivia no los fabrica".

A su juicio, la lucha antinarcóticos no puede ser de un solo país, sino que "deber estar enmarcada en la multilateralidad, tal como ha señalado el presidente (boliviano) Hugo Bánzer, con responsabilidad compartida de todas las naciones". EFE

CL/MAY/PG

03/26/00-04/98

Claro

02-02

9805503

13 7A
ARCHIVO

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 08 de Junio de 1998.-

MEMORANDUM 9805504

ASUNTO: MOVIMIENTO REVOLUCIONARIO ESTUDIANTIL y MOVIMIENTO POPULAR.

ORIGEN: Dpto I (Int.) Campo Militar

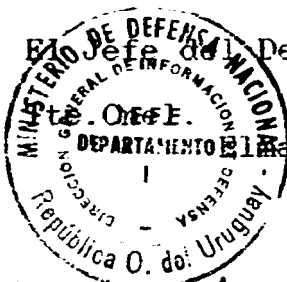
TEXTOS:

FECHA	21/6/98	INICIAL	AP.
Procesado a Sistema DEX			
OBSERVACIONES	(D.N.B.)		

En el día 03JUN98 en la Facultad de Derecho se recibieron dos llamadas telefónicas dando amenaza de colocación de artefactos explosivos en dicha Facultad. La primera se dió próximo a las 10:30 por el teléfono 408.5435 donde una voz masculina dijo "la bomba está en la sala Maggiolo y Decanato". La segunda amenaza se recibió a la hora 18:50 y la misma voz masculina que dijo ser del Movimiento Revolucionario Estudiantil expresó "no vamos a bajar los brazos, en 20 minutos explota una bomba". Esta llamada se recibió por el 402.8692. En ambas oportunidades se efectuaron inspecciones en el local por parte de la D.N.B. resultando negativas las amenazas.

En el día 05JUN98, en la Facultad de Derecho, a las 11:25 se recibió una llamada telefónica al 408.3311 donde una voz masculina dijo pertenecer al Movimiento Popular y que explotaría una bomba. Posteriormente a las 11:30 se recibió otra llamada, en el número 408.5535 donde la misma voz reiteró la amenaza. En el lugar concurrió personal del Cuerpo de Radio Patrulla y de la D.N.B. donde posterior inspección se descartó dicha amenaza.

DISTRIBUCION: ORIGINAL: Archivo.



Departamento I(Int).

Bar CASTIGLIONI.

9805504

09 JUN. 1998

001/3

4- AMENAZA DE ARTEFACTO EXPLOSIVO

- MILITAR -

En horas de la mañana próximo a la hora 10.30 se recibieron en la Facultad de Derecho dos llamadas telefónicas dando aviso de amenazas de artefacto explosivo. La primera fue recibida a la hora señalada por el teléfono 408.54.35 donde una voz masculina dijo " LA BOMBA ESTA EN SALDA LA MAGGILOLO Y DECANATO", el local no fue desalojado bajo responsabilidad de la Decano.

La segunda amenaza se recibió a la hora 18.50 y en la misma una voz masculina que dijo ser del Movimiento Revolucionario Estudiantil expresó " NO VAMOS A BAJAR LOS BRAZOS, EN 20 MINUTOS EXPLOTA UNA BOMBA". Esta llamada se recibió por el abonado 402.86.82., el local fue desalojado en esta oportunidad.

En ambas oportunidades se efectuaron inspecciones del local por parte de la Dirección Nacional de Bomberos y la Seccional Sta. de Seguridad resultando las mismas sin novedad.

9805504

Quilizar.

Parte DNII N° 132/998

04. JUN. 98.

002

1- AMENAZA DE ARTEFACTO EXPLOSIVO

MILITAR

A la hora 11.25 se recepcionó una llamada telefónica por el abonado 408.33.11. donde una voz masculina dijo pertenecer al "Movimiento Popular" y que en 10 minutos explotaría una bomba conteniendo. Posteriormente a la hora 11.30 el abonado 408.55.35 se recibió otra llamada donde una voz masculina expresó "Usted es Loba o es Lince, le dije que había una bomba que iba a explotar. Ambas llamadas fueron recibidas por la telefonista Gladys Mabe PERE. Al lugar concurrió Personal de la Seccional 5ta. del Cuerpo de Radio Patrulla y de la Dirección Nacional de Bomberos, en el lugar se encontraban unas 200 personas entre estudiantes, personal y docentes. La inspección realizada resultó sin novedad.

9805504

P. Melillo

Fuente SMI.

Nº 134/998

6 Jun. 98

003/3

Nº DOCUMENTO 9805505 ✓

TÍTULO _____

PROCEDENCIA 150090-

FECHA DE PROCEDENCIA 25/3/98

VINCULACIONES 11921

507480

11164

11389

65709

BOLIVIA-CHILE

CANCILLER CONSIDERA VIABLE REUNION BANZER-FREI EN SANTIAGO

La Paz, 25 mar (EFE).- Los presidentes de Bolivia, Hugo Banzer, y de Chile, Eduardo Frei, podrían reunirse el próximo 17 de abril en Santiago de Chile durante la Cumbre Hemisférica, afirmó hoy el ministro boliviano de Relaciones Exteriores, Javier Murillo.

El canciller de Bolivia señaló que Banzer ha confirmado su asistencia a la Cumbre y destacó que es viable que ambos se reúnan para dialogar de asuntos bilaterales y sobre la demanda de Bolivia de un acceso soberano al mar, "pues ningún presidente boliviano puede rehuir a conversar sobre este tema".

Bolivia perdió sus costas marítimas y 156.000 kilómetros cuadrados de territorio en la Guerra del Pacífico frente a Chile, en 1879, y desde entonces reclama en los foros internacionales su derecho a un acceso soberano al mar.

Ambos países mantienen rotas sus relaciones diplomáticas desde 1961, con un breve paréntesis entre 1975 y 1978.

"Es posible un encuentro bilateral entre nuestros presidentes en Santiago de Chile, pese a que en la agenda oficial de la Cumbre Hemisférica sólo se tratarán asuntos multilaterales", aseguró Murillo.

El pasado lunes, durante un homenaje al héroe boliviano Eduardo Avaroa, Banzer invitó a Chile a un "diálogo fraterno, sincero y constructivo" sobre el asunto marítimo.

El canciller chileno, José Miguel Insulza, recibió con interés la propuesta boliviana, pero señaló que su país espera una solicitud concreta del Gobierno de Bolivia.

Sobre esta cuestión, Murillo indicó que "al no haber relaciones diplomáticas con Chile, no se puede enviar una nota formal mediante los canales regulares, por lo que las invitaciones se hacen públicamente".

Murillo destacó que la invitación del presidente Banzer a Chile es una muestra del espíritu pacifista de Bolivia, pese a que "su enclaustramiento geográfico la agobia y constituye un obstáculo para la integración latinoamericana".

Agregó que Bolivia tiene vocación de diálogo y "hace un llamado a la conciencia solidaria de Latinoamérica para el desarrollo armónico de la región, porque no puede haber progreso con casos aislados" a costa del perjuicio de otros.

"Es mejor crear un clima de convivencia armónica con nuestros vecinos, somos pacientes, pero vamos a persistir en nuestros planteamientos de un acceso libre al océano Pacífico", indicó.

Según Murillo, "no importa el tiempo que pueda pasar, aunquejalá no sea mucho tiempo, pero vamos a alcanzar nuestros grandes objetivos y no vamos a claudicar en nuestras demandas marítimas".

Murillo espera que el Gobierno chileno de Eduardo Frei sea receptivo al diálogo, pero ratificó que "de todas formas Bolivia fortalecerá su acción de reivindicación marítima ante los foros internacionales para crear una conciencia pública en torno al derecho boliviano". EFE

CL/LTM/mm

03/25/16-29/98

Doc. poco leg.

01-04

9805505



Bolivia instó a Chile a conversaciones constructivas para lograr salida al mar

EO. 24/3

■ El presidente de Bolivia, Hugo Banzer, llamó ayer a Chile a "un diálogo sincero, fraterno y constructivo" para resolver la mediterraneidad su país, pero pidió también presión internacional para que esas negociaciones no vuelvan a dilatarse y queden en nada.

"Bolivia jamás renunciará a su reivindicación marítima", dijo Banzer, y convocó a la comunidad internacional a apoyar "esta demanda histórica y heredad legal, porque nuestra nación nació con una costa al Pacífico". Banzer habló durante un desfile cívico-militar al conmemorarse ayer el Día de la Reivindicación Marítima, y dijo que la mediterraneidad "atenta contra la libertad y la convivencia pacífica". Bolivia perdió su salida al océano Pacífico a manos de Chile en la guerra de 1879 a 1882. (AP)

YM5013

R POXRT 03-23 00264
amt exg icx

**BOLIVIA-CHILE
BOLIVIA RECUPERARA POSICION FIRME EN OEA SEGUN CANCELLER**

La Paz, 23 mar (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores boliviano, Javier Murillo, afirmó hoy que, en la asamblea de la Organización de Estados Americanos (OEA) del próximo 1 de junio en Caracas, su país "recuperará una actitud clara y muy firme en la defensa de sus derechos históricos de acceso al océano Pacífico".

Bolivia recuerda hoy la inmolación de su héroe Eduardo Avaroa, que el 23 de marzo de 1879 fue muerto a tiros por el Ejército chileno durante la invasión a la localidad de Calama, que en aquella época pertenecía a Bolivia, durante la Guerra del Pacífico.

Bolivia perdió en esa guerra su acceso al océano Pacífico y 158.000 kilómetros cuadrados de territorio.

El sentido del mensaje que se transmitirá en el foro internacional es que el retorno soberano al Pacífico es "una causa irrenunciable para los bolivianos", señaló el canciller en declaraciones a una emisora de radio local.

Agregó que hasta 1990 "había una actitud muy clara y muy firme en la defensa de los derechos históricos de Bolivia hacia el océano Pacífico, pero esa política fue abandonada (en el anterior Gobierno) y lo que queremos es recuperarla".

Murillo también destacó la importancia del apoyo internacional para que Bolivia pueda mantener en la agenda continental su demanda de retorno soberano al mar.

"Aspiramos a que con el registro en la agenda (de la OEA) se nos amplíe el foro de explicación, de reflexión, de invitación al diálogo con la mayor amplitud posible con el fin de encontrar una oportunidad para avanzar en este objetivo", agregó, en alusión a la reivindicación marítima. EFE.

ja/cl jla/mm

03/23/16-31/98

03

9805505

FB6924

R FOXRT 03-20 00265
AMT ICX

BOLIVIA-CHILE/OEA

BANZER SATISFECHO POR INCLUSION ACCESO AL MAR EN AGENDA OEA

La Paz, 19 mar (EFE).- El presidente boliviano, Hugo Bánzer, se declaró hoy satisfecho por el anuncio de incluir en la agenda oficial de la próxima Asamblea Ordinaria de la OEA, que se celebrará en Caracas en junio, una salida al mar para el país.

Según una información a la que tuvo acceso EFE en Washington, el asunto quedó inscrito en el orden del día durante la reunión de la Subcomisión de Temario de la Asamblea de la OEA, pese a la oposición del embajador chileno, Carlos Portales, que negó juridicidad al organismo sobre el diferendo entre Bolivia y Chile.

Bolivia perdió su acceso al mar durante la Guerra del Pacífico, en 1879, frente a Chile, y desde entonces reclama en todos los foros internacionales su derecho de retornar a esas costas.

El presidente Bánzer señaló hoy durante una reunión informal con la prensa, en La Paz, que "a todas las misiones diplomáticas bolivianas se les encarga en forma especial el asunto marítimo, pues es un tema de permanente interés nacional".

"Nuestro reclamo de una salida al mar no perderá vigencia mientras no retornemos al Pacífico y se nos restituya el derecho de un acceso libre y soberano", declaró.

Bánzer agregó que "la inquietud de volver al mar nace en cada uno de los bolivianos desde que está en el vientre de su madre y el gobierno que no se preocupa por esa situación no cumple su misión".

"En esta oportunidad, aprovechando una Asamblea Ordinaria de la OEA en Venezuela, en junio, nuestra representación diplomática ha logrado introducir el tema en la agenda oficial, por lo que me alegro profundamente", añadió. EFE

cl/fr/jlm/arp

03/20/01-55/98

04-04

9805505

TITULO Bolivia: Economía (privatizac., BID, bal. com.)

PROCEDENCIA SIBSP3

FECHA DE PROCEJENCIA 27/3/98

VINCULACIONES 11921

507480

11161

11409

11463 - 500187

DP7644

R ECORT 03-27 00252
mun exg icx

BOLIVIA-INVERSIONES

EMPRESAS PRIVATIZADAS INVIRTIERON 485,4 MILLONES DE DOLARES

La Paz, 27 mar (EFE).- Las empresas privatizadas de Bolivia invirtieron 485,4 millones de dólares en 1997, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Los datos del año pasado contrastan notoriamente con los de 1996, pues hasta diciembre de ese año el monto de la inversión llegó a sólo 233,20 millones de dólares, o sea menos de la mitad de la cifra alcanzada en 1997, señala el informe.

Las empresas petroleras y de telecomunicaciones ENTEL son las que más han invertido durante 1997 y les siguen las empresas de electricidad y de ferrocarriles, mientras que la aerolínea LAR, privatizada por la Vasp brasileña, ha sido la que menos invirtió.

La empresa petrolera Transportadora y la Chaco S.A. son las que más invirtieron, 90 y 86 millones de dólares, respectivamente.

Casi un tercio de los prácticamente 70 millones de dólares invertidos por la italiana Stet-ENTEL ha sido para fortalecer su rubro en la telefonía celular portátil y otras ramas como el desarrollo empresarial y la ampliación de redes telefónicas existentes.

Las redes telefónicas rurales y el proyecto de digitalización DOMSAT, recibieron inversiones de entre 18 y 30 millones de dólares aproximadamente por parte de ENTEL, señala el informe.

"El caso de la aerolínea LAR resalta porque sus inversiones cayeron visiblemente de 1996 a 1997. En el primer año las inversiones de la empresa sumaron 36,9 millones de dólares y en diciembre del año pasado la cifra se redujo a 10,3 millones de dólares", añade el informe. EFE

MR/CL/GCF/JMA

03/27/22-41/98

01-03

9805506

BOLIVIA-RID

RID: 1.600 MILLONES DE DOLARES. EN CREDITOS, A BOLIVIA DESDE 1961

La Paz, 13 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (RID), desembolsó 1.600 millones de dólares del total aprobado de 2.000 millones en créditos a Bolivia, desde que empezó su programa de apoyo a este país, en 1961, informó el representante de este organismo, David Atkinson.

Durante los últimos tres años fueron desembolsados por el RID 450 millones de dólares en 27 proyectos actualmente en ejecución en cuatro grandes áreas: apoyo a la producción; reformas del Estado; gestión social y reducción de la pobreza; y medioambiente.

Según Atkinson, las nuevas operaciones del RID para 1998, totalizan 180 millones de dólares y están dirigidas al sector habitacional, con el mejoramiento de barrios y reestructuración financiera, y un presupuesto de 45 a 60 millones de dólares.

Atkinson señaló también la intención del RID de hacer un préstamo a Bolivia por un monto de 35 millones de dólares para apoyo a la microempresa.

Se realizará otro préstamo de 52 millones de dólares para la construcción de un tramo de carretera entre las ciudades de La Paz y Potosí, aunque este se hará efectivo cuando el Gobierno boliviano haya promulgado una Ley de mantenimiento de caminos.

También el presente año, el RID otorgará un préstamo de 50 millones de dólares para un programa de ajuste del sistema financiero y 45 millones para programas de salud, puntualizó Atkinson.

Según datos del Banco central de Bolivia, la deuda externa boliviana logró disminuir en más de 100 millones de dólares entre diciembre de 1996 y 1997, pasando de 4.366,4 millones a 4.233,1.

Para pagar esta deuda, Bolivia tiene que desembolsar aproximadamente 300 millones de dólares al año, de los cuales la mitad es por concepto de amortización de capital y la otra mitad para cubrir los intereses. EFE

mb/lc/ed/arp

03/13/21-43/98

02

9805506

XA5409

R FCORT 03-10 00258
ICX AND SUR

BOLIVIA: COMERCIO

BOLIVIA: DEFICIT BALANZA COMERCIAL ENERO, 70 MILLONES DOLARES

La Paz, 10 mar (EFE).- El déficit en la balanza comercial de Bolivia en enero pasado fue de 70.5 millones de dólares, inferior a los 92.7 millones del mismo mes de 1997, según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE).

El INE informó de que en el primer mes de 1998, las exportaciones bajaron en 6.72 por ciento respecto al mismo período del año pasado, mientras las importaciones disminuyeron en 15.26 por ciento.

El valor de las exportaciones durante enero pasado fue de 90.1 millones de dólares y las importaciones alcanzaron 160.6 millones.

Las exportaciones de minerales y las reexportaciones fueron las áreas que subieron en enero de este año, mientras que las ventas de hidrocarburos disminuyeron considerablemente.

En enero de 1997 las ventas bolivianas de hidrocarburos superaron los 13 millones de dólares, pero en el primer mes de este año cayeron hasta 5.76 millones, según los datos del INE.

Las ventas de minerales tuvieron un ligero aumento, ya que en enero de 1998 fueron de 42.72 millones de dólares, mientras el año pasado alcanzaron los 42.62 millones, y las reexportaciones subieron de 1.26 a 3.26 millones de dólares.

El valor de las importaciones de materias primas y productos intermedios subieron en enero de 1998 en un 25 por ciento respecto al mismo mes del año pasado, es decir, de 54.13 a 67.65 millones de dólares.

Según el INE, la disminución del déficit comercial boliviano durante enero pasado, se debió a la rebaja en las importaciones de bienes de capital, en un 40.81 por ciento. EFE

lc/eb/EO/CGR

03/10/22-45/98

03-03

9805506

Poco leg.

Nº DOCUMENTO 9805507 ✓

TITULO.....

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 27/3/78

VINCULACIONES 11921

65592

11164

11302

ELN

11005

501782

11165

11399

XE7089

U POXRT 03-27 00356

mun exq icx

COLOMBIA-PA7

COLOMBIANOS DIVIDIDOS SOBRE FECHAS "PREACUERDO" CON ELN

Bogotá, 27 mar (EFE).- Los colombianos están divididos sobre el riesgo de que el "preacuerdo" de paz suscrito por el Gobierno y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) se "politice" si la Convención Nacional que prevé el documento se celebra entre la primera y la segunda vuelta de las elecciones presidenciales.

La primera vuelta de los comicios generales se celebrará el 31 de mayo y la segunda, si ningún candidato obtiene mayoría absoluta, el 21 de junio.

Según un sondeo de opinión efectuado por varios medios de comunicación y divulgado hoy, el 42,12 por ciento de los colombianos cree que existe ese peligro y el 42,36 por ciento que no.

El "preacuerdo", firmado en secreto en febrero pasado en la sede del ministerio español de Asuntos Exteriores, en Madrid, prevé que la Convención Nacional -primer paso en el proceso para convocar un referéndum y una Asamblea Constituyente para poner fin al conflicto armado- se celebre del 5 al 7 de junio.

Varios candidatos a la jefatura de Estado han solicitado que la Convención sea aplazada para finales de junio con el fin de evitar que el proceso se "politice" en la campaña electoral.

La aspirante a la vicepresidencia por el Partido Liberal (en el Gobierno), la ex ministra de Relaciones Exteriores María Emma Mejía, dijo hoy que es necesario buscar "una buena fecha después de las elecciones" para la Convención.

Mejía añadió que el "preacuerdo" tiene una importancia "histórica", aunque apenas sea un primer paso, y que "va por buen camino".

La ex ministra acompaña en su candidatura al aspirante presidencial oficialista, Horacio Serpa, quien también objetó la fecha fijada en el "preacuerdo" con el ELN, al igual que el candidato de la oposición conservadora, Andrés Pastrana.

Firmaron el "preacuerdo" en Madrid dirigentes del ELN, segundo grupo rebelde del país tras las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), y delegados del Gobierno que preside el liberal Ernesto Samper, con el secretario de Estado español para Iberoamérica, Fernando Villalonga, como testigo.

El documento fue filtrado esta semana a la prensa, primero al diario "ABC" de Madrid, y confirmado posteriormente por las partes involucradas. EFE

AM/LTM/fr

03/27/15-04/98

01-07

9805507

Doc POCO LEO.

XJ7805

R POXRT 03-26 00455
icx mun exg

COLOMBIA-PAZ

ELN DESMIENTE PREACUERDO IMPLIQUE DESMOVILIZACION O DESARME

Bogotá, 26 mar (EFE).- El Comando Central (COCE) del Ejército de Liberación Nacional (ELN) de Colombia, presidido por el ex sacerdote español Manuel "Cura" Pérez, desmintió hoy que el preacuerdo firmado con el Gobierno haya abordado "temas como la desmovilización, el desarme o procesos de reinserción".

Al dar a conocer ayer, miércoles, la firma del preacuerdo con el Gobierno, algunos medios de comunicación interpretaron por su cuenta algunos "alcances" de la negociación que, según el COCE, son "tergiversaciones" que "dificultan el curso normal de los tratados".

Los jefes del ELN enviaron un comunicado fechado hoy en las "montañas de Colombia", que fue leído por el portavoz del grupo ante el Gobierno, al comienzo de las negociaciones de paz, Francisco Galán, preso en la cárcel de alta seguridad de Itagüí (en el noroeste, junto a Medellín).

Los dirigentes guerrilleros admitieron que el preacuerdo se firmó el 9 de febrero en Madrid, en presencia de observadores del Gobierno español y de la Comisión de Conciliación Nacional (CCN), civiles mediadores entre Gobierno y guerrillas, como parte del proceso de realización de una Convención Nacional.

El preacuerdo establece la realización de una reunión de delegados del ELN y del Gobierno, así como de representantes de la sociedad civil y de ONG especializadas, para definir la agenda de una "Convención Nacional" de no más de cien miembros, que puede llegar a la convocatoria de una Constituyente.

La reunión debía realizarse inicialmente entre el 5 y el 7 de junio, pero al conocerse el preacuerdo los candidatos presidenciales pidieron un aplazamiento de tres semanas, siempre que la primera vuelta de las elecciones sea el 31 de mayo y la segunda el 21 de junio.

Galán leyó el comunicado poco después de concluir una reunión con los Consejeros presidenciales de paz, José Noé Ríos y Daniel García-Peña, en la que comunicó que, conocido el preacuerdo, cualquier declaración del ELN sobre las negociaciones la daría el COCE, aunque ni él ni el otro portavoz, Felipe Torres, dejaban de ser interlocutores.

Al final de la reunión, el consejero Ríos anunció que el Ejército Popular de Liberación (EPL) se pronunciará en breve sobre el preacuerdo del Gobierno con el ELN, según le dijo el jefe de esa guerrilla, Francisco Caraballo, compañero de prisión de Galán y Torres.

Según Ríos el líder guerrillero, capturado en julio de 1994 a las afueras de Bogotá, se mostró "optimista" por la aceptación de la propuesta del ELN sobre una "Convención Nacional", posiblemente preparatoria de una Asamblea Constituyente.

Por su parte García-Peña indicó que Galán y Torres se mostraron de acuerdo en que, a pesar de que se hizo público el preacuerdo, el proceso debe mantenerse vigente, pero recalcaron que los detalles de próximas reuniones deben mantenerse en reserva. EFE.

02

9805507

La guerrilla del ELN y el gobierno colombiano firmaron un preacuerdo de paz en España

Por **Henry Orrego**

Bogotá, AFP

UR 26/3 -

Tras meses de fracasados intentos por iniciar un acercamiento de paz con la insurgencia, el gobierno de Colombia pareció anotarse un primer punto, al firmar en secreto en España un preacuerdo con el segundo grupo guerrillero, el Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista).

El preacuerdo firmado con el auspicio del gobierno de España, aún debe ser sometido a la ratificación de las partes, pero su divulgación la noche del martes por un telediarario, rompió el sigilo con que tanto la guerrilla como el gobierno pretendían manejar el tema.

El texto fue firmado en Madrid el 9 de febrero, por los asesores de paz del gobierno, José Noé Ríos y Daniel García Peña, los representantes internacionales del ELN, Milton Hernández y Juan Vásquez, y el secretario de Estado para la Cooperación Internacional de España, Fernando Villalonga, quien lo suscribió como testigo.

También lo firmaron el ex canciller colombiano Augusto Ramírez y la periodista Ana Mercedes Gómez, integrantes de una comisión nacional de paz, constituida a instancias de la Iglesia Católica.

El asesor Ríos dijo ayer que el gobierno habría preferido que el documento permaneciera secreto hasta su ratificación por la cúpula del ELN, que encabeza el sacerdote español Manuel Pérez.



El ELN está conformado por unos 5.000 hombres.

"Ahora que ha sido conocido, lo importante es que reciba el apoyo de toda la sociedad para fortalecerlo y lograr que se ponga en marcha", agregó.

Hasta el año pasado el ELN, junto con las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la más extendida y antigua de las guerrillas, habían rechazado los frecuentes ofrecimientos del presidente Ernesto Samper para sentarse a negociar, por considerar que provenían de un gobierno "débil y corrupto".

Sin embargo, el preacuerdo firmado en Madrid, pareció superar ese obstáculo, al implicar de antemano a quien sea elegido sucesor de Samper en las presidenciales, cuya primera vuelta está prevista para el 31 de mayo.

El acuerdo contempla que entre el 5 y 7 de junio,

se realizaría en Colombia una reunión de la dirigencia del ELN, representantes del gobierno y de los candidatos presidenciales o, en caso de que haya un vencedor en la primera vuelta, del mandatario electo.

También asistirían delegados del gobierno de España, las centrales obreras, los gremios empresariales, organizaciones de derechos humanos, de la campaña ciudadana "Mandato por la Paz" y del Partido Comunista.

En ella se definiría la convocatoria de una convención nacional de paz, conformada por un centenar de representantes de diferentes sectores sociales, incluida la guerrilla.

A su vez esta convención deberá definir el proceso a seguir para lograr la paz, que eventualmente podría incluir la convocatoria a una Asamblea Constituyente, que reemplace la Constitución de 1991.

El ELN, conformado por unos 5.000 hombres, opera principalmente en los siete departamentos orientales limítrofes con Venezuela.

Tras ser declarado oficialmente como desmantelado a mediados de los setenta, el ELN se reactivó de la mano del "cura Pérez" y se fortaleció en la década pasada, en parte gracias a millonarios recursos que le aportaron multinacionales petroleras, a cambio de inmunidad.

Durante años, la guerrilla guevarista ha hecho de la nacionalización del petróleo su principal reivindicación. Desde 1986 lleva adelante una campaña violenta para lograrlo, con más de 500 ataques dinamiteros a instalaciones petroleras.

NEGOCIACIONES CON UN GRUPO GUERRILLERO

Preacuerdo de paz en Colombia

Es entre el gobierno y el ELN, el segundo grupo armado del país • Fue firmado en febrero en Madrid • En junio deberá ser ratificado • Las reuniones serán monitoreadas por España, Costa Rica, México y Venezuela

NELSON PADILLA

Bogotá. Especial para Clarín

El gobierno presidido por Ernesto Samper firmó un preacuerdo de paz con la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN), la segunda en tamaño del país, pero éste sólo se concretará una vez que se ratifique por las partes y se produzca un encuentro, en junio, en el que se convocaría a una Convención Nacional con la participación de todos los sectores sociales.

La noticia fue publicada ayer por el diario español ABC y era mantenida en secreto desde el 9 de febrero, cuando voceros del gobierno y del ELN firmaron un documento en el Palacio de Viana, en Madrid, con el aval del gobierno de España.

El preacuerdo de seis puntos, al cual tuvo acceso Clarín, prevé la formalización del inicio de un proceso de paz entre el 5 y el 9 de junio próximos, durante una reunión en la que participarán tres delegados

CL-26/3

gubernamentales, tres del grupo rebelde, tres representantes de la sociedad civil y veedores de los gobiernos de España, México, Costa Rica y Venezuela.

Mientras el consejero de paz del gobierno, José Noé Ríos, destacó el hecho como un primer paso para poner fin a un conflicto de cuatro décadas, los críticos de la administración Samper, como el candidato presidencial y general retirado Harold Bedoya, aseguraron que este hecho no conducirá a un cese el fuego y que sólo busca beneficios políticos.

Estos últimos se refieren a que el preacuerdo sólo buscaría mejorar la desgastada imagen de Samper durante sus últimos cinco meses de gobierno y fortalecer la campaña presidencial de su más probable sucesor en la presidencia, el candidato liberal oficialista Horacio Serpa, quien hasta el año pasado fue ministro del Interior.

Según el documento, la primera reunión formal gobierno-ELN se produciría precisamente entre la primera y la segun-

da vuelta de las elecciones presidenciales, lo que sería capitalizado por Serpa.

El ELN, llamado la "guerrilla petrolera", es el grupo rebelde más radical. Numéricamente es menos importante que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). Su línea de combate se tornó hacia atentados contra la infraestructura económica, en particular la petrolera, y busca realizar una Asamblea Nacional Constituyente para reformar el gobierno, la economía y las fuerzas armadas.

Por esta razón, analistas del tema consideran improbable que se "deje utilizar" por Samper para fortalecer a un gobierno al que ha criticado por su corrupción. □

Detención

El gobierno boliviano confirmó ayer la captura del colombiano Luis Alberto Albán Urbano, alias Marco León Calarcá, considerado el portavoz internacional del grupo guerrillero Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Albán Urbano, quien vivía en México, fue detenido el martes en el aeropuerto de La Paz.

LA PAZ. REUTER

XF7024

U POKBT 03-25 00515
mun exg icx

COI OMPIA-PAZ

SAMPER: MILITARES SE MOSTRARON "RESPECTUOSOS" CON ACUERDO ELN

Bogotá, 25 mar (FFF).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, dijo hoy que las Fuerzas Armadas se mostraron "respectuosas de los acuerdos" de su Gobierno con la guerrilla del ELN, al tiempo de afirmar que no cometerá el error de hacer la paz a sus "espaldas o en contra" de ellas.

Varios medios de comunicación locales y extranjeros divulgaron hoy la existencia de un "preacuerdo" entre el Gobierno y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), suscrito en Madrid el pasado 9 de febrero.

Durante la presentación hoy de la nueva programación de uno de los canales de televisión estatales, el presidente Samper destacó que las Fuerzas Armadas "han sido oportunamente informadas de las conversaciones (con la guerrilla) y se han manifestado, como es su deber constitucional, respetuosas de los acuerdos".

Samper agregó que la iniciativa de paz con el ELN, la segunda guerrilla en importancia de Colombia y que está dirigida por el ex sacerdote español Manuel Pérez, alias "cura Pérez" o "Poliarco", no excluye a los otros grupos rebeldes.

El "preacuerdo" menciona la celebración de una reunión preparatoria para la convocatoria de una Convención Nacional para la paz, la democracia y la justicia social.

Ante las críticas vertidas hoy por todos los candidatos de la oposición a las elecciones presidenciales de mayo próximo, Samper dijo que su Gobierno no tiene inconveniente en trasladar la reunión preparatoria de la Convención para la última semana de junio, tras la fecha prevista para la segunda vuelta electoral en caso de que ésta sea necesaria, el día 21 de ese mes.

El gobernante añadió que, si antes de los comicios se encuentra una fórmula que cuente con la conformidad de los aspirantes a la presidencia, la guerrilla del ELN no tendría inconveniente para que la reunión sea la última semana de junio.

El candidato presidencial del Partido Conservador, el principal de la oposición, Andrés Pastrana, respaldó el "preacuerdo" pero criticó las fechas de la reunión preparatoria, prevista para el 5, 6 y 7 de junio, en medio de las fechas establecidas para la primera y la segunda vuelta de los comicios.

Según Pastrana, las fechas acordadas por el Gobierno y el ELN tienen un "tinte político" y son para favorecer la aspiración de su más importante contrincante, el candidato oficial del Partido Liberal, en el Gobierno, Horacio Serpa, ex ministro del Interior de Samper.

El presidente colombiano, que termine su mandato el 7 de agosto próximo, declaró que espera la ratificación del "preacuerdo" por el comando central del ELN, sobre lo que dijo estar seguro de que "será favorable", para consultar sobre quiénes deben participar en la comisión preparatoria de la Convención y proceder a la ratificación del acuerdo.

Según Samper, el ELN considera que es necesario el compromiso, previo a los comicios en segunda vuelta, de los dos principales candidatos a la jefatura del Estado para asegurar el apoyo "irrestricto a la continuación de este proceso" de paz.

El gobernante pidió a los aspirantes a sucederle que "liberen

la cuestión de la paz del "frigor de la contienda que hoy legítimamente los enfrenta", y al resto de ciudadanos que acompañen el proceso de reconciliación nacional. FFF

AMV/mmg/fr

05

9805507

03/25/19-26/26

Bogotá, 25 mar (EFE).- El "preacuerdo" para la apertura de un proceso de paz del Gobierno de Colombia y la guerrilla Ejército de Liberación Nacional (ELN) fue criticado hoy por los candidatos de la oposición a la Presidencia por sus fechas y por el secreto en el que se negoció.

El candidato del Partido Conservador, principal fuerza de oposición, Andrés Pastrana, respaldó los términos del documento, divulgado hoy por medios de prensa, pero criticó la fecha de la reunión preparatoria del Gobierno y la guerrilla, prevista del 5 al 7 de junio, entre la primera y la segunda vuelta de los comicios presidenciales (31 de mayo y 21 de junio).

Según Pastrana, las fechas de la cita, que definirá la convocatoria de una convención nacional, tienen un "tinte político" a favor del candidato oficial del partido en el Gobierno, el liberal Horacio Serpa.

Las críticas de Naomi Sanín, candidata conservadora independiente, apuntaron al hecho de que el documento se hubiera negociado en secreto.

"No entiendo ni el procedimiento, ni la estrategia, ni el secreto" del Gobierno, al que acusó de estar politizando la paz a favor de Serpa.

El candidato de la derecha Harold Bedoya dijo que el Gobierno y el grupo subversivo "hacen politiquería electoral con ese acuerdo", y advirtió de que se usa para impulsar la candidatura de Serpa.

Bedoya, destituido de la comandancia de las Fuerzas Militares por el presidente Ernesto Samper, afirmó que el mandatario quiere obligar "al que resulte electo (a la presidencia) a claudicar ante las imposiciones de estas organizaciones criminales".

Uno de los dos delegados del presidente Samper en las negociaciones con el ELN en Madrid, Daniel García-Peña, no descartó la posibilidad de modificar las fechas de la reunión, y añadió que éstas fueron una exigencia de la guerrilla.

Según García-Peña, para el ELN "gane quien gane" tendrá el apoyo de quien sea derrotado en la elección, para un proceso que el grupo rebelde exige que tenga continuidad y sea un compromiso nacional.

Serpa rechazó las acusaciones sobre una intención política del preacuerdo para apoyarle en su aspiración presidencial, y reveló que tenía conocimiento previo de las negociaciones.

El guerrillero Francisco Galán, portavoz del ELN, preso en la cárcel de máxima seguridad de Itagüí, en el noroeste del país, calificó de grave la filtración de la información sobre la negociación.

El consejero presidencial para la paz, José Noé Ríos, quien suscribió con García-Peña el preacuerdo en Madrid, calificó de lamentable que la información haya trascendido y negó que tenga intenciones políticas partidistas.

Serpa dijo que había objetado la fecha de la reunión previa y pidió al gobierno que busque la vinculación a las negociaciones de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la guerrilla más importante del país.

La primera información sobre el preacuerdo fue revelada hoy por el diario español "ARC", bajo el título "Samper quiere pactar la paz con el ELN entre las dos vueltas presidenciales".

El ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, confirmó hoy que en Madrid tuvieron lugar negociaciones en busca de la paz en Colombia, pero no quiso dar detalles porque, a su juicio, para que tengan éxito es necesaria "la máxima discreción".

Tanto Pastrana como Serpa señalaron la necesidad de que las FARC entren en la convocatoria y en un proceso que conduzca a la paz.

Los gobiernos de España, México, Costa Rica y Venezuela acompañarán el proceso de paz entre el Gobierno colombiano y el ELN, según informaron hoy medios locales.

El Gobierno español prestó sus buenos oficios para facilitar las reuniones en Madrid entre delegados del Gobierno colombiano y el ELN, que contaron con la presencia del ex ministro de Exteriores Augusto Ramírez y la directora del diario "El Colombiano", Ana Mercedes Gómez, de la Comisión de Conciliación Nacional (CCN).

El preacuerdo fue sumario en secreto el 9 de febrero pasado en el Palacio de Viana de Madrid en presencia del secretario de Estado español para Iberoamérica, Fernando Villalonga. Tres días después de que Samper hiciese una escala privada en la capital española a su regreso de una visita oficial al Vaticano. EFE

AMV/cc

06

9805507

El ELN congeló un preacuerdo de paz

T. del M.
9/3-

Cuatro días después de filtrarse a los medios de comunicación el preacuerdo con la organización subversiva, el líder del ELN anunció la suspensión de las negociaciones. El gobierno pidió a la organización guerrillera respetar la palabra empeñada y España reiteró su apoyo al proceso. Pero el comando central de la guerrilla advirtió que no permitirán la politización de la paz.

POR DIANA CALDERÓN
CORRESPONSAL EN COLOMBIA

BOGOTÁ. "Se suspende el preacuerdo con el gobierno de Ernesto Samper." La noticia la dio a conocer el propio líder del Ejército de Liberación Nacional desde la cárcel de Itagüí, Francisco Galán.

"Entre otras razones, están el hecho de que se haya perdido el carácter de confidencialidad y la forma como los candidatos presidenciales politizaron el proceso de paz," advirtió el guerrillero.

El carácter secreto de las negociaciones se rompió porque el periódico "ABC," de Madrid, publicó parte del acuerdo suscrito por Milton Hernández (ELN), Augusto Ramírez Ocam-

po (Comisión Nacional de Conciliación) y José Noé Ríos y Daniel García Peña, como representantes del gobierno en España en el Palacio de Viena.

El líder del ELN dijo que el Comando Central de la agrupación guerrillera, liderado por el cura español, Manuel Pérez, no avaló el preacuerdo porque se le estaba dando un contenido político. "Sería utilizado para reencauzar el gobierno del presidente Ernesto Samper, o para fortalecer las candidaturas presidenciales de Horacio Serpa y Andrés Pastrana," consideró.

Pero no todo se ha perdido. Francisco Galán anunció la disposición de efectuar en la Cárcel de Itagüí una reunión preparatoria para definir nuevas alternativas.

El preacuerdo firmado con el DLN consistía en la convocatoria a una Asamblea Constituyente que, entre otras cosas, estudiaría la política petrolera colombiana y el respeto inmediato al Derecho Internacional Humanitario.

El ELN cuenta con 5.400 hombres que operan en los departamentos de Antioquía, los Santanderes, Arauca, Bolívar y César.

El movimiento surgió en 1965 y se relacionó con el surgimiento de la teoría de la liberación. En 1977 el Ejército Nacional aniquiló a las fuerzas del ELN en la llamada Operación Anorí, tras la cual sólo quedaron vivos 15 guerrilleros. Pero el movimiento resurgió agitando la bandera de la política petrolera y se unieron

los sacerdotes españoles Manuel Pérez y Domingo Laín.

El gobierno de Ernesto Samper reaccionó con tristeza frente a la decisión del ELN y lo invitó a respetar la palabra empeñada. A través de su consejero de paz, José Noé Ríos, advirtieron que quienes filtraron la información del preacuerdo a los medios de comunicación son enemigos de la paz.

El ministro de Defensa, Giulberto Echeverri, responsabilizó también a quienes filtraron la información. "No me desanimo. Creo que si hubo manipulación para que el preacuerdo estallara habrá otra fuerza para construirlo de nuevo. Aquel que hizo la filtración, que no fue el Gobierno, ante Dios que responda por los muertos," agregó.

Por su parte, el comandante general de las Fuerzas Armadas, quien afronta un juicio político en el Congreso por los fracasos sucesivos de su institución en operaciones contra la guerrilla, advirtió que "no será grave, la suspensión de las negociaciones con el ELN si el proceso se reanuda después de las elecciones presidenciales en julio."

Los candidatos Horacio Serpa y Andrés Pastrana coincidieron en el deseo de que la decisión "sea temporal."

Felipe Villalonga, secretario de Estado de Cooperación y para Iberoamérica que participó del Acuerdo en el Palacio de Viana, reiteró que España mantiene la disponibilidad para apoyar el proceso colombiano. ♦

07-07

9805507

Nº DOCUMENTO 98055081

TITULO COLOMBIA: Ejército admite que no puede vencer a la guerrilla

PROCEDENCIA 150090-

FECHA DE PROCEDENCIA 31/3/98-

VINCULACIONES 11921

65592

11163

11328

ELN

514593

11339.

Nº DOCUMENTO 9805508V

TITULO COLOMBIA: Ejecuto admitir que no puede vencer a la guerrilla -

PROCEDENCIA 150090-

FECHA DE PROCEDENCIA 31/3/98.

VINCULACIONES 11921

655P2

11163

11328

ELN

514593

11339.

01 (A) - 23

El Ejército admite que no puede vencer

E.O. 31/3-

Los militares pidieron al gobierno que haga frente a la lucha armada con una fuerte inversión en los bolsones de pobreza, tendiente a debilitar económicamente a los grupos rebeldes

POR JUAN CARLOS RAFFO
de la redacción de EL OBSERVADOR

El Ejército colombiano admitió ayer que le es imposible derrotar a la guerrilla sólo con las armas e instó al gobierno a desarrollar un plan de inversión social en las zonas más carenciadas, que tienda a hundir económicamente a los poderosos batallones de insurgentes.

Un día después de que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) amenazaron con ejecutar a cuatro secuestrados estadounidenses y que el Ejército de Liberación Nacional (ELN) advirtió a Washington con duras represalias si se entromete en los problemas del país andino, las fuerzas de seguridad revelaron sus flaquezas y buscaron apoyo político en el gobierno.

Según un documento del Ejército que será difundido hoy en el Congreso, "el problema no se acaba en la muerte de los rebeldes, lo que significa que además de la contendencia militar con que se golpea la insurgencia, se requiere de una acción decidida y aplastante en materia de guerra

Samper pidió a la comunidad internacional que se abstenga de intervenir ante las FARC

política para consolidar la victoria del Estado colombiano".

En los últimos 13 años el Ejército causó más de 30.000 bajas a los rebeldes, incluyendo los guerrilleros muertos, los capturados y los que desertaron, añadió.

Las fuerzas militares solicitarán al gobierno que exija un desarme económico a los rebeldes antes de iniciar un eventual proceso de paz.

"Esta cadena de financiamiento clandestina no se puede destruir a punta de bala. Se requiere la participación, de una manera activa y decidida, de todos los sectores de la sociedad, que sin vacilación y sin temor se lancen en contra de estos enemigos de Colombia", aseguró el documento castrense.

El ejército calcula que las FARC y el ELN, los dos principales grupos rebeldes, obtienen un presupuesto anual que equivale al 5,3% del Producto Bruto Interno (unos US\$ 5.000 millones) a través del secuestro, el narcotráfico, la extorsión y el desvío de dinero oficial.

Los altos mandos militares participarán en un debate en el congreso luego que la guerrilla

EL DOBLE JUEGO DE LA GUERRILLA

Un doble juego está haciendo la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, marxistas), que al tiempo que habla de paz persiste en un accionar militar que involucra cada vez más a la población civil en el conflicto armado, según coincidieron ayer el gobierno y diferentes organizaciones sociales. Las acusaciones contra las FARC surgieron luego de que el comandante Romaña del frente 53 del grupo insurgente, amenazó con asesinar a cuatro estadounidenses y a un italiano que mantienen secuestrados desde hace ocho días.

de las FARC causó la muerte a por lo menos 63 militares y secuestró a 43 más durante combates en las selvas del sudoeste del país. El golpe fue considerado como el más severo de la guerrilla al Ejército de Colombia en más de 30 años de lucha.

SIN RESCATE RIESGOSO

En tanto, las fuerzas castrenses anunciaron que no realizarán operaciones militares de rescate que pongan en riesgo la vida de los cuatro estadounidenses y el italiano secuestrados por un grupo rebelde.

"Hemos sido muy prudentes en el manejo de nuestra fuerza a propósito de poder facilitar que se liberen las personas y a pesar de que se están ejecutando operaciones, estas son medidas a fin de

evitar que los secuestrados sufran algún tipo de daño", dijo el comandante de la séptima brigada del Ejército, general Freddy Padilla de León.

Entre tanto, el presidente de Colombia, Ernesto Samper, pidió a la comunidad internacional que se abstenga de "cualquier aproximación" con la guerrilla de las FARC mientras mantenga extranjeros secuestrados.

Samper consideró "sobrecogedor y brutal" el anuncio de un jefe rebelde sobre el posible asesinato de los extranjeros en poder de la guerrilla: Louise Agustine, Tood Mark, Peter Shell y Thomas Diore, de Estados Unidos, así como el italiano Vito Candela y un supuesto mexicano cuya identidad se desconoce. (En base a Reuters AFP y EFE)

"El que se entrometa en el conflicto será objetivo militar"

La guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) considera objetivos militares a todos quienes se involucren en el conflicto, sean o no colombianos, según dijo ayer en la capital mexicana su portavoz internacional, Marco León Calarcá.

Calarcá negó, en tanto, que la organización rebelde tenga en su poder a un mexicano al comentar el anuncio del comandante Romaña de que las FARC aplicarán la "justicia revolucionaria" a varios extranjeros, entre los que citó a cuatro estadounidenses y un italiano, de probarse que están involucrados en el conflicto.

"El anuncio de Romaña se enmarca en la política general de las FARC de que todas las personas involucradas en la guerra contra el pueblo colombiano serán objetivos militares, puedan ser colombianos o no", comentó a su portavoz internacional.

Las FARC tienen en su poder a un grupo de ciudadanos extranjeros -algunos de los cuales ayer

se dio por muertos- parte del grupo de 30 personas secuestradas el 23 de marzo en Monterredondo, en la carretera de Bogotá a Villavicencio, capital del departamento del Meta.

La Iglesia Católica colombiana, diplomáticos acreditados en Bogotá y los candidatos a las elecciones presidenciales del próximo 31 de mayo en ese país criticaron el aviso de Romaña al considerar que cualquier desenlace fatal en el caso de los extranjeros traerá consecuencias imprevisibles para el país. Calarcá, quien regresó a México, donde reside, tras ser deportado el viernes pasado desde Bolivia, reiteró que "si (los extranjeros) de alguna u otra manera se involucran en la guerra que azota al pueblo colombiano serán objetivos militares".

El portavoz de las FARC sostuvo que el anuncio de Romaña está condicionado a una investigación para determinar el grado de involucramiento de los extranjeros. (EFE)

*Doc. asesinado
y con partes
poco leg.*

(B)
01-23

9805508

La guerrilla tiene un poder económico que equivale al 5.3% del PBI

Bogotá, AFP

El poder económico que tiene la guerrilla colombiana —que equivale al 5.3% del Producto Interno Bruto (PIB)— dificulta su derrota militar, por lo que hay que ahogarla económicamente, según un documento confidencial del Ejército revelado este lunes por el diario El Tiempo de Bogotá.

El documento fue preparado por el comandante del Ejército colombiano, general Mario Hugo Galán, para encarar hoy un debate en el Congreso sobre los reveses militares sufridos en los últimos meses por los ataques de la guerrilla.

Este martes debe continuar en el Senado el debate que quedó suspendido el pasado 24, convocado por varios legisladores que criticaron duramente la incapacidad del Ejército para enfrentar a la guerrilla, especialmente el descalabro que sufrió a principios del mes en las selvas del Caguan (Sur).

En esos violentos combates entre el Ejército y la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, marxistas) que se prolongaron por varios días, murieron 63 soldados y 43 fueron tomados prisioneros por el grupo insurgente.

Según el documento, el Ejército debe velar por la cadena de financiación de la guerra, no se puede destruir la punta de lanza, se requiere de la participación activa y

decidida de todos los sectores de la sociedad.

En consecuencia, el Ejército propone que dentro de una eventual negociación de paz con las FARC y el Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista) —los dos principales grupos insurgentes del país—, se les exija el "desarme económico".

El documento militar afirma que anualmente, las FARC y el ELN logran recaudar unos 3.600 millones de dólares mediante el secuestro, la extorsión y la intimidación a ganaderos y comerciantes, además del desvío de dineros oficiales.

El comandante del Ejército insiste en el informe en que la guerra contra los grupos subversivos no se puede medir por el número de guerrilleros muertos en combates por las fuerzas del Estado.

Al respecto, asegura que el promedio anual asciende a 2.232 alzados en armas muertos, pero "sin embargo —agrega— el problema no se acaba, lo que significa que además de la contundencia militar con que se golpea a la insurgencia, se requiere de una acción decidida y aplastante en materia de guerra política para consolidar la victoria del Estado".

El documento recuerda que el Ejército colombiano es el único del mundo que tiene que enfrentar simultáneamente a la guerrilla, la delincuencia organizada, la delincuencia común, los grupos de justicia privada, el narcotráfico y el terrorismo.

A renglón seguido explica que esos seis frentes de combate le generan al Ejército desventajas como "el empleo disperso de los recursos asignados" y "que genera falta de continuidad para golpear objetivos definidos".

Igualmente impide la "unidad en los objetivos estratégicos, confusión en el empleo de la táctica, desgaste inadecuado de personal, material y equipo", puntualiza el documento, que finalmente se queja de que no hay una "legislación adecuada para atacar las diferentes amenazas".

Ofensiva de las FARC en el terreno militar y en la mesa de negociación

Por Pablo Rodríguez

Bogotá, AFP

LR 31/3-

Un doble juego está haciendo la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC, marxistas), que al tiempo que habla de paz persiste en un accionar militar que involucra cada vez más a la población civil en el conflicto armado, coincidían ayer el gobierno y diferentes organizaciones sociales.

Las acusaciones contra las FARC —el principal grupo insurgente del país—, surgieron luego de que el comandante "Romaña" del frente 53 del grupo insurgente, amenazó con asesinar a cuatro norteamericanos y un italiano que mantienen secuestrados desde hace ocho días.

En declaraciones a un telenoticiero el fin de se-

pital del departamento del Meta (centro).

Los estadounidenses secuestrados fueron identificados como Peter Shen, Todd Mark, Louise Augustine y Thomas Fiore, y el italiano como Vito Candela.

El nuevo ministro colombiano de Relaciones Exteriores, Camilo Reyes —nombrado en reemplazo de la renunciante María Emma Mejía—, condenó y rechazó el secuestro de los extranjeros, y pidió a las FARC que les respete la vida.

Igualmente anunció que el gobierno del presidente Ernesto Samper entablará las "gestiones pertinentes para lograr su pronta liberación".

Por su parte, el ministro de Defensa, el civil, Gilberto Echeverri, acusó a las FARC de ser unos "dementes" y de violar el derecho internacional humanitario.

Un vocero del servicio de prensa de la Embajada de Estados Unidos en Bogotá interrogado telefónicamente por la AFP, se negó a dar cualquier información sobre los cuatro estadounidenses en poder del grupo insurgente, limitándose a señalar que le embajada está investigando si efectivamente son norteamericanos.

A su turno, el embajador italiano en Bogotá, Francesco Capece, acusó a las FARC de utilizar un "doble lenguaje", porque mientras por una parte pide la colaboración de la Comunidad Europea para un eventual proceso de paz, por el otro secuestra a nacionales de esos países, como a su compatriota Candela.

Capece recordó que su gobierno ha facilitado el desplazamiento a Roma de varios jefes de las FARC para que se entrevisten con legisladores italianos, y hasta con altos cargos de la cancillería italiana.

"No se puede de un lado pedir nuestra ayuda para el proceso de paz y del otro lado secuestrar ciudadanos italianos", insistió el embajador en declaraciones a la prensa de Bogotá.

En igual sentido se pronunció la Iglesia Católica de Colombia, que a través del presidente de la Conferencia Episcopal Colombiana, monseñor Alberto Giraldo, dijo que resulta "incomprensible" la posición de las FARC, por involucrar en el conflicto armado interno a la población civil mientras que asegura estar dispuesta a participar en un proceso de paz.

Giraldo anunció además que el martes lanzará una iniciativa orientada a que la guerrilla en general se comprometa en una tregua al conflicto armado durante la celebración de la Semana Santa, la próxima semana.

Finalmente, en un pronunciamiento en Madrid (España), retransmitido por el servicio de prensa del palacio presidencial en Bogotá, el alto comisionado presidencial para la paz, Daniel García Peña, invitó a las FARC a que se sumen al proceso de paz abierto con el Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista).



El Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista), comenzó a negociar con el gobierno.

mana, el jefe guerrillero anunció la "sentencia de muerte" contra los cinco extranjeros si se comprueba que pertenecen a organismos secretos de seguridad de sus países.

Además de los cinco extranjeros, las FARC tienen en su poder a tres colombianos, entre ellos una menor de edad, que integran un grupo de un total de 18 personas que los subversivos secuestraron el pasado lunes, cuando montaron un retén en la vía que conduce de Bogotá a la ciudad de Villavicencio, ca-

Hacendados crearon su milicia paramilitar

São Paulo, ANSA

Hacendados de nueve estados brasileños anunciaron ayer la creación de una "milicia nacional", compuesta por 500 hombres armados, para reprimir las invasiones de los campesinos Sin Tierra.

A cuatro días del asesinato de dos líderes de los Sin Tierra a manos de hacendados en el Sur del estado de Pará, la noticia del establecimiento del grupo paramilitar causó indignación entre los dirigentes del Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST).

"Con esto ellos (los hacendados) demuestran lo que son: asesinos de trabajadores. Es un peligro, los Sin Tierra tendrán que morir para defenderse", señaló Jose Rahina, líder del MST en la conflictiva zona de Pontal de Parapanema, en São Paulo.

Ante la nueva amenaza de los terratenientes, Rahina advirtió que los Sin Tierra "no vamos a morir la vispera, como pavos. También va-

mos a usar el calibre que la ley permite para defendernos".

Los hacendados admiten, por su parte, que si los Sin Tierra responden al accionar de las brigadas de protección de haciendas "nuestros agentes de seguridad van a disparar también".

"En caso de que haya heridos durante un enfrentamiento abierto solamente socorreremos a los nuestros", dijo Narciso Clara, presidente de la Asociación de Productores Rurales, responsable por la creación de la nueva milicia privada.

Apenas en febrero la Unión de Ruralistas del estado de Minas Gerais anunció que había organizado un grupo armado compuesto por unos mil hombres, para arrojar a los campesinos de las propiedades invadidas.

En esa ocasión el ministro de Justicia, Iris Rezende, advirtió que el Gobierno no toleraría la formación de ejércitos de mercenarios privados, pero a pesar de ello los hacendados siguen formando gru-



"Los Sin Tierra tendrán que morir para defenderse", dijo el líder del MST.

pos armados. En lo que va del año, por lo menos tres Sin Tierra fueron asesinados por estos escuadrones y otros cinco resultaron heridos.

AL1

02

9805508

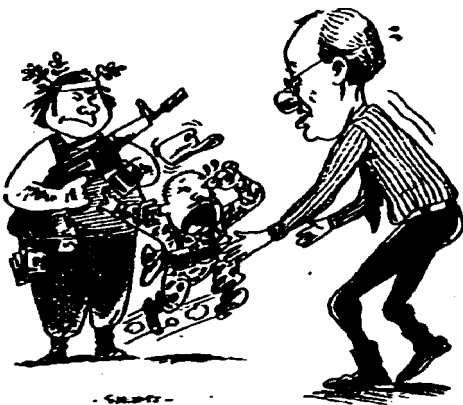
HECHO DEL DIA

EO 31/3.

Guerrilla en Colombia

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), las dos principales organizaciones guerrilleras de ese país, tienen nuevamente en jaque al gobierno del presidente Ernesto Samper y a los militares. Un comando del FARC, grupo que ya mató a 63 militares, retiene desde hace ocho días a cuatro estadounidenses y un italiano a los que amenazaron con ejecutar si comprueban que están involucrados con la CIA. Simultáneamente el ELN hizo saber

que convertirá a Colombia en "otro Vietnam" si Estados Unidos se sigue involucrando en los asuntos colombianos. La guerrilla, que lleva casi 30 años sembrando enfrentamientos y muertes en Colombia, no ha conseguido aún desarticular a la democracia. Sin embargo, hoy su interrelación con el narcotráfico y el desprestigio de la clase política se



han convertido en un cóctel hartamente peligroso. El Ejército colombiano sostuvo que ya no basta con procurar la destrucción del aparato armado de esos grupos. Para los generales, una victoria militar no es suficiente para liquidar la guerrilla sino que, además, se deben tomar medidas económicas para erradicar los bolsones de pobreza que, sostienen, son el caldo de cultivo de los rebeldes. Esos pronunciamientos militares deben ser examinados con cautela. Los países latinoamericanos ya pagaron duramente el precio de militares

que en su aparente afán de raspar a fondo para liquidar a grupos guerrilleros terminaron quedándose con el poder. Colombia necesita fortalecer su andamiaje institucional y combatir, asimismo, por igual a la guerrilla y al narcotráfico. Sólo así se logrará recobrar la paz y tranquilidad perdidas hace mucho tiempo.

Gestiones de la Iglesia y la Cruz Roja ante la guerrilla de las FARC

Bogotá, ANSA 1R 27/3 -

La Iglesia Católica y la Cruz Roja Internacional realizan gestiones para lograr que una formación guerrillera de Colombia libere a unas 32 personas que mantiene en su poder, entre ellas un italiano y cuatro estadounidenses.

Una alta fuente del gobierno colombiano informó a ANSA que se han dado facilidades para la liberación de los cautivos y su traslado a Bogotá.

En tanto, existen versiones contradictorias y aún confusas respecto del número y la nacionalidad de las personas retenidas desde el lunes por guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Inicialmente la guerrilla había dicho a la Cruz Roja Internacional que en su poder no se encontraban cuatro estadounidenses que de acuerdo con fuentes gubernamentales están en poder de las FARC.

Las identidades de los cuatro norteamericanos supuestamente en manos de las FARC no trascendió.

Entre los capturados se encuentra Vito Gandela, nacido en Bari (Italia) y radicado en Colombia desde hace más de 15 años.

El embajador de Italia en Colombia, Francesco Capace, se reunió con el obispo de Bogotá, Pedro Rubiano, miembro de la Comisión de Paz, para pedirle su mediación a fin de obtener la liberación de los 32 cautivos.

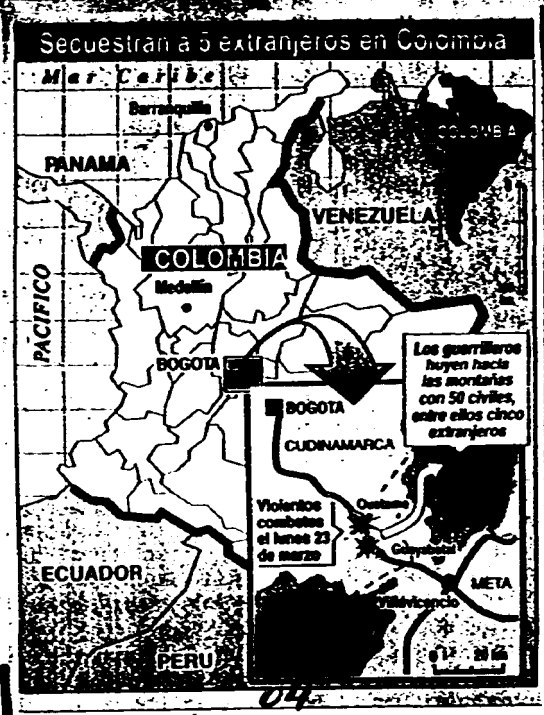
Capace también se ha reunido con el director del Comité de la Cruz Roja Internacional, Pierre Gasman, quien desde el mismo lunes ha mantenido contactos con los guerrilleros para obtener la liberación de los 27 colombianos y cinco extranjeros.

Al parecer, las tratativas se demoraron a raíz del arresto en La Paz, Bolivia, de Víctor Calarca, vocero de las FARC y uno de los principales contactos en la negociación para la devolución por parte de los guerrilleros de personas secuestradas.

Decenas de familiares de los prisioneros aguardan en el poblado de El Calvario, unos 60 kilómetros al Este de Bogotá, la liberación de los retenidos.

Las FARC tomaron a los 32 prisioneros el lunes, cuando estableció un retén carretero cerca de El Calvario, por donde miles de turistas regresaban a Bogotá después de un feriado de tres días.

En esas circunstancias se registró un combate entre insurgentes y tropas del Ejército que causó la muerte a dos personas y heridas a más de diez.



9805508

COLOMBIA DEL 5 AL 9 DE JUNIO EL GOBIERNO SE SENTARÁ A LA MESA DE NEGOCIACIONES CON EL PELIGROSO ELN

Intentan sumar a las FARC al diálogo

El anuncio del preacuerdo de negociación le cayó del cielo al candidato presidencial oficialista, Horacio Serpa, tras ser difundida en la misma semana su caída en las encuestas

El equipo negociador de paz de Colombia centra todos sus esfuerzos en lograr que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) se sumen al Ejército de Liberación Nacional (ELN) —la segunda fuerza guerrillera más grande de Colombia— que se comprometió a iniciar conversaciones de paz con el gobierno el próximo mes de junio con el objetivo de poner fin a 34 años de lucha y sabotaje de estratégicas refinerías y oleoductos, confirmaron fuentes gubernamentales.

Mediante conversaciones secretas celebradas en Madrid, España, representantes del ELN en Europa pusieron su firma a un documento que compromete su participación en una Convención Nacional de Paz.

En su momento, los términos del acuerdo fueron filtrados a los medios de prensa españoles ha-

"Sería mucho más optimista si el acuerdo lo hubiésemos mantenido en secreto"

ciendo temer a los negociadores que la publicidad pudiera amenazar el acuerdo que hoy espera la aprobación formal del comando central rebelde.

"Sería mucho más optimista si lo hubiésemos mantenido en secreto", señaló el negociador jefe del gobierno, Daniel García Peña.

AHORA LAS FARC

Ahora, todos los esfuerzos negociadores apuntan a incluir en el paquete a la mayor organización guerrillera de Colombia, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

La noticia del preacuerdo con el ELN llega en un excelente mo-



mento tanto para el gobierno del presidente Ernesto Samper como para el candidato oficialista a la Presidencia, el ex ministro de Interior, Horacio Serpa.

Tras encabezar las encuestas de popularidad durante meses, Serpa cayó esta semana al segundo lugar, detrás del candidato del Partido Conservador, Andrés Pastrana.

Serpa y Pastrana están ampliamente despegados del resto de los candidatos presidenciales y es seguro que uno de ellos será el próximo presidente colombiano que surgirá de las elecciones del próximo 31 de mayo. La segunda vuelta electoral entre los dos candidatos más votados se celebrará el 21 de junio.

Por su parte, las negociaciones con los rebeldes está fijadas para la semana del 5 al 9 de junio, convirtiéndose en un tema clave de la campaña electoral.

Analistas especulan con que las conversaciones de paz dispararán la posición de Serpa en las encuestas de opinión ya que durante su gestión en el Ministerio de Interior respaldó numerosos intentos de negociación con la guerrilla.

Por su parte, García Peña desestimó que las conversaciones de paz pudieran ser utilizadas como un logro político por alguno de los candidatos, destacando que la reunión con la guerrilla prevista para junio incluirá a los dos candidatos presidenciales que lleguen a la segunda vuelta.

BUENAS NUEVAS PARA SAMPER

Samper también precisaba buenas noticias sobre la guerra civil que ya lleva más de tres décadas.

Esta semana el Congreso habilitó una investigación sobre la derrota militar más grande que jamás haya sufrido el Ejército a

manos de los rebeldes.

Por lo menos 62 soldados de un escuadrón antiguerrilla de élite fueron asesinados y 40 tomados prisioneros a comienzos de marzo en una emboscada de las FARC.

Con cerca de 3.000 efectivos, el procastrista ELN fue fundado en 1964 y estratégicamente muy importante ya que tiene en sus manos los medios para interrumpir y sabotear la explotación de petróleo de Colombia, una de las mayores fuentes de ingreso de inversiones extranjeras en los últimos años. (En base a The Washington Post, especial para El Observador)

COLOMBIA-GUERRILLA
FARC CONDICIONA LIBERTAD RETENIDOS A DIÁLOGOS REGIONALES

Bogotá, 24 mar (EFE).- Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) condicionaron hoy la liberación de 18 soldados cautivos desde el 20 de diciembre pasado, al levantamiento de la prohibición gubernamental a las autoridades departamentales y municipales para que dialoguen con las guerrillas.

Así lo solicitó el "comandante Joaquín Gómez", máximo jefe del Bloque Sur de las FARC, en un documento que acompañaba las cartas de los 18 militares retenidos tras el ataque de esa guerrilla a una base de comunicaciones del Ejército en el suroeste del país, enviadas como las primeras pruebas de supervivencia.

Según Gómez, "el Gobierno mantiene penalizados los diálogos" con los insurgentes, pues hace un mes aprobó las negociaciones regionales pero siempre bajo la dirección de la administración central y con su aprobación previa, sin permitirle la iniciativa a gobernadores y alcaldes.

El jefe guerrillero pidió el levantamiento de esa "prohibición", luego de lo cual dialogarían directamente con los familiares de los rehenes en algún lugar del país, y sólo después aceptarían la participación de emisarios gubernamentales.

En los documentos enviados a Radio Cadena Nacional (RCN), se encuentran cartas de los 18 soldados a sus madres, y fotografías, para demostrar que están vivos y que gozan de buena salud.

Los militares se encuentran secuestrados por las FARC desde el ataque al cerro Patascoy en el departamento de Nariño, sede de una base de comunicaciones militares.

En esa acción rebelde en Patascoy, en la frontera con Ecuador, además, murieron 10 militares y otros cuatro sobrevivieron.

El 2 de marzo pasado, en otro ataque, en selvas de El Caguán, en el sureño departamento del Caquetá, murieron, al menos, 83 militares y una cifra no precisada de guerrilleros, mientras 43 soldados fueron secuestrados.

Según cifras del Ejército, en esos combates murieron 62 militares y según datos de las FARC, los soldados muertos son 83.

Dos semanas después que un vídeo permitió conocer el buen estado de salud de los 43 soldados retenidos en Caquetá, las de hoy fueron las primeras pruebas de supervivencia de los 18 de Patascoy, tras tres meses de peticiones fallidas del Gobierno, la jerarquía católica, diferentes ONG y familiares de los rehenes.

El 15 de junio del año pasado, el Bloque Sur de las FARC liberó en la localidad selvática de Cartagena del Chairá, también en Caquetá, a 50 soldados retenidos en un ataque a la base militar de Las Delicias (departamento de Putumayo, frontera con Ecuador) el 30 de agosto de 1996, y a 10 infantes de marina hechos rehenes en una emboscada en Chocó (frontera con Panamá) el 7 de enero de 1997.

En aquel entonces, las FARC exigieron desde un principio la desmilitarización de más de 10.000 kilómetros cuadrados de las selvas sureñas, y las conversaciones fueron interrumpidas varias veces por la negativa de la jerarquía castrense, hasta que el presidente colombiano, Ernesto Samper, dio la orden definitiva en mayo de despejar militarmente la zona.

Por otro lado, efectivos del Ejército capturaron hoy en el

terminal de transportes de Florencia (Caquetá, selvas sureñas) a Dóver Alberto Toro, alias "Rodrigo", identificado como segundo al mando del frente 15 de las FARC, perteneciente al Bloque Sur.

De acuerdo con portavoces castrenses, "Rodrigo" es el segundo de Fabián Ramírez, comandante del frente 15 y uno de los principales líderes del Bloque Sur, comandado por Gómez.

Igualmente, el mismo Bloque Sur hizo naufragar hoy en el río Orteguaza (selvas caqueteñas), a la lancha "La Sureña", la más grande embarcación que por allí transitaba, y que estaba cargada de víveres para el aprovisionamiento de varias localidades ribereñas.

La vía fluvial es la única para el abastecimiento de las poblaciones selváticas, y el hundimiento de "La Sureña" es el primero que se realiza para boicotear la entrada de alimentos a la región, por lo menos en gran escala.

Fuentes castrenses señalaron que el ataque guerrillero se debió a que el propietario de la motonave, Aniseto Faiardo, se negó a pagar extorsiones, razón por la cual, además, fue secuestrado tras el naufragio. EFE

LD0/R/GTP

06

COLOMBIA-VIOLENCIA
DIEZ MUERTOS Y SECUESTRO PRESIDENTE CONSEJO ELECTORAL

Villavicencio (Colombia), 24 mar (EFE).- Diez muertos y el secuestro del presidente en funciones del Consejo Nacional Electoral de Colombia, Rodrigo Noguera Calderón, se produjeron el lunes en el sur y el centro de este país en varios actos de violencia, informaron hoy fuentes oficiales.

Siete de las víctimas, todas ellas jóvenes, fueron abatidas en tres tiroteos registrados en Puerto Asís, en el sur del país, en medio de la selva y cerca de la frontera con Ecuador, confirmó hoy el alcalde de la localidad, Néstor Hernández.

Puerto Asís está situado en el departamento del Putumayo, en medio de la selva, sobre el río Guamués, y ha sido escenario en los últimos meses de múltiples crímenes contra la población civil por los enfrentamientos entre guerrilleros y paramilitares, que se disputan el territorio.

Hernández, en declaraciones a la emisora RadioNet, anunció que llevará ante la comunidad internacional sus denuncias sobre las actuaciones de grupos violentos en el Putumayo, que han producido decenas de muertos.

El alcalde, que fue objeto de un atentado en febrero, denunció reiteradamente la presencia de grupos violentos en su territorio y las incumplidas promesas del Gobierno para contribuir a la solución del conflicto armado, aunque reconoció que hay apoyo de la Fuerza Pública para tratar de mantener el orden.

"Los grupos en guerra tomaron el Putumayo y el bajo Putumayo y aquí los muertos los estamos poniendo nosotros", agregó el alcalde, quien reiteró que "el Gobierno no está haciendo nada a pesar de las denuncias y la gran cantidad de muertos".

En otro acto de violencia, dos civiles y un soldado murieron, 14 personas más fueron heridas y otra 15 retenidas por la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) el lunes en la carretera que une Bogotá y Villavicencio, distantes 60 kilómetros, informaron hoy castrenses.

En dicha vía, un frente rebelde instaló un retén que duró ocho horas y posteriormente se enfrentó a las Brigadas Móviles Número Uno y Trece del Ejército, que llegaron al lugar tres horas después de que los subversivos cortaran el tránsito de vehículos.

Con la llegada de fuerzas militares se libró un combate entre las localidades de Cáqueza y Guayabetal, cuya vía es la más importante de esta región del país pues de ella provienen grandes cantidades de alimentos para la capital colombiana.

Según civiles que estuvieron retenidos en el lugar de los combates, el Frente 53 de las FARC cerró la carretera cuando millares de personas regresaban a Bogotá después de tres días de descanso (el lunes fue festivo en Colombia).

El mismo día y en la misma vía, aunque en otro lugar, fueron secuestrados el presidente en funciones del Consejo Nacional Electoral de Colombia, Rodrigo Noguera Calderón, y su esposa por la guerrilla de las FARC cuando regresaban a Bogotá tras permanecer tres días en Villavicencio, capital del Meta.

El jefe militar de la zona, general Enrique Mora, comandante de la Quinta División del Ejército, dijo que cinco de los nueve heridos son militares, y agregó que los civiles secuestrados son

utilizados como "escudo humano" por la guerrilla para cubrir su huida.

Un estudiante retenido en la vía dijo a radio Caracol que los soldados utilizaron los vehículos con civiles para protegerse y disparar desde ellos contra supuestos guerrilleros en la montaña, entrada la noche.

"No hay derecho a que esté sucediendo eso. Los ciudadanos hemos dotado a las Fuerzas Militares para que defiendan la honra y vida de los ciudadanos, pero están haciendo lo contrario, poniéndonos como carne de cañón", insistió el estudiante.

El general Mora dijo al respecto que no descarta que ello hubiera ocurrido, pues los cruentos hechos se sucedieron sobre la propia vía donde estaban detenidos los vehículos. EFE

AMV/mmj/fr

07

9805508

Militares colombianos ^{LM} responden ante la guerrilla ^{24/3}

BOGOTÁ, (Reuters) - Los comandantes militares de Colombia explicarán hoy ante el senado "el descalabro" que sufrió recientemente el ejército con la muerte de más 63 soldados y el secuestro de 43 más en un ataque de la guerrilla.

"Lo que buscamos es que nos digan a los colombianos si fue un problema táctico o estratégico el que causó el elevado número de bajas en las filas del ejército", dijo el senador Jairo Clopatofsky, uno de los congresistas que respaldó la citación. El ministro de Defensa, Gilberto Echeverri, y los co-

mandantes de las fuerzas militares y del ejército, generales José Bonett y Mario Galán, serán los que explicarán lo sucedido hace tres semanas en las selvas del departamento del Caquetá.

En esa zona selvática del suroeste colombiano un batallón especializado en la lucha de contraguerrilla combatió durante una semana con rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

En los enfrentamientos murieron por lo menos 63 militares y 43 más fueron secuestrados por los rebeldes.

La Iglesia pide el fin de la violencia en Colombia

LR 20/3

El llamado fue formulado durante la visita de una delegación de la Iglesia Católica colombiana que ha sido recibida por representantes políticos y gubernamentales alemanes para informarse de primera mano sobre la grave situación de violencia en el país.

Representantes eclesíásticos de diversos países se reunieron recientemente en Colombia para analizar con la Conferencia Episcopal de ese país "la compleja y preocupante situación de extrema violencia que soporta la población civil colombiana", dijo a la Agencia Alemana de Prensa (dpa) Martin Brickelmann-Simon, director del departamento de

Los golpes de usuri

- ✕ 10 grandes ataques
- ✕ al menos 197 muertos
- ✕ 85 heridos
- ✕ 150 capturas

Esto es inaceptable a la luz del derecho internacional y del respeto a la dignidad humana", concluyó el prelado.

FARC
Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia

Ubicación de los principales frentes guerrilleros de las FARC

La estructura de las FARC

SECRETARIADO
Mauricio Marín "Tirofijo"
(Paseador y líder militar)
Jorge Briceño "Mono Jojoy"
(Líder político)

Unos 12.000 combatientes

- 29 bloques militares
- Otros 78 frentes

Cada frente incluye entre 150 y 300 hombres.

Fuerzas armadas, coches, motocicletas, barcos, granadas y otras armas pesadas.

El despliegue del Bloque Sur

Zona de acción del Bloque Sur

Los frentes del Bloque Sur

Fuerzas Especiales Ejército Farc

Cuenca, Loja, Guano, Cañar, Azuay, Pichincha, Cotacachi, Pastaza, Tungurahua, Bolívar, Napo, Morona Santiago, Loja, Azuay, Pichincha, Cotacachi, Pastaza, Tungurahua, Bolívar, Napo, Morona Santiago.

Los golpes del Usurilaga

- 10 grandes ataques
- al menos 197 muertos
- 65 heridos
- 150 capturas

Comandante Usurilaga

Jefe del Bloque Sur de las FARC

- Militar: Mito de Jesús de Torcel
- Años: "Usurilaga" o "Isabel Gómez"
- Nacimiento: 18 de mayo de 1947 en Barrancas
- Educación: egresado agrónomo, egresado de la Universidad Politécnica de Loja; profesor de la Universidad de Pinar del Río (Cuba)
- Resistencia: ingresó a las FARC (1968), comandante del Frente 14 (1967); comandante del Bloque Sur (1967)

El conflicto armado, ha golpeado duramente a la población civil hasta el punto de provocar el desplazamiento de numerosas personas. En nuestra sola región se habla de 20.000 desplazados, que se ubican luego en ciudades como Quibdó, Turbo, Perey-

Analizan derrota del Ejército colombiano

Por **Henry Orrego**

LR 18/3 -

Bogotá, AFP

En un primer intento por encontrar responsables del revés sufrido por el ejército de Colombia frente a la guerrilla en las selvas del Caguán (sur), el Congreso citó para la próxima semana a presentar descargos al ministro de Defensa, Gilberto Echeverri y a la cúpula militar.

En los enfrentamientos murieron, según el ejército, 63 soldados y al menos 40 guerrilleros, mientras que los insurgentes aseguraron por su parte que al menos 83 militares fueron "dados de baja".

Las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) reconocieron ante el comité internacional de la Cruz Roja (CICR) en la zona, tener en su poder a 43 soldados en calidad de "prisioneros de guerra".

El ataque de las FARC, calificado por el presidente Ernesto Samper como un "duro golpe" contra las fuerzas militares, es el más fuerte de los últimos 40 años de conflicto armado interno.

Al reabrir su último período de sesiones, que concluye el 20 de julio, el Senado (cámara alta) acogió una propuesta de dos parlamentarios independientes para citar a la cúpula militar y al ministro de Defensa para que el próximo martes hagan sus descargos sobre lo ocurrido.

La semana pasada, ante insistentes críticas de la prensa, el comandante de las fuerzas militares, general Manuel José Bonnet, dijo que ninguno de los generales piensa renunciar, por lo menos mientras se mantengan los operativos en la selva.

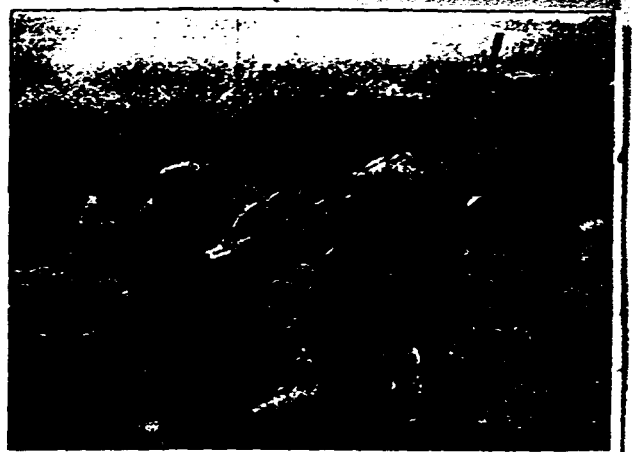
Bonnet consideró que no se puede hablar de un revés sólo para el ejército, pues en su opinión el golpe también fue duro para las FARC, la más antigua y extendida de las guerrillas que operan en Colombia, pues en los enfrentamientos habrían muerto decenas de insurgentes, en una región considerada como uno de sus fortines.

Pero el presidente del Congreso, el liberal (en el gobierno) Amílkar Acosta, dijo al acoger la citación a los militares que lo ocurrido en el Caguán, "causa seria y honda preocupación" y anunció que establecidas las responsabilidades "vendrán posteriormente las consecuencias".

Aunque no es posible que el Congreso pueda destituir generales, los congresistas podrían actuar sobre los continuos incrementos que autorizan para el presupuesto destinado a las fuerzas armadas.

El analista Gonzalo de Francisco, antiguo consejero del gobierno en temas de paz, advirtió sin embargo que ese sería el peor camino que se podría tomar.

"Acusar al ejército de ineficiente o volver sobre el tema del recorte al gasto militar, implicaría un doble mensaje negativo: a la guerrilla reconocer que algo ganaron y a los paramilitares (extrema derecha) invitarlos a que sigan avanzando, porque el gobierno no



Tropas del Ejército colombiano fueron derrotadas por los guerrilleros de las FARC.

pudo", señaló de Francisco.

Por su parte, el general retirado y candidato a la presidencia Harold Bedoya, dijo que la culpa en el llamado "desastre del Caguán" la tiene el presidente Ernesto Samper por haber ordenado en junio pasado el retiro de las tropas de esa selva, en cumplimiento de una condición impuesta por las FARC, para devolver a 70 soldados que tenía como prisioneros.

Según Bedoya, en las selvas del Caguán, la mayor zona productora de cocaína del mundo, la guerrilla se fortaleció gracias a la complicidad con los cárteles de la droga, de los que recibió millonaria financiación e incluso habría heredado parte del negocio de la cocaína tras el arresto de los grandes capos.

XA6004

R FOXRT 03-16 00411
ICX AMT EXG

COLOMBIA-ECUADOR

SAMPER TEME CONFLICTO CON GUERRILLA SE EXTIENDA A LA FRONTERA

Quito, 17 mar (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, ha declarado hoy que teme que el conflicto armado con la guerrilla, en el sur del país, se extienda a la frontera con Ecuador.

"Nosotros tenemos mucho temor de que esta ofensiva que hemos iniciado en el sur desde hace varios meses pudiera terminar, de alguna manera, causando problemas en la frontera", declaró Samper a la televisión ecuatoriana "Telecentro".

Aseguró que su Gobierno mantiene una estrecha colaboración e intercambio de informaciones con las autoridades civiles y militares ecuatorianas para evitar que los movimientos de los grupos subversivos puedan extenderse a la frontera.

El gobernante colombiano puntualizó que "esta guerra (con los insurgentes) ha demostrado su inutilidad y su costo", y que por tanto insistirá en un plan para la pacificación en Colombia.

"Hemos presentado una iniciativa de paz que es muy sencilla. Es decirle a la guerrilla, sentémonos, cuál es el modelo de país que usted quiere, encontremos aproximaciones entre sus posiciones y las nuestras y hagamos un acuerdo de convivencia. Es así de sencillo", manifestó Samper.

Señaló que "hay muchos contactos, pero sobre todo, hay en este país una explosión de paz" contra la violencia.

Respecto de los últimos enfrentamientos entre efectivos del Ejército y los irregulares, Samper admitió que éstos han causado grandes pérdidas en ambos bandos.

"Desde los últimos 10 ó 15 años, se ha establecido un primer punto de fuego o de combate" con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), producto de una "persecución a la cúpula directiva" del grupo insurgente por parte de las fuerzas de élite del Ejército, señaló Samper.

Afirmó que en un inicio las FARC, de forma "muy triunfalista", evaluó como una victoria militar los enfrentamientos que se registraron en un sector del departamento del Caquetá donde fue emboscado un contingente de efectivos del Ejército.

Sin embargo, el jefe del Estado aseguró que "lo que se ha logrado demostrar en los últimos días, al contrario, de que fue un combate bastante fuerte que produjo, incluso, más bajas del lado de la guerrilla que desde el punto de vista del Ejército".

Samper atribuyó la fuerza que han logrado obtener los grupos guerrilleros en los últimos tiempos, a la relación estrecha con el narcotráfico.

"Lo que es nuevo, realmente, es el efecto potenciador que sobre la guerrilla ha producido la vinculación, de una parte de ella, al dinero del narcotráfico", agregó el mandatario colombiano. EFE

FA/JLM/CGR

03/18/01-59/98

11

98055081

Orden de liquidar la guerrilla

Ernesto Samper instó a las fuerzas militares que tomen el bastión rebelde ubicado al sur del país *EO. 13/3.*

El gobierno colombiano conformó una unidad de 5.000 hombres que tendrá la misión de desalojar a la guerrilla de las selvas del sudoeste del país e impedir que esa zona se convierta en "bastión inexpugnable" de los rebeldes.

"Solicité a los comandantes de las Fuerzas Armadas que asumieran su responsabilidad pasando a la ofensiva en el área, a través de una fuerza de tarea conjunta que concentrará sus acciones en el combate a la subversión armada, la persecución de los denominados grupos de justicia y la continuación de las operaciones de lucha contra el narcotráfico", anunció ayer el presidente Ernesto Samper.

El comando de las fuerzas militares informó que la nueva unidad tendrá fundamentalmente la misión de combatir a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en las selvas del departamento del Caquetá; estará integrada por tropas del Ejército, la Policía, la infantería de marina y contará con el apoyo permanente de la Fuerza Aérea.

La decisión de crear la Fuerza de Tarea Contra Guerrillera se

adoptó durante una reunión de los altos mandos militares en la que se analizaron los errores que permitieron a las FARC golpear a una brigada especializada en la lucha contra los rebeldes.

GRAN NÚMERO DE BAJAS

Los combates que se registraron en una extensa zona selvática dejaron 62 militares muertos, 43 secuestrados, 47 sobrevivientes y

Samper: "Solicité a los comandantes de las Fuerzas Armadas que pasaran a la ofensiva"

dos desaparecidos.

El Ejército también reportó la muerte de un centenar de rebeldes cuyos cadáveres fueron "semisepultados" en improvisadas fosas en medio de la selva, pero la guerrilla negó que las bajas en sus filas fueran tan elevadas.

El elevado número de bajas de las fuerzas gubernamentales provocó fuertes críticas a los altos mandos militares, a quienes expertos, analistas y algunos me-

dios de comunicación les exigieron la renuncia argumentando que sufrieron el más fuerte golpe asestado por la guerrilla al Ejército en más de 30 años.

La Fuerza de Tarea Contra Guerrillera será dirigida por el inspector de las fuerzas militares, general Rafael Hernández, quien instalará su puesto de mando en la base de Tres Esquinas, en medio de la selva del Caquetá.

Inicialmente la nueva unidad táctica estará conformada por miembros de la brigada móvil número tres, la décima segunda y la vigésima cuarta brigada que tienen jurisdicción en los departamentos del Caquetá y el Putumayo.

"Lo que se busca es impedir que la guerrilla establezca su cuartel general de operaciones para controlar el narcotráfico en medio de la selva. Nuestra prioridad es desalojar y aniquilar al enemigo y evitar que conformen repúblicas independientes dentro de Colombia", dijo a la prensa un oficial del Ejército.

La nueva unidad fue creada con el apoyo del presidente Samper, quien se comprometió a suministrar el presupuesto necesario para su funcionamiento. (Reuters)

Rebeldes dominan la zona cocalera

Cuando un campesino se enferma en esta zona (región cocalera del sur de Colombia), corazón de las tierras cocaleras de Colombia, la guerrilla ordena que el patrón del agricultor pague la cuenta médica. Es un seguro de salud al estilo revolucionario.

La guerrilla divide las propiedades de una pareja cuando el matrimonio se acaba, dirige centros de cuidado infantil, e impone una rápida justicia a punta de pistola tanto a los acusados de colaborar con los militares como a los culpables de delitos comunes.

La semana pasada, cuando los rebeldes dieron muerte a de-

cenas de soldados en una tupida selva del sudoeste, el presidente Ernesto Samper juró que nunca permitirá en Colombia "repúblicas independientes" ni "paraísos de producción de drogas".

Pero en lo que se refiere a Caquetá y a otros muchos departamentos dominados por los rebeldes, esa promesa podría haber llegado demasiado tarde.

"La guerrilla es la autoridad y la ley", dijo Olga Arenas, directora del programa de reforma agraria de Caquetá, al sudoeste de la capital colombiana. "Ellos han ocupado el lugar del Estado".

Los escándalos de corrupción

por el narcotráfico, que han llegado a los más altos niveles del gobierno, y la carencia de una estrategia militar coherente de contrainsurgencia, han fortalecido más que nunca a la guerrilla y han desmoralizado al Ejército.

Cuatro años después de que la campaña presidencial de Samper aceptase millones de dólares del cartel de las drogas de Cali, la debacle militar de la semana pasada ilustra exactamente cuánto terreno ha perdido frente a los rebeldes el gobierno colombiano, acosado por los escándalos.

Superados en número y rodeados, 62 soldados murieron. (AP)

XA5507

R POXBT 03-12 00301
TCX AMT FXG

COLOMBIA-GUERRILLA
RENUNCIO ALCALDE POR AMENAZAS GUERRILLA

Bogotá, 11 mar (FFF).- El alcalde de la población noroccidental colombiana de San Pablo, Hugo Amador, renunció hoy, 24 días después de haber sido liberado por el Ejército de Liberación Nacional (ELN), debido a las amenazas de muerte del grupo guerrillero, informaron fuentes policiales.

Amador había sido secuestrado por el ELN el 16 de enero, y "enjuiciado" en las montañas de la zona por haber asumido el cargo el 1 de enero pasado, a pesar de que la guerrilla había prohibido hacerlo a los alcaldes y concejales elegidos en los comicios regionales y locales del pasado 26 de octubre.

El ELN y las FARC, con gran presencia en la zona donde está situado San Pablo, en el sur de los departamentos caribeños de Bolívar y Sucre, sabotearon los comicios de octubre con el asesinato de 65 alcaldes, concejales y candidatos a sucederles en todo el país, y con el secuestro de otros 246.

Más de 2.500 aspirantes a esos cargos renunciaron antes de las elecciones por las presiones guerrilleras, y luego el ELN y las FARC declararon "objetivos militares" a quienes tomaran posesión de los cargos, después de "desobedecer su orden" de renunciar a todo tipo de candidaturas en sus zonas de influencia.

El 7 de enero pasado, el ELN asesinó al recién posesionado alcalde de Colosó (Sucre), Wilmer Vanegas, y un día después secuestró a Amador, al que liberó el 16 de febrero con la orden perentoria de renunciar.

Como el alcalde no lo hiciera, el ELN aumentó el envío de notas fúnebres de amenaza a Amador, quien hoy decidió que no hay garantías de seguridad para su permanencia en el cargo y renunció.

San Pablo pertenece al departamento de Bolívar, en el que once alcaldes debieron despachar a distancia desde la capital, Cartagena, desde finales de 1996 porque eran constantemente amenazados por el ELN y el virulento Bloque Caribe de las FARC. FFF
LD0/gr/jcr

03/12/02-39/98

200 muertos tras combates entre el Ejército y la guerrilla

Bogotá, ANSA (R 12/3)

Los combates entre los guerrilleros izquierdistas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército causaron más de 200 muertos, incluidos los civiles fallecidos durante los bombardeos, según distintas fuentes.

Los guerrilleros de las FARC tuvieron unas 100 bajas en los combates en los que también murieron más de 85 militares y otros 30 quedaron heridos, después de cuatro días de combates en la selva sureña del estado de Caquetá, a principios de marzo.

También se deben contabilizar al menos 28 civiles muertos, según las denuncias recibidas por la Cruz Roja Internacional.

El comandante del Ejército, general Manuel José Bonnet, informó ayer que se hallaron 35 cadáveres de guerrilleros en varias fosas comunes, pero aún faltan 12 más por investigar.

"Podemos aventurar que se trata de una cifra bastante alta" de guerrilleros muertos, agregó el militar, al indicar que es posible que supere los cien.

La Cruz Roja Internacional desplazó a la región de los combates en el Caguán, unos 500 kilómetros al sur de Bogotá, a personal especializado en el rescate de heridos y muertos, pero se desconoce el resultado de sus labores en la difícil zona selvática.

Los combates se iniciaron el domingo 1° de marzo con pequeñas escaramuzas que se intensificaron en los días siguientes, luego de que los alzados en armas lograron dividir con engaños a una compañía de unos 150 soldados de la avanzada de la brigada móvil número tres.

COLOMBIA-GUERRILLA
LIBERADOS SEIS ALCALDES POR LAS FARC Y EL ELN

Bogotá, 10 mar (EFE).- Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) han liberado hoy a seis alcaldes secuestrados en el suroeste y nordeste colombiano, según informaron fuentes castrenses.

Las FARC liberaron inicialmente al alcalde de Neiva, el sacerdote católico Jorge Lorenzo Escandón, retenido desde el 1 de marzo en Palermo (departamento de Huila).

Escandón fue entregado, en una zona apartada de Palermo, a una comisión de delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) y de la Comisión Huilense de Paz (CHP), para después celebrar una misa de acción de gracias en Neiva (capital departamental).

El alcalde de Neiva fue secuestrado por el frente "Héroes de Marquetalia" de las FARC cuando visitaba una zona rural, algo que las autoridades habían advertido para no facilitar este tipo de acciones de la guerrilla, que pocos días antes había secuestrado a varios alcaldes del vecino departamento del Tolima.

Esos alcaldes han sido también hoy liberados por el mismo frente de las FARC, y son los de Rioblanco: Yesid Guerrero, Planadas: Mario Sánchez, San Antonio: Ismael Cruz, y Roncesvalles: Fernando Antonio Amaya.

Todos ellos fueron secuestrados entre los días 25 y 26 de febrero en retenes ilegales instalados a las afueras de sus municipios, y en todos los casos anunciaron que se entregarían mensajes antielectorales al Gobierno en el momento de su liberación.

Aunque, ninguno fue liberado antes de los comicios parlamentarios del domingo, ni tuvieron mensaje alguno cuando quedaron en libertad en un área montañosa del sur de Tolima.

Por otra parte, las FARC también anunciaron que no permitirían campañas políticas en sus áreas de influencia en el suroeste del país.

El gobernador de Tolima, Carlos Alberto Estefan, indicó que todos los alcaldes liberados se encuentran un buen estado de salud, y anticipó que se reunirá con ellos el jueves para analizar lo sucedido durante su secuestro de dos semanas.

Asimismo, en Convención, nordeste colombiano, cerca de la frontera con Venezuela, fue liberado su ex alcalde, Hugo Solano, por el ELN, secuestrado cuando aún era titular del cargo en noviembre.

Según las declaraciones de Solano, fue sometido a un "juicio revolucionario" por parte de los insurgentes por ser presuntamente promotor o ayudante de grupos paramilitares.

El ex alcalde de Convención fue liberado también en buenas condiciones de salud y entregado al defensor del pueblo, Iván Villamizar, del departamento Norte de Santander al que pertenece la población. EFE

LDO/may/CGR

COLOMBIA-GUERRILLA
SAMPER PIDE FARC NO "TRAFIGUE" CON SOLDADOS RETENIDOS

Tumaco (Colombia), 11 mar (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, pidió hoy a la guerrilla que libere a los 62 soldados que dice tener en su poder y que no "trafigue con ellos" a cambio de una victoria militar o política.

"Que les respeten la vida y los devuelvan a sus hogares; que no trafiquen con ellos para obtener reivindicaciones políticas o de cualquier orden militar", dijo el mandatario en un discurso en la ciudad de Tumaco, costa del Pacífico, donde inauguró la ampliación de un hospital.

La guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) retiene desde diciembre pasado a 18 soldados de una base militar atacada en el cerro Patascóy, en el departamento sureño de Nariño, donde murieron otros diez militares y cuatro lograron escapar con vida.

Durante su visita, el presidente se reunió con las madres de los retenidos, de los que las FARC no han entregado pruebas de que estén con vida ni se ha mostrado dispuesta a dejarlos en libertad.

La principal y más antigua guerrilla de Colombia también dice tener a otros 43 militares desde los combates con tropas de una unidad contraguerrilla del Ejército ocurridos la semana pasada en la región selvática del río Caguán, en el sur del país.

Tras los enfrentamientos, que han supuesto la mayor derrota de las Fuerzas Militares colombianas en casi cuatro décadas de guerra irregular, el Ejército ha recogido los cadáveres de 63 integrantes de la unidad de elite atacada y ha rescatado con vida a 57 soldados.

Aún se desconoce la suerte de otros doce militares que componían el contingente de 132 hombres, según el Ejército, pero que, de acuerdo a las FARC, era de 198 soldados.

"La única y la más cristiana y humanitaria salida es que oigan el lamento de estas madres y les permitan a estos muchachos (los retenidos en Patascóy), como a los del Caguán, regresar a sus hogares", manifestó el gobernante colombiano.

Ernesto Samper advirtió a las FARC de que "no necesitan utilizar estos procedimientos de tener personas inermes, inocentes, amarradas a un árbol para obtener negociaciones".

La organización rebelde se ha negado a aceptar la oferta de diálogo lanzada por el jefe del Estado en septiembre del año pasado al considerar "ilegítimo" el gobierno de Samper.

La oferta de negociación se hizo después de que en junio de 1997, gracias a un acuerdo entre las FARC y el Gobierno, los rebeldes liberaran a 70 militares que estaban en su poder tras sendos ataques a los contingentes en los que estaban destinados.

EFE

ifs/fr

03/11/19-39/98

Samper reconoció duro golpe al Ejército

El mandatario colombiano acudió a la zona selvática sureña para interiorizarse sobre la situación, al tiempo que prosiguieron los combates en el departamento de Caquetá

POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

El presidente colombiano, Ernesto Samper, admitió ayer que el Ejército sufrió un "duro golpe" en los combates que libra desde hace seis días al sur del país con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). El mandatario señaló que aún no se conoce el número de muertos, aunque dijo que es "importante".

Los combates entre el Ejército colombiano y las FARC prosiguieron ayer en la zona selvática al sur de la capital. Los militares movilizaron 900 hombres como refuerzo.

En tanto, la Cruz Roja anunció que sus representantes se adentraron en la selva para ubicar y rescatar los cuerpos de unos 80 militares que las FARC afirmó haber abatido en el inicio de las refriegas. Los últimos combates significaron el peor desastre del Ejército en su lucha contra las fuerzas rebeldes.

Aunque oficialmente ni el gobierno ni las fuerzas militares han revelado las cifras de bajas en los combates registrados durante cin-

El gobierno admitió la "existencia de numerosas bajas" en ambos bandos

co días en las selvas del departamento del Caquetá, admitieron "la existencia de numerosas bajas tanto de parte del Ejército como de parte de la guerrilla".

Las informaciones sobre los combates y el elevado número de bajas desplazaron en importancia las noticias sobre los comicios legislativos, que se realizarán mañana para elegir 102 senadores y 161 miembros de la Cámara de Representantes para un período de cuatro años.

Las operaciones militares, que incluyen bombardeos con aviones a posiciones estratégicas de los rebeldes en medio de la selva, provocaron un éxodo de campesinos que denunciaron la muerte de cuatro civiles en un ataque de la Fuerza Aérea a la parcela de un labriego.

Pese al éxodo de campesinos que comenzaron a concentrarse en poblaciones como Cartagena del Chairá, donde llegaron después de viajar varias horas a través de ríos, los militares negaron ataques contra la población civil y atribuyeron las denuncias a una campaña de desinformación de las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"Las unidades del Ejército así como la Fuerza Aérea únicamente han utilizado sus armas y equipos de combate contra objetivos militares previamente estudiados. Objetivos desde donde las aeronaves y el personal militar han sido atacados por las FARC", dijo un comunicado del Ejército.

La Cruz Roja inició su desplazamiento hacia una inhóspita zona selvática en donde, según la guerrilla, permanecen los cadáveres de los militares muertos.

El desplazamiento se hace en vehículos todoterreno y en lanchas con distintivos de ese orga-

LOS QUIEBRAPATAS

En un viaje organizado en febrero pasado por las Fuerzas Armadas, varios periodistas recorrieron zonas de actividad guerrillera.

Los militares encargados de conducir al cuerpo de prensa por las zonas de combate les advirtieron de diferentes trampas plantadas por los rebeldes.

"Si ven un montículo o tierra recién removida no pisen. Pueden estar que hay minas o trampas", les dijeron.

Los periodistas quedaron en la guerrilla para proteger su vida.

Guerrilla bloqueó carretera en el este

La guerrilla marxista de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) tomó ayer una carretera del Este del país y retuvo a unos 500 vehículos y 600 personas, informó un portavoz militar.

Los guerrilleros montaron un improvisado retén en la madrugada del viernes en la carretera entre Villavicencio, capital del oriental departamento de Meta, y el municipio de Restrepo.

Los guerrilleros dijeron a periodistas radiales que llegaron hasta la zona, que se trataba de una acción para invitar a los

ciudadanos a no votar en las elecciones legislativas del próximo domingo.

La séptima brigada del Ejército informó desde Villavicencio que envió al lugar a un grupo contraguerrillero para recuperar el control de la vía, por la que transita la mayor parte de la producción agrícola que se consume en el centro del país.

El delegado del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en el Meta, Wolfgang Torbaum, llegó hasta el sitio para tratar de proteger a los civiles del posible fuego cruzado que se desate en la

nismo humanitario.

"Esperamos contar con las condiciones necesarias de seguridad para poder dar cumplimiento a la misión humanitaria neutral e imparcial de la Cruz Roja", dijo ese organismo en un comunicado.

En un nuevo comunicado, la guerrilla reportó 80 militares muertos, 30 heridos y 42 en calidad de prisioneros de guerra, así como la confiscación de abundante material de guerra.

El presidente Ernesto Samper viajó a la base de Tres Esquinas, a orillas del río Ortegusa, para

dirigir una reunión de seguridad y enterarse de la magnitud de lo que se ha calificado como el peor desastre militar en la historia de la lucha contra la guerrilla.

Se esperaba que al término de su visita a esta base militar, desde donde se coordina la ofensiva contra la guerrilla y la evacuación de las víctimas, el gobierno suministre oficialmente un informe de los combates ocurridos

Decenas de familiares de los soldados desaparecidos se acercaron a la zona

cerca del municipio de Cartagena del Chairá, una zona selvática ubicada 350 kilómetros al sudoeste de Bogotá.

En tanto, decenas de personas, familiares de los militares que integraban el batallón de lucha contrainsurgente que fue atacado, comenzaron a llegar a la zona.

"Mi esposo es el cabo primero Ibarra, lleva un mes y medio acá y no sé nada de él. La última vez que hablé con él fue el 13 de enero", dijo una mujer embarazada y visiblemente preocupada. (En base a Reuters y AFP)

9805508

Catástrofe del ejército colombiano

CH6/3. ■ ■

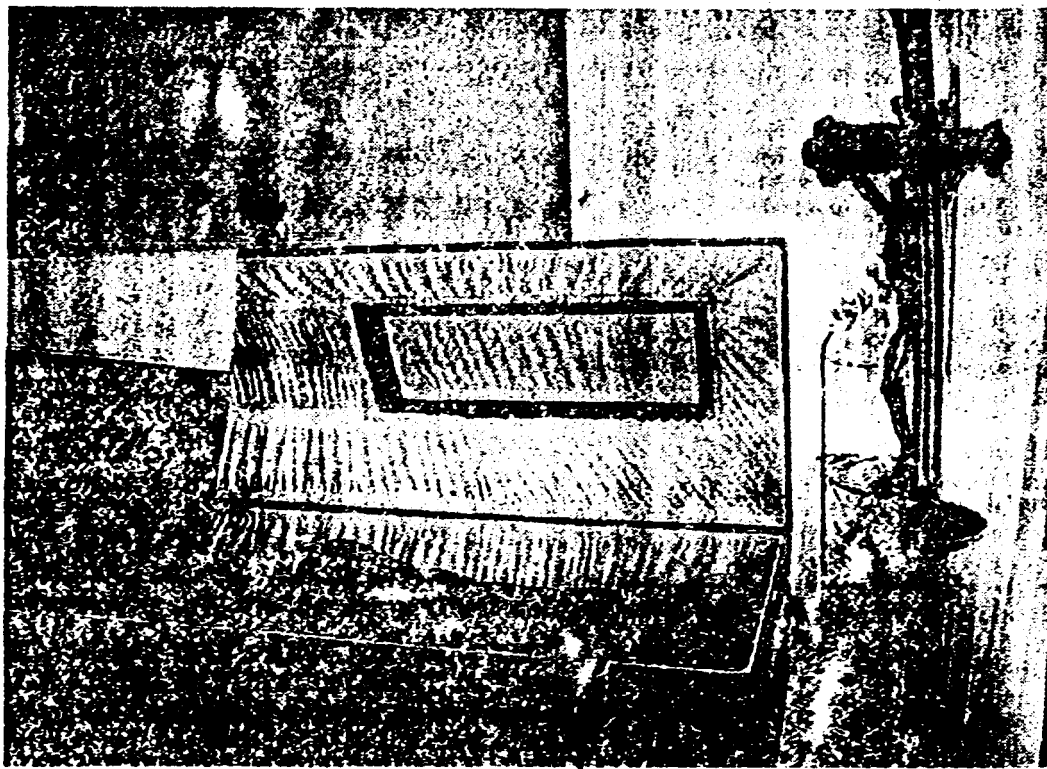
500 guerrilleros asestaron lo que se considera "el peor golpe al Ejército en su historia" porque lo dieron "al corazón de la élite" militar

BOGOTÁ (EFE).- Más de cien soldados y rebeldes murieron en los combates que se libraron desde el lunes en el sur de Colombia, aceptaron ayer jefes militares después de cuatro días sin información oficial sobre lo que la prensa local califica de la mayor "catástrofe" en la historia del Ejército.

Hasta el miércoles el Gobierno y las Fuerzas Militares se limitaban a hablar de bajas "muy numerosas", o decían que sólo estaban confirmados cuatro, siete o nueve muertos, pero hoy el segundo jefe del Ejército, general Fernando Tapias, reconoció a periodistas que pasan del centenar, entre ambos bandos.

Por su parte, la organización guerrillera que se enfrenta al Ejército cerca del caudaloso río Caguán, en el departamento del Caquetá, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), aseguró a la Cruz Roja Internacional que los militares muertos son 70, los heridos 30 y los retenidos por los rebeldes ocho.

Las FARC no han informado de sus propias bajas, pero aseguran que tres civiles murieron y otros



El velatorio de uno de los militares caídos cerca del río Caguán, en el departamento del Caquetá

tres resultaron heridos como consecuencia de bombardeos en la zona de los que culpan a las Fuerzas Militares.

Unos 500 guerrilleros del "Bloque Sur" de las FARC atacaron cerca del río Caguán a unos 130 soldados de la Brigada Móvil Número 3, unidad de profesionales especializada en lucha contraguerrillera creada hace menos de un año.

Las FARC precisaron en un comunicado que el ataque contra dicha brigada comenzó el lunes a

las 16.30 locales (21.30 gmt) y terminó el miércoles casi a la misma hora.

Sin embargo, los enfrentamientos armados siguen entre las FARC y las tropas de respaldo enviadas a la zona, según el delegado de la Cruz Roja Internacional en Colombia, Pierre Gassman, y otros informantes.

Inicialmente, y cuando todavía no se sabía bien lo que había ocurrido, fuentes militares señalaron de manera extraoficial que el ataque de las FARC había

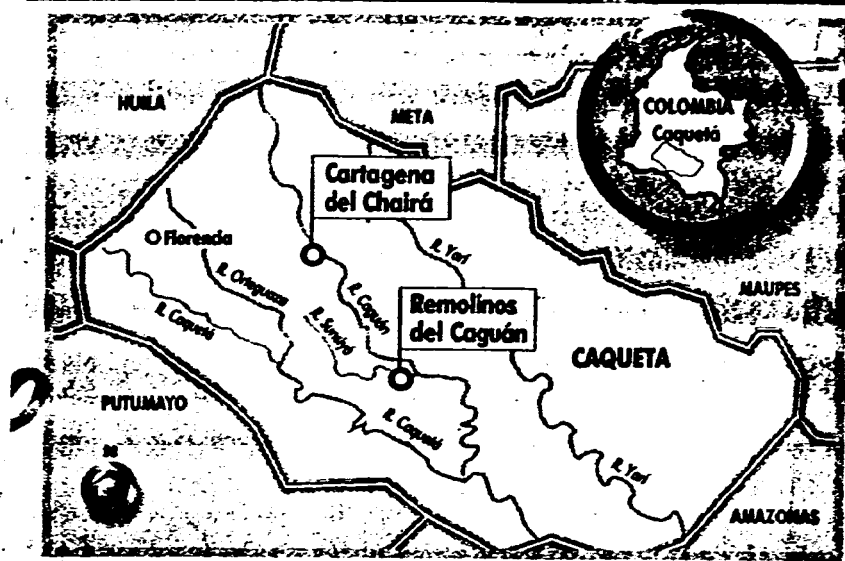
comenzado el domingo. Los combates ocurrieron cerca del caserío El Lillar, del municipio de Cartagena de Chairá, en una zona selvática de difícil acceso, lo que impidió junto con condiciones climáticas adversas que las tropas regulares de apoyo y refuerzo llegaran pronto al lugar.

Esa es una de las razones para que las autoridades colombianas no hayan podido informar hasta ayer, en el cuarto día de los combates, de un número aproximado de bajas.

Se desconoce la suerte de 120 soldados; 80 podrían haber muerto

GUERRILLA PROPINA EN COLOMBIA GOLPE AL CORAZON DEL EJERCITO

Area detallada



Una completa incertidumbre reinaba ayer en Colombia por la suerte de 120 militares, de los que 80 puede estar muertos, tras el ataque rebelde a una base de avanzada del Ejército en selvas del sur del país.

EP 5/3



BOGOTÁ (EFE y "EL TIEMPO" de Bogotá. Grupo de Diarios América).— De comprobarse las circunstancias descritas en un "parte de guerra" de la insurgencia, el ejército colombiano podría haber recibido el más grande revés militar de su historia.

Las Fuerzas Armadas colombianas solamente han admitido que las víctimas mortales pueden ser "más de 30" sin precisar si son soldados o si en esa cifra incluyen a rebeldes caídos en los enfrentamientos.

Los combates se registran

desde el domingo pasado en una zona selvática, de difícil acceso, a orillas de un arroyo en zona rural conocida como El Caguán en el amazónico departamento de Caquetá.

Algunas fuentes señalaron ayer que de los 120 integrantes de la Brigada Móvil Número 3 —unidad especial anti subversiva creada el año pasado— "sólo se sabe de un mayor y cuatro soldados que serían los únicos supervivientes" de la acción perpetrada por 400 guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

■ ENTRE 30 Y 40 ATAÚDES

Las Fuerzas Militares, que trasladaron de la zona de los combates un sólo cadáver hasta Florencia, capital departamental de Caquetá, "encontraron entre 30 y 40 ataúdes" según el testimonio del dueño de una funeraria de esta ciudad.

Asimismo, desde primeras horas del miércoles decenas de helicópteros transportaron a mil hombres hacia la región de El Caguán para repeler el ataque de las FARC y rescatar a los hombres de la Brigada Móvil atrapados en la maraña y de quienes se desconoce su suerte.

El martes, cuando se informó inicialmente sobre los enfrentamientos armados, el Ministerio de Defensa admitió que los muertos podrían ser nueve.

Algunas emisoras señalaron en la noche del martes que el Ejército había interceptado una comunicación

del radio del jefe guerrillero "Félix Ramírez", subjefe del "Bloque Sur" de las FARC, quien entregaba "un parte de guerra" y hablaba de 50 bajas "al enemigo" así como unos 35 "prisioneros" en la acción.

Ayer la emisora "Radio-net", sin embargo, aseguró que las bajas en las filas militares pueden pasar de los 50 que mencionaron los rebeldes en los mensajes interceptados y podrían llegar hasta 80.

■ REGIÓN DE COCAÍNA

La región donde se desarrollan los combates es famosa por poseer campos de cultivo de hoja de coca y laboratorios de refinación de cocaína.

El primer grupo de apoyo del Ejército que llegó al sitio donde "se encontraba instalada" la base de la Brigada Móvil número 3, halló un número "muy alto" de soldados muertos y ningún superviviente, dijeron fuentes militares que "Radio-net" no identificó.

Ni el Ejército ni el Gobierno de Colombia, hasta ayer, habían confirmado el número de bajas que mencionan las FARC y medios de prensa locales, y ofrecían cifras contradictorias.

El martes, el comando del Ejército en Bogotá dijo en un comunicado que el número de bajas era "indeterminado", y ayer el propio comandante de esa fuerza, general Mario Hugo Galán, se trasladó a la zona para dirigir la operación militar contra los guerrilleros.

Sin embargo, 24 horas después de informarse sobre los combates y luego de tres días de iniciados los enfrentamientos, aún no se sabe con seguridad qué pasó y cuántos y quienes son los muertos.

9805508

VIOLENCIA ASEDIO DE LOS INSURGENTES A UNIDADES ANTIGUERRILLERAS PROVOCARON MÁS DE 100 MUERTOS

Ejército colombiano sufre dura derrota

Los combates iniciados el lunes son los más duros en los 35 años de lucha de las FARC y, según el gobierno, la guerrilla y el narcotráfico tratan de instalar la "República de la Coca"

POR RAÚL BAREÑO
de la redacción de EL OBSERVADOR

Más de 100 personas, entre soldados y rebeldes, murieron en una serie de combates que se libraron desde la madrugada del lunes en el sur de Colombia, según confirmaron ayer jefes militares, después de cuatro días sin información oficial sobre lo que la prensa calificó como la mayor "catástrofe" y la "más grave derrota en la historia del Ejército".

Hasta el miércoles, el gobierno y las Fuerzas Militares se limitaron a hablar de bajas "muy numerosas", o informaron que sólo estaban confirmados cuatro, siete o nueve muertos. Pero ayer, el segundo jefe del Ejército, general Fernando Tapias, reconoció que el número de víctimas pasa el centenar, entre los bandos enfrentados, principalmente soldados.

Por su parte, la organización guerrillera que lucha contra el Ejército cerca del río Caguán, en el departamento del Caquetá, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), aseguró a la Cruz Roja Internacional que el número de rebeldes muertos

Un ex comandante responsabilizó a Samper de la matanza por desmilitarizar la región

que los militares muertos son 70, los heridos 30 y los retenidos por los rebeldes ocho.

Las FARC no informaron sobre sus bajas, pero aseguraron que tres civiles murieron y otros tres resultaron heridos como consecuencia de bombardeos en la zona, de los que responsabilizó a las fuerzas militares.

Unos 500 guerrilleros del Bloque Sur de las FARC atacaron cerca del río Caguán a unos 130 soldados de la Brigada Móvil Número 3, una unidad de profesionales especializada en lucha contraguerrillera creada hace menos de un año.

Las FARC precisaron ayer en un comunicado que el ataque contra dicha brigada comenzó en la tarde del lunes y terminó el miércoles.

NUEVO DESPLIEGUE
Sin embargo, los enfrentamientos armados continuaban ayer entre las FARC y nuevas tropas militares de respaldo que fueron enviadas a la zona, según el delegado de la Cruz Roja Internacional en Colombia, Pierre Gassman.

Inicialmente, y cuando todavía no se sabía con certeza qué

había ocurrido en la zona de los enfrentamientos, fuentes militares señalaron de manera extraoficial que el ataque de las FARC había comenzado el domingo.

Los combates ocurrieron cerca del caserío El Billar, del municipio de Cartagena del Chairá, en una zona selvática de difícil acceso, lo que impidió -junto con condiciones climáticas adversas- que las tropas regulares de apoyo y refuerzo llegaran a tiempo al lugar.

Esa es una de las razones por

las que las autoridades colombianas no pudieron informar hasta ayer de los choques, al cumplirse el cuarto día de combates.

Gassman comunicó ayer a la prensa que las FARC le pidieron enviar socorristas a la zona para atender a los heridos, pero agregó que hasta el momento es imposible desplegar personal sanitario a la región porque persisten los combates.

El ministro de Defensa, Gilberto Echeverri, culpó ayer de la

situación al "contubernio" entre la guerrilla y el narcotráfico, que pretenden -según el funcionario- establecer "la República Independiente de la Coca". En las márgenes del Caguán abundan los cultivos de hoja de coca y hay laboratorios para la producción de cocaína y aeropuertos clandestinos para exportarla.

ACUSACIONES

El candidato presidencial derechista Harold Bedoya, destituido

hace ocho meses de la comandancia de las Fuerzas Militares por el presidente Ernesto Samper, dijo que lo sucedido en el Caquetá es responsabilidad directa del jefe del Estado y su ministro de Defensa.

Bedoya criticó la orden de desmilitarizar en julio de 1997 unos 13.000 kilómetros cuadrados en la zona de San Vicente del Caguán para la entrega de 70 soldados capturados por las FARC durante la toma de dos bases del Ejército en 1996.

Sesenta de esos soldados quedaron en poder de la guerrilla durante la ocupación y destrucción de la base Las Delicias, en la que murieron 27 militares, cuando Bedoya era jefe de las Fuerzas Militares.

Hasta el lunes, esa había sido la mayor derrota del Ejército frente a las FARC, que tienen más de 10.000 hombres alzados en armas en todo el territorio del sur colombiano y 40 años de lucha guerrillera.

De acuerdo con Bedoya, ahora se están viendo los resultados de la decisión presidencial de "entregar" esa vasta región a los rebeldes, cediendo a la exigencia de las FARC para conseguir la liberación de los soldados. (En base a EFE, Reuters y AP)

Samper viaja a la zona del conflicto

El presidente de Colombia, Ernesto Samper, viajará hoy a las selvas del sur del país donde el Ejército y la guerrilla libran los más duros choques armados bajo la actual administración.

Portavoces presidenciales consultados por la prensa ayer se negaron a confirmar o desmentir los planes de Samper, también comandante en jefe de las Fuerzas Armadas, aunque fuentes militares informaron que el mandatario estará a primera hora en la base castrense de Tres Esquinas, en los límites de los departamentos de Caquetá y Putumayo donde desemboca el río Orteguaña en el Caquetá, 60 kilómetros al

sur de la zona donde se producen los enfrentamientos.

El Ejército estableció en la base de Tres Esquinas el mando central de las operaciones que unidades contraguerrilleras llevan a cabo en una vasta zona donde, según fuentes castrenses, se encuentran los 500 guerrilleros que se enfrentaron a la Brigada Móvil Número 3, la mayoría de cuyos integrantes murieron.

OPERATIVO Y COMICIOS

En Bogotá, la policía confiscó ayer, a tres días de que se celebren elecciones legislativas, un arsenal de 120 granadas, proyectiles y piezas de fusiles, materia-

les que podría haber sido utilizado para sabotear los comicios, según la Policía.

"La policía, en el marco de sus labores de inteligencia para neutralizar a los grupos violentos en vísperas del próximo debate electoral del domingo, logró confiscar un poderoso arsenal a la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)", dijo un comunicado.

El domingo se realizarán en Colombia comicios legislativos para elegir 102 senadores y 161 miembros de la Cámara de Representantes para un período de cuatro años. (En base a Reuters, AFP y EFE)

9805508

COLOMBIA-COMBATES
ARRECIA POLEMICA POR RESPONSABILIDAD CATASTROFE MILITAR

Bogotá, 6 mar (EFE).- La catástrofe que sufrió esta semana el Ejército de Colombia, al ser aniquilado un destacamento de 150 soldados por la guerrilla, desató una fuerte polémica sobre responsabilidades en la que muchos sectores acusan al Gobierno del presidente Ernesto Samper y a sus mandos militares.

"Esa responsabilidad es del presidente", afirmó Rafael Pardo, ministro de Defensa del anterior gobierno, que presidió César Gaviria, liberal como Samper.

Según Pardo, Samper gastó sus cuatro años de gobierno, que terminan en agosto, en defenderse de las acusaciones de que financió su campaña electoral de 1994 con dinero del cartel de la cocaína de Cali, lo que dejó a las Fuerzas Militares "debilitadas en cuanto a su mando, apoyo y dirección".

El candidato presidencial conservador Andrés Pastrana dijo que el desastre militar muestra "la dimensión de la crisis" que vive el país y la urgencia de "derrotar el continuismo, restablecer el prestigio y la eficacia de las instituciones y recuperar el dominio del Estado en todo el territorio nacional".

El aspirante a la jefatura de Estado por el Partido Liberal, en el poder, Horacio Serpa, opinó que esos hechos "van a seguir ocurriendo mientras haya guerra".

"La guerra no trae más que muertos, pobreza y ruina total. Por eso, más que nunca, invoco la paz", agregó Serpa.

Para el candidato derechista Harold Bedoya, general retirado, "estos hechos son consecuencia directa de la decisión tomada de forma irresponsable por el actual presidente y su ministro de Defensa (Gilberto Echeverri), quienes ordenaron a las Fuerzas Militares retirarse de una porción del territorio nacional".

Esa retirada se produjo en julio de 1997 en la misma zona selvática del departamento sureño del Caquetá donde ahora se producen los combates y se hizo a petición de la guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) para liberar a 70 soldados capturados cuando Bedoya era comandante de las Fuerzas Militares.

Samper destituyó a Bedoya en agosto pasado, en respuesta a las críticas del general a la desmilitarización de 13.000 kilómetros cuadrados de territorio.

El ex ministro de Defensa y general retirado Fernando Landazábal piensa también que lo sucedido esta semana es resultado del repliegue militar en la región el año pasado para la liberación de los soldados retenidos por las FARC.

"El responsable de lo que está pasando es el presidente porque, si esa orden de despeje no se hubiera dado, el Ejército estaría en posesión de todos esos terrenos y no habría sucedido este fracaso. Es un pecado capital del presidente", agregó Landazábal.

El general Adolfo Clavijo, decano de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Militar, cree que "en este momento hay una culpabilidad de los mandos, de forma general, y de los mandos locales" (de la zona donde los rebeldes aniquilaron la unidad contraguerrillera de elite).

"Lo atribuyo también -añadió- a un hecho político, porque esa

unidad estaba allí a raíz de ese despliegue y ese teatro que se hizo para la entrega de los soldados" en julio pasado.

El Gobierno y los mandos militares han rechazado las críticas y aseguran que sus tropas mantienen la ofensiva en el sur del país, aunque aceptan que esta semana los muertos pasan del centenar entre soldados y rebeldes.

Según las FARC, 80 soldados murieron, 30 resultaron heridos y 43 quedaron en su poder en el ataque que lanzaron el lunes contra un destacamento de la brigada móvil antiguerrillera número 3.

El jefe de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, dijo hoy que Colombia "no es el Titanic -el enorme buque de pasajeros cuya tragedia recuerda estos días una película de moda-, y que no nos vamos a hundir ni vamos a encallar". FFF

AM/mmq/fr

COLOMBIA-COMBATES (Documentación)
LAS TOMAS DE CUATRO BASES MILITARES DEJAN 87 SOLDADOS MUERTOS

Bogotá, 4 mar (EFE).- La toma de cuatro bases militares por grupos guerrilleros en los últimos 18 meses arroja un saldo de, al menos, 87 bajas oficiales, si se confirma la versión rebelde de hoy sobre la muerte de 50 soldados del Ejército colombiano en una violenta incursión a una base móvil en el departamento de Caquetá.

En esta misma operación, iniciada el pasado domingo por guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), 36 militares fueron hechos cautivos, lo que eleva a 123 el total de retenidos en esas cuatro acciones rebeldes.

El Gobierno y el Ejército no han confirmado esas cifras (los 50 muertos y 36 cautivos), pero medios periodísticos locales indican, incluso, que podrían ser más los muertos y capturados por los insurgentes que atacaron la base de avanzada de una brigada contra guerrillera en la región del Caquetá.

El 30 de agosto de 1996 los guerrilleros se tomaron la base de "Las Delicias", también en la selva amazónica, abatieron a 27 militares y capturaron a otros 60.

Los rebeldes de las FARC ejercen una amplia influencia en vastas zonas selváticas del sur del país comprendidas en los departamentos de Caquetá y Putumayo.

En esa región existen instalaciones para la producción de cocaína, cultivos de hoja de coca y pistas clandestinas para el aterrizaje de aeronaves.

Según las autoridades colombianas todas ellas están bajo el cuidado de los insurgentes que cobran un "impuesto" llamado "gramaje" por ese servicio de vigilancia en favor de los narcotraficantes.

La toma de "Las Delicias" se hizo cuando en la zona se llevaba a cabo una marcha de recogedores de hoja de coca, llamados allí "raspachines", que protestaban por la fumigación de los cultivos y los esfuerzos del Ejército para frenar el ingreso de insumos para el procesamiento de la cocaína.

Los 60 militares de "Las Delicias" permanecieron en poder de las FARC nueve meses y medio, y fueron entregados a una comisión internacional el 15 de junio de 1997 en Cartagena del Chairá,

cerca del lugar de la cruenta toma.

Para la liberación de esos militares, el Gobierno ordenó el despeje de tropas de un área de 13.000 kilómetros cuadrados, como exigieron las FARC.

Con los soldados de "Las Delicias" fueron entregados diez infantes de marina que estaban en poder de la guerrilla desde enero de 1997, luego de una toma -la segunda- a la base de Juradó, en el noroeste del país, cerca a los límites con Panamá, donde, además, murió un militar.

Luego, el 20 de diciembre de 1997, fue tomada la base de comunicaciones militares en el cerro de Patascoy, departamento de Nariño, en el suroeste del país, en límites con Ecuador.

La base estaba ubicada a 3.400 metros sobre el nivel del mar y en la toma murieron 9 militares, 18 más fueron capturados por las FARC -aún permanecen en su poder- y otros cuatro lograron huir.

Sobre estos 18 soldados de Patascoy, el director de la oficina en Colombia del Comité Internacional de la Cruz Roja, Pierre

Gassmann, pidió a la guerrilla pruebas de su supervivencia. EFE
AMV/AM/GTP

COLOMBIA-COMRATES (Ampliación)
GUERRILLA DICE CAUSO 50 MUERTOS, EJERCITO RECONOCE SOLO NUEVE

Bogotá, 4 mar (EFE).- La guerrilla colombiana de las FARC aseguró hoy que ha causado 50 bajas militares y capturado a otros 35 soldados en los combates que libra con el Ejército desde el pasado domingo en el sur del país, informaron medios radiales.

El parte de bajas fue interceptado, según las fuentes, al jefe rebelde Fabián Ramírez, del "secretariado" (mando máximo) de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), aunque el Ejército sólo reconoce hasta ahora nueve soldados muertos y otros diez heridos.

La cifra oficial de bajas, sin embargo, aún no está clara, pues mientras el ministro de Defensa, Gilberto Echeverri, mencionó nueve, el comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonnet, dijo hoy que sólo hay cuatro muertos y siete heridos, aunque admitió que teme que "el número de víctimas sea superior".

"Tengo la incertidumbre de una unidad sin contacto; eso es una 'mala pata' (mala señal de lo que pudo acontecer)", agregó.

Bonnet aseguró que se trata de una operación en una selva sumamente grande, donde hay presencia militar desde noviembre del año pasado.

Desde Bogotá partieron hoy refuerzos militares al departamento del Caquetá, donde unos 400 insurgentes de varios frentes del "Bloque Sur" de las FARC combaten con 130 soldados de una brigada antiguerrillera.

El comandante del Ejército, general Mario Hugo Galán, viajó de madrugada a la zona de los enfrentamientos para dirigir las operaciones militares.

En Cartagena del Chairá y Remolinos del Cauquán, una zona selvática donde se cultiva hoja de coca, actúa la Brigada Móvil Número 3, que fue atacada el domingo pasado en la zona rural de San Vicente del Cauquán.

Las comunicaciones con esa unidad se perdieron ayer, martes, a las 15.00 hora local (20.00 GMT), dijo Bonnet.

Después de la operación "Destructor" del año pasado en las selvas del Yarí, al norte de la zona de estos combates, los guerrilleros fueron obligados a desplazarse a las selvas del Cauquán, donde existe una gran presencia de insurgentes, añadió Bonnet.

El gobernador del Caquetá, Luis Antonio Serrano, dijo que se carece de información cierta sobre el número de víctimas de los combates, que "han sido intensos".

Los hospitales de Florencia, capital del Caquetá, y de otras poblaciones cercanas a la zona de los enfrentamientos fueron declarados en estado de alerta, declaró el médico Ariel Buendía.

El galeno del hospital de la capital del Caquetá agregó que tienen noticias de que serán enviados varios heridos al servicio de urgencias, aunque aclaró que "hasta ahora oficialmente no hay nada".

Fuentes castrenses indicaron que tres helicópteros militares, que prestaban apoyo a los soldados, fueron averiados por disparos de la guerrilla.

El general Fernando Tapias, segundo comandante del Ejército, admitió que hay un alto número de pérdidas en las fuerzas regulares pero también en la guerrilla, cuyo objetivo es impedir la

celebración de los comicios para el Congreso del domingo, añadió.

Con el comandante del Ejército viajó a la zona el jefe de la Fuerza Aérea Colombiana, general Fabio Zapata, para coordinar el apoyo aéreo a los soldados.

El sur de Colombia ha sido desde hace varios años una zona de operaciones de las FARC, que lanzó duros golpes contra varias bases militares de la región, la última en diciembre pasado en el cerro de Patascóy, cerca de los límites con Ecuador, donde murieron 10 militares y fueron capturados 18 soldados que aún permanecen en poder de la guerrilla.

En agosto de 1996, las FARC atacaron en esa zona del país la base militar de Las Delicias, donde causaron unas 30 bajas en las fuerzas regulares y retuvieron a 60 soldados, que liberaron con mediación internacional nueve meses después.

Las FARC son el grupo rebelde más antiguo e importante de Colombia, con unos 10.000 hombres en armas y más de 40 años de lucha armada. EFE

AMV/mmg/emr

23-23

9805508

TITULO
PROCED. N. 1A. S/8SP3
FECHA DE PREJUDICIA 14/3/98
VINCULACIONES 11921
655P2
11165
11245

FB6665

R POXRT 03-14 00522
AMT EXG ICX

COLOMBIA-D. HUMANOS

HRW: DELEGACION ONU CONTRIBUYE A PROMOVER DDHH EN COLOMBIA

Bogotá, 13 mar (EFE).- La delegación en Colombia de la Alta Comisaría para los Derechos Humanos de la ONU, cuya titular es la española Almudena Mazarrasa, "ha contribuido a promover los derechos humanos y el derecho internacional humanitario" en el país, opinó hoy la ONG Human Rights Watch/Americas (HRW).

En comunicado firmado por el director ejecutivo de la división americana de HRW, José Miguel Vivanco, la organización recordó que ha solicitado a la ONU renovar el mandato de su oficina en Colombia, cuyo primer período termina el mes próximo, así como "ampliar los recursos disponibles para realizar su labor".

HRW salió así al paso de las protestas de varias ONG colombianas e internacionales, que entregarán un documento de disconformidad con Mazarrasa, durante las sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU en Ginebra, en abril próximo.

Las ONG se muestran inconformes por la gestión de Mazarrasa en favor de la paz en Colombia, "lo cual podría ayudar a debilitar el objetivo central del mandato de la oficina", así como por su política de pronunciamientos públicos, su escaso contacto con las ONG colombianas y la falta de un "plan de acción".

Para HRW, Mazarrasa "está contribuyendo a despolitizar el tema de los derechos humanos en Colombia", y sus "pronunciamientos objetivos" han mantenido "una actitud equilibrada, condenando públicamente, cuando ha sido necesario", los desmanes de militares, paramilitares y guerrilleros.

Los críticos de Mazarrasa proponen que la delegación de derechos humanos sea ratificada, pero que la Alta Comisaría de la ONU, Mary Robinson, visite el país para constatar la situación de estos derechos y presente un informe de ésta a la Asamblea General de la organización.

Mazarrasa llegó a Colombia en abril de 1997, luego de que el presidente Ernesto Samper pidiera a la ONU una oficina de la Alta Comisaría de los Derechos Humanos de esa entidad para verificar la situación de estos derechos en el país.

"Hacen mal algunas organizaciones de derechos humanos en descalificar a una persona que con mesura y prudencia ha entendido que su tarea no es la de venir a victimizar internacionalmente a Colombia, sino a entender, colaborar y a ejercer el derecho a la crítica sincera", dijo Samper el pasado jueves, apoyando a Mazarrasa.

Samper señaló que no está "en total acuerdo" con "la visión y las recomendaciones" de la delegada de la Alta Comisaría de los Derechos Humanos de la ONU en el país, pero respaldó públicamente su gestión.

Mazarrasa fue firme opositora de las asociaciones civiles antiguerrilleras llamadas "Convivir", que el Gobierno siempre defendió y luego la Corte Constitucional avaló pero reglamentando su organización, objetivos y métodos.

En el comunicado firmado por Vivanco, HRW sostiene que "el estado de los derechos humanos en Colombia no ha mejorado".

"Al contrario, han aumentado notablemente las violaciones de los grupos paramilitares, que en muchos casos siguen contando con la cooperación de elementos de las fuerzas militares y, en general,

con la tolerancia de las mismas", reza un aparte del documento.

Por último, HRW critica que las violaciones de los derechos humanos por parte de los militares los sigan juzgando tribunales castrenses. EFE

ldo/lul/arp

01-02

9805509

03/14/01-21/98

XA5598

R POXBT 03-13 00379
ICX MUN EXGCOLOMBIA-D.HUMANOS (Repetición corregida)
SAMPER DISCONFORME VISION DELEGADA ONU PERO LA RESPALDA

Bogotá, 12 mar (EFE).- El presidente de Colombia, Ernesto Samper, dijo hoy que no está "en total acuerdo" con "la visión y las recomendaciones" de la delegada de la Alta Comisaría de los Derechos Humanos de la ONU en el país, la española Almudena Mazarrasa, pero respaldó su gestión ante las críticas de varias ONG.

Mazarrasa, que llegó en abril pasado al país, fue una firme opositora de las asociaciones civiles antiguerrilleras llamadas "Convivir", que el Gobierno siempre defendió y que luego la Corte Constitucional avaló, aunque reglamentando su organización, objetivos y métodos.

"El Gobierno sí quiere y necesita socios en la tarea de entender y atender la protección de estos derechos en el contexto de la violencia que tenemos", señaló Samper, y agregó que cree que "el enfoque de la presencia de la oficina (de derechos humanos de la ONU) en nuestro país es correcto".

Un total de 58 ONG colombianas, especializadas en paz y derechos humanos, entregarán un documento de protesta contra Mazarrasa durante las sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, el próximo mes, en Ginebra.

Mientras las ONG se muestran disconformes con las gestiones de Mazarrasa en favor de la paz de Colombia, así como por su "política de pronunciamientos públicos, su escaso contacto con las ONG colombianas y la falta de un plan de acción".

Mazarrasa llegó a Colombia después de que el propio Samper pidiera a la ONU una oficina de la Alta Comisaría de Derechos Humanos de esa entidad para verificar la situación de ellos en el país.

"Hacen mal algunas organizaciones de derechos humanos en descalificar a una persona que con mesura y prudencia ha entendido que su tarea no es la de venir a victimizar internacionalmente a Colombia, sino a entender, colaborar y a ejercer el derecho a la crítica sincera", dijo Samper.

Las ONG que critican a Mazarrasa proponen que la delegación de derechos humanos sea ratificada, pero que la Alta Comisaría de la ONU, Mary Robinson, visite el país para constatar la situación de estos derechos y presente un informe a la Asamblea General de la organización.

Samper señaló que la política del Gobierno colombiano ha sido la de facilitar la presencia de todos los observadores de derechos humanos, pero que "otro tipo de oficina adicional no nos interesa".
EFE.

LDO/may/jcr

Nº DOCUMENTO 9805510 ✓

TÍTULO

PROCEDENCIA 518593FECHA DE PROCEDENCIA 26/3/98VINCULACIONES 11521655921116711392

TI2781

R ECORT 03-26 00462

amt exg lcx

COLOMBIA-FINANZASGOBIERNO RECORTA GASTO EN 66.3 MILLONES PARA EVITAR DESCALABRO

Bogotá, 26 mar (EFE).- Para evitar el descalabro de las finanzas públicas, el Gobierno colombiano anunció el recorte de 500.000 millones de pesos (366.3 millones de dólares) del presupuesto de este año, una cuantía calificada hoy de "pírrica" por los analistas.

El ex ministro de Estado Gabriel Rosas Vega, que dirigió la comisión para la racionalización del gasto público creada por el actual Gobierno, dijo que el recorte es ínfimo frente al problema fiscal del país.

Las dificultades fiscales motivarán una verdadera crisis en los próximos años, si no hay una reforma estructural de las finanzas públicas, por los crecientes costos de la seguridad social, la ineficiencia y baja calidad del gasto estatal, según Rosas.

El presidente de la Asociación Nacional de Instituciones Financieras, una organización privada de investigación, Armando Montenegro, dijo que entre los anuncios del Gobierno y la realidad de un recorte hay mucho trecho y "no sabemos si se va a hacer o no".

Según el ministro de Hacienda, Antonio José Urdinola, la caída de los precios internacionales del petróleo y la crisis financiera de las empresas de electricidad de la costa Atlántica, en el norte del país, complicaron el panorama fiscal del Gobierno.

La administración del presidente Ernesto Samper, que terminará el 7 de agosto, espera entregar al nuevo Gobierno unas finanzas públicas con un déficit equivalente al 3 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) -2 por ciento con privatizaciones-, que daría el recorte anunciado, según el ministro.

El Gobierno actual lleva a cabo el que ha denominado "Plan Remate", que estableció prioridades en el gasto del Gobierno para los cuatro meses y medio que le quedan en el poder.

Según Urdinola, los gastos "imprevistos" que aparecieron en las electrificadoras de la costa Atlántica, que serán reestructuradas y se invitará a inversionistas privados a capitalizarlas, ascienden a 300.000 millones de pesos (220 millones de dólares).

La caída en los precios del petróleo en el mercado internacional significan por su parte menores ingresos al fisco nacional por 200.000 millones (146 millones de dólares).

El déficit del Gobierno central asciende actualmente a 6,6 billones de pesos (4.836 millones de dólares) y equivale al 5,1 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB).

El Gobierno decidió también congelar el uso de 1.6 billones de pesos (1.172 millones de dólares), una determinación que según Rosas no hace sino aplazar en el tiempo la contabilización de parte del déficit.

Para Urdinola, un déficit del 3 por ciento sin privatizaciones y del 2 por ciento con ellas "es absolutamente tolerable de acuerdo con los estándares internacionales".

El ministro reconoció que no se sabe aún exactamente de dónde se suprimirá gasto por 366,3 millones de dólares. "Sabemos simplemente que hay que recortar", anotó. FFF

ANV/imiddp

01-01

9805510

Nº DOCUMENTO 9805511 ✓
TÍTULO _____
PROCESO N.º 518593
FECHA DE PROTECCIÓN 28/3/98
VINCULACIONES 11921

65592 - 11164 -
11399 - 67390 - 11161 - 11409.

DP7672

R-ECORI 03-28 00215
icx amt

COLOMBIA-VENEZUELA

COMERCIO COLOMBIA-VENEZUELA HA CRECIDO 700 POR CIENTO EN 8 AÑOS

Bogotá, 27 mar (EFE).- El comercio entre Colombia y Venezuela ha crecido un 700 por ciento entre 1989 y 1997, destacó hoy el embajador venezolano en Bogotá, Fernando Gerbasi.

En 1997 la balanza comercial alcanzó una cifra récord de 2.614 millones de dólares, con un saldo favorable a Venezuela del orden de los 636 millones de dólares, reveló el diplomático.

Gerbasi hizo las revelaciones al intervenir en un seminario en el que fueron analizadas las perspectivas del intercambio entre ambos países.

La balanza comercial indica que Venezuela exportó productos a Colombia durante el año pasado por valor de 1.626 millones de dólares, mientras que las exportaciones colombianas hacia ese mercado fueron de 989 millones de dólares, precisó Gerbasi.

En 1989 el comercio entre los dos países era de apenas 370 millones de dólares y el año pasado totalizó 2.614 millones, lo que significa un incremento del 700 por ciento desde ese año al pasado, explicó el embajador venezolano en Colombia.

Venezuela exporta a Colombia automóviles, gasolina, urea, polietileno, aluminio, harina de soya, cloroetileno, productos siderúrgicos y automóviles mientras Colombia vende a su vecino azúcares de caña, medicamentos, tractores, policloruro de vinilo, vehículos y aceites crudos. EFE

RRM/EO/jcr

03/28/02-30/98

01-01

9805511

Nº DOCUMENTO 9805512 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA 518513
FECHA DE PROCEJENCIA 18/3/98
VINCULACIONES 11921
65582
11164
11302
11435

XE6819

U POXRT 03-18 00827
mun icx

COLOMBIA-DRUGAS (Previsión)
Según Pte. SAMPER: 2.000 MILLONES DOLARES DEJARA DECOMISO BIENES NARCOS

Por Antonio Martínez

Cartagena (Colombia), 18 mar (EFE).- Unos 2.000 millones de dólares recibirá el Estado colombiano de la aplicación de la ley de incautación de bienes de narcotraficantes, dijo hoy en una entrevista con EFE el presidente del país, Ernesto Samper.

Pero ese dinero -casi una cuarta parte de las exportaciones anuales- "lo verá el próximo presidente", porque los procesos judiciales son muy lentos y los narcotraficantes "oponen mucha resistencia", explicó Samper, que termina su mandato en agosto.

Hasta ahora "sólo a un par de bienes" se les aplicó la llamada "ley de extinción de dominio", vigente desde 1997, agregó el presidente en Cartagena, balneario sobre el Caribe donde asistió a la asamblea del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Samper explicó que "la primera etapa de la extinción de dominio, sacar los bienes (de los narcotraficantes) de circulación, ya se consiguió".

"La segunda -prosiguió- es la administración fiduciaria de estos bienes, que ya se está concretando, para que produzcan los mayores rendimientos mientras dura el proceso judicial. Aspiramos a que ésto deje unos dividendos importantes, que van a ser utilizados en la lucha contra la droga y el mejoramiento de las condiciones de la Justicia".

"Y en la tercera etapa, que es ya la propia extinción de dominio por sentencia judicial, esperamos que deje 2.000 millones de dólares. Por lo pronto, tenemos incautados ya 1.000 millones de dólares en propiedades", añadió Samper.

Aunque el proceso sólo ha terminado en un par de casos, el presidente colombiano cree que el hecho de tomar los bienes, por ejemplo los agrícolas, y entregarlos a los campesinos, "ya de por sí ofrece un fenómeno económico importante".

Por otro lado, Samper dijo a EFE que cuatro nuevos pozos petroleros, al parecer con reservas considerables aún no cuantificadas, pueden hacer que Colombia siga siendo en el próximo siglo un país exportador de crudo.

En los últimos meses se había comentado en Colombia el riesgo de que el país tuviese que empezar a importar combustibles en la próxima década, ya que no se habían confirmado yacimientos nuevos de importancia desde hace años.

Samper cree que los pozos descubiertos en el centro del país pueden tener una dimensión cercana a la del mayor yacimiento colombiano (Cusiana, en los llanos Orientales fronterizos con Venezuela, que produce 140.000 barriles diarios y llegará a 300.000 este año).

La empresa estatal Ecopetrol calcula preliminarmente que en los nuevos pozos puede haber entre 500 y 1.000 millones de barriles.

Pero Samper lamentó que esos hallazgos hayan coincidido esta semana con la noticia de que el precio internacional del crudo sufrió la baja más fuerte de los últimos nueve años.

Sobre la crisis asiática y sus repercusiones -en la asamblea del BID se dijo que Latinoamérica reducirá su crecimiento este año entre un punto y un punto y medio-, Samper declaró a EFE que en

Colombia no ha habido consecuencias.

La crisis asiática "no afectó a Colombia porque, por sus particulares circunstancias de seguridad y por su propia estabilidad macroeconómica, no hay aquí lugar para juegos especulativos de capital".

Samper dijo que Colombia logró superar este año "la recesión que se vivió en el continente".

"Esperamos reducir la inflación en 1998, a pesar del fenómeno de 'El Niño', a la meta programada del 16 por ciento; esperamos tener un crecimiento cercano al 5 por ciento -3,2 en 1997-, y las cifras de desempleo -añadió- comenzarán a bajar a partir del segundo trimestre del año" (ahora 12 por ciento).

Para lograrlo, "vamos a mantener los fundamentos de nuestra política macroeconómica: mantener las tasas de interés hacia la baja, defender la tasa de cambio peso-dólar y el ajuste fiscal".

De "El Niño", fenómeno climático que causa grandes estragos sociales y económicos en otros países latinoamericanos, aseguró que en Colombia el impacto tampoco ha sido mayor y que sus efectos económicos fueron controlados.

"Ha afectado la agricultura en un ocho por ciento de los cultivos, pero hemos logrado, con refinanciaciones y subsidios de crédito, controlar los efectos. El mayor problema -dijo Samper- es la provisión de agua potable, por la sequía y la disminución del cauce de los ríos".

"Estamos pasando ya el chaparrón. Aunque 'El Niño' se ha estabilizado en su pico, prevemos que para mayo, a más tardar, el impacto comience a disminuir", pronosticó el presidente.

Respecto del café -que con el petróleo es uno de los principales rubros de exportación de Colombia-, Samper señaló en la entrevista con EFE que afortunadamente "el precio se ha logrado mantener, gracias al acuerdo de productores", de reducir bajo control la oferta.

"Tenemos -precisó- un nivel de exportaciones superior a doce millones de sacos (de 60 kilos), que nos da buena posición en el mercado" (Colombia es el segundo vendedor mundial del grano, tras Brasil).

Entre los retos de su sucesor en la Presidencia -que será elegido el próximo 31 de mayo, o en segunda vuelta del 21 de junio-, Samper destaca "el problema del déficit fiscal", que en su opinión seguirá durante muchos años, y lo que avizora como "la gran homba de tiempo de las pensiones". EFE

AM/fr

03/18/16-14/98

02-02

9805512

Nº DOCUMENTO 9805513
TÍTULO Gira de ANNAN por Africa
PROCEDENCIA 1500590
FECHA DE PROTEJENCIA 11-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
11164
11303
11399
501889

AFRICA-ANNAN

ANNAN CONCLUYE GIRA AFRICANA EN MEDIO DE NUEVAS CRITICAS

Addis Abeba, 11 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, concluyó ayer en Eritrea su gira de ocho días por Africa subsahariana, en medio de fuertes criticas contra el papel desempeñado por Naciones Unidas en la region, informo hoy, lunes, la radio etiope.

Durante una rueda de prensa conjunta con Annan en la capital, Asmara, el presidente de Eritrea, Isaias Afeworki, critico a las agencias de ayuda de la ONU y las acuso de haber realizado un "trabajo mediocre" en la region de los Grandes Lagos.

"Queremos una ONU diferente", una que no repita los "errores" del pasado y que sea "relevante para Africa", aseguró Afeworki.

"Sentimos mucha amargura", anadio en referencia a la politica de la ONU en Ruanda y Somalia, donde ha sido acusada en repetidas ocasiones de no haber hecho lo necesario para prevenir las matanzas y las muertes causadas por el hambre.

También aseguró que sus criticas no estaban directamente dirigidas a Annan, sino a la ONU como organizacion, y agrego que es claro que ésta "no puede resolver nuestros problemas" y van a tener que ser los propios africanos "los que los resolvamos por nosotros mismos".

Las criticas de Afeworki se suman a las que recibio Annan en Kigali (Ruanda), cuyo Gobierno lo acusó de no haber evitado las matanzas de hace cuatro años -cuando era jefe de las operaciones de paz de la ONU-, pese a conocer de antemano, según aquél, los planes de los organizadores de las matanzas.

El jueves pasado, durante la visita de Annan a Ruanda, el Gobierno califico de persona "non grata" y expulso al portavoz de la oficina de Derechos Humanos de la ONU en Kigali, el español Jose Luis Herrero, y al día siguiente suspendio la actividad de esa oficina en Ruanda.

El Gobierno de ese país expulsó a Herrero por criticar, como portavoz de una agencia de la ONU, las ejecuciones de 22 presuntos responsables del genocidio de 1994, fusilados en público el pasado 24 de abril.

Annan, por su parte, anuncio la posibilidad de terminar los programas de cooperacion de la ONU en Ruanda, y dijo que "si hay Gobiernos que no quieren trabajar con Naciones Unidas, podríamos cortar por lo sano".

Algunos líderes de Africa central han acusado en varias ocasiones a la ONU de favorecer los intereses de las grandes potencias y de no prestar la ayuda necesaria para resolver los conflictos de la region.

Eritrea fue la última etapa de la gira de Annan por Africa, que incluyó Etiopia, Yibuti, Kenia, Tanzania, Burundi, Ruanda y Uganda. EFE

01-04

9805513

Nº DOCUMENTO

TÍTULO EL SECRETARIO DE LA ONU ANNAN DESEA QUE MILITARES DEJEN EL PODER EN AFRICA.

PROCEJENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 8-05-98

VINCULACIONES 11876 Democracia

10022

601889

11163

FB8580

~~R-FOJET 05-08 00302~~

ICX MUN EXG

ANNAN-AFRICA

ANNAN DESEA MILITARES DEJEN EL PODER EN AFRICA

Naciones Unidas. 8 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, expresó hoy, viernes, en Kampala su esperanza de que "los generales africanos se retiren a su cuarteles como los latinoamericanos, florezca la democracia y se respete la voluntad popular" en este continente.

Annan, que visita Uganda dentro de una gira por varios países de Africa, resaltó en una teleconferencia de prensa que su plan para impulsar el desarrollo africano ha sido bien acogido en todo el continente.

El secretario general de la ONU dijo que, en esta ocasión, ha observado a través de Africa una dinámica alentadora en los esfuerzos de los dirigentes locales para cooperar con los organismos internacionales y resolver conflictos que ensombrecen las perspectivas de futuro.

Señaló que muchos países africanos progresan satisfactoriamente en el aspecto económico y también en la consolidación de regimenes democráticos bajo el imperio de la ley.

"Sin embargo, cuando se habla de Africa, la gente ve un continente en crisis, y estoy determinado a colaborar con los dirigentes de la comunidad internacional para resolver esas crisis lo antes posible, a fin de que pasemos a la cuestión fundamental del desarrollo económico y social", dijo Annan.

Añadió que, mientras tanto, alentará las donaciones y la cooperación multilateral para que Africa sea observada atentamente porque son muchas las oportunidades para invertir y "ésta será la nueva frontera económica, porque dispone de recursos naturales y humanos, y existen magníficas posibilidades para desarrollar proyectos regionales".

Annan destacó un creciente clima de estabilidad en Africa, y expresó su confianza en que en los próximos cinco o diez años, "Africa sea como Latinoamérica, donde todos los generales regresaron a sus cuarteles, florezca la democracia y se respete la voluntad popular". EFE

jsd/rml

05/08/20-11/98

02

98055131

Nº DOCUMENTO
TÍTULO AFRICA ANHAN
PROCEDENCIA 150009
FECHA DE PROCEJENCIA 7-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
591889

El Africa que Africa merece

por Kofi Annan
Secretario general de la ONU.

A medida que esta década tan conflictiva para Africa está llegando, lenta pero inexorablemente, a su fin, el mundo está abriendo los ojos a una nueva y diferente Africa. Más allá del Africa de guerras devastadoras y pobreza endémica, se halla un continente que rechaza los dogmas del pasado y abre sus brazos a un progreso real bajo el imperio de la ley. Esta es el Africa que, en fechas recientes, el presidente Clinton visitó y a la cual brindó su apoyo. Es una Africa que, cada vez más, trabaja con honestidad para eliminar la violencia, afianzar la democracia, respetar los derechos humanos y promover las reformas económicas. Esta es el Africa que Africa merece.

Durante demasiado tiempo los conflictos en este continente han sido considerados como inevitables o insolubles, o ambas cosas a la vez. No son ni uno ni lo otro. Los conflictos en Africa, como en el resto del mundo, son producidos por seres humanos, y los seres humanos pueden acabar con ellos. Esta es la realidad que nos avergüenza cada vez que permitimos que un conflicto perdure y nos da la posibilidad de convertir nuestra retórica sobre promesas en compromisos verdaderos.

Aprovechando las oportunidades que el momento nos brinda, el Consejo de Seguridad de la ONU se reunió hace pocos días y acogió con entusiasmo mi reciente informe sobre las causas de los conflictos en Africa y cuál sería la mejor forma de resolverlos. Su positiva acogida es un buen signo y un paso sin precedentes que constituye un mensaje para Africa, el mundo está dispuesto a asumir su parte en la labor de poner término a los conflictos en Africa.

Desde 1970 se han librado en territorio africano más de 30 guerras, siendo la gran mayoría, en su origen, guerras internas. Sólo en 1996 hubo conflictos armados en 14 de los 53 países de Africa. Estos conflictos causaron más de la mitad de todas las muertes derivadas de la guerra que se han

producido en todo el mundo, y han hecho surgir ocho millones de refugiados, retornados y desplazados. Nadie -ni la ONU, ni la comunidad internacional, ni los dirigentes africanos- puede negar su responsabilidad en la persistencia de estos conflictos. De hecho, durante la última década, han tenido lugar en Africa tragedias humanas descomunales que podrían y deberían haberse evitado. No se hizo lo suficiente para resolver las causas del conflicto. No se hizo lo suficiente para garantizar una paz duradera. No se hizo lo suficiente para crear las condiciones de un desarrollo sostenible. Esta es la realidad del pasado reciente de Africa. Es una verdad que deben enfrentar, de forma honrada y constructiva, todos los implicados, para que los pueblos africanos puedan disfrutar de la seguridad y de las oportunidades económicas que ambicionan y merecen.

Mi informe al Consejo de Seguridad intenta sumarse al renovado ímpetu por lograr la paz en Africa, proponiendo recomendaciones realistas y factibles que, con el transcurso del tiempo, podrían reducir, si no pueden eliminar por completo, los conflictos en Africa. Este informe tiene en cuenta la voluntad política de los africanos y de los no africanos por igual, voluntad sin la cual ningún grado de asistencia ni margen de esperanza puede marcar la diferencia entre la guerra y la paz en Africa.

Los orígenes de los conflictos en Africa son tan variados y complejos como es el continente. No se puede negar la trascendencia de la historia y de los factores externos. Pero, habiendo transcurrido más de tres decenios desde que los países africanos obtuvieron su independencia, los africanos están adquiriendo mayor conciencia de que el continente debe buscar en su pasado colonial los orígenes y encontrar en él las soluciones de sus conflictos actuales.

9805513

Nº DOCUMENTO

TÍTULO *Declaración de Kofi ANNAN sobre África.*

PROCEDENCIA *150007*

FECHA DE PROJECCIÓN *7-5-98*

VINCULACIONES *11896*

10022

Viene de tapa

El Africa que Africa merece

por Kofi Annan
Secretario general de la ONU.

En demasiadas ocasiones, las normas establecidas después de lograr la independencia se han caracterizado por la fórmula de «el ganador se lleva todo», y donde la victoria en las urnas daba derecho al control total de la riqueza y los recursos del país. Debido a las gestiones económicas inapropiadas, a una contabilidad inadecuada y a una falta de respeto por los derechos humanos y la ley, el poder político se ha convertido, con demasiada frecuencia, en un arma de unos pocos, en lugar de ser el instrumento de la mayoría. Dado lo cual, el carácter multiétnico de casi todos los países africanos exacerbaba las tensiones y los miedos ya existentes, propiciando unos conflictos casi inevitables. La buena gobernabilidad, el respeto de los derechos humanos y el imperio de la ley, el fortalecimiento de la democracia y la promoción de la transparencia y la eficacia en la administración pública son las condiciones para alcanzar con éxito tanto la paz como el desarrollo. No es casual que el renacimiento de África haya comenzado en un periodo donde empiezan a surgir y echar raíces formas nuevas y más democráticas de gobierno.

me en los campos de refugiados y que esos campos se establezcan lejos de las fronteras. Propongo que el Consejo de Seguridad se reúna dos veces al año para impulsar sus proyectos en África. En el área del desarrollo económico he propuesto que los acreedores deberían estudiar cancelar la deuda de los países africanos más pobres, al mismo tiempo que se debería extender la iniciativa del Banco Mundial referente a los países pobres muy endeudados; que deben aplicarse nuevas normas que promuevan la transparencia de la administración pública, al tiempo que se eliminan las barreras arancelarias para los productos africanos. Es importante comprender que la paz y el desarrollo están indisolublemente unidos. Renunciar a la violencia como forma de llegar al poder y mantenerse en él es sólo el principio. A continuación debe haber un compromiso renovado de trabajar para impulsar el desarrollo nacional, aplicando políticas económicas sensatas, realistas y libres de corrupción.

En el proceso de solución de los conflictos africanos es necesario que todas las partes aporten nuevas ideas. En el campo de la paz y la seguridad propongo que los Gobiernos africanos reduzcan su compra de armamentos y municiones al 1,5% del PIB; que se instaura un mecanismo internacional que asegure la neutralidad y el desarrollo

Ya no podemos seguir alegando ignorancia sobre lo que ocurre en África, o sobre lo que hace falta para que el continente en el que nació progrese. Tampoco podemos seguir descargando en los demás la responsabilidad de cambiar. Esa responsabilidad es nuestra y es suya, del mundo y de África. La ONU está preparada para asumir su papel. El mundo debe estarlo y África también.

«las normas
establecidas después de
lograr la independencia
se han caracterizado
por la fórmula de «el
ganador se lleva todo»,
y donde la victoria en
las urnas daba derecho
al control total de la
riqueza y los recursos
del país»

Ya no podemos seguir alegando ignorancia sobre lo que ocurre en África, o sobre lo que hace falta para que el continente en el que nació progrese. Tampoco podemos seguir descargando en los demás la responsabilidad de cambiar. Esa responsabilidad es nuestra y es suya, del mundo y de África. La ONU está preparada para asumir su papel. El mundo debe estarlo y África también.

Ya no podemos seguir alegando ignorancia sobre lo que ocurre en África, o sobre lo que hace falta para que el continente en el que nació progrese. Tampoco podemos seguir descargando en los demás la responsabilidad de cambiar. Esa responsabilidad es nuestra y es suya, del mundo y de África. La ONU está preparada para asumir su papel. El mundo debe estarlo y África también.

04-04

9805513

Nº DOCUMENTO 9805514.✓

TÍTULO

PROCESO N.º 150023

FECHA DE PROCEJENCIA 7/3/98

VINCULACIONES 11921

65592

11164

11302

11163

11339.

514593

Nueva ofensiva guerrillera de las izquierdistas FARC en Colombia

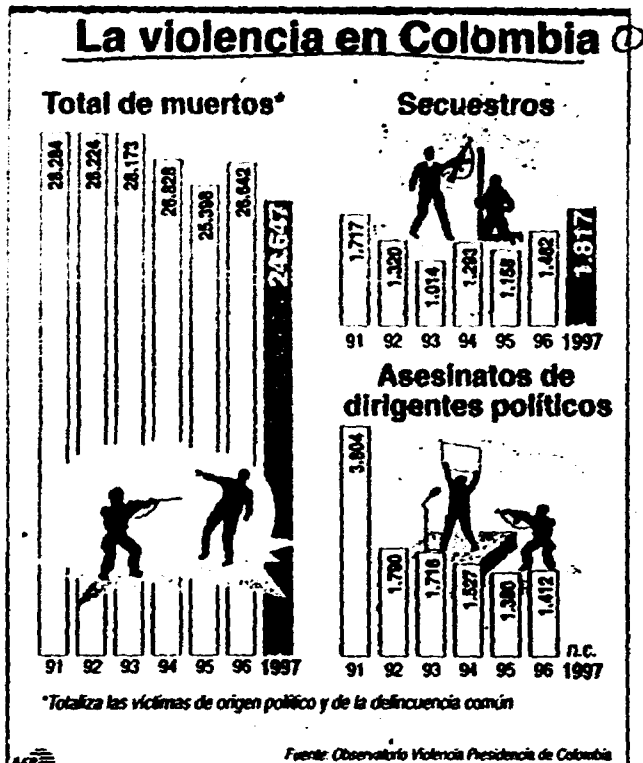
Bogotá, AFP LR 7/3

Un policía resultó muerto en un retén montado en una carretera del oriente del país, por guerrilleros de las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), que retuvieron durante cinco horas a 600 personas y 500 vehículos, informó el director de la policía, general Rosso José Serrano.

La acción fue adelantada por el Frente 53 de las FARC, que montó un retén clandestino al alba en a 3 kilómetros de Villavicencio, capital del departamento de Meta (oriente), en la carretera que conduce al municipio de Restrepo.

Las FARC es el mismo grupo que mantiene desde el domingo fuertes combates en las selvas del Caguán (Sur), en los que habrían un centenar de muertos según el ejército.

La televisión mostró imágenes de los guerrilleros, entre ellos varias mujeres, impartiendo órdenes a los conductores y los vehículos de protegerse de los disparos cruzados con la fuerza pública, que trataba de recuperar la vía, por la que se moviliza la mayor parte de la producción agrícola que se con-



sumo en el centro del país.

El ejército y la policía realizaron un rápido operativo para perseguir al centenar de insurgentes que emprendieron la huida hacia las montañas vecinas. Los retenidos pudieron regresar a Villavicencio poco antes del mediodía señaló el general Serrano, que indicó que los

guerrilleros dieron muerte a un uniformado que se opuso a la retención. Los guerrilleros tuvieron tiempo para conceder declaraciones a los corresponsales de radio y televisión que llegaron desde Villavicencio, asegurando que se trató de una acción para invitar a los ciudadanos a no votar en las elecciones legislativas del próximo domingo.

Los insurgentes entregaron a la prensa a tres soldados y un policía que habían tomado durante el retén y pintaron varios camiones con consignas alusivas a la lucha armada.

El presidente del Comité de la Cruz Roja Internacional (CICR), en Colombia, Wolfgang Torbaum, llegó al retén para pedir a la guerrilla respetar la vida de los civiles y no escudarse en ellos para evadir la persecución de la policía.

Torbaum, subrayó que la retención de los vehículos y las personas fue pacífica, y relató que durante las cinco horas de retención los alzados en armas "dialogaron animadamente con las personas en el retén".



Un soldado colombiano cachea al conductor de un auto en un control militar mientras el presidente Samper, de uniforme, inspecciona un arma.

01-01

9805514

Nº DOCUMENTO 9805515
TÍTULO: AFRICA. CUMBRE por cooperación Regional
PROCEDENTE: 518593
FECHA DE PAGO: 11 14-05-98
VINCULACIONES: 11876
1002 12795
526262
m64
11187
DX1476 14 00539
mun exg icx

CONGO-CUMBRE
MINISTROS AFRICANOS BUSCAN FORMULA DE COOPERACION REGIONAL

por Nikola Vadjon

Kinshasa, 14 may (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores de una quincena de países africanos, reunidos desde el martes en Kinshasa en preparación de la Cumbre para la Región de los Grandes Lagos que comienza mañana, viernes, continúan sus deliberaciones para conseguir una fórmula de cooperación regional.

La mayoría de los ministros, reunidos en un hotel céntrico de Kinshasa, pertenecen a regímenes recientemente instalados, lo que, según los comentaristas, dictará la pauta del documento final que será sometido a la cumbre de Jefes de Estado que comienza mañana y concluirá el próximo sábado.

"Seguramente no tendrán mucha dificultad en hablar el mismo lenguaje (político) debido a que sus países han vivido situaciones muy parecidas", comentó a EFE un diplomático africano que participará en la cumbre como observador de la Organización de Unidad Africana (OUA).

La presencia de personalidades como el secretario general de la OUA, Ahmed Salim Ahmed, y de un enviado especial del secretario general de la ONU, entre otros representantes políticos y financieros internacionales, subrayan el interés por esta conferencia, oficialmente dedicada a la seguridad, la solidaridad y el desarrollo de la región.

La seguridad interna y externa de los países de la Región de los Grandes Lagos, la suerte de las minorías, atrapadas a ambos lados de unas fronteras artificiales que fueron trazadas por las antiguas metrópolis coloniales, así como la cooperación económica, forman la agenda de discusiones de la reunión.

La prensa congoleña destaca hoy el tono acusador del discurso que el presidente de la República Democrática de Congo (RDC), Lurent Kabila, anfitrión de la cumbre, pronunció el lunes, cuando citando "fuentes dignas de credibilidad", aseveró que "ciertos países occidentales tratarán de sabotear esta cumbre".

Kabila no mencionó explícitamente a esos países, pero dejó en claro que se trata de "antiguas potencias coloniales" y otros países que ven amenazados sus intereses en el continente, especialmente en la RDC (antiguo Zaire).

Por otra parte, fuentes allegadas al Gobierno congoleño desmintieron lo trascendido sobre las supuestas "tensiones" entre Kabila y quienes fueron sus aliados durante la rebelión que lo llevó al poder en Kinshasa, como el presidente de Uganda, Yoweri Museveni, quien no acudirá a la reunión, y el "hombre fuerte" de Ruanda, Paul Kagame.

Estas tensiones se deberían al supuesto "nacionalismo excesivo" de Kabila respecto de las relaciones de la RDC con el exterior, y sus duras críticas a los Estados Unidos, señalan las fuentes, que aseguran que "la cumbre se realizará como está planeada".

La pregunta que se hacen casi todos los observadores es en qué medida los objetivos que persigue la cumbre pueden ser concretados a corto plazo.

La reunión intentará esentar una nueva alianza regional, según el deseo de Kabila, para reemplazar a la antigua Comunidad

Económica de los Países de los Grandes Lagos, que era financiada en más del cincuenta por ciento por donaciones del régimen zaireño de Mobutu Sese Seko.

Aquella comunidad regional no prosperó debido a que algunos de sus países miembros se declararon "insolventes" por sus propias dificultades financieras y, en la mayoría de los casos, la organización no servía a ningún interés inmediato económico o político de sus componentes. EFE

nv/jm/mz

01-02

9805515

Nº 03 UHENO
TITULO CONGO - CUMBRE
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PREJENCIA 11-05-98
VINCULACIONES 11876
10022

TI2951

R FOXBT 05-11 00543
mun exg icx

CONGO-CUMBRE
VEINTE JEFES DE ESTADO AFRICANOS INVITADOS A CUMBRE REGIONAL

por Nikola Vadjon

Kinshasa, 11 may (EFE).- Unos veinte jefes de Estado africanos y representantes de la ONU, la Organización de la Unidad Africana, el Banco Africano de Desarrollo y la Unión Europea, han sido invitados a la cumbre de los países de la Región de los Grandes Lagos que se inicia mañana, martes, en Kinshasa.

La Conferencia Internacional de Solidaridad y Desarrollo de los Países de la Región de los Grandes Lagos, que se prolongará hasta el sábado, es "una iniciativa personal" del presidente de la República Democrática del Congo (RDC, antiguo Zaire) Laurent Kabila, señaló hoy el director de la oficina de la Presidencia, Abdulaye Yerodia Ndombasi.

"Aquí no se tratarán pactos secretos y la conferencia está abierta a todos los que desean participar", respondió Ndombasi a preguntas sobre la existencia de una supuesta "agenda secreta" para crear un "frente revolucionario africano" que se oponga a los intentos de "dominación occidental".

A juicio de los analistas políticos, esta cumbre es "una invitación a los africanos a depender de sus propias fuerzas", a pesar de presentarse como una "reunión teórica" por la restringida capacidad económica de sus participantes y su fuerte dependencia de las instituciones financieras occidentales.

Tampoco es una coincidencia que Kabila haya lanzado la iniciativa, agregan los analistas, ni que haya propuesto a Kinshasa como el lugar para realizarla, ya que la RDC tiene fronteras con nueve países y la situación de seguridad en estos será uno de los temas principales de discusión.

La mayoría de los países de la Región de los Grandes Lagos y las áreas aledañas, incluida la RDC, han estado o están en guerra civil, que además de cientos de miles de muertos, han causado el desplazamiento de millones de refugiados y, en muchos casos, irreparables daños ecológicos.

Según explicó Ndombasi, se añadió la palabra solidaridad al título de la conferencia, porque la mayoría de los países de la región se encuentran en situaciones económicas difíciles de solucionar sin la ayuda exterior, incluida Sudáfrica, que también ha sido invitada a la cumbre.

La conferencia servirá también para promover la "solidaridad entre los propios congoleños", afirmó Ndombasi, en alusión a los centenares de millones de dólares que fueron sacados del país por los seguidores del difunto presidente zaireño Mobutu Sese Seko, a quienes Kabila invitó a "participar en la reconstrucción de la RDC.

Los convocantes de la cumbre, opinan los analistas, intentan crear un "fondo de solidaridad" entre los países del área, preocupados por la disputa que mantienen la RDC y Ruanda con la ONU y la comunidad internacional sobre cuestiones de soberanía, derechos humanos y genocidios, que bloquean una ayuda financiera substancial para la región.

La predecesora de esta conferencia fue la, ya disuelta. Comunidad Económica de los Países de la Región de los Grandes Lagos, integrada por el antiguo Zaire, Ruanda, Burundi y Uganda.

Según una iniciativa de Kabila, ésta podría ser ampliada para incluir a quienes apoyan el llamado "renacimiento africano" y la "Declaración de Entebe", firmada el pasado abril.

En la reunión regional de Entebe (Uganda), participaron los jefes de Estado de Uganda, RDC, Ruanda, Kenia, Tanzania, el primer ministro de Etiopía y el presidente estadounidense, Bill Clinton, quien visitó seis países africanos en once días. EFE

nv/jm/mz

Nº DOCUMENTO 9805516.V
TITULO _____
PROCEDENCIA SIBS93
FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11302
11435-11426
11262-11827

XA6060

R POXBT 03-19 00216
ICX MUN EXG

COLOMBIA-CRISIS
DETENIDO PARLAMENTARIO POR RECIBIR DINERO DEL NARCOTRAFICO

Bogotá, 18 mar (EFE).- La Fiscalía colombiana ha detenido hoy al reelecto parlamentario Orlando Beltrán Cuéllar en la ciudad de Neiva, sur del país, acusado de recibir dinero del cartel de las drogas de Cali.

La Corte Suprema de Justicia había pronunciado una orden de detención contra Beltrán Cuéllar, del Partido Liberal, en el proceso que se le sigue por haber recibido presuntamente 14.760 dólares (20 millones de pesos), de una empresa fachada de la mafia de Cali.

Cuéllar, miembro de la cámara baja, fue señalado por el también parlamentario Alvaro Benedetti, detenido por el mismo delito en 1996 y condenado a seis años de prisión.

Benedetti, también del Partido Liberal y ex vicepresidente de la cámara baja, obtuvo una reducción de condena por la confesión contra Beltrán Cuéllar.

Este último fue reelegido en los comicios legislativos del 8 de marzo como representante del departamento del Huila, del que es capital Neiva, por el Movimiento de Convergencia Popular Cívica.

Además, la Corte Suprema de Justicia ha ordenado hoy la detención domiciliaria del ex representante a la Cámara por el departamento del Amazonas Jairo José Ruiz Medina, liberal, al que se investiga por un presunto desvío de fondos públicos para una fundación que el mismo dirige. EFE

Ifs/may/CGR

03/19/01-12/98

01-02

9805516

XH1953

U POXBT 03-05 00233
mun exq icx

COLOMBIA-CRISIS
SE ENTREGA CONGRESISTA PONENTE EXTRADICION SIN RETROACTIVIDAD

Bogotá, 4 mar (EFE).- El congresista colombiano Jairo Chavarriaga, ponente de la aprobada enmienda constitucional para una ley de extradición sin retroactividad, afectado por una orden de captura, se entregó hoy a la Policía en Cali, informaron fuentes judiciales.

También el defensor de Chavarriaga, el abogado Edgar Saavedra, confirmó la entrega de su cliente en una estación (cuartel) de Policía de Cali, suroeste del país.

La Corte Suprema de Justicia ordenó la detención de Chavarriaga el 24 de noviembre de 1996 al considerar que las explicaciones que dio ante el alto tribunal no fueron satisfactorias para aclarar la aparición de dos cheque del Cartel de la cocaína de Cali en sus cuentas personales.

Chavarriaga se encontraba desde entonces prófugo de la justicia, poco tiempo después que defendió en el Parlamento la aprobación de la extradición sin aplicarla con retroactividad.

Contra el legislador pesan acusaciones de enriquecimiento ilícito derivado del narcotráfico.

La Fiscalía General solicitó a la Cámara de Representantes en noviembre pasado el retiro de Chavarriaga como ponente del proyecto de ley que aprobó la aplicación de la extradición "por impedimento moral".

Con Jairo Chavarriaga son 30 los congresistas y altos funcionarios colombianos afectados por el proceso que investiga la infiltración de dineros del narcotráfico en las campañas políticas en 1994. EFE

RRM/GTP

03/05/00-34/98

02-02

9805516

Nº DOCUMENTO 502514
TITULO AFRICA-CUMBRE por situación económica
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
11187
1161
11314
507026
XH3803
U POXBT 05-19 00608
mun exg icx

AFRICA-CUMBRE (Previsión)
FOCO DE DISCUSIONES EN PERDON DEUDA DE PAISES EN DESARROLLO

por Nikola Vadjon

Windhoek, 19 mar (EFE).- La cuestión de como los países en desarrollo pueden librarse de la enorme deuda exterior que los aqueja fue uno de los asuntos centrales de la cumbre económica que terminó hoy, martes, en Windhoek, capital de Namibia, y que reunió a estadistas africanos, empresarios y expertos financieros.

La condonación de la deuda exterior que afrontan países de Africa, America Latina y Asia fue propuesta por el presidente de Namibia, Sam Nujoma, y públicamente apoyada, entre otros, por los jefes de Estado de Mozambique, Joaquim Chissano, y Zambia, Frederik Chiluba.

"El perdón de la deuda nos permitirá utilizar las materias primas para la transformación industrial, el aprovechamiento de los recursos humanos y el progreso económico", dijo Nujoma al lanzar la idea en el discurso inaugural de la reunión, el pasado domingo.

Nujoma afirmó que el Grupo de los Ocho (G8) -los siete países más industrializados del mundo y Rusia- están en realidad defendiendo sus intereses cuando hablan de relajar la deuda para los países del Tercer Mundo".

El jefe de Estado namibio afirmó más tarde en una conferencia de prensa que "los países africanos, entre los cuales se cuenta Namibia, no están dispuestos a perdonar la herencia que recibieron del colonialismo".

"La explotación desenfrenada de los recursos naturales africanos por las potencias coloniales y neocoloniales no ha contribuido en nada al desarrollo de nuestros países", afirmó Nujoma, y añadió que, en ese ámbito, la petición de condonar la deuda exterior es "plenamente justificable".

"Lo que pedimos a la comunidad internacional es que realice verdaderas inversiones que permitan el desarrollo de la región y a cambio nuestros gobiernos garantizarán la repatriación de las ganancias", subrayó Nujoma.

En su reunión del pasado domingo, los líderes del G8 no lograron un consenso sobre las medidas concretas que son necesarias en relación con la deuda que tienen los países en vías de desarrollo con los estados industrializados.

Aunque el Foro Económico de Africa Meridional reunido en la capital namibia estuvo oficialmente dedicado a las oportunidades de inversiones extranjeras en la región, también se debatieron asuntos políticos, especialmente en las discusiones en las "mesas redondas" organizadas fuera del programa oficial de la conferencia.

Tanto Nujoma como Chiluba y Chissano citaron el proceso de reformas políticas emprendido en sus respectivos países para justificar su llamamiento a la cancelación de la deuda exterior.

"Es impensable que los líderes africanos que piden la cancelación de la deuda exterior de sus países hayan llegado (a la conferencia) en aviones ejecutivos que cuestan veinticinco millones de dólares, ya que ello hace dudar de su sinceridad", comentó a EFE Niko Czipionka, principal analista económico del Standard Bank de Sudáfrica.

Czipionka estima que debe lograrse algún tipo de acuerdo para cancelar lo adeudado por los países que acometieron reformas

económicas, pero que un "perdón de la deuda" no puede ser aplicado automáticamente en las relaciones comerciales bilaterales entre países acreedores y deudores.

"En las actuales condiciones sería incluso dañino anular esta deuda, si no se cumplen antes ciertas condiciones", aseveró Czipionka, que añadió que, en general, Africa subsahariana, incluyendo países como Angola, Congo, Ruanda y Burundi, que han sufrido sangrientos conflictos militares, tiene que mejorar su imagen, si quiere aumentar su credibilidad regional.

El banquero sudafricano señaló que, aparte de la creciente criminalidad, los gobiernos de Africa Meridional deben resolver "las regulares acusaciones de soborno, corrupción y nepotismo que se les hacen, si quieren recibir rápidamente las inversiones extranjeras". EFE

Nº DOCUMENTO
TITULO AFRICA - CUMBRE

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PAGO 18-05-98

VINCULACIONES 11876

10022

XJ9622

R FOXBT 05-18 00247
mun exg icx

AFRICA-CUMBRE
LIDERES AFRICANOS PIDEN CONDONACION DEUDA PAISES EN DESARROLLO

Windhoek, 18 may (EFE).- Los líderes de varias naciones de Africa Austral pidieron anoche en una cumbre en esta capital la condonación de la deuda de los países en vías en desarrollo.

El jefe de Estado de Namibia, Sam Nujoma, hizo la propuesta, que fue publicamente apoyada, entre otros, por los de Mozambique, Joaquim Chissano, y Zambia, Frederik Chiluba.

La condonación "nos permitirá utilizar las materias primas para la transformación industrial, el aprovechamiento de los recursos humanos y el progreso económico", dijo Nujoma al lanzar la idea en el discurso inaugural de la reunión.

El presidente namibio se lamentó de que mientras los países en vías de desarrollo, y en particular los africanos, exportan sus materias primas a bajo precio, luego deben pagar mucho mas dinero por la importación de los productos manufacturados.

"La propuesta conducirá a que esta balanza se equilibre. Pedimos igualdad en las relaciones comerciales entre los diferentes estados", afirmó Nujoma.

Casi 850 delegados en representación de 60 países participan en la conferencia, convocada con el objetivo de impulsar el desarrollo económico en Africa Austral y en la que, junto a estadistas y empresarios, también participa el cantante norteamericano de pop Michael Jackson.

Según fuentes financieras, el artista esta estudiando la inversión en Namibia de una suma millonaria para construir un lujoso complejo de entretenimiento que contaría entre sus instalaciones con un gran casino. EFE

uk/amg/me/jff

05/18/08-49/98

9805517

02-02

9805518V
Nº DOCUMENTO per Jefe de los FFAA.
TITULO COLOMBIA: Bedoya, desmiente intento de golpe de Estado contra Samper.
PROCED. N.º 518593
FECHA DE PRESENCIA 19/3/98
VINCULACIONES 11921
65582
11164 - 11889
11302
11163

GS3824

U POXRT 03-19 00712
icx mun exg

COLOMBIA-CRISIS (Previsión)
SAMPER PIDE INVESTIGAR A MILITAR CONFESO QUISO DERROCARLE

Bogotá, 19 mar (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, pidió investigar al militar retirado Carlos Alfonso Velásquez, que confesó haber planeado derrocarlo durante la última crisis política, la más grave del país en su historia reciente.

La revelación de la intentona golpista, que coincide con la salida al mercado de un libro que desvela detalles de la misma, es la primera luz que aparece sobre los rumores que durante los dos últimos años y medio circularon insistentemente en medios periodísticos y nunca pudieron ser corroborados.

El mandatario calificó de "confesión de una conducta criminal" las declaraciones a la prensa de Velásquez y pidió al comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, ordenar la apertura de una investigación disciplinaria como presidente del Tribunal Superior Militar.

El fiscal general, Alfonso Gómez Méndez, coincidió con el mandatario en que los hechos revelados por el coronel son, en principio, de la jurisdicción penal castrense, por lo que la entidad que dirige se inhibe en el caso.

Velásquez, que comandó el grupo de elite que persiguió al cartel de las drogas de Medellín y luego a la mafia de Cali, aseguró que planeó en solitario obligar a Samper a salir del país en agosto de 1995.

Días antes habían sido detenidos por la Fiscalía el tesorero de la campaña samperista a la Presidencia, Santiago Medina, y el dimitido ministro de Defensa, Fernando Botero, que fue el director general de la organización samperista, acusados de recibir varios millones de dólares del cartel de Cali.

Preparó el fallido plan aprovechando una visita del jefe del Estado a la localidad de Apartadó, sede de la Brigada XVII del Ejército, de la que entonces el propio coronel Velásquez estaba encargado.

Samper sólo estaría acompañado por dos escoltas pero la presencia del comandante de la I División del Ejército, el inmediato superior de Velásquez, general Norberto Adrada, horas antes de la llegada del mandatario frustró todo.

"El hecho de tener que retener a un presidente y a un general no podía haberse logrado", manifestó el coronel, quien insistió en que nadie se había enterado de la conspiración. "Era absoluta decisión y responsabilidad mía", dijo.

Velásquez pretendía llevar a Samper a una guarnición militar y convencerlo de que debía dimitir y, de lo contrario, hacer que admitiera el veredicto de una encuesta popular que realizarían dos cadenas de radio nacionales sobre el retiro del jefe del Estado, tras lo cual sería llevado a Panamá en avión.

"Faltando el presidente, ya el Congreso decidiría si asumía (el poder) el vicepresidente o se nombraba un presidente interino", declaró el coronel, quien rechazó haber pensado alguna vez en dar el poder a una junta militar.

"Nadie lo habría respaldado", aseguró ayer el general Norberto Adrada, actualmente jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Militares, que calificó de "descabelladas" las pretensiones del coronel.

01-06.

9805518

La cúpula militar desmintió durante meses, entre 1995 y 1996, los rumores de intentos de golpes de Estado recordando la tradición civilista de la fuerza pública colombiana.

Las versiones sobre la existencia de una conspiración militar comenzaron a tejerse con el asesinato en noviembre de 1995 del tres veces candidato a la Presidencia Alvaro Gómez Hurtado, duro opositor a Samper pero que ya estaba alejado de la vida pública.

El líder conservador, con gran aceptación entre el estamento militar, habría sido consultado por políticos y miembros del Ejército sobre su disposición a formar un gobierno de transición tras la salida de Samper y se habría negado, por lo que fue asesinado.

La existencia de una trama golpista fue confirmada por el embajador estadounidense, Myles Frechette, a mediados de 1997: dijo que a finales de 1995 fue visitado por civiles para conocer cuál sería la posición de su país frente a un golpe de Estado.

Según Frechette, que nunca aclaró quiénes le hicieron la consulta, su respuesta negativa desanimó a los planificadores del intento.

Velásquez rechazó ayer la conexión de una intentona golpista con el crimen de Gómez Hurtado, por el que hay dos miembros de las Fuerzas Militares y dos militares retirados detenidos. "No le veo ninguna relación", sostuvo.

Sin embargo, dijo creer que fue la mafia de Cali la autora intelectual del asesinato de la "única persona en la que se podría haber pensado" para sustituir a Samper una vez quedara vacante el sillón presidencial.- EFE

ifs/lm

03/19/09-08/98

COLOMBIA-CRISIS (Previsión)
CONFESION CORONEL CONFIRMA PLAN DE GOLPE CONTRA SAMPER

Rogotá, 18 mar (FFF).- La confesión del coronel retirado Carlos Alfonso Velásquez de que urdió un golpe de Estado contra el presidente colombiano, Ernesto Samper, puso hoy fin a dos años y medio de rumores sobre ese plan nunca plenamente confirmados.

Velásquez admitió que quiso "encerrar" a Samper en una guarnición militar y persuadirle de que "por el bien de él mismo, y sobre todo por el bien del país, debía renunciar".

En una entrevista difundida por el telediario "7 AM Caracol", Velásquez admitió que, cuando era comandante encargado de la Brigada 17 en Apartadó (en el noroeste del país, cerca de la frontera con Panamá), el 15 de septiembre de 1995, iba a aprovechar una visita oficial de Samper para forzarle a dimitir.

El coronel Velásquez señaló que si Samper no accedía a renunciar "el plan era pedirle el favor a personas determinadas de la vida pública nacional" de que se desplazaran a las dos principales emisoras del país, "Caracol" y "Radio Cadena Nacional" (RCN), para realizar "una encuesta nacional durante doce horas".

Entre quienes irían a las radios, Velásquez identificó a varios politólogos y periodistas, entre ellos la directora del diario conservador "El Colombiano" de Medellín (noroeste), Ana Mercedes Gómez, y el actual defensor del lector de "El Tiempo" (periódico de mayor circulación del país), Javier Darío Restrepo.

El proyecto era que, "de acuerdo con ese veredicto de si debía o no renunciar (Samper), él se sometiera" al resultado de la encuesta, según Velásquez, que se negó a dar detalles adicionales sobre el proyectado golpe y sus protagonistas.

Velásquez planeó la salida del presidente del país en un avión desde el aeropuerto de Apartadó hacia Panamá, a menos de vuelo minutos de vuelo. "El luego buscaría otro país", añadió.

El coronel retirado destacó que la inesperada presencia en la brigada del comandante de la I División del Ejército, general Norberto Adrada, que no conocía el plan y debía estar en la frontera con Venezuela, "dio al traste con la decisión".

La fecha de la intentona coincide con la grave crisis política originada por el ingreso, en 1994, de dineros del narcotráfico en la campaña electoral de Samper, y que dos meses antes había forzado la renuncia del ministro de Defensa Fernando Botero, que fue gerente de la misma, previa a su detención menos de una semana después.

Entonces, el Congreso investigaba la responsabilidad de Samper en la financiación de su campaña con al menos cinco millones de dólares del cartel de la cocaína de Cali, y se rumoreaba intensamente, siempre sin pruebas, sobre la posibilidad de una conspiración.

"Ruido de Sables", tituló en esa época la revista "Semana" sobre las versiones del golpe, que se acrecentaron a mediados de 1995, cuando el entonces comandante del Ejército, general Harold Bedoya, se opuso a la desmilitarización de una zona selvática sureña para facilitar diálogos de paz con la guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Los rumores fueron inicialmente confirmados a mediados de 1997 por el entonces embajador de Estados Unidos en Bogotá, Myles

Frechette, cuando declaró a una televisión que por la época del "narcoescándalo" había sido consultado sobre el posible apoyo de su país a un gobierno golpista en Colombia.

Según Frechette, que nunca suministró la identidad de quienes le hicieron la consulta, su respuesta fue una negativa tajante que desanimó a quienes planearon el intento.

El testimonio de Frechette corroboraba otras versiones según las cuales Alvaro Gómez, varias veces candidato presidencial conservador y asesinado el 2 de noviembre de 1995 en Bogotá, había sido invitado por presuntos golpistas a encabezar una "junta cívico-militar" que reemplazara a Samper, de acuerdo con informes periodísticos publicados un año después de su muerte.

Estas informaciones, basadas en fuentes con identidad encubierta, señalaban como hipótesis del asesinato de Gómez, de 78 años, el no haber aceptado participar en el golpe o que éste se frustrara, lo que conllevaba la necesidad de no dejar "cabos sueltos".

"No le veo ninguna relación a eso", dijo hoy Velásquez sobre los nexos del crimen y la intentona golpista, a pesar de que recientemente la Fiscalía vinculó a la causa por el asesinato de Gómez a cuatro personas relacionadas con la Brigada 20 del Ejército, dedicada a la inteligencia (información) militar.

Samper fue exonerado de responsabilidad en la financiación ilícita de su campaña por el Congreso, en diciembre de 1995 y en junio de 1996, año en el que Velásquez fue retirado del Ejército tras denunciar una presunta negligencia de la comandancia de la Brigada 17 en la persecución de grupos paramilitares. FFF

XH2257

R FOXRT 03-19 00379
mun exg icx

COLOMBIA-GOLPE (Ampliación)
BEDOYA DESMIENTE INTENTO GOLPE DE ESTADO CONTRA SAMPER

Miami, (FFUU), 18 Mar (FFF).- El ex Jefe de las Fuerzas Armadas de Colombia ex general Harold Bedoya, desmintió hoy un supuesto intento de golpe de estado contra el presidente colombiano, Ernesto Samper.

En entrevista con la cadena de televisión CBS Telenoticias, Bedoya dijo, desde Bogotá, que no era verdad lo afirmado por el ex coronel Carlos Alfonso Velásquez sobre un intento golpista.

"Yo era entonces jefe de las fuerzas armadas y me hubiera enterado de ese intento. Las Fuerzas Armadas de Colombia son respetuosas y democráticas", dijo Bedoya.

(Velásquez desveló hoy en Bogotá a la prensa colombiana que planeó detener al presidente en septiembre de 1995, cuando ejercía el mando de la XVII Brigada del Ejército por la ausencia del general titular, aprovechando una visita que Samper iba a hacer a la ciudad de Apartadó, en la región bananera de Urabá).

Bedoya, aspirante a la presidencia de Colombia, criticó en la entrevista a Samper "por impedir que el ejército cumpla con su deber" ante la ofensiva guerrillera.

Según Bedoya, Samper ordenó en dos ocasiones al ejército retirarse del lugar donde se han registrado enfrentamientos con los grupos guerrilleros, con grandes pérdidas de vidas humanas por ambos lados.

Denunció, asimismo, un presunto fraude en las pasadas elecciones legislativas del 8 de marzo y mencionó, para completar el caos electoral, que al él le habían impedido votar.

"Y como a mí, a muchos otros miles de colombianos que se les negó el derecho a votar", añadió.

Según Bedoya, estas irregularidades electorales tuvieron un efecto notable en el resultado final, donde no logró llevar a ningún representante suyo a las Cámaras legislativas.

(También desde Bogotá se anunció hoy que el presidente Samper solicitó al comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, que investigue la conducta del coronel retirado que confesó hoy haber planeado un golpe de estado contra el mandatario.

El mandatario sostiene en su misiva que la investigación y juzgamiento de ese tipo de actos "le corresponde a la justicia penal militar".

"Le solicito, en consecuencia, en su condición de presidente del Tribunal Superior Militar, ordenar la apertura de la investigación correspondiente de la comisión de los delitos a que halla lugar", dijo también el Jefe del Estado colombiano). EFE

AGM/GTP

03/19/02-12/98

04

9805518

Un coronel quería apresar a Samper y hacerlo renunciar

Bogotá, ANSA

UR 19/3-

Un coronel del Ejército que descubrió documentos que vinculan al narcotráfico con algunos políticos, reveló ayer que hace casi tres años proyectó apresar al presidente Ernesto Samper para presionarlo a que renunciara.

El ahora coronel retirado Carlos Alfonso Velásquez declaró ayer a la prensa que proyectó detener en un batallón de Apartado a Samper, pero no lo hizo debido a que un día anterior llegó sorpresivamente un general.

En el plan, que unos comentaristas describen como "ingenuo", solamente participaría él, que en ese tiempo era el segundo comandante de la VII Brigada, que tiene un batallón en Apartado, unos 400 kilómetros al noroeste de Bogotá.

"Yo no lo describiría como un golpe de Estado", explicó Velásquez, quien también fue comandante del llamado "Bloque de Búsqueda" de fuerzas de seguridad.

Ese grupo permitió desarticular el cartel de Cali y establecer sus vínculos con algunos políticos y congresistas que ahora están pagando condenas o bajo detención preventiva por haber recibido dinero del narcotráfico.

En su relato Velásquez expresó que su plan se limitaba a que cuando Samper llegara el 15 de agosto de 1995 al aeropuerto de Apartado no fuera trasladado a la plaza de la pequeña ciudad sino al batallón para recluirlo en una de las habitaciones para los militares.

Posteriormente le solicitaría "cortésmente" que dimitiera a la presidencia para ser enviado posiblemente a Panamá.

El proyecto contemplaba la alternativa de que si Samper no renunciaba voluntariamente, el coronel le solicitaría a las dos principales cadenas radiales privadas realizar una encuesta preguntándole a la gente si el presidente debía permanecer o quedarse.

"Se me ocurrió" ese mecanismo "pensando en que Colombia es muy civilista y no era golpe de Estado sino una presión para que el presidente renunciara", expresó Velásquez.

"Si el presidente hubiera aceptado renunciar se le hubiera enviado a Panamá y después asumiría el vicepresidente o quien hubiera designado el Congreso Nacional", abundó.

Samper, finalmente, hizo sin contratiempos la visita programada.

El militar en retiro sostiene que no podrá ser acusado de ningún delito porque su plan no pasó de una intención.

XH2246

U POXRT 03-18 00425
mun exg icx

COLOMBIA-CRISIS
PRESIDENTE PIDE ABRIR INVESTIGACION A CORONEL GOLPISTA

Bogotá, 18 mar (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, solicitó hoy al comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, que investigue la conducta del coronel retirado Carlos Alfonso Velásquez, quien confesó haber planeado un golpe de estado contra el mandatario.

Samper en carta a Bonett, quien también es presidente del Tribunal Superior Militar, señala que las declaraciones dadas a los medios de comunicación por Velásquez "constituye una confesión de una conducta criminal".

El mandatario sostiene que la investigación y juzgamiento de ese tipo de actos "le corresponde a la justicia penal militar".

"Le solicito, en consecuencia, en su condición de presidente del Tribunal Superior Militar, ordenar la apertura de la investigación correspondiente de la comisión de los delitos a que halla lugar", indica la carta enviada a Bonett y divulgada hoy a los medios de comunicación.

Velásquez desveló hoy a la prensa que planeó detener al presidente en septiembre de 1995, cuando ejercía el mando de la XVII Brigada del Ejército por la ausencia del general titular, aprovechando una visita que Samper iba a efectuar a la ciudad de Apartadó, en la región bananera de Urabá.

Su plan consistía en "encerrar" al jefe del Estado, que llegaría sólo con dos escoltas, en una estación militar y persuadirle para que dimitiera "por el bien del país".

En esas fechas, Samper vivía la más grave crisis política de su Gobierno, acusado de recibir dinero de la mafia de la droga del narcotraficante cartel de Cali para su campaña electoral a la Presidencia.

De no convencer a Samper para que dimitiese, Velásquez dijo que pensó que el mandatario se sometiera a una encuesta de opinión sobre su salida del poder, que realizarían dos cadenas de radio, y después enviarlo a Panamá en un avión desde Apartadó, situada a 20 minutos de la frontera con ese país.

Velásquez aseguró que actuó en solitario, que nunca consultó sus planes con sus compañeros o superiores y que ese fallido plan es hoy apenas "una anécdota de mi historia personal".

La conspiración falló debido a que horas antes de la llegada de Samper se presentó en Apartadó el comandante de la I División del Ejército, superior de Velásquez, el general Norberto Adrada, y "retener a un presidente y a un general no hubiera podido lograrse".

El coronel, que fue el máximo responsable del "Rloque de búsqueda", la unidad elite del Ejército y la Policía que persiguió a los carteles de Medellín y de Cali, fue retirado de las filas del Ejército el año pasado, tras denunciar la inoperancia de la Brigada XVII en la lucha contra los grupos paramilitares. EFE

IFS/GTP

03/18/22-01/98

06-06

9805518

Nº DOCUMENTO 9805519 ✓
TÍTULO COLOMBIA: Acusaciones del ex-fiscal A. Valdivieso contra el Pte. SAMPER.
PROCEDENCIA ISCOPO.
FECHA DE PROCEJENCIA 24/3/98
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11302
11827

**Duras acusaciones del
ex fiscal colombiano a
Ernesto Samper** EO. 24/3.

El ex fiscal de Colombia, Alfonso Valdivieso, dijo el domingo que el presidente colombiano, Ernesto Samper, podrá terminar en una cárcel debido a las pruebas que existen de que su campaña fue financiada con dineros del narcotráfico. Valdivieso, perteneciente al gobernante Partido Liberal, dijo que Samper lo sabe y que por eso intenta a toda costa "imponer" como su sucesor al ex ministro del Interior. (AP)



Ernesto Samper

COLOMBIA-SAMPER (Ampliación)
GAVIRIA ASEGURA HUBO DINERO NARCOTRAFICO CAMPAÑA PRESIDENTE

Washington, 5 mar (EFE).- El ex Presidente de Colombia y actual secretario general de la OEA, César Gaviria, expresó hoy que "está probado que hubo dinero del narcotráfico" en la campaña política del presidente colombiano, Ernesto Samper, en declaraciones a la cadena hispana de televisión "Univisión".

"Eso (que hubo dinero del narcotráfico) nadie lo cuestiona en Colombia. Hay presos por ese motivo", destacó Gaviria.

Samper ha negado haber recibido supuestamente seis millones de dólares del narcotraficante cartel de Cali para su campaña electoral que culminó con su elección como presidente el 19 de junio de 1994.

A preguntas de si Samper sabía que dinero del cartel del narcotráfico había ingresado a los fondos de su campaña electoral, Gaviria dijo "no sé".

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA) indicó en la entrevista con "Univisión" que no puede decir si Samper es inocente o no, pero que en los procesos en los que se comprobó que hubo dinero del narcotráfico, "no se probó de manera suficiente si él (Samper) sabía o no" de la recepción de esos fondos.

Gaviria recordó que el Congreso colombiano tras concluir sus investigaciones declaró inocente al Samper, aunque resaltó que "hay presos" por esa supuesta recepción de fondos procedentes de los traficantes de narcóticos.

Por otro lado, Gaviria había transmitido hoy a Samper un mensaje de solidaridad tras los sangrientos sucesos ocurridos en el departamento de Caquetá, en los que, al menos, 70 militares han muerto emboscados por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"Todos, sin excepción, debemos unirnos hoy en torno a las políticas nacionales y los propósitos de paz impulsados por el gobierno que usted preside", señaló Gaviria a Samper, en la carta enviada hoy.

Los resultados de los combates en la localidad de San Vicente del Cagual, iniciados el domingo, todavía hoy permanecen confusos, pero dos brigadas móviles del ejército colombiano fueron atacadas y distintas fuentes hablan de 70 muertos y casi una decena de heridos.

César Gaviria, que abandonó momentáneamente las sesiones que se celebran en la Conferencia sobre las Américas, en la sede de la OEA, leyó la carta en la que se dice que "en este momento de dolor, uno mi voz a la de aquellos que claman por eliminar la violencia de nuestro transcurrir democrático".

"Los violentos -agregó el secretario general de la OEA- no serán capaces de frenar la marcha de nuestro país".

Gaviria dijo que es necesario reflexionar sobre "el fortalecimiento de nuestras instituciones, entre ellas las fuerzas militares y el Poder Judicial", sin abandonar los objetivos de concordia y conciliación.

El enfrentamiento entre las fuerzas armadas colombianas y los efectivos del frente sur de las FARC, tuvo lugar apenas cuando los militares fueron sorprendidos en una emboscada.

César Gaviria declaró hoy que unía su dolor al del pueblo colombiano tras esta matanza, al tiempo que les animó a agruparse en torno a las políticas de paz impulsadas por el gobierno de Samper. EFE

RM/GTP

02-02

9805519

03/06/02-20/98

UNENIO

9805520

Cumbre

Sobre democracia y paz en Guinea E.

AFRICA -

PROCEDENCIA 518593

F. CHA DE PROCEDE 18-598

VINCULACIONES 11876

521638

1022

11187

12078

11163

11164

11392

AFRICA-DEMOCRACIA

PAISES AFRICA HABLAN SOBRE DEMOCRACIA Y PAZ GUINEA ECUATORIAL

Madrid, 18 may (EFE). Los ministros de Exteriores, Interior, Defensa y Justicia de once países de África Central se han reunido hoy, lunes, en la ciudad de Bata, capital de la parte continental de Guinea Ecuatorial, para hablar sobre la democracia y la paz.

La conferencia, que se clausurará el próximo día 21, está patrocinada por el Comité Consultivo Permanente de Naciones Unidas sobre las cuestiones de Seguridad en África Central.

El ministro guineano de Asuntos Exteriores y Cooperación, Miguel Oyono, declaró a EFE por teléfono desde la ciudad de Bata que la celebración de este evento en la antigua colonia española de África subsahariana, primero de estas características, es "el reconocimiento de la ONU y de los países de la subregión de que en nuestro país existe un Estado democrático".

El jefe de la diplomacia guineana aseguró que su país "está consolidándose en el contexto internacional como un Estado de derecho, dando muestras evidentes en el respeto de las libertades fundamentales".

Además de los representantes de Guinea Ecuatorial, como país anfitrión, asisten los ministros de Congo, Gabón, Camerún, Chad, República Centroafricana, Burundi, Ruanda, Angola, República Democrática de Congo y Sao Tomé y Príncipe.

También asiste en la conferencia la comisaria Europea de Acción Humanitaria, Emma Bonino, y representantes de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

Oyono dijo que Guinea Ecuatorial "ha sabido evitar la espiral de violencia que han sufrido varios países de la región, pese al caso terrorista del 21 de enero pues el Gobierno ha tenido la cordura y la prudencia de no embarcarse en el camino que esta provocación pretendía llevarle".

El próximo lunes comienza el juicio contra los acusados de asesinar a cuatro militares y un civil al sur de la isla de Bioko, en un extraño suceso que el Gobierno achacó al grupo independentista Elibi Movimiento para la autodeterminación de la isla de Bioko (MAIB), ocurrido en enero. EFE

ao/imc

05/18/10-31/98

9805520

01-02

Nº DOCUMENTO 9805521 ✓
TÍTULO Colombia: Nombrar nuevo embajador de EEUU en Colombia.
PR. ED. N. 11 150014.
F. CIA DE PROJECCIÓN 24/3/98.
VINCULACIONES 11921-
65592
11169
11399
65830-
11458.

01-02

EEUU nombra a reconocido espía y conspirador como embajador en Colombia

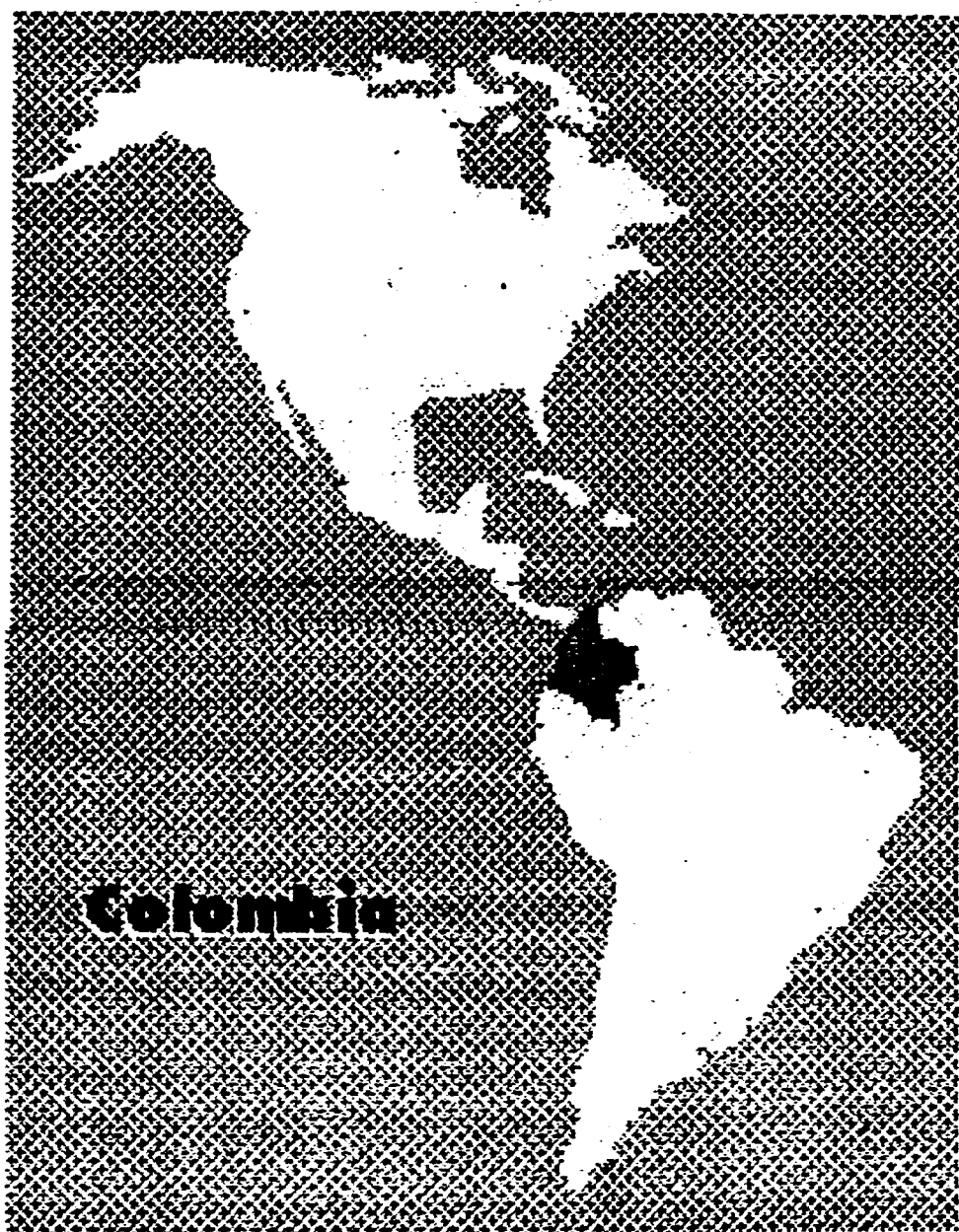
■ Curtis Kamman fue representante norteamericano en La Habana y conspiró en el ocultamiento del «caso Ochoa»
■ Su función fundamental en Colombia sería trabajo de inteligencia contra las organizaciones insurgentes ■ Junto a Kamman, aterrizaron en Bogotá 223 militares, entre ellos el jefe del Comando Sur, general J. Williams

(Correo del Magdalena) - Curtis Kamman, el nuevo embajador de los EE.UU. en Bogotá dijo a la prensa que la lucha contra los narcóticos serán su máxima prioridad, «siguiendo las políticas y leyes del gobierno de Estados Unidos y buscando estrategias conjuntas con el gobierno antiterrorista para lograr las metas compartidas». Sin embargo, los antecedentes de este funcionario dejan muy entredicho lo que será su misión en Colombia, pues la historia indica que a su paso por Cuba no combatió al narcotráfico.

En Cuba junto a Ochoa

El 3 de julio, de 1989, el periódico *Granma* en su editorial titulado «Ni una sola piedra de las trincheras de la moral y del honor de Cuba puede quedar sin reparar», al referirse al juicio hecho contra el General de División Arnaldo Ochoa Sánchez, por su participación en narcotráfico, sobre el papel que jugó el gobierno de EE.UU. en el caso dijo:

«Es evidente que los órganos de inteligencia de Estados Unidos conocían que desde el primer semestre de 1987, aunque bastante espaciadamente, aviones con drogas procedente de Colombia estaban realizando aterrizajes en el aeropuerto de Varadero con la complicidad de oficiales cubanos. Ellos sabían quiénes eran esos oficiales, pues según se conoce hoy- tenían agentes infiltrados entre los que



Un hombre clave en un lugar clave

participaban en estas operaciones. Sin embargo, no informaron una sola palabra al gobierno de Cuba, de modo oficial o confidencial. Pudo haberse evitado el ingreso de varias toneladas de drogas en Estados Unidos, pero se pre-ocuparon mucho más de obtener argumentos para sus campañas contra Cuba,

que de impedir verdaderamente la entrada de drogas en ese país».

En el primer semestre de 1987, Curtis Kamman era director de la Oficina de Intereses de Estados Unidos en La Habana. El no hizo nada para luchar contra el narcotráfico. Entonces, ¿por qué creerle que en Colombia esta será su misión?

Fidel reconoció su papel de espía

El periódico *El Tiempo*, de Bogotá, publicó esta semana un artículo que habla de los antecedentes de este espía que llegó a la embajada norteamericana en Bogotá: «La noche del 11 de agosto de 1987, los cubanos tuvieron la oportunidad de

ver por televisión la undécima y última parte de un largo documental que el gobierno de Fidel Castro había preparado bajo el título, «La guerra de la CIA contra Cuba».

«El programa afirmaba que el 29 de enero de 1987, el presidente Castro se reunió con el entonces director de la Oficina de Intereses de Estados Unidos en La Habana, Curtis Kamman, y le dijo: «He llegado a la conclusión de que el máximo interés de la misión diplomática de Estados Unidos en La Habana es información, inteligencia y, si usted quiere, se lo digo en términos más precisos: espionaje». Horas después, el 1 de febrero, el gobierno de Ronald Reagan retiró «abruptamente» a Kamman de Cuba (...).

«Acusado por Castro de espionaje para la Agencia Central de Información, Kamman volvió de manera sigilosa a Washington, donde el Departamento de Estado le ofreció un nuevo y prestigioso cargo: secretario adjunto de Estado para Inteligencia e Investigación.

Curriculum vitae

«Por los dos siguientes años (1987-1989), Kamman ocupó ese puesto,

luego formuló la política de EU hacia Europa y Canadá (1989-91) y más tarde fue Embajador en Chile (91-93) y Bolivia (93-97). Años atrás, durante los setenta y ochenta, había estado de misión en México, Hong Kong, la Unión Soviética y Kenia (...).

Lo más seguro es que el señor Kamman viene a aplicar la «Iniciativa Andina», estrategia que desde hace casi una década aplica los EE.UU. en la región y que hasta el momento en la lucha antinarcóticos ha sido un total fracaso, pues ésta no es en realidad su prioridad, porque su objetivo fundamental es incrementar el terrorismo de estado y en esto si han tenido un éxito rotundo. Ahí están los casos de Perú y Colombia. Y con Kamman, según el diario estadounidense *The Dallas Morning News*, de Estados Unidos 223 militares al país, los cuales con el pretexto de la lucha antidrogas vienen a reforzar la estrategia contrainsurgente como lo reconoció en la rueda de prensa que hizo en Bogotá el nuevo embajador. Entre estos 223 militares llegó al país el jefe del Comando Sur, general J. Williams.

Nº DOCUMENTO 9805522
TÍTULO ANGOLA: PAZ Conversaciones de paz
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 9-5-98
VINCULACIONES 11876 11879
10022
507470
514330
11164

ANGOLA-PAZ

BLONDIN BEYE AFIRMA HAY QUE SALIR DE CRISIS QUE ATRAVIESA PAZ

Luanda, 27 may (EFE).- El mediador del proceso de paz angoleño, Aliun Blondin Beye, dijo hoy en un programa de la Radio Nacional de Angola que las partes implicadas en el plan de paz para el país deben tratar de resolver la crisis que está atravesando el proceso desde el pasado 16 de marzo.

"El estado del proceso de paz, suscita de forma legítima, preocupaciones serias" por la falta de "voluntad política" en el cumplimiento de los acuerdos de Lusaka, según afirmó Beye, quien agregó que no tiene intención de dimitir, a pesar de sus declaraciones de hace unos días que apuntaban tal posibilidad.

El proceso de paz se encuentra estancado desde el pasado 16 de marzo, debido al incumplimiento por parte de la Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) de su compromiso de restablecer la administración estatal en las localidades de Andulo, Nhareia, Mungo (Bie) y Bailundo (Huambo).

Junto a esto, el "recrudescimiento de los actos armados", que se imputan a fuerzas residuales de UNITA y la sospecha de que este partido está adquiriendo nuevas armas ha llevado al Gobierno a retomar su propaganda hostil, lo que ha hecho temer por el resultado final del plan de paz.

Beye solicitó a UNITA que normalice la situación en Bie y Huambo antes del próximo 31 de mayo, al tiempo que también pidió al Gobierno que cese su ofensiva propagandística y controle las acciones de algunos miembros de la Policía Nacional, sobre todo en las zonas ya normalizadas. EFE

9805522

01-06

Nº DOCUMENTO _____
TITULO ONU - ANGOLA .
PROCED. N.º 518593
FECHA DE PREJUDICIA 22-5-98
VINCULACIONES 11876
10022

ONU-ANGOLA
CONSEJO CONDENA ATAQUE Y DEPLORA INCUMPLIMIENTOS DE "UNITA"

Naciones Unidas, 22 may (EFE).— El Consejo de Seguridad condenó hoy enérgicamente el ataque del 19 de mayo en Angola contra personal de la ONU, y deploró profundamente que la organización opositora "UNITA" no haya cumplido aún todas sus obligaciones según los acuerdos de paz y resoluciones de ONU.

En una declaración leída por su presidente, Njuguna Mashugu de Kenia, el Consejo pidió al Gobierno de Angola, y en particular a la UNITA, que garanticen incondicionalmente la seguridad y libertad de movimiento del personal de la ONU e internacional.

La declaración lamenta especialmente que la UNITA no coopere para que pueda llevarse a cabo el proceso de normalización de la administración del estado en todo el territorio nacional, en particular en Andulo y Bailundo.

También condena enérgicamente los ataques que, según se ha confirmado, han sido perpetrados por integrantes de la UNITA contra el personal de la Misión de Observadores de las Naciones Unidas en Angola (MONUA), el personal internacional y las autoridades nacionales de Angola.

Asimismo, el Consejo expresa su profunda preocupación por los graves abusos cometidos por la Policía Nacional de Angola, sobre todo en zonas transferidas recientemente a la administración del estado, así como por el aumento de la propaganda hostil.

El Consejo hace suyo el plan para la finalización de las tareas pendientes previstas en el Protocolo de Lusaka a más tardar el 31 de mayo, presentado por el representante especial, Alioune Blondin Beye, a la Comisión mixta el 15 de mayo, y exige que el Gobierno y la UNITA cumplan su parte.

El Consejo reitera su disposición a examinar las medidas adoptadas por la resolución 1127 (1997) contra la UNITA por sus incumplimientos, y a considerar la imposición de nuevas medidas.
EFE

jsd/Pam

05/22/17-22/98

9805522

Nº DOCUMENTO

TITULO

ANGOLA - SITUACION MILITAR

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE PROJECCION

21-5-98

VINCULACIONES

11876

10022

ANGOLA/SITUACION MILITAR

GOBERNADORES REGION CENTRO CALIFICAN DE TENSA LA SITUACION

Luanda, 21 may (EFE).- La situación militar en la región centro-sur que abarca las provincias de Benguela, Huambo y Kwanza Sur es considerada como "tensa" por sus Gobernadores provinciales a juzgar por los últimos acontecimientos, ha informado hoy la Televisión Angoleña.

Por este motivo, la Misión de Observación de las Naciones Unidas (MONUA), se ha reunido con las respectivas personalidades para dar a conocer la situación real, ya que en estas tres provincias se registran diversos ataques realizados por las llamadas "bandas errantes".

El ataque a vehículos, la reocupación de localidades que ya conocieron la reposición de la Administración del estado, el robo de ganado, describen el cuadro político militar de esta parte de Angola.

Los Gobernadores de Benguela, Dumilde Rangel, de Huambo, Paulo Cassoma y Ramos da Cruz de Kwanza Sur, consideraron positivo el encuentro porque permitió "tratar una nueva estrategia de actuación que garantice una seguridad más efectiva".

La MONUA ya notificó al partido de Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA), que lidera Jonas Savimbi en Bailundo (Huambo- donde se encuentra su cuartel general), que aguarda una respuesta.

A su entender, UNITA debería cooperar más, principalmente en las áreas de nuevas administraciones estatales. EFE

Ra/may/CGR

03

9805522

ANGOLA/PAZ (Ampliación)
MEDIADOR ONU AMENAZA CON DIMITIR POR FALTA DE VOLUNTAD POLITICA

Luanda, 19 may (EFE).- El mediador de la ONU en el proceso de paz angoleño, Aliun Blondin Beye, ha amenazado hoy con dimitir de su cargo si "persiste la falta de voluntad política de los signatarios del Protocolo de Lusaka".

El representante del secretario general de la ONU, Kofi Annan, en Angola hizo esta afirmación al finalizar una sesión plenaria de la Comisión Conjunta -órgano que supervisa el proceso de paz- en la cual se aprobó un "plan de restablecimiento de confianza" elaborado por Beye.

Este plan exige que UNITA facilite la conclusión de la reposición de la administración del Estado en las localidades de Bailundo, Andulo, Nharea y Mungo, antes de finalizar este mes.

"Siempre afirmé que sólo continuaría con mi misión si hay voluntad política", afirmó Beye.

Advirtió que en caso contrario solicitaría a Kofi Annan, al Gobierno de Luanda, así como al ex grupo guerrillero UNITA y a la terna de países observadores del proceso de paz angoleño (EEUU, Rusia y Portugal), ser relevado de sus funciones.

En respuesta, el Presidente angoleño, José Eduardo dos Santos, reafirmó su confianza en Aliun Blondin Beye y dijo que esta resuelto a "salvarlo" de la crisis actual.

Blondin Beye, que fue recibido en audiencia por Dos Santos, dijo al final de la reunión que el plan presentado a la Comisión Conjunta (órgano supervisor del proceso), "no significa la renegociación del Protocolo de Lusaka".

Añadió el mediador que el documento que hoy presentó a la Comisión Conjunta fue "un documento que no tiene nada de nuevo y se limita a introducir un método para el restablecimiento de la confianza entre las partes firmantes del Protocolo".

El funcionario maliense pidió al gobierno de Angola que se abstenga de denunciar alegados movimientos de tropas de las llamadas "fuerzas residuales" de UNITA antes de que sean denunciados por la propia MONUA (misión de la ONU en Angola), y pidió también que el Gobierno que ponga freno a los "excesos" de algunos agentes de la Policía Nacional.

Con relación a UNITA, el mediador manifestó su deseo de que cumpla con los pactos de reposición de la administración del Estado en las provincias de Andulo, Bailundo, Nharea y Mungo, que prometió llevar a cabo antes del pasado mes de abril.

Lo que estamos pidiendo, dijo Blondin, "no es nada nuevo. No estamos imponiendo nada, porque es algo que ya está conforme con el compromiso" (de las partes), por lo que alertó que no proseguirá su misión si ve que carece de la confianza necesaria de los firmantes del protocolo.

En las próximas horas, el Representante de Kofi Annan en Angola, viajará a Portugal para asistir la apertura de la Expo 98 en Lisboa. EFE

Ra/fjo/CGR

04
9805522

Bº DE MENIO _____
TITULO ANGOLA - NACIONES UNIDAS
PROCED. N.º 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18-05-98
VINCULACIONES 11076
10022

ANGOLA/NACIONES UNIDAS
SECRETARIO ADJUNTO ANALIZARA SITUACION DE AYUDA HUMANITARIA

Luanda, 18 may (EFE).- El Secretario General Adjunto de la ONU para la Coordinación de los Asuntos Humanitarios, Sergio Vieira de Melo, llegó hoy a la capital angoleña para estudiar la situación de la ayuda internacional a este país africano.

El alto funcionario de las Naciones Unidas mantendrá encuentros de trabajo con el nuevo director de la Unidad de Coordinación para la Asistencia Humanitaria (UCAH) en Angola desde abril pasado, el italiano Franceso Stripoli, que asume igualmente las funciones de Representante del Programa Alimentario Mundial (PAM).

En declaraciones a la Radio Nacional de Angola, Sergio de Melo dijo que "llegó la hora de hacer una evaluación completa de las actividades del sistema en áreas como repatriación, reintegración, desplazados de guerra y soldados", para lo cual mantendrá consultas con el Gobierno y con el mediador en el proceso, Aliun Blondin Beye.

"Tengo toda la información de lo que hicimos en Angola hace varios años, pero lo que más me interesa es determinar si este tipo de asistencia está realmente adecuada a las circunstancias actuales y saber del Gobierno lo que aún espera del sistema de las Naciones Unidas en el aspecto humanitario", subrayó.

Agregó que tanto en Angola como en otros países es importante no prolongar la ayuda humanitaria indefinidamente y pasar lo más rápido posible a la fase de rehabilitación y desarrollo.

Sergio de Melo ya fue Coordinador Humanitario Regional para los Grandes Lagos, Asistente del Alto Comisario para los Refugiados, y desde enero pasado es Secretario General Adjunto de la ONU para los Asuntos Humanitarios y Coordinador de la Ayuda de Emergencia.

De nacionalidad brasileña, es doctorado en filosofía y ciencias humanas de la Universidad de París. EFE
Ra/jal

Nº DOCUMENTO

TÍTULO ANGOLA - AUMENTA INESTABILIDAD A CAUSA DE ATAQUES DE EX GUERRILLEROS

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 7-05-98

VINCULACIONES 11876

10022

507470

512326

ANGOLA-PAZ

AUMENTA INESTABILIDAD A CAUSA DE ATAQUES DE EX GUERRILLEROS

Luanda, 7 may (EFE).- La inestabilidad en Angola aumentó en los últimos días a causa de los ataques de "fuerzas residuales" de ex guerrilleros, que han causado decenas de muertos y heridos y cometido varios secuestros y robos, reconocieron hoy, jueves, fuentes policiales y administrativas.

Al menos diecisiete personas fueron asesinadas recientemente en veintiséis ataques de las "fuerzas residuales" del ex movimiento guerrillero Unión Nacional para la Independencia Total de Angola (UNITA) contra objetivos civiles en el norte de la provincia de Huila (sur del país).

En esas acciones, otras quince personas resultaron heridas, ocho secuestradas, más de 420 cabezas de ganado robadas y 33 casas quemadas, agregó Herculano Jose Laurindo, subinspector y portavoz de la Policía Nacional en Lubango, la capital provincial.

Entre las víctimas mortales figuraban tres mujeres y una niña asesinadas con armas blancas, indicó el portavoz.

Asimismo, unos 150 miembros de "fuerzas residuales" atacaron las aldeas de Galonga, Catumbela y Chilanda, en el municipio de Caconda, donde hirieron de bala a dos civiles, quemaron diez casas y saquearon numerosas viviendas.

También se produjeron incidentes en la provincia norteña de Uige, donde los ex guerrilleros secuestraron a varios niños de entre 6 y 13 años de edad en el municipio de Damba, denunciaron el pasado martes fuentes de la administración local.

La inseguridad en esa zona hizo que muchas personas abandonaran sus aldeas y se concentraran en locales municipales, agregaron las fuentes.

Otro municipio conflictivo es Caala, en la provincia central de Huambo, donde hay concentrado un número indeterminado de "fuerzas residuales" de la UNITA, denunció Paulino Maquina, administrador de esta localidad.

La situación político-militar en el centro del país es "preocupante", subrayó Maquina.

En Ganda, en la provincia de Benguela, en el litoral sureño, fue asesinado por los rebeldes el pasado fin de semana un comandante de la Policía Nacional.

La inseguridad en el país proviene, según el ministro de Defensa, Pedro Sebastiao, de que la UNITA mantiene "unidades militares fuera del control de la Misión de Observación de las Naciones Unidas para Angola (MONUA)", que supervisa el proceso de paz puesto en marcha por el Gobierno y la guerrilla en 1994.

Durante el acantonamiento de las fuerzas guerrilleras, exigido por el proceso de paz, las cifras de desmovilizados presentadas por la UNITA "abarcaban también mujeres y niños", según el ministro.

EFE

Ra/eqn

06-06

98055221

DOCUMENTO 9805523
TITULO BURUNDI : ANNAN APOYA NEGOCIACIONES REGIONALES
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROJECCION 4-05-98
VINCULACIONES 11876 11830
6022
501889
507483
11164
11879

BURUNDI-ANNAN
ANNAN APOYA NEGOCIACIONES DE PAZ EN BURUNDI

Nairobi, 4 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, aseguró que no designará un negociador especial de ese organismo para mediar en el conflicto de Burundi porque apoya los esfuerzos regionales para adelantar ese proceso de paz, informó hoy martes la prensa local.

"He sido muy cuidadoso en estos conflictos para evitar situaciones en donde hay muchos mediadores, porque puede haber confusiones, y a veces los partidos juegan uno contra otro", afirmó Annan, quien se encuentra de visita en Kenia durante la tercera etapa de su gira de ocho días por el continente africano.

La Organización de Unidad Africana (OUA) designó al ex presidente de Tanzania, Julius Nyerere, para que sirva de mediador en el conflicto étnico entre hutus y tutsis que ha dejado más de 200.000 muertos en este país centroafricano desde octubre de 1993.

Burundi atraviesa graves problemas tras las sanciones comerciales y de transporte impuestas por otros países de la región tras el golpe de Estado que colocó a Pierre Buyoya en el poder en 1996.

"Estamos apoyando los esfuerzos regionales y los que realiza el presidente Nyerere" aseguró Annan.

El secretario general de la ONU continuará su gira por la región subsahariana con visitas a Tanzania, Burundi, Ruanda, Gambia y Eritrea. EFE

aa/pja/ga/jdl

05/05/09-28/98

01-01

9805523

Nº DE DOCUMENTO 9805524✓
TÍTULO COLOMBIA: Candidatos a las elecciones presidenciales
PROCEDENCIA 150090. previstos para mayo del 98 -
FECHA DE PROCEDENCIA 28/3/98.
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11302 - 80052
11437-11304

F87146

R POXBT 03-28 00312
AMT ICX

COLOMBIA-PRESIDENCIALES
PRINCIPAL CANDIDATO OPOSITOR PIDE TRANSPARENCIA AL GOBIERNO

Bogotá, 28 mar (EFE).- El candidato a la Presidencia de Colombia por el partido Conservador, Andrés Pastrana, exigió al Gobierno del liberal Ernesto Samper transparencia en el manejo de los recursos públicos para que no sean utilizados con fines políticos.

La solicitud figura en una carta que Pastrana envió al jefe de Estado, y que fue difundida hoy en Bogotá, en la que el aspirante presidencial pide medidas urgentes para impedir que los fondos del Estado se utilicen para favorecer intereses de algunos políticos.

Pastrana, que hoy se encuentra en Alemania como parte de una gira europea, pide a Samper que suspenda nuevas licitaciones públicas y la adjudicación directa sobre las que hay en curso en caso de que sean declaradas desiertas.

Asimismo, exige que se paralice todo desembolso de dinero hasta después de las elecciones presidenciales del 31 de mayo (primera vuelta) y el 21 de junio (segunda vuelta), de los fondos de la nación que cofinancian proyectos locales y regionales.

Sectores que se oponen al Gobierno denunciaron hace unos meses que éste utiliza el presupuesto de la nación para apoyar las aspiraciones del candidato oficial del partido liberal, en el Gobierno, el ex ministro del Interior Horacio Serpa, quien ha negado las acusaciones.

En el caso de la Red de Solidaridad, ente oficial que distribuye ayudas a las comunidades pobres, el candidato opositor dijo que es necesario terminar las investigaciones de la Contraloría (tribunal nacional de cuentas) sobre las denuncias de uso indebido de sus fondos para apoyar a políticos que respaldan la candidatura de Serpa.

En sus peticiones, Pastrana, que registra un "empate técnico" en las últimas encuestas con Serpa para la primera vuelta presidencial, reitera la necesidad de "congelar" la plantilla oficial y no hacer nuevos contratos para la prestación de servicios personales o profesionales. EFE

AMV/LTM/mlr

01-29

9805524

03/28/18-33/98

Dupla presidencial de los liberales en Colombia

Bogotá, DPA

El candidato presidencial del gobernante Partido Liberal de Colombia, Horacio Serpa, confirmó ayer a la ex canciller María Emma Mejía como su compañera de fórmula a la vicepresidencia en las elecciones de mayo próximo.

Mejía, que hasta ayer se desempeñó como ministra de Relaciones Exteriores, dijo en sus primeras declaraciones como candidata que siempre ha admirado a Serpa y que "estaba moralmente obligada" a aceptar su propuesta de cara a los comicios.

Según analistas, Serpa maniobró con habilidad al conseguir el respaldo de Mejía, quien desde su cargo se convirtió en uno de los personajes públicos más populares y respetados del país.

Curiosamente, Serpa y Mejía han sido considerados como los "ministros estrellas" de la actual administración del presidente Ernesto Samper, que desde sus ini-

cios, en agosto de 1994, afronta un escándalo por el ingreso de dinero del narcotráfico en la campaña liberal de ese año.

Serpa, que fue ministro del Interior durante los tres primeros años de gobierno, se convirtió en el más

campeón liberal, dos de los cuales confesaron el ingreso de dinero del mafioso cartel de Cali y acusaron a Samper de haber "planeado" la irregularidad, pero la Cámara de Representantes concluyó que un candidato no es responsable del manejo financiero de su esquema proselitista.

La ahora candidata a vicepresidente se desempeñó como canciller durante dos años y recibió elogios incluso de sectores opositores, que calificaron de "acertada" su conducción de las relaciones internacionales en medio de la crisis política.

Mejía, cuyas fotos no sólo aparecen en las secciones políticas de los diarios sino también en revistas frívolas que con frecuencia hacen comentarios sobre su belleza, es una comunicadora social experta en cinematografía. Tras fungir de gerente de una entidad estatal encargada de promover la producción cinematográfica, Mejía se vinculó al anterior gobierno del ex presidente César Gaviria y se inició en la política.



Serpa y Mejía, los candidatos de los liberales.

caracterizado defensor de Samper en el controvertido proceso político-judicial al que fue sometido el mandatario en la Cámara de Representantes, que terminó en exoneración.

La justicia ordinaria condenó a prisión a tres altos directivos de la

bre su belleza, es una comunicadora social experta en cinematografía. Tras fungir de gerente de una entidad estatal encargada de promover la producción cinematográfica, Mejía se vinculó al anterior gobierno del ex presidente César Gaviria y se inició en la política.

LA REPUBLICA 27/3.

"Le voy a cambiar la cara a Colombia"

Tiempos del Mundo 26/3

Harold Bedoya Pizarro, ex comandante general de las Fuerzas Militares de Colombia, se ha convertido en uno de los más feroces enemigos del presidente Ernesto Samper y de la clase política colombiana en general —representada especialmente por los partidos Liberal y Conservador— a la que acusa de preservar la corrupción endémica en el país. A la cabeza de su Movimiento Fuerza Colombia, Bedoya aspira a convertirse en el primer presidente no surgido de los partidos que se han alternado en el poder durante casi todo el siglo. Y su campaña se asemeja al mismo tiempo a una cruzada febril contra el narcotráfico y la violencia extrema que golpean a ese país sudamericano.

POR JULIO HEREDIA

General, las recientes encuestas realizadas en Colombia no son muy alentadoras para usted. ¿Qué le hace suponer que podría romper la prácticamente centenaria alternancia en el poder de liberales y conservadores?

—Yo aparezco en el tercer lugar de las preferencias electorales, justo después de los candidatos Serpa y Pastrana, que representan a los partidos Liberal y Conservador. Yo estoy liderando en estos momentos el setenta por ciento de la opinión colombiana para la presidencia de la República...

—¿Cómo fundamenta usted esa interpretación?

—Yo encabezo la lista de los candidatos de oposición, de los independientes, que se enfrentan a los dos partidos tradicionales: si se logra entender esa situación, se ve que esa opinión representa al setenta por ciento de los colombianos, de la gente que nunca vota, pues en Colombia se expresa políticamente sólo un treinta por ciento de los ciudadanos. Para estas elecciones nosotros aspiramos a que ese setenta por ciento de descontentos con la política tradicional respalden mi candidatura.

—Usted es un militar que ha tenido las más altas responsabilidades en el Ejército, pero ¿cuán vinculado ha estado usted verdaderamente al pueblo colombiano?

—Yo he estado trabajando en Colombia como funcionario, como militar, durante los últimos 42 años. Eso me permite conocer muy bien el país y eso me permitirá, estoy seguro, recibir la confianza del pueblo colombiano en las próximas elecciones, porque no represento a ninguna maquinaria política. El



REFORMAR. Harold Bedoya Pizarro, quien ha abandonado los cuarteles para ganar las tribunas políticas, declara a Tiempos del Mundo que transformará profundamente las instituciones si es elegido presidente.



LIMPIEZA. El narcotráfico y la corrupción han inundado las maquinarias políticas de los partidos tradicionales, según el candidato de Fuerza Colombia. Su visita a Nueva York fue vigorosamente vigilada.

pueblo está pidiendo en estos momentos candidatos verdaderamente independientes, candidatos capaces de operar el gran cambio.

—Entonces, según usted, son los partidos Liberal y Conservador los responsables de los grandes males de Colombia y están incapacitados para administrar y encarrilar la vida política del país...

—Lamentablemente, hemos perdido los últimos cuatro años en crecimiento económico, en tranquilidad, en orden, en justicia, por los problemas de ilegitimidad en que se sumió este gobierno por sus vínculos con el narcotráfico. Todo esto ha ocasionado que los colombianos no quieran más ser gobernados por los partidos políticos tradicionales y que busquen otras opciones: yo represento esa opción independiente. Alfonso Valdiveaso, al deponer su candidatura y al sumarse a las filas de Pastrana, ha optado por el oficialismo y por las agrupaciones tradicionales que son ahora ampliamente rechazadas por el país.

—¿Quién financia su campaña? ¿Qué garantizaría que los tentáculos del narcotráfico no

vinieran a "respaldar" subrepticiamente su candidatura?

—Primeramente, yo me he dedicado, precisamente, durante largos años a combatir ese tipo de mafias: en el año 90 contra Pablo Escobar y en el 95 y 96 contra el cartel de Cali, de manera que los colombianos saben de mi lucha contra esas plagas. Somos antimafias, anticorrupción, anticrimen. Además fiscalizamos, hacemos auditorías, etcétera, sobre todos los aportes económicos que se nos hacen, y conocemos bien a quienes nos apoyan, no hay posibilidad de que se nos filtren dineros sucios.

—De llegar a ser presidente de Colombia, ¿qué actitud asumiría frente a los Estados Unidos? ¿Cree que podrá mantener una relación menos conflictiva que la que existe con el presidente Samper?

—Claro que sí. Estados Unidos ha sido siempre un país muy aliado y socio de Colombia. Y lo será más durante mi gobierno. He venido aquí para darles confianza, para asegurarles sus inversiones, para invitarlos a que traigan sus capitales a Colombia, donde tendrán todas las garantías.

—¿En cuatro años cree usted poder cambiar la faz de su país? Son varios conflictos, ¿verdad?, pues además del narcotráfico está la guerrilla...

—Son cuatro años en que vamos a trabajar con la ayuda nacional e internacional para resolver todos estos grandes problemas, que no son sólo una amenaza para Colombia sino para el mundo. El de la guerrilla es un problema que hoy en día está enmarcado dentro del problema de las mafias y la droga, pues esas organizaciones se han dedicado a ese negocio y las tenemos que eliminar con la ayuda internacional. Yo me propongo recuperar el campo, sobre todo al sur del país, donde están las selvas y se ha instalado la producción de droga, a través de un proceso de reconstrucción agrícola, agroindustrial.

—Aparentemente, a su cabeza se le ha puesto precio varias veces...

—Yo fui quien logré que a Pablo Escobar se le pudiera capturar y posteriormente juzgar. Yo, como comandante de las Fuerzas Militares, he combatido energicamente esa delincuencia. Entonces, pues, a mi cabeza se le está constantemente poniendo precio y se ofrecen millones de pesos porque se me elimine. Hay gente de las FAR y el ELN que hacen proselitismo político y amenazan a la gente que quisiera votar por mí, pretendiendo cerrarme el paso a la presidencia de la República. Se presiona a algunas poblaciones para que voten por otros candidatos. Y ya sabemos los vínculos que ha tenido este gobierno con el narcotráfico.

—Cada vez se critica con mayor insistencia el irrespeto a los derechos humanos en Colombia, ¿tomará usted cartas en el asunto?

—A Colombia se le critica constantemente por no respetar los derechos humanos. Esta situación es consecuencia del narcoterrorismo, la violencia y la corrupción. Sobre todo, este gobierno es ilegítimo por haber financiado su campaña con fondos del narcotráfico, como todo el mundo sabe, pero yo voy a crear un organismo de derechos humanos para que mediante documentos se dé a conocer la real situación, y también vamos a

permitir a las diferentes organizaciones de derechos humanos investigar lo que pasa en el país. Desafortunadamente, el problema de la corrupción está en el estamento político, es decir, en el Congreso de la República, en el gobierno y en las instituciones que están cerca del gobierno, como la justicia. Los partidos Conservador y Liberal no pueden resolver estos problemas porque están ellos mismos muy comprometidos con la corrupción, sus propias maquinarias políticas están en ella.

—El diagnóstico que usted hace de la situación política colombiana recuerda al que hiciera del Perú el presidente Fujimori, quien en el 92 optó por cerrar el Parlamento y por intervenir el Poder Judicial con el respaldo de los militares. Su posición, general, es parecida a la del presidente Fujimori: usted no posee una agrupación política consolidada y cifra sus expectativas en los independientes. ¿Cómo hará para eliminar la corrupción de las instituciones del Estado colombiano? ¿Con qué fuerzas?

—Yo pertenezco a una agrupación que no está en la maquinaria de la política tradicional, es un movimiento independiente que representa a una fuerte corriente de opinión en el país. Tenemos credibilidad, el pueblo me conoce, tenemos la capacidad para cambiar el país. Si hay que reformar el Congreso lo tendremos que reformar, si hay que reformar las instituciones también lo haremos. En Colombia se negocia la justicia, se negocia el gobierno, se negocian los mismos medios de comunicación y, desgraciadamente, muchas veces han quedado éstos en las manos mismas de los delincuentes. Esto hay que resolverlo. Yo, como presidente de los colombianos, acudiré al pueblo si es necesario para que si este Congreso no responde a las necesidades de cambio que tiene el país le sea derogado el mandato. Hay formas legales que lo permiten. Y no como a la peruana, como tuvo que resolver su problema el presidente Fujimori, sino según la realidad de Colombia.

—Aceptaré usted que esa transformación política requiere de organizaciones fuertes y de concertaciones políticas si se quiere practicarla dentro de la institucionalidad democrática...

—La corrupción está nutrida del ambiente político, es allí que hay que hacer los cambios. El asunto de la no extradición tiene que ver con eso. Los colombianos están cansados de ese grupo politiquero sucio y corrupto que se ha apropiado del país. Por otro lado, en la lucha contra el narcotráfico tenemos que ser aliados de los Estados Unidos, pero aliados de verdad. La contribución de los Estados Unidos ha sido muy poca en relación a la magnitud del problema. Estados Unidos ha dado unos helicópteros viejos, ya en desuso, que han tenido muchos accidentes y han ocasionado hasta muertos permanentemente. En Colombia necesitamos aparatos modernos, sofisticados, para esa guerra en esa selva, contra esa mafia, que afecta a todo el mundo. ♦

XI 0420

R POXBT 03-25 00224
amt aut exg lcx

COLOMBIA-ELECCIONES

CANDIDATO CONSERVADOR EMPRENDE GIRA ESPAÑA, FRANCIA Y ALEMANIA

Bogotá, 25 mar (EFF).- El candidato presidencial del Partido Conservador colombiano, Andrés Pastrana, comienza mañana, jueves, una gira europea en España que la llevará también a Francia y Alemania, informaron hoy fuentes de su campaña electoral.

El aspirante conservador a las elecciones del 31 de mayo próximo mantendrá en Madrid una reunión privada con el presidente del Gobierno español, José María Aznar, en el Palacio de la Moncloa.

En París, Pastrana se entrevistará el viernes con altos cargos de la Presidencia de la República y será saludado por Jacques Chirac, y posteriormente se reunirá con empresarios en la sede central del Patronato de Industria, según las fuentes.

El candidato conservador colombiano viajará el viernes a Frankfurt y a Pforzheim, cerca de Wuzburg, ciudad natal de Michael Glos, vicepresidente de la bancada parlamentaria de la coalición CSU-CDU (Unión Social Cristiana), quien le ofrecerá un almuerzo.

Pastrana se entrevistará el lunes en Bonn con el canciller federal, Helmut Kohl, y después con la vicepresidenta del Parlamento alemán, Michaela Geiger, y con dirigentes y empresarios de la Asociación Alemana de Comercio e Industria.

El candidato del partido Conservador cerrará su gira europea con una reunión con el ministro federal de Cooperación Técnica y Económica, Dieter Spranger. EFF

RRM/mmg

03/25/91-02/98

Poco leg.

04

9805524

COLOMBIA-PRESIDENCIALES (Provincia)
CONTINUIDAD O ANTISAMPERISMO, LAS DOS OPCIONES DE LAS URNAS

Bogotá, 22 mar (EFE).- Un candidato que represente la continuidad del Gobierno de Ernesto Samper y otro que reúna al "antisamperismo" son las opciones entre las que los colombianos elegirán a un nuevo presidente en mayo, según los últimos sondeos.

Diez semanas antes de la primera vuelta de las elecciones, el 31 de mayo próximo, el candidato del Partido Liberal, Horacio Serpa, y el del Partido Conservador, Andrés Pastrana, se sitúan en los dos primeros lugares de las encuestas de opinión.

Se alejan de la posibilidad de pasar a la segunda vuelta -que parece inevitable para el 21 de junio- el general retirado Harold Bedoya, Noemí Sanín y Antanas Mockus, también candidatos de oposición al Ejecutivo.

Serpa, ex ministro de Interior del actual Gobierno y su más férreo defensor, y el ex alcalde de Bogotá Andrés Pastrana, rival de Samper en las elecciones de 1994 y el primero que denunció las millonarias donaciones del narcotráfico a la campaña de aquel, se encuentran desde mediados de marzo empatados "técnicamente".

El 15 de marzo, por primera vez, Pastrana superó a Serpa en las preferencias de los colombianos aunque su superioridad era de apenas dos puntos, según un sondeo divulgado en esa fecha por el diario "El Tiempo" y la Radio Cadena Nacional (RCN).

El margen de error de la encuesta era de un 2,6 por ciento por lo que el candidato "antisamperista" quedaba en un "empate técnico" con el liberal y único "samperista" de la lista de los aspirantes a la jefatura del Estado.

Aunque esa situación se mantiene hasta la fecha, Pastrana ha afianzado la tendencia al alza de sus votantes a medida que ha ido sumando a su propuesta apoyos de liberales disidentes de la línea oficial de ese partido y "antisamperistas", entre ellos el ex fiscal general Alfonso Valdivieso.

El ex director de la Fiscalía, que denunció a Samper ante el Congreso en 1996 por su responsabilidad en la recepción de dinero del cartel de las drogas de Cali para su campaña, renunció la semana pasada a su candidatura y dio su apoyo a Pastrana, con el que firmó lo que llamaron "la gran alianza por el cambio".

Para ello Valdivieso, que hace un año encabezaba las encuestas pero fue perdiendo puestos a medida que lanzaron sus candidaturas Serpa, Bedoya y Pastrana, dejó la coalición de independientes formada con Sanín y Mockus, que pretende convertirse en alternativa de los aspirantes de los partidos tradicionales.

Mientras para Valdivieso era prioritario cerrar el paso a Serpa, Sanín y Mockus aseguran que su principal objetivo es superar la polarización del país creada durante el Gobierno de Samper y acabar con las formas tradicionales de hacer política, algo que representan los candidatos liberal y conservador.

Junto con el apoyo de Valdivieso han hecho público su adhesión a la causa pastranista varios ex ministros liberales y destacados políticos de ese partido, como el ex vicepresidente Humberto De la Calle o los senadores Luis Guillermo Giraldo y Claudia Blum.

El viernes pasado se divulgó la última encuesta, contratada por el informativo de televisión "CMS" y la revista "Semana", que da como ganador en la primera vuelta a Serpa pero sólo a un punto

de distancia de su principal rival.

Serpa obtendría el 34 por ciento de la votación y Pastrana el 33 por ciento mientras Noemí Sanín, como candidata única de la coalición independiente, lograría el 16 por ciento y Harold Bedoya el 9.

Sin embargo, Pastrana se imponería en una segunda votación, en junio, con un 44 por ciento, cuatro puntos más que el ex ministro.

Si en la segunda vuelta los candidatos fueran Serpa y Sanín, tendrían 43 y 36 por ciento de los votos, respectivamente, y si fueran Serpa y Bedoya, 44 y 25 por ciento, en una orden: FFF

ifs/lm

05

9805524

03/22/99-01/92

Poco leg.

COLOMBIA-FLECCIONES (Previsión)
SE ACLARA PANORAMA PRESIDENCIALES CON CUATRO CANDIDATOS

Bogotá, 16 mar (EFE).- El panorama de las elecciones presidenciales colombianas de mayo próximo se ha clarificado con la renuncia del ex fiscal Alfonso Valdivieso a su candidatura, pues sólo quedan ya cuatro aspirantes.

El liberal independiente Valdivieso retiró ayer su nombre de la lista de postulantes a la jefatura del Estado y oficializó su apoyo a la campaña del conservador Andrés Pastrana, uno de los dos favoritos para ganar los comicios.

Ambos firmaron un documento con las bases de lo que llamaron "Gran alianza por el cambio", una convocatoria suprapartidista para derrotar al "candidato del Gobierno", el ex ministro Horacio Serpa, defensor del actual presidente Ernesto Samper.

Desde finales del año pasado Serpa, candidato oficial del Partido Liberal, se ha mantenido en las encuestas como el ganador de los comicios seguido de Pastrana, pero los sondeos más recientes dejan a ambos en un "empate técnico".

El general retirado y ex comandante de las Fuerzas Militares, Harold Bedoya, y la coalición de los independientes -Noemí Sanín, ex ministra de origen conservador, y Antanas Mockus, académico y alcalde de Bogotá- son las fórmulas restantes.

La última encuesta, publicada ayer por el diario "El Tiempo", de Bogotá, da a Pastrana un 23,8 por ciento de la opinión frente a un 21,8 por ciento de Serpa si hoy se celebrase la primera vuelta de las elecciones. Esa primera vuelta será el 31 de mayo. El 21 de junio, la segunda.

El "margen de error" del sondeo es de un 2,6 por ciento, lo que supone un "empate técnico".

Bedoya obtiene el 15,5 por ciento y le siguen Sanín (12,4) y Mockus (6,5).

Con la firma de la "Gran alianza por el cambio" Pastrana materializa su intención de presentar una propuesta pluralista en busca del voto de conservadores, liberales disidentes como Valdivieso e independientes.

La alianza busca "cambiar el rumbo" dado al país por "el Gobierno de Samper y Serpa porque sus políticas han generado más violencia, desempleo, pobreza y corrupción. Los colombianos no resistimos ni merecemos más de lo mismo".

La fórmula de Sanín y Mockus, conocida como "la tercería", persigue desbancar de su puesto a los candidatos conservador y liberal gracias al llamado "voto de opinión".

La coalición, de la que formaba parte el ex fiscal hasta el jueves pasado, se presenta como la oportunidad de superar el bipartidismo y la polarización del país entre enemigos y amigos del Gobierno actual, que encarnan Pastrana y Serpa.

Bedoya, que tiene el apoyo de quienes piden mano dura contra la corrupción y la guerrilla, también se presenta como un opositor del Gobierno y de su ex ministro Serpa.

El general, destituido por Samper de la comandancia de las Fuerzas Militares en julio de 1997, es el "fenómeno" de la campaña pues medio año después de arrancar con su propuesta se mantiene con fuerza en las encuestas, en contra de los pronósticos.

El nombre del candidato único de "la tercería" es una de las

últimas incógnitas sobre los protagonistas de la campaña, así como los nombres de los aspirantes a vicepresidentes, pero se espera que esos interrogantes se despejen en breve.

Lo que está claro es que la disputa se centra en desbancar al ex ministro del Interior de Samper, quien engloba a sus contrincantes bajo el nombre de "Toconser" (Todos contra Serpa), de los que se defiende asegurando que no tienen otro objetivo político que derrotarlo.

Como ellos, reclama ser "el cambio" pero también la continuidad de las políticas sociales de Samper.

Fuera de la campaña han quedado los liberales Carlos Lleras de la Fuentes, ex embajador en Estados Unidos (que coordina ahora la "tercería"), los ex ministros María Mercedes Cuéllar y Juan Manuel Santos, todos disidentes del oficialismo de su partido, y el ex senador Juan Guillermo Angel, que trabaja ahora con Serpa.

También han abandonado sus aspiraciones presidenciales los conservadores Juan Camilo Restrepo, derrotado por Pastrana en la elección interna del Partido Conservador, en febrero pasado, y Jaime Arias, ambos ex congresistas.- EFE

ifs/lm

06

9805524

Elecciones en Colombia

EO. 19/5

La sangrienta ofensiva de las FARC y su persistente política de intimidación a los votantes y de asesinato de candidatos no impidió la realización de elecciones parlamentarias en Colombia, que significaron un paso adelante en las amenazas que sigue enfrentando el futuro del país.

Al contrario de lo buscado por los subversivos, la abstención de casi el 70% registrada en los comicios anteriores descendió a un 56%. El Partido Liberal del presidente Samper mantuvo la mayoría absoluta en ambas cámaras. A su vez, los candidatos independientes aumentaron su presencia en la legislatura y la proporción de mujeres electas se incrementó notablemente. Una de ellas obtuvo la más alta votación de todos los candidatos al Senado y otra, la segunda para la Cámara de Diputados.

Los resultados no ocultan, sin embargo, serios problemas. La abstención sigue siendo muy elevada: sólo el 44% de los habilitados concurrió a las urnas. Esto y el mayor peso de candidatos independientes y de mujeres parece señalar una disconformidad con las estructuras partidarias convencionales. Buena parte de ello se debe a las alegaciones de corrupción, así como a las vinculaciones entre narcotraficantes y políticos por la vía del financiamiento de las campañas electorales. Ingrid Betancur, con la más alta votación para el Senado, hizo de la lucha contra la corrupción

su plataforma principal. María Isabel Rueda, la segunda más votada para Diputados, propone un cambio radical en el financiamiento electoral, prohibiendo los aportes privados. No obstante las expectativas de cambio implícitas en candidatos extrapartidos, incluso originados en el mundo del espectáculo y en figuras femeninas independientes, la renovación del Congreso alcanzará sólo a un 15% de sus miembros.

La lucha simultánea contra el narcotráfico y contra la guerrilla que desde hace treinta años asuelan Colombia requiere una respuesta firme y unificada de los poderes constitucionales

Aunque algunos prominentes acusados de corrupción hayan quedado fuera, no ha variado sustancialmente la composición de las bancadas.

Las formaciones políticas representadas en el Legislativo, aun las que responden a las denominaciones tradicionales, exhiben considerables diferencias internas y poca coherencia doctrinaria, y obedecen muchas veces a divisiones personalistas. Ello complica la disciplina partidaria y la funcionalidad del gobierno. La fragmentación también se revela en los 64

partidos y movimientos que compitieron con 7.000 candidatos por los 263 cargos legislativos en juego.

El nuevo Congreso, que acompañará al sucesor de Samper durante la mayor parte de su mandato, afronta una grave responsabilidad. La lucha simultánea contra el narcotráfico y contra la guerrilla que desde hace treinta años asuelan Colombia requiere una respuesta firme y unificada de los poderes constitucionales, máxime cuando se advierte la tenebrosa alianza estratégica de ambos flagelos. La corrupción tiene que ser férreamente combatida si el sistema ha de ganar credibilidad interna y externa, desarmando así el escepticismo y los argumentos desestabilizadores. Las negociaciones de paz, a su vez, necesitan un sólido respaldo del frente político y una incuestionable posición de fuerza militar, que induzcan a los rebeldes a acordar. Además, el Estado debe recuperar el monopolio de la fuerza bajo la ley y el control democrático, impidiendo la acción caótica y a menudo cruel de los paramilitares.

A pesar de las debilidades anotadas, cabe celebrar las elecciones colombianas. Primero, porque las hubo —con una votación acrecida y una destacada participación femenina— descartando tanto el descreimiento como la intimidación subversiva. Luego, porque dan renovada legitimidad política para la enorme tarea por delante.

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)

SORPRESIVA ALIANZA QUIERE CERRAR PASO ASPIRANTE LIBERAL SERPA

Por Roberto Rojas Monroy

Bogotá, 14 mar (EFE).- El liberal independiente y ex fiscal colombiano Alfonso Valdivieso, y el también aspirante presidencial conservador Andrés Pastrana estudian hoy la creación de un "frente común" para cerrar el paso al candidato oficial del liberalismo, el ex ministro Horacio Serpa.

Valdivieso, abogado que fue ministro de Educación y embajador en Israel, se desligó el jueves de una coalición con otros dos aspirantes, e inició el viernes un inesperado acercamiento a Pastrana, también abogado, antiguo director de un noticiero de televisión y ex alcalde de Bogotá.

La nueva y sorpresiva alianza, según admitieron ambos protagonistas, busca un "acuerdo nacional" que permita detener la victoria al liberal Serpa, favorito en todas las encuestas para la Presidencia de la República, en los comicios de mayo próximo.

Alfonso Valdivieso, primo del asesinado líder liberal Luis Carlos Galán, encabezaba hasta hace dos años todas las preferencias presidenciales cuando ocupaba la Fiscalía General, a la que renunció en mayo del año pasado para aspirar a la jefatura del Estado, pero su favoritismo se diluyó en los últimos meses.

En los más recientes sondeos Valdivieso aparece entre el cuarto y el quinto lugar, detrás de Serpa, Pastrana, de la también conservadora independiente Noemí Sanín y del ex general Harold Bedoya.

La ventaja -escasa con Pastrana- de Serpa frente a sus adversarios para buscar suceder al actual presidente, el también liberal Ernesto Samper, ha obligado a los candidatos a buscar alianzas que impidan su llegada al poder a partir del próximo 7 de agosto.

La prensa ha bautizado los distintos intentos de coalición con una palabra nueva en el diccionario político colombiano: "Toconser", que significa "Todos contra Serpa".

La ex ministra de Relaciones Exteriores Noemí Sanín y el ex alcalde de Bogotá Antanas Mockus, así como el ex aspirante Carlos Lleras de la Fuente, que coordina la coalición de la que se retiró Valdivieso, decidirán en breve la composición de una nueva fórmula independiente, la llamada "tercería".

La fusión de Sanín, Mockus y Lleras busca no sólo enfrentarse y ganar al ex ministro del Interior de Samper, Serpa, sino también a Pastrana.

Los colombianos votarán para suceder a Samper el 31 de mayo, en primera vuelta, y el 21 de junio, en una segunda, si es necesario.

El ex fiscal Valdivieso abandonó el jueves la alianza con el argumento de que no tenía "solidez" y de que el proceso no fue "transparente", pues hubo "presiones" para favorecer a Noemí Sanín, y dijo que su deseo era ampliar la posibilidad de acuerdo con otros candidatos como Pastrana y el general retirado Harold Bedoya.

En unas declaraciones a los medios de comunicación, Lleras y Sanín aseguraron que "la necesidad de una 'tercería' vía es total en el país", y que esa posibilidad de construirla "sigue viva".

Para Lleras, el abandono de Valdivieso "fortalecerá la opción presidencial de Serpa", al que la "tercería" considera el candidato "gobiernista" y "continuista".

Sanín rechazó que hubiese intentado manipular el proceso del acuerdo para salir elegida candidata única y aseguró que cree que Valdivieso "se unirá a Pastrana", al que acusó de haber metido "mucho la mano".

Mockus y Sanín confirmaron hoy que será una encuesta, que se llevará a cabo el primero de abril, la que decidirá, finalmente, cuál de los dos será el aspirante único para enfrentarse a los "pesos pesados" Serpa y Pastrana.

Unas horas después de la "tempestad política" por el retiro de Valdivieso de la coalición con los dos anteriores, las declaraciones, acusaciones y distintas versiones, el ex fiscal general se reunió de forma sorpresiva con Pastrana.

El aspirante conservador interrumpió de inmediato una gira proselitista por municipios de la costa atlántica, regresó a Bogotá y tras dialogar con Valdivieso, anunció que entre ambos buscarán y definirán los términos de un "acuerdo nacional" anti continuista y para luchar contra la corrupción.

Horacio Serpa, por su parte, considera que la alianza Sanín-Mockus-Valdivieso "se desplomó", porque "le faltó la sustancia de los buenos proyectos políticos: altruismo, patriotismo y el objetivo en busca de realizaciones sociales", pues su único fin era "atajar" al candidato liberal. EFE

RRM/IFS/L TM/ddp

08

9805524

COLOMBIA-ELECCIONES

CANDIDATO PRESIDENCIAL VALDIVIESO DEJA ALIANZA INDEPENDIENTE

Bogotá, 12 mar (EFE).- El candidato a la Presidencia de Colombia Alfonso Valdivieso abandonó hoy la alianza que él mismo creó hace una semana con otros dos aspirantes independientes, para elegir una candidatura única de contrapeso a los partidos tradicionales, el Liberal y Conservador.

Fuentes de la organización electoral de Valdivieso citadas por emisoras de Bogotá, informaron de la decisión del ex fiscal general y acusador del presidente, Ernesto Samper.

La retirada de Valdivieso obedece a que éste considera que no hay garantías suficientes para realizar con equidad la encuesta que debería decidir quién de los tres aspirantes sería el candidato único.

La alianza fue formalizada hace una semana por Valdivieso, la ex ministra Noemí Sanín y el ex alcalde de Bogotá Antanas Mockus para conformar una candidatura, llamada "tercería", que recogiera el voto de opinión e independiente en la primera vuelta presidencial, prevista para el 31 de mayo próximo.

El abandono de Valdivieso se produce en momentos en que crecen los rumores de que el ex fiscal ha iniciado contactos con el candidato conservador Andrés Pastrana, para unirse a su campaña.

Pastrana aseguró pocas horas antes de conocerse la decisión de Valdivieso que realizaba contactos con todos los aspirantes, contrarios al "continuismo", que a su juicio encarna el candidato del Partido Liberal, Horacio Serpa, ex ministro y defensor del actual jefe del Estado, Ernesto Samper.

Serpa aparece desde finales del año pasado en las encuestas como el gran favorito para ganar las elecciones, pero no en una primera vuelta, mientras que Pastrana figura en segundo lugar con una diferencia que oscila entre cinco y diez puntos, dependiendo de los sondeos.

"Yo he insistido en que la situación del país es tan grave que hay que seguir manteniendo y tendiendo puentes con todos los candidatos que tenemos más coincidencias que diferencias", manifestó Pastrana en una entrevista con la emisora Caracol.

Sanín, que negó haberse entrevistado en los últimos días con Pastrana, se declaró "triste" por el abandono de la alianza por parte de Valdivieso, pero aseguró que "la 'tercería' sigue viva".

La ex ministra rechazó que hubiera grandes diferencias entre los tres aspirantes sobre el programa que presentaría la candidatura y mecanismo acordado para la elección del aspirante único.

Sanín dijo que continuar con la propuesta independiente "va a ser muy sencillo porque estábamos bastante adelantados con los temas".

El académico Mockus declaró a la prensa que prefería confirmar la retirada de Valdivieso con el propio candidato, pero manifestó que no cree que se pueda calificar ese hecho como una traición.

"Pienso que él se sintió mal" o que sus compañeros de equipo calcularon "que el camino no era cien por ciento seguro, simplemente le metieron susto".

Aseguró que es "muy factible" que se presente una candidatura independiente que integrarían Sanín y él, tras decidir quién sería el aspirante a presidente mediante debates en público entre los dos y encuestas que evaluarán el apoyo que recibiría cada fórmula. EFE

RUSIA-COLOMBIA
COLOMBIA DESTACA PAPEL NO ALINEADOS EN NUEVO ORDEN MUNDIAL

Por Armando Pérez

Moscú, 11 mar (EFE).- Colombia cree que el movimiento de los Países No Alineados será clave para afianzar un nuevo orden mundial "más justo y equilibrado" y evitar las "nuevas y sutiles formas de intervención" nacidas tras la Guerra Fría.

Poco antes de regresar a Bogotá tras una visita oficial de tres días a Rusia, la ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía, subrayó hoy la necesidad de "dejar atrás las actitudes unipolares y hegemónicas" en beneficio de un mundo más plural.

Mejía pronunció una conferencia en el Instituto de Relaciones Internacionales de Moscú en la que analizó a fondo la situación de su país y en la que invitó a Rusia a seguir apostando por "un nuevo orden mundial basado en el multipolarismo".

"Estamos decididos a contribuir a rescatar el ideal democrático de las Naciones Unidas", afirmó la canciller, quien se mostró partidaria de reformar el Consejo de Seguridad de la ONU para convertirlo en un organismo "más representativo".

En su opinión, la reciente crisis de Irak ha sido un buen ejemplo de los esfuerzos "en busca de soluciones pacíficas y diplomáticas de los conflictos y del rechazo a las acciones unilaterales".

Aunque reconoció las bondades nacidas con el fin de la Guerra Fría, advirtió que "si no estamos atentos, la bella metáfora de libertad y hermandad que significó la caída del muro de Berlín(...) podría tornarse

Aldous Huxley en el 'Mundo Feliz'".

En este sentido, hizo referencia a lo que el presidente de Colombia, Ernesto Samper, quien también ocupa la presidencia de los No Alineados, ha definido como "las nuevas y sutiles formas de intervención".

Citó como ejemplo el "nuevo proteccionismo" nacido en el mercado mundial y, en concreto, "las trabas administrativas, fitosanitarias y aduaneras" que frenan la llegada de los productos de países como Colombia al mundo industrializado.

También destacó los problemas que generan la deuda externa, sobre todo en los países africanos, el limitado acceso a la tecnología, en lo que denominó "apartheid tecnológico", y el monopolio informativo.

La ministra afirmó que Colombia es un país en condiciones de asumir el liderazgo contra esa tendencia totalizadora, a pesar de los numerosos problemas a los que tiene que hacer frente la sociedad colombiana.

Mejía reconoció la fortaleza de la industria del narcotráfico y de las guerrillas, pero expresó su convencimiento de que Colombia "superará este complejo episodio de nuestra historia".

Según la canciller, no hay contradicción entre la oferta de su país para liderar un nuevo concepto de relaciones internacionales y las dificultades para terminar con endémicos problemas internos.

"Esta encrucijada de destinos", dijo la ministra parafraseando al premio Nobel de Literatura Gabriel García Márquez, "ha forjado una patria densa e indescifrable donde lo inverosímil es la única medida de la realidad. Nuestra insignia es la desmesura".

María Emma Mejía se despidió de Moscú con una invitación a los

grupos financieros y empresariales de Rusia a invertir en los sectores claves de Colombia.

"Llegó el momento de renovar los puntos de vista en las relaciones bilaterales y emprender todos los esfuerzos para comenzar una cooperación comercial entre los empresarios rusos y colombianos", dijo la canciller.

Mejía recordó los problemas que tienen los productos colombianos para acceder al mercado ruso por culpa de lo elevado de los aranceles y ofreció a las empresas rusas participar en la privatización de los ferrocarriles y los puertos colombianos.

El volumen de intercambio entre los dos países superó el año pasado los 3.000 millones de dólares, muy lejos de los 11.000 millones de dólares a los que asciende el intercambio entre Colombia y Estados Unidos.

Mejía culminó su misión con auspicios muy optimistas sobre la edificación de las relaciones ruso-colombianas que, a su juicio, responden a los intereses de ambos países.

"Quiero saludar en nombre del Gobierno de Colombia, con cariño y admiración a un pueblo que, como el ruso, no sólo es parte de nuestro presente, sino que lo será, estoy segura, de nuestro futuro", concluyó la ministra. EFE

apl/ma dlh

Poco ley.

Nº DOCUMENTO _____

TITULO _____

PROCEDENCIA 150080-

FECHA DE PROCEDENCIA 10/3/98

VINCULACIONES 11921

03/09/22-49/98

GS3567

U POXBT 03-10 00661
icx mun exg

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)
TRAS LAS PARLAMENTARIAS, DOS VUELTAS DE PRESIDENCIALES

Por Luis David Obando

Bogotá, 10 mar (EFE).- Tras las elecciones parlamentarias del domingo en Colombia, ganadas por el gobernante Partido Liberal pese al aumento de votos de la oposición, la atención se centra ahora en las presidenciales, con una primera vuelta el 31 de mayo y una segunda, de ser necesaria, el 21 de junio.

Apenas supo que su partido ratificó la mayoría, al ganar el 50 por ciento de los escaños del Senado y el 53 por ciento de la Cámara baja, el candidato oficial del liberalismo a la Presidencia, Horacio Serpa, pidió a sus seguidores "no dejar apagar los ánimos" para los siguientes comicios.

El mayor partido de la oposición, el Conservador, obtuvo el 23 por ciento de escaños del Senado y el 20 por ciento de la Cámara.

"Si los liberales votan como el domingo, no habrá necesidad de segunda vuelta", dijo Serpa, quien agregó que "el gran derrotado fue Andrés Pastrana", refiriéndose al candidato conservador.

Las últimas encuestas sobre las elecciones presidenciales, divulgadas la semana pasada, dan una cómoda ventaja a Serpa sobre Pastrana y otros rivales en la primera vuelta y también, aunque con menor margen, en la segunda.

Serpa, de 55 años, fue ministro del Interior y "hombre fuerte" del gobierno durante los tres primeros años de mandato del actual presidente, el también liberal Ernesto Samper, y su principal escudero cuando estalló el "narcoescándalo" por las donaciones del cartel de la cocaína de Cali en su campaña de 1994.

Pastrana, de 43 años, fue ya candidato presidencial conservador en 1994, cuando perdió por escaso margen.

Pese al triunfalismo de Serpa, los simpatizantes de Pastrana se muestran confiados en que las elecciones legislativas no muestren necesariamente cómo será el comportamiento de los electores en las presidenciales.

Pero Pastrana parece consciente de las limitaciones de su partido a la hora de movilizar votantes y por ello presenta su candidatura como "pluripartidista", al igual que hace cuatro años.

Hasta ahora Pastrana ha cumplido su promesa de "no mirar hacia atrás" y no insistir en la ya probada "narcofinanciación" de la campaña de Samper en 1994, que él fue el primero en denunciar entonces, dos días después de la segunda vuelta.

Pastrana jura que Samper no tiene nada que temer -si él gana- y que en esta "campaña nueva" los colombianos mostrarán que están cansados de escándalos como los protagonizados por unos treinta políticos que están presos, unos ya condenados y otros en espera de juicio, por recibir dinero de narcotraficantes.

El Congreso saliente exoneró a Samper de responsabilidad en el "narcoescándalo", aunque varios de sus colaboradores cercanos, entre ellos el ex ministro de Defensa Fernando Botero, fueron condenados a penas de entre cinco y siete años de cárcel por la justicia ordinaria.

La atención se centra ahora también en la ex ministra de Exteriores conservadora Noemí Sanín, el ex fiscal general Alfonso Valdivieso, liberal disidente, y el catedrático Antanas Mockus, independiente, candidatos a la Presidencia que pretenden aliarse

INVIADO

para que sólo uno de ellos se enfrente, con mejores posibilidades, a Serpa y Pastrana.

Los tres anunciaron que "van con todo" para definir cuál combatirá el "continuismo" que, según dicen, representan por igual los candidatos oficiales liberal y conservador.

A otro aspirante a la Presidencia, el ex general Harold Bedoya, tercero tras Serpa y Pastrana en algunas encuestas, se le abrió una fisura en su campaña pues no ganó escaño la lista que apoyó para el Senado pero mantiene su tono triunfalista y su discurso antigubernamental y de derecha.

Varios diarios calificaron de "voto contra el Gobierno", o contra "el régimen", la máxima votación que tuvo para el Senado la liberal disidente Ingrid Betancourt, que ha llamado "delincuente" a Samper y acusa a su propio partido de usar medios ilícitos para triunfar en las urnas.

Pero el hecho de que Betancourt y otros "antisamperistas" encabezaran las listas más votadas el domingo no impidió que en el próximo Congreso sean mayoría los fieles a Samper, entre los que hay liberales, conservadores e independientes.- EFE

LDO/AM/lm

03/10/09-08/98

La clase política tradicional de Colombia fue la gran derrotada

Por **Pablo Rodríguez**

Bogotá, AFP

Pese a que el Congreso colombiano no se renovó sustancialmente y que el gubernamental Partido Liberal mantuvo su mayoría, la clase política tradicional sufrió un duro golpe en las elecciones legislativas del domingo, en las que el fenómeno más destacado fue el espacio que ganaron los independientes.

Otro hecho político a resaltar fue la derrota de las figuras que estuvieron involucradas directamente, de uno u otro lado, en el escándalo por la narcofinanciación de la campaña electoral del presidente, Ernesto Samper.

El representante liberal a la Cámara (baja), Hye-ne Mogollón, quien actuó como investigador en el polémico juicio político que se le adelantó en el Congreso a Samper, y quien recomendó la absolución del mandatario, como en efecto ocurrió, no salió elegido en estas elecciones.

Igual suerte corrió el abogado defensor del mandatario, el constitucionalista, Luis Guillermo Nieto, quien aspiraba por primera vez a uno de los 102 escaños del Senado.

Por su parte, el vicesfiscal general de la Nación, Adolfo Salamanca, que jugó un papel determinante en la denuncia del mandatario ante el Congreso, tampoco consiguió salir elegido para el Senado.

La otra cara de la moneda del juicio al presidente tuvo como protagonista a la representante a la Cámara Ingrid Betancourt, la más crítica con Samper durante el juicio al mandatario, y que se convirtió en el gran fenómeno electoral, al obtener la más alta votación de todos los elegidos al Senado.

Disidente del gubernamental Partido Liberal por el escándalo del mandatario, Betancourt, que encabeza el movimiento independiente Oxígeno Liberal, logró un arrollador triunfo que ella misma presentó como la "sentencia final que el país le dio al presidente Samper".

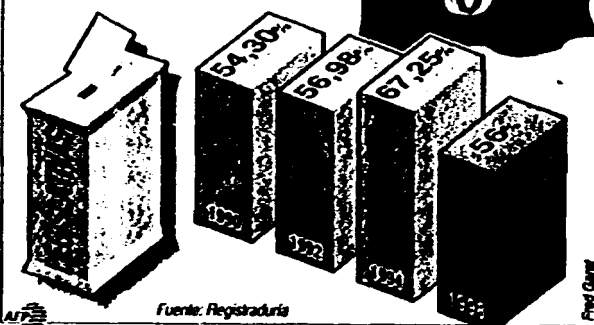
Otra hecho significativo: el triunfo que obtuvo la periodista María Isabel Rueda, que decidió lanzarse a la política luego de que el telenoticiario que tenía en asociación con el escritor y premio Nobel de Literatura, Gabriel García Márquez, fuera sacado de la pantalla por decisión del Gobierno.

Rueda, que también es columnista en la independiente revista Semana, desde la cual se caracterizó por ser una fuerte crítica a Samper, obtuvo la segunda mayor votación para la Cámara de Representantes, después del ex guerrillero Antonio Navarro.

Otro hecho a destacar fue el acceso al Congreso que lograron figuras de la farándula y de los medios de comunicación.

El popular locutor deportivo Edgar Perea, el cineasta Sergio Cabrera, el animador de televisión Al-

Alta abstención en elecciones colombianas



fonso Lizarazo, la cantante folclorista, Leonor González y la actriz Nelly Moreno, lograron también escaños en el Senado y la Cámara.

En opinión de los analistas políticos, la elección de estas figuras y la salida del Congreso de algunos de los denominados "barones electorales", especialmente del Partido Liberal, demuestra el determinante papel que jugó en la jornada electoral del domingo el voto sanción y la influencia del escándalo de la narcofinanciación de la campaña de Samper.

También destacaron el repunte del voto en blanco, que alcanzó los 350.000 (el 4,24 %), y que los analistas interpretaron como una creciente actitud de protesta del electorado, que expresan así su inconformidad política.

Desde la óptica de los resultados legislativos, los politólogos advirtieron que tendrá un efecto en la elección presidencial, cuya primera vuelta debe cumplirse el próximo 31 de mayo.

"Evidentemente el voto de los dos partidos mayoritarios (Liberal y Conservador) parecen no estar tan fuerte, y hay un voto de opinión (sanción) significativo que si se suma, potenciaría a los candidatos presidenciales independientes", estimó el analista Alejandro Vargas.

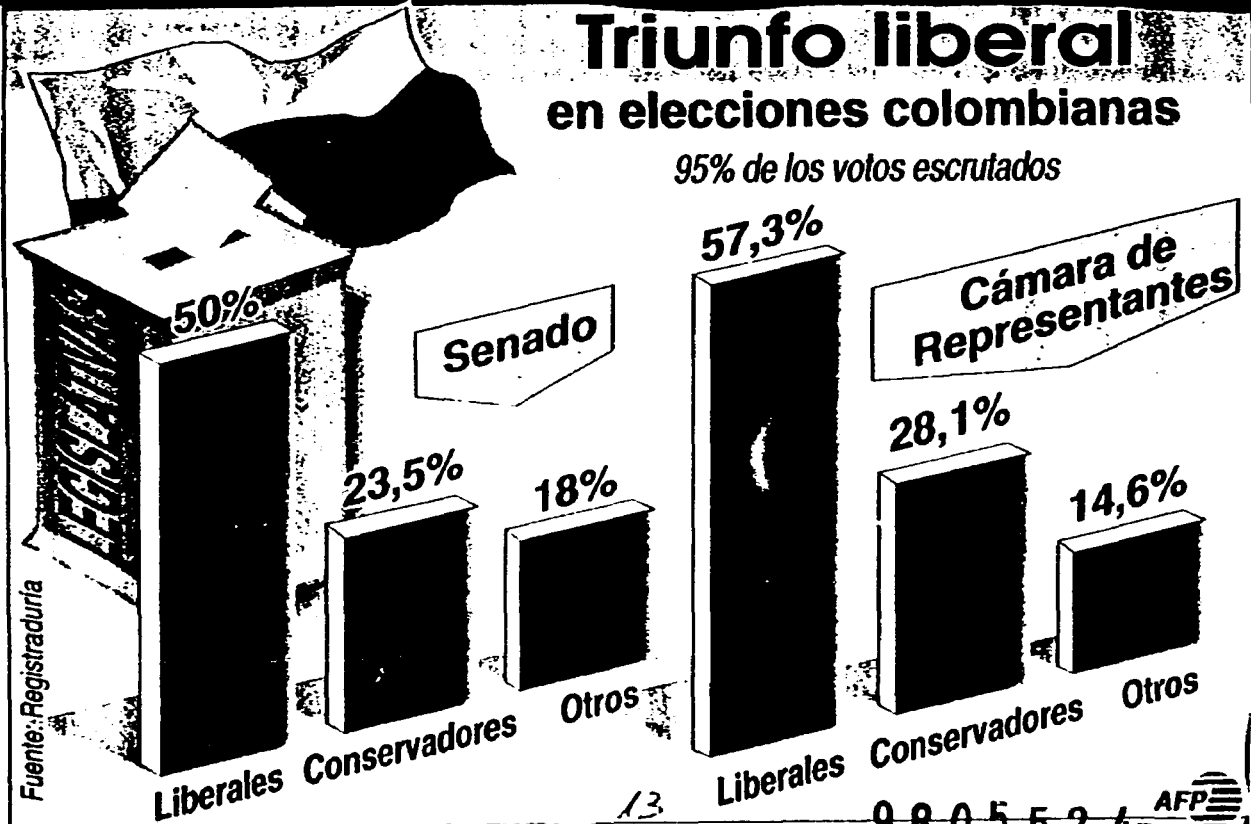
En coincidencia, el politólogo Carlos José Herrera, consideró que "si bien la dispersión de votos en esta elección al Congreso no permitió una renovación contundente del cuerpo legislativo, replantea por completo la situación de las elecciones presidenciales, porque los votos tradicionales de la maquinaria van a pasar a ser un porcentaje muy pequeño en la votación presidencial".

Por su parte, el también politólogo Jaime Zulua, previó que "las apuestas para la elección presidencial van a tener que jugar de manera notable con el voto de opinión (sanción) que se dispersó para el Congreso, pero que se puede concentrar para la escogencia del nuevo presidente y jugar un papel decisivo".

Teniendo en cuenta esas opiniones, resultarían afectados por el resultado legislativo los candidatos de los partidos tradicionales, el liberal Horacio Serpa y el conservador Andrés Pastrana, que lideran las encuestas de intención de voto.

Triunfo liberal en elecciones colombianas

95% de los votos escrutados



9805524

9805524 AFP

COLOMBIA-FLECCIONES (Previsión)
TRAS LAS PARLAMENTARIAS, DOS VUELTAS DE PRESIDENCIALES

Por Luis David Obando

Bogotá, 10 mar (EFE).- Tras las elecciones parlamentarias del domingo en Colombia, ganadas por el gobernante Partido Liberal pese al aumento de votos de la oposición, la atención se centra ahora en las presidenciales, con una primera vuelta el 31 de mayo y una segunda, de ser necesaria, el 21 de junio.

Apenas supo que su partido ratificó la mayoría, al ganar el 50 por ciento de los escaños del Senado y el 53 por ciento de la Cámara baja, el candidato oficial del liberalismo a la Presidencia, Horacio Serpa, pidió a sus seguidores "no dejar apagar los ánimos" para los siguientes comicios.

El mayor partido de la oposición, el Conservador, obtuvo el 23 por ciento de escaños del Senado y el 20 por ciento de la Cámara.

"Si los liberales votan como el domingo, no habrá necesidad de segunda vuelta", dijo Serpa, quien agregó que "el gran derrotado fue Andrés Pastrana", refiriéndose al candidato conservador.

Las últimas encuestas sobre las elecciones presidenciales, divulgadas la semana pasada, dan una cómoda ventaja a Serpa sobre Pastrana y otros rivales en la primera vuelta y también, aunque con menor margen, en la segunda.

Serpa, de 55 años, fue ministro del Interior y "hombre fuerte" del gobierno durante los tres primeros años de mandato del actual presidente, el también liberal Ernesto Samper, y su principal escudero cuando estalló el "narcoescándalo" por las donaciones del cartel de la cocaína de Cali en su campaña de 1994.

Pastrana, de 43 años, fue ya candidato presidencial conservador en 1994, cuando perdió por escaso margen.

Pese al triunfalismo de Serpa, los simpatizantes de Pastrana se muestran confiados en que las elecciones legislativas no muestren necesariamente cómo será el comportamiento de los electores en las presidenciales.

Pero Pastrana parece consciente de las limitaciones de su partido a la hora de movilizar votantes y por ello presenta su candidatura como "pluripartidista", al igual que hace cuatro años.

Hasta ahora Pastrana ha cumplido su promesa de "no mirar hacia atrás" y no insistir en la ya probada "narcofinanciación" de la campaña de Samper en 1994, que él fue el primero en denunciar entonces, dos días después de la segunda vuelta.

Pastrana jura que Samper no tiene nada que temer -si él gana- y que en esta "campaña nueva" los colombianos mostrarán que están cansados de escándalos como los protagonizados por unos treinta políticos que están presos, unos ya condenados y otros en espera de juicio, por recibir dinero de narcotraficantes.

El Congreso saliente exoneró a Samper de responsabilidad en el "narcoescándalo", aunque varios de sus colaboradores cercanos, entre ellos el ex ministro de Defensa Fernando Botero, fueron condenados a penas de entre cinco y siete años de cárcel por la justicia ordinaria.

La atención se centra ahora también en la ex ministra de Exteriores conservadora Noemí Sanín, el ex fiscal general Alfonso Valdivieso, liberal disidente, y el catedrático Antanas Mockus, independiente, candidatos a la Presidencia que pretenden aliarse

para que sólo uno de ellos se enfrente, con mejores posibilidades, a Serpa y Pastrana.

Los tres anunciaron que "van con todo" para definir cuál combatirá el "continuismo" que, según dicen, representan por igual los candidatos oficiales liberal y conservador.

A otro aspirante a la Presidencia, el ex general Harold Bedoya, tercero tras Serpa y Pastrana en algunas encuestas, se le abrió una fisura en su campaña pues no ganó escaño la lista que apoyó para el Senado pero mantiene su tono triunfalista y su discurso antigubernamental y de derecha.

Varios diarios calificaron de "voto contra el Gobierno", o contra "el régimen", la máxima votación que tuvo para el Senado la liberal disidente Ingrid Betancourt, que ha llamado "delincuente" a Samper y acusa a su propio partido de usar medios ilícitos para triunfar en las urnas.

Pero el hecho de que Betancourt y otros "antisamperistas" encabezaran las listas más votadas el domingo no impidió que en el próximo Congreso sean mayoría los fieles a Samper, entre los que hay liberales, conservadores e independientes.- EFE

LDO/AM/lm

03/10/09-08/98

14

9805524

Ganan los liberales en Colombia

El partido del presidente Ernesto Samper consolida su mayoría en el Congreso • Pero la oposición logra excelentes resultados • Los ataques de la guerrilla causaron 17 muertos • La abstención fue del 65%

El gobernante Partido Liberal consolidaba anoche su mayoría en el Congreso colombiano tras las elecciones celebradas ayer, al conocerse los primeros resultados oficiales divulgados por las autoridades electorales.

La jornada para elegir por última vez en este milenio a los nuevos integrantes del Congreso Nacional estuvo marcada a fuego por los 17 muertos registrados durante las ocho horas en que estuvieron habilitados los colegios electorales y la abstención de más del 65 por ciento de los empadronados. Sin embargo, la afluencia de votantes fue excepcional en Bogotá, la capital del país.

Según los datos conocidos anoche, los liberales obtenían 931.636 votos contra 226.510 del Partido Conservador. Aunque en la votación total los liberales lograban tan amplia ventaja, las cuatro listas más

votadas correspondían a políticos que demostraron una férrea oposición al presidente Ernesto Samper. Los movimientos independientes lograron importantes avances.

Los votantes eligieron a los reemplazantes de las 263 bancas del Congreso (102 senadores y 161 diputados) entre 1.011 listas pertenecientes a 64 partidos y movimientos políticos. En total, se presentaron 6.512 candidatos.

Violencia guerrillera

Las elecciones se llevaron a cabo en medio de un tenso clima, causado por los constantes ataques de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en los días previos y por las amenazas lanzadas contra quienes concurrían a sufragar. Las amenazas de la guerrilla resultaron exitosas en el interior, pero no se hicieron sentir en Bogotá.

El enorme operativo de seguridad montado en el interior para preservar el clima

de paz resultó poco efectivo.

Los 250.000 hombres movilizados, entre miembros del ejército y del cuerpo policial, no impidieron que las fuerzas guerrilleras tomaran al menos 27 de los 1.072 municipios del país, según declaró el ministro del Interior, Alfonso López Caballero.

El jefe de la policía, Roso José Serrano, anunció por su parte la anulación de los comicios en 11 municipios y 46 poblados de los departamentos de Caquetá y Arauca.

El gobierno movilizó a 250.000 soldados y policías para permitir la normal afluencia de votantes

ca, en pleno corazón del centro productor de coca más grande del país.

El Ministerio de Defensa anunció la muerte de tres civiles, ocho militares y seis guerrilleros como consecuencia de los ataques lanzados por las FARC en distintas zonas del país.

En los últimos días, los violentos enfrentamientos entre el ejército y las FARC —la guerrilla más antigua y poderosa de América latina— en la selvática zona del Caguán, al suroeste del país, prepararon el escenario para los ataques de ayer.

El hecho más grave se produjo en el municipio de Mesetas, 180 kilómetros al sudeste de Bogotá. Cinco soldados murieron y nueve resultaron heridos tras el enfrentamiento entre los efectivos de la brigada séptima del ejército y un centenar de

guerrilleros.

La brigada había sido enviada para cumplir con el "Plan Democracia", destinado a "preservar la tranquilidad" durante las elecciones, según anunció el jefe militar de la región.

En las regiones de Antioquia, Santander y Mistrató —al sur, este y oeste del país, donde las condiciones son difíciles para el acceso de las tropas— los efectivos entraron en combate con comandos de las FARC y del guevarista Ejército de Liberación Nacional (ELN).

Indiferencia

Los casi 21 millones de ciudadanos habilitados para votar demostraron una vez más su indiferencia y apatía ante las promesas de los candidatos. Tan sólo el 35% de los empadronados decidió ejercer su derecho electoral a pesar de la violencia y la guerrilla.

En las anteriores elecciones legislativas, en 1994, los índices de abstención alcanzaron picos de hasta el 70%, una de las cifras más altas del siglo.

Las de ayer son las primeras elecciones después de que estalló en el país el "narcoescándalo" en 1994, cuando se denunció que los carteles de la droga habían contribuido con millones de dólares a la campaña presidencial de Samper.

En Colombia, los legisladores se eligen por votación directa. Los votantes reciben al entrar al cuarto oscuro un tarjetón color gris para el Senado, donde votan por cada candidato por separado. Los representantes son elegidos por región, y forman parte de las listas ofrecidas en los tarjetones verdes.

U POXRT 03-09 00352
mun exg icx

COLOMBIA-ELECCIONES

MINISTROS: VOTACION PRUEBA VIOLENCIA NO ES UNICO CAMINO

Bogotá, 9 mar (EFE).- El Consejo de Ministros de Colombia expresó hoy, en un comunicado, que "la masiva participación" en los comicios legislativos del domingo 8 significa que en el país "se pueden tramitar las diferencias por canales distintos a la violencia".

En las elecciones parlamentarias habitualmente hay una abstención de entre el 65 y el 70 por ciento, mientras el domingo votaron 9,2 millones de 20,7 electores habilitados, lo que significa que la abstención bajó al 56 por ciento.

El Consejo, a cuya cabeza estuvo el presidente colombiano, Ernesto Samper, se reunió para analizar la situación de zozobra creada por los combates que desde hace una semana mantienen en las selvas del sur del país el Ejército y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

En un primer ataque murieron 120 combatientes de los dos bandos y, mientras las cifras oficiales hablan de 42 militares muertos y 27 tomados rehenes por las FARC, el grupo guerrillero insiste en que fueron 80 los soldados muertos y 43 los retenidos.

Al final de la reunión ministerial, el titular de Comercio Exterior, Carlos Ronderos, leyó el comunicado y recordó que la identificación de los cadáveres de soldados recuperados en las selvas sureñas es lenta y difícil porque, además del estado de descomposición, hay grandes destrozos por las armas utilizadas y por la acción de las fieras.

Los ministros expresaron su "incondicional apoyo" a las Fuerzas Armadas, que "con decisión avanzan en la defensa de la democracia y en la reafirmación de la presencia del Estado en los territorios donde los cultivos ilícitos amenazan convertirse en la economía dominante".

Los departamentos de Putumayo y Caquetá, en las selvas del sur, ha sido señalada por el ministro de Defensa, Gilberto Echeverri, como la primera zona de producción mundial de cocaína, un negocio que defienden las FARC en la región y de ahí su amplia presencia y constantes acciones violentas.

En el comunicado, el Consejo de Ministros "exalta a los soldados combatientes como héroes a quienes los colombianos debemos admiración y respeto", e invita a la ciudadanía a "rodear hoy más que nunca" a las Fuerzas Armadas. EFE

LD0/GTP

03/09/22-36/98

COLOMBIA-ELECCIONES (quinto resumen)
SAMPER Y SERPA ASEGURARON MAYORIA EN EL SENADO

Bogotá, 9 mar (EFE).- El presidente colombiano, Ernesto Samper, del Partido Liberal, y el candidato oficial de éste para suceder al mandatario, Horacio Serpa, obtuvieron una cómoda mayoría en el nuevo Senado elegido el domingo, según los últimos datos conocidos hoy.

El liberalismo conquistó al menos 50 de los 102 escaños del Senado y fueron reelegidos unos diez aliados de Samper y Serpa de otros partidos y movimientos, según cálculos no oficiales efectuados cuando se lleva escrutado algo más del 90 por ciento de la votación.

El Partido Conservador, el principal de la oposición, ha conseguido al menos 18 escaños, y otros partidos y movimientos -entre los que hay liberales y conservadores independientes- los restantes 34.

Los colombianos acudieron a votar en medio de una ofensiva guerrillera que causó al menos 200 muertos en la semana previa a los comicios y otros 17 el domingo.

Aunque tres candidatos de la oposición antisamperista encabezaron las listas más votadas para la Cámara Alta, la coalición que apoya al presidente colombiano, en la que hay también conservadores e independientes, tendrá cómoda mayoría en el próximo período de cuatro años.

La Cámara Alta obtuvo un total de 8,7 millones de votos, escrutado el 92,8 por ciento de las urnas, por lo que se calcula que la votación final se acercará a 9,4 millones.

Teniendo en cuenta que hay 20,7 millones de ciudadanos con derecho al voto, la abstención fue del 55 por ciento, es decir, bajó 12 puntos porcentuales respecto de la habida en los comicios legislativos anteriores.

Pasada la medianoche hora local (05.00 GMT), aún no se conocían los datos de la votación para la Cámara de Representantes, si bien en Bogotá, donde ya se habían escrutado todos los votos, la mayoría de los candidatos más votados son de oposición.

En 1994, el Partido Liberal logró para el Senado 56 escaños, 20 el Conservador y el resto diferentes grupos políticos.

Con el 92,8 por ciento de las urnas escrutadas, el Partido Liberal tiene 3,62 millones de votos y el Conservador 928.000 (si se le suman los sufragios del Movimiento Nacional Conservador, alcanza 1,3 millones).

Sin embargo, es difícil decir aún cuántos senadores elegidos son favorables a Samper y cuántos adversarios, ya que el "narcoescándalo" de las donaciones multimillonarias del narcotráfico a la campaña electoral del presidente en 1994 dividió al país por un meridiano distinto al que separa a los partidos tradicionales.

De hecho, la candidata que encabeza la lista más votada para el Senado, Ingrid Betancourt, es liberal pero fue una de las más acérrimas enemigas de Samper cuando estalló el escándalo.

En Colombia, los candidatos a parlamentarios se presentan a las elecciones individualmente y no hay listas unificadas por partidos, lo cual dispersa enormemente la votación.

Betancourt, por ejemplo, pese a encabezar la lista más votada, apenas tiene el 2 por ciento; sólo seis listas, de las más de 300 presentadas al Senado, pasan del 1 por ciento de los sufragios.

La parlamentaria interpretó los resultados de los comicios como "el juicio final a Samper, el que le hace el pueblo" y se felicitó por que se produjo, a su parecer, una renovación del 30 por ciento del Congreso, lo que es "un voto contra la corrupción, las maquinarias y el continuismo". EFE

AM/IFS/fmr

03/09/05-35/98

9805524

COLOMBIA-ELECCIONES/PARTIDOS (Previsión)
PARTIDOS Y "CACIQUES" TRADICIONALES, A LA BAJA EN EL SENADO

Bogotá, 9 mar (EFE).- Los sectores oficiales de los partidos tradicionales colombianos, Liberal y Conservador, y los "caciques" sufrieron un nuevo retroceso en los comicios parlamentarios del domingo frente a movimientos nuevos y el llamado "voto de opinión".

A comienzos de la década de 1980 el Senado colombiano estaba integrado en un 55 por ciento por liberales, un 43 por ciento por conservadores y un dos por ciento por partidos de izquierda.

En el Congreso elegido hace cuatro años había 56 liberales, 32 conservadores y 14 de otras colectividades y movimientos.

Los senadores electos el domingo último que se presentaron en nombre del Partido Liberal, en el Gobierno, son ahora el 50 por ciento de esa corporación legislativa, mientras que los que se identifican con el Conservador -segundo en importancia- son el 15 por ciento.

El restante 35 por ciento del Senado, que asumirá el 20 de Julio para un período de cuatro años, corresponde a partidos y movimientos independientes, indígenas o políticos que, siendo liberales o conservadores, fueron a los comicios por su cuenta.

Por ese motivo, hay nueve liberales más y otros once conservadores, lo que aumenta la representación de los primeros al 60 por ciento y de los segundos al 24 por ciento en el Senado.

Los independientes son el 14 por ciento y los dos indígenas, que tienen un régimen de elección especial, el dos por ciento de los 102 escaños.

No todos los liberales apoyan al presidente de Colombia, Ernesto Samper, ni al candidato oficial de su partido a la presidencia de la República, Horacio Serpa.

Tampoco todos los conservadores están en la oposición ni respaldan al candidato oficial de su partido, Andrés Pastrana, para la primera vuelta de las elecciones presidenciales del 31 de mayo próximo.

Respecto de las parlamentarias de 1994, la abstención bajó del 67 al 56 por ciento, lo que, según los comentaristas, se debe en su mayoría a un aumento de la opinión independiente, que favoreció a relativa renovación con aspirantes que nunca habían participado como candidatos.

En Colombia no hay listas únicas a cuerpos legislativos de los partidos, que se limitan a dar un aval a los candidatos que presentan propuestas que no necesariamente coinciden con las oficiales de la colectividad a cuyo nombre llegan al Congreso.

Los sufragios en las parlamentarias no son un indicador de lo que puede ocurrir en los comicios presidenciales del próximo 31 de mayo.

La senadora liberal Ingrid Betancourt, opositora al Gobierno de Samper y a las directivas de su partido y quien obtuvo la más alta votación, ya anunció que no respaldará candidaturas a la presidencia.

El caso más destacado de aspirantes conocidos localmente como "caciques" que fueron derrotados el domingo es el del liberal Bernardo Guerra Serna, quien durante los últimos 32 años mantuvo un escaño parlamentario.

Otros liberales derrotados con electorado propio fueron Heyne Mogollón (diputado a la cámara baja) y los senadores Parmenio Cuéllar, Julio Bahamón, Omar Flórez Vélez y Rodrigo Villalba.

Entre los conservadores que salieron del Senado figuran los ex presidentes del directorio nacional del partido Carlos Martínez Simahan y Guillermo Angulo Gómez, así como el "cacique" de ese partido en Bogotá, Gustavo Rodríguez Vargas.

En la Cámara de Representantes (cámara baja) las más altas votaciones fueron para el ex guerrillero y presidente de la Asamblea Nacional Constituyente de 1991 Antonio Navarro Wolff y la periodista María Isabel Rueda. EFE

AMV/mmj/fr

Hubo una alta abstención, cercana al 70 por ciento EP. 9/3. -

COLOMBIA ELIGIO NUEVO CONGRESO PESE A INTIMIDACION GUERRILLERA

Los colombianos eligieron ayer un nuevo Congreso, que estará dominado por las fuerzas oficialistas liberales, en una jornada caracterizada por alta abstención y perturbada por los ataques de la guerrilla, que dejaron por los menos 15 muertos entre soldados y rebeldes.

BOGOTÁ, 8 (AP).— Los primeros resultados divulgados por las autoridades electorales indican que el Partido Liberal, de gobierno, que se dividió estratégicamente y presentó una multitud de listas, obtendrá a pesar de ello la mayoría de los 263 escaños en el Congreso bicameral.

Sin embargo, las mayores votaciones individuales las obtuvieron dirigentes de la oposición, incluso Fabio Valencia, conservador; Ingrid Betancur, liberal disidente y Carlos Moreno, populista independiente.

Los liberales tienen cerca del 59 por ciento de los escaños del actual congreso, y el apoyo de pequeños grupos políticos y de religiosos e indígenas. Analistas políticos proyectan una mayoría similar en el Congreso elegido este domingo, que inicia tareas el 20 de julio por un período de cuatro años.

Durante las elecciones los guerrilleros incursionaron en 27 de los 1.072 municipios de Colombia y lograron impedir en 11 de ellos, mediante la destrucción de las tarjetas de votación, el secuestro de las autoridades electorales y ataques a las poblaciones, informó el ministro del Interior, Alfonso López Caballero.

■ "PAROS ARMADOS"

"El 99,38 por ciento de los electores tuvo capacidad de acudir a las urnas para votar sin inconvenientes", dijo el ministro en conferencia de prensa, y aseguró que hoy "no hubo hechos dramáticos de violencia", sino los hostigamientos habituales y aislados de la guerrilla.

Sin embargo, hubo por lo menos quince muertos — ocho guerrilleros y siete militares — y 9 soldados resultaron heridos en los enfrentamientos registrados hoy, mientras que más de 30 vehículos fueron destruidos en "paros armados" que decretó la guerrilla para perturbar las elecciones, según informes oficiales.

La votación para elegir 102 senadores y 161 miembros de la Cámara de Representantes se prolongó 8 horas, entre las 08.00 y las 16.00. Hubo más de 7.000 candidatos, de todas las tendencias políticas, independientes, religiosos, de las minorías indígenas y negras, ex guerrilleros y figuras de la farándula.

Más de 20 millones de electores están inscritos en el padrón electoral, pero los informes preliminares indican que salvo en Bogotá y Medellín, dos principales ciudades del país, hubo una alta abstención cercana al 70 por ciento, similar a la registrada en las elecciones de legisladores en 1994.

■ INDIFERENCIA ELECTORAL

La abstención es estimulada porque según las encuestas el Congreso es, en opinión de muchos colombianos, la institución más corrupta del país, infiltrado por miembros del narcotráfico. Durante los pasados cuatro años, 12 congresistas fueron encarcelados y condenados por enriquecimiento ilícito y otros están bajo investigación judicial.



EN ARMAS. Un soldado monta guardia frente a las casetas de inscripción de votantes. La jornada electoral en Colombia fue perturbada por los ataques de la guerrilla y registró una alta abstención. (AP)

La intimidación armada de la guerrilla tiene poca incidencia en la abstención pues las zonas donde tiene capacidad de atemorizar al electorado son las menos pobladas de Colombia.

Mientras los colombianos ven con indiferencia las elecciones de legisladores, en las elecciones presidenciales suelen acudir en mayor número a las urnas.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia

(FARC), la mayor y más antigua de las guerrillas del país, calificó las elecciones como una "feria de culebreros y corruptos" y ordenó a sus 12.000 hombres y mujeres en armas, boicotear el proceso electoral en sus zonas de influencia.

El Ejército de Liberación Nacional (ELN), el segundo grupo guerrillero de Colombia, aunque no anunció boicot electoral, realizó hoy varios ataques.

Arrestan a "sastres" de las FARC

QUITO, 8 (EFE).— Efectivos del Ejército de Ecuador detuvieron, en días pasados, a diez personas acusadas de fabricar uniformes para guerrilleros de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), informó hoy la prensa local.

Seis detenidos trabajan en la Empresa de Fabricaciones Militares Ecuatorianas (FAME) del Ejército y otros cuatro son comerciantes y sastres de la población de Huaycopungo, a cien kilómetros al norte de Quito, informó el diario "Hoy".

Los detenidos que trabajan en la FAME están recluidos en un destacamento militar y serán juzgados de acuerdo con la ley castrense, mientras que los

civiles se encuentran en la Cárcel Número 2 de Quito y sus casos los llevarán jueces penales, señaló el diario.

Según un informe militar recogido por el rotativo, en un taller descubierto por militares en la localidad de Huaycopungo se encontraron 60 uniformes de combate y tela para la fabricación de otros, que los agentes presumen iban a ser enviados a los irregulares colombianos.

Para entregar los uniformes, los militares aseguran que los implicados mantenían "contactos" con miembros de las FARC en las poblaciones colombianas de Calamar y Barranquilla.

COLOMBIA-ELECCIONES/PARTIDOS (Previsión)
PARTIDOS Y "CACIQUES" TRADICIONALES, A LA BAJA EN EL SENADO

Bogotá, 9 mar (EFE).- Los sectores oficiales de los partidos tradicionales colombianos, Liberal y Conservador, y los "caciques" sufrieron un nuevo retroceso en los comicios parlamentarios del domingo frente a movimientos nuevos y el llamado "voto de opinión".

A comienzos de la década de 1980 el Senado colombiano estaba integrado en un 55 por ciento por liberales, un 43 por ciento por conservadores y un dos por ciento por partidos de izquierda.

En el Congreso elegido hace cuatro años había 56 liberales, 32 conservadores y 14 de otras colectividades y movimientos.

Los senadores electos el domingo último que se presentaron en nombre del Partido Liberal, en el Gobierno, son ahora el 50 por ciento de esa corporación legislativa, mientras que los que se identifican con el Conservador -segundo en importancia- son el 15 por ciento.

El restante 35 por ciento del Senado, que asumirá el 20 de julio para un período de cuatro años, corresponde a partidos y movimientos independientes, indígenas o políticos que, siendo liberales o conservadores, fueron a los comicios por su cuenta.

Por ese motivo, hay nueve liberales más y otros once conservadores, lo que aumenta la representación de los primeros al 60 por ciento y de los segundos al 24 por ciento en el Senado.

Los independientes son el 14 por ciento y los dos indígenas, que tienen un régimen de elección especial, el dos por ciento de los 102 escaños.

No todos los liberales apoyan al presidente de Colombia, Ernesto Samper, ni al candidato oficial de su partido a la presidencia de la República, Horacio Serpa.

Tampoco todos los conservadores están en la oposición ni respaldan al candidato oficial de su partido, Andrés Pastrana, para la primera vuelta de las elecciones presidenciales del 31 de mayo próximo.

Respecto de las parlamentarias de 1994, la abstención bajó del 67 al 56 por ciento, lo que, según los comentaristas, se debe en su mayoría a un aumento de la opinión independiente, que favoreció la relativa renovación con aspirantes que nunca habían participado como candidatos.

En Colombia no hay listas únicas a cuerpos legislativos de los partidos, que se limitan a dar un aval a los candidatos que presentan propuestas que no necesariamente coinciden con las oficiales de la colectividad a cuyo nombre llegan al Congreso.

Los sufragios en las parlamentarias no son un indicador de lo que puede ocurrir en los comicios presidenciales del próximo 31 de mayo.

La senadora liberal Ingrid Betancourt, opositora al Gobierno de Samper y a las directivas de su partido y quien obtuvo la más alta votación, ya anunció que no respaldará candidaturas a la presidencia.

El caso más destacado de aspirantes conocidos localmente como "caciques" que fueron derrotados el domingo es el del liberal Bernardo Guerra Serna, quien durante los últimos 32 años mantuvo un escaño parlamentario.

Otros liberales derrotados con electorado propio fueron Heyne Mogollón (diputado a la cámara baja) y los senadores Parmenio Cuéllar, Julio Bahamón, Omar Flórez Vélez y Rodrigo Villalba.

Entre los conservadores que salieron del Senado figuran los ex presidentes del directorio nacional del partido Carlos Martínez Simahan y Guillermo Angulo Gómez, así como el "cacique" de ese partido en Bogotá, Gustavo Rodríguez Vargas.

En la Cámara de Representantes (cámara baja) las más altas votaciones fueron para el ex guerrillero y presidente de la Asamblea Nacional Constituyente de 1991 Antonio Navarro Wolff y la periodista María Isabel Rueda. EFE

AMV/mmj/fr

COLOMBIA-ELECCIONES (Documentación)
EVOLUCION POLITICA Y SOCIOECONOMICA

Madrid. 7 mar (EFF).- Colombia realizará comicios parlamentarios el próximo domingo para la elección de 102 miembros del Senado y 165 de la Cámara de Representantes.

Estas elecciones serán previas a las presidenciales, cuya primera vuelta se celebrará el 31 de mayo próximo. La segunda y definitiva, de ser necesaria, ha sido convocada para el 21 de junio.

En un país con 20,7 millones de electores, solamente votaron unos ocho millones en los comicios municipales y regionales celebrados el 26 de octubre de 1997, y en los que resultó vencedor el Partido Liberal con 19 gobernaciones de los 32 departamentos y 441 alcaldías de las 1.011 elegidas.

El Partido Conservador (principal de oposición) ganó el 9,3 por ciento de las gobernaciones y el 25 por ciento de las alcaldías. En el resto vencieron grupos cívicos, coaliciones y partidos de izquierda o movimientos indígenas.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN), las principales guerrillas del país, amenazaron en abril pasado con no permitir la celebración de comicios regionales y locales en sus territorios de influencia.

Esa campaña electoral fue una de las más sangrientas. Fueron asesinados 65 alcaldes, concejales y candidatos a sucederlos; 246 fueron secuestrados y renunciaron a sus aspiraciones cerca de 2.500.

El abogado y economista Ernesto Samper, del Partido Liberal, resultó vencedor en la segunda vuelta de las elecciones presidenciales cumplidas entre mayo y junio de 1994.

Samper obtuvo el 50,41% de los votos frente a su rival, el conservador Andrés Pastrana (46,06%), hijo del ex presidente conservador Misael Pastrana (1970-1974).

A las presidenciales de mayo próximo concurren como principales candidatos el ex ministro Horacio Serpa, del Partido Liberal, el mismo del presidente Ernesto Samper, y de nuevo el conservador Andrés Pastrana.

Como candidatos independientes figuran el ex fiscal Alfonso Valdivieso, liberal disidente; Noemí Sanín, ex ministra de Exteriores; el catedrático Antanas Mockus, el general retirado Harold Bedoya y Jorge García Hurtado.

En 1994 el narcotraficante cartel de Cali financió varias de las campaña políticas, incluida la del actual presidente Samper, con cerca de seis millones de dólares. Tras una crisis política sin precedentes, Samper fue exonerado por el Parlamento en junio de 1996.

Por ese hecho la Justicia condenó al director de la campaña, el ex ministro de Defensa Fernando Botero, a su tesorero, Santiago Medina, y al director administrativo, Juan Manuel Avella.

El anterior presidente fue el actual secretario general de la OEA, César Gaviria, que tomó posesión del cargo el 7 de agosto de 1990 y cuatro años después entregó el poder a Samper.

El 4 de julio de 1991 fue aprobada una nueva Constitución, que sustituyó a la de 1886. Esta prevé doble vuelta para la elección

presidencial, establece una circunscripción especial para minorías étnicas en el Congreso, dos períodos de sesiones anuales para el Congreso y la moción de censura a los ministros.

La actividad guerrillera, persistente desde 1964, no empezó a encauzarse por la vía de la negociación nacional hasta el acuerdo de paz de 1989 entre el Gobierno del presidente Virgilio Barco y el M-19. Ese mismo año fueron asesinados el candidato del Partido Liberal, Luis Carlos Galán, y otras 56 personalidades.

El 2 de diciembre de 1993 fue abatido por la Policía el narcotraficante más perseguido del mundo, Pablo Escobar, jefe del "cartel de Medellín" y acusado de todos los grandes crímenes del narcoterrorismo ocurridos en Colombia entre 1984 y 1992, contra ministros, abogados, periodistas, tres candidatos presidenciales y más de 2.000 policías.

El "capo" cayó en un operativo de recaptura tras su evasión el 22 de julio de 1992 de la cárcel de su ciudad natal Envigado (noroeste).

En 1997 la inflación colombiana fue del 17,67 por ciento (la meta gubernamental era el 16 por ciento) y el desempleo cerró con un índice del 11,9 por ciento.

Los principales productos de exportación son café, petróleo y derivados, esmeraldas, carbón mineral y alimentos, tabaco y textiles. FFF

lms/jal

Tradicional apatía ante las legislativas

Por **Pablo Rodríguez** (K-1/2)

Bogotá, AFP

Las elecciones legislativas del domingo en Colombia —caracterizadas por una tradicional apatía del electorado— no constituyen políticamente una antesala a las presidenciales que indiquen la tendencia de los sufragantes hacia uno u otro candidato.

Pese a la cercanía de los dos comicios (la primera vuelta presidencial se cumplirá el próximo 31 de mayo), históricamente en este país con mayor tradición democrática de América Latina, se da un fenómeno electoral particular que responde a distintas causas.

En una arraigada actitud, los colombianos le dan menos importancia a las elecciones legislativas, mientras que acuden en mayor medida a las urnas cuando de elegir su presidente se trata.

La ausencia de un efectivo y real funcionamiento de los partidos políticos como colectividades programáticas, es a juicio de los politólogos la raíz que origina este comportamiento del electorado, que sólo siente que es tenido en cuenta para una jornada electoral.

"En Colombia los partidos políticos funcionan como carpas que se despliegan para cada elección y se recogen una vez han pasado los comicios", señaló a la AFP en una reciente entrevista el cineasta Sergio Cabrera, que aspira a un escaño en la cámara de Representantes (baja) por un movimiento independiente.

Pese a que la mayoría de candidatos a ocupar los 102 escaños del Senado y los 161 de la Cámara se presentan como miembros de los dos partidos tradicionales —el gubernamental Liberal y el Conservador en la oposición—, en la práctica esto no resulta tan cierto.

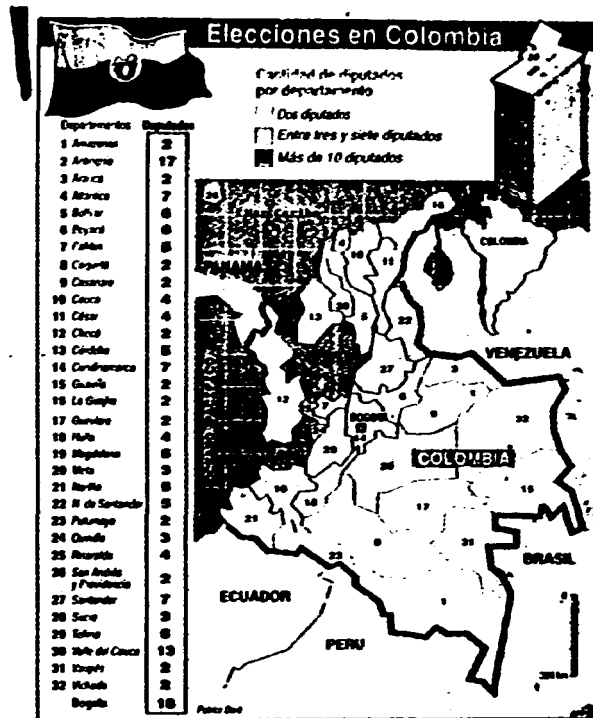
Al alejarse de las colectividades políticas buscan —en un fenómeno cada vez más evidente y numeroso— atraer al electorado, igualmente cada vez escéptico a militar en un partido por el alto grado de desprestigio de éstos.

Además la mecánica electoral legislativa se sustenta en la figura de los denominados "caciques electorales", que en su regiones tienen un electorado cautivo generalmente gracias a la burocracia del aparato estatal, por lo que el ingreso de figuras nuevas al Congreso se hace muy difícil.

Esta situación ha dado origen a un dicho popular que asegura que a las elecciones legislativas "sólo acuden a votar los empleados públicos".

El politólogo Juan Manuel Charry, describe la misma situación señalando que la democracia en Colombia "ha generado unos vicios consistentes en la ausencia de representación del pueblo y, en su lugar, el ejercicio del poder en beneficio particular o grupos, generando electorados cautivos".

Otro factor que incide en el comportamiento de los potenciales electores es el desprestigio que tiene el Congreso, que es considerado el ente más corrupto del Estado, por lo que amplios sectores ven con absoluta indiferencia los comicios legislativos.



COLOMBIA-ELECCIONES
GUERRILLA ARRECIA ACCIONES ANTEVISPERA ELECCIONES

Bogotá, 6 mar (EFE).- Con un retén clandestino, dos ataques a poblaciones, el secuestro de un alcalde y un atentado dinamitero, que dejó 12 muertos y once heridos, la guerrilla colombiana incrementó su acción subversiva y antielectoral a sólo 48 horas del inicio de los comicios legislativos.

Los datos, entregados por fuentes castrenses, se acrecientan con, al menos, 15 muertos que dejaron los enfrentamientos entre integrantes del Bloque Caribe de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y las Autodefensas Campesinas de Córdoba y Urabá (ACCU), en el noroeste del país.

El combate entre paramilitares de las ACCU y guerrilleros se desarrolla desde el pasado jueves en la zona rural de Barranco de Loba (departamento de Bolívar), y las autoridades desconocen la cantidad exacta de víctimas mortales y el bando al que pertenecen.

También el jueves, al menos, 100 miembros del frente 21 de las FARC intentaron hacerse con el control de la población de Rioblanco, suroeste del país (departamento de Tolima).

La acción se frustró porque los insurgentes fueron interceptados en las montañas aledañas por efectivos de la Brigada 6 del Ejército, y tras un combate hubo cinco insurgentes y seis civiles (entre ellos un niño) muertos.

Varios escuadrones de la misma brigada buscan a los guerrilleros en la zona montañosa del lugar, luego que estos huyeron del sitio del enfrentamiento tras tres horas de nutrido tiroteo.

Un policía fue asesinado y otros dos heridos, lo mismo que otros dos civiles, durante un retén ilegal instalado por el frente 53 de las FARC en una carretera de Villavicencio, 52 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Los insurgentes detuvieron por cinco horas el tránsito de mil vehículos, la mayoría camiones de gran capacidad, durante las cuales efectuaron arengas antielectorales, y tres militares se salvaron de ser retenidos, como acostumbra las FARC, al no ser reconocidos.

Siete efectivos del Batallón Mecanizado Maza resultaron heridos al estallar una carga dinamitera al paso de un convoy por el barrio popular "Belisario Betancur", de Cúcuta, en la frontera con Venezuela (noroeste).

Portavoces de la unidad militar señalan como responsable del acto delictivo al Ejército de Liberación Nacional (ELN), que el martes pasado realizó una acción similar en cercanías de aquel barrio, con saldo de ocho muertos, entre ellos dos civiles, y cinco heridos.

En la zona rural de San Luis (noroeste, departamento de Antioquia), subversivos del ELN secuestraron hoy al alcalde de la población, Ramón Eduardo Gómez.

El funcionario ya había sido secuestrado por el mismo grupo en septiembre pasado, cuando era candidato para las elecciones regionales y municipales del 26 de octubre, y fue liberado con la orden, luego desobedecida, de retirarse de la contienda electoral.

El ELN tiene secuestrado desde la semana pasada al alcalde de Argelia (población vecina de San Luis), José Luis Granada.

En total son diez alcaldes y dos concejales los que se encuentran secuestrados en el nordeste, noroeste y suroeste del país como parte de la campaña antielectoral de las FARC y el ELN, las dos principales guerrillas del país, que, además, anunciaron un "paro armado" para el domingo, día de comicios legislativos.

Mientras en Barrancabermeja (nordeste, departamento de Santander) fueron quemados dos autobuses de servicio público, en Medellín (Antioquia, noroeste) la Policía desactivó un petardo ubicado en una estación del tren metropolitano.

Ambas acciones delictivas son adjudicadas por las autoridades a cuadrillas urbanas del ELN.

En Puerto Inírida (selvas del sudeste, límites con Venezuela y Brasil) la Policía frustró hoy un ataque del Bloque Sur de las FARC y sólo hubo algunos destrozos en el cuartel policial y en algunos almacenes.

De acuerdo con el ministro del Interior de Colombia, Alfonso López, hay 250.000 efectivos del Ejército y la Policía "en acuartelamiento de primer grado hasta nueva orden" en todo el país para garantizar la tranquilidad en los comicios del domingo, cuando se elegirán 102 senadores y 265 representantes a la cámara.

EFE

LD0/GTP

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)
COMBATES Y ESCANDALOS POLITICOS ARRECIAN VISPERAS COMICIOS

Por Antonio Martínez

Bogotá, 4 mar (EFE).- Los escándalos políticos y la guerra, que han dominado buena parte de los cuatro años del mandato del presidente colombiano, Ernesto Samper, siguen incontenibles en vísperas de los comicios legislativos del próximo domingo y los presidenciales de mayo.

A cuatro días de las elecciones parlamentarias, hay intensos combates hoy entre tropas antiguerrilleras del Ejército y rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en una zona selvática del sur del país, sin que se sepa aún el número definitivo de bajas.

Además, casi a diario estalla un nuevo escándalo político, el último por la decisión de la Corte Suprema de llamar a interrogatorio por fraude al parlamentario Heyne Mogollón, el mismo que promovió la exoneración de Samper por la donación de millones de dólares de los barones de las drogas a su campaña electoral de 1994.

Las FARC y el segundo grupo guerrillero colombiano, el Ejército de Liberación Nacional (ELN), que comanda el ex sacerdote español Manuel Pérez, se han negado a negociar la paz con Samper y en los cuatro años de gobierno de éste, que terminan en agosto, han elevado sus acciones militares a niveles sin precedentes.

Además de los combates que se libran desde el domingo en las márgenes del río Caguan, en el departamento sureño del Caquetá, las FARC y el ELN han intensificado en las últimas semanas sus acciones en otras zonas del país.

La guerrilla asegura haber dado muerte a 50 militares en los combates de Caguan, mientras fuentes oficiales hablan de menos de diez bajas mortales.

Al menos 18 alcaldes y funcionarios fueron secuestrados por las FARC en diversas zonas de Colombia, tres de los cuales fueron liberados el martes en el centro del país con la advertencia de que ellos y 16 alcaldes más de la región deben renunciar a sus cargos.

La campaña guerrillera contra las elecciones del domingo no ha sido tan sangrienta como la lanzada antes de las municipales y regionales de octubre pasado.

Entre abril y octubre de 1997 los rebeldes secuestraron a 246 candidatos, alcaldes y otros funcionarios, de los cuales mataron a 65, según fuentes oficiales.

La presión de las FARC y ELN obligó entonces a más de 2.500 aspirantes a renunciar a sus candidaturas, y en 13 poblaciones no hubo comicios porque no había a quién elegir.

En vísperas de estas elecciones no se han cometido asesinatos de candidatos a senadores o representantes, ni renunciado de estos por acción rebelde directa, y sólo hubo dos secuestros de aspirantes a legisladores, liberados el jueves por el ELN en el departamento del Tolima (centro).

Este año las principales acciones han sido militares, como el combate que enfrenta en el Caquetá desde el domingo a 400 rebeldes del "Frente Sur" de las FARC con unos 130 soldados que no han podido recibir apoyo aéreo por estar en una zona de selva tupida y casi impenetrable.

Con respecto a los escándalos, la mayoría se refieren a las órdenes judiciales contra destacados políticos que dictan casi a diario la Fiscalía General, la Corte Suprema y otras instancias judiciales colombianas.

Mogollón, conductor del juicio parlamentario en el que Samper fue exonerado en 1996 de responsabilidad por la entrada de dinero del narcotráfico en su campaña, está ahora acusado de pedir un crédito para fines agropecuarios y usarlo para financiar su elección en 1994.

Según la Corte, el representante Mogollón, ahora aspirante a senador, debe responder por "aplicación fraudulenta de crédito oficialmente regulado".

El jueves pasado fue detenido el contralor general de cuentas estatales, David Turbay, que tiene un hermano parlamentario también preso, Félix Turbay, ambos acusados de recibir dinero del cartel de la cocaína de Cali.

Un día después se entregó a la justicia el ex vicepresidente de la Cámara Luis Almarín, y en las últimas semanas fueron detenidos el ex contralor general Rodolfo González, candidato a representante, y el ex senador Edgar Alfonso Gómez.

Más de treinta políticos, en su mayoría parlamentarios del gobernante Partido Liberal, han sido condenados o son juzgados por el mismo delito de "enriquecimiento ilícito" relacionado con el narcotráfico.

Samper fue exonerado por Mogollón y la mayoría liberal del Congreso, pero las donaciones del cartel de Cali a su campaña fueron comprobadas y la justicia ordinaria condenó por ello al director, al tesorero y al administrador de aquella empresa política, Fernando Botero, Santiago Medina y Juan Manuel Avella, respectivamente. EFE

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)
RENOVACION DE CONGRESO EN DUDA POR MAQUINARIAS ELECTORALES

Bogotá, 3 mar (EFF).- Pese a que centenares de nuevos candidatos disputan escaños, muchas encuestas indican que los parlamentarios veteranos, apoyados en "maquinarias" políticas, volverán a ganar la mayoría en los comicios del domingo en Colombia.

Un total de 102 senadores y 165 representantes a la Cámara (cámara baja) serán elegidos el domingo en las urnas en este país andino y muchos de los actuales congresistas aspiran a un nuevo periodo legislativo, hasta el año 2002.

La maquinaria, que el diccionario de la lengua española define como el "mecanismo que da movimiento a un artefacto", forma parte de la jerga electoral colombiana y da impulso a las pretensiones de reelección de verdaderos "caciques".

La "maquinaria electoral" es criticada como perniciosa para la democracia por los que participan como candidatos por primera vez, pues consideran que limita la capacidad para votar libremente.

La presencia de dineros del cartel de narcotraficantes de la cocaína de Cali en la campaña electoral de 1994, incluida la del actual presidente de la República, Ernesto Samper, preocupa a muchos sectores en la actual contienda política.

Más de 15 ex senadores y representantes se encuentran presos porque recibieron dineros de la mafia para financiar su maquinaria electoral en 1994, al igual que cercanos colaboradores de la campaña Samper Presidente de ese año.

Jaime Cabal, presidente del Consejo Gremial Nacional, ente que agrupa a las principales asociaciones de empresarios, aseguró que esa práctica de financiación se puede estar repitiendo.

El "mecanismo" de las "maquinarias electorales" está integrado por electores, contratistas, funcionarios públicos u otros personajes que deben al político algún favor o esperan recibirlo de él.

Puede tratarse del trabajo que tienen o al que aspiran, que depende de la voluntad del político. O de alguien que obtiene contratos de agencias del Estado por mediación del político o quiere acceder a ellos.

También la maquinaria se nutre por una beca de estudios, un bulto de cemento, unas cuantas tejas, una puerta, materiales generalmente comprados con recursos del Estado que gestiona el aspirante, con lo que ata a muchos ciudadanos a su voluntad.

Está el caso reciente del representante a la Cámara Jairo Chavarriaga, del partido Liberal, en el gobierno, procesado por recibir dineros del narcotráfico, prófugo de la justicia, que fue ponente de la reforma a la Constitución que restableció la extradición de nacionales pero sin retroactividad.

Con esa decisión los capos del cartel de Cali quedaron protegidos frente a una eventual extradición.

De que salga o no elegido quien hace ofertas dependen puestos, contratos, el arreglo de una escuela, de un centro de salud, la instalación de un teléfono o una ley que favorezca determinados intereses.

En la campaña actual han sido denunciados el presidente del Congreso, Amylkar Acosta, liberal, uno de cuyos asesores ofrecía

becas a cambio de votos.

Aristides Andrade, del mismo partido y allegado a la campaña presidencial del candidato oficial Liberal, Horacio Serpa, montó una empresa para ofrecer taxis a cambio de sufragios.

Otro caso reciente denunciado fue la oferta a electores de bonos, vendidos por funcionarios públicos para financiar la candidatura de la representante Carlina Rodríguez.

La aspirante es hermana de Hernando Rodríguez, que fue gerente de una empresa estatal, hoy prófugo de la Justicia y, a su vez, esposo de la representante Martha Catalina Daniels, una de las más aguerridas defensoras del presidente Ernesto Samper.

Los Rodríguez y Daniels pertenecen al partido en el Gobierno. Los funcionarios del ministerio de Transporte "vendían" los bonos para financiar la campaña de Carlina Rodríguez a transportistas que debían tramitar ante ellos autorizaciones para su operación comercial, según denuncias de los medios.

Los multimillonarios recursos que se necesitan para financiar una campaña y tener posibilidades de llegar a un escaño ha hecho que los parlamentarios accedan, con fines electorales, a los dineros del presupuesto nacional.

El ex fiscal y candidato presidencial Alfonso Valdivieso denunció recientemente el nombramiento de varios millares de funcionarios públicos, supuestamente recomendados por parlamentarios que aspiran a la reelección y apoyan a Serpa.

Como toda maquinaria, la política también requiere de "engrase" para un adecuado funcionamiento y éste se hace a través de las ofertas a expectantes electores que por años han oído de promesas y que esperan que esta vez sí se cumplan.

Los nombramientos de nuevos funcionarios, que aportan votos, sirven para el mismo propósito.- EFE

AMV/lm

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)
GUERRILLA MODERA BOICOT A PROXIMOS COMICIOS

Bogotá, 2 mar (EFE).- La guerrilla colombiana prácticamente se ha limitado a pedir la abstención en las elecciones legislativas del próximo domingo, a diferencia de los comicios regionales y locales de octubre pasado, que combatió a sangre y fuego.

Aún hay nueve alcaldes y dos concejales secuestrados, pero no se teme por sus vidas, ya que desde el momento de su retención los rebeldes anunciaron su objetivo: enviar mensajes en el momento en que sean liberados.

El año pasado fue muy diferente: desde que los dos principales grupos guerrilleros anunciaron en abril el sabotaje a la elección de gobernadores, diputados provinciales, alcaldes y concejales, cada secuestro -y fueron 246- implicaba una amenaza de muerte, que se cumplió en 65 casos.

La presión de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) obligó entonces a más de 2.500 aspirantes a renunciar a sus candidaturas, y en 13 poblaciones no hubo comicios el 26 de octubre porque no había a quién elegir.

En cambio, en vísperas de las elecciones del 8 de marzo no ha habido asesinatos de candidatos a senadores o representantes, ni renunciadas de éstos por acción rebelde directa, y sólo hubo dos secuestros de aspirantes a legisladores, que ya fueron liberados el jueves pasado por el ELN en el departamento del Tolima (centro del país).

Algunas fuentes creen que la reducción de secuestros y asesinatos se debe a que los candidatos a legisladores tienen mayores medidas de seguridad, propias o estatales, y ello los hace blancos más difíciles para los insurgentes que los aspirantes a cargos municipales y departamentales.

Además, en los comicios de octubre la Red de Iniciativas contra la Guerra y por la Paz (REDEPAZ, asociación de organizaciones no gubernamentales), impulsó un Mandato Ciudadano por la Paz y obtuvo en una votación simbólica nueve millones de sufragios.

Este gesto parece haberse convertido en una presión decisiva para la merma de acciones violentas de la guerrilla, a pesar de que 1998 comenzó con una arremetida del ELN y las FARC en varios departamentos.

En la primera quincena de este año los rebeldes asesinaron al alcalde de Colosó (Sucre), Wilmer Vanegas, y secuestraron a diez alcaldes más, cinco de ellos retenidos en cerca de la frontera con Ecuador.

Pero esos y otros secuestrados posteriores fueron liberados con la advertencia de que debían "trabajar por la comunidad", o con propuestas de diálogos de paz regionales, o con mensajes parecidos, y todo indica que lo mismo ocurrirá con los que aún están retenidos.

El último comunicado de las FARC, emitido el viernes pasado, es mucho más moderado en advertencia antielectorales que los del sangriento año pasado, y se limita a invitar a "no votar" el domingo próximo.

"En el marco de las elecciones en curso, llamamos al pueblo

colombiano a no votar, a la abstención electoral, como protesta y punto de partida de la nueva etapa de lucha popular", señala el comunicado enviado al correo electrónico de la Agencia EFE en Bogotá.

En los meses venideros, añade el escrito, las FARC lanzarán el "Movimiento Bolivariano por la Nueva Colombia", una "organización política clandestina a la que podrán vincularse todos los colombianos que quieran luchar por el cambio y la democracia verdadera".

Las FARC lanzaron una iniciativa similar en 1984, cuando apoyaron la creación del partido legal Unión Patriótica (UP), como opción política paralela a la lucha armada.

La UP obtuvo cerca de 300.000 votos en 1996 y luego fue declinando, tras una campaña de exterminio por parte de paramilitares que diezmó a sus cuadros directivos.

Pasados los comicios legislativos del próximo domingo, el 31 de mayo será la primera vuelta de las elecciones presidenciales y la segunda, de ser necesaria, será el 21 de junio. EFE

LD0/AM/idl

PRESIDENTE TENSAS RELACIONES DE SAMPER CON WASHINGTON

Colombia y EEUU inician nuevo camino

Washington apunta a mejorar su relación con Bogotá ante la inminencia de un nuevo gobierno, según reveló la propia Albright

La decisión de Washington de certificar por interés nacional la lucha de Colombia contra el narcotráfico abre el camino hacia una normalización de las tensas relaciones que mantuvo con el presidente Ernesto Samper que en seis meses deja el gobierno, en opinión generalizada en Bogotá.

El más evidente indicio del nuevo ambiente que marcará las relaciones diplomáticas entre la Casa Blanca y Bogotá lo dio el propio Samper, quien el jueves al comentar la calificación admitió por primera vez públicamente la posibilidad de que Estados Unidos se vincule a un proceso de paz en Colombia.

"Entendemos esta decisión como un espacio para explorar caminos que aseguren una más cercana vinculación de Estados Unidos al proceso de paz y la preservación de la democracia en que estamos empeñados", dijo el mandatario liberal, que el 7 de agosto próximo termina su mandato de cuatro años.

Para los distintos sectores de la opinión nacional la "certificación condicionada" que emitió para Colombia el Departamento de Estado es una decisión "lógica" desde el punto de vista político, dado que el gobierno estadounidense está mirando más hacia el nuevo gobierno.

Así lo reconoció la propia secretaria Madeleine Albright, que

dijo en Washington que "en la antesala de las elecciones del Congreso y para presidente, la decisión de la excepción está encaminada a abrir el camino para aumentar la cooperación futura y apoyar a aquellos en Colombia que procuran fortalecer el estado de derecho y apoyar su asediada democracia".

Las palabras de Albright para los analistas políticos en Colombia dejan en claro que para la administración del presidente Bill Clinton, Samper ya es cosa del pasado.

"La primera explicación, y en eso coinciden todos los que han tenido que ver con este proceso en los últimos tres años, es que Ernesto Samper ya no cuenta



para los Estados Unidos, y que solo están aguardando su salida", escribió ayer el influyente diario El Tiempo, de Bogotá, al analizar la calificación.

Los empresarios coincidieron en la misma apreciación. Independientemente del mejoramiento de las relaciones comerciales que prevén, destacan que con la nueva calificación Washington

dio un claro mensaje de que está a la expectativa del nuevo gobierno que sustituirá a Samper.

La convicción generalizada en Colombia es que Samper fue realmente el obstáculo, debido a la desconfianza con que Washington lo ve, por haber aceptado fondos del narcotráfico para financiar la campaña electoral que lo llevó a la presidencia en 1994. (AFP)

LA LUCHA ANTIDROGAS AZTECA FUE APROBADA AUNQUE MÉXICO NO RECONOCE LA EVALUACIÓN

Colombia fue certificada con condiciones

Washington anunció ayer el resultado del proceso de certificación que otorgó a Colombia la exoneración de las sanciones económicas, pero no convalidó sus esfuerzos contra la droga

POR THOMAS LYFORD PIKE
De la redacción de EL OBSERVADOR

Estados Unidos "certificó" con condiciones ayer la lucha antinarcofónica de Colombia y Paraguay, pero respaldó totalmente la actividad realizada por México contra los traficantes de drogas.

El proceso de certificación de Washington ha generado polémica al ser considerado una medida unilateral por los países afectados. Además, los países productores alegan que es curioso que el mayor consumidor de drogas del mundo sea el que juzgue sobre el asunto.

El anuncio fue hecho por la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, quien señaló que tanto Colombia como Paraguay no sufrían sanciones económicas por razones de seguridad nacional estadounidense.

"La Policía nacional de Colombia y las fuerzas antinarcofónicas han realizado un esfuerzo efectivo de erradicación e interdicción, pero el actual gobierno no ha demostrado un pleno apoyo político para los esfuerzos antidrogas", dijo Albright.

Esta es la tercera ocasión en

Países afectados critican a EEUU por juzgar y al mismo tiempo ser el principal consumidor

que Estados Unidos no certifica plenamente la lucha antidrogas del mayor productor y exportador de cocaína del mundo, después de que el presidente Ernesto Samper fue acusado de recibir US\$ 6 millones del narcotráfico para financiar su campaña electoral de 1994.

Albright, sin embargo, recordó que Samper concluyó pronto con su mandato y sostuvo que la exención de sanciones tenía como objetivo estimular los futuros esfuerzos en la lucha antidrogas en Colombia.

"Al producirse, en vísperas de elecciones presidenciales y legislativas, la decisión de suspender las sanciones tiene como objetivo preparar el camino para el incremento de una futura cooperación y en respaldo a quienes luchan para reforzar la ley y su democracia", dijo.

DAÑO DE RELACIONES

La descertificación ha dañado las relaciones entre los dos países y obstaculizado la cooperación con la Policía colombiana, responsable de desmantelar los cárteles de la droga y destruir las plantaciones de hoja de coca y amapala.

Pese a ello, el gobierno colombiano no tiene con optimismo la



actividad estadounidense y la interpretó como una "certificación condicional", dado que no incluyó sanciones económicas.

"El reconocimiento que se le hace a Colombia después de dos años de descertificación, al reconocerle una certificación condicional, es un paso adelante en la lucha de nuestro país contra las drogas ilícitas", declaró la canciller María Emma Mejía.

Junto con Colombia y Paraguay, país sobre el que la secretaria de Estado no hizo mayores declaraciones, corrieron la misma suerte Camboya y Pakistán.

En cambio, de los 30 países analizados, Afganistán, Myanmar (Birmania), Irán y Nigeria fueron totalmente descertificados y enfrentan eventuales sanciones económicas, entre las que se podrían incluir la falta de apoyo para obtener préstamos en organismos financieros internacionales.

VISTO BUENO A MÉXICO

"México recibió una total certificación este año como resultado

de la fuerte cooperación que hemos recibido", dijo Albright.

La funcionaria señaló que dicha cooperación se vio reforzada desde que los presidentes de ambos países, Bill Clinton y Ernesto Zedillo, hicieron del narcotráfico "una máxima prioridad en nuestra agenda bilateral".

Durante 1997 "México ha promulgado reformas legales para combatir el narcotráfico, el crimen organizado y el lavado de dinero", sostuvo.

México, sin embargo, reiteró que sigue rechazando el proceso de certificación. "Es un proceso unilateral y contrario al espíritu de cooperación internacional", dijo la secretaria de Relaciones Exteriores.

Varios países de América Latina, han criticado la postura asumida por la Casa Blanca de erigirse en "certificador" de la lucha antinarcofónica cuando Estados Unidos es el principal consumidor de drogas en todo el mundo. (En base a Reuters y AP)

AGENCIAS ANTHONY BOADLE

Un éxito más que dudoso

Los expertos en política antidrogas dijeron que el proceso por el cual Estados Unidos certifica la cooperación de otras naciones en la lucha contra las drogas no está ganando esa guerra.

Además, el intercambio de acusaciones ha distorsionado las relaciones con naciones como México. La mayoría de los US\$ 30.000 millones en que se estima el consumo anual de cocaína en Estados Unidos ingresa a su territorio procedente del México certificado.

A pesar de figurar en la lista negra, Colombia ha sobrepasado a Perú y Bolivia como el principal cultivador de la hoja de coca, y es en la actualidad uno de los proveedores más importantes de la heroína que se vende en Estados Unidos. (Periodista de Reuters)

Países de América Latina

Año	1995	1996	1997	1998
México	A	A	A	A
Colombia	B	L	C	B
Perú	B	A	A	A
Bolivia	B	A	A	A
Paraguay	B	A	A	B
Belice	A	A	B	B

A: Países certificados
B: Países con ayuda mantenida por razones de seguridad
C: Países plenamente descertificados (AP)

■ MACAMIENTO. La ley del proceso de certificación entró en vigor en 1986 y requiere que el presidente de EEUU prepare una lista de los países que más drogas producen o que más benefician su tránsito.

■ CATEGORÍAS. La ley de EEUU concede al presidente la posibilidad de designar con qué categoría (certificación plena, designación o certificación condicional -waiver- debido a "intereses nacionales vitales") evalúa esa cooperación con otros países.

■ CERTIFICACIÓN PLENA. Si el presidente de EEUU "certifica" se libera la ayuda exterior asignada a ese país.

■ DESCERTIFICACIÓN. Si el presidente niega la "certificación", la asistencia financiera exterior para ese país (a excepción de la humanitaria y la asistencia antinarcofónica), se retira total o parcialmente. En este caso, Estados Unidos está obligado a votar en contra de cualquier préstamo que ese país solicite en las organizaciones multilaterales de desarrollo como son, entre otras, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Banco Mundial (BM).

■ CERTIFICACIÓN CONDICIONADA. Si un país no ha cumplido plenamente los requisitos para obtener la plena certificación, el presidente de EEUU puede pronunciarse a favor de la aprobación condicionada. En ese caso, el presidente de EEUU tiene que determinar que la asistencia a ese país es necesaria para defender los "intereses vitales nacionales" estadounidenses. En inglés se denomina *wavelet*. Si así lo decide la Casa Blanca, Estados Unidos no vota, por principio, en contra de ese país cuando solicite un préstamo a las organizaciones multilaterales de desarrollo. (EFE)

XA3844

R POXBT 02-14 00337
exg mun

COLOMBIA-EEUU

MINISTRA: "COLOMBIA MERECE LA CERTIFICACION"

Bogotá, 14 feb (EFE).- La ministra de Relaciones Exteriores de Colombia, María Emma Mejía, aseguró hoy, sábado, que su país "merece la certificación" que anualmente hace Estados Unidos de la lucha antidroga y cuya próxima evaluación será dentro de tres semanas.

"Colombia en los últimos tres años ha realizado un trabajo sorprendente en la lucha contra el narcotráfico, y las cifras están a la vista", dijo Mejía, en alusión a las más de 40.000 hectáreas anuales de cultivos ilícitos erradicadas, las continuas intervenciones de drogas y el encarcelamiento de los principales jefes de los carteles cocaineiros y de la heroína.

Mejía afirmó que el esfuerzo de Colombia "debe ser reconocido no sólo por Estados Unidos sino por todos los países del mundo", al tiempo que rechazó, una vez más, el mecanismo unilateral estadounidense de evaluar la lucha contra la droga.

Colombia ha sido desaprobada en los dos últimos años, a pesar de que los esfuerzos y los resultados obtenidos, dijo.

Según Mejía, el procedimiento anual de la "certificación" a la lucha antidrogas "cada vez cuenta con menos adeptos, incluso en Estados Unidos".

La canciller colombiana dijo que su país propuso hace tiempo el uso de "herramientas multilaterales" para hacer más efectiva la lucha antinarcóticos, que espera oficializar en la próxima Cumbre de las Américas, en Santiago de Chile.

El presidente Ernesto Samper, crítico del sistema estadounidense, dijo ayer, viernes, durante la inauguración de un edificio de la Policía, que esa medida unilateral "crea condiciones de enfrentamiento" entre los dos países y "termina por favorecer a los narcotraficantes".

"Nadie puede reservarse el derecho de juzgar o castigar la conducta de un país amigo sin aceptar siquiera que se examine la situación en su propia casa", dijo Samper.

El vicepresidente de la Comisión Europea (CE), Manuel Marín, de visita en Bogotá, se mostró también ayer en desacuerdo con ese tipo de evaluaciones unilaterales, que implican represalias, y afirmó que "Colombia tiene amigos, y la Unión Europea (UE) es uno de ellos". EFE

17

29-29

9805524

Nº DOCUMENTO 9805525
TÍTULO Situación en la Rep. Dem. del Congo -
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCESO 16-5-98
CULACIONES 11076 11426
10092 11245
520262
11164
113024



CONGO-ANIVERSARIO

KABILA ADVIERTE QUE CONGO DE HOY NO ES EL ZAIRE DE AYER

Por Nikola Vadjon

Kinshasa, 17 may (EFE).- El presidente Laurent Desire Kabila advirtió hoy en un discurso ante unas 50.000 personas en el estadio central de Kinsahsa que "el Congo de hoy no es el Zaire de ayer".

Esta era, a juicio de los comentaristas, una clara advertencia a todos aquellos que pretenden, según el gobernante, "restablecer las relaciones de ayer" y mantener al país en una dependencia del exterior.

"No habrá más partidos tribales", anunció Kabila, al referirse a su promesa de que se levantará, en un tiempo que no precisó, la prohibición de los partidos políticos y que los que quieran participar en la vida política tendrán que ser "pannacionales".

Aunque no adelantó una cifra, sólo una veintena de los más de 400 partidos oficialmente registrados podrán cumplir con el condicionante de tener representación en todas las provincias del país.

Kabila confirmó que las elecciones presidenciales se celebrarán en julio del próximo año y que antes "tendrá lugar un referendo sobre la nueva Constitución por la asamblea constituyente".

"Los congoleños deben contar con sus propias fuerzas", repitió Kabila, que fue sorprendido por un lapsus del portavoz oficial que se dirigió "al pueblo zaireño" en vez de "congoleño" al anunciar el discurso del Jefe de Estado después del desfile militar.

Este cambio no es automático, afirmó Kabila, y "precisamos de tiempo para cambiar la mentalidad de las personas".

Dos jefes de Estado acompañaron a Kabila en la tribuna, Robert Mugabe, en su doble condición de gobernante de Zimbabwe y presidente en ejercicio de la Organización para la Unidad Africana (OUA), y Ange Patasse, de la República Centroafricana, así como otros invitados y el cuerpo diplomático acreditado en Kinshasa, incluido el embajador de España, José Antonio Borrallo Huidobro.

El presidente centroafricano firmó la semana pasada un pacto de no agresión con la República Democrática de Congo.

Las festividades del primer año de gobierno de Kabila se vieron ensombrecidas por el fracaso un día antes de la cumbre de Jefes de Estado convocada en Kinsahsa para hablar de la solidaridad africana y la crisis de los Grandes Lagos.

En su discurso de casi hora y media, el presidente congoleño hizo un "balance positivo" del primer año en el poder de la Alianza de Fuerzas Democráticas de Liberación de Congo (AFDLC), que derrocó al régimen de Mobutu Sese Seko hace un año y le obligó a exiliarse en Marruecos, donde murió tres meses después.

"Cambiamos ya muchas cosas y restableceremos el Estado de Derecho", dijo Kabila, al referirse a los balances que hasta el momento, en primer lugar la prensa de oposición, hacían de su primer año de gobierno.

Recordó que cuando el AFDLC llegó a Kinsahsa, después de siete meses de campaña militar, "el Estado no existía, ni la esperanza (del pueblo por un futuro mejor)".

Kabila hizo una exhaustiva recapitulación de cómo era el país durante la dictadura de Mobutu y la mejora que supuso su gobierno.

aunque admitió que "en un año no se pueden corregir lo que dejó 32 años del anterior régimen".

Como logro específico mencionó la estabilidad monetaria y la seguridad de la que, dijo, disfrutaban hoy los ciudadanos, que no están ya expuestos a chantajes y robos de los militares como en la época anterior cuando un soldado recibía un sueldo de un dólar por mes y se veía obligado a asegurar su futuro robando.

"Hoy los soldados reciben cinco veces más y si hay incidentes éstos son irregulares y no se pueden sistematizar", añadió.

El Gobierno pretende durante su segundo año de mandato continuar su lucha contra el crimen, "un trabajo sistemático que deben aplicar el Ejército y la policía durante los próximos diez años", destacó Kabila. EFE

nv/mmg/11

01-06

9805525

1.º DOCUMENTO 9805525

TÍTULO DETENCIÓN DE CORRUPTOS EN REP. DEL CONGO.

PROCEJENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 26-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

CONGO-DETENCIONES

DETENCIÓN CORRUPTOS CREA MIEDO EN CÍRCULO ALLEGADO A KABILA

Por Nikola Vadjan

Kinshasa, 26 may (EFE).- La detención en los últimos días de varios de los colaboradores más próximos del presidente congolés, Laurent Kabila, acusados de corrupción, ha sembrado la preocupación en el Gobierno de la República Democrática de Congo (RDC).

La serie de arrestos entre los considerados como "intocables" dentro del círculo próximo a Kabila empezó con la del comandante Deselme Masasu Ninganda, condenado a 20 años de prisión la semana pasada por crear una milicia privada con propósitos definidos de derrocar al jefe del Estado, según la declaración de la Fiscalía.

A esa detención siguieron las de Tabu Eboma, un director de la OCPT, y Jose Kanjagwa, de la Radio Televisión del Pueblo (RTNC).

También fueron arrestados los ministros de Información, Raphael Ghenda, de Cooperación, Celestin Lwanghy, y el encargado de controlar la privatización de las principales empresas públicas, Kambale Matutulo.

Según la prensa de oposición, Lwanghy, quien fue "liberado" ayer, lunes, tras pasar un fin de semana "incomunicado" y, al parecer, ofreció explicaciones que le libraron de las acusaciones de "corrupción y sabotaje político".

El ministro de Información, Raphael Ghenda, considerado una de las figuras claves del régimen y el ideólogo de la alianza que en mayo del año pasado llevó al poder a Kabila, fue uno de los colaboradores más próximos del presidente congolés durante su exilio en los últimos dos decenios.

En círculos diplomáticos se comenta que estas detenciones son muy significativas ya que coinciden con el anunciado cambio en el Gobierno, en el que al menos la mitad de las carteras cambiará de titular.

La prensa congoleña afirma hoy, martes, que Kabila utilizó en la lucha contra la corrupción a la Policía, los servicios secretos del Estado y algunas estructuras ligadas a la Presidencia, que le informaron de que algunos ministros y los directores de las principales empresas públicas, adquirieron, con sólo sus salarios de funcionarios públicos, dos o tres casas.

"El objetivo de la investigación es descubrir si la corrupción es puramente económica o si oculta fines políticos", reveló a EFE uno de los encargados de la investigación.

Según la legislación congoleña, Kabila dispone de amplios poderes para actuar a nivel de la justicia, la magistratura del Estado y las fuerzas del orden público que, según adelantó, serán ampliamente utilizadas para "combatir la desigualdad y la falta de valores, sin que importe qué sector de la sociedad se trate".

Parte de la prensa de oposición considera que "la limpieza iniciada en el Gobierno" es una señal de cambio positiva y recuerda que el régimen anterior en el antiguo Zaire se hundió debido a la corrupción del entorno del fallecido Mobutu Sese Seko.

El resto de los medios de la prensa de oposición, más vinculado a la Unión Democrática para el Progreso Social (UDPS), de Etienne Tshisekedi, reprocha a Kabila haber "usurpado" las prerrogativas de la justicia y la magistratura, debiles aún para oponerse a "algunos abusos de poder heredados del pasado".

La "campaña anticorrupción" lanzada por Kabila coincidió hoy con la publicación del decreto ley sobre la formación de la Asamblea Constituyente, que el presidente había anunciado en su discurso de investidura en mayo de 1997 para el 1.º de marzo de este año.

Las elecciones para delegados a la Asamblea se realizarán dentro de tres meses y el proyecto de constitución que el organismo proponga deberá ser aprobado o rechazado en un referéndum a finales de este año.

Esta consulta popular para la ratificación de confianza a la que se someterá el Gobierno de Kabila, que de acuerdo a lo ha despedido parcialmente al poder, para la constitución de la prohibido la participación en las elecciones a la Asamblea Constituyente de los antiguos colaboradores de Mobutu y de otros.

EFE

9805525

Nº DOCUMENTO

TÍTULO KABILA LIMITA LAS LIBERTADES EN EL CONGO

PROCEDENCIA 150023

FECHA DE PRO. : 16-03-98

VINCULACIONES 11876

10022

Kabila limita las libertades en el Congo

Kenneth Blackman

Kinshasa, IPS

La imagen del escáner en el aeropuerto internacional de Njili en la República Democrática de Congo hizo reaccionar de inmediato al grupo de agentes. Los objetos sospechosos en la maleta del pasajero eran diarios locales.

No está permitido sacar del país diarios locales", informó un oficial de aduanas mientras un joven agente vestido de civil revisaba la maleta centímetro a centímetro, separando los periódicos extranjeros de aquellos publicados en este país africano. Después le tocó el turno a una pequeña grabadora, cintas con entrevistas y una libreta de notas. Los agentes de civil pidieron a este periodista de IPS que les hiciera escuchar las entrevistas, pero uno de ellos recordó que ese era trabajo del funcionario de aduanas, y por lo tanto el material retornó a salvo a la maleta.

No sucedió lo mismo con los diarios. "Tenemos órdenes estrictas de no permitir la salida de ningún periódico local" insistía el jefe del grupo de agentes de civil.

El periodista de IPS intentó salvar al menos dos recortes, uno con un discurso del presidente del Banco Central y otro con una columna del asesor del Ministerio de Comunicaciones. Luego de una minuciosa revisión, se aprobó la salida del país de estos dos artículos de diarios.

No es casual que el régimen del presidente Laurent Kabila se niegue a dejar salir los diarios de la República Democrática de Congo, ya que su gobierno genera muchas noticias relacionadas con los derechos humanos.

En el año transcurrido desde el 17 de mayo de 1997, cuando la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación de Congo-Zaire liderada por Kabila derrocó al dictador Mobutu Sese Seko, varios periodistas han sido golpeados y detenidos por fuerzas de seguridad. Asimismo, algunos políticos opositores fueron llevados a juicio, muchos ante tribunales militares.

El dirigente político Etienne Tshisekedi, quien estuvo

a la vanguardia de la resistencia contra Mobutu, fue deportado a su pueblo natal. El presidente y vicepresidente de la organización cívica Liga de los Electores están bajo arresto.

Las directivas de la Federación de Empresas Congoleesas y de la Asociación de Derechos Humanos de Zaire (Azadho) fueron disueltas. El Comité de Derechos Humanos destacó ahora que la acción en contra de Azadho se produjo después de "la suspensión de actividades de los partidos políticos, el arresto o deportación de dirigentes políticos y directores de diarios, y otros actos de intimidación".

El Comité, que agrupa a varios grupos de derechos humanos, entre ellos Azadho, advirtió que estas medidas revelan la intención del gobierno de "establecer una nueva dictadura en la República de Congo".

En abril la prensa local e internacional dio una amplia cobertura a la disputa entre el gobierno de Kabila y la Organización de las Naciones Unidas (ONU).

El debate se generó porque las autoridades de Kinshasa habrían asediado a una comisión de este foro mundial, delegada para investigar presuntas masacres al este del país.

A comienzos de este mes, el gobierno volvió a recibir malos comentarios de la prensa tras detener a un delegado de la organización no gubernamental Human Rights Watch, que tiene su sede en Estados Unidos.

Según informaron los medios, el enviado de HRW Suleiman Ali Baldo salió del país el 8 de mayo después de una visita de tres semanas, cuando fue detenido en el aeropuerto de Njili, donde se le confiscaron documentos.

"Cuando se trata de libertades individuales y colectivas parece haber un retroceso", comentó el editor jefe del diario independiente "Le Phare".



Laurent Kabila

03

98055251

TD6093

R FOXBT 05-14 00269
MUN EXG ICX

AI-CONGO

EL PODER DE KABILA ESTA MARCADO POR TORTURAS Y MUERTES, SEGUN AI

(Embargado hasta las 00:01 GMT del viernes 15 de mayo)

Londres, 14 may (EFE).- El poder del presidente de la República Democrática del Congo, Laurent Kabila, ha estado marcado por la política de la muerte, la tortura y las detenciones arbitrarias de civiles inocentes, denunció hoy la organización defensora de los derechos humanos Amnistía Internacional (AI).

En un comunicado dado a conocer en Londres, AI señala que ha llegado la hora de poner fin a la tolerancia de los abusos de los derechos humanos y de que el mundo haga algo para proteger los derechos fundamentales en ese país africano.

Los gobiernos de todo el mundo deberían presionar al Gobierno de la República Democrática del Congo para que coopere con las investigaciones sobre abusos de los derechos humanos e impida la entrega de armas, que son utilizadas contra civiles desarmados.

Según AI, una de las matanzas más recientes tuvo lugar entre el 25 de marzo y el 7 de abril de este año cuando unos 54 ruandeses y al menos cien civiles fueron ejecutados ilegalmente por las fuerzas de la Alianza de las Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo (AFDL) -que hace un año llegó al poder en Congo- en Shabunda, en la provincia South-Kivu.

"Cuando se trata de civiles de Congo que expresan su opinión o forman grupos de oposición, ha habido un claro retroceso de lo conseguido desde abril de 1990, cuando partidos políticos de la oposición fueron formalmente reconocidos", indicó AI.

El comunicado señala que muchos activistas de los derechos humanos han sido detenidos, al igual que periodistas, quienes además fueron maltratados. EFE

vg/mjm/mlr

05/14/15-47/98

9805525

331510

TITULO CONGO - AUTORIDADES CONGOLEÑAS EMPIEZAN JUICIO A LIDERES DE OPOSICION.

PROCEJENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 6-05-98

VINCULACIONES 11076 11037

10022

526269

11301

EA9418

11 FOXBT 05-06 00562
MUN EXG ICX

CONGO-JUICIO (Previsión)

AUTORIDADES CONGOLEÑAS EMPIEZAN JUICIO A LIDERES DE OPOSICION

por Nikola Vadjon

Kinshasa, 6 may (EFE).- Las autoridades congoleñas empezaron hoy, miércoles, un juicio colectivo a veintisiete miembros de la oposición, incluido el comandante Anselmu Masasu Nindanga, que encabezó a finales del año pasado un intento de golpe de Estado contra el Gobierno del presidente Laurent Kabila.

Masasu Nindanga fue uno de los cofundadores de la Alianza de Fuerzas Democráticas para la Liberación del Congo (AFDLC), que en mayo de 1997 derrocó al régimen de Mobutu Sese Seko en el antiguo Zaire, rebautizado como República Democrática del Congo (RDC) por Kabila.

Los integrantes del grupo, que están siendo procesados en el tribunal de la ciudad sureña de Lubumbashi, son acusados de "atentados contra la seguridad del Estado y actividades políticas ilegales".

El juicio comienza dos semanas después de que Masasu Nindanga y otros dos líderes de la oposición, Joseph Olenghankoy y Arthur Zahidi Ngoma, fueran recapturados tras haberse escapado de la prisión de alta seguridad de Buluwo, en la provincia de Katanga (sur del país).

Las autoridades congoleñas no han comentado aún las circunstancias que rodearon esa fuga de la cárcel de Buluwo, cuya administración es responsabilidad directa de George Fumbi, jefe de los Servicios de Inteligencia Nacional en Katanga y hermanastro del presidente Kabila.

Entre los veintisiete procesados en Lubumbashi se encuentra, asimismo, un grupo de oficiales banyamulengues (miembros de la etnia tutsi de la región oriental del antiguo Zaire y que apoyaron la rebelión de Kabila), que fueron transferidos a Buluwo conjuntamente con el comandante Massasu Nindanga.

Antes de ser trasladado a esa prisión, Masasu Nindanga, que había sido detenido en noviembre del año pasado, permaneció en arresto domiciliario en Kinshasa, donde los círculos allegados al Gobierno de Kabila afirmaron que el comandante intentaba "sustituir al presidente" tras un golpe de Estado.

En Buluwo se encontraban encarcelados desde el año pasado un grupo de altos oficiales del antiguo régimen zaireño y "katangueses rebeldes", antiguos gendarmes del régimen de Moises Tshombe (líder nacionalista que a mediados del decenio de los sesenta luchó por la secesión de Katanga), que rechazaron jurar obediencia al nuevo Jefe de Estado.

El pasado febrero, los seguidores de Masasu Nindanga intentaron liberar a su comandante, lo que causó un intenso intercambio de disparos en las proximidades del palacio presidencial en Kinshasa que causó una veintena de muertos y otros tantos heridos entre militares y civiles.

Fuentes oficiales desmintieron de inmediato la versión del incidente que dio la oposición y que fue recogida por la prensa internacional, y afirmó que el tiroteo se debió a una "protesta" de soldados que no habían recibido sus sueldos.

No obstante, a los pocos días las autoridades trasladaron a Masasu Nindanga a una prisión militar en las afueras de Kinshasa y 9805525

05

posteriormente a Buluwo, situada a 1.800 kilómetros de la capital.

Entre los acusados en el juicio está también Joseph Olenghankoy, presidente de una coalición de partidos llamada FONUS, quien fue arrestado en septiembre del año pasado al descubrirse que mantenía contactos con elementos del antiguo régimen de Mobutu.

Otro de los procesados, el profesor Arthur Zahidi Ngoma, presidente del partido Fuerzas del Futuro, fue arrestado hace cinco meses en Kinshasa, acusado de buscar apoyo en el exterior para organizar una revuelta armada contra el Gobierno de Kabila. EFE

nv/jm/egn

05/06/15-57/98

06-06

9805525

XU9542

Nº DOCUMENTO 9805526
TITULO COLOMBIA: situación general.
PROCEDENCIA 20288
FECHA DE PREJENCIA 19/2/98
VINCULACIONES 11921

*C/N de la Mariposa
Colombia -*

20288
65592
11164
11163
11435

COLOMBIA

En el ámbito de la geopolítica de la oferta de drogas, la atención del mundo entero se centra, desde hace unos diez años, en Colombia. Esta notoriedad se debe a la importancia que realmente ha alcanzado el fenómeno de las drogas en el país: actividades de producción y transformación; mafias poderosas; corrupción del mundo político y financiamiento de conflictos armados en el territorio nacional. Pero la mala imagen de Colombia en el extranjero se debe también, en gran medida, al hecho de que Estados Unidos es el principal mercado para los tráficantes provenientes del país, y que se aprovecha de esta situación como arma diplomática en función de objetivos que van más allá de la lucha contra los narcóticos.

Con un total de 60.000 a 70.000 ha de cultivos ilícitos, Colombia desplazó desde hace dos o tres años a Bolivia como segundo productor mundial de hojas de coca, detrás de Perú, primer productor. Con una producción de cocaína de 500 a 700 toneladas anuales, es el primer productor mundial de esta droga. Los cultivos de amapola ocupan, según los años, una superficie de 10.000 a 20.000 ha (depende de las campañas de erradicación), lo que hace de Colombia el primer productor latinoamericano de opio, y por lo tanto de heroína, superando así a México y Guatemala. Finalmente, los cultivos de cannabis, que habían entrado en recesión a fines de los años setenta, experimentan un repunte espectacular, como lo demuestran las importantes incautaciones realizadas en 1995 y 1996, tanto en Colombia como en Europa.

Con la muerte de Pablo Escobar, en diciembre de 1993, y la detención o rendición de la mayoría de los líderes de los cárteles de Medellín y Cali, las grandes organizaciones (aparte del cártel del Norte del Valle) han sido reemplazadas por una cuarentena de organizaciones de mediana importancia, sin contar las empresas familiares, sin duda de 2.000 a 3.000. El peso económico de las organizaciones criminales, antiguas y recientes, es considerable: se calcula, por ejemplo, que poseen 3,5 millones de hectáreas de tierras útiles, dedicadas a la agricultura y, sobre todo, a la crianza de animales, repartidas en el 42% de las municipalidades colombianas. La infiltración, a todos los niveles, del mundo político por los narcotraficantes alcanzó tales proporciones estos últimos diez años, que terminó por provocar una crisis sin precedentes, que el país aún no superaba a fines de 1996. Las guerrillas, por su parte, enfrentadas con un aislamiento ideológico internacional como resultado del derrumbe de los regímenes comunistas del bloque del Este, y con la ausencia de toda perspectiva de toma del poder, han entrado en una lógica de simple auto reproducción, para lo cual se sirven cada vez más de los recursos generados por las drogas. Haciéndoles frente, los grupos paramilitares de extrema derecha, apoyados a menudo por el Ejército, colaboran estrechamente con los narcotraficantes. Todo esto hace de la droga un elemento determinante en los conflictos que conmueven actualmente a Colombia.

El proceso 8.000: lo que está en juego en una crisis política

El proceso 8.000 fue abierto por la Fiscalía General de la Nación, en agosto de 1994, luego de la elección a la Presidencia de la República del candidato del Partido Liberal, Ernesto Samper Pizarro. El candidato del Partido Conservador, Andrés Pastrana, había hecho entrega a los medios de comunicación de unos cassettes con las grabaciones de conversaciones que sugerían que los colaboradores inmediatos de Samper habían tenido contactos directos con el cártel de Cali, con el fin de obtener fondos para el financiamiento de la campaña electoral. El Fiscal General Alfonso Valdivieso, que acababa de asumir sus funciones ese mismo mes, llevó adelante sus investigaciones sin aceptar ningún compromiso. La clase

política ya no podía contar con la impunidad con la que gozaba hasta entonces. Al mismo tiempo, el Consejo Nacional Electoral (CNE), abría otra investigación, que parece a primera vista de menor importancia comparada con el proceso 8.000. El CNE tiene por función determinar si hubo capitales mafiosos infiltrados en la campaña electoral, tanto liberal como conservadora, y si es el caso, en qué medida llevaron a los candidatos a sobrepasar los montos de financiamiento autorizados por la ley.

Santiago Medina –tesorero de la campaña de Samper– y Alberto Giraldo –periodista y portavoz del cártel de Cali, que sirvió de intermediario entre éste y los encargados de las finanzas de la campaña liberal– fueron inculcados. El 15 de agosto de 1995 le tocó el turno a Fernando Botero –ministro de la Defensa y ex jefe de la campaña–, quien es puesto en detención en la Escuela de Caballería del Ejército. Botero habría recibido cerca de 8 millones de dólares del cártel de Cali, destinados a financiar la campaña de Samper para la segunda vuelta de las elecciones. Según un documento que hicieron llegar las autoridades estadounidenses a la Fiscalía General, los depósitos en sus cuentas en Estados Unidos pasaron, durante la campaña, de un promedio de 70.000 dólares por mes a 963.000 dólares. Botero constituye entonces un chivo expiatorio perfecto para Ernesto Samper, que lo ha ido abandonando poco a poco a su propia suerte, declarando no haber estado al corriente de esas oscuras transacciones. Más tarde llegará incluso a pretender que el dinero que Medina y Botero recibieron del cártel de Cali sólo sirvió para el enriquecimiento personal de estos dos individuos.

El 22 de enero de 1996, ocho meses después de su detención, Fernando Botero se decidió a hablar, señalando que en esas reuniones, que contaban con la participación de Ernesto Samper y de los actuales ministros Horacio Serpa (Interior), Juan Manuel Turbay (Comunicaciones) y Rodrigo Pardo (Relaciones Exteriores) «se hablaba con absoluta claridad sobre el ingreso de dinero a la campaña proveniente del narcotráfico y la manera de mantener oculta –y controlada– esta realidad desde la perspectiva judicial, de comunicaciones y política».

Luego de estas nuevas revelaciones, el Fiscal sometió a la Comisión de Acusación de la Cámara –única instancia habilitada a investigar sobre el Presidente– una demanda para que Ernesto Samper fuera sometido a juicio. El problema es que existen sospechas de que 11 de los 15 miembros de la Comisión habrían recurrido al dinero de la droga para financiar sus propias campañas electorales.

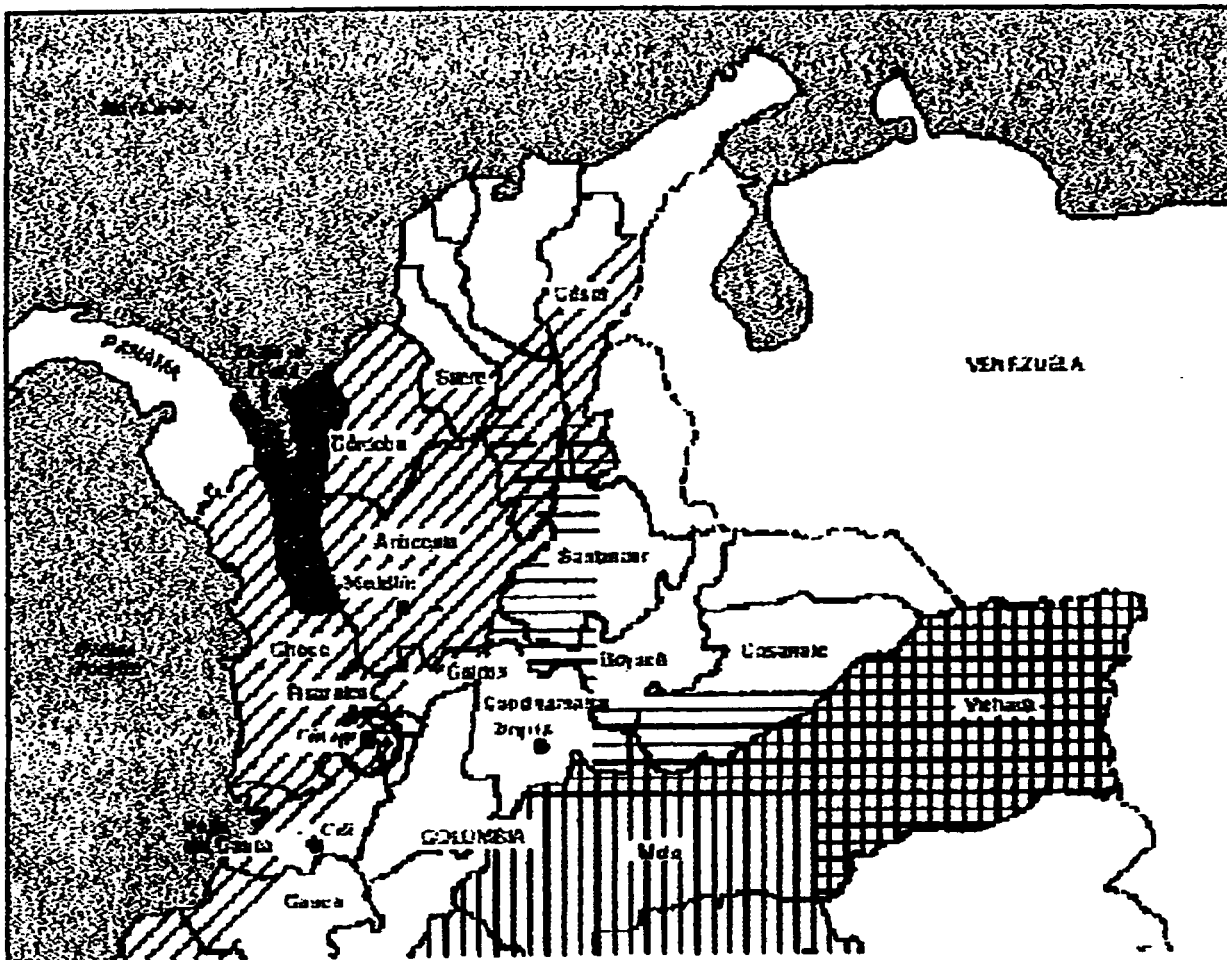
A principios de junio de 1996, la Comisión de Acusación disculpó una primera vez al Presidente, dependiendo ahora su suerte de la Asamblea Plenaria de la Cámara. Ahora bien, no solamente el Partido Liberal es ampliamente mayoritario en el Parlamento, sino que además hay numerosos diputados –de los cuales 16 se encuentran inculcados– que habrían recurrido igualmente al dinero de la droga para fines electorales. El 12 de junio de 1996, la Cámara de Diputados ratificó la inocencia del Presidente Samper, por 111 votos a favor y 44 en contra. Al mismo tiempo, los tres ministros citados por Botero eran inculcados por la Fiscalía. Preocupados por las consecuencias económicas de este escándalo, los sectores patronales piden la renuncia del Presidente, quien se niega a escucharlos. Sorprendentemente, cuando el destino de los tres ministros debía ser zanjado en la semana del 6 al 11 de mayo, y que simultáneamente el CNE anunciaba que Samper y su ex rival conservador Andrés Pastrana serían acusados y muy probablemente sancionados por haber sobrepasado los montos de financiamiento autorizados para sus respectivas campañas, en menos de ocho horas el Consejo de Estado decretaba la suspensión de la ley en que se basaba la acusación.

Por consecuencia, los cargos de la Fiscalía en contra de los tres ministros quedan nulos, al igual que una parte importante de las acusaciones contra Samper. Según declaraciones al OGD de una fuente cercana al Consejo de Estado, la mafia habría comprado a los magistrados para que tomaran esta resolución. Los precios habrían sido de 80.000 dólares para el magistrado que propuso la resolución y de 40.000 para

quienes votaron a favor. La CNE decidió mantener la inculpación, pero ya no queda ningún otro recurso legal para acusar al Presidente de la República. Valdivieso calificó la situación de «desconcertante y afligente», denunciando una vez más las trabas al funcionamiento de la Justicia. Pareciera entonces que la corrupción de buena parte del aparato judicial y de la clase política, sumadas al poder financiero de la mafia, tendieran a mantener Ernesto Samper en el poder.

Samper: ¿carta de Estados Unidos a pesar suyo?

Nadie duda de que el autor de la grabación de los narcocassettes causantes del escándalo sean la CIA o la DEA. Ciertos índices hacen pensar que la divulgación de los narcocassettes pudo ser una iniciativa personal del ex jefe de la DEA en Colombia, Joseph Toft. Por otra parte, durante todo el año 1994 y parte de 1995, la administración Clinton dejó que las cosas siguieran su curso, sin tratar de echarle leña al fuego. Pero la campaña electoral estadounidense, y en particular la actitud muy agresiva de ciertos sectores conservadores dirigidos por el líder republicano Jessy Helms, llevó al gobierno a endurecer su posición, en particular con la «descertificación» de Colombia en marzo de 1996. Luego de la absolución de Samper por el Parlamento en junio, Washington amenazó a Colombia con sanciones comerciales, anulando, el 11 de julio, las visas de Ernesto Samper y de varios hombres políticos colombianos, al mismo tiempo que anunciaba que la lista podría eventualmente ser alargada. La administración Clinton presentó simultáneamente una lista de siete puntos, que si el gobierno colombiano la toma en cuenta, podría permitir dejar de lado la «descertificación» y restablecer relaciones normales con Colombia. Estados Unidos otorgó una ayuda de 13 millones de dólares a la policía antinarcóticos para alentarla a conformarse a sus exigencias de erradicar 18.000 ha de cocales y 4.000 ha de amapola.



Acorralado por las presiones estadounidenses y cuestionado dentro de su país por una crisis de legitimidad, el presidente Ernesto Samper hace todo lo posible por mantenerse en el poder. En vez de renunciar, como hubiera podido esperarse, trata de dar satisfacción a algunas de las exigencias de Washington al mismo tiempo que busca algún tipo de apoyo entre los países de la Unión Europea, en particular Francia. En el plano interno, tuvo que hacer concesiones al Ejército a cambio de su neutralidad durante la crisis, favoreciendo de esta forma una militarización del país que no ve con malos ojos la administración Clinton, dado que considera que no hay otro recurso para lograr resultados en contra del narcotráfico. Para manifestar su buena voluntad, el gobierno colombiano se plegó a algunas de las exigencias norteamericanas: preparación de varios proyectos de ley, uno de los cuales contempla el aumento de las penas aplicadas a los traficantes y blanqueadores, aprobado por el Senado y la Cámara de Diputados a finales de diciembre de 1996. Otro proyecto, aprobado el 9 de diciembre de 1996, prevé la incautación de sus bienes con efecto retroactivo a partir de 1991. Pero el gobierno colombiano no ha actuado contra la corrupción y a finales del primer trimestre de 1997 se había negado a extraditar a los cabecillas del cártel de Cali, los hermanos Rodríguez Orejuela. El presidente Samper sostiene que la extradición de nacionales es inconstitucional. No obstante, un grupo de senadores presentó un proyecto al Congreso para restablecerla, pero con restricciones que limitan su eficacia.

Intensificación de la lucha contra la guerrilla y los cocaleros

El gobierno ha avanzado sobre todo en el terreno de la represión de los cultivos ilícitos, en particular en cinco departamentos de la Amazonia, que declaró, el 13 de mayo de 1996, Zonas Especiales de Orden Público (ZEOP), poniéndolos bajo control militar. Lanzarse contra los cocaleros, que son el eslabón débil del narcotráfico, constituye en efecto el medio más fácil para obtener resultados espectaculares, que reciben un amplio eco a nivel internacional. Con ello se matan dos pájaros de un tiro, al afectar al mismo tiempo la principal fuente de financiamiento de la guerrilla comunista de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). Después de que el gobierno Clinton advirtiera que el material que Estados Unidos había facilitado para combatir la droga no podía ser utilizado contra la guerrilla, el presidente Samper invitó, el 9 de julio, a todos los embajadores de los países de la Unión Europea para discutir sobre un posible desarrollo de la cooperación en el terreno de la lucha antinarcóticos, al mismo

tiempo que los jefes del Ejército trataban de convencerlos de que las FARC son indiscutiblemente un cártel más y por lo tanto un objetivo válido en esta lucha.

Aparte de la creación de las ZEOP, que pone bajo control del Ejército un tercio del territorio nacional, el gobierno acaba de presentar al Congreso un proyecto de ley para instaurar un «impuesto de guerra» por un monto de 500 millones de dólares. Además, el 7 de agosto dio a conocer un proyecto de reforma constitucional que conferiría al poder ejecutivo exclusivamente la posibilidad de instaurar y controlar el «estado de conmoción interna», sin limitación de tiempo, entregando nuevamente al Ejército el poder de investigación judicial que tenía hace 15 años. Aprovechando el contexto favorable, los militares han tratado incluso de restaurar los tribunales militares que podían juzgar a civiles, sin mayor éxito hasta la fecha. Con esto se confirma que las fuerzas armadas constituyen, junto con ciertos sectores económicos y la mayoría parlamentaria, uno de los tres pilares en que se apoya Samper para mantenerse en el poder. El acuerdo de cooperación técnica con Francia, que prevé un crédito internacional de 200 millones de dólares para la compra de armas por parte de Colombia en el marco de la lucha contra la droga, no puede sino llevar agua al molino de la militarización. Por otra parte, las iniciativas en los terrenos político y militar han reforzado el poder de dos eminencias grises del presidente: Horacio Serpa, el ministro de Interior (implicado en el escándalo del financiamiento de la campaña de 1994) y Harold Bedoya, comandante en jefe del Ejército —ascendido a comandante en jefe de las Fuerzas Armadas en noviembre de 1996— y que dirige actualmente las operaciones militares contra las guerrillas y los cocaleros. Si bien el presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado estadounidense Jesse Helms pidió la anulación de la visa de entrada a Estados Unidos para el primero, el segundo cuenta con un apoyo total de la CIA.

El control del territorio por los paramilitares

Mientras la atención se centra en las regiones en manos de las FARC, los grupos paramilitares amplían su influencia en todo el país con la complicidad de la administración, beneficiando de los recursos financieros de los narcotraficantes y de apoyos logísticos por parte de numerosos oficiales del ejército. Las organizaciones de defensa de los derechos humanos denuncian regularmente la situación.

Lo que en Colombia llaman «paramilitarismo» se organiza de manera muy estructurada, sobre todo en torno a dos familias: los Castaño, por una parte, y los hermanos Carranza, por otra. Los Castaño —Carlos es hoy líder de la Autodefensa de Córdoba y Urabá (ACCU)—, aliados coyunturales del cártel de Cali dentro del grupo de los Perseguidos por Pablo Escobar (PEPES) —que fue el verdadero causante de la derrota y muerte del padrino de Medellín—, controlan la parte de la región de Urabá que cubre los departamentos del Choco y Antioquia, desde la frontera panameña hasta sus límites marítimos en el Caribe y el Pacífico, además de los departamentos de Córdoba y Sucre, y una parte del de César. Actualmente, con el acuerdo de los traficantes sobrevivientes del conflicto que los enfrentó a Pablo Escobar, los Castaño dirigen las principales bandas criminales y la industria del secuestro de Medellín. También aprovechan la desaparición del cártel de Cali, cuyos líderes se encuentran presos, para extender su influencia al norte del departamento del Valle. Los Carranza, por su parte, propietarios de minas de esmeraldas y ganaderos, ejercen su poder en el Meta, Vichada, Boyacá, la región del Magdalena Medio en el departamento de Santander y al sur de los departamentos de Bolívar y Sucre. Ambos grupos tienen un solo objetivo en común: la lucha contra las FARC. Al apoyarse en lo que se emparenta más bien a un ejército privado, los Carranza protegen antes que nada su imperio minero y agrario al mismo tiempo que conservan una fachada de legalidad que les permite ejercer un monopolio en el comercio de esmeraldas. Mientras tanto, la unión de estos dos frentes forma un cinturón de control político y administrativo que va de la región amazónica (en las fronteras con Venezuela y Brasil) hasta la costa atlántica. Se trata de una zona tradicional de contrabando de drogas y armas, en la cual se proyecta la construcción de un canal

interoceánico. Por otra parte, este cinturón estratégico ha permitido a los Castaño y a los Carranza, gracias en particular a asesinatos y masacres, apoderarse de 3 a 3,5 millones de hectáreas, según los cálculos de especialistas, es decir un tercio de las mejores tierras agrícolas del país, fenómeno que ha sido calificado de «contrarreforma agraria».

Para el frente de los hermanos Castaño, esta expansión no corresponde solamente a un objetivo de control económico y militar, sino a un proyecto político contrainsurreccional de extrema derecha, para lo cual cuentan con el apoyo de sectores políticos colombianos, aunque parece que hasta la fecha las autoridades norteamericanas los ignoran. Pareciera, en efecto, que si la prioridad de Estados Unidos en las ZEOP es la lucha contra la droga, en Urabá, debido a motivos económicos, la prioridad es el proyecto contrainsurreccional. En efecto, Urabá es una zona de explotación petrolera donde operan compañías estadounidenses y británicas y que contiene importantes reservas de gas. Podemos observar al respecto que la evolución de la implantación de los grupos paramilitares, muy ligados por lo demás a la droga, tiende a coincidir desde hace varios años con las zonas de foraje y de producción de pozos petroleros, en esta región como en el resto de Colombia. Por ejemplo, la British Petroleum fue acusada, en octubre de 1996, de financiar los escadrones de la muerte con el apoyo del ejército, al que pagaba 1,5 dólares por barril a cambio de la protección de sus explotaciones. Según Ian Stewart, portavoz de la BP, el ejército habría recibido 5,4 millones de dólares a título de «impuesto de guerra» durante los tres últimos años.

La alianza de un nuevo cártel con los paramilitares

El cártel de Cali había jugado, en 1994, la carta del candidato liberal a la presidencia, Ernesto Samper, apoyando financieramente su campaña. Ello implicaba una alianza tácita entre la corriente del partido dirigida por Samper y esta organización criminal, lo que permitió que sus jefes beneficien, luego de detenciones «arregladas», de importantes reducciones de pena concedidas a los que aceptan colaborar con la justicia. Pero, dos años después, dichos acuerdos, cualquiera que haya sido su contenido, no tienen mayor utilidad ni para unos ni para otros, en la medida en que una nueva y poderosa coalición ejerce ahora un control de hecho sobre la mitad del país: la del cártel del norte del Valle (departamento cuya capital es Cali) y del grupo paramilitar dirigido por Carlos Castaño. El nuevo capo de capos colombiano, Orlando Henao, un ex policía, secundado por su hermano Arcangel, a la cabeza de un temible ejército de pistoleros, declaró una guerra sin cuartel a los hermanos Rodríguez Orejuela después de que éstos se rindieran a la justicia. A pesar de que la colaboración de Miguel y Gilberto Rodríguez Orejuela con la justicia ha sido mínima, Orlando Henao desencadenó las represalias para castigar lo que considera una traición. Así, en abril de 1996, William, el hijo mayor de Miguel Rodríguez Orejuela, resultó gravemente herido en un atentado que costó la vida a seis de sus amigos y guardaespaldas. Alarmado por el desencadenamiento de las hostilidades, Miguel Rodríguez envió, desde su celda, una carta pública al presidente Samper en la cual le exige seguridad y protección para los miembros de su familia. Ahora que el cártel de Cali, o lo que va quedando de él, se encuentra en una situación desesperada, el del norte del Valle se adueña de sus rutas y mercados.

Esta toma del poder se vio en gran parte facilitada por la alianza de Henao con el grupo paramilitar y narco de extrema derecha ACCU, dirigido por Carlos Castaño. Su influencia militar, que se extendía ya a todo el noroeste de Colombia, se ha ampliado, gracias a este acuerdo, al conjunto del litoral pacífico, de la frontera con Panamá a la de Ecuador. Por lo tanto, las rutas de exportación de cocaína y marihuana que parten del Pacífico (vía marítima), del Caribe (con una marcada preferencia al tránsito marítimo y aéreo por Cuba) y de Ecuador (vía marítima y aérea) con destino a Estados Unidos y Europa, tienen cada vez menos obstáculos que franquear. Las armas llegan a los paramilitares y a los narcos por las mismas rutas (con un fuerte aumento de esta clase de contrabando procedente de Ecuador), pero en el otro sentido.

El gobierno Samper toleró las actividades de los paramilitares de Carlos Castaño y de los pistoleros del cártel del norte del Valle en la medida en que, con el apoyo del Ejército, hacían frente a las guerrillas y de manera general a todas las manifestaciones de oposición de izquierda: sindicatos, sectores progresistas de la Iglesia, etc. Pero la situación se complica cuando sectores de extrema derecha del Partido Liberal, opuestos a la corriente samperista, se alían localmente con los paramilitares, previendo presentar su propio candidato para las elecciones presidenciales de 1998. Ello explica por qué, después de diez años de mutismo casi absoluto frente a los paramilitares, el gobierno acaba de ofrecer una recompensa de un millón de dólares por la captura de Carlos Castaño, sin darle una difusión en los medios de comunicación como se suele hacer en Colombia. Se trata de una maniobra política que tiende a socavar el potencial de esta corriente del Partido Liberal opuesta al gobierno y despejar el camino hacia la presidencia del candidato del liberalismo oficial, Horacio Serpa.



Copyright © OGD -1997

9805527

Ref. Del Congo

busca apoyo económico en España

PROCED. N.º 518593

FECHA DE EJECUCIÓN 31-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

526262

503513

11161

11409

11382

91981

11398

CONGO-ESPAÑA (prevision)

KABILA MANIFESTO EFE QUE CONGO BUSCA APOYO ECONOMICO ESPANA

Por Nikola Vadjon

Kinshasa, 31 may (EFE).- "Creo que debemos desarrollar rápidamente los nexos comerciales y turísticos con España y otros países de Europa a fin de que ellos (los europeos) puedan descubrir al Congo en su estado virgen", dijo hoy, domingo, a EFE el presidente congoleño, Laurent Kabila.

El mandatario de la República Democrática del Congo (RDC, ex-Zaire) subrayó que la participación de su país en la muestra EXPO 98 de Lisboa, que será visitada por muchos españoles, será una oportunidad propicia para presentar ante la península ibérica el potencial de su país, que intenta abrir sus mercados al mundo.

"Es muy importante para nosotros tratar de mejorar nuestras relaciones económicas con España, ya que a nivel diplomático no tenemos problemas con ese país", dijo Kabila al enviado de EFE en su primera entrevista a un medio informativo español desde que derrocó el año pasado a su predecesor, Mobutu Sese Seko.

"España está un poco rezagada en sus relaciones de negocios con la RDC debido a ciertos condicionamientos impuestos por el pasado régimen (zaireño), que excluyeron la posibilidad de una relación más fructífera entre los españoles y nosotros", afirmó el mandatario congoleño.

Kabila señaló que los contactos con todos aquellos países que puedan aportar algo al desarrollo de la RDC no sólo ocupan la agenda diaria de la presidencia congoleña, sino que es componente integral de la política exterior de su gobierno y que en ese contexto ve el futuro de las relaciones entre la RDC y España de una forma "muy optimista".

Respecto del trabajo misionero humanitario que actualmente desempeñan en la RDC unos 400 religiosos españoles, el presidente congoleño afirmó que lo considera "una asistencia invaluable".

"Es una asistencia directa a las masas destituidas de nuestro país", dijo Kabila, quien agregó que su gobierno intenta que las relaciones entre la RDC y España pasen "a una fase multiforme y no sean sólo un aporte de asistencia española a los mas necesitados".

El presidente de la RDC expresó asimismo el deseo de su gobierno de "aumentar el volumen del intercambio comercial entre los dos países".

Refiriéndose a "la apertura de la RDC hacia el mundo", el presidente Kabila confirmó que su gobierno pretende, dentro del marco de su proclamada política de "economía social del mercado", garantizar a nivel bilateral las inversiones que se realicen en el Congo.

Explicó que el carácter social que las actuales autoridades congoleñas intentan imprimir en el futuro desarrollo del país tiene como objetivo que los inversionistas se comprometan a "contribuir al mejoramiento de las condiciones sociales de los trabajadores".

"Paralelamente al desarrollo de sus empresas y actividades productivas, los inversionistas han sido convocados ahora a reconstruir caminos, construir otros nuevos que sirvan a sus intereses inmediatos y a mejorar las condiciones de vivienda de sus trabajadores", agregó Kabila.

Las empresas extranjeras que quieran invertir en la RDC estarán en absoluta libertad para exportar las ganancias de sus inversiones, a condición de que, con su desarrollo, creen un país socialmente desarrollado, algo que no aconteció en el pasado", puntualizó.

La entrevista concedida por Kabila al representante de la agencia EFE fue difundida por la televisión estatal congoleña, que tiene previsto transmitir esta noche en su programación todo el territorio de la RDC. EFE

AV/38/ANGOLA

9805527

Pres. Del Congo

bureau apoyo económico a España

PROCESO N.º 518593

FECHA DE EJECUCIÓN 31-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

526262

507513

11161

11408

11382

91981

11398

CONGO-ESPAÑA (prevision)

KABILA MANIFESTO EFE QUE CONGO BUSCA APOYO ECONOMICO ESPANA

Por Nikola Vadjon

Kinshasa, 31 may (EFE).- "Creo que debemos desarrollar rápidamente los nexos comerciales y turísticos con España y otros países de Europa a fin de que ellos (los europeos) puedan descubrir al Congo en su estado virgen", dijo hoy, domingo, a EFE el presidente congoleño, Laurent Kabila.

El mandatario de la República Democrática del Congo (RDC, ex-Zaire) subrayó que la participación de su país en la muestra EXPO 98 de Lisboa, que será visitada por muchos españoles, será una oportunidad propicia para presentar ante la península ibérica el potencial de su país, que intenta abrir sus mercados al mundo.

"Es muy importante para nosotros tratar de mejorar nuestras relaciones económicas con España, ya que a nivel diplomático no tenemos problemas con ese país", dijo Kabila al enviado de EFE en su primera entrevista a un medio informativo español desde que derrocó el año pasado a su predecesor, Mobutu Sese Seko.

"España está un poco rezagada en sus relaciones de negocios con la RDC debido a ciertos condicionamientos impuestos por el pasado régimen (zaireño), que excluyeron la posibilidad de una relación más fructífera entre los españoles y nosotros", afirmó el mandatario congoleño.

Kabila señaló que los contactos con todos aquellos países que puedan aportar algo al desarrollo de la RDC no sólo ocupan la agenda diaria de la presidencia congoleña, sino que es componente integral de la política exterior de su gobierno y que en ese contexto ve el futuro de las relaciones entre la RDC y España de una forma "muy optimista".

Respecto del trabajo misionero humanitario que actualmente desempeñan en la RDC unos 400 religiosos españoles, el presidente congoleño afirmó que lo considera "una asistencia invaluable".

"Es una asistencia directa a las masas destituidas de nuestro país", dijo Kabila, quien agregó que su gobierno intenta que las relaciones entre la RDC y España pasen "a una fase multiforme y no sean sólo un aporte de asistencia española a los mas necesitados".

El presidente de la RDC expresó asimismo el deseo de su gobierno de "aumentar el volumen del intercambio comercial entre los dos países".

Refiriéndose a "la apertura de la RDC hacia el mundo", el presidente Kabila confirmó que su gobierno pretende, dentro del marco de su proclamada política de "economía social del mercado", garantizar a nivel bilateral las inversiones que se realicen en el Congo.

Explicó que el carácter social que las actuales autoridades congoleñas intentan imprimir en el futuro desarrollo del país tiene como objetivo que los inversionistas se comprometan a "contribuir al mejoramiento de las condiciones sociales de los trabajadores".

"Paralelamente al desarrollo de sus empresas y actividades productivas, los inversionistas han sido convocados ahora a reconstruir caminos, construir otras obras que sirvan a sus intereses inmediatos y a mejorar las condiciones de vivienda de sus trabajadores", agregó Kabila.

"Las empresas extranjeras que quieran invertir en la RDC estarán en absoluta libertad para exportar las ganancias de sus inversiones, a condición de que con su ingreso creen un polo socialmente desarrollador, algo que no aconteció en el pasado", puntualizó.

La entrevista concedida por Kabila al representante de la agencia EFE fue filmada por la televisión estatal congoleña, que tiene previsto transmitir la esta noche en su totalidad en todo el territorio de la RDC. EFE

NV/JK/ANG/LA/la

01-01

9805527

DOCUMENTO

TITULO

PROCESO

FECHA DE PRESENCIA

VINCULACIONES

9805528

Pte de la Rep. del Congo visita Angola

518593

4-05-98

11876

10022

507470

65605

11148

11163

11164

11329

1 7 98

47

TI2896

R POXBT 05-04 00368

mun exg icx

ANGOLA-CONGO

SASU NGUESO VISTA ANGOLA PARA DISCUTIR FUTURO TROPAS

Luanda, 4 may (EFE).- El jefe de Estado de la República de Congo, general Denis Sasu Ngueso, viaja mañana, martes, a Luanda de realizará una visita relámpago para tratar "asuntos de interés bilateral", confirmaron hoy fuentes oficiales angoleñas.

Según declaró el portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, Armindo Cadete, a la radio local, durante la visita "de trabajo" de Ngueso, que no durará más de seis horas, se tratarán temas de interés para ambos países, incluida la colaboración militar.

Actualmente contingentes de tropas angoleñas, que apoyaron a Ngueso en su revuelta contra el anterior presidente congoleño, Pascal Lisuba, en octubre del año pasado, controlan "puntos estratégicos" de Congo, sobre todo de la capital, Brazzaville, y de su centro financiero y petrolero de Punta Negra, la segunda ciudad en importancia del país.

La presencia de tropas angoleñas en suelo congolés, donde participaron en una ofensiva de 48 horas contra Brazzaville y Punta Negra para acabar con la guerra civil que asolaba ese país, motivó un mes más tarde la suspensión por parte de EEUU de la cooperación militar con Luanda.

El presidente angoleño, Jose Eduardo Dos Santos, anunció el pasado día 30 en una conferencia de prensa con su colega sudafricano, Nelson Mandela, que los efectivos angoleños serán retirados al enclave de Cabinda.

El Gobierno angoleño justificó su intervención en el Congo alegando que en su territorio había bases del Frente de Liberación del Enclave de Cabinda (FLEC).

Según la versión oficial de Luanda, el FLEC, en conjunción con el ex grupo guerrillero Unión para la Independencia Total de Angola (UNITA), pretendían apoyar la escisión del rico enclave petrolero de Cabinda.

El portavoz del Exteriores agregó que durante la visita de Ngueso, quien viajará acompañado de su ministro de Asuntos Exteriores, se estudiarán también los problemas de seguridad en la frontera común de ambos países.

A fines del mes pasado tropas angoleñas, con refuerzos de Cabinda, combatieron contra restos de las milicias del presidente Pascal Lisuba y Bernard Kolélas (último primer ministro de Lisuba), a las que se unieron miembros del antiguo ejército mobutista y del FLEC, que amenazaron el ferrocarril Brazzaville-Punta Negra y una central hidroeléctrica.

nv/mz

05/04/20-07/98

Paco kg.

01-01

9805528-

Nº DOCUMENTO 9805529
TÍTULO Conflicto ETIOPIA-ERITREA
PROCEJENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 20-0-98
VINCULACIONES 118-76
10022
614636
507514
11164 11399
12000

29 6 98
M2

ETIOPIA-ERITREA (Ampliación)
TROPAS ERITREAS MATARON A 16 PERSONAS SEGUN RADIO ETIOPE

Adis Abeba, 20 may (EFE).- Las tropas eritreas mataron a 16 personas, tres de ellas civiles, y tomaron 24 prisioneros en su incursión sobre una parcela del noroeste del territorio etíope, dijo hoy miércoles la radio de Adis Abeba.

Según la emisora, las tropas del vecino país destruyeron siete escuelas y dos hospitales en la zona en disputa, la región de Virga.

Se trata de la primera ocasión en que una de la partes informa de víctimas mortales en el conflicto fronterizo que enfrenta desde hace una semana a Etiopía y Eritrea.

La información se divulgó 24 horas después de que el ministro etíope de Exteriores, Seyoum Mesfin, acusara a Eritrea de haber comenzado una "guerra de agresión" contra su país y exigiera la retirada de las tropas eritreas del territorio en disputa.

El gobierno de Asmara, capital de Eritrea, ha desmentido por su parte haber ocupado territorio etíope y responsabilizó a su vez al de Adis Abeba de provocar intencionadamente una escalada de tensión en la zona.

Eritrea logró su independencia en 1993, tras décadas de una guerra de guerrillas contra las tropas etíopes que hasta ese año ocuparon el país, situado en la parte septentrional del llamado "Cuerno de África".

La línea fronteriza entre ambos estados está desde entonces por determinar. EFE

awg/amg/me/jdl

9805529

9805529

01-05

Nº DOCUMENTO _____
TITULO ETIOPIA - ERITREA
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19-05-98
VINCULACIONES 11876
10022

ETIOPIA-ERITREA

GOBIERNO ETIOPE ACUSA A LOS ERITREOS DE "GUERRA DE AGRESION"

Addis Abeba. 19 may (EFE).- El Gobierno de Etiopía reiteró hoy, martes, sus acusaciones de que la vecina Eritrea se ha embarcado en una "guerra de agresión" y volvió a exigir la retirada de las tropas eritreas que "han invadido" la región noroccidental etiope.

El comunicado oficial de Addis Abeba fue dado a conocer por el ministro etiope de Exteriores, Seyoum Mesfin, quien ratificó la posición de su Gobierno de que no habrá negociaciones en la disputa fronteriza con Eritrea hasta que esta retire, sin condiciones, sus efectivos del territorio de Etiopía.

La actual disputa estalló el miércoles de la semana pasada, cuando el Gobierno de Addis Abeba denunció "la invasión" por el Ejército eritreo de la región de Yirga, en el noroeste etiope, y exigió una "retirada inmediata" de las tropas de su vecino, advirtiendo al mismo tiempo de una "firme respuesta" en caso contrario.

El pasado viernes, la radio estatal etiope aseveró que los efectivos eritreos controlaban ya la localidad de Bademe y avanzaban sobre Shiraro, ambas en el extremo noroeste de Etiopía, y repitió la advertencia gubernamental de que los invasores tendrían "una respuesta adecuada a su agresión".

El ministerio eritreo de Asuntos Exteriores respondió a la advertencia de Addis Abeba diciendo que la agresión corre por cuenta de las tropas etiopeas ya que los combates se produjeron, según aseveró, en el sudoeste de Eritrea.

Eritrea logró su independencia en 1993, después de décadas de luchar una guerra de guerrillas contra las tropas de Etiopía que hasta ese año controlaron el territorio.

Los Gobiernos de Addis Abeba y de Asmara, la capital del estado eritreo, aun no han ratificado el trazado de su frontera en común y Eritrea aduce "derechos históricos" que se remontan a la era colonial en su reclamo de soberanía sobre la región en disputa. EFE

awg/jm/11

05/19/16-43/98

02

9805529

DOCUMENTO

TITULO ONU - ERITREA

PROCEDENCIA 518-593

FECHA DE PRO 18-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

ONU-ERITREA

ETIOPIA DENUNCIA VIOLACION NO PROVOCADA Y ABSURDA DE SOBERANIA

Naciones Unidas, 18 may (EFE).- Etiopía denunció al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (ONU) que soldados eritreos penetraron en su territorio el 12 de mayo y ocuparon la zona que Eritrea reclama, según notificó en una carta distribuida hoy.

El primer ministro etíope, Meles Zenawi, afirma en su carta al presidente del Consejo, Njuguna Mahugu der Kenia, que la violación eritrea a la soberanía de su país fue "no provocada y totalmente absurda", ya que ambos países acordaron buscar una solución mediante negociaciones que están ya en marcha.

"Etiopía considera que para contener esta situación y hallar una solución pacífica de cualesquiera controversias que existan entre los dos países, es necesario que las tropas eritreas se retiren cuanto antes del territorio etíope", afirma Zenawi en su misiva.

Acompaña a la misma una declaración del Consejo de ministros etíope en la que se afirma que si las tropas eritreas no se retiran de inmediato e incondicionalmente "el gobierno de Etiopía adoptará todas las medidas que la situación exija para salvaguardar nuestra soberanía e integridad territorial". EFE

jsd/may/arp

03

880552P

EA9639

R FOXTB 05-18 00246
MUN EXG ICX

ETIOPIA-ERITREA
FRACASO LA MEDIACION DE EEUU EN EL CONFLICTO FRONTERIZO

Addis Abeba, 18 may. (EFE).- La subsecretaria de Estado norteamericana adjunta para Asuntos Africanos, Susan Rice, partió hoy, lunes, de Addis Abeba sin haber conseguido mediar en el conflicto entre Etiopía y Eritrea, según fuentes diplomáticas.

La rápida partida de Rice de Etiopía, adonde llegó el pasado domingo en una iniciativa estadounidense para poner fin al conflicto fronterizo entre etíopes y eritreos, es vista como "un fracaso" en círculos diplomáticos.

La mediación "fue idea de Eritrea" y las autoridades de Addis Abeba sólo negociarán si las tropas eritreas que han invadido la región de Humera se retiran "sin condiciones", según fuentes allegadas al Gobierno etíope.

Rice se trasladó a Addis Abeba tras celebrar conversaciones en Asmara, la capital de Eritrea, cuyas autoridades continúan negando que sus tropas hayan cruzado la frontera con Etiopía.

La disputa estalló el miércoles de la semana pasada, cuando el Gobierno de Addis Abeba denunció "la invasión" por el Ejército eritreo de la región de Yirga, en el noroeste de Etiopía, y exigió su "retirada inmediata", amenazando con una "firme respuesta" en caso contrario.

Eritrea logró su independencia en 1993, después de decenios de guerra contra el Ejército de Etiopía.

Addis Abeba y Asmara aún no han ratificado el trazado de su frontera común y Eritrea aduce "derechos históricos" que se remontan a la era colonial en su reclamación de soberanía sobre la región noroccidental etíope. EFE

awg/jm/egn

05/18/14-30/98

04

980552P

ETIOPIA-ERITREA (Prevision)

TENSION FRONTERA DE DOS PAISES QUE ANTES ERAN UN SOLO ESTADO

Por Afework Wolde Gaber

Adis Abeba, 16 may (EFE).- Un litigio fronterizo elevó esta semana la tensión entre Etiopía y Eritrea a su más alto nivel desde que hace cinco años el segundo de esos dos países se independizó del primero.

Ambos se acusan mutuamente de haberse ocupado el territorio y, según versiones no confirmadas, decenas de personas podrían haber muerto en enfrentamientos entre tropas de las dos naciones por una pequeña parcela de terreno en su línea divisoria común.

La disputa estalló el pasado miércoles, cuando el Gobierno de Adis Abeba denunció "la invasión" por el Ejército eritreo de la región de Yirga, en el extremo noroeste del territorio etíope.

En un comunicado oficial Etiopía exigió la retirada de las tropas del vecino país y advirtió de una "firme respuesta" en caso contrario.

Según las autoridades de Adis Abeba, las fuerzas eritreas ocuparon el poblado de Bademe y se disponían a penetrar aún más en el territorio etíope para tomar también la localidad de Shiraro.

El Gobierno de Asmara, capital de Eritrea, respondió afirmando que eran soldados etíopes quienes habían ocupado parte del sudoeste de su territorio y acusó a Etiopía de haber violado la soberanía del Estado eritreo.

Según fuentes diplomáticas acreditadas en la región, decenas de personas podrían haber muerto en los combates que libraron en el área tropas de ambos países.

Esta versión no fue confirmada en Adis Abeba y Asmara, cuyos gobiernos acordaron otorgar al presidente del también vecino Yibuti, Hassen Gouled Aptidon, un papel de mediación que no ha bajado sin embargo la tensión en la zona.

Etiopía reforzó durante el fin de semana su frontera con Eritrea, con el envío de nuevos destacamentos militares.

Medio centenar de camiones cargados de soldados salieron de bases cercanas a la capital etíope hacia el norte del país, según la radio local.

Eritrea logró su independencia en 1993, tras décadas de una guerra de guerrillas contra las tropas etíopes que hasta ese año controlaron el país, en la parte septentrional del llamado Cuerno de África.

El territorio de Eritrea -de confesión musulmana mientras que los cristianos son mayoritarios en Etiopía- se extiende por un alargada franja costera, bañada por el Mar Rojo y situada frente a la península arábiga.

Aunque su frontera común está todavía por ratificar, Etiopía y Eritrea mantuvieron unas relaciones relativamente cordiales en los primeros años de independencia eritrea hasta que el Gobierno de Asmara creó el pasado 1997 su propia moneda, el nekfa.

Esta decisión causó grave perjuicio a la economía de Etiopía, cuyo moneda, el birr, era hasta entonces de curso legal en Eritrea y era utilizada en las transacciones comerciales en los muy frecuentados puertos marítimos del joven Estado.

La creación de la moneda eritrea ahondó así aún más la condición de "mediterraneidad" de Etiopía, cuya economía ya había

perdido con la independencia de la antigua región sus únicos accesos directos al mar. EFE

awg/amg/sc/mm

05-05

05/16/17-23/98

880552P.

Nº DOCUMENTO 9805530 ✓

TÍTULO

PROCEDENCIA SISSP3

FECHA DE PROCEDENCIA 24/3/98

VINCULACIONES 11921

66967

11164 - IS

11302 - 11397

XA6462

R POXBT 03-24 00184
ICX AMT EUT EXG

R.DOMINICANA-SOCIALDEMOCRATAS

PRESIDENTE DOMINICANO RECIBE A DIRIGENTES SOCIALDEMOCRATAS

Santo Domingo, 24 mar (EFE).- El presidente dominicano, Leonel Fernández Reyna, se reunió con los líderes de la Internacional Socialista que integran el Comité de la Internacional Socialista para América Latina y el Caribe (SICLAC), según fuentes oficiales.

En el encuentro con éstos en la capital dominicana, Fernández afirmó que la socialdemocracia está recuperando el espacio que dominó durante los años 80 cuando se disputaba el control político mundial con los conservadores.

La delegación de la IS estuvo encabezada por José Francisco Peña Gómez, presidente del organismo en la región, y por los ex presidentes Raúl Alfonsín, de Argentina; Carlos Andrés Pérez, de Venezuela; Jaime Paz Zamora, de Bolivia; el comandante sandinista Tomás Borges, de Nicaragua; Luis Ayala, de Chile; Rubén Berrios, de Puerto Rico.

También de España, del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Trinidad Gimenez, encargada de América Latina; Ana Miranda, diputada en el Parlamento Europeo, y José Manuel Caballero, secretario general de las Juventudes Socialistas. EFE

RM/Pam

03/24/15-28/98

01-03

9805530

R.DOMINICANA-SOCIALISMO
SOCIALISTAS DE AMERICA LATINA CRITICAN NEOLIBERALISMO

Por Ramón Melenciano

Santo Domingo, 24 mar (EFE).- La Internacional Socialista concluyó hoy un encuentro regional en el que se criticaron los efectos negativos de la globalización y del neoliberalismo para América Latina, pero se apoyaron proyectos de integración regional.

En la reunión, en la que durante dos días se discutieron las perspectivas de la región después del año 2.000, los miembros del Comité de la Internacional Socialista para América Latina y el Caribe (SICLAC) criticaron duramente los procesos de globalización y los consideraron perjudiciales social, económica y políticamente.

Los líderes latinoamericanos y caribeños analizaron los temas "Globalización: construyendo propuestas para generar oportunidades y reformar la solidaridad" y "prioridades de un Gobierno con responsabilidad social: las políticas de educación, salud y de servicios sociales".

El dominicano José Francisco Peña Gómez, presidente para América Latina de la Internacional Socialista (IS), dijo que "el neoliberalismo, que a partir de los años 80 prohibió el renacimiento de un capitalismo salvaje, es una dependencia de las políticas de ajuste brutal de los organismos internacionales y un virtual abandono de los programas sociales".

Según Peña Gómez, esta situación es fruto del espacio político abierto con las caídas de los gobiernos comunistas y el intento de los partidos de esos países de cubrirse con el neoliberalismo.

También el ex presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, criticó algunos procesos políticos de la región que son "formas autoritarias de mercado, (...) 'decisionismo' personalista en el manejo de las instituciones y desmantelamiento de todos los instrumentos de intervención pública en el campo social".

Sin embargo, en las conclusiones divulgadas por chileno Luis Ayala, secretario general de la IS, se considera como positivo el proceso de integración centroamericano y de la República Dominicana.

La IS latinoamericana emitió su "apoyo total a la posición y a la aspiración legítima" del Parlamento Latinoamericano para que éste organismo participe más activamente en los procesos de integración regionales.

También se aprobó una resolución sobre Cuba en la que se exhorta a los Gobiernos estadounidense y cubano a fortalecer el proceso democrático en la isla caribeña.

La declaración pide a Estados Unidos "eliminar el embargo y derogar la ley Helms-Burton", mientras que recomienda a Fidel Castro que "prosiga la apertura económica e implemente una apertura política para abrir mejores perspectivas a la democracia en esa república".

Los dirigentes de la Internacional Socialista mostraron su preocupación por la situación social y económica en la región y cómo esto afecta al desarrollo político.

Lamentaron el aumento de la pobreza en algunos países y los limitados recursos para combatirla.

En la reunión estuvieron los ex presidentes Raúl Alfonsín, de

Argentina; Carlos Andrés Pérez, de Venezuela; Jaime Paz Zamora, de Bolivia y el comandante sandinista Tomás Borges, de Nicaragua.

También participaron miembros del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Trinidad Gimenez, encargada de América Latina; Ana Miranda, diputada en el Parlamento Europeo y José Manuel Caballero, secretario general de las juventudes socialistas. FFF

rm/ac/Pam

03/24/20-37/98

03-03

9805530

Nº DOCUMENTO 7805531
TITULO GUINEA-Juicio contra presuntos Terroristas
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
521638
11163
11418

FB9198

U POXBT 05-24 00625
icx mun exg

GUINEA-JUICIO

CIEN ACUSADOS ESPERAN CONSEJO GUERRA HACINADOS Y TORTURADOS

Por Eliseo García Nieto

Malabo, 24 may (EFE).- Los 116 acusados que desde el lunes serán sometidos a consejo de guerra en Malabo por presunto terrorismo aguardan su destino hacinados y torturados en prisión, según diversas fuentes, y con la incertidumbre que aún existe sobre el proceso que puede llevar a varios a la muerte.

Los hechos que se juzgarán se produjeron el pasado 21 de enero en Bioco, la principal isla de Guinea Ecuatorial, cuando un grupo de supuestos rebeldes independentistas atacó varios objetivos militares y civiles en las localidades de Moka, Lubá, Rebola y un puesto castrense de Banapá, a las afueras de Malabo.

Los acusados, entre los cuales hay cuatro ex legionarios españoles de origen guineano, afrontan cargos de "traición", "terrorismo y tenencia ilícita de armas", "introducción clandestina de armas", "denegación de auxilio" y "secesión".

No obstante, "la acusación es bastante genérica, no precisa la pena que se pedirá para los acusados, sino que deja todo pendiente de cómo evolucione el juicio. No hay solicitada pena de muerte en concreto para ninguno, pero los cargos pueden hacer que se pida", declaró hoy, domingo, a EFE el abogado Fabián Nsue.

"Ni siquiera sabemos aún con seguridad quién será el fiscal", agregó Nsue, que defenderá a catorce de los procesados.

La confusión que pesa aún sobre amplias partes del proceso abarca incluso al número exacto de víctimas de los presuntos ataques terroristas.

Así, frente a la cifra oficial de fallecidos manejada hasta ahora -cuatro militares y un civil-, en el auto de procesamiento, al cual tuvo acceso hoy EFE, figuran tres miembros de las fuerzas de seguridad y tres civiles.

Ese mismo balance consta en el informe de la octava misión del relator especial de la ONU para los Derechos Humanos en Guinea Ecuatorial, Alejandro Artucio, que visitó el país del 22 al 25 de marzo.

El chileno Artucio, cuya presencia en el juicio se daba por segura hasta hoy, finalmente no acudirá, al menos en los primeros días, según fuentes vinculadas al proceso, que indicaron que, al parecer, el relator se halla en Colombia en un viaje programado con anterioridad.

Sí llegaron hoy a Malabo dos representantes de Amnistía Internacional (AI), el abogado estadounidense Nicolas Ulmer y Salvatore Sagues, empleado del secretariado internacional de dicha organización pro derechos humanos.

Ulmer y Sagues confirmaron a EFE que asistirán al consejo de guerra, pero expresaron el deseo de no hacer declaraciones a la prensa en el transcurso de su misión en Guinea Ecuatorial.

AI emitió en los últimos meses varias denuncias relativas al supuesto fallecimiento de un número indeterminado de detenidos.

Esa misma sospecha figura en el informe del relator especial Artucio, el cual afirma que tres de los arrestados "fallecieron en detención".

Entre ellos figura un enfermero, sospechoso de haber atendido a alguno de los atacantes, y "quien fue torturado hasta producirle

la muerte, según su familia", dice el documento.

Un joven murió, según datos oficiales, a causa de un brote palúdico, pero "al momento de su detención, tenía un buen estado de salud", y otro arrestado murió tres días después de su captura.

"En ninguno de los tres casos se practicó autopsias", recalca el informe de Artucio.

El relator subraya que los detenidos están "en condiciones vejatorias de hacinamiento, falta de higiene y deficiente alimentación" y que "gran parte de ellos han sido sometidos a intensas torturas y palizas, mostrando en su cuerpo las heridas y señales del maltrato".

Esas señales también han sido vistas por el abogado Nsue, quien duda de que las autoridades, pese a su deseo de que el proceso sea totalmente transparente, estén dispuestas a "dejar que la prensa vea a alguno de los detenidos".

"Hay uno, por ejemplo, un joven que no tiene ni 35 años, a quien le han cortado las dos orejas. Y no es el único", comentó.

EFE
egn dlh

01-02

9805531

GUINEA-JUICIO

GOBIERNO DICE QUE DESFA UN PROCESO CON LUZ Y TAQUIGRAFOS

Malabo, 26 may (EFE). - El juicio militar contra un número aun indeterminado de acusados de terrorismo ha dado pie al Gobierno de Guinea Ecuatorial a propiciar una inusitada "apertura" del país a observadores y prensa, con la intención expresa de que el proceso se celebre con luz y taquigrafos.

El que cuatro españoles de origen guineano figuren entre los 11/ detenidos por la muerte de cuatro soldados y un civil en el asalto a tres puestos militares el pasado enero, en la isla de Bioko, ha impulsado al Gobierno guineano a facilitar la cobertura a seis medios periodísticos de España.

Esa actitud resulta inusitada, ya que en los últimos años "raramente se ha concedido permiso para que más de un periodista español trabaje en el país al mismo tiempo", informaron a EFE fuentes diplomáticas guineanas que solicitaron el anonimato.

La "apertura" proviene de que el régimen de Guinea Ecuatorial considera que "la opinión pública española recibe información distorsionada sobre la realidad guineana" y, en este caso, Malabo quiere dejar claro que el juicio contra los supuestos activistas del Movimiento para la Autodeterminación de la Isla de Bioko (MAIB) "se celebra con todas las garantías", según las fuentes.

Asimismo, el Gobierno de Guinea Ecuatorial ha garantizado la libertad de información de los periodistas que coincidirán desde este lunes en Malabo.

"El trabajo de los medios de comunicación españoles será libre en el contexto de su visita a Guinea Ecuatorial", aseguró a EFE el ministro de Exteriores y Cooperación, Miguel Oyono.

"Creemos que la prensa española hará prueba de transparencia, objetividad y oralidad profesional", añadió.

Al juicio asistirán, según las autoridades guineanas, delegaciones del Parlamento Europeo, la Asociación Internacional de Juristas, representantes del grupo Africa, Caribe y Pacifico, Instituto Americano para la Democracia, Comisión de Derechos Humanos y de los Pueblos Africanos.

También asistirá el relator especial de Derechos Humanos de la ONU para Guinea Ecuatorial, el chileno Alejandro Artucio, invitado especial para esta ocasión, pese a que un reciente informe suyo sobre la situación guineana suscitó fuertes críticas del Gobierno.

Otro de los organismos más críticos respecto a la situación en la antigua colonia española, Amnistía Internacional (AI), anunció el envío de dos delegados para estudiar la evolución de los derechos fundamentales y estar presentes en el juicio.

En los últimos meses, AI ha denunciado en numerosas ocasiones que la mayoría de los detenidos en relación con el caso eran de la etnia bubi, originaria de Bioko, y se sospecha que se produjeron muertes bajo custodia.

El Gobierno tiene la determinación de que los signos de apertura manifestados en relación con este caso no sean interpretados como una señal de "debilidad" del régimen de Malabo.

"Nosotros no admitimos ninguna presión de ningún Gobierno sobre la acción de la justicia. Si quieren una justicia justa y equitativa, deben de cesar las presiones extrajudiciales", declaró Oyono sobre la información de que el pasado jueves el ministro de

Exteriores de España, Abel Matutes, le pidió que estudiara la concesión de libertad para los españoles procesados.

En cuanto a si los cuatro españoles cumplirían condenas en la cárcel en Guinea Ecuatorial, si son hallados culpables, Oyono dijo que "no hay acuerdo de extradición entre los dos Gobiernos".

"Tenemos qontes que los tribunales de Guinea han condenado y no han sido extraditados pese a las demandas", recalcó.

Pero "no estamos todavía en esta fase, precisó. Esperamos que los tribunales determinen las penas y el Gobierno no está en condiciones de anticipar si serán o no condenados", afirmó. EFF

ao/egn/mcd/ma

02.02

9805531

...000 Lesotho - Elecciones

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 24-5-98

VINCULACIONES 11076

10022

507611

11164

11302

11437

LESOTHO-ELECCIONES

PARTIDO GOBERNANTE SE ALZA CON LA VICTORIA EN LEGISLATIVAS

Maseru, 24 may (EFE).- El gobernante Congreso para la Democracia en Lesotho (CDL) ganó las elecciones legislativas celebradas ayer en este reino de África Austral, según los primeros resultados divulgados hoy, domingo.

Con la mitad de los votos escrutados, el CDL ya se había asegurado 44 de los 80 escaños en juego, seguido a larga distancia por el Partido del Congreso Basuto (PCB), que se perfila como la primera fuerza de oposición.

Las elecciones, a las que se presentaron 13 partidos políticos y 31 candidaturas independientes, son las segundas que se celebran en Lesotho desde la aprobación en 1993 de la actual Constitución democrática.

Lesotho es una ex-colonia británica que se independizó en 1966, enclavada en territorio sudafricano y cuyo jefe del Estado es el rey Letsi III.

Este pequeño y montañoso reino y la vecina Suazilandia son las dos únicas monarquías de África Subsahariana y ambas dependen económicamente de Sudafrica. EFE

amg/ga/me

9805532

01-01

Nº DOCUMENTO 9805533 ✓
TÍTULO P. Rico (Económico) ✓
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 16/3/98
VINCULACIONES 11921
66899
11161
11165
11322

DX0670

R ECOBT 03-16 00519
amt exg icx

EEUU-P.RICO

LA ECONOMIA DE PUERTO RICO ES UN PROBLEMA A CORTO PLAZO

Washington, 16 mar (EFE).- Puerto Rico puede tardar una generación en contribuir a la economía estadounidense si el país caribeño pasa a ser otro estado más de EEUU, dijo hoy un economista estadounidense en el diario "The Wall Street Journal".

Mark Zandi, jefe de los economistas de la Asociación Regional Financiera de EEUU, con sede en Pensilvania, dijo que es evidente que en este momento Puerto Rico, si fuera un estado, tendría la economía más débil de la Unión estadounidense.

Pero, su potencial de crecimiento es el más alto de cualquier estado de EEUU, agregó Zandi.

Zandi es uno de los entrevistados en un reportaje que publica hoy "The Wall Street Journal", sobre las virtudes y defectos de un Puerto Rico como estado 51 de EEUU.

La Cámara de Representantes de EEUU aprobó el pasado día 4 un proyecto de ley que pretende convocar un plebiscito en 1998, en el que los puertorriqueños expresen si quieren continuar como Estado Libre Asociado (ELA), ser un estado más o una nación independiente.

Según el diario, añadir la economía de Puerto Rico a la de EEUU reduciría de 2,76 a 2,72 por ciento la tasa de crecimiento de la creación de empleos en este país.

A su vez, el desempleo aumentaría en EEUU de 4,6 a 4,7 por ciento, agregó el periódico.

"A largo plazo, (Puerto Rico) será un activo para la economía estadounidense", dijo, por su parte, el economista Zandi, quien proyecta que los beneficios pueden tardar "quizá una generación".

Según el diario, la situación económica de Puerto Rico se perjudicó ante la determinación del Congreso de EEUU de eliminar gradualmente la sección 936 del Código de Rentas Internas federal, por el cual el país caribeño ha ofrecido incentivos tributarios a las empresas estadounidenses.

Enrique Cortés, presidente de la Asociación de Industriales, dijo, no obstante, que pese a ello Puerto Rico tiene el nivel más alto del mundo en empresas farmacéuticas.

"Nuestra base más firme es nuestra fuerza trabajadora" indicó Cortés.

A juicio del comisionado residente de Puerto Rico en Washington, Carlos Romero Barceló, la economía puertorriqueña se ha quedado atrás por no tener completa participación -como Estado Libre Asociado- dentro del sistema estadounidense.

Pero, su antecesor, Antonio Colorado, ahora al frente de una empresa privada en Washington, piensa que el coste de la anexión -el pago de contribuciones federales- será "insostenible" para los ciudadanos, por lo que el Gobierno boricua tendrá que reducir marcadamente su tasa tributaria.

Esto, a su vez, provocará que el Gobierno tenga que despedir muchos empleados, pues tiene actualmente una nómina que es cercana al 30 por ciento de los puestos de trabajo en el país caribeño.

El Senado de EEUU tiene aún pendiente el proyecto de ley de plebiscito, aunque el líder de la mayoría republicana, Trent Lott, ha descartado que pueda ser aprobado este año.

El plebiscito, de celebrarse en 1998, coincidiría con el centenario de la invasión estadounidense de Puerto Rico.

En un editorial, publicado el domingo, el diario "The Washington Post" indicó que, si se autoriza la consulta, los congresistas deben estar dispuestos a aceptar la voluntad de los puertorriqueños, aunque esta sea la anexión total. EFE

lad/rcf/jf/ddp

01-01

9805533

9805534
Nº DOCUMENTO

1. Marruecos: Oposición elige nuevo líder

PK 518593
FCH 11-5-98
VIC 11876
10022 515432
507619
11164
11837

XJ9266

R FOXBT 05-11 00252
mun exg icx

MARRUECOS-PARTIDOS
PRINCIPAL FUERZA OPOSITORA SE DOTA DE NUEVO DIRIGENTE

Rabat, 11 may.-(EFE).- El abogado Abdelatif Semlali fue elegido ayer por unanimidad nuevo secretario general de la Unión Constitucional (UC), el principal partido marroquí de oposición.

La designación de Semlali se produjo en un congreso extraordinario de la UC celebrado en Casablanca, en el que asimismo se decidió una amplia reforma de los estatutos de la formación.

La UC fue creada en 1983 por el entonces primer ministro Maati Buabid y desde el año siguiente se convirtió en el primer partido de la mayoría en el gobierno.

En la nueva situación política de Marruecos, con un gobierno de centro-izquierda en el poder, la UC mantiene 46 diputados sobre un total de 325 y controla seis de los 16 consejos regionales en que ha quedado dividido administrativamente el país.

Tras la muerte hace dieciocho meses de Buabid, la UC decidió dotarse de una presidencia colegiada rotativa cada dos meses y el primero en ocuparla fue Semlali.

La designación de un secretario general definitivo en la persona de Semlali, un abogado que fue directo colaborador de Buabid y ministro de Juventud y Deportes, supone un primer paso para preparar a la UC a su nuevo papel opositor.

El liberalismo económico, la regionalización administrativa y la construcción del estado de derecho centraban el programa ideado por Buabid para la UC.

El congreso de Casablanca ratificó ayer estos principios que, si bien eran novedosos en 1983, ahora son básicamente compartidos por las formaciones que integran la mayoría gubernativa. EFE

fc/msr/jff

05/11/08-57/98

01-01

9805534

Nº DOCUMENTO 9805535
TITULO MARRUECOS - ~~REDA~~ ECONOMIA
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 30-5-98
VINCULACIONES 11876
40022
507619
11163
11382

MARRUECOS-ECONOMIA
DEFICIT PRESUPUESTARIO SUPERIOR AL PREVISTO

Rabat, 30 may (EFE).- El déficit presupuestario del ejercicio 1997-98, que se cierra a finales de junio, va a suponer el 4,3 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB); según indica hoy el semanario "La Vie Economique" a la vista de los datos oficiales correspondientes al pasado mes de marzo.

Si se tienen en cuenta los ingresos producidos por las privatizaciones (unos 150 millones de dólares), el déficit queda reducido al 3,8 por ciento del PIB, cuando en el ejercicio precedente se había cerrado en un 3,1 por ciento.

El agravamiento del déficit se debe a que los ingresos no han progresado de acuerdo con las previsiones. Se estimaba que las privatizaciones proporcionarían 400 millones de dólares y, por otra parte, el programa de regularización de balances puesto en marcha el pasado año ha arrojado un balance decepcionante.

Si se mantiene el programa de inversiones previsto, el déficit global alcanzará los 1.280 millones de dólares. EFE

FC/LA

01-01

9805535

Nº DOCUMENTO 9805536
TÍTULO
PROCEDENCIA 5185P3
FECHA DE PROCEDENCIA 26/3/98
VINCULACIONES 11P21
66899
11164
11349
65890

FB7086

R POXBT 03-26 00555
AMT EXG ICX

EEUU-P. RICO

LIDER OPOSICION DICE SE PERCIBE RECHAZO A LA ANEXION

Washington, 26 mar (EFE).- El freno que le ha puesto el Senado de EEUU al proceso para convocar un plebiscito sobre el futuro político de Puerto Rico refleja el rechazo a la propuesta de anexión del país caribeño, según el líder de la oposición política puertorriqueña.

Al terminar una visita de tres días a Washington y Nueva York, el presidente del Partido Popular Democrático de Puerto Rico, Anibal Acevedo Vilá, dijo a EFE que ya se percibe claramente un ambiente antianexionista entre los senadores estadounidenses.

Por un lado, indicó que algunos senadores le dijeron que se reciben cartas y llamadas telefónicas de electores de sus estados en contra de la posibilidad de convertir a Puerto Rico en el estado 51 de EEUU.

"En unas nos dijeron que la proporción es de 10 a 1 en contra de la estadidad (anexión), en otras por clara mayoría", sostuvo Acevedo Vilá, cuya formación política defiende el actual estatus de Estado Libre Asociado (ELA) de EEUU, establecido en 1952.

La Cámara de Representantes de EEUU aprobó el pasado 4 de marzo un proyecto de ley que propone que los puertorriqueños expresen si quieren continuar como un ELA, ser otro estado más o una nación independiente.

La Comisión de Energía y Recursos Naturales del Senado de EEUU celebrará el próximo 2 de abril una sesión de trabajo para que los senadores se informen sobre el debate general en torno al futuro político de Puerto Rico.

Posteriormente, se deberá decidir si la propuesta de convocar el plebiscito se discute formalmente en audiencias públicas y qué tipo de proyecto de ley guiará el debate en el Senado, si es que el proceso continúa.

Acevedo Vilá indicó que funcionarios del Comité de Energía del Senado le informaron de que puede haber una segunda sesión de trabajo para discutir principalmente el coste de un cambio político en Puerto Rico.

"Esa es la forma de decir que quieren examinar el costo de la anexión", dijo Acevedo Vilá, portavoz de su colectividad en la Cámara de Representantes puertorriqueña.

De hecho, minimizó un estudio de dos economistas estadounidenses que esta semana dio a conocer la oficina del comisionado residente de Puerto Rico en Washington, Carlos Romero Barceló.

El estudio dice que la anexión será beneficiosa para el presupuesto estadounidense, que puede recibir más de 2.000 millones de dólares adicionales de lo que hoy recibe de Puerto Rico.

Acevedo Vilá dijo que un estudio anterior de los anexionistas fue obviado en 1990 por el Senado de EEUU y retó al gubernamental Partido Nuevo Progresista (PNP) de Puerto Rico a pedir un análisis a la Oficina de Presupuesto del Congreso o a la Oficina de Contabilidad General de Estados Unidos.

Por otro lado, los funcionarios del Comité de Energía reiteraron a Acevedo Vilá que por ahora no examinarán ni el proyecto "856" aprobado en la Cámara, ni el presentado por el senador Larry Craig.

"El proceso en la Cámara fue tan accidentado que no se sienten identificados con ese proceso. No tienen la prisa que había en la

01-09

9805536

Poco leg.

Cámara", afirmó.

Según Acevedo Vilá, el Senado tiene miedo a la posibilidad de que Puerto Rico vote a favor de la anexión "y a menos que le pierdan ese miedo", el proceso, piensa, no podrá caminar bien este año.

El Presidente del PPD indicó que su partido está dispuesto a participar en el proceso del Senado. "Vamos a estar en el proceso y mi presencia aquí reafirmó el interés de estar en esto. Estamos a favor de un proceso que sea justo", señaló. EFE

jad/mla/rml

03/26/16-18/98

02

9805536

XG3907

U POXBT 03-22 00618
icx mun exg

EEUU-P.RICO (Previsión)
MANTIENEN ENCEDIDA ESPERANZA HAYA PLEBISCITO ESTE AÑO

Por José A. Delgado

Washington, 22 mar (EFE).- Los defensores del proyecto para convocar a un plebiscito sobre el futuro político de Puerto Rico siguen esperanzados en que el Senado estadounidense decida aprobar este año esta propuesta.

La consulta fue aprobada por la Cámara de Representantes el pasado 4 de marzo, pero las dificultades que encontró en ese nivel legislativo -se ratificó por la votación mínima de 209-208- han puesto en entredicho su futuro.

El Comité de Energía y Recursos Naturales del Senado de EEUU ha programado para el próximo 2 de abril una sesión de trabajo para dar una mirada panorámica a la situación política de Puerto Rico, un Estado Libre Asociado de EEUU desde 1952.

"Decían que el proyecto estaba muerto en la Cámara y ahora dicen que está "medio muerto" en el Senado. Esto no se acaba hasta que se acaba", dijo a EFE el comisionado residente de Puerto Rico en Washington, Carlos Romero Barceló, proponente de que la isla caribeña se convierta en el estado 51 de EEUU.

El senador Alfonse D'Amato, republicano de Nueva York y con mucho poder en esa cámara alta, se ha comprometido a impulsar el proceso, indicaron, en entrevistas por separado, Romero Barceló y el congresista demócrata José E. Serrano.

"Digo siempre que ese (D'Amato) es mi mejor colaborador en el Senado", afirmó Serrano, nacido en Puerto Rico y electo por Nueva York.

D'Amato va a presentar en el Senado la enmienda "Serrano" que persigue permitir la participación en la consulta de los puertorriqueños que residen en EEUU y que fue derrotada en la Cámara de Representantes.

Serrano insistió en que también trata de integrar al senador demócrata Edward Kennedy a los esfuerzos en favor del proyecto de plebiscito. "Mucha gente piensa que es el que más poder tiene para mover la medida", dijo a EFE el congresista.

Kennedy y D'Amato pueden convencer al líder de la mayoría republicana en el Senado, Trent Lott, para que permita que el proyecto de ley siga el trámite legislativo, si alguna medida llega a ser aprobada por el Comité de Energía, que tiene a su cargo el caso político puertorriqueño.

Romero Barceló piensa que el Senado no estará atento a imponer requisitos especiales de idioma si los puertorriqueños se expresan a favor de ser otro estado más de EEUU.

"Allí hay un concepto de que esta es una nación multicultural y multiétnica", dijo Romero Barceló, un ex gobernador de Puerto Rico que lleva casi seis años en el Congreso estadounidense, en cuyo hemisferio no tiene derecho a votar.

Para Romero Barceló, del gubernamental Partido Nuevo Progresista (PNP) de Puerto Rico, la legislación aprobada en la Cámara obliga a mejorar la enseñanza en inglés, pero no necesariamente a que "todas las clases" se ofrezcan en ese idioma.

El Partido Independentista Puertorriqueño (PIP), por su parte, cabildeó en Washington a finales de la semana pasada en favor de la convocatoria a la consulta, que se quiere celebrar este año

9805536

cuando se cumple el centenario del desembarco de las tropas militares estadounidenses.

Manuel Rodríguez Orellana, secretario del PIP para Asuntos de Norteamérica, dijo a EFE que se entrevistó con Joe Lanier, un ayudante del senador conservador Jesse Helms, quien aparentemente quisiera eludir el tema del plebiscito.

"Le indiqué que si ellos no lidian con el tema de la estadidad (anexión) ahora, el tema les puede retornar con fuerza y coraje. Es preferible que digan ahora sus condiciones y que no aceptarán la estadidad", sostuvo.

Un siglo después de la invasión estadounidense, Puerto Rico, por medio del Estado Libre Asociado (ELA), tiene derecho a formar gobierno, pero es dependiente del Congreso y la Constitución de EEUU.

La consulta persigue que los puertorriqueños se expresen sobre continuar como un ELA (definido como un estatuto colonial), aspirar a la anexión total o la independencia. EFE

jad/frb/Pam dlh

03/22/15-37/98

04

9805536

XJ7622

R POXBT 03-21 00595
icx mun exg

P.RICO-EEUU
COMISION ESTATUS PPD OBLIGADA A FORMULAR ELA NO COLONIAL

Por Benjamín Morales Meléndez

San Juan de Puerto Rico, 20 mar (EFE).- La Comisión de Estatus del Partido Popular Democrático (PPD), en la oposición, aprobó hoy una resolución que le compromete a elaborar una propuesta que defina al Estado Libre Asociado (ELA), actual sistema puertorriqueño, como algo "no colonial ni territorial".

Según el acuerdo la Comisión deberá "garantizar el desarrollo autonómico de Puerto Rico como una forma no colonial ni territorial", que fortalezca la identidad nacional de los puertorriqueños y garantice la ciudadanía estadounidense de "las presentes y futuras generaciones".

El documento establece que la Comisión de Estatus deberá reconocer la facultad de Puerto Rico "para entrar en acuerdos internacionales que propicien nuevas inversiones, la creación de empleos, el desarrollo económico y eliminar que las leyes federales (de EEUU) se apliquen automáticamente".

"La propuesta debe estar dirigida a facilitar el desarrollo económico y social de la isla, la autosuficiencia individual y colectiva del puertorriqueño y la solución final de la centenaria lucha" por el estatus de Puerto Rico, agrega el documento.

El organismo del PPD decidió, igualmente, examinar una propuesta autonómica del ex presidente del PPD, Miguel Hernández Agosto, que establece principios muy parecidos a la declaración emitida hoy.

La propuesta que sea redactada por la Comisión "será sometida en su momento a los organismos rectores del Partido para su adopción", subraya el acuerdo.

La resolución de la Comisión de Estatus del PPD reafirmó la oposición de la colectividad al plebiscito propugnado por el congresista Don Young, la cual fue aprobada por la Cámara de Representantes de EEUU por un solo voto de mayoría.

El organismo decidió igualmente condenar la postura del Senado en relación al proyecto de Young, conocida como proyecto Craig, por entender que ambas están "viciadas" a favor de la Estadidad (Puerto Rico como nuevo Estado de la Unión).

La declaración del PPD surge dos semanas antes de que el Senado de EEUU escuche la posición de los tres partidos políticos puertorriqueños sobre la posibilidad de realizar un plebiscito de estatus.

El documento presentado por la Comisión de Estatus supone un momento histórico para el PPD, ya que por primera vez el alto liderazgo da a entender que el ELA es un estatuto colonial que no ha logrado salir de la cláusula territorial del Congreso de EEUU.

Sin embargo el presidente del PPD, Aníbal Acevedo Vilá, entiende lo contrario y aseguró que el documento no acepta en ningún momento que el ELA sea un estatuto colonial sino que mantiene "los pilares básicos" que el PPD ha defendido durante los últimos años.

"Vamos a presentar un ELA autónomo, desarrollado, fiel a los principios de moneda común, mercado común, ciudadanía común y una relación permanente con los Estados Unidos", dijo Acevedo Vilá en una conferencia de prensa.

"Cuando se dé el resultado final, será la pPPD r

oblema del

05

9805536

PPD no va a presentar algo al país que no resuelva el problema del estatus y reconozca el desarrollo autonómico de Puerto Rico", agregó.

Acevedo Vilá adelantó que viajará la próxima semana a Washington para continuar con su labor en contra del proyecto Craig y buscar un plebiscito que "antienda los principios básicos del ELA".

Dijo que tiene pactadas varias reuniones con congresistas y miembros de la Casa Blanca para lograr que en el Senado se inicie lo que calificó como "un verdadero proceso de autodeterminación".

Puerto Rico es un territorio de Estados Unidos desde la Guerra Hispanoamericana de 1898. En 1952 se convirtió en un ELA, fórmula que permite un limitado gobierno propio y que es considerada como colonial por sus críticos. EFE

bmm/lul/jcr

03/21/00-09/98

06

9805536

XJ7578

R POXBT 03-19 00338
icx amt exg

EEUU-P.RICO
CONGRESISTA DEMOCRATA REFUTA PARTIDO OPOSICION P.RICO

Washington, 19 mar (EFE).- El congresista estadounidense George Miller refutó hoy al Partido Popular Democrático (PPD) de Puerto Rico, que ha denunciado a los demócratas por defender el proyecto de ley para celebrar un plebiscito en la isla caribeña.

Miller respondió a un mensaje publicitario que pagó el PPD en un periódico que circula en el Capitolio estadounidense, en el que se acusa a los demócratas de la Cámara de haber traicionado a los defensores del actual estatuto político de Puerto Rico, un Estado Libre Asociado de EEUU.

Como portavoz demócrata en la Comisión de Recursos de la Cámara, que tiene la jurisdicción en el caso político puertorriqueño, Miller admitió que inicialmente no se le dio suficiente participación al PPD en el proceso de aprobación del proyecto de ley.

Señaló que él personalmente se encargó de invitar a los presidentes de los tres partidos políticos de Puerto Rico a presentar a la Comisión sus propias interpretaciones de lo que debía ser la alternativa que proponen para definir el futuro de las relaciones entre ambos países.

"Pienso que todos vamos a estar de acuerdo en que no podemos ofrecer a los electores de Puerto Rico una opción de estatus que el Congreso no está dispuesto a aceptar", indicó, en referencia a la interpretación del PPD de lo que significa la actual relación política.

La Cámara de Representantes de EEUU aprobó el pasado 4 de marzo un proyecto de ley que persigue convocar a un plebiscito este año sobre las relaciones entre Puerto Rico y la Unión estadounidense.

La medida, esta vez, define claramente al FLA como un estatuto colonial, que depende directamente del Congreso de EEUU.

En una carta al periódico "Roll Call", Miller dijo que en 1993, cuando Puerto Rico celebró un plebiscito sin autorización del Congreso de EEUU, los puertorriqueños votaron por un FLA que tuvo que ser ignorado por los legisladores estadounidenses.

El congresista insistió en que ni la Casa Blanca ni el liderazgo demócrata en la Cámara han apoyado una alternativa política, en particular para los puertorriqueños. EFE

jad/emm/may/jcr

03/19/23-53/98

07

9805536

EEUU-P.RICO

CONFIRMADA SESION DEL SENADO SOBRE ESTATUS ISLA CARIBENA

Washington, 17 mar (EFE).- Un comité del Senado de EEUU revisará de manera general en abril el caso político de Puerto Rico para determinar si prosigue con el trámite del proyecto de ley que propone convocar un plebiscito sobre el futuro de ese país.

El Comité de Energía y Recursos Naturales del Senado se propone celebrar el 2 de abril una sesión de trabajo para presentar a sus miembros el debate sobre el futuro político de Puerto Rico, que esta cámara no examina desde febrero de 1991.

Derek Jumper, portavoz de esa comisión, dijo hoy, martes, a EFE que la reunión se dará de forma muy parecida a una audiencia, pero sin examinar un proyecto de ley en particular.

El gobernador Pedro Rosselló, presidente del Partido Nuevo Progresista (PNP), el representante Aníbal Acevedo Vilá, líder del Partido Popular Democrático (PPD), y el senador Rubén Berrios Martínez, serán invitados a declarar en la sesión de trabajo.

Por el momento, estos son los únicos testimonios que escuchará el Comité de Energía, antes de decidir si convoca a audiencias públicas formales, dijo Jumper.

"Ese día se va a tratar el tema general del estatus político de Puerto Rico y el proceso se desarrollará con el formato tradicional de una audiencia, se grabará para el récord y los testimonios serán como un audiencia tradicional", agregó.

El presidente del Comité de Energía y Recursos Naturales del Senado, el republicano Frank Murkowski, tiene gran interés en el tema, pero piensa que "es un asunto complejo que se tiene que trabajar con cuidado", indicó Jumper.

El Comité de Energía, que tiene jurisdicción en los asuntos de Puerto Rico, está compuesto por 20 senadores, de los que seis han respaldado el proyecto de plebiscito que sometió en el Senado el republicano Larry Craig.

El proyecto de Craig, no obstante, no se discutirá directamente en la sesión de trabajo del Senado.

Pese a la convocatoria de la audiencia, el principal problema en el Senado para el proyecto de plebiscito es el desinterés en el tema del líder de la mayoría, Trent Lott, quien ha insistido en que la Cámara Alta no tiene tiempo para tratar ese asunto.

Para Lott, además, la medida aprobada en la Cámara de Representantes está parcializada en favor de la alternativa de que Puerto Rico sea el estado 51 de EEUU.

La Cámara de Representantes de EEUU aprobó el pasado día 4, por la mínima (209-208), el proyecto de ley que pretende consultar a Puerto Rico sobre su futuro político.

El proyecto, cuya discusión coincide con la conmemoración del centenario de la invasión estadounidense de Puerto Rico, propone un plebiscito para finales de este año en el que los puertorriqueños se expresen sobre continuar como Estado Libre Asociado (descrito como un "estatuto colonial"), convertirse en otro estado más de EEUU o alcanzar su soberanía política.

El Comité de Energía del Senado detuvo en febrero de 1991 la consideración de otro proyecto de ley dirigido a consultar a los puertorriqueños sobre su destino político.

Congresistas hispanos piensan que este año puede ocurrir lo

mismo con el proyecto aprobado por la Cámara.

En la más reciente consulta celebrada en Puerto Rico, que no fue vinculante para Estados Unidos, un 48,6 por ciento se mostró a favor del actual estatuto de Estado Libre Asociado, un 46,3 votó a favor de la anexión y 4,4, a favor de la independencia. EFE

Jad/esc/rt

08

9805536

Nº DOCUMENTO _____
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEDENCIA 16/3/98
VINCULACIONES 11921

16/3

POR CARLOS ALBERTO MONTANER

Puerto Rico: sin solución

MADRID.— El refrán asegura que no hay mal que dure cien años. Puede ser, pero hay confusiones que sobrepasan la centuria, como acabamos de ver con la división en dos engrifadas mitades del Congreso norteamericano por el tema de Puerto Rico. En efecto, hace cien años, por estas fechas, los norteamericanos ocuparon Puerto Rico casi sin resistencia. Por una parte, la dotación militar en esa isla era muy escasa, y, por la otra, la población criolla estaba fatigada del dominio español, aunque hacía una década que disfrutaba de cierto autogobierno. Según las crónicas, la tónica general del pueblo fue de alegría y esperanza. Con la ayuda norteamericana comenzaba una nueva etapa en la que la prosperidad estaría asegurada.

En el momento en que desembarcaron los soldados de McKinley —creo que fue por Aguadilla, pero eso importa poco— descubrieron que la sociedad estaba fragmentada en tres porciones: los autonomistas, el grupo mayoritario, que no deseaban perder los lazos con España, sino disfrutar de las ventajas del autogobierno, un tanto como sucedía con Canadá con relación a Inglaterra; los anexionistas, que defendían el mantenimiento sin fisuras de la isla bajo el control de la Corona española; y los independentistas, que pretendían crear una república al modo usual del resto de América Latina.

Cuando España, a los pocos meses de la invasión, trasladó su soberanía puertorriqueña a Estados Unidos, junto con la firma del documento —el Tratado de París—, sin que nadie lo advirtiera, le traspasó a los norteamericanos el "problema" de la identidad jurídica de los puertorriqueños, quienes, casi inmediatamente, se reagruparon de la misma manera con relación al nuevo poder soberano. Los autonomistas comenzaron a pedir autogobierno a las autoridades yanquis, los anexionistas, muchos de ellos de origen español, reclutados con la nueva metrópoli, reclamaron la vinculación total con Estados Unidos, y los independentistas pidieron la ruptura con Washington y la creación de una nueva república. La mesa estaba de nuevo servida con los mismos platos y los mismos comensales.

Los norteamericanos, por su parte, eran víctimas de una total confusión y de una cierta ingenuidad. Como a mediados de siglo se habían "tragado" la mitad norte de México sin graves dificultades, pensaron que con Puerto Rico sucedería lo mismo. No recordaban que la población hispana del norte de México —tejanos, californios y otras criaturas parecidas— apenas ascendía a veinte mil almas dispersas en un inmenso territorio escasamente controlado por el gobierno central, lo que explica que muy pronto fueran arrolladas por cientos de miles de inmigrantes entusiasmadamente dispuestos a reproducir en las tierras conquistadas el modo de vida de la Unión americana.

En Puerto Rico, sin embargo, había varios cientos de miles de habitantes, ya dotados de una clarísima identidad social y hasta de un fenotipo dominante; personas que tenían una fuerte personalidad, un idioma, una historia centenaria, una geografía clarísima, una religión, unos mitos compartidos y una común cosmovisión. Los puertorriqueños, sin duda, eran una nación. Una nación distinta a todas las demás, incluidas sus hermanas antillanas de Cuba y República Dominicana. Una nación que no había conseguido o deseado constituir un Estado independiente, fenómeno, poco común en América Latina, pero algo perfectamente frecuente entre las islas del Caribe.

Al principio de su intervención, los norteamericanos intentaron la americanización casi forzosa de la isla, incluida la asignación de la ciudadanía, pero como las medidas no fueron acompañadas con un torrente migratorio estadounidense, todo lo que lograron fue un cambio en las instituciones del país. La nación puertorriqueña seguía existiendo, pero ahora se administraba a la manera de la potencia ocupante. En la década de los cuarenta, convencido de que la americanización de Puerto Rico era punto menos que imposible, Washington, entonces bajo la benévola presidencia de Roosevelt, nombró al primer gobernador puertorriqueño, y, poco después, tras las primeras elecciones generales, comenzó el largo y fecundo gobierno de Luis Muñoz Marín, uno de los políticos más inteligentes que he conocido en mi vida.

■ DEBATE INTERMINABLE

En 1953, bajo su liderazgo, se aprobó la Constitución del Estado Libre Asociado, y parecía que, al fin, quedaba resuelto "el problema del status", como le llaman en la isla a este interminable debate, aunque de alguna manera todos —gringos y boricuas— percibieron que se trataba de un modo provisional y perfeccionable de relacionarse con Estados Unidos. Al fin y al cabo, Estados Unidos, una república uniforme dotada de una asombrosa fuerza centrípeta, estaba preparado para absorber territorios, como hizo con Hawaii y Alaska o con los que arrebató a México, pero no tenía, como Inglaterra, Austria o Francia, capacidad o vocación para administrar imperios coloniales compuestos por fragmentos culturalmente distintos.

Y volvemos al punto de partida. El "problema del status" de Puerto Rico, naturalmente, no tiene solución. Es una trampa en la que han caído las dos naciones: la norteamericana y la puertorriqueña. Los estadounidenses, con buenas razones, no se sienten conformes con asumir dentro de su Estado a una nación diferente, y los boricuas, aunque lo desearan ardientemente, cosa que ni siquiera sugiere, no pueden despojarse de las

(Segue en la página 18)

(Viene de la página 7)

señas de identidad que les confieren su original perfil de pueblo diferente. No estamos, sencillamente, ante una sociedad asimilable.

¿En qué debe parar este enredo? Probablemente, y tal vez por mucho tiempo, en nada. No obstante, cualquiera que estudie la conducta electoral de los puertorriqueños a lo largo de los últimos cincuenta años, descubrirá un lento pero claro aumento de los puertorriqueños partidarios de la anexión total de la isla a Estados Unidos. Si esa tendencia se mantiene, y si va acompañada de una erosión paralela de la identidad puertorriqueña, hasta que los boricuas sientan como suya la historia de Estados Unidos, y hasta que el inglés sea la lengua dominante, es difícil pensar que la nación americana admita a la isla en su seno. Sólo que para entonces no sabemos si los Estados Unidos se mantienen como nación, si Puerto Rico forma parte de otra cosa más grande que se ha formado en el planeta o si "El Niño" le ha puesto fin al "problema del status" y a todos los problemas del planeta con un diluvio universal. Así empezó la cosa. A lo mejor es así como se acaba.

(FIRMAS PRESS)

Oscuras

09-09

9805536

Nº DOCUMENTO 9805537
TITULO NIGERIA: Elecciones y Situación actual
PROCEDENCIA EYB 003 150090
FECHA DE PROJECCIÓN 26-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
507628 11164
11302
11837

EA9420

U POXBT 05-06 00383
MUN EXG ICX

NIGERIA-AMNISTIA
LIBERADOS 142 PRESOS AMNISTIADOS POR EL PRESIDENTE ABACHA

Lagos, 6 may (EFE).- El Gobierno de Nigeria confirmó hoy, miércoles, la liberación de 142 presos amnistiados por el presidente nigeriano, el general Sani Abacha, entre los cuales no figura ninguno de los más conocidos líderes de la oposición encarcelados.

Entre los liberados hay algunos periodistas detenidos el año pasado, así como varios militares convictos desde finales del decenio de los ochenta por su supuesta participación en una conjura para derrocar al gobierno del general Ibrahim Babangida.

La liberación fue anunciada en Abuja, capital federal nigeriana, por el ministro del Interior, Alhaji Bashir Dalhatu, quien subrayó que con esa medida el Gobierno ha cumplido una promesa hecha en noviembre pasado por Abacha de amnistiar a los detenidos cuya liberación no constituye una amenaza para la seguridad.

Se desconoce si entre los liberados figura alguno de los sesenta detenidos por los que el papa Juan Pablo II intercedió durante su visita a Nigeria el pasado marzo.

Fuentes allegadas al Gobierno señalaron que, en su mayoría, los amnistiados son convictos que cumplían penas de prisión perpetua y fueron liberados a causa de su edad avanzada (mayores de sesenta años) o que estuvieron detenidos más de diez años.

Entre los liberados hay también personas que esperaban el comienzo de sus procesos judiciales por delitos como agresión, falsificación de documentos, desacato judicial y violación de las regulaciones de tránsito, pero que han permanecido en la cárcel más tiempo del que hubieran recibido en una sentencia.

El régimen militar nigeriano está sometido a sanciones punitivas por las Naciones Unidas, y la Comunidad Británica de Naciones (Commonwealth) ha suspendido la afiliación de Nigeria como miembro, debido a la violación de los derechos humanos en el país.

La junta que encabeza Abacha ha prometido devolver el poder a las autoridades civiles que surjan de las elecciones escalonadas que se están realizando desde principios de año, rechazadas por la oposición debido a que los únicos partidos autorizados a participar son los creados y financiados por el Gobierno.

Las agrupaciones opositoras boicotearon los comicios parlamentarios del pasado 25 de abril, a los que, según observadores internacionales, concurrieron menos del cinco por ciento de los cincuenta millones de electores registrados en todo el país. EFE

do/jm/egn

01-04

9805537

05/06/18-53/98

Nº 00000000
TÍTULO: NIGERIA - Oposición ABACHA.
PROCEDENCIA: 150163
FECHA DE PRESENTACIÓN: 13-05-98
VINCULACIONES: 11876
10022

NIGERIA

Condenados a muerte

Una sentencia aumenta la oposición contra Abacha

POR MARCUS MABRY

EL TENIENTE GENERAL OLADIPO DIYA es un mártir tradicional. Segundo en la línea de mando en una brutal dictadura militar que ha gobernado Nigeria durante los últimos seis años, Diya ha conquistado el apoyo de los demócratas de la nación. No tuvo objeción alguna hace cinco años, cuando su jefe, el General Sani Abacha, anuló los resultados de unas elecciones libres y encarceló al aparente ganador, un miembro de la tribu yoruba, a la que Diya pertenece. Y como otros de la camarilla gobernante, se cree que Diya se ha hecho rico con las ganancias del país por concepto de la exportación del petróleo. Pero el poder de Diya no le otorgó ninguna inmunidad contra el incierto clima político que reinaba en Nigeria la semana pasada. Después de un juicio militar que duró dos meses, Diya y otros cinco altos oficiales fueron encontrados culpables de traición y de haber realizado un complot para derrocar al mismo Abacha el año pasado. Los encausados fueron sentenciados a muerte por fusilamiento.

La sentencia llega en un momento crítico para la nación más poblada de África. Abacha, que tomó el poder en 1993, había prometido que terminaría con la turbulenta historia de Nigeria, de golpes de estado y violaciones contra los derechos huma-

nos. En lugar de ello, ha manipulado despiadadamente el sistema político de Nigeria, y ha obtenido poder absoluto. Los opositores de Abacha habían estado manteniendo una lucha sin violencia contra el dictador, y actualmente están tomando medidas más extremas para restaurar el gobierno civil.

Una serie de estallidos de bombas han sacudido al país, y causado la muerte a 13 personas en semanas recientes. Y el último viernes, miles de manifestantes del Día de Mayo tomaron las calles en la ciudad de Ibadan, un bastión de la oposición en el sudoeste, pidiendo la renuncia de Abacha. La multitud incendió cinco edificios, incluyendo las oficinas de un periódico considerado partidario del gobierno. La policía disparó contra los merodeadores, matando a por lo menos tres personas. El principal grupo de oposición de Nigeria, Acción Unida Por la Democracia (UAD), boicoteó las elecciones parlamentarias del país, el 25 de abril, y expresó su indignación acerca del juicio por traición, que estuvo cerrado al público. "Llamamos a los nigerianos a levantarse contra



Jefe cruel: Sani Abacha

esta fácil eliminación de vidas humanas para fomentar las vanas ambiciones de un hombre", dijo el líder de UAD, Olisa Agbakoba durante una conferencia de prensa.

Los países occidentales criticaron el tribunal militar secreto. Washington declaró que "el respeto de Nigeria por las normas de procedimiento legal internacionales ha sido seriamente cuestionado". El Secretario General de la Comunidad Británica, Emeka Anyaoku, dijo que la Comunidad estaría "seriamente preocupada" ante la perspectiva de que se lleven a cabo las sentencias de muerte. Países occidentales impusieron sanciones económicas limitadas a Nigeria en 1995, y han amenazado con expandirlas a menos que Abacha mejore el historial del país en cuanto a derechos humanos.

La protesta internacional podría estar teniendo algún efecto. La semana pasada, la junta militar liberó a 140 prisioneros, entre ellos un abogado de derechos humanos, cinco periodistas y otros disidentes. La decisión llega un mes después de que el Papa Juan Pablo II, durante una visita a Nigeria, pidiera la liberación de prisioneros políticos.

Pero el mes pasado Abacha anuló cualquier esperanza de una verdadera solución política. No obstante haber prometido un retorno a la democracia, se cree que ha arreglado su nominación como candidato único de los cinco partidos legales, en convenciones nacionales apresuradamente organizadas.

Una semana más tarde, en elecciones parlamentarias, menos del 20 por ciento de los votantes acudió a las urnas; un partido gubernamental recibió la mayoría. Fue "un fraude sin precedentes", dijo un diplomático occidental.

El gobierno de Nigeria ha acusado a intereses extranjeros de apoyar un movimiento de resistencia armada. Un analista militar de la alta jerarquía estadounidense especuló que los nigerianos en el exilio podrían

estar enviando donaciones a figuras de la oposición. Sin embargo, la mayor amenaza para Abacha podría ser su propio ejército.

La reacción del cuerpo de oficiales ante el juicio secreto ha sido difícil de calcular. Pero la condena no puede haber complacido a los oficiales de la tribu yoruba. Abacha podría conmutar las sentencias como lo hizo con los condenados en 1995. Pero a menos que tome medidas para restaurar la democracia, el general encontrará difícil mantener el control de su turbulento país.

Con OBI NWAKANMA en Lagos

Nº DOCUMENTO _____
TÍTULO ELECCIONES EN NIGERIA.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 150518
VINCULACIONES M876
10022
507628
11437

Elecciones falsas en Nigeria

The New York Times

Para sorpresa de nadie, los cinco únicos partidos legales de Nigeria, todos financiados por el gobierno, eligieron como candidato al dictador nacional, General Sani Abacha. Resulta poco claro que la elección, proclamada como la pieza central del retorno de Nigeria a la democracia después de cinco años de mano de hierro de Abacha, pueda blanquear su régimen. La administración Clinton quiso una vez, sin entusiasmo, alistar a otras naciones en un boicot del petróleo nigeriano. El esfuerzo fracasó porque varios países querían ver cómo seguía la transición a la democracia. Ahora es seguro que no va a haber democracia. Hay que rever la posibilidad del embargo.

Nº DOCUMENTO

TÍTULO NIGERIA - ELECCIONES

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PRESENCIA 26-5-98

VINCULACIONES 11876

1002

NIGERIA-ELECCIONES

TRIBUNAL RECHAZA PETICION IMPUGNACION CANDIDATURA DE ABACHA

Lagos, 26 may (EFE).- Un tribunal de Nigeria rechazó una solicitud de grupos opositores al Gobierno para que se prohíba la candidatura presidencial del mandatario nigeriano, general Sani Abacha, reveló hoy, martes, una radio de Lagos.

El tribunal indicó el pasado lunes que no hay motivos para prohibir la candidatura de Abacha, quien ha sido nominado por los cinco partidos creados y financiados por el Estado, debido a que no aceptó todavía oficialmente su nominación, señaló la emisora.

La legalidad de la candidatura de Abacha no fue analizada por el tribunal, que determinó, sin embargo, que "no existe evidencia de la participación del Gobierno en el proceso de nominación".

Los grupos pro democracia nigerianos critican la elección de Abacha como candidato de los cinco partidos, los únicos que han sido legalizados para intervenir en los comicios presidenciales de Nigeria el próximo 1 de agosto, y aseguran que es una maniobra para que el general se perpetue indefinidamente en el poder.

La iniciativa legal para tratar de impedir la candidatura de Abacha fue lanzada de forma independiente por tres opositores, que aducen que el jefe de Estado nigeriano es un militar y no está afiliado a ningún partido político.

Tras su elección como candidato único de los cinco partidos, Abacha se sucederá a sí mismo como presidente del país, auguran los observadores políticos nigerianos, que advierten que, aunque hubiera otros aspirantes a la presidencia, los oponentes más importantes del jefe de Estado están en la cárcel o exiliados.

La única declaración de Abacha al respecto ha sido que aceptará "la decisión de Dios", sin dar una indicación clara de si se presentará a las elecciones, ni si se retirará del Ejército para gobernar como presidente civil, si bien son muy pocos los que dudan de las aspiraciones del general a mantenerse en el poder.

La junta militar nigeriana, sobre la cual pesan sanciones económicas de la comunidad internacional debido a sus violaciones de los derechos humanos, ha organizado un proceso electoral, con comicios escalonados, mediante el cual, en teoría, llegará al poder un Gobierno civil el próximo octubre. EFE

do/jm/mz

9805537

04504

XU8922

R ECORT 03-17 00311
ASP EUT EXG ICX

PANAMA-PRIVATIZACION
ASAMBLEA LEGISLATIVA MODIFICA LEY SOBRE PRIVATIZACIONES

Panamá, 17 mar (EFE).- La Asamblea Legislativa de Panamá aprobó en tercer y último debate un paquete de reformas a la ley de privatizaciones que permite al Estado negociar directamente la venta del cien por cien de las acciones de una entidad estatal. Informó hoy, martes, un portavoz del partido del Gobierno.

Los cambios introducidos a la ley sobre privatizaciones establecen que por un período de 180 días el Estado podrá retener para los trabajadores entre un cinco a un veinte por ciento de las acciones de la empresa que se privatizará, después del cual podrá venderlas si no son adquiridas por aquellos.

Otra de las modificaciones permite la negociación directa de una entidad si en el proceso de licitación de la misma sólo se ha presentado una empresa que cumple con todos los requisitos exigidos para este acto.

También se deja un margen de acción para que el Gobierno pueda privatizar cualquier entidad con la venta de acciones a través de contrataciones públicas ó en la Bolsa de Valores de Panamá, y a su discreción en otras entidades bursátiles del mundo.

El proyecto de reformas aprobado por la Asamblea Legislativa estipula que para su venta la empresa podrá ser transformada y traspasar sus bienes y activos como unidad o en forma separada, en una o más sociedades anónimas.

El legislador Manuel de la Hoz, del gobernante Partido Revolucionario Democrático (PRD), aclaró que las modificaciones no serán aplicadas a la venta del Instituto de Recursos Hidráulicos y Electrificación (IRHE) y el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAAN).

Señaló, no obstante, que afectará otras privatizaciones como la del Aeropuerto, el Centro de Convenciones Atlapa y los ingenios azucareros.

Otros legisladores de oposición manifestaron su reserva sobre la negociación directa para la venta de empresas estatales al considerarla como un mecanismo peligroso. EFE.

FA/rsm/dv

ENTRADO _____
CRUZADO _____

03/17/18-48/98

Nº DOCUMENTO	9805538
TITULO	
PROCEDENCIA	5185P3
FECHA DE PROCEDENCIA	12/3/98
VINCULACIONES	11821
	11161

PANAMA 66718
PRIVATIZACIONES - 11463

9805538

01-01

XU8922

R ECORT 03-17 00311
ASP EUT EXG ICX

PANAMA-PRIVATIZACION
ASAMBLEA LEGISLATIVA MODIFICA LEY SOBRE PRIVATIZACIONES

Panamá, 17 mar (EFE).- La Asamblea Legislativa de Panamá aprobó en tercer y último debate un paquete de reformas a la ley de privatizaciones que permite al Estado negociar directamente la venta del cien por cien de las acciones de una entidad estatal, informó hoy, martes, un portavoz del partido del Gobierno.

Los cambios introducidos a la ley sobre privatizaciones establecen que por un período de 180 días el Estado podrá retener para los trabajadores entre un cinco a un veinte por ciento de las acciones de la empresa que se privatizará, después del cual podrá venderlas si no son adquiridas por aquellos.

Otra de las modificaciones permite la negociación directa de una entidad si en el proceso de licitación de la misma sólo se ha presentado una empresa que cumple con todos los requisitos exigidos para este acto.

También se deja un margen de acción para que el Gobierno pueda privatizar cualquier entidad con la venta de acciones a través de contrataciones públicas ó en la Bolsa de Valores de Panamá, y a su discreción en otras entidades bursátiles del mundo.

El proyecto de reformas aprobado por la Asamblea Legislativa estipula que para su venta la empresa podrá ser transformada y traspasar sus bienes y activos como unidad o en forma separada, en una o más sociedades anónimas.

El legislador Manuel de la Hoz, del gobernante Partido Revolucionario Democrático (PRD), aclaró que las modificaciones no serán aplicadas a la venta del Instituto de Recursos Hidráulicos y Electrificación (IRHE) y el Instituto de Acueductos y Alcantarillados Nacionales (IDAA).

Señaló, no obstante, que afectará otras privatizaciones como la del Aeropuerto, el Centro de Convenciones Atlapa y los ingenios azucareros.

Otros legisladores de oposición manifestaron su reserva sobre la negociación directa para la venta de empresas estatales al considerarla como un mecanismo peligroso. EEE.

FA/rsm/dv

ENTRADO _____
CRUZADO _____

03/17/18-48/98

Nº DOCUMENTO	9805538
TITULO	
PROCEDENCIA	5185/3
FECHA DE PROCEDENCIA	17/3/98
VINCULACIONES	11821
	11161

PANAMA 66x17
PRIVATIZACIONES - 11463

9805538

01-01

Nº DOCUMENTO 9805539 ✓

TÍTULO

PROCEDENCIA 518583

FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98

VINCULACIONES 11921

66718-

11164 65890.

XJ7549

R-POK 11398-19 00359

icx msp exg

PANAMA-EEUU

Pl. CLINTON AFIRMA QUE SU PAIS PERMANECERA COMO SOCIO FUERTE CANAL

Panamá, 18 mar (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, aseguró que su país permanecerá como "socio fuerte" y de respaldo después de que el Canal interoceánico sea administrado por Panamá, informó hoy el Ministerio panameño de Relaciones Exteriores.

Clinton habló del asunto durante la audiencia especial, en la Casa Blanca, con motivo de la entrega de credenciales del nuevo embajador de Panamá en Washington, Eloy Alfaro, según un comunicado de la Cancillería panameña.

El Gobernante estadounidense señaló que "estamos poniendo las fundaciones de una nueva relación, ya no basadas principalmente en el Canal y su seguridad, sino enfocada más de lleno en nuestros valores democráticos compartidos".

Añadió que la aprobación de la Ley que crea la Autoridad del Canal de Panamá, que reemplazará a la Comisión del Canal, agencia federal del gobierno de EEUU que administra la vía, es una "clara" evidencia de la seriedad con la que los panameños están emprendiendo el esfuerzo de manejarla.

La ejecución de los Tratados del Canal, firmados por los dos países en 1977 y que garantizan la devolución de la vía por EEUU a Panamá en diciembre de 1999, están progresando "con fluidez", manifestó Clinton, y "estamos alentados por la sólida preparación por parte de Panamá para asumir la responsabilidad de administrar" la franja interoceánica.

Bill Clinton también habló del Centro Multilateral Antidrogas (CMA) que los dos países negocian crear en la base aérea estadounidense de Howard, sector Pacífico del Canal, y dijo que esta iniciativa representa "un excelente" paso para fortalecer las relaciones entre las dos naciones y dar liderazgo a los esfuerzos de la región en el combate al narcotráfico.

"Yo también espero que el Centro, como fue negociado por ti (Alfaro) y tus colegas, se haga realidad", señaló Clinton, según la información.

Eloy Alfaro, por su parte, manifestó que las relaciones bilaterales entre Estados Unidos y Panamá dependerán en el futuro de la capacidad para identificar metas comunes y trabajar en conjunto hacia ellas.

Alfaro, integrante de la nueva Autoridad del Canal de Panamá, reemplaza como embajador en Washington a Eduardo Morgan, que renunció al cargo. EFE

FA/LBB/may/jcr

03/19/01-12/98

01-01

9805539

Nº DOCUMENTO 9805540 ✓

TITULO PANAMA: Aspirantes a las elecciones de Mayo de 1999.

PROCEDENCIA SUSP3.

FECHA DE PROCEDENCIA 25/3/98.

VINCULACIONES 11921

66718.

11164

11437

80052

XE7023

R PQXBT 03-25 00469
msp icx

PANAMA-OPOSICION

ASPIRANTES ARNULFISTAS DICEN TRIUNFARAN ELECCIONES PRIMARIAS

Panamá, 25 mar (EFE).- Mireya Moscoso y Alberto Vallarino, aspirantes a convertirse en candidatos a la Presidencia de Panamá por el Partido Arnulfista, están convencidos de que vencerán en las elecciones primarias que su partido celebrará el domingo.

De esos comicios internos del principal partido de oposición panameña surgirá su candidato a las elecciones presidenciales del 2 de mayo de 1999.

En una reunión con corresponsales extranjeros en Panamá, Vallarino declaró que está convencido de que ganará de las primarias pese a lo que calificó de "dictadura" impuesta en el Partido Arnulfista (PA) por Moscoso.

En otra cita similar, la presidenta del PA y viuda del tres veces presidente de Panamá y las tres derrocado, Arnulfo Arias, también dijo que vencerá en las primarias.

El triunfador en los comicios internos del PA será el rival más peligroso para el actual presidente, Ernesto Pérez Balladares, quien ya ha confirmado sus aspiraciones a ser reelegido.

Las elecciones de 1999 se consideran las más importantes de este siglo para Panamá porque el nuevo gobierno deberá recibir, en nombre del Estado, el Canal, las bases militares estadounidenses y áreas aledañas a la vía interoceánica, valoradas en unos 40.000 millones de dólares.

Vallarino, un banquero de 46 años, destacó que en tan sólo 50 días de campaña y con los libros de inscripción de seguidores cerrados por el "pánico" de Moscoso percibió el apoyo de las bases del partido y del pueblo.

Vallarino explicó que las circunstancias le obligaron a lanzarse a la arena política a luchar contra Mireya Moscoso para "democratizar" el partido.

El Partido Arnulfista cuenta con más de 100.000 miembros debidamente inscritos y con su documentación en regla para votar en las primarias del 29 de marzo, las primeras que se celebran en Panamá.

Mireya Moscoso, por su parte, dijo que, pese a lo que opinaba en el pasado, se ha convencido de que la convocatoria de elecciones primarias ha fortalecido al partido, y anunció que después de las votaciones abrirá los libros de inscripción para recibir a nuevos miembros.

Sobre las críticas que ha recibido de Vallarino por no haber abierto los libros de inscripción, Moscoso dijo que con ello quiso evitar que otros partidos se infiltraran en el PA y porque consideró que los que tenían que ir a las primarias eran los inscritos hasta 1990.

En una reunión con la Asociación de Corresponsales de Prensa Extranjera de Panamá, Moscoso se mostró convencida de que ganará a Vallarino y de lograr una alianza de los partidos de oposición para vencer en 1999 al Partido Revolucionario Democrático (PRD), en el poder.

Moscoso manifestó que si triunfa en las elecciones de 1999 no desmontará el programa de reformas económicas adoptado por el gobierno de Pérez Balladares, aunque calificó de "error" que haya bajado bruscamente los aranceles y sin protección a los

Poco leg.

productores agropecuarios. EEE
fr-fa-mc/mmg/fr

01-03

9805540

03/25/19-10/98

XE6963

R POXBT 03-23 00373
msp exg icx

PANAMA-ELECCIONES
CANDIDATOS SE LANZAN ACIDAS CRITICAS A UN AÑO DE COMICIOS

Panamá, 23 mar (EFE).- Los dirigentes panameños con mayores posibilidades de triunfo en las elecciones presidenciales han comenzado a lanzarse ácidas críticas y amenazas de derrotas humillantes cuando falta más de un año para los comicios.

El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, calificó el domingo de "niñito" al banquero Alberto Vallarino, que disputa la candidatura presidencial de la oposición con Mireya Moscoso, viuda del tres veces presidente y las tres derrocado Arnulfo Arias Madrid.

Pérez Balladares confirmó que luchará por su reelección presidencial porque, según dijo, no se pueda dar el lujo de dejar el destino histórico del país en manos de una "señora", en alusión a Moscoso, o de un "niñito", en referencia a Vallarino.

Las elecciones del 2 de mayo de 1999 se consideran como las más importantes para Panamá en su vida republicana de casi un siglo porque el próximo gobierno deberá recibir, no más tarde del 31 de diciembre del próximo año, el Canal administrado ahora conjuntamente con Estados Unidos, las bases militares norteamericanas y vastas zonas aledañas a la vía acuática.

El presidente dijo en Coclé, zona central del país, que "le voy a exponer al pueblo lo que hemos hecho y lo que queremos hacer, y también le explicaré el riesgo que corre de poner (en la Presidencia) a unos inexpertos, ya sea niño o señora", en alusión a Vallarino y Mireya Moscoso.

En alusión directa al banquero y candidato Alberto Vallarino, el presidente dijo: "pero a ese chiquillito que se cree que esto es el Banco del Istmo -nombre del banco que preside Vallarino- le vamos a enseñar que esto es el istmo de Panamá y no su banco".

Vallarino dijo el domingo en Veraaguas, zona central del país, que la lucha con el "Toro", como se conoce al gobernante por su complexión física, "será dura porque se tiene a un presidente en ejercicio que utiliza sus oficinas, toda su investidura y recursos para hacer campaña política".

Pérez Balladares firmó la semana pasada un decreto ejecutivo que prohíbe a los funcionarios realizar campaña política en horas de oficina y usar para ello los recursos del Estado.

Vallarino también criticó a su compañera y presidenta del Partido Arnulfista, Mireya Moscoso, por haberle denigrado en su educación, experiencia y capacidad. EFE

FR/rsm/mmg/fr

03/23/18-59/93

02

9805540

XG3908

R POXBT 03-22 00277
icx asp

PANAMA-ELECCIONES
MAYORIA CONTRARIA A REELECCION PRESIDENTE PEREZ BALLADARES

Panamá, 22 mar (EFE).- La mayoría de los panameños -57,3 por ciento- rechaza la reelección inmediata del presidente Ernesto Pérez Balladares en los comicios del 2 de mayo de 1999, según una encuesta publicada hoy por el diario "La Prensa".

La iniciativa, promovida por el Partido Revolucionario Democrático (PRD), de Pérez Balladares, era rechazada en junio de 1997 por el 63,7 por ciento de los consultados por la misma firma, "Dichter & Neira".

En septiembre y diciembre del año pasado, el 61 por ciento de los encuestados coincidió en afirmar que no estaba de acuerdo con la reelección presidencial inmediata, mientras que el 29 y 32 por ciento, respectivamente, la aprobaba.

Para que el presidente panameño pueda optar a un segundo mandato consecutivo se debe reformar la Constitución y someter la iniciativa a referéndum.

Sobre una posible abstención en el referéndum, el 63 por ciento se pronunció en favor de acudir a las urnas a depositar su voto y el 27 por ciento manifestó que no.

La encuesta se basó en una muestra de 1.207 personas de todo el país, y tiene un margen de error del 3 por ciento.

En el sondeo, Pérez Balladares encabeza, con el 28,7 por ciento, las preferencias electorales si las elecciones generales se celebrasen hoy, y le siguen Nireya Moscoso, del Partido Arnulfista, principal de oposición, con el 15,7 por ciento, y Alberto Vallarino, del mismo partido, con el 6,6 por ciento.

Por otra parte, el 59 por ciento de los entrevistados expresó su simpatía por la posible instalación en Panamá de un Centro Multilateral Antidrogas (CMA), que negocia desde hace casi un año el gobierno con Estados Unidos, y el 31 por ciento lo rechazó. EFE

FR/mmg dlh

03/22/15-40/98

03-03

9805540

Nº DOCUMENTO 9805541 ✓
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 21/3/98
VINCULACIONES 11821
6603
11165
13101
11414
11473

XQ6505

U FCORT 03-21 00265
ICX MSP EXQ

NICARAGUA-HUELGA en la salud
TERCERA RONDA DE DIALOGO CONCLUYE SIN ACUERDOS

Managua, 20 mar (EFE).- La tercera ronda de diálogo entre el Gobierno y los líderes de la huelga, que mantienen 2.000 médicos de 33 hospitales estatales de Nicaragua, fue suspendida hoy sin que se avanzase en la solución de la crisis, que cumple 21 días.

Los médicos nicaragüenses, que reciben los salarios más bajos de Centroamérica, como reconocen las autoridades nicaragüenses, reclaman aumentos de sueldos de un 1.000 por ciento.

La intendente nacional de hospitales, Vanesa Rivera, informó a la prensa de que las conversaciones quedaron suspendidas "por no haber clima de confianza" para continuar el diálogo, ya que los huelguistas protagonizaron actos violentos ayer, jueves, que volvieron a repetirse hoy.

Por la falta de un "clima de confianza" el ministro y la viceministra de Salud de Nicaragua, Lombardo Martínez y Marta McCoy, respectivamente, no asistieron a la reunión con los dirigentes de los huelguistas.

Portavoces de los médicos informaron a su vez a la prensa de que en la reunión de hoy no se avanzó en la discusión de ninguna de las tres demandas que ellos presentaron en otra celebrada ayer.

En esa ocasión, los huelguistas pidieron al Gobierno que les entregara los cheques retenidos con los pagos de marzo, la suspensión de anuncios publicitarios que atentan contra los intereses de los médicos y que se dejaran sin efecto las cartas de despidos entregadas a los huelguistas.

"Ninguna de estas peticiones fue atendida, lo que refleja falta de voluntad del Gobierno para solucionar la huelga", dijeron los portavoces de la huelga.

Además desmintieron que estén realizando actos violentos, tras argumentar que las tres marchas que llevaron a cabo han sido pacíficas "cosa que todo Nicaragua ha visto". EFE

FM/LBB/GR/PG

03/21/00-48/98

Poco lg.

01-02

9805541

XA6061

U POXBT 03-19 00278
ICX ASP EXG

NICARAGUA-HUELGA

FINALIZA PRIMER ENCUENTRO SIN SOLUCION EN HUELGA DE HOSPITALES

Managua, 18 mar (EFE).- El primer encuentro entre el presidente en funciones de Nicaragua, Enrique Bolaños, y los líderes de la huelga de 2.000 médicos ha terminado hoy sin solución, pero sin que se rompiera el diálogo.

El coordinador del Movimiento de Médicos Pro-Salarios, Elio Artola, declaró que el presidente en funciones le manifestó que no estaba en condiciones de resolver las demandas de los huelguistas, al menos hasta que regrese el presidente, Arnoldo Alemán, quien se encuentra de gira por el Caribe y Europa.

Artola afirmó que la huelga, que afecta a 33 hospitales estatales de Nicaragua desde hace 19 días, continuará siendo pacífica "a pesar de que hay sectores que quieren violencia y unirse a nuestro movimiento".

Otro dirigente de la huelga informó de que pidieron a Bolaños que suspenda el envío de cartas de despido a los huelguistas, a lo que el gobernante en funciones se negó afirmando que no estaba a su alcance.

La huelga fue declarada ilegal por el ministerio del Trabajo el 27 de febrero pasado, a raíz de lo cual las autoridades del sector salud comenzaron a despedir a los huelguistas.

También pidieron a Bolaños que el Gobierno no continúe reteniendo los cheques con el pago de salarios del mes de febrero y que retire los anuncios televisivos en los que se asegura que los médicos especialistas ganan mensualmente 20.000 córdobas (2.000 dólares), lo que los huelguistas calificaron de falso.

Aunque los resultados del primer encuentro no satisfizo a los huelguistas, éstos manifestaron que mañana, asistirán a otro encuentro con el ministro de Salud, Lombardo Martínez, para continuar buscando una solución al problema. EFE

FM/LBB/gr/CGR

03/19/01-26/98

02-02

9805541

Nº DOCUMENTO 9805542

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98

VINCULACIONES 11921

66603

10190

11164-11437

XE6865

R FOXRT 03-19 00406

msp exg icx

NICARAGUA-ELECCIONES

CONFIRMAN TRIUNFO LIBERALES EN COMICIOS REGION CARIBE PAIS

Managua, 19 mar (EFE).- El Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua confirmó hoy que el Partido Liberal Constitucionalista (PLC), del presidente del país Arnoldo Alemán, triunfó en las elecciones de gobiernos autónomos en el Caribe, al ganar 44 de los 90 puestos para las nuevas autoridades de esa región.

La presidenta del CSE, Rosa Marina Zelaya, dio a conocer, en una conferencia de prensa, los resultados definitivos de las elecciones de miembros de los Consejos Regionales Autónomos en el Caribe Norte y Sur, celebrados el pasado 1 de marzo.

Según estos resultados, el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), segunda fuerza política del país, fue derrotado por cuarta vez consecutiva en las urnas.

En esos comicios, que tuvieron un coste superior a los cuatro millones de dólares y que fueron supervisados por casi mil observadores nacionales y extranjeros, se eligieron 45 miembros de consejos regionales en el norte y otros 45 en el sur.

En el Atlántico norte, los liberales obtuvieron 24 escaños, los sandinistas 13 y Yátama ("hijos de la madre tierra", en lengua miskita) ocho.

En el Atlántico sur, los liberales ganaron veinte escaños, los sandinistas doce, Alianza Costeña dos, el Partido Indígena Multiétnico siete y Yátama cuatro.

En la región atlántica norte, los liberales obtuvieron el 48,99 por ciento de 46.865 votos válidos, los sandinistas el 28,86 y Yátama el doce por ciento de los sufragios.

En la región sur, los liberales ganaron con el 52,56 por ciento de los 34.768 votos válidos, los sandinistas obtuvieron el 21,02, el Partido Indígena Multiétnico el 9,86 por ciento, Yátama el 4,40 y Alianza Costeña el 3,62 por ciento, informó la magistrada Zelaya.

Los 45 miembros de los consejos regionales del norte y los 45 del sur electos tomarán posesión de sus cargos el próximo 4 de mayo, agregó la titular del CSE.

Ambos consejos elegirán próximamente un gobernador para cada región del Caribe, la más pobre del país y que representa más de la mitad del territorio nacional.

Zelaya destacó que los comicios se desarrollaron en orden y tranquilidad, salvo el incidente donde un grupo armado incendió cinco juntas receptoras de votos.

La sorpresa de esos comicios fue la alta abstención electoral, calculada por el CSE en un 43 por ciento, pero que líderes políticos del país elevaron a entre un 50 y un 60 por ciento.

La magistrada Zelaya afirmó que el CSE realizará un estudio para precisar las causas que motivaron esos índices de abstención.

EFE

FM/rsm/ma/fr

03/19/20-51/98

Paco leg.

01-04

9805542

XE6451

R FOXBT 03-05, 00291
msp exg icx

NICARAGUA-ELECCIONES
LIBERALES GANARON PERO NO OBTUVIERON MAYORIA ABSOLUTA

Managua, 5 mar (EFE).- El gobernante Partido Liberal Constitucionalista (PLC) ganó las elecciones en las dos regiones autónomas del Caribe de Nicaragua, pero sin mayoría absoluta que le permita gobernar solo en el sector atlántico de este país.

El Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), segunda fuerza política nicaragüense, resultó derrotado por cuarta vez consecutiva en las urnas, tras conocerse el recuento preliminar de las votaciones del domingo en el litoral del Atlántico divulgado por las autoridades electorales.

Sin embargo, los comentaristas políticos destacan que en esos comicios el gran ganador ha sido la abstención electoral, que, según el Consejo Supremo Electoral (CSE), fue del 43 por ciento.

Los analistas creen que esta abstención fue mayor y que pudo rondar el 60 por ciento.

Los ciudadanos "costeños" eligieron el domingo pasado a 90 miembros de Consejos Regionales Autónomos, 45 en el norte y otros tantos en el sur.

Tras concluir el recuento de los votos, extraoficialmente se ha establecido que el PLC obtuvo en la región norte 24 asientos en el Consejo Regional Autónomo, el Frente Sandinista 13 y Yátama (hijos de la madre tierra, en lengua miskita) ocho.

En la región sur, los liberales obtuvieron 19 escaños, los sandinistas 13, el Partido Indígena Multiétnico (PIM) siete, Yátama, cuatro, y la Alianza Costeña, integrada por cinco partidos, sólo dos.

El PLC, cuyo máximo dirigente es el presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, tendrá que buscar alianzas con los dirigentes del PIM y de Yátama, partidos que fueron otra de las sorpresas de los comicios regionales.

Los concejales electos tomarán posesión de sus cargos el 4 de mayo próximo y elegirán entre ellos a los gobernadores de ambas regiones caribeñas. FFF

FM/fod/fr

03/05/18-36/98

DP4312

U POXBT 03-02 00232
msp exg icx

NICARAGUA-ELECCIONES
ABSTENCIONISMO SUPERO 50 POR CIENTO COMICIOS CARIBE, SEGUN CSE

Managua, 1 mar (EFE).- El Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua informó esta noche de que, según cálculos preliminares, el abstencionismo superó el 50 por ciento en las elecciones de autoridades regionales autónomas del Caribe, celebradas hoy.

La presidenta del CSE, Rosa Marina Zelaya, en su tercera rueda de prensa durante esta jornada, declaró que el abstencionismo en las zonas rurales de ambas regiones (norte y sur), fue entre el 50 y el 55 por ciento.

Caso contrario, manifestó, sucedió en las áreas rurales, donde la afluencia de los votantes fue mayor, al considerar que el CSE podrá hablar con mayor autoridad pasada la media noche (06.00 GMT del lunes), cuando los primeros recuentos de los colegios electorales sean remitidos al Centro Nacional de Cómputos, en esta capital.

La afluencia de votantes "fue regular", dijo Zelaya, al reiterar que no puede considerarse alto y tampoco bajo el abstencionismo.

En las elecciones generales de 1996 la abstención electoral fue del 45 por ciento.

La presidenta del CSE insistió en que los resultados totales de los comicios de la región caribeña podrían hacerse públicos probablemente hasta el 7 de marzo próximo.

La asignación de los 90 escaños, 45 en cada una de las regiones autónomas y la proclamación de los electos, podría anunciarse entre el 15 y el 20 de marzo próximos, dijo la presidenta del CSE. EFE

esr/fm/rsm/PL

03/02/01-21/98

XA4816

R POXBT 03-01 00271
msp exg icx

NICARAGUA-ELECCIONES
ARMADOS AMENAZAN COMICIOS CARIBE, SEGUN TRIBUNAL ELECTORAL

Managua 1 mar (EFE).- La presidenta del Consejo Supremo Electoral (CSE) de Nicaragua, Rosa Marina Zelaya, denunció que la policía nacional tiene informes según los cuales grupos armados han amenazado con tomar por asalto algunas Juntas Receptoras de Votos (JRV) en las zonas rurales del Caribe.

Un grupo no identificado materializó las amenazas de incursionar en los locales de cinco JRV de la comunidad de El Guineo, al sur de Prinzapolka, en la región norte del Caribe, para robar los materiales electorales y quemar esos recintos.

Fuentes del Tribunal Electoral aseguraron que un helicóptero del Ejército ya vuela a la región atlántica para reponer los materiales robados.

En declaraciones a la prensa, Zelaya confirmó hoy haber recibido informes de que los armados, de filiación política no precisada, amenazaron a los funcionarios de las JRV, especialmente en las zonas mineras de Siuna y Rosita.

Según los datos proporcionados por la presidenta del CSE, en la región caribeña, donde hoy se eligen a las autoridades regionales autónomas, se movilizan cinco grupos armados con unos 20 hombres cada uno.

La magistrada Zelaya dijo además que ha comunicado al ministro de las Telecomunicaciones, Pablo Ayón, que funcionarios electorales denunciaron que sus radiocomunicadores están siendo interferidos por otros equipos de desconocidos.

Estas amenazas se producen a pesar de que el Ejército y la Policía Nacional tienen desplegadas fuerzas militares en la zona del Caribe para garantizar las elecciones de autoridades autónomas regionales en ese litoral que representa más de la mitad del territorio nicaragüense. EFE

esr/fm/rsm jla/mm

03/01/18-03/98

04-04

9805542

Nº DOCUMENTO 9805543.V

TÍTULO Nicaragua. Asesiones contra Ortega profundiza crisis del FSLN

PROCEDENCIA 150090.

FECHA DE PROCEDENCIA 28/3/98-

VINCULACIONES 11921

66603

11164

11302

11304-11827

FB7150

R POXRT 03-28 00404

MSP EXG ICX

NICARAGUA-LEGISLACION

SANDINISTAS APELARAN CONTRA LEY QUE CONSIDERAN INCONSTITUCIONAL

Managua, 28 mar (EFE).- El grupo parlamentario del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) reiteró hoy, sábado, que interpondrá un recurso de amparo ante un tribunal de apelaciones, tras la aprobación de la ley que reorganiza al Estado y que consideran inconstitucional.

El articulado destinado a derogar los decretos creadores de una serie de ministerios y entes autónomos, algunos de los cuales desaparecerán mientras que otros serán subordinados a nuevas instituciones, fue apoyado ayer en la Asamblea Nacional por 49 de los 93 diputados.

El Parlamento, además, reformó otro decreto que originó la controversia y que los sandinistas quieren que sea resuelta por el Poder Judicial.

La creación de una dirección de información para el Ministerio de Gobernación, que provocó la retirada de la "bancada" del FSLN del plenario del Parlamento por considerar que esa instancia es un organismo para el "espionaje político", fue aprobada por los diputados liberales, en el Gobierno, y sus aliados.

Los 36 diputados sandinistas, que no tienen mayoría, se hallaban ausentes del plenario cuando esta legislación fue aprobada.

El presidente de la Asamblea Nacional, el liberal Iván Escobar, declaró a la prensa que la ley, rechazada por los sandinistas, fue aprobada por la mayoría de la Cámara Legislativa.

Por otra parte, dos legisladores liberales y un alto oficial de la Policía Nacional analizaron el contenido y efectos de la creación de esa dirección.

Tras llegar a un consenso, Carlos Hurtado, quien preside la comisión de Defensa y Gobernación del Parlamento, anunció la modificación, según la cual, a partir de ahora la instancia de información no actuará bajo la orden del ministro de Gobernación, José Antonio Alvarado, sino de la Policía Nacional.

Hurtado y los liberales disimularon la reforma pasando el cambio a la "comisión de estilo", que redacta finalmente las leyes, y que fue cuestionada por varios diputados, que consideraron que el cambio "es de fondo y no de forma".

Los sandinistas argumentaron que esa ley lesiona al menos 26 artículos de la Constitución Política y que por eso presentarán su recurso ante la Corte Suprema de Justicia, una vez que la sancione el presidente, Arnoldo Alemán.

La oposición no señaló si su retiro de las sesiones del Parlamento se extenderá más allá de la presente ley, aunque reiteró sus manifestaciones de que en el país "se instala una dictadura, en la que el Legislativo sólo es un instrumento".

XRV/FM/FR/mjm/mlr

01-10.

9805543

03/28/18-45/98

NICARAGUA

La Justicia se prepara para reformar el Proceso Penal

POR CELSO CANELO F.M. 26/IV/98.
ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

MANAGUA: Las autoridades judiciales se preparan para realizar una gran reforma al viejo modelo de Proceso Penal, luego de evaluar que provoca una rotación en la impartición de justicia y no da seguridad al acusado ni al acusador.

Los juristas del país señalan como debilidades del Proceso Penal el que las investigaciones se realicen de forma secreta, lo cual es excesivamente burocrático y despersonalizado.

El catedrático en Derecho Penal y Criminología Sergio Casarezna Terán consideró que el proceso actual es inquisitivo porque "involucra al juez en la investigación," lo cual provoca que se forme una opinión antes de dictar sentencia.

"La inocencia o culpabilidad se decide en el sumario informativo o primeras diligencias de instrucción, y la víctima y el acusado son llevados a un jurado que no tiene ni la más mínima idea de lo que ha sucedido. Todo ello vulnera las garantías del debido proceso que figuran en nuestra Constitución Política," señaló Casarezna en entrevista con Tiempos del Mundo.

El catedrático sostuvo que es hora de reformar integralmente la justicia penal, porque no responde a la realidad de los acelerados avances tecnológicos y la globalización económica.

Por su parte, el ex juez Benjamín Ojeda sostuvo que el crimen organizado, el tráfico de armas, el lavado de dinero y las bandas que roban autos son más sofisticadas para realizar sus actividades, al utilizar los últimos adelantos en materia de comunicaciones, en tanto que "nuestro código de instrucción criminal se mantiene obsoleto."

Ojeda indicó, además, que el 70% de los casos que se ventilan en los juzgados terminan en absolución.

En tanto, el Procurador General de la República, Julio Centeno Gómez, señaló que estas reformas deben proporcionar seguridad, tranquilidad, libertad y paz, a través de sus diversas formas de organización.

Según Centeno Gómez, la reforma debe incluir a todos los componentes del sistema de administración de justicia. La competencia del fiscal con el apoyo de la policía debe ser determinante en el juicio.

El funcionario destacó que se tiene que establecer un nuevo Código Procesal que establezca el procedimiento oral, que implique la participación directa de los actores.

Afirman que la hijastra enjuiciará a Ortega

MANAGUA: Personas allegadas al entorno de Zolamérica Narváez afirman que contempla la posibilidad de llevar a juicio a su padrastro, el ex presidente y líder sandinista Daniel Ortega, a quien acusa de haber abusado sexualmente de ella desde que era una niña.

Zolamérica, que reveló el supuesto abuso sexual, declaró a inicios del mes de marzo que no tenía interés en llevar a su padrastro ante los tribunales de justicia, pero según fuentes cercanas a ella lo estaría reconsiderando, debido a los fuertes ataques que está sufriendo por parte de miembros del Frente Sandinista.

"Hay mucha presión contra ella y contra las personas que simpatizan con su actitud al denunciar el abuso. Ella está molesta por la tergiversación de que esto es un complot. Nos ha dicho que está dispuesta a presentar una demanda judicial contra Ortega," dijo a un diario local una persona ligada a Zolamérica y que reclamó el anonimato.

Para poder ser llevado a los tribunales Ortega debe renunciar primero a su inmunidad parlamentaria o ser desafiado por sus colegas diputados de la Asamblea Nacional.

Según algunos analistas, el futuro político del actual diputado sandinista es incierto.

Meléndez Hassan Morales, ex diputado y analista político, señaló que después de las dos derrotas electorales que sufrieron los sandinistas se ha creado a lo interno una pugna por tomar el poder de ese partido, dado que consideran que Ortega es una figura "desgastada." Hassan, un viejo militante del FSLN, que ocupó altos cargos en el gobierno de la década del 80, reveló que en el partido siempre han existido fuertes pugnas, pero hasta el momento los hermanos Humberto y Daniel Ortega han mantenido férreo control sobre el mismo.

A su criterio, la denuncia de Zolamérica ha venido a incrementar la pugna de cúpulas, pero no creará una fuerte división en las filas del partido, que sigue bajo el control absoluto de los "danielistas." "La prueba está en que el Directorio ha cerrado filas a favor de Ortega," aseguró.

HONDURAS

Genera controversia acuerdo con El S

El Partido Nacional se opone a la ratificación de un protocolo firmado por el hoy ex mandatario Carlos Reina con su homólogo salvadoreño, Armando Calderón Sol. Se trata de la Convención sobre Nacionalidad y Derechos Adquiridos de los habitantes de los ex bolsones fronterizos. El partido de gobierno busca darle vía rápida al documento en el hemisferio. La Cancillería advierte que no hacerlo sería catastrófico para el país. Intentan convencer a los legisladores para ratificar el acuerdo.



ACLARACIÓN. El canciller Fernando las leyes primarias.

POR FREDDY TEJADA
CORRESPONSAL EN HONDURAS

TEGUCIGALPA. La ratificación de una Convención sobre Nacionalidad y Derechos Adquiridos de los habitantes de los ex bolsones fronterizos dividió intensamente a los diputados que representan a los cinco partidos políticos del país.

Por un lado los liberales pretenden ratificar "sin atrasos" el protocolo firmado hace dos meses por los mandatarios Carlos Reina y Armando Calderón Sol, de Honduras y El Salvador, respectivamente.

La bancada del Partido Nacional, formada por los representantes de la segunda fuerza política, se declaró en contra de una ratificación pronta, sino sólo después de un análisis profundo del documento.

Aunque su posición parece buscar notoriedad, aducen que el convenio viola la Constitución, por lo cual muchos sectores externaron sus dudas respecto del convenio, tras considerarlo una ligereza del ex mandatario hondureño en su afán de dejar una huella imborrable antes de entregar el poder el 27 de enero.

La ratificación del documento permitiría a ciudadanos salvadoreños poseer propiedades en los territorios fronterizos de Honduras. El acuerdo contraviene a la Constitución que en su artículo 167 reza que "los terrenos ejidales, comunales o de propiedad privada situados en la zona limítrofe a los Estados vecinos, o en el litoral de ambos mares, en una extensión de cuarenta kilómetros hacia el interior del país sólo podrán ser adquiridos, poseídos o tenidos a cualquier título por nacionales."

Sin embargo, para la Cancillería la convención no viola la Carta Magna, pues el artículo 18 establece que cuando hay conflicto entre un Tratado Internacional y la Constitución, preva-

lece el primero. Las fuerzas vivas del país y especialmente los sectores de opinión manifestaron su respaldo a los legisladores para que analicen, con más tiempo, el documento y eviten que en el futuro afecte la soberanía nacional.

Pero el revuelo provocado por los políticos nacionalistas y las diversas reacciones encontradas con los líderes del gobernante Partido Liberal, obligó al canciller, Fernando Martínez a reunirse con todos los medios de comunicación y con los jefes de bancada para convencerlos de que no hay violación a las leyes primarias.

Al parecer, algunos políticos quedaron convencidos, pero no todos. Entonces el canciller programó otra reunión para esta semana, en la que los expertos hicieron una profunda exposición en la Cámara Legislativa.

Para algunos medios el encuentro fue calificado como una "encerrona" entre la Comisión de Soberanía y el legislativo para explicar las razones por las cuales no hay violación.

Sin embargo, el jefe de la bancada del Partido Nacional, Angelo Botazzi dijo que hay consenso para la aprobación del protocolo y que su partido exige que se delibere con la profundidad necesaria que requiere un asunto que compromete al país.

En tanto, los partidos pequeños de la oposición, Unificación Democrática e Innovación y Unidad Social Demócrata, precisaron que "debe aprobarse sin dilaciones para resolver de una vez por todas los problemas fronterizos."

El ex presidente Carlos Roberto Reina manifestó que no cree que el Partido Nacional se oponga a la ratificación del tratado, sino que sólo son opiniones personales de algunos nacionalistas. "Estoy seguro que el Congreso ratificará ese documento."

02 9805543

XE6977

U FOXBT 03-24 00325
msp exq icx

NICARAGUA-ORTEGA
LIDER SANDINISTA DESCARTA RENUNCIA A INMUNIDAD PARLAMENTARIA

Managua, 24 mar (EFE).- El ex presidente de Nicaragua y jefe de la oposición sandinista, Daniel Ortega, "no renunciará" a la inmunidad parlamentaria como pide su hijastra Zoilamérica Narváez Murillo tras acusarle de haberla agredido sexualmente, declaró hoy un portavoz de su partido.

"Ese asunto ni se ha visto ni se va a ver en la bancada (grupo parlamentario) sandinista", dijo a EFE el portavoz del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Silvio Mora.

En su segunda rueda de prensa, la hija adoptiva de Ortega, socióloga de 30 años, dijo el lunes que próximamente interpondrá una demanda judicial contra el líder sandinista por supuestas agresiones sexuales.

Ortega, además de secretario general del FSLN, es también jefe del grupo de 36 diputados sandinistas ante la Asamblea Nacional de Nicaragua.

Zoilamérica Narváez condicionó la fecha de presentación de su querrela a que Ortega renuncie o no a la inmunidad de la que goza por su condición de diputado.

"Ortega debe renunciar a su inmunidad parlamentaria para enfrentar como hombre, como persona, la denuncia que yo he hecho y asumir sus responsabilidades", dijo su hija adoptiva.

Zoilamérica Narváez advirtió de que sólo en el proceso judicial aportará detalles de su situación personal "de su dolor y de su verdad", pero no ante la prensa.

Añadió que si Ortega no renuncia a sus privilegios legales entonces sus asesoras jurídicas Nelba Cecilia Blandón y Guadalupe Salinas "sabrán qué pasos seguir" para llevar adelante la acción judicial.

En una carta publicada en Managua el pasado 3 de marzo y reiterada después en una primera conferencia de prensa, Zoilamérica Narváez denunció que fue víctima de agresiones sexuales por parte de Ortega desde que tenía once años de edad.

La familia Ortega calificó un día después esas denuncias de "falsedades totales", en una declaración a la prensa leída por Rosario Murillo, ex ministra de Cultura, esposa del líder sandinista y madre de la denunciante. EFE

FM/rsm/mmg/fr

03/24/17-15/98

Acusación contra Ortega profundiza crisis sandinista

Le Monde

22/3

CIUDAD DE MEXICO (Servicio de "Le Monde" exclusivo para EL PAIS). — Después que el presidente Daniel Ortega fue acusado de violación por su hija adoptiva, otro dirigente sandinista, el comandante Tomás Borge, se ve envuelto en un escándalo sexual. El 13 de marzo, un diario de Nicaragua —El Nuevo Diario— publicó una carta en la que recuerda que el episodio suscitó ciertos rumores en 1981, dos años después de que el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) llegó al poder en ese país centroamericano.

Esos dos escándalos contribuyen a crear un ambiente de creciente tensión en el FSLN a medida que se acerca la celebración de un Congreso, en el que los "renovadores" intentarán arrancar el poder a los "ortodoxos", encabezados por el secretario general del partido, Daniel Ortega. Las revelaciones hechas hace dos semanas por Zola América Ortega, de 30 años, a propósito de las "múltiples agresiones sexuales" supuestamente sufrió a manos de su padrastro desde que tenía once años, han desencadenado una verdadera tormenta dentro del FSLN.

"Los sandinistas dan la impresión de atravesar las Cataratas del Niágara", afirma con ironía un ex dirigente social demócrata, Luis Sánchez, quien desde hace poco es editorialista de "La Prensa", el diario de la ex presidenta Violeta Chamorro. "El FSLN aún no se ha demorado, pero sus militantes están cada vez más desamparados y acaban de sufrir una nueva derrota electoral (la cuarta desde que perdieron el poder en 1990) en los comicios celebrados el 1º de marzo, en las dos regiones autónomas de la Costa Atlántica".

DENUNCIAN CONSPIRACION

El descontrol es evidente en el ámbito de las organizaciones femeninas vinculadas al FSLN, así como entre la Juventud Sandinista, de la cual fueron destituidos dos de sus dirigentes por haber apoyado a la hija adoptiva de Ortega. La poetisa sandinista Michele Najls atacó a Ortega por tratar de acallar el escándalo en vez de responder a las preguntas.

En cuanto a Vilma Núñez, presidente del Centro Nicaragüense de Derechos Humanos (CENIDH), creado por los sandinistas, denuncia la actitud partidista de Ortega, quien sostiene que se trata de un "problema privado", con lo que busca hacer que se olvide que la violencia sexual constituye "una violación de los derechos humanos". Para defender a su líder, los "ortodoxos" tratan de atribuir todo el escándalo a una "conspiración de la CIA", la cual estaría intentando desacreditar "al único adversario auténtico del imperialismo estadounidense".

MANIOBRA INTERNA

Otras versiones aluden a una maniobra de los adversarios de Ortega dentro del FSLN, los cuales estarían explotando la situación para favorecer la renovación de la dirección del partido durante el próximo Congreso, en mayo.

Entre los sospechosos figura el comandante Tomás Borge, quien fue Ministro del Interior del gobierno sandinista y tradicional "hermano enemigo" de Ortega. Sin embargo, el primero apenas tuvo tiempo de regocijarse de los problemas del segundo, debido a que "El Nuevo Diario" lo acusa de resucitar una vieja denuncia de acoso sexual lanzada en su contra en 1981.

Con la finalidad de evitar una escisión, los "renovadores" del FSLN parecen decididos a aprovechar la situación para tomar el control del partido, haciendo que en la Secretaría General sea elegido Víctor Hugo Tinoco, ex Subsecretario de Relaciones Exteriores, quien de hecho dirige al grupo parlamentario del FSLN, desde que Ortega fue acusado. Para salvar al partido y a sus 200.000 miembros, los "renovadores" estarían dispuestos a ofrecerle a Ortega una salida honorable, cuyos términos no han trascendido.

Ortega estaría dispuesto a escuchar, afirman fuentes sandinistas.

Dirigentes del FSLN abandonan la cúpula

Managua, DPA

LA 21/54

Siete altos dirigentes del opositor Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) de Nicaragua, entre ellos cinco comandantes, abandonarán la cúpula de ese partido en mayo próximo, por supuestas pugnas internas de poder, según se conoció ayer en Managua.

El comandante Bayardo Arce, encargado de los negocios del FSLN, anunció al diario local "La Tribuna", sin dar mayores detalles, que él es uno de los siete líderes que no se postulará para ser reelecto en el directorio nacional sandinista de 12 miembros.

Arce (48) es uno de los dirigentes históricos de la cúpula partidaria sandinista, formada hace 21 años y encabezada por el ex presidente Daniel Ortega, secretario general del FSLN desde 1984.

Según una fuente sandinista consultada ayer por DPA, tampoco buscará la reelección el legendario comandante Henry Ruiz ("Modesto") ni los comandantes Lumberto Campbell, Mónica Baltodano y René Vivas, de más reciente ingreso al directorio del FSLN.

Asimismo, no piensan postularse el actual tesorero del FSLN, René Núñez, uno de los más antiguos dirigentes del partido, ni la representante campesina Benigna Mendiola, indicó.

La misma fuente reveló que quienes buscarían mantenerse en la cúpula sandinista son los veteranos comandantes Tomás Borge y Víctor Tirado, el diputado Víctor Hugo Tinoco, el líder campesino Edgardo García y el ex mandatario Daniel Ortega.

Ortega intentaría conservar la secretaría general del FSLN pese al escándalo en que se vio envuelto hace tres semanas, cuando su hijastra Zolamérica Narváez le acusó públicamente de abuso sexual. La reestructuración de la "dirección nacional" sandinista y su posible ampliación a 20 miembros será el tema más candente a debatir en un Congreso Interno previsto para el próximo 22 de mayo y al que asistirán casi 600 delegados del partido a nivel nacional. Aunque se ignora por qué los siete dirigentes decidieron abandonar el directorio, voceros del FSLN atribuyen su inminente retiro a intensas pugnas en el seno del partido izquierdista, que gobernó Nicaragua durante la revolución de los años 80.

El periodista William Grigsby, director de la prosandinista emisora "La Primerísima", afirmó en un programa radial que en el FSLN existen ahora "tres corrientes" que buscan el control de la organización y que intentarán imponerse en el Congreso partidario.

Según disidentes del FSLN, el denominado sector "ortodoxo" del partido, que busca una "estrategia socialista", estaría enfrentado a un poderoso grupo de empresarios sandinistas que piden en cambio establecer alianzas con el gobierno liberal de Arnoldo Alemán.

Un tercer grupo en pugna estaría formado, de acuerdo con los mismos informantes, por los 17 secretarios políticos provinciales del partido, quienes habrían preñado el retiro de los líderes históricos para asumir los cargos vacantes en la cúpula del FSLN.

XE6886

R FOXRT 03-20 00214
msp exg icx

NICARAGUA-SANDINISTAS
DIRIGENTE HISTORICO ANUNCIA DEJARA DIRECCION DEL FSLN

Managua, 20 mar (EFE).- El político opositor nicaragüense Bayardo Arce dejará de ser miembro de la dirección del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), tras haber decidido no ser candidato en mayo próximo para seguir como tal.

Bayardo Arce, que anunció su decisión en unas declaraciones que publica hoy el diario "La Tribuna" de Managua, no explicó las razones que ha tenido para abandonar el directorio del partido después de pertenecer a él durante los últimos 21 años.

El FSLN, segunda fuerza política de Nicaragua, celebrará en mayo un Congreso Nacional para elegir a sus nuevas autoridades.

La decisión de Arce trasciende en momentos en que el FSLN, según comentaristas políticos, atraviesa una situación difícil por la falta de unión de unas bases confundidas y dispersas.

Los sandinistas, que gobernaron Nicaragua entre 1979 y 1990, sufrieron el 1 de marzo pasado la cuarta derrota electoral consecutiva, en los comicios regionales de la costa del Caribe.

Además, el principal partido opositor de Nicaragua afronta una tormenta política originada por el escándalo en el que está involucrado el ex presidente del país y líder sandinista, Daniel Ortega, a raíz de que su hija adoptiva, Zoilamérica Narváez Murillo, le acusara de abusos sexuales. EFE

FM/rsm/ma/fr

03/20/16-39/98

06

9805543

XE6824

R VARRT 03-18 00310
msp exg icx

NICARAGUA-ORTEGA
HIJA ADOPTIVA DE LIDER SANDINISTA DEVOLVERA RESIDENCIA

Managua, 18 mar (EFE).- La hija adoptiva del ex presidente de Nicaragua y líder de la oposición, Daniel Ortega, al que acusó recientemente de abuso sexual, devolverá la residencia donde vive por considerar que le fue entregada de forma indebida por el Frente Sandinista (FSLN), informa hoy la prensa local.

Zoila América Narváez Murillo, socióloga de 30 años, poseedora de casas, sociedades anónimas, empresas y otros bienes no especificados, otorgados por el FSLN cuando gobernó el país (1979-1990), de acuerdo con declaraciones de allegados suyos que publica el diario de Managua "La Prensa".

La residencia que ocupa la hijastra de Ortega, quien acusó el pasado 3 de marzo al líder sandinista de abusar sexualmente de ella desde que tenía once años de edad, era de un coronel de la Guardia Nacional somocista.

Los allegados a Zoila América Narváez Murillo dijeron que la socióloga presentará la próxima semana un "documento-testimonio".

Agregaron que Zoila América estudia el procedimiento para devolver los inmuebles y empresas, ya sea entregándolos a instituciones de beneficencia social, al Estado o a sus legítimos dueños.

Por medio del "documento-testimonio", según las mismas fuentes, la hijastra de Daniel Ortega además dará a conocer detalles de la agresión sexual de la que acusa a éste.

Zoila América, por otra parte, ha iniciado los trámites legales para renunciar al apellido del líder sandinista y adoptar el de su verdadero padre, Jorge Narváez Parajón, ya fallecido.

Diputados sandinistas negaron que Ortega, secretario general del Frente Sandinista de Liberación Nacional, haya puesto su cargo a disposición de la secretaría del partido, y que haya sugerido para relevarlo los nombres de Víctor Hugo Tinoco o Henry Ruiz Hernández, miembros del directorio sandinista.

"No hay nada de ello, son puras especulaciones", sostuvo el propio Tinoco en declaraciones a la prensa. FFF

FM/rsm/nrm/fr

03/18/17-25/98

A dos meses del congreso, el escándalo divide al Frente Sandinista

EL SANDINISMO, HERIDO DE MUERTE POR LA HIJA ADOPTIVA DE ORTEGA

En Nicaragua, donde las pasiones nacionales son la política y el beisbol, el escándalo desatado por las acusaciones de Zolamérica Narváez contra su padre adoptivo, Daniel Ortega, han centrado el interés de todo el país, a escasos dos meses de que se celebre el congreso del Frente Sandinista.

MANAGUA, Nicaragua (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS). Hace veinte años, Daniel Ortega Saavedra ya se había convertido en ícono internacional de la izquierda como líder de la revolución sandinista que lo llevó al poder en 1979. Al mismo tiempo, dice ahora su hijastra, empezó a abusar sexualmente de ella, que entonces tenía once años, estableciendo una pauta de maltrato que, según ella, duró hasta este año.

A los 30 años de edad, la hijastra, Zolamérica Narváez Murillo, hizo públicas sus acusaciones por primera vez, desatando un escándalo que podría acabar con la carrera de Ortega y hacer pedazos a su partido.

Narváez denunció que había sido violada hasta que se casó en 1980. Pero el acoso continuó hasta hace dos meses, aunque ella decidió guardar silencio para no dañar la carrera política de Ortega. Aseguró a los reporteros que la terapia, a la que se sometió por años, le dio fuerza para hablar ahora.

Nuevas historias han seguido a esta casi a diario, en lo que se ha convertido en un enor-



EN EL OJO DEL HURACAN. Daniel Ortega junto a su esposa Rosario Murillo, en la conferencia de prensa que brindaron luego de hacerse públicas las acusaciones (AP)

me escándalo sexual y político. En un país acostumbrado a los rumores acerca de las aventuras de los hombres de poder, las acusaciones en contra de Ortega tienen un peso adicional, debido a que, desde el surgimiento del Frente Sandinista de Liberación Nacional, en la década de 1970, Ortega ha sido considerado el alma de este movimiento.

■ LLAMADAS EN LA NOCHE

Zolamérica Narváez es miembro activo del Frente Sandinista de Liberación Nacional y está casada con Alejandro Bendana, ex enviado sandinista ante la Organización de las Nacio-

león, y él intimidaba a mi esposa con proposiciones sexuales indecorosas".

Narváez y Bendana aseguraron que, pese al costo que esto pudiera tener para su partido, ya no podían seguir guardando silencio. El dijo que había hecho públicas las acusaciones debido en parte a que llegó a la convicción de que era la única forma de impedir las maniobras de Ortega.

■ UN DILEMA SIN SALIDA

Este escándalo amenaza con destruir lo que queda de la imagen de Ortega, revolucionario socialista que ha sido derrotado en dos elecciones presidenciales, en 1980 y en 1986, y que dirige un conflicto y dividido partido. En los últimos años, el partido ha sido lastimado por la desertión de destacados militantes, como Sergio Ramírez, vicepresidente de Ortega durante los once años que duró su régimen en Nicaragua.

Miembros del partido reconocen que entre los sandinistas hay un grupo de jóvenes que, aun antes del escándalo, habían estado hablando de la necesidad de elegir a un dirigente más joven y cuya imagen estuviera menos dañada. Ortega, de 52 años, fue jefe de gobierno de 1979 a 1980, y no ha podido atraer los votos necesarios para que los sandinistas regresen al poder. Su destino podría cambiar sellado en mayo, cuando se celebre el Congreso de su partido, en el que 600 delegados habrán de elegir a sus dirigentes.

El partido sandinista está tan identificado con Ortega que, según los analistas, se encuentra atrapado en un dilema sin salida. Si apoya a Ortega, como muchos suponen que ocurrirá, perderá a los votantes que ya no confían en él después de este escándalo. Si, por otra parte, el partido elige a un nuevo dirigente, podría perder a quienes votaban por los sandinistas solo debido a Ortega.

0805543

Disputa entre renovadores y la vieja guardia

Managua, AFP

12 11 MARZO

El escándalo sexual que le estalló el martes de la semana pasada al ex presidente nicaragüense Daniel Ortega tiene como telón de fondo una sórdida lucha por el poder en el opositor Frente Sandinista, la segunda fuerza política de Nicaragua, según los análisis.

Ortega, que pretende renovar el liderazgo del sandinismo en un congreso previsto para mayo próximo, recibió un duro golpe político y moral por las denuncias de su propia hija adoptiva, Zoila América Narváez, de 30 años, que aseguró que había padecido los abusos de Ortega desde que tenía 11 años.

La denuncia se produjo justamente cuando se avecina el congreso, y sectores no necesariamente afines, unos "renovadores" y otros de la vieja guardia — estos últimos encabezados por el ex ministro del Interior Tomás Borge —, supuestamente pretenden, cada cual por su lado, destituir a Ortega de la jefatura del Frente Sandinista.

Las pugnas entre la alta dirigencia por el control político y económico en el FSLN, apenas distimuladas bajo el manto de la unidad, amenazan con provocar otra división como la ocurrida en 1994, cuando destacados militantes renunciaron a sus filas.

Entre ellos, el ex vicepresidente Sergio Ramírez.

La hijastra de Ortega, activa militante sandinista, se encuentra, presuntamente, del otro lado de la acera en la lucha política del FSLN. El propio Ortega reconoció que las contradicciones y enfrentamientos entre los máximos dirigentes tienen su asidero en la lucha por el poder en el congreso.

Ortega, con casi 20 años en la secretaría general del FSLN, acusado de emplear un estilo verticalista y autoritario, aspira a ser reelegido en el cargo, al que ningún otro militante se ha postulado.

El llamado sector ortodoxo, afín a Ortega, considera que la acusación de Zoila América Narváez, miembro de una comisión que prepara los documentos para discutir en el congreso, pretende impedir la reelección de Ortega.

No obstante, existe una corriente interna renovadora en el FSLN que propugna que el congreso apruebe cambios radicales en los métodos de lucha y dirección, y una mayor apertura hacia otros sectores sociales.

Entre quienes reclaman cambios está el diputado Miguel Ángel Casco, destacado líder evangélico, que en una consulta popular, en 1996, fue seleccionado por las bases sandinistas candidato a la vicepresidencia para los comicios de ese año, algo que la cúpula de la formación rechazó.

En noviembre pasado, el ex ministro del Interior, Tomás Borge, afirmó: "Algunos de nosotros (dirigentes) somos partidarios de no abandonar los anhelos del socialismo, pero sin autoritarismo, ni burocracia ni divorcio con las masas". Borge, el único sobreviviente de los fundadores del FSLN en 1960, aseguró que Ortega tenía "mucho autoridad, más que poder".

"El sigue siendo el líder y no se plantea su renuncia", a pesar de que, reconoció, había "mucho desorden en su función".

EP
11/3

Nicaragua: nuevas acusaciones contra Ortega por abuso sexual

MANAGUA, 10 (AFP).— El ex secretario general de la cancillería nicaragense, Alejandro Bendaña, respaldó plenamente este martes las denuncias de acoso y abuso sexual contra su ex esposa Zoilamérica Narváez por parte del ex presidente Daniel Ortega.

En una carta ampliamente divulgada por la prensa local, Bendaña, militante y ex-funcionario del gobierno sandinista, aseguró que él también fue víctima de Daniel Ortega.

"Yo también fui víctima de Daniel Ortega hasta el día de hoy. ¿Cuántas veces me llamaba por la mañana pidiendo una colaboración política, y por la noche marcaba el mismo número para comunicarme todo tipo de insinuaciones a mi esposa?", escribió Bendaña, en una carta dirigida a su ex mujer.

A ocho días de conocerse la denuncia de Zoilamérica Narváez Murillo contra el ex mandatario y líder del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), las interioridades del mismo continúan emergiendo y han profundizado una crisis en el partido, que prepara un congreso para mayo.

Narváez Murillo, de 30 años, hijastra de Ortega, lo acusó públicamente la semana pasada de someterla a abusos sexuales en forma reiterada desde que contaba con 11 años de edad, lo cual causó revuelo en el ámbito político nicaragense.

Bendaña, ex funcionario sandinista de la década pasada y con 22



ZOILAMÉRICA. El ex marido secunda las denuncias (AP)

años de militar en el FSLN, dijo que conoció de la agresión a Zoilamérica desde 1987, cuatro años antes de que contrajeran matrimonio.

■ DISCIPLINA PARTIDARIA

Según Bendaña, después del matrimonio Ortega comenzó "una persecución psicológica a partir del acoso verbal y físico-sexual a la madre de mis hijos a cualquier hora del día y de la noche", lo que se habría incrementado después de su separación en junio de 1997 y hasta enero de 1998.

Bendaña dijo estar convencido de que "la única manera de terminar el

acoso, el irrespeto, y el régimen de mentira e intimidación" era denunciándolo.

Reveló que durante su convivencia con Narváez calló esa situación por una malentendida "disciplina" partidaria y creyendo que el asunto se podría resolver en la intimidad.

Reclamó a Ortega respeto para su familia y la integridad política y personal de su compañera y la suya propia.

"Que busquen todas las conspiraciones que quieran (...) la única conspiradora es tu conciencia", señaló Bendaña en un relato conmovedor.

Bendaña calificó de "hipócrita" a la madre biológica de Narváez, la poetisa Rosario Murillo, por la defensa que hizo de su esposo, a quien definió como un hombre "intachable".

Asimismo, Bendaña criticó a Murillo porque "abandonó a su hija en los momentos más importantes en la vida de una mujer, como en su boda, el parto o las festividades familiares".

"Con qué hipocresía aparece ahora hablando del amor que te tiene cuando a la vez lanza las más increíbles mentiras contra vos y contra mí", protestó Bendaña, y lamentó que sus hijos de cinco y tres años no conocen a sus abuelos ni tíos maternos.

Bendaña concluyó pidiendo perdón a Narváez "por mis momentos de duda (...) y por haber sido cómplice de este silencio" e invitó a otros hombres a liberarse de las ataduras machistas que afectan a mujeres y niños.

10-10

9805543

Nº DOCUMENTO 9805544 ✓
TÍTULO NICARAGUA: Economía (integración, ajuste, FMI, deuda ext.)
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27/3/98
VINCULACIONES 11921
66603
11161
11314
500187 - 508501

X06754

R ECORT 03-27 00294
icx asp exq

NICARAGUA-ECONOMIA

VICEPRESIDENTE EN MISION EN BUSCA DE 1.200 MILLONES DE DOLARES

Managua, 27 mar (EFE).- La misión del Gobierno nicaraguense en busca de fondos por valor de 1.200 millones de dólares ante el "Grupo Consultivo", será encabezada por el vicepresidente del país, Enrique Bolaños, anunció hoy, viernes, una fuente oficial.

El Grupo Consultivo es una instancia de apoyo a Nicaragua, que integran 17 países donantes y organismos financieros internacionales, que bajo el auspicio del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se reunirá en Ginebra, Suiza, el 1 y 2 de abril próximo.

El posible acceso de Nicaragua a esos recursos se estableció en el programa de ajuste estructural, conocido como ESAF, por sus siglas en inglés, firmado con el Fondo Monetario Internacional (FMI) tras un período en que el país estuvo sin poder obtener préstamos externos.

Asimismo, el acuerdo permitirá a este país centroamericano la posibilidad de renegociar su abultada deuda externa, de 7.000 millones de dólares en el Club de París, dentro de tres años, pero se hacen gestiones para adelantar ese trámite.

Bolaños solicitará esos fondos, con el que se pretenden financiar una serie de programas destinados a "paliar" el efecto social del impacto del ajuste económico, de acuerdo con las fuentes gubernamentales.

De los 1.200 millones de dólares, 400 serán destinados al sector social, especialmente a proyectos que alivien la situación de miles de ciudadanos, el resto serán empleados en incentivar la producción rural, especialmente la de pequeños campesinos.

Acompañarán al vicepresidente, el presidente del Banco Central de Nicaragua y principal negociador del ESAF, Noel Ramírez, y el ministro de Finanzas, Esteban Duquestrada, el ministro de Educación, Humberto Belli, la viceministra de Salud, Martha McCoy, y el asesor presidencial, Luis Durán. EFE

XRV/FM/LBB/GCF/PG

03/27/23-14/98

01-04

9805544

XC0391

R POXBT 03-26 00387
ASP ICX

NICARAGUA-INTEGRACION
PROPONEN PALIAR COSTO SOCIAL DE LA INTEGRACION ECONOMICA

Managua, 26 mar (EFE).- Entidades de la sociedad civil de México, Centroamérica, el Caribe insular, Colombia y Venezuela tienen previsto reunirse mañana en Managua para presentar una propuesta destinada a que la región haga frente a los retos de la globalización económica, informaron hoy fuentes oficiales.

El foro planteará a los gobiernos del área alternativas para "paliar" los efectos de la integración económica, indicó Andrés Servín, presidente de la Coordinadora Regional de Investigación Económica y Social (CRIES).

Según Servín, "existe la necesidad de la integración del Gran Caribe en función del impacto del proceso de globalización" que sólo se podrá afrontar "con la unificación de las pequeñas y vulnerables economías, además de una inserción eficiente en los mercados internacionales".

Agregó que, generalmente, los procesos de integración económica, la globalización y los programas de ajuste generan un alto costo social, que hay que paliar con políticas sociales, nacionales y regionales, papel del foro de CRIES.

Servín resaltó la marginación y desprotección regional ante el proceso de la integración continental, por un lado en el polo norte con el NAFTA, y por el otro en el cono sur, con el MERCOSUR y el Pacto Andino.

El presidente del CRIES puso como ejemplo las dificultades de Centroamérica y el Caribe (Cuba incluida) para equipararse con México en términos de iniciativa en la Cuenca del Caribe, e igual situación con el cono sur, donde políticamente no se influye en el Grupo de Río.

Agregó que los delegados del Gran Caribe se proponen primero la superación de los problemas lingüísticos y raciales que los separan, para luego establecer vínculos de cooperación que permitan asumir posiciones comunes frente al NAFTA, la Unión Europea (UE) y el Cono Sur.

Andrés Servín señaló la semejanza de los problemas de los países del área derivados del proceso de integración, pues la globalización afecta a distintos sectores sociales, polarizando la situación, con la concentración de la riqueza en los ámbitos norte-sur y a otros el efecto social.

También expuso la necesidad de la participación de la sociedad civil en la toma de decisiones de los gobiernos respecto a los procesos de integración económica, hasta ahora excluidos, de forma que ayuden a decidir hacia donde va y cómo beneficia la integración en la región.

xrv/fm-mc/nrm/mer

FB7005

R ECOBT 03-23 00409
MSP EXG ICX

NICARAGUA-AJUSTE

ALEMAN ANUNCIA NUEVO PLAN DE AJUSTE ECONOMICO DE TRES AÑOS

Managua, 23 mar (EFE).- El presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, anunció hoy la puesta en marcha de un nuevo plan de ajuste económico de tres años, tras su aprobación, la semana pasada, por el Fondo Monetario Internacional (FMI).

El gobernante liberal reafirmó que el nuevo ESAF (por sus siglas en inglés Engaged Structural Adjustment Finance), permitirá el acceso de su país a la reunión del Grupo Consultivo y al Club de París, para apuntalar el desarrollo económico y social de Nicaragua.

En la reunión del Grupo Consultivo, a efectuarse la semana próxima en Ginebra, Suiza, auspiciada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Nicaragua busca conseguir 1.200 millones de dólares (400 millones anuales) en préstamos y donaciones.

Igualmente, en la reunión del Club de París, a verificarse en abril próximo, gestionará la condonación del 80 por ciento de su deuda exterior, calculada en unos 7.000 millones de dólares.

Alemán negó que el plan de ajuste económico provocará despidos masivos en las entidades de su gobierno ni implicará incrementos en las tarifas de los servicios públicos, al proteger cierto límite de consumo de los sectores más vulnerables de la población.

El presidente del Banco Central de Nicaragua, Noel Ramírez, dijo que los fondos a obtener del Grupo Consultivo, países donantes y cooperantes, serán destinados a proyectos de desarrollo en el campo para infraestructura, educación y salud, bajar costos de producción y aumentar la productividad.

Ramírez resaltó la importancia de lograr eliminar en forma masiva la deuda exterior nicaragüense, que actualmente consume el equivalente al 50 por ciento de sus exportaciones y al 75 por ciento de la recaudación de impuestos, lo que denominó "situación insostenible".

Afirmó que el nuevo ESAF permite renegociar el servicio (intereses) de la deuda bilateral, que representa un alivio de 200 millones de dólares por un período de tres años e invertir 70 millones de dólares en hospitales, caminos, escuelas y salarios.

José Díaz-Gil, representante del FMI, dijo que la condición necesaria para resolver el problema de la pobreza es el crecimiento económico y en su opinión, el plan es coherente para eliminar los desequilibrios macroeconómicos y generar crecimiento.

No obstante, Díaz-Gil advirtió la necesidad de disciplina en la aplicación del nuevo ESAF, para que tenga éxito, lo cual debe aplicarse especialmente en las estrategias y políticas expuestas para llevarlo a la práctica durante los próximos tres años. EFE

xrv/fm/lbb/bh/arp

03/23/21-50/98

03

9805544

Nº DOCUMENTO.....
TÍTULO.....
PROCEDENCIA.....
FECHA DE PROCEDENCIA.....
VINCULACIONES.....

XA6151

R ECORT 03-20 00415
icx msp

FMI-NICARAGUA
FMI APRUEBA A NICARAGUA PROGRAMA AJUSTE ESTRUCTURAL TRES AÑOS

Washington, 19 mar (EFE).- El Fondo Monetario Internacional (FMI) aprobó el programa de ajuste estructural que el Gobierno de Nicaragua realizará en el período 1998-2000 y que está dotado con una financiación de 136 millones de dólares, se informó hoy en Washington.

El directorio del FMI aprobó el miércoles la carta de intención y el memorándum de las políticas económicas sometidas por Nicaragua al organismo multilateral bajo el instrumento financiero conocido como Servicio Reforzado de Ajuste Estructural (ESAF, en inglés).

La aprobación del ESAF supone en la práctica un beneficio ya que abre las puertas a Nicaragua para obtener la cooperación internacional de países amigos y la condonación de la deuda exterior de 7.000 dólares en un plazo de dos años.

El primer plazo de ese préstamo, que será de 45 millones de dólares, estará disponible a partir del próximo 25 de marzo, dijeron fuentes del FMI.

El Fondo señaló que "desde que la paz se restauró en Nicaragua tras la guerra civil de los años 80, ese país ha realizado progresos sustanciales en reducir los desequilibrios económicos y se encamina hacia una economía de mercado".

Este programa de ajuste estructural para el período 1998-2000 tiene el objetivo de lograr que las finanzas públicas sean sostenibles y que en el sector exterior se realicen las necesarias reformas.

También quiere promover el crecimiento económico para aliviar la pobreza y reducir el desempleo.

Por su parte, las autoridades nicaragüenses informaron de que el presidente del Banco Central, Noel Ramírez, viajará dentro de dos semanas a Ginebra (Suiza) para participar en la reunión del Grupo Consultivo, y solicitar 1.200 millones de dólares en créditos para dos años.

Ese Grupo Consultivo está integrado por países cooperantes y donantes, así como por organismos internacionales.

Ramírez, que asistió a la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) que esta semana se celebró en Cartagena de Indias (Colombia), emprenderá viaje a Europa el 20 de abril para asistir a la reunión del Club de París, que reúne a los acreedores de Nicaragua.

El presidente del Banco Central de Nicaragua quiere gestionar una importante reducción de la deuda bilateral.

En esta cita, que se celebrará en París, Nicaragua espera recibir un alivio en el servicio de la deuda de 200 millones de dólares, por un período de tres años.

Según dijo Noel Ramírez esto significará que Nicaragua va a pagar a sus acreedores, a partir de este año, unos 70 millones de dólares menos por servicio de la deuda. EFE

EMH/LUL/PG

03/20/05-52/98

04-04

9805544

Nº DOCUMENTO 9805545 ✓
TÍTULO _____
PROCESO 518583
FECHA DE PRODUCCIÓN 26/3/98
VINCULACIONES 11921

XL0451

66603
11164 - 11304
R POXRT 03-26 00190
asp icx

NICARAGUA-POLITICA

PARTIDO NACIONAL DEMOCRATA SE FUSIONA CON EL CONSERVADOR

Managua, 26 mar (EFE).- El Partido Nacional Demócrata de Nicaragua (PND) anunció hoy su fusión con el Partido Conservador en un acto celebrado en Managua.

Alfredo César Aguirre, máximo dirigente del PND, dijo que la unión obedece a la necesidad de crear "un gran partido político" en el país capaz de guiar el esfuerzo de solución a los problemas de Nicaragua ante el nuevo milenio.

César Aguirre recordó que se integra en un partido en el que desde su tatarabuelo, coronel Lino César, y grandes figuras de su familia ocuparon durante cinco generaciones altos cargos en la dirección y estructura del Partido Conservador.

El líder político participó como candidato a la presidencia de Nicaragua en las elecciones generales de 1996 al frente de la coalición UNO-96, que sólo obtuvo un diputado, y su partido PND prácticamente desapareció por efecto de la Ley Electoral.

Con anterioridad César Aguirre presidió la Asamblea Nacional en el período 1991-1993 tras ser elegido diputado de la Unión Nacional Opositora (UNO), que derrotó al Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) en los comicios de 1990. EFE

xrv/fm/lbb/mmq

03/26/21-23/98

01-01

9805545

Nº DOCUMENTO 9805546 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA ISOPO
FECHA DE PREJENCIA 26/3/98
VINCULACIONES 11921
66153
11164 - 12000
11388. 50711

XC0378

R POXBT 03-26 00405
ASP ICX

HONDURAS-EL SALVADOR
REANUDAN DEMARCAACION FRONTERA QUE DEBE CONCLUIR ESTE AÑO

Tegucigalpa, 26 mar (EFE).- Comisiones de trabajo de Honduras y El Salvador han reanudado la demarcación de la frontera común, labor que debe concluir en este año, según un acuerdo firmado por ambos países en enero pasado.

El ministro hondureño de Relaciones Exteriores, Fernando Martínez, informó hoy, jueves, de que los trabajos se reanudaron el pasado lunes en uno de los sectores delimitados por el Tratado General de Paz, firmado en Lima (Perú) en 1980.

Hasta ahora, de los 374,5 kilómetros de longitud de la frontera entre Honduras y El Salvador, sólo 130 han sido demarcados.

El tratado de 1980 delimitó 220 kilómetros, que constituyen la frontera tradicional, y los restantes 154,5 kilómetros los definió el fallo de la Corte Internacional de Justicia de La Haya que en 1992 dirimió el centenario litigio entre ambos países.

Según el Tratado de Paz, primero debe demarcarse la línea tradicional y luego los sectores que estuvieron en disputa.

Los trabajos, que estaban suspendidos desde mediados de 1997, deben concluir en este año, según el convenio que el 19 de enero pasado firmaron en Tegucigalpa el entonces presidente de Honduras, Carlos Roberto Reina, y el de El Salvador, Armando Calderón Sol.

El canciller hondureño informó de que una visita que tenía prevista realizar esta semana a la región fronteriza con su colega de El Salvador, Ramón Lagos, se aplazó para abril porque éste afronta problemas familiares.

Los parlamentos de los dos países estudian actualmente una convención que Reina y Calderón Sol firmaron también el 19 de enero, mediante la que se regularán la nacionalidad, derechos adquiridos y otros problemas jurídicos de los habitantes de los ex bolsones.

El acuerdo debe ser ratificado por los parlamentos para entrar en vigor.

Al fijarse la frontera mediante el fallo de 1992, unos 5.000 salvadoreños de los territorios en disputa quedaron en Honduras y un millar de hondureños en El Salvador, lo que generó incertidumbre sobre su nacionalidad y la validez de sus derechos.

El presidente del Congreso Nacional de Honduras, Rafael Pineda Ponce, apuntó hoy que la aprobación del acuerdo jurídico, que se añadirá como un protocolo a la sentencia de La Haya, "es urgente", pero que se le dará un amplio debate en el pleno de diputados.

Honduras y El Salvador mantuvieron una disputa por 419 kilómetros cuadrados de territorio, que, junto con otras causas económicas y demográficas, les llevaron a una guerra en julio de 1969. EFE

LAM/rsm/er/emr

03/26/16-46/98

01-02

9805546

Genera controversia un acuerdo con El Salvador

El Partido Nacional se opone a la ratificación de un protocolo firmado por el hoy ex mandatario Carlos Reina con su homólogo salvadoreño, Armando Calderón Sol. Se trata de la Convención sobre Nacionalidad y Derechos Adquiridos de los habitantes de los ex bolsones fronterizos. El partido de gobierno busca darle vía rápida al documento en el hemiciclo. La Cancillería advierte que no hacerlo sería catastrófico para el país. Intentan convencer a los legisladores para ratificar el acuerdo.



ACLARACION. El canciller Fernando Martínez dijo que no hay violación a las leyes primarias.

POR FREDDY TEJADA
CORRESPONSAL EN HONDURAS

TEGUCIGALPA. La ratificación de una Convención sobre Nacionalidad y Derechos Adquiridos de los habitantes de los ex bolsones fronterizos dividió intempestivamente a los diputados que representan a los cinco partidos políticos del país.

Por un lado los liberales pretenden ratificar "sin atrasos" el protocolo firmado hace dos meses por los mandatarios Carlos Reina y Armando Calderón Sol, de Honduras y El Salvador, respectivamente.

La bancada del Partido Nacional, formada por los representantes de la segunda fuerza política, se declaró en contra de una ratificación pronta, sino sólo después de un análisis profundo del documento.

Aunque su posición parece buscar notoriedad, aducen que el convenio viola la Constitución, por lo cual muchos sectores externaron sus dudas respecto del convenio, tras considerarlo una ligereza del ex mandatario hondureño en su afán de dejar una huella imborrable antes de entregar el poder el 27 de enero.

La ratificación del documento permitiría a ciudadanos salvadoreños poseer propiedades en los territorios fronterizos de Honduras. El acuerdo contraviene a la Constitución que en su artículo 107 reza que "los terrenos ejidales, comunales o de propiedad privada situados en la zona limítrofe a los Estados vecinos, o en el litoral de ambos mares, en una extensión de cuarenta kilómetros hacia el interior del país sólo podrán ser adquiridos, poseídos o tenidos a cualquier título por nacionales."

Sin embargo, para la Cancillería la convención no viola la Carta Magna, pues el artículo 18 establece que cuando hay conflicto entre un Tratado Internacional y la Constitución, preva-

lece el primero. Las fuerzas vivas del país y especialmente los sectores de opinión manifestaron su respaldo a los legisladores para que analicen, con más tiempo, el documento y eviten que en el futuro afecte la soberanía nacional.

Pero el revuelo provocado por los políticos nacionalistas y las diversas reacciones encontradas con los líderes del gobernante Partido Liberal, obligó al canciller, Fernando Martínez a reunirse con todos los medios de comunicación y con los jefes de bancada para convencerlos de que no hay violación a las leyes primarias.

Al parecer, algunos políticos quedaron convencidos, pero no todos. Entonces el canciller programó otra reunión para esta semana, en la que los expertos hicieron una profunda exposición en la Cámara Legislativa.

Para algunos medios el encuentro fue calificado como una "encerrona" entre la Comisión de Soberanía y el legislativo para explicar las razones por las cuales no hay tal violación.

Sin embargo, el jefe de la bancada del Partido Nacional, Angelo Botazzi dijo que hay consenso para la aprobación del protocolo y que su partido exige que se delibere con la profundidad necesaria que requiere un asunto que compromete al país.

En tanto, los partidos pequeños de la oposición, Unificación Democrática e Innovación y Unidad Social Demócrata, precisaron que "debe aprobarse sin dilaciones para resolver de una vez por todas los problemas fronterizos."

El ex presidente Carlos Roberto Reina manifestó que no cree que el Partido Nacional se oponga a la ratificación del tratado, sino que sólo son opiniones personales de algunos nacionalistas. "Estoy seguro que el Congreso ratificará ese documento."

"Con la firma de la convención se terminarán los problemas limítrofes que llevan casi dos siglos de controversia y seis después del fallo de la Corte Internacional de Justicia de La Haya, en septiembre de 1992," agregó.

En aquella fecha, el máximo organismo de justicia sentenció en favor de Honduras al ratificar que los territorios en disputa le pertenecían. Pero la sentencia generó otro problema: los derechos y la nacionalidad de los habitantes que quedaron en territorio de uno y otro país.

Se supone que el protocolo tiene la finalidad de garantizar los derechos de más de 5.000 pobladores salvadoreños que habitan en territorio hondureño, y de más de 1.000 hondureños que residen en territorio del vecino país, afectados por la sentencia.

Además, la zona ha sido escenario de varios incidentes entre los pobladores de ambos países por la explotación de los recursos naturales.

Pedro Pineda Madrid, presidente de la Comisión Binacional, advirtió que no firmar la convención significaría retroceder en el proceso de negociaciones de demarcación de la frontera y dilataría las posibles soluciones a los pobladores de las zona.

Para el jurista "sería catastrófico que no se ratificara el convenio porque entonces Honduras se exponería a una demanda internacional por parte de El Salvador por no respetar los derechos humanos y adquiridos de los pobladores fronterizos."

Según Pineda, Honduras no puede oponerse a que se respeten los derechos de las personas porque el convenio es una consecuencia del Fallo de la Corte Internacional de Justicia de La Haya y además ambos países se comprometieron en el Tratado General de Paz de Lima a respetar los derechos adquiridos de los ciudadanos afectados. ♦

Nº DOCUMENTO 9805547✓

TITULO _____

PROCEDENCIA SI8SP3

FECHA DE PROCEDENCIA 11/3/98-

VINCULACIONES 11921

66153

11164

11302

11038

DP5467

R FOXRT 03-11 00181
asp icx

HONDURAS-GABINETE

PE-FLORES DESTITUYE A VICEMINISTRO POR ANUNCIAR AUMENTO IMPUESTO

Tegucigalpa, 10 mar (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Flores, que asumió el cargo el 27 de enero pasado, destituyó hoy al viceministro de Finanzas, Mario Andino, por anunciar que el Gobierno aprobará un incremento al impuesto sobre ventas, del siete al 12 por ciento, informó una fuente oficial.

Andino dejó entrever que para la captación de recursos el aumento al impuesto sobre ventas era la única alternativa que tenía el Gobierno liberal que preside Flores, quien todavía no ha anunciado su programa económico.

En febrero pasado, el ministro hondureño de la Presidencia, Gustavo Alfaro, dijo que no había una decisión sobre nuevos impuestos, pero dejó entrever que sí se aplicarían.

Tres semanas después, el Congreso Nacional aprobó el impuesto por servicios de aeropuertos, que se incrementó de siete a 25 dólares.

Mario Andino era uno de los pocos funcionarios del pasado gobierno que fue ratificado en el cargo.

Un portavoz de la Casa Presidencial confirmó la destitución de Andino, quien duró menos de mes y medio en el cargo. EFE

GR/LBB/JMA

03/11/00-34/98

01-02

9805547

DP5686

R FCORT 03-12 00338
amt icx

HONDURAS-GOBIERNO
FLORES DICE NO PERMITIRA ANARQUIA GOBIERNO

Tegucigalpa, 12 mar (EFE).- El presidente de Honduras, Carlos Flores, dijo hoy que destituyó al viceministro de Finanzas, Mario Andino, porque anunció el aumento de un impuesto que aún está en estudio y "no vamos a permitir la anarquía en el Gobierno".

"No vamos a permitir que nadie haga feudos" y exprese "criterios aislados", no la posición oficial del Gobierno, apuntó Flores durante una rueda de prensa en la ciudad de Choluteca, en el sur del país, tras inspeccionar los sectores afectados por la sequía provocada por el fenómeno climático de El Niño.

Arguyó que Andino "no estaba autorizado" para anunciar la posibilidad de que se eleve el Impuesto sobre Ventas (ISV), del siete al 12 o 15 por ciento, y que al hacerlo provocó "alarma" entre los hondureños.

Andino -quien ocupaba el cargo desde el Gobierno anterior- señaló el martes a periodistas locales que se estudia aumentar el ISV para cubrir en parte el déficit presupuestario, de 1.800 millones de lempiras (137 millones de dólares).

Aunque el viceministro aclaró que el aumento sigue en análisis, como parte de las medidas del nuevo programa económico, pocas horas después Flores lo destituyó y se convirtió en el primer funcionario despedido de este Gobierno, que comenzó el 27 de enero pasado.

El intempestivo despido de Andino, de quien Flores dijo que "es amigo nuestro", provocó revuelo en sectores gubernamentales, políticos y de la prensa, en estos últimos porque temen que ahora los funcionarios se nieguen a dar información de interés público.

Flores rechazó que él sea "autoritario", como han criticado diputados de oposición y sectores sindicales y periodísticos, y apuntó que "tenemos vocación democrática" y apertura al diálogo con todos los sectores, que se concretará en el Foro de Convergencia Nacional.

Flores confirmó que Andino volverá a sus antiguas funciones en el Banco Central de Honduras, donde ha desarrollado su carrera profesional, mientras que la ministra de Finanzas, Gabriela Núñez, quedó mal parada en medio del revuelo al afirmar que aquel no fue destituido sino que renunció. EFE

LAM/L88/JMA

03/12/21-47/98

02-02

9805547

Nº DOCUMENTO 9805548
TÍTULO Enfrentamiento entre policías e integristas en Nigeria
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRODUCCIÓN 24-5-98
VINCULACIONES 11876

10022
507628
11164 11302
11763
11418

4091

R SUCBT 05-27 00218
icx mun exg

NIGERIA-VIOLENCIA
AL MENOS 7 MUERTOS EN ENFRENTAMIENTO INTEGRISTAS MUSULMANES

Lagos, 27 may (EFE).— Al menos siete personas murieron hoy, miércoles, en un tiroteo entre policías y un grupo de integristas musulmanes en uno de los barrios aledaños a Lagos, según dijeron testigos oculares a un canal privado de televisión.

El canal African Independent Television (AIT) dio imágenes del enfrentamiento ocurrido en la zona de Abule Taylor, en el norte de la capital financiera de Nigeria, entre agentes de la Policía y miembros del que se supone es un grupo musulmán chiita.

No se conocen todavía las causas del enfrentamiento y las autoridades nigerianas tampoco han confirmado el número de víctimas, según el informe del AIT.

El canal de televisión añade que debido a la gravedad del tiroteo la Policía cerró el tráfico en la autopista que pasa por la zona de los disturbios y que une Lagos con la ciudad de Abeokuta, capital del estado de Ogun.

El área de Abule Taylor es el feudo de bandas de extremistas religiosos y las autoridades de Lagos iniciaron el año pasado una serie de operaciones destinadas a reprimir a los grupos de fanáticos que utilizan la violencia contra sus rivales.

El líder a nivel nacional de los chiitas nigerianos, Ibrahim El zak Zaky, se encuentra detenido desde 1996 acusado de incitación a la violencia y organizar manifestaciones ilegales.

EFE

do/jm/11

05/27/16-13/98

9805548

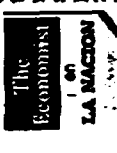
01-01

Nº DOCUMENTO 9805549 ✓
TÍTULO Haití: Situación del país (Marzo '98)
PROCEDENCIA 150025
FECHA DE PROCEDENCIA 25/3/98
VINIFICACIONES 11921

Las tristes sorpresas de la democracia haitiana

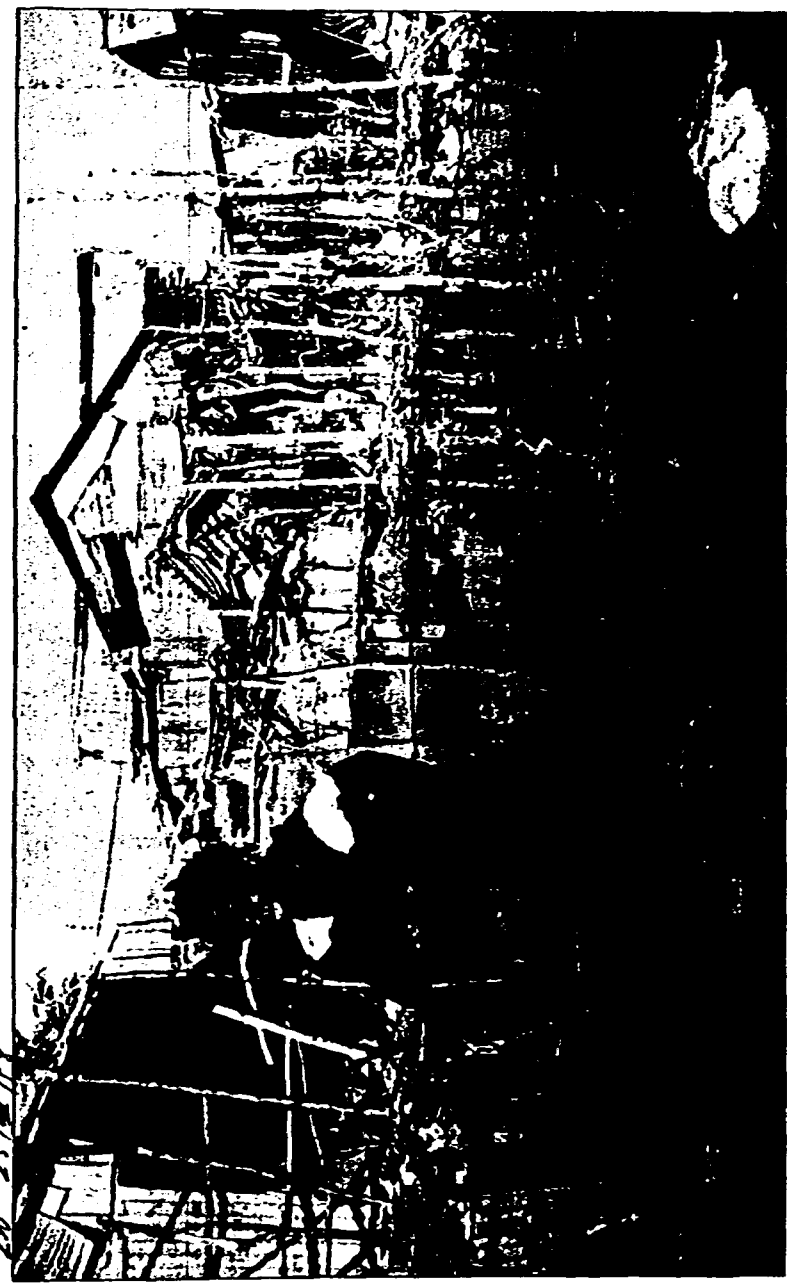
En 1994, reinstalar en el cargo al presidente elegido democráticamente en Haití fue uno de los éxitos de Bill Clinton en el plano internacional. Hoy, el resultado de esa hazaña parece dudoso.

PUERTO PRINCIPLE
(The Economist)
FUE, por aclamación, un triunfo para la democracia. Hoy, tres años y medio después de que el presidente Clinton ordenó el envío de tropas norteamericanas, apenas disimuladas como parte de una fuerza multinacional, para destituir al régimen militar de Haití, la isla es un degolladero político, hay armas por todas partes, se extiende la delincuencia común y prolifera el tráfico de drogas.



La rehabilitación del presidente Jean-Bertrand Aristide, depuesto por el ejército haitiano a fines de 1991, nueve meses después de haber sido elegido democráticamente, fue halagüeña. Pero en diciembre último las tropas norteamericanas regresaron a su patria, y las Naciones Unidas mantuvieron en Haití sólo un pequeño contingente. La ley y el orden quedaron en manos de una nueva fuerza policial integrada por civiles, la cual, aun cuando hubo iniciativas extranjeras para adiestrarla, se halla tan mal equipada como preparada y no cuenta con la suficiente cantidad de efectivos. La primera fuerza civil en los 194 años de historia que tiene Haití constituye un gran progreso respecto de la policía del régimen militar, pero en sus filas sólo tiene 3200 hombres, en una nación de más de 7 millones de habitantes.

Crimen y corrupción
La policía ha sido acusada de recurrir a métodos violentos y de otros abusos. En un informe conjunto, la Coalición Nacional en favor de los Derechos Humanos, con sede en Nueva York, y la Oficina de Washington para la América Latina, un organismo liberal de presión política, denunciaron que desde 1994 la policía mató a unos 100 ciudadanos, y a la mitad de ellos de manera injustificada.



Un chico corre por el agua estancada que rodea su vivienda en un barrio bajo de la capital. Haití tiene el índice de mortalidad infantil más alto de América.

Haití es hoy una importante escala para el transbordo de la cocaína que va desde Colombia hacia los Estados Unidos. Los funcionarios haitianos afirman que la corrupción relacionada con el narcotráfico se extiende como una gangrena

está entorpecida por las luchas políticas internas y un Poder Judicial corrupto. El gobierno haitiano ha estado paralizado desde que el entonces primer ministro, Rosny Smarth, dimitió en junio último. Elegido en 1996, el presidente René Préval, sucesor de Jean-Bertrand Aristide, carece de la capacidad de conducción política como para promover a través del Congreso al nombre de quien pueda llegar a sucederlo. En cambio, Préval se ocupó de hacer una gira política -en realidad, una especie de espectáculo ambulante al estilo medio-

La economía haitiana, que mostró fugazmente señales de recuperación y crecimiento después de la reimplantación del sistema democrático, volvió a caer por la

su propio regreso a la presidencia en las elecciones previstas para el año 2000.

Las rivalidades en pos de cargos e influencias políticas aumentó las tensiones en Puerto Príncipe, la capital del país, y en otras poblaciones.

Violencia política

En la ciudad de Mirebalais, situada a 55 kilómetros de la capital haitiana, una turba de 300 partidarios del movimiento Lavalas, mi Lavalas, armados con machetes y pistolas, tomó por asalto la comisaría local el 5 de febrero último y mató a pedradas al jefe de policía. También arrasó la prisión alcaidada y liberó a los 76 presos detenidos allí.

Los funcionarios del gobierno advirtieron que Mirebalais se ha vuelto casi ingobernable. "Esa gente no quiere aceptar la función de la nueva fuerza policial. No desean imponer una dictadura popular", afirmó Jean-Robert Dubuison, el joven fiscal de la localidad.

Paradójicamente, Mirebalais tenía uno de los mejores registros policiales y judiciales de Haití. De los 76 presos que escaparon, 43 habían sido juzgados y condenados; en gran parte de Haití, aproximadamente el 80 por ciento de las personas enviadas a prisión aún no ha sido juzgada.

A pesar de tantos contratempos, los diplomáticos y los responsables de administrar la asistencia económica tratan de mantener un perfil optimista. "Al ciudadano raso de Haití acaso le parece que el sistema aún está corrompido, pero hay ciertos cambios", indicó Colin Granderson, director de una misión de las Naciones Unidas compuesta por 80 civiles -sólo una parte del esfuerzo que realizan las Naciones Unidas en Haití, que se encargan de controlar a la policía y la marcha de los derechos humanos.

Igual que muchos veteranos observadores de lo que ocurre en Haití, Granderson no deja de adoptar una actitud filosófica: "La gente de afuera tal vez piensa que Haití podría cambiar de la noche a la mañana. Pero el proceso va a ser lento, y tendremos que esperar mucho tiempo para ver si el país cambia".

(Traducción de Luis Hugo Pressenda)

Nº DOCUMENTO 9805550
 TITULO Nigeria acusa a Camerún de aumentar tropas en frontera común
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE RECEPCIÓN 8-5-98
 VINCULACIONES 11036
10022
507698 12000
507484
11164
11399

XH3600

R FOXBT 05-08 00224
 MUN EXO 10X

NIGERIA-CAMERUN
 AUMENTA LA CONCENTRACION DE TROPAS EN AREA DE FRONTERA COMUN

Lagos, 8 may. (EFE).- El Gobierno nigeriano acusó hoy, viernes, al vecino Camerún de agregar otros 2.000 soldados a la masiva concentración de tropas que realiza desde el pasado marzo en la zona de frontera con Nigeria.

Un portavoz del ministerio nigeriano de Defensa dijo que Camerún trata de "provocar la reacción y arrastrar a la guerra" a las Fuerzas Armadas de Nigeria para crear la impresión en la comunidad internacional de que este es "un país belicoso".

Camerún y Nigeria mantienen una disputa territorial sobre Bakassi, península con ricos yacimientos de petróleo ubicada sobre el golfo de Guinea, sobre la que ambos reclaman soberanía, y una veintena de personas murieron a mediados del pasado abril a causa de varias escaramuzas entre sus ejércitos.

La tensión generada por la disputa territorial, que se remonta a la década de 1980, condujo en 1994 a una confrontación armada entre los dos países y combates esporádicos desde entonces dejaron un saldo de mas de cien muertos, en su mayoría civiles.

Siete soldados camerunenses murieron en marzo pasado cuando se reiniciaron este año los enfrentamientos, tras lo que el Gobierno de Camerún llevo la disputa fronteriza a la Corte Internacional, en La Haya, aduciendo que la tensión generada ya no permite una negociación directa con las autoridades militares nigerianas. EFE

do/jm/11

05/08/17-45/98

9805550

01-01

XU8897

R ECORT 03-17 00248
ASP EXG ICX

GUATEMALA-BID otorgara
PRESTAMOS PARA VIVIENDA Y PEQUEÑAS Y MEDIANAS EMPRESAS

Guatemala, 17 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgará a Guatemala dos préstamos por un monto de 70 millones de dólares destinados para proyectos de viviendas y apoyo a la pequeña y mediana empresa.

El ministro de Finanzas, José Alejandro Arévalo, firmó los dos convenios de préstamo con el BID en el marco de la XXXIV reunión anual de Gobernadores de ese organismo que se celebra en Cartagena de Indias, Colombia, anunció hoy la Oficina de Prensa del Gobierno.

Según la fuente, 60 millones de dólares serán destinados para vivienda popular, y el resto para proyectos productivos de las pequeñas y medianas empresas de este país centroamericano.

El crédito para el programa de viviendas es a 25 años plazo, que incluyen cuatro y medio de gracia, y a un interés de un seis por ciento anual.

Para cumplir con el proyecto de viviendas, que será ejecutado por el Fondo Guatemalteco para la Vivienda (FOGUAVI), el Gobierno deberá aportar una contrapartida de unos 48,8 millones de dólares.

El déficit de viviendas en Guatemala supera el millón anual y con el préstamo del BID el Gobierno espera construir unas 45.000, explicó la Secretaría de Comunicación Social de la Presidencia.

Mientras, el otro préstamo, por 10 millones de dólares, será destinado a ampliar el acceso a los servicios de crédito de la pequeña y mediana empresa.

Este préstamo fue otorgado a un plazo de 40 años, con 10 de gracia, y una tasa de interés del dos por ciento anual. EFE.

ORO/rsm/mc/dv

03/17/16-26/98

N° DOCUMENTO	9805551
TITULO	
PROCEDENCIA	SIBS93
FECHA DE PROCEDENCIA	17/3/98
VINCULACIONES	11921
	66097
	11161
	500187

✓
GUATEMALA
BID
FACT ECON.

ENTRADO
CRUZADO

01-01

9805551

VI. CULACIONES 11921
66087
11164
50089
11304

Espectat

URNG: luego de firmada la paz, el prim.

Previo al gobierno pro gresista de Jacobo Arbenz en Guatemala, por inicios de los 50, Saúl Morales, por entonces maestro rural en el interior de supe- rior Guatemala, conducía a su grupo de niños por un sendero en el que encuen- tran una tropa que corría en dirección contraria. Saúl co- nocía al oficial que corría frente a la tropa: era un ami- go de infancia. Fue enton- ces que Saúl, sorprendido por el grado de exigencia que su viejo amigo tenía para con los reclutas, le con- sultó el por qué estaban en- trenándose en la zona. «Es- tamos preparando para combatir a la guerrilla», le dijo. «Pero qué guerrilla, si aquí no hay?», fue lo que surgió entonces al maestro. «Todavía no la hay, pero lle- gará».

Detrás de estos entrenamientos se encontraba la astucia norteamericana, incluso antes de que la Revolución resultara victoriosa en Cuba. Y detrás del maestro estaría muy pronto una vida clandestina y más tarde la guerrilla de más de tres décadas.

Esta simple y profunda historia sirvió de prólogo para una extensa charla del dirigente guatemalteco con la Juventud, en la tranquilidad de un domingo montevideano. El hecho fundamental que atraviesa todo el diálogo lo constituye el primer aniversario de la firma de la paz entre la Unión Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) y el gobierno con el objetivo de abandonar la clandestinidad transformarse en partido legal.

- ¿Qué es lo que permitió llegar a estos acuerdos de paz que han cumplido un año?

PERFIL

San Morales nació en la zona oriental de Guatemala, en Chiquimula. Comenzó su vida política como estudiante de la intersección de los caminos entre Chiquimula y Escuintla, en 1924, haciendo trabajo social al interior del país con el doctor Antonio de Hoon. En 1926, como representante de la zona, fue elegido para el Congreso con Miguel Ángel Gálvez, Argüello, Juan de la Cruz y Roberto Urdarraz. En 1936, cuando ya era jefe regional, fue elegido diputado a la Asamblea de Guatemala. Fue el primer jefe de la protección de la zona, Juan Sanja de Sanja, jefe de la zona de Retalhuleu. El primer jefe de la zona de Escuintla fue Roberto Urdarraz. El jefe de la zona de Sanja de Sanja fue Juan de la Cruz.

- El factor principal para los acuerdos es que teafamos 36 años de lucha armada, y el Ejército estaba convencido de su incapacidad para derrotarnos militarmente. Ellos lanzaron muchas ofensivas contra la guerrilla, les llamaban «Victoria 86» y cosas así; y fracasaron siempre. Nunca pudimos darnos un golpe estratégico como ellos pretendían. Al final ellos se habían convencido de que «bueno, al menos los vamos a arrinconar de tal manera que ya no tengan incidencia». Eso nunca lo pudieron hacer: ellos llegaban hasta la frontera y nosotros le salíamos por atrás.

Por eso nunca tuvimos territorios liberados, porque estábamos siempre atacándolos donde nos convenía a nosotros, y en cada campaña les causábamos muchas bajas. Ellos tampoco se podían mantener en la montaña, entonces incursionaban y se retiraban, y nosotros volvíamos a nuestros campamentos.

- ¿Cuándo adquiere el movimiento revolucionario «mayoría de edad»?

- En 1962 se da una rebelión de carácter popular, se paraliza el país, la gente sale a las calles, sobre todo en la capital. En ese momento el gobierno fue incapaz de controlar la desobediencia civil. Pero también la gente en la calle no tuvo la capacidad de domar el poder, porque estaba el Ejército como garante de ese poder, permanecía en sus cuarteles y no tuvo la capacidad de volver a reprimir. En ese momento todavía no estaban acostumbrados pero se acostumbraron después.

Ellos se dan cuenta que realmente ya no podían detener el desarrollo de la lucha en Guatemala. Por nuestra parte, llegamos al convencimiento de que no habíamos espacio para la lucha política legal, que había una crisis económica fuerte pero tampoco teníamos la posibilidad de luchar incluso por las reivindicaciones comunes de la población. Esto nos obligó a meditar en una vía alternativa a la política para alcanzar estos espacios. La lucha armada abrió la posibilidad de continuar por un camino que desarrolló la conciencia popular, y que tenía efectos sobre la vida económica, política y social del país.

Democracia «invisible» en Guatemala

- Y entonces el resultado es la toma masiva de armas, la organización como guerrilla...

- Esto es lo que nos llevó a la lucha armada: el cie-

re de los espacios políticos. No se permitían partidos democráticos, sólo los partidos que ellos determinaban que eran sus aliados, la represión estuvo siempre a la orden del día.

La lucha armada, que se desarrolló durante aproximadamente 36 años, fue lo que obligó al Ejército y al gobierno a buscar una salida distinta. Incluso después de la finalización del conflicto Este-Oeste, que siempre fue el esquema del Ejército para decir que ellos estaban participando en favor de la democracia, también los convenció de que había necesidad de sentarse a la mesa de negociaciones, unido a la presión internacional que se daba para buscar una salida política al conflicto armado.

Se comienza también a reconocer que el origen de los conflictos armados era la situación económica y social de la población, y no el conflicto Este-Oeste. Así se va legitimando en cierto sentido la lucha, y se busca como llegar a una solución política. En ese camino entra Nicaragua, El Salvador y nosotros, que también comenzamos a transitar por

la vía de la negociación, aunque fue una negociación de diez años, difícil, con altos y bajos, pero al final se llega al convencimiento de las clases dominantes de que no tenían otra alternativa.

Por nuestra parte, también sabíamos que no podíamos derrotar al Ejército, y que si se creaban condiciones para hacer la lucha política, no nos íbamos a aferrar a la lucha armada. Veníamos por la lucha armada porque se nos cerraban los espacios políticos. Si los espacios se abrían, allí estábamos.

- Esa vía política, ¿qué desafíos ha representado para la URNG, hoy?

— El primer desafío es que nos tenemos que constituir en partido político legal. Éramos cuatro organizaciones que tomamos la decisión, antes de la firma de los acuerdos, de realizar ya en la vida política un solo partido, un solo proyecto. Nuestro lema es «Un partido, un proyecto». Dos meses después de firmados los acuerdos de paz, aproximadamente, comenzamos a disolver las estructuras orga-

nicas de las antiguas organizaciones y empezamos el trabajo de constituirnos en un partido legal.

Esto no es fácil, es un proceso que estamos desarrollando, y ahora estamos a mitad de camino de constituirnos en un partido político.

Otro desafío fue cómo insertábamos a los combatientes a la vida política institucional. Siempre planteamos que tenía que haber proyectos productivos, nuestra población no podía incorporarse a una vida digna sino a través del proceso productivo del país. Esto ya se está logrando, casi se ha resuelto la incorporación de todos los combatientes a la vida productiva del país, a lo que ellos han deseado incorporarse. No se ha obligado a nadie a hacer una actividad productiva que no desee.

- ¿Cuántos combatientes se han desmovilizado?

- Cerca de tres mil combatientes, fuera de las estructuras de las ciudades y de apoyo.

- La URNG tien trabajo a nivri del movimiento

social?

— En realidad, las cuatro organizaciones teníamos incidencia en el movimiento sindical y popular, pero el hecho de que no fuéramos una sola organización incluso dividida ese movimiento, porque cada quien buscaba beneficiar el proyecto de su organización. Después de que damos el salto cualitativo de pasar a ser un solo partido, se ha tenido que reorganizar toda la relación de URRNG con el movimiento social del país.

Esó es lo que estamos haciendo ahora, un proceso de reorganización, porque hay un elemento que es fundamental: nosotros eramos organizaciones sindicales y populares contestatarias. Por nuestra mente no pasaba mas que estar en contra de los proyectos del gobierno, que eran siempre en contra de la calase obrera y del campesinado. Ahora tratamos de crear una nueva mentalidad dentro del movimiento social, en la medida en que todos los acuerdos destacan mucho la participación de la población en las grandes decisiones que los afectan. Hay formadas 14 comisiones paritarias para resolver problemas como el de la tierra, por ejemplo.

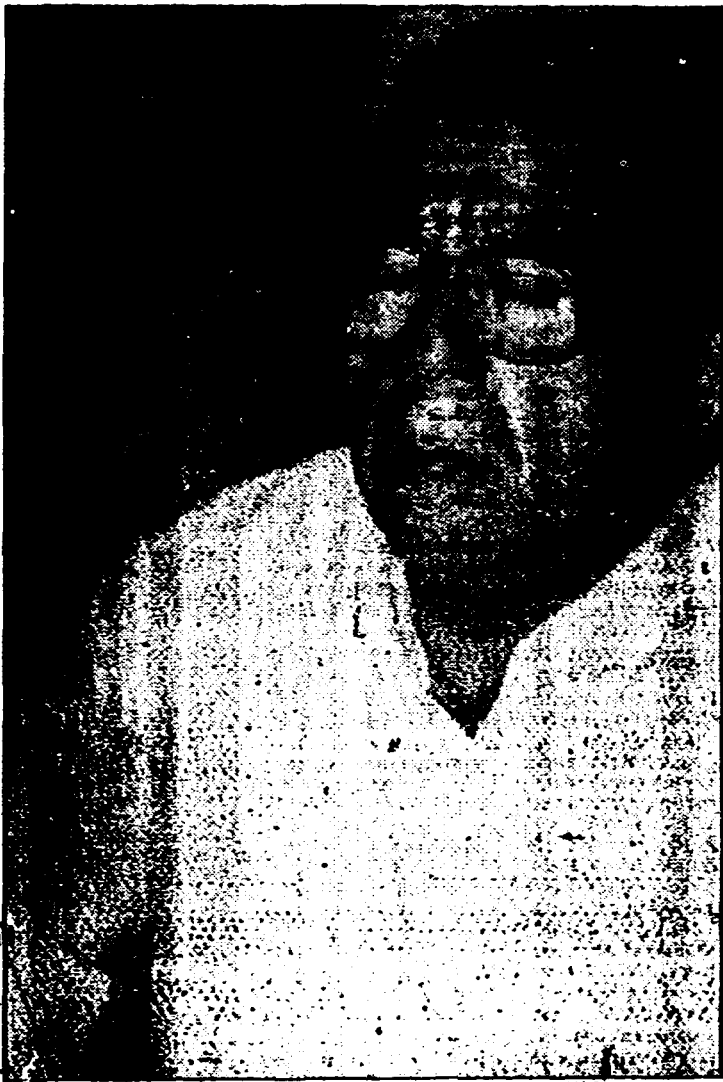
¿Qué otros niveles de participación institucional tienen en la actualidad?

- **Comisión no tenemos**, más que ser miembros de la comisión de acompañamiento que se creó por los mismos acuerdos. Esa comisión está constituida por la URNG, el gobierno, representantes de los sectores económicos importantes, los partidos políticos y la observación de organismos internacionales.

Hasta que no nos convirtamos en un partido político legal, nuestra participación institucional tiene sus debilidades.

- ¿Se ha eliminado totalmente la violencia política en el país?

-No podemos decir que totalmente, pero sí que de manera institucional no hay represión política. Eso lo hemos señalado en la parte positiva que reconocemos de los acuerdos. Hoy se posibilita la organización de distintos sectores, no solamente nosotros. Hay una gran polémica en Guatemala sobre el futuro del país, esto no se podía hacer antes. Los acuerdos han creado un clima de tolerancia, de posibilidades de organización, de incidencia en la vida del país, que antes no había. Es quizá el aspecto más importante logrado hasta este momento de los acuerdos, porque falta cumplir toda la parte sustantiva.



Saúl Morales: «el pueblo indio jamás ha sido escuchado»

El desafío es construir un partido legal

Esa parte la consideramos a aquellas reformas institucionales y sociales que habita que realizar para ir construyendo la democracia participativa de la población guatemalteca. En eso ha jugado un papel muy importante el reconocimiento que los acuerdos obligaron, de que el país es multiétnico, pluricultural y multilingüe. Ninguna Constitución de Guatemala, incluyendo la actual, que necesita reformarse, reconoce que Guatemala está constituido por pueblos que tienen distinto origen. Está el pueblo garífuna, el pueblo xinka y el pueblo maya -el mayoritario-, fuera de los ladinos (NR: descendientes de amerindios y españoles).

En este proceso que tú mencionabas hacia la conformación como Partido unificado, la información y comunicación con la militancia y la población en general aparece como un elemento fundamental. ¿Cómo encara hoy la URNG su política de medios? ¿Tienen un órgano oficial?

No tenemos en este momento nada de eso. Nosotros entregamos documentos como el que trajimos al Foro en actos públicos que ahora no sólo hacemos en la capital sino en el interior del país. Pero no tenemos ni radio ni prensa oficial. Existen algunos proyectos que estamos pensando y elaborando, pero hasta este momento no existe nada concreto.

El febrero pasado, la URNG presentó un proyecto sobre el Foro de San Pablo donde valoran esta instancia en general e incluso realizan propuestas de modificación de la misma en algunos aspectos, tales como la clase de discusión que debería darse al seno del Foro. ¿Cómo se pueden sintetizar las valoraciones que ustedes mantienen acerca del Foro hoy?

Nosotros tenemos una valoración del Foro como un instrumento favorable al desarrollo independiente de nuestros países. Creemos que el Foro ha sido un medio para hacer frente al neoliberalismo y crear un proyecto alternativo ya que no se trata tan sólo de oponerse sin plantear una alternativa. Creemos que el Foro es la instancia de partidos y organizaciones en América Latina que permite intercambiar experiencias sobre cómo ir desarrollando programas de gobierno alternativos al neoliberalismo. Y en ese sentido creemos que debemos impulsar el Foro pero por un camino que no lo lleve a la discusión ac-



«Multiétnico, pluricultural y multilingüe»

démica y teórica -es decir de carácter ideológico- sino que permita el intercambio de experiencia práctica. Que le dé al Foro realmente un ámbito de solidaridad con la lucha de cada uno de los pueblos y que nos permita encontrando tanto los puntos comunes de lo que nos afecta el neoliberalismo, como de los puntos comunes de alternativas particulares que cada país puede desarrollar hoy.

Ustedes hablan en ese documento de dos «polos» o «grupos» que coexisten actualmente en el Foro: aquellos partidos de izquierda que están con posibilidades de asumir el gobierno y una izquierda con una cultura más de oposición, mientras que en el medio ubican al PC cubano, ¿en qué se fundamenta esa esquematización o planteamiento que la URNG ve en el Foro de San Pablo?

Sí, nosotros intentamos hacer una caracterización del Foro hoy. Y vemos que el discurso que se ha dado dentro del Foro tenía características muy particulares porque los discursos reflejaban la situación de cada partido, de cada movimiento. Vemos que habían partidos que podíamos decir estaban ya «olfateando» la posibilidad de ejercer el poder, el gobierno, y parti-

dos que realmente todavía no es su preocupación la toma del poder inmediata sino que aún tienen que recorrer un largo camino. Entonces esto le daba muchas características particulares a los discursos de una y otra organización. Entonces nosotros creíamos que si ese enfrentamiento se seguía dando, el Foro perdería efectividad.

Escuchando al papel del Partido Comunista Cubano, vemos que reivindicaba con claridad el socialismo mas al mismo tiempo tiene una posición flexible frente a las posibilidades reales de ir produciendo cambios en cada uno de los países de América Latina. Entonces servía como una política de acercamiento de las dos posiciones dentro del Foro. Y así vemos el papel del PCC.

Teniendo en cuenta el altísimo porcentaje de población indígena, que por supuesto formó parte fundamental de la lucha de la URNG, ¿cómo ven ustedes esa experiencia particular en estos años del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, en Chiapas?

Bueno, nosotros vemos que en México hay problemas similares -con características propias desde luego- a lo que ha sucedido en Guatemala. La población indígena en general en

América Latina ha sido muy reprimida y esto hace que se cobre conciencia de que estos pueblos tienen también mucho que decir sobre su propio desarrollo y el desarrollo del país. Creemos que no existen mecanismos institucionales a través de los cuales la población en nuestro caso de origen maya -pueda expresarse y pueda defender sus intereses. Han sido sectores reprimidos desde la época colonial. En ese sentido, nosotros vemos que los problemas que se dan del lado de la frontera mexicana, en la parte de Chiapas, pues tienen algunas características que pueden ser comunes a las nuestras.

Nosotros respetamos mucho la no injerencia en los asuntos internos de México, no tenemos una valoración si es correcto o no el movimiento armado dentro de México, tampoco conocemos si todos los caminos están cerrados o no. Entonces ahí sí que ellos son expresión de las propias necesidades particulares de Chiapas, verdad?

Es una región de verdad muy pobre, tiene sus reivindicaciones que no han sido oídas, entonces desde ese punto de vista valoramos que tanto el EZLN como cualquier otra agrupación tiene pleno derecho de seguir la vía que a ellos les parezca correcta.

¿Qué expectativas tiene la URNG respecto al diálogo con la izquierda europea planteado en el Foro?

Creemos que en Europa existe interés por América Latina. La participación de la Comunidad Económica Europea en América Latina ya va siendo de cierta importancia, desde su inicio. Luego, Europa patrocina mucho la solución política a los conflictos sobre todo en Centroamérica. Y desde ese punto de vista, el acercamiento de las fuerzas revolucionarias con los partidos de izquierda europeos nos parece algo que puede ayudar tanto a ellos como a nosotros, verdad? Porque los problemas que enfrenta la sociedad europea son muy distintos a los que enfrentamos nosotros, pero siempre hay problemas. Y nosotros pedimos que se nos atienda la necesidad de cambios estructurales en nuestros países para su propio desarrollo.

Replanteo de la URNG en esta etapa

El proceso de paz actual guatemalteco trae aparejado de alguna manera un replanteo de las definiciones estratégicas o políticas de la URNG? ¿Existen cosas que se ven

más a largo plazo, en qué está todo eso?

Sí, nosotros hemos llegado al convencimiento de que no es el momento de pensar en tomar el poder de manera inmediata, sino que esto es un proceso a través del cual pueden irse introduciendo cambios graduales que influyen en la posibilidad de lograr cambios mayores. Es decir, cuando estábamos en guerra nos jugábamos el todo o nada; tomar el poder era nuestro objetivo (por algo la lucha armada). Pero hoy decimos que se trata de, al sólo fuéramos fuerzas de oposición, ir introduciendo cambios que favorezcan a la población. Y nosotros tenemos un planteamiento de una nueva nación para el país, lo cual nos permitió desarrollar una política de alianzas con todos aquellos que no quieren continuar con programas económicos y sociales que no ayudan al desarrollo del país. Hoy más que nunca, con la globalización, necesitamos tener un proyecto de desarrollo económico propio. Ajustados a las circunstancias históricas del país y a las condiciones actuales. En el caso nuestro con la participación del pueblo Maya, que jamás ha sido oído.

Entrevista de Ignacio Ortiz y Hernán Salinas
Foto: Zellmar Díaz

Ingresos y seguridad

Un tema siempre candente en las discusiones es el ingreso de nuevos grupos, que se acercan al Foro a medida que éste crece en prestigio a nivel mundial. Existen grupos como el MRTA peruano o el MTP argentino y otros que han planteado su ingreso, ¿cómo analiza la URNG esta situación?

Nosotros estamos convencidos de que el Foro debe ser incluyente y no excluyente. En ese sentido, si se parte de valoraciones de la vía escogida por cada movimiento creo que actuamos mal, ¿verdad? Comentáramos así a ser excluyente. Entonces la vía de lucha es algo que cada pueblo decide, que cada movimiento revolucionario decide, allí la realidad se impone. Entonces creemos que el Foro debe estar abierto para todos los revolucionarios sin importar la vía que hayan escogido y que el problema de la vía no sea un problema de solución del Foro, ya que no puede serlo. De manera que por eso nosotros tenemos la posición de que no puede haber exclusiones, salvo que la inclusión de un partido o un movimiento cree problemas de seguridad para

otros miembros del Foro (como ocurre en el caso concreto de Perú). Allí, por el sólo hecho de estar en un mismo sitio organizaciones que son legales y otras que emplean la lucha armada, pueden terminar en largas condenas carcelarias para las primeras.

En concreto, ¿ustedes consideran que la presencia del MRTA puede comprometer la seguridad de otras organizaciones peruanas miembro del Foro?

De acuerdo con la legislación peruana, pareciera que sí, que pone en riesgo. No es el caso de Argentina, allí son otras valoraciones, pero creemos que debe resolverse en el marco de las normas actualmente aprobadas por el Foro. En el caso del Perú, debe hacerse un examen más cuidadoso porque si efectivamente se pone en riesgo la seguridad de otras organizaciones, no tendría sentido que fueran partícipes, sin descartar que en el futuro esta situación pueda cambiar.

No es que le este poniendo el poder de veto a los gobiernos, sino de lo que se trata es de tomar en cuenta las realidades.

Nº DOCUMENTO 9805553 ✓

TÍTULO GUATEMALA/México: Tratado bilateral sobre detenidos (caso det. miembros de URNG)

PROCEDENCIA SI85P3

FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98

VINCULACIONES 11921

66097

11164 -500099-

11349-507623

XQ6438

R POXBT 03-19 00440

Tex asp exq

GUATEMALA-URNG

URNG CALIFICA DE "INJUSTO" EX GUERRILLEROS SIGAN PRESOS MEXICO

Guatemala, 18 mar (EFE).- La Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) calificó hoy de "injusto" que seis de sus miembros todavía sigan detenidos en México, donde fueron arrestados en 1992, juzgados y sentenciados por tenencia ilícita de armas de fuego.

Adrián Zapata, que dirige la política exterior de la antigua guerrilla, comentó que, después de más de un año desde la firma de la paz, "nos parece una situación injusta que los compañeros sigan en prisión en México".

El dirigente dijo que los seis ex guerrilleros fueron detenidos por hechos relacionados con el conflicto bélico interno en Guatemala y que éste terminó el 29 de diciembre de 1996.

Martín Carmona, Alma Xochilt, David González, René Martínez, Samuel Elías Chávez y Miriam López fueron arrestados el 3 de octubre de 1992 por transportar armas de fuego.

Carmona, Xochilt y González fueron sentenciados a 17 años y medio de prisión, mientras que los otros tres lo fueron a diez, y actualmente están cumpliendo sus penas en la cárcel de Cerro Hueco, en Tuxtla Gutiérrez (México).

Los seis presos eran integrantes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias (FAR), que se disolvieron una vez firmada la paz entre la guerrilla y el Gobierno.

Zapata aseguró que la URNG ha estado "preocupada" por la situación de los seis ex guerrilleros y ha gestionado su liberación ante el Gobierno mexicano, sin ningún éxito.

Ahora, según Zpreso

o pasado
presos es acogerse a un tratado bilateral, firmado el año pasado por México y Guatemala, que permite el intercambio de detenidos para que cumplan las sentencias en sus respectivos países.

Para que el convenio se aplique, ambos países tienen que estar de acuerdo y las solicitudes para acogerse a ese beneficio deben ser individuales, señaló.

El secretario general del partido en formación de la URNG, Ricardo Ramírez, también aseguró el pasado fin de semana que esa organización ha insistido para que se encuentre una solución al problema, pero que las limitaciones legales que existen sólo se pueden resolver con el convenio de intercambio de presos.

En ese sentido, el viceministro de Relaciones Exteriores guatemalteco, Gabriel Aguilera, comentó hoy que ha sido "muy complejo" resolver la situación de los seis ex militantes de la URNG porque fueron juzgados y sentenciados por haber infringido las leyes mexicanas.

No obstante, el diplomático expresó que al estar en vigencia el tratado bilateral de intercambio de presos, los guatemaltecos podrían ser repatriados a su país.

Aguilera dijo que, ya en Guatemala, eventualmente se examinaría el caso y podrían beneficiarse de la Ley de Reconciliación Nacional, que contempla la amnistía para ex guerrilleros. EFE

ORO/LBB/GR/PG

03/19/00-12/98

01-01

9805553

iluminado

Nº DOCUMENTO 9805554 NIGERIA: Militares se amotinaron por falta de pagos
TITULO TANQUES RODEAN BARRACAS DE MILITARES AMOTINADOS EN NIGERIA
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROJEJENCIA 31-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
507628
11163

Tanques rodean barracas de militares amotinados en Nigeria

NIAMEY, (Reuters).- Tanques y vehículos blindados se mantenían ayer rodeando el campo militar de la Guardia Republicana en Niamey, la capital de Nigéria, un día después de que comenzara un motín en protesta por la falta de pagos.

La ciudad estaba calmada, aunque algunos testigos dijeron que hubo intercambios de disparos entre soldados y guardias dentro y fuera de las barracas. Informes no confirmados dijeron que varias personas resultaron heridas.

El asesor del presidente Ibrahim Bare Mainassara, dijo a la radio estatal el sábado en la noche que los guardias pusieron fin a su motín al recibir sus pagas atrasadas y que liberaron a un funcionario de alto rango que tenían cautivo.

Oficialmente, nadie ha comentado los enfrentamientos entre guardias y soldados.

"Las órdenes del presidente de la república se llevaron a cabo al pie de la letra", dijo el coronel Hamadou Moussa Gros.

Agregó que Mainassara felicitó a los guardias por reconocer que la disciplina es lo más importante en

cualquier cuerpo de seguridad.

Tropas regulares rodearon el campo militar de los guardias y les ordenaron, bajo amenazas de atacarlos, liberar a su rehén.

Una ola de motines estalló en febrero en Nigeria por la misma razón: salarios no pagados. El gobierno resolvió en esa ocasión la crisis con pagos parciales.

La Guardia Republicana brinda seguridad a las instituciones del Estado en esta ex colonia francesa de África occidental.

El gobierno, con un fuerte déficit presupuestario, debe a sus más de 40.000 empleados alrededor de seis meses de salario.

Poco leg.

01-01

9805554

Nº DOCUMENTO 9805555
TITULO RUANDA DESECHOS HUMANOS
PROCESO 150023
FECHA DE PROCEJENCIA 03-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
509639
11833
11145
11245
501889

El ex presidente de Ruanda admitió culpabilidad en la matanza de tutsis

Arusha, Tanzania, ANSA

El ex presidente de Ruanda, Jean Kambanda, admitió su culpabilidad en la matanza de 800.000 tutsis durante su breve gobierno en 1994, decisión que el Tribunal Penal Internacional para esa nación africana calificó de "acontecimiento histórico sin precedentes".

Es la primera vez en la historia que una persona acusada admite y declara su culpabilidad frente a un Tribunal Penal Internacional, subrayó un comunicado difundido en Arusha, donde el viernes se celebró la audiencia preliminar del juicio.

Se trata también de la primera admisión pública del mayor genocidio desde el Holocausto judío perpetrado por los nazis durante la II Guerra Mundial.

En la atiborrada aula de la primera sección del Tribunal, el ex

premier Kambanda, de 42 años, se reconoció culpable de todas las acusaciones en su contra: genocidio, conspiración para cometer genocidio, complicidad en genocidio, incitación pública y directa a cometer genocidio, y crímenes contra la humanidad.

Ante la corte, presidida por el juez senegalés Lailly Kama e integrada por el sueco Lenaert Aspergren y el sudafricano Navanethem Pillay, el defensor de Kambanda, el camerunés Michael Oliver Ingliss, dijo que el ex líder ruandés está también dispuesto a declarar contra los demás acusados en el proceso.

Se trata de 25 ex colaboradores del gobierno de Kambanda (abril-julio 1994), actualmente detenidos en la cárcel del tribunal en Arusha.

Ingliss puntualizó que las declaraciones de culpabilidad de Kambanda -arrestado el 18 de julio de 1997 en Nairobi junto a otros seis

miembros del depuesto régimen lin-tu ruandés- habían sido decididas "libre y voluntariamente" tras arribar a un acuerdo con el fiscal.

No se brindaron detalles de tal acuerdo, si bien fuentes del Tribunal Internacional negaron que se trate de un "arreglo" para la reducción de la pena.

Para los innumerables crímenes de los que es acusado Kambanda la pena máxima prevista por el Tribunal es la cadena perpetua, ya que dicho organismo, instituido por Naciones Unidas en noviembre de 1994, no prevé la pena capital.

En Ruanda, en cambio, el actual gobierno ejecutó el pasado 24 de abril a 22 condenados a muerte por el genocidio de 1994.

Kambanda comparecerá nuevamente el 31 de agosto ante la Corte para la audiencia "presentencia", durante la cual la defensa y el fiscal presentarán sus respectivos pedidos finales.

En tanto, se multiplican en Arusha los preparativos para la visita del secretario general de la ONU, Kofi Annan, prevista para el martes próximo.

La admisión de culpabilidad de Kambanda será sin duda un óptima carta de presentación ante Annan para el jefe del Tribunal Internacional de Ruanda, el nigeriano Agwu Ukiwe Okali.

El hecho debería contribuir a poner fin a las violentas polémicas por la pasada dirección del Tribunal, que estuvo a cargo del kenyota Andronico Adede, removido del cargo tras una investigación interna llevada a cabo en febrero de 1997 a causa de su ineficencia como responsable administrativo del organismo judicial.

Por su parte, el Consejo de Seguridad de la ONU acogió el jueves el pedido de Okali para la creación de una nueva sección judicial, con el nombramiento de otros tres jueces.

oseuro

9805555

01-03

Nº DOCUMENTO

TITULO RUANDA - ONU.

PROCESO 518593

FECHA 14-05-98

VINCULO 11876

10022

XH3687

U FOXBT 05-14 00370

mun exq icx

RUANDA-ONU

GOBIERNO RUANDES AUTORIZA CONTINUACION MISION DERECHOS HUMANOS

Nairobi, 14 may (EFE).- La Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ha recibido autorización para que su misión en Ruanda permanezca en el país, informó hoy, jueves, la radio keniana, que cita fuentes oficiales ruandesas.

El permiso para que esta misión de la ONU en Ruanda continúe sus actividades fue extendido a petición del propio presidente ruandés, Pasteur Bizimungu, según un portavoz de la oficina de la Presidencia.

El Gobierno del Frente Patriótico Ruandés (FPR) (régimen de dominación tutsi que tomó el poder tras el genocidio de 1994 en Ruanda) y los representantes de la ONU, han llegado a un acuerdo que garantiza el futuro de la misión para los Derechos Humanos en el país, afirmó el portavoz.

El Gobierno ruandés había suspendido el viernes pasado las actividades de la agencia de las Naciones Unidas y la medida se produjo 24 horas después de que las autoridades declararan "persona non grata" al portavoz de la misión en Kigali, el español Jose Luis Herrero.

Herrero fue expulsado oficialmente al día siguiente por el ministerio de Asuntos Exteriores ruandés que lo acusó de "delitos contra la seguridad del Estado".

La expulsión de Herreo tuvo sus orígenes en supuestas críticas del funcionario de Derechos Humanos contra el Gobierno, efectuadas aparentemente cuando 22 personas, convictas de genocidio por las autoridades ruandesas, fueron fusiladas el pasado 24 de abril.

La suspensión de las actividades de la oficina de Derechos Humanos y la expulsión de su portavoz fueron decisiones adoptadas precisamente durante la presencia en Kigali del Secretario General de la ONU, Kofi Annan, el jueves y viernes pasados, y reflejan el malestar del Gobierno ruandés con este diplomático internacional.

Annan sufrió durante su estancia en Ruanda un permanente desaire por parte de las autoridades de ese país, que le responsabilizan de no haber evitado el genocidio de 1994, cuando era el jefe de las misiones de paz de Naciones Unidas.

El actual Gobierno ruandés acusa a Annan de no impedir los planes de los organizadores de las matanzas, aunque los conocía de antemano.

Entre medio millón y 800.000 tutsis y hutus moderados fueron asesinados en las matanzas de 1994, perpetradas por miembros radicales de esa última etnia. EFE

aa/jm/li

02

9805555

Nº DOCUMENTO
TÍTULO Amnistía Internacional - Ruanda
PRECEDENCIA 518593
FECHA DE PRO. 18-5-98
VINCULACIONES 11876
10022

AI-RUANDA

AI PIDE INVESTIGACION ASESINATO LIDER OPOSITOR EN EXILIO

Londres, 18 may (EFE).- La organización defensora de los derechos humanos Amnistía Internacional pidió hoy, lunes, a las autoridades de Kenia que no escatimen esfuerzos en iniciar una investigación sobre la muerte del opositor ruandés Seth Sendashonga, asesinado el pasado sábado en Nairobi.

Sendashonga, ex ministro del Interior de Ruanda, fundó el grupo pacifista de la oposición hutu Fuerzas para la Resistencia por la Democracia, que denunciaba desde el exilio abusos de los derechos humanos en Ruanda.

En un comunicado difundido en Londres, Amnistía Internacional manifiesta estar "consternada y entristecida" por la muerte de Sendashonga y señala que "tiene toda la apariencia de ser un claro asesinato político".

"Creemos -indica AI- que el asesinato de Sendashonga está directamente conectado con sus frecuentes críticas y denuncias de violaciones de derechos humanos por parte del Gobierno y las fuerzas de seguridad de Ruanda, y debido a que su figura es una de las pocas con credibilidad en la oposición pacífica desde 1995".

Según AI, "es imperativo que las autoridades de Kenia abran inmediatamente una investigación sobre este brutal asesinato y que las autoridades ruandesas faciliten su total e incondicional cooperación".

Añade que esa investigación debe incluir las pruebas conseguidas tras el anterior intento de asesinato que sufrió Sendashonga en 1996 en Nairobi.

Asimismo, insta a la comunidad internacional a que presione a Kenia y Ruanda para asegurar que esa investigación se lleve a cabo y conduzca a una acción judicial apropiada.

Por su parte, el ministro de Exteriores ruandés rechazó hoy las acusaciones de la oposición hutu, que responsabilizó al Gobierno pro tutsi de Kigali de la muerte de Sesanshonga.

Sesanshonga fue asesinado poco antes de testificar ante el tribunal de Arusha (norte de Tanzania), instituido por la ONU para juzgar a los responsables del genocidio ruandés de 1994, en el que murieron más de 500.000 tutsis y hutus moderados a manos de miembros radicales de esta última etnia.

lr/mz

03-03

9805555

Nº DOCUMENTO 98 05556 Preparativos
TITULO SAHARA - para referendum
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROJECCION 21-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
515004
11164
11055
11302

EA9722

U FOXBT 05-21 00432
MUN EXG ICX

SAHARA-POLISARIO

ABDELAZIZ CONFIA EN REFERENDUM LIMPIO Y DENTRO DE PLAZOS

Tinduf (Argelia), 21 may (EFE).- Mohamed Abdelaziz, máximo dirigente del Frente Polisario, aseguró hoy, jueves, que "confía en que el referéndum de autodeterminación para el Sáhara Occidental se celebre en condiciones aceptables y dentro de los plazos fijados por las Naciones Unidas".

Abdelaziz dijo en una rueda de prensa en los campamentos de refugiados de Tinduf (Argelia) que "el pueblo saharauí va a elegir la independencia, a pesar de los obstáculos que pone Marruecos para retrasar el referéndum".

El dirigente saharauí acusó a las autoridades marroquíes de "ejercer presiones sobre los notables saharauís en los territorios ocupados, obligándolos bajo amenazas a presentar falsos testimonios".

En el proceso de identificación de votantes que se lleva a cabo para el referéndum previsto para el próximo 7 de diciembre, varios jefes de tribu o notables saharauís que viven en la antigua colonia española pueden testimoniar si los candidatos a votantes proceden de familias de ese territorio.

"Marruecos pone obstáculos al proceso de identificación para desactivar el interés internacional y paralizar la marcha del proceso de paz", afirmó Abdelaziz tras admitir que es posible un retraso en la celebración del referendo.

"El atraso actual en la identificación de votantes, lógicamente, repercutirá en las etapas posteriores del proceso, pero consideramos que, como mucho, será de semanas o meses y pensamos que lo importante es que las Naciones Unidas sigan adelante con el proceso".

"Estamos convencidos, y Marruecos también, de que, si el referéndum se celebra con limpieza, el resultado sólo puede ser la independencia, por eso Rabat recurre a impedimentos y trucos para obstaculizar la consulta popular".

Abdelaziz se refirió a "los lazos históricos y culturales que los saharauís mantienen con España por ser la antigua potencia colonizadora" y explicó que en su reciente viaje al archipiélago de Canarias "habló sobre el futuro del Estado saharauí y las relaciones bilaterales con España".

Al referirse a la labor de la ONU en el conflicto del Sáhara Occidental, Abdelaziz dijo que "los funcionarios que están en la zona están haciendo un trabajo muy honrado en los diez centros de identificación de votantes".

Abdelaziz dijo que "el futuro Sáhara independiente será un país en el que habrá un sistema democrático con pluripartidismo, respeto a los derechos humanos, igualdad del hombre y la mujer y funcionamiento del libre mercado", aunque "no se aplicará un capitalismo salvaje, para evitar más sacrificios a un pueblo que ya ha sufrido mucho".

"Nos veremos en nuestra tierra el año que viene", dijo Abdelaziz al concluir la rueda de prensa. EFE
jal/egn

02-03

9805556

SAHARA-POLISARIO

FRENTE POLISARIO ACUSA A MARRUECOS DE MANIPULAR EL REFERENDUM

Por Juan Antonio de Lucas

Tinduf (Argelia), 20 may (EFE).- El Frente Polisario, movimiento independentista saharauí, acusó hoy, miércoles, a Marruecos de intentar manipular a su favor el referéndum de autodeterminación del Sáhara Occidental, previsto para diciembre.

Mohaded Abdelaziz, dirigente del Frente Polisario y presidente de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), aseguró que "las autoridades marroquíes presionan a la población en el territorio del Sáhara Occidental que ocupa por la fuerza desde 1976".

En un discurso en Tinduf (Argelia) con motivo de las conmemoraciones del 25 aniversario de la fundación del Frente Polisario, Abdelaziz pidió que "cese la represión y la humillación sobre los notables saharauís en los territorios ocupados, ya que se ven obligados bajo amenazas a presentar falsos testimonios".

En el proceso de identificación de votantes con vistas al referéndum previsto para el próximo 7 de diciembre, varios jefes de tribu o notables saharauís que viven en el Sáhara Occidental deben testimoniar si los candidatos a votantes son realmente miembros de familias saharauís.

"Exigimos a Marruecos que levante la mano férrea, el bloqueo y la represión contra miles de refugiados saharauís en los territorios ocupados", afirmó Abdelaziz.

Agregó que el pueblo saharauí está ahora "en la etapa de ganar el referéndum de la independencia nacional" y que "la República Árabe Saharaui será un país en que prevalecerán el pluralismo político, los derechos humanos y el mercado libre."

Inmediatamente después del discurso de Abdelaziz dio comienzo un desfile militar en el que el Frente Polisario exhibió lanzamisiles móviles y carros de combate supuestamente capturados al Ejército marroquí durante la guerra que duró hasta el alto el fuego firmado en septiembre de 1971, que abrió la fase de negociaciones.

Marruecos y el Frente Polisario, bajo la mediación de las Naciones Unidas, acordaron resolver el conflicto mediante la celebración de un referéndum en febrero de 1992, pero las discrepancias entre ambas partes sobre la constitución del censo hizo que el proceso entrara en vía muerta.

La llegada de Kofi Annan a la secretaría general de la ONU y la intervención directa el año pasado de James Baker, ex secretario de Estado norteamericano, reactivó la fórmula del referéndum y el año pasado se reanudaron las labores de identificación de votantes.

Bajo la responsabilidad del militar austriaco Bernd Lubenik, 235 especialistas de las Naciones Unidas llevan a cabo actualmente las tareas de identificación en once oficinas repartidas en los territorios de Marruecos, Sáhara Occidental y Mauritania.

Las labores deberían estar concluidas a finales de este mes de mayo, pero hasta la fecha sólo se han presentado 115.000 personas y se calcula que faltan otras tantas.

De hecho, este retraso hizo que tanto las Naciones Unidas como Marruecos y el Frente Polisario hablen de un posible retraso en la celebración del referéndum, posiblemente de dos o tres meses.

Las mesas de identificación están integradas por dos notables saharauís, uno de los campamentos de refugiados en Argelia y otro

procedente de los territorios del Sáhara Occidental bajo control de Marruecos, además de un delegado marroquí, otro del Frente Polisario y un observador de las Naciones Unidas.

Si el candidato a votante está en las listas del censo español de 1974, queda, por lo general, inscrito en el acto para votar, pero si hay dudas o impugnaciones, su inscripción es sólo provisional.

En el referéndum podrán votar todos los saharauís aceptados en las listas finales, y como requisito básico tendrán que haber nacido antes del 1 de enero de 1976, es decir, ser mayores de 22 años. EFE

jal/eqn

02

KH3843

U FOXBT 05-20 00556
icx mun

SAHARA-POLISARIO
SAHARAUIS CELEBRAN 25 AÑOS DE LUCHA POR SU INDEPENDENCIA

Por Juan Antonio de Lucas

Tinduf (Argelia) 20 may (EFE). - En un ambiente de intensa esperanza por la posibilidad de lograr pronto constituir un Estado soberano, los saharauis celebran hoy en el exilio, el 25 aniversario del comienzo de la lucha por su independencia.

Los más de 170.000 habitantes de los campamentos de refugiados de Tinduf festejan hoy con especial entusiasmo esta celebración de la fundación del Frente Polisario, el movimiento independentista que aglutina a toda la población saharauí.

En esta zona desértica y pedregosa del desierto argelino, equidistante unos 90 km de las fronteras con Marruecos, Mauritania y el mismo territorio del Sahara Occidental, tiene instalado el Polisario su cuartel general desde 1976.

Fue ese año cuando el Frente Polisario (Frente Popular de Liberación del Sagui el Amra y Río de oro) comenzó su lucha armada contra las fuerzas militares de Marruecos, que ocuparon su territorio de 230.000 kilómetros cuadrados de superficie tras la salida de España, hasta entonces la potencia colonizadora.

También en 1976, el Frente Polisario, dirigido por Mohamed Abdelaziz, constituyó en el exilio la República Árabe Saharaui Democrática (RASD), que fue reconocida por más de 70 países y consiguió ser admitida en la OUA (Organización para la Unidad Africana).

Ahora, por vez primera en 25 años, los saharauis exiliados sienten que tienen al alcance de la mano su sueño de lograr la independencia mediante el referendun de autodeterminación, para el próximo 7 de diciembre, bajo la supervisión de Naciones Unidas.

Sin embargo, la incertidumbre parece la compañera permanente de los saharauis ya que la ONU anunció recientemente que es posible un aplazamiento del referendun a causa de los retrasos en la elaboración del censo de votantes.

En principio, el censo debería estar concluido a finales de este mes de mayo, pero las últimas estimaciones oficiales cifran en sólo 113.000 el número de personas identificadas.

Según los cálculos de la ONU, quedan todavía por identificar otras 110.000 personas, entre ellas unas 50.000 pertenecientes a tribus que el Frente Polisario no reconoce como saharauis originarios de su territorio.

De hecho, las discrepancias en la elaboración del censo, con acusaciones mutuas de Marruecos y del Frente Polisario de tratar de inflarlo artificialmente, a causa de una suspensión del referendun, que estaba inicialmente previsto para febrero de 1992.

El representante especial del secretario general de la ONU del Sahara Occidental, Scholes Dunbar, aseguró hace dos semanas en Argel, que el eventual retraso en la celebración del referendun, no pasaría de dos o tres meses y que, en ese caso, se celebraría en el primer trimestre de 1993.

Esta situación no parece alterar demasiado a los refugiados saharauis, forjados desde hace dos generaciones en sufrimiento y privaciones.

"Si ocurre así, será la voluntad de Alá", afirma un anciano saharauí sentado a la entrada de una "haima" colectiva, la

conocida tienda árabe, que es el hogar de la mayor parte de estos refugiados.

"Hemos sido capaces de esperar 25 años, podremos esperar unos meses más" remacha otro anciano, sentado al lado del anterior, que acto seguido comienza a resaltar sus recuerdos del gran exodo de 1976 hacia Tinduf, bajo el fuego de los aviones marroquíes en vuelo rasante.

La resignación pasiva no parece ser, sin embargo, forma parte del carácter de los saharauis, que con sus acciones armadas de guerrilla, obligaron a Marruecos a constatar la imposibilidad de mantener en el desierto y finalmente, a firmar un alto el fuego en septiembre de 1991, lo que dio pie a las negociaciones para resolver el conflicto. EFE

jal/jdl

03-03

9805556

Nº DOCUMENTO 9805557 ✓

TÍTULO _____

PROCEDENCIA 5185P3

FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98

VINCULACIONES 11921

507511

11164 - 11163 - 11858.

1139P - 6570P.

DP6564

R FOXBT 03-19 00137

SUR

EL SALVADOR-CHILE

FUERZA AEREA COMPRO CINCO AVIONES A CHILE PARA ENTRENAMIENTO

San Salvador, 19 mar (EFE).- La Fuerza Aérea Salvadoreña compró cinco aviones "Pillán" a su homóloga chilena para utilizarlos en la Escuela de Aviación, informó hoy una fuente oficial.

El jefe de Comunicaciones del Ministerio de Defensa, teniente coronel Eduardo Mendoza Morales, dijo a EFE que "se trata de unos aviones pequeños, con capacidad para dos personas, que servirán para sustituir a una flotilla de aparatos o Rallyo que están en mal estado para enseñar a los alumnos".

Mendoza dijo desconocer si la Fuerza Aérea Chilena ha previsto vender otros aviones "Pillán" a El Salvador el próximo año, tal como se aseguró en una información procedente de Chile.

El militar dijo que los aviones, que son ensamblados en Chile, llegarán a El Salvador en mayo próximo. FFF

CHM/LBB/jpg

03/19/20-02/98

ENTRADO _____

CRUZADO _____

01-01

9805557

Nº DE UNIDAD 9805558
TÍTULO SENEGAL - ELECCIONES.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PAJEJENCIA 30-5-98
VINCULACIONES 11076 11437
10022
507653
11164
11302

XA1782

R FOXBT 05-30 00402
icx mun exg

SENEGAL-ELECCIONES
PARTIDO SOCIALISTA VENCEDOR LEGISLATIVAS CON 93 DIPUTADOS

Dakar, 30 may (EFE).- El gubernamental Partido Socialista senegalés (PS) venció en las elecciones legislativas celebradas el pasado domingo al obtener 93 de los 140 diputados que se elegían para un Parlamento en el que figurarán once grupos políticos.

Según los resultados provisionales publicados hoy por la comisión nacional de censo de los votos encabezada por el presidente del tribunal de apelación, los socialistas tienen la mayoría absoluta de los sufragios.

El Partido Democrático Senegalés (PDS-liberal) liderado por Abdulay Wade ha conseguido 23 diputados y adelanta a la coalición de la Unión para la Renovación Democrática (URD), del disidente socialista Yibo Ka, que obtiene once escaños.

El Partido Africano para la Democracia y el Socialismo (PADS-ex maoísta) de Landing Savan ocupa el tercer puesto con cuatro diputados elegidos, mientras que la Liga Democrática (LD-MPT ex marxista), liderada por Abdulay Bathily, logró tres escaños.

La nueva asamblea nacional acogerá también a otros seis pequeños grupos que logran cada uno un sólo diputado.

Estos son la Convención de los Demócratas y Patriotas (CDF-nacionalista); el Partido Democrático Senegalés-Renovación (PDS-R liberal); el Frente para el Socialismo y la Democracia, que desarrolló una campaña pro islam; la Agrupación Nacional Democrática (RND-nacionalista); el Partido de la Independencia y el Trabajo (PIT-ex marxista) y el Bloque de los Centristas "Gaindes" (BCG-populista).

Otros siete grupos que participaron en los comicios no han conseguido ningún diputado.

Un colectivo integrado por siete grupos opositores rechazaron con antelación los resultados en seis departamentos y anunciaron que recurrirán al consejo constitucional para pedir la anulación de los resultados.

Según el colectivo, la sinceridad del voto en dichas zonas ha sido manchada por "fraudes masivos" cometidos por el PS con la complicidad de la administración.

El PS, que rechaza dichas acusaciones, anunció a su vez que pedirá al consejo constitucional la invalidación del voto en el departamento de Dakar, donde el PDS salió vencedor.

Los distintos partidos disponen de cinco días para presentar sus recursos ante el consejo constitucional, máxima instancia encargada de juzgar las elecciones.

Tras examinar los recursos el consejo proclamará los resultados oficiales antes del 10 de junio próximo conforme al calendario republicano que prevé la primera sesión de la nueva asamblea nacional para el 30 de junio. EFE

ST/JLM/jcr

05/30/01-36/98

01-12

9805558

Nº DOCUMENTO
TÍTULO SENEGAL - ELECCIONES
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27-5-98
VINCULACIONES 11876
..... 10099
.....
.....
.....

EA9901

R POXBT 05-27 00395
mun exg icx

SENEGAL-ELECCIONES
SIETE GRUPOS OPOSITORES ANUNCIAN RECHAZO UNIFICADO DE COMICIOS

Dakar, 27 may (EFE).- Siete partidos políticos que participaron en las elecciones legislativas senegalesas del pasado domingo anunciaron hoy, miércoles, la creación de un "frente de rechazo a los comicios" debido al "fraude masivo" cometido por el Partido Socialista (PS, en el poder).

El Partido Democrático Senegalés (PDS) liderado por Abdoulaye Wade, la Unión para la Renovación Democrática (URD) del disidente socialista Djibo Ka y el Partido Africano para la Democracia y el Socialismo (PADS) de Landing Savane forman el nucleo central del frente, al que se han unido otros cuatro grupos menores.

Las siete agrupaciones, que califican de "mascarada electoral" la votación del domingo, acusan a las autoridades administrativas y de Justicia de complicidad en la utilización a gran escala de falsos documentos de identidad para cometer el fraude.

Denuncian también actos de cohecho para "comprar la conciencia de miles de votantes" perpetrados por funcionarios del Gobierno socialista que utilizaron para este soborno fondos de las empresas estatales.

Asimismo reprochan al primer secretario del PS, Ousmane Tanor Dieng, la utilización de aviones del Ejército y vehículos de la Administración pública para recorrer el país durante la campaña electoral

Los dirigentes opositores pretenden elevar una petición al Tribunal Constitucional para que invalide los comicios y para que se convoquen en un plazo de veinte días.

Tanor Dieng reaccionó a las acusaciones de la oposición diciendo que sus dirigentes "actúan de mala fé".

Según Dieng, los comicios se desarrollaron en condiciones de total transparencia y puso como testigos a los observadores del Observatorio Nacional de las Elecciones (ONEL), quienes aseguran que, pese a los fallos técnicos registrados durante la emisión de los votos, no se puede cuestionar la sinceridad del acto electoral.

Según los primeros resultados provisionales publicados hoy, el PS ha obtenido 58 escaños, de un total de 70 a nivel departamental, mientras que el PDS y la URD lograron 10 y 2 respectivamente.

El resultado de las elecciones para los 70 escaños restantes, que se disputan al nivel nacional de acuerdo a un sistema de representación proporcional, será anunciado en breve, según fuentes de la Comisión Electoral.

El Tribunal de Apelaciones debe publicar oficialmente los resultados finales a más tardar el próximo viernes. EFE
st/jm/mz

02

9805558

Por Saliou Traore

Dakar, 26 may (EFE).- Los comicios legislativos celebrados el pasado domingo mejorarán la imagen en el exterior de la democracia senegalesa, profundamente afectada por una serie de elecciones que fueron impugnadas y desembocaron en actos de violencia callejera y en la detención de líderes de la oposición.

Los analistas políticos señalan que, a pesar de sus fallos, la votación experimentó un avance notable en comparación con las experiencias vividas por el electorado senegalés desde 1983.

Varios dirigentes políticos coincidieron, por su parte, en que la organización de estos comicios ha sido, en términos generales, satisfactoria, y alabaron el papel desempeñado por el Observatorio Nacional de las Elecciones (ONEL).

El ONEL es un organismo independiente de supervisión y control de las elecciones creado el año pasado por el presidente senegalés, Abdou Diouf, quien se manifestó a favor de un mecanismo que posibilite procesos electores fiables, lo cual a su vez favorece una votación "transparente y sincera".

La creación del ONEL fue también el resultado de las exigencias de la oposición sobre la necesidad de una comisión electoral independiente que siguiera el modelo vigente en varios países del este de Africa, como Benin, Gambia, Liberia, Mali y Níger.

"Senegal puede levantar la cabeza y mirar a los ojos a quienes hasta hace muy poco se burlaban de su sistema democrático debido a una incapacidad, casi congénita, para organizar elecciones libres y justas", comenta en su edición de hoy, martes, el diario "Sud Quotidien".

Según el matutino, aunque no hayan provocado un cambio substancial en la distribución de los escaños en la Asamblea Nacional, los comicios autorizan a pensar que Senegal figura entre los países africanos donde se puede encontrar "un modelo democrático respetable".

"Los verdaderos vencedores de estas elecciones han sido la democracia y el pueblo senegalés", opinó el catedrático Djibril Samb, director del Instituto Fundamental de Africa Negra de la Universidad Cheikh Anta Diop.

A juicio de Samb, lo sucedido este fin de semana es sintomático de los progresos realizados desde 1981 en "la conquista perpetua de un modelo democrático conforme a las aspiraciones de los senegaleses".

Samb atribuyó el mérito al presidente senegalés, Abdou Diouf, quien, en su opinión, ha demostrado una "voluntad sincera de instaurar una auténtica democracia en Senegal".

Sin embargo, el presidente de la organización cívica Foro Civil, Mama Adama Gueye, estima, que el sistema democrático senegalés está "muy lejos de servir como modelo en Africa Occidental".

Según Adama Gueye, la baja tasa de participación en estos comicios, menos de un treinta por ciento de los registrados en los padrones, pone de manifiesto que, en su amplia mayoría, los senegaleses no están interesados en el proceso electoral.

También el secretario general del Partido Democrático Senegalés, el más importante de la oposición, denunció hoy fraudes organizados por el Partido Socialista y rechazó por adelantado los resultados de los comicios.

EFE
st/jm/mz

05/26/17-04/98

03

9805558

FB9273

U FOXB 05-27 00410
icx mun exg

SENEGAL-ELECCIONES
SOCIALISTAS OBTIENEN 58 ESCAÑOS SOBRE 70 LISTA DEPARTAMENTAL

Dakar, 26 may (EFE).- El Partido Socialista (PS, en el gobierno) ha ganado 58 escaños de los 70 en liza en las elecciones del pasado domingo, correspondientes a la atribución por departamentos, según resultados oficiales dados a conocer hoy.

El PS logró la mayoría de los sufragios en 27 de las 30 circunscripciones electorales, según resultados oficiales dados a conocer hoy, martes, por las comisiones departamentales.

El Partido Democrático Senegalés (PDS), principal grupo opositor, ganó 10 escaños gracias a su victoria en Dakar y Pikine, barrio de la periferia de Dakar.

La Unión para la Renovación Democrática (URD), liderada por el disidente socialista Djibo Ka, victoriosa en la localidad de Linguere, consiguió los dos escaños restantes.

La otra mitad de los 140 escaños de la nueva Asamblea Nacional, los que se disputan a escala nacional según un modo de reparto proporcional, debería conocerse mañana, miércoles.

El líder del PDS, Abdoulaye Wade, rechazó hoy los resultados en su totalidad, y afirmó que han existido "fraudes masivos" orquestados por los socialistas que han minado la credibilidad del voto.

Wade, a cuyas críticas se sumaron varios grupos opositores, entre ellos la URD de Djibo Ka y el Partido Africano para la Democracia y el Socialismo (PADS) de Landang Savane, exige la invalidación del voto de domingo y la convocatoria de nuevos comicios en un plazo de veinte días.

Dos grupos opositores, la Convención de los Demócratas y Patriotas de Iba Der Thiam y la Agrupación Nacional Democrática de Madior Diouf, se negaron a hacer causa común con Wade.

"Gato escaldado, del agua fría huye", comentó Thiam, quien recordó que el dirigente liberal había protagonizado una iniciativa semejante que en 1993, antes de negociar en secreto con el presidente Abdou Diouf su entrada en el gobierno.

El rechazo de los resultados por parte de la oposición amenaza con desembocar en una crisis poselectoral y abrir el camino a violencias callejeras como las vividas en 1988 y en 1993.

En opinión de los observadores, pese a los fallos e irregularidades registrados, la organización de los comicios ha sido bastante satisfactoria, gracias al papel desempeñado por el Observatorio Nacional de las Elecciones (ONEL), organismo independiente encargado de la supervisión y control del voto.

El presidente del ONEL, el general jubilado Mamadou Niang, invitó el domingo a los líderes políticos a aceptar el veredicto de la urnas, dejando claro que los fallos sufridos no afectan a la credibilidad del voto. EFE

ST/FJO/PG

05/27/00-19/98

04

9805558

XH4030

R FOXBT 05-26 00233
icx mun exg

SENEGAL-ELECCIONES
LIDER OPOSICION DENUNCIA FRAUDE Y RECHAZA RESULTADOS

Dakar, 26 may (EFE).- Abdoulaye Wade, secretario general del Partido Democrático Senegalés (PDS), primero de la oposición, denunció hoy martes fraudes masivos orquestados por el gobernante Partido Socialista y rechazó por adelantado los resultados de los comicios legislativos celebrados el domingo.

"No reconoceré los resultados de las elecciones debido a los fraudes masivos que caracterizaron el voto, especialmente en Thies y Saint-Louis", declaró Wade, en una entrevista concedida a una emisora de radio.

El líder liberal acusó a los socialistas de ser responsables de las graves irregularidades que, según observadores locales e internacionales, afectaron seriamente la transparencia de las elecciones.

La actitud del dirigente del PDS, virtual vencedor del voto en la capital Dakar, puede originar una grave crisis política.

El presidente del Observatorio Nacional de las Elecciones, encargado de la supervisión y control de los comicios, Mamadou Niang, invitó el domingo a los dirigentes políticos a aceptar el veredicto de las urnas.

Niang admitió algunos fallos en el proceso electoral, pero negó que vayan a influir decisivamente en los resultados.

El escrutinio concluirá esta semana, pero los resultados definitivos no serán proclamados hasta el próximo 15 de junio, para dar tiempo al tribunal de apelación electoral a estudiar las numerosas reclamaciones e impugnaciones. EFE

st/amg/me/jdl

05/26/11-25/98

05

9805558

TI3000

U FOXBT 05-25 00491
mun exg icx

SENEGAL-ELECCIONES (Previsión)
SE ROMPE BIPOLARIZACION ENTRE SOCIALISTAS Y LIBERALES

Por Saliou Traore

Dakar, 25 may (EFE).-- Los primeros resultados parciales de los comicios legislativos celebrados el domingo ponen de manifiesto el surgimiento de un nuevo partido, la Unión para la Renovación Democrática (URD) de Djibo Ka, que rompe la tradicional bipolarización entre socialistas y liberales en Senegal.

Si se confirman las tendencias, la formación de Ka, ex ministro de Exteriores y de tendencia socialdemócrata, se habría alzado con la victoria en tres importantes ciudades --Matam, Podor y Lingner--, lo que la convertiría en la tercera fuerza política del país.

Con una existencia de sólo unos meses, la URD logró distanciar de forma nítida a dos grupos que se disputaban esa plaza: el Partido Africano para la Democracia y el Socialismo (PADS) y la Liga Democrática (LD-MPT), cuyos resultados electorales parece que no fueron los esperados por sus liderazgos.

Miembro dirigente del Partido Socialista (PS), en el gobierno desde hace tres décadas, Ka, de 50 años, dimitió a consecuencia de discrepancias profundas con la actual dirección, liderada por Ousmane Tanor Dieng, considerado virtual delfín del presidente senegalés, Abdou Diouf.

Ka, que se presentó en los comicios al frente de una coalición integrada también por dos otros pequeños grupos, tiene sin duda en el horizonte el objetivo de las presidenciales del año 2000.

Abdou Diouf, que también ejerce de presidente del PS, ha anunciado su candidatura para un cuarto mandato y su principal rival, el liberal Abdoulaye Wade, del Partido Democrático de Senegal (PDS), pese a sus 70 años de edad, ha dejado claro que estará una vez más en liza.

Salvo una decisión de última hora de Diouf de dejar sitio a Dieng, tal como se rumorea en algunos círculos, la lucha por el poder debería jugarse así entre el PS, el PDS y la URD.

Algunos analistas políticos coinciden en estimar que un enfrentamiento triangular Diouf-Wade-Ka podría ser ventajoso para el más joven, si logra mantener el capital de simpatía manifestado por el electorado durante el escrutinio legislativo.

Entre unos socialistas dañados por la usura del poder y unos liberales que pierden cada vez más terreno a causa de sus entradas y salidas del gobierno, los senegaleses podrían depositar sus esperanzas de cambio en la nueva fuerza política personificada por Ka.

Varios grupos de la oposición evocaron durante la campaña el pasado socialista de Ka, para frenar su influencia, y recordaron que ocupó en los últimos años altos cargos tanto en la dirección del PS como en el Gobierno.

El líder socialdemócrata no obstante se defendió con el argumento de que su dimisión como dirigente socialista estuvo motivada por los métodos antidemocráticos impuestos por la dirección actual.

Por otra parte, el voto del domingo ha puesto también de manifiesto el impacto casi insignificante de algunos grupos que ya se suponían marginales pero cuya concurrencia a las urnas había

despertado cierta inquietud, como el Frente para el Socialismo y la Democracia (FSD), de discurso integrista islámico. EFE
st/amg/mz

05/25/15-51/98

06

9805558

FB9217

R FOXBT 05-24 00604
icx mun

SENEGAL-ELECCIONES (Previsión)
OPOSICION DICE QUE GANO Y ACUSA A GOBIERNO DE IRREGULARIDADES

Por Saliou Traore

Dakar, 24 may (EFE).- La oposicion liberal acusó al gobernante Partido Socialista (PS) de la mayoría de las irregularidades que se registraron en las elecciones legislativas celebradas hoy, domingo, en Senegal, pero se mostró convencida de poder alzarse con la victoria en las urnas.

"Pese a las irregularidades el Partido Democrático Senegales (PDS) va a ganar", afirmó el secretario general de esa formación política y líder de la oposición senegalesa, Abdoulaye Wade.

Los 5000 candidatos de 18 grupos políticos y coaliciones que han concurrido hoy a los comicios senegaleses servirán para renovar en los 140 escaños de la Asamblea Nacional (parlamento).

Tras depositar su voto en Dakar, un eufórico Wade llegó a anunciar la formación de un gobierno de veinte miembros integrado por representantes de ocho distintos otros grupos políticos.

Paralelamente, el Presidente de Senegal y líder del PS, Abdou Diouf, defendió las condiciones en que se desarrollaron los comicios legislativos que garantizan "la transparencia" electoral.

"Las condiciones de transparencia están cumplidas para permitir a los senegaleses que expresen de forma clara su voluntad", afirmó Diouf, tras depositar su voto y hacer un llamamiento a la participación en las elecciones.

La utilización de los resortes del Estado por el PS, que lleva 38 años en el poder, impide pronosticar que la anunciada victoria por la oposición vaya a confirmarse, si se tiene en cuenta la influencia que las irregularidades detectadas puedan tener en el cómputo final de votos.

Los electores, que madrugaron para acudir a las urnas, esperaron más de dos horas antes de poder votar en numerosos centros de la capital y en provincias.

Los mismos fallos de las elecciones locales de 1996 volvieron a repetirse hoy con el retraso de los funcionarios encargados de la administración de las mesas electorales, la falta de material para poder ejercer el derecho al voto como tarjetas de grupos políticos de la oposición.

Excepto algunos incidentes menores y una tensión latente, las votaciones se desarrollaron con relativa tranquilidad tanto en Dakar, la capital, como en el resto del país, según señalan las emisoras de radio privadas.

La utilización de documentos de identidad falsos, detectada por los representantes de la oposición en numerosos centros de voto, fue una de las denuncias más frecuentes en contra de los responsables del gubernamental Partido Socialista (PS).

Otro caso de irregularidad denunciado por la oposición se relaciona con el recurso de certificados de "conformidad" o delegación de voto, que permiten a muchos ciudadanos depositar el sufragio en nombre de otras personas.

Según portavoces de la oposición, en algunos departamentos centenares de votantes identificados como seguidores del PS se beneficiaron de dichos certificados para participar en el escrutinio.

Representantes de la Unión para la Renovación Democrática

07

9805558

(URD), que lidera el disidente del Partido Socialista Djibo Ka, denunciaron también la expulsión de numerosos representantes de su grupo en mesas de voto y por exigencia de altos responsables socialistas locales.

Los analistas políticos califican de incierto el desenlace de las legislativas y coinciden en pronosticar que el PS y el PDS serán los partidos más votados, no obstante se considera que el resultado del URD puede ser la auténtica revelación en esta primera ocasión en que se presenta a la liza electoral.

Los resultados finales se conocerán el próximo miércoles, pero no serán proclamados oficialmente antes del próximo 15 de junio, para dar tiempo al Tribunal de Apelación Electoral a estudiar todas las reclamaciones e impugnaciones, que al cierre de los colegios electorales parecían multiplicarse. EFE

st/amg/ayv dlh

05/24/18-31/98

08

9805558

SENEGAL-ELECCIONES

DESARROLLO NORMAL COMICIOS EN CASAMANCE SEGUN OFICIAL ONEL

Dakar, 24 may (EFE).- Los comicios legislativos de hoy, domingo, se han desarrollado con normalidad en la región meridional de Casamance pese a la violencia separatista que azota la zona, aseguró en una entrevista con EFE Samba Ndiaye, secretario general del oficial Observatorio Nacional de las Elecciones.

Sin embargo, la emisora privada de radio "Sud FM" aseguró que ha habido 36 muertos en la zona en los tres últimos días por enfrentamientos entre los separatistas de la zona y el Ejército, que pretendía precisamente garantizar el normal desarrollo de los comicios.

Ndiaye afirmó que "hasta las cuatro de la tarde nuestros delegados en la región no nos han señalado ningún problema grave que haya impedido la organización de las votaciones".

Las distintas mesas de voto han funcionado en los diferentes centros, tanto en Ziguinchor (capital de Casamance) como en las demás localidades, dijo el responsable del organismo encargado de la supervisión y control de las operaciones electorales.

Fuentes periodísticas locales indican que el voto se ha caracterizado por una participación muy baja en la región como consecuencia de los violentos combates de los últimos días.

El pasado sábado siete personas, todas civiles, murieron en combates que tuvieron como escenario un barrio de cercanía de Ziguinchor. EFE

ST/FJO/PG

09

9805558

FB9238

U FOXBT 05-24 00335
icx icx mun exg

SENEGAL-ELECCIONES
PARTIDO SOCIALISTA GANA COMICIOS, SEGUN EMISORAS LOCALES

Dakar, 24 may (EFE).- Los colegios electorales cerraron a las seis de la tarde hora local e inmediatamente comenzó el recuento de los votos tanto en Dakar como en el resto del país.

Según las primeras tendencias de voto aparecidas en los resultados parciales difundidos por las emisoras locales, el Partido Socialista (PS) en el poder confirma su supremacía en el tablero político nacional.

El Partido Democrático Senegalés (PDS), de Abdoulaye Wade, confirma que sigue siendo el principal grupo opositor, mientras que la Unión para la Renovación Democrática liderada por Djibo Ka, disidente del PS, se perfila como tercera fuerza política.

El Partido Africano para la Democracia y el Socialismo (PADS, ex maoísta) de Landing Savane llegaría en cuarta posición, por delante de la Liga Democrática.

El Tribunal de Apelación recogerá todas las papeletas y proclamará en un plazo de tres días los resultados definitivos.

Corresponde sin embargo al Consejo Constitucional publicar los resultados oficiales tras examinar los eventuales recursos presentados por los distintos partidos políticos.

Varios responsables opositores denunciaron las irregularidades que marcaron la jornada electoral, que achacaron a miembros del Partido Socialista.

El director de campaña del PS, Khalifa Sall, rechazó tajantemente dichas acusaciones, que calificó de "pretexto" para justificar por antelación una derrota humillante.

"Las operaciones se desarrollaron de forma satisfactoria pese a ciertos fallos que tuvieron como consecuencia unos retrasos sufridos en algunos centros", declaró Sall.

El secretario general del Observatorio Nacional de las Elecciones (ONEL), el coronel jubilado Samba Ndiaye, manifestó a EFE que la organización de los comicios es globalmente correcta, ya que su organismo ha podido intervenir para resolver los litigios señalados por los partidos.

"Las condiciones de transparencia se cumplen para favorecer un escrutinio sincero", opinó por su parte el presidente de la república, Abdou Diouf, tras votar al mediodía en Dakar. EFE

st/fjo dlh

10

9805558

SENEGAL - ELECCIONES (Provisional)
MÚLTIPLES FALLOS ORGANIZATIVOS AL INICIO DE LA VOTACION

Por Salim Traore

Dakar, 24 may (EFE). - Múltiples fallos organizativos y cierta tensión caracterizaron las primeras horas de votación en la jornada de elecciones legislativas, hoy domingo en Senegal.

Retraso en la apertura de los colegios electorales, falta de papeletas de partidos de la oposición y ausencia de los miembros de las juntas rectoras de las mesas donde deben depositarse los sufragios fueron algunas de las irregularidades denunciadas.

Las protestas de los representantes de la oposición por estas carencias han provocado su expulsión de algunos colegios por parte de los funcionarios encargados del desarrollo de los comicios.

A mediodía no se había informado de que se hayan producido incidentes violentos, aunque las emisoras de radio se hacían eco de la tensión existente en algunos centros de votación tanto en Dakar como en diferentes puntos del país.

Tres millones de senegaleses están llamados a depositar su voto en los 8.467 colegios electorales distribuidos por todo el territorio nacional y que permanecieran abiertos hasta las 18.00 hora local (16.00 GMT).

La participación será sin embargo baja, ya que a última hora de la tarde del sábado apenas el 48 por ciento de los votantes había retirado su tarjeta electoral.

Aunque los resultados son inciertos y no se conocerán hasta dentro de cuatro o cinco días, en medios políticos se considera que el veredicto de las urnas conducirá al gobernante Partido Socialista (PS) a una nueva cohabitación con la oposición.

Los socialistas ya estuvieron obligados a incluir en 1991 en el ejecutivo a dirigentes de la oposición, cuyo máximo líder, Abdoulaye Wade, del Partido Democrático Senegalés (PDS) ocupó la plaza de ministro sin cartera hasta hace apenas dos meses, cuando dimitió por diferencias con el presidente Abdou Diouf.

No es la primera ocasión en que los procesos de votación senegaleses se ven salpicados de denuncias de irregularidades, aunque se confiaba en que esta vez las evitara la puesta en marcha de una comisión independiente de control electoral.

Las precedentes citas electorales -convocadas en 1983, 1988, 1993 y 1996- tuvieron todas como denominados común la explosión de violencia popular tras la proclamación de unos resultados que la oposición consideró fraudulentos.

El propio Wade había advertido durante la campaña electoral que la repetición de las denuncias de fraude e irregularidades podrían tener consecuencias imprevisibles para el país, uno de los más prósperos de África Occidental.

Con un crecimiento cercano al cinco por ciento, Senegal es uno de los pocos países del subcontinente africano donde el desarrollo económico se ha visto acompañado de una cierta estabilidad política.

Los observadores subrayaron no obstante en los últimos meses el deterioro causado en las instituciones del Estado por la permanencia ininterrumpida en el poder de un mismo partido -el Ps-, que gobierna en Senegal desde la independencia del país, en 1960. EFE

SENEGAL-ELECCIONES (Documentación)
TRES MILLONES SENEGALESSES CONVOCADOS A ELECCIONES LEGISLATIVAS

Madrid, 23 may (EFE). - Tres millones de senegaleses han sido convocados a las elecciones legislativas para renovar la Asamblea Nacional senegalesa, que se celebran mañana domingo, y a las que concurren 18 partidos y coaliciones.

El presidente Abdu Diuf, del Partido Socialista (PS), dirige Senegal desde el 1 de enero de 1983, tras suceder a Leopoldo Sedar Senghor que abandono voluntariamente el cargo.

El PS resultó vencedor de las elecciones legislativas del 9 de mayo de 1993, dos meses después de ganar las presidenciales su candidato Abdu Diuf, al obtener mayoría absoluta con 84 de 120 diputados.

En los comicios municipales y regionales de noviembre de 1996, los socialistas senegaleses, en el poder desde la independencia (1960), ganaron asimismo 44 de los 48 municipios en juego.

En 1995, el Partido Democrático Senegalés (PDS-liberal), único grupo de la oposición con representación en el Parlamento y que había logrado 27 escaños, entró en el Gobierno con cuatro carteras, entre ellas la del propio líder, el abogado Abdulaye Wade, como ministro de Estado sin cartera, y agregado a la presidencia.

Un precedente de esta cohabitación, iniciada en abril de 1991, duró hasta octubre de 1992, con otras cuatro carteras, una de las cuales estuvo en manos del propio Wade.

Este obtuvo en las presidenciales de 1993 el 32 por ciento de votos, y Diuf el 58,4 por ciento. Asimismo en las presidenciales y legislativas de 1988 Diuf resultó vencedor con 103 escaños y Wade obtuvo 17.

Los resultados fueron impugnados por la oposición, estallaron disturbios populares y más de un centenar de personas fueron detenidas.

Abdulaye Wade fue condenado a un año de prisión, abandonó voluntariamente Senegal hasta marzo de 1989, y a su regreso le fue tributado un recibimiento triunfal. En 1994, a raíz de nuevos disturbios, Wade fue nuevamente condenado y paso otros seis meses en prisión.

Otro aspecto de la vida política senegalesa es el referido a los enfrentamientos entre el ejército y los independentistas del Movimiento de Fuerzas Democráticas de Casamance (MFDC), -secesionistas del sur del país- ante la negativa del Gobierno de Dakar a discutir la integridad territorial de Senegal.

Antigua república autónoma dentro de la Comunidad Francesa, Senegal formó con el Sudán francés en 1959 la Federación de Mali para, un año después, proclamarse independiente. Leopoldo Sedar Senghor fue elegido presidente.

En 1962, el primer ministro, Mamadu Dia, fue arrestado tras un intento frustrado de derrocar al presidente Senghor. Ante tal circunstancia, el cargo de primer ministro fue abolido, aunque aprobado, de nuevo, por una enmienda de 1970, y vuelto a abolir por una de 1983.

Tras la dimisión del presidente Senghor en 1981, y el ascenso del primer ministro Abdou Diouf, en 1982 se establecía la Confederación de Senegambia, que contempla la fusión de las

fuerzas armadas y ciertas instituciones de Senegal y Gambia, aunque ambos países mantienen sus respectivas soberanías.

En el terreno económico, Senegal ha experimentado catorce años de política económica de ajuste estructural, y el índice de crecimiento continua incrementándose (el 5,2 por ciento en 1996, frente al 4,5 en 1995 y el 1,5 en 1994).

La inflación ha sido reducida al 2,4 por ciento en 1996, frente al 37,5 de 1994. EFE

LMS/AMG/LL/JMA

05/23/20 06/98

12-12

9805558

Nº DOCUMENTO 9805559 ✓
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 24/3/98
VINCULACIONES 11921
507511
11164-11302
11165
11161

TI2753

R ECOBT 03-24 00240
asp exg icx

EL SALVADOR-AGRO
PARLAMENTO CONDONO DEUDA AGRARIA CAMPESINOS Y EX COMBATIENTES

San Salvador, 24 mar (EFE).- La Asamblea Legislativa de El Salvador condonó el 85 por ciento de las deudas agraria y bancaria, que suman unos 286,7 millones de dólares, a unos 82.000 campesinos y en su totalidad la de ex combatientes del Ejército y de la antigua guerrilla, informó hoy, martes, una fuente parlamentaria.

Según los informes, el Parlamento, con 78 votos de los 84 diputados que lo integran, perdonó anoche el 85 por ciento de la deuda que los labriegos habían adquirido por la compra de parcelas entre 1980 y 1991, después de que el Gobierno decretó una reforma agraria.

Agregó que el 15 por ciento restante de la deuda lo pagarán con créditos blandos.

Además, 75 diputados dieron "luz verde" al decreto mediante el cual personas desmovilizadas del Ejército y del ahora partido Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) quedan libres de las deudas que adquirieron por la compra de propiedades establecidas en el Programa de Transferencia de Tierras.

Dicho programa está contemplado en los acuerdos de paz firmados en enero de 1992 entre el Gobierno y la entonces guerrilla para acabar con doce años de guerra civil que dejó más de 75.000 muertos.

Las personas que adquirieron créditos del sector agropecuario entre 1992 y 1996 tendrán que pagar la totalidad de los montos, pero serán beneficiados con una refinanciación a largo plazo y con intereses de u

CHM/rsm/mc/ddp

03/24/14-41/98

01-01

9805559

Nº DOCUMENTO 9805560
TITULO SIERRA LEONA - ENFRENTAMIENTOS
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 29-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
507659
11830
11164
11302

SIERRA LEONA-ENFRENTAMIENTO
AL MENOS 62 REBELDES SIERRALEONESES ABATIDOS POR FUERZA DE PAZ

Freetown, 29 may (EFE).- Al menos 62 milicianos del Frente Revolucionario Unido (FRU), aliados de la derrotada junta militar de Sierra Leona, fueron abatidos en una emboscada de las tropas de una fuerza de paz panafricana en el norte del país, informaron hoy, viernes, la radio y televisión sierraleonesas.

Las muertes se produjeron el pasado miércoles, cuando los efectivos de la fuerza ECOMOG de la Comunidad Económica de Estados de Africa Occidental (CEDEAO) tendieron una emboscada a los rebeldes en las cercanías de una autopista a unos sesenta kilómetros al norte de la capital, Freetown.

La televisión mostró imágenes de unos veinte milicianos capturados por la ECOMOG, todos con sus ropas hechas jirones, extremadamente sucios y con aspecto de hambrientos.

"Nos quedamos sin vituallas hace mucho y hemos tenido que robar comida de los vehículos que pasan por la autopista", dijo Sahr Nyandemo, uno de los rebeldes capturados, que señaló también que los milicianos del FRU se han quedado, en su mayoría, sin municiones, por lo que utilizan sólo sus machetes y puñales.

"Hemos estado usando nuestros machetes para cortar las manos y los pies a la gente", dijo Nyandemo sin perder su expresión impasible, y subrayó que las emboscadas y ataques rebeldes contra la población civil aumentarán en el próximo mes, cuando comienza la temporada de lluvias y se hace más difícil conseguir alimentos en las regiones selváticas del país.

La televisión sierraleonesa informó asimismo de que los rebeldes atacaron ayer, jueves, varias aldeas de la región norte, donde mataron, al menos, a ocho civiles e incendiaron decenas de viviendas.

Cientos de aldeanos han sido torturados y mutilados en los pasados dos meses por los milicianos del FRU que les amputan las manos, las orejas y otros miembros, en represalia por la intervención de la ECOMOG que desalojó del poder a los militares golpistas que derrocaron en mayo del año pasado al Gobierno constitucional sierraleonés.

El objetivo del FRU es que los supervivientes de sus ataques infundan con el relato de su tragedia el temor en otros y amplíen de esta manera la influencia rebelde en las comunidades rurales sierraleonesas.

Casi todos los amputados dicen que los milicianos les dijeron que estaban siendo castigados por respaldar al Gobierno del presidente Ahmed Tejan Kabbah, quien fue restaurado en el poder el pasado 10 de marzo tras un exilio de casi diez meses en Guinea.
EFE

cj/jm/mz

05/29/14-11/98

01-04

9805560

Nº DOCUMENTO

TÍTULO ENFRENTAMIENTOS EN SIERRA LEONA

PROCEDENCIA 150015

FECHA DE PROVENIENCIA 27-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

Cruentos enfrentamientos en Sierra Leona

FREETOWN (EFE).- Unos cincuenta rebeldes seguidores del derrotado régimen militar de Sierra Leona murieron en ataques de las tropas de una fuerza de paz panafricana en el noreste del país, informaron ayer, martes, fuentes oficiales sierraleonesas.

La ofensiva de la fuerza de interposición ECOMOG de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO) tuvo lugar este fin de semana e incluyó bombardeos de artillería contra las posiciones de los insurgentes alrededor de la localidad de Gbaray, añadieron las fuentes.

Los remanentes de la junta militar desalojada de Freetown en febrero pasado y sus aliados del Frente Revolucionario Unido (FRU) están atrincherados en varias regiones de difícil acceso del interior del país y practican una guerra de guerrillas contra la ECOMOG, que actúa en nombre del Gobierno constitucional sierraleonés, restaurado el pasado 10 de marzo. Los insurgentes del FRU han desatado una campaña de terror en las localidades rurales de la región noreste, donde amputan manos orejas y otros miembros a sus víctimas civiles, y han advertido que recrudecerán

las mutilaciones a menos que la ECOMOG se retire del país. La ECOMOG, basada en la vecina Liberia, intervino en Sierra Leona pocos días después del golpe de Estado que dio el 25 de mayo del año pasado el entonces mayor Johnny Paul Koroma, quien más tarde tomó el grado de teniente coronel y se autoproclamó presidente del país. El mandato de la ECOMOG tenía por objeto hacer cumplir un embargo africano, más tarde refrendado por la ONU, contra la junta de Koroma, pero la escalada militar desembocó en sangrientos enfrentamientos en la capital y otras ciudades de Sierra Leona, que causaron varios miles de muertos.

Tras una conferencia de paz realizada en Conakry, capital de Guinea, Koroma y sus seguidores acordaron devolver el poder en abril de este año al Gobierno constitucional del presidente Ahmed Tejan Kabbah.

Las constantes demoras de la junta militar para aplicar el acuerdo y las declaradas intenciones de Koroma de mantenerse en el poder hasta el año 2000, causaron a mediados del pasado febrero una nueva ofensiva de la ECOMOG que consiguió desalojar de Freetown a los golpistas y sus aliados del FRU.

oscuro

02-84

9805560

TIPO DE URGENCIA... SIERRA LEONA - 200 CIVILES ASESINADOS POR GUERRILLEROS.
PROCEDENCIA... 510593
FECHA DE PROCEDENCIA... 12-06-98
VINCULACIONES... 11876
10022

TI2961

U FOXBT 05-12 00595
mun exq icx

SIERRA LEONA-MATANZA (Previsión)
MAS DE 200 CIVILES ASESINADOS Y CIEN MUTILADOS EN ATAQUE

Por Christo Johnson

Freetown, 12 may (EFE).- Más de 200 civiles fueron asesinados y otros 100 quedaron mutilados en ataques perpetrados por guerrilleros del Frente Revolucionario Unido (FRU), aliados de los rebeldes de la antigua junta militar, informaron hoy, martes, portavoces de la Iglesia Católica.

La matanza se produjo hace cuatro días en poblados cercanos a Koinadugu, en el norte de Sierra Leona, señaló el sacerdote Ercole Marcelli, director regional de la orden de los misioneros Javerianos que trabajan en la región.

Según Marcelli, un centenar de personas que lograron sobrevivir fueron mutiladas con machetes por los rebeldes, que les cercenaron las manos, las piernas y otras partes del cuerpo.

El sacerdote católico expresó también su temor por la inseguridad que existe en la región norteña sierraleonesa, donde miles de personas han sido desplazadas por la violencia y la escasez de alimentos.

Los guerrilleros del FRU, aliados de la antigua junta militar, continúan combatiendo en varias regiones de Sierra Leona contra la fuerza de paz ECOMOG de la Comunidad Económica de Estados de Africa Occidental (CEDEAO) que el 10 de marzo pasado restituyó en el poder al presidente constitucional, Ahmed Tejan Kabbah.

Más de 150 rebeldes leales al derrotado régimen militar sierraleonés murieron cuando tropas nigerianas de la ECOMOG atacaron por sorpresa dos poblaciones del este del país.

Ambos ataques se produjeron en la madrugada del pasado lunes, el primero en la localidad de Koindu, a 320 kilómetros al este de Freetown, y el segundo en la población de Buedu, a 20 kilómetros al sur de la primera, según informó hoy una radio independiente sierraleonesa.

De acuerdo con el testimonio de varios testigos que fueron citados por la radio, uno de los ataques se produjo cuando los rebeldes se encontraban celebrando una fiesta en un establecimiento nocturno.

Koindu y Buedu están situadas en el distrito de Kailahun, donde durante los dos últimos meses se han atrincherado los últimos efectivos guerrilleros del FRU.

Las tropas nigerianas, que forman el grueso de la ECOMOG, también capturaron a treinta colaboradores de la junta militar que tras casi diez meses en el poder fue derrocada en febrero pasado por esta fuerza de intervención panafricana.

La ECOMOG, que tiene su base en Liberia, intervino en Sierra Leona a los pocos días del golpe de Estado que dio el 25 de mayo del año pasado el entonces mayor Johnny Paul Koroma, quien más tarde tomó el grado de teniente coronel y se proclamó presidente del país.

El mandato de la ECOMOG tenía por objetivo hacer cumplir un embargo africano, más tarde refrendado por la ONU, contra la junta de Koroma, pero la escalada militar desembocó en sangrientos enfrentamientos en la capital y las principales ciudades del país, que dejaron varios miles de muertos.

Tras una conferencia de paz celebrada en Conakry, capital de

Guinea, donde Tejan Kabbah se exilió durante el mandato de la junta, Koroma y sus seguidores acordaron devolver en abril de este año el poder al Gobierno constitucional que habían derrocado.

Los constantes retrasos de la junta militar en aplicar varios puntos del acuerdo y las declaradas intenciones de Koroma de mantenerse en el poder hasta el año 2000, causaron a mediados del pasado febrero una nueva ofensiva de la ECOMOG que consiguió desalojar de Freetown a los golpistas y sus aliados del FRU.

A pesar de que la fuerza de intervención ha recapturado en nombre de Tejan Kabbah prácticamente todo el territorio de Sierra Leona, los soldados rebeldes y los milicianos del FRU han iniciado una guerra de guerrillas en distintos puntos del país, donde mantienen aterrorizada a la población civil. EFE

cj/amg/jm/mz

9805560

XJ9334

U POXBT 05-12 00233
mun exg icx

SIERRA LEONA-COMBATES
MAS DE 150 REBELDES MURIERON EN ATAQUE TROPAS NIGERIANAS

Freetown, 12 may (EFE).- Mas de 150 rebeldes leales al derrotado régimen militar sierraleonés murieron cuando tropas nigerianas de intervención atacaron por sorpresa dos poblaciones ubicadas al este del país, informó hoy martes una estación de radio independiente.

Ambos ataques ocurrieron en la madrugada de ayer lunes, el primero en la localidad de Koindu, a 320 kilómetros al este de Freetown, y el segundo en la población de Buedu, a 20 kilómetros al sur de la primera, asegura el informe.

De acuerdo con el testimonio de varios testigos que fueron citados en el informe radial, uno de los ataques se produjo cuando los rebeldes se encontraban celebrando en un establecimiento nocturno.

Koindu y Buedu están ubicadas en el distrito de Kailahun, donde durante los dos últimos meses se han atrincherado los últimos reductos guerrilleros del Frente Revolucionario Unido (FRU).

Las fuerzas nigerianas, también conocidas como ECOMOG, capturaron a 30 colaboradores de la junta militar que tras diez meses en el poder fue derrotada por las fuerzas de intervención en marzo pasado.

Los combates en Sierra Leona no han cesado desde que el presidente constitucional, Ahmed Tejan Kabbah, fue restituido en el poder por las tropas de ECOMOG, las cuales derrotaron en pocos meses la resistencia de la junta militar y de los guerrilleros del FRU que se habían aliado para dar el golpe militar. EFE

cj/pja/ga/jff

05/12/11-39/98

04-04

9805560

Nº DOCUMENTO 9805561.
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PREJUDICIA 28/3/98
VINCULACIONES 11921

507511
11164
11304

XA6791

86052
U POXRT 03-28 00252
ASP EXG ICX

EL SALVADOR-ELECCIONES
CRISTIANI: FRANCISCO FLORES SERA DESIGNADO CANDIDATO DE ARENA

San Salvador, 28 mar (EFE).- El presidente del partido en el Gobierno de El Salvador, Alfredo Cristiani, aseguró hoy que Francisco Flores será el candidato que propondrá el Consejo Ejecutivo Nacional de ARENA para las elecciones de marzo de 1999 en una asamblea general que celebrará mañana, domingo.

En una entrevista que publica hoy, sábado, el matutino "La Prensa Gráfica", Cristiani, que fue presidente de la república desde junio de 1989 hasta mayo de 1994, negó que haya tenido interés en presentarse como candidato a la presidencia, a pesar de los insistentes rumores en torno a ello.

"Será el COENA -Consejo Ejecutivo de la Alianza Republicana Nacionalista, ARENA- el que propondrá a Paco Flores y será en definitiva la asamblea general la que aceptará o no aceptará la propuesta", afirmó Cristiani, quien en las últimas encuestas aparece como uno de los políticos más populares.

En el poder desde 1989, la formación de derechas ARENA, que ha convocado a sus bases al Gimnasio Nacional, en la capital salvadoreña, será el primer partido en oficializar a su candidato para los últimos comicios de este siglo.

Cristiani afirmó que Flores, de 36 años y ex presidente de la Asamblea Legislativa, "tiene voluntad de servir al país" que le llevó a presentar su candidatura como pre candidato en febrero pasado y ha logrado el apoyo de la mayoría de sectores dentro del partido.

De resultar electo Flores, aseguró Cristiani, "yo voy a trabajar, lo voy a apoyar cien por ciento". EFE

CHM/FR/mz/emr

03/28/18-35/98

01-01

9805561

Nº DOCUMENTO 9805562
 TITULO SIERRA LEONA. Presunta violación a embargo de ARMAS de la ONU
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROCEJENCIA 12-5-98
 VINCULACIONES 11876 11019
10022 501889
507659
507529
11903

XD7162

R POXBT 05-12 00272
 mun exg icx

R.UNIDO-SIERRA LEONA
 COOK NIEGA HABER RECIBIDO DOCUMENTOS SOBRE VIOLACION EMBARGO

Londres, 12 may (EFE).- El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, negó hoy, martes, que en marzo pasado hubiera recibido en su despacho documentos que sugerían la violación del embargo sobre la venta de armas a Sierra Leona.

"Puedo dejar bien claro que ningún documento que apuntara la violación del embargo de armas por parte de (la empresa) Sandline u otros llegaron a mi despacho en marzo o en otro momento", declaró Cook a la cadena de televisión ITV.

El periódico londinense "The Times" asegura hoy, martes, que documentos que detallaban la participación de la empresa Sandline Internacional en la supuesta venta de armas al país africano llegaron al despacho del titular de Exteriores.

Cook deberá responder hoy en la Cámara de los Comunes del Parlamento a la controversia en torno a la supuesta venta de armas a Sierra Leona para ayudar a derrocar al régimen militar.

La compañía Sandline Internacional ha insistido en que el Ministerio de Exteriores aprobó su propósito de ayudar al presidente Ahmed Tejan Kabbah a recuperar el poder.

En marzo pasado la intervención de una fuerza multinacional africana encabezada por Nigeria depuso a la junta militar liderada por el mayor Johnny Paul Koroma, que había tomado el poder en mayo de 1997 mediante un golpe de Estado.

Según ha asegurado la prensa británica en los últimos días, la firma británica facilitó armas, equipos y mercenarios a las fuerzas del presidente Kabbah.

Investigadores de la Aduana británica analizan actualmente todos los documentos relativos al asunto para establecer si hubo una violación del embargo de armas de las Naciones Unidas. EFE

vq/tcr/pq

05/12/10-02/98

01-02

9805562

48-11147

TITULO R. UNIDO - SIERRA LEONA.

PROCESO 1: 518593

FICHA DE PRESENCIA 3-05-98

VINCULACIONES 11876

10022

507529

507659

501888

EN BARCOS

R. UNIDO-SIERRA LEONA

INVESTIGAN SUPUESTA VIOLACION EMBARGO ARMAS ONU A SIERRA LEONA

Londres, 3 may (EFE).- Las autoridades aduaneras británicas investigan alegaciones de que funcionarios del Foreign Office conspiraron con un grupo mercenario en un contrabando de armas a Sierra Leona en violación del embargo militar de la ONU contra ese país africano, informó hoy, domingo, "The Sunday Times".

También se investigará su presunta conspiración con el grupo mercenario para derrocar al régimen militar de Sierra Leona, agregó.

El periódico destacó que el cargamento de armas procedía del Este de Europa.

La investigación, precisó, puede desembocar en otro asunto de tráfico de armas vinculado con Irak y en un enfrentamiento entre el ministro de Asuntos Exteriores, Robin Cook, y Margaret Beckett, responsable del cumplimiento del embargo de la ONU.

"The Sunday Telegraph", por su parte, señaló que el alto comisario británico para Sierra Leona, Peter Penfold, puede ser interrogado durante la investigación sobre sus supuestos vínculos con "Sandline International", empresa de mercenarios con sede en Londres creada por un antiguo oficial del ejército británico.

Un portavoz del departamento de Aduanas manifestó que los responsables de la investigación pueden interrogar a miembros del Foreign Office "si consideran que es apropiado".

Cook había anunciado, a su llegada al Gobierno, una política exterior ética y el apoyo a la ONU, mientras que el manifiesto electoral del Partido Laborista aspiraba a que "Gran Bretaña sea respetada en el mundo por la integridad con la que desarrolle sus relaciones exteriores", recordó "The Sunday Times".

Un portavoz del Foreign Office manifestó que el ministerio cooperará totalmente con la investigación.

Cook se encuentra bajo presión para efectuar alguna declaración al respecto después de que el grupo parlamentario sobre derechos humanos del Partido Liberal Demócrata calificara los hechos de "extremadamente serios".

La ONU impuso sanciones contra Sierra Leona el año pasado para presionar por el retorno del presidente elegido democráticamente, Ahmed Tejan Kabbash, quien fue depuesto por un golpe militar hace un año.

Una fuerza africana liderada por Nigeria expulsó a la junta militar de Sierra Leona a comienzos de este año, lo que permitió el retorno de Tejan Kabbash al poder en marzo pasado. EFE

00/07/98

Poco ley

02-02

9805562

Nº DE DOCUMENTO 5805563 ✓
TÍTULO CUBA: Pte. de la OCLAE, visita Uruguay
PROCESO IA 1500/4
FECHA PROCEDENCIA 21/3/88
VINCULO UNES 11921
65671
11164
11399
507466

«Los jóvenes sí tenemos intereses políticos»

En charla con Kenia Serrano, la presidenta de la OCLAE, la joven -de tan solo 24 años- cubana que ya ha recorrido buena parte de «Nuestra América» -como escribió Martí- la consultamos sobre los siguientes temas:

Kenia, ¿qué haces por aquí, por Uruguay, cuánto hace que has llegado?

Hace casi cuatro días y estoy metida en un programa muy intenso pero muy interesante preparado por parte de la FEUU de Uruguay.

He podido conocer mucho y a veces como que pierdo la noción del tiempo. Me parece determinante para ejercer como organización que preside la OCLAE, que es lo que hacemos la FEU de Cuba; llegar a los países donde el movimiento estudiantil está teniendo una presente activa en los ámbitos nacionales, y que está siendo también por ese espacio que ocupa, porque ha sabido llevarlo adelante, que tiene acceso, que tiene posibilidades de crear opinión de la sociedad. No es así en todos los países de América Latina.

Hemos estado ahora en este recorrido que estoy haciendo; estuve en Argentina anteriormente, donde hubo el XX Congreso de la FEU de Argentina. Pudimos ver a través de la FUA cómo está la situación nacional argentina, cómo está la situación nacional argentina, cómo está la situación de los jóvenes argentinos respecto a la realidad internacional. Pudimos ver cómo se están discutiendo una serie de temas que también tienen muchísima relación con la situación política que se está apreciando en ese país en vista a las elecciones, por ejemplo, y también con discusiones que nunca se han eliminado de la misma mesa de trabajo de los diferentes grupos políticos de las asociaciones estudiantiles y que todo eso sale a relucir en el mismo Congreso de la FUA.

Al estar por acá, por Uruguay, yo digo que hay una serie de motivos históricos que nos traen acá y en lo particular nosotros como FEU de Cuba siempre le hemos dado mucha importancia a las razones históricas que los estudiantes en cada uno de los momentos que nos toque vivir en la historia de nuestros países, tenemos que atender y no podemos olvidar.

El hecho que hace 90 años, acá en Montevideo, se hizo el primer Congreso Latinoamericano de Estudiantes, en 1908. Y este no es un motivo menor, es una cosa tremendamente importante, así mismo, un poco más cercano a nuestra eta-



pa, antes que existiera la OCLAE -la OCLAE va a cumplir ahora 32 años- se hacían Congresos Latinoamericanos de estudiantes que precisamente se coordinaban desde acá, desde Montevideo, por los estudiantes universitarios del Uruguay, precisamente desde acá, desde la Universidad de la República Oriental del Uruguay, donde eso te demuestra un activismo, un compromiso permanente, una relación histórica del movimiento estudiantil uruguayo con el Latinoamericano, y dentro de la OCLAE misma, la FEUU ha estado siempre muy presente. He visto en estos días que la FEUU a pesar de todas las dificultades y los debates internos -que es lógico que tenga cualquier organización- pero estoy casi segura de que estoy hablando de una organización que también tiene una presencia importante en la sociedad uruguaya. He podido conversar con los sindicatos, he podido conversar con una serie de sectores que también trabajan por un proyecto de defensa del Uruguay, como esa república que cada vez tiene que tener más espacio para los derechos sociales que tiene que ser más humana, y yo creo que es una lucha que el pueblo uruguayo siempre ha tenido, una lucha que durante la dictadura fue un encuentro permanente contra todas aque-

llas cosas que quisieron cegar esa dignidad del pueblo uruguayo y que hoy se sigue llevando a la práctica.

Recién hablabas de la OCLAE y de la coordinación a nivel latinoamericano, pero explícanos cuáles son los fines que persigue la OCLAE.

La OCLAE se fundó en 1966 y se ha mantenido hasta hoy con un principio invariable, que es muy importante, es una organización antiimperialista que defiende la unidad latinoamericana. Creo que diciendo estas cosas ya un poco tenemos la idea de que es una organización de que por supuesto tiene importantes objetivos e intereses generales que mantiene dentro de sus principios de trabajo una amplitud, una tremenda pluralidad como la que tiene cada uno de estos países. No hay ninguna exigencia de tipo ideológico de pertenecer a una ideología, a un partido político u otro para pertenecer a la OCLAE, o sea, somos una organización que en todos los tiempos -y yo remarco mucho esto porque quizás para la OCLAE era muy fácil decir esto antes de que cayera el antiguo campo socialista- haber sobrevivido esa etapa tan difícil para las ideas progresistas, para las ideas de izquierda, y seguir manteniendo la bandera del antiimperialismo, pero ade-

que estén en contra del Neoliberalismo, todos los que estén en contra del imperialismo o que tengan la voluntad de pronunciarse en contra, de hacer cosas en contra, está bienvenido a nuestra organización.

¿Cómo se puede enfrentar la diversidad que existe en el movimiento estudiantil en América Latina?

Constituye un esfuerzo intelectual muy importante en el caso de los estudiantes que no corresponde esta misión de por qué es necesario unirse y trabajar juntos y yo digo que es un esfuerzo intelectual porque hay muchísimos argumentos para defender, porque quizás nunca podremos unirnos. Porque imagínate tenemos realidades diferentes, fíjate, el Uruguay mira dónde está, tan lejos, mira la distancia con México. O sea si nosotros nos ponemos a fijar en las diferencias que tenemos por supuesto que vamos a encontrar muchas cosas, en el acento, en que si unos se creen más importantes que otros, en que si Argentina quiso colonizar a Uruguay, que si era una provincia o que si no era. Todas esas cosas susyacen en los pueblos latinoamericanos, y sabemos que han sido también obstáculos para que hoy todavía no tengamos una América unida, como la quiso Martí. Todas esas cosas son ciertas, se trata entonces de ponernos por encima de todo eso, y las organizaciones estudiantiles en cada uno de nuestros países, según sus realidades, según su contexto político. Tenemos organizaciones estudiantiles que están siendo afectadas, muy directamente afectadas por las políticas de los gobiernos en contra precisamente de un activismo progresista de las organizaciones estudiantiles, nosotros tenemos el caso por ejemplo en Perú, la Universidad de San Marcos, una Universidad que siempre ha sido un Universidad preponderante en cuanto a la tradición universitaria en América Latina, hoy está tomada por el ejército.

Hablar a ochenta años de la Reforma de Córdoba, de que tenemos una Universidad tomada por el ejército, es una cosa que parece realmente inconcebible, sin embargo ahí está, la Universidad de Asunción hace dos años aproximadamente los estudiantes por una serie de demandas que sostenían en cuanto a su participación en el cogobierno de la Universidad, tomaron el rectorado y lo cercaron con alambres y fue todo un enfrentamiento que hubo entre los estudiantes y la institución que hubo

de interceder las fuerzas policiales. O sea que tenemos realidades de este tipo como también tenemos una Cuba que sigue manteniendo su Universidad pública, gratuita, de calidad. Existe la experiencia de Argentina donde tenemos una Universidad de libre acceso, donde también se ha luchado por tener una calidad en los servicios universitarios donde la Federación Universitaria tiene un protagonismo enorme y donde la sociedad argentina reconoce como vocero del sector de opinión estudiantil a esa federación, tenemos otros casos.

Todos son diversos pero tienen una cosa en común, esta bandera de la lucha por la educación pública es una bandera que en estos tiempos se hace mucho más importante, incluso la OCLAE está transitando por etapas en el desarrollo de su organización. Anteriormente si bien era tan elemental que la OCLAE se pronunciara ante la comunidad internacional por una serie de cosas, hoy además de pronunciarnos y además de denunciar cosas, estamos proponiéndonos también alternativas y estamos discutiendo qué es lo que se está diciendo por otros sectores también. Y que es lo que se está proponiendo concretamente, desde otros que internacionalmente conforman opinión respecto de la educación, que dice el Banco Mundial, ni sabes que el Banco Mundial presentó un documento hace aproximadamente cuatro años ya, muy pero muy detallado, muy bien terminado, muy bien concebido, de cómo mejorar la educación, por supuesto con políticas de choque, por supuesto quitándole presupuesto desde el Estado a la Educación, sobre todo a la educación superior, convocando a la inversión privada que se meta dentro de la Universidad a resolver los problemas. Y por otra parte apareció un documento que la UNESCO ha hecho una amplia consulta internacional, a niveles regionales, nacionales y que ahora en octubre de este año, en París, hay una conferencia mundial donde la OCLAE va a participar, sus organizaciones miembros, vamos a hacer todo un movimiento para que haya presencia estudiantil. Esa es una cosa que todavía se está discutiendo, que estamos haciendo todos los acuerdos para ello.

Pero te das cuenta que ante esa propuesta los estudiantes no podemos quedar simplemente en la denuncia, sino que ya analizamos en el Congreso de Brasilia, donde hicimos un Seminario Latinoamericano de Reforma Universitaria -el se-

01-02

9805563

gundo que se hace y ahí pusimos todo sobre la mesa, qué es lo que se está diciendo y qué pensamos los estudiantes y hay amplísimo consenso, que igual puede haber sectores y los hay en los movimientos estudiantiles latinoamericanos que son absolutamente progresistas, que son absolutamente sustentados de una política neoliberal, que están totalmente de acuerdo que no todo el mundo puede entrar a la Universidad, que no todo el mundo puede estar gratuitamente, que tienen que pagar. Eso quiere decir que tenemos gente dentro del movimiento estudiantil que sustenta esas posiciones, pero predomina y se ganó total consenso en el Congreso de la OCLAE de que nuestra posición es totalmente opuesta y de combatir esas medidas neoliberales que están acabando con la educación pública, que por ejemplo hoy, la UNESCO mismo ha demostrado que el 75% de la investigación científica que se hace en América Latina sale de la Universidad pública; entonces es una cuestión ya hasta de estrechez mental y de estrechez de perspectivas que pueden tener las sociedades latinoamericanas, acabar con la educación pública. Yo creo que es una cosa muy seria y que no tiene que ver con una ideología particular, ni con un tipo de concepción política, sino que tiene que ver con que tengamos en primer lugar capacidad de razonamiento y estamos jugando las tradiciones más sagradas de nuestros pueblos latinoamericanos, la cultura que nuestros pueblos tienen y eso es una cosa muy seria.

Hace un rato mencionabas los 80 años del «Cordebatón», ¿qué tiene preparado la OCLAE para este año?

Nosotros antes de la conferencia mundial, que es en octubre, pero bueno, el 15 de junio se conmemora el 80 aniversario, y junto a las organizaciones estudiantiles que tenemos en Sudamérica, vamos a organizar un encuentro que no va a ser sólo conmemorativo, sino que van haber reflexiones para la conferencia mundial que te mencionaba, va a ser en Córdoba.

Según otro elemento importante que creo que le va a dar mucho atractivo es el encuentro que vamos a tener en Buenos Aires, que los Ministros de Educación de los países asociados al MERCOSUR van a tener una reunión por esos días, en Buenos Aires. Entonces es muy importante que, a la vez que ocurre eso, los estudiantes también tengamos nuestras discusiones, tengamos toda la seriedad del mundo, toda la profundidad del mundo.

También planteamos una serie de posiciones que podemos hacer llegar en su

momento oportuno a los Ministros de Educación del MERCOSUR, para que también se tenga conocimiento y que se tenga una claridad de cuáles son nuestras posiciones. Todo esto va a ocurrir antes del aniversario de Córdoba y tiene que ser una cosa muy importante, porque es cierto que han pasado ocho décadas, que las cosas han cambiado, pero lo fundamental es esa necesidad constante que la Universidad se relacione con la sociedad; esa necesidad constante que los estudiantes participemos de los gobiernos de la Universidad; la necesidad constante que haya una libertad de cátedra en nuestras instituciones de educación superior y sigan estando vigentes para nuestra Universidad, para nuestros países.

La necesidad de una autonomía universitaria son cuestiones que se matizan a la realidad de cada uno de los países de América Latina, pero que hay una defensa muy clara de para qué y por qué en la mayoría de los países de América Latina sigue haciendo falta la lucha por la autonomía universitaria, nosotros sustentamos eso también.

Hace un tiempo atrás se realizó, allá en Cuba, el Encuentro de los Jóvenes y los Estudiantes, ¿cómo lo valoraron, qué quedó de ese encuentro?

Fue el XIV Festival de la Juventud y los Estudiantes. Jóvenes de ciento treinta y dos países llegaron a Cuba; fueron doce mil jóvenes aproximadamente.

Te digo como un dato interesante que le pueda llamar la atención a los amigos oyentes, nosotros nos estábamos preparando -las organizaciones juveniles y estudiantiles de Cuba-; yo trabajé en el Festival como presidenta de la OCLAE, pero por supuesto, represento a la FEU de Cuba y a nivel nacional nos tocó involucrarnos mucho en esto, y nos estábamos preparando para recibir de cinco mil a siete mil jóvenes aproximadamente. Viendo la situación que estamos viviendo, la gente se tiene que autofinanciar para llegar a Cuba, son otras condiciones, se dicen muchas cosas negativas sobre Cuba, y finalmente llegaron doce mil, y eso fue un tremendo orgullo para nosotros al ver a tanta gente asistir a la convocatoria.

Además fue un Festival que no lo convocamos los cubanos para promover solidaridad hacia Cuba; sino que nosotros ofrecimos nuestra casa, ofrecimos nuestras posibilidades, nuestros pocos recursos los pusimos a disposición de los estudiantes y jóvenes del mundo, y la gente llegó y eso implicó cierto reconocimiento a nuestra Revolución, y digo cierto porque hubo posiciones de todo

tipo, pero creo que una posición muy linda, muy de apoyo hacia la lucha que tenemos los cubanos en todo este tiempo hacia los espacios que tenemos los jóvenes en Cuba; demostró que en la juventud hay que confiar mucho y que los jóvenes sí tenemos intereses políticos.

Recién hablabas del nuevo siglo. ¿Un nuevo siglo sin bloqueos?

El bloque es una cosa que intenta darnos de pies y manos, pero no lo logra, entonces reducir un análisis del próximo siglo a la realidad que pueda haber con el bloque me parece que es un poco estrecho. Me parece que pensemos en un nue-

el día que ellos nos levanten el bloqueo ya habrán inventado otra forma de ver como tratan de revertir los recursos humanos progresistas que se han creado en Cuba a lo largo de la Revolución. Creo que esas son cosas que no podemos pensar que van a cambiar así de un día para el otro, que se levante el bloqueo. La política agresiva de Estados Unidos hacia Cuba no está solamente referida a cuarenta años de bloqueo, hace siglos que ellos lo vienen haciendo, desde siempre quisieron que nuestra isla fuera una estrella más de su bandera, como lo es hoy por ejemplo Puerto Rico -Puerto Rico ya cumple este año, en el mes de julio, un cent-

creo -y en ese sentido soy demasiado pesimista- que ellos nunca van a cambiar, mientras que la revolución sí, mientras exista un proceso tan humano en Cuba, mientras exista en el poder de la revolución cubana esas ideas que nosotros estamos sustentando hoy, ellos van a seguir una política de tratar de hostigar a nuestro país, porque ellos lo que quieren es la sumisión a sus políticas.

Porque están impulsando el ALCA ahora, porque ellos saben muy bien que a través de los bloques regionales que se están creando están presionando ya, los latinoamericanos de ese dominio imperial que tienen ellos sobre nosotros. Y yo

complejo, para la región latinoamericana y para el mundo también.

¿Qué tan distinto es el Uruguay que te hablaban dicho, del que hasta ahora has conocido. Y por último que te llevas de este rincón de América del Sur?

Sinceramente, y no es porque esté acá en Uruguay, existe una visión del Uruguay en Cuba, de un país en donde ha habido una fuerza progresista muy fuerte.

Yo creo que esa es una cosa que ha estado muy presente en Cuba.

Han enfrentado situaciones muy difíciles, un país que tuvo una dictadura, como casi todos los latinoamericanos tuvimos también un pasado de dictadura.

Hay una pregunta que yo siempre me la hago y aún no encontrado muchas respuestas y es que, cómo es que un país donde por ejemplo no han tomado la vía de Cuba -nosotros hicimos la revolución, tomamos el poder por la vía armada después que agotamos todas las posibilidades que nos dio aquel sistema existente antes de la Revolución Cubana-, bueno la pregunta es, cómo es que se puede desde la izquierda, desde el progresismo, una sociedad donde entonces se apela a otras vías, conseguir ciertas cosas para los estudiantes, los trabajadores, digo ciertas porque todavía hay muchas cosas por lograr en Uruguay.

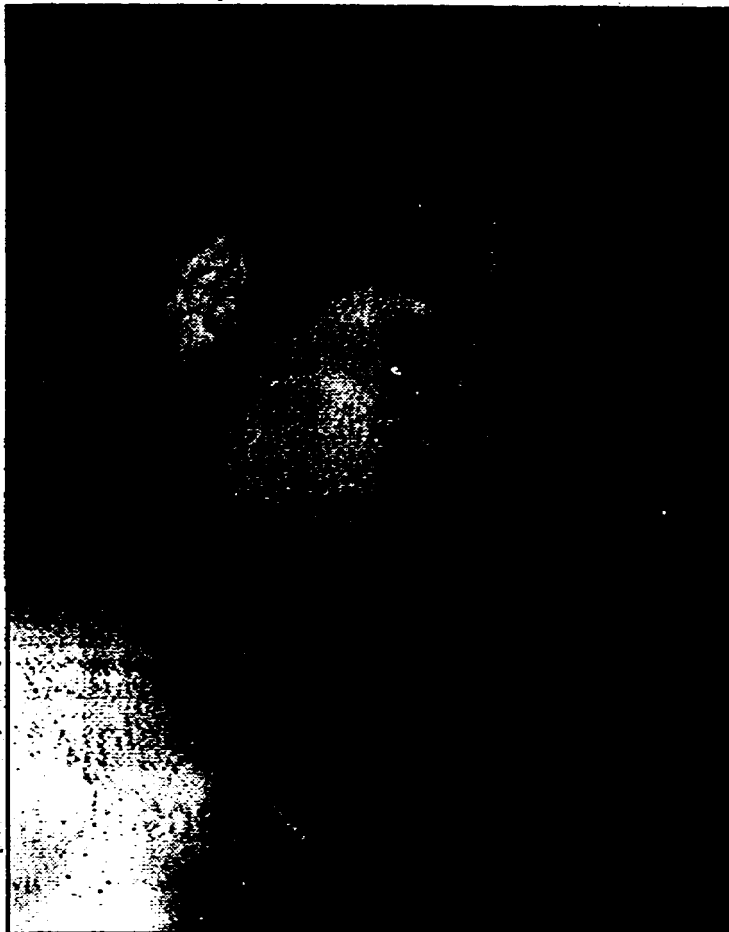
Pero si veo como posibilidad, el espacio conquistado que ha costado mucho trabajo.

Veo al pueblo uruguayo, en general, con la conciencia de mantener, de proteger los recursos del país de que no se venda a cualquier socio extranjero, sino que se quiere mantener para Uruguay servicios dignos para la gente, hay una discusión muy interesante sobre el Hospital de Clínicas, por ejemplo, y me alegro tanto en que haya un entendimiento tan claro entre toda la gente con la que he conversado de que ese Hospital tiene que recibir un mayor presupuesto, por que allí asiste un sector muy importante de los uruguayos y sobre todo la gente con menos recursos económicos.

En otros países la lucha es otra, los que tienen menos cosas conquistadas, están en una etapa anterior a la que viven los uruguayos.

Creo que en Uruguay también se está en la búsqueda de alternativas dentro de la misma izquierda, que vive en un debate permanente.

Y yo, el anhelo que tengo es que los uruguayos hagan todo menos perder la unidad, ese es un recurso que tienen ahí y que ustedes lo han sabido conquistar y por favor no lo pierdan, porque eso es lo que quiere el imperialismo, siempre quiere dividirlos.



vo siglo con todos los retos que esto implica.

Y sin duda en un país sin bloqueos por supuesto, porque luchamos por eso. El bloque es una medida totalmente reaccionaria hacia nuestro país. No hay ninguna ley del Derecho Internacional que sustente una medida de coerción hacia todo un pueblo como ese, es una cuestión absurda y por supuesto que seguimos luchando porque se levante el bloqueo completamente.

El día que ocurra, nuestro país tendrá un nuevo contexto internacional para desenvolverse, tendrá por supuesto una relación más directa con un país con el cual hay que ponerle muy en claro cómo es que queremos relacionarnos en el caso de los Estados Unidos, sobre todo con el gobierno de Estados Unidos. Yo creo que

nario de ser una colonia de los Estados Unidos y eso mucha gente no lo conoce. Y es lo que quieren hacer con Cuba.

Creo que el día que levante el bloqueo no es que va cambiar los Estados Unidos, no es que el gobierno de los Estados Unidos va a cambiar, sino que necesariamente llegará un momento en que ya se rinda de tomar una medida como esa que no tienen ningún apoyo internacional, que todo lo contrario le está buscando muchísimos problemas en el comercio, en las relaciones exteriores, y por supuesto que llegará el momento en que algún graduado de Harvard, inteligente, diga buenos señores hay que cambiar esto, y ponerle otro tono a la política agresiva con Cuba.

Pero yo soy de las que

sé muy bien que el Mercosur no es la unidad latinoamericana, el Mercosur tiene una serie de cuestiones en primer lugar es una asociación aduanera que está uniendo los capitales neoliberales del Mercosur. Pero bueno, tampoco hay que pensar que no está también alejando, que no está creando algún tipo de independencia de nuestros países latinoamericanos, de lo que es la preponderancia del mercado de las imposiciones norteamericanas acerca de nuestras economías, por ejemplo, y todo eso le preocupa mucho a ellos.

Ellos tienen el temor de que América Latina, quien siempre ha sido su patio trasero, se les vaya de las manos, son momentos difíciles que ellos están viviendo también y por eso creo que el nuevo siglo viene tan

Nº DE URGENTE 9805564
TÍTULO SOMALIA? Continúan los conflictos internos
PROLEGENCIA 518593
FECHA DE PROLEGENCIA 11-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
507661
11164
11833

mun exg icx

SOMALIA-COMBATES
CASI 250 MUERTOS EN RECRUDECIMIENTO DE COMBATES EN SUR SOMALI

Nairobi, 11 may (EFE).— Casi 250 personas han muerto en los combates que se disputan desde hace tres semanas por el control del puerto de Kismayo, en el sur de Somalia, informó hoy, lunes, la radio keniana que cita fuentes milicianas somalíes.

Al menos otras trece personas murieron hoy en enfrentamientos fuera de la ciudad y dentro del perímetro portuario de Kismayo, según las fuentes, que añaden que los heridos ascienden a 400.

Fuentes hospitalarias en Mogadiscio, la capital somalí, estiman, sin embargo, que la cifra de víctimas podría ser mucho más elevada.

Los combatientes en Kismayo son los milicianos del clan Majerten, liderado por Mohamed Hirsi, uno de los llamados "señores de la guerra" somalíes, y que controla desde hace un año la ciudad y el puerto, y los miembros del clan rival Marehan, que tratan de capturar esa localidad.

El puerto de Kismayo y sus alrededores son las únicas áreas de Somalia en las que continúan los combates después de la conferencia de paz somalí celebrada el pasado diciembre en El Cairo.

Mohamed Hirsi, conocido como "Morgan", se negó a firmar el acuerdo de El Cairo y acusa a Hussein Aidid, el líder de la facción más poderosa del país, de respaldar a los milicianos de la tribu Marehan.

Somalia carece de Gobierno central desde 1991 cuando, tras el derrocamiento del dictador Siad Barre (miembro del clan Marehan) la administración del país se desintegró y quedó en manos de los caciques. EFE

aa/jm/mz

Doc. con partes poco leg.

01-03

9805564

XH3602

R POXBT 05-08 00284
mun exg icx

SOMALIA-ENFRENTAMIENTOS
AL MENOS 23 MUERTOS EN NUEVOS COMBATES EN SUR DEL PAIS

Nairobi, 8 may (EFE).- Al menos 23 personas murieron a causa del recrudecimiento de los combates por el control del puerto de Kismayo, en el sur de Somalia, según radioaficionados somalíes cuyas transmisiones fueron captadas hoy, viernes en la capital keniana.

Los milicianos del clan Majerten, liderado por Mohamed Hirsi, uno de los llamados "señores de la guerra" somalíes, y que controla la ciudad y el puerto de Kismayo, combatieron con miembros del clan rival Marehan, que trataron de capturar esa localidad, según los radioaficionados, que son las usuales fuentes de información en la región sur de Somalia.

Los milicianos del Marehan afirman, por su parte, que sus posiciones en una aldea a más de diez kilómetros al norte de Kismayo fueron atacadas por las fuerzas de Hirsi, conocido como "Morgan", a las que rechazaron y persiguieron hasta esa ciudad portuaria.

El puerto de Kismayo y las zonas aledañas son las únicas áreas de Somalia en la que continúan los combates después de la conferencia de paz somalí realizada el pasado diciembre en la capital egipcia de El Cairo.

En aquella reunión los representantes de 26 clanes y facciones tribales acordaron dejar de lado sus diferencias y establecer un Gobierno de unidad nacional, que será formado durante una Conferencia de Reconciliación, el próximo jueves.

Mohamed Hirsi se negó a firmar el acuerdo de El Cairo y acusa a Hussein Aidid, el líder de la facción más poderosa del país, de respaldar a los milicianos de la tribu Marehan.

Somalia no tiene un Gobierno central desde 1991 cuando, tras el derrocamiento del dictador Siad Barre (un miembro del clan Marehan) la administración del país se desintegró y quedó en manos de los caciques somalíes. EFE

aa/jm/11

05/08/18-19/98

02

98055643

Nº DOCUMENTO
TÍTULO SOMALIA- ANNAN
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PREJENCIA 4-05-98
VINCULACIONES 11876
10022
501889
507661
11879

XJ9007

R POXBT 05-04 00322
mun exg icx

SOMALIA-ANNAN
ANNAN APOYA INICIATIVA ETIOPE DE PAZ PARA SOMALIA

Nairobi, 4 may (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, dio su apoyo a una iniciativa de Etiopía para llegar a un acuerdo de paz en Somalia, distanciando a la ONU, aparentemente, de los esfuerzos mediadores de Egipto en ese conflicto, informó hoy lunes la prensa keniana.

Etiopía fue escogida por la Autoridad de Desarrollo Inter gubernamental (ADIG), organismo que reúne a un bloque de países de África del este, para buscar un acuerdo de paz en Somalia tras varios años de conflicto.

El apoyo de la ONU a los esfuerzos de paz liderados por el primer ministro Etíope, Meles Zenawi, se interpreta como una voluntad de detener la multiplicación de iniciativas hechas y que luego han fracasado.

El Cairo fue escenario en diciembre pasado de una reunión entre los tres jefes militares de los principales clanes que se disputan el territorio somalí, quienes firmaron un acuerdo de paz que rápidamente fracasó al igual que once acuerdos anteriores firmados desde 1995.

Annan, quien realiza una gira por ocho países de África subsahariana, pidió a los líderes de las facciones de ese país de África del este que "resuelvan sus problemas y que se reconcilien para que así puedan restablecer las bases de un Estado".

La ONU ha anunciado que desea la exclusión de los jefes de los clanes del proceso de paz en Somalia y que espera involucrar de manera activa a la sociedad civil.

Somalia padece una situación de caos interno desde la caída del fallecido presidente Siad Barre, el derrumbamiento de las estructuras del Estado y el parcelamiento de su territorio por bandas armadas a sueldo de señores feudales.

Los enfrentamientos son frecuentes entre los clanes que se disputan cada palmo de terreno y mantienen aterrorizada a la población, en un prolongado conflicto que ha dejado miles de muertos por la guerra y el hambre.

Annan, quien se encuentra de visita en Kenia, continuará su gira africana con etapas en Tanzania, Burundi, Ruanda, Uganda y Eritrea. EFE

aa/pja/ga/jff

05/04/09-00/98

03-03

9805564

Nº DOCUMENTO 9805565
TITULO
PROCEDIMIENTO 150023
FECHA DE 24/3/98
VINCULACIONES
11921
65671
11164
11302
11161

Mejor presupuesto

Dirigente cubana reclamó mayor atención de los gobiernos hacia las universidades públicas

Victor H. Abelardo

La presidenta de la organización continental de estudiantes universitarios advirtió que el principal problema de las universidades públicas latinoamericanas son los recortes presupuestales de los Estados. De allí, sostuvo, derivan los problemas de la calidad y las restricciones al ingreso. También habló de las alternativas que para su país — Cuba — surgen en la actual realidad internacional. Descartó cualquier aproximación al modelo chino y defendió un camino 'suí generis' para una sociedad bloqueada en un mundo globalizado.

Kenia Serrano, es una cubana de 24 años que preside la Organización Continental Latinoamericana de Estudiantes (Oclae). Además, es licenciada en idiomas y master en relaciones internacionales. LA REPUBLICA la entrevistó durante su estadía en Uruguay. La conversación abarcó los problemas de la enseñanza superior en el continente, pero también la presente realidad isleña.

— En su opinión, ¿cuáles son las dificultades de las universidades en el continente?

— El principal problema es la falta de apoyo de los gobiernos y los estados a la educación. La falta de presupuesto, tanto para la enseñanza básica como para la superior, responde a recomendaciones del Fondo Monetario Internacional (FMI) y del Banco Mundial.

Se les dice: inviertan menos en educación superior, dejen que lo haga la empresa privada. Por ello, en algunos lugares hay un descaecimiento de la calidad de la enseñanza.

La Unesco ha tomado conciencia de este fenómeno y está movilizándolo una serie de actores, para que en la Conferencia Mundial sobre la Educación Su-

perior — París, octubre de este año —, se pueda revertir la situación y enfrentar el próximo siglo con una nueva perspectiva.

— Los problemas de la economía cubana, obligaron a algún tipo de restricción?

— No, el presupuesto para la educación y el universitario, es el segundo más alto del país, después de la seguridad social.

El Estado invierte en cinco cosas fundamentales, a partir de los nuevos reajustes: educación, salud, seguridad social, medio ambiente y desarrollo e investigación científica.

— A 30 años del "mayo francés" y la rebelión estudiantil, ¿cuáles son las diferencias con el presente?

— Creo que ha habido varios elementos en el ámbito internacional, que han hecho que el movimiento estudiantil sea diferente al que se conoció en el '68.

El de los sesenta tenía motivaciones surgidas de un mundo bipolar, de guerra fría, que matizaba ideológicamente cualquier tipo de discurso o discusión nacional e internacional. Era imprescindible, pararse en una tribuna y delimitar muy bien si eras ant imperialista o no. Cuando se cae el campo socialista, se conforma la unipolaridad y la globalización como un estadio del capitalismo mundial.

Sin embargo, la misma globalización crea condiciones para que el movimiento estudiantil tenga problemas comunes. Hoy nosotros, y nos ha ocurrido en distintos foros (ONU, etc), hablamos de los mismos temas que los europeos, los africanos, los asiáticos y los árabes. Lo que hacemos es llamarlos diferente: unos dicen Reforma de Córdoba, otros dicen "necesidad de que la Universidad se ponga al servicio de la sociedad". Creo que siempre existió esa analogía de tareas, pero hoy, en un mundo global, el fenómeno está a flor de piel.

— Algunas banderas de los estudiantes latinoamericanos, no aparecen reflejadas en su país. Por ejemplo, el libre acceso.



Kenia Serrano criticó la falta de apoyo de los gobiernos a las universidades públicas.

— Hace 20 años que en Cuba hay examen de ingreso para entrar a la Universidad. Fue una necesidad del propio país que los estudiantes propusieron. Aparece después de que hubo justicia social y se dio amplio acceso a la educación superior a quien quisiera. No concebimos una Universidad que sea una fábrica de desempleados. La institución responsable de la cultura, del desarrollo científico de los pueblos, tiene que ser eficiente y para serlo tiene que graduar los profesionales que necesita ese país.

Cuando nos ubicamos en otros contextos, por ejemplo Latinoamérica, le damos toda la razón al movimiento estudiantil que pide un ingreso irrestricto, porque tienen una situación similar a la que tenía Cuba, antes de 1959. Entonces eran los burgueses los únicos que podían acceder a las tres únicas universidades que tenía mos.

Hoy son 46, y han formado medio millón de profesionales, para 11 millones de habitantes. A su vez quien no lo aprueba tiene otras opciones en el nivel técnico y terciario. El examen consiste en una nota (50% del total) resultante de la prueba, el resto surge de la actuación en el secundario.

— Los viajeros uruguayos registran en Cuba, a muchos graduados universitarios en tareas ajenas a las de su formación.

— Nuestro país no es una excepción, incluso me atrevería a decir que es donde menos ocurre (profesionales

taxistas) Eso tenía mucho que ver con el nivel adquisitivo del peso cubano, que ha sufrido todo un proceso de devaluación y revaluación. En el año 93 un dólar equivalía a 120 pesos cubanos y hoy está a 22 o 23. Hacia la industria del turismo, que tiene mucho desarrollo, emigraron muchos profesionales. Cuando el fenómeno comenzó no había profesionales del turismo y los suplantaron con hombres y mujeres de otras profesiones. Hay todavía en Cuba, ingenieros trabajando de maleteros en los hoteles. Yo también soy profesional, pero no me veo cargando una maleta; se trata, también, del aprecio por lo que uno es. A los que migran de sus empleos para ganar en dólares, no los critico. Es una opción personal que también tienen en Cuba. Yo no me fía, porque me he preparado para una cosa y no para cargar maletas.

— ¿Por qué la Universidad cubana no es autónoma?

— En Córdoba se reivindicaba la autonomía universitaria, para lograr una especie de protección a la institución, que pretendía ser responsable de cambios sociales. También, como forma de defenderse de episodios tan graves, como la injerencia de los ejércitos dictatoriales dentro de sus aulas.

Ocurre que en Cuba, al triunfar la revolución lo hace el movimiento popular y por tanto los estudiantes; así desaparece la contradicción entre la sociedad y la Universidad, entre ésta y el Estado. El Che fue

una de las personas que al inicio de la revolución, se refirió mucho a la necesidad o no de la autonomía universitaria en la Cuba revolucionaria. Él decía, "si se quiere la autonomía universitaria para que la Universidad sea un Estado dentro de otro Estado, entonces no."

— ¿Cómo es la participación estudiantil?

— En el consejo de dirección participan todos los decanos, los sindicatos, el partido, y el presidente de la FEU cubana. Ese presidente tiene derecho al veto. Nada se decide sin que los estudiantes estén de acuerdo.

A nivel nacional cada miembro del secretariado de la FEU participa del consejo de dirección del ministro. Hecho importante, porque estos inciden en las políticas de las universidades.

— Una opinión sobre la visita de Juan Pablo II

— Me parece sumamente importante que el Papa haya concurrido a la Cuba de hoy. Que manifestara que Cuba se abra al mundo y que el mundo se abra a Cuba.

No es solamente que hagamos todos los cambios que el mundo pide, sino que el sumo pontífice reclama que se respeten las diversidades. El Papa dijo que en un mundo donde los pobres son cada vez más pobres y los ricos son cada vez más ricos, hay que globalizar la solidaridad. Esas son ideas que la revolución siempre ha sostenido.

— ¿Se liberaron presos políticos?

— Recientemente se

dio una liberación de presos. No estoy de acuerdo que se diga que son presos políticos. Para mí esa figura responde a otra condicionante. Hay muchos que deben tener una serie de cargos por atentar contra la seguridad del Estado cubano. Son presos comunes que infringieron una serie de leyes que tiene el país.

— Atentar contra la seguridad del Estado, fue una figura que utilizaron los dictadores uruguayos

— Eso es en Uruguay, donde hubo dictadura que también provocó una serie de vejámenes de torturas contra personas, pero eso nunca ocurrió en Cuba. En mi país por mucho que una persona esté en contra de Fidel y la revolución, nunca se la ha torturado, ni hay desaparecidos. Incluso de los presos que el Papa pidió que se liberaran, muchos ya estaban fuera de prisión y otros que no figuraban en su solicitud, también fueron liberados.

— ¿Hubo socialismo en los países del Este europeo?

— El socialismo real no fue genuino, porque olvidó lo humano y no contó con el pueblo. No se puede burocratizar. Ni la más brillante idea del mundo puede caer en manos de quienes se arrojan la representación de todos. La necesaria conjunción entre el pueblo y la toma de decisiones, es la fórmula del socialismo.

— ¿Es China un paradigma para los cubanos?

— Creo que China, no se puede comparar con nuestro país por sus dimensiones geográficas, geopolíticas, etc. Me parecen que han tomado una serie de medidas económicas, que dicen, que les son efectivas. No me atrae para nada el modelo chino.

— ¿Cuál es la alternativa cubana?

— El modelo cubano es desarrollar una economía mixta, con ingredientes de mercado, donde predominen las conquistas sociales de la revolución. El sistema político cubano se sustenta en una economía socialista, que aspira a repartir entre 11 millones de personas.

Nº DOCUMENTO 9805566
TÍTULO VISITA DE MANDELA A MARRUECOS.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27-5-98
VINCULACIONES 11876
10022
507663
507619
11164
11399
11146

XB2536

U FOXBT 05-27 00100
mun exg icx

MARRUECOS-MANDELA

PRIMER MINISTRO MARROQUI SE REUNIO CON NELSON MANDELA

Rabat, 27 may (EFE).- El primer ministro marroquí, Abderrahman Yusufi, se reunió hoy en Rabat con el presidente de Sudáfrica, Nelson Mandela, que llegó el pasado sábado a Marruecos en una visita privada.

Mandela se reunió el pasado lunes, a puerta cerrada, con el rey Hasán II de Marruecos.

Mandela llegó a Marruecos procedente de Ginebra, donde participó en los actos del 50 aniversario del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT), organizado paralelamente a los trabajos de la II Conferencia de la Organización Mundial de Comercio (OMC). EFE

hm/jal

05.27/11-24/98

01-02

9805566

Nº DOCUMENTO

TÍTULO MARRUECOS - MANDELA.

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 25-5-98

VINCULACIONES 11876

10022

MARRUECOS-MANDELA

REY HASAN II SE REUNIO A SOLAS CON NELSON MANDELA

Rabat, 25 may (EFE).- El rey Hasán II de Marruecos se reunió hoy a puerta cerrada con el presidente sudafricano, Nelson Mandela, se informó oficialmente en Rabat.

El gobernante sudafricano llegó el pasado sábado a Marruecos para una visita de cuatro días, de carácter privado.

Mandela llegó a Marruecos procedente de Ginebra, donde se acaba de celebrar el 50 aniversario del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT), organizado paralelamente a los trabajos de la II Conferencia de la Organización Mundial de Comercio (OMC).

Aunque Rabat mantiene relaciones cordiales con Pretoria, existe en Marruecos cierto descontento con el gobierno de Mandela por reconocer al movimiento independentista saharauí Frente Polisario, y de hecho varias misiones de diplomáticos y políticos marroquíes han viajado a Pretoria para pedir que cambie su política al respecto.

Sin embargo, ninguna fuente ha confirmado que el asunto del Sáhara haya sido tratado con sus interlocutores marroquíes durante la visita del presidente sudafricano. EFE

HM/FJO/JMA

02-02

98055667

Nº DOCUMENTO 9805567 ✓
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 150007
FECHA DE PROCEJENCIA 27/3/88
VINCULACIONES 11921
65671
11164
113PP.
ALADI 513673

Cuba solicitó ingreso a ALADI

MONTEVIDEO, 26 (dpa).— El gobierno de Cuba formalizó hoy ante la Secretaría General de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) su pedido de incorporación a este organismo intergubernamental con sede en Montevideo, informó a dpa el embajador cubano en Uruguay, Manuel Aguilera.

El diplomático dijo que el pedido para ser admitido como miembro pleno de la ALADI responde a un interés esencialmente integracionista y constituye un paso más que quiere dar Cuba para su integración en el ámbito latinoamericano.

Aguilera indicó que, en opinión del gobierno cubano, la ALADI está llamada a seguir siendo un mecanismo valioso de que disponen los países de la región para facilitar y contribuir a profundizar un proceso de integración que cobró fuerte impulso en los últimos años.

La solicitud de adhesión al Tratado de Montevideo (1980) —primera que realiza un país latinoamericano desde su suscripción— fue presentada por Aguilera ante el secretario general de la ALADI, Antonio Antunes, y el presidente del Comité de Representantes, el también brasileño José Denot Medeiros.

El pedido de Cuba se ampara en lo dispuesto en el Artículo 58 del Tratado de Montevideo, que prevé la adhesión de aquellos países latinoamericanos que así lo soliciten con el objetivo final de establecer, en forma gradual y progresiva, un mercado común latinoamericano.

La aceptación del pedido de adhesión de Cuba a la ALADI compete a su Consejo de Ministros —órgano que integran los ministros de Relaciones Exteriores de sus once países miembros—, pero previo a esa instancia, la solicitud será objeto de análisis y negociación en el Comité de Representantes.

En este sentido, el embajador de Cuba en Uruguay observó además que la carta del canciller cubano, Roberto Robaina, entregada a las autoridades de la ALADI, requiere también que se incluya la solicitud de adhesión como un punto de la agenda de la próxima reunión del Consejo de Ministros, este año.

Aguilera adelantó que el gobierno cubano, del presidente Fidel Castro, realizó consultas con los 11 países miembros de la ALADI —Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela—, las que arrojaron en general resultados favorables, y no hubo objeciones técnicas.

El diplomático concedió que la decisión sobre la integración de Cuba como miembro de la ALADI dependerá de una valoración esencialmente política, pero observó que el Tratado de Montevideo no opone condiciones de ese tipo sino técnicas y comerciales, en las cuales Cuba no tendrá problemas.

Cuba es, desde 1986, uno de los 15 países que hasta el momento han obtenido la condición de observadores ante la ALADI, lo cual facilitará las cosas para su incorporación como miembro pleno", sostuvo el embajador Aguilera.

Nº DOCUMENTO 9805568
TITULO SUDAFRICA- PARLAMENTO APRUEBA LEY QUE PROHIBE ACTIVIDADES
PROCEDENCIA 518.593 MERCENARIAS.
FECHA DE PROCEDENCIA 6-05-98
VINCULACIONES 11876 11163

10022
507663
11005
11202

XH3522

R POXBT 05-06 00327
mun exg icx

SUDAFRICA-MERCENARIOS
PARLAMENTO APRUEBA LEY QUE PROHIBE ACTIVIDADES MERCENARIAS

Ciudad del Cabo, 6 may (EFE).- El Parlamento de Sudáfrica aprobó hoy, miércoles, la Ley reguladora de Asistencia Militar al Exterior, mediante la cual se prohíben las actividades mercenarias de sudafricanos y residentes extranjeros en este país y en otros estados.

La legislación prohíbe que individuos y compañías privadas intervengan en conflictos armados dentro o fuera de Sudáfrica y le otorga a los tribunales del país el poder para dictar términos de encarcelamiento, aplicar multas y expropiar bienes a los eventuales transgresores.

La nueva Ley regula asimismo la asistencia militar técnica y de entrenamiento que pueden brindar las Fuerzas Armadas y la Corporación Sudafricana de Armamentos (único fabricante de armas del país), a gobiernos extranjeros democráticamente electos.

El proyecto de ley original, presentado a la Asamblea Nacional el pasado febrero, se refería sólo a las actividades mercenarias de ciudadanos sudafricanos, pero una enmienda del Consejo Nacional de Provincias lo amplió para que incluya a todos los residentes en este país.

La actividad de los mercenarios sudafricanos fue revelada en su toda su magnitud con la actuación de la compañía Executive Outcomes en países asolados por conflictos civiles tales como Angola, Sierra Leona y Papua Nueva Guinea.

Executive Outcomes, al igual que otras compañías similares, ha tratado de suavizar su imagen mercenaria y afirma que ofrece entrenamiento y asesoramiento militar a gobiernos extranjeros como así también servicios de seguridad a compañías en el exterior.

En Angola, Executive Outcomes consiguió, a partir de 1992, volcar en favor de las fuerzas gubernamentales la guerra civil que ese año entró en su etapa más violenta.

La compañía, que el año pasado se registró con el ministerio sudafricano de Defensa como empresa prestataria de servicios de capacitación militar y de seguridad, había reducido sus operaciones en anticipación de la ley aprobada hoy, que todavía debe ser refrendada por el Ejecutivo. EFE

jm/11

05/06/17-47/98

0A-01

9805568

Nº DOCUMENTO

9805569

TÍTULO CUBA. Probable acuerdo entre Washington y el Vaticano para terminar con el embargo a Cuba.

PROCEDENCIA 150024

FECHA DE PROCEJENCIA 29/3/98

VINCULACIONES 11921

65671

11164

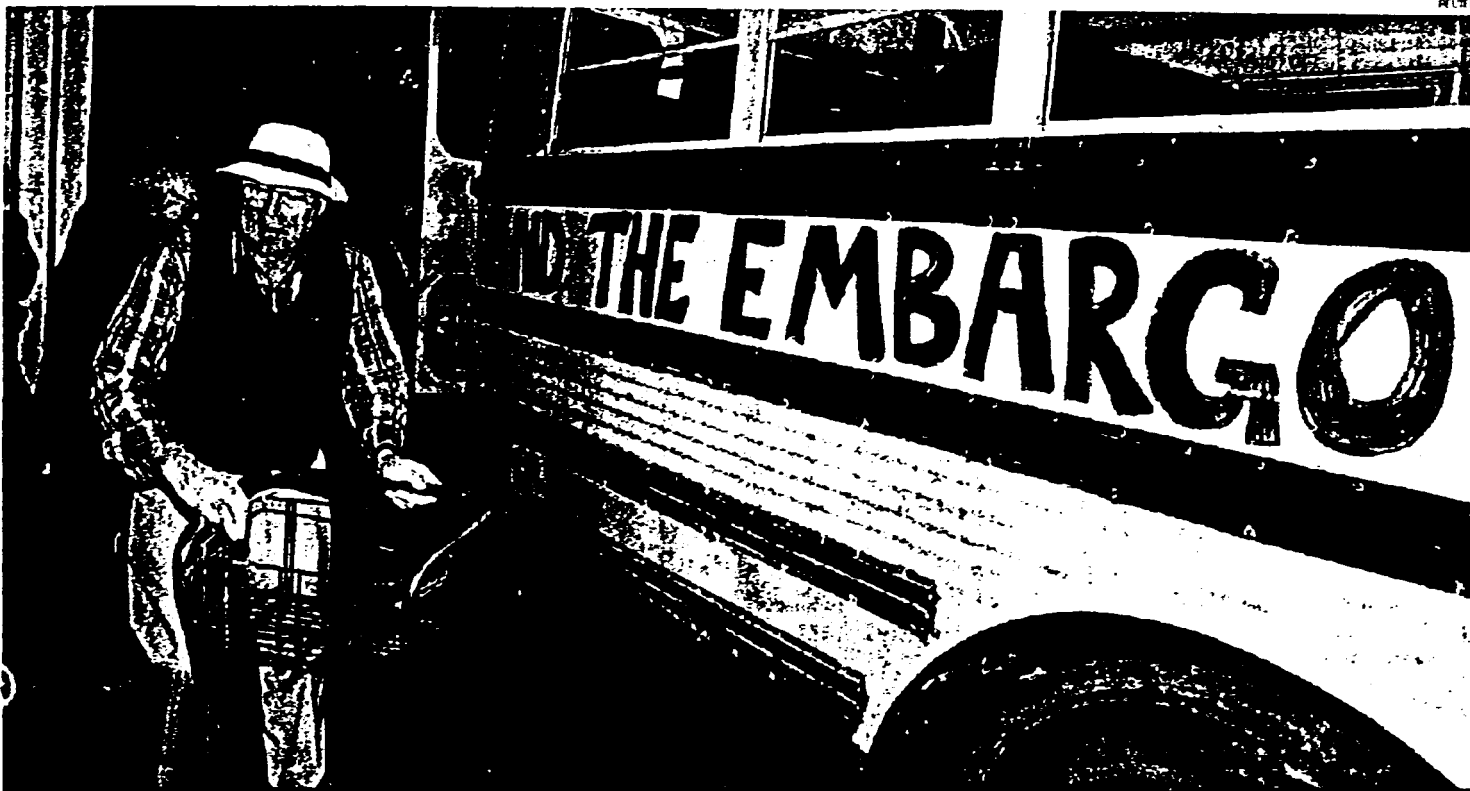
113PP.

65890

507604

11005

El santo desbloqueo



Presión. En los Estados Unidos, el lobby contra el embargo lo encabezan sobre todo las empresas e importantes sectores del mundo cubano.

Todos los caminos conducen al mercado

Clinton y el Papa comenzaron a hablar del desbloqueo a Cuba en 1993 y 1995. Hubo un acuerdo no escrito entre Roma y Washington, aceptado por Fidel Castro, para iniciar el largo proceso de levantamiento del embargo. Roma apuesta a crear un movimiento democrático cristiano. Washington, a dejar las manos libres a los empresarios para desembarcar en la isla.

ANA BARON
Corresponsal en Washington

El "santo desbloqueo", es decir la flexibilización de la política de Estados Unidos respecto de Cuba se debió a un pacto no escrito entre Washington y el Vaticano y fundamentalmente a la convergencia de una serie de intereses, de una presión aperturista para los negocios con la isla, dentro de EE.UU.

Al llamado del Santo Padre para que EE.UU. cambie de política se sumaron el grito no tan santo de un lobby muy fuerte de empresarios estadounidenses en busca de negocios en Cuba, las presiones crecientes de un sector de la comunidad cubana americana de Miami que desea ayudar a sus familiares en Cuba y no pueden hacerlo debido al embargo y el reconocimiento oficial por parte del Pentágono, que será anunciado esta semana, de que Cuba ya no es una amenaza militar.

Un funcionario del Departamento de Estado dijo a Clarín que "no hubo ningún tipo de negociación especial entre el Vaticano y el Departamento de Estado antes del viaje del Papa, porque no había nada que negociar". Pero admitió que existe un acuerdo no escrito: "Intercambiamos información a través de los canales diplomáticos normales. Nos interesaba que el Papa abogara por el respeto de los derechos humanos, la libertad de prensa y la democratización. Sabíamos que lo haría y que eso tendría un gran impacto. Lo único que nosotros hicimos fue responder positivamente al llamado humanitario del Papa, y reconocimos los cambios que hizo Fidel después de su visita a Cuba, liberando a 300 prisioneros, adoptando nuevas medidas con respecto a Cuba".

"Yo creo que la comparación entre Polonia y Cuba que todo el mundo está haciendo es totalmente equivocada", dijo a Clarín Tad Szulc, el autor de una brillante biografía de Fidel Castro y de otra del Papa. "Son situaciones totalmente distintas. La Guerra Fría se acabó. Y pese a que (Madeleine) Albright puso el ejemplo de Polonia para justificar los cambios, creo que hubo otras razones de orden interno." Szulc sostiene que el Papa y Clinton hablaron por primera vez sobre Cuba en julio del 93, en Denver. Que el cara a cara que tuvieron duró aproximadamente una hora. Y que el que sacó el tema fue el Papa: ambos volvieron a reunirse en 1995 durante y nuevamente Cuba figuró en el intercambio de ideas que tuvieron. "Es decir, para Clinton no fue ninguna sorpresa el hecho de que el Papa criticara el embargo durante su viaje a Cuba. Clinton conocía perfectamente la posición crítica del Vaticano con respecto a la política estadounidense y tácitamente decidió utilizar el impacto político del viaje a Cuba para aggiornarla. Las presiones internas para que lo hiciera se estaban multiplicando desde hace por lo menos un año", sostiene Szulc.

La presión aperturista -no sin base en el célebre pragmatismo americano- es cada vez más fuerte, ya que hay en danza un negocio a futuro de cerca de mil millones de dólares. "No podemos comprender por qué si tenemos intercambios comerciales con Vietnam y con China no podemos tenerlos con Cuba. To-

9805569

El santo desbloqueo

mo tendrá lugar en Washington una gran movilización de activistas favorable a que se levante el embargo de medicamentos y alimentos organizada por el CCD. "Fidel es una cosa y otra cosa es el pueblo cubano. Creemos que no se puede dejar que el pueblo se muera de hambre", dijo a Clarín Silvia Wilhem, 48 años, directora ejecutiva del CCD. "Yo fui a Cuba en 1994 y cuando vi el sufrimiento que estaba provocando el embargo en mis parientes inmediatamente me 'desembargué'. Eso significa cambiar de posición con respecto al embargo."

De hecho el "desembargo" es ahora muy común entre los miembros de la generación de Silvia que nacieron en el seno de familias de "gusanos" anticastristas y ahora piensan que el bloqueo ha causado más daños que beneficios. "Antes en Cuba nos llamaban los gusanos, luego pasamos a ser los gusanos de seda y ahora ya somos las mariposas. ¿Por qué? Simplemente porque son cada vez más los cubanos de la isla que dependen de la plata que les envían sus familiares desde Miami."

Para el Vaticano, los Estados Unidos fueron siempre parte del problema cubano y nunca una posible solución.

En efecto, pese a que muchos tradicionalmente se han pronunciado a favor del embargo, se calcula que los cubanos de Miami envían a sus parientes en Cuba aproximadamente 800 millones de dólares por año. "No es posible que por un lado estemos a favor del embargo y que por el otro enviemos dinero a Cuba transgrediendo", sentenció Silvia.

De hecho antes de que el Papa aterrizará en Cuba un sondeo de opinión realizado por la Universidad Internacional de la Florida indicó que el 65 por ciento de los cubanos que viven en Miami estaban a favor de que se levante el embargo sobre los medicamentos y la comida. Otro sondeo de opinión realizado por el Miami Herald indica que el 54 por ciento de los cubanos estadounidenses están a favor de las medidas que adoptó Clinton. Así que con los vientos a favor de la apertura, Clinton arriesgó una porción relativamente pequeña de los votos cubanos. La gran incógnita es qué pasará de ahora en más.



EL PAPA Y CLINTON: En 1995 habieron por primera vez un papa y un presidente de los Estados Unidos.

"Para el Vaticano, Estados Unidos siempre fue parte del problema cubano y no de la solución", dijo a Clarín Richard Nuccio, ex asesor del Departamento de Estado. "El problema que tiene hoy el Vaticano es que habiendo hecho un llamado a Estados Unidos para que flexibilizara su posición, seguramente ahora no quiere convertirse en el instrumento de la nueva política estadounidense. Creo que se apuran demasiado los que dicen que el Papa está desempeñando un rol de mediador. Yo pienso que el Papa prefiere mantener una posición independiente."

Lo cierto es que ya es la segunda vez que Madeleine Albright visita al Papa en Roma. La primera fue para que el Santo Padre le brindara su visión las posibilidades de cambio en Cuba poco después del viaje de Juan Pablo II, ocurrido el 21 de enero pasado. La segunda fue para entregarle una lista de prisioneros políticos cubanos que Estados Unidos desea que sean liberados. De hecho, el Papa se convirtió extraoficialmente en el mediador entre La Habana y Washington. Tras haber recibido el pedido de Albright, el viernes pasado recibió a Roberto Robaina: el asunto principal es cómo se canalizará la ayuda estadounidense a Cuba. En los Estados Unidos están dispuestos a usar el canal de las comunidades religiosas en la isla. El gobierno de Fidel no parece dispuesto a permitir que se le dé una base material tan poderosa a la Iglesia.

"Los cambios que ha provocado la visita del Papa a Cuba son irreversibles", dijo Szulc. "Lo más importante es que transformó a la Iglesia en una fuerza política y los laicos que se agrupan alrededor de la Iglesia son un nuevo movimiento democrático cristiano. Hasta el momento Fidel Castro ha permitido esto y lejos de reprimir el movimiento le ha dejado total libertad de acción. La Casa Blanca es muy consciente de esta nueva realidad."

La Habana también. Y esta pulseada de finirá sin duda el futuro ajedrez caribeño. Colaboraron Héctor Pavía y Eva Marchitto

PROVINCIA DE BUENOS AIRES SUPREMA CORTE DE JUSTICIA

SOLICITA

INMUEBLES PARA SU COMPRA Y/O LOCACION
EN LA CIUDAD DE SAN ISIDRO

PEDIDO DE OFERTAS N° 78/98

Urgente a Pedido Público de Ofertas tendiente a la adquisición y/o locación de inmuebles en la ciudad de San Isidro para ser destinados al funcionamiento de dependencias judiciales.

Las condiciones y especificaciones técnicas del programa de necesidades, podrán consultarse y retirarse en el cargo en Contrataciones - Subsecretaría de Administración - calle 13 esquina 48, noveno piso, Tribunales La Plata, en la Delegación Administrativa de los Tribunales de San Isidro, calle Luzardo N° 340, en el horario de 7.30 a 13.30.

Las propuestas deberán presentarse en la Delegación Administrativa de los Tribunales de San Isidro, hasta el día y hora fijados para la apertura del acto el que se realizará el día 6 de abril del corriente año a las 11.00 horas.

Expte. 3051-00143-98

SUBSECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN
CONTRATACIONES

CURSOS Y TALLER EN EL CENTRO CULTURA RECOLETA - TEMPORADA 1998

ARTES VISUALES

El lenguaje secreto del Arte
Docente: Eduardo Méndez

Escultura
Docente: Omar Estela

Música para jóvenes y adultos
Docente: Viviana Porteman

Dibujo Figura Humana y Expresión
Docente: Raúl Ponzo

Creatividad y Fotografía
Docente: Julie Weisz

Historia legendaria
Docente: V. Bellati y A. Amorin

Arte en Objetos
Docente: A. Amorin y C. Amorin

Pósters y Máscaras en la Realización Escenográfica
Docente: Mariana Peraltá

Caracterización
Docente: Daniela Lieban

Fotografía (básico)
Docentes: A. Roche Novoa y G. Liporace

ARANCELES E INSCRIPCION
MARTES A VIERNES DE 16 A 20 HS.

TE: 803-9744/804-0265-JUNIN 1930

ORGANIZA



LETRAS

"A mí se me hace cuento"
Docente: Sánchez Salgado

Sacrificio y Creación (en los mitos y en literatura)
Docente: Silvia González Fraga

Literario Narrativa
Docente: Emilio Malat

El Cuento Moderno
Docente: Emilio Malat

Técnicas Prácticas de Literatura Infantil, Juvenil y Narrativa "Scherzade"
Docente: Carmen Braun Campos

Poesía "Vicente Huidobro"
Docente: Alejandro Elizagaray

Poesía y Creatividad
Docente: M. Cervantes y A. Elizagaray

Poesía
Docente: Albio Castellonaggi

Creatividad Literaria "Abordaje y Arbo"
Docente: Nery D'Inzeo

La Lectura Amante
Docente: Claudia Schavartz

ARTES AUDIOVISUALES

Gedón
Docente: Dolores Espeja

Realización Cinematográfica
Docente: Fernando Villalba

TEATRO

Ensayamiento Actoral
Docente: C. Cini Zana

Teatro y Humor
Docente: Graciela García

Teatro para los más grandes
Docente: Juan C. Trichilo

TALLERES PARA CHICOS Y ADOLESCENTES

Música para chicos
Docente: Viviana Porteman

Teatro para chicos
Docentes: V. Gentile De la Riva y N. Imbroscio

Literario para chicos "Juche tibia y disparata"
Docente: Claudia Uspiralde

Fotografía para chicos
Docentes: Rosana Adonardo y Mariana Bordenabe

Teatro para adolescentes
Docente: José M. Rodríguez

Farsa para adolescentes
Docente: Juan C. Trichilo

CREATIVIDAD

Los caminos de la transformación: Arte y Mito
Coordinadora: María Teresa Solá

"Crear, crear y crecer en libertad"
Coordinadora: María Teresa Solá

El santo desbloqueo

El plan de Roma

El canciller cubano Roberto Robaina anunció en el Vaticano que su país no aceptará ayuda de EE.UU. distribuida por organismos religiosos. Cuba teme que esto prestigie aún más a la Iglesia, que intenta crear en la isla una clase dirigente católica.

JULIO ALGAÑARAZ

Ciudad del Vaticano, correspondiente

El hecho más vistoso de estos últimos días lo protagonizó aquí, en el Vaticano, el canciller cubano Roberto Robaina. El viernes, tras verse con el Papa, Robaina dijo que Cuba rechazaba la ayuda humanitaria estadounidense que pretendía llegar a través de las organizaciones religiosas, y que sería distribuida por las centrales caritativas de la Iglesia (Cor Unum, Caritas) o las parroquias de la isla. "Recibir ayuda mientras está en vigor el embargo resulta indigno y humillante para nuestro pueblo", dijo.

Muchos tuvieron la impresión de que se había producido un serio cortocircuito en el complejo triángulo de relaciones entre Cuba, Estados Unidos y la Santa Sede, que se está construyendo en medio de grandes dificultades.

El cortocircuito existió, pero las chispas no incendiaron el edificio que el Papa, ayudado por la diplomacia vaticana, ha ido levantando con el fúcido beneplácito de Fidel Castro y el progresivo acercamiento de Estados Unidos.

Infartos, forcejeos, saltos hacia atrás, parálisis, estancamientos, miles de riesgos: todos los peligros que acechan al proceso iniciado a comienzos de 1996 y que tuvo su primera culminación en el encuentro en el Palacio Apostólico entre Fidel y el Papa polaco (el 19 de noviembre de ese año), forman parte de las hipótesis de trabajo que manejan la Santa Sede y el régimen de La Habana.

Lo más importante es que, ante todo, se quiere continuar adelante con un proceso que Clarín llamó ya a mediados de 1996 el Gran Juego, recordando las vastas maniobras diplomáticas europeas de fines del siglo pasado. Tanto Juan Pablo II como Fidel Castro apuestan a ese juego por la lectura común, aunque desde perspectivas adversarias, que ambos hacen del mundo de la pos Guerra Fría y del futuro de Cuba en los primeros decenios del siglo XXI.

El encuentro en el Vaticano de noviembre de 1996 y, sobre todo, el viaje histórico del Papa a Cuba en enero pasado, han establecido las bases bien sólidas para que el proceso siga adelante, aunque pleno de marchas y contramarchas, hacia un futuro impredecible.

La primera verificación del nuevo curso tuvo lugar el viernes con el encuentro entre Juan Pablo II y el ministro de Asuntos



El Papa y Fidel Castro conversan en La Habana, el 21 de mayo de 1997.

Exteriores cubano, que fue seguido por otro diálogo de gran importancia política, esta vez entre Roberto Robaina y el "primer ministro" del Papa, el cardenal Angelo Sodano.

A la salida, Robaina tiró el petardo al anunciar que Cuba rechazaba la ayuda humanitaria de Estados Unidos mientras continuara el embargo. Agregó que el Vaticano no está mediando entre La Habana y Washington y disparó a quemarropa contra la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright.

Albright había venido al Vaticano tres días antes de Robaina para entrevistarse con el cardenal Sodano. Ella misma planteó la cuestión cubana en términos fuertes. Dijo que el alivio del embargo dispuesto por Washington estaba determinado por el viaje del Papa y no por actitudes positivas de Fidel Castro. Le presentó a Sodano una lista de detenidos políticos a ser liberados gracias a nuevas gestiones humanitarias de la Santa Sede.

La canciller estadounidense apretó demasiado el torniquete, destacando que Washington no estaba dispuesto a permitir que la ayuda humanitaria enviada desde EE.UU. a Cuba fuera controlada por el gobierno de La Habana. Deban enviarla organizaciones religiosas y ser distribuida siempre a través de la Iglesia.

Los cubanos olfatearon de inmediato un peligro ya largamente previsto: que la ayuda en medicinas, alimentos y vestidos sea también una poderosa arma de prestigio político para quien controla la distribución.

La voluntad de colaboración y de entendimiento vela apenas la realidad de dos grandes fuerzas que se disputan el futuro de Cuba. El Gran Juego consiste en eso: Fidel y el Partido Comunista creen que a la larga mantendrán el control sobre la sociedad. La Iglesia piensa lo contrario: en el largo plazo lo importante es crear una clase dirigente católica que se haga cargo de la Cuba del siglo XXI. Ambos creen con razón que el tiempo y los imprevisibles acontecimientos crearán una situación nueva, fertilizada con la herencia de la revolución castrista y los valores cristianos.

Los movimientos abruptos que en este forcejeo inserta la diplomacia estadounidense pueden provocar inmediatas desestabilizaciones. Con la ayuda humanitaria parece haber ocurrido algo por el estilo. Tras su encuentro con la señora Albright, el cardenal Sodano dijo a un diario italiano que Estados Unidos se comprometía a brindar ayuda a Cuba y que "la ayuda debería pasar a través de la Iglesia".

Sodano recordó que después de la Segunda Guerra la ayuda distribuida por la Iglesia fue muy eficaz, porque a través del Vaticano llegó directamente a la gente.

Estas declaraciones fueron leídas con alarma en La Habana y el canciller Robaina "mandó a parar" no bien llegó a Roma para verse el viernes con el Papa y el mismo cardenal Sodano.

En el horizonte se dibuja un "nuevo comienzo" en la relación entre la Santa Sede y Estados Unidos. En los años 80, el Papa polaco había hecho una alianza de hierro con el conservador presidente Ronald Rea-

gan en plan anticomunista. El entendimiento dio grandes resultados: a finales de los 80, la URSS se derrumbó.

Aquel entendimiento secreto, que naturalmente el Vaticano niega pero que ha sido revelado con documentos, se extendió también a Centroamérica, donde alarmaban la revolución sandinista, la guerra civil salvadoreña y el fantasma cubano, junto con la Teología de la Liberación.

Los tiempos han cambiado radicalmente y, en función de las necesidades de la nueva época, el Papa va a Cuba, se opone a todos los embargos, discrepa con Estados Unidos en la política hacia Irak, visita a Nigeria, el país más grande y difícil de África, mientras Bill Clinton hace una gira memorable por el continente negro.

Clinton ha comprendido las razones del Papa y es por eso que, desde el viaje de Juan Pablo II a Cuba, se registra un rápido proceso de reaceramiento y sintonía entre Washington y el Vaticano. Cuba, el tercero del triángulo, vigila inquieta el proceso, tratando de impedir que la sintonía EE.UU.-Vaticano se convierta para La Habana en un abrazo sofocante mortal. El primer aviso ha sido el rechazo de la ayuda humanitaria estadounidense a través de las organizaciones católicas.

Para la Iglesia lo principal sigue siendo su nueva relación con el régimen cubano y las perspectivas brillantes que se han abierto. La Iglesia tiene que moverse con mucho cuidado, pero sabe que difícilmente deberá en el futuro renunciar a los espacios que vaya ganando en la sociedad cubana. □

El santo desbloqueo

La conversión de Menem

JULIO ALGAÑARAZ

El viaje del Papa ha producido un verdadero "shock" de futuro. El bloqueo estadounidense, que tanto hace sufrir al pueblo de Cuba, ha quedado moralmente pulverizado ante la opinión pública internacional. Y ha producido también algunas espectaculares conversiones, como la del presidente Carlos Menem.

Menem había elegido la línea ultradurista contra Fidel Castro. El exilio de Miami, que se oponía al viaje del Papa, consideraba un héroe al presidente argentino. Pero en octubre pasado, cuando Menem vino aquí para entrevistarse con Juan Pablo II, cambió rápidamente la piel táctica y moderó su postura. "No podemos ser más papistas que el Papa", se le oyó decir en un almuerzo. Lo convencieron también los planteos del Vaticano, que diplomáticamente le advirtió que se había instalado en un callejón sin salida.

Hasta entonces parecía decidido a oponerse a que Cuba hospedara la cumbre iberoamericana de 1999 y a proponer otras medidas contra el régimen comunista caribeño.

Sin embargo, la decisión del Papa de ir a Cuba hizo alumbrar la determinación del presidente Menem de también ir a abrazar a Castro a La Habana. Un gesto por otra parte popular, pensado en función de las elecciones de 1999.

La línea política argentina significó un cambio espectacular, una vuelta en "U" haciendo chirriar los neumáticos, ya que abandonaba el alineamiento absoluto con la posición intransigente estadounidense frente al régimen de La Habana. La intuición y la "baraka" (buena suerte en árabe) volvieron a ayudar a Carlos Menem, porque el presidente Clinton se convenció de que había llegado el momento de cambiar rúbrica con Cuba poco tiempo después, gracias al viaje del Papa.

Unos días antes de que el Papa llegara en enero a la capital cubana, el enviado de Clarín pudo enterarse de que los sondeos para el eventual viaje de Menem habían comenzado y que las primeras reacciones del propio Fidel y de la diplomacia cubana no eran negativas. Dos colombianos tienen algo que ver y su papel se conocerá cuando esta historia pueda contarse: el secretario general de la OEA y ex presidente colombiano, César Gaviria, y el gran escritor y Premio Nobel Gabriel García Márquez, amigo de Gaviria y muy amigo de Fidel Castro.

Es obvio que para que haya viaje el gobierno menemista debe hacer buena letra, más allá de que continúe auspiciando la democratización de Cuba, cosa que al gobierno castrista no le preocupa demasiado. Una óptima ocasión es la ofensiva de México y Canadá para lograr que Cuba pueda reintegrarse a la Organización de Estados Americanos. Argentina seguirá la "línea de la reconciliación", es decir, apoyará una razonable decisión mayoritaria. EE.UU., naturalmente, se opone. □

Fidel y Juan Pablo II: cuestión de fe

SUSANA COLOMBO

Apenas una semana después del mínimo esbozo de "alojamiento" del embargo estadounidense, el canciller cubano Roberto Robaina reflejó en el Vaticano la tensión que vive Cuba: puntualizó que su gobierno nunca pidió una mediación de la Santa Sede con los Estados Unidos.

Robaina tuvo también una conversación a solas con el cardenal Angelo Sodano, el secretario de Estado que, en noviembre del 96, tuvo a su cargo la negociación -de reclamos y aspiraciones- con Fidel Castro, en los días de su visita a la Santa Sede para ser recibido por el Papa.

Para Europa, la visita del Papa a Cuba fue el primer escalón de apertura de la isla. Se ha comentado que el próximo paso será la visita de los reyes de España, en momentos en que se evalúa una distensión en la tiranía del gobierno de José María Aznar.

Cuba ha concedido el ingreso de sa-

cerdotes extranjeros, la libertad de presos comunes y políticos, y prometió mayor libertad para la presencia de las organizaciones religiosas en los medios de difusión.

No prometió, sin embargo, el permiso para la inauguración de una gran planta de imprenta católica, pero en La Habana se cuenta que la maquinaria ultramoderna, donada por un grupo alemán al grupo Justicia y Paz, ya está en suelo cubano. Por un consentimiento similar, desde hace cinco años funciona Caritas en Cuba.

Fidel indicó que no se abrirían colegios de enseñanza religiosa. Enrique López Oliva, profesor de Historia de las religiones en la Universidad de La Habana, comentó a Clarín que "Fidel ha dicho que no. Por ahora...". Pero agregó que, "sugestivamente, la doctora Caridad Diego, jefa de Asuntos Religiosos del Comité Central, pasó a integrar el Consejo de Estado. Es un cargo útil para diálogos sobre el catolicismo en la educación" y una señal de la importancia

que se asigna al tema. Emilio Barros, del Arzobispado, negó conocer datos del debate interno sobre cómo encuadrar la enseñanza religiosa en las escuelas, sobre el cual existen intensos rumores.

La historia de las relaciones entre Cuba y el Vaticano conoció un período gélido en los 70. Fue reactivada en el 89 con el derrumbe del campo socialista, cuando Cuba entró en el llamado "período especial" y quedó sin respaldo político y económico. A raíz del embargo estadounidense, su única chance fue acudir a Europa. Cuba había quedado sin interlocutores y "en ese momento", señala López Oliva, "aparece el Papa y se ofrece como interlocutor".


Para exponer divergencias, Fidel prefirió ceder la palabra a un funcionario de Estado, mientras el Papa desvió sus críticas al comunismo a algún monseñor cubano. Pese a los tropiezos, el diálogo entre estas dos grandes personalidades del siglo va a seguir. Una verdad es palpable: el Vaticano cree conveniente la continuidad de Fidel.



Hay gente
que
necesita
que
le insistan.

Publicando
sus avisos locales
en Clarín
Clasificados en
los rubros 1 al 58
y 60 en forma
consecutiva, usted
obtiene entre el 5
y el 15% de
bonificación.
Consulte con su
receptora amiga.

Clasificados
Respuesta inmediata



CURSO DE **Word 97**

Office Microsoft

CERTIFICACION INTERNACIONAL

Capacítase con este curso ágil y práctico que le permite obtener certificación internacional desde su hogar, utilizando:

- 16 programas de TV que se emiten los martes y jueves a las 10, sábados y domingos a las 11 hs. por CANAL 9.
- Libros.
- CD Rom interactivo con ejercitaciones, demostraciones y simulación de examen.
- Tutorías: Especialistas a su disposición para consultas vía Correo, Fax, Teléfono o E-Mail (Internet).

Un proyecto desarrollado con **ED College**

edding Nuestra intención: participar en la promoción de una sociedad más justa que permita el desarrollo de recursos humanos plenos de creatividad y responsabilidad para lograr más y mejores fuentes de trabajo.

FORMAR
Educación a distancia
FUNDACIÓN ALEJANDRO ROJAS

775-4963 0-800-8-FORMAR 779-9002

Horario: Lunes a Viernes de 8 a 20 hs. Consultar horarios y precios en: <http://www.edding.com> o escribir al correo edding@edding.com

OS.

9805569

El santo desbloqueo

Made in Argentina

ANA GERSCHENSON Y HERALD THOMAS

Tarde o temprano Cuba será el generador de grandes negocios y los empresarios argentinos no se quieren quedar afuera. Los políticos tampoco.

Santiago Soldati, por los grupos económicos y, Alberto Kohan, en la arena política, lideran el lobby argentino. El Grupo Soldati es el "adelantado". A través de su participación accionaria en la petrolera inglesa Transfigure, está involucrado en un proyecto millonario para la gasificación de La Habana. El líder de Sociedad Comercial del Plata está atento al proceso de apertura del régimen de Fidel Castro para seguir incursionando en el área petrolera, pero a través de sus propias compañías, y no como socio, como hasta ahora.

En el plano político, Kohan supo compartir cigarrillos con el líder de la revolución cubana. Planeó reuniones privadas entre Menem y Castro que no pudieron ser y ofició de correo aun en los momentos de mayor tensión de la relación entre ambos. El objetivo primordial es conseguir que se destrabe la negociación por la capitalización de la deuda que Cuba mantiene con Argentina desde 1973.

Argentina es el segundo acreedor de Castro después de Japón. Al 31 de marzo de 1998, Cuba le debe a la Argentina 1.560 millones de dólares según los cálculos del BICE (Banco de Inversión y Comercio Exterior). La última vez que los funcionarios argentinos y cubanos se sentaron a la mesa de las negociaciones fue en 1995. No hubo coincidencias felices.

Los técnicos del BICE esgrimen que los castristas no quieren hacer las concesiones básicas para resolver la reconversión de la deuda de manera satisfactoria para el Gobierno -léase empresarios argentinos-.

La propuesta de los hombres del BICE es que los cubanos permitan el acceso a



INTERLOCUTOR. Kohan con Mora en Buenos Aires. El secretario de la

los proyectos de inversión más jugosos de la isla, como una refinería en Cienfuegos, la explotación de las tomas de petróleo y el floreciente sector hotelero.

Los negociadores castristas quieren reconvertir la deuda en títulos públicos -que serían reconocidos por un valor mucho menor- e imponen como condición que los inversores argentinos que quieran incursionar no utilicen más del 25 por ciento en la financiación de sus proyectos con esos papeles. Cuba quiere dinero fresco.

La renegociación de los 1.560 millones de dólares tiene dos caras: es vital para

que los exportadores argentinos puedan conseguir créditos bancarios para hacer negocios con la isla, pero también es una carta con la que pretenden contar los grandes grupos el día en que se intensifique el proceso de liberalización.

Tras los anuncios del desbloqueo, en la Cancillería argentina no dejaron de sonar los teléfonos en las últimas semanas, en busca de confirmaciones de cambios. Los inquisidores pertenecían al Grupo Cartellone, Techint y Roggio y Bidas.

Carlos Bulgheroni envió el año pasado una delegación de ejecutivos de Bidas para conseguir técnicos cubanos que hablaran ruso para la operación de su gasoducto en Kazjstan (ex URSS). En el viaje, los visitantes aprovecharon para interiorizarse sobre la explotación de pozos petroleros cubanos.

Otro empresario que volvió a la isla con la mayor de las reservas fue el ex propietario

de VCC (Video Cable Comunicaciones), Samuel Liberman. La lista de exploradores de negocios se completa con el sociólogo Manuel Mora y Araujo, el ex secretario de Comercio de Raúl Alfonsín Ricardo Campero, que maneja la consultora especializada Integra Consult en Buenos Aires, y el menemista Carlos Spadone.

En la misma tónica, una comitiva liderada por el gobernador cordobés Ramón Mestre llegará a la isla acompañado de ejecutivos, entre los que se destacan Sancor y Arcor, que ya comercia con Cuba.

La presencia argentina va en crescendo. Automóviles Fiat Uno transitan la costa habanera maquinarias para fabricar helados, incubadoras en las maternidades, motocicletas, la cocina industrial instalada en el aeropuerto internacional José Martí. Todos "made in Argentina".

Las cifras que reflejan el intercambio comercial de las dos últimas décadas fluctuaron considerablemente. Los 200 millones de dólares que los argentinos exportaban en 1988, cayeron a 70 millones en 1993 y se recuperaron hasta llegar a los 133 millones de dólares en 1996. El rubro alimentos es el más activo, liderado por las ventas de la Acetiera General Deheza, Molinos Río de la Plata, Bagley S.A. y Laboratorios Bagó Argentina.

La designación de Jorge Telerman como embajador en Cuba hace tres meses marca el inicio de una nueva etapa en las relaciones con la Argentina. El ex vocero del canciller Guido Di Tella es tan cauteloso como optimista con el porvenir. "No sólo el mundo está cambiando su diálogo con Cuba, sino que es también Cuba la que está cambiando", graficó en su despacho de La Habana a Clarín.

Los operadores políticos y financieros creen que este año cubanos y argentinos volverán a hablar sobre la deuda. Si los signos eran positivos, desde hace dos semanas lo son más. Japón renegoció la capitalización de 750 millones del monto de la deuda a principios de marzo. El dato marca un cambio de actitud.

Que Menem pisará Cuba el año próximo es un hecho. Mientras, los grandes, medianos y pequeños grupos económicos le hicieron saber al poder político que quieren festejar con habanos y ron los grandes negocios que los esperan.

SINDICATO DE ACCIONISTAS CLASE "C" DE TELEFONICA DE ARGENTINA S.A.

LA SOLUCION EN UN PASO - 19 - (1425) CAPITAL FEDERAL (BOL) 133-0244 Fax (BOL) 133-7221

ACCIONISTAS CLASE "C" DE TELEFONICA DE ARGENTINA

Cumplimos en informar que la Empresa ha ofrecido comprar nuestras acciones, por reducción de capital, al precio de \$ 3,50 cada una, pagadero al contado en la misma forma que se cobran los salarios.

Los compañeros que deseen vender sus acciones podrán hacerlo en sus respectivas oficinas desde el 30/03/98 hasta el 15/04/98 en plazo improrrogable y el cobro se efectivizará, antes del 5 de mayo próximo.

Junto con el precio de sus acciones, los vendedores recibirán a cuenta de la liquidación del Fondo de Garantía y Recompensa la suma de \$ 0,60 - por acción.

TODO ESTE PLAN ESTA SUBORDINADO A LA APROBACION DEL PODER EJECUTIVO, ANTE EL CUAL EL MISMO DIA DE LA ASAMBLEA (19/03/98), HEMOS PRESENTADO EL EXPEDIENTE N° 75-001193/98 en el Ministerio de Economía y Obras y Servicios Públicos.

Buenos Aires, 26 de Marzo de 1998

COMITE EJECUTIVO

JUAN C. RANIERI
Secretario Comité Ejecutivo
1977 Telefonica de Argentina

HUGO ASTORGA
Presidente Comité Ejecutivo
1977 Telefonica de Argentina

El recurso más eficaz

para solicitar personal calificado.

Clarín X agrupados

Su mensaje en primer plano

FUNDACION LUIS CHIOZZA

PARA EL ESTUDIO PSICOSOMATICO DEL ENFERMO ORGANICO

4ª JORNADA DEL CICLO

"El significado específico de los distintos trastornos orgánicos"

TALLERES: Trastornos óseos - Trastornos articulares
Trastornos dentarios - Hiperplasia de próstata

PLENARIO: Fantasia específica

4 de abril de 1998

Hotel Sheraton Buenos Aires

Informes: 3 de Febrero 1066, Capital Federal - Tel. 771-4773/772-4882 - Fax 774-5878

E-mail: lchiozza@fundchiozza.com - Http://www.fundchiozza.com

06-06.

9805569

Nº DE DOCUMENTO 9805570
 TÍTULO Sudan: Rebelión gobierno-guerrilla (enfrentamientos)
 PROCEDENCIA 518593
 FECHA DE PROJECCIÓN 29-5-98
 VINCULACIONES 11076
10022 11163
5076631 11418
11164 11055
11302 11879

EA9941

U POXBT 05-29 00305
 mun exg icx

SUDAN-GUERRA
 INFORMAN DE "GRAN BATALLA" Y VICTORIA DE ALIANZA OPOSITORA

El Cairo, 29 may (EFE).- Las fuerzas rebeldes que combaten al régimen sudanés en el sur del país, informaron hoy, viernes, de haber dado muerte a 300 soldados gubernamentales "en la batalla más larga en más de un año", al sur del Nilo Azul.

En un comunicado enviado a EFE en El Cairo por la Alianza Democrática Nacional se informa también de que otros 500 soldados del Ejército sudanés resultaron heridos y doce más capturados en la batalla dirigida por el Ejército de Liberación Popular de Sudán (ELPS).

Este grupo, que dirige el coronel John Garang, combate al régimen islámico-militar de Jartum desde 1983 en el sur del país, donde la población es animista o cristiana.

De acuerdo con el comunicado la batalla comenzó cuando las tropas gubernamentales lanzaron ayer un ataque en dos frentes, pero las fuerzas rebeldes se enfrentaron a ellas con dos brigadas de infantería apoyadas por tanques y artillería pesada.

"La feroz batalla comenzó a las 11.00 horas (08.00 gmt) y se prolongó hasta las cuatro de la tarde, cuando finalizó con la destrucción de las fuerzas atacantes", según el comunicado que da cuenta también de la captura de un tanque T-55, de fabricación rusa, y otros once camiones militares.

Aunque esta información no ha sido confirmada por otras fuentes, el comunicado de la alianza menciona otras batallas, sin dar más precisiones, "para liberar la ciudad estratégica de Damazín", a unos 500

En esa ciudad existe una presa con una importante central

eléctrica que provee de energía a la capital.

La Alianza Democrática Nacional se formó en Eritrea en 1995 cuando se unieron todos los grupos de oposición para combatir al régimen presidido por el general Omar Bashir, y al que apoya el integrista Frente Islámico Nacional, del presidente del Parlamento y verdadero "hombre fuerte" de Sudán, Hasan Turabi. EFE

nq/ei/mz

05/29/16-05/98

01-02

9805570

Nº 03.84.110

TÍTULO SUDAN - ACUERDO CELEBRAR REFERENDUM

PROCESO 518593

FECHA DE PREJUDICIA 6-05-98

VINCULACIONES 11876 GUERRILLA

10022 11005

507664

11055

11302

SUDAN-PAZ (Previsión)

ACUERDO CELEBRAR REFERENDUM AUTODETERMINACION EN SUR DEL PAIS

Nairobi, 6 may (EFE).- Representantes del Gobierno y de la guerrilla de Sudán alcanzaron hoy, miércoles, en Nairobi un principio de acuerdo para celebrar un referéndum de autodeterminación en la región meridional de ese país.

El compromiso no precisa sin embargo la extensión territorial exacta donde se celebrara la consulta ni la fecha del voto popular y coincidió con el anuncio por el movimiento rebelde de nuevas conquistas militares.

El acuerdo se anunció en un comunicado oficial y se produjo 48 horas después de reanudarse en esta capital las negociaciones de paz que ambas partes habían reiniciado el pasado octubre para poner fin a una guerra civil de mas de 15 años de duración.

Entre los puntos en suspenso el compromiso tampoco especifica la separación entre religión y Estado, que es una de las claves del conflicto que enfrenta a la población del sur del país, de mayoría cristiana y animista, al islámico y arabizado norte.

Según declaró el mediador en las negociaciones, el ministro keniano de Exteriores, Bonaya Godana, todos los aspectos pendientes serán fijados en nuevas rondas de negociación que tendrán lugar en un plazo de tres meses en Adis Abeba.

Simultáneamente al anuncio del acuerdo el representante del movimiento guerrillero en las conversaciones aseguró que los rebeldes habían conquistado el martes por las armas la plaza de Wadea, en la región del Nilo Azul.

Nhial Deng Nhial, portavoz del Ejército Popular de Liberación de Sudán (EPLS), acusó al Gobierno de haber lanzado una ofensiva militar en la zona en el curso de las negociaciones y que la toma de Wadea había sido la respuesta del movimiento guerrillero.

El ministro de Exteriores y representante del gobierno sudanés en las conversaciones de paz, Mustafa Ismail Osmán, dijo por su parte no poder confirmar la caída de esa plaza y acusó a su vez a los rebeldes de haber asumido la iniciativa en la reanudación de las hostilidades.

Osmán responsabilizó también al EPLS de las consecuencias que la situación puede acarrear a la población civil de la región, amenazada de hambruna por la pérdida de las cosechas debido a los enfrentamientos armados y a los efectos del fenómeno climatológico "El Niño".

Considerada como una de las mas antiguas de Africa, la guerra civil sudanesa se inició en 1983, cuando el EPLS de John Garang se alzó en armas después de que el régimen integrista de Jartum decretara la vigencia de la charia o ley islamica en todo el territorio del país.

Cientos de miles de personas han muerto en los continuos enfrentamientos registrados desde entonces entre el movimiento guerrillero y el ejército regular y que han tenido como escenario la región meridional, donde está implantado y cuya independencia reclama el EPLS.

El movimiento guerrillero está fundamentalmente apoyado por el régimen del presidente Yoweri Museveni de la vecina Uganda, que en contrapartida es hostigado por grupos rebeldes abastecidos y formados militarmente por el gobierno sudanés.

El acuerdo, de concretarse, posibilitaría así el apaciguamiento de una de las zonas mas conflictivas de Africa, pero fuentes diplomaticas consideran improbable que Jartum acepte la partición del territorio sudanes, en caso de que la opción independentista triunfara en la consulta de autodeterminación.

Con una extensión de más de dos millones y medio de kilómetros cuadrados y una fronteras heredadas de la epoca colonial, Sudán es el país mas grande del continente y está situado en el mismo paralelo de otros estados como Mauritania, Mali, Niger y Chad, también con conflictos abiertos o latentes entre sus poblaciones del norte, blancas y arabizadas, y las del sur, de raza negra. EFE

aa/amg/11

02-02

9805570

Nº DOCUMENTO 9805571 ✓
TÍTULO Relaciones Washington - La Habana.
PROCEDENCIA ISCOPO.
FECHA DE PROCEDENCIA 28/3/98.
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11399
65890
11161

LAS RELACIONES WASHINGTON-LA HABANA

EL GIRO DE LA POLITICA ESTADOUNIDENSE

Cuba ya no es un peligro militar para los EE.UU.

Así lo establece un informe del Pentágono • Y se analiza una colaboración sin precedentes entre los militares de los dos países • La iniciativa desató una ola de críticas entre el exilio cubano

ANA BARON

Washington, Corresponsal

En una nueva etapa de la ofensiva para mejorar las relaciones con Cuba, el Pentágono reconocerá oficialmente que la isla ya no representa una amenaza militar para la seguridad nacional de Estados Unidos al tiempo que se analiza algún tipo de colaboración entre las fuerzas armadas de los dos países.

El informe, considerado clave para el futuro de las relaciones binacionales, será entregado el martes al Congreso.

En Cuba los militares han tenido que dedicarse a cultivar la tierra y su infraestructura está desplomada debido a la crisis económica, dijo a Clarín una fuente militar al confirmar la orientación del reporte cuya difusión por la prensa provocó duras reacciones entre los exiliados cubanos de Miami.

La iniciativa, que implica que después de cuatro décadas de desconfianza los jefes militares norteamericanos han decidido borrar a la isla de la lista de las hipótesis de conflicto, diseña en realidad un escenario mucho más amplio.

El diario Miami Herald, en una investigación que publicó ayer, reveló que funcionarios del Departamento de Defensa proponen una cooperación sin precedentes entre los militares estadounidenses y las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Fidel Castro para reducir las tensiones todavía existentes.

Washington acaba de aflojar el embargo que rige contra Cuba, en una medida que se produjo de la mano de la nueva relación que abrió el papa Juan Pablo II con su histórica visita a la isla en enero.

El Miami Herald, muy vinculado a la comunidad cubano-norteamericana y con acceso a fuentes gubernamentales y parlamentarias, dijo que en el Pentágono opinan que los políticos anticastristas han exagerado la amenaza que planteaba Cuba a la seguridad nacional de los EE.UU., particularmente desde que en 1990 se disolvió el bloque soviético y los cubanos ya no reciben asistencia militar significativa.

La tormenta de críticas en Miami incluyó a los tres diputados cubano-nortea-

En Cuba los soldados se dedican a cultivar la tierra para comer, dijo un general de EE.UU. a Clarín

mericanos que el sector tiene en el Congreso.

"Estamos sorprendidos por los intentos de reducir la amenaza que representa Fidel", dijo una carta que los legisladores cubano-norteamericanos enviaron el 19 de marzo a la secretaria de estado Madeleine Albright. "Hay un tirano patológico e inestable en los últimos años de su dicta-



COOPERACION. La base de Guantánamo, enclave militar de EE.UU. en Cuba.

dura justo a 90 millas de nuestras costas. Sus cuatro décadas de brutalidad y hostilidad contra la comunidad cubana en el exilio, su anti-americanismo, apoyo al terrorismo internacional y la proximidad con Estados Unidos es una combinación muy peligrosa".

La diputada Ileana Ros Lehtinen, de Miami, dijo a su vez que el documento del Pentágono era parte de una estrategia más extensa para normalizar las relaciones con Cuba. "La gente del Pentágono está totalmente politizada. Reciben instrucciones directas de la Casa Blanca".

"El documento fue realizado a pedido del senador Bob Graham por la Florida -explicó a Clarín el ex asesor de Bill Clinton sobre asuntos cubanos, Richard Nucio- y ahora están indignados con los resultados porque pensaban que las conclusiones del Pentágono serían claramente distintas a las que van a anunciar".

"Lo cierto es que la estructura militar en la isla está en crisis", dijo a Clarín el general retirado John Sheehan, ex comandante Supremo de las Fuerzas Atlánticas aliadas y responsable de los campos de refugiados

de la Base de Guantánamo.

"Los MiG que tienen no han sido modernizados y las fuerzas han sido reducidas hasta un 40%", aseguró.

Sheehan, quien acaba de visitar la isla, dijo para graficar la situación que "actualmente hay soldados que se dedican a la agricultura para poder comer".

Pero no es sólo la pobreza de recursos

En el Pentágono opinan que los anticastristas exageraron la amenaza militar cubana

lo que ha cambiado el escenario militar. Wayne Smith, el ex representante de los intereses norteamericanos en Cuba durante la administración de Jimmy Carter, que coincidió con Sheehan en Cuba, dijo a Clarín que otros de los aspectos a tener en cuenta es que "Cuba ya no apoya ni a grupos terroristas como lo hacía antes ni al narcotráfico. Todo lo contrario". □

ANÁLISIS

Por
ANA BARON
Corresponsal

El tiempo del deshielo ya comenzó

Pese a la resistencia que todavía existe en los sectores más conservadores de los partidos Republicano y Demócrata, por primera vez hay en Washington una agenda para transformar las relaciones actuales entre EE.UU. y Cuba.

En última instancia, el objetivo es terminar con el embargo.

Durante los últimos cuarenta años la meta principal de la política de la Casa Blanca hacia Cuba fue el "aislamiento", y el instrumento fue el embargo económico. Sin embargo, ahora cada vez son más los que están convencidos de que esa política fracasó y que, por lo tanto, hay que reemplazarla por una política de "engagement", es decir de compromiso o de diálogo.

Entre los que están presionando para que se produzca ese cambio se encuentra un lobby muy poderoso de empresarios liderados por personalidades como David Rockefeller y Lee Iacocca, un sector de la comunidad cubano-norteamericana que ya no se siente representada por sus líderes tradicionales ultraconservadores ni por sus diputados, la Iglesia católica estadounidense (un tercio de los norteamericanos son católicos), y un gran número de organizaciones no gubernamentales de tipo humanitario muy activas.

El histórico viaje del papa Juan Pablo II a Cuba reforzó enormemente a estos grupos y a los que en el seno del gobierno de Clinton están de acuerdo con ellos.

Al anunciar las nuevas medidas hacia Cuba la semana pasada, el presidente Bill Clinton dijo que lo hacía respondiendo al llamado humanitario del Papa. Pero en realidad también estaba respondiendo a las presiones crecientes para que la Casa Blanca cambie de política con respecto a Cuba.

El hecho de que el Pentágono decida ahora que la isla ya no es más una amenaza militar para Estados Unidos es un paso más en la misma dirección.

FOT. REMICIDIS

VINCULOS TURBULENTOS DESDE 1959

Crónica de los años de la gran desconfianza

La polémica ley estadounidense Helms-Burton, diseñada para endurecer el embargo económico que Estados Unidos mantiene contra Cuba desde 1961, es quizás el episodio más actual de la era de la desconfianza, que marcó a fuego las relaciones entre La Habana y Washington desde la Revolución Cubana, en 1959.

Aprobada en marzo de 1996, la polémica ley que hizo tronar a la comunidad internacional parece ser además el último capítulo post Guerra Fría de una era que alcanzó su punto álgido en la década del 60, con la invasión de Bahía de Cochinos y la crisis de los misiles.

Varios fueron los intentos de Washington por reinstaurar en Cuba un gobierno no comunista después de la exitosa revolución de Fidel Castro. El Pentágono elaboró los más diversos planes para eliminar al presidente cubano "con rapidez, fuerza y determinación", según documentos de Washington desclasificados.

Se propusieron ejercicios militares de mar y aire que incluyan simulacros de desembarcos y emplazamientos de tropas lo suficientemente provocativos para lograr una contraofensiva de Fidel. Se pensó en alentar una guerra entre Cuba y un país latinoamericano.

En abril de 1961, esos esfuerzos se tradujeron en la fracasada invasión a Bahía de Cochinos. Numerosos exiliados cubanos entrenados, armados y dirigidos por los Estados Unidos participaron en aquella desastrosa intervención.

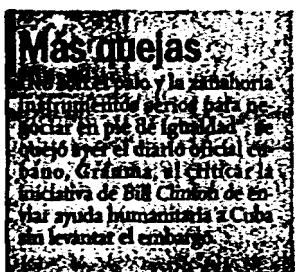
El demócrata Jim Wright, ex presidente de la Cámara de Representantes de EE.UU., escribió que "hubo tanta animosidad de ambas partes que la desconfianza mutua paralizó el sentido común".

Después de Bahía de Cochinos, esa aversión entró en una espiral de tensión que derivó en uno de los momentos más peligrosos de la Guerra Fría, en el que el mundo estuvo a un paso de un conflicto nuclear.

Se trató de la crisis de los misiles. La creación del Muro de Berlín en 1961, para impedir el flujo migratorio desde la República Democrática Alemana hacia Occidente ya había logrado poner al rojo vi-

vo las relaciones entre las dos superpotencias, EE.UU. y la ex Unión Soviética.

Los estadounidenses advirtieron entonces que no admitirían a los soviéticos emplazar misiles ofensivos nucleares en Cuba. El presidente John Kennedy declaró en septiembre de 1962 que si Cuba se convertía en una base militar ofensiva, entonces los Estados Unidos tomarían cualquier medida para proteger su seguridad.



Ese mismo mes, los primeros misiles llegaron a la isla.

Mientras Kennedy anunciaba por televisión la detección de los misiles, gracias a las fotografías tomadas por un avión espía del tipo U-2, la comisión ejecutiva del Consejo de Seguridad Nacional consideraba los pasos a seguir: la acción diplomática o la vía armada. Kennedy se inclinó por una salida militar, una posibilidad que se man-

tuvo en reserva durante toda la crisis. Con todo, prevaleció un bloqueo para impedir la llegada de más misiles a Cuba.

El 26 de octubre de 1962 misiles tierra-aire cubanos derribaron un avión estadounidense. Y un ataque de EE.UU. y la misma guerra, parecían inminentes.

La crisis se solucionó al día siguiente, con la concesión estadounidense de levantar el bloqueo y no invadir Cuba. El líder soviético, Nikita Jruschev, ofreció retirar los misiles de la isla.

Lo cierto es que Castro logró amenazar el poderío estadounidense con el paraguas nuclear ofrecido por Moscú.

Los enfrentamientos continuaron con el "puente del Mariel", en 1980, cuando Castro decidió despachar a las costas de la Florida a unos 125.000 cubanos disconformes con el régimen.

Pero la caída de la Unión Soviética en 1991 y el fin de la Guerra Fría no sólo elevaron a los Estados Unidos al puesto de única superpotencia; también hundió a Cuba en una crisis económica agudizada por el embargo.

Con todo, hubo aún otro incidente: el abatimiento de dos aviones anticastristas por cazas cubanos, en febrero de 1996. El incidente allanó el camino para la aprobación de la polémica ley Helms-Burton.

9805571

Paso hacia el fin del bloqueo a Cuba ^{cl}_{23/3}

Con el alivio del embargo estadounidense sobre Cuba, el gobierno de Clinton desanda el camino tomado hace dos años al poner en funcionamiento la controvertida ley Helms-Burton. Se hace eco, al mismo tiempo, de un estado de opinión internacional coincidente en reclamar el fin del bloqueo, impuesto hace más de tres décadas y media, como estímulo a los cambios internos en la isla.

Las medidas anunciadas, que supondrán, entre otras cosas, un mayor acercamiento entre exiliados cubanos y sus familiares, el restablecimiento de vuelos directos y el levantamiento de restricciones al comercio relacionado con víveres y medicinas, pueden interpretarse, al mismo tiempo, como una apuesta de Washington por los sectores empresariales que aspiran a sacar provecho del intercambio con Cuba en detrimento de los sectores más fuertemente asociados al anticastrismo.

De hecho, el endurecimiento de las sanciones impuestas contra el régimen de Fidel Castro significó, además de un mayor aislamiento para la economía doméstica cubana, empujar al gobierno de ese país a buscar inversiones en Europa, Canadá y México, pronunciando el giro aperturista tomado tras el colapso soviético.

Ello obligó al capital norteamericano a "triangular" operaciones comerciales y fomentó el mercado negro en la isla, nada de lo cual perjudicó esencialmente la fortaleza monolítica de Castro, sustentada en parte en la resistencia al bloqueo económico impuesto por los Estados Unidos en 1962.

La reciente visita del papa Juan Pablo II a Cuba, por otra parte, es el antecedente inmediato de esta decisión anunciada por la secretaria de Estado Madeleine Albright, quien hace dos años fue principal impulsora de endurecer las sanciones.

Al cruzar, por primera vez, la última de las fronteras ideológicas de la Guerra Fría en Occidente, el Papa pudo mostrar, al mismo tiempo, a los cubanos —y a sus gobernantes— que la inserción en el mundo no debía significar, necesariamente, quedar bajo la órbita geopolítica de los Estados Unidos en los términos en los que se planteó hasta hace pocos años.

Y al recibirlo como presidente con atuendo y reconocimiento civilista, guardando los símbolos beligerantes de la épica revolucionaria, Castro dio un paso, también, más próximo a una salida incruenta, si bien demorada, hacia los tiempos poscomunistas. El gobierno estadounidense acusa recibo, de esta forma, del mensaje político que transmitió aquel acontecimiento.

El gobierno de Cuba dice que los anuncios de EEUU son una maniobra

 Jorge Valdés

La Habana, PL

21 22/11/94

Las medidas sobre la autorización de vuelos y remesas de dinero a Cuba anunciadas por Estados Unidos son una maniobra interna consecuente con la era "pos Mas Canosa" y la consolidación del proceso político en la isla, afirmaron analistas.

Los especialistas en política estadounidense de la Universidad de La Habana, doctores Alberto Prieto y Milagros Martínez, consultados por prensa latina coincidieron en que la iniciativa de la Casa Blanca no es precisamente sólo una "respuesta calibrada" tras la visita del papa Juan Pablo II a Cuba o la excarcelación de presos en la isla.

La secretaria de Estado Madeleine Albright aclaró en Washington que la suspensión de algunas represalias contra Cuba no significa un cambio de la política de Estados Unidos hacia La Habana.

Las tres medidas anunciadas oficialmente son la reanudación de vuelos humanitarios directos hacia Cuba, la autorización (suspendida en 1994) para los norteamericanos de origen cubano y los cubanos emigrados en Estados Unidos, de enviar dinero a sus parientes por una cuota máxima de 300 dólares cada trimestre.

Además, la aceleración de trámites para la entrega de permisos necesarios para el envío de medicamentos a la isla.

Con anterioridad, el portavoz Michael McCuttry declaró que la decisión "responde a preocupaciones expresadas por el Papa" durante su visita a la nación antillana de enero pasado, pero que no significa un alivio de bloqueo económico en vigor contra la isla desde hace más de 35 años.

Los elementos básicos de la política norteamericana de aislamiento hacia Cuba van a seguir como están, aseguró McCuttry.

De acuerdo con el doctor Prieto, experto del centro de estudios sociales de Estados Unidos (Ceseu) de La Habana, la adopción de estas medidas como respuesta a una exhortación del Sumo Pontífice es sólo un elemento esgrimido como pretexto por la oficina del presidente William Clinton.

El criterio del papa Juan Pablo II no es fundamental en Estados Unidos, un país de mayoría protestante, la verdadera razón de estas medidas es coyuntural y electoral, consideró el estudioso.

Es una maniobra de política interna para, agregó Prieto, ganar definitivamente los votos de los detractores del bloqueo en la comunidad cubana de Estados Unidos, "que cada día son más por la creciente pujanza en ese sentido de las nuevas generaciones de emigrantes".

En opinión de la doctora Martínez, se trata de una consecuencia en la política de Estados Unidos hacia Cuba de la decadencia del llamado "exilio histórico", liderado por décadas por el exilido extremista de derecha Jorge Mas Canosa, y tradicional partidario de acciones fuertes en contra del Gobierno de La Habana.

"Actualmente, hay una mayoría silenciosa en Miami que no tiene mucho dinero como para resaltar civilmente, pero que se opone al bloqueo por razones pragmáticas o humanas, y la administración norteamericana conoce eso", explicó Martínez, del Centro de Estudios de Alternativas Políticas (CEAP).

Además, añadió la especialista, con estas normas Clinton sólo ha autorizado algo que nunca pudo evitar, porque de cualquier manera emigrantes cubanos siempre viajaron a su patria por terceros países y se las arreglaron para enviar dinero a sus parientes en la isla, dijo.

Los analistas coincidieron asimismo en condenar el bloqueo económico y financiero estadounidense, extendido por la ley Helms-Burton, y demandar su total e incondicional levantamiento más allá de iniciativas parciales.

Sabemos, por otra parte, que cualquiera medida en favor de suavizar el cerco a Cuba es también consecuencia del reconocimiento por parte de autoridades norteamericanas de la consolidación y apoyo del pueblo al proceso político socialista que vive este país, afirmaron.

Unos 1.000 millones de dólares ingresarán a Cuba desde EEUU

La Habana, ANSA

Canto optimismo gubernamental y una perceptible satisfacción popular causó en Cuba el anuncio de Estados Unidos de una atenuación del bloqueo económico a la isla, cuyo alcance práctico se hará sentir en la vida cotidiana, según observadores.

La decisión norteamericana, anunciada el viernes por la Administración Clinton, autoriza el envío de remesas de dinero de cubanos residentes en Estados Unidos a sus familiares en la isla y la reanudación de vuelos charter Miami-La Habana.

Unos 800 millones de dólares anuales representa el ingreso de divisas a Cuba por las citadas remesas —que hasta ahora exigían una triangulación para eludir las restricciones—, según cifras de la Comisión Económica para América Latina (Cepal).

Con el levantamiento parcial de las restricciones anunciado el viernes, se estima que la afluencia superará este año los 1.000 millones de dólares.

Este ingreso tendrá impacto tanto en la calidad de vida de muchos cubanos como en el nivel de la reserva de divisas disponibles en el país, que desde el colapso de la URSS vio reducirse drásticamente su capacidad importadora, entre otras consecuencias.

Actualmente las remesas de cubano-norteamericanos representan un tercio del ingreso general de divisas a la isla, que se complementa con las exportaciones



Aumentarán las remesas que llegan desde EEUU a Cuba tras flexibilización de embargo

azucareras por unos 600 millones de dólares anuales y el turismo que genera otros 800 millones de dólares.

Por otra parte, la reanudación de los vuelos charter intensificará el turismo y, en particular, los contactos familiares entre cubanos que viven en su país y residentes en Estados Unidos.

Pese a las restricciones en los vuelos comerciales entre Miami y La Habana, en 1997 viajaron a Cuba desde Estados Unidos unos 50.000 cubanos, cifra que podría duplicarse este año gracias a los charter, según estimaciones de Havanatur, operador turístico local que atiende estos destinos.

La apertura estadounidense fue recibida con cautela por las máximas autoridades cubanas, que la consideraron "positiva y constructiva" aunque siguen insistiendo en la necesidad de "poner fin definitivo al bloqueo", dijeron ayer a ANSA altos funcionarios de la Cancillería local.

También diplomáticos europeos acreditados en La Habana dijeron a ANSA ayer que, "aunque limitadas, las medidas estadounidenses marcan una señal positiva para un eventual acercamiento entre los dos países, que han confrontado desde el triunfo de la revolución cubana hace 40 años".

El impacto de la atenuación de las restricciones norteamericanas en la vida cotidiana de muchos cubanos, por otra parte, fue ayer comentario obligado entre los habitantes y los visitantes de La Habana.

"Mi familia está dispuesta a enviarme dinero con más regularidad, pero el mecanismo que utilizan es muy engorroso y los correos cobran demasiado", comentó Juan Rodríguez, un técnico universitario desempleado.

"Las medidas me parecen excelentes pues alquilo mi apartamento a turistas y visitantes extranjeros", especuló asimismo Julio González, jubilado que arrienda

habitaciones de su casa en La Habana.

"Me siento feliz, porque además del dinero que me puedan enviar mis parientes, esta apertura podría ser el inicio de un arreglo entre Cuba y Estados Unidos, y quizás pueda viajar entonces a Miami, que es mi sueño", anotó Alexis Botes, un joven de 18 años.

"Yo no tengo familiares en La Florida y no creo que me beneficie mucho una avalancha de cubanoamericanos en Cuba, más bien les guardo cierto recelo por el poder económico que dicen tener", se alarmó en cambio Andrés Delgado, de 42 años, quien trabaja en computación en una empresa estatal.

Los exiliados cubanos en Estados Unidos podrán enviar en adelante, lícitamente, hasta 300 dólares trimestrales a sus familias, al margen de las remesas que efectúan mediante triangulación, como lo hicieron durante los dos últimos años de prohibición.

Robaina: "No nos interesan las migajas"

Ginebra, AFP

LA 21/11

El ministro cubano de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, calificó las medidas de flexibilización del embargo contra Cuba que Washington anunció ayer de operación cosmética que no llega al fondo del problema.

"No nos interesan las migajas", afirmó el canciller cubano, señalando que el fondo del problema es el levantamiento del embargo y no hacerlo más flexible.

Robaina intervino ayer ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, donde afirmó: "No nos dejaremos engañar por una supuesta política de flexibilidad".

Por el contrario, en declaraciones a la cadena de televisión CNN, el presidente cubano Fidel Castro juzgó de "realmente positivas y constructivas" las medidas de flexibilización del embargo contra la isla.

"Cuba tiene el derecho y el deber de denunciar de nuevo al gobierno de los Estados Unidos de América por su bloqueo económico, financiero y comercial contra Cuba, que considera ilegal, porque es un ataque contra los derechos humanos de nuestro pueblo", consideró Robaina.

"La alimentación no debe ser utilizada como instrumento de presión política", agregó ante los representantes de los 53 países miembros.

El canciller cubano criticó también la adopción por Washington "de nuevas medidas extra-territoriales, de inferencia, que refuerzan el bloqueo", en alusión a la ley Helms-Burton que amenaza con penalizaciones a las empresas que utilicen bienes nacionalizados en Cuba.

Robaina llegó a "expresar nuestra solidaridad con los estadounidenses cuyos derechos son violados dado que no pueden viajar o comerciar libremente".

La intervención del jefe de la diplomacia cubana duró cerca de una hora y media en lugar de los 15 minutos que la Comisión otorga a sus invitados. Robaina no fue interrumpido por el estricto presidente de la sesión, el estadounidense Joseph Selebi.

Estados Unidos afirmó querer aligerar los sufrimientos humanitarios de la población cubana, atenuando levemente el embargo contra Cuba, anunció el portavoz de la Casa Blanca Michael McCurry.

McCurry afirmó que la decisión sobre las sanciones está relacionada con la visita del Papa a La Habana en enero pasado y la entrevista de la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, con Juan Pablo II en el Vaticano este mes.

Pero subrayó que la flexibilización no significa un cambio en la política estadounidense respecto a Cuba.

EL GIRO EN LAS POLITICAS DE CLINTON

Fidel Castro: "Mejorarán las relaciones con EE.UU."

Es por la decisión de Clinton de aliviar el bloqueo contra Cuba • Fidel elogió las medidas • Pero su canciller dijo que son migajas • EE.UU. afirmó que su meta es la democratización de la isla

MARINA AIZEN

Nueva York. Especial para Clarín

Fidel Castro pronosticó ayer casi exultante una mejora en las difíciles relaciones entre Cuba y los Estados Unidos.

La voz y la imagen del líder cubano entrevistado por la CNN llegaron a primera hora a los Estados Unidos, poco antes de que el gobierno norteamericano pusiera en marcha oficialmente un operativo de deshielo de su política de aislamiento contra la mayor isla de las Antillas.

Las medidas, que fortalecen el papel de la Iglesia Católica, alivian el embargo de 36 años contra Cuba con una serie de iniciativas humanitarias:

- Reanudación de vuelos directos desde EE.UU. a Cuba para religiosos, organizaciones culturales y humanitarias.

- Cambios de la legislación para permitir la venta de ciertos alimentos a la isla.

- Autorización a los exiliados en EE.UU. para girar hasta 1.200 dólares anuales a sus familiares en la isla.

- Simplificación del permiso de envío de medicamentos a la población cubana.

Se trata de "medidas positivas y constructivas", aseguró Fidel a la CNN y añadió que "ayudarán para mejorar el clima entre Estados Unidos y Cuba".

El optimismo de Castro pareció chocar con las dudas de su canciller, Roberto Robaina, quien en Ginebra calificó de "migajas" los anuncios (Ver El canciller...).

Las medidas "no reflejan un cambio de nuestra política hacia el gobierno de Cuba", se atajó la secretaria de Estado, Made-



CARENCIA. Una farmacia en La Habana con las estanterías casi vacías. El bloqueo agrava la falta de medicamentos.

Se trata de "medidas positivas y constructivas" aseguró Fidel Castro a la CNN en La Habana

leine Albright. "Queremos explorar formas de ayudar al pueblo cubano sin ayudar al gobierno cubano", sostuvo explícita.

La Casa Blanca difundió una declaración de Bill Clinton en la que recordó la histórica visita del papa Juan Pablo II a la isla en enero, viaje que aprovechó para repudiar el embargo. El mandatario dijo que la intención es edificar sobre esa visita y ayudar a preparar a los cubanos para una transición pacífica a la democracia.

La estrategia de Washington responde efectivamente a la ofensiva del Papa, quien no sólo repudió el bloqueo sino que también impulsó por primera vez la movilización de centenares de miles de cubanos bajo consignas que no seguían el rígido discurso oficial.

El anuncio de Washington atempera la política de aislamiento total hacia La Habana, que se endureció cuando Cuba derribó dos avionetas del grupo de exiliados "Hermanos al Rescate", en 1996. Entonces, Clinton puso su firma en la ley

El canciller de Cuba calificó las medidas como "migajas"

En declaraciones a Clarín, el canciller cubano Roberto Robaina dijo ayer en Ginebra que el anuncio de Estados Unidos de flexibilizar el bloqueo contra Cuba es una "operación cosmética y migajas", parte de una maniobra política que su país no puede aceptar.

En abierta contradicción con el tono usado por Fidel Castro en una entrevista con la CNN, en la que calificó de "positiva" la medida, Robaina se refirió así al anuncio de la Casa Blanca, luego de denunciar el embargo impuesto por Estados Unidos ante la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

El canciller recordó el costo del embargo, que estimó en 60.000 millones de dólares, "por no hablar de las víctimas humanas, que no tienen precio, ni de todas las acciones bélicas y terroristas de estos años".

"Cuba tiene el derecho y el deber de denunciar nuevamente al gobierno de Washington por su bloqueo económi-

co, financiero y comercial contra Cuba, que La Habana considera ilegal en cuanto constituye un atentado a los derechos humanos de nuestro pueblo", había dicho Robaina ante la Comisión de la ONU.

"Verdugo"

Ante una pregunta de Clarín, Robaina recurrió a un ejemplo para explicar su posición: "Cuando a uno lo están asfixiando y el verdugo te dice que te van a cortar la cabeza, no podemos decir que estamos contentos, porque te la va a cortar en ocho horas y no en cuatro. No tengo por qué expresar satisfacción por el hecho de que se vaya a demorar más en matarme".

El ministro cubano denunció el bloqueo económico, financiero y comercial contra Cuba y señaló que "no nos dejemos engañar por recientes y aparentes flexibilizaciones".

GINEBRA. JUAN GASPARINI

Las medidas fortalecen el papel de la Iglesia Católica, y son resultado de la visita del Papa a Cuba en enero

Helms-Burton, que hizo aún más duro el embargo, a pesar de que no estaba convencido de su efectividad.

El paquete anunciado ayer no rompe el bloqueo debido a que se necesita la aprobación del Parlamento, donde hay fuerte oposición de los halcones anticastristas. "El gobierno de Clinton siempre da (a Cuba) a cambio de nada", afirmó con disgusto el presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich. No obstante, para los analistas representa un serio cambio de rumbo que pone por primera vez en la mira al bloqueo.

"Se trata de un principio. No sé que viene después, pero es indudablemente un cambio", opinó Lee Hamilton, representante demócrata por el estado de Indiana.

El anuncio fue precedido por una serie de consultas que realizó Albright, primero con la comunidad cubana en Miami, donde es muy popular, y luego en un encuentro no muy divulgado con el Papa en Roma, el 7 de marzo pasado.

RELACIONES WASHINGTON-LA HABANA

La secretaria de Estado imagina para Cuba el escenario de Polonia en los 80, cuando Juan Pablo II activó movilizaciones masivas en contra del entonces régimen comunista. "Pienso que al igual que en Polonia, en Cuba miles y miles de ciudadanos tomaron por primera vez conciencia de que estaban compartiendo un vínculo común no controlado o creado por el Estado", dijo en conferencia de prensa.

El levantamiento de las restricciones "no busca mejorar las relaciones con el gobierno cubano", insistió Albright, ni responde a la liberación de centenares de presos políticos en la isla.

Sin embargo, no todos en el exilio comparten esta visión. "La visita del Papa no ha detenido la continua y sistemática represión del pueblo cubano por Castro. Esta visita no debe ser utilizada como un pretexto para relajar las sanciones contra la tiranía", dijeron en un comunicado conjunto los representantes republicanos por la Florida, Lincoln Díaz Balart e Iliana Ros-Lehtinen, ambos de origen cubano.

Pero, con la muerte de Jorge Mas Canosa, el ex líder de la influyente Fundación Cubano-Americana, los sectores más conservadores del exilio perdieron una voz poderosa en Washington, que era capaz de torcerles el brazo a republicanos y demócratas por igual.

Precisamente, Jesse Helms, el senador de Carolina del Sur que fue autor de la polémica ley, reaccionó duramente en contra de las medidas de Clinton, aunque reconoció: "Estoy de acuerdo con que es hora de perseguir oportunidades creadas por la visita del Papa, apoyando a la Iglesia Católica y decreciendo la dependencia del pueblo del régimen de Castro".

"Pero hay una manera correcta de hacerlo, y ésta es la peor manera", añadió. □

LA EXPECTATIVA POR LA AYUDA HUMANITARIA

Reacciones de sorpresa y alegría entre los cubanos

HERALD THOMAS

La Habana. Especial para Clarín

Sorpresa y entusiasmo fueron las dos reacciones predominantes en Cuba tras la decisión del gobierno de Estados Unidos de levantar algunas restricciones del embargo que pesa sobre la isla y explorar nuevos métodos para enviar más ayuda humanitaria.

Sorpresa porque la prensa oficial todavía no dio la noticia, y entusiasmo porque los cubanos dicen que es bienvenida cualquier medida que les haga más sencillo el contacto con sus familiares exiliados en los Estados Unidos.

La secretaria de Estado norteamericana, Madeline Albright, anunció ayer que, aunque se mantendrá el embargo de Washington sobre Cuba, se reanudarán los vuelos directos con ayuda humanitaria entre la isla y Florida, que los cubano-estadounidenses podrán enviar dinero a los familiares que viven en la isla, y que la Casa Blanca intentará encontrar nuevos medios para que lleguen a los cubanos más medicinas y alimentos.

"Esto es hermoso, especialmente si significa que habrá más medicinas", consideró Clara Amador, una jubilada estatal de 65 años. "Ciertamente necesitamos al-

gunos envíos, especialmente la gente que está seriamente enferma", agregó.

La provisión de medicinas aquí es muy pequeña desde el inicio de esta década, como la de productos químicos para asegurarse agua potable, gas, y muchos otros insumos. Los médicos comenzaron a utilizar medicinas naturales y acupuntura debido a la falta de elementos tan básicos como analgésicos y anestesia.

"Esto es hermoso, en especial si significa que habrá más medicinas", dijo una jubilada.

"Cualquier cosa que nos acerque a nuestros parientes en los Estados Unidos es una buena noticia", resumió Tony Pérez, un mecánico de 30 años.

El gobierno de Fidel Castro dice que el derrumbe del socialismo en Europa y el refuerzo del embargo de los Estados Unidos son culpables de la crisis que atraviesa la isla desde hace 8 años. Washington culpa al líder cubano y al comunismo.

La mayoría de los analistas independientes consideran que las dos partes tie-

nen la culpa, aunque no existe ninguna duda de que las sanciones de Estados Unidos provocaron sufrimientos. El papa Juan Pablo II terminó su visita a la isla en enero calificando al embargo como injusto y antiético.

"La Asociación Mundial de la Salud determinó que el embargo estadounidense a Cuba complicó dramáticamente la salud y la nutrición de un importante número de cubanos", comienza el voluminoso reporte de 1997 del organismo, que detalla los efectos negativos de aquella medida.

Hay poca evidencia de que los cubanos estén literalmente pasando hambre, pero muchas de que deben hacer grandes esfuerzos para asegurarse que haya algo para comer en la mesa. Muchos crían pollos y otros alimentos para sobrevivir.

Un estudio reciente de un centro de estudios de La Habana, aún no publicado, concluyó que un ciudadano promedio necesita un mínimo de 800 pesos al mes para vivir. Pero el salario promedio aquí es de 200 pesos al mes, aunque el 25 por ciento de los 4,5 millones de personas en edad de trabajar reciben pagos en otras monedas y algunos premios extras que elevan su salario desde una a diez veces más que el promedio. □

9805571

La historia se hace de gestos

La atenuación del embargo que EE.UU. imponía a Cuba desde la llegada de Castro al poder parece movida por la necesidad y la codicia • También por la preocupación por consolidar el liderazgo del Norte

Por
OSCAR RAUL CARDOSO
De la Redacción de Clarín

No hay como la necesidad y la codicia (o la combinación de ambas) para dar la sensación de que la historia efectivamente se mueve en dirección del cambio.

Esas dos fuerzas son las que hay que tener presentes, sobre toda otra, para entender la decisión del gobierno del presidente Bill Clinton de atenuar —no más que esto— la estructura desproporcionada de castigo económico y político que su país mantiene hace más de tres décadas y media contra la Cuba aún socialista de Fidel Castro.

No son las únicas. Pero como es más que probable que en las próximas semanas se escuche hablar hasta el hartazgo de "promoción de la democracia", "razones humanitarias" y hasta de "caridad" —todo esto ya está ocurriendo— hay posibilidad de perder de vista lo que realmente está sucediendo y sucederá en la compleja relación entre La Habana y Washington.

Lo que ahora pasa es sencillo y en verdad mínimo. La diáspora cubana en Estados Unidos podrá enviar legalmente hasta 1.200 dólares anuales a cada hogar en Cuba, donde el 40% de la población, según el Consejo de Asuntos Hemisféricos, ya tiene acceso regular a divisas duras ya sea a través de la nueva industria turística o aun por los envíos ilegales hasta hoy, que llegan a los 700 millones de dólares anuales.

Habrán además exportación de medicamentos hacia la isla y facilidades para que organizaciones humanitarias, como Caritas de la Iglesia Católica, hagan llegar una muy necesitada asistencia alimenticia a través de vuelos del tipo chárter que operarán desde aeropuertos norteamericanos.

En su mayor parte estas medidas de la administración demócrata no hacen sino retrotraer la situación a 1994.

♦ ♦ ♦

Clinton siempre estuvo a favor de trabajar alguna fórmula de acuerdo con Castro.

cuando Clinton suprimió las facilidades que hoy reinstala invocando a la democracia, pero con el ojo político puesto en los votantes cubanoamericanos del estado de Florida que un año antes no lo respaldaron. Algo de razón, mezcua si se quiere, tenía porque en la reelección de 1996, después de una larga escalada de decisiones anticubanas que incluyó la sanción presidencial de la ley Helms-Burton, los votantes del estado fueron mucho más generosos concediéndole la victoria negada en primera instancia.

Dicen algunos observadores que el ánimo de Clinton estuvo siempre en favor de trabajar alguna fórmula de acuerdo con Castro que, pese a las pre-



UN RESPIRO.
Fidel Castro,
presidente
cubano.

diciones apocalípticas que se hacen regularmente desde comienzos de década, sobrevive física y políticamente. No es un dato menor que, después de casi una década de enormes dificultades, desde la pérdida del patronazgo soviético, Castro aún consiga, como lo hizo en enero pasado, que el 98 por ciento de los cubanos acuda a las urnas cuando éstas ofrecen sólo la lista de candidatos del partido único.

Símbolos

A comienzos de aquel año, el 96, aviones MIG cubanos derribaron dos pequeñas avionetas civiles de la organización anticastrista Hermanos al Rescate, cerca de la isla. A la distancia, aún hay sospechas de que el episodio fue una provocación deliberada cuyo efecto negara a Clinton el espacio político para vetar la ley Helms-Burton e iniciar algún proceso de revisión de los 36 años de embargo contra Cuba.

¿Sucedirá ahora lo que no pudo suceder entonces? Para responder a esta pregunta es decisivo tener presentes las fuerzas citadas al comienzo, la codicia y la necesidad de los principales actores.

Es interesante observar que las fuentes norteamericanas citan como origen de la decisión de Clinton un memorando que le elevó su secretaria de Estado, Madeleine Albright, luego de reunirse este mes con el Papa Juan Pablo II, un crítico impiadoso del embargo que visitó la isla en enero, parece estar convencido de que Cuba se encuentra al borde mismo de un proceso de cambio político en el que su presencia actuó como poderoso agente catalítico.

Albright fue, hasta esta nueva recomendación, una defensora a ultranza de la política de sanciones. El Pontífice tiene gran capacidad de persuasión, pero la invocación norteamericana a su magisterio como razón para atenuar el castigo suena un tanto hueca, casi oportunista.

Del otro lado de la divisa de aguas, también hay cosas para notar. Aun antes de que el anuncio de Clinton se formalizara, Castro concedió una rara entrevista a la cadena CNN para apresurarse a decir: "Estas tres medidas me parecen positivas, serían una cosa positiva". No hay que ser un exégeta del pensamiento castrista para saber que, hasta no hace mucho, el líder cubano hubiese tenido apenas desprecio como respuesta a un gesto norteamericano que es casi menos que simbólico.

Pero ni la época permite a Castro ese lujo, ni el bienestar de los que viven bajo su gobierno se ha convertido en la súbita prioridad para Clinton, que no fue durante los pasados 36 años de embargo.

Si algo anuncia que este gesto puede no ser el último, es el hecho de que Cuba y sus reformas económicas, vistas desde Estados Unidos, son cada vez más un buen negocio esperando para suceder. Y si no se da como hasta ahora, será de otros, algo que no debe entenderse sólo en términos económicos sino también en la dimensión futura de la seguridad del liderazgo norteamericano en un hemisferio que considera propio desde siempre.

Copyright Clarín, 1998.

Fidel Castro calificó como "positiva" la flexibilización del embargo a Cuba

La Habana, ANSA

El presidente Fidel Castro consideró ayer "positivos" los anuncios en Estados Unidos sobre el levantamiento de algunas medidas previstas en bloqueo a Cuba, como la reanudación de los vuelos directos entre los dos países.

"Habrá que estudiarlos detenidamente", matizó Castro, al ser consultado sobre el levantamiento de la prohibición de los vuelos directos de Estados Unidos a Cuba, el aumento de la ayuda humanitaria y la prohibición de envíos de remesas de exiliados cubanos a sus familiares.

En particular, los vuelos directos fueron suspendidos después del derribo de dos avionetas del exilio cubano que transgredieron las aguas jurisdiccionales cubanas el 24 de febrero de 1996.

Tras la visita del papa Juan Pablo II a Cuba, del 21 al 25 de enero, la Administración Clinton y el Congreso estadounidense han evaluado la posibilidad de flexibilizar el embargo a Cuba que se prolonga por casi 40 años.

"Que Cuba se abra al mundo y el mundo se abra a Cuba", sentenció Juan Pablo II durante su histórica visita a la isla que provocó además la liberación de presos mediante indulto concedido por el gobierno a pedido del Vaticano.

Durante su reciente visita al Vaticano, la secre-

taria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, se dijo impresionada por la expresión de preocupación del Papa por el sufrimiento del pueblo cubano.

El Congreso norteamericano tiene bajo consideración iniciativas para exceptuar del embargo las ventas de alimentos y medicinas y equipamiento médico a Cuba.

El obispo de Boston, Bernard Law, reveló a ANSA en La Habana en enero que "la pregunta no es si se va a terminar o no el bloqueo de Estados Unidos a Cuba, sino cuándo se terminará el embargo".

La reciente semana visitó La Habana una misión

para el comercio humanitario con Cuba presidida por el senador Claiborne Pell, ex presidente del Comité de Relaciones Exteriores del Senado norteamericano e integrada además por el general (r) John Seeham, ex comandante del mando supremo de la OTAN y el embajador Robert Whalite, presidente del Centro de Política de Washington.

En el grupo también figuraba Way-

ne Smith, ex jefe de la Sección de Intereses de Estados Unidos en La Habana, quien afirmó que en su país crece la oposición al bloqueo.

"Creo que hay una corriente cada vez más fuerte en Estados Unidos de levantar el bloqueo contra la venta de medicina y comestibles y hay cada vez más oposición al bloqueo en su totalidad", subrayó Smith.



Fidel y Raúl Castro.

EEUU-CUBA LA CASA BLANCA DIJO QUE ES UN GESTO HUMANITARIO Y UNA RESPUESTA A LA PREOCUPACIÓN DEL PAPA

Apertura hacia Cuba pero sin cambios

El gobierno de Washington oficializó ayer las nuevas medidas que permitirán un alivio del embargo económico contra Cuba, pero dejó en claro que sus objetivos políticos no se alteran

El presidente estadounidense, Bill Clinton, suavizó ayer el régimen de sanciones unilaterales contra Cuba, en un gesto de carácter "humanitario" presentado por Washington como su respuesta a la reciente visita del papa Juan Pablo II a la isla.

Sin embargo, las medidas "no reflejan un cambio de nuestra política hacia el gobierno de Cuba", afirmó en rueda de prensa posterior la secretaria de Estado, Madeleine Albright.

La Casa Blanca anunció oficialmente a través de su portavoz Michael McCurry las tres medidas que consisten en la reanudación de vuelos humanitarios directos a Cuba, el restablecimiento de remesas familiares de hasta US\$ 300 (no US\$ 100 como se informó ayer en EEUU) por trimestre y la agilización de trámites para el envío de medicamentos.

"La política ha sido y sigue

Las medidas "no reflejan un cambio de nuestra política hacia el gobierno de Cuba"

siendo la búsqueda de una transición pacífica hacia la democracia", agregó Albright.

Sin embargo, analistas y políticos destacaron que las medidas constituyen un tímido esbozo de "deshielo" entre los protagonistas del último mano a mano heredado de la guerra fría.

"Se trata de un principio. No sé lo que viene después, pero se trata indudablemente de un cambio significativo de política por parte del gobierno estadounidense", estimó Lee Hamilton, representante demócrata por Indiana.

INDIGNACIÓN EN MIAMI

A pesar de que el gobierno de Cuba y la comunidad internacional consideraron positivas las medidas, las organizaciones del exilio cubano en Miami reaccionaron ayer con indignación ante el cambio de la política estadounidense hacia Cuba, subrayando que el régimen de La Habana "no ha hecho nada sustancial para merecerlo".

No obstante, la Archidiócesis de Miami y grupos católicos de auxilio recibieron con beneplácito la medida, ya que será más fácil enviar ayuda humanitaria a Cuba.



Madeleine Albright anunció que la política de EEUU hacia Cuba no cambiará.

La Fundación Nacional Cubano-Americana (FNCA) reafirmó su oposición "categórica e inequívoca" al restablecimiento de vuelos directos y al envío de remesas monetarias a Cuba, las principales medidas que anunció ayer la administración del presi-

dente Bill Clinton.

Según la Fundación, el régimen de Cuba "no ha hecho nada sustancial que pudiera merecer una reevaluación de las sanciones" impuestas por Estados Unidos hace casi 40 años.

La visita del papa Juan Pablo II a la isla y la liberación de algunos de los presos políticos cubanos "no son indicación de reformas sustanciales e irreversibles en Cuba", afirmó la influyente FNCA.

Sin embargo Peter Coats, portavoz de la Archidiócesis de Miami, comentó que estas medidas "eran un regalo de Dios".

La Archidiócesis se prepara para enviar directamente a Cuba un cargamento de medicinas y material sanitario recientemente do-

nado por empresas farmacéuticas.

El mes pasado, organizaciones católicas enviaron a la isla 20.000 kilos de comida, pero debido al embargo económico el cargamento tuvo que ir a través de Canadá.

Los vuelos directos a Cuba se suspendieron en represalia por el derribo, en febrero de 1996, de dos avionetas de la organización Hermanos al Rescate cerca de las costas de Cuba por aviones Mig de la Fuerza Aérea Cubana.

Por su parte, Ricardo Bofill, presidente del Comité Cubano de Derechos Humanos, dijo a la prensa que estos vuelos directos permitirán fortalecer a la disidencia interna en Cuba, que propugna un cambio cívico y pacífico. (En base a AFP y EFE)

NUEVAS DISPOSICIONES

■ VUELOS. Washington autorizó los vuelos humanitarios directos hacia Cuba. Tras la implementación de la ley Helms-Burton dichos vuelos debían realizarse a través de un tercer país. Las rutas más utilizadas eran Miami-Nassau (Bahamas)-La Habana o Miami-Cancún (México)-La Habana.

■ REMESAS. La Casa Blanca también aprobó la reanudación del envío de remesas de dinero que familiares de isleños enviaban desde Miami. El límite será de US\$ 300 por trimestre. El monto de tales remesas alcanza los US\$ 800 millones por año.

■ MEDICAMENTOS. Finalmente, se agilizarán los trámites para el envío de medicamentos a Cuba.

Hermanos al Rescate criticó las medidas

El presidente de Hermanos al Rescate, José Basulto, dijo a la prensa ayer que la administración Clinton está utilizando la reciente visita del papa Juan Pablo II a la isla como "una cortina de humo para tapar sus verdaderas intenciones".

"No hay razones humanitarias, están haciéndolo sólo por razones económicas, ya que la voluntad política no existe", manifestó Basulto.

Según el líder de la organización, que calificó de "trágica" la

"El gobierno de EEUU está utilizando la visita del Papa como una cortina de humo"

medida, "es una ofensa a la memoria de los cuatro pilotos de Hermanos al Rescate que fueron derribados hace dos años por el Ejército cubano en aguas internacionales".

El sábado 24 de febrero de 1996 dos aviones Cessna de la organización Hermanos al Rescate fueron derribados por las fuerzas militares cubanas.

La acción del gobierno de Fidel Castro motivó la dura reacción del presidente Clinton, quien en su momento dijo que los aviones no "representaban una amenaza creíble a la seguridad cubana".

Tras el incidente, Clinton decidió apoyar la Ley Helms-Burton para endurecer el embargo contra la isla. El presidente se oponía a dicha ley. (En base a EFE)

9805571

DP6850

U FOXRT 03-21 00777
icx mun exg

CUBA-EEUU (Previsión)
CUBA Y EEUU, VECINOS Y ENEMIGOS, ABREN NUEVO CAPITULO

Por Sixto Martínez

La Habana, 21 mar (EFE).- Cuba y Estados Unidos, vecinos desde siempre y enemigos jurados desde hace casi cuarenta años, abren hoy un nuevo capítulo en sus difíciles relaciones bilaterales.

Tras dos años de endurecimiento, la Administración del presidente estadounidense Bill Clinton ha decidido atenuar el embargo económico que mantiene contra la isla desde 1961 al autorizar vuelos directos y transferencias limitadas de dinero y promover la asistencia en alimentos y medicinas.

El Gobierno de La Habana ha visto en ello signos positivos que pueden "contribuir a lograr un clima mejor" entre los dos países, en palabras del presidente y máximo dirigente cubano, Fidel Castro.

Sin embargo, Cuba continúa reclamando el levantamiento definitivo del bloqueo, condenado casi unánimemente en todo el mundo.

El presidente cubano descartó que se vayan a producir cambios en la orientación socialista de su régimen, aunque indicó que las nuevas medidas "confirman que algún día (las relaciones bilaterales) mejorarán", en declaraciones a la cadena de televisión CNN, la única estadounidense con una corresponsalia permanente en La Habana.

EEUU suspendió los vuelos directos a la isla y reforzó el embargo económico hace dos años después de que cazas de Cuba derribaran a dos aviones de la organización de cubanos exiliados "Hermanos al Rescate", que supuestamente entraron ilegalmente en su espacio aéreo.

Pero las medidas de embargo se remontan a 1961, cuando la revolución triunfante dos años antes comenzó a nacionalizar bienes de empresas y ciudadanos norteamericanos.

Desde entonces Cuba y Estados Unidos no tienen relaciones diplomáticas, aunque en las dos capitales funcionan sendas oficinas de intereses.

Una fuente oficial que pidió el anonimato comentó a EFE que, de hecho, las medidas anunciadas ayer por la secretaria de Estado Madeleine Albright sólo suponen una vuelta a la política de EEUU hacia Cuba anterior a febrero de 1996.

"Ellos decidieron romper unilateralmente unos acuerdos que habíamos establecido y ahora vuelven sobre su decisión", dijo la fuente.

El anuncio de Washington es la primera medida de Estados Unidos hacia Cuba desde la histórica visita del Papa a la isla, del 21 al 25 de enero pasado.

"Que Cuba se abra al mundo y que el mundo se abra a Cuba", fue el primer mensaje del Pontífice, que también condenó el embargo norteamericano a su llegada a La Habana.

El anuncio estadounidense fue recibido con optimismo en las calles de Cuba, un país que pasa por un "período especial en tiempo de paz" que se traduce en una difícil situación económica en gran parte atribuida por las autoridades al embargo de Washington.

El ciudadano común es el que más padece las penurias de

medicinas y alimentos que se derivan del embargo.

La economía cubana se ha "dolarizado" y gran parte de los artículos y servicios hay que pagarlos en la divisa norteamericana, la "moneda del enemigo".

Las remesas de parientes residentes en el extranjero -en particular en Estados Unidos- se ha convertido en uno los principales ingresos de divisas de la isla, casi a la par con los del turismo y las ventas de azúcar.

La Comisión Económica para América Latina (CEPAL) estimó que en 1996, cuando entró en vigor la Ley Helms-Burton, las remesas llegaban a 800 millones de dólares anuales.

Según cifras oficiales, Cuba obtuvo del turismo, actualmente uno de los sectores más dinámicos de la economía, unos 850 millones de dólares en tanto estimaciones extraoficiales calculan en unos 900 millones los ingresos por la venta de azúcar.

Los exiliados cubanos se concentran principalmente en Miami (Florida, EEUU), a apenas unos 160 kilómetros de la isla.

Milagros Martínez, del Centro de Estudios de Alternativas Políticas, dijo a la agencia oficial cubana "Prensa Latina" que "actualmente hay una mayoría silenciosa en Miami que no tiene mucho dinero para destacar civilmente pero que se opone al bloqueo por razones pragmáticas o humanas".

Martínez dijo que ello refleja "la decadencia del exilio histórico" que durante años encabezó Jorge Mas Canosa, fallecido el año pasado.

La Ley Helms-Burton, que toma su nombre de los apellidos de los dos senadores de EEUU que la patrocinaron, fue firmada por el presidente Bill Clinton el 12 de marzo de 1996, dos semanas después del derribo de las dos avionetas de "Hermanos al Rescate" y la muerte de sus cuatro tripulantes.

Llamada oficialmente "Ley de la Solidaridad Democrática y para la Libertad Cubana", dicta minuciosamente cómo debería ser "una transición democrática" en la isla y advierte a ciudadanos y empresas de todos los países que pueden ser sancionados si invierten en bienes estadounidenses confiscados por la Revolución.

Recientemente, unos 50 hombres de negocios estadounidenses mantuvieron un seminario en La Habana y Cancún (México) con las autoridades económicas cubanas.- EFE

sm/lm

03/21/09-05/98

9805571

En un importante giro en su política hacia Cuba, Bill Clinton anunciará hoy una serie de medidas que flexibilizan las sanciones a La Habana. A partir de ahora habrá nuevamente vuelos directos entre ambos países, y se permiten remesas de dinero. A dos meses de la visita de Juan Pablo II a la isla, estos cambios implican un regreso al status quo de 1996 antes del derribo de dos avionetas de exiliados por parte de Cuba. La Casa Blanca advirtió, sin embargo, que no se flexibilizará el embargo económico y la controvertida ley Helms Burton.

Flexibiliza EE.UU. sanciones a Cuba: habrá vuelos directos

Washington (Reuters, EFE, ANSA, DPA). El presidente Bill Clinton tiene previsto anunciar hoy algunos cambios en la estricta política estadounidense hacia Cuba, entre ellos los vuelos directos a la isla caribeña, anunciaron fuentes de la Casa Blanca.

El funcionario señaló que no habrá reducciones en el estricto embargo económico, pero que Clinton anunciará cuatro pasos, entre ellos permitir los giros bancarios desde Estados Unidos a Cuba de 1.200 dólares al año por cada vivienda y menores restricciones en ventas de medicinas a organizaciones humanitarias.

«La decisión se basa en la conclusión de que la visita del papa Juan Pablo II a Cuba

creó ciertas condiciones para que la gente actúe en contra del dirigente cubano Fidel Castro», señaló el funcionario.

«Esto no es un paso recíproco, ni se basa en expectativas de que Castro cambiará», añadió. Las nuevas medidas marcarán un cambio

en la estricta política estadounidense de tratar de aislar a Cuba política y económicamente, en un esfuerzo, hasta ahora fallido, para obligar a que abandone el sistema de gobierno comunista.

La reanudación de las remesas y de los vuelos directos a Cuba marcan el regreso al status quo de 1996, antes de que Clinton endureciera la política estadounidense a causa del derribo de dos avionetas del grupo de exiliados Hermanos al Rescate por parte de la fuerza aérea cubana.

Consultas

«En las últimas semanas hemos consultado con miembros del Congreso, de la comunidad cubano-americana, la Iglesia Católica y hasta con Su Santidad, el papa Juan Pablo II, para buscar una forma de ayudar al pueblo cubano sin fortalecer al régimen actual», dijo una fuente diplomática norteamericana.

En la Casa Blanca, el portavoz Mike McCurry dijo que «los elementos básicos de nuestra política seguirán siendo los mismos». «Pero, como dijo la secretaria Albright en su reciente conversación con el Papa, estamos profun-

damente impresionados por la expresión de preocupación del Papa por el sufrimiento humanitario del pueblo cubano y han habido algunos esfuerzos en nuestro gobierno sobre el tema», agregó el vocero presidencial.

La administración Clinton, tras la visita del Papa a Cuba y la liberación de alrededor de 200 prisioneros en la isla, dijo que estaba en una «respuesta callada» que ayudase en la promoción de las libertades en ese país.

Juan Pablo II, en su histórica visita a Cuba de fines de enero, criticó el embargo norteamericano e instó al mundo a abrirse a Cuba y a ésta a abrirse al mundo.

El Congreso norteamericano tiene bajo consideración iniciativas para exceptuar del embargo a las ventas de alimentos, medicinas y equipamiento médico a Cuba.

Sectores conservadores, incluyendo al senador Jesse Helms, presidente de la comisión de Relaciones Exteriores, se oponen a cualquier modificación del embargo pero favorecen en cambio un aumento de la ayuda humanitaria.

«Parece que se terminó la penitencia del régimen cubano por el derribo de las avionetas de los Hermanos al Rescate», ironizó ayer la representante republicana de Florida, Ileana Ros Lehtinen.

«Esta medida sólo va a contribuir a hacer ricos a los empresarios castristas que viven en Miami y se dedican al envío de dinero y a organizar vuelos a Cuba», agregó.

«La administración quiere usar cualquier excusa para levantar el embargo económico», aseguró la legisladora, al afirmar que el gobierno de Clinton «quiere establecer una política de no confrontación».

Las nuevas regulaciones permitirán a los cubanos que viven en Estados Unidos enviar un máximo de 300 dólares cada tres meses a familiares en Cuba.

La reanudación de vuelos no permite, sin embargo, visitas de turistas norteamericanos a la isla.

El incremento de ayuda humanitaria, por su parte, podría ser canalizado a través de la Iglesia Católica, según las fuentes. Sin embargo, uno de los elementos cruciales de la política estadounidense hacia Cuba, como el embargo económico y la ley Helms-Burton que desincentiva las inversiones extranjera en la isla, seguirán en vigencia.

FIN DE LA PENITENCIA

■ El presidente Bill Clinton anunciará hoy la reanudación de los vuelos directos entre los EE.UU. y La Habana, como parte de una serie de medidas destinadas a aliviar las sanciones a Cuba.

■ Sin embargo, no se permiten aún visitas de turistas norteamericanos a la isla.

■ También se autoriza ahora el envío de un máximo de 300 dólares cada tres meses a familiares en Cuba, o un total de \$ 1.800.

■ Habrá menores restricciones a las ventas de medicinas y más ayuda humanitaria, canalizada posiblemente a través de la Iglesia Católica.

En pleno escándalo por las acusaciones de acoso sexual, Bill Clinton se prepara para anunciar hoy una nueva política hacia Cuba.



En respuesta a los reclamos del Papa durante su visita a la isla

EE.UU. flexibiliza el bloqueo a Cuba

Adoptará una serie de medidas humanitarias, entre ellas el restablecimiento de los vuelos directos entre ambos países

WASHINGTON. El gobierno norteamericano se apresta a restablecer los vuelos directos a Cuba como parte de una serie de medidas destinadas a incrementar el suministro de ayuda humanitaria a la isla, confirmó ayer la Casa Blanca.

La secretaria de Estado, Madeleine Albright, recomendó al presidente Bill Clinton una serie de medidas, que al parecer serán aprobadas mañana por el mandatario, según confirmó su vocero, Mike McCurry.

Las medidas no implican un modificación del férreo embargo comercial norteamericano contra Cuba, sino que tienen carácter humanitario y están destinadas a mejorar la situación del pueblo cubano, señaló un informante.

Estados Unidos revocará algunas de las medidas tomadas hace dos años, en respuesta al ataque contra dos aviones norteamericanos, privadas y desarmadas, que fueron derribadas por aviones de la fuerza aérea cubana. El ataque ocasionó la muerte de cuatro cubanos norteamericanos.

Albright recomendó que se revoque la medida que prohíbe a los cubanos norteamericanos ayudar a sus familiares y amigos en Cuba. De retirarse esa prohibición, los cubanos residentes en los Estados Unidos podrían enviar a su patria hasta 300 dólares cada tres meses.

El plan de Albright restablecerá los vuelos directos entre los Estados Unidos y Cuba para el transporte de carga y de ciertos pasajeros. La medida que prohíbe a los norteamericanos hacer turismo en Cuba continúa en vigor.

La secretaria de Estado también propuso facilitar el envío de comestibles a Cuba para su distribución allí por la Iglesia Católica.

Impresión en Washington

McCurry dijo que se han realizado "esfuerzos en el gobierno" norteamericano para "responder a la preocupación por el sufrimiento humano del pueblo cubano expresada por el Papa".

Las "expresiones de preocupación" de Juan Pablo II "han impresionado profundamente" a Washington, dijo McCurry.

El vocero de la Casa Blanca destacó, por otra parte, que los cambios que se anuncian no trastornarán "los elementos básicos de la política de los Estados Unidos hacia Cuba, que van a seguir como están".

"Creemos fuertemente que los elementos básicos de nuestra política para promover una transición pacífica son los que tienen mejores perspectivas de provocar las transformaciones que queremos ver en Cuba", dijo el vocero.

McCurry enumeró los citados "elementos", que son: "La presión económica, inclusive el embargo y la ley de libertad cubana, el apoyo a una sociedad civil independiente y un esfuerzo multilateral en favor del cambio democrático y la economía de mercado".

Este esfuerzo internacional incluye "colaboración con otros países, inclusive aquellos (como los de la Unión Europea y muchos latinoamericanos) que no están de acuerdo con algunos aspectos de la política de los Estados Unidos, en particular el embargo, pero que comparten el objetivo de la democratización".

Contragolpe republicano

Un funcionario de la administración de Clinton dijo que luego de extensas negociaciones sobre "la forma de ayudar al pueblo cubano sin dar nuevas energías al gobierno... nos encontramos en las etapas finales para alcanzar una decisión".

"Hay consenso general, que compartimos, de que la visita del papa Juan Pablo II a Cuba presentó una valiosa oportunidad de buscar maneras de expandir el apoyo al pueblo cubano, sin beneficiar al gobierno cubano", dijo la fuente.

En cambio, la representante (diputada) de origen cubano Ileana Ros-Lehtinen, republicana por Florida, dijo que el restablecimiento de los vuelos directos era una recompensa para el gobierno de Castro.

"Al revocar la prohibición (de vuelos) se transmite a Castro la idea de que ha sido absuelto en las muertes

de esos cuatro hombres inocentes", dijo la legisladora. "Esa sería una implicación terrible. Castro no se comporta mejor hacia el pueblo cubano hoy día que cuando el presidente impuso las sanciones".

La congresista, una de las principales figuras del sector radicalmente anticomunista del Congreso norteamericano, indicó que Albright inició contactos con los legisladores para conocer su opinión y preparar el terreno.

Por tal motivo, la mayoría republicana en la Cámara de Representantes inició una ofensiva para imponer nuevas sanciones contra el gobierno cubano.

Ros-Lehtinen fue la encargada de presentar ayer formalmente al pleno de la Cámara nuevas alternativas para presionar a Fidel Castro, aunque su votación fue aplazada de nuevo, posiblemente hasta la semana próxima.

Las propuestas de Ros-Lehtinen van dirigidas a imponer limitaciones estrictas a la ayuda económica que los Estados Unidos otorgan a cualquier país que venda petróleo a Cuba o le extienda créditos vinculados con la planta nuclear de Juraguá.

Con el objetivo de poner en efecto uno de los artículos más controvertidos de la ley Helms-Burton, también quiere que el Departamento de Estado informe al Congreso sobre las investigaciones que realiza acerca de la inversión extranjera en propiedades de personas que hoy son ciudadanos norteamericanos.

Mientras, el congresista Christopher H. Smith, republicano de Nueva Jersey, sugirió que se obligue al Poder Ejecutivo a suministrar al Congreso un informe sobre los países que sigue Cuba para cumplir con el acuerdo de inmigración que estableció con los Estados Unidos en septiembre de 1994.

También impulsa que el gobierno norteamericano dé a conocer al Congreso detalles de cómo Cuba trata a los refugiados cubanos que son devueltos a la isla caribeña.

Agencias AP, Reuters



Clinton le tira una soga a los cubanos de la isla

Treinta y seis años de sanciones económicas

■ **1962:** el gobierno de los Estados Unidos, por entonces presidido por John F. Kennedy, establece el embargo económico contra Cuba para tratar de debilitar a Fidel Castro, el único gobernante comunista del hemisferio.

■ **1992:** el Congreso norteamericano aprueba la enmienda Torricelli, que refuerza el rigor de las sanciones.

■ **Septiembre de 1995:** se aprueba la ley de libertad y solidaridad democrática cubana, conocida como Helms-Burton, promovida para querellar en los Estados Unidos a las firmas ex-

tranjeras que hagan negocios con el gobierno de Castro. Numerosos países, especialmente europeos, se niegan a reconocer la pretendida extraterritorialidad de la legislación.

■ **Enero de 1996:** el gobierno cubano advierte que tomará medidas para poner fin a los vuelos sobre la isla de avionetas de opositores a Castro. Un mes más tarde Cuba derriba dos avionetas de Hermanos al Rescate, un grupo anticomunista con sede en Miami.

■ **Marzo de 1996:** Clinton firma la ley que agudiza el embargo, al penalizar a los extranjeros que inviertan en la isla.

9805571

DP6581

U POXBT 03-19 00641
exq mun icx

EEUU-CUBA (resumen)

WASHINGTON PREPARA APERTURA LIMITADA A ENVIOS HUMANITARIOS

Washington, 19 mar (EFE).- Estados Unidos prepara una apertura hacia Cuba, aunque limitada a facilitar los envíos humanitarios a la isla y evitar el sufrimiento de la población.

La decisión del presidente de EEUU, Bill Clinton, que puede ser anunciada mañana, viernes, por la secretaria de Estado, Madeleine Albright, no espera reciprocidad por parte de las autoridades cubanas, dijo hoy el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry.

Según dijo hoy a EFE el congresista José Serrano, las medidas concretas que se anunciarán mañana y una de ellas es el establecimiento de vuelos directos desde EEUU a Cuba para religiosos, organizaciones culturales y humanitarias.

También se introducirán cambios de la ley actual para que se permita la venta de algunos alimentos a Cuba.

Otra de las medidas es autorizar a los cubanos residentes en EEUU la transferencia a sus familiares de la isla de hasta 1.200 dólares. Esa cantidad sería anual, pero no está claro todavía si sería por individuo o por familia.

Por último, se simplificará la forma en que se aplica el permiso de envío de medicamentos a la población cubana, agregó Serrano.

Según McCurry, esta decisión intenta "responder a la preocupación por el sufrimiento humano del pueblo cubano expresada por el Papa" en su visita a Cuba de enero pasado.

Las "expresiones de preocupación" del Papa Juan Pablo II cuando visitó la isla en enero pasado acerca del sufrimiento del pueblo cubano "han impresionado profundamente" a Washington, añadió el portavoz presidencial.

Sin embargo, McCurry aseguró que esta decisión no cambiará la política global de EEUU hacia Cuba ni supondrá un alivio del embargo económico que pesa sobre la isla desde hace más de 30 años, ni de la ley Helms-Burton, que refuerza esa medida a nivel internacional.

Los elementos básicos de la política hacia Cuba "van a seguir como están", afirmó.

Washington, por tanto, no renuncia a mantener la presión contra el régimen de Fidel Castro, incluso con apoyo internacional, en favor de una transición pacífica hacia el cambio democrático y la economía de mercado.

El anuncio que hará el Gobierno ya ha sido criticado anticipadamente por la congresista republicana por Florida Ileana Ros-Lehtinen, de origen cubano.

Según la congresista, Clinton quiere impulsar una nueva apertura hacia Cuba y utiliza como excusa la reciente visita del Papa al país caribeño y la posterior liberación de docenas de presos cubanos a petición del Pontífice.

"La administración quiere usar cualquier excusa para levantar el embargo económico", añadió, al afirmar que el Gobierno de Clinton "quiere establecer una política de no confrontación".

El portavoz de la Casa Blanca aseguró que, a pesar de esta decisión, EEUU no ha olvidado aún el derribo de las dos avionetas de la organización de exiliados cubanos "Hermanos al rescate".

9805571

ocurrido en febrero de 1996, y en el que murieron los cuatro tripulantes de los aparatos.

Ese incidente sigue siendo "un impedimento para una relación más productiva y fructífera" con Cuba, añadió McCurry.

El derribo de las avionetas fue el origen de la aprobación de la controvertida ley Helms-Burton, que enfrentó a EEUU con algunos de sus principales socios comerciales, como la Unión Europea, Canadá y México, debido a las sanciones contra las empresas extranjeras que inviertan en propiedades que fueron confiscadas a ciudadanos de EEUU o cubanos que han adquirido la ciudadanía.

McCurry recordó que la reciente visita a Cuba del Papa Juan Pablo II -quien criticó al régimen comunista, pero también la política de embargo de EEUU y sus consecuencias para la población-, llamó la atención sobre "las necesidades de los cubanos que han sufrido demasiado tiempo bajo un régimen totalitario".

Tras la visita, numerosos expertos en EEUU, algunos incluso del bando republicano, se mostraron a favor de suavizar la política de Washington hacia Cuba en vista de que las sanciones estrictas parecían reforzar aún más el control del régimen sobre la población. EFE

RCF/JAD/MLA/JMA

3/19/21-57/98

17-17

9805571

Nº DOCUMENTO 9805572 ✓

TÍTULO _____

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEJENCIA 7/3/98

VINCULACIONES 11921

65644

11164

11302

XA5200

R POXBT 03-07 00158

ICX ASP

COSTA RICA-GOBIERNO

NUEVO GOBIERNO SIN MAYORIA EN CONGRESO NACIONAL

San José, 7 mar (EFE).- El gobierno del presidente electo de Costa Rica, Miguel Angel Rodríguez, que asumirá en mayo próximo, no dispondrá de mayoría en el Congreso, lo que le obligará a negociar con la oposición y los partidos minoritarios, informó hoy el Tribunal Supremo de Elecciones.

El resultado de los comicios de febrero pasado dieron al Partido Unidad Social Cristiana, de Rodríguez, 27 diputados, y el de Liberación Nacional, principal de oposición, obtuvo 23.

Otros siete legisladores fueron distribuidos de la siguiente forma: tres para el Partido Fuerza Democrática, uno para el Movimiento Libertario, otro para Acción Laborista Agrícola (PALA), Integración Nacional (PIN) y el tercero para Renovación Costarricense.

Rodríguez ganó las elecciones ante el socialdemócrata José Miguel Corrales, y recibirá el poder del actual gobernante, José María Figueres, del Partido Liberación Nacional. EFE

MDS/rsm/mmj/t

03/07/19-14/98

01-01

9805572

Nº DOCUMENTO	9805573.
TITULO	
PROCEDENCIA	H2P
FECHA DE PROCEDENCIA	17/3/88
VINCULACIONES	11921 12795 11161

COSTA RICA 65644.
INTEGRACION 12795

ENTRADO
CRUZADO

CENTROAMERICA-INTEGRACION
PRESIDENTE ELECTO COSTA RICA POR INTEGRACION ECONOMICA

San José, 17 mar (FFF).- El presidente electo de Costa Rica, el socialcristiano Miguel Angel Rodríguez, propuso hoy perfeccionar el modelo de integración económica centroamericana, pero descartó que sea el momento para negociar la unión política, sobre todo por el rechazo que existe en su país por esta última.

En un encuentro con dirigentes empresariales de Centroamérica y el Caribe, Rodríguez, que asumirá el poder el 8 de mayo para un periodo de cuatro años, dijo que entre las medidas que se deben promover está la libre movilización de bienes de capital y de productos.

Abogó por "completar" la lista de productos desgravados en la región y prometió que, en su administración, promoverá contrar con un servicios de aduanas en las fronteras más ágiles, que labore las 24 horas del día para bajar los altos costos del transporte actual.

Sin embargo, indicó que como presidente de Costa Rica no puede ir en contra de los "sentimientos básicos" de la voluntad política de su país que se opone a la unión política, aunque aseguró que esta debe llegar mediante un proceso de maduración como el que vivió la Unión Europea (UE).

"El gobernante debe plantear alternativas, pero respetar los valores de su patria y en Costa Rica no existen las bases para avanzar en la unión política", señaló Rodríguez al justificar su posición.

"Esto no quiere decir -añadió- que no tengamos espíritu integracionista", precisó al lamentar las limitaciones arbitrarias que en algunos casos se imponen al comercio de determinado producto entre las naciones centroamericanas sin que existan mecanismos para evitarlos.

Afirmó que dentro de un tiempo, Costa Rica "va a tener una posición más favorable a la unión política sobre la base de la experiencia que iremos acumulando".

Rodríguez dijo que estos conceptos, expuestos la semana pasada a los presidentes de Centroamérica durante una gira por la región, fueron recibidos con comprensión por parte de quienes serán sus futuros colegas.

"Ellos entienden la posición de Costa Rica. Son personas muy generosas y saben que les estoy planteando una situación y ellos lo recibieron con seriedad y afecto", declaró Rodríguez a FFF tras la comparecencia ante los empresarios.

Como parte del cambio en su política hacia Centroamérica, Rodríguez abogó por fijar, como región, marcos generales de negociaciones de tratados de libre comercio con naciones de fuera del área, como Canadá y Chile, pero dejando libre a cada país del istmo para avanzar luego a su propia velocidad en la finalización de las negociaciones.

Esto para "impedir que la nación más lenta ponga el ritmo de la negociación", advirtió al aclarar que cada país tiene su propio interés en avanzar rápido o lento en las negociaciones de los asuntos específicos en estos tratados comerciales.

El presidente electo celebró las negociaciones que realiza Centroamérica con República Dominicana para suscribir un Tratado de Libre Comercio y dijo que un proceso similar espera que se lleve.

ZLWHINDD

adelante con Panamá para avanzar en la creación de una zona de libre comercio más amplia.

También señaló que espera que los demás países centroamericanos concluyan las negociaciones del Tratado de Libre Comercio con México, al igual que lo hizo Costa Rica, en 1994, y Nicaragua, el año pasado, para buscar un acuerdo de convergencia entre los acuerdos de América Central y la nación norteamericana.

El actual presidente costarricense, el socialdemócrata José María Figueres, ha abogado por avanzar en la unión política regional, en una posición muy similar a la que mantuvo su colega de Honduras, Carlos Roberto Reina, que entregó el poder el pasado 27 de enero. EFE.

JRR/rsm/chs/dv

03/17/18-05/98

02-02

9805573

Nº DOCUMENTO 9805574. /
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 19/3/98.
VINCULACIONES 11921
65644.
11164

XE6856

11302-11458-~~11458~~
U POXBT 03-19 00388
~~msp ext itx~~

fichas

COSTA RICA-RODRIGUEZ
PRÉSIDENTE ELECTO NOMBRA SU GABINETE DE GOBIERNO

San José, 19 mar (EFE).- El presidente electo de Costa Rica, el socialcristiano Miguel Angel Rodríguez, nombró hoy el gabinete que le acompañará en el gobierno a partir del 8 de mayo, en el que destacan figuras de larga experiencia política, académica y empresarial.

En este equipo se conjuga "la experiencia y la innovación", aseguró Rodríguez, economista liberal de 48 años, en un acto ante el Monumento Nacional, en San José, donde reafirmó que la política de concertación nacional regirá sus cuatro años de gobierno.

El presidente electo dijo que sus futuros quince ministros "reúnen la capacidad y la experiencia indispensables para poner en práctica las soluciones que necesitan los costarricenses", y también "las características para alcanzar el progreso y la unidad nacional".

Entre las sorpresas figura el nombramiento de Eduardo Lizano, uno de los más prestigiosos economistas del país, en la presidencia del Banco Central, por provenir de las filas del Partido Liberación Nacional (PLN), que pasará a ser oposición a partir del 8 de mayo.

La lista de futuros ministros es la siguiente:

Roberto Rojas, Relaciones Exteriores.
Roberto Tovar, Presidencia.
Juan Rafael Lizano, Gobernación y Seguridad.
Mónica Nagel, Justicia.
Leonel Baruch, Hacienda.
Esteban Brenes, Agricultura y Ganadería.
Samuel Guzowski, Economía, Industria y Comercio Exterior.
Rodolfo Méndez, Obras Públicas y Transporte.
Claudio Gutiérrez, Educación.
Rogelio Pardo, Salud.
Víctor Morales, Trabajo.
José Antonio Lobo, Vivienda.
Astrid Fischel (primera vicepresidenta), Cultura.
Elizabeth Odio (segunda vicepresidenta), Ambiente y Energía.
Yolanda Ingiana, Condición de la mujer.

Además, Miguel Angel Rodríguez designó como presidente del Banco Central a Eduardo Lizano y del Instituto Costarricense de Electricidad a Rafael Sequeira.

La mayoría de los nombrados ha ocupado relevantes cargos en la administración pública, como es el caso de Roberto Rojas, futuro canciller, quien fue ministro de Comercio Exterior entre 1990 y 1994 y negociador del Tratado de Libre Comercio con México y ante la Ronda de Uruguay que creó la Organización Mundial del Comercio.

El socialcristiano Rodríguez ha anunciado la privatización de dos bancos, de la Fábrica Nacional de Licores y del Instituto Nacional de Seguros (INS), estos dos últimos monopolios del Estado. EFE

JRR/rsm/fr

03/19/19-20/98

01-03

9805574

EX-CLASO

Rodríguez no sorprendió con la designación de su gabinete

T.11
26/3.

Nombró un equipo compacto. Y puso especial énfasis en su carácter empresarial. La designación de un liberacionista al frente del Banco Central marcó el sello de la conciliación. La Cancillería deberá conjugar un fuerte pasado comercial con las necesidades políticas. Los analistas coinciden en que se trata de un gabinete equilibrado.

POR JOSÉ ANTONIO PASTOR
CORRESPONSAL EN COSTA RICA

SAN JOSE. Con una combinación de elementos jóvenes y experimentados en su gabinete, el presidente electo, Miguel Ángel Rodríguez, procura el equilibrio necesario para evitar tropiezos durante su administración.

Rodríguez recordó que todos los designados tendrán en sus manos una gran responsabilidad para sacar adelante al país.

"Todos tienen sus propias actividades y algunos ganan tres o cuatro veces lo que percibe un ministro, pero están dispuestos a dejarlo para servir al país," señaló el mandatario electo durante un acto de presentación en el Parque Nacional.

Para el analista político Rodolfo Cerdas, el gabinete que asumirá cargos el próximo 8 de mayo se caracteriza por su énfasis empresarial. "También es importante destacar que hay una tendencia a reducir la dimensión política y aumentar la tecnócrata," agrega.

Cerdas, quien destacó el mérito de la mayoría de los designados, dejó entrever sus dudas respecto al norte que tendrán algunos de los ministerios. Y puso como ejemplo la cartera de Relaciones Exteriores.

"Reconozco que este minis-

terio entró en conflicto cuando sacrificó la dimensión política por la comercial, cuando en realidad las relaciones internacionales van más allá del simple plano comercial. ¿Cómo afrontará este problema (el designado) Roberto Rojas?", se preguntó.

La Cancillería fue uno de los ministerios más problemáticos para designar titular. Rodríguez había escogido a Rolando Iacé, pero éste declinó de ocupar el cargo debido a que aparece en el informe del Partido Liberación Nacional (PLN) sobre las irregularidades que llevaron al cierre del Banco Anglo Costarricense.

Dicho informe pide la inhabilitación de todo cargo público del dirigente socialcristiano por supuesto tráfico de influencias, ya que durante la administración de Armando Calderón Fournier redactó cartas de recomendación para personas que luego aparecieron vinculadas al escándalo.

Por otra parte, Cedras aprobó la designación de Juan Rafael Lizano al frente del ministerio de Gobernación y Policía.

"Me parece un gesto muy valiente y profesional el que haya reconocido el trabajo realizado hasta este momento por Laura Chinchilla, por lo que se puede confiar en que habrá algún seguimiento en cuanto al enfoque del ministerio," dijo.

En cuanto al nombramiento de Rodolfo Méndez Mata en Obras Públicas y Transportes, una entidad que funcionará bajo un contexto muy distinto debido al proceso de privatización en la concesión de obra pública, el politólogo señaló que "hay que recordar que puede ser el candidato socialcristiano para las elecciones presidenciales del 2002. Con su experiencia, no tendrá mayores problemas para hacerle frente al cargo."

La conciliación presente

Cerdas comentó que la idea del presidente electo de cambiar

la estructura del gabinete era "muy interesante," pero agregó que los nombramientos dejaron entrever que hubo presiones a la hora de implementarlo.

"Me parece más bien que lo que hizo fue un reagrupamiento ad hoc. Su idea era muy interesante; en ese sentido siento que le faltó madurarla un poco más," acotó.

Respecto al nombramiento del economista Eduardo Lizano como presidente del Banco Central, el analista consideró que se trata de un punto de encuentro entre el Partido Unidad Social Cristiana (PUSC) y Liberación Nacional.

"Lizano es una persona intachable y reconocido liberacionista. Uno puede estar de acuerdo o no con sus planteamientos, pero nunca puede olvidar que se trata del economista más importante de nuestro país," subrayó. ♦



EQULIBRIO. Rodríguez buscó un gabinete compacto, con igual número de funcionarios jóvenes y experimentados.

Los nombres del Gabinete

Ministerio
Presidencia y Planificación
Relaciones Exteriores
Gobernación y Policía
Justicia y Gracia
Hacienda
Obras Públicas
Educación
Salud
Trabajo
Vivienda
Agricultura
Comercio Exterior y Economía

Recargo a vicepresidencias
Cultura
Ambiente y Energía

Ministerio sin cartera
Mujer

Titular
Roberto Tovar
Roberto Rojas
Juan Rafael Lizano
Mónica Nágel
Leónel Baruch
Rodolfo Méndez
Claudio Gutiérrez
Rodolfo Pardo
Victor Morales
José Antonio Lobo
Esteban Brénes
Samuel Guzowski

Astrid Fischel
Elizabeth Odio

Yolanda Inganna

9805574

XG4140

R ECOST 03-27 00451
asp gx9 icx

COSTA RICA-GOBIERNO
FIGUERES RECONOCE FALLO EN INFRAESTRUCTURA Y SEGURIDAD

San José, 27 mar (EFE).- El presidente de Costa Rica, José María Figueres, reconoció hoy fallos en la seguridad ciudadana, el desarrollo de las infraestructuras y la protección al consumidor durante su gobierno, que termina el próximo 8 de mayo, pero indicó que en el resto de los sectores su gestión fue sumamente exitosa.

En una conferencia de prensa en la que presentó un detallado informe de su gestión, Figueres dijo que el país queda estable y encaminado a tener altas tasas de crecimiento, pese a que en los últimos dos años ha tenido el Producto Interior Bruto (PIB) más bajo de América Latina y resaltó avances en la modernización de la salud y educación.

El PIB de Costa Rica registró un crecimiento negativo del 0,7 por ciento en 1996, aunque en 1997 aumentó en un 2,5 por ciento.

Figueres también destacó la llegada al país de empresas de alta tecnología, como la multinacional Intel, presentada como muestra del éxito en la atracción de inversiones.

El alto costo de la vida, la deficiente infraestructura de puertos, carreteras y aeropuertos, y la inseguridad ciudadana, son las principales críticas que hacen los costarricenses al actual gobierno socialdemócrata.

El gobernante aseguró que los retrasos en el desarrollo de infraestructuras obedecieron a la situación fiscal, que ha obligado a hacer recortes en la inversión, y a las trabas legales, que han impedido llevar adelante diversos proyectos.

Resaltó como otros avances el asignar el seis por ciento del PIB a la educación, la inclusión de un segundo idioma (inglés) desde el primer grado de la primaria en la enseñanza pública, la creación de escuelas y colegios y el aumento de equipos de computadoras en estos centros de enseñanza.

Figueres indicó que su gestión se caracterizó por hacer "grandes transformaciones" en el país, lo que, a su juicio, le costó la popularidad, la más baja que haya tenido gobernante alguno en los últimos 16 años.

Dijo que los retos de la futura administración, que presidirá el socialcristiano Miguel Ángel Rodríguez, son encarar el problema de la deuda interior, de 4.000 millones de dólares, y que sólo en intereses se lleva una tercera parte del Presupuesto Nacional dejando escasos recursos para el desarrollo de obras sociales e infraestructuras.

Otras tareas a acometer por la próxima administración que comenzará el 8 de mayo son mejorar las infraestructuras y la seguridad ciudadana, y garantizar una mejor protección al consumidor.

Según Figueres, su gobierno ha hecho el esfuerzo de convertir a Costa Rica en el principal centro de alta tecnología de América Latina por atraer inversiones directas, unos 620 millones de dólares el año pasado, y por dar un impulso a las exportaciones.

"Estoy dispuesto a ayudar en todo lo que pueda" al futuro gobierno, precisó. EFE

JRR/rsm/mc/pgl

03/27/17-33/96

03-03

9805574

Nº DOCUMENTO 9805575 ✓
TITULO Conflicto Ecuador / Perú - (marzo '98)
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 30/3/98-
VINCULACIONES 11921
65838
11164
11399
66817
12000.

XW0445

U POXBT 03-30 00469
icx mun

ECUADOR-PERU (Previsión)
DELEGADOS ECUATORIANOS OPTIMISTAS EN REANUDACION DIALOGOS

Quito, 30 mar (EFE).- Los delegados ecuatorianos acudirán hoy "con optimismo" a la reanudación de las conversaciones con sus colegas peruanos, para tratar asuntos puntuales con el fin de solucionar definitivamente el histórico conflicto fronterizo que mantienen los dos países.

Los comisionados coincidieron en declararse "muy optimistas" al viajar a Buenos Aires, Brasilia, Santiago de Chile y Washington, donde se reunirán con sus colegas de Perú para continuar con los análisis dentro del proceso de paz que comenzó en 1995.

En ese año, Ecuador y Perú se enfrentaron en una guerra no declarada que dejó, según datos no oficiales, 400 víctimas entre muertos, heridos y desaparecidos en ambos bandos.

Las conversaciones de paz se reanudan hoy una vez superadas las dificultades registradas en la comisión del Tratado de Comercio y Navegación, que se reúne en Buenos Aires y que está liderada por Edgar Terán por parte de Ecuador.

También continuarán los diálogos entre las comisiones de integración fronteriza, fijación en el terreno de la frontera terrestre común y la de medidas de confianza mutua y seguridad.

Durante el proceso de preparación para los diálogos, el ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, aseguró que el Gobierno ecuatoriano está optimista y espera que exista voluntad de Perú para llegar a una solución definitiva.

Las dos naciones adelantan un proceso de conversaciones "sustantivas" con las que pretenden poner fin a la historia de enfrentamientos bélicos (1941, 1961 y 1995) que han protagonizado por la disputa de territorio carente de hitos en su frontera amazónica común.

Terán, presidente de la delegación ecuatoriana desde el año pasado, se declaró seguro de que en la ronda de diálogos que comienza hoy en las capitales de los cuatro países garantes se superarán las dificultades presentadas en febrero, cuando surgieron problemas en la comisión de Comercio y Navegación.

El optimismo de Terán se extendió también a las restantes tres comisiones, y aseguró que hay mejores perspectivas para lograr nuevos acuerdos con Perú durante esta jornada de conversaciones.

"Tengo la sensación de que asuntos que considerábamos como tabú se habrán aclarado. Podemos avanzar", manifestó Terán.

"Es una negociación que avanza, no se detiene, tiene sus más y sus menos, pero Ecuador puede estar seguro de que hay un ambiente que nos acerca cada vez más a una solución definitiva", agregó Terán este fin de semana antes de viajar a Buenos Aires.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos avalan el proceso de paz desde 1995, y mantienen en la frontera de Ecuador y Perú una misión de observadores que vigila el cumplimiento de los acuerdos de paz y garantiza el alto el fuego entre ambas naciones andinas.

Esos cuatro países son, además, garantes del protocolo de Río de Janeiro, acuerdo firmado en 1942 que fijó los límites entre Ecuador y Perú, pero que Quito considera "inejecutable" porque supuestamente no responde a la realidad geográfica de la zona no demarcada. EFE

01-09

de elaro

9805575

sm/dt/mar-op

XM5164

R POXRT 03-27 00246
and sur icx

ECUADOR-PERU

COMISIONES NEGOCIADORAS VIAJAN FIN DE SEMANA A PAISES GARANTES

Quito, mar 27 (EFE).- Las cuatro comisiones negociadoras de Ecuador viajarán el próximo fin de semana a las capitales de los países garantes -Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile- para reanudar los diálogos de paz con Perú.

El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, aseguró que el Gobierno ecuatoriano está optimista y que espera que "exista voluntad" de Perú para llegar a una solución definitiva.

Ecuador y Perú formaron cuatro comisiones para discutir un Tratado de Comercio y Navegación en el río Amazonas, el fomento de la integración fronteriza, el impulso de la seguridad y confianza mutuas, y la fijación de los límites en el sector de la frontera amazónica aún no demarcado.

Las dos naciones llevan a cabo un proceso de conversaciones en las que pretenden poner fin a la historia de enfrentamientos bélicos (1941, 1981 y 1995) que han protagonizado por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

El negociador ecuatoriano, Edgar Terán, aseguró hoy que hay mejores perspectivas para lograr nuevos acuerdos con Perú durante la próxima jornada de conversaciones de paz que celebrarán las delegaciones de ambas naciones la próxima semana.

Terán, que preside la comisión encargada del Tratado de Comercio y Navegación en el río Amazonas, se declaró seguro de que en la próxima ronda de diálogos se superarán las dificultades presentadas en febrero, cuando no se llegó a definir acuerdos sobre ese asunto. EFE

DT/SM/LTM/mm

9805575

03/27/18-33/98

02

ECUADOR-PERU

AYALA LASSO AFIRMA SUPERADOS PROBLEMAS NEGOCIACION FRONTERIZA

Quito, 17 mar (EFE).- El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, aseguró hoy que han sido superados los problemas que se presentaron en una de las cuatro comisiones negociadoras del diferendo fronterizo con Perú.

"Creo que se han dado avances importantes" y se han logrado superar las dificultades presentadas en la comisión que negocia un tratado binacional de comercio y navegación en el río Amazonas, señaló Ayala Lasso.

Ecuador y Perú intentan definir un arreglo definitivo a su histórico litigio fronterizo para poner fin a más de medio siglo de conflictos bélicos (1941, 1981 y 1995) por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

Ayala Lasso conversó con su colega peruano, Eduardo Ferrero, durante la inauguración de la "Reunión de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo" (BID) que se celebró el lunes en Cartagena de Indias (Colombia).

En esa entrevista ambos diplomáticos discutieron sobre alternativas para superar los "obstáculos" que se habrían presentado en una de las comisiones.

Ayala Lasso consideró que, tras la entrevista con Ferrero, se han logrado superar los problemas y que hay un renovado ánimo para reanudar los diálogos de fondo de las comisiones que negocian una solución definitiva a la controversia.

El canciller ecuatoriano afirmó que las diplomacias de Quito y de Lima "han venido trabajando incesantemente y tenemos ya algunos resultados a la vista. Esos resultados han sido evaluados y yo los considero positivos", agregó.

Recordó que mañana, miércoles, se dará a conocer la fecha de la próxima ronda de diálogos bilaterales y aseguró que las reuniones se fijarán de acuerdo "a las posibilidades prácticas de seguir adelante".

Ambas naciones han previsto llegar a un arreglo definitivo antes del 30 de mayo próximo, aunque han reconocido que la negociación es compleja y que por lo tanto no se puede precisar cuándo se logrará la solución definitiva. EFE

FA/jla/mm

9805575

FB6885

R POXRT 03-19 00405
SUR AND USA ICX

ECUADOR-PERU
COMISIONES NEGOCIADORAS SE REUNIRAN PROXIMO 30 DE MARZO

Quito, 18 mar (EFE).- Las comisiones negociadoras de Ecuador y Perú, que mantienen negociaciones para llegar a un acuerdo definitivo en su disputa fronteriza, reanudarán sus diálogos bilaterales el próximo 30 de marzo, según anunció hoy el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso.

Las cuatro delegaciones mixtas se volverán a reunir, por separado y de forma simultánea, en cada una de las capitales de los países garantes del proceso de pacificación (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos).

"La acción de los garantes ha sido muy importante en todos los momentos", señaló Ayala Lasso al recordar que un importante progreso para impulsar las negociaciones se concretó en la reunión que mantuvo con su homólogo peruano, Eduardo Ferrero, a comienzos de semana en Cartagena de Indias (Colombia).

Ayala Lasso y Ferrero participaron en la cita de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) celebrada en Cartagena, donde lograron superar algunos "obstáculos" que se presentaron en una de las cuatro comisiones.

Durante la primera ronda de negociaciones, celebrada en febrero pasado, se registraron dificultades en la comisión que discute el tratado de comercio y navegación en el Amazonas, donde, según diplomáticos ecuatorianos, hubo pocas coincidencias.

Ayala Lasso señaló que los problemas han sido superados y que hay un renovado optimismo para que en la segunda ronda de negociaciones se logren avances significativos.

Las delegaciones negociadoras de ambos países reanudarán sus conversaciones con las cuales pretenden poner fin a la histórica disputa que ha causado tres guerras en el último medio siglo (1941, 1981 y 1995) por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

En Buenos Aires se discute un tratado de navegación y comercio por el río Amazonas; en Santiago de Chile el impulso de la seguridad y confianza mutuas; en Brasilia la fijación de los límites en un sector de la frontera amazónica aún no demarcada; y en Washington el fomento de la integración fronteriza.

El grupo especial que discute proyectos de integración y cooperación en el canal fronterizo Zarumilla se reunirá en Lima el próximo 6 de abril.

Ecuador y Perú pretenden definir un arreglo "global y definitivo" a su controversia, antes del 30 de mayo próximo, aunque los garantes han manifestado que la solución entre ecuatorianos y peruanos se podría refrendar durante la Cumbre de las Américas que se celebrará en abril en Santiago de Chile. FFF

fa/lul/arp

03/19/00-36/98

04

9805575

XM4986

R POXRT 03-19 00379
amt exg icx

ECUADOR-PERU
MONCAYO DICE PERU PERSISTE POSICION RIGIDEZ E INFLEXIBILIDAD

Quito, 19 mar (EFE).- El ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas de Ecuador, general Paco Moncayo, aseguró hoy que Perú insiste en su posición de "rigidez e inflexibilidad" respecto al litigio fronterizo que mantiene con este país.

"La diplomacia ecuatoriana está luchando contra una posición rígida de Perú y está haciendo esfuerzos para mantenerlo negociando, pero Perú persiste en su posición histórica de rigidez e inflexibilidad, sin voluntad de aproximación, lo cual hace difícil el trabajo diplomático", dijo Moncayo.

Moncayo, pre candidato a diputado, indicó en declaraciones al diario "Expreso" que Perú "quiere ejecutar rigidamente el Protocolo de Río de Janeiro", firmado en 1942 y que Quito considera "inejecutable" porque supuestamente no responde a la realidad geográfica de la zona amazónica en disputa.

"Si ese protocolo ha sido la causa de la discordia es absurdo que sigan pretendiendo legalizarlo obligándonos a colocar los hitos donde ellos quieren, a cambio de darnos un muelle en Iquitos", agregó Moncayo.

Considera que Perú "ha convertido al conflicto territorial en un arma chauvinista y patrioteria que dificulta la paz entre las naciones".

Moncayo expresó su esperanza de que Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos contribuyan a avanzar en el proceso de paz que Quito y Lima iniciaron en 1995 y que garanticen "un acuerdo justo para los dos países".

"Espero que los países garantes tengan la suficiente capacidad de presión para que obliquen a que la negociación marche y que sea una negociación y no una imposición", añadió el general que este mes pasó a la reserva tras dejar su cargo en manos del general César Durán.

Ecuador y Perú respetan un acuerdo de paz tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorios carentes de hitos en su frontera amazónica.

"La negociación ha sido sumamente difícil porque no ha habido voluntad de Perú para avanzar", puntualizó Moncayo.

Sin embargo, añadió que "al pueblo se le decía que todo estaba bien, que debemos ser optimistas y que por fin vamos a llegar a un acuerdo, sabiendo como sabíamos que de parte de Perú no había una apertura a negociar sino a imponer condiciones".

El diálogo entre Ecuador y Perú sobre el litigio fronterizo se reanudará a fines de mes. EFE

SM/mm

03/19/18-03/98

OS

9805575

EQUADOR-PERU

FERRERO: NO HAY "BLOQUEO" PERU EN TEMA NAVEGACION Y COMERCIO

Lima, 11 mar (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Eduardo Ferrero Costa, aseguró hoy que "no ha habido bloqueo alguno" por parte de Perú en la primera reunión de la comisión ecuato-peruana que negocia un acuerdo de Comercio y Navegación.

Ferrero anunció también que el próximo 15 de marzo se reunirá en Cartagena de Indias, Colombia, con su colega de Ecuador, José Ayala Lasso, para evaluar el proceso de conversaciones entre ambos países solucionar definitivamente sus desacuerdos fronterizos.

Ayala y Ferrero acompañarán a los presidentes de sus respectivos países a la Reunión Anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que se realizará la próxima semana en Cartagena.

En rueda de prensa en el Palacio de Torre-Tagle tras la firma de un convenio con el gobierno de Alemania, el canciller peruano indicó que "no está prevista ninguna reunión formal" entre los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de Ecuador, Fabián Alarcón.

"Obviamente se encontrarán y habrá diálogos informales como corresponde a las excelentes relaciones personales que tienen ambos mandatarios y al buen estado en que se encuentra el proceso y las relaciones del Perú y Ecuador", anotó.

Al referirse a la primera reunión que sostuvo en febrero pasado la comisión sobre el Tratado de Comercio y Navegación en el Amazonas, cuyo acceso libre y perpetuo reclama el Ecuador, Ferrero sostuvo que "no ha habido bloqueo alguno por parte de la delegación de Perú ni se ha dado tampoco un frenazo, tal como dijeron la semana pasada algunos círculos importantes del Ecuador".

Admitió, sin embargo, que ha "habido diferencias", pero que son comprensibles debido a la naturaleza de este tema.

"Existen las diferencias, pero el Gobierno del Perú confía en que las mismas puedan ser superadas en el futuro", agregó.

El canciller peruano indicó que es natural que haya más avances en algunas comisiones que en otras, pero sostuvo que "esto no debe crear dudas o preocupaciones, sino que hay que entender que es un proceso complejo".

Al evaluar las reuniones que sostuvieron las comisiones de Integración Fronteriza, Confianza Mutua y Fijación en el Terreno de la Frontera Terrestre Común, que se reúnen en las capitales de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 (Argentina, Chile, Brasil y Estados Unidos) sostuvo que el balance ha sido "positivo".

En ese sentido, reiteró la voluntad política de Lima para tratar de lograr un acuerdo definitivo con el Ecuador, en los términos establecidos en la declaración de Brasilia firmada a fines del año pasado.

"La voluntad política peruana es muy clara, y en ello no cabe ninguna duda. Hay que ver el tema con ecuanimidad, con madurez, con tranquilidad, con buena fe", sostuvo.

Ferrero también indicó que el Gobierno de Perú tratará de terminar el proceso de negociaciones antes del 30 de mayo próximo, y que en caso contrario seguirán las conversaciones "por el plazo que sea necesario, sin ninguna precipitación, pero con la mayor voluntad política".

Perú y Ecuador llevan adelante desde 1995 un proceso de paz para

solucionar sus desacuerdos fronterizos que en los últimos cincuenta años han provocado tres guerras: 1941, 1981 y 1995. EFP

DME/lul/ier

F86455

U POXRT 03-07 00409
ICX AMT

ECUADOR-PERU
ALARCON DICE "NO HAY ESTANCAMIENTO EN CONVERSACIONES" FRONTERA

Quito, 7 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, afirmó hoy, sábado, que "no hay un estancamiento en las conversaciones" fronterizas que mantiene su país con Perú, sino "diferentes grados de avances" en las comisiones negociadoras que buscan un arreglo definitivo a su antigua controversia territorial.

"Indudablemente una de esas comisiones tiene más complejidad que las otras. En todo caso estamos haciendo todo lo que está a nuestro alcance para que pueda continuar adelante el proceso de paz", manifestó el jefe del Estado en declaraciones a la emisora "Radio Quito".

Ecuador y Perú han nombrado representantes para que discutan en cuatro comisiones los aspectos de la negociación fronteriza y que ya mantuvieron una primera ronda de diálogo entre los días 17 y 21 del pasado mes de febrero.

Según el ministro ecuatoriano de Exteriores, José Ayala Lasso, la comisión que discute el tratado de comercio y navegación en el río Amazonas no ha logrado avanzar en las deliberaciones, aunque destacó el buen ánimo de ambas partes para superar las diferencias.

El presidente Alarcón afirmó que su país quiere que haya celeridad en los diálogos "pero jamás a costo de que pueda sacrificarse aspectos de dignidad de las dos partes".

Asimismo, se declaró confiado en que en la próxima ronda de negociaciones, a finales del próximo mes de abril, se lograrán importantes avances en el proceso que pretende poner fin a las guerras protagonizadas por los dos países (1941, 1981 y 1995) por la disputa de territorio carente de hitos en la frontera amazónica.

Alarcón destacó el papel que han desempeñado las naciones garantes del proceso de pacificación (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos) y aseguró que conversará próximamente con representantes de las mismas.

El presidente ecuatoriano recordó que esos países han auspiciado las negociaciones de fondo y apoyan la búsqueda de una solución definitiva. "Con esa misma mentalidad, yo creo que deben actuar ahora", señaló, al tiempo que apeló a la labor de los garantes para superar los problemas en una de las comisiones negociadoras.

Alarcón dijo que "hay un plazo fijado" por ambas partes para definir los desacuerdos, que se cumplirá el 30 de mayo, aunque aseguró que esa meta dependerá del desarrollo de las conversaciones.

"Vuelvo a insistir en que la celeridad y la agilidad que queremos todos en el proceso de paz no puede significar, de modo alguno, que pueda menoscabarse la justicia y dignidad de cualquiera de las partes", agregó. EFE

FA/mjm/mlr

03/07/19-01/98

07

9805575

XC9969

R POXRT 03-05 00373
AMT ICX

ECUADOR-PERU

CANCILLER REITERA PERU ASPIRA LLEGAR ACUERDO AL 30 DE MAYO

Lima, 5 mar (EFE).- El ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero, reiteró que Perú mantiene la aspiración política de concluir las conversaciones con Ecuador, en las que buscan solución a sus discrepancias fronterizas, al 30 de mayo próximo.

Ferrero consideró que dicha aspiración también la comparte Ecuador, pero no obstante señaló que si no se llega a acuerdos hasta la mencionada fecha "tampoco sería algo dramático".

El plazo hasta el 30 de mayo para solucionar sus diferencias fronterizas fue acordado por ambos países el 19 de enero pasado, cuando convinieron el desarrollo del cronograma de la Declaración de Brasilia de noviembre de 1997, pero precisaron que no se trataba de un plazo perentorio.

Ferrero señaló respecto al proceso de conversaciones que llevan a cabo comisiones peruano-ecuatorianas, que "como es natural" algunos de estos grupos "han avanzado más y otros menos" en el diálogo, en declaraciones que hoy, jueves, difunde la prensa local.

Las cuatro comisiones establecidas por la Declaración de Brasilia elaboran proyectos de un Tratado de Comercio y Navegación por el río Amazonas y sus afluentes septentrionales, de un Acuerdo Amplio de Integración Fronteriza; la fijación en el terreno de la frontera terrestre común y la constitución y funcionamiento de una Comisión Binacional sobre medidas de confianza mutua y de seguridad.

Las conversaciones se iniciaron el 17 de febrero pasado en las capitales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites entre ambos países.

Ferrero comentó que la comisión que aborda el Tratado de Comercio y Navegación es una de las que menos avanzó, lo que consideró como "comprensible".

"Nosotros esperamos que las diferencias que existen serán superadas en el futuro", comentó.

Respecto al grupo de trabajo que aborda la elaboración de un conjunto de medidas destinadas al eficaz funcionamiento del Canal fronterizo de Zarumilla y al aprovechamiento de las aguas, que se reunió esta semana en Quito, dijo que estaba "trabajando muy bien".

"Creo que no va a ser difícil llegar a un acuerdo definitivo durante los próximos encuentros", añadió Ferrero. La próxima reunión de este grupo debe celebrarse en Lima. EFE

LAA/emr

08

9805575

03/05/21-04/98

ECUADOR-PERU
GRUPO ZARUMILLA APRUEBA BASES OPTIMIZAR USO CANAL LIMITROFF

Quito, 5 mar (EFE).— El grupo de expertos de Ecuador y Perú que trata de definir un acuerdo sobre el río de Zarumilla, límite natural entre los dos países, ha concluido hoy en Quito su primera reunión con la aprobación de las bases para mejorar el uso de ese canal binacional.

El Ministerio de Exteriores de Ecuador informó, en un escueto comunicado, de que el grupo elaboró una lista de bases para mejorar el uso del canal de Zarumilla y que beneficie a las poblaciones fronterizas.

La Cancillería recordó que el encuentro de los delegados de los dos países comenzó el lunes pasado y explicó que la reunión se celebró en un ambiente de "cordialidad y comprensión mutua".

Ecuador y Perú se encuentran negociando la forma pacífica de zanjar su histórica controversia fronteriza que causó una guerra no declarada a comienzos de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en un sector de la frontera amazónica.

Los dos países, con el auspicio de los garantes del proceso de pacificación (Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos), esperan llegar a un arreglo definitivo respecto a sus diferencias antes del 30 de mayo próximo.

Cuatro comisiones y el grupo Zarumilla son los instrumentos acordados por las partes para definir en la mesa de negociaciones un arreglo "global y definitivo".

Las comisiones se reúnen en cada una de las capitales de los países garantes para definir un tratado de navegación y comercio en el río Amazonas, el fomento de la integración fronteriza, la colocación de los límites en los sectores aún no demarcados de la frontera amazónica y el impulso de la seguridad y confianza mutuas.

Las comisiones negociadores celebraron su primera ronda de diálogos entre el 17 y 21 de febrero pasados y reanudarán sus diálogos a final de marzo, mientras el grupo de Zarumilla se volverá a reunir a inicios de abril en Lima. EFE

FA/fmr/CGR

03/05/23-53/98

09-09

9805575

Nº DOCUMENTO 9805576 ✓
TÍTULO Ecuador: Economía (déficit, BID, reservas)
PROCEDENCIA SIBS93
FECHA DE PROCEDENCIA 18/3/98
VALOR ALICUAS 11821
65838
11161
11209
500187

XG3708

RECORT 03-18 00533
mun exg icx

ECUADOR-DEFICIT

ECONOMIA EN AGUDA CRISIS POR BAJA PRECIO CRUDO A 7.62 DOLARES

Quito, 18 mar (EFE).- La economía ecuatoriana atraviesa por una aguda crisis ante la caída del precio del petróleo a 7.62 dólares, el más bajo de la historia, anunció hoy el ministro de Finanzas, Marco Flores.

"La caída es brutal, verdaderamente," afirmó Flores en una rueda de prensa en la que solicitó al Congreso que apruebe una ley para aumentar del 10 al 14 por ciento el Impuesto al Valor Agregado (IVA), medida con la cual el Ejecutivo pretende evitar "un caos social".

Flores aseguró que el impacto de la crisis del precio del crudo representa a Ecuador unos 80 millones de dólares al año por cada dólar que baja y recordó que el Ejecutivo tenía previsto que el valor del petróleo se mantenga en un promedio de 16 dólares durante 1998.

El déficit causado por la baja en el precio del petróleo alcanzaría, al final de año, unos 500 millones de dólares, mientras que las pérdidas causadas por el fenómeno climático El Niño se calculan en unos 650 millones de dólares.

Flores explicó que la caja fiscal de su país no ha recibido ingresos de recursos económicos en las últimas semanas, por lo que demandó al Congreso, con un "llamamiento patriótico", para que tramite la ley del IVA y otras leyes que pretendan mejorar la recaudación tributaria.

Según el funcionario, esas medidas "son cruciales para la salud económica del país" y para evitar el riesgo de "un caos social" en el futuro.

Rechazó algunas sugerencias emitidas por varios frentes de empresarios y algunos diputados que plantearon utilizar la Reserva Monetaria Internacional (RMI), de unos 1.994 millones de dólares, o pedir a los organismos internacionales de crédito que concedan a Ecuador una moratoria del pago de la deuda exterior de unos 14.500 millones de dólares.

Flores indicó que el fortalecimiento de la RMI permitirá mejorar los índices macroeconómicos y estabilizar las finanzas locales, y que el pedido de moratoria a la deuda exterior aumentaría el "riesgo-país" que provocaría un proceso de desinversión.

El ministro señaló que pese a los problemas financieros provocados por la caída del precio del petróleo y los efectos de El Niño, hay una buena imagen del país en el ámbito internacional.

Flores destacó que "hay una buena comprensión a nivel internacional de lo que está pasando en el país", pero que en ese mismo ámbito se exigen reformas jurídicas que faciliten y promuevan la inversión de capitales extranjeros.

Puntualizó que el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ofreció mantener una "ventanilla de crédito para emergencias" para atender situaciones de esa naturaleza.

Flores, que participó en la reunión de gobernadores del BID que concluyó hoy en Cartagena (Colombia), señaló que hay el compromiso del organismo para otorgar al país un préstamo de entre 80 y 100 millones de dólares en condiciones ventajosas.

Esas alternativas impedirán adoptar otro tipo de ajustes que

afectarían las finanzas locales y a la población, agregó Flores.

"Este es un país que tiene salidas, que puede estabilizarse a tiempo y puede mejorar", manifestó al señalar, que el Ejecutivo prevé reducir el déficit fiscal, para fines de año, a menos de 450 millones de dólares.

Según el funcionario, la obligación del Congreso es aprobar las leyes enviadas por el Gobierno para evitar un colapso de la economía ecuatoriana. EFE

FA/MC/PL

01-06.

9805576

R ECORT 03-16 00681

sur aca wmx icx col ven bol per ecuu

RID-ASAMRI EA/EQUADOR

MINISTRO ADMITE NO PODRA CUMPLIR METAS ECONOMICAS PARA 1998

Cartagena (Colombia), 16 mar (EFE).- Las metas macroeconómicas de Ecuador para 1998 no podrán cumplirse debido a la caída del precio del petróleo, a los efectos del fenómeno meteorológico de El Niño y la situación internacional por la crisis asiática, dijeron hoy en Cartagena sus autoridades económicas.

El ministro ecuatoriano de Finanzas, Marco Flores, admitió ante la reunión anual de asambleas de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (RID) inaugurada hoy, que las previsiones para 1998 se hicieron a comienzos del año en una coyuntura diferente a la actual.

Explicó que, "para consolidar los logros alcanzados en 1997", se fijaron como metas un déficit público del 3,5 por ciento, una inflación entre el 23 y el 25 por ciento, un crecimiento económico entre el 3,7 y el 4 por ciento y una descenso del cambio de moneda del 21 por ciento.

"Desafortunadamente, estos objetivos fueron planteados bajo supuestos que al momento no se pueden cumplir", subrayó el ministro en su exposición ante el RID.

Dijo que Ecuador afronta una situación compleja pues el precio del petróleo, que se calculaba para el año en 16 dólares, se cotiza en la actualidad a un precio inferior a 9 dólares, y que cada dólar de disminución le representa a Ecuador una pérdida de exportaciones por más de 80 millones de dólares al año.

Además, agregó el ministro, "ha conspirado en contra de la situación económica la presencia arrolladora del fenómeno de 'El Niño' y una tercera dificultad representa 'la contracción del comercio internacional' por la crisis asiática.

Debido a ello, el Gobierno de Ecuador redujo la expectativa del crecimiento económico a 2,5 por ciento para este año y deberá adoptar medidas para alcanzar un déficit del sector público no financiero de 2,5 por ciento y una inflación no mayor del 28 por ciento.

Flores dijo que las medidas propuestas, de momento, son el aumento del 10 al 14 por ciento el Impuesto al Valor Agregado (IVA), la eliminación de la mayoría de las excepciones tributarias, la optimización del saldo de desembolsos externos y la reducción del gasto público, entre otras.

El ministro subrayó que paralelo a ello el Gobierno a reimpulsado el proceso de reforma aduanera para eliminar la evasión, ha fomentado la conciencia tributaria, el control de la facturación y una mayor vigilancia al gasto.

"El Gobierno ecuatoriano -dijo-, mantiene la firme decisión de continuar con las reformas estructurales centradas en el proceso de modernización del Estado, la globalización de la economía y la necesidad de dotar de seguridad jurídica a los inversionistas, además de incentivar el ahorro interno y generar fuentes de empleo".

Aseguró que Ecuador, "gracias a una gestión económica coherente y con una perspectiva de mediano plazo, ha logrado sobrellevar con éxito en los últimos años varios choques de origen externo".

Cito, por ejemplo, la crisis originada por la guerra con Perú

en febrero de 1995, las crisis políticas de octubre de ese mismo año y la de febrero de 1997 que terminó con la destitución del presidente Abdalá Bucaram, así como los efectos de El Niño y la caída del precio del petróleo.

Flores insistió en que "resulta evidente que el Gobierno expresa, mediante acciones concretas, que cree positivamente en la necesidad de inversión extranjera para coadyudar al esfuerzo doméstico".

"Creemos que nuestro país ofrece altas tasas de rentabilidad y esperamos que el aumento de inversiones se realice principalmente en las áreas de petróleo, electricidad, telecomunicaciones, energía y turismo", añadió.

Flores presentó amplia información sobre los resultados económicos de 1997, que en su opinión reflejan que Ecuador trabaja muy en serio a favor de su estabilización.

La inflación se situó en 30 por ciento, como estaba previsto, apesar del rebrote inflacionario de los meses de enero y febrero, que acumularon un crecimiento del 10 por ciento.

El crecimiento económico superó los 3,3 por ciento proyectados, el tipo de cambio se mantuvo en el centro de la banda, las tasas de interés registraron una tendencia a la baja y las exportaciones crecieron 5 por ciento.

El déficit fiscal fue cercano al 2 por ciento del PIB y la deuda pública como porcentaje del PIB se redujo del 70 al 67 por ciento. FFF

EHC/EO/PI

02

9805576

DP5912

U ECORT 03-14 00377

mun exg icx

ECUADOR-PETROLEO

CAEN EN CERCA 30 MILLONES DE DOLARES VENTAS ENERO '97-ENERO '98

Quito, 14 mar (EFE).- El ingreso por las ventas ecuatorianas de petróleo cayeron en cerca de 30 millones de dólares en enero pasado con relación al mismo mes de 1997, informó hoy, sábado, el Banco Central (emisor).

Las exportaciones de enero de 1997 ascendieron a 116,4 millones de dólares, en tanto que las de ese mes en 1998 alcanzaron los 87,1 millones de dólares, según el boletín estadístico del instituto emisor.

Aunque no se han reducido los volúmenes de exportaciones, se estima que la caída en los ingresos por la comercialización de crudo en el mercado internacional responde a la bajada de los precios internacionales del producto.

El Gobierno ecuatoriano basa cerca de la mitad de su presupuesto general en los ingresos provenientes del petróleo, el principal producto de exportación de esta nación andina, seguido por el banano.

Por ello la caída de los precios del crudo ha afectado duramente las aspiraciones económicas del presidente Fabián Alarcón, quien ha visto descender el precio del barril de crudo por debajo de los 10 dólares en las últimas semanas.

Los ingresos reportados por la venta de petróleo en enero pasado son los más bajos desde 1996, año en que no hubo un sólo mes con ventas inferiores a los 100 millones de dólares y que colocó a diciembre como el de mejores exportaciones de ese producto con 150,1 millones de dólares.

Por el contrario, el año pasado, dos meses (abril y junio) tuvieron ventas inferiores a los 100 millones de dólares, pero los restantes diez meses superaron esa base, aunque ninguno alcanzó el nivel de diciembre de 1996.

Las exportaciones de petróleo 1997 cerraron con 1.404,2 millones de dólares, cifra inferior a la del año inmediatamente precedente, cuando fue de 1.520,6 millones de dólares, según el Banco Central.

Ecuador ha comenzado mal su año petrolero y no se prevé que, al menos a corto plazo, mejore esta situación pues lejos de incrementarse el precio del barril, cada vez desciende más, lo que afecta al programa macroeconómico del país.

A ello se suman las desgracias humanas y materiales, y las millonarias pérdidas económicas que ha dejado en Ecuador el paso del fenómeno de El Niño, que se ha convertido, junto a la caída internacional del precio del petróleo local, en la mayor pesadilla de las aspiraciones económicas de Alarcón. FFF

SM/MC/jpg

03

03/14/16-37/98

9805576

FB6488

U ECORT 03-08 00156
ICX AMT

ECUADOR-INVERSION

BID CONCEDE CREDITO 30 MILLONES DOLARES PARA FOMENTO INVERSION

Quito, 8 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha concedido a Ecuador un crédito de 80 millones de dólares para fomentar la inversión privada en el país, afirmó al diario "Expreso" el presidente del Consejo Nacional de Modernización (CONAM), Rodrigo Paz.

"Esta es una muy buena oportunidad que nos ofrece el BID para incentivar la inversión en el país" señaló Paz, aunque no precisó las condiciones del crédito.

Explicó que los fondos del préstamo serán puestos a disposición de inversores que estudian la posibilidad de ejecutar obras en distintas áreas de desarrollo como la industria del transporte y electricidad, entre otras.

Paz dijo que aspira a que los recursos sean entregados al país en mayo o junio próximo, para lo cual solicitará al Ministerio de Finanzas que agilice los trámites para la aprobación del crédito con el organismo multilateral. EFE

FA/cdp/mlr

04

9805576

03/08/18-24/98

DP5231

U ECOMT 03-08 00273
mun exg icx

ECUADOR-RESERVA

ALARCON DESCARTA USO RESERVA MONETARIA PARA AFRONTAR CRISIS

Quito, 8 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, descartó hoy el uso de la Reserva Monetaria Internacional (RMI) para afrontar las consecuencias del déficit fiscal de 450 millones de dólares que registra su país.

Alarcón explicó a la prensa que tratará de incrementar la RMI ya que ello permitirá "recurrir a la ayuda extranjera para rehabilitar la economía del país".

"No soy partidario de tocar la reserva porque sería una medida fácil y simple (...) esta no es una solución a los problemas que atraviesa el país", señaló el jefe del Estado.

Varios analistas políticos sugirieron, en días pasados, el uso de la RMI para tratar de solucionar la crisis económica causada por los efectos del fenómeno climático El Niño y la caída del precio internacional del petróleo.

Alarcón rehusó aceptar esas sugerencias porque consideró que con una reducción de la RMI "se proyectaría la imagen de un país que carece de alternativas para solucionar su crisis económica".

La RMI ha tenido altibajos en los últimos meses, pues de un repunte en enero pasado cuando se situó en 2.035 millones de dólares, descendió el 21 de febrero a 1.970 millones de dólares, según un informe del Banco Central (emisor).

El jefe del Estado defendió la elevación del Impuesto al Valor Agregado (IVA), que envió al Congreso para su aprobación, pues señaló que esa es una solución para aumentar los ingresos fiscales y solucionar el déficit.

Alarcón anunció, el miércoles pasado, que prevé un aumento del IVA del 10 al 14 por ciento, reducir el gasto público en 100 millones de dólares y mejorar las recaudaciones tributarias para "cerrar la brecha fiscal". EFE

FA/BH/GTP

03/08/21-12/98

OS

980557.6

ECUADOR-ECONOMIA

ALARCON PREVE AUMENTAR "IVA" AL 14 POR CIENTO AFRONTAR CRISIS

Quito, 4 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, anunció hoy en un mensaje a la nación, que prevé aumentar el Impuesto al Valor Agregado (IVA) del 10 al 14 por ciento para afrontar la crisis económica que afecta a su país.

Alarcón solicitó al Congreso que apruebe el incremento IVA, que se fija en las operaciones comerciales, al 14 por ciento, pero dijo que ese tributo no debería aplicarse a las medicinas, alimentos y productos agrícolas.

Aseguró que esa decisión permitirá recaudar 400 millones de dólares para reducir los efectos financieros que han generado el fenómeno climático "El Niño", la caída del precio del petróleo y la crisis de los mercados de valores en Asia.

Alarcón insistió, además, en su solicitud al Congreso para que apruebe las reformas a la ley tributaria que permitirían incrementar las recaudaciones en unos 80 millones de dólares adicionales en el año.

El presidente ecuatoriano se resistió a adoptar nuevos ajustes económicos que afecten a la población y decidió reducir el gasto público en unos 100 millones de dólares.

"El precio del gas (de uso doméstico) no va a subir -dijo alarcón-, la gasolina seguirá con su programación anterior, las tarifas de energía eléctrica y otros servicios continuarán siendo las mismas, la banda cambiaria se mantendrá idéntica. Yo no creo que deban ser los pobres los que paguen los problemas del país".

El jefe del Estado declaró que ha estudiado "formas creativas" para afrontar las pérdidas de unos 780 millones de dólares causadas por la caída del precio del petróleo y la crisis comercial derivada de la crisis de los mercados de valores en Asia.

Alarcón señaló además que su país tiene "la dramática incidencia del fenómeno de El Niño que ha traído trágicas secuelas de muertes, dolor y destrucción" y cuyas pérdidas se calculan en unos 600 millones de dólares.

"Frente a estos hechos algunos analistas económicos afirmaron que el Gobierno debería tomar soluciones enérgicas para financiar el presupuesto", recordó Alarcón al subrayar que como en "anteriores oportunidades" no adoptará ajustes que afecten a la población.

Manifestó que las acciones gubernamentales con el apoyo del Parlamento permitirán "superar esta situación de penuria con un mínimo costo para la población pobre".

Aseguró que sus decisiones no tienen un sentido político y que se basan "en una posición humana: comprender el dolor de la gente afectada por el fenómeno de El Niño, su angustia y su crítica situación económica".

Alarcón admitió que los problemas externos han obligado a su Gobierno a reformular las metas macroeconómicas y anunció que el crecimiento económico del país en 1998 será ligeramente inferior a lo previsto de un 2,8 por ciento.

"Aspiramos que el crecimiento de la economía sea del 2,5 por ciento", aseguró el jefe del Estado al informar de que el déficit fiscal no superará el 2,5 por ciento (450 millones de dólares), la inflación se reducirá del 30 por ciento del año pasado al 25 ó 28

por ciento al finalizar 1998.

Para recuperar la economía local Alarcón señaló que se prevé incrementar la exportación de petróleo en unos 85.000 barriles diarios con la ampliación del sistema del oleoducto transecuatoriano.

"Esta es una guerra que vamos a ganar todos juntos", señaló el presidente ecuatoriano, al tiempo que hizo un llamamiento a sus compatriotas para que se comprenda que "la situación es grave" y que se requiere de la solidaridad para superar los problemas económicos y sociales que afectan al país. EFE

fa/eo/arp

06-06

9805576

Nº DOCUMENTO 9805577 ✓

TÍTULO ECUADOR: Devaluación genera crisis y renuncia de autoridades monetarias.

PROCEDENCIA SIBSP3

FECHA DE PROCEDENCIA 26/3/98

VINCULACIONES 11821

65838

11161

11164

11302

11127

DP7536

U ECORT 03-26 00400

amt icx

ECUADOR-AJUSTE (ampliación)

ALARCON RENUEVA AUTORIDADES MONETARIAS TRAS CRISIS CAMBIARIA

Quito, 26 mar (EFE).- El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, designó hoy al ex ministro de Finanzas Francisco Swett como nuevo presidente de la Junta Monetaria en sustitución de Danilo Carrera.

Alarcón aceptó hoy la renuncia de Carrera y del gerente del Banco Central (BC), Fidel Jaramillo, quienes debieron dimitir por haber aumentado el cambio oficial del sucre respecto al dólar en un 7,5 por ciento sin que se le hubiese consultado al presidente.

El gobernante presentó como probable sustituto de Jaramillo al ex subgerente del Banco Central (BC) Mauricio Yépez, pero será la próxima Junta Monetaria quien le confirme en el cargo.

La Junta también deberá decidir sobre la devaluación decretada por los salientes y entre tanto esa medida se mantendrá en vigor, confirmaron a EFE fuentes oficiales.

Con esos cambios el jefe del Estado pretende aliviar la incertidumbre que causó en los mercados el anuncio de Carrera y Jaramillo de aumentar las franjas cambiarias con las que se fija la cotización del dólar.

Fuentes del BC consultadas por EFE aseguraron que la probable designación de Yépez como gerente del emisor sería temporal, hasta que la Junta decida sobre su futuro, ya que el funcionario asumió hace dos días la gerencia del Banco Continental administrado por el emisor.

Expertos en asuntos económicos señalaron que la devaluación fue una medida sensata, asumida ante un déficit fiscal de unos 500 millones de dólares, las pérdidas causadas por el descenso del precio internacional de petróleo y los daños del fenómeno climático "El Niño".

Alarcón, no obstante, es contrario a políticas de choque, por lo que encomendó a las nuevas autoridades monetarias para que corrijan los efectos de la devaluación y busquen otras formas para afrontar la crisis económica del país.

La decisión de Carrera y Jaramillo de devaluar la moneda local, obedeció, según justificaron, a la negativa del Congreso de incrementar el Impuesto al Valor Agregado (IVA) del 10 al 14 por ciento impulsada por el Ejecutivo para tratar de paliar la crisis económica.

Sweett y Yépez son expertos en asuntos económicos y han mantenido posiciones similares respecto de la autonomía del BC y la Junta y sobre asuntos de estabilidad macroeconómica.

El primero fue ministro de Finanzas durante el período del presidente conservador León Febres Cordero (1984-1988) y era el actual representante de Alarcón en la Junta, lugar que ahora ocupará Osvaldo Torres. EFE

FA/EHC/EO/JMA

01-05-

9805577

03/26/23-02/98

DOC CON PARTES CLARAS

XU9141

U ECORT 03-26 00314
MUN EXG ICX

ECUADOR-AJUSTES/GORIERNO (Ampliación)
RENUNCIAN PRESIDENTE JUNTA MONETARIA Y GERENTE BANCO CENTRAL

Quito, 26 mar (EFE).- El presidente de la Junta Monetaria de Ecuador, Danilo Carrera, y el gerente del Banco Central, Fidel Jaramillo, renunciaron hoy a sus cargos tras haber anunciado una devaluación sin haberlo consultado con el jefe de Estado, Fabián Alarcón.

Carrera y Jaramillo presentaron sus dimisiones a Alarcón, aseguró la estación local de televisión "Ecuavisa", quien no se ha pronunciado.

"Ecuavisa" aseguró que el propio Carrera confirmó a ese informativo su decisión de renunciar tras las críticas que emitió Alarcón a las medidas económicas.

El ministro del Interior, Edgar Ribadeneira, calificó como "declaraciones de técnicos" al anuncio efectuado la víspera de ampliar las bandas cambiarias en un 7,5 por ciento.

Las dimisiones se presentaron un día después de que Alarcón criticara la decisión de las autoridades monetarias de devaluar la moneda, aunque éstos sostienen que se trataba de "recalibración técnica" de las bandas cambiarias.

El Banco Central dijo que tuvo que acudir al aumento de las franjas para contrarrestar la negativa del Congreso de aumentar del 10 al 14 por ciento el Impuesto al Valor Agregado (IVA) propuesto por el Ejecutivo.

El ministro del Interior aseguró hoy a EFE que no existe discrepancia entre las autoridades monetarias y el Ejecutivo, pero recalcó que se debe hacer un análisis de las medidas anunciadas por Jaramillo y Carrera, por lo que no descartó que éstas incluso sean eliminadas.

En tanto, los sindicatos anunciaron reuniones urgentes para analizar las medidas y convocar manifestaciones de protesta contra la devaluación, así como contra otras eventuales medidas como la reducción de los sueldos en el sector público.

El anuncio de las autoridades monetarias provocó la inmediata escalada del precio del dólar, que hoy se vendió en 5.000 sucres, la cifra más alta en la historia monetaria de esta nación. EFE.

SM/EHC/dv

03/26/18-50/98

ECUADOR-AJUSTES (Previsión)
DEVALUACION GENERA CRISIS Y RENUNCIA AUTORIDADES MONETARIAS

Por Susana Madera.

Quito, 26 mar (EFE).- El mercado ecuatoriano aguardaba hoy con nerviosismo la decisión final del Gobierno de Fabián Alarcón tras la devaluación del sucre anunciada por las autoridades monetarias sin consultar con el jefe de Estado.

La medida, hecha pública el miércoles, ocasionó el jueves una devaluación cercana al 7,5 por ciento, a pesar de que un ministro negó que hubiera entrado en vigor y que se estudia si se da "un paso atrás".

Fue desautorizada además con énfasis por Alarcón, lo que obligó al presidente de la Junta Monetaria, Danilo Carrera, y al gerente del Banco Central (BC), Fidel Jaramillo, a presentar su dimisión.

El mercado abrió hoy sin saber si la medida estaba en vigor y hacia el mediodía comenzó a recibir los rumores de que Jaramillo y Carrera, las máximas autoridades monetarias del país, estaban con la carta de renuncia en la mano.

El Gobierno tampoco supo reaccionar y siguió vacilante a la espera de una mejor evaluación de lo que pasó, pues si suspende la medida deberá garantizar mecanismos que le devuelvan la confianza al mercado.

Pese a la férrea posición de Alarcón en contra de la medida de las autoridades monetarias, la cotización del dólar se ha mantenido en alza y aunque abrió hoy a unos 4.800 sucres de promedio, se ha incrementado ya hasta los 5.000 sucres en algunos bancos.

El ministro del Interior, Edgar Ribadeneira, aseguró que devaluación aún no entró en vigor y atribuyó el incremento del precio de la divisa estadounidense a una espiral especulativa.

Ribadeneira aseguró hoy a EFE que Alarcón analizará las medidas anunciadas por el BC y determinará si es realmente oportuno aplicarlas o las descartará.

Por ello, el ministro del Interior indicó que no se elimina la posibilidad de "dar un paso atrás" en la decisión del instituto emisor que fue aprobada por la Junta Monetaria.

En todo caso reiteró que "no es del criterio del presidente de la República este tipo de medidas (devaluación)", por lo que se analizarán otras, como el remate de un millar de contenedores que han sido decomisados en las aduanas con contrabando.

Asimismo, indicó que el Gobierno puede "acudir perfectamente a un préstamo de emergencia del BC", lo que se analizará en una reunión entre el Ejecutivo y las autoridades económicas.

"Si eso se da, no será necesario de ninguna manera hacer ninguna devaluación de ninguna naturaleza, dar un paso atrás (a medidas del BC) está dentro de las posibilidades", reiteró.

"A veces los técnicos no miden las consecuencias políticas de las declaraciones y lo que pudo haber sido un comentario de un técnico pudo haber terminado como noticia de tipo político", dijo al referirse a los anuncios del Banco Central.

Pero por su lado, el gerente del BC, Fidel Jaramillo, recordó hoy que el emisor y la Junta Monetaria son entes autónomos que pueden definir políticas económicas independientemente de las apreciaciones del Ejecutivo, que por su parte cuenta con delegados en esos organismos.

Esos técnicos tienen que analizar e informar al jefe de Estado por qué la Junta Monetaria y el BC anunciaron las medidas ayer, dijo Ribadeneira.

"Estamos viviendo una época de crisis, estamos manejando una administración de una tragedia, no estamos viviendo los tiempos normales en ninguna naturaleza", dijo al recordar las consecuencias por el paso del fenómeno "El Niño" y los efectos de la caída del precio internacional del petróleo.

La víspera, poco después del anuncio de las autoridades monetarias, Alarcón se opuso tajantemente a la devaluación monetaria en un 7,5 por ciento para el régimen de bandas cambiarias para la cotización del dólar.

El BC adoptó esa medida tras la negativa del Parlamento de aumentar del 10 al 14 por ciento el Impuesto al Valor Agregado (IVA) propuesto por el Ejecutivo hace unos quince días.

Aunque la mayoría de analistas económicos del país asegura que se ha ordenado una devaluación de la moneda, Jaramillo insiste en calificar a la situación como una "recalibración" técnica de la banda de tipo de cambio.

Independientemente del nombre que se le quiera dar pocos minutos después de anunciada la medida, se registró un incremento de 250 sucres (moneda local) en el precio del dólar en el mercado libre de cambios.

Alarcón está empeñado en solucionar el déficit fiscal del país, calculado en unos 500 millones de dólares, por lo que hoy mismo analizará otras eventuales medidas para enfrentar la crisis.

Mientras, el dirigente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) Fausto Dután ha advertido que los sindicatos podrían efectuar una huelga nacional para rechazar las medidas y oponerse a otras que estarían a punto de proponer las autoridades. EFE.

SM/EHC/dv

XJ7775

R ECORT 03-26 00377
icx mun exg

Ecuador-AJUSTES

AL ARCON OPUESTO A DEVALUACION APROBADA POR INSTITUTO EMISOR

Guayaquil (Ecuador), 25 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, se declaró contrario a la devaluación monetaria aprobada hoy por el Banco Central (emisor) y anunció que planteará su posición ante el equipo económico de su Gobierno.

"Yo he manifestado que soy absolutamente contrario a cualquier devaluación de la moneda y en ese sentido estoy dirigiendo al frente económico mi posición absolutamente contraria. Creo que hay otras alternativas con las que se puede salir adelante", señaló Alarcón a la cadena de televisión "Telecentro".

El instituto emisor aprobó hoy el aumento de un 7,5 por ciento en el régimen de bandas cambiarias con las que se fija la cotización del dólar, lo que causó un incremento de 351 sucres (moneda local) en el precio de la divisa estadounidense al cambio oficial.

Esa decisión generó un aumento drástico en la cotización en el mercado libre de cambios de 250 sucres, lo que situó el precio de la divisa en la jornada de hoy en un promedio de 4.640 sucres.

El Banco Central señaló que el ajuste cambiario obedecía a la negativa del Congreso a aprobar un incremento del Impuesto al Valor Añadido (IVA) del 10 al 14 por ciento, que el ejecutivo formuló hace unos quince días para tratar de afrontar la crisis fiscal, cuyo déficit se calcula en unos 500 millones de dólares.

~~El anuncio de la medida la efectuaron el gerente del~~
Banco emisor, Fidel Jaramillo, y el ministro de Finanzas, Marco Flores, en una rueda de prensa en la que explicaron que el ajuste monetario era necesario para superar la crisis económica.

No obstante, Alarcón manifestó que ha hablado con el ministro Flores de quien dijo que "participa plenamente" de su criterio.

"Cualquier decisión de esa naturaleza (la devaluación) tiene que ser consultada con el Presidente de la República", señaló el jefe del Estado.

Alarcón rechazó, además, la decisión del Congreso de impedir el incremento del IVA, pues consideró que los diputados actuaron de cara a las próximas elecciones que se celebrarán el 31 de mayo próximo cuando los ecuatorianos elijan a su sucesor.

"Lamento profundamente que a veces se confunda la vecindad o inicio de una campaña electoral con la adopción de responsabilidades conjuntas que tenemos todos los ecuatorianos" manifestó Alarcón la rechazar la decisión del Legislativo. EFE

FA/FHC/RH/jer

03/26/00-49/98

04

9805577

U DEXBT 03-26 00590
icx mun

ECUADOR-DEVALUACION (Provisión)
DISCORDIA EN EL GOBIERNO POR CONFUSA DEVALUACION MONETARIA

Por Fernando Arroyo

Quito, 26 mar (EFE).- La devaluación monetaria en un 7,5 por ciento para el régimen de bandas cambiarias para la cotización del dólar, anunciada por el Banco Central (emisor) ecuatoriano, generó discordia en el Gobierno y el propio presidente Fabián Alarcón se opuso tajantemente a la medida.

El sorpresivo aumento de las bandas y las posteriores declaraciones de Alarcón confundieron al mercado, que espera que durante la jornada de hoy, jueves, haya una clarificación oficial para evitar mayor nerviosismo entre los inversionistas.

La medida, no obstante, estará en vigor mientras no haya un consenso gubernamental pues se cree poco probable que Alarcón suspenda de forma arbitraria y unilateral una medida que compete a las autoridades monetarias.

Alarcón pedirá, eso sí, que se revise la medida y se estudien otras fórmulas para mejorar la recaudación en momentos en que el país atraviesa una aguda crisis económica por las pérdidas ocasionadas por el fenómeno de El Niño y la súbita caída del precio internacional del petróleo.

El Banco Central dijo que tuvo que acudir al aumento de las franjas para contrarrestar la negativa del Congreso de aumentar del 10 al 14 por ciento el Impuesto al Valor Agregado (IVA) opuesto por el Ejecutivo.

Si bien Alarcón lamentó la decisión no consultada de devaluar, criticó con mayor dureza el hecho de que el Legislativo haya rechazado el aumento del IVA, con lo que pretendía aumentar la recaudación anual en unos 400 millones de dólares.

Aunque el gerente del instituto emisor, Fidel Jaramillo, prefiere llamar "recalibración" al aumento de la cotización oficial de la divisa, el precio del dólar se situó en el mercado libre de cambios en 4.760 sucres (moneda local) para la compra y 4.900 sucres para la venta, lo que significa un aumento de 250 sucres respecto de la víspera.

Alarcón, empeñado en solucionar el déficit fiscal del país, calculado en unos 500 millones de dólares, sugirió que los parlamentarios no aprueben el nuevo IVA porque tienen muy cerca las elecciones generales del 31 de mayo.

"Lamento profundamente que a veces se confunda la voluntad o inicio de una campaña electoral con la adopción de responsabilidades conjuntas que tenemos todos los ecuatorianos", manifestó el presidente.

A raíz de la devaluación monetaria los sindicatos han amenazado con huelgas mientras los empresarios consideraron que la medida obligará a emitir moneda, con lo cual aumentarán la inflación y el gasto público y los salarios perderán poder adquisitivo.

El ex ministro de Energía Jorge Paroja señaló a EFE que la devaluación monetaria causará una reacción social de impredecibles consecuencias.

Paroja cree que en un primer momento la devaluación impulsará las exportaciones, pero que luego habrá inflación, desequilibrio fiscal y huelgas.

Para el ex ministro existen otras alternativas que podrían paliar la agobiante crisis económica que afecta al país, como la eliminación de los subsidios al precio del gas de uso doméstico y las tarifas eléctricas.

A ello, agregó, debe sumarse la reducción del gasto público y detener el aumento de la nómina estatal que ha emprendido el gobierno desde febrero de 1997, cuando asumió el poder.

El dirigente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT) Emilio Dután convocó de manera urgente a una reunión de esa organización, la mayor fuerza sindical del país, para analizar las decisiones económicas del Ejecutivo.

Dután advirtió que los sindicatos podrían efectuar un paro nacional para rechazar las medidas y oponerse a ellas que están a punto de propiciar las autoridades, como la de reducir por lo bajo los salarios en el sector público.- EFE

FA/FHC/PR/la

05-05

9805577

Nº DOCUMENTO 9805578. ✓
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 150030.
FECHA DE PROCEDENCIA 12/3/98
VINCULACIONES 11921
65838
11164-11437
11399.
66960

Bucaram, en busca del apoyo de Menem

"El Loco": el ex mandatario ecuatoriano quiere postularse otra vez para la presidencia y podría hacer su campaña desde nuestro país.

Sin la presencia femenina que caracterizó su anterior viaje (muchos aún recuerdan las dos beldades que lo acompañaron entonces), el ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram, conocido por sus excentricidades como "El Loco", llegó a nuestro país para solicitar al presidente Carlos Menem "un esfuerzo superior" con el fin de evitar su proscripción en las próximas elecciones presidenciales de mayo.

Bucaram, que tiene intenciones de recuperar la presidencia de la que fue destituido por el Congreso acusado de "incapacidad mental", denunció ayer, en una conferencia de prensa, "la violación por el gobierno de Ecuador de los derechos humanos, porque dicta disposiciones constitucionales para que yo no sea candidato".

"En Ecuador se ha dictado una ley anti-Bucaram en la que se indica que no podrán ser candidatos a la presidencia aquellas personas que hayan sido enjuiciadas penalmente", sostuvo el ex mandatario, quien enfrenta 56 procesos en su contra, pero aún no ha recibido ninguna condena penal.

Según él, esa disposición es contraria al Pacto de San José de Costa Rica y así se lo expresó personalmente al presidente Menem.

Bucaram afirmó tener en su poder un cassette donde se escucha la voz de un ministro del gobierno de Fabián Alarcón, instando: "Tenemos que sacar una disposición constitucional para dejar afuera a este hijo de p... si no, nos gana las elecciones".

"Ante estas evidencias tan plenas -sostuvo-, me imagino que la Argentina puede hacer ante la Convención Interamericana de Derechos Humana-

nos un esfuerzo superior."

El ex mandatario podría conducir su campaña electoral desde nuestro país si el gobierno de Ecuador le impide el ingreso en su patria.

Sobre las declaraciones del presidente Alarcón, quien denunció ayer "intenciones golpistas" en las que involucró a la vicepresidenta Rosalía Arteaga, Bucaram comentó que le da "risa que un golpista diga que hay un intento de golpe. Alarcón no representa a nadie. Si se va a su casa, a nadie le interesa su vida. Pasó sencillamente como José Cumba, de su simple madre a la tumba".

La pena del canto

"El Loco", cuya afición al canto hizo que su fama trascendiera las fronteras de Ecuador, lamentó, también, que su voz ya no sea propagada por los radios de su país. Pero la pena que esto le causa no logra superar su preocupación por los comicios que se acercan sin que su candidatura prospere.

Pero en caso de que no pueda participar en las elecciones, no piensa llamar al abstencionismo. "Yo soy loco, pero no tanto", aseguró Bucaram sin lograr convencer demasiado al auditorio.

El ex presidente anunció que también se pondrá en contacto con Domingo Cavallo, a quien convocó durante su presidencia como asesor económico y al que, según afirmó, volvería a llamar en caso de que logre recuperar el poder.

Esto último parece difícil, y hasta Bucaram es capaz de advertirlo. Por eso, ya anuncia que apoyará la candidatura de un exportador de bananas, el independiente Alvaro Novoa, de quien descuenta una victoria arrasadora.

En ese caso, tal vez Ecuador no pueda escapar a la realidad de llegar a fin del siglo de la mano de un presidente apoyado por un "loco pero no tanto".

Javier Navia

X06220

R FOXBT 03-10 00359
amt icx

ARGENTINA-ECUADOR
BUCARAM PIDE APOYO A MENEM CONTRA LEY IMPIDE SU CANDIDATURA

Buenos Aires. 10 mar (EFE).- El ex presidente ecuatoriano Abdalá Bucaram pidió hoy al presidente argentino, Carlos Menem, su apoyo para la reclamación que presentará ante la Organización de Estados Americanos (OEA) por una ley aprobada en su país que le impide presentarse como candidato a la presidencia.

Bucaram dijo a EFE que entregó al jefe del Estado argentino, quien lo recibió en la residencia presidencial, "documentación que demuestra cómo en Ecuador cambiaron todos los poderes del Estado" para perseguirle.

Añadió que entre los documentos entregados destaca la grabación de una conversación telefónica ocurrida el año pasado días después de su destitución, entre el ministro de Gobierno de su país, César Verduga, y Jaime Debot, a quien Bucaram derrotó en la segunda vuelta de los comicios, en la que "se propusieron la promoción de una campaña" en su contra.

"Hay que joderlo a Bucaram, hay que perseguirlo, hay que hacer una ley para dejarlo fuera de la contienda electoral, porque si no este hijo de puta nos gana, decían ellos en esa conversación", comentó el ex presidente de Ecuador.

Agregó que "con posterioridad acordaron comenzar una gran campaña de desprestigio, con acusaciones de que ha saqueado los fondos públicos".

Bucaram dijo que la norma que establece su inhabilitación para presentarse como candidato viola el Convenio Americano de Derechos Humanos, por lo que la considera "una barbaridad que no exista en ningún otro país democrático del mundo".

"Me enjuician y dicen que no puedo ser candidato, pero nadie me ha condenado, nadie ha comprobado nada y entonces es evidente que se trata de una maniobra para justificar el golpe de Estado que dieron para derrocarne", aseguró.

Según Bucaram, "ninguno de los que llevaron a cabo el golpe de 1997 temen decir que fue eso, un golpe, y tampoco tienen reparos en enjuiciar a un loco, como dicen que soy".

El ex presidente dijo que la entrevista con Menem ha sido la primera que hará con presidentes y dirigentes políticos de Latinoamérica para "denunciar los atropellos que se cometen en Ecuador".

"Este consenso que trato de buscar en el continente tiene como objetivo defender la democracia en mi país", afirmó. EFE

ee/ilm/arp

03/10/22-55/98

02-02

9805578

Nº DOCUMENTO 1205271 V
TÍTULO
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROYECCIÓN 26/3/98
VINCULO A LOS 11921
65838-
11164
11302
65606-
11889

ECUADOR

Tiempo Mundo
26/3

Fuertes críticas a la Asamblea Constituyente

Los cuestionamientos son por la falta de logros en los primeros tres meses. Se asegura que su trabajo quedó mediatizado por la coyuntura electoral. En respuesta, los representantes de la Constituyente aseguran que tuvieron prioridad las reformas con incidencia en los comicios. Hasta ahora se definieron aspectos relacionados a la estructura del Congreso, las relaciones Ejecutivo-Legislativo y la designación de los funcionarios de los organismos de control.

POR ROBERTO ASPIAZU E.
CORRESPONSAL EN ECUADOR

QUITO. La Asamblea Nacional Constituyente cumplió tres meses, en medio de críticas y reservas respecto al trabajo realizado. Se asegura que su labor quedó mediatizada por la coyuntura electoral, lo cual significaría que la reforma constitucional en trámite fue condicionada a los intereses políticos del momento.

Voceros de la Asamblea aseguran que han priorizado la aprobación de las reformas relacionadas con los comicios generales convocados para el 31 de mayo. Explicaron que en enero se dedicaron a recibir multiplicidad de propuestas por parte de distintos sectores de la sociedad y, en febrero, se ocuparon de las elecciones.

Sin embargo, ya se aprobaron enmiendas relativas a la organización del Congreso, la relación Ejecutivo-Legislativo y la designación de los funcionarios de los organismos de control. En adelante, el Parlamento funcionará todo el año con recesos en julio y diciembre. Tradicionalmente, el período ordinario de sesiones, comprendido entre el 10 de agosto y el 9 de octubre, se limitó a estos dos meses.

El ex presidente Rodrigo Borja consideró que esta reforma no contribuirá a la gobernabilidad.

Aseguran que se priorizó la aprobación de las reformas relacionadas con los comicios.

"Si con un Congreso de dos meses el Ejecutivo suele tener muchos dolores de cabeza, imagínense lo que pasará con una legislatura en pleno, funcionando todo el año," precisó el ex mandatario. En oposición a este criterio, quienes promovieron la tesis argumentan que era hora de terminar con la discriminación que suponía para muchos

diputados no ser parte del Plenario de las Comisiones.

Se decidió que los juicios políticos —en el evento de una censura— no conlleven la destitución del secretario de Estado, tal como ha ocurrido hasta ahora, en adelante, será una facultad privativa del Presidente de la República.

El asambleísta Ricardo Noboa, comentó: "De esta manera se evitará cierta tendencia al abuso por parte del Congreso, dejando en manos del mandatario la decisión respecto a la permanencia del ministro de Estado; en definitiva él decidirá si la interpelación tuvo fundamento o no."

Borja, por su lado, dijo: "Creo que esta reforma sí contribuye positivamente a mejorar la gobernabilidad," y recordó que durante su mandato (1988-92) diez de sus ministros fueron censurados y destituidos por el Parlamento.

También se introdujo otra enmienda relativa a que para promover una interpelación se requiere del respaldo mínimo de un 25% de la legislatura. En el futuro no será más producto de una iniciativa individual.

En cuanto a los organismos de control, el Congreso designará al procurador del Estado y a los superintendentes (bancos, compañías y telecomunicaciones) de ternas remitidas por el Ejecutivo, con lo cual se mantendrá el esquema tradicional. En cambio, con relación al contralor, será nominado por el Ejecutivo de una terna que le envíe la legislatura.

Respecto del fiscal general, su designación le corresponderá exclusivamente al Congreso. Sin duda, la aprobación de estas reformas constituyeron el inicio de una nueva fase de definiciones en la Asamblea.

Pero aún se mantienen pendientes temas cruciales sobre economía, educación, salud, seguridad social y derechos de los pueblos indígenas, entre otros.

El representante Mauricio Dávalos aseguró que la mayoría de tópicos se encuentran listos en las comisiones para ser remitidos al plenario de la Asamblea, a fin de tramitar su primer o segundo debate. De esta forma, la Constituyente parece ingresar en un período intensivo de decisiones. Después de todo, su compromiso es tener lista la nueva Constitución para el 30 de abril. ♦

01-06

9805579

XA5996

U POXRT 03-17 00265
TCX AMT EXG

EQUADOR-CONSTITUYENTE
DESTITUCION MINISTROS DEFENDERA SOLO DEL JEFE DEL ESTADO

Quito, 17 mar (EFE).- La Asamblea Constituyente de Ecuador ha aprobado hoy una reforma que faculta, de forma exclusiva, al jefe del Estado para destituir a sus ministros en caso de que éstos sean censurados por el Congreso.

El presidente de la Constituyente, el democristiano Gualdo Hurtado, señaló que esa reforma permitirá mejorar la gobernabilidad en el país, pues la permanencia de los ministros no dependerá de los pactos parlamentarios.

Recordó que el Congreso de Ecuador suele destituir ministros y con ello, en varias oportunidades, afecta a los objetivos políticos del Gobierno.

"El pueblo ecuatoriano al elegir un presidente da un voto de confianza a la política que propone y que no puede ser modificada por el Congreso", subrayó Hurtado.

Hurtado manifestó, en un boletín de prensa, que con el cambio se pretende corregir "el desprestigio en el que habían caído los juicios políticos, porque se habían convertido en un engaño, fuente de corrupción" y muchas veces intentaban "cambiar las políticas" del Ejecutivo.

Sin embargo, aclaró que "el Congreso va a seguir legislando, investigando" los asuntos que comprometan a los ministros y podría, eventualmente, censurar a un secretario de Estado sin destituirlo.

"Si un ministro ha sido censurado (por el Congreso), no habrá presidente en Ecuador que pueda mantenerlo en el cargo", aseguró Hurtado, al destacar que con la reforma, el Parlamento deberá demostrar la culpabilidad del funcionario cuestionado y no valerse de eventuales pactos de los grupos opositores para destituirlo, como ha ocurrido en el pasado. EFE

FA/gr/CGR

03/17/23-56/96

DP5659

U POXBT 03-12 00347
mun exg icx

ECUADOR-COLOMBIA (Ampliación)
ALARCON SUSPENDE VISITA A COLOMBIA POR PROBLEMAS INTERNOS

Quito, 12 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, decidió suspender por problemas internos en su país la visita oficial que tenía programado comenzar mañana, viernes, a Colombia, informaron a EFE fuentes oficiales.

Las fuentes se limitaron a asegurar que el viaje se suspendió debido a "problemas internos" en el país relacionados con las consecuencias del fenómeno de "El Niño".

Asimismo, indicaron que Alarcón considera necesario permanecer en el país debido a que de momento se analiza en el Parlamento un paquete de medidas económicas que envió hace una semana con el fin de afrontar la crisis que ha causado el fenómeno natural.

Fuentes de la Defensa Civil confirmaron hoy a EFE que desde octubre hasta el momento han fallecido 168 personas como consecuencia del paso de "El Niño" por el país, donde se han reportado pérdidas por daños en cultivos, destrozos en carreteras e innumerables inundaciones que se calculan en unos 650 millones de dólares.

Las fuentes indicaron que se prevé que el ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, sustituya a Alarcón en la visita oficial a Bogotá e incluso en la cita del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) del próximo fin de semana, aunque aún no se ha podido confirmar el viaje del canciller.

En la cita oficial que debía comenzar mañana se preveía analizar la posibilidad de crear una línea de transmisión eléctrica de 230 kilovoltios entre Quito y Pasto, aplicar un nuevo reglamento de transporte marítimo y mejorar el sistema vial en la frontera.

Asimismo, se pretendía urgir a los dos gobiernos a que se dé pronta solución al servicios del puente sobre el río San Miguel en la Amazonia.

En anteriores declaraciones a EFE el embajador de Colombia en Quito, Humberto Valencia, dijo que en la reunión que debía realizarse mañana entre Samper y Alarcón, se pretendía llegar a un acuerdo para que a la mayor brevedad posible se construyan los Centros Nacionales de Atención en la Frontera (Cenaf).

De igual manera, se aprovecharía la cita para poner en ejecución el nuevo reglamento de transporte marítimo binacional.

EFE

SM/FA/PL

9805579

03

03/12/19-06/98

ECUADOR-GORTERNO (Previsión)

ALARCON DISPUESTO INVESTIGAR A FONDO INTENTO GOLPE DE ESTADO

Por Fernando Arroyo

Quito, 9 mar (EFF).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, ordenó una exhaustiva investigación sobre un posible intento de golpe de Estado organizado por políticos de la oposición.

Sus aliados en la Asamblea Constituyente, donde supuestamente se habrían originado las ideas golpistas, le confirmaron su apoyo y están dispuestos a colaborar en las investigaciones.

Según Alarcón, usará todos los poderes que le ofrece su cargo para esclarecer los hechos y, si es necesario, sancionará de forma ejemplar a los responsables.

El pasado jueves circuló en la Asamblea Constituyente el rumor de que varios parlamentarios se habrían reunido y estudiado la posibilidad de solicitar en ese foro la reducción del período presidencial de Alarcón y la delegación del poder en otro político provisionalmente hasta el relevo oficial del mando, el 10 agosto próximo.

El presidente de la Asamblea, el democristiano Osvaldo Hurtado, admitió que en el pasado varios asambleístas le habían ofrecido que asumiera el Gobierno, sugerencia a la que, dijo, se ha opuesto terminantemente.

Uno de los involucrados, que ha sido señalado como "el cerebro" de ese intento, es el socialdemócrata Alfredo Vera, quien no sólo ha rechazado las inculpaciones sino que ha pedido "pruebas" de las acusaciones en su contra.

Vera solicitó a Hurtado que aclarase qué político le había ofrecido que asumiera el mando del país, pues él considera que el presidente de la Asamblea no cumple con la institución y peor cumpliría como jefe de Estado.

Pese a que el rumor de intento de golpe no pasó a mayores, el comentario de una supuesta intención de limitar el mandato de Alarcón agitó el ambiente político ecuatoriano, más aún cuando pocos días antes varios parlamentarios del Partido Social Cristiano (PSC) sugirieron que se suspendieran las elecciones previstas para el próximo mes de mayo.

Los cuatro representantes que promovieron la propuesta fueron separados del PSC pese a que su sugerencia, según ellos, tenía el objetivo de destinar los recursos económicos que iban a ser empleados en los comicios a atender los efectos causados por el fenómeno climático "El Niño" en la costa ecuatoriana.

Amplios sectores de la Asamblea rechazaron la propuesta y ni siquiera se discutió en el foro.

La nueva situación política creada por el supuesto intento golpista ha desatado la reacción del Gobierno.

Alarcón aseguró que "hay que investigar, porque no se puede pasar por alto una intentona de esta naturaleza que, en definitiva, quitaba el derecho al pueblo ecuatoriano de ir a las elecciones, elegir al presidente de la República y a sus representantes".

"Yo quiero garantizar a Ecuador que haré todo lo que esté a mi alcance para que el país tenga elecciones en 1998, que el pueblo ecuatoriano elija al nuevo presidente de la República y que éste

tome posesión el 10 de agosto de 1998", cuando concluya su actual mandato, agregó.

Con esa afirmación el jefe del Estado aclaró que no pretende estar ni un minuto más ni uno menos en el sillón presidencial pues ese fue el mandato que recibió de la población cuando asumió el poder en febrero del año pasado tras la destitución por el Congreso del entonces gobernante Abdalá Bucaram.

Los problemas políticos del jefe del Estado han aumentado a medida que se acercan las elecciones generales en las que se designará a su sucesor.

Agochado por los problemas financieros, Alarcón deberá afrontar una etapa política difícil, pues se convertirá en el centro de las acusaciones de los candidatos que suelen atacar al Gobierno en sus campañas electorales.

El próximo 31 de mayo están previstas las elecciones generales en el país y, hasta tanto, Alarcón deberá afrontar la arremetida de la oposición.- EFF

FA/jac/lm

04

9805579

03/09/04-35/98

XA5305

B POXBT 03-09 00457
MUN EXG ICX

ECUADOR-GOBIERNO (Ampliación)
ALARCON ADMITE INTENTO GOLPE ESTADO Y ANUNCIA INVESTIGACION

Quito, 8 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, admitió hoy que hubo un intento de golpe de Estado promovido por algunos políticos de la oposición y anunció que dispondrá una completa investigación sobre el hecho.

"Hay que investigar, porque no puede pasar por alto una intentona de esta naturaleza que, en definitiva, le quitaba el derecho al pueblo ecuatoriano de ir a las elecciones, elegir al Presidente de la República y a sus representantes", declaró Alarcón esta noche a la estación de televisión "Ecuavisa".

El jueves pasado circularon intensos rumores de un intento de golpe de Estado contra Alarcón, supuestamente por parte de varios representantes de la Asamblea Constituyente que habrían propuesto acortar el período de su Gobierno y encargar, de forma provisional, la jefatura del Estado a otro político.

Esos rumores sucedieron a una propuesta de asambleístas del Partido Social Cristiano (PSC) que sugirieron en el foro suspender las elecciones para destinar los recursos económicos, que se iban a usar en los comicios, a la emergencia causada por el fenómeno climático "El Niño", que azota las costas ecuatorianas.

Esa propuesta fue rechazada por la Asamblea Constituyente y los asambleístas, que presentaron la sugerencia, expulsados del PSC.

Alarcón señaló que cuando se enteró de los afanes de políticos de la Asamblea Constituyente para limitar su mandato tuvo "una posición firme de rechazo a cualquier intento que esté fuera de los límites constitucionales".

"Yo le quiero garantizar al Ecuador que haré todo lo que esté a mi alcance para que el país tenga elecciones en 1998, que el pueblo ecuatoriano elija al nuevo Presidente de la República y que éste tome posesión el 10 de agosto de 1998" cuando concluya su mandato, agregó Alarcón.

Aseguró que mantuvo reuniones con varios de sus aliados en la Asamblea donde se resolvió "defender el sistema democrático y constitucional del país y rechazar cualquier intento en esta materia".

"Yo si creo que es oportuno investigar este hecho y estoy seguro que esto debemos hacerlo en conjunto con diferentes sectores del Estado ecuatoriano" señaló al afirmar que su Gobierno "actuará con fuerza" sobre el asunto.

Recordó que la actuación del régimen "ha sido firme" y sus declaraciones "terminantes" desde que se conoció el hecho, aunque esta es la primera oportunidad en la que admite que se creó una situación en la que se planteaba la desestabilización del sistema democrático.

Alarcón reiteró que entregará el Gobierno a sus sucesor elegido en las urnas y dijo que garantizaba la tranquilidad social y política, por lo que hizo un llamamiento a la sociedad para afrontar una etapa de problemas por los efectos del fenómeno "El Niño" y por la cercanía de las elecciones que acarreen un ambiente político conflictivo. EFE

OS

9805579

ECUADOR-ASAMBLEA (Ampliación)
SOCIALCRISTIANOS DENUNCIAN SUPUESTO INTENTO GOLPE EN ASAMBLEA

Quito, 6 mar (EFE).- El Partido Social Cristiano (PSC) de Ecuador, uno de los más poderosos del país y que cuenta con mayoría en la Asamblea y el Parlamento, denunció hoy que un grupo de asambleístas intentó aplazar las elecciones, destituir al jefe de Estado, Fabián Alarcón, y encargar la presidencia a otro político.

Marcelo Santos, jefe del bloque del PSC en la Asamblea, rechazó hoy la supuesta actitud de los integrantes de su partido que "actuaron en consonancia con miembros de otros partidos y grupos políticos representados en la Asamblea contra la institucionalidad del Estado y la voluntad popular".

Santos dijo que se ha enterado de que "esa actitud golpista y anticívica se venía madurando bajo la inspiración del representante de la Izquierda Democrática (ID) Alfredo Vera".

En unas declaraciones a EFE, Vera rechazó las afirmaciones y atribuyó a la "chismografía" en la Asamblea las denuncias de un supuesto intento de golpe bajo su patrocinio.

El jefe de bloque del PSC aseguró que desde hace unos 20 días, Vera mantenía reuniones que "culminaron en una sesión de trabajo llevada a cabo en el domicilio del asambleísta Bolívar Sánchez", ahora expulsado del partido socialcristiano.

A esa cita, según Santos, asistieron asambleístas del Partido Socialista, de ID, del Partido Roldosista Ecuatoriano, del Movimiento Pachacutik e independientes.

Vera confirmó que estuvo en esa reunión, pero aclaró que fue de "tipo social con guitarristas y cantantes" para festejar un cumpleaños.

En la cita, señalan los socialcristianos, "se concretaron los elementos de esta conspiración que intentaban disolver el Congreso Nacional, diferir las elecciones y destituir al régimen interino antes del 10 de agosto de 1998".

No obstante, Vera aseguró que esa denuncia "no es sino el desahogo de una chismografía que está haciendo caer en vergüenza a la Asamblea Nacional, porque ellos me acusan sin tener ningún argumento o posibilidad de sostener una calumnia de esa naturaleza".

Recordó que la Izquierda Democrática presentó el pasado 20 de enero ante la Asamblea la petición de disolver el Congreso, pues temen que posteriormente los diputados desconozcan lo que ha hecho la Constituyente.

Dos asambleístas socialcristianos y dos independientes, que llegaron a la Asamblea auspiciados por el Partido Social Cristiano, propusieron el pasado martes aplazar los comicios presidenciales de mayo próximo, argumentando que el país no puede ir a elecciones porque toda la costa ecuatoriana está afectada por la corriente marina de El Niño.

Según rumores que circularon entre los asambleístas y la prensa, se habría solicitado al presidente de la Asamblea, Osvaldo Hurtado, que asumiera la jefatura del Estado de forma provisional.

"Acabo de declarar que no he aceptado esa petición que ha sido formulada en más de una ocasión", puntualizó hoy Hurtado a los periodistas, aunque no dijo quiénes le plantearon asumir la jefatura del Estado ni en cuántas ocasiones.

El representante de la Izquierda Democrática (ID), Vera, ha

pedido públicamente a Hurtado que revele los nombres de quienes presuntamente le solicitaron asumir la Presidencia.

Las especulaciones sobre el supuesto intento de golpe se producen en medio de lo que se ha considerado el encendido de motores para las campañas electorales con el fin de lograr la Presidencia de la República y curules en el Parlamento.

Los ecuatorianos están citados a las urnas el próximo 31 de mayo para designar al sucesor del centropopulista Alarcón, quien deberá entregar el cargo el 10 de agosto. EFE

9805579

Nº 001 ENT 100 2500 V
TITULO ECUADOR: Compete para las elecciones de mayo (98) - candidatos

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PRESENCIA 30/3/98

VI. CU A . . . 11921

65838

11164

11302 - 11304

XM5227

11437 - 80052

II BOXET 03-30 00388

mun exs fox

EQUADOR-ELECCIONES (Ampliación)

VICEPRESIDENTA RENUNCIA PARA POSTULARSE A PRESIDENCIA

Quito, 30 mar (EFF).- La vicepresidenta de Ecuador, Rocelía Arteaga, presentó hoy su renuncia ante el Parlamento para presentarse a las elecciones presidenciales de mayo.

Líder por el Movimiento Independiente por una República Auténtica (MIRA), Arteaga inscribirá hoy mismo su candidatura en el Tribunal Supremo Electoral (TSE).

Arteaga asumió la vicepresidencia de la República el 10 de agosto de 1996, cuando formaba parte del equipo del destituido presidente Abdalá Bucaram.

En una intervención pública muy breve, Arteaga aseguró que va a ser "nuevamente la presidenta de los ecuatorianos".

Tras hacer pública su renuncia, Arteaga invitó a los restantes candidatos presidenciales para que debatan frente a frente sobre los problemas de Ecuador, de cerca de 12 millones de habitantes y sumido en una grave crisis económica.

La vicepresidenta envió su renuncia al socialcristiano Heinz Moeller, presidente del Parlamento, organismo que deberá designar al sucesor de Arteaga hasta el próximo 10 de agosto, cuando debía entregar el cargo por orden del Congreso.

La hasta hoy vicepresidenta fue una de las protagonistas en la crisis política e institucional que vivió Ecuador en febrero de 1997 cuando tres personas se disputaban la Presidencia de la República.

En medio de esa crisis, cuando el Parlamento destituyó a Abdalá Bucaram del poder por una supuesta "incapacidad mental para gobernar", Arteaga reclamó su derecho a sucederlo en la jefatura del Estado, que finalmente quedó en manos de Fabián Alarcón.

Arteaga se convirtió el año pasado en la primera mujer en acceder a la Presidencia, pero sólo permaneció en el cargo 48 horas tras lo cual el Parlamento designó a Alarcón como jefe de Estado "interino".

La vicepresidenta, que ha mantenido sólidas relaciones con el jefe de Estado, ha sostenido en varias ocasiones que la administración de Alarcón es ilegal.

El presidente, por su parte, limitó las funciones de la vicepresidenta, a quien cuestionó por varias declaraciones en el país y el extranjero sobre la legitimidad de su Gobierno, que acabará el próximo 10 de agosto.

Arteaga se suma así en la contienda electoral al actual alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular; el presentador de televisión Freddy Ehlers, del Movimiento Ciudadanos Nuevo País, y al ex presidente Rodrigo Forja, de la Izquierda Democrática, entre otros. EFF

SM/DT/jla/nm

03/30/17-45/98

Doc. CUBRO

01-12

9805580

X06630

U POXBT 03-30 00369
10x min 009

EQUADOR-ELECCIONES
VICEPRESIDENCIA SIN REPRESENTANTE POR RENUNCIA DE ARTEAGA

Quito, 30 mar (FFF).- La Vicepresidencia de la República de Ecuador se encuentra temporalmente vacante ante la renuncia de Rosalía Arteaga al cargo, tras presentarse como candidata a la jefatura del Estado en los comicios presidenciales para el próximo 31 de mayo.

Según la Constitución en vigor, a Arteaga debería sucederle el presidente del Parlamento, el conservador Heinz Moeller, quien decidió no asumir el cargo porque él también se presentará como candidato a diputado nacional por el Partido Social Cristiano.

La segunda magistratura del Estado lo podría asumir el titular de la Corte Suprema de Justicia (CSJ), Héctor Romero, quien aún no ha precisado si aceptará la designación.

En caso de que Romero no acepte la Vicepresidencia, el Congreso deberá designar al sucesor, o sucesora, de Arteaga hasta el próximo 10 de agosto en que se renovará el Gobierno.

De momento, nadie ha reclamado la Vicepresidencia, pues todos los partidos y movimientos políticos se encuentran empeñados en preparar sus estrategias electorales.

Para el jurista Walter Guerrero la vacante en la Vicepresidencia no tiene mayores incidencias políticas o institucionales, aunque aseguró que el Congreso debería resolver el asunto, lo más pronto posible, para evitar otros problemas.

Guerrero señaló que cree que ni Moeller ni Romero aceptarán la designación, ya que están más interesados en defender su propio espacio.

"El presidente del Congreso no va a aceptar la Vicepresidencia porque se va a presentar como candidato, y creo que al presidente de la Corte no le interesa dejar un cargo que tiene a perpetuidad, según las últimas reformas en la función judicial", señaló el experto en asuntos constitucionales.

Aseguró que "tal como están las cosas, será el Congreso el que decida quien será el futuro vicepresidente", que acompañe al jefe del Estado, Fabián Alarcón, "en estos pocos meses que le faltan de Gobierno".

Alarcón asumió el poder, de forma interina, en febrero de 1997 en sustitución del depuesto Abdalá Bucaram, quien fue destituido por el Congreso, que alegó una supuesta "incapacidad mental" para gobernar" para cesarlo.

Para Guerrero, no es importante quien sea designado como sucesor de Arteaga, pues afirmó que los problemas del país se solucionarán en las urnas cuando se elija a un futuro gobierno, "que ponga fin a esta interinidad que tantos dolores de cabeza ha causado al país". FFF

FA/GR/DG

03/30/23-02/98

XM5233

U POXBT 03-30 00289
msp cxx icx

Ecuador-ELECCIONES

EX PRESIDENTE BUCARAM NO SERA CANDIDATO EN COMICIOS DE MAYO

Panamá, 30 mar (EFE).- El ex presidente de Ecuador Abdalá Bucaram ha desistido de presentarse como candidato en las elecciones presidenciales del próximo 31 de mayo en su país ya que no tiene confianza en las autoridades electorales, según dijo en Panamá una fuente cercana al político.

Otra de las razones por la que Bucaram no presentará su candidatura es que no se le permite regresar a Ecuador para hacer campaña a causa de la "persecución política de la que es víctima", señaló a EFE el panameño Natusy Castro, "amigo personal" del líder populista.

Bucaram, destituido el 6 de febrero de 1997 por el Parlamento ecuatoriano por "incapacidad mental" para gobernar, ha manifestado que propondrá un candidato independiente que pueda llevar adelante los planes y proyectos de su Partido Roldonista Ecuatoriano (PRE).

El nombre de ese candidato será anunciado por Bucaram, que se encuentra asilado en Panamá desde febrero de 1997, en una conferencia de prensa que ofrecerá mañana, martes, el mismo día en que vence el período para la presentación de candidaturas a los comicios presidenciales en Ecuador.

Hace varios meses, en una de las varias reuniones que el PRE realizó en Panamá, se había mencionado al empresario ecuatoriano Alvaro Noboa como posible candidato presidencial en caso de no prosperar la candidatura de Bucaram.

El candidato del PRE tendrá el apoyo de otros partidos políticos de la oposición en Ecuador, según Castro.

Bucaram, su esposa y sus cuatro hijos se encuentran asilados en Panamá desde el 11 de febrero de 1997.

La justicia ecuatoriana tiene pendiente seis procesos contra Bucaram, que están en fase sumarial, por la supuesta comisión de peculado, calumnias e injurias y malversación de fondos, entre otros. EFE

FA/rsm jla/mm

03/30/18-43/98

XA6931

U POXRT 03-30 00306
icx mun exg

ECUADOR-ELECCIONES
MILLONARIO ALVARO NOBOA SERA CANDIDATO PARTIDO BUCARAM

Quito, 29 mar (EFE).- El millonario Alvaro Noboa será el candidato a la Presidencia de Ecuador por el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram, anunció hoy dicha agrupación política.

Noboa es el heredero de la fortuna más grande de Ecuador, que se acumuló gracias a los negocios de exportación de banano realizados por su padre, Luis Noboa Naranjo, fallecido hace algunos años.

El heredero es dueño de varias decenas de empresas entre las que se cuentan inmensas haciendas productoras de banano, flotas de buques, bancos, medios de comunicación, bienes inmuebles y otros.

Con el anuncio de la candidatura de Noboa se puso fin a una ola de rumores sobre la presunta participación del propio Abdalá Bucaram como candidato a la Presidencia por el PRE.

Bucaram, asilado en Panamá desde 1997, no puede participar en elecciones populares tras ser condenado a dos años de prisión en un juicio por injurias y tiene otros procesos penales en su contra por presunta corrupción y uso doloso de dineros del Estado.

Bucaram fue destituido del poder por una supuesta "incapacidad mental para gobernar" decretada por el Parlamento seis meses después de haber asumido la Presidencia.

Alvaro Noboa Pontón ocupó la presidencia de la Junta Monetaria durante el Gobierno de Bucaram y protagonizó un escándalo con la última esposa de su padre, por un desacuerdo respecto de la liquidación de la herencia.

Elsa Bucaram, hermana del ex presidente y dirigente del PRE, anunció que la candidatura de Noboa significa que su partido permanecerá en la lucha hasta lograr que Abdalá Bucaram regrese a Ecuador.

El PRE inscribirá mañana, lunes, la candidatura de Noboa, cuando expira el período de oficialización de candidatos para las elecciones del próximo 31 de mayo en las que se designará Presidente, Vicepresidente y se renovará el Parlamento. EFE

DT/SM/FMR/PG

03/30/01-49/98

U POXBT 03-29 00192
icx mun exq

ECUADOR-ELECCIONES

RENUNCIA MINISTRO COMUNICACION PARA PRESENTARSE CANDIDATO

Quito, 29 mar (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, anunció hoy, domingo, la renuncia a su cargo del ministro de Comunicación, Pedro Saad, mientras la prensa local asegura que el ex integrante del Gabinete se presentará como candidato para la diputación en las elecciones del próximo 31 de mayo.

Los diarios "El Universo" y "Expreso", de Guayaquil, señalaron hoy que Saad se presentará como candidato a estos comicios, en los que se designará al presidente, vicepresidente del país y se renovará el Parlamento.

El plazo de inscripción de candidaturas para los comicios, a los que están convocados alrededor de siete millones de ecuatorianos, vence mañana, lunes.

El Tribunal Supremo Electoral confirmó que mañana se inscribirán las candidaturas de Jamil Mahuad, de la Democracia Popular (DP), así como la de Freddy Ehlers, del Movimiento Ciudadanos Nuevo País, los favoritos, según las encuestas, para acceder a la Presidencia.

Hasta el momento, sólo han inscrito sus candidaturas a la presidencia Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática, y María Eugenia Lima, del izquierdista Movimiento Popular Democrática. EFE
SM/mz/mlr

03/29/16-14/96

9805580

OS

ECUADOR-ELECCIONES (Provisión)
PRINCIPALES CANDIDATOS INSCRIBIRAN CANDIDATURAS AL CIERRE PLAZO

Quito, 29 mar (EFE).- Los aspirantes con más opciones para acceder a la presidencia de Ecuador, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular, y Freddy Ehlers, del Movimiento Ciudadano Nuevo País, se inscribirán en el Tribunal Supremo Electoral mañana, lunes, cuando expira el plazo para la oficialización de las candidaturas.

Fuentes del Tribunal Supremo Electoral (TSE) confirmaron a EFE que Mahuad y Ehlers oficializarán sus candidaturas y las de sus compañeros a la vicepresidencia para las elecciones que se celebrarán en mayo.

Mahuad aseguró a EFE que, según sus encuestas, cuenta con el 36 por ciento de apoyo, mientras que los sondeos de opinión de la empresa privada Market le otorgan el 32 por ciento, seguida de lejos por Ehlers con el 18,2 por ciento.

Hasta ahora, en los registros del TSE sólo figuran las candidaturas de Rodrigo Borja, ex jefe de Estado de la Izquierda Democrática (ID), y de María Eugenia Lima, del izquierdista Movimiento Popular Democrático (MPD).

Lima, a quien las encuestas no le son favorables, es la primera mujer que intenta acceder a la Presidencia de Ecuador en unas elecciones generales.

El ex presidente Borja (1988-92), al que los sondeos de opinión le dan una aceptación de entre el 10 y el 12 por ciento, tiene el respaldo del ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Paco Moncayo, quien aspira a un curul en el Parlamento.

Los grandes ausentes de esta contienda presidencial serán los social cristianos, quienes a última hora decidieron no presentar candidato a los comicios, pero que se presume apoyarán a Mahuad, actual alcalde de Quito.

El propio Mahuad ha aceptado la posibilidad de que la negativa del PSC de presentar candidato le favorecerá, pero prefiere mantenerse al margen de pronunciamientos triunfalistas.

Aún se espera la decisión de otro grupo político que tiene grandes aliados y numeroso electorado, el Partido Roldosista Ecuatoriano (PRE), del destituido presidente Abdalá Bucaram, asilado en Panamá.

El nombre de varios empresarios millonarios han sido mencionados como posibles representantes del PRE en la lid electoral, incluso

del propio Bucaram, que quiere recuperar el cargo que asegura le fue retirado por un "golpe de Estado".

No obstante, no se ha oficializado la lista del PRE, agrupación que al igual que la del Partido Social Cristiano (PSC) tiene un electorado "fiel que vota por la camiseta", según el analista político Luis Eladio Proaño.

Además de las pretensiones presidenciales de Bucaram, el PRE ha puesto sus ojos en el multimillonario Alvaro Noboa y en el empresario Alfredo Adom, aunque, según declaraciones de éste último, sus ocupaciones profesionales han dificultado su decisión.

También se espera la inscripción de candidatos menores que se presentarán como independientes y que, aunque las encuestas ni siquiera les toman en cuenta, persisten en sus intenciones de acceder al palacio presidencial de Carondelet.

Unos siete millones de ecuatorianos acudirán obligatoriamente a

las urnas el próximo 31 de mayo para elegir un nuevo presidente, vicepresidente y renovar el Parlamento.

El actual gobernante, el centropopulista Fabián Alarcón, deberá entregar el cargo el próximo 10 de agosto.

Estos comicios se producirán tan sólo seis meses después de los celebrados para designar a los representantes de la Asamblea Nacional Constituyente, encargada de reformar la Constitución. EFE

SM/DT/mjm/cmr

XJ7806

R POXBT 03-26 00302
icx mun exg

ECUADOR-ELECCIONES
MAYOR FUERZA POLITICA NO PARTICIPARA CON CANDIDATO PRESIDENCIA

Quito, 26 mar (EFE).- El Partido Social Cristiano (PSC) de Ecuador, la mayor fuerza electoral del país, decidió hoy no participar en las elecciones del 31 de mayo próximo con candidato a la Presidencia de la República.

Los principales líderes del PSC, los conservadores Jaime Nebot, el ex presidente y actual alcalde de la ciudad de Guayaquil, León Febres Cordero, aclararon que el partido presentará candidatos a las diputaciones nacionales y provinciales.

El PSC celebró hoy una Asamblea en Guayaquil donde resolvió, además, no apoyar a ningún candidato presidencial y mantener su independencia política.

Nebot señaló que no puede acceder al requerimiento de amplios sectores sociales y de su partido, que al parecer le solicitaron en diversas ocasiones que se postulara porque ya había empeñado su palabra.

Lo propio hizo Febres Cordero al señalar que la decisión de no presentarse ha sido una de las más difíciles que le ha tocado tomar en su vida.

El próximo 31 de marzo concluye el período oficial para inscribir las candidaturas ante el Tribunal Supremo Electoral (TSE).

Hasta el momento sólo se ha presentado, de forma oficial, la candidatura presidencial de María Eugenia Lima, del izquierdista Movimiento Popular Democrático (MPD), y se espera que mañana lo haga el ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática (ID).

De igual manera deberán hacerlo, a más tardar el lunes, el actual alcalde de Quito, Jamil Mahuad, por la Democracia Popular (DP), y el presentador de televisión Freddy Ehlers, así como los independientes Alvaro Noboa, Marco Harb y Fernando Marroquín, quienes tienen pocas opciones, según las encuestas.

Mientras, el independiente Jacinto Velásquez se retiró de la lid electoral, pues según los sondeos de opinión no le otorgan un apoyo masivo de los votantes. EFE

FA/EHC/fmr/jcr

03/26/23-46/98

07

9805580

ECUADOR-ELECCIONES (Previsión)
ALCALDE QUITO, LA ALTERNATIVA MAS VIABLE A ACTUAL PRESIDENTE

Quito, 23 mar (EFE).- El alcalde de Quito, Jamil Mahuad, líder de la Democracia Popular, se ha convertido en la alternativa más viable, según las encuestas, para disputar el sillón presidencial de Ecuador a Fabián Alarcón en los comicios generales del próximo

31 de mayo.

Una vez que ya han definido a sus compañeros de fórmula, tanto Mahuad, como el otro candidato "fuerte" que ha comprometido públicamente su participación electoral, Freddy Ehlers, del Movimiento Ciudadanos Nuevo País, deben inscribir su candidatura esta semana.

Se espera que otro de los aspirantes "fuerte", el ex presidente Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática, también oficialice esta semana su candidatura.

Mahuad encabeza las intenciones de voto con un 32 por ciento, seguido por Ehlers con un 18,2 por ciento, según confirmó hoy a EFE el director de la empresa privada Market, Blasco Peñaherrera.

El ex presidente Borja cuenta con entre el 10 y 12 por ciento de la preferencia electoral, según el sondeo realizado a mediados de marzo en quince provincias sobre una muestra de seis mil encuestados.

Los partidos políticos más poderosos también tendrán que decidir sus candidaturas, una vez que hoy ha comenzado la cuenta atrás para inscribir a sus representantes a la Presidencia, y cuyo plazo oficial concluye en una semana.

Hasta ahora, la única candidatura oficializada es la de María Eugenia Lima, del Movimiento Popular Democrático (MPD, de izquierda), quien la pasada semana se convirtió en la primera mujer en presentarse a la Presidencia de la República.

Mahuad y Ehlers, éste último famoso por un programa de televisión que dirigió durante ocho años con gran éxito, ya comenzaron su campaña proselitista por varias ciudades del país, sobre todo en la costa y la sierra, donde se concentra el mayor número de votos.

Ambos proclaman como caballo de batalla la lucha contra la corrupción y aprovechan las graves consecuencias que ha tenido la corriente marina de El Niño para ofrecer a los habitantes de la costa -los más afectados- atención especializada y permanente.

Los habitantes de varias zonas tropicales de Ecuador se quejan por la falta de atención del Gobierno central, lo que Mahuad pretende contrarrestar con la descentralización de funciones si llega al Palacio presidencial de Carondelet, según ha dicho.

Ehlers, valiéndose de una metáfora, promete cortar no sólo las uñas sino las manos a los corruptos, uno de los problemas más graves de esta nación, de cerca de doce millones de habitantes.

Mientras, los partidos poderosos, el socialcristiano (PSC) y el Roldosista Ecuatoriano (PRE), aún mantienen la expectación sobre el nombre de su candidato, pues todavía no han decidido quién les representará para suceder a Alarcón, que entregará el poder el 10 de agosto.

Alvaro Pérez, del PSC, aseguró hoy que hasta el próximo jueves no se conocerá el nombre del candidato de su partido, después de la asamblea que celebrará ese grupo político, con mayoría en el

Parlamento y en la Asamblea Nacional Constituyente.

La negativa del tradicional candidato del PSC, Jaime Nebot, a participar en los comicios, ha complicado la situación del partido, toda vez que los nombres que se habían citado como posibles sustitutos también descartaron su participación.

Varios integrantes del partido mantienen que aunque Nebot haya presentado su renuncia a presentarse como "irrevocable", éste debe recordar que es un hombre público y tiene que escuchar la decisión del PSC, con lo cual tampoco se descarta que finalmente compita por el sillón presidencial.

El Roldosista Ecuatoriano (PRE) también parece tener problemas con sus candidatos debido a que sus mejores hombres están ocupados en sus propias empresas, según indicó Alfredo Adum, ex ministro de Energía del anterior gobierno de Abdalá Bucaram.

Se prevé que esta semana el PRE designe a su candidato, entre los que se ha mencionado al propio Adum y al multimillonario Alvaro Noboa. EFE

SM/LTM/mm

08

9805580

ECUADOR-ELECCIONES
POLITICOS EN LA RECTA FINAL PARA DEFINIR TABLERO ELECTORAL

Por Fernando Arroyo

Quito, 22 mar (EFE).- Los partidos y movimientos políticos de Ecuador tienen la próxima semana la última oportunidad para definir el tablero electoral para los comicios generales del 31 de mayo próximo.

El 31 de marzo vence el plazo para presentar las candidaturas presidenciales, las de alcaldes, prefectos de provincias y las listas para diputados, concejales municipales y consejeros provinciales.

Unos siete millones de ecuatorianos deberán designar en las urnas al sucesor del presidente interino, Fabián Alarcón, quien dejará la jefatura del Estado el 10 de agosto próximo.

Cuando faltan 70 días para las elecciones generales, los partidos y movimientos políticos no tienen aún muy claro sus candidaturas y listas, lo que ha creado expectación en la población por conocer quiénes pueden ser sus futuros representantes.

Sólo una candidatura se ha inscrito de forma oficial ante el Tribunal Supremo Electoral (TSE), la de María Eugenia Lima, líder del izquierdista Movimiento Popular Democrático (MPD), que se convirtió en la primera mujer ecuatoriana que se presenta a la Presidencia.

El alcalde de Quito, el democristiano Jamil Mahuad, lidera las encuestas y aspira a lograr un aumento de sus apoyos con la designación, como compañero de fórmula electoral, del ex negociador ecuatoriano de la controversia fronteriza con Perú Gustavo Noboa.

En las encuestas, a Mahuad le sigue el presentador de televisión Freddy Ehlers, del independiente "Movimiento Nuevo País", quien comenzó su campaña al anunciar al analista económico Jorge Gallardo como su candidato a la Vicepresidencia.

El ex presidente socialdemócrata Rodrigo Borja aún no ha decidido su binomio, aunque contará con el importante apoyo del ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas y general en la reserva Paco Moncayo, que se presentará a los comicios para optar por una diputación nacional.

Entre los que tienen menos opciones, según los sondeos, figuran el ex presidente de la Corte Suprema de Justicia (CSJ) Carlos Solórzano, y los independientes Jacinto Velásquez, Fernando Marroquín y Marco Harb.

El Partido Social Cristiano (PSC, conservador), la mayor fuerza electoral del país que controla el Congreso, tampoco ha decidido su participación electoral, una vez que su líder Jaime Nebot se negó a participar en los próximos comicios.

La decisión socialcristiana podría cambiar el ambiente electoral que aún no termina por definirse.

El depuesto gobernante Abdalá Bucaram, destituido en febrero de 1997 por el Congreso por incapacidad mental para dirigir el país, ha propuesto al banquero Alvaro Noboa para que le represente en la lid electoral con el fin de retomar el poder que asegura le arrebataron sus adversarios.

La vicepresidenta Rosalía Arteaga también decidirá en los

próximos días si se presenta a la Presidencia.

Las conjeturas e incertidumbre han creado un ambiente preelectoral confuso en un país como Ecuador que ha ido a las urnas cinco veces en los dos últimos años, período en el cual ha tenido dos presidentes elegidos en las urnas, un interino y, por momentos, ninguno.

El 70 por ciento de la población aún no ha decidido por quién votará, aunque según varios analistas políticos la decisión de los electores se define sólo a último hora. EFE

FA/mmq dlh

XJ7426

R POXRT 03-17 00238
icx mun exg

ECUADOR-ELECCIONES

RORJA ANUNCIA CANDIDATURA Y MONCAYO SE DECIDE POR LA DIPUTACION

Quito, 16 mar (EFE).- El líder socialdemócrata ecuatoriano, Rodrigo Rorja, anunció hoy su candidatura a las elecciones presidenciales y presentó al ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Paco Moncayo, como candidato a la diputación nacional apoyado por su partido, la Izquierda Democrática (ID).

Rorja, que ocupó la jefatura del Estado entre 1988 y 1992, señaló en rueda de prensa que pretende formar "un frente muy amplio del que no se excluya a nadie, con los ecuatorianos más capacitados, mejor intencionados y más honestos".

Aunque no reveló cuál será su compañero de lista, Rorja aseguró que tratará de formar "las bases de la ecuatorianidad que debe afrontar problemas tan serios como son la reconstrucción de la costa ecuatoriana (afectada por el fenómeno atmosférico "El Niño"), la superación de la crisis social, económica, moral en que vive el país".

Rorja pretende contar con el apoyo del Movimiento Pachakutic, que aglutina a los grupos indígenas y hace pocos días le solicitó abandone su candidatura para presentar a Moncayo como candidato a la Presidencia de la República para las elecciones que se celebrarán el próximo 31 de mayo.

De momento, han anunciado sus candidaturas cinco grupos políticos, mientras se espera la decisión del Partido Social Cristiano (PSC, conservador) para que presente a sus candidatos.

El PSC controla el Congreso y es la primera fuerza electoral del país. EFE

FA/lul/jcr

03/17/01-42/98

XA5942

R POXRT 03-16 00221
ICX AMT EXG

ECUADOR-ELECCIONES

EHLERS ANUNCIA FORMULA ELECTORAL PARA COMICIOS

Guayaquil (Ecuador), 16 mar (EFE).- El precandidato ecuatoriano a la presidencia Freddy Ehlers ha presentado hoy a Jorge Gallardo como el candidato a la vicepresidencia en su fórmula electoral para participar en los comicios del próximo 31 de mayo.

Ehlers abrió la campaña con una concentración de sus simpatizantes en la ciudad portuaria de Guayaquil.

El alcalde de Quito, el democristiano Jamil Mahuad, los independientes Jacinto Velásquez, Marco Harb y Eduardo Marroquín se han presentado como candidatos en las elecciones para la presidencia, aunque aun no han definido a sus segundos.

Se espera que el Partido Social Cristiano (PSC, conservador) designe a sus candidatos en los próximos días, al igual que los partidos y movimientos de centroizquierda que aún discuten entre el presidente socialdemócrata Rodrigo Borja y el ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas Paco Moncayo.

Ehlers, que lidera el Movimiento "Nuevo País", señaló a sus simpatizantes que su consigna en la campaña electoral será la de "no robar, no mentir y no ser ociosos" que permitirá crear una conciencia para cambiar lo que, según dijo, impera actualmente en el país.

Ehlers perdió en la primera vuelta de las elecciones presidenciales de 1996, cuando resultó triunfador el depuesto gobernante Abdalá Bucaram. EFE

FA/JLM/CGR

03/16/22-40/98

11

9805580

XN4808

R POXBT 03-13 00263
mun exg icx

ECUADOR-ELECCIONES

EX PRESIDENTE FEBRES-CORDERO DESCARTA CANDIDATURA PRESIDENCIAL

Quito, 13 mar (EFE).- El ex presidente de Ecuador León Febres-Cordero, del Partido Social Cristiano (PSC), descartó hoy su participación como candidato a las elecciones del próximo mayo para suceder al jefe de Estado, Fabián Alarcón.

En un comunicado de prensa, Febres-Cordero asegura que su decisión de no participar en las elecciones es "enfática".

"No puedo menos que agradecer el respaldo que en múltiples formas se ha hecho presente en muchos sectores de la República", finaliza el escrito, en el que Febres-Cordero no especifica las razones por las cuales no presentará su candidatura a la Presidencia, aunque analistas políticos lo atribuyen a su estado de salud.

El nombre del ex jefe de Estado (1984-88) y actual alcalde de Guayaquil sonó con fuerza en los últimos días en medios políticos y de prensa, después de que se ratificara que la decisión de Jaime Nebot de no participar en las elecciones era "irrevocable".

El PSC, uno de los partidos más poderosos del país, ha anunciado que participará con un aspirante propio en los comicios del 31 de mayo, pero el nombre del elegido se conocerá sólo después de la asamblea de la agrupación política del próximo día 26.

De momento, el candidato más fuerte para los comicios es el alcalde de Quito, Jamil Mahuad, de la Democracia Popular, y se espera la decisión que adoptarán el ex jefe de Estado Rodrigo Borja, de la Izquierda Democrática, así como la del ex jefe del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas, Paco Moncayo.

Otras candidaturas menores ya han sido anunciadas, pero las encuestas no les son favorables. EFE

SM/LTM/mm

03/13/18-51/98

12-12

9805580

9805581 ✓
PERU: Economía (Bal. comercial, BM, BID).
518593
28/3/98
VINCULACIONES 11921

66817
11161
11409.
DP7770 500187 - BM.
RECORT 03-28 00208
amt icx

PERU-COMERCIO
DEFICIT BALANZA COMERCIAL ES DE 2.246 MILLONES EN 1998

Lima, 28 mar (EFE).- El déficit de la balanza comercial peruana ascenderá a 2.246 millones de dólares al final de 1998, de acuerdo con las proyecciones de la Sociedad Nacional de Exportadores (SNE) difundidas hoy en Lima.

Según las cifras registradas por la SNE, el monto de las exportaciones de productos peruanos llegará el presente año a 6.539 millones de dólares y el de las importaciones ascenderá a 765 millones de dólares.

La fuente precisa que las proyecciones dan cuenta que las colocaciones de productos en el exterior disminuirán en 3 por ciento y que las importaciones se incrementarán en 5 por ciento, respecto a las registradas en 1997.

Añade que el deterioro de la balanza comercial será de 36,3 por ciento.

La SNE considera en su informe que entre los productos de exportación, los minerales, pesqueros y agrícolas registrarán descensos en sus volúmenes, a raíz de la baja en las cotizaciones de los precios internacionales y a los efectos del fenómeno climatológico de El Niño.

Las exportaciones minerales descenderían en 5,6 por ciento, y en el caso de las agrícolas caerían en 7 por ciento.

Se considera, no obstante, que la venta al exterior de productos manufacturados se incrementarán en 12,2 por ciento. EFE
LAA/jmi/rs

03/28/17-18/98

DOC. CLOSADO

01-05

9805581

DP7073

U ECOBT 03-22 00184
amt icx

PERU-COMERCIO

AUMENTA DEFICIT COMERCIAL AL ALCANZAR CERCA 276 MILLONES DOLAR

Lima, 21 mar (EFE).- El déficit comercial del Perú aumentó en un 61,9 por ciento al alcanzar en enero pasado un total de 277,9 millones de dólares, 106,2 millones más que el déficit registrado en el mismo período de 1997, según el último boletín del Banco Central de Reserva (BCR).

El aumento del déficit comercial se debió principalmente por la caída de las exportaciones tradicionales como efecto de la crisis del sudeste asiático y el fenómeno de El Niño, señalaron voceros de esa entidad financiera.

Las exportaciones en enero pasado sumaron un total de 407 millones de dólares, inferiores a las del mismo mes del año pasado (554 millones) debido a las menores ventas de harina de pescado (87 millones) y cobre (22 millones).

Las importaciones, por su parte, ascendieron a 685 millones, menores en 6 por ciento a las de enero de 1997 (725 millones).

Por otro lado, las Reservas Internacionales de Perú (RIN) alcanzaron al 18 de marzo pasado un saldo de 10.327 millones de dólares, mayor en 158 millones al registrado a fines de febrero, según el informe del BCR. EFE

DME/chs/M

03/22/18-18/98

02

9805581

DP7059

R ECORT 03-22 00376
mun exg icx

PERU-BM

BM SUSPENDE PRESTAMO PERU POR LEY RECORTA FUNCIONES MAGISTRADOS

Lima, 21 mar (EFE).- El Banco Mundial decidió suspender un préstamo por 22,5 millones de dólares destinados al programa de reforma judicial de Perú por la aprobación hace dos semanas de una polémica ley que recorta las funciones fiscalizadoras del Consejo Nacional de la Magistratura (CNM).

La decisión de la entidad financiera, que ha sido comunicada a las autoridades peruanas, fue difundida hoy en Lima por los diarios limeños "El Comercio" y "Gestión" que citan fuentes del BM desde Washington.

Los siete miembros del Consejo Nacional de la Magistratura (CNM), entre ellos su presidente Carlos Parodi, renunciaron en forma irrevocable a sus cargos, hace dos semanas, en protesta por la promulgación de una ley que supuestamente recorta sus funciones, al no poder destituir directamente a los fiscales y vocales supremos.

La nueva ley, que ha defendido el presidente Alberto Fujimori, dispone que el CNM (organismo encargado de designar a los magistrados en Perú) actuará sólo como segunda instancia mientras dure el proceso de reforma judicial.

Según "El Comercio", el Banco Mundial decidió congelar el préstamo destinado al proceso de reforma judicial en Perú hasta que exista un CNM en plenas funciones y que demuestre tener la capacidad suficiente para ejecutar parte de ese proyecto.

El organismo internacional también dió un plazo de seis meses al Gobierno peruano para restablecer el vacío creado tras la renuncia de los siete magistrados por la aprobación de una ley que recorta sus facultades fiscalizadoras.

También solicitó el respeto irrestricto de los componentes del proyecto de reforma del Poder Judicial, el Consejo Nacional de la Magistratura, la Defensoría del Pueblo y la Academia de la Magistratura.

"Si bien el Banco Mundial no puede emitir juicios sobre las leyes que aprueba un organismo legislativo, queda muy claro desde el punto de vista técnico que se hace imposible ejecutar un componente esencial del proyecto", afirmó una fuente del BM relacionada con la dirección del proyecto en declaraciones al diario "Gestión", desde Washington.

"Puedo ratificar el interés del Banco Mundial en continuar apoyando la reforma judicial en el Perú una vez que se solucione la actual coyuntura. Consideramos que en los próximos seis meses será posible remediar la situación", subrayó el funcionario. EFE

DME/chs/M

03

9805581

03/22/16-35/98

XY8262

R E C O B T 03-10 00263
icx amt exo exg

PERU-JAPON

MAS MIL MILLONES EN CREDITOS OTORGO FONDO COOPERACION DE JAPON

Lima, 9 mar (EFE).- El Fondo de Cooperación Económica para Ultramar de Japón (OECE) ha otorgado hasta el momento a Perú créditos por un total de 1.221 millones de dólares, informó hoy su vicepresidente Youseki Nagase, quien realiza una visita oficial a este país andino.

Nagase se reunió hoy con el presidente peruano, Alberto Fujimori, en la sede de Palacio de Gobierno, y posteriormente, viajaron juntos a la ciudad de Chiclayo, 760 kilómetros al norte de Lima, para inspeccionar los daños causados por el fenómeno de El Niño.

Nagase manifestó a Fujimori la "mejor disposición" de la OECE para colaborar con Perú en la reconstrucción de la infraestructura productiva del país.

Los departamentos costeros del norte peruano son los más afectados hasta el momento por El Niño, fenómeno que desde que comenzó a arreciar con fuerza en diciembre pasado, ha dejado más de 30.000 damnificados, cerca de dos centenares de muertos y millones de dólares en pérdidas materiales.

Nagase anunció que en abril próximo visitará Perú una misión de alto nivel de la OECE para evaluar los proyectos de cooperación que demanden mayor urgencia para afrontar los daños causados por el fenómeno climático.

En declaraciones a la prensa, añadió que el Fondo de Cooperación Económica para Ultramar de Japón ha otorgado a Perú 1.221 millones de dólares en créditos, que incluyen siete años de gracia.

Estos préstamos han sido invertidos en el desarrollo del puerto limeño de El Callao, del servicio de agua potable y de carreteras en el país así como en proyectos sociales que se desarrollan en la Amazonia. EFE

DME/GCF/PG

03/10/00-23/98

9805581

04

XU8714

U ECORT 03-04 00192
AMT EXG ICX

BID-PERU

BID APRUEBA 330 MILLONES DOLARES PLANTA TERMoeLECTRICA

Washington, 4 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) aprobó hoy, miércoles, la financiación de 330 millones de dólares para la rehabilitación y expansión de una planta termoeléctrica en Perú, según informó la entidad.

Este será el primer proyecto energético independiente integrado en el sistema interconectado de electricidad del sur del país, y la planta tendrá una capacidad de generación de 464 megavatios cuando esté completada, constituyendo una fuente de electricidad para la mayor región minera del país.

Dichos recursos permitirán a Energía del Sur S.A. Rehabilitar y operar unidades con una capacidad de generación existente de 177 MW, pertenecientes anteriormente a la compañía Southern Peru Limited, así como obtener una nueva capacidad de generación de 287 MW para satisfacer futuras necesidades de expansión.

La financiación del BID consiste en un préstamo de 75 millones de dólares del capital ordinario del banco y 255 millones de dólares en fondos sindicados.

La compañía belga Tractebel, la empresa matriz de Energía del Sur, aportará una financiación de alrededor de 110 millones de dólares. EFE.

Cm/rcf/dv

03/04/20-02/98

05-05

9805581

Nº DOCUMENTO 9805582 ✓

TITULO

PROCEDENCIA 518583 C

FECHA DE PROCEDENCIA 27/3/98

VINCULACIONES 11821

66817

11163

50173

11339-11164

XM5152

R SUCBT 03-27 00373

mun exg icx

PERU-TERRORISMO

POLICIA HACE FRACASAR INTENTO DE REORGANIZAR SENDERO LUMINOSO

Lima, 27 mar (EFE).- La policía antiterrorista de Perú (Dincote) ha hecho fracasar un intento de reorganizar Sendero Luminoso con la detención en los últimos meses de nueve presuntos terroristas, todos abogados y antiguos militantes de la banda. Los detenidos informaron hoy fuentes policiales.

El grupo dirigía una organización denominada Nueva Red, que coordinaba acciones para reconstruir los llamados "organismos generados" de Sendero Luminoso: Socorro Popular, el Movimiento de Obreros, Barrios y Trabajadores, el Departamento de Defensa y la Escuela Especial, entre otros.

Los detenidos son Hugo César Fyzaquirre Maguina, Luis Alberto Ramón Landaure, Teodoro Cornelio Benedezú Montes, Fredy Huaraz Riquez, Esteban Fabián Suárez Gonzales, Jesús Rodolfo Ascencios Martel, Magno Mariños Abando, Carlos Alfonso Gamero Quispe y Ernesto Magno Messa Delgado, según fuentes de la Dincote, que no precisaron ni el lugar ni la fecha de las detenciones.

Los dos últimos asumieron la defensa del cabecilla máximo de Sendero Luminoso, Abimael Guzmán, después de ser detenido en 1992, pero poco después fueron sustituido por Alfredo Crespo Bragayrac, en la actualidad preso por un delito de terrorismo.

Según la Dincote, en el momento de su detención Gamero Quispe, de 51 años, se responsabilizaba del "mando militar" del Departamento de Defensa y era miembro de la Nueva Red.

En su oficina, los investigadores encontraron un manuscrito de Abimael Guzmán referente al VI Gran Plan Militar que debió ejecutar esa banda, con instrucciones precisas de los ataques que se debían realizar.

La policía indicó que Ramón Landaure, de 67 años y supuesto "mando político" del Departamento de Defensa, fue un hombre de confianza de Guzmán y en su oficina se hallaron documentos internos de la banda terrorista.

Según la policía, el subversivo de mayor rango detenido es, sin embargo, Fyzaquirre Maguina, de 44 años, a quien se le acusa de ser coordinador general de Socorro Popular y miembro de la dirección nacional de la Nueva Red.

Los nueve detenidos han sido acusados de "traición a la patria", como se denomina en Perú al delito de terrorismo agravado, y serán juzgados por un tribunal militar conforme a las leyes antiterroristas vigentes, que establecen una pena máxima de cadena perpetua para ese delito. EFE

vr/jla/mm

03/27/16-22/98

01-01

9805582

DOC CLASD

Nº DOCUMENTO 9805583 V
TITULO PERU: Corte Suprema autorizó a Pte. Fujimori a postularse y un tercer mandato.
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE PROCEDENCIA 23/3/98
VINCULACIONES 11921
66817
11164
11302
65606
11437

MARANA JUDICIAL

La lucha por un tercer mandato

el 23/3

Lima

Especial para Clarín

La Corte Suprema peruana dio en febrero una virtual vía libre a Alberto Fujimori para postularse a un tercer mandato consecutivo en las elecciones presidenciales del año 2000.

El fallo, inmediatamente repudiado por la oposición, sostuvo que "salvo su propia voluntad" no existe ninguna limitación para que el presidente intente la nueva reelección.

En realidad todo consistió en la forma de interpretar la Constitución de 1993, que incluyó la reelección consecutiva pero por una vez. Fujimori está cumpliendo actualmente su segundo período, por lo que sus chances deberían estar canceladas. Sin embargo, el tribunal, por cuatro votos a favor y uno en contra, admitió para Fujimori una controvertida ley de interpretación auténtica del artículo específico de la carta

magna, que considera que el actual período de Fujimori debe contarse como el primero.

El fallo de la Corte deberá ahora ser validado por el Jurado Nacional de Elecciones, la última instancia en esta batalla que libran los partidarios del mandatario, pero es improbable que el proyecto se trabe en esa escala definitiva debido a que sus miembros serán renovados este año y se da por descontado que los nuevos jurados serán en su mayoría fujimoristas.

En enero del año pasado, el Tribunal Constitucional, la máxima instancia en Perú en materia constitucional, había considerado inaplicable para Fujimori la ley de interpretación auténtica de la Constitución. En respuesta, el Congreso destituyó a los magistrados que habían votado en contra pero no pudo desechar la sentencia del tribunal porque es irreversible.

Fue entonces cuando la congresista oficialista, y gran defensora de la reelección, Marta Chávez Cossio, buscó otro camino

para eludir a los magistrados constitucionales: presentó una acción de amparo para ejercer su derecho a votar por el candidato Alberto Fujimori, que es lo que finalmente concedió la Corte Suprema.

Ahora el Tribunal Constitucional se mantiene sólo con tres de sus cuatro miembros -su presidente, Ricardo Nugent, renunció en solidaridad con sus colegas- y está controlado por magistrados fujimoristas, al igual que la mayoría de los vocales de la Corte Suprema. □

Teorías de fujimoristas y menemistas

La estrategia del presidente peruano, Alberto Fujimori, para conseguir su tan ansiado tercer mandato es similar a la empleada en la Argentina por el entorno de Carlos Menem para justificar esa ambición. Se basa, fundamentalmente, en una particular interpretación de las respectivas constituciones.

En Perú la carta magna de 1993, que reemplazó a la de 1979, incorporó la figura de la reelección presidencial, pero por no más de dos períodos consecutivos.

Los partidarios de Fujimori lograron que el Congreso aprobara dos años atrás una ley interpretativa considerando que el primer mandato del jefe de Estado (posterior a la nueva Constitución) se inició en 1995, y no en 1990, año en el que asumió por primera vez la presidencia.

La campaña reeleccionista del menemismo se basa en dos teorías: la de la proscripción y la del primer período inexistente.

La de la proscripción señala que si no puede presentarse para un tercer mandato, Menem tendría menos derechos que el resto de los ciudadanos para ser elegido el año próximo.

En cambio, la teoría del primer período inexistente, elaborada hace poco por el ex ministro de Justicia Rodolfo Barra, fue reconocida el jueves pasado en un fallo judicial. La camarista María Luisa Riva Aramayo se convirtió con su voto en el primer magistrado que dice que nada le impide a Menem ser candidato por tercera vez.

Fujimori ya tiene el visto bueno de la Justicia peruana y el menemismo logró que el tema de la nueva reelección esté instalado en la Corte Suprema argentina y con perspectivas de lograr un triunfo en el máxi-

9805583

09-01

Nº DOCUMENTO 9805584.✓
TITULO
PROCEDENCIA 150090.
F C I A DE A G E N C I A 20/3/88
VI C U A 1015 11821
66817
11164
11389
65890.
11784

Ex agente peruana pidió asilo político en EEUU

Miami, ANSA

LR 20/3

Una ex agente de la inteligencia militar de Perú, que denunció violaciones a los derechos humanos, solicitó ayer asilo político en Estados Unidos, alegando que sus ex jefes la declararon "traidora" y que su vida corre peligro, aun fuera de su país.

"Me aconsejaron que hiciera público todo lo que sé para proteger mejor mi vida", dijo a ANSA la ex agente Luisa Zanatta, de 27 años.

La mujer, que se encuentra en Miami desde diciembre, denunció torturas y otras violaciones a los derechos humanos cometidas por militares con conocimiento de autoridades peruanas.

También acusó al asesor presidencial Vladimiro Montesinos de dirigir una red de espionaje telefónico.

"El espionaje se realizaba en el Departamento de Operaciones Especiales y Escuchas en Monterico,

Lima. A ese lugar se le conoce como el Pentagonito", relató.

Zanatta dijo que entre 1994 y 1995 presenció la grabación de conversaciones telefónicas de periodistas y dirigentes opositores al gobierno del presidente Alberto Fujimori.

El teléfono del ex secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, era uno de los interceptados, añadió.

"Todos los informes de las grabaciones iban a parar a manos de Montesinos", aseguró la ex agente de la inteligencia militar.

Zanatta atribuyó a oficiales del Ejército de su país el asesinato de la agente de la inteligencia militar Mariela Barreto en 1997, así como las torturas infligidas a su compañera, Leonor La Rosa, que quedó paralítica.

La fotografía de Luisa Zanatta, junto a su bebé, Renzo, fue publicada ayer en la primera página del diario El Nuevo Herald, de Miami.

Ella vive en Miami junto a su

esposo, Jorge Irias, un ingeniero civil que no trabajaba para el gobierno peruano.

Varios congresistas opositores a Fujimori manifestaron temor por la situación de Zanatta, entre ellos la legisladora Anel Townsend, que la acompaña en Estados Unidos y gestionó para la ex agente la protección de la organización de derechos humanos Americas Watch.

Ese organismo designó a uno de sus abogados a fin de pedir asilo político para Luisa y su familia.

"Un oficial del Ejército llamó a mi hermana para decirle que si no me retractaba de mis denuncias tendría que lamentar las consecuencias", aseguró Zanatta.

Otro agente de la inteligencia peruana advirtió a su madre que había sido dictada "una sentencia de muerte" contra la ex agente a raíz de lo que sus antiguos jefes califican de "traición".

01-03

9805584

Ex agente acusa al gobierno de Fujimori y pide asilo político en Estados Unidos

Lima, AFP

Una ex agente de inteligencia, que ha pedido asilo político en Estados Unidos, confirmó los casos de tortura en Perú y acusó al asesor presidencial Vladimiro Montesinos de dirigir una red de espionaje telefónico y de tener vínculos con un grupo paramilitar de asesinos.

Luisa Zanatta Mue-
das, quien a mediados de diciembre pasado se refugió en Miami al considerar que su vida estaba amenazada por sus ex compañeros del Ejército, hizo su denuncia en la noche del lunes desde esa ciudad a dos programas políticos de la televisión peruana.

También reveló que actualmente hay agentes de inteligencia al servicio del gobierno infiltrados en organismos que tienen que ver con la realización de las elecciones presidenciales del año 2000.

Zanatta reveló que como miembro del Servicio de Inteligencia del Ejército (SIE) —que forma parte del Servicio de Inteligencia Nacional— trabajó en una dependencia encargada de la "interceptación telefónica" a congresistas y periodistas que no son de las simpatías del gobierno.



El presidente Fujimori.

LR 18/3
"Ahí se hacen informes detallados de las transcripciones de las conversaciones grabadas que son entregadas, todas las mañanas, al señor Montesinos", dijo la ex agente, y puntualizó que las grabaciones se efectúan con un moderno equipo de tecnología israelí.

La ex agente relató que un experto de Israel llegó a Lima para instruir sobre el manejo del equipo de interceptación telefónica.

Uno de los personajes espiados fue el ex secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, líder del bloque opositor Unión por el Perú.

Zanatta reveló también que Montesinos tenía contacto permanente con el mayor del Ejército Santiago Martín Rivas, señalado como jefe operativo del grupo paramilitar Colina. "Martín Rivas le informaba sobre todas las operaciones ilegales que ejecutaba el grupo", dijo.

El grupo Colina, integrado por oficiales del Ejército, fue autor de por lo menos dos matanzas: de nueve estudiantes y un profesor de la universidad limeña La Cantuta, en julio de 1992, y del exterminio masivo de 15 personas, en noviembre de 1991. En ambos casos se sospechaba que las víctimas eran militantes de Sendero Luminoso.

El mismo grupo paramilitar —agregó la ex agente— mató y descuartizó en febrero del año pasado a su amiga y también ex agente de inteligencia, Mariela Barreto, porque el grupo Colina detectó que ella había filtrado información a la prensa sobre acciones ilegales del grupo.

XM4967

R POXRT 03-18 00482
mun exq icx

PERU-DENUNCIA
SOLICITAN PRESENCIA PRIMER MINISTRO Y MINISTRO DEFENSA

Lima, 18 mar (EFE).- La oposición política en el Congreso de Perú propuso que el primer ministro, Alberto Pandolfi, y el ministro de Defensa, general César Saucedo, sean convocados al Parlamento para explicar la denuncia de una ex agente militar que acusó a los servicios oficiales de información de estar implicados en asesinatos y escuchas telefónicas.

El Defensor del Pueblo, Jorge Santistevan, dijo hoy, miércoles, por su parte que este organismo se encuentra atento a la denuncia hecha por la supuesta ex agente del Servicio de Inteligencia del Ejército (SIE), Luisa Margarita Zanatta, desde Miami (EEUU), donde reside hace tres meses, a la televisión de Lima.

La versión de Zanatta, reitera una acusación contra el SIE hecha hace un año, cuando se reveló el asesinato y descuartizamiento de otra ex agente de esta dependencia del Ejército y torturas a una más, así como el espionaje telefónico a políticos y periodistas de la oposición.

El asesinato en 1997 de la agente Mariela Barreto, que las denuncias atribuyen a miembros de un supuesto grupo clandestino llamado Colina integrado por miembros del Ejército, no ha sido aún esclarecido, mientras que por las torturas a Leonor la Rosa, fueron condenados cuatro oficiales del SIE a ocho años de cárcel.

Un fiscal especial del Ministerio Público y una comisión del Congreso investigan hasta ahora las denuncias sobre el espionaje telefónico hechas el año pasado.

La presencia en el Congreso de Pandolfi y Saucedo fue propuesta por los congresistas Carlos Chipoco y Anel Townsend, de la Unión Por el Perú (UPP), principal fuerza de oposición, y fue respaldada hoy por diversos sectores opositores.

Los ponentes dijeron que el país exige una explicación convincente de las autoridades sobre las denuncias de Zanatta.

El presidente de la comisión de Derechos Humanos del Congreso, Anselmo Revilla, de la alianza gubernamental Cambio 90-Nueva Mayoría, dijo que su grupo solicitará al ministro de Defensa para que informe respecto a las denuncias de Zanatta.

El Defensor del Pueblo señaló que la investigación a raíz de las denuncias de la ex agente del SIE deben hacerla los fiscales y recordó que el Congreso ya ha tomado cartas en el asunto.

Santistevan dijo que, sólo en el caso de que no funcionen los mencionados organismos, la Defensoría del Pueblo podría hacer una investigación, a pesar de que no cuenta con los medios para, por ejemplo, enviar a un delegado a Miami para entrevistarse con la denunciante.

El ministro de Defensa consideró hoy en declaraciones a la prensa que la denuncia de Luisa Margarita Zanatta formaba parte de "una campaña orquestada" contra las Fuerzas Armadas, que se llevaba a cabo "desde hace años".

Saucedo reiteró su rechazo total a las afirmaciones de la denunciante, de quien dijo, que, al declarar a la televisión peruana, parecía "estar dando un examen, una lección mal aprendida.

No la veo natural".

Afirmó posteriormente que "no es práctica del Ejército la

violación de los derechos humanos". EFE
LAA/mm

03/18/20-52/98

03-03

9805584

Nº DOCUMENTO 9805585. ✓

TITULO PERU (URUGUAY: Demandaron a la Embajada de Perú
por daños morales y económicos

PROCESO 150080

FECHA DE PROCEJEN 25/3/98

VINCULACIONES 11921

66817

11164

11399.

507466

Estafa en Embajada peruana pasó a la Suprema Corte

La denuncia penal contra la agregada civil de la Embajada de Perú, Mercedes Alayo, fue derivada a la Suprema Corte de Justicia.

La jueza del caso, Ana Lima, de 17º Turno, resolvió el envío del expediente en función de que es la Suprema Corte la competente en causas que involucran a funcionarios diplomáticos.

Este hecho causó preocupación en los empresarios afectados por las estafas realizadas en la sede de la Embajada.

Según había manifestado el propio embajador peruano Julio Balbuena-Alfaro, el destino en nuestro país de la funcionaria Mercedes Alayo concluye el próximo 30 de marzo, fecha en la que retor-

nerà a Perú, dificultándose toda la tramitación judicial de la denuncia.

El abogado de los empresarios presentará hoy una nota ante la Suprema Corte, alertando sobre este extremo y solicitando que se adopten las medidas necesarias que garanticen el desenlace con garantías los intereses de sus representados.

doc. con partes
uscuars

01-04

9805585

Demandarán a la Embajada de Perú por daños morales y económicos

Un empresario uruguayo que asegura haber sido estafado por la diplomática peruana Mercedes Alayo decidió ayer presentar una demanda en contra de la Embajada de Perú por los perjuicios morales y económicos que, según afirmó, le fueron ocasionados durante una maniobra delictiva que también fue denunciada por otros tres empresarios compatriotas.

El objetivo de la demanda civil a ser presentada es obtener una reparación económica de parte del Estado peruano por los perjuicios que la estafa habría ocasionado al empresario uruguayo, un intermediario en la comercialización de metales ferrosos de subido valor en el mercado que dice haber sido víctima de una estafa que deterioró la relación que tenía con sus clientes habituales.

El empresario damnificado, representante de la off shore Agro Uruguay Trading, entiende que la Embajada de Perú en Montevideo "es responsable" por los funcionarios que elige, así como "también es responsable" por el uso que esos mismos funcionarios hacen de las instalaciones de la sede di-

plomática. La diplomática Alayo fue acusada de perpetrar una maniobra delictiva en perjuicio de cuatro empresarios uruguayos que comercializan y procesan metales que están sometidos a rigidos controles de importación y exportación en todos los países de América Latina, a excepción de Uruguay. Según las acusaciones, Alayo actuó en complicidad con el uruguayo residente en Venezuela Edison García y con el ciudadano venezolano Gabriel Laya.

Los empresarios damnificados acusaron a Alayo de haber utilizado la infraestructura y las instalaciones de la sede diplomática peruana para perpetrar y pergeñar una estafa que rondaría el millón de dólares.

El martes pasado, Alayo estuvo detenida y incommunicada en la Jefatura de Policía de Montevideo pero debió ser liberada porque el embajador peruano Julio Balbuena López-Alfaro alegó que la funcionaria goza de inmunidad diplomática.

García y Laya, detenidos pero también liberados en diciembre pasado, habrían abandonado el país y su paradero resulta desconocido.

9805585

El gobierno peruano obstaculizó el accionar de la Justicia uruguaya

La diplomática Alayo fue detenida y tuvo que ser liberada por presuntas "presiones" de la Cancillería y la Embajada incaica

- LR 11/3 -

La diplomática peruana Mercedes Alayo —acusada de haber estafado a varios empresarios uruguayos— fue detenida e incomunicada ayer por la tarde en la Jefatura de Policía de Montevideo y a las ocho de la mañana de hoy debería haber sido conducida ante el Juzgado Letrado de Primera Instancia en lo Penal de 17° Turno, junto a tres de los empresarios damnificados por una maniobra delictiva que rondaría el millón de dólares. Sin embargo, la funcionaria debió ser liberada al instante y la audiencia judicial debió ser dejada en suspenso porque la Cancillería uruguaya y la Embajada de Perú confirmaron a la jueza Ana Lima que la inmunidad diplomática de Alayo había sido levantada el pasado 12 de enero, pero aclararon que la medida sólo había sido adoptada para que la representante extranjera pudiera ser investigada en relación con una anterior práctica delictiva vinculada con el descuento de cheques.

Una lluvia de llamados telefónicos provenientes de la Cancillería uruguaya y de la Embajada de Perú paralizaron ayer a media tarde a los oficiales del Departamento de Prevención de Delitos que, apenas unos minutos antes, habían detenido e incomunicado a Mercedes Alayo en dependencias de la Jefatura de Policía de Montevideo.

Los insistentes llamados que los oficiales interpretaron como "presiones" apuntaban hacia un sólo objetivo: lograr una inmediata liberación de la funcionaria peruana que había sido detenida e incomunicada para ser conducida de inmediato ante la Justicia uruguaya.

Advertida por los propios oficiales acerca de la situación que se vivía en los despachos de Jefatura, la jueza Ana Lima a cargo de las investigaciones para esclarecer responsabilidades en las estafas denunciadas optó por solicitar una versión oficial respecto a la presunta inmunidad diplomática que estaría beneficiando a la funcionaria extranjera.

La respuesta de la Cancillería uruguaya no se hizo esperar: Mercedes Alayo sigue gozando de la misma inmunidad diplomática que tanta veces le había servido para evitar ser conducida ante la Justicia uruguaya por los varios delitos de los cuales fue acusada en reiteradas ocasiones.

Apenas unos minutos después de haber sido detenida en su apartamento de la calle Chucarro y luego incomunicada en el segundo piso de Jefatura por dos oficiales del Departamento de Investigaciones, Mercedes Alayo recuperaba su libertad.

Ni los oficiales policiales ni la magistrada pudieron hacer nada por impedirlo.

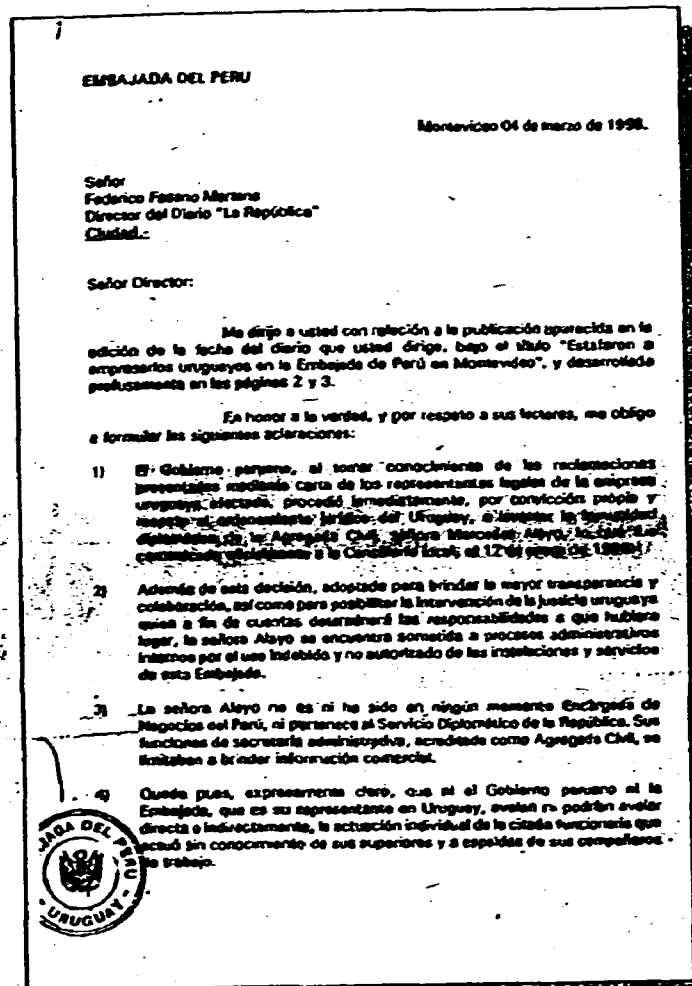
Alayo debió ser emplazada hasta tanto se esclarezca el alcance de su inmunidad y la audiencia judicial prevista para hoy a primera hora de la mañana debió ser dejada en el más absoluto suspenso.

¿Quién mintió el 12 de enero?

¿La Cancillería o el embajador?

En un comunicado de prensa remitido a la opinión pública uruguaya el pasado miércoles 5 de marzo luego de conocidas las acusaciones que pesan en contra de Mercedes Alayo, el embajador peruano en Uruguay, Julio Balbuena López-Alfaro, afirmó que la inmunidad diplomática de la funcionaria había sido levantada, una decisión que, según aseguró el propio embajador, había sido comunicada oficialmente a la Cancillería uruguaya el 12 de enero de 1998.

"El gobierno peruano", afirmó el embajador en su comunicado, "al tomar conocimiento de las reclamaciones presentadas mediante carta de los representantes legales



Facsímiles de la declaración del embajador peruano Julio Balbuena López-Alfaro en la que afirmó que su gobierno había levantado la inmunidad diplomática de Alayo para facilitar el trabajo de la Justicia uruguaya.

de la empresa uruguaya afectada, procedió inmediatamente, por convicción propia y respeto al ordenamiento jurídico del Uruguay, a levantar la inmunidad diplomática de la Agregada Civil, señora Mercedes Alayo, lo que fue comunicado oficialmente a la Cancillería local, el 12 de enero de 1998".

"Además de esta decisión, adoptada para brindar la mayor transparencia y colaboración, así como para posibilitar la intervención de la Justicia uruguaya, quien a fin de cuentas determinará las responsabilidades a que hubiera lugar, la señora Alayo se encuentra sometida a procesos administrativos internos por el uso indebido y no autorizado de las instalaciones y servicios de esta Embajada", agregaba el comunicado de prensa firmado de puño y letra por el propio embajador.

En forma simultánea a la difusión del comunicado de su embajador en Uruguay, la Cancillería peruana emitió en la ciudad de Lima otro comunicado en el que también se afirmaba que había sido levantada la inmunidad diplomática de Mercedes Alayo.

"El gobierno peruano, al tomar conocimiento de que la Señora Mercedes Alayo habría participado en actividades ajenas a las funciones de la Embajada y que podrían tener carácter delictivo", explicó el comunicado de la Cancillería peruana, "procedió inmediatamente, el 12 de

enero del presente año, a levantar la inmunidad diplomática de la referida persona".

Ambos comunicados de prensa aludían a las publicaciones de LA REPUBLICA que con fecha 4 y 5 de marzo habían dado cuenta de las denuncias presentadas por empresarios uruguayos en contra de la funcionaria Mercedes Alayo.

Ambos comunicados afirmaban que la inmunidad diplomática de Alayo había sido levantada.

Ayer por la tarde, otra fue la versión esgrimida para obligar a los oficiales de Policía a liberar a la diplomática que había sido detenida por orden de la Justicia uruguaya.

¿"Todo fue por amor", dijo Mercedes Alayo cuando le preguntaron por los delitos

La diplomática peruana Mercedes Alayo había sido detenida ayer de tarde por dos oficiales del Departamento de Investigaciones que obedecían órdenes directas del inspector Eduardo Olivera Montes.

La diplomática apenas había terminado de brindar una entrevista para el programa Contrapunto del canal peruano de televisión Frecuencia Latina cuando sonó el portero eléctrico del apartamento que ocupa sobre la calle Chucarro, casi Avenida Brasil.

"Tenemos orden judicial para detenerla y conducirla al Juzgado", dijo con escuetas pero firmes pala-

bras el oficial a cargo del operativo.

"Bueno, pero antes de ir quiero llamar a mi Embajada", exigió la diplomática con tono imperativo.

"No", respondió secamente el oficial portador de una orden de detención que incluía la incomunicación de la detenida.

"Si usted quiere, la llamada la hago yo mismo. Pero usted está impedida de comunicarse", agregó el policía con cortesía profesional.

La funcionaria Alayo intentó una vez más pasar por alto la orden judicial.

La insistencia de Alayo resultó infructuosa ante la firmeza del oficial.

Segundos después, la diplomática abordaba un coche de Jefatura en compañía de los dos oficiales.

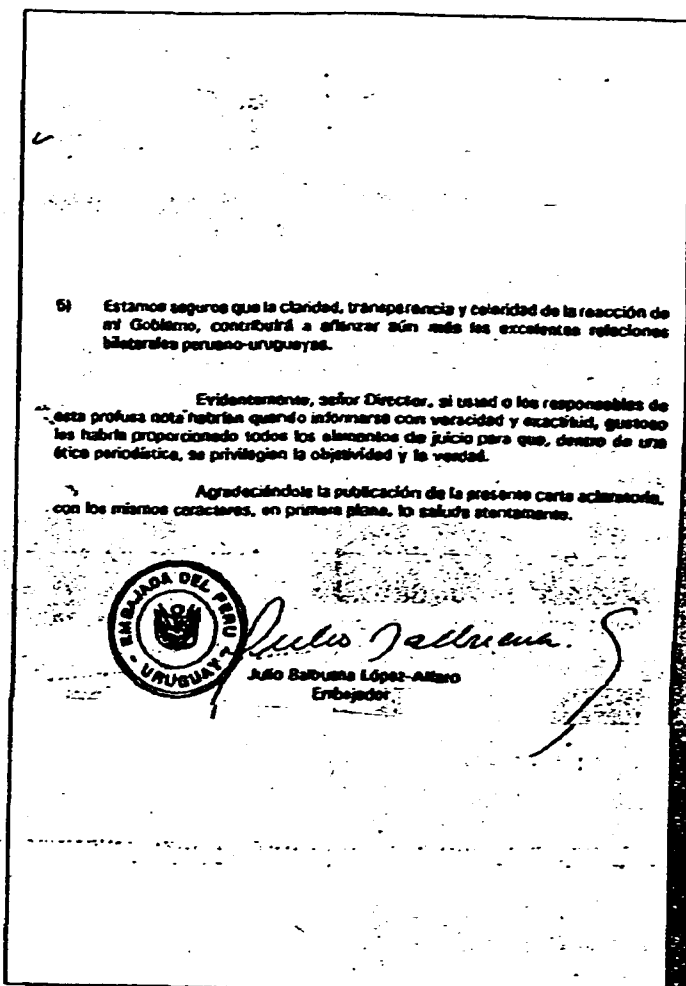
En la puerta de salida del edificio de apartamentos sobre la calle Chucarro quedó el periodista peruano que la había entrevistado.

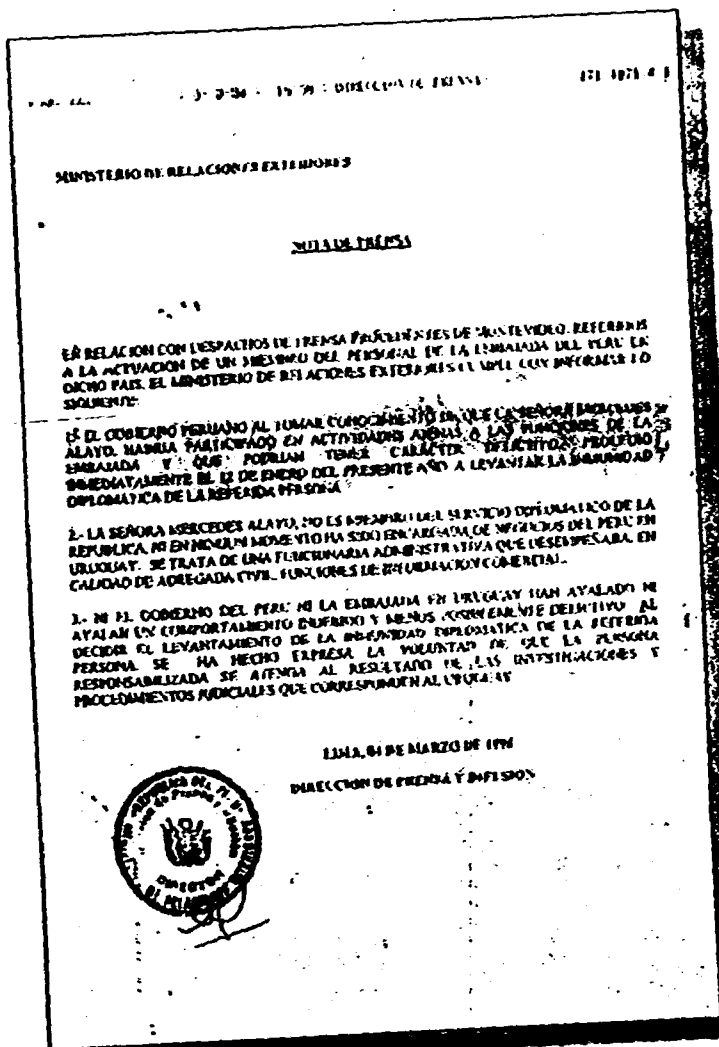
La voz y la imagen de Alayo proclamando su inocencia quedaron grabadas en la cinta operada por el camarógrafo.

"Todo fue por amor", le había dicho la diplomática al periodista.

"Edison García es un hombre muy hábil que me embaucó", se justificó.

A lo largo de la entrevista, la funcionaria Mercedes Alayo había negado conocer al resto de los sindicados como autores de la millonaria maniobra delictiva perpetrada





Facsimil del comunicado de la Cancillería peruana donde se afirmó que la funcionaria había perdido su inmunidad.

en perjuicio de, por lo menos, cuatro empresarios uruguayos.

□ Impunidad delictiva o inmunidad diplomática?

Representantes de las empresas Agro Uruguay Trading, Jafer Move SRL, Zamit y Campos e Intersud SA dedicadas a la comercialización y el procesamiento de metales no ferrosos de subido valor en el mercado fueron estafados entre agosto y octubre del año pasado por la diplomática Alayo que actuó en complicidad con el uruguayo residente en Venezuela Edison García y el venezolano Gabriel Laya, según consta en denuncias penales y policiales.

García y Laya, detenidos por Interpol en diciembre pasado a bordo de un avión con destino a San Pablo, fueron dejados en libertad por orden de la jueza Lima, tras un breve careo con los empresarios estafados.

En su poder habían sido incautados documentos adulterados similares a los que fueron utilizados para perpetrar la maniobra.

Su paradero resulta desconocido

de la Embajada de Perú y acostumbraba firmar documentos oficiales como "cónsul en funciones". Afirmaba también ser abogada pero su nombre no figura en los registros del Colegio de Abogados de Lima.

En virtud de la jerarquía ostentada por Alayo en el manejo de los temas relativos a la Embajada de Perú, los empresarios uruguayos habían concretado la compra de metales en partidas de varias toneladas cada una.

La maniobra quedó al descubierto cuando la empresa naviera que figuraba como transportadora negó toda relación con la mercadería supuestamente embarcada por los "contactos" de García en Venezuela.

La funcionaria —quien según el embajador Balbuena López-Alfaro había perdido su inmunidad diplomática el pasado 12 de enero por decisión de la Cancillería peruana— podría haber sido procesada debido a las pruebas que obran en su contra.

Se ignora aún qué actitud tomará la jueza Lima respecto a los restantes García y Laya cuyo paradero se desconoce.

pero se presume que habrían abandonado el país.

Los empresarios damnificados fueron presentados a García y Laya por Mercedes Alayo como supuestos intermediarios internacionales en la compra y venta de metales de escasa circulación en el mercado.

El despacho de Alayo en la Embajada de Perú, así como los teléfonos y el fax de la sede diplomática fueron utilizados para las conversaciones y negociaciones que permitieron engañar a los empresarios compatriotas.

La diplomática se decía Encargada de Negocios

9805585

04-04

Nº DOCUMENTO 9805586 ✓
TÍTULO
PROCEDENCIA 150023
FECHA DE PROCEDENCIA 13/3/98
VINCULACIONES 11921
66817
11164
11304
11837.

La oposición peruana no se presentará unida contra Fujimori

Por Abraham
Lana

LR 13/3-

Lima, IPS

El presidente de Perú, Alberto Fujimori, que aspira a un tercer mandato, obtuvo una importante ventaja táctica cuando los partidos de oposición descartaron el proyecto de presentar un candidato único a las elecciones del 2000.

La decisión de los líderes opositores, que fue tomada el último fin de semana en una reunión no anunciada, garantiza en cierto modo a Fujimori la posibilidad de pasar a la segunda ronda electoral.

La Constitución prohíbe la segunda reelección consecutiva del presidente. Pero la mayoría parlamentaria oficialista considera que la disposición debe tomar en cuenta sólo los mandatos presidenciales comenzados después de la entrada en vigor de la nueva carta fundamental, que fue aprobada en 1993.

Según la "ley interpretativa" que el oficialismo impulsó, Fujimori cumplió su primer mandato (1990-1995) bajo la Constitución anterior, y la prohibición de reelección sólo debe tomar en cuenta el período actual de gobierno, que finaliza en el 2000.

El enfrentamiento por la interpretación de la Constitución determinó la destitución de los miembros del Tribunal de Garantías Constitucionales, que se oponían a la segunda reelección de Fujimori.

La Corte Suprema de Justicia se pronunció a favor de la tesis del oficialismo, y su dictamen será tenido en cuenta por el Jurado Electoral, que tendrá la última palabra en el caso.

Todavía no hay candidaturas formalizadas, pero si clima electoral, y Fujimori encabeza por escaso margen las encuestas de intención de voto: 28 por ciento contra 26 por ciento de su principal adversario, el alcalde de Lima Alberto Andrade.

Hasta ahora, los adversarios de Fujimori sostenían que su principal objetivo era impedir, mediante una candidatura única de oposición, la reelección de éste, a quien consideran autoritario y excesivamente tolerante frente a los excesos de los militares contra los derechos humanos.

Se cree que el actual presidente tendría pocas posibilidades de vencer a un rival apoyado por todos los sectores opositores, y la renuncia a ese proyecto hace prever que ningún candidato logrará en la primera vuelta electoral la preceptiva mayoría absoluta de votos para triunfar sin necesidad de ir a una segunda ronda.

De modo que puede aguardarse que Fujimori pase a la segunda vuelta, si el Jurado Electoral lo habilita finalmente a presentarse a las elecciones.

Su adversario, Andrade, se propone participar en primer lugar en los comicios municipales de noviembre próximo, para ser reelegido alcalde de Lima y, con respaldo en ese éxito, lanzar su candidatura a la Presidencia.

Los líderes políticos reprochan a Andrade su indefinición ideológica y los sectores centrista e izquierdista lo acusan de pretender encarnar un "fujimorismo sin Fujimori", aludiendo a su preñata intención de ganar el respaldo empresarial sugiriendo que mantendrá la línea económica neoliberal del actual gobierno.

En la discreta reunión que mantuvieron el fin de se-



El presidente peruano Alberto Fujimori tiene posibilidades de acceder a un nuevo mandato. (AFP)

mana, dirigentes de oposición resolvieron que no apoyarían la candidatura de Andrade a la Presidencia.

Esa decisión, tomada por representantes del socialdemócrata Partido Aprista, de Acción Popular, del Partido Popular Cristiano y del movimiento Unión por el Perú (UPP), fue respaldada de inmediato por Gustavo Mohme, director del matutino La República y cabeza de un sector remanente del ahora inactivo frente Izquierda Unida.

Sólo en filas de UPP, que está encabezada por Javier Pérez de Cuéllar, ex secretario general de la Organización de Naciones Unidas, y del Partido Popular Cristiano, no ha terminado aún el debate acerca del proyecto de candidatura única de la oposición.

TITULO _____

PROCESO N° 518593

FECHA DE RECEPCIÓN 28/3/98

VINCULO A LOS 11821

66817

11164 - 11005

11399 - 11435

DP7661

507480
R POXBT 03-28 00480
mun exg icx

PERU-BOLIVIA/DRUGAS
Pr BÄNZER PLANEA ALIANZA ENTRE PAISES Luchar CONTRA NARCOTRAFICO

Lima, 27 mar (EFE).- El presidente boliviano, Hugo Bánzer, planteó hoy la necesidad de una alianza multinacional para afrontar la lucha contra las drogas y reafirmó que la meta de su gobierno es salir del circuito del narcotráfico en cinco años.

En una conferencia de prensa realizada en el departamento fronterizo peruano de Puno, Bánzer y su homólogo de Perú, Alberto Fujimori, coincidieron en la necesidad de fortalecer la cooperación bilateral para frenar este flagelo y erradicar los cultivos ilícitos de hoja de coca.

Bánzer, quien recorre hoy junto a Fujimori diversas localidades del altiplano peruano-boliviano, sostuvo que la lucha contra el narcotráfico es "un desafío".

Por ello, añadió, uno de los objetivos principales de su gobierno es sacar a Bolivia del circuito del narcotráfico en cinco años "y es una decisión política que la comparten todos los bolivianos", subrayó.

"Sabemos que solos no lo podemos hacer, que necesitamos una alianza de países donde se usa, se consume, se lava dinero, de manera que requerimos una verdadera alianza entre todos", señaló el gobernante boliviano en rueda de prensa.

Fujimori dijo, por su parte, que la producción de hoja de coca se ha reducido a la mitad y destacó que es un "logro notable efectuado mayormente con recursos propios, con grandes esfuerzos".

"La cooperación internacional existe pero proporcionalmente esta es pequeña frente a la magnitud del problema que generan otros países: los consumidores", sostuvo.

El jefe de Estado señaló que "Perú, Bolivia y la mayor parte de los países latinoamericanos, conscientes de los esfuerzos que hacemos y de los logros que estamos obteniendo, no estamos de acuerdo con la 'certificación' unilateral hecha por Estados Unidos".

"El Perú, Bolivia, todos nosotros hacemos lo mejor que podemos y seguiremos haciendo todo tipo de esfuerzos hasta lograr disminuir sustancialmente (la producción de droga)", acotó.

Según datos proporcionados a EFE por la Comisión Andina de Juristas (CAJ), Bolivia se ubica como tercer productor mundial de hoja de coca con 50 mil hectáreas cultivadas (38 mil hectáreas de cacaos ilícitos en la zona de El Chapare y 12 mil legales, no sujetas a erradicación, en la zona de Yungas).

En primer lugar figura Colombia con 150 mil hectáreas mientras que Perú fue desplazado el año pasado de su condición de primer productor mundial al reducir sus cultivos a 67.000 hectáreas según cifras oficiales.

El experto en política antidrogas de la CAJ Ricardo Soberón destacó las coincidencias entre Bolivia y Perú en materia de lucha contra las drogas porque "ejecutan planes quinquenales a fin de lograr la erradicación de los sembríos ilegales de coca".

"Ambos países son vistos con buenos ojos por la administración norteamericana aunque tienen una posición crítica frente a la certificación unilateral que otorga Estados Unidos a las políticas de lucha contra el narcotráfico que ejecutan los países productores", destacó a EFE Soberón. EFE 01-03

1900. 1000 kg.

9805587

PERU-BOLIVIA (Previsión)

FUJIMORI Y BANZER EVALUAN PROYECTOS COOPERACION SURESTE PERUANO

Lima, 27 mar (EFE).- Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de Bolivia, Hugo Banzer, recorren hoy diversas zonas del departamento fronterizo peruano de Puno, en el sureste peruano, donde evalúan el desarrollo de proyectos de cooperación bilateral.

Fujimori y Banzer coincidieron en sus declaraciones en la decisión de sus países de trabajar por el fortalecimiento de la integración.

Tras llegar Banzer al aeropuerto de la localidad puneña de Juliaca, donde fue recibido por su homólogo peruano, ambos gobernantes se dirigieron a Desagüadero, poblado en la frontera con Bolivia y en el sur del departamento y del lago Titicaca, que comparten ambos países.

Desagüadero es uno de los puntos de la carretera que está en construcción y que unirá a Perú y Bolivia partiendo del puerto sureño peruano de Ilo, en el departamento de Moquegua, y con llegada en La Paz.

Los dos presidentes recorrieron un largo tramo de esa carretera, tras analizar el avance del proyecto especial del Lago Titicaca.

Fujimori dijo en Desagüadero, al final del recorrido, que iban a conseguir la financiación para la construcción del ferrocarril que unirá directamente esa localidad con Puno, y de la parte boliviana, Desagüadero con Huaqui.

Banzer, dirigiéndose a los habitantes de la localidad, recordó que no era la primera vez que estaba en Desagüadero.

"Hace muchísimos años transitaba por este puente, por esta carretera, por estas calles para visitar amigos y compañeros de profesión, por varias ciudades peruanas donde confraternizábamos los militares que vivíamos en Huaqui con los militares que vivían en territorio peruano", precisó el presidente boliviano.

Añadió que no le resulta "de ninguna manera extraño estar en el Desagüadero. Este puente lo he cruzado varias veces, unas veces caminando, otras veces en un vehículo. He cruzado hasta montado en un caballo porque competíamos con los militares peruanos en competencias hípicas".

"Hoy vengo invitado por el presidente Fujimori y estamos en una vía de trabajo, visitando lugares, poblaciones, obras, carreteras, diques, represas, instalaciones de diversa naturaleza", subrayó Banzer.

El presidente peruano señaló que el próximo año quedará terminado el asfaltado de la carretera Ilo-Desagüadero que conducirá hasta La Paz.

Después de las actividades en esta zona, los presidentes de Perú y Bolivia se dirigirán a Puno, capital departamental, a 1.300 kilómetros al sureste de Lima, donde está prevista la suscripción de diversos convenios.

Perú y Bolivia firmaron en 1992 el Convenio de Ilo, puerto del sur peruano, por el cual este país cedió a los bolivianos en ese lugar una zona franca industrial, comercial y turística, y un sector del litoral denominado Bolivia Mar.

Ambos países tienen también en marcha otros proyectos conjuntos como el Programa de Acción Integrado Peruano-Boliviano

en Madre de Dios, departamento selvático peruano, en el sureste del país.

Banzer destacó que con Fujimori "vamos a generar algunas otras ideas", y añadió que existe en su país, y particularmente en su Gobierno, la "decisión firme" de trabajar con los peruanos.

En las próximas horas y tras la firma de documentos en Puno, Banzer regresará a Bolivia a las 18:00 hora local (23:00 GMT).

El presidente boliviano está acompañado de los ministros de Relaciones Exteriores, Javier Murillo; Desarrollo Económico, Ivo Kuljis; Comercio Exterior, Jorge Crespo; Hacienda, Edgar Millares; Agricultura y Ganadería, Luis Freddy Conde, y Desarrollo Sostenible, Erick Reyes.

Fujimori se encuentra en el sureste peruano con sus ministros de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero; Energía y Minas, Daniel Hokama; Economía y Finanzas, Jorge Camet; Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales, Gustavo Caillaux, y Transportes, Comunicaciones, Vivienda y Construcción, Antonio Páucar. EFE

LAA/LTM/mm

02

9805587

PERU-BOLIVIA

BANZER DIJO REVISARAN ACUERDOS BILATERALES CON FUJIMORI

Lima, 27 mar (EFE).- El presidente de Bolivia, Hugo Banzer, afirmó hoy, viernes, en la ciudad peruana de Juliaca, que revisará con su homólogo de Perú, Alberto Fujimori, acuerdos bilaterales en desarrollo, durante la entrevista que mantienen ambos gobernantes en el departamento fronterizo peruano de Puno.

Banzer dijo que "trabajaremos durante todo el día" y que, además de revisar proyectos pendientes, "vamos a generar algunas otras ideas".

El presidente boliviano agregó que existe en su país y particularmente en su Gobierno la "decisión firme" de trabajar con los peruanos.

Banzer llegó a Perú con sus ministros de Relaciones Exteriores, Javier Murillo, de Desarrollo Económico, Ivo Kuljis, de Comercio Exterior, Jorge Crespo, de Hacienda, Edgar Millares, de Agricultura y Ganadería, Luis Freddy Conde, y de Desarrollo Sostenible, Erick Reyes.

"Toda vez que pensamos en el Perú, por lo menos quien les habla, evoca la memoria de un hombre que hizo intentos por hacer de estos dos países una sola República, don Andrés de Santa Cruz, y yo soy el primero en lamentar que eso no hubiera sucedido", subrayó Banzer recordando la historia del siglo pasado.

El presidente boliviano señaló posteriormente que llegaba a Perú invitado por el presidente Fujimori a hacer, dijo, "la primera reunión de trabajo del Gobierno que él preside y del Gobierno que yo presido en Bolivia".

Perú y Bolivia suscribieron en 1992 el Convenio de Ilo, puerto del sur peruano en el departamento de Moquegua, por el cual este país cedió a los bolivianos en dicho lugar una zona franca industrial, comercial y turística, y un sector del litoral denominado Bolivia Mar.

Los presidentes de los dos países evaluarán hoy la marcha del mencionado Convenio, así como la construcción de la carretera que les unirá Ilo-Desaguadero-La Paz y los trabajos de la Autoridad Autónoma del Lago Titicaca, que comparten Perú y Bolivia, y del Programa de Acción Integrado peruano-boliviano en Madre de Dios, departamento selvático de Perú. EFE

LAA/mm

03/27/16-07/98

03-03

9805587

Nº DOCUMENTO 9805588 V
TÍTULO
PROCESO 150023
FECHA DE RECEPCIÓN 24/3/98
VINCULACIONES 11921
66817
11164
- 11437
11304

Perú: la izquierda y los socialdemócratas se vuelcan al centro

Por Abraham
Lama

Lima, IPS 24/3

En las elecciones del 2000 en Perú no habrán candidatos izquierdistas, pues los grupos descendientes del frente marxista Izquierda Unida (IU) y el socialdemócrata partido APRA mostraron un evidente desplazamiento hacia el centro del espectro político.

En la disputa por el espacio central, y por los votos del sector popular golpeado por el desempleo y por el rigor del programa neoliberal del gobierno actual, la ex IU y el APRA se enfrentarán, aislada o asociadamente, con alguno o con los dos partidos socialcristianos que existen en Perú.

Se considera que los comicios municipales que se efectuarán en noviembre de este año a nivel nacional abrirán espacios para que la izquierda posmarxista y el APRA ensayen alianzas en algunas ciudades, como Lima, que prepararían el terreno para la gran contienda electoral del 2000.

Dirigentes de la mayoría de los grupos que componían la ex IU anunciaron la creación del frente Decisión Ciudadana, recomfortados porque una encuesta de alcance municipal le asigna el segundo lugar, con 11,8 por ciento de las intenciones de voto, al ex alcalde izquierdista de Lima, Alfonso Barrantes.

Ese frente se define como plural, democrático e independiente y, según algunos trascendidos, sus promotores han realizado discretos contactos con líderes del APRA, con miras a una alianza electoral que años atrás hubiera sido imposible por el antagonismo histórico entre ambas fuerzas izquierdistas.

Las mismas fuentes señalan que no hay objeciones definitivas entre los líderes del APRA, pero añade que "es posible que ellos quisieran un candidato de perfil menos comprometido" que Barrantes, ex candidato presidencial de Izquierda Unida.

Si estas conversaciones resultaran exitosas, la alianza electoral sería proclamada en una jornada de demostraciones y marchas callejeras el 4 de junio.

Es posible también que el naciente movimiento político evangélico, que carece de figuras de relieve y experiencia, participe en las elecciones de forma aislada o en discreta alianza con la ex izquierda, pero en ningún caso con los partidos Popular Cristiano (PPC) y Demócrata Cristiano (DC).

"El ecumenismo entre las organizaciones cristianas no ha llegado todavía al campo político. Los movimientos surgidos en el protestantismo tienen su razón de ser en el rechazo a la influencia, que consideran excesiva, de la jerarquía católica", comenta la socióloga Imelda Vega.

"Es evidente que en las próximas elecciones presidenciales no habrá ningún candidato declaradamente izquierdista.

Será algo parecido pero a la inversa de las elecciones de 1985, cuando ningún político quería ser reconocido como derechista", dijo el analista Alberto Panessi.

"Aparentemente, y si no se produce ninguna variación sustancial, en las próximas elecciones se confrontarán únicamente propuestas políticas que coinciden en respaldar la economía de mercado, es decir del antes abominado capitalismo", añadió.

Panesi, vinculado a la Universidad Federico Villareal, expresó que "esta homogeneidad es sólo aparente, porque hay diferencias que pueden evolucionar y es importante percibir sus matices".

La ausencia de las banderas socialistas, sector que en las elecciones de 1985 obtuvo 85 por ciento de los votos emitidos, representa tal vez el fenómeno político más interesante en relación con los comicios del 2000.

Los grupos del universo ex IU, que han adoptado varios nombres, generalmente alusivos a la democracia y la solidaridad, así como el Apra y los socialcristianos comparten con las demás organizaciones opositoras su rechazo al proyecto reelec-

cionista del presidente Alberto Fujimori.

Pero a diferencia de los partidos tradicionales y los nuevos movimientos independientes, estas fuerzas se oponen también a la política económica liberal implantada desde 1990 por Fujimori.

Pero entre quienes se oponen al "neoliberalismo fujimorista" hay diferencias de calibre, difíciles de precisar porque los referentes ideológicos del pasado, que dividían el universo político en procapitalistas y socializantes, han desaparecido y no fueron aún sustituidos por nuevas elaboraciones conceptuales.

Pero tanto la izquierda posmarxista como el socialcristianismo peruano no están de acuerdo con el papel normativo y arbitral que le asignan al Estado los economistas y políticos liberales y proponen que asuma un papel más activo en el campo de la producción.

La parlamentaria Lourdes Flores, líder del PPC y probable candidata presidencial por esa agrupación, precisó que su partido "no acepta la economía de mercado a secas, sino que propone la economía social de mercado".

Julio Luque, presidente de la Democracia Cristiana, define la propuesta de su organización con similares expresiones a las utilizadas por la líder del partido que rivaliza con el suyo. "Postulamos una economía social de mercado, cuya base democrática se sustente en la fortaleza de las instituciones comunales y de base", dijo.

En cambio, en los predios izquierdistas, la expresión "economía social de mercado" es reemplazada por "economía solidaria", término que reemplaza la anterior teoría de la lucha de clases por una propuesta de redistribución de ingresos a través de los mecanismos del Estado.

También se considera que deben quedar en manos de empresas estatales algunos rubros "estratégicos por su vinculación con la seguridad nacional", como el petróleo, o por su directa incidencia en el bienestar y salubridad de la población, como el manejo del servicio de agua y alcantarillado.

LA REPÚBLICA 24/3 -

01-01

9805588

Nº DOCUMENTO 9805589 ✓

PA 518593

FECHA 21/3/98

VINCULACIONES 11921

66817

11164

11398

65456 - 11148

XA6254

R FOXBT 03-21 00305
ICX AMT EXG

PERU-CANADA

CANCILLER PERU EN VISITA OFICIAL A CANADA ^{para} ESTRECHAR RELACIONES

Lima, 21 mar (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Perú, Eduardo Ferrero, visitará oficialmente Canadá del 24 al 26 de marzo con el fin de fortalecer las relaciones bilaterales y explorar nuevos rubros de cooperación, informó hoy la cancillería peruana.

La visita de Ferrero se realiza en respuesta a una invitación que le formuló su colega canadiense, Lloyd Axworthy, y por el interés de fortalecer los lazos con Canadá, caracterizadas "por un buen nivel de entendimiento político, por la sostenida cooperación técnica y financiera de ese país y por las importantes inversiones en el sector minero peruano", destacó la cancillería.

Durante su estancia en Canadá, el canciller de Perú se reunirá con su colega Axworthy, con el viceprimer ministro de Canadá, Herbert Eser Gray, con el ministro de Comercio Internacional, Sergio Marchi, y con el secretario de estado para América Latina y África, David Kilgour.

Ambos cancilleres evaluarán la relación económica peruano-canadiense, el desarrollo de la cooperación técnica y financiera de Canadá y Perú, y explorarán nuevos rubros de cooperación.

Ferrero reiterará a su colega canadiense el aprecio del Gobierno peruano por el respaldo de su gobierno para la entrada de Perú al Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC).

Al término de esta visita oficial, los cancilleres firmarán un memorandum de entendimiento para establecer un mecanismo de consulta y coordinación bilateral, la declaración de intención respecto al inicio de las negociaciones sobre un tratado de asistencia judicial en materia penal y la declaración conjunta en materia de restitución de bienes culturales.

Ferrero viaja acompañado del director de América del Norte, Centroamérica y el Caribe, el ministro Eduardo Martinetti Macedo, y de su gerente de gabinete, el ministro consejero Néstor Popolizio.
EFE

DME/JLM/CGR

03/21/22-27/98

Doc. poco leg-

01-01

9805589

Nº DOCUMENTO 9805590 ✓

TITULO

PROCESO 11 518593

FECHA DE EMISIÓN 24/3/98

VINCULO A LOS 11921

66817

11164

11398

65708

12000

XM5061

R POXRT 03-24 00353
and sur icx

PERU-CHILE
CANCELLER AFIRMA^{9x} CHILE NO HA CUMPLIDO PLENITUD TRATADO 1929

Lima, 24 mar (EFE).- El ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero, afirmó que Chile aún no ha dado pleno cumplimiento a las obligaciones establecidas en favor de Perú en el Tratado de 1929 por las que debe entregar a este país diversas instalaciones en el puerto chileno de Arica.

Ferrero dijo, en declaraciones que hoy difunde la prensa local, que la obligación se cumplirá "cuando las instalaciones hayan sido entregadas al Perú a satisfacción y cuando se defina el régimen de administración de esos establecimientos por ambos gobiernos".

De acuerdo con el Tratado de 1929, Chile tiene que entregar a Perú un muelle, un edificio de aduanas y una estación de ferrocarril en Arica, localidad que fue peruana en el siglo pasado y que pasó a poder de los chilenos tras la Guerra del Pacífico que les enfrentó con Perú y Bolivia.

El canciller peruano aludió a la reciente publicación por la prensa de Chile de supuestas afirmaciones de su homólogo chileno, José Miguel Insulza, en un libro sobre política exterior que prepara y según las cuales Chile ya cumplió con las obligaciones en favor de Perú que le impone el mencionado tratado.

"El hecho de que se afirme que las obras ya están listas no quiere decir que se ha cumplido con la obligación", subrayó Ferrero.

El ministro peruano expresó su sorpresa por las expresiones que atribuyen los diarios de Chile a Insulza y precisó que el Tratado de 1929 establece una obligación aún pendiente y la urgencia de cumplirla corresponde a ambos países.

Ferrero dijo que hasta el momento hay entre ambos países conversaciones informales a nivel de las cancillerías, que se desarrollan "en muy buen tono y de manera cordial" y que Perú continuará "sin ningún apuro".

El canciller peruano comentó que existe otro asunto que "aún no es materia de un debido cumplimiento" por parte de Chile y se refiere a una estación de satélite que el país vecino ha construido "unilateralmente" en la vía férrea que une la ciudad peruana de Tacna con Arica.

Ferrero consideró que esa estación de satélite constituye "una cierta limitación al derecho de libre tránsito que Chile otorgó al Perú en el Tratado de 1929". EFE

LAA jla/mm

03/24/19-19/98

01-01

9805590

DOCUMENTO 9805591 ✓
 TITULO Venezuela: Irene Sáez - candidata a las elecciones de dic/98.
 PROCEDENCIA ISODPO.
 FECHA DE PROCEDENCIA 20/3/98
 VINCULACIONES 11921
 67390.
 11164
 11302
 80052
 11437

Una Miss Universo lista para presidir Venezuela

Estuvo 24 horas en Buenos Aires y cautivó. Irene Sáez Conde, la ex Miss Universo, mostró por qué tiene serias chances de convertirse en la próxima presidenta de Venezuela, quebrando una tradición de hombres en el poder. En 1991 ganó trabajosamente en el municipio del Chacao. En 1995 fue reelecta con 96% de los sufragios. Pero los votos no fueron a su belleza, sino a su gestión.

A Irene Sáez Conde parece estarle reservado un destino más grande que el de haber sido Miss Universo en 1981: ser presidenta de Venezuela.

Tiene 36 años y ya acumula una corta pero envidiable historia política. En diciembre de 1991 fue electa alcaldesa del Municipio del Chacao. Su gestión fue excepcional y así lo creyó 96% de los ciudadanos que volvieron a votarla para ese cargo en 1995. Desde entonces encabeza cuanto encuesta para presidente se hace en Venezuela.

Estuvo en la Argentina por sólo 24 horas, por eso en todas las fotos se la ve siempre con el mismo taileur gris perla de seda natural.

Es alta, muy alta, mide 1,78 metro, excepcionalmente rubia, y una cara que parece haber inspirado a la muñeca Barbie; eso hace que no pase inadvertida aun-

que no se la conozca.

Periodista: ¿Cree que será la próxima presidenta de Venezuela?

Irene Sáez Conde: No lo creo, estoy segura. Veo, voy por un partido que había perdido credibilidad. Entonces, para complacer al pueblo que me quiere como candidata presidencial, modificaron sus estatutos y permitieron que un independiente integre la fórmula presidencial. Ellos captaron al pueblo que me quiere ver en la presidencia.

• Ayuda

P.: Ser Miss Universo ¿es una ayuda o un problema en su carrera política?

I.S.C.: Me ha ayudado enormemente. En un país como Venezuela no llegas a ocupar ningún cargo político sin fama y el título ha sido muy importante para mi imagen.

P.: ¿Se considera feminista?

I.S.C.: Me considero feminista y en el buen sentido. Creo en la liberación femenina bien entendida y de manera inteligente. Creo en la superación de la mujer sobre todo ante sí misma; sin embargo siento admiración por el hombre. No busco igualarme con él pero persigo la concreción de mis propias metas. Las mujeres tenemos talento, las mujeres poseemos la capacidad para realizar tareas relevantes, pero cada cual con su rol sin interponer los unos con los otros.

P.: ¿Se da en Venezuela una buena convivencia de ambos sexos en el poder?

I.S.C.: Absolutamente, el hombre venezolano es respetuoso y caballero y la consigna es complementarnos.

P.: Pero Irene, usted en una entrevista contó que su novio le dio a elegir entre la política y el matrimonio.

I.S.C.: Es cierto eso. Mi ex novio Luis Fernández Quinteros, ya fallecido, que en paz descanse, fue el gran amor de mi vida, mi dolor de cabeza y mi gran debilidad. Aquello fue mi tormento chino. Cuando yo estudiaba la carrera de Ciencias Políticas me pidió que eligiera. Me dijo que comprendía mi vocación de servicio pero que ya bista, que debía elegir entre la carrera política o la casa. Por supuesto, elegí mi vocación. Yo lo lamenté en el alma porque pensé que podía cambiar su actitud pero no pudo ser y sin duda me dolió.

• Decisión

P.: ¿En qué momento usted decide hacer política?

I.S.C.: De niña iba a un colegio especial en donde el tema principal era todo lo relacionado con el poder y la política. Luego ingreso en la Facultad de Ingeniería y por



Diálogo de "Misses":
 Silvana Suárez de Ramos e Irene Sáez Conde.
 -Sofé que iba a ser Miss Universo. Por eso me presenté al concurso, pero después comencé mi carrera de Ciencias Políticas. No ejercí de modelo porque no estaba preparada, lo que siempre me interesó fue el trabajo social.

casualidad -más que eso, una premonición y concretamente un sueño que turvedecido presentarme en el concurso Miss Venezuela. Sofé que sería elegida Miss Universo y aunque mi familia no estaba de acuerdo, yo lo decidí rápidamente: me presento y gano. Luego de reinar y viajar por el mundo regreso a Venezuela, comienzo mi carrera de Ciencias Políticas y después hago un master. No ejercí como modelo porque no estaba preparada, lo que siempre me interesó fue el trabajo social.

P.: Irene ¿Cree que siendo presidente de Venezuela podrá cambiar la realidad social mejor de lo que un hombre en el gobierno lo hacía?

I.S.C.: Desde niña he recorrido mi país ayudando a los más carecientes, enseñando, formando a los más

necesitados, con una verdadera conciencia social que generalmente es olvidada o dejada de lado en las gestiones presidenciales.

• Humanización

P.: La verdad es que el poder ha estado desde siempre en mano de los hombres, la participación de la mujer ha sido mínima. ¿Usted como mujer y presidenta de Venezuela va a cambiar esa vieja costumbre?

I.S.C.: Creo que llegó la hora de humanizar el poder. Quiero combatir la pobreza que cada diez años se duplica en América Latina, concentrando a la política en los seres humanos. Para ello tengo grandes talentos humanos en mi país para armar el equipo capaz de llevar a cabo la tarea social, económica y política. En su mayoría son personas jóvenes que no han tenido militancia política pero que han demostrado ser capaces en otras áreas y que han probado tener una gran sensibilidad para resolver problemas.

P.: ¿Cómo ve la entrada de Venezuela en el Mercosur?

I.S.C.: Considero fundamental entrar en el Mercado del Sur. Creo que el mundo, la globalización, nos está exigiendo que nos unamos y posicionemos nuestros productos en el mercado. Yo veo a América Latina unida, sobre todo a América del Sur, como una sola potencia, como un lugar estratégico para poder competir. Es inminente que Venezuela entre al Mercosur.

Entrevista de Silvana Suárez

XE6888

U FOXB 03-20 00470
mun exg icx

VENEZUELA-ELECCIONES
EX MILITAR HUGO CHAVEZ SEPULTARA LA DEMOCRACIA, AFIRMA PEREZ

Caracas, 20 mar (EFE).- El ex militar golpista Hugo Chávez, candidato a la presidencia de Venezuela en las elecciones de diciembre próximo, es "un peligro" para la democracia y puede "sepultar el régimen de libertades" instaurado en el país hace cuatro décadas, afirmó hoy el ex presidente Carlos Andrés Pérez.

"Chávez nos llevará a una dictadura", aseguró Pérez, quien en febrero de 1992 soportó, como presidente del país, un intento de golpe de Estado liderado por el ex militar y ahora candidato presidencial del Movimiento Quinta República.

El ex militar, que ahora viste de civil e intenta mostrarse ante el electorado como un político moderado y representante del llamado "antisistema", figura actualmente en el segundo lugar de las encuestas de opinión, por detrás de la ex Miss Universo Irene Sáez, que también aspira a la presidencia.

Pérez indicó que Chávez "nunca ha creído en la democracia" y que por ello ahora "no puede pretender" ser elegido presidente por el voto popular, pues sólo "busca instaurar una dictadura".

El ex presidente, reunido con la prensa para celebrar el primer aniversario de su partido "Apertura", destacó que de llegar Chávez a la presidencia "le ocasionará muchos daños a Venezuela" y que él mismo "podría" incluso pensar en "irse del país" en caso de que eso sucediese.

Pérez precisó que su opinión sobre el ex militar "no es aventurada" y alegó que el propio Chávez ha dicho que disolverá el Congreso nacional en caso de llegar a la presidencia.

"Además ha amenazado con no permitir que yo (Pérez) sea senador de Venezuela", cargo para el que el ex presidente aspira a ser elegido en los comicios de diciembre próximo.

Pérez, que gobernó entre 1974 y 1979 y que en 1989 fue elegido para un segundo quinquenio presidencial, fue destituido en 1993 para ser enjuiciado por acusaciones de corrupción y condenado a 27 meses de arresto domiciliario, tras ser hallado culpable del delito de malversación.

El ex presidente también destacó que las encuestas que colocan a Chávez entre los candidatos preferidos del electorado son "un arma engañosa", de la que "ciertos intereses" se "aprovechan" para crear una matriz de opinión favorable al ex teniente coronel.

También acusó a medios de comunicación de intentar "maquillar" la imagen pública de un "futuro dictador" para convertirla en la de un "hombre presidenciable", algo que "nunca podrán conseguir", matizó.

Además, Pérez insistió en que el actual presidente, Rafael Caldera, debe explicar si -como dijo Chávez en días pasados- él había sido informado previamente de la conspiración y posterior asonada que, contra su Gobierno, encabezó el ex militar en 1992.

Sobre Irene Sáez, actual alcaldesa de un municipio caraqueño y líder de las encuestas de opinión desde hace meses, Pérez señaló que la única calificación que tiene es "su indiscutible belleza", pero que no está capacitada para ocupar la presidencia. EFE

CB/ED/fr

03/20/16-49/98

02

9805591

Irene Sáez, otro fenómeno político en América latina

LA NACIÓN 11 mayo

De Miss Universo a candidata a la presidencia de Venezuela

Está primera en las encuestas; "la gente me tiene confianza", le dijo a LA NACION

Dejó el trono de la belleza universal para sentarse en el sillón de alcaldesa e intenta seguir con los títulos. Ahora su plan es convertirse en la primera mujer presidenta de Venezuela.

A Irene Sáez Conde, ex Miss Universo de 36 años, las encuestas le dicen que tiene las mayores posibilidades de suceder al octogenario Rafael Caldera.

Para eso, en las elecciones presidenciales del 6 de diciembre deberá imponerse sobre Hugo Chávez Frías, un ex militar golpista que ocupa el segundo lugar en los sondeos.

Aunque aún no ha lanzado ni su candidatura ni su campaña y profiere el silencio ante la prensa venezolana, Sáez ya se aventura en el continente a la búsqueda de oportunidades y "nuevos mercados" por el se sienta a partir del año que viene en el sillón presidencial. Una invitación del presidente Carlos Menem, que la recibió ayer, la trajo a la Argentina.

"Estoy aquí para buscar mejores relaciones con el Mercosur. Para analizar las posibilidades de convertir a Venezuela en miembro", dijo Sáez a LA NACION, y advirtió que también está observando "experiencias como la argentina para combatir la inflación, y la paridad cambiaria, la nivelación del peso con el dólar", para incluir en su programa de gobierno.

Subida al tren de los independientes, Sáez lidera un movimiento cuyas siglas coinciden con su nombre: Inés Capdevilla.

gración Representación Nueva Esperanza (Irene), movimiento que la llevó a ser reelegida como alcaldesa de Chacao con el 96 por ciento de los votos.

Gracias a la pérdida de peso de los dos grandes partidos venezolanos que dominaron la vida institucional de los últimos cuarenta años, Acción Democrática (AD) y Comité de Organización Política Electoral Independiente (Copei), las figuras ajenas al ámbito político entraron en la arena con impenso ímpetu.

"Los venezolanos quieren una manera diferente de hacer política. Hay una pasión muy grande. Yo creo en la gente, creo en la sociedad civil. Y me tienen confianza porque hay un despertar colectivo", ensaya Sáez como explicación para dejar sentado que a sus votantes no los atrae sólo una "cara bonita".

Entre las figuras independientes ajenas a la política, Sáez enfrentará a Hugo Chávez, el teniente coronel que lideró la asonada militar contra Carlos Andrés Pérez en febrero de 1982 y que ahora tiene entre sus planes presidenciales la privatización de la mayoría de las empresas públicas venezolanas.

Licenciado en ciencias políticas, al igual que Sáez, Chávez sumó dos de enero último 8 puntos en las preferencias electorales. De acuerdo con la última encuesta de la Compe-

de Mercados, la ex Miss Universo concentra el 30 por ciento de las intenciones de voto mientras que el ex militar escapara al 28,8 por ciento.

Hay, sin embargo, un 30 por ciento que preferiría no involucrarse en los temas políticos y que ya se manifestó en las últimas elecciones presidenciales de 1988, cuando el 60 por ciento de los votantes se abstuvo o sufragó en blanco.

Pero esa apatía electoral tiene su contracara en las reacciones del pueblo venezolano ante reformas o cambios en el sistema, como ocurrió en 1988, cuando en generalizadas protestas contra el aumento del precio de la gasolina y del transporte público murieron más de 300 personas. Si Sáez quiere las reformas tendrá que enfrentar esas eventuales reacciones.

"Lo más importante para evitar eso es la información, la comunicación, integrando todos los sectores. Lo más importante es la participación del pueblo", explica Sáez, mientras que en sus palabras se refleja un afilado sentido de lo "políticamente correcto".

Para dar el salto de administrar una de las comunas más acaudaladas del país a gobernar los destinos de todos los venezolanos, tal vez Sáez utilice la "competitividad" que, en sus días de Miss Universo la enseñó, pero necesitará mucho más.

Inés Capdevilla

Perfil de una favorita



■ Tiene 36 años, fue Miss Universo y es licenciada en ciencias políticas.

■ Encabeza las encuestas con el 35 por ciento de las intenciones de voto, contra el 28,8 por ciento de Hugo Chávez Frías, un ex militar golpista.

■ Lidera un movimiento cuyas siglas coinciden con su nombre: Integración Representación Nueva Esperanza (Irene).

■ Está en Buenos Aires invitada por el presidente Menem, y para analizar las posibilidades de que Venezuela se integre al Mercosur.

XE6845

R POXBT 03-19 00287
mun exg icx

VENEZUELA-ELECCIONES
POLARIZACION ENTRE EX MISS Y EX MILITAR GOLPISTA

Caracas, 19 mar (EFE).- La polarización en las preferencias electorales de los venezolanos entre la ex Miss Universo Irene Sáez y el ex militar golpista Hugo Chávez volvió a manifestarse hoy en un sondeo publicado por la prensa caraqueña.

El valor de la muestra es, sin embargo, relativo porque los dos partidos políticos que acapararon cerca del 70 por ciento de los votos en las últimas elecciones de 1993 no han presentado todavía sus candidatos.

El sondeo publicado hoy por el diario "El Universal" pertenece a la firma "Datanálisis" y fue elaborado entre el 18 de febrero y el 1 de marzo sobre una muestra de mil personas de quince ciudades, entre ellas Caracas.

Las preguntas planteadas giran en torno a las elecciones generales que se efectuarán en Venezuela el próximo mes de diciembre y que, por primera vez en los 40 años de democracia, abarcan desde la presidencia de la República hasta los gobiernos municipales.

Los resultados revelan que Irene Sáez se mantiene en el primer lugar, con un 35,7 por ciento de la intención de voto, seguida por el ex teniente coronel Hugo Chávez, con el 20,6 por ciento, y por el ex candidato presidencial socialdemócrata, Claudio Fermín, con el 13,6 por ciento.

Sáez se ha mantenido en el primer lugar, con algunos altibajos, desde septiembre de 1996, cuando obtuvo un respaldo del 40,9 por ciento, mientras que Chávez, que tenía en aquella ocasión un reducido 7,5 por ciento, ha repuntado con fuerza, sobre todo en lo que va de 1998, período en el que ha subido 9,4 puntos.

Un 35,9 por ciento de los encuestados reconoció que puede cambiar de opinión en el futuro, una vez que, en julio, comience oficialmente la campaña electoral y se conozca la identidad y los programas de todos los candidatos. EFE

RR/ma/fr

03/19/16-17/98

04-04

9805591

Nº DOCUMENTO 9805592 ✓

TÍTULO

PROCEDENCIA: 150855.

FECHA DE PROCEDENCIA 26/3/92

VINCULACIONES 11821

62350.

11164

11302

11304

11426.

B8

TIEMPOS DEL MUNDO

HEMISFERIO

VENEZUELA

JUEVES 26 DE MARZO DE 1992

La izquierda acusa a Caldera de malversar fondos públicos

La demanda fue introducida en la Corte Suprema por la agrupación Patria Para Todos. Se basa en un cambio de 4.400 millones de dólares de bonos Brady por 4.000 millones de dólares en bonos globales. Y culpan al gobierno por pérdidas de más de 1.000 millones de dólares del patrimonio público. Acusan también al recientemente destituido ministro de Hacienda, Luis Raúl Matos. De prosperar el juicio, Caldera podría ser separado de su cargo.

POR CARLOS CORIELLO
CORRESPONSAL EN VENEZUELA

CARACAS. El partido Izquierdista Patria Para Todos (PPT) acusó ante la Corte Suprema de Justicia al presidente Rafael Caldera y a tres altos funcionarios por malversación de fondos públicos.

La denuncia acusa a Caldera de malversación genérica de fondos públicos, conculcar de funcionarios con particulares, apropiación fraudulenta de fondos públicos y ocultamiento malicioso de documentación.

El PPT basa su demanda en el cambio de 4.400 millones de dólares de bonos Brady por 4.000 millones de dólares en bonos globales, operación que fue severamente criticada en el Congreso.

so. También se culpó al gobierno de pérdidas de más de 1.000 millones de dólares del patrimonio público y de incrementar la deuda externa del país, como consecuencia del cambio de bonos.

Igualmente, las acusaciones parlamentarias se refirieron a comités de comisiones y de favorecer a bancos internacionales con la transacción. Además se denunció que la negociación debió contar con el visto bueno del Consejo de Ministros y del Congreso Nacional, lo que no ocurrió.

Al igual que en los señalamientos en el Congreso, el PPT incluyó en la demanda a Luis Raúl Matos, ministro de Hacienda en el momento de la transacción y considerado como el principal responsable de la maniobra.

El jefe de la bancada parlamentaria del PPT, José Albarracín, destacó que Caldera, que "se ha promocionado como el gobernador más decente de todos, ahora tendrá que justificar la operación que consistió en fraude para la república."

Rechazó las acusaciones de maniobras electorales formuladas desde el gobierno —en alusión a los comicios generales de



REUTERS
DENUNCIA. El partido Patria Para Todos cuestionó al presidente Rafael Caldera.

trillónaria de pesos de colores y frutas exóticas, en un momento en que se negaban dólares para comprar medicinas.

De prosperar la acusación del PPT el caso podría derivar en la destrucción de Caldera, a semejanza de lo ocurrido con Carlos Andrés Pérez en 1993, quien fue destituido luego de un fallo sobre malversación.

Sin embargo, se estima improbable que prospere la demanda, ya que los partidos Socialcristiano y Acción Democrática, que tienen mayoría entre los magistrados de la Corte, consideran que Venezuela pagará un costo político muy alto en inestabilidad cuando sólo faltan meses para que Caldera deje el poder. ♦

Advertencia de Pérez

El ex presidente Carlos Andrés Pérez advirtió que si en las elecciones presidenciales de diciembre próximo triunfara Irenae Sáez o el teniente coronel (re) Hugo Chávez, serían sacados al poco tiempo del poder por un golpe de Estado.

Pérez consideró que "ninguno de los dos sirve para presidente," y señaló que Chávez es repudiado por las Fuerzas Armadas, que no admitirían de comandante en jefe "a un hombre que violó su juramento y la Constitución."

El ex mandatario se refería al intento de golpe de estado que sufrió durante su gobierno, y que terminó con el ex comandante en la cárcel y una profunda división de las Fuerzas Armadas.

Sobre la ex Miss Universo y actual alcaldesa del municipio caraqueño de Chuacaco, Irenae Sáez, Pérez indicó que no ha demostrado ninguna condición para gobernar el país.

La opinión del ex presidente en ese sentido coincide con la de la mayoría de los analistas políticos y de la opinión pública. Sáez fue elegida Miss Universo en 1988, pero no participó en la política.

En la actualidad, Sáez es la alcaldesa de Chuacaco, un municipio de 150 mil habitantes, donde ha sido muy popular.

Sáez, que es una mujer de 35 años, se casó con el ex presidente Carlos Andrés Pérez en 1989, cuando él estaba en el exilio.

01-01

9805592

Nº 9 9805593 ✓

TITULO

PROCESO 518583

FECHA DE PREJUDICIA 20/3/98

VINCULACIONES 11821

67390.

11164

11398- 523375

DX0707

U ECORT 11205- 11005 - 11161

amt exg out icx

FRANCIA-VENEZUELA

Plc. CALDERA ANUNCIA ACUERDO INMINENTE ENTRE GRUPO ANDINO Y MERCOSUR

París, 20 mar (EFE).-El presidente venezolano, Rafael Caldera, dijo que era inminente la conclusión de un acuerdo entre el Grupo Andino y Mercosur, durante el almuerzo que le ofreció hoy, viernes, en París el presidente francés, Jacques Chirac.

Según fuentes presidenciales francesas, Caldera adelantó que el acuerdo entre Mercosur (Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay) y el Grupo Andino (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) se firmará "muy próximamente, quizá la próxima semana".

En la entrevista seguida de almuerzo que mantuvieron Caldera y Chirac, éste trasladó la simpatía que suscita en Europa "la formación de un gran polo en América Latina" al hablar de la integración regional en aquel continente, indicaron las fuentes.

Antes de reunirse con Chirac en el palacio del Elíseo, en la primera jornada de visita oficial a Francia, Caldera fue investido doctor "honoris causa" por la Universidad parisiense de la Sorbona.

El programa oficial del presidente venezolano incluye su participación en un seminario que reunió a empresarios de su país y franceses y, al final de la jornada, su asistencia a una cena que ofrecerá en su honor el ministro de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine.

El presidente venezolano, que viaja acompañado de los ministros de Asuntos Exteriores, Miguel Angel Burelli y de Industria, Héctor Maldonado, llegó hoy a París en su última etapa de una gira europea que le llevó previamente a Holanda, Bélgica y Alemania. EFE

aj/chs/ddp

03/20/15-53/98

01-01

9805593

Nº DOCUMENTO 9805594/

TÍTULO VENEZUELA/UE: Pk. Caldera destaca interés de UE por América Latina -

PROCEDENCIA SIBS93

FECHA DE PROCEDENCIA 17/3/98

VINCULACIONES 11921

67380

11164 - 514142.

11388 - 11161

BD6969

U CFFAT 03-17-00609

AMT BRU ECE IBS

UE-VENEZUELA

RAFAEL CALDERA DESTACA RENOVADO INTERES UE POR AMERICA LATINA

Bruselas, 16 mar (EFE).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, destacó hoy, martes, en Bruselas, el "renovado interés" de la Unión Europea (UE) por América Latina y el buen entendimiento que existe entre las dos regiones.

Caldera hizo esta breve declaración a la prensa al término de una entrevista con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, primer acto de su visita oficial de un día a Bélgica.

Santer y Caldera dialogaron sobre la integración regional latinoamericana, que apoya la UE, puesto que en el plano bilateral no existen contenciosos, según fuentes comunitarias.

El vicepresidente de la Comisión Europea, Manuel Marín, señaló que las relaciones con Venezuela "van bien, en términos de diálogo político y cooperación económica" y consideró que la integración regional se va consolidando.

"El modelo europeo no se puede exportar a América Latina, pero es un modelo de referencia para la integración latinoamericana", dijo Marín que aseguró que este punto de vista es compartido por el presidente venezolano.

Señaló también que la UE destina a Venezuela una ayuda de 25 millones de dólares de media cada año.

El vicepresidente del Ejecutivo europeo y el canciller venezolano, Miguel Angel Burelli, firmaron dos programas de cooperación, que tendrán una financiación comunitaria total no reembolsable de nueve millones de ecus (10,8 millones de dólares).

Uno de ellos es un "Programa de apoyo a la reinserción social de delincuentes y de menores de edad en situación irregular", con un presupuesto total de 14 millones de dólares, de los que unos seis millones serán financiados por la UE.

El objetivo de este proyecto es humanizar las condiciones de detención, tanto de adultos como de jóvenes delincuentes, a través de la mejora del alojamiento de los presos, la puesta en marcha de actividades productivas, la formación profesional y el reciclaje del personal penitenciario.

El otro convenio, que recibirá una financiación comunitaria de unos 3 millones de dólares, es de "Apoyo al sector hospitalario de Caracas", especialmente al "Hospital de Niños".

La finalidad de dicho convenio es descentralizar el sector salud mediante una serie de inversiones en tres establecimientos de referencia estatal y nacional, y favorecer en el futuro nuevas experiencias del mismo tipo.

Asimismo, se pretende aumentar la eficacia y capacidad asistencial y operativa de los hospitales públicos de Caracas, especializados en pediatría y hematología.

Caldera y Santer también abordaron la preparación de la primera Cumbre que se celebrará entre la UE y América Latina, en marzo de 1999, en Río de Janeiro.

El presidente venezolano destacó la importancia de la renovación del Sistema de Preferencias Generalizadas (SPG) en 1999, del que se benefician las exportaciones venezolanas a Europa.

El presidente venezolano se entrevistó posteriormente con el primer ministro belga, Jean-Luc Dehaene, en una reunión de trabajo

30c. poco leg.

01-04

9805594

en la que se firmó un Acuerdo de Protección y Promoción Recíproca de Inversiones.

El comercio entre Bélgica y Venezuela creció un 30 por ciento en el primer semestre de 1997.

El presidente de Venezuela se reunió también con el Rey Alberto II de Bélgica, quien ofreció un almuerzo en su honor.

Por la tarde, está previsto un encuentro de Caldera con empresarios belgas, en el que animará a aquellos que deseen invertir en el sector energético venezolano.

Una cena con el presidente del Parlamento Europeo, el español Jose María Gil-Robles, será el último acto oficial de la visita del presidente de Venezuela en Bruselas.

La preparación de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno UE-América Latina de 1999, la renovación del sistema de preferencias arancelarias andinas y el acuerdo marco sobre el banano serán los temas principales del encuentro. EFE

Va/mcc

03/17/11-59/98

00

02

9805594

UE-VENEZUELA

CALDERA ANIMA EMPRESARIOS BELGAS APORTA EXPERIENCIA INDUSTRIAL

Bruselas, 17 mar (EFE).- El presidente de Venezuela, Rafael Caldera, animó hoy, martes, en Bruselas, a los empresarios europeos y belgas a que participen en el desarrollo industrial de Venezuela y en el proceso de privatizaciones.

"El progreso industrial del país está empezando y los belgas tienen allí un campo para aplicar sus experiencias", aseguró en un largo e improvisado discurso que inauguró el foro empresarial

belgo-venezolano.

Rafael Caldera subrayó que en su país "no hay xenofobia ni sentimientos hostiles hacia los inversionistas" y que "con optimismo ofrecemos un país amigo con muchas posibilidades de inversión".

Citó como sectores con posibilidades de inversión el energético, bancario, turismo, petróleo, minería y desarrollo agropecuario.

"Europa está mirando otra vez a América Latina", afirmó Caldera, al tiempo que consideró que "la globalización no es una opción a discutir, sino un hecho a aceptar".

Asimismo, destacó ante un centenar de empresarios y representantes del cuerpo diplomático en Bruselas, que "creemos en la regionalización y por eso hemos revitalizado el Pacto Andino".

Caldera insistió en que Venezuela es "el país ideal para invertir" que ha superado una situación de crisis económica, política, social y moral "sumamente difícil".

Sin embargo, subrayó que "hoy el sistema financiero está totalmente reparado y se ha recuperado la confianza de los inversionistas".

Entre las reformas pendientes, reconoció que el estado sigue "sobredimensionado" y que la lucha contra la inflación y el desempleo siguen siendo objetivos prioritarios.

En la situación actual, consideró también que la bajada del petróleo no ha supuesto un drama y que los venezolanos están convencidos de que el país tiene un porvenir abierto y no depende de una riqueza transitoria.

Respecto a la situación política, dijo que "la democracia en Venezuela hoy no está en peligro" y que todos los candidatos aspirantes a la presidencia han aceptado los pasos realizados en la reforma de la economía.

Por su parte, el viceprimer ministro belga, Elio Di Rupo, alabó la figura del presidente Caldera y su larga trayectoria política y académica.

Subrayó los progresos de la economía venezolana que, tras menos de dos años de la implantación de un plan de ajuste se notan sus efectos positivos en los indicadores económicos de 1997 y en su estabilidad monetaria.

Di Rupo enfatizó que el gobierno belga está profundamente convencido de la importancia y del éxito de las reformas acometidas por numerosos países latinoamericanos, entre ellos Venezuela.

Destacó que el sector petrolero ha sido abierto parcialmente a las inversiones extranjeras y que importantes sectores económicos han sido privatizados.

El presidente Rafael Caldera finalizó su jornada de visita oficial a Bélgica con una entrevista, seguida de una cena, con el

presidente del Parlamento Europeo, el español José María Gil Robles, con quien dialogó sobre la cumbre UE-América Latina que se celebrará en 1999 y sobre los progresos en la integración regional de la Comunidad Andina.

En su jornada de visita oficial a Bélgica, se reunió asimismo con el presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, y con el primer ministro belga, Jean Luc Dehaene, y fue recibido por el rey Alberto II.

En Bélgica, firmó un convenio sobre la promoción y protección recíproca de inversiones.

Tras la visita a Bélgica, Caldera viajará el miércoles hacia Alemania y el viernes a Francia, donde finalizará su gira europea.
EFE.

Va/lab

03/17/17-42/98

04-04

9805594

Nº DOCUMENTO 9805595 ✓

TITULO VENEZUELA: 67% de población califica como negativa gestión de Pte. Caldera.

PROCESO N.º 150023

FECHA DE PROJECCIÓN 10/3/98

VINCULACIONES 11921

67390.

11164

11302

11165

11323

Caldera en negativo

El 67% de los venezolanos califica de negativa la gestión del presidente venezolano Rafael Caldera, según una encuesta de Mercanálisis divulgada ayer lunes en Caracas por el diario El Universal.



El estudio, efectuado en una muestra de 1.000 personas en siete ciudades del país, reveló que el 45% cataloga la gestión de pésima y 22 la califica de regular a mala, lo que totaliza un descontento del 67%.

Dr. Osorio

9805595

01-01

Nº DOCUMENTO 9805596 ✓
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11/3/98
VINCULACIONES 11921
67390.
11161
11409.

XU6644

R ECORT 03-11 00162
MUN EXG TCX

VENEZUELA-IMPORTACIONES (1997)

IMPORTACIONES EN 1997 SUPERARON EN EL 36 POR CIENTO LAS DE 1996

Caracas, 11 mar (EFE).- Venezuela realizó importaciones por valor de 12.103 millones de dólares, un 36 por ciento más que en 1996, informó hoy la estatal Oficina Central de Estadística e Informática (OCEI).

Las compras venezolanas realizadas en el mercado estadounidense representaron el 43,9 por ciento del total, seguida por las que hizo a Colombia, Brasil, México y Alemania, dijo la OCEI.

El 29,8 por ciento de las importaciones de Venezuela correspondieron a material eléctrico, un 13,9 por ciento a material de transporte y un 11,4 por ciento a productos químicos.

El resto de las importaciones se distribuyeron en los sectores de metales comunes, agrícola vegetal, industria alimenticia-bebidas y tabacos y papel.

El sector privado importó productos por valor de unos 10.576 millones de dólares y el público hizo compras por 1.525 millones de dólares, lo que representó un 12,6 por ciento del total, EFE.

MM/jmi/dv

03/11/19-51/98

Doc clow

01-01

9805596

Nº DOCUMENTO 9805597 V
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 16/3/98-
VINCULACIONES 11921
67390.
11164
11399
65592
11005
12000

XA5945

U POXRT 03-16 00284
ICX MUN EXG

VENEZUELA-COLOMBIA
VENEZUELA Y COLOMBIA BUSCAN ACUERDOS LIMITES FRONTERAS

Caracas, 16 mar (EFE).- Técnicos de Venezuela y Colombia se han reunido hoy en la III Conferencia Mixta de demarcación para establecer los límites terrestres en la frontera entre los dos países, han informado hoy fuentes oficiales.

La reunión de Comisiones Técnicas, que desde hoy y hasta el próximo viernes se celebra en Caracas, busca establecer acuerdos sobre las demarcaciones en la Sierra de Perijá y algunos sectores de la zona andina que comparten Colombia y Venezuela, señaló el vice canciller venezolano, Carlos Rivero.

"Esta reunión abordará varios asuntos, pero especialmente se tratará la demarcación de la Sierra de Perijá y la de sectores ubicados en la frontera de los andes", dijo Rivero.

Por su parte, el embajador colombiano en Venezuela, Mario Suárez, indicó que de este encuentro "saldrán las prelación que se han de cumplir en el inmediato futuro".

Suárez, que no informó sobre los puntos básicos para Colombia, destacó que "esta reunión trabaja sobre terrenos nada fáciles no sólo por sus condiciones geográficas sino por las socioeconómicas y por el ambiente político".

El embajador colombiano indicó que pese a lo complicado de la reunión "hay que reconocer el propósito de los Gobiernos de Colombia y Venezuela por encontrar la mejor forma de realizar esta tarea".

Con respecto al presupuesto para ejecutar las demarcaciones el embajador adelantó que los desembolsos "son parte de un programa de mutuo acuerdo".

Colombia y Venezuela comparten 2.219 kilómetros de frontera en los que constantemente se registran secuestros, robos, atentados, enfrentamientos y diversos delitos, que son atribuidos a la guerrilla y a grupos paramilitares colombianos que operan en la zona. EFE

CB/ib/CGR

03/16/23-06/98

01-01

9805597

Doc. CLASO

Nº DOCUMENTO 98 051598
TITULO GRAN BRETAÑA: Ejército incrementa presencia femenina.
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 1-4-98
VINCULACIONES 11876
507529
XD6171 1163
13065
11320

R.UNIDO-FUERZAS ARMADAS
EJERCITO INCREMENTA PRESENCIA FEMENINA MAS VEINTE POR CIENTO

Londres, 1 abr (EFE).- El Ejército británico va a incrementar en un 20 por ciento la presencia de la mujer en sus filas al incorporarla a cuerpos que hasta ahora eran privilegio exclusivo de los hombres, como Artillería o Ingenieros.

De este modo, las mujeres podrán acceder desde hoy, miércoles, al 70 por ciento de los destinos disponibles en el Ejército, para lo que tendrán que superar las mismas pruebas físicas y psicotécnicas que los hombres.

El viceministro británico para las Fuerzas Armadas, John Reid, dijo que esta apertura "demuestra el total compromiso del Gobierno con la igualdad de oportunidades" en todos los niveles de las instituciones militares.

Durante las once semanas que dura el periodo básico de instrucción, todos los reclutas tendrán que pasar por nueve pruebas diseñadas para medir su capacidad de adaptación a los diversos puestos que ofrece el Ejército.

Asimismo, a partir de hoy se van a suavizar las medidas que existían hasta ahora relativas a la restricciones que pesaban sobre los hijos de ciudadanos no británicos para ingresar en las Fuerzas Armadas.

De este modo, los jóvenes nacidos en el Reino Unido de padres no británicos podrán alistarse en las Fuerzas Armadas, al igual que los que obtuvieron la ciudadanía británica y hayan residido al menos cinco años en este país, informó el Ministerio de Defensa.

EFE

fpa/tcr/pq

04/01/11-39/98

01-01

9805598

4801599
DOCUMENTO
TÍTULO Gran Bretaña
PROLEGENCIA 150163
FECHA DE PRESENCIA 1-4-98
VINCULACIONES 11076 /
307529 /
10195 /
11379 /
66700 /

INTERNACIONAL

GRAN BRETAÑA

Descuidado, pero metódico

Brillante y franco, el secretario del Exterior británico sabía muy bien lo que hacía en Har Homa

POR STRYKER MCGUIRE

FUE LA PRIMERA VISITA DE ROBIN COOK a Israel como secretario del Exterior de Gran Bretaña. Causó gran impresión. En medio de una tormenta de truenos, pasó por un puesto israelí de control militar al pie de una disputada colina en las afueras de Jerusalén. Manifestantes derechistas israelíes le gritaban "¡Antisemita, vete a casa!" Cook descendió del automóvil lo suficiente como para alcanzar a escuchar a un legislador palestino llamado Salah Ta'amri describir el lugar como "tie-

burlona referencia a una muy sonada aventura extramarital). Cuando Cook abandonó el país, no llegó ningún funcionario israelí a despedirlo en el aeropuerto. "Se comportó como un colonialista que trata de abofetear a cada rato a los nativos", dijo un alto funcionario israelí.

Cook, de 58 años, siempre ha tenido fama de ser brillante pero engreído, amigo de los sermones e imprudentemente directo. Durante sus días de estudiante en la Universidad de Edimburgo —donde conoció a su esposa Margaret— contemplaba la

blemas de mala publicidad. El año pasado, al informársele camino al aeropuerto que un diario sensacionalista estaba a punto de revelar una aventura amorosa que tenía con su secretaria, Cook se apartó un momento de la comitiva para llamar a su esposa. Le dijo que su matrimonio de 28 años había llegado a su fin y canceló las vacaciones que tenían que iniciar ese mismo día. Agravó el daño cuando se vio obligado a admitir que había considerado (y astutamente rechazado) la idea de despedir a un funcionario de la secretaria del Exterior para colocar en la nómina a su secretaria-amiga.

Recibió críticas cuando se reveló en junio que había dejado esperando a la Princesa Diana durante 15 ó 20 minutos antes de analizar con ella la proscripción de las minas terrestres. En octubre, en un viaje a la India con la Reina, Cook indignó a sus anfitriones y provocó malestar en la comitiva real al proponer que Gran Bretaña mediara en el conflicto territorial entre ese país y Pakistán por Cachemira. En Israel encolerizó a sus anfitriones al besar al

líder palestino Yasser Arafat y depositar una ofrenda floral ante un monumento a las víctimas palestinas de la guerra árabe-israelí de 1948, pasando por alto una visita similar al monumento Yad Vashem, erigido en memoria de las víctimas del Holocausto.

Si se consideran los antecedentes en cierta medida tormentosos de Cook, se tiende a calificar el incidente de Har Homa como otro traspie en sus relaciones públicas. Sería un error. La segura alianza británica con Estados Unidos en relación con Iraq no cayó muy bien en el mundo árabe ni entre la comunidad árabe de Londres. Cook sabía que se necesitaba una medida correctiva. Lo que expuso en Har Homa es una política del gobierno británico que señala que la intransigencia

del régimen de Netanyahu sobre el problema de los asentamientos constituye un obstáculo para resucitar el proceso de paz. (Después de este encontronazo con los israelíes, el primer ministro Tony Blair salió rápidamente en defensa de Cook.) También es política de la Unión Europea. Gran Bretaña tiene la presidencia rotativa de la UE hasta julio, así es que Cook representaba dos posiciones en su visita. No fue casualidad que en Har Homa, el empapado Cook se refugiara bajo un paraguas de la UE azotado por el viento. Si fue accidental, fue muy metódico.

CON JOSEPH CONTRERAS en Jerusalén,
WILLIAM UNDERHILL, en Londres y
MELINDA LIU, en Washington



A la luz pública: Entre manifestantes derechistas y la policía, Cook visita un asentamiento judío

rra ocupada". Después, Cook fue retirado del lugar. El encuentro en el proyectado asentamiento judío de Har Homa, en el tradicional sector oriental árabe de Jerusalén, duró apenas 30 segundos, pero fue una reprimenda inconfundible a la política de asentamientos del gobierno israelí.

También lanzó a Cook a la polémica. El primer ministro Benjamin Netanyahu canceló una cena que ofrecía en su honor. Hasta el jefe de la oposición, el presidente del Partido Laborista, Ehud Barak, supuestamente aliado político de Cook, eludió una reunión con el ministro británico al día siguiente. La prensa israelí lo fustigó duramente. The Jerusalem Post lo llamó "Throbbin Robin" (vibrante Robin, una

vida como un ministro presbiteriano. Pero se quedó sin fe. La canjeó por su devoción al Partido Laborista. Desde su elección al Parlamento en representación de Edimburgo en 1974, sus posiciones en temas como el nuevo desarrollo urbano y los derechos de los homosexuales le crearon muchos amigos y la reelección permanente. "Tiene los vicios de sus virtudes", afirma Derek Ogg, abogado de Edimburgo que lo conoce desde la década de los años 70. "Piensa que si uno dice lo que cree en la vida, no puede hacer daño".

Y en ese escenario Cook se está haciendo famoso por su proclividad a los accidentes. El aspecto poco ordenado y "vibrante" de su vida personal le ha causado varios pro-

Nº DOCUMENTO 9805600
TÍTULO Gran Bretaña: Situación económica
PROCEDENCIA (50090)
FECHA DE PROCEDENCIA 28-4-88
VINCULACIONES 11876
507529
11161
11392
11409
XD6166
~~U ECOM 04-01~~ 00655
mun exg icx

R.UNIDO-LIBRA (Previsión)
FORTALEZA MONEDA BRITANICA LEVANTA TEMORES DE RECESION

Londres, 1 abr (EFE).- La fortaleza de la libra esterlina, que ha alcanzado su nivel más alto en los últimos diez años, preocupa a algunos sectores empresariales y políticos del Reino Unido, que han advertido que el país puede sufrir una recesión de seguir esta tendencia.

Pese a que algunos analistas consideran que no hay por qué preocuparse ante la fuerte subida de la moneda británica, que hoy, miércoles, abrió a 3.090 con respecto al marco alemán (23 "pfennings" menos que al cierre del martes), numerosos expertos han comenzado a dar la voz de alarma por los riesgos que en estos momentos está corriendo el sector exportador.

Entretanto, la Bolsa de Londres continúa a la expectativa y los inversores prefieren no hacer demasiados alardes hasta ver si se aclara la situación y el repunte de la libra es meramente pasajero o, por el contrario, se consolida, lo que, posiblemente, obligaría a un replanteamiento de algunas de las políticas económicas del Gobierno británico.

Los mercados londinenses abrieron esta mañana con frialdad, al registrar un pequeño descenso de 1,3 puntos, en tanto que los inversores continúan a la espera de ver el efecto de la fortaleza de la libra sobre el tejido productivo y las exportaciones.

Sin embargo, algunos comentaristas se muestran escépticos acerca de la eficacia de una posible intervención del Ejecutivo para variar al rumbo alcista de la libra.

En este sentido, en un artículo publicado hoy por el diario "Financial Times" el analista económico Richard Adams comenta que "no se puede hacer casi nada" por evitar la presente coyuntura, aunque la economía nacional ofrezca síntomas de estar sufriendo.

Adams glosa la opinión de fuentes del Ministerio británico de Hacienda, quienes han comentado que "si nosotros pudiéramos por qué se ha disparado el mecanismo de cambios, tal vez podríamos decir cuál sería la respuesta más adecuada que deberíamos aplicar."

Sin embargo, indica el experto, no hay una respuesta concreta que se pueda brindar a la opinión pública o a los inversores acerca de este repunte de la libra, por lo que, dadas las circunstancias, "el Ministerio de Hacienda no puede hacer nada a corto plazo."

Por otra parte, la gran pregunta que se hacen los mercados británicos es si la libra continuará fuerte, lo que tiene difícil respuesta, pero si se juzga la tendencia observada en los últimos dos años, todo parece indicar que así va a ser.

En los últimos quince meses la libra se ha revalorizado un 20 por ciento, un 30 por ciento si se consideran los últimos dos años.

Según algunos analistas, como el responsable de los mercados de capitales de la Banca Paribas, Paul Mortimer-Lee, en los próximos dos o tres años las exportaciones británicas podrían caer hasta un 10 por ciento.

Mortimer-Lee considera que los problemas en el sector exportador se han visto agravados por la política económica del ministro británico de Economía, Gordon Brown.

01-04

9805600

Según el experto, en los Presupuestos Generales del Estado presentados hace dos semanas, Brown debía haber anunciado una subida de los impuestos para frenar el consumo, en lugar de depositar toda la responsabilidad del control de la inflación en el Comité Monetario del Banco de Inglaterra, encargado de fijar los tipos de interés desde el pasado mayo.

Sin embargo, Brown ha insistido en que no piensa introducir cambios a corto plazo en la política monetaria para detener o, al menos, atenuar, el avance de la libra.

Por el contrario, el ministro de Hacienda se ha limitado tan sólo a pedir a la City que adopte una actitud de flexibilidad con respecto a los créditos al objeto de facilitar a los exportadores los medios para atravesar lo que calificó como presiones "pasajeras" sobre el mecanismo de cambios.

Por ello, Brown ha subrayado que aunque comprende la "preocupación" de los exportadores, no piensa interferir las decisiones del Banco de Inglaterra en materia de tipos de interés, que, según una creencia extendida entre los analistas, todavía no han alcanzado su cota más alta, lo que contribuye a acrecentar los temores entre la comunidad de negocios británica. EFE

fpa/mlb/pq

04/01/10-18/98

INVERSIONES A LA HORA DEL TÉ

Las inversiones planeadas por Gran Bretaña en la Argentina entre 1994 y 2001 rondan los 1006,6 millones de dólares. Así lo indica un informe de la Fundación Invertir difundido con motivo de la llegada de una misión financiera de ese país, donde se destaca que durante el año último el dinero británico depositado en suelo criollo ascendió a los 1214,3 millones de dólares. En el sector bancos, el líder británico en el mercado local es el HSBC Banco Roberts, entidad que posee depósitos por 2117,6 millones de dólares y activos por 3352,9 millones, seguido por el ING Bank con depósitos por 188,9 millones y activos por 717,4 millones de dólares.

La balanza comercial entre la Argentina y el Reino Unido muestra que en 1997 nuestro país realizó exportaciones hacia las islas británicas por 314 millones de dólares, mientras que las importaciones provenientes de esa región ascendieron a los 804 millones de dólares.

Empresas del Reino Unido, por intermedio de sus filiales o socios locales, planean desembolsar cerca de 1006,6 millones de dólares en los próximos tres años

El año último las importaciones que llegaron del Reino Unido superaron en 241 millones de dólares a las de 1996. Durante ese año las exportaciones argentinas hacia las islas británicas fueron 41 millones de dólares superiores a las de 1997. En 1992 el intercambio comercial arrojó 40 millones de dólares en favor del Reino Unido, ya que nuestro país realizó exportaciones por 169 millones de dólares y las importaciones provenientes de Gran Bretaña alcanzaron los 209 millones de dólares.

Los principales productos importados del Reino Unido a la Argentina son vehículos, químicos orgánicos, maquinaria electrónica, far-

macéuticos, óptica y fotografía, entre otros. En cuanto a las inversiones planeadas para los próximos tres años, el gas y el petróleo son los sectores que marchan a la cabeza con inversiones planeadas por 814,4 millones de dólares.

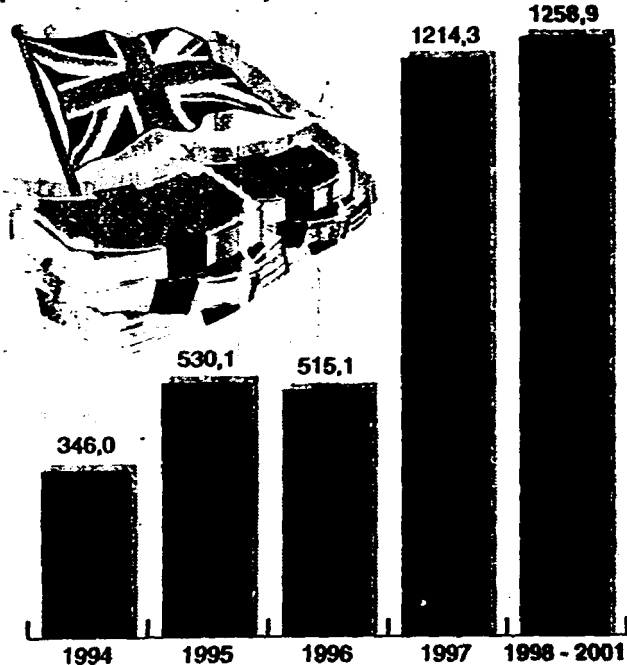
British Gas Sudamericana, Shell Capsa, Ipako, La Salteña, Unilever de Argentina, Delcity, Cadbury Stanl, Nobleza Piccardo, ICI Argentina, Drogueria Americana, Glaxo Wellcome, VASA y Santa Lucía Cristal, Metrogas, Transener, Central Térmica Dock Sud, Dunlop Argentina, son algunos de los socios locales o filiales que las empresas británicas tienen en la Argentina.

Agasajo suspendido

La Cámara de Comercio Argentino-Británica informó ayer que el agasajo campestre en homenaje a la misión británica que iba a realizarse hoy, en la estancia Villamaría, "ha sido suspendido por las razones climáticas conocidas, continuando vigente el programa previsto."

Inglés en el Plata

Proyectos e inversiones directas por industria
(En millones de dólares)



Fuente: Fundación Invertir.

En millones de dólares

Industria	Completadas				Anunciadas
	1994	1995	1996	1997	1998 - 2001
Gas y petróleo	157,2	441,5	28,2	241,9	916,8
Minería	1,9	0,3	0,3	0,3	0,3
Alimentos, bebidas y tabaco	122,0	28,6	29,0	56,8	50,0
Química y laboratorios	27,0	13,5	29,8	22,1	6,1
Energía eléctrica	1,8	1,6	1,6	251,0	220,2
Autos y autopartes	1,8	2,4	2,4	2,4	35,6
Hoteles	4,7	11,3	7,9	7,9	7,9
Bancos y seguros	1,1	602,8	11,2	11,2	11,2
Otros	33,1	35,3	33,4	37,5	19,1
Total	346,0	530,1	515,1	1214,3	1258,9

LA NACION

1904

03

9805600

R.UNIDO-DEFFICIT
MAYOR DEFICIT COMERCIAL MENSUAL EN SIETE AÑOS

Londres, 28 abr (EFE).- El Reino Unido registró en febrero pasado el mayor déficit comercial mensual en siete años a causa de la fortaleza de la libra esterlina, según indican cifras oficiales dadas a conocer hoy, martes.

El déficit por bienes y servicios alcanzó los 1.740 millones de libras (unos 2.764 millones de dólares) debido a la mala actuación del sector de mercancías.

El déficit en mercancías se duplicó entre enero y febrero, por lo que pasó de 1.125 millones de libras (1.800 millones de dólares) a 2.201 millones de libras (3.521 millones de dólares).

El sector de los servicios mantuvo un superávit de 461 millones de libras (unos 737 millones de dólares) frente a los 564 millones de libras (unos 902 millones de dólares) en enero.

Los expertos señalaron que no se había registrado un déficit de este nivel desde que comenzaron las estadísticas en 1991.

Los analistas de la City (centro financiero londinense) esperaban cifras mayores, de hasta 1.900 millones de libras (unos 3.040 millones de dólares).

Además de la fortaleza de la moneda británica, el déficit también se debió a la crisis financiera asiática, con el descenso de exportaciones a Malasia, Tailandia, China y Hong Kong. EFE.

Vg/pvr/ddp

04/28/17-45/98

04-04

9805600-

R.UNIDO-DEFFICIT
MAYOR DEFICIT COMERCIAL MENSUAL EN SIETE AÑOS

Londres, 28 abr (EFE).- El Reino Unido registró en febrero pasado el mayor déficit comercial mensual en siete años a causa de la fortaleza de la libra esterlina, según indican cifras oficiales dadas a conocer hoy, martes.

El déficit por bienes y servicios alcanzó los 1.740 millones de libras (unos 2.764 millones de dólares) debido a la mala actuación del sector de mercancías.

El déficit en mercancías se duplicó entre enero y febrero, por lo que pasó de 1.125 millones de libras (1.800 millones de dólares) a 2.201 millones de libras (3.521 millones de dólares).

El sector de los servicios mantuvo un superávit de 461 millones de libras (unos 737 millones de dólares) frente a los 564 millones de libras (unos 902 millones de dólares) en enero.

Los expertos señalaron que no se había registrado un déficit de este nivel desde que comenzaron las estadísticas en 1991.

Los analistas de la City (centro financiero londinense) esperaban cifras mayores, de hasta 1.900 millones de libras (unos 3.040 millones de dólares).

Además de la fortaleza de la moneda británica, el déficit también se debió a la crisis financiera asiática, con el descenso de exportaciones a Malasia, Tailandia, China y Hong Kong. EFE.

Vg/pvr/ddp

04/28/17-45/98

04-04

9805600-

9805601

R. Unido 3 Testura de Londres

frente a Malvinas

130090

25-4-98

12876

507529

66960

12756

ARTICULO DEL PENGUIN NEWS

Londres estudia retirar tropas de Malvinas

Lo admitió el diario de los kelpers • Y la versión no fue desmentida por la Cancillería británica • Un nave inglesa dejaría de patrullar aguas malvinenses

ANA GERSCHENSON

El Ministerio de Defensa británico analiza el posible retiro de la nave "Dumbarton Castle", que patrulla las aguas malvinenses, según publica el diario de las islas Penguin News. La versión no fue negada por la Cancillería británica.

La medida sería paralela al progresivo alivio del embargo militar que Gran Bretaña impuso a la Argentina luego de la guerra por las Malvinas en 1982. En este sentido, el avance es sigiloso debido a la férrea oposición de los kelpers al acercamiento militar entre ambos países.

La posibilidad de que el Ministerio de

vinas y el anacronismo del embargo militar sobre la Argentina parecen estar a la orden del día.

El razonamiento de los técnicos de la corona está dado en términos económicos, más que políticos. Funcionarios de ese ministerio cuestionan que una parte de su presupuesto deba destinarse para mantener dos patrullas alrededor de las Malvinas, desde el momento en que la Argentina dejó de representar una amenaza para los habitantes de las islas.

Los hechos están a la vista. El general Martín Balza visitó oficialmente Inglaterra el año pasado, e incluso mantuvo un encuentro con el ex jefe de las tropas británicas durante la guerra de 1982, el general retirado Jeremy Moore.

En diciembre último fue el turno del primer encuentro entre Domínguez y Robertson, quienes mantienen un diálogo fluido. Además, la Argentina y Gran Bretaña participan conjuntamente en misiones de paz en Chipre y Kuwait.

"Hasta donde sé, la fragata no va a ser retirada", se limitó a decir el gobernador de las islas, Richard Ralph, ante la consulta de los isleños, que reaccionaron de inmediato.

El gobernador de las islas admitió que las versiones que llegaron hasta el archipiélago respondían a "filtraciones" de un debate interdepartamental en el Ministerio de Defensa.

En el Foreign Office, aclararon a Clarín que el embargo sigue vigente, aunque admitieron que seguirá habiendo excepciones si la Argentina eleva pedidos para comprar repuestos considerados inofensivos para el gobierno británico.

Hace pocas semanas, la Argentina compró repuestos para un rompehielos y equi-

po para soldados que participan en misiones de paz en Kuwait. Dos operaciones que se suman a una serie de adquisiciones militares de los últimos años.

En Malvinas, la consejera Sharon Halford, consultada por este diario admitió resignada que "el levantamiento del embargo es una decisión que debe tomar el gobierno de Londres, que se comprometió en nuestra defensa".

Mientras, el legislador isleño John Birmingham, confesó que "el retiro de una de las patrullas también es decisión de Londres", más allá de su rechazo a ambas posibilidades.

"La Argentina no es una amenaza en

El razonamiento de los técnicos británicos se basa en términos económicos, más que políticos

Defensa británico decida flexibilizar públicamente el embargo, ante la proximidad de la visita de Carlos Menem a Londres —prevista para noviembre—, no sólo fue reflejada por la prensa británica en las últimas semanas.

El ministro de Defensa, Jorge Domínguez, aprovechó su escala en Londres para dialogar a solas con su colega británico, George Robertson, la semana pasada. El embargo militar estuvo sobre la mesa, según lo admitió el propio Domínguez al fin de ese conclave.

Es que los hombres de Robertson se encuentran en plena revisión del presupuesto de la cartera para el año entrante, y la discusión sobre la defensa de las islas Mal-

La medida sería paralela al alivio del embargo militar que Gran Bretaña impuso a la Argentina

estos momentos, precisamente porque la guardia naval patrulla sus aguas", asegura el Penguin News.

"Los diplomáticos creen que la presencia naval es un fuerte símbolo del compromiso británico a defender la soberanía de las islas, y el retiro podría ser interpretado en Buenos Aires como una falta de interés por parte de Londres", concluye el artículo de tapa.

El "embargo, a esta altura, es formal", repiten los hombres de Di Tella. Y no niegan que el anuncio del levantamiento de la medida, después de dieciséis años, que-rrían que sea interpretado como un logro del presidente argentino y de la política de seducción del canciller. □

CL 404

01-04

9805601

RELACIONES ARGENTINO-BRITANICAS POR MALVINAS

El vicecanciller británico visita tumbas argentinas en Darwin

El laborista Tony Lloyd sorprendió a los isleños con esta misión • Se interpreta como un gesto de acercamiento hacia el gobierno de Menem • Las relaciones se tensan alrededor de las regalías petroleras

ANA GERSCHENSON

El vicecanciller británico Tony Lloyd visitará este viernes el cementerio de Darwin donde descansan los restos de 237 soldados argentinos caídos durante la guerra por las islas Malvinas. El gesto diplomático de Londres —dirigido especialmente a la Casa Rosada— inquieta a los kelpers.

Es que los isleños, aún no conocen formalmente el motivo real del viaje de la mano derecha del secretario de Relaciones Exteriores británico, Malcolm Rifkind, al Atlántico sur, aunque nadie duda que las relaciones con la Argentina, el reparto de las regalías petroleras, y la proximidad de la visita del presidente Carlos Menem a Londres estarán sobre la mesa.

Lloyd pisó por última vez las Malvinas en diciembre de 1996, todavía como vocero de la oposición parlamentaria británica, (el laborismo asumió en mayo de 1997).

Su estancia no es recordada con particular aprecio por los kelpers, que lo escucharon cara a cara criticar la prohibición "absurda" a que ingresen ciudadanos argentinos a las islas, a menos que cuenten con un segundo pasaporte y ése sea el que presenten al aterrizar en Puerto Argentino.

La Argentina y Gran Bretaña se encuentran en plenas negociaciones para generar un avance —aunque sea mínimo— en la disputa por la soberanía del archipiélago austral.

El objetivo es funcional al proyecto reeleccionista de Carlos Menem, que pretende exprimir, hasta la última gota, el jugo

Lloyd ya criticó en Malvinas la "prohibición absurda" a que argentinos visiten las islas

político del viaje que emprenderá en noviembre a Londres, el primero de un mandatario argentino luego de la guerra de 1982.

Cuando la agenda del vicecanciller fue transmitida oficialmente, a fines de la semana pasada, los malvinenses no podían creer lo que veían sus ojos.

Sucede que, tal como adelantó Clarín el miércoles último, la iniciativa para solicitar oficialmente al gobierno de la corona británica el emplazamiento de una bandera argentina en el cementerio de Darwin

—el mismo que será pisado por Lloyd el viernes— está más que avanzada.

Siempre con el guiño presidencial, la secretaria de relaciones exteriores del Partido Justicialista elaboró un proyecto para solicitar a la Cancillería argentina que inicie las gestiones necesarias para que cuanto antes flamee en Darwin la bandera celeste y blanca.

La embestida continuará esta semana, a nivel parlamentario. A dúo, el diputado justicialista, Luis Rubeo, y el senador Eduardo Menem, presentaron el viernes pasado la iniciativa convertida en proyecto de declaración, para que sea debatida en el Parlamento, y en caso de aprobarse, legítimamente de manera mas contundente un eventual pedido oficial de la Cancillería al gobierno británico.

El hermano del Presidente volvió a mostrar su costado duro en las relaciones con Gran Bretaña, y —según fuentes oficiales— reactivará mañana en el recinto la ley conocida como "Eduardo Menem", que plantea la aplicación de sanciones a aquellas empresas que se presenten unilateralmente a la licitación para la exploración y explotación petrolera en Malvinas.

De hecho, trece compañías internacionales se encuentran trabajando en la zona,

entre ellas la petrolera Shell, luego de haber sido adjudicatarias de la ronda lanzada por los kelpers sin la anuencia argentina.

Sin embargo, la movida del senador riojano apunta a presionar a los isleños para que hagan concesiones antes de noviembre, sí o sí. Porque si la ley es sancionada en el Congreso, la estabilidad jurídica del

El PJ elaboró un proyecto para gestionar que una bandera argentina flamee en Darwin

Atlántico sur, tan preciada por los inversores, se verá resquebrajada.

Cuando Lloyd llegue hoy a Puerto Argentino, se encargará de hacerles entender a los isleños el estado de situación actual. Y aunque esta vez sea bastante improbable que el vicecanciller cuestione la actitud kelper con la Argentina calificándola de absurda, como lo hizo un año atrás, echará mano a sus dotes de funcionario del Foreign Office y les transmitirá el mismo mensaje, pero enmarcado en sutil lenguaje diplomático.

Recorta Londres gastos en Malvinas

El Ministerio de Defensa inglés reducirá en \$ 10 millones el presupuesto asignado a la protección de las islas Malvinas. La medida se enmarca en el proceso de revisión global de la política de Defensa de Gran Bretaña (Strategic Defense Review, SDR) de la que este diario tuvo un borrador y cuya publicación oficial se prevé para principios de mayo. En el ejercicio 1998 contará con

u\$s 111 millones para la defensa de las Malvinas, tal como lo afirmó John Reid, ministro de Estado para la FFAA británicas. Mientras que el año anterior, durante la gestión del conservador John Major, el gobierno central de Londres había destinado u\$s 121,5 millones. También en un comunicado de prensa dado a conocer a fines de marzo, el vocero

del secretario de Defensa, George Robertson, anunció que no se retirará el buque de la Royal Navy (Armada británica) que patrulla en las Malvinas.

La revisión de la política de defensa fue ordenada por el primer ministro Tony Blair a poco de asumir en mayo de 1997. El 30 de julio de ese año, de acuerdo con el libro de sesiones, el ministro Robertson y sus colaboradores expusieron ante la Comisión Especial de Defensa de los Comunes sobre los progresos efectuados en la Revisión de Defensa Estratégica (en inglés, Strategic Defense Review, SDR). En esa oportunidad Robertson expresó que a partir de la política exterior del actual gobierno, en un contexto mundial de permanente cambio, el SDR busca identificar prioridades de planeamiento apropiadas en los campos de defensa y seguridad. También agregó que se prestará atención a nuevos desafíos, originados en «fuentes tales como la proliferación de armas, drogas, terrorismo, presiones de población y étnicas y el desmembramiento de algunos estados».

• Kelpers preocupados

Sin embargo, uno de los objetivos del equipo encargado de la revisión es el recorte de los gastos de defensa y la reducción de la fuerza de guerra de la Royal Navy. La premiada reducción no contempla a la nave destinada en Malvinas, el patrullero HMS Donington Castle, tal como fue enfáticamente señalado por la cartera de defensa británica.

La poda de \$ 10 millones al presupuesto de defensa de las islas podría traducirse en una reducción de las 2.000 efectivos acantonados. Los kelpers ven con preocupación el recorte en los números.

Saben que si presionan para mantener la actual guarnición militar, el gobierno de Londres avanzará con una iniciativa que propuso el jefe del Departamento Atlántico Sur y Antártida del Foreign Office (cancillería británica) John White: parte de las utilidades del petróleo de las islas deben destinarse al Tesoro de la Corona para enjugar los gastos de la defensa.

El debate de la reducción de presupuesto alentó visiones optimistas entre los colaboradores del licenciado Jorge Domínguez. Culculan la medida como un éxito de las Rondas de Contactos Militares que han fomentado la confianza mutua entre los uniformados de ambos bandos. Las señales a la diplomacia argentina, en cambio, parecen opacas.

Durante un seminario bilateral denominado «Falklands Update» (Futuro de Malvinas) que se llevó a cabo en Londres organizado por un grupo parlamentario, el SAC, South Atlantic Council (Consejo del Atlántico Sur) con asistencia de figuras argentinas

Escribe
Eduardo Aguilera

convocadas, el comodoro Jeremy De Halper, miembro del Ministerio de Defensa inglés e integrante del panel de defensa, afirmó que la misión de los efectivos desplegados en el archipiélago es respaldar el derecho de los isleños a decidir su propio futuro y proteger

el territorio de las Malvinas, donde se encuentran por una decisión política y en apoyo de la sociedad civil. En el Palacio San Martín se analiza cómo modificar un escenario inaceptable, las tropas están ahí supuestamente para defender las islas de la Argentina, que es un socio crecientemente importante tanto en lo comercial como en materia de inversiones de Gran Bretaña. Res-

pecto de la guarnición militar isleña el militar británico dijo: la revisión de la política de Defensa no prevé cambios en las fuerzas destacadas en Malvinas porque su presencia constituye un reaseguro para los isleños. Agregó que, las islas constituyen el escenario ideal para la realización de ejercicios conjuntos con fuerzas británicas de tierra, mar y aire.



Tony Blair

Doc. con partes oscuras.

03

9805601

VIAJE DEL VICECANCILLER BRITANICO A LAS MALVINAS

Sin presión para los kelpers

Tony Lloyd dijo que los isleños deben decidir sobre el ingreso de argentinos a las islas. También rechazó el proyecto del Senado que dispone sanciones para empresas que participen en la explotación petrolera

[E]l vicecanciller británico, Tony Lloyd, de visita en las Malvinas, afirmó que deberán ser los isleños quienes determinen si los argentinos pueden ingresar en el futuro a las islas.

"El control de quienes ingresan a las islas es un asunto para la gente de las islas y no es algo sobre lo cual el gobierno británico tenga posición", dijo Lloyd, quien respondió a preguntas de los kelpers durante un programa de radio en Puerto Argentino.

El vicecanciller británico completó: "El control legal respecto al ingreso (a las Malvinas) yace en el gobierno de las islas. Esa es la posición legal y constitucional".

Según informó la agencia Mercopress, sobre la reciente aprobación en el Senado argentino de un proyecto de ley que dispone sanciones para empresas, tanto argentinas como extranjeras, que participen en la explotación petrolera en Malvinas sin el consentimiento argentino.

Lloyd rechazó tal pretensión del Senado, que fue impulsada por el senador Eduardo Menem. "Gran Bretaña, como el gobierno de las islas, reconoce el factor petrolero en aguas territoriales de las Falklands (Malvinas) como parte de la provisión de las islas Falklands (Malvinas). Esa

es la posición oficial y por lo tanto no aceptaremos que haya posición o reclamo paralelo de parte alguna".

El Senado aprobó de urgencia el miércoles, por segunda vez y por unanimidad, el régimen de sanciones ante la llegada, esta semana a Malvinas, de una plataforma petrolera.

La plataforma marina Borgey Dolphin (Delfín Borgey) ya empezó a ser acondicionada para la exploración en una zona licenciada por los kelpers en 1995 sin el consentimiento argentino.

"Las relaciones entre Gran Bretaña y la Argentina no ocasionan ningún desafío a las islas", dijo Lloyd

sentimiento argentino.

Lloyd, quien visitó el cementerio de soldados argentinos en Darwin, rechazó una propuesta de un oponente kelper, según la cual el gobierno británico debería convocar a una consulta que incluya el tema del ingreso de argentinos a las islas y la posibilidad de que la bandera argentina flamee en Darwin.

El hombre de Foreign Office confirmó además que tiene intención de visitar Bue-

nos Aires "en un futuro no muy distante".

Dijo: "Gran Bretaña mantiene buenas relaciones con la Argentina y es nuestra intención mejorarla. Esa relación no ocasiona ningún desafío a la gente de las islas y es lo correcto, lo que corresponde, que Gran Bretaña siga adelante con sus propios y naturales intereses al respecto".

La visita de Lloyd a Malvinas era capital para el gobierno de las islas, interesado en escuchar el contenido de propuestas argentinas previas al viaje del presidente Menem a Londres, en noviembre.

La Cancillería argentina pretende que el Foreign Office medie ante los kelpers para que la bandera nacional pueda ser izada en el cementerio donde descansan 237 soldados argentinos.

El fundamento es que en cementerios donde están enterrados soldados británicos, como en Turquía, flamea la bandera del Reino Unido.

En el paquete que la Argentina ofrecería a los isleños, figura además la propuesta

de congelar las discusiones de soberanía por un período prolongado, de manera de posibilitar la reanudación de las comunicaciones y las relaciones comerciales con el archipiélago.

Hasta ahora, Lloyd era recordado en las Malvinas por sus posiciones elásticas en torno a la disputa por la soberanía de las islas. Prueba de ello es que durante su última visita, en diciembre de 1996 y como diputado laborista, por entonces en la oposición, calificó como "una anomalía absurda" la prohibición del ingreso de los argentinos a las islas. En aquella oportunidad, Lloyd aconsejó a los malvinenses que revieran su posición para evitar tener una relación "tan desastrosa con un vecino tan cercano".

Esta vez Lloyd debió hablar desde el gobierno británico. Dijo que la intención es que, en noviembre, Menem se encuentre con la reina Isabel II. Pero admitió que no podía confirmar "si iba a tomar el té con su majestad".

Set
arredo
Colección '98

04-04

98056013

Nº DOCUMENTO 980 5602
TÍTULO Andres acepta material nuclear proveniente de Georgia.
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 23-4-98
VINCULACIONES 118761
507528
507358
1166
11895

TD5265

U POXBT 04-22 00358
mun exg lcx

R. UNIDO-NUCLEAR

PRIMER MINISTRO DEFIENDE DECISION PROCESAR URANIO GEORGIA

Londres, 22 abr (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, defendió hoy, miércoles, su decisión de procesar en Escocia una partida de uranio procedente de la república ex soviética de Georgia, al tiempo que rechazó que la medida se haya mantenido en secreto.

En una intervención ante la Cámara de los Comunes, Blair rechazó que el Gobierno haya guardado en secreto la iniciativa de trasladar a Escocia la partida de uranio, aunque reconoció que por razones de seguridad se había evitado dar más detalles.

"Proporcionaremos una completa información cuando se haya producido el traslado" del uranio, manifestó Blair.

Por su parte, el viceministro británico de Asuntos Exteriores, Doug Henderson, indicó que el Parlamento sería informado cuando el material radiactivo llegue a la ciudad escocesa de Dounreay, donde será procesado.

Asimismo, Henderson precisó que la normativa internacional prohíbe dar a conocer por anticipado los traslados de material radiactivo.

Henderson comentó que "el hecho de que el Reino Unido se haga cargo de ese material es una prueba de nuestro fuerte compromiso con las disposiciones en materia de no proliferación nuclear: estamos haciendo una significativa contribución a la seguridad internacional."

El viceministro afirmó que la gran mayoría del uranio altamente enriquecido se utilizará para producir isótopos médicos, fundamentales para el diagnóstico y el tratamiento del cáncer, mientras que el resto será reprocesado y enterrado en Dounreay.

Esta mañana, el Gobierno británico defendió el acuerdo alcanzado con Estados Unidos para sacar de Georgia material radiactivo con el propósito de evitar que caiga en manos de terroristas.

Un portavoz oficial indicó que el acuerdo no ha sido secreto y refleja el propósito del Reino Unido de evitar que el material pueda ser utilizado para la fabricación de bombas atómicas.

Sin embargo, la decisión tomada por el Reino Unido y Estados Unidos ha recibido fuertes críticas por parte de grupos ecologistas.

El portavoz de "Amigos de la Tierra", Dominick Jenkins, solicitó a Tony Blair el compromiso de que "el Reino Unido no será depositario de los residuos nucleares de Georgia ni de ningún otro país". EFE

fpa/mlr

04/22/15-41/98

Doc. poco legible

01-02

9805602

Londres aceptó secretamente material nuclear de Georgia

Londres, AFP

El gobierno del primer ministro británico, Tony Blair, se vio obligado a justificarse ayer después de haber aceptado secretamente el reprocesamiento en Gran Bretaña de "sustancias nucleares sumamente explosivas" procedentes de Georgia.

La polémica a la que se enfrenta el primer ministro británico, nada más volver de su gira por Medio Oriente, no se basa tanto en la naturaleza de las sustancias como en el cuidado que se tuvo en mantener la operación secreta.

Londres confirmó la noticia después de la presión ejercida por los medios de comunicación.



Ambientalistas ingleses protestan.

Según la prensa británica, el traslado se acordó en un encuentro entre Blair y el presidente estadounidense, Bill Clinton, el pasado mes de febrero en Washington.

Estados Unidos se encarga

del traslado del material y el Reino Unido del reprocesamiento de las sustancias.

Londres tendría que derogar su legislación que impone habitualmente que los restos reprocesados en su territorio

sean luego enviados a su país de origen.

El ministro de Relaciones Exteriores británico, Robin Cook, se esforzó este miércoles en justificar la operación alegando los riesgos que suponía ese material si países que aspiran a convertirse en potencia nuclear, como Irán, o algún grupo terrorista, se hicieran con él.

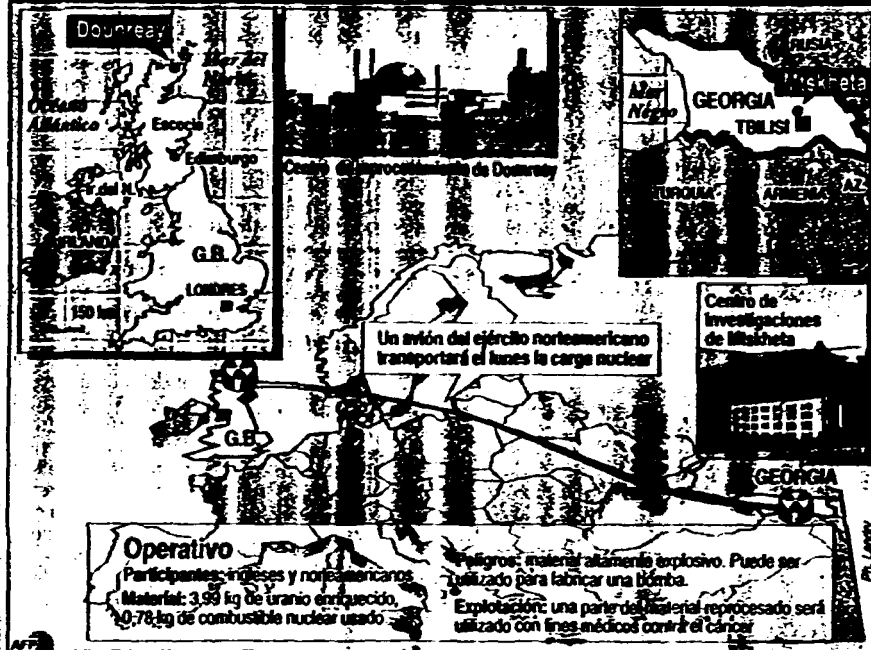
"Si (el material) aterriza en malas manos y Georgia no está tan lejos de Medio Oriente, eso podría constituir un verdadero peligro", declaró en una entrevista concedida a la radio BBC, recordando que la república del Cáucaso había pasado por "una importante guerra civil".

Se trata, según el gobierno, de 5,1 kilos de uranio enriquecido entre los que hay 800 gramos de combustible irradiado, procedente de un centro de investigación nuclear cercano a Tiflis y cerrado desde hace diez años.

El cargamento es "sumamente explosivo" y puede constituir "un arma", dijo Cook. Sin embargo, prometió, ese tipo de operaciones, inéditas para Gran Bretaña, no volverán a producirse. El cargamento debe salir de Georgia el próximo lunes, indicó este miércoles un responsable de la Academia de Ciencias de ese país.

Las asociaciones británicas de defensa del Medio Ambiente reaccionaron a esa iniciativa con ira, tanto más cuanto el centro de reprocesamiento de Dounreay (Escocia), que se encargará de los materiales, ya es tema de varias controversias. El organismo de vigilancia de las instalaciones nucleares le pidió el año pasado que modernizara algunos de sus equipos antes de seguir recibiendo sustancias radiactivas, una petición que no ha sido cumplida hasta ahora.

Controvertido transporte nuclear a Escocia



Parlamento da luz verde al plebiscito en Irlanda

Dublín/Londres, DPA

El Parlamento de Dublín dio ayer luz verde a la celebración de un plebiscito sobre el acuerdo de paz para Irlanda del Norte. La Cámara Baja irlandesa votó a favor del acuerdo de paz, que contiene también la renuncia a la reclamación constitucional de la unidad de Irlanda del año 1937.

Los diputados, al mismo tiempo, crearon la base legal para el referéndum en el que los irlandeses decidirán el próximo 22 de mayo sobre el acuerdo de Stormont y sobre el tratado de Amsterdam de la Unión Europea.

Un atentado, en que un trabajador católico

de 29 años fue asesinado ayer en la ciudad norirlandesa de Portadown, ensombreció las esperanzas de una paz duradera en la región. La Cámara Baja británica debía aprobar esta tarde, por su parte, una nueva ley sobre Irlanda del Norte que abra el camino para la consulta popular en la provincia británica y sienta las bases para las elecciones de la nueva asamblea regional en Belfast, previstas para el 25 de junio. Informó el Ministerio para la región.

El jefe de la policía en Irlanda del Norte, Ronnie Flanagan, sigue considerando al Ejército Republicano Irlandés (IRA) una "amenaza considerable". Así lo manifestó



El próximo 22 de mayo los irlandeses deciden en las urnas.

en una entrevista que el diario "The Daily Telegraph" publicó.

"El IRA sigue intacto y tiene acceso a medios que posibilitan la continuación de las actividades terroristas", dijo Flanagan. Flanagan admitió que la seguridad

de la provincia en estos momentos más bien se ve amenazada por grupos escindidos de católicos y protestantes.

El diario informa en base a fuentes de seguridad que la dirigencia del IRA acordó en una reunión reciente mante-

ner el cese del fuego "por un periodo breve" y no excluyó un regreso a la violencia. El brazo político del IRA, el Sinn Féin, aún no ha votado el acuerdo de paz.

El primer ministro, Tony Blair, subrayó en la Cámara Baja que en la nueva administración de Irlanda del Norte no debe haber ningún político que aún tenga vinculación con algún grupo paramilitar potencialmente activo.

El martes, un trabajador comunitario católico, de 29 años, fue asesinado en el bastión protestante de Portadown.

El agresor le disparó desde una bicicleta. Hasta el momento, ninguna organización se atribuyó el ataque.

Relación de fuerzas

China y Taiwán volverán a enfrentarse el 22 de abril en Pekín por primera vez después de tres años.

TAIWAN CHINA

Relaciones en el 1995



Los chinos volvieron a dialogar

Pekín, AFP

Una delegación taiwanesa llegó a Pekín ayer en visita de tres días, poniendo así fin a tres años de ruptura oficial entre la isla nacionalista y el continente chino.

En ausencia de relaciones oficiales, Taipei y Pekín se comunican a través de dos organizaciones semigubernamentales, la Asociación de Relaciones a través del Estrecho de Taiwan (ARATS) por parte China y la Fundación para la Intercambios a través del Estrecho (SEF) por parte de Taiwán.

El objetivo de esta reunión es intercambiar puntos de vista con nuestros homólogos de ARATS. Llegar a acuerdos concretos para futuros intercambios y visitas recíprocas entre nuestras dos organizaciones", declaró este miércoles Chan Chih-hung, secretario general adjunto de la SEF, antes de viajar a China.

"Si de ahora en adelante ambas partes pudieran trabajar juntas con la mayor sinceridad, podremos decir adiós al frío invierno y recibir una nueva primavera", agregó. En junio de 1995, Pekín rompió unilateralmente las relaciones con Taipei e intentó imponer a la isla, que en aquel momento se encontraba en periodo electoral, con métodos navales. Esta decisión puso fin a las conversaciones históricas comenzadas en Singapur.

Doc. poco legible

L.R.E.P. 23-4.

02-02

9805602

Nº DOCUMENTO 9805603. V
TITULO PERU: Tres miembros del personal subalterno de la Marina de Guerra han hecho
PROCEDIMIENTO Embajados
FECHA DE PRESENCIA 26/11/97
"Abandono de Destino"
VINCULACIONES 11821
66817
11163

EMBAJADA DEL PERU

Fichas

5-23-M/34

La Embajada del Perú saluda muy atentamente al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay -Dirección de Asuntos Consulares- y tiene a honra poner en su conocimiento, que tres miembros del personal subalterno de la Marina de Guerra del Perú, han incurrido en delito de "Abandono de Destino", durante el mes de setiembre del año en curso, encontrándose actualmente requisitoriados por la Justicia Militar del Perú.

La relación del personal que se encuentra sometido a proceso judicial es la siguiente:

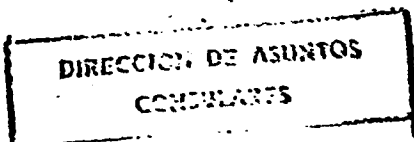
GRADOS	NOMBRE COMPLETO	Nº CIP
T.2SAD	Victor Leonardo Risco Aguilar	08719470
OM2.MAY	Jorge Guillermo León Rodríguez	02741544
OM2.SE	Javier Angel Rojas Urdy	08719470

La Embajada del Perú mucho agradecerá a ese Honorable Ministerio tenga a bien comunicar lo anterior a las autoridades competentes de la República Oriental del Uruguay, a fin de que se evite prestarles facilidades hasta que regularicen su situación en el fuero privativo militar.

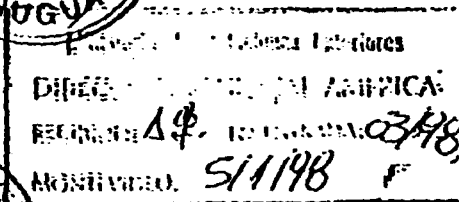
La Embajada del Perú hace propicia la oportunidad para renovar al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores de la República Oriental del Uruguay -Dirección de Asuntos Consulares- las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Montevideo, 26 de noviembre de 1997.

Al Honorable
Ministerio de Relaciones Exteriores
Dirección de Asuntos Consulares
Ciudad.-



01-01



entregado en Feb. 98-

9805603

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEJENCIA

VINCULACIONES

9805604

G.B. Blair convoca a sindicatos a la modernización y la competitividad

150004

30-4-98

Tividad

11876

507528

11164

11302

11165

11702

Temas

BUSQUEDA Jueves 30 de abril de 1998 Pág. 39

"El interés individual y el de la comunidad no son antagónicos, sino complementarios", destacó y reconoció que los gobiernos laboristas de antaño "cometieron gruesos errores que nos proponemos firmemente no repetir: un intervencionismo pesado del Estado, nacionalizaciones, conflictos con la industria"

Premier laborista Tony Blair convocó a los sindicatos británicos a asociarse en una "cruzada" por la modernización y la competitividad

La complementariedad del interés individual y el colectivo, el cambio de los antiguos dogmas por un esfuerzo social conjunto en pro de la modernización y la convocatoria a emprender una "cruzada" para ganar en competitividad fueron los puntos básicos del discurso que pronunció recientemente el primer ministro británico, Tony Blair, ante el congreso de los Trade Unions (sindicatos) reunido en Brighton, Inglaterra. En la misma ocasión, el líder laborista llegado al poder en 1997 tras las elecciones en que su partido derrotó al Conservador luego de 18 años en el llano, sostuvo que es preciso "avivar la carga del déficit público", se pronunció a favor de una "prohibición de armas por particulares y calificación de actitud que corresponde a nuestra época" la de "castigar severamente" el vandalismo.

En un discurso que tuvo una fuerte repercusión tanto en su país como en ámbitos gremiales de todo el mundo, Blair aclaró que no comparecía ante los delegados sindicales para dirigirlas una simple alocución, sino deseoso de encontrar "asociados" en la tarea que su gobierno (de "izquierda", subrayó) está empeñado en concretar.

"El tema de mi discurso", explicó, "es la modernización, sus aportes, lo que ella tiene de vital para el país, su papel en la creación de una sociedad más justa que nos hemos comprometido a establecer. Gran Bretaña puede ser el modelo de país desarrollado del siglo XXI y para afrontar los retos del futuro deberemos estar a la vanguardia".

Cuatro desafíos

El jefe de gobierno afirmó que la modernización trae consigo cuatro grandes desafíos. El primero consiste en crear una economía completamente adaptada al nuevo mercado mundial; el segundo, en establecer un régimen de protección social moderno, en el cual "ya no será preciso que el Estado provea todo, financie todo, sino que organice el sistema para hacerlo más eficaz y justo"; el tercero, en modernizar las instituciones, aproximándolas al pueblo merced a procesos de descentralización, y el cuarto, en "dar al país una claridad de conciencia de sí mismo y de su papel en el mundo".

Blair centró lo más importante de esta época en la "respuesta que debe darse al desafío de la nueva economía mundial y de los nuevos mercados, que condicionan nuestra vida y nuestros empleos". Al final de la II Guerra, recordó, el mundo "estaba segmentado en cientos de mercados nacio-

nales", pero "en estos últimos veinte años todo ha cambiado: las transacciones diarias en los mercados de cambio tienen un volumen de 1.200 millones de dólares; las sociedades extranjeras implantadas en nuestro suelo son responsables hoy día del 25 por ciento de la producción industrial británica".

"El mercado de trabajo", señaló, "es completamente distinto del que existía a comienzos de siglo; dista años luz de él e inclusive es muy diferente del existente hace apenas 15 a 20 años, para no mencionar sus características de hace 40 o 50 años".

En el contexto actual, destacó, "no cesa de aumentar la gravitación del sector de los servicios", en tanto funcionan "industrias nuevas, antes desconocidas". Así, en el diseño trabajan hoy 300 mil británicos y los ingresos provenientes del rock son superiores a los del acero, indicó.

Un sindicalismo fuerte, democrático y asociado al gobierno

Según el primer ministro, es prioritario ganar en competitividad. Los gobiernos laboristas de antaño, reconoció, "cometieron gruesos errores que nos proponemos firmemente no repetir: un intervencionismo pesado del Estado, nacionalizaciones, conflictos con la industria". Esas épocas, añadió, "han quedado atrás para siempre". Ahora hay una "nueva vía, una vía moderna" por la cual es posible "arreglar" la de "abrirnos a la competitividad y el cambio". Para ello el trabajo en Gran Bretaña deberá ser "una carrera y no simplemente un empleo". Los ciudadanos (del Reino Unido) tendrán que erigirse en los "mejor formados, los más capacitados (...) y los más creativos del mundo occidental, porque esa es la clave de la competitividad a largo plazo".

Blair resató que la "cruzada por la competitividad" debe ser la de toda la nación y dijo: "Quiero que los sindicatos (...) participen en esa lucha".

Llamó acto seguido a construir "sindicatos y empresas que sean creativos, lugar de abroquelarnos el pasado; sindicatos capaces de colaborar con los patronos para mejorar las empresas, que miren hacia adelante y no hacia atrás; que ayuden a los trabajadores a adquirir la capacidad de adaptación indispensable si queremos estar seguros de hallar siempre un empleo en este mundo de competencia donde todo cambia tan rápidamente".

"Corresponden", enfatizó, "que ustedes y nosotros

demos en la práctica que ya no es posible rechazar a las organizaciones sindicales considerándolas entidades superadas, afeadas a una actitud defensiva, hostiles a todo cambio y dominadas por la militancia política. Mi programa



Tony Blair

prevé trabajar con los sindicatos en el siguiente programa: construir un sindicalismo fuerte y adaptado al siglo XXI, un movimiento sindical democrático con el que se pueda contar y que sea un verdadero asociado del gobierno y de las empresas".

"Uds. tienen tantas responsabilidades hacia los desempleados como hacia los que tienen empleo"

Más adelante, hizo notar que "todo derecho supone responsabilidades" y agregó: "No es posible volver a la época de la guerra de trincheras en la industria, a la huelga sin que se la haya resuelto por votación, a los piquetes masivos o a los 'hijos'. Ustedes no lo quieren y yo no permitiría que eso retornara (...). Mantendremos la flexibilidad actual del mercado de trabajo e, inclusive, si a algunos les rechaza esta idea, llegarán a por ella que al fin de cuentas hace más bien en el mundo real".

El premier se dijo convencido de que los sindicatos pueden ayudar aún más a realizar las transformaciones que persigue el gobierno. "En lo que se refiere al programa Welfare to Work (destinado a mejorar la inserción de las categorías más vulnerables en el mercado laboral), yo le digo al movimiento sindical: ¡Participen! Ustedes tienen tantas responsabilidades hacia los desempleados como hacia los que tienen empleo. Ayúdenos a lograr más: trabajen con nosotros en el tema de las jubilaciones y en el logro de un sistema (previsional) adaptado al siglo XXI. Participen. Ayúdenos a hacer que la Administración, tanto a nivel nacional como local, sea más eficaz. Ayúdenos a reformar el Servicio Nacional

de Salud; a mejorarlo, y no únicamente a preservarlo".

La modernización, aclaró Blair, "no es un fin en sí mismo", sino que tiene por objeto abrir el camino a "una sociedad más justa". El centro y la centroizquierda, dijo, defienden dos causas: el progreso y la justicia. "Es un credo de esperanza y optimismo en cuanto a la capacidad del hombre de hacer el bien. Pero eso no equivale a olvidar la cara oscura de la naturaleza humana. Es un idealismo en el mejor sentido de la palabra: un idealismo pragmático. A menudo, en el curso de los años en que estábamos en la oposición, se tenía la sensación de que había que optar entre modernización y justicia social; se podía obtener la una o la otra, pero no ambas. Mi convicción profunda es que la modernización es el camino por el cual se llega a una sociedad más justa. (...) Decirles a los docentes incompetentes que debían apartarse de nuestras escuelas no es injusto: lo injusto es dejar que las escuelas que imparten una enseñanza de mala calidad

lo sigan haciendo. Si esa es la injusticia. Queremos la calidad de los servicios públicos esté a la altura del dinero que se consagra a ellos no constituye conservadurismo: es la justicia que les debemos a los usuarios de esos servicios públicos".

"No tenemos nada que perder, salvo nuestros dogmas. Entonces, perdámoslos"

En alusión a los problemas de seguridad ciudadana, el primer ministro tuvo palabras duras para con el fenómeno del vandalismo urbano. Dijo: "Afirmar que es necesario castigar severamente a los jóvenes vándalos que cometen actos de servicia en nuestras ciudades y aterrorizan a las personas de edad no es una meta de viejos barbudos. Es, por el contrario, situarse en la línea recta de la modernidad británica (...) que no sabría aceptar comportamientos asociales perniciosos para la libertad de los demás. He ahí las actitudes que corresponden a nuestra época".

"Modernizar", manifestó resumiendo, "equivale a patirrecharse del mejor modo posible para crear la sociedad más justa y más honesta a la que todos aspiramos".

Hacia el final de sus palabras, Blair bregó por un esfuerzo conjunto de todos los órdenes de la sociedad, debido a que "en el mundo de hoy existe un límite a lo que un gobierno puede realizar".

La fórmula estriba, señaló, en adoptar "métodos innovadores" y en fomentar la empresa en la premisa de que "el interés individual y el de la comunidad no son antagónicos, sino complementarios".

La concepción de su gobierno, dijo, "reposa en la creencia en los nobles valores de justicia, equidad y solidaridad, de los que han nacido el socialismo y el Partido Laborista, y que siguen representando el porvenir, no el pasado, para nosotros. No tenemos nada que perder, salvo nuestros dogmas. Entonces, perdámoslos, ya que es el pueblo el que tiene todo por ganar".



Grupo Editor

El libro uruguayo al alcance de todos

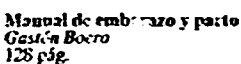
Las mejores editoriales nacionales

Los autores más conocidos

Estupendos volúmenes a \$ 85 y \$ 95

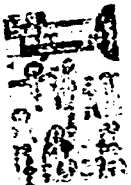


La borra del café
Mario Benedetti
210 pág.
Novela de lugares y aprendizaje de la vida. Claudio, su protagonista, crece pulcándose entre el amor y la muerte.

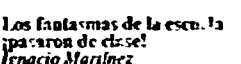


Manual de embarazo y parto
Gastón Boero
128 pág.

Respuestas claras y accesibles a las preguntas que usualmente se hacen quienes desean tener un hijo o lo están esperando.



Los fantasmas de la escuela
Ignacio Martínez
88 pág.
Literatura infantil. Con una cuidada dosis de humor, aventura y suspense, el autor narra diferentes situaciones que los niños viven diariamente en la escuela.



Los fantasmas de la escuela, la pararon de clase
Ignacio Martínez
80 pág.
Una segunda parte, en este caso imprimiendo el libro de un niño perdido de fútbol, del día que toda la clase copió... de un libro así de verdad.

Editorial Fin de Siglo, Ediciones de la Rueda Oriental, City y Centro y Ediciones 347

9805604

01-01

Nº DOCUMENTO 9805605
 TÍTULO Acuerdo de Paz en Irlanda del Norte
 PROCEDENCIA 15090
 F. CHA DE PROCEDENCIA 15-4-98
 VINCULACIONES 11816
507529
66196
11164
118797
514711
507513
501410

Primeros ministros de Gran Bretaña e Irlanda hablarán de paz

BELFAST, (Reuters) - Los primeros ministros de Gran Bretaña e Irlanda, Tony Blair y Bertie Ahern, se reunirán hoy para conversar sobre el frágil proceso de paz en Irlanda del Norte, informaron ayer funcionarios.

La reunión, durante una cena la víspera de la cumbre de Asia y Europa en Londres, se realiza en un momento crítico de las conversaciones de paz, que no han dado señal pública de avances en la solución del conflicto en Irlanda del Norte. Las conversaciones patrocinadas por Gran Bretaña e Irlanda tienen el 9 de abril como fecha límite para llegar a un acuerdo preliminar de paz, y en vista de que falta poco para que el plazo se cumpla, se ha visto un aumento en los contactos de alto nivel.

Blair habló ayer por teléfono con George Mitchell, el ex senador estadounidense que preside las negociaciones, y su portavoz señaló que ambos expresaron estar decididos a cumplir con la fecha límite. "Ambos creen que es posible. Es claro que hay dificultades pero ambos creen que en el proceso de las negociaciones, estos pueden superarse", añadió el portavoz. Blair y Mitchell coincidieron en que el primer ministro británico y su colega irlandés pueden desempeñar un papel útil en una fase posterior de las negociaciones, dependiendo de la manera como progresen. Blair también sostuvo conversaciones telefónicas con Gerry Adams, jefe del Sinn Féin, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), quien dijo a un grupo de periodistas que ha pedido que se hagan "cambios profundos y fundamentales" en la estructura constitucional y política británica para que el acuerdo sea posible.

DOC. CON PARTES POCO
LEGIBLES.

01 - 50

9805605

TD4567

R POXBT 04-01 00374
mun exg icx

ULSTER-NEGOCIACION

LAS CONVERSACIONES ESTAN EN PUNTO MUERTO, SEGUN LOS UNIONISTAS

Londres, 1 abr (EFE).- Las conversaciones de paz sobre el futuro del Ulster están en un punto muerto, afirmó hoy, miércoles, el Partido Unionista del Ulster (UUP) tras un enfrentamiento con representantes de Dublín sobre cambios en la Constitución irlandesa.

Según afirmó el "número dos" del UUP, John Taylor, no podrá haber negociaciones auténticas hasta que no se resuelva esta cuestión.

La Constitución irlandesa, en sus artículos 2 y 3, reclama la soberanía del Gobierno de Dublín sobre Irlanda del Norte, algo que los unionistas rechazan visceralmente.

La secretaria de Estado de Asuntos Exteriores irlandesa, Liz O'Donnell, afirmó que los unionistas no pueden entresacar uno de los asuntos que se debaten en las conversaciones e imponerlo como condición previa a todo lo demás.

"De esta manera no es como vamos a resolver nuestras diferencias", afirmó la secretaria de Estado.

Según Taylor, "no puede haber negociaciones auténticas en cuestiones tales como una asamblea para Irlanda del Norte o las relaciones entre el norte y el sur de la isla a menos que el Gobierno de Dublín muestre que pretende resolver el problema de los artículos 2 y 3 y lo haga de modo que deje satisfecho a los unionistas".

En tanto no se celebre una nueva reunión entre unionistas y el Gobierno de Dublín mañana, jueves, para abordar el problema, el UUP "hablará con otros partidos, pero ciertamente no negociará", afirmó Taylor.

La polémica entre Dublín y el UUP se produce después de que la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, expresara hoy su optimismo sobre la posibilidad de que los partidos políticos de la provincia lleguen a un acuerdo sobre el futuro del Ulster para el próximo 9 de abril.

Mowlam dijo a la prensa de Belfast que cree que "por la determinación demostrada ayer por los partidos, si continúa así esta semana y la próxima, vamos a llegar" al 9 de abril, fecha que se han marcado para intentar llegar a un acuerdo.

Mientras, el primer ministro británico, Tony Blair, se reunirá esta noche con su colega irlandés, Bertie Ahern, para analizar los últimos esfuerzos para alcanzar un consenso.

El acuerdo que saldrá de las conversaciones de paz deberá ser sometido a referéndum antes de finales del próximo mes de mayo a ambos lados de la frontera irlandesa. EFE

mv/tcr/mlr

04/01/13-12/98

re lección 714198

Un histórico acuerdo en Irlanda

Londres, AFP

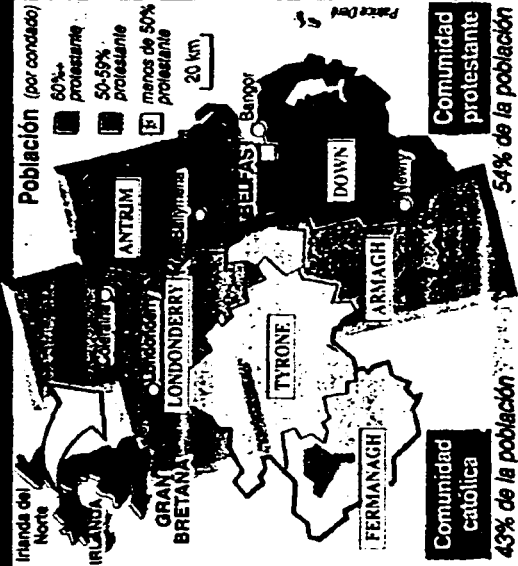
El acuerdo de paz ya perfilado en el Ulster representa una auténtica esperanza de superar lo que Londres calificó de "disturbios" étnicos y religiosos. El conflicto que ha causado más de 3.000 muertos pero católicos y protestantes tardarán muchos años en enterrar la violencia, la hostilidad y los prejuicios.

En el corazón de Europa, el conflicto nortirlandés engendró una "segregación" digna del apartheid sudafricano, en el urbanismo, el empleo y la educación. Pero la reconversión de una región de industria pesada y de astilleros navales que a primeros de siglo se enorgullecía de haber construido el Titanic, y que hoy registra una tasa de desempleo del 7,7%, superior en 2,8 puntos a la media nacional británica.

Favoreció — más allá de los asesinatos y los atentados de ambos bandos — la aparición de prácticas mafiosas profundamente arraigadas, empujando por las "extorsiones" y la "justicia" intracomunitaria, cuya expresión más conocida es el "knee-capping", es decir, el balazo en la rodilla a los "desviacionistas".

Londres y Dublín coinciden en que el acuerdo "histórico" será precario mientras subsistan los arsenales del Ejército Republicano Irlandés (IRA), en alto el fuego desde julio, las disidencias radicales del mismo y los grupos paramilitares protestantes responsables de la mayoría de los asesinatos desde 1985, fecha de lo que llaman "traición de Londres", que concedió a Dublín un primer acceso a los asuntos de la provincia.

Irlanda del Norte: en búsqueda de un acuerdo



Comunidad católica	Comunidad protestante
43% de la población	54% de la población
50%	47%
16%	9%
34%	18%
Quiéren la unificación con Irlanda a corto plazo: 48%	Quiéren permanecer integrados al Reino Unido: 90%
Su representación en la policía: 65%	

La guerra no es de religión. El enfrentamiento es entre clanes, aunque Falls (católico) y de Shankill (protestante). La violencia culminó en 1972 con 460 muertos, antes de que llegara la guerrilla de baja intensidad, que sigue de actualidad. La última vendetta, desencadenada por el asesinato del "extremista" protestante "Billy Wright" dejó once muertos y un herido de año.

La ministra de Irlanda del Norte, Mo Mowlam, reitera a menudo que está convencida de que la mayoría de los 1,6 millones de nortirlandeses (54% de protestantes unionistas y 43% de católicos nacionalistas) repugna la perspectiva de una marcha atrás.

El jefe del principal partido protestante (UUP, Unionist) David Trim-

El curso cuando pide a los unionistas que abandonen su mentalidad de "asedia" y se integren en la política. El IRA y sus aliados políticos, el Sinn Féin, encaran la posibilidad de tener en estrecha colaboración con el gobierno de Irlanda. No se de que la "integración" sea la solución de la situación de los católicos y a los nacionalistas en la lucha contra la discriminación desde el movimiento de derechos cívicos de 1969-1968. Pero, aún que es cierto que sectores enteros de la provincia ven la integración, también lo es que en Londonderry, el "Río Foyle" sigue siendo una zona de demarcación.

Y que en Belfast, nueve años después del desmantelamiento del "muro de la vergüenza" de Berlín, una "línea de paz" hecha de piedras, chapa y alambradas sigue separando los barrios de Falls (católico) y de Shankill (protestante).

La violencia culminó en 1972 con 460 muertos, antes de que llegara la guerrilla de baja intensidad, que sigue de actualidad. La última vendetta, desencadenada por el asesinato del "extremista" protestante "Billy Wright" dejó once muertos y un herido de año.

Bernadette Martin, católica de 18 años, fue asesinada en julio pasado, porque tenía un novio protestante. Las parejas "mixtas" representan a penas un 15% de los matrimonios. El odio tenaz subyacente espera la más mínima chispa para estallar, como las marchas orangistas (protestantes) de verano, que el año pasado provocó incendios y enfrentamientos.

Irlanda del Norte



Cronología de la negociación

- 15 de diciembre de 1993: Declaración anglo-irlandesa, llamada "de Downing Street", sobre un acuerdo de paz.
- 31 de agosto de 1994: El ejército irlandés declara un alto el fuego.
- 22 de febrero de 1995: Londres y Dublín proponen un Parlamento local y un órgano Norte-Sur autónomo.
- 9 de febrero de 1996: El IRA rompe el alto el fuego con un atentado en Londres (2 muertos).
- 10 de junio de 1996: Comienzan las negociaciones pero sin el Sinn Féin.
- 19 de julio de 1997: El IRA anuncia un nuevo alto el fuego.
- 15 de septiembre de 1997: Las negociaciones de paz incluyen por primera vez al Sinn Féin.
- 27 de diciembre de 1997: El asesinato de un líder protestante provoca una ola de represalias que causa 11 muertos.
- 30 de abril de 1998: Las negociaciones parecen estancadas.
- 15 de abril de 1998: El gobierno británico espera un acuerdo para el 9 de abril. Irlanda menciona "excelentes avances".
- 19 de abril de 1998: Último plazo para llegar a un acuerdo sobre el futuro de Ulster.

Del. con fondo oscuro. 03.

9805605

Siete dirigentes participaron de una negociación que se acerca a su final

Irlanda del Norte: protagonistas de la maratón de paz aceleran esfuerzos

El Ulster parece próximo a un acuerdo de paz después de casi tres décadas de conflicto armado, gracias sobre todo al rol desarrollado en la última etapa negociadora por el ex senador norteamericano George Mitchell y por el premier británico Tony Blair.

LONDRES, 6 (ANSA).— Mitchell, verdadero arquitecto de la negociación multilateral de la cual echó las bases sobre las que luego logró poner de acuerdo a todas las partes, tras una larga mediación llevada adelante por mandato del presidente Bill Clinton es, como éste, su amigo personal, de origen irlandés.

Tony Blair, por su parte, aceleró las negociaciones desde el momento que llegó al poder el primero de mayo del año pasado.

Se ocupó en particular de abrir el diálogo con los católicos, aceptando la separación de la cuestión del desarme de la negociación para un acuerdo político y dirigió hacia el camino del entendimiento el diálogo con Dublín, sin el cual cualquier esfuerzo de paz hubiera sido imposible.

Pero también tuvieron un rol destacado Bertie Ahern, el primer ministro irlandés, y la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlan.

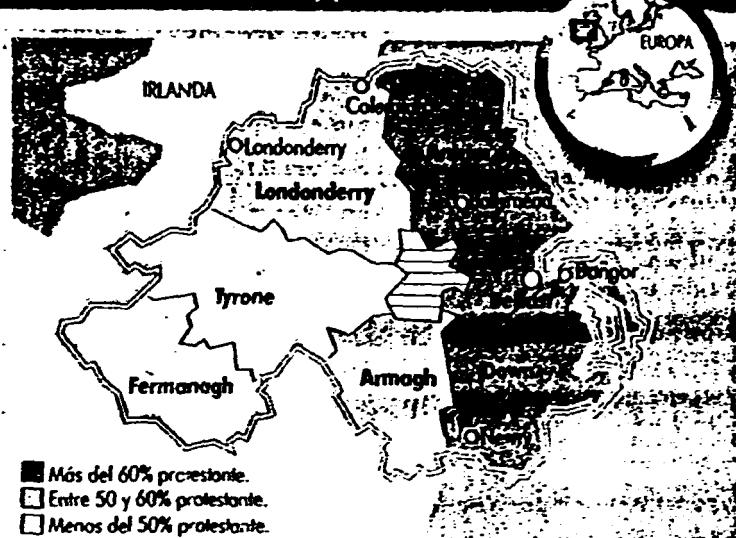
Ahern contribuyó con Blair a encauzar las negociaciones de paz, revelándose como un interlocutor grato para los católicos nortirlandeses, mucho más que su predecesor John Bruton.

IMPULSOS EXTREMISTAS

Mo Mowlan, a su vez, fue la encargada de articular la política de Blair en los detalles, viajando continuamente entre Belfast y Londres y manteniendo a flote la nave de la negociación, pese a las acciones armadas de los grupos más extremistas de uno y otro bando y pese a su delicado estado de salud.

Finalmente, también tuvo importancia la actitud de John Hume, el líder del partido socialdemócrata laborista, desde siempre la

Irlanda del Norte: católicos y protestantes



Comunidad Católica

43% de la población

50%

16%

34%

49% Quieren la unificación con Irlanda a corto plazo

Comunidad protestante

54% de la población

47%

9%

18%

90% Quieren permanecer integrados al Reino Unido

mayor y más moderada fuerza católica del Ulster.

Hume contribuyó en la contención de los impulsos extremistas del IRA (brazo arma-

do de los católicos irlandeses) y junto con Mitchell, Blair y Ahern, tuvo un rol central en la mediación para el acuerdo que llevó a la negociación multilateral.

Por su parte, Gerry Adams, líder del Sinn Féin, movimiento católico e independentista que para muchos representa el ala política del IRA, supo contener a los más radicalizados del frente católico. Y lo logró sin provocar rupturas.

DIALOGO ABIERTO

Adams, además, medió entre Londres y el IRA, obteniendo de éste el cese del fuego, gracias al cual pudo sentarse a la mesa de las negociaciones tras convencer a los católicos que no había traicionado la causa.

Por último, David Trimble, líder del partido Unionista de Ulster, la mayor fuerza protestante de la región con una directa vinculación con la dirigencia de las principales organizaciones paramilitares que quieren mantener el status quo (o sea, Irlanda del Norte bajo la administración de Londres), supo mantener el diálogo abierto con el Sinn Féin.

Trimble, que mantuvo el diálogo sin dar la impresión de que hacía concesiones, parece hoy el favorito para dirigir el cuerpo administrativo mixto con sede en Belfast sobre el cual se articula el acuerdo de paz.

Por otra parte, la Casa Blanca expresó este lunes un medido optimismo sobre la firma del acuerdo que ponga fin a los 29 años de conflicto en Irlanda del Norte.

Todo está dado para que los participantes en este proceso lleguen a un acuerdo verdaderamente histórico si aprovechan el momento, dijo el portavoz de la Casa Blanca, Michael McCurry.

Advirtió sin embargo que no había manera de predecir el resultado de las intensas negociaciones, aunque indicó que el presidente norteamericano Bill Clinton había ofrecido realizar todo lo que estuviera a su alcance para que el acuerdo progresara.

Clinton, que el domingo discutió el asunto con el primer ministro británico Tony Blair, ha hecho del proceso de paz de Ulster una prioridad de su política exterior.

Pese a que la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlan, reconoció que las conversaciones no serían fáciles, insistió en que un acuerdo sería alcanzado para la medianoche del jueves.

EL PAÍS 0704

04

9805605

XL0761

U POXRT 04-08 01398
icx mun exq

ULSTER-PAZ
EL CAMINO HACIA LA PAZ (Cronología)

Redacción Central de EFE, 8 abr.- El "Domingo Sangriento", el 30 de enero de 1972, cuando el Ejército británico mató a 14 personas durante una manifestación pro derechos humanos en el barrio católico de Londonderry, puso fin en Irlanda del Norte a 51 años de autogobierno y originó una guerra entre católicos y protestantes, con más de 3.200 muertos y unos 37.000 heridos.

La primera oportunidad llegó con el primer alto el fuego incondicional decretado por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) el 31 de agosto de 1994. El 13 de octubre siguiente, el Comando Combinado Militar, que agrupa a los paramilitares protestantes, declaró también el cese de la violencia.

Sin embargo, el proceso de pacificación, patrocinado por EEUU, entró en un prolongado letargo, y el IRA, creado en enero de 1919, rompió su "pacto de no agresión" el 9 de febrero de 1996.

Un año y medio después de aquel paso atrás, existe una nueva posibilidad para lograr la paz con el segundo alto el fuego del IRA en 28 años de conflicto armado (19 julio 1997) y el inicio de un diálogo multipartito (7 octubre 1997) que debe concluir mañana con un acuerdo que se someterá a referéndum en el Ulster y en la República de Irlanda.

La tregua del IRA permitió la incorporación al diálogo de paz de su brazo político, el Sinn Fein, cuya formación se remonta al año 1917.

Los acontecimientos más importantes desde la primera tregua del IRA son los siguientes:

1994

3 octubre.- EEUU anula la prohibición que durante 20 años impidió los contactos formales entre su Gobierno y el IRA. Al día siguiente, Gerry Adams, líder de su brazo político, el Sinn Fein, es recibido de manera oficial en Washington.

21 octubre.- Londres aprueba los contactos con el Sinn Fein. Se levanta a Adams el veto a viajar a Gran Bretaña.

24 octubre.- Primera cumbre sobre Irlanda del Norte tras la tregua del IRA, entre el primer ministro británico, John Major, y su homólogo irlandés, Albert Reynolds. Londres retira los controles militares en Londonderry, Starbane y Omagh.

9 diciembre.- Se inician en Belfast las primeras conversaciones de paz directas entre el Gobierno británico y el Sinn Fein.

1995

7 febrero.- El Parlamento irlandés deroga el estado de emergencia en el país, vigente desde hace 50 años.

24 marzo.- El Ejército británico deja de patrullar las calles de Belfast, después de más de 25 años en la capital norirlandesa. Los 18.000 soldados británicos que siguen estacionados en la zona, vigilarán las áreas rurales "duras".

7 junio.- Comienza en Belfast la Conferencia Internacional de Paz y Reconciliación, con el primer saludo en público entre Adams y un ministro del Ejecutivo británico (Michael Ancram, titular de

Desarrollo Político del Ulster).

6 septiembre.- Dublín aplaza indefinidamente la cumbre anglo-irlandesa sobre el futuro del Ulster, que debía haber comenzado ese día, por las diferencias sobre el desarme del IRA.

2 octubre.- Restablecido, tras 30 años sin contacto, el diálogo directo entre un primer ministro irlandés y un líder del Partido Unionista del Ulster (PUU) -el principal probritánico-, al reunirse en Dublín John Bruton y David Trimble.

27 octubre.- El Gobierno británico anuncia la liberación de 470 terroristas de ambos bandos en los próximos cuatro años.

2 noviembre.- Londres autoriza la salida de otros 600 soldados del Ulster, en la tercera retirada desde el alto el fuego.

6 noviembre.- Irlanda excarcela a los últimos cuatro terroristas del IRA, de un total de 36, como parte del compromiso en favor del proceso de paz.

29 noviembre.- El presidente Bill Clinton, visita el Ulster, en el primer viaje de un mandatario estadounidense a Irlanda del Norte.

15 diciembre.- Nueva etapa en el proceso de paz con la primera reunión, en Belfast, de la comisión internacional encargada del desarme de los grupos paramilitares. El Gobierno británico exige la entrega de armas antes de iniciarse el diálogo.

1996

9 febrero.- Grave revés para el proceso de paz: El IRA rompe el alto el fuego, observado durante año y medio, y hace explotar una bomba en Londres, que causa dos muertos y unos 100 heridos.

23 febrero.- Las tropas británicas vuelven a vigilar las calles de Belfast.

30 mayo.- Comienzo en el Ulster para elegir el Foro de Debate (110 miembros) para el proceso de paz: Partido Unionista del Ulster (PUU), 30 escaños; Partido Democrático Unionista (DUP), 24; Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP), 21; y Sinn Féin, 17.

10 junio.- Major y Bruton inauguran en Belfast el Foro para la Paz en Irlanda del Norte, que preside el ex senador estadounidense George Mitchell. El Sinn Féin es excluido del diálogo.

13 julio.- El Ulster vive su jornada más violenta en muchos años (un muerto), tras una semana de graves disturbios entre católicos y unionistas, a causa de los desfiles protestantes por los barrios católicos de varias localidades.

16 julio.- Comienza en Belfast el diálogo multipartito. El SDLP, el principal nacionalista del Ulster, se retira del Foro.

1997

21 mayo.- Funcionarios británicos del nuevo Gobierno laborista de Tony Blair se reúnen en Belfast con líderes del Sinn Féin, en el primer encuentro desde que el IRA rompió el alto el fuego hace más de un año.

La organización armada pone como condición para una nueva tregua la admisión del Sinn Féin en el diálogo, un plazo máximo de nueve meses para llegar a un acuerdo y no exigir la entrega de armas.

3 junio.- Se reanuda el proceso de paz sin la participación del Sinn Féin, porque sigue pendiente el alto el fuego del IRA.

- Alban Maginness, del Partido Socialdemócrata laborista, se convierte en el primer alcalde católico de Belfast desde 1888.

16 junio.- El IRA asesina a dos policías británicos en Lurgan (Ulster). Se suspenden los contactos oficiales con el Sinn Féin.

19 julio.- Segundo alto el fuego incondicional del IRA a

partir del día siguiente.

23 julio.- Los unionistas rechazan el plan de paz angloirlandés: incorporación del Sinn Fein a las negociaciones seis semanas después de iniciarse la tregua y creación de una comisión independiente para supervisar la entrega de armas de forma paralela. Los partidos protestantes exigen el desarme del IRA antes de que su brazo político se sume al diálogo.

9 septiembre.- El Sinn Fein renuncia a la violencia y acepta los principios democráticos y pacíficos para alcanzar un acuerdo político sobre el Ulster.

11 septiembre.- El IRA rechaza entregar las armas.

24 septiembre.- Se desbloquea el proceso negociador por el acuerdo alcanzado entre la mayoría de los partidos norirlandeses. Los unionistas aceptan que el IRA no deponga las armas durante el periodo que dure el diálogo de paz.

7 octubre.- Comienzan en Belfast (castillo de Stormont) las históricas conversaciones multipartitas. Por primera vez desde el nacimiento de la República de Irlanda y la creación de Irlanda del Norte (1921), unionistas y republicanos se sientan cara a cara a debatir sobre el futuro del Ulster, en medio de un clima hostil entre las partes y con las ausencias voluntarias del Partido Democrático Unionista y los Unionistas del Reino Unido.

13 octubre.- Tony Blair se entrevista con Gerry Adams en Belfast, en el primer encuentro entre un primer ministro británico y un líder republicano desde que Michael Collins aceptó la partición de Irlanda en 1921.

21 noviembre.- 250 soldados británicos abandonan Irlanda del Norte (quedan 16.000), en el primer repliegue de tropas desde el segundo alto el fuego del IRA.

9 diciembre.- Gerry Adams y el "número dos" del Sinn Fein, Martin McGuinness, hacen su primera visita a Downing Street, residencia oficial del primer ministro británico, Tony Blair.

27 diciembre.- El INLA (Ejército de Liberación Nacional Irlandés), escindido del IRA y contrario a la paz, asesina en una prisión del Ulster a Billy Wright, uno de los más peligrosos terroristas protestantes y líder de la Fuerza de Voluntarios Lealistas (LVF), también opuesta a la paz. Su muerte fue seguida de una espiral de violencia entre ambos bandos, que causó una decena de muertos.

1998

26 enero.- El Partido Democrático del Ulster (UDP), brazo político de los Luchadores por la Libertad del Ulster, se retira del diálogo por la violencia atribuida a su grupo armado.

29 enero.- La Fuerza de Voluntarios Lealistas declara un alto el fuego parcial para dejar de matar a "católicos inocentes", pero anuncia que continuará atacando a "destacados republicanos".

20 febrero.- El Sinn Fein es expulsado por dos semanas de las negociaciones, tras el asesinato de dos protestantes, imputado a grupos escindidos del IRA.

12 marzo.- El primer ministro Tony Blair vuelve a recibir en Downing Street a Gerry Adams.

23 marzo.- Comienza en Belfast la última fase, a la que se reincorpora el Sinn Fein, para alcanzar una paz permanente en el Ulster. Debe concluir mañana, 9 de abril, con un acuerdo.

EFE

ALR/vq/mv/tcr

04/08/10-54/98

04

9805605

U POXRT 04-02 00662
mun exg icx

ULSTER-PAZ

LOS PRINCIPALES PROTAGONISTAS DEL PROCESO

Belfast (R. Unido), 8 abr (EFE).- Los principales protagonistas del proceso de paz en el Ulster, cuyo plazo para obtener un acuerdo finaliza mañana, jueves, son los siguientes:

Gobierno británico

- TONY BLAIR: el primer ministro británico ha empeñado su prestigio político en buena parte en el proceso de paz, que logró revitalizar al obtener en julio del año pasado un alto el fuego del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

- MO MOWLAM: ministra británica para Irlanda del Norte, su personalidad llana le ha ganado tanto críticas feroces como encendidos elogios. Su momento clave se produjo el pasado enero, cuando su visita a la cárcel de Maze logró persuadir a los presos de las organizaciones protestantes de mantener el alto el fuego.

Gobierno irlandés

- BERTIE AHERN: el jefe del Gobierno irlandés se incorporó al proceso tras la victoria de su partido, el Fianna Fail, en las elecciones del pasado junio y desde entonces ha imprimido un giro decididamente más republicano en la posición de Dublín.

- DAVID ANDREWS: llegado al cargo el pasado septiembre, tras la dimisión del anterior ministro irlandés de Asuntos Exteriores, Ray Burke, se ha ganado la antipatía frontal de los unionistas, que le califican de "agresivo" y falta de talento negociador.

Partidos pro británicos

- DAVID TRIMBLE: el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP) se ha convertido en el hombre clave de las negociaciones en las últimas horas, al negarse a dar el visto bueno al borrador para un acuerdo de paz. Cuenta con un sólido apoyo dentro de su partido, aunque ha protagonizado varios enfrentamientos serios con negociadores de otras formaciones y pese a haber amenazado con abandonar el proceso en varias ocasiones siempre ha seguido adelante.

- GARY MCMICHAEL: líder del Partido Democrático del Ulster, brazo político de la Asociación para la Defensa del Ulster (UDA), aunque él mismo no cuenta con antecedentes terroristas. Su padre, miembro del UDA, fue asesinado en 1967 por el IRA.

- DAVID ERVINE: es el líder del Partido Progresista Unionista, brazo político de la Fuerza Voluntaria del Ulster (UVF), ha cumplido una sentencia en la cárcel de Maze por haber transportado una bomba. De ideas socialistas, está dispuesto a negociar con el

9805605

Sinn Fein.

Partidos pro irlandeses

- JOHN HUME: El líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP), de ideario católico moderado, está considerado por muchos el verdadero arquitecto del proceso de paz, tras convencer al Sinn Fein de la necesidad de incorporarse a un proceso negociador.

- GERRY ADAMS: el líder del Sinn Fein, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés, está dispuesto a aceptar el resultado de las conversaciones como una fase de transición hacia una Irlanda unida. Aunque su liderazgo del partido no se discute, sus críticos del ala más radical le acusan de "haberse vendido".

Partidos no sectarios

- JOHN ALDERDICE: el líder del Partido de la Alianza, su formación trata de tender puentes entre católicos y protestantes y él mismo ha ocupado ciertas funciones de árbitro en las disputas más acaloradas en la mesa de negociaciones. Tras la negativa unionista al borrador pidió la presencia de Blair en las conversaciones para tratar de salvar el proceso.

- MONICA MCWILLIAMS: fundó la Coalición de las Mujeres en 1996, es una cercana confidente de Mowlam y su formación está abierta tanto a católicos como protestantes.

- MALACHY CURRAN: el líder de la Coalición Laborista es un antiguo miembro del SDLP que intenta que las conversaciones de paz generen un "pluralismo cultural".

Presidente de las conversaciones de paz

-GEORGE MITCHELL: el ex senador estadounidense fue vetado por los unionistas como moderador en las conversaciones al principio del proceso de negociación, aunque en la actualidad goza del respeto y la admiración de todos los partidos. Ha elaborado el borrador de acuerdo que los unionistas rechazaron el martes por considerarlo demasiado pro irlandés.

EFF
mv/mlr

GS4292

U POXBT 04-08 00385
mun exg icx

ULSTER-PAZ

PARTIDOS QUE PARTICIPAN EN LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

Belfast (R.Unido), 8 abr (EFE).- Los partidos políticos que participan en las negociaciones de paz para Irlanda del Norte son los siguientes:

- PARTIDO UNIONISTA DEL ULSTER (UUP): es el principal partido pro británico en Irlanda del Norte. Tiene diez escaños en el Parlamento de Westminster. Su líder es David Trimble. Quiere mantener la unión del Ulster con Gran Bretaña.

- PARTIDO SOCIAL DEMOCRATA Y LABORISTA DEL ULSTER (SDLP): la formación nacionalista más importante de la provincia. Impulsa la unión del Ulster con la República de Irlanda. Su líder, John Hume, ayudó a conseguir que el IRA declarase el alto el fuego.

- SINN FEIN (SF): brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA). Su líder es Gerry Adams, que quiere la unión del Ulster con la República de Irlanda y la retirada de las fuerzas británicas de la provincia. Otros grupos escindidos del IRA son el Ejército Nacional de Liberación Irlandés (INLA) y el grupo de Continuidad del IRA, que no aceptan el proceso de paz.

- PARTIDO DE LA ALIANZA (AP): su líder Lord Alderice representa a probritánicos y a católicos moderados. Está a favor de eliminar las divisiones religiosas en la provincia.

- PARTIDO PROGRESISTA UNIONISTA (PUP): su líder David Ervine no quiere que Irlanda del Norte se separe de Gran Bretaña. Su brazo armado es el grupo paramilitar protestante Fuerza Voluntaria del Ulster (UVF).

- PARTIDO DEMOCRATICO DEL ULSTER (UDP): su líder Gary McMichael, que también está a favor de mantener los vínculos del Ulster con Gran Bretaña. Es el brazo político de las organizaciones paramilitares protestantes Asociación por la Defensa del Ulster (UDA) y los Luchadores para la Libertad del Ulster (UFF).

- COALICION FEMENINA DE IRLANDA DEL NORTE (WC): su líder es Mónica McWilliams. Reúne a mujeres protestantes y católicas que luchan contra la injusticia social en la provincia.

- PARTIDO LABORISTA DEL ULSTER (LP): este partido no está vinculado con el laborista de Tony Blair. Cuenta con católicos y protestantes que quieren más justicia social en el Ulster.

En estas conversaciones también participan la ministra británica para el Ulster, Mo Mowlam, en representación del Gobierno de Londres, y el titular irlandés de Asuntos Exteriores, David Andrews, en nombre de la Administración de Dublín.

El presidente de estas negociaciones es el ex senador estadounidense, George Mitchell. EFE
vg/ga

ULSTER TONY BLAIR LLEGÓ A BELFAST DE SORPRESA EN UN DESESPERADO INTENTO POR SALVAR LAS NEGOCIACIONES

Protestantes rechazaron el plan de paz

El Partido Unionista del Ulster desestimó el documento presentado por el mediador de EEUU a tres días del plazo fijado para alcanzar un acuerdo, lo que ensombreció un posible acuerdo

Los participantes en las negociaciones para la pacificación de Irlanda del Norte recibieron ayer de manos del presidente de la mesa, el ex senador estadounidense, George Mitchell, un borrador para el acuerdo de paz, con el que se pretendió acelerar el proceso negociador tres días antes de que venza el plazo fijado para cerrar esta instancia.

Sin embargo, en un último intento de Mitchell por cerrar la profunda brecha que todavía separa en puntos clave a los partidos protestantes unionistas y a los católicos nacionalistas de la región que se sientan en la mesa de negociaciones no tuvo éxito, por lo que la paz en la región norirlandesa aparece cada vez más lejos.

El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, rechazó de plano la propuesta del mediador estadounidense. Las propuestas que encierra el borrador son inaceptables para el UUP, que "exige medidas radicalmente diferentes", según indicó Trimble.

El líder unionista expresó que "el documento no es algo que el UUP pueda recomendar a la mayoría de la población en Irlanda del Norte para que lo apruebe".

Clinton llamó a Blair y a Ahern, en tanto se puso a disposición para lo que pueda resultar útil

De existir un acuerdo entre las partes negociadoras, éste deberá ser refrendado por los ciudadanos norirlandeses.

Por último, Trimble responsabilizó al gobierno irlandés de las actuales dificultades que sufre el proceso de paz, aunque se mostró confiado en alcanzar "un acuerdo justo y responsable".

En las antipodas del UUP, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés, el Sinn Féin, expresó su satisfacción por la entrega del borrador, en tanto recalcó que aún quedan algunas cuestiones por resolver.

El "número dos" del Sinn Féin, Martin McGuinness, señaló al periodismo que "hay, sin duda, negociaciones difíciles por delante. Nuestro objetivo es encontrar un acuerdo que trate todos los temas, que incluya a la Policía, los presos, la igualdad, así como problemas legales e institucionales".

REFERÉNDUM VIRTUOSO

En tanto, Mark Durcan, portavoz del nacionalista Partido Socialdemócrata y Laborista del Ulster, consideró que el saber que el acuerdo será sometido a un referéndum podrá ayudar a los partidos a tomar una decisión para mañana, fecha límite establecida para llegar a un consenso sobre el futuro de la región. A pesar de



Un eventual acuerdo para paz a la norirlandesa.



El jefe del Sinn Féin, Gerry Adams.



El ex senador George Mitchell llegó a Belfast, donde se enteró de la postura de los unionistas.

este tope, se prevé que las negociaciones puedan extenderse algunos días más, aunque esto hablará negativamente de las reales posibilidades de paz.

Entre tanto, el presidente estadounidense, Bill Clinton, se interesó por la marcha del proceso de

paz en el Ulster, por lo que llamó personalmente a los primeros ministros irlandés y británico, Bertie Ahern y Tony Blair, respectivamente.

"El presidente se puso a disposición de lo que Blair crea conveniente", dijo Mike McCurry,

portavoz de la Casa Blanca.

Blair fue el mandatario extranjero que más apoyó a Clinton, cuando la ola de denuncias sexuales arreciaba sobre él y le pronosticaban un posible cese de sus funciones. (En base a AFP, EFE y Reuters)

Sorpresiva jugada de Blair por la paz

El primer ministro británico, Tony Blair, llegó ayer de improviso a Belfast, sede de las negociaciones sobre el futuro de Irlanda del Norte, tras enterarse que el Partido Unionista del Ulster (UUP) había rechazado el borrador propuesto por el mediador estadounidense, George Mitchell.

En un intento por salvar las negociaciones de paz, el líder británico abandonó la reunión que mantenía en Londres con otros dirigentes socialistas europeos

(entre los que se encontraba el jefe de gobierno francés, Lionel Jospin), y se reunió en Belfast con David Trimble, líder del UUP.

Blair dijo que aún se puede alcanzar un acuerdo para el Ulster, pese a la crisis en que entró el proceso de paz tras la negativa de los unionistas a aceptar el borrador presentado.

En declaraciones a la prensa a su llegada al castillo de Hillsborough, donde se reunió con Trim-

ble, Blair manifestó que aunque no podía prometer la obtención de dicho acuerdo, haría todo lo posible para conseguirlo.

El jefe de gobierno británico afirmó que se encontraba en Irlanda del Norte porque pensaba que esa es su obligación y señaló que "los líderes deben liderar y hacerlo en cabeza." "Creo que la historia tiene puesta su mano en nuestras espaldas", subrayó el primer ministro laborista. (En base a Reuters y EFE)

BORRADOR DE MITCHELL

■ **PRINCIPALES TEMAS.** Aunque el borrador presentado por George Mitchell a los negociadores no fue mostrado a la prensa, los siguientes son los principales temas que éste contiene.

■ **PARLAMENTO.** Un Parlamento de Irlanda del Norte semiautónomo integrado por 90 o 108 miembros.

■ **CONSEJO MINISTERIAL.** Un consejo ministerial norte-sur designado por los parlamentos de Gran Bretaña e Irlanda con varios organismos ejecutores en áreas como el turismo, el transporte y la agricultura, y que deberá responder ante Dublín y Belfast.

■ **ISLAS.** Un consejo de las islas en el que participarán miembros de los parlamentos irlandés y británico y las futuras asambleas norirlandesa, galesa y escocesa.

■ **LEYES Y COMISIONES.** Un paquete de leyes y comisiones que se encarguen de asuntos como la Policía, los paramilitares, los prisioneros y la Justicia.

■ **UNIONISTAS Y DUBLÍN.** Los Unionistas del Ulster, el mayor de los partidos protestantes, se oponen virulentamente a cualquier movimiento que pudiera conferir a Dublín una brizna de poder sobre la región.

■ **LÍMITES.** Los Unionistas desean limitar el alcance de los poderes que se otorguen al consejo norte-sur y asegurar el máximo control sobre sus decisiones.

■ **DIFERENCIA.** Los católicos nacionalistas quieren que el proyectado Parlamento opere según una división de poderes que contrarreste a la mayoría protestante.

DP9314

U POXBT 04-09 00274
mun exg icx

ULSTER-PAZ

LIDER UNIONISTA NO FIRMARA ACUERDO SIN APOYO EJECUTIVA PARTIDO

Belfast (R. Unido), 9 abr (EFE).- El líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, no firmará el acuerdo sobre Irlanda del Norte sin contar previamente con la autorización del Comité Ejecutivo de esta formación.

El Comité Ejecutivo del UUP se reúne a las 17.00 GMT de hoy, jueves, en su sede central de Belfast, con el objeto de estudiar el texto del acuerdo.

Sin embargo, una fuente del UUP presente en las negociaciones declaró a la prensa que hay muy pocas, por no decir que ninguna, posibilidades de que se haya llegado a algún acuerdo global antes de las 17.00 GMT.

"Para ser francos, tenemos que decir que esta tarde se puede llegar a un acuerdo en uno o dos de los puntos (esenciales) y quizás también en cuestiones colaterales, pero me guardaría muy mucho de asegurar que vaya a estar completo", indicó la fuente.

A pesar de la intensidad con que se llevan a cabo las negociaciones en el castillo de Stormont de Belfast, la fuente comentó que ve "físicamente imposible" que todo esté listo a las 17.00 GMT.

Sin embargo, en medios periodísticos se considera que Trimble recomendará al Comité Ejecutivo del UUP que apruebe todo lo que hasta ese momento se haya acordado, tras lo que regresaría a Stormont para negociar los tramos finales.

Al parecer, el Comité Ejecutivo unionista puede quedar a la espera durante toda la noche hasta que Trimble vuelva a presentarse ante ese órgano con el documento final en el bolsillo.

El presidente del foro negociador, el ex senador norteamericano George Mitchell, había fijado la fecha de hoy, jueves, 9 de abril como plazo tope para la consecución de un acuerdo de paz para Irlanda del Norte. EFE

fpa/jff

04/09/12-04/98

12

98056051

ULSTER-DAZ/DOCUMENTO (Provincia)
ASAMBLEA Y ORGANOS INTERFRONTERIZOS CLAVES EN ACUERDO

Belfast (R. Unido). 10 abr (FFF).- El acuerdo de paz logrado hoy, viernes, en Belfast prevé entre sus puntos clave la formación de una asamblea legislativa para Ulster, un órgano con competencias a ambos lados de la frontera irlandesa y otro con representantes británicos e irlandeses.

Ambas instituciones de nueva creación han supuesto uno de los puntos más espinosos en las negociaciones y han sido las causantes de la prórroga, de 17 horas y media, en el plazo para alcanzar un acuerdo impuesto por el presidente de las negociaciones, el ex senador estadounidense George Mitchell.

El documento se divide en tres ramas, que organizan la administración interna del Ulster, las relaciones de la provincia con Irlanda y con las regiones británicas.

Según acordaron los partidos, la asamblea tendrá como misión la administración interna de Irlanda del Norte y contará con 106 miembros elegidos por el sistema de representación proporcional, a razón de seis diputados por cada una de las 18 circunscripciones electorales norirlandesas.

Este foro contará con un órgano ejecutivo formado por doce consejeros autónomos o "ministros".

A la cabeza de este órgano se encontrará, según todas las apuestas, como ministro principal el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, cuya partido es el más votado en la provincia.

Como su "número dos" figuraría el líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP, católico moderado), John Hume.

Si finalmente el Sinn Féin, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), decide concurrir a las elecciones, se le ofrecerían cargos en el órgano ejecutivo.

Ello ha sido objeto de una negociación de última hora, pues los unionistas se negaban a que el Sinn Féin pudiera ocupar cargos de responsabilidad en tanto el IRA no entregara las armas.

Aunque la Asamblea contaría con poderes legislativos, su principal misión en los meses inmediatos sería el entablar contactos con el Gobierno irlandés para la creación de un "Consejo Ministerial Norte-Sur" con competencias a ambos lados de la frontera en la isla.

Si la asamblea no consiguiera la creación de este Consejo en doce meses, quedaría disuelta, para evitar que los unionistas hagan uso de su mayoría en la provincia, donde cuentan con el 60 por ciento del voto.

El órgano Norte-Sur tendría que rendir cuentas ante la asamblea y estará formado por representantes de Dublín y de Belfast.

En el acuerdo el Gobierno irlandés se compromete a reformar los artículos 2 y 3 de su Constitución, que reclaman la soberanía sobre el Ulster.

A cambio, el Reino Unido modificará su "Ley Sobre el Gobierno Británico de Irlanda" para incluir el principio de consentimiento de la población de la provincia.

El documento prevé también la creación de un llamado "Consejo de las Islas", que extraería sus miembros del Gobierno de Dublín,

Doc. poco legible

de la Asamblea de Belfast y contaría con representantes del parlamento británico y de las nuevas autonomías de Gales y Edimburgo.

Este órgano tendría como misión regular las relaciones de Irlanda del Norte no sólo con el sur de la isla, sino también con Escocia, Gales e Inglaterra.

"Es el principio de un proceso de cambio, pero nunca va a cambiar nada a menos que la gente lo quiera de verdad", indicó el primer ministro británico, al pasar revista a los principales puntos del acuerdo.

Blair destacó que el acuerdo recoge el principio del consentimiento de la población como único a la hora de tomar cualquier decisión sobre el futuro de la provincia "y lo importante es que este es un punto que ha sido aceptado por todas las partes". FFF

ULSTER-PA7

PARTIDOS DEBATEN ASAMBLEA ELEGIDA POR SISTEMA PROPORCIONAL

Belfast (R. Unido), 10 abr (EFE).- Los partidos políticos que examinan el texto de un acuerdo de paz para el Ulster parecen haber pactado la creación de una Asamblea en Irlanda del Norte que contaría con 108 miembros elegidos por el sistema de representación proporcional.

Según fuentes próximas a la negociación, cada uno de los dieciocho distritos electorales norirlandeses aportaría seis diputados a la Asamblea.

Este foro contaría con un órgano ejecutivo formado por doce consejeros o "ministros".

Según las fuentes, a la cabeza de este órgano se encontraría como ministro principal el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, cuya agrupación es la más votada en la provincia.

Como su "número dos" figuraría el líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP, católico moderado), John Hume.

Si finalmente el Sinn Féin, brazo político del grupo terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), abandona sus suspicacias sobre la Asamblea y decide concurrir a las elecciones, se le ofrecerían cargos en el órgano ejecutivo.

Aunque la Asamblea contaría con poderes legislativos, su principal misión en los meses inmediatos sería entablar contactos con el Gobierno irlandés para la creación de un Consejo Ministerial Norte-Sur con competencias a ambos lados de la frontera en la isla.

Si la asamblea no consiguiera la creación de este Consejo en doce meses, quedaría disuelta, para evitar que los unionistas hagan uso de su mayoría en la provincia, donde cuentan con el 60 por ciento de los votos.

El órgano norte-sur tendría que rendir cuentas ante la asamblea y estará formado por representantes de Dublín y de Belfast.

Además, según las fuentes, el Gobierno irlandés se comprometerá a reformar los artículos 2 y 3 de su Constitución, que reclaman la soberanía sobre el Ulster.

A cambio, el Reino Unido modificará su Ley Sobre el Gobierno Británico de Irlanda para incluir el principio de consentimiento de la población de la provincia.

El documento prevé también la creación de un Consejo de las Islas, que extraería sus miembros del Gobierno de Dublín, la Asamblea de Belfast y contaría con representantes de las nuevas autonomías de Gales y Edimburgo.

Este órgano tendría como misión regular las relaciones de Irlanda del Norte no sólo con el sur de la isla, sino también con Escocia, Gales e Inglaterra.

Las negociaciones para la aprobación del documento continúan después de que el ultimátum para un pacto concluyera la pasada medianoche y se espera que la ceremonia de firma del acuerdo pueda tener lugar en las próximas horas. EFE

mv/egn dlh

Belfast (R. Unido). 10 May (FFF).- Los 21 meses de negociaciones sobre el futuro de Irlanda del Norte culminaron hoy, viernes, en un acuerdo histórico sobre la nueva administración de la provincia que abre una nueva página para el Ulster.

El momento mágico se produjo a las 16,36 GMT cuando el presidente de las conversaciones, el ex senador estadounidense George Mitchell, declaró que "no cabe duda de que los dos Gobiernos y los partidos políticos en Irlanda del Norte han llegado a un acuerdo".

La jornada de hoy "es el día del triunfo del coraje", afirmó el primer ministro británico, Tony Blair, quien el pasado martes se trasladó a la sede de las conversaciones en el castillo de Stormont junto a su colega irlandés, Bertie Ahern, y prometió no abandonarlas hasta la consecución de un acuerdo.

El consenso entre las partes se logró más de 17 horas después de que finalizara el plazo impuesto por Mitchell para el logro de un acuerdo y que venció en la medianoche del jueves.

Una petición de aceleraciones por parte del Partido Unionista del Ulster (UUP) puso en peligro en el último momento el logro del consenso, lo que hizo necesaria la intervención personal del propio presidente estadounidense, Bill Clinton, a petición de Blair.

El líder del UUP, David Trimble, exigía garantías acerca del desarme de los grupos terroristas y que no se consentiría a quienes desarrollaran actividades de violencia ocupar cargos de responsabilidad en la nueva administración autónoma.

Finalmente, en una carta escrita por Blair, quedó claro que todo dirigente de la nueva administración de quien se demuestre que mantiene vínculos terroristas tendrá que dimitir.

El nuevo acuerdo tendrá que ser ratificado en los próximos días por los comités ejecutivos de los partidos, después de lo cual se presentará el próximo día 22 de mayo en referéndum a la población norirlandesa.

Una consulta similar se celebrará en la República de Irlanda, aunque no necesariamente en esa fecha.

Si la población de la isla da su consentimiento, se celebrarían el próximo 25 de junio elecciones en Irlanda del Norte para la constitución de una Asamblea con poderes legislativos, con 108 miembros.

Cada una de las 16 circunscripciones electorales norirlandesas aportará seis diputados, designados por el sistema de representación proporcional.

Este foro contará con un órgano ejecutivo formado por doce consejeros autónomos o "ministros".

A la cabeza de este órgano con toda probabilidad se encontrará como ministro principal David Trimble, cuyo partido es el más votado en la provincia, mientras que su "número dos" será figuraría el líder del Partido Socialdemócrata Laborista (SDLP, católico moderado), John Hume.

Si el Sinn Féin, brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), decide concurrir a las elecciones, se le ofrecerían cargos en el órgano ejecutivo.

El acuerdo prevé también que la asamblea se ponga en contacto con el Gobierno irlandés para el establecimiento de un "Consejo Ministerial Norte-Sur" con competencias a ambos lados de la frontera en la isla.

Si la asamblea no consiguiera la creación de este Consejo en doce meses, quedaría disuelta, para evitar que los unionistas, que gozan del 60 por ciento del voto en la provincia, hagan uso de su mayoría.

Además, el Gobierno irlandés se compromete a reformar los artículos 2 y 3 de su Constitución, que reclaman la soberanía sobre el Ulster, mientras que el Reino Unido incluye en su ley de gobierno de la provincia el principio de consentimiento de la población de la provincia.

En un discurso tras la aprobación del acuerdo, el primer ministro británico afirmó que "todo lo que ha pedido el pueblo norirlandés en la oportunidad de vivir en paz. Hoy es el comienzo de esta oportunidad. No la dejemos escapar".

El acuerdo "histórico" da por cura el Ulster alzado por los partidos norirlandeses "marca un nuevo comienzo para todos nosotros", afirmó el primer ministro irlandés, Bertie Ahern.

El líder del UUP, por su parte, afirmó que "era una gran oportunidad para que desapareciera el proceso de división aquí en Irlanda del Norte".

Por su parte, el líder del Sinn Féin, Gerry Adams, rindió homenaje a las figuras de Ahern y Blair y su papel en las conversaciones de paz, que "claramente estableció un punto de inflexión que rompió el punto muerto" en las conversaciones.

La reina Isabel II de Inglaterra se ha congratado complacida por el logro de un acuerdo, mientras que la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, afirmó que era un día "muy feliz con el pueblo de Irlanda del Norte". FFF



David Trimble.

Líder de protestantes y de los unionistas

Belfast, AFP

David Trimble, reelegido en marzo último al frente del Partido Unionista del Úlster (PUU), primera fuerza política de la provincia, ha guiado a los protestantes con pasos prudentes por la vía del compromiso.

Este abogado de 53 años, que llegó a la política en 1990 en la forma de diputado, se convirtió en jefe del PUU en 1995, en representación de la tendencia más intransigente del unionismo.

Muchos creyeron entonces que el proceso de paz conocería su peor enemigo desde el interior con este adversario feroz al diálogo con los "terroristas" del Sinn Féin, brazo político del Ejército Revolucionario Irlandés (IRA).

En varias ocasiones ha desmentido estas previsiones. Un mes después de su elección al frente del partido, se desplazó a Dublín para "abrir una línea de comunicación" con el gobierno irlandés.

Ese mismo año viajó en varias ocasiones a Estados Unidos para contrarrestar las fructíferas operaciones propagandísticas del Sinn Féin.

En setiembre de 1997, llevaba a su partido a enfrentarse al Sinn Féin en la mesa de negociaciones por primera vez desde 1921. Pero después no aceptó hablar directamente con el equipo de Gerry Adams.

Un mes más tarde, aceptó la vía del diálogo, aceptando el marco institucional para negociar el histórico acuerdo que se espera este viernes.

Si se define como "moderado", es sólo por oposición al resto de las formaciones unionistas, cercanas a las milicias o ancladas en una retórica de otros tiempos, como el pequeño partido del ruidoso y extremista reverendo Ian Paisley.

Trimble espera atraer a toda la familia unionista en torno a un partido único como el que existía en los años sesenta. Se niega a creer que el viento de la historia sopla en su contra.

El pragmatismo y la visión política de este padre de cuatro hijos le hacen creer las proyecciones que prevén que en menos de medio siglo, la prolífica minoría católica del Úlster será tan numerosa como los protestantes.

Hasta entonces, su ambición es inaugurar la función de primer ministro de una Irlanda del Norte en paz.

La ministra británica para Irlanda del Norte

Londres, AFP

"Me gusta que se hagan las cosas" es el lema de la ministra británica para Irlanda del Norte, Marjorie Mowlam, que logró transformar la tradición política basada en los clanes haciendo gala de audacia, de pragmatismo y de determinación.

En enero, cuando el futuro del proceso de paz estaba moribundo a causa de las milicias protestantes detenidas en la cárcel de Maze, Mowlam sería la primera ministra británica para Irlanda del Norte en visitar la prisión.

Poco después de abandonar el centro penitenciario, las milicias protestantes votaron por la permanencia de los partidos que las representaban en la mesa de negociaciones.

La obstinación de esta mujer, que ha impuesto que la llamen Mo y no Marjorie, sus palmadas en la espalda y su vocabulario franco y salpicado de palabrotas, molestaba a los notables protestantes.

Pero Tony Blair, el primer ministro británico, siempre la ha apoyado y no escatima elogios.

Mowlam, de 48 años, conoce bien el escenario norirlandés, pues lo frecuentaba desde hacia tres años antes de la elección de los laboristas en mayo de 1997. Decidida a seducir, visita incansablemente todas las "tribus" del Úlster, ayudada por una memoria excepcional para recordar los nombres de todo el mundo, mientras que su ateísmo le permite ignorar las barreras religiosas.

Al terminar la jornada de estas sesiones negociadoras maratónicas, la ministra se quita la peluca rubia que utiliza para esconder su cráneo calvo debido a la quimioterapia a la que ha sido sometida para combatir un cáncer y la posa en la mesa, ante el asombro de los periodistas.

Poco antes de asumir sus funciones, la prensa popular señaló que había "ingordado un poco". Entonces reveló que se debía al tratamiento de un tumor benigno en el cerebro. Las fotos de la "valerosa Mo", regordeta y risueña, empezaron a ser frecuentes en la prensa.

No tiene problemas para hablar de su vida privada —no tiene hijos y está casada desde hace dos años con un empresario divorciado— y se niega a tratar un solo tema, el alcoholismo de su padre. Mowlam es miembro del Partido Laborista desde hace 20 años y empezó a tener responsabilidades políticas después de una larga carrera de profesora de ciencias políticas en Estados Unidos e Inglaterra. Desde 1987 es diputada de Redcar (norte).



Marjorie Mowlam.



Gerry Adams.

El líder de los católicos del IRA

Londres, AFP

Gerry Adams, de 49 años, pieza clave del conjunto del movimiento nacionalista republicano irlandés, es desde hace más de dos décadas una figura mítica y un ídolo de los barrios católicos y populares de Belfast oeste.

Nacido en una familia republicana, Gerry Adams trabajó como camarero y entró en política en 1968, participando, según su propio eufemismo, en "trabajo de defensa" en los barrios católicos de Belfast durante los motines que siguieron a los enfrentamientos de 1969.

Según las fuerzas de seguridad, en los años 70 Adams era comandante de la "Brigada de Belfast" del Ejército Republicano Irlandés (IRA). Encarcelado en varias ocasiones, en total pasó más de tres años en varias cárceles de Belfast, donde continuó su "educación política". Varios de sus parientes y amigos fueron apresados por pertenecer al IRA.

Gerry Adams fue el autor de la teoría "la urna y el fusil": la vía legal por un lado y la lucha armada por otro, una doble estrategia que marcó la política del movimiento republicano en todos los años 80.

Líder del Sinn Féin desde 1983, elegido diputado del Parlamento de Londres por Belfast oeste en 1983 y luego en 1987, nunca acudió a sus sesiones, ya que se negó a prestar juramento de fidelidad a la Reina de Inglaterra.

Odiado por los protestantes, fue herido de un balazo en un atentado en marzo de 1984. En marzo de 1988 escapó ileso a un intento de asesinato.

Gerry Adams se ganó sus galones de líder republicano en la calle. Cercano al pueblo, con una palabra amable para cada uno, siempre fue escuchado por las familias de los barrios populares católicos de Belfast oeste.

Gerry Adams fue uno de los primeros en comprender que la unidad de Irlanda y la retirada británica del Úlster no podrían obtenerse de la noche a la mañana ni "ganarse" mediante una "victoria militar" del IRA.

A partir de ese momento, empleó toda su energía en adaptar la estrategia republicana a esa idea.

Casado y padre de familia, escritor a ratos, Gerry Adams se define como un "católico a la carta", que va a misa "con mucha frecuencia" e incluso se confiesa.

Los partidos irlandeses y su posición ante el referéndum

Belfast, AFP

La mayoría de las fuerzas políticas de Irlanda del Norte deberían hacer campaña a favor del acuerdo, que se logró ayer, en el referéndum que ratificará la paz, una vez que las ejecutivas de los partidos den el visto bueno.

Sólo dos partidos extremistas protestantes empezaron ayer a luchar por el "no": el del referéndum fundamentalista Ian Paisley, el partido demócrata unionista cuyo peso no es despreciable en la provincia (13,5% en las últimas legislativas de 1997) y el Partido unionista del Reino Unido (UK Unionist) de Robert McCartney (1,6% en mayo de 1997).

Partido Unionista del Úlster

(UUP, protestante). Primer partido del Úlster, dirigido por David Trimble (32,6%), durante mucho tiempo defendió los privilegios de la comunidad protestante antes de ceder en un punto importante, aceptando la creación de un consejo norte-sur que implique a Irlanda en los asuntos del Norte. Esa concesión es la que probablemente le asegure la primera jefatura de gobierno de una Irlanda en paz.

Partido Social Demócrata Laborista (24,13%): El SDLP católico, y su jefe, John Hume, son uno de los artesanos principales del proceso de paz, con un papel intermediario entre Dublín y Washington, el Sinn Féin y Londres. Opuesto a la violencia y partidario de una Irlanda

unificada "por consenso", el SDLP ha visto cumplida una de sus más importantes reivindicaciones: la creación de instituciones transfronterizas.

El Sinn Féin (16,05%): Brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), participa en las negociaciones desde otoño de 1997 apoyando el cese de las hostilidades decretado en julio por el IRA. Todavía tiene que conseguir el consentimiento de sus tropas en el congreso anual previsto los próximos 18 y 19 de abril. Gerry Adams, su líder, dejó de lado su reivindicación pro una Irlanda unificada, pero consiguió la creación del consejo norte-sur y algunas medidas a favor de los "detenidos políticos republicanos".

Los dos partidos pequeños que representan a las milicias protestantes, el partido progresista unionista (1,3%) y el pequeño partido demócrata del Úlster (no censado en las elecciones de 1997) podrán beneficiarse de medidas a favor de sus prisioneros. David Ervine, jefe del partido progresista unionista, comparó el acuerdo con "la caída del muro de Berlín".

Los otros tres partidos del gran abanico político norirlandés, el partido de la Alianza (interconfesional, 6%), la coalición de mujeres (pacifista, 0,38%) y el Laborista (socialista, 0,05%), todos presentes en la mesa de negociaciones, acogieron con alegría un acuerdo por el que militan desde hace años.

XA7841

U DOXBT 04-11 00563
mun exp fax

ULSTER-PAZ/PERSPECTIVAS (Provincia)
ACUERDO ABRE NUEVAS POSIBILIDADES DESARROLLO POLITICO Y SOCIAL

Belfast (R.Uda), 11 abr (EFE).- El acuerdo de paz para Irlanda del Norte abre nuevas perspectivas de desarrollo político y social para una provincia que en los últimos treinta años sólo ha conocido la violencia y el odio sectarios.

Todos los principales protagonistas del acuerdo celebraron, pese al júbilo decretado en los momentos siguientes a la aprobación del acuerdo, que la más dura crisis por superar.

El presidente de las conversaciones de paz, el ex senador estadounidense George Mitchell, advirtió en una entrevista retransmitida hoy, sábado, que "aún queda un largo camino por delante" para transformar el histórico acuerdo en una paz duradera y el proceso aún podría fracasar.

"Es un logro significativo, pero no creo que nadie pueda engañarse con la ilusión de que los problemas de Irlanda del Norte se han resuelto sólo con este paso".

Según Mitchell, "lo importante es que la población de Irlanda del Norte haya visto que el proceso democrático funciona, que se pueden resolver los problemas políticos a través de un diálogo que incluya a todos".

El presidente de las conversaciones apuntó que aún habrá "muchos problemas", tales como el modo en que la futura Asamblea para Irlanda del Norte se organizará como órgano legislativo de manera efectiva o la manera en que se establezcan las instituciones interfronterizas para el beneficio del norte y el sur de la isla.

Además, Mitchell citó cuestiones "emocionales" tales como los presos por delitos de terrorismo, el sistema de justicia criminal y la organización de la Policía.

El acuerdo prevé la creación de una Asamblea para Irlanda del Norte, cuyo principal papel será establecer contactos con el Gobierno de Dublín para la creación de un "Consejo de Ministros" interfronterizo con competencias a ambos lados de la frontera.

Además, de la Asamblea emergerá un órgano de gobierno formado por doce "ministros", provenientes de los distintos partidos norirlandeses, incluido el Sinn Féin, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

En el acuerdo, el Gobierno irlandés se compromete a reformar los artículos 2 y 3 de su Constitución, que reclaman la soberanía sobre el Ulster.

A cambio, el Reino Unido modificará su "Ley Sobre el Gobierno Británico de Irlanda" para incluir el principio de consentimiento de la población de la provincia.

El documento prevé también la creación de un llamado "Consejo de las Islas", cuyos miembros procederían del Gobierno de Dublín, de la Asamblea de Belfast y de las nuevas autonomías de Gales y de Escocia.

Un negociador del partido católico moderado Socialdemócrata Laborista (SDLP) indicó que el acuerdo "ha tardado mucho en llegar, pero creo que ya está aquí y que Dios perdona a cualquiera que deje perder la oportunidad".

La prensa británica advierte hoy que pese a la firma del acuerdo, fuera de él han quedado grupos terroristas y radicales.

Doc. poco legible

políticos como el unionista radical Partido Demócrata Unionista (DUP), del reverendo Ian Paisley, que podrían hacer todo lo posible por lograr el rechazo del acuerdo cuando se presente un referéndum a la población irlandesa el próximo 20 de mayo.

Entre la población del Ulster, la mayoría la de católicos, tanto y los vecinos de Belfast, están a "espaldas".

Algunos de ellos citan el fracaso de la Comisión de 1973 para la creación de un órgano de gobierno regional, la Comisión de 1974, creada después de su rechazo, de parte de que Paisley y 50.000 republicanos unionistas, por el momento, se oponen a la institución, al mismo tiempo de que el Gobierno británico, en las conversaciones de paz de los últimos 20 años, EFE

04/11/11-54/96

La frontera que el acuerdo no borra

Por Pedro B. Rey
(Especial para LA NACION)

BELFAST. "Este es el Belfast oeste lealista. Shankill no se rinde", se lee sobre la pared de ladrillo que marca la entrada del barrio protestante más radical de la capital de Irlanda del Norte. El chico se muestra desconfiado. Antes de acercarse da mil y un rodeos con su bicicleta.

Tiene sólo diez años, pero en esta verdadera barricada lealista no hace falta llegar a la mayoría de edad para advertir que la persona que lo reclama acaba de bajar de un automóvil con patente de Dublin. Tampoco para entender el significado de la calcomanía diminuta, pero visible para los ojos entrenados, sobre el parabrisas: blanco, rojo y verde (la bandera del sur católico).

Cuando se le pregunta si alguna vez pasó al otro lado -el sector católico para llegar al cual hay que dar un extenso rodeo- su respuesta es más que elocuente: silencio. No es un caso atípico. Los niños de Shankill dejaron de cruzar esa frontera virtual hace casi treinta años, cuando las marchas católicas por los derechos civiles y los enfrentamientos posteriores encendieron definitivamente la mecha en Belfast.

La reticencia es una constante en esta zona -contrapunto del católico Falls- donde durante años el odio sectario encontró un excelente caldo de cultivo. En la calle los adultos ponen cara de pocos amigos.

Su actitud confirma algo repetido hasta el hartazgo en los libros sobre el conflicto nordirlandés: a los protestantes de este barrio popular y obrero -como a los grupos lealistas paramilitares, surgidos en su seno- no les inspiran ninguna confianza los perodistas. Una postura que contrasta con la verborragia de sus pares -o, según

se ven unos a otros, "enemigos"- republicanos, que conocen las bondades publicitarias de la conversación. Si en Falls el tono es de orgullosa altivez, en Shankill es profundamente defensivo.

Una sola cosa hermana una y otra zona. En los postes de luz cuelgan carteles donde, tachadas en signo de prohibición, se leen las siglas RUC (Royal Ulster Constabulary, la policía de Irlanda del Norte). Desde el pacto anglo-irlandés de 1985, la fuerza que antes era vista como aliada virtual, símbolo de su pertenencia al Reino Unido, es considerada hoy una segunda enemiga. No es grata su presencia en las calles, a pesar de que más del 80 por ciento de sus efectivos es de origen protestante.

"Nosotros fuimos los agredidos. Primero por los republicanos; después incluso por la policía. ¿Le parece que no tenemos razones para desconfiar?", dice sin una pizca de humor un hombre mayor que pasa frente a la parroquia del reverendo Ian Paisley, el líder unionista que con su duro lenguaje anticatólico ha inflamado durante décadas el espíritu lealista. Enemigo jurado del Sinn Féin, verdadera *bête noire* de los nacionalistas, Paisley tiene en Shankill una feligresía de incondicionales seguidores.

"No a la Irlanda unida"

Durante los últimos días de las negociaciones, en el barrio católico no era tan fácil como en otros tiempos encontrarse con murales republicanos. Para ello hay que desviarse de las avenidas principales como Falls o Springfield y aventurarse en estrechas callejuelas que, poco a poco, se transforman en un laberinto. Sólo entonces aparecen pintadas en favor del IRA, el INLA -o también la ETA-, pero también frescos representando, con un toque kitsch, escenas religiosas.

En Shankill, en cambio, es distinto. Los murales se suceden a lo largo de la principal avenida con brutal franqueza. Una galería de arte macabra: las pinturas brillan con colores resplandecientes como si un batallón de prolijos militantes se dedicara cada noche a restaurar su obra.

Cada facción expone su lema: "Nunca aceptaremos una Irlanda unida" o "el Ulster dice no". Y encima una triada de encapuchados eleva sus metralletas hacia el cielo sobre tres letras: UVF, UFF, LVF (Ulster Volunteer Force, Ulster Freedom Fighters y Loyalist Volunteer Force, todos grupos paramilitares). Belfast es una ciudad de siglas vacías de sentido, como deja en claro el escritor nordirlandés Robert McLiam Wilson en su última novela, "Eureka Street", donde una nueva inscripción que nadie entiende agrega más caos al caos.

Delante de otro mural, donde se conmemora la caída de un paramilitar lealista a manos del IRA, otro hombre acepta un escaso intercambio de palabras. Es protestante, por supuesto, y unionista. Y, aunque cree que nunca habrá una Irlanda unificada -sobre todo porque al propio Sinn Féin no le interesa-, también piensa que el acuerdo sólo es un punto en favor de los nacionalistas.

"Aún con el acuerdo, el IRA -afirma- será la sombra del Ulster. ¿Cómo se puede vivir en paz con gente que durante años ha entrado en este barrio a matar? Nadie podrá olvidar las bombas ni los muertos."

La gente de Shankill ha visto mucho, demasiado. Violencia ajena y violencia propia. Ataques y asesinatos a plena luz del día. También el surgimiento de los distintos grupos armados protestantes que pretendían devolver ojo por ojo los ataques del IRA. O pandillas como los "Shankill butchers", que en los 70,

guiados por el macabro Lenny Butler, tenían como único fin el asesinato arbitrario de católicos.

También desde aquí, cada año, parten las célebres y conflictivas "orange parades" (los desfiles lealistas) que conmemoran triunfos protestantes sobre católicos acaecidos en épocas tan lejanas como hace cinco siglos y que convierten a Belfast, durante su transcurso, en una virtual bomba de tiempo.

Como un coto cerrado

Cerca del muro que separa a Shankill del barrio católico, un muchacho de veinte años está sentado delante de su casa. Parece mirar los graffitis que sobre la pared insultan a "sus enemigos jurados". En ese lugar el barrio, encerrado sobre sí mismo como un coto vedado, es más que nunca un gueto silencioso y tenso.

"¿Los desfiles? Van a seguir existiendo aunque los prohiban", dice Phil, después de desviar la vista del muro. Según él, las "orange parades" -de las que participa, como toda su familia- son la mejor demostración de que la independencia del Ulster nunca será posible.

"Las negociaciones -aclara- crearon una nueva forma de malestar. Sobre todo desde que se produjo el asesinato de Bill Wright (el creador de las hiperradicales LVF, división de las UVF, asesinado por una escisión del IRA a principios de este año en la cárcel de Maze), el clima se volvió a enrarecer. Aunque el acuerdo sea una realidad, la verdad es que no me imagino cruzando al lado católico en muchos años. La tensión posterior durará tanto tiempo o más que todo el conflicto."

Después se queda callado. Se llega a las fotos con el muro de fondo. Phil no tiene diez años. Ha tenido tiempo de adquirir la desconfianza coriácea que empapa cada rincón de Shankill.

CN 1104

Irlanda: el

El acuerdo firmado ayer en Belfast busca cerrar el sangriento conflicto entre católicos y protestantes

Por
**OSCAR RAUL
CARDOSO**
De la Redacción de
Clarín



Como lo advirtieron en forma inmediata sus propios protagonistas, los veinte meses de ardua negociación concluidos ayer con éxito en el castillo de Stormont no debieran ser confundidos con la idea de una paz automática y duradera para Irlanda del Norte.

El primer ministro británico Tony Blair fue particularmente elocuente sobre este punto. Este acuerdo, dijo en las afueras del castillo de Stormont, cuando su texto aún estaba siendo revelado al público, "funcionará sólo si la gente realmente lo incorpora a su voluntad y a su corazón".

La "cuestión irlandesa", uno de los tantos eufemismos que se asocian a este dilatado conflicto con raíces originales de cuatro siglos, conoció otras oportunidades en las que el futuro pareció tan promisorio como el de este presente.

En 1973, por citar un ejemplo, el Acuerdo de Sunningdale —al que habían adherido los partidos Unionista del Ulster y Social Demócrata y Laborista y la Alianza— pareció brillar como

♦ ♦ ♦
**Europa no vio un principio de
resolución tan importante
desde los acuerdos de Dayton**

estrella, pero se agotó con la velocidad de un fuego fatuo.

Iniciado en la década anterior, el período de los "problemas" ("troubles" en inglés, otro eufemismo de una jerga curiosamente delicada para traducir una realidad tan sangrienta) se prolongó por casi tres décadas produciendo más de 3.500 muertos y 30.000 heridos que el consenso de los negociadores no pudo evitar.

La construcción de la seguridad

Entonces, en Sunningdale, es verdad, los principales agentes de la lucha armada el Ejército Republicano Irlandés (IRA) y las fuerzas paramilitares de los unionistas quedaron al margen. Esta vez, en cambio, los hombres de los fusiles y bombas han estado razonablemente representados en la mesa de las negociaciones por sus asociados políticos. Hay diferencias marcadas entre los dos instantes y casi todas ellas se mueven en dirección de la paz posible.

Pero también es cierto que los acuerdos de Stormont suponen una ingeniería política, social, económica y de seguridad tan compleja que aspira a resolver cuestiones que van desde la religión hasta una representación política equitativa en el poder, pasando por el crítico elemento de la identidad nacional, que sería casi irresponsable dar humos por aquella promesa de paz.

Por lo demás, también es cierto que

en esta oportunidad los extremos del conflicto político irlandés —como los seguidores del cuasi fanático reverendo protestante Ian Paisley y los grupos guerrilleros desprendidos del IRA que se niegan a aceptar nada que sea menos que una victoria absoluta— también se han marginado y ahora se presentan como la amenaza de la periferia al corazón mismo del espíritu de Stormont.

La edad de la razón

Por mucho que sea deseable, es casi imposible pensar que no seguirá habiendo víctimas en el Ulster y quizás en otras partes, porque la violencia y su efecto deletéreo son la única herramienta que les queda a los que hoy aparecen derrotados por la racionalidad de la negociación.

Esta perspectiva de tensión entre pacificación y amenaza es imprescindible para entender lo que se plasmó en Stormont. Pero una vez que se la incorpora es adecuado decir que el documento de casi 70 carillas para el que lograron consenso los negociadores —el equipo que presidió el ex senador norteamericano George Mitchell y los gobiernos inglés de Blair e irlandés de Bertie Ahern— es una de las piezas políticas más asombrosas e importantes de las últimas décadas.

Basta medirla por los objetivos que persigue:

- Permitir que el millón y medio de protestantes (57%) y católicos (43%) de los seis condados que forman Irlanda del Norte puedan encontrar representación política proporcional en nuevos cuerpos ejecutivos y legislativos de autogobierno.

- Encontrar fórmulas de cooperación que hagan posible la simultaneidad del deseo de los unionistas (protestantes) de seguir siendo británicos y de los nacionales (mayoritariamente católicos) de reintegrarse a la República de Irlanda.

- Modificar, en aras del nuevo realismo de la hora, la Constitución de la República de Irlanda, cuyos artículos 2° y 3° reivindican explícitamente el reclamo de soberanía sobre los seis condados, y la ley constitucional británica para despejarla de la lógica imperialista que la inunda en relación con Irlanda del Norte.

- Avanzar en esto y en las innumerables cuestiones que se le asocian, haciendo que en ambas Irlandas impere la aceptación plena del principio de veto cruzado, o de consenso rígido, como lo llaman algunos comentaristas, que si se impone implicaría que todos los actores se reconocen como pares y se prodigan unos a otros el enorme respeto que esto supone.

Es muy posible que la "cuestión irlandesa" no haya conocido otra instancia tan crítica para su historia como la de ayer, desde el acuerdo de partición del territorio irlandés en los años 20, y que Europa no haya sabido del principio de resolución de una cuestión de seguridad tan importante desde los acuerdos de Dayton que en esta década pusieron fin a la sangría de los Balcanes.

Ver más información detallada sobre todo lo referido a la construcción del proceso de paz en Irlanda en las páginas 34 a 37.

9805605

tiempo de la paz posible

Si bien parece arriesgado hablar de una paz automática, es legítimo valorar el documento como una potente herramienta política de la que incluso la Argentina puede tomar alguna lección para su litigio por Malvinas

Pero hay una dimensión especialmente interesante para la Argentina en lo que acaba de suceder en Stormont y en el éxito que acompañe, si efectivamente lo hace, al proceso de aquí en adelante.

Esa dimensión, es cierto, no se revela con sencillez y a primera vista. Pero si uno realiza el esfuerzo de encontrar un paralelo entre las cuestiones básicas que se negociaron en Stormont y las que subyacen en el litigio argentino-británico por las islas Malvinas, quizás haya lecciones útiles para aprender. Esto no es caprichoso, ni supone olvidar el océano de diferencias que existe entre ambos problemas.

He aquí algunos indicadores posibles para esa tarea. En primer lugar está el peso del principio de autodeterminación de los pueblos expresado en este contexto por los reclamos enfrentados de nacionales (católicos) y unionistas (protestantes) en Irlanda del Norte y las concesiones que tanto Inglaterra y la República de Irlanda realizaron en materia de ese intangible que es la soberanía.

Hay en el resultado de Stormont indicios claros de la forma en que esos valores, autodeterminación y soberanía, están cambiando en la percepción de las sociedades.

Copyright Clarín, 1998.



UN CAMINO JUNTOS. Las casi 70 canchas del documento de Stormont prometen la paz que reclamaban las perdes.

9805605

DESDE LA LLEGADA DE LOS INGLESES A IRLANDA HASTA HOY

Una historia

El acuerdo de paz logrado ayer cierra un capítulo de violencia y profundos

Por
ALEJANDRA PATARO
De la Redacción de Clarín

Hace ocho siglos, exactamente en octubre de 1171, los ingleses desembarcaron en Irlanda. Y con ellos trajeron sus costumbres, su lengua y su ambiciosa misión de conquistar hasta el último rincón. No fue fácil. Esa isla con reyes aquí y allá, era tierra de clanes que se disputaban entre sí el dominio del territorio. Ni los vikingos, un siglo antes, habían conseguido controlarlo todo, salvo las costas. Sólo el catolicismo pudo con semejante empresa, y lo había hecho mucho antes, cuando el primer milenio comenzaba a despuntar.

La semilla de la cristiandad plantada en el 431 y la llegada de los ingleses mucho después abrieron durante siglos un largo capítulo de odio, segregación y violencia, que recién ayer parece haberse cerrado.

Con el correr de los siglos, la expansión inglesa en Irlanda avanzaba, por momentos, y luego retrocedía. No podía llegar más allá de los alrededores de lo que hoy es Dublín. El resto era "salvaje", especialmente Irlanda del Norte, donde los clanes de la provincia del Ulster abandonaron sus rivalidades

La guerra civil en Irlanda del Norte causó más de 3.000 muertos en 30 años

y se aliaron para resistir al enemigo en común.

El conflicto comenzaba a perfilarse hacia el 1600. Finalmente el Ulster cayó, los clanes debieron huir, sus tierras fueron confiscadas, y una legión de inmigrantes llegó para ocuparlas. La mayoría eran protestantes. Para 1703, menos del 5 por ciento de las tierras estaba en manos de los católicos.

Los irlandeses fueron excluidos de las nuevas ciudades que se iban construyendo. Algunos debieron migrar hacia las montañas y ver desde lejos la tierra que alguna vez habían poseído.

Rápidamente se pudo distinguir a dos grupos enemistados por la religión, la cultura y el territorio: los extranjeros protestantes temerosos de perder su flamante tierra, y los irlandeses católicos desposeídos de ella. El conflicto en Irlanda del Norte se había instalado. Y prometía continuar.

El siglo XVIII recibió a los campesinos católicos en las peores condiciones. Se les prohibía tener armas o un caballo que pesara más de cinco libras, no podían casarse con un protestante, no podían tener sus propias escuelas, enseñar o enviar a sus hijos al extranjero para que pudieran estudiar. El castigo por rebelarse eran 500 latigazos, que arrancaban la piel y la carne hasta dejar al descubierto los órganos.

Luego siguieron años de hambruna. Entre 1845 y 1851 un millón de católicos murieron de hambre y otro millón debió emigrar, buscando nuevos y mejores horizontes en América. Se había desatado una plaga que afectaba a los cultivos de papa. Quienes hablaban de un desastre natural chocaban contra quienes sostenían que en realidad se trató de un genocidio, orquestado por los ingleses dispuestos a aplastar al nacionalismo irlandés que buscaba su independencia.

El abuso y la explotación tocó niveles salvajes. La reina Victoria llegó a exportar a jóvenes vírgenes irlandesas para utilizarlas como prostitutas en las colonias.

La coyuntura fue el caldo de cultivo para el surgimiento de grupos dispuestos a terminar con la unión con Gran Bretaña por la fuerza, si era necesario. En la Pascua de 1916, mientras en el continente se sucedía la Primera Guerra Mundial, se registró en

Dublín un levantamiento armado. Pero fracasó y sus autores, del Ejército Republicano Irlandés, fueron ejecutados. Esas muertes inspiraron simpatía por el IRA y su brazo político, el Sinn Féin.

La guerra por la independencia entre el IRA y Gran Bretaña se desató dos años después, y terminó con el Acta del Gobierno de Irlanda en 1920.

Un año más tarde Irlanda comenzó a paladear la independencia, que sería efectiva en 1937. Pero, poblado por una mayoría protestante partidaria de mantener los lazos con Gran Bretaña, el norte quedó excluido del proyecto de autonomía.

La corona británica incorporó los seis condados del Ulster, la actual Irlanda del Norte, al Reino Unido, con una nueva legislatura bicameral y un gobierno subordinado en Belfast. Con todo, la última palabra la tenía Londres.

En el Ulster quedó una población mixta, de mayoría protestante y una minoría de católicos, tratados como ciudadanos de segunda clase, víctimas de un sistema económico de discriminación.

Para 1950 los católicos comenzaron a exigir la igualdad en una campaña que terminó en protestas, marchas y sentadas. En 1969, sobrevino el desorden civil y el IRA se consolidó como el reflejo de la resistencia católica armada pro republicana. Ante una autoridad local desbordada, Londres envió al ejército.

Tres mil soldados llegaron al Ulster. Los

Entre 1845 y 1851 un millón de católicos murieron de hambre y otro millón emigró a América

enfrentamientos estallaron en las calles y los barrios católicos de Belfast y Derry fueron arrasados por la represión militar.

El conflicto ya no giraba entre católicos y protestantes sino entre el IRA y el ejército. El 30 de enero de 1972 esa guerra se cobró un "Domingo Sangriento". Las tropas británicas abrieron fuego contra una pacífica manifestación por la defensa de los derechos humanos. Catorce personas murieron. A partir de entonces la violencia se convirtió en la única reina.

Hasta 1996, la lucha sectaria y la represión británica causaron más de 3.000 muertes. Con todo, ese año la tregua pareció posible con el inicio de las negociaciones de paz, alentadas por el presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, quien en diciembre de 1995 visitó Irlanda del Norte y recibió con un apretón de manos al presidente del Sinn Féin, Gerry Adams.

En febrero de 1996 el IRA decretó un alto al fuego, que violó con atentados a los pocos días. Las marchas y los choques entre protestantes y católicos no cesaron, y la posibilidad de acordar la paz se diluyó.

La llegada del laborismo a Gran Bretaña el año pasado abrió un nuevo horizonte. Y por primera vez en casi 30 años, unionistas, nacionalistas, loyalistas y republicanos se sentaron, en octubre de 1997, a la mesa de negociaciones. Ayer sellaron un acuerdo de paz. El tiempo mostrará sus resultados.

ANTECEDENTES

Siglos de lucha

Irlanda fue durante siglos el escenario de una lucha fratricida.

■ En octubre de 1171, Enrique II de Inglaterra invadió Irlanda, una isla de población celta, convertida al catolicismo en el año 431.

■ En el siglo XVII llegó a Irlanda una ola de inmigrantes, en su mayoría protestantes, que se instalaron en la provincia del norte, Ulster, en las tierras confiscadas a los nativos católicos irlandeses.

■ En 1921, Irlanda surgió como país independiente. Abarcó la mayor parte de la isla, pero la provincia del Ulster quedó excluida de la autonomía. En 1937, Irlanda se independizó efectivamente.

■ En 1969, Londres envió 3.000 soldados al Ulster al detectarse la resistencia armada católica del IRA.

■ El 30 de enero de 1972, el ejército británico abrió fuego contra una manifestación en defensa de los derechos humanos. Murieron 14 personas. El trágico episodio se conoce como el "Domingo Sangriento". Hasta 1996, la resistencia católica y la represión británica dejaron un saldo de 3.000 muertos.

■ En diciembre de 1995, Bill Clinton impulsó las negociaciones de paz.

■ En octubre de 1997, todas las partes en el conflicto se sentaron a la mesa de negociaciones por primera vez en casi 30 años. Ayer, católicos y protestantes lograron un acuerdo.

marcada a sangre

desencuentros • Pero el futuro puede ser más duro de lo que parece •

y fuego

Lo más difícil es olvidar tantos años de odio

Adams, el estratega católico

Con astucia de guerrillero y charme de fantástico escritor, el católico Gerry Adams logró con sus palabras lo que jamás conquistó cuando era uno de los comandantes de la Brigada del IRA en Belfast: un acuerdo de paz que devuelve la esperanza y dignidad a los católicos irlandeses y les permite militar democráticamente a favor de la Irlanda Unida que han buscado con las armas.

Como presidente del Sinn Fein, diseñó la estrategia del fusil y la negociación que llevó a un alto al fuego de la guerrilla católica y la convocatoria a la mesa de la paz por parte

del gobierno británico y de Irlanda.

Barbado, calmo, buen mozo, Gerry Adams jamás levanta la voz, no se ofusca ni desmerece a sus adversarios. Otro de sus logros fue conseguir de Clinton una visa que le permitió recaudar millones de dólares en Estados Unidos para mantener su campaña por la paz.

Con sus sacos de tweed, suéteres enormes tejidos a mano y anteojos Armani, Adams parece un profesor de derecho que adora a sus alumnos. Está casado con Colette y tiene un hijo que nadie conoce por razones de seguridad.

Controla un partido que ha cose-

chado el 17% de los votos pero al que los protestantes se niegan a tener de interlocutor. Su decisión de firmar el acuerdo de paz, a pesar de las concesiones que debía hacer a los protestantes, surgió tras un diálogo con Bill Clinton, que discutió con él las ventajas del "sí".

Con excelentes relaciones con la prensa y todo un maestro de relaciones públicas, cuando los periodistas le preguntaron qué clase de trabajo quería hacer en la Nueva Asamblea de Irlanda del Norte, respondió con humor: "Pescar con mosca".

BELFAST. Enviada especial

Elogios de Clinton

Sin duda, los acuerdos de paz en Irlanda del Norte representan para el presidente estadounidense Bill Clinton un gran logro.

Después de haber sido criticado por ser el primer presidente de EE.UU. en recibir al líder de Sein Fein, Gerry Adams, y por haberle dedicado demasiado tiempo y energía personal al problema irlandés, Clinton puede decir ahora que todos los dolores de cabeza que padeció no fueron en vano.

Clinton trabajó duramente detrás de escena por teléfono desde la Casa Blanca durante toda la noche del jueves. Primero habló con Adams. La segunda conversación fue con el líder católico John Hume. Y entre tanto hubo varias llamadas al premier británico Tony Blair y a su colega irlandés Bertie Ahern. A todos les pidió una y otra vez que no abandonaran la mesa de las negociaciones, prometiéndoles que si había paz habría más ayuda financiera.

Al conocerse el acuerdo, Clinton lo elogió calificándolo como "la mejor oportunidad en una generación para que reine la paz".

"En los próximos días habrá quienes tratarán de socavar este gran logro, no sólo con palabras sino también con violencia", advirtió Clinton. También alabó el coraje personal que tuvieron todas las partes para llegar al acuerdo. "Algunos -dijo- hasta arriesgaron sus vidas."

Clinton irá a Gran Bretaña en mayo para una cumbre del G-8. Según el líder católico Hume, viajará a Irlanda del Norte antes del referendo previsto para el 22 de ese mes.

WASHINGTON. Corresponsal

Trimble, el líder protestante

Para los católicos es la cara de la intransigencia protestante y del odio religioso. Para los protestantes, es la garantía de que defenderá su deseo de seguir perteneciendo al Reino Unido como súbditos de la reina Isabel en su guerra contra la minoría católica del Ulster.

El abogado y académico David Trimble, líder de los unionistas protestantes, fue la "prima donna" de las negociaciones de paz y el último en ser "quebrado" por el presidente Bill Clinton en las agotadoras horas previas al acuerdo de paz, que se firmó el Viernes Santo.

Pero no pudo lograr con el pri-

mer ministro Tony Blair lo que le hizo a su antecesor John Major, a quien extorsionaba con no hacer concesiones en el proceso de paz que el primer ministro tory inició en 1993 a cambio de cederle los votos en la Cámara de los Comunes, donde los conservadores habían perdido la mayoría parlamentaria.

Con su dialéctica de constitucionalista, sus trajes antiguos y cara enrojecida generalmente por la ira, el diputado ante el Parlamento británico Trimble se convirtió en la pesadilla para un acuerdo. Determinó, exasperado, la expulsión del Sinn Fein de las negociaciones por

sus lazos con la guerrilla. Aún en el día de la firma de la paz, no les dirige la palabra a los católicos del Sinn Fein y en 21 meses de negociaciones jamás le dijo "hola" a Gerry Adams o Martin McGuinness, los jefes de los republicanos.

Trimble se jugó su futuro político en cada gesto. Si cedía, quedaba atrapado por los halcones de su partido y si no cedía, aparecería como obsoleto e intransigente.

La ópera es su pasión y la teatralidad, una de sus interminables recursos para frenar durante 21 meses una salida pacífica.

BELFAST. Enviada especial

FIN PARA UN ENFRENTAMIENTO QUE COSTO 3.000 VIDAS EN 30 AÑOS

Católicos y protestantes sellaron la paz en Irlanda

Fue en la madrugada del Viernes Santo • Y se logró lo que parecía imposible • Una llamada de Bill Clinton destrabó los últimos escollos • El odio religioso dividía a Irlanda del Norte desde el siglo XVII

CLINTON EN BELFAST

MARIA LAURA AVIGNOLO
Enviada especial



La paz nació en plena madrugada del Viernes Santo en Irlanda del Norte. Pero los unionistas protestantes postergaron la firma del acuerdo hasta las cuatro y media de la tarde en el palacio de Stormont, después de haber sido convenidos por una larga llamada del presidente estadounidense y "fogonero" estratégico, Bill Clinton, a David Trimble, el más duro de los negociadores.

Una reforma constitucional en Gran Bretaña e Irlanda, la capacidad de los irlandeses de decidir su destino unidos o de seguir siendo súbditos británicos, una Asamblea de 108 miembros regida por un Comité y un organismo Norte Sur que establece la presencia del gobierno republicano de Dublín en el Ulster es el resultado de 22 meses de negociaciones.

Se pone fin así a un conflicto que ha costado 3.000 vidas en 30 años, y, quizá, a un odio entre católicos y protestantes que se remonta al siglo XVII en el Ulster.

El milagro del acuerdo es hijo del insomnio, porque ni los protagonistas ni los periodistas han dormido en las últimas 30 horas. Pero sobre todo, de la perseverancia del ex senador norteamericano George

El milagro del acuerdo es hijo del insomnio. Políticos y periodistas no durmieron en las últimas 30 horas

Mitchell, mediador, que cruzó 200 veces el océano Atlántico en 22 meses para conseguir una solución junto a los primeros ministros Tony Blair y Bertie Ahern, de Irlanda, quienes se instalaron en Belfast.

En las negociaciones participaron ocho partidos encabezados por los católicos del Sinn Féin, el brazo político del IRA, y el socialdemócrata John Hume, padre de la idea, más los unionistas protestantes que jugaron a los halcones durante toda la negociación. Aunque la otra protagonista de esta utopía fue Mo Mowlam, secretaria de Irlanda del Norte, que tomó la costumbre de tirar la peluca al viento para festejar los progresos o como expresión de furia. Se está recuperando de un tumor cerebral con quimioterapia y, en medio de su padecimiento, logró construir la paz con charme, calidez y astucia entre dos comunidades irreconciliables.

El primer ministro Blair, su colega irlandés Bertie Ahern y Mo Mowlam van a ser propuestos como candidatos al Premio Nobel de la Paz.

"Tengo que pincharme para creerlo. Es extraordinario", fueron las primeras palabras del católico Gerry Adams al conseguirse el acuerdo y quedar en un cua-



SANSEFACCIÓN. El primer irlandés, Bertie Ahern (no), y el británico, Tony Blair.

Puntos principales del acuerdo

El futuro de Irlanda del Norte será decidido por los irlandeses en un referéndum el 22 de mayo próximo: allí resolverán si quieren seguir siendo súbditos británicos o integrarse a la Irlanda republicana con sede en Dublín.

■ El gobierno de Irlanda modificará su Constitución, en su artículo 1 y 2, para dejar de reclamar soberanía sobre el Ulster.

■ Será elegida una Asamblea de 108 miembros. Seis miembros serán designados por representación proporcional de cada uno de los 18 distritos electorales. Esta Asamblea será regida por un Comité Ejecutivo de 12 miembros. El líder unionista protestante David Trim-

ble será el primer ministro por pertenecer al partido mayoritario.

■ El Sinn Féin, brazo político del IRA, podrá ser elegido para la Asamblea y Gerry Adams, su presidente, podría llegar a ser ministro.

■ La Asamblea tendrá poderes para legislar pero su primera responsabilidad será formar un Consejo Ministerial Norte Sur, que será el instrumento de cooperación con el gobierno republicano de Dublín.

■ Las partes se comprometen a lograr un desarme dentro de dos años y agilizar la liberación de prisioneros por crímenes vinculados con su militancia.

drilero del palacio, a menos de cinco metros en diagonal que su enemigo histórico, el protestante David Trimble, quien no le dirige la palabra.

Pero si se llegó a un acuerdo es porque David Trimble ha hecho concesiones que han enojado al ala dura de su partido y el Sinn Féin también, aunque seguirá peleando por una Irlanda unida.

Nevaba en Belfast cuando el padre del proceso de paz, el socialdemócrata católico John Hume, caminaba en los senderos helados del palacio en plena madrugada. Sin poder resistirlo, le contó a Clarín a las tres y media de la mañana irlandesa: "Se llegó al acuerdo y ahora estamos discutiendo la letra pequeña. Nos pusimos de acuerdo a las 3 de la mañana y va a haber enmiendas. ¿No es extraordinario?", dijo con el entusiasmo de un chico.

Este ex profesor de francés, con un ego tan grande como su formidable contextura, solo en la oscuridad de Stormont y feliz como pocas veces en su vida, no podía quedarse callado aunque se lo prohibieran las directivas. El acuerdo parecía tan imposible que había dejado de ser una noticia para convertirse en el milagro de la paz.

Después comenzó, como se decía aquí, el tango. Se iba a anunciar a las siete de la mañana y se firmaría a las diez pero David Trimble decidió volver a plantear sus cuestiones imposibles: el decomiso del armamento y la necesidad de establecer que ningún guerrillero ocupe un cargo legislativo en la Asamblea, en la provincia donde católicos y protestantes se enfrentan a los bombarzos y con crímenes punitivos. A las 12 los rumores se volvieron aterradores y sólo se veían sombras en el segundo piso del palacio.

Los periodistas dormían apilados en la única sala de prensa, hacia 15 bajo cero, nevaba y se había acabado hasta el café.

A la una y media de la tarde, Clarín se encontró con el primer ministro Tony Blair y Mo Mowlam en uno de los senderos de Stormont tratando de despertarse con una caminata bajo la helada nevada. "Será a las 3 y media si no hay más problemas de último minuto", anticipó amigablemente el premier, pálido pero relajado.

Quizá por primera vez en la historia, políticos, negociadores y periodistas habían formado una cálida y gran familia de mutuas necesidades. Las preguntas y las respuestas eran discretas para no destruir las posibilidades de paz y no hubo una sola filtración del contenido del documento.

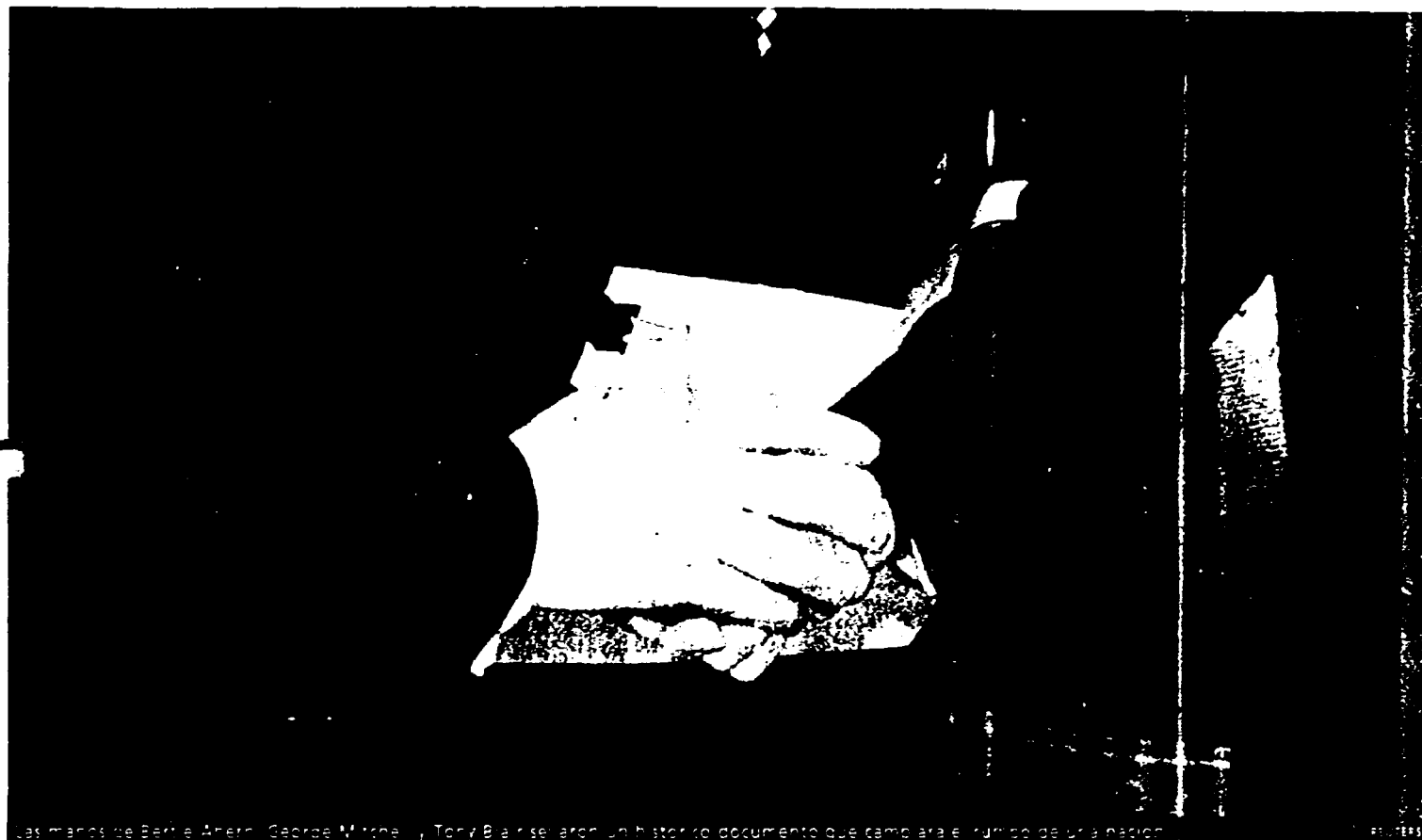
Ni el premier británico tenía el horario exacto en que se firmaría la paz finalmente. Fue a las cuatro y media de la tarde después del diálogo del presidente Clinton con Gerry Adams, David Trimble e interminables intercambios con Blair y el mediador George Mitchell.

Hubo lágrimas en el acuerdo y abrazos entre los viejos enemigos, con la excepción de los unionistas con el Sinn Féin.

En un Viernes Santo tradicionalmente luctuoso, hubo fiesta. (1)

Nace una esperanza de paz en el Ulster

Tras casi dos años de negociaciones, los partidos políticos norirlandeses sellaron el viernes un nuevo marco de autogobierno para la zona que igual será británica pero más cercana a Dublin



POR MARTÍN SARTHOU
de la redacción de EL OBSERVADOR

Fue necesario llegar hasta un viernes santo de 1998 para que los partidos políticos de Irlanda del Norte aceptaran un tentativo acuerdo de autonomía que pone a la convulsiva región, controlada por el Reino Unido, a las puertas de una nueva era de cooperación en un territorio de-

"Hoy empezamos a tomar conciencia de lo que logramos", sentenció Blair

vastado por la guerra civil entre dos nacionalismos religiosos antagónicos.

El más significativo acuerdo de paz desde que el ancestral conflicto estallara en Irlanda del Norte en 1969, llegó a su fin tras una semana de maratónicas negociaciones conducidas por el mediador estadounidense, George Mitchell, y los primeros ministros de Gran Bretaña y la República de Irlanda, Tony Blair y Bertie Ahern, respectivamente.

"Aun mañana, esto no va a

funcionar a menos que en su voluntad y en su mente, ustedes quieran echarlo a andar. A menos que extendamos la mano amiga a aquellos que alguna vez fueron los enemigos", advirtió Blair hablando directamente al pueblo de Irlanda del Norte.

"Hoy empezamos a tomar conciencia de lo que logramos. El trabajo que costó llegar a este premio no ha terminado", sentenció el premier británico.

Su colega irlandés afirmó que "ninguno de nosotros ha logrado todo lo que queríamos alcanzar en las negociaciones, pero cada uno de nosotros puede contar en sus manos ganancias sustanciales".

Las dos Irlanda votarán juntas en mayo

El acuerdo alcanzado el viernes deberá ser aprobado por la mayoría de los votantes de Irlanda del Norte y de la República de Irlanda el mes próximo.

Como parte del acuerdo, los votantes de la República deberán pronunciarse, además, sobre una fórmula para aliviar el reclamo constitucional de Dublín sobre el territorio de Irlanda del Norte.

El documento firmado por las partes especifica que la enmienda sobre el histórico reclamo pone

El anuncio del acuerdo llegó 17 horas después del plazo que había establecido el mediador Mitchell para forzar un consenso de paz tras las negociaciones que comenzaron hace 22 meses luego de años de preparativos.

El gobierno británico reveló que los líderes de los ocho partidos participantes no tendrán que someter el acuerdo a la conformidad de sus colectividades. La aprobación formal será dada por los votantes de Irlanda del Norte y de la República de Irlanda el mes próximo, acercándose así al final de un conflicto que cobró cerca de 3.400 vidas en las dos Irlanda y Gran Bretaña.

énfasis en el derecho del pueblo de las dos Irlanda de considerarse igualmente irlandeses.

Sin embargo, esa Irlanda histórica que reclama el sur y la minoría católica del norte sólo será unificada por el pronunciamiento popular en las urnas de una clara mayoría del pueblo de Irlanda del Norte.

La Constitución de la República de Irlanda, con capital en Dublín, reclama la totalidad de la isla como su territorio y llama a

"Esta noche podemos decirle a los violentos de todo el territorio de Irlanda del Norte, a aquellos que desprecian la democracia, a los que tienen como herramientas las balas y las bombas: su camino no es el correcto. Jamás resolverán los problemas de esta tierra a través de la violencia, sólo pueden empeorar las cosas", afirmó en tono enérgico y victorioso el ex senador demócrata, George Mitchell.

Ayer, la Casa Blanca anunció que el presidente Bill Clinton viajará a Belfast para dirigirse a todo el pueblo irlandés antes de la celebración de la consulta popular. (En base a AP, Reuters y AFP)

la "reintegración del territorio nacional".

Sin embargo, no se espera que el acuerdo ponga fin inmediato a la violencia en las calles de Belfast, desde que numerosas facciones disidentes de los grupos paramilitares protestantes y católicos se manifestaron contrarios a las negociaciones y jamás aceptaron sumarse al alto el fuego que fue la condición esencial para la celebración de las negociaciones que ayer terminaron.

El acuerdo de paz

La histórica negociación cerrada en la madrugada del viernes en Belfast incluye los siguientes puntos que fueron largamente debatidos:

● **Asamblea de Irlanda del Norte.** Con sede en Belfast y tendrá 90 representantes. Las decisiones deberán ser aprobadas por lo menos por el 70% de sus miembros para evitar la marginación de los católicos.

● **Comisiones independientes.** Se encargarán de los asuntos más espinosos, como libertad condicional de los prisioneros y el desarme de los grupos paramilitares.

● **Consejo Norte-Sur.** Ámbito de interacción de los parlamentarios del Ulster y de Irlanda. Los católicos quieren que sobreviva aún si la Asamblea fracasara. Los protestantes quieren que sea sólo un foro de carácter consultivo sin mayores atribuciones.

● **Consejo de las FFAA.** Digno de los protestantes como contrapartida por haber aceptado una Asamblea Nacional. Reunirá a representantes de Londres, Dublín, Belfast, Escocia y Gales.

Fuente: Associated Press. © GRAPHIC NEWS

ANÁLISIS

Pascua en el Ulster

por PABLO ARAGÓN
especial para El Observador

La Pascua de Resurrección no es una festividad cualquiera en la religiosa Irlanda, y 1916 es el año para comprobarlo. Guiándose por el viejo principio de que "la oportunidad de Irlanda es la adversidad de Inglaterra", la Hermandad Republicana Irlandesa lanzó la fallida rebelión dublinesa del lunes de Pascua de 1916 en el erróneo entendido de que Londres estaría demasiado ocupada en librar la guerra contra Alemania.

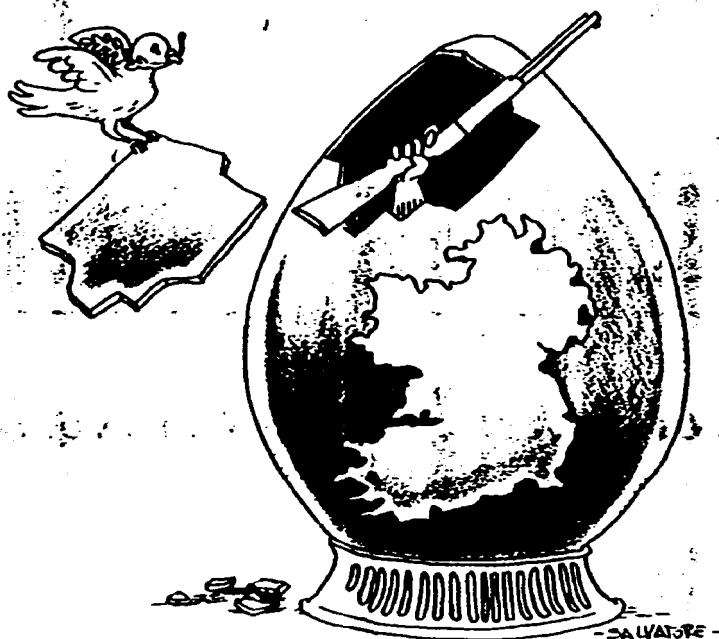
Unos 1.600 voluntarios decidieron, por tanto, ocupar los principales edificios públicos dublineses, concentrando su comando militar en torno al de Correos en la calle O'Connell (donde se llegó al extremo de proclamar un "Gobierno Provisorio de la República de Irlanda"). Una semana después nada quedaba de la rebelión, salvo los restos de una salvaje represión: 450 muertos, más de 2.500 heridos entre los irlandeses, 116 soldados y 16 policías muertos entre las fuerzas del orden. Rocón en 1922, y sobre el sacrificio de muchas víctimas más, se proclamó la República en Dublín.

Con la República, sin embargo, nacieron los actuales conflictos en Irlanda del Norte. La independencia irlandesa se logró mediante la secesión del Ulster, una región al norte de la isla que cubre los seis condados de Fermanagh, Tyrone, Londonderry, Antrim, Down y Armagh, tan centrales a la historia celta y católica de Irlanda como lo son a la de los protestantes que comenzaron a ocupar por la fuerza el territorio desde su llegada a Waterford en agosto de 1169.

La partición de 1920 encerraba su lógica: mientras la República es abrumadoramente católica, el Ulster cuenta hoy con una mayoría protestante del 57% de sus 1.6 millones de habitantes, resultado directo de las "plantaciones" protestantes dispuestas por los monarcas británicos (y Oliver Cromwell) desde el siglo XII.

La historia del Ulster no fue, por cierto, la de un éxito: fundada en la supremacía política de los "unionistas", protestantes, poco hizo por integrar al fuerte contingente católico, al que sujetó a una férula cada vez más anacrónica en la medida en que el Reino Unido dejaba de ser un imperio. En 1969, la furia contenida de la frustrada población católica entró en combustión con los coléricos reflejos del año 1968 europeo.

La insurgencia callejera, alimentada por paramilitares católicos del Ejército Republicano Irlandés (IRA) y protestantes "oragistas" dio inicio a "los Problemas"



(the Troubles), el estado de violencia larvada en la que el Ulster vive desde entonces y que ha llevado a la intervención militar británica a un costo de más de 3.200 vidas, US\$ 5.000 millones anuales y el desplazamiento de más de 18 mil efectivos en este polvorín de Europa.

Por fortuna para el Ulster, la declaración de dos ceses al fuego por parte del IRA desde 1994 ha hecho posible el comienzo de negociaciones que involucran tanto a los gobiernos británico e irlandés como a ocho de las 10 fuerzas políticas de Irlanda del Norte, bajo la atenta mirada del gobierno de los EE.UU. y tres mediadores encabezados por el ex senador estadounidense George Mitchell. Ya entrados en el Viernes Santo, los asistentes a las conversaciones que tuvieron lugar en el castillo Stormont de Belfast se hallaban a un milímetro de lo que el primer ministro Tony Blair calificó como "la oportunidad de un acuerdo que se da una vez por generación". ¿Qué han ido a buscar las diferentes partes al encuentro de Stormont? Londres

busca una solución al pantano en que se encuentra desde que dispusiera la intervención armada en 1972, buscando asegurar al mismo tiempo los intereses de los "unionistas" probritánicos que, además, integran el Parlamento británico.

Dublín no puede ignorar la cláusula de su constitución que reivindica el Ulster como parte integrante de la República ("el territorio nacional consiste de la totalidad de la isla de Irlanda"), ni los poderosos lazos de los católicos del sur con los 650 mil católicos del norte, muchos de los cuales adhieren al IRA y su brazo político, el Sinn Féin.

Más estrecho es el margen de maniobra de los actores norirlandeses: John Hume, el líder del partido Laborista y Social Demócrata (que concentra la mayoría de las adhesiones católicas), el titular del Sinn Féin, Gerry Adams y el líder del protestante Partido Unionista del Ulster, David Trimble. Todos ellos son prisioneros de sus alas radicales, intransigentes ante el mero concepto de una negociación a partir de posiciones tan irreductibles. (De hecho,

se ausentaron de la negociación los demócratas-unionistas del reverendo Ian Paisley y los protestantes radicales del Partido Unionista del Reino Unido).

El principio de acuerdo al que arribaron en Stormont abre, por cierto, tantos desafíos como esperanzas para actores tan disímiles. Es que el acuerdo implicará cambios de naturaleza constitucional (el ya citado ejemplo de la República es elocuente) así como el de la sociedad de mecanismos hasta ahora inéditos en el conflicto del Ulster.

Para comenzar, una Asamblea para Irlanda del Norte, elegida por representación proporcional y dotada de poderes legislativos y ejecutivos, sustituirá a los departamentos oficiales de Londres que, desde 1972, gobiernan la provincia. Junto con este cuerpo, un Consejo de las Islas (en el que estarían representadas otras asambleas, como la escocesa y la galesa) mantendrá una supervisión binacional. A la que se sumará en cuestiones que atañen al Ulster el Dáil o Parlamento irlandés.

En lo que ha sido el obstáculo más difícil de encarar durante 22 meses de nego-

El acuerdo de Stormont abre tantos desafíos como esperanzas

ciaciones, un Consejo Fronterizo integrado por funcionarios ejecutivos y representantes de la Asamblea norirlandesa y el gobierno de la República, tomará a su cargo asuntos de mutuo interés (agrícolas, pesqueros, turísticos), en lo que los protestantes ven como un precedente de irrupción de Dublín en cuestiones afines al Ulster. Entre otros aspectos del acuerdo (carta de derechos, desarme, liberación de prisioneros) deberán, además, ser sometidos a plebiscito, el 22 de mayo próximo.

Al observar las multitudes que guardan vigilia en las puertas del castillo de Stormont es fácil prever que el voto será afirmativo. Treinta años de división y violencia no han dejado a Irlanda del Norte nada más que agobio. La Pascua de 1916 es el símbolo de la incapacidad irlandesa de sembrar paz. ¿Será la de 1998 el símbolo de lo que los irlandeses realmente quieren?

1204

He aquí los puntos clave del acuerdo de paz para Irlanda del Norte, suscrito anteayer:

■ **Plebiscito:** el pueblo del Ulster escogerá entre la reunificación con la República de Irlanda y el mantenimiento en el Reino Unido. El texto estipula que por el momento una mayoría (protestante) desea "mantener la unión" con Londres, pero también contempla una posible reunificación irlandesa, objetivo final de los católicos, cuando sea la solución preferida en las urnas por una mayoría de la población.

■ **Asamblea regional:** se creará una asamblea regional, integrada por 108 miembros elegidos por medio del sistema proporcional, que ejercerán los poderes legislativos y ejecutivos. También se ocupará de administrar la mayor parte de los expedientes, que actualmente se encuentran bajo tutela de Londres, a saber, las finanzas, agricultura, salud, educación y desarrollo económico.

■ **Primer ministro nordirlandés:** la asamblea no podrá tomar ninguna decisión importante sin el consentimiento de los católicos. Designará a un primer ministro nordirlandés, que será asistido por una decena de ministros designados en función del peso de cada partido en la asamblea.

■ **Consejo Norte-Sur:** un consejo Norte-Sur estará integrado por representantes del Ulster y de la República de Irlanda. Se trata de un organismo de cooperación sobre asuntos de interés común (turismo, transporte, agricultura). También hará propuestas a la asamblea y al Parlamento de Dublín, a los que corresponde la última decisión.

■ **Consejo irlandobritánico:** un "consejo irlandobritánico" reagrupará a todas las regiones autónomas del Reino Unido (Ulster, Escocia, Gales, Inglaterra e Irlanda. Este consejo se reunirá al más alto nivel dos veces por año.

■ **Abolir la discriminación:** el texto se compromete solemnemente a abolir las discriminaciones por medio del "respeto mutuo de los derechos civiles y de las libertades de religión de cada uno en la comunidad". Cada quien podrá escoger "libremente el lugar de su residencia". La función pública, ampliamente dominada por los protestantes, será abierta a todos. Se creará una comisión sobre la igualdad de oportunidades.

■ **Otras comisiones:** se crearán comisiones para arreglar los siguientes asuntos: el desarme de los grupos paramilitares de los dos campos, se tomarán medidas en favor de los presos que pertenecen a las milicias de los dos campos y de la policía, considerada como pro protestante por los católicos.

■ **Fuerzas de seguridad:** el gobierno británico va a tratar de instalar rápidamente un contingente normal de fuerzas de seguridad en Irlanda del Norte.

Gobierno del Ulster para protestantes

Londres, ANSA

David Trimble, líder de la mayor fuerza protestante de Irlanda del Norte, recibió ayer la confianza de su partido y reafirmó su candidatura como primer jefe de gobierno de Ulster pacificado, mientras aumenta la cautela sobre la puesta en marcha del acuerdo de paz logrado el viernes en Stormont.

Los delegados del Unionist Ulster Party (UUP) confirmaron a Trimble como su líder en una estrecha votación que le dio la victoria sobre la fuerte oposición de los reticentes al acuerdo de paz.

Trimble había sido acusado por cinco parlamentarios del UUP de haber "vendido" la causa de los protestantes fieles a Londres al firmar un acuerdo que en cierta medida legítima la posición de los católicos del Sinn Féin, considerado brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

Después de la votación en el UUP, Trimble se perfila como el más firme candidato a encabezar el futuro gobierno de Ulster, donde será acompañado por un vicepremier católico.

Pero el día después del acuerdo saludado con alegría dentro y fuera de Gran Bretaña, se caracteriza por la cautela y por innumerables advertencias sobre un excesivo optimismo, de las que se hicieron voces los periódicos.

Mientras el premier británico Tony Blair brinda en España junto a



su colega José María Aznar por el logro del acuerdo, y algunos, como el diario The Sun, lo proponen para el Premio Nobel de la Paz, se multiplican las prevenciones.

Estos temores responden, en primer lugar, a la difícil puesta en marcha del plan que debería desarmar a los grupos extremistas católicos y protestantes para asegurar la permanencia de la paz.

Las comisiones encargadas de concretar los diferentes puntos del acuerdo deberán asegurar el cumplimiento de tres fases cruciales para su éxito: el desarme de los grupos paramilitares católicos y protestantes, la liberación de prisioneros de ambos bandos, y la reestructuración de una policía muy desprestigiada.

El acuerdo, de 69 páginas, prevé el desarme total de todas las organizaciones paramilitares representadas por partidos que hayan participado en la mesa de negociaciones de Stormont.

De estas formaciones, la mayor y mejor armada es el IRA, que según estimaciones del gobierno cuenta con más de 600 fusiles AK47, morteros y lanzagranadas, y al menos dos toneladas de Semtex, un explosivo de gran potencia.

A partir de los referendums con los cuales la población deberá validar el acuerdo, previstos para el 22 de mayo, las comisiones especiales dispondrán de dos años para cumplir sus objetivos.

Sin duda el elemento indispensable para el éxito del acuerdo será la buena voluntad de los grupos armados y el deseo de paz, incluso porque los gobiernos de Londres y de Dublin no dudan de que estos grupos podrían volver a armarse pronto si decidieran reemprender la lucha armada. En cuanto a la cuestión de la liberación de los presos, punto que estuvo a punto de hacer saltar por los aires el acuerdo, se trata de 242 protestantes y 236 católicos que se encuentran en la cárcel de máxima seguridad de Maze, primera penitenciaría europea para "crimenes terroristas". Los prisioneros que aseguren su renuncia a la violencia deberán ser liberados paulatinamente desde

la puesta en marcha del plan hasta el año 2000. El acuerdo contempla asimismo la creación de una Asamblea para Irlanda del Norte con el papel de establecer contactos con Dublin para conformar un Consejo de Ministros con competencia a ambos lados de la frontera, algo que también rechazan los disidentes del UUP.

También el Sinn Féin pondrá a



David Trimble, el casi seguro primer jefe de gobierno en el Ulster.

THE
AGREEMENT

THIS AGREEMENT IS ABOUT YOUR FUTURE.
PLEASE READ IT CAREFULLY.

It's Your Decision

prueba su cohesión interna en Dublin la semana próxima, cuando reúna a su congreso anual con una agenda poco menos que monopolizada por el acuerdo recién suscripto.

Mientras se sigue hablando de paz y se espera que ésta se concrete tras casi tres décadas de atentados de parte de uno y otro bando, en un desolado barrio de Belfast se erige un nuevo muro para separar a los católicos de sus vecinos protestantes. Las "líneas de paz", unas 30 en Belfast, siguen simbolizando un odio que solo la aplicación sistemática del acuerdo durante años podrá mitigar.

ULSTER

12-10-99

El acuerdo histórico en Irlanda del Norte

Luego de 21 meses de conversaciones y una maratónica sesión final de 32 horas, los líderes políticos de Irlanda del Norte alcanzaron un acuerdo histórico el viernes sobre una nueva forma de gobierno para la región. Tras casi 30 años de violencia entre grupos sectarios, la esperanza de una paz duradera en la zona ha crecido.

El plan de acuerdo, que restaura el auto gobierno en el Ulster por primera vez en 26 años, creará nuevas instituciones designadas para dar a la minoría católica un voz más poderosa al tiempo que contempla la demanda protestante de que la región permanezca como una provincia del Reino Unido.

El acuerdo será sometido al juicio popular el 22 de mayo, tanto en el Ulster como en la República de Irlanda. Las encuestas sugieren que el fuerte deseo de pacificación que habita en las calles producirá mayorías claras en favor del acuerdo en ambas jurisdicciones.

El primer ministro británico, Tony Blair, y su contraparte irlandesa, Bertie Ahern —tan cansados como contentos al final de la última sesión negociadora que duró toda la noche— estuvieron presentes desde el miércoles para mantener a las partes en la mesa.

"En los días pasados, la fuerza irresistible —el deseo político— se encontró con un objeto inamovible —el legado del pasado— y lo



Una nueva era de paz en el Ulster

movió", declaró Blair.

El resultado de las complicadas negociaciones, que en muchas ocasiones se detuvieron en el más pequeño de los detalles, era incierto hasta el final en que los negociadores continuaron reunidos pasada la medianoche del jueves, último límite impuesto para obtener un resultado, y por toda la noche hasta bien entrada la mañana. Un participante

clave de último minuto fue el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, que a pedido de Blair llamó a varios líderes políticos en las horas previas al amanecer del viernes, para alentarlos a que siguieran adelante hasta obtener un acuerdo.

Clinton utilizó un tono solemne en una breve aparición en la oficina oval tras el anuncio del acuerdo. "Luego de 30 años de

un invierno de violencia sectaria, Irlanda del Norte tiene hoy la promesa de una primavera de paz", dijo a los periodistas.

John Hume, líder del Partido Social Demócrata y Laborista de Irlanda del Norte, la mayor agrupación católica dijo que urgía a Clinton a que visite la zona durante la campaña electoral para el referéndum de mayo. (*The Washington Post*, especial para El Observador)

Dec. con fondo oscuro

28

9805605

Acuerdo depende de dos plebiscitos en el Norte y Sur



ANNILO. Una madre y sus hijos pasean junto a un mural, en Belfast, que reclama "Paz" (AP)

BELFAST (AP). — El acuerdo de paz para Irlanda del Norte deberá salvar tres obstáculos en las próximas semanas:

♦ **PLEBISCITOS:** Dos consultas populares deben realizarse el mismo día en ambas partes de Irlanda el mes entrante. Se pedirá a los votantes que aprueben el acuerdo en su totalidad.

El plebiscito del Sur pedirá también a los votantes que aprueben una enmienda constitucional para eliminar las reclamaciones territoriales respecto a Irlanda del Norte.

Un voto mayoritario negativo en el Norte o en el Sur obligaría a los políticos a renegociar el acuerdo.

♦ **LEGISLACION:** El Parlamento británico debe aprobar en Londres la transferencia de poderes de la Oficina de Irlanda del Norte a la nueva asamblea de Belfast. Otras legislaciones establecerán los parámetros para las elecciones legislativas en Ulster.

El Parlamento de la República de Irlanda, en Dublín, debe aprobar la creación del Consejo Norte-Sur con los legisladores del Norte.

♦ **ELECCIONES EN EL NORTE:** Las elecciones para la nueva Asamblea de 90 escaños deben realizarse en junio. Tras campaña de tres semanas, los votos dirán si el electorado desea estar representado por moderados o intransigentes.

El porcentaje de escaños obtenido por cada partido determinará el número de portafolios que la organización recibirá en el gabinete de Belfast.

Camino hacia la paz en Irlanda del Norte

Representantes de los gobiernos británico e irlandés negocian la culminación de un acuerdo de paz para Irlanda del Norte que podría poner fin a un conflicto de 30 años que ha dejado más de 3.200 muertos.

Las conversaciones multipartidistas se prolongaron durante los últimos 21 meses.

Cronología de acontecimientos en Irlanda del Norte desde que se inició el conflicto civil:

• 1968: La minoría católica de Irlanda del Norte inicia una campaña en reivindicación de sus derechos civiles. Enfrentamientos.

• 1969: Envían tropas británicas a Irlanda del Norte. Peores choques en 50 años.

• 1971: Encarcelamiento sin juicio a supuestos guerrilleros.

• 1972: Tropas británicas matan a 14 católicos en Londonderry durante el "Domingo Sangriento". Un coche bomba del IRA mata a 11 personas en Belfast. Londres suspende la administración de la provincia desde Belfast e introduce a el gobierno directo.

• 1974: Se crea la Asamblea de Irlanda del Norte, con 78 miembros elegidos por representación proporcional. La administración se colapsa en mayo por una huelga de trabajadores protestantes en contra del reparto de poder.

Reinstaurado el gobierno directo. Mueren 21 personas en dos atentados del IRA en Birmingham.

• 1976: El IRA asesina al embajador británico en Irlanda, Christopher Ewart-Biggs.

• 1979: El Ejército Republicano Irlandés (IRA) mata al embajador británico en Holanda, Richard Sykes, al portavoz del partido conservador en Irlanda del Norte, Airey Neave, y a Lord Mountbatten, primo de Isabel II.

• 1981: Diez miembros encarcelados del IRA llevan a cabo una huelga de hambre para demandar estatus de prisioneros políticos.

• 1982: El Ejército Nacional Irlandés de Liberación (INLA) ataca un bar y mata a 17 personas. Se elige una nueva asamblea, pero es boicoteada por los católicos.

• 1983: Bomba del IRA en Harrods. Mueren seis personas.

• 1984: Bomba del IRA en un congreso Tory mata a cinco personas. Margaret Thatcher sale indemne.



• 1985: Un acuerdo anglo-irlandés otorga a Dublín voz sobre el gobierno de Irlanda del Norte, lo que desencadena manifestaciones de rechazo de los protestantes.

• 1987: Ocho guerrilleros del IRA muertos en una emboscada del ejército británico. Una bomba del IRA mata a 11 personas durante un homenaje a víctimas de guerra.

• 1988: Tres miembros del IRA mueren en un ataque de soldados británicos en la colonia de Gibraltar.



• 1989: Una bomba del IRA en el sur de Inglaterra mata a 11 personas.

• 1991: Ataque del IRA contra la sede del gobierno inglés en Londres. No hay víctimas.

• 1992: Estalla un coche bomba del IRA en el distrito financiero de Londres. Tres muertos.

• 1993: Bombas del IRA en Londres matan a tres personas y otras en una zona comercial protestante en Belfast matan a 10. En venganza, extremistas protestantes matan a siete personas. En diciembre, el gobierno británico dice que no se opondrá al fin de su dominio en la provincia norirlandesa si la mayoría de la población así lo quiere. Gran Bretaña ofrece al Sinn Féin participar en las conversaciones de paz para la zona si terminan los atentados del IRA.

• 1994: El IRA anuncia un alto el fuego. "Lealistas" pro británicos también inician una tregua. Autoridades británicas se reúnen públicamente con el Sinn Féin por primera vez en 70 años.

• 1995: Gran Bretaña reinicia los contactos ministeriales con el Sinn Féin, pero a las pocas semanas el partido irlandés se retira.



Nov.: Los gobiernos británico e irlandés acuerdan febrero de 1996 como fecha para iniciar conversaciones multipartidistas y la entrega de armas de la guerrilla.

• 1996: En contra de la opinión de los republicanos, el primer ministro británico, John Major, propone la celebración de elecciones en Irlanda del Norte para despejar el camino hacia las conversaciones de paz.



Feb.: El IRA interrumpe el alto al fuego y hace estallar una bomba en los Docklands de Londres. Dos muertos y 100 heridos.

Jun.: Comienzan en Belfast conversaciones multipartidistas sobre el futuro de Irlanda del Norte. El Sinn Féin es excluido debido a la actividad violenta del IRA, que hace explotar una bomba en Manchester.

• 1997: El IRA anuncia un cese del fuego "inequívoco" en julio y seis semanas después el Sinn Féin participa por primera vez en las conversaciones de paz.

• 1998: El gobierno británico anuncia una investigación en torno a las matanzas del "Domingo sangriento" de 1972. Diecisiete personas mueren en tres meses en actos de venganza entre grupos guerrilleros protestantes y republicanos al margen de los treguas. El Sinn Féin y el pro británico UDP son momentáneamente apartados de las reuniones porque en los ataques se utilizan supuestamente sus armas.

Mar. 25: El mediador estadounidense George Mitchell fija el 9 de abril como fecha final.

Abr. 7: Mitchell presenta el borrador de un acuerdo de pacificación que es rechazado por los unionistas del Ulster.

Abr. 8: Los primeros ministros británico e irlandés aseguran que es posible llegar a un acuerdo de paz antes de que se cumpla el plazo fijado de la medianoche del día 9.

IRLANDA DEL NORTE



Belfast

GRAN BRETAÑA

Dec. con fondo oscuro.

30

9805605

Estados Unidos promete apoyo económico y político a Belfast

Bill Clinton advirtió sobre sabotadores

Carole Landry
Washington, AFP

Al día siguiente del acuerdo histórico de paz concluido el viernes en Irlanda del Norte, Estados Unidos se dedicó a asegurarle a Belfast su respaldo político y económico a través de inversiones y una posible visita presidencial.

El presidente norteamericano Bill Clinton no ocultó sus temores.

"En los próximos días, es posible que los que

quieren tratar de sabotear este gran logro lo hagan no sólo con palabras, sino también con violencia", declaró.

Ayer, afirmó nuevamente que Estados Unidos aportaría su ayuda y su apoyo político. Irlanda se beneficiará de una ayuda económica importante "si la paz tiene éxito", había asegurado el viernes.

El secretario de Comercio norteamericano, William Daley, encabezará así en la semana del 8 de junio una delegación de empresarios estadounidenses en Irlanda del Norte, para estudiar la posibilidad de realizar inversiones.

La lista de las empre-



Blair festeja en España con Aznar. Brinda con una copa de cava.

sas que formarán parte del viaje aún no está terminada, pero responsables del Departamento de Comercio declararon tener confianza en que el acuerdo atraerá a los gigantes de la industria.

Hace bastante tiempo ya que Washington promociona ante los dirigentes de empresas norteamericanas a Irlanda e Irlanda del Norte, regiones que presenta como una base ideal hacia los otros mercados de la Unión Europea.

Ahora que se llegó a un acuerdo, el gobierno estadounidense deberá cumplir con sus promesas de compromiso económico en la región.

"La necesidad de cierta gratificación económica para este acuerdo se va a notar", recalcó un especialista en Irlanda del Norte del Instituto norteamericano para la Paz, John Darby.

En cuanto a un viaje del presidente Clinton a Irlanda del Norte, ninguna fecha fue decidida aún, pues la Casa Blanca quiere elegir el momento más oportuno para un gesto de apoyo de esta importancia.

La decisión de Clinton de salir en el momento de su visita es el signo de que "todos intentan hacer que Estados Unidos

no desempeñe un papel negativo", estima un responsable oficial que pidió conservar el anonimato.

Bill Clinton había realizado su primera visita a Belfast en noviembre de 1995.

El presidente norteamericano emprendió un cambio de dirección en la política estadounidense en Irlanda del Norte, luego de su llegada al poder en 1993. Intentó desde entonces convencer directamente a las partes a comprometerse en negociaciones con el Sinn Féin, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

El presidente demócrata rompió con la tradición política de las administraciones republicanas precedentes, que consideraban al Sinn Féin como una organización terrorista, y había otorgado una visa de entrada a Estados Unidos al dirigente del movimiento, Gerry Adams, en 1994.

Por último, la elección de un primer ministro laborista en Gran Bretaña, Tony Blair, en mayo de 1997, permitió iniciar una estrecha cooperación anglo-norteamericana, en la búsqueda de un acuerdo de paz en Irlanda del Norte.

Los puntos claves del acuerdo de paz

Londres, AFP

He aquí los puntos claves del acuerdo de paz para Irlanda del Norte, suscrito el viernes por la noche:

✓ El pueblo de Ulster escogerá entre la reunificación con la República de Irlanda y el mantenimiento en el Reino Unido. El texto estipula que por el momento una mayoría (protestante) desea "mantener la unión" con Londres, pero también contempla una posible reunificación irlandesa, objetivo final de los católicos, cuando sea la solución preferida en las urnas por una mayoría de la población.

✓ Se creará una asamblea regional, integrada por 106 miembros elegidos por medio del sistema proporcional, que ejercerán los poderes legislativos y ejecutivos. También se ocupará de administrar la mayor parte de los expedientes, que actualmente se encuentran bajo tutela de Londres, a saber las finanzas, agricultura, salud, educación y desarrollo económico.

✓ La asamblea no podrá tomar ninguna decisión importante sin el consentimiento de los católicos. Designará a un primer ministro norirlandés, que será asistido por una decena de ministros designados en función del peso de cada partido en la Asamblea.

✓ Un consejo norte-sur estará integrado por representantes del Ulster y de la República de Irlanda. Se trata de un organismo de cooperación sobre asuntos de interés común (turismo, transporte, agricultura). También hará propuestas a la Asamblea y al Parlamento de Dublín, a quienes corresponde la última decisión.

✓ Un "consejo irlandés-británico" reagrupará a todas las regiones autónomas del Reino Unido (Ulster, Escocia, País de Gales, Inglaterra e Irlanda). Este consejo se reunirá al más alto nivel dos veces por año.

✓ El texto se compromete solemnemente a abolir las discriminaciones por medio del "respeto mutuo de los derechos civiles y de las libertades de religión de cada uno en la comunidad". Cada quien podrá escoger libremente el lugar de su residencia. La función pública, ampliamente dominada por los protestantes, será abierta a todos. Se creará una comisión sobre la igualdad de oportunidades.

✓ Se crearán comisiones para arreglar los siguientes asuntos: el desarme de los grupos paramilitares de los dos campos, se tomarán medidas en favor de los presos que pertenecen a las milicias de los dos campos y de la policía, considerada como pro-protestante por los católicos.

✓ El gobierno británico va a tratar de instalar rápidamente un contingente normal de fuerzas de seguridad en Irlanda del Norte.



El ex senador de EEUU George Mitchell, pieza clave en las negociaciones

Foja con fondo oscuro

31

9805605

Histórico compromiso de paz en el Ulster: lo que ocurrirá de ahora en más

Una Unión Europea en miniatura

En el texto del acuerdo se reconocen similitudes con situaciones ya existentes

BELFAST (De nuestra correspondencia).- La lectura detenida del acuerdo de paz (impreso ayer en todos los periódicos antes de su distribución a cada uno de los hogares irlandeses, mañana, no sólo en cuadernillos sino también en cassettes y en versión Braille), permite no sólo prever qué ocurrirá de ahora en más, sino también reconocer similitudes con situaciones ya existentes.

En el Consejo de las Islas es posible ver, por ejemplo, la fuerte influencia que han tenido modelos como el de la Unión Nórdica (que abraza a todos los países escandinavos y Finlandia) y, ante todo, la Unión Europea. A tal punto que podría considerarse una "Unión Europea en miniatura".

Participarán de él no sólo el Ulster, la república irlandesa, Escocia, Gales e Inglaterra, tal como lo adelantó LA NACION, sino también la isla de Man y las del canal de la Mancha (Jersey, Guernsey, etcétera), estableciendo así, por primera vez -al menos desde el final del imperio británico- un universo político de exclusiva habla inglesa en el Viejo Continente.

Pero al mismo tiempo, tal como ocurre en la UE, las lenguas minoritarias que se practiquen en cada uno de estos lugares serán reconocidas y hasta promovidas.

Carteles bilingües en gaélico y hasta en el prácticamente desconocido "escocés del Ulster" (Ulster-Scots) que algunos protestantes utilizan aquí serán autorizados, por ejemplo, en edificios públicos.

Los ministerios de Educación deberán, además, "facilitar y alentar" el uso de estas lenguas en su instrucción corriente.

Esto quiere decir, por ejemplo, que si una familia quiere que su hijo aprenda geografía e historia en gaélico podrá, de aprobarse el plan de paz, exigir que así ocurra.

Liberación de prisioneros

El acuerdo establece un cronograma preciso, no sólo para el referéndum (22 de mayo) sino también para las elecciones para la Asamblea provincial (25 de junio) y obliga a los gobiernos a introducir legislación antes de fines de junio para la liberación temprana (en un período no mayor a dos años) de todos los paramilitares en prisión cuyas organizaciones mantengan la tregua.

Este último punto es uno de los que más controversia ha desatado, especialmente entre aquellos que han perdido familiares y amigos a raíz de las acciones de algunos de estos individuos.

Antes de fin de año se deberá establecer también una comisión destinada a revisar el sistema judicial, el servicio penitenciario y la policía, de modo que se ajusten a la nueva realidad pluralista de la provincia. Su reporte tendrá que ser publicado antes de agosto de 1999.

El Reino Unido realizará la misma tarea al mismo tiempo y deberá

reportar antes de octubre de 1999. Pero, quizá más crucial, Londres también se ha comprometido a "reducir las instalaciones de seguridad y el número de efectivos militares apostados en el Ulster hasta llegar a niveles aceptables a toda sociedad normal". En pocas palabras, se dispone hacer lo que Gerry Adams llamaría la "descolonización de la provincia".

Derechos humanos

Se crearán, además, comisiones de igualdad de derechos y de derechos humanos tanto en el Ulster como en la república de Irlanda destinadas a velar que los organismos públicos y las empresas privadas no discriminan entre católicos, protestantes u otros credos.

En el área educativa, se pondrán en marcha programas de intercambio de maestros entre el sur y el norte de la isla, así como la equiparación de sus títulos.

En aquellas áreas que han sido caldo de cultivo para el terrorismo, las autoridades se verán obligadas a establecer "centros de asistencia a la juventud", de modo de entrenar a las generaciones futuras en los principios de convivencia "que deben regir a toda sociedad civil".

Futuro Nobel

LONDRES (AFP).- El diario británico The Sun apostaba ayer que Tony Blair será el próximo premio Nobel de la Paz, por su decisiva implicación en el proceso de paz en Irlanda del Norte.

Con enormes letras, el diario tituló a toda plana: "Blair, premio Nobel de la Paz", y escribía que el primer ministro, su colega irlandés Bertie Ahern y el ex senador norteamericano George Mitchell, que presidió las negociaciones de paz, podrían ser próximamente propuestos al jurado de Oslo.

9805605

Blair llamó a Major y Clinton a hacer campaña por la paz

El ex primer ministro británico aceptó la invitación del actual premier para apoyar el "sí" en el plebiscito • Clinton está dispuesto a ir a Belfast

MARIA LAURA AVIGNOLO

London, Corresponsal

En un inédito paso, el primer ministro británico Tony Blair invitó ayer al ex premier conservador John Major a hacer campaña juntos por el "sí" al acuerdo de paz en el referéndum que se celebrará en Irlanda del Norte (Ulster) el 22 de mayo. La iniciativa de Blair es un nuevo intento para evitar una completa ruptura con los unionistas protestantes.

Un vocero de Downing Street, sede del gobierno británico, informó que Blair habló también con Bill Clinton desde Málaga "para agradecerle su apoyo en todos estos años y especialmente en los últimos días", donde la intervención directa del presidente estadounidense consiguió vencer la resistencia de los unionistas para que firmaran el acuerdo de paz.

Blair habló por teléfono con John Major desde Madrid, por segunda vez en 24 horas, y el ex primer ministro conservador aceptó "encantado". La conversación se realizó desde la mansión de descanso del jefe de Estado español, José María Aznar, donde Blair pasa unas cortas vacaciones de Semana Santa con Cherie, su esposa, y sus tres hijos.

"El primer ministro telefoneó a John Major para agradecerle su apoyo y el rol que él jugó en el proceso, al pavimentar el camino para conseguir el acuerdo que se obtuvo el viernes. También discutieron el papel que Major jugará en el próximo referendo", dijo el vocero de Downing Street.

Blair y Clinton analizaron la manera en que éste continuará ofreciendo su ayuda en el próximo referendo. Con una auténtica pasión por el proceso de paz en Irlanda del Norte, Clinton está dispuesto a visitar Belfast el 16 de mayo, después que finalice la reunión del Grupo de los Siete Países Industrializados (G-7) en Birmingham, en la cual anunciará una ayuda de 100 millones de dólares para Irlanda del Norte, distribuida en los próximos cinco años.

A cuarenta y ocho horas de la paz, los protagonistas del acuerdo comenzaron sus esfuerzos para "vendérselo" a sus bases. Gerry Adams, líder del Sinn Féin, brazo político del IRA, fue recibido como un actor de Hollywood en Carrickmore, tierra republicana en el condado de Tyrone, en una ceremonia para conmemorar el histórico alzamiento irlandés de Pascua de 1916: pedidos de autógrafos, besos, abrazos y hurras. Pero Adams fue más lejos: felicitó públicamente al IRA por su disciplina para aceptar el proceso de paz sin romper el alto al fuego.

"Nosotros queremos hacer la paz con los unionistas y vivir con ellos con la igual-



Ayer, Gerry Adams, en Carrickmore, rinde homenaje al IRA.



dad como base. Más y más gente se da cuenta de la necesidad de un cambio. Por eso quiero felicitar a la Brigada Tyrone del IRA por su coraje, tenacidad, y compromiso en estos años", subrayó.

En medio de un aplauso ruidoso, prosiguió: "Cuando yo homenajeo a los soldados del IRA, a sus hombres y mujeres, no es sólo por su rol en la guerra sino por su rol cuando existió la posibilidad de alcanzar la paz. Esta actitud debe ser imitada por los otros grupos armados y a este proceso se deben sumar las fuerzas armadas británicas y la Royal Constabulary Police (RUC)". En este último caso aludía a las

fuerzas paramilitares protestantes.

El jefe de las negociaciones del Sinn Féin y líder histórico del IRA, Martin McGuinness, dijo que "aún es muy temprano" para decir si el IRA va a mantener o no su alto al fuego después del acuerdo.

"Yo pienso que muchos republicanos tienen preocupaciones en torno al documento. Otros ven aspectos positivos en él. En los días que vienen, vamos a discutir este acuerdo a los más altos niveles antes de hacer públicas nuestras posiciones. Yo le pido a la gente que lea cuidadosamente el acuerdo, que lo estudie, lo discuta, que reflexione, para después debatir y poder dejar claras nuestras posiciones", alentó McGuinness desde Londonderry.

"Los soldados del IRA son muy inteligentes y van a leer el documento con el mismo interés que cualquier ciudadano y van a definir su posición. Yo creo que el IRA es el que ha hecho la mayor contribución a este proceso de paz", agregó.

El gobierno británico envió copias del acuerdo a cada ciudadano de Irlanda del Norte y los periódicos imprimieron copias completas. Pero una fuente responsable del Sinn Féin advirtió a Clarín: "La respuesta al acuerdo será dictada por el partido y no por el equipo de negociadores".

El Sinn Féin se reunirá en Dublín el próximo sábado para discutir con calma con su Comité Ejecutivo el acuerdo de paz.

McGuinness y Adams deberán responder por qué el sueño de una Irlanda unida se ha dilatado y no es el resultado inmediato del acuerdo. Ahora la Unidad no está en sus manos sino en la decisión de los irlandeses.

EL ACUERDO BRITANICO-IRLANDES

Una fuente de inspiración para otros conflictos

El pacto y el País Vasco, Kosovo y Oriente Medio

ANÁLISIS

Por
PAULA LUGONES
De la Redacción de
Clarín



Quizás haya sido Tony Blair quien mejor sintetizó el impacto global del flamante acuerdo de paz en Irlanda del Norte sobre otros candentes conflictos internacionales. El premier británico destorchó ayer un vino Manzanilla a orillas del río español Guadalquivir y reflexionó, exhausto, ante su colega José María Aznar: "Este pacto es una inspiración para el resto del mundo".

El escenario elegido por el premier laborista no fue casual. En España, los vaivenes de las negociaciones fueron monitoreadas con atención tanto por el gobierno como por los nacionalistas vascos, que reclaman su autodeterminación. Las acciones violentas de la organización separatista ETA ya causaron 800 muertos en 30 años.

Pero cuando Tony Blair habla de "inspiración" habla desde la perspectiva de un profundo realismo. El gobierno laborista, para solucionar el conflicto que dejó más de 3.000 muertos en 30 años, no dudó en sentar al ala política del IRA a negociar con ellos. En cambio, el gobierno español se ha negado sistemáticamente a conversar con ETA, aduciendo que no negocia con "terroristas".

Sin perder un minuto, voceros de Herri Batasuna, el brazo político de ETA, saludaron el pacto en el Ulster con una esperanza. "Felicitamos al pueblo irlandés y a los presos políticos de aquel país por este paso que los conduce a una Irlanda libre y soberana. Lo mismo queremos para el País Vasco". Los nacionalistas apuestan a que la visita de Blair estimule a Aznar a tomar alguna iniciativa al respecto.

Pero tanto los socialistas como el oficialista Partido Popular estimaron que el acuerdo en Irlanda del Norte no se puede trasponer al país Vasco.

Argumentan que ETA y su brazo político quieren demostrar que en España hay dos comunidades enfrentadas y que eso no es cierto: "Hay una minoría que quiere hacer la vida imposible a la gran mayoría, que no acepta las reglas del juego democrático", dicen.

La experiencia de Irlanda puede servir para comprender que a veces es pre-

ferible, en términos de vida, costos políticos y económicos, negociar y ser flexible con "el enemigo".

Hay antecedentes: en Oriente Medio, en 1993, Israel decidió dejar de llamar "terrorista" a Yasser Arafat y negociar con él para terminar la violencia y dar paso a una entidad palestina.

El realismo del gobierno israelí de entonces, encabezado por el laborista Yitzhak Rabin, también vio las inmensas perspectivas económicas que se abrían con la paz en Oriente Medio, una región destruida por sucesivas guerras. Pero el nuevo gobierno israelí congeló todo el proceso, junto con las jugosas inversiones a la zona. La experiencia del Ulster, donde se esperan millonarias inversiones en turismo y obras públicas, puede "inspirar" a los israelíes a reactivar las negociaciones, al menos con ese objetivo.

Arafat saludó el acuerdo en Irlanda y dijo que espera que el pacto aliente a concretar la paz definitiva en Oriente Medio y espera con anhelo la llegada del premier Blair a la región, prevista para fin de mes.

♦♦♦

La experiencia de Irlanda puede servir para comprender que se puede negociar con "el enemigo"

En Kosovo, la experiencia de Irlanda puede tocar el alma del problema. Allí, tras la desintegración de Yugoslavia, el gobierno serbio arremetió contra la autonomía que gozaba esa provincia, de mayoría albanesa. En Kosovo ahora gobierna un 10% de serbios, que son eslavos y cristianos ortodoxos, y los kosovares albaneses, que como los irlandeses, vascos y palestinos, reclaman su autodeterminación.

Los radicales albaneses formaron una guerrilla que, al igual que el IRA, lucha por la independencia desde una posición intransigente. Pero el ala más moderada de los albaneses está decidida a negociar y quizás aceptaría una oferta del gobierno de Serbia, que sólo atina a reprimirlos.

El pacto de Irlanda también podría sugerir una línea nueva en la disputa sobre las Islas Malvinas. Al fin y al cabo, Londres se decidió a hablar de soberanía con Irlanda, un tema hasta ahora vedado para la Argentina.

Sería aventurado afirmar que el pacto en Irlanda cambiará dramáticamente el escenario internacional. Pero al menos inyecta una buena dosis de "inspiración" y flexibilidad, que tanta falta hacen.

9805605

Enterrar el odio es el desafío

ANÁLISIS

Por
MARIA LAURA AVIGNOLO
Corresponsal

Cuando el presidente sudafricano Nelson Mandela felicitó a los protagonistas del acuerdo de paz en Irlanda del Norte, les advirtió que lo peor aún no había llegado.

Sus palabras fueron cuidadosamente escuchadas por los líderes católicos y protestantes y por los gobiernos de Irlanda y Gran Bretaña, porque Mandela fue el ejemplo que todas las partes eligieron para perder el miedo y sentarse en la mesa de negociaciones frente a sus enemigos ancestrales.

El apartheid sudafricano no es demasiado diferente al conflicto religioso y nacionalista que divide a las comunidades católicas y protestantes del Ulster desde el siglo XV, con más 3.000 víctimas en el camino. La diferencia es que en el Ulster a quienes se trató como ciudadanos de segunda clase fue a los católicos.

Martin McGuinness, negociador del Sinn Féin, brazo político del IRA, visitó Sudáfrica para entender el acuerdo que consiguió Mandela, y el líder unionista protestante David Trimble se entrevistó largamente con el ex presidente sudafricano Frederik de Klerk para comprender los instrumentos de la negociación.

El acuerdo de paz se ha logrado en Irlanda pero no significa que la paz esté instalada en la sociedad. Los ocho partidos que iniciaron el acuerdo deben conseguir la aprobación de lo actuado por sus respectivos consejos ejecutivos, que tienen poder de veto.

La batalla entre la "ceguera histórica" y los "hombres con visión de futuro" para Irlanda del Norte se ha iniciado. Puede dejar el acuerdo hecho trizas si las diferencias se ahondan entre los halcones de cada bando y los deseos de sobrevivir políticamente de los que negociaron el histórico documento en el palacio de Stormont.

"Lo que hemos hecho es la arquitectura del plan, la planificación de la paz. Pero ahora hay que construir el edificio", advirtió el primer ministro Tony Blair, agotado después de desgastantes negociaciones y 39 horas sin dormir.

Serán la comunidad católica y la protestante las que deberán abandonar la actual desconfianza, el miedo al otro, y enterrar el odio para que las 65 páginas del acuerdo de paz dejen de ser un documento y se transformen en una "cohabitación" verdadera.

El primer desafío es el referendo que se celebrará el 22 de mayo para aprobar el acuerdo y decidir el futuro del Ulster.

El gobierno británico no ha vacilado en convocar al ex premier conservador John

Major y cuenta con la ayuda del presidente Bill Clinton para tratar de imponer el "sí". Pero el "no" puede cobrar fuerza si los disidentes de los partidos logran demostrar a sus bases que el futuro será aún más violento que el pasado si aceptan las condiciones del acuerdo.

"Este es un acuerdo donde todos ganan o todos se destruyen", advirtió el primer ministro Tony Blair. "Para que funcione, las personas deben actuar de buena fe y aceptar las bases del paquete y hacer a cada individuo parte del acuerdo".

Para aplicar esta fórmula "concatenada", el pasado debe quedar atrás en Irlanda del Norte para poder construir el futuro. Enterrar la memoria del odio será uno de los desafíos más difíciles.

El decomiso del armamento -la entrega de las armas de los grupos guerrilleros católicos y protestantes- será un paso difícil controlado por una comisión internacional, encabezada por canadienses, y que comenzará a actuar desde el mes de junio. Pero aún más indigerible para uno y otro bando serán la liberación de prisioneros políticos, algunos condenados a perpetuidad por crímenes de sangre.

Hasta ahora católicos y protestantes sólo están unidos por la cautela ante el acuerdo de paz. Cuando la confianza crezca, se podrá hablar de paz en Irlanda del Norte.

Por William Myers

Madrid, 13 abr (EFE).- El eventual empleo del histórico acuerdo para la paz en Ulster como modelo para la solución de otros contenciosos en Europa ya ha resultado profundamente controvertido y chocaría en la práctica con escollos que se perfilan como casi insuperables.

Si bien el presidente de Francia, Jacques Chirac, no dudó en declarar, nada más firmarse el pacto, que se estaba ante "un modelo para la comunidad internacional", los países europeos aquejados por conflictos separatistas no lo ven así.

En España, que tiene que hacer frente al terrorismo de ETA, el vicepresidente segundo, Rodrigo Rato, declaró el domingo que el Ulster y el País Vasco español "no son para nada equiparables".

Tampoco es imaginable que Yugoslavia asuma el papel de Gran Bretaña en una solución "a la Ulster" para la conflictiva región de Kosovo, ni que el gobierno grecochipriota siga el ejemplo de la República de Irlanda para llegar a un acuerdo con la minoría turca de la isla de Chipre.

El derecho a la autodeterminación que Londres concedió a Ulster casi no le ha costado nada: los protestantes, partidarios a permanecer dentro de Gran Bretaña, suponen una mayoría halgada de los habitantes de la provincia.

El mayor crecimiento de la población católica hace posible e incluso previsible que cambie esta situación, pero sólo después de varias generaciones.

Muy distintos son los casos de Kosovo, donde los albaneses suponen ya casi el 90 por ciento de la población, o el norte de Chipre, donde los habitantes son casi exclusivamente turcochipriotas.

Incluso en el País Vasco español, donde la composición de la población está mucho más equilibrada y que cuenta con una amplia autonomía política y fiscal, la concesión de la autodeterminación podría conducir a la separación de la región.

Cabe recordar que los votantes vascos fueron los únicos de España que evitaron ratificar la Constitución española de 1978 al superar la abstención a la participación en el referéndum que se celebró ese año, y que en las elecciones a su parlamento autonómico la suma de votos de los partidos nacionalistas supera, aunque por margen escaso, a los de ámbito nacional.

En el caso de Kosovo, el rechazo de Belgrado a la autodeterminación para los albanos-kosovares han sido explícita y unánimamente respaldado por la comunidad internacional, cautiva de la decisión de conservar las fronteras internas interrepúblicas de la antigua Yugoslavia.

La misma lógica que le condujo a impedir a fuerza de armas que los serbobosnios se separasen de Bosnia-Herzegovina o permitir que el Ejército de Croacia expulsara la población serbia de Krajina ahora le obliga a descartar para Kosovo la autodeterminación, que previsiblemente acabaría en la fusión con Albania.

En Chipre, el gobierno grecochipriota cuenta con ventajas indiscutibles en comparación con el de la República Irlandesa.

Al aceptar renunciar a su reivindicación sobre el norte de su

Doc. poco legible.

isla, Dublín no hizo más que asumir un hecho consumado, ya que Ulster ha sido reconocido universalmente como parte de Gran Bretaña.

La situación en Chipre es todo lo contrario: el gobierno de los grecochipriotas es reconocido como dueño de toda la isla, incluida la zona norte donde se ha proclamado la "República Turca del Norte de Chipre".

Una nueva confirmación de esta realidad llegó el mes pasado, cuando la Unión Europea inició con el gobierno grecochipriota las negociaciones para el ingreso de Chipre a pesar de la división de la isla y el boicot de los turcochipriotas a las conversaciones.

Abandonar su reivindicación del norte de su isla y conceder la autodeterminación a los turcochipriotas supondría para los grecochipriotas, a todos los efectos, legitimizar la actual anexión de facto de la zona por parte de Turquía, que la comunidad internacional ha condenado reiteradamente.

Por tanto, el arreglo que alcanzaron Gran Bretaña e Irlanda junto con sus respectivos "concepcionales" de Ulster no tiene perspectivas de ser transplantado a otros lugares conflictivos del Viejo Continente.

Si pueda ofrecer, sin embargo, alguna lección sobre la resolución de conflictos, como señaló el sábado el ministro grecochipriota de Asuntos Exteriores, Yannis Casulides.

"Donde las partes implicadas tienen la voluntad política, y respaldo internacional -declará en un comunicado- los problemas más espinosos y duraderos pueden por fin solucionarse para que todos se beneficien de la paz y la prosperidad". EFE

Primera prueba al acuerdo de paz

Ayer pareció superar con éxito este evento, cuando una manifestación protestante fue desviada en su recorrido para evitar problemas

BELFAST (R. Unido). (EFE).— El acuerdo de paz para Irlanda del Norte parece haber pasado ayer, lunes, con éxito su primera prueba tras decidir el grupo unionista protestante Orden de los Aprendices desviar el recorrido de una manifestación para evitar problemas.

El desfile de la Orden de los Aprendices comenzó sin incidentes tras decidir los integrantes de esta organización eludir el paso por la zona católica y nacionalista de Belfast.

Los Aprendices se concentraron en las inmediaciones de Lower Ormeau Road, un barrio de Belfast habitado mayoritariamente por republicanos católicos, y allí se subieron a varios autobuses que los condujeron al centro de la ciudad, donde les esperaban otras secciones de la organización llegadas de diversos puntos de Irlanda del Norte.

El Royal Ulster Constabulary (RUC, policía norirlandesa) ha montado un fuerte dispositivo de seguridad en torno a Ormeau Road a fin de prevenir incidentes entre republicanos y unionistas, que otros años han sido comunes en el desarrollo de estos desfiles, que los nacionalistas siempre han considerado como una provocación.

Entre abril y julio, diversas organizaciones unionistas norirlandesas, como la Orden de los Aprendices o la Orden de Orange, convocan desfiles en las principales ciudades del Ulster para conmemorar la victoria en 1688 del rey Guillermo de Orange sobre los católicos jacobitas, que supuso la consolidación del protestantismo en Irlanda del Norte.

Por su parte, el jefe del RUC, Ronnie Flanagan, dijo que la decisión adoptada por la Orden de los Aprendices demuestra una "gran madurez", aunque avisó de que en las próximas semanas podrían producirse disturbios a cargo de grupos incontrolados.

Los observadores consideran que la medida tomada por los Aprendices supone una primera prueba de la aceptación por los grupos unionistas del acuerdo de paz para Irlanda del Norte, suscrito el pasado viernes y con el que se pretende poner fin a treinta años de conflictos sangrientos en la región.

Por el bando republicano también parece haber tranquilidad tras la firma del acuerdo de paz, al que el Sinn Féin, brazo político de la banda terrorista IRA, dio finalmente su consentimiento, aunque no sin reservas.

El Sinn Féin puede aplazar por algún tiempo una decisión definitiva sobre el acuerdo de paz para Irlanda del Norte, según indicaron hoy fuentes republicanas.

El brazo político del IRA cele-



Los Aprendices se concentraron en las inmediaciones de Lower Ormeau Road, un barrio de Belfast habitado mayoritariamente por republicanos católicos, y allí se subieron a varios autobuses que los condujeron al centro de la ciudad, donde les esperaban otras secciones de la organización llegadas de diversos puntos de Irlanda del Norte.

brará el próximo sábado su Conferencia Anual en Dublín, en la que se estudiará el texto del acuerdo de paz, pero en medios políticos se considera que el partido querrá iniciar un proceso de consultas más amplio al objeto de conocer la opinión de todos los sectores republicanos, incluidos los más reticentes al proceso de pacificación.

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) ha dado su apoyo a la estrategia de paz llevada a cabo por el líder del Sinn Féin, Gerry Adams, y el "número dos" del partido, Martin McGuinness, pero existen aún importantes reservas sobre algunos aspectos capitales del acuerdo, como la entrega de las armas por los grupos paramilitares republicanos y unionistas.

Asimismo, otro punto conflictivo en la estrategia republicana es la posibilidad de que el Sinn Féin decida que sus diputados tomen asiento en la futura Asamblea para Irlanda del Norte, otro de los asuntos clave del acuerdo de paz.

Los observadores señalan que si el Sinn Féin decide finalmente participar de modo activo en la futura asamblea norirlandesa, lo que parece muy probable, habrá dado un giro notable a su línea de actuación, pues siempre se ha opuesto a la creación de un parlamento autó-

nomía para el Ulster, ya que ello supondría consagrar el principio de la partición de Irlanda.

Fuentes republicanas han manifestado que de momento no es posible medir el grado de aceptación real que tiene el acuerdo de paz.

Sin embargo, las fuentes subrayaron que la clamorosa acogida que encontró Gerry Adams cuando el domingo acudió a la localidad norirlandesa de Carrickmore, una de las zonas donde el IRA cuenta con mayores apoyos, puede ser una señal a los disidentes de que por el momento su liderazgo y el de McGuinness no se discuten.

EL PAPA DICE QUE ACUERDO DE IRLANDA NORTE PROMETE MEJOR FUTURO

El Papa Juan Pablo II se congratuló ayer del acuerdo de paz de Irlanda del Norte, diciendo que prometía un futuro mejor para los ciudadanos de la conflictiva provincia británica.

"Me gustaría invitarles a dar gracias Dios por los resultados positivos alcanzados en días recientes en Irlanda del Norte. Permiten a estas queridas poblaciones, puestas a prueba durante tanto tiempo, mirar al futuro con más confianza", dijo el Papa ante una multitud desde el

balcón de su residencia de verano, al sur de Roma.

"Reconozco a Dios porque cada uno, escuchando a su propia conciencia, tenga el valor de realizar gestos responsables y concretos que permitan a todos caminar juntos el camino de la paz, evitando todo lo que pueda provocar el regreso al odio y la violencia".

El Pontífice ha apelado con frecuencia al fin de la violencia sectaria en Irlanda del Norte, que ha cobrado más de 3.200 vidas en tres décadas de conflicto.

El Vaticano calificó el sábado el acuerdo de paz entre los rivales protestantes y católicos de Irlanda del Norte como algo que honraba a toda Europa.

PODRÍAN LIBERAR A EXTREMISTAS

Por otra parte, algunos de los presos por diversos ataques en la larga y sangrienta historia de Irlanda del Norte podrían estar libres dentro de dos años, bajo los términos del acuerdo de paz logrado el viernes pasado.

Esa medida ha irritado a las familias de las víctimas, asombrado a algunos políticos y alarmado a la policía.

Para el año 2000 podrían estar en libertad el miembro del Ejército

Republicano Irlandés Patrick Magee, quien intentó asesinar a la ex primera ministra Margaret Thatcher, y el protestante Michael Stone, quien mató a tres personas e hirió a 60 en un funeral del IRA.

También podría salir de la cárcel Sean Kelly, del IRA, quien hizo volar por los aires a nueve personas en una tienda de Belfast y a su blanco, el dirigente protestante Johnny "Mad Dog" Adair, quien había sostenido una reunión en el segundo piso de la tienda.

El acuerdo de paz establece que "ambos gobiernos pondrán en práctica mecanismos para un programa acelerado de liberación de prisioneros".

"La intención sería que las circunstancias deberían permitir que cualquier prisionero que permanezca bajo custodia dos años después del acuerdo sería liberado", agregó.

Pero el acuerdo subrayó que el proceso de revisión tomará en cuenta "la seriedad de los delitos por los que la persona fue declarada culpable y la necesidad de proteger a la comunidad".

En la cárcel Maze de Irlanda del Norte, la prisión para guerrilleros más grande de Europa, las celdas de los 520 reos protestantes y católicos no están separadas por muros.

Grupo unionista altera desfile para evitar incidentes

Sinn Fein posterga aprobación definitiva del acuerdo de paz

BELFAST. El acuerdo de paz para Irlanda del Norte parece haber pasado, este lunes, con éxito, su primera prueba tras decidir el grupo unionista protestante Orden de los Aprendizices desviar el recorrido de una manifestación para evitar problemas. El desfile de la Orden de los Aprendizices com-

enzó sin incidentes tras decidir los integrantes de esta organización eludir el paso por la zona católica y nacionalista de Belfast. El Royal Ulster Constabulary (RUC, policía norirlandesa) ha montado un fuerte dispositivo de seguridad a fin de prevenir incidentes entre republicanos y unionistas, que otros años han sido comunes en el desarrollo de estos desfiles,

que los nacionalistas siempre han considerado como una provocación. Los observadores consideran que la medida tomada por los Aprendizices supone una primera prueba de la aceptación por los grupos unionistas del acuerdo de paz para Irlanda del Norte, suscrito el pasado viernes y con el que se pretende poner fin a treinta años de conflictos sectarios en la región.

Por el bando republicano también parece haber tranquilidad tras la firma del acuerdo de paz, al que el Sinn Fein, brazo político de la banda terrorista IRA, dio finalmente su consentimiento, aunque no sin reservas. El Sinn Fein puede aplazar por algún

tiempo una decisión definitiva sobre el acuerdo de paz para Irlanda del Norte, según indicaron este lunes fuentes republicanas. El brazo político del IRA celebrará el próximo sábado su Conferencia Anual en Dublín, en la que se estudiará el texto del acuerdo de paz, pero en medios políticos se considera

que el partido querrá iniciar un proceso de consultas más amplio al objeto de conocer la opinión de todos los sectores republicanos, incluidos los más reticentes al proceso de pacificación.

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) ha dado su apoyo a la estrategia de paz llevada a cabo por el líder del Sinn Fein, Gerry Adams, y el «número dos» del partido, Martin McGuinness, pero existen aún importantes reservas sobre algunos aspectos

capitales del acuerdo, como la entrega de las armas por los grupos paramilitares republicanos y unionistas. Asimismo, otro punto conflictivo en la estrategia republicana es la posibilidad de que el Sinn Fein decida que sus diputados tomen asiento en la futura Asamblea para Irlanda del Norte, otro de los asuntos clave del acuerdo de paz. Los observadores señalan que si el Sinn Fein decide finalmente participar de modo activo en la futura asamblea norirlandesa, lo que parece muy probable, habrá dado un giro notable a su línea de actuación, pues siempre se ha opuesto a la creación de un parlamento autónomo para el Ulster,

Por su parte, el ex senador estadounidense George Mitchell, enviado especial en las negociaciones de paz para Irlanda del Norte, sugirió el domingo, que el presidente de EE.UU., Bill Clinton, visite esa región para consolidar el proceso pacificador



El ex senador norteamericano George Mitchell, enviado especial del presidente de los EE.UU., Bill Clinton, en las negociaciones de paz para Irlanda del Norte, sugirió que este visite esa región para consolidar el proceso pacificador.

ya que ello supondría consagrar el principio de la partición de Irlanda.

Por su parte, el ex senador estadounidense George Mitchell, enviado especial en las negociaciones de paz para Irlanda del Norte, sugirió el domingo, que el presidente de EE.UU., Bill

Clinton, visite esa región para consolidar el proceso pacificador. Clinton fue el primer presidente de EE.UU. en viajar a Belfast y Dublín en 1995, después de lo cual nombró a Mitchell enviado para las negociaciones entre las partes, que el vier-

nes decidieron poner fin a la violencia después de 30 años, en los que murieron más de 4.000 personas. En su opinión, una eventual visita de Clinton a Belfast y Dublín ayudaría en gran medida a que el pueblo norirlandés respaldara el acuerdo y contribuiría a la pacificación y al referéndum sobre este pacto fijado para el 22 de mayo próximo. En esa consulta, que se celebrará simultáneamente en Irlanda e Irlanda del Norte, los votantes decidirán los futuros vínculos con Gran Bretaña. EFE.

mun exg icx

ULSTER-PAZ (Resumen)

RECHAZO ORDEN ORANGE A ACUERDO RESALTA DIVISIONES UNIONISTAS

Belfast (R. Unido), 15 abr (EFE).- La decisión del influyente grupo político-religioso unionista Orden de Orange de rechazar el acuerdo de paz para el Ulster pone de relieve las profundas divisiones en el campo unionista y representa un serio revés para los partidarios del "sí" al documento.

Según la organización, el acuerdo de paz alcanzado el pasado viernes en el castillo de Stormont, en las afueras de Belfast, no se puede recomendar a la mayoría de la población en el Ulster.

"La gran Logia de la Orden de Orange en Irlanda ha tomado nota de la aceptación del documento por parte de los participantes en las conversaciones de paz ... pero a falta de aclaraciones sobre algunos puntos vitales no puede recomendarlo a la población del Ulster", afirmó el secretario general de la Orden, John McCrea.

Según el secretario general, la decisión de rechazar el acuerdo se tomó con la casi unanimidad de los presentes.

Las principales objeciones de la orden al documento se produjeron, según McCrea, en los puntos relativos a la puesta en libertad anticipada de los presos por delitos de terrorismo, la reforma de la Policía norirlandesa (RUC) y la entrega de las armas de las organizaciones terroristas.

La decisión de la Orden, de 30.000 miembros, representa un fuerte golpe para los partidarios del "sí" al acuerdo, encabezados por el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, el mismo miembro del grupo.

La negativa de la orden a recomendar el "sí" en el referéndum sobre el acuerdo del próximo 22 de mayo se produce tres días antes de que el Consejo del UUP, el partido más votado en el Ulster, se pronuncie acerca de la aprobación o no del documento.

Trimble dio el pasado viernes su aprobación provisional al texto, condicionada a que la ratificara el Comité Ejecutivo del UUP -que lo hizo el pasado sábado- y después el Consejo del Partido.

Dentro del propio UUP existe una profunda división acerca de los detalles del documento, y cinco de los diez diputados de la formación política en el Parlamento británico se han pronunciado en contra del acuerdo, que consideran que hace demasiadas concesiones al campo republicano.

El reverendo Martin Smyth, diputado del UUP en el Parlamento británico, expresó hoy sus reservas hacia el contenido del documento, que considera "un avance hacia lo que (los republicanos) querían, una Irlanda unida".

El Partido Democrático Unionista (DUP, radical), encabezado por el reverendo Ian Paisley y que abandonó las conversaciones de paz, ha rechazado tajantemente el acuerdo.

El DUP y el minoritario Partido Unionista del Reino Unido (UKU) lanzarán en las próximas semanas una campaña de oposición al acuerdo con manifestaciones en toda Irlanda del Norte.

Paisley retó hoy a Blair a que explique qué es lo que pasaría si triunfa el "no" en el referéndum del 22 de mayo.

Un portavoz de Downing Street, la oficina del primer ministro, declinó responder al líder del DUP a indicó que es "prematureo conjeturar sobre lo que el pueblo del Ulster va a decidir".

Obviamente, el primer ministro espera que se produzca una clara victoria del "sí".

El líder del Partido de la Alianza, John Alderdice, cuya formación intenta tender puentes entre las comunidades católica y protestante, indicó que la población norirlandesa se condenará a un futuro de desesperanza si rechaza el acuerdo de paz.

"Gente egoísta y sin escrúpulos está agitando los temores unionistas. Estas preocupaciones no tienen sentido", explicó Alderdice.

En el campo republicano el debate sobre el documento también está abierto y el líder del Sinn Féin (brazo político del IRA), Gerry Adams, ha indicado que la decisión final sobre el acuerdo corresponderá a los miembros del partido.

A medida que se acerca el Congreso anual del partido, que se celebra en Dublín el próximo fin de semana, Adams indicó que se celebrarán "una serie de debates y reuniones informativas en todo el Ulster" con los simpatizantes de la formación para explicar el contenido del acuerdo suscrito el pasado viernes.

Fuentes republicanas indicaron hoy que es improbable que el Sinn Féin se pronuncie sobre el documento antes de fin de mes.

Prueba de los obstáculos que sufrirá la ratificación popular del acuerdo no sólo en el Ulster sino también en la República de Irlanda son las críticas surgidas hoy por la puesta en libertad de nueve presos del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

A pesar de que el Gobierno de Irlanda calificó la medida como "un gesto de buena fe", esta decisión ha causado la reacción contraria de la Asociación del Cuerpo de Policía irlandés, que se opone a que se incluyan en la amnistía a los convictos de asesinato de agentes de las fuerzas del orden. EFE

Dos terrorismos europeos con futuros diferentes

El gobierno de Irlanda liberó a 9 presos del IRA

El hecho se interpretó como un gesto de buena voluntad hacia los republicanos

DUBLIN. Nueve presos del Ejército Republicano Irlandés (IRA) fueron liberados ayer de la prisión de máxima seguridad de Portlaoise, a unos 100 kilómetros al sudoeste de Dublín, anunció el gobierno irlandés.

Los nueve prisioneros -Patrick Kavanagh, Noel Magee, Patrick Morgan, Paul Murray, Patrick McCartney, Chris O'Donnell, Bernard O'Hagan, Hugh Wilkinson y Tony Heaney- habían sido condenados por posesión de armas y explosivos, y debían ser liberados entre 1999 y el año 2005.

Dublín anunció ayer por la mañana su intención de liberar durante esta semana a un grupo de presos del IRA, iniciativa que se interpreta como un gesto de buena voluntad hacia los republicanos, en vísperas de que el brazo político del IRA, el Sinn Féin, debata el acuerdo de paz este fin de semana en Dublín, durante su congreso anual.

Desde el domingo último, el primer ministro irlandés, Bertie Ahern, habló de una amnistía para el conjunto de presos del IRA si el acuerdo de paz se aplica correctamente.

La liberación de nueve detenidos coincidió con la reunión, ayer, en un lugar secreto, del comité ejecutivo del Sinn Féin para debatir el contenido del texto del acuerdo de paz y preparar la organización de un debate sobre la cuestión en el congreso del próximo fin de semana.

A pesar de que las bases del Sinn Féin debían pronunciarse inicialmente sobre el acuerdo de paz durante los dos días del congreso, los dirigentes del partido parecían optar cada vez más por tomar una decisión dentro de varias semanas.

La liberación de los prisioneros del IRA es una reivindicación importante de los republicanos. El acuerdo de paz incluye la creación de una comisión que realice propuestas para la liberación antes del 2000 de los presos considerados "políticos", tanto republicanos como unionistas.

Unos 50 miembros del IRA se encuentran actualmente detenidos en la prisión irlandesa de Portlaoise. En Irlanda del Norte hay 236 republi-

canos del IRA y un grupúsculo disidente opuesto al proceso de paz, el INLA, encarcelados en la prisión de alta seguridad nortirlandesa de Maze, cerca de Belfast.

La cárcel, el más importante centro de detención europeo para prisioneros de crímenes terroristas, alberga a 242 prisioneros extremistas unionistas.

Arrancó la campaña

Por otra parte, comenzó ayer en Belfast la campaña proselitista para el plebiscito que se llevará cabo el 22 de mayo sobre el acuerdo de paz para la provincia británica.

La radio y la televisión británicas instaron a votar, pero absteniéndose de recomendar el "sí", por temor a herir la sensibilidad de la mayoría protestante británica, cuyo lema político dominante durante mucho tiempo fue: "El Ulster dice no".

El acuerdo invita al Sinn Féin, la rama política del IRA, a ocupar bancas de una nueva Asamblea de Irlanda del Norte. También propone enmiendas a la Constitución de la República de Irlanda que pondría fin a su reclamo de Irlanda del Norte.

En general, los observadores políticos creen que la vasta mayoría de los católicos votarán "sí".

No obstante, bastante diferente parece la situación del lado de los protestantes. Ian Paisley, líder del Partido Unionista Demócrata, dijo ayer que el acuerdo ponía como precio de la paz "este apaciguamiento, esta rendición ante el IRA", y anunció el lanzamiento de una campaña a favor del "no".

El líder nacionalista irlandés, John Hume, en tanto, dijo ayer que estaba convencido de que la vasta mayoría de los protestantes y católicos de Irlanda del Norte respaldará un histórico acuerdo de paz.

Hume, líder del Partido Social Demócrata del Trabajo, fue uno de los principales arquitectos del acuerdo firmado el viernes último.

Agencias AP, AFP y Reuters



Seis de los nueve liberados ayer por Irlanda

(AP)

Clinton, un dilema

BELFAST (Reuters).- Políticos pro británicos de Irlanda del Norte urgieron ayer al presidente norteamericano, Bill Clinton, a mantenerse alejado de la provincia antes de que su histórico acuerdo de paz sea sometido a un referéndum.

Dirigentes del Partido Unionista del Ulster, que buscan preservar los vínculos con Gran Bretaña, dijeron que la visita de Clinton sería vista como una interferencia.

"Creo que debería posponer su visita para más adelante en el año, hasta que las cosas se hayan calmado", dijo Reg Empey, miembro del equipo de negociadores del partido.

"Podría ser malentendido si (Clinton) se involucra directamente en un proceso electoral aquí", agregó.

Clinton se ofreció a visitar a Irlanda del Norte antes de las votaciones del 22 de mayo, pero dejó la decisión en manos de los primeros ministros de Gran Bretaña e Irlanda y de otros involucrados en el acuerdo.

"No quiero hacer algo que socave las oportunidades de éxito", señaló

el mandatario, tras una reunión con el ex senador norteamericano y presidente de las negociaciones de paz, George Mitchell.

Posición contraria

Sin embargo, el principal partido nacionalista irlandés indicó que Clinton sería calurosamente bienvenido antes de las votaciones, que servirían de preámbulo a la creación de instituciones irlandesas en Irlanda del Norte con objetivos comunes a la vecina República de Irlanda.

"El hecho de que el político más influyente del mundo esté dispuesto a unirse en la búsqueda de un futuro nuevo y mejor es una medida de lo mucho que hemos logrado", dijo en un comunicado el presidente del nacionalista Partido Social Demócrata del Trabajo, Jonathan Stephenson.

El acuerdo, conseguido tras 22 meses de tortuosas negociaciones, será sometido a referéndum en ambas partes de la frontera de Irlanda el 22 de mayo.

Euskadi no es igual al Ulster

Por Rolando Riviére
(Corresponsal en Europa)

MADRID. Iñaki Abarca, vocero del Partido Nacionalista Vasco (PNV, mayoritario de Euskadi) y frecuentador del buen sentido, aunque en ocasiones se deje arrebatar por el delirio de Xabier Arzallus, presidente de su partido, dijo que, gusten o no, los acuerdos de Stormont abren esperanzas de una paz en Irlanda y serán una influencia y punto de referencia obligado para el proceso vasco. ETA y el IRA son los dos últimos movimientos terroristas de cepa europea.

Los paralelismos buscados y los rechazos a esas "convergencias paralelas", como diría con su irrepetible dialéctica el desdichado Aldo Moro, suscitan y continuarán estimulando clonaciones políticas especulativas sobre las que se lanzan hambrientos historiadores y políticos locales vascos que ya actúan bajo el síndrome de las elecciones autonómicas del próximo octubre.

El nacionalismo vasco es posterior a la Primera Guerra Mundial y sólo se hace políticamente fuerte a partir de 1979, en pleno proceso democrático español. ETA empezó a actuar el 2 de agosto de 1968 al asesinar al comisario Melitón Manzanas, y en un trágico error que compartimos desde políticos antifranquistas hasta periodistas, se la identificó como baluarte contra la dictadura que, muerto Franco, enterraría las armas. No sólo no lo hizo, sino que creció en virulencia.

Herri Batasuna (HB) nació como partido en 1978. El Sinn Féin, en

1905. Ambos dieron tanto a ETA como al IRA un rostro institucional. ¿Mitos o verdades?

El catedrático Andrés Bías Guerrero dice, en el estudio de Ramón Luis Acuña, "Las tribus de Europa": "No es verdad la idea de que catalanes y vascos hayan luchado por su libertad desde el siglo XVI. Eso es puro mito, una tontería". Es probable que, de existir esas carencias de raíces históricas del conflicto, muy diferente al enfrentamiento en el Ulster, explique lo que el ensayista Julio Caro Baroja calificó, al hablar de ETA, que su violencia recuerda antes que nada a la mafia.

Xabier Arzallus (registra Acuña) nos mete en rondón en su particular visión del vasco: "Fue en la Argentina donde se descubrieron los factores diferentes de la sangre de los vascos. Concretamente, el factor «rhesus» negativo, que es estudiado por los serólogos argentinos. Fue en el siglo XIX. Allí había gente de todas partes. Se dan cuenta por sus características que la sangre vasca es notablemente diferente de cualquier otro tipo y es comúnmente de RH negativo" (sic). Ignoramos si los irlandeses disfrutaban de identidades parecidas.

Lo cierto es que mientras el conflicto irlandés convoca a la primera potencia mundial, Estados Unidos, el vasco exige un procedimiento interno español. Una minoría violenta y separatista con la cual, quizás inevitablemente, habrá que conversar. Y el interlocutor será doble: el PNV y HB.

La preocupación del Gobierno por este incierto proceso en procura de una pacificación para Euskadi lo afecta directamente al surgir la información de que los servicios de inteligencia del Estado pincharon los teléfonos de HB. El ministro de Defensa, Eduardo Serra, amenazó sutilmente con su dimisión y la promesa apunta al vicepresidente de gobierno, Álvarez Casco, como instigador directo de las escuchas ilegales.

Todo conforma un panorama confuso y de intereses partidarios, a la sombra del "agreement" de Stormont. Todavía queda el eco de la reunión en Oyarzún, donde unos 15.000 jóvenes de Jarrai (HB) tuvieron como huéspedes a contemporáneos del Sinn Féin Youth y subrayaron las coincidencias entre Euskadi e Irlanda. A fines de junio, ambos presentarán un documento sobre los "derechos juveniles en Europa". ¿Incluirán algunos deberes, como el precepto casi olvidado del «No matarás»?

Miedo y ETA

MADRID (Reuters).- La única concejala mujer conservadora de la localidad vasca de Rentería abandonó ayer su cargo por temor a la organización separatista ETA, que la había amenazado de muerte.

Gironza recibió en los últimos meses continuas amenazas e intimidaciones provenientes de ETA, que en diciembre último asesinó a su compañero de partido en el ayuntamiento, José Luis Caso.

9805605

DEBATE DE SPORTS LÍDERES UNIONISTAS PIDIERON A BILL CLINTON QUE RETRASE SU VIAJE A LA ZONA

Protestantes lanzan campaña por el "no"

Los dirigentes del Sinn Fein se reunieron ayer para analizar el documento de paz previo al congreso partidario del sábado; los unionistas radicales iniciaron campaña contra el documento

El acuerdo de paz en el que se plantea una semana crucial para la parte protestante, los diputados más radicales darán luz verde a una "campaña del no" al referéndum para retener el acuerdo que se celebrará el 22 de mayo y del otro lado, deberá pasar el examen del Congreso anual de los católicos del Sinn Fein, que se abrirá el sábado con buenas perspectivas. Además, los dirigentes de varios partidos unionistas y de asociaciones protestantes mostraron ayer su oposición a una visita del presidente estadounidense, Bill Clinton.

La visita de Clinton sería "una injerencia en los asuntos internos de otro país"

Clinton, al Ulster para apoyar el proceso de paz.

Clinton había dicho que estaba dispuesto a desplazarse a Belfast si su viaje era apoyado por los primeros ministros británico e irlandés, Tony Blair y Bertie Ahern, respectivamente, así como por los líderes de los partidos participantes en las conversaciones de paz.

Los dirigentes unionistas levantaron sus voces para pedir al presidente de EEUU que no viaje a Belfast, ya que su apoyo al sí en el referéndum, el próximo 22 de mayo, sobre el acuerdo alcanzado en las conversaciones de Stormont supone "una injerencia en los asuntos internos de otro país".

Según fuentes católicas de Belfast, el Comité Ejecutivo del

IRLANDA, REUNIFICADA

Perdida en los confines del sur del condado de Armagh, fortín de los católicos nacionalistas más radicales del Ulster, la comunidad de Crossmaglen observa con cierto escepticismo el compromiso concluido con los protestantes, sobre todo por que se excluye a corto plazo la unificación irlandesa.

La razón es clara: aquí ya se vive desde hace tiempo al ritmo de la unidad a la "isla esmeralda". Belfast y Londres parecen separadas por años luz de distancia.

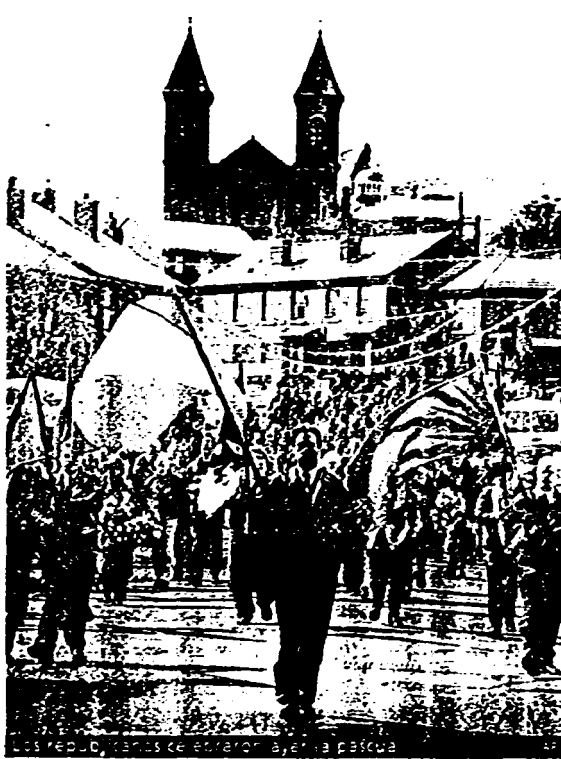
"No sé qué es Irlanda del Norte; aquí estamos en la República de Irlanda", dijo Seamus, de 23 años. Basta caminar un poco por las calles de esta ciudad de 2.500 habitantes para darse cuenta de que es cierto. En las esquinas se ven banderas con los tres colores irlandeses: verde, blanco y anaranjado.

Crossmaglen recibió con alegría los acuerdos de paz firmados el viernes pasado, pero parece demasiado poco si se tiene en cuenta lo que dicen las paredes aquí: "Lancemos al mar a los soldados británicos". (AFP)

Sinn Fein se reunió ayer en secreto para hacer una evaluación a fondo del acuerdo y establecer una línea definida para presentar al congreso del fin de semana.

El presidente del partido, Mitchell McLaughlin, se mostró positivo y en una entrevista con Radio 4 de la BBC expresó su esperanza de que "la gente se dé cuenta de los progresos realizados y de las oportunidades creadas" con el acuerdo.

El Congreso -aseguró



McLaughlin- daré de todos modos una indicación a los católicos, aunque acaso no les sugiera cómo votar el 22 de mayo, día del referéndum sobre el futuro de la región.

PROTESTANTES BAJO LA LUPA

Con las garantías de la parte católica, la atención de los observadores se desplazó al frente protestante, donde se van organizando los opositores al acuerdo que también ha superado el sábado una primera prueba política con el

aval del Congreso del Partido Unionista del Ulster (UUP).

El acuerdo sorteo también ayer lunes un obstáculo, con el comienzo de la temporada de los desfiles protestantes. La primera de estas marchas, causa de violentos enfrentamientos en otras ocasiones, se desarrolló sin incidentes en Belfast.

Pese a que el Congreso haya confirmado al frente del UUP a David Trimble, que firmó el acuerdo, al menos cinco de los

MALDICIÓN DEL TITANIC

La trágica historia del Titanic (ver página 4 de *Cosas de la Vida*) está entrelazada con la atribulada historia de violencia de Irlanda del Norte, reflejándose en la profunda división sectaria entre protestantes y católicos. Los obreros católicos del astillero Harland y Wolff, donde fue construido el Titanic el 2 de abril de 1912, creían que el barco se hundió entre el 14 y el 15 de abril siguientes porque llevaba mensajes anticatólicos ocultos. Tales mensajes habrían sido ideados y colocados por los protestantes. La matrícula del barco era 3909 ON, número que cuando se pone al revés dice "No Pope" (No al Papa). (Reuters)

nueve parlamentarios del partido están dispuestos a rebelarse.

Los parlamentarios protestantes rebeldes están encabezados por William Thompson, quien decidió proclamar un "no" decidido a cualquier hipótesis de sustracción del Ulster a la potestad de Londres; sea cual fuere la forma en que ésta sea formulada en ocasión del referéndum del 22 de mayo.

Según los analistas, la campaña de los diputados extremistas del UUP preocupa sobre todo porque alimentará el fuego de la oposición al acuerdo reavivado por el ex líder del Partido Demócrático Unionista (DUP), Ian Paisley, el único político que hasta ahora se manifestó abiertamente contra el acuerdo.

El DUP, es considerado por muchos como un partido en estrecha relación con el grupo armado Loyalist Volunteer Force. (En base a ANSA y EFE)

Anuncian liberación de presos del IRA

Al tiempo que el gobierno de Irlanda anunció la liberación de reos pertenecientes al Ejército Republicano Irlandés (IRA), varios familiares de católicos fallecidos en enfrentamientos con tropas británicas los recordaron ayer en un cementerio de Belfast.

Nueve militantes del IRA fueron liberados ayer por la noche de la cárcel de máxima seguridad de Portlaoise, unos 100 kilómetros al suroeste de Dublín, informó el gobierno irlandés.

Por la mañana el gobierno de Dublín había anunciado ya su intención de liberar esta semana a un grupo de presos del IRA.

El gesto fue interpretado como una concesión a los católicos republicanos con vistas al congreso anual del Sinn Fein -considerado el brazo político del IRA- que se reunirá durante el fin de semana y examinará el acuerdo de paz firmado en el castillo de Stormont, en las afueras de Belfast. La liberación de los detenidos del IRA es una de las principales reivindicaciones de

los republicanos.

El acuerdo de paz para el Ulster prevé la creación de una comisión que deberá presentar propuestas a fin de liberar desde ahora al año 2000 a los presos "políticos", tanto católicos como protestantes.

En la cárcel de Portlaoise se encuentran actualmente deteni-

"Hemos sufrido demasiado como para abandonar la lucha" tras el acuerdo de paz

dos unos 50 miembros del IRA. En el Ulster, en la cárcel de máxima seguridad de Maze, cerca de Belfast, hay 236 republicanos del IRA y un grupo del disidente INLA que se opone al proceso de paz.

En esta prisión, el mayor centro de detención europeo por delitos de terrorismo, se hallan asi-

mismo 242 presos protestantes radicales.

NO HAY PAZ EN EL RECUERDO

Agnes Mulvenna visitó la tumba de su hijo James, militante del IRA muerto por las fuerzas británicas. Luego de su tributo, la mujer aseguró que la campaña por la reunificación de Irlanda continúa.

"Mire todas esas tumbas, todos jóvenes y héroes", dijo la señora, de 69 años, mientras ahorcaba con un gesto las hileras de lápidas del cementerio capitalino de Milltown, donde reposan los restos de muchos dirigentes de la lucha contra la presencia británica. "Hemos sufrido demasiado como para abandonar la lucha", añadió.

En otro sector de la ciudad, la protestante Sandra Peacock luchaba por contener las lágrimas al pensar que, tras el acuerdo, queden en libertad los pistoleros que mataron a su marido en septiembre de 1993.

"Hemos optado por los terroristas y eso me enferma", dijo Peacock. (En base a ANSA y AP)



El dolor por la violencia pasada no cesa

Protestantes del Ulster rechazan el plan de paz

Los seguidores del pastor Ian Paisley lanzaron una campaña por el "No"

Por Graciela Iglesias
(Corresponsal en Europa)

BELFAST.- Con avisos en todos los periódicos de Irlanda del Norte, en los que instan a "votar en contra del régimen de Dublin" y advierten que esa "es la última chance de salvar la unión con el Reino Unido", el Partido Demócrata Unionista (PDU), del reverendo Ian Paisley, lanzó ayer la campaña por el "No" al acuerdo de paz.

El PDU, el segundo partido en importancia de la comunidad protestante, se negó a formar parte de las negociaciones de paz, pero ahora exige al gobierno británico que, en el caso de que gane el "No" en el referéndum, se interprete la votación como un "Sí" a la autonomía de la provincia sin participación alguna de Dublin.

"Yo desafío al primer ministro Tony Blair a que nos diga qué propone hacer si nosotros ganamos el referéndum", dijo Paisley, durante una convulsionada conferencia de prensa en su sede partidaria de Ravenhill Road. "Va a considerar una alternativa o va a forzar a la gente a que se trague el acuerdo".

Londres no contestó, pero se estima que rechazará una nueva opción. El hombre que se alzó una vez de su banca en el Parlamento Europeo para gritarle al Papa, entonces invitado de honor, "¡Usted es el Anticristo!", también aprovechó ayer la ocasión para acusar al líder de la mayoría protestante, David Trimble, de haberse "vendido" a la causa republicana.

Aun cuando contó con la ratificación partidaria, Trimble está siendo sometido a una intensa presión para que dé marcha atrás en su respaldo al acuerdo. Varios miembros de su partido, el Unionista del Ulster (UUP), incluidos 6 de los 10 parlamentarios de Westminster, estudian organizar su propia campaña por el "No" y amenazan con quitarle el liderazgo.

La Gran Logia de la Orden de Orange, con 30.000 miembros, de los cuales 200 forman parte del Consejo General del UUP, rechazó ayer el acuerdo. No fue un rechazo absoluto, sino "a la espera de clarificaciones sobre el decomiso de armas", tras seis horas de deliberaciones en su sede de Shankill Road.

Por más que es un duro golpe para Trimble, el verdadero impacto de esta decisión se conocerá sólo el sábado, cuando el Consejo General, integrado por 860 miembros, vote el acuerdo.

Aun así, ya se sabe que en algunos condados se ha dado la orden de impedir el ingreso en todos los Orange Halls (las sedes de estas logias vinculadas históricamente con la masonería) a los unionistas que apoyan el plan de paz.

Promesa de marginación

LA NACION está en condiciones de asegurar también que varios unionistas planean una alianza con Paisley, aun cuando signifique la expulsión del partido. El Consejo Unido del Ulster, integrado por las asociaciones Espíritu de Drumcree (el nombre de la catedral de Portadown, de donde parten las marchas anuales protestantes), los Ulster Clubs y varios grupos sindicales protestantes se reunirán con representantes del PDU para coordinar los detalles de esa cooperación.

"Vamos a marginar a todos los que aprueben el acuerdo", dijo a LA NACION Joel Patton, secretario general de la asociación Espíritu de Drumcree. "No nos importa si se trata de Trimble o de sus lugartenientes Ken Maginnis y John Taylor. Esta gente está abogando por una embriónica Irlanda unida y así nos van a hacer esclavos de Dublin. Están locos."

Las declaraciones de este hombre, que insiste en describirse co-



El pastor protestante Ian Paisley, inflexible enemigo del acuerdo de paz

Ian Paisley

■ Poder: conduce con mano de hierro el Partido Demócrata Unionista, el segundo en importancia de la comunidad protestante de Irlanda del Norte.

■ Influencia: es el líder indiscutido del anticatolicismo más exacerbado de Irlanda del Norte.

■ Temporamento: durante una sesión especial del Parlamento Europeo, donde el Papa era invitado de honor, acusó a gritos a Juan Pablo II de ser el "Anticristo".

Comparación

MADRID (DPA).- El primer ministro británico, Tony Blair, de visita en España, comparó ayer al Ulster con el País Vasco en relación con los conflictos internos de ambas regiones y señaló que cualquier intento de extrapolar el acuerdo para Irlanda del Norte "sería simplista".

Blair, que pasó sus vacaciones de Pascuas en Andalucía, manifestó que "cada país tiene que encontrar su propio camino para resolver sus problemas".

mo un "protestante razonable", contrastan con las de quien, hasta hace un par de años, expresaba sólo sus opiniones con una ametralladora.

David Irvine, presidente del Partido Progresista Unionista, que integró la paramilitar Ulster Volunteer Force (Fuerza Voluntaria del Ulster) y pasó 10 años en prisión por posesión de explosivos, dice estar "convencido de que el resultado del referéndum va a ser un masivo sí. Y será así porque no hay otro lugar a dónde ir, porque no se

nos ofrece otra alternativa más que dolor, tristeza y depresión".

Pero el hecho de que los ex paramilitares protestantes unan su voz a los republicanos y que el plan de paz permita al Sinn Féin acceder a la asamblea provincial antes que el IRA entregue sus armas, no hace más que dar crédito a los protestantes intransigentes, que advierten sobre "la llegada del terrorismo al poder".

La liberación anticipada de nueve prisioneros del IRA también contribuyó poco a desterrar sus temores. El gesto pretendió darle a Gerry Adams elementos para convencer a los escépticos durante el congreso anual de su partido, que comenzará en Dublin este fin de semana.

Pero, irónicamente, en una reunión secreta realizada ayer, el mando del Sinn Féin decidió que la cuestión sea debatida pero no puesta a votación, asegurando que los afiliados "han tenido poco tiempo para leer bien el documento".

Las armas de Trimble

La dirigencia partidaria busca de esta forma evitar una pulseada pública con el Comité de la Soberanía de los 32 Condados, el brazo político de los disidentes del IRA, y el Ejército de Continuidad del IRA (CA), que ya ha comenzado a colgar carteles en las calles para que los irlandeses no acepten el veto británico a la Constitución y voten

por el "No" en el referéndum.

Ahora se estima que la decisión del Sinn Féin será adoptada por un "congreso de convencionales", que reduciría la influencia del ala reaccionaria del partido.

Quien no está en condiciones de posponer sus desafíos es Trimble, porque seis de sus colegas quieren acuchillarlo por la espalda. Con los unionistas en el Parlamento británico, el hecho que seis se le opongan significa que Trimble podría ser desfenestrado del liderazgo.

Es un riesgo tanto para él como para los rebeldes. Porque si este sábado el consejo general se pronuncia en favor del acuerdo, Trimble podría salir fortalecido y los rebeldes perderían el mandato de su partido transformándose en parlamentarios independientes.

Y ésta no es la única arma con la que cuenta el líder unionista. Su principal defensa es la reacción positiva que ha merecido el plan de paz en gran parte de los protestantes.

Si los unionistas deciden destruir a su líder y hacer campaña por el "No", se encontrarán en la ridícula posición de estar defendiendo el mantenimiento de los artículos 2 y 3 de la Constitución irlandesa, que reclama la soberanía de los seis condados, y el hecho de ser gobernado directamente por Londres, es decir sin una asamblea provincial donde podrían ocupar cargos decisivos.

Es por eso que Trimble no mienta cuando dice que duerme tranquilo

Irlanda: Mayoría apoya acuerdo

El mantenimiento o no de Irlanda del Norte bajo la corona inglesa, será juzgado por la población de ambas regiones en un referéndum el 22 de mayo.

BELFAST, (Reuters).- La mayoría de los votantes a ambos lados de la frontera de Irlanda del Norte apoya el acuerdo de paz negociado la semana pasada para esta convulsionada provincia inglesa, indicó ayer una encuesta.

El sondeo, el primero que se hace desde que el viernes pasado diversos partidos políticos llegaron a un acuerdo, mostró que 73 por ciento de los encuestados apoya el acuerdo en Irlanda del Norte y 61 por ciento en la República de Irlanda.

El acuerdo, que mantiene a Irlanda del Norte bajo la corona inglesa, pero que tiende puentes legales hacia Irlanda, será juzgado por la población de ambas regiones en un referéndum el 22 de mayo.

Los resultados de la encuesta, realizada por los diarios The Irish Times de Dublín, y The Guardian de Londres, significaron un fuerte apoyo para el líder de la mayoría protestante y pro británica de Irlanda del Norte, quien había comenzado a recibir ataques de parte de extremistas protestantes por haber llegado a un acuerdo con la minoría católica de la provincia.

David Trimble, líder del Partido Unionista del Ulster, dio la bienvenida a la encuesta. "Era el mejor acuerdo al que podíamos haber llegado, y hemos acertado al firmarlo", dijo a la cadena de radio BBC.



La mayoría de los protestantes y católicos de Irlanda del Norte respaldan el histórico acuerdo de paz

Entre los puntos claves del acuerdo, están los siguientes:

— Irlanda del Norte continuará siendo parte del Reino Unido, a no ser que mayorías tanto en Ulster como al sur de la frontera, opten por la unificación de la isla irlandesa.

— A los votantes de la República

de Irlanda se les pedirá una reforma constitucional, por medio de la cual desistirán de su antiguo reclamo territorial sobre la isla entera. El lenguaje nuevo se limitará a decir que la unidad se buscará sólo con el consentimiento de una mayoría de ambas jurisdicciones.

— Las partes se comprometen a utilizar toda su influencia para lograr un desarme dentro de dos años, empezando a más tardar en junio.

— Gran Bretaña se compromete a tomar medidas hacia una desmilitarización de Irlanda del Norte hasta los niveles normales en tiempos de paz, y a retirar todos los poderes de emergencia.

do de paz, que mantuvo los vínculos entre Irlanda del Norte y Gran Bretaña, pero creó puentes con la República de Irlanda.

"No tengo dudas, de acuerdo con mi experiencia de las épocas recientes, de que es la voluntad de la vasta mayoría de nuestro pueblo en ambas secciones de nuestra comunidad tener una estabilidad duradera", dijo Hume al Irish News, de Belfast.

Los principales grupos guerrilleros de ambas partes de la división sectaria, declararon un alto al fuego en el conflicto que costó la vida de 3.200 personas en los últimos 30 años.

Israel advierte a la Autoridad palestina que no proclame estado

JERUSALEN, (Reuters).- El ministro de Defensa israelí, Isaac Mordechai, advirtió a la Autoridad Palestina que su intención de declarar un estado palestino

Arafat quiere fundar un estado palestino en Cisjordania y Gaza, con Jerusalén Oriental, de mayoría árabe, como capital.

Mordechai, preguntado sobre si

Doc. con fondo oscuro.

IRLANDA DEL NORTE

Esperanza defendible

Para algunos se había afirmado la convicción de que debía lograrse la paz. El IRA puso lo suyo y, en cierta medida, ya en julio de 1997 había cerrado un ciclo. El primer ministro británico Anthony Blair fue, también, uno de los que se comprometió personalmente, como nunca antes lo habían hecho sus predecesores.

ROBERTO ELISSALDE
(desde Londres)
Y GUILLERMO GONZÁLEZ

MÁS DE 18 HORAS después de vencido el plazo fijado de antemano para la aprobación de un documento final que abriera el camino de paz en Irlanda del Norte, los gobiernos de Gran Bretaña e Irlanda y los representantes de los partidos "católicos" y "protestantes" llegaron a una redacción final que todas las partes consideraron satisfactoria.

El rechazo frontal de los unionistas -protestantes- al documento presentado por el exsenador estadounidense George Mitchell hecho público el martes 7, dos días antes de la fecha límite, había ensombrecido las posibilidades de acuerdo, la semana pasada. Pero la firme decisión de todos los otros participantes en la negociación y la flexibilidad que finalmente demostró David Trimble, jefe del Partido Unionista del Ulster, condicionada fuertemente por un clima de acuerdo que invadió ambas islas, permitieron una salida "defendible" para cada una de las partes.

El texto de los acuerdos establece que tanto las relaciones norte-sur como las que se dan entre las islas se basarán en la igualdad, el respeto mutuo y la sujeción al funcionamiento democrático "siendo los medios pacíficos los únicos aceptables para la resolución de los problemas que puedan surgir". Los firmantes se comprometen a "reconstruir y fortalecer la pue-

blo de Irlanda del Norte dispone de una legítima capacidad de decisión, tanto sea para mantener su unión con Gran Bretaña como para la búsqueda de una Irlanda unida y soberana. Sin el consentimiento de esa mayoría sería erróneo proceder a cambiar el actual rango constitucional" de la provincia. El documento deja sentado, a título expreso, que por el momento "Irlanda del Norte sigue siendo parte integral del Reino Unido" mientras que la República de Irlanda se compromete a modificar los artículos de la Constitución que hacen referencia a sus pretensiones territoriales sobre el norte. En términos más concretos el documento establece la creación de una Asamblea de Irlanda del Norte -de 108 miembros, elegida cada cinco años- con representación proporcional, la creación de una serie de organismos transfronterizos norte-sur en los que participará el gobierno de Dublín junto con la asamblea norirlandesa y el fortalecimiento de los vínculos institucionales entre las diferentes autoridades de las islas, incluyendo a las futuras autoridades escocesas y galesas luego que éstas constituyan sus parlamentos.

En general puede decirse que el reconocimiento firmado por republicanos y nacionalistas respecto a la pertenencia del Ulster al Reino Unido y la constitución de una Asamblea en la que serán mayoría, recoge las aspiraciones de los unionistas puesto que el acuerdo brinda nuevas bases para el mantenimiento de la unión. Los orga-

nismos transfronterizos reconocen el derecho del gobierno irlandés a discutir junto con la Asamblea algunos problemas de toda la isla, fortaleciendo la identidad "irlandesa" de los católicos y quizás avanzando un paso hacia la construcción de un futuro Estado pan-irlandés. Es importante, asimismo, que unos y otros se hayan comprometido al desarme, a cumplir, a partir de junio, en dos años.

Es legítimo preguntarse qué gana el gobierno de Londres. Tal vez pueda decirse que está satisfecho por hacer lo correcto. O también que ha devuelto el problema de su futuro a los propios irlandeses al tiempo que lo ha alejado de las costas de la mainland England, el corazón del viejo imperio.

UN ANÁLISIS. François Sargent -de Libération, de París- sostiene que, por primera vez, el énfasis es de confianza. "Un nuevo comienzo para Irlanda del Norte", afirman, en términos sorprendentemente parecidos, Anthony Blair y Gerry Adams, dirigente del Sinn Féin, el brazo político del Ejército Revolucionario Irlandés (IRA). El acuerdo concluido es realmente histórico. Por primera vez, desde la Guerra de Irlanda, en 1916, un acuerdo incluye al conjunto de las comunidades del norte, pro-

testantes y católicas, con todos sus componentes.

El acuerdo supone, desde su inicio, el reconocimiento de la identidad nacionalista de la minoría católica, maltrecha desde la partición de 1921. Por primera vez, el Ulster no es sólo protestante y británico, sino también irlandés y católico. David Trimble, protestante que representa a la mayoría de los norirlandeses, será el primer ministro de Irlanda del Norte; según el acuerdo, empero, su vice será un católico, John Hume.

Finalmente, los protestantes, presionados, cedieron. Recibieron, por un lado, la presión de los británicos, cansados del alto precio del conflicto -en vidas, en libras esterlinas y en imagen- y fueron persuadidos, también, de que era mejor negociar que seguir enfrentando a los católicos. Se dice, -lo hace el diario londinense The Independent, al menos-, que -desde la Casa Blanca- el presidente estadounidense William Clinton dio un empujón al acuerdo cuando conversó con Trimble. Los nacionalistas, sobre todo los republicanos, también adoptaron un nuevo sentido de la realidad para abandonar su consigna "Fuera británicos". Para el IRA y el Sinn Féin, después de 30 años de guerra y 3.200 muertos, finalmente se impuso el men-

saje de que la Irlanda unida sólo será posible por el voto y no por el fusil.

El Sinn Féin dice que el acuerdo es sólo una "transición". Pero si se tiene en cuenta la demografía local y la numerosa población protestante que quiere seguir siendo británica, esa etapa será larga. El acuerdo, además, no es totalmente aceptado. Parte de los unionistas llaman "traidor" a Trimble; son minoritarios, pero influyentes y armados. Para satisfacerlos, Trimble puede sabotear el acuerdo, aun a riesgo de provocar reacciones violentas en el campo opositor. Y hay fisuras también entre los republicanos. El IRA mantiene el peso del fuego, aunque, como se sabe, los disidentes intentaron -y concretaron- atentados.

Para desalentar a los que quieren matar la paz, el acuerdo debe tener resultados rápidos. Con prudencia, Londres y Dublín fijaron elecciones para el Parlamento local un mes después del plebiscito.

EUROPA, LA VIOLENTA. La violencia del terrorismo alcanzó -en los últimos años- más al territorio europeo que al resto del mundo. Según el informe Jane's World Insurgency and Terrorism -editado en Londres en septiembre de 1997- hubo en Europa 121 atentados terro-

ristas en 1996, mientras que en otras regiones del planeta fueron 175. De una manera u otra, la mayor parte de esas acciones se debió a los dos grandes remanentes del terrorismo en aquel continente: el IRA y la organización Patria Vasca y Libertad (ETA). Y mientras los vascos parecen empeñados en ignorar la voluntad del electorado y hasta el vaciamiento de sus objetivos, los separatistas irlandeses comprendieron finalmente que una actitud intransigente -cuando por primera vez en Londres se parecía dispuesto a encontrar una solución- los colocaba irremediablemente más allá de los límites razonables.

Es evidente asimismo que, salvo los grupos radicales, los protestantes unionistas -el 54 por ciento del 1,6 millón de habitantes del Ulster- comenzaron a pensar, por primera vez, en tratar a los católicos -el 43 por ciento- como conciudadanos. Y éstos, desilusionados de la posibilidad de conseguir, a corto plazo, lo que quieren -una Irlanda unida- pueden comenzar a apreciar lo que ya tienen. Es decir, mejores índices de ocupación -el desempleo en Irlanda es uno de los mayores de Europa- y los relativos beneficios de una seguridad social que, a pesar de que Blair quiere abaratarla, funciona. ■



PRESIONES. Hubo muchas sobre los unionistas para llegar al acuerdo

ARGENTINA

A Bussi no le va bien

El gobernador de Tucumán Juan...

9805605

retarea colaboración si ella la deman

Sinn Fein pospuso decisión sobre acuerdo de paz

Dublín, DPA

El partido nacionalista irlandés Sinn Fein pospuso la decisión final sobre el acuerdo de paz por Irlanda del Norte hasta la celebración dentro de cuatro semanas de una conferencia especial sobre el tema, a pesar de la fuerte presión ejercida por las partes implicadas para que se tome una posición definitiva al respecto.

Descontentos con el debilitamiento del reclamo de Dublín sobre el territorio, los delegados del Sinn Fein no decidieron en el marco de la segunda y última parte de la reunión que celebran hoy, si apoyarán el acuerdo que se firmó el Viernes Santo, luego de tensas horas de negociaciones.

"El Sinn Fein debe decidir lo que quiere", afirmó el líder del Partido Unionista del Ulster (UUP), David Trimble, agregando presión sobre el partido republicano irlandés.

Por el contrario y a pesar de las diferencias internas, la mayoría de los integrantes del consejo del UUP dieron su aprobación ayer al acuerdo de paz.

A pesar de que los líderes del Sinn Fein están convencidos de que el documento favorece a la causa nacionalista, los cuadros inferiores del partido

no están tan seguros al respecto.

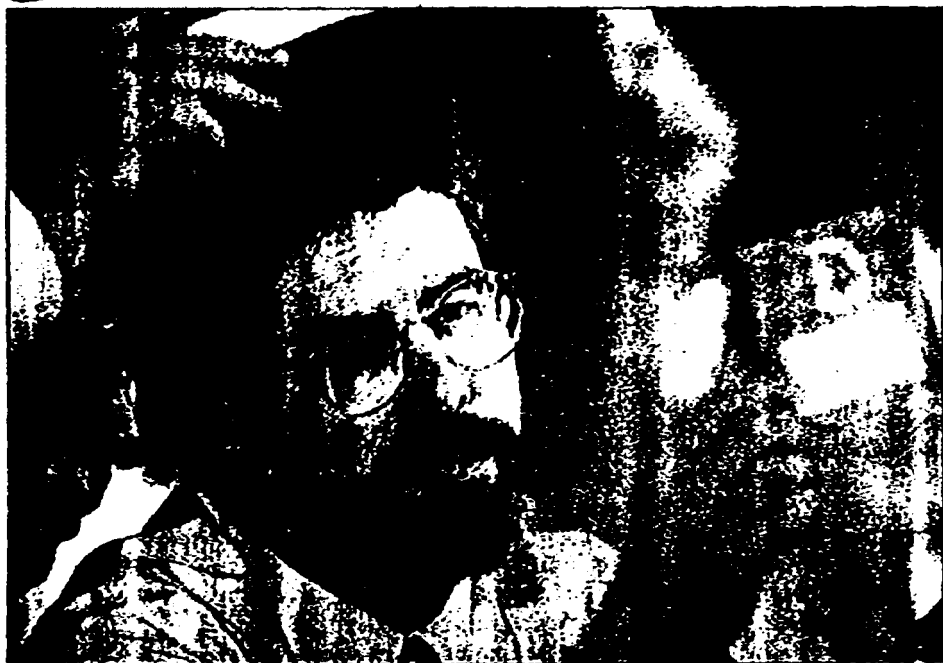
"No vamos a ser enjaulados, intimidados, engatusados, tratados con condescendencia o comprados. Tenemos nuestros ojos puestos en el premio, el premio de la libertad", afirmó el presidente del Sinn Fein, Gerry Adams.

El líder nacionalista consideró en este sentido que el acuerdo en cuestión señala un cambio en el status quo que bien podría ser el primer paso hacia la "reunificación de Irlanda".

En tanto, alrededor del cincuenta por ciento de los habitantes de Irlanda del Norte están dispuestos a votar a favor del acuerdo en el referéndum que se realizará el 22 de mayo próximo, según estima un estudio de opinión publicado en Dublín.

El estudio revela que sobre mil habitantes, el 32 por ciento aún no tomó una decisión al respecto, mientras que el 13 por ciento se opondrá al acuerdo.

Una anterior encuesta de opinión realizada días atrás por tres empresas líderes en el área, señaló que el 73 por ciento de la población local votaría a favor del documento, mientras que un 14 por ciento se opondría y el 13 por ciento aún estaba indeciso.



El líder del Sinn Fein, Gerry Adams, emite su voto durante la conferencia anual de su partido en la ciudad de Dublín.

62 REP. 2014/191

ULSTER-PAZ (Previsión)

CAMPAÑA POR "SI" RECIBE IMPULSO CON VISTO BUENO PROTESTANTES

Belfast (R.Unido), 25 abr (EFE).- La campaña por el "sí" en el referéndum de ratificación del acuerdo de paz para Irlanda del Norte ha recibido hoy, sábado, un nuevo e importante impulso tras la decisión de los principales grupos paramilitares protestantes de apoyar el documento firmado en Belfast el pasado día 10.

La Asociación para la Defensa del Ulster (UDA) y los Luchadores por la Libertad del Ulster (UFF) comunicaron anoche que apoyaban el acuerdo, aunque aún se espera el visto bueno del otro grupo protestante, la Fuerza Voluntaria del Ulster (UVF).

Aunque el UDA y UFF dejaron claro en una nota que hay algunos puntos del texto que no les satisfacen, consideran que la permanencia de la provincia en el Reino Unido está asegurada.

Asimismo, dichos grupos pidieron al Ejército Republicano Irlandés (IRA) que acepte el acuerdo de paz si realmente está interesado en aceptar las reglas democráticas para el Ulster.

El "sí" del UDA y el UFF es considerado de suma importancia para conseguir un apoyo contundente en el referéndum que se celebrará el próximo 22 de mayo a ambos lados de la frontera irlandesa para ratificar el histórico acuerdo de paz.

La aceptación del documento coincidió con los preparativos del congreso del Partido Democrático del Ulster (UDP), brazo político de la UDA, que tendrá lugar hoy en Belfast, en el que se espera que también se apruebe mayoritariamente.

El "número dos" del Partido Unionista del Ulster (UIP), David Taylor, expresó hoy su satisfacción por la decisión de los grupos paramilitares protestantes y dijo que esperaba que el UVF también diera pronto su apoyo al documento.

"Todos los ojos estarán centrados en el Sinn Féin y el pueblo del sur de Irlanda para ver si pueden apoyar el acuerdo y enmendar su constitución para abandonar la reclamación territorial sobre Irlanda del Norte", declaró Taylor a la prensa.

En el acuerdo de paz, la República de Irlanda se comprometió a realizar una reforma en su Ley Fundamental para abandonar su reclamación sobre los seis condados que componen la provincia.

Asimismo, Taylor criticó al reverendo Ian Paisley, líder del Partido Democrático Unionista del Ulster (UDP), por apoyar la campaña por el "no" en el referéndum.

Taylor dijo que la actitud de Paisley supone una "traición" para el pueblo protestante de Irlanda del Norte y que ningún unionista debería identificarse con el reverendo.

El UDP no participó en el proceso de paz para el Ulster por considerar que no podía negociar con el Sinn Féin y porque cree que el acuerdo llevará a una Irlanda unificada.

Se espera que a mediados del próximo mes de mayo el Sinn Féin decida en una conferencia especial si aprueba ampliamente el acuerdo firmado por su líder, Gerry Adams.

El próximo lunes, el primer ministro británico, Tony Blair, se entrevistará en Londres con Adams para analizar diversos asuntos contenidos en el acuerdo de paz para Irlanda del Norte.

Según confirmó hoy a EFE un portavoz oficial británico, la reunión tendrá lugar en el número 10 de Downing Street, residencia oficial del Primer Ministro.

Adams tuvo recientemente una reunión similar en Dublín con el primer ministro irlandés, Bertie Ahern.

Si bien hay esperanzas de lograr una paz definitiva en la provincia, el reciente asesinato de un católico de 29 años hace temer por el futuro de Irlanda del Norte.

Adrian Lamph murió el pasado martes tras recibir un disparo en la cabeza de un pistolero que abrió fuego contra él en Portadown, sur del Ulster, dándose a la fuga en una bicicleta.

En tal sentido, el Royal Ulster Constabulary (RUC, policía norirlandesa) detuvo hoy a dos hombres en relación con el asesinato de Lamph. EFE

vg/mcd

Londres, 27 abr (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, se reunió hoy, lunes, en Londres, con Gerry Adams, líder del Sinn Fein, el brazo político del Ejército Republicano Irlandés (IRA), para tratar asuntos espinosos del acuerdo de paz para el Ulster, como la desmilitarización en la provincia.

En el encuentro, que se celebró en el número 10 de Downing Street, residencia oficial de Blair, estuvieron presentes también la titular británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlam, y el "número dos" del Sinn Fein, Martin McGuinness.

Al término de la entrevista, la cuarta que celebran Blair y Adams en Downing Street, el líder del Sinn Fein señaló que se trataron diversos asuntos, como el reciente asesinato en el Ulster del joven católico Ciaran Hefron, de 22 años.

Además de la desmilitarización, Adams dijo que se habló del futuro del Royal Ulster Constabulary (RUC) y el que en algunas zonas católicas se puedan enseñar la lengua irlandesa.

El líder republicano calificó de "constructivo" su reunión de hoy y añadió que el propósito es lograr que "se hagan las cosas".

Esta entrevista, la cuarta que celebran Blair-Adams en Downing Street, se había acordado el pasado 10 de abril, cuando todos los partidos norirlandeses que participaron en el proceso de paz firmaron en Belfast el histórico acuerdo de Viernes Santo.

El líder del Sinn Fein celebró recientemente en Dublín una reunión similar con el primer ministro irlandés, Bertie Ahern.

El asunto que más preocupa al partido republicano es la retirada de Ejército británico de Irlanda del Norte, pero también la reforma de la policía del Ulster (RUC).

Un portavoz de Downing Street dijo hoy que el Ejército permanecería en el Ulster durante el tiempo que sea necesario.

Según un documento confidencial al que tuvo acceso el pro británico Partido Democrático Unionista del Ulster (DUP), el Gobierno de Londres comenzaría a retirar sus soldados de la provincia a partir del próximo mes de octubre, algo que fue negado hoy por el Ministerio británico para Irlanda del Norte.

Poco antes de reunirse con el Primer Ministro, Adams se quejó por la falta de progresos en lo relativo a la desmilitarización, especialmente en lugares donde la presencia de soldados no es bien recibida por sus residentes.

En declaraciones a la BBC, el líder del Sinn Fein aseguró que ha tenido "numerosas quejas sobre el comportamiento y número de personal del Ejército en áreas donde no son bienvenidos" y añadió que la gente en las zonas republicanas de Irlanda del Norte "no debería sufrir la presencia de soldados británicos" en sus calles.

"El IRA ha mantenido el alto el fuego por un largo período de tiempo y los militares británicos no han suspendido actividades.

~~Estoy seguro de que a la gente en Gran Bretaña le gustaría tener a sus hijos y hermanos nuevamente en casa",~~ dijo Adams.

El primer alto el fuego del IRA, declarado en agosto de 1994, fue roto el 9 de febrero de 1996 con la explosión de un coche bomba en Londres, mientras que la segunda tregua de dicha banda terrorista fue anunciada el 19 de julio del año pasado.

El Sinn Fein espera decidir en una reunión que se celebrará el

Doc. con partes poco legibles.

próximo 10 de mayo en Dublín si acepta el acuerdo de paz para el Ulster firmado por su líder y el resto de los partidos.

Según se informó hoy en Londres, una delegación del Congreso Nacional Africano (CNA), presidida por su ex secretario general Cyril Ramaphosa, viajará a Irlanda del Norte a solicitud del Sinn Fein y del Partido Laborista británico para ayudar en la campaña por el plebiscito del mes próximo.

Mientras, el nacionalista Partido Social Democrático y Laborista del Ulster (SDLP) se unirá mañana a la campaña por el "sí" en el referéndum de ratificación del acuerdo que se celebrará el próximo 22 de mayo a ambos lados de la frontera irlandesa.

Para ayudar a los partidos, tanto a los que apoyan el "sí" como a los que luchan por el "no" en el referéndum, el Gobierno británico confirmó hoy que ha decidido facilitarles fondos para que puedan imprimir y repartir panfletos en Irlanda del Norte.

La campaña se celebra en medio de los temores de que puedan producirse nuevos incidentes de violencia en la provincia tras el reciente asesinato del católico Ciaran Hefron, y la explosión de una bomba en un restaurante.

La Royal Ulster Constabulary (RUC, policía norirlandesa) sospecha que los dos ataques fueron perpetrados el pasado fin de semana por el grupo paramilitar protestante Fuerza Voluntaria del Ulster (UVF), que aún no se ha pronunciado sobre el acuerdo de paz.

EFE

IRLANDA DEL NORTE OTRA DIFÍCIL MISIÓN PARA CHRIS PATTEN

Ayer Hong Kong, hoy Belfast

El ex gobernador de la colonia británica tendrá a su cargo la supervisión de cambios en las fuerzas del orden

El ex gobernador de Hong Kong, Chris Patten, podrá demostrar su talento de diplomático al servicio de la descolonización, esta vez en un nuevo contexto: como supervisor de la reforma de la Policía británica que opera en el Ulster, fundamental para la reconciliación entre católicos y protestantes.

Especialista en historia medieval, educado en Oxford, católico y conservador, de 53 años, está preparado para juzgar la importancia de su contribución a la solución de un conflicto de 800 años.

Desde hace cuatro siglos, los protestantes se fueron implantando en los condados del norte de Irlanda, hasta convertirse en mayoría. La misma mayoría que proporciona el grueso de las tropas de la Policía Real del Ulster (RUC), horror de los católicos.

El histórico acuerdo anglo-ir-

landés del 10 de abril se basa en un compromiso muy precario: el derecho "de los habitantes de Irlanda del Norte" a disponer de sí mismos. Permite que los unionistas (protestantes partidarios del mantenimiento de la unión de la provincia y de la corona británica) esperen el mantenimiento del *statu quo*, y que los republicanos católicos —sobre todo el IRA, hoy en alto el fuego— esperen que un día Irlanda se reunifique democráticamente.

Patten, ex secretario de Estado para Irlanda del Norte, goza de un punto favorable. Su religión es considerada como una garantía en el campo republicano. Pero el número dos del primer partido protestante (UUP), Ken Maginnis, calificó su nominación como la de "una personalidad del *establishment* británico" de una "excepcional competencia".

Esto, sin duda, porque el último gobernador británico de Hong

Kong tramitó la espinosa devolución de la última colonia británica de importancia, el año pasado, con una flema y un humor que sedujo a sus compatriotas.

"Aportó un apoyo, sin importar todo lo que hizo (la agencia oficial) China Nueva para darne lo que los estadounidenses llaman reconocimiento internacional", ironizó, después de ser tratado de "prostituto" o de "bailarín de tango" por Beijing, por su pretensión de democratizar Hong Kong.

Patten deberá ahora asumir la misión de supervisar la profesionalización de la Policía del Ulster, después de que los votantes aprueben el plan de paz en el referéndum del 22 de mayo. El acuerdo prevé la constitución de una fuerza de Policía "profesional, imparcial, libre de cualquier control político y responsable a la vez ante la ley y ante la comunidad a la que sirve". (En base a Reuters)

Para Trimble el IRA debe disolverse

El Ejército Republicano Irlandés (IRA) debería disolverse antes de que su brazo político, el Sinn Féin, pase a formar parte de la nueva Asamblea para el Ulster, según afirmó ayer el líder del Partido Unionista del Ulster, David Trimble.

Según el político, no podrá haber una transferencia de poderes y una administración a menos "que estemos seguros de que los compromisos adquiridos por los

partidos serán mantenidos y puestos en práctica".

Uno de esos compromisos es el desarme, y Trimble precisó que el Sinn Féin "debe dar la espalda al terrorismo y a los ejércitos privados".

El líder unionista explicó: "No se puede apoyar a un ejército privado y decir que se está comprometido con fines pacíficos".

Pese a que su partido hace campaña por el Sí en vísperas del

referéndum de mayo, para ratificar el acuerdo de paz para el Ulster, Trimble se encuentra sometido a una fuerte presión de las bases de su partido para que se asegure que todas las armas en poder de las organizaciones paramilitares, tanto protestantes como católicas, sean entregadas.

Los unionistas consideran esto como un paso ineludible antes de que los representantes políticos puedan ocupar cargos de poder.

U POXRT 04-30 00552
MUN FXG ICX

ULSTER-PAZ (Provincia)
MOWLAN: ACUERDO ES PAQUETE SIN VENDEDORES NI VENCIDOS

Londres, 30 abr (EFE).- El acuerdo para el Ulster es un paquete que debe ser aceptado en su conjunto y no originó perdedores, pues cada parte reconoció que nadie obtendría todas sus aspiraciones y que todos lograrían algo que merezca la pena, afirmó hoy, jueves, la ministra británica para Irlanda del Norte, Mo Mowlan.

Mowlan, que se calificó a sí misma de "política pragmática" que no se mueve por ideologías sino por principios y que supo aprovechar las posibilidades que ofrece estar en el Gobierno, atribuyó el éxito final del acuerdo logrado el Viernes Santo a la valentía de los líderes de los partidos norirlandeses que lo firmaron.

"Pero, todavía nos queda un camino muy largo por recorrer, obstaculizado principalmente por quienes desean destruir el alto el fuego", manifestó ante la prensa extranjera acreditada en Londres.

"Tienen razón quienes dicen que hemos hecho los planes del edificio pero todavía no lo hemos construido. Eso debe suceder en los meses próximos", añadió.

Mowlan destacó que el acuerdo fue el resultado de haberse acomodado los diferentes puntos de vista y aspiraciones en base a los principios del consentimiento, justicia, equidad y cooperación, "de los que no nos moveremos".

"Fue un resultado de esfuerzos conjuntos de los Gobiernos británico, irlandés, que se basaron en el trabajo efectuado por sus respectivos predecesores, de los partidos, de los políticos y los funcionarios, sin olvidar a la UE que contribuyó decisivamente", destacó la ministra.

La responsable del Gobierno británico para el Ulster quiso hoy hacer hincapié en lo mucho que habían contribuido al acuerdo los fondos concedidos por la Unión Europea para financiar infraestructuras en la provincia y unos 11.500 proyectos para jóvenes que fomentan la convivencia entre fronteras y comunidades.

"Fue una ayuda silenciosa durante diez años que contribuyó decisivamente a cambiar lentamente las actitudes", afirmó.

Mowlan negó que los 17.000 miembros del ejército y de las fuerzas de seguridad británica desplegadas en el Ulster vayan a marcharse en octubre.

"Queremos ver la retirada. A mí no me gusta ver al ejército patrullando las calles norirlandesas, pero la violencia existe y la primera responsabilidad de mi trabajo es garantizar la protección y la seguridad de la población", manifestó.

La ministra expresó también su preocupación por el desarrollo de las marchas que se efectuarán en los próximos meses para conmemorar acontecimientos históricos en la provincia y expresó su esperanza en que no se repitan los violentos incidentes que las rodearon en los últimos dos años.

"No tengo la intención de dejar a las comunidades que allí conviven desprotegidas, aunque la retirada es parte del futuro. Estarán felices de irse con sus familias, pero cuando llegue el momento adecuado", insistió.

Lo importante, según Mowlan es que se pueda construir una estructura de convivencia mediante la educación y el empleo que permita a ambas comunidades vivir en paz y construir para el futuro.

"Me gustaría ver la continuación de las conversaciones multipartitas tratando cosas que afectan a la vida diaria de la gente", añadió.

Sobre la sinceridad en la negociación del Sinn Féin, Mowlan destacó que "en cualquier caso fue una fuerza positiva y constructiva", del reverendo Ian Paisley, que se opone al acuerdo, dijo que en privado está lleno de humor, "pero los desacuerdos que os separan son fundamentales". EFE

PC/mlr

50-50

9805605

Nº DE DOCUMENTO 1003004
TÍTULO R. Checoslovaquia ingreso a la OTAN
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 15-4-98
VINCULO A OTAN 11876
XG4786 504504
11164
41 POKRY 04-15 00618
11305
508062
R.CHECA-OTAN
CONGRESO CHECO APRUEBA INGRESO PAIS EN ESTRUCTURAS ALIADAS

Por Miguel Fernández

Praga, 15 abr (EFE).- La Cámara de Diputados del Parlamento aprobó hoy, miércoles, por amplia mayoría el primer paso de la República Checa para su total integración en las estructuras políticas, económicas y militares de la Alianza Atlántica.

El amplio apoyo que recibió la idea de la incorporación en la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) -154 votos a favor y 38 en contra en una Cámara de 200 escaños- revela hasta donde ha calado entre los políticos checos el proyecto de la defensa colectiva de Europa.

El apoyo que recibe la OTAN entre los ciudadanos no es tan marcado, aunque, si se celebrara una consulta popular, las encuestas afirman que un 54 por ciento de los votantes aprobaría ese paso.

El progresivo aumento del respaldo a la Alianza Atlántica entre la población checa ha tenido una evolución parecida a la que se produjo en el mismo presidente del país, Vaclav Havel, que, de ser un "forofa" de la neutralidad militar al comienzo de la Revolución de Terciopelo, ha pasado a ser uno de los principales defensores de la OTAN.

Desde la caída del comunismo en noviembre de 1989, la nueva dirección liderada por Havel se había planteado garantizar la estabilidad política y la seguridad del país, identificándose con los valores que prevalecen en las democracias de Europa Occidental desde el final de la Segunda Guerra Mundial.

La experiencia histórica de los checos, quienes no olvidan "la traición de las potencias occidentales" que entregaron a Hitler la hoy desaparecida Checoslovaquia en 1938 ni la invasión del país en 1968 por tropas de los países aliados del Pacto de Varsovia, aconsejaba precaución en el asunto de las alianzas militares.

Muchos de los partidarios checos de la OTAN se rigen por la máxima de "si no puedes vencer a tu enemigo hazte su amigo", con la esperanza de conseguir dentro de la Alianza una convivencia aceptable con su siempre temido vecino alemán.

Así y todo, en caso de poder elegir, los checos darían preferencia a un sistema defensivo parecido al que tienen algunos países nórdicos, basado en un Ejército profesional con la contribución activa de todos los ciudadanos en situaciones de crisis.

La futura presencia en la OTAN, que ahora se convierte en casi una realidad al recibir el visto bueno del Congreso, es interpretada por muchos checos como el posible fin de las reclamaciones de los antiguos alemanes de los Sudetes, expulsados de Checoslovaquia al final de la Segunda Guerra Mundial por su colaboracionismo con Hitler.

Así se comprende también el mensaje de felicitación al Congreso checo del jefe de la diplomacia germana, Klaus Kinkel, quien afirmó que "checos y alemanes comparten hoy la misma visión de futuro".

Vistos los resultados de la votación en el Congreso, la aprobación de la integración en la OTAN en la Cámara Alta del Parlamento, el Senado, que tendrá lugar dentro de dos semanas,

será más bien un asunto protocolario, pues en teoría será rechazada tan sólo por dos senadores, los únicos que tiene el Partido Comunista (KSCM).

La entrada de la República Checa en la OTAN, que deberá contar con el visto bueno del Senado y de Havel, significará el fin de los casi diez años de vacío de seguridad tras la caída del comunismo en Europa Central y del Este.

En la campaña electoral para los comicios generales del 19 y el 20 de junio próximo, que prácticamente ha comenzado en todo el país, los políticos deberán explicar a los checos "incrédulos" la necesidad de elevar el gasto militar, con vistas a la indispensable modernización y homologación de las Fuerzas Armadas.

La mayor parte de los políticos checos considera el paso de la entrada en la OTAN un desagravio por la evolución de la posguerra, que significó la división de Europa en dos sistemas políticos y que colocó a Bohemia y Moravia en el campo de influencia del totalitarismo soviético. EFE

mf/acm/bcl

01-01

9805608

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PRECEDENCIA

FECHA DE RECEPCIÓN

VINCULACIONES

R.CHECA-HAVEL

DIPUTADOS RECHAZAN DEMANDA DE DIMISION DEL PRESIDENTE

Praga, 22 abr (EFE).- Los principales partidos políticos checos con representación parlamentaria han rechazado la propuesta del vicepresidente de la Cámara Baja, Jaroslav Zverina, en el sentido de que el jefe del Estado, Vaclav Havel, debería dimitir.

Las reacciones a las declaraciones que efectuó ayer Zverina, diputado del Partido Demócrata Ciudadano (ODS) del ex primer ministro Vaclav Klaus, han sido hasta ahora de rechazo y respaldo a Havel.

"El presidente Havel es una autoridad moral integradora y en caso de que su estado de salud lo permita, cosa que sólo puede decidir él mismo, debe seguir en el cargo", dijo el presidente de la Cámara de Diputados y del Partido Socialdemócrata (CSSD), Milos Zeman.

Zeman agregó que le parece muy poco oportuno y de pésimo gusto que "en las actuales circunstancias" algún político plantee la dimisión del presidente.

El portavoz del ODS, Vaclav Musilek, se distanció de las declaraciones de Zverina y señaló que son un asunto personal suyo y muy distinto a la posición oficial de su partido que desea que Havel se recupere pronto y continúe ejerciendo su cargo.

"En estos momentos en que el presidente Havel se recupera con dificultad, cualquier discusión tan difícil cualquier discusión sobre el asunto se puede calificar por lo menos de poco ética", aseguró el portavoz presidencial, Ladislav Spacek.

El jefe de la Unión Libertad, nuevo partido formado por ex miembros del ODS, el ex ministro del Interior Jan Ruml, calificó las palabras de Zverina de desafortunadas y de estar hechas a destiempo.

También el presidente del grupo parlamentario comunista, Vojtech Filip, indicó que Zverina podía haber esperado con su propuesta y le aconsejó que exponga el asunto en el Congreso para que sea esa institución constitucional la que decida sobre el futuro de Havel en la Presidencia. EFE

mf/jac/pq

01-01

9805607

Nº DOCUMENTO 9805608
TÍTULO R: Checo: Hínd de M.EE inicia gira a Cono Sur
PRESENCIA 518593
FECHA DE RECEPCIÓN 30-4-98
VINCULACIONES 4876 507482
504504
507466
1164
4399
66960

URUGUAY-REPÚBLICA CHECA

CANCELIER CHECO BUSCA AFIANZAR ACERCAMIENTO HAVEL AL CONO SUR

Montevideo, 30 abr (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de la República Checa, Jiroslav Sedivy, realizará la semana próxima una visita oficial a Uruguay dirigida a afianzar la política de acercamiento al Cono Sur iniciada por el presidente checo, Vaclav Havel.

Sedivy, que antes de Uruguay visitará Argentina y después Brasil, llegará a Montevideo el martes día 5 acompañado de otras funcionarios de la cancillería y una delegación de empresarios.

Las actividades oficiales se desarrollarán el miércoles 6, día en que el canciller checo será recibido por el presidente Julio María Sanguinetti, y se reunirá con su colega uruguayo, Didier Opertti, además de visitar el Parlamento y la Secretaría Administrativa del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

Además, asistirá con día al III Foro Empresarial Uruguay-República Checa y a la firma de dos acuerdos de cooperación y asistencia entre la Cámara de Comercio Checa y el Laboratorio Tecnológico de Uruguay (LATU) y entre el Czech Trade, organización de fomento de las exportaciones checas, y la misma entidad uruguayana, que se dedica entre otras cosas a certificación de normas de calidad.

En la delegación que acompaña a Sedivy en esta gira por América Latina hay empresarios del sector de la maquinaria, metalurgia, banca, asesoría financiera e ingeniería.

La visita del canciller Sedivy sigue a la gira por el Cono Sur realizada en 1996 por Vaclav Havel, primer presidente de la República Checa y último presidente de Checoslovaquia, país que en 1993 se dividió en dos estados independientes.

Havel firmó con Uruguay un acuerdo comercial y otro de promoción y protección de inversiones.

El intercambio comercial entre la República Checa y Uruguay llegó el año pasado a casi 12 millones de dólares y desde 1994 se ha multiplicado por tres, según fuentes diplomáticas checas.

La balanza comercial está equilibrada y los principales productos objeto de intercambio son fundamentalmente cítricos, vinos y lanas uruguayas, y maquinaria, minerales y químicos checos. EFE

ar/um

Doc. poco legible

01-01

9805608

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

AR3124

U POXRT 04-07 00348
icx mun exg

RUMANIA-GORTIERNO

PRIMER MINISTRO FORMO EL NUEVO GABINETE

Bucarest, 7 abr (EFE).- El primer ministro rumano designado, Radu Vasile, comunicó hoy, martes, la lista de su nuevo Gabinete, tras la dimisión, el pasado 30 de marzo de Victor Ciorbea.

El Gobierno de Ciorbea dimitió al cabo de tres meses de crisis política que tuvieron graves consecuencias sobre la economía de este país.

Vasile subrayó la rapidez con la que se desarrollaron las negociaciones con los líderes políticos, y declaró ante la prensa que todos los partidos políticos de la alianza se comprometieron a reforzar el papel del jefe del Gobierno y permitir que el Gabinete se haga más eficiente.

Los titulares de los principales Ministerios quedaron, sin embargo, casi los mismos que en el Gabinete Ciorbea, mientras que las carteras se repartieron según los resultados electorales de los partidos de la coalición gubernamental: cristianodemócratas (10 ministerios), socialdemócratas (6), liberales (4), minoría húngara (2).

Titular de los Asuntos Exteriores queda el filósofo Andrei Plesu, apoyado por los socialdemócratas, que también se adjudicaron la Defensa (Victor Bahiuc), Industria y Comercio (Radu Berceanu) y los Transportes (Traian Basescu).

La Privatización (Sorin Dimitriu) y la Reforma (Ioan Muresan) correspondieron a los cristianodemócratas así como los Asuntos Interiores, cartera que reasumió Gavril Dejeu.

Los liberales Daniel Daianu y Valeriu Stoica fueron reconfirmados al frente de las Finanzas y, respectivamente, la Justicia, mientras la minoría húngara se encargó de la cartera de la Salud (Francisk Barany) y del Departamento de las Minorías Étnicas (Gyorgy Tokay).

En el Gobierno, que con ocho Ministerios tiene menos que el anterior, entraron tres representantes de pequeños partidos que formaron asociaciones electorales con las principales fuerzas de la coalición.

Radu Vasile, primer ministro designado que logró en un plazo de sólo cinco días armonizar las posiciones de las fuerzas políticas de la coalición formada tras las elecciones generales de noviembre de 1996, presentará también dentro de poco un nuevo programa de gobierno más pragmático, centrado en la reforma y el crecimiento económico. EFE

AV/ChW dhh

9805609

01-01

VOLUMEN 9805610
 TITULO Rusia: Elecciones regionales
 PROCEP 60090
 FECHA DE PAJUEJENCIA 28-4-98
 VINCULACIONES 11836 80052
 507294
 1164
 11303
 XW0485 11432
 R FOXBT 04 01 00243
 icx exq mun

RUSIA-ELECCIONES
 ANULAN ELECCIONES ALCALDE DE NIZHNI NOVGOROD

Moscú, 1 abr (EFE).- La comisión electoral de Nizhi Novgorod, la tercera ciudad en importancia de Rusia, anuló hoy, miércoles, los resultados de las elecciones a alcalde que dieron la victoria a Andrei Kliméntiev, un empresario con antecedentes penales.

Según la agencia Interfax, la decisión de la comisión electoral se tomó debido a las numerosas quejas de irregularidades recibidas durante la campaña electoral.

La victoria de Kliméntiev, que en los comicios del domingo pasado obtuvo el 34 por ciento de los votos, conmocionó a la clase política rusa, que expresó su preocupación por la penetración de elementos con pasado criminal en las estructuras de poder.

El portavoz del Kremlin, Serguéi Yastrzhembsky, dijo ayer que el presidente Boris Yeltsin está "alarmado" por el resultado de las elecciones que le dieron la Alcaldía a Kliméntiev, un empresario que ha pasado por la cárcel por vender pornografía y malversar fondos públicos.

Kliméntiev, a quien la prensa rusa retrata como el prototipo del "nuevo ruso" nacido a la luz de las reformas económicas, se hizo popular por ser la sombra de su amigo de infancia, el primer viceprimer ministro en funciones Boris Nemtsov, cuando éste fue gobernador de Nizhni Nóvgorod.

La amistad se rompió el verano pasado cuando Kliméntiev, juzgado por desviar en beneficio propio un crédito estatal de 30 millones de dólares, acusó a Nemtsov de aceptar sobornos durante su mandato regional por valor de 800.000 dólares. EFE

bsi/mar-op

04/01/07-48/98

Doc. PARTES PROTEGIBLE

01 - 06

9805610

Por Bernardo Suárez Indart.

Moscú, 22 abr (EFE).- El carismático y polémico general ruso Alexandr Lébed se juega el todo por el todo el próximo domingo en las elecciones al cargo de gobernador de la región siberiana de Krasnoyarsk, elegida por él como el gran trampolín para acceder al Kremlin en el año 2000.

Esas elecciones son la prueba de fuego para las aspiraciones de Lébed, cuya estrella política brilló con suma intensidad en 1996, cuando fue el tercer candidato más votado en los comicios presidenciales y, luego, emergió como el artífice de los acuerdos de paz en Chechenia.

"Si pierdo las elecciones en Krasnoyarsk, no tengo nada que hacer en los comicios del año 2000", declaró anoche el general retirado en un mitin a sus partidarios.

Los últimos sondeos de opinión señalan que Lébed obtendrá cerca de 35 por ciento de los votos, por debajo del 42 por ciento que ostenta el actual gobernador de Krasnoyarsk, Valeri Zúbov, que concurre a la reelección con el apoyo del Kremlin.

De los otros seis candidatos, el único que podría entrar en el duelo entre Lébed y Zúbov es el candidato comunista Piotr Románov, a quien las encuestas dan cerca del 20 por ciento de los votos.

Los comentaristas políticos coinciden en que Krasnoyarsk se ha convertido en el principal objetivo no sólo para las tecnologías electorales sino también para las fuerzas políticas que se medirán en los comicios presidenciales del año 2000.

Con 2.401.000 kilómetros cuadrados y una población de sólo cerca de cuatro millones de habitantes, esta región siberiana ha sido en los últimos años un barómetro exacto de los ánimos del electorado ruso.

Los resultados de las elecciones presidenciales rusas de 1991 y 1996 en Krasnoyarsk fueron los mismos que se registraron a nivel nacional.

La legislación electoral local señala que en caso de que ninguno de los candidatos obtenga la mayoría absoluta, los dos más votados concurrirán a una segunda ronda.

En Krasnoyarsk, por primera vez el Kremlin y el Partido Comunista de Rusia coinciden plenamente en sus objetivos: se trata de cualquier precio la victoria de Lébed, para frustrar sus aspiraciones presidenciales.

Una derrota electoral privaría a Lébed de las aportaciones financieras que le han permitido mantenerse a flote desde su destitución por el presidente ruso, Borís Yeltsin, de su cargo de secretario del Consejo de Seguridad adjunto al Kremlin, en septiembre de 1996.

Aunque los sondeos dan una pequeña ventaja a Zúbov frente a Lébed, la popularidad del general, pese a su condición de forastero -factor importante para los habitantes de Krasnoyarsk-, ha aumentado considerablemente en los últimos días.

De ahí que los observadores apunten a la inevitabilidad de una segunda vuelta, en la que las posibilidades de Lébed se vislumbran mucho más difíciles.

El candidato comunista, cuyo electorado desequilibrará la

balanza en el posible duelo Lébed-Zúbov, ha asegurado que sus partidarios "preferirán a un lugareño, por malo que sea, a un forastero".

En opinión de algunos comentaristas políticos, el amplio respaldo que el Kremlin ha ofrecido al actual gobernador podría resultar contraproducente para sus aspiraciones a la reelección, debido al creciente descontento por la gestión de las autoridades federales.

La preocupación por los resultados de las elecciones en Krasnoyarsk hizo que se desplazasen a la zona los líderes de las principales fuerzas políticas rusas para apoyar a sus respectivos candidatos.

El alcalde de Moscú, Yuri Iuzhkov, llegó anoche a la ciudad de Krasnoyarsk, la capital de la región, para apoyar al actual gobernador en la recta final de la campaña electoral.

"Lébed es peligroso para Rusia, y esto es lo que realmente importa", declaró a la prensa Iuzhkov, quien subrayó que sería "espantoso" que el general retirado acceda a la Presidencia del país. EFE

9805610

Hoy eligen gobernador en Krasnoiarsk: Lebed se postula

Confirmado Kirienko, lucha política es ahora en Siberia

Confirmado Serguei Kirienko como jefe de Gobierno ruso, la lucha política se desplazó a Siberia, donde tres candidatos, incluido el general Alexander Lebed, competirán hoy en las elecciones para gobernador del territorio autónomo de Krasnoiarsk.

MOSCU, 25 (ANSA).—Agotado por la lid parlamentaria, pero satisfecho por su triunfo, el flamante premier ruso puso manos a la obra para formar el nuevo gabinete que someterá el martes que viene al presidente Boris Yeltsin.

Los partidos políticos se preparan mientras tanto para ajustar cuentas con sus representantes que, gracias al voto secreto, desobedecieron las directivas partidarias y favorecieron la elección de Kirienko.

Según los cálculos de los analistas, de 40 a 60 diputados comunistas habían votado a favor de Kirienko para evitar la disolución del Parlamento, anunciada por Yeltsin en el caso de un tercer rechazo a su candidato.

Nuestra Casa Rusia, el partido del ex-premier Viktor Chernomyrdin, reiteró hoy el apoyo a su líder, exonerado del cargo por Yeltsin a principios de abril, que anunció su decisión de presentarse como candidato para las elecciones del año 2000.

También se reunieron hoy en congreso los nacionalistas radicales de Vladimir Zhirinovski que lo confirmaron en la cúpula del partido.

Cundo la rabia y la decepción en cambio entre los comunistas de Guennadi Ziuganov por no haber logrado impedir la designación de Kirienko, y quienes hoy decidieron efectuar una verdadera "purga" expulsando a 12

diputados que desobedecieron las indicaciones de la cúpula comunista.

Mientras el joven premier impuesto con tenacidad por el presidente Boris Yeltsin se prepara para afrontar el desafío de poner en orden un país social y económicamente inestable, la atención política se concentra

en Krasnoiarsk, una de las regiones potencialmente más ricas del país.

En Krasnoiarsk, en plena región de Siberia, Alexander Lebed, el artífice de la paz con Chechenia y una de las figuras más populares hasta hace poco más de un año en Rusia, considerado un nacionalista moderado, se prepara para los comicios del domingo en las que se presentará

como candidato a gobernador, junto a un candidato oficialista y uno comunista.

Los comicios del domingo serán determinantes para la carrera política de Lebed, que por exceso de protagonismo o por los intereses creados en la cúpula del Kremlin perdió gran parte de su popularidad, pero no escondió nunca su ambición de ocupar el sillón presidencial.

La apuesta es alta para Lebed, que convocó a su "amigo", el actor francés Alain Delon, a 48 horas de los comicios, para que le diera una mano en la campaña, ya que una derrota significaría el fin de sus ambiciones presidenciales.

Delon no titubeó en pronosticar que Lebed "será el Charles De Gaulle de Rusia".

OIGA!

REGALESE LA FELICIDAD
DE VOLVER A OIR BIEN!

AUDIFONOS
para SORDOS

ULTIMA TECNOLOGIA EN
MODELOS INTRACANAL



EL NUEVO
INTRA
INVISIBLE

CENTRO AUDITIVO
DEL URUGUAY

ADAPTACION INDIVIDUAL
ESPECIALIZADA

LLAME AHORA PARA COMBRAR
SU VISITA Y UNA DEMOSTRACION
TOTALMENTE GRATUITA

Tel: 915-8234
JUAN CARLOS GOMEZ 1348
Esquina PEATONAL SARAHON



El general Alexander Lebed deberá enfrentarse en la segunda vuelta electoral a Valeri Zubov.

Lebed gana las elecciones en Siberia

Moscú, DPA

El general retirado Alexander Lebed, ex asesor del presidente ruso Boris Yeltsin en materia de seguridad, obtuvo ayer el 43,8 por ciento de los votos en la elección para gobernador de la región siberiana de Krasnoyarsk, según informó la Comisión Electoral.

Sin embargo, Lebed —aspirante a suceder a Yeltsin en la jefatura de Estado rusa en el 2000— deberá volver a enfrentarse en una segunda vuelta con el actual gobernador, Valeri Zubov, quien escolta al militar retirado con el 37,1 por ciento de los sufragios.

Las cifras se basan en el escrutinio del 61 por ciento de los votos. Ya que ninguno de los candidatos obtuvo más del 50 por ciento de los sufragios, los dos más votados competirán por la gobernación en un balotaje, dentro de dos semanas.

Lebed, de 48 años, superó a sus siete oponentes. Detrás del militar retirado, ex comandante de los paracaidistas rusos, y Zubov, el candidato comunista Piotr Romanov, logró el 12,6 de las preferencias electorales. Analistas especulan que el apoyo explícito del Kremlin hacia Zubov incitó a los comunistas a inclinarse por Lebed.

El actual gobernador de Krasnoyarsk también recibió el respaldo del poderoso alcalde de Moscú, Yuri Lushkov, otro aspirante a la presidencia rusa. Para impulsar la candidatura de Lebed, el actor francés Alain Delon, popular en Rusia por su participación en numerosas películas de acción, se trasladó la semana pasada a la región.

Delon conoció a Lebed el año pasado en Francia. Krasnoyarsk está habitada por cuatro millones de personas, de las que la mitad tenía derecho a emitir voto. La participación electoral del 61,25 por ciento fue mayor de lo esperado.

Doc. con fondo oscuro.

04

98056101

RUSIA-LÉBED (Provisión)

VICTORIA GENERAL EN SIBERIA HACE TEMBLAR AL KREMLIN

Por Miguel Bas

Moscú, 27 abr (EFE).- La victoria de Alexandr Lébed en la primera ronda de las elecciones para gobernador de la región de Krasnoyarsk hace temblar a los actuales inquilinos del Kremlin, la siguiente meta que el agudo general se plantea para el año 2000.

Un diez por ciento de ventaja en la ronda electoral de ayer no deja dudas sobre el desenlace de la batalla por la inmensa y rica Krasnoyarsk que Lébed libra contra el actual jefe de la administración de esa región y candidato del Kremlin, Valeri Zúbov.

Por cuanto ninguno de los candidatos obtuvo la mayoría absoluta, Lébed y Zúbov, los dos más votados, tendrán que volver a medir sus fuerzas en una segunda ronda dentro de dos semanas.

Según datos preliminares ofrecidos por la Comisión Electoral Regional correspondientes al 95 por ciento de los votos emitidos, Lébed obtuvo el 45,2 por ciento, mientras que Zúbov consiguió el 35,24 por ciento.

Aunque las autoridades rusas eran conscientes del peligro que representaba la popularidad de Lébed, nadie, ni siquiera él mismo, esperaba una victoria tan espectacular en una región que por sus anteriores votaciones se considera el "barómetro político" de Asia.

"No esperaba un porcentaje tan alto", confesó Lébed, visiblemente satisfecho, en declaraciones a la televisión.

Los sondeos de opinión previos a las elecciones daban como favorito a Zúbov frente al ex secretario del Consejo de Seguridad de Rusia y artífice de los acuerdos que pusieron fin a la guerra de Chechenia.

Las elecciones para gobernador de Krasnoyarsk han concitado la atención no sólo de los electores de esa riquísima y extensa región siberiana sino también de la clase política rusa, que ve en ellas la primera gran batalla de cara a las presidenciales del año 2000.

Lébed, que en los comicios presidenciales de 1996 fue el tercer candidato más votado, había declarado que si perdía en Krasnoyarsk no tendría "nada que hacer" en la carrera por suceder al frente del Kremlin al actual presidente, Borís Yeltsin.

El actual gobernador, Zúbov, recalcó que existe el peligro de que Lébed utilice los ingentes recursos de la región siberiana para financiar sus planes políticos futuros, en alusión directa a sus ambiciones presidenciales del general retirado.

Pero la victoria en Krasnoyarsk, además de una importantísima plaza de armas para lanzarse al asalto de la Presidencia, también asegurará a Lébed un escaño en el Consejo de la Federación, cámara alta o Senado de la Asamblea Federal de Rusia.

Además, los políticos moscovitas no olvidan que en la república de Jakasia, vecina de Krasnoyarsk, el poder está en manos de uno de los hermanos de Lébed, Alexéi, por lo que el triunfo del general retirado podría llevar a la creación de un polo regional hostil al Kremlin.

Tampoco los "presidenciables" partidarios de la continuación de la actual política del Kremlin ocultaron su preocupación por

los resultados obtenidos por Lébed.

El alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, que ofreció todo su respaldo a Zúbov, declaró que "Lébed es peligroso para Rusia" y sería "espantoso" que el general retirado acceda a la Presidencia del país.

En ese mismo sentido se manifestó el ex primer ministro Víctor Chernomirdin, quien este fin de semana anunció su candidatura a la Presidencia, y que refiriéndose a Lébed dijo: "No pueden dirigir la gran Rusia personas que han tenido en sus manos sólo cucharas y bolígrafos". EFE

MR/bsi/jac/ik

05

9805610

Alexander Lebed triunfó en Siberia y recibió el apoyo del actor francés Alain Delon.

El general Lebed, que logró la paz con Chechenia, intentará llegar al Kremlin

Moscú, ANSA

El triunfo de Alexander Lebed en las elecciones del domingo en Siberia puede significar una seria amenaza para el gobierno de Boris Yeltsin y para la oposición comunista en vista de las elecciones presidenciales del 2000.

Lebed, de 48 años, se impuso con el 45 por ciento en el primer turno de las elecciones en Krasnoyarsk sobre el gobernador saliente Valeri Zubov, en una de las regiones más ricas de Rusia.

Lebed, el general que en 1996 logró la paz en Chechenia después de una guerra que provocó entre 60.000 y 80.000 muertos, obtuvo una ventaja de 10 puntos sobre Zubov, inútilmente apoyado por el Kremlin y por el intendente de Moscú, Iuri Luzhkov.

Una dura derrota sufrió el comunista Piotr Romanov, que contó con el apoyo del líder de su partido, Guennadi Ziuganov, quien viajó expresamente a Krasnoyarsk. Resultó tercero

con el 13 por ciento de los votos.

El balotaje entre Lebed y Zubov se hará probablemente el 17 de mayo, pero según el parecer unánime de los analistas rusos la nueva llamada a las urnas no podrá agregar o quitar nada al general, porque con el voto del domingo los siberianos ya se expresaron no por el nombramiento del gobernador, sino por su voluntad de ver a Lebed como futuro presidente ruso.

A pesar de estar cercado por los antagonistas políticos, tanto los del Kremlin como los comunistas, Lebed triunfó en las zonas rurales y sobre todo en Norilsk, la más grande ciudad del mundo más allá del Círculo Polar Ártico, con sus 400.000 habitantes. Allí Lebed obtuvo el 80 por ciento de los votos, un verdadero plebiscito.

Los habitantes de Norilsk son especiales, dicen los rusos. En invierno la temperatura oscila entre los 30 y los 50 grados bajo cero y la noche polar envuelve a la ciudad en la oscuridad durante seis meses por año.

Está poblada por los hijos de los deportados a los "lager" de Stalin y por los hijos de los que en época de Nikita Krushev eran los "entusiastas", los jóvenes comunistas que marchaban a la tundra para dar a la patria socialista los frutos polares.

Las riquezas de Norilsk son incalculables. Allí se extrae el 70 por ciento del níquel que se produce en el mundo. Además Norilsk da oro, cobalto, cobre y el paladio, cuyo precio en estos meses sube en modo vertiginoso en los mercados occidentales.

De un lugar como éste los habitantes tratan de huir porque siguen viviendo como reclusos al igual que sus padres. Pero a diferencia de aquéllos, no reciben ni siquiera los sueldos.

El aspecto nuevo no es el voto de protesta, sino el hecho de que el voto lo otorgaron a Lebed y no al candidato comunista.

El principal interrogante al que ahora debe responder el gobierno de Yeltsin es cómo podrá detener la marcha de Lebed a las elecciones presidenciales del 2000.

L2 28-4-98

06-06

9805610

Nº DOCUMENTO 980621
TITULO Rusia • OTAN
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PRJ. 29-4-98
VINCULACIONES 4876
507894
11164
11305
508082

UE-RUSIA

GIL-ROBLES PIDE CAMBIAR OTAN PARA QUE RUSIA NO TEMA AMPLIACION

Moscú, 21 abr (EFE).- El presidente del Parlamento Europeo, Jose María Gil-Robles, se mostró favorable hoy, martes, en Moscú a un cambio en la OTAN que equilibre el peso de los países europeos en la organización con el de Estados Unidos para que Rusia "pierda el temor a la ampliación".

En declaraciones a un grupo de periodistas al concluir su primera jornada en Moscú, Gil-Robles dijo que la OTAN está cambiando pero "cambiará aún más cuando la Unión Europea sea capaz de crear un polo de defensa europeo".

El presidente de la Eurocámara dijo que los gobiernos europeos deben conseguir "que la Unión Europea Occidental (UEO) sea algo más que un organismo vacío y se convierta en un polo de seguridad".

Esto permitiría la construcción de un "mundo multipolar" en el que Estados Unidos, Rusia y la Unión Europea "fomenten las buenas relaciones entre ellos, que deben basarse en acuerdos y no en enfrentamientos", y disiparía los temores de Rusia a la ampliación de la OTAN y de la UE hacia los países del Este de Europa.

La Alianza Atlántica, opinó Gil-Robles, ha iniciado un cambio para convertirse "en un instrumento de acciones para el mantenimiento de la paz y acciones humanitarias y de garantía de la paz".

Ese cambio se acelerará, ironizó, "si en la OTAN hay dos Gulliver en vez de un Gulliver y muchos enanos", en referencia al peso actual que tiene Estados Unidos y los países europeos.

El presidente del Parlamento Europeo divulgará mañana, miércoles, en Moscú este mensaje en las alocuciones solemnes que pronunciará ante la Duma y en el Instituto de Relaciones Internacionales de la capital rusa. EFE

plp/pgl

01-02

98056111

OTAN-RUSIA

ALIANZA-Y RUSIA INTERCAMBIAN INFORMACION SOBRE ARMAS NUCLEARES

Bruselas, 29 abr (EFE).- El Consejo OTAN-Rusia abordó hoy, miércoles, por primera vez a nivel de embajadores el tema de las armas nucleares, uno de los más sensibles en sus relaciones bilaterales.

"Hubo un buen debate, que es en realidad la primera ronda sobre este tema y que de hecho fue un intercambio de información en un área muy sensible", señaló tras la reunión una fuente de la Alianza Atlántica.

La OTAN y Rusia acordaron que este asunto, "que tiene un gran potencial de desarrollo", lo abordarán expertos en las próximas semanas con el fin de que "identifiquen ciertas cuestiones claves a las que debe darse una respuesta".

Esa identificación puede ayudar "a conseguir información que nos gustaría tener", agregó la fuente aliada, que también dijo que hoy la OTAN "dio una información muy detallada a Rusia" de asuntos que hasta hace poco eran "material clasificado".

El intercambio de información sobre armas nucleares se centró en las reducciones de éstas, la desprogramación para que dejen de apuntar a países de la OTAN o a Rusia y los arsenales de las armas nucleares tácticas.

La OTAN mostró interés por estas últimas, que considera un área que es necesario esclarecer, necesitada de "enormes cálculos, por ejemplo sobre el número de cabezas rusas (10.000-12.000)", agregó la fuente.

Francia y el Reino Unido, que tienen armas nucleares, también intervinieron en el intercambio de información.

Además de tratar el tema de las armas nucleares, en la reunión se abordó la situación en Bosnia-Herzegovina y la cooperación entre la OTAN y Rusia en la Fuerza de Estabilización (SFOR) en ese país balcánico.

La próxima reunión del Consejo OTAN-Rusia, creado por el acuerdo de cooperación (Carta Fundacional) firmado por la organización militar occidental y ese país el año pasado en París, se celebrará el próximo 20 de mayo, según fuentes aliadas.

Dicho Consejo se reúne a nivel de embajadores una vez al mes y al menos dos veces al año a nivel de ministros de Asuntos Exteriores y Defensa. EFE

mlg/ab/mlr

02 -02

9805611

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

RUSA: DEUDA

150023

18/11/96

11/11/96

507294

507466

11314

11399

Misterioso viaje de Braga a Moscú con su hijo para "negociar" la deuda

Entretelones de una historia secreta: cómo Uruguay perdió entre U\$S 50 y 70 millones

La "deuda rusa" es uno de los capítulos más oscuros de las prácticas comerciales y políticas uruguayas de los últimos tiempos.

Desde que el Banco de la República y el Banco Pan de Azúcar otorgaron, en 1991, créditos a cuatro grandes empresarios —Midobers, Grupo Olegui, Pulg y Cia. y Paycueros— se han sucedido hechos insólitos.

En medio del más riguroso secreto se intentaron todo tipo de "negocios" en los que participaron particulares y autoridades públicas, muchos de los cuales tuvieron propósitos inconfesables y que significaban causar perjuicios directos al pueblo uruguayo.

Ni el gobierno Lacalle, ni el gobierno Sanginetti permitieron nunca que la opinión pública conociera nada respecto al origen de la deuda, su transformación de privada en pública y las "soluciones" que se plantearon y que significaban severas pérdidas para el Estado.

En documentos oficiales de 1994, la cifra total del crédito con Rusia ascendía a 63.230.234,47 dólares y que el interés pactado era del 7,5%. Por lo tanto al fin del año pasado, el monto global de la deuda, incluidos los intereses, era de 90.221.161,47 dólares. Sin embargo, por razones que el gobierno de Sanginetti no explicó, se acordó que la deuda era de sólo 52.055.302,90 dólares, con lo que Uruguay perdió nada menos que 38.165.859,38 dólares.

Pero téngase en cuenta que el pago fue pactado mediante el canje de bienes a precios que el propio gobierno de Sanginetti sugirió sin tomar en cuenta la realidad del mercado ruso, con lo que volvieron a perderse millones de dólares. Y además, se aceptó a pedido de Uruguay que nuestra embajada en Moscú no pagara alquiler durante diez años, cuando la propuesta inicial que aceptaba Rusia era la de transferir la propiedad. De modo que, si el canje efectivamente tuviera lugar, Uruguay no rescataría más de veinte o treinta millones de dólares en vez de los noventa que correspondían. El gobierno, en resumen "regaló" a la Federación Rusa, entre cincuenta y setenta millones de dólares.

Las preguntas que nunca tuvieron respuesta

Estas son algunas de las preguntas que el gobierno no ha respondido sobre las oscuras negociaciones de la deuda rusa desde el gobierno de Lacalle hasta la firma del Acuerdo de octubre.

1 — ¿Por qué viajó en secreto Enrique Braga con su hijo a Moscú?

Sorpresivamente el entonces presidente del Banco Central, Enrique Braga, arribó con su hijo a Moscú el 19 de octubre de 1994 en horas del mediodía. Fue a la residencia del embajador uruguayo en Rusia, en un viaje absolutamente secreto. Braga venía de Madrid, donde participó en el Foro organizado por el FMI. En aquel entonces los otros miembros de la delegación uruguaya manifestaron no saber que Braga se dirigía a Moscú, ya que les había manifestado que acompañaría a su hijo Enrique Braga Urta a Rumania donde pensaba concretar una importación de cubiertas para automóviles.

En esa extraña estadia en Moscú, los Braga tomaron contacto con el banco privado Menatep Bank, con el que presuntamente intentaron realizar una transacción en base al canje de documentos de la deuda rusa en poder del BROU, por "Bonos de Deuda" de incierto valor, los que presumiblemente serían ingresados en el BCU para seguidamente transferir en sus arcas el equivalente al valor nominal en efectivo, con destino que se desconoce.



¿Por qué el presidente del Banco Central, Enrique Braga, viajó en secreto a Moscú en 1994?

Al tercer día debieron regresar a Montevideo, sin poder concretar el negocio.

Cabe preguntarse qué facultades había otorgado el Banco de la República a Braga para negociar esos documentos, tema del que jamás hablaron las autoridades del Bapco.

2 — ¿Qué ocurrió con la conexión "búlgara"?

La prensa divulgó que el BROU había aceptado una propuesta de pago de la deuda "a través de Bulgaria", operación nunca explicada y que tampoco se concretó. A esa "solución búlgara" se sucedieron otras. Una presunta empresa argentina llamada "Imarito SA" que actuaba junto a la uruguaya Majory SRL, propuso canjear la deuda por helicópteros rusos Ka-32, a precios extraordinariamente altos, operación en la que se quiso involucrar a autoridades políticas y de las FFAA. Una empresa presumiblemente suiza, "Belukha-AG" propuso canjear los documentos por unos 20 aviones Finist Sm-92, de origen ruso, pequeñas avionetas anticuadas cuyo valor real era cincuenta veces menor.

3 — Deuda privada convertida en pública

Uno de los hechos más graves, oculto a la opinión pública, es la transformación de lo que era una simple deuda privada, de la que eran acreedores cuatro empresarios uruguayos, en deuda pública. Ninguna autoridad explicó por qué el Estado compró esa "cartera pesada" en beneficio de esos empresarios y sin ningún beneficio para el país. Tampoco explicaron las autoridades del BROU qué ha ocurrido con las garantías dadas por los empresarios que recibieron el dinero del banco (y del BPA), ni qué acciones judiciales emprendieron para el cobro de la deuda.

¿Quién decidió que Uruguay debía hacerse responsable de la deuda rusa? ¿En beneficio de quienes y en perjuicio de quienes?

Tampoco se ha informado a la opinión pública de un viaje a Moscú realizado por algunos de sus directores durante la primera semana de diciembre de 1995. Tampoco se ha referido con quienes negociaron y qué ocurrió como resultado de ese misterioso viaje.

4 — ¿Por qué la Cancillería se hace cargo de la deuda en 1996?

El gobierno jamás explicó por qué la Cancillería tomó a su exclusivo cargo desde 1996 la negociación de una deuda que seguía siendo privada, al punto que el Departamento de Acuerdos y Tratados Internacionales del Banco Central, hasta agosto de 1997 no tenía registrada la deuda rusa como un crédito contratado entre gobiernos. Tampoco el gobierno ha explicado qué fin social persiguió con la transformación del crédito en estatal, ni cuál es la figura por medio de la cual se le pagará a los empresarios privados, tal como se desprende del artículo 4º del Acuerdo firmado con Rusia.

5 — ¿Por qué no se incluyó la deuda en el Tratado firmado con Moscú?

El gobierno no explicó al Parlamento cuáles fueron las razones por las que el Ministerio de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, se negó a incluir en el Tratado de Cooperación firmado en EEUU con Uruguay, cualquier cláusula sobre el crédito de referencia; cuando por otro lado, un mes más tarde, el subsecretario Carlos Pérez del Castillo viajaba presurosamente a Moscú para firmar el Acuerdo con el Ministerio de Finanzas ruso, al que casualmente pertenece el jerarca ruso que había arribado a Montevideo para "arrancarle" a Carlos Pérez del Castillo el compromiso de resolver la situación de cualquier forma.

6 — ¿Qué hizo Carlos Pérez del Castillo?

La negociación realizada por el entonces subsecretario tiene resultados increíbles: redujo la tasa de interés pactada, perdiéndose siete millones de dólares para Uruguay. Se aceptó un canje de materiales para UTE y AFE a precios diez veces más altos que los existentes en el mercado ruso y se abatió la deuda en decenas de millones: todo fue pérdida para nuestro país.

BR 1204

Cancillería aclaró monto de deuda rusa

El Ministerio de Relaciones Exteriores informó que la deuda de la ex URSS es de 54 millones de dólares

La deuda de la ex Unión Soviética con nuestro país asciende a **US\$ 54:118.745,57**, de los cuales **US\$ 42:191.100,16** corresponden a la deuda principal, y **11:927.645,41**, a intereses acumulados pero no pagados, según lo informó el Ministerio de Relaciones Exteriores.

En un comunicado de prensa, la Cancillería realiza una serie de aclaraciones "con el objetivo de clarificar" el alcance del Acuerdo entre el Gobierno de la Federación de Rusia y el Gobierno del Uruguay, sobre la Cancelación de la Deuda de la ex URSS, suscrito en Moscú el 24 de octubre de 1997.

La Cancillería aclara que participó de la negociación del Acuerdo con la Federación de Rusia en conjunto con el Banco República (BROU), como consecuencia del cese de pagos de la URSS en el año 1991, donde el Gobierno de nuestro país, a través del BROU, aprobó una línea de crédito de **US\$ 35.000.000**, con garantía solidaria de los exportadores uruguayos, con



Opertti anunció días atrás, que la Federación Rusa reconocía el total de la deuda con nuestro país

el objetivo de que el Estado soviético pudiera concretar importaciones ya acordadas con dichos empresarios nacionales.

Agrega que a fines de ese año desaparece la URSS, siendo la Federación de Rusia la sucesora legal del anterior Estado. "La deuda originada en la línea de crédito concedida nunca fue cancelada, a pesar de las múltiples gestiones que fueron realizadas por Uruguay".

El comunicado informa que entre 1991 y 1996, "Uruguay continuó llevando a cabo acciones para obtener el pago de la deuda en efectivo, sin lograr resultados positivos".

"El Gobierno Uruguayo decidió utilizar el mecanismo de pago con mercaderías, ante el infructuoso resultado de las misiones realizadas con anterioridad a la que fue recibida en el mes de mayo de 1996", agrega. "A partir de esta última fecha, la Cancillería emprendió un proceso de negociación con el Gobierno ruso que culminó con la suscripción del acuerdo".

RESULTADOS

Entre los resultados que esta negociación originó, el comunicado destaca que "se logró por vez

primera un acuerdo intergubernamental, en el cual se reconoce y se consolida por parte de la Federación de Rusia el 100% del monto total de la deuda, así como el 100% de los intereses de la misma".

Asimismo, indica que el acuerdo estipula que el 50% de los intereses devengados se pagan al contado. A estos efectos, el Estado ruso con fecha del 13 de noviembre de 1997, transfirió al BROU la suma de **US\$ 5.967.763,27** en efectivo.

El 50% restante se amortiza como capital y será pagado a través de suministros de materiales y mercaderías por parte de la Federación de Rusia. El acuerdo estipula la cancelación de la totalidad de la deuda en un plazo de dos años.

Además se señala que en este acuerdo se "prescindió de todo tipo de intermediación".

El ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, ya había anunciado que la Federación Rusa reconocía la totalidad de la deuda, quien desmintió que se que haya realizado "alguna quita de capital o de intereses a la misma".

Le Heranz 18/11

02-02

9805612

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

FECHA DE

VINCULACIONES

98 05613

ACERCA DE

518593

140498

118061

607294

COM. ANDINA

113991

127951

A LA COMUNIDAD ANDINA

XG4741

R POXBT 04-14 00186
and sur iox

RUSIA-AMÉRICA LATINA

MOSCÚ DARÁ PASOS PARA POTENCIAR COOPERACIÓN COMUNIDAD ANDINA

Moscú, 14 abr (EFE).- Rusia dará pasos concretos para potenciar la cooperación con los países de la Comunidad Andina de Naciones (CAN), en respuesta al interés de estas naciones de fortalecer sus relaciones con Moscú, dijo hoy, martes, un portavoz del Ministerio ruso de Asuntos Exteriores.

"Nosotros vemos con mucha satisfacción las intenciones de la Comunidad Andina de desarrollar activamente la cooperación con Rusia", indicó el portavoz ministerial, Valeri Nesterushkin.

El diplomático recordó la reciente cumbre de presidentes de la CAN, celebrada en la localidad ecuatoriana de Guayaquil, en la que se resaltó la pluralidad de los vínculos con otros países y regiones.

Según Nesterushkin, "Moscú se propone emprender pasos concretos para dar un contenido más profundo a sus relaciones con los países latinoamericanos".

Subrayó que en la cumbre de Guayaquil, los líderes de Colombia, Perú, Ecuador, Venezuela y Bolivia reiteraron la tendencia de crear en América Latina un importante centro de influencia, dentro de la nueva concepción del mundo multipolar que comparte Rusia. EFE

apl/acm/pql

04/14/14-39/98

Doc. poco legible

01-01

98056131

Nº DOCUMENTO 9801614
TÍTULO RUSSIA: YELTSIN VISITA JAPON
PROCESO 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 200998
VINCULACIONES 11816 / 12000
501294
66224
11148
11399

EA9090

U POXBT 04-17 00479
mun exg icx

RUSIA-JAPON
YELTSIN PARTE A TOKIO CON OFERTA "DERECHOS ESPECIALES" KURILES

Moscú, 17 abr (EFE).- El presidente de Rusia, Borís Yeltsin, salió hoy hacia Tokio para reunirse con el primer ministro japonés, Riutaro Hashimoto, en una visita de 23 horas y de contenido trascendental para los dos países.

El avión presidencial despegó del aeropuerto de Vnukovo-2 a las 10.20 de la noche, hora de Moscú (18.20 GMT), con llegada prevista a la capital japonesa a las 13.00 locales (04.00 GMT) del sábado, tras un vuelo de 9 horas y 40 minutos.

Pero la fugaz "cumbre sin corbata" entre Yeltsin y Hashimoto, quienes ya celebraron otra reunión similar el pasado noviembre en Krasnoyarsk (Siberia), adquirió repentinamente una trascendencia histórica tras la filtración de un alto funcionario ruso.

Mientras el portavoz presidencial, Serguéi Yastrzhembski, dijo que Yeltsin llevaba "propuestas interesantes", un dirigente del Ministerio de Asuntos Exteriores reveló que Moscú pensaba ofrecer a Tokio "derechos especiales" sobre las disputadas islas Kuriles.

Alexandr Losiukov, jefe del Departamento de Asia del Ministerio, anunció a la agencia Itar-Tass que entre las propuestas a debatir ambos mandatarios está la creación de "una actividad económica conjunta" ruso-japonesa para las Kuriles.

Losiukov subrayó que no se trataba en ningún caso de "ceder soberanía", pero sí de "otorgar a los japoneses derechos específicos".

Las islas Kuriles, un archipiélago de 56 islas, han estado bajo soberanía rusa y japonesa a lo largo de la historia, pero en los últimos días de la II Guerra Mundial el Ejército Rojo ocupó el territorio.

Desde entonces Japón reclama la soberanía de las cuatro islas más meridionales (Kunashir, Iturup, Shikotan y Khamobai), en una disputa territorial que ha impedido desde hace medio siglo la firma de un tratado de paz entre Moscú y Tokio.

Rusia y Japón acordaron hace años resolver el contencioso y se dieron de plazo hasta el año 2000 para la firma del tratado de paz, cuya redacción ya ha comenzado.

Ambos países han creado también, dentro del nuevo clima de las relaciones entre Moscú y Tokio, una comisión mixta "para el siglo XXI".

El viaje de Yeltsin, aplazado una semana por la crisis política rusa, durará menos de 48 horas en total, de las cuales pasará dentro del avión casi la mitad del tiempo, entre los vuelos de ida y de vuelta.

El cansancio de una visita tan corta sembró cierta preocupación esta semana en medios políticos rusos por la salud de Yeltsin, sobre todo al conocerse que había estado en el hospital.

Pero el portavoz del Kremlin dijo que Yeltsin sólo había ido al hospital para la revisión de un empaste, y el propio presidente declaró poco después que "estoy mejor que nunca".

Tras su llegada a Tokio, Yeltsin saldrá en helicóptero a la zona de descanso de Kawana, a 150 kilómetros de la capital japonesa, donde se celebrará la "cumbre sin corbata".

El presidente ruso tiene previsto abandonar Japón a las 14.00 horas locales del domingo para aterrizar en Moscú a las 20.30 del

mismo día. EFE
mv/ab/11

04/17/19-03/98

01-02

9805614

Rusia y Japón miran hacia el futuro en paz

Hashimoto y Yeltsin trabajarán para resolver el problema territorial

Tokio, ANSA

El primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto y el presidente ruso, Boris Yeltsin, decidieron ayer trabajar por resolver una disputa territorial que, desde el final de la II Guerra Mundial (1945), impide firmar un tratado de paz a sus países, adversarios en el conflicto bélico.

Los dos estadistas terminaron ayer en Ito, localidad marítima ubicada 130 kilómetros al suroeste de Tokio, su segunda cumbre informal en el plazo de cinco meses afirmando que desean mirar hacia el futuro y no hacia el pasado.

En este sentido, podría resultar útil una propuesta formulada por Hashimoto sobre las cuatro islas meridionales del Archipiélago de las Kuriles, situadas al norte de la isla de Hokkaido y ocupadas por los soviéticos (hoy rusos) al terminar la II Guerra Mundial.

No se facilitó ningún detalle sobre la propuesta de Hashimoto, pero Yeltsin la consideró "interesante" y se declaró "optimista", aun advirtiendo que su país debe "reflexionar" sobre ella antes de dar una respuesta.

Los dos estadistas confirmaron, como anunciaron en noviembre pasado al entrevistarse en la Siberia, que quieren llegar a firmar un tratado de paz en el plazo del 2000 y anunciaron haber concertado varias iniciativas de cooperación económica.

Para trabajar el proyecto de tratado de paz, dijo Hashimoto, dentro de poco comenzarán a celebrarse reuniones bilaterales a nivel de viceministros.

Si Hashimoto y Yeltsin decidieron el sábado intercambiarse visitas oficiales en 1999, el presidente ruso invitó ayer al emperador Akihito a visitar Rusia.

Por otro lado, Yeltsin regaló a Hashimoto un pliego de actas de interrogatorios de generales japoneses internados en Rusia (entonces URSS) durante la II Guerra Mundial y después de ella. Esta es una herida aún abierta para el Japón, pues decenas de miles de militares suyos prisioneros en la URSS nunca volvieron a casa.

"Entre nosotros cayeron las murallas, porque nos hicimos muy amigos", dijo Hashimoto, que vestía un polo de color blanco, al recibir a la prensa junto con Yeltsin, que estaba en man-



El presidente ruso Boris Yeltsin se reunió con Hashimoto en la ciudad de Ito.

gas de camisa, bajo el tibio sol en un prado del Kawana Hotel.

De todos modos, no todo son flores y rosas entre los dos países. Yeltsin fue recibido el sábado por manifestaciones de protesta de extrema derecha y las negociaciones bilaterales están condicionadas por la difícil situación política rusa.

Serguey Kirienko, jefe designado del gobierno ruso, cuya candidatura fue rechazada por segunda vez el viernes pasado en la Cámara Baja (Duma), dijo que la devolución de las Kuriles no está en el tapete.

Aun con esto, se insiste en la cooperación económica. Si Hashimoto anunció el sábado una financiación de 800 millones de dólares a la industria energé-

tica rusa, dijo que una misión gubernamental japonesa visitará Moscú en mayo próximo para sentar las bases de una empresa mixta que apoye las inversiones japonesas.

Por otro lado, el presidente ruso hizo un llamamiento a la industria automovilística japonesa para que monte una fábrica en la zona de Moscú.

Durante esta cumbre, Hashimoto y Yeltsin, acompañados de sus respectivas esposas, tuvieron numerosos momentos de distracción.

El sábado, los dos políticos tocaron el tambor durante un espectáculo de música tradicional japonesa. Hoy fueron a pescar al mar: Yeltsin volvió con dos presas; su huésped con ninguna.

02-02

98056148

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROYECTO

FECHA DE PRECEDENCIA

VINCULACIONES

9805615

Rusia: SINDICATOS

150023

090498

11816

507294

11413

11165

11169

* Sindicatos rusos se movilizan

Los sindicatos rusos llamaron ayer a la movilización en toda Rusia con la esperanza de pesar en la política del próximo gobierno.

La Federación de sindicatos independientes de Rusia, salida de los ex sindicatos oficiales, cuenta con la participación de 10 millones de asalariados en la jornada de protesta organizada en la víspera del examen por los diputados de la candidatura del joven tecnócrata Serguei Kirienko para el puesto de Primer ministro. La más importante organización sindical del país, la FNPR reivindica 45 millones de miembros de una población activa de unos 64 millones de personas. No obstante, esas cifras que harían soñar cualquier organización sindical occidental, no tiene nada que ver con el poder real de los sindicatos que siguen descontando automáticamente las cotizaciones de los salarios.

"La gran mayoría de los asalariados siguen sindicados por inercia pero para ellos una consigna no quiere decir nada. Una de las consecuencias más terribles de 70 años de comunismo es el desprecio por la acción colectiva y un nivel extremadamente bajo de solidaridad", expli-

ca Leonid Gordon, sociólogo especialista del movimiento obrero ruso.

☐ Falta de renovación

La mayoría de los sindicatos sufre también de una falta de renovación de sus dirigentes, que trabajan todavía con los métodos heredados del sistema antiguo y se sienten más cómodos en los corredores del poder que en sus relaciones con la base. El resultado es que los sindicatos son más útiles a los patrones que a los obreros, aseguró la AFP.

Los sueldos impagos, cáncer de la economía rusa, alcanzaban el 1 de marzo los 58.000 millones de rublos (casi 10.000 millones de dólares) y el índice de desempleo, oficialmente de 6 %, alcanzaría en realidad el 15%, según los sindicatos. Las relaciones entre patronal y asalariados en la nueva Rusia se han desarrollado de manera muy particular. La mayoría de las empresas está afectada por el desempleo técnico, pero los obreros no abandonan sus fábricas porque no hay mercado de trabajo en Rusia y prefieren conservar las ventajas que han obtenido, como un departamento o un seguro de enfermedad", explica Boris Kagarlitski.

Doc. con fondo oscuro.

LR 9/4

01-01

9805615

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

98 05616
MIA: DENUNCIAN OPERACION

SECRETA PARA ACUSAR A MOSU

POR VENTA DE ARMAS A IRAK

578593

130498

11876 / 11399

507294 /

507596 /

11019 /

1163 /

01-02

9805616

RUSIA-IRAK (Prevención)

DENUNCIAN OPERACION SECRETA PARA ACUSAR MOSCÚ VENTA ARMAS IRAK

Moscú, 13 abr (EFE).- Funcionarios rusos de organismos no oficiales pero cercanos al gobierno, denunciaron hoy una operación de servicios secretos extranjeros para acusar a Moscú de vender equipos de cohetes balísticos a Irak en 1995.

Armados con copiosos documentos, directivos del Centro ruso de Estudios Políticos (CEP), revelaron detalles del misterioso "caso de los giroscopios", cuya detección en Irán por expertos de la ONU en desarme sirvió para acusar a Rusia hace tres años.

Más de 800 giroscopios, instrumentos para navegación de los cohetes, fueron adquiridos en una empresa militar rusa y sacados al país con destino presuntamente a Irak para desacreditar a Rusia y acusarla de suministrar tecnologías de misiles a Bagdad.

Detrás de la operación "estaban los intereses políticos y petroleros de otros Estados que buscaban acusar a Rusia de no controlar sus exportaciones de tecnologías sujetas al régimen de no proliferación", afirmó Vladimir Orlov, director del CEP.

Añadió que el objetivo era obligar a Rusia a "adoptar una postura más suave respecto al arreglo iraquí" pues la política de Moscú en contra de las sanciones impuestas a Bagdad "difiere considerablemente de la de Estados Unidos".

El experto precisó que la operación, que parece de novela, fue orquestada por Kamil Hasan Hussein, el poderoso yerno de Sadam Husein ejecutado por éste después de que revelara a Occidente pormenores sobre el programa militar iraquí.

"Se deduce que (Kamil) trabajaba para los norteamericanos desde hace mucho tiempo", dijo Orlov en una sesión directa de los posibles autores de lo que llamó "un montaje contra Rusia".

Los giroscopios, que nunca llegaron a Irak, provenían de cohetes balísticos intercontinentales de emplazamiento marítimo sacados de acuerdo con el tratado de desarme START I, y fueron sacados de Rusia como "micromotores" y "equipos eléctricos".

La otra cara de la moneda es que el cargamento no fue detectado por las aduanas rusas, lo que al menos demuestra la insuficiencia del control sobre la exportación de materiales estratégicos de Rusia.

Kamil recurrió a un comerciante "de dudosa reputación": Viam Garbillet, un palestino con pasaporte jordano, que vivió durante diez años en Estados Unidos y "debía estar supervisado por los servicios especiales norteamericanos, aunque él lo niega".

En 1994, Garbillet entró en contacto con la dirección del Instituto de Maquinaria Química y de Construcción (IMQC), una empresa militar secreta ubicada a cien kilómetros al noreste de Moscú y encargada del desmantelamiento de cohetes estratégicos.

Una vez desmontados los misiles, sus componentes debían de ser secretos y se almacenaban en el IMQC, cuya dirección decidió vender los giroscopios para atenuar la grave situación financiera que azotaba a la empresa y a toda la industria militar.

En un principio, Garbillet adquirió diez giroscopios y los hizo llegar a Kamil.

El estudio del centro ruso llegó a la conclusión de que Kamil reveló la existencia de los giroscopios a los inspectores de la ONU, quienes en diciembre de 1995 "accidentalmente" encontraron

varios en el fondo del río Tigris cerca de Bagdad y denunciaron su procedencia rusa.

Mientras, Garbillet compró a IMQC otros 800 equipos a través de una empresa ficticia por la módica suma de 100.000 dólares, cuando su precio real es de "millones de dólares", según Orlov.

El cargamento llegó sin problemas a la capital jordana, Ammán, donde fue "casualmente" descubierta por aduaneros y decomisado, coincidiendo en el tiempo con la huida de Kamil desde Irak.

Garbillet viajó a Bagdad pero fue detenido y acusado de espíar para "servicios secretos extranjeros", que en opinión de Orlov no eran los jordanos.

"No tenemos motivos para pensar que tuvo otros motivos que no fueran los comerciales, pero sí los que lo ordenaron la operación, pues fue utilizado para provocar a Rusia y llevarla a la trampa", puntualizó el experto ruso.

Añadió que "Irak no podía necesitar los giroscopios, porque eran demasiado sofisticados para él: sería como comprar una televisión japonesa para una casa sin electricidad".

"El programa misilístico de Irak ha estado siendo bastante pobre no lo suficiente como para necesitar giroscopios de misiles balísticos de emplazamiento marítimo", indicó.

El Servicio Federal de Seguridad de Rusia, responsable del control de exportaciones estratégicas, inició en 1994 una investigación de los directivos del IMQC para investigar la venta de los giroscopios pero Orlov precisó que "ninguno fue condenado". EFE

11/M

Nº DOCUMENTO

9805617

TITULO

Detienen cargamento de acero ruso para misiles ^{iraníes} ~~iraníes~~

PROCEDENCIA

150007

FECHA DE PROCEDENCIA

26-4-98

VINCULACIONES

118761

5072941

5075971

111631

110191

Detienen cargamento de acero ruso para construir misiles por parte de Irán

NUEVA YORK, 25 (Reuters).— A pesar de una alerta emitida por Estados Unidos, las autoridades rusas autorizaron el mes pasado la salida de Moscú rumbo a Irán de un camión con 22 toneladas de acero inoxidable que sirve para la fabricación de misiles Scud, informó el sábado el diario New York Times.

Autoridades de aduana de Azerbaiyán detuvieron el camión en la frontera con Irán debido a que los documentos sobre el cargamento indicaban una clase de acero diferente a la que se transportaba, agregó el Times.

El diario señaló también que los agentes de aduana informaron sobre el caso a las autoridades estadounidenses, quienes analizaron el acero y detectaron que la empresa que aparecía en los documentos era ficticia.

Las autoridades rusas arrestaron a tres ciudadanos de Tayikistán en relación con el incidente.

Funcionarios rusos alegaron que los informes de agentes de inteligencia estadounidenses entregados antes de la salida del camión de Moscú eran demasiado vagos como para detectar el vehículo.

Sin embargo, el incidente, al igual que otros episodios, ha generado preocupación sobre el verdadero compromiso de Rusia de suspender su ayuda a Irán en el desarrollo de tecnología de misiles.

Funcionarios rusos insisten en que hacen los mejores esfuerzos en el país por controlar cualquier transmisión de tecnología relacionada con misiles, pero algunos legisladores estadounidenses dijeron al Times que el incidente es un ejemplo de la incompetencia o la hipocresía rusa.

"No sería apropiado decir que los rusos nos están poniendo trabas, pero es un asunto difícil para ellos, en el aspecto político y tecnológico", dijo un experto estadounidense.

Hasta ahora, el gobierno del presidente Bill Clinton ha rechazado la propuesta de algunos legisladores estadounidenses de imponer sanciones a empresas o instituciones rusas que colaboren con el programa de misiles de Irán.

El senador republicano Trent Lott declaró al Times que "si en los próximos 30 días no hay mayores progresos", el senado votará a favor de las sanciones.

01-02

9805617

RUSIA-IRAN

MOSCU ASEGURA NO PERMITE FUGA SECRETOS NUCLEARES A IRAN

Moscú, 14 abr (EFE).- Moscú afirmó hoy que cumple con rigor el régimen de no proliferación y neutraliza todo intento iraní de conseguir en Rusia tecnologías y materiales para el programa nuclear y de misiles de Teherán.

"Rusia no suministra a Irán tecnologías de misiles y hace todo para reforzar el control de las exportaciones y prevenir la salida del país de materiales de doble uso (civil y militar)", dijo hoy el portavoz del Ministerio de Exteriores, Valeri Nesterushkin.

Sus palabras fueron en respuesta a una dura recriminación por parte del primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, quien afirmó hoy mismo que Rusia no respeta el régimen de no proliferación.

El mayor obstáculo para el desarrollo de las relaciones entre Israel y Rusia son "las fugas de tecnología rusa de misiles a Irán", puntualizó Netanyahu en entrevista al diario ruso Izvestia.

El primer ministro israelí sostuvo que el Estado ruso "debe cumplir con dureza sus obligaciones y frustrar" las fugas de tecnología a Irán, en cuyo régimen ve una amenaza para su país.

Respaldando su preocupación, Nesterushkin reconoció que la semana pasada, para no ir más lejos, los servicios secretos rusos frustraron un intento de sacar del país una impresionante partida de aleaciones de acero que pueden emplearse para fabricar misiles.

"Los servicios competentes de Rusia neutralizan a tiempo las acciones no autorizadas y de contrabando en este campo", aseguró.

A diferencia de Occidente, que considera agresivo, peligroso y militarista al régimen iraní, Rusia busca relanzar su tradicional cooperación con Teherán, ante todo en campos tan importantes como la prospección de petróleo y gas en el Caspio.

También ayuda a Irán a desarrollar su programa nuclear civil y construye una planta en la localidad de Busher, motivo de especial malestar de Occidente, al que Moscú, por su parte, sospecha de que quiere conservar para sus compañías el rico mercado iraní.

Al tiempo, Moscú sostiene que estos trabajos no contribuyen al programa militar de Teherán y están supervisados por el Organismo Internacional para la Energía Atómica (OIEA).

Pero expertos rusos denuncian que Irán no deja los intentos de conseguir ideas y materiales rusos para su programa militar y ha tendido una red de espionaje en Rusia y otros países de la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Ante la imposibilidad de obtener secretos por la vía oficial, agentes y hasta diplomáticos iraníes buscan la "mercancía" mediante el soborno de funcionarios y científicos en empresas y centros de investigación del complejo militar ruso, azotado por una gravísima crisis financiera.

Varios organismos oficiales y no gubernamentales revelaron ayer que sólo en 1997 Irán intentó al menos tres veces obtener ilegalmente tecnología de cohetes en empresas rusas, pero todos los intentos fueron frustrados por los servicios secretos.

Vladimir Orlov, director del Centro de Estudios Políticos (CEP), dijo que emisarios iraníes intentaron comprar secretos en la empresa militar "NPO Kuznetsov" de Samara, en el Volga; el Instituto Central Aero-Hidrodinámico de Zhukovski, y la fábrica de Contrucción de Maquinaria de Mytishi, ambas cerca de Moscú.

Las gestiones ilegales fueron denunciadas por los propios directivos de estas empresas, y condujeron a la expulsión desde Rusia de varios emisarios, entre ellos representantes de la compañía estatal iraní Sanam y el diplomático Roza Teymouri.

"En materia nuclear no hay contactos serios, pero en el campo de los cohetes observamos que los iraníes son muy activos en otros países de la CEI" indicó Orlov, y añadió que el CEP prepara ahora un estudio sobre otro aspecto del problema: la fuga de cerebros".

EFE

si/pgl

DP9308

R POXRT 04-09 00154
mun exg icx

RUSIA-KAZAJISTAN
PRESIDENTES ACUERDAN TRATADO PARA REPARTO FONDO MAR CASPIO

Moscú, 9 abr (EFE).- El presidente ruso, Borís Yeltsin, y su colega de Kazajistán, Nursultán Nazarbayev, acordaron la firma de un tratado sobre el reparto del fondo del Mar Caspio anunció hoy el mandatario kazajo.

"El próximo 28 de abril se firmará el acuerdo bilateral", dijo Nazarbayev al concluir una entrevista con Yeltsin en el Kremlin.

"Repartiremos el fondo a distancias equidistantes de las orillas pero las aguas no", puntualizó el líder kazajo.

Afirmó que con la firma de este tratado se da el "primer paso" en la búsqueda de un estatuto del Mar Caspio entre los cinco Estados ribereños: Rusia, Kazajistán, Irán, Azerbaiyán y Turkmenia.

Además anunció que el día 29 de abril se celebrará la cumbre de jefes de Estado y primeros ministros de la Comunidad de Estados Independientes (CEI) que tuvo que ser postergada por un resfriado que sufrió Yeltsin el mes pasado. EFE

apl/jac/jff

04/09/11-14/98

Nº DOCUMENTO 98 05618
TITULO RUSIA : TRATADO CON KAZAJISTAN PARA EL REPARTO DEL
FONDO DEL MAR CASPIO
PROCEDENCIA 818093
FECHA DE PROCEDENCIA 090498
VINCULACIONES 11826 / 11389
504294
504368
11005
114049

01-01

9805618

Nº DOCUMENTO 9 808219
TÍTULO RUSIA AMPLIA LA COOP. PACIFICA NUCLEAR CON BRASIL
PROYECTO 38 593
FECHA DE EJECUCIÓN 160498
VINCULACIONES 11876- 11897-
601294- 11399-
207482-
11356-

FB7728

~~R-POXBT-04-16~~ 00244
exq mun icx

RUSIA-BRASIL
CONVERSACIONES PARA AMPLIAR COOPERACION PACIFICA ATOMO

Moscú, 16 abr (EFE).- Rusia y Brasil continuarán ampliando la cooperación bilateral en el campo de la utilización pacífica de la energía nuclear, afirmó hoy Georgui Kaúrov, portavoz del ministerio ruso para la Energía Atómica.

Este fue el tema central de las conversaciones mantenidas ayer entre el ministro ruso en funciones para la Energía Atómica, Yevgueni Adámov, y la embajadora de Brasil en Moscú, Thereza María Machado Quintella, dijo el funcionario.

En las negociaciones se reflejó el interés de Brasil por los avances de la ciencia y tecnología rusas en materia nuclear, la preparación de especialistas y la obtención de materiales radiactivos.

"Pero no se abordó la posible construcción de centrales nucleares con tecnología rusa en Brasil", subrayó Kaúrov, al añadir que este asunto puede ser tratado dentro de unos cuantos años.

"Cuando Brasil termine la construcción de su primer reactor nuclear y comience un programa más amplio para el desarrollo de la energía atómica", precisó.

"Rusia y Brasil firmaron en 1994 un tratado sobre cooperación para la utilización de la energía nuclear con fines pacíficos y las partes están muy satisfechas de cómo se aplica este documento", dijo Kaúrov.

En las negociaciones, tanto Rusia como Brasil reiteraron su apoyo al Tratado sobre la No Proliferación de Armas Nucleares y subrayaron que su cooperación en el campo nuclear cumple las condiciones establecidas por el Organismo Internacional de la Energía Atómica. EFE

apl/ik

04/16/10-13/98

01-01

9805619

Nº DOCUMENTO 9 8056 20
 TÍTULO Rusia: SITUACION ECONOMICA
 PROYECTO 518 593
 FECHA DE ENTREGA 280498
 VINCULACIONES 11876 11161
 507294
 11412
 11392
 508 501

Rusia le pidió consejo al FMI para parar la crisis económica

El primer ministro interino ruso y el Fondo Monetario Internacional indicaron que Rusia permanece en rumbo hacia la reforma pese a la incertidumbre política.

Pero las perspectivas a corto plazo se ven más inciertas en momentos en que una jornada nacional de protesta se avecina, los mercados financieros estaban prácticamente paralizados y la segunda petrolera del país recortaba su producción.

El FMI dijo que Sergei Kiriyenko, el ministro de 35 años designado por el presidente Boris Yeltsin para dirigir el gobierno, se dispone a firmar un plan económico para 1998 acordado con el FMI y que servirá de base para créditos adicionales del organismo.

Martin Gilman, el máximo representante del FMI en Moscú, dijo que esperaba resolver un tema técnico en torno a los ingresos el miércoles y que solicitará la autorización del director gerente del FMI, Michel Camdessus, posteriormente.

Pero el representante de Yeltsin en la Duma dijo que Kiriyenko, que estaba cortejando decididamente a la cámara de mayoría opositora, tenía pocas posibilidades de convertirse en primer ministro este viernes.

Conseguir que sea aprobado

en el primer intento es muy difícil", declaró a la prensa Alexander Kotenkov. Yeltsin amenazó con disolver la Duma si rechaza a Kiriyenko tres veces.

Kiriyenko divulgó apuntes para su discurso ante la Duma, en el que delineará medidas de reforma como la eliminación de cargos públicos, algo que agrada al FMI, así como promesas ambiguas de "poner fin a que los ricos se beneficien a costas de los pobres".

Observadores albergan optimismo de que el tecnócrata se atenga a las reformas, aunque dudan de su capacidad política luego de sólo un año en el gobierno de Moscú.

La reacción popular a Kiriyenko ha sido mixta. Los gremios ven con aliento algunas de sus ideas, pero planean seguir adelante el jueves con una jornada de protesta por las crónicas moras salariales.

La incertidumbre prácticamente ha frenado los mercados rusos. "Mientras no haya un gobierno en el país, todo el mundo estará en plan de espera", señaló el operador bursátil Andrei Galperin, de Creditanstalt.

En la bolsa los volúmenes han caído a un tercio de los niveles normales, mientras que el principal índice RTS se ha mantenido estático esta semana.

Doc. con fondo
 OSCURO. Y
 PARTES POCO
 LEGIBLES.

01-04

9805620

RUSIA-FMI (Provisión)

PESTIMA SITUACION ECONOMIA DONT EN DELTERO CREDITOS FMI

Moscu, 27 abr (EFE).— Tras la temida de la larga crisis de Gobierno, Rusia confesó hoy que su crisis económica es mucho peor de lo que había reconocido hace días.

Datos oficiales del Comité Estatal de Estadísticas revelaron que el crecimiento pronosticado para 1996 se aleja peligrosamente, hasta el punto de que el PIB registró en el primer trimestre un retroceso del 0,1 por ciento.

El anuncio oficial del deterioro coincidió con el comienzo del examen de las magnitudes macroeconómicas rusas a cargo de una delegación del Fondo Monetario Internacional.

Con la economía prácticamente estancada, el primer trimestre registró también por primera vez un saldo negativo de la balanza por cuenta corriente, y se estima que en el conjunto del año el déficit comercial se elevará a 5.000 millones de dólares.

En 1997, Rusia tuvo un superávit por cuenta corriente de 4.000 millones de dólares, ya muy por debajo de los 11.000 millones que registró en 1996.

Presidida por Jorge Márquez Ruarte, la misión del FMI analizará el progreso de la economía rusa para aprobar o no el desbloqueo de un tramo de 670 millones de dólares dentro del crédito de 10.200 millones acordado en 1996.

Pero los efectos encadenados de la crisis asiática, la caída de los precios del petróleo, la parálisis durante un mes por el pulso entre el Kremlin y el parlamento para el nombramiento del flamante primer ministro Serguéi Kirienko y la lentitud en las reformas de mercado, anticiparon un posible revés para Moscú.

Rusia había vaticinado un crecimiento del dos por ciento para el año, que confirmó recientemente la OCDE, mientras el FMI rebajó las expectativas al 1,4 por ciento y fuentes financieras dijeron que con el uno por ciento se podría dar "por muy contenta".

En su investidura, Kirienko aseguró que el país no podía resistir la sangría del 30 por ciento de su presupuesto total de 80.000 millones de dólares para pagar el servicio de la deuda exterior, que alcanza los 122.000 millones de dólares.

Entre otras cifras negativas del primer trimestre, Rusia recaudó 1.500 millones de dólares mensuales en impuestos, poco más de la mitad de lo esperado, en una respuesta mecánica de ausentismo fiscal ante la lucha en las alturas del poder.

Sorís Nemtsov, vicepresidente, dijo hoy en una reunión de banqueros que la crisis política ha costado al país casi 600 millones de dólares, mientras otras fuentes multiplicaron la cifra por cinco.

Dado que aprobó el crédito hace dos años, el FMI ha presionado a Moscú para que establezca de una vez por todas una disciplina presupuestaria y un mecanismo fiscal eficaz.

El incumplimiento de ambas condiciones ha bloqueado en diferentes ocasiones varios tramos del crédito, destinada a ayudar el paso de la economía socialista a la de mercado.

En una visita el pasado febrero del director general del FMI, Michel Camdessus, Rusia se comprometió a poner en marcha de manera urgente una "Declaración de Política Económica".

Firmada por el Banco Central y Kirienko en plena crisis, la

declaración pasó casi desapercibida para los partidos políticos, pero su contenido choca con las tesis defendidas hasta ahora por el parlamento y augura otro posible choque ejecutivo-legislativo.

El plan dio lugar a otro choque anterior entre el ministerio de economía y el subdirector general del FMI, Stanley Fischer, y entre otras provisiones comprometía a Moscú a recortar el gasto social para 1998 en 6.700 millones de dólares, un 7 por ciento del presupuesto.

La filtración de esta cifra y sobre todo de otra según la cual serían despedidos 208.000 maestros y empleados de la sanidad pública causó furor, y su relegación durante la crisis de Gobierno sólo aplazó una nueva pugna política.

A lo largo de las cinco semanas de crisis, la Duma o cámara baja también aprobó la "nueva Ley de Reforma Fiscal", aunque en la primera de las cuatro lecturas que debe pasar.

Fuentes parlamentarias afirmaron que se aprobó para no distraer la atención del problema candente por la ausencia de un primer ministro y porque no comprometía de momento a los legisladores.

La nueva legislación reduce y ordena considerablemente el número de impuestos y rebaja la presión fiscal en un dos por ciento como estímulo para acabar con la evasión, pero la oposición cree que corre riesgos la financiación del sistema de protección.

El impuesto de sociedades, según la ley aprobada en primera instancia pero sometida todavía al estudio de 4.500 enmiendas, baja del 35 al 30 por ciento, y lo limita al 18 por ciento para las pequeñas empresas.

Sólo la inflación, en torno al 10 por ciento, ha cumplido en el primer trimestre el objetivo oficial, pero las exportaciones petrolíferas, que suponen el 25 por ciento del total, ya han ingresado unos 4.000 millones de dólares menos que el año pasado. EFE.

TC2204

U CEEBT 04-28 00203
mun exg icx ibs

RUSIA-UE

MOSCU DICE "AUN INCOMPLETO" RECONOCIMIENTO SU ECONOMIA MERCADO

Moscú, 28 abr (EFE).- Rusia aplaudió hoy, martes, la decisión de la Unión Europea (UE) de reconocer la economía rusa como una economía de mercado, pero consideró este paso "incompleto".

"Moscú saluda la decisión de la UE, como un paso positivo y esperado desde hace tiempo, pero dicha iniciativa tiene todavía un carácter incompleto", declaró el Ministerio de Asuntos Exteriores.

Los ministros de Exteriores de los Quince, reunidos ayer en Luxemburgo acordaron eliminar a Rusia y China de la lista de países cuya economía no es de mercado.

Al mismo tiempo, las nuevas reglas prevén que los exportadores de ambos países deberán probar en cada caso que operan en los países de la UE según las reglas de la economía de mercado y que no comercializan sus productos a precios "dumping".

"Rusia espera que el avance hacia el pleno reconocimiento de su economía como economía de mercado en la legislación comunitaria siga sin tener que ver con otros problemas, todavía en proceso de negociación", dijo el portavoz de la Cancillería rusa, Vladimir Rajmanin.

Añadió que "de esta forma se despejaría el camino para la formación de un régimen mutuamente ventajoso de intercambios comerciales" entre Rusia y la UE.

si/ala

04-04

9805620

Nº DOCUMENTO 9805621
 TÍTULO RUSIA: crisis POLITICA POR LA NOMINACION DE
 PROCEDENCIA 180090 KIRIENKO COMO PR MINISTRO
 FECHA DE PROCEDENCIA 300988
 VINCULACIONES 11816 11837
501299 11164
11830 11302
1164 11458
80052 515432

Cambio de fichas en el tablero ruso

La elección como primer ministro ruso del joven reformista Serguei Kirienko, de 35 años, podría aparecer, en otras circunstancias, como un acontecimiento en sí mismo, como indicador de renovación generacional y evolución democrática. Pero en la coyuntura actual es, fundamentalmente, un signo más de la larga y aparentemente interminable crisis del gobierno ruso.

Por cierto que la Rusia de hoy no tiene nada que ver, a esta altura, con aquella que, hasta la llegada de Gorbachov, estuvo regida por una gerontocracia. A su vez, no ha surgido una nueva dirigencia de Estado y comprometida con lo público en reemplazo de la anterior.

Por eso es que el sorpresivo recambio de gobierno decidido por el presidente Boris Yeltsin se ha entendido de otro modo; más bien como un reacomodamiento de coyuntura en medio de una ya crónica crisis política. Se trata, al parecer, de un movimiento de fichas de Yeltsin que puso fin al ciclo de gobierno de Viktor Chernomyrdin, con la mira puesta en las elecciones presidenciales del 2000.

Chernomyrdin, que estuvo durante los últimos cinco años al timón del proceso de reformas de mercado en el no-

vedoso marco constitucional de la Rusia poscomunista, anunció formalmente su candidatura a la sucesión. Sin embargo, no es fácil entrever si lo hará contando con el respaldo o la oposición del presidente.

Con él se fueron también del gobierno Anatoly Chubais, considerado en Occidente como una garantía de las reformas capitalistas, y Anatoly Kulikov, ministro del Interior que encaraba un endurecimiento en la lucha contra el crimen.

Yeltsin, por su parte, aprovechó para esta movida el plafón brindado por la cumbre realizada en Moscú con los líderes de Francia y Alemania. Junto a Chirac y Kohl, se dio el lujo de adelantar "el fin del mundo unipolar" y el nacimiento de "la gran troika europea", con la inclusión de Rusia.

Más allá de los gestos de fuerte impacto y las "intrigas palaciegas" citadas por el mismo Yeltsin al anunciar el recambio de gobierno, el trasfondo del recurrente tembladeral ruso es la debilidad de su sistema político y la crisis de su Estado, que recientemente quedó en cesación de pagos, mientras su economía resultó directamente afectada por la crisis asiática y la caída de los precios internacionales del petróleo.

La aparición de un joven tecnócrata en la cima del poder, sometido aún a confirmación del Parlamento, es una consecuencia más de esa vacancia en una Rusia que busca recuperar estabilidad y poder.

Doc. CON
PARTES
POCO
LEGIBLES

01-55

9805621

XW0500

U POXRT 04-01 00638
icx mun exg

RUSIA-CRISIS (Previsión)
DUELO YELTSIN-PARLAMENTO EN MEDIO AGITACION POLITICA

Moscú, 1 abr (FFF).- En medio de la mayor crisis política en Rusia desde el bombardeo del parlamento en 1993, el presidente Borís Yeltsin y la Duma protagonizaron hoy un duelo de tanteo por el nombramiento de un joven desconocido como primer ministro.

La mañana, cargada de tensión y escaramuzas, registró un masivo voto parlamentario para aplazar la ratificación de Serguéi Kirienko, el rechazo del jefe de gobierno interino al "chantaje" y reconocimiento de Yeltsin de la gravedad de la situación.

Tras varias votaciones parciales, la Duma o Cámara Baja del Parlamento aprobó por 323 votos a favor y sólo dos en contra una resolución comunista que incluye una petición al Kremlin para convocar una "mesa redonda" sobre Kirienko y su futuro Gobierno.

Minutos después, el Consejo de la Federación o Senado aprobó un llamamiento similar por 136 votos a favor, tres en contra y una abstención.

De acuerdo con la Constitución, la Duma debe estar compuesta por 450 diputados y el Consejo de la Federación por 176 senadores.

En una urgente rueda de prensa, el portavoz presidencial, Serguéi Yastrzhembski, anunció inmediatamente que Yeltsin se reunirá mañana jueves con su primer ministro en funciones y con los presidentes de las dos cámaras, la Duma y el Consejo de la Federación.

La convocatoria de esta reunión "de los cuatro", como se conoce en la vida política rusa, "se puede interpretar como la respuesta de Yeltsin al llamamiento de los parlamentarios para celebrar consultas", dijo Yastrzhembski.

La ambigüedad de la declaración no dio a entender si se trataba de un endurecimiento del Kremlin ante la rebelión del Parlamento o todo lo contrario.

En una ocasión parecida en octubre de 1993, Yeltsin disolvió la Duma, los diputados se encerraron en el Parlamento y el presidente respondió ordenando un bombardeo que causó más de 150 muertos.

El portavoz reconoció la gravedad de la situación generada tras la fulminante destitución la semana pasada del primer ministro desde 1992, Víctor Chernomirdin, y su reemplazo por Serguéi Kirienko.

Indicó que el programa de viajes al extranjero previsto por Yeltsin no cambia "de momento", aunque dio a entender claramente posibles aplazamientos.

"Pero la agenda del presidente está estrechamente vinculada a la situación en la política interior de Rusia", añadió al insistir en que una histórica visita presidencial a Japón del 11 al 13 de este mes seguía en pie por el momento.

En otra inmediata respuesta del presidente de la Duma, el comunista Guennadi Selezniyov dijo que el ofrecimiento del Kremlin de "una reunión de los cuatro no puede sustituir a la 'mesa redonda'" propuesta para analizar el nombramiento de Kirienko.

Kirienko, un joven de 35 años que llevaba sólo cuatro meses como ministro de Energía y Combustible, fue nombrado en funciones por Yeltsin tras destituir la semana pasada al veterano Chernomirdin, de 59 años.

Dentro del acelerado ritmo de acontecimientos del día,

Kirienko rechazó con rotundidad cualquier concesión al "chantaje" o al "regateo" político con los partidos de oposición y el Parlamento sobre la formación del nuevo Gobierno y su programa.

"Tanto el chantaje como el regateo no pasarán", dijo el primer ministro en funciones sobre las pretensiones del Parlamento.

La Duma tenía siete días, hasta el próximo viernes, para examinar y ratificar o no el nombramiento, pero ante la creciente oposición a Kirienko en el espectro político, el Partido Comunista presentó su proyecto de resolución sobre la "mesa redonda" previa.

La declaración del portavoz del Kremlin fue después de una primera votación parlamentaria en la que la Duma hacía un llamamiento a Yeltsin para "revocar provisionalmente" la candidatura de Kirienko, pero antes de la definitiva.

Por 273 votos a favor, 40 en contra y seis abstenciones, la Duma o Cámara Baja del parlamento aprobó la propuesta comunista, que luego sufrió varias enmiendas hasta retirarse finalmente la expresión "revocar provisionalmente". EFE

MB/bsi/mv/jac-OP

04/01/11-22/98

Las opiniones del general retirado Alexander Lebed, cuyas aspiraciones a la presidencia de

POR CLAUDIO CAMPUZANO
CORRESPONSAL EN NACIONES
UNIDAS

Kiriyenko se inició en la política federal el año pasado como parte del equipo de Boris Nemtsov, el gobernador provincial de Nizhny Novgorod —a 400 kilómetros al este de Moscú—, quien hasta la semana pasada era viceprimer ministro. Tecnócrata de la industria petrolífera y exitoso banquero en su



ELEGIDO. Sergei Kiriyenko es el cuestionado primer ministro de Rusia nombrado por el presidente Yeltsin.

Aunque la totalidad de la experiencia en el gobierno de Kiriyenko es cuatro meses como ministro de Combustibles y Energía, luego de ocho meses como viceministro, tuvo la oportunidad de fogearse, lidiando con los poderosos barones del petróleo y magnates financieros rusos. Con todo, es un hombre que aún no ha sido puesto a un nivel más alto. Y lo cierto es que ese fue también el caso de Gaidar cuando asumió el mismo cargo al disolverse la Unión Soviética, pero la política rusa no había adquirido aún la complejidad que tiene hoy.

"Con un presidente seriamente enfermo, puede presentarse la situación en que el primer ministro tuviese que hacerse cargo del maletín nuclear," dijo el jefe comunista, Gennady Zyuganov, araucando que su partido no apoyaría el nombramiento de Kiriyenko. Pero, en última instancia, lo más probable es que la Duma lo apruebe porque Yeltsin parece estar dispuesto a usar de su prerrogativa constitucional de disolver el Parlamento y llamar a nuevas elecciones si su candidato a primer ministro no es confirmado.

Candidate presidencial

Uno más se agregó la semana pasada: Viktor Chernomyrdin, quien a cuatro días de haber

Hay quienes opinan que los vastos fondos a disposición de Chernomyrdin pueden cambiar los porcentajes adversos si son utilizados en promoverlo. ♦

hacia lo que está en su en-

RUSIA-CRISIS (Ampliación)

KREMLIN RECONOCE POR PRIMERA VEZ GRAVEDAD SITUACION POLITICA

Moscú, 1 abr (EFE).- El Kremlin reconoció hoy por primera vez la gravedad de la situación política en Rusia y anunció que la agenda futura del presidente Borís Yeltsin "está estrechamente vinculada" a la evolución de los acontecimientos.

Serguéi Yastrzhembski, portavoz de Yeltsin, convocó con urgencia una conferencia de prensa y dijo que los viajes oficiales al extranjero previstos por el presidente no cambian "de momento", pero dio a entender claramente posibles aplazamientos.

La declaración del portavoz del Kremlin se produjo en una mañana frenética en la que el parlamento hizo un llamamiento a Yeltsin para "revocar provisionalmente" la candidatura de Serguéi Kirienko como primer ministro.

Yastrzhembski dijo que de momento, los inminentes planes de Yeltsin para una histórica visita a Japón entre el 11 y el 13 de este mes permanecían en pie.

"Pero la agenda del presidente está estrechamente vinculada a la situación en la política interior de Rusia", dijo el portavoz.

Yastrzhembski también anunció que Yeltsin se reunirá mañana, jueves, con los presidentes de las dos cámaras parlamentarias y con el primer ministro en funciones para analizar la situación.

La convocatoria de esta reunión "se pueda interpretar como la respuesta de Borís Yeltsin al llamamiento de los parlamentarios para celebrar consultas", añadió.

Por 273 votos a favor, 40 en contra y seis abstenciones, la Duma o Cámara baja del parlamento aprobó una resolución a propuesta comunista que, además, insta a Yeltsin a convocar una "mesa redonda" sobre el nombramiento de Kirienko y la formación del nuevo gobierno. EFE

MB/bsi/mv/rs

04/01/09-44/98

05

9805621

RUSIA EL PRESIDENTE EQUIVOCÓ LOS PROCEDIMIENTOS AL NOMBRAR A DOS MINISTROS APRESURADAMENTE

Pulseada entre Yeltsin y la oposición rusa

Promovida por la mayoría comunista en la Duma, se votará hoy una propuesta para lograr que el mandatario suspenda la nominación de Serguei Kirienko al cargo de primer ministro



POR THOMAS LYFORD, FIJE
de la redacción de EL OBSERVADOR

La pulseada por el poder en Rusia se intensificó ayer luego de que la oposición comunista anunciara su desaprobación a la postulación de Serguei Kirienko como primer ministro.

El líder comunista, Guennadi Ziuganov, impulsó ayer una propuesta para que el presidente Boris Yeltsin suspenda la postulación de Kirienko y discuta la nominación con los principales líderes políticos.

La mesa ejecutiva de la Duma (cámara baja) someterá hoy a vo-

**Yeltsin no desea
negociar con la Duma
el nombramiento
de Kirienko**

tación la propuesta comunista. A pesar del desafío comunista, la confianza de Yeltsin es tal que ayer anunció, erróneamente, que mantenía en sus cargos a los ministros de Finanzas y Relaciones Exteriores. No puede haber ningún nombramiento hasta que no sea aprobado el primer ministro.

Kirienko, un tecnócrata de 35 años, fue nombrado primer ministro en funciones el lunes de la semana pasada, tras la destitución en pleno del gabinete que presidía Viktor Chernomyrdin.

El viernes pasado, Yeltsin presentó formalmente la candida-

tura de Kirienko a la jefatura del gobierno, propuesta que ha sido recibida con frialdad en los medios políticos rusos.

De conformidad con la Constitución, el jefe del Estado debe someter la candidatura del primer ministro a la Cámara de Diputados para su aprobación. Yeltsin está convencido de que ganará la batalla en la Duma, que el viernes hará la primera votación sobre la candidatura de Kirienko.

El vocero del Kremlin, Serguei Iastrzhembski, dijo ayer que el presidente no tiene intención alguna de volver a pactar con la Duma la designación del jefe de gobierno como le pidieron los comunistas. Basándose en la Constitución, Yeltsin está decidido a disolver el Parlamento si Kirienko es rechazado tres veces.

ERROR DEL PRESIDENTE

Está tan convencido de su fuerza que ayer por la mañana anunció

que ya había firmado el decreto de nombramiento de dos ministros del futuro gabinete, el canciller Evgueni Primakov y el titular de Finanzas, Mijail Zadornov.

Sin embargo, pocos minutos después el eficiente Iastrzhembski tuvo que hablar para corregir a

**El ministro de Finanzas,
Mijail Zadornov,
permanecerá en su cargo
según el presidente**

su jefe. Para no dejar mal parado a Yeltsin, el vocero señaló que con sus declaraciones el presidente "quiso dar a entender en forma explícita que quería en el nuevo gobierno a Primakov y a Zadornov".

Por voluntad del Kremlin, también otros dos ministerios es-

tán asignados: el de Defensa, al mariscal Igor Sergueiev (a cargo de la reforma del ex Ejército Rojo), y el de Interior, para el cual Yeltsin quiere a su fiel Serguei Stepashin, ex jefe del ex KGB. De momento, los comunistas reiteraron su negativa a apoyar a Kirienko, por lo menos en la primera votación, prevista para el 3 de abril.

Los comunistas no son empeño el único problema de Kirienko de cara a obtener en forma definitiva el cargo de jefe del gobierno ruso.

El patriarcado de Moscú de la Iglesia Ortodoxa pidió aclaraciones al gobernante designado sobre sus presuntas relaciones —que le había atribuido un diario sensacionalista— con la polémica secta estadounidense Cientología. Varias estrellas de Hollywood, como el actor John Travolta, pertenecen a ella. (En base a ANSA y EFE)

No hay que descartar al presidente

A la espera de conocer la suerte de Kirienko, la atención de los observadores se centra sobre la posibilidad de que Yeltsin vuelva a ser candidato a la Presidencia en el año 2000.

El lunes, el presidente dio a entender que no aspiraba a un tercer mandato, pero —pese a sus 67 años, la salud delicada y sus proverbiales equivocaciones— no dejó la puerta cerrada a esa posibilidad. Al comentar la puesta en marcha anticipada de la campaña para las elecciones presidenciales

de 2000 con la candidatura del ex primer ministro Viktor Chernomyrdin, Yeltsin se calificó "fuera de la operación".

El recientemente destituido Chernomyrdin anunció el sábado pasado que será el candidato a la Presidencia por su partido, Nuestra Casa es Rusia, actualmente coaligado a Yeltsin.

El tribunal constitucional, con todo, podría resolver que el máximo de dos mandatos previsto por la Constitución no es válido para Yeltsin, elegido por primera

vez presidente antes de la entrada en vigor de dicha carta fundamental. Yeltsin no avaló el lunes la candidatura de Chernomyrdin. Se limitó a definir a su ex primer ministro como "un hombre sólido" y útil para preparar las elecciones, pero agregó que "sólo los reyes nombran a un sucesor, aquí no se hace".

"En nuestro país —añadió Yeltsin— cualquiera puede presentar su candidatura, hay quien comienza la campaña antes y quien después". (ANSA)

ERRORES DE YELTSIN

■ **MULTIPLICACIÓN.** El presidente ruso Boris Yeltsin, de 67 años, ha multiplicado los errores y las declaraciones erróneas estos últimos meses, lo que ha obligado a sus portavoces a enmendarle la plana regularmente.

■ **27 DE MAYO, 1997.** Boris Yeltsin anunció en una cumbre OTAN-Rusia en París que su país iba a "desmantelar" las ojivas nucleares de los misiles que apuntan a los países miembros de la OTAN. El portavoz del Kremlin, Serguei Iastrzhembski, explicó luego que de que lo que se trata es de desprogramar esos misiles.

■ **2 DE DICIEMBRE, 1997.** Durante una visita oficial a Suecia, Yeltsin anunció que su país "reduciría de forma unilateral (su) cantidad de cabezas nucleares en un tercio". Los expertos rusos rectificaron: Moscú no prevé desarmarse unilateralmente. Yeltsin citó durante esa visita a Alemania y Japón como potencias nucleares.

■ **4 DE FEBRERO, 1998.** Yeltsin afirmó que Washington "podría desencadenar una guerra mundial" con sus amenazas de ataque contra Irak. Su portavoz volvió a contradecirlo: Moscú no tiene ninguna intención de atacar a Estados Unidos en caso de represalia contra Irak.

■ **23 DE MARZO, 1998.** El presidente ruso anunció en declaraciones a la televisión que había destituido a su gobierno y que "asumía" las funciones provisionales de primer ministro. Una hora después, Serguei Kirienko fue nombrado para ocupar el cargo. La Constitución rusa no autoriza al presidente a ejercer las funciones de primer ministro.

■ **25 DE MARZO, 1998.** Yeltsin, al lado del presidente francés Jacques Chirac y de su homólogo alemán Helmut Kohl, declaró "abierto la conferencia de prensa" cuando de hecho se trataba de una cumbre ruso-franco-alemana, celebrada en las afueras de Moscú. El mandatario ruso se refirió en forma permanente a la conformación de una tróika europea, en tanto que Chirac y Kohl sólo dijeron que se trataba de una reunión de países amigos. (En base a AFP)

El demonio detrás del golpe de Yeltsin

La verdadera causa de la purga realizada por el presidente ruso no reside en la renovación de su gobierno sino en restarle poder al ex primer ministro Chernomyrdin, cuya influencia política se había extendido demasiado y era visto cada vez más como un futuro candidato presidencial

MOSCU

MIENTRAS la flamante limusina Zil que llevaba a Boris Yeltsin ingresaba en el Kremlin a través del portón de Borovitskie, la mañana del lunes 23 de marzo, solamente un puñado de asesores presidenciales sabía que el achacoso jefe político ruso estaba por iniciar uno de los mayores cambios políticos de su presidencia.

Boris Berezovski, un ex matemático convertido en un multimillonario hombre de negocios, fue uno de los pocos que no se sorprendieron cuando Yeltsin destituyó a todo su gabinete.

Tres días antes, Berezovski, de cincuenta y dos años, uno de los hombres más poderosos e influyentes de Rusia y veterano maquinador de intrigas en el Kremlin, había aparecido por televisión durante una entrevista en la que reclamó un cambio político. Al día siguiente, un dibujante y humorista político ruso lo caricaturizó como un diablo negro que miraba por sobre el hombro de Yeltsin.

A pesar de haber sido destituido en noviembre último como segundo jefe del Consejo de Seguridad, y de haber estado ausente durante varias semanas tras el accidente que sufrió en una moto para nieve, Berezovski volvió a hacer lo que más sabe, es decir, conspirar.

Berezovski, cuyo imperio petrolero, automotor y multimediático está tasado en el equivalente de 3000 millones de dólares, es íntimo de las dos personas que más influencia ejercen sobre el presidente Yeltsin. Extraoficialmente ha estado asesorando a Valentin Yumashev, secretario de la presidencia, y tiene amistad con la hija de Yeltsin y asesora de imagen, Tatiana Dyachenko, de treinta y ocho años. También financió la publicación de los dos libros que escribió Boris Yeltsin.

El fantasma de Berezovski, por lo tanto, rondó por la lujosa dacha del gobierno, en Barkika, en las afueras de Moscú, donde Yeltsin, que se estaba recuperando de un resfrió, convocó a sus asesores para una reunión secreta el penúltimo fin de semana de marzo.

Allí, durante varias horas, el presidente ruso planificó la destitución de su gabinete junto con Dyachenko, con Yumashev, con el vocero del gobierno Sergei Yastrzhembski, y con su secretario privado, Yuri Yarov. Varios decretos fueron elaborados y celosamente guardados hasta el lunes siguiente.

Viktor Chernomyrdin, de cincuenta y nueve años, hasta ese momento primer ministro, y Anatoli Chubais, su viceministro de tendencias reformistas, aparentemente no tenían la menor idea de lo que les esperaba cuando llegaron al Kremlin ese día. Pero, aparentemente, Berezovski sí.

"Los días de Chubais en el poder están contados", había dicho Berezovski dos semanas antes respecto de su archienemigo, con el cual había discrepado en varias oportunidades acerca del programa de privatizaciones del gobierno. "Todo sucederá con el consentimiento de Yeltsin", había advertido también.

Yeltsin, de sesenta y siete años, justificó su autogolpe afirmando que Rusia necesitaba un equipo de reformistas de mercado, más jóvenes y más dinámicos, para superar las duras penas de la economía. El gobierno debe el equivalente de más de 1200 millones de dólares en sueldos atrasados a los empleados públicos y el presidente había advertido que podrían rodar cabezas.

La verdadera causa de la purga fue de naturaleza más personal. En la dacha de Yeltsin, tanto él como sus camaradas resolvieron que, aun cuando su lealtad estaba fuera de toda cuestión, Chernomyrdin, primer ministro desde diciembre de 1992, se había vuelto demasiado poderoso. Cada vez más era considerado como un futuro presidente y se mostraba en

ximo. Berezovski tenía la esperanza de comprar el 25 por ciento.

Rojos de furia

Su odio por Chubais también fue desencadenado por ambiciones económicas. El año pasado, Berezovski compitió y perdió frente a él en la privatización de Svyazinvest, una gigantesca empresa de telecomunicaciones. Oneximbank, el más sólido grupo financiero de Rusia, que estaba respaldado por Chubais, compró el paquete. Berezovski, que había respaldado a otro oferente, se enfureció. La destitución tanto de Chernomyrdin como de Chubais fue para él un triunfo personal.

"Mis intereses pasaron de lo económico a lo político -afirmó Berezovski-. Tengo satisfecas mis necesidades materiales. Ahora debo proteger mis intereses. El poder debería pasar a manos más seguras." Sin embargo, las destituciones también fueron un reflejo del agudo instinto de autopreservación del propio Yeltsin, que estuvo dispuesto a demostrar que, sea cual fuere su estado de salud, aún no es un cadáver político.

"En este país, Yeltsin se comporta como el rey de los leones -expresó el analista político Leonid Radzikhovski-. No le importan la economía ni las manifestaciones de protesta ni la oposición. Sólo le importa su propio poder."

Si la destitución de Chernomyrdin fue una sorpresa, la elección de su sucesor lo fue más todavía. En un primer momento, Yeltsin anunció que transitoriamente ocuparía el cargo de primer ministro, pero pocos minutos después un abogado les recordó a los asesores presidenciales que la Constitución plasmada por el propio Yeltsin en 1993 explícitamente le prohibía ocupar ese cargo.

Yeltsin eligió entonces a Sergei Kiriyenko, de treinta y cinco años, uno de los miembros más jóvenes y noveles de su gobierno. Tecnócrata casi ignoto pero ávido reformador del mercado, Kiriyenko,

que había sido ministro de Energía y Combustibles durante unas tres meses, se sintió tan desconcertado por su designación como el resto de sus colegas.

Ese día, Kiriyenko tenía previsto dejar de trabajar temprano para festejar el octavo cumpleaños de su hija. En cambio, cuarenta y ocho horas después pusieron a su disposición un nuevo automóvil oficial Mercedes Benz, que lo llevó al aeropuerto de Moscú para que diera la bienvenida al canciller alemán, Helmut Kohl, y al presidente francés, Jacques Chirac, que mantuvieron una reunión de un día con Boris Yeltsin el jueves 24.

La Duma (cámara baja del Parlamento ruso), que cuenta con una mayoría comunista, tuvo una semana para aceptar o rechazar a Kiriyenko. Sin embargo, si los diputados responden tres veces que no, el presidente podrá disolver la Cámara y llamar a elecciones parlamentarias, lo cual significaría para muchos la pérdida de sus bancas y privilegios.

"No discutan la decisión. Déjenla de tantas vueltas. No pierdan tiempo y confirmen la designación. No haré concesiones. Es inútil", advirtió Yeltsin.

Los mercados financieros rusos respondieron elásticamente ante los hechos. El lunes 23, las acciones cayeron el 5 por ciento, pero se recuperaron casi inmediatamente, una señal de que, según la mayoría, el nuevo gobierno seguirá comprometido con la reforma económica.

Aunque la economía rusa mostró alguna que otra señal de progreso, con una inflación bajo control y un caudal de inversiones extranjeras cada vez mayor después de casi diez años de desaliento postcomunista, Kiriyenko tiene frente a sí una inmensa tarea antes de que el factor del bienestar llegue a los rusos comunes y corrientes.

Gran productora de petróleo, Rusia recibió un duro golpe con la caída de los precios internacionales, y el gobierno ya está reduciendo su modesto pronóstico acerca de un crecimiento económico de entre el uno y el dos por ciento para este año. En 1997, el gobierno logró apenas recaudar poco más del 50 por ciento de los impuestos. La demostración de fuerza de Yeltsin poco ha hecho para acallar los rumores sobre su estado de salud. Durante la reunión cumbre con Kohl y Chirac, el presidente ruso caminaba tieso, se embarcó en una imprevista conferencia de prensa antes de comenzada la reunión, y se mostró muy torpe en sus movimientos -colocando en una posición embarazosa a sus colaboradores- mientras trataba de obsequiar a sus invitados, en símbolo de amistad, con un juego de copas entrelazadas.

© LA NACION

(Traducción de Luis Hugo Pressenda)



Tatiana Dyachenko

todas partes para dar pábulo a esa conjetura, e incluso llegó a tener un programa de televisión propio para responder las preguntas que le formulaba la opinión pública.

Especialmente Dyachenko estaba furiosa por los aires presidenciales que se había dado Chernomyrdin durante una reciente reunión con el vicepresidente norteamericano, Al Gore. A Chernomyrdin le había llegado la hora de marcharse, aunque eso no le impidió hacer unos días anunciar su candidatura para las elecciones presidenciales del 2000.

Berezovski también quería limitar el poder de Chernomyrdin, que hace poco hizo sancionar una ley que prohíbe a los oferentes de Rosneft, la mayor compañía petrolera estatal de Rusia, adquirir no menos del 75 por ciento de ella cuando sea privatizada el mes pró-



Boris Berezovski

El demonio detrás del golpe de Yeltsin

La verdadera causa de la purga realizada por el presidente ruso no reside en la renovación de su gobierno sino en restarle poder al ex primer ministro Chernomyrdin, cuya influencia política se había extendido demasiado y era visto cada vez más como un futuro candidato presidencial

MOSCU

(The Sunday Times)

MIENTRAS la flamante limusina Zil que llevaba a Boris Yeltsin ingresaba en el Kremlin a través del portón de Borovitskie, la mañana del lunes 23 de marzo, solamente un puñado de asesores presidenciales sabía que el achacoso jefe político ruso estaba por iniciar uno de los mayores cambios políticos de su presidencia.

Boris Berezovski, un ex matemático convertido en un multimillonario hombre de negocios, fue uno de los pocos que no se sorprendieron cuando Yeltsin destituyó a todo su gabinete.

Tres días antes, Berezovski, de cincuenta y dos años, uno de los hombres más poderosos e influyentes de Rusia y veterano maquinador de intrigas en el Kremlin, había aparecido por televisión durante una entrevista en la que reclamó un cambio político. Al día siguiente, un dibujante y humorista político ruso lo caricaturizó como un diablo negro que miraba por sobre el hombro de Yeltsin.

A pesar de haber sido destituido en noviembre último como segundo jefe del Consejo de Seguridad, y de haber estado ausente durante varias semanas tras el accidente que sufrió en una moto para nieve, Berezovski volvió a hacer lo que más sabe, es decir, conspirar.

Berezovski, cuyo imperio petrolero, automotor y multimediático está tasado en el equivalente de 3000 millones de dólares, es íntimo de las dos personas que más influencia ejercen sobre el presidente Yeltsin. Extraoficialmente ha estado asesorando a Valentin Yumashev, secretario de la presidencia, y tiene amistad con la hija de Yeltsin y asesora de imagen, Tatiana Dyachenko, de treinta y ocho años. También financió la publicación de los dos libros que escribió Boris Yeltsin.

El fantasma de Berezovski, por lo tanto, rondó por la lujosa *dacha* del gobierno, en Barkika, en las afueras de Moscú, donde Yeltsin, que se estaba recuperando de un resfrío, convocó a sus asesores para una reunión secreta el penúltimo fin de semana de marzo.

Allí, durante varias horas, el presidente ruso planificó la destitución de su gabinete junto con Dyachenko, con Yumashev, con el vocero del gobierno Sergei Yastrzhembski, y con su secretario privado, Yuri Yarov. Varios decretos fueron elaborados y celosamente guardados hasta el lunes siguiente.

Viktor Chernomyrdin, de cincuenta y nueve años, hasta ese momento primer ministro, y Anatoli Chubais, su viceministro de tendencias reformistas, aparentemente no tenían la menor idea de lo que les esperaba cuando llegaron al Kremlin ese día. Pero, aparentemente, Berezovski sí.

"Los días de Chubais en el poder están contados", había dicho Berezovski dos semanas antes respecto de su archienemigo, con el cual había discrepado en varias oportunidades acerca del programa de privatizaciones del gobierno. "Todo sucederá con el consentimiento de Yeltsin", había advertido también.

Yeltsin, de sesenta y siete años, justificó su autogolpe afirmando que Rusia necesitaba un equipo de reformistas de mercado, más jóvenes y más dinámicos, para superar las duras penas de la economía. El gobierno debe el equivalente de más de 1200 millones de dólares en sueldos atrasados a los empleados públicos y el presidente había advertido que podrían rodar cabezas.

La verdadera causa de la purga fue de naturaleza más personal. En la *dacha* de Yeltsin, tanto él como sus camaradas resolvieron que, aun cuando su lealtad estaba fuera de toda cuestión, Chernomyrdin, primer ministro desde diciembre de 1992, se había vuelto demasiado poderoso. Cada vez más era considerado como un futuro presidente y se mostraba en

ximo. Berezovski tenía la esperanza de comprar el 25 por ciento.

Rojos de furia

Su odio por Chubais también fue desencadenado por ambiciones económicas. El año pasado, Berezovski compitió y perdió frente a él en la privatización de Svyazinvest, una gigantesca empresa de telecomunicaciones. Oneximbank, el más sólido grupo financiero de Rusia, que estaba respaldado por Chubais, compró el paquete. Berezovski, que había respaldado a otro oferente, se enfureció. La destitución tanto de Chernomyrdin como de Chubais fue para él un triunfo personal.

"Mis intereses pasaron de lo económico a lo político -afirmó Berezovski-. Tengo satisfechas mis necesidades materiales. Ahora debo proteger mis intereses. El poder debería pasar a manos más seguras." Sin embargo, las destituciones también fueron un reflejo del agudo instinto de autopreservación del propio Yeltsin, que estuvo dispuesto a demostrar que, sea cual fuere su estado de salud, aún no es un cadáver político.

"En este país, Yeltsin se comporta como el rey de los leones -expresó el analista político Leonid Radzikhovski-. No le importan la economía ni las manifestaciones de protesta ni la oposición. Sólo le importa su propio poder."

Si la destitución de Chernomyrdin fue una sorpresa, la elección de su sucesor lo fue más todavía. En un primer momento, Yeltsin anunció que transitoriamente ocuparía el cargo de primer ministro, pero pocos minutos después un abogado les recordó a los asesores presidenciales que la Constitución plasmada por el propio Yeltsin en 1993 explícitamente le prohibía ocupar ese cargo.

Yeltsin eligió entonces a Sergei Kiriyenko, de treinta y cinco años, uno de los miembros más jóvenes y noveles de su gobierno. Tecnócrata casi ignoto pero ávido reformador del mercado, Kiriyenko,

que había sido ministro de Energía y Combustibles durante apenas tres meses, se sintió tan desconcertado por su designación como el resto de sus colegas.

Ese día, Kiriyenko tenía previsto dejar de trabajar temprano para festejar el octavo cumpleaños de su hija. En cambio, cuarenta y ocho horas después pusieron a su disposición un nuevo automóvil oficial Mercedes Benz, que lo llevó al aeropuerto de Moscú para que diera la bienvenida al canciller alemán, Helmut Kohl, y al presidente francés, Jacques Chirac, que mantuvieron una reunión de un día con Boris Yeltsin el jueves 26.

La Duma (cámara baja del Parlamento ruso), que cuenta con una mayoría comunista, tuvo una semana para aceptar o rechazar a Kiriyenko. Sin embargo, si los diputados responden tres veces que no, el presidente podrá disolver la Cámara y llamar a elecciones parlamentarias, lo cual significaría para muchos la pérdida de sus bancas y privilegios.

"No discutan la decisión. Déjenme de tantas vueltas. No pierdan tiempo y confirmen la designación. No haré concesiones. Es inútil", advirtió Yeltsin.

Los mercados financieros rusos respondieron elásticamente ante los hechos. El lunes 23, las acciones cayeron el 5 por ciento, pero se recuperaron casi inmediatamente, una señal de que, según la mayoría, el nuevo gobierno seguirá comprometido con la reforma económica.

Aunque la economía rusa mostró alguna que otra señal de progreso, con una inflación bajo control y un caudal de inversiones extranjeras cada vez mayor después de casi diez años de desaliento poscomunista, Kiriyenko tiene frente a sí una inmensa tarea antes de que el factor del bienestar llegue a los rusos comunes y corrientes.

Gran productora de petróleo, Rusia recibió un duro golpe con la caída de los precios internacionales, y el gobierno ya está reduciendo su modesto pronóstico acerca de un crecimiento económico de entre el uno y el dos por ciento para este año. En 1997, el gobierno logró apenas recaudar poco más del 50 por ciento de los impuestos.

La demostración de fuerza de Yeltsin poco ha hecho para acallar los rumores sobre su estado de salud. Durante la reunión cumbre con Kohl y Chirac, el presidente ruso caminaba tieso, se embarcó en una imprevista conferencia de prensa antes de comenzada la reunión, y se mostró muy torpe en sus movimientos -colocando en una posición embarazosa a sus colaboradores- mientras trataba de obsequiar a sus invitados, en símbolo de amistad, con un juego de copas entrelazadas.

© LA NACION

(Traducción de Luis Hugo Pressenda)



Tatiana Dyachenko

todas partes para dar pábulo a esa conjetura, e incluso llegó a tener un programa de televisión propio para responder las preguntas que le formulaba la opinión pública.

Especialmente Dyachenko estaba furiosa por los aires presidenciales que se había dado Chernomyrdin durante una reciente reunión con el vicepresidente norteamericano, Al Gore. A Chernomyrdin le había llegado la hora de marcharse, aunque eso no le impidió hace unos días anunciar su candidatura para las elecciones presidenciales del 2000.

Berezovski también quería limitar el poder de Chernomyrdin, que hace poco hizo sancionar una ley que prohíbe a los oferentes de Rosneft, la mayor compañía petrolera estatal de Rusia, adquirir no menos del 75 por ciento de ella cuando sea privatizada el mes pró-



Boris Berezovski

RUSIA

¿Quién manda en el Kremlin?

Es un enigma si el cambio sorpresivo del equipo de gobierno en Moscú ha sido a causa de un impulso del presidente Boris Ieltsin, de una táctica electoral temeraria o de una intriga de palacio.

JORGE LARROSA

Desde Viena

DESDE QUE EN la mañana del lunes 23 de marzo Boris Ieltsin destituyó a todo el gabinete, inclusive el primer ministro Viktor Chernomyrdin, todo el mundo especula sobre los motivos de su decisión. Para unos es parte de una estrategia hábil, para otros es fruto, lisa y llanamente, de un impulso confuso del zar Boris, similar a los golpes de efecto con que vuelve tras cada ausencia prolongada a raíz de sus enfermedades. La relación directa entre los alubajos de su salud y la demostración de poder, traducida en despidos de miembros del equipo de gobierno—a veces definitivamente, a veces con reintegro en el mismo o diferente cargo—, ha transformado a la política rusa en una especie de puerta giratoria en la que cualquiera puede quedar fuera tras cada vuelta (y tal vez readmitido a la siguiente).

UN NUEVO REMIENDO. En todo caso, en esta renovación nada parece indicar una modificación de la política del Kremlin. Como ya ha ocurrido en otras ocasiones, es también probable que con este golpe de autoritarismo Ieltsin esté desviando la atención para anticiparse a la crisis social en ciernes, producto de los atrasos en el pago de sueldos, salarios y pensiones a millones de empleados públicos. Es como si intentara disimular su responsabilidad directa por los fracasos de sus ministros o de que la tendencia adoptada a instancias suyas no logre hacer despegar la economía del país, que además de catastrófica es muy inferior a la de

los países industrializados, entre ellos algunos de sus antiguos satélites del bloque soviético.

Más importante sería preguntarse si las razones de las carencias de todos los equipos de gobierno—que integró hasta el momento—radican en las personas que lo integraron, y la posibilidad de que este nuevo recambio (que, por lo que se comenta, no parece vaya a traer muchas caras nuevas) aportará el dinamismo y la creatividad que Ieltsin declara estar buscando.

Apenas tres días después, el jueves 26, los observadores de la política moscovita se inclinaban más bien hacia la teoría de que el último "resfriado con fiebre alta"—como se suele diagnosticar las enfermedades del presidente—habría ofuscado la inteligencia de Ieltsin. Durante el encuentro en Bor—en las cercanías de Moscú adonde se trasladó esta cumbre debido a la salud precaria del anfitrión—con el presidente francés Jacques Chirac y el primer ministro alemán Helmut Kohl, Ieltsin no parecía estar completamente en sus cabales. Entre otros detalles que recogieron las agencias de noticias, sobre hechos que le dieron un aspecto casi de chochera, resalta, sin duda, que el jefe del Kremlin confundió el comienzo de las conversaciones con sus colegas, para el que se había admitido la presencia de los periodistas, con una conferencia de prensa. (Véase BRECHA, 27-III-98, página 31.)

CHERNOMYRDIN, EL TEMIDO. Aunque el golpe de fuerza del lunes 23 no fuera una manifestación de confusión sino de planificación estratégica, siguen como materia de con-

troveria—o como principal incógnita—las verdaderas intenciones del presidente ruso con el cambio en el plantel de gobierno. Por ejemplo, cuáles son las razones por las que Ieltsin, que no estaba en condiciones de viajar a los Urales para encontrar a Kohl y Chirac, si lo haya estado para adoptar la medida más importante de su segundo período en la Presidencia: desprenderse de Chernomyrdin, el peón muy fiel que en diciembre cumplió cinco años en el cargo de jefe de gobierno. Según una opinión—difundida por el Moscow Times—, las apariciones de Chernomyrdin en televisión durante la última enfermedad de Ieltsin daban la idea de que se atribuía el papel de un zar bueno, un error imperdonable pues en la historia rusa sólo el presidente está autorizado a desempeñar ese papel.

Pocas horas después del que parece apenas un pretexto para sacarse de encima a su expirante ministro, Ieltsin apareció personalmente en la pantalla de los televisores. Declaró, tibia y de manera confusa, que Chernomyrdin en su papel de príncipe heredero podría ahora concentrarse a trabajar en su candidatura para los comicios del año 2000; añadió que apreciaba la seriedad y eficiencia de su antiguo colaborador. Para cualquier analista todo esto tiene el inconfundible aspecto de una parodia que intenta ocultar la desactivación política de Chernomyrdin. Y es difícil—o prematuro todavía—saber si las palabras de despedida del presidente fueron un elogio real o apenas un comentario necrológico. No es improbable que Chernomyrdin—a pesar de perfilarse como el candidato natural para la era pos Ieltsin es el típico apparatchik sin carisma—se vaya a pique en dos años sin una cartera pública.

O TAL VEZ NO. Quizás Ieltsin quiere sinceramente que Chernomyrdin sea su sucesor. Entonces ha calculado que la designación del hasta ahora ministro de Energía, el tecnócrata reformista Serguéi Kirienko como primer vicepresidente de gobierno y primer ministro en funciones traerá más que sorpresas. Sabe que la Duma (la Cámara baja del parlamento), con mayoría de la oposición, comunistas y nacionalistas, rechazará al candidato propuesto. Tras dos intentos fallidos de ratificación podría suceder que, en la votación definitiva, Ieltsin presente como candidato de compromiso a Boris Nemtsov, extremadamente impopular en la Cá-

mara, obligando a ésta a elegir entre uno de los dos. Otra posibilidad es que si la Duma rechaza tres veces la ratificación del primer ministro propuesto, Ieltsin puede disolverla y convocar a nuevas elecciones parlamentarias para el verano (europeo). Aunque nada parece indicar que en dichas elecciones anticipadas se pudiera alterar la composición actual de la Duma, cada vez que Ieltsin ha presionado y llevado los enfrentamientos hasta el límite, los diputados han alojado su posición. Por un lado, en esas elecciones anticipadas Chernomyrdin podría triunfar, con su partido Nuestra Casa, frente a los comunistas, lo que sería un buen punto de partida para las próximas elecciones presidenciales. O se puede utilizar el período entre la disolución y la elección del nuevo parlamento para privatizar los tres grandes bancos nacionales—el Sberbank, el Vneshekonombank y el Vneshtorgbank—, además de emitir un decreto que autorice la compra y venta libre de la tierra, medidas frenadas siempre por la oposición en la Duma.

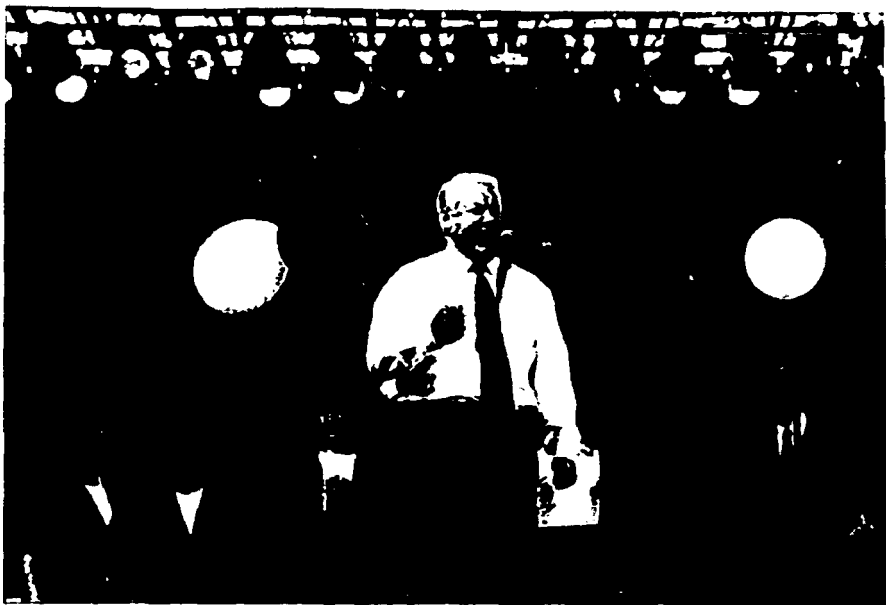
KIRIENKO. Es evidente que el primer ministro designado, Kirienko, va a chocar en primera instancia contra la oposición de la Duma. Los comunistas y nacionalistas no quieren ratificar a un novato que, sostiene, a los 35 años de edad y sin la suficiente experiencia para sacar adelante a un país cuya economía se encuentra prácticamente en bancarota, aceptará sin discusiones la medida de saneamiento que propone el viceministro de finanzas, Alexéi Kudrin, de dejar a 200 mil empleados públicos desocupados. El hasta ahora favorito de Ieltsin, el viceprimer ministro Boris Nemtsov, trajo a Moscú como ministro de Energía, hace un año, a Kirienko, hijo de un profesor de filosofía judío. Hasta ese momento el joven había trabajado en su ciudad natal, Nizhni Novgorod, como funcionario de la Juventud Comunista y, tras la disolución de la Unión Soviética, como director de un banco y presidente de una firma petrolera. Como el mismo afirma: "No acepto el puesto para enriquecerme, ya soy rico". Sin embargo, resulta inverosímil que no tenga ninguna aspiración de futuro.

OTROS ENIGMAS. Entre las destituciones no hay que olvidar aquellas no menos importantes para el futuro de Rusia y que fueron las aparentemente irreversibles. Por ejemplo, la del viceprimer ministro y titular del

Ministerio del Interior, Anatoli Kulikov, que ha mantenido hasta ahora la línea intransigente en la lucha contra el crimen y que no se cansaba de denunciar los intereses de la mafia por el poder; la de Ievgueni Primakov, en Exteriores, en momentos en que Rusia deberá jugar una baza importante ante la nueva crisis en Kosovo; y la del controvertido vicepresidente de gobierno, el reformista Anatoli Chubús.

EL MALO. También puede ser que la reforma del gobierno no se deba a un impulso confuso ni a parte de una gran estrategia. En una verdadera historia rusa, además del "zar bueno" debe existir también un "mago malo" (recuérdense dos óperas paradigmáticas de este siglo aunque parezcan del anterior: El gallo de oro y Zar Saltan, de Rimski Korsakov). Hasta hace dos años era el guardespaldas de Ieltsin, Alexander Korshakov, quien hacía de las suyas. Poco después apareció un nuevo demonio, según denuncia Korshakov en sus memorias: el fabulosamente rico Boris Beresovski, dueño de imperios petroleros y periodísticos. Este habría hechizado a Tatiana, la hija de Ieltsin, para que ocultara que él había sido el artífice del apoyo de los financieros rusos que patrocinaron buena parte de la campaña electoral del presidente en 1996. La "princesa" Tatiana es actualmente la consejera más cercana de Ieltsin.

Hasta hace pocas semanas, también para Beresovski el candidato óptimo para suceder a Ieltsin en los próximos comicios era Chernomyrdin. Después de que el gobierno decidió poner a la venta el 75 por ciento de las acciones para privatizar Rosneft—la última firma petrolera todavía en poder del Estado—, una solución que para Beresovski y sus asociados del grupo Menatep no era la adecuada, el magnate declaró—en una entrevista que concedió a la cadena de televisión privada, el sábado 21 de marzo—que ni Ieltsin ni Chernomyrdin eran "elegibles", no eran las personas convenientes para ocupar el cargo de presidente. En la entrevista, que se difundió recién al día siguiente, el magnate pronosticó que "a Rusia le esperan tiempos de inestabilidad, y el gobierno es el culpable". Apenas horas después Ieltsin daba a conocer la noticia de que el primer ministro ruso y todo su gabinete quedaban despedidos. Ahora bien, si comparte el juicio de Beresovski, ¿qué va a hacer consigo mismo?



LOCUJAZ, A VECES CONFUNDO. Boris Ieltsin yerra con frecuencia, eso sí, con seguridad. Atrás, a la derecha, su hija Tatiana

Concesiones de Yeltsin



AFP

Sergei Kiryenko se enfrentará hoy a una Duma hostil, pero ésta no votará si lo acepta o no como primer ministro ruso al menos hasta el próximo miércoles. El presidente Boris Yeltsin brindó ayer una oportunidad a la oposición de salvar la cara y aceptó que la mesa redonda, en la que participan líderes políticos, sindicales y regionales, se reúna el martes. El objetivo será analizar la situación creada con la presentación de la candidatura de Kiryenko y evitar una confrontación que, en su escenario más peligroso, conduciría a elecciones anticipadas. El líder del Kremlin se reunió ayer en un pabellón de caza situado a unos 100 kilómetros de Moscú con los presidentes de las dos Cámaras del Parlamento Gennady Seleznev y Yegor Stroyev (foto). Inmediatamente después, se sumó a la cita el propio Kiryenko, el ex ministro de Energía de 35 años, sucesor designado del destituido Viktor Chernomyrdin, que se encuentra en el ojo del huracán por su falta de experiencia política. Yeltsin calzaba ayer las botas de líder moderado y conciliador capaz de escuchar, e incluso de ceder, siempre que su autoridad no quede en entredicho. Por eso, aceptó la petición de que se reúna la mesa redonda e incluso se mostró dispuesto a que los partidos presenten candidatos a ministros, aunque descartando cualquier imposición o formar un gobierno de coalición. La agencia oficial Itar-Tass anunció ayer que Yeltsin había decidido posponer su viaje a Japón, que debía desarrollarse entre el 11 y el 13 de abril.

Parecía un síntoma de que el presidente tenía serias dudas de que, para esas fechas, la crisis estuviera zanjada y su presencia en Rusia no fuese ya imprescindible. Pero, poco después, el despacho fue anulado, lo que, en teoría, puede interpretarse como un ataque de optimismo derivado del encuentro de ayer con los jefes de la Duma y el Consejo de la Federación.

P12 0804

RUSIA EL MANDATARIO NO CONSIDERA LA POSIBILIDAD DE UN GOBIERNO DE COALICIÓN

Yeltsin no tiene intenciones de negociar

El Kremlin anunció ayer que hará todo lo posible, incluso la disolución del Parlamento, para que su nominado a primer ministro, Serguei Kirienko, ocupe dicho cargo

El Kremlin manifestó ayer su decisión de conseguir la aprobación de Serguei Kirienko como primer ministro incluso al precio de la disolución del Parlamento.

"El presidente presentará la candidatura de Kirienko las veces que sea necesario para conseguir que sea jefe del gobierno", declaró a la agencia Interfax un alto funcionario del Kremlin.

La Constitución rusa establece que, tras el tercer rechazo de una candidatura a primer ministro el presidente debe retirarla o disolver el Legislativo y convocar elecciones parlamentarias anticipadas.

"El presidente presentará la candidatura de Kirienko las veces que sea necesario"

Al mismo tiempo, "el presidente confía en que Kirienko será aprobado ya en la primera votación", que debe celebrarse antes del próximo sábado, seguramente el 10 de abril.

De lo contrario, "ya al cabo de una hora el presidente Yeltsin volverá a presentar la candidatura de Kirienko", afirmó la fuente.

El funcionario del Kremlin afirmó que en la reunión que Boris Yeltsin y Kirienko celebraron el pasado jueves con los presi-



La oposición comunista no desea a Kirienko

dentados de la Duma, Guennadi Selezniyov, y del Consejo de la Federación, Yegor Stroyev —dirigentes de la cámara baja y alta, respectivamente—, "tras una discusión nada fácil aceptaron los argumentos del presidente".

"En principio no excluyeron la posibilidad de que Kirienko sea aprobado ya en la primera votación", añadió.

El funcionario del gabinete presidencial recordó que "guiado por el propósito de evitar la confrontación y desarrollar la cola-

boración con el Parlamento", Yeltsin "dio un paso más hacia el encuentro" de los legisladores y convocó para el próximo martes una "mesa redonda" de las principales fuerzas políticas.

ANALIZAN SITUACIÓN EL MARTES

En esa reunión los líderes de los grupos parlamentarios, senadores de las regiones más importantes, dirigentes sindicales y representantes del Kremlin analizarán la situación creada tras el cese por Yeltsin del gobierno

en pleno el pasado 23 de marzo.

"Yeltsin espera que los parlamentarios valorarán debidamente su disposición de buscar enfoques concordados de los objetivos del nuevo gobierno y apoyarán la candidatura de Kirienko", resaltó la fuente.

Pero quedó claro que Yeltsin no está dispuesto a negociar un gobierno de coalición con la oposición comunista.

La fuente agregó que durante la reunión se analizarán "problemas económicos y sociales". (EFE)

CARLOS BRADAC

LA LUCHA POR EL CONTROL DE Rusia y por el reparto del botín de las grandes privatizaciones ha dado un salto adelante con la súbita destitución del primer ministro Viktor Chernomyrdin y de todo el Gobierno, anunciada con dramatismo por el presidente Boris Yeltsin el 23 de marzo.

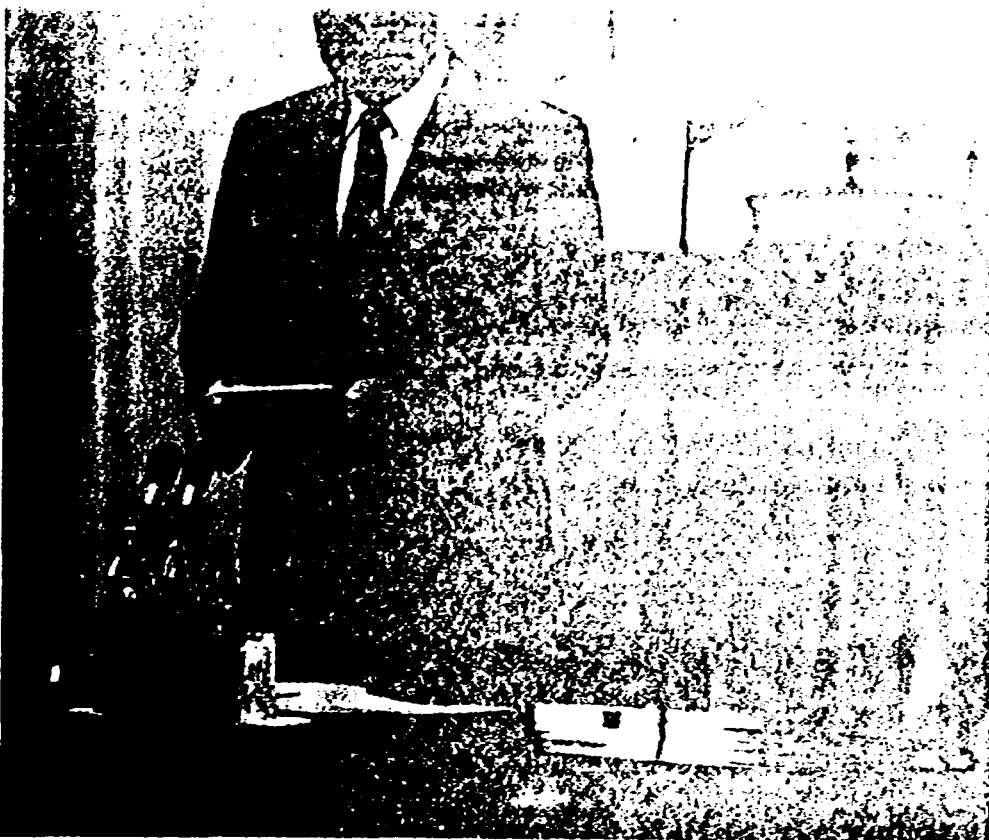
El resultado de esta imprevista iniciativa del líder del Kremlin ha sido la creación de un vacío de poder que sepultó las cotizaciones de la Bolsa de Moscú, un vacío que podría ser ocupado desde las sombras por uno de los clanes financieros, políticos, mediáticos y mafiosos: el liderado por el magnate Boris Berezovski.

Yeltsin justificó su pronto en que «el Gobierno ha demostrado que carece de dinamismo, iniciativas, ideas, que no cumple con sus promesas», en especial, las efectuadas a trabajadores del sector estatal, militares y pensionistas de que sus salarios y jubilaciones —que no cobran desde antes del verano de 1997— serían pagados el pasado 31 de diciembre. Es una tradición que se remonta a 1993 que los ministros de Yeltsin ocupen y desocupen sus sillones con velocidad de vértigo y por las mismas razones que las expuestas ahora por el presidente.

Desde las elecciones presidenciales de 1996, el propio Yeltsin ha prometido y firmado decretos para pagar los impagados salariales, decretos que se han quedado en papel mojado por el conocido procedimiento en Rusia de decir que se ha ordenado la transferencia del dinero a las provincias y regiones que, a su vez, constatan no haber recibido las pagas. Hace unos tres años aproximadamente que los ciudadanos y la prensa rusos no hacen caso ya de los decretos, cualquiera que sea el objeto del *ukaz*, porque saben que el mismo que los firma carece de toda voluntad en aplicarlos. El periódico *Izvestia* señaló la semana pasada que una rápida encuesta entre sus lectores indicaba que ninguno esperaba cobrar algo. Menos todavía que el nuevo Gobierno mostrara las señales de «dinamismo, iniciativas e ideas» que Yeltsin dice echar en falta en el viejo consejo de ministros.

En la sociedad rusa está descartado de plano que algo vaya a cambiar. No por apatía sino por experiencia reiterada. ¿Cuál es la clave, entonces, del terremoto sembrado por Yeltsin en las filas de la clase política y de los negocios?

Una pista viene dada por la actitud de los algo más de cien intelectuales y profe-



El Reparto de

Yeltsin ha despedido a todos sus ministros para arbitrar en la feroz lucha de clanes político-financieros por el control de Rusia. Muchos no descartan que el cese del primer ministro sólo responda a la presión de intereses petroleros

sionales que en el verano pasado recibieron el encargo del Kremlin de buscar o «inventar» una cierta idea de Rusia, su lugar en el mundo, sus objetivos internacionales, qué sociedad había que construir. En un principio, los intelectuales se dividieron siguiendo las líneas maestras del pensamiento ruso tradicional.

Unos, a favor del «asiatismo» de Rusia, la necesidad de crear un polo internacional de poder con alianzas con China, Japón y la India y a través del desarrollo industrial y comercial de Siberia oriental. Expresaban los intereses de los inquietos siberianos, más emprendedores que los rusos europeos.

Otros se decantaban por el «occidentalismo» del alma rusa. Rusia sería, en su opinión, un factor fundamental de una auténtica construcción europea. Había que batallar por el ingreso, aunque a largo plazo, en la UE y hasta en la OTAN. Representaban la voluntad de las nuevas elites medias que han interiorizado los valores culturales y las pautas de consumo de la Europa desarrollada.

Una minoría discrepaba con los dos bandos mencionados. Hablaban del carácter dual de Rusia, europea y asiática, y aunque caían en la confusión pedía ser que tuvieran algo de razón.

Pero todos, sin excepciones, estuvieron de acuerdo en que la elite rusa, una extraña formación integrada por la vieja *nomenklatura* estalinista y los nuevos ricos, sectores que se solapan entre sí, carecía por completo de una idea de país. Tampoco quería tenerla. Sin el apoyo de las «clases emergentes», decían los pensadores, era inútil seguir perdiendo el tiempo en forjar una idea de Rusia.

La confesión de fracaso de la *intelligentsia* coincidió en el tiempo con una crisis política que pre-anunciaba la desecandada el 23 de marzo con la destitución del Gobierno. La elite no estaba para debates de interés nacional, tanto por la en-



El magnate Berezovski, amigo de la hija del presidente, aparece como el gran triunfador del terremoto político provocado por Yeltsin

Estado para cubrir el déficit presupuestario, se había hecho con el control del comité que adjudicaba las subastas de privatización. Los dos gigantes industriales fueron a parar a sus manos cuando sus rivales ofrecían ofertas más favorables para el Estado ruso. Los beneficiarios directos fueron Vladimir Potanin, presidente del banco y entonces ministro, y Anatoly Chubais, jefe de las reformas económicas, liberal empedernido, hombre de influencias en el Kremlin y primer vicepresidente del consejo.

Boris Yeltsin, (izquierda), ha cesado a Viktor Chernomyrdin con la excusa de que prepare las presidenciales del año 2000.

Otros beneficiarios fueron cuatro contables que, junto a Chubais, escribieron —¿realmente fue escrito?— un folleto de 120 páginas sobre la reciente historia de las privatizaciones rusas

donde «demostraban» que Oneximbank y sus filiales eran la mejor salida económica a la hora de acabar con el sector público. Los cinco, llamados la «unión de escritores» por la prensa moscovita, cobraron 450.000 dólares, unos 70 millones de pesetas, por el folleto que nunca se imprimió. La paga era un soborno de Oneximbank, banco propietario de la editorial que había adelantado los derechos de autor.

Chubais estuvo a punto de caer, pero fue salvado por Yeltsin, con el acuerdo del FMI que temía que la salida de este hombre del Gobierno supondría un paso atrás

en el duro y extraño camino ruso hacia el mercado.

Vladimir Gussinsky, magnate propietario del gran banco Menatep, y los financieros del grupo Most, apoyados por el alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, denunciaron la operación de Chubais-Oneximbank y lograron que el presidente del banco, Potanin, abandonara el gobierno.

El gran perdedor, sin embargo, fue Boris Berezovski, hombre clave en la financiación de la reelección de Yeltsin en 1996. Su derrota fue una gran sorpresa porque Berezovski era amigo personal de la familia presidencial, en particular de Tatiana Dyachenko, la hija mayor y consejera preferida de su padre, Yeltsin.

La anulación por decreto de la adjudicación de Svyazinvest —la de Norilsk quedó en firme— calmó las aguas del estanque de las élites... que volvieron a agitarse cuando el 20 de marzo el comité de privatizaciones anunció la subasta del 75 por ciento de la primera compañía petrolera del mundo, Rosneft, cuyas reservas superan a las de British Petroleum. Los términos de la subasta —precio de salida de 2.100 millones de dólares para una empresa que no vale más de 1.500 millones, atendiendo a su cotización en rublos— habían sido fijados por Chernomyrdin para perjudicar a la petrolera Yuksi, propiedad de Berezovski, y beneficiar a la empresa de gas Gazprom, feudo del ahora ex primer ministro, y su aliado, la Royal Dutch/Shell.

Berezovski, que estaba internado en un hospital de Ginebra curándose de sus heridas

en un accidente de esquí, reapareció en Moscú para denunciar la maniobra de Chernomyrdin y la posibilidad de que éste fagurara una alianza con Chubais, que tenía el respaldo de BP en la futura subasta.

La salida del Gobierno de Chernomyrdin y Chubais inclina la balanza a favor de Berezovski, un desenlace que vendría confirmado por la caída del ministro del Interior, Anatoli Kuliakov, que desde enero había puesto cerco militar a los chechenos, quienes apoyan a Berezovski en la guerra de los oleoductos caucásicos.

El Botín

vergadura de la discusión como por los objetivos que estaban en juego. La elite estaba sumida en el reparto de dos gigantes empresas: Svyazinvest, el holding de telecomunicaciones de Rusia, y Nikel Norilsk, la mayor fábrica de refinado de níquel del mundo. Una segunda gran batalla consistía en qué opción se apoyaba para construir los oleoductos que deberán trasladar al mercado occidental el petróleo crudo a extraer de los yacimientos azerbaiyanos, kazajos y turkmenos del mar Caspio, yacimientos que cuentan con reservas equiparables a las de Kuwait, Irak e Irán, juntos.

La batalla por Svyazinvest y Nikel Norilsk se dirimió a favor del clan político-financiero-mediático dirigido por el Oneximbank, el primer banco de Rusia. Esta entidad financiera, gracias a un préstamo al

Un desconocido como primer ministro

Hay quienes sostienen que la salida de la presidencia del Gobierno ruso de Viktor Chernomyrdin supone el punto de partida hacia su candidatura oficialista en las elecciones presidenciales del año 2000. Las palabras de Yeltsin, en el sentido de que había solicitado a Chernomyrdin que se concentrara en la preparación de esos comicios, suscitaron las expectativas de que el ex primer ministro sea el nuevo delfín del presidente.

A dos años de las presidenciales, la pérdida de un puesto de primera línea como la presidencia del Gobierno deja a Chernomyrdin sin base de apoyo alguna para aspirar a algo serio, habida cuenta de que la popularidad del ex líder

ruso en las encuestas está bajo mínimos.

En su lugar aparece Serguei Kiriyenko, un hombre desconocido en la vida política moscovita hasta hace cinco meses. Sin influencia propia en el Kremlin, el liberal Kiriyenko es el candidato ideal para que Yeltsin pueda o, al menos, intente retomar el control de la lucha de clanes en el mundo político-financiero.

A cambio, Yeltsin paga el precio de prescindir del hombre que calmaba a la Duma nacional-comunista y que había tejido una relación que funcionaba con Washington a través de la comisión mixta sobre comercio y armamentos que compartía con Al Gore.

XY8510

U POXBT 04-10 00403
mun exg lxx

RUSIA-CRISIS (Ampliación)

KIRIENKO DEFIENDE SU INVESTIDURA ATACANDO GOBIERNO ANTERIOR

Moscú, 10 abr (EFE).- El primer ministro ruso en funciones, Serguéi Kirienko, defendió hoy viernes su investidura ante el Parlamento con un ataque contra el Gobierno anterior y el fracaso de la política económica aplicada hasta ahora en Rusia.

Kirienko advirtió que "la situación de la economía de Rusia es crítica".

"Todos los logros del Gobierno de Viktor Chernomyrdin (su antecesor) se derrumbaron bajo la presión de causas objetivas y subjetivas", dijo.

El primer ministro en funciones subrayó que durante los últimos tiempos el Ejecutivo repitió una y otra vez que en el país hay un crecimiento económico, "pero ninguno de sus habitantes lo ha sentido en carne propia".

"El Gobierno de Chernomyrdin trabajó en durísimas condiciones y consiguió superar el desabastecimiento, reducir la inflación, estabilizar el rublo, detener la caída de la producción y, efectivamente, logró conseguir un pequeño crecimiento económico", reconoció.

Pero "la crisis asiática disparó los tipos de interés y empeoró la coyuntura en el mercado mundial. Los ingresos de Rusia por la exportación de petróleo, gas y metales no ferrosos se redujeron entre un 20 y un 40 por ciento".

El primer ministro en funciones informó de que como resultado de la crisis en el mercado mundial del petróleo Rusia perderá este año entre 30.000 y 40.000 millones de dólares.

"El crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) se ha detenido", declaró, al tiempo que "aumentaron los gastos de servicio de la deuda del Estado, interior y exterior".

Tan sólo para estos fines se necesitan 82.000 millones de rublos, precisó.

Al mismo tiempo, "la situación con el servicio de la deuda del Estado seguirá empeorando y alcanzará su peor momento a fines de este año y 1999".

"Se produce una caída de inversiones básicas, una disminución del saldo positivo de la balanza de pagos", al tiempo que "se retrasa sustancialmente del plan presupuestario la recaudación de impuestos y de otros pagos al Estado", señaló.

"Una situación crítica se ha creado en la esfera social", declaró, y señaló que "más de un cuarto de la población vive en la pobreza" y sus ingresos reales se reducen.

Con estas palabras Kirienko inició la exposición de su programa ante la Duma de Estado, cámara baja del Parlamento, que, tras un debate, deberá pasar a la votación de la investidura de Kirienko.

"Más que los resultados de la votación de hoy sobre mi candidatura me preocupa que rumbo va a tomar el país", resaltó.

FFE

MR/jac/jff

04/10/07-01/98

RUSIA-KIRIENKO (Previsión)
PROGRAMA GOBIERNO CON PANORAMA SOMBRIO Y ESTILO KENNEDY

Por Manuel Velasco

Moscú, 10 abr (FFF).- Serguéi Kirienko pidió hoy el voto favorable del Parlamento a su candidatura para primer ministro de Rusia con una dosis masiva de realismo, un diagnóstico sombrío sobre los males que aquejan al país y unas recetas indefinidas.

Pero aunque perdió la primera votación, como se esperaba, causó un perceptible impacto en los diputados, que al final de la sesión no pusieron en duda que tarde o temprano será ratificado.

Su voz levemente atiplada sonó firme y clara en la Duma o cámara baja, donde los 450 diputados escucharon todo lo que ya sabían, algo de lo que querían oír y muy poco sobre lo que el nuevo gobierno va a hacer en concreto.

Con un estilo que recordó a veces por sus frases redondas y efectistas al presidente norteamericano John F. Kennedy, el joven hasta hace poco desconocido Kirienko se destapó como un orador sereno, expeditivo e incluso ingenioso.

"No es el pueblo el que existe para la economía, sino la economía la que existe para el pueblo", dijo en un pasaje de evidentes resonancias kennedianas.

"Los negocios basados en la amistad son un mal negocio, mientras que la amistad basada en los negocios es una buena amistad", rubricó con la filosofía pragmática del empresario.

"Diríjase al ministro del Interior", contestó como un rayo cuando un diputado le preguntó por los "culpables concretos" del desastre económico de Rusia.

Pero tras el estilo y la forma, el contenido del discurso de investidura de Kirienko fue fundamentalmente un ejercicio de la "transparencia" que se exigió a sí mismo, a las esferas de poder y a los ciudadanos.

Kirienko no se apartó ni un milímetro del guión que había ido filtrando píldora a píldora a la prensa desde que el presidente Boris Yeltsin le encomendó la jefatura del Gobierno el pasado 23 de marzo: "No prometer lo que no se puede cumplir".

La segunda parte del mismo guión, "cumplir lo que se promete", quedó inédita porque en el discurso no prometió gran cosa, salvo que formaría un Gobierno de "managers profesionales" para encauzar un rumbo económico y social hoy a la deriva.

El candidato, quien en otra de sus frases dijo que "no se puede pedir al pueblo que se fíe del Gobierno, sino que es el Gobierno el que debe ser digno de confianza", fue muy explícito y detallista sobre la postración económica y social.

Rusia, que a duras penas logró por fin un crecimiento del 0,2 por ciento en 1997 después de un largo declive, tiene una deuda exterior de 122.000 millones de dólares, cuyos intereses drenaron el presupuesto en un 13 por ciento el año pasado y se llevarán el 30 por ciento en 1998.

Según Kiriendo, "casi nadie en el pueblo ha notado los progresos económicos de que hablaba el Gobierno anterior", hasta el punto de que hoy día, "el 25 por ciento de la población vive bajo el nivel de subsistencia" y "ha descendido el nivel de vida".

Los datos oficiales son abrumadores: más de 32 millones de rusos malviven con menos de 66 dólares al mes, y el nivel de vida

se ha reducido desde 1989 en un 60 por ciento.

A todo ello se añade el impacto de la crisis financiera en Asia y de la caída del precio del petróleo, que costará al país unos 7.000 millones de dólares, según cálculos oficiales.

Frete al caos creado por las reformas en la transición de la economía centralizada a la de mercado, con miles de industrias anticuadas, saqueadas o cerradas, Kirienko propuso que todos, gobernantes y gobernados, se quitaran la venda de los ojos.

Para empezar, el Estado debe tener algo que decir en la economía, explicó al defender la no privatización de algunos gigantes como Gazprom, Sistemas Energéticos Unidos y Transneft.

En segundo lugar, "el rublo es el rostro de Rusia" y por tanto no habrá devaluación, aseguró al afirmar que las cuentas del Estado debían salir mediante "un aumento de los ingresos y una buena gestión del gasto".

Tercero, una política fiscal eficaz, exigida desde hace años por el Fondo Monetario Internacional, es la piedra angular para generar más recursos.

Cuarto, no se puede pedir a los trabajadores que paguen impuestos cuando ni siquiera cobran su trabajo, por lo que el drama de los 9.600 millones de dólares en deuda salarial atrasada hay que resolverlo cuanto antes.

¿Cómo y cuándo?, le preguntó un diputado a Kirienko.

Y en contra de lo habitual en Rusia, donde hasta ahora se prometía para el mes siguiente y nunca se cumplía, el candidato replicó: "Cuando se pueda, mentiría si dijera otra cosa, y no quiero mentir". FFF

mv/jac/pq

04/10/12-09/98

16

ABIERTO DESAFIO DEL PARLAMENTO AL PRESIDENTE BORIS YELTSIN

Grave crisis política en Rusia

La Cámara baja rechazó al premier propuesto por el presidente • Yeltsin, enojado, lo candidateó por segunda vez • Si hay un tercer rechazo, el mandatario tiene poder para disolver el Parlamento

ARMANDO PEREZ

Moscú. Especial para Clarín

Rusia camina otra vez por la cornisa. En abierto desafío al presidente Boris Yeltsin, el Parlamento dominado por la oposición rechazó ayer a Serguei Kirienko, el primer ministro elegido por el número uno del Kremlin.

La contundencia de la derrota (Kirienko recibió apenas 143 votos del los 226 necesarios para su ratificación) provocó la instantánea respuesta de Yeltsin quien, minutos después, presentó por segunda vez la candidatura de Kirienko.

La actual crisis comenzó el 23 de marzo cuando Yeltsin sorpresivamente destituyó al entonces premier Viktor Chernomyrdin y al resto de su gabinete y nombró como primer ministro a Kirienko un economista de 35 años. En Rusia, el premier es nombrado por el presidente pero debe ser ratificado por la mitad más uno de los 450 diputados de la Duma o Cámara baja. Según la Constitución promovida por Yeltsin en 1995, el presidente puede reiterar la presentación hasta tres veces. Si es rechazado en todas, el mandatario tiene el poder de disolver el Parlamento y convocar a nuevas elecciones legislativas.

Queda claro que si Yeltsin y la Duma se mantienen firmes en sus posturas en relación a Kirienko, Rusia se encamina hacia una crisis que puede ser muy grave.

Si Yeltsin convoca comicios legislativos anticipados puede obtener un Parlamento aún más hostil que el actual, que dé incluso marcha atrás en puntos clave de la reforma económica capitalista como la privatización de las empresas estatales, la re-



gulación de las inversiones extranjeras, la política fiscal, financiera y cambiaria.

La oposición quiere aprovechar la formación de un nuevo gabinete y obtener carteras ministeriales que le permitan influir en la gestión pública, un privilegio hasta ahora en manos del Ejecutivo. Por

eso, los diputados pugnan por un primer ministro muy político que negocie con los partidos y los grupos de influencia.

Si es cierto que Yeltsin se prepara para su re-reelección para el año 2000, en cambio, necesita al frente del gobierno un hombre leal como Kirienko considerado

un tecnócrata sumiso al Kremlin, sin vínculos con el establishment ruso o con los partidos políticos.

En su presentación de ayer en la Duma, Kirienko hizo un diagnóstico preciso de la situación económica en Rusia que calificó de "muy crítica".

En los cinco años de la gestión de Chernomyrdin, subrayó, Rusia superó el desabastecimiento, redujo la inflación, estabilizó el rublo, detuvo la caída de la producción y logró un insignificante crecimiento económico de 0,2 % en 1997.

Pero todos estos logros se derrumbaron por más de un motivo: la crisis financiera en el sudeste asiático que arruinó las bolsas de valores, disparó las tasas de interés y aumentó el precio de la deuda externa y le costó a Rusia al menos 5.000 millones de dólares y la caída de los precios mundiales del petróleo que significará para Rusia pérdidas en 1998 superiores a 7.000 millones de dólares. El problema de la deuda externa (122.000 millones de dólares) es primordial: en 1997, los intereses consumieron el 13% de los ingresos del presupuesto y en 1998 ascenderán al 30%.

Kirienko reconoció que una cuarta parte de la población rusa "vive bajo el nivel de subsistencia" y presentó su nuevo programa de gobierno ante un Duma hostil.

Con los ojos puestos en la reelección, Yeltsin calcula que si el plan de Kirienko soluciona algunos problemas será un rédito para su campaña. Si por el contrario fracasa, la culpa la tendrá el joven economista y probablemente Yeltsin, como ya hizo en otras ocasiones (como con el arquitecto del primer plan económico Yegor Gaidar) le pida su renuncia.

Candidato de Yeltsin vetado en Parlamento

MOSCU, 10 (AP).— La cámara baja del Parlamento rechazó hoy al primer ministro designado por el presidente Boris Yeltsin, por considerarle demasiado joven e inexperto para resolver los problemas de Rusia.

El Kremlin indicó que Yeltsin tiene previsto volver a proponer de inmediato a Serguei Kiriyenko, para una nueva votación en espacio de una semana.

La constitución rusa brinda al presidente la ventaja en disputas con el Parlamento, permitiéndole disolver la legislatura y convocar elecciones en caso que la cámara baja rechace tres veces su candidato propuesto para primer ministro.

"Honestamente, esperaba menos votos", dijo Kiriyenko después de conocer el resultado.

Necesitaba solamente una mayoría simple, 226 votos en la Duma Estatal (cámara baja), de 450 escaños.

Con todo, Kiriyenko obtuvo más votos que los esperados, y muchos legisladores no votaron, circunstancia que parecería sugerir que Kiriyenko podría ser confirmado en la segunda ronda de votación si Yeltsin insiste en su designación, como dijo que lo haría.

11/04/98
EL PAIS

Sindicalistas apoyan a Kirienko

Moscú, ANSA

El candidato a premier Serguei Kirienko, rechazado el viernes por la Duma (cámara baja del parlamento ruso), obtuvo ayer apoyo de sindicalistas mientras el presidente Boris Yeltsin se preparaba para "negociar" con los diputados de la oposición a fin de obtener la confirmación de su "elegido".

Kirienko, que debe presentarse nuevamente ante los diputados a fines de la semana próxima, obtuvo el respaldo de Mijail Shmakov, líder de la Federación de Sindicatos Rusos, la más grande organización gremial del país.

Shmakov atribuyó su decisión a que el programa de Kirienko, según dijo, tiene mucha más consideración por "la crisis social y las necesidades de la gente común" que el gobierno precedente.

Kirienko, añadió Shmakov, aceptó las propuestas de los sindicatos sobre la concertación tripartita con el gobierno y la patronal, además de comprometer una paulatina cancelación de los salarios adeudados en el sector público.

Los sindicatos propusieron también un fuerte control en la venta de las bebidas alcohólicas.

El premier encargado se reunirá con Yeltsin el lunes en el Kremlin para presentarle

una lista de candidatos para encabezar los diferentes ministerios en el nuevo gabinete.

Kirienko había declarado el viernes ante la Duma que estaba dispuesto a examinar propuestas de todos los partidos, pero excluyó que se pudiera negociar sobre los nombramientos.

El candidato del presidente añadió que la lista definitiva de los ministros será confeccionada de acuerdo únicamente con Yeltsin y reiteró que cuatro de las carteras ya fueron asignadas.

Evgueni Primakov encabezará la Cancillería, Igor Sergueiev el Ministerio de Defensa, Serguei Stepashin la cartera del Interior y Mijail Zadornov la de Finanzas, afirmó el joven candidato.

Pero aún cuando Yeltsin rechazó la posibilidad de un gobierno de coalición, reclamado desde hace tiempo por los comunistas, los analistas consideran que el Kremlin deberá llevar adelante "serias negociaciones" en los próximos días con la Duma para obtener la confirmación de su candidato.

El presidente ruso podría hacer algunas concesiones como ofrecer algunos puestos de menor importancia a algunas fracciones de la oposición, afirman los observadores.

En caso de tres rechazos la Constitución prevé la posibilidad de que el presidente disuelva la cámara, una decisión que no conviene al gobierno ni tampoco a los comunistas, quienes con sus aliados de izquierda po-



El liberal Kirienko obtuvo el apoyo de la Federación de Sindicatos Rusos.

sean 221 escaños en la Duma sobre un total de 450.

Yeltsin afirmó claramente el viernes por la radio que no toleraría un bloqueo de las reformas a causa de incertidumbres políticas.

Según los observadores el presidente ruso insistirá de todos modos para que la Duma acepte su candidato sobre todo para mostrar que el timón del sistema político ruso está en sus manos.

Kirienko, un joven personaje cercano al reformista Boris Nemtsov, primer vicepresidente en el anterior gobierno, fue elegido el 23 de marzo por Yeltsin como sucesor de Viktor Chernomyrdin, su primer ministro durante más de 5 años y a quien el presidente ruso exoneró sorpresivamente junto con todo el gobierno.

Es evidente, según los analistas, que Yeltsin podrá mantener bajo un estricto control a su "elegido" Kirienko, quien no está en condiciones de competir con el líder del Kremlin por el sillón presidencial en las elecciones del 2000.

Chernomyrdin, insisten, se hizo peligroso para Yeltsin, sobre todo cuando el presidente comenzó a ausentarse del Kremlin a causa de sus enfermedades, y mucho más a partir del anuncio del ex premier de que será candidato en las próximas elecciones presidenciales.



Yeltsin afirmó claramente el viernes por la radio que no toleraría un bloqueo de las reformas a causa de incertidumbres políticas.

RUSIA-CRISIS (Provisión)

TRAS TRES SEMANAS DE CRISIS CONTINUA RESISTENCIA A KIRIENKO

Por Miguel Sas

Moscú, 13 abr (EFE).- Las principales fuerzas parlamentarias afirmaron hoy, al comienzo de la cuarta semana de crisis política, que el primer ministro en funciones, Serguéi Kirienko, tampoco conseguirá a la segunda su investidura.

Entrevistados por el canal de televisión NTV, los líderes de los principales grupos parlamentarios reiteraron su rechazo a Kirienko y presagiaron que tampoco en la segunda votación, prevista para esta semana, conseguirá los 226 votos requeridos para su aprobación en el cargo.

Guennadi Ziugánov, líder de los comunistas; Vladimir Yirinovski, dirigente del Partido Liberal Democrático, y Grigori Yavlinski, que encabeza el movimiento Yábloko, reiteraron que no aceptarán la candidatura de Kirienko e instaron al Presidente a que "no insista" y presente a otros candidatos "para poder elegir".

"Creo que ya es hora de pensar en cómo evitar el peligroso desarrollo de los acontecimientos", destacó Yavlinski.

El líder de Yábloko se refería a la posibilidad de que al tercer rechazo de su candidato a la jefatura del Gobierno el presidente Borís Yeltsin opte por disolver la Cámara de Diputados y convocar elecciones parlamentarias anticipadas.

La única solución de esta crisis, a juicio del legislativo, depende de la flexibilidad del jefe de Estado, y prácticamente todos los líderes parlamentarios coincidieron en la necesidad de que Yeltsin presente "candidaturas alternativas" y no se limite a la de Kirienko.

El presidente de la Cámara, Guennadi Selezniov, que tiene previsto reunirse mañana con Yeltsin, anunció hoy que le pedirá al Presidente que presente "varias candidaturas más" para que los diputados puedan elegir entre ellas al futuro primer ministro.

En particular, propondrá a Yeltsin que, a la par con Kirienko, presente las candidaturas del alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov; del viceprimer ministro en funciones Vladimir Bulgak, y el presidente del Banco Central de Rusia, Serguéi Dubinin.

Si Yeltsin acepta su propuesta, dijo Selezniov, el próximo viernes los legisladores elegirían por votación entre esos candidatos al primer ministro de Rusia.

"Hemos tomado en serio el llamamiento del Presidente de que 1998 sea un año sin confrontación, y esperamos ahora que el jefe del Estado pase de las palabras a los hechos", puntualizó Selezniov.

La respuesta de Yeltsin no se hizo esperar.

"Quiero repetir una vez más: no tengo otra candidatura y no presentaré a otro candidato (al cargo de primer ministro)", reiteró hoy Yeltsin, quien recordó que una hora después de que los legisladores rechazasen a Kirienko el viernes pasado él volvió a presentarlo al cargo de jefe de Gobierno.

Tras expresar la confianza de que a la segunda votación Kirienko será aprobado, el Presidente añadió que ello le libraría de "tener que pensar en medidas ulteriores".

"Los diputados conocen a su Presidente: no habrá otra

candidatura. No presentado a Kirienko, o insistirá hasta el final", advirtió Yeltsin, al tiempo que rechazó cualquier enmienda posible de la Constitución.

"Mientras yo sea Presidente, la Constitución no se va a cambiar", dijo.

Al mismo tiempo, Yeltsin trató de quitar hierro a esta amenaza velada.

Al ser preguntado directamente sobre la posible disolución de la Cámara, el jefe del Estado respondió: "no dije eso en ninguna parte, y tampoco ahora soy yo el que ha pronunciado esa frase".

"Me comporto correctamente, con suavidad, y presto atención a lo que dicen los diputados", añadió.

Sin embargo, el Presidente ruso insistió en que Kirienko, quien el pasado viernes sólo reunió 143 votos, "haga bien" en rechazar cualquier debate con las fuerzas políticas de la futura composición del Gabinete hasta que no sea aprobado en el cargo.

De este modo, Yeltsin apoyó a su primer ministro en funciones, que se niega a repartir carteras a cambio del apoyo a su investidura.

Al mismo tiempo, el Presidente volvió a reiterar que en la "creación de su equipo" Kirienko "buscará consejo en los grupos parlamentarios", lo que parece una promesa de premiar a aquellos que entreguen sus votos al primer ministro en funciones. EFE

mb/mar/pq

04/13/11-04/98

Rusia

Tal como se preveía, el viernes pasado la Duma (parlamento ruso) rechazó la candidatura de Serguei Kirienko como primer ministro. Inmediatamente, el presidente Yeltsin volvió a proponerle para el cargo argumentando que no tiene otro candidato. La Constitución establece que, si la Duma no acepta tres veces consecutivas la candidatura de premier, el presidente puede dictar su disolución y convocar elecciones extraordinarias.

Le Monde

En Moscú, el porvenir pertenece al pasado. En Ucrania independiente, donde la recesión hace estragos, el partido local, soviético-nostálgico y orgulloso de serlo, es ahora el primer partido en el parlamento. En la lejana pero fiel Armenia, el antiguo sátrapa de la buena época, Karen Dermichian, enfrentó a Robert Kocharian, que debía su puesto a los buenos oficios de la KGB. Todavía en 1998, el duelo en Armenia es entre un hombre de Brezhnev y uno de Andropov. En Moscú, el Estado ruso expresa de manera cada vez más franca la persistencia de sus ambiciones externas e internas, simbolizadas por la política constante desde hace dos años del ex general de la KGB, Yevgueny Primakov, ahora jefe de la diplomacia.

(De una columna de opinión de Alexandre Adler)

The Guardian

Yeltsin tiene pocas chances de repetir en 1998 su show de 1993 con bombardeo de parlamento incluido. Lo que pasa es que Yeltsin no necesita bombas este año, porque la Constitución ahora está de su lado. Esto no tiene que sorprender: Yeltsin usó la receta más infalible: después de la violencia de entonces, se encargó de reescribir el mismo, a su conveniencia, el texto constitucional. Y los comunistas y nacionalistas que dominan la Cámara baja del parlamento (Duma) van a saber aprovechar que el clima es más bien anti-Yeltsin para seguir ahí y volver en números más grandes después de las elecciones.

Der Spiegel

La persona que Boris Yeltsin eligió para primer ministro, Serguei Kiriyenko, es un joven técnico de 35 años sin ninguna experiencia política. En su Nijni-Novgorod (ex Gorki) natal, frecuentó la dudosa "ciencia" de la Cientología o Dianética, una secta religiosa fundamentalista y probusiness a la vez, que fomenta una especie de psicoanálisis continuo y compulsivo de todos sus integrantes. Fue fundada por Ronald Hubbard. En cada sede de la dianética, hay un escritorio intacto para él: puede resucitar en cualquier momento, y necesitar usarlo. En Nijni-Novgorod hay un Hubbard College: suena como Harvard College.

P12 1304

21

9805621

"La crisis política y económica ha llegado a su punto máximo"

EP/404

Yeltsin en la cuerda floja: comunistas rechazan candidato a Primer Ministro

La lucha de poder entre el presidente ruso, Boris Yeltsin, y las fuerzas comunistas y nacionalistas se intensificó ayer, cuando la dirigencia de la oposición advirtió que rechazará nuevamente al candidato a primer ministro Serguei Kiriyenko e instó a Yeltsin a renunciar al cargo

MOSCU, 13 (AP).— Los líderes de la oposición comunista ordenaron hoy a sus legisladores que se pronunciaran contra el candidato a primer ministro designado por el presidente Boris Yeltsin, cuando se efectúe una segunda votación.

Otros izquierdistas del parlamento instaron a Yeltsin a que expandiera sus opciones, pero el presidente no planeó ninguna.

"Conocen a su presidente. No habrá otro candidato", declaró Yeltsin.

Las dos principales agencias de noticias, ITAR-Tass e Interfax, le atribuyeron al líder comunista Gennady Zyuganov haber dicho que el bloque opositor continúa convencido de que el candidato de Yeltsin, Serguei Kiriyenko, "no está capacitado para el cargo de primer ministro".

La oposición arguyó que el ex banquero de 35 años, con menos de un año de servicio en el gobierno, no tiene la

experiencia necesaria para encabezar el gobierno de Rusia. ITAR-Tass le atribuyó al líder del Partido Agrario, Nikolai Khartanov, haber dicho que Yeltsin tendría que darle al parlamento una lista de varios candidatos, incluso Kiriyenko. La recomendación cayó en oídos sordos.

■ CATASTROFE NACIONAL

"Quiero repetir una vez más: No tengo otro candidato. No voy a postular a otro candidato", declaró Yeltsin en el Kremlin poco antes de una reunión con Kiriyenko.

Tres partidos opositores, incluso el Comunista y el Agrario, dijeron que le pedirían a la Corte Constitucional que dictaminara si Yeltsin tenía derecho a someter dos veces el mismo candidato.

Los tres partidos opositores, el Comunista, el Agrario y el Poder Popular, aprobaron una resolución conjunta en la que reclaman que Yeltsin renuncie.

"La crisis política y económica del país ha llegado a su punto máximo", dice la declaración. "La incompetencia del poder ejecutivo ya ha llegado a un límite más allá del cual habrá una catástrofe nacional".

El gobierno está a cargo de un gabinete interino desde el 23 de marzo, en que Yeltsin destituyó al primer ministro Viktor Chernomyrdin y sus colaboradores, arguyendo que eran ineficientes. La cámara baja del parlamento, la Duma del estado, rechazó el viernes la confirmación de

Kiriyenko por 186 votos contra 143. Los comunistas, nacionalistas y algunos grupos reformistas criticaron la juventud e inexperience del candidato.

■ NUEVAS MEDIDAS

Yeltsin expresó la esperanza de que los legisladores confirmaran a Kiriyenko en la segunda votación, programada en principio para el viernes. Eso le evitaría "la necesidad de pensar en nuevas medidas", dijo Yeltsin según la prensa rusa.

La constitución rusa favorece al presidente en las controversias con el parlamento, permitiéndole disolverlo y convocar a nuevas elecciones, si el cuerpo rechaza tres veces a su candidato a primer ministro.

Pero, cuando se le preguntó a Yeltsin si disolvería la Duma, contestó: "No hablé de esto en ningún momento. No estoy diciendo ahora esa frase... No habría que inventar cosas. Estoy actuando en forma cortés y moderada, y escucho a los legisladores".

También insinuó que los legisladores podrían lograr algunas prebendas adicionales si se alinearan con el presidente. Le ordenó a un asesor, Pavel Borodin, que asistiera a los legisladores "siempre que los diputados evidenciaran un planteo constructivo".

Borodin es el encargado de distribuir departamentos, automóviles y otros beneficios estatales a los legisladores.

RUSIA-CRISTIS (Previsión)

PARLAMENTO VUELVE RECHAZAR KIRIENKO A UN PASO DE DISOLUCION

Por Miguel Sas

Moscú, 17 abr (EFE).- El Parlamento de Rusia volvió a rechazar hoy la investidura del primer ministro en funciones, Serguéi Kirienko, y sólo un paso lo separa de la disolución por el presidente Borís Yeltsin, para quien este revés supone un abierto desafío.

A favor de Kirienko se pronunciaron 115 diputados, mientras que para su aprobación se requerían los votos de 226 de los 450 legisladores de la Duma (cámara baja).

De este modo, el candidato presidencial a la Jefatura del Gobierno logró hoy 26 votos menos que en la primera votación, celebrada el pasado viernes.

Además, en contra de Kirienko votaron 271 diputados, 65 más que la vez pasada.

Los comunistas y los nacionalistas, que dominan la cámara baja, alegan que Kirienko, un político de 35 años poco conocido hasta ahora, es demasiado joven e inexperto para el cargo.

Inmediatamente, el representante de Yeltsin ante la Duma, Alexandr Kotenkov, presentó hoy por tercera vez la candidatura de Kirienko al cargo de primer ministro.

Yeltsin ha advertido en reiteradas ocasiones que hará "uso de su derecho constitucional" y disolverá la Duma en caso de que su candidato sea rechazado por tercera vez.

La Duma deberá decidir la fecha de la tercera, última y decisiva votación, pero en cualquier caso no podrá ser más tarde del próximo viernes.

Pese a haber obtenido peores resultados que hace una semana, en su primeras declaraciones tras la votación Kirienko dijo que los asumía "con tranquilidad" y prefirió hablar sobre el debate preliminar, que calificó de "más interesante y constructivo" que el del viernes pasado.

Sin embargo, por primera vez desde su nombramiento hace cuatro semanas, dejó escapar su irritación.

"La discusión dejó claro a quiénes (de los diputados) realmente les interesa el programa del Gobierno, y a quiénes les da igual lo que se diga desde la tribuna", dijo.

En opinión de Kirienko, "esos últimos aprovechan los debates para realizar sus objetivos políticos o para continuar el regateo".

"Lo primero no me interesa, y lo segundo no ocurrirá", puntualizó.

Pero los diputados no opinan lo mismo.

Nikolái Jaritónov, líder del Partido Agrario cuyo grupo parlamentario votó en contra de Kirienko hoy y el viernes pasado, manifestó que el próximo día 24 -cuando se espera que se celebre la votación decisiva- Yeltsin "debería presentar personalmente a Serguéi Kirienko".

El representante de Yeltsin ante la Cámara no lo descartó, al declarar que "eso lo decidirá el propio Presidente".

Es poco probable que los resultados de la votación de hoy hayan sorprendido al Presidente, cuyo representante tenía preparada la tercera presentación de Serguéi Kirienko.

Todo parece indicar que el Kremlin ya tiene elaborado un plan de acciones para el caso de que su candidato sea rechazado por tercera vez.

En unos momentos en los que la crisis gubernamental alcanzó su punto máximo, Yeltsin anunció hoy que esta tarde partirá de viaje a Japón y resaltó: "no veo fundamento alguno para aplazar la visita".

Esta mañana, Yeltsin dedicó su tradicional mensaje radiofónico a la situación en el país, pero en ningún momento se dirigió a los diputados para solicitarles apoyo para Kirienko.

La crisis gubernamental, aseguró, transcurre en pleno acuerdo con la Constitución de Rusia y "es un proceso político normal".

"No existen fundamentos para atizar los temores y asustar a la población", subrayó el Presidente de Rusia, en un intento de disipar la alarma por la posible disolución del Legislativo.

Pero recordó que la Constitución establece en detalle las ulteriores acciones de cada uno de los poderes" del Estado, en alusión a su facultad de disolver la Cámara en caso del tercer rechazo de su candidato a la Jefatura del Gobierno. EFE

mb/mar/ik

04/17/11-33/98

FB7616

R POXBT 04-17 00156
exg mun lcx

RUSIA-CRISIS (ampliación)
PARLAMENTO RECHAZO POR SEGUNDA VEZ A KIRIENKO

Moscú, 17 abr (EFE).- La Duma de Estado, cámara baja de la Asamblea Federal de Rusia, rechazó hoy por segunda vez la investidura del primer ministro en funciones, Serguéi Kirienko.

A favor de Kirienko se pronunciaron 115 diputados, mientras que para su aprobación se requerían los votos de 226 de los 450 legisladores de la cámara.

De este modo, el candidato del presidente Boris Yeltsin a la jefatura del Gobierno reunió hoy 26 votos menos que en la primera votación, celebrada el pasado viernes.

El Kremlin reiteró esta mañana que Yeltsin "no tiene otro candidato" para primer ministro, lo que significa que Kirienko volverá a ser presentado en una tercera sesión de investidura que se celebrará seguramente el próximo viernes.

Yeltsin ha advertido en reiteradas ocasiones que hará "uso de su derecho constitucional" y disolverá la Duma en caso de que su candidato sea rechazado por tercera vez. EFE

MR/ik

04/17/10-15/98

25
9805621

XH3157

R POXBT 04-17 00154
mun exg icx

RUSIA-CRISIS (Recuadro)

-- RESULTADOS SEGUNDA VOTACION KIRIENKO A PRIMER MINISTRO

Moscú, 17 abr (EFE).- Los resultados oficiales de la segunda votación sobre la investidura de Serguéi Kirienko como primer ministro de Rusia:

Grupo parlam.	A favor	En contra	Abstención	No votaron
Partido Liberal Democrático (PLD)	0	49	0	1
Poder Popular (PP)	5	33	0	6
Regiones de Rusia (RR)	34	0	4	4
Partido Agrario (PA)	4	29	0	2
Yábloko	0	34	0	10
Partido Comunista (PC)	2	121	1	9
Nuestra Casa es Rusia	52	0	5	10
Diput. independientes	18	5	1	4
.....				
TOTALES	115	271	11	46

EFE
si/11

04/17/13-28/98

26

9805621

Yeltsin, genio del teatro del absurdo

El País
de Madrid

Por Luis Matías López
Desde Moscú

Boris Yeltsin partió ayer hacia Japón y dejó tras de sí un país perplejo. Todavía sin gobierno, los rusos se preguntan en qué acabará la absurda crisis que abrió su presidente el 23 de marzo, cuando destituyó a Viktor Chernomyrdin como primer ministro. Sergéi Kiriyenko, el desconocido ex banquero de 35 años que el líder del Kremlin ofreció como relevo, ha sufrido ya dos revoluciones en la Duma. El de ayer fue de los que desanimarían al más optimista: sólo lo apoyaron 115 diputados, 38 menos que una semana antes. Necesitaba 226. Pese a ello, Yeltsin volvió a presentar su candidatura. Si vuelve a rechazarse el día 24, la Cámara será disuelta y habrá elecciones anticipadas.

Una vez que se decidió que la Duma sería abierta, la suerte de Kiriyenko estaba echada. Si acaso sorprendió el volumen de su derrota. Después de todo, entre la primera y la segunda ronda, el ex ministro de Energía había recibido apoyos tan significativos como el del alcalde de Moscú, Yuri Luzhkov, y el del presidente de la Duma, Guennadi Selezniyov. Este llevaba años vendiendo a Yeltsin el apoyo de sus 51 parlamentarios, pero esta vez se le había negado el pago que exigía: dos ministerios. En total, 271 diputados votaron "no".

El líder comunista, Guennadi Ziuganov, un moderado dentro de su propio partido, y que no pasará precisamente a la historia por sus dotes de orador, sorprendió ayer en la Duma con un virulento discurso que se veía brotar de la frustración y la rabia, en el que arremetió contra quien considera el único responsable de esta crisis: Boris Yeltsin. "Ya está bien de experimentos", señaló. Y exigió al líder del Kremlin que, si la Cámara vota por tercera vez a Kiriyenko, tenga el coraje de irse del Kremlin.

En una democracia de corte occidental, sería impensable que el mismo aspirante, y encima con el mismo programa, fuera presentado una y otra vez ante un Parlamento que ya le había negado el pan y la sal. Pero Rusia es Rusia y, por eso mismo, la cuestión aún no está zanjada. El propio Ziuganov, minutos después de despedir rayos y centellas, declaró que la decisión de su partido será la que "libere al país del caos". Lo que es lo mismo que decir que la cuestión no está zanjada.

Será una semana frenética en la que Yeltsin tendrá que emplearse a fondo y echar mano de su reconocida capacidad para presionar y convencer a una clase política que todavía siente un temor casi reverencial hacia quien ejerce el poder máximo, en una reminiscencia del absolutismo soviético y zarista. La gran hazaña del presidente es la amenaza de disolver la Duma, que nadie parece querer, pero que sería inevitable si los diputados demostrasen un mínimo de coherencia.

Yeltsin no puede tener ya muchos conejos en la galera, una vez que ha rechazado rotundamente

Ya se está pareciendo a un ritual que se repite cada viernes: Yeltsin propone a Kiriyenko a la Duma; la Duma lo rechaza y entonces Yeltsin lo vuelve a proponer. Pero la próxima puede ser la vencida.



Yeltsin aprecia el sillón que le parece a la medida de su favorito. El favorito también está contento, pero en el Parlamento siguen indignados.

las dos grandes exigencias de la oposición: el cambio de política económica y social y la formación de un gobierno de coalición o de "confianza popular". Pese a todo, la mayoría de los observadores parece inclinarse en favor de la hi-

pótesis de que, al final, el líder del Kremlin se saldrá con la suya. Mucho, por no decir todo, dependerá de si la votación es abierta o cerrada. Si los comunistas aceptan la segunda opción, abrirán la puerta a la confirmación de Kiriyenko sin

quedar abiertamente en ridículo.

El personaje que interpreta el papel más penoso de este drama es Kiriyenko, que ya se felicitaba por haber llegado a ministro con 35 años, y que se levantó el 23 de marzo sin otra prioridad en su agenda

que la de celebrar el octavo cumpleaños de su hija. Su propia esposa ha confesado que, cuando se día la llamaron los amigos para felicitarla, creía que era por el aniversario de la pequeña Liubov, cuyo nombre, por cierto, significa Amor. Pero, aunque tuvo que subirse en marcha a un tren de alta velocidad, el ex banquero de Nizhni Novgorod que Boris Nemtsov se llevó a hacer carrera política a la capital, hace apenas un año, está demostrando que sabe aguantar la presión y que, en lo que de él dependa, no desaprovechará la gran oportunidad de su vida.

Ayer se volvió a comprobar que no es tan bisoño como dice la oposición, que conoce los temas, es capaz de responder con soltura a preguntas envenenadas y que no se deja apabullar. Y repitió la canción de una semana antes, la que Yelt-

Rusia: En una democracia occidental sería impensable que el mismo aspirante fuera presentado una y otra vez, pero Rusia es Rusia y la cuestión no está zanjada.

sin le exige interpretar. La misma que pone en evidencia hasta qué punto esta crisis es absurda, ya que su programa de gobierno podría estar firmado por Viktor Chernomyrdin.

Cuando vio el resultado de la votación, Kiriyenko esbozó una sonrisa, recogió con calma sus papeles y salió de la sala. Luego convocó una conferencia de prensa y, sin dar muestra alguna de desánimo, insistió en que no se moverá un ápice de su posición, no comprará apoyos y no se rebajará a ningún cambalache. "Puede que no voten por mí -dijo-, pero yo no haré cambios radicales".

712 1804

9805621

La Duma rechazó otra vez a Kiriyenko

MOSCU.- El Parlamento volvió a rechazar a ayer, por abrumadora mayoría, al candidato presentado por Boris Yeltsin para el cargo de primer ministro, Sergei Kiriyenko. De este modo, quedó preparado el escenario para un enfrentamiento definitivo entre el presidente y los legisladores hasta la semana próxima, cuando se efectúe la votación final.

Tras cuatro horas de debate, la Cámara baja del Parlamento, la Duma estatal -dominada por la oposición-, llevó la disputa con Yeltsin al límite, al rechazar por segunda vez a su candidato -por 271 votos contra 115 y 11 abstenciones-, margen bastante mayor que el de la primera ronda de votación, de hace una semana, cuando el rechazo fue por 186 votos contra 143 a favor.

La negativa, según se ha dicho, se basa en que los legisladores consideran que el ex ministro de Energía Kiriyenko, de 35 años, es demasiado joven y tiene escasa experiencia como para encabezar el gobierno.

A pesar del revés, Boris Yeltsin -que viajó anoche a Japón sin dejar reemplazante formal, lo que dejará a Rusia acéfala hasta el domingo próximo- subrayó que no tiene otro candidato y volvió a proponerlo de inmediato.

El Parlamento tendrá una semana para volver a votar. En caso de que lo rechace por tercera vez, el presidente podrá disolver la Duma estatal y convocar a nuevas elecciones.

La tercera es la vencida

"Esperamos que la tercera ronda traiga el resultado necesario para todo el país: que Kiriyenko sea confirmado", dijo el vocero presidencial, Sergei Yastrzhembsky.

Una campaña para elecciones parlamentarias podría agravar el agitado ambiente político e interferiría en los esfuerzos del gobierno para concentrarse en los urgentes

problemas socioeconómicos.

La paradoja es que ni a Yeltsin ni al Partido Comunista opositor les interesa una crisis abierta, por lo que no se descartaba pensar en un acuerdo de último minuto. Sin embargo, el cariz emocional que se ha filtrado últimamente en el juego político ruso no excluye ya la disolución de la Duma.

Luego del voto de ayer, el jefe del Partido Comunista, Gennady Zyuganov, dijo que si ésta fuera desmembrada "significaría la plena parálisis de los poderes Ejecutivo y Legislativo". Y agregó: "Hay que estar preparados para la desintegración del país, con las consecuencias más arduas posible".

Vale aclarar que la Constitución rusa, aprobada tras el violento enfrentamiento de 1993 entre Yeltsin y el Parlamento, favorece al mandatario en casi todos los aspectos frente a los legisladores, tanto para la mentada disolución como para adelantar las elecciones parlamentarias.

"No habrá promesas"

Para que la postulación de Kiriyenko sea aceptada debe contar con 226 votos, es decir, una simple mayoría en la Duma, de 450 escaños.

Kiriyenko denunció en rueda de prensa, tras la votación de ayer, que podría haber contado fácilmente con el respaldo de la Duma "si hubiera accedido a prometer puestos ministeriales a algunos legisladores y efectuado otras concesiones". Según explica, se negó a ello.

"No aceptaré ninguna condición, no pediré nada a nadie. No garantizaré un puesto en el gobierno a nadie, así como no prometeré a nadie incorporarlo en el gobierno", dijo Kiriyenko, y describió su temor: "Nuevamente, sólo están tratando de hacerme desistir".

Agencias AP y Reuters

LN 1804

9805621

La Duma rechazo al candidato de Yeltsin



Christophe Beaudouf

Moscú, AFP

La Duma (cámara baja del Parlamento ruso), dominada por los comunistas, inició ayer la fase decisiva de la pulseada que la enfrenta desde hace cuatro semanas al presidente Boris Yeltsin, al rechazar por segunda vez la candidatura del favorito del Kremlin, Serguei Kirienko, al puesto de primer ministro.

El presidente ruso, sordo al llamamiento de la oposición, volvió a presentar inmediatamente a la Duma la candidatura de su pupilo, de 35 años. Si la cámara lo rechaza por tercera vez, Yeltsin disolverá la asamblea conforme a la Constitución.

La tercera vuelta de la votación de investidura, cuyo resultado puede determinar la estabilidad política y económica de Rusia en los próximos meses, se celebrará el viernes de la próxima semana.

Ayer, Kirienko obtuvo un resultado peor al de la primera vuelta, con solo 115 votos a favor, contra los 143 que logró la semana anterior, y lejos de los 228 necesarios para ser confirmado en el cargo.

Los comunistas y sus aliados, mayoritarios en la asamblea, votaron masivamente en su contra. La votación se celebró excepcionalmente de forma pública y no con papeletas secretas, para evitar que el Kremlin comprase individualmente a los diputados.

Rápidamente, los líderes del Parlamento comenzaron a considerar los riesgos de una disolución, que hundiría al país en un largo período de incertidumbre política, en un mo-

mento en que las graves crisis sociales y presupuestarias exigen decisiones rápidas.

Una disolución, afirmó el propio Kirienko la víspera, sería "lo peor que puede suceder en un país en que los efectos de la crisis asiática y la caída de los precios del petróleo acabaron con el prudente optimismo que prevalecía a finales de 1997.

Pero los aliados del gobierno en la Duma se mostraron optimistas. "Estoy seguro que Kirienko pasará en la tercera vuelta; hoy los comunistas solo han querido mostrar su poder real", declaró Alexandre Chojin, jefe del grupo Nuestra Casa es Rusia, con 67 diputados, 52 de los cuales votaron este viernes a favor de Kirienko.

"El grupo comunista no votará jamás por Kirienko", aseguró el representante del ala radical del PC, Viktor Ilujin.

El líder del PC, Guennadi Ziuganov, calificó la decisión de Yeltsin de volver a presentar a su protegido como un "atentado contra el sentido común".



Otra vez fue rechazado Serguei Kirienko.

9805621

Semana decisiva en crisis rusa

Ultima oportunidad de la Duma para designar a Kirienko como primer ministro, si es nuevamente rechazado, Yeltsin decretaría la disolución del parlamento

MOSCU, (EFE).- La crisis política en Rusia entra en su quinta semana, que será la decisiva para saber si la Duma ratifica a Serguei Kirienko, candidato de Boris Yeltsin a primer ministro, o habrá disolución parlamentaria y elecciones anticipadas.

La fecha definitiva es el próximo día 24, cuando el pleno de la Duma votará por tercera vez para aprobar o rechazar a Kirienko, un joven tecnócrata de 35 años, que hasta ahora se ha topado con el rechazo frontal de la cámara baja rusa.

Pasado 23 de marzo, Yeltsin desmintió por sorpresa al Gobierno de Viktor Chernomyrdin "para impulsar las reformas", y desde entonces ha luchado para que Kirienko sea aceptado por un Parlamento dominado por comunistas y nacionalistas.

Sin éxito hasta ahora, porque la candidatura presidencial fue rechazada en una primera votación el pasado día 10 en la que consiguió el apoyo de 143 diputados, y en una derrota aún más contundente el día 17, cuando logró los votos favorables de 115.

Le hacen falta al menos 226 y, si no los consigue el próximo viernes, el número uno del Kremlin tendrá que disolver la cámara y convocar elecciones anticipadas.

Una posibilidad que parece no interesar a nadie: a Yeltsin porque podría encontrarse con un Parlamento aún menos receptivo a su política que el actual, y a la generalidad de sus señorías porque saben que arriesgarían sus privilegios de diputado.

Además, la Constitución de 1993, ratificada en referéndum tras la disolución a cañonazos del Parlamento, faculta al Presidente de Rusia a nombrar primer ministro a quien le parezca, una vez disuelta



Semana decisiva para que Serguei Kirienko pueda ser designado primer ministro en Rusia

la Duma y sin necesidad de consultar a nadie.

COMUNISTAS VOTARIAN A FAVOR DE KIRIENKO

Por esta razón, desde la dirección del Partido Comunista (PC), se dejó caer en los últimos días la posibilidad de votar a favor del nombramiento de Kirienko para evitar la disolución de la Duma, "única barrera para estabilizar la situación en el país".

Así lo subrayó el secretario general del PC, Guennadi Ziuganov, y así quedó de manifiesto cuando el Comité Central publicó un comunicado en el que afirmó que los comunistas podrían verse obligados a hacer prevalecer "el interés de Rusia".

La decisión se tomará en la reunión que celebrará el pleno del Comité, probablemente el próximo jueves, en la que el ala más moderada del PC, encabezada por el presidente de la Duma, Guennadi Seleznirov, tendrá que convencer al ala más dura, representada por los diputados de la regiones.

Seleznirov dijo anoche en un programa de televisión que "el pueblo no nos perdonará la disolución de la Duma", y subrayó que "no tenemos derecho a sacrificarla porque el candidato al puesto de primer ministro no sea nuestro hombre".

"Tenemos el derecho de controlar las acciones del Gobierno, y debemos ejercer un estricto control", dijo Seleznirov, quien añadió que hay tener claro que "con Boris Nikolayevich Yeltsin nunca habrá un primer ministro designado por la izquierda".

La prensa rusa dio por hecho que los comunistas darán el "sí" al candidato de Yeltsin, y el "Nezavisimaya Gazeta" informó en su edición del pasado sábado que ya hay sobre la mesa un "paquete de propuestas" del Kremlin para ablandar a los radicales.

Esa seguridad impregnó también las declaraciones del círculo más cercano de Boris Yeltsin, quien

durante el fin de semana abrió un paréntesis en la crisis para participar en Japón en una "cumbre sin corbata" con el primer ministro nipón, Ryutaro Hashimoto.

El primer viceprimer ministro, Boris Nemtsov, dijo hoy en la ciudad costera de Kawana, que el nombre del futuro primer ministro será el de Kirienko, y aseguró que no se le pasa por la cabeza la posibilidad de que no sea así.

En Kawana, Yeltsin evitó hablar de la crisis, pero demostró que afronta la semana llena de energía, a pesar de que en los últimos días, tras su visita a una clínica para ponerse un empaste, volvieron los rumores sobre su estado de salud.

En Japón, el Presidente ruso ofreció un aspecto relajado y saludable al término de una visita relámpago, que implicó un vuelo de diez horas y conversaciones que duraron hasta bien entrada la madrugada, hora de Moscú.

Liberan a destacado disidente chino

Pekín, (EFE).- El disidente chino Wang Dan, uno de los líderes de la "democracia china", concluye su estancia en un hospital de salud y será sometido a tratamiento médico fuera de China.

L. 24 - 20/4

Si el candidato de Yeltsin es rechazado el viernes, disolverán el parlamento

Izquierdistas rusos piden a los comunistas apoyar a Kiriyenko

Una reunión de la izquierda rusa dio ayer potente munición a los diputados de la cámara baja del parlamento para poner fin a su bloqueo del primer ministro designado, Sergel Kiriyenko, en la crítica votación del próximo viernes.

MOSCU, 21 (Reuters).— La reunión de 36 grupos izquierdistas, celebrada tres días antes de que la Duma estatal apruebe al candidato nombrado por el presidente Boris Yeltsin o firme su propio certificado de defunción, aprobó la moción que pide al Partido Comunista apoyar con sus votos al joven reformista. La Duma, dominada por los comunistas, decidió rechazar el viernes anterior por abrumadora mayoría la candidatura de Kiriyenko, de 35 años, por segunda vez, pero el presidente Boris Yeltsin volvió a proponerlo de inmediato.

Si la Duma rechaza al joven tecnócrata en una tercera oportunidad, Yeltsin deberá disolver la cámara baja y convocar a elecciones anticipadas.

Como se esperaba, los dirigentes de la Duma fijaron el martes la votación formalmente para el viernes.

El resultado se presenta bastante incierto y el presidente del Partido Comunista, Gennady Zyuganov, insistió una vez más en que su partido votará contra Kiriyenko, a quien consideran muy joven e inexperto.

No obstante, la mayoría de los analistas espera que los comunistas moderados y los izquierdistas desafíen la línea del partido, en lugar de votar para quedarse sin trabajo, algo que obligaría a sus líderes a buscar una manera de salvar la cara.

Si la Duma rechaza al joven tecnócrata en una tercera oportunidad, Yeltsin deberá disolver la cámara baja y convocar a elecciones anticipadas.

Como era de prever, los grupos izquierdistas no hicieron hincapié el martes en el respaldo a Kiriyenko, quien puede ser nombrado por decreto por Yeltsin si la Duma es disuelta, sino en la salvación de la Duma.

"Fue una discusión acalorada, pero la mayoría de los participantes coincidieron en que debe preservarse a la Duma Estatal", dijo en

una rueda de prensa el presidente de la Duma, el comunista Gennady Seleznyov.

Los comunistas y sus aliados, el Partido Agrario y el grupo Poble Popular, ocupan la mayor parte de los 450 escaños de la Duma y su postura será decisiva.

Los dirigentes del Partido Comunista se reunieron de nuevo el jueves para estudiar su postura ante la votación final y la recomendación que salga del encuentro será un factor importante en manos de los moderados opuestos a la línea dura.

"(Los líderes del partido) son gente madura y espero que comprendan que no debemos dejar que el presidente gobierne Rusia solo, sin la Duma", afirmó Seleznyov, un moderado que insiste en que Kiriyenko debe ser aprobado.

Los comunistas han objetado de la juventud e inexperience de Kiriyenko, designado por Yeltsin el 23 de marzo, tras destituir al gobierno por la lentitud de las reformas.

Seleznyov dijo también a los periodistas que Yeltsin podría visitar la Duma en un gesto de buena voluntad, para presentar a Kiriyenko a los diputados.

También declaró que esperaba ver el miércoles a Yeltsin, que estuvo trabajando el martes en su residencia de Gorky-9, a las afueras de Moscú, para tener alguna idea de cuál sería la posible formación del gabinete.

Pol
P
■ Sir
nic
(EFE).
nistro
nicaci
Sergio
ta, no
saré la
gram
de venta
la gigan
ca Tel
la may
empresa
telónica
América
privatiza
espera u
nes de
Naciona
ciones
ayer que
privatiza
definido
como el
versores
resados
drán pla
mo 15 de
tar sus p
Un
ho
ar
a
madre
te, es
de

XG4955

R POXRT 04-22 00434
mun exg icx

RUSIA-CRISIS

CHEMNOMIRDIN DICE QUE ES EL MEJOR CANDIDATO SUCEDER YELTSIN

Moscú, 22 abr (EFE).- En medio de la grave crisis política rusa, el defenestrado primer ministro Viktor Chernomirdin afirmó hoy que él es mejor candidato para suceder al presidente de Rusia, Boris Yeltsin, al frente del país en el año 2000.

"Ahora, con las posibilidades y la experiencia que tengo, puedo responsabilizarme de los destinos de Rusia y lo haré", declaró Chernomirdin, cesado por Yeltsin súbitamente junto con el gobierno en pleno el pasado 23 de marzo.

Ex "director rojo" que gracias a su incuestionable lealtad a Yeltsin logró mantenerse cinco años como jefe de gobierno y mentor del imperio de gas "Gazprom" a quien se le atribuye una de las mayores fortunas personales del mundo, Chernomirdin confirmó su decisión de asaltar el Kremlin en el 2000.

"Toda mi experiencia de trabajo, toda mi vida me dan razones para adoptar esta decisión", señaló el político en entrevista a la emisora "Eco de Moscú" a dos días de la crucial votación en el Parlamento sobre la candidatura del nuevo primer ministro.

Añadió que "falta mucho por hacer, pero hay que sacar al país (de la crisis) y yo podré hacerlo, porque sé cómo".

Chernomirdin, quien según fuentes próximas al Kremlin fue cesado por Yeltsin en un arrebato de celos por su creciente peso político, dijo que en la campaña por el Kremlin-2000 se apoyará en su fuerza política, el hasta hace poco oficialista partido Nuestra Rusia.

Por otra parte, el político censuró la intención de Yeltsin de ejercer su derecho constitucional para disolver la Duma o cámara baja en caso de que el próximo viernes los diputados rechacen definitivamente al candidato del Kremlin a primer ministro, Serguéi Kirienko.

"Estoy categóricamente en contra de la disolución de la Duma" indicó Chernomirdin.

Al tiempo, se mostró seguro de que de la votación del próximo viernes dependerá no tanto la investidura del primer ministro, cuanto más bien la "existencia de la Duma misma".

El ex jefe del gobierno ruso opinó que tanto la Duma como el Kremlin deben aprovechar los dos últimos días hasta la votación para llegar a un compromiso.

"Ahora no hay asunto más vital que la formación del gobierno", por un lado, mientras por el otro "no se pueda permitir que Rusia viva sin Parlamento", puntualizó.

También denunció que la crisis actual ya costó al país "más de 3.000 millones de dólares".

Preguntado sobre su actitud hacia la gestión del futuro gobierno, Chernomirdin dijo que "dependerá de la situación económica" y que "si alguien intentará desestabilizar la economía, lo denunciaré en voz alta".

"Conozco los objetivos y las vías para alcanzarlos, y nunca aceptaré desviaciones o cambios en el rumbo del gobierno", dijo.

EFF

si/pgl

32

9805621

X06648

U POXRT 04-22 00606
mun exg icx

RUSIA-CRISIS (Previsión)

FUTURO DEL GOBIERNO EN MANOS COMUNISTAS, COMO EN ERA SOVIETICA

Por Miguel Bas

Moscú, 22 abr (EFF).- Partidos y líderes políticos celebraron hoy febriles consultas ante la inminente batalla decisiva por el Gobierno de Rusia, que se decidirá horas antes en un pleno del Comité Central del Partido Comunista, como en los viejos tiempos.

A 48 horas de la tercera y última votación constitucional para la investidura como primer ministro de Serguéi Kirienko, hasta el líder del partido teóricamente gubernamental aventuró que el Parlamento tiende a rechazar la candidatura.

Vladimir Rízhkov, vicepresidente de la Duma o cámara baja y dirigente del partido Nuestra Casa es Rusia, dijo que "hay un 60 por ciento de probabilidades de disolución" del Parlamento, como exige la Constitución después de tres "noes".

Tras dos rechazos los pasados días 10 y 17, la Duma afrontará el viernes próximo la tercera y definitiva votación en un ambiente de campaña electoral y de presiones en una y otra dirección.

Según el artículo 111 de la Constitución, el presidente, en este caso Borís Yeltsin, tiene que nombrar al primer ministro después del tercer "no", disolver la Duma y convocar elecciones parlamentarias.

"La mitad de los legisladores ya están haciendo las maletas" para dejar los apartamentos oficiales gratis como diputados de la Duma o cámara baja, dijo Rízhkov en una entrevista por radio.

Dentro de sus denodados esfuerzos para salir adelante con la investidura de Kirienko, el Kremlin anunció una reunión imprevista de Yeltsin con los presidentes de la Duma, Guennadi Selezniov, y del Consejo de la Federación o Senado, Yegor Stróyev.

"Entre otras cuestiones", los tres dirigentes examinarán "la situación en torno a la investidura del primer ministro", dijo escuetamente una nota oficial de la Presidencia sobre la reunión, que se celebrará el jueves.

Ambos líderes parlamentarios instaron a los diputados a aprobar la candidatura de Kirienko y salvar así la Cámara.

"La disolución de la Duma está servida", presagió también el diario "Nezavísimaya Gazeta", y compartió su opinión el rotativo "Segodnia", para el que "la disolución de la Duma es inminente".

Lo mismo opinó el líder del Partido Comunista, Guennadi Ziugánov, quien declaró hoy que en el pleno de mañana "seguiré convenciendo a los comunistas de que voten en contra de Kirienko".

"Lo que propone Kirienko no da garantía alguna del cambio de rumbo" económico y político en Rusia, y "si no lo cambiamos ahora, en otoño ya nadie será capaz de controlar el país", aseguró.

Ziugánov, cuyo grupo ostenta la minoría mayoritaria en la Duma, habló con la prensa junto al Mausoleo de Lenin, a donde acudió para conmemorar el 128 aniversario del nacimiento del líder bolchevique.

El líder del Partido Comunista advirtió que "los comunistas están preparados para las elecciones" anticipadas, y presagió que en ese caso en la Duma siguiente "habrá un 80 por ciento de los que no apoyan la actual política" del Kremlin.

La única posibilidad de evitar la disolución de la Duma, en opinión de Ziugánov, sería una reunión de Yeltsin con los

diputados y que el presidente mismo les presente un "programa concreto para salir de la crisis".

Selezniov, también comunista, anunció que en el pleno de mañana hará frente a Ziugánov para convencer a sus camaradas de que salvar la Duma actual es más importante que rechazar a Kirienko.

Con los 134 votos de su facción y al menos otros 40 de los diputados que "cedieron" a sus aliados del Partido Agrario y de Poder Popular para que pudiesen formar sus propios grupos parlamentarios, el Partido Comunista es capaz de impedir que Kirienko reúna los 226 votos (de un total de 450) que requiere la Constitución.

También el movimiento liberal opositor Yábloko, con 44 escaños, dijo que votará en contra del candidato del Kremlin. EFE

MB/jac/pq

04/22/10-44/98

CHOQUE DE PODERES

Crece la tensión en Rusia ante una votación decisiva

El Parlamento debe decidir si acepta al premier designado por Yeltsin • Amenaza del jefe de Estado

Rusia vive una situación política muy tensa en vísperas de que el Parlamento vote, pasado mañana, la nominación como primer ministro de Sergei Kirienko, el candidato del presidente Boris Yeltsin. El mandatario ruso ha amenazado con disolver la Duma y llamar a elecciones anticipadas si los legisladores vuelven a rechazar a Kirienko, como ya lo hicieron dos veces.

El líder del Partido Comunista, Guennadi Ziuganov, continuó ayer con su arremetida personal contra Kirienko, quien con 35 años y una carrera política de tan sólo meses tampoco goza de simpatía popular, ya que poca gente lo conoce.

"Las elecciones anticipadas pueden ser útiles para Rusia", desafió Ziuganov a Yeltsin, desde la ciudad siberiana de Krasnoyarsk. "El Partido Comunista no teme unas elecciones anticipadas, porque el nuevo Parlamento estará en un noventa por ciento contra el gobierno", agregó.

Silencio del PC

Los comunistas, mayoría en la Duma (Cámara baja) y principales adversarios de la candidatura de Kirienko, guardan silencio oficial, en espera de un plenario de su comité central, convocado para mañana.

Ziuganov dijo ayer que en el encuentro su partido "confirmará" la repulsa a Kirienko, en quien ve "una tercera edición" de Yegor Gaidar, pionero de las reformas de mercado en Rusia que hicieron ricos a unos pocos y dejaron sumergidos en la

miseria a millones.

Sin embargo, no todos los "camaradas" de Ziuganov comparten su opinión, en particular el presidente de la Duma, Guennadi Selezniyov.

Al reunirse ayer con el presidente del Parlamento Europeo, María Gil Robles, Selezniyov manifestó que los diputados deben aprobar la investidura de Kirienko como primer ministro.

No quieren problemas

"Unas elecciones anticipadas desestabilizarían la situación en el país", dijo Selezniyov, en alusión al derecho constitucional del presidente de Rusia de disolver la Cámara baja en caso de que los diputados rechacen por tercera vez al candidato a su primer ministro.

Yeltsin destituyó de un plumazo a todo su gabinete el 23 de marzo. Y hasta ahora no pudo confirmar a un primer ministro que diseñe una política capaz de salvar a Rusia del caos económico que lo azota.

En los últimos días, filtraciones a la prensa local han denunciado que "un grupo parlamentario" ya ha aceptado "cambiar la promesa de una cartera y dos cargos de asesores de ministros por 12 millones de dólares", en aparente referencia al ultranacionalista Vladimir Zhirinovski.

En cambio, el carismático economista Grigori Yavlinski, líder del movimiento liberal opositor Yábloko, opinó en sintonía con los comunistas que "es mejor la disolución que la supervivencia de una Duma humillada". Según confirmaron, los 44 diputados de Yábloko votarán el viernes unánimemente contra Kirienko. □

CL 2204

El comunismo desafía a Boris

Sostenidos por una ola de descontento popular ante el atraso en el pago de los sueldos, los comunistas rusos desafiaron a Yeltsin a disolver el Parlamento y convocar a unas elecciones en que aseguran que ganarán el 90 por ciento de las bancas. Y no exageran demasiado.

Los comunistas rusos están ensobrecidos: ayer volvieron a desafiar a Boris Yeltsin, dijeron que el viernes votarán por tercera vez contra Serguei Kiriyenko —el candidato del presidente Boris Yeltsin para primer ministro— y que empiezan a prepararse para las elecciones anticipadas que debería convocar el primer mandatario en esa eventualidad. La seguridad de los comunistas se basa en datos firmes: la popularidad de Yeltsin ha decaído y no aumentado después de la absurda crisis de gobierno que sacó de la galera con la destitución del anterior primer ministro, Viktor Chernomyrdin. Una crisis totalmente injustificada, que él mismo se buscó sin lograr más rédito que estremecer los ya inestables mercados rusos. Entonces, si hay elecciones anticipadas, los comunistas tienen todas las chances de ampliar su ventaja de 124 bancas en la Duma del Estado (cámara baja del Parlamento), lo que angostará el margen de maniobra de Yeltsin. Sin embargo, este juego tiene su contracara, y es que muchos de los propios diputados comunistas de la Duma perderían sus bancas si hay disolución y no es seguro que sean ellos y no otros candidatos del PC los que las reconquisten en las elecciones.

Los comunistas y sus aliados de izquierda en la Duma, que en total pueden juntar unos 213 legisladores —de un total de 450—, se reunirán el jueves en una sesión plenaria especial para fijar posición antes del voto del viernes. Kiriyenko, un tecnócrata de 35 años sin experiencia política, obtuvo apenas 143 y 115 votos en las dos votaciones previas sobre su candidatura y necesita 226 para ser confirmado en el cargo de primer ministro, que ahora ejerce de forma interina. La posición de los comunistas es por eso crucial pero aparece dividida: Gennady Seleznev, jefe de la bancada, cambió misteriosamente de opinión la semana pasada, después de una reunión con Yeltsin en que éste habría ofrecido algún favor o alguna dádiva, y llamó a votar por Kiriyenko, para ser luego desmentido por el líder nacional, Gennady Ziuganov, que fue quien ayer desafió al presidente y habló de elecciones. Las elecciones anticipadas, bravateó Ziuganov, "podrían ser útiles para el país", ya que enviarían a la Duma "al 90 por ciento de diputados opuestos al gobierno". Tal vez ésta sea una exageración, pero no muy desafortunada: en las últimas semanas se han sucedido las manifestaciones de protesta por el atraso en el pago de los sueldos tanto en el sector público como en el privado (que en el caso de Rusia es como el público pero con las acciones transferidas a seudocapitalistas que eran en realidad los ex jefes de empresas estatales). Yeltsin prometió y falló reiteradamente en el pago de los sueldos, lo que crea un ámbito muy propicio para que los comunistas



Serguei Kiriyenko (der.), con su aspecto de mejor alumno de la clase, en funciones ayer. Los comunistas han dicho que votarán contra él por tercera vez, potenciando la crisis.

ganen a río revuelto.

Mientras tanto, varios diarios lanzaron ayer una importante campaña contra el empresario Boris Berezovski, acusado de querer hacer fracasar la candidatura de Kiriyenko. Los más importantes de esos diarios son *Komsomolskaya Pravda* (del grupo Onexibank, di-

rigido por Vladimir Potanin), y *Moskovski Komsomolets* (próximo alcalde de Moscú, Yasi Luzkov). Según ambos medios, Berezovski intenta "comprar" suficientes diputados para que voten en contra de Kiriyenko, en un intento de presionar a Yeltsin para barrer de la escena a dos reformadores que son

sus enemigos personales, Anatoli Chubais y Boris Nemtsov. Para el analista Andrei Piontkowski, la publicación de estos artículos hace pensar que Onexibank y Chubais, conocidos aliados, "presienten que los tiempos de Berezovski se están terminando y quieren darle el golpe de gracia".

712 2207

9805621

36

Una guerra de intereses sacude a Rusia

La lucha tras la designación de Kirienko es entre un pequeño grupo de poderosísimos empresarios que quieren obligar a Yeltsin a que desista de llenar el gobierno con reformistas

POR MICHEL GORDON
SERVIDOR DEL NEW YORK TIMES*

La batalla sobre el futuro del gobierno ruso se ha convertido en una lucha de todo menos de ideología: hoy preocupa mucho más la salud de Boris Yeltsin o las credenciales de su elegido para primer ministro que quién será el hombre que controlará la política económica.

Después de semanas de amargas pugnas internas, los términos de la batalla fueron esbozados el martes en un diario controlado por Boris Berezovsky, uno de los magnates más poderosos del país. El periódico Nezavisimaya Gazeta, propiedad de Berezovsky anunció las condiciones para una resolución de la pelea sobre el gabinete de Yeltsin, las que dejarían sin su parte en el mercado más prominente de la nación a los reformistas del gobierno.

La lucha es en su mayor parte entre un pequeño grupo de propietarios de grandes negocios que han amasado enormes fortunas, ya que antiguas empresas estatales han sido rematadas y los asesores del gobierno han prometido

No está claro qué concesiones habrá que hacer para lograr la designación de Kirienko

traer un sentido de juego justo al capitalismo sui generis de Rusia.

En el centro de la puja está Berezovsky, uno de los empresarios más ricos de Rusia, quien ha hecho más que cualquier otra persona para agitar y alentar la oposición a Yeltsin.

Mañana, la Legislatura rusa sostendrá su tercer voto, el decisivo, sobre si ratifica o no la nominación hecha por Yeltsin de Sergei Kirienko como primer ministro. Si la designación es rechazada, como ocurrió en dos ocasiones, Yeltsin advirtió que disolverá al Parlamento y llamará a elecciones. La mayor parte de los analistas predicen que Kirienko finalmente será ratificado. Lo que está menos claro es qué concesiones habrá que hacer para lograr que sea aceptada la nominación.

Berezovsky desató una feroz campaña en los medios de comunicación en contra del tecnócrata de 35 años, quien también recibió críticas severas por parte del Partido Comunista.

El martes, el Nezavisimaya Gazeta proclamó abiertamente que un enfrentamiento directo sobre la nominación de Kirienko podría ser evitado sólo si Yeltsin



se ajusta a las condiciones impuestas por los magnates.

El precio: la salida del gobierno de los reformistas que han intercambiado ataques con Berezovsky al intentar regular de mejor manera la venta de propiedades estatales y ponerle fin a los tratos internos. O, como lo dijo el diario, se podría superar la resistencia del Parlamento si Yeltsin sencillamente aceptara las condiciones del "verdadero capital".

Lo que está en juego es mucho. El nuevo equipo de gobierno vigilará la venta de empresas estatales, intentará llevar a cabo un nuevo sistema de impuestos y, así mismo, regulará los poderosos monopolios.

Millones de dólares en ganancias para el gobierno y fortunas privadas en potencia pueden influir en cada decisión. (*Especial para El Observador)

Ziuganov se juega a todo o nada

El dirigente comunista Gennadi Ziuganov visitó ayer la tumba de Lenin y declaró ante los restos del fundador de la desaparecida Unión Soviética que estaba dispuesto a arriesgarse a la disolución del Parlamento en una pugna entre el Poder Legislativo y el presidente Boris Yeltsin.

Ziuganov encabeza la mayor bancada parlamentaria que mañana debe sostener su tercera y última votación acerca de la designación de Sergei Kirienko como primer ministro. Si el Parlamento rechaza de nuevo a Kirienko, Yeltsin podría disolver la cámara baja, Duma, y convocar a nuevas elecciones anticipadas.

"Voy a persuadir a los comunistas a que voten contra Sergei Kirienko", dijo Ziuganov ayer en

la plaza Roja después de colocar una ofrenda floral en la tumba de Lenin, al cumplirse el 128º aniversario del nacimiento de la hoy disuelta Unión Soviética.

Yeltsin, que tiene menos que perder que los miembros de la Duma, rechaza llamamientos para un gobierno de coalición u otros compromisos que podrían poner fin a un estancamiento político que lleva un mes.

Pero el mandatario anunció planes para reunirse hoy con los presidentes de ambas cámaras parlamentarias, el último día antes de la votación final. El servicio de prensa del presidente dijo que su posición continuaba inalterada.

"La posición del presidente ruso acerca de la candidatura

Disputas que desembocan en la parálisis democrática

El Instituto Internacional de Estudios Estratégicos (IISS) de Londres, en su último informe estratégico mundial que será presentado hoy, afirma que "Pese a que emerge cierta estabilidad en Rusia, las élites rivales que intentan conseguir áreas de influencia en la política, la economía y los medios de comunicación, están paralyzando la democracia".

"Es probable que la estabilidad emergente no se vaya a prolongar" en 1998, vaticina el IISS en su informe anual.

Sin embargo, "esto tiene un precio, resumido en el término utilizado habitualmente para describir el estado del país: feudalismo democrático, lo que se convierte en el derecho a elegir a su propio jefe, pero nada más. Cada gobernador regional es capaz de controlar su feudo como quiere, incluido el Consejo Local electo", indicó el informe.

"Los medios de comunicación están fuera del alcance del Estado, pero están cada vez más sujetos al control de negocios e intereses políticos rivales", agregó.

"El presidente Boris Yeltsin sigue destacándose en el país, pero la sorprendente destitución del gobierno en pleno, en marzo, indica que sus actos están supeditados por su inminente caída de la política". El informe añadió que no es probable que Yeltsin sea capaz de presentarse a un tercer mandato en el año 2000.

de Sergei Kirienko para el cargo de primer ministro es definitiva y no puede ser modificada", dijo el servicio de prensa en una declaración.

Si Kirienko es rechazado por los legisladores, Yeltsin podría ejercer sus poderes constitucionales, disolver la Duma, convocar a elecciones anticipadas y nombrar unilateralmente a Kirienko como primer ministro.

El riesgo que corre Yeltsin es que los comunistas y otros opositores ganen más escaños en una nueva elección.

Numerosos diputados anunciaron que no desean arriesgarse a la disolución del Parlamento e indicaron que podrían votar a favor de Kirienko. (En base a Reuters y AP)

OBSEV. 23-4

0805621

La Constitución ayudaría al presidente Yeltsin

Los comunistas dicen "No" por tercera vez

Por Boris Bachorz
Moscú, AFP

Los comunistas rusos anunciaron ayer que hoy rechazarán de nuevo al candidato del Kremlin al puesto de primer ministro, aun a riesgo de provocar la disolución la Duma (Cámara baja del Parlamento) y la consiguiente inestabilidad política en el país.

El Partido Comunista, primera fuerza política de la Duma, decidió no sólo votar contra el joven liberal Serguei Kirienko sino también exigir que la votación de su investidura sea pública.

Esta propuesta, de ser aceptada el viernes por el resto de los diputados, imposibilitará al presidente ruso Boris Yeltsin comprar individualmente a los diputados para que voten en contra de las consignas del partido.

"Hemos decidido pedir una votación pública y en caso de que esta propuesta no pase, no participaremos" en el voto de investidura de Kirienko, afirmó el diputado comunista Vladimir Akimov al término de una reunión a puertas cerradas del comité central del PC.

El grupo comunista parece decidido a hacer fracasar por tercera vez la candidatura de Kirienko, un tecnócrata liberal de 35 años que la Duma ya rechazó en dos ocasiones, el 10 y el 17 de abril, pese a las posibles consecuencias.

La Constitución rusa prevé que, en caso de un tercer rechazo, el presidente disuelva la Duma, convoque a elecciones legislativas y nombre a su candidato primer ministro.

"El Partido Comunista está dispuesto a nuevas elecciones, las tendencias en la sociedad nos son más bien favorables", aseguró a la prensa Alexandre Cravets, encargado de la ideología del partido.

Serguei Kirienko, casi desconocido para el gran público, sólo dispone por el momento del apoyo declarado de 159 diputados de derecha y centro, más, probablemente, los 18 parlamentarios independientes que ya votaron a su favor en la segunda vuelta.

Sin embargo, está lejos de la mayoría de 226 votos necesaria y sólo le queda confiar en las defecciones masivas por parte de los dos partidos aliados a los comunistas, el grupo agrario (35 diputados) y el grupo Poder del Pueblo (44 escaños).

Ambos partidos, al contrario que los comunistas, decidieron permitir dicha posibilidad y no imponer a sus diputados una consigna de voto. Sin embargo, cuentan en sus filas con un grupo de irreductibles que todavía podrían desequilibrar la balanza del lado contrario a Kirienko.

Una disolución de la Duma constituiría la crisis política más grave vivida en Rusia desde octubre de 1993, cuando Boris Yeltsin mandó al ejército a someter al Parlamento rebelde heredero de la época soviética.

La crisis llegaría en un momento en que Rusia se encuentra muy debilitada económicamente como consecuencia de la crisis asiática, el peso de su deuda y la masa de salarios impagados.

Yeltsin, por su parte, puso todo su peso ayer a favor de su protegido. El presidente ruso mantuvo una conversación telefónica con el líder del Partido Comunista, Guennadi Zuganov, y se reunió en el Kremlin con los presidentes de las dos Cámaras del Parlamento.



Guennadi Zuganov, el líder del PC ruso.



El artículo 111 de la Constitución prevé en su punto 4 que tras tres rechazos de la candidatura del primer ministro por la Duma (Cámara baja del Parlamento), el presidente nombra al premier, disuelve la Asamblea y convoca a elecciones.

Moscú, AFP

Serguei Kirienko será el nuevo primer ministro sea cual sea el resultado de la votación de los diputados de la Duma hoy, gracias a la Constitución tallada a medida por el presidente ruso, Boris Yeltsin, y que le da amplios poderes, estimaron ayer los especialistas.

El artículo 111 de la Constitución prevé en su punto 4 que tras tres rechazos de la candidatura del primer ministro por la Duma (Cámara baja del Parlamento), el presidente nombra al primer ministro, disuelve la Asamblea y convoca a elecciones.

"Esta Constitución fue concebida por y para el presidente, y por eso sus poderes son muy grandes. Rusia es una República super presidencial", opinó Nikolai Petrov, un analista de la antigua moscovita del centro norteamericano Carnegie.

El presidente puede, de esta forma, ignorar una primera moción de censura de los diputados contra el Gobierno. La Duma debe entonces confirmar en una segunda moción, votada en los tres meses siguientes, su desecho de sancionar el Gobierno, tras lo cual el presidente puede acceder a su demanda o disolver la Asamblea.

Alain Delon: Lebed será como de Gaulle

Krasnotarsk, Rusia, AFP

El actor francés Alain Delon, desfiló ayer al general Alexander Lebed, que el domingo próximo se presenta a las elecciones de gobernador de la región de Krasnotarsk (Siberia), que llegue a ser el Charles de Gaulle ruso.

Delon, que llegó ayer a Krasnotarsk, cubierta por la nieve, después de pasar por Moscú, asistirá a un mitin electoral del general ruso. El actor dijo que había llegado para apoyarlo como "amigo".

Cuando se le preguntó si el general Lebed podría desempeñar el papel de un de Gaulle en Rusia, el actor respondió a los periodistas: "Es lo mejor que puedo desearle y sé muy bien que Lebed es un gran admirador del general".

"Yo encontré a Lebed en París en varias oportunidades y él me invitó a Krasnotarsk. No me pagó nada. Yo simplemente debía venir para su cumpleaños, hace dos días, pero no me fue posible", dijo el actor, que es muy conocido en Rusia.

"Quisiera precisar que mi visi-



El actor dijo que había llegado para apoyarlo como "amigo".

ta no es política, solo amistosa, si la misma tiene lugar dos días antes del fin de la campaña, no es más que una coincidencia", aseguró.

Al ser interrogado sobre la personalidad del general Lebed, un ex paracaidista que terminó tercero en las elecciones presidenciales rusas de 1996, Delon declaró: "Sobre todo aprecio su personalidad, su valentía, su senti-

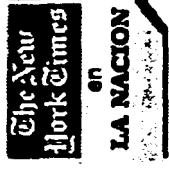
do del humor."

En lo que respecta a su carrera, el actor francés, nacido en 1935, afirmó que su próxima película será la última.

Alexander Lebed, de 48 años, trata con las elecciones de Krasnotarsk de romper el relativo orden en el que cayó en los últimos tiempos y utilizar el cargo de gobernador como trampolín para las presidenciales del año 2000.

Una lucha despiadada por la fortuna del Estado

MOSCU.- La batalla que se libra en las sombras por el futuro del gobierno de Rusia ha salido a la luz, ahora que la lucha no es tanto por la ideología, la salud de Boris Yeltsin y ni siquiera por la capacidad de su candidato a primer ministro, como por quién va a controlar la política económica.



Después de varias semanas de luchas internas, los términos de la batalla fueron expuestos abiertamente el martes en un diario controlado por uno de los magnates más poderosos del país. El diario señaló las condiciones para resolver la lucha por el gabinete de Yeltsin, que socavaría a los reformistas más destacados del país.

En gran medida, la lucha es entre un pequeño grupo de grandes empresarios que han amasado enormes fortunas con la venta de las empresas del Estado, y con los funcionarios del gobierno que se han comprometido a invertir un poco de actividad al capitalismo ruso, en el que todo se permite.

En el centro está Boris Beresovsky, uno de los empresarios más ricos, desplazados y extravagantes de Rusia, quien ha sido el más activo para movilizar la oposición en contra de Yeltsin.

Hoy, la Legislatura rusa celebrará la tercera y última votación para ratificar o rechazar la designación de Serguei Kiriyenko como primer mi-

nistro, designado por Yeltsin. Si la designación es rechazada una vez más, como lo ha sido en las dos ocasiones anteriores, Yeltsin ha dicho que disolverá el Parlamento y convocará a elecciones nacionales.

Berezovsky ha desatado una feroz campaña en los medios en contra de Kiriyenko, tecnócrata de 35 años que también está en la mira del Partido Comunista, el cual tiene sus propias razones para oponerse a este nombramiento.

El diario de Berezovsky, Nezavisimaya Gazeta, proclamó abiertamente que podría evitar la lucha por la designación de Kiriyenko si Yeltsin cumpliera las condiciones del magnate.

Fuertes condicionamientos

El precio: abandonar a los reformistas que han roto lanzas con Berezovsky tratando de regular mejor la venta de empresas del Estado y poner fin a los acuerdos privilegiados. O, como lo dijo el diario, se podría superar la resistencia del Parlamento si Yeltsin aceptara las condiciones del "gran capital".

Se cree que Berezovsky no sólo está actuando a nombre de otros destacados financieros; además ha establecido alianzas poderosas.

Viktor Chernomyrdin, el destituido primer ministro, se hizo eco de la exigencia de Berezovsky para que a Anatoli Chubais, reformista y también destituido como asistente del Kremlin, se le impidiera obtener el

cargo que desea: dirigir el monopolio de la electricidad de Rusia.

Desde su abrupta destitución, Chernomyrdin ha anunciado que será candidato en las elecciones presidenciales del 2000, con el fuerte apoyo de Berezovsky.

En efecto, Berezovsky ha estado tan activo que se dice que Yeltsin le advirtió que controlara sus intrigas o saliera del país, según informes aparecidos en la prensa rusa.

Uno de los empresarios más ricos y extravagantes que produjo el capitalismo ruso está detrás de la oposición a Kiriyenko; no se enfrenta por ideas sino por intereses.

Hasta ahora, a Berezovsky no ha parecido importarle la advertencia. Pero es mucho lo que está en juego. El nuevo equipo de gobierno supervisará la venta de compañías del Estado. Tratará de establecer un nuevo sistema de impuestos. Y regulará poderosos monopolios, como el de Gasprom, la enorme compañía de gas natural, el de Sistemas Unidos de Energía, el monopolio de la electricidad, así como los ferrocarriles del país. En cada decisión habrán de bailar millones de dólares en ingresos para

el gobierno y de fortunas privadas.

Ex matemático, Berezovsky ha sido desde hace tiempo una de las personalidades más notorias de Rusia. Rápido para aprovechar el difícil mundo del capitalismo ruso, hizo una fortuna como vendedor de autos y dueño de medios de comunicación.

Fue uno de los principales apoyos financieros en la campaña presidencial de Yeltsin en 1996. Berezovsky aprovechó ese apoyo y se hizo nombrar asesor asistente de seguridad nacional.

Fue destituido el año último en una lucha por el poder, pero ha mantenido estrechas relaciones de trabajo con Tatiana Dyachenko, hija de Yeltsin y su principal asesora política.

El Estado, a su servicio

Berezovsky se jacta de ser uno de un puñado de financieros que controlan gran parte de la economía rusa y ha proclamado abiertamente que el gobierno ruso debe estar al servicio de las grandes empresas.

Eso lo puso en vía de choque con Chubais y Boris Nemtsov, principal asesor del Kremlin, quien aseguró que su objetivo era romper el control que tienen los "capitalistas de fachada" sobre la economía rusa.

La disputa por el control de la política económica se agudizó a principios de este año, cuando el gobierno ruso empezó a arreglar la subasta de la compañía petrolera del estado, Rosneft.

Durante meses, Berezovsky cabi-

deó vigorosamente para que las condiciones estuvieran en su favor, pero perdió. El funcionario que elaboró las condiciones fue nada menos que Kiriyenko, quien entonces era viceministro de Energía.

Eso no ayudó para que Berezovsky se encariñara con Kiriyenko.

Cuando se hizo claro que Yeltsin estaba determinado a expulsar a Chernomyrdin, Kiriyenko no se encontraba en la reducida lista de recomendados de Berezovsky para el reemplazo.

Y Nezavisimaya Gazeta ha estado luchando en contra de la designación de Kiriyenko desde la sacudida que le dio Yeltsin a su gabinete.

El diario también señaló este martes que poderosos financieros han estado "detrás de los diputados del Parlamento más irreconciliables", dando a entender que esos diputados podrían ser más complacientes con el Kremlin en caso de que se satisficieran las demandas de los magnates.

Los críticos de Berezovsky señalan que su objetivo inicial era bloquear la designación de Kiriyenko, para que Yeltsin se viera obligado a designar a un candidato más flexible, como Ivan Rybkin, vicepresidente por Berezovsky.

Por su parte, los simpatizantes de Kiriyenko han tratado de contener a Berezovsky, lanzando su propia campaña en los medios, en la que presentan al magnate como alguien que trata de subvertir el sistema.

LA 2404

El triunfo de Boris Yeltsin, tras su victoria en la Duma al imponer a su premier. El líder comunista Ziuganov batalló hasta el final por el "No".

Triunfó Boris Yeltsin

ANSA

El presidente Boris Yeltsin logró ayer que los diputados rusos aprobaran al primer ministro Serguei Kirienko por 251 sufragios a favor, 25 en contra y la abstención de 150 opositores, poniendo fin a una pulseada con los comunistas que llevó un mes.

Yeltsin había propuesto a Kirienko —un tecnócrata liberal de 35 años— el 27 de marzo, pero la Duma (cámara baja del Parlamento ruso) rechazó la candidatura en dos votaciones anteriores.

Ayer en cambio el presidente logró imponer a Kirienko, cuando el Partido Comunista (KPRF) —principal animador del "no" y primera fuerza en la Duma— fue abandonado en la votación por sus aliados y no pudo ocultar sus contradicciones internas.

El líder del KPRF, Guennadi Ziuganov, mantuvo hasta el final su intransigencia pero en la mayoría de los diputados prevaleció el instinto de conservación frente a la amenaza presidencial de disolver la Duma en caso de un tercer rechazo.

Aun antes de la votación secreta, muchos diputados que dijeron "no" a Kirienko en las sesiones del 10 y el 17 de abril, habían anticipado que esta vez respaldarían su nombramiento con la intención de "salvar la Duma".

La idea del "salvataje" de la cámara baja cobró fuerza después de que el gobierno no sólo amenaza

zara con disolver la Duma y convocar elecciones anticipadas, sino con quitar a los diputados departamentos en Moscú, casas de campo y vehículos pagados por el Estado.

Este cambio de posición fue iniciado por los 50 diputados ultranacionalistas de Vladimir Zhirinovski.

Les siguieron los 79 diputados de los partidos Agrario y Poder al Pueblo, aliados de los comunistas.

Persistieron en declarar su rechazo a Kirienko los legisladores del grupo Yabloko, además del KPRF.

Al parecer, tomando en cuenta el resultado de la votación, entre los 133 comunistas no faltó algún voto contrapuesto a la orden del partido, aunque Ziuganov descargó sobre parlamentarios de Yabloko la acusación de traición.

Lo cierto es que en el KPRF las contradicciones eran evidentes entre radicales y moderados.

Ziuganov se alineó con los radicales y obtuvo un claro respaldo al "no" en el plenario del Comité Central del jueves, pero sin convencer a los moderados encabezados por el presidente de la Duma, Guennadi Selezniov.

"Quién sabe si dentro de un tiempo nace un partido de izquierda más razonable encabezado por Selezniov", dijo en los corredores de la Duma, mientras se esperaba el escrutinio, un asistente del líder de la cámara.

Por su parte, Ziuganov acusó a Yeltsin de haber "violado el parlamento" y anunció que hará un llamamiento al pueblo.

En tanto, las tensiones en la oposición no allanan el camino a Kirienko, quien el martes, luego de completar la lista de nuevos ministros, afrontará obstáculos aun más duros que los sorteados en la Duma.

Su programa promete contener la crisis social pagando los salarios atrasados a millones de empleados estatales, y crear condiciones para reactivar la economía, las inversiones y las privatizaciones.

Yeltsin reafirmó estos objetivos ayer por la noche en un mensaje televisado, después de haber expresado su satisfacción por la aprobación del premier.

Esta intención cuenta a su favor con ciertos datos macroeconómicos positivos del año pasado, como un ligero crecimiento del PIB y la reducción de la inflación a menos del 12 por ciento.

Juegan en contra el estancamiento económico, al que se suman otros datos negativos como la baja en el precio del petróleo y las consecuencias de la crisis en los mercados asiáticos.

Yeltsin no es pesimista y propone trabajar con "dinamismo y la profesionalidad", algo que en su opinión faltó al gobierno de Viktor Chernomyrdin, destituido el 23 de marzo, pero posee Kirienko.

El premier más joven en la historia de Rusia

Moscu, ANSA

Serguei Kirienko se convirtió ayer en el premier más joven de la historia de Rusia, con la reticente aprobación de los diputados del parlamento.

A los 35 años, un rostro casi infantil, anteojos y una calvicie incipiente, Kirienko es el líder ruso más parecido a un ejecutivo occidental.

Ninguno prodigio de los reformistas rusos, en el pasado aliado de los reformistas del Yabloko (que en el parlamento votaron en su contra), Kirienko debe su ratificación como premier a los temores de los diputados de que el presidente Boris Yeltsin disolviera anticipadamente la Duma (cámara baja del parlamento), lo cual hubiera sucedido inevitablemente si votaban en contra por tercera vez.

Casado y con dos hijos, el joven premier fue encargado por Yeltsin sorpresivamente el 23 de marzo para que formara un nuevo gobierno después de que el presidente destituyó a Viktor Chernomyrdin.

Kirienko era ministro desde hacía solamente seis meses, en los cuales estuvo al frente del Ministerio de Energía gracias a las prestiones de su amigo el vicepremier Boris Nemtsov.

Nacido el 27 de julio de 1962 en Sukhumi, Georgia, Kirienko se trasladó a Nizhni Novgorod para diplomarse en ingeniería ferroviaria.

Durante mucho tiempo trabajó en los astilleros navales, y entró en política con la Perestroika en 1987, como secretario local del Komsomol, la liga de la juventud comunista.

En 1991 pasó al naciente sector privado como presidente de un consorcio, y en 1994 se convirtió en dirigente bancario.

De ese periodo data su amistad con Nemtsov, que entonces era gobernador de Nizhni Novgorod, y que lo llevó consigo a Moscú cuando en mayo de 1997 entró en el gobierno.

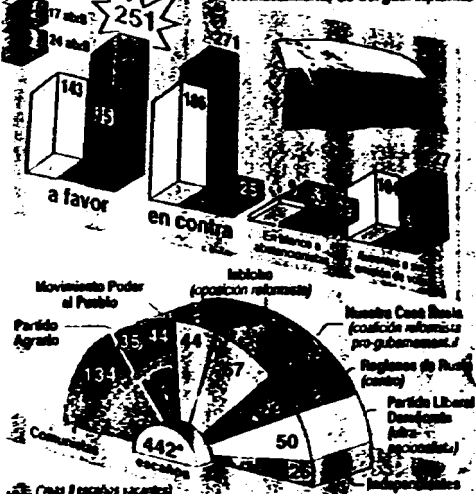
El joven Serguei fue nombrado inmediatamente viceministro de Energía, y en noviembre asumió la jefatura del ministerio.

Antes de la candidatura como premier, Kirienko era conocido solamente en los ambientes del sector energético, donde es muy apreciado.

También los antisemitas —aun presentes en algunos sectores de la población y entre los "nostálgicos"— estuvieron en desacuerdo con la elección hecha por Yeltsin. Kirienko, en efecto, usa el apellido de su madre, ya que su padre era judío y se llamaba Vladíen Israel.

La elección de primer ministro ruso

Después de un mes de crisis política y dos votaciones en contra, la Duma aprobó el viernes el nombramiento de Serguei Kirienko



RUSIA-CRISIS/COMUNISTAS (Previsión)

FRACASO EN EL PARLAMENTO AMENAZA CON ESCISION COMUNISTAS

Por Miguel Ras

Moscú, 24 abr (EFE). — El fracaso del Partido Comunista en su pugna contra el Kremlin en la larga crisis gubernamental de Rusia agrava las discrepancias internas de la oposición de izquierda y amenaza, incluso, con la escisión en sus propias filas.

Los resultados de la votación de hoy, viernes, en el Parlamento, donde 251 diputados apoyaron la investidura del primer ministro ruso, Serguéi Kirienko, revelaron que el Partido Comunista (PC) no consiguió cerrar las filas de la izquierda parlamentaria y ni siquiera las suyas propias.

Sus principales aliados, el Partido Agrario y el movimiento Poder Popular a los que el PC incluso cedió diputados para que pudieran formar sus propios grupos parlamentarios, desatendieron las "recomendaciones" del "hermano mayor" y votaron en su mayoría a favor de Kirienko.

De este modo, ha quedado cuestionado el liderazgo de los comunistas dentro de la Unión Patriótica Popular, que hasta ahora controlaban totalmente.

Incluso el célebre "centralismo democrático" de los comunistas mismos hizo agua.

Según los cálculos de los observadores, unos 40 diputados comunistas no acataron la disciplina partidista y votaron a favor de Kirienko.

Además, miembros destacados de la dirección del PC violaron la disciplina partidista y desacataron la orden del pleno de ayer, jueves, del Comité Central del Partido Comunista de "no votar" a Kirienko.

El "cerebro económico" del PC, Yuri Masliukov, en tiempos soviéticos dirigente del Comité Estatal de Planificación en cuyo edificio se encuentra ahora la Cámara de Diputados, acudió abiertamente a las urnas.

Lo mismo hizo Anatoli Lukiánov, presidente del último Parlamento de la URSS y uno de los principales protagonistas del golpe de estado de 1991 que intentó acabar con la "perestroika" (reestructuración) y cuyo fracaso desató la desintegración de la Unión Soviética.

Inmediatamente después de la votación y visiblemente irritado por sus resultados, el líder del Partido Comunista de Rusia, Guennadi Ziugánov, dio a entender que los diputados de su fracción que votaron a favor de la investidura de Kirienko serán sancionados.

"Los comunistas no votaron a favor de Kirienko", contestó a la pregunta de un periodista sobre si se adoptarán medidas disciplinarias contra los militantes que desobedecieron las órdenes del partido.

Algunos de ellos, como el millonario Vladímir Semago, propietario de bancos, casinos y de toda una cadena de restaurantes en Moscú, criticaron abiertamente la línea de la dirección del partido a lo largo del mes que duró la crisis gubernamental.

"Cualquiera que sea el desenlace de la crisis, los dirigentes del partido deberán rendir cuentas", declaró ayer Semago, del que

91 98056-21

depende, en sumo grado, el apoyo financiero de las campañas electorales.

A juicio del "capitalista rojo", en esta crisis los dirigentes mismos condujeron a su fracción y al Legislativo en general a "un callejón sin salida digna".

"Un político serio no puede quedarse sin libertad de opción y menos aún debe agudizar la situación sin haber sopesado todas las consecuencias posibles", indicó hoy Semago en abierta alusión a Ziugánov.

También el presidente de la Cámara y militante comunista, Guennadi Selezniiov, hizo frente a Ziugánov en el pleno de ayer para insistir en que la preservación del Legislativo, que de no aprobar la investidura sería disuelto de acuerdo con la Constitución, era mucho más importante que el rechazo de Kirienko.

Para este sector "reformista" del PC, los resultados de hoy suponen una seria victoria interna que podría reforzar su influencia a la hora de las decisiones más importantes.

Sin embargo, Ziugánov no sólo tendrá que "embriidar" ahora a sus "oportunistas", sino también defenderse de las embestidas de los sectores ortodoxos para los que él mismo no es más que un "revisionista".

Para ellos la derrota de Ziugánov es doble: ha perdido frente al Kremlin y también ante Selezniiov.

Además, el líder comunista se enfrenta a un creciente descontento de los líderes regionales, que junto con sus militantes padecen todas las penurias de la crisis económica y no reciben sus salarios desde hace meses.

Víctor Ampílov, líder del movimiento neobolchevique "Rusia Trabajadora" que lucha contra "el renegado Ziugánov" por "la pureza del leninismo revolucionario" en las filas comunistas, no ocultó su alegría por lo que consideró un fracaso de su rival marxista.

"Hasta los más incrédulos se han convencido hoy de que Ziugánov ha vendido los intereses de los trabajadores. Los verdaderos leninistas le abandonarán", dijo a EFE Ampílov. EFE

mb/acm/al

RUSIA-CRISIS/KIRIENKO (Perfil)
NUEVO PRIMER MINISTRO ES "UN PROFESIONAL"

Moscú, 24 abr (EFE).- A Serguéi Vladilénovich Kirienko, confirmado hoy por el parlamento como primer ministro de Rusia, le gusta definirse como "un profesional", pero no de la política, sino de la gestión empresarial.

Su gobierno también lo formarán "managers profesionales", dijo durante la definitiva sesión de investidura en la que se convirtió en el primer joven de la nueva generación de rusos forjados en esta etapa postsoviética que llega a la cúpula del poder.

Con 35 años, gran afición por las artes marciales y pasión por sus dos hijos, fruto del matrimonio con su novia de toda la vida, Kirienko se hizo cargo de la jefatura del gobierno del país más grande del mundo, ya que no el más rico.

Aunque en su adolescencia perteneció al Komsomol, Juventudes Comunistas de la URSS, su fulgurante carrera empresarial la ha realizado después de la caída de la URSS en 1991.

Irónicamente, su patronímico Vladilénovich, contracción de Vladimir Lenin, le acompañará siempre.

Pero su estilo, agudo y brillante en la oratoria pase a su apariencia física de estudiante aplicado, ha calado en la opinión pública con sus constantes apariciones durante las cinco semanas que ha tenido que esperar para aprobar el examen.

"Vosotros y nosotros no necesitamos grandes conmociones, lo que necesitamos vosotros y nosotros es una Gran Rusia", dijo en sus palabras de agradecimiento a los diputados.

Al tender la mano a la Duma que en dos ocasiones le había rechazado, Kirienko aprovechó para emplear una de las frases efectistas que acostumbra:

"Trabajemos juntos de tal forma que ellos no se avergüencen de nosotros y que nosotros no nos avergoncemos de hacerles frente", dijo en una alusión bélica de vencedores y vencidos y como convocatoria a la tarea que Rusia tiene por delante.

Una tarea para titanes, como él mismo ha reconocido al enumerar durante todos estos días los males que aquejan al país, con una cuarta parte de la población por debajo del nivel de subsistencia, establecido en 66 dólares mensuales.

Kirienko echó por tierra lo que el gobierno anterior de Víctor Chernomirdin llamó "despegue", un crecimiento que "casi nadie en el pueblo" ha notado.

Sin pelos en la lengua, el nuevo primer ministro de Rusia ha puesto sobre la mesa estas semanas el absoluto caos económico y social del país: más de 32 millones de pobres, 122.000 millones de dólares de deuda externa y una industria desmantelada.

El nivel de vida ha descendido un 60 por ciento para la mayoría en estos años de reformas, aunque una minoría se ha enriquecido hasta niveles inimaginables gracias a la corrupción.

Frete al gigantesco desafío que tiene por delante, Kirienko no se ha arrugado y confía en su receta de "no prometer lo que no se puede cumplir".

Por eso, este antiguo operario de los astilleros "Krasnoye Sormovo" de la antigua ciudad cerrada de Gorki, hoy Nizhni Novgorod, sólo ha prometido "transparencia" y realismo.

Y trabajar duro, en jornadas que según sus asesores se prolongan

hasta 14 ó 15 horas diarias y que lo catapultaron ya en 1992 a la vicepresidencia del banco "Garantía", una de las muchas entidades financieras que brotaron como la espuma esos años.

Dos años más tarde, ascendió a la presidencia del mismo banco, y en 1997, a encabezar la compañía petrolífera Norsi-oil, poco antes de emprender camino de Moscú para hacerse cargo de la subsecretaría del ministerio de Energía y Combustible.

Durante todos estos años e incluso cuando el pasado noviembre ascendió a ministro del mismo departamento, Kirienko era un desconocido dentro de un gobierno que cuenta con más de 150 altos cargos entre ministros y viceministros.

Cuando el presidente Borís Yeltsin lo escogió para la jefatura del gobierno, un periódico tituló: "Serguéi, ¿quién?"

Pero sus buenos modales, su voz serena aunque respingona y su cara de buena persona se han impuesto en un tiempo récord a unos ciudadanos que como siempre en la historia de Rusia, esperan un salvador que resuelva los problemas.

Pese a que Kirienko reconoce que no hace milagros, millones de trabajadores que no cobran sus salarios desde hace meses creen en sus palabras: "No se puede pedir al pueblo que se fíe del gobierno sino que es el gobierno el que debe ser digno de confianza". EFE

RUSIA-DOCUMENTACION
CRONOLOGIA DE UNA CRISIS

Moscú, 24 abr (EFE).- Cronología de la crisis gubernamental.

23 de marzo.- El presidente Borís Yeltsin destituye al Gobierno en pleno y asume provisionalmente la Jefatura del Ejecutivo, en sustitución de Víktor Chernomirdin.

Yeltsin justifica la destitución en la necesidad de "dar un nuevo impulso a la reforma" y designa como primer ministro en funciones a Serguéi Kirienko, un desconocido de 35 años que ocupaba el ministerio de Energía y Combustibles.

27 de marzo.- Borís Yeltsin propone oficialmente a la Duma (cámara baja) la candidatura de Kirienko a primer ministro y amenaza con disolverla si no es ratificado en las tres votaciones previstas en la Constitución.

Se filtra a la prensa un plan secreto elaborado por un grupo de juristas y expertos del entorno del Kremlin para conseguir que Yeltsin pueda optar a un tercer mandato presidencial en el 2000.

28 de marzo.- El destituido primer ministro, Víktor Chernomirdin, anuncia su candidatura para las elecciones presidenciales del 2000 y niega ser el candidato de Yeltsin.

29 de marzo.- El secretario general del PC, Guennadi Ziugánov, dice a Yeltsin que "no debería chantajear a la Duma con amenazas de disolver el Parlamento" y afirma que su partido "no puede respaldar a un cualquiera para el segundo puesto más importante de Rusia".

30 de marzo.- Yeltsin anuncia que no será candidato a un tercer mandato en el 2000.

1 de abril.- La Duma aprueba por abrumadora mayoría una propuesta comunista para instar a Yeltsin a revocar provisionalmente la candidatura de Kirienko a primer ministro.

Kirienko rechaza categóricamente la posibilidad de cualquier concesión a la oposición en el proceso de elaboración del programa y composición del nuevo Gobierno.

2 de abril.- Yeltsin acepta la demanda del Parlamento de celebrar una "mesa redonda" para debatir el polémico nombramiento de Kirienko.

3 de abril.- El Kremlin anuncia que, debido a los problemas internos en Rusia, se aplaza una semana la cumbre informal en Japón entre Yeltsin y el primer ministro japonés, Riutaro Hashimoto.

5 de abril.- El Kremlin reitera que "el presidente presentará la candidatura de Kirienko las veces que sea necesario para conseguir que sea el jefe del Gobierno".

7 de abril.- Yeltsin rechaza de plano la idea de un Gobierno

de coalición en la inauguración de la "mesa redonda" de líderes políticos y sociales para tratar de salvar la crisis.

Los presidentes de las Comisiones de Defensa y Seguridad de la Duma anuncian que pondrán en marcha los trámites legales necesarios para procesar al presidente ruso por "genocidio", "destrucción de la patria", y "exterminio económico" de Rusia.

8 de abril.- El líder comunista, Guennadi Ziugánov, denuncia un "plan criminal" para que Yeltsin consiga un tercer mandato presidencial y liquide el Parlamento dominado por la oposición.

9 de abril.- Varios millones de ciudadanos salen a la calle en protesta por la política económica del Gobierno, en víspera de que la Duma vote la candidatura de Kirienko como primer ministro.

10 de abril.- La Duma rechaza a Kirienko con 143 votos a favor, 186 en contra y cinco abstenciones. Media hora después, Yeltsin vuelve a presentar la candidatura.

14 de abril.- El presidente de la Duma, el comunista Guennadi Ziugánov, aboga por aprobar la investidura de Kirienko para evitar la disolución del Parlamento.

15 de abril.- La cámara aprueba una enmienda para que la segunda votación sobre la investidura sea pública.

16 de abril.- El líder comunista, Guennadi Ziugánov, reitera que votarán contra el candidato de Yeltsin tras una reunión entre el propio Kirienko y el grupo parlamentario del PC.

17 de abril.- La Duma rechaza por segunda vez a Serguéi Kirienko con 115 votos a favor, 271 en contra y 11 abstenciones. Yeltsin anuncia que presentará a su candidato una tercera vez.

El presidente ruso viaja a Japón para la "cumbre sin corbatas" con el primer ministro nipón.

22 de abril.- Yeltsin convoca para un día después a una reunión en el Kremlin a los presidentes de la Duma y del Consejo de la Federación (Senado).

El líder ultranacionalista Vladímir Yirínovsky anuncia que los 51 diputados de su grupo votarán a favor de la investidura de Kirienko, cuya ratificación da por hecha.

La Comisión Electoral Central advierte que si hay elecciones anticipadas, de acuerdo con la Ley sobre Garantías Básicas de los Derechos Electorales aprobada el pasado mes de septiembre ningún partido cumpliría los requisitos necesarios para presentarse.

23 de abril.- El pleno del Comité Central del Partido Comunista anuncia que votará en contra de Kirienko.

24 de abril.- La Duma ratifica a Serguéi Kirienko como nuevo primer ministro de Rusia con 251 votos a favor, 25 en contra y 39 abstenciones.

FFF-mn

RUSIA-CRISIS

ZIUGANOV AMENAZA CON SANCIONES A DIPUTADOS "RENEGADOS"

Moscú, 24 abr (EFE).- El líder del Partido Comunista de Rusia, Guennadi Ziugánov, dio a entender hoy, viernes, que los diputados de su colectividad que votaron a favor de la investidura del primer ministro Serguéi Kirienko serán sancionados.

"Los comunistas no votaron a favor de Kirienko", contestó Ziugánov a la pregunta de un periodista sobre si se adoptarán medidas disciplinarias contra los militantes que desobedecieron las órdenes del Partido.

Según los cálculos de los observadores, unos 40 diputados comunistas no acataron la disciplina partidista y votaron a favor de Kirienko.

"No hay nada de qué alegrarse. La política del Gobierno debe cambiar. La reacción del pueblo la vereis el próximo 1 de mayo", dijo el líder comunista, cuyo partido había resuelto votar solidariamente contra la candidatura de Kirienko.

Tras conocerse el resultado de la votación, en la que Kirienko obtuvo 251 votos -25 más de los necesarios-, varias decenas de manifestantes congregados en las inmediaciones de la Duma comenzaron a corear: "¡Vergüenza a los comunistas!". EFE

mb/bsi/ab/emr

XJ8677

U POXBT 04-24 00990
lcx mun exg

RUSIA-CRISIS (Previsión)

DUMA APRUEBA KIRIENKO Y YELTSIN SE SALE CON LA SUYA

Por Manuel Velasco

Moscú, 24 abr (EFE).- El presidente Boris Yeltsin se salió hoy con la suya cuando la Duma o cámara baja del Parlamento de Rusia aprobó hoy a Serguéi Kirienko como primer ministro y evitó un choque institucional de consecuencias imprevisibles.

En una votación secreta tras una larga sesión no exenta de nervios, Kirienko obtuvo el respaldo de 251 diputados, 25 más de los 226 necesarios, informó Igor Bratitshev, presidente de la Comisión de Escrutinio de la Duma.

Contra Kirienko votaron 25 diputados, mientras otros 39 recogieron sus correspondientes papeletas pero no las depositaron en la urna, agregó.

"Hoy ha triunfado en la Duma el sentido común", reaccionó satisfecho Yeltsin, según el servicio de prensa del Kremlin.

Kirienko agradeció inmediatamente la investidura y dijo que "ni nosotros ni vosotros necesitamos grandes conmociones, pero nosotros y vosotros sí necesitamos una gran Rusia".

Serguéi Vladilenovich Kirienko, de 35 años, fue nombrado primer ministro en funciones por Yeltsin el pasado 23 de marzo, después de destituir fulminantemente al gobierno presidido por Víctor Chernomirdin.

El resultado de la votación supuso un salto espectacular para Kirienko desde los 143 y 115 votos que consiguió en las dos votaciones anteriores los pasados días 10 y 17 de este mes.

Esta era la tercera y última oportunidad para Kirienko, un desconocido en la esfera política rusa que en caso de un nuevo rechazo habría abocado al país a una etapa de consecuencias imprevisibles.

Pero el resultado evitó la obligatoria disolución de la Duma y la convocatoria de nuevas elecciones en el plazo de tres meses, según estipula el artículo 111 de la Constitución.

El resultado del escrutinio culminó un mes de crisis creciente desde el nombramiento de Kirienko, considerado por la oposición como joven, inexperto, inmaduro y orientado a la privatización de empresas y a los despidos masivos.

Desde la noche del jueves, cuando el pleno del Comité Central del Partido Comunista decidió votar otra vez contra Kirienko, el destino de su candidatura y de Rusia se puso al rojo vivo.

El choque entre Yeltsin y sus "jóvenes reformistas" por un lado, y la oposición que demanda un "cambio de rumbo" por otro, agravó drásticamente una crisis larvada desde hace años pero acelerada por Yeltsin al destituir al Gobierno el 23 de marzo.

Incapaz de absorber el paso del socialismo a la economía de mercado, Rusia ha dejado de ser un país desarrollado, según un informe internacional publicado esta semana, y arrastra graves problemas de déficit, inversiones, corrupción y desempleo.

La crucial sesión parlamentaria se abrió con sólo 398 de los 450 diputados presentes y con la incertidumbre por el resultado marcada en las intervenciones.

Durante las últimas 24 horas, el Kremlin desplegó una ofensiva en toda regla en lo que el propio Yeltsin llamó "batalla final" en la búsqueda de votos para Kirienko.

47

9805621

Yeltsin se reunió el jueves con los presidentes de las dos cámaras parlamentarias, envió una carta personal a cada diputado y llamó a Ziugánov "haciendo de tripas corazón" para pedirle que pensara en el estado y no sólo en su partido.

El secretario general del Partido Comunista le replicó esta mañana desde la tribuna que "yo he hecho de tripas corazón muchas veces" desde la caída de la URSS y la llegada al poder de Yeltsin.

En medio de un silencio casi sepulcral, el otro único momento de la sesión con aire solemne además de la votación, Ziugánov se refirió al tortuoso camino de Rusia desde 1991, que incluyó el bombardeo de la Duma por parte de Yeltsin en 1993 y las elecciones presidenciales de 1996, que fueron "un fraude".

Pero en última instancia, tendió la mano al Kremlin y dijo que "aún hay posibilidad de diálogo", en una referencia a que Yeltsin debía retirar la candidatura de Kirienko.

Con la misma facilidad de palabra pero sin la brillantez que exhibió en sus dos primeros intentos de investidura, Kirienko pidió el voto con datos sobre la economía y las medidas perentorias que necesita el país.

"A fines de este año, el país debe alcanzar un crecimiento económico del 2,5-3 por ciento, aunque el ideal del 5-6 por ciento lo podremos conseguir en dos o tres años", dijo.

El primer ministro en funciones se refirió a las ingentes necesidades de una industria obsoleta y medio desmantelada, y afirmó que "afrontamos un enorme número de tareas en condiciones y complejas", y que el país tiene una "enorme responsabilidad".

"No podemos esperar más", subrayó en una muestra de decisión y firmeza de su discurso, que reiteró cuando se negó categóricamente a retirar su candidatura, como le pidió una diputada.

Al contrario de lo que se esperaba, el resto de la sesión discurrió con viva expectación pero con los diputados hablando entre sí, moviéndose inquietos en sus escaños y haciendo gestos de incomodidad y nervios.

El presidente de la Duma, Guennadi Seleznirov, interrumpió el discurso de Kirienko para llamar la atención a los diputados por el ruido excesivo que había en la cámara.

"¿Cómo se siente al saber que el presidente le está utilizando para chantajear a la sociedad?", espetó súbitamente a Kirienko una diputada del grupo liberal Yábloko, cuyo líder Grigori Yavlinski ha mantenido durante toda la crisis su "no" al candidato.

Kirienko, tan expansivo en sus dos primeras comparecencias, no respondió a la pregunta.

Vladimir Yirinovski, líder del ultranacionalista Partido Liberal Democrático, provocó las carcajadas de sus colegas cuando señaló con una mano a Ziugánov y con la otra a Yavlinski y dijo desde el estrado que "el pueblo no los quiere ni a usted ni a usted, sino a mí, el más puro y honrado".

"Votar por Kirienko es votar por otro gobierno débil, por una Duma débil, por un presidente autoritario, por una nueva escalada de la crisis y por nuevos sobornos a Yirinovski", dijo Yavlinski, y el líder ultranacionalista amenazó con darle una bofetada.

Muchos diputados llevaban ejemplares de "Noviye Izvestia", que publicó en primera página una cruel caricatura de tres diputados comunistas vestidos de prostitutas callejeras mientras Yeltsin espera en un coche a poca distancia.

"Chicas, hoy tenemos que hacerlo por Rusia", decía uno de los diputados caricaturizados, en un claro juego de palabras. EFE

bsi/MB/si/mv/jmc

RUSIA EL VOTO FAVORABLE EVITÓ LA DISOLUCIÓN DEL LEGISLATIVO Y UNA CRISIS DE MAYORES PROPORCIONES

Ahora sí, Kirienko es el primer ministro

Muchos de los diputados comunistas dieron su voto al cuestionado candidato de Boris Yeltsin cuando un día antes se descontaba su funeral político. El detalle fue la votación secreta

Los diputados rusos, amenazados con la disolución de la Cámara, aprobaron ayer la investidura de Serguei Kirienko como primer ministro.

El resultado de la votación fue considerado como una nueva victoria del presidente Boris Yeltsin sobre el Parlamento. De esa forma quedó saldada la peor crisis política rusa desde el bombardeo a la Duma en 1993.

"Hoy ha triunfado el sentido común", dijo satisfecho Yeltsin al anunciarse la aprobación de su candidato en la Duma (Cámara baja) en la tercera y última votación.

El fantasma de la disolución y los esfuerzos del Kremlin para conseguirle apoyos han hecho que Kirienko, rechazado por la

"Hoy (ayer) ha triunfado el sentido común" dijo Yeltsin al conocer el resultado

Duma en las dos ocasiones anteriores, obtuviera 251 votos a favor, 25 más de los necesarios para su investidura (226).

El resultado de esta última oportunidad para Kirienko, a quien Yeltsin se negó tajantemente a sustituir por otro candidato, evitó la obligatoria disolución de la Duma y la convocatoria de comicios en el plazo de tres meses, como estipula la Constitución.

VICTORIA DE LA RAZÓN

"Es nuestra victoria común. No pudieron hacer nada contra el sentido común y la razón", afirmó Yeltsin en alusión a los diputados, al recibir a Kirienko en el Kremlin tras su aprobación.

Inmediatamente después, el presidente firmó el nombramiento oficial de Kirienko, de 35 años, como primer ministro y le encomendó la formación del



nuevo gobierno en el plazo de una semana.

La investidura de Kirienko puso fin a la crisis desatada por la fulminante destitución del anterior gabinete el 23 de marzo pasado, pero sólo cerró un capítulo en las batallas políticas, que, en opinión de muchos observadores, entraron en una nueva fase.

Irritada por su humillación, la Duma acrecentará en adelante sus ataques, que podrá dirigir ya no al gobierno, como hasta ahora, sino al propio Yeltsin, quien asumió públicamente la responsabilidad personal por Kirienko y el futuro gabinete.

"Si en dos o tres meses el gobierno no logra mejorar la situación económica, la oposición no demorará más su ataque a muerte" lo que privará al Kremlin de iniciativa en las campañas para las elecciones parlamentarias del año próximo y las presidenciales del año 2000, in-

dicó el diario Izvestia.

Yeltsin dirigió un mensaje a la nación, en el que endulzó la pildora que hizo tragar a los diputados al señalar que "el poder de Rusia salió con honor de esta larga crisis".

Al resolver por las buenas su nuevo conflicto, el Kremlin y el Parlamento lograron "no perder

Bill Clinton expresó la satisfacción de Estados Unidos por la aprobación de Kirienko

su prestigio y conservar la concordia y la tranquilidad en el país", aseguró.

Añadió que la Duma, al ceder a sus presiones, ha hecho que "el sentido común triunfe sobre las emociones" y ha comprendido

"la necesidad de mantener el equilibrio político en el país y dejar trabajar con normalidad al gobierno".

Paradójicamente, el triunfo en la Duma le fue servido a Yeltsin por el ultranacionalista Partido Liberal Democrático de Vladimir Zhirinovski, considerado neofascista por muchos, y varias decenas de disidentes del campo comunista.

Los 51 diputados de Zhirinovski y cerca de unos 40 legisladores comunistas, que anteriormente habían negado la investidura a Kirienko, lo apoyaron en la votación secreta inclinándose a su favor.

En contra del candidato del Kremlin se disponían a votar los 134 diputados del Partido Comunista y 44 del liberal Yabloko del economista Grigori Yavlinski, pero sólo el segundo fue coherente, en tanto que el primero no pudo evitar desertiones en sus filas.

UNA DECISION CLAVE

El jueves todo parecía indicar una clara victoria de la oposición comunista sobre las intenciones de Yeltsin. Los comunistas instaron a sus miembros a votar contra Kirienko ayer, algo que estaba asegurado por el voto abierto.

Los seguidores de Zhirinovski buscaban así evitar las deserciones que podrían surgir al votarse con sufragio secreto.

Pero ayer todo cambió. La Duma decidió a último momento que la votación clave para el futuro político de Yeltsin se realizara en forma secreta.

Tal factor influyó para que unos 40 diputados del bloque comunista, cuya identidad no se conocerá, optara por ignorar las órdenes de la jerarquía partidaria de rechazar a Kirienko a cualquier precio.

Además, el Kremlin amenazó con la quita de privilegios a los diputados si se veía obligado a disolver la Duma y con ello su trabajo.

"Votar por Kirienko es votar por otro gobierno débil, por una Duma débil, por un presidente autoritario, por una nueva escalada de la crisis y por nuevos problemas a Zhirinovski", destacó Yavlinski.

Durante los últimos días la prensa rusa denunció, sin que nadie lo desmintiera, que el partido de Zhirinovski había recibido US\$ 12 millones de dólares por votar a favor del candidato del Kremlin.

ALEGRÍA DE EEUU

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, expresó ayer su satisfacción por la votación favorable a la confirmación de Kirienko como primer ministro ruso.

El mandatario dijo que espera que la Duma se aboque ahora a la ratificación del tratado Start II, para la reducción de arsenales nucleares de EEUU y Rusia. (En base a EFE y AFP)



Discrepancias en la oposición comunista

El fracaso del Partido Comunista en su pugna contra el Kremlin en la larga crisis gubernamental de Rusia agravó las discrepancias internas de la oposición de izquierda y amenaza, incluso, con la escisión en sus propias filas.

La aprobación ayer de Serguei Kirienko como primer ministro reveló que el Partido Comunista (PC) no consiguió cerrar las filas de la izquierda parlamentaria y ni siquiera las suyas propias.

Sus principales aliados, el Partido Agrario y el movimiento Poder Popular a los que el PC incluso cedió diputados para que pudiera formar sus propios grupos parlamentarios, desatendieron las "recomendaciones" del "hermano mayor" y votaron en

su mayoría a favor de Kirienko.

De este modo, ha quedado cuestionado el liderazgo de los comunistas dentro de la Unión Patriótica Popular, que hasta ahora controlaban totalmente.

Incluso el célebre "centralismo democrático" de los comunistas mismos hizo agua. Según los cálculos de los observadores, unos 40 diputados comunistas no acataron la disciplina partidista y votaron por Kirienko.

Además, miembros destacados de la dirección del PC violaron la disciplina partidaria y desacataron la orden del pleno del jueves pasado del Comité Central de "no votar" a Kirienko.

El "cerebro económico" del PC, Yuri Mashiukov, en tiempos

soviéticos dirigente del Comité Estatal de Planificación en cuyo edificio se encuentra ahora la Cámara de Diputados, acudió abiertamente a las urnas.

Lo mismo hizo Anatoli Lukin, uno de los principales protagonistas del fallido golpe de Estado de 1991 que intentó acabar con la perestroika (reestructuración).

Visiblemente irritado por los resultados, el líder comunista, Gennadi Ziuganov, dio a entender que los diputados de su fracción que votaron a favor de la investidura de Kirienko serán sancionados.

"Los comunistas no votaron a favor de Kirienko", contestó a la pregunta sobre si se adoptarían medidas disciplinarias contra los que desobedecieron. (En base a EFE)

RUSIA-CRISIS (Previsión)

YELTSIN SUPERA CRISIS GABINETE PERO NO LA DE SISTEMA POLITICO

Por Bernardo Suárez Indart

Moscú, 25 abr (EFE).- La victoria demoledora de Borís Yeltsin en su pugna con el Legislativo ha puesto fin a la prolongada crisis gubernamental pero no ha resuelto la de un sistema político ideado a la medida del presidente de Rusia y que tiene todos los visos de agotarse.

"El presidente ha vuelto a confirmar que es el zar", titula hoy, sábado, el diario "The Moscow Times", que asegura que si bien Yeltsin logró imponer a la Duma del Estado, la cámara baja del Parlamento, el nombramiento de Serguei Kirienko como primer ministro, su triunfo "puede suponer la derrota de las reformas".

La crisis gubernamental, que durante casi un mes mantuvo paralizado el Ejecutivo, estaba condenada a ser resuelta en favor del "número uno" del Kremlin.

Según la Constitución, en caso de que los diputados hubiesen rechazado por tercera vez la investidura de Kirienko, Yeltsin estaba obligado a nombrar por decreto al primer ministro, disolver la Duma y convocar a nuevas elecciones legislativas en un plazo de tres meses.

Muchos de los diputados que votaron a favor de la investidura de Kirienko depositaron su sufragio atemorizados no sólo por una eventual disolución de la Duma sino también por la posibilidad de que el presidente ruso cambiase las reglas del juego de unas eventuales elecciones extraordinarias.

Esos temores no carecían de fundamento: en vísperas de la crucial votación el presidente de la Comisión Electoral Central, Alexandr Ivanchenko, afirmó que, de ser disuelta la Duma, "ninguno de los actuales partidos políticos podría participar en las elecciones extraordinarias".

El funcionario explicó que, debido a las "contradicciones existentes en la ley", sería el presidente quien establecería un nuevo reglamento electoral.

La crisis gubernamental ha reabierto el debate sobre la Constitución de Rusia, redactada en 1993 por un equipo designado por Yeltsin después de la disolución a cañonazos del Soviet Supremo, parlamento heredado de la desaparecida Unión Soviética.

"Mientras yo sea presidente no habrá cambios en la Constitución", no se cansa de repetir Yeltsin, al que la ley fundamental le concede casi poderes absolutos.

Sin embargo, si antes las demandas de introducir enmiendas en la Carta Magna provenían exclusivamente de la oposición comunista y liberal, ahora se suman a éstas los partidarios de la actual política del Gobierno.

El jefe del grupo parlamentario progubernamental Nuestra Casa Rusia (NCR), Alexandr Shojin, propuso una modificación constitucional que establezca que en caso de fallecimiento o incapacidad del jefe del Estado sus poderes sean asumidos por el presidente del Senado y no por el primer ministro.

La propuesta de Shojin muestra el temor ante la posibilidad de que las enormes facultades del presidente de Rusia puedan recaer en Kirienko, un joven tecnócrata de 35 años.

En opinión de algunos comentaristas políticos, la toma de

conciencia de la necesidad de reformar la actual Constitución por la clase política rusa se acentuará a medida que se acerque el fin del mandato de Yeltsin, que expira en el año 2000.

Además, la delicada salud del presidente ruso es un factor que pesa de manera permanente en la clase política del país y mantiene en el tapete el problema de la sucesión.

"Estoy preparado para ser presidente y para mí este cargo no significa estar sentado en un trono, sino un trabajo durísimo", dijo hoy el ex primer ministro Víctor Chernomirdin, quien recibió el apoyo de NCR como candidato para los comicios presidenciales del año 2000.- EFE

hsi/lm

50

9805621

La Duma rusa intenta restarle poderes absolutos a Yeltsin

Debate: tras superar la investidura de Kiriyenko, el presidente deberá enfrentar ahora la crisis del sistema político.

MOSCU.- La victoria demoledora de Boris Yeltsin en su pugna con la Duma ha puesto fin a la prolongada crisis gubernamental, pero no ha resuelto la de un sistema político ideado a la medida del presidente de Rusia y que tiene todos los visos de agotarse.

"El presidente ha vuelto a confirmar que es el zar", tituló ayer el diario The Moscow Times, que asegura que si bien Yeltsin logró imponer en la Cámara baja el nombramiento de Serguei Kiriyenko como primer ministro, su triunfo "puede suponer la derrota de las reformas".

La crisis, que durante casi un mes mantuvo paralizado el Ejecutivo, estaba condenada a ser resuelta en favor del "número uno" del Kremlin.

Según la Constitución, en caso de que los diputados hubiesen rechazado por tercera vez la investidura de Kiriyenko, Yeltsin habría estado obligado a nombrar por decreto al primer ministro, disolver la Duma y convocar a nuevas elecciones legislativas en un plazo de tres meses.

Voto con miedo

Muchos de los diputados que votaron en favor de la investidura de Kiriyenko depositaron su sufragio atemorizados no sólo por una eventual disolución de la Duma, sino también por la posibilidad de que el presidente ruso cambiase las reglas del juego de unas eventuales elecciones extraordinarias.

Esos temores no carecían de fundamento: en vísperas de la crucial votación, el presidente de la Comisión

Expulsiones

MOSCU (AFP).- Doce diputados comunistas serán expulsados del partido por haber votado en favor de la candidatura de Serguei Kiriyenko al puesto de primer ministro de Rusia, anunció ayer la agencia rusa Interfax.

Los comunistas habían dado a sus diputados la consigna de votar contra el protegido del presidente Yeltsin, pero, según la prensa, unos 20 legisladores comunistas habrían votado en favor de éste.

Electoral Central, Alexander Ivanchenko, afirmó que, de ser disuelta la Duma, "ninguno de los actuales partidos políticos podría participar en las elecciones extraordinarias".

El funcionario explicó que, debido a las "contradicciones existentes en la ley", sería el presidente quien establecería un nuevo reglamento electoral.

La crisis gubernamental ha reabierto el debate sobre la Constitución rusa, redactada en 1993 por un equipo designado por Yeltsin después de la disolución a cañonazos del Soviet Supremo, Parlamento heredado de la desaparecida Unión Soviética.

"Mientras yo sea presidente no habrá cambios en la Constitución", repite Yeltsin, a quien la Ley Fundamental concede poderes casi absolutos.

Sin embargo, si antes las demandas de introducir enmiendas en la Constitución provenían exclusivamente de la oposición comunista y liberal, ahora se suman a éstas los partidarios de la actual política del gobierno.

El jefe del grupo parlamentario pro

gubernamental Nuestra Casa Rusia (NCR), Alexander Shojin, propuso una modificación constitucional que establezca que en caso de fallecimiento o incapacidad del jefe del Estado sus poderes sean asumidos por el presidente del Senado, y no por el primer ministro.

La propuesta de Shojin muestra el temor ante la posibilidad de que las enormes facultades del presidente de Rusia puedan recaer en Kiriyenko, un joven tecnócrata de 35 años.

En opinión de algunos analistas políticos, la toma de conciencia de la necesidad de reformar la actual Constitución por la clase política rusa se acentuará a medida que se acerque el fin del mandato de Yeltsin, que expira en el 2000.

Un factor preocupante

Además, la delicada salud del presidente es un factor que preocupa a la clase política y mantiene en el tapete el problema de la sucesión.

"Estoy preparado para ser presidente y para mí este cargo no significa estar sentado en un trono, sino un trabajo durísimo", dijo ayer el ex primer ministro Víctor Chernomyrdin, que recibió el apoyo del NCR como candidato para los comicios del 2000.

En tanto, Kiriyenko, quien recibió apoyo tanto del extranjero como de su país por su nombramiento, empezó ayer la tarea de formar gobierno.

"Tengo bastante trabajo este fin de semana", señaló Kiriyenko. El nuevo primer ministro dijo que presentará el martes la configuración de su gabinete.

Según la Constitución rusa, el joven Kiriyenko ahora es el número dos y se convertirá temporalmente en el jefe del Estado en caso de incapacidad o muerte de Yeltsin.

Agencias EFE y Reuters

LA 2005



¿Quién controla a quién? Kiriienko y Yeltsin aparecen como marionetas en un programa de televisión

RUSIA

¿A la tercera va la vencida?

La Duma sigue jugueteando con Serguei Kiriienko

POR BILL POWELL

NO TIENE PROGRAMA, NI EQUIPO NI experiencia". Esa era la retórica acostumbrada de Guennadi Ziuganov, jefe del Partido Comunista de Rusia, un partido que, desde la caída de la Unión Soviética no ha tenido programa, equipo, ni determinación. Se refería a Serguei Kiriienko, el primer ministro designado de Rusia, justo antes de un segundo voto de confirmación en la Duma (parlamento). El primero, un escrutinio secreto el 10 de abril, resultó un rechazo por estrecho margen a Kiriienko, el joven ex ministro de Energía que Boris Yeltsin sacó de la oscuridad hace dos semanas. Si la votación del viernes pasado hubiese sido igualmente secreta, es probable que los comunistas (líderes de la oposición parlamentaria) hubieran actuado como siempre ante la presión política: haciéndose a un lado y otorgando a Yeltsin lo que deseaba.

Pues no fue así. El parlamento rechazó a Kiriienko por un margen aún mayor que antes. El resultado sacudió a los analistas políticos de Rusia, y a su precario mercado financiero, con una idea perturbadora:

¿Disolvería Yeltsin la Duma y convocaría a nuevas elecciones legislativas este año? El Presidente se limitó a nominar nuevamente a Kiriienko, declaró que esperaba que triunfara en esta tercera y última votación y luego emprendió un viaje agotador al Japón. Si el frágil Yeltsin muere, o se ve incapacitado, Rusia se encontrará ante una situación sin precedente, pues tendrá un primer ministro de 35 años de edad en funciones, pero no aprobado.

La votación del viernes no fue secreta

a otro candidato más aceptado en la Duma. El magnate Boris Berezovsky, del que se dice que tiene mucha influencia sobre Yeltsin, promovía a su amigo Ivan Rybkin, viceprimer ministro interino, como reemplazo de Kiriienko. Si Yeltsin designa a Rybkin, las teorías conspirativas acerca de Berezovsky se confirmarían. Si no lo hace, y la Duma confirma a Kiriienko, se reafirmará que los comunistas son mucho ruido y pocas nueces. Apostemos (y esperemos) que sea esto último.

IRLANDA DEL NORTE

Los unionistas de Trimble están por la paz

ESTABLECER LA PAZ EN Irlanda del Norte siempre será difícil. Sin embargo, al menos el líder unionista David Trimble ya cuenta con el apoyo de su propio partido. El fin de semana pasado, el Partido Unionista del Ulster, el mayor de los grupos protestantes, aprobó el importante acuerdo de paz que Trimble ayudó a negociar, por un saludable margen de dos a uno.

El Sinn Féin, rama política del IRA, debatió el plan durante el fin de semana. Por otra parte, al menos cinco de los 10 parlamentarios unionistas de Trimble se oponen al pacto. La influyente Protestant Orange Order negó su apoyo la semana pasada hasta que se definieran temas decisivos. Además, Ian Paisley, jefe del Partido Unionista Demócrata de línea dura, emprendió una decidida

campaña en contra del pacto.

Parte del acuerdo preocupa inclusive a los moderados: la liberación prematura de prisioneros de IRA, las propuestas de reestructurar la policía y los ambiguos planes relativos al desarme de las milicias de ambos lados. Los electores parecen menos perturbados que los políticos. Según una encuesta, más del 70 por ciento apoya el acuerdo.

52

0805621

Los reformadores al interior, el KGB a las Relaciones Exteriores

Esta es la fórmula que volvió a elegir ayer Yeltsin para un nuevo gabinete, en un nuevo gobierno para disimular sus propios errores.

Los reformadores en el interior, el KGB a las Relaciones Exteriores parece ser una vez más la fórmula del nuevo gabinete presentado ayer por el presidente ruso Boris Yeltsin. El primer ministro Serguei Kiriyenko, aprobado el viernes por el Parlamento en la tercera y última presentación de su candidatura gracias al conveniente voto de los comunistas, formó apresuradamente gobierno. Pero en los apuros no hubo sorpresas. El padrino de Kiriyenko, el liberal Boris Nemtsov, herencia del gobierno anterior, fue designado viceprimer ministro. Y el ex vicedirector del KGB Yevgueny Primakov seguirá con la línea dura al frente de las Relaciones Exteriores. Las restantes designaciones fueron interpretadas como una señal de continuidad y de mantenimiento de la política reformista. El jueves se darán a conocer los nombramientos que faltan.

Yeltsin no tuvo que disolver la Duma (Cámara baja del Parlamento) por rechazar a su joven candidato Kiriyenko por tercera vez consecutiva. Y una vez más triunfó el statu quo. Yeltsin demostró ser el único que puede dominar sobre corrientes antagónicas, palaciegas en el Kremlin o partidarias en la Duma. Y la oposición comunista renunció a oponerse con tal de que-

darse. El que gana con el nuevo gabinete es el grupo reformista de Nemtsov. Su ahijado político Kiriyenko, de 35 años, ex ministro de Energía, fue impuesto a los comunistas, que no querían ver el maleficio atómico en manos tan jóvenes. Y los mismos comunistas, unidos en esto a los nacionalistas, insistían en que lo primero que querían era al liberal Nemtsov fuera del gobierno. Pero acabaron votándolo. El cargo del que dependen las reformas económicas, ocupado anteriormente por el ex viceministro de Gobierno Anatoli Chubais, no será ocupado. Por lo tanto, en principio Nemtsov podrá tener gran poder en el marco del nuevo gobierno, caracterizado por la limitación a tres del número de viceprimeros ministros. En caso de ausencia del jefe de Gobierno, será Nemtsov quien lo reemplace.

Si en la política económica dominan los reformistas apóstoles del libre mercado, en la política exterior se continúa con la línea dura nacionalista y adversa al mundo unipolar del canciller Yevgueny Primakov, quien fue debidamente reconfirmado. La carrera de Primakov en la administración se remonta a los tiempos de Nikita Krushev. Pero su ascenso al frente de la diplomacia rusa se produjo en enero de 1996, cuando reemplazó a un Andrei Kozyrev juzgado demasiado complaciente con ese Occidente de donde venían las exigencias de liberalismo económico.

La falta de figuras nuevas en el gobierno y la permanencia de viejos intrigantes por el monopolio del poder como Nemtsov aumenta la credibilidad de las acusaciones de que Yeltsin cesó al anterior gabinete con el marcado propósito de deshacerse de su jefe, y ex aliado, Viktor Chernomyrdin, quien había adquirido un peso político propio que le resultaba inquietante. La Televisión Pública de Rusia ORT comentó que la única figura nueva, el otro viceprimer ministro, Viktor Kristenko, "es un hombre del depuesto Chubais". Yeltsin ha sabido siempre guardar una forma de equilibrio en sus gobiernos entre grupos opuestos.

El gobierno de Kiriyenko hereda un país azotado por una crónica crisis económica, agravada por efectos de la caída de los mercados asiáticos y de los precios del gas y petróleo, y por la pulseada entre el



Yeltsin conduce al mejor alumno a su nuevo pupitre. Kiriyenko no trata con los poderosos. ¿Eso es bueno?

Kremlin y el Parlamento, que mantuvo paralizada Rusia por un mes. El argumento fuerte del Kremlin en favor de Kiriyenko fue que este tecnócrata de 35 años, formado en las disciplinas espirituales de una secta, la Cienciología, combatida en Alemania pero exitosa entre las estrellas de Hollywood, está libre de influencias y compromisos con el "capitalismo oligárquico" de la docena de magnates que se reparten

el poder y las riquezas en Rusia. Pero la presunta independencia de Kiriyenko supone también su punto más débil, porque su gestión no tendrá apoyos entusiastas, sino sólo el respaldo de Nemtsov y Yeltsin. En Rusia es proverbial que Yeltsin nombra figuras nuevas al comienzo de cada etapa, para después sacrificarlas y culpabilizarlas de errores cuya responsabilidad no quiere asumir.

712 2809

ANTA CRUZ
ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS
DO TRUNCADO SA

LIC. PUB. 01-CPTSA-98

PO INVERSOR PARA LA
RACIÓN DE UNA PLANTA
MENTO EN LA LOCALIDAD DE
VINCIA DE SANTA CRUZ.

pliegos: 8 de mayo de 1998.

14 de julio de 1998.

Economía y Obras Públicas,

no 277, 1º piso, Capital Federal.

ECONOMIA Y OBRAS PUBLICAS
DO TRUNCADO SE

53

9805621

XR3490

U PDXBT 04-30 00769
icx mun exg

RUSIA-GOBIERNO (Previsión)
YELTSIN COMPLETA DESPLIEGUE FIGURAS EN TABLERO POLITICA RUSA

Por Sergio Imbert

Moscu, 30 abr (EFE).- El presidente de Rusia, Boris Yeltsin, completó hoy, jueves, la distribución de la principales figuras en el tablero de la política del país, al recuperar para su equipo al defenestrado "peso pesado" Anatoli Chubáis.

Conocido por sus sorprendentes decisiones, Yeltsin autorizó el nombramiento de Chubáis como presidente ejecutivo-director general del supermonopolio Sistema Energético Unico de Rusia (SEUR), de influencia clave en las regiones rusas.

El retorno de Chubáis se produce al día siguiente de otra sorpresa: la vuelta a la política de su enemigo acérrimo, el magnate Boris Berezovski, también defenestrado por Yeltsin hace medio año y ayer nombrado secretario ejecutivo de la postsoviética Comunidad de Estados Independientes (CEI).

Yeltsin confirmó así una vez más su afán por mantener en su equipo a figuras claves que le sigan siendo leales y su fidelidad al principio de "contrapesos", equilibrando el nombramiento de cualquier importante político con el ascenso de alguno de sus rivales, para controlar a ambos.

Además, Yeltsin y su nuevo primer ministro, Serguéi Kirienko, dieron los últimos retoques importantes a la estructura y composición del nuevo Gobierno, en el que los principales cargos siguen en las mismas manos.

La mayor novedad es la estructura del nuevo gabinete, del que se suprimieron los dos cargos de primeros vicepresidentes del Gobierno, que ocupaban Chubáis y Boris Nemtsov, y se redujo a sólo tres el número de viceprimeros ministros a secas.

Uno de estos cargos lo ocupó Nemtsov, responsable de las reformas estructurales y monopolios naturales; otro Viktor Jristenko, un hombre de Chubáis que se encargará de Finanzas, Economía y las relaciones con las regiones; y el tercero Oleg Sisúyev, quien seguirá al frente de cuestiones sociales.

La falta de figuras nuevas en el Gobierno y la conservación de viejas, como Nemtsov, refuerza las acusaciones de que Yeltsin cesó el anterior gabinete con el único propósito de deshacerse de su jefe, Viktor Chernomirdin, quien había adquirido demasiado peso político y empezaba a hacerle sombra.

"El rumbo es el anterior, la ruta idéntica y los protagonistas los mismos", criticó el líder comunista, Guennadi Ziuganov.

Añadió que este Ejecutivo es "una nueva edición del Gobierno de (Yegor) Gaidar, pero con los dientes de Chubáis", en alusión al artífice de las reformas capitalistas y la dolorosa "terapia de choque" que ha sumido en la miseria al grueso de la población rusa.

Al destituir al Gobierno en pleno el 23 de marzo pasado, Yeltsin prohibió explícitamente el retorno al nuevo gabinete de Chernomirdin y también de Chubáis, el cerebro de su equipo de "jóvenes reformistas".

Bien visto por los círculos financieros de Occidente, Chubáis es la figura más odiada por la oposición rusa como autor del programa de privatizaciones que, según sus críticos, llevó al saqueo del país y al reparto de sus riquezas entre los clanes político-económicos.

Chubáís ya había sido defenestrado por Yeltsin del Gobierno en enero de 1996, cuando el presidente se responsabilizó del fracaso del partido oficialista Nuestra Casa es Rusia en las elecciones parlamentarias, celebradas medio año antes de las presidenciales.

Sin embargo, Chubáís se alió entonces con Berezovski, una de las personas más ricas de Rusia, y juntos lograron movilizar a los principales banqueros rusos en apoyo de la campaña de reelección de Yeltsin hasta lograr su victoria frente al comunista Ziuganov.

Amigos ambos de la familia de Yeltsin, fueron recompensados con altos cargos. Chubáís en el Gobierno y Berezovski en el Consejo de Seguridad, pero luego se enfrentaron uno al otro, al negarse el primero a favorecer el imperio económico del segundo.

Según fuentes del Kremlin, el cese de Chubáís el mes pasado se produjo bajo presiones de Berezovski, a quien Yeltsin, por su parte, había destituido en noviembre de 1997 a instancias de los "jóvenes reformadores".

La tarea de Chubáís es ahora reformar el sector energético, de importancia clave para influir en los líderes de las regiones rusas y las industrias que consumen electricidad, y Berezovski deberá recuperar la influencia que Rusia empieza a perder en la maltrecha comunidad postsoviética.

La vuelta de ambos personajes al redil presidencial marca a todas luces el comienzo de los preparativos del Kremlin para los comicios del año 2000, cuando Yeltsin buscará nuevamente la reelección o bien procurará ceder el timón del Estado a un sucesor de su propio equipo.

Al margen de este ajedrez político queda el destino del país, azotado por una crónica crisis económica, agravada por la caída de los mercados asiáticos y de los precios del petróleo y por el pulso entre el Kremlin y el Parlamento, que mantuvo paralizada Rusia durante todo el mes pasado. EFE.

Si/acm dlh

04/30/15-51/98

55-55

9805621

Nº DOCUMENTO 9 805622
 TITULO RUSIAS Dificultades para la ratificación del START-II
 PROCEDENCIA 318593
 FECHA DE PROCEDENCIA 270798
 VINCULACIONES 11267
507294 65890
11164 11293
11302 11892
11163

RUSIA-ARMAMENTO

PROBLEMAS FINANCIEROS PONEN EN CUESTION RATIFICACION START-II

Moscú, 27 abr (EFE).- La ratificación en la Duma del Tratado START-II sobre reducción de armas nucleares estratégicas "enfrenta serias dificultades" por los problemas financieros en Rusia, dijo hoy, lunes, el presidente de la cámara baja, Guennadi Solozniyov.

En una conferencia de prensa, Solozniyov señaló que "el presupuesto para 1998 no incluye una partida para esta cuestión", por lo que será necesario un debate más amplio en la Cámara antes de una eventual ratificación.

"Es sabido que la destrucción de armas es más costosa que su producción, y el Gobierno ruso todavía no ha hecho un estudio serio sobre los aspectos económicos y financieros" de la aplicación del START-II, subrayó el presidente de la Duma.

El Parlamento celebrará sesiones a puerta cerrada en mayo para tratar la cuestión con la presencia de los ministros de Defensa, Igor Serguéyev, y de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov.

El pasado día 23, Serguéyev propuso una mayor reducción de los arsenales de armas nucleares de corto y medio alcance "en el marco de los compromisos existentes".

El ministro dijo que "incluso si Rusia y Estados Unidos tienen 2.500 cabezas nucleares cada uno (el START-II permite mantener un máximo de 3.500) la estabilidad estratégica se mantendrá".

Serguéyev subrayó también los serios problemas financieros con los que se enfrenta el sector armamentístico ruso y agudizó por reorganizar por completo las Fuerzas Armadas, en una medida que calificó como "impopular, pero esencial". EFE

fob/ma dlh

Poco legible

01-02

9805622

FB8306

U POXBT 04-29 00327
exg mun icx

RUSIA-ARMAMENTO

DUMA DICE START II PUEDE HACER PELIGRAR SEGURIDAD NACIONAL

Moscú, 29 abr (EFE).- El tratado sobre reducción de armas nucleares estratégicas START II contiene cláusulas "que pueden alterar el equilibrio estratégico y poner en peligro la seguridad nacional" de Rusia.

Así lo afirma un informe del Departamento de Análisis de la Duma (cámara baja) hecho público hoy miércoles, según el cual el tratado concede a EEUU determinados privilegios a la hora de reducir y desmantelar su arsenal nuclear.

En el texto, titulado "Tratado START II: Perspectivas para una ratificación", se subraya que antes de ratificar el acuerdo "hay que establecer las condiciones para que la reducción de los arsenales de Rusia y EEUU se base en el principio de igualdad".

Además, según el informe, se debería implicar al Reino Unido, Francia y China en el proceso de recortar los arsenales nucleares estratégicos y en la creación de un sistema europeo de seguridad con la participación de Rusia.

Sólo en estas condiciones se debería ratificar un tratado que, recuerdan los autores del informe, ya fue objeto de numerosas enmiendas en EEUU como paso previo a su aprobación en el Senado de ese país.

Pero no sólo las cuestiones de contenido están retrasando la ratificación en la Duma del START II, dado que también existen "serias dificultades financieras", según aseguró el pasado lunes el presidente de la cámara, Guennadi Seleznirov.

En una conferencia de prensa, Seleznirov señaló que "el presupuesto para 1998 no incluye una partida para esta cuestión", lo que será necesario un debate más amplio antes de una eventual ratificación.

"Es sabido que la destrucción de armas es más costosa que su producción, y el Gobierno ruso todavía no ha hecho un estudio serio sobre los aspectos económicos y financieros" de la aplicación del tratado, subrayó el presidente de la Duma.

El Parlamento celebrará sesiones a puerta cerrada en mayo próximo para tratar la cuestión con la presencia de los ministros de Defensa, Igor Serguéyev, y de Asuntos Exteriores, Yevgueni Primakov. EFE

fpb/jac/ik

04/29/12-20/98

02-02

9805622

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEJENCIA

VINCULACIONES

9805623

RUSIA: pone en órbita satélite militar "COMOS"

518593

29-4-98

118761

5072841

11166

119651

111631

U POXBT 04-29 00081

icx mun exq

RUSIA-ESPACIO

MINISTERIO DEFENSA PONE EN ORBITA SATELITE MILITAR "COMOS"

Moscú, 29 arb (EFE).- El ministerio de Defensa de Rusia lanzó al espacio hoy, miércoles, un satélite militar de la serie "Cosmos", informó la agencia oficial rusa Itar-Tass.

El lanzamiento fue efectuado a las 08.37 hora de Moscú (04.37 gmt) por la Fuerzas Estratégicas de Rusia desde el cosmodromo de Baikonur, en Kazajistán.

El ingenio militar fue puesto en órbita con la ayuda de un cohete portador pesado "Protón".- EFE

hsi/lm

81-01

9805623

Nº. DOCUMENTO

9805629

TITULO Elecciones anticipadas de Turquía en el 99

PROCESO

518593

FECH

980423

VINCULOS

118761

5076721

111641

114371

113021

XH3249

U POXRT 04-23 00139

mun exg lcx

TURQUIA-ELECCIONES

ELECCIONES ANTICIPADAS SE CELEBRARÁN EN MARZO 1999

Ankara, 23 abr (EFE).- Las elecciones generales anticipadas tendrán lugar en Turquía el 28 de marzo de 1999, han acordado hoy, jueves, el primer ministro, Mesut Yilmaz, y Deniz Baykal, líder del Partido Republicano Popular (CHP).

Baykal forma parte de la coalición gubernamental de tres partidos que gobierna y que encabeza Yilmaz, pero había pedido desde hace meses elecciones anticipadas.

El líder del CHP ha declarado hoy en una rueda de prensa tras haberse reunido durante dos horas con Yilmaz que también se celebrarán en esa misma fecha los comicios municipales.

Baykal también indicó que el primer de octubre próximo será creado el nuevo Gobierno que llevaría al país hasta las elecciones.

El actual Parlamento turco fue elegido en diciembre de 1995, por un mandato de cinco años. EFE

Dt-Sn/11

04/23/13-36/98

Poco LEGIBLE

01-01

98056241

Lider turcochipriota sigue rechazando dialogo grecochipriota

DENCIA 518583

DE PROCEDER 980424

ACIONES 118761

5074861

5076721

111641

11589

EA9247

U POXRT 04-24 00428

mun exg lcx

CHIPRE-TURQUIA

LIDER TURCOCHIPRIOTA SIGUE RECHAZANDO DIALOGO GRECOCHIPRIOTAS

Ankara, 24 abr (EFE).- El líder turcochipriota, Rauf Denktash, persistió hoy, viernes, en su rechazo al diálogo con los grecochipriotas, tras reunirse ayer con el presidente turco, Suleyman Demirel, y recibir nuevas garantías de apoyo de la "madre patria".

"La atención y la determinación de la madre patria (Turquía) con respecto a la cuestión chipriota me ha hecho muy feliz", declaró Denktash, que antes de marchar a Nicosia se entrevistó también con el titular turco de Exteriores, Ismail Cem.

Los turcochipriotas rompieron el diálogo con la parte griega en diciembre pasado, cuando la Unión Europea (UE) aceptó la candidatura de Chipre como futuro socio y negociarla sólo con el Gobierno legítimo grecochipriota.

El diálogo entre las dos comunidades, auspiciado por la ONU, buscaba una solución federativa para superar los dos decenios de división de la isla.

Denktash aseguró hoy que nunca más se sentará a la mesa de negociaciones como líder de una comunidad, sino sólo cuando sea reconocida internacionalmente la República Turca del Norte de Chipre (RTNC).

"Nadie puede obligarnos a aceptar a los grecochipriotas como el Gobierno de Chipre", dijo en alusión a las presiones internacionales para que se reanude el diálogo sobre el futuro de la isla y para que los turcochipriotes participen también en las negociaciones de acceso a la UE.

"No pueden hacer que nos sentemos a la mesa de negociaciones como comunidad mientras se comportan con los otros (los grecochipriotas) como si fueran el Gobierno de Chipre. Es así de simple", añadió.

Denktash y Demirel hicieron ayer una declaración conjunta de condena a la UE, Grecia y los grecochipriotas por su tratamiento del problema de Chipre.

En la declaración se exponen los fundamentos históricos para la postura turca y se recuerda que los acuerdos de 1959-60 establecen que la ex colonia británica de Chipre no puede ser miembro de ninguna institución internacional de la que no lo sean sus países garantes: Reino Unido, Grecia y Turquía.

"La cuestión chipriota pueden resolverla sólo dos partes iguales en soberanía. Existen en Chipre dos diferentes pueblos, Estados y administraciones democráticas iguales", se afirma en el comunicado.

Añade que Turquía y la TRNC seguirán profundizando sus relaciones, en alusión a los pasos para la integración con los que Ankara amenaza a la UE.

"Quiero anunciar una vez más al mundo entero que mientras Turquía esté de nuestro lado, no dudará en nada... Sólo quiero decir que los turcochipriotas no abandonarán a Turquía como Turquía tampoco abandonará a Chipre", declaró ayer Denktash en una intervención ante el Parlamento turco. EFE

dt-0m-Ja/egn

02-02

98056251

Nº. DOCUMENTO

9805626

TÍTULO

Turcos - Kurdos = Operación militar contra guerrilla kurda

PROCEDENCIA

518593

FECH

980430

VINULACI

118761

5076721

111631

111101

5154701

9252

U POXRT 04-24 00176

mun exg icx

TURQUIA-KURDOS

ESTADO MAYOR ASEGURA 95 POR CIENTO GUERRILLA KURDA DESTRUIDA

Ankara, 24 abr (EFE).- El jefe del Estado Mayor General de Turquía, el general Ismail Hakki Karadayi, aseguró hoy, viernes, que el 95 por ciento de la guerrilla kurda del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) está destruida.

"La organización terrorista está destruida en un 95 por ciento, ahora (los guerrilleros) están intentando salvarse como grupos independientes", dijo el militar.

Karadayi condecoró hoy a un general y veinte miembros de las Fuerzas Especiales que, hace once días, capturaron al que fue "número dos" del PKK, Semdin Sakik, tras haberse rendido éste a una facción kurda iraquí en el norte de Irak.

Sakik y su hermano, también capturado, están siendo interrogados y se considera que su testimonio ha podido ser importante para la ofensiva que poco después reanudó el Ejército turco contra las bases del PKK en el norte iraquí.

Unas 35.000 personas han muerto en la lucha desencadenada desde que el PKK se alzó en armas en 1984 por la autodeterminación de los doce millones de kurdos de Turquía. EFE

dt-Ja/egn

04/24/18-49/98

01-02

9805626

XH3380

U POXET 04-30 00314
mun exg lxx

TURQUIA-KURDOS
PROSIGUE OPERACION MILITAR CONTRA GUERRILLA KURDA SURESTE DATS

Diyarbakir (Turquía), 30 abr (EFE).- La mayor operación emprendida por Ejército turco dentro de su territorio contra el rebelde Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) continúa hoy, jueves, en las provincias surenseñales del país, de población kurda.

Los rebeldes tratan de encontrar una vía de escape de la zona de operaciones, que abarca las regiones de Elazag, Bingol, Mus, Tunceli y Diyarbakir, y han perdido ya a 76 militantes, según el parte oficial turco.

Además, 300 almacenes clandestinos de armas y provisiones fueron descubiertos y destruidos por el Ejército turco, según la versión, que cifra sus bajas en tres efectivos.

Unos 40.000 soldados turcos, apoyados por 6.000 pobladores kurdos "leales" a Ankara y por la aviación, están participando en esta ofensiva, que cubre un área de 16.000 kilómetros cuadrados en la que, presuntamente, se encuentran medio millar de miembros del PKK.

Un general turco, de nombre Senogul, afirmaba ayer a los periodistas que la zona de operaciones es de gran importancia para los rebeldes kurdos, pues es en ella donde recuperan fuerzas los guerrilleros huidos de las ofensivas turcas en el norte de Irak.

"Esta zona era la espina dorsal del PKK; pasando por ella podían llegar a otras regiones turcas. Nuestro objetivo es liquidar a los terroristas de la zona para impedir su paso hacia otras regiones", explicó Senogul.

Aunque rechazó que esta operación pueda apoyarse en las "confesiones" de Samdin Sakik, antiguo líder del PKK capturado recientemente por el Ejército turco, Senogul aseguró que los rebeldes están desalentados por el caso Sakik y que sienten pánico porque se han quedado sin alimentos.

Entretanto, el Partido Democrático del Kurdistan de los kurdos iraquíes (y proturcos) afirma que son más de 500 los miembros del PKK, incluidos algunos altos cargos, que se encuentran en la región atacada ahora por el Ejército de Turquía. EFE

Dt-0m-Ja/11

04/30/16-23/98

Doc. poco legible

02-02

98056261

Nº DOCUMENTO 9805627
TÍTULO TURQUÍA: Acciones contra PKK.
PROCEJENCIA SIBS93
FECHA DE PROCEJENCIA 28-4-98
VINCULACIONES 118761
5076721
111631
114181
5154701

XB1810

U POXRT 04-15 00766
mun icx

**TURQUÍA-KURDOS
INTENSIFICAN ACCIONES CONTRA PKK PASÁNDOSE CONFESIONES SAKIK**

Por Dogan Tiliç

Ankara, 15 abr (EFE).- Las intensas operaciones del Ejército turco contra el Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK) continúan hoy con éxito gracias a la información obtenida del antiguo líder de ese grupo rebelde, Semdin Sakik, capturado el lunes, según fuentes de las fuerzas de seguridad turcas.

Un día después de la captura de Sakik, que fue secuestrado en Irak por unidades especiales del Ejército turco, las fuerzas especiales turcas lanzaron una operación en la frontera con el norte iraquí, en la que resultaron muertos 63 guerrilleros del PKK y once soldados turcos, dos de ellos oficiales.

Las tropas turcas también emprendieron operaciones en las zonas montañosas de Antalya, capital turística de Turquía, para capturar a veintidós rebeldes, supuestamente enviados allí para cometer acciones dirigidas a dañar el turismo turco.

Fuentes anónimas de las fuerzas de seguridad, declararon que preparan "una última gran operación" contra el PKK basándose en las "valiosas informaciones" obtenidas de la confesión de Sakik.

La prensa nacional subraya hoy, miércoles, que Sakik aportó informaciones de gran importancia y llegó incluso a revelar el apoyo del Ejército de Siria al PKK, así como la ruta por la que esta guerrilla efectúa contrabando de drogas desde Afganistán hacia Europa.

Al evaluar la confesión de Sakik, las fuerzas de seguridad estiman que el PKK -fundado en 1984 para luchar por la independencia de unos 12 millones de kurdos que viven en el sureste de Turquía- se ha convertido en una organización terrorista marginal encabezada por varios líderes.

También se cree que Cemil Bayik, comandante del brazo armado del PKK (ARGK), Murat Karayilan, miembro del Comité Central, y Sait Curukkaya, representante del PKK de Diyarbakir, oponentes del líder de este partido rebelde, Abdullah Ocalan, estarían dispuestos a rendirse como lo hizo Sakik.

Este abandonó el PKK a mediados del pasado mes de marzo para entregarse al Partido Democrático de Kurdistan (PDK) -partido pro turco de los kurdos iraquíes, de Masoud Barzani- y de allí fue secuestrado el pasado lunes por comandos especiales turcos.

El PDK, que protestó por el secuestro de Sakik, declaró el martes que ese paso de Turquía ha sido "un gran error político".

Hoshyar Zehari, representante del PDK en Londres, declaró al servicio turco de la radio pública británica, BBC, que determinado número de oponentes de Ocalan estaban dispuestos a entregarse también al PDK, pero que el secuestro (de Sakik) los ha desalentado.

"Ocalan ha estado diciendo que cualquiera que abandone el PKK será liquidado por Turquía. El PKK se encuentra en una situación difícil y existen oponentes (de Ocalan) que querían huir. Ahora, al conocerse la operación (de secuestro de Sakik), se han desvanecido sus esperanzas", manifestó Zehari.

Los medios turcos informan de que Sakik, que es interrogado por expertos en el PKK en un lugar desconocido, ha solicitado verbalmente una amnistía parcial por las informaciones que

proporcionó a las fuerzas de seguridad, y que en breve piensa repetir su solicitud por escrito.

El código penal turco prevé que los miembros de organizaciones ilegales pueden obtener una amnistía parcial si dan informaciones a las fuerzas de seguridad que contribuyen a la destrucción de esas organizaciones.

Sin embargo, varios representantes oficiales han objetado la posibilidad de que se otorgue una amnistía a Sakik, alegando que es responsable de la muerte de unas 10.000 personas como uno de los jefes de las guerrillas y, por un tiempo, el "número dos" del PKK.

Numerosos observadores políticos estiman que el PKK se encuentra al borde de la descomposición, al tiempo que otros insisten en que esa y otras organizaciones similares existirán mientras la zona suroccidental de Turquía continúe económicamente atrasada.

Ocalan fundó el PKK con un grupo de amigos cuando era estudiante en Ankara y la primera reunión oficial de ese Partido se celebró en la aldea de Fis, en Diyarbakir, en noviembre de 1978, a la que asistieron veinte personas.

En su primer año de existencia, el PKK luchó, con acciones brutales que sembraron el pánico entre la población, en especial contra otras organizaciones izquierdistas y kurdas para controlar el suroeste turco.

Tras el golpe militar de 1980, Ocalan y sus colaboradores abandonaron el país, y empezaron a reclutar militantes residentes sobre todo en los países europeos y les brindó adiestramiento militar en Bekaa, valle de Líbano controlado por Siria.

En su segundo congreso, en 1982, el PKK decidió iniciar la lucha armada dentro de Turquía por la independencia de un Estado kurdo que luego podría unirse a las zonas de Irán, Irak y Siria, pobladas por kurdos, lucha que llegó a ser efectiva en 1984 y que hasta ahora se ha cobrado unas 35.000 vidas. EFE

Ot-Sn/mz

TURQUÍA-KURDOS

EMPIEZA JUICIO CONTRA DIRIGENTES DEL PARTIDO PRO KURDO HADEP

Ankara, 28 abr (EFE).- Un tribunal de Ankara inició hoy, martes, el juicio contra siete dirigentes del Partido Popular Democrático (HADEP), pro kurdo, acusados de apoyar las acciones del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK).

Al comienzo del juicio, el primer acusado y líder del HADEP, Murat Bozrak, desechó los cargos presentados por la Fiscalía e insistió en que se trataba de un "proceso político" organizado por el temor de las autoridades ante la creciente popularidad de este partido.

Los siete dirigentes del HADEP podrían ser condenados a un total de al menos veintidós años y seis meses de prisión si se prueba que son culpables de "organizar bandas armadas".

Aunque fueron detenidos en relación con la impresión de un calendario para 1998 en el que supuestamente aparecía el mapa del "Kurdistan", "estado" por cuya creación lucha el PKK desde 1984, entretando han sido presentadas otras acusaciones.

Entre ellas la de que el HADEP habría reclutado a nuevos miembros del PKK y habría difundido propaganda de dicho partido durante sus reuniones.

El comienzo de este juicio fue seguido frente al edificio del tribunal por seis simpatizantes del HADEP que fueron detenidos por la policía, que impidió la llegada a la capital de varios centenares de simpatizantes más.

Los abogados de la Defensa no lograron que se permitiera a los siete dirigentes del HADEP permanecer en libertad durante el juicio, cuya reanudación ha sido convocada para el 28 de mayo para que el tribunal estudie las más recientes alegaciones hechas por el antiguo dirigente del PKK, Semdin Sakik, que reveló muchos detalles sobre este partido tras su captura a comienzos de mes. EFE

02 02

9805627

Nº DOCUMENTO

9805628

TÍTULO

UCRANIA: Elecciones Legislativas

PROCEDENCIA

150690

FECHA DE PROCEDENCIA

2-4-98

VINCULACIONES

11076 /

507355 /

11164 /

11437 /

515432 /

UCRANIA-ELECCIONES

COMUNISTAS CONSIGUEN 123 DE LOS 450 ESCAÑOS PARLAMENTARIOS

Kiev, 1 abr (EFE).- En una demostración de respaldo popular superior al esperado, el Partido Comunista ha logrado 123 de los 450 escaños del parlamento unicameral de Ucrania, según anunció hoy la Comisión Electoral Central.

Mijaíl Riabets, presidente de la Comisión, dijo que ocho de los 30 partidos y coaliciones con candidatos a las elecciones del pasado domingo habían logrado representación parlamentaria al superar el mínimo exigido del cuatro por ciento de votos.

Según las leyes ucranianas, la mitad de los escaños de la Rada o parlamento se disputan mediante representación proporcional por lista de partido, y los otros 225 en sistema mayoritario por circunscripciones.

El Partido Comunista obtuvo 84 escaños por la lista de partido y otros 39 por sus candidatos en las circunscripciones, según los datos oficiales.

Los otros partidos con escaños por lista en la Rada son: partido nacionalista Ruj (32 escaños), bloque de Socialistas y Campesinos (29), los Verdes (19), Partido Popular Democrático (17), Gromada, del ex-primer ministro Pavel Lazarenko (16), y 14 escaños para cada uno de los integrantes de la candidatura unida del Partido Popular Democrático y del Partido Socialdemócrata.

En las encuestas previas se había pronosticado que los comunistas saldrían vencedores, pero con una minoría mayoritaria de entre 80 y 100 diputados. EFE

mv dlh

01-04

9805628

UCRANIA-ELECCIONES
COMUNISTAS GANAN COMICIOS PARLAMENTARIOS Y AUGURAN "CAMBIOS"

Por Boris Klimenko

Kiev, 1 abr (EFE).- El Partido Comunista, que llevó a cabo una campaña electoral con promesas de "cambios" que incluían la abolición de la Presidencia, emergió hoy, miércoles, en primer lugar al anunciarse los datos oficiales de los comicios parlamentarios del domingo pasado en Ucrania.

Los resultados provisionales de estas votaciones, a las que fueron convocados 37 millones de electores, hicieron presagiar temores de confrontación institucional con el presidente ucraniano, Leonid Kuchma.

La Comisión Electoral Central informó de que ocho partidos y coaliciones superaron la barrera del 4 por ciento de los votos para incorporarse a la Rada (Parlamento unicameral).

Con un apoyo popular superior al que vaticinaban los sondeos previos, los comunistas lograron 123 de los 450 escaños, según los datos facilitados por el presidente de la Comisión Electoral, Mijail Riabets.

Riabets dijo que, de los 30 partidos y coaliciones con candidatos, los comunistas obtuvieron 84 diputados por lista cerrada y otros 39 por circunscripciones.

En las encuestas se había pronosticado que los comunistas vencerían, pero con una minoría mayoritaria de entre 80 y 100 diputados.

Según las leyes ucranianas, la mitad de los escaños de la Rada se disputan mediante representación proporcional por lista de partido y los otros 225 por un sistema mayoritario abierto.

Otras formaciones políticas con escaños por lista en la Rada son la nacionalista Ruj (32 asientos), el bloque de Socialistas y Campesinos (29), los Verdes (19), el Partido Popular Democrático (17), Gromada del ex primer ministro Pavel Lazarenko (16), y 14 diputados para cada uno de los integrantes de la candidatura unida del Partido Popular Democrático y del Partido Socialdemócrata.

Los 17 escaños logrados por la lista del Partido Popular Democrático del primer ministro, Valeri Pustovoitenko, se interpretaron como un fuerte descalabro gubernamental.

Tras el anuncio del escrutinio provisional oficial, varios partidos, entre ellos el opositor Gromada, el Ruj y los Campesinos, denunciaron que los resultados estaban "amanuados".

Los comunistas, uno de cuyos lemas durante la campaña fue un estrepitoso "¡Todo el poder a los soviets!", prometieron abolir la institución del presidente en esta antigua república de la URSS.

Sin embargo, Kuchma, a quien se acusa de tendencias autocráticas, aseguró que tenía "fuerza suficiente para apartar a los promotores" de su destitución.

Con 50 millones de habitantes y más de 600.000 kilómetros cuadrados de superficie, Ucrania es el segundo país más poblado y el tercero en extensión de las 15 repúblicas que integraban la Unión Soviética.

Piotr Simonenko, secretario general del Partido Comunista, acusó a Kuchma de "empobrecer el país y venderlo al Fondo Monetario Internacional".

Con un ojo puesto en Moscú por su escasez de combustible y su amistad personal con el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, y el otro en Washington por la ayuda económica, Kuchma contraatacó con una iniciativa para abolir la inmunidad parlamentaria.

Durante la campaña electoral se registraron numerosos actos de violencia y otros incidentes, en los que un candidato fue tiroteado, otros 34 golpeados, 16 policías resultaron heridos y tres más apuñalados.

Dentro de los graves problemas económicos que acosan a Ucrania, el cierre de la tristemente famosa central nuclear de Chernobil no es de los menores.

Aunque el país ha recibido unos 3.000 millones de dólares para clausurar los tres reactores que quedaron tras el desastre de 1986, todavía se necesitan como mínimo otros 800 millones para sellar las fugas del "sarcófago" de la unidad siniestrada. EFE

bk/mv/acm dlh

04/01/19-44/98

Comunistas y sus aliados de izquierda son mayoría en Parlamento ucraniano

Jean Baroud

Kiev, AFP

El Partido Comunista y sus aliados de izquierda ganaron las elecciones legislativas organizadas el domingo en Ucrania, con lo cual un Parlamento con mayoría absoluta de izquierda tendrá que cohabitar con un presidente de derecha, según los últimos resultados publicados ayer por la Comisión Electoral.

Después del recuento de casi el 90% de los votos, los partidos de izquierda lograron una victoria imponente al obtener la mayoría absoluta de los 450 que integran el Parlamento unicameral. Obtuvieron 57 escaños más que en la anterior legislatura.

El Partido Comunista (PC) fue el gran vencedor, con 123 escaños, es decir 44 electos suplementarios.

Las fuerzas de izquierda, unidas y disciplinadas, parecen haberse beneficiado de la dispersión de los partidos de derecha y de centro, y del desencanto de muchos ucranianos por las reformas, estimaron los expertos.

El presidente ucraniano, Leonid Kuchma, de tendencia liberal, afirmó el martes que "Ucrania prosigue su política reformista" pese a la victoria de los partidos de izquierda.

"Soy algo pesimista. La situación es peor de lo previsto",

estimó un diplomático occidental acreditado en Kiev. "Las reformas podrían quedar bloqueadas hasta las próximas presidenciales (octubre de 1999)", advirtió.

Enardecidos por su imponente victoria, los comunistas y sus aliados, según los analistas, van a rechazar todo compromiso e intentar imponer sus consignas: freno a las reformas y no a "la dictadura" del Fondo Monetario Internacional (FMI) y las potencias occidentales.

Lo primero que harán los comunistas cuando se instalen en el Parlamento será lanzar un proceso de destitución de Kuchma, y adelantar las presidenciales", auguró el diplomático. "Los comunistas y sus aliados van a combatir al Gobierno encarnizadamente", afirmó.

En estas condiciones, según los analistas, el presidente y su Gobierno tendrán que intentar por todos los medios unir las fuerzas del centro y de la derecha dividida en seis partidos.

Kuchma, por otra parte, declaró recientemente que no descartaba "la posibilidad de formar un Gobierno de coalición".

La cuestión es crucial, ya que Ucrania se encuentra al borde del abismo. El Producto Interior Bruto (PIB) de Ucrania cayó un 5% en 1997, las privatizaciones están estancadas, las inversiones extranjeras no crecen y los atrasos en el pago de salarios y jubilaciones alcanzan la astronómica suma de 2.600 millones de dólares.

"Los diputados centristas y de derecha comprenden la gravedad de la situación y a buen



El líder de los comunistas ucranianos con el apoyo de la mayoría del Parlamento, pero con un presidente liberal.

seguro estarán abiertos a la colaboración con el Gobierno", estimó el diplomático occidental.

Según las estimaciones definitivas, seis partidos centristas y de derechas estarán representados en el Parlamento (además de los dos pro gubernamentales): el partido nacionalista Ruj

(46 escaños), el partido de los Verdes (19 escaños), el partido popular democrático (17 escaños, dirigido por el ex primer ministro Pavlo Lazarenko) y el partido social democrático unido (17 escaños, dirigido por el ex presidente Leonid Kravchuk).

Novedades de la Unión Soviética: la vuelta de Ucrania al comunismo

El comunismo conquistó mayoría absoluta en Ucrania, potencia nuclear, segundo país más grande de Europa por extensión y uno de los más pauperizados por la economía de mercado. El retorno de la URSS no estará a la vuelta de la esquina, pero son comunistas de línea dura.

Con la victoria de los comunistas de la vieja guardia en Ucrania, en otra potencia nuclear triunfó un electorado resentido por la miseria. El diario pro-gubernamental de Kiev, capital del país, tituló: "Aurora Roja". Según el recuento de ayer, los comunistas sacaron 123 de los 450 escaños en las elecciones del domingo. Con un padrón de más de 38 millones, Ucrania es el segundo país más grande de Europa por su extensión, y uno de los más pauperizados por las reformas de introducción de la economía de mercado. El PIB per cápita bajó de 4800 dólares en 1990 a 800 en 1997, el Estado debe 3300 millones de dólares en salarios y jubilaciones, y la burocracia está destruida por la corrupción. El presidente Leonid Kuchma polarizó una situación ya vibrante al anunciar que continuará con las reformas liberales pese a la victoria de la izquierda. Los ucranianos son tradicionales enemigos del nacionalismo en Rusia, y los comunistas están a favor de fortalecer lazos con sus correligionarios rusos —y contra Yeltsin—. Como para la India, la afirmación nacional y atómica es el único logro que los ucranianos tienen para presentar en la economía global.

La participación en las elecciones legislativas fue de un 63 por ciento. La baja concurrencia favoreció a los comunistas, cuyos votantes observan mayor disciplina. Pero también se beneficiaron con los votos ganados por la dispersión de los partidos de derecha y centro ante el desastre económico y la consiguiente frustración de los votantes. El secretario general del Partido Comunista, Piotr Simonenko, acusó al presidente ucranio Kuchma "de empobrecer el país y venderlo al Fondo Monetario Internacional". Enardecidos por una victoria que las encuestas preveían, aunque no con los generosos márgenes que reveló el recuento, los comunistas están firmes en una posición ortodoxa que demoniza al mercado y lo culpa de los males de Ucrania. Quieren rechazar todo compromiso e imponer sus consignas: "Freno a las reformas liberales" y "No a la dictadura de las potencias occidentales complotadas con el FMI".

Las consignas de campaña de los comunistas ucranianos eran las tradicionales de una línea dura que ofrece los consuelos de la simplicidad para una nación cuya economía está destrozada. Y con los caminos para repararla no se hacen slogans para ganar elecciones. Una de las consignas resucitadas de la década de 1910 es la que va a crear los mayores problemas políticos en las próximas semanas: "¡Todo el poder a los soviets!". La primera consecuencia que los comunistas deducen de este exabrupto no es darle el poder a nadie, pero sí quitárselo al presidente Kuchma. Para ello quieren usar el camino más radical: abolir la institución presidencial. Sin embargo, Kuchma, a quien los comunistas no son por cierto los únicos en acusar de tendencias autocráticas, aseguró ayer que tenía "fuerza suficiente pa-



Primer ministro ucraniano Valery Pustovoytenko en ejercicios militares cerca de Kiev. Con un Parlamento de mayoría comunista, ahora se trata de saber contra quién serán los ejercicios.

ra apartar a los promotores de su destitución". Y contrasta en el mismo plano institucional: propuso abolir la inmunidad parlamentaria.

Kuchma tiene un ojo puesto en salvaguardar su relación con Moscú por la escasez de combustible y su amistad personal con el presidente ruso Boris Yeltsin, y el otro en Washington por la ayuda económica. Gracias a la siniestra central de Chernobyl, Ucrania tiene una causa justificada para pedir dinero a la comunidad internacional, que ya le dio más de 3000 millones de dólares. Pero hacen falta ya un mínimo de otros urgentes 800 millones para sellar los "sarcófagos" de la unidad sinistrada en el desastre de 1986. Aunque Ucrania renunció a su arsenal nuclear con la disolución de la Unión Soviética en 1991, los comunistas saben

Dictadura: El PC quiere imponer sus consignas: "Freno a las reformas liberales" y "No a la dictadura de las potencias occidentales complotadas con el FMI".

que tienen la tecnología para recuperarla. Y mientras quieren de algún modo la recuperación de vínculos fuertes con Rusia como los que tenían con el añorado poder soviético, la derecha insiste en su consigna: "¡Fuera los rusos!"—que son el 22 por ciento de la población de Ucrania—. El puerto de Sebastopol en la península de Crimea es la sede de la Flota de Mar Negro de Rusia como de la Armada ucraniana, y allí los comunistas ga-

naron 48 de los 75 escaños en las elecciones municipales. Millones de ucranianos murieron como resultado de la guerra civil rusa pos-revolucionaria, de las colectivizaciones forzadas, de las hambrunas provocadas por el estado soviético. Pero los votantes de izquierda de hoy no ven en los comunistas a los ideólogos bolcheviques del tiempo de Lenin ni a los carneiros del stalinismo, sino las módicas certezas de las tres décadas cuando la Unión Soviética fue gobernada por ucranianos: Nikita Krushev y Leonid Brezhnev. La victoria de los comunistas es un apoyo táctico para sus correligionarios en Rusia: siempre prefirieron a un viejo apparatchik, como el depuesto premier Victor Chernomyrdin, a los reformistas que favorecen Yeltsin y la mafia rusa.

Nº DOCUMENTO 9805629
TÍTULO ISRAEL: PERSONAS HISTÓRICAS POR EL 50 ANIVERSARIO DE SU CREACIÓN
PROCEDENCIA 1130090
FECHA DE PROCEDENCIA 200598
VINCULACIONES 118161
5076031
116161

50º ANIVERSARIO DE ISRAEL

UN PAÍS PROTAGONISTA

Hace hoy medio siglo nacía, tras larga lucha, el Estado de Israel

Fue una ceremonia que duró media hora • El acto concretó el sueño del pueblo judío: un Estado propio



HISTÓRICO. David Ben Gurion proclama el nuevo Estado. Sólo unas pocas personas sabían de antemano que ese día se declararía la independencia.

MEMORIA

Por
SHLOMO SLUTZKY
Especial para Clarín

Hace 50 años, la proclamación del Estado de Israel se manejó con cautela, casi en silencio, en medio de un clima de guerra que se mostraba inevitable.

El 14 de mayo de 1948, sólo 240 figuras representativas de todos los sectores de la comunidad judía fueron invitadas al Museo de Tel Aviv. Sólo una decena sabía de antemano que efectivamente ese día se iba a proclamar el Estado de Israel. Pero a los organizadores de ese crucial acto entre sombras se les escapó un detalle: no había suficientes sillas para todos los participantes. Y cuando salieron a pedir prestadas entre los cafés de la joven capital, la celosa discreción se diluyó, el secreto se hizo

público, y a la hora de la proclamación, todo Israel conoció la noticia.

El Acta de la Proclamación de la Independencia se firmó hace 50 años según el calendario judío, en un acto breve que apenas superó la media hora y que fue interrumpido por aplausos cargados de emoción. Uno por uno los representantes de la Asamblea del Pueblo firmaron la Carta. Lo hicieron todos. Desde los laicos hasta los religiosos, desde la izquierda hasta la derecha. Los primeros acordes de la "Hatikva" (esperanza), el himno de Israel, coronaron una ceremonia que se fundió en abrazos y arrancó lágrimas hasta en los más reservados.

La calles se llenaron de gente y la atmósfera quedó aturrida por los aparatos de radio que funcionaban a todo volumen anunciando el nacimiento de un Estado.

De apenas 20 mil kilómetros de superficie, tan pequeño como la provincia de Tucumán, y de sólo seis millones de habitantes, Israel ha dado que hablar al mundo y

Saludo de Menem

El presidente Carlos Menem envió ayer a su colega israelí, Ezer Weisman, una carta con motivo del cincuentenario de la creación del Estado de Israel. En la misiva, Menem expresó "la profunda satisfacción con que los argentinos se asocian a los festejos del pueblo israelí y sus autoridades".

a la prensa como ningún otro país en sus cincuenta años de vida.

Varias son las razones que convirtieron a Israel en centro de atención mundial durante ya cinco décadas: la importancia del Holocausto (en el que murieron seis millones de judíos) en la historia y en la conciencia universal, así como la creación de Israel como una consecuencia de esa tragedia, se inscriben entre los motivos.

Su lugar en el corazón de Oriente Me-

dio, campo de batalla caliente entre las potencias durante la Guerra Fría, la trascendencia que cobraron los acuerdos árabes-israelíes para la esperanza de paz y prosperidad mundial, así como para poner fin a las amenazas que se ciernen sobre los países indirectamente involucrados en la lucha, como la misma Argentina, explican también la asidua aparición de Israel en los medios de todo el mundo.

El rápido crecimiento y desarrollo económico, tecnológico, y en todos los ámbitos de la vida cotidiana, también convirtieron a Israel en un continuo proveedor de noticias, que muchos israelíes desearon, más de una vez, ahorrarse al mundo.

Marcado por las heridas de seis guerras con un precio de 20.000 muertos y más de 70 mil heridos, que siguieron a la adquisición de un tercio de su población en la tierra, Israel creció desde el inicio como un Estado con un fuerte acento en lo social.

Cincuenta años antes de que llegara la decisión internacional de dividir a Palestina

01-05

9805629

na entre judíos y árabes, la comunidad judía en la región ya había creado instituciones políticas, económicas, educativas, culturales y de asistencia social, a la que se sumó el papel trascendental del movimiento Kibutzim: aldeas en las que el fruto del trabajo colectivo se reparte según las necesidades de los individuos. De esa organización surgieron líderes políticos y militares con ideas socialistas que preocuparon a las potencias occidentales y alimentaron el apetito expansivo soviético.

Ese contexto apuró la partición de Palestina por decisión de Naciones Unidas en 1947, la proclamación de la independencia israelí de la ocupación británica y la creación de su Estado, el 14 de mayo de 1948.

El mapa de la partición intentó dividir el territorio según las concentraciones de comunidades árabes y judías, repartiendo al futuro Estado de Israel en tres triángulos unidos por franjas de escasos kilómetros.

La mayoría de palestinos rechazaron la partición que dejaba parte importante de sus tierras bajo soberanía judía, y atendieron los llamados de una alianza de siete gobiernos árabes que ocuparon Israel al día siguiente a su proclamación.

Estaba claro que la proclamación del Estado de Israel sería la señal para un ataque de los países árabes, y varios sectores judíos pidieron a David Ben Gurión, futuro jefe de Gobierno de Israel, y líder del Comité Nacional, que regulaba la vida de 650.000 judíos, que postergara la decisión ante el temor de una guerra.

Cuando el acta de proclamación fue firmada, los festejos se mezclaron con el temor de la guerra. Mientras la gente se agolpaba en las puertas del Museo de Tel Aviv para aplaudir a los firmantes de la carta, los empleados municipales empapelaban la ciudad con pedidos de enrolamiento al ejército e indicaciones de seguridad en caso de un ataque aéreo.

Ola de inmigrantes

La postergación no fue aceptada. Y el Acta de Proclamación de la Independencia se firmó. En el transcurso de dos años, la ola de inmigrantes judíos de todo el mundo duplicó al población del nuevo Estado, atraídos por el sionismo, palabra que deriva de Sión, sinónimo tradicional de Jerusalén y la Tierra de Israel.

Para un Estado que hasta hoy no ha adoptado una constitución, el acta tiene un valor constitucional que prevé en sus líneas todas las garantías democráticas, los principios de libertad, la justicia y la paz. Preceptos que, según muchos israelíes, están lejos de cumplirse al pie de la letra.

A cincuenta años de su creación, el pueblo de Israel tiene anhelos de consagrarse en un Estado "normal", donde las preocupaciones giren en torno a la desocupación o el medioambiente y no al temor del estallido de una nueva guerra.

Por un momento, los israelíes creyeron que la paz y la normalidad estaba al alcance de la mano. Tan al alcance como la mano que el viejo "enemigo" Yasser Arafat apretó con la del premier Yitzhak Rabin en 1993. Pero demasiado pronto entendieron que el camino es más largo: la oposición del fundamentalismo islámico y judío se expresó en atentados que el 4 de noviembre de 1995 se tradujeron en el asesinato de Rabin por un joven militante de la ultraderecha israelí.

El actual gobierno del Likud tampoco está entusiasmado con los acuerdos de paz y desde hace más de un año las negociaciones con los palestinos están congeladas. A los 50 años, Israel está en un buen lugar en el mundo en el nivel de vida, educación y salud, pero los informes de inteligencia predicen violencia y las Fuerzas Armadas se preparan para la próxima guerra, en la que el proceso de paz puede morir definitivamente. □

92 2005

02

9805629

A HISTÓRIA DE UMA NAÇÃO

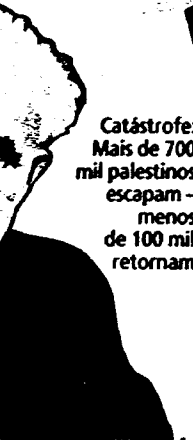
Desde a sua fundação, Israel entrou em cinco guerras:



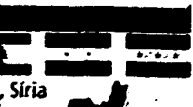
1948
Declarada a independência de Israel.
Ben-Gurion: primeiro e primeiro ministro de Israel.



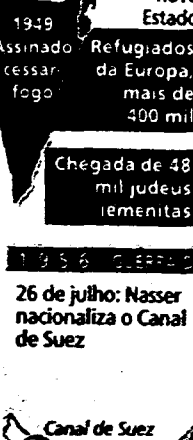
1948
Egito, Jordânia, Líbano, Síria e Iraque invadem Israel.
Março-julho: A trégua é acertada, mas os países árabes se recusam a reconhecer Israel; os confrontos continuam.



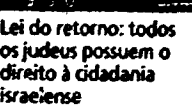
1949
Assinado cessar-fogo.
Catástrofe: Mais de 700 mil palestinos escapam - menos de 100 mil retornam.
A cidade de Jerusalém dividida é declarada capital do novo Estado.
Refugiados da Europa, mais de 400 mil.
Chegada de 48 mil judeus iemenitas.
123 mil judeus escapam do Iraque e 30 mil da Líbia.



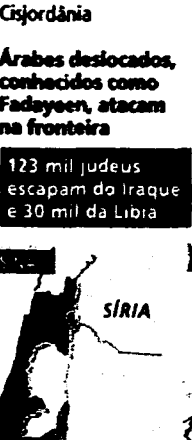
1949
Lei do retorno: todos os judeus possuem o direito à cidadania israelense.
Lei de propriedades ausentes adquiridas: terras abandonadas por árabes são adquiridas por Israel.



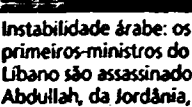
1950
Jordânios anexam a Cisjordânia.
Arábes deslocados, conhecidos como Fedayeen, atacam na fronteira.



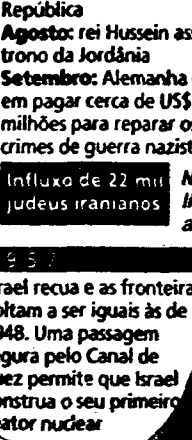
1950
Instabilidade árabe: os primeiros-ministros do Irã e do Líbano são assassinados. O rei Abdullah, da Jordânia, é morto por palestinos na mesquita de Al Aqsa.



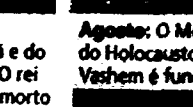
1952
Julho: rei Farouk, do Egito, é deposto por um golpe de Estado liderado pelo coronel Gamal Abdel Nasser que proclama a República.
Agosto: rei Hussein assume o trono da Jordânia.
Setembro: Alemanha concorda em pagar cerca de US\$ 500 milhões para reparar os crimes de guerra nazistas.
Influxo de 22 mil judeus iranianos.
Nasser líder do pan-arabismo.



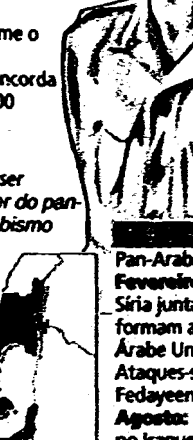
1956
Pan-Arabismo: Fevereiro: Egito e Síria juntam-se e formam a República Árabe Unida (RAU). Ataques-surpresa de Fedayeen diminuem. Agosto: golpe militar no Iraque. Tropas da Grã-Bretanha ficam de prontidão na Jordânia. As dos EUA, no Líbano devido à ameaça da RAU.



1957
Israel recua e as fronteiras voltam a ser iguais às de 1948. Uma passagem segura pelo Canal de Suez permite que Israel construa o seu primeiro reator nuclear.



1957
Corrida armamentista e influência soviética: o Egito sai do bloco liderado pelos EUA e alinha-se à União Soviética para adquirir armas. Em novembro, crescem os conflitos na fronteira com o Egito. Ben-Gurion é reeleito.



1958
Distúrbios étnicos: safaradim pobres (judeus vindos do norte da África) protestam em Haifa.



1958
Ben-Gurion é reeleito primeiro-ministro.



1959
Maio: Eichmann é enforcado na primeira e única execução de Israel.



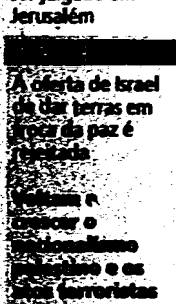
1960
Junho: Ben-Gurion renuncia e Levi Eshkol torna-se primeiro-ministro.



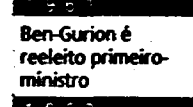
1961
Influxo de mais de 115 mil judeus do Norte da África.



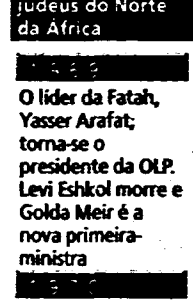
1962
Julgamento de Eichmann: o arquiteto da Solução Final nazista é capturado na Argentina para ser julgado em Jerusalém.



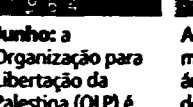
1963
A oferta de Israel de dar terras em troca da paz é rejeitada.



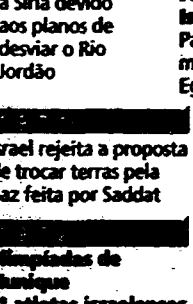
1964
Junho: a Organização para Libertação da Palestina (OLP) é fundada.



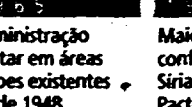
1965
Israel constrói um reator nuclear em Dimona.



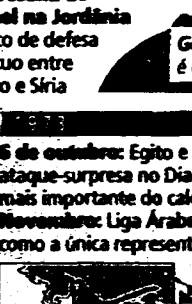
1965
Administração militar em áreas árabes existentes desde 1948 terminam. Fundada a facção Fatah da OLP.



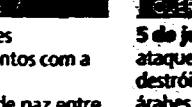
1966
Fatah faz repetido ataques da Jordânia e Síria. Principal represália de Israel na Jordânia. Pacto de defesa mútuo entre Egito e Síria.



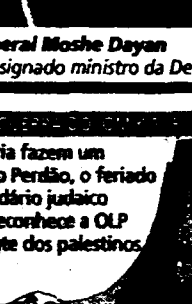
1967
Maiores confrontos com a Síria. Pacto de paz entre Egito e Jordânia. Tropas egípcias concentram-se na fronteira.



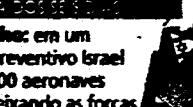
1968
5 de junho: em um ataque preventivo Israel destrói 400 aeronaves árabes deixando as forças terrestres desprotegidas.



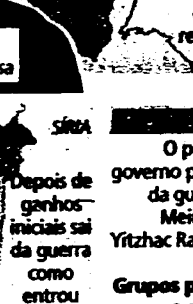
1968
Jerusalém é reunificada à força. Cisjordânia é capturada. Resolução 242 da ONU: A devolução dos territórios ocupados é rejeitada por Israel.



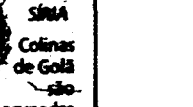
1969
General Moshe Dayan é designado ministro da Defesa.



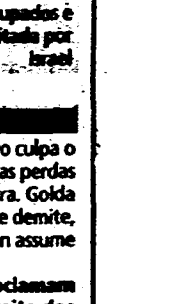
1970
O líder da Fatah, Yasser Arafat, torna-se o presidente da OLP. Levi Eshkol morre e Golda Meir é a nova primeira-ministra.



1971
Nasser morre e é sucedido pelo vice-presidente Anwar Sadat. Setembro Negro: Jordânia expulsa OLP depois de uma violenta tentativa de tomar o poder.



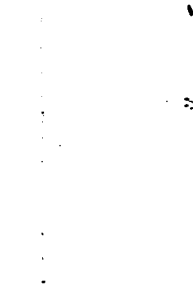
1972
Israel rejeita a proposta de trocar terras pela paz feita por Sadat.



1973**Guerra dos Seis Dias**
6 de outubro: Egito e Síria fazem um ataque-surpresa no Dia do Pentágono, o feriado mais importante do calendário judaico. Novembro: Liga Árabe reconhece a OLP como a única representante dos palestinos.



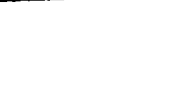
1974
O povo culpa o governo pelas perdas da guerra. Golda Meir se demite, Yitzhak Rabin assume.



1975
Grupos proclamam o direito dos judeus sobre a "Grande Israel".



1976
Construção de assentamentos estratégicos na Cisjordânia e no Golan.



1977
Mais de 140 mil judeus chegam a Israel da União Soviética.



1978
ONU declara: "Sionismo é Racismo".



1979
EUA fazem ponte diplomática entre Israel e Egito.



1980
Guerra Civil do Líbano.



1981
Diplomacia do Petrodólar: Países do Golfo impõem embargo nos países que apóiam Israel.



1982
ZHUGraphic News



1983
9-0-56 29

1976
Síria bombardeia bases palestinas e expulsa OLP

Ataque a Entebbe: Comandos israelenses libertam 103 passageiros sequestrados em Uganda

Dia da Terra: Árabes entram em conflito com a polícia de Israel devido ao confisco de terras

O racha da coalizão Rabin se cansa da pressão dos partidos religiosos que mantêm as rixas com o Partido Trabalhista

1977
Menachem Begin leva o Partido Likud (conservador) ao poder

Sadat é o primeiro líder árabe a fazer uma visita oficial a Israel



Menachem Begin: esperou 29 anos para chegar ao poder

1978
Campo David: O presidente americano, Jimmy Carter, faz a mediação de um acordo entre Begin e Sadat que juntos recebem o Prêmio Nobel da Paz



1979
Janeiro: Revolução Islâmica no Irã. Começa a Guerra Irã-Iraque



Territórios ocupados em 1967

Colinas de Golã

Assinado tratado de paz com o Egito. Israel devolve o Sinai

1982
Aberta a embaixada de Israel no Cairo

Lei de Jerusalém Estabelecidas as bases legais para a capital

30 assentamentos construídos na Cisjordânia e na Faixa de Gaza

1980
O reator nuclear do Iraque é destruído por Israel

Conflitos com a OLP no Líbano

Presidente Sadat assassinado Hosni Mubarak assume

Colinas de Golã são formalmente anexadas

1983
El Al (companhia aérea israelense) suspende vôos no Shabat (dia santo judaico)

1983

Junho: Operação Paz para Galiléia destinada a garantir a segurança da fronteira norte de Israel contra ataques e infiltrações de membros da OLP



Beirute
Cerca a Beirute 7 mil membros da OLP são mortos, a maioria para a segurança de Israel

Matanças de cristãos libaneses perpetradas por Israel massacraram os refugiados palestinos

1983
Massacre força Sharon a deixar o cargo. Begin renuncia

O linha-dura do Likud Yitzhak Shamir substitui Begin

41 assentamentos construídos na Cisjordânia e na Faixa de Gaza



1984
Shimon Peres é eleito primeiro-ministro pela coalizão da união nacional Likud-Trabalhista

Pacote econômico reduz a inflação de 445% para 20% ao ano

Shimon Peres duas vezes primeiro-ministro



1985
Rabin, ministro da Defesa, ordena a retirada do exército israelense para uma zona de segurança no sul do Líbano

Yitzhak Shamir substitui Peres na liderança da coalizão do governo



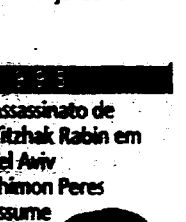
1986
O técnico Mordechai Vanunu revela segredos militares de Israel e é condenado a 18 anos de prisão

Intifada: Dezembro: rebeliões em Gaza pegam Israel e a OLP de surpresa. Palestinos se espalham pela Cisjordânia



Peres e o rei Hussein da Jordânia chegam a uma proposta de acordo para a paz no Oriente Médio - bloqueada por Shamir

Intifada: Dezembro: rebeliões em Gaza pegam Israel e a OLP de surpresa. Palestinos se espalham pela Cisjordânia



1988
Israel responde com força à Intifada

Fevereiro: Hamas é formado. Rejeita a OLP e a paz com Israel e convoca a Guerra Santa

Grupos palestinos unidos pela Intifada

Abri: Abu Jihad, estrategista da OLP, é morto na Tunísia por comandos israelenses

Novembro: Arafat aceita Resolução 242 da ONU e condena o terrorismo

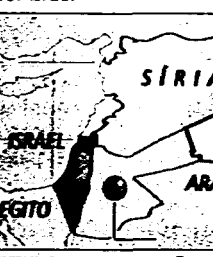
1989
Violência cresce. Escolas e universidades da Cisjordânia são fechadas

Iniciativa de paz de Israel é recusada pela OLP

Colapso do comunismo no Leste Europeu deixa os EUA como a única superpotência



1990
Iraque invade o Kuwait. Saddam Hussein força a retirada dos territórios ocupados por Israel



1991
Guerra do Golfo: Mísseis iraquianos atingem Tel Aviv e Haifa.

Yitzhak Rabin eleito primeiro-ministro. Conversações de paz em Oslo com a OLP. Assentamentos são suspensos. Ativistas do Hamas são deportados

Conversações de Paz de Madrid: Grã-Bretanha coloca Israel, Síria, Líbano e Jordânia face a face

1991-93: 400 mil judeus saíram de Israel

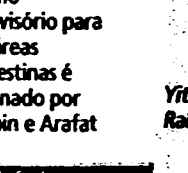
1992
Acordos de Oslo: Declaração de Princípios é um plano provisório para as áreas palestinas é assinado por Rabin e Arafat

1994
Maio: Acordo Gaza-Jericó assinado no Cairo

Áreas autônomas palestinas Tratado de Paz Israel-Jordânia

Rei Hussein fica dividido entre o mundo árabe e Israel

1995
Assassinato de Yitzhak Rabin em Tel Aviv Shimon Peres assume



1996
Rei Hussein fica dividido entre o mundo árabe e Israel

Colinas de Golã anexadas

1997
Ataques suicidas do Hamas deixam a opinião pública israelense contra a paz

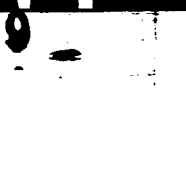
Peres perde eleição para Benjamin Netanyahu, do Likud

Novos assentamentos na Cisjordânia

1997
Retirada parcial do exército israelense de Hebron

Com os sucessivos ataques do Hamas, Netanyahu culpa Autoridade Nacional Palestina (ANP) pelo fracasso da segurança

As conversações entram em impasse



Nº ORCUT: 9 805630
TÍTULO PALESTINA SITUACION INTERNA
PROCEDENCIA 18090
FECHA DE PUBLICACION 20498
VINCULACIONES 11870 / 514407
66708 / 11338
1164 / 0163
11830 /
11832 /

MARTES 7 DE ABRIL DE 1998

INTERNACIONAL

EL OBSERVADOR 25

MEDIO ORIENTE LOS TERRORISTAS NEGARON LAS ACUSACIONES Y RENOVARON SU INTENCIÓN DE VENGANZA

Duro golpe palestino a fanáticos islámicos

La Autoridad Nacional Palestina apresó a 60 miembros de Hamas, en tanto su ala política niega todo vínculo con el asesinato de Sharif y alega pruebas de participación israelí

La Policía palestina detuvo ayer a 60 miembros del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas), a quienes vinculó con el asesinato del experto en explosivos del mencionado grupo, Mohieddin Sharif, al que mataron por pugnas internas, según la hipótesis de las fuerzas de seguridad.

Un funcionario palestino aseguró que todos los hombres están bajo estricta seguridad, y dijo que uno confesó "haber colocado el explosivo que hizo estallar el auto y el cuerpo de Sharif luego de que éste fue baleado".

Hamas negó de inmediato las imputaciones y renovó sus intenciones de vengarse de Israel, al que adjudica el homicidio. Sharif, considerado el principal especialista en explosivos de Hamas, era uno de los activistas palestinos más buscados por el Shin Bet, la Policía de seguridad interna israelí.

El grupo islámico calificó de "mentiras" los hallazgos de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de que sus propios miembros estaban involucrados en la muerte de Sharif.

"El Movimiento de la Resistencia Islámica condena y rechaza estas mentiras y las considera

Los palestinos amenazan con revelar "otros detalles" si Hamas sigue negando la vinculación

un intento de perjudicar a la *jihād* (en árabe, guerra santa) de Hamas y sus mártires", señaló un panfleto del grupo enviado a los medios de comunicación.

"Reiteramos a nuestra gente que la sangre derramada por nuestro mártir no habrá sido en vano", agregó el documento, en alusión a la prometida venganza contra objetivos israelíes que se encuentre dentro o fuera del territorio judío.

En tanto, funcionarios palestinos dijeron que una investigación oficial demostró de forma concluyente que había miembros de Hamas implicados en la muerte de Sharif.

Afirmaron que el motivo que había tras el asesinato estaba siendo investigado aún, en tanto las pesquisas descartaron la implicación israelí.

VENGANZA SANGRIENTA

La facción militar de Hamas, Izzeddin al-Qassam, acusó a Israel y amenazó con atentados de venganza. "Consideramos las acusaciones de la ANP como un intento sin esperanzas de salvar sus frágiles acuerdos.

Hamas ve fuertes lazos entre esta historia fabricada y la presión estadounidense y sionista para transformar a la víctima en



Los datos de Hamas juraron venganza. A la izquierda: un cartel de Sharif, un héroe para Hamas, al mismo tiempo, el terrorista más buscado por Israel.



La explosión provocó en Cisjordania una reacción de descontento.

acusado", señaló el comunicado del brazo terrorista.

Pero luego de las cortantes respuestas del grupo islámico, Tayeb Abdel Rahim, cercano colaborador del presidente de la ANP, Yasser Arafat, respondió que la Autoridad se verá "forzada a hacer públicos otros detalles", si el Hamas persiste en desmentir las informaciones.

"Hemos pedido una respuesta oficial y por escrito del Hamas, pues no aceptamos tomas de posición del Hamas a través de los fax y los medios de comunicación", declaró a la prensa Abdel Rahim, quien dirigió una comisión de investigación autónoma de la ANP sobre este asunto.

Según un funcionario de seguridad, la investigación palestina acusa al jefe militar del Hamas en Cisjordania, Adel Awadala, de matar al artífice debido a una lucha por el poder.

El funcionario, que pidió el anonimato, precisó que Adel Awadala mató a Sharif a balazos

a causa de una "lucha por el control de la red en Cisjordania" de la rama armada de Hamas.

ARAFAT Y NETANYAHU

Entre tanto, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, recibió un informe del presidente Arafat, sobre la investigación palestina de la muerte de Sharif.

Netanyahu, cuyo asesor Isaac Molho se entrevistó con Arafat en la ciudad cisjordana autónoma de Ramala, dijo al respecto que "la investigación demuestra que cuando la ANP lo desea, puede luchar contra el terrorismo en forma eficaz".

El jefe de gobierno judío añadió que "el peligro del terrorismo no desapareció, pero con los esfuerzos conjuntos de Israel y de la ANP se puede reducir e incluso eliminar".

El asesinato fortalece la posición de Netanyahu, quien no retirará sus tropas hasta que la ANP garantice la seguridad. (En base a EFE, AFP y Reuters)

Hamas dice tener evidencias sobre la conexión israelí

El líder político y portavoz del movimiento de la resistencia islámica Hamas en Gaza, Abdel Aziz Rantisi, aseguró ayer que "tiene evidencias" de la participación israelí en el asesinato de Mohieddin Sharif, experto en explosivos de ese grupo.

En una entrevista de radio, Rantisi también rechazó la conclusión de los servicios de seguridad de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) según la cual Sharif fue asesinado por sus propios compañeros en una acción enmarcada en una lucha por el poder en el movimiento.

"Las conclusiones de la ANP son rechazadas totalmente por Hamas", aseguró Rantisi, quien dijo que su movimiento tiene "evidencias concretas" de que detrás de la muerte de Sharif, hace nueve días en el distrito palestino autónomo

PUESTA AL DÍA

El supuesto asesinato de un jefe militar del grupo islámico Hamas llevó ayer visos de convertirse en una novela de intriga típica de Medio Oriente, en la que intervienen terroristas y agentes secretos de diferentes facciones palestinas con el habitual telón de fondo de Israel.

La trama gira en torno a un crimen: el asesinato de Mohieddin Sharif, un héroe para Hamas y, al mismo tiempo, el terrorista más buscado por Israel.

Los hechos, que se enmarcan dentro de la crisis más grave del proceso de paz, se remontan al 29 de marzo de 1998 al hallarse un cadáver en el interior de un automóvil reventado por una fuerte explosión en un garaje del distrito autónomo palestino de Ramala.

La primera versión de los hechos señala que el automóvil explotó accidentalmente cuando era preparado para cometer un atentado en Israel a la mañana siguiente, aniversario del Día de la Tierra, en el que el pueblo palestino recuerda la confiscación de sus tierras por el Estado de Israel. Dos días más tarde, el cadáver es identificado como el de Mohieddin Sharif, también conocido como "el ingeniero número dos" por ser el fabricante de las últimas bombas usadas por el Hamas para la comisión de sus atentados y sucesor en esa labor de Ije Ayash, asesinado en 1996 por colaboracionistas palestinos al servicio de los servicios secretos israelíes. El informe de la autopsia asegura que Sharif no murió por la explosión, sino por tres disparos efectuados por profesionales, que posteriormente colocaron el cuerpo en el automóvil, al cual volaron para que pareciera un accidente.

de Ramala, estuvo Israel. Esas evidencias, que no precisó, se basan en las investigaciones llevadas a cabo por las Brigadas de Ezzeddin al Qasem, el ala militar de Hamas, señaló el portavoz.

Insistió, en tanto, en que las conclusiones de la ANP "son totalmente inciertas" y que "Hamas nunca utilizó sus armas contra los palestinos".

El cadáver de Sharif fue hallado, con tres tiros, en el interior de un automóvil que hizo explosión y se cree que ésta fue provocada para ocultar el asesinato previo.

Mohieddin Sharif era el sucesor de Yahia Ayash, conocido como "el ingeniero", principal experto en artefactos explosivos de Hamas, asesinado por los servicios secretos israelíes con la ayuda de colaboradores palestinos, en enero de 1996. (EFE)

01-07

9805630

El País

Por Lino Ventosinos

Desde Jerusalén

La Policía palestina ha sido rápida en "quitarse el muerto" de encima. Tras ser acusada por los dirigentes de Hamas de asesinar al jefe de su rama militar, Mohiedin Al Sharif, la policía de Arafat ha anunciado la detención de cinco militantes de la organización radical, quienes según la versión oficial habrían asesinado por disputas internas al principal fabricante de bombas del grupo.

Colocada en una embarazosa situación por las denuncias de Hamas de tortura y asesinato, la policía palestina desplegó en la noche del ayer una febril actividad y detuvo a decenas de simpatizantes de este movimiento. También arrestó al jefe de la organización en Gaza, Abdel Aziz Rantisi, quien había denunciado a la seguridad

Arafat apuesta fuerte y ataca al fundamentalismo

La Autoridad Palestina arrestó a dirigentes de Hamas en conexión con el asesinato del experto en explosivos de esa organización. Pero esta movida hace surgir el fantasma de una guerra civil interpalestina.

palestina como responsable de la muerte de Al Sharif. Abdel Aziz Rantisi se retractó de su denuncia tras el interrogatorio al que fue sometido por la policía de Arafat, a pesar de que sus acusaciones fueron grabadas por gran número de periodistas.

El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu, que había negado la participación de sus servicios secretos en la muerte del di-

rigente de Hamas, se mostró satisfecho por el anuncio de la policía de Arafat y señaló que "las detenciones prueban que la Autoridad Palestina (AP) es capaz de luchar contra el terrorismo; cuando quie-

reda al caso como "un elemento positivo", aunque lamentó que algunos dirigentes palestinos se hubiesen apresurado en culpar a su gobierno por el crimen. También

to de desprestigiar la 'yihad' (guerra santa) de Hamas y sus mártires". La nota señala además que el grupo ve "una gran relación entre este montaje y la presión norteamericana y sionista para transformar la víctima en acusado, en un intento inútil de salvar sus frágiles acuerdos (de paz)". Según la versión de la policía palestina, Mohiedin As Sharif fue asesinado "como parte de un conflicto interno de Hamas". El jefe de la seguridad palestina en Cisjordania, Jibril Rajoub, aseguró que "ha quedado claro, por sus confesiones, que los que lo mataron eran los que compartían el pan con él".

La radio israelí difundió también la versión de que As Sharif intentó tomar el control de la rama militar de Hamas y se encontró con resistencia. Según esta interpretación, el ingeniero y otros dirigentes del grupo discrepaban sobre las tácticas y los métodos de financiación de la organización, y por eso lo mataron. La familia del dirigente de Hamas asesinado también se ha mostrado escéptico ante esta versión.

EA8930

U POXRT 04-09 00244
mun exg icx

O.MEDIO-PALESTINOS
AUMENTA LA TENSION ENTRE LA ANP DE ARAFAT Y EL HAMAS

Jerusalón, 9 abr (EFE).- La tensión aumenta entre la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, y el grupo integrista islámico HAMAS, cuyo portavoz en Gaza, Abdel Aziz Rantisi, fue detenido hoy, jueves, en esa ciudad autónoma.

La tensión obedece a acusaciones mutuas sobre la muerte de uno de los jefes del brazo armado del HAMAS, Muji a-Din Sharif, el pasado 29 de marzo en la ciudad cisjordana autónoma de Ramala.

La Policía de la ANP afirmó que de su investigación se desprende que Sharif fue asesinado por rivales suyos del brazo armado del HAMAS, y dijo basarse en las confesiones de cinco miembros de ese grupo detenidos por las fuerzas de seguridad autonómicas.

Rantisi, uno de los principales dirigentes del Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS), afirmó hoy que las confesiones fueron obtenidas bajo tortura e instó a que se lleve a cabo una "investigación independiente".

El HAMAS sostiene que Sharif fue asesinado por los organismos de seguridad palestinos para evitar que cometiera atentados en Israel, que podrían echar por tierra definitivamente el ya difícil y casi estancado proceso de paz palestino-israelí.

Pero la tensión entre la ANP y el HAMAS preocupa en Israel porque como consecuencia el órgano ejecutivo de la autonomía palestina, que preside Arafat, puede perder el control sobre dicho grupo integrista islámico, lo que seguramente desembocaría en otra oleada de atentados en este país. EFE

ro/egn 04/09/19-40/98 04/09/17-37/98

04/09/17-40/98

9805630-

Vidas paralelas

Dos teocracias —una que puja por nacer, otra que se resiste a morir— están llegando a momentos críticos en la definición de sus respectivas existencias. La teocracia que puja por nacer es la de los fundamentalistas islámicos de HAMAS en la Autonomía Palestina, y ha entrado bajo fiero ataque por parte de la Autonomía Palestina misma, que dispuso el arresto de sus principales jefes militares y políticos, además del de otros 250 militantes; la que se resiste a morir es la que comanda el remoto líder religioso Ali Jamenei en la ciudad sagrada de Qom en Irán, que ya arrestó al moderado alcalde de Teherán —en un tiro por elevación al presidente moderado, Mohammad Jatami—, pero que está vaciada de la legitimidad que en un momento le dio la revolución islámica de Jomeini en 1979.

En ambos casos, un desenlace sin sangre parece inverosímil. En la Autonomía Palestina, porque Yasser Arafat necesita desarmar una estructura militar importante, como paso previo para acorralar al premier derechista israelí Benjamin Netanyahu a que cumpla sus compromisos. Gente de la CIA está trabajando con Arafat y su poderoso jefe de policía, el coronel Jibril Rajuv, como forma de monitorear el cumplimiento de la OLP con sus propios compromisos de contener el terrorismo. De hecho, los arrestos de los jefes de HAMAS son un golpe maestro de Rajuv, un hombre duro y curtido, de relación ambivalente con los israelíes pero con una fidelidad de hierro al mandato del líder —cuya fotografía cuelga en su despacho. El líder es Arafat y el mandato es la fundación del Estado palestino.

En el caso de Irán, tampoco habrá resolución sin sangre. Porque los religiosos, que no fueron elegidos por nadie, controlan sin embargo al conjunto de las fuerzas de seguridad y al Poder Judicial. Pero por otra parte, tanto Jatami como el alcalde de Teherán si fueron elegidos abrumadoramente por la gente, especialmente los jóvenes y las mujeres. Son la onda del futuro, pero deben pilotear una transición llena de incertidumbres y peligros hacia lo que Jatami gusta de llamar la soberanía de la ley y la vigencia de la sociedad civil. Por último, el destino de la teocracia envejecida no es indiferente para la que puja por nacer. Porque si bien el integrismo en Cisjordania y Gaza —así como en el Líbano— nace de razones autóctonas, por otro lado la normalización de Irán les quitaría su principal impulsor y referente externo. Esta normalización es deseable para Irán, que necesita modernizarse. Pero aún no está probado que sea inevitable.

Página 16 Lunes 13 de abril d

Doc. con fondo oscuro.

Amenaza de división de palestinos

El asesinato de un guerrillero del HAMAS, ha abierto una brecha entre ese grupo integrista y la Autoridad Nacional Palestina

JERUSALEN, (EFE).- El asesinato de Muji a-Din Sharif, destacado guerrillero del Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS), ha abierto una brecha entre ese grupo integrista y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que amenaza con dividir al pueblo palestino.

Pero el trasfondo del enfrentamiento va más allá de un simple crimen con las acusaciones sobre quién lo cometió, y tiene su verdadera raíz en la lucha por el poder, y en el proceso de paz con Israel.

Nacido en 1987 al calor de la "intifada", el HAMAS es un movimiento religioso, político y social, opositor político de la ANP que preside Yaser Arafat, y está en contra de los acuerdos de Oslo, firmados a partir de 1993 dentro del proceso de paz palestino-israelí.

Esa oposición al proceso de paz ha tenido su expresión más trágica en violentos atentados, perpetrados por su brazo armado Izadín al-Kásem, que han provocado unos 300 muertos en Israel.

En los últimos años, el HAMAS ha afianzado su posición en los territorios palestinos, al ofrecer una cara amable al pueblo con sus obras caritativas. Dicho apoyo se refleja en las universidades de las principales ciudades palestinas, donde el HAMAS se impone cada vez con mayor claridad al Al-Fatah, la principal facción palestina que preside Arafat. El aumento del respaldo al HAMAS tiene su contrapartida en



Las protestas se suceden en Jerusalén

el descenso de popularidad de Arafat y de Al-Fatah, que sufren el natural desgaste del poder, salpicado por casos de corrupción.

El estancamiento del proceso de paz desde hace más de un año ha incrementado la debilidad de Arafat, incapaz de ofrecer un horizonte político y económico a su pueblo.

Fuentes de la ANP consultadas por EFE, explicaron que esa situación se produce porque "el HAMAS está en una posición cómoda al no mancharse los pies de barro en la negociación con Israel".

Otro ejemplo del respaldo al HAMAS fue el entierro que tuvo Sharif, acusado de fabricar las últimas bombas colocadas en Israel y, por ello, uno de los terroristas más buscados por ese país, a cuyo funeral acudie-

ron unos diez mil simpatizantes.

Ha sido precisamente el asesinato de Sharif, el pasado 29 de marzo, el que ha puesto de relieve el enfrentamiento entre la ANP y el HAMAS. La Policía palestina, bajo control de Arafat, asegura que el crimen fue cometido por compañeros de Sharif, con motivo de las luchas internas por el control de la organización integrista.

Por su parte, el HAMAS responsabiliza del asesinato a la Policía palestina, y dice que actuó en colaboración con Israel.

Según el HAMAS, la ANP quiere encubrir así a Israel y evitar un atentado de venganza que enterraría el moribundo proceso de paz, y satisfacer al mismo tiempo las exigencias israelíes de dismantelar

esa organización. Tras la promesa hecha por el HAMAS de vengar a Sharif, la ANP ha emprendido una amplia redada contra el movimiento y contra todos los que niegan que haya sido éste el responsable del crimen.

Unos 60 militantes del HAMAS fueron detenidos en las últimas dos semanas, según la ANP, mientras que de acuerdo con fuentes de ese grupo la cifra se eleva a 300.

Este enfrentamiento entre la ANP y el HAMAS ha provocado la voz de alarma entre algunos líderes palestinos, que han pedido que "se reduzca la tensión entre ambos, ya que no beneficia a ninguna de las partes".

El alcalde de Naplusa, Ghassan Shaka, también ha advertido del peligro de la lucha intestina entre los palestinos, ya que "lleva a olvidar que la base del conflicto es con Israel, que aprovechará para no cumplir su parte de los acuerdos" de paz. Pero el que mejor puso el dedo en la llaga fue el secretario general de la ANP, Tayeb Abed Rahim, al afirmar que el HAMAS actúa como "un poder soberano" en los territorios controlados por la ANP, lo que no puede consentirse en una autonomía que se dice democrática. Rahim también puso de manifiesto el trasfondo de la lucha por el poder al recordar que Arafat y sus seguidores "son los nacionalistas que participaron en la lucha armada desde 1965, mientras que el HAMAS comenzó a actuar después de los acuerdos de Oslo".

9805630

R PUAD 04-16 00201
mun exg iox

09/16

**PALESTINOS-SEGURIDAD
POLICIA PALESTINA CAMBIARA LOS KALASHNIKOV POR M-16**

Jerusalén, 16 abr (EFE).- La Policía palestina cambiará en los próximos meses sus fusiles de la firma Kalashnikov (AK-47) por los de la marca M-16, informaron hoy, jueves, fuentes palestinas.

La razón del cambio, según esas fuentes, es económica, ya que la munición para los fusiles M-16, de fabricación estadounidense, es mucho más fácil de conseguir y a un precio mucho más barato que los de la firma rusa.

Los diversos cuerpos de la Policía palestina han usado los famosos fusiles Kalashnikov desde la creación en 1994 de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat.

Entre los diversos cuerpos se encuentra el grupo de élite Fuerza-17, encargado de la seguridad del presidente Arafat.

Aunque se desconoce el número exacto de agentes de seguridad de la ANP en los territorios autónomos de Gaza y Cisjordania, los servicios secretos israelíes estiman que son más de los 30.000 hombres que se pactaron en los acuerdos para la paz entre palestinos e israelíes, firmados en Oslo en 1993.

Los Kalashnikov han sido usados tradicionalmente por los palestinos desde los tiempos de la guerrilla de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), dirigida por Arafat. EFE
alg/jal

04/16/06-04/98

980 5630

XB1949

U POXRT 04-22 00227
mun exg icx

PALESTINOS-SEGURIDAD
ISRAEL ACUSA A ARAFAT DE TENER MAS POLICIAS DE LO PERMITIDO

Jerusalén, 22 abr (EFE).- El subdirector de Comunicaciones de la oficina del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, Mijael Freund, dijo que la Autoridad Nacional Palestina (ANP) cuenta con 40.000 funcionarios en sus fuerzas de seguridad, 16.000 más que el número acordado con Israel.

Según un acuerdo interino de autonomía de 1995, la ANP está autorizada a contratar a 24.000 agentes en los territorios bajo su control, pero tiene un 66 por ciento más, según la prensa local israelí.

Ante las protestas israelíes, la ANP replica que la mayoría de los funcionarios no cumplen funciones estrictamente policiales y que los organismos de seguridad son los principales empleadores en Cisjordania y Gaza, donde es elevada la tasa de desempleo.

Freund opinó que "la ANP no ha hecho nada para reducir su número y no tenemos señales de que intentará hacerlo".

Hasta la fecha, la ANP proporcionó los nombres de 18.400 de sus efectivos policiales, menos de la mitad de los que sirven en sus filas, "lo cual es una violación flagrante de los acuerdos", dijo.

Los acuerdos de Oslo de 1993, que posibilitaron las negociaciones de paz entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), hablan de la necesidad de que en las zonas palestinas autónomas haya una "policía fuerte", pero su número fue pactado en los acuerdos de autonomía. EFE

az/jal

04/22/00 07:19

9805630

07-07

Nº D. J. A. N. O. 70 04631
TÍTULO LIBIA: SITUACION 8-2 CASO LOCKERBIE
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROVENIENCIA 220498
VINCULACIONES 11876/ 11899/
66333/
11213/
1164/

XB1830

U POXRT 04-16 00459
mun exg icx

LIBIA-LOCKERBIE

REPRESENTANTES FAMILIAS VICTIMAS VIAJAN A LIBIA CON PROPUESTAS

El Cairo, 16 abr (EFE).- Representantes de las familias de las víctimas británicas de la explosión en 1988 de un avión de las aerolíneas de EEUU PanAm sobre la localidad escocesa de Lockerbie, viajaron hoy a Trípoli para comunicar a los responsables libios nuevas propuestas para solucionar la "crisis Lockerbie".

La agencia de noticias egipcia MENA informa hoy de que la decisión de viajar a Libia la tomaron Jim Swire y el abogado escocés Robert Black durante las conversaciones que celebraron ayer martes en El Cairo con el secretario general de Liga Árabe, Esmat Abdelmeguid.

Fuentes de la Liga Árabe informan de que Abdelmeguid notificó ayer al Ministerio libio de Exteriores las ideas que proponen los representantes de las víctimas para resolver la crisis.

Libia está enfrentada desde 1992 con Gran Bretaña y Estados Unidos por la negativa de Trípoli a entregar a esos dos países a los dos sospechosos libios acusados de implicación en la explosión del avión de la PanAm que causó la muerte a 270 personas.

El Consejo de Seguridad de la ONU impuso en 1990 sanciones a Libia por su negativa a entregar a los dos sospechosos para ser juzgados en Gran Bretaña o EEUU, pero el Tribunal Internacional de Justicia decidió en febrero pasado que tiene jurisdicción en el caso, como lo reclama Libia.

Tras esa decisión, Trípoli ha estado exigiendo que la ONU levante las sanciones impuestas a Libia por ser el caso de carácter civil y no político, por lo que el Consejo de Seguridad de la ONU no debería tener jurisdicción en el asunto.

Según las fuentes de la Liga Árabe, las autoridades libias han aceptado reunirse hoy con los representantes de las familias británicas de las víctimas para acordar donde serán juzgados los dos sospechosos libios.

Libia, con el apoyo de la Liga Árabe, la Organización de la Unidad Africana, la Organización de la Conferencia Islámica y el Movimiento de los No-Alineados, quiere que los sospechosos sean juzgados en un país tercero por un tribunal neutral, porque considera que en Gran Bretaña o EEUU no obtendrán un juicio justo.

Los representantes de las familias de las víctimas proponen por su lado "afinar" una propuesta que consiste en que los dos sospechosos sean procesados en un lugar neutral por magistrados independientes y conforme a la ley escocesa.

Esta propuesta la había hecho Robert Black, profesor de Derecho de la Universidad de Edimburgo, en 1994.

Robert Black y Jim Swire, que perdió a una hija en la explosión de Lockerbie y que representa las familias de unas cuarenta víctimas británicas, tienen la intención de reunirse con el líder libio, Muamar Gadafi, para tratar la cuestión.

Los dos representantes de las familias de las víctimas viajan a Libia vía Túnez y Black afirmó tras entrevistarse ayer con Abdelmeguid que ese era "un último esfuerzo" para resolver la crisis. EFE

feb/jal

04/16/10-30/98

01-03

98056311

LIBIA-LOCKERBIE

MINISTRO JUSTICIA ESPERA AVANCE IMPORTANTE SOLUCION CRISIS

El Cairo, 21 Abr (EFE).- El ministro libio de Justicia, Mohamed Belkasem AlZawi, aseguró que es posible que pronto se logre un avance importante en la solución de la "crisis Lockerbie", que enfrenta a Libia con EEUU y Gran Bretaña.

En declaraciones que hizo ante la prensa a su llegada anoche a El Cairo, el ministro libio aseguró que su Gobierno ha llegado a un acuerdo con los representantes de las familias de las víctimas británicas de la explosión del avión de la PanAm en Lockerbie en 1988, para continuar los esfuerzos destinados a encontrar una solución a la crisis.

"Hemos acordado con los representantes de las familias de las víctimas continuar los esfuerzos para que sea aceptada la propuesta de la Liga Árabe respecto al procesamiento de los dos sospechosos" libios acusados por EEUU y Gran Bretaña de implicación en la explosión de Lockerbie.

El ministro se refería a las propuestas de la Liga Árabe de que los dos sospechosos libios sean juzgados por un tribunal neutral en relación con la explosión del avión de la aerolínea estadounidense PanAm sobre la localidad escocesa de Lockerbie, que costó la vida a 270 personas en diciembre de 1988.

Hasta ahora, Gran Bretaña y EEUU exigían la entrega por Trípoli de los dos libios para ser juzgados en uno de esos dos países, pero Libia lo ha rechazado, por lo que el Consejo de Seguridad de la ONU impuso en 1992 sanciones a la Yamahiriya.

Libia, apoyado por la Liga Árabe y la Organización de la Unidad Africana, ha manifestado reiteradamente su disposición a entregar a los dos sospechosos, pero siempre que sean juzgados en un país tercero por un tribunal neutral.

Los dos representantes de las familias de las víctimas británicas de la explosión, Robert Black y Jim Swire, se reunieron ayer lunes en Trípoli con el líder de la Yamahiriya, el coronel Muamar Gadafi, para examinar la cuestión.

Antes de viajar el jueves pasado a Libia se habían entrevistado en El Cairo con el secretario general de la Liga Árabe, Esmat Abdelmequid.

En Trípoli se entrevistaron el domingo con el ministro de Justicia libio, que aseguró que "durante la reunión, hemos revisado los esfuerzos regionales e internacionales destinados a encontrar los medios de garantizar un juicio justo para los sospechosos".

Los representantes británicos de las víctimas de la explosión de Lockerbie proponen juzgar a los dos sospechosos libios, Abdelbast Migrabi y Amin Khalifa Fehima, ante un tribunal neutral, pero según la ley escocesa.

En un veredicto emitido a finales de febrero, en el caso de una demanda presentada por Libia en 1992, el Tribunal Internacional de la Haya dijo tener jurisdicción en decidir donde serán juzgados los dos libios sospechosos de implicación en la explosión de Lockerbie.

El ministro de Justicia libio participa mañana miércoles a la reunión conjunta que celebran en la sede caiota de la Liga Árabe los ministros del Interior y de Justicia de los 22 países árabes

El Cairo

Se está preparando solución de caso Lockerbie: Libia

(Xinhua) - Un importante funcionario libio dijo este martes que en los próximos días se tomarán medidas para llegar a una solución «aceptable para todos» para poner fin a la crisis entre Libia y occidente por el atentado con bomba sobre Lockerbie, informó la Agencia de Noticias del Oriente Medio de la BBC. El secretario de Justicia y seguridad pública de Libia, Mohamed-Belqassim Al-Zawi, hizo la declaración después de reunirse

con el secretario general de la Liga Árabe, Esmat Abdul-Meguid, para coordinar las medidas futuras encaminadas a solucionar la disputa surgida por el juicio de dos libios presuntos responsables del atentado con bomba contra un avión de Pan Am sobre Lockerbie, Escocia, en 1988.

Al-Zawi dijo que las conversaciones incluyeron la reciente decisión del Tribunal Internacional de Justicia (TIJ) de manejar la crisis y la reciente sesión especial del Consejo de Segu-

ridad de la ONU para dar seguimiento a los acontecimientos más recientes.

En 1992, la ONU impuso sanciones contra Libia en respuesta a la negativa de Trípoli a entregar a dos libios sospechosos del atentado contra el avión de Pan Am en el que 270 personas perdieron la vida.

Al-Zawi dijo que Estados Unidos y Gran Bretaña insisten en que los dos libios sean juzgados en alguno de estos dos países, pero Libia rechaza esta posición. Libia afirma que cada vez más países le han

expresado su apoyo en lo que respecta a llegar a un acuerdo para que los dos libios sean juzgados en un país neutral, independientemente de quiénes sean los jueces o de quién los elija.

Al-Zawi atribuyó lo anterior a años de esfuerzos de Trípoli, la Liga Árabe, la Organización para la Unidad Africana, el Movimiento de Países No Alineados y la Organización de la Conferencia Islámica.

El secretario libio dijo haber llegado a un acuerdo

con Jim Swire y con Robert Black, dos representantes de las víctimas británicas, para emprender esfuerzos colectivos encaminados a presionar a Estados Unidos y a Gran Bretaña para que acepten una solución flexible y pacífica.

Swire y Black visitaron Libia el pasado jueves y se reunieron con el secretario de Justicia y seguridad pública de Libia, Mohamed-Belqassim Al-Zawi, para discutir el juicio de los sospechosos ante un órgano judicial internacional integrado por cinco jueces y presidido por un juez es-

cocés que sería nombrado por el primer ministro británico.

La disputa entre Libia y la alianza EEUU-Gran Bretaña fue colocada de nuevo en el centro de atención después del fallo del mes de febrero del TIJ en el sentido de que el tribunal tiene la autoridad para solucionar el caso Lockerbie.

Los Estados Unidos y Gran Bretaña moderaron el fallo e insisten en que el Consejo de Seguridad es el órgano que debe encargarse del asunto.

Documento con partes poco legibles.

Nº DOCUMENTO 9805632
TITULO MARRUECOS: ASUME EL NUEVO 1º MINISTRO A. YUSUFI
PROCED: N 1 28093 (SOCIALISTA)
FECHA DE 260498
VINCULACIONES 11816
304619
11802
11164

EA9250

B POXRT 04-24 00124
mun exg icx

MARRUECOS-GOBIERNO

APROBADO POR UNANIMIDAD EL GOBIERNO DE YUSUFI

Rabat, 24 abr (EFE).- El Gobierno del dirigente socialista Abderramán Yusufi quedó hoy, viernes, constitucionalmente investido, tras ser aprobado su programa por el Parlamento marroquí sin ningún voto en contra.

Yusufi había presentado su programa el pasado viernes y, después de tres días de debates, se procedió hoy a su votación en la Cámara de Representantes, Cámara baja del Parlamento bicameral marroquí.

Según previene la Constitución, el programa debía ser aprobado por mayoría simple de los 325 diputados de la Cámara para que el Gobierno quedara investido.

A la votación no asistieron todos los diputados y el resultado fue 174 votos a favor, veintitrés abstenciones y ninguno en contra. EFE

fc/ym/egn

04/24/17-46/98

01-03

9805632

MARRUECOS-ESPAÑA

AZNAR EXPLICARÁ A YUSUFI NEUTRALIDAD ESPAÑA EN PLAN PAZ SAHARA

Madrid, 25 abr (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, aprovechará la cumbre hispano-marroquí que comenzará el próximo domingo en Rabat para explicar al primer ministro de Marruecos, Abderramán Yusufi, la posición de neutralidad de España en el plan de paz para el Sáhara Occidental.

Fuentes oficiales españolas consideran que los trabajos para el referéndum de autodeterminación del Sáhara será uno de los asuntos sobre los que hablarán Aznar y Yusufi en su primera entrevista de esta cuarta Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí.

El primer ministro marroquí ha reconocido que en Marruecos producen "cierto malestar" las simpatías que tiene en España el Frente Polisario, si bien ha precisado que esta situación no se produce por parte del Gobierno, sino de medios de comunicación, asociaciones, municipios y entidades regionales españolas.

Por ello, para el Gobierno de Aznar resulta conveniente explicar cuál es la posición española en este asunto, que se corresponde directamente no sólo con el plan de paz auspiciado por la ONU, sino con resoluciones parlamentarias españolas, en las que se ha instado al Ejecutivo a ponerse a disposición de las Naciones Unidas en este asunto.

El 22 de diciembre del pasado año, el Congreso aprobó una proposición no de ley consensuada entre los grupos de apoyo al proceso de paz y al retorno de los refugiados, y se insta al Gobierno a colaborar con la ONU y con ACNUR en la aplicación del plan de arreglo.

El Pleno del Senado aprobó en febrero del pasado año una moción en la que se instaba al Gobierno a mantener el respaldo a la MINURSO.

España ha contribuido ya con casi 1.400 millones de pesetas (casi diez millones de dólares) a la Misión de las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental (MINURSO), y está dispuesta a atender futuras peticiones.

Prueba de la vinculación de España con esta misión es la contribución financiera ya desembolsada, además de facilidades logísticas y sanitarias, traducidas en veinte vehículos todo terreno.

También se ha puesto a disposición de la MINURSO el censo de población de la antigua colonia española de 1974, más el Registro Civil y otros documentos de identificación para los saharauis.

Para España, se trata de un problema derivado de la descolonización que sólo se resolverá definitivamente por un referéndum de autodeterminación libre y justo, en el que se den garantías internacionales al pueblo saharauí para poder pronunciarse sobre su destino, según fuentes diplomáticas.

Aznar, según las fuentes, explicará a Yusufi que España no es indiferente en este asunto, sino que mantiene desde el principio una posición de neutralidad, ya que no posee un estatus específico como Argelia o Mauritania, que figuran como observadores en el Plan de Paz de la ONU.

Este plan fue aceptado inicialmente por las dos partes entre 1990 y 1991, pero se paralizó en 1996, lo que hizo que España desarrollara una intensa actividad diplomática para desbloquearlo.

En Madrid se acogió muy favorablemente el nombramiento del ex secretario de Estado de EEUU James Baker como enviado especial del secretario general de la ONU, y, como prueba, la Fuerza Aérea Española dispuso para él un avión para su primera gira por la región.

Tras los acuerdos de Houston (EEUU), el ministro de Asuntos Exteriores español, Abel Matutes, felicitó a Baker por sus esfuerzos mediadores y también a polisarios y marroquíes, por su espíritu de consenso y voluntad negociadora.

Desde entonces, España ha trabajado en el seno del Grupo de Amigos del Sáhara, a favor del mantenimiento sin recortes de la MINURSO, para que se pueda llevar a cabo el plan de paz en los pasos previstos de identificación de votantes, traslados y el referéndum.

Sin embargo, fuentes oficiales reconocen que los sucesivos retrasos en el proceso de identificación retrasarán la fecha de celebración de la consulta, inicialmente prevista para diciembre próximo. EFE

JCZ/FV/JMA

DP1868

U POXRT 04-26 00420
mun exg icx

MARRUECOS-ESPAÑA

YUSUFI CULPA ISRAEL BLOQUEO ORIENTE PROXIMO Y ADVIERTE RIESGOS

Rabat, 26 abr (EFE).- El primer ministro marroquí, Abderramán Yusufi, culpó hoy a Israel de ser el responsable del bloqueo del proceso de paz de Oriente Próximo y advirtió de que esta situación "podría desembocar en graves riesgos para el porvenir de la región".

En el brindis de la cena que ofreció al presidente del Gobierno español, José María Aznar, en la Residencia de Invitados Ilustres, al término de la primera jornada de la cumbre hispano-marroquí, Yusufi mostró su esperanza en "que la comunidad internacional llegue a movilizarse aún más y presione sobre el Gobierno israelí".

A su juicio, el Gobierno israelí, "con su actitud intransigente, y el no respeto de sus compromisos, es el responsable de este bloqueo", y, por eso, es necesario que "tome en consideración los derechos legítimos del pueblo palestino".

Además, el primer ministro marroquí pidió a la Unión Europea que adopte "compromisos concretos para disminuir las desigualdades de desarrollo que existen entre las dos orillas del Mediterráneo".

En este sentido, recordó la trascendencia que tendrá la Conferencia Euromediterránea de Palermo, el próximo mes de junio, a la hora de establecer "un proyecto político ambicioso que defina un espacio de paz y seguridad y de construir una zona de prosperidad conjunta a través de un partenariado económico y financiero" y, además, favorecer el diálogo entre culturas.

"Desgraciadamente, este proceso está enfrentado a dificultades", dijo Yusufi, "a causa de la situación de Oriente Próximo, la escasez del soporte financiero comunitario y el temor frente a la emigración clandestina".

El primer ministro marroquí también se refirió en su discurso al proceso de reformas destinadas a "sanear el entorno jurídico y económico" de Marruecos, para adaptarlo a "los desafíos de la economía global".

Aznar brindó por el éxito de Yusufi en este proceso de modernización del país, y expresó su apoyo a estos trabajos porque contribuirán a fortalecer unas relaciones bilaterales que parten de "un marco bien trazado que hay que perfeccionar".

A su juicio, existe un "espíritu abierto" a la hora de abordar asuntos como el diálogo euromediterráneo, el fortalecimiento de la situación económica o las relaciones estrictamente bilaterales entre los dos países.

José María Aznar, quien se reconoció en este brindis como "un amigo de Marruecos", subrayó la trascendencia de las reuniones que se celebrarán mañana, y pidió a los participantes en esta cuarta Reunión de Alto Nivel, que "sepan hacer las cosas con confianza y esperando que los problemas que tenemos salgan adelante". EFE

DSP/JCZ/JMA

04/26/22-29/98

03-03

9805632

Nº DE URGENTE 9805633

TÍTULO LIGA ARABE

PROCESO 18593

FECHA DE RECEPCION 220498

VINCULACIONES 11876

916232
11213

XH3230

U POXBT 04-22 00662
mun icx

ARABES-TERRORISMO

ARABES FIRMAN ACUERDO COOPERACION CONTRA EL TERRORISMO

Por Nagi al Qanni

El Cairo, 22 abr (EFF).- Los ministros de Interior y Justicia de los 22 estados de la Liga Arabe firmaron hoy, miércoles, el proyecto de un acuerdo de cooperación en materia de seguridad en el que se sientan las bases para una lucha común contra el terrorismo que amenaza a sus países.

Los ministros, que iniciaron hoy una reunión de dos días en El Cairo, firmaron en la sesión que celebraron esta mañana el "Acuerdo árabe para combatir el terrorismo", el primero de este tipo entre ellos desde la creación de la Liga Arabe hace cincuenta años.

El acuerdo consta de 43 artículos y diferencia entre el terrorismo y el crimen organizado, por un lado, y la resistencia legítima contra la invasión y las agresiones extranjeras por el otro, en alusión a las actividades de la resistencia palestina y libanesa contra la ocupación israelí.

"Ningún país árabe puede considerarse exento del terrorismo", dijo el ministro del Interior saudí, el príncipe Naif Bin Abdul Aziz, en la sesión que los ministros celebraron en la sede de la Liga, en la plaza céntrica de Tahrir.

"El terrorismo no tiene patria ni fé", agregó el príncipe Naif, que preside el Consejo Arabe de Ministros del Interior, e indicó que "estamos aquí para firmar un acuerdo contra el terrorismo que se convirtió en una epidemia pese a que se contradice con los valores y las normas".

Los países árabes lograron este acuerdo tras intensos contactos entre sus poderes judicial y de seguridad, después de que el terrorismo se convirtiera en una amenaza para varios regímenes conservadores árabes.

Varios grupos armados, de tendencia extremista islámica, actúan en algunos países árabes con el fin de derrocar a sus Gobiernos y establecer otros que apliquen la "Sharia" o ley Islámica.

El Gobierno egipcio es el que hizo más esfuerzos para lograr el acuerdo, especialmente después de que los grupos radicales armados iniciaron una violenta campaña en marzo de 1992 para derrocar al régimen laico del presidente egipcio, Hosni Mubarak.

En virtud de este acuerdo, los estados árabes lucharán contra el terrorismo y la violencia "conforme a los valores morales y de la religión, especialmente los principios de la 'Sharia' que denuncian la violencia y respetan los derechos humanos".

Sin embargo, algunos analistas opinan que el acuerdo puede suscitar la inquietud de la oposición política en los países árabes al considerar que puede ser utilizado por algunos regímenes contra sus enemigos políticos.

Los firmantes de este acuerdo se comprometen a no permitir que sus territorios sean escenario "para planear, efectuar o organizar acciones terroristas" contra otros.

Asimismo, se comprometen a impedir posible infiltración de miembros de grupos armados a través de sus fronteras, y a no "armar, entrenar, financiar o dar asilo a grupos terroristas".

En los últimos años, Egipto había acusado a Sudán de acoger a

01-02

9805633

grupos armados egipcios, incluidos dirigentes de la organización violenta Yama Islamiya (Asamblea Islámica), implicados en el atentado fallido de junio de 1995 contra el presidente Mubarak, en Adis Abeba, acusaciones que Jartum rechazó en varias ocasiones.

El acuerdo prevé también el intercambio de informaciones sobre las actividades y las fuentes de financiación de los grupos violentos, así como la extradición de miembros de esas organizaciones buscados por estar implicados en actos de terrorismo.

Las organizaciones extremistas han aumentado sus actividades en los últimos años en varios países árabes, entre ellos Egipto, Argelia, Arabia Saudí, Bahrein, Jordania y Sudán.

"El Acuerdo Árabe para combatir el terrorismo puede ser un ejemplo de construir los puentes de la cooperación creativa y fructífera con países en Occidente", dijo el secretario general de la Liga Árabe, Famat Abdel Mequid, e invitó a esos países a que "no den asilo o faciliten entrenamiento a terroristas", y a que "impidan que los terroristas aprovechen los derechos humanos como pretexto para gozar de refugio allí".

Por su parte, el ministro del Interior argelino, Mohamad Adami, consideró que "el acuerdo es un importante medio árabe para hacer frente al terrorismo". FFF

nq/fa/11

04/22/13-33/98

02-02

9805633

9805634
 Nº DOCUMENTO
 TITULO: ISRAEL: GOBIERNO INIZIA
 PROLETA: 280498
 FECHA DE PRESENCIA: 280498
 VINCULACIONES: 11876 / 515432
807603 / 1161
1164
11880
11302

XH3195

U POXBT 04-21 00248
 mun exg icx

ISRAEL-GOBIERNO

NETANYAHU INVITA PARTIDO EXTREMA DERECHA INTEGRAR COALICION

Jerusalén, 21 abr (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, ha invitado al partido de extrema derecha Molédet (Patria) a integrar la coalición de Gobierno, se informó hoy martes.

"Tengo intenciones de fortalecer la coalición para avanzar en el proceso de paz", dijo Netanyahu para asombro de los observadores políticos, dado que Molédet no sólo se opone a los Acuerdos de Oslo, sino que es partidario de la expulsión de los palestinos a los países árabes vecinos.

El partido Molédet cuenta con dos diputados en el Parlamento israelí (Knését), uno de los cuales, el militar retirado Rejavam Zeevi, lo lidera.

Netanyahu añadió que "Molédet podrá, por supuesto, expresar sus posturas respecto a todos los asuntos en el Gobierno, pero deberá aceptar la línea política del Ejecutivo".

En el mismo sentido se manifestó hoy el secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, que dijo que "todo avance en el proceso de paz (con los palestinos) tendrá lugar de acuerdo con la línea política del Ejecutivo".

Por su parte, Zeevi -a quien Netanyahu le habría ofrecido una cartera de ministro- declaró que "Molédet puede influir desde dentro (del Gobierno) para reducir el daño", que en su opinión supone todo acuerdo o avance en el proceso de paz de Israel con los palestinos.

Al respecto, una fuente oficial estadounidense que cita hoy el diario independiente israelí "Maariv" dijo que la integración de Molédet en el Gobierno "a primera vista, es una señal que no anuncia nada bueno". EFE

ro/11

04/21/13-04/98

9805634

01-03

XH3278

U POXBT 04-24 00362
icx mun exg

O.MEDIO-ISRAEL

LLAMAN A UNA "GUERRA DE GUERRILLAS LEGAL" CONTRA NETANYAHU

Jerusalén, 24 abr (EFE).- El principal movimiento pacifista israelí, Shalom Aishav (Paz ahora), está llamando a una "guerra de guerrillas legal" contra el Gobierno de Benjamín Netanyahu, informa hoy viernes la prensa local.

Este llamamiento, que convoca a los reservistas y a los soldados del ejército regular a protestar contra la política del primer ministro Netanyahu, lo hace a través de la información que difunde por Internet.

Según el diario independiente Iediot Aironot, las organizaciones pacifistas que operan en Israel y las de la izquierda, de la oposición, han decidido intensificar su lucha contra el Gobierno populista-conservador de Netanyahu.

La radio estatal informó hoy del caso de un sargento que fue castigado con dos semanas de calabozo por negarse a participar en la custodia de Netanyahu durante la visita que hizo recientemente a una localidad de la comunidad drusa, y ello con el argumento de que no le agrada la política de su Gobierno.

Todos los militares en Israel tienen prohibido, mientras sirven en las fuerzas armadas, expresar sus opiniones políticas o formular declaraciones a la prensa, a menos que estén autorizados.

A su vez, la organización pacifista Iesh Gvul (Hay un límite), fundada hace años por reservistas de las fuerzas armadas, dará a conocer el próximo domingo en todo el país un llamamiento con el lema: "No vayas a su guerra", es decir a la que puede originar el Gobierno de Netanyahu con su postura.

Las negociaciones de paz entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, se hallan interrumpidas desde hace catorce meses, crisis que hace temer un enfrentamiento entre sus respectivas fuerzas de seguridad en Cisjordania y Gaza.

El llamamiento del movimiento Iesh Gvul, que había silenciado su voz en los últimos tres años, coincidirá con el comienzo de las celebraciones del cincuentenario de la independencia israelí.

Antes de comenzar los festejos, el próximo jueves, los pacifistas celebrarán una ceremonia "paralela" de la oficial, en la que todos los años se encienden doce antorchas- una por cada una de las antiguas tribus bíblicas de Israel- en memoria de los soldados caídos por Israel, que se lleva a cabo en Jerusalén. EFE

ez/msr/jdl

04/24/09-17/98

9805634

EA9287

R POXRT 04-28 00480
mun exq icx

ISRAEL-ECONOMIA
NETANYAHU ANUNCIA PLAN LIBERALIZACION MONEDA EXTRANJERA

Jerusalén, 28 abr (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, anunció hoy un plan para la liberalización de la economía, por el cual los ciudadanos de este país podrán utilizar moneda extranjera sin limitaciones.

A partir de las próximas semanas, una vez que la decisión se apruebe por ley, los israelíes podrán hacer todo tipo de operaciones en moneda extranjera, comprarla y tenerla en casa o en una cuenta bancaria, y hacer pagos con ella tanto en Israel como en el exterior.

Los israelíes también podrán comprar en el exterior todo tipo de propiedades o productos, y sacar de su país divisas o moneda local (shékels) para convertirla en cualquier otra moneda, tanto de forma privada como a través de bancos.

Los bancos israelíes, a su vez, podrán comprar shéekels en bancos extranjeros.

"Prometimos hace unos dos años (en la campaña electoral de mayo de 1996) que llevaríamos a cabo reformas en la economía, y la convertiríamos en una economía moderna, competitiva y abierta al mundo", dijo Netanyahu en una rueda de prensa.

"También queremos una economía en la que se reduzca la burocracia, que desgasta a los ciudadanos de Israel", añadió Netanyahu, cuya política económica se compara con la de la también conservadora ex primera ministra británica Margaret Thatcher.

"Ahora damos un nuevo paso en esa dirección, y de hecho anulamos todas las limitaciones que pesan sobre los ciudadanos israelíes en lo que respecta al uso de moneda extranjera", señaló el primer ministro.

Pero, al menos de momento, la liberalización de la moneda extranjera no regirá para los inversores del exterior, que no podrán llevar a cabo operaciones en Israel libremente, sino con las limitaciones vigentes.

En el Banco de Israel (central) temen que la decisión de no permitir que los inversores extranjeros actúen en este país en forma libre pondrá en cuestión la credibilidad de la economía israelí.

Esto significa, según los comentaristas, que casi todo lo que estaba prohibido hasta ahora, estará permitido, pero -naturalmente- la liberalización no será sentida por las capas económicamente débiles de la población.

Los comentaristas señalaron que la liberalización "es un paso importante para un país que desea tener una economía avanzada y abrirse al mundo financiero; ya no hay que ocultar los dólares debajo de las baldosas".

El ministro de Hacienda de Israel, Iaacob Neemán, estimó que "la medida forma parte de una serie que el Gobierno pone en marcha para la apertura de la economía israelí a fin de afrontar lo que ocurre actualmente en el mundo, donde toda la economía mundial se ha convertido en una sola".

"Además, expresa confianza en la fortaleza de la economía israelí, y permitirá crear nuevos puestos de trabajo y más inversiones extranjeras", afirmó Neemán.

A su vez, el presidente del Banco de Israel, Iaacob Frenkel,

declaró que "la decisión anunciada hoy supone un cambio radical en el control de la moneda extranjera, y su símbolo es la transparencia". EFE

ro/msr

04/28/12-24/98

03-03

9805634

9801238
 DOCUMENTO 9801238
 10 10002: 600000 DE SEGURIDAD (SITUACION 04/98)
 11 EDENCIA 150090
 12 CIA DE PROCEDENCIA 250198
 VIACULACIONES 11870 / 10184 /
 501603 / 1109 /
 11337 / 11399 /
 11163 /
 110632 /

XR1642

U POXRT 04-01 00242
 mun exg icx

O.MEDIO-SEGURIDAD

ISAAC MORDEJAI: "NO MATAMOS A MUJI A-DIN SHARIF"

Jerusalén, 1 abr (EFE).- El ministro de Defensa israelí, Isaac Mordejai, aseguró hoy, miércoles, "categóricamente" que "los organismos de seguridad de Israel no están implicados" en la muerte de Muji a-Din Sharif, del brazo armado de HAMAS.

"Muji a-Din Sharif era un asesino, uno de los grandes criminales entre los terroristas de Cisjordania y responsable de muchos atentados" contra Israel, dijo el ministro de Defensa.

En cuanto a las circunstancias en que se produjo su muerte hace dos días en un supuesto taller mecánico de Betania, entre Ramala y Jerusalén, donde estalló un coche-bomba, Mordejai dijo esta noche a la televisión israelí que "nosotros creemos que la explosión se produjo por un 'accidente de trabajo'".

La Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, y también HAMAS responsabilizaron hoy a organismos de la seguridad israelí por la muerte de a-Din Sharif.

Un artificiero de la Policía israelí afirmó que los explosivos del coche-bomba de Betania no son de los utilizados en este país, sino similares a los descubiertos hace unos meses por la Policía palestina en un laboratorio de HAMAS en la ciudad de Naplusa.

Las autoridades palestinas informaron entonces de la incautación de 700 kilos de explosivos en ese laboratorio clandestino, y a principios de esta semana un oficial de los organismos de seguridad anunció la captura de un arsenal de armas y explosivos de HAMAS en Gaza, aunque esto último no fue confirmado.

EFE
 ez/mz

04/01/17-52/98

9805635

0A-06

UN HABIL PIRATA INFORMATICO, AHORA SOLDADO

Israel enrola al hacker que violó claves del Pentágono

SHLOMO SLUTZKY
Tel Aviv

Las fuerzas armadas israelíes contarán desde el domingo próximo con una nueva "arma secreta". Ese día, Ehud Tenenbaum, el pirata informático de 18 años que en marzo pasado violó las computadoras del Pentágono sin ser detectado, se enrolará en sus filas para cumplir con el servicio militar obligatorio.

El hacker, que en Israel es toda una celebridad, aspira a integrarse a una unidad selecta de combate, pero dado a que su salud no es intachable, podría ser reclutado para trabajar en los sistemas militares informáticos haciendo lo que más sabe hacer: violar códigos de seguridad.

Tenenbaum, quien actualmente cumple arresto domiciliario, saltó a la popularidad con el seudónimo de "El analista", el mote que usaba como un avezado hacker de la Internet. Desde allí, obtuvo información secreta de los sistemas de seguridad del Pentágono y de varias compañías estadounidenses e israelíes.

Las primeras noticias sobre su incursión surgieron en marzo, cuando se supo que un equipo de 47 agentes del FBI especializados en computación intentaban capturar al misterioso pirata del Pentágono.

Aunque logró entrar y salir en sus raid informáticos sin dejar huellas, Tenem-



baum se descubrió solo cuando comentó su "proeza" en una publicación de la Internet, que fue usada como pista para ubicarlo por los sabuesos del FBI. Allí admitió además que pensaba abandonar su "hobby" al enrolarse en el ejército, el 5 de

abril próximo.

Unos días más tarde, la policía israelí llegaba a su domicilio para arrestarlo y confiscarle su computadora. Desde ese momento, fue interrogado por un equipo de expertos israelíes y del FBI. Al principio, Tenenbaum colaboró con las autoridades, pero cuando los agentes estadounidenses hablaron de la posibilidad de que Tenenbaum pase largos años en la cárcel de los EE.UU., dejó de colaborar y optó por callar para no autoincriminarse.

Aparentemente, la policía israelí no cuenta con pruebas suficientes acerca de delitos cometidos por Tenenbaum en Israel. Esto le permitiría ingresar al ejército, aunque hasta ahora se encuentra bajo arresto domiciliario y a la espera de que su caso sea analizado por las autoridades diplomáticas de Estados Unidos e Israel.

"Me alegro que todo se pueda arreglar de la mejor manera y que mi hijo se enrolé el domingo", dijo a Clarín su padre, Zvika Tenenbaum. El joven tiene la palabra prohibida por la policía y la familia prefiere no expresarse públicamente sino en presencia de sus abogados.

Los Tenenbaum ya vendieron la historia exclusiva a un importante medio israelí. Y hasta el cine de Hollywood pretende llevar su caso a la pantalla grande, según dijo Zvi Eyal, el flamante consejero publicitario que contrató la familia. □

9805635

DP6624

R POXBT 04-04 00212
mun exg icx

RFA-ISRAEL

SERVICIO SECRETO ISRAELI MOSAD PODRA OPERAR EN ALEMANIA

Bonn, 4 abr (EFE).- Los Agentes del servicio secreto israelí "Mosad" podrán operar en el futuro en Alemania cuando exista la sospecha que desde el territorio germano se están preparando actividades terroristas en contra de Israel, asegura la revista "Focus" en su edición del lunes próximo.

A ese acuerdo llegaron los servicios de seguridad de los dos países, afirma la revista citada que se apoya en fuentes cercanas al gobierno alemán.

El Mosad observa desde hace algunos años en Alemania las actividades de movimientos cercanos la organización terrorista Hizbulá y posibles transferencias ilegales de tecnología al medio oriente que puedan servir para preparar atentados.

Israel también ha ofrecido repetidas veces poner a disposición de las autoridades alemanas personal del Mosad, como traductores y personal técnico, pero esto ha sido rechazado por Alemania.

La colaboración de traductores del Mosad en la investigación de los famosos crímenes del restaurante Mykonos en Berlín deberá seguir siendo una excepción.

En Mykonos fueron asesinados varios políticos de oposición iraníes, y el tribunal llegó posteriormente a la conclusión de que el gobierno de Teherán estaba detrás de los crímenes lo que terminó causando una crisis en las relaciones germano-iraníes. EFE

17/15

04/04/08-36/98

RECEIVED
APR 10 1988
FBI - NEW YORK
FROM: RFA-ISRAEL
SUBJECT: MOSAD
REF: DP6624
PAGES: 1

Poco legible.

03

9805635

XH2842

R POXBT 04-08 00184
icx mun exg

O.MEDIO-ISRAEL

NUEVO JEFE DEL "MOSAD", EFRAIM HALEVY, ENTRA EN FUNCIONES

Jerusalén, 8 abr (EFE).- El ex embajador de Israel ante la Unión Europea (UE), Efraim Halevy, se hizo cargo hoy miércoles del organismo de los Servicios Secretos de este país (Mosad).

Halevy, ex subjefe del Mosad, organismo en el que sirvió antes de ser designado embajador en Bruselas, sede de la UE, sustituye esa función al general retirado Dani Yatom.

Yatom dimitió a raíz de una investigación oficial que lo responsabilizó por graves fallos de agentes del organismo -considerado entre los más eficaces del mundo- como el frustrado intento de asesinar en Jordania al director del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Jaled Mashal.

El nuevo jefe del Mosad participó activamente en las negociaciones de paz que celebró y concertó finalmente en 1994 el Gobierno del ex primer ministro Isaac Rabin con Jordania.

Según noticias de la prensa local, el comandante de la zona militar del norte de Israel, general Amiram Levy, con jurisdicción en la "zona de seguridad" que este país ocupa en el Líbano, será el asistente de Halevy, y lo sustituirá dentro de dos años, EFE

ez/jdl

04/08/09-37/98

9805635

ISRAEL -SEGURIDAD

MINISTRO DEFENSA PEDIRA EEUU FINANCIAR BATERIA MISILES ARROW

Jerusalén, 16 abr (EFE).- El ministro de Defensa israelí, Isaac Mordejai, solicitará a su colega de Estados Unidos, William Cohen, la financiación por parte de ese país de una nueva batería de misiles balísticos "Arrow" (flecha), informa hoy el diario israelí Haaretz.

Según el rotativo, este será uno de los puntos más importantes de la entrevista que mantendrán el próximo lunes Mordejai y Cohen durante la visita de un día de duración del secretario de Defensa norteamericano a Israel.

El coste de esa batería de misiles balísticos será de unos 150 millones de dólares.

Israel, cuyo principal aliado es EEUU, recibe una ayuda económica anual de Washington de unos 3.000 millones de dólares, 1.800 de los cuales son destinados a gasto de armamento.

Según los expertos en Defensa, Cohen ha decidido ayudar a Israel en la financiación de la batería de los misiles balísticos Arrow, de los que ese país ya cuenta con dos baterías, en vista de la proliferación de misiles en la región.

Cohen y Mordejai también tienen previsto examinar la situación estratégica de la región, las nuevas amenazas, el estado actual del proceso de paz, estancado desde hace más de un año, y la forma de ampliar la cooperación estratégica entre sus respectivos países.

Mordejai también informará a Cohen sobre los planes para la modernización del Ejército israelí, considerado como el más fuerte de Oriente Medio. EFE

alg/jal

04/16/08-32/98

XG5056

R SUCBT 04-25 00237
lcx exg mun

SUIZA-ISRAEL

AGENTE MOSAD INTENTO ESCUCHAS, EN LIBERTAD BAJO FIANZA

Berna, 25 abr (EFE).- Un agente del servicio secreto israelí (Mosad) detenido en Suiza el pasado 18 de febrero cuando trataba preparar escuchas ilegales fue puesto en libertad bajo fianza y abandonó el país, aunque deberá asistir a nuevas comparecencias cuando estas se produzcan.

El Juzgado federal de Instrucción informó hoy, sábado, de que tras la audiencia celebrada ayer, el agente quedó en libertad bajo fianza al estimarse suficientes las garantías dadas por el Gobierno israelí de que no escapará a la acción de la Justicia.

El agente reconoció que aceptó violar el secreto telefónico en una misión realizada para su país, para, según sus declaraciones, luchar contra el terrorismo, salvar vidas y contribuir a impedir nuevos atentados de Hizbulá, señalaron los investigadores.

Los hechos se remontan a la noche del 18 de febrero, aunque no se dieron a conocer en Suiza hasta el día 26 de ese mes, cuando medios periodísticos hebreos se hicieron eco de la noticia.

Cinco espías israelíes fueron detenidos por la Policía, a la que alertó una vecina cuando intentaban colocar un sistema de escuchas en el edificio donde vivía un ciudadano libanés, cuya identidad no se hizo pública.

En un primer momento, la Policía dejó en libertad a cuatro de ellos al no poder imputarles cargos, aunque horas después, al descubrir la verdadera naturaleza de los hechos, emitió una orden de captura internacional, sin ningún resultado. EFE

cr/ma

04/25/11-22/98

9805635

06-06

Nº DO

TITUL

PROG

FEC

VIAL

9805636
 COOPERACION ANTI TERRORISTA ISRAEL - PALESTINA
 870593
 210988
 11876, 11837/
 504603, 11356/
 66408, 11463/
 54192/
 11213

XH2670

U POXRT 04-01 00420
 mun exg icx

O.MEDIO-SEGURIDAD

JEFE DEL SHABAK ISRAELI SE REUNE CON COLEGAS PALESTINOS

Jerusalén, 1 abr (EFE).- El jefe del servicio General de Seguridad (Shabak), Ami Ayalón, se reunirá hoy, miércoles, con colegas de los servicios de seguridad palestinos a raíz de la muerte de Muji a-Din Sharif, del brazo armado de HAMAS.

La Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, atribuyó a los servicios secretos de Israel la muerte de A-Din Sharif hace dos días, en el taller mecánico de Betania, de Cisjordania, donde estalló un coche cargado con explosivos.

Ante la posibilidad de ataques de suicidas de los "Batallones de Azedín al Kasem", el brazo armado de HAMAS, las fuerzas armadas de Israel, y las de la policía, se hallan en estado de alerta.

Se cree que el almirante retirado Ayalón y los jefes de los organismos secretos palestinos, entre ellos el coronel Taufik Tirawi, que informó de la muerte de a-Din Sharif a las autoridades israelíes, analizarán las posibles consecuencias de su muerte.

De momento no se informó dónde ni cuándo serán enterrados los restos del militante palestino, el supuesto sucesor de Ijje Ayash, alias "el ingeniero", un jefe de explosivos de HAMAS muerto hace tres años cuando le explotó el teléfono celular con el cual estaba hablando; a su sepelio en Gaza asistieron 80.000 personas.

En la reunión de esta noche no participará el jefe del Servicio Preventivo de Seguridad, el coronel Yibril Rayub, el primero en identificar los restos de A-Din Sharif valiéndose de un hermano de la víctima, buscada desde hace dos años por Israel como sospechoso de estar implicado en varios atentados terroristas.

Rayub cesó su cooperación con los organismos de seguridad de Israel hace varios meses cuando soldados israelíes apresaron en una barrera de control, en Cisjordania, a varios presos palestinos que eran trasladados por sus agentes de una cárcel a otra.

A-Din Sharif, que estaba oculto en las zonas autónoma bajo control de las fuerzas de seguridad palestinas murió en circunstancias aún confusas: algunas fuentes dicen que lo liquidaron agentes israelíes y otras que fue víctima de un enfrentamiento entre facciones rivales dentro de HAMAS.

Tampoco está claro si fue eliminado de tres tiros, como se atribuye al médico forense que practicó la autopsia de sus restos, o si murió porque supuestos rivales activaron el coche-bomba, o si fue en un "accidente de trabajo", esto es, que los explosivos estallaron por un fallo técnico.

Un portavoz del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) en Gaza, Asis Abdel Rantisi, afirmó que "esta fue una faena de los sionistas", y pronosticó un recrudecimiento de los ataques de su brazo armado. EFE

27/11

61-03

9805636

X81745

U POXRT 04-13 00334
mun exg icx

O.MEDIO-ISRAEL

MORDEJAI SATISFECHO LUCHA PALESTINOS CONTRA TERRORISMO

Jerusalén, 13 abr (EFE).- El ministro israelí de Defensa, Isaac Mordejai, expresó hoy, lunes, su satisfacción por la forma en que la Autoridad Nacional Palestina (ANP) lucha ahora contra el terrorismo y su infraestructura.

El ministro israelí manifestó, no obstante, su "preocupación acerca de cuánto tiempo durará ese proceso y en qué medida es serio, por lo que hay que esperar y ver si la ANP seguirá en esa vía".

Mordejai se refería a las detenciones masivas por parte de la policía palestina, que controla la ANP presidida por Yaser Arafat, de militantes del grupo integrista HAMAS en la última semana.

La Policía de la ANP detuvo a decenas de militantes del Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS) en medio de acusaciones mutuas respecto a la autoría del asesinato de uno de los jefes del brazo armado de ese grupo integrista palestino, Muji a-Din Sharif.

Este fue encontrado muerto el pasado 29 de marzo en la ciudad cisjordana de Ramala, después de que estallara un coche-bomba, pero un médico forense señaló aseguró que el cadáver de Sharif presentaba tres impactos de bala, que según él fueron los que acabaron con su vida.

El ministro de Defensa se refirió también a la decisión de su Gobierno, que encabeza Benjamín Netanyahu, para la retirada de Israel de la llamada "zona de seguridad" que ocupa en el sur del Líbano desde hace más de quince años, que condiciona a que ese país árabe brinde garantías de seguridad.

Según Mordejai, "esa iniciativa de paz en el Líbano no ha perdido su impulso, y despierta el interés de importantes personalidades, entre ellas la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, y otros".

Mordejai señaló que "la iniciativa israelí de salir de la 'zona de seguridad' es posiblemente la única forma de alcanzar un acuerdo, y finalmente la paz con Beirut y con Siria", país que de hecho controla el Líbano.

"Estaré encantado de encontrarme y estrechar la mano de los dirigentes sirios y libaneses", concluyó el ministro de Defensa de Israel. EFE

ro/mz

04/13/13-56/98

9805635

Poco LEGIBLE

02

XJ8477

U POXRT 04-21 00437
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
ISRAEL CRITICA ACUERDO UE-ANP PARA LUCHA ANTITERRORISTA

Jerusalén, 21 abr (EFE).- Israel, que exige a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) luchar de forma sistemática contra el terrorismo, criticó hoy martes el acuerdo firmado ayer entre la Unión Europea y la entidad palestina para la cooperación en esa materia.

El enviado especial de la UE para Oriente Medio, el español Miguel Angel Moratinos, y el presidente de la ANP, Yaser Arafat, firmaron ayer en Gaza un acuerdo por el que expertos de la UE asistirán a la Policía palestina en su lucha antiterrorista.

De esa forma, la UE podrá controlar si Arafat cumple con los compromisos asumidos para la lucha contra el terrorismo.

Sin embargo, el secretario de Gobierno israelí, Dani Navé, expresó hoy el malestar de su país por la firma del convenio al afirmar que constituye una violación de los acuerdos de Oslo de 1993, en aparente referencia a que el Gobierno palestino, que es sólo autónomo, no está autorizado a suscribir acuerdos de esa naturaleza con países extranjeros.

Otras fuentes israelíes, que reconocieron que su país ha intentado evitar ese acuerdo durante mucho tiempo, afirmaron que ahora la ANP podrá alegar que si combate las organizaciones terroristas.

La falta de una lucha antiterrorista sistemática por parte de la ANP es la principal razón argumentada por el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, para no reanudar el proceso de paz.

A tenor de la crítica de Navé, algunos observadores indicaron que el primer ministro israelí prefiere que la ANP luche sólo contra el terrorismo antes de que lo haga con la ayuda de los "Quince" países eurocomunitarios.

Fuentes palestinas manifestaron a EFE que para la ANP la razón de esa crítica es clara, pues "Israel no quiere testigos de que en efecto la Policía palestina lleva a cabo al cien por cien sus esfuerzos en la lucha antiterrorista".

Esa opinión se demuestra, según las mismas fuentes, en el hecho de que Israel tampoco desee la presencia de agentes de la Agencia Central de Información (CIA) en las comisiones mixtas palestino-israelíes para la seguridad, creadas tras los acuerdos para la paz.

La cuestión de la lucha antiterrorista por parte de la ANP suscitó hace poco una discusión en el Consejo de Ministros israelí cuando el jefe de los Servicios Generales de Seguridad de ese país (Shajak), Ami Ayalón, dijo que en su opinión las autoridades palestinas hacen el máximo posible para combatir el terrorismo.

Ayalón fue duramente criticado por varios ministros, pese a lo cual afirmó que él no iba a decir lo que querían oír, sino cual es la situación real.

Netanyahu zanjó la discusión al asegurar que la ANP no hace lo suficiente para luchar contra el terrorismo, aunque no dio detalles al respecto. EFE

alg/msr/jff

04/21/09-41/98

03-03

9805636

Nº DOCUMENTO 9805637
TÍTULO PMBS ACABUS CONTRA
PROCEDENCIA 1500 23
FECHA DE PROJECCIÓN 09/04/98
VINCULACIONES 11816 - 501597
501603 / 11163
507602 / 11005
61190 / 11164
501596 / 11399

ALIANZA

TURCO - ISRAELI

MUNDO

Jueves 9 de abril de 1998 La República 25

*La unión de Irak, Irán y Siria ante la alianza de Israel y Turquía

Turcos e israelíes comenzaron a realizar entrenamientos militares conjuntos

Por Dilip Hiro

Londres, IPS

Tres importantes países vecinos de Medio Oriente, Irán, Irak y Siria, se encaminan con paso firme hacia el fortalecimiento de sus vínculos ante la amenaza común de la alianza en ciernes entre Israel y Turquía.

Las relaciones entre Irán e Irak, que libraron una guerra entre 1980 y 1988, ofrecen claras señales de mejora ya que Teherán está cumpliendo su compromiso de liberar más de 5.600 prisioneros iraquíes y Bagdad hará lo mismo con 400 ex combatientes iraníes.

El intercambio de prisioneros comenzó el día 2 y la última entrega se realizó el lunes, cuando Irán devolvió a su país más de 1.500 prisioneros de guerra iraquíes y Bagdad liberó a 89 iraníes.

La relación entre Bagdad y Teherán, regida por la animosidad tras la revolución islámica de 1979 en Irán, ofrece señales de transformación debido al cambio de la situación en la región de Medio Oriente. Irak y Siria, cuyas relaciones diplomáticas están suspendidas desde 1980, también se están reconciliando.

Pocos días antes del comienzo del intercambio de prisioneros la semana pasada, Bagdad recibió la visita de un viceministro sirio al frente de un convoy de camiones de ayuda, un singular gesto de apoyo procedente de un país que fue uno de los peores enemigos de Irak.

El acercamiento entre los tres países vecinos se debe a la amenaza en común que supone la alianza en proceso de Israel y Turquía, coincidente con la negativa del primer ministro israelí Benjamin Netanyahu, de línea dura, a reanudar las negociaciones de paz con Siria.

Las negociaciones fueron suspendidas por su predecesor Shimon Peres, poco antes de las elecciones generales de 1996.

No se producía un intercambio de prisioneros entre Irán e Irak desde 1990, cuando el presidente iraquí Saddam Hussein liberó combatientes iraníes como parte de un acuerdo para concluir una disputa de límites territoriales por la hidrografía de Shatt al-Arab.

Entonces, tras la invasión de Kuwait en agosto de 1990, Saddam Hussein tenía necesidad de reconciliarse con Irán, su poderoso e irritado vecino.

Esta vez, el arreglo con Teherán surgió debido a la crisis de febrero, generada por la negativa de Irak de recibir en forma incondicional a inspectores de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que debían verifi-

car la eliminación de sus armas de destrucción masiva.

Durante la crisis, Saddam Hussein envió a su ministro de Relaciones Exteriores a Teherán donde, junto con el canciller iraní, se crearon dos comités para resolver los problemas heredados de la guerra de 1980-88 y hallar la manera de profundizar los vínculos.

La conclusión lógica de estas gestiones sería un tratado de paz entre Irán e Irak. Pero aún queda mucho terreno por cubrir para alcanzar dicha meta.

Aparte del intercambio de prisioneros, existen discrepancias sobre la indemnización que Bagdad pagará a Teherán por la guerra y sobre el destino de 140 aviones iraquíes que fueron enviados a Irán durante la guerra del Golfo, en 1991, para protegerse de las bombas de la coalición de fuerzas liderada por Estados Unidos.

También persiste el espinoso tema de los grupos disidentes de ambos países, en territorio del estado vecino con el respaldo de las auto-

ridades. En Bagdad se encuentra el iraní Mujahedin-e Khalq (Combatientes del Pueblo) y en Teherán la Asamblea Suprema de la Revolución Islámica en Irak.

Aunque se necesita fuerte voluntad política de ambas partes para resolver estos problemas, los presagios son prometedores.

Cuando Irán invitó a Irak a la cumbre de la Organización de la Conferencia Islámica que se realizó en Teherán, en diciembre, Bagdad envió a su vicepresidente Taha Yassin Ramadan.

Yassin fue recibido por el presidente iraní Muhammad Jatami quien, en una serie de reveladores comentarios, señaló que tanto Irán como Irak son blancos de la estrategia de "contención dual" de Washington.

Esto fue suficiente para que los dos vecinos comenzaran a buscar un acercamiento. Dos meses después, durante la crisis de febrero y mientras las naves de guerra estadounidenses se concentraban en el Golfo, Irán declaró su oposición a

las amenazas de ataque aéreo contra Irak de Estados Unidos.

En esta ocasión, Jatami recibió el apoyo del presidente sirio Hafez Assad quien, durante la guerra del Golfo, sorprendió a los observadores al incorporarse a la coalición contra Irak encabezada por Washington.

Entonces, Assad argumentó que Saddam Hussein, al invadir a un país árabe como Kuwait, había propinado un golpe al "panarabismo", la doctrina defendida por el árabe Partido Socialista Ba'ath, que gobierna en Siria e Irak desde los años 60.

Paradójicamente, el Partido Ba'ath se dividió en 1966 y sus alas rivales pasaron a gobernar respectivamente a Siria e Irak.

Cuando Saddam Hussein invadió Irán en septiembre de 1980, Assad condenó su actitud y arguyó que la medida desviaba la atención del mundo árabe de su enfrentamiento contra Israel y dividía a las fuerzas anticolonialistas.

Assad cortó los lazos con Irak y respaldó a Irán, al que consideraba como un estado anticolonialista.

La situación ha cambiado 17 años después. Tras la desaparición del bloque soviético en 1991, sólo queda una superpotencia, Estados Unidos, fuerte soporte de Israel. Israel obtuvo el reconocimiento mundial y fortaleció su imagen internacional al reconocer formalmente a la Organización para la Liberación Palestina en 1993, en el acuerdo de Oslo.

Entre otras cosas, el acuerdo de Oslo alentó a Turquía a forjar lazos militares con las fuerzas armadas israelíes. La amenaza que Israel percibe de Irán, Irak y Siria disminuyó en forma considerable por la derrota de Bagdad en la guerra del Golfo y las posteriores sanciones de la ONU contra Irak. Debido a esta situación, Israel concentró su atención sobre Irán y afirmó a viva voz que Teherán apoya el terrorismo internacional y tiene un programa de armas nucleares.

Por su parte, Teherán está alarmado ante la creciente cooperación militar entre Israel y Turquía, que tiene una frontera común con Irán.

Irak y Siria también comparten una extensa frontera con Turquía y ambos países reflejan el sentir de Irán.

No sorprende entonces que Hafez Assad, junto a su política de reconciliación con Saddam Hussein, haya alentado a su aliado Jatami a hacer lo mismo.

Lo que impulsó el acercamiento con Irak es la comprensión de Damasco y Teherán de que no existe posibilidad de que Saddam Hussein sea derrocado, ya sea por golpe militar o levantamiento popular.

Por tanto, Siria e Irán no tienen otra opción que entablar relaciones con él.



Prisioneros libaneses protestan en un país ocupado por tropas israelíes y sirias.

9805637

Nº DOCUMENTO 9 801638
TITULO CRISIS ARGENTINA
PROCEDENCIA 278593
FECHA DE PROCEDENCIA 220498
VINCULACIONES 11846 1163
509472 1165
11830
1164
11213

01-02

9805638

ARGELIA-CRISIS (Análisis)

LA INESTABILIDAD PERSISTE EN ARGELIA PESE INDICIOS DE CALMA

Por Manuel Ostos

Argel, 27 abr (EFE).- Pese a los indicios de una relativa calma en las grandes ciudades de Argelia, la inestabilidad continúa sobre todo en las zonas rurales, en las que se sobrepone además el tribalismo, los ajustes de cuentas y el reclutamiento de jóvenes en las filas de las bandas armadas integristas.

En Argel sigue sin existir una versión oficial sobre lo que realmente ocurrió la semana pasada en Larbaa, a 50 kilómetros de la capital, donde fueron asesinados seis militares y heridos otros doce, según una de las versiones de la prensa local, mientras que otras versiones hablan de entre veinte y treinta soldados muertos en el lugar donde pernoctaban.

Extraoficialmente no se da mucho crédito a esta última versión, dada por los diarios El Acil y Le Matin, a menos que los centinelas fueran asesinados por sorpresa.

No obstante, al margen de estas cifras lo cierto es que las ~~bandas~~ ~~integradas~~, a las que se consideraban desorganizadas, mal pertrechadas y desmoralizadas por sus últimos fracasos en la región de la Mitiya, han vuelto a operar y de forma sorprendente.

Una de las versiones indica que el grupo asaltante estaba formado por un centenar de personas, pertenecientes al comando que dirige el integrista Hasan Hatab, que atacó el puesto militar a las dos de la madrugada (01.00 GMT) y pudo así beneficiarse del efecto de sorpresa, asesinando a unos veinte soldados.

Al parecer, una docena de los asaltantes perdió la vida en el ataque, sin que los restantes pudieran llevarse el armamento del contingente atacado, que era uno de sus objetivos.

La Mitiya es una inmensa llanura que engloba varias de las regiones adyacentes de la capital argelina, donde existen las mejores tierras arables, los pozos artesianos más productivos y las mejores infraestructuras.

Muchas veces se ha dicho, sin que ello haya podido probarse dada la ley del silencio que impera en el país, que algunos asesinatos fueron cometidos para incautarse de las tierras por ~~antes~~ que poco tenían que ver con los grupos integristas.

Pero la versión a la que se da mayor crédito en Argel atribuye al Grupo Islámico Armado (GIA) el objetivo de sembrar el terror en esta región tan fértil, para desalojarla de aquellos habitantes que no quieran alistarse en sus filas.

Los argelinos se encuentran así entre dos fuegos, y esta tesis se vió acreditada hace meses en Rais y Bentalha donde el GIA estableció por algún tiempo una serie de refugios, convirtiendo a algunos de los habitantes que no abandonaron sus hogares en informadores por la fuerza.

Finalmente, el Ejército se vió obligado a "limpiar" la zona haciendo uso de la artillería y de la aviación, y en la actualidad anima a los vecinos a regresar a sus casas, la mayor parte de ellas convertidas en montones de escombros, con el fin de reconstruirlas y volver a dar vida a la zona.

Donde sí está obteniendo éxito la lucha contra el terrorismo es en las grandes capitales como Argel, en las que se ha adaptado una nueva táctica, consistente en colocar en cada barrio a policías de civil o conocedores del lugar, bien preparados y armados para reaccionar en cualquier instante.

Pero el odio acumulado en Argelia entre una parte de la juventud, que no ve por ningún lado salida a sus frustraciones y odia a los "chichis" (terminología de los hijos de los ricos) hace que, como ocurrió el jueves pasado, un muchacho inofensivo se acercara por la espalda a un policía uniformado en el barrio de Belcourt, le disparara un tiro mortal a la cabeza y saliera corriendo con el arma de su víctima. EFE

A lo que aspira el Gobierno, algo que no pudo lograr en los 30 años de partido único, es a establecer un nuevo tipo de relaciones entre la población y las fuerzas de seguridad.

Esta desconfianza se afianza cuando la prensa habla, como lo hizo hace pocos días, de casos como el del alcalde de la localidad de Relizan, acusado de haber creado un grupo de autodefensa que se dedicaba más a ajustar las cuentas de sus enemigos y vecinos que a luchar contra el terrorismo integrista.

Este alcalde habría sido reconocido, según el diario Liberté, por la viuda de un funcionario, como presunto autor del asesinato de su marido, además de haberle hallado a un hombre maniatado en el maletero de su automóvil, según este rotativo. EFE

mo/msr/jff

04/27/07-47/98

02-02

9805638

DOCUMENTO 9805639
TITULO SITUACION EN MEDIO ORIENTE SER 01 AL 19 DE
PROCEDENCIA 150090 ABRIL DE 1998
FECHA DE PROCEDENCIA 190498
VINULACIONES 11816, 501889,
10191, 11831,
65890, 11164,
25112, 11163,
11814, 11165

01-26

9805639

XH2667

U POXRT 04-01 00637
mun exg icx

ISRAEL-LIBANO (Previsión)
EVACUAR EL LIBANO NO EXIMIRA A NETANYAHU DE LA PAZ CON ARAFAT

Por Elías Zaldívar

Jerusalén, 1 abr (EFE).- La decisión israelí de evacuar el sur del Líbano tras una ocupación de más de veinte años ayudará a Benjamín Netanyahu a desviar la atención de la crisis que afecta al proceso de paz con los palestinos, pero no por mucho tiempo, según los analistas políticos.

El anuncio significa la aceptación con condiciones de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que en 1978 obligó a Israel a restaurar la integridad del territorio libanés tras una invasión militar para erradicar a guerrilleros palestinos.

Uno de los objetivos políticos del anuncio, según los observadores, es "separar" el repliegue del sur del Líbano -donde Israel no tiene reclamaciones territoriales-, de la evacuación de la estratégica meseta del Golán, cuya devolución exige Siria como parte integral de un acuerdo israelo-libanés.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, se opone a devolver el Golán, conquistado por Israel en la "guerra de los seis días" (1967), aunque está dispuesto a negociar la paz con Siria "sin precondiciones".

Los guerrilleros palestinos de 1978 -sustituídos en 1984 en las operaciones antisraelíes en Líbano por los libaneses del Partido de Dios (Hizbulá)- constituyen hoy las fuerzas de seguridad de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y pueden quedar enfrentados con las de este país si continuara la crisis, independientemente de la suerte del anuncio sobre la retirada de la "zona de seguridad", el "Vietnam de Israel".

El repliegue será mucho más difícil que anunciarlo, pues Israel exigirá garantías a Reirut: que impida actuar a esa guerrilla pro iraní desde la "zona de seguridad" que ha de evacuar.

Sin embargo, como si no existiese la crisis en el proceso de paz con los palestinos, Netanyahu informó a la prensa de que hoy, miércoles, lanzaba una campaña diplomática en todo el mundo a fin de conseguir respaldo para llevar a cabo el repliegue del Líbano.

Una decisión así, cualesquiera sean las intenciones que Siria y el Líbano atribuyan al Gobierno israelí, tiene que ser atendida en primer término por la ONU, a cuyo secretario general, Kofi Annan, Netanyahu transmitió hoy, personalmente, el anuncio oficial.

El ministro israelí de Defensa, Isaac Mordejai, autor de la iniciativa, informó a sus colegas, que cuenta con el apoyo de Estados Unidos. En cambio, la Unión Europea, parecería inclinada a buscar una solución "global" que satisfaga a Siria.

Desde 1978, también a raíz de la resolución 425, la ONU mantiene en el Líbano una fuerza "interina" (FINUL), para cooperar con Reirut en el restablecimiento de su soberanía en la zona ocupada por Israel.

El anuncio oficial del Gabinete de Israel, que aprobó por unanimidad de sus ministros el repliegue con condiciones de la actual "zona de seguridad" -que data de 1984 y es la última versión de cuantas tuvo desde 1976- a lo largo de la frontera internacional, no fue una sorpresa, ni siquiera para el Líbano y Siria, que lo repudiaron.

En Reirut y en Siria el anuncio es visto como "una patraña" de Netanyahu para liberarse de la sangrienta guerra de desgaste que los milicianos pro iraníes de Hizbulá imponen a diario a sus soldados y a sus aliados del "Ejército del Sur Libanés" (ELS), para expulsarlos, pues Israel podrá eximirse de devolver el Golán.

Pero si no fuese un repliegue acordado y con garantías de Beirut, Israel, mucho más poderoso, siempre podrá recurrir a un repliegue unilateral, apuntan los expertos militares.

En un caso así, todo ataque de Hizbulá contra el norte de este país convertirá al Líbano entero en un objetivo para las fuerzas armadas de Israel y no sólo a los guerrilleros de Hizbulá.

La decisión del Gobierno israelí, una "intención seria y no meramente declarativa", al decir de Netanyahu, se produjo menos de 48 horas después del aparente fracaso del coordinador de paz de Estados Unidos, Dennis Ross, para impulsar las negociaciones palestino-israelíes, estancadas desde hace más de un año. EFE

ez/m7/11

04 da 02

9805639

ISRAEL-LIBANO (Resumen)

LIBANO Y SIRIA INSISTEN RETIRADA ISRAELI SEA INCONDICIONAL

Damasco, 1 abr (EFE).- Líbano y Siria, cuyos procesos de paz con Israel están ligados, insistieron en que la desocupación del sur de Líbano debe ser incondicional, en réplica a la aprobación por el Gobierno israelí hoy, miércoles, de un plan que ofrece esa retirada, pero con condiciones.

"No tenemos nada que ver con los arreglos de seguridad u otros que exige Israel a cambio de la retirada", subrayó hoy en Damasco el primer ministro libanés, Rafic Hariri, ante las garantías que exige Israel como condición para liberar la franja de unos mil kilómetros cuadrados que ocupa desde 1978 en Líbano.

"El cumplimiento de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU (adoptada en 1978 y que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano) debe hacerse sin condiciones previas ni negociaciones: los arreglos de seguridad exigidos por Israel representan un nuevo obstáculo a la paz", afirmó Hariri.

Israel exige al Gobierno de Líbano desarmar a la guerrilla del grupo chií Partido de Dios (Hizbula) -principal fuerza de la resistencia contra las tropas invasoras-, desplegar al Ejército libanés en las áreas que se desocuparán y comprometerse a no castigar a los cientos de miembros de la milicia pro israelí, Ejército del Sur de Líbano (ESL).

El primer ministro libanés trató con el presidente sirio, Hafez el Asad, la propuesta israelí, también rechazada por Damasco.

Siria es el principal árbitro de la política en Líbano, donde mantiene desde 1976 unos 35.000 soldados y desde 1991 está vinculado con este país por un tratado de amistad, cooperación y coordinación en todos los campos.

El plan israelí "es una mera maniobra destinada a minar la unidad de los tramos sirio y libanés de las negociaciones" de paz con Israel, manifestó hoy un portavoz oficial sirio.

"Rechazamos cualquier oferta que contradice y viola las leyes internacionales y eso lo hemos dejado claro a los estadounidenses, los europeos y el secretario general de la ONU", agregó.

El rechazo fue aún mas patente por parte del presidente de Líbano, Elías Haraui, quien en una rueda de prensa en Abu Dhabi solicitó una cumbre urgente de jefes de Estado árabes en la que "deberán jurar que dejarán de tratar con Israel mientras siga ocupando territorios árabes y usurpando los derechos del pueblo palestino".

Asimismo, el ministro iraní de Exteriores, Kamal Jarázi, acusó hoy a Israel de "querer cambiar la geografía de la región" y afirmó que ese país "no respeta ninguna resolución internacional" y "el único lenguaje que comprende es el de la fuerza".

"Lo más importante es la unidad de las filas cristinas y musulmanas para resistir de modo eficaz a la ocupación israelí y obtener la victoria", agregó Jarázi en la última jornada de una visita oficial de tres días a Líbano, donde su país financia y apoya las actividades de Hizbula.

Mientras, Jordania cree que la propuesta de Israel "representa un progreso en comparación con la anterior postura israelí, pero incluye condiciones que no son establecidas en la resolución 425".

dijo el ministro jordano de Exteriores, Yawad al-Anani.

Entre tanto, en Jerusalén, los comentaristas políticos estiman que la oferta de evacuar el sur de Líbano ayudará al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, a desviar la atención de la crisis del proceso de paz con los palestinos, pero no por mucho tiempo.

Uno de los objetivos políticos del anuncio, según los comentaristas, es "separar" la retirada de Líbano -donde Israel no tiene reclamaciones territoriales- de la evacuación de la meseta siria del Golán, cuya devolución exige Damasco como parte integral de un acuerdo israelo-libanés.

Netanyahu se opone a devolver el Golán, conquistado en la Guerra de los Seis Días (1967), aunque está dispuesto a negociar la paz con Siria "sin condiciones previas".

El ministro israelí de Defensa, Isaac Mordejai, autor de la iniciativa, informó a sus colegas de que cuenta con el apoyo de Estados Unidos. En cambio, la Unión Europea parece inclinada a buscar una solución "global" que satisfaga a Siria.

La decisión israelí se produjo menos de 48 horas después del aparente fracaso del coordinador de paz de EEUU, Dennis Ross, para impulsar las negociaciones palestino-israelíes, estancadas desde hace más de un año.

Mientras, Francia reiteró hoy que la resolución 425 de la ONU debe "aplicarse sin condiciones ni demora", señaló la portavoz del ministerio francés de Exteriores, Anne Gazeau Secret.

Francia considera que la decisión del Gobierno israelí es buena, pero "una paz duradera sólo puede instaurarse al término de un proceso global que implique a Israel y Líbano, así como a Israel y Siria", añadió la portavoz. EFE

egn

04/01/17-58/98

04

9805639

XH2657

U POXRT 04-01 00681
icx mun exg

ISRAEL-LIBANO (Resumen)

NETANYAHU DICE QUE EVACUACION SUR LIBANO ES INTENCION SINCERA

Jerusalén, 1 abr (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo hoy que el anuncio oficial de evacuar la "zona de seguridad", de unos mil kilómetros cuadrados que su país ocupa en el sur del Líbano, a cambio de un acuerdo sobre seguridad con Beirut "refleja una intención seria y sincera".

Netanyahu añadió que "hoy mismo comenzaremos una campaña diplomática en todo el mundo para dar a conocer esta decisión, y también me pondré en contacto con el Secretario General de la ONU, Kofi Annan".

La decisión, aprobada hoy por el Gabinete restringido para asuntos de Seguridad y que debe ser ratificada el próximo domingo por el Consejo de Ministros, no incluye fechas para la evacuación de las fuerzas israelíes de la "zona de seguridad", que Israel ocupa -con distintas dimensiones- desde 1976, pues Netanyahu exige negociar antes un acuerdo con Beirut en asuntos de seguridad.

Esta posición había llevado a los Gobiernos de Beirut y de Siria, cuando comenzó a conocerse la iniciativa israelí, a considerarla "una maniobra maliciosa".

La decisión israelí se produce veinte años después de que el Consejo de Seguridad de la ONU aprobara la resolución 425, que exige la retirada "inmediata e incondicional" del ejército hebreo del sur libanés.

Netanyahu aseguró que su país no pretende un tratado de paz con el Líbano, que se opone a ello, "pero no haremos nada que pueda perjudicar a los habitantes en Galilea (norte de Israel)".

El jefe de Gobierno añadió que "este anuncio es algo serio, no es una simple declaración" por lo que llamó al presidente del Líbano, Elías Harauí, a negociar.

"Ahora comenzaremos una campaña diplomática" en busca de respaldo de la comunidad internacional para que interceda ante Beirut y Damasco, y personalmente, dijo, la comunicará al Kofi Annan.

Desde que el Consejo de Seguridad exigió la evacuación israelí del sur libanés a raíz de una incursión contra la guerrilla palestina en 1978, la ONU cuenta con una "fuerza interina" (FINUL) en la zona que limita con la que controla actualmente Israel y sus aliados árabes de la milicia del "Ejército del Sur del Líbano" (ESL).

Entre aquella incursión de 1978 y la actual situación, Israel llegó a lanzar en territorio libanés otras operaciones dirigidas contra la guerrilla palestina o, luego, contra las milicias proiraníes de Hizbula como "Paz en Galilea" (1982), "Ajuste de Cuentas" (1993) o "Uvas de la Ira" (1996).

La resolución de la ONU, que Israel rechazó sistemáticamente desde ese año hasta la fecha, fue aprobada para resguardar la integridad territorial del Líbano y condenar la primera de estas invasiones, contra la guerrilla palestina, que se prolongó tres meses y llegó prácticamente a los alrededores de Beirut.

La fuerza de "cascos azules" de la ONU destacada en la zona, según consideran los israelíes, podría cooperar ahora con el ejército libanés para ir asumiendo el control de los territorios que evacuen las fuerzas armadas de Israel.

08

9805639

Israel, asimismo, pretende exigir la incorporación de unos 2.400 milicianos asalariados del ESL al ejército libanés.

La decisión del gabinete restringido, a propuesta del ministro de Defensa israelí, Isaac Mordejai, y según su interpretación de la resolución 425 de la ONU, fue aprobada por unanimidad y satisface, en principio, la petición de dos movimientos populares que abogan por el repliegue, a fin de poner los sangrientos choques con la guerrilla de Hizbulá.

Los aguerridos combatientes de la resistencia islámica se han convertido en un tormento para los soldados israelíes y sus aliados del ESL, que controlan la "zona de seguridad" en medio de enfrentamientos casi diarios.

Netanyahu afirmó que la decisión del Gabinete "no tiene como propósito crear fricciones con Siria", que exige supeditar la negociación del acuerdo de seguridad para Israel junto con la devolución de la meseta del Golán como parte de una "paz global".

En medios políticos se supone que Netanyahu, "empantanado" en el proceso de paz con los palestinos, concentrará sus esfuerzos diplomáticos para lograr el apoyo de EEUU y de la Unión Europea (UE) para llevar adelante esa iniciativa que ya rechazaron el Líbano y Siria pues no incluye la devolución del Golán, que reclama Damasco, en favor de una "paz global". EFE

ez/msr/jdl

04/01/12-17/98

XH2653

U POXBT 04-01 00496
icx mun exg

O.MEDIO-SEGURIDAD

ANP ACUSA ISRAEL MUERTE INGENIERO HAMAS Y NETANYAHU LO NIEGA

Jerusalén, 1 abr (EFE).- La Autoridad Nacional Palestina (ANP) acusó hoy a los servicios secretos israelíes de estar implicados en la muerte de Muji a-Din Sharif, importante jefe militar del HAMAS conocido como "el ingeniero", cuyo cadáver fue hallado en el coche-bomba que estalló hace dos días en Ramala (Cisjordania).

Esa acusación fue negada por el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, quien dijo que su país no tiene nada que ver con la muerte de ese dirigente del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS).

El portavoz en Gaza de ese grupo integrista islámico, Aziz Abdel Rantisi, dijo que no tenía dudas de que la muerte de Sharif era "obra del enemigo sionista".

Su cadáver fue hallado el pasado lunes en el interior de un vehículo, que cargado de explosivos, había estallado en la zona industrial de Betunia, en el distrito autónomo cisjordano de Ramala.

En un principio, los servicios de seguridad palestinos e israelíes pensaron que el vehículo explotó por accidente, antes de que pudiera ser usado para cometer un atentado en Israel con motivo de la celebración el pasado lunes del "Día de la Tierra", en el que el pueblo palestino conmemora la confiscación de tierras por el Estado judío.

Sin embargo, el informe del forense dado a conocer hoy señala que el cuerpo de Sharif presentaba en el pecho tres impactos de bala que le habían causado la muerte antes de la explosión y que el cadáver fue colocado luego en el coche-bomba.

Los investigadores palestinos pensaron entonces en la posibilidad de que se tratara de un ajuste de cuentas entre miembros del HAMAS o, la hipótesis más firme, de que fueron los Servicios de Seguridad General israelíes (Shabak), que opera en Israel y los territorios palestinos.

La ANP, que preside Yaser Arafat, difundió un comunicado a media mañana de hoy en el que se acusa a Israel de haber dado muerte al "ingeniero" del grupo Azzedine al Kassem, brazo armado del HAMAS.

En declaraciones a la radio estatal israelí, Ibrahim Sharif, hermano del "ingeniero" aseguró no tener duda alguna de que su muerte había sido obra de los servicios secretos israelíes.

Las acusaciones fueron negadas por Netanyahu, quien afirmó desconocer tan siquiera si el muerto era Muji a-Din.

Mientras tanto, Rantisi anunció que el HAMAS, grupo extremista palestino opuesto al proceso de paz y que no reconoce el Estado de Israel, intensificará sus ataques en ese país.

El HAMAS se ha atribuido un gran número de atentados en Israel, muchos de ellos perpetrados por suicidas que desde la firma en 1993 de los acuerdos para la paz de Oslo, causaron la muerte a unos 300 israelíes.

Muji a-Din Sharif era, según los organismos israelíes de seguridad, el "heredero" de otro "ingeniero" del HAMAS, Iyad Ayash, muerto hace tres años en Gaza, donde se ocultaba, al estallarle un teléfono celular que le había "prestado" un colaboracionista de los servicios secretos de Israel.

Tras la muerte de Ayash, el HAMAS emprendió una ola de atentados suicidas en Israel, lo que hace temer en este país que se produzca ahora una respuesta parecida. EFE

alg/msr/jdl

04/01/11-20/98

07

9805639

Tras 20 años, aceptó la resolución 425 de la UN

Israel decidió retirarse del Líbano

Condicionó su repliegue del sur de ese país a que se realicen las apropiadas gestiones de seguridad

JERUSALEN. El gabinete de seguridad israelí decidió ayer aceptar formalmente la resolución de las Naciones Unidas sobre el retiro de tropas israelíes del sur del Líbano y exhortó al gobierno en Beirut a negociar las medidas de seguridad que faciliten la iniciativa.

El presidente libanés, Elías Hrawi, rechazó esa decisión diciendo que Israel debe retirarse del sur libanés incondicionalmente. "El Líbano no negociará con Israel sobre el retiro", dijo a los periodistas en la capital de los Emiratos Arabes Unidos, Abu Dabi.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo que la decisión del gabinete "es un indicio de nuestra intención de resolver la cuestión del Líbano de una vez por todas, y especialmente el gobierno del Líbano, presten atención a este llamamiento y negocien con nosotros la forma de ponerlo en práctica".

Israel había dicho que sólo retiraría sus tropas del sur libanés luego de haber logrado un acuerdo formal de paz con Beirut.

La resolución de ayer indicó que Israel aceptaba la Resolución 425 de las

Naciones Unidas "para que el ejército israelí deje el Líbano con apropiadas gestiones de seguridad, y para que el Líbano asuma la responsabilidad de garantizar que su territorio no sea usado como una base para actividades terroristas contra Israel".

Israel aludió a que requiere que el ejército libanés sea emplazado en el sur del Líbano para impedir ataques contra el norte israelí a través de la frontera por guerrilleros del grupo Hezbollah.

Siría, principal administrador del poder en Líbano, dijo que un retiro israelí del sur libanés debe estar vinculado con un acuerdo sobre la devolución de las Alturas de Golán, capturadas por Israel en la guerra de 1967.

Satisfacción en Washington

Estados Unidos expresó ayer su satisfacción por la oferta de Israel, e hizo un llamamiento a los dos países para que se sienten a negociar. "EE. UU. da la bienvenida a la decisión del gobierno. Es un paso muy positivo", dijo la secretaria de Estado, Madeleine Albright.

Agencias AP y EFE

El gabinete de seguridad interna de Israel aceptó ayer una resolución de la UN de hace 20 años que demandaba la retirada de tropas israelíes del sur del Líbano.

Cisjordania

Fecha de ocupación: 1967

Situación: los palestinos demandan territorio para su futuro Estado.

Mayo 1994: Israel cede a Palestina Jericó y, a lo largo de 1995, otras ciudades. El proceso culmina con la entrega de parte de Hebrón en 1997.

Asentamientos judíos	140
Colonos judíos	160.000
Población palestina	1.867.000

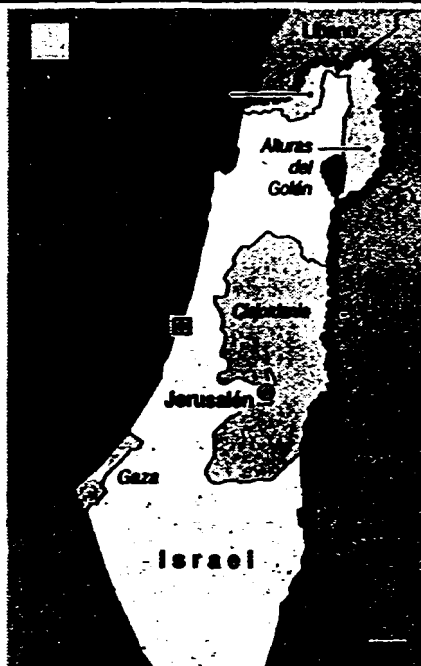
Gaza

Fecha de ocupación: 1967

Situación: los palestinos demandan territorio para su futuro Estado.

1994: Israel cede Gaza al control palestino, pero mantiene el control de asentamientos judíos y de carreteras clave.

Asentamientos judíos	19
Colonos judíos	5.000
Población palestina	1.020.000



Alturas del Golán

Fecha de ocupación: 1967

Diciembre 1981: Israel impone su legislación, jurisdicción y administración.

Asentamientos judíos

Colonos judíos

Población árabe

Sur del Líbano

Situación: el gobierno libanés demanda la retirada incondicional de Israel.

Marzo 1978: Fuerzas israelíes ocupan gran parte del territorio al sur del río Litani.

Junio 1978: retirada de tropas israelíes.

1982: Israel invade hasta Beirut.

1985: Israel retira el grueso de sus fuerzas. Por marítima ocupada una franja de 15 km de anch.

Soldados israelíes

Milicia sufitanense (afecta de Israel)

Población libanesa

Resoluciones de la UN

242: Israel debe abandonar el territorio ocupado en la Guerra de los Seis Días: Cisjordania, alturas del Golán y la península del Sinaí.

338: se trata a poner en práctica la resolución 242.

425: Israel debe abandonar el sur del Líbano.

Fuerzas de la UN ayudarán al gobierno libanés a restaurar su autoridad en la zona.

LA NACION / P1

XH2692

U POXBT 04-02 00266
mun exg lcx

ISRAEL-LIBANO (Ampliación)

Gobierno libanés rechaza oficialmente propuesta israelí

Beirut, 2 abr (EFE).- El Gobierno libanés rechazó oficialmente hoy, miércoles, la propuesta israelí de retirada condicionada del sur de Líbano, ya que la considera en contradicción con las resoluciones de la ONU.

Para el Ejecutivo libanés, la propuesta israelí se contradice con la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige, desde 1978, la retirada inmediata, total e incondicional de las tropas de Israel del sur libanés.

En una rueda de prensa ofrecida tras la reunión del Gabinete, el ministro de Información, Basem Sabeh, declaró que el Gobierno considera que la oferta israelí es "perjudicial para la soberanía de Líbano".

Aceptar la propuesta israelí, y "vincular la retirada a condiciones previas, sería correr el riesgo de anular el espíritu y la forma de la resolución 425" de la ONU, destacó Sabeh.

El responsable de Información libanés indicó que el primer ministro, Rafic Hariri, ensalzó durante la reunión del Gabinete las posturas de Francia y Arabia Saudí, que han señalado que los casos de Siria y Líbano en el proceso de paz de Oriente Medio.

Líbano y Siria firmaron en 1991 un acuerdo de colaboración en todas las materias, por el que también vincularon sus respectivas negociaciones de paz con Israel.

Siria, que mantiene 35.000 soldados en Líbano, es el principal árbitro político en este país.

Los sirios exigen a Israel la devolución de los altos del Golán, meseta de algo más de 1.000 kilómetros cuadrados ocupada por los israelíes en 1967 y que limita con la parte oriental de la "zona de seguridad" que el Ejército judío ocupa en el sur libanés.

EFE

ks/cho/11

04/02/15-20/98

9805639

"Poco legible"

09

XH2692

U POXRT 04-02 00266
mun exg lca

ISRAEL-LIBANO (Ampliación)

GOBIERNO LIBANES RECHAZA OFICIALMENTE PROPUESTA ISRAELI

Beirut, 2 abr (EFE).- El Gobierno libanés rechazó oficialmente hoy, miércoles, la propuesta israelí de retirada condicionada del sur de Líbano, ya que la considera en contradicción con las resoluciones de la ONU.

Para el Ejecutivo libanés, la propuesta israelí se contradice con la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige, desde 1978, la retirada inmediata, total e incondicional de las tropas de Israel del sur libanés.

En una rueda de prensa ofrecida tras la reunión del Gabinete, el ministro de Información, Saseem Sabeh, declaró que el Gobierno considera que la oferta israelí es "perjudicial para la soberanía de Líbano".

Acceptar la propuesta israelí, y "vincular la retirada a condiciones previas, sería correr el riesgo de anular el espíritu y la forma de la resolución 425" de la ONU, destacó Sabeh.

El responsable de Información libanés indicó que el primer ministro, Rafic Hariri, ensalzó durante la reunión del Gabinete las posturas de Francia y Arabia Saudí, que han señalado que los casos de Siria y Líbano en el proceso de paz de Oriente Medio.

Líbano y Siria firmaron en 1991 un acuerdo de colaboración en todas las materias, por el que también vincularon sus respectivas negociaciones de paz con Israel.

Siria, que mantiene 35.000 soldados en Líbano, es el principal árbitro político en este país.

Los sirios exigen a Israel la devolución de los altos del Golán, meseta de algo más de 1.000 kilómetros cuadrados ocupada por los israelíes en 1967 y que limita con la parte oriental de la "zona de seguridad" que el Ejército judío ocupa en el sur libanés.

EFE

ks/cho/11

04/02/15-20/98

"Poco legible"

09

9805639

MEDIO ORIENTE

Netanyahu niega rumores de un acuerdo con los palestinos

El enviado estadounidense Dennis Ross fracasó su intento de lograr que israelíes y palestinos aceptaran una propuesta de paz de su gobierno. El estancamiento derivó en choques y pedreadas. Netanyahu desmintió versiones sobre la inminencia de un arreglo y también que hubiera accedido a aumentar de un 9 a un 11% la superficie cisjordana.

JERUSALEN. El enviado estadounidense Dennis Ross, al terminar una gira de cuatro días por el Medio Oriente, dijo que fracasó su intento de lograr que israelíes y palestinos aceptaran una propuesta de paz de su gobierno. El estancamiento derivó en nuevos choques y pedreadas entre palestinos y tropas israelíes.

"Obviamente el estancamiento comienza a disminuir las esperanzas que tiene la gente de ver un Oriente Medio muy diferente, y de construir y lograr la paz," dijo Ross en el centro turístico de Sharm el-Sheikh, después de conversar con el presidente egipcio Hosni Mubarak.

Netanyahu desmintió versiones periodísticas de la inminencia de un arreglo y también que hubiera accedido a aumentar de un 9 a un 11% la superficie cisjordana que cedería a los palestinos: "No hemos discutido puntos específicos ni porcentajes, y por lo tanto las informaciones de un supuesto acuerdo no son veraces," manifestó.

Al grito de "¡Muera Estados Unidos!" los palestinos incineraron banderas de ese país. En Belén y El Bireh, en Cisjordania, tropas israelíes dispararon balas de caucho y gas lacrimógeno contra cientos de estudiantes palestinos, hiriendo a varios.

Ross se reunió con el primer ministro israelí Benjamin Netanyahu antes de regresar a Washington. Intentó lograr respaldo para una iniciativa estadounidense, la del retiro de las tropas israelíes del 13,1% del territorio de Cisjordania al tiempo que los palestinos cesen la violencia y den muestras de buena voluntad.

En un acuerdo promovido por los Estados Unidos y firmado el año pasado, Netanyahu había prometido realizar tres retiros sucesivos de tropas antes de tres meses. Luego dijo que solamente realizaría un retiro de tropas antes de iniciar las negociaciones sobre las fronteras definitivas. Los palestinos precisaron que no aceptarían cambio alguno de los acuerdos ya firmados.

Netanyahu anunció que esta-



FRACASO. El representante de los Estados Unidos, Dennis Ross (der.) no logró avanzar en las negociaciones por la paz, pese a los encuentros con el líder israelí, Benjamin Netanyahu.

ba ablandando su posición y se mostró dispuesto a discutir un retiro adicional con los palestinos, quienes insisten en la presencia de los Estados Unidos. Netanyahu rechaza tal idea.

"Es obvio que nuevamente los esfuerzos estadounidenses para resucitar el proceso de paz han quedado frente a frente con la intransigencia israelí," dijo la legisladora palestina Hanan Ashisaleh.

"Ross no ha logrado que los israelíes cumplan con los requisitos del proceso de paz y la instrumentación de los acuerdos," agregó.

Fuentes políticas israelíes señalaron que Ross no logró respuestas concretas del presidente palestino Yasser Arafat en cuanto a las medidas que tomará respecto a la seguridad, paralelas al retiro gradual de las tropas de Cisjordania. (AP, Reuters)

Annan y el proceso de paz

MOSCÚ. El secretario general de la ONU, Kofi Annan, dijo que el proceso de paz en Oriente Medio está "en un apuro", pero agregó que tarde o temprano encontrará una salida.

"Las conversaciones de paz están en tapas, hay dificultades, pero no debemos acorronarnos. No debemos darnos por vencidos. Y sé que tarde o temprano encontraremos una salida," afirmó Annan, tras sostener un encuentro en Moscú con el ministro ruso de Asuntos Exteriores, Yevgeny Primakov.

Las iniciativas encaminadas a realizar retiros de tropas israelíes de Cisjordania y el Líbano se encuentran estancadas, pese a los constantes esfuerzos internacionales.

Annan declaró que vio indicios de que Israel está listo para cumplir con la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU sobre el retiro de sus tropas del Líbano, pero manifestó su opinión de que Siria debería estar involucrada en el proceso.

La semana pasada, Annan insistió en Jerusalén a la resolución inmediata de las conversaciones de paz entre israelíes y palestinos que se encuentran congeladas desde hace casi dos años.

Siria, principal aliado del Líbano, rechazó una oferta de poner en marcha la resolución dictada por la ONU hace años, si el Líbano despliega sus fuerzas en el sur y garantiza otras garantías de seguridad para salvaguardar a los ataques guerrilleros. Primakov también pidió a Israel que mantenga para que Israel negocié el retiro de tropas del Líbano.

"Considero que sin la participación de Siria, cualquier maniobra en el Líbano sería contraproducente y podría conducir al bloqueo del proceso de paz del Oriente Medio en su totalidad," señaló.

Encuentro entre Ross y Mubarak

SHARM EL-SHEIKH. El enviado estadounidense para el Medio Oriente, Dennis Ross, y el presidente egipcio Hosni Mubarak, discutieron una nueva iniciativa de Washington para romper el estancamiento en el proceso de paz entre palestinos e israelíes.

Ross y Mubarak se reunieron en este centro turístico a orillas del Mar Rojo para conversar sobre los esfuerzos del enviado para promover un acuerdo estadounidense que reviva las conversaciones de paz, basado en el retiro de las fuerzas israelíes y la adopción de medidas paralelas por parte de la Autoridad Palestina en contra de extremistas musulmanes.

En Jerusalén, el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, dijo que es poco probable que Ross llegue a un acuerdo en su viaje en cuanto al retiro de fuerzas de Cisjordania.

Percepciones

"No hemos discutido detalles de los porcentajes. Continuaremos estas discusiones y probablemente llegaremos a la cuestión de los porcentajes antes de que (el señor) Ross se vaya, aunque dudo que en tan poco tiempo podamos subsanar todos estos temas," dijo Netanyahu en una conferencia de prensa.

Añadió que no discutió con Ross sobre el llamamiento de Washington a una suspensión temporal en la construcción de un asentamiento judío en áreas capturadas durante la guerra del Oriente Medio de 1967.

El enviado estadounidense tenía previsto regresar a Israel el lunes para llevar a cabo conversaciones adicionales con Netanyahu antes de retornar a Washington.

Ross llegó a Sharm el-Sheikh procedente de Israel, donde fracasó en su intento por lograr algún acuerdo en tres días de gestiones diplomáticas entre Israel y la Autoridad Palestina.

Funcionarios israelíes señalaron que el fracaso de Ross no debería afectar las negociaciones de paz, ya que los tres lados continúan buscando una solución.

El enviado estadounidense manifestó una parte que las conversaciones con Ross y Netanyahu fueron "constructivas" y que las negociaciones estaban en un "etapa de perfeccionamiento".

(AP, Reuters)

Documento con fondo oscuro 10

9805639

Una encrucijada que no será fácil de resolver

Por Ricardo López Dusil

Veinte años después de que las Naciones Unidas exigieran a Israel la retirada inmediata del Líbano, el gabinete de seguridad de Netanyahu aceptó formalmente ayer el cumplimiento de la resolución 425 del organismo internacional.

¿Es una mano tendida a la pacificación de la convulsionada región? ¿O el primer ministro israelí, empantanado en el proceso de paz con los palestinos y en tensión con Siria por su negativa a restituirle las Alturas del Golán, tomadas durante la Guerra de los Seis Días, en 1967, optó por sacarse de encima el foco de conflicto con el mundo árabe que más cuestionamientos internos le genera?

Presionado por Estados Unidos y Europa, que le reclaman a Netanyahu medidas concretas para desactivar la bomba de tiempo en la región, ¿el primer ministro aspira a romper el bloque árabe y articular acuerdos separados con cada uno de los países en conflicto?

La primera incursión israelí en el Líbano, en 1978 (una operación militar que penetró hasta las afueras de Beirut), pretendió aniquilar los focos de la guerrilla palestina que operaban desde allí. Arafat se vio obligado a trasladar su cuartel general a Túnez, pero la resistencia palestina, como mostrarían luego los hechos, seguiría vigorosamente activa.

Una sangría constante

Desde entonces, Israel llegó a lanzar en territorio libanés otras tres ofensivas militares de gran envergadura: una segunda invasión en 1982 contra las milicias del Hezbollah (llamada "Operación Paz en Galilea" por los israelíes), que concluyó con una nueva condena internacional por la ominosa masacre de refugiados palestinos de los campamentos de Sabra y Shatila; otra en 1993 ("Operación Ajuste de Cuentas") y la última, en 1996 ("Operación Uvas de la Ira"), que terminó en otro severo cuestionamiento al gobierno israelí, por entonces liderado por el laborista Shimon Peres.

El incidente más grave de esta última

acción militar fue el ataque, presuntamente por error, de una base de refugiados de las Naciones Unidas en Caná, donde murieron 110 personas, la mayoría de ellas mujeres y niños.

Se calcula que Israel perdió unos 700 hombres en las invasiones y otros 200 en atentados y combates con guerrilleros del Hezbollah (Partido de Dios, agrupación con significativa representación en el Parlamento libanés y cuyo brazo armado recibe entrenamiento de Siria y financiamiento iraní). La opinión pública israelí observa la ocupación del sur libanés como una sangría constante y sin beneficios palpables, lo que la ha convertido en la misión militar más impopular de cuantas han encarado los soldados de Tzahal, el ejército hebreo.

Pero Israel, que alega no tener aspiraciones territoriales en el Líbano ni interés por sus recursos naturales, no puede salir de la franja de seguridad que controla en el Sur (un área de 850 kilómetros cuadrados) tan fácilmente: antes debe resolver no sólo la seguridad de su población en Galilea (límitrofe con el Líbano)

sino el destino de los soldados del Ejército del Sur del Líbano (ELS, la milicia de libaneses cristianos que entrena y financia).

En su reciente visita a Israel, el canciller británico, Robin Cook, le advirtió al gobierno de Netanyahu que un repliegue del Líbano sin el consentimiento sirio sería una utopía. Siria, que administra a su antojo la política de Beirut, tiene destacados en ese pequeño país (su superficie apenas supera los 10.000 kilómetros cuadrados, menos de la mitad de la superficie de Tucumán) unos 40.000 soldados que no volverán a casa con las manos vacías.

Para el régimen de Hafez al-Assad no hay acuerdo por el Líbano que excluya de la negociación la estratégica meseta del Golán, el territorio que el ejército sirio perdió en la Guerra de los Seis Días.

Mercenarios desocupados

Por otra parte, Israel tiene frente a sí la encrucijada de qué destino encontrarle al ELS. La semana última militares israelíes buscaron negociar una salida con el general Antoine Lajad,

comandante de ese ejército irreconciliable. El problema de Lajad y de su gente es que se habla de una retirada que no pueden permanecer en el Líbano, donde, por su condición de combatientes de Israel, están expuestos al aniquilamiento. Tampoco les interesa a Israel incorporar a su territorio a más de 2500 mercenarios desarmados y adquirir otro potencial foco de conflicto cuando los exponga a las fauces de los palestinos.

El ministro de Defensa israelí, Yitzhak Mordechai, estuvo posiblemente negociando en Francia a la posibilidad de que París aceptara en calidad de exiliados a los soldados de Lajad, mientras que en otros países aliados se diseña una probable sea diseminada.

Damasco y Beirut, que saben que Israel está padeciendo un verdadero dilema, ya se apuraron a aducir que no aceptarán condicionar la eventual retirada. Un alleq la diplomacia siria, consultada che por LA NACION, fijó clara su posición: "En 1978 Israel era el Líbano sin permiso. Veinte años más tarde estamos dispuestos a darle la salida".

IN 0204

980563

Gobierno israelí aprueba retirada del Líbano

Jerusalén, ANSA

L2 0204

El gobierno israelí aprobó ayer por unanimidad un plan para el retiro del sur del Líbano, con algunas condiciones, aceptando la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, 20 años después de su adopción.

Los nueve principales ministros del gobierno, reunidos junto al premier Benyamin Netanyahu, decidieron adoptar por primera vez la resolución 425 de 1978, que prescribe un retiro israelí del sur del Líbano "sin retardos".

Israel, sin embargo, condicionó el retiro con garantías sobre la seguridad de su frontera norte, para impedir ataques de los guerrilleros pro-iraníes de Hezbollah. Ese condicionamiento fue rechazado por el Líbano.

El gobierno israelí propuso la apertura de negociaciones con el gobierno libanés y Netanyahu subrayó la seria voluntad de su gabinete de retirarse del Líbano.

El premier israelí llamó por teléfono al secretario general de la ONU, Kofi Annan, para informarle sobre la decisión tomada, pidiéndole la ayuda de la ONU para aplicar la decisión.

Un comunicado del gobierno afirmó no obstante que el retiro deberá hacerse en el contexto de "medidas apropiadas" para la seguridad de la frontera israelí de los ataques de guerrilleros y para la inocuidad de la población y de la milicia aliada de Israel Ejército del Líbano Sur (ELS) en los territorios que se desalojarán.

La línea adoptada por el gobierno israelí representa un triunfo del ministro de Defensa, Yitzhak Mordechai, sobre su colega de Infraestructura, Ariel Sharon, que fue el artífice de la invasión al Líbano en 1982.

Sharon le había pedido al gobierno que se aprobara un retiro sin condiciones del sur del Líbano, pero no descartó la adopción de represalias si Hezbollah lanzara nuevos ataques contra la frontera israelí.

El presidente del Líbano, Elias Hrawi, rechazó ayer categóricamente toda negociación con Israel sobre acuerdos para la seguridad, tras su eventual retiro militar del sur del Líbano. "Israel debe aplicar, sin condiciones, la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que se remonta a 1978 y pide un inmediato retiro del Líbano", dijo el presidente durante una visita que está realizando a los Emiratos Árabes Unidos.

Documento con fondo
oscuro.

9805639

Líbano y Siria insisten que la retirada israelí sea incondicional

DAMASCO, (EFE). - Líbano y Siria, cuyos procesos de paz con Israel están ligados, insistieron en que la desocupación del sur de Líbano debe ser incondicional, en réplica a la aprobación por el Gobierno israelí ayer, miércoles, de un plan que ofrece esa retirada, pero con condiciones.

"No tenemos nada que ver con los arreglos de seguridad u otros que exige Israel a cambio de la retirada", subrayó hoy en Damasco el primer ministro libanés, Rafic Hariri, ante las garantías que exige Israel como condición para liberar la franja de unos mil kilómetros cuadrados que ocupa desde 1978 en Líbano.

"El cumplimiento de la resolu-

ción 425 del Consejo de Seguridad de la ONU (adoptada en 1978 y que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano) debe hacerse sin condiciones previas ni negociaciones; los arreglos de seguridad exigidos por Israel representan un nuevo obstáculo a la paz", afirmó Hariri.

Israel exige al Gobierno de Líbano desarmar a la guerrilla del grupo chií Partido de Dios (Hizbula) - principal fuerza de la resistencia contra las tropas invasoras -, desplegar al Ejército libanés en las áreas que se desocuparán y comprometerse a no castigar a los cientos de miembros de la milicia pro israelí Ejército del Sur de Líbano (ESL).

El primer ministro libanés trató

con el presidente sirio, Hafez el Asad, la propuesta israelí, también rechazada por Damasco.

Siria es el principal árbitro de la política en Líbano, donde mantiene desde 1976 unos 35.000 soldados y desde 1991 está vinculado con este país por un tratado de amistad, cooperación y coordinación en todos los campos.

El plan israelí "es una mera maniobra destinada a minar la unidad de los tramos sirio y libanés de las negociaciones" de paz con Israel; manifestó hoy un portavoz oficial sirio. "Rechazamos cualquier oferta que contradice y viola las leyes internacionales y eso lo hemos dejado claro a los estadounidenses, los europeos y el secretario general de la ONU", agregó.

L. MAJANA

2-4-88.

ONU-LIBANO (ampliación)
ANNAN ELOGIA COMPROMISO RETIRADA ISRAEL DE LIBANO

Pekín, 2 abr (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, felicitó hoy al Gobierno de Israel por su compromiso de retirar sus tropas del sur de Líbano e instó a todas las partes involucradas a que cooperen para ese proceso sea un éxito.

En un comunicado enviado a la prensa extranjera acreditada en Pekín, Kofi Annan señaló que anoche habló por teléfono con el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, para brindarle su apoyo en esa tarea.

"La retirada de las fuerzas israelíes del sur del Líbano necesitará de conversaciones de todas las partes afectadas para que se haga de forma eficaz", señaló Kofi Annan, que hoy concluyó una visita oficial de tres días a China tras entrevistarse con el presidente Jiang Zemin.

Annan agregó que acogió con gran satisfacción el compromiso israelí ya que por fin, matizó, "la resolución 425 del Consejo de Seguridad adoptada hace más de 20 años está a punto de aplicarse".

La reacción de Kofi Annan se produce un día después de que el Gobierno israelí se comprometiera oficialmente a acatar las disposiciones dictadas por la ONU en relación a la retirada de sus fuerzas de El Líbano.

El Gabinete de Netanyahu dijo ayer que tan pronto como el Gobierno de Beirut asuma sus responsabilidades en el sur de su propio país, impida los ataques de la guerrilla integrista de Hezbolá y garantice la seguridad de la milicia pro israelí, Ejército del Sur de Líbano (ESL), replegará su Ejército de la zona ocupada.

Este jueves Kofi Annan tiene previsto viajar a Londres dentro de la gira que realiza por los cinco Estados miembro del Consejo de Seguridad, en busca de apoyos para reforzar el acuerdo alcanzado entre Bagdad y la ONU el pasado 23 de febrero para la inspección de los palacios presidenciales iraquíes sospechosos de almacenar armas de destrucción masiva.

Durante su estancia aquí, Kofi Annan pronunció un discurso ante representantes de la Conferencia Consultiva Política (CCP, órgano asesor en China) en el que elogió el compromiso de Pekín de firmar el Convenio sobre Derechos Civiles y Políticos de la ONU.

"El respeto de los derechos humanos es algo que nos afecta a todos, no sólo a los gobiernos e instituciones", dijo Annan en Pekín coincidiendo con las declaraciones en Ginebra de la Alta Comisaria de la ONU para los Derechos Humanos, Mary Robinson, de que podría visitar China el próximo mes de septiembre.

El pasado martes, Kofi Annan se entrevistó con el viceprimer ministro chino, Qian Qichen, con quien habló, entre otros asuntos, de la situación en la península coreana y de la reciente crisis iraquí.

"El cumplimiento iraquí de las demandas del Consejo de Seguridad fue el único tema que llevó a un acuerdo con Bagdad. Sólo eso hará posible que concluya el proceso de desarme y permita el levantamiento de sanciones impuestas a Irak", señaló el secretario general de la ONU.

A partir de ahora, subrayó Kofi Annan en su discurso de ayer, "el mantenimiento de la paz y seguridad internacional está en

manos del régimen iraquí".

China, como miembro del Consejo de Seguridad de la ONU, fue uno de los primeros países que felicitó a Kofi Annan por su mediación en la reciente crisis iraquí, que estuvo a punto de desencadenar una nueva guerra en Oriente Medio. EFE

fjc/jff

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Análisis)

EL ASESINATO DE SHARIF FORTALECE LAS EXIGENCIAS DE NETANYAHU

por Elías Zaldívar

Jerusalén, 6 abr (EFE).- El asesinato de Muji a-Din Sharif atribuido hoy, lunes, por la Autoridad Nacional Palestina (ANP) a militantes de HAMAS, puede ser un catalizador para el proceso de paz pero, ante todo, fortalece al Gobierno de Benjamín Netanyahu.

Uno de los principales argumentos del primer ministro israelí en su negativa a evacuar territorios ocupados de Cisjordania para transferírselos a la ANP, ha sido precisamente que su presidente, Yaser Arafat, "no hace lo suficiente contra el terrorismo".

En otras palabras: que el Gobierno israelí, controlado por partidos de la derecha nacionalista, no puede ceder territorios "pegados" a Israel mientras Arafat oculta, apaña o permite prosperar a organizaciones terroristas opuestas al proceso de paz.

La pregunta esta noche en los medios políticos israelíes y palestinos era si después descubrir a los presuntos asesinos de Sharif ayudará a Arafat a impulsar el proceso de paz a fin de recibir esos territorios, o si tendrá que "hacer más méritos".

La negativa del jefe del Gobierno israelí, que mañana martes reanudará sus consultas con el Gabinete a fin de estudiar medidas para desbloquear las negociaciones de paz, interrumpidas desde hace más de un año, es uno de los factores de la crisis junto con el hacer oídos sordos a los reclamos palestinos, y de Estados Unidos y Europa, contra la expansión de los asentamientos judíos.

Otro factor era la negativa de Arafat a cumplir una exigencia de Israel, también respaldada por EE.UU. y Europa, para que sus fuerzas de seguridad adopten medidas consistentes contra los terroristas empeñados en torpedear el proceso de paz.

Al deslindar responsabilidades en torno de la muerte de Sharif, Arafat pretende desactivar, creen los observadores, la "bomba de tiempo" cuya mecha quizá encendieron los suicidas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS)) para vengarlo.

Un ataque masivo de los suicidas, como los que perpetraron militantes de HAMAS en ciudades de Israel en 1996 y el año pasado podrían interrumpir totalmente las negociaciones de paz, de las cuales piensa salir Arafat en 1999 con un Estado independiente.

HAMAS, que junto con la izquierda palestina lo llamó a cesar las negociaciones con Israel y emprender la lucha armada con motivo de la muerte de Sharif, goza de gran predicamento en la calle palestina por sus obras de beneficencia, es el principal opositor de Arafat y no reconoce al Estado israelí.

Arafat, que desde que asumió el Gobierno de la autonomía en Gaza en 1994 trata de entablar un "diálogo" con HAMAS, y atraerlo para fortalecer su coalición de Gobierno, parecer haber renunciado ahora a ese objetivo en pro de la "unidad nacional".

Entre los primeros en ser actualizados por Arafat sobre el descubrimiento de los supuestos asesinos de Sharif hoy estuvieron los representantes de la Agencia Central de Informaciones (CIA) de los EE.UU., que tienen su sede en Tel Aviv, y son mediadores entre los organismos de seguridad palestinos e israelíes.

Otra pregunta clave esta noche era saber si Arafat, que puede exponerse a una guerra fratricida, hará lo que le exige Israel, esto es, desarmar y desmontar al brazo armado de HAMAS, al cual

pertenecía Sharif, con tal de ganar territorios de Cisjordania.

HAMAS repudió hoy la denuncia de la ANP por medio de un comunicado dado a conocer en Cisjordania, y en el cual insiste en que Sharif fue eliminado por agentes de seguridad de Israel.

Netanyahu reaccionó afirmando que el anuncio de la ANP "es muy positivo", pero el secretario de su Gobierno, Dani Navé, dijo esta noche que el asesinato de Sharif es apenas un indicio "de la impresionante infraestructura con que cuentan los terroristas" en los territorios bajo control del presidente Yaser Arafat.

De aquí que "sólo cuando veamos que Arafat emprende una batalla sistemática contra el terrorismo podremos darnos por satisfechos y confiar en él", afirmó el secretario del Gobierno.

El mensaje de Navé es que Israel no transferirá así como así los territorios ocupados de Cisjordania que ansía Arafat para expandir su control en los territorios donde en mayo del año próximo se propone proclamar un Estado palestino independiente.

EFE

ez/11

O.MEDIO-EEUU (Previsión)

EEUU INSISTE FUTURO ISRAEL Y PALESTINOS PASA POR NEGOCIACION

Por Elena Moreno

Washington, 7 abr (EFE).- Estados Unidos mantiene la presión sobre Israel y los palestinos para que se convengan de que su futuro depende de que vuelvan a la mesa de negociaciones, que abandonaron hace un año.

Antes de adoptar una nueva decisión sobre Oriente Medio, el presidente de EEUU, Bill Clinton, celebró anoche una mesa redonda con sus principales asesores a la que se unió la secretaria de Estado, Madeleine Albright, apenas llegó de su viaje a Haití.

Dennis Ross, el enviado especial de EEUU para Oriente Medio, presentó a Clinton, Albright y a los asesores un informe sobre los resultados de su último y fracasado viaje a la región.

Ross no logró convencer a Israel y a los palestinos de que son ellos quienes tienen que encontrar la solución para superar la parálisis en la que las negociaciones de paz de Oriente Medio están inmersas desde hace un año.

"Hemos llegado a un momento en el proceso en que corresponde a los líderes tomar algunas decisiones difíciles", reconoció el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, quien señaló que Ross informó al presidente de cuáles son los puntos de acuerdo y desacuerdo entre israelíes y palestinos.

Fuentes de la Casa Blanca declinaron dar detalles de esta reunión convocada por el presidente de EEUU y que duró casi dos horas, aunque sí señalaron que Ross expuso cuáles son los próximos pasos que, en su opinión, deberían darse para reanimar esas negociaciones.

Por el momento, según dijo Madeleine Albright, Estados Unidos está determinado a trabajar en favor de ese proceso de manera privada y sin que trascienda contenido alguno de sus propuestas, tal como deseaban las partes.

En una carta que la secretaria de Estado ha dirigido al senador demócrata por Michigan Carl Levin, le expone esa intención de mantener el secreto para evitar cualquier riesgo de fracaso, ya que ello implicaría "el vacío lleno de violencia, extremismo y falta de esperanzas y posibilidades para el futuro".

Sin embargo, los senadores Joseph Lieberman (demócrata por Connecticut) y Connie Mack (republicano por Florida), que encabezan un grupo de 81 congresistas, pidieron el pasado viernes a Clinton que no presione a Israel "porque sería un grave error".

Fuentes del gobierno dijeron que, a la vista de los resultados del último viaje de Ross, se impone que tomen una pronta decisión, además de mantener la presión sobre israelíes y palestinos para que hagan concesiones.

También han advertido a Netanyahu y a Arafat de que los esfuerzos de Estados Unidos en favor de la paz pueden no durar siempre si no se obtienen resultados.

"Nuestra capacidad para continuar con estos esfuerzos tiene un límite", admitió el portavoz adjunto del Departamento de Estado, James Foley.

El embajador de Israel en Washington, Eliahu Ben Elissar, aseguró que su país "está preparado para el compromiso" durante su intervención en la reunión anual de la "Anti-Defamation League",

una organización judía estadounidense que promueve los derechos humanos.

EEUU ha intentado acercar a ambas partes con la propuesta que les presentó en enero, consistente en que Israel retiraría sus tropas de los territorios ocupados en Cisjordania en un 13,1 por ciento en favor de los palestinos y que éstos realizarían un esfuerzo para reducir el terrorismo.

La aceptación de esa propuesta hubiera sido la clave para reabrir unas negociaciones de cara a lograr un acuerdo sobre el estatus permanente de los territorios que ya están bajo control palestino (Gaza).

Sin embargo, Israel ha rechazado la propuesta por considerar que ese 13,1 por ciento es muy elevado mientras que los palestinos también lo han hecho por considerar que era insuficiente.

Uno de los elementos a tener en cuenta en estos momentos es el impacto que el asesinato de Muji a-Din Sharif tendrá sobre el proceso de paz después de que la ANP se lo atribuyese el lunes a los militantes del grupo extremista islámico HAMAS.

Netanyahu reanuda hoy sus consultas con el Gabinete en busca de medidas que desbloqueen las negociaciones de paz.- EFE

emm/mcd/lm

LIBANO-SIRIA

REAFIRMAN POSTURA COMUN CONTRA CONDICIONES REPTIEGUE ISRAELI

Damasco, 12 abr (EFE).- La cumbre que celebraron hoy, lunes, los presidentes de Siria, Hafez Al-Assad, y Líbano, Elias Hareui, en la ciudad siria de Latakia, concluyó esta noche con la reafirmación por ambos responsables de su rechazo de las condiciones que pone Israel para repliegarse del sur de Líbano.

Así lo anunció el portavoz de la presidencia siria, Yuhnan Kuriye al finalizar la reunión en la que además tomaron parte el primer ministro y presidente del Parlamento libanés, y otros responsables del Gobierno sirio.

"Ambos lados contraron su reunión en la situación en la región y la maniobra israelí basada en un presunto deseo de cumplir la resolución 425 del Consejo de Seguridad" de la ONU, explicó Kuriye.

La resolución 425 adoptada por el Consejo de Seguridad de la ONU en 1978, exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano donde ocupa una franja de 1.100 kilómetros cuadrados desde hace 20 años.

Los presidentes de Líbano y Siria "consideran que las condiciones que pone Israel para su presunto cumplimiento de la resolución, contradicen totalmente el texto y el espíritu de la resolución", afirmó el portavoz de la presidencia siria.

Israel propuso recientemente retirarse del sur de Líbano conforme a la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, pero a condición de obtener garantías de seguridad del Gobierno de Beirut.

"Ambos lados hicieron una evaluación común de los objetivos de la maniobra israelí destinada a provocar el colapso del proceso de paz" árabe israelí, añadió el portavoz de presidencia siria.

Kuriye explicó que los responsables sirios y libaneses reafirmaron, en sus conversaciones, la necesidad de mantener la cooperación, coordinación y los contactos entre ambos lados "para defender sus intereses comunes y por una solución pacífica justa y global" del conflicto árabe-israelí.

Según fuentes de la reunión, Hareui y Al-Assad "subrayaron la necesidad de consolidar y unificar las posturas comunes y las gestiones políticas y diplomáticas para hacer frente a los desafíos actuales representados por las propuestas israelíes que son contrarias a la legalidad internacional y las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU".

Las fuentes revelan que ambos lados acordaron hacer frente a la propuesta israelí con una campaña diplomática internacional destinada a recabar apoyo por las posturas de Siria y Líbano que exigen el cumplimiento por Israel de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU.

Siria está vinculada con Líbano por un tratado de Amistad, Cooperación y Coordinación en todos los campos firmado en 1991 y mantiene desde 1976 a unos 35.000 soldados en suelo libanés.

Ambos lados examinaron también las posturas de EEUU y Francia respecto a la propuesta israelí y reafirmaron que "toda propuesta que no sirva los intereses de Siria y Líbano con la devolución de sus territorios y derechos en el marco de la legalidad internacional, es un asunto que rechazan Beirut y Damasco".

Documento poco legible.

precisen las fuentes.

EEUU se opuso a la propuesta israelí e instó al Gobierno libanés que la tome seriamente en consideración, mientras que Francia ha reiterado que Israel debe cumplir de modo incondicional y conforme a las resoluciones de la ONU su retirada de Líbano.

Los presidentes de Siria y Líbano "consideraron que es imposible realizar los deseos de Israel de dar prioridad a la seguridad antes de la paz" con los iraníes, añadieron las fuentes de la reunión.

Mientras tanto, el ministro de Defensa sirio, Mustafa Tlas criticó hoy a EEUU por haber "enleado" a los responsables libaneses negociar con Israel sin tener en cuenta los intereses de Siria.

Durante una visita que efectuó hoy al norte de Líbano donde inspeccionó a los soldados sirios desplegados ahí, Tlas reiteró que la propuesta israelí de repliegue del sur de Líbano está destinada a "desvincular" al proceso de paz libano-israelí del árabe-israelí.

Siria y Líbano decidieron en los últimos días vincular sus procesos de paz con Israel y firmar simultáneamente un acuerdo de paz con Israel y no por separado.

Siria exige a Israel la devolución de la zona del Golán que ocupa desde 1967. EFE
su/fab/11

XB1737

U POXRT 04-13 00448
mun exg icx

SIRIA-LIBANO
DAMASCO PIDE A BEIRUT INSISTIR EN RECHAZO PROPOSTA ISRAELI

Damasco, 13 abr (EFE).- Siria quiere que Líbano no cambie de actitud respecto a la propuesta israelí de retirarse con

Beirut a continuar la "coordinación" con Siria en el proceso de paz para Oriente Medio, según informa hoy, lunes, la prensa siria.

Esta invitación se produce mientras en Siria se espera la llegada del presidente libanés, Elías Harauí, para entrevistarse esta tarde en la ciudad puerto de Latakia con su colega sirio, Hafez al Asad.

"La actitud de Líbano goza del apoyo de todos los árabes contra la agresión israelí y las políticas inaceptables del (primer ministro israelí, Benjamín) Netanyahu", expresa el diario "Tishrin", órgano del Gobierno sirio.

Israel propuso recientemente retirarse de la "zona de seguridad", creada y ocupada por ese país desde 1978, a cambio de "arreglos de seguridad" con Líbano, algo que rechazaron tanto Beirut como Damasco y exigieron la retirada sin condiciones conforme a la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

"La insistencia de Líbano en su actitud constituye un apoyo a la justicia y a la paz global y justa que no podría lograrse mediante las alegaciones israelíes que dan prioridad a la seguridad y no a la paz", agrega el rotativo, y reitera que "la paz es lo que conduce a la seguridad".

Otro diario sirio, "Al Raaz", que refleja la opinión del Partido gobernante del mismo nombre, pide a los países árabes coordinar sus posturas para salir con una actitud unificada "para hacer frente a los peligros que prepara Israel y que conducen a toda la zona hacia lo desconocido".

La propuesta israelí de retirarse del sur libanés, así como la situación en esa zona, centrarán las conversaciones que el presidente sirio celebrará con su homólogo libanés en Latakia.

Harauí tiene previsto llegar a Siria acompañado del primer ministro libanés, Rafic Hariri, y del presidente del Parlamento, Nabih Berri.

Según emisoras libanesas, ambos dirigentes discutirán también sobre el contenido de un mensaje que la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, envió la semana pasada a su colega libanés, Fares Suez, en el que pide a Beirut que examine seriamente la propuesta israelí.

Se espera que durante la cumbre sirio-libanesa Al Asad, cuyo país es considerado el tutor de la política libanesa, trate de conseguir una reconciliación entre los dirigentes libaneses tras las divergencias provocadas por la iniciativa de Harauí para legalizar el matrimonio civil.

Este proyecto de ley, aprobado por el Gobierno pese a la oposición de Hariri, exacerbó aún más las disensiones internas y la tensión entre los dirigentes libaneses, que la prensa vincula a las próximas elecciones presidenciales, previstas para septiembre o noviembre. EFE

su/ks/fa/jal

04/13/09-45/98

"POCO LEGIBLE"

18

9805639

EGIPTO-SIRIA

ISRAEL OCUPA TIERRAS SIN ACUERDOS, Y ASI DEBE ABANDONARLAS

El Cairo, 15 abr (EFE).- El presidente sirio, Hafez al Asad, y el egipcio, Hosni Mubarak, coincidieron hoy, miércoles, sobre la necesidad de que Israel retire a sus tropas de los territorios árabes ocupados sin condiciones y conforme a las resoluciones de la ONU.

En conferencia de prensa ofrecida en El Cairo, ambos dirigentes reiteraron que los países árabes aceptarán la propuesta israelí de retirarse del sur de Líbano sólo si coincide con la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que pide el repliegue incondicional israelí de los más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa en el sur libanés desde 1978.

"Según esta resolución no tenemos que firmar acuerdos (con Israel). Ellos (los israelíes) tienen que abandonar los territorios libaneses de la misma manera" que los habían invadido, es decir, "habían entrado en Líbano sin pedir permiso, y deben salir también sin permiso", coincidieron Mubarak y Al Asad.

Se referían a la reciente propuesta israelí, en la que el Gobierno derechista, encabezado por Benjamín Netanyahu, manifiesta su disposición a retirar a las tropas israelíes de la "zona de seguridad", establecida y ocupada por Israel, tras acordar "reglos de seguridad" con el Líbano.

Al Asad, que llegó esta mañana a Egipto acompañado por el vicepresidente sirio, Abdel Halim Jadam, y el ministro de Asuntos Exteriores, Faruk al Chara, se reunió el martes en la ciudad siria de Latakia con su colega libanés, Elías Harauí.

Ambos dirigentes reafirmaron que rechazan el plan israelí y apoyan la aplicación de la resolución 425, adoptada por la ONU en 1978.

Por otro lado, el presidente sirio confirmó que Israel se había comprometido a retirarse de la meseta siria del Golán, conquistada en 1967, durante las negociaciones que ambos países mantenían hasta febrero de 1996.

"El ex primer ministro (israelí, Isaac) Rabin había aceptado devolver la tierra" siria ocupada, dijo Al Asad, en alusión a unas declaraciones hechas la semana pasada por el ministro de Defensa sirio, Mustafa Tlas, de que Damasco dispone de un documento firmado por el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, en el que Israel se compromete a devolver todo el Golán.

Pese a que las declaraciones de Tlas fueron desmentidas por el primer ministro laborista israelí Simón Peres, Al Asad reafirmó que "este documento lo tiene el presidente de EEUU", país que copatrocina, junto con Rusia, el proceso de paz árabe-israelí.

De todos modos, Al Asad y Mubarak destacaron la necesidad de fortalecer la coordinación interárabe en el proceso de paz con Israel.

Mubarak confió en que EEUU lanzará "próximamente" una nueva iniciativa para reactivar las negociaciones, especialmente la fase palestino-israelí.

El presidente egipcio, cuyo país es considerado como principal apoyo a los palestinos en las negociaciones, rechazó las exigencias de Israel de que la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, detenga a los dirigentes de las organizaciones extremistas palestinas para que Israel se retire de la Cisjordania ocupada.

"No se puede relacionar la retirada con la detención de los líderes de los grupos integristas", dijo Mubarak, y afirmó que "si (los israelíes) se retiran de la tierra dominará la seguridad en toda la zona, incluido Israel".

Aunque elogió la labor europea en el proceso de paz, que "ahora es más activa", Mubarak indicó que "Europa debe desempeñar un papel destacado", y adelantó que hablará "sobre este tema con el primer ministro británico (Tony Blair)", que tiene previsto llegar a Egipto el próximo viernes.

"Europa tiene que desempeñar un papel en la estabilidad y la paz de la región", recalcó. EFE

fa/mz

04/15/16-57/98

XB1649

U POXBT 04-16 00357
mun exg lcx

ISRAEL-JORDANIA
HUSEIN Y NETANYAHU TRATARON PROCESO DE PAZ PALESTINO-ISRAELI

Jerusalén, 16 abr (EFE).- El rey Husein de Jordania y el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, trataron hoy, jueves, en una breve reunión, que se celebró por sorpresa, el estado actual del proceso de paz palestino-israelí, así como las relaciones bilaterales entre ambos países.

"Ambos expresaron la importancia de hacer avanzar el proceso de paz", comentó al término de la entrevista, de dos horas de duración, el portavoz de Netanyahu, Shai Bazak.

La reunión tuvo lugar en la ciudad turística de Eilat, en la costa del Mar Rojo, al sur de Israel, a la que el rey Husein llegó en su barco desde la localidad fronteriza jordana de Aqaba.

El rey Husein, que mantiene buenas relaciones con Israel y con los líderes palestinos, lleva a cabo una labor de buenos oficios en el proceso de paz e intenta mediar para el entendimiento de ambas partes.

La reunión se produce dos días antes de que el primer ministro británico, Tony Blair, llegue en visita oficial de dos días de duración a Israel.

Blair, cuyo país preside este semestre la Unión Europea, tiene previsto examinar las formas para intentar el paralizado proceso de paz, estancado desde hace un año, al tiempo que intentará que los Quince tengan un papel más activo en ese proceso.

La conversación entre Husein y Netanyahu también se celebró una semana antes de la visita de mediación a Israel y los territorios autónomos palestinos que llevará a cabo el coordinador especial de Estados Unidos para Oriente Medio, Dennis Ross.

Esta entrevista ha sido la primera que celebran los dos dirigentes desde septiembre pasado, momento en el que se enfriaron las relaciones entre ambos países tras el atentado frustrado de antes secretos israelíes contra un dirigente del grupo integrista palestino Movimiento de Resistencia Islámica (HAMAS) en Amán.

Las relaciones más afectadas por ese incidente, en el que dos agentes israelíes fueron detenidos después intentar matar a Jaled Mashal, dirigente político del HAMAS en Jordania, fueron las de seguridad.

Bazak aseguró que los dos líderes expresaron su satisfacción por las relaciones bilaterales entre ambos países, aunque examinaron la forma en que éstas podían ser mejoradas. EFE
alg/ro/mz

04/16/18-38/98

XH3107

U POXBT 04-16 00499
mun exq icx

SIRIA-LIBANO
BEIRUT Y DAMASCO PREPARAN PLAN CONTRA CONDICIONES ISRAEL

Damasco 16 abr (EFE).- El vicepresidente sirio, Abdel Halin Jadam, y el primer ministro libanés, Rafic Hariri, se reunieron hoy, jueves, en Damasco para preparar un plan de acción contra las condiciones planteadas por Israel para retirarse de la franja que ocupa en el sur de Líbano.

Según informaron fuentes oficiales sirias, en la reunión se preparó un proyecto conjunto para explicar a los países árabes y del resto del mundo la postura sirio-libanesa, que rechaza cualquier condición de Israel para cumplir la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Esta resolución exige, desde hace 20 años, la retirada "inmediata, total e incondicional" de las fuerzas israelíes de los más de 1.000 kilómetros que ocupan en el sur libanés.

Paralelamente a la reunión de Hariri con Jadam, se reunieron sus respectivos ministros de Asuntos Exteriores, Fares Buez y Faruk Shara, que trataron de la manera de desarrollar las gestiones diplomáticas para exponer la postura de los dos países.

Los cuatro políticos, Hariri, Jadam, Buez y Shara se reunieron esta noche para precisar los detalles del plan.

Buez declaró a la prensa local siria que "hemos abordado el paralizado proceso de paz y las engañosas propuestas israelíes, con las que (el primer ministro israelí, Benjamín) Netanyahu se empeña en mejorar su imagen internacional, mientras tiene como objetivo despojar a la resolución 425 de su contenido y dificultar aun más su cumplimiento".

La celebración de estas reuniones se acordó en la cumbre en la que participaron el pasado lunes los presidentes de Siria, Hafez Asad, y de Líbano, Elias Harauí, en la ciudad siria de Lataquía.

Según fuentes diplomáticas en Damasco, tras estas reuniones Hariri llevará a cabo una gira por diversas capitales árabes y de otros países implicados en el proceso de paz árabe-israelí, entre ellas El Cairo, donde tiene previsto llegar dentro de una semana.

Por su parte, el secretario general de la ONU, Kofi Annan, considera que la propuesta de Israel para retirarse de Líbano es "positiva" y que todas las partes implicadas deben de considerarla "de manera seria".

En declaraciones que hoy publica el diario "An Nahar" de Beirut, Annan señala que "tenemos que ser conscientes de que no encontraremos todos los días un Gobierno israelí que vote el cumplimiento de la resolución 425" de la ONU.

"Tratamos con todas las partes y cada una tiene su punto de vista, que debemos escuchar y examinar con calma para lograr nuestro objetivo, que es la aplicación de las resoluciones de la ONU", dijo Annan.

Los gobiernos de Beirut y Damasco, unidos por un acuerdo general que incluye las negociaciones de paz con Israel, rechazan la propuesta israelí de retirarse, con condiciones relativas a la seguridad, de la franja de más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa en el sur de Líbano desde 1978.

Siria, que es el principal árbitro político en Líbano, donde mantiene 35.000 soldados, opina lo mismo que los libaneses que la resolución de la ONU excluye, desde hace 20 años, cualquier

condición posterior de Israel, pues ya es ejecutiva y, como tal, debe cumplirse. EFE
cho/11

04/16/18-30/98

21

9805639

EGIPTO-RLAIR (Provisión)

PRIMER MINISTRO BRITANICO INICIA GIRA O.MEDIO EN FAVOR PAZ

El Cairo, 17 abr (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, animado por el éxito obtenido con el reciente acuerdo para la pacificación de Irlanda del Norte, llega hoy jueves a El Cairo, la primera etapa de un viaje destinado a reavivar el proceso de paz de Oriente Medio.

Esta visita de Blair es considerada por los observadores en la zona como el mayor intento de la Unión Europea, que el Reino Unido preside este semestre, para mediar en el proceso de paz de Oriente Medio, desde el viaje que hizo el presidente francés, Jacques Chirac, en octubre de 1996.

El viaje de Chirac sirvió para empeorar las relaciones de Francia con Israel, debido a la actuación de la policía israelí durante la visita que hizo a la zona árabe de Jerusalén, donde los agentes no le dejaron libertad de movimientos, lo que provocó su airada protesta.

Blair visitará en este viaje, además de Egipto, Arabia Saudí, Jordania, Israel y los territorios autónomos palestinos, con intención de animar a sus gobernantes a reanudar el proceso de paz, paralizado desde que hace casi dos años llegó al poder en Israel el ejecutivo que encabeza el primer ministro, Benjamín Netanyahu.

En su primer viaje a Oriente Medio desde que llegó al Gobierno, Blair, que viene acompañado por una importante delegación política y empresarial de su país, discutirá otros asuntos con los líderes a los que visitará, en particular los relativos al terrorismo y los lazos comerciales y económicos entre el Reino Unido y estos estados.

En el Reino Unido viven algunos dirigentes de grupos islámicos armados que tratan de derrocar de forma violenta al régimen laico que encabeza en Egipto el presidente Hosni Mubarak, según ha afirmado el Gobierno de El Cairo en diversas ocasiones, lo que ha sido un permanente foco de tensiones entre ambos estados.

Fuentes oficiales egipcias señalaron que tienen preparado un "fichero detallado" de los dirigentes de grupos violentos de este país residentes en el Reino Unido, en el que se incluyen los cargos que se les imputan, lo que se espera que sea uno de los temas destacados de las conversaciones entre Blair y Mubarak.

Fuentes diplomáticas británicas en El Cairo señalaron que su país "nunca será un lugar seguro" para grupos implicados en actividades destinadas a minar la estabilidad y seguridad de otros estados.

Estas fuentes apuntaron que Blair dirá a Mubarak que su ejecutivo estudia la posibilidad de adoptar leyes que prohíban en el Reino Unido las actividades de grupos radicales que promuevan el derrocamiento de gobierno extranjeros o la desestabilización de otros países.

Pero aparte de estas cuestiones, el viaje se centrará en la reanudación del proceso de paz, particularmente en el apartado referente a las negociaciones palestino-israelíes.

Mubarak, en su calidad de presidente de la última Cumbre Árabe, que se celebró en El Cairo en 1996, comunicará al primer ministro británico la posición de los países árabes respecto a

esta cuestión, según fuentes oficiales egipcias.

Estas fuentes insistieron en que Mubarak recalcará ante Blair que la política del Gobierno de Netanyahu es la responsable del actual punto muerto en que se encuentra el proceso de paz.

En cualquier caso, no se espera que el viaje de Blair obtenga resultados tangibles, dadas las profundas diferencias que actualmente existen entre las posturas árabes y las de Israel.

Antes de la visita de Blair, estuvo en Oriente Medio el enviado de EEUU para la región, Dennis Ross, que no consiguió ningún acercamiento entre israelíes y palestinos, y le precedió el ministro de Exteriores británico, Robin Cook, que tampoco consiguió nada y recibió diversos desplantes de las autoridades judías.

En su visita a Arabia Saudí, se espera que Blair trate con sus autoridades de la situación de dos enfermeras británicas, condenadas en ese país por su participación en el asesinato de otra enfermera australiana, caso en el que se ha puesto en duda la legitimidad del procedimiento judicial seguido contra ellas. EFE

nq/cho/jdl

XA8596

U POXRT 04-19 00727
TCX FXG MUN

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Análisis)
LA UNION EUROPEA (UE) DA UN PASO ADELANTE

por Elías Zaldívar

Jerusalén, 19 abr (EFE).- La visita a Oriente Medio que hoy, domingo, comienza el jefe del Gobierno británico, Tony Blair, será un significativo paso adelante para la Unión Europea (UE) como mediadora y factor determinante en el futuro del proceso de paz en la zona.

Blair, que departirá esta tarde con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, tiene previsto firmar mañana, lunes, en Gaza, un importante convenio con el presidente palestino, Yasser Arafat, en materia de seguridad. Las negociaciones palestino-israelíes, interrumpidas desde hace catorce meses, están en su peor crisis desde los acuerdos de Oslo (1993) para la paz entre ambos pueblos, situación que, prevén muchos observadores, puede degenerar en un conflicto armado.

Este temor, y el del efecto que un enfrentamiento de ese tipo tendría sobre Oriente Medio y para los intereses de Occidente, y en particular de los países industrializados, acerca en esta crisis las posturas de Estados Unidos y de Europa.

El acercamiento entre Washington, principal aliado de Israel, y los países comunitarios, vistos como "pro palestinos" en este país, se concretará, entre otros motivos, también por la estrecha relación entre Blair y el presidente estadounidense, Bill Clinton.

EEUU, de momento el único mediador de las negociaciones, fracasó en sus esfuerzos hasta la fecha para impulsar el estancado proceso de paz, lo cual ha debilitado la credibilidad de Washington en el mundo árabe, que responsabiliza a Israel de la crisis.

Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en las zonas autónomas de Gaza y Cisjordania, condiciona su retorno a la mesa de las negociaciones a que Israel evacue sus tropas de zonas ocupadas de ese último territorio y cese la ampliación de los asentamientos judíos, en su obstáculo para la paz.

Arafat se propone proclamar en mayo del año próximo un Estado palestino soberano en esas territorios cuando concluya el actual período interino de autonomía, que comenzó en 1994.

El primer ministro israelí, con quien se entrevistará Blair hoy en Jerusalén, lo "rodeará de simpatía", informa la prensa local. Pero Arafat tiene previsto firmar mañana, lunes, en Gaza con el primer ministro británico, presidente de turno de la UE, un importante convenio de cooperación con la ANP en asuntos de seguridad.

Contra las condiciones de Arafat para reanudar el proceso de paz, Netanyahu, con el respaldo conjunto de EEUU y de la UE en este asunto, exige al Gobierno palestino que emprenda una "lucha sistemática" contra el terrorismo.

Si mañana Blair y Arafat firman el acuerdo a fin de crear una comisión mixta permanente para asuntos de seguridad con la participación de representantes de la UE y del Gobierno palestino, los países comunitarios asumirán una función que se tornará decisiva para garantizar la reanudación de las negociaciones. Según los gobiernos israelíes, la Europa comunitaria tendrá que garantizar la reanudación de las negociaciones.

Documento con partes poco. 23 legibles.

9805639

"conversaciones multilaterales de paz" para la cooperación económica y de seguridad entre todos los estados de la zona.

En otras palabras, y según un diplomático español que vivió hace unos años en Jerusalén, "la que quieren los israelíes es que los europeos seamos los 'paganinis' del proceso de paz".

Hasta ahora, Israel ha visto con reservas los esfuerzos de la diplomacia europea, que desde hace más de dos años cuenta con un enviado especial para el proceso de paz, el embajador español Miguel Angel Moratinos, quien acompaña a Blair en su gira.

Moratinos y un experto serán los representantes de la UE en la comisión mixta con la ANP, un organismo destinado a fortalecer el dispositivo policial de los palestinos para neutralizar a los grupos radicales que se oponen a las negociaciones de Arafat con Israel, y que garantizará la continuidad del proceso de paz.

Desde la Conferencia de Madrid para Oriente Medio, que en 1991 auspiciaron EEUU y Rusia, los gobiernos israelíes se han opuesto a que la UE cumpla una función mediadora -y menos de arbitraje- como quieren los palestinos a fin de equilibrar lo que consideran el "favoritismo" de Washington para con Israel.

Está por verse aún cómo influirá la comisión mixta de la UE con la ANP -de la que hablarán Arafat y Blair para encerrar los asuntos de la seguridad y garantizar el proceso de paz- sobre el ánimo de Netanyahu, a cuya inflexibilidad atribuyen la crisis no sólo los palestinos, sino también la UE y aun Washington, FFF

az/mz/t.

Doc. poco legible.

04/19/14-32/98

24

0805639

O. MEDIO-NEGOCIACIONES
PARLAMENTARIOS ISRAELÍES, PALESTINOS Y JORDANOS POR LA PAZ

Gaza, 19 abr (EFE).- Parlamentarios de Jordania, Egipto, Israel y del Consejo Autonomico Palestino (CAP) viajarán a los Estados Unidos y a la sede de la Unión Europea (UE) en Bruselas a fin de expresar el deseo de continuar con el proceso de paz.

La misión fue analizada hoy, domingo, por el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, con los autores de la iniciativa, el líder del frente pacifista israelí Mordechai Sarid, y el diputado jordano Hazad Farana.

Arafat, informaron fuentes del Gobierno, recibió con beneplácito la propuesta y aceptó la inclusión de miembros del Parlamento, la Cámara Legislativa del CAP, en la delegación.

"Expresaremos nuestra honda preocupación por la crisis que afecta al proceso de paz (totalmente paralizado) y nuestra decisión de alcanzarla y ponerla en práctica", dijo Sarid en una rueda de prensa conjunta con Arafat al concluir la entrevista.

Arafat y Sarid coincidieron en que la función de FEUU y la UE no consiste sólo en presionar a israelíes y palestinos "sino, también, desempeñar un papel mucho más activo para lograr la paz".

La reunión del presidente palestino con el legislador jordano y el israelí se celebró unas horas antes de la llegada a Jerusalén, desde Amán, del primer ministro británico, Tony Blair, presidente de turno de la UE, quien llegó precisamente para impulsar las negociaciones de paz, interrumpidas desde hace catorce meses.

"Esperamos que la delegación parlamentaria sea capaz de urgir al Gobierno israelí y a su primer ministro, Benjamín Netanyahu, a cumplir con los acuerdos que firmó", dijo Arafat a la prensa.

Según Sarid, la mayoría del público israelí está también muy preocupado por la interrupción del proceso de paz y, agregó, quisiera ver progresos en breve.

En una entrevista difundida anoche por la cadena de televisión Orbita Árabe, Arafat aseguró que "el año 1999 verá la declaración de un Estado palestino de acuerdo con la fecha alcanzada en los acuerdos de paz", en Cisjordania y Gaza y Jerusalén oriental.

La proclamación, dijo, será en mayo de 1999, una vez que se cumpla el plazo del período provisional de autonomía para los palestinos de esos territorios, que comenzó con el acuerdo con Israel que la concedió a Gaza y al enclave cisjordano de Jericó.

El asesor de prensa del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, David Bar Ilán, replicó hoy en Jerusalén que si Arafat lo hiciese en forma unilateral "habrá anulado los acuerdos de Oslo", que en 1993 posibilitaron las negociaciones de paz entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel. EFE
sar-ez/mz/mlr

Doc. poco legible.

04/19/14-45/98

XA8588

U POXBT 04-19 00313
exg mun icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES

TONY BLAIR LLEGA A ISRAEL PARA IMPULSAR EL PROCESO DE PAZ

Jerusalén, 19 abr (EFE).- El primer ministro de Gran Bretaña, Tony Blair, presidente de turno de la Unión Europea (UE), comenzará hoy una visita oficial a Israel, y mañana lunes a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en la zona autónoma de Gaza.

Blair, que llegará esta tarde a Jerusalén desde la vecina Jordania, se propone impulsar el estancado proceso de paz entre israelíes y palestinos, interrumpido desde hace 14 meses.

Antes de reunirse con el primer ministro israelí Benjamín Netanyahu, la primera visita del jefe del Gobierno británico será al Museo del Holocausto nazi (Yad Vashem), levantado en memoria de los seis millones de judíos exterminados por la Alemania nazi y aliados durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

Blair se entrevistará también con el presidente de la ANP, Yaser Arafat, con quien tiene previsto firmar un convenio de cooperación entre la UE y el Gobierno palestino en asuntos de seguridad de cuya ejecución se hará cargo una comisión mixta.

También se reunirá el líder británico con el encargado de "Asuntos de Jerusalén" de la ANP, Faisal Huseini, en el consulado que su país posee en Jerusalén oriental, según fuentes palestinas.

El alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, anunció hoy que no participará en la cena que esta noche ofrecerá Netanyahu a Blair, pues el Primer Ministro británico no lo ha incluido en su agenda de entrevistas, lo cual "es un acto político", explicó, para no reconocer la ciudad como la capital del Estado israelí.

El jefe del Gobierno británico depositará esta tarde una ofrenda floral en la tumba del asesinado ex primer ministro Isaac Rabin, situada en el cementerio del monte Herzl, junto al museo Yad Vashem.

En cambio, por presiones atribuidas por la prensa local al Gobierno de Netanyahu, se canceló una visita a una escuela secundaria que lleva el nombre de Rabin, prevista para el próximo martes en la ciudad de Tel Aviv. EFE

ez/ayv/ik

04/19/12-38/98

26-26

9805639

Nº FOLIO 10
TÍTULO SI VAYON DN HOMO ORIENTE YEL 20 AL 30 88
PROCEDENCIA 50090
FECHA DE PROCEJENCIA 200798
VINCULACIONES 11876 11879 11163
10195 201868 10195
65890 11164
874142 11165

NEGOCIACIONES PALESTINO-ISRAELIES

Tony Blair intenta reflotar la paz en Oriente Medio

El premier británico llegó ayer a Israel • Es portador de una serie de propuestas de la Unión Europea • Se reunió con Netanyahu y hoy lo hará con Arafat

En un intento por reflotar las conversaciones de paz sobre Oriente Medio y tras su reciente éxito en las negociaciones sobre un arreglo entre católicos y protestantes en Irlanda del Norte (Ulster), el primer ministro británico Tony Blair se reunió ayer en Jerusalén con su par israelí Benjamin Netanyahu y hoy lo hará con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat.

Blair, presidente de turno de la Unión Europea, inició una gira por la región con el objetivo de plantear una serie de iniciativas de la UE sobre el diálogo de paz.

El jefe de gobierno del Reino Unido destacó que las propuestas europeas son complementarias de las impulsadas por los Estados Unidos, que contemplan una retirada de las tropas israelíes de una porción adicional de Cisjordania a cambio de que la ANP adopte medidas destinadas a reprimir con mayor dureza a las organizaciones fundamentalistas islámicas.

Iniciativa de EE.UU.

Dennis Ross, enviado especial del presidente estadounidense Bill Clinton a Oriente Medio, debe viajar al área la semana que viene con el objetivo de mantener nuevas conversaciones sobre ese proyecto, después de fracasar en marzo en su tentativa por limar diferencias entre las partes.

Las conversaciones entre palestinos e israelíes se mantienen estancadas desde hace más de un año como consecuencia de la decisión del gobierno de Netanyahu de permitir la construcción de asentamientos en zonas árabes ocupadas y a la ola de atentados lanzados por grupos terroristas islámicos.

Al llegar desde Jordania, su primera es-

cala en la gira de paz, el líder laborista británico destacó que "existen enormes diferencias entre la situación en Oriente Medio e Irlanda del Norte", donde la semana anterior se alcanzó un acuerdo de paz.

Tras mantener una reunión que duró dos horas, Netanyahu y Blair ofrecieron una conferencia de prensa conjunta, durante la cual el primer ministro israelí afirmó que está dispuesto a "negociar en cualquier parte con Arafat". El líder palestino se niega a hacerlo y reclama al jefe del Likud que cumpla previamente con todos los acuerdos sobre la evacuación militar israelí de Cisjordania.

"No tenemos ningún temor de presentar nuestra posición donde sea, pues nuestro ferviente deseo es alcanzar un acuerdo de paz con los palestinos y nuestros otros vecinos árabes", afirmó Netanyahu, alu-

diendo a Siria.

El primer ministro de Israel anticipó que pronunciará una conferencia sobre la paz el mes que viene en Londres. Según aseguró ayer la radio israelí, durante ese viaje a la capital del Reino Unido, Netanyahu se reunirá con Blair, Arafat, y la secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright.

Fuentes del gobierno británico aseguraron en Londres a la agencia de noticias France Presse que no hay ninguna decisión tomada sobre la realización de una conferencia de paz en el Reino Unido. Los portavoces destacaron que Radio Israel había malinterpretado las declaraciones de Netanyahu sobre su aspiración a viajar adonde fuera necesario para reanudar las estancadas conversaciones sobre la situación en Oriente Medio. □

CL 2004

El primer ministro británico Tony Blair se reunió ayer en Jerusalén con su par israelí Benjamin Netanyahu y hoy lo hará con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat. Blair, presidente de turno de la Unión Europea, inició una gira por la región con el objetivo de plantear una serie de iniciativas de la UE sobre el diálogo de paz. El jefe de gobierno del Reino Unido destacó que las propuestas europeas son complementarias de las impulsadas por los Estados Unidos, que contemplan una retirada de las tropas israelíes de una porción adicional de Cisjordania a cambio de que la ANP adopte medidas destinadas a reprimir con mayor dureza a las organizaciones fundamentalistas islámicas.

Doc. poco legible.

9805640

01-26

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)

BLAIR LOGRA QUE NETANYAHU Y ARAFAT VIAJEN A LONDRES

Jerusalén, 21 abr (EFE).- El primer ministro británico, Tony Blair, finalizó hoy una visita a Israel y la autonomía palestina, en la que consiguió que el jefe del Gobierno israelí, Benjamín Netanyahu, y el líder palestino, Yaser Arafat, viajen a Londres el próximo 4 de mayo, pero no reunirlos cara a cara.

Blair, que llegó a Israel el pasado domingo, había anunciado ayer, lunes, en Gaza que Netanyahu y Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), celebrarán en Londres una reunión cumbre con su patrocinio y el de la secretaria de Estado Norteamericana, Madeleine Albright.

El jefe del Gobierno británico había recibido la aprobación al respecto de Netanyahu en la noche del domingo y la de Arafat en la tarde de ayer, pero hoy ambos se desdijeron y manifestaron que se reunirán en Londres por separado con Albright.

No obstante, fuentes diplomáticas señalaron a EFE que no se descarta que, si en las entrevistas por separado hubiera avances, se produjera finalmente una reunión tripartita de Netanyahu, Arafat y Albright en la capital británica.

Pero Netanyahu precisó que "si tuviera lugar una reunión tripartita, no será con la mediación europea o británica".

El Gobierno israelí, que considera a Estados Unidos como su principal aliado en el mundo, tiene grandes reservas respecto a la Unión Europea (UE) -presidida este semestre por Gran Bretaña-, a la que considera propalestina y hostil a su país.

Blair volvió a entrevistarse con Netanyahu esta mañana, y al término de la reunión dijo que "no hay que depositar grandes esperanzas en las conversaciones de Londres".

Netanyahu manifestó a su vez que no hay motivos, por su parte, para que no haya una reunión tripartita entre él, Albright y Arafat.

Pese a las reservas del Gobierno israelí respecto a la UE, Blair fue recibido por Netanyahu y otros gobernantes de su país en lo que se calificó de "ofensiva de simpatía" para marcar las diferencias con el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, y con grandes muestras de calidez por los palestinos.

Netanyahu se había indignado con Cook por visitar el polémico asentamiento judío de Har Jomá, en Jerusalén Oriental, y lo "castigó" anulando una cena oficial.

El primer ministro británico "conquistó" Gaza, donde además de reunirse con Arafat, conversó con alumnos de un colegio, habló con la gente de la calle, visitó a una familia del campo de refugiados de Shati vecino a esa ciudad, y se inclinó a todos con su sonrisa y el interés que demostró por sus vidas.

Blair también obtuvo un logro importante en lo que respecta al papel político de la UE en el proceso de paz palestino-israelí.

Ese impulso tiene su reflejo en un importante acuerdo para la lucha antiterrorista firmado entre la ANP y la UE el lunes, por el que expertos europeos cooperarán con los organismos de seguridad palestinos en esa materia.

No obstante, Blair reconoció que el protagonismo como mediador en el proceso de paz es de Estados Unidos.

Pero Israel, que exige a la ANP que luche en forma enérgica

Doc. con partes poco legibles.

contra el terrorismo, criticó hoy el acuerdo entre ese órgano ejecutivo de la autonomía palestina y la UE en materia de seguridad.

El secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, expresó el malestar de su país por la firma del convenio al afirmar que "constituye una violación de los Acuerdos de Oslo", suscritos a partir de 1993.

Navé aludió a que la ANP, que es sólo autónoma y cuya seguridad y relaciones exteriores siguen en manos de Israel, no está autorizada a firmar acuerdos de esa naturaleza con países extranjeros.

Blair -que llegó a la zona con el aura de la reciente firma del acuerdo de paz con Irlanda-, comprobó en carne propia que Oriente Medio "es diferente", y que entre israelíes y palestinos todo es motivo de desacuerdo. EFE

ro/11

EGIPTO-LIBANO
PRIMER MINISTRO LIBANO TRATA MUBARAK PROPUESTA RETIRADA ISRAELI

El Cairo, 21 abr (EFE).- El primer ministro libanés, Rafic Hariri, llegó hoy a El Cairo, donde inició conversaciones con el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, centradas en la situación actual en el mundo árabe y en la reciente propuesta de Israel de retirada condicionada del sur del Líbano.

Según se informó oficialmente, Hariri permanecerá dos días en El Cairo y mañana tiene previsto dar una conferencia en la Facultad de Ciencias Políticas y Económicas de la Universidad de El Cairo sobre la resolución 425 (de 1978) del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la retirada total e incondicional de Israel de la franja que ocupa desde hace 20 años en el sur del Líbano.

El primer ministro libanés se reunirá también con su colega egipcio, Kamal AlGanzuri y varios empresarios egipcios para examinar las perspectivas de cooperación económica bilaterales y de inversiones entre los dos países.

La visita de Hariri a Egipto marca el inicio de una amplia campaña diplomática libanesa destinada a explicar la postura de Beirut respecto a la última propuesta israelí.

Beirut ha rechazado reiteradamente las condiciones que pone Israel para su retirada, es decir los arreglos de seguridad que exige con Líbano, y exige la retirada incondicional de Israel del sur libanés conforme a la resolución 425 del Consejo de Seguridad.

Según fuentes oficiales libanesas, la campaña está destinada a contrarrestar el llamamiento de Israel en favor de un cumplimiento condicionado de la resolución 425.

Tras su visita a Egipto, Hariri viajará, acompañado del jefe de la diplomacia, Fares Buez, a varias capitales del mundo, entre ellas las de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU y varios países árabes, para explicar la postura de Beirut respecto a la oferta israelí.

El Ministerio de Exteriores de Líbano, Buez, planea reunirse en Beirut con los embajadores de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU para explicar el punto de vista de Beirut.

Buez ha manifestado reiteradamente el rechazo de Líbano a que se pongan condiciones al cumplimiento de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Líbano insiste en que la resolución 425 estipula claramente su cumplimiento sin condiciones.

El jefe de la diplomacia libanesa prepara varios mensajes que dirigirá a sus colegas de EEUU y Francia, Madeleine Albright y Hubert Vedrine respectivamente, sobre la resolución 425 del Consejo de Seguridad.

Mensajes similares serán enviados a los ministros de Asuntos Exteriores de Rusia, China, los países del Movimiento de los No-Alineados y de los Estados árabes en la segunda mitad de esta semana.

El jefe de la diplomacia libanesa enviará también mensajes al secretario general de la ONU, Kofi Annan, y al de la Liga Árabe, Esmat Abdelmeguid, con la respuesta de Beirut a las demandas israelíes.

Israel había enviado en las últimas semanas un mensaje a Annan en relación con la situación en el sur de Líbano y la resolución 425 del Consejo de Seguridad.

La mayoría de los países árabes, entre ellos Egipto, así como la Liga Árabe, han manifestado su apoyo a la postura del Líbano respecto a la propuesta israelí.

La semana pasada, y tras una reunión en El Cairo, los presidentes de Siria, Hafez El Asad, y de Egipto, Hosni Mubarak, opinaron que Israel debe salir del Líbano "de la misma manera" que llegó, pues "entraron sin pedir permiso y deben salir también sin permiso". EFE

feb/jal

Intento número 18.500 de rehacer el proceso de paz

Esta vez fue el premier británico Tony Blair el encargado de tratar de resucitar al agonizante, pero mientras el gobierno de Israel depende del apoyo de la extrema derecha, la paz en Medio Oriente se hace difícil.



Tony Blair, el hombre de Bill Clinton en esta etapa del proceso.
El premier británico retribuye los favores norteamericanos con Irlanda del Norte.

El Enésimo esfuerzo "de último momento" para salvar el agonizante proceso de paz en Medio Oriente: el 4 de mayo, bajo la tutela de Gran Bretaña - presidente de turno de la Unión Europea-, Benjamin Netanyahu, primer ministro de Israel, y Yasser Arafat, presidente de la Autoridad Palestina, se reunirán separadamente con la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright. Este es el resultado de una propuesta del primer ministro británico Tony Blair en Israel, que está vista como un ejemplo de la creciente asociación entre británicos y norteamericanos en cuestiones de política exterior, como se vio en el caso reciente del acuerdo de paz en Irlanda del Norte.

Los esfuerzos norteamericanos por avanzar hacia la paz siguen estrellándose contra el rechazo de Netanyahu de ordenar una gran retirada del ejército israelí de Cisjordania. Los acuerdos sobre la autonomía palestina prevén ese retiro, pero no fijan su amplitud. Estados Unidos incita desde hace meses a Israel a aceptar una retirada del orden del 13 por ciento de Cisjordania, pero el gobierno conservador de Israel, que depende del apoyo de partidos minoritarios de extrema derecha para sobrevivir, siempre se ha negado a ir más allá del 9 por ciento. Arafat, por

Porcentajes: EE.UU. incita a Israel a aceptar una retirada del 13 por ciento de Cisjordania, pero el gobierno, que depende de la extrema derecha, sólo acepta el 9.

su parte, reclama un 30 por ciento del territorio. Además, el primer ministro israelí supedita la retirada a otra serie de condiciones, entre ellas la de que los palestinos incrementen sus esfuerzos en materia de seguridad. Recientemente, Arafat ha subido el nivel de su apuesta en ese sentido, al arrestar a cinco líderes de primera línea de la organización fundamentalista Hamas, lo que puede tener que ver

13 por ciento. Netanyahu informó el lunes a su gabinete sobre la propuesta británica y los ministros reafirmaron su opción a ceder ese porcentaje, según dijo el viceministro de Defensa Silvan Shalom. El primer ministro debió dar seguridades a sus ministros del ala más extrema de la derecha en cuanto a que las conversaciones de Londres no serían una nueva "conferencia internacional de paz", en que Europa y Estados Unidos no actuarían ya como mediadores sino como participantes plenos, diluyendo por lo tanto el poder de decisión -y de obstrucción- israelí. Como el gobierno de Netanyahu se sostiene por una mayoría de solamente un voto en el Parlamento unicameral de 120 bancas, la extrema derecha ha pasado a adquirir una importancia más allá de toda proporción con su caudal electoral real.

En los últimos meses, Arafat se ha negado a entrevistarse con Netanyahu, argumentando que "antes" de ello el jefe del gobierno israelí debía cumplir con los acuerdos firmados por Israel. Entre esos acuerdos se halla el que el gobierno suscribió en enero del año pasado para un repliegue y la transferencia a la Autoridad Palestina de zonas rurales ocupadas de Cisjordania, lo que iba a tener lugar en tres etapas y debía ocurrir a mediados de este año. Hasta la fecha no se ha llevado a la práctica nin-

Arrestos: Arafat arrestó a cinco líderes de primera línea de la fundamentalista Hamas, lo que puede tener que ver con su intención de reactivar la paz.

guna de esas evacuaciones por divergencias en torno de los porcentajes de territorio que ha de ceder Israel, que conquistó la zona en la guerra de 1967.

Otro punto de litigio que separa a ambos lados es el nuevo aeropuerto internacional de Gaza, que ya fue terminado de construir pero no se puede usar porque Israel insiste en retener el control de los aspectos de seguridad.

7/12 2104 980 5640 1

09

U POXRT 04-21 00592
mun exg icx

EGIPTO-LIBANO

LIBANO Y SIRIA, DISPUESTOS A TERMINAR ESTADO GUERRA CON ISRAEL

El Cairo, 21 Abr (EFE).- El primer ministro libanés, Rafic Hariri, dijo que su Gobierno y el de Siria están dispuestos a poner fin al estado de guerra que mantienen con Israel, en el ámbito de una paz global en la región.

Hariri, que hizo estas declaraciones en una rueda de prensa en El Cairo tras reunirse con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, negó que su Gobierno esté sometido a presiones de EEUU para tomar en consideración la propuesta israelí de retirada condicional del sur de Líbano, donde Israel ocupa desde 1978 una franja que actualmente mide más de mil kilómetros cuadrados.

"Si Israel quisiera cumplir con las resoluciones de la legalidad, debería cumplir la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, sin condiciones previas", dijo Hariri.

"Y si Israel quiere cambiar el estado de sus relaciones con Siria, Líbano y los palestinos, estamos dispuestos a ello", agregó, en alusión a la heligerancia de Siria, Líbano y los palestinos ante Israel desde la creación del Estado judío en 1948.

"Si la situación actual se convierte en una situación de paz, se abrirán las puertas a la cooperación, para así permitir establecer la estabilidad en la región, porque tenemos una visión de la paz como concepto global", dijo el primer ministro libanés.

Hariri llegó hoy a El Cairo para una visita de dos días en la que tenía previsto hablar con el presidente egipcio y el secretario general de la propuesta israelí de retirada de Líbano.

Hariri dijo hoy que sus conversaciones con Mubarak se centraron principalmente en la resolución 425 (de 1978) del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano.

También explicó que en la reunión pidió el apoyo del presidente egipcio a la postura de Líbano respecto a la oferta presentada el pasado día 1 por el Gobierno israelí.

Líbano rechaza esa propuesta y exige la retirada incondicional de Israel del sur del país, conforme a la resolución 425 del Consejo de Seguridad.

Por el contrario, a cambio de su retirada de Líbano, Israel exige al Gobierno libanés que desarme a la milicia chií del Partido de Dios (Hizbulá), que lleva a cabo la mayoría de las operaciones militares de resistencia contra las tropas de ocupación israelíes.

También reclama a Beirut que se comprometa a no castigar a los milicianos del grupo pro israelí Ejército del Sur de Líbano (ESL) y a desplegar a las Fuerzas Armadas libanesas en la zona fronteriza, para evitar ataques desde el sur de Líbano contra el norte de Israel.

"Nosotros y Siria estamos dispuestos a volver a la mesa de negociaciones (con Israel), siempre que las negociaciones se reanuden desde el punto en que quedaron" antes de interrumpirse hace más de dos años, aseguró Hariri.

"Nuestra postura es bastante clara (...) queremos que Israel se retire del sur de Líbano sin condiciones previas; aceptar las condiciones israelíes supondría una infracción a nuestra soberanía y derechos", reiteró el primer ministro libanés.

Por otro lado, Hariri pidió que la Unión Europea desempeñe una labor más activa "para ayudar al papel de EEUU en el proceso de paz" en Oriente Medio.

Desde Egipto, Hariri proseguirá en los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad -China, Francia, Rusia, EEUU y Reino Unido- y varios países árabes una gira destinada a explicar la postura de Líbano acerca de la propuesta israelí y contrarrestar la campaña de Israel en defensa de su oferta.

EEUU pidió a Líbano que tome en consideración de modo "serio" la oferta israelí, mientras que Francia se manifestó en favor de toda propuesta que suponga "una solución satisfactoria para Líbano, Siria e Israel". EFE

nq/feb/eqn

El gobierno de Netanyahu es cada vez más, pero más antipacifista

Mientras Israel pinchaba las expectativas por la convocatoria de una cumbre en Londres, Netanyahu dio signos de querer endurecer aún más a su gobierno mediante una alianza con un pequeño partido de extrema derecha. El proceso de paz podría cesar por completo.

Ayer se produjo el retroceso número 18.500 del avance número 18.500 para reavivar el proceso de paz en Medio Oriente: mientras el portavoz del gobernante partido Likud para las relaciones exteriores, Zalman Shoval, decía que el premier israelí Benjamín Netanyahu no llevaría ninguna propuesta nueva a la reunión que mantendrá en Londres con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, el mismo Netanyahu aclaró que "es de sabios ser cautos ante un excesivo aumento de las expectativas o de elevarlas hasta niveles que posiblemente no podamos alcanzar". Si quedaban dudas sobre la orientación futura del gobierno israelí, el jefe del partido de extrema derecha Moledet, Revaham Zeevi, confirmó ayer que Netanyahu pretende sumar a la organización a la coalición gobernante. ¿Cuál es la propuesta del Moledet? Trasladar a todos los árabes fuera de las fronteras bíblicas de Israel. Una idea que no es nueva: Hitler pensaba que podía llevar a todos los judíos más allá de los Montes Urales.

Son los cambios de la coalición que encabeza el Likud, mucho más que las declaraciones y el ping pong de los porcentajes de retirada, los que muestran el rumbo del proceso de paz entre palestinos e israelíes. En enero pasado, el entonces canciller David Levy, el último de los moderados del gobierno, renunció y dejó a la coalición sin el apoyo de los diputados de su pequeña facción, llamada Gecher. La mayoría favorable a Netanyahu en el Knesset (Parlamento israelí) quedó así compuesta de un solo voto. Los análisis políticos de ese momento concluían que se acercaba el fin del actual gobierno, pero la estrategia del premier fue acercarse aún más a la derecha y de esa manera sobrevivió exitosamente



Netanyahu escucha con aparente atención las propuestas del premier británico Tony Blair. Pero lo que le entra por una oreja le sale casi inmediatamente por la otra.

P 12 2204

te en el ambiente más hostil: el de una comunidad internacional que reprochaba unánimemente la actitud de su gabinete. Aquella división del Gecher y el acercamiento reciente al Moledet confirman el cambio de no negociación con la Autoridad Nacional Palestina, lo cual parece una ironía: hace dos semanas, el líder palestino, Yasser Arafat, encarceló a cinco líderes del grupo fundamentalista Hamas en señal de combate del terrorismo islámico, que es lo que Israel pide de manera reiterada.

Anteayer, Blair consiguió en su visita a Israel —que finalizó ayer— que Netanyahu y Arafat se reúnan con Albright en Londres, pero no pudo lograr que lo hicieran juntos. De hecho, si la noticia podía generar algún tipo de esperanza, el mismo premier británico aclaró ayer, luego de una segunda reunión con su colega israelí, que "no hay que depositar grandes esperanzas en las conversaciones de Londres". Completando el panorama apocalíptico, el portavoz del Departamento de Estado norteamericano, James Rubin, reconoció que el fracaso de las negociaciones sería "el fin de todo". El enviado especial de Estados Unidos para la región, Dennis Ross, tiene la tarea de viajar a Israel durante este fin de semana "para centrar los asuntos de la reunión" de Albright con Netanyahu y Arafat.

Lo que estaba claro era que Blair no era el indicado para ser depositario de las esperanzas en el proceso de paz. La política exterior del actual gabinete israelí considera que Estados Unidos es su aliado, y Europa —particularmente Gran Bretaña— su enemigo. "La Unión Europea tiene desde hace años una actitud antijisraelí y pro palestina en el problema de Oriente Medio", dijo Shoval, y hasta se permitió calificar a Blair con tono poco conciliador que era un "mensajero simpático". La historia de los enfrentamientos entre la Unión Europea e Israel es larga, y llegó al punto de mayor tensión cuando hace un mes, el canciller británico Robin Cook, estrechó la mano de un pa-

lestino en el asentamiento de Har Homa y se ganó la suspensión de la céntrica protocolar con Netanyahu y una partida con olor a expulsión. Blair reconoció ayer que el viejo continente tiene intereses económicos concretos en las zonas controladas por la Autoridad Nacional Palestina: la apertura de un aeropuerto y de una zona industrial en Gaza.

Quizás por ello no sea extraño que el Foro Mediterráneo, constituido por países europeos y árabes que comparten las costas de ese mar, haya criticado la política israelí al punto de reclamar un "repliegue creíble" que permita "la creación de un Estado palestino".

La posición de Estados Unidos

pretende ser más realista: propone un 13 por ciento de territorio del cual Israel debe retirarse, sabiendo que lo que corresponde por los acuerdos de paz de Oslo es el 30 por ciento. Pero Netanyahu no se mueve del 9 por ciento y es probable que, de confirmarse la incorporación del Moledet a la coalición oficialista, termine por no ofrecer nada. "El gobierno no está comprometido con los acuerdos de paz de Oslo, sino únicamente con el proceso de paz", dijo el jefe de este partido, el único del arco derechista israelí que puede presentar una moción de censura contra el gobierno. Quizás se haya olvidado de que la fórmula acordada en la capital noruega era "paz por territorio".

9805640

06

XH3236

U POXPT 04-22 00342
mun exg lcx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU Y MINISTROS DEBATEN RETIRADA DE CISJORDANIA

Jerusalén, 22 abr (EFE).- El jefe del Gobierno israelí, Benjamín Netanyahu, y varios de sus ministros, la llamada "cocina", siguió debatiendo hoy la próxima retirada de su país de zonas rurales de Cisjordania para que en ellas entre en vigor la autonomía palestina, aunque no adoptó una decisión.

La "cocina" está integrada por Netanyahu y los ministros Isaac Mordejai (Defensa), Ariel Sharón (Infraestructura) y Natán Sharanski (Industria y Comercio).

El debate continuará la próxima semana, cuando se encuentren en la zona los mediadores estadounidenses Dennis Ross y Martin Indyk, que llegarán el viernes 24 y tienen previsto permanecer siete días para preparar las reuniones del 4 de mayo en Londres.

Ese día, la secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright se reunirá por separado con Netanyahu y con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, y si las entrevistas arrojan resultados podría haber una cumbre, en la que también participaría el primer ministro británico Tony Blair.

Los jefes del Ejército israelí explicaron, en la reunión que mantuvieron hoy Netanyahu y sus ministros, el significado que tendría para la seguridad de su país una retirada de un alcance del 9, del 11 o del 13 por ciento de Cisjordania.

Según ha trascendido, el Gobierno israelí insiste en retirarse de sólo el 9 por ciento de Cisjordania, aunque sopesa la posibilidad de superar esa cifra para evitar un enfrentamiento con EFUU, que -también extraoficialmente- propone un 13 por ciento.

El Gobierno de Netanyahu espera que EFUU informe cuál es su postura respecto a la posterior tercera fase de retirada de Cisjordania, que prevén los acuerdos pero que los israelíes se niegan a llevar a cabo ahora, y si Washington está dispuesto a que se absorba en un eventual acuerdo sobre el estatuto definitivo.

Otra cuestión que se pregunta el Gobierno de Israel es si los palestinos están dispuestos a aceptar el "principio de reciprocidad", es decir, se plantea qué darán a su país a cambio de la entrega de territorios en Cisjordania, en particular en materia de seguridad. EFE

ro/11

04/22/15-46/98

0+

9805640

XH3240

U POXRT 04-22 00343
mun exg lcx

LIBANO-ISRAEL
LIBANO EXPLICA SU RECHAZO DE PROPUESTA RETIRADA ISRAELI

Beirut, 22 abr (EFE).- El ministro libanés de Exteriores, Fares Buez, recibió hoy a los embajadores de los cinco países miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU, a los que explicó los motivos de su país para rechazar la oferta israelí de retirada condicionada del sur de Líbano.

"Con su propuesta, Israel trata de desactivar sus conflictos internos", dijo Buez a la prensa tras recibir a los embajadores de EEUU, Rusia, Francia, el Reino Unido y China, dentro de una campaña diplomática libanesa destinada a explicar los motivos de su postura frente a Israel.

En su opinión, con la propuesta que presentó hace unas semanas el Gobierno israelí para retirarse de la franja de más de 1.000 kilómetros cuadrados que ocupa en el sur libanés, también quiere "evitar las protestas internacionales por esta cuestión y por su bloqueo del proceso de paz" de Oriente Medio.

El jefe de la diplomacia libanesa recalcó que "no es negociable" la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU que estipula, desde hace 20 años, la retirada inmediata, total e incondicional de Israel del sur de Líbano.

El encuentro de hoy con los embajadores de los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU estaba prevista para el martes, pero se retrasó 24 horas por motivos de seguridad, según fuentes oficiales.

Buez se reunirá también con los embajadores de la Unión Europea y de los países latinoamericanos para explicarles las razones del rechazo libanés a la propuesta israelí.

La campaña para explicar la posición libanesa la inició ayer el primer ministro del país, Rafic Hariri, que viajó a Egipto para entrevistarse con el presidente, Hosni Mubarak, que apoya su postura.

El Gobierno libanés ha enviado también cartas a los Países No Alineados y al resto de los estados árabe.

Las autoridades de Beirut toman las presiones de EEUU y la ONU para que acepten esta oferta, y el presidente libanés, Elias Haraui, ya señaló que el secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan, trabaja con los diplomáticos estadounidenses Dennis Ross y Martin Indyk para promover la propuesta israelí. FFF

ks/cho/11

04/22/16-44/98

08

9805640-

XH3257

U POXBET 04-23 00166
mun exg icx

ISRAEL - COLONIZACION
NUEVO ASENTAMIENTO JUDIO EN CISJORDANIA

Jerusalén, 23 abr (EFE).- Un nuevo asentamiento, Iyot Nardim, ha sido establecido por colonos judíos de Cisjordania en la zona de Gush Etzion, entre las ciudades palestinas de Belén y Hebrón, informó hoy, jueves, el Canal 1 de la televisión estatal.

Se trata de momento de cuatro casas prefabricadas instaladas hace tres semanas en un terreno del desierto de Judá sin la imprescindible autorización del Ministerio de Defensa.

Según el Canal de la televisión israelí, los colonos están gestionando actualmente el permiso; su propósito, dicen, es albergar en el asentamiento a veinticinco jóvenes de hogares problemáticos a fin de prepararlos para el servicio militar.

La creación de nuevos asentamientos judíos en Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas) debe ser autorizada por el Consejo de Ministros según una resolución del Gobierno que preside Benjamín Netanyahu; el permiso del ministro de Defensa Isaac Mordechai es imprescindible para ampliar asentamientos ya existentes. EFE

27/11

04/23/17-36/98

Dec. poco legible.

09

9805640

ISRAEL-UE

DAÑARAN AL PROCESO DE PAZ SI GRAVAN PRODUCTOS DE ASENTAMIENTOS

Jerusalén, 24 abr (EFE).- Israel ha advertido a la Unión Europea (UE) de que debe abstenerse de gravar productos de exportación de los asentamientos judíos pues, en caso contrario, dañará el proceso de paz con los palestinos, según un informe secreto de diplomáticos locales.

El informe fue elaborado por funcionarios de la representación israelí en Bruselas y da cuenta de la intención de funcionarios superiores de la UE, con sede en esa ciudad, de imponer tasas aduaneras a los productos de una "lista negra" de empresas que venden desde agua mineral y chocolate hasta cosméticos y armas.

Las exportaciones de Israel, que tiene sus más importantes mercados en la Europa comunitaria -también la principal abastecedora de mercancías y servicios de este país-, gozan de las ventajas aduaneras que poseen los Estados asociados.

En rigor, esa "lista negra" de la UE fue confeccionada por el Bloque de la Paz israelí, que preside el periodista y ex diputado Uri Avneri y aboga por el boicot contra esos productos, informa hoy viernes el diario independiente Iediot Aironot.

Un comunicado del portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, Aviv Shir-On, reaccionó diciendo que "cualquier intento por vincular las relaciones económicas de Israel y Europa con el proceso de paz en Oriente Medio pueda causar un daño real" a éste último.

A su vez, el Bloque de la Paz dio a conocer un comunicado en el cual afirma que "esos productos no son israelíes; se produjeron bajo la ocupación militar de territorios que no forman parte del Estado de Israel según la legislación internacional".

El ministro de Ciencias, Mijael Eitán, aclarará la semana próxima "las intenciones" de los gobiernos comunitarios con los representantes de la embajada de la UE en Tel Aviv.

Esta es la segunda vez en un año que fuentes de la UE mencionan en Bruselas la posible imposición de sanciones económicas a Israel en forma de gravámenes a productos de los asentamientos judíos; manifestaron a EFE fuentes diplomáticas de este país en Jerusalén.

Según esas fuentes, que pidieron el anonimato, sólo "se trata de ruidos para la prensa". Pero si la UE concretase esas supuestas intenciones, "generará (entre los palestinos) expectativas negativas e irreales", indicó el portavoz Shir-On.

El subdirector del Ministerio de Asuntos Exteriores para Asuntos de Economía, Víctor Harel, declaró a la prensa que, si la UE pusiese impuestos a las exportaciones de los asentamientos judíos, ello supondría una violación del anexo económico de los acuerdos de Oslo (1993) que posibilitaron las negociaciones entre Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Otra fuente diplomática opinó que "esta es una iniciativa política de la UE para determinar las fronteras del Estado de Israel".

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, cuyas negociaciones con Israel están interrumpidas desde hace más de un año, exige una participación activa de la UE para salvar el proceso de paz, aun imponiendo sanciones al Gobierno de

Netanyahu por negarse a cesar la ampliación de los asentamientos judíos en las tierras que reivindica para un Estado independiente.

En abierta discrepancia con los gobiernos israelíes desde antes de la Conferencia de Madrid (1991), que puso en marcha el proceso de paz en Oriente Medio, la UE aboga por la autodeterminación nacional de los palestinos residentes en Cisjordania y Gaza.

Por el convenio de comercio entre la UE e Israel, los productos de este país gozan de prerrogativas aduaneras; la intención, según el informe en poder del jefe del Gobierno y ministro interino de Asuntos Exteriores, Benjamín Netanyahu, es sancionar a los asentamientos, vistos como un obstáculo para la paz por los gobiernos comunitarios, así como por Estados Unidos.

Fuentes diplomáticas israelíes, que tienen la impresión de que "los europeos siempre buscan algo", no confirmaron ni desmintieron EFE la existencia del informe secreto, y comentaron que la embajada de la UE en Tel Aviv reaccionó afirmando que "no tenemos respuesta". EFE

ez/msr/idi

04/24/08-49/98

11
9805640

O.MEDIO-NEGOCIACIONES

ROSS E INDYK INTENTARAN IMPULSAR PROCESO PAZ PALESTINO-ISRAELI

Jerusalén, 24 abr (EFE).- El asesor del Departamento de Estado norteamericano para Oriente Medio, Martin Indyk, y el coordinador de EEUU para el proceso de paz, Dennis Ross, llegarán este fin de semana a Jerusalén con la misión de negociar un acuerdo para impulsar las negociaciones de paz palestino-israelíes.

Fuentes políticas israelíes dijeron hoy viernes que Ross e Indik se proponen conseguir la anuencia de primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, para la transferencia de al menos un 10 por ciento de territorios ocupados de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

El repliegue militar israelí y la transferencia de zonas rurales ocupadas de Cisjordania en tres etapas fueron acordados por este país con el Gobierno palestino en enero del año pasado pero, por divergencias en el porcentaje de los territorios a evacuar, ninguna de ellas se llevó a cabo hasta la fecha.

De forma simultánea, en las reuniones que celebrarán con el presidente de la ANP, Yasser Arafat, procurarán conseguir su acuerdo para el cumplimiento "escalonado" de sus compromisos con Israel en lo que respecta a la lucha contra grupos terroristas, agregaron las fuentes políticas israelíes.

Los funcionarios estadounidenses permanecerán una semana en esta zona, hasta la víspera de los encuentros que debe mantener el próximo 4 de mayo en Londres la secretaria de Estado Madeleine Albright, por separado, con Arafat y Netanyahu.

Si Indik y Ross lograsen ese acuerdo básico entre Israel y la ANP, se supone que Albright, tal vez con la participación del presidente de turno de la Unión Europea (UE), el primer ministro británico Tony Blair, convocará a una cumbre con el jefe del gobierno israelí y el presidente de los palestinos.

El presidente del Consejo de los Asentamientos de Judea y Samaria (Cisjordania) y de Gaza, Pinjas Wallerstein, dijo hoy que Netanyahu está pergeñando una evacuación del 11 por ciento de Cisjordania, lo cual -en su opinión- pondrá en zozobra "intereses vitales de Israel y la seguridad" de los colonos judíos.

Las negociaciones palestino-israelíes de paz, que deben concluir en mayo de 1999 con un estatuto o "solución permanente" para cerca de tres millones de palestinos en Cisjordania y Gaza, están interrumpidas desde hace catorce meses.

Las negociaciones de los funcionarios del Departamento de Estado con Netanyahu y Arafat a partir del domingo próximo serán simultáneas de las deliberaciones de los ministros del gabinete israelí para asuntos de seguridad -minigabinete conocido como "la Cocina"- que, de momento, se oponen a ceder a los palestinos más del nueve por ciento de la Cisjordania ocupada.

Según una iniciativa de paz del presidente estadounidense, Bill Clinton, para superar la crisis, y que no se dio a conocer oficialmente, Israel tendría que transferir en esta etapa, y en un plazo máximo de tres meses, el 13,1 por ciento de esas tierras.

En rigor, esta etapa comprendería la primera y la segunda, en tanto que el destino de la tercera no ha sido determinado aún pues, en divergencia con la ANP, Netanyahu exige que sea negociada junto con el estatuto final para los palestinos.

Arafat, que aspira a obtener el control de al menos un 90 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania para un Estado independiente, exige el cumplimiento de esa tercera etapa "antes" de negociar la "solución permanente" y con esta el repliegue israelí final de ese territorio que ocupa desde la guerra de 1967.

El líder palestino, cuyo Gabinete Nacional exhorta al Gobierno de Washington a que dé a conocer oficialmente su iniciativa de paz a fin de obligar a Israel a aceptarlo, tiene previsto reunirse el la semana próxima con el vicepresidente de EEUU, Al Gore.

En el Gobierno de Netanyahu existía hoy gran disgusto pues ha fracasado en un intento para que esa reunión de Gore con Arafat se celebre en El Cairo y que no sea el viernes 30, cuando Israel festeje el cincuentenario de su independencia. EFE

ez/msr/jdl

04/24/07-11/98

XH3285

U POXBT 04-24 00382
icx mun exg

O.MEDIO-PALESTINOS

ESTA TOMADA LA DECISION DE PROCLAMAR UN ESTADO SOBERANO

Gaza, 24 abr (EFE).- La decisión de proclamar un Estado palestino independiente en Cisjordania y Gaza "ya ha sido tomada y será reconocido por la mayoría de los países del mundo", afirmó el secretario de la presidencia palestina, Tayeb Abdel Rahim.

La proclama del Estado palestino será hecha el 4 de mayo del año próximo por el presidente de la Autoridad Nacional Palestina en los territorios autónomos de Cisjordania y Gaza, Yaser Arafat, afirmó Rahim a una ceremonia de graduación de agentes policiales, forma hoy, viernes, la prensa local.

Ante declaraciones del primer ministro Benjamín Netanyahu a un canal de televisión, donde declaró que su Gobierno anexará a Israel territorios de Cisjordania si Arafat declarase en forma unilateral un Estado soberano allí, Rahim aseguró que "sus soldados no saldrán con vida" si volviesen a los territorios actualmente bajo control de la ANP y sus fuerzas de seguridad.

Rahim afirmó que la proclama del Estado palestino se hará cualquiera sea el resultado de las negociaciones de paz que comenzaron en 1993, tras los acuerdos de Oslo, y deben concluir el 4 de mayo de 1999 con un pacto sobre la "solución permanente" para los palestinos residentes en las zonas interinamente autónomas.

Las negociaciones de paz entre israelíes y palestinos están en su más grave crisis desde los acuerdos de Oslo e interrumpidas desde febrero del año anterior, y en medios políticos y de la seguridad se teme de enfrentamientos armados si no se supera.

El asesor de prensa de Arafat, Nabil Abu Rudeina, advirtió en Gaza que todo Oriente Medio corre peligro de inflamarse si quedara finalmente interrumpido el proceso de paz, "e Israel será el único responsable", agregó.

Después de intensos e infructuosos esfuerzos diplomáticos de Estados Unidos y de la Unión Europea (UE), la secretaria de Estado de Washington, Madeleine Albright, intentará romper el bloqueo en reuniones que celebrará con Arafat y Netanyahu, el próximo 4 de mayo en Londres, por ahora por separado con cada uno de ellos.

El Gabinete Nacional de Arafat, reunido en Gaza, dio a conocer esta madrugada un comunicado en el cual exhorta a los EE.UU. y a la Unión Europea (UE) tomar cartas en la crisis "y hacer lo mejor para urgir a Israel a que ponga en práctica los acuerdos que ha firmado", como el que le obliga a replegarse de Cisjordania. EFE

sar-ez/jdl

04/24/10-48/98

14

9805640

XH3289

U POXBT 04-24 00281
icx mun exg

LIRANO-SIRIA
RETIRADA ISRAELI DE SUR LIRANO Y GOLAN PUEDE NO SER SIMULTANEA

Beirut, 24 abr (EFE).- El presidente libanés, Elías Haraui, admitió hoy que una posible retirada israelí del sur de Líbano y de los altos sirios del Golán, no tiene por qué ser simultánea.

En una entrevista que hoy publica el diario libanés "An Nahar", Haraui afirmó que aunque Líbano y Siria coordinen sus posiciones en el proceso de paz para Oriente Medio y en las negociaciones, paralizadas, con Israel, esto no significa que "una retirada israelí del sur de Líbano esté directamente relacionada con la del Golán".

El Gobierno israelí ha propuesto una retirada "condicionada" de la zona del sur de Líbano que ocupa desde 1978, algo que tanto Beirut como Damasco han rechazado porque la resolución 425 de ese año del Consejo de Seguridad de la ONU, exige la retirada total e incondicional.

De todos modos, el presidente Haraui aseguró que el Ejército libanés está capacitado para garantizar la seguridad en el sur del país una vez se retire Israel.

Sin embargo Israel rechaza retirarse de los altos sirios del Golán, conquistados en la guerra de los "Seis Días" de 1967 y que se anexionó en 1981.

En cuanto a la política nacional, Haraui reiteró que no estaba dispuesto a aceptar otra prórroga de su mandato, como sucedió en 1995, y recordó que en septiembre "termina mi mandato y deseo regresar a mi casa".

También insistió en que es partidario de la instauración de un sistema en el que el presidente de la República sea elegido directamente por el pueblo y no por el Parlamento como hasta ahora.

En Líbano está establecida una división de poderes, según la cual el presidente del país es cristiano maroní, el primer ministro musulmán suní, y el presidente del Parlamento musulmán chií. EFE

ks/ei/jdl

04/24/11-12/98

9805640

La situación en Medio Oriente

El enviado estadounidense Dennis Ross llega hoy a la región con un plan de paz que ya fue rechazado anticipadamente por Israel. La presencia de Ross empalma con la del premier británico Tony Blair, principal aliado de Estados Unidos en el exterior, quien subrayó claramente la posición de su país en la materia al convertirse en el primer jefe de Estado o gobierno que pisa en tierras controladas por la Autoridad Palestina.

International Herald Tribune

El presidente Yasser Arafat respondió en forma positiva a las ideas norteamericanas. El primer ministro Netanyahu dijo públicamente "no" a las ideas norteamericanas, pero la administración cree que confrontarlo no va a reactivar el proceso de paz. En lugar de eso, la administración quiere seguir con el proceso. El embajador Dennis Ross va a venir de nuevo a la región. La secretaria de Estado Albright puede encontrarse con Netanyahu en Europa, y el presidente Clinton puede invitarlo a Washington. Esto es exactamente lo que quiere el primer ministro de Israel: proceso y no paz.

Saeb Erekat, negociador en jefe de los palestinos.

The New York Times

Esto es lo que Yitzhak Rabin llegó a comprender como primer ministro de Israel: que no podría haber paz a menos que los palestinos tuvieran un lugar propio. No era algo particularmente deseado por este viejo soldado nada sentimental. La simple honestidad intelectual lo llevaba a reconocer una verdad que no le gustaba. Esa es la razón por la que Rabin firmara el acuerdo de Oslo. Es la razón por la que persistiera implementándolo incluso mientras terroristas palestinos buscaban poner en peligro a Oslo mediante el asesinato. Persistió hasta que un terrorista israelí con el mismo objetivo lo mató. Ahora es Oslo el que está muriendo.

Columna de Anthony Lewis

The Economist

Hoy, como en el pasado, Israel no puede darse el lujo de caer seriamente en desgracia con EE.UU.: mírense si no, los enormes esfuerzos de Netanyahu de puentear a la administración a través de contactos con los judíos norteamericanos y el Congreso. La importancia de los 3000 millones de dólares que EE.UU. da a Israel cada año puede haberse encogido a medida que el Producto Bruto Interno israelí se dispara hacia los 100.000 millones, pero todos los israelíes quieren mantener el rol central de su país dentro de los cálculos de política externa norteamericana. Algunos de esos cálculos están ahora en estado de flujo: las relaciones con Irán, por ejemplo. Israel quiere con urgencia estar en una posición de codear a EE.UU. si ve que sus temores o intereses son pasados por alto.

P12 269

9805640

O. MEDIO-NEGOCIACIONES (Provisión)
UN CUATRO POR CIENTO DE CISJORDANIA IMPIDE EL ACUERDO

Por Elías Zaldívar

Jerusalén, 25 abr (EFE).- Un cuatro por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania está en el meollo de lo que impide un acuerdo entre Benjamín Netanyahu y Yaser Arafat y la resurrección del proceso de paz, estancado desde hace más de un año.

Esa es la diferencia que va del 9 por ciento, que es lo que de momento está dispuesto a ceder de ese territorio el Gobierno de Netanyahu al presidente palestino Arafat, al 13.1 por ciento que propone el Gobierno de Estados Unidos para salvar la paz.

En otras palabras, alrededor de 200 kilómetros cuadrados son los que en este momento impiden el acuerdo que permitiría superar la peor crisis en las negociaciones de paz desde los acuerdos de Oslo (1993), lo que hace temer un conflicto armado que, según los palestinos, "encenderá una hoguera en todo Oriente Medio".

Si cediese ese territorio a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Arafat, el primer ministro Netanyahu puede llegar a perder el poder por una moción de censura de diputados radicales de su coalición, y de los colonos judíos, sus aliados.

Si no recibiese esos 200 kilómetros, mucho menos de lo que exigía cuando convino el año pasado con Netanyahu su repliegue en tres etapas de las zonas rurales de Cisjordania, Arafat quedará huérfano de argumentos para justificar la continuación de las negociaciones con Israel ante sus radicales, que le exigen comprender la lucha armada para ganar la independencia.

Para cerrar la brecha comenzará en Jerusalén hoy, sábado, un nuevo "ping-pong" diplomático el coordinador de Estados Unidos para las negociaciones de paz en Oriente Medio, Dennis Ross, quien se reunirá esta noche con el jefe del Gobierno israelí.

Ross llegaba esta tarde en compañía del ex embajador estadounidense en Tel Aviv, Martin Indyk, actualmente asesor para Oriente Medio de la secretaria de Estado, Madeleine Albright.

El objetivo de ambos será procurar un acercamiento entre las posturas de Israel y de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) con vistas a las reuniones que tiene previstas Albright para el próximo 4 de mayo en Londres, aunque "por separado", con el primer ministro Netanyahu y con el presidente Arafat.

Fijar y lograr un acuerdo sobre el porcentaje de los territorios ocupados de Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas para los judíos), de los cuales tendrá que replegarse el ejército israelí, que los conquistó en la "guerra de los seis días" de 1967, estará en el centro de las conversaciones de Ross e Indyk.

Netanyahu, que gusta decir que "soy una coalición de una sola persona que sabe adonde va", parece dispuesto a cederle a Arafat entre el 9 y el 11 por ciento para tratar de satisfacer al Gobierno de EEUU, el principal aliado de Israel.

El presidente del Consejo de los Asentamientos de Judea y Samaria (Cisjordania) y de la franja de Gaza, que agrupa a más de 140 de ellos con unos 160.000 habitantes, Pinjas Wallerstein, afirmó esta semana que la transferencia de esas tierras a los palestinos "pondrá en zozobra intereses vitales para Israel".

También dejará a veinte asentamientos "como islas en un mar de palestinos", afirmó al insinuar que los colonos, armados para su

autodefensa, no permanecerán de brazos cruzados si "Bibi" Netanyahu se rinde a "las presiones de EEUU".

Arafat y sus fuerzas policiales, con unos 40.000 hombres, controla ya las ciudades palestinas en un cuatro por ciento de Cisjordania y, parcialmente, otro 27 por ciento en los que tienen que vigilar la seguridad con el ejército y la policía de Israel.

El presidente Arafat, que convino con Netanyahu hace más de un año una evacuación de las zonas rurales en tres etapas, aspira a obtener al menos un 90 por ciento de toda Cisjordania al concluir las negociaciones y el actual período interino de autonomía.

Puesto entre sus aspiraciones, su limitada capacidad de maniobra para concretarlas, y la negativa del Gobierno de Israel, que "tiene la sartén por el mango" según los palestinos, Arafat, cuyo objetivo es proclamar un Estado independiente dentro de un año en Cisjordania y Gaza, tiende a conformarse de momento con la propuesta de Washington de un 13.1 por ciento del territorio de Cisjordania. EFE

ez/jal

XB2030

U POXRT 04-26 00478
mun exg icx

O.MEDIO-UF

MORATINOS LLEGA PARA SUMARSE AL ESFUERZO DE ROSS

Jerusalén, 26 abr (EFE).- El enviado de la Unión Europea (UE) para Oriente Medio, Miguel Angel Moratinos, llegará hoy domingo a Israel, donde se encuentra su colega estadounidense, Dennis Ross, en una nueva y crucial misión de paz.

Las negociaciones palestino-israelíes, en las que Ross oficia como mediador en nombre de EEUU, se hallan estancadas desde hace catorce meses, y desde hace casi dos años las de este país con Siria y el Líbano, lo que hace temer una conflagración.

Moratinos se reunirá esta misma noche en el aeropuerto Ben Gurión, adonde llegará a las once de la noche hora local desde Chipre, con Uzi Arad, el principal asesor político del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu.

La crisis que afecta al proceso de paz también estará en el centro de la conferencia que Netanyahu celebrará el martes próximo con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, que lo invitó a un desayuno de trabajo en El Cairo.

Egipto y Jordania, los únicos países árabes que han suscrito tratados de paz con Israel y ofician a menudo como intermediarios del Gobierno palestino, secundan también los esfuerzos de EEUU y de la UE para salvar el proceso de paz.

Mañana lunes, se informó a EFE, Moratinos se reunirá con Ross, quien llegó el sábado y tras reunirse con Netanyahu en Jerusalén tenía previsto conversar esta noche en Gaza con Yaser Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

De momento, en las conversaciones de Ross con Netanyahu, y en las que celebró esta tarde con el ministro de Defensa, Isaac Mordejai, y con el de Infraestructuras Nacionales, Ariel Sharón, persisten las divergencias sobre los territorios ocupados de Jordania que Israel tendría que transferir a la ANP.

Una iniciativa de EEUU para superar la crisis que mantiene interrumpidas las negociaciones de paz propone que el ejército israelí se repliegue del 13.1 por ciento de ese territorio, pero el Gobierno de Netanyahu insiste en que sea sólo un 9 por ciento, según fuentes del Gobierno.

También Moratinos tiene previsto reunirse mañana lunes con Arafat, que ha aceptado la iniciativa de paz de Washington, el principal aliado de Israel, y que exige darla a conocer oficialmente para presionar al Gobierno de Netanyahu.

Antes de la reunión con el presidente Arafat, Moratinos departirá con el ministro palestino Saeb Erekat, jefe del equipo de los negociadores de la ANP con Israel.

Asimismo, el representante de los países comunitarios se reunirá con el presidente israelí Ezer Weizman, uno de los principales abogados del proceso de paz con la ANP.

El martes próximo, después de las reuniones sobre la crisis en las negociaciones palestino-israelíes, Moratinos volará a Damasco y a Beirut, aparentemente para explorar la postura de Siria y del Líbano respecto de una propuesta de Israel para evacuar la "zona de seguridad" que ocupa en el sur libanés.

El anuncio israelí, hecho hace algunas semanas, se basa en la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU de 1978. EFE
ez/jal

Jerusalén, 26 abr (EFE).- Las divergencias entre Estados Unidos e Israel sobre el repliegue militar y la transferencia de territorios de Cisjordania a los palestinos persisten hoy, domingo, tras la primera reunión del mediador norteamericano Dennis Ross con el primer ministro Benjamín Netanyahu.

El secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, que participó anoche en la primera reunión entre ambos, declaró esta mañana a la prensa local que, en contra de lo supuesto, "no estamos negociando el porcentaje" de los territorios que ha de evacuar este país.

Lo que hay, agregó Navé, "es un debate sobre la reorganización de las fuerzas israelíes" en Cisjordania, donde controlan un setenta por ciento de sus tierras, conquistadas por este país en la "Guerra de los seis días" de 1967.

"El Gobierno de Israel es el único facultado para fijar el porcentaje", afirmó el funcionario más cercano a Netanyahu a la vez que añadió que "nadie tomará decisiones por nosotros; sólo nosotros decidiremos nuestro destino, este es un principio fundamental".

El repliegue militar israelí en tres etapas y la transferencia de zonas rurales ocupadas al Gobierno palestino fueron acordados por Israel y la ANP en enero del año pasado pero, hasta la fecha, por divergencias sobre los porcentajes, que no se fijaron en ese documento, ninguna de ellas se llevó a cabo.

Tampoco el Consejo de Ministros de Israel, debido a divisiones internas, resolvió aún qué territorios cederá a la Autoridad Nacional Palestina (ANP). Una decisión de transferirle un 2 por ciento fue rechazada de plano por la ANP en febrero de 1997.

Según la prensa israelí, el Gobierno de Netanyahu está dispuesto a ceder ahora un 9 por ciento, y "estirarse" hasta el 11 por ciento para satisfacer a los EEUU, su principal aliado.

Antes de comenzar la reunión de anoche en la residencia del primer ministro, se informó de que la fijación del porcentaje del territorio que transferirá Israel a la ANP centraría el diálogo entre aquel y la comitiva de Ross, que llegó ayer sábado tras reunirse en Nueva York con el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, a propósito de la crisis.

Navé responsabilizó al Gobierno palestino del estancamiento de las negociaciones de paz, desde hace catorce meses, "pues no cumple con sus obligaciones", las que contrajo en materia de seguridad al transferirle Israel el control de los barrios palestinos de la ciudad cisjordana de Hebrón, comentó.

Ross busca poner en práctica una iniciativa de paz de Washington destinada a superar la grave crisis, pero el Gobierno de Israel rechaza dos de sus propuestas, la de replegarse de un 13,1 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania, y la de suspender temporalmente la ampliación de los asentamientos.

Ross tiene previsto volver a reunirse esta tarde con Netanyahu y también con el ministro de Infraestructuras Nacionales, el general retirado Ariel Sharón, antes de viajar a la zona autónoma de Gaza para hacerlo con el presidente de la ANP, Yaser Arafat.

Arafat declaró ayer a la prensa que esta nueva visita de Ross -que lleva más de nueve meses en sus esfuerzos por devolver a

israelíes y palestinos a las negociaciones de paz- tiene por objeto "persuadir" a Netanyahu para que acepte la iniciativa de paz de EEUU. Por tanto, indicó, no tiene de qué hablar con Ross.

Sharón, miembro del gabinete restringido de Netanyahu, considera que la transferencia de más de un 9 por ciento de Cisjordania a la ANP y a sus fuerzas de seguridad pondrá en peligro los intereses nacionales de Israel y la seguridad de los asentamientos judíos.

Esta es también la postura de los colonos radicales de esos asentamientos, que se oponen lisa y llanamente a ceder a los palestinos territorios de Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas).

Ross, que tiene previsto un "ping pong" de una semana entre Arafat y Netanyahu, tendría que alcanzar un acuerdo entre ambos para antes del próximo 4 de mayo, cuando la secretaria de Estado Madeleine Albright se reúne con ambos en Gran Bretaña.

El objetivo aparente de Washington es que el presidente Bill Clinton anuncie el acuerdo a mediados de mayo, en la reunión de los países industrializados que se celebrará en Birmingham. EFE

ez/msr

Jerusalén, 26 abr (EFE).- El presidente del Consejo Legislativo palestino, Ajmed Qurea, declaró hoy, domingo, que el Gobierno de Yaser Arafat exige a Israel que cumpla cabalmente con los acuerdos que ha firmado y que no hará ninguna concesión.

Qurea se refería a noticias acerca de que el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, se niega a cumplir un compromiso adquirido con Arafat en enero del año pasado para un repliegue de las zonas rurales de Cisjordania en tres etapas.

Netanyahu, según declaraciones a la prensa, aspira a incluir la tercera etapa en las negociaciones de un estatuto final o una "solución permanente" para los cerca de tres millones de palestinos residentes en Cisjordania, Jerusalén y Gaza.

Según el cálculo del jefe del Gobierno israelí, aquella tercera etapa sustituiría al repliegue final de ese territorio ocupado, según lo previsto en los acuerdos de Oslo (1993).

"No puede ser que esa tercera etapa sea eliminada, y si el Gobierno de Israel lo hiciese, para los palestinos será como si revocara el acuerdo", afirmó a la prensa Qurea, uno de los arquitectos de los históricos acuerdos de Oslo para la paz.

El primer ministro Netanyahu comenzó anoche una serie de conferencias con el mediador estadounidense Dennis Ross, que debía continuar esta tarde, a fin de superar la crisis que afecta a las negociaciones con los palestinos, detenidas desde el año pasado.

Según fuentes gubernamentales que hoy citaba la prensa local, el Gobierno israelí estaría dispuesto a aumentar el porcentaje del territorio de Cisjordania del cual está dispuesto a replegarse ahora si la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Arafat renunciara a esa tercera etapa, y estuviese dispuesta a comenzar ya mismo la negociación del estatuto definitivo o sea el tratado final de paz.

En el centro de las conversaciones de Netanyahu con Ross está la fijación del porcentaje del territorio de Cisjordania que Israel cederá en la "segunda etapa". Se supone que ésta incluirá un dos por ciento ofrecido en 1997 y rechazado por la ANP.

Según una iniciativa de paz de Washington, Israel tendría que replegarse de un 13,1 por ciento para satisfacer al Gobierno palestino, pero el Gobierno de Netanyahu no está dispuesto a transferirle más del 9 por ciento en esa etapa.

La diferencia entre los dos porcentajes representa alrededor de 200 kilómetros de los 5.700 de la superficie de Cisjordania.

El diputado Shelomo Ben Ami, del Partido Laborista de oposición, acusó hoy al Gobierno de Netanyahu de "destruir el espíritu" de los acuerdos de Oslo para la paz, y conjeturó que por eso los intensos esfuerzos diplomáticos de Estados Unidos, el principal aliado de Israel, "están por llegar a su fin".

Ross, que volverá a reunirse esta tarde con Netanyahu, viajará luego a Gaza para conferenciar con el presidente Arafat, quien resolvió conformarse con la propuesta de Washington -el 13 por ciento- después de exigir un 30 por ciento de Cisjordania. EFE

ez/ga/lm

04/26/10-47/98

XA9258

U POXRT 04-27 00611
ICX MUN EXG

EEUU-ISRAEL (Provisión)

CLINTON REAFIRMA COMPROMISO CON ISRAEL Y PIDIE ESFUERZO PAZ

Washington, 27 abr (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, conmemoró hoy, lunes, el cincuentenario de Israel con una ceremonia en la Casa Blanca en la que reafirmó el fuerte compromiso de su país con el estado hebreo y pidió que "no se pierda la oportunidad de paz".

Clinton afirmó que uno de los episodios de su historia del que Estados Unidos está más orgulloso es el reconocimiento del estado de Israel, que el entonces presidente Harry Truman firmó tan sólo 4 minutos después de que fuera proclamado por David Ben Gurión, el 14 de mayo de 1948.

"Déjenme decirles que Estados Unidos siempre estará con Israel, siempre protegerá su seguridad, siempre será su amigo", dijo Clinton en el acto, celebrado bajo una carpa que protegía de la fina y fría lluvia que caía hoy sobre el jardín de la Casa Blanca.

Durante la ceremonia, Clinton recibió un doctorado "honoris causa" en filosofía de la Universidad Hebrea de Jerusalén.

El presidente aprovechó la ocasión para pedir a árabes y judíos que respondan a la "oportunidad de paz que nunca ha sido más real, y que no hay que desaprovechar".

Los animó a "aprender no sólo a respetar sus diferencias sino a honrarlas".

Las ambiciones de Clinton de consolidar la paz en Oriente Medio se han visto frustradas desde que llegó al poder, hace dos años, el primer ministro conservador, Benjamín Netanyahu, y se empezaron a cuestionar los acuerdos pactados por su predecesor, el asesinado Isaac Rabin.

Actualmente, el mediador estadounidense para Oriente Medio, Dennis Ross, se encuentra de nuevo en la región tratando de solucionar las discrepancias entre EEUU e Israel sobre la proporción de territorio que la parte israelí debe ceder a los palestinos.

Preguntado si Clinton se siente desalentado por el atolladero en que están las negociaciones de paz, el portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, dijo que el presidente no está ni esperanzado, ni desanimado, simplemente es "realista".

Sin embargo, el vicepresidente Albert Gore, que esta semana representará a EEUU en las conmemoraciones del cincuentenario en Israel, mencionó a Netanyahu entre los líderes que han permitido que Israel perdure junto con David Ben Gurión, Golda Meir, Simon Peres o Isaac Rabin.

Gore presentó a Clinton como "el mejor amigo que ha tenido Israel en la Casa Blanca" y pronosticó que "así constará en los libros de Historia".

El profesor de la Universidad Hebrea de Israel que entregó el doctorado a Clinton, Menachem Magidor, habló, por su parte, de Clinton como de "un visionario, un líder comprometido con la paz y no sólo en nuestra región, un humanista dedicado al bienestar de los niños y los adultos en todo el mundo".

En su propia intervención, Clinton dijo que "este es un momento de reconciliación en el mundo, y debe ser un momento para profundizar la libertad y mejorar la vida en Oriente Medio".

Apeló a superar "viejos odios y construir una paz moderna para

21

9805640

los niños".

El presidente se declaró seguro de que la mayoría de los árabes e israelíes aspiran a "una vida normal, tranquila", y lamentó que todavía se les niega "ese simple placer" en un momento en que el mundo está lleno de promesas de paz.

El presidente mencionó varios ejemplos de procesos de paz que han tenido éxito, los de Guatemala, Bosnia, Mozambique e Irlanda del Norte.

Clinton insistió -como ya ha hecho muchas veces, entre otras tras el asesinato de Rabin que frenó el proceso de paz-, en que "no debemos dejar que prevalezcan los extremistas".

"Israel debe cumplir las promesas de paz y seguridad de sus visionarios y valientes fundadores", concluyó Clinton.

El próximo día 4 de mayo, la secretaria de Estado, Madeleine Albright, debe reunirse en Londres con Netanyahu y el líder palestino, Yaser Arafat, para un nuevo intento de desbloquear el proceso de paz. EFE

Dm/rcf/t

94/27/18-48/98

DX1212

22

9805640

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
MUTISMO TRAS CONVERSACIONES ENTRE MUBARAK Y NETANYAHU

El Cairo, 28 abr (FFE).- El presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, mantuvieron el mutismo tras las conversaciones que celebraron hoy en El Cairo en el marco de los intentos de reactivar el proceso de paz palestino-israelí.

Tras la reunión, que duró dos horas en el Palacio Presidencial "Itihadiya", Mubarak y Netanyahu no comparecieron ante los periodistas para hablar sobre los resultados, lo que, según diversos comentaristas, puede ser un indicio de que no hubo avances.

Esta cita, la quinta entre Mubarak y Netanyahu desde que éste llegó al poder en Israel en 1996, se produjo cinco días antes de las conversaciones que el primer ministro israelí y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, tienen previsto mantener por separado en Londres con Madeleine Albright, la secretaria de Estado norteamericana.

Albright desempeñará el papel de mediadora en las conversaciones, que se celebrarán en la capital inglesa a propuesta del primer ministro británico, Tony Blair, que efectuó este mes una gira por Oriente Medio.

Durante su reunión, a la que asistieron el primer ministro egipcio, Kamal Ganzuri, y el ministro de Exteriores Amro Musa, Mubarak y Netanyahu intercambiaron sus puntos de vista acerca de cómo reactivar e nuevo el proceso de paz, según informaron fuentes egipcias.

Señalaron también que las conversaciones se centraron en la reciente propuesta de Israel de retirarse, con algunas condiciones relacionadas con la seguridad, de la franja que ocupa en el sur del Líbano desde 1978.

Según las fuentes, el asunto de Azam Azam, un ciudadano israelí de origen druso condenado a prisión en Egipto por espionaje, figuró también en las conversaciones entre el jefe de Estado egipcio y el primer ministro israelí.

Netanyahu informó a Mubarak de las ideas de su Gobierno acerca de la retirada israelí de Cisjordania, dentro de los pasos necesarios para reavivar las negociaciones de paz con los palestinos.

Fuentes presidenciales egipcias no descartan que en sus conversaciones Mubarak y Netanyahu no hayan obtenido nuevos logros en el camino para reactivar el proceso de paz palestino-israelí.

Señalaron que Mubarak, por su parte, expresó a Netanyahu su decepción por la falta de progreso en el proceso de paz, especialmente desde que llegó al gobierno de Israel.

"Mubarak insistió en que respetar los acuerdos firmados es el único medio de salvar el proceso de paz".

Mubarak advirtió también de que el fracaso del proceso de paz puede tener consecuencias "catastróficas" para toda la región de Oriente Medio, incluido el aumento de la violencia y la inestabilidad.

Tras su reunión con Netanyahu, Mubarak recibió al presidente del Consejo de Relaciones Exteriores de EEUU, Henry Sigman, quien se manifestó a favor de la creación de un estado palestino en

Cisjordania y Gaza.

Sigman dijo que Mubarak pidió a Netanyahu hacer todos los esfuerzos posibles para conseguir que las conversaciones palestino-israelíes de Londres tengan éxito.

Sigman llegó a El Cairo esta mañana en el inicio de una gira por varios países de Oriente Medio. FFE

nq/fa/jal

Israel niega que ignorara a Albright

La Secretaria de Estado sería el habitual canal diplomático, pero Netanyahu envió una carta a la CIA sobre los movimientos de paz en Medio Oriente

JERUSALEN (Reuters).- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, envió una carta a la CIA sobre los movimientos de paz en Oriente Medio, pero un funcionario de su gobierno negó ayer que Tel Aviv haya intentado ignorar a la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

Albright sería el habitual canal diplomático para este tipo de comunicaciones.

La secretaria de Estado ha sido la más franca, entre los funcionarios de Washington, al demandar compromisos de parte de Israel y la Autoridad Palestina.

Las conversaciones de paz entre Israel y los palestinos están bloqueadas desde hace más de un año por los asentamientos para colonos judíos, temas de seguridad, y el previsto retiro de las tropas israelíes de Cisjordania y Gaza.

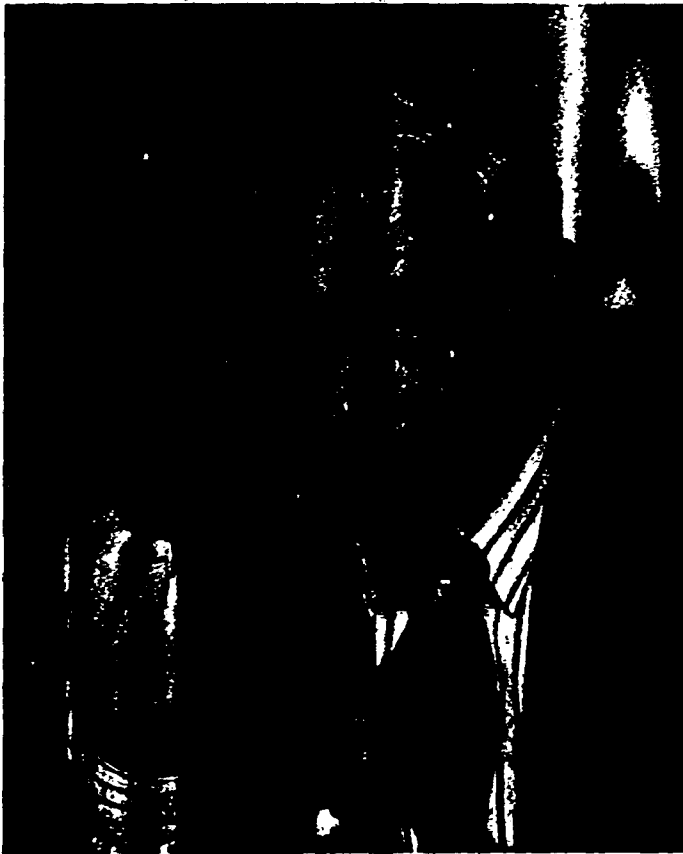
Un funcionario de la oficina de Netanyahu confirmó lo que dijo el diario israelí Ha'aretz, en el sentido de que el primer ministro envió una carta al presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, a través de la Agencia Central de Inteligencia.

"Hasta donde yo sé, no es necesario mandar este tipo de misivas siempre a través de la secretaria de Estado", dijo el funcionario.

Indicó que la carta se envió en marzo y que contenía informes sobre los movimientos de paz en Oriente Medio.

"No sé por qué se envió a través de ese canal, pero sí sé que no se trató de hacer a un lado a nadie. Se trató, simplemente, de asegurarse que el texto llegara a la Casa Blanca lo más pronto posible", agregó.

El funcionario negó que el director de la CIA, George Tenet, hubiera regresado una de las dos car-



Primer Ministro israelí, Benjamín Netanyahu

tas que envió Netanyahu, tal como había informado el periódico, y dijo que sólo se envió una carta.

El diario Ha'aretz había dicho también que Netanyahu trató de hacer a un lado a la secretaria de Estado norteamericana.

El informe del Ha'aretz coincidió con los más recientes esfuerzos de Estados Unidos para que Israel devuelva a los palestinos más territorio ocupado en Cisjordania.

En una propuesta de Estados Unidos, que no ha sido publicada pero que se maneja en círculos allegados al enviado especial de Estados Unidos para Oriente Medio, Dennis Ross, Washington desea que Israel retire sus tropas de un 13 por ciento del territorio de Cisjordania para acelerar las estancadas conversaciones de paz entre palestinos e israelíes.

Tel Aviv sostiene que el 13 por ciento es algo inaceptable, mientras que el líder de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, dijo que espera que Washington haga pública su postura y presione a Israel para que devuelva los territorios.

Washington estima que el retiro de las tropas de Israel del 13 por ciento del territorio de Cisjordania podría conducir a negociaciones sobre un acuerdo de paz definitivo.

LM 2809

Doc. con fondo oscuro -

Un problemita para Netanyahu

Israel sigue bloqueando el proceso de paz. Pero ayer Arafat le hizo una zancadilla: se alineó con la propuesta de EE.UU.

Las negociaciones de paz en Medio Oriente dieron ayer un vuelco sustantivo: el presidente de la Autoridad Palestina Yasser Arafat confirmó oficial y públicamente que aceptaba la propuesta norteamericana de una retirada parcial del ejército israelí sobre un 13 por ciento de Cisjordania. El anuncio lo hizo desde Gaza, al finalizar una reunión con el canciller egipcio Amr Musa, con quien estuvo preparando los detalles de la "cumbre por separado" de Londres del próximo 4 de mayo, a la que asistirá el premier israelí Benjamin Netanyahu.

"Conforme a un acuerdo las dos primeras fases del repliegue debían ser sobre el 40 por ciento de la margen occidental (del río Jordán). Esto ha estado reducido al 30 por ciento, después al 13 por ciento. Lo aceptamos dentro de un espíritu positivo", aseguró ayer oficialmente Yasser Arafat, reiterando su apoyo a la propuesta norteamericana, que en principio había ya aceptado tentativamente hace una semana con ocasión de la visita del premier británico Tony Blair. El cambio de Arafat tiene el sentido de dejar al gobierno de Netanyahu expuesto frente a la posición norteamericana y a la opinión pública mundial; ya anteayer, en un reportaje aparecido en el diario *Jerusalem Post*, el presidente Bill Clinton había elogiado las "concesiones" realizadas por Arafat y había declarado su esperanza de que Israel hiciera lo propio. Esto coincidió en el tiempo con el fracaso de una reunión en El Cairo entre Netanyahu y el presidente egipcio Hosni Mubarak, en que Mubarak pidió al premier israelí que aceptara la propuesta norteamericana. El primer ministro se negó y la reunión concluyó abruptamente, sin ninguna declaración de prensa.

"Si no retrocedo, ¿dirán que soy un obstáculo para la paz? Claro que sí. Yo ya estoy conceptuado de ese modo (pero) nada me desviará cuando lo que está en el peso de la balanza es la seguridad de Israel", dijo ayer en un tono más que duro el premier a la prensa local. Luego agregó ya en postura desafiante "no me rendiré a (sus) dictados", en referencia a la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright. Esta estuvo en el centro de las tensiones recientes entre Estados Unidos e Israel cuando George Tenet, director de la CIA, devolvió a la oficina de Netanyahu una carta que éste había enviado directamente a Bill Clinton, considerando que se trataba de un obvio intento de puentear a la funcionaria.

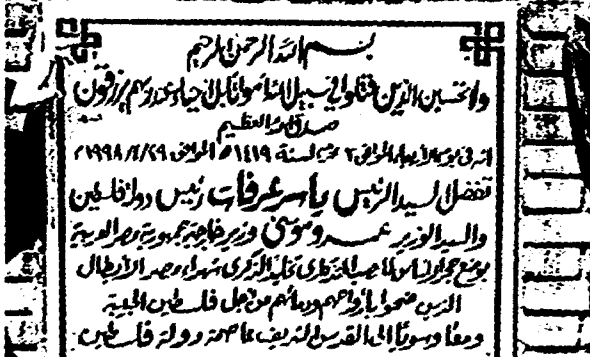
Con motivo del 50º aniversario del Estado (ver páginas 20 y 21), llega hoy al país el vicepresidente norteamericano Al Gore, y el fin de semana lo hará el enviado especial estadounidense Dennis Ross. La diplomacia norteamericana está multiplicando este tipo de desdenes calculados como el de la devolución de la misiva, aunque no parece que a Netanyahu -cuyo objetivo único, después de todo, es conservar el poder en Israel- le importe mucho.

En un reportaje otorgado al *Jerusalem Post*, por su parte, el premier Netanyahu fue más específico en su intransigencia con respecto al repliegue de las tropas israelíes de Cisjordania, que en su opinión no pueden retirarse de más de un 9 por ciento del territorio. Aunque se mostrara formalmente conciliador y dispuesto al diálogo, Netanyahu aclaró que "no queremos dominar a los palestinos" pero consideró que "será muy difícil llegar a un acuerdo de paz. Habrá crisis, pero estoy convencido de que el camino que hemos escogido es el único posible". La entrevista contiene también la inevitable y reiterada advertencia a Yasser Arafat, en el ca-

Expuesto: El cambio de Arafat tiene el sentido de dejar al gobierno de Netanyahu expuesto frente a la posición norteamericana y la opinión pública mundial.

so que éste declare en mayo de 1999, como lo ha manifestado en numerosas ocasiones, el Estado Palestino. "Yo firmemente le aconsejo no hacerlo. Nosotros preferimos una solución negociada. Obviamente, si Arafat insiste, él encontrará acciones unilaterales de nuestra parte, las cuales preferimos no tomar y cuyas consecuencias no beneficiarán a los palestinos o a la paz", sostuvo.

La entrevista también estuvo aderezada con el tipo de cosas que Netanyahu suele decir para quedar bien con la derecha: por ejemplo,



Amr Musa, Arafat y el monumento al soldado egipcio. EE.UU., Egipto y la AP están cercando a Netanyahu.

que las colonias judías seguirán existiendo dentro de 50 años, cuando Israel celebre el centenario de su creación. "No voy a dibujarles un mapa, pero insistimos en el mantenimiento de todas las colonias. Es precisamente por eso que tenemos dificultades en el proceso de paz con los palestinos", dijo. Hay más: Netanyahu se comprometió a garantizar que el enclave en que vivían 400 colonos extremistas en el corazón de la ciudad palestina de Hebrón seguirán en el mismo lugar "dentro de 250 años y tal vez más. Ha habido una presencia

judía en Hebrón desde la época bíblica, con algunas interrupciones dokkotas durante este siglo y no tengo intención de ver que esa experiencia se repita. Se trata del lugar de colonización más antiguo en la tierra y no vamos a abandonarlo".

Entonces, se vuelve claro que Netanyahu está decidido a atrincherarse en una posición de Estado-fortaleza. Otro signo en ese sentido son las negociaciones con partidos de extrema derecha para ampliar la frágil mayoría de un voto de que dispone en el Parlamento.

712 2304

25

9805640

O.MEDIO-NEGOCIACIONES/PAZ (serie previa)
EN LONDRES SE JUEGA EL FUTURO DEL PROCESO DE PAZ

Por Elías Zaldívar

Jerusalén, 30 abr (EFE).- El futuro del proceso de paz estará en juego en las reuniones que celebrará en Londres a principios de la semana próxima la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y con el líder palestino, Yaser Arafat.

La situación es tan grave que no se puede descartar que el proceso de paz, en crisis desde 1997, degenera finalmente en una guerra entre las fuerzas de seguridad de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Arafat y las fuerzas armadas de Israel.

Si fracasa este intento de ayudar a israelíes y palestinos a superar la crisis, el encuentro de Londres puede ser el fin de los esfuerzos que hace más de nueve meses emprendió la jefa de la diplomacia estadounidense para devolver a unos y a otros a la mesa de las negociaciones.

Todos los pronósticos antes de esas reuniones "por separado" -ni siquiera está previsto que las dos partes se vean directamente-, eran pesimistas en vísperas de su celebración y Netanyahu, en un aparente intento por reducir las expectativas, afirmaba en Jerusalén que "no me rendiré a los dictados" de EEUU.

Netanyahu se refería a que Israel no cederá a los palestinos un 13 por ciento de los territorios que ocupa desde 1967 en Cisjordania, según propone esa iniciativa rechazada por el Gobierno israelí.

El primer ministro israelí ofrece sólo un 9 por ciento, argumentando que transferir más territorio a la ANP afectará intereses vitales de Israel y la seguridad de decenas de asentamientos judíos.

La diferencia entre el 13 y el 9 por ciento es solo de unos doscientos kilómetros cuadrados, pero supone que Israel tendría que renunciar a sus bases de alerta temprana y a fuentes de agua potable de las serranías de Cisjordania.

En esta pugna, en la que Arafat cuenta con el respaldo de EEUU -el principal aliado de Israel-, y el de la Unión Europea (UE) -representada por el español Miguel Angel Moratinos en Oriente Medio-, el que parece llevar las de perder es Netanyahu, quien ya advirtió que en Londres "no retrocederé, siempre que la seguridad de Israel esté en la balanza".

En rigor, ese repliegue debe ser parte, según los acuerdos de Oslo para la paz, de una evacuación militar más amplia con vistas al estatuto definitivo o "solución permanente" a partir de 1999 para los palestinos en Cisjordania y la zona autónoma de Gaza.

Si para Netanyahu la preocupación es cómo proteger la seguridad de Israel, "rodeada" hoy por casi tres millones de palestinos en plena efervescencia nacional en Gaza y Cisjordania, Arafat pensará en Londres cómo hará para satisfacer el anhelo de su pueblo, la creación de un Estado independiente en esos territorios de menos de 6.000 kilómetros cuadrados.

El presidente de la ANP exigía un 90 por ciento de Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas para los judíos) después de refrendar en 1997 un acuerdo para el repliegue israelí de sus zonas rurales en tres etapas "a razón del 30 por ciento en cada una de ellas".

El primer ministro israelí, al frente de una coalición con los partidos de la derecha nacionalista, está empeñado en impedir el establecimiento de un Estado palestino, que Arafat promete proclamar en mayo de 1999, cuando acabe el período interino de autonomía de cinco años.

La decisión del histórico líder palestino, que será aprobada -se prevé- por la gran mayoría de los países de la comunidad internacional, será tomada "cualesquiera sean los resultados" de sus ahora estancadas negociaciones con Netanyahu.

En este contexto, la suerte de la difícil empresa diplomática de Albright parece menos preocupante, en términos absolutos, que "lo que se viene" si en lugar surgir el Estado en Cisjordania y Gaza del proceso de paz con Israel, tuvieran los palestinos que alzarse finalmente en armas para ganar su independencia. EFE

ez/jmc

Nº DOCUMENTO 9805641
TÍTULO SITUACION en Medio Oriente
PROCEGENCIA 150090
FECHA DE PRODUCCION 160398
VINCULACIONES 160398 / 1164 /
10198 / 1163 /
11832 / 65820 /
11819 /
24142 /

01 - 21

9805641

Palestinos al borde de la explosión

Página/12
en Medio Oriente

Por Eduardo Febbro
Desde Jericó y Gaza

“Si usted deja un cigarrillo mal apagado, lo más probable es que se incendie todo”. El coronel Jibril Rajub, jefe de la Fuerza 17, el servicio de seguridad más potente y eficaz de los territorios ocupados, cula con una mano sus armas y con la otra los acuerdos de Oslo. Jibril asegura confiado que Yasser Arafat sabrá lo que hay que hacer cuando llegue el momento, pero su optimismo es sólo una postura oficial. La realidad de la Autoridad Palestina es un sueño en descomposición. La ambición de arraigar la paz y construir en Cisjordania y Gaza un Estado que se convirtiera en el Singapur o el Hong Kong de Medio Oriente perdió toda su potencia. Ni Arafat ni los líderes islamistas de Hamas parecen saber tampoco con qué estrategia avanzar: un nuevo levantamiento palestino o una “jugada maestra” del líder envejecido y enfermo. Mahmud al Zohar, uno de los jefes más eminentes del movimiento Hamas en Gaza, dice que “nunca como hoy la población había sufrido tanto. El mal está en todas partes. Una buena parte de la población de los territorios está presa, sea en las cárceles del ocupante o en las de la Autoridad Palestina, y la corrupción avanza a pasos agigantados. Es muy grave, la desesperanza y la humillación son nuestra compañía de todos los días. Pero no puedo asegurarle qué va a pasar. Cuando hace diez años empezó la Intifada nos tenía todos por sorpresa. Hoy los ingredientes son los mismos... pero el factor de la incertidumbre es más grande que antes”.

Fronteras cerradas, desempleo, represión, sensación de vacío, y, en el medio, dos ejércitos que se espían al milímetro, los territorios ocu-

La guerra del Golfo no estalló, pero en Cisjordania y Gaza hierve un peligro mucho mayor: el de una guerra entre palestinos e israelíes, e incluso entre palestinos y palestinos. Esta es la crónica de un viaje a la descomposición y el terror.

pados son un barril de pólvora y una zona sin recursos ni derechos. La frustración es tal que ni los mismos líderes islamistas se atreven a sacar pleno provecho. Un dirigente del Jihad islámico de Gaza sostiene que la población de los territorios vive una fase de “desilusión incontrolable. Se puede dirigir un movimiento de protesta cuando hay objetivos y un sueño, no cuando se pierde hasta la fe”. Azan al Ahmed, ministro de Obras Públicas de la Autoridad Palestina, hace el mismo análisis que el dirigente islamista, con un ingrediente aún más grave: “El desencanto y la incertidumbre alcanzan no sólo a las capas populares, sino también a los responsables de la Autoridad y a los más fervientes partidarios del proceso de paz”. Al Ahmed acusa al gobierno de Benjamin Netanyahu de “haber maniobrado para que lleguemos a esta situación. La obstrucción es tan persistente que todas las esperanzas se

La calle: El jefe de la Fuerza 17 dice que desmerecer las posibilidades de un estallido es “ignorar lo que ocurre en la intimidad de la calle”.

agotan”. El proceso de paz no sólo aparece agotado desde el exterior, en su juego diplomático, sino también al interior de los territorios. En la franja de Gaza, el desempleo alcanza el 60 por ciento de la población y el ingreso mínimo por persona es inferior a los 60 dólares mensuales. En Cisjordania, una cuarta parte de la población vive por debajo de los niveles mínimos de pobreza. El kilo de carne cuesta 8 dólares y el trabajo casi no existe. “Esa es la mejor arma del gobierno israelí”, dice a Página/12 un miembro de la Autoridad Palestina, que agrega: “Todas las trabas que vienen del exterior golpean más a la población que a la inquebrantable voluntad de los dirigentes palestinos de hacer de esta tierra un

9805641

territorio libre. Es como vaciar una bomba extrayéndole toda su potencia en vez de hacerla explotar. Es una muerte lenta, programada, más peligrosa que la violencia". En Gaza, todos coinciden en admitir que la parálisis actual es semejante a la que precedió al estallido de la Intifada. Sin embargo, como lo reconoce el líder de Hamas Mahmud al Zohar, "nadie sabe de verdad qué forma puede tener un nuevo levantamiento. Es imposible repetir hoy lo que ocurrió hace 10 años". El análisis del dirigente tiene un eco en la realidad. Ni el movimiento Hamas, ni el Jihad islámico intentaron hasta ahora de manera convincente explotar el desencanto generalizado para darle forma colectiva a sus objetivos políticos. Una personalidad palestina de Gaza, el

Reconquista: Días atrás, Arafat dijo que "no hay alternativa pacífica". Netanyahu sigue sus palabras y se prepara para retomar los territorios.

control es tal que muchos prefieren el anonimato riguroso— sostiene que las amenazas de la dirección palestina tendientes a renovar la lucha popular violenta "carecen de serios fundamentos". Sin embargo, el coronel Rajub acota que afirmar eso es "desconocer lo que ocurre en la intimidad de la calle". Si el proceso de paz no se desbloquea, el jefe de la Fuerza 17 afirma estar seguro de que "todas las opciones están abiertas, incluso una vuelta a la acción clandestina".

Con todo, hoy el campo de acción está mucho más limitado que antes. Varios protagonistas de la crisis señalan que las "condiciones no están reunidas porque, pese a todo, el proceso en curso cambió las reglas del juego". Un líder del Jihad, con cierto humor, explica a Página/12 que hace 10 años atrás bastaba con que un joven palestino tirara piedras contra las patrullas israelíes para que los territorios se levantaran en una gigantesca revuelta: "Para tirar piedras, ahora hay que recorrer por lo menos 8 kilómetros hasta un puesto fronterizo o una barrera israelí. Y cuando están más cerca, entre ellos y nosotros está la policía de Arafat... es la misma que, durante la crisis entre Irak y ONU, impidió las manifestaciones a favor de Saddam Hussein". En Gaza y Cisjordania todavía hay restos de banderas norteamericanas calcinadas y muchas inscripciones que dicen: "Saddam, por favor, un Scud contra Tel Aviv". Mahmud al Zohar piensa que es Arafat "quien tiene los días contados". Justo dos meses para actuar, admite su consejero para Asuntos Interiores, Mahmud Nufal: "Dos meses, pero no seis, sería demasiado. Arafat tiene que actuar si quiere mantener a la calle bajo control". Nufal reconoce que los territorios viven al borde de una explosión pero, como casi todos los demás interlocutores, no cree que el momento haya llegado. La Autoridad Palestina está frente al "dilema de la cuerda floja", dice: "O somos pacientes y perdemos nuestra tierra, o resisti-

mos y le damos a Israel el pretexto que espera. La verdad es que estamos atrapados en un camino sin salida. Las opciones que nos quedan son todas malas". Hace unos días, Arafat declaró que "no había alternativa pacífica". El gobierno israelí sigue las palabras del líder palestino y se prepara a la guerra. Benjamín Netanyahu hizo establecer un mapa "de los intereses vitales israelíes" que apunta a confiscar dos tercios partes de Cisjordania y, según los palestinos, el ejército tiene previsto invadir todos los enclaves autónomos en caso de conflicto. Salah Tamari, un diputado de Belén a cargo de la lucha contra la colonización israelí, estima "que es crucial oponerse a esos planes. La paz, bajo ocupación, en nombre de todo sentido". La paz de las opciones se acrecienta cada día, "como un universo que se expande hacia el mal y la destrucción", dice el Jihad. El coronel Rajub, con un ojo en los 30 mil hombres de la policía palestina y el otro en los textos de Oslo, recalca: "Preferimos la paz, desde luego... Pero nunca levantaremos las banderas blancas".

XA4798

U POXBT 03-01 00644
mun exg icx

ISRAEL-LIBANO (Previsión)
NETANYAHU PROPONE REPLIEGUE MILITAR A GABINETE POR PRIMERA VEZ

por Elías Zaldivar

Jerusalén, 1 mar (EFE).- El primer ministro Benjamín Netanyahu y el titular de Defensa, Isaac Mordejai, propusieron hoy domingo una evacuación militar del sur del Líbano, previo acuerdo con Beirut, en la reunión semanal del Gabinete Nacional.

El Gobierno libanés tendría que despachar a su ejército a la "zona de seguridad" que ocupa Israel, y además de tomar su control impedir a los guerrilleros de Hizbulá (Partido de Dios) atacar a la Galilea, en el norte de este país, a lo largo de la frontera.

Si el Gobierno del presidente libanés Elías Harauí estuviese dispuesto a unos "arreglos de seguridad adecuados", Israel "se complacería en salir del sur" de ese país, afirmó Netanyahu.

Los acuerdos a los que se refirió el jefe del Gobierno incluirían uno que ponga a salvo a los efectivos del "Ejército del Sur Libanés" (ESL), una milicia de cristianos, chifes y drusos de la "zona de seguridad", aliados y asalariados de Israel.

Es la primera vez que Netanyahu y Mordejai, que ya hicieron declaraciones en ese sentido, propusieron la retirada al Gabinete si Beirut se aviniera a cumplir esas dos condiciones básicas.

Netanyahu se manifestó en la reunión en favor del cumplimiento de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige la evacuación de la "zona de seguridad".

Israel ocupa desde 1976 esta zona -con distintas dimensiones- alegando que lo hace para defender a su población civil en la Galilea, primero de la guerrilla palestina de Yaser Arafat y desde 1984 de la de Hizbulá.

A diferencia de Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas), Israel no tiene reivindicaciones territoriales en el Líbano. Hasta hace algunas semanas, este país condicionaba la aceptación de la resolución 425 a un tratado de paz con Beirut antes de evacuar la "zona de seguridad", alrededor de 800 kilómetros cuadrados habitados por unos 200.000 libaneses de las comunidades chif, cristiana y drusa.

El ministro Mordejai, que se desempeñó durante varios años como comandante de la zona militar septentrional de Israel, viajará la semana próxima a Francia en una aparente misión para conseguir el respaldo de París a fin de alcanzar un acuerdo con el Gobierno libanés si éste obtuviese para ello la anuencia de Siria.

Netanyahu destacó a sus colaboradores que no habla de una evacuación "unilateral" pues ello permitiría a la guerrilla de Hizbulá intensificar sus ataques contra la Galilea, que es lo que el ejército israelí impide en la "zona de seguridad".

Debido al elevado número de bajas entre los soldados israelíes por las constantes operaciones de la Resistencia Islámica, cuyos efectivos son entrenados y armados por Irán, según Israel, en los últimos meses surgieron movimientos de opinión pública que abogan por una retirada unilateral de la "zona de seguridad" y por la protección de la Galilea "desde la frontera internacional".

Netanyahu señaló en una disertación pública que Siria, que controla gran parte del Líbano, no tiene interés en un arreglo de esa naturaleza pues neutralizaría a la guerrilla pro-iraní de Hizbulá en su encarnizada lucha para expulsar a las fuerzas de

9805641

04

Israel de la "zona de seguridad".

La evacuación de las tropas, lo que produciría una paz de facto si no contractual entre Beirut e Israel, perpetuará el estancamiento en las negociaciones de paz que comenzaron tras la Conferencia de Madrid de 1991 entre Siria y este país.

La condición "sine qua non" de Siria para negociar y concretar un tratado de paz con Israel es que Netanyahu le devuelva íntegra la estratégica meseta del Golán -poco más de mil kilómetros cuadrados- que limita por oriente con la "zona de seguridad" y el sur libanés.

Según el primer ministro israelí y los jefes de las fuerzas armadas, el presidente Hafez al Asad está interesado en que prosigan las hostilidades en torno de esa zona libanesa ocupada para forzar a Israel a encontrar una solución que, además de "liberarlo" de la milicia de Hizbulá, también le obligue a devolver el Golán a Siria, a lo que se opone Netanyahu. EFE

ez-wm/mm

03/01/15-25/98

05

9805641

Buscan apoyo francés para garantizar seguridad

ISRAEL DISPUESTO A RETIRAR TROPAS DEL SUR DEL LIBANO

Israel reiteró ayer lunes su pedido de garantías ante el Líbano, para obtener seguridad a cambio de una retirada militar de la región que ocupa en el sur de este país, y se prepara a lanzar una campaña diplomática en Europa a favor de esta propuesta.

JERUSALEN, 2 (AP).— Israel procura ayuda de la Unión Europea, especialmente Francia, para negociar un sistema de seguridad que permita retirar del sur del Líbano las tropas israelíes, dijeron fuentes oficiales.

Dos asesores del primer ministro Benjamin Netanyahu retornaron hoy de una visita relámpago a Francia, ex potencia colonial del Líbano.

Israel libra una costosa guerra de desgaste con las guerrillas musulmanas shiitas proiraníes del Partido de Dios, en que todos los años mueren decenas de soldados israelíes. Como la cifra de bajas aumenta, crecen las presiones del público israelí para que el gobierno hallé una solución.

Sin embargo, Netanyahu enfrenta un difícil dilema. Considera que Siria, la potencia más influyente en el Líbano, tiene interés en mantener vivo el conflicto del sur del Líbano para presionar a Israel en sus conversaciones de paz.

■ ACUERDO IMPROBABLE

Se cree improbable que Siria apruebe un acuerdo entre Israel y el Líbano, a menos que se produjera un considerable progreso en las conversaciones entre Israel y Siria.

Siria exige que Israel le devuelva el territorio de la meseta de Golán, que le arrebató en la guerra de 1967. Pero Netanyahu dijo que continuará siendo territorio anexo por Israel.

Los funcionarios israelíes, en un evidente



SEGURIDAD. El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, se retira de un homenaje a víctimas del terrorismo. Netanyahu se ha mostrado abierto a encontrar una solución al retiro de tropas del Líbano (Reuters)

intento por salir del estancamiento, empezaron a emplear recientemente un tono menos intransigente con el Líbano, con la esperanza de concertar un trato sin Siria.

■ SISTEMA DE SEGURIDAD

La semana pasada, Netanyahu dijo que no tenía problema con la resolución 425 de las Naciones Unidas, que prevé una retirada unilateral de las fuerzas israelíes del Líbano. Pero inmediatamente aclaró que Israel sólo se retiraría una vez que hubiera negociado con el Líbano un sistema de seguridad para impedir ataques de las guerrillas libanesas en Israel.

Ayer, el secretario del gabinete Danny Navon y el asesor Uzi Arad fueron a Francia en procura de ayuda para negociar el sistema de seguridad con el Líbano. Hoy regresaron sin formular comentarios.

El Ministerio de Relaciones Exteriores les dio instrucciones a las embajadas israelíes en Europa de que procuren el respaldo de los países del continente a la iniciativa israelí, dijo el vocero de la cancillería Haim Koren.

Desde 1985, cuando los israelíes crearon lo que denominan zona de seguridad en el sur del Líbano, fueron muertos casi 200 soldados israelíes luchando contra el Partido de Dios y otras guerrillas.

20302

ISRAEL-LIBANO/DIPLOMACIA (Previsión)
NETANYAHU BUSCA APOYO DE EEUU Y EUROPA PARA LA EVACUACION

Jerusalén, 2 mar (EFE).- El Gobierno de Israel ha emprendido una ofensiva diplomática en Europa y Estados Unidos en busca de respaldo para una evacuación militar "con garantías" de la "zona de seguridad", que ocupa en el sur del Líbano.

El objetivo del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y del titular de Defensa, Isaac Mordejai, es que, a cambio de una retirada militar, el Gobierno libanés se haga cargo de ese territorio y neutralice a la guerrilla pro iraní de Hizbulá (Partido de Dios).

El jefe de la oposición y líder del Partido laborista, Ehud Barak, dijo hoy lunes que el Gobierno "da la impresión de que Israel se rinde bajo presión", y afirmó que "la solución es una retirada escalonada con la anuencia manifiesta o tácita de Siria" y dejando el control de esa zona a una fuerza internacional.

En medios del Gobierno israelí se cree que Siria saboteará el ofrecimiento pues "tiene interés en mantener el sur del Líbano como un campo de batalla para lograr sus fines políticos", esto es, la devolución de la estratégica meseta del Golán.

El gabinete nacional y las máximas autoridades militares israelíes celebraron dos debates sobre la evacuación del sur de libanés, desveló el ministro de Justicia, Tsaji Hanegbi, pero "no habrá retirada unilateral, si no hay con quien hablar en el Líbano", advirtió.

Fuentes diplomáticas israelíes informaron hoy de que Netanyahu, interinamente a cargo de la cartera de Asuntos Exteriores, ha instruido a los embajadores en Washington y en las capitales europeas para que expliquen el alcance de su propuesta, que se basa en la aceptación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Esa resolución de 1978 fue aprobada por ese organismo después de una incursión militar israelí de tres meses en territorio libanés -hasta el río Litani- contra guerrilleros de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que precedieron a los de Hizbulá, quienes comenzaron a operar en 1984.

Según la resolución de la ONU, la retirada israelí debe ser incondicional, pero su texto tiene en cuenta la necesidad de guardar la seguridad en esa zona fronteriza, de donde el actual Gobierno israelí se propone conseguir garantías de Beirut.

En 1984, dos años después de su invasión militar de 1982 al Líbano, Israel retiró al grueso de sus tropas y estableció la actual "zona de seguridad" en una franja de unos 800 kilómetros a lo largo de los 110 kilómetros de la frontera internacional.

La guerrilla pro iraní de Hizbulá (Partido de Dios), empeñada en expulsar a las fuerzas de ocupación y dismantelar a su aliada milicia "Ejército del Sur de Líbano (ESL)", se ha convertido en un enemigo encarnizado y prácticamente invencible para Israel.

El responsable de Defensa, el general retirado Mordejai declaró anoche que "no tenemos otra alternativa que combatir en defensa del norte de nuestro país, pero simultáneamente haremos todos los esfuerzos para conseguir un acuerdo de seguridad" con Beirut.

Mordejai se reunirá el próximo viernes en París con

representantes del Gobierno francés, en un intento de conseguir que ese país, de gran influencia sobre el Líbano y Siria, interceda a fin de que se concrete ese "acuerdo de seguridad".

A su vez, el ministro libanés de Asuntos Exteriores, Fares Buez, declaró hoy a Radio Montecarlo que la propuesta de Israel "no es nada nuevo", y que la aplicación de la resolución 425 de la ONU "no exige negociaciones" ni acuerdos previos.

No obstante, agregó que la vigilancia de la seguridad en esa zona fronteriza "es asunto de las Naciones Unidas", en referencia a los "cascos azules" de FINUL que sirven en el sur libanés desde 1978 pero que hasta la fecha no lograron impedir las hostilidades.

EFF

ez/msr

03/02/10-02/98

08

9805641

OTRA PROPUESTA QUE NO SIRVE PARA NADA

Netanyahu humorista

Parecen chistes, pero son propuestas de Estado. Después de invitar a Yasser Arafat a Camp David para no negociar nada, Benjamin Netanyahu ha vuelto ahora a la carga con el Líbano.

El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, ha vuelto a insistir con propuestas que parecen bromas: el domingo, invitó al gobierno del Líbano a negociar una retirada de la franja del sur de ese país que el Estado hebreo ocupa desde 1978, a cambio de que el Líbano se encargue de los terroristas islámicos de la región; el problema es que, desde 1984, la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, si bien permite la exigencia de seguridad en la zona, ordena a Israel la retirada total e incondicional de ese territorio. El premier libanés Rafiq Hariri calificó la propuesta de "nueva trampa", mientras su canciller Fares Buzé dijo que la retirada "no prevé ninguna negociación".

En el orden interno, Netanyahu tiene una justificación: la polémica desatada a raíz de la necesidad de mantener un ejército de ocupación que colecciona muertos, tres

la semana pasada, 37 sólo en 1997, todos a manos del grupo integrista proiraní Hezbollah— y que no puede conjurar la amenaza terrorista en el norte israelí. En el orden externo, el principal objetivo de la propuesta parece ser distraer la atención respecto del estancado proceso de paz, lo cual no puede exhibirse con orgullo cuando la crisis entre Irak y Estados Unidos dejó al mundo árabe mirando con el ceño fruncido hacia Jerusalén, y cuando los territorios ocupados son ollas a presión que pueden estallar en cualquier momento.

El ministro de Defensa israelí, Yitzhak Mordechai, visitó anteayer la zona en la cual fueron asesinados tres israelíes y concluyó que "no tenemos otra alternativa que combatir en defensa del norte de nuestro país", pero igualmente apoyó la propuesta de Netanyahu: si el presidente libanés, Elías Harani, estuviese dispuesto a unos "arreglos de seguridad, adecuados"

dos", Israel "se complacería en salir del sur" del Líbano, había dicho el premier. El argumento de la legítima defensa es el que tradicionalmente esgrimio Israel para justificar sus operaciones ofensivas. En 1978, y más tarde en 1982, cuando la invasión militar al Líbano fue masiva, la intención era desmantelar los campamentos de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

Pero Mordechai y Netanyahu no tienen presente que en 1998 la OLP ya no pretende destruir Israel, que en doce años de combate el Hezbollah —que tomó la posta del terrorismo en el sur del Líbano— se reveló virtualmente invencible y que ni los palestinos ni los árabes en general están de ánimo para este tipo de propuestas vacías, como la que hizo hace una semana, diciendo que él y el líder palestino podían sentarse a hablar sobre la paz en la simbólica residencia de Camp David, pero sin ceder un ápice en sus pretensiones. Co-



Netanyahu (der.), con el ministro de Defensa Mordechai.

Los dos están de acuerdo en algo bastante, bastante confuso.

mo si el proyecto tuviera pocos defectos, el líder opositor laborista, el general retirado Ehud Barak, señaló uno más de orden estratégico, el de pretender solucionar el problema libanés sin acuerdo previo con Siria que, con 40.000 soldados en el Valle de Bekaa, ejerce una gran influencia sobre Beirut. Quizás tratando de defender el jefe.

LIBANO-SIRIA (Provisión)
MINISTROS DE EXTERIORES RATIFICAN EL RECHAZO PROPUESTA ISRAELI

Beirut, 5 mar (EFE).- Los ministros de Exteriores de Líbano, Fares Ruez, y Siria, Faruk al Chará, ratificaron hoy, jueves, el rechazo de sus países a la propuesta de Israel de retirarse de la franja que ocupa en el sur libanés, que calificaron de "maniotra maliciosa".

Tras entrevistarse con Ruez, Chará fue recibido por el presidente libanés, Elías Haraui, a quien entregó un mensaje del gobernante sirio, Hafed Asad, cuyo contenido no se ha difundido.

Antes de la entrevista con Haraui, Chará y Ruez señalaron que las resoluciones 425 y 426 del Consejo de Seguridad de la ONU, sobre la retirada de Israel de la "zona de seguridad" de más de mil kilómetros cuadrados que controla desde 1978 en el sur de Líbano, establecen las condiciones para su aplicación y deben aplicarse al pie de la letra.

La resolución 425, aprobada en 1978, exige la retirada total e incondicional de Israel de la franja ocupada y la 426 establece el funcionamiento de la Fuerza Interina de las Naciones Unidas en Líbano (FINUL), que debe ayudar al Gobierno de Beirut a extender su autoridad hasta las fronteras internacionalmente reconocidas.

Para Chará, el propósito del Gobierno de Israel, que encabeza el primer ministro Benjamín Netanyahu, al presentar su propuesta de retirada condicionada, es "desarticular la Resistencia Libanesa", que mantiene el único frente de guerra abierto en el conflicto árabe-israelí, "sin marcharse del sur de Líbano".

El responsable de la diplomacia siria calificó a Netanyahu de "enemigo de la paz" y afirmó que lo que pretende es "dividir a los árabes".

"Israel maniotra para que crean que está dispuesto a aplicar las resoluciones de la ONU, precisamente cuando las críticas se elevan en todo el mundo contra la política de 'doble moral'", por la que se permite a los israelíes incumplir las decisiones de las Naciones Unidas, mientras se imponen severas sanciones a países como Irak, Libia o Yugoslavia por el mismo motivo, dijo Chará.

Un acuerdo entre Líbano e Israel para la retirada de las tropas de este país del sur libanés dejaría sola a Siria, ya que el resto de los vecinos árabes y los palestinos han firmado tratados de paz con los israelíes, aunque en algunos casos, como el palestino, tengan serias dificultades de aplicación.

Siria reclama la devolución por Israel de los altos del Golán, una meseta de algo más de mil kilómetros cuadrados que los israelíes ocuparon en la Guerra de los Seis Días de 1967 y se anexionaron en 1981, en contra de las resoluciones de la ONU, que consideró la anexión "nula y sin valor".

Chará ha viajado a Líbano dos semanas antes que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, que es esperado en la capital libanesa el 20 de marzo, con la previsible misión de tratar con las autoridades de Beirut la propuesta israelí sobre el desalojo de la "zona de seguridad".

Siria es el principal árbitro en la política de Líbano, país en el que Bagdad mantiene alrededor de 35.000 soldados desde 1976 y una influencia decisiva en sus autoridades.

Desde 1991, Siria y Líbano mantienen un acuerdo de cooperación

por el que unieron sus posturas respecto al proceso de paz con Israel, que se encuentra en punto muerto desde hace dos años.

Hoy, durante la visita de Chará a Beirut, 130 libaneses que llevaban años detenidos en cárceles sirias fueron liberados, informaron fuentes de la Seguridad de Líbano.

Otros veinticinco presos, acusados de colaboración con Israel, permanecerán en las cárceles sirias.

En un reciente discurso, Haraui afirmó que doscientos libaneses estaban encarcelados en Siria, lo que ha supuesto un foco de tensión bilateral.

El ministro de Exteriores sirio, que llegó ayer a Beirut, salió hoy hacia Damasco, tras una visita que ha durado veinticuatro horas.

EFE
cho/ks

DP5009

U POXRT 03-07 00429
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES

ARAFAT ACUSA A ISRAEL POR LA CRISIS EN EL PROCESO DE PAZ

Gaza, 7 mar (EFE).- El Gobierno de Israel es el responsable de la crisis que afecta desde hace un año al proceso de paz, afirmó hoy el presidente Yaser Arafat en una sesión extraordinaria de la Cámara Legislativa reunida en su sede de Gaza.

"El proceso de paz" entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel, que comenzó en 1993 tras los acuerdos de Oslo, "se está hundiendo", afirmó el "rais" Arafat de 68 años.

Todos los esfuerzos diplomáticos de Estados Unidos en los últimos meses para impulsar las negociaciones, informó, han fracasado mientras el Gobierno del primer ministro israelí Benjamín Netanyahu sigue "negándose a cumplir con los acuerdos que firmó".

Arafat se refería, entre otros, al acuerdo de autonomía para la ciudad de Hebrón, de enero del año anterior, que incluye un compromiso de Israel para evacuar en tres etapas las zonas rurales de Cisjordania, que ocupa desde la guerra de 1967.

Fuentes de la Cámara o parlamento palestino de las zonas autónomas de Gaza y Cisjordania informaron esta tarde de que Arafat, presidente de la Autoridad Nacional (ANP), prometió combatir la corrupción y cambios ministeriales en su Gabinete.

"Arafat se referirá a la actual situación política y a asuntos de orden legal y administrativo", declaró a la prensa el secretario de la Cámara, Rauhi Fatouh antes de comenzar la sesión.

Desde hace varios meses existe tensión en las relaciones del Poder Legislativo, cuya Cámara cuenta con 88 representantes de Gaza, Cisjordania y Jerusalén oriental, y el Poder Ejecutivo, acusado por los legisladores de pasar por alto las leyes que sancionan.

También exigían la destitución de varios ministros de la ANP sospechosos de responsabilidad en malversación de fondos según las conclusiones de una investigación ordenada en 1997 por Arafat.

Varios diputados de la Cámara Legislativa amenazaron en diciembre último con dimitir pues Arafat no autorizó una ley destinada a regular las relaciones entre el Poder Ejecutivo con el Legislativo y el Judicial según los principios democráticos.

Los legisladores palestinos, asimismo, tienen que escoger a un nuevo presidente de la Cámara en sustitución de Ajmed Ourea (Abu Ala), aunque se supone que este será reelecto.

El diputado Maruán Barguti, secretario general del movimiento Al Fatah de Arafat, indicó a los periodistas que Abu Ala tropezará con opositores aunque no mencionó quién o quiénes serán los candidatos para sucederlo en la presidencia.

Barguti informó de que el Parlamento debatirá el mensaje de Arafat en la sesión extraordinaria de hoy el próximo lunes en su sede de la ciudad cisjordana autónoma de Ramala. EFE

SAR/EZ/PL

03/07/16-44/98

//

9805641-

Israel contra Israel

Uno dijo que, de ser palestino, sería terrorista. El otro comparó a los religiosos judíos del Ejército con los militares nazis. Pero esto no fue dicho por izquierdistas de Occidente, sino por generales israelíes.

"Si yo fuera un joven palestino, me afiliaría a una organización terrorista". "El 'kipá' con que se cubren la cabeza los soldados del sionismo religioso equivale a la cruz esvástica que llevaban en la manga de sus chaquetas los soldados de la Alemania nazi". Lenguaje fuerte, no cabe duda, pero que no sonaría fuera de lugar en un café progre de París o en uno de Buenos Aires, sin ir más lejos. Pero no: la primera declaración corresponde al general Ehud Barak, ex jefe de las Fuerzas Armadas de Israel y actual candidato de centroderecha del Partido Laborista, y la segunda al general (asimismo retirado) Shlomo Gazit. Desde luego, ambas frases, coincidentemente pronunciadas el mismo día (ayer) hicieron brotar torrentes de indignación en la derecha, pero el mismo hecho de que fueran pronunciadas puso de manifiesto el altísimo grado de fractura y escisión de la sociedad israelí, que ya no circulan sólo entre religiosos y laicos (ver nota aparte) sino entre facciones políticas y grupos de inmigrantes.

"Yo imagino que, si fuera palestino y tuviera la edad adecuada, me afiliaría a una organización terrorista, combatiría desde su seno y más tarde trataría de influir en el proceso político", dijo Barak en una entrevista con el Canal 3 de la televisión. Al aclarar posteriormente sus declaraciones, condenadas por personalidades de la derecha nacionalista e incluso por miembros de su propio partido, Barak dijo a la radio estatal que "si yo hubiese nacido 20 o 30 años antes, seguramente habría militado en alguna de las organizaciones judías clandestinas" de cuando Palestina estaba bajo dominio británico (1918-1947). También contemporizó afirmando que "no hay punto de comparación entre las características de nuestra lucha contra los ingleses o los árabes y las del terrorismo asesino de los palestinos". Pero no quiso enmendarse enteramente y trató de justificar la legitimidad de su frase anterior afirmando que también David Ben Gurion, padre del Estado israelí, el ex ministro y general Moshe Dayan y el ex premier Yitzhak Shamir, hoy diputado del bloque de derecha Likud, "dijeron cosas parecidas a las mías



Netanyahu aprovechó rápido lo que dijo Ehud Barak. Pero lo que dijo Barak refleja una fractura muy profunda.

en su esencia". Shamir, ex líder de la pequeña organización Nili en los años británicos, contradijo a Barak y afirmó que sus declaraciones eran "propaganda para las organizaciones terroristas". Barak replicó diciendo que, "si un hombre con el temperamento de Shamir hubiera nacido de madre y padre palestinos, no tengo la menor duda de que no estaría vendiendo bebidas gaseosas en un almacén".

Lo curioso de este caso es el perfil de héroe de Barak, similar al del asesinado premier laborista Yitzhak Rabin: es ese tipo de líder que, precisamente por ser un duro incuestionable, puede hacer la paz con su adversario de modo legítimo. Ese perfil fue el que faltó en la candidatura laborista de Shimon Peres en las últimas elecciones. Ese perfil fue también el que posibilitó que Barak se proyectara rápidamente, desde su ascenso en el laborismo, por encima del premier Benjamin Netanyahu en las encuestas de popularidad. Razón por la cual Netanyahu reaccionó rápidamente ayer, diciendo que "estas desafortunadas declaraciones pueden alentar a los jóvenes palestinos a sumarse a acciones antiisraelíes. Se hubiera podido esperar una actitud más prudente por parte del jefe de la oposición en Israel".

El caso del general Gazit se encuadra más en el tipo de figura que divide a religiosos y laicos, pero no fue por eso menos explosivo. El general retirado Rafael Eitan, ex jefe de las

Fuerzas Armadas y actual ministro de Medio Ambiente, afirmó que "Gazit debe ser expulsado del Ejército; un general así no tiene lugar en la reserva". Este tipo de posición no sólo tuvo eco en otros derechistas como Eitan sino también en jefes laboristas y pacifistas, que llegaron a hablar de "incitación al crimen".

La violencia de judíos contra judíos puede no haberse agotado en el asesinato de Rabin.

Asamblea Extraordinaria de Accionistas

Convócase a los señores Accionistas de COMPANIA DE RADIO Y TELEVISION S.A. (COR-TESA), a la Asamblea Extraordinaria a llevarse a cabo el día martes 25 de marzo de 1998 a horas 12:30, en la sede de la Empresa, sito en calle España 475 de la ciudad de Salta, para tratar el siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1º) Designación de dos accionistas para la firma del acta.
- 2º) Modificación del Artículo Segundo del Estatuto Social.

Salta, 25 de Febrero de 1998.

EL DIRECTORIO

NOTA: Se recuerda a los Señores Accionistas las disposiciones legales y estatutarias para asistir a la Asamblea.

712 8703

XB1164

U POXRT 03-08 00594
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
ARAFAT PIDE UNA "CUMBRE" URGENTE CON EL LIDERAZGO ARABE

Gaza, 8 mar (EFE).- El presidente palestino, Yaser Arafat, se propone gestionar la convocatoria urgente de una reunión "cumbre" de los líderes del mundo árabe para afrontar un supuesto plan del Gobierno israelí para minar el proceso de paz en Oriente Medio.

Así lo informaron hoy domingo diputados de la Cámara Legislativa de Cisjordania, Jerusalén oriental y Gaza, que ayer sábado participaron en esta zona autónoma en la inauguración del período de sesiones de primavera, que inauguró Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), afirmando que "el proceso de paz no se mueve, se está ahogando".

Según el histórico líder palestino, "todo el mundo se halla delante de un gran desafío, el de resolver la cuestión palestina, después de que Irak acordó poner en práctica las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU y permitió que sus inspectores prosigan la búsqueda de armas para la destrucción masiva".

Arafat se quejó pues la ONU sólo sanciona a los países árabes que no respetan sus resoluciones, "pero no a Israel, que las viola desde 1948", el año en que se estableció el Estado judío.

Arafat, de 68 años, responsabilizó al primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, por la crisis que desde hace un año mantiene interrumpidas de hecho las negociaciones de paz entre los dos pueblos, pero hizo caso omiso de propuestas que aquel hizo esta semana en Madrid y en Bonn, y este fin de semana en Oslo, para reunirse a solas a fin de reanudarlas.

Netanyahu tenía previsto llegar hoy a Londres para conferenciar con el Gobierno del primer ministro Tony Blair, cuyo país es el presidente de turno de la Unión Europea (UE), a fin de explicar las posturas de Israel para impulsar el proceso de paz.

El jefe del Gobierno israelí aseguró anoche en la capital de Noruega que "no hay necesidad de cambiar los acuerdos de Oslo" que en 1993 posibilitaron las negociaciones directas entre su país y el liderazgo palestino, "sólo hay que cumplirlos", agregó.

Hasta ahora Netanyahu había renegado de esos acuerdos por considerar que su cumplimiento "pondrá en peligro a Israel" pues desembocará en el establecimiento de un Estado palestino.

En su alocución ante la Cámara Legislativa, el presidente afirmó que, además de no cumplir sus acuerdos con la ANP, como el pactado en enero de 1997 para retirarse de las zonas rurales de Cisjordania, "Israel nos está robando 600 millones de dólares por año y es responsable del hambre que padecen 700.000 palestinos".

"Israel está limitando el desarrollo de nuestra economía: nos impide poner en funciones el aeropuerto internacional de Gaza y la construcción de un puerto marítimo, y un tercio de los palestinos en Gaza y Cisjordania, "está hambreado", agregó.

En contra de lo esperado entre los 88 legisladores de la Cámara Legislativa, el Parlamento de las zonas palestinas autónomas, Arafat no hizo ningún anuncio sobre cambios en el Gabinete Nacional debido a denuncias sobre corrupción.

Varios de sus ministros son sospechosos de malversación de fondos públicos según una investigación oficial que Arafat ordenó ~~hace unos meses a raíz de denuncias de diputados palestinos~~.

En cambio, el presidente llamó a los legisladores a

"concentrarse en la concreción de los intereses superiores del pueblo palestino, en la construcción de sus instituciones, así como en trabajar para mejorar las condiciones económicas en que se encuentra debido a las restricciones impuestas por Israel".

"No queremos sólo un cambio de ministros... lo que necesitamos es una reforma en todo el comportamiento de la Autoridad Nacional Palestina", dijo a la prensa en Gaza el presidente de la Comisión Parlamentaria para Asuntos Políticos, Ziad Abu Amre. EFE

sar/ez/jal

03/08/09-00/98

B

9805641

DP5200

U POXBT 03-08 00614
mun exg lcx

O.MEDIO-PAZ (previsión)

ARABES SUBRAYAN NECESIDAD COORDINACION REACTIVAR PAZ O.MEDIO

El Cairo, 8 mar (EFE).- Egipto y Jordania reiteraron hoy la necesidad de coordinar los esfuerzos árabes e internacionales para reactivar el proceso de paz en Oriente Medio, especialmente la fase palestino-israelí de las negociaciones.

Ambos países coincidieron con los seis estados del Consejo de Cooperación del Golfo, cuyos titulares de Exteriores concluyeron esta noche una reunión de dos días en Riad, en la importancia de que Irak cumpla con las resoluciones de las Naciones Unidas para mantener la seguridad y la paz en la región.

Las posturas de Egipto y Jordania las expresaron el presidente egipcio, Hosni Mubarak, y el rey Husein durante la reunión que mantuvieron en El Cairo, a donde llegó el soberano jordano en una visita breve en el marco de sus intentos de coordinar una postura árabe para reanudar las negociaciones de paz con Israel.

Mubarak y el rey Husein "reiteraron la importancia de coordinar todos los esfuerzos para reanudar la paz, sobre todo la fase palestino-israelí, considerada como la piedra angular del proceso de pacificación", declaró el ministro de Información egipcio, Safuat el Sherif.

Señaló que Mubarak y el rey Husein insistieron también en que la reanudación del diálogo con Israel "debe basarse en las resoluciones de la legalidad internacional y el respeto de los acuerdos firmados" entre los palestinos e Israel.

El monarca jordano informó a Mubarak de los resultados de las visitas que efectuó esta semana en Emiratos Árabes Unidos (EAU) y Qatar, con cuyos dirigentes conversó, asimismo, sobre el proceso de paz y la situación en Irak.

"Ambos dirigentes intercambiaron los puntos de vista sobre varios asuntos árabes, y reiteraron la necesidad de que Irak cumpla con el acuerdo logrado con la ONU para mantener la seguridad y la paz en la región", agregó El Sherif.

En virtud de este acuerdo, firmado el pasado 23 de febrero por el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, y el secretario general de la ONU, Kofi Annan, Irak se compromete a permitir el libre acceso de los inspectores de la ONU a todas las instalaciones iraquíes, incluidos los llamados recintos presidenciales.

La visita del rey Husein a El Cairo precede a la que tiene previsto efectuar a Washington el próximo día 19 para tratar con el presidente estadounidense, Bill Clinton, sobre el proceso de pacificación y la cuestión iraquí.

Se espera que el soberano jordano trate en Washington su propuesta de lanzar un diálogo directo entre Irak y EEUU para ayudar a resolver la cuestión iraquí y poner fin a los sufrimientos del pueblo iraquí, bajo sanciones internacionales desde 1990.

Jordania lleva a cabo una intensa campaña diplomática para reanudar el diálogo árabe-israelí, ya que, además de las visitas del rey Husein a EAU y Qatar, el príncipe heredero jordano, Hasan, viajará mañana a Ramala para entrevistarse con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, y el martes, se reunirá en Tel Aviv con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu.

En Riad, los ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) expresaron una vez más su apoyo al acuerdo logrado por Irak y la ONU para la inspección internacional de los llamados recintos presidenciales iraquíes.

Insistieron también en que Irak cumpla con todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, especialmente las relativas a la eliminación del arsenal de destrucción masiva iraquí.

Esta postura la expresaron hoy los titulares de Exteriores de Arabia Saudí, Kuwait, EAU, Qatar, Bahrein y Omán tras una reunión de dos días en la capital saudí, donde manifestaron su preocupación por el estancamiento de las negociaciones de paz, y pidieron a Israel que cumpla con los acuerdos firmados con los palestinos, así como con los principios del proceso de pacificación, iniciado en 1991 en Madrid. EFE

FA/PL

14

9005641

O.MEDIO-NEGOCIACIONES

NETANYAHU RECHAZA PROPUESTA PERO ADMITE MAS PARTICIPACION UE

Jerusalén, 9 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, rechazó la propuesta de la Unión Europea (UE) para parar la ampliación de los asentamientos judíos, pero admitió en cambio una mayor participación de los países comunitarios en las negociaciones con el Gobierno palestino.

Según confiaron miembros de la comitiva de Netanyahu a representantes de la prensa local, la UE también propone una evacuación israelí de parte sustancial de las zonas ocupadas de Cisjordania y un plan de acción del Gobierno palestino para combatir contra el terrorismo.

El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, que formuló la propuesta europea para reanudar el proceso de paz palestino-israelí, interrumpido desde hace un año, tiene previsto visitar la semana próxima Israel y la zona palestina autónoma de Gaza.

A propósito de esta iniciativa, Netanyahu, que a su llegada a Israel se mostró hoy lunes satisfecho por la gira que ha efectuado por España, Alemania, Noruega y Gran Bretaña, dijo a los periodistas de su comitiva: "yo le doy la bienvenida a cuanto pueda impulsar el proceso, y tengo varias ideas propias para lograrlo".

Netanyahu se reunió ayer en Londres durante una hora y media con el primer ministro Tony Blair, si bien, en contra de lo previsto, no trató sobre la iniciativa de la Unión Europea para impulsar el estancado proceso de paz con los palestinos.

No obstante, Blair le prometió a Netanyahu persuadir al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, con quien se reunirá el próximo viernes, para que éste acepte un encuentro con él a fin de eliminar los obstáculos que impiden reanudar las negociaciones.

Netanyahu, que renegó públicamente de los Acuerdos de Oslo (1993) y los calificó de "peligrosos para Israel" antes y después de asumir el poder hace dos años, aseguró que su Gobierno los respalda como códigos para negociar la paz con los palestinos pero "nosotros queremos que sus términos sean respetados por las dos partes".

Las negociaciones de fondo y las destinadas a aplicar asuntos ya convenidos en los acuerdos interninos para la autonomía de los palestinos en Cisjordania y Gaza están interrumpidas desde hace un año y, de momento, no hay visos de que vayan a reanudarse.

Todos los esfuerzos para reanudar el proceso de paz por parte de los Estados Unidos, de hecho el único mediador y también el principal aliado de Israel, han fracasado hasta la fecha.

La prensa israelí se hizo eco de declaraciones de fuentes estadounidenses allegados de la secretaria de Estado, Madeleine Albright, de que "Netanyahu va en busca del apoyo de los europeos para eludir la retirada de Cisjordania", donde desde la "Guerra de los seis días" de 1967 se establecieron 140 asentamientos judíos.

A su vez, el ministro de Desarrollo y Cooperación Internacional de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Nabil Shaat, informó de que el presidente Arafat no está dispuesto a reunirse a solas con Netanyahu, como este ha propuesto en su gira por Europa.

"Arafat no se opone a ello en principio, pero desde que Netanyahu asumió el poder (en junio de 1996), este tipo de encuentros no han dado ningún resultado", estimó Shaat.

Según el ministro palestino, antes de una reunión con Arafat, el jefe del Gobierno israelí tendría que cumplir los acuerdos que ha firmado este país con los palestinos, y entre ellos el de enero de 1997 para la retirada en tres etapas de Cisjordania. EFE

ez/mar/jdl

16

9805641

Netanyahu cree en una nueva conferencia de paz

Se reunió en España con el rey Juan Carlos y con José María Aznar. Madrid podría albergar una "conferencia renovada", como la definió el propio primer ministro. La cumbre serviría para resucitar un diálogo estancado desde hace un año. Afirmó que la Unión Europea podría significar un elemento importante en las negociaciones. Dejó bien claro que "sólo" negociaciones directas entre palestinos e israelíes pueden alcanzar un acuerdo definitivo.

MADRID. El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, dejó en esta ciudad la idea de que la capital española podría convertirse de nuevo en escenario de una conferencia de paz de Oriente Medio.

Casi siete años después de la histórica cita donde se inició el proceso de paz entre árabes e israelíes, Madrid podría albergar una "conferencia renovada", como la definió el propio Netanyahu, que serviría para resucitar un diálogo estancado desde hace un año.

Al sugerir esta iniciativa en su primera etapa de su gira por Europa, el primer ministro de Israel quiso aparentemente ofrecer a los Quince la posibilidad de una mayor implicación en el proceso de paz, cuando hasta el momento su mirada se había centrado casi exclusivamente en Washington.

Netanyahu, que busca el apoyo europeo a su postura en las estancadas negociaciones con los palestinos y también a su plan de evacuación condicional del sur de Líbano, afirmó que la Unión Europea (UE) puede llevar a cabo una labor importante, sobre todo mediante ayuda económica para la construcción de infraestructuras.

Resaltó la necesidad de continuar con esta ayuda que, según él, contribuye al progreso económico en los territorios palestinos, y respalda así todo el proceso de paz.

El líder israelí subrayó asimismo que Europa tiene unas relaciones privilegiadas tanto con árabes como con los israelíes, y que puede impulsar la vía de las conversaciones multilaterales, centradas en aspectos del proceso de paz, como el problema del agua, la agricultura o las relaciones económicas regionales.

Durante su corta estancia de menos de 24 horas en España, el primer ministro israelí habló con el rey Juan Carlos, el jefe del Gobierno, José María Aznar, el titular de Exteriores, Abel Matutes, y el líder de la oposición, el socia-



PROPUESTA. Ante el rey Juan Carlos, Netanyahu sugirió la posibilidad de que Madrid se convirtiera en el escenario para una nueva conferencia de paz del Medio Oriente.

lista Joaquín Almunia.

Al término de sus conversaciones, en una rueda de prensa conjunta con Aznar, sugirió la idea de la conferencia internacional, enmarcándola en la necesidad de "relanzar" el diálogo multilateral.

Netanyahu señaló que la iniciativa surgió durante el almuerzo que mantuvo con el ministro de Exteriores español, y dijo que Matutes fue quien formuló la idea. "Me encantaría que fuese en Madrid, en Dubái o donde sea", dijo el jefe del Gobierno de Israel respecto a la eventual conferencia.

También se declaró dispuesto a "venir a Madrid" para hablar a "venir a Madrid" para hablar con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yáser

Arafat, y quiso dejar bien claro que "sólo" negociaciones directas entre palestinos e israelíes pueden llevar a un acuerdo definitivo. El presidente del Gobierno español reiteró el apoyo de España, y también de la UE, al proceso de paz, y dijo que este respaldo es "complementario" al de Estados Unidos.

Aznar subrayó la necesidad de dar "un impulso al proceso mediante diversos métodos que no tienen que ser incompatibles", entre ellos la eventual convocatoria de una conferencia internacional.

El papel de España, y de Europa, en Oriente Medio será una de las cuestiones que podrán abordar en Madrid la secretaria norteamericana de Estado, Ma-

deleine Albright, y el ministro Abel Matutes.

Albright, que visitará unas horas la capital española, dentro de una gira europea, tiene previsto tratar de la situación en que se encuentra el proceso de paz entre israelíes y palestinos, además de conversar sobre la reciente crisis iraquí, y agradecer al Gobierno español la posición que tuvo al respecto.

La histórica Conferencia para la Paz, en la que por primera vez se sentaron a hablar árabes e israelíes, se celebró en Madrid a finales de 1991, unos nueve meses después de que terminara la guerra del Golfo Pérsico, y cuando Estados Unidos proponía "un nuevo orden" en Oriente Medio. Mientras tanto, en El Cairo, el

líder espiritual del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) palestino, Jeque Ahmed Yasin, ha advertido de un posible resurgimiento, más violento, de la "intifada" (levantamiento) contra Israel, si este país ignora los legítimos derechos de los palestinos.

En una entrevista que publica el diario árabe internacional "Al Hayat", el fundador y líder espiritual del grupo integrista Hamas señala que "la actual situación de Palestina puede llevar a una explosión".

"Si la resistencia se incrementa, Israel podría decir (a los palestinos) venid y tomad (la parte oriental árabe de) Jerusalén", opina Yasin, de 61 años y que sufre una parálisis que lo mantiene en una silla de ruedas.

Para él, "la 'intifada' es la única forma de garantizar la finalización de las injusticias contra el pueblo palestino, y un nuevo levantamiento es ahora posible y con una mayor violencia".

Admite Yasin en la entrevista, que él no ha sido capaz de "liberar" de Israel toda Palestina, como señalan los principios de su movimiento, y recalca que el objetivo inmediato de Hamas es conseguir que los israelíes se retiren de los territorios palestinos que ocuparon en la "guerra de los seis días", en 1967.

La "intifada" palestina se inició en 1987 y finalizó después de que, en septiembre de 1993, la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que encabeza Yáser Arafat, firmase un acuerdo de paz con Israel en Washington.

Desde que en septiembre pasado fue liberado de la cárcel israelí en la que cumplía una pena de cadena perpetua, debido a un acuerdo entre Israel y Jordania, Yasin ha mantenido que Hamas nunca luchará contra la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que encabeza Arafat. ♦ (EFE)

Relación tirante con los europeos

JERUSALEN. El viaje de Benjamín Netanyahu a España fue algo más que otra visita diplomática.

Aunque fue bien recibido por el rey Juan Carlos y por el presidente del gobierno José María Aznar, el primer ministro israelí comenzó a enfrentar la hostilidad social y mediática europea a sus políticas, y aun a su propia personalidad. Su manera de hacerlo fue declarar públicamente que los europeos no entendían el problema del Medio Oriente, ofendiendo aun más a sus anfitriones.

Extraña declaración, siendo que Miguel Ángel Moratinos, el mediador de la Unión Europea en Medio Oriente es español. Extraña declaración a la luz de que a partir de la conferencia de Madrid, en octubre de 1991 se renueva el proceso de paz en el Medio Oriente; conferencia en la que Netanyahu —entonces en su calidad de viceministro de Relaciones Exteriores— participó activamente. Extraña declaración siendo que la Unión Europea es uno de los que financian las necesidades económicas de la Autoridad Palestina y más

extraña aun, conociendo la historia y cultura diplomática de Europa y sus lazos centenarios con el Medio Oriente.

Netanyahu, que no olvida por un momento su oposición a la primera conferencia de Madrid, recuerda qué fue allí qué sucedieron varios hechos contrarios a sus posiciones ideológicas. El primero fue la entrada —por la puerta trasera— de los palestinos a las negociaciones en una delegación jordano-palestina que terminó convirtiéndolos en socios plenos del proceso de paz.

La segunda fue el duro enfrentamiento con los sirios, alrededor de la mesa de negociaciones. La tercera, las presiones europeas. Círculos cercanos al entourage del primer ministro israelí dejaron entender hoy que ni los EE.UU. ni Israel estaban interesados en una mayor participación europea en el proceso de paz del Medio Oriente.

Que con respecto al actual gobierno israelí esto sea real, no hay dudas. Con respecto a los Estados Unidos, interesados en cerrar filas con los europeos en torno al cumplimiento estricto, por parte de Irak, de

las resoluciones de Naciones Unidas, no es seguro que la afirmación sea real.

La frustración norteamericana ante la falta de avance en las negociaciones israelíes-palestinas, sumada a las necesidades políticas creadas por la crisis del Golfo Pérsico, podrían llegar a crear un frente de presiones liderados por los EE.UU. en el que los europeos jugaran un rol central.

En Bonn, Netanyahu pidió a Helmut Kohl que lo ayude a desarticular el sistema de presiones europeo. Luego se dirigió a Ginebra, afirmando que su visita a ese país señalaba el hecho que el proceso de paz está aún vigente.

En el vuelo a este país, Netanyahu se dirigió a la declaración del jefe de la oposición laborista quien dijo que si fuera palestino y tuviera la edad correcta, también se integraría a un grupo terrorista. Netanyahu especuló que quizás en su ausencia, opere en Israel un virus que afecte la inteligencia de estas personalidades.

En síntesis, la apertura del viaje en Madrid no ha sido fácil para Netanyahu. ♦

9805641

Graves enfrentamientos en Cisjordania dejan decenas de heridos

Tercer día de choques entre palestinos e israelíes

Hebrón, Cisjordania, AFP

Más de 40 palestinos resultaron heridos ayer en Cisjordania en los choques entre manifestantes y las fuerzas israelíes, en el tercer día de disturbios consecutivos a la muerte violenta de tres obreros palestinos, el pasado martes.

Uno de los heridos de ayer fue herido por bala convencional por un colono judío, mientras que el resto fue alcanzado por las balas de acero cubiertas de goma que disparan los soldados israelíes, así como de sus granadas lacrimógenas.

Cientos de iracundos manifestantes palestinos lanzaron piedras y cocteles molotov contra los militares israelíes en varios lugares de Cisjordania, y sobre todo en la región de Hebrón.

Israel liberó a los tres soldados que el martes mataron a los tres obreros al disparar contra la camioneta que los transportaba.

La Autoridad Palestina condenó vivamente esta liberación y señaló que se trataba de un gesto que fomenta los asesinatos.

Al mismo tiempo, la Autoridad Palestina reafirmó su compromiso con el proceso de paz. "Esperamos que la muerte de los obreros no lo afectará. Nuestro compromiso con el proceso es total, pese a lo que tenemos que enfrentar", declaró el presidente de la misma Yasser Arafat a la prensa, en Gaza.

El balance de los tres días de disturbios es de 82 heridos, leves en su



Nuevamente el proceso de paz en Medio Oriente en peligro por los enfrentamientos entre palestinos e israelíes.

mayoría, según cómputo realizado por la AFP a partir de fuentes hospitalarias.

El Ejército israelí teme que el viernes se produzcan nuevos choques, a la salida de la oración semanal de las mezquitas.

El incidente más grave de la jornada se produjo en Dura, aldea en donde vivían los tres obreros muertos, cerca de Hebrón. Un palestino de 20 años fue herido de bala por la espalda por un colono cuyo vehículo era atacado a pedradas por los manifestantes.

El herido, Nael Hamad Al Chéhatit, se hallaba en grave estado pues la bala estalló en varios fragmentos cerca de la columna vertebral, indicó a la AFP un portavoz del hospital Ahli de Hebrón.

Un segundo palestino fue hospitalizado en grave estado después de

ser alcanzado en la cabeza por una bala plastificada, también cerca de Dura.

Otros 42 palestinos resultaron heridos, en su mayoría en forma leve, por las balas de goma de los soldados israelíes, durante choques ocurridos en Hebrón y en las localidades vecinas de Fawwar y Bani Naim, así como en Belén y en la región de Ramalá.

Al mismo tiempo, numerosos colonos judíos, escoltados por importantes fuerzas israelíes, desfilaron con disfraces ayer, en Hebrón, con motivo del carnaval hebreo de la celebración del Purim.

Uno de los colaboradores más próximos de Arafat, Ahmed Abdelrahman, acusó a Israel "de alentar a los colonos y a los que como ellos cometen crímenes contra los palestinos sin temor a ser castigados".

"Condenamos firmemente la liberación de los tres soldados que mataron a los trabajadores palestinos. El mensaje que transmite Israel es que es legítimo matar a palestinos a sangre fría", dijo Abdelrahman a la AFP.

"Las explicaciones según las cuales los soldados estaban nerviosos carecen de sentido y no pueden justificar un asesinato, sean cuales sean las causas", prosiguió.

El Ejército israelí estimó que no se justificaba mantener arrestados a los soldados. "Los detuvimos sólo por las necesidades de la investigación", declaró el jefe de la comandancia central del ejército, general Uzi Dayan.

Por su lado, el ministro de Defensa, Yitzhak Mordehai, llamó al presidente Arafat por teléfono para expresarle que "lamentaba" el incidente del martes y para pedirle perseverara en el proceso de paz.

FB6717

R POXRT 03-14 00359
MUN EXG ICX

SIRIA-LIBANO
ASAD SE REUNIO CON GOBERNANTES LIBANESES

Damasco, 14 mar (EFE).- El presidente sirio, Hafez el Asad, acompañado por su vicepresidente, Abdel Halim Jadam, se reunió hoy, sábado, en Damasco con los principales gobernantes libaneses, el jefe del Estado, Elías Haraui, el primer ministro, Rafic Hariri, y el líder del Parlamento, Nabih Berri.

Según Yobran Koria, portavoz de la Presidencia siria, en las conversaciones se trató la propuesta de Israel de retirarse con condiciones del sur de Líbano, cuyo rechazo reiteraron los líderes de ambos países, por considerarla una "maniobra" israelí.

Los gobernantes de Siria y Líbano ratificaron su exigencia de una total e incondicional retirada de los israelíes del sur libanés, que hoy hace 20 años que ocupan, de acuerdo con la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

También reiteraron que mantienen el acuerdo de cooperación firmado en 1991, que vincula a ambos países en numerosas cuestiones, entre ellas las respectivas negociaciones de paz con los israelíes.

En la serie de reuniones que se celebraron hoy en Damasco, participaron también los ministros de Asuntos Exteriores sirio, Faruk al Shara, y libanés, Fares Buez, el comandante de los 35.000 soldados que Siria mantiene en Líbano desde 1976, general Ibrahim Safi, y el jefe de los servicios de seguridad de estas tropas, Gazi Kanan.

Antes de la clausura de las reuniones, Asad recibió por separado a Haraui, Hariri y Berri y, según fuentes cercanas al Gobierno de Damasco, trató de acercar las posturas políticas de los dos últimos, que mantienen serios desacuerdos.

Las conversaciones versaron, asimismo, sobre los contactos para reactivar las negociaciones de paz árabe-israelíes, en vísperas de la gira que el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, tiene previsto efectuar esta semana por Oriente Medio, con nuevas ideas de la Unión Europea para reavivar el diálogo.

El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, también tiene previsto iniciar esta semana una visita en la zona.

Asad convocó el lunes pasado a los gobernantes libaneses a esta cumbre urgente en Damasco, para tratar de la reciente propuesta de Israel de evacuar con condiciones la "zona de seguridad" que ocupa en el sur libanés. EFE

cho/rml/mlr

9805641

18

03/14/19-10/98

SIRIA-LIBANO

REUNION ASAD Y HARAUT PARA TRATAR RECIENTE PROPUESTA ISRAELI

Damasco, 14 mar (EFE).- El presidente sirio, Hafez al Asad, se reunió hoy, sábado, con su colega libanés, Elías Haraui, para unificar sus posturas respecto a la reciente propuesta de Israel de evacuar con condiciones la franja que ocupa en el sur de Líbano.

Según fuentes próximas al Gobierno sirio, ambos dirigentes "discutirán la aplicación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, y la posibilidad de que Israel lleve a cabo una nueva agresión contra Líbano para imponer un estado de hecho con el fin de eludir el cumplimiento con esa decisión" internacional.

La resolución 425 pide la retirada total e incondicional israelí de la franja de unos 1.000 kilómetros cuadrados que Israel ocupa en el sur de Líbano desde 1976.

Las conversaciones se centrarán también en los contactos para reactivar las negociaciones de paz árabe-israelíes, agregaron en alusión a la gira que el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, tiene previsto efectuar esta semana en Oriente Medio con nuevas ideas para reavivar el diálogo.

También, el secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, tiene previsto iniciar esta semana una visita a la zona.

La reunión entre Al Asad y Haraui fue precedida por otra celebrada esta mañana en la frontera libano-siria por el jefe de Estado libanés y el vicepresidente sirio, Abdel Halim Jadam.

A estas reuniones, asisten el primer ministro libanés, Rafic Hariri, el presidente del Parlamento, Nabih Berri, y el ministro de Asuntos Exteriores, Fares Bueiz.

Participaron también el jefe de la diplomacia siria, Faruk al Charáa, el comandante de los 35.000 soldados que Siria mantiene en Líbano desde 1976, general Ibrahim Safi, y el jefe de los servicios de seguridad de estas tropas, Gazi Kanan.

Al Asad convocó el lunes pasado a los gobernantes libaneses a esta cumbre urgente en Damasco para tratar de la reciente propuesta de Israel de evacuar con condiciones la "zona de seguridad", creada y ocupada por Israel en el sur libanés.

Los jefes de las diplomacias de Siria y Líbano rechazaron la proposición israelí la semana pasada e insistieron en que Israel aplique la resolución 425 de la ONU.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y su ministro de Defensa, Isaac Mordejai, anunciaron que estaban dispuestos a retirar sus tropas de la "zona de seguridad" a condición de que el Ejército libanés controle el sur y neutralice a la guerrilla de Hizbulá, que se atribuye la mayoría de los ataques contra las tropas israelíes en el sur de Líbano.

Siria y Líbano firmaron en 1991 un tratado de cooperación en todos los órdenes, que incluye la vinculación de sus respectivos procesos de paz con Israel.

Siria reclama la retirada israelí de los altos del Golán, conquistados durante la Guerra de los Seis Días de 1967, e insiste en que cualquier acuerdo de paz debe ser "justo, global y duradera" y "en conformidad con las resoluciones de la legalidad internacional". EFE

su/fa/mz/mlr

9805641

Jerusalén, 15 mar (EFE).- Israel ha reforzado la seguridad en todas las ciudades ante el temor a una ola de atentados, mientras el Ejército sigue en alerta máxima en Cisjordania, donde la dura represión de las protestas populares ha causado doscientos heridos palestinos en los últimos cinco días.

La relativa calma en la que vivían los palestinos, a pesar de la interrupción del proceso de paz desde hace un año, fue sacudida el pasado martes cuando tres soldados israelíes acribillaron a balazos una furgoneta de trabajadores en una barrera militar de Cisjordania.

Los soldados, que afirman que dispararon porque creyeron que iban a ser atacados, mataron a tres obreros palestinos, cuando regresaban a sus casas en la aldea de Dura.

La indignación popular llevó a los jóvenes palestinos de la ciudad de Hebrón, próxima a la de Dura, a empezar a arrojar piedras contra los soldados israelíes cuando los cadáveres estaban aún en el suelo.

Desde entonces, las manifestaciones han sido constantes en las localidades de Hebrón y Dura y esporádicas en las de Belén y Naplusa.

El Ejército de Israel, que mantiene desde 1967 la ocupación de Cisjordania, donde viven dos millones de palestinos, ha respondido a las piedras con balas de goma y gases lacrimógenos.

Hasta el momento, doscientos palestinos han sido heridos de diversa consideración y un niño de 11 años está muerto cerebralmente, según fuentes policiales.

Los líderes palestinos temen que la ira por el incidente, junto a la falta de un horizonte político por la interrupción del proceso de paz y el mantenimiento de la ocupación, a través del Ejército y los asentamientos judíos, sea el origen de una nueva "intifada" o revuelta popular.

El presidente palestino, Yaser Arafat, ha tratado de evitarlo con la reafirmación de su compromiso con el proceso de paz y la orden dada a su Policía para que reprima las protestas.

El viernes policías palestinos usaron, por primera vez, gases lacrimógenos para dispersar a manifestantes en Naplusa, lo que provocó enfrentamientos que concluyeron con cinco heridos entre los protestantes y uno entre los agentes.

Ello ha puesto a Arafat en una difícil situación al debatirse entre la necesidad de defender a su pueblo, ante lo que calificó como "aumento del acoso de Israel", y tener que reprimirlo para evitar una nueva "intifada".

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, también ha intentado conjurar ese peligro al pedir excusas públicamente por la trágica equivocación de los soldados.

Pero la represión del Ejército, que afirma actuar con contención, y de los colonos judíos, que en dos ocasiones han disparado contra palestinos, uno de ellos gravemente herido, ha contribuido a alentar la indignación y la violencia.

La grave situación llevó ayer a Arafat a declarar que, si sigue "el acoso israelí", tendrá que "pedir la ayuda internacional muy pronto".

Al mismo tiempo, la violencia ha empezado a expresarse en una forma mucho más dramática, la de los atentados.

El viernes un paquete bomba, situado junto a una tienda de la Puerta de Damasco, en la parte árabe de Jerusalén, hería a cinco palestinos al hacer explosión.

La sospecha sobre su autoría es contradictoria pues, mientras la Policía israelí afirma que era un paquete preparado para explotar en la zona judía, la palestina opina que fue obra de un extremista judío.

Otro paquete-bomba hirió gravemente ayer a un israelí de 53 años, que perdió sus manos al estallar cuando lo inspeccionaba en las cercanías de la estación central de autobuses de la ciudad de Afula, al norte de Israel.

Hasta el momento ninguna organización ha asumido la responsabilidad de ambas acciones.

La policía israelí ha reforzado sus efectivos en todas las ciudades y ha pedido que se notifique la existencia de cualquier paquete sospechoso al estimar que este tipo de atentados se repetirá en los próximos días en un intento de los extremistas palestinos por sembrar el horror.

Los líderes palestinos, israelíes y la comunidad internacional temen que este aumento de la violencia impida la reanudación de un proceso de paz, que muchos observadores dan ya por muerto. EFE

alg/msr

O.MEDIO-UE (Previsión)

EUROPA DETERMINADA A IMPULSAR PROCESO DE PAZ, SEGUN RORIN COOK

El Cairo, 16 mar (EFE).- La Unión Europea está determinada a impulsar el paralizado proceso de paz de Oriente Medio, según afirmó hoy, lunes, en El Cairo, el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, al inicio de una gira por la zona.

Cook, cuyo país preside la Unión Europea (UE) este semestre, aseguró que la función que la UE pueda desempeñar no está en contradicción con el papel que juega EEUU en Oriente Medio.

Nada más llegar a Egipto esta tarde, Cook se reunió con el presidente del país, Hosni Mubarak, a quien informó de las líneas maestras del plan de la UE para reavivar el proceso de paz árabe-israelí en todas sus facetas.

El proceso de paz de Oriente Medio lleva paralizado 23 meses, desde que llegó al poder el actual Gobierno israelí que encabeza el primer ministro, Benjamín Netanyahu.

"Nos interesa fortalecer la cooperación económica y comercial con todos los países (de Oriente Medio) mediante la paz, por lo que la UE hará todo los esfuerzos posibles para reactivar las negociaciones y hacer progresar todas sus facetas", afirmó Cook, en una conferencia de prensa tras sus conversaciones con Mubarak y con su colega egipcio, Amro Musa.

A la reunión, que duró unos 90 minutos, asistió el enviado especial de la UE para Oriente Medio, el diplomático español Miguel Angel Moratinos.

"He discutido con el presidente Mubarak los pasos que hay que dar para impulsar el proceso, y estoy contento porque recibí nuestras ideas con beneplácito", agregó.

Asimismo, afirmó que "los puntos de vista de Egipto y la UE coinciden sobre cómo impulsar el proceso de paz".

La propuesta de la UE incluye una sustancial retirada del Ejército israelí de una amplia zona de Cisjordania que aún ocupa; la detención de la edificación de asentamientos judíos en ese territorio palestino y la paralización de cualquier medida de tipo unilateral en el sector árabe ocupado de Jerusalén, entre otros puntos.

La iniciativa europea prevé también el cumplimiento de los acuerdos firmados, entre ellos el de Hebrón logrado en enero del año pasado, así como el acatamiento por ambas partes de un plan de seguridad diseñado por Estados Unidos.

Cook recordó que la UE es el mayor donante de la ANP, ya que "ofrecimos más del doble de lo que ofrece EEUU" en apoyo al proceso de paz.

"Hemos tomado una decisión importante para reanudar la ayuda económica que consideramos vital para capacitar a la ANP para crear su administración y llevar a cabo sus responsabilidades económicas hacia el pueblo palestino", añadió.

Reiteró que sus conversaciones con los líderes de los países que visitará durante su gira -Jordania, Israel, los territorios autónomos palestinos, Siria y Líbano-, "se centrarán en los medios de eliminar los obstáculos ante la marcha del proceso de paz".

El jefe de la diplomacia británica rechazó las acusaciones de algunos responsables israelíes que consideran una actitud hostil hacia Israel su insistencia en visitar el asentamiento judío de

Har Jomá (Yabal Abu Ghuneim en árabe) en Jerusalén Oriental, cuya construcción dio lugar a enfrentamientos y protestas palestinas en septiembre del año pasado.

"Gran Bretaña es amigo del pueblo israelí, e Israel no tiene por qué preocuparse por mi gira", dijo Cook, y afirmó que "mi visita a Abu Ghuneim formará parte de mi visita a los territorios palestinos".

De todos modos, reiteró que "la construcción de asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados es un error grave y no va en favor del progreso de la paz. Esta es la misma posición de EEUU".

Por otro lado, Cook subrayó la necesidad de que Irak cumpla todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, especialmente en lo que se refiere a la eliminación de sus armas de destrucción masiva.

"Estamos decididos a hacer que Irak abandone su programa de armamento de destrucción masiva y no tenemos ninguna diferencia con el pueblo iraquí", dijo Cook quien afirmó que la UE "busca los medios adecuados para aliviar el sufrimiento del pueblo iraquí", bajo embargo económico internacional desde 1990. EFE

nq/fa/mz

03/16/17-24/98

9805641

21-21

O.MEDIO-UE

ROBIN COOK SE REUNE HOY CON YASER ARAFAT EN GAZA

Gaza, 17 mar (EFE).- El ministro inglés de Asuntos Exteriores, Robin Cook, presidente de turno de la Unión Europea (UE), se reunirá hoy, martes, con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

Cook, que llegará acompañado del representante de la UE para Oriente Medio, el español Miguel Angel Moratinos, viajará desde Jordania en una misión que pretende dar nuevo impulso al proceso de paz palestino-israelí, paralizado desde hace más de un año.

En medios del Gobierno palestino en las zonas autónomas de Gaza y Cisjordania reinaba hoy un clima de satisfacción debido a las "posturas claras" de Europa, que puso de manifiesto el lunes Cook en El Cairo, donde empezó su misión, y mas tarde en Amán, a fin de devolver a su carril a las negociaciones de paz.

Según trascendió a la prensa, la UE exige a Israel que detenga la ampliación de los asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza, y transfiera hasta un 20 por ciento de las tierras ocupadas de ese último territorio al Gobierno de Arafat.

El presidente Arafat recibirá "con las manos abiertas" al ministro británico, dijeron esta mañana funcionarios de su oficina en la ciudad de Gaza, frente al mar Mediterráneo.

Cook tiene previsto continuar desde Gaza a Jerusalén e iniciar su visita de horas a Israel en el asentamiento de Har Jomá, cuya construcción en la colina de Yabel Abu Ghneim, en Jerusalén oriental, fue uno de los hechos que precipitaron la peor crisis en las negociaciones de paz desde los acuerdos de Oslo de 1993.

Cook visitará Har Joma con el secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, y un funcionario del ayuntamiento, y luego, en la localidad vecina de Bet Sahur, el diputado por Belén, Salah a-Tamre, le explicará el por qué de la oposición palestina. EFE

sar-ez/iff

03/17/06-16/98

Nº DOCUMENTO 9805642
TITULO ENTREVISTA EN MEDIO ORIENTE de 17 al 19 de Abril
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 190398 de 1998
VINCULACIONES 11876 / 11164 /
10195 / 11163
11832 / 65960
11879
114142

DOC. CON PARTES
POCO LEGIBLES.

01- 13

9805642

O. MEDIO-UE (Ampliación)
COOK: JERUSALÉN ARABE NO ES TERRITORIO DE ISRAEL

Jerusalén, 17 mar (FFF).- El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, que efectúa una gira diplomática en Oriente Medio en su calidad de presidente de la Unión Europea (UE), declaró hoy que la parte árabe de Jerusalén "no es territorio de Israel".

Cook hizo esa afirmación en una rueda de prensa en la que, con abundantes ironías, restó importancia al incidente diplomático protagonizado por el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, quien decidió cancelar una cena oficial con el ministro británico.

Netanyahu desairó así a Cook por haber intercambiado unas palabras con un diputado palestino durante su visita al asentamiento judío de Har Joma en el monte conocido como Yabal Abu Ghneim, en la parte árabe de Jerusalén, ocupada por Israel en 1967.

Cook, quien aseguró que la UE no reconoce esa zona como de soberanía israelí, afirmó que el incidente no ha generado "crisis diplomática alguna" entre Israel y la UE y agradeció, en parte, no haber cenado, porque ya ha tenido "cuatro o cinco abundantes comidas oficiales" desde que empezó ayer, lunes, su gira por Oriente Medio.

El jefe de la diplomacia británica señaló que buena prueba de que "no hay crisis diplomática es que Netanyahu se entrevistó con él durante más tiempo del previsto" y le comunicó que "está deseoso de que el primer ministro británico, Tony Blair, lleve a cabo su visita oficial a la región", prevista para los próximos días.

El ministro británico explicó que la visita era un reflejo de la oposición de la UE respecto a la política de los asentamientos en los territorios ocupados de Gaza, Cisjordania y Jerusalén Oriental.

"Hice la visita porque quería llevar a cabo un acto simbólico que subraya, hasta qué punto la expansión de asentamientos está socavando el proceso de paz y que no ha tenido progreso alguno en el proceso de paz desde que se anunció la construcción del asentamiento de Har Joma", hace ahora un año, destacó Cook.

Añadió que "también quería dejar clara la inquietud de la comunidad internacional y la unánime preocupación de los países de la UE con respecto a la expansión de los asentamientos y nuestro apoyo enérgico a la exigencia de Estados Unidos de detener esa expansión para conseguir que el proceso de paz vuelva a su cauce".

Cook indicó que la semana pasada el Gobierno israelí se había opuesto a su visita al asentamiento, que en un principio estaba prevista en compañía de un representante de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), presidida por Yasser Arafat.

Agregó que para "evitar una crisis" aceptó renunciar a la compañía del representante palestino y admitió hacerlo, por el contrario, con el secretario del Gobierno israelí, Dani Navé.

Durante el recorrido de hoy y tras visitar la zona con Navé, Cook intercambió unas palabras con el diputado palestino Sálaj Taamri que se encontraba en el lugar, lo que motivó la indignación de Netanyahu, quien acusó al ministro británico de romper el acuerdo y decidió cancelar una cena oficial en su honor.

Cook aseguró que no se rompió el acuerdo, pues el encuentro con el diputado palestino no estaba previsto y no produjo porque él estaba allí.

Ante la suspicacia de un periodista israelí que dijo que "la entrevista estaba preparada por la forma en que se saludaron", Cook respondió que "es un gesto de cortésia darse la mano cuando dos personas se ven", al tiempo que indicó que él "no se atrevería a calificar de entrevista" al intercambio de palabras que mantuvieron y que duró unos tres o cuatro minutos.

El jefe de la diplomacia británica destacó que las posiciones de la UE y EEUU sobre el proceso de paz son las mismas y que ambos reconocen que "todo territorio más allá de la línea verde -línea de división establecida tras la guerra árabe-israelí de 1948, superada por Israel en la Guerra de los Seis Días- es territorio ocupado sobre el que no se reconoce la soberanía de Israel".

Preguntada si la UE tiene intención de imponer algún tipo de sanción a Israel por su actitud frente al proceso de paz, Cook rechazó la idea y dijo: "aquí el único que impone sanciones es el señor Netanyahu, que no deja ningún espacio". FFF

ALG/MX/JMA

02

9805642

G.MEDIO-UE (Provisión)

COOK AFIRMA QUE UE NO ACEPTA COLONIAS JUDIAS EN TIERRA OCUPADA

Jerusalén, 17 mar (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores, Robin Cook, dejó claro hoy martes que la Unión Europea (UE) no acepta la expansión ni la construcción de nuevos asentamientos judíos en los territorios ocupados de Cisjordania, Gaza y Jerusalén Oriental.

Fue precisamente la visita de Cook a uno de esos asentamientos, el de Har Homá, la que desencadenó un escándalo diplomático entre el ministro británico, cuyo país preside la UE, y el Gobierno israelí.

Cook, quien llegó en visita oficial de un día a Israel y los territorios autónomos palestinos, expresó las posiciones de la UE tanto en rueda de prensa como al visitar ese polémico asentamiento judío de la parte árabe de Jerusalén.

Esa visita, en la que fue insultado por ultranacionalistas israelíes, generó una gran indignación en el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, quien decidió reducir su entrevista con Cook y suspender la cena oficial en su honor.

El ministro británico viajó esta mañana a la ciudad autónoma de Gaza, donde se entrevistó con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

Tras la reunión, Cook instó en rueda de prensa al Gobierno a interrumpir las colonias judías en los territorios ocupados en los que viven tres millones de palestinos y unos 150.000 judíos.

El ministro británico indicó que es necesario interrumpir la construcción y expansión de los asentamientos "a fin de crear una atmósfera que permita devolver el estancado proceso de paz a su cauce".

Por su parte, Arafat destacó que con sus declaraciones Cook quería transmitir "un mensaje claro al Gobierno israelí en el sentido de que Europa jamás aceptará la expansión o construcción de nuevos asentamientos judíos en los territorios ocupados".

Tras la entrevista, Cook viajó al polémico asentamiento judío de Har Homá en el barrio palestino de Yaber Abu Ghneim, cuya construcción llevó a Arafat a abandonar hace un año el proceso de paz.

La parte árabe de Jerusalén, en la que la ANP aspira a crear capital de su futuro Estado, fue ocupada por Israel durante la "Guerra de los Seis Días" en 1967 y, posteriormente, anexionada como su "capital eterna e indivisible".

Sin embargo, la comunidad internacional no ha aceptado esa anexión por la fuerza de la parte árabe de Jerusalén, donde Israel mantiene fuertes contingentes del Ejército para controlarla.

Fuentes de la UE indicaron que la petición de Cook de que Israel cese la construcción de asentamientos se enmarca dentro de la tradicional posición europea, que defiende el principio de "paz por territorios" como guía de las negociaciones entre palestinos e israelíes.

Otras fuentes europeas calificaron los asentamientos judíos en los territorios de Gaza y Cisjordania como "minas en el proceso de paz".

El anuncio de la visita del ministro británico antes de llegar a Israel había indignado al Gobierno israelí, que presionó para

impedirla, a lo que se negó Cook, ya que tenía el mandato del Consejo de Ministros de la UE para que visitara el citado asentamiento.

Cuando Cook llegó al asentamiento, en medio de una intensa lluvia y un fuerte viento, fue insultado por un reducido grupo de exaltados ultranacionalistas judíos que le rodearon al grito de "antisemita".

Pese a ello, Cook recorrió la zona durante escasos minutos en compañía del secretario del Gobierno de Netanyahu, Dani Navé, y un asesor israelí del Ayuntamiento de Jerusalén.

Pero Cook también escuchó la voz del diputado palestino Sálaj Taamri, quien le mostró que el asentamiento está exactamente a las faldas de la ciudad cisjordana autónoma de Belén y, por tanto, no pertenece "tan siquiera a Jerusalén".

Poco después, dos palestinos desplegaron frente al ministro una gran bandera palestina de color blanco, verde, rojo y negro.

Fue esa entrevista de Taamri con Cook, quien ante la presión del Gobierno israelí había renunciado a visitar el asentamiento judío con el representante de la ANP para Jerusalén, Faisal Husseini, la que desencadenó la indignación de Netanyahu y lo llevó a reducir su entrevista con el ministro británico y anular la prevista cena de trabajo. EFE

alg/ro/ddp

03

9805642

X81363

U POKRT 03-17 00463
mun exg lcx

G.MEDIO-UF
NETANYAHU ACIARO A COOK QUE JERUSALEM NO SE DIVIDIRA

Jerusalén, 17 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, afirmó que dejó clara hoy, lunes, al ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, que "Jerusalén no volverá a ser dividida, y que esa postura no variará".

Netanyahu recordó que señaló a los dirigentes de los cuatro países miembros de la Unión Europea (UE) que visitó este mes -España, Alemania, Noruega y Gran Bretaña- que "Israel está dispuesto a aceptar la ayuda de Europa en el proceso de paz, pero no a cuenta de las negociaciones directas con los árabes".

"Pero no podemos aceptar una postura que estipula que los asuntos que deben ser negociados se deciden de antemano por la otra parte, una postura que contradice la nuestra, y sobre todo no podemos aceptar que Jerusalén vuelva a ser dividida en dos capitales", añadió indignado Netanyahu tras una reunión de una hora con Cook.

El jefe del Gobierno de derechos de Israel se refería a la aspiración de los palestinos a establecer la capital de su futuro Estado independiente en Jerusalén Oriental, un sector de la ciudad que su país conquistó en la "Guerra de los Seis Días" de junio de 1967 y anexionó poco después.

Previamente, Cook había negado, en declaraciones a la televisión estatal israelí, que fuera "una provocación", como la calificaron allegados de Netanyahu, su reunión de algunos minutos con un diputado palestino en el asentamiento judío de Har Jomá, en Jerusalén Oriental.

Cook señaló que, tal como había acordado con representantes del Ejecutivo de Netanyahu, visitó el polémico asentamiento judío en compañía del secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, y de dos asesores judíos del Ayuntamiento de Jerusalén.

"Yo he venido aquí para tratar de hacer avanzar el proceso de paz, uno de cuyos grandes obstáculos es la expansión de los asentamientos judíos, en lo que compartimos las posturas de EFRU", subrayó Cook.

El jefe de la diplomacia británica manifestó que explicó a Netanyahu el papel que la UE puede desempeñar en el proceso de paz, y aseguró que "el primer ministro israelí reconoció ese papel, en particular en lo que respecta a eliminar sus obstáculos".

Netanyahu dijo también que "el asunto de Jerusalén es crucial" para su Gobierno, para el que insistió "es importante dejar claro a todo el que visita esta ciudad y desea contribuir al proceso de paz que Israel tiene la soberanía sobre Jerusalén y la seguirá teniendo".

"Europa y el Gobierno británico entienden muy bien nuestras posturas sobre Jerusalén, y hoy más que nunca", afirmó Netanyahu, quien agregó que "entón en la cuestión relativa a esta ciudad encierra dos errores".

"Es equivocada porque los acuerdos firmados estipulan que la cuestión de Jerusalén se debatirá al final del proceso negociador y que Israel es el soberano hasta ese momento, y es errónea porque tampoco entonces dejaremos de ser soberanos sobre la ciudad", concluyó Netanyahu. EFE

ra/mz

El día que Netanyahu desinvitó a cenar al canciller británico

El premier israelí Benjamin Netanyahu no es, como se sabe, el más diplomático de los líderes. Pero ayer superó incluso su propio record, al cancelar la invitación a cenar que había hecho al canciller británico Robin Cook. Motivo: el diálogo de Cook con palestinos en una zona discutida.

El País

Por Ferrán Sales
Desde Jerusalén

La visita del ministro de Asuntos Exteriores británico Robin Cook a Israel se ha convertido en un escándalo. El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu anuló ayer martes la cena que tenía previsto ofrecer en Jerusalén al emisario británico, como represalia por la visita que éste había efectuado horas antes al asentamiento judío de Har Homa, donde se entrevistó con dirigentes palestinos, desobedeciendo así las consignas impartidas por el Ejecutivo hebreo con respecto a su programa de viaje.

Robin Cook visitó ayer a primera hora de la tarde el asentamiento judío de Har Homa, situado a caballo de las ciudades de Jerusalén y Belén, donde las autoridades israelíes tienen previsto construir viviendas para más de 6.500 colonos, vulnerando así todos los pactos internacionales, pero sobre todo el espíritu de los acuerdos de Oslo, que inspiran el proceso de paz. El ministro británico acudió al asentamiento tras haber llegado a un pacto con las autoridades israelíes por el que se comprometió a efectuar la visita, no acompañada por políticos palestinos como tenía previsto en principio, sino por un técnico del gobierno hebreo -el secretario de Gobierno Danny Naveh- así como por dos concejales del ayuntamiento de Jerusalén. Sin embargo, una vez iniciado su recorrido por la zona con este séquito, Robin Cook descendió de improviso del coche y se reunió en un lugar, fijado de antemano, con un diputado palestino de la localidad de Belén, quien le ofreció al visitante todo tipo de explicaciones con respecto al polémico asentamiento.

"Muchas gracias por haber venido. Valoramos positivamente es-



Robin Cook (izq.) estrecha la mano de un palestino en Har Homa. Ese fue su gran pecado. Mientras tanto, nacionalistas judíos lo insultaban y le exigían que se volviera a casa.

retera el diputado palestino Salah Tamari, mientras debajo de una tempestad de lluvia y viento estrechaba la mano del emisario británico, quien se veía a su vez acosado por los gritos de los militantes de las organizaciones nacionalistas judías que proferían contra él todo tipo de insultos y gritos, exigiéndole una y otra vez que volviera a su casa.

El encuentro de Robin Cook con Salah Tamari duró pocos minutos. Pero fueron suficientes para dejar clara ante la comunidad internacional la oposición del gobierno británico y de la Unión Europea, con respecto a la construcción de nuevos asentamientos judíos en territorios árabes, por considerar que con ello se vulnera el proceso de paz. Sin embargo, el encuentro

medió la reacción indignada del gobierno israelí, que a través del Ministerio de Asuntos Exteriores emitió una nota de protesta, y posteriormente decidió anular la cena oficial prevista en la residencia del primer ministro, así como reducir al mínimo la entrevista entre Netanyahu y Cook.

"No se pueden llevar negociaciones en estas condiciones y Europa no puede jugar un papel constructivo si adopta posiciones tan desequilibradas y unilaterales", aseguraba ayer indignado el director general del Ministerio de Asuntos Exteriores israelí, al tiempo que aseguraba que el visitante había violado todos los compromisos suscritos con referencia a la visita del asentamiento de Har Homa.

Cook volverá horas más tarde a

Jerusalén, al reunirse en uno de los salones del Hotel King David con un grupo de dirigentes del principal partido pacifista israelí, Paz Ahora, quien desde la oposición viene acosando constantemente al gobierno de Benjamin Netanyahu, reclamándole el fin de la política de nuevos asentamientos, la retirada militar de Cisjordania y el acatamiento de todos los demás acuerdos que constituyen el proceso de paz. El ministro de Asuntos Exteriores británico finalizará hoy en Siria y Líbano la visita de tres días que ha efectuado por la región en un intento de impulsar el proceso de paz. Este viaje es el prólogo de una visita que el primer ministro inglés, Tony Blair, efectuará la próxima semana por la zona.

Amenaza israelí

JERUSALEN, (Reuters) - Israel amenazó ayer con excluir a la Unión Europea del proceso de paz para Oriente Medio si el secretario de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña, Robin Cook, realiza una prevista visita a Jerusalén Oriental.

"Si quedamos arrinconados por una decisión unilateral de la presidencia de la Unión Europea de visitar Har Homa, entonces obviamente todas las cosas buenas que nosotros estamos soñando hacer con Europa no sucederán", dijo un funcionario israelí de alto rango.

Jerusalén Oriental es vista por los palestinos como la futura capital de un Estado palestino independiente.

Actualmente, Gran Bretaña ocupa la presidencia rotativa de la Unión Europea.

El funcionario israelí dijo que el domingo en la noche, un miembro de la Brigada Roja le informó a Cook que no realizara su previsto viaje a Har Ramat al-Nabi, porque los palestinos mataron al líder Abu Ghmeil, y

quantos copias por minuto
de uma impressora de 100 folhas
em 10 minutos?

"Le hemos solicitado al señor Cook que no realice esa visita, porque pensamos que no ayudará en nada", dijo el funcionario.

Cook, según previó el programa, iba a Abu Ghinein en compañía de Faisal al-Husseini, el funcionario palestino encargado de los asuntos palestinos en Jerusalén Oriental, para discutir algunas de las temáticas que tienen pendiente el diálogo de paz entre israelíes y los palestinos.

A pesar de que los palestinos ven a Jerusalén Oriental como la futura capital de su previsto estado independiente, Tel Aviv ha dicho que no piensa devolver esa parte de la ciudad santa.

Luego de las protestas de Israel, un portavoz de la cancillería de Gran Bretaña dijo que Cook no se reunirá con Husseini en Abu Ghincim.

No obstante, el funcionario israelí dijo que Tel Aviv se opone tajantemente a la vista de Cook a esa zona de Jerusalén.

La Mañana 17/3/98

U POXRT 03-17 00313
mun exg icx

O.MEDIO-UE
UNION EUROPEA PRINCIPAL BANQUERO DEL PROCESO DE PAZ DE O.MEDIO

Amán, 17 mar (EFE).- El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, declaró hoy martes en Amán que la Unión Europea es el "principal banquero" en la financiación del proceso de paz de Oriente Medio.

"Europa es la principal fuente de financiación del proceso de paz y proporciona a ambas partes (árabes e israelíes) más fondos que Estados Unidos", dijo Cook.

En una conferencia de prensa conjunta con el príncipe Hasan, heredero del trono de Jordania, Cook señaló que en su actual viaje como representante de la UE que su país preside este semestre, "quiero asegurarme de que esos fondos son realmente utilizados en retirar los obstáculos al proceso de paz".

En concreto, citó la construcción del puerto y el aeropuerto de Gaza y la zona industrial de esa zona de los territorios autónomos palestinos, construidos con dinero europeo.

Además, en su comparecencia ante los periodistas el responsable de la diplomacia británica pidió a los israelíes que paren la construcción de asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados.

"Es erróneo aumentar los asentamientos en los territorios (árabes) ocupados (por Israel), pues no es saludable para el proceso de paz", dijo Cook, quien indicó que instaría al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, a que dé una "respuesta favorable a la propuesta" de paz de la Unión Europea.

El ministro británico indicó que había establecido contactos con las autoridades de EEUU, de las que espera que adopten alguna nueva medida para que se reanude el proceso de paz, estancado desde que hace 23 meses alcanzó el poder el Gobierno derechista de Netanyahu.

Cook, que antes de llegar a Jordania estuvo ayer en Egipto, salió hoy hacia Israel, y visitará también los territorios autónomos palestinos, Siria y Líbano, en esta gira, la primera que realiza a Oriente Medio desde que el Partido Laborista llegó al Gobierno en el Reino Unido en mayor pasado. EFE

am/cho/msr

03/17/11-50/98

07

9805642

O.MEDIO-UE (Resumen)

COOK ADMITE QUE AUN ESTA LEJOS UN AVANCE EN EL PROCESO DE PAZ

Beirut, 18 mar (EFE).- El ministro británico de Exteriores, Robin Cook, emprendió hoy, miércoles, en Beirut la última escala de su gira por Oriente Medio tras reconocer que aún está lejano un avance en el proceso de paz árabe-israelí, sobre el cual expuso nuevas propuestas europeas en este viaje.

Asimismo, Cook reiteró que la Unión Europea (UE), pese a las renuencias del Gobierno israelí, está decidida a mantener sus esfuerzos para que sean reanudadas y avancen las negociaciones.

Cook, que tenía previsto entrevistarse en Beirut con el presidente de Líbano, Elías Harauí, y el titular Exteriores, Fares Buez, ofreció una conferencia de prensa en Damasco antes de viajar a la capital libanesa.

Acompañado de su colega sirio, Faruk al Chara, el jefe de la diplomacia británica explicó el contenido de su reunión de dos horas con el presidente de Siria, Hafez al Asad.

El titular de Exteriores del Reino Unido, país que ejerce este semestre la presidencia de la UE, señaló la necesidad de que exista un "entendimiento entre las partes involucradas" en el proceso de paz para definir hacia dónde se dirige.

Durante la reunión con los líderes sirios, Cook les informó de los elementos principales de la iniciativa europea, cuyo objetivo es intentar superar el estancamiento en todos los tramos del proceso.

"Todas las partes involucradas en el proceso de paz, incluida Israel, deberían entender que la iniciativa europea tiene el apoyo de los quince estados miembros de la UE y de Estados Unidos", afirmó.

Cook agregó que tanto la UE como Estados Unidos actuarán de forma "conjunta para convencer a las partes interesadas cuando esta iniciativa les sea presentada".

"El estancamiento del diálogo es una gran tragedia" porque hemos perdido mucho tiempo y el ímpetu que el proceso de paz había adquirido previamente", en aparente alusión a la paralización registrada desde la elección de Benjamín Netanyahu como primer ministro de Israel en mayo de 1996.

La visita de Cook a la zona de la colina de Abu Ghneim (Har Jomá, en hebreo), en el sudeste de la parte árabe de Jerusalén, donde se contruye un asentamiento judío, causó un incidente diplomático que llevó a Netanyahu a cancelar la cena que tenía prevista con el ministro británico.

Por otro lado, Cook informó de que había discutido en Siria, y tenía previsto hacerlo también en Beirut, la oferta israelí de retirar sus tropas de la zona del sur de Líbano que ocupa desde hace veinte años.

Al respecto, a su llegada a Beirut hizo unas declaraciones en las que se mostró favorable a la aplicación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, emitida en 1978 y que exige la retirada total e incondicional israelí del sur de Líbano.

"Deseamos que se aplique la resolución 425 en el contexto de una solución global" del conflicto árabe-israelí, recalcó el ministro británico, que viaja acompañado del enviado especial de la UE para Oriente Medio, el diplomático español Miguel Angel

08

9805642

Moratinos.

La gira de Cook, que ha visitado Egipto, Jordania, Israel, la autonomía palestina, Siria y Líbano, es vista en la zona como signo de la intención europea de reforzar su papel en el proceso de paz emprendido en la Conferencia de Madrid, en 1991.

Israel, sin embargo, continúa rechazando un papel directo de la UE, al considerar que Europa no entiende Oriente Medio y sólo Estados Unidos -principal aliado israelí- es capaz de actuar como mediador.

Dos diputados del Partido Laborista (principal fuerza de la oposición en Israel), Yosi Beilin y Haim Ramón, pidieron hoy a Cook su cooperación para hacer posible la evacuación militar israelí del sur de Líbano.

Asimismo, Beilin calificó de "gran error" del derechista Netanyahu su enfrentamiento con el jefe de la diplomacia británica.

Respecto a ese problema, el primer ministro británico, Tony Blair, apoya "totalmente" la gestión de su ministro, subrayó hoy un portavoz de Downing Street.

Según la prensa israelí, Netanyahu procura evitar la difusión de una iniciativa de paz de Estados Unidos que cuenta con el respaldo de la UE y los palestinos, y que va contra la postura de su Gobierno.

La propuesta de EFUU, cuyo contenido anticipó la prensa, incluye un freno a la expansión de los asentamientos judíos y el traspaso de, al menos, un quince por ciento de los territorios ocupados de Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas) a los palestinos.

El ministro palestino de Planificación y Cooperación Internacional, Nabil Shaat, dijo hoy que el apoyo de la UE al proceso de paz y al pueblo palestino ha sido un éxito del presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

"Si la visita (de Cook) ha enfadado a Israel y a Estados Unidos, es señal de que hay lugar para el optimismo", declaró Shaat a la emisora "La Voz de Palestina".

ogn/ddp

09

9805642

XA6058

U POXRT 03-19 00413
ICX MUN EXG

O.MEDIO-FFUU

REY HUSSEIN JORDANIA URGE A LA ACCION EN ORIENTE MEDIO

Washington, 18 mar (EFE).- El Rey Hussein de Jordania ha declarado hoy, en Washington que "ahora es el momento" para acabar con el bloqueo al proceso de paz en Oriente Medio.

"Es muy, pero muy importante para el futuro de nuestra región, para todos nuestros pueblos, no desperdiciar la oportunidad y no permitir que las condiciones se deterioren más de lo que ya están", dijo el monarca jordano durante un almuerzo con la secretaria de Estado, Madeleine Albright.

El monarca jordano, que mañana jueves se entrevistará con el presidente, Bill Clinton, en la Casa Blanca, insistió hoy ante las autoridades de Estados Unidos para que presenten una nueva iniciativa que permita el desbloqueo de las negociaciones de paz en Oriente Medio.

Hasta el momento han fallado los repetidos esfuerzos de EEUU para conseguir sacar a esas negociaciones del callejón sin salida en que se encuentran desde hace un año y el último intento del pasado mes de enero tampoco dio frutos.

En esa fecha, Clinton hizo propuestas concretas sobre la retirada israelí de Cisjordania al primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu y al presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, a cambio de más esfuerzos palestinos en la lucha contra el terrorismo.

Aunque las dos partes se mostraron receptivas en un principio, no han sido capaces de llegar a un acuerdo, y las negociaciones se encuentran bloqueadas.

Albright respondió al monarca jordano que Estados Unidos "está buscando la manera de reanimar" el proceso de paz y afirmó que, en su opinión, "hay una necesidad real de avanzar durante 1998 para que pueda ser un año estelar" para la región.

Por el momento, Estados Unidos no ha dado a conocer ninguna nueva iniciativa y, según señaló Albright, la postura de Washington es la misma: las decisiones duras e importantes sobre el proceso de paz sólo las pueden tomar las partes.

Madeleine Albright declinó responder a las preguntas sobre si ampliará a Oriente Medio el viaje que la próxima semana emprenderá para asistir el 25 de marzo en Bonn a la reunión del Grupo de Contacto (EEUU, Alemania, Francia, Italia, Reino Unido y Rusia) para analizar la situación de Kosovo.

El monarca jordano y Albright analizaron también la situación de Irak e insistieron en la necesidad de que las autoridades de ese país cumplan con el acuerdo que hace unas semanas cerró la última crisis entre Bagdad y la comunidad internacional, referente al acceso de los inspectores de armas de destrucción masiva de la ONU a varios recintos presidenciales iraquíes. EFE

FMM/FJO/CGR

03/19/00-28/98

9805642-

Londres acentúa su presión sobre Israel

El canciller Cook exigió el retiro de las tropas israelíes del Líbano.
• Europa pretende un mayor papel en la pacificación de la región

SHLOMO SLUTZKY

Jerusalén. Especial para Clarín

La inesperada y sorprendente tormenta de granizo y nieve que azotó ayer a Jerusalén tuvo su correlato político en el vendaval que desató el paso del canciller británico, Robin Cook, por Israel. A horas de haber protagonizado el martes un altercado diplomático con el gobierno, el ministro británico reclamó ayer la retirada de las tropas israelíes en la franja de seguridad que ocupan en el Líbano.

Las declaraciones del canciller, quien ayer cerró una gira por Israel, Siria, Egipto y Jordania, fueron parte de la ofensiva diplomática que Cook desplegó, como canciller de Londres y presidente temporario de la Unión Europea, para defender el papel que ese bloque pretende desempeñar en el proceso de paz en Oriente Medio.

"La Unión Europea quiere ejercer un rol preciso en la región", dijo Cook ayer desde Beirut, última escala de su viaje. Detalló que ese organismo apoya el cumplimiento de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, que exige a Israel la retirada incondicional del Líbano.

Israel ocupa con tropas una franja en el sur libanés como un colchón de seguridad para contrarrestar los ataques sobre su territorio de la guerrilla musulmana. Semanas atrás, Israel había anunciado su disposición a retirarse, pero con la condición de negociar antes cuestiones de seguridad.

El martes, Cook se había ganado el enojo del premier israelí Benjamin Netanyahu, quien criticó un encuentro que sostuvo el británico con un funcionario palestino pese a la negativa de Israel. El premier suspendió la cena de honor planeada para el ilustre visitante. Cook le restó importancia: "Comí bastante desde que llegué", dijo alzando los hombros.

Sin embargo, en sus entrevistas de ayer con algunos diputados laboristas, Cook no ocultó su molestia por el tono utilizado

El plan de Washington

"Estamos en contacto con Washington y esperamos que pronto presente un programa de paz", dijo Cook.

por Netanyahu y por su rechazo a aceptar el interés de Europa en el proceso de paz.

En Siria, Cook fue recibido cálidamente por el presidente Hafez Assad, con quien acordó una declaración en la que en nombre de Europa se respalda una solución global del conflicto en la zona. En el texto se contempla que el retiro de soldados israelíes del Líbano se vea acompañado de una medida similar para las tropas que ocupan el Golán, una estratégica meseta que Israel tomó a Siria en 1967. (1)

CL 1923

9805642 =

XH2229

R POXRT 03-18 00619
MUN EXG ICX

ISRAEL-LIBANO
ASUNTO EVACUACION DEL LIBANO ILEGA AL GABINETE DE NETANYAHU

Jerusalén, 18 mar (EFE).- El Gabinete para Asuntos de Seguridad de Israel debatirá esta semana, en medio de una ofensiva diplomática en Estados Unidos y la Unión Europea, la evacuación militar de territorios que ocupa en el sur del Líbano.

La propuesta de evacuación, difundida días atrás por la prensa local, es uno de los asuntos principales en las conversaciones que el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, cuyo país preside la Unión Europea (UE), celebra hoy, miércoles, con el jefe del estado de Siria, Hafez al Asad, en Damasco.

El jefe de la diplomacia británica afirmó el martes en una rueda de prensa que ofreció en Jerusalén que sin el asentimiento sirio "nada se moverá", con referencia a la influencia decisiva de ese país en el Líbano, donde cuenta con 30.000 hombres armados.

Los contactos, secretos, se concentran en Francia, ex potencia colonial en el Líbano y Siria tras la Primera Guerra Mundial (1914-1918).

La ofensiva diplomática, que parece inquietar a Beirut y Damasco, coincide con un agravamiento de la crisis que afecta al proceso de paz con los palestinos.

Israel, según la prensa local, cuenta con alrededor de mil soldados en la zona ocupada, que -habitada por unos 200.000 civiles- controla con sus aliados, unos 2.400 asalariados del "Ejército del Sur Libanés", al mando del general Antoine Lahad.

Siria y el Líbano rechazaron la propuesta israelí, que condiciona la evacuación a garantías de seguridad para sus habitantes a lo largo de la frontera.

Ambos países reclaman que la retirada sea "incondicional", según su interpretación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, de 1978.

"No es que el Líbano y Siria se opongan a la retirada, como suele decirse en Israel; la discusión está en torno a las condiciones y circunstancias", indica hoy el especialista de asuntos militares del diario independiente Haaretz, Zeev Shiff.

Los primeros en desear una retirada unilateral e incondicional del ejército israelí de la "zona de seguridad" que ocupa a lo largo de los 110 kilómetros de la frontera, son los guerrilleros islámicos Hizbulá, que venían en ello una gran victoria.

Uno de los motivos por los cuales el Gobierno está interesado en evacuar esa zona, que Israel ocupa desde 1984 y luego de perder la vida más de 1.700 combatientes en el Líbano desde la guerra de 1982, es precisamente satisfacer presiones populares en contra de esa sangrienta "guerra sin ningún beneficio" con Hizbulá.

El Líbano desea la evacuación para restaurar la integridad de su territorio nacional, del que la "zona de seguridad" representa cerca del diez por ciento de sus 10.500 kilómetros; Siria, por el contrario, sólo la acepta a condición de que le sea devuelta la meseta del Golán.

El Gabinete de Seguridad, que preside Benjamín Netanyahu, debatirá dos propuestas, una del ministro de Defensa, Isaac Mordejai, y otra del titular de Infraestructuras, Ariel Sharón.

~~Mordejai, general retirado como Sharón, propone la retirada~~

del sur libanés según su interpretación de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, aprobada en 1978 y que este país, con distintos argumentos, se negó a cumplir desde entonces.

Las condiciones de Mordejai y Netanyahu, son que el Gobierno de Beirut asuma la responsabilidad de neutralizar a Hizbulá e incorpore a los milicianos del ELS al Ejército libanés.

Sharón, uno de los artífices de la desastrosa guerra de 1982 para erradicar a los guerrilleros palestinos del Líbano meridional, propugna una retirada "unilateral", pero también por etapas "bajo advertencia al Gobierno de Beirut de que Israel reaccionará enérgicamente si fuese atacado desde su territorio".

El polémico militar y ministro israelí afirma que "siempre es mejor un arreglo de seguridad antes de la evacuación, pero si esto se hiciera imposible, debemos evacuar esa zona unilateralmente".

EFF

ez/ddp

Israel asume la postura de un Estado-fortaleza

Después de "echar" a Europa de Oriente Medio, Benjamin Netanyahu se apresura ahora a hundir un nuevo plan de paz de EE.UU.

Después de la visita (del canciller británico) de Robin Cook, Europa poco tiene que hacer en Israel, fue la dura conclusión del vocero del premier israelí Benjamin Netanyahu, David Bar-Ilan, luego del escándalo diplomático que estalló cuando Cook visitó anteayer un asentamiento judío para luego entrevistarse con un dirigente palestino. Netanyahu suspendió inmediatamente la cena con el diplomático británico y planeaba ayer, según la radio oficial israelí, llamar por teléfono a su par británico Tony Blair, quien ya apoyó oficialmente la misión de su canciller, para quejarse de la actitud de Cook. El premier israelí también envió ayer a Washington a dos emisarios de su gobierno para romper el posible frente común que se establecerá entre Estados Unidos y Europa en caso de que el primer presente la enésima iniciativa para impulsar el bloqueo proceso de paz. El contenido de la propuesta sería el mismo de siempre: el freno a la expansión de asentamientos judíos en Cisjordania y Gaza y la entrega de al menos el 15 por ciento de estos territorios a la Autoridad Nacional Palestina. Los argumentos de Netanyahu también serán los acostumbrados: la construcción de nuevos asentamientos no está prohibida en los acuerdos de Oslo y la capital indivisible del Estado de Israel es Jerusalén.

"Bienvenido a Jerusalén, capital de Israel", dijo el secretario del gabinete israelí, Danny Navch. "No es sólo su capital, sino también la de los palestinos", respondió áspicamente Cook, quien al enterarse de la cordial suspensión de la cena con Netanyahu respondió con similar amabilidad diciendo que ya había tomado tres buenas comidas desde su llegada a Oriente Medio y que ahora una cuarta era una bendición. "Los europeos adoptan sistemáticamente las posiciones palestinas", mientras los norteamericanos desempeñan el "papel de intermediario", dijo ayer Bar-Ilan, tratando de separar dos posiciones que casi no se diferencian al nivel de las propuestas pero sí en cuanto al nivel de diplomacia con la que pretenden presentarlas. De hecho, el portavoz del Departamento de Estado, James Rubin, dijo que "no fuimos consultados sobre el itinerario del viaje (de Cook)", mientras en privado un funcionario del mismo departamento decía que el gobierno de Clinton había advertido a Londres que la visita causaría escándalo.

Cook terminó ayer su gira por Medio Oriente visitando Damasco —donde se reunió con el presidente sirio, Hafez al-Assad— y posteriormente Beirut, donde declaró que "es totalmente apropiado que hoy esté visitando Líbano porque mañana (por hoy) se cumple el 20 aniversario de la resolución 425 (de la ONU)". Dicha resolución establece que Israel debe retirarse incondicionalmente de la franja de territorio libanés que ocupó en 1978 por razones de seguridad. El gobierno

de Netanyahu ya había propuesto la evacuación de estas tierras —empujado por la conclusión del alto mando militar israelí de que las guerrillas chiftas del sur libanés son virtualmente invencibles— pero si el gobierno del Líbano garantizaba justamente el control de estas organizaciones. Por otra parte, el comité de vigilancia de la tregua en la frontera entre Israel y Líbano llamó a Israel a la moderación, luego de que el Líbano se quejara de un bombardeo israelí, ocurrido el viernes

Asperanza: "Bienvenido a Jerusalén, capital de Israel", dijo el secretario del gabinete israelí. "No es sólo su capital, sino también la de los palestinos", contestó Cook.

pasado en esta "zona de seguridad", que viola el cese de fuego pactado por Israel y el grupo islámico Hezbollah.

El ministro de Defensa israelí, Yitzhak Mordejai —que también viajará a Estados Unidos para obtener su apoyo en este punto— anunció en este sentido que su gobierno ya no exigía una normalización de las relaciones con Beirut como condición previa a la retirada. El gabinete para Asuntos de Seguridad de Israel



Netanyahu ejerce la diplomacia preventiva. Quiere evitar la paz, esa molesta idea norteamericana.

debatirá esta semana la posibilidad de una evacuación militar del territorio. "Si se fueran a discutir los términos de ese retiro, se esperaría, por supuesto, que Siria sea parte de la discusión", dijo Cook al respecto, contrariando nuevamente las intenciones israelíes; en este caso, la exclusión de Siria de las conversaciones para que la discusión no se mezcle con la de las Alturas del Golan, que pertenecen al país árabe pero permanecen anexadas a Israel des-

de 1967. Ahora, las gestiones del inédito gobierno de Netanyahu pasan por lo que el ministro de Industria y Comercio israelí, Natán Shtrasky, y el asesor político de Netanyahu, Uzi Asad, puedan hacer en Washington. Todo indica que continuará la interminable discusión sobre porcentajes de retirada hasta que algún hecho explosivo (tal vez literalmente) obligue a romper el círculo obsesivo en el que está atrapado el proceso de paz.

712 1903

13-13

9805642

9805643
 N° DOCUMENTO
 TITULO SITUACION EN MEDIO ORIENTE DEL 21 DE MARZO AL 01 DE ABRIL
 PROLEGENCIA 152090
 FECHA DE PROLEGENCIA 010498
 VINCULACIONES 118261 65890/
101981 111641
118221 111631
118491
241421

LO QUE VIENE

ORIENTE MEDIO

Israel se aísla

Israel se dirige alegremente al aislamiento internacional más absoluto. Después de los incidentes con el canciller británico Robin Cook, que exasperó al hipersensible gobierno-fortaleza de Benjamin Netanyahu por el terrible acto de estrecharle la mano a un palestino en una zona de colonización judía, el vocero David Bar-Ilan sorprendió al mundo diciendo que "Europa no tiene nada que hacer en Oriente Medio". Ayer llegó la respuesta, y nada menos que de boca de la Unión Europea, tan imprudentemente "expulsada" de una región hambrienta de capitales e inversiones: "Consideramos que la colonización por parte de los israelíes en los territorios palestinos ocupados, incluido Jerusalén Este, es contraria al derecho(y) un obstáculo importante para el progreso del proceso de paz".

Israel se recontraísle

Pero la cosa no es sólo con Europa sino también con Estados Unidos, a donde el primer ministro Benjamin Netanyahu despachó a dos emisarios para tratar de que hagan abortar el enésimo plan con que Washington busca refflotar el proceso de paz. Ese plan de paz aún no ha sido presentado, pero estipula que Israel se retire del 13,1 por ciento de Cisjordania en un plazo de doce semanas, durante las cuales la Autoridad Palestina cumplirá sus obligaciones en materia de seguridad (léase aplastar al terrorismo fundamentalista) y ambas partes iniciarán las negociaciones sobre el estatuto definitivo de los territorios en que los palestinos aspiran a construir su futuro Estado. Y si las partes no aceptan, entonces será Estados Unidos quien imponga los términos del acuerdo. Netanyahu mandó a Washington a Natan Sharansky y Uzi Arad para que den un golpe diplomático preventivo contra el proyecto, posiblemente recabando el apoyo de la poderosa comunidad judía, pero en este caso hay un pequeño detalle molesto: el radicalismo de Netanyahu y sus concesiones a la ultraderecha religiosa han dividido a dicha comunidad judía, dentro de la cual hay incluso sectores que promueven el bloqueo a todo envío de dinero a Israel que sirva para expandir la colonización en tierras árabes.

212 2103

"DOC. CON PARTES
 POCO LEGIBLES"

0183

9805643

O.MEDIO-ONU (Previsión)
ANNAN EN LIBANO PARA TRATAR SITUACION EN EL SUR DEL PAIS

Beirut, 20 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, llegó hoy viernes a Beirut, en su gira por Oriente Medio, en la que uno de sus principales es analizar la situación en la zona del sur de Líbano ocupada por Israel.

Annan, que ya había visitado anteriormente Líbano en cuatro ocasiones -cuando estaba encargado como subsecretario general de las Fuerzas de Paz de la ONU- también visitará a los "cascos azules" que desde hace veinte años están en el sur de Líbano.

En una breve alocución a su llegada a la capital libanesa, Annan se declaró "feliz" de volver a Líbano y señaló que analizará con las autoridades "la situación en el sur del país", donde Israel ocupa desde 1978 una zona de unos mil kilómetros cuadrados.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó entonces la resolución 425, que exige a Israel desde aquel año la retirada total e incondicional de lo que denominó "zona de seguridad".

El secretario general de la ONU manifestó que discutirá con los líderes libaneses la "oferta israelí de retirada".

Para el ministro libanés de Asuntos Exteriores, Fares Buez, que se reunió con Annan durante unos veinte minutos, "esta visita llega en un momento excepcional".

Buez añadió que había informado al secretario general de la ONU de "la situación por la que atraviesa el proceso de paz" y de la posición de su Gobierno "respecto a las propuestas israelíes de retirada del sur del país".

Según la información oficial libanesa, tanto Buez como Annan consideraron la necesidad de que se aplique "de forma inmediata" y "sin condiciones" la resolución 425.

La propuesta de Israel insiste en condicionar su retirada, a la que estaría dispuesto, a que el Gobierno de Beirut desarmase a las milicias que resisten a la ocupación y controlase el sur del país, lo que les garantizaría la seguridad en el norte israelí.

Una de las actividades más importantes que mantendrá Annan en Líbano será la visita que efectuará mañana a Nakura, en el sur del país, donde tiene su cuartel general la Fuerza Interina de la ONU en Líbano (FINUL).

Creada en marzo de 1978, tras la primera invasión israelí de Líbano, la FINUL cuenta con unos 5.000 "cascos azules" que, hasta el momento, veinte años después, no ha conseguido cumplir la misión para la que fue creada: ayudar al Gobierno libanés a mantener su autoridad hasta la frontera internacional reconocida con Israel.

De cualquier modo el Gobierno libanés ha descartado que Annan "desee desempeñar un papel de mediador entre los dos países, tarea que asume Estados Unidos" principalmente en todo lo referente al proceso de paz en Oriente Medio.

Esta tarde, el secretario general de la ONU inaugurará la sede de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (ESOWA) en el centro de la capital libanesa, y después se entrevistará con el presidente del Parlamento, Nabih Berri, y con el primer ministro, Rafic Hariri.

A su llegada al aeropuerto de Beirut, Annan fue recibido también por un comité de "Madres de detenidos" libaneses en

Israel, que le entregó un memorándum en el que le piden ayuda para conseguir la liberación de sus hijos.

El secretario general de la ONU, que también visitará Israel, dijo a las madres que intentará que las autoridades israelíes "abran las cárceles a la Cruz Roja y permitan las visitas a los familiares de los presos".

Annan apeló para ello a que este año se conmemora el 50 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y confió en poder hacer algo para la liberación de los detenidos.

Mañana, tras la visita a los "cascos azules", el secretario general de la ONU se reunirá con el presidente de Líbano, Elías Harauí, y mantendrá diversos contactos con estudiantes y otros sectores sociales, antes de viajar a Damasco.

Líbano es la tercera etapa de su gira por Oriente Medio, que comenzó en Jordania, siguió en Egipto y le llevará, después de Siria, a Israel y a los territorios palestinos. EFE

ks/ei/ter/jdl

Visita a las tropas de seguridad en candente región

EP 22.03

ANNAN VE VOLUNTAD ISRAELI DE DEJAR EL SUR DE LIBANO

El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, dijo este sábado que Israel parece estar dispuesto a cumplir la resolución de la ONU que ordena la retirada de sus tropas del sur del Líbano.

BEIRUT, 21 (AFP).— El secretario general de la ONU, Kofi Annan, terminó el sábado una visita de dos días en Líbano, donde indicó haber notado una voluntad de aplicar la resolución 425 de la ONU acerca de la retirada israelí de Líbano sur.

Necesitamos la cooperación de todas las partes y ahora parece que hay una voluntad de aplicar esta resolución, declaró Annan a la prensa en el cuartel general de la fuerza de la ONU en Líbano sur (FINUL) en Naqura (frontera libano-israelí).

Adoptada el 19 de marzo de 1978 por el Consejo de Seguridad, la resolución 425 exige de Israel una retirada militar sin plazos del sur de

Libano. No me llevo de aquí a Israel ninguna propuesta. Pero expondré a las autoridades israelíes la posición libanesa. (...) Voy a Israel para ver en detalle que piensan ellos, declaró Annan por la noche, antes de abandonar Líbano con destino a Damasco, donde tiene previsto pasar 36 horas antes de dirigirse a Israel el martes.

He venido para escuchar

a los dirigentes de la región, añadió el secretario general de la ONU. Habrá ciertamente conversaciones con las autoridades israelíes sobre la aplicación de la resolución, como ya sucedió con las autoridades libanesas y como sucederá en Siria, para ver cuál es la posición de cada parte.

Israel propuso a principios de marzo, por primera vez desde hace 20 años, retirarse de Líbano sur, donde ocupa una franja fronteriza de 850 km2, a cambio de garantías de seguridad por parte de Beirut de que no se reproducirán eventuales ataques del Hezbolá chiíta pro-iraní contra el norte de su territorio.

Esta propuesta fue rechazada oficialmente por Líbano, así como por Siria, cuya influencia es determinante sobre su vecino, ya que según ellos, la resolución 425 exige una retirada incondicional.

El viernes por la noche, el gobierno israelí adoptó una posición común sobre una retirada militar de Líbano a cambio de un acuerdo de seguridad con Beirut que implique a Damasco.

Fuentes gubernamentales



GESTIONES. El Secretario General de la ONU, Kofi Annan, recibe el saludo del presidente del Líbano, Elias Hrawi y del canciller Fares Bweiz en el palacio presidencial en Beirut (AFP)

libanesas indicaron que los dirigentes libaneses habían reafirmado a Annan que rechazaban la última propuesta israelí de retirada condicional a cambio de pactos de seguridad entre ambos países.

Líbano aceptaría solamente medidas de aplicación que serían fruto de contactos entre Israel y la ONU por una parte y ésta y Líbano por otra, señalaron las mismas fuentes.

Annan señaló que la ONU podría animar e incluso ejercer presiones. Pero sin la presencia de las partes implicadas, la ONU y la FINUL no podrán conseguir que se aplique la resolución 425, añadió el secretario general.

Para aplicar una resolución, añadió Annan, hay que tomar en consideración la situación sobre el terreno, hay que tener un plan para aplicarlo, y por último hay que hablar a las partes afectadas.

El secretario general de la ONU precisó por otra parte que la resolución 425 no sufriría ninguna enmienda. El viernes ya declaró que esta resolución, emitida hace 20 años, precisaba claramente qué debe hacer Israel y qué debe hacer Líbano.

Hay nuevas realidades sobre el terreno, como el Ejército de Líbano sur (ELS, aliado de Israel) y la resistencia más fuerte de Hezbolá, recordó este sábado Annan.

23

9805643

O.MEDIO-ONU (provisión)

ANNAN TRATA EN SIRIA PAZ O.MEDIO Y POSIBLE RETIRADA SUR LÍBANO

Damasco, 22 mar (FFE).- El proceso de paz entre Siria e Israel y la reciente propuesta de aquel país para retirarse del sur de Líbano, que ocupa desde 1978, contran las conversaciones que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, mantiene en Damasco con los dirigentes sirios.

Annan, que viajó hoy, domingo, a la ciudad siria de Al Qantara, en los altos sirios del Golán, para visitar a las tropas de la ONU que mantienen la paz entre Siria e Israel, reiteró que no expondrá en Damasco ningún plan para conseguir la retirada israelí de esa meseta, conquistada en 1967.

Sin embargo, señaló que "estoy aquí para animar a todos a aplicar las resoluciones internacionales. Vengo (a la zona) para discutir, escuchar los puntos de vista y pensar sobre lo que se debe hacer" para conseguir ese objetivo.

Annan, que llegó anoche a Damasco procedente de Líbano, viajó a Al Qantara acompañado del representante de Siria en la ONU, Mijail Wahba, y del coronel Fauzi Daruishi, jefe de la delegación siria en el Comité de la Tregua entre Siria e Israel.

A su llegada a Qantara Annan pasó revista a la guardia de honor de los cuatro países que tienen soldados en la fuerza internacional -Canadá, Polonia, Austria y Japón-, integrada por 1050 efectivos que fueron enviados a la zona en 1974 para mantener la paz entre Siria e Israel.

"La principal misión de la ONU es mantener la paz y la seguridad mundial y todo de la una reunión con los soldados de la fuerza de mantenimiento de la paz.

Afirmó, asimismo, que "durante mi estancia (en Oriente Medio) haré todo lo posible para apoyar vuestros esfuerzos y llevar a todas las partes (implicadas en el proceso de pacificación) a que actúen para lograr la paz".

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores sirio, Faruk al Chara, quien recibió a Annan el sábado, afirmó que su país insiste en que la ONU actúe para conseguir el cumplimiento por Israel de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU relativas al conflicto árabe-israelí.

"Las Naciones Unidas tiene un papel muy importante y cuando manteníamos contactos con Estados Unidos para encontrar una solución pacífica (en Oriente Medio) insistíamos en que la organización internacional tenga una participación esencial en el proceso de paz", dijo Al Chara.

"Ahora EFUU es el principal responsable de aplicar las resoluciones de la ONU y de conseguir el cumplimiento (por Israel) de sus compromisos con todas las partes", añadió en alusión a los acuerdos palestino-israelíes.

El jefe de la diplomacia siria reiteró que su país apoya la aplicación sin condiciones de la resolución 425, que pide la retirada israelí de la "zona de seguridad" establecida y ocupada por Israel en el sur de Líbano.

"De todos modos, Annan debe actuar para aplicar las resoluciones 425, 338 y 242 (relativas al conflicto árabe-israelí)", agregó Al Chara, quien destacó la necesidad de no tomar ninguna "actitud de doble rasero en la aplicación de estas

relaciones".

Reiteró que Siria está dispuesta a reanudar las negociaciones de paz con Israel desde el punto en el que fueron suspendidas, en febrero de 1996, "ya que se habían logrado progresos" y "no se debe permitir a Israel que eluda cumplir sus compromisos", en alusión a las exigencias del Gobierno derechista israelí, que encabeza Benjamín Netanyahu, de "negociar sin precondiciones", que para Siria significa "volver al punto cero".- FFE

su/fa/lm

03/22/11-47/98

04

9805643

XG3949

U POXRT 03-23 00403
icx mun exg

O.MEDIO-ONU

KOFI ANNAN LLEGA HOY LUNES A LA ZONA DE GAZA

Gaza, 23 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas (ONU), Kofi Annán, llegará hoy lunes desde Siria en visita oficial a la zona palestina autónoma de Gaza, donde se reunirá en un almuerzo de trabajo con su presidente, Yaser Arafat.

Annán y su esposa Nane serán recibidos en el puesto fronterizo de Rafah, en la frontera con Egipto, por el secretario general de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Taeb Abdel Rahim.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel informó ayer de que "un representante del Gobierno" israelí recibirá al secretario de la ONU en ese punto fronterizo de Rafah que desde 1994, tras el acuerdo de autonomía para Gaza y Jericó, se halla interinamente bajo control del Ejército israelí.

Annán se alojará en el Palacio Presidencial, solar en el cual residieron los gobernadores militares de Egipto desde que ese país tuvo el control de Gaza tras la primera guerra árabe israelí (1948/49) y los de Israel, que dominó en esa zona desde la guerra de 1967 hasta el acuerdo de autonomía de hace cuatro años.

Después del almuerzo y de ofrecer una rueda de prensa junto con Arafat, el secretario de la ONU recibirá a representantes de la prensa palestina y posteriormente a una delegación de familiares de los más de 3.000 presos palestinos en cárceles de Israel, que exigen su liberación según los acuerdos de Oslo (1993) y los de autonomía que le siguieron.

Una delegación de la Asociación de Periodistas Palestinos le entregará una carta de protesta contra las autoridades militares israelíes en los territorios ocupados de Cisjordania.

Los informadores llevarán a cabo una "sentada" frente a las oficinas de la ONU en Gaza en señal de protesta por un incidente de hace diez días, en la ciudad cisjordana de Hebrón, donde soldados israelíes hirieron a ocho de sus colegas en un enfrentamiento entre colonos judíos y vecinos de la ciudad.

Annán, que pernoctará en el Palacio Presidencial, concluirá su visita a Gaza el próximo martes 24 en el campo de refugiados de Yebalia, el más grande de la zona con unos 60.000 habitantes.

Desde 1948, tras la primera guerra árabe-israelí, la Agencia Internacional para los Refugiados palestinos (UNRWA), que depende de la ONU, atiende las necesidades básicas de decenas de miles de palestinos de Gaza en alimentación, medicina y educación.

Después de la escala en Yebalia, Annán y su comitiva seguirán viaje por tierra hacia Jerusalén, un trayecto de unos 180 kilómetros, después de atravesar el paso fronterizo de Erez. EFE

sar/ez/fmr

03/23/05-16/98

08

9805643

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
ISRAEL MARCHA A "UN ENFRENTAMIENTO" CON WASHINGTON

Jerusalén, 23 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, "marcha a un enfrentamiento" con EEUU, por sus divergencias sobre la evacuación de Cisjordania, advirtió hoy lunes una "fuente superior" de su Gobierno citada por la radio estatal israelí.

La fuente, no identificada por la emisora, se refería a que esa será la consecuencia, si el presidente Bill Clinton publica oficialmente una iniciativa para superar la crisis que desde hace más de un año mantiene estancadas las negociaciones de paz entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

El contenido de esa iniciativa, descrita de momento como "ideas" de Washington y que ha trascendido a la prensa israelí, exige a este país la evacuación y transferencia de un 13,1 por ciento de territorios ocupados de Cisjordania a la ANP.

La mayoría de los ministros del Gabinete Nacional respalda la postura de Netanyahu, dispuesto a evacuar sólo un nueve por ciento de ese territorio, y que también rechaza otra exigencia de EEUU, la de poner un alto a la expansión de los asentamientos judíos, e son 140 en Cisjordania (Judea y Samaria bíblicas).

La decisión de los ministros de Estado, que la debatieron ayer, constituye un rechazo por anticipado de las "ideas" de Clinton y de su secretaria de Estado, Madeleine Albright, cuyo coordinador para el proceso de paz, Dennis Ross, llegará este fin de semana a Jerusalén y a Gaza para entrevistarse con Netanyahu y con el presidente de la ANP, Yaser Arafat.

Uno de los argumentos para rechazar la iniciativa que Clinton, se supone, haría pública en abril próximo, a su regreso de la gira que hoy comenzó por Africa, puede precipitar la caída de la coalición derechista de su Gobierno, teme Netanyahu.

El secretario del Gobierno, Dani Navé, declaró ayer a la prensa después del debate ministerial que "sólo Israel determinará cuáles son sus necesidades en materia de seguridad", y por tanto también de qué territorios ha de retirarse para entregarlos a la ANP.

El jefe parlamentario de la coalición, el diputado Meir Shitrit, del bloque populista Likud, recomendó hoy al Gobierno que acepte el plan estadounidense en lugar de rechazarlo pues "nosotros nos comprometimos a hacer la paz" con los palestinos.

"Yo no voy a morir si en lugar del nueve o un diez por ciento hay que evacuar un trece por ciento", dijo Shitrit.

En cuanto a diecisiete diputados del Frente de la Tierra de Israel que amenazan con causar la caída del Gobierno si Netanyahu si cede ante EEUU -el principal aliado de Israel-, el diputado oficialista replicó que "me dan risa pues ¿acaso tienen un Gobierno de alternativa?, ¿un Gobierno de izquierda les daría menos a los palestinos?".

El ex ministro de Asuntos Exteriores David Levy, que dimitió por divergencias con Netanyahu, declaró que las ideas de Clinton, quien las comunicó en enero pasado al primer ministro israelí y a Arafat, "son conocidas".

En noviembre pasado, desveló Levy, ya había aprobado el Consejo de Ministros israelí una evacuación de "dos cifras" (o sea

al menos del 10 por ciento) de Cisjordania.

"Si el propio Gobierno habla de un 'enfrentamiento' con Washington, ¿qué dirán los europeos? ¿y qué dirán los Estados árabes?", se preguntó airado Levy, quien añadió "¿es esta nuestra genialidad diplomática, pelearnos con todo el mundo?".

El ex embajador Arie Shoval, candidato ahora para ejercer esa función en Washington, dijo hoy que la transferencia de un 13 por ciento de Cisjordania al Gobierno palestino "pondrá en peligro intereses vitales" de Israel, que tendrá que ceder más territorios cuando deba negociar el estatuto final para sus habitantes palestinos y para los residentes en la zona autónoma de Gaza.

Según un sondeo de opinión difundido hoy por la emisora estatal, el 73 por ciento de los israelíes quisieran que el primer ministro Netanyahu "se mantenga firme" en su negativa a aceptar la propuesta estadounidense para impulsar el proceso de paz. EFE

ez/msr

X81445

U POXBT 03-23 00326
mun exg icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU INSISTE EN RETIRADA LIMITADA DE CISJORDANIA

Jerusalén, 23 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo hoy, lunes, que cada uno por ciento de retirada de su país de Cisjordania equivale en tamaño a todo el territorio de la ciudad de Tel Aviv, es decir, a 55 kilómetros cuadrados.

Netanyahu hizo esa afirmación en una reunión de la Comisión de Defensa y Exteriores del Parlamento israelí, donde añadió que el Gobierno de su país "no tiene ningún problema con las ideas que plantea EEUU, pero insiste en el derecho a fijar sus necesidades en materia de seguridad y el alcance de la retirada".

Por su parte, el jefe de la oposición y líder del Partido Laborista, Ehud Barak, afirmó que "finalmente la retirada se llevará a cabo, y será de entre el 10 y el 11 por ciento" de Cisjordania, en tanto que el Gobierno de Netanyahu ha decidido que sea del 9 y EEUU propone el 13,1.

Según Netanyahu, hay grandes diferencias en las informaciones relativas al porcentaje de la retirada que figuran en el plan de EEUU y la capacidad de Israel de entregar territorios.

El primer ministro señaló que su Gobierno oirá lo que diga el mediador estadounidense Dennis Ross, que tiene previsto viajar a Israel y la autonomía palestina el próximo fin de semana.

El jefe del Gobierno de derechas de Israel dijo que éste "también insistirá en sus principios, es decir, en la exigencia de reciprocidad en la aplicación de los acuerdos por parte de los palestinos, en particular en materia de seguridad".

"Hasta ahora no hemos recibido un compromiso palestino concreto al respecto", declaró Netanyahu.

A su vez, el líder del frente pacifista de centro-izquierda Mérets, Iosi Sarid, afirmó que "las consideraciones del primer ministro toman en cuenta los intereses y la seguridad de la coalición de Gobierno y no de Israel".

"Quien dice que la seguridad de Israel depende de un 1,5 o un 2 por ciento de Cisjordania está bromeando, y aunque yo no estoy en contra del sentido de humor me disgustan los chistes malos", manifestó Sarid. EFE

ro/ial

07

9805643

O.MEDIO-ONU (Previsión)
ARAFAT PEDIRA A ANNAN QUE ISRAEL CUMPLA RESOLUCIONES DE LA ONU

Gaza, 23 mar (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, solicitará al Secretario General de la ONU, Kofi Annán, que hoy lunes visita Gaza, que "haga cumplir a Israel las resoluciones" de ese organismo.

Annán llegará procedente de Siria después de visitar Egipto, Jordania y el Líbano en su primera gira por los países afectados por el conflicto de Oriente Medio, y entrará en Gaza por Rafah, en la frontera de esta zona palestina con el Sinaí egipcio.

Su visita hoy a Gaza y mañana martes a Israel coincide con la peor crisis en el proceso de paz entre palestinos e israelíes desde los acuerdos de Oslo de 1993, ya que sus negociaciones están interrumpidas desde hace más de un año.

El presidente de la ANP también solicitará a Annán que interceda para que el Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, honre y cumpla los acuerdos que Israel firmó con los palestinos a fin de desbloquear las negociaciones de paz.

Allegados de Arafat dijeron a la prensa que éste pondrá énfasis en las resoluciones 242 y 338 del Consejo de Seguridad de la ONU, las que obligan a Israel a devolver los territorios que sigue ocupando en la zona de Gaza y de Cisjordania desde que las conquistó en la "Guerra de los Seis Días", de 1967.

En esos territorios, y con capital en Jerusalén oriental, se propone proclamar el presidente de la ANP un Estado palestino independiente en mayo del año próximo, cuando concluya el actual período interno de autonomía por cinco años.

Arafat ofrecerá un almuerzo de trabajo al Secretario General de la ONU, quien ya aclaró en las capitales árabes que visitó que su principal objetivo es lograr el cumplimiento de las resoluciones del organismo internacional y no erigirse en mediador.

Los acuerdos de autonomía de 1994 para Gaza y el enclave de Jericó, y el de 1995 para Cisjordania, han dejado bajo control de Arafat dos tercios de los 330 kilómetros de Gaza, y un tres por ciento de Cisjordania; en otro 24 por ciento de esta última zona la ANP comparte con Israel el control de los asuntos de seguridad.

Se cree que entre otras resoluciones de la ONU relacionadas con el centenario conflicto árabe-israelí, el presidente recordará a Annán la 181 de noviembre de 1947, cuando su Asamblea General aprobó el Plan de Partición de Palestina, que recomendaba a las comunidades del país -entonces bajo dominio británico- establecer sus respectivos Estados independientes "el 1 de octubre de 1948".

El "plan" de la ONU fue rechazado por la Liga Árabe; las autoridades de la comunidad israelita, encabezadas por David Ben Gurión, proclamaron el 14 de mayo de 1948 el Estado judío en Tel Aviv e inmediatamente estalló la primera guerra árabe-israelí.

Annán y su comitiva se alojarán en el Palacio Presidencial, en el cual residieron los gobernadores militares de Egipto, que controló Gaza tras aquella guerra de 1948/49 y también los de Israel, que dominó en esta zona desde la guerra de 1967 hasta la evacuación de 1994, antes del establecimiento de la ANP.

Después del almuerzo, y de ofrecer una rueda de prensa junto

con Arafat, el Secretario General de la ONU recibirá a representantes de la prensa palestina y después a parientes de más de 3.000 presos palestinos en cárceles de Israel, que exigen su liberación según los acuerdos de Oslo y los de autonomía que le siguieron.

Annán concluirá su visita a Gaza mañana martes con una breve visita al campo de refugiados de Yebalia, el más grande de la zona con unos 60.000 habitantes, donde en 1987 comenzó el alzamiento popular o "intifada" contra la ocupación israelí.

Desde la guerra de 1948/49, la Agencia de Ayuda y Trabajo para los Refugiados palestinos en Oriente Medio (UNWRA), establecida en 1949 por la resolución 302 de la ONU, atiende las necesidades básicas de centenares de miles de personas de Gaza en alimentación, medicina y educación.

Los refugiados y sus descendientes nacidos en el exilio, y también dispersos por el Líbano, Siria y Jordania, fueron las víctimas de la guerra de 1948/49 y de la de 1967. Su aspiración es la regresar a su terruño según la resolución 194 de la ONU. EFE

sar-ez/msr

O.MEDIO-ONU

KOFI ANNAN COMIENZA HOY SU VISITA DE DOS DIAS A ISRAEL

Jerusalén, 24 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, comienza hoy, martes, una visita de dos días a Israel, adonde llega desde la zona palestina autónoma de Gaza, donde fue recibido por el líder palestino, Yaser Arafat. Annan se reunirá con el presidente israelí, Ezer Weizman, que le ofrecerá un almuerzo, y celebrará una conferencia de trabajo con el primer ministro, Benjamín Netanyahu, que le ofrecerá una cena.

También se entrevistará hoy con el ministro de Defensa, Isaac Mordejai, impulsor de una iniciativa oficial para la evacuación de la "zona de seguridad" que Israel ocupa en el sur del Líbano según la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

En Israel concluirá el secretario general de la ONU su primera gira por Oriente Próximo, que lo llevó a Egipto, Jordania, Líbano, Siria y la zona de Gaza, tras su exitosa gestión de hace dos meses en Irak para evitar una nueva guerra en el Golfo Pérsico.

La visita de Annan puede verse empañada por un incidente diplomático debido a su negativa a depositar una ofrenda floral en el monumento a los caídos por Israel cuando mañana, miércoles, visite el Parlamento (Kneset) en Jerusalén, según informó esta mañana su presidente, el diputado Dan Tijón.

Allegados de Annan informaron de que en las visitas que hizo hasta la fecha depositó una sola ofrenda floral en cada país. En Israel, agregaron, lo hará en el Museo del Holocausto nazi, Yad Vashem, en memoria de seis millones de judíos exterminados en Europa y Africa durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

La visita a Yad Vashem será su primera actividad el jueves, antes de dirigirse a la Kneset, en cuyo recinto central será saludado por los parlamentarios israelíes y departirá con el jefe de la oposición, Ehud Barak, líder del Partido Laborista.

"Le hemos hecho saber que no entendemos por qué se obstina en no colocar una ofrenda en el monumento del Parlamento", afirmó Tijón, que no lo acompañará en la visita a la Cámara Legislativa si el Secretario de la ONU mantuviera su negativa.

Annan también recibirá hoy a parientes de soldados israelíes presos o desaparecidos en el Líbano así como lo hizo en Beirut con los familiares de ciudadanos de ese país presos en Israel.

Durante su estancia en Jerusalén, Annan también visitará mañana el cuartel general de los observadores militares de la ONU, UNTSO, que prestan servicios en los altos del Golán. EFE

E7/PG

03/24/06-00/98

mun exq icx

O.MEDIO-ONU (Previsión)

EVACUACION DEL LIBANO EN EL CENTRO DE LA VISITA DE ANNAN

Jerusalén, 24 mar (EFE).- La evacuación israelí de la "zona de seguridad" que ocupa en el sur del Líbano y el papel de la ONU si se concretara, estarán en el centro de las conversaciones que hoy celebrará el secretario general de ese organismo, Kofi Annan.

Annan, procedente de la zona autónoma de Gaza, donde ayer lunes se entrevistó con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, comenzará sus reuniones en Jerusalén con el presidente Ezer Weizman, quien le ofrecerá un almuerzo.

El secretario general de la ONU, que también debatió la posible retirada israelí con los gobiernos de Líbano y de Siria, que rechazan las condiciones puestas por este país, concluye en Israel su primera gira por países de Oriente Próximo y en plena crisis del proceso de paz que comenzó con la Conferencia de Madrid de 1991.

Israel, que suele ver en la ONU un organismo generalmente hostil debido a "la mayoría automática a favor de los árabes", está interesado en el servicio de sus "cascos azules" en la "zona de seguridad", o de otra fuerza internacional, que coopere con el ejército de Reirut para garantizar la calma a lo largo de la frontera y a la Galilea, en el norte de este país.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, parece dispuesto a evacuar ese territorio ocupado (unos 800 de los 10.500 kilómetros del Líbano) si Reirut desarmara a la guerrilla pro iraní de Hizbulá (Partido de Dios) y tomara el control en esa zona.

La evacuación de la "zona de seguridad" es propuesta por Netanyahu y por el titular de Defensa, Isaac Mordejai, con quienes también conferenciará hoy en Jerusalén. La propuesta se basa en la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

Esa resolución, que siguió a una invasión israelí de tres meses para erradicar a la guerrilla palestina, fue aprobada hace veinte años por recomendación de los Estados Unidos, y ordenó a este país, que nunca la cumplió, a evacuar sus fuerzas.

A petición del Líbano, el Consejo de Seguridad también dispuso en ese año de 1978 crear una "fuerza interina para supervisar la retirada de las fuerzas israelíes" del sur, y para "restaurar la paz internacional y la seguridad" en la frontera con este país.

El Gobierno israelí se vale de esta última descripción del cometido de los "cascos azules" de esa fuerza interina, FINUL, para exigir un compromiso formal del Líbano en el sentido de que velará por la "paz internacional y la seguridad".

El Líbano y Siria afirman que, según la resolución 425, la evacuación de la "zona de seguridad" debe ser "incondicional". El Gobierno israelí no descarta una retirada "unilateral" si no consiguiese las garantías, pero en este caso se reservará el derecho a atacar a "todo" el Líbano, y no sólo a los guerrilleros islámicos, si Hizbulá siguiese operando contra este país.

Mordejai, general retirado y ex comandante de la zona militar del norte, con jurisdicción en el sur del Líbano, emprenderá viaje a Washington poco después de reunirse hoy con Annán a fin de solicitar el apoyo de Estados Unidos a la propuesta israelí.

A cambio de una evacuación, Israel solicita unos "arreglos de seguridad", esto es, que el Líbano y Siria - esta última por su decisiva influencia en Reirut - neutralicen a los guerrilleros pro iraníes, encarnizados enemigos del ejército israelí.

La propuesta, que no incluye "también" la devolución de los altos del Golán - exigidos por Siria a cambio de la paz con Israel - ha sido rechazada en principio por Reirut y Damasco.

Según los estatutos de la ONU, sus secretarios generales no pueden ser mediadores o árbitros sino ofrecer sus "buenos oficios" a fin de resolver conflictos, y esto es lo que promete Annán, quien advirtió en esta gira a sus interlocutores árabes que "mis poderes son limitados", y a Arafat que "no tengo una varita mágica" para resolver el conflicto de los palestinos con Israel.

El primer secretario de la ONU que llegó a Oriente Próximo, Folke Bernadotte, lo hizo en 1948 para impulsar la paz entre las comunidades israelita y palestina del país, pero fue asesinado por un grupo de terroristas judíos. EFE

ez/jal

«El 13 por ciento es inaceptable» para Israel

Medio Oriente: todo el gobierno de Netanyahu rechaza propuesta de retirada

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y su gabinete en pleno rechazaron el pasado domingo una iniciativa de los Estados Unidos para quebrar la parálisis en que se halla sumergido el proceso de paz en Oriente Medio. La propuesta mediadora de la Casa Blanca, que trascendió por los medios de comunicación, llama a una paulatina retirada israelí de un 13 por ciento más en territorio de Cisjordania, que pasaría bajo control de la Autoridad Nacional Palestina, en un plazo de tres meses. A cambio, los palestinos deberían garantizar mayor rigor en su política contra las milicias islámicas.

Días atrás, Netanyahu había hecho frente a las presiones de Washington, que considera *sub* un sometimiento a las posiciones pa-

lestinas, en abierto mensaje al presidente Bill Clinton. «Sólo Israel fijará cuáles son sus necesidades en temas y fronteras imprescindibles para la seguridad de Israel», dijo el premier.

Con la dureza de sus palabras, Netanyahu señaló, además, que su gobierno no puede aprobar una retirada de Cisjordania en las proporciones exigidas, las condiciones y el tiempo dispuesto para ello.

«Inaceptable»

En la misma línea, el secretario del gabinete, Danny Naveh, dijo ayer que «esta cifra, de un 13 por ciento, que se ha mencionado en los medios de comunicación es inaceptable, y daña los intereses de seguridad del Estado de Israel».

Por su parte, el conseje-



Netanyahu cierra el cerco

ro de Netanyahu, David Bar-Illan, dijo al diario The New York Times que Washington todavía no ha presentado la propuesta formal de su iniciativa mediadora a Israel, pero «como ésta ha sido dada a conocer por fuentes estadounidenses -y publicadas en la prensa- y

no ha sido desmentida», el gobierno israelí asume que ella es cierta. Fuentes oficiales israelíes y palestinas informaron ayer que el emisor norteamericano Dennis Ross es esperado esta semana en Jerusalén y Cisjordania. Según los dilata-

dos acuerdos de paz entre Israel y la Autoridad Palestina, la tercera y última retirada israelí debería concretarse en setiembre para, en mayo de 1999, concluir el acuerdo sobre status de la Autoridad Palestina. Israel mantendría el control militar sólo de los asentamientos judíos y bases militares de Cisjordania y en Jerusalén oriental. Un 90 por ciento del territorio cisjordano quedaría entonces en manos palestinas. Pero, intransigente, Netanyahu no ha cumplido con sus propios compromisos alegando falta de reciprocidad por parte de los palestinos en la lucha contra el terrorismo. Sólo un 27 por ciento de Cisjordania pasó a manos palestinas. La presión de EE.UU. logró que Israel volviera a las negociaciones. Pero está dispuesto a retirarse de no más de un 9 por ciento del territorio.

25 Martes 24 de Marzo

9 0 5 6 4 3

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
ISRAEL PROCURA EVITAR ENFRENTAMIENTO CON WASHINGTON

Jerusalén, 24 mar (EFE).- El Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, temeroso de un enfrentamiento con los Estados Unidos, estaría dispuesto a ceder hasta un once por ciento de territorios ocupados de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP).

Una "fuente política superior", citada pero no identificada hoy martes por la radio estatal, indicó que Israel, que proponía una evacuación del nueve por ciento, podría conceder algo más a cambio de una "mayor flexibilidad" en la postura de Washington.

Una fuente similar -aunque la emisora no aclaró si se trata de la misma- había afirmado ayer que Netanyahu "marcha a un enfrentamiento" con EEUU pues ese país, que oficia de mediador y árbitro entre Israel y el Gobierno del presidente palestino de Yaser Arafat, se propone dar a conocer una iniciativa propia que le exigirá la retirada de un 13,1 por ciento de Cisjordania.

La "flexibilidad" a que aludía la fuente política hoy se refiere a la inclusión en la propuesta de EEUU de obligaciones específicas para Arafat a cambio de la transferencia de territorios de Cisjordania conquistados por Israel en la guerra de 1967.

Entre las obligaciones figura la entrega de 27 sospechosos de delitos de sangre contra israelíes, actualmente refugiados en las zonas autónomas palestinas, y la modificación de la Carta Nacional, que llama a la destrucción de Israel, por el Consejo Nacional Palestino (CNP).

El jefe del Gobierno israelí, que negocia con Washington la retirada, sin consultar con la ANP, se comprometió en enero del año anterior con Arafat a transferirle las zonas rurales ocupadas de Cisjordania en tres etapas antes de comenzar a negociar el estatuto final o "solución permanente" para más de dos millones y medio de habitantes palestinos en ese territorio y en el de Gaza.

A pesar del acuerdo, que otorga a Israel el derecho de fijar la extensión territorial de cada una de las etapas según una carta del entonces secretario de Estado Warren Christopher, que lo avaló, hasta la fecha no se cumplió ninguna debido a las divergencias.

En el presente, el Gobierno israelí aspira a que las dos primeras etapas se resuman en una sola, con una superficie lo más reducida posible, y aplazar la última etapa de la evacuación para negociarla junto con el estatuto final para los palestinos, que exigen negociar la dimensión territorial de cada una de ellas.

Según la interpretación que hace el presidente Arafat, Israel tendría que transferirle un 30 por ciento de Cisjordania en cada una de esas etapas y dejar el 10 por ciento restante para negociarlo junto con la "solución permanente".

Para el presidente de la ANP, la única "solución" es el establecimiento de un Estado independiente en Cisjordania y Gaza, con capital en Jerusalén oriental, al lado del Estado israelí, objetivos que el Gobierno de Netanyahu rechaza categóricamente.

El secretario del Gobierno, Dani Navé, replicó que "Israel se retirará (de Cisjordania) según la decisión que adopte el Gobierno" y desmintió que haya decidido ya una evacuación del nueve por ciento, como informa la prensa.

Navé criticó "la superficialidad de los que renuncian con insoportable liviandad a la Tierra de Israel", y reiteró lo dicho ayer por Netanyahu, de que "el uno por ciento" de Cisjordania "equivale a 55 kilómetros, la superficie de Tel Aviv".

"Cada uno por ciento puede ser vital para las rutas, para los (140) asentamientos, para la profundidad territorial necesaria para la defensa de Israel, para los puntos estratégicos de las fuerzas armadas o para las estaciones de alerta temprana", dijo.

Las necesidades de Israel en materia de seguridad "no se determinarán en París o en Londres ni tampoco en Washington con todo el respeto que tenemos por Estados Unidos", afirmó Netanyahu.

El coordinador del Departamento de Estado para el proceso de paz en Oriente Medio, Dennis Ross, llegará a finales de esta semana para entrevistarse con Arafat y Netanyahu. El portavoz de ese organismo estadounidense calificó su misión de "crítica".

Las negociaciones de paz, que deberían concluir en mayo de 1999, están estancadas desde hace más de un año y esto hace temer un estallido de actos de violencia en gran escala o una guerra de guerrillas de los palestinos para conseguir su independencia. EFE

ez/msr

XH2472

U POKRT 03-25 00340
ica mun exg

O.MEDIO-ONU

EL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO ISRAELI ATACA A LA ONU

Jerusalén, 25 mar (EFE).- El presidente del Parlamento israelí, Dan Tijón, atacó en su discurso de bienvenida al secretario general de la ONU, Kofi Annan, lo que calificó de "política unilateral" de ese organismo internacional respecto a su país.

El discurso de Tijón -del partido de derechas Likud que preside el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu- causó la ira de los diputados de la oposición, que dijeron que sus palabras no reflejan las posturas de todos los miembros del Parlamento.

Tijón añadió que "si la ONU no cambia radicalmente su política unilateral hacia Israel, seguirá sin ser un factor real en el proceso para la solución del conflicto en Oriente Medio".

Según Tijón, "Israel es un miembro antiguo de la ONU, pero sólo en raras ocasiones es bien recibido por ese organismo internacional".

"Los actos de nuestro pueblo reciben abrumadoramente ataques hostiles y resoluciones de condena no equilibradas", manifestó Tijón, quien aseguró que "la estrategia de aislar a Israel y la campaña por restarle legitimidad no dará frutos".

El presidente del Parlamento israelí concluyó que "los progresos hacia la paz no se consiguen por las vías que utiliza la ONU".

El secretario general de la ONU dijo que responderá a ese discurso en la rueda de prensa que dará esta tarde.

Por su parte, el diputado árabe israelí Abdel Wahab Darawshe -en la oposición- le brindó su apoyo a Annan en un breve discurso de bienvenida que pronunció en lengua árabe.

La radio estatal israelí informó de que Annan tiene previsto hacer un llamamiento, en un discurso que pronunciará esta tarde ante el Consejo Israelí de Relaciones Exteriores, para abrir un nuevo capítulo en las relaciones de la ONU e Israel.

De acuerdo con la emisora, Annan propondrá poner fin a la situación existente, según la cual Israel es el único miembro de la ONU que no pertenece a ningún grupo regional.

Esa situación impide que Israel sea elegido país miembro del Consejo de Seguridad, así como que participe de forma plena en las actividades de la ONU y en sus instituciones y organismos dependientes. EFE

ro/msr/jdl

03/25/12-34/96

1

13

9805643

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
NETANYAHU PLANEA EVACUAR HASTA ONCE POR CIENTO DE CISJORDANIA

Jerusalén, 25 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, propondrá al Consejo de Ministros la evacuación militar de entre el diez y el once por ciento de Cisjordania en los próximos tres meses, revela hoy miércoles la prensa israelí.

Para compensar a sus aliados de la derecha, que se oponen a la transferencia de esos territorios a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Netanyahu dará su necesaria autorización al Ministerio de Vivienda para licitar la edificación de las primeras casas en el polémico asentamiento de Har Jomá, en Jerusalén oriental, informa el diario independiente Maariv.

El porcentaje que Netanyahu propondría al Consejo de Ministros es menor que el de una iniciativa de Estados Unidos, que no se ha dado a conocer oficialmente, pero que trascendió a la prensa, y que propone una retirada israelí del 13,1 por ciento.

Netanyahu ha preparado un plan reservado a fin de volver a la mesa de negociaciones con la ANP, interrumpidas desde que el Gobierno israelí, precisamente, anunció la construcción del asentamiento de Har Jomá, agrega el rotativo de Tel Aviv.

A fin de evitar mociones de censura en el Parlamento y una caída del Gobierno por obra de sus propios aliados, disconformes con su propuesta, Netanyahu buscará la aprobación en los próximos días de su plan en el Consejo de Ministros, cuando el Parlamento se encuentre en el periodo vacacional de primavera.

El secretismo en torno a su plan obedece a la oposición que despierta entre ministros del Gabinete Nacional y entre muchos legisladores de la coalición del Gobierno, la propuesta de una evacuación militar israelí de hasta el once por ciento del territorio palestino.

Hasta la fecha, la prensa local informaba de que Netanyahu transferiría el nueve por ciento de territorios aún ocupados de Cisjordania al Gobierno palestino.

Según el ministro de Infraestructura Nacional, general retirado Ariel Sharón, uno de los principales abogados de los colonos judíos, una evacuación de más del seis por ciento pondrá en peligro al aeropuerto internacional de Israel.

El ministro de Defensa, Isaac Mordejai, tiene previsto reunirse mañana jueves en Miami con el coordinador de Estados Unidos para el proceso de paz, Dennis Ross, quien llegará a finales de esta semana para tratar de impulsar el proceso de paz.

Antes de emprender viaje esta madrugada a los EEUU, Mordejai, que también se reunirá con la secretaria de Estado Madeleine Albright, exhortó a las autoridades de Washington a "no imponer" las propuestas que, de momento, sólo difundió la prensa y cuyo objetivo es desbloquear el proceso de paz.

Israel no podrá desoir las propuestas del presidente Bill Clinton, quien las dará a conocer a su regreso de la gira que efectúa por Africa, pues además de ser EEUU el mediador entre israelíes y palestinos, es el principal aliado de este país.

Antes de darse a conocer la propuesta estadounidense para devolver a las partes a la mesa de negociaciones, si es que Netanyahu fracasa en su intento por impedirlo, Ross se reunirá con él en Jerusalén, y con el presidente de la ANP, Yaser Arafat, en la

ciudad autónoma de Gaza, o en la cisjordana de Ramala.

Arafat pidió ayer en una reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la Liga Árabe una cumbre de líderes del mundo árabe para debatir la crisis. FFF

ez/msr/jdl

XB1499

U POXBT 03-25 00300
mun exg icx

O.MEDIO-ONU

KOFI ANNAN SE REUNIO CON HUSEINI EN JERUSALEM ORIENTAL

Jerusalén, 25 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas (ONU), Kofi Annan, se entrevistó hoy, miércoles, con el encargado de Asuntos de Jerusalén de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Faisal Huseini.

La reunión se celebró en el cuartel de los observadores militares de la ONU en Oriente Medio (UNTSO), en Jerusalén este, lo cual es una victoria para los palestinos, señaló Huseini.

Annan "es una personalidad importante que ha llegado a una ciudad también importante y debe verse con los palestinos", unos 200.000 de sus 600.000 habitantes, agregó.

Jerusalén "es ciudad de dos pueblos y si visita la parte occidental, donde reside la mayoría de sus vecinos israelíes, también tiene que visitar la parte oriental", señaló.

La ANP y Huseini acusan al Gobierno de Israel de estar empeñado en planes de "judaizar" los barrios palestinos y en quitarles sus documentos israelíes a miles de palestinos con el argumento de que dejaron de residir en la ciudad, consagrada en 1961 como "capital eterna e indivisible" de este país.

El secretario general de la ONU, que se reunió esta mañana con el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, no formuló declaraciones esta noche al concluir la conversación con Huseini.

Allegados del funcionario palestino dijeron que "el mero hecho de que Annan se reuniera con Huseini en Jerusalén oriental es un reconocimiento de nuestros derechos legítimos" en la ciudad, cuya soberanía se disputa la ANP con Israel.

El presidente de la ANP, Yaser Arafat, se propone establecer en Jerusalén oriental la capital de un futuro Estado independiente en territorios de Cisjordania y la franja de Gaza.

Annan tiene previsto marcharse mañana, jueves, de Israel, donde concluyó una primera gira por Oriente Medio, después de visitar Jordania, Egipto, El Líbano, Siria y la zona autónoma de Gaza. EFE

ez/mz

03/25/19-22/98

15
9805643

XH2498

U. POXPT 03-26 00431

10x 000 000

O.MEDIO-ONU

ANNAN CONCLUYE EN JERUSALEN GIRA POR ORIENTE MEDIO

Jerusalén, 26 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, concluyó su visita de tres días a Israel y la autonomía palestina hoy, y, antes de partir, visitó el "corazón del conflicto": lo que los israelíes llaman el monte del Templo y los palestinos la explanada de las mezquitas de Jerusalén.

Con esa visita, Annan finaliza su gira por Oriente Medio, durante la cual viajó también a Egipto, Jordania, Líbano y Siria, donde, al igual que en Israel y la autonomía palestina, se entrevistó con sus máximos dirigentes.

Durante su visita a Israel, el secretario general de la ONU dijo que percibió "una crisis de confianza" y escepticismo acerca de "la buena fe del actual Gobierno israelí" por parte de casi todos los líderes árabes con los que se entrevistó.

En una conferencia que pronunció en Jerusalén ante el Consejo Israelí de Relaciones Exteriores ayer, Annan insistió en que "no hay alternativa a los Acuerdos de Oslo", que Israel y los palestinos firmaron a partir de 1993.

Esto es así, dijo el secretario general de la ONU, a menos que Israel desee que "las relaciones con sus interlocutores palestinos, y tal vez otros, retrocedan y vuelvan a la antigua enemistad".

Al mismo tiempo, Annan instó a llegar a "una nueva era en las relaciones entre Israel y la ONU", organismo al que el presidente del Parlamento israelí, Dan Tjón, atacó ayer duramente en su discurso de bienvenida a su secretario general con calificativos como "no equilibrada y unilateral".

En su entrevista del martes con Annan, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo que el Gabinete tiene previsto probar próximamente la retirada de su país de la zona que ocupa en el sur del Líbano, en cumplimiento de la resolución 425 de la ONU y con garantías en materia de seguridad.

El secretario general de la ONU, por su parte, declaró que "las resoluciones y los acuerdos están para ser cumplidos", en alusión asimismo a los que firmó Israel con los palestinos.

A su vez, Annan y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, trataron el lunes las formas de desbloquear el estancado proceso de paz y de que el Gobierno de Israel aplique los acuerdos firmados, que se basan en las resoluciones 242 y 338 de la ONU.

Pero Annan declaró que "hay que ser cuidadosos y no tener expectativas exageradas" acerca de lo que él puede hacer para desbloquear el proceso de paz palestino-israelí, estancado desde hace más de un año, "pose al éxito de Irak".

"Yo soy un mago sin varita mágica y usted podrá comprender lo que puede hacer un mago de esas características", le dijo el secretario general de la ONU a Arafat en la ciudad autónoma palestina de Gaza. EFE

re/mar/jdl

03/26/07-20/98

Doc. poco legible.

16

9805643

Netanyahu insiste en rechazar la propuesta de retiro israelí

El primer ministro afirmó que el plan de los Estados Unidos pondría en peligro la seguridad de Israel. La propuesta de Washington contempla disponer un retiro gradual de 13,1% de la margen occidental durante 12 semanas, con consiguientes gestos palestinos para reforzar la seguridad. Netanyahu dijo en el pasado que su país no puede ceder más que el 9%. Sostuvo que todo punto a ritual es importante y adujo que el territorio disputado linda con ciudades israelíes.

JERUSALEN. El primer ministro Benjamín Netanyahu abrió la puerta a un posible enfrentamiento con Estados Unidos al afirmar que un retiro de tropas del 13% de la margen occidental, tal como lo propone Washington, pondría en peligro la seguridad israelí.

El gabinete israelí rechazó la propuesta norteamericana, y el mismo Netanyahu explicó en detalle su decisión contra la iniciativa estadounidense.

La propuesta de los Estados Unidos dispone un retiro gradual del 13,1% de la margen occidental a lo largo de 12 semanas, con consiguientes gestos palestinos para reforzar la seguridad. Netanyahu ha dicho en el pasado que Israel no puede ceder más que el 9%.

Los críticos de Netanyahu manifestaron que las diferencias entre las posiciones de Israel y los Estados Unidos no son tan profundas como para que Israel se arriesgue a provocar una crisis con su principal aliado.

Pero Netanyahu sostuvo que todo punto porcentual es importante y adujo que el territorio disputado linda con ciudades israelíes y que cada porción de terreno entregado a los palestinos



EXPLICACION. Netanyahu dijo que Israel no está dispuesta a ceder más del 9 por ciento de su territorio.

podría convertirse en una base para lanzar ataques contra Israel.

"Israel es un pequeño país y cada porción de territorio está vinculada con la seguridad," dijo Netanyahu a los periodistas después de hablar al Comité de Defensa y Asuntos Exteriores del Parlamento. "Todo porcentaje (de un supuesto retiro) es de la magnitud de Tel Aviv."

Netanyahu agregó que sólo Israel puede determinar las necesidades de su seguridad, y que espera que Washington lo comprenda.

"No creo que pueda haber una coordinación total con los Estados Unidos porque el panorama desde el Potomac no es igual al de Jordán," afirmó.

La reunión del gabinete fue tan áspera que en un momento hubo que disponer un receso para calmar los ánimos. El líder de oposición Ehud Barak se quejó de que Netanyahu ponía en peligro Israel al afectar los vínculos con los Estados Unidos.

"Estados Unidos no es un enemigo, es nuestro mejor amigo, y a causa de un amateuris-

Reunión de jerarcas judíos y católicos

ERUSALEN. Los jerarcas de las comunidades judías y católicas en Tierra Santa se reunieron por primera vez en un intento de reconciliación en el umbral del tercer milenio.

Los dos principales rabinos de Israel y el patriarca latino de Jerusalén se reunieron en varios temas, tales como la cooperación entre las comunidades y los lugares sagrados de Jerusalén. El encuentro fue un poco positivo. Para ser más precisos, la hora había pasado un largo período de silencio. El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo que la reunión fue un primer paso.

La conversación fue iniciada por el patriarca latino Michel Sabbah, palestino, quien se había reunido con el rabino jefe de la sede del rabinato en Jerusalén, Meir Lau.

En un documento histórico emitido la última semana, el Vaticano pidió a los países para un diálogo interreligioso, rechazando cualquier intento por los "errores y fallas" de los líderes religiosos durante el Holocausto.

En un momento, el papa Pío XII, por la sabiduría de su diplomacia. Líderes judíos han dicho que se debe haber incluido una disculpa y bendición al pontífice.

Lau y el obispo de Jerusalén, Ephraim Bakshi-Doron, se manifestaron decepcionados de que el patriarca Sabbah no hubiera cuestionado el informe del Vaticano. "En este asunto tenemos varias diferencias, pero eso es natural," dijo Lau, sobreviviente del Holocausto.

El rabino David Rosen, mediador clave entre Israel y el Vaticano, dijo que la reunión era un gesto importante ahora que se acerca el tercer milenio. Se anticipa que millones de cristianos visitarán a Tierra Santa, incluyendo posiblemente el mismo Papa.

Cuando Sabbah planteó la cuestión del libre acceso a los lugares sagrados, Lau defendió la posición de Israel y volvió a invocar la historia. Dijo a los periodistas que el Vaticano nunca se manifestó durante los 19 años en que Jordania controló el sector antiguo de Jerusalén y en que los judíos no tenían acceso al Muro de los Lamentos, el lugar más sagrado para el judaísmo.

Las autoridades palestinas se han quejado de que Israel restringe el acceso de musulmanes y cristianos palestinos a los lugares sagrados. Muchos palestinos son impedidos de entrar en Jerusalén, por seguridad.

mo político nos estamos desbaratando de tal manera que sólo terminaremos perjudicando nuestra verdadera seguridad," dijo Barak a los periodistas.

El enviado del presidente Bill Clinton al Medio Oriente, Dennis Ross, es esperado en los próximos días para informar a dirigentes israelíes y palestinos sobre el plan según el cual las conversaciones para un acuerdo de paz definitivo deberían comenzar hacia la consecución del repliegue.

Mientras tanto, en la Franja

de Gaza, el líder palestino Yasser Arafat entregó al secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, una lista de quejas sobre violaciones israelíes a los acuerdos de paz, incluyendo el incumplimiento de la agenda de los retiros.

Arafat manifestó la esperanza de que Annan logre éxito donde otros han fallado, aludiendo a la gestión con que contrajo el mes pasado la crisis en el Golfo Pérsico.

"Confío en que pueda forzar a Israel a respetar las resoluciones suscritas," dijo Arafat.

"PARTES OSCURAS"

9805643

XH2506

U REXPT 03-26 00590
icx mun exg

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Provisión)
EEUU Y EUROPA LANZAN NUEVA OFENSIVA DIPLOMATICA PARA PAZ

Jerusalén, 26 mar (EFE).- EEUU y la Unión Europea (UE) han emprendido una nueva ofensiva diplomática para desbloquear el proceso de paz palestino-israelí, y con ese fin llegan a la zona hoy jueves sus respectivos enviados Dennis Ross y Miguel Ángel Moratinos.

El mediador estadounidense Ross se entrevistará hoy en Jerusalén con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y en la ciudad cisjordana autónoma de Ramala con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat.

A su vez, el diplomático español Moratinos se reúne con el asesor político de Netanyahu, Uzi Arad; con el director general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel, Eitan Pines, y con el ministro de Asuntos Locales de la Administración autónoma palestina, Sach Frekat.

Mientras que Ross mediará fundamentalmente en cuestiones políticas relativas a una nueva retirada israelí de Cisjordania, Moratinos tratará sobre todo "asuntos civiles" pendientes de aplicación de los acuerdos firmados hasta ahora.

Entre éstos, figura la apertura del aeropuerto palestino en la franja de Gaza, la creación de un corredor terrestre entre ese territorio y el de Cisjordania, y la construcción del parque industrial de Karni en la primera de esas zonas, en parte de las cuales rige la Administración de la ANP.

En medios del Gobierno israelí decían que existen divergencias con EEUU respecto a la próxima retirada de Israel de zonas rurales de Cisjordania para que pasen a la Administración autónoma palestina.

Aunque EEUU no ha presentado de forma oficial su propuesta al respecto, trascendió que plantea una nueva retirada israelí del 66 por ciento de Cisjordania.

El Gobierno de Netanyahu, a su vez, plantea una retirada "de un dígito" -es decir, un máximo del nueve por ciento-, pero trascendió que estaría dispuesto a que sea del once y a ofrecer a los palestinos continuidad territorial entre las ciudades de Cisjordania en lugar de zonas aisladas.

"Mejoraremos la calidad de la retirada, y no su alcance", declaró Netanyahu, mientras la que la prensa israelí califica de "destacada fuente de la oficina del primer ministro" dijo que "siempre que se introduzcan pequeños cambios -de un dos por ciento-, Israel podría aceptar la propuesta estadounidense".

El Gobierno israelí también propone que la fase de retirada que debería seguir a la del citado nueve, once o trece por ciento de Cisjordania no se lleve a cabo de inmediato, sino que sea "absorbida" en las futuras negociaciones con los palestinos sobre el estatuto definitivo.

Pero queda por ver si la ANP aceptará una eventual solución de compromiso que alcancen Israel y EEUU, en cuya propuesta el Gobierno de Netanyahu exige incluir una serie de obligaciones palestinas en materia de seguridad, en particular en la lucha antiterrorista.

Frekat dijo que la ANP exige que en la nueva iniciativa de EEUU se fije un calendario para cinco asuntos: la retirada israelí

18

9805643

de Cisjordania, la interrupción de los suministros de agua, la apertura del aeropuerto palestino, la construcción del parque industrial en la franja de Gaza y la creación del corredor terrestre entre ambas zonas.

De acuerdo con las posturas que plantean palestinos e israelíes en vísperas de la llegada de Rona, todo indica que la situación no es diferente de las anteriores visitas del mediador estadounidense a la zona.

No obstante, los palestinos esperan que Rona encuentre la fórmula que posibilite una reunión tripartita, la próxima semana en Europa, entre Arafat, Netanyahu y la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, en la que esta plantee oficialmente la propuesta de EE.UU. y que además incluya las exigencias de la ANP. FFF

ro/mar/jd!

03/26/09-23/96

9805643

XH2552

U POXBT 03-27 00457

icx mun exg

ISRAEL-ASENTAMIENTOS
MINISTERIO DE DEFENSA "BLANQUEA" ASENTAMIENTOS ILEGALES

Jerusalén, 27 mar (EFE).- El Ministerio israelí de Defensa está gestionando la legitimidad de tres asentamientos levantados por colonos judíos en Cisjordania sin el debido permiso del Gobierno, informa hoy viernes el matutino independiente "Haaretz".

Al menos en el caso de uno de ellos, denominado Rajalim, existe, según el rotativo, la intención de otorgarle el reconocimiento oficial, lo que se describe como "blanqueo de asentamientos".

La televisión estatal informó anoche de que los habitantes de Rajalim cuentan ya con servicios de electricidad y agua corriente, que, por su parte, en una sorda batalla por el control del territorio, la Autoridad Nacional Palestina (ANP) fomenta la construcción de rutas de tierra para los vehículos a fin de preservar la continuidad territorial entre sus pueblos y aldeas.

El diario independiente "Iediot Aironot" desveló esta semana que el Departamento de Cartografía del Gobierno palestino, con sede en Jerusalén, ha preparado expedientes que contienen información sobre 143 de los 144 asentamientos judíos de Cisjordania.

El fenómeno de los asentamientos judíos que se levantan sin autorización oficial, y en los que se instalan algunas familias de colonos, generalmente en casas prefabricadas, es un "fenómeno conocido" en Cisjordania, informa el "Haaretz".

Una de las formas de "blanquear" estos asentamientos es incluirlos en los programas oficiales para expandir a los ya legalizados con el argumento de que el desarrollo responde a su crecimiento natural. En general, los asentamientos se levantan en "tierras estatales" o compradas.

La difusión de la noticia coincide hoy con el comienzo de una nueva misión del coordinador de Estados Unidos para Oriente Medio, Dennis Ross, para salvar al proceso de paz entre las autoridades israelíes y palestinas, en su peor crisis desde los acuerdos de Oslo (1993).

La transferencia de territorios ocupados de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP), que preside Yaser Arafat, está en el centro de la agenda de conversaciones de Ross con Netanyahu.

Por disposición del Gobierno de Benjamín Netanyahu -que alienta la colonización judía en Cisjordania y la expansión de los 144 asentamientos autorizados- para establecer otros nuevos es imprescindible la aprobación del proyecto por parte del ministro de Defensa, Isaac Mordejai.

Mordejai se reunirá hoy en Washington con la secretaria de Estado, Madeleine Albright, conversaciones centradas en la actual paralización del proceso de paz y en la fórmula de evacuación militar israelí de Cisjordania, a lo que se comprometió Israel.

Otra disposición oficial es la que concede a los asentamientos las ventajas de los pueblos israelíes del interior establecidos en "zonas de desarrollo A", que gozan de importantes prerrogativas económicas, y, en particular, de ventajas fiscales. EFE

ez/jdl

03/27/08-51/98

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
NETANYAHU NO SATISFACE NI LAS MINIMAS EXIGENCIAS DE ARAFAT

por Elías Zaldívar

Jerusalén, 27 mar (EFE).- La oferta de tierras ocupadas de Cisjordania que el jefe del Gobierno israelí, Benjamín Netanyahu, está negociando con Estados Unidos, no satisface ni las mínimas exigencias del presidente palestino, Yaser Arafat, por lo que el proceso de paz marcha hacia un peligroso callejón sin salida.

Netanyahu, al frente de una coalición de derechas y aliado con los colonos de los asentamientos judíos, que amenazan con derribarlo si cede un sólo palmo de ese territorio, Judea y Samaria bíblicas, por lo que no tiene margen de maniobra.

Según su interpretación de los acuerdos para la paz con Israel, Arafat exige con el respaldo de Washington y de la Unión Europea (UE), además de todo el territorio de Cisjordania, que Netanyahu frene totalmente la expansión de los asentamientos.

Fuentes de la oficina del primer ministro israelí advirtieron hoy, viernes, que el Gobierno rechaza una propuesta de los Estados Unidos para que transfiera el 13,1 por ciento de Cisjordania a la Autoridad Nacional Palestina (ANP) y "tampoco aceptará ideas que vayan en contra de los intereses de su seguridad nacional".

Para Arafat -que aspira a obtener el control de un 90 por ciento de Cisjordania a fin de negociar con Israel un tratado final de paz antes de mayo del año próximo, y proclamar un Estado palestino soberano en esa zona y en Gaza- el 9 por ciento que con serio peligro para la integridad de su coalición estaría dispuesto a cederle Netanyahu, es poco menos que una broma de mal gusto.

Según los mapas con que trabaja el Gobierno israelí, uno sobre los "intereses de la seguridad" y otro acerca "los intereses nacionales" -como el control de carreteras y de las fuentes de agua de Cisjordania, Netanyahu cedería a fin de cuentas alrededor de un 50 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania a Arafat, a cambio de un tratado final de paz.

La aclaración de la oficina del primer ministro fue hecha después de una primera reunión de cuatro horas con el coordinador de los EEUU para el proceso de paz en Oriente Medio, Dennis Ross, quien emprendió hoy una crucial misión diplomática para salvar el proceso de paz y evitar una "segunda Bosnia" en Cisjordania.

En los intensos esfuerzos diplomáticos para salvar las negociaciones palestino-israelíes, cooperan el enviado de la UE para Oriente Medio, el ex embajador español en Israel Miguel Angel Moratinos, y los gobiernos de Egipto y del Reino de Jordania.

"Sin devolver los territorios conforme a las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, no conseguiremos paz", afirmó esta mañana un veterano pacifista israelí, el periodista Dan León, mientras se manifestaba frente a la sede del Gobierno.

León se refería a las resoluciones 242 y 338 que ordenaron a Israel en 1967 y en 1973, respectivamente, devolver territorios que conquistó en la "guerra de los seis días", y a los árabes a negociar la paz y unas "fronteras seguras" para el Estado judío.

"Yo no sé qué hace ni adónde lleva Netanyahu a Israel", dijo hoy el avezado ex ministro y actual diputado laborista Uzo Baram al ser interrogado por la prensa mientras el primer ministro conversaba con Ross, quien esta noche se reunirá con Arafat.

Fuentes de la oficina de Netanyahu informaron al concluir la primera reunión con Ross de que no conversaron hoy de "los porcentajes" de Cisjordania que tendría que transferir Israel a Arafat según lo pactado (aunque sin precisarlos) en un acuerdo de enero del año pasado, sino del "principio de reciprocidad".

Netanyahu condiciona la evacuación de Cisjordania a que también la ANP cumpla con sus compromisos, como emprender una lucha sistemática contra terroristas palestinos y extraditar a 28 de ellos refugiados en zonas palestinas autónomas, entre otras.

Si ceder territorios de Cisjordania puede causar la caída de Netanyahu, Arafat puede desencadenar una guerra fratricida entre los palestinos si cumpliera con esos supuestos compromisos.

La lucha contra grupos terroristas armados, militantes de organizaciones islámicas, opuestos al proceso de paz con Israel y a su Gobierno, es también una de las exigencias de EEUU y de la UE para devolver a su carril el agonizante proceso de paz. EFE

ez/mz/11

03/27/16-25/96

21

0805643

XA6727

U POXRT 03-28 00386
exq mun icx

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
ARAFAT EXIGE EL 90 POR CIENTO DE CISJORDANIA

Jerusalén, 28 mar (EFF).- El Gabinete Nacional palestino ha rechazado una propuesta de Estados Unidos para restablecer el proceso de paz con Israel, y exige a este país el cumplimiento de un acuerdo para la evacuación de Cisjordania.

Según la interpretación palestina de ese acuerdo, Israel tendría que replegarse del 90 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania antes de que las partes se aboquen a negociar el tratado final de paz entre ambos pueblos.

El Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, a juzgar por lo trascendido a la prensa local estaría dispuesto a transferir al Ejecutivo palestino un 9 por ciento.

La decisión del Gabinete de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) de Yaser Arafat fue adoptada antes de su reunión de esta madrugada en la ciudad de Ramala con el mediador estadounidense Dennis Ross, informaron hoy sábado fuentes palestinas.

El Gobierno palestino, al margen de una negociación entre Israel y EEUU acerca del porcentaje de Cisjordania que este país evacuaría para transferirlo a la ANP, exige que la retirada militar se cumpla en tres etapas como establece un acuerdo de enero de 1997.

Según Arafat, en cada una de esas etapas Israel debería transferir a su control y al de sus fuerzas de seguridad un 30 por ciento del territorio que este país ocupa desde 1967.

El acuerdo de enero del año anterior, con el cual Israel y la ANP pactaron la evacuación militar de este país de los barrios palestinos de Hebrón, habla de "tres etapas" pero no especifica los porcentajes de territorio que Israel debe ceder a la ANP.

El Gobierno israelí, en base a una carta del entonces secretario de Estado norteamericano Warren Christopher, sostiene que la fijación de esos porcentajes depende de su decisión, y se ha negado a negociarlos, como exigen los palestinos.

La iniciativa estadounidense que ayer viernes comenzó a debatir Ross con Netanyahu y a Arafat propone un repliegue militar israelí del 13,1 por ciento de Cisjordania en un plazo de tres meses, a lo que se opone Israel alegando "razones de seguridad".

Según la propuesta, que rechazan tanto Israel como los palestinos, entretanto ambas partes negociarían el porcentaje de la tercera etapa del repliegue y la "solución permanente" para cerca de tres millones de palestinos en Cisjordania y Gaza al concluir el actual período de autonomía interina, que comenzó en 1994. EFF

ez/jac/ik

03/28/07-33/98

XA6733

U POXRT 03-28 00565
exg mun ica

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Previsión)
DENNIS ROSS, LEJOS DEL EXITO EN SU MISION DE PAZ

Jerusalén, 28 mar (EFE).- La misión del mediador estadounidense Dennis Ross para salvar el proceso de paz parecía hoy muy lejos del éxito tras concluir su primera ronda de conversaciones con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y con el líder palestino Yaser Arafat.

El funcionario norteamericano viajó hoy a El Cairo para informar de su gestión al presidente egipcio, Hosni Mubarak, y a su ministro de Asuntos Exteriores, Amro Musa, y tiene previsto regresar esta noche a Israel para reunirse de nuevo con Netanyahu.

Egipto y Jordania, los únicos países árabes que acordaron la paz con Israel, en 1979 y 1984, respectivamente, son importantes moderadores entre el Estado hebreo y la Autoridad Nacional Palestina (ANP) en las zonas autónomas de Cisjordania y Gaza.

Tanto el Primer Ministro israelí como Arafat, a juzgar por lo trascendido de las reuniones que celebró Ross con ambos ayer y esta madrugada, rechazaron una propuesta de Washington para reanudar las negociaciones.

Netanyahu se opone a la evacuación militar y a la transferencia de un 13,1 por ciento de Cisjordania a la ANP, y el presidente Arafat, reunido anoche con su Gabinete, exige que Israel, tal como se comprometió, lleve a cabo la retirada en tres etapas.

El dividido Gabinete Nacional de Israel no ha aprobado ninguna decisión, pero según la prensa Netanyahu estaría dispuesto a entregar un 9 por ciento del 70 por ciento del territorio que ocupa en Cisjordania.

Arafat controla las ciudades palestinas de esa zona, un tres por ciento del territorio, y conjuntamente con las fuerzas de Seguridad de Israel otro 27 por ciento.

Según la interpretación palestina del acuerdo del 17 de enero de 1997 para el repliegue militar israelí de los barrios palestinos de Hebrón, en cada una de las tres etapas Israel debería evacuar y transferir a su control un 30 por ciento.

"Cada uno por ciento equivale a 55 kilómetros, una superficie como la de Tel Aviv", dijo esta semana Netanyahu al destacar que el porcentaje del 13,1 por ciento que propone Estados Unidos pondría en peligro la seguridad de Israel.

La propuesta estadounidense, no dada a conocer oficialmente aún, exige a Israel frenar la expansión de los asentamientos y a Arafat medidas concretas para erradicar a los grupos terroristas que operan en las zonas palestinas autónomas.

Pero el Gobierno israelí se niega a frenar la construcción de asentamientos, otra exigencia "sine qua non" de la ANP.

Arafat, decidido a proclamar un Estado independiente en Gaza y Cisjordania al concluir el actual período interino de autonomía, en mayo del año próximo, exige el control del 90 por ciento de este último territorio antes de comenzar a negociar un estatuto final o "solución permanente", o sea, un tratado final de paz.

El secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, aseguró después de la reunión de Netanyahu con Ross que "no hablaron de porcentajes" sino de cómo poner en práctica los acuerdos palestino-israelíes según "el principio de reciprocidad".

23

9805643

El Gobierno israelí, acusado por Arafat del estancamiento del proceso de paz desde febrero del año pasado, afirma que ellos cumplen y quieren "seguir haciéndolo, pero son los palestinos quienes no lo respetan".

Cuando concluya su misión en Oriente Medio, dijo hoy Ross al término de su primera reunión con Arafat en la ciudad cisjordana de Ramala, "informaré al presidente Bill Clinton y a la secretaria de Estado Madeleine Albright, y ellos serán quienes decidan cuál será el próximo paso en el proceso político". EFE

ez/tcr/ik

03/28/09-15/98

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Provisión)
DIVERGENCIAS ISRAEL-EEUU DIFICULTAN REANUDACION PROCESO DE PAZ

Jerusalén, 29 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, volvió a reunirse hoy en Jerusalén con el mediador estadounidense Dennis Ross, pero divergencias hasta ahora insalvables entre ambas partes impiden la reanudación del estancado proceso de paz entre Israel y los palestinos.

Netanyahu y Ross, que tras la reunión -en la que ninguno de los dos hicieron declaraciones- viajó a la ciudad autónoma de Gaza para entrevistarse con el líder palestino, Yaser Arafat, trataron sobre la nueva retirada israelí de zonas rurales de Cisjordania y se centraron en la cuestión de los porcentajes.

La televisión estatal israelí reveló que el plan estadounidense para la reanudación del proceso de paz de Israel con los palestinos prevé que el 12 por ciento de Cisjordania que todavía ocupa este país ("zonas C") pase al control conjunto de ambas partes ("zonas B"), y un 1 por ciento más a la administración exclusiva de los palestinos ("zonas A").

El plan estadounidense prevé que al menos otro 14 por ciento pase del control conjunto ("zonas B") a la administración exclusiva de los palestinos ("zonas A"), y que todo el proceso de retirada israelí se lleve a cabo en un plazo de doce semanas.

La televisión estatal añadió que Netanyahu informó hoy a sus ministros, en la reunión semanal del Gobierno israelí, que el plan estadounidense es inaceptable desde el punto de vista del alcance de la retirada, mientras que Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), dio a entender que lo aceptará.

Netanyahu -que ya celebró tres reuniones con Ross en la actual gira de éste por Oriente Medio- exige, además, que antes de cada fase de la retirada israelí de Cisjordania "los palestinos cumplan su parte de los acuerdos", en particular en lo relativo a la lucha antiterrorista y otros asuntos de seguridad.

Según la televisión estatal israelí, Netanyahu dijo asimismo que si EEUU insiste en su plan no habrá acuerdo, y agregó que ese país presiona a Arafat para alcanzar un entendimiento árabe-palestino-estadounidense con objeto de aislar a Israel.

El jefe de Gobierno concluyó que EEUU se refiere, con la cifra del 13 por ciento, a territorios que pasarían de ser "zonas C" a "zonas B", pero que no existe ninguna duda de que parte de las "zonas B" se convertirían en "zonas A".

En lo que sí parece haber acuerdo entre Estados Unidos e Israel es en el período de tiempo durante el cual este último país interrumpiría la construcción en los asentamientos judíos, que los palestinos y gran parte de la comunidad internacional consideran un obstáculo para la paz.

Aunque anteriormente Netanyahu se oponía a llevar a cabo otra retirada israelí de Cisjordania después de la que está actualmente en discusión, ahora aceptó la propuesta palestina de crear una comisión conjunta para tratar el asunto y su eventual alcance, lo que la ANP considera una concesión importante.

Además, hoy trascendió que Arafat le preguntó a Ross, en la reunión que celebraron esta madrugada, cuál sería el papel de EEUU durante la aplicación del plan de su país, en caso de que Israel lo acepte, a lo que el mediador estadounidense respondió que

actuaría como árbitro.

Ross tiene previsto viajar mañana lunes a Egipto y por la noche volverá a entrevistarse con Netanyahu y con el ministro israelí de Defensa, Isaac Mordochai. EFE
ro/jal

O.MEDIO-NEGOCIACIONES (Provisión)

NETANYAHU DEBE DECIDIR LA EVACUACION AMARRADO POR SUS ALIADOS

Jerusalén, 29 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, al frente de un Gabinete dividido y amenazado por los colonos judíos, debatirá hoy, domingo, los "porcentajes" del repliegue militar de Cisjordania con el mediador estadounidense Dennis Ross.

Ross, que llegó el jueves pasado para una misión crucial destinada a salvar e impulsar el proceso de paz entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina (ANP), se reunirá hoy por tercera vez con Netanyahu y luego con el presidente palestino, Yaser Arafat, en Gaza.

Netanyahu informó hoy de sus dos primeras reuniones con Ross al Consejo de Ministros, que aún no ha tomado ninguna decisión acerca de cuánto del territorio ocupado de Cisjordania cederá a los palestinos a fin de posibilitar la reanudación de las negociaciones de paz, estancadas desde hace trece meses.

En una alocución ante dirigentes judíos de EEUU, la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, advirtió que el proceso de paz está "al borde del colapso" después de más de un año de interrupción, y que esto también perjudica la credibilidad y los intereses de su país, que oficia de mediador, en el mundo árabe.

Los "porcentajes" van desde el 9 por ciento que ofrece el Gobierno israelí al 90 por ciento que exigen los palestinos, según los acuerdos de Oslo, pasando por el 13,1 propuesta por Washington.

El enviado del Departamento de Estado norteamericano ha presentado a la ANP y a Israel una iniciativa de paz del presidente Bill Clinton que no ha sido dada a conocer oficialmente y que, según lo trascendido a la prensa, exige a este país un repliegue del 13,1 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania y frenar la expansión en los asentamientos de los colonos judíos.

A cambio, Arafat tendrá, entre otras medidas, que destruir la infraestructura militar y desarmar a los militantes de las organizaciones islámicas HAMAS y Yihad Islámica, que repudian el proceso de paz con Israel.

El portavoz del Consejo de Asentamientos de Judea, Samaria y Gaza, Aharon Domb, dijo que si Netanyahu "se compromete a un repliegue" como el propuesto por EEUU "se quedará sin Gobierno", y protestó de que "siempre se exige a Israel que cumpla los acuerdos, no a los palestinos".

Varios ministros israelíes, encabezados por el titular de Infraestructuras Nacionales, Ariel Sharón, están dispuestos a una evacuación de sólo un 9 por ciento de Cisjordania y consideran que transferir más a los palestinos pondrá en peligro a Israel.

Allegados de Arafat, escépticos respecto al éxito de la misión de Ross, dijeron hoy en Gaza, al concluir ambos una segunda conferencia en las últimas 72 horas, que el líder palestino "tiende" a aceptar las propuestas del presidente Bill Clinton pero siempre que le ofrezca garantías de que Israel respetará lo que se pacte para reanudar las negociaciones de paz.

El Gabinete Nacional palestino, por medio de un anuncio dado a conocer el pasado viernes, exige una evacuación israelí en tres

etapas de las zonas rurales de Cisjordania, como lo estipularon las partes en un acuerdo firmado en enero de 1997.

La interpretación de Arafat de ese acuerdo es que Netanyahu debe transferirle en cada etapa un 30 por ciento del territorio que Israel conquistó en la "guerra de los seis días" de 1967.

Al menos diez de los 63 legisladores que respaldan al Gobierno entre los 120 miembros del Parlamento están dispuestos a plantear una moción de censura si Netanyahu cede un sólo palmo de Cisjordania, Judea y Samaria bíblicas de la antigua Tierra de Israel, advirtió hoy uno de ellos, Biniamín Beguin.

El ex ministro de Ciencias Beguin, hijo del ex primer ministro Menajem Beguin, dijo a la prensa que la iniciativa de paz de EEUU obliga a Israel a ceder esos territorios "por nada".

Según el diputado, uno de los más destacados dirigentes del bloque populista Likud que preside Netanyahu (con quien está enemistado), los compromisos asumidos por Arafat en asuntos de seguridad, como emprender una lucha sistemática contra terroristas palestinos, "sólo serán objeto de debate en unos comités mixtos".

EFE

ez/tor/ik

03/29/09-10/98

26

9805643

IP7669

U POXRT 03-29 00285
icx mun exg

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
MINISTROS ANP A EGIPTO Y JORDANIA PARA INFORMAR MEDIACION ROSS

Gaza, 29 mar (EFE).- Dos ministros de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) viajarán hoy domingo a Egipto y Jordania para informar a sus Gobiernos sobre las conversaciones celebradas entre el presidente palestino, Yaser Arafat, y el coordinador estadounidense para el proceso de paz, Dennis Ross.

El ministro palestino para la Planificación y la Cooperación Internacional, Nabil Shaat, se trasladará a El Cairo, mientras que el responsable de Asuntos Locales, Saeb Erekat, lo hará a Amán.

Este viaje se produce tras las dos reuniones celebradas el viernes y hoy entre Arafat y Ross, quien también se ha entrevistado por dos veces con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu.

El enviado de Washington, que intenta rescatar el paralizado proceso de paz, estancado desde hace un año, tiene previsto volver a entrevistarse hoy con el dirigente israelí y el líder palestino.

Los principales puntos que aborda Ross con Arafat y Netanyahu son la retirada de Israel de Cisjordania, la cuestión de los asentamientos judíos en ese territorio y la lucha antiterrorista por parte de la ANP contra los grupos opuestos al proceso de paz.

Aunque no se ha dado a conocer de forma oficial la iniciativa de EEUU, Ross habría propuesto a Israel que se retire de un 13,1 por ciento de Cisjordania y que paralice la expansión de los asentamientos, mientras que habría solicitado de la ANP una lucha más intensa contra el terrorismo.

Hasta el momento, ni Netanyahu ni Arafat han dado a conocer si aceptan o no la iniciativa de EEUU, aunque el primer ministro israelí considera que la retirada del 13,1 por ciento es más de lo que puede ceder su país, mientras que para las autoridades palestinas ese porcentaje es insuficiente. FFF

alg/jdl

03/29/09-40/96

27

9805643

U POXBT 03-30 00573
mun exg 10x

O.MEDIO-PAZ (Provisión)

ROSS TRATO MUBARAK MEDIACION EEUU ENTRE ISRAEL Y PALESTINOS

El Cairo, 30 mar (EFE).- El enviado de EEUU para Oriente Medio, Dennis Ross, examinó hoy lunes con el presidente de Egipto, Hosni Mubarak, la última propuesta de su país para intentar desbloquear las negociaciones de paz entre palestinos e israelíes. Las conversaciones se centraron en la propuesta estadounidense sobre una retirada limitada de Israel de los territorios palestinos ocupados de Cisjordania.

La reunión tuvo lugar en la localidad egipcia de Sharm el Sheij, a orillas del mar Rojo, donde el enviado estadounidense llegó procedente de Israel y los territorios autónomos palestinos, donde ha realizado una visita de tres días.

Tras la entrevista con Mubarak, Ross se reunió con el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa, para tratar también del proceso de paz palestino-israelí.

Al finalizar el encuentro, Musa dijo que "no puedo decir que haya habido un resultado concreto en los contactos de Ross, porque esos contactos continúan".

"Sin embargo, si las cosas no avanzan, empezarán a retroceder", añadió el responsable de la diplomacia egipcia a los periodistas.

También confirmó que Ross regresará a Israel para una nueva reunión con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, antes de volver hoy mismo a Washington, para informar a la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, y al presidente de su país, Bill Clinton, de los resultados de su misión.

Según informaciones procedentes de Israel, no se puede descartar que Ross alargue su estancia para celebrar una nueva reunión con Arafat, aunque éste tiene previsto viajar hoy a Holanda.

Después de la reunión que hoy celebrará con Netanyahu, Ross tendrá "una imagen completa de las posturas de ambos lados y de las posibilidades de un avance real" en el proceso de paz, recalcó Musa.

Por su parte, Ross indicó que, como representante de su país, ha "reiterado (a palestinos e israelíes) que es muy importante superar el punto muerto" en las negociaciones de paz.

Sobre su actual misión, explicó que había consistido en servir de mensajero de ideas entre el lado israelí y el palestino, escuchando a ambas partes y permitiendo que comentaran las propuestas de la otra parte.

Fuentes diplomáticas informaron en Sharm el Sheij que Musa se trasladará hoy a Arabia Saudí, donde explicará a los gobernantes de ese país las últimas propuestas estadounidenses para conseguir desbloquear el proceso de paz palestino-israelí.

Las conversaciones de Ross con Netanyahu y con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, se centraron en la retirada de Israel de Cisjordania y en la lucha contra los grupos palestinos que se oponen de forma violenta al proceso de paz.

Un portavoz oficial israelí aseguró hoy que Ross ha fracasado en el logro de acuerdos, sobre todo en la cuestión de la retirada del Ejército de Israel de Cisjordania, territorio ocupado desde la

"Guerra de los Seis Días", de 1967.

Según la prensa israelí, el diplomático norteamericano ha pedido a Israel una retirada del 13,1 por ciento de Cisjordania, aunque el Gobierno de Netanyahu ha negado en reiteradas ocasiones que se haya hablado de porcentajes.

Arafat parece dispuesto a aceptar esa retirada, siempre que haya una tercera de mayor amplitud y una última evacuación durante las negociaciones finales para el estatuto de Gaza y Cisjordania.

El presidente palestino también aceptaría una reunión con el primer ministro israelí, a condición de que fuera para "obtener resultados positivos" y de que se celebrara en Washington, en presencia de varios líderes mundiales. FFF

feb/cho/msr

03/30/12-40/96

29

9805643

Arafat acepta reunirse con Netanyahu por la paz

Cumbre internacional: tendrá lugar si el mediador de EE. UU., Dennis Ross, acuerda con Israel el retiro de tropas de Cisjordania.

JERUSALEN.- Yasser Arafat, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, aceptó la propuesta norteamericana de realizar una cumbre internacional de apoyo al proceso de paz de Medio Oriente una vez que Israel y Palestina arriben a un acuerdo sobre el próximo retiro de tropas de Cisjordania.

Por su parte, el premier israelí, Benjamin Netanyahu, se reunió también con el mediador norteamericano, Dennis Ross, pero diferencias sobre los porcentajes de tierra por ser abandonadas por las tropas impidieron llegar a un acuerdo.

Fuentes palestinas revelaron que si el mediador norteamericano logra obtener un acuerdo entre israelíes y palestinos, el presidente Bill Clinton organizará una cumbre para sustentar la paz de Medio Oriente con la presencia de dirigentes de Gran Bretaña, Egipto, Jordania, Arabia Saudita, Túnez y Marruecos.

"Estoy listo para tener cualquier reunión con Netanyahu que dé resultados y me complace la iniciativa norteamericana de mantener una reunión cumbre en Washington con la asistencia de diversos líderes mundiales", declaró Arafat tras su encuentro en Gaza con Ross.

Cuestión de porcentajes

El acuerdo sobrevendría si se llega a un punto de coincidencia sobre los porcentajes de tierra por ser abandonada por las tropas israelíes en Cisjordania. Israel dijo que no puede retirarse de más de un 9% del territorio ocupado, mientras Palestina reclama una superficie mucho mayor.

Ross intenta lograr que Israel acepte una propuesta norteamericana para un retiro de sus tropas del 13% de Cisjordania en un lapso de 12 semanas, a cambio de que Palestina adopte medidas contra el terrorismo.

La televisión israelí reveló ayer que el plan norteamericano para la reanudación del proceso de paz prevé que el 12% de Cisjordania pase al control conjunto de ambas partes y un 1% más a la administración exclusiva de los palestinos. El plan norteamericano proyecta además que al menos otro 14% pase del control conjunto a la administración exclusiva de los palestinos.

La televisión estatal añadió que Netanyahu informó ayer a sus ministros que el plan de Estados Unidos es inaceptable desde el punto de vista del alcance de la retirada. Netanyahu exige, además, que antes de cada fase de la retirada israelí de Cisjordania "los palestinos cumplan su parte de los acuerdos", en particular en lo relativo a la lucha antiterrorista y otros asuntos de seguridad.

Agencias AP, EFE y ANSA

9805643

30 IN 3003

Fracasa una misión de EE.UU. en Israel

El premier israelí rechazó una propuesta conciliadora • EE.UU. dijo que el proceso de paz está "claramente en peligro"

SHLOMO SLUTZKY

Tel Aviv. Especial para Clarín

Una misión de Estados Unidos en Israel para descongelar el proceso de paz en Oriente Medio terminó ayer en un rotundo fracaso. Desde Washington, el vocero del Departamento de Estado, James Rubin, advirtió que el proceso de paz está "claramente en peligro".

El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu expresó ayer de una manera terminante al mediador estadounidense Dennis Ross las tres negativas de su gobierno a la propuesta de los EE.UU.:

- No a la entrega de 13,1% del territorio de Cisjordania a los palestinos.

- No a retirarse en 12 semanas.

- No a la exigencia del cumplimiento del compromiso israelí a otra retirada importante hasta setiembre de 1998.

Yasser Arafat, que viajó a Europa después de dar de antemano su

consentimiento a la propuesta, señaló: "No pedimos la Luna, sólo el cumplimiento de los compromisos firmados por el mismo Netanyahu, pero nada menos".

Tras cuatro extensas reuniones con el premier israelí y otras dos con el presidente de la Autonomía Palestina, el enviado Dennis Ross no pudo seguir ocultando el fracaso de su misión, al no llegar a una solución acordada por israelíes y palestinos sobre la forma de salir de la peligrosa parálisis en la que está sumido el proceso de paz este último año.

Con las manos vacías

Ross abandonó ayer Israel con las manos vacías. Había estado aquí desde el jueves pasado y mantuvo intensivas reuniones. A último momento, el premier tuvo que cancelar una cena de honor al presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, que visita actualmente Israel, para tener más tiempo para consagrar a Ross.

El enviado intentó convencer a ambas partes sobre un plan que contemple la entrega de un 13,1% del territorio de Cisjordania a manos palestinas en el término de 12 semanas, en las que la Autonomía Palestina debería completar una serie de medidas de lucha antiterrorista exigidas por Israel.

Netanyahu, presionado por la amenaza del ala dura de su gobierno liderada por el ministro Ariel Sharón, que amenaza con deponerlo si hace concesiones, rechazó la propuesta estadounidense.

Según la interpretación palestina y norteamericana de los compromisos firmados en enero de 1997 por Benjamin Netanyahu, Israel debería retirarse de casi un 90% del territorio de Cisjordania hasta setiembre de 1998.

Una encuesta difundida por la televisión israelí reveló que el 53% de los israelíes cree que el gobierno debe aceptar el plan estadounidense. El 27% se opone, y el 20% no quiso opinar. □

CL 3107

9805643

Estados Unidos insinuó que podría retirarse de las negociaciones

Medio Oriente: desaliento ante la parálisis del proceso de paz

Diplomáticos norteamericanos revelaron que los esfuerzos de paz de Estados Unidos en Medio Oriente están en una condición comparable a la de 1990, meses antes de la histórica conferencia de paz de Madrid, cuando el entonces secretario de Estado James Baker dijo a los israelíes: "Nuestro número de teléfono es 1-202-456-1414. Cuando tomen en serio la cuestión de la paz, nos llaman".

WASHINGTON, 31 (ANSA).— Las autoridades de Estados Unidos, cansadas por la demora en la negociación de Medio Oriente y la rigidez del premier israelí Benjamin Netanyahu, mencionaron por primera vez la posibilidad de apartarse del proceso de paz, aunque luego señalaron que quieren seguir adelante en la negociación.

La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, señaló hoy que si bien hubo "algún progreso" en Medio Oriente, después de la última visita del enviado de Estados Unidos, Dennis Ross, a la región, "ni siquiera de lejos se puede hablar de un cambio".

"Aunque es importante que haya habido algún movimiento —agregó—, debemos decir muy claramente que hay un alto nivel de frustración aquí y en Medio Oriente a causa de la demora que perdura. Nada se hizo sobre las cuestiones más importantes de los acuerdos previos".

El lunes su portavoz James Rubin dijo que el proceso de paz "está en condiciones críticas", después de que Ross concluyó sin acuerdos su segunda ofensiva para desbloquear las conversaciones entre Israel y los palestinos.

Estados Unidos está en dificultades frente a la intransigencia de su difícil "aliado histórico" Israel, sobre el cual parecen querer aumentar las presiones pero, por ahora, sin buscar fracturas.

Precisando la contrariedad de Albright en



SIN PAZ. Un joven palestino, herido en un enfrentamiento con soldados israelíes, es recogido por sus camaradas. El deterioro del proceso de paz genera desaliento entre los mediadores. (AP)

relación con esta posibilidad, Rubin dijo que "liberarse del papel de catalizadores" siempre fue una opción.

Ross, hablando en Egipto con el presidente Hosni Mubarak, dijo que "la demora está haciendo caer las esperanzas. Pero en cierto punto, debemos poner fin a este esfuerzo".

El premier Netanyahu, acusado por la oposición de "dilapidar" el apoyo permanente que Estados Unidos da a Israel en su confrontación con los árabes, negó hoy que Ross se haya ido de Medio Oriente "con las manos vacías".

Estados Unidos proponía el retiro de los israelíes del 13,1 por ciento del territorio de Cisjordania. Netanyahu rechazó esa posibilidad, pero agregó que "Estados Unidos e Israel han avanzado ideas muy interesantes aptas para acercar las posiciones".

Sin embargo, siguió prometiendo a los colonos —lo hizo incluso hoy en el asentamiento de Maaleh Adumin— nuevas expansiones en los territorios, exactamente lo que Washington considera un veneno mortal para las negociaciones de paz.

E. PAIS 1-4-98

9805643

DP8240

U POXBT 04-01 00129
mun exg icx

ISRAEL-LIBANO (Ampliación)
GABINETE ISRAELI APRORO LA EVACUACION DEL SUR LIBANES

Jerusalén, 1 abr (EFE).- El Gabinete de Israel para Asuntos de Seguridad, presidido por Benjamín Netanyahu, aprobó hoy por mayoría la evacuación de la "zona de seguridad" según lo dispuesto por la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

De acuerdo a una propuesta en ese sentido del ministro de Defensa Isaac Mordejai, el ejército nacional del Líbano tendrá que tomar el control de esa franja territorial de unos 800 kilómetros a lo largo de los 110 kilómetros de la frontera internacional.

Al anunciarse la posibilidad de que el Gobierno israelí pruebe el repliegue, tal como lo dispone la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU, el Líbano y Siria rechazaron la propuesta como una "trampa maliciosa". EFE

ez/rs

04/01/09-16/98

33 - 33

9805643

9805644

Nº DOCUMENTO 9 605646
 TITULO FORO MEDITERRANEO : PROCESO DE PAZ EN MEDIO
 PROCEDENCIA SI 8593 ORIENTE
 FECHA DE PROCEDENCIA 210498
 VINCULACIONES 11876 11879
11706 11874
10022 11873
10184 11213
10198
 Doc. Poco LEGIBLE

09338

U POXRT 04-20 00528
 mun icx

ESPAÑA-FORO MEDITERRANEO (Resumen)
 INFLUENCIA PROCESO PAZ ORIENTE MEDIO CENTRO DEBATES REUNION

Palma de Mallorca (España), 20 abr (TEF).- La influencia negativa sobre el Mediterráneo por el bloqueo del proceso de paz en Oriente Medio centró hoy los debates de la primera jornada del V Foro Ministerial, que reúne en Palma de Mallorca a representantes de once países ribereños.

"Ha habido un análisis global sobre la gran influencia que tiene el proceso de paz de Oriente Medio sobre todo el Mediterráneo en general, que en estos momentos, por estar bloqueado el proceso de paz, no es precisamente una influencia positiva", dijo el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes.

El ministro resumió así a los periodistas los trabajos de la primera jornada de esta conferencia, que inauguró hoy con un discurso en el que hizo un llamamiento a los países de las dos orillas del Mediterráneo para convertir esta zona en "el ámbito de la paz completa que deseamos".

En la reunión participan junto a Matutes los ministros de Asuntos Exteriores de Argelia, Ahmed Attaf; Egipto, Amro Musa; Francia, Hubert Vedrine; Italia, Lamberto Dini; Túnez, Said Ben Mustafá, y Malta, George Vella.

A ellos se suman el secretario de Estado de Asuntos Europeos de Portugal, Francisco Seixas da Costa, y el secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Grecia, Stilianos Perakis, así como los embajadores en España de Marruecos, Ali Ben Bouchta, y Turquía, Gun Gur.

Matutes recordó en su discurso que en el Mediterráneo "perduran conflictos y factores de tensión -como en el Oriente Medio- que deseamos encuentren una solución justa".

El ministro afirmó posteriormente a los periodistas que el bloqueo del proceso de paz de Oriente Medio "limita las posibilidades" de la cooperación euromediterránea iniciada en Barcelona (España) en 1995.

Matutes se había referido a su llegada a Palma (Islas Baleares) a la situación de Oriente Medio y señaló que la Unión Europea está esperando que se formalice la nueva propuesta de Estados Unidos sobre el proceso de paz, "con la que los europeos no queremos competir sino complementar".

Respecto de la visita a Israel del primer ministro británico, Tony Blair, Matutes expresó la esperanza porque pueda suponer "un avance en ese proceso", aunque se mostró cauto sobre la posibilidad de una nueva conferencia de paz para Oriente Medio en Londres.

Sobre los resultados de los debates de hoy, destacó el "gran interés" mostrado por las delegaciones en "relanzar todavía más la importancia de este Foro Mediterráneo", ya que "no hay ningún foro en el que sea posible abordar y profundizar aspectos tan importantes para el Mediterráneo como los de su seguridad y su estabilidad".

La primera jornada del V Foro Mediterráneo concluyó hoy con una cena ofrecida por el ministro español, presidente de turno de la conferencia, en la que los jefes de las delegaciones tendrán ocasión de continuar sus debates.

01-04

9805646

Antes de la cena, algunos ministros aprovecharon para mantener encuentros bilaterales y Matutes se entrevistó con sus colegas de Egipto y Argelia.

El Foro concluirá el martes con la sesión plenaria en la que los representantes ministeriales aprobarán una serie de conclusiones sobre asuntos políticos, económicos y sociales y culturales, de las que Matutes informará en rueda de prensa junto a algunos de sus colegas. FFF

RL/CGM/IBR/GTP

04/20/19-58/98

FORO MEDITERRAENEO (Ampliación)
FORO RATIFICA COMPROMISO CON PROCESO PAZ Y LUCHA AL TERRORISMO

Palma de Mallorca (España), 21 abr (EFE).- Los once países europeos y del Norte de África reunidos en Palma en el V Foro Mediterráneo reafirmaron hoy su compromiso para desbloquear el proceso de paz de Oriente Medio, y acordaron seguir luchando "contra las causas del terrorismo y todas sus manifestaciones".

Las conclusiones de la reunión, presentadas por la Presidencia española, fueron adoptadas por los representantes ministeriales en la sesión plenaria del Foro, que concluyó hoy con una rueda de prensa ofrecida por el ministro español de Asuntos Exteriores, Adel Matutes, junto a sus demás colegas participantes.

Matutes reiteró la preocupación del Foro por la influencia negativa que en la cooperación euromediterránea tiene el estancamiento del proceso de paz de Oriente Medio, e instó a aceptar la propuesta estadounidense para la retirada de Israel de los territorios palestinos ocupados.

Durante sus debates, los ministros coincidieron en que, el mantenimiento de esa situación de estancamiento en el cumplimiento de los acuerdo de paz, implicaría "serios riesgos de desestabilización regional".

En sus conclusiones, los países del Foro expresaron su decisión de unir sus esfuerzos para contribuir a un repliegue "creíble, satisfactorio y adecuado de Israel de los territorios palestinos ocupados, cumpliendo con los acuerdos pertinentes".

También instaron a "evitar acciones unilaterales contrarias al proceso de paz, en particular los asentamientos en los territorios ocupados, incluyendo Jerusalén Este".

Los países del Foro expresaron su apoyo a "los esfuerzos igualmente en marcha" para el avance del proceso de paz.

Matutes no descartó que el previsible encuentro que mantendrán en Londres, por separado, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, con la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, "pueda también hacerse a tres".

"Eso va a depender sobre todo del clima de buena voluntad, de hacer concesiones por parte de todos para poder poder avanzar en el camino de la paz", añadió.

El ministro de Exteriores egipcio, Amro Musa, advirtió de que "el momento de la verdad se está acercando" y si la reunión de Londres fracasa, "la amenaza contra el proceso de paz será grande".

Señaló que "lo que está en el tapete es la iniciativa norteamericana, que fue recibida favorablemente por Arafat y desfavorablemente por Netanyahu".

Musa subrayó la necesidad de "conseguir, no concesiones de las partes, sino aceptación de las dos partes de la iniciativa norteamericana, que significa que los israelíes de forma rápida tienen que poner en práctica el proceso de repliegue y avanzar con los compromisos que aún no se han cumplido".

Sobre el problema del terrorismo, el Foro expresó "la condena de los actos terroristas bajo todas sus formas" y acordó "aumentar el intercambio de diversas informaciones en todos los sectores relacionados con el terrorismo".

Los once países euromediterráneos expresaron su intención de "examinar la financiación del terrorismo" y "fomentar la firma y ratificación de convenios internacionales contra el terrorismo".

También acordaron fortalecer "la cooperación judicial de forma bilateral, especialmente sobre cuestiones relacionadas con la extradición y con el derecho de asilo", así como "la cooperación policial de forma bilateral para luchar contra el terrorismo".

La V conferencia del Foro Mediterráneo reunió durante los dos últimos días en esta ciudad del archipiélago español de las Baleares a representantes ministeriales de España, Francia, Italia, Portugal, Grecia, Malta, Argelia, Túnez, Marruecos, Turquía y Egipto. EFE

rl/Hma/rs

04/21/11-39/98

04-04

9805646

Nº DOCUMENTO 9805647
 TITULO MEMO ORIENTAL PIZ SANGUINETTI VISITA ISRAEL Y EGIPTO
 PROCEDENCIA 150090
 FECHA DE PROCEDENCIA 01/04/98
 VINCULACIONES 11816, 65841 /
 507603, 11161 /
 507466, 11164 /
 9148 /
 11399 /

POLÍTICA

LA VISITA TENDRÁ SIGNIFICACIÓN COMERCIAL Y TAMBIÉN POLÍTICA

Sanguinetti encabeza misión oficial a Israel acompañado de 50 empresarios

Encabezando una misión compuesta por medio centenar de empresarios, en representación de unas 70 empresas, secretarios de Estado, funcionarios de gobierno y dirigentes de las corporaciones empresariales, el presidente de la República, Julio María Sanguinetti, parte hoy, domingo 29, hacia Israel, adonde arribará en visita oficial y permanecerá por cuatro días.

La visita, que debió ser postergada en 1997 en virtud de los retrocesos registrados en el proceso de paz de Medio Oriente, tendrá tanto significación comercial como política, dijeron a **GUIA** fuentes oficiales.

Acompañarán a Sanguinetti los ministros de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, y de Economía, Luis Mosca; los senadores Hugo Fernández Faingold y Nahum Bergstein, del Foro Batllista, y Luis Alberto Heber, del Herrerismo; los diputados Diana Saravia, del Foro Batllista, y Javier García, de Manos a la Obra; el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, teniente general (av) Miguel Suñol; el presidente del directorio de Antel, Ricardo Lombardo; el presidente del directorio del Banco Hipotecario del Uruguay, Salomón Noachas; los directores de asuntos económicos y de asuntos políticos de la Cancillería, José María Araneo y Julio César Lupinacci; el titular de la Dirección de Programación Comercial de esa cartera, Octavio Brugnini; el administrador general de la Asociación Española, Oscar Magurno; el presidente de la Cámara



de Comercio uruguayo-israelí, Sergio Abreu; el presidente de la Unión de Exportadores, Daniel Soloduch; el presidente de la Cámara de Comercio, Ambrosio Bertolotti; y el titular de la Cámara de Industrias del Uruguay, Diego Balestra.

VARIOS RUBROS

El medio centenar de empresarios que acompañará a Sanguinetti lo hará en representación de cerca de setenta empresas, ya que en algunos casos un mismo empresario representa a dos o más empresas.

Es el caso, por ejemplo, de un empresario que representa a 10 empresas vinculadas al negocio de la venta de carne kosher a Israel.

Los empresarios uruguayos participarán en el hotel Holiday Inn de Tel Aviv, los días 1º y 2 de abril, de un encuentro empresarial bilateral, que será abierto por el ministro Mosca, que hará una «presentación» de Uruguay y sus ventajas comparativas al interior de la región, en particular como «puerta de entrada» del Mercosur, y será clausurado por Sanguinetti y el primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, extremo aún no confirmado.

Además de 6 frigoríficos, se harán presentes en Israel empresas del sector textil en general, y de la vestimenta en particular; de informática, de venta de servicios; bancos privados; amueblados; hoteles y propuestas turísticas; fertilizantes; alfajores; cepillos de mesa; óptica, laboratorios, equipamiento dental, y otros emprendimientos industriales.

PRINCIPAL MERCADO CÁRNICO

El relacionamiento bilateral, tanto en lo político como en lo económico, ha sido históricamente excelente entre ambos países.

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES DESDE Y HACIA ISRAEL			
Año	Importaciones	Exportaciones	Saldo
1993	5.675.000	44.610.000	38.935.000
1994	8.749.000	55.375.000	46.626.000
1995	10.695.000	48.492.000	37.797.000
1996	12.505.000	54.525.000	42.020.000
11 meses de 1997	12.900.000	61.719.000	48.819.000

En materia comercial la balanza comercial de los últimos años (ver recuadro) ha sido altamente superavitaria.

En 1997, la balanza comercial arrojó un saldo favorable a Uruguay de cerca de 50 millones de dólares, ya que el balance del intercambio hasta noviembre del año pasado tuvo 48.819.000 dólares de superávit, según información oficial.

En 1996 Israel representó para Uruguay el destino del 93% del total de la carne bovina exportada por el país, ya sea fresca o congelada, y en su modalidad kosher, para lo que se sigue en el proceso el ritual judío.

También se vendieron pescados, moluscos, grasas y aceites animales, preparados de legumbres y hortalizas.

El año 1996 (último del que se posee información completa y detallada) supuso un aumento del sector cárnico del 15%, con lo que Uruguay siguió siendo el principal exportador a Israel en el rubro y éste su principal comprador o importador, a nivel de países individualmente considerados.

Según fuentes de la Cancillería, consultadas por GUIA, esa tendencia se mantuvo y se consolidó en 1997.

IMPORTACIONES

Paralelamente, Uruguay importó de Israel productos diversos de la industria química, tejidos impregnados, recubiertos o revestidos, calderas, maquinaria, aparatos y artefactos mecánicos, instrumentos de precisión, de óptica y de fotografía, entre otros rubros.

Israel tiene un producto bruto interno de más de 80.000 millones de dólares.

Predomina a su interior netamente el sector servicios -74,5%- , seguido del industrial -22%- y la agricultura -3,5%-.

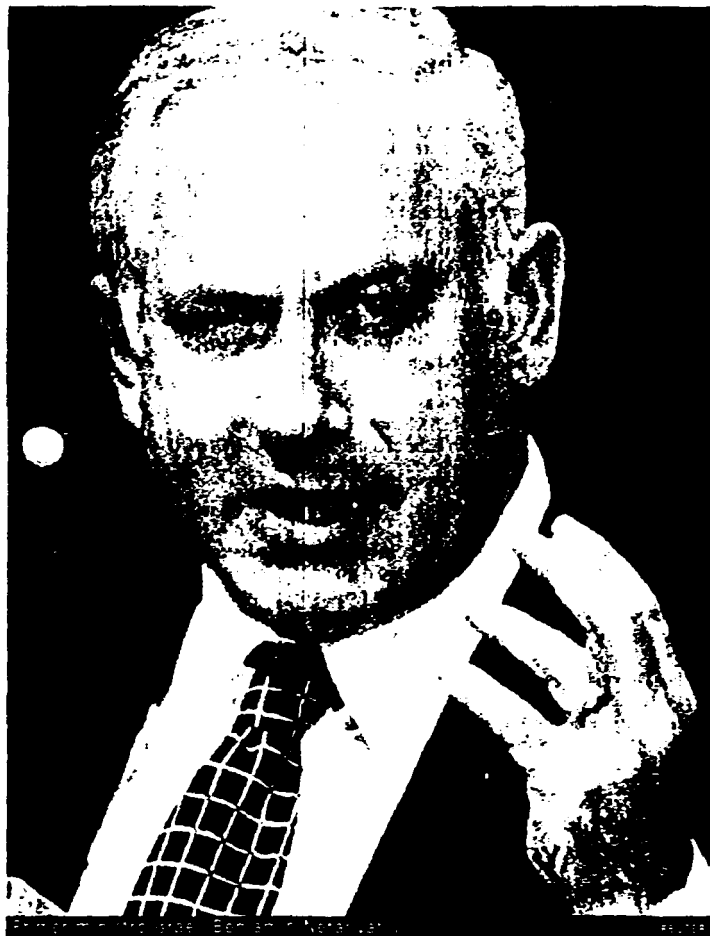
A valores de 1995, su ingreso per cápita fue de 15.500 dólares, su tasa de crecimiento 7,1%, la inflación del orden del 10% y el desempleo 6,3%.

Asimismo, exportó menos de lo que importó, predominado en este último rubro el material bélico, los combustibles, los diamantes en bruto y diversos bienes de consumo. ■

■ VISITA OFICIAL A JERUSALEM Y TEL AVIV

Sanguinetti se reúne con Netanyahu

Las autoridades de Uruguay e Israel firmarán convenios para el mutuo reconocimiento de derechos jubilatorios, la promoción de inversiones y acuerdos sobre sanidad animal



POR LUIS CURBELO
enviado a Israel

El presidente Julio Sanguinetti mantendrá hoy una reunión privada con el primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, luego de que los cancilleres de ambos países firmen convenios de cooperación sobre promoción y protección de inversiones, seguridad social y sanidad animal.

Previo a entrevistarse con el mandatario uruguayo, Netan-

El jefe de Estado uruguayo disertará sobre los desafíos de la democracia

yahu, en su calidad de titular del Ministerio de Relaciones Exteriores, firmará los acuerdos bilaterales junto al canciller Didier Opertti.

Fuentes de la delegación uruguayá dijeron a *El Observador* que el convenio sobre seguridad social apunta a establecer el reconocimiento mutuo de los derechos jubilatorios de los trabajadores de ambos países.

Explicaron asimismo que el acuerdo sobre sanidad animal

prevé el establecimiento de normas para garantizar el flujo de exportaciones de carne uruguayá a Israel.

El presidente y su comitiva arribaron ayer a la ciudad de Tel Aviv e inmediatamente se trasladaron a Jerusalem, distante a 60 kilómetros, para alojarse en el hotel Camp David, que lleva el nombre de la residencia veraniega de la presidencia de Estados Unidos, donde en 1977 se firmaron los acuerdos de paz entre Israel y Egipto.

Al arribar a esta ciudad, los integrantes del cuerpo de seguridad presidencial se sorprendieron por la fuerte presencia de patrullas militares integradas por jóvenes de ambos sexos de entre 18 y

CLAVES

■ **HOMENAJE.** El presidente depositará una ofrenda floral en el Memorial de los Mártires del Holocausto.

■ **ENTREVISTA.** El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, dialogará con Sanguinetti en una reunión de "agenda abierta".

■ **CONVENIOS.** El acuerdo sobre sanidad veterinaria apunta a asegurar la exportación de carne.

■ **SEGURIDAD.** Efectivos israelíes protegerán a Sanguinetti en su recorrida por la ciudad vieja de Jerusalem y su visita a Masada.

20 años. Los soldados portan armas de alto poder.

Efectivos israelíes reforzarán la seguridad de Sanguinetti durante la recorrida a pie que realizará mañana por la ciudad vieja de Jerusalem, donde tiene previsto visitar la antigua fortaleza de Masada.

A primera hora de hoy Sanguinetti colocará una ofrenda floral en el Memorial de los Mártires y Héroes del Holocausto. Tras la firma de los convenios de cooperación y la entrevista entre el mandatario uruguayo y el primer ministro de Israel, Sanguinetti recibirá el título de doctor honoris causa de la Universidad de Jerusalem. Posteriormente será recibido por su colega Ezer

Weizman y el líder del Partido Laborista, Ehad Barak.

Luego se trasladará a la Universidad de Tel Aviv para abrir un ciclo de conferencias sobre los desafíos de la democracia de cara al siglo XXI. La comitiva oficial está integrada por los ministros Luis Mosca (Economía), Didier Opertti (Relaciones Exteriores), el presidente de la Suprema Corte de Justicia, Jorge Marabotto, los senadores Hugo Fernández Faingold, Nahum Bergstein y

El mandatario recibirá el título de doctor honoris causa en la Universidad de Jerusalem

Luis Alberto Heber y los diputados Javier García y Diana Saravia. Especialmente invitado integra la delegación el ex diputado, administrador de la mutualista Asociación Española y, actual dirigente de los clubes Nacional y Welcome, Oscar Magurno.

El presidente de Antel, Ricardo Lombardo, quien acaba de participar de una conferencia mundial de telecomunicaciones en Malta, se reunirá en Tel Aviv con la delegación que acompaña al mandatario.

Fomento del comercio bilateral

Como ha sido norma en todos los viajes emprendidos por el presidente Julio Sanguinetti desde marzo de 1995, la visita oficial a Israel tiene una notoria impronta de corte comercial. El objetivo de los funcionarios de la Cancillería y del Ministerio de Economía, es encontrar nichos de mercado para los empresarios uruguayos y estimular inversiones bilaterales en el contexto de un país estable integrado en el Mercosur.

La delegación uruguayá está acompañada por un buen número de empresarios interesados en encarnilar negocios con sus pares israelíes.

La balanza comercial bilateral es notoriamente favorable a Uruguay, que tiene en Israel a un fuerte adquirente de su producción cárnica.

Según cifras oficiales, entre enero y noviembre del año pasado, Uruguay exportó a Israel por US\$ 61,7 millones, cifra

que equivale al 2,5% del total exportado en ese período.

El grueso de esas ventas fueron productos cárnicos por US\$ 59,3 millones. Israel es el segundo mayor cliente de carne uruguayá, solo superado por Brasil. Las importaciones son menores. En el período enero-noviembre de 1997 sumaron US\$ 12,9 millones, equivalentes a 0,4% del total adquirido por Uruguay en el exterior (US\$ 3.350 millones).

98056473

■ SANGUINETTI Y EL PRIMER MINISTRO DE ISRAEL COINCIDIERON EN SUS VISIONES SOBRE LA DEMOCRACIA Y LA PAZ

Señales auspiciosas para el comercio

Empresarios uruguayos concertaron más de 700 contactos de negocios en Israel y Benjamin Netanyahu propuso reunir a los agentes privados de su país y del Mercosur

LUIS CURBELO
enviado a Israel

Las conversaciones del presidente Julio Sanguinetti y el primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, y los contactos mantenidos entre empresarios uruguayos con sus similares locales abrieron expectativas favorables para un incremento del intercambio comercial entre ambos países.

Tras la reunión privada que mantuvo ayer con el mandatario uruguayo, Netanyahu pidió celebrar una reunión entre empresarios de su país y los del Mercosur.

Sanguinetti ofreció realizar esa reunión en el Parque Hotel, la sede administrativa del Mercosur. Fuentes de la Cancillería uruguaya anunciaron a *El Observador* que transmitirán la inquietud israelí a las autoridades de Argentina, país que ocupa la secretaría *pro tempore* del bloque.

El gobierno uruguayo aspira a celebrar la reunión empresarial en los próximos meses.

Los 53 empresarios de la comitiva iniciarán entre mañana y pasado una ronda de negocios

En forma paralela los 53 empresarios uruguayos que integran la comitiva presidencial concertaron más de 700 contactos de negocios con 430 de sus pares de Israel, dijeron a *El Observador* fuentes de la Cámara de Comercio Uruguayo Israelí.

Entre mañana y pasado se realizará en Tel Aviv un encuentro de los empresarios uruguayos con la Asociación de Industriales de Israel, a la cual asistirá Sanguinetti. En la segunda jornada de su visita a este país, el presidente uruguayo pudo percibir el clima de tensión que se siente en Jerusalén.

En la vecina localidad de Ramatla un palestino murió al explotar el cochebomba que conducía, presuntamente hacia esta ciudad. En forma paralela se desarrollaron marchas por el Día de



la Tierra, una manifestación que realizan los palestinos desde 1976 contra los asentamientos de colonos israelíes fuera del territorio de su Estado, establecido en 1948.

Tras la reunión privada, Sanguinetti y Netanyahu coincidieron en sus visiones sobre la necesidad de preservar el sistema democrático y la paz regional.

El primer ministro de Israel anunció que su país apoya la candidatura del canciller uruguayo Didier Operti a la presidencia de la Asamblea General de la ONU, un pronunciamiento agradecido por las autoridades uruguayas.

Netanyahu dijo que su país cumplirá los acuerdos de paz establecidos con la Organización para la Liberación de Palestina, pero dijo que tanto Israel como los palestinos deben comprometerse a luchar contra el terrorismo.

El premier israelí dijo asimismo que en la región existe "una paz armada", debido a que exis-

ten países que son independientes pero no poseen regímenes democráticos.

Sanguinetti, en tanto, pidió a Netanyahu un esfuerzo de "comunicación", sobre todo dirigido a América Latina, para explicar las posiciones israelíes sobre el proceso de paz. Por otro lado, destacó los históricos lazos de amistad que unen a ambos países.

"Uruguay es un país ligado a la historia de Israel desde su creación misma", dijo Sanguinetti, quien recordó que este formó parte de la comisión de siete países que definió la demarcación del Estado judío.

"Si había dos pueblos llamados a entenderse son Uruguay e Israel por el respeto a la democracia y a la libertad, que siempre han defendido", afirmó. Sanguinetti también homenajeó a las víctimas del Holocausto en el Memorial de la colina de la Recordación.

REUNIÓN: La delegación empresarial uruguaya se reunió en Jerusalén y Tel Aviv con la Asociación de Industriales israelí.

SEDE: El mandatario uruguayo ofreció las instalaciones del Parque Hotel, sede administrativa del Mercosur, para la reunión entre empresarios del bloque e Israelí.

PAZ ARMADA: El primer ministro de Israel dijo que el proceso de paz está detenido por países que son independientes pero no democráticos.

AMISTAD: Sanguinetti recordó que Uruguay participó en la comisión que en 1948 estableció los límites del Estado de Israel, para subrayar los lazos de amistad.

Disposición a reunirse con familiares de desaparecidos

El presidente Julio Sanguinetti aseguró que no tiene "ningún problema" en reunirse con los familiares de los desaparecidos durante la dictadura militar.

La afirmación del mandatario surgió ante una consulta sobre el caso de la ciudadana uruguaya Irene Bleier, hija del desaparecido dirigente comunista Eduardo Bleier, quien -según la prensa israelí- realizó gestiones para entrevistarse con Sanguinetti.

Fuentes de la Cancillería uruguaya dijeron a *El Observador* que el tema de los desaparecidos no fue tocado durante el encuentro mantenido por el presidente y Netanyahu. Agregaron que las autoridades tampoco recibieron ningún "planteo privado" al respecto.

En la Universidad de Tel Aviv, Sanguinetti dijo que no recibió ninguna petición de entrevista de familiares de desaparecidos. Sin embargo señaló que "con mucho gusto" atendería una solicitud en ese sentido, en caso de que se planteara.

"No tengo ningún problema en hablar con ella, como es el estilo natural de nuestro país", dijo el mandatario en relación a Bleier.

Tecnología israelí para construir viviendas del BHU

El presidente del Banco Hipotecario del Uruguay (BHU), Salomón Noachas, firmará mañana un convenio con el instituto político estatal de Israel que permitirá recibir tecnología y asesoramiento para prevenir fallas en la construcción de complejos habitacionales.

Noachas dijo a *El Observador* que "las patologías de la construcción de muchos complejos del banco construidos durante la época de la dictadura no deben

repetirse en el futuro".

El jerarca informó que a causa de ese tipo de fallas, el BHU debió realizar reparaciones en los complejos Euskal Erría y Malvín Alto, donde "se detectaron severos problemas de humedad y filtraciones en las ventanas".

Dijo que las obras allí realizadas significaron una erogación de US\$ 2 millones.

El convenio preve la transferencia de equipos de última gene-

ración además del asesoramiento de técnicos israelíes calificados para establecer el plazo de vida y la calidad de los materiales empleados en la construcción de los complejos habitacionales.

Noachas dijo que "ésta es una función que el BHU necesita para saber que cuando vendemos propiedades ellas están debidamente garantizadas".

"Para un organismo como el BHU, que construye viviendas para 70 años, no es admisible que

aparezcan defectos de construcción que determinen fuertes erogaciones para su reparación", destacó.

Los problemas suscitados, como en los complejos construidos hace más de 20 años y recientemente refaccionados, son "perfectamente evitables" con las técnicas israelíes, dijo el presidente del BHU.

La tecnología y asesoramiento de Israel serán una donación del gobierno de ese país.

DP6032

U POXBT 03-30 00367
sur jer icx

ISRAEL-URUGUAY
SANGUINETTI Y NETANYAHU FIRMAN TRES ACUERDOS EN JERUSALEN

Jerusalén, 30 mar (EFE).- El presidente uruguayo Julio María Sanguinetti y el primer ministro israelí Benjamín Netanyahu firmaron hoy, lunes, acuerdos sobre inversiones, veterinaria y seguridad social.

Los tres acuerdos se firmaron en Jerusalén, donde Sanguinetti -que llegó a Israel ayer domingo- inicia una visita oficial de tres días, y esta mañana fue recibido con un acto oficial por el presidente israelí Ezer Weizman.

El acuerdo sobre inversiones brindará protección mutua a inversores de ambos países, y el relativo a la seguridad social beneficiará sobre todo a inmigrantes uruguayos a Israel y les permitirá conservar los derechos que han acumulado en su país de origen, entre otros en materia de jubilaciones.

En el acto de recepción que le ofreció el presidente israelí en su residencia oficial de Jerusalén, Sanguinetti pasó revista a una guardia de honor, y después se interpretaron los himnos nacionales de sus respectivos países.

Sanguinetti -que vino acompañado de una delegación compuesta por representantes del poder ejecutivo, legislativo y judicial, así como empresarios- dijo en el acto que "Uruguay está orgulloso de la larga amistad y solidaridad entre ambos pueblos, y de la búsqueda común en pos de una sociedad democrática y de la paz".

"Hemos venido a decirles que volvemos a estar con ustedes, como lo estuvimos en el pasado, cuando el pueblo judío buscaba un hogar nacional, y que lo seguiremos estando siempre en el futuro", afirmó el presidente uruguayo.

Weizman, por su parte, le dio la bienvenida a Sanguinetti, y comentó que su visita "tiene lugar en medio de intensos esfuerzos por acelerar el proceso de paz" palestino-israelí, y manifestó su esperanza de que las partes implicadas hagan todo lo necesario para hacerlo avanzar.

También Weizman recordó "la amistad de Uruguay para con el pueblo de Israel desde antes de la creación del Estado", en 1948.

El presidente israelí mencionó asimismo "el espíritu democrático de Uruguay".

La radio estatal israelí señaló que "ésta es la segunda visita de Sanguinetti a Israel, donde estuvo hace unos diez años, durante su primer mandato como presidente uruguayo y después de que su país se liberara de la dictadura militar".

La emisora comentó que, " pese al frío reinante hoy en Jerusalén, los discursos que se pronunciaron en la residencia oficial del presidente israelí fueron sumamente cálidos". EFE
ro/jff

03/30/11-50/98

06

9805647

Israel aumentará las compras de carne y otros productos

JERUSALEN.— Israel está preparado para aumentar sus compras tanto de carne como de otros productos uruguayos, y para dinamizar sus relaciones con todo el MERCOSUR. Con ese objetivo, propone realizar en los próximos meses un encuentro entre empresarios israelíes y del mercado común de nuestra región, habiendo ofrecido Uruguay la sede de la Secretaría Administrativa para realizarlo.

Lo anterior surgió como novedad durante las conversaciones entre el presidente Sanguinetti y el primer ministro Netanyahu, informándose que la idea del seminario conjunto fue planteada por el gobernante israelí con el objeto de aumentar el comercio y las inversiones.

En este sentido, se habló del interés común para promover la formación de joint ventures entre empresas de ambas partes.

"La llave para la creación de la riqueza es la libertad de tratar, de tener éxito, de fracasar y volver a intentarlo" habría dicho Netanyahu durante las deliberaciones, según informó un vocero a este enviado.

En otro momento de la reunión de trabajo, habría señalado que Israel tiene una

economía innovadora y que el futuro de prosperidad está en las sociedades con gran desarrollo del intelecto y la educación, recordando que su país está entre los dos o tres primeros en el mundo en varias áreas de tecnología de punta.

Precisando la propuesta de intercambio, sostuvo que "Israel está buscando socios para compartir el crecimiento de los mercados. América Latina es un enorme mercado y a su vez necesita alta tecnología para desarrollar productos y mejorar su competitividad. Entonces creemos que podemos brindarnos cada uno algo que tenemos y complementarnos con beneficio mutuo en un amplio espacio de actividades.

Tras este encuentro, el canciller Didier Operti fue preguntado acerca de estas propuestas y dijo que, como es lógico, entablará contactos con las Cancillerías de los países socios para transmitirles e implementar la forma de concretarlas.

"Los planteos no implican solamente el comercio, sino aspectos de complementación política y económica, con la creación de sociedades conjuntas, algo que el MER-

(Pasa a la página 18)

El País 2/13

Montevideo será sede de reunión que abrirá puertas del Mercosur a Israel

El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, ofreció este lunes la ciudad de Montevideo, sede administrativa del Mercado Común del Sur (Mercosur), como escenario para un seminario regional con objeto de impulsar la cooperación entre empresas israelíes y del mercado sudamericano.

Sanguinetti recogió de ese modo el guante que le lanzó en Jerusalén el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, sobre la posibilidad de celebrar una reunión económica que abra a su país las puertas del Mercosur.

Otro de los aspectos trascendentes de la visita oficial de Sanguinetti a Israel, significó el respaldo del gobierno israelí a la candidatura del Ministro de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, como presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Netanyahu expresó también su voluntad de ampliar el intercambio comercial entre Uruguay e Israel, que actualmente es de cien millones de

dólares anuales. «Nosotros compramos mucha carne de Uruguay, y compraremos más», prometió el primer ministro israelí.

Además de asuntos económicos, Sanguinetti y Netanyahu trataron el proceso de paz en Oriente Medio, estancado desde hace más de un año.

«Nosotros traeremos la paz y ustedes comprarán tecnología israelí, lo que constituirá un buen intercambio», dijo Netanyahu en tono de broma al presidente uruguayo, que emprendió este domingo una visita oficial de tres días a Israel.

Sanguinetti, de quien en Israel se señala que es no sólo un presidente, sino un intelectual, se refirió a la necesidad diaria de debatir sobre la paz, la libertad y la preocupación por alcanzar ambas.

«En tiempos de conflictos, nada vale más que la paz; en tiempos de autoritarismo, nada vale más que la libertad; cuando tenemos paz y libertad, nada vale más que la prosperi-

dad, pero cuando tenemos algo de prosperidad, empezamos a olvidar el valor de la libertad y la paz», dijo el presidente uruguayo.

A ese comentario, que la prensa israelí calificó de «filosófico», replicó Netanyahu con otro del mismo porte y dijo: «La clave para la creación de prosperidad, y no sólo para la paz, es la libertad».

El líder derechista israelí citó también al filósofo Isaiah Berlin, que distinguió entre dos tipos de libertad, la independencia exterior y la interior.

«Hay países en nuestra zona, como Irak, que tienen una independencia exterior, pero sus habitantes no tienen libertad interior, y en el caso de los países que no tienen democracia, nuestra clave para la paz es la seguridad», manifestó Netanyahu. Sanguinetti concluyó que «la ausencia de guerras no significa la paz».

A todo esto se aguarda la ronda de negocios que tendrán lugar este martes en Tel Aviv, entre unos 400 empresarios de ambos países.

El Diario 31/3

Además, el nuevo texto legal pre-
(mas de seguros)

07

9805647

Recibió a enviado de Clinton, habló con Sanguinetti sobre Medio Oriente

Proceso de paz se encuentra estancado, afirmó Netanyahu

La paz es el gran tema de la visita de Estado que el presidente Julio María Sanguinetti realiza a Israel, tanto en las conversaciones privadas con su colega Ezer Weizman, como con el primer ministro Benjamín Netanyahu, como en las apariciones públicas del primer mandatario uruguayo y del propio jefe del gobierno israelí.

JERUSALEN.— Tras un encuentro de trabajo y la firma de los tres convenios bilaterales sobre seguridad social, garantía recíproca de inversiones y de cooperación en medicina veterinaria, Sanguinetti y Netanyahu hablaron en conferencia de prensa conjunta sobre los asuntos tratados.

Teniendo en cuenta que poco antes de verse con el presidente uruguayo se reunió con Dennis Ross, enviado del presidente Clinton para tratar de encaminar el proceso de paz, Netanyahu fue preguntado sobre la veracidad de informaciones que mencionaban discusiones sobre el retiro de tropas israelíes del 13% de Cisjordania.

"Con Ross no hemos discutido porcentajes específicos de retiro, sino sobre cómo reconciliar nuestras diferencias acerca de la reubicación de tropas y el cumplimiento de las promesas palestinas de combatir con mucha más energía el terrorismo", sostuvo para revelar de esta manera que el proceso volvió a quedar estancado por discrepancias al parecer irreconciliables.

■ NETANYAHU: QUEREMOS LA PAZ DE AMÉRICA

Y agregó, "en materia de desplazamiento estamos preparados para hacerlo en la medida que los palestinos cumplan con sus compromisos en materia de seguridad".

En cuanto a su intercambio con Sanguinetti, el primer dijo que había informado al Presidente sobre el balance del proceso para construir la paz. Nosotros queremos vivir el tipo de paz que se ha construido en América del Sur. Tenemos la voluntad y la decisión de alcanzar la paz, porque de esa manera podremos cambiar nuestra región —como ustedes han cambiado la suya— para mejor.

"Queremos la paz y el crecimiento que promueve la paz, como en América del Sur, y la visita del presidente Sanguinetti ha ratificado los estándares que deseamos para Israel y la región", subrayó.

Precisamente, el dignatario compatriota habló sobre este tema como representante de un país "que expresa su renovado testimo-



En Israel
Escritor: Carlos Pouletti

nio de sostener y apoyar la causa del pueblo judío", recordando que desde 1920 en la época de la Sociedad de Naciones, el Uruguay ha venido promoviendo y respaldando esa causa, y también tuvo "el orgullo de tener una pequeña parte en el proceso de creación de este Estado".

■ SANGUINETTI: DEMOCRACIA Y PAZ

"Mas allá del Estado mismo de Israel" añadió

sólo quiere decir que no hay guerra. Ya Teodoro Herzl decía nuestra libertad ensancha la libertad de todos, y hoy podemos decir

Benjamin Netanyahu recibió a la prensa mundial junto con el Dr. Julio Ma. Sanguinetti y afirmó que Israel desea la paz como existe en América y los frutos que ésta brinda a todos los habitantes

"tenemos un tema muy profundo que nos une y es el concepto de la democracia, el concepto de la libertad. A los humanos siempre nos ocurre lo mismo: en tiempos de conflictos nada vale más que la paz, en tiempos de autoritarismo nada vale más que la libertad y la democracia, cuando tenemos paz y democracia nada vale más que la prosperidad, y cuando tenemos la prosperidad muchas veces olvidamos la paz y la democracia. Por eso es que cada día debemos defender la democracia y la libertad, porque en el fondo es la garantía para la paz y para la prosperidad".

Sanguinetti destacó que Uruguay e Israel tienen "una muy profunda ligazón en esta perspectiva" y manifestó que en estos debates "puede haber matices sobre una fórmula concreta, pero lo importante es que compartimos la misma perspectiva sobre la libertad y dignidad humana y la democracia".

Como consecuencia, "para nosotros la paz no es solamente que no haya guerra, porque paz sin libertad

que vuestra paz ensancha la paz de todos".

Dijo más tarde que con Netanyahu había conversado sobre todo esto "y creemos posible avanzar en el tema, en la medida que todos tengamos comprensión. Lo primero es comprender y nuestro primer rol como país pacifista es comprender. El Uruguay está contribuyendo desde hace muchos años con este proceso y a partir del acuerdo de Camp David (entre Israel y Egipto) tiene un importante batallón de fuerzas militares cumpliendo funciones de paz en El Sinaí".

Entonces, "hemos ratificado nuestra voluntad de seguir contribuyendo. Hoy quizás no tenemos la capacidad de incidir en asuntos decisivos, pero trataremos de hacer tanto como podamos. En las Naciones Unidas, nuestro país ha tenido un rol histórico y lo seguiremos teniendo en la próxima Asamblea Gene-



EMOCION. El presidente Julio Ma. Sanguinetti recorrió el Memorial Yad Vashem del Holocausto para rendir homenaje a las víctimas de la barbarie del nazismo



ENCUENTRO. El primer ministro Benjamín Netanyahu en cálido recibimiento al Dr. Sanguinetti en Jerusalén

ral. Uruguay aspira a presidiar y es permanente nuestro compromiso de contribuir a todos los procesos de paz".

■ CLAVE DE LA PAZ

Electo por estrecho margen bajo el lema "paz con seguridad", Netanyahu intervino para enviar un mensaje hacia dentro y fuera de Israel. En lo interno, a su base electoral para hacer notar que sigue comprometido con aquella promesa: hacia afuera para recordar que su mandato y legitimidad está precisamente en seguir sosteniéndolo.

"Existen dos tipos de libertad" aseguró "la exterior que se expresa en la independencia de los países y la interior que se manifiesta en la democracia. Irak

tiene la primera porque es un país independiente, pero no tiene la segunda porque su gente no puede opinar ni expresarse sobre las guerras de agresión que desarrolla contra sus vecinos, como el caso de Kuwait".

En tal sentido, continuó "el mundo tuvo 50 años de paz caliente entre la OTAN y el Pacto de Varsovia sobre la base de la seguridad y la capacidad de disuasión, donde se enfrentaban la democracia y el totalitarismo. Pero en el Medio Oriente no hay suficiente democracia, por lo cual la clave de la paz es la seguridad. Y hasta que se pueda crear el comercio, el intercambio humano que crea las condiciones para una paz duradera, la clave sigue siendo la seguridad".

Banco de Previsión Social
CALENDARIO DE VENCIMIENTO ABRIL/98
SE COMUNICA A LOS SRES. CONTRIBUYENTES LOS VENCIMIENTOS

08

9805647

EA6790

U POXBT 03-31 00416
sur isv ogi lcx

ISRAEL-URUGUAY

SANGUINETTI VISITA MASADA Y SE ENTREVISTA CON JEFE OPOSICION

Jerusalén, 31 mar (EFE).- El presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, visitó la mítica Masada y recorrió la ciudad vieja de Jerusalén hoy, martes, jornada en la que también tenía programado entrevistarse con el jefe de la oposición y líder del Partido Laborista israelí, Ehud Barak.

Masada fue el último baluarte que resistió a los romanos durante la revuelta judía del siglo I d.C., cuando los rebeldes se fortificaron en la cumbre de una montaña situada frente al mar Muerto.

La fortaleza era tan inexpugnable que los romanos nunca pudieron someterla, y después de tres años de sitio sus defensores optaron por el suicidio colectivo antes que caer en manos de sus enemigos. La caída de Masada en el año 73 supuso el fin de la independencia judía.

Tras un almuerzo privado, Sanguinetti recorrió la ciudad vieja de Jerusalén, donde se encuentran lugares santos para las tres grandes religiones monoteístas -el cristianismo, el judaísmo y el Islam-, entre ellos la iglesia del Santo Sepulcro, el muro de las lamentaciones y las mezquitas de Omar y Al Akra.

Sanguinetti tenía previsto entrevistarse después con Barak y con el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, asistir a audiencias privadas y ofrecer por la noche una recepción oficial al presidente israelí, Ezer Weizman, quien lo recibió con todos los honores ayer lunes, al comienzo de su visita de tres días a Israel.

También ayer, Sanguinetti se entrevistó con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu.

El presidente uruguayo tiene previsto viajar mañana miércoles a Tel Aviv, donde celebrará una reunión con la Asociación de Industriales y Empresarios de Israel a la que asistirá la numerosa delegación de empresarios uruguayos que lo acompaña.

Posteriormente, Sanguinetti descubrirá en la ciudad de Ramat Gan, próxima a Tel Aviv, una placa en la calle de Enrique Rodríguez Fabregat, quien en su calidad de embajador de Uruguay ante la ONU contribuyó a que ese organismo internacional aprobara la fundación del Estado de Israel en 1948.

De Ramat Gan, el presidente uruguayo regresará a Jerusalén y recibirá el doctorado honoris causa de la Universidad Hebrea de esta ciudad, lo que constituirá el último acto de su visita oficial.

Tras el acto, Sanguinetti viajará al aeropuerto de Ben Gurión, próximo a Tel Aviv, desde donde partirá a El Cairo para entrevistarse con el presidente egipcio, Hosni Mubarak.

De El Cairo, Sanguinetti tiene previsto viajar al desierto del Sinaí, lindante con Israel, para visitar a las tropas uruguayas destacadas allí como parte de las fuerzas de paz de la ONU. EFE

re/agn

03/31/13-29/98

9805647-

09

Israel formalizó planteo al MERCOSUR para negociar zona de libre comercio

Encuentro empresarial cierra visita de Sanguinetti a Israel

Un encuentro del que tomarán parte 640 empresarios uruguayos e israelíes cerrará hoy la visita oficial del presidente Julio Sanguinetti a Israel.



En Israel
Escribe: Carlos Pauletti

JERUSALEM (por Carlos Pauletti) — Llamada a ser uno de los acontecimientos importantes de la visita oficial que el presidente Sanguinetti culmina esta noche a Israel, tiene lugar desde esta mañana una ronda de negocios entre empresarios de ambos países y se han identificado 16 nuevas áreas con 70 nuevos productos que nuestro país puede comenzar a exportar hacia el mercado israelí.

El encuentro se realiza en el Hotel Holiday Inn Crowne Plaza de Tel Aviv, con participación de 53 empresas uruguayas y 587 empresas israelíes, comenzando con una ceremonia donde estará presente el primer mandatario uruguayo.

Las conversaciones estarán influenciadas por la propuesta que Israel hizo a los países del MERCOSUR, para crear una zona de libre comercio "en beneficio de todos, tal cual consignó un funcionario.

"Se trata de bajar realmente los aranceles" manifestó el vocero, "y además los países del cono sur también podrán aprovechar el progreso tecnológico y científico de Israel.

Las negociaciones formales habrán de encaminarse en las próximas semanas, teniendo en cuenta que Argentina tendrá la presidencia pro témpore del Mercado Común



DIALOGO. Un ciudadano palestino detuvo a Sanguinetti por algunos segundos, durante la recorrida que el presidente y su esposa efectuaron por la Ciudad Vieja de Jerusalén.

hasta junio y en el segundo semestre de 1998 el cargo pasará a Brasil.

La reunión empresarial de hoy se iniciará con una presentación del ministro de Economía, Luis Mosca, sobre las posibilidades de inversión y de intercambio comercial que ofrece el Uruguay. Luego hablará el canciller Didier Opertti, el presidente de la Unión de Exportadores, Daniel Soloducho, y para finalizar habrá una intervención breve de Sanguinetti.

Las nuevas áreas que pueden establecer corrientes exportadoras del Uruguay hacia Israel son la informática y telecomunicaciones, los servicios bancarios, transporte, turismo, consultoría legal, textiles, cur-

tiembres, alimentos, metalurgia, forestación, vinos, agua mineral y artesanías, entre otros.

Este encuentro ha sido organizado por la Dirección de Programación Comercial de la Cancillería, en colaboración con la Cámara de Industrias, la Cámara de Comercio, la Unión de Exportadores, la Cámara Mercantil de Productos del País y el Laboratorio Tecnológico del Uruguay.

Las actividades comienzan sobre las 9 horas y para ello Sanguinetti habrá de viajar por tierra desde Jerusalén.

Culminada la ceremonia de apertura, el presidente uruguayo participará en el acto por el cual se descubrirá una placa en la calle Dr. Enrique Rodríguez Fabregat, que ho-

menajea al recordado diplomático y embajador de Uruguay ante las Naciones Unidas, quien tuvo un papel decisivo para que la Asamblea General aprobara la creación del Estado de Israel.

Tras ello, Sanguinetti volverá a Jerusalén en otros viajes de una hora, para reunirse en el Hotel Rey David con el alcalde de esta ciudad, Ehud Olmert, y posteriormente con el Rabino Josef Bitton, tras lo cual se dirigirá a la Universidad Hebrea de Jerusalén para ser agasajado y recibir de la misma, un título Honoris Causa.

La visita oficial a Israel termina sobre las últimas horas de la tarde, cuando desde el Aeropuerto Internacional Ben

Gurión y a bordo del Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Uruguaya, el Jefe de Estado y la delegación que le acompaña viajan hacia El Cairo para una breve estadía durante la cual Sanguinetti se reunirá con el presidente Hosni Mubarak y visitará en El Sinaí a las tropas uruguayas que forman parte del contingente internacional que cumple funciones de paz.

Seguramente, durante el acto en la Universidad Hebrea el dignatario ofrecerá una conferencia sobre los temas de la democracia y la libertad.

En la víspera, el presidente compatriota se entrevistó con dirigentes del Partido Laborista, principal de oposición, y visitó Masada y la Ciudad Antigua de Jerusalén.

Conflicto palestino-israelí desplazó la atención de la visita

Las complicaciones en el proceso de paz con los palestinos obligaron a las autoridades israelíes a desplazar su atención de la visita oficial que realiza el presidente uruguayo Julio Sanguinetti.

El primer ministro, Benjamín Netanyahu, debió suspender antenoche una cena con el manda-

*Sanguinetti recibirá hoy
a Irene Bleier, familiar
de un desaparecido
durante la dictadura*

tario uruguayo para entrevistarse con el estadounidense Ben Ross, quien se propone restablecer las negociaciones de paz tras los enfrentamientos en Gaza.

La prensa israelí, en tanto, destacó los reclamos formulados por Irene Bleier en favor del esclarecimiento del paradero de su padre, Eduardo Bleier, desaparecido durante la dictadura militar uruguaya.

El presidente Julio Sanguinetti se reunirá hoy a la hora 15 y 45 con Bleier, quien le entregará una

carta en la que exige "saber qué pasó con mi padre y dónde está su cuerpo".

Fuentes oficiales dijeron a *El Observador* que, como lo habían adelantado el lunes, Sanguinetti recibirá a Bleier para escuchar su planteo. Expresará la imposibilidad del gobierno uruguayo de determinar el paradero de los detenidos desaparecidos.

El presidente Julio Sanguinetti, distinguido con el título honoris causa de la Universidad Hebrea de Jerusalén, recorrió ayer la zona antigua de la ciudad, deteniéndose ante monumentos y tiendas, donde compró un juego de ajedrez labrado a mano.

Entre rabinos, cristianos, copptos, menonitas, armenios, etíopes, franciscanos y monjas de diversas congregaciones, Sanguinetti recorrió las calles protegido por un fuerte dispositivo de seguridad israelí. El lunes, empresarios uruguayos presenciaron pedreas de palestinos contra fuerzas israelíes y escucharon disparos. El mandatario también visitó la fortaleza de Masada donde, en el año 70, unos 900 judíos resistieron el asedio de las legiones romanas superiores en número.

50 0104

Sanguinetti destacó los resultados y afirmación de vínculos históricos

Firmas de Uruguay e Israel acuerdan acción productiva

El afianzamiento de los vínculos históricos y la definición de emprendimientos productivos conjuntos entre empresas de los dos países figuran entre los resultados positivos de la visita de cuatro jornadas del presidente Julio Ma. Sanguinetti a Israel.

JERUSALEN. — "Creo que esta ha sido una buena visita, donde se han robustecido los estrechos vínculos de amistad existentes entre Uruguay e Israel", manifestó a este enviado y al culminar la misma el presidente Julio María Sanguinetti.

En opinión del mandatario el periplo por Israel arrojó resultados importantes no solamente en materia política, económica y comercial, "sino también en aprovechar la ocasión para abrir un gran diálogo con la sociedad israelí, ya que tuve el honor de visitar la Universidad de Tel Aviv y de recibir el Doctorado Honoris Causa de la Universidad de Jerusalén".

En el terreno político, "pudimos establecer un diálogo constructivo con las autoridades. El primer ministro Netanyahu promueve una mayor presen-



En Israel
Escribe: Carlos Pouletti

cia de su país en el MERCOSUR, y de allí que haya planteado realizar un seminario empresarial en Montevideo para explorar las posibilidades de nuevos acuerdos comerciales".

Pero, "la dimensión de la visita puede verse en los convenios firmados en el campo de las inversiones, de la medicina veterinaria y fundamentalmente en el terreno humano de la seguridad social por tratarse de dos países con emigraciones recíprocas muy fuertes".

Del mismo modo, el Dr. Sanguinetti informó que en el campo estrictamente



DIALOGO. El presidente Julio Ma. Sanguinetti dialogó con habitantes de Jerusalén al recorrer diversos sitios históricos de la ciudad. Una visita que afianzó vínculos

comercial "se lanzó una ronda de negocios de la cual aún no hay resultados específicos porque continuaba durante esta jornada, pero que siempre es una siembra que da sus resultados".

"Esa es nuestra experiencia en rondas pasadas

y esperamos que con esta suceda lo propio", agregó.

Posteriormente, subrayó que desde el punto de vista del Uruguay "fue muy importante la inauguración de la Plaza Enrique Rodríguez Fabregat, junto a la calle que también lleva su nombre. Fue un momento muy

emotivo donde pudo verse que siempre se recuerda al gran estadista y el cariño que se le tiene en Israel por el papel de desempeño en la creación del Estado israelí".

Como consecuencia, "esta ha sido una muy buena visita", concluyó.

Emotivo homenaje a Rodríguez Fabregat al inaugurar

E. PAÍS 2-4-98



Irene Bleier: Sanguinetti se comprometió a buscar una solución para los desaparecidos

La reunión fue ayer en Jerusalem y duró 20 minutos



Bleier: "Me convenció de que es consciente de que hay que buscar una solución para aplacar el dolor".

Irene Bleier, hija de Eduardo Bleier, dirigente comunista desaparecido en 1976, dijo que salió de la entrevista con el presidente Julio María Sanguinetti "con la sensación de un compromiso claro de su parte para llegar a encontrar una solución al problema humano de los familiares de desaparecidos".

Bleier, quien se entrevistó durante 20 minutos con el primer mandatario en Jerusalem, dijo a LA REPUBLICA que "realmente me convenció de que es consciente de que hay que aplacar o consolar este dolor de alguna manera".

Como anunciara en exclusiva LA REPUBLICA, Bleier le remitió al Presidente una carta donde reclama conocer lo ocurrido a su padre.

Al culminar la reunión, explicó que fue el presidente Sanguinetti el que habló la mayor parte del tiempo, durante una conversación "muy clara y tranquila". "Yo le expuse la necesidad de dar una solución a una cara del problema, que es la de los familiares de los desaparecidos", relató Bleier.

"Sali con la sensación de un compromiso claro de su parte para llegar a encontrar una solución al problema humano de los familiares de desaparecidos", afirmó.

"El presidente Sanguinetti no dijo nada concreto sobre cómo va a llegar esa solución y yo tampoco esperaba que en esta conversación me diera exactamente los elementos con los que él va a manejar la situación. Pero me dio la sensación de que entiende de qué se trata y que está dispuesto desde hace mucho tiempo, pero sobre todo ahora, a buscar una solución, para encontrar respuesta a las preguntas", reflexionó.

Consultada sobre algún dato concreto sobre su padre, Bleier respondió: "No me dijo nada sobre mi padre, solamente me manifestó que no tiene datos concretos de nada".

Al mencionársele manifestaciones del senador Rafael Michelini, en el sentido de que este encuentro con el presidente Sanguinetti sienta un precedente que seguramente propiciará que el primer mandatario reciba a familiares de desaparecidos en Montevideo, Bleier sostuvo que "no era consciente de ese exacto ángulo, porque no sabía que el señor Sanguinetti nunca había recibido en forma oficial a ningún familiar. Estaré satisfecha si se logra aunque sea eso", agregó.

Bleier reveló que planteó su caso al presidente del Supremo Tribunal de Justicia de Israel, quien se interesó por el caso y transmitió su preocupación al presi-

dente de la Suprema Corte de Justicia de nuestro país.

Consultada por los pasos que dará en el futuro, señaló que "no sé concretamente qué esperar. Habrá que aguardar lo que sucede en los próximos meses. El presidente realmente me convenció de que es consciente de que este dolor hay que tratar de aplacarlo o de consolarlo de alguna manera. Pero desde acá no puedo imaginar cómo se va a implementar".

Sanguinetti en Egipto

La reunión "privada" con Irene Bleier fue el punto alto de la agenda que el presidente Sanguinetti desarrolló en su último día en Jerusalem.

El primer mandatario se reunió además con más de 600 empresarios israelíes, ante quienes se presentó como emisario del Mercosur y destacó las posibilidades para el intercambio comercial entre el bloque regional e Israel.

Por otra parte, Sanguinetti recibió el título de Doctor Honoris Causa en la Universidad Hebrea de Jerusalem.

Sanguinetti dejó ayer Israel y arribó junto a su comitiva a Egipto.

Tribunal del FA archivó denuncias contra dirigentes de Confa

El Tribunal de Conducta Política del Frente Amplio resolvió archivar las denuncias contra algunos dirigentes de Confluencia Frenteamplista —grupo formado en 1992 por ex militantes del Partido Comunista—, formuladas desde el seno de la coalición de izquierda.

El 12 de agosto de 1997 integrantes de la Corriente de Unidad Frenteamplista (CUF) presentaron una serie de denuncias ante el TCP del Frente Amplio, donde se acusaba a varios dirigentes de Confa de "prácticas inmorales".

Ocho meses después, el Tribunal falló por unanimidad que "no existieron incumplimientos de disposiciones de la Dirección Nacional del Frente Amplio que puedan considerarse violatorios de los compromisos políticos que establece el artículo 114" del Estatuto.

Sanguinetti llega hoy a Egipto

En la pasada jornada culminó su visita a Israel, donde fue investido Doctor Honoris Causa por la Universidad Hebrea de Jerusalén

El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, comienza hoy una visita oficial a Egipto, donde se reunirá con su presidente, Hosni Mubarak. Ayer, en Israel, fue investido "Doctor Honoris Causa" por la Universidad Hebrea de Jerusalén. Con este acto concluyó su visita oficial de tres días de duración a ese país, donde llegó el domingo, invitado por el presidente israelí, Ezer Weizman.

Antes de la investidura, Sanguinetti se desplazó a Tel-Aviv, donde celebró una reunión con la Asociación de Industriales y Empresarios de Israel, en la que estaba presente una importante delegación de empresarios compatriotas que lo acompañan en este viaje.

El Presidente uruguayo también se trasladó ayer a la ciudad de Ramat Gan, próxima a Tel-Aviv, donde descubrió una placa en la calle de Enrique Rodríguez Fabregat, embajador uruguayo en la ONU, que contribuyó a que esa organización aprobara la fundación del Estado de Israel en 1948.

Durante estos tres días, Sanguinetti ha tenido la oportunidad de entrevistarse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el jefe de la oposición y líder del partido Laborista, Ehud Barak.

Además, firmó tres acuerdos de cooperación entre Uruguay e Israel, relativos a inversiones, veterinaria y seguridad social.

También visitó importantes lugares que conmemoran diversos acontecimientos de la historia del pueblo judío, como las ruinas de la fortaleza de Masada y el Museo del Holocausto.

Esta mañana Sanguinetti llega a



El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, concluyó ayer su visita oficial de tres días de duración a Israel, donde llegó el domingo invitado por el presidente de ese país, Ezer Weizman.

Egipto, donde continuará su gira por Oriente Medio.

EN EL CAIRO Y EN EL SINAI

Según fuentes de la embajada de Uruguay en El Cairo, la finalidad principal del viaje es incrementar las relaciones económicas y comerciales, así como la coordinación de las posturas de ambos países en los foros internacionales a los que pertenecen.

En lo referente a las relaciones económicas, ambos países mantienen un acuerdo comercial desde 1974 y, en enero de este mismo año, en El Cairo, el embajador de

Uruguay, Julio Cesar Franzini, y el ministro de Comercio Exterior egipcio, Ahmed Gueili, firmaron un protocolo para eliminar obstáculos a los intercambios mutuos.

Uruguay espera aumentar sus exportaciones a Egipto, sobre todo de carne, que se han reanudado con algunos envíos en los últimos meses, y tratar de equilibrar la balanza comercial entre los dos países, totalmente favorable hasta ahora a la parte egipcia.

La prensa de El Cairo informó que los intercambios comerciales entre ambos países pasaron de medio millón de dólares en 1996 a algo más de diecisiete millones en

1997, casi todo en exportaciones egipcias a Uruguay, ya que los uruguayos sólo vendieron a Egipto mercancías por valor de 127.000 dólares.

Tras la entrevista que tiene prevista este mediodía con Hosni Mubarak, Sanguinetti visitará la base del contingente militar uruguayo de la Fuerza Multinacional de Observadores de la ONU que supervisa en el Sinaí el cumplimiento de los acuerdos de paz egipcio-israelíes de 1979.

Unos setenta militares uruguayos, sobre todo del cuerpo de Ingenieros, forman parte desde 1982 de este destacamento de "casco azul" en la península del Sinaí, donde se dedican, sobre todo, al mantenimiento de la infraestructura vial.

Después de esa visita, nuestro primer mandatario pondrá fin a su segundo viaje a Egipto como jefe de Estado -el primero fue en su primer mandato, en 1986- y partirá hacia Roma, de donde regresará a Uruguay.

Sanguinetti llega hoy a Egipto

En la pasada jornada culminó su visita a Israel, donde fue investido Doctor Honoris Causa por la Universidad Hebrea de Jerusalén

El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, comienza hoy una visita oficial a Egipto, donde se reunirá con su presidente, Hosni Mubarak. Ayer, en Israel, fue investido "Doctor Honoris Causa" por la Universidad Hebrea de Jerusalén. Con este acto concluyó su visita oficial de tres días de duración a ese país, donde llegó el domingo, invitado por el presidente israelí, Ezer Weizman.

Antes de la investidura, Sanguinetti se desplazó a Tel-Aviv, donde celebró una reunión con la Asociación de Industriales y Empresarios de Israel, en la que estaba presente una importante delegación de empresarios compatriotas que lo acompañan en este viaje.

El Presidente uruguayo también se trasladó ayer a la ciudad de Ramat Gan, próxima a Tel-Aviv, donde descubrió una placa en la calle de Enrique Rodríguez Fabregat, embajador uruguayo en la ONU, que contri-buyó a que esa organización aprobara la fundación del Estado de Israel en 1948.

Durante estos tres días, Sanguinetti ha tenido la oportunidad de entrevistarse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el jefe de la oposición y líder del partido Laborista, Ehud Barak.

Además, firmó tres acuerdos de cooperación entre Uruguay e Israel, relativos a inversiones, veterinaria y seguridad social.

También visitó importantes lugares que conmemoran diversos acontecimientos de la historia del pueblo judío, como las ruinas de la fortaleza de Masada y el Museo del Holocausto.

Esta mañana Sanguinetti llega a



El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, concluyó ayer su visita oficial de tres días de duración a Israel, donde llegó el domingo invitado por el presidente de ese país, Ezer Weizman

Egipto, donde continuará su gira por Oriente Medio.

EN EL CAIRO Y EN EL SINAI

Según fuentes de la embajada de Uruguay en El Cairo, la finalidad principal del viaje es incrementar las relaciones económicas y comerciales, así como la coordinación de las posturas de ambos países en los foros internacionales a los que pertenecen.

En lo referente a las relaciones económicas, ambos países mantienen un acuerdo comercial desde 1974 y, en enero de este mismo año, en El Cairo, el embajador de

Uruguay, Julio Cesar Franzini, y el ministro de Comercio Exterior egipcio, Ahmed Gueili, firmaron un protocolo para eliminar obstáculos a los intercambios mutuos.

Uruguay espera aumentar sus exportaciones a Egipto, sobre todo de carne, que se han reanudado con algunos envíos en los últimos meses, y tratar de equilibrar la balanza comercial entre los dos países, totalmente favorable hasta ahora a la parte egipcia.

La prensa de El Cairo informó que los intercambios comerciales entre ambos países pasaron de medio millón de dólares en 1996 a algo más de diecisiete millones en

1997, casi todo en exportaciones egipcias a Uruguay, ya que los uruguayos sólo vendieron a Egipto mercancías por valor de 127.000 dólares.

Tras la entrevista que tiene prevista este mediodía con Hosni Mubarak, Sanguinetti visitará la base del contingente militar uruguayo de la Fuerza Multinacional de Observadores de la ONU que supervisa en el Sinaí el cumplimiento de los acuerdos de paz egipcio-israelíes de 1979.

Unos setenta militares uruguayos, sobre todo del cuerpo de Ingenieros, forman parte desde 1982 de este destacamento de "casco azul" en la península del Sinaí, donde se dedican, sobre todo, al mantenimiento de la infraestructura vial.

Después de esa visita, nuestro primer mandatario pondrá fin a su segundo viaje a Egipto como jefe de Estado -el primero fue en su primer mandato, en 1986- y partirá hacia Roma, de donde regresará a Uruguay.

Sanguinetti se entrevistó en Egipto con Hosni Mubarak

El presidente Julio Sanguinetti se entrevistó ayer con su colega egipcio, Hosni Mubarak, con quien dialogó sobre varios temas de interés común, además de pasar revista a la conflictiva situación de Medio Oriente, dijeron fuentes oficiales.

La reunión entre ambos jefes de Estado se celebró en la localidad egipcia de Sharm el Sheij (este de Egipto) ribereña del Mar Rojo.

El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa, ofreció el miércoles una cena en honor de la delegación uruguaya.

Uruguay espera aumentar sus exportaciones a Egipto, sobre todo de carne, que se han reanudado con algunos envíos en los últimos meses, para tratar de equilibrar la balanza comercial, totalmente favorable al país árabe, dijeron fuentes oficiales.

Ambos países mantienen un acuerdo comercial desde 1974 y, en enero de este mismo año, en El Cairo, el embajador de Uruguay, Julio César Franzini, y el ministro de Comercio Exterior egipcio, Ahmed Gueili, firmaron

un protocolo para eliminar obstáculos a los intercambios mutuos.

Tras la entrevista, Sanguinetti visitó a los soldados uruguayos que forman parte de la Fuerza Multinacional de Observadores (FMO) destacados en una zona

El gobierno procuró equilibrar la balanza comercial favorable a Egipto

cercana a Sharm el Sheij, en la Península del Sinaí.

El destacamento supervisa el cumplimiento de los acuerdos de paz egipcio-israelíes de 1979.

Sanguinetti, quien ya había visitado El Cairo en 1986 durante su primera presidencia, viajó a Roma, desde donde regresará a Montevideo.

Sanguinetti inició el miércoles un viaje privado de 24 horas en Egipto, adonde llegó procedente de Israel, acompañado por una delegación política y empresarial.

El día 3/4

9805647

Sanguinetti se reunió con Hosni Mubarak y visita tropas de nuestro país

Uruguay aumentará en un muy buen número sus exportaciones a Egipto

El presidente de la República, Julio María Sanguinetti, se entrevistó este jueves con su colega egipcio, Hosni Mubarak, para dialogar sobre asuntos de interés común, además de la situación en Oriente Medio y las relaciones bilaterales, según informaron fuentes oficiales.

La reunión se celebró en la localidad egipcia de Sharm el Sheij (este de Egipto) ribereña del mar Rojo.

Tras la entrevista, el presidente visitará a los soldados uruguayos que forman parte de la Fuerza Multinacional de Observadores (FMO) destacados en una zona cercana a Sharm el Sheij, en la península del Sinaí, que supervisa el cumplimiento de los acuerdos de paz egipcio-israelíes de 1979.

Unos setenta militares uruguayos, sobre todo del cuerpo de Ingenieros, forman parte desde 1982 de este contingente de la FMO destacados en la península del Sinaí, donde se dedican, sobre todo, al mantenimiento de la infraestructura viaria.

Sanguinetti inició un viaje privado de 24 horas a Egipto, procedente de Israel, acompañado por más de 30 personas, entre ellas los ministros de Relaciones Exteriores, Didier Operti y Economía, Luis Mosca; el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Jorge Marabotto; representantes parlamentarios y dirigentes empresariales.

El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa, ofreció una cena en honor de la delegación uruguaya, según fuentes de la Embajada de Uruguay en El Cairo.

La finalidad principal del viaje de Sanguinetti es incrementar las relaciones económicas y comerciales, así como la coordinación de las posturas de ambos países en los foros internacionales de que forman parte, explican las fuentes.

En cuanto a las relaciones económicas, ambos países mantienen un acuerdo comercial desde 1974 y, en enero de este mismo año, en El Cairo, el embajador de Uruguay, Julio Cesar Franzini, y el ministro de Comercio Exterior, egipcio, Ahmed



El Presidente Sanguinetti aparece junto a su colega israelí Netanyahu y al Canciller Operti durante la visita a Israel. (Foto AP)

Gueiti, firmaron un protocolo para eliminar obstáculos a los intercambios mutuos. Uruguay espera aumentar sus exportaciones a Egipto, sobre todo de carne, que se han reanudado con algunos envíos en los últimos meses, y tratar de equilibrar la balanza comercial entre los dos países, totalmente favorable a este último país.

Por la tarde, el mandatario, que es la segunda vez que visita Egipto como jefe del Estado, después de haberlo hecho anteriormente en su primer mandato, en 1986, abandonará Egipto para dirigirse a Roma, desde donde regresará a Montevideo.

El Presidente Julio María Sanguinetti fue investido este miércoles doctor honoris causa por la Universidad Hebrea de Jerusalén. Con este acto, Sanguinetti concluyó su visita oficial de tres días a Israel, a donde llegó el domingo invitado por el presidente de ese país, Ezer Weizman. Antes de la investidura, Sanguinetti se desplazó a Tel-Aviv, donde celebró una reunión con la Asociación de Industriales y Empresarios de Israel en la que estaba presente una importante delegación de empresarios uruguayos que lo acompañan.

El presidente también visitó a la ciudad de Ramat Gan, próxima a Tel-Aviv, donde descubrió una placa en la calle de Enrique Rodríguez Fabregat, embajador uruguayo en la ONU que contribuyó a que esa organización aprobara la fundación del Estado de Israel en 1948. Durante estos tres días, Sanguinetti ha tenido la oportunidad de entrevistarse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el jefe de la oposición y líder del partido Laborista, Ehud Barak. Además, Sanguinetti firmó tres acuerdos de cooperación entre Uruguay e Israel, relativos a inversiones, veterinaria y seguridad social. También visitó importantes lugares que conmemoran diversos acontecimientos de la historia del pueblo judío, como las ruinas de la fortaleza de Masada y el Museo del Holocausto.

El presidente también visitó a la ciudad de Ramat Gan, próxima a Tel-Aviv, donde descubrió una placa en la calle de Enrique Rodríguez Fabregat, embajador uruguayo en la ONU que contribuyó a que esa organización aprobara la fundación del Estado de Israel en 1948. Durante estos tres días, Sanguinetti ha tenido la oportunidad de entrevistarse con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, y el jefe de la oposición y líder del partido Laborista, Ehud Barak. Además, Sanguinetti firmó tres acuerdos de cooperación entre Uruguay e Israel, relativos a inversiones, veterinaria y seguridad social. También visitó importantes lugares que conmemoran diversos acontecimientos de la historia del pueblo judío, como las ruinas de la fortaleza de Masada y el Museo del Holocausto.

El presidente es el mayor en este mandato

Doe. con fondo oscuro.

16-74

9805647

Visita de Sanguinetti a Israel y Egipto arrojó importantes resultados comerciales

Importantes resultados en materia política, económica y comercial arrojó la visita que realizó el presidente de la República, Julio María Sanguinetti, la semana pasada a Israel y Egipto, así como también el estrechamiento de los vínculos entre Uruguay y estas naciones.

Durante la visita oficial de tres días a Israel, Sanguinetti se reunió con el primer ministro de ese país, Benjamín Netanyahu, quien pretende promover una mayor presencia de Israel en el Mercosur y por lo cual planteó la realización de un seminario empresarial en Montevideo para la concreción de nuevos acuerdos comerciales.

Sanguinetti ofreció realizar este foro en el Parque Hotel, sede de la Secretaría Administrativa del Mercosur en los próximos meses, aunque las autoridades uruguayas deberán consultar a

sus pares de Argentina, país que ejerce la presidencia pro-témpore del bloque.

En esta materia, 53 empresarios uruguayos que integraron la comitiva presidencial concertaron más de 700 contactos con 430 hombres de negocio israelíes, al tiempo que se firmaron convenios para inversiones en medicina veterinaria y en el campo de la seguridad social.

Los empresarios israelíes que se contactaron con los integrantes de la delegación uruguaya se mostraron especialmente interesados en el sector servicios de Uruguay, como por ejemplo en lo que hace a las ramas del turismo, servicios jurídicos, bancarios y del transporte, así como también en la industria textil, del cuero, química, alimenticia, metalúrgica y forestal.

Asimismo, el Frigorífico Colonia llegó a un acuerdo para exportar cortes delan-

teros preparados tipo Kosher y Chalak, preferidos en Israel, por un lapso de seis meses y un total de US\$ 6 millones.

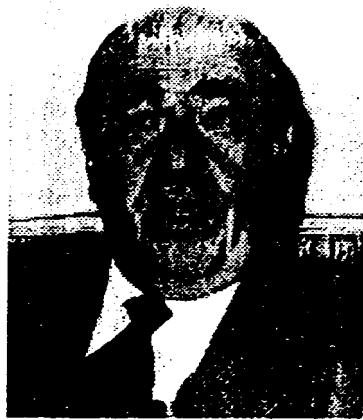
En 1997 las exportaciones uruguayas a Israel alcanzaron a US\$ 75 millones, en tanto las importaciones llegaron a US\$ 12 millones, lo que arroja una balanza comercial favorable a Uruguay.

En el terreno político, Sanguinetti y Netanyahu mantuvieron un encuentro en el cual ambos mandatarios coincidieron en la necesidad de preservar el sistema democrático y la paz regional, al tiempo que el titular del gobierno israelí anunció que su país apoya la candidatura del canciller uruguayo, Didier Opertti, a la presidencia de la Asamblea General de la ONU.

Netanyahu dijo que Israel cumplirá los acuerdos de paz establecidos con la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), aunque advirtió que tanto Israel como los palestinos deben comprometerse a luchar contra el terrorismo.

Por su parte, Sanguinetti pidió al premier israelí un esfuerzo para comunicar, particularmente a América Latina, las posiciones de Israel sobre el proceso de paz, que según Netanyahu es una «paz armada», amenazada por países que son independientes pero no democráticos.

Sanguinetti destacó los lazos históricos de amistad



que unen a ambas naciones y señaló que «Uruguay es un país ligado a la historia de Israel desde su creación misma», dado que nuestro país formó parte de la comisión que definió la creación del Estado judío en 1948.

En Egipto, segunda etapa de su viaje a Medio Oriente, el primer mandatario se reunió con el presidente egipcio Hosni Mubarak, con quien dialogó sobre varios temas de interés común, además de pasar revista a la conflictiva situación de la zona.

En materia comercial, donde la balanza favorece a Egipto, Uruguay espera aumentar sus exportaciones a este país, particularmente en el rubro de la carne, aunque no se descartan mayores exportaciones en otros productos alimenticios.

Luego de la entrevista con Mubarak, Sanguinetti visitó a los contingentes de soldados uruguayos que forman parte de la Fuerza Multinacional de Observadores (FMO) destacados en una zona cercana a Sharm el Shej, en la península del Sinaí. ■



Banco Central del Uruguay

LLAMADO A OFERTAS

Venta de Inmueble en Punta del Este

Edificio «TORREMOLINOS» - Calle 26 entre 21 y 23

Apto. 502 - Pent-House

DISPONIBLE

Comodidades: Living-comedor, hogar y terraza al mar; 3 dormitorios (2 en suite); 4 baños; amplia cocina, dep. de servicio, lavadero, garaje. Gran terraza con parrillero.

Los interesados pueden retirar los pliegos de condiciones en el Servicio de Administración de Patrimonios Bancarios, calle Colonia 810 4º Piso esc. 401 Tel. 901.69.44 en el horario de 10 a 16 hs. donde se ampliarán informes y se recibirán las ofertas, hasta el día martes 28 de abril hora 16.

Nº DOCUMENTO 980 5648
TITULO JORDANIA: GIRA DEL REY HUSEIN POR EL GOLFO PERSICO
PROCESO 578593
FECHA DE PRESENCIA 030398
VINCULACIONES 11818
507608
11148
11563
11399

XB1028

U POXBT 03-03 00200
mun exg icx

JORDANIA-GOLFO
REY HUSEIN DE JORDANIA INICIA GIRA POR GOLFO PERSICO

Amán, 3 mar (EFE).~ El Rey Husein de Jordania viajó hoy a Emiratos Arabes Unidos como primera etapa de una gira de cinco días por el golfo Pérsico destinada a lograr un consenso árabe por el levantamiento de las sanciones internacionales impuestas a Irak desde 1990, según fuentes oficiales en Amán.

Después de visitar EAU, donde se reunirá con el presidente Zayed Ben Sultán Al Nahyan, el soberano hachemí viajará a Omán para entrevistarse con el Sultán Qabus.

El monarca jordana tratará también de recabar apoyo para su propuesta de lanzar un diálogo directo entre FEUU e Irak, añaden las fuentes.

Jordania ha estado defendiendo esta última semana que se ponga fin a las sanciones internacionales impuestas a Irak si Bagdad cumple con las provisiones del acuerdo firmado con el secretario general de las ONU, Kofi Annan, el pasado 23 de febrero.

"En las discusiones se tratará también de los medios de salvar el estancado proceso de paz de Oriente Medio e impulsar la cooperación económica bilateral con esos dos países del Golfo", explican las fuentes.

El Rey Husein viajó acompañado por el primer ministro jordano, Abdelsalam al-Mayali, y varios miembros del Gobierno y asesores.

EFE

am/feb/jal

03/03/13-10/98

01-01

9805648

Nº DOCUMENTO 9805649
 TÍTULO JORDANIA: GIRA DEL PRINCIPE HASAN POR MEDIO ORIENTE
 PROCESOS 88593
 FECHA DE PRODUCCIÓN 100398
 VINCULACIONES 11816 / 11899 -
501605 / 11148 -
11814 /
10195 /
11164 /

XA5268

R POXBT 03-08 00320
 MUN EXG ICX

JORDANIA-ISRAEL

PRINCIPE HASAN TRATA PAZ CON MINISTRO INFRAESTRUCTURA ISRAEL

Amán, 8 mar (EFE).- El príncipe heredero de Jordania, Hasan, trató hoy, domingo, con el ministro israelí de Infraestructura, Ariel Sharon, sobre los medios para reactivar el proceso de paz en Oriente Medio, especialmente la fase palestino-israelí de las negociaciones.

Fuentes diplomáticas israelíes informaron a EFE de que Sharon tiene previsto entrevistarse esta noche con el rey Husein tras el regreso de éste a Amán procedente de El Cairo, donde conversó con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, sobre el proceso de paz y la situación en Irak.

Varios analistas en Amán consideran que la visita de Sharon es un signo de la normalización de las relaciones jordano-israelíes, frías desde el fallido atentado que dos agentes de los servicios secretos israelíes (MOSAD) cometieron en la capital jordana, en septiembre pasado, contra un destacado miembro del grupo extremista palestino Hamas.

Sharon visitó Jordania tras el intento de asesinato del jefe del ala político de Hamas, Jaled Mashal, y se reunió con el príncipe Hasa, pero no fue recibido por el rey Husein.

Las autoridades jordanas anunciaron hoy oficialmente que el príncipe heredero jordano visitará Israel el próximo martes en un intento de convencer al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, de realizar el repliegue militar israelí de Cisjordania conforme a los acuerdos firmados entre los palestinos y el estado judío.

El príncipe Hasan tiene previsto viajar mañana, lunes, a la ciudad cisjordana de Ramala para entrevistarse con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

Por otro lado, el ministro de Comercio israelí, Natán Sharansky, tiene previsto visitar Jordania mañana para tratar con los responsables jordanos sobre la renovación del acuerdo comercial bilateral.

Jordania e Israel firmaron un Tratado de Paz en octubre de 1994, e Israel suministra desde mayo pasado 30 millones de metros cúbicos anuales de agua a Jordania. EFE

am/fa/vm/t

03/08/19-27/98

9805649

01-06

N° DOCUMENTO 9805649
 TITULO JORDANIA: GIRA DEL PRINCIPE HASAN POR MEDIO ORIENTE
 PROCESO 18193
 FECHA DE PRODUCCION 100298
 VINCULACIONES 11816 / 11899 -
501605 / 11148 -
11819 -
10195 -
11169 -

XA5268

R POXRT 03-08 00320
MUN EXG ICX

JORDANIA-ISRAEL

PRINCIPE HASAN TRATA PAZ CON MINISTRO INFRAESTRUCTURA ISRAEL

Amán, 8 mar (EFE).- El príncipe heredero de Jordania, Hasan, trató hoy, domingo, con el ministro israelí de Infraestructura, Ariel Sharon, sobre los medios para reactivar el proceso de paz en Oriente Medio, especialmente la fase palestino-israelí de las negociaciones.

Fuentes diplomáticas israelíes informaron a EFE de que Sharon tiene previsto entrevistarse esta noche con el rey Husein tras el regreso de éste a Amán procedente de El Cairo, donde conversó con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, sobre el proceso de paz y la situación en Irak.

Varios analistas en Amán consideran que la visita de Sharon es un signo de la normalización de las relaciones jordano-israelíes, frías desde el fallido atentado que dos agentes de los servicios secretos israelíes (MOSAD) cometieron en la capital jordana, en septiembre pasado, contra un destacado miembro del grupo extremista palestino Hamas.

Sharon visitó Jordania tras el intento de asesinato del jefe del ala político de Hamas, Jaled Mashal, y se reunió con el príncipe Hasa, pero no fue recibido por el rey Husein.

Las autoridades jordanas anunciaron hoy oficialmente que el príncipe heredero jordano visitará Israel el próximo martes en un intento de convencer al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, de realizar el repliegue militar israelí de Cisjordania conforme a los acuerdos firmados entre los palestinos y el estado judío.

El príncipe Hasan tiene previsto viajar mañana, lunes, a la ciudad cisjordana de Ramala para entrevistarse con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

Por otro lado, el ministro de Comercio israelí, Natán Sharansky, tiene previsto visitar Jordania mañana para tratar con los responsables jordanos sobre la renovación del acuerdo comercial bilateral.

Jordania e Israel firmaron un Tratado de Paz en octubre de 1994, e Israel suministra desde mayo pasado 30 millones de metros cúbicos anuales de agua a Jordania. EFE

am/fa/vm/t

03/08/19-27/98

9805649

01-06

XU8792

R ECOBT 03-09 00360
MUN EXG ICX

JORDANIA-ISRAEL
JORDANIA E ISRAEL TRATAN AMPLIAR INTERCAMBIO COMERCIAL

Amán, 9 mar (EFE).- Ministros jordanos e israelíes se reunieron hoy, lunes, para examinar los medios para ampliar y mejorar las relaciones comerciales entre sus países.

La reunión se produce un día después del encuentro del rey Husein con un ministro israelí y uno antes de la visita oficial del príncipe heredero de Jordania a Israel.

Uno de los principales temas de las conversaciones es la petición jordana de que Israel relaje su monopolio del mercado palestino y permita la libre circulación de los productos jordanos en los territorios autónomos palestinos, según fuentes oficiales.

En las conversaciones participaron el ministro israelí de Comercio e Industria, Natan Sharansky y su colega jordano, Hani Mulki, quien se quejó de que las medidas israelíes siguen impidiendo el libre flujo de las exportaciones jordanas al mercado palestino.

"Jordania pedirá el levantamiento de todos los obstáculos que pone el Gobierno israelí a los intercambios comerciales", aseguró el ministro jordano.

Las conversaciones de hoy y la reunión que mantuvo el domingo el ministro israelí de Infraestructuras, Ariel Sharon, con el Rey Husein de Jordania, reflejan una mejora en las relaciones entre ambos países.

El último deterioro se produjo tras la tentativa israelí el pasado septiembre de asesinar a Jaled Mishaal, líder del grupo palestino HAMAS, en Jordania.

Otro de los indicios de esta mejora en las relaciones jordano-israelíes es la visita que tiene previsto efectuar el martes a Israel el príncipe heredero de Jordania, Hasan.

Se entrevistará con el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, sobre los medios de reactivar el estancado proceso de paz palestino-israelí.

El Rey Husein aprovechó la reunión que celebró anoche con Sharon, la primera en seis meses, para reiterar al Gobierno israelí la necesidad de respetar sus obligaciones conforme a los acuerdos de Oslo firmados por palestinos e israelíes en 1993.

Sharon indicó que Israel está interesado en la realización de proyectos de desarrollo por miles de millones de dólares en el valle del Jordán.

Incluso trató sobre la construcción de un canal que conecte el Mar Rojo con el Mar Muerto, según se informó oficialmente. EFE.

Am/feb/jf/dv

03/09/12-33/98

9805649

O.MEDIO-NEGOCIACIONES
PRINCIPE HASSAN AFIRMA QUE "HAY POCAS NOVEDADES"

Jerusalén, 9 mar (EFE).- El príncipe heredero Hassan de Jordania afirmó hoy, lunes, que "hay pocas novedades" en el proceso de paz palestino-israelí, a pesar de las intensas gestiones diplomáticas que se llevan a cabo estos días para desbloquear las negociaciones interrumpidas hace un año.

Hassan hizo esa afirmación tras un almuerzo de trabajo con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, en la ciudad cisjordana de Ramala.

Tras la entrevista, el príncipe heredero, quien ayer se reunió en Amán con el ministro de Infraestructuras, Ariel Sharon, uno de los principales negociadores en el proceso de paz por parte de Israel, destacó en rueda de prensa que "hay pocas novedades".

No obstante, Hassan dijo que hay que ser siempre optimistas y se mostró partidario de "mirar la botella medio llena y no medio vacía".

El príncipe heredero jordano resaltó que tras haber resuelto la crisis entre Irak y la ONU, "la comunidad internacional debe ofrecer ahora una nueva iniciativa política que salve el proceso de paz".

Por su parte, Arafat aseguró que la visita de Hassan es un fiel reflejo del respaldo de Jordania al pueblo palestino.

El presidente de la ANP explicó que "una paz justa y duradera no es una necesidad única del pueblo palestino, sino que también lo es de Israel, del mundo árabe y de la comunidad internacional".

Tanto Arafat como Hassan hicieron un llamamiento para que Israel "cumpla y respete" los acuerdos firmados hace cuatro años en Washington entre palestinos e israelíes.

El ministro palestino para la Planificación y Cooperación Internacional, Nabil Shaat, quien estuvo presente en el almuerzo entre Arafat y Hassan, coincidió con la apreciación del príncipe heredero al afirmar que en el proceso de paz "no pasa nada".

"(Benjamín) Netanyahu (primer ministro israelí) ha estado en Europa, (Madelein) Albright (secretaria de Estado norteamericana) está en Europa, y yo he estado en Europa, pero aquí no pasa nada. Nada de nada", declaró Shaat, quien agradeció el "esfuerzo honesto" de Jordania para impulsar el proceso de paz.

Hassan tiene previsto desplazarse mañana a Tel-Aviv, donde se entrevistará con Benjamín Netanyahu y otras personalidades de su Gobierno.

El príncipe heredero indicó que en esas entrevistas pedirá al Gobierno de Israel que cumpla con los acuerdos que ha firmado.

La visita del príncipe heredero a Israel y los territorios palestinos se enmarca dentro de las intensas gestiones diplomáticas del mundo árabe y la Unión Europea (UE) por reestablecer el interrumpido proceso de paz.

El primer ministro israelí declaró hoy que tras la entrevista que mantuvo ayer con su colega británico se siente "alentado", ya que ambos coinciden en la necesidad de reanudar las comisiones mixtas encargadas de poner en práctica los asuntos pendientes.

Esas comisiones mixtas, nueve en total, se ocupan entre otros aspectos del establecimiento de un corredor terrestre entre Gaza y Cisjordania, y la apertura de un puerto y un aeropuerto en la

primera de esas zonas autónomas.

Para esta noche está previsto que el ministro palestino para Asuntos Locales, Saeb Erekat, y el secretario de Gobierno israelí, Dani Navé, se reúnan en la residencia del embajador de EEUU en Israel, Eduard Walker, para tratar sobre la apertura del aeropuerto en Gaza. EFE

alg/11

EA8402

U POXBT 03-10 00566

mun exq icx

ISRAEL-JORDANIA
EL PRINCIPE HEREDERO HASAN ESTRECHA RELACIONES CON NETANYAHU

Jerusalén, 10 mar (EFE).- El príncipe heredero Hasan de Jordania llegará hoy martes a Tel Aviv para estrechar las relaciones de su país con Israel, donde se reunirá con el jefe del Gobierno, Benjamín Netanyahu, y otros ministros de Estado.

Hasan, que ayer se entrevistó con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, en la ciudad cisjordana autónoma de Ramala, también se reunirá esta tarde con jefes de los organismos israelíes de seguridad a fin de reanudar la coordinación con los servicios secretos de Jordania.

Las excelentes relaciones entre los servicios de seguridad de Jordania y los de este país quedaron seriamente perjudicadas en septiembre del año pasado a raíz de una frustrada operación del servicio secreto de Israel (Mosad) en Amán, donde sus agentes intentaron asesinar al director político del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), Jaled Mishal.

En medios políticos palestinos de Jerusalén oriental existía esta mañana resquemor por la "rapidez" con que el rey Husein ha restablecido la normalidad en sus relaciones con Israel a pesar de esa operación del Mosad contra el dirigente de HAMAS en Amán.

Hasan también analizará con Netanyahu fórmulas para desbloquear el proceso de paz palestino-israelí, interrumpido desde hace un año y sin visos de que vaya a reanudarse en breve, lo que hace temer un estallido de violencia generalizada en Cisjordania y Gaza.

Egipto y Jordania son los principales mediadores del mundo árabe entre Israel y el Gobierno de Arafat, quien ha solicitado una cumbre de líderes árabes con motivo de la honda crisis que afecta a las negociaciones de paz.

El príncipe heredero jordano, que permanecerá unas horas en Israel, también departirá con el ministro de Defensa, Isaac Mordejai; con el de Infraestructuras Nacionales, Ariel Sharón, que el domingo firmó un acuerdo sobre recusos hídricos en Amán, y con el titular de Industria y Comercio, Natán Sharansky.

Esfuerzos diplomáticos de Estados Unidos, el único árbitro de momento entre las dos partes en conflicto, para devolver a israelíes y palestinos a las negociaciones, y los de la Unión Europea (UE), no han dado buenos resultados hasta la fecha.

La visita del príncipe heredero jordano se produce en medio de una expansión de las relaciones económicas y comerciales entre los dos países, cuyos ministros de Industria y Comercio, Hani Mulki y Sharansky, prolongaron por un año ayer lunes un convenio para impulsar el intercambio bilateral y decidieron crear un comité para promover el comercio y eliminar barreras aduaneras.

Empresas textiles y de confección de este país operan en sociedad con industriales jordanos en la ciudad de Irbid, la tercera de ese país vecino, y su producción goza de los beneficios de un tratado de libre comercio de los EEUU con Israel.

Mulki y Sharanski llamaron ayer en Amán a la UE a seguir a los EEUU en su política de libre comercio respecto de los productos que empresarios de ambos países están produciendo en Irbid, y en el futuro en otras zonas industriales de Jordania.

Las inversiones de industriales locales en Jordania, donde

gozan de mano de obra más barata que en Israel, son bienvenidas en Amán pero preocupan en este país, donde el índice de desempleo afecta a cerca del 10 por ciento de la población activa.

Según fuentes del Ministerio israelí de Asuntos Exteriores, en la actualidad operan cuarenta plantas industriales pertenecientes en forma total parcial a empresarios israelíes en Jordania, y sólo en Irbid emplean a 3.500 obreros locales. EFE

ez/msr

03/10/07-30/98

04-04

98056491

XB1168

U POXBT 03-08 00209
mun exg icx

JORDANIA-ISRAEL
MINISTRO INFRAESTRUCTURA ISRAEL TRATA COOPERACION EN JORDANIA

Amán, 8 mar (EFE).- El ministro israelí de Infraestructura, Ariel Sharon, llegó hoy a Amán y seguidamente se reunió con el ministro jordano de Recursos Hídricos, Munzer Hadadin, para tratar sobre la cooperación entre los dos países en este campo.

Hasta ahora se desconoce si Sharon se entrevistará con otros responsables jordanos.

El ministro de Comercio israelí, Natán Sharansky, tiene previsto visitar Jordania mañana lunes para tratar con los responsables jordanos sobre la renovación del acuerdo comercial bilateral.

Jordania e Israel firmaron un Tratado de Paz en octubre de 1994, e Israel suministra desde mayo pasado 30 millones de metros cúbicos anuales de agua a Jordania.

En virtud del Tratado de Paz, Israel debía suministrar 50 millones metros cúbicos de agua cada año, pero en una reunión que celebraron hace diez meses, el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, prometió al Rey Husein de Jordania suministrar a Jordania 30 millones, y dijo que dentro de tres años aprovisionará a ese país con los demás 20 millones de metros cúbicos.

Jordania e Israel acordaron en mayo pasado establecer una estación de desalinización con un costo de 250 millones de dólares para satisfacer las necesidades de ambos países. EFE

am/feb/jal

03/08/10-10/98

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEGENCIA

FECHA DE PROCEGENCIA

VINCULACIONES

9805650

12/4/98: 02

18593

080398

1878

307603

307605

1148

11399

MINISTRO DE INFRAESTRUCTURA ARIEL SHARON
VISITA JORDANIA

01-01

9805650

Nº DOCUMENTO 9805657
 TITULO PALESTINA: Nuevo Grupo Opositor
 PROCEDENCIA 518593
 - CHA DE PROCEDENCIA 100398
 VINCULACIONES UB16-
66408-
UB02-
UB4-
UB37-

EA8430

U FOXBT 03-10 00210
 MUN EXG ICX

O.MEDIO-PALESTINOS

MIEMBROS DEL CONSEJO LEGISLATIVO CONSTITUIRAN GRUPO DE OPOSICION

Jerusalén, 10 mar (EFE).- Veinte miembros del Consejo Legislativo palestino han resuelto constituir un bloque de oposición al presidente Yaser Arafat, informó a la prensa hoy, martes, uno de sus miembros, Maruán Barguti, activista de Al Fatah.

El anuncio oficial será hecho la semana próxima en la ciudad Autónoma de Ramala, en Cisjordania, indicó.

El bloque de oposición tendrá como miembros a legisladores de Al Fatah, el movimiento que fundó y preside Arafat, y otros diputados independientes.

La Cámara o Parlamento de Cisjordania y la franja de Gaza cuenta con 88 legisladores.

Barguti declaró que los opositores han resuelto organizarse para expresar su repudio a la negativa de Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), a introducir reformas en su Gabinete Nacional, y para velar por la democracia.

En su último discurso ante la Cámara Legislativa, el sábado pasado en Gaza al inaugurar sus sesiones de primavera, Arafat centró su mensaje en la crisis que afecta al proceso de paz con Israel pero, en contra de lo previsto, no anunció cambios en su Gabinete, a pesar de las sospechas existentes por corrupción y malversación de fondos de varios de sus ministros, según una investigación oficial. EFE

ez/eqn

03/10/20-14/98

"Poco legible"

01-01

9805651

Nº DOCUMENTO 9805652
 TITULO Abu Ala: AIMEO OUREA ES REELEITO PRESIDENTE
 PROCEDENCIA 528593 DEL PARLAMENTO
 FECHA DE PROCEDENCIA 070398
 VINCULACIONES 11876
66708
11302
1164

DP5039

U POXRT 03-07 00322
 mun exg icx

O.MEDIO-PALESTINOS

AJMED OUREA (ABU ALA) SEGUIRA PRESIDIENDO EL PARLAMENTO

Gaza, 7 mar (EFE).- El presidente de la Cámara Legislativa del Consejo Autónomo Palestino (CAP), Ajmed Ourea (Abu Ala), ha sido reelecto hoy sábado por amplia mayoría en una sesión extraordinaria del Parlamento en esta ciudad.

La reelección de Abu Ala, según fuentes de la Autoridad nacional palestina (ANP), el poder Ejecutivo del CAP, ratifica la voluntad de la mayoría de los 88 representantes de Cisjordania, Jerusalén oriental y Gaza en la Cámara de continuar con el proceso político destinado a concertar la paz con el Estado de Israel.

Ourea fue uno de los artífices de los históricos acuerdos de Oslo que en 1993 posibilitaron las negociaciones de paz entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e Israel, y se desempeña como presidente de la Cámara desde las primeras elecciones palestinas generales del 30 de enero de 1996.

La sesión parlamentaria fue inaugurada por un mensaje del presidente de la ANP, Yaser Arafat, quien responsabilizó al Gobierno de Israel por la crisis que desde hace un año afecta al proceso de paz y mantiene interrumpidas las negociaciones.

"Nada se mueve aquí, nada avanza", dijo Arafat, "y nuestra fidelidad al proceso de paz parece carecer de todo significado", agregó el presidente palestino.

Arafat también criticó a las Naciones Unidas (ONU) al preguntar "¿De qué sirven las leyes internacionales si sólo son obligatorias para los árabes pero no para los israelíes?".

En la ciudad autónoma de Hebrón miles de activistas del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), el principal opositor a Arafat, le llamó a denunciar los acuerdos de Oslo y a reanudar la lucha armada contra Israel.

Algunos militantes de HAMAS, que no tiene representantes en la Cámara Legislativa, "enterraron" simbólicamente los acuerdos de Oslo y las negociaciones de paz palestino-israelíes durante el acto en esa explosiva localidad cisjordana, la "ciudad de los patriarcas bíblicos" venerados por judíos y musulmanes. EFE

EZ/PL

03/07/19-13/98

01-01

9805652

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

9805653

ISRAEL: NETANYAHU

VISITA

ESPAÑA

518593

060398

11826 - 11899 -

505603 1164 -

507513 -

11118 -

10095 -

DP4715

U POXRT 03-05 00402

MUN EXG ICX

ISRAEL-ESPAÑA

NETANYAHU VISITA HACIA MADRID PARA INICIAR GIRA EUROPEA

Jerusalén, 5 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamin Netanyahu, viaja hoy, jueves, a Madrid, donde iniciará una gira europea de cuatro días con el objetivo de obtener apoyos para su propuesta de evacuar el sur del Líbano y a sus posiciones en el estancado proceso de paz.

Netanyahu partió del aeropuerto Ben Gurión, de Tel-Aviv, en un avión de la Fuerza Aérea israelí hacia las 08.00 hora local (06.00 GMT) y tiene previsto llegar a la capital española a las 12.15 hora local (11.15 GMT).

El dirigente israelí será recibido en audiencia por el rey don Juan Carlos, y se reunirá con el presidente del Gobierno, José María Aznar, el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, y el secretario general de Partidos Socialista y Lidero de la Oposición, Joaquín Almunia.

Durante esta gira europea, que también llevará al primer ministro a Bonn, Oslo y Londres, Netanyahu explicará a los dirigentes de la Unión Europea su propuesta de retirar con condiciones al Ejército de Israel del sur del Líbano.

Netanyahu intentará también recabar apoyos para la posición de Israel en el proceso de paz, paralizado desde hace un año.

Según publica hoy, jueves, el diario israelí Yediot Aironot, Netanyahu pedirá además a los líderes europeos que financien el coste de la creación de un corredor terrestre que comunique el territorio palestino de la franja de Gaza con el de Cisjordania.

Antes de su partida, el primer ministro británico, Toni Blair, cuyo país preside la UE este semestre, transmitió un mensaje a Netanyahu en el que urge a su colega israelí a continuar adelante con el proceso de paz.

Fuentes del Gobierno dijeron que varios ministros israelíes han exigido un debate acerca de la aceptación de la resolución 425 de la ONU, que establece la retirada de Israel del sur del Líbano, antes de hacer una exposición oficial de la propuesta de Netanyahu.

El asesor político de Netanyahu, Uzi Arad, y el secretario del Gobierno, Dani Navé, explicaron ayer en París esa propuesta de retirada del sur del Líbano a representantes de la UE, que al parecer no la aceptaron en los términos que exige Israel.

Netanyahu propuso la semana pasada una retirada de la zona que su país ocupa al sur del Líbano condicionada a que esa nación tome el control y se ocupe de desmantelar la guerrilla de Hizbulá (Partido de Dios).

Los dirigentes libaneses han rechazado ya esa propuesta al considerar que la resolución 425 de Naciones Unidas impone la retirada unilateral y sin condiciones de Israel. EFE

alg/iff

03/05/07-28/98

Doc. con partes poco legibles.

01-05

9805653

9805653
 Nº DOCUMENTO
 TITULO ISRAEL: NETANYAHU VILITA ESPAÑA
 PROCEDENCIA 578593
 FECHA DE PROCESAMIENTO 060398
 VINCULACIONES 11826 - 11899 -
505603 11164 -
507813 -
11148 -
10195 -

DP4715

U POXRT 03-05 00402
 MUN EXG ICX

ISRAEL-ESPAÑA

NETANYAHU VISITA HACIA MADRID PARA INICIAR GIRA EUROPEA

Jerusalén, 5 mar (EFE).- El primer ministro israelí Benjamin Netanyahu, viaja hoy, jueves, a Madrid, donde iniciará una gira europea de cuatro días con el objetivo de obtener apoyos para su propuesta de evacuar el sur del Líbano y a sus posiciones cercas al estancado proceso de paz.

Netanyahu partió del aeropuerto Ben Gurión, de Tel-Aviv, en un avión de la Fuerza Aérea israelí hacia las 08.00 hora local (06.00 GMT) y tiene previsto llegar a la capital española a las 12.15 hora local (11.15 GMT).

El dirigente israelí será recibido en audiencia por el Rey don Juan Carlos, y se reunirá con el presidente del Gobierno, José María Aznar, el ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, y el secretario general de Partido Socialista y líder de la oposición, Joaquín Almunia.

Durante esta gira europea, que también llevará al primer ministro a Bonn, Oslo y Londres, Netanyahu explicará a los dirigentes de la Unión Europea su propuesta de retirada con condiciones al Ejército de Israel del sur del Líbano.

Netanyahu intentará también recabar apoyos para la posición de Israel en el proceso de paz, paralizado desde hace un año.

Según publica hoy, jueves, el diario israelí Yediot Aironot, Netanyahu pedirá además a los líderes europeos que financien el coste de la creación de un corredor terrestre que comunique el territorio palestino de la franja de Gaza con el de Cisjordania.

Antes de su partida, el primer ministro británico, Toni Blair, cuyo país preside la UE este semestre, transmitió un mensaje a Netanyahu en el que urge a su colega israelí a continuar adelante con el proceso de paz.

Fuentes del Gobierno dijeron que varios ministros israelíes han exigido un debate acerca de la aceptación de la resolución 425 de la ONU, que establece la retirada de Israel del sur del Líbano, antes de hacer una exposición oficial de la propuesta de Netanyahu.

El asesor político de Netanyahu, Uzi Arad, y el secretario del Gobierno, Dani Navé, explicaron ayer en París esa propuesta de retirada del sur del Líbano a representantes de la UE, que al parecer no la aceptaron en los términos que exige Israel.

Netanyahu propuso la semana pasada una retirada de la zona que su país ocupa al sur del Líbano condicionada a que esa nación tome el control y se ocupe de desmantelar la guerrilla de Hizbulá (Partido de Dios).

Los dirigentes libaneses han rechazado ya esa propuesta al considerar que la resolución 425 de Naciones Unidas impone la retirada unilateral y sin condiciones de Israel. EFE

alg/jff

03/05/07-28/98

Doc. con partes poco legibles.

01-05

9805653

ESPAÑA-ISRAEL (Previsión)

NETANYAHU LLEGA A MADRID EN BUSCA APOYOS A CONVERSACIONES PAZ

Madrid, 5 mar (EFE).- El primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, llegó hoy a Madrid para una visita de trabajo de menos de 24 horas, con la que inicia una gira europea destinada a recabar apoyos a su plan de evacuación del sur de Líbano y a su postura en el proceso de paz con los palestinos.

Netanyahu fue recibido en el aeropuerto madrileño de Barajas, al final de la mañana, por el secretario de Estado español de Política Exterior y para las Relaciones con la UE, Ramón de Miguel, así como por personal de su Embajada.

Tras ser recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos, el jefe del Gobierno israelí tiene previsto almorzar con el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes.

A última hora de la tarde, el dirigente israelí se entrevistará con el jefe del Gobierno español, José María Aznar, reunión que será seguida de una cena.

El líder israelí -que también recibe esta tarde al secretario general de los socialistas españoles, Joaquín Almunia- y el presidente Aznar ofrecerán asimismo una rueda de prensa conjunta antes de la cena.

Netanyahu partirá de la capital española el viernes por la mañana, para continuar la gira que le llevará a Bonn, Oslo y Londres, en busca de respaldo a sus propuestas para resolver el contencioso israelí con Líbano, y también reavivar las estancadas negociaciones con los palestinos.

En Madrid, donde comenzó hace casi siete años -en la histórica conferencia de paz de Oriente Medio- el proceso de conversaciones bilaterales de Israel con palestinos, jordanos, sirios y libaneses, Netanyahu explicará su plan de retirar con condiciones al Ejército israelí del sur de Líbano.

El líder israelí propuso la semana pasada una retirada de la zona que su país ocupa en el sur del Líbano condicionada a que esta nación tome el control y se ocupe de desmantelar la guerrilla de Hizbulá (Partido de Dios).

En breves declaraciones nada más llegar a Madrid, Netanyahu dijo que espera que el Gobierno libanés "asuma su responsabilidad y destruya a esas organizaciones".

Los dirigentes libaneses han rechazado el plan de evacuación propuesto al considerar que la resolución 425 de Naciones Unidas impone la retirada unilateral y sin condiciones de Israel.

El asesor político de Netanyahu, Uzi Arad, y el secretario del Gobierno israelí, Dani Navé, explicaron ayer en París el plan a representantes de la Unión Europea (UE), que al parecer no lo aceptaron en los términos que plantea Israel.

En Madrid, como luego en las otras capitales europeas, Netanyahu defenderá asimismo su postura en el proceso de paz con los palestinos, estancado desde hace un año.

A principios de febrero, el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, visitó Madrid -y otras capitales de Europa- en busca también de apoyos y, en aquella ocasión, pidió una mayor implicación de los Quince en el proceso de paz de Oriente Medio, que Washington no ha logrado, de momento, reactivar.

El líder palestino volvió a responsabilizar al Gobierno de Netanyahu del estancamiento del proceso de paz, y sugirió a la UE que presione a Israel para lograr un cambio de postura.

Durante la visita de Arafat, el Gobierno español se mostró dispuesto a una mayor implicación de los Quince en Oriente Medio para que se puedan reavivar las negociaciones.

Según publica hoy, jueves, el diario israelí "Yediot Aironot", Netanyahu pedirá además, durante su actual gira, a los líderes europeos que financien el coste de la creación de un corredor terrestre que comunique el territorio palestino de la franja de Gaza con el de Cisjordania.

La estancia en Madrid del jefe del Gobierno israelí permitirá asimismo conversar acerca de las relaciones bilaterales entre España e Israel, y también de los intercambios entre Israel y la UE.

El Gobierno español estudia la posibilidad de que el presidente Aznar lleve a cabo -tal vez en este primer semestre del año- una gira por Israel, los territorios palestinos, Egipto, Siria y Jordania. Esta visita podría estar precedida de otra a cargo del ministro Abel Matutes. EFE

eb/jff

XC9961

R POXBT 03-05 00334
MUN ICX

ESPAÑA-ISRAEL
LIDER SOCIALISTA PIDE NETANYAHU DESARROLLE ACUERDOS PAZ

Madrid, 5 mar (EFE).- El líder del opositor Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, pidió hoy al primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, que se muestre decidido a desarrollar los acuerdos de paz ya firmados en Oriente Próximo.

Ambos políticos se entrevistaron en Madrid durante unos 45 minutos en el marco de la visita de trabajo de 24 horas que realiza hoy a España Netanyahu, quien explicó a Almunia su punto de vista acerca del proceso.

Al término de la reunión, el secretario general del PSOE reclamó a Netanyahu que "renuncie a gestos que puedan ser interpretados como contradictorios" y que actúe porque "el proceso de paz debe ser salvado, no puede fracasar".

Almunia afirmó que la misma petición se la hizo hace un mes al líder palestino Yaser Arafat, y defendió el papel de la UE como "actor principal" para colaborar en la solución del conflicto tradicional en Oriente Próximo.

Europa, dijo Almunia, "no es un agente extraño. No sólo está para dar recursos económicos y cooperación, sino que tiene un protagonismo político, personalizado en el mediador de la Unión", el diplomático español Miguel Angel Moratinos.

La entrevista entre Netanyahu y Almunia se centró en el intercambio de puntos de vista acerca del conflicto entre Palestina e Israel, aunque el primer ministro también aludió al del Líbano y manifestó su deseo de llegar a un acuerdo para la retirada de las fuerzas israelíes del sur libanés.

El primer ministro Netanyahu fue recibido este mediodía por el rey Juan Carlos, con quien conversó durante casi una hora sobre la situación del proceso de paz en Oriente Medio.

Esta noche, Netanyahu mantiene una reunión con el presidente del Gobierno, José María Aznar, al término de la cual ambos ofrecerán una rueda de prensa.

Netanyahu abandonará España en la mañana del viernes para proseguir su gira europea por Bonn, Oslo y Londres, en busca del apoyo de los europeos a su plan de evacuación del sur del Líbano y a su postura en el proceso de paz con los palestinos. EFE

jgb/jnr/emr

03/05/19-51/98

03

9805653 -

DP4849

U POXRT 03-06 00612
mun icx

ESPAÑA-ISRAEL (Previsión)

NETANYAHU DEJA EN MADRID IDEA CEFERRAR NUEVA CONFERENCIA PAZ

Madrid, 6 mar (EFE).- El primer ministro de Israel, Benjamin Netanyahu, partió hoy de Madrid para continuar su gira europea, tras sugerir la idea de que la capital española podría convertirse de nuevo en escenario de una conferencia de paz de Oriente Medio.

Casi siete años después de la histórica cita donde se inició el proceso de paz entre árabes e israelíes, Madrid podría albergar una "conferencia renovada", como la definió el propio Netanyahu, que serviría para resucitar un diálogo estancado desde hace un año.

Al sugerir esta iniciativa en su primera etapa de su actual gira por Europa, el primer ministro de Israel quiso aparentemente ofrecer a los Quince la posibilidad de una mayor implicación en el proceso de paz, cuando hasta el momento su mirada se había centrado casi exclusivamente en Washington.

Netanyahu, que busca el apoyo europeo a su postura en las estancadas negociaciones con los palestinos y también a su plan de evacuación condicional del sur de Líbano, afirmó que la Unión Europea (UE) puede llevar a cabo una labor importante, sobre todo mediante ayuda económica para la construcción de infraestructuras.

Resaltó la necesidad de continuar con esta ayuda que, según él, contribuye al progreso económico en los territorios palestinos, y respalda así todo el proceso de paz.

El líder israelí subrayó asimismo que Europa tiene unas relaciones privilegiadas tanto con árabes como con los israelíes, y que puede impulsar la vía de las conversaciones multilaterales, centradas en aspectos del proceso de paz, como el problema del agua, la agricultura o las relaciones económicas regionales.

Durante su corta estancia de menos de 24 horas en España, el primer ministro israelí habló con el Rey Juan Carlos, el jefe del Gobierno, José María Aznar, el titular de Exteriores, Abel Matutes, y el líder de la oposición, el socialista Joaquín Almunia.

Al término de sus conversaciones, en una rueda de prensa conjunta con Aznar, sugirió la idea de la conferencia internacional, enmarcándola en la necesidad de "relanzar" el diálogo multilateral.

Netanyahu señaló que la iniciativa surgió durante el almuerzo que mantuvo con el ministro de Exteriores español, y dijo que Matutes fue quien formuló la idea.

"Me encantaría que fuese en Madrid, en Dublín o donde sea", dijo el jefe del Gobierno de Israel respecto a la eventual conferencia.

También se declaró dispuesto a "venir a Madrid" para hablar con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, y quiso dejar bien claro que "sólo" negociaciones directas entre palestinos e israelíes pueden llevar a un acuerdo definitivo.

En la rueda de prensa, el presidente del Gobierno español reiteró el apoyo de España, y también de la UE, al proceso de paz, y dijo que este respaldo es "complementario" al de Estados Unidos.

Aznar subrayó la necesidad de dar "un impulso al proceso mediante diversos métodos que no tienen que ser incompatibles".

04

9805653

entre ellos la eventual convocatoria de una conferencia internacional).

El papel de España, y de Europa, en Oriente Medio será una de las cuestiones que podrán abordar el próximo lunes en Madrid la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, y el ministro Abel Matutes.

Albright, que visitará unas horas la capital española, dentro de una gira europea, tiene previsto tratar de la situación en que se encuentra el proceso de paz entre israelíes y palestinos, además de conversar sobre la reciente crisis iraquí, y agradecer al Gobierno español la posición que tuvo al respecto.

La histórica Conferencia para la Paz, en la que por primera vez se sentaron a hablar árabes e israelíes, se celebró en Madrid a finales de 1991, unos nueve meses después de que terminara la guerra del Golfo Pérsico, y cuando Estados Unidos proponía "un nuevo orden" en Oriente Medio. EFE

eb/jff

03/06/11-51/98

05-05

9805653

Nº DOCUMENTO

9805654

TÍTULO

112021: 112021

PARLAMENTO JARCA

PROCEDENCIA

150090

FECHA DE RECEPCIÓN

040398

VINCULACIONES

11816

101603

11437

112021

11164

La guerra perdida de Bibi Netanyahu

Por E. F.

Desde Jerusalén

La guerra entre Estados Unidos y Saddam Hussein no tuvo lugar, pero en Israel se siguen distribuyendo máscaras de gas y antibióticos que ya nadie viene a buscar. Los útiles indispensables para conjurar un ataque químico están ahora en los estantes reservados a los saldos. A la salida de un supermercado de Jaffa Street, un puesto callejero ofrece "el kit de supervivencia" por una suma astronómica: una dosis de polvo contra el Antrax, un vaporizador vacío, seis botellas de agua mineral, dos rollos de plástico y seis de papel adhesivo cuestan 75 dólares. Demasiado para una guerra que no estalló y ante la cual, arguyen hasta los mismos partidarios de Benjamin Netanyahu, el primer ministro no supo estar a la altura. Los editorialistas de la prensa todavía lo fustigan con comentarios de acero. Esta vez, la amenaza del conflicto iraquí puso a Israel en una situación mucho más vulnerable que antes. La opinión pública, apenas recuperada de la angustia que prevaleció los días anteriores a la firma del acuerdo entre Saddam Hussein y el secretario general de las Naciones Unidas, siente que "el país estuvo desorientado, ignorando quién era realmente su enemigo, como si su destino fuese algo que se le escapara de las manos".

Las imprecisiones del jefe del gobierno y de los mismos servicios secretos del Ministerio de Defensa en cuanto al dispositivo especial en caso de ataque químico dejaron al país con una sensación de vulnerabilidad. En privado, los responsables israelíes admiten

que, para la seguridad de Israel, es mucho más segura la vigilancia estrecha de la Unscm que un ataque norteamericano contra Bagdad. Más desastroso aún, Benjamin Netanyahu perdió una batalla psicológica de envergadura: el acuerdo Bagdad-ONU hizo de Saddam Hussein "un vencedor incruento" y del presidente iraquí un héroe en todo el mundo árabe. Dan Margalit escribió en el diario *Haaretz* que Israel "es el único país en el mundo en haber perdido una guerra que todavía no tuvo lugar".

Adversarios y partidarios de Netanyahu miden con temor las consecuencias de la "no guerra". La manera en que el jefe del gobierno y su equipo gestionaron el conflicto dejó más heridas que seguridad. Netanyahu dramatizó la amenaza iraquí, la posibilidad de un ataque químico y hasta resucitó el viejo mito de un "Israel cercado": Israel está amenazado no sólo por los misiles de Saddam, sino también por otros países árabes, que también los detentan. Esa sensación de vulnerabilidad central lleva a Dan Margalit a afirmar que, "desde ahora, el presidente sirio o cualquier otro dirigente árabe puede creer que, con misiles y armas bacteriológicas, impresionar a Israel es perfectamente posible. Se equivocan..., pero hubiese sido mejor que, como hasta hoy, permanecieran convencidos de lo contrario".

El otro impacto de la "no gue-

rra" es que ésta dejó como nunca al desnudo que existían dos maneras de hacer aplicar el derecho: el garrote y las armas para los árabes, la tolerancia extrema con Israel. Los intelectuales árabes dicen: "Los acuerdos de Oslo son un papel que Israel puede dar vuelta como quiere. Las resoluciones contra Saddam son una cuestión de vida o de muerte". Para los analistas árabes e israelíes, la guerra que quedó en suspenso cambió de forma y de contenido el conflicto israelo-palestino. Ze'ev Schiff, uno de los periodistas más influyentes del país, cercano en general a la opinión de los militares israelíes, pide con reiterada insistencia que Estados Unidos intervenga para salvar el proceso de paz. Su análisis toma en cuenta la "nueva vulnerabilidad del país". Israel no "puede seguir jugando con la paz porque su margen de maniobra, es decir de fortaleza, se ha estrechado". Hábil en sus cálculos, Benjamin Netanyahu propuso el lunes pasado encontrarse con Arafat "y encerrarse en los bungalows de Camp David y buscar un compromiso entre las demandas de los

palestinos y los intereses vitales de Israel". La fórmula recuerda los 13 días que el presidente egipcio Anwar el-Sadat y Menahem Begin pasaron reunidos en 1979 a fin de pactar el acuerdo de paz israelo-egipcio. "Sí -dijo Arafat-, pero primero apliquemos los acuerdos que usted mismo firmó." Netanyahu está bajo la triple presión de una guerra virtual perdida, de una opinión pública que le pide soluciones sólidas y de un sector árabe y palestino al que la desesperanza y la injusticia arrinconan a la explosión final. La historia de Netanyahu y el proceso de paz se parece a una historia judía que la gente cuenta a menudo en Israel: bajo amenaza de muerte, un caballero polaco le ordena a un judío que le enseñe a leer a su perro. El judío le dice que está de acuerdo pero le hace ver que necesita siete años para conseguirlo. Su mujer, aterrorizada ante el desafío, lo quiere detener. Pero su esposo la tranquiliza: "No te preocupes -le dice-. Dentro de siete años, es muy probable que el polaco se haya muerto, que yo me haya muerto o que se haya muerto el perro".

P12 0103

9805654

01-05

UN PRESIDENTE ENTRE SEFARDIES Y ASHKENAZIS

Pág 12
31/3/98

Mientras tanto, hay elecciones

El País

Por M. A. Bastenier

Desde Jerusalén

Como si fuera un secreto de Estado, Israel elegirá mañana presidente. Los medios de comunicación, por no molestarse, casi ni lo ocultan; no hay favoritos ni campaña electoral; los comicios, que sólo parecen interesar a los 120 miembros del Parlamento, que son los que votarán el miércoles, proceden en medio del anonimato más tupido.

No en vano el primer jefe de gobierno, David Ben Gurion, ya se cer-

Candidatos: Weizmann está apoyado por una mayoría de laboristas que apuntan a una paz "blanda", con concesiones; y Amor se basa sobre los que prefieren una paz "dura".

cioró en 1948 de que el también primer presidente Chaim Weizmann, a quien detestaba sin ninguna cordialidad, no tuviera ni derecho a firmar la declaración de independencia. Para mayor seguridad lo mandó a Nueva York. El presidente de Israel estaría satisfecho de cortar crisantemos.

Y, sin embargo, en la clase política hay un reflejo significativo. Sobre todo, que el voto no sea étnico, es decir, que si Ezer Weizmann, sobrino de aquel primer magistrado, es reelegido, que no lo sea exclusivamente por los votos ashkenazis, los judíos de Europa central y oriental, sus propios antepasados, y si le arrebatara el sitio Saul Amor, que no se deba a los diputados sefardíes, los ori-

ginarios de España, de los que desciende. Ya tiene bastantes problemas la sociedad israelí para, encima, partirse en dos por la tez y el origen.

Aunque partida ya lo está, pero por la paz. El cómputo de los votos para uno y otro es como un carnet de identidad sobre quién aspira a qué clase de paz. Weizmann, formalmente del Likud, está apoyado por una mayoría de laboristas que apuntan a una paz "blanda" con concesiones a los palestinos; y Amor, también del Likud, se basa sobre los que prefieren una paz "dura", a la que los palestinos tengan que entrar por la puerta de servicio. Tanto uno como otro reúnen cerca de 30 votos, procedentes de cada uno de los dos grandes partidos, y deben conseguir más apoyo para llegar a la cifra mágica de 61 sufragios.

Hacia Weizmann, ex general de aviación, de formación laborista, pasado hace más de 20 años al Likud por oportunismo político, se decantan el Meretz, partidario de un Estado palestino ya, y la Tercera Vía, partidario de lo mismo, pero mañana. Por Amor, se inclinan los partidos religiosos Shas, que quiere paz sin Estado palestino, y NRP, que se conformaría con que lo llamasen con otro nombre.

Cada candidato se atribuye una victoria por estrecho margen, aunque probablemente Weizmann esté más cerca de los 66 votos que asegura tener. En caso de empate, se cree que el presidente se retiraría, a sus 75 años, dejando paso a Amor, 20 años más joven.

El fiel de la balanza lo puede tener, si los cálculos de Amor son buenos—56 votos—, el Partido Árabe Democrático, mucho más próximo a los laboristas pero, ahora que éstos se hallan en la oposición, también más libre de poner su oferta en el mercado electoral, a ver quién da o promete más.

Si repite Weizmann, seguirá siendo un incordio para Netanyahu; si gana Amor, le importará menos al jefe del Likud quién sea presidente. Pero nadie podrá acusar al líder israelí de votar según principios étnicos: Netanyahu es un ashkenazi que prefiere que sea un sefardí el que corte los crisantemos.

ISRAEL-PARLAMENTO (Provisión)

EL LEGISLATIVO ELEGIRA EL MIERCOLES AL NUEVO JEFE DE ESTADO

por Raquel Ortega

Jerusalén, 3 mar (EFE).- El Parlamento israelí elegirá al presidente del país en votación secreta mañana, miércoles, y al cargo se presentan como candidatos el actual jefe de Estado, Ezer Weizman, y el diputado Saúl Amor.

A diferencia del primer ministro y el Parlamento, cuya legislatura dura cuatro años, el presidente es electo por cinco en forma directa por los 120 diputados y tiene derecho a ejercer durante un máximo de dos períodos.

La carrera hacia la Presidencia está muy igualada, y aunque se piensa que Weizman puede ganar por una diferencia de diez votos o menos, "en unas elecciones secretas en las que los diputados tienen libertad de voto todo puede ocurrir", según fuentes del Parlamento.

Weizman, de 74 años, un brillante militar que hizo su ingreso en política en la formación de derechas Likud que actualmente lidera el primer ministro Benjamín Netanyahu y en la década del ochenta se pasó al Partido Laborista, resultó electo en marzo de 1993.

Cuando se desempeñaba como ministro de Defensa en un Gobierno del Likud, Weizman fue uno de los principales artífices del tratado de paz que firmaron Israel y Egipto en 1979.

Su contrincante, Amor, de 56 años, fue propuesto como candidato por el Likud y, si venciera, sería la primera vez que un presidente en ejercicio ~~que desea seguir desempeñando el cargo~~ como es el caso de Weizman no es reelegido.

Las elecciones a presidente se han convertido esta vez en un enfrentamiento entre un "ashkenazí" y nativo de Israel ("tsabar", en hebreo), Weizman, y lo que se califica en términos generales como "sefardí", Amor, aunque éste es originario de Marruecos.

Los ashkenazíes, tradicionalmente predominantes en la sociedad israelí, son los judíos originarios de Europa Central y Oriental, mientras que los sefardíes son los descendientes de los expulsados de España en 1492, aunque popularmente se da también ese nombre a los judíos orientales, procedentes de países árabes.

El actual presidente expresó hoy su rechazo al hecho de que las elecciones a la Presidencia "se hayan convertido en una lucha étnica grosera", y a que él casi tiene que excusarse por ser un "tsabar".

Si bien el presidente tiene en Israel funciones fundamentalmente protocolarias, de Weizman se ha dicho que es un jefe de Estado "político", ya que no ha ocultado su apoyo a la paz con los palestinos y los países árabes, así como a la necesidad de hacer concesiones para alcanzarla.

Al respecto, el ex presidente israelí Isaac Navón -sefardí y laborista- dijo que, si Weizman no es reelegido, ello supondría "un rechazo al proceso de paz".

Este casi no ha avanzado desde que Netanyahu asumió el poder, hace casi dos años, y se encuentra en punto muerto desde hace uno.

Amor -alcalde de Migdal Haémek, una ciudad en vías de desarrollo próxima a Haifa-, entre tanto, afirmó que él será "el primer presidente de la segunda Israel".

Los sefardíes y judíos orientales de Israel han dicho durante décadas que ellos son "ciudadanos de segunda clase" en este país,

donde se consideran discriminados por su origen.

Tanto Weizman como Amor se dedicaron en los últimos días a tratar de convencer a los diputados para que les dieran sus votos, pero si se sumaran todas las promesas, el número de parlamentarios sería de 140, en lugar de los 120 con que cuenta el Parlamento.

La prensa israelí informó recientemente de que, antes de presentarse a la reelección y cuando Amor todavía no era candidato, Weizman consultó con Netanyahu y éste le dijo que tenía el cargo asegurado y no debía preocuparse, momento en que el presidente "realmente comenzó a preocuparse". EFE

ro/egm

DP4603

U POXBT 03-04 00170
mun exg icx

ISRAEL-PRESIDENTE (ampliación)
VICTORIA DE WEIZMAN, DERROTA PARA NETANYAHU

Jerusalén, 4 mar (EFE).- La reelección de Ezer Weizman, de 74 años, como Presidente de Israel, con apoyo de los partidos opositores del "campo de la paz", se convirtió hoy, miércoles, en derrota política para el primer ministro Benjamín Netanyahu.

Weizman se impuso por 63 votos contra 49 de su rival, el diputado Saúl Amor, del bloque populista de derecha Likud, entre los 119 de los 120 legisladores que participaron esta mañana en la elección secreta celebrada en el Parlamento (Kneset).

Siete diputados votaron en blanco y uno de ellos no asistió a la votación.

Amor, de 58 años, era el candidato del primer ministro Netanyahu pero al trascender el resultado de la victoria, el presidente reelecto dijo que "seguiremos trabajando juntos".

"La función presidencial está llena de responsabilidades en todos los terrenos, el político, el económico y el social", dijo Weizman, que ejerce la presidencia desde 1993, y que volverá a jurar el próximo 19 de mayo ante el Parlamento (Kneset). EFE

ez/jff

03/04/11-34/98

64

9805654

XR1053

U POXRT 03-04 00614
mun exg icx

ISRAEL - PRESIDENTE (Previsión)
WEIZMAN PROMETE "TRABAJAR JUNTOS" CON NETANYAHU

Jerusalén, 4 mar (EFE).- El presidente reelecto de Israel, Ezer Weizman, ha prometido hoy miércoles que, a pesar de que Benjamín Netanyahu apoyó a su rival en las elecciones, Saúl Amor, "seguiremos trabajando juntos" con el jefe del Poder Ejecutivo.

El primer ministro Netanyahu fue de los primeros en congratularlo y Weizman le prometió que le "comprará unas aceitunas que le gustan para desayunar juntos" cuando regrese de una gira por Europa que comenzará mañana jueves en España.

Hombre de gran llaneza y carisma, el presidente en funciones desde 1993 y reelecto hoy por otros cinco años, proviene de una familia de alcurnia, y es sobrino del primer presidente de Israel, Haim Weizman.

La pugna por el cetro presidencial con Amor fue transformada en medios políticos y de la prensa como una lucha étnica entre "el patricio" y "el plebeyo".

En medios políticos se interpretaba la victoria de Weizman, de 74 años, como una derrota política para el jefe del Gobierno, cuya gestión criticó más de una vez a pesar de que la función presidencial está por encima de los partidos políticos.

A poco de asumir el cargo tras las elecciones generales de 1996, Weizman, ex diputado laborista e interesado en promover el proceso de paz, recibió en su residencia privada al presidente palestino Yaser Arafat, lo que obligó a Netanyahu a hacerlo poco después y luego de negarse sistemáticamente a ello.

Arafat, presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), llamó a Weizman para transmitirle sus congratulaciones y a fin de agradecerle sus esfuerzos para desbloquear el proceso de paz, totalmente interrumpido desde hace un año.

La invitación de Weizman a Arafat constituyó una humillación que el primer ministro, al parecer, no olvidó hace unas semanas al momento de desdecirse de una promesa anterior de apoyar la reelección de Weizman, según testimonio de la prensa local, a quien le dijo que era su "único candidato para la presidencia".

"Netanyahu sigue siendo fiel a su infidelidad", declaró el diputado Iosi Sarid, líder del frente pacifista Meretz, que como el Partido Laborista, el principal de la oposición, apoyaron al ex general del aire y uno de los artífices de la paz con Egipto.

La esposa del ex primer ministro laborista Isaac Rabin, Lea Rabin, se manifestó durante el proceso electoral en contra de Weizman por difamar a su marido durante la guerra de 1967, cuando se desempeñaba como comandante en jefe de las fuerzas armadas, y también impugnaron la reelección las feministas por sus "declaraciones machistas" y los homosexuales, entre otros.

Amor, exitoso alcalde del pueblo de Migdal HaEmek, recibió "sin decepción y con amor" la elección de Weizman, pero, en su opinión, "el próximo presidente de la nación debiera ser elegido directamente por el pueblo y no por el Parlamento", agregó.

Si la victoria la hubiera obtenido Amor, oriundo de Marruecos y miembro de la "segunda Israel", la de los inmigrantes procedentes de los países árabes y de las clases humildes, se habría producido "un terremoto político", según los observadores.

La función presidencial en el Estado israelí es meramente

representativa pues "el presidente lo es de todos sus ciudadanos" - hoy casi seis millones de judíos y árabes -, pero los observadores coinciden en que Weizman es "el más político" de cuantos tuvo este país en sus cincuenta años de existencia.

"La función presidencial está llena de responsabilidades en todos los terrenos, el político, el económico y el social", dijo Weizman, que ejerce la presidencia desde 1993, y que volverá a jurar el próximo 19 de mayo en el Parlamento (Kneset).

Durante estos próximos cinco años, como lo hizo desde que asumió la presidencia, Weizman y su esposa Reuma seguirán visitando puntualmente a todos los parientes de los israelíes muertos en el campo de batalla o en ataques palestinos. EFE

oz/jal

EA8209

U POXBT 02-25 00378
MUN EXG ICX

ISRAEL-MOSAD
NUEVO FRACASO DEL SERVICIO SECRETO EN PAIS EUROPEO "AMIGO"

Jerusalén, 25 feb (EFE).- El servicio secreto israelí (Mosad) volvió a fracasar en una operación, esta vez a principios de la semana pasada y en un país de Europa occidental, "uno de los más amigos de Israel", desveló la televisión estatal hoy, miércoles, un día después de la dimisión del jefe de ese organismo.

El Gobierno israelí mantiene delicadas y complejas negociaciones con ese país para rescatar a un agente del Mosad que participó en esa operación, información que el primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, atribuyó a conjeturas de la prensa.

La censura militar ha prohibido dar detalles y el nombre del país donde se produjo esa frustrada operación, pues hay vidas humanas en juego, señaló la emisora israelí en referencia a varios agentes del Mosad detenidos.

Tampoco ha trascendido en qué consistía la operación ni cuál era su objetivo.

Lo ocurrido fue notificado hace dos días a la subcomisión parlamentaria para Asuntos de Seguridad, que preside el diputado Uzi Landau y que componen tres legisladores de la coalición del Gobierno y tres de la oposición, cuyos debates son secretos.

La subcomisión, en contra de la norma, se enteró del fracaso, al parecer, por fuentes del Mosad, y no por su jefe, Dany Yatom, que dimitió el martes, un día después.

"No me ocupo de confirmar tales o cuales noticias de la prensa", dijo Netanyahu, que debe designar un sucesor para Yatom y el próximo día 5 tiene previsto emprender un viaje a España y otros países europeos.

En medios políticos y del Mosad se aseguraba que lo que precipitó la decisión de Yatom fue, precisamente, el nuevo fallo de sus agentes en Europa, tras el fracaso de septiembre del año pasado en Jordania, cuando intentaron asesinar, inyectándole veneno, a Jaled Mashal, representante del grupo extremista palestino Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) en Amán.

En ese caso, dos agentes del Mosad fueron apresados y Netanyahu, responsable de todos los organismos de seguridad, se vio obligado a liberar a decenas de presos palestinos para rescatarlos.

Además, esa operación causó gran daño a las relaciones con Jordania en vitales asuntos de seguridad.

Medios parlamentarios de Jerusalén comentaron hoy que también el fracaso del Mosad en Europa ha perjudicado a las relaciones de Israel con el país donde ocurrió. EFE

ez/eqn

02/25/19-14/98

EL SERVICIO SECRETO EXTERIOR ISRAELI

u 2502

Renunció el polémico jefe del Mosad

Tel Aviv.

Especial para Clarín

El general retirado Dani Yatom renunció ayer a la jefatura del Mosad, el legendario servicio de seguridad exterior de Israel, a menos de 23 meses de asumir el cargo. La renuncia —aceptada inmediatamente por el premier Benjamin Netanyahu— se produjo tras las conclusiones de dos comisiones de investigación del fiasco en Jordania en setiembre de 1997, cuando falló desastrosamente el intento de aniquilar a uno de los jefes de Hamas en Jordania.

Las dos comisiones —una parlamentaria y otra de expertos— no ordenaron la renuncia, pero criticaron la acción en Jordania y a los responsables de la misma: Yatom como jefe del servicio y Netanyahu, como co-

mandante supremo de los servicios secretos y como quien aprobó la acción en un punto tan sensible y problemático como Ammán, a unas semanas de las elecciones en Jordania.

Las autoridades jordanas declararon abiertamente su satisfacción por la renuncia de Yatom, cuya "cabeza" había sido exigida por el rey Hussein como condición para reanudar la colaboración en temas de seguridad e inteligencia entre ambos países.

En setiembre pasado, el Mosad intentó aniquilar a Jaled Mashal, un líder de Hamas, en pleno centro de Ammán, capital de Jordania. No sólo la acción fracasó y los agentes del Mosad fueron detenidos, sino que Israel no tuvo más remedio que liberar a prisioneros palestinos a cambio de dichos agentes.

EA8223

U POXBT 02-26 00682
mun exg icx

ISRAEL-MOSAD/CRISIS (Previsión)
FRACASO DEL MOSAD EN SUIZA REFLEJA UNA GRAVE CRISIS INTERNA

por Elías Zaldívar

Jerusalén, 26 feb (EFE).- El nuevo fracaso de los agentes secretos de Israel, esta vez en Suiza, parece reflejar una grave crisis interna en su organismo más secreto, el Mosad, una "vaca sagrada" que hoy jueves está en el ojo del huracán.

En medios del Gobierno de Benjamín Netanyahu, responsable ministerial de los organismos de seguridad, se afirma que ese fracaso en Suiza -que ha presentado una severa queja- fue el que precipitó esta semana la dimisión del jefe del Mosad, Dany Yatom.

De momento, la única información oficial provista hoy en Suiza consigna que uno de cinco agentes del Mosad, sospechosos de escuchas telefónicas ilegales de un tercer país no identificado, se halla detenido; los otros cuatro recuperaron su libertad.

El presidente de la Subcomisión Parlamentaria a cargo de los Organismos de Seguridad, diputado Uzi Landau, dijo esta mañana que, por el bien de los servicios secretos, habrá que investigar por todos los medios a los "irresponsables que filtran informaciones" entre los miembros del Mosad, del Servicio de Seguridad General (Shabak) y entre oficiales superiores de las fuerzas armadas.

La opinión pública en Israel se enteró anoche por un informe del Canal 1 de la televisión del fiasco "en un país muy amigo de Europa", y de que "la vida de varias personas está en juego", una información que al parecer también sorprendió a las autoridades de ese país que, se conjetura, se proponían mantenerlo en reserva.

"Se está desarrollando aquí una norma de comportamiento mucho más grave que el fenómeno de las filtraciones a la prensa, y por la cual personas con funciones superiores, para mejorar su posición o por luchas intestinas, se valen hasta de las informaciones más reservadas para sus fines", dijo Landau a la radio estatal.

Según la procuradora federal de Suiza, Carla del Ponte, la frustrada operación y el arresto de cinco agentes del Mosad en un sótano de una casa de Berna aconteció el pasado jueves 19 y cuatro días después de interrogarlos, Suiza presentó una enérgica protesta a Israel por la violación de su soberanía territorial.

Cuatro de los sospechosos, sorprendidos cuando escuchaban ilegalmente unas conversaciones telefónicas, fueron liberados por las autoridades del cantón de Basilea pero ahora se ha pedido su captura, informó esta mañana Del Ponte en una rueda de prensa.

Los últimos fiascos del Mosad, que han trascendido y se convirtieron en grandes escándalos públicos y políticos, se han producido en los últimos cinco meses, y sacuden sus estructuras, su prestigio internacional y a la opinión pública israelí.

El más conocido fue el de septiembre pasado, cuando dos de sus agentes fueron apresados a plena luz del día en Amán después de fallar en un intento para asesinar a un dirigente del Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) en Jordania, Jaled Mishal.

Un informe de una comisión que investigó esa operación en Jordania -el único país árabe en muy buenas relaciones con Israel- responsabilizó al jefe del Mosad, el general retirado Yatom, quien rechazó ese fallo pero dimitió un día antes de trascender el nuevo

fracaso de sus agentes en Suiza en medio de noticias sobre un supuesto "alzamiento" en su contra en ese organismo.

Poco después trascendió que uno de sus veteranos agentes, Iehuda Gil, actualmente bajo proceso, "exageraba" sus informes acerca de los peligros de una guerra por parte de Siria, al punto que hubiera podido contribuir a precipitarla el año pasado.

Fuentes del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel han admitido hoy que existen intensos contactos con Suiza en torno de la frustrada operación de agentes Mosad.

La procuradora federal de Suiza no aclaró a qué país pertenecían las conversaciones que escuchaban en el sótano de Berna donde fueron apresados.

En un principio, fuentes suizas aseguraban de que se trataba de conversaciones telefónicas de la legación de Irán en Berna pero Del Ponte no confirmó que fueran de la legación de ese país, uno de los principales enemigos potenciales de Israel.

Otras fuentes de la prensa suiza sostenían que los agentes fueron apresados en Ginebra cuando intentaban cambiar unas pilas para escuchar las conversaciones telefónicas de la representación iraní ante las agencias de la ONU. EFE

ez/msr

02/26/10-16/98

Operativos del Mossad en tierra helvética

Jerusalén, AFP

Dos agentes del Mossad israelí ya fueron detenidos en 1963 en Suiza, donde se hallaban desempeñando una misión, recuerda ayer el diario Haaretz, tras la detención de un agente en ese país.

Los dos agentes habían sido detenidos en Berna, después de haber intentado intimidar a un pariente de un científico suizo, a

quien Egipto había propuesto su programa de desarrollo de misiles. Israel quería, mediante esa vía, obligar al científico a renunciar a ese trabajo.

Ese episodio enfrió considerablemente las relaciones bilaterales, pero Suiza liberó a los dos agentes algunos meses más tarde, añade el Haaretz.

Actualmente Israel intenta obtener de Suiza la liberación de

uno de sus agentes, tras una misión fallida la semana pasada.

Ningún detalle fue divulgado sobre este último asunto por las autoridades israelíes, pero, según los medios de comunicación, el agente participaba en una operación de instalación de instrumentos de vigilancia electrónica en la representación diplomática iraní en la ONU, en Ginebra.

UR 2702

9805655

Suiza apresaa espía israelí

Por **Marius Schattner**

Jerusalén, AFP

El fracaso de Berna, cinco meses después del fiasco de Ammán, dejó en una embarazosa posición a Israel y mostró a la luz pública los fallos de su servicio secreto, el Mossad, durante mucho tiempo considerado como uno de los mejores del mundo.

El escándalo, que ha causado la detención de un agente del Mossad y las protestas diplomáticas de Suiza, ha vuelto a dejar en evidencia a Israel ante un país amigo.

Después de haber suscitado el furor de Jordania, Israel irritó esta vez a las autoridades suizas.

La detención del agente israelí cuando intentaba "pinchar" un teléfono en Berna, significa un nuevo golpe al Mossad, que más que nunca aspiraba a quedar fuera de la luz de los proyectores.

El jefe del servicio, el general Danny Yatom, dimitió el martes a causa principalmente de este asunto.

Otros cuatro agentes, capturados también en flagrante delito por la policía en la noche del 18 al 19 de febrero, fueron liberados y abandonaron sin duda Suiza inmediatamente, aunque se emitieron órdenes de detención en su contra, según la Justicia helvética.

La radio pública israelí señaló que el comando tenía como objetivo los activistas del Hezbollah libanés, grupo apoyado por Irán.

"El Mossad hasta hace poco era eficaz como un reloj suizo, pero ahora es una especie de queso gruyere lleno de agujeros", comentó el analista militar del diario israelí Haaretz, Amir Oren.

El presidente suizo, Flavio Cotti, dijo a entender que su visita, prevista para el mes de mayo en Israel, la primera de un jefe de Estado helvético, podría ser reconsiderada, a la espera de los resultados de la investigación judicial en curso.

En una nota transmitida a Israel, el gobierno suizo protestó energicamente contra este ataque del Mossad.

tado a la soberanía suiza, en violación del derecho internacional público, por miembros del servicio secreto israelí.

Sin embargo, tanto en el plano internacional como en el plano de la política interior, el asunto de Berna debería tener menos consecuencias que la tentativa fallida de envenenamiento de un dirigente integrista palestino en Ammán en setiembre, según responsables israelíes.

Esta vez, no se trata de una tentativa de asesinato, sino de una operación clásica de espionaje que los servicios de inteligencia practican en principio sin problemas.

"No se puede comparar ambos asuntos", afirmó a la radio el general en la reserva Azriel Nevo, quien fue ayudante de campo de cuatro primeros ministros israelíes.

El embajador de Israel en Berna, Yitzhak Meir, expresó sus "excusas" al ministerio suizo de Relaciones Exteriores. Pero Israel no presentó oficialmente excusas públicas, y según la radio pública, no lo hará.

Meir se felicitó por la actitud del gobierno federal, que había guardado silencio sobre el asunto hasta que fue revelado por los medios de comunicación en Israel.

Responsables israelíes, citados por la radio pública, señalaron que en el caso de una detención de un agente secreto en un país "amigo", la costumbre es presentarlo rápidamente ante la Justicia y expulsarlo a continuación.

En el plano de la política interior, el asunto no afecta mucho al gobierno de Benjamin Netanyahu, en la medida en que existe un consenso en Israel para aprobar las operaciones de espionaje en todo el mundo.

Por el contrario, la tentativa de asesinato en Ammán fue condenada por una parte de la opinión pública.

El gran perdedor es el Mossad. Su prestigio ha quedado, si cabe, aún más afectado porque todo indica que las primeras filtraciones del fiasco provienen del propio servicio secreto.

Dichas filtraciones, según algunos analistas, no son ajenas a la batalla interna por la sucesión del jefe del Mossad.

Doc. con fondo oscuro

Una operación fallida

Una suiza insomne alertó a la policía y desbarató una operación de los servicios secretos israelíes que intentaban colocar micrófonos en una residencia de diplomáticos de Berna.

Jueves 19 de febrero - en la madrugada

1 Tres agentes del Mossad entran directamente en el sótano con material de escucha.

3 Una vecina inquieta alerta a la policía.

2 Dos vigilan en la puerta.

Medios de intercepción

Red pública

Domicilio

Central telefónica

Centro de intercepción

Sub-distribuidor (en subsuelo)

Distribuidor (en la vía pública)

Una patrulla provoca la huida de los intrusos. La policía logra detener a uno de los agentes.

Nuevo fiasco del Mossad ridiculiza a Netanyahu

EP 2702

SUIZA EXIGE DISCULPA ISRAELI POR FALLIDA OPERACION ESPIA

El gobierno suizo exigió ayer disculpas de Israel, después de que arrestó en Berna a un grupo espía israelí cuando intentaba colocar escuchas electrónicas en una casa particular. El fiasco asestó otro revés al servicio de Inteligencia Mossad, menos de seis meses después del escándalo que rodeó al servicio tras un frustrado intento de asesinar en Jordania a un importante dirigente de un grupo extremista islámico.

JERUSALEN y GINEBRA (Servicio de "The New

The New York Times

York Times" exclusivo para EL PAIS).— Un nuevo escándalo envuelve al Mossad —el servicio de inteligencia de Israel— luego que la fiscal federal de Suiza, Carla del Ponte, confirmó las informaciones difundidas por los diarios y televisión israelíes sobre acciones de espionaje practicadas por ese servicio contra otros países en territorio suizo.

En una conferencia de prensa que convocó ayer en Ginebra, la Dra. del Ponte manifestó que supuestamente el servicio secreto de Israel espía a otros diplomáticos en la ciudad de Berna, en la noche del 19 de febrero, habiendo logrado las autoridades suizas la detención de una persona, en tanto otras cuatro se encuentran prófugas y es probable que ya hayan abandonado el país.

La Fiscal explicó que tres hombres intentaron

ingresar a un edificio, aparentemente una misión diplomática, en tanto los presuntos cómplices aguardaron en la entrada del inmueble. Un habitante del edificio avisó a la Policía sobre los movimientos sospechosos de los individuos.

■ PROTESTA OFICIAL

La Dra. del Ponte manifestó que "La Fiscalía ha iniciado una investigación de la supuesta violación de la ley que prohíbe reunir información política y militar", y puntualizó que desconocía a quién se pretendía espiar.

Por su parte, el secretario de Estado del Ministerio de Relaciones Exteriores, Jakob Kellenberger, informó que el Embajador de Israel en Suiza fue convocado el lunes pasado para recibir una protesta oficial del gobierno suizo.

Kellenberger subrayó que "este incidente es inaceptable y enfriará las relaciones de amistad entre los dos países".

Precisó que hasta el momento no hubo reacción oficial de las autoridades de Israel.

■ ELEMENTO DECISIVO

Las primeras informaciones del nuevo hecho que tiene como protagonista al castigado Mossad, surgieron en Israel. Medios de comunicación revelaron que agentes del Mossad habían sido arrestados en Suiza, y que al parecer su misión estaba dirigida de alguna manera contra Irán.

El diario "Yediot Ahronot" informó que el nuevo golpe constituyó el elemento desencadenante de la renuncia de Danny Yatom, el pasado martes, como Jefe del Mossad. Hasta el momento se pensaba que Yatom había optado por dimitir como consecuencia de las críticas que recibió por el frus-

trado intento de asesinato de un dirigente de Hamas, en Jordania, hace algunos meses.

Los dos principales periodistas de temas políticos del diario, Nahum Barnea y Shimon Shiffer, escribieron que un factor clave de la decisión de Yatom de renunciar "fue otra misión frustrada, cuyos detalles no se permite publicar en esta etapa".

El Canal Uno de la televisión israelí dio cuenta en su noticiero central que "se habían practicado detenciones en uno de los países de Europa Occidental que más simpatiza con Israel", pero precisó que "los detalles están bajo el rótulo de secreto, debido a que corre peligro la vida de un hombre".

La agencia Reuters informó que la fiscal suiza, Del Ponte se proponía hacer una conferencia de prensa —lo que ocurrió ayer— que autoridades de la seguridad suiza vinculan a Israel.

El informe de Reuters fue recogido por los medios de comunicación de Israel, ya que es una de las tácticas habituales para eludir la censura de temas de seguridad.

■ NETANYAHU INFORMADO

Cualquiera sea el alcance final del caso, el nuevo fracaso del Mossad tendrá serias repercusiones.

Mossad y el servicio de inteligencia interno, Shin Bet, durante años gozaron de prestigio por ser de los más eficaces servicios secretos del mundo y se consideraba que sus acciones constituían una de las principales armas contra el terrorismo que acecha a Israel.

Pero, su prestigio ha sido erosionado en los últimos años. Shin Bet fue duramente criticado por no haber tenido la habilidad de proteger al primer ministro Yitzhak Rabin de un asesino religioso nacionalista.

XJ6939

U POXRT 02-27 00350

mun exg icx

ISRAEL-MOSAD (Ampliación)

ISRAEL SE EXCUSO ANTE GOBIERNO SUIZO POR ACTIVIDADES MOSAD

Jerusalén, 27 feb (EFE).- Israel se excusó ante el Gobierno suizo hoy, viernes, por las actividades de los agentes de sus servicios secretos israelíes (MOSAD) en ese país europeo.

El director general del Ministerio de Asuntos Exteriores de Israel, Eitan Bentsur, envió una carta en ese sentido al presidente de Suiza y al jefe de la diplomacia del país helvético, informó hoy la radio estatal israelí.

En la carta, que fue entregada a través del embajador israelí en Berna, Isaac Mayer, se manifestaba "pesar por las complicaciones causadas al Gobierno suizo".

Bentsur decía también que "el terrorismo amenaza la seguridad de los ciudadanos israelíes, así como la paz y la estabilidad", y manifestaba su esperanza de que el incidente se supere y continúen las buenas relaciones entre su país y Suiza.

El Ministerio israelí de Asuntos Exteriores había anunciado ayer e insistido esta mañana en que su país no presentaría excusas oficiales a Suiza, que así lo había exigido, y esta tarde se decía que decidieron enviar la carta tras estudiar todos los aspectos legales y otros relacionados con el caso.

Según trascendió, el pasado lunes 19 fueron descubiertos cinco agentes secretos israelíes cuando intentaban instalar equipos para escuchas telefónicas en un edificio de Berna, en el que al parecer vive un miembro del grupo integrista libanés Hizbulá (Partido de Dios).

La emisora israelí recogió informaciones provenientes de Suiza en el sentido de que el embajador de Irán en ese país solicitó hoy al Ministerio de Asuntos Exteriores de Berna información acerca del agente del MOSAD detenido. Los otros cuatro fueron liberados el mismo día de su detención.

Según la emisora, la solicitud del embajador iraní "refuerza la apreciación de que la actividad de los agentes israelíes estaba dirigida a factores iraníes, o a servidores de Irán".

La radio estatal israelí también señaló que el dueño de la vivienda en la que se pretendían hacer las escuchas vive actualmente en la localidad de Montreuil próxima a Ginebra, pero se encuentra estos días en el Líbano y tiene intenciones de regresar a su lugar de residencia próximamente. EFE

ro/M

02/27/14-41/98

U VARBT 02-27 00555
mun exg ick

ISRAEL-MOSAD (Previsión)

PRESIDENTE SUIZO CONSIDERA PASO POSITIVO EXCUSAS DE ISRAEL

Berna, 27 feb (EFE).- El presidente de la Confederación Helvética, Flavio Cotti, considera "un paso positivo" las excusas presentadas hoy, viernes, por Israel tras el incidente en el que un agente del servicio secreto israelí (Mosad) fue arrestado en Berna, informó el Ministerio de Asuntos Exteriores.

El portavoz del Departamento Federal (ministerio) de Asuntos Exteriores, Franz Egle, señaló, en un comunicado, que, de todas formas, la Confederación sigue considerando este asunto como "una violación inaceptable de la soberanía suiza".

La carta de disculpas, firmada por el director general del Ministerio israelí de Asuntos Exteriores, Eytan Ben-Tsur, en nombre del primer ministro, Benjamín Netanyahu, fue entregada hoy a Cotti por el embajador de Israel en Berna, Isaac Mayer.

Ben-Tsur "ha expresado sus excusas en nombre del Estado de Israel respecto a esta misión (del Mosad) y los problemas por los que pasó, que entrañó complicaciones para las autoridades suizas", según indicó el Ministerio suizo de Asuntos Exteriores.

En esta misiva se justifica la acción del Mosad diciendo que ~~los agentes estaban luchando contra una "amenaza terrorista"~~ aunque no precisa de qué se trataba.

Ben-Tsur también expresa en su carta el deseo de que este asunto "se solucione rápidamente y las buenas relaciones bilaterales continúen".

La carta fue enviada después del examen realizado por las autoridades israelíes "de todos los aspectos jurídicos y otros relacionados con el asunto", según las mismas fuentes.

Suiza exigió el pasado lunes a Israel "rápidas excusas" por el incidente ocurrido el 19 de mayo en la localidad de Koniz, en los alrededores de Berna, donde fueron detenidos cinco agentes del Mosad, de los que cuatro quedaron después en libertad, cuando supuestamente intentaban instalar un sistema de escuchas en los sótanos de un edificio.

Uno de los asuntos que ha despertado polémica fue la actuación de la Policía cantonal de Berna que, tras haber arrestado a los cinco agentes, dejó en libertad a cuatro, porque no sospecharon que eran agentes del Mosad y creyeron que se trataba de un caso de intento de robo.

Las detenciones se produjeron a las 01.00 GMT del día 19 y la Policía Federal no fue avisada hasta las 07.00 GMT cuando los agentes cantonales pensaron que el material incautado al único detenido podía servir para algo más que para forzar un domicilio.

En este sentido, el juez suizo Alexander Tschappat dijo hoy a la emisora local DRS que la Policía de Berna "no tenía necesidad jurídica" de liberar a los agentes israelíes y que "hicieron una apreciación ingenua de la situación".

Según informaciones llegadas a Suiza de medios de prensa israelíes, los presuntos espías, tres hombres y dos mujeres, señalaron a la Policía que una de la parejas quería usar el sótano para mantener relaciones sexuales mientras la otra esperaba fuera, aunque en realidad lo que hacían estos últimos era vigilar los alrededores mientras los otros colocaban las escuchas.

El único detenido lo fue porque le incautaron un maletín con

sofisticado material electrónico sobre el que no pudo dar una explicación creíble.

Hasta el momento, sigue sin saberse quién vive en el edificio objetivo de la operación y aunque en Israel se indicó que podría ser un supuesto militante de Hizbulá, la Fiscal General suiza, Carla del Ponte, se limitó a decir que era el domicilio de un ciudadano extranjero pero sin relación con círculos diplomáticos.

EFE

cr/agf/ma/mlr

XB0931

U POXRT 02-27 00344
mun exg icx

ISRAEL-MOSAD/IRAN
IRAN ACUSA A SUIZA DE COLABORAR CON ISRAEL EN CASO ESPIONAJE

Teherán, 27 feb (EFE).- Irán acusó hoy a las autoridades suizas de colaborar con Israel para tratar de encubrir el "escándalo" de espionaje provocado por el intento de un grupo de agentes de los servicios secretos israelíes (Mosad) de instalar un sistema de escuchas en la "misión diplomática iraní en Berna".

Tras la oración del viernes en la Universidad de Teherán, la principal tribuna política del país, el ayatola Mohamed Yazdi, jefe del poder judicial iraní, exigió a los tribunales suizos "una completa explicación de los motivos por los que fueron puestos en libertad cuatro (de los cinco) espías (del Mosad) en este caso".

Ante decenas de miles de fieles musulmanes, Yazdi exigió al Gobierno suizo que acelere sus investigaciones, para dar una completa explicación del caso, descubierto el pasado 19 de febrero en Berna y que, según dijo, amenazaba a la sede diplomática de la República Islámica de Irán en esa capital.

El jueves de la semana pasada, cinco personas fueron detenidas en Berna cuando trataban de colocar un sistema de escuchas en un edificio, y poco después cuatro fueron puestas en libertad, mientras una permanece retenida.

Las autoridades suizas aseguraron que, aunque en el edificio donde se produjeron los hechos residían ciudadanos extranjeros, no se trataba de la sede diplomática iraní.

Otras fuentes han apuntado que en el edificio vivía un miembro del grupo integrista chií libanés pro iraní Hizbula (Partido de Dios), que podría haber sido el objetivo de las escuchas.

El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, admitió que el detenido era un agente del Mosad, mientras Suiza exigía disculpas a Israel por esta actuación, que sus autoridades calificaron de inaceptable.

Hoy las autoridades israelíes presentaron sus excusas al Gobierno helvético y señalaron que esperan que este asunto no afecte a las excelentes relaciones entre los dos países.

Ayer, el Ministerio de Asuntos Exteriores iraní afirmó que el intento de espionaje afectaba a la representación diplomática de la República Islámica en Berna y que esperaban las explicaciones del Gobierno suizo. EFE

cho/nq/mz

02/27/16-09/98

XB1021

R POXRT 03-03 00371
mun exg icx

ISRAEL-SEGURIDAD
ESTARAN MAS CONTROLADOS LOS SERVICIOS SECRETOS

Jerusalén, 3 mar (EFE).- Los agentes secretos del servicio de Seguridad General, más conocido como "Shabak" o "Shin Bet", estarán más controlados en sus operaciones según una nueva ley en ciernes que promueve el Ministerio de Justicia.

El proyecto de ley, aprobado por el Parlamento (Kneset) en la primera de las tres lecturas antes de entrar en vigencia, se ocupa de tres aspectos relacionados con las operaciones del organismo: su estructura; sus funciones, objetivos y atribuciones, y también la fijación de los medios gubernamentales y parlamentarios para supervisarlas, informa hoy martes la prensa israelí.

El organismo, que está a cargo del almirante retirado Ami Ayalón y opera en Israel y en territorios ocupados de Cisjordania y Gaza, quedará bajo un control más estricto que en el pasado.

El "Shin Bet" posee muchas y variadas atribuciones con un elevado potencial de peligro para la privacidad de las personas, de su libertad, su cuerpo y sus valores culturales, explicó el ministro de Justicia, Tsaji Hanegbi, al presentar su proyecto de ley, aprobado ayer lunes en la Kneset por 16 contra 5.

Los votos en contra fueron los de cinco legisladores árabes de la Kneset, a los que Hanegbi recriminó pues, en su opinión, "debieron ser los primeros en votar a favor".

"Si el Shabak fuese menos eficiente, Dios nos libre de ello, nuestras vidas en este país se convertirían en un infierno, y los primeros que hubiesen pagado el precio por ello habrían sido los ciudadanos árabes inocentes", declaró Hanegbi.

Una cláusula especial en la ley en ciernes autoriza al Gobierno, previo permiso de la Comisión Parlamentaria para Asuntos del "Shabak", a determinar funciones adicionales a sus agentes a fin de velar por "los intereses vitales del Estado" o promoverlos.

El proyecto del Ministerio de Justicia fue girado a la Comisión Parlamentaria para Asuntos de Seguridad y del Exterior, la más importante de la Kneset, a fin de debatir y preparar su texto para la segunda y tercera lecturas de rigor antes de ser promulgada.

Por iniciativa del jefe del "Shin Bet", informa el diario Haaretz, se eliminó de la ley una cláusula penal, la imposición de tres años de prisión a periodistas que divulgaran informaciones relacionadas con ese organismo secreto sin someterlas antes a la censura. EFE

ez/jal

03/03/09-43/98

Nuevo jefe del Mossad

Jerusalén (Xinhua) - El primer ministro de Israel, Benjamín Netanyahu, nombró el miércoles por la noche al ex subdirector del Mossad, Ephraim Halevy, como su nuevo director. Por otra parte, Amiram Levine, perteneciente a la comandancia norte de la Fuerza de Defensa de Israel (FDI), fue nombrado subdirector del Mossad, agencia de inteligencia israelí. Halevy se encargará de la administración de toda la organización de inteligencia estatal, mientras que Levine será responsable de las operaciones y de las misiones especiales.

El ex jefe del Mossad, Danny Yatom, presentó su renuncia la semana pasada después de que el comité nombrado por el estado indicara su responsabilidad en el fallido intento de asesinato contra el líder de (Movimiento de la Resistencia Islámica) Hamas, Khaled Mashaal, de septiembre pasado en Amman y del arresto de la semana pasada de los agentes del Mossad sorprendidos interceptando líneas telefónicas en la ciudad de Berna, Suiza. LJ 0603



Halevy, a cargo de servicio secreto. REUTERS

Netanyahu designó a un agente experto al frente del Mossad

■ El representante de Israel ante la Unión Europea (UE), Efraim Halevy, fue designado ayer por el primer ministro, Benjamín Netanyahu, nuevo director de los servicios secretos israelíes (Mossad).

Halevy, de 64 años, reemplazará a Dani Yatom, quien dimitió la semana pasada tras el escándalo suscitado por el fracaso de dos operaciones del Mossad en Jordania y Suiza. El nuevo responsable de los servicios es un buen conocedor de la Inteligencia israelí, ya que perteneció al organismo durante 34 años y fue número dos del mismo entre 1990 y 1991. Además, Netanyahu designó como asistente de Halevy al general Amiram Levín, quien ocupará el puesto de jefe de operaciones y misiones especiales. El anuncio fue hecho por Netanyahu, quien hoy viaja a España y otros países de la UE para recabar apoyos a su plan de evacuación del sur del Líbano. (EFE) ED 0503

XP6105

U POXBT 03-05 00420
mun exg icx

SUIZA-MOSAD

AGENTES DESCUBIERTOS SUIZA FRAN SETS Y SU OBJETIVO UN LIBANES

Berna, 5 mar (EFE).- Los agentes del servicio secreto israelí, Mosad, descubiertos en Berna cuando intentaban poner escuchas telefónicas en un domicilio privado eran seis, y no cinco como se había informado hasta ahora, y su objetivo era un libanés de 32 años.

El consejero de Estado suizo Bernhard Seiler dijo hoy, jueves, que el jefe de la Policía federal, Urs von Daeniken, realizó estas afirmaciones en su comparecencia ante una comisión parlamentaria, a la que también informó el ministro de Justicia, Arnold Koller, actual presidente de la Confederación Helvética.

Seiler indicó que, según Von Daeniken, el papel jugado por esta sexta persona en la operación del Mosad no está claro y mostró su extrañeza por el hecho de que el servicio secreto israelí mandara un equipo a Suiza sólo para poner escuchas telefónicas.

No obstante, la Policía Federal rechaza la hipótesis de que este equipo hubiera venido a Suiza con la intención de matar a alguien.

Aunque señaló que el objetivo del espionaje era un libanés de 32 años, el consejero de Estado suizo no dio más precisiones sobre su identidad o su trabajo.

El Ministerio Público de la Confederación, encargado de la investigación del caso, no ha querido hacer ningún comentario sobre esta información, al igual que el consejero Federal de Asuntos Exteriores, Jakob Kellenberger, quien no respondió a las preguntas de los periodistas sobre este asunto en una rueda de prensa celebrada en Ginebra.

La comisión parlamentaria expresó hoy su "gran estupefacción" por esta operación de los servicios secretos israelíes y por la utilización de tales métodos por parte de un país con el que Suiza mantiene relaciones de amistad.

Los agentes del Mosad fueron descubiertos por la Policía Cantonal de Berna en la madrugada del 19 de febrero cuando intentaban situar unas escuchas telefónicas en un domicilio privado en la localidad de Koniz, en los alrededores de Berna.

Tras ser interrogados por la policía, sólo uno de los israelíes permaneció detenido y ahora las autoridades de Israel intentan conseguir su liberación, a lo que el Gobierno suizo sólo accedería bajo la condición de que el agente comparezca en un juicio al que le someterán.

Sin embargo, el Gobierno israelí se opone a que el agente sea sometido a juicio, aparentemente para que no se vea obligado a desvelar, entre otras cosas, los métodos de trabajo del Mosad.

Los israelíes son sospechosos de haber realizado ilegalmente actividades para un país extranjero, además de haber cometido espionaje político, económico y militar, daños a la propiedad privada y escuchas ilegales. FFF

agf/ah

03/05/16-51/98

15

9805655

ISRAEL

Peligros del espionaje

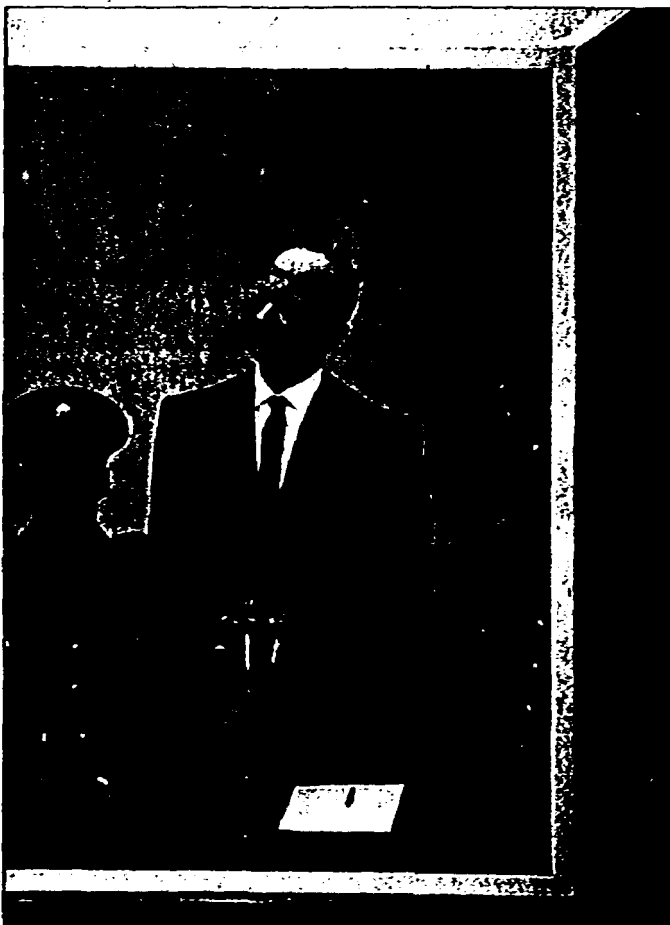
Más problemas para el otrora orgulloso Mossad

POR JOSEPH CONTRERAS

PARA LOS ESPÍAS, INTERCEPTAR una línea telefónica es cosa de todos los días. A veces se hace por control remoto, utilizando computadoras (ordenadores). Cinco agentes del Mossad, el servicio de inteligencia israelí, que tenían el cometido de interceptar el teléfono de un apartamento de Berna utilizaron el método tradicional, pero cometieron un error elemental. El equipo hizo suficiente ruido en el sótano del edificio a las 3 a. m. como para despertar a una mujer en el primer piso. Ella llamó a la policía. Uno de los israelíes, que llevaba una maleta sellada fue detenido, y los otros cuatro fueron dejados en libertad. Pero este fue un malentendido entre amigos. El embajador israelí en Suiza expresó en privado su pesar, y los suizos aceptaron mantener silencio sobre el asunto.

Fue un mal momento para tratar de mantener el secreto sobre las debilidades del Mossad. La agencia ha visto destruida su imagen de infalibilidad desde que fracasó en una conspiración para asesinar a un destacado dirigente islámico en Jordania el año pasado. Los detalles del fiasco de Berna se filtraron a la prensa israelí justo cuando el jefe de Mossad, Danny Yatom, presentaba inesperadamente su renuncia. Molestos por las revelaciones, funcionarios suizos dijeron que acusarían formalmente de espionaje al agente detenido. Además, exigieron y obtuvieron una carta de disculpa.

El Mossad todavía tiene mucho de qué alardear. Su secuestro en Argentina del criminal nazi Adolf Eichmann en 1960 fue un triunfo hoy clásico. Agentes del Mossad tuvieron un papel crucial en el asesinato del hombre fuerte de Yasser Arafat, Abu Jihad, en 1988. También se atribuyó ampliamente a la agencia el asesinato, en octubre de 1995, del dirigente islámico del Jihad, Fathi Shikaki en Malta. Los triunfos oscurecían los fracasos. Dos agentes del Mossad fueron detenidos en Basilea, Su-



Agencia acosada: La captura de Eichmann fue un triunfo

za, en 1963 por amenazar a la hija de un científico alemán que trabajaba en el programa de desarrollo de misiles de Egipto. Tuvieron que pasar unos meses bajo custodia helvética. En 1973, agentes del Mossad mataron de un balazo a un camarero al que confundieron con un funcionario de la Organización de Liberación Palestina, en la ciudad noruega de Lillehammer. Seis agentes fueron llevados a juicio y cinco de ellos fueron encarcelados.

Pero la agencia nunca ha tenido una racha tan mala de calamidades públicas. Comenzó en septiembre pasado con la captura de dos agentes en Jordania después de que trataran de envenenar a Khaled Meshaal, un funcionario de Hamas. Para obtener su liberación, el gobierno del primer ministro Benjamín Netanyahu se vio obligado a liberar a Ahmed Yassin, líder espiritual del movimiento islámico y a decenas

de otros prisioneros palestinos. Luego, el agente retirado Yehuda Gil fue acusado de fraude y de falsificar informes de inteligencia para sus superiores. (Gil se ha declarado inocente y está a la espera del juicio). Ambos casos escandalizaron al público. A tal punto que el nuevo caso suizo, al mismo tiempo que la renuncia de Yatom, generó algo de simpatía por la acosada agencia.

"Estoy seguro de que han tenido decenas de operaciones de éxito de las que no se ha oído hablar", dijo Benny Morris, historiador de la Universidad Ben Gurion y coautor de un libro sobre el servicio de inteligencia israelí.

No se ha aclarado de quién eran las conversaciones telefónicas que el Mossad deseaba escuchar en Berna. Versiones periodísticas iniciales en Israel dijeron que la operación tenía en la mira a diplomáticos iraníes, pero un funcionario israelí dijo a NEWSWEEK que el verdadero objetivo era un agente de Hizbulá, el movimiento shiíta islámico que lucha contra Israel en el sur del Líbano. Por lo menos dos residentes del edificio de apartamentos de Berna tienen nombres árabes, pero ninguno de ellos estaba presente la semana pasada cuando los reporteros entrevistaron a sus vecinos. Cualquiera que haya sido el objetivo de la operación, la revelación del plan fue muy embarazosa para los israelíes. Solo unos días antes, en medio de temores de un ataque de Iraq, los suizos habían ofrecido proporcionar 50.000 equipos de máscaras antigases y 300.000 jeringas con antidotos

contra armas biológicas. El gesto había ayudado a aplacar una persistente animosidad judía hacia Suiza por haber recibido supuestamente oro robado de las víctimas del Holocausto de la Alemania nazi durante la Segunda Guerra Mundial.

Pronto todo esto será el problema del nuevo jefe del Mossad. Se dice que el principal candidato para el cargo es el general Amiram Levine, comandante israelí para el sur del Líbano. Se cree que Netanyahu anunciará su elección esta semana. El Primer Ministro conoce al general desde principios de la década de los años 70, cuando Levine era su comandante en jefe en la unidad élite Sayeret Matkal. Viniendo de fuera, Levine podría tener que enfrentarse a los mismos resentimientos que hostigaron a Yatom, un militar de carrera. Sea quien sea el que tome el mando, será mejor que cuide sus espaldas.

1p-1p

9805655

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROJECCIÓN

VINCULACIONES

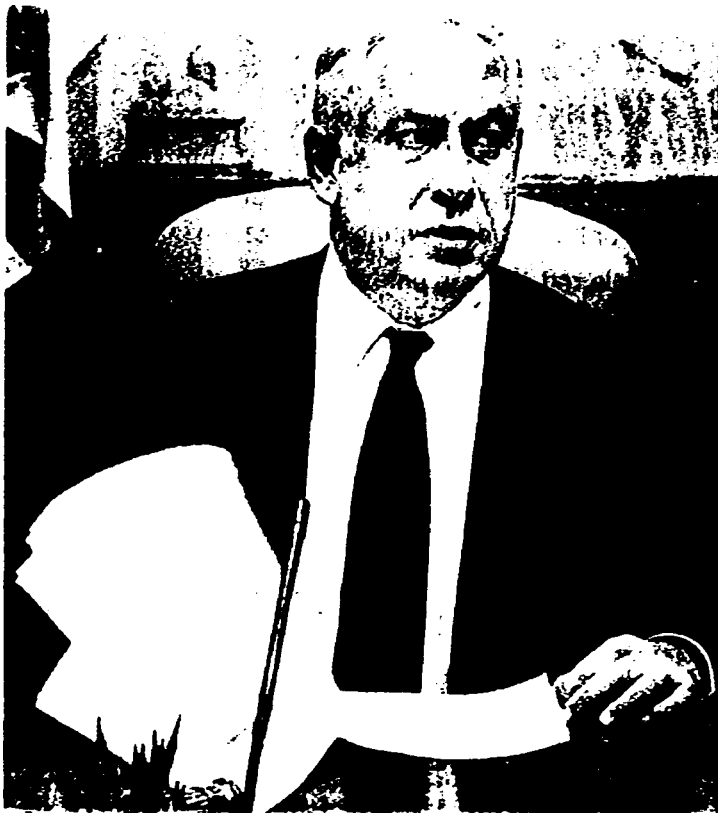
980 1656
ANÁLISIS VARIOS SOBRE LA SITUACIÓN EN MEDIO ORIENTE
180090
270398
10876 11163-
10195-
11849-
11864-

LA SITUACIÓN EN MEDIO ORIENTE

El País
de Madrid

Por M. A. Bastenier,
Enviado especial a Jerusalén

Tanta convicción no debería ser espontánea. Hace falta mucho entrenamiento para exhibir la blindada seguridad del premier israelí Benjamin Netanyahu, quien ayer inició una gira europea en Madrid. Todos los que critican a Israel se equivocan: Europa, no digamos ya el mundo árabe. Sólo Estados Unidos encuentra gracia a sus ojos. El líder del Likud se siente habitado de una visión histórica: salvar a Israel de enemigos y neutrales, y para ello actúa varias cuestiones importantes del futuro: el derecho de autodeterminación no puede ser ilimitado, de lo que harían bien en tomar nota diversas naciones europeas, por si no se habían percatado. Hijo de un



BENJAMIN NETANYAHU

"No habrá Palestina independiente"

notable historiador de la España de la Inquisición, conoce bien al país, en el que debutó como figura de la política en la Conferencia de Madrid de 1991. "Ahí empezó todo", nos dice en su despacho de Jerusalén. Y gracias a Dios, corroborará hasta con el lenguaje corporal, que ese todo está a salvo entre sus manos.

-Todos hablan de una futura retirada israelí de los territorios ocupados, que se hace esperar. Hay un presunto plan norteamericano que propone el 13 por ciento, un casi seguro plan de Netanyahu con un 9 por ciento, y la última información pretendiendo que estaría dispuesto a ceder el 40 por ciento de Cisjordania y Gaza a cambio de que, así, concluyeran las negociaciones de paz con los palestinos.

-La prensa no sabe lo que dice. Lo que hemos de hacer es reunirnos el presidente Arafat y yo, sin más negociaciones interinas, para llegar a un acuerdo final de paz. Ese acuerdo deberá permitir a los palestinos gobernar sus propias vidas y a nosotros, proteger nuestra seguridad. Eso implica una retirada territorial y una negociación acerca de los poderes que correspondan a cada uno. Y no entraré en guerras de porcentajes, porque lo que me importa es la seguridad de mi país. Sus lectores quizá ignoren que las autoridades palestinas controlan ya al 90 por ciento de su población, por lo que no existe tal ocupación, como se dice. Palestinos gobiernan a palestinos en educación, impuestos, pasaportes, bandera, y el resto del territorio está casi vacío, por lo que no hay problema de derechos humanos, sino de seguridad y de nacionalidades.

-Pero justamente eso hace que el problema consista en cómo hacer compatible la separación en entidades políticas distintas de dos pueblos, que, a causa de la creciente colonización israelí, están cada día más entremezclados.

-No lo están. Los palestinos viven en áreas definidas, y el resto del territorio está virtualmente deshabitado. Hay ya una separación suficientemente clara entre ambos. Y, si es verdad que no abandonaremos el derecho a colonizar Judea y Samaria (Cisjordania), nos instalamos sólo en áreas deter-

Europa no entiende a Oriente Medio; el único que entiende es FF.UU. Arafat no va a proclamar un Estado Palestino porque violaría los acuerdos con Israel, y entonces éste actuará también de modo unilateral; pero independencia total no habrá nunca, porque ese Estado podría aliarse con Irak: estos y otros conceptos polémicos en un reportaje al premier israelí Benjamin Netanyahu.

minadas. El territorio destinado a la colonización es menos del 1 por ciento del total, y su parte edificada no llega a una milésima de esa superficie. Por tanto, la idea de que estamos arrebatándole su tierra es ridícula, entre otras cosas porque sólo edificamos en propiedad pública, y jamás hemos expropiado una sola parcela árabe, y además, según los acuerdos de Oslo, nada nos impide establecernos en nuestro país.

-Sin duda habrá partes de Cisjordania que Israel jamás abandonará, aunque no quiera decirme cuál es su mapa del futuro.

-Jerusalén es nuestro corazón y nuestra alma. Ningún pueblo en el mundo siente el apego que nosotros tenemos por nuestra capital. Ya en el Toledo medieval, los judíos rezaban por reencontrarse el año próximo en Jerusalén. El mapa se lo comunicaré a los palestinos, y no puede ser objeto de una conversación periodística. No me hable de mapas y piense que lo que tenemos que hacer es sentarnos Arafat y yo, posiblemente con la presencia de EE.UU., en una reunión al estilo de Camp David, como la que celebraron Egipto e Israel en 1978, y negociar sin interrupción hasta que lleguemos a un acuerdo. Hasta que se vea la fumata blanca. Una paz para todos y del todo, en vez de esta sucesión de acuerdos parciales que sólo crean fricciones.

-Se diría que su misión en la vida es conseguir que los palestinos rehayan sus expectativas territoriales y políticas.

-Era utópico que los palestinos esperaran que fuéramos a retirarnos a las fronteras de 1967. Nunca dejaré que mi país corra peligro, sobre todo tras nuestra trágica historia de milenios. Pero también es verdad que a los israelíes que me votaron les dije que Oslo es un hecho y que para llegar a un acuerdo hay que cumplirlo y ceder territorio.

-¿Habrá alguna vez un Estado palestino independiente?

-No. No puedo contemplar una independencia ilimitada, porque ello significaría que ese Estado podría firmar acuerdos militares con Irak o Irán, y así tendríamos no sólo la amenaza de los misiles de Saddam Hussein, sino también la de sus tropas a la puerta de casa. Creo que hay que pensar en otros esquemas, no sólo aquí, sino en Europa, y no digamos en la antigua Unión Soviética. El dilema es el siguiente: o bien sometemos a otro pueblo, lo que es inaceptable moralmente, o reconocemos una independencia plena que nos llevaría al caos y a la ruptura del sistema internacional. La única solución es un poder compartido, de forma que los palestinos se autogobiernen en asuntos interiores, tengan poderes conjuntos con nosotros en materias como medio ambiente, por ejemplo, y renuncien a las cuestiones de seguridad y defensa, que estarían en nuestras manos. A finales del siglo XX reconocemos lo que no era posible hace más de 50 años, que el derecho a la autodeterminación no puede ser ilimitado.

-Todo el mundo dice que hay un do-

ble rasero internacional en contra de los árabes con respecto de cómo la ONU trata a Israel.

-Sí lo hay, pero es al revés de lo que usted dice. El mundo espera que Saddam Hussein cumpla su palabra, y tampoco le exige a Arafat que combata el terrorismo, a lo que se comprometió en Oslo, mientras que sí acusan a Israel de violar las resoluciones de la ONU. Somos el único poder responsable de la zona que usa ese poder con medida y que no gaseamos a nadie como hace el dictador iraquí con su propio pueblo. Esta es una falsa simetría que promueve el mundo árabe contra nosotros.

-Miguel Angel Moratinos, el español que representa a la Unión Europea (UE) en el conflicto de Oriente Medio, me acaba de decir que "Europa no puede consentir que se la limite y que se rechacen permanentemente sus iniciativas". ¿Va a consentir alguna vez Israel que Europa tenga un verdadero papel diplomático en Oriente Medio?

-Mi gobierno es el que ha cambiado la imagen negativa de Europa en Israel. A los embajadores de la UE les dije la semana pasada que Europa podría retirar sus tropas de nosotros y Líbano para una eventual retirada de la franja de seguridad al sur de ese país, y desearía que el tema del agua, que es vital, y que hasta ahora está en manos de EE.UU., fuera una preocupación europea. El reparto del agua entre nosotros y los palestinos es crucial, porque, por muchos acuerdos que haya sobre la tierra, sin agua no podríamos vivir. Pero en lo demás no necesitamos a ningún otro mediador. Lo que pasa es que los europeos no saben nada de Oriente Medio. Somos un país con menos de un quinto del 1 por ciento del territorio de EE.UU., y se percibe en Europa como Goliath contra David, lo que sin duda es el precio de haber ganado todas las guerras. Nuestro problema con Europa es que todos ustedes tienen un pasado colonial y creen que las colinas de Jerusalén o de Samaria son como las que ocupaban los franceses en Argelia o los españoles en Filipinas. Y ésta es la cuna de nuestra civilización. Sólo EE.UU. nos entiende, y no, como cree mucha gente, porque haya una gran comunidad judía en el país, sino porque nos identifican como la nueva tierra prometida, como lo es la propia América. Cuando leo los periódicos veo programas de televisión europeos, me pregunto: ¿pero es que hablan de Israel?

-Parece seguro que el presidente Arafat declarará la independencia de Palestina, a lo sumo, en mayo de 1999, cuando, según los acuerdos de Oslo, que usted afirma que Israel no ha violado nunca, debería haber concluido con acuerdo el proceso de paz.

-Si hace eso Arafat, violaría nuestro contrato. Si actúa unilateralmente, nosotros también lo haríamos. Pero le diré más. Arafat no hará eso, porque éste es el gobierno que alcanzará la paz, el único gobierno que puede hacer la paz con los palestinos y mantener la paz entre los israelíes. Porque el pueblo confía en nosotros y sabe que sólo prometemos lo que la opinión está dispuesta a aceptar. Y eso no lo hacía el gobierno anterior del laborista Shimon Peres.

712 0603

Europa está determinada a impulsar el proceso de paz

El canciller británico se reunió en El Cairo con Hosni Mubarak. Robin Cook le informó del plan de la UE para reavivar el proceso de paz en todas sus facetas. La propuesta de la UE incluye una sustancial retirada del Ejército israelí de una amplia zona de Cisjordania que aún ocupa. También detener la edificación de asentamientos judíos en ese territorio palestino y la paralización de cualquier medida de tipo unilateral en el sector árabe ocupado de Jerusalén.

EL CAIRO. El ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, afirmó en la capital egipcia que la Unión Europea está determinada a impulsar el paralizado proceso de paz de Oriente Medio.

Cook, cuyo país preside la Unión Europea (UE) este semestre, aseguró que la función que la UE puede desempeñar no está en contradicción con el papel que juegan los Estados Unidos en Oriente Medio.

Nada más llegar a Egipto, Cook se reunió con el presidente del país, Hosni Mubarak, a quien informó de las líneas maestras del plan de la UE para reavivar el proceso de paz árabe-israelí en todas sus facetas.

El proceso de paz de Oriente Medio lleva paralizado 23 meses, desde que llegó al poder el actual gobierno israelí que encabeza el primer ministro, Benjamín Netanyahu.

"Nos interesa fortalecer la cooperación económica y comercial con todos los países (de Oriente Medio) mediante la paz, por lo que la UE hará todo los esfuerzos posibles para reactivar las negociaciones y hacer progresar todas sus facetas", afirmó Cook, en una conferencia de prensa tras sus conversaciones con Mubarak y con su colega egipcio, Amro Musa.

A la reunión, que duró unos 90 minutos, asistió el enviado especial de la UE para Oriente Medio, el diplomático español Miguel Ángel Moratinos.

"He discutido con el presidente Mubarak los pasos que hay que dar para impulsar el proceso, y estoy contento porque recibí vuestras ideas con beneplácito", agregó.

Asimismo, afirmó que "los



DECISION. La Unión Europea expresó su determinación de impulsar el paralizado proceso de paz en Medio Oriente.

puntos de vista de Egipto y la UE coinciden sobre cómo impulsar el proceso de paz".

La propuesta de la UE incluye una sustancial retirada del Ejército israelí de una amplia zona de Cisjordania que aún ocupa; la detención de la edificación de asentamientos judíos en ese territorio palestino y la paralización de cualquier medida de tipo unilateral en el sector árabe ocupado de Jerusalén, entre otros puntos.

La iniciativa europea prevé también el cumplimiento de los acuerdos firmados, entre ellos el de Hebrón, logrado en enero del año pasado, así como el acatamiento por ambas partes de un plan de seguridad diseñado por Estados Unidos.

Cook recordó que la UE es el mayor donante de la Autoridad Nacional Palestina, ANP, ya que "ofrecimos más del doble de lo que ofrecen los EE.UU." en apoyo al proceso de paz.

"Hemos tomado una decisión importante para reanudar la ayuda económica que consideramos vital para capacitar a la ANP para crear su administración y llevar a cabo sus responsabilidades económicas ha-

cía el pueblo palestino", añadió.

Reiteró que sus conversaciones con los líderes de los países que visitará durante su actual gira — Jordania, Israel, los territorios autónomos palestinos, Siria y Líbano — "se centrarán en los medios de eliminar los obstáculos a la marcha del proceso de paz".

El jefe de la diplomacia británica rechazó las acusaciones de algunos responsables israelíes que consideran una actitud hostil hacia Israel su insistencia en visitar el asentamiento judío de Har Jomá (Yabal Abu Ghuneim, en árabe) en Jerusalén Oriental, cuya construcción dio lugar a enfrentamientos y protestas palestinas en septiembre del año pasado.

"Gran Bretaña es amigo del pueblo israelí, e Israel no tiene por qué preocuparse por mi gira", dijo Cook, y afirmó que "mi visita a Abu Ghuneim formará parte de mi visita a los territorios palestinos".

De todos modos, reiteró que "la construcción de asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados es un error grave y no va en favor del pro-

Entre Hebrón y el Líbano

JERUSALEN. Las circunstancias políticas israelíes de las últimas semanas parecen haber producido una flexibilización en las posiciones, tanto con respecto a la Autoridad Nacional Palestina, como a la presencia israelí en la franja de seguridad que este país mantiene en el sur del Líbano. Tras el incidente del 26 de febrero en el que cayeron tres soldados israelíes al ser bombardeada con morteros de 120mm la posición Karkom, en el sur del Líbano y la discusión pública generada a la vez por el creciente número de enfrentamientos con Hezbollah y el aumento de las bajas en ambos lados, el gobierno de Benjamín Netanyahu parece considerar seriamente un cumplimiento unilateral de la decisión 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, que implicaría la retirada del ejército israelí del sur del Líbano, a la frontera internacional.

Aunque en Israel hay casi un acuerdo general en que toda movida en Líbano, para tener éxito necesita no sólo el apoyo del gobierno de Beirut sino también el beneplácito y apoyo del de Damasco, se considera cada vez más una acción unilateral. El impacto de las declaraciones israelíes al respecto se ha visto en el plano político *interárabe*, siendo que Assad citó a los líderes libaneses para que Siria no sea dejada de lado en cualquier eventual negociación.

La ventaja israelí de una acción unilateral que no acarree violencia en territorio israelí y saque a Líbano de la ecuación de confrontación es clara: Siria perdería la posibilidad de presionar a Israel a través de las acciones de Hezbollah, desde Líbano.

Aunque Siria es la potencia que controla la mayoría del Líbano, hay que recordar que ideológicamente Hezbollah depende de Irán. En Teherán parecen soplar nuevos vientos de pacificación con Occidente de acuerdo a los cuales la retirada israelí podría ser interpretada como un logro de Hezbollah en términos de autodeterminación libanesa, sin dar pie a violencias que siria desde Teherán que controla sus fronteras.

La retirada israelí del sur del Líbano, que está de acuerdo a la decisión 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, podría ser interpretada como un logro de Hezbollah en términos de autodeterminación libanesa, sin dar pie a violencias que siria desde Teherán que controla sus fronteras.

La retirada israelí del sur del Líbano, que está de acuerdo a la decisión 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, podría ser interpretada como un logro de Hezbollah en términos de autodeterminación libanesa, sin dar pie a violencias que siria desde Teherán que controla sus fronteras.

La retirada israelí del sur del Líbano, que está de acuerdo a la decisión 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, podría ser interpretada como un logro de Hezbollah en términos de autodeterminación libanesa, sin dar pie a violencias que siria desde Teherán que controla sus fronteras.

La retirada israelí del sur del Líbano, que está de acuerdo a la decisión 425 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas, podría ser interpretada como un logro de Hezbollah en términos de autodeterminación libanesa, sin dar pie a violencias que siria desde Teherán que controla sus fronteras.

greso de la paz. Esta es la misma posición de los EE.UU."

Por otro lado, Cook subrayó la necesidad de que Irak cumpla todas las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU, especialmente en lo que se refiere a la eliminación de sus armas de destrucción masiva.

"Estamos decididos a hacer

que Irak abandone su programa de armamento de destrucción masiva y no tenemos ninguna diferencia con el pueblo iraquí", dijo Cook, quien afirmó que la UE "busca los medios adecuados para aliviar el sufrimiento del pueblo iraquí", bajo embargo económico internacional desde 1990. ■

Dec. con fondo oscuro.

02

Tiempos del Mundo 14/3/98

9805656

CERCANO ORIENTE

Siempre al borde de la guerra

El primer ministro israelí se enfrenta, más allá de sus propias preferencias, a un dilema de hierro: si cede a las presiones estadounidenses -y ahora también europeas- para llegar a un acuerdo con los palestinos, cae volteado por sus propios socios de derecha.

GUILLERMO GONZÁLEZ
Y SHLOMO SLUTZKY

El conflicto histórico entre israelíes y palestinos tiene ahora un buen pretexto para continuar: el asentamiento de Gahal Abi Ghoneim -en hebreo, Har Homa- que los israelíes comenzaron a erigir en marzo de 1997 en la parte oriental, la zona árabe, de Jerusalén. Que el ministro británico de Relaciones Exteriores, Robin Cook, lo visitara, el martes 17, escapando al protocolo y se entrevistara con un diputado palestino enfurecido a los israelíes. Pero el enojo se inició apenas llegó a Har Homa y el secretario del gabinete, Danny Naveh, le recibió con un "Bienvenido a Jerusalén, capital de Israel". "No es sólo su capital, sino también la de los palestinos", respondió, acre, el visitante.

El diálogo alimentó los corrillos sin que nadie advirtiera, tras las palabras, el permanente tira y afloje de los israelíes respecto a la ciudad milenaria que tanto ellos como los palestinos reclaman como "su" capital. Y así como los israelíes datan en Jerusalén las credenciales de sus representantes ante los organismos internacionales, ellas son sistemáticamente rechazadas porque deben provenir de la capital oficial, Tel Aviv. Y los israelíes no pueden cambiarla a su antojo -como Brasil hizo con Brasilia, o Uruguay podría hacerlo con Durazno, si quisiera-: la designación de esa ciudad proviene de los acuerdos multilaterales posteriores a la recomendación, en 1947, de las Naciones Unidas para la partición de Palestina en dos estados y que culminaron, el 14 de mayo de 1948, con la creación del Estado de Israel.

Nadie debe esperar, la historia lo enseña, un arranque emocional de un ministro británico. Si Cook quiso ir a Har Homa no fue únicamente para conocer, in situ, uno de los focos de discordia. El encuentro, allí, con un diputado palestino confirma el mensaje implícito en la visita y que sólo puede interpretarse, inequívocamente, como una advertencia a los israelíes. A éstos, que hicieron una lectura correcta, les sirvió de pretexto para sostener que el incidente con Cook "dañó seriamente las relaciones entre Israel y la Unión Europea", pero aun, aventó cualquier posibilidad de que se acepte una fórmula de paz que la UE proponga.

Con esa actitud los israelíes bloquean la carta que el dirigente palestino Yasser Arafat esperaba jugar a corto plazo. No era una mera expectativa: para Arafat "está claro que ellos -los europeos- están insistiendo en llevar adelante y proteger el proceso de paz; tienen una iniciativa, pero no la exponen antes de que Estados Unidos dé a conocer la suya". En Washington, entre tanto, no se ha adelantado nada y su diplomacia se ha limitado a seguir apoyando a Israel, según es proverbial, en las Naciones Unidas.

La Asamblea General del organismo -el martes 17- aprobó por 120 votos contra tres -Israel, Estados Unidos y Micronesia- una resolución por la cual se califica a ese país como "potencia de ocupación" y se condena la falta de cumplimiento de resoluciones anteriores. Fue la cuarta sesión especial en menos de un año debida al asentamiento de Har Homa y ya en julio de 1997 también contó con gran mayoría la resolución en la que se lo califica como "una acción ilegal". Y a pesar de la decisión de la Asamblea General, deteniendo el fin inmediato de las construcciones, los proyectos continúan.

No le fue fácil a William

Robertson, delegado estadounidense en la ONU, justificar la actitud de su país, toda vez que el presidente William Clinton no ha hecho ningún esfuerzo por ocultar la irritación -y los conflictos- que la contumacia israelí le crean a Estados Unidos en la región. Antes de votar, Richardson dijo que tenía que una resolución sobre la política de asentamientos hiciera peligrar las tratativas de paz. Pero hablar de éstas, hoy por hoy, parece una ilusión apenas. Israel se ha convertido en un estado-fortaleza que ya no corre el riesgo de ser atacado por los países árabes cuyo camino, ahora, es presionar a Estados Unidos para que, a su vez, actúe sobre los israelíes.

En Doha, capital de Qatar, se cerró, esta semana, una cumbre de tres días de los ministros de relaciones exteriores de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI), la entidad más importante de esa religión, que integran 55 países) donde se reiteró la elección ostensible de las palabras sobre las armas: todo quedó en un llamado a restringir las relaciones con Israel hasta que no se vean los progresos en el cumplimiento de los acuerdos de Oslo.

Aunque los musulmanes en con-



LO USUAL. La violencia que no cesa

junto no representan un peligro para Israel, tanto la derecha como la izquierda del país tienen claro que necesitan llegar a un acuerdo con sus vecinos árabes, especialmente con Siria. Hay diferencias entre aquéllas: de estilo, de los medios para lograrlos y aun de los objetivos mismos. El complejo entramado de los conflictos cotidianos con los palestinos no oculta, por ejemplo, la multiplicación de ofertas para llegar a un acuerdo con El Líbano que le permita retirar las tropas que mantiene, desde hace 20 años en sus territorios del sur.

A comienzos de marzo, Netanyahu propuso aplicar la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU -que data de 1978- y refiere a la retirada israelí a cambio del compromiso libanés de garantizar la se-

guridad en la frontera y el control de los ataques de Hizbollah a los israelíes, en el sur de Líbano. Como todos los ofrecimientos precedentes, éste también fue rechazado por libaneses y sirios pues, al proponer una negociación con ese propósito, Israel "defigura la resolución de la ONU e intenta anularla". En ella no se estipulan condiciones para la retirada israelí, dijeron, y por consiguiente "está fuera de cuestión iniciar conversaciones sobre compromisos de seguridad".

Es imposible dejar de percibir, por detrás de la intransigencia, la verdadera naturaleza de la oposición: si Israel se retirase de El Líbano y si Hizbollah no estuviese más en condiciones de proseguir su guerra de guerrillas, Siria perdería el más fuerte argumento de presión militar de que dispone para que Israel considere también la hipótesis de una retirada de las alturas de Golan. Y éste, que es uno de los puntos de fricción que persiste en la región, figuró en la agenda del encuentro de Robin Cook con el presidente sirio Hafez al-Assad. Y un comentario al respecto tampoco fue omitido por Cook: "Si se fueran a discutir los términos de ese retiro -en el sur libanés-, se esperaría, por supuesto, que Siria sea parte de la discusión".

Se afirma privadamente que el gobierno de Clinton advirtió al primer ministro Anthony Blair que la visita de Cook -sobre cuyo itinerario, los estadounidenses dicen no haber sido consultados- terminaría en un escándalo. Es imposible todavía medir las consecuencias del viaje; lo cierto es que obligó a Netanyahu a enviar a dos representantes -Uzi Asad, su asesor político, y Nathan Sharansky, ministro de Industria y Comercio- en un intento por desmontar cualquier acuerdo entre Estados Unidos y la Unión Europea. Entre tanto, debe presumirse que se seguirá discutiendo sobre porcentajes de la retirada israelí hasta que algún golpe de fuerza obligue a cumplir con los acuerdos de paz. ■

Ehud Barak, realista

"Si fuera palestino y con la edad adecuada, probablemente me incorporaría a una organización terrorista." Esta afirmación del general retirado Ehud Barak, excomandante en jefe de las fuerzas armadas israelíes, excomandante en jefe de la oposición laborista, conmovió el ámbito político y renovó los ataques entre el gobierno y la oposición. La declaración de Barak -en un programa televisivo transmitido por la TV israelí- respondió a la pregunta del periodista Guido Levi, acerca de qué haría él, con todo su historial personal de lucha antiterrorista, si fuera un joven palestino. Barak agregó que se trata de una pregunta un tanto deshonesta, ya que "las organizaciones terroristas actúan en forma inhumana, asesinando a ciudadanos, mujeres y niños inocentes, algo que de ninguna manera puede aceptarse y todos deben rechazar".

Pero la primera parte, sin la explicación que le acompañó, fue la que oyeron (o manejaron) quienes acusaron inmediatamente al militar israelí con mayor número de condecoraciones por valentía en combate, de haber promovido el enrolamiento de jóvenes palestinos en las organizaciones terroristas. Veteranos de los grupos armados judíos de derecha -que antes de la creación del Estado de Israel utilizaron técnicas terroristas en su lucha contra los ingleses y los palestinos- acusaron a Barak de compararlos con los "asesinos del Homa y el Yihad islámico". Una conocida militante de la ultraderecha

declaró: "La justicia de nuestra acción no se debe a los métodos sino a los objetivos. Nosotros luchamos por objetivos justos que justificaban los medios violentos que utilizamos".

Barak, que en el pasado fue el jefe del comando antiterrorista Sajeret Matkal -en el que sirvió como joven oficial el mismo Biniamin Netanyahu, declaró -como respuesta a su acusación de que empujaba a los jóvenes palestinos a los grupos de acción directa-: "Netanyahu no me enseñó qué es responsabilidad y cómo se debe luchar contra el terror. Intenta otra vez desviar la atención de los peligros que encierra la situación de parálisis y fracaso a la que empujó el proceso de paz".

Lo de Barak no es nuevo y, de una u otra manera, describe los problemas de conciencia que experimentan algunos israelíes. Ya en el pasado israelíes de derecha e izquierda tradujeron alguna forma de empatía con la situación de los palestinos. El general Dan Shomron, por ejemplo, cuando era comandante en jefe recordó las piedras que él tiró en su niñez contra los ingleses, ante las que arrojaban a fines de los ochenta los niños palestinos. David Ben Gurión, fundador de Israel, Itzhak Shamir, exjefe de la organización armada anterior al Estado (Icpi) que fue primer ministro y aun el legendario general Moshe Dayan se expresaron -cada uno a su manera, en entrevistas personales- de una forma similar.

SS

Desde Tel Aviv

Grecha 20/3/98

LO QUE NO DICE EL
CABLE

Vuelo de Pájaro sobre Medio Oriente

por Roberto López Baranda

Es importante dar un vistazo a los regímenes del Medio Oriente para tener una idea un poquito más pulida de lo que realmente son esos sistemas autoritarios. Empezaremos con Egipto, país que después del asesinato de Sadat a manos de los "fundamentalistas" no ha hecho otra cosa que encerrar a los musulmanes, activistas y de las formas más primitivas. Hubo un período, allá por 1980, en que se lo por tener barba eran detenidos por pasar una larga temporada de privación de alimentos y hambre en las cárceles de Mubarak. Sadat fue asesinado por dos motivos: el primero por haber firmado el Acuerdo de Camp David con Israel y el segundo no menos importante, por haber acogido en Egipto al derrocado Shah de Persia Pahlavi. Recordemos que fue a instancias de Estados Unidos que el Shah abdicó y luego fue expulsado del hospital americano donde prácticamente ya agonizaba.

En Siria la situación no es mejor, siendo el partido de gobierno el mismo de Saddam de Irak, la enemistad de esos dos líderes la define así: "son íntimos enemigos". Pero la situación interna de Siria es peor aún que la de Egipto, dictadura y corrupción, nepotismo y abuso sobre la población es el pan de cada día. Hace pocos años el presidente de Siria localizó un foco de disidentes en una aldea y una madrugada llegaron los tanques del ejército sirio y aplastaron todo el pueblo muriendo más de 20 mil personas.

Arabia Saudita y su monarquía autoritaria no se queda atrás en represiones y odio por los chillas, o sea la gran secta del Islam. Es mala palabra en tierra santa musulmana ser chilla. Los mantienen en prisiones en pueblos especiales rodeados de soldados. Los problemas con los peregrinos de Irán, cuando se cumple la tradición

La República 20/3/88

03

98056563

Israel, los palestinos y el siglo XXI

por Edward W. Said

En nuestra conciencia colectiva hay una enorme zona gris. Israel está ahí, pero ¿cómo vamos a pensar en él y, sobre todo a actuar ante él? Todo el mundo quiere la paz y habla de ella, pero ¿cómo va uno a declarar un estatuto de limitaciones para los palestinos, a quienes les ha sido arrebatado todo su territorio y cuya sociedad ha sido destruida, y cómo va a decirles lo pasado, pasado está, y resignémonos a un futuro con Israel? En lo que respecta al presente, ¿cómo vamos a decir que coexistiremos con un Estado que todavía no ha declarado sus fronteras y que se sigue definiendo no como el Estado de sus ciudadanos (alrededor de un 20% de los cuales son palestinos), sino como el Estado de todo el pueblo judío que tiene derecho a la totalidad del «territorio de Israel»? En cuanto al futuro, ¿dónde están los indicios de un nuevo Israel que no sea ni imperialista, ni exclusivista, sino que de alguna manera coincida con el mundo árabe islámico en el cual lleva implantado como idea y como realidad desde 1897?

Al plantear el reto de Israel de esta manera, hay una serie de hechos irreconciliables que llaman la atención. No se puede pasar por alto la verdad histórica de que la existencia de Israel implica, de hecho impone, la destrucción de otra sociedad y de otro pueblo. Se ha hecho demasiado daño de forma ininterrumpida al pueblo palestino como para que esto se supere fácilmente. En pocas palabras, Israel existe como hecho político superpuesto a otro hecho y entrelazado con él, el pueblo palestino, cuya existencia e historia son negadas y cuya voz nunca ha sido escuchada en el discurso de la vida israelí. Todos los israelíes son sin duda conscientes de esto, como lo son todos los palestinos: la cuestión es: ¿durante cuánto tiempo pueden soportar las víctimas una situación intolerable de proximidad y de agravio, y durante cuánto tiempo pueden seguir prorrogándola los vencedores?

La política israelí siempre ha estado compuesta de dos partes. Por un lado, se abstruye energicamente de toda responsabilidad por la existencia de un problema palestino y, por otro, basándose en esa autoabsolución, intenta alcanzar compromisos con cualquier dirección árabe o palestina que haya en ese momento, a la vez que sigue ocupando territorios. La premisa de ambas partes de esta política es la misma: que con el tiempo y la presión suficientes, los palestinos olvidarán, se rendirán o se acostumbrarán de diversas maneras a la pérdida permanente de lo que en su día fue suyo. Esta política no ha tenido éxito realmente en lo básico, pese a la existencia de un proceso de paz y de dos tratados con Estados árabes. Lejos de olvidar el pasado, los palestinos y otros árabes se han visto obligados a recordarlo debido a la insistencia israelí en repetir interminablemente su pecado original. ¿Basándose en qué lógica perversa y enfermiza puede proclamar Benjamín Netanyahu ante el mundo que quiere que continúe el proceso de paz al mismo tiempo que afirma que Cisjordania y Gaza forman parte del territorio de Israel? Cada demolición de una casa, cada hectárea expropiada, cada detención y cada tortura, cada barricada, cada cierre, cada gesto de arrogancia y cada humillación intencionada no hace sino revivir el pasado, recrear

las ofensas de Israel contra el espíritu, contra el territorio y contra el cuerpo político palestinos. Hablar de paz en un contexto como éste es intentar reconciliar lo irreconciliable, y eso no se puede hacer.

Pero la fantasía de echar de alguna manera a Israel y a su pueblo es igual de inconcebible. Si, se les puede obligar a abandonar los territorios ocupados, pero es un sueño esperar que «ellos» desaparezcan o que regresen a Polonia, Rusia o América. Ahora hay un nacionalismo israelí y una sociedad independiente de lo que pensemos y que también es ajena a la Diáspora. Tras él, como dije en un artículo anterior, están los recuerdos del Holocausto y siglos de antisemitismo occidental. Sería estúpido por nuestra parte esperar que los israelíes vayan a desconectarse de esto. Pero también hay una historia de comportamiento antipalestino que tiene que ser reconocido como una injusticia y una crueldad de primer orden. Igual que los judíos exigen que el mundo les reconozca, los palestinos también deben reclamar lo mismo, no por venganza, sino porque la justicia así lo exige. Por tanto, la miseria de Oslo es que los líderes palestinos, junto con Rabin y Peres, hicieran caso omiso de nuestra historia, mientras que a nosotros nos corresponde recordar lo que hizo el sionismo y -no menos importante- lo que hicieron el Reino Unido, EE UU y otros Gobiernos occidentales prisionistas que conspiraron para despojar a los palestinos.

El primer desafío que plantea Israel es la necesidad de conseguir que reconozca lo que hizo a los palestinos y a otros árabes cuyos hijos e hijas fueron asesinados en sus guerras, conquistas, ocupaciones militares y asentamientos. Esta es una misión moral que debemos cumplir todos los palestinos, no olvidando, sino recordándonos mutuamente y recordando al mundo, dando testimonio de la constante injusticia que se ha cometido con nosotros. Simplemente, no puedo imaginar que la historia nos perdone jamás un fracaso en este cometido. Pero también creo que debemos contar con la posibilidad de alguna forma de coexistencia en la que se podría acabar disfrutando una vida nueva y mejor, libre de etnocentrismo y de intolerancia religiosa. Es la actual pobreza del sionismo y del nacionalismo palestino lo que explica la falta de visión y de energía moral que padecemos hoy. Estoy seguro de que si planteamos nuestras reivindicaciones sobre el pasado de forma que permitan alguna clase de reciprocidad y de coexistencia en el futuro (aunque la respuesta será inicialmente negativa y desdenosa) se producirá un eco positivo a largo plazo por parte israelí y occidental.

También me resulta evidente que no podemos separar nuestras opiniones sobre Israel de nuestras actitudes y de nuestra política con respecto a EE UU. Desde 1949, EE UU ha gastado aproximadamente 140.000 millones de dólares en Israel. Esto no sólo es una importante inversión financiera, sino que además los poderes establecidos estadounidenses han invertido también a largo plazo en el país. Esperar que EE UU reduzca el apoyo a Israel o que llegue a adoptar una postura crítica con respecto al mismo -éstas son posibilidades reales, en mi opinión- es inconcebible sin una campaña masiva en EE UU en nombre de la política y de los derechos humanos palestinos.

Esto es tan evidente que no hace falta insistir mucho en ello. Sin embargo, la única pregunta que se plantea es: ¿por qué no se ha hecho antes? Todos los que conocemos Occidente sabemos perfectamente que los triunfos de Israel sobre el terreno han sido preparados y apoyados por una propaganda constante sobre la intransigencia árabe, el deseo árabe de empujar a los judíos al mar, el deseo israelí de paz y tranquilidad y, lo que es vital en todo esto, de que Israel como Estado judío fue creado por el movimiento de la liberación nacional judío (sionismo) que encontró el territorio desierto y lo convirtió en un vergel. El sionismo, junto con otros movimientos masivos que triunfaron en el siglo XX (entre ellos el fascismo), aprendió la lección de la propaganda: que la batalla por la opinión es la que hay que ganar primero. Esto es algo que todavía no hemos llegado a comprender del todo y, hasta que no lo hagamos, siempre seremos los perdedores.

En resumen, Israel es la medida de nuestros fracasos y de nuestra incompetencia. Hemos esperado un líder genial durante años, pero no llegó ninguno. Hemos esperado una poderosa victoria militar, pero sufrimos una derrota aplastante. Hemos esperado a las potencias extranjeras (EE UU o, en su momento, la Unión Soviética), pero ninguna acudió en nuestra ayuda. Lo único que no hemos intentado con toda seriedad es confiar en nosotros mismos: hasta que no lo hagamos con un firme compromiso de triunfar, no tendremos la oportunidad de avanzar hacia la autodeterminación y la liberación de la agresión.

Tomemos como ejemplo sencillo la actual situación palestina, en la que se producen los fracasos más estrepitosos y las soluciones están más a mano de lo que nadie sospecha. Que yo recuerde, siempre hemos cargado con un Gobierno incompetente y, sin embargo, insistimos en apoyar al mismo grupo arruinado en todos sus errores y desastres. Por otro lado, nos enorgullecemos de los numerosos éxitos de nuestro pueblo: médicos, abogados, ingenieros, empresarios, ejecutivos, intelectuales, académicos y artistas. Afirmamos que queremos la nacionalidad y la independencia, pero nadie piensa en las instituciones más básicas de la nación. No hay una legislación básica conforme a la cual gobierne actualmente la Autoridad Palestina, como consecuencia del capricho de un hombre de no aprobar esa legislación en flagrante desafío a la Asamblea Legislativa. Nuestras universidades se encuentran en unas condiciones terribles, sin fondos, dirigidas y administradas con desesperación, llenas de profesores que luchan por ganarse la vida, pero que llevan años sin hacer la menor investigación o trabajo independiente. También tenemos un grupo numeroso y llamativo de hombres de negocios extremadamente ricos que simplemente no han entendido que lo esencial para cualquier pueblo es una inversión masiva en educación, la construcción de una biblioteca nacional y el legado de toda una estructura universitaria como garantía de que tendremos un futuro como pueblo. Durante casi 20 años, he asistido a reuniones en las que se financian cientos de pequeños proyectos, pero sin una visión central de lo que necesitamos como sociedad. La ausencia de un fin colectivo con el que todos nos comprometamos ha inutilizado los esfuerzos

palestinos no sólo en la esfera oficial, sino incluso en asociaciones privadas en las que conflictos personales, peleas declaradas y vergonzosas murmuraciones nos han puesto trabas a cada paso.

Desde este punto de vista, el principal desafío que plantea Israel va dirigido a nosotros mismos: nuestra incapacidad para organizarnos, nuestra incapacidad para volcarnos en un conjunto básico de principios de los que no nos desviemos, nuestra incapacidad para administrar nuestros recursos con determinación, nuestra incapacidad para dedicar todos nuestros esfuerzos a la educación y la competencia y, por último, nuestra incapacidad para elegir un Gobierno que esté a la altura de las circunstancias. Es inútil achacar los fracasos de la actual OLP a unos cuantos individuos inadecuados y corruptos. El hecho es que sabemos que tenemos el Gobierno que nos merecemos y que, hasta que no nos demos cuenta de que estamos siendo apartados cada vez más de nuestro objetivo de autodeterminación y de la recuperación de nuestros derechos por ese Gobierno al que muchos de nosotros todavía servimos y respetamos, seguiremos retrocediendo. Antonio Gramsci lo expresó muy sucintamente: pesimismo de la inteligencia, optimismo de la voluntad. Si, nuestra situación con respecto a Israel es desastrosa y, con Netanyahu, la situación empeorará. Pero tenemos que preguntarnos qué podemos hacer y, después, mediante un acto de voluntad colectiva, tenemos que hacerlo. Lo demás es simplemente una pérdida de tiempo.

La elección de líderes mejores es imprescindible, pero también debemos mejorar nuestras condiciones de forma que nuestros trabajadores no tengan que construir asentamientos israelíes para llevar pan a casa y que nuestros estudiantes no tengan que conformarse con unos programas docentes increíblemente atrasados en una época en la que nuestros adversarios están enviando gente a la Luna, en la que nuestro pueblo tiene que aceptar lamentables condiciones de tiranía y opresión, y en la que nuestra Autoridad castiga el desacuerdo y utiliza la tortura para intimidar a los ciudadanos, todo ello en nombre de la unidad nacional. Hasta que no despertemos del sueño de la razón, seguiremos perdiendo territorio y poder en favor de Israel. Pero no podremos luchar por nuestros derechos, por nuestra historia y por nuestro futuro hasta que no estemos armados con las armas de la crítica y de la conciencia seria. Para ello, necesitamos el apoyo de la comunidad intelectual y cultural árabe, que ha dedicado demasiado tiempo a eslóganes sobre sionismo e imperialismo y no el suficiente a ayudarnos a librar la batalla contra nuestros propios fracasos e incompetencia. El desafío que plantea Israel es el desafío de nuestras sociedades. Ahora no estamos a la altura de las circunstancias porque seguimos encadenados a métodos y actitudes que pertenecen a épocas pasadas. La lucha del siglo XXI es la lucha por conseguir la propia liberación y la propia descolonización. Y luego podremos afrontar a Israel como es debido.

EL DIARIO 2403

Edward Said es ensayista palestino y profesor de la Universidad de Columbia.

05-05

9805656

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

FECHA DE PRESENCIA

VINCULACIONES

9805657

ISRAEL: PERFIL

SE

BENJAMIN NETANYAHU

98057

040398

11896

507603

80052

11302

11169

01-02

9805657

XS9553

U POXBT 03-04 00554
exg mun icx

ISRAEL-ESPAÑA/NETANYAHU (perfil)

OBSTINACION NETANYAHU LO LLEVO AL PODER Y FRENO PROCESO PAZ

por Raquel Ortega

Jerusalén, 4 mar (EFE).- El primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, que mañana efectúa una visita de un día a España, se define a sí mismo como un político obstinado que actúa "con la vista puesta en el objetivo", pero también lo es en su negativa a hacer concesiones a los palestinos en el proceso de paz.

Su obstinación le dio frutos cuando, tras una meteórica carrera política, se convirtió en el jefe de Gobierno más joven de Israel, cargo al que accedió con 46 años tras las elecciones generales de mayo de 1996.

"Yo no actúo por presiones, sino en función de los objetivos: éste es mi camino", dijo recientemente Netanyahu, líder del partido de derechas Likud.

Pero la obstinación de Netanyahu paralizó el proceso de paz con los palestinos y los países árabes vecinos que, como Siria y Líbano, no han firmado un tratado de paz con Israel, lo que hicieron Egipto en 1979 y Jordania en 1994.

"Ahora hay en Israel un Gobierno que se mantiene en sus posturas, que se obstina por algo", declaró Netanyahu en alusión a la consigna de "paz con seguridad" que contribuyó a su victoria en las citadas elecciones generales, si bien hasta ahora no ha conseguido ninguna de las dos.

"Yo conseguiré la paz; yo siempre consigo lo que quiero", afirmó convencido, pese a que respecto al primer punto los palestinos, así como Siria y Líbano, han rechazado una y otra vez sus posturas, que califican de intransigentes.

Netanyahu comenzó su carrera política en 1982, cuando el entonces embajador de Israel en EEUU, Moshé Arens, lo designó como "número dos" de esa misión diplomática.

En 1984, con 35 años, dio un nuevo salto en su carrera al ser designado embajador de Israel en la ONU, y se convirtió en el político más joven de este país que ocupaba ese cargo, en el que se desempeñó durante cuatro años.

En ambos puestos, Netanyahu aprendió rápidamente acerca del poder de una buena entrevista de televisión, un medio que ha manejado y utilizado al máximo hasta el día de hoy, y ya en esa época se decía que "parecía formar parte del decorado de la CNN".

El ahora primer ministro israelí entró por primera vez en el Parlamento de su país (Knéset) en 1988, y cuando ese año Arens se convirtió en titular de Asuntos Exteriores llamó a Netanyahu a su lado como vice ministro.

Uno de sus grandes éxitos, que constituyó el trampolín al poder, tuvo lugar en 1993, cuando se convirtió en presidente del Likud, lo que fue particularmente notable ya que sus contrincantes eran dos pesos pesados del partido como Bení Beguin y David Levy.

Sólo tres años después, en las elecciones generales de 1996, obtuvo la victoria sobre el hasta entonces primer ministro y veterano líder laborista Simón Peres, un político con una importante carrera y un gran prestigio internacional.

Desde entonces el primer ministro israelí, casado en terceras nupcias con Sara Netanyahu y padre de dos hijos pequeños, logró sobrevivir a numerosos escándalos políticos, estuvo a punto de

caer y se ha levantado; siempre sigue adelante.

Sin embargo, Israel bajo el Gobierno de Netanyahu está en uno de sus momentos más bajos en la arena internacional, ve cómo la esperanza de paz se aleja y en lo interno atraviesa una grave crisis económica.

Entretanto, Netanyahu lucha con determinación por su supervivencia política y por mantenerse en el poder, pero sigue siendo una incógnita incluso para su propio pueblo, que desconoce hacia dónde lo conduce. EFE

ro/gv

03/04/17-00/98

02-02

9805657

DOCUMENTO 9805658
 TITULO LIBANO: EL PRIMER MINISTRO HARIRI VISITA AUSTRIA
 PROCEDENCIA 58593
 FECHA DE PROCEDENCIA 250398
 VINCULACIONES 11816, 4399,
 6630,
 65201,
 11148,
 10195

R POXBT 03-25 00314
 exg mun icx

AUSTRIA-O.MEDIO
 PRIMER MINISTRO LIBANES VISITA AUSTRIA ANTE PRESIDENCIA UE

Viena, 25 mar (EFE).- El primer ministro libanés, Rafik Hariri, comienza el jueves una visita de dos días a Austria, dentro de los contactos que lleva a cabo el Gobierno de Viena con los países de Oriente Medio ante su próximo turno de presidencia de la Unión Europea.

Hariri se entrevistará con el canciller federal austriaco, Viktor Klima, que estuvo la pasada semana en Israel y Gaza, donde se reunió con el jefe del Gobierno israelí, Benjamin Netanyahu, y el presidente palestino, Yasir Arafat, respectivamente.

La visita de Klima a Israel y Palestina siguió a las que hizo el pasado noviembre a Egipto y Siria para entrevistarse también con sus gobernantes.

El Gobierno libanés quiere que los europeos, en contra de las objeciones de Israel, partidaria de una mediación exclusivamente norteamericana, intervengan más activamente en el difícil proceso de paz de Oriente Medio.

Beirut insiste en que una condición previa para una paz justa y duradera es el restablecimiento de la soberanía libanesa en la parte del país ocupada por las tropas israelíes, algo que depende a su vez de un acuerdo entre Israel y Siria.

Desde hace ya veinte años, Israel mantiene ocupada una franja del sur del Líbano, equivalente a una décima parte del territorio de este país y que los israelíes consideran como su "zona de seguridad".

Beirut rechaza conversaciones directas con Israel sobre esa ocupación militar con el argumento de que la resolución 425 de las Naciones Unidas no puede ser objeto de negociaciones bilaterales, e insiste en que la retirada debe ser pactada entre Israel y la ONU, por un lado, y esta última y el Líbano, por otro.

En Viena, el primer ministro libanés celebrará también conversaciones de tipo económico: los empresarios austriacos están muy interesados en invertir y comerciar con un país que ha superado ya la crisis de su guerra civil de 1975 a 1990, que costó la vida a más de 150.000 personas. EFE

POCO LEGIBLE

01-01

9805658

9805659

Nº DOCUMENTO _____

TITULO EMIRATOS ARABES UNIDOS Y EL REINO UNIDO FIRMAN

PROCEDENCIA 57B593 ACUERDO DE COOP. EN DEFENSA

FECHA DE PROCEDENCIA 160398

VINCULACIONES 11886 11899

507572

507529

4005

1163

XA5937

R POXRT 03-16 00266
ICX MUN EXG

EMIRATOS-R.UNIDO
FIRMADO ACUERDO DE COOPERACION EN DEFENSA

Dubai, 16 mar (EFE).- Los Emiratos Arabes Unidos (EAU) y el Reino Unido han firmado hoy un acuerdo de Defensa, en virtud del cual Londres asistirá militarmente a estos emiratos ricos en petróleo del golfo Pérsico, suministrará armas y realizando maniobras conjuntas.

En conferencia de prensa en Abu Dhabi, capital de EAU, el ministro de Defensa británico, George Robertson, declaró "el acuerdo formaliza nuestras relaciones en materia de defensa con los Emiratos y abre las posibilidades de cooperación".

El ministro británico llegó el domingo a Abu Dhabi, procedente de Arabia Saudí, para reiterar el compromiso de su país con la seguridad y la estabilidad en la zona del golfo Pérsico, y asistir a la inauguración de una feria internacional de Defensa, en la que participan más de 200 expositores de veinte países.

Por otro lado, Robertson afirmó que su país actúa para conseguir el cumplimiento por parte de Israel de los acuerdos firmados en el proceso de paz árabe-israelí.

Robertson se refirió a la actual gira por Oriente Medio del ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, cuyo país preside este semestre la Unión Europea, destinada a reavivar el proceso de paz árabe-israelí, y negó que la política británica en la zona esté dictada por Estados Unidos.

Añadió que el Reino Unido tomará en consideración la reducción de su presencia militar en el Golfo cuando Irak cumpla el acuerdo firmado el pasado 23 de febrero con la ONU por el que debe permitir a los inspectores internacionales el acceso a todas las instalaciones iraquíes, incluidos los llamados recintos presidenciales. EFE

Ad/fa/mz/CGR

01 - 01

9805659

Nº DOCUMENTO 9 805660
TITULO AUSTRIA: EL CANCELLER ~~KLIMA~~ KLIMA VISITA
PROCEDENCIA 510593 Y PALESTINA
FECHA DE PROCEDENCIA 190398
VINCULACIONES 1184 11399
65201
504603
66708
11148

XH2264

U. POXRT 03-19 00333
ICX mun exq

ISRAEL - AUSTRIA

KLIMA COMIENZA VISITA A ISRAEL Y A LA AUTONOMIA PALESTINA

Jerusalén, 19 mar (EFE).- El canciller de Austria, Viktor Klima, que asumirá en junio próximo la presidencia de turno de la Unión Europea (UE), comienza hoy jueves una visita de 48 horas a Israel y a los territorios palestinos autónomos.

Klima se reunirá con el presidente israelí, Ezer Weizman, participará en un almuerzo de trabajo con el primer ministro, Benjamín Netanyahu, y el viernes se entrevistará en Gaza con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat.

La de Klima es la primera visita de un gobernante europeo tras la que hizo el presidente de turno de la UE, el ministro británico de Asuntos Exteriores, Robin Cook, y que concluyó el martes con un escándalo diplomático cuando Netanyahu, enfadado con sus posturas, canceló una prevista cena con él, mantuvieron luego una agria conversación y dieron por separado la rueda de prensa final.

Klima comenzó sus actividades recorriendo el Museo del Holocausto nazi, Yad Vashem, una visita habitual para los jefes de gobierno y los ministros de Asuntos Exteriores extranjeros.

Cook, cuya visita fue calificada como "una provocación" en Israel, se negó a visitar el Museo Yad Vashem y, antes de llegar a Jerusalén, había colocado una ofrenda floral en la ciudad de Gaza, en memoria de los palestinos caídos por su independencia.

El enfrentamiento de Netanyahu con el ministro británico ha creado una atmósfera de tirantez con los países de la comunidad europea y fuentes del Gobierno y del Parlamento temían ahora posibles "represalias" o "sanciones".

En el Ministerio de Asuntos Exteriores, interinamente a cargo de Netanyahu, se informaba hoy a la prensa de que Klima "se sorprenderá del amor con que será recibido aquí", y esto pues "él no es un provocador y se comporta según las normas del protocolo".

El canciller austriaco también colocará una ofrenda floral en la tumba del ex primer ministro Isaac Rabin, asesinado en 1995, y tiene previsto entrevistarse mañana viernes con el jefe de la oposición parlamentaria israelí, el laborista Ehud Barak. EFE

ez/ga/jd)

03/19/09-03/98

01-01

9805660

Nº DOCUMENTO 9805661
 TITULO JORDANIA 62 PRINCIPE HASAN VIAJA AL REINO
 PROCEDENCIA 878593 UNIDO Y ALEMANIA
 FECHA DE PREJUDICIA 210398
 VINCULACIONES 11876 / 11874
10760 / 1164
101529 / 11399
100145
10195

XA6239

R POXBT 03-21 00179
 mun exq icx

JORDANIA-UE
 HEREDERO VIAJA A R. UNIDO Y ALEMANIA PARA TRATAR PAZ O. MEDIO

Amán, 21 mar (EFE).- El príncipe heredero de Jordania, Hasan, viajó hoy, sábado, al Reino Unido, desde donde se trasladará a Alemania, para tratar con sus dirigentes los resultados de los últimos contactos destinados a reavivar el proceso de paz árabe-israelí.

Fuentes jordanas informaron de que el príncipe Hasan discutirá con los responsables de ambos países las nuevas ideas europeas para reactivar el diálogo de paz en Oriente Medio.

El ministro de Exteriores británico, Robin Cook, cuyo país preside la Unión Europea (UE) este semestre, comunicó las ideas europeas a los dirigentes de la zona durante su gira esta semana por Oriente Medio, que le llevó a Egipto, Jordania, los territorios autónomos palestinos, Israel, Siria y Líbano.

Jordania elogió la posición europea, contraria a la construcción por Israel de asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados.

Esta posición fue expresada por Cook durante su visita al asentamiento judío de la colina de Abu Ghuneim (Har Jomá, en hebreo), en el sector árabe ocupado de Jerusalén. EFE

am/fa/egn/11

03/21/16-38/96

"Poco legible"

01-01

9805661

XH2130

U POXRT 03-12 00332
icx mun exg

ISRAEL-LIBANO

LIGA ARABE SEÑALA LEGITIMIDAD RESISTENCIA Y CONDENA OCUPACION

El Cairo, 12 mar (EFE).- La Liga Arabe señaló hoy jueves la legitimidad de la resistencia libanesa contra la ocupación del sur de su país, y condenó la permanencia de Israel en una franja de unos mil kilómetros cuadrados del sur de Líbano.

Con motivo de cumplirse el próximo sábado, 14 de marzo, veinte años de la ocupación por Israel del sur de Líbano, el secretario general de la Liga, Esmat Abdel Meguid, recalca, en un comunicado remitido a EFE, que "la resistencia a la ilegítima ocupación israelí del territorio árabe es un derecho legítimo".

Abdel Meguid acusa al Gobierno israelí, que encabeza el primer ministro Benjamín Netanyahu, de tratar de deteriorar las relaciones sirio-libanesas con su reciente oferta de retirada condicionada de lo que Israel denomina "zona de seguridad", que ocupa desde 1978 en el sur libanés.

"La propuesta israelí pretende eludir el cumplimiento de la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU", que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur libanés, "así como dañar las relaciones sirio-libanesas", dice la nota.

Siria y Líbano mantienen, desde 1991, un acuerdo de cooperación en todos los órdenes, que vincula también las respectivas negociaciones de paz con Israel, en las que los sirios reclaman la devolución de los altos del Golán, una meseta de más de mil kilómetros cuadrados ocupada por los israelíes.

La oferta de Netanyahu señala que están listos para retirarse del sur libanés, a cambio de "ciertos arreglos sobre seguridad", en referencia al desarme del grupo integrista chií libanés Hizbulá (Partido de Dios), de tendencia pro iraní.

Hizbulá y otras organizaciones menores, que forman la resistencia libanesa, mantienen abierto en el sur de Líbano el único frente de guerra en el conflicto árabe-israelí.

"A pesar de que el Consejo de Seguridad emitió su resolución hace 20 años, Israel sigue cometiendo agresiones diarias contra Líbano, destruyendo pueblos y matando gente inocente con el pretexto de la seguridad", recuerda Abdel Meguid. EFE

nq/cho/msr/jdl

03/12/12-41/98

Nº DOCUMENTO 9805662
TITULO LIGA ARABE Y LA SITUACION EN MEDIO ORIENTE
PROCEDENCIA SLB-93
FECHA DE PROCEDENCIA 280398
VINCULACIONES 11876 11032
SLB 232
10195
11876
11164

Doc. Poco legible.

01-07

9805662

XH2360

U POXBT 03-23 00464
mun exg icx

L. ARABE-REUNION

MINISTROS AAEE TRATARAN MAÑANA PAZ O MEDIO Y SEGURIDAD ARABE

El Cairo, 23 mar (EFE).- Los ministros de Asuntos Exteriores de los 22 países de la Liga Árabe iniciarán mañana, martes, una serie de reuniones en la sede de ese organismo en El Cairo para tratar sobre el proceso de paz en Oriente Medio y la seguridad nacional árabe, entre otros asuntos.

Fuentes de la Liga dijeron hoy, lunes, que entre los principales temas de la agenda, que contiene 33 artículos, figura el conflicto entre Libia, por una parte, y Estados Unidos el Reino Unido, por la otra, por el caso "Lockerbie".

Durante sus reuniones, que durarán dos días, los jefes de las diplomacias árabes "discutirán sobre el proceso de paz, paralizado por causa de la política intransigente de Israel y su rechazo de cumplir con los acuerdos" firmados con los palestinos, dijeron las fuentes.

Wagih al Arabi, representante de Egipto en la Liga, dijo que "estas reuniones tienen mayor importancia", y que los participantes tratarán del informe del secretario general acerca de la continuación de la ocupación israelí de los territorios árabes, y la iraní de tres islas de Emiratos Árabes Unidos (EAU) en el golfo Pérsico.

EAU, apoyado por todos los miembros de la Liga Árabe, exige la retirada iraní de las estratégicas islas de Tonb Mayor, Tonb Menor y Abu Musa, en la entrada del Golfo, ocupados por Irán desde 1971.

Discutirán también sobre la situación en Somalia, y la evolución de la crisis de Lockerbie, surgida por la negativa de Libia a entregar a EEUU o al Reino Unido, a dos de sus ciudadanos sospechosos de estar implicados en el atentado contra un avión de la Pan Am, que explotó en el aire en 1989 sobre esa localidad escocesa, lo que causó la muerte de 271 personas.

"El Consejo de Ministros de la Liga tratará también de un proyecto de resolución sobre la crisis de Lockerbie", dijo Al Arabi, sin dar detalles, aunque indicó que la Liga intenta conseguir que el asunto "sea puramente jurídico y no político, para evitar la continuidad de las sanciones" a Libia.

El Consejo de Seguridad de la ONU impuso sanciones aéreas, militares y diplomáticas a Libia en abril de 1992 por su negativa a entregar a los dos sospechosos, Abdel Baset Megrahi y Liamin Jalifa Fhema, para que sean juzgados en EEUU o el Reino Unido.

Libia, apoyada por la Liga Árabe, había propuesto juzgar a los dos sospechosos en un país neutral, algo que rechazaron Washington y Londres.

Otros temas que figuran en la agenda es la posible "amenaza" que podría suponer para la seguridad nacional árabe, la cooperación militar turco-israelí y la posesión por Israel de armas de destrucción masiva, agregó Al Arabi, a quien cita hoy la prensa egipcia.

Los titulares de Exteriores de la Liga discutirán, asimismo, sobre un proyecto de acuerdo para establecer la "Carta de Honor para la seguridad y la cooperación árabe", y otro para la creación de un tribunal árabe de justicia, entre otros asuntos. EFE

fa/11

02

9805662-

U POXRT 03-24 00608
mun exg icx

LIGA ARABE (Previsión)

ARAFAT PIDE CUMBRE ARABE URGENTE SALVAR PAZ AL BORDE ABISMO

El Cairo, 24 mar (EFE).- El presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, pidió hoy martes una cumbre urgente de jefes de Estado árabes, para salvar el proceso de paz palestino-israelí, que está "al borde del abismo".

Así lo expresó Arafat este mediodía en El Cairo en un discurso que pronunció durante la sesión inaugural de la reunión ordinaria del Consejo de Ministros de la Liga Árabe que durará dos días.

A la reunión asisten 17 de los 22 ministros de Asuntos Exteriores árabes. Arabia Saudí, Libia, las islas Comoras, Irak y Qatar participan con delegaciones de bajo nivel.

Más de 30 asuntos figuran en la agenda de la conferencia, entre los que destacan el proceso de paz árabe-israelí y la crisis entre Libia y Occidente por el "caso Lockerbie".

Arafat dijo que, si no es posible convocar una cumbre árabe completa, es necesario celebrar una cumbre reducida para adoptar una postura común respecto a la crisis que paraliza las negociaciones de paz desde hace más de un año.

"El proceso de pacificación se encuentra ahora al borde del abismo" a causa de la política del Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, dijo el presidente de la ANP.

Arafat pidió también que el Consejo de Seguridad de la ONU proporcione la protección necesaria al pueblo palestino contra los colonos judíos y el Ejército israelí.

Respecto a la política de la ONU sobre Oriente Medio, el presidente palestino preguntó: "¿porqué las resoluciones de la legalidad internacional son vinculantes para los árabes y no lo son para Israel?".

"¿Porqué esas resoluciones son vinculantes para Libia, Irak y Sudán y no lo son para Israel?", especificó Arafat al referirse a las sanciones impuestas por la ONU a esos países árabes.

Israel sigue sin cumplir las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU que exigen la devolución de los territorios árabes (palestinos, sirios y libaneses) que ocupó a partir de 1967, y a pesar de ello la ONU no ha impuesto sanciones al Estado judío al igual que lo hizo a Libia e Irak para obligarles a respetar sus resoluciones.

Por ello, dijo, "reitero mi llamamiento para convocar una cumbre árabe urgente para revisar la situación global en el mundo árabe, lograr una reconciliación, y concretar una postura unificada y activa para la aplicación de las resoluciones de la legalidad internacional sobre la cuestión palestina, Siria y el Líbano".

Arafat acusó al Gobierno israelí de "seguir poniendo obstáculos para impedir el avance del progreso del proceso de paz en todos los tramos" y de seguir una política opresiva contra el pueblo palestino con sus "medidas ilegítimas, los asentamientos, la confiscación de tierras y la demolición de viviendas".

Se refería a la muerte este mes de tres trabajadores palestinos por disparos de soldados israelíes en un control militar israelí cerca de la ciudad cisjordana de Hebrón.

"Este horrendo crimen perpetrado por los soldados israelíes contra trabajadores desarmados confirma una vez más que Israel

está decidido a mantener su hostilidad a la paz", subrayó el presidente palestino.

Por otro lado, Arafat agradeció a la Unión Europea "sus iniciativas destinadas a salvar el proceso de paz", en especial al ministro británico de Exteriores, Robin Cook, que "habló abiertamente contra las prácticas israelíes" durante la gira que efectuó este mes por Oriente Medio y la visita que hizo a Israel.

El líder palestino pidió también a Estados Unidos que "ofrezca su prometida iniciativa para frenar el deterioro del proceso de paz".

Arafat se reunió esta mañana con el presidente egipcio, Hosni Mubarak, con quien trató la visita que inicia esta semana a la zona el emisario estadounidense Dennis Ross y la iniciativa que pretende proponer Washington para salvar el proceso de pacificación. EFE

na/feb/msr

03/24/13-18/98

EA8709

U POXBT 03-24 00305
mun exg icx

L.ARABE-REUNION
EGIPTO CREE "MUY MAL" SITUACION PAZ Y NO DESCARTA CUMBRE ARABE

El Cairo, 24 mar (EFE).- El ministro egipcio de Exteriores, Amro Musa, considera que está "muy mal" la situación del proceso de paz en Oriente Medio y no descartó que los jefes de Estado de la Liga Árabe celebren una cumbre para discutir la paralización del diálogo con Israel.

"La situación es muy mala y no descarto la celebración de una cumbre, si los dirigentes árabes lo consideran necesario para tratar sobre los medios de salvar el proceso de paz", dijo Musa tras la reunión que los jefes de la diplomacia de la Liga, integrada por veintidós países, celebraron esta noche en El Cairo.

En esta sesión, que forma parte de las reuniones empezadas esta mañana por los titulares de Exteriores árabes, éstos trataron "los medios y los esfuerzos árabes e internacionales para salvar el proceso de pacificación", añadió Musa, sin dar detalles.

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, pidió hoy ante los ministros de Exteriores árabes que se celebre una cumbre urgente de jefes de Estado de la Liga para salvar el proceso de paz, que está "al borde del abismo".

Arafat se reunió después con el titular de Exteriores sirio, Faruk al Chara, para discutir la misma cuestión.

Las relaciones entre la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), que dirige Arafat, y Siria se volvieron tensas después de la firma en 1993 de los acuerdos de Oslo entre los palestinos e Israel, a causa de lo que Damasco consideró "falta de coordinación" entre las partes árabes implicadas en el diálogo con los israelíes.

Siria considera necesario evitar la firma de acuerdos "unilaterales" con Israel, e insiste en establecer la "paz justa, global y duradera" en Oriente Medio.

Los jefes de las diplomacias árabes tienen previsto concluir mañana, miércoles, sus reuniones, en las que tratan otros asuntos, como la seguridad nacional árabe. EFE

nq/fa/egn

03/24/18-58/98

04

9805662

EA6720

U POXRT 03-25 00447
MUN EXA ICA

L. ARABE-REUNION

MINISTRO SIRIO DICE RESULTADO REUNION ES MENSAJE CLARO ISRAEL

El Cairo, 25 mar (EFE).- El titular de Exteriores de Siria, Faruk al Chará, se felicitó del resultado de la reunión de dos días del Consejo de Ministros de la Liga Árabe, que termina hoy, miércoles, en El Cairo, y explicó que supone un claro mensaje de que "Israel ya no podrá engañar al mundo".

Al Chará hizo estas declaraciones a los periodistas al acabar la sesión ordinaria de ministros de Exteriores de los veintidós miembros de ese organismo panárabe, centrada en el proceso de paz árabe-israelí.

"Estamos muy satisfechos con el comunicado final y creo que una lectura minuciosa muestra que es un comunicado fuerte que acorrala al Gobierno israelí", añadió.

El jefe de la diplomacia siria respondió así a una pregunta de la prensa sobre por qué el comunicado no ha recomendado medidas duras contra Israel, en caso de que este país siga destruyendo el proceso de paz.

"Este comunicado hace fracasar la engañosa campaña de información mediante la cual Israel intenta engañar al mundo afirmando que quiere la paz y desea el cumplimiento de las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU", dijo Al Chará.

El comunicado final de la reunión de ministros de Exteriores árabes responsabiliza a Israel del estancamiento del proceso de paz y advierte de que esta crisis pueda tener graves consecuencias.

"El comunicado insiste en la unidad de los tramos del proceso de paz, especialmente los tramos sirio y libanés", explicó Al Chará.

El comunicado "reitera además el rechazo de los árabes a las maniobras israelíes y la necesidad de que Israel respete todo lo que fue acordado hasta ahora, incluso los principios de la Conferencia de Madrid (que lanzó el proceso de paz en 1991) y las resoluciones internacionales", agregó.

El jefe de la diplomacia siria subrayó que los ministros de Exteriores árabes han mostrado "entusiasmo y un consenso" respecto a la parte dedicada al proceso de paz en el comunicado.

Al Chará reveló que "habrá algunas gestiones en los próximos días para convocar una minicumbre árabe que podría preparar el terreno para una cumbre" de jefes de Estado de los veintidós estados árabes solicitada por el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat, para tratar el proceso de paz.

El ministro no mencionó las posibles invitaciones a esa minicumbre, pero no se descartó que en ella participen Egipto, Siria, Líbano, Jordania, Arabia Saudí y Palestina.

"Los ministros de Exteriores árabes no están en condiciones de convocar una cumbre, deben consultar con sus respectivos gobiernos y líderes", añadió.

Durante la inauguración, al acabar, de la reunión del Consejo de Ministros, Arafat pronunció un discurso en el que pidió una cumbre árabe urgente para adoptar medidas comunes respecto al proceso de paz con Israel. FFF

na/feb/eqn

Doc. poco legible.

05

9805662

1. ARABE-REUNION

MINISTROS DE AARE ACUSAN A ISRAEL DE DESTRUIR PROCESO DE PAZ

Por Najil Al Qamhi

El Cairo, 25 mar (EFE).- Los ministros de Exteriores árabes acusaron unánimemente al Gobierno del primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, de destruir el proceso de paz de Oriente Medio, y llamaron al establecimiento de una seguridad equilibrada para todos los pueblos de la región.

Los ministros también rechazaron los intentos de Israel de poner condiciones en su propuesta de retirada del sur de Líbano, donde ocupa una franja de 1.100 kilómetros cuadrados desde 1976.

Así lo manifestaron hoy, miércoles, los jefes de la diplomacia de veintidós países árabes en el comunicado final de dos días de reuniones en El Cairo que se centraron en el estancado proceso de paz árabe-israelí.

"Los ministros insistieron en que la violación por Israel de las bases y principios del proceso de paz y de sus compromisos, promesas y acuerdos concluidos en el marco de las negociaciones de paz, ha llevado a la destrucción del proceso de paz", afirma el comunicado.

"La destrucción del proceso de paz ha llevado a la región a un círculo vicioso de tensión y violencia, del que el Gobierno israelí es el único responsable", añade.

El texto dice que los ministros de Exteriores árabes escucharon informes del presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yaser Arafat, y de los jefes de diplomacia de Siria y Líbano, sobre el estado del proceso de paz con Israel.

Las negociaciones palestino-israelíes fueron suspendidas casi un año después de la llegada al poder en mayo de 1996 de Netanyahu, mientras que las conversaciones sirio-israelíes sobre el futuro de la meseta del Golán están canceladas desde febrero de 1995.

Los ministros afirman en el comunicado que Israel se "retractó de los compromisos que hizo" en el ámbito del proceso de paz a partir de la Conferencia de Madrid, basada en el principio de "territorios a cambio de paz".

"Los ministros insisten en que no se puede llegar a una solución pacífica, si no se basa en los principios sobre los que fue lanzado el proceso de paz en Madrid", se indica en el comunicado.

También se rechaza las interpretaciones israelíes de la Resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU (1976), que exige la retirada total e incondicional de Israel del sur de Líbano.

"Los ministros condenan la engañosa campaña de información israelí sobre su posible retirada del territorio libanés hasta las fronteras internacionalmente reconocidas", se subraya en el texto.

Israel propuso en las últimas semanas retirarse de Líbano a cambio de garantías de seguridad por parte del Gobierno libanés, pero Beirut y Damasco han rechazado la oferta.

Los jefes de diplomacia árabes agradecieron asimismo los esfuerzos de la Unión Europea (UE) a fin de reactivar el proceso de paz, pero llamaron a que los países de la UE desempeñen "un papel más activo" en este sentido.

En cuanto a la crisis entre Occidente y Libia en torno al "caso Lockerbie", el comunicado invita al Consejo de Seguridad de la ONU a levantar las sanciones impuestas a Libia desde 1992, a la luz del veredicto emitido el mes pasado por el Tribunal Internacional de Justicia de La Haya.

En su veredicto relativo a una demanda que presentó Libia después de que le fueran impuestas las sanciones internacionales, el Tribunal se adjudicó jurisdicción en la cuestión de dónde serán juzgados los dos libios que, según EEUU y el Reino Unido, participaron en el atentado de Lockerbie en 1988.

Las sanciones fueron impuestas a Libia por el rechazo de Trípoli a responder a las exigencias de Washington y Londres de entregar a los dos sospechosos para ser juzgados en Francia o EEUU por el atentado que en diciembre de 1988 costó la vida a 270 personas cuando explotó un avión de la compañía estadounidense PanAm en el aire sobre la localidad escocesa de Lockerbie.

"Los ministros de Exteriores árabes llaman al Consejo de Seguridad de la ONU a que suspenda de inmediato las medidas adoptadas contra Libia, hasta que el Tribunal Internacional tome una decisión sobre el caso", dice el comunicado.

También se condena en el texto "la agresión militar" contra Sudán y se llama a que los países vecinos, en el este y el sur, dejen de "interferir en sus asuntos internos". EFE

na/feb/eqn

XA6763

U POXBT 03-26 00201
exg mun icx

1 .ARARE-EFUII

EEUU DEBE APLICAR CON "FIRMEZA" SU INICIATIVA PARA LA PAZ

El Cairo, 26 mar (EFE).- Estados Unidos tiene que actuar con "firmeza" para conseguir que su propuesta para impulsar el proceso de paz en Oriente Medio tenga éxito, declaró hoy, sábado, el secretario general adjunto de la Liga Árabe para Asuntos Políticos, Mohamad Zakariya Ismail.

Ismail, a quien cita la emisora egipcia "Sawt al Arab", pidió que EEUU ejerza presiones sobre el Gobierno israelí, que encabeza Benjamín Netanyahu, para llevarlo a aplicar los acuerdos firmados con los palestinos, especialmente en lo que se refiere a la retirada israelí de Cisjordania.

"Las presiones estadounidenses ayudarán a poner fin a las actuales maniobras israelíes", recalcó.

Ismail se refería a la propuesta que el enviado especial estadounidense para Oriente Medio, Dennis Ross, comunicó a Netanyahu y al presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, en los últimos dos días.

Esta iniciativa tiene como objetivo acercar los puntos de vista de la ANP e Israel sobre la retirada de Cisjordania.

La ANP insiste en que Israel se retire del 90 por ciento de los 5.400 kilómetros de Cisjordania, según los acuerdos, mientras el Gobierno israelí propone retirarse del 9 por ciento. FFF

fa/tcr/ik

03/26/14-04/98

07-07

9805662

03/04/17-48/98

Nº DOCUMENTO

9805663

TÍTULO

ISRAEL BUSCA ACERCAMIENTO AL MERCOSUR

PROCEDENCIA

518593

FECHA DE PROCEDENCIA

040398

VINCULACIONES

11846

504603

523375

11399

12795

DX0525

U POXRT 03-04 00231
sur bol isr exq icx

ISRAEL-LATAM

ISRAEL DESEA SUMARSE AL MERCOSUR

Jerusalén, 4 .ar (EFE).- Israel desea sumarse al MERCOSUR, según dijo hoy el titular de Hacienda de este país, Iacob Neeman al ministro argentino de Economía y Obras Públicas, Roque R. Fernández.

Así lo informó la radio estatal de Jerusalén, que señaló que Argentina es la presidenta de turno de MERCOSUR, y que su ministro de Economía, Fernández, dijo en Jerusalén que apoya la solicitud israelí.

El ministro argentino efectúa una visita oficial a Israel a la cabeza de una nutrida delegación integrada, entre otros, por Pablo Guidotti (secretario de Hacienda), Miguel Kiquel (subsecretario de Financiamiento), Engenio Pendas (secretario de Obras Públicas) y Rogelio Frigerio (subsecretario de Programación Regional).

Fernández se entrevistó hoy con el presidente del Banco de Israel, Iacob Frenkel, a quien impuso la Orden de Mayo, que impondrá durante su estancia también, entre otras personalidades, al ministro de Industria y Comercio, Natan Sharanski.

Además, el ministro argentino visitará en Jerusalén el Museo del Holocausto y la ciudad vieja, así como la Universidad de Tel Aviv, donde pronunciará una conferencia y compartirá una cena con profesores de esa casa de altos estudios.

La delegación encabezada por Fernández está integrada asimismo por veinticinco importantes empresarios argentinos, lo que hace suponer que la visita se traducirá en un futuro en lazos comerciales significativos. EFE

ro/ddp

03/04/17-47/98

01-01

9805663

TÍTULO Referendum en Serbia por mediación
PROCESO N.º 518593
FECHA DE PRESENTACIÓN 24-4-98
VINCULACIONES 11876

Doc. Poco LEGIBLE

507696 11830 -
507698
11055
11303

01-03

01-03

9805664

U. DOXBT 04-92 00693
exg mun fox

KOSOVO-REFERENDUM (Provisión)
CONSULTA PARA APUNTALAR RECHAZO SOBERANÍA ALBANO-KOSOVARES

Belgrado, 22 abr (EFE).- Los ciudadanos de Serbia se preparan para votar mañana, jueves, en un referéndum sobre la mediación internacional en Kosovo que, según el régimen socialista, despejará también toda duda sobre el rechazo a cualquier fórmula de soberanía para los albanos-kosovares.

"¿Acepta la participación de un representante extranjero en la solución del problema de Kosovo?", es la pregunta planteada a 7,2 millones de electores, cifra que incluye a casi un millón de votantes albaneses para los que el plebiscito es una farsa.

El portavoz del gobernante Partido Socialista (SPS), Ivica Dacic, destacó hoy, sin embargo, que la consulta es algo más que un "sí" o un "no" a la mediación extranjera, encargada al ex jefe del Gobierno español Felipe González por la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) y la Unión Europea (UE).

"No se trata de un referéndum sobre si aceptaremos a un mediador; la auténtica pregunta es si estamos o no a favor de que Kosovo permanezca siendo parte de Serbia", acentuó Dacic.

Serbia teme que la mediación y las presiones internacionales terminen por imponer una solución que apoye a los claros EEHH: Oskar la región serbia de Kosovo al estatuto de tercera república yugoslava, con derecho, por tanto, a la secesión.

"Serbia no puede ser un conejillo de indias para la puesta en práctica de principios políticos que no son aceptables en ninguna parte del mundo", dijo Dacic, aludiendo a la fórmula federativa, que, aunque alteraría las fronteras de Serbia, dejaría como están las de Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Las palabras de Dacic son el mensaje con el que los medios de comunicación estatales han machacado a la ciudadanía desde que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, propuso a principios de mes convocar el referéndum.

La consulta se celebra seis días antes de la reunión del Grupo de Contacto (Rusia, Estados Unidos, Reino Unido, Alemania, Italia y Francia) sobre Kosovo, en Roma, en la que se debe decidir si Yugoslavia es castigada con nuevas sanciones, tras el embargo de armas aprobado a finales del pasado marzo.

La comunidad internacional ha exigido a Milosevic que retire a sus fuerzas especiales de Kosovo, ponga fin a su política de represión contra la población albanesa, y entable un diálogo sobre el futuro estatuto de la explosiva región con la mediación internacional.

Los líderes albanos-kosovares han rechazado hasta ahora las negociaciones ofrecidas por Belgrado y exigen un mediador que las haga creíbles y garantice el cumplimiento de un eventual acuerdo.

Las tensiones persisten en Kosovo, donde fuentes cercanas a la cúpula albanesa aseguran que hoy hubo nuevos ataques con artillería sobre la población de Sabaloc, en la comarca de Decani, que se considera baluarte de los presuntos terroristas del Ejército de Liberación de Kosovo.

Los albaneses informaron también de la concentración de unidades militares yugoslavas en esa comarca, que dijeron preludia "un ataque masivo" en la zona, fronteriza con Albania.

Al otro lado de la frontera, el Ejército de Albania hizo ayer una demostración de fuerza con unas maniobras de unidades de artillería y afirma tener a sus tropas "en alto grado de disposición combativa".

Albania, que apoya también la solución republicana para Kosovo, ya ha advertido de que "todo el pueblo albanés" responderá unido a una eventual agresión serbia contra los albanos-kosovares.

El ministro yugoslavo de Exteriores, Zivadin Jovanovic, reiteró anoche las denuncias de que "terroristas" (albanos-kosovares) se entrenan en territorio albanés y aseguró que Yugoslavia "dispone de fuerzas para defenderse adecuadamente del terrorismo".

Refiriéndose a la eventual mediación para Kosovo, Jovanovic rechazó por "impermissible que alguien en Europa o en el mundo determine por los serbios qué está bien y qué no".

El plebiscito de mañana ha sido rechazado por los partidos liberales minoritarios de Serbia y por representantes de las minorías musulmana y búlgara, que aprovechando el "tirón" de Kosovo están reclamando autonomía también para las regiones de Sandzak y Voivodina.

Dado que el pueblo serbio ve a Kosovo como una parte de su nación, la única solución que pueda operarse para mañana es que se cite a la cita con los urnas menos de la mitad del electorado.

SERRIA-REFERENDUM (Previsión)
INTENTOS DE QUE MILOSEVIC NO SE APROVECHE RESULTADOS CONSULTA

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 24 abr (EFE).- Una parte de la oposición serbia intenta que el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, no capitalice en beneficio personal la victoria en el referéndum del jueves, por un 94,73 por ciento de los votos, de su opción contraria a la mediación internacional en el problema de Kosovo.

El presidente del Partido Demócrata (DS), Zoran Djindjic, que no tiene ningún escaño en el Parlamento serbio de 250 asientos, pero cuenta con muchos adeptos en Belgrado, asegura que Milosevic no ha logrado el objetivo principal de la consulta: abusar de los sentimientos patrióticos de los serbios.

Djindjic, cada vez más maltrecho políticamente, cuenta con un pequeño movimiento estudiantil que hoy exigió a Milosevic la formación de un "Consejo de Estado" para negociar con los albaneses.

El hecho que subrayan los observadores es que muchos serbios -incluida la dirigente liberal Vesna Pesic, aliada de Djindjic- que estuvieron en contra de la crueldad de los centralistas serbios en las guerras de Croacia y Bosnia, mantienen ahora que Kosovo es parte inalienable de Serbia.

Desde 1990 no se había notado tanta unidad de los serbios en torno a una causa como esta vez con Kosovo, región meridional venerada por la mayoría de los cristianos ortodoxos serbios como cuna de la Serbia medieval cristiana.

Por su parte, los albaneses, hoy islamizados en su mayoría, recuerdan que los serbios llegaron a esa zona balcánica en torno al siglo VI, mientras que los albanos-ilirios llevaban allí miles de años.

Al margen de los derechos históricos de Serbia en Kosovo, EEUU sobre todo y varios países europeos recuerdan que Milosevic agravó en 1989 a los 1.700.000 albaneses que en Kosovo conviven con 200.000 serbios al abolirles la autonomía.

Desde entonces, Milosevic no hizo nada por pactar con ellos y el problema se agravó hasta surgir el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), al que Estados Unidos, la Unión Europea y Rusia consideran terrorista, mientras que la mayoría de los albaneses lo ven como un "movimiento de autodefensa".

El Ministerio yugoslavo de Asuntos Exteriores se apresuró a reunir a los diplomáticos extranjeros para asegurarles de que el Gobierno hace "todo lo que está a su alcance" para apaciguar la situación en Kosovo.

El director político de ese Ministerio, Dragomir Vukicevic, resaltó que el gabinete, como habría quedado claro, cuenta al respecto con el apoyo de un 94 por ciento largo de la población.

El líder liberal populista Vuk Draskovic, del Movimiento Serbio de Renovación (SPD), partido que tiene 45 escaños en el Parlamento serbio, opinó que el referéndum no es "dar un paso al frente en dirección a las sanciones económicas y dos atrás en el acercamiento a Europa", como dijo el dirigente musulmán eslavo Razim Ljajic.

"Ahora todos pueden tener claro que las peligrosas tensiones de Kosovo pueden solucionarse dentro de las fronteras de Serbia y

no fuera de Serbia y contra Serbia", indicó hoy Draskovic.

Medios diplomáticos consideran que la Unión Europea y la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) podrán enviar a su negociador, probablemente el ex presidente del Gobierno español Felipe González, a condición de que se presente como "supervisor" o proveedor de "buenos oficios", pero no como árbitro.

Lo más importante para Serbia es escapar a las sanciones económicas que, sobre todo, EEUU quiere imponerle a finales de mes y convencer al mundo de que son los albaneses los agresores hoy en día, con sus intentos de penetrar en partidas armadas desde la fronteriza Albania.

Según la tesis serbia, los albaneses intentan provocar conflictos armados de importancia para obligar a la amplia fuerza militar serbia a cargar contra las aldeas donde se refugian supuestos terroristas e insurgentes. EFE

ife/acm/al

03-03

9805664 -

Nº DOCUMENTO

9 805665

TÍTULO

Crisis al Gobierno de Macedonia por conflicto en Kosovo

PROCEDENCIA

310593

FECHA DE PROCEDENCIA

15-4-98

VINCULACIONES

11876

10217

507698-

65054

11303

11164

110432-

11302

Doc. Poco legible

MACEDONIA-ALBANESES

PARTIDO ALBANES AMENAZA CON BOICOTEAR EL PARLAMENTO

Skopje, 15 abr (EFE).- La crisis en la vecina Kosovo ha desencadenado tensiones entre albaneses y eslavos en la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), donde uno de los partidos albaneses ha amenazado con retirar a sus diputados del Parlamento.

Arber Xhaferi, líder del Partido Democrático de los Albaneses de Macedonia (PDAM), dijo a EFE que sus siete diputados abandonarían el Parlamento -de 120 escaños- y sus nueve alcaldes dimitirán si no se revoca la condena a siete años de cárcel dictada la semana pasada contra el alcalde de origen albanés de Gostivar, Ruzi Osmani.

Osmani fue sentenciado por negarse a retirar la bandera albanesa del edificio del Ayuntamiento.

El plante del PDAM podría obligar al principal partido albano-macedonio, el de la Prosperidad Democrática (PPD), a retirar por solidaridad a sus cinco ministros del Gobierno de coalición con los socialdemócratas de Branko Crvenkovski y a forzar la convocatoria de elecciones anticipadas.

De los dos millones de habitantes de la ARYM la mayoría son eslavos que hablan un idioma casi idéntico al búlgaro, pero hay entre un 25 y un 30 por ciento de albaneses, en las zonas fronterizas con la conflictiva provincia serbia de Kosovo.

Xhaferi ha anunciado una serie de manifestaciones que, por celebrarse junto al barril de pólvora kosovar, son peligrosas ya que cualquier chispa podría radicalizar la postura de los albano-macedonios más moderados.

Además, en una rueda de prensa el martes, cuatro altos funcionarios del PDAM insistieron en la necesidad de que la ARYM permita el establecimiento de una Universidad albanesa y el uso del idioma albanés.

EFUU tiene un contingente de medio centenar de soldados en Macedonia, que podría ser reforzado el próximo verano ante posibles conflictos en esta zona de interés estratégico para Washington, fronteriza con Serbia (Kosovo), Albania, Grecia y Bulgaria.

El general Wesley Clark, jefe de la OTAN en Europa, visitó la ARYM el pasado 7 de marzo para tratar con las autoridades de la situación en la zona a raíz de la crisis de Kosovo.

El primer ministro macedonio, Crvenkovski, manifestó el martes su esperanza de que el PDAM siga integrado activamente en la vida política de la ARYM, pero no mencionó la posibilidad de un indulto para el alcalde de Gostivar.

Mientras, el presidente, Kiro Gligorov, ha anunciado que en caso de una guerra en Kosovo se abriría un corredor extraterritorial para permitir a los refugiados albano-kosovares el tránsito hacia Albania, pero sin derecho a quedarse en la ARYM.

Los macedonios eslavos temen que una avalancha de refugiados cambie la estructura étnica de la ARYM, y que los albaneses pasen a constituir más del 40 por ciento de la población.

La comunidad internacional ha amenazado a Belgrado con sanciones económicas si no se quiere a negociar una autonomía similar a la abolida en 1989 con los albaneses de Kosovo, que constituyen el 90 por ciento de los habitantes de esa provincia

serbia.

"Por ahora, no nos sentimos amenazados por la situación en Kosovo, en la frontera con Yugoslavia todo es normal, no hay tensión alguna", ha manifestado sin embargo Gligorov al diario montenegrino "Vijesti". EFE

15-360/15

04/15/06-10/98

01-01

9805665

Nº DOCUMENTO 980566B
TÍTULO Aumento violencia interétnica en Bosnia.
PROCESO N.º 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 27-4-98
VINCULACIONES 11876 ✓
507697 ✓
11833 ✓
65658 ✓
507686 ✓

DP1628

U SUCRT 04-25 00536
icx mun exg

BOSNIA-INCIDENTES

DRVAR EN CALMA TRAS INCENDIOS Y DISTURBIOS CROATAS DE AYER

Sarajevo, 25 abr (EFE).- La situación en Drvar, ciudad del oeste de Bosnia en la que ayer hubo disturbios violentos, se mantiene estable hoy, sábado, declaró a EFE un oficial de las fuerzas de estabilización de la OTAN en Bosnia (SFOR).

"La situación en Drvar es todavía tensa pero la controlan tropas de las SFOR", informó el mayor Louis Garneau.

Esta cadena de acciones y reacciones violentas se abrió la mañana pasada cuando un matrimonio de ancianos serbios que habían regresado a Drvar fueron torturados, asesinados y quemados.

Con posterioridad, el jueves, los serbios atacaron y disolvieron una procesión católica croata en Derventa antes de que los croatas protagonizaran los violentos incidentes del viernes.

En las cercanías de Drvar se encuentran fuerzas de reserva de las SFOR, que podrían proporcionar ayuda si ello fuera necesario, explicó el oficial de la OTAN.

En los disturbios de ayer en Drvar, ciudad controlada por los croatobosnios, fueron incendiados varios edificios, incluidas la comisaría de la Policía Internacional de la ONU (IPTF) y las casas ocupadas por las organizaciones internacionales.

Tropas de las SFOR protegieron dos grandes edificios en los que se encontraban centenares de refugiados serbios, que regresaron a la ciudad durante las últimas semanas.

"En los disturbios resultaron levemente heridos tres soldados canadienses de las SFOR", informó hoy el mayor Garneau.

Según él, el número exacto de heridos se desconoce por el momento pero cree que al menos unas 12 personas están lesionadas, aunque una emisora de televisión independiente de Sarajevo informó que en Drvar hubo 15 heridos.

Dicha emisora, la "Studio 99" de Sarajevo, informó de que todos los refugiados serbios, incluyendo a los de la ciudad,

"En los disturbios resultó gravemente herido el alcalde de Drvar, Mile Marceta", informó a EFE el mayor Garneau, quien precisó que anoche el herido fue operado en el hospital de las SFOR en Sipovo.

"Marceta se siente bien tras la operación y está fuera de peligro", declaró el mayor Garneau, que ha confirmado que esta mañana se ha firmado un acuerdo entre las autoridades locales croatobosnias e internacionales.

Uno de los puntos estipula que la policía local reforzará las medidas de protección de los refugiados serbios y de todos los ciudadanos de Drvar.

Medidas de seguridad reforzadas serán aplicadas por la policía local croatobosnia, pero la comunidad internacional exige que en ella sean incluidos 15 policías serbobosnios.

Debido a la tensa situación las fuerzas de las SFOR permanecerán en la ciudad.

El adjunto a Carlos Westendorp, mediador internacional para Bosnia, el general jubilado estadounidense Jacques Klein, condenó desde Sarajevo la violencia en Drvar.

"La violencia y la intimidación, con la evidente intención de impedimento del regreso de los refugiados es totalmente inaceptable", declaró Klein en una rueda de prensa en Sarajevo.

Exigió que se encuentren los culpables de esta violencia "organizada y orquestada" y condenó los ataques contra los croatobosnios en Derventa, localidad occidental bosnia, ocurridos hace dos días contra la comitiva católica.

"Debemos apoyar a los refugiados musulmanes, serbios y croatas y no permitiremos que ocurran cosas como éstas, ni nos mantendremos al margen", declaró Klein en Sarajevo. EFE

zp-om-jfe/mcd/lm

01-02

9805666

Por Zoran Pirovic

Sarajevo, 27 abr (EFE).- Funcionarios internacionales en Bosnia manifestaron hoy, lunes, su profunda preocupación por el aumento de la violencia interétnica en este país en los últimos días y pidieron a los bandos bosnios que adopten "medidas enérgicas" para detener esta situación.

"Es un giro trágico en el avance que se había logrado en Bosnia desde que terminó la guerra (1992-1995), no hay sitio para el odio interétnico en sociedades civilizadas y democráticas", dijo hoy el comandante Peter Clarke, portavoz de las Fuerzas de Estabilización (SFOR) en Bosnia, encabezadas por la Alianza Atlántica.

En los últimos días se han producido varios incidentes entre las comunidades bosnias, el más grave de ellos en Drvar, ciudad del suroeste del país, donde extremistas croatas bosnios incendiaron una comisaría de la Policía Internacional y las oficinas de varias organizaciones mundiales.

En esas acciones también resultaron heridos tres soldados canadienses de SFOR y una quinceña de civiles, mientras que varios automóviles fueron destruidos.

Testigos de los sucesos de Drvar aseguraron que fueron miembros del Consejo Croata de Defensa (HVO), formación militar croata bosnia, los que, vestidos de paisano, provocaron los incidentes.

Clarke advirtió de que "SFOR adoptará medidas muy serias si se confirma que soldados del HVO estuvieron involucrados en esos hechos".

Al menos 156 refugiados serbios que habían regresado a Drvar para reinstalarse en sus antiguos hogares tuvieron que volver por razones de seguridad el domingo a Banja Luka, donde la mayoría de ellos reside temporalmente.

Antes de la guerra, la práctica totalidad de los 17.000 habitantes de Drvar eran serbios que abandonaron la ciudad ante la ofensiva del Ejército croata en el verano de 1995, y se calcula que hasta ahora sólo unos 2.000 han regresado a sus antiguos hogares.

Alexander Ivanko, portavoz de la Policía de la ONU en Bosnia, declaró que, bajo presiones de la comunidad internacional, se alcanzó el domingo un acuerdo para la creación de la Policía multiétnica en el "cantón" (región) suroccidental, en cuyo territorio se encuentra Drvar.

"Antes del próximo 9 de mayo se crearán las fuerzas policiales conjuntas en las que participarán, además de croatas, agentes serbios y musulmanes", anunció Ivanko.

Agregó que la comunidad internacional tiene previsto incluir en la Policía de Drvar a 15 agentes serbios para que los retornados serbios se sientan más seguros.

Un representante del mediador internacional para Bosnia, Carlos Westendorp, también condenó la violencia étnica en Drvar y aseguró que ella no se volverá a tolerar.

El incidente más reciente se registró anoche cerca de la ciudad de Doboij (Bosnia central), donde resultaron heridos cinco

Doc. Poco LEGIBLE

serbios en enfrentamientos entre refugiados musulmanes y serbios.

Ivanko precisó que los cinco serbios resultaron heridos cuando un musulmán lanzó una bomba de mano contra ellos y agregó que uno de los lesionados se encuentra en estado crítico y los médicos "luchan por su vida".

El incidente ocurrió cerca de la aldea de Svjetleca, en una zona de Doboij habitada antes de la guerra por una mayoría musulmana, cuyos miembros desean ahora retornar a sus antiguos hogares.

Un grupo de musulmanes que quería regresar a Doboij se enfrentó el domingo con unos serbios que se refugiaron durante la guerra en Doboij y que temen que los musulmanes retornados los desalojen de sus actuales viviendas provisionales.

Durante los incidentes, los extremistas musulmanes mantuvieron las barricadas en la carretera de acceso a Doboij, pero la Policía serbia levantó una de ellas, mientras que la otra, formada por unos 30 vehículos, hoy sigue obstruyendo el paso.

Este año ha sido proclamado el del "gran retorno de refugiados a sus hogares", pero los funcionarios occidentales en Sarajevo temen que la operación vaya "acompañada de una serie de incidentes y enfrentamientos a nivel local".

El comandante Clarke rechazó hoy las acusaciones contra los soldados de SFOR en Drvar por no haber impedido con suficiente firmeza los sucesos para proteger a los civiles.

"Nuestra tarea es impedir que ocurran o aumenten los conflictos militares, pero no estamos encargados del control de los incidentes entre la población civil", señaló el portavoz de SFOR. EFE

Nº DOCUMENTO

9805667

TITULO

Regiones de SANDZAK Y VOIVODINA citan a serbios a dialogar por

PROCEDENCIA

518583

autonomía

FECHA DE PROCEDENCIA

14-4-98

VINCULACIONES

11816

507698

507685

507696

507685

11303

11302

11830

XG4756

R POXRT 04-14 00366
mun exg icx

SERBIA-MINORIAS

MUSULMANES Y HUNGAROS CITAN SERBIOS A DIALOGO AUTONOMIA

Belgrado, 14 abr (EFE).- Representantes de las regiones serbias de Sandzak y Voivodina, pobladas por importantes minorías de musulmanes y húngaros, respectivamente, mantienen hoy, martes, su cita al régimen para un diálogo de autonomía, aprovechando el "tirón" por la actual crisis con los albaneses de Kosovo.

Inspirándose en la misma fórmula de "diálogo abierto" que ofreció el régimen de Belgrado a los albaneses kosovares, los líderes de Voivodina y Sandzak han invitado esta semana a las autoridades serbias a acudir a negociaciones con ellos.

"Esperamos a los representantes del gobierno pero no han aparecido. No perderemos la paciencia y seguiremos aguardando por ellos los próximos seis días en Novi Pazar", dijo hoy a EFE Rasim Ljajic, presidente de la coalición Sandzak.

En la región suroccidental de Sandzak se concentran la mayoría de los musulmanes de la nueva Yugoslavia (Serbia y Montenegro), 300.000 según Ljajic, 60 por ciento de la población de la zona y casi un tres por ciento del total yugoslavo.

En la norteña Voivodina, que perdió su autonomía junto a Kosovo en 1989, hay un 20 por ciento de húngaros (casi 400.000) además de serbios, croatas y todo un mosaico de nacionalidades.

Aprovechando las presiones internacionales a Belgrado para que negocie una autonomía para los albaneses de Kosovo (90 por ciento), otras minorías serbias están reclamando sus derechos.

"Los problemas de Sandzak han quedado en la sombra de los de graves acontecimientos de Kosovo", dijo Ljajic, que consideró que ha llegado el momento de tratar también "la cuestión de una autonomía regional" para Sandzak.

Según Ljajic, su coalición quiere comprender tanto la disposición de las autoridades para dialogar sobre los problemas de Sandzak como su estrategia política para resolver la crisis de Kosovo.

Representantes del Ejecutivo estaban también hoy convocados, y tampoco acudieron, a negociar en Novi Sad con los líderes de la coalición Voivodina.

"Sólo queremos ayudar a diseñar un concepto más claro de autonomías dentro de Serbia", explicó Miograd Isakov, uno de los líderes de la coalición, que mañana se presentarán al "diálogo abierto" junto a los representantes de Sandzak, aunque nadie espera que acudan enviados del gobierno. EFE

bs-Ja-um/pgl

04/14/18-57/98

Poco LESIBLE

01-01

9805667

Nº DOCUMENTO 9805668

TITULO SEXTO ANIVERSARIO DE LA FUNDACION YUGOSLAVA

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROJECCION 30-4-98

VINCULACIONES 11076

504685

504696

10217

FB8218

U POXBT 04-27 00578
mun icx

SERBIO - MONTENEGRO, REP

YUGOSLAVIA-ANIVERSARIO (previsión)

SEXTO ANIVERSARIO FUNDACION YUGOSLAVIA SERBIO-MONTENEGRINA

Por Juan Fernández Florriaga

Belgrado, 27 abr (EFE).- En el sexto aniversario de su fundación, la República Federal de Yugoslavia se siente tan amenazada de desintegración como sus predecesoras, la monárquica (1918-1945) y la Socialista Federal (1945-1992), de la que se fueron cuatro repúblicas: Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia.

Dos repúblicas fundadoras de la primera Yugoslavia, Serbia y Montenegro, proclamaron la República Federal el 27 de abril de 1992, de la que ahora quiere separarse la mayoría albanesa de la región serbia de Kosovo, la menos desarrollada pero una de las más ricas en recursos.

La primera Yugoslavia surgió en 1918 de un sueño croata y del apetito de una dinastía serbia, los Karadjordjevic, con el nombre de "Reino de los Serbios, los Croatas y los Eslovenos", que cambió en 1929 el nombre por el de Yugo-eslavia (textualmente Sud-eslavia, país de los eslavos del sur).

Josip Broz Tito, guerrillero comunista victorioso, se proclamó mariscal en 1945 y fue líder inapelable de la segunda Yugoslavia, la socialista, hasta su muerte en 1980, tras haber roto con el líder ruso José Stalin en 1948 y patentado un comunismo autogestor, desarrollista y llevadero.

La tercera Yugoslavia no tiene ya 23 millones de habitantes sino diez y medio, dos millones de ellos albaneses que ahora exigen la independencia.

La espiral de violencia se desencadenó en Kosovo en 1989, cuando el entonces presidente serbio y hoy presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, abolió la autonomía de la región.

Los enfrentamientos aumentaron hace dos años con el surgimiento del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), calificado de terrorista por la Unión Europea y de movimiento de autodefensa por los albaneses.

El UCK exige para Kosovo el mismo derecho a la secesión que tuvieron bosnios, croatas, eslovenos y macedonios en la anterior Yugoslavia, pero los albaneses eran región autónoma, y sólo las repúblicas federadas tenían el derecho constitucional a separarse.

En 1989 hubo unos 70 muertos en manifestaciones albanesas por la "república kosovar" y siguieron años de denuncias de atropellos serbios por parte de asociaciones albanesas e internacionales de derechos humanos.

Tanto odio ha producido una especie de "apartheid", y una de las soluciones menos comentadas pero más consideradas por los serbios, quizás tras una fulminante ofensiva de corta duración, es la partición de Kosovo en dos.

El divorcio humano es ya un hecho, pero en un mismo espacio: los universitarios serbios piden ir a clases por la tarde y los albaneses por la mañana; los albaneses no trabajan en empresas estatales controladas por los serbios; y el 90 por ciento del capital privado, en manos de los albaneses, no emplea a serbios.

La idea de la partición fue lanzada, según recordó a EFE el intelectual y político albano-kosovar Sklzen Maliqi, por el padre del nacionalismo serbio, el escritor Dobrica Cosic, primer presidente de esta Yugoslavia en 1992.

01-02

9805668

Según esa idea, parte de Kosovo sería soberano y fusionable con la vecina Albania, y el resto quedaría en Serbia, que se cuidaría muy bien de perder sus monasterios medievales ortodoxos (siglos XIII y XIV) y, sobre todo, el lignito, las centrales térmicas y las minas de plomo argentífero de Trepca.

Entre los países que intentan mediar en el conflicto albano-kosovar, se dice que Rusia y Francia quieren que Kosovo siga siendo Serbia, pero con gran autonomía, mientras que FEUI, aun negándole el derecho a la secesión, exige que se transforme en tercera república de Yugoslavia, en igualdad de condiciones con Serbia y Montenegro.FFE

Jfe/jac/ik

04/27/09-02/98

02.02

98056681

Nº DOCUMENTO 9805669 Pte de Croacia demanda división Bosnia

TITULO Bosnia Herzegovina

PROCEDENCIA 518533

FECHA DE PROJEJENCIA 24-4-98

VINCULACIONES 11876 / 11164 /
507697 / 11302 /
65658 / 12000 /
507696 / 11833 /

XW0501

R POXBT 04-01 00226
icx mun exg

CROACIA-BOSNIA

TUDJMAN PLANEA RELEVO CUPULA CROATOBOSNIA, SEGUN SEMANARIO

Zagreb, 1 abr (EFE).- El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, planea un relevo en la cúpula croatobosnia, en la que colocará a figuras sin relación con la guerra y, por lo tanto, más aceptables para la comunidad internacional, revela hoy, miércoles, el semanario independiente "Nacional", de Zagreb.

El actual miembro croata en la Presidencia tripartita bosnia, Kresimir Zubak, pueda ser reemplazado, según esta versión, por Neven Tomic, mientras el líder de la Unión Democrática Croata (HDZ) bosnia, Bozo Raic, sería relevado por Dragan Covic.

Tomic y Covic son políticos relativamente jóvenes y anónimos, que no participaron en la formación de la secesionista "República Croata de Herzeg-Bosnia", y que pueden ser mucho más aceptables para la comunidad internacional y para los musulmanes de Bosnia.

El cambio debe producirse dentro de un mes, cuando se celebre la próxima convención de la HDZ bosnia, partido "sucursal" de la HDZ croata del presidente Tudjman.

Hace unos días, Zubak protagonizó un incidente con el enviado de EEUU para los Balcanes, Robert Galbard, al que dejó plantado en medio de una reunión para después acusarlo de "comportamiento nada diplomático".

La comunidad internacional está aumentando sus presiones a Croacia y los croatas de Bosnia para que demuestren un mayor compromiso con los Acuerdos de Paz de Dayton. EEE

vb/ja/mar-op

04/01/11-42/98

DOC. CON PARTES
POCO LEGIBLES

01-04

9805669

XG4651

R FOXT 04-11 00488
icx mun xxx

CROACIA-BOSNIA
TUDJMAN SE REUNE CON MAXIMOS REPRESENTANTES CROATAS BOSNIOS

Zagreb, 11 abr (EFE) - El presidente croata, Franjo Tudjman, se reunió hoy, sábado, en Zagreb con los dirigentes de la comunidad croata en Bosnia que son, a su vez, los líderes de la sección bosnia de la Unión Democrática Croata (HDZ), gobierno en Croacia.

El objetivo de la reunión, según comunicado oficial, ha sido considerar los preparativos de la próxima Asamblea de la HDZ bosnia y los problemas en el cumplimiento de los Acuerdos de paz de Washington y Dayton, atribuidos en gran medida por la comunidad internacional a los croatobosnios.

Los croatas bosnios, según la citada fuente, apoyaron la propuesta sobre la desmilitarización de Bosnia y la propuesta sobre "la cantonización consecuente de la Federación" presentadas por el presidente Tudjman.

También destacaron la necesidad de que se firme lo más pronto posible un Acuerdo sobre relaciones especiales entre Croacia y la Federación musulmano-croata bosnia (ente autónomo que con la República Serbia constituye Bosnia), prevista por los Acuerdos de Washington y Dayton, informó la agencia croata "Hina".

Tudjman propuso recientemente la desmilitarización de Bosnia como "solución duradera para la paz en la región", que supondría la firma de acuerdos de no agresión entre Croacia y Bosnia y Bosnia y Yugoslavia (Serbia y Montenegro), garantizados por la Unión Europea.

Sin embargo, tanto los musulmanes bosnios como los mediadores internacionales han afirmado que la desmilitarización de Bosnia sería posible sólo si la misma implicara una simultánea desmilitarización de las vecinas Croacia y Yugoslavia.

La propuesta cantonización de Bosnia, respaldada hoy por los croatobosnios en Zagreb, también ha sido calificada de "inaceptable" por el mediador internacional para Bosnia, Carlos Westendorp, quien evaluó que permitiría preservar los resultados de la "limpieza étnica" llevada a cabo durante la guerra.

"Se trata de una idea inaceptable, ya que impide uno de los objetivos básicos de la comunidad internacional, el retorno de los refugiados a sus hogares", declaró Westendorp en una entrevista que publicó esta semana el diario "Jutarnji list" de Zagreb.

La propuesta sobre relaciones especiales entre Croacia y la Federación bosnia, que Tudjman presentó antes a Sarajevo, tampoco fue aceptada ni por los musulmanes ni por Westendorp que estimaron que pondría en duda la integridad de Bosnia.

Los observadores advierten que Croacia podría ser objeto de sanciones internacionales si los croatobosnios, fuertemente influenciados por Tudjman, no hacen desaparecer definitivamente su "República Croata de Herzeg-Bosnia", proclamada en 1993 durante el conflicto con los musulmanes y prohibida con el acuerdo de Dayton para permitir la creación de la Federación musulmano-croata.

"Es imprescindible que la política de Croacia hacia Bosnia sufra un cambio profundo (...) que cambie drásticamente su actitud hacia la Federación", advirtió el embajador de EEUU en Croacia, William Montgomery, en una entrevista que hoy, sábado, publica "Jutarnji list". EFE

9805669

XG4662

R FOXB 04-17 00066
mun exg icx

CROACIA-BOSNIA
TUDJMAN AMENAZA CON RUPTURA FEDERACION BOSNIA

Zagreb, 17 Abr (EFE).- El presidente de Croacia, Franjo Tudjman, exigió hoy, viernes, que Sarajevo firme un tratado de "relaciones especiales" con Zagreb para evitar que los croatobosnios se retiren de la Federación musulmana-croata (ente autónomo) de Bosnia.

En una reunión en Zagreb con el mediador adjunto para Bosnia, el estadounidense Jacques Klein, Tudjman sostuvo que para asegurar que los croatobosnios permanezcan en la Federación "es necesario efectuar la cantonización (regionalización) y concluir lo antes posible un acuerdo sobre relaciones especiales entre Croacia y la Federación", según un comunicado oficial croata.

En un documento del Gobierno de FFUM publicado ayer en Zagreb, se expresa preocupación porque a pesar de las garantías croatas de que están siendo cumplidos los Acuerdos de Washington de 1994 (que establecieron la Federación bosnia) y los de paz firmados en Dayton en 1995, en Bosnia todavía existe la secesionista "República Croata de Herzeg-Bosnia".

Los territorios de Bosnia bajo control croatobosnio, en los que está en poder la sucursal bosnia de la "Unión Democrática Croata" (HDZ) del presidente Tudjman, no se están integrando en la Federación musulmana-croata, como lo prevé el acuerdo de Dayton, sino que funcionan como un "estado" aparte, en realidad integrado a Croacia.

Tudjman recibió hoy también una delegación de la Federación bosnia, encabezada por el primer ministro, el musulmán Edhem Bicakovic, quien le informó sobre el curso de las negociaciones sobre la intensificación de la cooperación económica entre Croacia y la Federación, según fuentes oficiales croatas. EFE

Vb-Bk-mm/pol

04/17/15-53/98

03

9805669

ROSNIA-PROCESO PAZ

KLEIN CONTRA DEMANDAS CROATAS DE DIVISION ROSNIA EN 3 ESTADOS

Sarajevo, 24 abr (EFE).- El adjunto al mediador internacional para Bosnia, Jacques Klein, ha rechazado hoy, viernes, propuestas llegadas de Croacia para cambios del acuerdo de paz de Dayton y la creación de tres Estados (musulmán, serbio y croata) en Bosnia.

En su entrevista con el diario sarajevita "Avaz", próximo al Partido de Acción Democrática (SDA), principal partido musulmán, Klein manifestó que la comunidad internacional no aceptaría la desintegración de Bosnia-Herzegovina.

"Los croatas y los serbios tienen que concebir que no pueden crear Estados independientes en detrimento de Bosnia, sino que tienen que vivir en ese país, les guste o no", indicó ese general retirado estadounidense en el diario.

La declaración de Klein se debe a las afirmaciones de algunos líderes bosnios croatas de que quieren revisar el acuerdo de paz de Dayton (que puso fin a la guerra de Bosnia en 1995) y las fronteras.

Martin Raguz, jefe del gabinete del Kresimir Zuhak, copresidente croata de Bosnia, pidió en el diario "Jutarnji list" de Zagreb la división de Bosnia en tres entidades, una musulmana, una serbia y una croata.

Algo similar dijo Bozo Raic, presidente de la Unión Democrática Croata (HDZ), principal partido croatabosnio, a la revista "Globus", de Croacia, respecto a que Bosnia tendría que ser unión de tres repúblicas.

"Los croatas y otros habitantes de Bosnia tienen que saber que serán aceptados en la comunidad internacional sólo conforme al grado de cumplimiento del acuerdo de Dayton", manifestó Klein, e insistió en que el mundo no aceptará la división de Bosnia.

Uno de los líderes del SDA, Safet Orucevic, alcalde de Mostar, ciudad del sur de Bosnia dividida entre musulmanes y croatas, manifestó en una rueda de prensa en Sarajevo que los musulmanes no permitirían el reparto de Bosnia en tres Estados nacionales.

"Es un concepto que no tiene posibilidad alguna de hacerse realidad", manifestó Orucevic.

El diario "Avaz" califica la iniciativa croata en favor de nuevas divisiones étnicas de Bosnia de "provocación política barata y canto del cisne de los nostálgicos" de la Herzeg-Bosnia, "Estado" autoproclamado por los bosnios croatas y abolido por los acuerdos de paz. EFE

zp/sn/jfe/ma

04/24/12-32/98

9805669

04-04

XD6159

U POXBT 04-01 00283
mun exg icx

OTAN-BALCANES

JEFE TROPAS OTAN EUROPA DICE BALCANES ES PRUEBA PARA ALIANZA

Bruselas, 1 abr (EFE).- El general estadounidense Wesley Clark, jefe de las tropas de la Alianza Atlántica en Europa, considera que los Balcanes son "una prueba de la capacidad" de la OTAN para afrontar los peligros de la época actual.

En una conferencia pronunciada anoche en Amberes, Clark consideró en gran parte concluidas las principales tareas de los militares en Bosnia, pero opinó que en la zona aún queda mucho por hacer, sobre todo debido a la situación que vive la provincia serbia de Kosovo.

Sobre Bosnia, el jefe de las tropas de la OTAN en Europa opina que las fuerzas multinacionales dirigidas por la Alianza aún deberán permanecer allí un tiempo para consolidar la estabilización y el asentamiento de las instituciones, pero que no debe fijarse un calendario estricto o una fecha límite.

Bosnia es la prueba, explicó, de que la Alianza se ha convertido en la "institución de la seguridad" no sólo para los países que la integran en la actualidad, sino también para los del antiguo bloque del este.

Clark hizo también una llamada de atención sobre la necesidad de mantener la capacidad de las fuerzas armadas de los países que forman la Alianza, que no debe descuidarse ni intentar ahorrar a su costa.

Una falta de interés por mantener dicha capacidad de combate o un ahorro desmedido pueden debilitarla en dos años y si luego quiere reconstruirse costaría un esfuerzo de muchos más años, advirtió el jefe militar aliado.

Según el general Clark, los gastos de defensa de los países de la OTAN se han reducido en el periodo 1990 a 1996 en un 15 por ciento.

Las fuerzas terrestres se han reducido en un 50 por ciento, las navales en un 40 por ciento y las aéreas en un 30 por ciento, señaló. EFE

mlg/ig/pq

04/01/08-47/98

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

9805670

OTAN

518593

30.4.98

118761

5076851

5146421

5076981

508602

Doc. Poco Legibles

01-03

9805670

XR3496

U POXRT 04-30 00686
icx mun exg

MACEDONIA-OTAN (Provisión)

SOLANA: SITUACION EMPEORA Y OTAN TRATARA EVITAR CONFLICTO

Skopje, 30 abr (FFF).- La situación en los Balcanes empeora y la OTAN hará todo lo que esté a su alcance para impedir que estalle un conflicto a causa de Kosovo, dijo hoy, jueves, en Skopje el secretario general de la Alianza Atlántica, Javier Solana.

Solana calificó de muy importantes las decisiones que el Consejo adoptó en Roma el Grupo de Contacto acerca de un plan de diálogo entre los serbios y la minoría albanesa concentrada en la región meridional de Kosovo, que tendría que recibir una amplia autonomía y renunciar al separatismo.

(Ayer, el primer ministro de Albania, Fatos Nano, explicó ante el Parlamento de su país que la escalada del conflicto en Kosovo ha forzado a su Gobierno a solicitar la presencia de tropas de la Alianza Atlántica en la frontera con Yugoslavia).

Durante su visita a Skopje, capital de la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), Solana informó de que no se enviarán tropas a este nuevo Estado con carácter permanente, pero que se prolongará la misión de los "cascos azules" de las Naciones Unidas.

La ONU prolongará el mandato de su misión en Macedonia, la UNPREDEP, de la que forman parte medio millar de soldados estadounidenses y otros tantos escandinavos, que serán reforzados con más efectivos.

El secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) explicó que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se pronunciará en breve sobre la posibilidad de que entren a formar parte de UNPREDEP soldados rusos.

La semana pasada, medios políticos macedonios comentaron la posibilidad de que soldados rusos pasen a engrosar las filas de UNPREDEP, ante los recelos que suscita en Moscú la creciente presencia estadounidense en los Balcanes.

Existe un precedente de tal cooperación en el norte de Bosnia, cerca de Tuzla, donde una división estadounidense y una brigada rusa de tropas especiales colaboran de forma satisfactoria desde hace casi tres años.

Según los especialistas, la Macedonia eslava es la zona más sensible estratégicamente de los Balcanes y por su control tuvo lugar una contienda balcánica en 1913, como preludio a la Primera Guerra Mundial.

Estados Unidos instaló en Macedonia su primer contingente de tropas en 1993, cuando todavía Washington no tenía un solo soldado en Bosnia.

La ARYM tiene frontera con la república yugoslava de Serbia por Kosovo y se teme que el conflicto de minorías en esa zona se extienda a la Macedonia eslava, en la que al menos el 25 por ciento de sus dos millones de habitantes es albanés.

En varias ciudades macedonias se han celebrado manifestaciones albanesas de protesta por la detención de unos funcionarios locales albanes-macedonios que, según Skopje, habían incumplido la ley de Banderas.

Los albanes-macedonios tienen derecho a sacar en determinadas ocasiones y lugares su bandera, idéntica a la oficial de la frontera Albania.

Exigen desde hace tiempo una universidad de albanés y, aunque en varios gabinetes, incluido el actual, han tenido algunas carteras, sus reivindicaciones en enseñanza, autogobierno y banderas recuerdan al autonomismo del vecino Kosovo.

A diferencia de los kosovares, los macedonios albaneses son un próspero sector de la población total, fronterizo con Albania y que tiene nexos directos y cotidianos con ese país.

El Ministerio albanés de Defensa y la Oficina de Información de UNPREDEP han desmentido que del lado macedonio de la frontera se estén entrenando terroristas kosovares del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Macedonia espera ingresar en la OTAN en la primera década del próximo milenio y, por ello, ya ha empezado a reforzar su incipiente Ejército con armamento ruso y, sobre todo, estadounidense.

Los aliados occidentales temen que el conflicto balcánico se extienda hasta alcanzar a Grecia y Turquía, la pareja siempre desavenida de la OTAN, como se comentó ayer, miércoles, en la reunión de Roma.

La ARYM está mejorando sus, hasta hace un año, malas relaciones con Grecia, país que lo acusa de usurpar el nombre helénico de Macedonia con intenciones irredentistas de una supuesta minoría eslava del norte macedonio de Grecia.

Las relaciones de Macedonia con Turquía son excelentes, ya que en las academias militares y de policía turcas se preparan parte de los oficiales de la ARYM. EEE

Zb/jfe/acm dlh

04/30/18-19/98

980 5671
Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

15090

20-4-98

11076

502698

507685

507696

11164

11303 11030

11302

508062

DOC. CON PARTES
POCO LEGIBLES.

KOSOVO-ONU (Previsión)

EMBARGO ARMAS A YUGOSLAVIA PARA DETENER VIOLENCIA EN KOSOVO

Naciones Unidas, 1 abr (EFE).-- Con el propósito manifiesto de detener la escalada de violencia en Kosovo y evitar otro genocidio en los Balcanes, el Consejo de Seguridad impuso el embargo de armas a Yugoslavia recomendado por el Grupo de Contacto.

La sanción, que finaliza un proceso complicado y difícil en el que Rusia representó el principal obstáculo aunque es miembro del Grupo de Contacto, fue casi por unanimidad, por 14 votos a favor, incluido el ruso, pero con la abstención de China, que insiste en que el problema de Kosovo es "cuestión interna".

El Consejo decidió que todos los estados "deberán prohibir la venta o el suministro a la República Federativa de Yugoslavia, incluida Kosovo, por sus nacionales o desde sus territorios o utilizando buques o aviones de su pabellón, de armamentos y material conexo de cualquier tipo, incluidas armas y municiones, vehículos y equipos militares y las piezas de repuesto correspondientes".

Decide también que los estados miembros "impedirán la provisión de armas y el adiestramiento de elementos para llevar a cabo actividades terroristas en ese territorio".

La Unión Europea mantiene un embargo de armas a todos los países que integraban la antigua Yugoslavia y respaldó esta resolución del Consejo porque considera necesario que todos respeten ese embargo, dijo el representante alterno de Gran Bretaña, Stephen Gomersall, quien habló en nombre de los países miembros de la UE.

Subrayó además que la UE respalda la gestión del ex presidente del Gobierno español Felipe González, designado por la Organización de Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE) como mediador para la cuestión de Kosovo, y espera que Yugoslavia coopere con él tal como demanda la resolución aprobada.

El embajador de EEUU, Bill Richardson, señaló que la resolución expresa claramente la decisión de la comunidad internacional de no tolerar la violencia y la depuración étnica en la región de la antigua Yugoslavia y que no está dispuesta a repetir los errores del pasado, cuando tardó demasiado en intervenir con decisión.

"El presidente Milosevic sabe lo que tiene que hacer para que sean levantados el embargo de armas y otras sanciones y para evitar otras medidas", agregó Richardson.

Subraya que la resolución insta a Yugoslavia "a adoptar de inmediato las medidas adicionales necesarias para dar una solución política a la cuestión de Kosovo mediante el diálogo y para aplicar las medidas indicadas en las declaraciones del Grupo de Contacto".

Insta asimismo a la dirigencia de la comunidad albanesa de Kosovo a condenar todas las actividades terroristas y recalca que todos los elementos de esa comunidad deben promover sus objetivos únicamente por medios pacíficos.

Destaca que para poner fin a la violencia y al terrorismo en Kosovo las autoridades de Belgrado deben ofrecer a la comunidad albanesa de esa región un proceso político auténtico.

El Consejo insta a ambas partes a que, "con carácter urgente y

sin imponer condiciones, entablen un diálogo fructífero respecto a las cuestiones de la condición política de Kosovo y toma nota de que el Grupo de Contacto está dispuesto a facilitar ese diálogo".

Sin prejuzgar el resultado de ese diálogo, la resolución propuesta recuerda las declaraciones del Grupo de Contacto de que una solución al problema de Kosovo deberá basarse en la integridad territorial de la República Federal de Yugoslavia y ajustarse a las normas de la OSCE, incluidas las del Acta Final de Helsinki y la Carta de la ONU.

Afirma también que esa solución "debe tener en cuenta los derechos de los albaneses de Kosovo y de todos los que viven en Kosovo y expresa su apoyo a un mejoramiento de la condición jurídica de esa zona que entrañe un grado sustancialmente mayor de autonomía y de administración propia satisfactoria".- EPP

jsd/mcd/lm

04/01/09-02/98

XW0497

R CULRT 04-01 00341
icx mun exq

KOSOVO-RUSIA
DIPUTADOS RUSOS EXTRAÑADOS PORQUE RUGOVA REHUSO RECIBIRLOS

Pristina (Yugoslavia), 1 abr (EFE).- Diputados rusos de visita en Kosovo mostraron hoy, miércoles, su extrañeza porque el líder albano-kosovar, Ibrahim Rugova, rehusó recibirlos, y advirtieron contra la "injerencia de países que no tienen nada en común con los Balcanes" en la actual crisis kosovar.

Los legisladores se reunieron en Pristina con representantes serbios de la región de Kosovo, a los que reafirmaron su condena al terrorismo albano-kosovar y el apoyo de Rusia a la integridad territorial de Serbia.

Kosovo es una región del sur de Serbia habitada por un 90 por ciento de albaneses, privados de su amplia autonomía en 1989 y empeñados ahora en la independencia.

Rusia, tradicional mentora serbia, "no puede permanecer neutral" en un conflicto como el de Kosovo y "no permitirá la injerencia de países que no tienen nada en común con los Balcanes", afirmó en una rueda de prensa el diputado ruso Artur Chilingarov.

"En este territorio vive un pueblo amigo de Rusia (el serbio), y no podemos dejar de interesarnos por su destino", añadió.

También apoyó la petición de sus interlocutores serbios de Kosovo para que Rusia abra en Pristina un "centro informativo" similar al que tiene EEUU, cuya inauguración recibieron los albano-kosovares como una muestra de apoyo a su causa.

Los diputados rusos se reunieron ayer con el ministro yugoslavo de Exteriores, Zivadin Jovanovic, quien agradeció el apoyo de la Duma (Cámara Baja) rusa manifestó en una reciente resolución en la que rechazó eventuales sanciones internacionales a Belgrado y la "injerencia en asuntos internos" serbios.

Rusia apoyó ayer en el Consejo de Seguridad de la ONU un embargo de armas para Yugoslavia, aunque su diplomacia ha puesto el acento en que el armamento debe dejar de llegar también a los "terroristas" albano-kosovares, no sólo a la parte serbia.

Tras la visita de los parlamentarios rusos, se espera hoy la llegada a Pristina del director político del ministerio de Exteriores alemán, Wolfgang Ischinger, que se entrevistará con Rugova, según fuentes próximas a la cúpula albano-kosovar. EFE

ip/ja/mar-op

04/01/11-03/98

El Consejo de Seguridad impuso el embargo a Yugoslavia, pero...

El Consejo de Seguridad de la ONU votó anoche el embargo de armas contra Yugoslavia, con la abstención de China. Rusia votó a favor, pero negó que la situación en los Balcanes constituya una amenaza a la paz internacional, lo que prohibiría las sanciones.

Después de horas de discusión a puertas cerradas, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas votó ayer las sanciones a Yugoslavia (Serbia y Montenegro). Un optimista Bill Richardson —embajador norteamericano ante la ONU— había anticipado que "todos" votarían a favor. No hubo votos en contra, pero China se abstuvo. Ante la violencia en la provincia sureña de Kosovo, que en el mes de marzo produjo más de un centenar de muertos entre los albaneses étnicos, la resolución 1160 establece el embargo al suministro de armas a Belgrado. El objetivo es que Yugoslavia acuerde una amplia autonomía a Kosovo, donde la abrumadora mayoría albanesa supera el 90 por ciento de la población. Pero Rusia niega que la situación en los Balcanes constituya "una amenaza para la paz y la seguridad internacionales", según su representante ante la ONU, Yuri Fedotov. El nuevo gobierno serbio formado por ultranacionalistas y socialistas invitó al diálogo a los kosovares, siempre en el marco de la autogestión dentro de la República Federada de Serbia. Ayer empezaba a testearse con un traspaso de edificio el acuerdo de educación firmado la semana pasada, y repudiado por los serbios, que levantaba la prohibición de la enseñanza en idioma albanés establecida siete años atrás, cuando fue eliminada la autonomía de Kosovo.

La resolución prohíbe "la venta y suministro de armas y material bélico de todo tipo" a Yugoslavia. La agencia de noticias rusa Interfax, sobre la base de fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores, había anticipado ayer que Rusia no haría uso del derecho al veto en el Consejo de Seguridad. Pero Fedotov había presentado una enmienda moderadora según la cual la situación tenía simplemente "consecuencias para la seguridad regional" y, de esta manera, resultaba imposible adoptar medidas internacionales de acuerdo con la Carta de la ONU. Rusia intenta así evitar contradecir la posición serbia contra la internacionalización del conflicto, impulsada por el gobierno del presidente Slobodan Milosevic, y enfatizada por la nueva alianza con la extrema derecha nacionalista. Varias enmiendas rusas fueron aceptadas en la resolución.

El Consejo de Seguridad sesionó ayer a puertas cerradas. El otro miembro permanente del Consejo tradicionalmente opuesto a las sanciones es China. También es un enemigo acérrimo de la intervención en asuntos internos de otros estados, una postura que adopta preventivamente por su situación con el separatismo en el Tíbet. La posibilidad que efectivizaron los chinos era la misma que contemplaron (y rechazaron) los rusos: ni sí ni no, abstención, mientras la mayoría de los 15 participantes en la sesión del Consejo respaldaba la medida. Los rusos quedaron bastante bien parados con los serbios, y los chinos con sus



Los albaneses de Kosovo en una protesta por la represión serbia, que causó más de 100 muertos. El "diálogo" propuesto por Belgrado enfrentaba ayer el primer test con la entrega de un edificio.

principios, y ambos evitaron diplomáticamente efectos colaterales con Europa Occidental y Estados Unidos. En la reunión del miércoles pasado en Bonn del Grupo de Contacto para la ex Yugoslavia (formado por Estados Unidos, Alemania, Italia, Francia, Rusia y Gran Bretaña), el ministro de Relaciones Exteriores ruso Yevgueny Primakov autorizó ya las sanciones limitadas. La ONU había decidido un embargo de armas contra Yugoslavia en 1991, después del conflicto

entre Serbia y Croacia, cuando esta última autoproclamó su independencia. Las sanciones fueron levantadas en 1996, al finalizar la guerra de Bosnia Herzegovina.

La coalición de socialistas y ultranacionalistas que ahora gobierna Serbia, llamada "fascista" por el enviado norteamericano para los Balcanes Robert Gelbard, envió ayer una nueva invitación de diálogo a los kosovares. Como principal atractivo, la nueva delegación negociadora serbia incluye al flaman-

te vicepresidente de la extrema derecha, Ivo Djokovic, enemigo declarado de los albaneses a los que su partido ridiculiza en los discursos de campaña. El presidente yugoslavo Milosevic incluyó un emisario personal para satisfacer, en apariencia, las exigencias de los kosovares de discutir el problema a nivel federal. Aun ayer se esperaba la entrega de las llaves del edificio del Instituto Albanológico de Pristina, arrebatado a los kosovares siete años atrás.

01/04 7.12

9805671

1/4/98

Kosovo: nuevo llamado a diálogo

El nuevo gobierno serbio reitera la invitación a los albaneses para empezar las conversaciones a partir del 7 de abril próximo

BELGRADO, (EFE).- El nuevo Gobierno de Serbia, nombrado hace una semana por socialistas y ultranacionalistas, envió ayer, martes, una nueva invitación a albaneses de Kosovo, comunidad mayoritaria en esa provincia meridional serbia, para que se entable un diálogo a partir del 7 de abril próximo.

Según una nota del gabinete, este Gobierno confirma su firmeza y decisión a resolver, mediante el diálogo directo y abierto con representantes de la minoría albanesa y de otras minorías, todas las cuestiones concretas relacionadas con la aplicación de sus derechos humanos y cívicos y de su autonomía.

En el documento, primero que emite sobre Kosovo desde su nombramiento la semana pasada, el Ejecutivo de Mirko Marjanovic informa de la composición de la nueva delegación negociadora serbia. La principal novedad es que la delegación estará el nuevo vicepresidente, el ultranacionalista Tomislav Nikolic, y también figurará en ella Vladan Kutlesic, vicepresidente yugoslavo



Se siguen manteniendo protestas aisladas en Kosovo

nombrado emisario especial por el presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic.

Milosevic designó un emisario para intentar satisfacer las exigencias de los albanos-kosovares de dialogar sobre el problema de Kosovo a nivel federal y no a nivel de Serbia, dejando así abierta, al menos en apariencia, la posibilidad de que la región se constituya en una tercera unidad federal, junto

con Serbia y Montenegro. El anterior gabinete, también presidido por Marjanovic pero sin la participación del ultranacionalista Partido Radical Serbio (SRS), también hizo una serie de llamamientos al diálogo, sin que los albaneses respondieran a ellos.

La invitación de ayer se produce en una atmósfera algo más favorable para las conversaciones, dado que en las últimas semanas ha

disminuido el número de incidentes armados en esa región de población mayoritaria albanesa y, además, hoy comienza a aplicarse el acuerdo para la normalización de la enseñanza en Kosovo.

Ayer de tarde los empleados y científicos albaneses del Instituto Albanológico de Pristina recibían oficialmente las llaves de su sede cuando fue suspendida la autonomía de Kosovo.



viajar por la ruta 8

EX YUGOSLAVIA LA RESOLUCIÓN BUSCA DETENER EL INGRESO DE ARMAMENTO A LA REGIÓN

Serbia rechazó el embargo de armas

Belgrado consideró una injerencia la decisión del Consejo de Seguridad de la ONU de impedir el tráfico de material bélico, los albanos-kosovares lo alabaron

El gobierno de Yugoslavia interpretó ayer como injerencia y "castigo" el embargo de armas impuesto el martes por el Consejo de Seguridad de la ONU, en una resolución que también prohíbe cualquier apoyo al terrorismo separatista albanés en Kosovo.

En cambio, los dirigentes de la mayoría albanesa de la región, que aspira a la autodeterminación, dieron la bienvenida a la resolución del Consejo como un paso hacia la internacionalización

"Como es bien conocido, el régimen de Belgrado tiene armas suficientes"

de su contencioso con las autoridades de Belgrado.

La oposición liberal serbia ha interpretado de equilibrada la resolución, insistiendo en que es una advertencia a "todo aquel que quiera recurrir al uso de armas".

"La resolución, sin embargo, no impedirá ni a la parte albanesa ni a la serbia seguir adquiriendo de forma ilegal armas y equipos del extranjero", advirtió el líder del nacionalista "Partido Democrático Serbio" (DSS), Vojislav Kostunica.

El embajador yugoslavo ante la ONU, Vladislav Jovanovic,



afirmó a los medios de su país que "ha prevalecido frente a la razón el deseo (de varios países) de castigar a Yugoslavia a toda costa y de apoyar a la parte albanesa y a su separatismo".

La agencia oficial yugoslava Tanjug denunció que se trata de "un intento de sentar un precedente en la ONU, dado que los países miembros del Consejo de Seguridad discutieron sobre una cuestión interna de un país soberano que no pidió la intervención de la ONU ni de la comunidad internacional".

La resolución que adoptó el Consejo de Seguridad prohibió "la venta o el suministro a Yugoslavia, incluido Kosovo", de todo tipo de armamento.

En un aparente aviso a Albania para que ponga fin al contrabando de armas hacia Kosovo, la resolución también exigió medidas para "impedir el suministro de armas o el entrenamiento para actividades terroristas".

La banda terrorista separatista kosovar, el Ejército de Liberación de Kosovo, recibe armas y otro apoyo desde Albania, según las autoridades serbias. Diplomáticos occidentales creen que hasta centenares de miles de rifles automáticos han llegado a Kosovo desde Albania en el último año.

UNA CRISIS RADICALIZADA

La crisis de Kosovo, región meridional serbia de población mayoritaria albanesa, se ha radicalizado

CLAVES

■ **SERBIOS.** Las autoridades de Belgrado consideraron la votación del Consejo de Seguridad como una campaña en contra de su país y rechazaron de plano cualquier injerencia internacional.

■ **ALBANO-KOSOVARES.** Los promotores de autodeterminación para la provincia de Kosovo dieron la bienvenida a la medida y la consideraron como un paso adelante en su lucha contra Serbia.

■ **NACIONALISTAS.** Los nacionalistas serbios catalogaron la medida de "hipocresía política".

en los últimos meses tras la intervención de la Policía serbia contra "grupos terroristas" albaneses, en la que murieron al menos 80 personas, entre ellas civiles.

Dzemail Mustafa, portavoz del autoproclamado presidente albanos-kosovar, Ibrahim Rugova, saludó el embargo de armas pero insistió en que "no espera que los efectos concretos sean grandes".

"Como es bien conocido, el régimen de Belgrado tiene armas suficientes que están en manos de gente irresponsable, hecho que pudimos comprobar con la matanza de Drenica", dijo Mustafa.

El ultranacionalista Partido Radical Serbio, aliado del gobierno de Serbia, calificó la resolución de "hipocresía política". (EFE)

EL OBSERVADOR 2-4-98

Un embargo simbólico

Las fuerzas armadas serbias no van a sufrir demasiado con el embargo votado ayer en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Pero desde el punto de vista diplomático los expertos coincidieron en que representa un revés serio en la escena internacional. El embargo, de aplicación inmediata, está destinado a presionar a las autoridades de Belgrado para que entablen un diálogo efectivo con la provincia sureña de Kosovo, donde los albaneses étnicos forman más del 90 por ciento de la población, y donde la represión serbia causó más de un centenar de muertos en el mes de marzo. La medida, de hecho, no afecta en los próximos meses la capacidad de acción en Kosovo de una Yugoslavia bien equipada y productora de armas. Pero los serbios hasta último momento intentaron que sus aliados los rusos vetaran la medida, y en cambio votaron a favor (la única abstención fue la de China). "No hay que considerar el embargo como una medida de castigo, es una medida de prevención que servirá a una solución política de la crisis de Kosovo", declaró el portavoz del Kremlin Serguei Yastrjemb-ski. A diferencia de las sanciones económicas adoptadas contra Belgrado durante la guerra de Bosnia, la nueva medida no afecta a la población civil serbia; esto afirma su carácter político.

Página 24 Jueves 2 de abril de

XH2740

U POXBT 04-03 00666
mun exg icx

KOSOVO-REFERENDUM (Previsión)
RUGOVA PIDE PROTECTORADO INTERNACIONAL Y CONDENA REFERENDUM

Por Iván Prótic

Pristina (Yugoslavia), 3 abr (EFE).- El líder de los albaneses kosovares, Ibrahim Rugova, pidió hoy, viernes, un "protectorado internacional temporal" sobre su región y descalificó el referéndum sobre la mediación internacional en el eventual diálogo para Kosovo planeado por Belgrado.

"Exigimos la implantación de un protectorado civil (internacional) como solución transitoria hasta que se alcance una definitiva para el problema de Kosovo", dijo el "presidente" de la autoproclamada república kosovar.

Añadió que para Kosovo, donde el 90 por ciento de la población es albanesa, la mejor solución definitiva es una independencia como Estado neutral que garantizaría los derechos de su minoría serbia.

La consulta ideada por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, para que los votantes de toda Serbia decidan si aceptar un extranjero en las negociaciones para Kosovo, fue tachada por Rugova de simple intento de excluir a la comunidad internacional de ese proceso.

"La propuesta de referéndum no es seria y pretende excluir una presencia internacional en la búsqueda de una solución al conflicto kosovar" desoyendo así "la postura mundial en el sentido de que las negociaciones son imposibles sin una tercera parte", declaró Rugova en rueda de prensa.

Milosevic propuso ayer celebrar un referéndum sobre la participación internacional en el diálogo sobre el futuro estatuto de Kosovo, y de inmediato el Parlamento serbio convocó una sesión para el próximo día 6 que evaluará la iniciativa.

La convocatoria requiere un plazo mínimo de un mes, es decir, hasta el 6 de mayo si sale adelante el próximo lunes, y fuera del plazo dado a Belgrado por la comunidad internacional para entablar el diálogo con los albanos-kosovares o someterse a sanciones.

Rugova saludó la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU, que hace cuatro días impuso un primer castigo en forma de embargo de armas para Yugoslavia (incluida Kosovo), dando un "paso significativo hacia la solución del contencioso kosovar".

Agradeció también la creciente dedicación de la comunidad internacional en Kosovo y sobre todo las declaraciones de ayer de la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, que denunció ayer las "ejecuciones sumarias" de albaneses a manos serbias.

"La situación en Kosovo sigue siendo complicada, sobre todo en algunas villas de Drenica (la comarca atacada hace un mes por fuerzas serbias en busca de terroristas albaneses)", afirmó el líder albanos-kosovar, quien añadió que "persiste la represión sistemática de ciudadanos de Kosovo".

Rugova reiteró su voluntad de diálogo con representantes de Serbia, aunque sólo si van acompañados por representantes del gobierno central de Yugoslavia y sólo si participan en las negociaciones mediadoras internacionales, preferiblemente estadounidenses.

Presionado por la comunidad internacional, Rugova se avino a formar un

de diálogo con las autoridades de Belgrado.

Las autoridades serbias disponen también de un equipo negociador, con el que los albanos-kosovares han rehusado reunirse porque persiste en limitar el diálogo a la letra de la Constitución de Serbia, que privó en 1989 a Kosovo de la autonomía lograda quince años antes.

A la supresión de su autonomía y el virtual estado de excepción impuesto por Serbia en Kosovo, los albaneses respondieron proclamando en 1991 la independencia y creando sus propias instituciones de poder, con el pacifista Rugova al frente.

Hace dos años hizo aparición el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), que la comunidad internacional considera terrorista, mientras Rugova insistía hasta ahora en que es un "invento" de los servicios secretos serbios.

"Hay información según la cual existen pequeños grupos armados de albaneses frustrados y muy probablemente manipulados por la policía serbia", dijo hoy Rugova sobre el UCK.

Esos grupos, añadió, "sirven a la policía serbia para justificar masacres como las de Drenica de hace un mes", suele decir Rugova, mientras que otro líder kosovar, Adem Demaci, asegura que "hasta los gorriones en sus ramas saben que el UCK existe". EFE

Ip-Ja-wm/11

04/03/15-05/98

Albaneses piden protectorado internacional y rechazan consulta

PRISTINA (Yugoslavia) (EFE).- El líder de los albaneses de Kosovo, Ibrahim Rugova, exigió ayer, viernes, que la comunidad internacional imponga un protectorado sobre su región como paso previo a la independencia y rechazó el referéndum sobre mediación extranjera planeado por Belgrado.

"Exigimos la implantación de un protectorado civil (internacional) como solución transitoria hasta que se alcance una definitiva para el problema de Kosovo", dijo el "presidente" de la autoproclamada república kosovar.

Añadió que para Kosovo, donde el 90 por ciento de la población es albanesa, la mejor solución defini-

tiva es una independencia como Estado neutral, que garantizaría los derechos de la minoría serbia.

La Federación Internacional de Derechos Humanos de Helsinki, reunida en Viena, sostuvo ayer que Kosovo necesita de la presencia de una "fuerza de protección internacional" para impedir que se desestabilice toda la zona.

La propuesta de celebrar un referéndum "tiene como objetivo alimentar el fuego de la histeria nacionalista y el enfrentamiento xenófobo como requisito previo para la adopción de medidas políticas autocráticas", agregó, en un comunicado.

la Mañana del sábado 4 de abril de 1998

9805671

Por Martin Woolacott
Desde Londres

Occidente no pudo evitar el estallido de tres guerras en la ex Yugoslavia en esta década. La primera, en Eslovenia, fue corta y apenas sangrienta; la segunda, en Croacia, más larga y sangrienta; la tercera, en Bosnia, más larga y más sangrienta aún. Ya debería haberse aprendido que donde hay un potencial para un conflicto en esta región, la guerra será el próximo paso, a no ser que sus razones sean confrontadas rápidamente.

Y sin embargo, la cuarta guerra yugoslava, la guerra de Kosovo, ya comenzó. A través de la pesadilla de los Balcanes, los albaneses de Kosovo han sido los menos tenidos en cuenta por todos aquellos que han sufrido el nacionalismo extremista serbio. Aunque los albaneses de Kosovo hasta ahora eludieron la guerra real, han sido oprimidos, humillados y privados de cualquier vestigio de control sobre sus propios asuntos. Fue en Kosovo que Slobodan Milosevic aprendió a tocar la tonada chauvinista. Fue en Kosovo que la estrategia de la Gran Serbia fue traducida por primera vez del reino de la teoría al de la práctica. La forma que tomó ahí no fue la depuración que devastó a Croacia y a Bosnia-Kosovo se salvó porque los militares serbios creían que no podían luchar en dos frentes a la vez: sino una cruel relegación étnica que convirtió a los albaneses de Kosovo en no-personas en su propia patria.

Kosovo fue una provincia autónoma, técnicamente parte de Serbia, pero con un status similar al de las repúblicas constituyentes de Yugoslavia. Milosevic haría con todo eso en 1990, mediante un golpe que robó a Kosovo de su autonomía y marcó el fin de la vieja Yugoslavia. Los

Prepárense que ahora viene lo peor en Kosovo

La cuarta y la peor de las guerras de la ex Yugoslavia está por comenzar. Pero ésta, a diferencia de las anteriores, puede arrastrar a las potencias regionales e iniciar un megaconflicto imprevisible.



Albaneses de Kosovo con el águila bicéfala de la bandera de Albania, a la que quieren unirlos. La provincia constituye el gran problema de autodeterminación remanente en la Europa de hoy.

serbios, el 8 por ciento de la población, monopolizaron el poder político, las oficinas administrativas y todas las posiciones en las fuerzas de seguridad. Como resultado, hay en Kosovo una estructura estatal casi exclusivamente serbia, unida ar-

tificialmente a una sociedad albanesa. Esa sociedad trató, contra todas las probabilidades, de mantener el gobierno, el Parlamento, la administración pública y el sistema educativo que fueron proscritos en 1990. Hizo esto mientras apelaba a la co-

ca Serbia de Bosnia, la comunidad internacional respetaba la violencia de los serbios de Bosnia. Eso convenció a muchos albaneses de que la comunidad internacional entendía sólo el lenguaje del conflicto armado, y no el de la no violencia. El apoyo al Ejército de Liberación de Kosovo, el movimiento guerrillero que surgió a mediados de los '90, aumentó. Rugova se encontró enfrentado a rivales que, aunque no apoyaban abiertamente una lucha armada, tomaban una línea más militante que la suya.

Los kosovares albaneses vieron el éxito de los serbios para obtener su propio cuasi-Estado con conexiones con Serbia y se preguntaron por qué no podían tener ellos un Estado semejante con conexiones similares con Albania, y algunos llegaron a la conclusión de que sólo lo podrían conseguir si luchaban por ello. Pero no fueron sólo ellos los que sacaron nuevas conclusiones de lo ocurrido en Dayton. Los serbios kosovares, por el contrario, vieron lo que pasó con los serbios de Krajina y temieron que les sucediera lo mismo.

Mientras tanto, Milosevic en Belgrado, también estaba desesperado. Darle la autonomía a Kosovo, que era lo mínimo para acabar con el conflicto, bien podía terminar con el hombre que llegó al poder con la promesa de no abandonar jamás un lugar sagrado para Serbia. Luchar otra larga guerra, igualmente, podía terminar con su carrera política. Milosevic es un líder gravemente debilitado que trata de posponer su propia remoción y de obtener alguna energía o crédito de la situación de Kosovo, como un guerrero o como un pacifista o, en su repugnante manera, como ambos. La derecha, que ha entrado al gobierno, puede tener su propia gente en Kosovo. Los paramilitares, que pueden o no obedecer a Milosevic, también están ahí, como una colección de unidades armadas, con diferentes cadenas de mandos y quizá, diferentes jefes.

No hay duda de que éstos son los potenciales de una guerra. Los miembros del Grupo de Contacto sobre la ex Yugoslavia se han reunido para discutir lo que ya es una crisis y se puede convertir en un desastre. Deberían enfrentarse al hecho de que ellos cargan con gran parte de la responsabilidad, y sólo pueden descargarla al descartar los débiles argumentos sobre la soberanía yugoslava y serbia que los han obstaculizado en el pasado. Buscando la cooperación de Milosevic en Montenegro y sobre todo en la República Bosnia Serbia, le han prestado muy poca atención a lo que estaba sucediendo en Kosovo, y por cierto han hecho poco para detenerlo. El principal enviado norteamericano, Robert Gelbard, puede haber llegado a dar aliento a los halcones serbios, cuando en Pristina llegó a condenar en febrero el terrorismo del Ejército de Liberación de Kosovo en los más duros términos, pero no dijo nada sobre las actividades de los serbios armados, regulares e irregulares, cuyo número aumentó en los dos últimos meses.

La renuencia de Rusia para encargar acciones contra Serbia limita lo que el Grupo de Contacto, como tal, puede hacer. Pero Estados Unidos y las potencias europeas no llegarán a ningún lado si se limitan a condenar la violencia en ambos lados. Tiene que haber un plan para Kosovo que le ofrezca un nuevo status de autonomía que, mientras preserve una conexión formal yugoslava y derechos para la minoría serbia, les devuelva poder real a los albaneses. Irónicamente, muchos de los serbios de Kosovo están tan ansiosos por lograr un acuerdo negociado ahora como lo estaban por el golpe que abolió la autonomía de Kosovo en 1990. Ese nuevo status puede muy bien llegar a la independencia en todo, menos el nombre. Otra posibilidad es una "Zona Franca de Kosovo", bajo la supervisión de una comisión conjunta albanesa-serbia y garantizada por la Unión Europea, como

Potenciales: No hay duda de que éstos son los potenciales de una guerra. El Grupo de Contacto se ha reunido para discutir lo que ya es una crisis y puede devenir en desastre.

recomendó un artículo reciente del *Informe de Guerra*, la revista que ha estado monitoreando los hechos en la ex Yugoslavia a través de los conflictos provocados por Milosevic desde que hace 11 años proclamó ante manifestantes kosovares serbios: "Nadie debería animarse a golpearlos". Se estaba refiriendo a historias falsas, en su mayoría de malos tratos albaneses a las minorías serbias, uno de los mitos que ayudaron a impulsar a Yugoslavia a una década de guerra.

Se les puede perdonar a los albaneses el utilizar el lema de Milosevic como propio. Nadie debería animarse a golpearlos. Aparte de un plan inmediato para tratar la presente crisis, tiene que haber un esquema y una diplomacia para el futuro a largo plazo de todos los albaneses. Divididos entre tres estados, demográficamente vigorosos, y que ahora están dándose una organización política, representan por lejos el problema de autodeterminación pendiente más importante en Europa. No se irá solo y no será más fácil de resolver a medida que pase el tiempo, como lo demostraron los hechos de las últimas semanas. Ese es el problema que deberá manejar el Grupo de Contacto de ahora en adelante.

Traducción: Celina Doyham-béere.

¿Mercopeso o Mercorreal?

Sepa cuándo y cómo el Mercosur unificará su moneda.

El debate aún no ha comenzado.

Pero Archivos del Presente instala el tema. En este número, ¿Una moneda única para el Mercosur? por Fabio Giambiagi, Félix Peña y Jorge Castro. Además, Crisis y Resurgimiento de Asia, por Jeffrey Sachs. La dictadura de los inversores, por Ferrari Etcheberry.

Mafias y poder en Rusia. China: el próximo enemigo de los EE.UU. También escriben en este número: Celso Lafer, Rosendo Fraga, Carlos Helbling, Guillermo Jacovella, Roberto Parry, Luis Blaum, Edith Obschatko, Santiago Cantón y Marcelo Pacheco.

Los Archivos del Presente, la revista de actualidad internacional más importante de América Latina. En venta en kioscos y librerías el N° 11.

Edición
FUNDACIÓN
FORO
DEL SUR
Director: Aníbal Jozami

Avda. 910 4° Piso
TEL: 312-5232

**ARCHIVOS
DEL PRESENTE**

UNA MONEDA ÚNICA PARA EL MERCOSUR?
Crisis y Resurgimiento de Asia
LA DICTADURA DE LOS INVERSORES
UNA GUERRA DE TODOS A TODOS
MALA VIDA MILITAR EN EL CONGO
CHINA: EL PRÓXIMO ENEMIGO DE EE.UU.
MAFIAS Y PODER EN RUSIA

La situación en Kosovo

Se profundiza la crisis con la entrada de la extrema derecha en el gabinete de Serbia, que se niega a restituir la independencia a la provincia de Kosovo, poblada en un 90 por ciento por albaneses étnicos. El Grupo de Contacto que monitorea la ex Yugoslavia postergó un mes las sanciones a Serbia. Albania fortificó sus fronteras y Rusia sigue apostando a Serbia.

The Economist

Sin la amenaza de sanciones duras contra Yugoslavia la política occidental no tiene fuerza. Occidente debe también dar un claro respaldo a Ibrahim Rugova, el moderado presidente de la república (no reconocida) de Kosovo. Otra tarea de Occidente es la contención. Albania está diciendo que no puede permanecer indiferente mientras (Yugoslavia) está masacrando albaneses étnicos en Kosovo. Una amenaza mayor a la estabilidad regional, sin embargo, es Macedonia, cuya importante e inquieta población albanesa puede verse inflamada por la crisis en su frontera norte. Si Macedonia se desmembra, Bulgaria, Serbia, Albania e incluso Grecia pueden verse atraídas a una guerra por lo que quede de ella.

International Herald Tribune

Al amenazar implícitamente con el uso de la fuerza militar —una idea que no tiene apoyo entre los aliados de Estados Unidos en la OTAN— y al culpar a (el presidente yugoslavo Slobodan) Milosevic por toda la violencia, la administración Clinton se está encerrando a sí misma en una trampa: si nuestras amenazas no lo detienen, los norteamericanos vamos a tener que optar entre embarcarnos en acciones que sólo pueden empeorar la situación o aparecer haciendo bluff. Peor, nuestras declamaciones pueden alentar a aquellos albaneses que usan la fuerza y la violencia para afirmar sus reivindicaciones irredentistas no sólo en lo que queda de Yugoslavia sino también en Macedonia.

(De una columna de Jack Matlock, ex embajador de EE.UU. a la URSS).

Koha Ditore, de Kosovo

La estabilidad regional depende de una acción rápida por parte de Occidente. Cualquier escalada de la violencia puede ampliarse a Macedonia, Albania y Montenegro. También podría volver a encender las aspiraciones de los serbios de Bosnia. Milosevic también puede ser confrontado en relación a otros asuntos que Occidente ha ignorado: su no reconocimiento del gobierno recientemente electo en Montenegro, la ausencia de instituciones democráticas en Serbia y su renuencia a enviar a los sospechosos de crímenes de guerra al tribunal de La Haya.

(Comentario de Vetan Sorroi).

720604

12

9805671

XR3126

U POXRT 04-07 00326
icx mun exg

KOSOVO-ONU

RELATOR ONU: SITUACION KOSOVO, EXTREMADAMENTE PELIGROSA

Pristina (Yugoslavia), 7 abr (EFE).- El relator especial de la ONU para los derechos humanos en la antigua Yugoslavia, Jirzi Dienstbier, advirtió hoy, martes, durante su visita a Kosovo que la situación en esa región meridional yugoslava de población mayoritaria albanesa es "extremadamente peligrosa".

"La situación aquí no es buena, es extremadamente peligrosa y es nuestro deber hacer todo lo posible por prevenir la violencia", dijo Dienstbier tras el encuentro que celebró con el líder político albanó-kosovar, Ibrahim Rugova.

El relator especial de la ONU realiza esta semana una visita al espacio de la antigua Yugoslavia donde el lunes se entrevistó con las autoridades.

El Centro Informativo de Kosovo, próximo a Rugova, publicó esta tarde que durante el encuentro en Pristina el líder albanó-kosovar informó al relator de la ONU de la situación en Kosovo y los sucesos de comienzos de marzo, cuando más de ochenta albaneses perdieron la vida en las operaciones anti-terroristas de la policía serbia.

"Además de la larga represión, el régimen de Belgrado ha llevado a cabo últimamente una amplia acción en las aldeas del valle del río Drenica matando a muchas mujeres, niños y ancianos", dijo Rugova, según el Centro Informativo kosovar.

El líder albanó-kosovar abogó por una mayor presencia de la ONU en la Región y mayores presiones contra Belgrado para que retire de Kosovo a las unidades especiales de la policía, como lo exigió el Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia) el mes pasado.

Dienstbier anunció que la ONU está realizando gestiones para abrir próximamente su oficina en Kosovo, aunque no pudo precisar la fecha en la que ello tendría lugar, y abogó por una solución pacífica y dialogada del problema de Kosovo.

El representante de la ONU se entrevistó también con el presidente del Comité para los Derechos Humanos kosovar, Pajazit Nushi, quien también advirtió de la tensa situación en la Región y en especial en el valle de Drenica. EFE

Ip-Rk dlh

04/07/17-53/984

XR3144

U POXRT 04-08 00447
icx mun exg

KOSOVO-DIALOGO

NEGOCIADORES ALBANESES EXIGEN AUTONOMIA E INDEPENDENCIA KOSOVO

Pristina, 8 abr (EFE).- La comisión negociadora de los albaneses de Kosovo (G-15) fijó hoy, miércoles, la plataforma para las eventuales negociaciones con Belgrado sobre el estatus de Kosovo e insistió en que exigirá "la autonomía e independencia" de esta región meridional serbia de mayoría albanesa.

"En su plataforma, la comisión negociadora reitera el principio básico del pueblo albanés a la autonomía y exige la independencia de Kosovo sobre la que se decidió legítimamente en el referéndum (albanés) de 1991", informó hoy el portavoz del G-15, Blerim Shala.

Los albaneses de Kosovo, que representan el 90 por ciento de la población, proclamaron la independencia de su "república" en 1991, como reacción a la decisión de las autoridades serbias de abolir la amplia autonomía de esta región serbia limítrofe con Albania.

Tras estos años de boicot albanés a las instituciones estatales serbias y de organizar sus propios organismos no reconocidos por Belgrado, la situación se agravó hace dos meses, tras las operaciones antiterroristas de la Policía serbia en las que murieron unos ochenta albaneses, entre ellos mujeres y niños.

Los albanos-kosovares formaron esta semana una delegación negociadora de cuatro miembros, que accederá a entablar el diálogo sólo con las autoridades yugoslava y no con las de Serbia, bajo mediación internacional.

La comunidad mundial ha exigido a Belgrado que antes de finales de este mes inicie el diálogo con los albaneses de Kosovo, retire sus fuerzas policiales de esa región y permita la presencia y mediación internacional en la solución del problema, so pena de nuevas sanciones económicas contra Yugoslavia.

Ante la oposición de Occidente a cualquier cambio de la frontera yugoslava, los albaneses de Kosovo han mostrado su disposición a negociar la transformación de esta región en una "tercera república" yugoslava, de estatus similar al de Serbia y Montenegro, posibilidad que descartan las autoridades serbias y yugoslavas.

Tres semanas después de las últimas manifestaciones albanesas, está previsto que mañana, jueves, los albaneses vuelvan a salir a las calles durante media hora en Pristina, bajo el lema "Todo lo que decimos es dad una posibilidad a la paz".

Los organizadores de esta manifestación explicaron hoy que uno de los motivos de la protesta es la decisión del Parlamento de Serbia de convocar, para el próximo día 23, un referéndum en el que se decidirá si se acepta la mediación internacional en la solución de la crisis de Kosovo.

"Se trata de una decisión muy peligrosa, que puede tener repercusiones muy negativas para el problema de Kosovo", comentó a EFE un miembro de G-15, quien consideró que, con el previsible rechazo serbio a la mediación internacional, la situación se radicalizará. EFE

ip/bk/acm dlh

04/08/16-29/98

XR3170

U POXBT 04-09 00319
icx mun exq

KOSOVO-CRISIS

RUGOVA DENUNCIA POLICIA MANTIENE SITIADAS VARIAS LOCALIDADES

Pristina (Yugoslavia), 9 abr (EFE).- Ibrahim Rugova, líder de los albaneses kosovares, denunció hoy, jueves, que la policía serbia tiene sitiadas varias localidades de la región, mientras fuentes albanesas aseguran que se están movilizandofuerzas del grupo terrorista Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Rugova aseguró que permanecen cercadas por las fuerzas especiales serbias localidades de la zona central de Drenica, y recordó que ayer la policía lanzó granadas contra algunas de ellas y destruyó una decena de viviendas.

Fue en la comarca de Drenica donde las fuerzas especiales serbias lanzaron en marzo pasado una ofensiva contra presuntos terroristas del UCK, aunque entre las ochenta víctimas de esas operaciones había civiles.

Fuentes albanó-kosovares afirmaron hoy que, pese al operativo policial, el UCK está reuniendo gran cantidad de hombres armados en Drenica y la vecina Decane, comarca a unos veinte kilómetros de la frontera con Albania.

El líder albanó-kosovar se niega a aceptar la existencia del UCK, que considera un invento de los servicios secretos serbios, mientras que la comunidad internacional lo catalogó como grupo terrorista.

El ministerio de Defensa de Albania advirtió hoy que, en caso de agresión serbia en Kosovo, "todo el pueblo albanés" responderá "inmediatamente".

Los comentaristas consideran que parte de las armas en manos albanó-kosovares han podido llegar del vecino país, cuyos arsenales fueron saqueados en la revuelta popular de 1997.

En Kosovo se celebró hoy una nueva manifestación por la independencia y contra "el terror serbio", en la que 50.000 albanó-kosovares reclamaron intervención internacional para impedir que la crisis desembogue en una guerra.

Rugova exigió una vez más a la comunidad internacional que presione a las autoridades serbias para que retiren a su policía de Kosovo y afirmó que "los albanó-kosovares están decididos a hacer realidad su independencia". EFE

Ip-0m-Ja/eqn dlh

04/09/16-13/98

XA7756

R POXRT 04-10 00462
mun exg icx

KOSOVO-ACNUR
OGATA EVALUA PROBLEMA REFUGIADOS SERBIOS Y DESPLAZADOS ALBANOS

Pristina (Yugoslavia), 10 abr (EFE).- La Alta Comisaria de la ONU para los Refugiados (ACNUR), Sadako Ogata, llegó hoy, viernes, a Kosovo para evaluar la situación de los albaneses desplazados por la actual crisis, así como de los serbios refugiados de la guerra de Croacia y recolocados en esa región.

La representante de ACNUR calcula en 14.000 los refugiados serbios en Kosovo, que el régimen de Belgrado instaló en una región poblada por un 90 por ciento de albaneses (1,7 millones).

Ogata ha mostrado su preocupación por la situación de esos serbios, que años después de la guerra siguen mal acogidos en escuelas, y ha reclamado que se les encuentre "alojamientos alternativos, en sitios más seguros".

Los albanos-kosovares han denunciado que, en estas semanas de tensión, el régimen serbio está "movilizando" a sus refugiados.

Tras reunirse con Ogata, el vicegobernador serbio de Kosovo, Veljko Odalovic, denunció, en cambio, los ataques albaneses contra los centros de acogida de los refugiados serbios y rechazó la interpretación de que con los refugiados se pretende una "nueva colonización", ya que su número, unos 15.000, "no puede cambiar la estructura nacional de esta región de Serbia".

Al problema con los refugiados serbios se añade el de los 17.000 albanos-kosovares desplazados de sus hogares a otras zonas de Kosovo tras los enfrentamientos armados de principios de marzo.

Además, otros 4.000 huyeron a la vecina república yugoslava de Montenegro, según la ACNUR.

Ogata declaró que la ACNUR ayudará a los desplazados albanos-kosovares a volver a sus casas "en cuanto la situación lo permita" y dijo que tratará hoy con su líder, Ibrahim Rugova, el modo de ayudar a las personas necesitadas.

"Espero que nuestra entrevista contribuya a pacificar la situación en Kosovo", declaró la comisaria, que está en gira por la antigua Yugoslavia y ha visitado ya Croacia, Bosnia y Serbia.

Ogata fue crítica con el presidente croata, Franjo Tudjman, quien se escudaba en "obstáculos psicológicos" para explicar las trabas al regreso de los serbios a Croacia, y a quien exigió que al menos elimine los "obstáculos administrativos" que ponen las autoridades.

Uno de los puntos fundamentales de los acuerdos de paz de Dayton es el regreso de todos los refugiados, serbios, croatas o bosnios, a sus hogares antes de las guerras.

La ACNUR había proclamado 1998 como el "año del retorno de los refugiados" en la antigua Yugoslavia, pero la situación se ha complicado con el paso a la soberanía croata de la Eslavonia oriental, poblada por serbios, y con la crisis de Kosovo.

Anoche, en Belgrado, recibió las habituales quejas del presidentan Slobodan Milosevic y de sus ministros porque Yugoslavia reclama más ayuda de la ACNUR como el país con más refugiados (medio millón) de las guerras bosnia y croata.

El ministro de Exteriores yugoslavo, Zivadin Jovanovic, pidió a Ogata "mayor implicación de la comunidad internacional para asegurar ayuda humanitaria" a los refugiados. EFE

Ip-Ja/tcr/pq

XG4643

R POXPT 04-11 00615
icx mun exg

BALCANES-GRECIA

GRECIA, BULGARIA Y RUMANIA INSTAN A BELGRADO DIALOGO BALCANESSES

Atenas, 11 abr (FFF).- Los ministros de Asuntos Exteriores de Grecia, Bulgaria y Rumania abogaron hoy, sábado, por una solución dialogada de la crisis de Kosovo, que no debería modificar las fronteras de la actual Yugoslavia (Serbia y Montenegro), y se opusieron a la eventual imposición de sanciones contra Belgrado.

"La independencia de Kosovo sería un error (...), debe encontrarse una solución con bases aceptables para ambas partes dentro de las fronteras de Yugoslavia", según el comunicado conjunto emitido tras la reunión ministerial celebrada ayer, viernes, y hoy en la isla griega de Santorini.

El anfitrión de la cita, el jefe de la diplomacia helena, Teodoros Pangalos, y sus colegas búlgaro, Nadeyda Mijailova, y rumano, Andrei Plesu, coincidieron hoy en que una eventual extensión del conflicto de Kosovo podría llevar al aislamiento a toda la península Balcánica.

Según Mijailova, "nuestros países no sólo están preocupados por la posibilidad de que la región quede aislada a causa de una posible extensión del problema kosovar, sino que además participamos de forma muy activa en los intentos por impedir un conflicto".

Los tres ministros acordaron hoy coordinar sus acciones para resolver la crisis de Kosovo con contactos con la "troika" de la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y todas las partes implicadas.

Además, expresaron la necesidad de que se aplique en su totalidad el acuerdo de paz de Dayton para Bosnia y manifestaron su deseo de contribuir a la reconstrucción de esta antigua república yugoslava.

También conversaron sobre la creación de una Fuerza de Intervención Rápida en la región, asunto que también estará en la agenda de la reunión que los ministros de Defensa de los países balcánicos celebrarán el 15 de abril en Bucarest.

La creación de esas fuerzas, que contarían con unos 5.000 efectivos, fue acordada por los titulares balcánicos de Defensa en su encuentro del pasado 9 de marzo, en el que no se decidió la eventual sede de esas tropas.

En su cuarta reunión tripartita desde 1995, los titulares de Asuntos Exteriores de Rumania y Bulgaria reiteraron su deseo de ingresar en la Alianza Atlántica y la Unión Europea (UE), con el respaldo de Grecia.

Mijailova declaró que, debido a la necesidad de agilizar el ritmo de adaptación de sus estructuras con las de la UE, Grecia continuará proporcionando cooperación a estos países "a nivel gubernamental".

Para facilitar el movimiento de mercancías y productos en el sudeste de Europa, los ministros consideraron de suma importancia impulsar la construcción del corredor pan europeo, que comienza en San Petersburgo (Rusia), pasa por Kiev, Bucarest y Sofía, para terminar en Alexandrópolis (norte de Grecia), acompañando de la reestructuración de los puertos griegos de Kavala y Salónica.

Anunciaron, para finales de este año o comienzos de 1999, la inauguración del Banco de Cooperación Económica de los Países del

mar Negro, con sede en Salónica.

La construcción de un gasoducto entre el puerto búlgaro de Burgas y Alexandrópolis es uno de los puntos principales de las relaciones económicas entre estas naciones, que beneficiará a toda la región balcánica y a Europa.

Grecia es la nación con mayor número de compañías en Bulgaria (700), ocupa el segundo lugar en inversiones reales con más de 40 millones de dólares, es el cuarto país exportador a Bulgaria y el quinto por el valor de sus importaciones de productos búlgaros.

Las exportaciones de Grecia a Rumanía alcanzaron los 173 millones de dólares en 1996 y las importaciones los 170 millones y, además, más de 1.600 empresas griegas funcionan en ese país con una inversión total de 60 millones de dólares.

Los jefes de Estado y de Gobierno de Grecia, Bulgaria y Rumanía se reunirán los próximos días 30 y 31 de mayo en Nafplion, en el sur de Grecia. FFF

afb/bk/acm dlh

04/11/15-38/96

XA8009

R POXBT 04-13 00266
mun exg icx

KOSOVO-TENSION
TENSION EN FRONTERA CON ALBANIA Y EN ZONA DE DRENICA

Pristina (Yugoslavia), 13 abr (EFE).- Fuentes albanesas próximas a la Liga Democrática de Kosovo (LDK), principal partido albano-kosovar, aseguran hoy, lunes, que fuertes unidades militares y policiales de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) se concentran en la frontera con Albania.

Según la fuente, esa concentración se produce en las aldeas de Babaj y Bokes, a sólo tres kilómetros de la frontera yugoslava con Albania, y testigos presenciales señalan que 40 vehículos militares y armas pesadas han sido acarreadas a la zona.

Al otro lado de la frontera, los albaneses han alertado a sus tropas y, a veces, las han reforzado, como confirmó recientemente Periclis Teta, viceministro de Defensa.

Albania, según los observadores, además de que quiere estar preparada por si estalla un conflicto entre albaneses y serbios en Kosovo, temen que se infiltren en el norte de Albania bandas partidarias del ex presidente conservador Sali Berisha.

Berisha dimitió el pasado junio tras cuatro meses de rebelión en el país por la quiebra de cinco bancos fraudulentos, tras lo que subieron al poder los socialistas, dirigidos por Fatos Nano.

La situación sigue tensa también, según el LDK, en las comarcas de Drenica y Decani, al oeste de Pristina, que la policía serbia se concentra en torno a la aldea de Polac, cerca de Drenica, y que en torno a una garita de policía de Gornja Klina se han colocado minas.

Fuentes de los lugareños aseguran que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), controla una decena de aldeas en la comarca de Decani.

Señalan que los insurgentes han cavado trincheras ante posibles conflictos con la policía serbia después de que aperecieran muertos la semana pasada seis albaneses leales al Gobierno central serbio. EFE

Sn-Jfe/tcr/pq

04/13/11-12/98

9805671

XA8009

R POXBT 04-13 00288
mun exg icx

KOSOVO-TENSION
TENSION EN FRONTERA CON ALBANIA Y EN ZONA DE DRENICA

Pristina (Yugoslavia), 13 abr (EFE).- Fuentes albanesas próximas a la Liga Democrática de Kosovo (LDK), principal partido albano-kosovar, aseguran hoy, lunes, que fuertes unidades militares y policiales de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) se concentran en la frontera con Albania.

Según la fuente, esa concentración se produce en las aldeas de Babaj y Bokes, a sólo tres kilómetros de la frontera yugoslava con Albania, y testigos presenciales señalan que 40 vehículos militares y armas pesadas han sido acarreadas a la zona.

Al otro lado de la frontera, los albaneses han alertado a sus tropas y, a veces, las han reforzado, como confirmó recientemente Periclis Teta, viceministro de Defensa.

Albania, según los observadores, además de que quiere estar preparada por si estalla un conflicto entre albaneses y serbios en Kosovo, temen que se infiltren en el norte de Albania bandas partidarias del ex presidente conservador Sali Berisha.

Berisha dimitió el pasado junio tras cuatro meses de rebelión en el país por la quiebra de cinco bancos fraudulentos, tras lo que subieron al poder los socialistas, dirigidos por Fatos Nano.

La situación sigue tensa también, según el LDK, en las comarcas de Drenica y Decani, al oeste de Pristina, que la policía serbia se concentra en torno a la aldea de Polac, cerca de Drenica, y que en torno a una garita de policía de Gornja Klina se han colocado minas.

Fuentes de los lugareños aseguran que el Ejército de Liberación de Kosovo (UCK, albanés), controla una decena de aldeas en la comarca de Decani.

Señalan que los insurgentes han cavado trincheras ante posibles conflictos con la policía serbia después de que aparecieran muertos la semana pasada seis albaneses leales al Gobierno central serbio. EFE

Sn-Jfe/tcr/pq

04/13/11-12/98

9805671

XH2964

U POXBT 04-12 00528
BUN OXG IXX

KOSOVO-ALBANIA

MINISTRO EXTERIORES ALBANES DICE KOSOVO INCUMBE A TODOS

Tirana, 12 abr (EFF).- El ministro albanés de Asuntos Exteriores, Paskal Milo, insistió hoy, lunes, en que el problema de Kosovo no incumbe sólo a los albaneses sino a toda la península balcánica, por lo que son necesarios los esfuerzos de toda la comunidad internacional.

"Si el conflicto incumbiera sólo a los albaneses, ellos se sacrificarían una vez más por la paz balcánica, pero el problema es una cuestión balcánica e internacional y nadie puede prever las consecuencias que pueda tener", dijo Milo a "Radio Tirana".

El Gobierno socialista de Albania mantiene una postura reservada respecto al conflicto en la vecina Kosovo, región meridional yugoslava de población mayoritaria albanesa, insistiendo en que se ejerzan presiones contra las autoridades serbias para que hagan concesiones a los albaneses.

"La mejor solución en la actual situación sería otorgar a Kosovo el estatus de 'República' de la federación yugoslava (junto con Serbia y Montenegro)", estimó hoy Milo.

El jefe de la diplomacia albanesa reiteró que la independencia de esa región de dos millones de habitantes "podría resolverse más tarde dentro del proceso de integración europea".

Kosovo fue incorporado a la Gran Albania que se creó durante la Segunda Guerra Mundial bajo el patrocinio de la Italia fascista, cuando huyó de la región la gran parte de la población serbia.

Desde que Belgrado abolí su autonomía, en 1989, los albaneses kosovares exigen la independencia, admitiendo como compromiso transitorio la posibilidad de un protectorado internacional o la transformación en "tercera república" yugoslava.

Las autoridades serbias, sin embargo, rechazan tal opción e insisten en que sólo se puede negociar la reincorporación de los albaneses a las instituciones regionales conforme a la actual Constitución de Serbia, que abolí la autonomía hace ocho años.

"La idea de mantener la guerra lo más lejos posible de tu casa es conocida en la diplomacia, pero no sirve en los Balcanes", comentó Milo, historiador balcánico de profesión.

Milo abogó por la prevención de la guerra en colaboración con los factores internacionales capacitados para ejercer presiones contra Milosevic y Serbia.

El Ministro de Exteriores subrayó la falta de contactos directos entre el Gobierno albanés y los líderes albaneses de Kosovo, lo que no debe impedir -sostuvo- los esfuerzos comunes y la convergencia de los pensamientos y actitudes.

Los albanos-kosovares reprochan al Gobierno de Fatos Nano que se ha distanciado del problema de Kosovo al calificarlo de "cuestión interna" yugoslava, después de que el anterior régimen anti-comunista de Sali Berisha reconociera en su tiempo la "República de Kosovo" que proclamaron los albaneses en 1991.

Milo expresó su preocupación de que las diferentes posturas de los países miembros del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia), influidos por sus diversos intereses, están alentando a Milosevic para realizar operaciones policiales y políticas en detrimento de los albanos-kosovares.

El Gobierno albanés anunció que, hasta la próxima reunión del Grupo de Contacto a fines de mes, intensificará sus esfuerzos diplomáticos para convencer al mundo de que no se logrará la estabilidad en los Balcanes hasta que se alcance una solución estable para Kosovo, consistente en un estatus especial fuera de Serbia. EFF

Ta-Pk-um/11

20

98056711

04/12/14-41/98

Avances en Kosovo: sólo si se mantiene la presión

por Madeleine K. Albright

Desde que comenzó la última guerra de los Balcanes no nos habíamos enfrentado a una situación tan peligrosa como la de Kosovo. Mi mayor temor ha sido que cometiéramos los mismos errores en Kosovo que cometimos en Bosnia hace siete años. Mi preocupación, que el presidente Slobodan Milosevic hiciera lo menos posible para satisfacer nuestras demandas, a no ser que se le presionara, y aun así, que lo hiciera en el último minuto.

En nuestra última reunión del Grupo de Contacto, todos acordamos pasar a la acción antes de que fuera demasiado tarde, poner fin a la matanza y animar a ambas partes a emprender un diálogo político significativo.

Con ese fin, acordamos imponer medidas sancionadoras contra los responsables de la violencia. Dejamos muy claro que éstas se levantarían sólo en el caso de que el presidente Milosevic tomara una serie de medidas concretas para resolver la crisis. La presión que hemos comenzado a ejercer ha empezado a dar frutos. Se ha firmado un acuerdo para desarrollar el convenio sobre educación. Hemos advertido un cambio de tono en Belgrado.

Pero la primera pregunta a la que debemos responder es si el presidente Milosevic ha cumplido las exigencias concretas del Grupo de Contacto. No creo que ninguno de nosotros esté en situación de afirmar de modo creíble que lo haya hecho.

En un primer momento, las autoridades serbias afirmaron que esas unidades ya se habían marchado. Luego, en su reunión con el vicescanciller alemán Klaus Kinkel y el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Védrine, el presidente Milosevic prometió que se irían. Pero actualmente, en lugar de hacer las maletas, se están atrincherando

Instamos a que se retiraran de Kosovo las unidades especiales de policía. En un primer momento, las autoridades serbias afirmaron que esas unidades ya se habían marchado. Luego, en su reunión con el vicescanciller alemán Klaus Kinkel y el ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Védrine, el presidente Milosevic prometió que se irían. Pero actualmente, en lugar de hacer las maletas, se están atrincherando.

Como hemos visto claramente, se están estableciendo nuevos puestos de policía, con sacos de arena y chimeneas, en lugares donde no existían hace sólo algunos días. También cominamos al presidente Milosevic a permitir el acceso a Kosovo a las organizaciones humanitarias y a los representantes del Grupo de Contacto. Y, sin embargo, los diplomáticos y los voluntarios de estas asociaciones han seguido siendo acosados, amenazados, detenidos e incluso golpeados por la policía serbia. Los norteamericanos han sido el blanco especial de esta campaña, pero el objetivo es, sin lugar a dudas, intimidarnos a todos.

También solicitamos en Londres que el presidente Milosevic se comprometiera públicamente a aceptar un diálogo sin condiciones previas. Desde entonces, el presidente Slobodan Milosevic ha nombrado un representante para las posibles conversaciones. Pero sólo el presidente serbio Milan Milutinovic se ha comprometido a algo en público. Y ha insistido en condiciones previas que prejuzgan el resultado del diálogo, justo lo que nosotros dijimos que sería inaceptable. Es una propuesta que se ha hecho para que sea rechazada.

¿Cómo deberíamos reaccionar ante este tejerameje? Es posible que a lo largo de las dos últimas semanas hayamos sido testigos de los primeros pasos vacilantes y a regañadientes de la RFY (República Federal de Yugoslavia) para encontrar una solución política a la crisis. También es posible que no hayamos presenciado más que medidas a medias llenas de cinismo encaminadas a dividirnos o a ganar tiempo hasta que perdamos interés.

En cualquiera de los dos casos, tenemos que recordar que sólo se han conseguido avances a base de mantener la presión. Porque si proporcionamos al presidente Milosevic la mínima indicación de que ha hecho lo suficiente, con toda se-

guridad se abstendrá de hacer nada más. Si nos conformamos con medidas a medias, sólo conseguiremos medidas a medias.

Tenemos que obligar al presidente Milosevic a que cumpla lo acordado en Londres, y mantener la línea de firmeza que adoptamos allí.

Debemos apoyar la adopción inmediata de la resolución de embargo de armas de Naciones Unidas dictada por el Consejo de Seguridad. Eso es lo que hay que hacer y eso es lo que todos prometimos cuando nos reunimos. Debemos seguir insistiendo también en la misión de Felipe González.

Todo esto es esencial para mantener la credibilidad y la unidad del Grupo de Contacto. También estamos todos de acuerdo en que la única forma de evitar el desastre en Kosovo es poner en marcha un diálogo serio. Todos estuvimos de acuerdo en

Y vimos entonces que en la ex-Yugoslavia las promesas significan muy poco hasta que se ven reforzadas por garantías. Los incentivos se los suelen guardar en el bolsillo y las advertencias no se las suelen creer

Londres en que para que este diálogo tenga alguna posibilidad de éxito tras nueve años de implacable represión en Kosovo, ambas partes tienen que iniciarlo sin condiciones previas.

En Bonn, nuestros líderes políticos acordaron que deberíamos centrar todos nuestros esfuerzos en esta meta. El presidente Milosevic debe comenzar el proceso de diálogo ahora mismo; debe aceptar la participación externa; y le consideraremos responsable de cualquier retraso por parte de la RFY o de las autoridades serbias. Acordamos imponer medidas punitivas suplementarias en un plazo de cuatro semanas si no

9805671

lo hace así. A este respecto, permítanme proponer que establezcamos una comisión de trabajo para que estudie de qué manera se puede llevar a cabo una congelación de activos y una prohibición de la inversión extranjera directa, si llegara a ser necesario. Sé que a nadie le gusta la perspectiva de nuevas sanciones. Sé que es tentador decir que la presión «positiva» va a ser más eficaz. Pero la experiencia nos enseña a no dejarnos engañar por las esperanzas. Piensen en todos los planes de paz que se propusieron a lo largo de la guerra. ¿Cuántas veces pensamos que una u otra de las partes aceptaba nuestras propuestas, para luego darse media vuelta? Ya vimos entonces que en la ex-Yugoslavia las promesas signi-

fican muy poco hasta que se ven reforzadas por garantías. Los incentivos se los suelen guardar en el bolsillo y las advertencias no se las suelen creer. Los dirigentes no responden a la amenaza lejana de sanciones, sino a sancio-

nes reales.

Ahora podemos demostrar que hemos aprendido esas lecciones. Reflexionemos también seriamente sobre la manera en que los albaneses de Kosovo van a percibir nuestras acciones. La mayoría de ellos ha optado por la no violencia. Los dirigentes responsables de Kosovo sólo podrán perseverar en tanto en cuanto nosotros les apoyemos con nuestra presión contra Belgrado. Debemos ser firmes para que ellos puedan ser flexibles.

El tiempo no es aliado de la moderación. Cada instante de retraso por parte del presidente Milosevic incrementa la probabilidad de violencia. Cada instante de duda por nuestra parte aumenta la probabilidad de que él se retrase.

El 9 de marzo acordamos una postura común para obligarle a seguir adelante. Espero que emprendamos una discusión plena y abierta sobre cómo llevarlo a cabo. Pero me preocupa más la efectividad de los resultados que la armonía del proceso. Debemos respetar lo que hemos acordado. Puedo asegurarles que Estados Unidos hará lo que sea preciso.

Madeleine K. Albright es secretaria de Estado de Estados Unidos.

KOSOVO-FRANCIA

FRANCIA REPRENDE A MILOSEVIC Y APLAUDE A PRESIDENTE MONTENEGRO

París, 15 abr (EFE).- El Gobierno francés denunció hoy, miércoles, las "maniobras inútiles" de las autoridades yugoslavas en la crisis de Kosovo y saludó la "política de apertura" de Montenegro, que junto a Serbia integra la República Federal de Yugoslavia.

El presidente de Montenegro, Milo Djukanovic, que llegó hoy a París en una visita oficial de dos días, ha multiplicado sus críticas contra la política del presidente yugoslavo, el serbio Slobodan Milosevic.

Hubert Vedrine, ministro francés de Asuntos Exteriores, ofreció hoy "el pleno respaldo" de las autoridades de París a Djukanovic, un reformista de 36 años elegido el pasado octubre, por su "política de apertura proeuropea, considerada como la vía a seguir por toda Yugoslavia".

"Intentaremos coordinarnos en el seno de la Unión Europea para ver qué forma puede adquirir ese respaldo", dijo Vedrine al mandatario de Montenegro.

La Unión Europea mantiene una "política de condicionalidad" frente a Yugoslavia e intenta buscar la vía para evitar que Montenegro se vea afectada por la misma.

Vedrine aprovechó la conferencia de prensa ofrecida tras su entrevista con Djukanovic para atacar, una vez más, a Belgrado y expresar "la creciente preocupación de la comunidad internacional" sobre la situación en Kosovo.

"Las autoridades yugoslavas van por el camino incorrecto y el referéndum anunciado es una maniobra inútil. El 'statu quo' se ha convertido en intolerable", dijo el jefe de la diplomacia francesa.

"Francia hace un llamamiento a los dirigentes yugoslavos para que acepten una presencia internacional en las negociaciones (sobre el estatuto de la provincia serbia de Kosovo) y a los albaneses de Kosovo para que participen en esas conversaciones", dijo Vedrine.

El presidente yugoslavo volvió a rechazar hoy la mediación internacional en la solución del problema de Kosovo, al conversar en Belgrado con el ministro danés de Asuntos Exteriores, Niels Helveg Petersen, miembro de la terna de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Dentro de una semana vencerá el plazo dado por la comunidad internacional a Yugoslavia para que empiece a negociar la solución del problema de Kosovo.

Tanto la OSCE como la Unión Europea han encargado al ex presidente del gobierno español Felipe González que impulse la búsqueda de una solución pacífica al contencioso de Kosovo. EFE

MCR/mlr

04/15/18-16/98

FB7740

R POXBT 04-16 00349
exg mun icx

YUGOSLAVIA-KOSOVO
ALBANESES VUELVEN A FALTAR A MESA DE NEGOCIACIONES

Pristina (Yugoslavia), 16 abr (EFE).- Los líderes independentistas albaneses de Kosovo boicotearon hoy, jueves, por undécima vez, las negociaciones convocadas por los serbios para pactar la autonomía de esta provincia de mayoría albanesa.

"Todavía no se ha preparado una plataforma sobre Kosovo con la que podríamos participar en el diálogo", comentó a EFE Blerim Shala, portavoz del grupo de asesores del principal líder albanés, Ibrahim Rugova.

La comunidad internacional insta a albaneses y serbios a pactar para Kosovo unas libertades autonómicas que, según la Unión Europea (UE), EEUU y Rusia no incluyen la independencia.

"La independencia calmaría a los albaneses y repercutiría positivamente en la estabilidad de la región", reiteró hoy Rugova a Mihail Klinger, representante de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE).

Klinger visita Kosovo para tratar de convencer a los albaneses de que renuncien a la independencia, se contenten con un "estatuto especial", condenen el terrorismo del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) y empiecen el diálogo con los serbios sin condiciones.

Según los observadores, los albaneses tratan de dilatar las conversaciones para culpar del retraso a los serbios, sobre los que pesa la amenaza de sanciones económicas internacionales si no se avienen a negociar.

Los serbios se pronunciarán el día 23 en un referéndum sobre la mediación internacional en las negociaciones, que Belgrado rechaza por considerarla una injerencia en sus asuntos internos.

La persona con más posibilidades de mediar es el ex primer ministro español Felipe González, que aceptó el cargo que le ofrecieron la OSCE y la UE.

Tres vicepresidentes serbios, dirigidos por Ratko Markovic, se personaron hoy en la mesa de negociaciones en Pristina, en la que sólo estaban presentes representantes de las muy reducidas minorías turca y gitana, pero no de la albanesa.

Junto con el equipo negociador serbio llegó hoy a Kosovo Vladan Kutlesic, representante personal del presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, que abolió en 1989 la autonomía de Kosovo y desencadenó así el conflicto en la zona. EFE

ls/jfe/mar/ik

04/16/12-39/98

24

9805671

KOSOVO-ALBANIA

POLICIA SERRIA LANZA OPERACION CONTRA CONTRABANDO ARMAS ALBANIA

Pristina (Yugoslavia), 16 abr (EFE).- La policía serbia lanzó hoy, jueves, una operación contra el tráfico de armas desde Albania hacia Kosovo, en cuyo transcurso se registró una serie de disparos y explosiones en la zona fronteriza sin que se haya informado de víctimas, según la agencia independiente "Beta".

Fuentes próximas a la albanesa Liga Democrática de Kosovo (LDK) aseguraron a EFE que los disparos y explosiones se oyeron durante más de doce horas y que se centraron en torno a las aldeas de Ponoshec y Morina, pero fue imposible comprobar lo que ocurría en esa zona porque los accesos fueron bloqueados por las fuerzas de seguridad serbias.

En el caso de que se confirme la operación, sería la primera vez que la policía serbia vuelve a emprender una acción de mayor envergadura desde las operaciones de comienzos de marzo pasado lanzadas en Drenica, zona central de Kosovo, tras una serie de atentados terroristas de extremistas albaneses.

Las operaciones de marzo, en las que unas ochenta personas perdieron la vida, motivaron fuertes presiones de la comunidad internacional contra las autoridades de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) para que inicien el diálogo con los albaneses con el objetivo de resolver el problema de Kosovo, región en la que constituyen el 90 por ciento de la población.

Los incidentes de hoy han intranquilizado a la población de la zona de Diakovica mientras que en Ponoshec y Morina se suspendieron las clases en las escuelas.

La delegación albanó-kosovar nombrada para negociar con las autoridades yugoslavas, que se reunió hoy en Pristina, estimó que Belgrado "refuerza el cerco policíaco-militar en algunas zonas de Kosovo" en contra de las exigencias internacionales.

"El régimen de Slobodan Milosevic (presidente yugoslavo) sigue enfrentándose a los compromisos salidos de las conclusiones del Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Reino Unido, Francia e Italia) y de la Resolución de la ONU", aseguraron los negociadores albanó-kosovares, que calificaron de "poco seria" la actitud serbia. EFE

Ip-Bk-wm/pgl

9805671

RS

XG4837

U POXRT 04-16 00389
mun exg icx

KOSOVO-ALBANIA

YUGOSLAVOS INTERCEPTAN GRUPO ALBANES QUE LLEVABA ARMAS A KOSOVO

Belgrado, 16 abr (EFE).- Los guardafronteras yugoslavos interceptaron hoy, jueves, un grupo armado procedente de Albania que intentaba cruzar la frontera para llevar armas de contrabando a Kosovo, conflictiva región serbia de población mayoritaria albanesa, según fuentes oficiales yugoslavas.

Tras un tiroteo, "miembros de las unidades fronterizas del ejército yugoslavo desarticularon un grupo terrorista y capturaron una gran cantidad de armas, munición y otros equipos terroristas que estaban cargadas en siete animales de carga", afirmó un comunicado del Ejército de Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

"Los terroristas abrieron fuego con armas automáticas a lo que, conforme a las reglas del servicio fronterizo, los guardias yugoslavos respondieron", se dice en el comunicado, en el que se informa de que fueron confiscadas 60 armas automáticas, cuatro ametralladoras, 100 granadas de mano y 10.000 balas.

No se informó de bajas ni de la captura de miembros de la banda terrorista.

Unas horas antes de este comunicado, fuentes albanó-kosovares habían informado de "disparos y explosiones" registradas desde la madrugada pasada en Ponoshec y Morina, aldeas kosovares fronterizas cercanas a Djakovica.

Según el comunicado del Ejército yugoslavo, el incidente comenzó a las 02.00 hora local de hoy (00.00 GMT) cuando los guardias fronterizos descubrieron al grupo que intentaba cruzar ilegalmente la frontera.

Al final de la nota se anuncia que, a propuesta de Belgrado, una comisión mixta yugo-albanesa ha iniciado una investigación sobre este "grave incidente fronterizo".

Esta operación es la más importante registrada en lo que va de año en la frontera de Kosovo con Albania y tiene lugar un mes y medio después de que en operaciones antiterroristas de la policía serbia murieron unas ochenta personas.

El incidente viene a confirmar las afirmaciones de Belgrado de que la mayor parte de las armas en manos de extremistas albaneses de Kosovo proceden de Albania.

El gobierno de Tirana ha negado vinculación alguna con los grupos armados kosovares y con el contrabando de armas a esa región yugoslava. Tras los incidentes de marzo pasado, Tirana anunció que reforzaría el control en la frontera con Kosovo.

La comunidad internacional instó el mes pasado a Albania a poner fin al contrabando de armas para Kosovo y al entrenamiento en territorio albanés de grupos armados. EFE

Bk-mm/pgl

04/16/17-33/98

XG4837

U POXRT 04-16 00389
mun exg icx

KOSOVO-ALBANIA

YUGOSLAVOS INTERCEPTAN GRUPO ALBANES QUE LLEVABA ARMAS A KOSOVO

Belgrado, 16 abr (EFE).- Los guardafronteras yugoslavos interceptaron hoy, jueves, un grupo armado procedente de Albania que intentaba cruzar la frontera para llevar armas de contrabando a Kosovo, conflictiva región serbia de población mayoritaria albanesa, según fuentes oficiales yugoslavas.

Tras un tiroteo, "miembros de las unidades fronterizas del ejército yugoslavo desarticularon un grupo terrorista y capturaron una gran cantidad de armas, munición y otros equipos terroristas que estaban cargadas en siete animales de carga", afirmó un comunicado del Ejército de Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

"Los terroristas abrieron fuego con armas automáticas a lo que, conforme a las reglas del servicio fronterizo, los guardias yugoslavos respondieron", se dice en el comunicado, en el que se informa de que fueron confiscadas 60 armas automáticas, cuatro ametralladoras, 100 granadas de mano y 10.000 balas.

No se informó de bajas ni de la captura de miembros de la banda terrorista.

Unas horas antes de este comunicado, fuentes albanó-kosovares habían informado de "disparos y explosiones" registradas desde la madrugada pasada en Ponoshec y Morina, aldeas kosovares fronterizas cercanas a Djakovica.

Según el comunicado del Ejército yugoslavo, el incidente comenzó a las 02.00 hora local de hoy (00.00 GMT) cuando los guardias fronterizos descubrieron al grupo que intentaba cruzar ilegalmente la frontera.

Al final de la nota se anuncia que, a propuesta de Belgrado, una comisión mixta yugo-albanesa ha iniciado una investigación sobre este "grave incidente fronterizo".

Esta operación es la más importante registrada en lo que va de año en la frontera de Kosovo con Albania y tiene lugar un mes y medio después de que en operaciones antiterroristas de la policía serbia murieron unas ochenta personas.

El incidente viene a confirmar las afirmaciones de Belgrado de que la mayor parte de las armas en manos de extremistas albaneses de Kosovo proceden de Albania.

El gobierno de Tirana ha negado vinculación alguna con los grupos armados kosovares y con el contrabando de armas a esa región yugoslava. Tras los incidentes de marzo pasado, Tirana anunció que reforzaría el control en la frontera con Kosovo.

La comunidad internacional instó el mes pasado a Albania a poner fin al contrabando de armas para Kosovo y al entrenamiento en territorio albanés de grupos armados. EFE

Bk-vm/pgl

04/16/17-33/98

XA6466

U REXRT 04-16 00574
009 mun lca

ALBANIA-KOSOVO

ENVIADOS CI INTON BALCANES SE REUNIERON CON PRESIDENTE ALBANES

Tirana, 16 abr (EFE).- El subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talbott, y el embajador volante de ese país para los Balcanes, Robert Gelbard, trataron hoy, sábado, en Tirana del problema de Kosovo (Yugoslavia) con el presidente albanés, Rexhep Meidani, y con el primer ministro, Fatos Nano.

En las conversaciones, tras las que ambos viajaron a la fronteriza Macedonia eslava, se resaltó que Kosovo desborda el marco de Serbia (Yugoslavia) y constituye un problema para Europa y EEUU.

En esa región serbia, el 90 por ciento de la población es albanesa y obedece a las consignas separatistas de sus líderes kosovares, tras haber abolido Serbia en 1969 la gran autonomía de que Kosovo gozaba desde 1974.

Yugoslavia (Serbia y Montenegro) sólo les ofrece hoy una autonomía dentro de Serbia, y no el estatuto de tercera República Yugoslava que Washington y Tirana desean como solución al conflicto.

Belgrado opina que una República Kosovar dentro de la actual República Federal de Yugoslavia sería una "reedición" de la desintegración que se produjo en la anterior Yugoslavia Socialista Federal, ya que Kosovo se separaría como en el anterior-Estado-hicieron las Repúblicas de Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia.

"EEUU ve en Albania un país importante porque observa un cometido moderador en la crisis de Kosovo", declaró Talbott en una rueda de prensa antes de dirigirse hoy a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM).

La extensión del conflicto de Kosovo a la ARYM, en la que más del 25 por ciento de los habitantes son Albaneses, es lo que más preocupa a EEUU y a la Unión Europea (UE), ya que esa república, independiente desde 1992, tiene fronteras con Albania, Grecia, Bulgaria y Serbia, y podría ser escenario de una nueva guerra balcánica.

Talbott declaró en Tirana a la prensa que EEUU está considerando la vía de la mediación para resolver el problema de Kosovo, a lo que se oponen los serbios porque insisten en que no se puede internacionalizar una cuestión interna de Serbia.

La UE y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) instó a Yugoslavia (Serbia y Montenegro) a aceptar la mediación del ex primer ministro español Felipe González, mientras que los albaneses prefieren la de un estadounidense.

A raíz de la petición del Gobierno albanés de que se establezcan tropas de la OTAN en Kosovo, Talbott afirmó que EEUU no prepara despliegue alguno.

El Subsecretario de Estado explicó que los rumores sobre un despliegue estadounidense en la zona pueden estar relacionados con la presencia de norteamericanos en las tropas UNPROFEP desplegadas en Macedonia, que prolongarán su presencia dentro de la ONU más allá del plazo previsto de agosto próximo.

Por ahora se trata de tropas simbólicas por su reducido número, medio millar de soldados y oficiales.

El Ejército yugoslavo interceptó el jueves pasado en la frontera de Kosovo con Albania "una recua de animales de carga",

según el comunicado, que introducía en Serbia abundantes alijos de armas y municiones albanesas.

Talbott no hizo comentarios sobre la polémica de serbios y albaneses acerca de si ese contrabando fue un "montaje" serbio o un abastecimiento regular del Ejército de liberación de Kosovo (UCK), organización calificada de terrorista por Washington.

"Los historiadores explicarán quién comenzó con conflictos a los diplomáticos sólo nos cabe intentar solucionar la crisis", manifestó Talbott.

Gelbard reiteró que EEUU defiende, con la OSCE, la inviolabilidad de las fronteras de todos los países, tanto de Albania como de Yugoslavia. EFE

ia/ifo/maz/ik

XA8486

U ROKRT 04-16 00574
009 min lca

ALBANIA-KOSOVO

ENVIADOS CLINTON BALCANES SE REUNIERON CON PRESIDENTE ALBANES

Tirana, 16 abr (EFE).- El subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talbott, y el embajador volante de ese país para los Balcanes, Robert Gelbard, trataron hoy, sábado, en Tirana del problema de Kosovo (Yugoslavia) con el presidente albanés, Rexhep Meidani, y con el primer ministro, Fatos Nano.

En las conversaciones, tras las que ambos viajaron a la fronteriza Macedonia eslava, se resaltó que Kosovo desborda el marco de Serbia (Yugoslavia) y constituye un problema para Europa y EEUU.

En esa región serbia, el 90 por ciento de la población es albanesa y obedece a las consignas separatistas de sus líderes kosovares, tras haber abolido Serbia en 1969 la gran autonomía de que Kosovo gozaba desde 1974.

Yugoslavia (Serbia y Montenegro) sólo les ofrece hoy una autonomía dentro de Serbia, y no el estatuto de tercera República Yugoslava que Washington y Tirana desean como solución al conflicto.

Belgrado opina que una República Kosovar dentro de la actual República Federal de Yugoslavia sería una "reedición" de la desintegración que se produjo en la anterior Yugoslavia Socialista Federal, ya que Kosovo se separaría como en el anterior-Estado-hicieron las Repúblicas de Bosnia, Croacia, Eslovenia y Macedonia.

"EEUU ve en Albania un país importante porque observa un cometido moderador en la crisis de Kosovo", declaró Talbott en una rueda de prensa antes de dirigirse hoy a la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM).

La extensión del conflicto de Kosovo a la ARYM, en la que más del 25 por ciento de los habitantes son albaneses, es lo que más preocupa a EEUU y a la Unión Europea (UE), ya que esa república, independiente desde 1992, tiene fronteras con Albania, Grecia, Bulgaria y Serbia, y podría ser escenario de una nueva guerra balcánica.

Talbott declaró en Tirana a la prensa que EEUU está considerando la vía de la mediación para resolver el problema de Kosovo, a lo que se oponen los serbios porque insisten en que no se puede internacionalizar una cuestión interna de Serbia.

La UE y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) instó a Yugoslavia (Serbia y Montenegro) a aceptar la mediación del ex primer ministro español Felipe González, mientras que los albaneses prefieren la de un estadounidense.

A raíz de la petición del Gobierno albanés de que se establezcan tropas de la OTAN en Kosovo, Talbott afirmó que EEUU no prepara despliegue alguno.

El Subsecretario de Estado explicó que los rumores sobre un despliegue estadounidense en la zona pueden estar relacionados con la presencia de norteamericanos en las tropas UNPREDEP desplegadas en Macedonia, que prolongarán su presencia dentro de la ONU más allá del plazo previsto de agosto próximo.

Por ahora se trata de tropas simbólicas por su reducido número, medio millar de soldados y oficiales.

El Ejército yugoslavo interceptó el jueves pasado en la frontera de Kosovo con Albania "una recua de animales de carga",

según el comunicado, que introducía en Serbia abundantes alijos de armas y municiones albanesas.

Talbott no hizo comentarios sobre la polémica de serbios y albaneses acerca de si ese contrabando fue un "montaje" serbio o un abastecimiento regular del Ejército de liberación de Kosovo (UCK), organización calificada de terrorista por Washington.

"Los historiadores explicarán quién causó ese conflicto a los diplomáticos sólo nos cabe intentar solucionar la crisis", manifestó Talbott.

Gelbard reiteró que EEUU defiende, con la OSCE, la inviolabilidad de las fronteras de todos los países, tanto de Albania como de Yugoslavia. EFE.

ia/jfo/mn/zik

KOSOVO-NEGOCIACIONES

ALBANO-KOSOVARES INSISTEN NEGOCIACIONES CON YUGOSLAVIA

Belgrado, 19 abr (EFE).- Los albaneses de la región serbia de Kosovo insisten en negociar con representantes federales de Yugoslavia, país formado por Serbia y Montenegro, y no con las autoridades serbias, declaró hoy, domingo, el portavoz albano-kosovar Blerim Shala.

"Exigimos que se respeten las conclusiones del Grupo de Contacto en las que figura explícitamente que son los representantes federales de Yugoslavia quienes deben empezar las negociaciones con los albaneses de Kosovo en presencia de una tercera parte", declaró Shala en un programa de televisión.

El Gobierno serbio abolió en 1989 la autonomía kosovar, tras lo que los albaneses, que en Serbia constituyen un 20 por ciento de la población, concentrada en Kosovo, donde son el 90 por ciento, proclamaron una independencia que nadie reconoce.

La comunidad internacional amenaza con sanciones al régimen de Belgrado si no sustituye la represión por el diálogo sobre una autonomía que, según la Unión Europea (UE), EEUU y Rusia, no pueda llegar a la independencia de Kosovo.

Los serbios fueron acusados en marzo de haber reprimido con demasiada dureza la insurgencia de Drenica, una región de Kosovo, en la que murieron unas 80 personas.

El régimen de Belgrado rechaza reiteradamente la mediación internacional y las negociaciones a nivel de la federación, puesto que administrativamente Kosovo pertenece a Serbia.

El líder de los albanos-kosovares, Ibrahim Rugova, se niega a dialogar con el Gobierno serbio, exige la mediación extranjera y propone, además, que las negociaciones yugoslavo-albanesas se efectúen en territorio neutral. EFE

KOSOVO-TROPAS

MOVIMIENTOS DE TROPAS EN TORNO A FRONTERA ALBANO-YUGOSLAVA

Pristina (Yugoslavia), 19 abr (EFE).- El Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), considerado terrorista por la Unión Europea (UE) y EEUU, está concentrando a lugareños albaneses en la región de Decani, cercana a la frontera con Albania, dijeron hoy a EFE fuentes políticas albanesas.

Se ignora el alcance de estas acciones, pero habitantes de Glogljane, comarca de Decani, aseguraron que se están construyendo trincheras en los accesos a ese pueblo de unas 120 casas, en el que podría haber cientos de albaneses armados.

Las fuentes citadas informaron a EFE de que entretanto, la policía serbia y soldados del Ejército yugoslavo rodean el hotel "Visoki Decani", cerca del monasterio medieval serbio, en el que se han refugiado centenares de familias eslavas.

Medios albaneses aseguraron que el sábado se oyeron disparos de artillería del Ejército de Yugoslavia en los alrededores de Pec, atribuidos por portavoces militares a "maniobras de poco alcance y rutinarias".

Las maniobras militares y explosiones se han registrado en varios puntos de Kosovo, y los observadores les atribuyen la posible intención de intimidar a la población local y disuadirla de cualquier intención de unirse al UCK.

Desde el siglo pasado es costumbre en Kosovo, tanto entre los eslavos (serbios o montenegrinos) como entre los albaneses, tener como mínimo un arma de fuego en cada casa.

El Ejército yugoslavo comunicó el jueves pasado que había capturado "seis animales de carga" adiestrados que penetraron en Kosovo desde Albania con importantes alijos de armas, sin que la parte albanesa lo haya desmentido convincentemente a observadores extranjeros.

El pasado 25 de marzo hubo un enfrentamiento en Glogljane entre la policía central serbia y asaltantes albaneses, en el que perecieron tres de éstos y un agente serbio, pero desde entonces no se ha registrado incidente alguno.

El actual presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, abolió en 1989 la gran autonomía que tenía Kosovo, tras lo que los albaneses, que en esa zona de Serbia son el 90 por ciento de la población, proclamaron una independencia que nadie reconoce.

La comunidad internacional exige negociaciones de una nueva autonomía, que los albaneses kosovares desean sea bajo patrocinio internacional, mientras que los serbios consideran el problema de Kosovo asunto interno suyo.

Bajo presiones internacionales, Serbia les ofrece ahora otra autonomía; Europa reclama para los kosovares un "estatuto especial" y EEUU quiere que Yugoslavia, hoy formada por Serbia y Montenegro, se transforme en una Federación de Serbia, Kosovo y Montenegro. EFE

lh/ife/mar/ik

28-28

9805671

Nº DOCUMENTO 9805672
 TÍTULO Conflicto en Kosovo: período 20-4 al 30-4-98
 PROCEDENCIA 150090
 FECHA DE PROCEJENCIA 30-4-98
 VINCULACIONES 11876 / 11303
507698 / 11302
507685 / 508062
 FB7966 507686 / 11830
11876 / 11830

KOSOVO-PARTIDOS
 NUEVO PARTIDO ALBANO-KOSOVAR ABGA POR DIALOGO POLITICO

Pristina (Yugoslavia), 20 abr (EFE).- La crisis de Kosovo, región serbia de mayoría albanesa, tiene que solucionarse por el diálogo, ya que una eventual guerra tendría consecuencias incalculables, ha declarado a EFE Mehmet Hajrizi, secretario de la recién creada Nueva Unión Democrática de Kosovo (LRDK).

"Pero no consigo ver cómo podrían iniciarse las negociaciones, si las autoridades serbias persisten en su postura dura y la comunidad internacional mantiene su política desequilibrada ante el problema", añadió Hajrizi.

El LRDK fue creado la semana pasada por disidentes de la Liga Democrática de Kosovo (LDK) del principal líder albanó-kosovar, Ibrahim Rugova, con cuya política "inerte y pacifista" no estaban de acuerdo.

El LRDK ha dicho que aspira a convertirse en el mayor partido de la oposición albanó-kosovar, y a que se le unan la quinta parte de los 160.000 miembros del partido de Rugova.

Los albaneses se han negado once veces en las últimas seis semanas a participar en reuniones convocadas bajo presión internacional por el Gobierno serbio para negociar la autonomía de Kosovo.

Los líderes albaneses quieren que Belgrado acepte la presencia de un mediador internacional en las conversaciones y los más intransigentes exigen la independencia, asunto este en el que no gozan del apoyo de la comunidad internacional.

Estados Unidos y algunos líderes albanó-kosovares consideran que la solución podría ser, por ahora, la conversión de Kosovo en tercera república de Yugoslavia, en igualdad de condiciones con Montenegro y Serbia EFE

LS-IP-Sn/ik

04/20/12-41/98

Doc. con PARTES POCO
 LEGIBLES

01-34

9805672

La situación en Serbia y Kosovo

London Review of Books

El presidente yugoslavo Slobodan Milosevic es caprichoso, pero la suerte de Serbia y de Kosovo no son su sola responsabilidad. Distribuyendo las ganancias producidas por la guerra, las sanciones y la corrupción política, Milosevic ha logrado mantener a una elite de gángsters en el poder. El sistema es inestable, como lo demuestra el dramático crecimiento de asesinatos políticos al mejor estilo de la mafia. La destrucción de países lo conmueve tan poco a Milosevic como la perspectiva de que a la economía serbia se la trague un agujero negro. La desconfianza por el ejército lo llevó a favorecer a sus fuerzas policiales, 70.000 hombres bien armados y pagados; responsables del más de centenar de muertos en Kosovo.

Misha Glenny

Lunes

712
2004

98056721

02

SE REFORZARON LAS POSICIONES SERBIAS EN KOSOVO

Temporada de caza al albanés

El centenar de albaneses étnicos muertos en marzo en la provincia yugoslava de Kosovo no fue suficiente. Ayer el ejército yugoslavo inició una movilización especial en Kosovo a la busca de más "terroristas". Esta vez, dice, son foráneos y provienen de la vecina Albania. Los serbios fueron invitados a dar el jueves un "No" histórico a la mediación extranjera del conflicto de Kosovo en un referéndum propuesto por el presidente Slobodan Milosevic. Y, según un sondeo de opinión, los serbios quieren cargarse solos a los kosovares. Los votantes lo harán en un 79 por ciento por el "No", mientras países líderes de Occidente invitaron, hasta ahora inútilmente, a las partes a dialogar en terreno neutral. Varios miles de albaneses se manifestaron ayer por duodécima jornada consecutiva en Pristina en favor de su autonomía, con carteles que decían "Kosovo, la mayor cárcel europea".

Los soldados serbios desplegados ayer en Kosovo forman parte de unidades especiales del ejército, así como la artillería pesada ubicada en las inmediaciones de los

poblados Djakovica y Decani. El objetivo es la limpieza de supuestos "terroristas", "infiltrados" desde la vecina Albania, tal como fueron calificados por medios cercanos al gobierno. La policía serbia comenzó a proporcionar a los civiles serbios de la región más armas automáticas. Los serbios forman menos del 10 por ciento de la población de Kosovo; la mayoría vino como refugiados de Croacia y de Albania, pero Belgrado sólo les permitió establecerse en esta provincia.

Pese a la unánime desaprobación internacional, las autoridades serbias lanzaron un referéndum para este jueves. La pregunta al electorado es la siguiente: "¿Acepta una participación de representantes extranjeros en el arreglo del problema de Kosovo?". Según la Alianza Cívica (GSS), un partido opositor, "el referéndum es inútil porque el conflicto ya es internacional", y es sólo "una coartada para la autocracia y el aventurerismo político" del presidente Milosevic. Pero según un sondeo reciente, el 79 por ciento votará "patrióticamente", como les pide el Partido Socialista (SPS) en el gobierno y sus aliados ultranacionalistas.

Esta semana vence el ultimátum fijado por el Grupo de Contacto para la ex Yugoslavia (Estados Unidos, Rusia, Alemania, Gran Bretaña, Francia e Italia) a Belgrado para que retire sus fuerzas especiales de Kosovo, y para que inicie el diálogo con los albaneses. En Varsovia, el subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talcott, instó ayer a las partes enfrentadas en Kosovo a entablar un "diálogo sin concesiones", después de entrevistarse con el presidente de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), el ministro de Relaciones Exteriores polaco, Bronislaw Geremek. "¿No ha llegado acaso el momento de que los países de Europa inviten a las partes a sentarse a conversar en algún territorio neutral, fuera de la ex Yugoslavia?", dijo ayer Hans van den Broek, comisionado de Relaciones Exteriores de la UE ante el Parlamento Europeo. La diplomacia europea quiere tomar la iniciativa por sobre la norteamericana en la búsqueda de un plan de acción común. Después de todo, como dijo el presidente francés, Jacques Chirac, los disturbios de Kosovo ocurren "en un extremo de nuestro continente".

Miércoles

P12 2204

KOSOVO-GONZALEZ

FELIPE GONZALEZ CONTINUA EN LONDRES CONTACTOS SOBRE MEDIACION

Londres, 22 abr (EFE).- El ex-presidente del Gobierno español, Felipe González, se reúne hoy en Londres con el ministro de Asuntos Exteriores británico, Robin Cook, para analizar su posible mediación en el conflicto de Kosovo, en la víspera del referéndum convocado al respecto en la zona.

La reunión entre González y Cook está prevista para las 12.30 GMT y forma parte, según manifestó hoy un portavoz del Foreign Office a EFE, de "los contactos normales y habituales que se desarrollan continuamente cuando se trata de intentar resolver conflictos internacionales".

La visita de González hoy a la capital británica es la segunda que efectúa al Reino Unido, país que ejerce la presidencia semestral europea y forma parte del Grupo de Contacto (junto a EEUU, Alemania, Francia, Italia y Rusia) desde que fue designado mediador para el conflicto el 9 de marzo en Londres.

Acompaña al ex-presidente en su gira, que continuará esta tarde en Francfort (Alemania), José Antonio Yáñez, ex embajador de España en la ONU y consejero de González en asuntos internacionales.

González mostró desde el principio gran discreción en sus declaraciones sobre la importancia y el posible éxito de su misión mediadora, pues considera que cuanto más discreto sea más posibilidades tiene para lograr el éxito.

Ayer en Varsovia, desde donde se desplazó a Londres, el ex-presidente de Gobierno afirmó que no se desplazará a Kosovo hasta que las autoridades yugoslavas le acepten como mediador.

Mañana en la república de Serbia y las provincias de Kosovo y Voivodina se celebrará un referéndum en el que sus ciudadanos decidirán si aceptan la mediación internacional de González para encontrar una solución negociada al conflicto originado por la represión serbia de la población albanesa en la provincia.

En Varsovia, González se reunió con el subsecretario de Estado norteamericano, Strobe Talbot, y el ministro polaco de Asuntos Exteriores, Bronislaw Geremek, cuyo país ejerce actualmente la presidencia de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa (OSCE).

El 25 de marzo, el Grupo de Contacto fijó el plazo de un mes para que el presidente de Yugoslavia (Serbia y Montenegro), Slobodan Milosevic, aceptara la mediación internacional e iniciara un diálogo con los albaneses de esa región.

"Lo sorprendente y lo interesante es la coincidencia de fondo y importante que existe entre la OSCE, el Grupo de Contacto, la Unión Europea, y finalmente, se ha endosado la misión incluso por parte del Consejo de Seguridad", destacó en Varsovia González.

También vence el plazo fijado por el Grupo de Contacto a Belgrado para que retire a sus fuerzas especiales de Policía desplegadas en Kosovo, y para que inicie el diálogo incondicional con los albaneses con la mediación internacional.

Aunque aseguró que retiró las unidades especiales de la policía, Belgrado se niega a aceptar la mediación internacional e insiste en que el diálogo transcurra entre el Gobierno de Serbia y la "minoría albanesa", excluyendo la eventual transformación de

Kosovo en tercera "república" yugoslava, compromiso mínimo al que están dispuestos los albaneses.

Los albaneses, que constituyen el 90 por ciento de la población de Kosovo, se niegan a reconocer las instituciones serbias desde que, en 1989, Belgrado aboló la autonomía a esta región de dos millones de habitantes y combatió el eventual secesionismo albanés con métodos represivos. EFE

PC/gv

04/22/10-36/98

04

9805672

TD5237

U POXRT 04-22 00454
mun exg icx

KOSOVO-CONSEJO EUROPA
ALBANESSES PIDEN PROTECTORADO EN KOSOVO ANTE CONSEJO EUROPA

Estrasburgo (Francia), 22 abr (EFE).- Una delegación de los albaneses de Kosovo reclamó hoy, miércoles, en el Consejo de Europa una intervención militar inmediata de la Alianza Atlántica y la creación de un protectorado internacional.

Edita Tahiri, miembro de la Liga democrática de Kosovo designada por el líder albanés, Ibrahim Rugova, para encabezar la delegación ante el Consejo de Europa, abogó en una conferencia de prensa por la constitución de "un protectorado internacional en Kosovo como solución interina" para la crisis que vive la región desde hace varias semanas.

Tahiri afirmó que "el retraso en el uso de la fuerza para mantener la paz fue el error" que cometió la comunidad internacional en Bosnia-Herzegovina.

"Con una intervención rápida podremos escapar a una tragedia en Kosovo", advirtió la representante albanesa, quien insistió en el derecho de la población de la provincia serbia a la autodeterminación y en la necesidad de que las negociaciones con Belgrado cuenten con una mediación internacional.

Precisamente, las autoridades yugoslavas han previsto para mañana, jueves, la celebración de un referéndum sobre la aceptación de esa mediación, una maniobra que Tahiri condenó calificándola de "obstrucción del proceso de paz no sólo en Kosovo, sino en toda la zona".

La representante del Rugova justificó la ausencia de negociaciones de la minoría albanesa con las autoridades de Belgrado, afirmando que "la oferta de diálogo serbia no era seria, ya que al mismo tiempo estaba matando a gente".

Refiriéndose a una hipotética incorporación de Kosovo a Albania, Tahiri señaló que sería "una solución natural pero no realista", y defendió la idea de un proceso de integración regional similar al del espacio Schengen, donde las fronteras entre los Estados quedan diluidas.

Tahiri intervendrá junto a Mark Krasniqi, presidente del Partido Cristiano Demócrata, y a Edi Shukriu, de la Liga Democrática de Kosovo, ante la comisión de asuntos políticos de la Asamblea parlamentaria del Consejo de Europa, momentos antes de que el órgano parlamentario celebre por la tarde un debate de urgencia sobre la crisis en Kosovo.

En el debate participará un grupo de parlamentarios de la República federal de Yugoslavia, entre los que se encuentra Milan Bozin, del Movimiento Serbio de Renovación, y que ejerce actualmente de alcalde de Belgrado.

Los restantes miembros de la delegación yugoslava son Ljubisa Ristic, de la Unión de la Izquierda Yugoslavia; Slobodan Krapovic, del Partido Popular de Montenegro; Branko Brankovic, embajador ante el ministerio de Asuntos Exteriores de Belgrado; y Dusan Maksic, secretario del Comité de relaciones exteriores de la Asamblea federal.

Los representantes albaneses no podrán participar en la plenaria de esta tarde, por no ser diputados. EFE

cc/ac/mlr

9805672

KOSOVO-CONSEJO EUROPA (Ampliación)
ASAMBLEA RECHAZA CELEBRACION REFERENDO SOBRE KOSOVO

Estrasburgo (Francia), 22 abr (EFE).- La Asamblea parlamentaria del Consejo de Europa rechazó hoy, miércoles, el referéndum sobre la aceptación de una mediación internacional en la crisis de la región de Kosovo, previsto por las autoridades yugoslavas para mañana jueves.

Al término de un debate de urgencia sobre la situación en Kosovo, los diputados de los 40 países del Consejo de Europa aprobaron una recomendación en la que consideran que el referéndum "no contribuye a resolver la crisis".

En el texto se pide a Belgrado que "se conforme a las peticiones de la comunidad internacional, incluida la misión de Felipe González en nombre de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y de la Unión Europea".

La Asamblea parlamentaria reclama a las autoridades yugoslavas que acepten la mediación de "uno o varios representantes extranjeros" en las negociaciones con los albaneses de Kosovo para los que una "mayor autonomía" de la región es la "única solución duradera".

La Asamblea del Consejo de Europa critica además "la creciente represión de los medios de comunicación que se esfuerzan por relatar objetivamente la situación en Kosovo".

Durante el debate, muchos parlamentarios, incluido el socialista español Jordi Solé Tura, recalcaron la conveniencia de que la República federal yugoslava (RFY) se integre lo antes posible al Consejo de Europa, tal y como solicitó Belgrado el mes pasado.

No obstante, los mismos diputados advirtieron que el ingreso no será posible mientras las autoridades serbias y yugoslavas no introduzcan reformas democráticas, y sigan considerando el problema de la provincia de mayoría albanesa de Kosovo como un asunto interno.

La recomendación afirma en este sentido que la demanda de adhesión sólo será considerada si la "RFY respeta los principios y valores sobre los que se funda el Consejo de Europa".

Esta organización tiene como principales objetivos la defensa de los derechos humanos, la democracia y el Estado de derecho.

Sin embargo, Ljubisa Ristic, integrante de una delegación parlamentaria yugoslava que participaba en el debate, aseguró que Serbia garantiza a los albaneses todos los derechos, incluidos en el Convenio marco del Consejo de Europa para la protección de las minorías nacionales.

Ristic acusó a los líderes albaneses de "boicotear" los derechos que les otorgaban las autoridades serbias, y de fomentar el terrorismo.

Por su parte, una delegación de la comunidad albanesa de Kosovo asistió al debate, pero no pudo participar en él porque sus miembros no son parlamentarios. EFE

pc/ac/M

04/22/17-12/96

Por María Luisa González

Bruselas, 22 abr (FFF).- La OTAN considera prioritario evitar la extensión del conflicto del Kosovo fuera de las fronteras yugoslavas y se inclina por agotar la vía diplomática con una estrategia de presión sobre Belgrado que combine de forma equilibrada el "palo y la zanahoria".

El Consejo Atlántico de la Alianza, máximo órgano de decisión política que reúne a los embajadores de los 16 países miembros, abordó hoy, miércoles, la crisis en Kosovo en una reunión en la que el subsecretario de Estado de EEUU, Strobe Talbott, expuso la posición estadounidense tras su gira por varias capitales europeas.

"Hubo un amplio consenso sobre la necesidad de evitar la extensión del conflicto y en que la solución final debe ser adoptada en negociaciones entre Belgrado y Pristina en un diálogo sin precondiciones", señaló tras la reunión una fuente aliada.

"Partimos de la premisa de que una solución diplomática es preferible a una militar. Pensamos que aún hay posibilidad de que el Grupo de Contacto profundice en esa vía presionando a Belgrado para una solución, pero para ello es necesario "en este momento crucial mantener la firmeza de ese grupo", agregaron.

El Grupo de Contacto, integrado por EEUU, Reino Unido, Francia, Alemania, Rusia e Italia volverá a reunirse el próximo 29 en Roma para evaluar la situación en Kosovo a la luz de los últimos acontecimientos en Serbia, donde mañana se celebrará un referéndum sobre la mediación en la crisis del político español Felipe González.

De cara a dicha reunión, EEUU ha preparado una estrategia global, que combina una serie de condiciones que debe cumplir Belgrado con unos incentivos que culminarían en la anulación de las sanciones existentes contra Yugoslavia (Serbia y Montenegro) y con su reingreso en la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), en la comunidad internacional.

Strobe Talbott expuso hoy a sus aliados ese plan global, que combina, según fuentes aliadas "el palo y la zanahoria".

Fuentes diplomáticas señalaron que la "zanahoria" que se le ofrece al presidente de la república federativa de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, se compone de un acuerdo para levantar las sanciones impuestas y el compromiso de EEUU para eliminar también las que aún permanecen en vigor desde el conflicto de Bosnia.

Según el plan de EEUU, la comunidad internacional estaría dispuesta a considerar "un camino" para la plena integración de Yugoslavia en las instituciones internacionales y un acuerdo con la UE para facilitar el acceso de Serbia y Montenegro a cooperación económica y social.

Como contrapartida en el caso de que Milosevic no de una respuesta positiva, se propone, según las fuentes diplomáticas, la imposición de nuevas sanciones económicas como la congelación de bienes e intereses yugoslavos en el exterior y la prohibición de realizar inversiones.

Paralelamente, Talbott expuso seis medidas de estabilización encaminadas a evitar la extensión del conflicto:

-El acuerdo de Belgrado de que cesará la represión en Kosovo.

-Compromiso de los albaneses kosovares de que rechazarán cualquier recurso a la violencia.

-Retirada de las unidades policiales serbias.

-El sí de Belgrado a la misión de Felipe González y al regreso de las misiones de la OSCE a Sandzak y a Voivodina, aceptación que se liga de forma paralela con la reintegración de Yugoslavia a la comunidad internacional.

-Compromiso de Milosevic de que no interferirá en los comités recientemente creados por los kosovares.

-Libre salida al extranjero de los dirigentes albaneses kosovares.

Presumiblemente, este plan global será expuesto por EEUU a sus colegas del Grupo de Contacto, de cara a la reunión de Roma.

La OTAN, que no estudia un eventual despliegue militar en torno a las fronteras de Kosovo, planea reforzar su presencia en la zona a través de un incremento de sus grupos de entrenamiento y asesores, de ejercicios y visitas de barcos aliados.

La Alianza prepara unos ejercicios militares de magnitud para el próximo mes de septiembre en Albania, y estudia también el envío de "una flotilla" a las costas de ese país, vecino de la provincia serbia, habitada en un 90 por ciento por albaneses étnicos.

El secretario general, Javier Solana, viajará el próximo jueves a Macedonia, república vecina de Kosovo, en la que en la actualidad se encuentran tropas desplegadas bajo mandato de la ONU, que debe ser renovado. FFF

mlg/M

07

9805672

XA8960

U POXRT 04-23 00396
ICX MUN EXG

KOSOVO-ALBANIA

CONFIRMADA LLEGADA PRIMER GRUPO REFUGIADOS KOSOVARES A ALBANIA

Tirana, 23 abr (EFE).- El portavoz del Ministerio albanés del Interior confirmó hoy, jueves, que un grupo de 22 albaneses, 14 de ellos menores de edad, huyó el miércoles de Kosovo (Yugoslavia) para buscar refugio en Albania mientras el ejército yugoslavo sigue "rastreando" la frontera yugo-albanesa.

"Este primer grupo de 22 kosovares llegó el miércoles a Naf, suburbio de Kruma", confirmó a EFE el portavoz de dicho Ministerio, Artan Bizga, y añadió que todos ellos fueron alojados en un hotel privado bajo la protección de la policía.

Se trata del primer mayor grupo de refugiados, integrado por ocho miembros adultos de la familia Sengini y catorce niños, que huye de Kosovo a Albania desde que se agudizó la crisis en esa región meridional yugoslava de población mayoritaria albanesa, hace dos meses.

También entre la población serbia de Kosovo, que representa una minoría en esta región en la que los albaneses constituyen el 90 por ciento de la población total, se han registrado ya casos de refugiados que, atemorizados por los albaneses, huyeron al este serbio de la vecina Bosnia temiendo que en Serbia no serían bien acogidos.

La familia Sengini procede de Planeja, aldea kosovar en las proximidades de Prizren, y sus miembros explicaron que abandonaron su hogar por temor a una inminente escalada del conflicto por la concentración de las fuerzas de seguridad serbias en esa zona occidental de Kosovo.

Las autoridades de Tirana han anunciado que preparan tiendas de campaña y alimentos para la acogida de mayores grupos de refugiados en el caso de un eventual éxodo masivo de Kosovo.

Entretanto, medios serbios en Kosovo aseguraron esta tarde que el ejército yugoslavo continúa con sus operaciones de "rastreo" en la frontera kosovar con Albania al norte de Prizren y en la zona de Decani, donde los guardafronteras yugoslavos interceptaron la madrugada pasada a un grupo de 200 "terroristas" albaneses que querían entrar ilegalmente en el territorio de Kosovo.

Según fuentes militares yugoslavas, dicho grupo habría estado integrado por albaneses kosovares de la franja fronteriza que regresaban de un adiestramiento militar en la vecina Albania.

"En el incidente hubo víctimas, pero se desconoce su número", aseguró el "Media Center", centro informativo del gobierno serbio en Pristina (capital regional), que aseguró que "varios albaneses heridos fueron trasladados por el ejército al hospital de Djakovica". EFE

Ia-Bk/t

04/23/19-57/98

9805672

08

OTAN preocupada por movimiento de tropas en frontera yugoslava

LONDRES (Reuters) - La Federación Yugoslava movilizó unidades del ejército hacia su frontera con Albania, causando temores de que use el contrabando de armas como pretexto para aumentar la presión sobre Tirana, dijeron ayer fuentes de la OTAN.

El consejo de embajadores de la Organización del Tratado del Atlántico Norte recibió un informe sobre el desarrollo de los acontecimientos en una reunión en Bruselas con el subsecretario de Estado Strobe Talbott, señalaron.

Los diplomáticos no dieron detalles acerca de la magnitud del despliegue, pero indicaron que coincidió con señales de que unidades de la policía especial serbia volvieron a acordonar aldeas de la agitada provincia de Kosovo e intimidaban a los habitantes, en su mayoría de la etnia albanesa, para que abandonaran sus hogares.

"La situación todavía tiene el potencial de una violencia extendida", dijo un alto funcionario de la OTAN.

Estados Unidos obtuvo el respaldo de sus aliados de la OTAN para emprender un esfuerzo enca-

minado a persuadir a las autoridades yugoslavas y a los dirigentes de la etnia albanesa a sostener negociaciones sobre la autonomía de Kosovo, dijeron los diplomáticos.

Sin embargo, Talbott, quien concluyó una gira por varias capitales europeas, manifestó su oposición a la puesta en vigor de nuevas sanciones contra Belgrado, si el plazo fijado por las potencias que conforman el Grupo de Contacto se vence, el sábado, sin que se haya registrado ningún progreso.

Los serbios decidirán hoy en un referendo si apoyan al Milosevic en su disputa con Occidente sobre

Kosovo, a pesar de las nuevas amenazas de sanciones. Se espera que el resultado del voto popular, tras una campaña proselitista que apeló al patriotismo de los serbios, favorezca a Milosevic, opuesto a la mediación extranjera en la crisis de Kosovo, que lucha desde hace meses por su independencia.

Muchos serbios, entre ellos los opositores de Milosevic y su gobierno socialista, temen que Occidente favorezca a los albaneses y que Serbia pueda enfrentar una ruptura por Kosovo.

El Grupo de Contacto, conformado por Estados Unidos, Rusia,

Gran Bretaña, Francia, Alemania e Italia, busca obligar a Belgrado a llegar a un acuerdo con los albaneses de Kosovo.

DP1413

B POXBT 04-24 00494
mun exg icx

YUGOSLAVIA-KOSOVO

22 KOSOVARES MUERTOS POR EJERCITO JUNTO A FRONTERA ALBANIA

Belgrado, 24 Abr (EFE).— Al menos 22 kosovares albaneses han muerto en enfrentamientos con soldados del ejército yugoslavo cuando intentaban penetrar en Yugoslavia por Kosovo desde Albania hoy, según han declarado a los periodistas fuentes del ejército de Yugoslavia, país formado por Serbia y Montenegro.

Al parecer, se trata de un grupo de albaneses de Kosovo que habían penetrado el lunes pasado en la fronteriza Albania para recibir entrenamiento y regresar armados.

El número total de los infiltrados puede ser de 200, de los que la mayoría se dispersó por zonas boscosas de Kosovo o regresaron a Albania.

Dichas fuentes aseguran que no hubo víctimas mortales entre los bien parapetados soldados yugoslavos, tras su enfrentamiento con los insurgentes por la zona de los montes Junic.

Los yugoslavos habrían hecho, según esas informaciones, dos prisioneros, uno de ellos herido de consideración, que está siendo atendido en un hospital de la zona.

Las fuentes yugoslavas confirman que desde el miércoles ha habido varios intentos albaneses de pasar la frontera con alijos de armas, como los incautados la semana pasada a lomos de 6 mulos entrenados para el paso de frontera.

Al parecer, los yugoslavos hicieron caer hoy a los albaneses en una encerrona, ya que el enfrentamiento se produjo a 500 metros de la frontera con Albania, ya dentro de Serbia, lo que dificultó un repliegue rápido.

Antes del enfrentamiento habían sido vistos en la zona blindados del ejército yugoslavo y un helicóptero sobrevoló más tarde el lugar de los enfrentamientos para evacuar heridos.

El diario belgradense "Vecherje Novosti" da una versión diferente en su primera edición del viernes, ya que informa de que se habrían producido 7 muertos y 14 prisioneros, 11 de ellos heridos, que estarían siendo atendidos en los hospitales de la zona.

Entre los detenidos, según ese diario, citado por la Agencia serbia independiente "Beta", figuraría el ex oficial yugoslavo de la minoría albanesa de Serbia Nail Maliku, al que se define como "el número 1 de los terroristas" del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Estados Unidos, la Unión Europea y Rusia piden a los yugoslavos que en sus enfrentamientos contra los independentistas kosovares y las bandas del UCK se cuiden de reproducir los sangrientos choques de hace mes y medio en la zona de Drenica.

Entonces perecieron 80 personas, entre inocentes, insurgentes y comandos de la policía serbia, tras lo que Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia, Estados Unidos y Rusia pidieron la salida de esos comandos del territorio kosovar.

Los serbios insisten en que antes del 29 de abril, fecha en que se reunirán representantes de los citados países, los albaneses intentarán provocar una cruel y espectacular reacción serbia, a fin que la comunidad internacional imponga nuevas sanciones económicas a Serbia.

La comunidad internacional solicita para Kosovo el derecho

10

98056721

como mínimo, a la autonomía que anuló el hoy presidente de
Yugoslavia, Slobodan Milosevic, en 1989, pero no apoya sus
reivindicaciones de independencia. EFE
JFE/FJO/GTP

04/24/00-23/98

YUGOSLAVIA-KOSOVO

RUGOVA IGNORA REFERENDUM SERBIO Y DENUNCIA ESCALADA VIOLENCIA

Pristina (Yugoslavia), 24 abr (EFE).- El líder de los albanos-kosovares, Ibrahim Rugova, denunció hoy, viernes, una nueva escalada de la violencia en Kosovo e hizo caso omiso de los resultados del referéndum serbio de ayer, que cerró la puerta a un mediador extranjero en el eventual diálogo entre las partes.

Rugova condenó lo que calificó de "escalada de la violencia" en la región kosovar de Decani y Djakovica, franja de territorio fronteriza con Albania en la que se registraron el jueves una veintena de muertos albaneses en choques con el Ejército yugoslavo.

En rueda de prensa, el líder de los albaneses de Kosovo declaró que se registran "permanentes bombardeos" de pueblos de esa zona, lo que consideró una clara "provocación" por parte de Serbia, pues se trata de un territorio en la misma frontera con Albania.

Según los partes oficiales yugoslavas, 23 "terroristas" albanos-kosovares murieron ayer, jueves, en enfrentamientos con tropas fronterizas al intentar regresar a Kosovo tras recibir entrenamiento en Albania.

El Gobierno de Albania ha rechazado cualquier implicación en el contrabando de armas hacia Kosovo, que asegura combatir, aunque fuentes del Ministerio de Defensa dijeron días atrás que "todo el pueblo albanés" respondería en caso de agresión serbia a los albanos-kosovares.

Para Rugova, los incidentes en Decani y Djakovica son una demostración de que el régimen de Belgrado "no está dispuesto a sentarse a la mesa de negociaciones" y, por el contrario, "intenta infectar a todo Kosovo" con el virus de la violencia.

"Por eso, apelamos a la comunidad internacional a que adopte medidas preventivas para contener la represión de nuestra población por parte del Ejército y la Policía serbios", agregó.

También reiteró su petición de protectorado internacional para Kosovo y su objetivo de lograr la independencia para su "república", proclamada en 1991.

Aceptó la sugerencia del comisario europeo para Europa del Este, Hans van den Broek, de celebrar las negociaciones entre serbios y albanos-kosovares en territorio neutral, pero insistió en que es imprescindible la presencia de mediadores internacionales.

Casi un 95 por ciento de los serbios que votaron ayer en el referéndum se pronunció en contra de la mediación extranjera, presentada por el régimen como una "injerencia" en asuntos internos peligrosos para la integridad territorial de Serbia.

Dentro del Grupo de Contacto (Rusia, EEUU, Alemania, Italia, Francia y Reino Unido), Estados Unidos no excluye una solución para Kosovo que elevaría esta región meridional serbia al estatuto de república yugoslava junto a Serbia y Montenegro, mientras los eurooccidentales propugnan una amplia autonomía.

Los albaneses de Kosovo, por su parte, tampoco quieren como mediador al ex presidente del Gobierno español Felipe González, sino que dicen preferir a un estadounidense.

Al acudir a votar, el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, reiteró ayer su oferta de diálogo a los

albanos-kosovares, sin mediadores y dentro de la Constitución serbia.

En 1989, unas enmiendas a la Carta Magna privaron a Kosovo de la amplia autonomía de la que había gozado durante 15 años.

"Sin comentarios", fue hoy la respuesta de Rugova a la oferta de Milosevic.

El "presidente" de los albanos-kosovares, al que la comunidad internacional ha pedido que repudie claramente los métodos terroristas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), volvió a decir que "no sabe" quiénes son, aunque añadió que lo está "investigando".

Subrayó que el UCK debe ser una "jugada más de los serbios para mantener su violencia contra la población albanesa".

Algunas versiones apuntan a la concentración de cada vez más fuerzas del UCK, sobre todo en las territorios kosovares próximos a Albania. EFE

XG5031

U POXBT 04-24 00603
mun icx

YUGOSLAVIA-KOSOVO

RUGOVA IGNORA REFERENDUM SERBIO Y DENUNCIA ESCALADA VIOLENCIA

Pristina (Yugoslavia), 24 abr (EFE).- El líder de los albanos-kosovares, Ibrahim Rugova, denunció hoy, viernes, una nueva escalada de la violencia en Kosovo e hizo caso omiso de los resultados del referéndum serbio de ayer, que cerró la puerta a un mediador extranjero en el eventual diálogo entre las partes.

Rugova condenó lo que calificó de "escalada de la violencia" en la región kosovar de Decani y Djakovica, franja de territorio fronteriza con Albania en la que se registraron el jueves una veintena de muertos albaneses en choques con el Ejército yugoslavo.

En rueda de prensa, el líder de los albaneses de Kosovo declaró que se registran "permanentes bombardeos" de pueblos de esa zona, lo que consideró una clara "provocación" por parte de Serbia, pues se trata de un territorio en la misma frontera con Albania.

Según los partes oficiales yugoslavos, 23 "terroristas" albanos-kosovares murieron ayer, jueves, en enfrentamientos con tropas fronterizas al intentar regresar a Kosovo tras recibir entrenamiento en Albania.

El Gobierno de Albania ha rechazado cualquier implicación en el contrabando de armas hacia Kosovo, que asegura combatir, aunque fuentes del Ministerio de Defensa dijeron días atrás que "todo el pueblo albanés" respondería en caso de agresión serbia a los albanos-kosovares.

Para Rugova, los incidentes en Decani y Djakovica son una demostración de que el régimen de Belgrado "no está dispuesto a sentarse a la mesa de negociaciones" y, por el contrario, "intenta infectar a todo Kosovo" con el virus de la violencia.

"Por eso, apelamos a la comunidad internacional a que adopte medidas preventivas para contener la represión de nuestra población por parte del Ejército y la Policía serbios", agregó.

También reiteró su petición de protectorado internacional para Kosovo y su objetivo de lograr la independencia para su "república", proclamada en 1991.

Aceptó la sugerencia del comisario europeo para Europa del Este, Hans van den Broek, de celebrar las negociaciones entre serbios y albanos-kosovares en territorio neutral, pero insistió en que es imprescindible la presencia de mediadores internacionales.

Casi un 95 por ciento de los serbios que votaron ayer en el referéndum se pronunció en contra de la mediación extranjera, presentada por el régimen como una "injerencia" en asuntos internos peligrosos para la integridad territorial de Serbia.

Dentro del Grupo de Contacto (Rusia, FFUU, Alemania, Italia, Francia y Reino Unido), Estados Unidos no excluye una solución para Kosovo que elevaría esta región meridional serbia al estatuto de república yugoslava junto a Serbia y Montenegro, mientras los eurooccidentales propugnan una amplia autonomía.

Los albaneses de Kosovo, por su parte, tampoco quieren como mediador al ex presidente del Gobierno español Felipe González, sino que dicen preferir a un estadounidense.

Al acudir a votar, el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, reiteró ayer su oferta de diálogo a los

albanos-kosovares, sin mediadores y dentro de la Constitución serbia.

En 1989, unas enmiendas a la Carta Magna privaron a Kosovo de la amplia autonomía de la que había gozado durante 15 años.

"Sin comentarios", fue hoy la respuesta de Rugova a la oferta de Milosevic.

El "presidente" de los albanos-kosovares, al que la comunidad internacional ha pedido que repudie claramente los métodos terroristas del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK), volvió a decir que "no sabe" quiénes son, aunque añadió que lo está "investigando".

Subrayó que el UCK debe ser una "jugada más de los serbios para mantener su violencia contra la población albanesa".

Algunas versiones apuntan a la concentración de cada vez más fuerzas del UCK, sobre todo en las territorios kosovares próximos a Albania. EFE

ls/ja/acm/al

XI5304

U POXRT 04-24 00435
mun exg icx

ALBANIA-KOSOVO (Ampliación)
DIMITE MINISTRO ALBANES DEFENSA POR DISCREPANCIAS SOBRE KOSOVO

Tirana, 24 abr (EFE).- El ministro de Defensa de Albania, Sabit Brokaj, dimitió hoy, viernes, de su cargo por discrepancias con el jefe del Gobierno, Fatos Nano, sobre Kosovo, vecina región serbia poblada mayoritariamente por albaneses.

Al presentar su dimisión, Brokaj acusó a Nano de irresponsabilidad y falta de entendimiento de "la particular situación en el país", en alusión a los enfrentamientos en zonas yugoslavas fronterizas.

Según el ministro, Nano no está dispuesto a colaborar con él, lo que le llevó a presentar en una carta su dimisión al presidente del país y comandante en jefe, Rexhep Meidani.

Mientras, el Gobierno albanés formó hoy un "equipo especial operativo" que se encargará de manejar la situación en la frontera con Yugoslavia, "tras el aumento de las actividades de las fuerzas serbias en Kosovo", informaron portavoces gubernamentales.

De acuerdo con estas fuentes, Nano ha pedido a la Policía y al Ejército que refuercen las medidas de seguridad en zonas limítrofes con Kosovo para "evitar provocaciones", impedir el contrabando de armas y "proteger los almacenes y rutas militares en puntos clave".

En los últimos dos días se han registrado incidentes en la zona fronteriza entre Albania y Yugoslavia (Serbia y Montenegro).

Según la parte yugoslava, 23 "terroristas" albanos-kosovares fueron abatidos ayer, jueves, cuando intentaban penetrar en Kosovo después de recibir entrenamiento y proveerse de armas en la vecina Albania.

Nano negó consentir el contrabando de armas para los albanos-kosovares y aseguró que ha tomado medidas para impedirlo.

Albania afirmó en otras ocasiones que los incidentes fronterizos son "fabricados" en Yugoslavia para atribuirselos al país vecino, y ayer denunció el sobrevuelo de aviones yugoslavos por el espacio aéreo albanés.

El Ejército de Yugoslavia desmintió hoy el supuesto sobrevuelo, que calificó de "fabricación cínica y grosera de parte de algunos funcionarios de la República de Albania".

Portavoces del Ministerio de Defensa de Albania advirtieron este mes de que "todo el pueblo albanés" responderá en caso de agresión serbia contra los albaneses de Kosovo.

El Ejército albanés está en estado de alerta en la frontera con Yugoslavia y esta semana hizo una demostración de fuerza con unas maniobras de unidades de artillería.

Meidani decidió hoy aceptar la dimisión de Brokaj como titular de Defensa, pero le nombró asesor militar suyo, mientras para la cartera vacante designó al diputado socialista Luan Hajdarhaga.

Además del relevo en el Ministerio de Defensa, en Albania está en marcha una reestructuración del gabinete, que ha generado enfrentamientos entre Nano y Meidani. EFE

ia/ja/acm

04/24/17-50/98

MACEDONIA-KOSOVO

ESTADOUNIDENSES Y RUSOS JUNTOS EN LA MACEDONIA EX YUGOSLAVA

Por Juan Fernández Elorriaga

Belgrado, 25 Abr (EFE).- Soldados estadounidenses y rusos cuidarán en la Antigua República Yugoslava de Macedonia (ARYM), fronteriza con Kosovo, de que no se extienda a ella el conflicto que afecta a la región, ya que el 25 por ciento de la población de esa Macedonia es albanesa, comentan medios políticos.

La semana entrante el secretario general de la OTAN, Javier Solana, visitará Skopje, capital de la ARYM, excelente ocasión, según medios políticos para considerar la forma de conjurar la amenaza de una insurgencia similar a la de Kosovo en Serbia.

La colaboración ruso-estadounidense, que ya se da en el norte de Bosnia, sería recomendable, según medios políticos macedonios, debido a los celos de Moscú ante una implantación excesiva de Washington en los Balcanes, esfera de influencia rusa desde el siglo XVIII.

Todavía rugía la guerra de Bosnia en 1993 cuando los Estados Unidos, que aun no tenían en aquella república ni un soldado, establecieron en la ARYM un simbólico contingente, con casco azul de la ONU, como el que ahora se trata de reforzar.

Washington y medios estratégicos internacionales consideran que la ARYM tiene que mantenerse a toda costa, al margen de los conflictos de extinción de la antigua Yugoslavia Socialista Federal, carentes de importancia estratégica si no se extienden a Macedonia, el llamado "corazón de los Balcanes".

La ARYM tiene frontera con Kosovo y se considera que, en caso de guerra, unos 200.000 albaneses de Serbia irrumpirían en ella y se unirían a los 500.000 que hay en la ARYM.

Elo supondría un grave peligro para la estabilidad de un país de dos millones de habitantes, como la ARYM, que limita con Grecia, Bulgaria, Serbia (Yugoslavia) y Albania.

Las tropas estadounidenses se reforzarían para este verano, como muro de contención contra la penetración del conflicto kosovar, cuando concluya la operación de la Fuerza de Despliegue Preventivo de las Naciones Unidas (UNPREDEP).

Por ahora hay en Macedonia medio millar de estadounidenses, la mayoría junto a la frontera con Kosovo (Serbia), pero cuando llegó el primer contingente en 1993 los periodistas advirtieron que traía material suficiente para una brigada.

El subsecretario estadounidense encargado de los Balcanes, Strobe Talbott, expuso en Moscú durante su reciente visita, esa oferta de despliegue preventivo, con la colaboración de una unidad rusa, probablemente en torno al batallón.

No se excluye que se desplace con Solana a Skopje el comandante de las fuerzas de la OTAN para Europa, general Wesley Clark, que trató recientemente en Skopje el problema de Kosovo con los eslavo-macedonios.

Asimismo, este domingo visitará la ARYM, por primera vez desde que proclamó su independencia de Yugoslavia en 1992, el ministro griego de Defensa, Akis Chochopoulos, que departirá sobre la situación creada en torno a Kosovo.

Grecia, miembro de la OTAN y de la Unión Europea, y Rusia, son considerados los mejores aliados de Serbia debido a viejos nexos

derivados culturalmente de su pertenencia al mundo cristiano ortodoxo, lo mismo que la ARYM, aunque su Iglesia no es todavía reconocida por Moscú, Atenas, ni Belgrado.

Grecia está contra la utilización del nombre de Macedonia por un Estado eslavo recién surgido, ya que pertenece al helenismo y podría denotar designios anexionistas por parte de la ARYM sobre el norte de Grecia.

La ARYM tiene también conflictos con los macedonios albaneses, concentrados en la capital, Skopje, y en las zonas orientales fronterizas con Albania.

Los macedonios albaneses, que tienen regularmente algunos ministros en los Gabinetes no exigen todavía una autonomía, pero sí una universidad en su idioma y el derecho a que su bandera, idéntica a la albanesa, ondee libremente.

Los observadores consideran que uno de los mayores problemas es mantener el "panalbanismo" concentrado en reivindicaciones kosovares a Serbia, para que no estalle una insurgencia también en la ARYM, como Belgrado quisiera. EFE

Jfe/nrm/ddp

icx mun

YUGOSLAVIA-ALBANIA (Previsión)
TENSAS RELACIONES ENTRE ALBANIA Y YUGOSLAVIA POR KOSOVO

Por Juan Fernández Florriaga

Belgrado, 25 abr (EFE).- Las relaciones entre Albania y Yugoslavia están hoy, sábado, muy tensas debido a la situación en Kosovo tras las infiltraciones de grupos armados kosovares en esta región desde Albania.

Esos hechos arrojaron 23 muertos entre el miércoles y el jueves en choques con el ejército yugoslavo.

Los observadores coinciden en que los serbios están hoy más unidos que durante la guerra de Bosnia tras el referéndum del jueves, en el que el 94 por ciento se manifestaron contra la mediación internacional en las negociaciones sobre la autonomía de Kosovo.

La dimisión, el viernes, del ministro de Defensa albanés, Odit Brokaj, añade incertidumbre a la situación, ya que antes de abandonar su puesto acusó al primer ministro socialista, Fatos Nano, de descuidar a las Fuerzas Armadas.

No hay confirmación de que los últimos incidentes en la frontera de Serbia con Kosovo hayan contribuido a la dimisión de Brokaj, del que la prensa ha aireado también un problema de seducción amorosa por una secretaria del ministerio.

Fatos Nano es un hombre del apacible sur de Albania, menos interesado en entender las afinidades que los clanes del norte de Albania tienen con Kosovo que en desarrollar el Estado para que su país deje de ser el más pobre de Europa.

"Todo parece indicar que los incidentes fronterizos son fruto de la propaganda y de las fuerzas militares serbias, deseosas de echar a Albania la culpa de los enfrentamientos de Kosovo", ha declarado Pascal Millo, ministro de Exteriores de Albania.

El Presidente ruso, Boris Yeltsin, ha pedido a su colega de Albania, Rexhep Mejdani, que presione a los líderes albaneses de Kosovo para que acepten negociar con los serbios y condenen el terrorismo.

"El líder kosovar Ibrahim Rugova y sus partidarios tienen que aceptar el diálogo sin condiciones y sin exigir la independencia de Kosovo", se lee en el mensaje de Yeltsin que reproduce hoy la agencia albanesa de noticias ATA.

El portavoz de la Casa Blanca ha tenido duras palabras contra los serbios, a los que acusa de beneficiar con su política de fuerza a "los extremistas albaneses".

El ejército y la policía albanesas quedaron totalmente desarticulados el año pasado tras 4 meses de revuelta por la quiebra de 4 bancos que acabaron de arruinar al país y parece poco probable que se hayan rehecho de aquel golpe.

Unas 600.000 armas de todos los calibres fueron saqueadas de comisarías y cuarteles, según datos oficiales, y parece probable que partidas de bandoleros, fenómeno endémico en Albania desde hace siglos, pasen esas armas de contrabando a Kosovo, quizás sin consentimiento explícito de las autoridades de Albania.

En todo caso, parece poco probable que tras el trauma del año pasado la arruinada Albania quiera volver a meterse en un conflicto similar o más grave que el que le costó en 1997 millar y medio de vidas humanas.

Las potencias occidentales y Rusia exigen que hoy como

hoy por 1.700.000 albaneses y 200.000 serbios, recupere, como mínimo, la autonomía que Serbia aboló en 1989.

Desde 1989 hasta la fecha las asociaciones de derechos humanos han denunciado violaciones de los derechos humanos y étnicos de los albanos-kosovares por parte de los centralistas serbios, que han destacado a esa zona gran cantidad de fuerzas policiales.

EE.UU. sobre todo, insiste en que Kosovo debe convertirse en la tercera República de la federación yugoslava, en igualdad de condiciones con Serbia y Montenegro, aunque se exige a los kosovares que renuncien a su separatismo y al terrorismo del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK).

Los observadores militares consideran que desde Albania entraban alijos importantes de armas para el UCK, unas veces a lomos de mulos o burros adiestrados para el contrabando, otras a hombros de insurgentes kosovares, como el jueves pasado.

"La ausencia de condenas contra las actividades terroristas (kosovares) y las presiones contra Yugoslavia por parte del Grupo de Contacto (Alemania, Francia, Reino Unido, Italia, EE.UU. y Rusia) repercuten en una escalada del terrorismo", manifestó el viernes el general yugoslavo Alexander Dimitrijevic a los agregados militares occidentales.

El viernes fuerzas kosovares hicieron fuego de mortero contra las instalaciones de abastecimiento de agua potable del lago de Radonjic, cerca de Diakovice (Kosovo), según fuentes militares serbias que advierten que en una de las dependencias existe mucho

YUGOSLAVIA-ALBANIA

MAXIMA ALERTA TROPAS ALBANESAS FRONTERA CON KOSOVO

~~-----Tirana, 25 abr (EFE).-----~~ Albania anunció hoy, sábado, que ha puesto a sus tropas en estado de "máxima alerta" en la frontera con Yugoslavia, en un contexto de guerra verbal con Belgrado por el supuesto apoyo albanés a los albanos-kosovares armados.

El Ministerio de Defensa precisó que no ha enviado refuerzos a la zona fronteriza con Kosovo (Serbia, Yugoslavia) y aseguró que su Ejército está "preparado para enfrentarse a la situación".

El Ejército de Yugoslavia advirtió ayer de que, si la comunidad internacional "realmente quiere la paz", debe contener el apoyo que Albania está prestando a los albaneses separatistas de Kosovo.

Tras denunciar los últimos incidentes en la zona fronteriza, el Ejército yugoslavo afirmó que actuará enérgicamente para "defender sus fronteras" en caso de nuevas "provocaciones" por parte de Albania.

Un total de 23 albanos-kosovares fueron abatidos esta semana por tropas yugoslavas cuando penetraban en Kosovo tras recibir armas y entrenamiento en Albania, según el parte oficial, que afirmaba que uno de los grupos de "terroristas" interceptados sumaba 200 hombres armados.

Algunos observadores consideran poco creíble que un grupo tan grande pueda cruzar una frontera en la que se ha redoblado la vigilancia desde que estalló la crisis en Kosovo.

El ministro albanés de Exteriores, Pascal Millo, rechazó hoy las denuncias yugoslavas, que calificó de "propaganda".

El anuncio de estado de "máxima alerta" en la frontera sigue a la dimisión, ayer, del titular albanés de Defensa Sahit Brokaj por discrepancias con el primer ministro, Fatos Nano, sobre cómo actuar en esta crisis.

Portavoces de Defensa habían advertido hace unos días de que "todo el pueblo albanés" responderá en caso de ataque serbio a los albaneses de Kosovo.

Entretanto, los albanos-kosovares mantienen hoy sus denuncias de ataques del Ejército y la policía en la región de Decani y Diakovica, una franja de territorio fronteriza con Albania de la que, al parecer está huyendo la población atemorizada, según el Centro Informativo Kosovar, próximo a la cúpula separatista.

El Centro de Información serbio en Kosovo, informó hoy de un nuevo intento de penetración desde Albania de un grupo de cuatro albanos-kosovares armados, dos de los cuales fueron capturados.

Por otra parte, el Consejo de Defensa de Albania, convocado por el presidente del país, Rexhep Meidani, se reunió hoy para evaluar la situación en la zona limítrofe y ordenó "a todas las instituciones" del país que tomen medidas para proteger la frontera y evitar el tráfico ilegal a través de ella.

En una declaración oficial, el Consejo indica a la comunidad internacional que Albania está dispuesta a evitar una expansión del conflicto de Kosovo y aboga por una solución pacífica.

Al tiempo, y pese a los desmentidos de envío de refuerzos a la zona norte albanesa fronteriza con Kosovo, fuentes del ministerio del Orden Público admitieron que han sido trasladadas a la zona nuevas fuerzas especiales de intervención. EFE

ia-Ja/rml/ddp

Graves enfrentamientos y choques entre serbobosnios y bosniocroatas

Plehan, Bosnia-Herzegovina, AFP

Un grupo de serbobosnios encolerizados bloqueó ayer el paso a refugiados bosniocroatas en el norte de Bosnia-Herzegovina, donde las tensiones entre comunidades aumentaron hace tres días.

Ses vehículos que transportaban a unos 400 refugiados croatas tuvieron que dar media vuelta en la localidad de Plehan y no pudieron asistir a una misa católica en territorio serbobosnio. Informó un corresponsal de la AFP.

Plehan está situado cerca de Derventa, en el norte de la República Srpska (RS) entidad de Bosnia, donde cientos de serbobosnios retuvieron durante varias horas el jueves al cardenal católico bosniocroata, monseñor Vinko Puljic, y a decenas de fieles en una iglesia.

Por otra parte, la calma retornó ayer por la mañana a Drvar (oeste de Bosnia-Herzegovina), después de los actos de violencia



Las tensiones entre comunidades aumentaron hace tres días.

antiserbios la noche anterior, en que varios serbobosnios incendiaron edificios y atacaron a personal e instalaciones de la ONU.

Cinco edificios, entre ellos el puesto de la Policía Internacional de la ONU (IPTF) en esta ciudad bosniocroata, fueron incendiados el viernes por varios

cientos de manifestantes.

Dieciséis personas resultaron heridas en los incidentes, según la policía local.

Los manifestantes, que protestaban contra el regreso de refugiados serbobosnios, intentaron igualmente incendiar un edificio donde estaban albergados los refugiados.

Drvar, donde los serbios eran el 97% de la población antes de la guerra, vive un clima de especial tensión desde el asesinato, el pasado 16 de abril, de una pareja de ancianos serbios que volvieron para intentar recuperar su vivienda de antes de la guerra.

Los bosniocroatas constituyen hoy la mayoría de la población, pero muchos de ellos son también refugiados de otras regiones de Bosnia.

Estos incidentes subrayan la dificultad de que las diferentes comunidades bosnias acepten el regreso de refugiados a zonas donde son minoritarios, varios días antes de una conferencia internacional sobre este asunto que se celebrará el martes en Banja Luka, capital de la RS.



Dieciséis personas resultaron heridas en los incidentes, según la policía local.

Tensa situación en la frontera albanesa

Tirana, ANSA

El Alto Consejo de Defensa albanés se reunió con urgencia ayer por la mañana en Tirana bajo la presidencia del jefe de Estado, Rexhep Meidani, para analizar la difícil situación creada en la frontera norte con Kosovo.

Fuentes bien informadas precisaron que también participaron en la reunión el primer ministro, Fatos Nano, y el jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Albanesas, general Aleks Andoni.

La reunión decidió potenciar los controles no sólo para garantizar la seguridad en las fronteras sino también para impedir cualquier forma de tráfico ilegal. El Alto Consejo tam-



Los albaneses manifiestan contra el gobierno serbio de Milosevic.

bién avaló la intensificación de los contactos con organismos internacionales, en particular con la OTAN, la

ONU y la OCDE, a fin de arribar a una solución pacífica y negociación de la crisis en Kosovo. Esta es la segunda

vez en los 10 meses que lleva en el gobierno el Partido Socialista que es convocado el Alto Consejo de Defensa.

04/27/22-23/98

XR3426

U POXBT 04-27 00252
icx mun exg

KOSOVO-EJERCITO
EXPONEN CUATRO TONELADAS ARMAS CAPTURADAS EN FRONTERA ALBANIA

Pristina (Yugoslavia), 27 abr (EFE).- El Ejército yugoslavo expuso hoy, lunes, cuatro toneladas de munición y armas decomisadas por los guardafronteras al capturar grupos armados albaneses que intentaban entrar ilegalmente en Kosovo, región meridional serbia limítrofe con Albania.

En el club del Ejército en Pristina, capital de Kosovo, se mostraron 120 cajas con 5.160 granadas de mano, 24 cajones con proyectiles para lanzagranadas portátiles, una veintena de cajas con balas y cuatro armas de artillería ligera de 81 milímetros de calibre.

"Este equipo militar fue capturado en la montaña Pastric, al norte de Prizren, cuando 200 albaneses intentaban trasladarlo a Yugoslavia", según fuentes militares, las cuales explicaron que, al ser interceptado ese "canal" el pasado jueves, murieron 19 albaneses de Kosovo, en su mayoría jóvenes.

La mayor parte de estas armas y municiones son de producción china y las autoridades militares yugoslavas creen que los contrabandistas acumulan los equipos en la frontera hasta "reunir un número suficiente de personas" para efectuar su transporte ilegal a Yugoslavia.

Belgrado acusa a Albania de organizar el adiestramiento de los grupos terroristas albaneses que se enfrentan en Kosovo con las fuerzas de seguridad, así como de suministrarles armas.

El Gobierno albanés niega estas acusaciones e insiste en que en Kosovo no tiene lugar un "terrorismo" albanés, sino que se trata de un movimiento de "autodefensa" espontáneo frente al terrorismo estatal serbio. EFE

ls/bk/acm dlh

04/27/20-18/98

9805672

XR3406

U POKST 04-27 00648
icx mun

KOSOVO-DIALOGO (Previsión)
RUGOVA RECHAZA CUALQUIER DIALOGO SERBIO ANTES GRUPO CONTACTO

Pristina (Yugoslavia), 27 abr (EFE).- El líder albanó-kosovar, Ibrahim Rugova, rechazó una nueva cita al diálogo con el régimen de Belgrado pese a las últimas presiones ejercidas por Italia antes de la reunión en Roma de las potencias del Grupo de Contacto.

Fuentes próximas a la cúpula independentista albanó-kosovar informaron hoy de que Rugova se mantuvo inflexible ante el enviado italiano, Umberto Vattani, que este fin de semana le proponía en Pristina comenzar el diálogo, de inmediato, con la ayuda de una organización católica.

Vattani sugería los buenos oficios de la sociedad benéfica San Egidio, que ya medió antes entre serbios y albaneses de Kosovo, para que pueda arrancar el diálogo sobre el estatuto de la región.

Esa organización, con sede en Italia, ayudó a ambas partes en la firma del único documento suscrito entre ellas, un acuerdo de educación que prevé la vuelta de los albanó-kosovares a las aulas oficiales serbias y que está empeorando a aplicarse muy tímidamente.

Monsieur Vincenzo Paglia, de San Egidio, estuvo este fin de semana en Kosovo en el marco de sus permanentes contactos con las partes para que pueda aplicarse el acuerdo de enseñanza.

Rugova dijo a Vattani, sin embargo, que San Egidio no puede hacerse cargo de una tarea tan compleja como la mediación en el diálogo para Kosovo, según las fuentes de su entorno.

Los albanó-kosovares han rechazado también como mediador al ex presidente del gobierno español Felipe González, encargado de la tarea por la OSCE, la Unión Europea y el Grupo de Contacto.

Rugova ha exigido los buenos oficios de un norteamericano, pues EEUU es, dentro del Grupo de Contacto, el país que apoya la solución de mayor soberanía para Kosovo, como nueva república yugoslava junto a Serbia y Montenegro.

Serbia ha rechazado, en referéndum, la mediación de un extranjero en el diálogo para Kosovo.

El viceprimer ministro serbio Ratko Markovic envió una carta a Rugova, que publica hoy el diario oficial yugoslavo "Politika", emplazándole a la mesa de negociaciones para mañana, víspera de la reunión del Grupo de Contacto.

El líder de los albaneses kosovares, sin embargo, expuso a Vattani su opinión de que "no existen las mínimas condiciones para la celebración de una reunión serbio-albanesa el día 28".

Markovic, que una docena de veces ha acudido a Pristina a un "diálogo abierto" con los albaneses y en vano ha esperado que acudieran a la cita, por primera vez propone que las partes determinen conjuntamente la agenda de sus conversaciones.

En lugar de la consabida referencia a los marcos de la Constitución serbia, que privó a Kosovo de su amplia autonomía en 1989, Markovic propone dialogar una solución "acorde con los principios de la Carta de la ONU, de los actos de OSCE y los estándares del Consejo de Europa".

"Sin comentarios", fue la respuesta de Rugova a la oferta de negociaciones que le hizo la semana pasada el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic.

Xhemal Mustafa, portavoz del líder albaniano-kosovar, afirmó hoy que el régimen de Milosevic sigue sin acatar las exigencias del Grupo de Contacto, que lo amenazó con sanciones si no retiraba sus fuerzas especiales de Kosovo y comenzaba el diálogo.

En cambio, denunció Mustafa, Belgrado está aumentando sus fuerzas policiales y militares en Kosovo, los ataques en zonas en la frontera yugoslavo-albanesa, amenazando así "no sólo a los albaneses de Kosovo, sino también a Albania y a todo el sureste de Europa".

La tensión ha crecido esta última semana en la frontera entre Kosovo (Yugoslavia) y Albania y ha degenerado en guerra verbal entre los dos países, con la advertencia de Belgrado al Grupo de Contacto para que contenga el apoyo de Tirana a los albaniano-kosovares "si realmente quiere la paz".

El Grupo de Contacto da muestras de estar dividido sobre Kosovo y no se esperan sanciones de la reunión de Roma.

El diario albaniano-kosovar "Bujku" reclamaba hoy a las grandes potencias que den "un ultimátum militar" a Yugoslavia para que ponga fin a su agresión contra los albaneses de Kosovo. EEE

Is-Ja/ma d/h

04/27/15-01/98

9805672

TC2187

U CFERT 04-27 00550
icx mun exg

KOSOVO-UE (Provisión)
MINISTROS UE INTENTAN SALVAR MISTON GONZALEZ EN KOSOVO

Luxemburgo, 27 abr (EFE).- Los ministros de Exteriores de la Unión Europea (UE) intentarán hoy, lunes, salvar la misión mediadora en Kosovo del ex presidente del Gobierno español Felipe González.

Asimismo, intentarán alcanzar una postura común para la reunión que celebrará el próximo miércoles el Grupo de Contacto, que podría imponer nuevas sanciones a Belgrado.

El Comité Político de la UE, integrado por los directores políticos, discutió durante casi tres horas la situación en Kosovo y las opciones para que la misión mediadora de González sea aceptada por el presidente de la República Federativa de Yugoslavia, Slobodan Milosevic.

La población serbia rechazó (94 ciento a favor del no) la mediación internacional en el conflicto de la provincia de Kosovo.

"Entre las opciones se incluye la posibilidad de no citar de forma explícita la mediación en Kosovo y de hacerlo implícitamente en el texto general referido a Yugoslavia", señalaron fuentes diplomáticas.

De todas maneras "sería un mandato amplio", agregaron las fuentes, que recordaron que el propio González no quiere una misión que no le permita margen de maniobra.

El ministro británico de Exteriores, Robin Cook, cuyo país preside este semestre la UE, señaló en Luxemburgo que hoy los Quince aprobarán las sanciones ya impuestas a Belgrado, pero cualquier otra medida debe adoptarse en el seno del Grupo de Contacto (EEUU, Gran Bretaña, Francia, Italia, Alemania y Rusia), que se reúne el miércoles en Roma.

"No creo que esta tarde se planteen ninguna aplicación de sanciones a Belgrado. No está en el orden del día. Aquí lo que estamos tratando no es de aplicar sanciones, sino de buscar una posición común para apoyar la misión de mediación de González" y de momento no estamos en las sanciones, afirmó el secretario de Estado español, Ramón de Miguel.

Cook señaló que "habrá una discusión sobre la que podría ser decidido en el Grupo de Contacto".

"Lo que pueda asegurar, y de lo que Belgrado pueda tomar nota, es que la Unión Europea está decidida a asegurar que no haya enfrentamientos étnicos en ninguna parte de Europa", agregó el jefe de la diplomacia británica.

Fuentes diplomáticas expresaron hoy la preocupación por la aparente división registrada entre algunos socios comunitarios respecto a la política a seguir con Belgrado si no cambia su actitud.

El Gobierno de Italia, que es también miembro del Grupo de Contacto, "está negociando claramente con Milosevic sobre cómo bloquear posibles sanciones", agregaron las fuentes.

Francia dio a entender hoy en la reunión del Comité Político celebrada en Luxemburgo que podría aceptar algunas sanciones nuevas, como "la congelación de haberes yugoslavos (en el extranjero) y también que se anuncie un bloqueo de las inversiones de Belgrado como medida posterior si las autoridades serbias no cambian de actitud", señalaron fuentes diplomáticas.

Este asunto será abordado por los ministros por la tarde tras haber dedicado la mañana a debatir sobre las relaciones con Estados Unidos, Turquía y la denominada Agenda 2.000.

Aunque la UE intenta coordinar una posición común sobre la misión mediadora de González y sobre la política a seguir con Milosevic, la palabra definitiva sobre estos temas la tendrá el Grupo de Contacto en su reunión de Roma.

El Gobierno de EEUU amenazó a sus aliados europeos con abandonar dicho grupo si el miércoles no se adoptan nuevas medidas contra Belgrado. EFE

mlg/lab

KOSOVO-FRONTERA (Provisión)
APARENTE TRANQUILIDAD EN LA FRONTERA ALBANESA

Por Ismail Agolli

Kukes (Albania), 27 abr (EFE).- Por el puesto fronterizo albanés de Cafa Morina entran a diario en Kosovo (Yugoslavia) unas 300 personas, muchas de ellas pequeños traficantes que venden medicamentos y embutidos a cambio de rumos y chucherías, y que se horrorizan ante cualquier insinuación de tráfico de armas.

Este corresponsal pudo penetrar unos metros en territorio yugoslavo sin visado, lo mismo que un adolescente albanés, que va y viene entre Albania y Yugoslavia, comprando cigarrillos en la tienda libre de impuestos serbia, para venderlos inmediatamente al otro lado de la frontera.

El jefe de policía de Kukes, pueblo albanés cercano a la frontera, Ylber Duraku, aseguró a EFE que no hay contrabando en la zona y que se ha montado un estado mayor operativo que investiga las noticias procedentes de Kosovo sobre enfrentamientos.

"Hasta el momento no ha habido provocación alguna del lado yugoslavo; mucho se habló el jueves pasado de un avión yugoslavo que violó nuestro espacio aéreo pero no es verdad; seguimos su evolución y sólo sobrevoló la línea fronteriza, del lado yugoslavo", aseguró el jefe de policía albanés.

Duraku desmintió la existencia del grupo de resistencia armada kosovar "Águila Negra", que supuestamente recibía entrenamiento en Albania antes de regresar armado a Kosovo, como habrían hecho las 23 personas que murieron el jueves pasado, según el ejército yugoslavo.

La población, en cambio, está convencida de que hay un gran contrabando de armas procedentes de los saqueos del año pasado en cuarteles y comisarias durante la revuelta general de Albania, que causó un millar y medio de muertos.

Un adolescente dijo a EFE que "aquí hasta los viejos comercian con armas", afirmación verosímil en esta zona en la que el contrabando de montaña no cesó ni durante la férrea dictadura del estalinista Enver Hoxha, cuando se disparaba contra todo lo que se movía, sobre todo en la frontera.

A nueve kilómetros de Kukes, en Bicaj, hay un regimiento de artillería cuyo comandante, Fadil Grozaj, comentó que tiene obuses de 152 mm y otras piezas de artillería de 122 mm con las que puede cubrir la franja fronteriza, en la que se apiñan efectivos yugoslavos.

En Kukes, el general de Brigada Kududaj llama señaló que siente profundamente lo que está ocurriendo en Kosovo pero que, "la verdad sea dicha, aquí todo está en calma, seguimos al milímetro la evolución de las fuerzas yugoslavas del otro lado de la frontera".

"Le he dicho a toda la prensa con claridad que aquí no tenemos campamentos del UCK (Ejército de Liberación de Kosovo) y que lo del tráfico de armas son acusaciones serbias que quieren desplazar la atención, para justificar la represión contra los albaneses", dijo el general.

La única consecuencia de los combates en Kosovo visible del lado albanés, según llama, es la llegada de 22 albanos-kosovares que pasaron la frontera y fueron acogidos en

Kukes, después de que la policía serbia irrumpiera en su casa de Prizren.

"Me rompieron en la cabeza el marco del cuadro con la foto de (Ibrahim) Rugova (líder kosovar) que tenía en casa, nos encerraron en el retrete, nos apalearon y la abuela se murió del susto"; decidimos escapar a Albania", relató a EFE el jefe del clan Shigeci, compuesto por 12 adultos y 12 niños.

Los refugiados albanos-kosovares han sido acogidos en Kruma, pueblo cercano a la frontera, ya alejado de Kukes, donde niegan que más de un millar de personas, como dijo la prensa, haya irrumpido desde Kosovo en Albania. EFE

Ta-Jfo/jac/ik

04/27/12-11/98

22

9805672

F88265

U POXB 04-28 00236
exg mun icx

KOSOVO-RUSIA
PRIMAKOV DENUNCIA "CAMPAMENTOS TERRORISTAS" EN ALBANIA

Moscú, 28 abr (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Rusia, Yevgueni Primakov, denunció hoy en público la existencia en Albania de "campamentos para el entrenamiento de terroristas" que operarían en la provincia yugoslava de Kosovo.

"Según nuestras informaciones, en Albania hay campamentos para el entrenamiento de terroristas", dijo Primakov en el Instituto de Relaciones Internacionales.

Primakov recordó que el Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia ya había incluido en sus documentos para su reunión del miércoles en Roma un punto para "suspender la filtración de armas y guerrilleros" desde Albania a Kosovo.

La denuncia de Primakov se produjo tras el último incidente armado al oeste de Decani, en la provincia serbia de Kosovo, en el que murieron tres albaneses que atacaron un destacamento de guardafronteras yugoslavos.

El mando militar de Pristina emitió un comunicado sobre el ataque en la madrugada del lunes y dijo que se había perpetrado "para ayudar a los extremistas albaneses a introducir armas de Albania" en Kosovo.

En su intervención hoy en el Instituto de Relaciones Internacionales, Primakov afirmó que las fronteras de Yugoslavia deben protegerse de "la infiltración tanto desde Albania como desde Macedonia".

Es la primera vez que la diplomacia de Moscú se refiere en concreto a la existencia de "campamentos", aunque ya había criticado anteriormente las infiltraciones desde el exterior. EFE

apl/mv/ik

04/28/09-22/98

9805672

EMBESTIDA SERBIA CONTRA LOS ALBANESES

En Kosovo se pudre todo

Si Albania no estuviera en la frontera yugoslava, el gobierno de Belgrado dormiría tranquilo después de que los serbios votaron el jueves por abrumadora mayoría el rechazo a una mediación internacional en Kosovo. Fuentes albanesas cifraron en 26 el número de albanos-kosovares muertos en incidentes fronterizos en los últimos 10 días. Los ministros de Relaciones Exteriores de la Unión Europea se reunieron ayer en Luxemburgo para salvar como mediador al ex jefe del gobierno español, el socialista Felipe González, y determinar una política común de sanciones. Pero la dureza de las medidas depende en definitiva de la reunión del miércoles en Roma del Grupo de Contacto sobre la ex Yugoslavia, donde participará Rusia.

Albania estuvo el año pasado al borde de la catástrofe, o de la revolución, y los cuarteles fueron saqueados en busca de armas, que el go-

bierno del primer ministro Fatos Nano no recuperó. Según la agencia de noticias oficial yugoslava Tanjug, el contrabando traslada diariamente las armas que los "terroristas" albanos-kosovares necesitan. El grupo de resistencia armada Aguila Negra es acusado por los serbios de entrenarse y aprovisionarse en territorio de la vecina Albania. Pero los albaneses del Ejército de Liberación de Kosovo (UCK) niegan hasta la existencia misma del grupo. Los albaneses étnicos forman más del 90 por ciento en la provincia sureña de Kosovo, y un 20 por ciento en la vecina Macedonia, otro país de la ex Yugoslavia acusado de apoyar los reclamos kosovares.

Los pueblos cercanos a la frontera albanesa, Hula, Sterguni y Vokshit fueron embestidos ayer con artillería pesada, helicópteros y aviones de combate. De acuerdo con el Centro de Información de Kosovo, en Pristina, las víctimas fueron muchas, pero aún no se sabe el número. Mujeres, ancianos y niños inten-

taron huir de la zona de combate. Un vehículo de la diplomacia japonesa fue acibillado ayer con una ráfaga de ametralladora por paramilitares serbios que los confundieron con terroristas albaneses.

La mayoría de la Unión Europea quería dar ayer una vuelta de tuerca a las sanciones al gobierno de Belgrado, la coalición del socialismo nacionalista del presidente Slobodan Milosevic con la extrema derecha. Los Quince aprobaron hoy la reglamentación comunitaria necesaria para poner en práctica las primeras sanciones decididas por el Grupo de Contacto: el embargo de armas que puedan ser usadas en la represión, la prohibición de inversiones en Serbia y de la concesión de visados a representantes serbios ligados con la represión ilegal. "La Unión Europea está decidida a no permitir que la confrontación étnica continúe en ninguna parte de Europa", afirmó el canciller británico Robin Cook, quien presidió la reunión.

712 2804

9805672

XR3431

U SVCR 04-28 00785
icx mun

KOSOVO-RUSIA (Previsión)

PRIMAKOV TEME "GUERRA PEOR QUE BOSNIA" Y DENUNCIA SECESION

Moscú, 28 abr (EFE).- Rusia denunció hoy por partida doble la existencia de "planes" para convertir Kosovo en una tercera república yugoslava y de "campamentos para el entrenamiento de terroristas" en Albania.

Yevgueni Primakov, ministro ruso de Asuntos Exteriores, mostró su alarma por la explosiva situación, que podría conducir a "una guerra peor que la de Bosnia".

Poco después, Primakov habló por teléfono de "algunos temas concretos sobre Irak y Kosovo" con la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, según el portavoz del ministerio.

En vísperas de una crítica reunión del Grupo de Contacto el miércoles en Roma para analizar el conflicto en la provincia serbia de Yugoslavia y la posible aplicación de más sanciones a Belgrado, Primakov se mostró tajante contra la secesión.

Moscú "tiene razones para creer que hay planes de quienes quieren arreglar el problema de Kosovo en el marco de Yugoslavia, quizás con la creación de una tercera república de la unión", dijo el jefe de la diplomacia del Kremlin.

"Rusia se opone terminantemente a cualquier intento para separar Kosovo de Serbia", añadió.

Primakov no amplió detalles sobre su denuncia, pero dijo a entender claramente que Moscú boicotearía una eventual autonomía que añadiera Kosovo a las repúblicas integrantes de la Federación Yugoslava, Serbia y Montenegro.

Hasta ahora, Estados Unidos es el país del Grupo de Contacto que defiende con mayor vigor la autonomía de Kosovo al más alto nivel, como tercera república de la Federación Yugoslava.

Pero Primakov proclamó que la secesión iría contra "los intereses de Serbia, de la justicia histórica y de la tarea para estabilizar la situación en el área".

Al aludir en este contexto a Serbia y no a Yugoslavia, Primakov coincidió con su colega francés, Hubert Vedrine, quien por primera vez citó el lunes a la república y no a la Federación en una reunión de la Unión Europea sobre Kosovo.

"En estos momentos para Serbia es fundamental reafirmar su integridad", dijo el jefe de la diplomacia francesa.

Primakov, quien también se mostró contrario al "envío de tropas a Yugoslavia", no se refirió a la decisión de los Quince de amenazar a Belgrado con adoptar sanciones "adicionales" si sigue incumpliendo las exigencias de la comunidad internacional.

Tanto la UE como el Grupo de Contacto y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) han exigido la mediación internacional y unas negociaciones autonómicas de Yugoslavia con las autoridades de Kosovo.

Pero el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, ganó la semana pasada un referéndum contra cualquier mediación y las autoridades kosovares boicotearon hoy por duodécima vez las conversaciones convocadas por el gobierno.

Una declaración oficial rusa se felicitó por la carta del viceprimer ministro serbio, Ratko Markovic, al líder de los kosovares albaneses, Ibrahim Rugova, quien ya anticipó el boicot a

toda reunión previa a la del Grupo de Contacto.

En su intervención de hoy, Primakov dijo que Rusia redoblaría en la reunión de Roma mañana sus esfuerzos para conseguir el diálogo en busca de "elementos definidos" de la autonomía.

Más tarde, agregó, el estatus podría definirse "con elementos de autogobierno que se aproximen al nivel federal".

Rusia, Estados Unidos, Alemania, Gran Bretaña, Italia y Francia, miembros del Grupo de Contacto, encaran en la reunión los acontecimientos desde su última citas a finales de marzo en Bonn.

Entonces dieron cuatro semanas a Belgrado para iniciar las negociaciones encaminadas a una solución, pero la situación se ha agravado recientemente con constantes choques armados.

El ministerio ruso de Asuntos Exteriores reconoció hace días que en esta ocasión a Moscú le sería "más difícil" impedir la aprobación de sanciones si los otros países presionan, algo que se descarta en medios diplomáticos de la capital rusa.

Para Moscú, la situación "es muy seria", pero el deterioro no es "culpa de Yugoslavia", sino de la actividad del Ejército de Liberación de Kosovo.

Primakov también se refirió hoy a los choques armados, que han costado veinte vidas en los últimos días, y denunció la existencia en Albania de "campamentos para el entrenamiento de terroristas" que operan en Kosovo.

"Según nuestras informaciones, en Albania hay campamentos para el entrenamiento de terroristas", dijo Primakov, quien recordó que el Grupo de Contacto había incluido una requesta para "suspender la filtración de armas y guerrilleros" desde Albania a Kosovo.

Esta es la primera vez que la diplomacia de Moscú se refiere en concreto a la existencia de "campamentos", aunque ya había criticado anteriormente las incursiones desde el exterior.

Una declaración posterior del portavoz ruso de Exteriores apeló a realizar "los máximos esfuerzos" para lograr el diálogo y recalcó que en Roma se estudiaría el "embargo temporal" de armas a Yugoslavia ordenado por la ONU. EFE

mv dlh

KOSOVO-AUTONOMIA (previsión)
ALBANESES NO SE PRESENTAN A CITA SOBRE AUTONOMIA

Pristina (Yugoslavia), 26 abr (EFE).- Los independentistas albaneses de Kosovo boicotearon hoy, martes, por duodécima vez, la cita que les dio el Gobierno serbio para discutir un futuro estatuto de autonomía, mientras prosiguen los incidentes en esa región serbia.

Fuentes oficiales confirmaron hoy que el lunes murieron en enfrentamientos con la policía serbia ocho personas en la aldea kosovar de Glodjane, considerada plaza fuerte del "Ejército de Liberación de Kosovo" (UCK), organización terrorista según la Unión Europea.

Por su parte, el diario kosovar en lengua albanesa "Koha Ditore" informa de que en un hospital de Djakovica, cerca de Albania, han ingresado "siete militares o policías" heridos, dos de ellos de gravedad.

En la sede del Gobierno provincial de la capital de Kosovo, Pristina, lugar elegido por los serbios para las negociaciones con los albanos-kosovares, hoy sólo se presentaron los representantes de los turcos y gitanos, minorías que no pasan del 3 por ciento de la población kosovar.

No hay diálogo posible sin los albaneses, que forman aproximadamente el 20 por ciento de la población serbia de 10 millones de habitantes y están concentrados en Kosovo, donde son el 90 por ciento.

Los albaneses han vuelto a insistir en la necesidad de que haya una mediación internacional y de que el diálogo se celebre fuera de Serbia, en el extranjero.

Las posturas contrarias a la mediación internacional defendidas por el Presidente de Yugoslavia, Slobodan Milosevic, recibieron el jueves pasado el apoyo del 94 por ciento de los serbios en un referéndum.

El vicepresidente del Gobierno serbio, Ratko Markovic, jefe de la parte serbia en las conversaciones, intentó el lunes atraer a los albaneses a la mesa de negociaciones al ofrecerles en una carta "dialogar sobre cómo tendría que ser el futuro diálogo".

Pero los representantes albanos-kosovares desecharon poco después la oferta y la calificaron de táctica dilatoria ante la reunión que debe celebrar el miércoles en Roma el Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia.

Representantes de ese Grupo, formado por Alemania, Francia, Italia, el Reino Unido, EEUU y Rusia, decidirán en esa reunión si se impondrán a Serbia sanciones, y de qué tipo, por no haber contribuido sustancialmente a un diálogo sobre postulados razonables.

En el seno del Grupo todas las fuentes coinciden en que hay serias diferencias entre los partidarios de castigar a los serbios con sanciones, EEUU y el Reino Unido sobre todo, y las más moderadas Rusia y Francia, con los buenos oficios de Italia en medio.

Aunque Alemania es partidaria de castigar a Milosevic, que abolió en 1989 la gran autonomía que tenía Kosovo, Bonn está también muy interesada en solucionar el conflicto cuanto antes y aunque sea bajo mínimos, para poder repatriar a unos

150.000 refugiados políticos albanos-kosovares que viven hoy del fisco germano.

Algunos grupos de oposición albaneses, que han pedido a EFE el anonimato, consideran que "la carta de Markovic constituye un ligero progreso, pero no hasta".

Mientras, Pascal Milo, ministro de Asuntos Exteriores de Albania, país fronterizo con Kosovo acusado por Serbia de apoyar la revuelta kosovar con armas y hombres, ha vuelto a pedir hoy que Kosovo se transforme en tercera república yugoslava, en igualdad de condiciones con Serbia y Montenegro.

Belgrado insiste, con el respaldo de Rusia, en que Kosovo es parte de Serbia y tendrá que negociar la autonomía con sus autoridades, aunque en presencia de un delegado federal yugoslavo.

EFE

ls-Jfe/ik

Kosovo a punto de estallar

Mientras sepultan a las víctimas de los últimos enfrentamientos, la situación permanece tensa en la zona, bajo severa vigilancia policial

PRISTINA, Serbia (Reuters).- Los serbios de etnia albanesa de la provincia de Kosovo sepultaron ayer a nueve de sus compatriotas, mientras el ejército yugoslavo informó de la muerte de otros tres separatistas y Grecia advertía que la zona está a punto de estallar.

El centro de prensa de Pristina, controlado por los serbios, dijo, citando fuentes del ejército, que los tres serboalbaneses murieron y que otros cuatro resultaron heridos a las tres de la madrugada de ayer, en una escaramuza cerca de Decani, ciudad sede de un monasterio.

El ejército yugoslavo dijo que descubrió "grandes cantidades de armas, municiones y equipos en la zona, al igual que bunkers excavados en las colinas", dijo el centro.

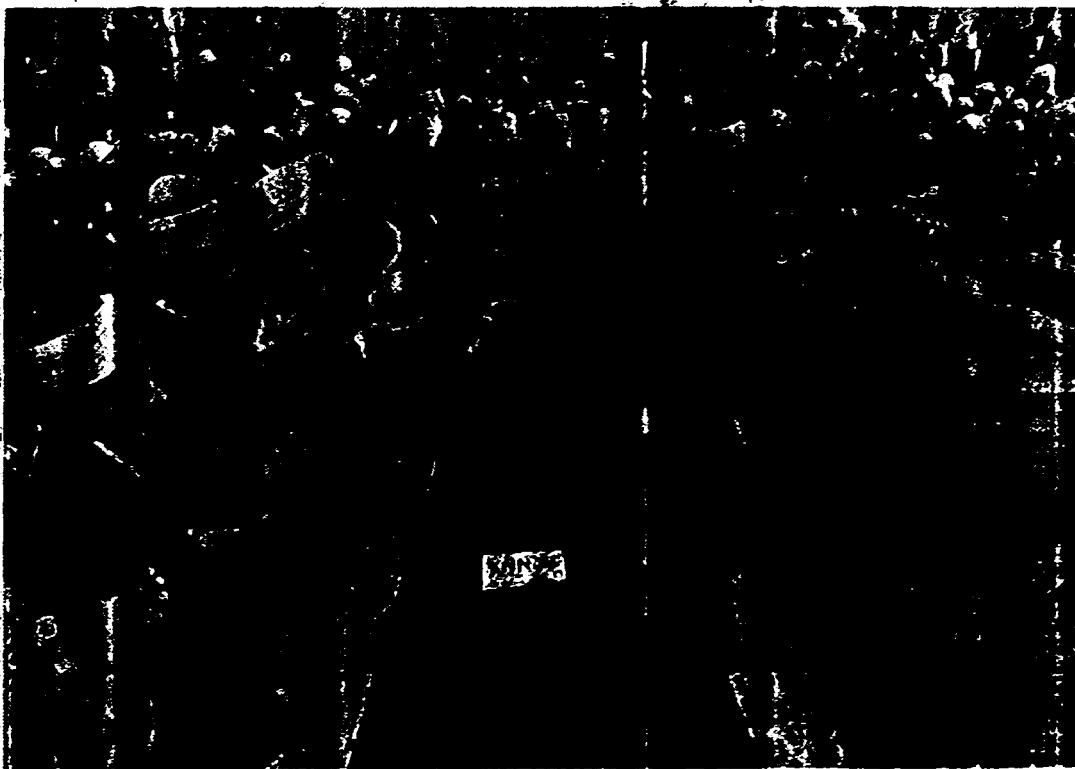
Los cuatro serboalbaneses heridos fueron trasladados al hospital militar de Nis, añadieron fuentes militares.

No fue posible verificar la información por otros medios, pero la Liga Democrática de Kosovo (LDK), de los serboalbaneses, se refirió a una acción militar cerca de Decani y habló de "importantes bajas".

Un comunicado de la LDK, enviado por fax a agencias de noticias, citó a testigos que dijeron que la aviación yugoslava sobrevoló el área a las tres de la madrugada de ayer y que aterrizaron helicópteros cerca de la zona de combate cinco horas después.

El ministro de Defensa griego, Akis Tsahatzopoulos, advirtió del agravamiento de la violencia en Kosovo si no se presionaba tanto a Belgrado como a los líderes serboalbaneses de la provincia.

"Kosovo es como una granada,



Los serbios de etnia albanesa de la provincia de Kosovo sepultaron ayer a nueve de sus compatriotas

se estiramos más el cerrojo, explotará", añadió el ministro desde la ciudad portuaria de Salónica, norte de Grecia.

Horas después de que se informó de los combates, unos 400 serboalbaneses enterraron a nueve de sus compatriotas en Herec, 80 kilómetros al oeste de la capital provincial de Pristina.

Según el ejército yugoslavo, los muertos eran guerrilleros del clandestino Ejército de Liberación de Kosovo (ELK), que resultaron abatidos el jueves cuando intentaban entrar armas desde Albania.

Los albaneses, que representan la mayoría de la población en la provincia serbia de Kosovo, lu-

chan por lograr autonomía o independencia de Belgrado.

La situación permanece tensa en la zona desde que, hace dos meses, acciones represivas de la policía serbia contra los guerrilleros albaneses causaron la muerte de 80 personas, entre ellas niños y mujeres.

Mientras se desarrollaban los funerales, se podían escuchar en las poblaciones vecinas ráfagas de ametralladoras.

"La versión serbia de cómo murieron estos hombres es una mentira", insistió Halil Bajraktari, uno de los asistentes al entierro de los albaneses. "La policía serbia atacó el área el 21 de abril y la gente huyó para salvar sus vidas", añadió.

"Estos hombres fueron capturados por la policía en la confusión y la siguiente vez que los vimos fue cuando los serbios arrojaron sus cadáveres al final de la carretera", explicó.

El automóvil de una empleada de la embajada japonesa en Belgrado fue alcanzado por fuego de ametralladora, cuando circulaba por el pueblo de Lausha, dijeron fuentes policiales y diplomáticas.

La empleada, Takako Ugaya, quien se hallaba en Kosovo para investigar la situación allí, resultó ilesa, pero su conductor sufrió heridas leves, dijeron fuentes diplomáticas.

La Hefena 28/4

Doc. con fondo oscuro

Nuevas sanciones contra Serbia

El Grupo de Contacto reunido en Roma resolvió castigar a Belgrado tratando de forzar el diálogo con los albanos-kosovares

ROMA (EFE).- El Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia decidió ayer, miércoles, en Roma imponer nuevas sanciones económicas a Belgrado para inducir a las autoridades serbias a dialogar con los albanos-kosovares.

Las medidas que acordaron EEUU, Francia, Reino Unido, Alemania, Italia y Rusia comienzan con la congelación de los haberes de la República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) en la banca internacional.

En una segunda etapa, habrá restricciones a las inversiones públicas, según el comunicado oficial distribuido por la agencia italiana ANSA, decisión que se adoptará en una próxima reunión en París dentro de tres semanas.

Las medidas tomadas ayer estuvieron en la línea de las propuestas de Washington, partidario de la política de la "zanahoria y el palo", y fueron apoyadas por el resto de los miembros, excepto Rusia que, como la vez anterior, se opuso a ellas.

En concreto, los representantes de Francia, Alemania, Reino Unido, Italia, Rusia y Estados Unidos quieren la apertura rápida de un diálogo directo e incondicional entre las partes, con "asistencia internacional" y aprobado al máximo nivel, es decir por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder de los albanos-kosovares, Ibrahim Rugova.

El Grupo de Contacto decidió impulsar un proceso de negociación con iniciativas que permitan a la República Federal de Yugoslavia acceder a los organismos inter-



Ante el Ministerio Italiano de Asuntos Exteriores se congregaron unos 400 albaneses de Kosovo para pedir la intervención internacional en la región

nacionales, si paralelamente entabla conversaciones con los representantes albaneses de Kosovo.

Los diplomáticos, que estuvieron reunidos casi todo el día, discutieron también de la misión encargada por la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) al ex presidente del Gobierno español Felipe González para que medie en la crisis de Kosovo y, de forma unánime, apoyaron el lanzamiento de esta labor.

La misión de González obtuvo un gran respaldo, dijo una fuente diplomática a EFE, y se estudia el método para que pueda cumplir plenamente el mandato, pese a la oposición de las autoridades y la

población serbias.

Según la fuente, la reunión fue intensa y gran parte de ella se centró en qué hacer para conseguir superar la resistencia de Belgrado.

Mientras los directores generales de Política Exterior de los países del Grupo de Contacto, a los que se unió ayer el diplomático español Juan Antonio Yáñez como representante de González, debatían las medidas a adoptar, ante el Ministerio italiano de Asuntos Exteriores se congregaron unos 400 albaneses de Kosovo para pedir la intervención internacional en la región.

"Frenad a los camiseros serbios" y "EEUU y OTAN en Kosovo" rezaban algunas de las pancartas que portaban los manifestantes ante el Ministerio italiano, donde se encuentra reunido el Grupo de Contacto.

Piero Fassino, subsecretario italiano de Exteriores, señaló que el objetivo de este encuentro es "bloquear la escalada de la tensión y crear las condiciones para la apertura del diálogo entre las partes".

El consenso entre los miembros del Grupo de Contacto no ha sido fácil, ya que, mientras EEUU propicia las medidas más enérgicas contra Belgrado, Rusia se opone e Italia pide presiones a ambas partes, pues, como declaró a EFE un

especialista en Kosovo, los albaneses de esa región no hacen más que echar "leña al fuego", aunque la responsabilidad primera sea de Serbia.

La reunión de ayer fue la continuación de la celebrada el 25 de marzo pasado en Bonn, donde se decidió otorgar a las autoridades de Belgrado una prórroga de cuatro semanas antes de aplicar el programa de sanciones progresivas, decididas en Londres el 9 de marzo.

Umberto Vattani, secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano, presidió la reunión en la cual se dijo que la situación que actualmente se vive en Kosovo no puede continuar y es necesario una reacción inmediata y que las soluciones las deben encontrar las partes buscando un acercamiento entre los dos extremos: el "qué" represivo y la independencia de la región.

Se recomienda a Belgrado y a la albanesía que busquen un punto de diálogo partiendo del rechazo de la violencia y del terrorismo, así como "un paquete de medidas de estabilización" que comprendan el fin de la política represiva por parte de los serbios, la condena al terrorismo por parte de los albanos-kosovares y la reapertura de una misión de la OCSE en Kosovo.

Arafat urge a Israel a aceptar propuesta de paz

GAZA (Reuters).- El presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, apoyado por Jordania y Egipto, pidió al primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu, aceptar en Londres la iniciativa de Washington para resucitar el diálogo de paz en la región.

Arafat y Netanyahu sostendrán el lunes reuniones separadas en Londres con la secretaria de Estado, Madeleine Albright, que intenta sacar de su estancamiento a las

negociaciones de paz para el Oriente Medio. "Esperamos llegar a un acuerdo en las conversaciones de Londres", dijo Arafat en conferencia de prensa con el ministro de Asuntos Exteriores de Egipto, Amr Moussa.

Washington, patrocinador del proceso de paz que se inició en una conferencia en Madrid en 1991, quiere que Israel entregue 13 por ciento más del territorio de Cisjordania a los palestinos.

XR3481

U POXRT 04-29 00696
icx mun exg

**KOSOVO-GRUPO CONTACTO (Previsión)
GRUPO CONTACTO DECIDE NUEVAS SANCIONES ECONOMICAS CONTRA SERBIA**

Roma, 29 abr (EFE).- El Grupo de Contacto para la antigua Yugoslavia decidió hoy, miércoles, en Roma imponer nuevas sanciones económicas a Belgrado para inducir a las autoridades serbias a dialogar con los albanos-kosovares.

Las medidas que acordaron EEUU, Francia, Reino Unido, Alemania, Italia y Rusia comienzan con la congelación de los haberes de la República Federal de Yugoslavia (Serbia y Montenegro) en la banca internacional.

En una segunda etapa, habrá restricciones a las inversiones públicas, según el comunicado oficial distribuido por la agencia italiana ANSA, decisión que se adoptará en una próxima reunión en París dentro de tres semanas.

Las medidas tomadas hoy estuvieron en la línea de las propuestas de Washington, partidario de la política de la "zanahoria y el palo", y fueron apoyadas por el resto de los miembros, excepto Rusia que, como la vez anterior, se opuso a ellas.

En concreto, los representantes de Francia, Alemania, Reino Unido, Italia, Rusia y Estados Unidos quieren la apertura rápida de un diálogo directo e incondicional entre las partes, con "asistencia internacional" y aprobado al máximo nivel, es decir por el presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, y el líder de los albanos-kosovares, Ibrahim Rugova.

El Grupo de Contacto decidió impulsar un proceso de negociación con iniciativas que permitan a la República Federal de Yugoslavia acceder a las organismos internacionales, si paralelamente entabla conversaciones con los representantes albaneses de Kosovo.

Los diplomáticos, que estuvieron reunidos casi todo el día, discutieron también de la misión encargada por la Organización sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) al ex presidente del Gobierno español Felipe González para que medie en la crisis de Kosovo y, de forma unánime, apoyaron el lanzamiento de esta labor.

La misión de González obtuvo un gran respaldo, dijo una fuente diplomática a EFE, y se estudia el método para que pueda cumplir plenamente el mandato, pese a la oposición de las autoridades y la población serbias.

Según la fuente, la reunión fue intensa y gran parte de ella se centró en qué hacer para conseguir superar la resistencia de Belgrado.

Mientras los directores generales de Política Exterior de los países del Grupo de Contacto, a los que se unió hoy el diplomático español Juan Antonio Yáñez como representante de González, debatían las medidas a adoptar, ante el Ministerio italiano de Asuntos Exteriores se congregaron unos 400 albaneses de Kosovo para pedir la intervención internacional en la región.

"Frenad a los carniceros serbios" y "EEUU y OTAN en Kosovo" rezaban algunas de las pancartas que portaban los manifestantes ante el Ministerio italiano, donde se encuentra reunido el Grupo de Contacto.

Piero Fassino, subsecretario italiano de Exteriores, señaló que el objetivo de este encuentro es "bloquear la escalada de la

tensión y crear las condiciones para la apertura del diálogo entre las partes".

El consenso entre los miembros del Grupo de Contacto no ha sido fácil, ya que, mientras EEUU propicia las medidas más enérgicas contra Belgrado, Rusia se opone e Italia pide presiones a ambas partes, pues, como declaró a EFE un especialista en Kosovo, los albaneses de esa región no hacen más que echar "leña al fuego", aunque la responsabilidad primera sea de Serbia.

La reunión de hoy es la continuación de la celebrada el 25 de marzo pasado en Bonn, donde se decidió otorgar a las autoridades de Belgrado una prórroga de cuatro semanas antes de aplicar un programa de sanciones progresivas, decididas en Londres el 9 de marzo.

Umberto Vattani, secretario general del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano, presidió la cita, en la cual se dijo que la situación que actualmente se vive en Kosovo no puede continuar y es necesario una reacción inmediata y que las soluciones las deben encontrar las partes buscando un acercamiento entre los dos extremos: el "statu quo" represivo y la independencia de la región.

Se recomienda a Belgrado y Pristina que busquen un punto de diálogo partiendo del rechazo de la violencia y del terrorismo, así como "un paquete de medidas de estabilización" que comprendan el fin de la política represiva por parte de los serbios, la condena al terrorismo por parte de los albanos-kosovares y la reapertura de una misión de la OCSE en Kosovo. EFE

So/mr/acm dlh

04/29/20-14/98

9805672

XR3470

U PDXBT 04-29 00324
icx mun exg

RFA-KOSOVO/MONTENEGRO
DJUKANOVIC APOYA GRUPO CONTACTO Y PIDE SER EXCLUIDO SANCIONES

Bonn, 29 abr (EFE).- El presidente montenegrino, el reformista Milo Djukanovic, reiteró hoy, martes, en Bonn el "pleno apoyo" de su Gobierno a las exigencias formuladas por el Grupo de Contacto a Belgrado para solucionar el problema de Kosovo.

Sin embargo, el respaldo de Djukanovic no fue desinteresado, pues a cambio pidió la exclusión de Montenegro de una eventual imposición de sanciones a la República Federal Yugoslava, que conforma junto con Serbia.

Djukanovic, que se entrevistó con el ministro alemán de Asuntos Exteriores, Klaus Kinkel, y con el titular de Desarrollo, Carl Dieter Sprange, obtuvo como respuesta que, "si en verdad Montenegro debería quedar excluido de una eventual extensión de las sanciones a la República Federal de Yugoslavia, desde el punto de vista del derecho internacional eso será un poco complicado".

"Será complicado y difícil, aunque ese problema se podría resolver", agregó Kinkel, quien expresó su apoyo a las reformas emprendidas por Djukanovic en Montenegro.

En opinión de Kinkel, Djukanovic es merecedor de ese respaldo, no sólo por las reformas económicas que se propone llevar a cabo, sino también por intentar hacer una sociedad montenegrina pluralista y multiétnica.

"Montenegro debería ser el ejemplo a seguir en el conjunto de la antigua Yugoslavia", declaró Kinkel ante Djukanovic, quien respaldó los esfuerzos de la comunidad internacional por garantizar la paz y la seguridad en los Balcanes.

Afirmó que "la solución del problema de Kosovo es esencial y, en ese sentido, insto una vez más al presidente yugoslavo, Slobodan Milosevic, a entablar un diálogo directo e incondicional con los líderes albaneses".

Djukanovic agregó que, como sostienen los países que integran el Grupo de Contacto (Rusia, FEUI, Reino Unido, Francia, Italia y Alemania), esas conversaciones han de celebrarse "necesariamente" con mediación internacional, pues "la desconfianza que existe entre serbios y albaneses es demasiado grande". EFE.

Cv/acm dlh

04/29/17-03/98

XR3469

U POXBT 04-30 00354

icx mun exq

KOSOVO-SANCIONES

NI SERBIOS NI ALBANESES SATISFECHOS CON MEDIDAS GRUPO CONTACTO

Belgrado, 30 abr (EFE).- Ni los serbios ni los albaneses de Kosovo se dan por satisfechos hoy, jueves, con las sanciones adoptadas en Roma por el Grupo de Contacto, que aquellos consideran un nuevo aliento al separatismo de los albanos-kosovares, y estos demasiado blandas en una situación que amenaza con la guerra.

Las potencias del Grupo de Contacto, salvo Rusia, acordaron ayer congelar las cuentas yugoslavas en el extranjero y estudiar el más doloroso bloqueo de las inversiones en Serbia si para el 9 mayo no se han dado pasos para pacificar Kosovo.

"Cualesquiera sanciones son contraproducentes" y con ellas la comunidad internacional da una muestra de "apoyo a las acciones separatistas" de los líderes albaneses de Kosovo, comentó hoy el gobernador serbio de la región, Veljko Odalovic.

Según Odalovic, la política internacional de castigo a Belgrado "apoya y da nuevos motivos (a los albanos-kosovares) para que perseveren en sus actividades separatistas".

Portavoces del líder albanos-kosovar, Ibrahim Rugova, dijeron hoy que el Grupo de Contacto debe presionar más duramente al régimen de Belgrado, aunque se felicitaron de que en Roma quedara "internacionalizada" la cuestión kosovar.

Otras fuentes de la cúpula independentista admitieron su decepción por los resultados de la reunión de Roma, donde esperaban medidas "más decisivas, duras y operativas", que consideraran necesarias para "prevenir un conflicto y una guerra que abarcaría toda la región".

Estas fuentes dijeron a la agencia serbia independiente Beta que las sanciones adoptadas ayer son "de bajo nivel" y puramente "cosméticas".

En previsión de que se congelaran sus haberes en el extranjero, Yugoslavia ya había "repatriado" sus capitales y bienes.

Es la amenaza de bloqueo de inversiones extranjeras la que más preocupa en Belgrado, pues su efecto sería fatal para el programa de estabilización monetaria puesta en marcha por el país, advirtió hoy Mladjen Dinkic, profesor de la Facultad de Economía de Belgrado.

El gobierno diseñó su presupuesto para 1998 contando con inversiones extranjeras de hasta 1.500 millones de dólares en el marco de su programa de privatizaciones. EFE

Ja-um dli

04/30/15-19/98

9805672

XW0782

U POXRT 04-30 00359
MUN EXG ICX

KOSOVO-OTAN

EMBAJADORES EXPRESAN PROFUNDA PREOCUPACION DETERIORO SITUACION

Bruselas, 30 abr (EFE).- El Consejo de la OTAN, formado por los embajadores de los países aliados, expresó hoy, jueves, su "profunda preocupación" por el deterioro de la situación en Kosovo y el riesgo de escalada del conflicto en la región.

El Consejo condenó el incremento de la violencia en los pasados días en Kosovo, en particular el excesivo uso de fuerza por el ejército yugoslavo, así como la proliferación de armas en el territorio, en un comunicado que se hizo eco al que emitió ayer el Grupo de Contacto (EEUU, Rusia, Alemania, Francia, Gran Bretaña e Italia).

Los embajadores de los países miembros de la OTAN expresaron su firme oposición a la independencia de Kosovo y a la continuación del "inaceptable" estatus quo, al tiempo que rechazaron todo uso de violencia, tanto por parte de las fuerzas de seguridad estatal contra disidentes políticos como por parte de grupos terroristas para provocar cambios políticos.

Los aliados hicieron un llamamiento a los líderes políticos de la República Federal de Yugoslavia y países vecinos para que ejerzan un total respeto a los derechos humanos, la prevención de la introducción de armas y grupos armados del exterior y condenen el terrorismo.

También llamaron a los países de la región a confirmar su respeto a la integridad territorial y a la inviolabilidad de las fronteras internacionales.

El comunicado del Consejo de la OTAN pidió a las autoridades de Belgrado y los líderes de la comunidad kosovo-albanesa para que den todos los pasos posibles para prevenir más brotes de violencia y que comiencen urgentemente y sin condiciones previas el proceso de diálogo necesario para resolver las diferencias entre ellos sobre la base de las resoluciones de Naciones Unidas.

Asimismo, manifestó su apoyo a los esfuerzos de la comunidad internacional para facilitar el proceso de paz, incluidos los que realiza el Grupo de Contacto y la OSCE, e hizo un llamamiento a favor del envío inmediato de la misión encabezada por Felipe González.

El Consejo consideró de la máxima importancia que la seguridad y estabilidad de los países vecinos no fuera puesta en peligro y aseguró que continuará observando de cerca la situación de Kosovo.

EFE

va-um/mlr

04/30/19-14/98

34-34

9805672

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

A.G.I.I.

DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

SECC. MICROFILM.

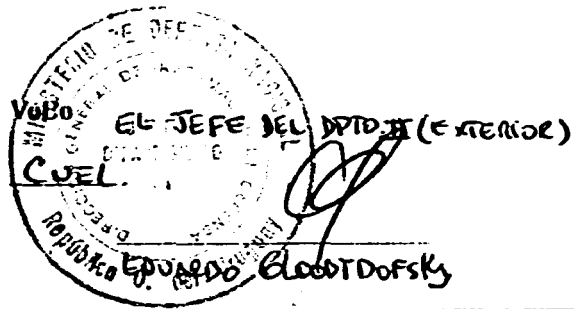
AL MOMENTO DE LA MICROFILAMCION, NO FUE UBICADO EN EL DEPARTAMENTO. **II**

EL DOCUMENTO CON R.E. Nro. **9805673**

El Encargado de la Sección **3**

Cho. 2º

Gabriel Bonzaboz



Nº DOCUMENTO 9805674
 TÍTULO ORIGEN ANUAL NUCLEAR
 PROCEDENCIA 150156
 FECHA DE PROCEDENCIA 020498
 VINCULACIONES 11876
1193
1163

POLITICA INTERNACIONAL

AMENAZA NUCLEAR

La Guerra Fría no terminó

A pesar de los gestos de paz, el acuerdo de desarme entre EE.UU. y Rusia está estancado. Y se gasta más en bombas atómicas que hace una década.

Alguien ha sacado la Guerra Fría del freezer? ¿Alguno ha servido otra vez la mesa con armas nucleares, con los tenedores apuntando al mundo? Hay una distancia enorme e imperceptible entre lo que se dice y lo que se hace. De eso se trata la política. En este mismo momento, Bill Clinton (51) tiene bajo el pulgar 2.300 cabezas nucleares activadas, con 550 millones de toneladas de TNT. Una cabeza de misil no es lo mismo que la base de un misil. La base sólo empuja, apenas pone el hombro, mientras que la cabeza es la que lleva el peligro en su interior. En comparación, 2.300 cabezas son como 44.000 bombas de Hiroshima, un sembradero de hongos de humo, un paisaje atacado por pincelazos de gris con gente corriendo a los gritos y con otra gente que ya no tiene por qué correr.

Estados Unidos actúa igual que un ajedrecista en ventaja: quiere desplazar al mundo, comerle toda su línea de peones, devorar sus torres y hacerse un festín con los caballos y alfiles, total. Washington tiene la única reina. Puede cambiar fichas, si quiere, con sus rivales. En el intercambio, en los acuerdos de desarme mundiales, el Pentágono desmontó 8.000 de sus misiles. Aún le quedan entre 3.000 y 5.000 en reserva, y planea invertir este año 4.500 millones de dólares en pruebas de armas nucleares: más dinero que en la Guerra Fría. Y eso que ahora no están metidos en un conflicto.

En la Casa Blanca acomodan su modorra en el sofá y respiran como después de un largo orgasmo, pueden estar tranquilos: hoy en día, el país del Norte tiene una capacidad mucho mayor de arrasar a Rusia que diez años atrás.

Su última novedad militar puede acercar una respuesta: unos misiles flamantes y tremendos, los Minuteman III. Con uno es suficiente para cabecear de una sola vez 300 toneladas de TNT sobre el objetivo deseado. En Hiroshima escupieron apenas una descarga de 13 toneladas. Aquella bomba, para los tiempos violentos que corren, es como una muestra gratis, un petardo barato, un prólogo oscuro de lo que puede venir si los dioses empiezan a pelear. ¿Será, entonces el siglo XXI, uno oscuro y guerrero? ¿Habrá peleas entre colosos?

LOS NUMEROS RESPONDEN. Hay 35.000 armas nucleares en el globo. No se salva nadie: todos estamos en la mira. En el mar, los misiles no se perciben con ra-

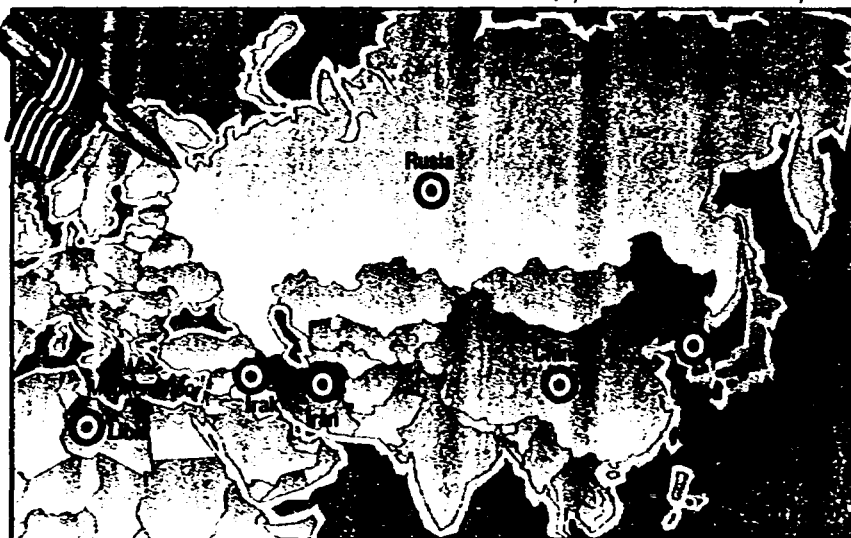
dar, nadie es capaz de descubrirlos sumergidos, a no ser que se zambulla a bucear y encuentre un caracol del tamaño de un submarino. EE.UU. tiene 1.600 de esos misiles bajo el agua, encañonados sobre las plantas del pie de las naciones rebeldes. Un submarino, por ejemplo, uno moderno, el Trident II, alcanza para transportar 200 cabezas de misiles, suficiente cantidad para volar por los aires a cualquier nación del mundo.

Los planes nucleares norteamerica-

nos no han variado mucho desde la Guerra Fría. El Pentágono sigue con ganas de echarle un ojo a Moscú, a China, a Corea del Norte y algunos países islámicos (ver mapa). En 1978, Washington se comprometió a no apuntar contra los estados que ponían su firma en el tratado de No Proliferación de Armas Nucleares (hay 180 miembros). Libia firmó y, sin embargo, está señalado a muerte por un puñado de misiles made in Clinton. Habrá que buscar otras razones para justi-

DESEQUILIBRIO ESTRATEGICO

Estados Unidos domina el nuevo orden nuclear. Además de Rusia, apunta misiles a otros cinco países.



EE.UU.

RUSIA

MISILES INTERCONTINENTALES

De mil misiles armados con 2.550 cabezas nucleares en tiempos de la Guerra Fría, EE.UU. pasó a tener 550 misiles con 2.050 cabezas (un 19% menos). Otros 50 misiles deberían ser retirados si se cumple el acuerdo Start II.

Los misiles de Rusia han descendido de 925 misiles armados con 5.575 cabezas a 755 misiles con 3.590 cabezas (un 35% menos). De 1.400 a finales de la Guerra Fría, los misiles de alto poder no pasarán de 270.

SUBMARINOS

La fuerza norteamericana de submarinos con misiles balísticos fue reducida de 32 naves armadas, con 584 misiles con 5.024 cabezas, a 18 naves, con 432 misiles con 3.456 cabezas. Pero, con una flota modernizada, las cabezas de misil de alto poder crecerán del 8% en 1990 a 26% bajo el Start II.

La fuerza rusa de submarinos consta de 26 naves armadas con 440 misiles y 2.272 cabezas. Los misiles se redujeron a la mitad pero el número de cabezas sólo en un 16%. Como máximo, la flota rusa contará con 15 naves en la próxima década.

BOMBARDEROS

Tienen 92 aviones armados con 1.800 cabezas modernas y misiles crucero.

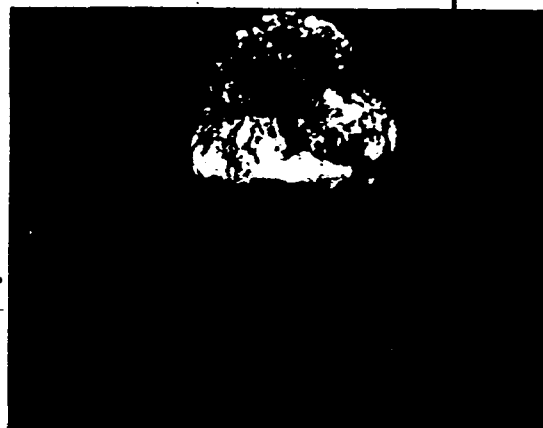


Se estima que ninguno de los 113 bombarderos rusos está listo para ser usado. Cuando no existe un alerta, bombarderos y submarinos constituyen menos de 12 blancos.

Fuente: The Bulletin of the Atomic Scientists.



TOP SECRET. La caída de la Unión Soviética dejó a Rusia en inferioridad militar frente a EE.UU. La Casa Blanca teme que la ventaja genere rencor entre los rusos que todavía manejan el arsenal nuclear que no ha sido desactivado.



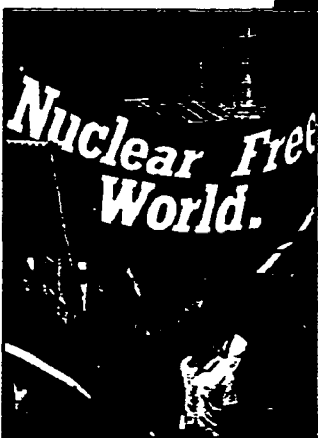
ficar los objetivos. Aunque a las palabras se las lleva el viento, los misiles quedan mordidos al suelo como yerba mala.

Rusia sólo tiene 300 proyectiles protegidos bajo el agua. Su orgullo nuclear se ha deshilachado bastante luego de la Guerra Fría, quedan harapos de mendigo apenas. Al presidente Boris Yeltsin (68) se lo asocia más con las botellas de vodka que con los misiles nucleares y, aunque la silueta es bastante parecida, el contexto es muy distinto: más divertido, tal vez, pero con una imagen de desprotección comparable a la de Valeria Mazza en la popular de Boca. Rusia pasó de ser un lobo furioso a un pequinés viejo y sin ganas de ladrar. Dos tercios de sus radares ya no funcionan, hoy mismo pueden bajarle misiles por todos lados, y ellos están desequilibrados como un alabarista tuerto. Es peligrosa tanta entrega: les quita autoridad en el juego de las armas. Pierden tanta autoridad que su mismo archienemigo de la Guerra Fría, le está dando una manito para rearmarse. En realidad, un rival desarmado es tan peligroso como uno preparado para el combate, analizan los cráneos de la CIA, que comparan la situación de la ex Unión Soviética con la de Alemania después de la Primera Guerra Mundial. Los politólogos de la Casa Blanca dicen que, como el tratado de Versalles para los germanos, los acuerdos de reducción nuclear son muy severos para Rusia, que puede atacar por despecho y hundir con ojivas nucleares el humillante -para ellos- Nuevo Orden Mundial.

Rusia tiene cabezas de misiles descuidadas y algunas parecen sin ubicar. Una cabeza nuclear perdida es una bomba de tiempo. Por eso la ayuda. No hay países generosos porque sí. Desde 1991, Washington le regaló a Rusia 3.000 millones de dólares para que recupere y proteja su arsenal. Es que un tiro por la

culata puede volar una ciudad entera, levantarla como una pala. Y eso sería una pésima publicidad para las armas nucleares. Dios no lo permita...

APLAZAR EL FINAL. Antes, con la Guerra Fría en su punto de hervor, había 60.000 misiles nucleares propiedad de Rusia y Estados Unidos. Hoy, queda la mitad y la furia se arrastra agotada. Los nuevos submarinos rusos se han hundido en el olvido y los bombarderos intercontinentales casi no existen. En tanto, el gobierno norteamericano invierte veinticinco mil millones al año en mantenimiento y costos operativos de sus propias fuerzas nucleares. Antes, había una carrera, como una maratón.



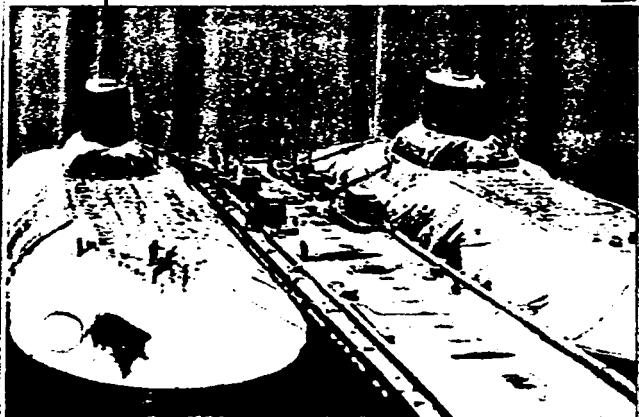
FANTASMA. Los grupos antiarmamentistas que protestaban antes de la caída del Muro de Berlín quieren aprovechar la distensión geopolítica para erradicar el peligro atómico.

Ahora corre uno solo. Gana por robo. Semanas atrás, 62 generales y almirantes de todo el mundo escribieron una carta abierta para terminar con la amenaza nuclear. Fue toda una novedad: se suele asociar únicamente a los pacifistas y a los defensores del medio ambiente con ese tipo de peticiones, sin embargo, esta vez fueron los mismos militares los que di-



POLITICA INTERNACIONAL

DECADENCIA. El mal estado de los submarinos nucleares y del potencial atómico de Rusia preocupa a los norteamericanos, que temen una falla en los sistemas de control del Kremlin. EE.UU. los ayudó con 3 mil millones de dólares.



jerón basta. En algunos lugares no cayó simpático el mensaje: "Cualquiera que observe la lista de firmas de esa carta, verá que hay sólo dos o tres personas, tal vez una media docena que entiendan realmente lo que está pasando aquí", se quejó el general Eugene Habiger, que ocupa un cargo importantísimo en el tema: preside el Comando Estratégico norteamericano, donde administra, entre otras cosas, programas con armas nucleares. Habiger es sucesor de George Lee Butler en el Comando Estratégico, y Butler sí firmó la carta. Y sabe de qué habla. "Hay como un gran exceso grotesco en esta era nuclear", le confió Butler al "The New York Times". "En la Segunda Guerra Mundial parecía un plan de guerra razonable enviar más de mil bombarderos

con 500 proyectiles. En la era nuclear pasa algo similar, sólo que con armas nucleares. Antes, si se debía derribar una antena, enviabas un avión con un par de bombas y un equipo que completara el trabajo desde tierra con dinamita. ¿Qué se hace ahora cuando sos un estratega nuclear? Enviás una bomba nuclear contra la antena. ¿Una bomba nuclear con 500 mil toneladas de TNT? Usted se preguntará: ¿Atacará una antena con todo eso? ¿En qué está pensando?" Butler, cuando aún conservaba su cargo en el Comando Estratégico, mantenía cierta distancia del zoológico nuclear. En su mapa de planes sólo tenía marcado 3.000 objetivos con posibilidades de ser bombardeados, muchos en Europa del Este. Parecen bastantes pero

no son tantos: hoy, con Habiger como titular, hay 12.500 objetivos marcados. El mapa está ametrallado de alfileres como un muñequito vudú. En algunos países, Habiger clavó hasta 69 alfileres. Un hombre muy precavido el nuevo general. Pero ni le vengán a hablar de desarme ni de mensajitos que incluyan palabras tan atrevidas como paz.

STRIPEASE NUCLEAR. Los misiles, como los acuerdos nucleares, tienen algo de "Rocky": nadie sabe cuándo va a dejar de pelear, cuando termina; y, mientras tanto, continúa la saga. Se difundieron tres modelos de proyectiles nucleares, cada vez más modernos y poderosos; y los acuerdos, se dividen en capítulos que duran años y las naciones nunca acaban de bajarse del ring nuclear.

INDIA PELIGROSA

NACIONALISMO AL PIE DEL REACTOR

Por si algún distraído piensa todavía que la India guarda algo del blanco pacifismo de Mahatma Gandhi, allí está para desalentarlo su flamante primer ministro, Atal Behari Vajpayee. Tan alarmante resulta el programa nuclear impulsado por el nuevo premier, líder del Partido Nacionalista Indio, Bharatiya Janata (BJP), que muchos advierten sobre el peligro de que la región se convierta en un verdadero polvorín. "El sur de Asia podría ser empujado a una peligrosa carrera armamentista" expresó por estos días el canciller paquistaní, Gohar Ayub Khan. Ni lerdo ni

perezoso. Pakistán ya anunció que, de ser forzado, también responderá con su propio plan nuclear.

El peligro no es ficticio: ni India ni Pakistán firmaron nunca el Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares; las dos naciones ya se enfrentaron tres



VAJPAYEE. El nuevo premier de la India, un nacionalista que cree en la bomba.

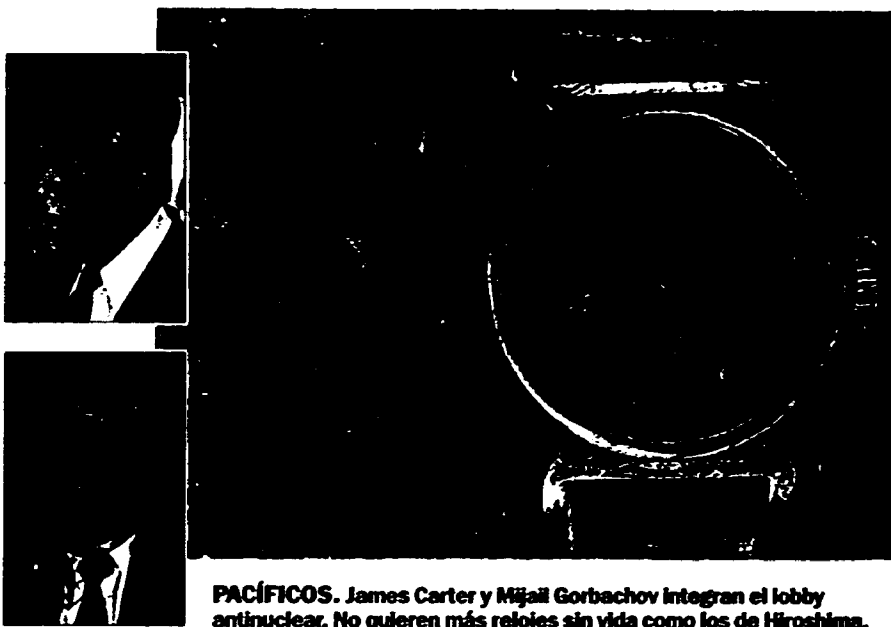
veces desde la independencia India, en 1947; y, mientras el nacionalismo del BJP se ensaña sobre todo con los musulmanes, Pakistán se caracteriza por ser un país fundamentalista islámico.

Sólo dos razones pueden impedir que la amenaza atómica se concrete: del lado de Pakistán, una alocada pulsada armamentista se volvería insensata a la luz de sus flacos recursos económicos; del lado de la India, lo disuasivo serían los previsibles castigos de parte de la Organización Mundial del Comercio y del Fondo Monetario Internacional que podrían dejar al impetuoso primer ministro de espaldas a la comunidad mundial. Por una vez, razones económicas para no hacer la guerra.

Es curioso: los planes de desarme no se llaman Stop, se llaman Start. Ya hay tres. Habrá más, seguro. Pero son lentos, desconfiados, cuesta el mismo trabajo quitarle las armas nucleares a un país que desnudar a un gordo en una cama, o en un duelo con pistolas convencer al otro que uno va a arrojar el arma en el mismo instante que él lo haga. En un desarme hay muchos botones de por medio, muchos cierres y la ropa, con los años, pegada a la piel, se vuelve difícil. Básicamente, en un acuerdo de desarme se trata de imponer límites. Por ejemplo, si el Start 3, entre Rusia y Estados Unidos, funciona —aún falta la firma de Moscú—, cuando festejen año nuevo del 2008, cuando el cielo arda de fuegos artificiales, entonces 2.500 misiles seguirán enfocando a Rusia. Ese es el límite. ¿Por qué aceptaría Rusia el trato? ¿Y por qué no habría hacerlo, si está encañonada como en el callejón de Harlem y debe mantener la buena conducta con los poderosos? Si no firma, Washington se enoja o construye más misiles porque quiere y se acabó. Además, con el Start 2 —el acuerdo que tampoco obtuvo consenso— el límite es de 3.500, mucho más holgado, y el Start 1 —única fase firmada por ambas potencias—, permitía 8.000. El desarme, en definitiva, avanza a paso de bebé.

Un mes atrás, 128 líderes mundiales propusieron bajar aún más el techo nuclear: lo quieren en mil misiles. Habrá que ver si potencias de la altura de Estados Unidos aceptarán agacharse tanto como para acomodarse junto a otras naciones más petisas de armas. Quién sabe: tal vez el comunismo nuclear funcione.

ORIENTE. Cuando asumió como presidente de la ex URSS, a Mijail Gorbachov (67) lo entrenaban para quitarle el miedo a los juguetes nucleares. En una de las prácticas, le informaron que, desde dos lugares diferentes, llegaban ataques tremendos. El debía decidir si desataba o no su jauría nuclear. "Nunca, pero nunca presioné el botón", recuerda hoy Gorbachov. "Incluso durante aquel entrenamiento, y en situaciones que debería haberlo hecho, nunca me animé." Es coherente: el ex presidente fue el primero en colocar a Rusia en el camino del desarme nuclear. Parece que llegó un momento en su carrera donde comprendió el peligro de cerca: "Cuando me di cuenta del monstruo que habíamos creado entre nosotros y los Estados Unidos, como resultado de la carrera de armas, cuando observé la tremenda cantidad de fuerza que habíamos amasado, finalmente entendí qué consecuencias tendrían para todos. Mi plan de desarme pudo ser una utopía pero tuvo un impacto en la mente de mucha gente que estaba asustada por esas montañas inmen-



PACÍFICOS. James Carter y Mijail Gorbachov integran el lobby antinuclear. No quieren más relojes sin vida como los de Hiroshima.

sas de armas convencionales y nucleares". ¿Es tan imposible desarmarlos? Sergei Kortunov, asesor del Consejo de Defensa ruso, cree que sí, que es muy difícil lograrlo; "Si no hubiera armas nucleares, las mentes que saben cómo hacerlas no desaparecerían y la tecnología para construirías todavía estaría al alcance, no sólo en los grandes países, en

nadie se atreve a corregir y regresarlo a su lámpara. "El estigma nuclear complica las cosas como para debatir sobre los peligros asociados con estas armas. Y es que hay muchos peligros: el de una guerra nuclear todos contra todos, el de su uso no autorizado, el peligro de Estados Unidos de perder poder frente a las naciones en desarrollo, el del uso nuclear

de estados irresponsables, el de detonaciones accidentales", enumera Spulak en su último artículo encargado por el Departamento de Estado norteamericano, donde compara los beneficios y riesgos de tener armas nucleares en el mundo. Spulak concluye que es mejor tenerlas que perderlas. Y lo explica con una máxima que resalta en su texto: "Las armas nucleares tienen dos naturalezas paralelas: son la única solución posible para el problema que ellas mismas plantean". A eso se llama remedio de doble filo. La sentencia de Spulak se puede extender aún más: las armas nucleares son el peor camino para desterrar las guerras. Porque no hay un conflicto, sin un ida y vuelta de balas. A veces, los especialistas militares especulan sobre cómo serán los soldados en el futuro: dicen que habrá cascos con miras láser, ropa con un material especial para combatir el frío, ametralladoras programadas por computadora. Pero en un hipotético futuro nuclear, no habrá soldados, no importa si sus cascos vienen o no con miras láser, ni la calidad de sus ametralladoras. No sirven porque sólo habrá un disparo. Después, vendrá una noche muy larga.

EMILIO FERNANDEZ CICCO



los estados emergentes también. Esle es el rumbo de la civilización. No puede reinventarse". Si no se las puede combatir, ¿por qué no convivir con ellas? Hay quienes, como Gorbachov, aprendieron la lección, pero de otro modo, al revés, con resultados muy diferentes... Robert Spulak, un analista del Centro de Estudios Estratégicos de Albuquerque, piensa que las armas nucleares son como un genio puesto en libertad, un espíritu todopoderoso y maleducado al cual

Nº DOCUMENTO 100001
 TITULO Encuentro entre Vicepres. Estado Cuba y Primer Ministro Canadiense
 PROCEYENCIA 58593
 FECHA DE PUBLICACION 12/02/98
 VINCULACION 11164
 65456
 11148
 65671
 11005

ENTRADO
 CRUZADO

01-05

9805675

XQ5557

U FOXBT 02-12 00544
 icx mun

CANADA-CUBA (Previsión)
 MAL TIEMPO IMPIDE CANADA Y CUBA ESTRECHEN SU COLABORACION

Por Miguel Sanz

Montreal (Canadá), 12 feb (EFE).- La entrevista prevista para hoy, jueves, entre el vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage, y el Gobierno canadiense, en la que se pretendía estrechar aún más las buenas relaciones bilaterales, se ha frustrado debido al mal tiempo.

El avión en el que viajaba Lage, que debía llegar esta misma mañana a Ottawa procedente de Cuba, no pudo aterrizar ya que las malas condiciones climatológicas obligaron al cierre de varios aeropuertos canadienses.

El encuentro, al que por parte canadiense iba a asistir el primer ministro Jean Chrétien, debía suponer un incremento de la colaboración ya existente entre ambos países, pese al recelo que muestra Estados Unidos al respecto.

La cancelación del encuentro fue anunciada por la oficina del primer ministro canadiense en un breve comunicado, sin dar ningún detalle sobre si la visita quedaba aplazada o definitivamente cancelada.

Igualmente, se desconoce por el momento a donde ha sido desviado el avión en el que viajaba a Canadá el vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba.

Un funcionario de la Embajada de Cuba en Ottawa aseguró desconocer los posibles problemas de transporte sufridos por Carlos Lage.

"Ahora mismo no sé nada de nada del asunto. No tengo ninguna noticia de la cancelación de la visita, pero no puedo desmentir esa información, igual que tampoco puedo confirmarla", dijo a EFE un funcionario de la embajada cubana.

Lage se iba a reunir además de con Chrétien, con el ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, con quienes trataría de la Declaración cubanocanadiense firmada en La Habana en enero de 1997.

Dicha Declaración recogía varios aspectos favorecedores de los derechos humanos en Cuba, lo que fue proclamado por el Gobierno canadiense como todo un éxito diplomático de su parte, aunque los analistas coincidieron en señalar que en la práctica la Declaración apenas daría fruto alguno.

La Declaración incluye el deseo mutuo de cooperar en el campo de la administración de justicia y del sistema jurídico-legal, así como en el área de los derechos humanos mediante seminarios y el intercambio de funcionarios.

Igualmente, apoya las actividades de las organizaciones no gubernamentales de ambos países en el marco de la cooperación entre ambas naciones, y dentro del respeto a las leyes vigentes en cada uno de los dos Estados.

Canadá defiende que la apertura de Cuba al mundo y la existencia de libertades en el país caribeño sólo se producirán mediante el diálogo y la intensificación del comercio entre la comunidad internacional y la nación comunista.

Pese a ser el principal socio de Estados Unidos, Canadá discrepa de la política del Gobierno de Washington hacia Cuba y por tanto, condena rotundamente la ley estadounidense Helms-Burton, que

penaliza cierto tipo de comercio mundial con la nación caribeña.

Por supuesto, el Gobierno de Canadá espera obtener una interesante contrapartida gracias a su actitud contraria al bloqueo estadounidense.

"Cuando dentro de unos años los estadounidenses lleguen a Cuba a invertir, se alojarán en hoteles canadienses", repite a menudo el primer ministro Chrétien.

Carlos Lage tenía previsto entrevistarse con otros ministros del Gobierno canadiense, firmar dos acuerdos bilaterales, y reunirse con representantes del sector industrial y comercial canadiense. EFE

ms/mla/Pam

9805675

DP2323

U POXBT 02-12 00172
mun exg icx

CANADA-CUBA

CARLOS LAGE LLEGO A CANADA TRAS PROBLEMAS EN VIAJE

Ottawa, 12 feb (EFE).- El vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage, quien por problemas de viaje tuvo que cancelar un encuentro previsto para hoy con el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, pudo finalmente iniciar su visita oficial a Canadá, aunque más tarde de lo previsto.

El avión en el que volaba Lage no pudo aterrizar hoy en su aeropuerto de destino, Ottawa, debido a las malas condiciones atmosféricas, por lo que el encuentro con Chrétien fue cancelado.

La oficina del primer ministro, que no informó del lugar de llegada del alto funcionario cubano, señaló que aún no se ha decidido si Lage y el jefe del Gobierno de Ottawa se entrevistarán en algún momento antes de que finalice la visita del dirigente cubano.

El motivo principal del viaje de Lage a Canadá era reunirse con Jean Chrétien, así como con el ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, para tratar con ellos, entre otros temas, de la Declaración Cubano-Canadiense firmada en La Habana en enero de 1997. EFE

MS/JMA

02/12/23-25/98

DP2317

U POXBT 02-12 00334
mun exg icx

03

9805675

DP2329

U FOXBT 02-13 00441
mun exg icx

CANADA-CUBA (resumen)
CARLOS LAGE LLEGO A CANADA TRAS PROBLEMAS EN VIAJE

Ottawa, 12 feb (EFE).- El vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage, quien por problemas de viaje tuvo que cancelar un encuentro previsto para hoy con el primer ministro canadiense, Jean Chrétien, pudo finalmente iniciar su visita oficial a Canadá, aunque más tarde de lo previsto.

El avión en el que volaba Lage no pudo aterrizar hoy en su aeropuerto de destino, Ottawa, debido a las malas condiciones atmosféricas, por lo que el encuentro con Chrétien fue cancelado.

La oficina del primer ministro, que no informó del lugar de llegada del alto funcionario cubano, señaló que aún no se ha decidido si Lage y el jefe del Gobierno de Ottawa se entrevistarán en algún momento antes de que finalice la visita del dirigente cubano.

El motivo principal del viaje de Lage a Canadá era reunirse con Jean Chrétien, así como con el ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, para tratar con ellos, entre otros temas, de la Declaración Cubano-Canadiense firmada en La Habana en enero de 1997.

La declaración recoge varios aspectos favorecedores de los derechos humanos en Cuba, lo que fue proclamado por el Gobierno canadiense como todo un éxito diplomático de su parte, aunque los expertos coincidieron en señalar que en la práctica apenas daría fruto alguno.

También incluye el documento el deseo mutuo de cooperar en el campo de la Administración de Justicia y del sistema jurídico-legal, así como en el área de los derechos humanos mediante seminarios y el intercambio de funcionarios.

Igualmente, apoya las actividades de las organizaciones no gubernamentales de ambos países en el marco de la cooperación entre ambas naciones, y dentro del respeto a las leyes vigentes en cada uno de los dos estados.

En el programa de Carlos Lage figuran entrevistas con otros ministros del Gobierno canadiense, la firma de dos acuerdos bilaterales y una reunión con representantes del sector industrial y comercial canadiense.

Canadá defiende que la apertura de Cuba al mundo y la existencia de libertades en el país caribeño sólo se producirán mediante el diálogo y la intensificación del comercio entre la comunidad internacional y la nación comunista.

Pese a ser el principal socio de Estados Unidos, Canadá discrepa de la política del Gobierno de Washington hacia Cuba y por tanto, condena rotundamente la ley estadounidense Helms-Burton, que penaliza cierto tipo de comercio mundial con la nación caribeña.

El Gobierno de Canadá espera obtener una interesante contrapartida gracias a su actitud contraria al embargo estadounidense a la isla.

"Cuando dentro de unos años los estadounidenses lleguen a Cuba a invertir, se alojarán en hoteles canadienses", repite a menudo el primer ministro Chrétien. EFE

MS/MLA/JMA

02/13/00-10/98

04

9805675

CANADA-CUBA

CANADA Y CUBA FIRMAN ACUERDO AVIACION Y RENUEVAN TRATADO

Ottawa, 12 feb (EFE).- Los Gobiernos de Canadá y Cuba firmaron hoy en Ottawa, un acuerdo bilateral sobre transporte aéreo y renovaron un tratado contra la piratería aérea y marítima.

El primer ministro canadiense, Jean Chrétien, y el vicepresidente del Consejo de Estado cubano, Carlos Lage, se entrevistaron finalmente en la noche de hoy.

Lage pudo finalmente entrevistarse brevemente con el jefe del Gobierno canadiense, después de que en un primer momento hubiera cancelado la reunión debido a los problemas que sufrió su vuelo como consecuencia del mal tiempo.

Por parte cubana, los acuerdos fueron firmados por el propio Lage, quien comenzó una visita de dos días a Ottawa, mientras que por parte canadiense fue el ministro de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, el encargado de suscribirlos.

El acuerdo de transporte aéreo firmado entre ambos Gobiernos tiene como objetivo la expansión de los enlaces aéreos entre los dos países, a través de la compañía canadiense Air Transat y la aerolínea Cubana, del país caribeño.

El acuerdo tiene especial transcendencia, si se tiene en cuenta que, después de Florida (EEUU), Cuba es uno de los principales destinos turísticos de los canadienses.

Unos 168.000 ciudadanos canadienses visitaron Cuba durante 1997, según datos oficiales proporcionados por el Gobierno canadiense.

"Canadá se siente muy satisfecho con esta oportunidad de firmar un nuevo y más flexible acuerdo de transporte aéreo. El incremento de los vuelos regulares bilaterales es esencial para la continua mejora del comercio y el turismo entre Canadá y Cuba", afirmó Axworthy.

"Creemos que tanto los viajes como los envíos de mercancías entre los dos países estarán mejor servidos mediante el mayor número de vuelos de la aerolínea Cubana a Canadá y por la creciente presencia comercial de Air Transat en este mercado bilateral de viajes", añadió el canciller.

En virtud del acuerdo, Cubana añade a su oferta dos vuelos regulares semanales a Toronto, que se suman a los dos servicios regulares a Montreal ya existentes.

Por su parte, Air Transat, que en la actualidad realiza semanalmente dos vuelos regulares a Cuba, ofrecerá a partir de ahora un servicio regular a Cienfuegos, además de los que ya ofrece a La Habana y a Varadero, según explicó el Ministerio de Transportes de Canadá.

Carlos Lage y Lloyd Axworthy, durante su encuentro de hoy, renovaron y modificaron el tratado contra la piratería existente entre ambos países.

El tratado, que complementa las nuevas normas de seguridad aérea incluidas en el acuerdo de transporte firmado también hoy, posibilita el enjuiciamiento o la pronta extradición de acusados de piratería aérea o marítima. EFE

ms/cm/gr/arp

Nº DOCUMENTO 9805676
TITULO Tribunal Supremo
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PRESENTACIÓN 20/02/98
VINCULACIÓN: 11864
65456
11830

estudia recurso de suplicación de Quebec de modo voluntario.

CRUZADO ☒

01-06

9805676

U FOXBT 02-15 00612
mun exq 10X

CANADA-QUEBEC (Previsión)
EL TRIBUNAL SUPREMO ESTUDIA EL DERECHO DE SEPARACION DE QUEBEC

Por Miguel Sanz

Montreal (Canadá), 15 feb (EFE).- El Tribunal Supremo de Canadá comenzará mañana lunes a estudiar si la provincia francohablante de Quebec tiene derecho a separarse del país de modo unilateral, tal como desea el Gobierno quebequés.

El caso ha sido llevado ante el Tribunal Supremo por el Gobierno federal, que trata de poner fin a los sucesivos intentos efectuados por diferentes Ejecutivos separatistas de Quebec de lograr la independencia de la provincia.

Quebec ha celebrado dos referendos en los últimos 18 años, y en ambos la opción de la independencia fue rechazada por la mayoría de sus ciudadanos.

En la consulta de 1980, la opción de que la provincia siguiera perteneciendo a Canadá logró el 60 por ciento de los votos, frente al 40 por ciento de sufragios separatistas.

En 1995, el pueblo quebequés volvió a rechazar su separación de Canadá. Esta vez la diferencia fue menor, ya que la opción federalista cosechó el 50,6 por ciento de los votos, mientras que la separatista obtuvo el 49,4 por ciento.

De todas formas, un triunfo de la opción secesionista en ese último referendo no habría significado automáticamente la soberanía de Quebec, ya que la postura del Gobierno central es la de no aceptar la declaración unilateral de independencia de ninguna de sus provincias.

¿Qué podría suceder si el Gobierno separatista de Quebec, tras una victoria de su propuesta independentista en referéndum, declarase la independencia de la provincia y la misma no fuera aceptada por el Gobierno central? Eso es algo que ni los más arriesgados analistas políticos se atreven a aventurar.

En las últimas décadas, en Quebec se han turnado en el poder dos fuerzas políticas, el Partido Liberal de Quebec (PLQ), federalista, y el Partido Quebequés (PQ), independentista, y que actualmente gobierna en la provincia francófona.

Cada vez que el PQ gana unas elecciones provinciales, el fantasma de un nuevo referendo sobre la independencia sobrevuela no sólo Quebec sino en todo Canadá; y la consecuente inestabilidad política y económica acompaña la posibilidad de escisión del país.

El PQ ha reiterado en los últimos meses que si vence en las próximas elecciones provinciales, que podrían celebrarse a finales de este mismo año, convocará una nueva consulta para lograr la independencia de Quebec.

Mediante la presentación del caso ante el Supremo, el Gobierno federal desea impedir que Canadá sea amenazada de secesión cada dos por tres.

El Tribunal Supremo debe decidir si, de acuerdo con lo establecido por la Constitución canadiense y por el Derecho Internacional, Quebec tiene derecho a proclamar su independencia unilateralmente.

El Supremo debe pronunciarse también sobre cuál de esas dos legislaciones prevalecería sobre la otra en Canadá en el asunto relativo a la separación unilateral de Quebec, en el caso de que la Constitución canadiense y el Derecho Internacional se

contradijeran al respecto.

Se da la extraña circunstancia de que Quebec es la única provincia de Canadá que no ha firmado ni reconoce la actual Constitución canadiense -promulgada en 1982-. lo que constituye una situación legal muy particular.

El dictamen del Supremo se producirá, previsiblemente, el próximo otoño, pero aunque el fallo niegue a Quebec el derecho a una declaración unilateral de independencia, el debate sobre el asunto continuará.

El Gobierno de Quebec ya ha advertido que no aceptará el dictamen del Supremo, porque a su juicio toda decisión sobre la independencia de la provincia francohablante corresponde únicamente al pueblo quebequés.

"En nuestra opinión, la última palabra pertenece a la democracia de Quebec. ¿Cuál será esa palabra? Será 'sí' (a la soberanía) el día del próximo referendo", dijo esta semana el primer ministro de Quebec, el separatista Lucien Bouchard. EFE

NS/Dm/jac/p

CANADA-QUEBEC (Previsión)
OTTAWA Y QUEBEC, DE NUEVO ENFRENTADOS POR DERECHO DE SECESION

Por Miguel Sanz

Montreal (Canadá), 16 feb (EFE).- El Gobierno federal canadiense y el Ejecutivo separatista de Quebec se encuentran nuevamente enfrentados por la legalidad de una eventual declaración unilateral de independencia por parte de la provincia francohablante.

El caso ha sido llevado por el Gobierno federal de Ottawa directamente ante el Tribunal Supremo, que hoy, lunes, ha iniciado el estudio del asunto.

El Supremo debe decidir si, de acuerdo con lo establecido por la Constitución canadiense y por el Derecho Internacional, Quebec tiene derecho a independizarse unilateralmente del resto del país.

Asimismo, el Tribunal Supremo debe pronunciarse sobre cuál de esas dos legislaciones prevalecería sobre la otra en Canadá en el asunto relativo a la separación unilateral de Quebec, en el caso de que la Constitución canadiense y el Derecho Internacional se contradijeran al respecto.

Se da la peculiar circunstancia de que Quebec es la única provincia de Canadá que no ha firmado ni reconoce la actual Constitución canadiense -promulgada en 1982-, lo que constituye una situación legal muy particular.

El dictamen del Supremo se producirá, previsiblemente, el próximo otoño, pero aunque el fallo niegue a Quebec el derecho a una declaración unilateral de soberanía, el debate sobre el asunto no concluirá ahí.

El Gobierno provincial de Quebec ya ha advertido de que no aceptará el dictamen del Supremo porque, a su juicio, toda decisión sobre la independencia de la provincia francohablante corresponde únicamente al pueblo quebequés.

"En nuestra opinión, la última palabra pertenece a la democracia de Quebec. ¿Cuál será esa palabra? Será 'sí' (a la soberanía) el día del próximo referendo", afirmó hace unos días el primer ministro de Quebec, el separatista Lucien Bouchard.

El ministro federal de Asuntos Intergubernamentales (entre Ottawa y las provincias canadienses), Stéphane Dion, rebatió esos argumentos y dijo que si el Gobierno central ha llevado el caso al Supremo no es para impedir que el pueblo quebequés pueda expresarse al respecto en el futuro, sino para aclarar si la provincia francohablante puede abandonar el país sin contar con el resto de la nación.

"Nosotros (el Gobierno federal) creemos que no existe ese derecho, y cuando hay un desacuerdo legal, lo que hay que hacer es ir a la más alta instancia jurídica para que lo aclare", afirmó Dion.

Quien fue más lejos en sus respuestas a Lucien Bouchard fue la ministra federal de Justicia, Anne McLellan, que acusó al primer ministro quebequés de invitar a la anarquía por defender que no debe ser acatado el dictamen que pronuncie el Supremo sobre la legalidad de una posible independencia unilateral de Quebec.

"La democracia florece sólo en las sociedades donde se respeta y observa la ley. Donde no hay respeto por la ley, no hay Gobiernos democráticos, lo que hay es estados totalitarios regidos por déspotas", afirmó McLellan.

Quebec ya ha celebrado dos referendos en los últimos 18 años y en ambos la opción de la independencia fue rechazada por la mayoría de sus ciudadanos.

En el referendo de 1980, convocado por el Gobierno provincial de Quebec, la opción de que la provincia siguiera perteneciendo a Canadá logró el 60 por ciento de los votos, frente al 40 por ciento de sufragios separatistas.

En 1995, el pueblo quebequés fue consultado nuevamente por su Gobierno provincial y volvió a rechazar su separación de Canadá. Esta vez la diferencia fue mucho menor, ya que la opción federalista cosechó el 50,6 por ciento de los votos, mientras que la separatista obtuvo el 49,4 por ciento.

Nadie sabe lo que podría haber ocurrido en caso de que en esa última consulta hubiera vencido la opción de la independencia y el Gobierno separatista de Quebec hubiera declarado unilateralmente la soberanía de la provincia, algo que el Ejecutivo central no estaba, ni está, dispuesto a consentir.

El Gobierno quebequés ha reiterado en los últimos meses que si logra continuar en el poder tras las próximas elecciones provinciales, Quebec celebrará pronto un tercer referendo para lograr la soberanía.

Dicha consulta podría producirse poco tiempo después de esos comicios, que deberán tener lugar a finales de este año o el próximo. EFE

ms/mla/rml

El País 12/02/1995

Corte de Canadá debate secesión ante las cámaras



CORTE. Jueces de la Suprema Corte de Justicia de Canadá analizan la viabilidad de secesión de Quebec (AP)

OTTAWA, 16 (AP).— La Suprema Corte empezó hoy a analizar si la provincia canadiense de Quebec tiene el derecho a la secesión e independencia unilaterales.

"Obviamente es el caso más importante... porque toca a la existencia misma de la composición de nuestro país", dijo el jefe de la Corte, Antonio Lamer.

Iniciando una semana de audiencias televisadas, el abogado del gobierno Yves Fortier arguyó que el alto tribunal tenía la autoridad para dictaminar en la materia. Pero los separatistas de Quebec dijeron que la cuestión de la secesión debía ser resuelta por los votantes, no por los jueces. Se prevé que la corte emitirá dictamen dentro de seis meses. Si decide que Quebec no puede separarse sin el consentimiento del resto de Canadá, podría causar en la provincia de habla francesa un efecto contraproducente que intensificaría una ya firme tendencia a la independencia.

■ TEMEN UNA CRISIS POLITICA

"Nos sumergirá en una especie de crisis política", dijo el primer ministro de Quebec, Lucien Bouchard, que es separatista, acerca de un dictamen que restringiera las opciones de la provincia.

El caso judicial fue planteado por el gobierno federal del primer ministro Jean Chretien, un quebequés que se opone a la secesión. Desde que en 1995 los separatistas casi obtuvieron una victoria, Chretien se esfuerza por so-locar esa tendencia.

El año pasado, con la esperanza de persuadir a los quebequeses de que la secesión no sería rápida y fácil, el gobierno de Chretien le pidió a la Suprema Corte un dictamen sobre tres cuestiones:

— "¿Permite la constitución canadiense la secesión unilateral de Quebec?"

— "¿Tiene la provincia el derecho a la secesión según el derecho internacional?"

— "Si hay conflicto entre el derecho internacional y el nacional, ¿cuál se impone?"

El gobierno separatista de Quebec declinó participar en los trámites judiciales y algunos separatistas planeaban protestar frente a la Suprema Corte para poner énfasis en su posición de que sólo los quebequeses pueden decidir su futuro.

CANADA-QUEBEC (Previsión)

LA JUDICIALIZACION DEL SEPARATISMO QUEBEQUES SUSCITA PASIONES

Por Miguel Sanz

Montreal (Canadá), 17 feb (EFE).- El hecho de que el Gobierno federal haya solicitado al Tribunal Supremo de Canadá que se pronuncie sobre la legalidad de una eventual declaración unilateral de soberanía por parte de Quebec ha suscitado verdaderas pasiones en la provincia francohablante.

Como es habitual en los últimos años respecto a todo lo relativo a una posible separación de su provincia del resto de Canadá, los quebequeses se encuentran profundamente divididos sobre si el Ejecutivo de Ottawa debía haber judicializado el asunto.

El Tribunal Supremo comenzó este lunes a estudiar si, de acuerdo con lo establecido por la Constitución canadiense y por el Derecho Internacional, Quebec tiene derecho a independizarse de modo unilateral del resto del país.

El Gobierno federal también ha solicitado al Supremo que se pronuncie sobre cuál de esas dos legislaciones prevalecería sobre la otra en Canadá en el asunto relativo a la separación unilateral de Quebec, en el caso de que la Constitución canadiense y el Derecho Internacional se contradijeran al respecto.

El enfrentamiento verbal que desde hace tiempo mantienen el Gobierno central y el Ejecutivo provincial de Quebec respecto a este caso se ha trasladado a la calle.

"Hay mucha tensión en el ambiente", afirmó el abogado principal del Gobierno federal en el caso, Yves Fortier.

Los ciudadanos quebequeses, partidarios o detractores de la judicialización del asunto, dejan oír sus voces al respecto tanto en la calle, como en los centros de trabajo o en los programas radiofónicos con participación de los oyentes.

Por su parte, el Gobierno separatista de la provincia de Quebec ha reiterado sus críticas hacia la judicialización del asunto.

"Los quebequeses somos un pueblo y tenemos el derecho de decidir nuestro futuro, sin que venga ningún tribunal a decirnos si podemos o no", afirmó el ministro de Asuntos Intergubernamentales del Gobierno de Quebec, Jacques Brassard.

El primer ministro de la provincia de Quebec, Lucien Bouchard, ha advertido que su Gobierno no reconocerá el dictamen del Tribunal Supremo, por lo que la ministra federal de Justicia, Anne MacLellan, le ha acusado de defender la anarquía.

En este caso, se da la curiosa circunstancia de que las dos principales instituciones federales implicadas en el mismo están presididas por dos personas quebequesas y francohablantes.

Tanto el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, como el presidente de Tribunal Supremo, Antonio Lamer, son quebequeses y, además, su primer idioma es el francés.

Quebec ya ha celebrado dos referendos sobre su independencia en los últimos 18 años, y en ambos la opción de la separación fue rechazada por la mayoría de sus ciudadanos.

En el referendo de 1980, convocado por el Gobierno provincial de Quebec, la opción de que la provincia siguiera perteneciendo a Canadá logró el 60 por ciento de los votos, frente al 40 por ciento de sufragios separatistas.

En 1995, el pueblo quebequés fue consultado nuevamente por su

Gobierno provincial y volvió a rechazar su separación de Canadá. Esta vez la diferencia fue menor, ya que la opción federalista cosechó el 50,6 por ciento de los votos, mientras que la separatista obtuvo el 49,4 por ciento.

El actual Gobierno de Quebec, del separatista Partido Quebequés, ha reiterado en los últimos meses que si los ciudadanos le dan su confianza en las próximas elecciones provinciales, que podrían celebrarse este año o el próximo, será convocado un nuevo referendo para lograr la separación de Canadá.

La posición del Gobierno central es la de no aceptar la declaración unilateral de soberanía por parte de ninguna de las provincias canadienses.

Saber ahora si una declaración unilateral de independencia por parte de Quebec provocaría el envío del ejército canadiense a restituir el orden en la provincia francohablante va más allá, incluso, de la política-ficción. EFE

ms/mla/rml

20/02/98

CANADA

Quebec puede declararse independiente unilateralmente

Lo admitió el gobierno tras un fallo de la Suprema Corte

El gobierno de Canadá, que pidió a la Suprema Corte de Justicia que decida si Quebec puede proclamarse independiente de forma unilateral, admitió ayer que existen vías legales para que la provincia francohablante se separe sin el acuerdo del resto del país.

Yves Fortier, representante del gobierno, declaró a la Suprema Corte que los quebequeses pueden empezar a negociar con el gobierno federal y, probablemente, con las otras provincias del Estado, si desean separarse del país.

Fortier añadió, sin embargo, que si fracasan estas negociaciones "podrían existir otras vías legales que permitan solucionar el problema".

El representante del gobierno no precisó cómo Quebec podría separarse de forma unilateral, pero añadió que existen "otros principios constitucionales", como los valores predominantes de una decisión de Justicia, el federalismo y la democracia.

Fortier aseguró que Ottawa ya se comprometió en aceptar que se celebre un referendo en Quebec con una pregunta clara.

En octubre de 1995, los separatistas quebequeses sufrieron una derrota por escaso margen en un referéndum sobre la independencia. El gobierno federal afirmó entonces que la pregunta no era bastante precisa.

El lunes pasado, la Suprema Corte de Justicia de Canadá comenzó las audiencias, que deben durar una semana, para determinar si la provincia de Quebec tiene el derecho de declararse independiente en forma unilateral.

(En base a AFP)

9805676

06-06

Nº DOCUMENTO	980567
TITULO	Cuba y Canada elevan su nivel de cooperacion de los presos.
PROCEDENCIA	518587
FECHA DE PRESE	22/02/98
VINCULACION	11164 65456 11355 65671

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-03

9805677

mun exg icx

CANADA-CUBA/PRESOS (Resumen)
CUBA Y CANADA ELEVAN SU NIVEL DE COOPERACION

Por Miguel Sanz

Ottawa, 26 feb (EFE).- Los Gobiernos de Canadá y Cuba han incrementado su ya elevado nivel de cooperación y entendimiento, con el envío, anunciado hoy de 19 presos políticos cubanos al país norteamericano.

Esos 19 presos políticos aceptaron la condición del Gobierno cubano de abandonar la isla a cambio de ser excarcelados, según explicó el Ejecutivo canadiense.

Dichos prisioneros forman parte de la lista de presos políticos presentada por el Vaticano al Gobierno de Cuba y para los cuales el Papa Juan Pablo II solicitó la excarcelación.

El primer ministro canadiense, Jean Chrétien, no desaprovechó el anuncio de la llegada de los presos políticos cubanos a Canadá para reiterar que su Gobierno está convencido de que el mejor modo de lograr el aperturismo en Cuba es el diálogo y la cooperación.

"La decisión de liberar estos prisioneros muestra hasta qué punto una política constructiva con Cuba da frutos en numerosos asuntos, incluso en cuestiones políticas complicadas", afirmó Chrétien.

Pese a que Canadá y Estos Unidos son los dos mayores socios económicos del mundo y a que Washington practica contra Cuba un bloqueo desde hace 35 años, el Gobierno de Ottawa mantiene con firmeza su política de diálogo y acercamiento hacia el país caribeño.

Prueba de las buenas relaciones que mantienen Cuba y Canadá son la visita oficial que el año pasado realizó a La Habana el ministro canadiense de Asuntos Exteriores, Lloyd Axworthy, o la que efectuó hace dos semanas a Ottawa el vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage.

Tras la visita de Lage a Ottawa, durante la cual firmó acuerdos de cooperación bilateral, surgió extraoficialmente la noticia de que ambos Gobiernos habían acordado que Canadá acogiera a cerca de una veintena de presos, algo que fue negado categóricamente el pasado viernes por el Ministerio de Asuntos Exteriores de Canadá.

Sin embargo, menos de una semana después, la oficina del primer ministro canadiense ha tenido que reconocer oficialmente que existe un acuerdo entre ambos Ejecutivos en virtud del cual el país norteamericano acogerá 19 presos políticos de Cuba.

La noticia ha sido recibida por la disidencia anticastrista de Canadá con sabor agri dulce, como dijo a EFE el activista Antonio Tang Báez, residente en Montreal, y uno de los más destacados disidentes cubanos en Canadá.

"Para nosotros siempre es una inmensa alegría que el Gobierno de Canadá vaya a recibir 19 presos políticos cubanos, pero repudiamos la acción del Gobierno cubano de querer desterrar a todos los prisioneros políticos que está poniendo en libertad", afirmó Tang Báez.

El disidente añadió que cuando "Su Santidad Juan Pablo II estuvo en Cuba, pidió la liberación de presos políticos, no la deportación".

El Gobierno canadiense indicó hoy que los agentes canadiense

de inmigración comenzarán a ocuparse inmediatamente de dichos presos, los cuales deberán someterse a exámenes médicos antes de entrar en Canadá.

Asimismo, el Ejecutivo de Ottawa explicó que todos los presos cubanos que llegarán a Canadá han expresado a la embajada canadiense en La Habana su deseo de viajar al país norteamericano.

El Ejecutivo canadiense dijo que las autoridades cubanas les han asegurado que los familiares de los presos que viajen a Canadá, si así lo solicitan, recibirán igualmente visados de salida de Cuba siempre que sea posible. EFE

MS/JRR/PI

CANADA-CUBA (Previsión)
CANADA REVISA HISTORIALES DE PRESOS CUBANOS QUE HA ACEPTADO

Por Miguel Sanz

Ottawa, 27 feb (EFE).- Canadá está revisando los historiales penales y médicos de los 19 presos políticos cubanos que ha aceptado acoger y que serán liberados en breve por las autoridades de La Habana con la condición de abandonar la isla.

El anuncio de la próxima excarcelación de los prisioneros y su posterior viaje a Canadá fue anunciada el jueves por el Gobierno de Ottawa.

El Ejecutivo canadiense ha confirmado que funcionarios de su Ministerio de Inmigración y Ciudadanía están ya investigando los antecedentes penales y las historias clínicas de los 19 presos antes de autorizarles a entrar en el país, como por otra parte es habitual tanto en el caso de refugiados como de inmigrantes.

"No vamos a dejar entrar a criminales peligrosos sólo por el hecho de que Canadá sea un buen país", dijo Eric Petrucci, portavoz de la ministra canadiense de Inmigración y Ciudadanía, Lucienne Robillard.

Aparte de comprobar que los citados prisioneros no padecen enfermedades contagiosas o que comporten riesgos para la sociedad, los funcionarios de Inmigración comprueban que ninguno de ellos haya sido condenado por delitos tipificados por las leyes canadienses.

Aunque aún se desconoce con exactitud el tiempo que llevarán esas investigaciones, fuentes oficiales dijeron que podrían durar entre dos y tres semanas.

El Gobierno de Ottawa explicó que maneja desde hace semanas los nombres de los 19 presos y que la embajada canadiense en La Habana ha hablado ya con ellos, lo que hace suponer que previsiblemente no habrá ningún problema para que puedan entrar en el país norteamericano.

El Ministerio de Asuntos Exteriores de Canadá dijo que el embajador canadiense en Cuba, Keith Christie, se ha entrevistado ya con los 19 presos y que todos ellos le han comunicado su deseo de viajar a Canadá y aceptar así la condición del Gobierno cubano de abandonar la isla a cambio de su excarcelación.

Los nombres de esos 19 presos no han sido aún dados a conocer, pero la oficina del primer ministro canadiense, Jean Chrétien, ha dicho que todos ellos han estado encarcelados durante periodos de tiempo que oscilan entre los cuatro y los once años.

Dichos prisioneros forman parte de la lista de presos políticos presentada por el Vaticano al Gobierno de Cuba y en su momento el Papa expresamente solicitó para ellos la excarcelación a las autoridades de La Habana.

El Gobierno canadiense ha reconocido que su acuerdo con el Ejecutivo de La Habana para esta operación se concretó durante la visita oficial que a mediados de este mes realizó a Ottawa el vicepresidente del Consejo de Estado de Cuba, Carlos Lage.

Pese a que tras esa visita surgieron extraoficialmente noticias de que alrededor de una veintena de presos políticos cubanos serían liberados y viajarían a Canadá, el Ministerio de Asuntos Exteriores canadiense negó categóricamente, el pasado día 20, que hubiera acuerdo entre ambos Gobiernos para tal operación.

El Ejecutivo de Ottawa ha dicho que la lista de presos políticos que podían venir a Canadá llegó a ser de 22 personas, pero que tres de ellas no aceptaron abandonar Cuba a cambio de ser excarceladas.

Asimismo, el Gobierno canadiense ha indicado que las autoridades cubanas le han asegurado que los familiares más próximos de los presos que viajen a Canadá obtendrán visados para abandonar la isla, si así lo solicitan, y siempre que sea posible.

Tanto la disidencia cubana residente en Canadá como las asociaciones de derechos humanos de este país han expresado su satisfacción por la próxima excarcelación de los 19 presos políticos por parte del régimen de La Habana, pero han lamentado que no se les permita permanecer en Cuba tras su liberación.

"Se puede decir que es el cambio de un tipo de violación (de los derechos humanos) por otro", afirmó el secretario general en funciones de la sección canadiense del colectivo Amnistía Internacional, Bob Goodfellow.

Por su parte, el Gobierno de Ottawa ha indicado que habría preferido que esos presos políticos fueran liberados y autorizados a residir en Cuba, pero que ante la negativa a esa posibilidad por parte del régimen de La Habana, "al menos con la condición de viajar a Canadá podrán salir de la cárcel". EFE

ms/mla/rt

Nº DOCUMENTO 1805678
 TÍTULO ERES ASIA
 PROCEDENCIA 150080
 FECHA DE PROCESAMIENTO 30/01/98
 VINCULACIONES 1161
 65890
 10034
 11403
 11392

tendría efectos positivos y negativos en EEUU

ENTRADO
 CRUZADO

01-04

9805678

■ EL TITULAR DE LA RESERVA FEDERAL HABLÓ FRENTE AL CONGRESO ESTADOUNIDENSE

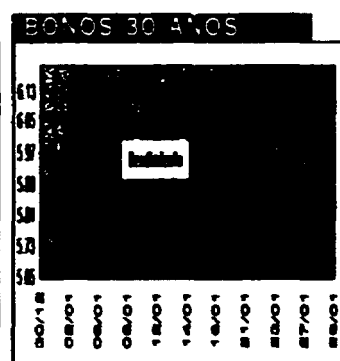
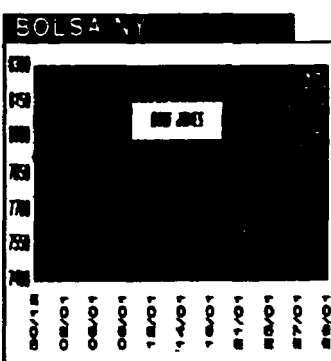
EEUU sufrirá los coletazos asiáticos ^{EO} 30/1-

Greenspan advirtió que, hasta el momento, la economía sólo se vio afectada por los "vientos periféricos" de la crisis pero aseguró que recortará su crecimiento

El presidente de la Reserva Federal estadounidense (FED), Alan Greenspan, dijo ayer que la economía número uno del mundo ha recibido hasta el momento sólo los "vientos periféricos" de la crisis de Asia, y que "el ritmo del crecimiento económico probablemente descenderá frente al reciente ritmo rápido".

"Hasta la fecha, sólo hemos experimentado los vientos periféricos de la crisis asiática, pero antes de que termine la primavera, los abruptos ajustes de cuenta corriente que las dificultades financieras están imponiendo a varios de nuestros socios comerciales asiáticos, se podrán ver aquí a través de reducciones en la demanda de nuestras exportaciones y una intensificación en la competencia de las importaciones", declaró Greenspan.

En su primer testimonio al Congreso estadounidense en 1998, el titular de la FED señaló que "todo esto sugiere que el



Las vapuleadas economías asiáticas frenarán la demanda de productos estadounidenses

crecimiento de la actividad económica en este país se moderará frente al reciente ritmo rápido".

"La probabilidad de que veamos precios más bajos sobre los bienes importados como resultado de las dificultades en Asia podrían dar un espacio de respiro frente a las presiones inflacionarias. Pero no suprimiré permanentemente los riesgos inherentes a una estrechez en los mercados laborales", dijo el más poderoso banquero central del mundo.

Se considera que un mercado laboral es estrecho cuando la diferencia entre la demanda y la oferta de mano de obra es pequeña.

Greenspan habló sólo días antes de la primera reunión de este año del Comité de Mercados Abiertos de la Reserva Federal, el 3 y 4 de febrero, para evaluar la política de tasas de interés.

Los economistas esperan que el banco central no modifique las tasas, al evaluar las conflictivas presiones de un mercado laboral estrecho, un desempleo en su punto más bajo en 24 años y la

crisis financiera de Asia, que probablemente deprimirá el crecimiento y restringirá las presiones sobre los precios.

Sobre la posibilidad de que Estados Unidos disfrute de un superávit este año, el presidente del banco central instó a los legisladores a no debatir cómo gastarlo, mientras no sea algo tangible.

"No tenemos garantías de que los proyectados superávits realmente se materializarán", declaró. "El flujo de propuestas para utilizar el anticipado superávit no presagia algo bueno para la perspectiva de mantener la disciplina fiscal".

Greenspan señaló que los recortes en los créditos federales ya habían ayudado a la econo-

mía a mantener baja las tasas de interés de largo plazo. "Pero queda mucho trabajo por hacer", aseguró.

En su discurso del Estado de la Unión del martes el presidente estadounidense Bill Clinton, dijo que Estados Unidos podría lograr un presupuesto balanceado incluso este año.

Varios legisladores ya han comenzado a discutir sobre si gastarán el dinero, ofrecerán alivios fiscales o utilizarán el superávit para ayudar a reducir la deuda nacional.

Clinton dijo que desea utilizar el dinero para ayudar a garantizar la futura solvencia del sistema de Seguridad Social.

"Esos proyectados superávits, que están basados en una extra-

CLAVES

■ **PRIMER IMPACTO.** El titular de la Reserva Federal señaló que la economía estadounidense ha experimentado hasta el momento sólo los "vientos periféricos" de la crisis de Asia, y que "el ritmo del crecimiento económico probablemente descenderá frente al reciente ritmo rápido".

■ **EL GOLPE ASIÁTICO.** Los abruptos ajustes de cuenta corriente que las dificultades financieras están imponiendo a varios socios comerciales asiáticos, se traducirán en reducciones en la demanda de exportaciones y una intensificación en la competencia de las importaciones, según Greenspan.

■ **TASAS ESTABLES.** Los economistas esperan que el banco central no modifique las tasas, al evaluar las conflictivas presiones de un mercado laboral estrecho, un desempleo en su punto más bajo en 24 años y la crisis financiera de Asia, que probablemente deprimirá el crecimiento y restringirá las presiones sobre los precios.

■ **EL DOW EN ALZA.** Las palabras de Greenspan aúñadas a los buenos resultados corporativos, permitieron que el índice Dow Jones recorriera un sendero alcista que fue amortiguado al cierre por toma de ganancias. El indicador cerró con ganancias de 0,73%.

polación de un crecimiento económico constante y una inflación controlada en los próximos años, asumen implícitamente que los jefes de las políticas monetarias y fiscal permanecerán atentos a fuentes potenciales de inestabilidad", indicó Greenspan.

Respecto a las acciones de los países europeos hacia la creación de su Unión Económica y Monetaria, Greenspan dijo que beneficiarán a la economía estadounidense y agregó que la moneda única europea no amenazará el papel del dólar en el mundo.

Continúa en la página 14
 9805678

Viene de la página 13

No hay duda de que si tienen éxito será muy útil para Europa y muy significativo para elevar los niveles de vida en el viejo continente, indicó Greenspan a la Comisión Presupuestaria del Senado.

Indicó que es de entender que la importancia del euro aumenta como moneda mundial pero no lo considero una ame-

El Dow llegó a crecer 1,2% en la jornada pero perdió fuerzas y cerró 0,73% en alza

naza para Estados Unidos. El tener varias monedas fuertes en el mundo permite que haya anclas muy importantes para la prosperidad mundial, aseguró.

EL MERCADO APLAUDIÓ

Las palabras de Greenspan contradijeron el sentido convencional del tiempo: antes de ser pronunciadas impusieron un rumbo alcista sobre Wall Street.

Una fuerte suba experimentó Wall Street en la apertura de la jornada de ayer, antes de que Greenspan comenzara su discurso a las 10 de la mañana (hora local).

ARGENTINA



La posterior confirmación de lo que los inversores esperaban que dijera el presidente de la FED, aunada a los buenos resultados corporativos, permitió que el promedio Dow Jones recorriera un sendero alcista durante buena parte de la sesión.

Sin embargo, la fuerte esca-

lada se amortiguó a última hora, y el indicador cerró la sesión 0,73% en alza a 7.973,02 unidades, marcando su cuarta suba consecutiva.

Los analistas en Wall Street recibieron con satisfacción los comentarios de Greenspan (en particular los relacionados con

la ausencia de presiones inflacionarias), a los que interpretaron como una clara señal de que la autoridad monetaria estadounidense no planea elevar en el mediano plazo las tasas.

La satisfacción por el discurso de Greenspan hizo que los inversores pasaran por alto el informe del Departamento de Comercio, según el cual en la semana que concluyó el 24 de enero el número de solicitantes de subsidio por desempleo se redujo en 27.000 personas y alcanzó su menor nivel en los últimos tres meses.

El informe del Departamento de Comercio reveló un mercado laboral muy firme, que podría avalar un aumento de los salarios que se traduciría en precios más altos para el conjunto de la economía.

Sin embargo, en los últimos días unos 35.000 funcionarios fueron advertidos de que podrían perder sus empleos, en el marco de la reducción de su plantilla de personal que anunciaron cuatro grandes compañías estadounidenses con el objetivo de reducir sus costos.

El mercado de bonos, susceptible a todo peligro inflacionario, reaccionó de forma negativa a los datos del desempleo en la apertura de la jornada, pero luego las declaraciones de la máxima autoridad de la FED le impusieron un rumbo de precios alcistas que se plasmó en una caída de 10 puntos básicos a 5,84% en el rendimiento de los bonos del Tesoro a 30 años.

BRASIL

EEUU ASIA (Previsión)
CRISIS ASIATICA TENDRIA EFECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS EN EEUU

Por Rafael Moreno

Nueva York, 30 Ene (EFE).- Los políticos y expertos estadounidenses no se ponen de acuerdo hoy sobre si la crisis asiática tendrá efectos más negativos que positivos para la economía del país, aunque todos coinciden en ser cautelosos.

Una prueba de ello es la reacción que ha tenido la bolsa de Wall Street que durante los últimos cuatro días de la semana acumuló una subida conjunta de 207 puntos pero que, sin embargo, hoy perdió todo el entusiasmo y se mantuvo sin tendencia definida.

A la media jornada, el promedio del Dow Jones de Industriales subía 4,23 puntos y se encontraba a 7.977,25 puntos, mientras que el índice compuesto del New York Stock Exchange (NYSE) avanzaba 0,18 enteros, hasta 513,31 enteros.

El índice S&P500 subía 1,13 puntos, hasta 986,63 puntos, y el mercado electrónico Nasdaq también subía moderadamente y su principal indicador ganaba 7,77 puntos, hasta 1.627,26 puntos.

En Washington, el presidente de la Reserva Federal (banco central), Alan Greenspan, volvió a recalcar hoy, por su segundo día consecutivo, que la crisis asiática no necesariamente debe ser perjudicial para EEUU, ya que ralentizará el crecimiento y eliminará fuerza a las presiones inflacionistas.

Sus declaraciones, por ejemplo, fueron interpretadas por los analistas financieros estadounidenses como positiva, en el sentido de que no necesitará aumentar las tasas de interés.

Tom Clark, vicepresidente de la firma de análisis HSBC, compartió la idea de que la caída de las divisas asiática ayudará a las corporaciones norteamericanas que producen en la región, al reducir los costos laborales y mejorando la competitividad.

"El efecto no sólo se sentirá en Asia, sino que debe tener reflejo en otros países como México, que se verán ahora obligados a controlar sus costos para seguir siendo competitivos", agregó.

La crisis financiera asiática también afectará en el sentido de que habrá menos demanda de petróleo y otras materias primas lo que debe facilitar que se mantengan los precios bajos, lo que incentivará el crecimiento en los países más desarrollados.

Industrias importantes para EEUU como el automóvil y la construcción de casas se beneficiarán, asimismo, de los intereses bajos ya que eso incitará a un mayor consumo interno y les permitirá mantener su flujo de inversiones en el extranjero.

Sin embargo, la rebaja de los precios de los productos fabricados en Asia, como es el caso de los vehículos surcoreanos Hyundai que se venden en EEUU vieron rebajar 1.000 dólares su precio en dos meses, podría agravar el déficit comercial norteamericano, uno de los dolores de cabeza de la Casa Blanca.

Las grandes corporaciones como Caterpillar, JP Morgan, Citicorp, AT&T, Boeing o Microsoft no están tan de acuerdo con la visión positiva y han recordado a sus inversionistas que podrán sufrir graves consecuencias con respecto a este año.

La corporación Raytheon anunció ya que está preparada a despedir 1.000 ingenieros y técnicos ante la pérdida de negocio que calcula este año como consecuencia de la crisis asiática.

La argumentación de estas empresas se depende en gran manera en

las exportaciones es que la pérdida de poder adquisitivo de las economías asiáticas repercutirá directamente en sus ventas, lo podría significar más desempleo en Estados Unidos.

El secretario del Tesoro, Robert Rubin, compartió este criterio hoy en una comparecencia en el Congreso al señalar que si las actuales turbulencias hunden a otros países existe el riesgo de que afecte más gravemente a la economía estadounidense.

"Si la inestabilidad financiera se extiende ampliamente a otros mercados emergentes, el impacto sobre los trabajadores, agricultores y empresas estadounidenses podría ser mucho más grande, porque alrededor del 40 por ciento de nuestras exportaciones van dirigidas a esos mercados", dijo.

Los expertos de Wall Street consideran que la crisis en Asia, zona que el año pasado creció un 3,5 por ciento, rebajará en al menos medio punto la expansión de las economías más desarrolladas.

EFE

rmi/chs/div

Nº DOCUMENTO	7805679
TÍTULO	Presupuesto de gastos de defensa de EEUU.
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE RECEPCIÓN	02/02/88
NUMERACIÓN	11163
	65830
	11761
	11392

ENTRADO	/
CRUZADO	/

Doc. Poco legible

U ECDRT 02-02 00507

EEUU-PRESUPUESTO

NUEVAS TECNOLOGÍAS PRIORIDAD EN PRESUPUESTO DEFENSA DE EEUU

Washington. 2 feb (EFE).- El presupuesto de Defensa de EEUU para el año fiscal 1999 debería ser de 270.600 millones de dólares, según el proyecto presentado hoy por el presidente Bill Clinton, que pone el acento en la necesidad de que la primera potencia mundial se mantenga en la vanguardia tecnológica.

Los especialistas consideran modesto el presupuesto actual del Pentágono, que aumentará unos 3.000 millones de dólares en el año fiscal que empieza el 1 de octubre próximo.

No obstante, las partidas para gastos de Defensa siguen representando una parte considerable del presupuesto general de EEUU que, según la propuesta del presidente que debe aún pasar por el tamiz del Congreso, debería ser en 1999 de 1.73 billones de dólares.

Un total de 48.700 millones de dólares serán dedicados a dotar a las fuerzas armadas con nuevo armamento de alta tecnología.

Además, en el próximo año se pondrá en marcha un nuevo proyecto para crear grupos especializados en prevenir ataques con armamento de destrucción masiva no nuclear, como las armas químicas o las biológicas.

Un fondo especial de 3.000 millones de dólares se destina a las tropas destacadas en Bosnia y a operaciones de asistencia en situaciones de emergencia (debidas principalmente a desastres naturales) en Estados Unidos.

Entre el armamento que se debería desarrollar en el próximo año fiscal está el nuevo caza 30 F-18E/F.

También está prevista la construcción de 66 helicópteros "Apache Longbow", de dos cazas F-22 que no pueden ser detectados por los radares, y de misiles y bombas guiados por satélite.

Un total de 2.000 millones de dólares se deberían destinar a nuevos "equipos digitales", por ejemplo diminutos satélites que los soldados podrían llevar en sus mochilas y que les permitiría saber en todo momento en que lugar exacto del planeta se encuentran.

Finalmente, el próximo proyecto de presupuesto del Gobierno prevé 600 millones de dólares para algo a lo que los especialistas del Pentágono piensan prestar cada vez más atención, la prevención de ataques con armas químicas y biológicas.

Los 600 millones se utilizarán para crear vestimenta protectora e instrumentos de detección, y para formar una decena de grupos de militares entrenados en ese tipo de tareas.

En cuanto al armamento nuclear, el presupuesto prevé 13.300 millones para que el Departamento de Energía vigile los almacenes atómicos de EEUU.

El secretario de Defensa, William Cohen, dijo, al presentar el proyecto de presupuesto a la prensa, que abogará ante el Congreso por nuevos cierres de bases militares de EEUU, pues, recalcó, no hacen falta tantas bases al haberse reducido mucho el número de efectivos desde el final de la guerra fría.

En 1999 se registrará un nuevo recorte de 23.000 efectivos, con lo que el personal militar de EEUU ascenderá a 1.390.000 personas, unos 800.000 menos que en los tiempos más tensos de la guerra fría.

Según Cohen, el cierre de nuevas bases podría permitir ahorrar

anualmente 3.000 millones de dólares entre el año 2001 y el año 2005.

El Pentágono quiere destinar esos fondos ahorrados al desarrollo de nuevas armas de alta tecnología. EFE

DM/MLA/FO/PI

9805679

Los gastos de defensa

Los gastos de defensa siempre fueron uno de los factores determinantes del déficit del presupuesto norteamericano. Por eso, desde que terminó la Guerra Fría, la defensa ha sido uno de los blancos principales de controles y severos recortes.

El presupuesto nacional que propuso el presidente Bill Clinton para el año 1999 prevé un gasto militar de 270.600 millones de dólares, incluyendo 48.700 dólares que el Pentágono destinará a la fabricación de armas y un aumento para defensa contra armas químicas.

El presupuesto prevé la fabricación de aviones caza, 30 F.18E/F, 66 helicópteros Apache Longbow, dos radares F-22 supersofisticados para el siglo XXI y pequeños receptores de satélites que los soldados podrán llevar en sus bolsillos.

La idea central del presupuesto es que para poder mantener una alta y moderna capacidad militar será necesario seguir cerrando bases militares, un proyecto que no es muy popular en el Congreso por el daño que produce a nivel de las economías locales.

Corresponsal

clm 3/2/98 722

Nº DOCUMENTO	
TÍTULO	
PROCEDENCIA	
FECHA DE RECEPCIÓN	03/02/98
VINCULACIÓN	

ENTRADO	
CRUZADO	

9805679

02.02

XU8342

U FCOBT 02-02 00236
MUN EXG ICX

EEUU-PRESUPUESTO
PRESUPUESTO CLINTON URGE CONGRESO APROBACION RECURSOS FMI

Washington. 2 feb (EFE).- El Presupuesto federal presentado hoy, lunes, por el presidente de EEUU, Bill Clinton, urge al Congreso la aprobación de recursos adicionales para el FMI, por si la economía norteamericana recibe el impacto de la crisis asiática.

El Gobierno estadounidense desea que el Congreso apruebe 3.400 millones de dólares con destino a un fondo de emergencia del Fondo Monetario Internacional (FMI), así como otros 14.500 millones de dólares para el incremento de la cuota de EEUU en ese organismo, que alcanzaría los 87.000 millones de dólares.

La Administración estadounidense considera que el FMI necesita estos recursos para mantener la estabilidad monetaria internacional, teniendo en cuenta que ese organismo ha intervenido con 100.000 millones de dólares en apoyo de programas económicos de reforma en Indonesia, Tailandia y Corea del Sur.

El Presupuesto federal norteamericano indica que las severas turbulencias en las economías asiáticas demuestran el impacto de la crisis en las principales economías, hasta el punto de que EEUU, a pesar de su fortaleza y tamaño, no es "inmune" a ese fenómeno.

Ante las críticas que ha acarreado en el Congreso la pretensión del presidente Clinton de ampliar los recursos del FMI, el Gobierno ha emprendido consultas urgentes con los legisladores para determinar la mejor forma de estabilizar las condiciones monetarias en todo el mundo. EFE

cm/mla/chs/dv

02/02/17-51/98

Nº DOCUMENTO	9805680
TÍTULO	EEUU primer presupuesto sin déficit en treinta años
PROCEDENCIA	150080
FECHA DE RECEPCIÓN	03/02/98
VINCULACIÓN	11161 65892 13392 10034 11848

ENTRADO	/
CRUZADO	/

9805680

Doc. Poco LEGIBLE. -

01-04

XU8347

U FCORT 02-02 00748
MUN EXG ICX

EEUU-PRESUPUESTO (Previsión)
CLINTON PRESENTA PRIMER PRESUPUESTO EQUILIBRADO EN 30 AÑOS

Washington, 2 feb (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, presentó hoy, como uno de sus grandes logros políticos, el primer presupuesto en 30 años sin déficit.

Un Clinton retórico presentó el proyecto de Presupuesto Federal para el año fiscal de 1999 que será de 1.73 billones de dólares y que tiene una previsión de superávit de 9.500 millones de dólares.

Al anunciar el presupuesto, Clinton proclamó "el fin de una era de déficit" y el principio de "una era de oportunidades para un nuevo Siglo Americano".

El mandatario remató el mensaje con algo que vale más que mil palabras, un dibujo que hizo con rotulador negro sobre una pantalla blanca, y que mostraba un enorme redondel con un punto de exclamación al lado: el déficit cero previsto en el próximo presupuesto.

La última vez que un Gobierno de EEUU presentó un proyecto de presupuesto equilibrado fue en 1971 y la última en la que se cumplió ese propósito fue en 1969.

En el proyecto de presupuesto para el año fiscal que empieza en octubre, y que Clinton envió hoy, lunes, al Congreso, hay una estimación de superávit de 218.800 millones para los próximos cinco años y 1.1 billones en 10 años.

En su discurso sobre el Estado de la Unión del pasado martes, en el que habló extensamente del logro fiscal ya anunciado hace meses, el mandatario auguró presupuestos con números negros "más allá de donde alcanza la vista".

Hoy, Clinton, que parecía haberse olvidado por completo del escándalo Monica Lewinsky, no dudó en afirmar que su disciplina fiscal ha logrado: "fortalecer verdaderamente a nuestra nación para el siglo XXI".

"Este presupuesto -dijo- marca el fin de una era, el fin de décadas de déficit que han puesto trabas a nuestra economía, paralizado la política y atrasado a nuestra gente. Puede marcar el principio de una era de oportunidad para un nuevo siglo americano".

No obstante, la batalla por la aprobación del presupuesto se presenta ardua, pese a que la proeza de equilibrar el presupuesto es en parte fruto de un acuerdo bipartidista para eliminar el déficit.

Ese acuerdo fijaba el objetivo de equilibrar el presupuesto a más tardar en el año 2002, pero el Gobierno Clinton lo conseguirá con tres años de adelanto, en gran parte debido a un "récord" de ingresos resultante del crecimiento económico.

Pero republicanos y demócratas han entrado ya en un nuevo debate sobre cómo conviene aprovechar el superávit.

Clinton reiteró hoy que "lo primero ha de ser salvar la seguridad social," el sistema de pensiones de invalidez o vejez.

Este sistema está amenazado por la ola de jubilaciones que se avecina, debido a que dentro de pocos años la generación del "baby-boom" empezará a abandonar el mundo laboral- y las estimaciones actuales indican que, si no hay cambios, habrá colapsado en el año 2029.

Los republicanos, en cambio, quieren que el superávit sea "devuelto" al pueblo estadounidense, y proponen reducciones de

impuestos y cambios en el sistema de imposición que beneficien a los contribuyentes.

Clinton se opone firmemente a gastar un superávit que ni siquiera está disponible, y sigue propugnando una estricta disciplina fiscal.

Pero los republicanos que dominan el Congreso reprochan al presidente demócrata el que con su proyecto haya logrado, como dice el presidente del Comité de Presupuestos del Senado, Pete Dominici, "una magnífica contradicción".

Entre otras cosas, el nuevo presupuesto aumenta en un tercio los fondos para educación, propone 21.300 millones de dólares para programas asistencia a los niños, e incrementa las ayudas para la investigación sobre el cáncer o el sida.

Dedica, asimismo, 3.400 millones a programas de formación para trabajadores y 3.600 millones sobre un periodo de cinco años para iniciativas medioambientales.

El presupuesto de defensa será de 270.600 millones de dólares y hay pocos aumentos previstos para los próximos años.

El descenso en los gastos de defensa, debido al final de la guerra fría, es uno de los factores que ha permitido superar el déficit fiscal en EEUU.

En su presentación, Clinton recalcó la importancia de respaldar el liderazgo de EEUU con ayudas financieras, saldando la deuda con la ONU y manteniendo la preparación del ejército.

Clinton no quiere recurrir al superávit para pagar los nuevos programas sociales, sino que afirma que se pueden pagar con nuevas recaudaciones -principalmente resultantes de impuestos a las empresas-, que totalizarán unos 90.000 millones de dólares.

Pero la mayor parte de estas recaudaciones debe salir, según el plan de Clinton, de un aumento de 65.500 millones de dólares de impuestos a las empresas tabacaleras al que los republicanos se oponen. EFE

Dm/esc/CHS/dv

02/02/19-30/98

Uno de los grandes logros políticos de Bill Clinton

EP 3/2

EE.UU.: PRIMER PRESUPUESTO SIN DEFICIT EN TREINTA AÑOS

El presidente de EE.UU., Bill Clinton, presentó ayer, como uno de sus grandes logros políticos, el primer presupuesto sin déficit en los últimos treinta años. Un Clinton pletórico presentó el proyecto de Presupuesto Federal para el año fiscal de 1999 que será de 1.730 billones de dólares y que tiene una previsión de superávit de 9.500 millones de dólares.

WASHINGTON, 2 (EFE). Al anunciar el presupuesto, Clinton proclamó "el fin de una era de déficit" y el principio de "una era de oportunidades para un nuevo Siglo Americano".

El mandatario remató el mensaje con algo que vale más que mil palabras, un dibujo que hizo con rotulador

negro sobre una pantalla blanca, y que mostraba un enorme redondeo: el déficit cero previsto en el próximo presupuesto.

La última vez que un Gobierno de EE.UU. presentó un proyecto de presupuesto equilibrado fue en 1971 y la última en la que se cumplió ese propósito fue en 1969.

En su discurso sobre el Estado de la Unión del pasado martes, en el que habló extensamente del logro fiscal ya anunciado hace meses, el mandatario auguró presupuestos con números negros "más allá de donde alcanza la vista".

■ BATALLA ARDUA

Hoy, Clinton, que parecía haberse olvidado por completo del escándalo Monica Lewinsky, no dudó en afirmar que su disciplina fiscal ha logrado: "fortalecer verdaderamente a nuestra nación para el siglo XXI".

"Este presupuesto —dijo—

marca el fin de una era, el fin de décadas de déficit que han puesto trabas a nuestra economía, paralizado la política y atrasado a nuestra gente. Puede marcar el principio de una era de oportunidad para un nuevo siglo americano".

No obstante, la batalla por la aprobación del presupuesto se presenta ardua, pese a que la proeza de equilibrar el presupuesto es en parte fruto de un acuerdo bipartidista para eliminar el déficit.

Ese acuerdo fijaba el objetivo de equilibrar el presupuesto a más tardar en el año 2002, pero el Gobierno Clinton lo conseguirá con tres años de adelanto, en gran parte debido a un "récord" de ingresos resultante del crecimiento económico.

■ SALVAR LA SEGURIDAD SOCIAL

Pero republicanos y demócratas han entrado ya en un nuevo debate sobre cómo conviene aprovechar el superávit.

Clinton reiteró hoy que "lo primero ha de ser salvar la seguridad social," el sistema de pensiones de invalidez o vejez.

Este sistema está amenazado por la ola de jubilaciones que se avecina, debido a que dentro de pocos años la generación del "baby-boom" empezará a abandonar el mundo laboral y las estimaciones actuales indican que, si no hay cambios, habrá colapsado en el año 2029.

Los republicanos, en cambio, quieren que el superávit

sea "devuelto" al pueblo estadounidense, y propugnan reducciones de impuestos y cambios en el sistema de imposición que beneficien a los contribuyentes.

Entre otras cosas, el nuevo presupuesto aumenta en un tercio los fondos para educación, provee 21.300 millones de dólares para programas asistencia a los niños, e incrementa las ayudas para la investigación sobre el cáncer o el SIDA.

El presupuesto de defensa será de 270.600 millones de dólares y hay pocos aumentos previstos para los próximos años.

El descenso en los gastos de defensa, debido al final de la guerra fría, es uno de los factores que ha permitido superar el déficit fiscal en EE.UU.

■ MAS IMPUESTOS

En su presentación, Clinton recaló la importancia de respaldar el liderazgo de EE.UU. con ayudas financieras, saldando la deuda con la ONU y manteniendo la preparación del ejército.

Clinton no quiere recurrir al superávit para pagar los nuevos programas sociales, sino que afirma que se pueden pagar con nuevas recaudaciones, principalmente resultantes de impuestos a las empresas.

Pero la mayor parte de estas recaudaciones debe salir, según el plan de Clinton, de un aumento de 65.500 millones de dólares de impuestos a las empresas tabacaleras al que los republicanos se oponen.

DOCUMENTO 9805681
 TÍTULO EE UU e la espec. impacto crisis asiática.
 PROCEDENCIA 150080
 FECHA DE RECEPCIÓN 04/02/98
 CIRCULACIÓN 11161
 65890
 10034
 11403-
 11392

ENTRADO
 CRUZADO

01-05

Para convencer al Congreso y ayudar a Asia

FINANCIAL TIMES ^{EP.} 1/2.

WASHINGTON (Servicio de "Financial Times" exclusivo para EL PAÍS). — El presidente Bill Clinton envió a sus "pesos pesados" al Parlamento en una ofensiva destinada a convencer a los legisladores que deben autorizar los U\$S 18.000 millones necesarios para llevar a la práctica la operación de rescate de las economías asiáticas en crisis, ya que ello tendrá beneficiosas repercusiones en la seguridad nacional de Estados Unidos y en su economía.

El secretario del Tesoro, Robert Rubin y el ministro de Defensa, William Cohen y el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan, argumentaron en favor de que Estados Unidos otorgue U\$S 14.500 millones al Fondo Monetario Internacional (FMI) y U\$S 3.500 millones a un fondo de estabilización de emergencia.

Rubin manifestó que esperaba que las derivaciones de la crisis asiática sean "relativamente moderadas para Estados Unidos, a menos que la inestabilidad financiera se extienda más allá de lo calculado hacia otros mercados emergentes".

El Departamento de Comercio estimó que el crecimiento económico de Estados Unidos en el último trimestre de 1997 se situó en 4.3 por ciento. El crecimiento fue impulsado por las exportaciones, que ahora se enlentecerán porque Asia reducirá las compras, y por la formación de mayores stocks. El crecimiento para todo 1997 fue de 3.8 por ciento, la mayor tasa anual en diez años.

■ POLITICAS DESTRUCTIVAS

En su exposición en la Comisión de Asuntos Bancarios del Senado, Greenspan, expresó que "existe una pequeña, pero no desdeñable posibilidad de que la crisis de Asia pueda tener efectos negativos en Japón, Latinoamérica y Europa Central y Oriental. Es un escenario que podría tener repercusiones en Estados Unidos".

Sostuvo que quienes critican al FMI deberían tener en consideración que es necesario contar con una organización internacional que pueda convencer a los países soberanos "que deben poner fin a políticas destructoras que perjudican su propio rendimiento económico y amenazan con contagiar a los vecinos".

Greenspan enfatizó que el programa del FMI no está destinado a premiar a quienes corren excesivos riesgos. Se estima que las pérdidas en Asia suman más de U\$S 700.000 millones, de los cuales U\$S 30.000 millones fueron en perjuicio de inversores estadounidenses. Agregó que hubo pérdidas adicionales en bonos e inversiones inmobiliarias.

Por su parte, el ministro Cohen planteó la existencia de "enormes temas en juego en la crisis de Asia, en particular en Corea del Sur, donde Estados Unidos de ninguna manera puede enviar señales que puedan ser interpretadas por Corea del Norte como que le damos vuelta la cara y nos alejamos".

"No habrá inversiones en aquellos países y regiones donde haya gran inestabilidad", advirtió Cohen. "Si existe estabilidad, los negocios serán una consecuencia lógica. La seguridad fomenta la estabilidad, la que a su vez permite que se concreten inversiones vitales".

662785

U POXRT 02-03 00733
icx exq mun

EEUU-ECONOMIA (Previsión)
DEBATE REPERCUSION CRISIS ASIA CONTINUARA EN RESERVA FEDERAL

Por Carlos Martos

Washington, 3 feb (EFE).- El debate sobre cuándo y en qué medida la crisis asiática afectará la economía de EEUU sigue abierto en la Reserva Federal, que reúne a sus notables hoy, martes, y el miércoles para examinar la política monetaria.

Entre los analistas estadounidenses se apuesta por la posibilidad de que el Comité de Mercado Abierto del banco central norteamericano mantenga en esta reunión de dos días de duración invariables los tipos de interés a corto plazo.

Los tipos de interés en EEUU no se alteran desde marzo de 1997, cuando el interbancario se situó en un 5,50 por ciento y el de descuento se mantuvo en un 5 por ciento.

La situación en Asia altera las expectativas de los mercados, ya que continúa siendo una incógnita si su repercusión en la economía estadounidense será más fuerte de lo inicialmente calculado.

Según datos provisionales de la Casa Blanca, la crisis del sudeste asiático podría recortar el crecimiento económico de EEUU entre un 0,5 y un 1 por ciento este año, según reveló Janet Yellen a principios de enero la consejera económica del presidente, Bill Clinton.

Las dudas sobre el impacto de las turbulencias asiáticas propician que la Reserva Federal adopte la fórmula de "esperar y ver", antes de aventurarse en decisiones ulteriores.

Se considera que si la crisis se deja sentir más de lo esperado, el banco central podría reducir su presión sobre la política monetaria, con el objetivo de mantener el comportamiento de la economía estadounidense, que se encuentra en su octavo año de expansión.

Sin embargo, si las turbulencias asiáticas no causan deterioros significativos en la economía de EEUU y continúan siendo palpables las tensiones que registra el mercado laboral (donde cada vez es más difícil encontrar mano de obra cualificada a salarios competitivos), el banco central podría optar a medio plazo por endurecer su política monetaria.

El Comité de Mercado Abierto se reúne a partir de las 19:30 GMT de hoy, martes, y no se esperan conocer eventuales resultados hasta las 19:15 GMT del miércoles.

En esta reunión, los gobernadores de la Reserva Federal y su presidente, Alan Greenspan, prepararán el informe sobre la coyuntura económica estadounidense y sus perspectivas, que tradicionalmente se presenta en el Congreso a finales de febrero.

Entre los analistas se considera que la robustez de la economía norteamericana podría paliar en gran medida los posibles efectos negativos de las turbulencias asiáticas, ya que el crecimiento alcanzado en 1997, del 3,8 por ciento, no había sido tan fuerte desde la era del presidente republicano Ronald Reagan.

El Presupuesto federal de 1999 presentado por el presidente Clinton al Congreso el lunes abunda en las buenas perspectivas de la economía, ya que prevé un crecimiento económico de al menos un 2 por ciento hasta el año 2000 y una inflación en torno o por debajo del 2,3 por ciento en los próximos cinco años.

A pesar de las buenas perspectivas, Asia preocupa a las autoridades económicas norteamericanas y el propio Alan Greenspan aludió la semana pasada a los "vientos periféricos" que genera esa crisis.

En una comparecencia en sendos comités bancarios del Congreso, Greenspan afirmó que el ritmo de expansión y las tensiones en los mercados laborales amenazaron en los últimos meses con incrementar las presiones inflacionarias, pero añadió que los "vientos periféricos" que soplan desde el Pacífico moderarían el ritmo de crecimiento de EEUU, lo que juzgó positivo.

Aunque dijo que no cree que dichas turbulencias acarreen una significativa pérdida de puestos de trabajo en EEUU, también reconoció que si la situación asiática no se estabiliza de forma "razonablemente rápida" su repercusión será "más que un modesto impacto".

Greenspan también dijo que antes de que finalice la primavera, las devaluaciones de las monedas asiáticas se notarán en EEUU, con "reducciones en la demanda de nuestras exportaciones y la intensificación de la competitividad de las importaciones".

Por lo tanto, esa situación "tendrá un impacto en este país, a través de una menor demanda para las exportaciones", al tiempo que se registrarán precios más bajos en los productos importados, lo que puede suponer un respiro para las presiones inflacionarias norteamericanas, pero también un peligro latente para la industria de EEUU.

La posibilidad de que los productos asiáticos a bajo precio inunden el mercado norteamericano asusta a la industria de EEUU, que dejaría de ser competitiva, lo que podría plasmarse en despidos en las empresas estadounidenses. EFE

CM/EMM/BH/lm

02/03/09-10/98

EEUU-ECONOMIA (Previsión)
RESERVA FEDERAL NO ALTERO TIPOS. A LA ESPERA DEL IMPACTO ASIA

Por Carlos Martos

Washington, 4 feb (EFE).- La Reserva Federal optó por no variar los tipos de interés a corto plazo en EEUU, a la espera de disponer de un cálculo más exacto de la eventual repercusión de la crisis asiática en la economía estadounidense.

De esta forma, los tipos de interés a corto plazo continúan invariables desde el pasado marzo, cuando quedaron fijados en el 5,50 por ciento para el interbancario y en el cinco por ciento para el de descuento.

El Comité de Mercado Abierto, máximo órgano de la Reserva Federal (banco central), encargado de fijar la política monetaria estadounidense, se reunió durante dos días en Washington y preparó el informe de coyuntura económica que tradicionalmente se presenta al Congreso a finales de febrero.

La decisión de la Reserva Federal de no alterar los tipos de interés en esta ocasión se interpreta como un nuevo ejemplo de que el banco central desea "esperar y ver" qué ocurre con las turbulencias asiáticas, a pesar de las fuertes tensiones que registran los mercados laborales norteamericanos.

En una comparecencia reciente en sendos comités bancarios del Congreso, Greenspan afirmó que el ritmo de expansión y las tensiones en los mercados laborales amenazaron en los últimos meses con incrementar las presiones inflacionarias, pero añadió que los "vientos periféricos" que soplan desde el Pacífico moderarían el ritmo de crecimiento de EEUU, lo que juzgó positivo.

Aunque dijo que no cree que dichas turbulencias acarreen una significativa pérdida de puestos de trabajo en EEUU, también reconoció que si la situación asiática no se estabiliza de forma "razonablemente rápida" su repercusión será "más que un modesto impacto".

Greenspan también dijo que, antes de que finalice la primavera, las devaluaciones de las monedas asiáticas se notarán en EEUU, con "reducciones en la demanda de nuestras exportaciones y la intensificación de la competitividad de las importaciones".

Por lo tanto, esa situación "tendrá un impacto en este país, a través de una menor demanda para las exportaciones", al tiempo que se registrarán precios más bajos en los productos importados, lo que puede suponer un respiro para las presiones inflacionarias norteamericanas, pero también un peligro latente para la industria de EEUU.

La posibilidad de que los productos asiáticos a bajo precio inunden el mercado norteamericano asusta a la industria de EEUU, que dejaría de ser competitiva, lo que podría plasmarse en despidos en las empresas estadounidenses.

En parecidos términos se pronunció hoy, miércoles, el subsecretario del Tesoro norteamericano, Lawrence Summers, quien afirmó ante el Comité de Finanzas del Senado que el efecto de la crisis asiática sobre EEUU será "real".

Summers agregó que si la inestabilidad se extendiera o intensificara, el riesgo potencial para los empleos, los mercados financieros y la seguridad nacional de EEUU podría ser "grave".

En este contexto, reiteró al Congreso la necesidad de que

apruebe recursos adicionales con destino al Fondo Monetario Internacional (FMI).

La aprobación de dichos fondos mejoraría los recursos del FMI, tras su intervención en el rescate de Tailandia, Indonesia y Corea del Sur con 100.000 millones de dólares, en apoyo de programas de reforma de las economías de esos países.

La Casa Blanca calificó de "muy alta prioridad" la aprobación de estos recursos para el FMI como consecuencia de la situación en Asia, según afirmó hoy, miércoles, el portavoz presidencial Mike McCurry.

La Casa Blanca se suma de esta forma a las reiteradas peticiones formuladas en tal sentido por el propio presidente Clinton y por miembros del Gobierno estadounidense, entre ellos, el secretario del Tesoro, Robert Rubin, y su subsecretario, Lawrence Summers, así como por el presidente de la Reserva Federal, Alan Greenspan.

La petición de que el Congreso apruebe alrededor de 18.000 millones de dólares en recursos adicionales con destino al FMI, 3.400 para un fondo de emergencia y el resto para el incremento de la cuota de EEUU en la entidad, ha acarreado numerosas críticas por parte de un creciente número de legisladores estadounidenses, quienes consideran ese organismo opaco e inflexible. EFE

cm/mla/jm/PL

Poco legible.

02/04/20-05/98

OS-OS

9805681

Nº DOCUMENTO	9805682
TITULO	
PROCEDENCIA	513593
FECHA DE PRESENTACION	06/02/98
VINCULACION	11161 65890 11165 11322

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

12419

U ECDRT 02-06 00309
mun exg icx

EEUU-ECONOMIA (Ampliación)

DESEMPLEO EEUU SE MANTUVO ESTABLE EN ENERO. EN 4,7 POR CIENTO

Washington, 6 feb (EFE).- El índice de desempleo en EEUU se mantuvo estable el pasado mes de enero y continuó en un 4,7 por ciento, el mismo del mes anterior, según anunció hoy, viernes, el Departamento de Trabajo.

Este índice de desempleo está muy cerca de su tasa más baja en 24 años, alcanzada en noviembre, con un 4,6 por ciento, indicó el mismo departamento.

La creación de puestos de trabajo en el sector de la construcción, 92.000 más en enero, influyó de forma significativa en los 358.000 puestos de trabajo añadidos el mes pasado.

El fuerte aumento de puestos de trabajo en el sector de la construcción se atribuye a las buenas condiciones meteorológicas registradas en gran parte del país en enero y a la necesidad de reparaciones inmobiliarias en áreas afectadas por la nieve y las heladas, que se dejaron sentir de forma especial en el Nordeste del país.

Del total de puestos creados el pasado enero, sólo 9.000 se contabilizaron en el Gobierno estadounidense y el resto en la industria privada.

El sector de agentes inmobiliarios añadió 10.000 puestos de trabajo en enero, mientras que los establecimientos comerciales sumaron 31.000 nuevos empleos en ese mes.

En el ámbito de las manufacturas, los nuevos puestos de trabajo en enero fueron 43.000, en línea con el crecimiento experimentado en los tres meses anteriores, con especial incidencia en el sector de productos metálicos, maquinaria industrial, componentes electrónicos y aviones.

En cuanto a los salarios, estos aumentaron en enero en cuatro centavos de dólar por hora trabajada, situándose en 12,51 dólares por hora trabajada, a la vez que también subió el tiempo de trabajo semanal, de 34,6 horas semanales a 34,8 horas.

Sin embargo, en el sector manufacturero se registró un descenso en las horas trabajadas semanales, que pasaron de las 42,2 a las 42,1 horas semanales. EFE

cm/mla/mc/ddp

02/06/15-23/98

"Poco legible"

01-01

9805682

"El uso de la fuerza es a veces la primera opción", dijo Clinton

EP 30/1.

EE.UU. INTENTA VENCER RESISTENCIA DE FRANCIA ANTE UN ATAQUE A IRAK

"El uso de la fuerza no debe ser para Estados Unidos la primera opción, pero a veces lo es", declaró ayer el presidente norteamericano Bill Clinton ante la National Defense University, una academia militar. Clinton reiteró la amenaza contra el líder iraquí Saddam Hussein: "Estados Unidos está determinado a negarle la posibilidad de usar de nuevo sus arsenales de destrucción masiva".

PARIS, 29 (AFP y Reuters).— La advertencia, la segunda en menos de 48 horas, fue prácticamente idéntica a la que Clinton lanzó el martes al presidente iraquí, en su discurso sobre el estado de la Unión.

"Sabemos que Saddam utilizó armas de destrucción masiva en el pasado", dijo el presidente en una alocución en la Universidad de la Defensa Nacional, en Fort McNair, en Washington.

"Nosotros decimos de nuevo que él debe someterse a las reglas de la UNSCOM (Comisión Especial de las Naciones Unidas para el Desarme de Irak) y a la voluntad de las Naciones Unidas", dijo.

"Pero independientemente de eso, estamos determinados a privarlo de la capacidad de utilizar de nuevo armas de destrucción masiva", prosiguió Clinton.

Mientras tanto, la secretaria norteamericana de Estado, Madeleine Albright, dijo este jueves que estaban casi agotados los esfuerzos diplomáticos para poner fin a una crisis por la negativa de Irak a aceptar inspecciones de armas de la ONU.



PREPARATIVOS. Un F/A 18 "Hornet" se prepara para despegar desde la cubierta del portaaviones norteamericano "George Washington", fondeado en el Golfo Pérsico (AP)

SITUACION "MUY GRAVE"

Las soluciones diplomáticas "están casi agotadas", declaró Albright a los reporteros luego de conversaciones en París con el canciller francés, Hubert Vedrine.

Albright dijo que Francia y Estados Unidos estuvieron de acuerdo en que la situación era "muy grave".

Agregó que se acercaba rápidamente el momento de tomar decisiones fundamentales.

La secretaria norteamericana de Estado se encuentra en la primera etapa de una gira por Europa y el Oriente Medio.

Poco antes de partir hacia Europa, la secretaria de Estado indicó que Estados Unidos está dispuesto a actuar de forma unilateral para forzar al presidente iraquí

Saddam Hussein a renunciar a los programas de armamento de destrucción masiva.

"Preferimos actuar de forma multilateral y en concierto con los otros", señaló, insistiendo en la "gran amenaza" a la paz mundial que representa el presidente iraquí.

"No podemos, no debemos y no permitiremos que logre sus cometidos", dijo, añadiendo que Saddam Hussein intenta obtener "el levantamiento de las sanciones de la ONU mientras conserva y desarrolla el programa iraquí de armas de destrucción masivas".

El presidente iraquí aseguró que su país "se defenderá con todas sus fuerzas" y "con todos los medios" en caso de ataque estadounidense, a la vez que señaló que esperaba que no sucediese.

APOYO BRITANICO

Después de París, Albright viajaba a Madrid y a Londres, donde está segura de tener el apoyo de los responsables británicos en el caso de una acción militar, que debería producirse, según el Pentágono, a mediados de febrero.

Este apoyo es muy probable que le falte de parte de París y Moscú, que el martes señalaron su oposición a la utilización de la fuerza, a la vez que subrayaron que compartían la exasperación de Washington ante la obstrucción de Irak.

"En la situación que conocemos no es deseable el recurso a la fuerza y no resolvería el problema al que nos enfrentamos", declaró Vedrine tras reunirse en París con su homólogo ruso Evgueni Primakov, quien por su parte recalcó que "la utilización de la fuerza no es una solución".

DOCUMENTO	9805683
TITULO	EEUU amenaza
PROCESADORA	150090
FECHA DE PROCESADO	18/02/98
VINCULACIONES	11163 65390 50586 11015 10045

que estaba listo para actuar contra Irak

ENTRADO	/
CRUZADO	/

DOC. CON PARTES POCO LEGIBLES.

01-10

9805683-

IMPULSO DE VIA DIPLOMATICA POSTERGA ATAQUE A SADDAM

La secretaria de Estado, Madeleine Albright, dio un fuerte impulso a la vía diplomática mientras proseguía su gira por capitales árabes y europeas recabando apoyo para un posible ataque militar estadounidense a Irak para forzarle a cumplir con las resoluciones de la ONU. En Israel, Albright advirtió a Bagdad que cualquier ataque estadounidense que hubiere sería de considerable vigor y concebido con el propósito de erradicar completamente la capacidad iraquí para emplear armas de destrucción masiva.

2/2 EP.

WASHINGTON, 1º (ANSA).— La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, confirmó que se retomó la vía diplomática en la crisis iraquí y que un eventual ataque militar a Bagdad se postergará por algunas semanas.

En el marco de un fin de semana de intensa diplomacia y durante una entrevista a la cadena estadounidense CNN en Jerusalén, Albright dijo que "se requerirán semanas antes que Estados Unidos decida golpear militarmente a Irak".

"No se trata de días ni de meses, pero sí de semanas", agregó la secretaria de Estado, quien negó establecer un plazo para que Irak decida colaborar con los inspectores de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) que abrir todos los lugares que éstos deseen examinar.

Con respecto a la misión en la región para conseguir adhesiones para un eventual ataque, Albright destacó que "la amenaza de la fuerza muchas veces es la mejor manera de impulsar la vía diplomática".

Su actividad diplomática incluyó un llamado telefónico desde Israel al ministro de Exterior italiano, Lamberto Dini, a quien le explicó la posición de Washington y le pidió la participación de Roma en los esfuerzos diplomáticos.

■ TAMBORES DE GUERRA

Pero al tiempo que se retoma la vía diplomática, los tambores de guerra continúan sonando, ya que Albright también dijo en Jerusalén que si los esfuerzos diplomáticos fallaran, la respuesta estadounidense será "firme y rápida".

El embajador estadounidense en la ONU, Bill Richardson, también se manifestó firme en Davos, Suiza, al excluir un "ablandamiento de las sanciones contra Irak".



DE GIRA. La secretaria de Estado norteamericana Madeleine Albright a su llegada a Kuwait, uno de los países que visitó ayer para recabar respaldo a la postura de EE.UU. (AFP)

Según Richardson, "la diplomacia está reducida a una lucecita y se está extinguendo".

El embajador también expresó haber encontrado más apoyo que el esperado para una eventual iniciativa militar y agregó que otros dos países, además de Gran Bretaña pero que no nombró, están listos para sostener un ataque estadounidense.

Eslovenia es uno de los países que Richardson consultó durante sus conversaciones diplomáticas en Davos.

■ EMISARIO A BAGDAD

Por su parte, Rusia envió un emisario a Bagdad con el intento de mediar la crisis. Víktor Posuvalyuk aseguró al rey Hussein que "Moscú está haciendo los máximos esfuerzos para resolver la crisis con medios diplomáticos y evitar la represalia de hostilidad militar contra Bagdad".

También Turquía se ofreció para una misión mediadora ya que en Davos, el ministro de Exterior, Ismail Cem, se expresó listo para partir a Bagdad en cuanto Irak acepte la oferta.

Mientras, el ministro de Relaciones Exteriores de Irak acusó a dirigentes estadounidenses y britá-

nicos de usar "una suerte de retórica barata" para crear una falsa crisis en torno a las inspecciones de armamentos dispuestas por las Naciones Unidas.

Mohammed Saeed al-Shahhaf dijo en rueda de prensa que Irak estaba cooperando con los inspectores de la ONU y pidió que las evaluaciones técnicas del organismo mundial, que comenzaron a hacerse hoy "procedan de manera calmada a fin de verificar los hechos".

También caracterizó a Richard Butler, jefe de los inspectores de armas de la ONU, de "falsario" y urgió que se le amonestase por una entrevista que concedió al diario "The New York Times", en la que dijo que Irak contaba con suficientes armas biológicas como para "destruir a Tel Aviv u otro punto".

Las tensiones han aumentado porque Irak insiste en no permitir acceso a "sitios sensibles" a los inspectores de la ONU, incluso a los palacios presidenciales, alegando que tales inspecciones violarían su soberanía.

La comisión de la ONU que encabeza Butler debe certificar que Irak ha eliminado sus armas de destrucción masiva, para recién entonces serle levantadas a Irak las sanciones económicas impuestas por haber invadido a Kuwait en 1990.

Con las manos vacías

Albright no consiguió que el mundo árabe apruebe el ataque a Irak

Por Carole Landri

Manama, AFP

La secretaria de Estado estadounidense Madeleine Albright terminó ayer una gira por los países del Golfo sin convencer al líder, Arabia Saudí, de que apoye un ataque de Estados Unidos contra Irak.

Sin embargo, antes de dejar Bahrein en dirección a Egipto, Albright declaró su certeza de que los países del golfo cooperarían con Estados Unidos si éste ataca a Irak en caso de fracasar los esfuerzos diplomáticos para resolver la crisis.

"Pensamos que obtendremos una cooperación si necesitamos recurrir a la fuerza", afirmó Albright en conferencia de prensa conjunta con su homólogo de Bahrein, jeque Mohammad ben Mubarak Al-Jalifa.

Albright indicó que Bahrein, donde tiene base el comando de la V Flota de Estados Unidos, no objeta la utilización de naves de guerra estacionadas allí, pero rechazó dar mayores detalles.

El ministro bahreini destacó, por su parte, que había que dar prioridad a los esfuerzos diplomáticos, advirtiéndolo al presidente Saddam Hussein que asumiría "la total responsabilidad" de las "graves conse-

cuencias" que podría tener su rechazo a respetar las resoluciones de la ONU.

Albright había llegado en la noche del lunes al martes a Bahrein proveniente de Riad, donde fracasó en obtener el apoyo de los dirigentes saudíes a la opción militar. Al cabo de seis horas de entrevistas con el príncipe heredero Abdullah ben Abdel Aziz, número dos del reino, Albright había declarado no tener ninguna respuesta de los dirigentes saudíes para una asistencia en caso de ataque militar.

Un comunicado oficial saudí, publicado al término de las entrevistas, afirmó que "ambas partes confirmaron su preocupación por agotar todas las vías diplomáticas para resolver la crisis, pues su fracaso llevaría a graves consecuencias de las cuales el régimen iraquí asumiría la total responsabilidad".

El secretario estadounidense de Defensa, William Cohen, debería ir a la región la semana próxima para tratar de convencer a Riad de su cooperación.

Según diplomáticos estadounidenses, los dirigentes de los países del Golfo no pueden proclamar abiertamente su apoyo a un ataque militar contra Irak, pero en última instancia apoyarían a Estados Unidos si éste ataca.

Durante su gira, Albright ha tratado de asegurar que Estados Unidos es favorable a au-

mentar las cuotas de petróleo que Irak está autorizado a vender, en virtud de un acuerdo con la ONU, para mejorar la situación humanitaria en ese país.

En oposición a la respuesta saudí, por el contrario, Albright obtuvo el apoyo total de Kuwait, primera etapa su gira.

Según un alto responsable del departamento de Estado, el emir jeque Jaber Al-Ahmed Al-Sabah, aseguró a Albright que Kuwait, liberado por una coalición dirigida por EEUU en febrero de 1991, después de siete meses de ocupación iraquí, apoyaría una operación militar estadounidense.



La secretaria de Estado estadounidense, Madeleine Albright, culminó ayer su recorrido por el mundo árabe con la intención de conseguir el apoyo ante un eventual ataque militar. (AFP)

DP1585

U SUCBT 02-06 00545
ibs mun exg icx inf

IRAK-CRISIS/EEUU (documentación) (corrección)
DISPOSITIVO MILITAR DE EEUU EN EL GOLFO PERSICO
Repite corregido antepenúltimo párrafo DP1583

Washington, 6 feb (EFE).- El dispositivo militar de Estados Unidos en el golfo Pérsico es el siguiente:

ARMADA DE EEUU

1. Tres portaaviones:

- "USS Nimitz": va acompañado de 70 aviones y 5 helicópteros. Tripulación: 5.500 hombres.
- "USS George Washington": con 69 aviones y 6 helicópteros. Tripulación: 5.500 hombres.
- "USS Independence": acompañado de un crucero, un destructor y un submarino de ataque, 20 aviones. Todos están equipados con misiles "Tomahawk". Tripulación: 5.000 hombres.

2. Un crucero:

- "USS Normandia": transporta rampas lanzamisiles para "Tomahawks". Tripulación: 358 hombres.

3. Cuatro destructores:

- "USS Ingersoll": tripulación: 339 hombres.
 - "USS John Young": tripulación: 300 hombres.
 - "USS Barry": tripulación: 300 hombres.
 - "USS Carney": tripulación: 300 hombres.
- Los tres últimos puede transportas misiles "Tomahawk".

4. Dos fragatas lanzamisiles:

- "USS Reuben James": tripulación: 200 hombres
- "USS Samuel Roberts": tripulación: 200 hombres.

5. Un barco de combate de apoyo rápido:

- "USS Seattle": Tripulación: 600 hombres.

6. Dos dragaminas:

- "USS Dextrous": Tripulación: 81.
- "USS Ardent": Tripulación: 81.

7. Tres submarinos de ataque:

- "USS Annapolis". Tripulación: 133. Con capacidad para llevar "Tomahawk".
- "USS Olympia": Tripulación: 133. Con capacidad para llevar "Tomahawk".
- "USS L. Mendel Rivers": Tripulación: 107.

8. 24 Unidad de Infantes de Marina:

Esta unidad (2.000 hombres) está bajo el mando del comandante Richard Natonski, y comprende un batallón de infantería y un grupo aéreo con 6 helicópteros de ataque "cobra".

Tienen su base en Camp Lejeune (Carolina del Norte). Puede transportar otros 8 cazabombarderos AV-8B. Van a bordo del buque anfibio de asalto "USS Guam".

Como parte del grupo del "Guam" viajan los buques anfibios "USS Shreveport", "USS Ashland" y "USS Oak Hill". Entre todos ellos transporta 15 vehículos anfibios de asalto, cuatro carros de combate M1A1, 7 vehículos blindados de transporte de tropas, misiles antitanques y artillería.

FUERZAS AEREAS DE EEUU

- En Turquía: 50 aviones de combate, de los que 24 son aviones de combate que incluyen aparatos F-15, F-16, AWACS (aviones espía) y aviones antitanque.

Estos aparatos se sitúan en la base turca de Incirlik y en la actualidad tienen la misión de vigilar la zona de exclusión aérea al norte y al sur de Irak.

- En Arabia Saudí: 216 aviones de combate, incluidos F-15, F-16, A-10 (aviones de ataque), AWACS y aviones antitanque.

Las autoridades saudíes han expresado en alguna ocasión su reticencia a utilizar su territorio para una eventual ofensiva contra Irak.

- En Kuwait: 6 cazabombarderos furtivos F-117 (invisibles al radar), 6 cazas F-16 y 18 aviones de ataque A-10.

- En Bahrein: Varios aviones de ataque A-10, bombarderos B-1, cazas F-15, 18 aviones F-16 y cuatro aviones para reavituallamiento KC-135.

- En la isla Diego García (base de EEUU en un territorio británico en el océano Índico): 8 bombarderos B-52, 7 aviones de reavituallamiento KC-10.

El jefe del comando central de las fuerzas de EEUU con responsabilidad en Oriente Medio es Anthony Zinni.

(Fuente: Departamento de Defensa de EEUU). EFE
EMM/MLA/JMA

02/06/21-47/98

El Pentágono prepara el ataque a Irak

EE.UU. ENVIA OTRO PORTAAVIONES Y MARINES AL GOLFO

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, decidió enviar unos 2.200 Infantes de marina con sus naves de guerra del Mediterráneo al Golfo Pérsico, informaron ayer fuentes de Defensa. Otros aviones de combate también serán enviados a la región, donde Estados Unidos mantiene una fuerte presencia militar ante la eventualidad de un ataque contra Irak.

WASHINGTON, 5 (Reuters y ANSA).— La 24 unidad Expedicionaria de la Marina, a bordo del portaaviones Guam y tres barcos de apoyo se desplazarán a través del Canal de Suez hacia el Mar Rojo y al Golfo Pérsico en unos 10 días.

Estas fuerzas se unirán a otros 20 buques de guerra de Estados Unidos, que incluyen los portaaviones Independence, Nimitz y George Washington.

El envío adicional de tropas fue solicitado por el general Anthony Zinni, jefe del comando central de Estados Unidos y comandante de todas las fuerzas de ese país en el Oriente Medio.

Funcionarios de defensa dijeron a Reuters que Zinni había solicitado también otros seis aviones F-117A "furtivos", que no pueden ser detectados por los radares, para unirse a otros seis ya en Kuwait, además de seis bombarderos B-52 para sumarse a los ocho que tienen su base en la isla de Diego García, en el Océano Índico.

El secretario de Defensa, William Cohen, dijo el miércoles en una entrevista con la cadena CNN que esperaba que el presidente Clinton aprobara el envío de fuerzas adicionales en los próximos días.

Estados Unidos tiene ya unos 325 aviones de combate en la región, incluyendo a los que se encuentran a bordo de los portaaviones y las aeronaves de la Fuerza Aérea en bases en Arabia Saudita y Bahrein.

■ AVISO A LOS CIUDADANOS

Mientras, el Departamento de Estado norteamericano advirtió a los ciudadanos de Estados Unidos en el exterior que la crisis con Irak puede llevar a actos de violencia contra ellos.

Es la primera vez que el Departamento de Estado

violencia contra norteamericanos.

El 19 de noviembre de 1997, durante otra crisis con Bagdad también por la cuestión de las inspecciones de la ONU para el desarme, el Departamento de Estado alertó a los estadounidenses en el exterior, pero la advertencia se justificó "por la situación general de Medio Oriente".

"Mientras se acaban todas las opciones diplomáticas, el gobierno de Irak continúa haciendo declaraciones provocativas, lo cual indica la negativa a respetar las resoluciones de la ONU", destacó el aviso.

Los estadounidenses que están de viaje o residen en el exterior fueron invitados a "ejercitar una mayor prudencia de la habitual".

9805683

EEUU duda qué blanco atacar: Saddam Hussein o sus arsenales

Washington, ANSA

LR 7/2

Estados Unidos está dividido sobre los objetivos de un eventual ataque a Irak, y se pregunta si se debe eliminar a Saddam Hussein o simplemente destruir el arsenal militar y los emplazamientos donde se sospecha que Bagdad esconde armas de destrucción masiva, aunque el presidente Bill Clinton afirmó este jueves que el propósito de su país no era matar o desalojar del poder al líder iraquí.

Militares y políticos estadounidenses debaten a puerta cerrada hasta dónde pueden llegar con una acción bélica. Entre tanto, prosiguen las presiones diplomáticas para forzar a Irak a que autorice las inspecciones de la ONU en los emplazamientos, incluidos los 78 palacios presidenciales.

El presidente Bill Clinton ha abogado varias veces por "una verdadera solución di-

plomática", pero también ha subrayado que Estados Unidos está "decidido" a impedir que Irak posea armas de destrucción masiva y que suponga una amenaza para sus vecinos.

Desde hace varios días, altos funcionarios del Gobierno, entre ellos la secretaria de Estado, Madeleine Albright, y el secretario de Defensa, William Cohen, circulan por los pasillos del Congreso para obtener el respaldo de los legisladores e intentar definir los límites de una acción militar, a pesar de la oposición de varios países aliados y amigos.

"Existe una fuerte tendencia en el Congreso a favor de un ataque contra los complejos militares. Y también hay una tendencia bastante pronunciada para que nos ocupemos igualmente de Saddam Hussein", afirmó este jueves un responsable en la Cámara.

Pero el propio Clinton salió al paso de estas temerarias tendencias y el jueves asegu-

ró —en respuesta a un periodista tras su entrevista con el primer ministro británico, Tony Blair— que "el asesinato político" era algo que estaba "en contra de los intereses de la política exterior de Estados Unidos", y que ellos no actuaban "de esa manera".

Clinton recordó que un decreto del ex presidente Gerald Ford (1974-1976) impedía al Gobierno de Estados Unidos intentar asesinar a un dirigente extranjero. Esta medida, recordó Clinton, está todavía en vigor.

"¿La situación del pueblo iraquí sería mejor si hubiera un cambio al frente del país? Yo creo que, ciertamente, sí", opinó Clinton. "Pero esto no es lo que Naciones Unidas nos ha autorizado a hacer", señaló. "Este no es nuestro interés inmediato".

"Nuestro interés es impedir a Saddam Hussein dotarse de capacidades de producción de armas bacteriológicas, químicas y nucleares y de misiles

para portar estas armas", explicó el presidente.

Los dos principales líderes republicanos en el Congreso —Newt Gingrich, el presidente de la Cámara, y Trent Lott, jefe de la mayoría en el Senado— han pedido que se acabe con Saddam Hussein "de una forma u otra".

Pero según Cohen, que inicia este fin de semana una gira por el Golfo, Estados Unidos no tiene como "objetivo" a Saddam Hussein sino "reducir de manera sustancial su capacidad" de fabricar o utilizar armas de destrucción masiva.

Los representantes del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas, a quienes la mayoría republicana del Congreso les presta mucho oído, están descontentos con esta decisión de la Casa Blanca, informaba el miércoles el diario conservador The Washington Times.

Richard Gephardt, líder de la minoría demócrata en la Cámara, estimó también que

el consenso sólo podría producirse para ataques aéreos limitados. El Congreso deberá votar una resolución especial autorizando a Clinton a ordenar el ataque, dijo Gephardt, pese a que el Presidente no necesita el permiso del Congreso para emprender una acción militar.

"Si algo hemos aprendido en el curso de los últimos 50 años es que cuando una democracia como la de Estados Unidos opta por la guerra (...) es muy importante tener el acuerdo y el apoyo del Congreso y, por medio de éste, el del pueblo estadounidense", afirmó Gephardt el jueves.

Una de las raras voces que se opone al ataque es la del representante republicano por Texas, Ron Paul, quien consideró el miércoles que un ataque sería "una operación política, no militar". "Si matamos a Hussein, ¿qué haremos luego? Crearíamos un vacío político que podría ser aprovechado por Irán", añadió.

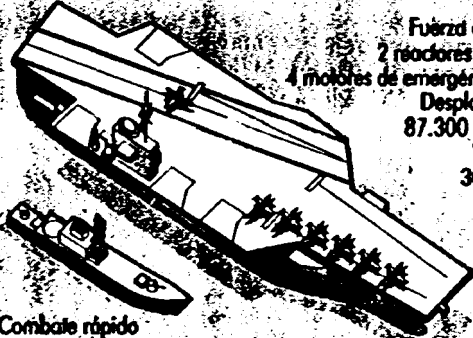
Estados Unidos refuerza su presencia en el golfo

El presidente de Estados Unidos ordenó el envío al Golfo de 2.200 infantes de marina, que reforzarán la actual fuerza militar internacional desplegada en la zona.

Bill Clinton reiteró el viernes su amenaza de ordenar ataques aéreos sobre Irak si Saddam Hussein no permite a funcionarios de las Naciones Unidas realizar una inspección de armas.

FUERZAS DE EE.UU.

Tres portaviones
USS George Washington/USS Independence/USS Nimitz

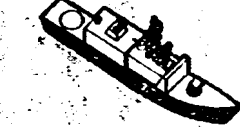


Fuerza del Nimitz
2 reactores nucleares
4 motores de emergencia diésel
Desplazamiento
87.300 toneladas
Velocidad
30+ nudos
Longitud
332,9m

Combate rápido
Apoyo: USS Seattle,
Artimános: USS Ardent, USS Dextrous



5 Destruidores
USS Barry, USS Carmen,
USS Ingersoll, USS John Young,
USS McCain



2 Fragatas con misiles dirigidos
USS Reuben James,
USS Samuel
B. Roberts

4 Submarinos de ataque
USS Annapolis, USS Olympia,
USS L. Mendel Rivers, USS Charlotte

Aviones



42
F-14 Tomcat
A + B



12
EA-6B Prowler



72
F/A-18 Hornet
C



12
E-2C Hawkeye



24
S-3 Viking



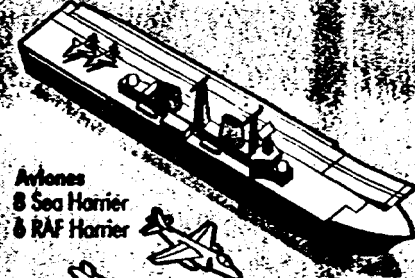
8
SH-60F

4
HH-60H
Seahawk

10 Aviones de reconocimiento y apoyo

FUERZAS DE GRAN BRETAÑA

Un portaviones
HMS Invincible (El HMS Illustrious se prepara, en Gibraltar)



Fuerza
4 turbinas de gas
Desplazamiento
20.800 toneladas
Velocidad
28 nudos
Longitud
209,1m

Aviones
8 Sea Harrier
6 RAF Harrier

1 Submarino
HMS Spartan

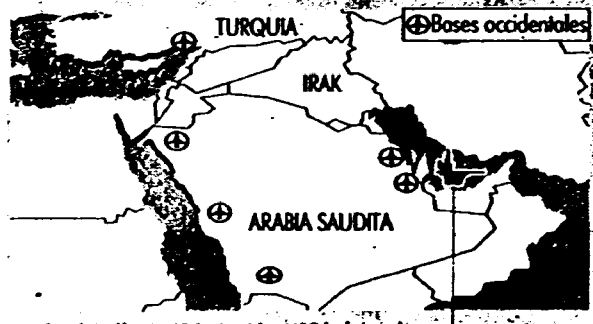
2 Cruceros
USS Normandy
USS Bunker Hill

Desplazados a la región
400 Aviones de combate de EE.UU.
15 Otras nave de combate (9 con
capacidad para lanzar misiles
Tomahawk)
6 Bombarderos B-52
6 Aviones F-117A

1 Fragata
HMS
Covenry

1 Destruidores
HMS Nottingham

Una fuerza adicional
de 2.200 marines
estadounidenses
fue enviada al
Golfo el jueves.



En el Golfo: HMS Invincible, USS Independence,
USS Nimitz y USS George Washington

Anunció que respetará la tregua impuesta por los Juegos Olímpicos de Invierno

ESTADOS UNIDOS APLAZA EL ATAQUE A OBJETIVOS EN IRAK

Después del domingo 22 del corriente mes, Estados Unidos lanzaría ataques contra Irak, si Saddam Hussein persiste en su negativa a dejar actuar a los inspectores de armas de Naciones Unidas.

TOKIO, martes 10 (AP, AFP y Reuters). — Estados Unidos respeta la resolución de las Naciones Unidas que insta a todos los países a abstenerse de hostilidades durante los Juegos Olímpicos invernales de Nagano, que se clausurarán el próximo 22 de febrero, indicó este martes la embajada de Estados Unidos en Tokio.

Estados Unidos respeta esta invitación a la paz pues ha sido uno de los países patrocinadores de la resolución, indicó la embajada en un comunicado.

Estados Unidos y otros países siguen esforzándose para que Irak respete las resoluciones vinculantes que le impuso el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, sostiene el comunicado.

Para Estados Unidos, reducir la amenaza que constituye Irak para la seguridad internacional sigue siendo una prioridad, agregó el texto.

No hemos tomado ninguna decisión respecto al empleo de la fuerza para conseguir ese objetivo, pero la opción diplomática está a punto de expirar, advirtió la embajada.

Cualquiera decisión que tomemos reposará en la necesidad absoluta de obtener que Irak se pliegue a sus obligaciones, agregó.

La Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas adoptó el 25 de noviembre pasado una resolución, no vinculante, que insta a todos los países a respetar la tradicional tregua olímpica de hostilidades durante los Juegos de Nagano.

La embajada norteamericana precisó que el representante estadounidense ante la ONU, Bill Richardson, viajará a Tokio el viernes para

evocar con las autoridades japonesas la crisis con Irak.

REFUERZAN LAS TROPAS

Estados Unidos enviará 3.000 soldados de infantería a Kuwait, a medida que aumentan las tensiones con Irak por las inspecciones de armamento ordenadas por la ONU.

"La finalidad es asegurar la seguridad de Kuwait y disuadir la imaginación" del presidente iraquí Saddam Hussein, dijo un mando militar

que viaja con el secretario de Defensa William Cohan.

Las tropas llegarán en los próximos 10 días, agregó el militar que habló con la condición de no ser identificado.

Por su lado, la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, dijo: "Si Irak no cambia su actitud ni sus políticas no tendremos otra opción que tomar las medidas necesarias. Que no sepa duda. Tenemos la autoridad para hacerlo, la responsabilidad, los medios y la voluntad".



Secretaria de Estado de los EE.UU., Madeleine Albright, por Aroba

"Algún día, se los garantizo, él (Hussein) usará su arsenal"

EP 18/2

CLINTON SE REUNIO CON GENERALES; "TODO LISTO PARA GOLPEAR A IRAK"

El presidente Bill Clinton afirmó este martes que Estados Unidos estaba "listo para actuar" contra Irak, y expresó su confianza de que en caso de ataque militar, éste alcanzaría todos sus objetivos.

WASHINGTON, 17 (AFP).— "No deben quedar dudas: estamos preparados para actuar", dijo Clinton en un discurso de 30 minutos que pronunció en el Pentágono tras mantener una reunión con los altos mandos militares de su país.

El mandatario estadounidense dijo que el presidente iraquí, Saddam Hussein, rompió su promesa realizada tras la guerra del Golfo en 1991 de informar detalladamente respecto a su capacidad para producir armas de destrucción masiva.

"Estamos decididos a hacer que cumpla con su promesa", señaló Clinton.

Precisó que Washington consideraba a la diplomacia como el camino ideal para resolver la crisis, pero advirtió que Estados Unidos no podría conformarse con nada que no suponga el acatamiento absoluto de Bagdad a las resoluciones de las Naciones Unidas sobre las inspecciones de programas de armas de destrucción masiva.

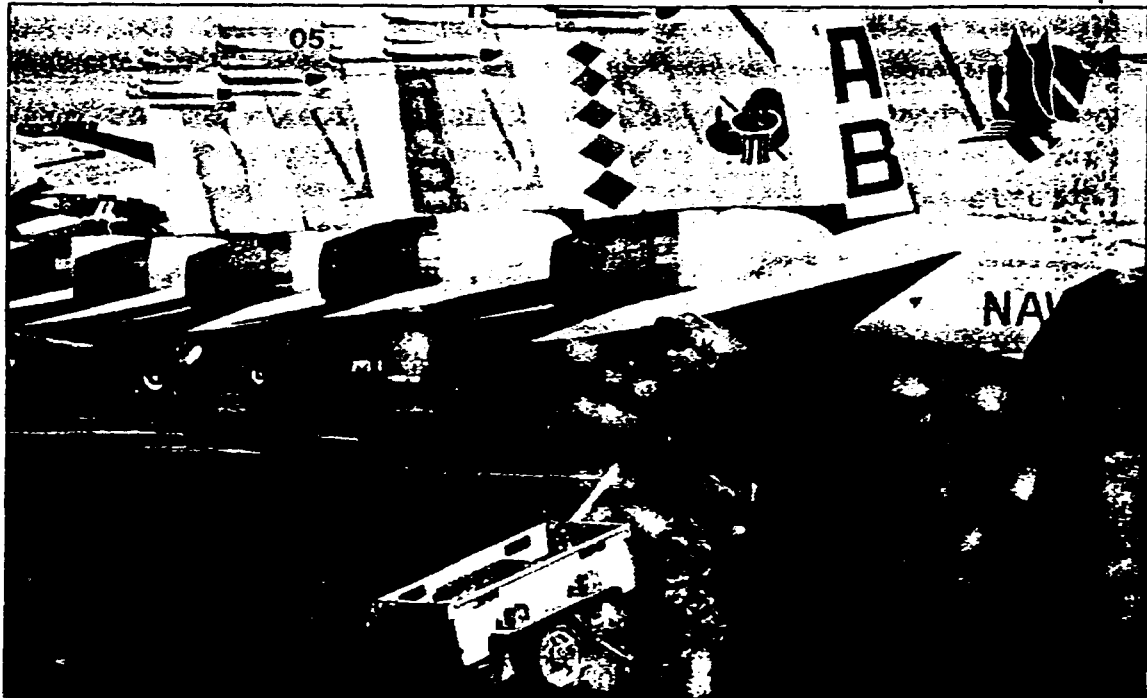
"Una solución diplomática debe incluir o encontrar (...) una norma: Irak debe permitir un acceso libre, completo y sin trabas a los sitios que podrían ser utilizados para almacenar o producir armamentos.

Advirtió, además, que cualquier acción militar conlleva el riesgo de que se puedan perder vidas. "El pueblo americano tiene que estar preparado" para esta eventualidad, señaló.

EL USARA SU ARSENAL

Clinton indicó que el presidente Saddam Hussein "podría poner fin a esta crisis mañana" si permite a los inspectores de la ONU visitar los sitios en los que se sospecha se ocultan armas y permitir, de esa manera, encontrar una solución diplomática a la crítica situación en Oriente Medio.

"La fuerza nunca debe ser la primera respuesta pero en algunos casos es la única respuesta", afirmó el presidente, aunque predijo que no adoptará ninguna acción que pudiera ser fatal para todos.



CUENTA REVERSIVA. Alistados sobre cubierta los cazabombarderos del portaaviones George Washington sólo esperan la orden para desencadenar un nuevo ataque sobre Irak, mientras Clinton prepara a la opinión pública. (Reuters).

"Algún día, se los garantizo, él usará el arsenal", sostuvo Clinton al referirse a las presuntas armas químicas y biológicas que Hussein estaría almacenando desde la guerra del Golfo en 1991.

El discurso presidencial puso fin a la campaña lanzada por la Casa Blanca con el fin de obtener apoyo para una acción militar que se juzga inevitable si Hussein continúa bloqueando las inspecciones irrestrictas de la ONU.

Al mismo tiempo, una encuesta difundida el martes en forma conjunta por la cadena televisiva CNN y el diario USA Today para medir el sentimiento popular hacia una operación de ese tipo contra Bagdad mostró que el 54% de los estadounidenses se inclina por una salida diplomática a la crisis.

De ellos, el 50% afirmó que apoyaría una operación militar si fuera necesario, contra un 54% que expresó esa opinión hace dos semanas.

10-10

9805683

Nº DOCUMENTO	9805684
TITULO	"Acuerdos conceptuales" sobre centro antidrogas entre Panama y EEUU
PROCEDENCIA	SI 95 P3
FECHA DE PROCE	29/01/98
VINCULACIONES	11164 65880 66718 11005 11163 - 11435 11348

CRUZADO

Doc Poco Legible

01-02

9805684

PANAMA-EEUU

SOLO HAY "ACUERDOS CONCEPTUALES" SOBRE CENTRO ANTIDROGAS

Panamá, 29 ene (EFE).— Panamá ha llegado sólo a "acuerdos conceptuales" en las negociaciones que mantiene desde hace casi un año con Estados Unidos para instalar un Centro Multilateral Antidrogas (CMA) en las riberas del Canal, informó hoy el ministro de Relaciones Exteriores, Ricardo Alberto Arias.

Uno de esos borradores de los acuerdos conceptuales fue publicado en México por el diario "El Excelsior" y divulgado en la capital panameña por los dirigentes de las Organizaciones Contra las Bases Militares (OBAM), que llevan a cabo manifestaciones contra la posible instalación del CMA en Panamá.

Consultado al respecto, Arias confirmó la existencia de varios acuerdos, en fase de borrador, alcanzados con la comisión designada por el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, para crear un frente continental contra el narcotráfico.

Asimismo, dijo que entre los acuerdos conceptuales figuran los objetivos del CMA, su funcionamiento, la participación multilateral de los distintos países, el área asignada para sus operaciones, el estatus jurídico de los encargados de esta lucha, que sería parecido al diplomático, y algunos servicios que se podrían prestar, que no detalló.

Explicó que todos esos acuerdos se han venido reflejando en "documentos borradores" y puso de relieve que todavía no hay un documento final sobre esta materia.

Ricardo Alberto Arias fue rotundo al señalar que esos borradores fueron sometidos, para su información, a los países que han manifestado interés en participar en el CMA, entre los que se encuentran Brasil, Colombia y México.

"Entiendo que hoy ha visto la luz pública uno de esos documentos borradores sobre uno de los convenios", indicó el ministro panameño de Relaciones Exteriores, consultado sobre la autenticidad del informe filtrado a la prensa.

Arias aclaró que en los borradores no se deja establecida la seguridad exclusiva del CMA a fuerzas militares estadounidenses, ni que el centro antidrogas vaya a ser una base militar norteamericana "disfrazada", como así lo han expresado los grupos contrarios a la iniciativa.

"Tenemos que entender ante todo que el CMA sólo puede operar con la colaboración del Departamento de Defensa de Estados Unidos y, en algunos casos, con los de otros países, porque (EEUU) cuenta con la técnica, la tecnología y los equipos que se usan en este esfuerzo" y que no tienen los organismos civiles, subrayó.

Por esta razón, y no otra, el Centro Multilateral Antidrogas "necesita de la participación de miembros del Ejército de Estados Unidos", resaltó el canciller de Panamá.

Además, sin entrar en detalles, Ricardo Alberto Arias anunció que el proceso de negociaciones sobre el CMA con Brasil, uno de los países interesados, podría comenzar en las próximas semanas, pero insistió en que todavía no hay una fecha formal acordada en firme con el presidente de esa nación, Fernando Henrique Cardoso.

A mediados de este mes, los vicescancilleres de Colombia, Brasil y México se reunieron en Panamá con delegaciones de los gobiernos panameño y estadounidense para estudiar la posibilidad de que sus países se sumaran al CMA.

Los funcionarios de los tres países recibieron información sobre los acuerdos conceptuales alcanzados en principio entre Estados Unidos y Panamá en relación con la instalación del CMA en una base militar estadounidense que revertirá a este país en 1999.

Uno de los primeros acuerdos hechos públicos estipula que el CMA tendrá una vigencia de doce años prorrogables hasta un total de 50, y que Panamá recibirá 53,5 millones de dólares en concepto de alquiler de viviendas para los funcionarios civiles y militares destinados en ese organismo durante los primeros doce años.

Panamá pretende el establecimiento del CMA en la base de Howard y también destinar a ese proyecto el campo de antenas de Corozal (Pacífico) y el centro de comunicaciones de Galeta (Caribe), instalaciones estadounidenses vitales para la red de comunicación.

El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, espera suscribir el acuerdo sobre el CMA en breve para enviarlo luego al Parlamento para su aprobación y someterlo a referéndum lo más pronto posible. EFE

FR/MC/SC/fr

XC9355

R VARBT 02-03 00269
AMT EXG ICX

EEUU-ELECCIONES

JURADO DENUNCIA FRAUDE EN ELECCIONES PARA ALCALDE DE MIAMI

Miami (EEUU), 3 feb (EFE).— Tras una investigación de tres meses, un gran jurado de Miami dictaminó que hubo fraude en las elecciones a alcalde por uso de papeletas de ausentes, y cuestionó la legitimidad de los resultados, informa hoy la prensa local.

"Pruebas de (la existencia de) claro fraude en el proceso de papeletas de ausentes pusieron en duda la legitimidad" de los resultados electorales, según el jurado.

El jurado acusó a algunos de los participantes en la campaña electoral de los candidatos a la alcaldía de Miami de corruptos y "ladrones de la democracia".

Las elecciones a la alcaldía de Miami celebradas el 4 de noviembre de 1997 fueron ganadas por Xavier Suárez por escaso margen de votos en una segunda vuelta sobre su rival, el ex alcalde Joe Carollo, quien denunció la campaña de su rival por fraudulenta.

El gran jurado de 18 personas que estudió el proceso, concluyó que "el fraude en las papeletas de votantes ausentes claramente jugó un papel importante en las recientes elecciones del municipio de Miami".

Las llamadas "papeletas ausentes" son aquellas que emiten, desde su residencia y a través de una tercera persona, los ancianos o enfermos que no pueden acudir al centro de votación.

El jurado aseguró que se influyó sobre docenas de ciudadanos "ausentes", especialmente en los votantes ancianos con pocos conocimientos del proceso electoral.

La investigación fue solicitada el pasado mes de noviembre por la fiscal estatal de Miami, Katherine Fernández Rundle, y determina que la inadecuada votación de los "ausentes" influyó en el resultado electoral final. EFE

mw/agm/rml/emr

02/03/17-08/98

Nº DOCUMENTO	9805685
TÍTULO	
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	03/02/98
VINCULACIÓN	11164
	65380
	11437
	11164
	11426

ENTRADO	
CRUZADO	

Pao legible

01-01

9805685

DOCUMENT	9805686
TITLE	518583
DATE	05/02/98
PERIOD	1164
REMARKS	65890
	507529
	11078

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

Doc Poco LEGIBLE.

01-02

9805686

EEUU-BLAIR (Previsión)
CLINTON RECIBE EN LA CASA BLANCA A SU MEJOR ALIADO, TONY BLAIR

por Delia Millán

Washington. 5 feb (EFE).- El presidente Bill Clinton recibió hoy en la Casa Blanca a su mejor aliado, Tony Blair, quien no sólo es el único líder extranjero que respalda sin ambigüedad la postura de EEUU frente a Irak, sino que defiende a su colega estadounidense en sus escándalos personales.

Blair fue recibido en la Casa Blanca con los máximos honores a que puede aspirar siendo primer ministro, 19 salvas de honor, sólo dos menos de las que habrían saludado a un jefe de Estado.

La Casa Blanca tendrá además numerosas atenciones con el dirigente británico y su esposa, Cherie: esta noche se celebra en su honor una cena de gala, pasarán el fin de semana en Camp David y el sábado Blair y Clinton pronunciarán juntos el mensaje radiofónico a la nación que el presidente hace cada semana.

Clinton corresponde así a los detalles que Blair tuvo con él cuando visitó Londres a mediados del año pasado, en que se convirtió en el primer presidente de EEUU que hablaba en un consejo de ministros británico.

Ambos políticos recalcaron al inicio de los tres días de reuniones que la relación especial que los une no se debe sólo a la tradicional alianza entre sus naciones, sino a afinidades personales y políticas.

En los discursos pronunciados en la ceremonia de bienvenida, los dos se definieron como exponentes de lo que Blair llamó "un centro radical" preocupado por el bienestar de la clase media. Blair se ha inspirado mucho en Clinton y estudió incluso en EEUU su campaña electoral.

No obstante, las relaciones bilaterales y los tradicionales temas de interés común, como Irlanda del Norte, no serán lo que centre las conversaciones, sino la última crisis con Irak, en que EEUU y Gran Bretaña comparten una misma posición de firmeza.

Ambos políticos insistieron en la importancia de tener abierta la opción de la fuerza en la crisis con Irak, y reiteraron que el objetivo de cualquier operación es que Bagdad cumpla sus compromisos con la ONU.

Clinton fue preguntado, al inicio de una reunión con Blair en el Despacho Oval, sobre si una operación militar podría también tener por objetivo acabar con Sadam Husein, y contestó que "los asesinatos políticos no forman parte de la diplomacia estadounidense. No hacemos eso".

Precisó que "eso no es lo que las Naciones Unidas nos ha autorizado a hacer, ni es nuestro interés inmediato".

Ambos políticos indicaron que todo el mundo espera poder resolver la crisis actual de forma diplomática pero, como dijo Clinton, "se ha encontrado material que demuestra que Husein sigue con el programa de desarrollo de armas de destrucción masiva y de misiles para lanzarlas".

"Nadie quiere un conflicto...y no es inevitable", dijo el presidente, pero "hay que proteger el próximo siglo contra las armas químicas o biológicas" y para ello hay que restablecer las inspecciones de la ONU, "es tan simple como eso".

Blair, por su parte, aseguró que "la diplomacia tiene pocas probabilidades de tener éxito, salvo que le quede claro a Husein" que la amenaza militar va en serio.

Clinton, finalmente, quitó importancia a las diferencias sobre el recurso a la fuerza con Moscú y París, y dijo que "Rusia y Francia, que están haciendo esfuerzos agotadores por resolver el problema, comparten ya muchas de nuestras frustraciones".

Los dos políticos indicaron que durante sus conversaciones tratarán también de la situación en Oriente Medio, del Ulster, y se espera que hablen además de asuntos trasatlánticos, ya que, como titula hoy el diario "The Washington Post", el primer ministro que ha viajado a Washington no es sólo "Blair el británico, sino Blair el europeo".

Gran Bretaña ocupa actualmente la Presidencia de la Unión Europea, y Clinton en su discurso de bienvenida insistió sobre el peso de Gran Bretaña en la construcción del Viejo Continente.

Clinton no pudo evitar que le preguntaran, durante un breve encuentro con la prensa al inicio de la cumbre, sobre el escándalo Monica Lewinsky, pero le quitó importancia, diciendo que está centrado en su trabajo, y Blair aprovechó para indicar, una vez más, que lo importante es "la espléndida labor" que realiza el presidente de EEUU.

El primer ministro se mostró convencido de que "en los próximos días se reforzarán aún más los lazos" entre él y Clinton, que pueden tratar cualquier asunto "con un mismo idioma, mismos valores y una misma determinación de defender lo que es justo".

Blair sin duda se sentirá como en casa mientras esté en Washington: el tiempo está lluvioso y plomizo como en su tierra y la residencia de mandatarios extranjeros donde se hospeda se llama "Blair House". EFE

0m/mla/rt

DOCUMENTO 5805687

TÍTULO

PROCEDENCIA 150007

FECHA DE PROCESAMIENTO 08/02/88

VINCULACIÓN 1164

65890

11105

11887

ENTRADO

CRUZADO

Denuncian 13.000 fraudes para ingresar a los Estados Unidos

SITUACION DE INMIGRANTES GENERA INTENSA POLEMICA

Los cuatro miembros más influyentes del Parlamento de Estados Unidos en cuestiones de inmigración se encaminan hacia un plan para abolir el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN), argumentando que están molestos por una serie de escándalos y tropiezos en la problemática agencia.

The New York Times EP8/2

WASHINGTON (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAÍS). Los legisladores, destacados republicanos de la Cámara de Diputados y del Senado que encabezan poderosos subcomités que supervisan las misiones y el financiamiento de la agencia, han sido galvanizados por la recomendación de un panel de asesores federal de disolver el servicio de inmigración, que tiene 107 años de antigüedad, y asignar sus funciones a otras agencias gubernamentales.

Una iniciativa de ley bipartita en la Cámara de Diputados para transferir todas las responsabilidades de aplicación de la ley e inspección a una nueva oficina en el Departamento de Justicia está ganando fuerza, en tanto una segunda y más amplia iniciativa está siendo elaborada.

El presidente de la Cámara, Newt Gingrich, de Georgia, y el diputado Dick Armey, de Texas —jefe de la mayoría republicana— han discutido en los últimos meses en términos generales con sus principales lugartenientes la necesidad de reorganizar la agencia.

INTERES ELECTORAL

Algunos destacados funcionarios del gobierno del presidente Bill Clinton temen que el Partido Republicano esté ansioso por reparar sus deterioradas relaciones con los grupos de inmigrantes que están molestos por las reducciones apoyadas por los republicanos en los beneficios a

los inmigrantes legales. Dicen que los republicanos están pensando en las elecciones legislativas de noviembre.

Evidentemente, se está maquinando una prueba de fuerzas entre el Congreso y la Casa Blanca en torno al destino de la agencia. Se esperaba que la administración se opusiera con firmeza a cualquier plan para dismantlar la agencia cuando el gobierno sometiera su presupuesto fiscal para 1999 al Congreso este lunes. En realidad, la administración ha contratado a una firma consultora, Booz-Allen & Hamilton, para ayudar a renovar la agencia.

No obstante, importantes legisladores republicanos dicen que la agencia se está derrumbando bajo el peso de sus duales misiones incompatibles: servicio y ejecución de la ley. Los inmigrantes que solicitan convertirse en ciudadanos tienen que esperar hasta dos años en las grandes ciudades. El SIN deporta a 112.000 inmigrantes ilegales cada año, poco menos de la mitad de los 275.000 que ingresan ilegalmente al año o que se quedan después de que sus visas han expirado.

"Las misiones y los trabajos que se les han encargado son demasiado importantes como para cometer errores, y eso es lo que han hecho: fallar en su trabajo", declaró en una entrevista el diputado Harold Rogers, republicano por Kentucky, quien encabeza el subcomité de Asignaciones de la Cámara, el cual



ILEGALES. Los casos de ingreso ilegal a los Estados Unidos podría pasar a la órbita del Departamento de Justicia si prospera una iniciativa de legisladores republicanos. Hasta ahora se encarga del tema el Servicio de Inmigración

controla el financiamiento de la agencia.

Rogers ha instruido a sus asesores para que utilicen el informe emitido en septiembre pasado por la Comisión Sobre Reforma a la Inmigración, como base para elaborar una legislación que disuelva la agencia.

SENSACION DE FRACASO

Algunos demócratas también están molestos. El diputado Silvestre Reyes, demócrata por Texas, quien fue jefe de la Patrulla Fronteriza en El Paso, auspicia un proyecto de ley que dejaría intactas las funciones de servicio de la agencia, pero crearía una nueva oficina para la aplicación de la ley.

"La agencia ha crecido tanto que una persona ya no puede manejar ambas funciones", precisó Reyes

en una entrevista.

En el Senado, crece el sentimiento de que la agencia ha fracasado pese a que se duplicó su presupuesto desde 1993, a 3.800 millones de dólares este año, está alimentando un clamor similar para reorganizar la agencia.

"Hay una sensación general de que el SIN es un desastre administrativo", dijo Judd Gregg, republicano por Nueva Hampshire, quien dirige el subcomité de Asignaciones del Senado, que controla el financiamiento de la agencia. "La propuesta para dividir la agencia necesita ser examinada con mayor detalle, pero quizá esta es la mejor forma de continuar".

La Procuradora General, Janet Reno, y la Comisionada de Inmigración y Naturalización, Doris Meissner, han argumentado enérgicamente que el ser-

vicio de la agencia y los componentes de la aplicación de la ley deben permanecer bajo un mismo techo.

"Desmantelar la agencia ahora desorganizaría gravemente los servicios que nosotros proporcionamos a las comunidades de inmigrantes y pondrían en peligro las mejoras importantes en la aplicación de la ley de inmigración", señaló Meissner.

HURTO

En Maldonado y Ejido fue hurtado Portafolio con documentación variada a nombre de Ana M. Méndez y OPCION Publicitaria. Comunicarse al 0944 3851 Se Gratificará

9805687

02-02

INFORME SOBRE DEMOCRACIA Y DERECHOS HUMANOS

EE.UU., contra el presidente

ANGEL PAEZ
Lima. Especial

En su último informe sobre democracia y derechos humanos en el Perú, el Departamento de Estado de EE.UU. desaprobo al gobierno del presidente Alberto Fujimori, en particular por su desmedido afán por pretender mantenerse en el poder hasta el año 2005.

El documento de 38 páginas de Washington, uno de los más extensos dedicados a un país latinoamericano, concentra sus críticas en la serie de acciones que Fujimori ejecutó para abrir paso a su postulación a un tercer período presidencial.

El caso que captó la mayor atención de los analistas del Departamento de Estado es el de la destitución de los miembros del Tribunal Constitucional que fallaron en contra de una ley que la mayoría del Congreso aprobó, permitiéndole a Fujimori la oportunidad de participar en las próximas elecciones presidenciales.

Según el informe, este acto no sólo significó la pérdida de la autonomía e independencia del Tribunal Constitucional —que ahora se encuentra bajo control de magistrados fujimoristas—, sino que se trata de una señal de lo que podría ocurrir con las instituciones democráticas, como el Jurado Nacional de Elecciones, que deben pronunciarse sobre la tercera postulación de Fujimori.

"El intento gubernamental de mantenerse en el poder ha creado una crisis constitucional", señala el informe. "La independencia de los cuerpos Legislativo y Judicial fueron cuestionadas cuando la mayoría oficialista aprobó una ley interpretativa que permitiría a Fujimori postular por tercer término consecutivo", agrega.

El documento de Washington deja en claro que esas acciones no son aisladas. La

intolerancia respecto de la prensa independiente, la hostilización de periodistas por parte de los servicios de inteligencia y el espionaje telefónico, también serían parte de la campaña reeleccionista del presidente peruano.

El 23 de agosto de 1996 la mayoría oficialista del Congreso aprobó la "Ley de Interpretación Auténtica" de la Constitución, facilitándole a Fujimori la tercera postulación presidencial.

El 29 de mayo de 1997, el Congreso destituyó a tres miembros del Tribunal Constitucional, por fallar en contra de la mencionada ley.

El 1° de mayo se aprueba la Ley Orgánica de Elecciones, que permite a los fiscales a confeccionar las listas de ciudadanos para formar los jurados electorales. Los fiscales pueden ser nombrados "a dedo", y éstos, a su vez, elegir a ciudadanos fujimoristas.

N° DOCUMENTO	9805688
TITULO	EE UU, contra el Pres. Peruano Fujimori, según informe. Dpto Estado
PROCEDECENCIA	15.0024
FECHA DE PROCEDECENCIA	11/02/98
VINCULACIONES	11164
	65890
	66817
	30244
	11245

ENTRADO	
CRUZADO	

01-01

9805688

TÍTULO: 518593-
 PROCEDENCIA: 12/02/98-
 FECHA DE PRESENTACIÓN: 11164
 VINCULACIÓN: 65882
 65582
 11163-
 11348
 11433

ENTRADO ☒
 CRUZADO ☒

9805689

POCO LEGIBLE.

01-02

XQ5559

U POXBT 02-12 00663
 amt icx

EEUU-COLOMBIA
 CONGRESO CRITICA GOBIERNO EEUU POR REDUCIR AYUDA A COLOMBIA

Washington, 12 feb (EFE).- La secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright, recibió hoy las críticas de la Cámara de Representantes por haber rebajado la asistencia militar antinarcoóticos a Colombia para el próximo año.

"¿Cómo nos van a tomar en serio en Colombia en la lucha contra el tráfico de drogas, cuando el Departamento de Estado ha recortado una asistencia militar antinarcoóticos que es vital... y cuyo presupuesto anual equivale a un mes de ingresos de las narcoguerrillas?", preguntó el legislador republicano por Nueva York, Benjamin Gilman a Madeleine Albright.

Gilman es el presidente del Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de Representantes, ante el que la secretaria de Estado compareció para explicar las demandas financieras del Departamento de Estado en el proyecto de presupuesto de 1999.

Estados Unidos, que en 1998 asignó a Colombia 21 millones de dólares para la compra de helicópteros "Blackhawk" y otros 14 millones para adquirir otros del tipo "Huey", ha eliminado la asistencia militar para ese país en su presupuesto de 1999.

La secretaria de Estado respondió que EEUU "está muy preocupado por la situación de las drogas en Colombia" y explicó la decisión de eliminar esa asignación como parte de un programa para hacer "más efectivo el uso de esos fondos".

EEUU mantendrá en 1998 cooperación oficial con Colombia por un valor total de 66 millones de dólares (frente a 33,4 millones de dólares en 1997), en los que se incluye la partida para la compra de los citados helicópteros.

Según el proyecto de presupuesto para 1999 y que ya está siendo revisado por el Congreso, las autoridades colombianas podrían recibir una asistencia de 45 millones de dólares en total para la lucha antinarcoóticos.

Colombia perdió en 1996 y 1997 la categoría de nación que coopera con EEUU en la lucha contra las drogas, según la evaluación que todos los años a principios de marzo envía la Casa Blanca al Congreso.

Madeleine Albright explicó a los legisladores que esa reducción presupuestaria para la asistencia militar en Colombia se debe a que el general Barry MacCaffrey, el "zar antidrogas" de EEUU, considera que esos helicópteros no son necesarios.

"Tenemos un presupuesto de unos 230 millones de dólares (para la lucha antinarcoóticos) y de ellos, nos gastaremos 50 millones de dólares en helicópteros, lo que tendrá un efecto de cascada sobre los programas contra las drogas en todo el mundo", añadió la secretaria de Estado.

Gilman dijo que "lamentablemente Colombia se está convirtiendo en un narcoestado, lo que es una seria amenaza para sus vecinos y para nuestros intereses vitales. Las narcoguerrillas en Colombia reciben más de 100 millones de dólares al mes por facilitar el comercio de la droga".

Los legisladores presentaron a la secretaria de Estado a tres oficiales de la policía nacional colombiana que asistían a esa audiencia y que con su presencia en ese comité querían demostrar que comparten el objetivo común de hacer frente al narcotráfico.

El representante republicano por Indiana, Dan Burton recordó que en Colombia, "desde 1991 hay 4.000 policías nacionales que han sido asesinados en su combate contra las drogas".

"Ahora estoy preocupado por (el presidente de Irak) Saddam Husein, pero estamos perdiendo la llamada guerra contra las drogas. En realidad, creo que no hay guerra contra las drogas. Más bien es una guerra de los cárteles contra Estados Unidos y el resto del mundo", señaló Burton.

El legislador de Indiana indicó que "más del 70 por ciento de los delitos cometidos en Estados Unidos se relacionan con las drogas. Los cárteles de las drogas nos persiguen, están arruinando las vidas de nuestros hijos y nuestra sociedad, nos están llenando las prisiones y haciéndonos gastar billones de dólares".

Pidió a la secretaria de Estado que para encontrar métodos más efectivos para luchar contra el narcotráfico, "hable usted con estas personas, (los oficiales presentes en el Comité) y con las que están muriendo allí sin equipos" e insistió en que "me gustaría acabar con Saddam Husein, pero esto (las drogas) está asesinando a nuestros hijos ahora... y no estamos luchando". EFE

ENM/mla/Pam

9805689

XA3980

R VARBT 02-16 00272
icx mun exg

EEUU-PANAMA

TEMOR EN VARIOS PAISES LATINOAMERICA ANTE CENTRO ANTIDROGAS

Miami (EEUU), 16 feb (EFE).- Las negociaciones para la creación de un centro continental antidrogas en Panamá "no van viento en popa", por el temor de varios países latinoamericanos a que sea usado para intervenciones militares de EEUU, asegura hoy un columnista de "El Nuevo Herald".

"Una de las principales preocupaciones latinoamericanas es la exigencia de EEUU de que el Centro Antidrogas sea utilizado para compartir información, coordinar golpes al narcotráfico y otras misiones", afirmó el columnista del diario Andrés Oppenheimer.

Según Oppenheimer, varios países temen que esas tres palabras -"y otras misiones"- sean utilizadas para darle cobertura legal a posibles invasiones norteamericanas en el futuro.

El columnista se refiere a la firme posición de Estados Unidos para que sus fuerzas en el centro "tengan la capacidad de llevar a cabo misiones multifacéticas".

El máximo comandante norteamericano para América Latina, el general Charles Wilhelm, en su nueva sede del Comando Sur en Miami, señaló que la negociaciones con Panamá "están pasando por un momento muy problemático".

Según el general Wilhelm, necesitan poder utilizar las fuerzas estacionadas en Panamá para poder llevar a cabo misiones de asistencia humanitaria y rescate en casos de desastres naturales.

El columnista del "El Nuevo Herald" dice que la mayoría de los países apoya la idea del Centro multinacional, pero tiene serias reservas sobre la referencia a otras misiones, y sobre la propuesta norteamericana de que la nueva institución albergue hasta 3.500 militares de EEUU.

De acuerdo con Oppenheimer, Latinoamérica considera esta cifra demasiado alta". EFE

MW/agm/rt

02/16/17-16/98

Nº DOCUMENTO	9805690
TÍTULO	Temor en varios países latinoamericanos ante centro antidrogas
PROCEDENCIA	518583
FECHA DE RECEPCIÓN	16/02/98
VINCULACIÓN	11164 65890 11877 66718 11463 11435 11349

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

"Poco legible"

01-01

9805690

Nº DOCUMENTO	9805691
TITULO	
PROCEDENCIA	518553
FECHA DE PROCEDENCIA	20/02/93
VINCULACIONES	11164
	65890
	65671
	11025

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

01-03

9805691

DP3130

U POXBT 02-20 00679
mun exg icx

**EEUU-CUBA/EXILIO (Ampliación)
AGRUPACIONES ANTICASTRISTAS FIRMAN ACUERDO POR DEMOCRACIA**

Miami (EEUU). 20 feb (EFE).- Unas setenta organizaciones del exilio cubano y de la disidencia interna de la isla, firmaron hoy, viernes, un "Acuerdo por la Democracia en Cuba", en caso de una posible caída del gobierno de Fidel Castro.

En una ceremonia celebrada en la Universidad Internacional de Florida, las agrupaciones anunciaron haber acordado un mínimo de principios básicos que guíen la transición a la democracia "tras el fin de la dictadura castrista".

Los líderes anticastristas, acompañados por los congresistas cubano-americanos, Ileana Ros-Lehtinen y Lincoln Díaz-Balart, presentaron los "diez postulados esenciales que substanciarán la alternativa democrática al depotismo que impera en Cuba".

"El presente régimen se ha mostrado incapaz de asegurar la libertad y la justicia, y de promover el bienestar y la solidaridad humana en nuestra patria, es por eso que desde ahora establecemos, mediante este gran consenso nacional este acuerdo", señalaron.

Según el documento, el gobierno democrático provisional tendrá la obligación de devolver la soberanía al pueblo cubano, "mediante el sufragio universal, directo y secreto para elegir a sus representantes".

Se convocarán elecciones "libres con supervisión de organismos internacionales en un plazo no mayor de un año", afirma la iniciativa.

La declaración asegura que se debe promulgar "de inmediato una amnistía general para todos los presos políticos, incluyendo a aquellos condenados por falsos delitos comunes, y cancelar las causas políticas pendientes contra los cubanos exiliados".

Asimismo, se "legalizará de inmediato a todos los partidos políticos y demás organizaciones y actividades de la sociedad civil", enfatiza uno de los puntos.

El gobierno de transición reconocerá y protegerá la propiedad privada, el derecho a la huelga y las libertades de expresión, prensa, asociación, reunión, manifestación y religión, indica el acuerdo.

"Cuba resurgirá de sus propias cenizas, pero es obligación sagrada de todos los cubanos, poner las manos en el arado sin mirar atrás, sino en lo más profundo de nuestros corazones, para convertir las cenizas en semillas fecundas de amor y creación", establece la propuesta.

El congresista de la Florida, Lincoln Díaz-Balart, manifestó que en el documento se encuentran los "pasos elementales" para la transición democrática de Cuba.

En declaraciones a EFE, Díaz-Balart, comparó la propuesta cubana a la declaración que la oposición española hizo en 1974, cuando "también se juntó y estableció un consenso".

"A pesar de que todas las diferentes agrupaciones tienen distintos puntos de vista, todos aquí están de acuerdo que lo que falta en Cuba son elecciones libres, para que una nueva Asamblea Constituyente pueda redactar una Constitución".

José Basulto, presidente de "Hermanos al Rescate" dijo a EFE que es "posiblemente el documento más importante realizado en el exilio en años".

"Son las bases de cooperación entre los cubanos y le pone orden a este desorden del exilio, donde todos queremos lo mismo, pero nunca lo habíamos expresado de una manera concisa".

De acuerdo con Basulto, a partir de hoy, "se establece el método para buscar los objetivos comunes".

Entre las organizaciones de exiliados que apoyaron el documento, se encuentra, "Agenda Cuba", "Hermanos al Rescate", "Movimiento Democracia", "Comité Cubano Pro Derechos Humanos" y "Alianza Cubana".

Por la disidencia interna, firmaron los representantes del "Partido Solidaridad Democrática", "Partido Acción Nacionalista", "Movimiento Acción Democrática", "Grupo de Trabajo de la Disidencia interna", y el "Consejo Nacional por los Derechos Civiles en Cuba".

Para el diputado del Partido Acción Nacional (PAN), de México, Juan Carlos Espina Von Roehrich, invitado especial de la ceremonia, la firma del documento es un "signo alentador y de esperanza".

"Los mexicanos consideramos que efectivamente el pueblo cubano es el que tiene que definir su destino, pero lo tiene que definir en un ambiente de reconciliación nacional", manifestó a EFE el representante federal de México.

Según Espina Von Roehrich, la iniciativa es un esfuerzo para encontrar una "base común propia de todos los cubanos, viable para construir una Cuba mejor". EFE

MW/AGM/Pam/hm

02/20/19-49/98

03.03

9805691

9805692

Nº DOCUMENTO	9805692
TÍTULO	
PROCEDENCIA	518593
FECHA DE RECEPCIÓN	25/02/98
VINCULACIÓN	1164
	65890
	66859
	65606

ENTRADO	/
CRUZADO	/

01-03

9805692

GS3311

U POXBT 02-25 00749
icx mun exg

P.RICO-EE.UU

DECLARACIONES CLINTON CAUSAN CONMOCION EN PUERTO RICO

Por Benjamín Morales Meléndez

San Juan de Puerto Rico, 25 feb (EFE).- Las declaraciones del presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, en las que pidió al Congreso que apoye la celebración de un plebiscito de estatus en Puerto Rico, han causado conmoción entre los políticos de este país, que se debaten entre la euforia y la decepción.

En un discurso pronunciado el pasado lunes por la noche ante los gobernadores demócratas, Clinton respaldó la iniciativa plebiscitaria del congresista republicano Don Young y criticó a los líderes políticos estadounidenses que utilizan como excusa la cultura puertorriqueña para rechazar la estadidad para Puerto Rico.

Líderes del gubernamental Partido Nuevo Progresista (PNP), que defiende el anexionismo, reaccionaron con júbilo ante las expresiones de Clinton y señalaron que son un indicador de que Estados Unidos está dispuesto a solucionar de una vez por todas el estatus político de Puerto Rico, una colonia estadounidense desde 1898.

"Clinton habló la verdad, la que ha sido mancillada por algunos durante muchos años, la verdad que algunos convirtieron en mentira, alentando el temor y la inseguridad de mucha gente buena de nuestro pueblo", dijo la secretaria de Estado y vicepresidenta del PNP, Norma Burgos.

Las declaraciones del Presidente se produjeron cuando la Cámara de Representantes de Estados Unidos se propone votar el próximo 4 de marzo una ley que daría a los 3,8 millones de habitantes de Puerto Rico el derecho a celebrar un plebiscito para decidir si quieren seguir como un estado libre asociado, ser un estado de la Unión o prefieren la independencia.

El proyecto 856 de la Cámara de Representantes de Estados Unidos, impulsado por Young, fue aprobado por el Comité de Recursos de dicho organismo por 44-1 en una votación celebrada en junio del año pasado.

Después de que la Cámara rechazara considerar su votación en varias ocasiones el año pasado, la mayoría republicana decidió poner el proyecto a votación el próximo 4 de marzo.

La legislación cuenta con un fuerte apoyo bipartidista, entre los que destacan el del líder de la mayoría republicana en la Cámara, Newt Gingrich, y el del portavoz de la minoría demócrata en ese organismo, Richard Gephardt.

Puerto Rico es un territorio no incorporado desde la guerra de 1898 entre Estados Unidos y España pero con gobierno propio de manera limitada. Se convirtió en Estado Libre Asociado (ELA) en 1952.

Las declaraciones de Clinton han sido fuertemente criticadas por el Partido Popular Democrático (PPD), principal de oposición, que defiende la actual fórmula de gobierno y ha cuestionado que Clinton haya hecho sus comentarios en un acto de recaudación de fondos.

El presidente del PPD, Aníbal Acevedo Vilá, afirmó que Clinton desconoce que Puerto Rico es una nación con un idioma y cultura diferente a la estadounidense.

02

9805692

"Clinton hizo una apología que demuestra una crasa ignorancia de lo que es la Presidenta, que es un conocedor de la historia, no plantea que la estadidad para Puerto Rico significa la anexión de una nación a otra nación", indicó Acevedo.

El respaldo de Clinton al plebiscito ha sido un duro golpe para las aspiraciones del PPD, colectividad que opina que el proyecto de Young nunca será aprobado por la Cámara de Representantes y había puesto en duda que la Casa Blanca le ofreciera su apoyo.

El Partido Independentista Puertorriqueño (PIP) expresó que los señalamientos del Presidente denotan que Clinton anda tras la búsqueda del voto latino en Estados Unidos.

"Lo que pasó fue que Clinton, en su afán inmediatista, intentó sonar latino para buscar los votos de los hispanos", dijo el presidente del PIP, Rubén Berrios Martínez.

El líder independentista señaló que las palabras de Clinton reflejan dos aspectos importantes: "el afán bipartidista de enfrentarse al problema colonial, asunto que es positivo", y el otro de carácter negativo, "porque demuestra un craso e irresponsable desconocimiento de lo que es Puerto Rico".

Otros líderes independentistas han acusado al partido de Gobierno de comprar las declaraciones de Clinton mediante continuos donativos al Partido Demócrata.

"Recuerden que (el gobernador Pedro) Roselló y doña Maga (Nevares, la primera dama) durmieron en la Casa Blanca y ese es el parador (hotel) más caro del mundo", manifestó Juan Mari Bras, uno de los líderes del Congreso Nacional Hostosiano (CNH).

"El habla a la mayoría de los hispanos en Estados Unidos. Lo que busca es el tradicional voto hispano. Esto hay que verlo en el contexto de la base del Partido Demócrata, que es hispana", aseguró Carlos Gallisá, líder del Nuevo Movimiento Independentista Puertorriqueño (NMIP).- EFE

bmm/mar/lm

02/25/09-11/98

03-03

9805692

9805693
BALANZA COMERCIAL MEXICANA
5185P3
10-02-98
507623
11161
11408

MEXICANA TUVO UN SUPERAVIT
ACUMULADO DE 624: UFS, en 1997.

CRUZADO

"PARTES POCO LEGIBLES."

01-02

9805693

R ECOM 02-10 00494
mun exg icx

MEXICO-BALANZA
SUPERAVIT 624 MILLONES DOLARES BALANZA COMERCIAL MEXICO 1997

México, 10 feb (EFE).- La balanza comercial de México con el exterior registró en 1997 un superávit acumulado de 624 millones de dólares, según la información revisada proporcionada hoy por la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

Según los datos oficiales definitivos, en diciembre de 1997, la balanza comercial registró un déficit de 733 millones de dólares con respecto al mes de noviembre.

Según el Ministerio de Hacienda, esto se debió a la caída del valor de las exportaciones de productos petroleros y al "incremento muy significativo" de las importaciones de bienes de capital como consecuencia "de una acrecentada expansión del gasto de inversión de la economía".

Durante diciembre de 1997, el valor de las exportaciones totales de mercancías fue de 9.868 millones de dólares, cifra que representa un crecimiento del 16 por ciento con respecto al del mismo mes del año anterior.

En 1997, el valor de las exportaciones ascendió a 110.432 millones de dólares, lo que constituye un crecimiento del 15 por ciento en relación con 1996, con un aumento del 17,5 por ciento en la exportación no petrolera y una reducción del 2,8 por ciento en la petrolera.

El valor de las exportaciones del sector manufacturero sumó 8.690 millones de dólares en diciembre pasado, lo cual supone un aumento del 23,8 por ciento en relación con el nivel registrado en diciembre de 1996. Además, las exportaciones efectuadas por la industria maquiladora (de ensamblaje) aumentaron en diciembre un 31,9 por ciento, en tanto que las del sector no maquilador lo hicieron un 17,5 por ciento.

Las exportaciones manufactureras durante 1997 ascendieron a 94.802 millones de dólares, lo que supone un crecimiento del 18,1 por ciento.

Las exportaciones del sector maquilador crecieron en 1997 un 22,3 por ciento, mientras que las del sector no maquilador lo hicieron en un 14,4 por ciento.

En diciembre de 1997, el valor de la exportación de productos petroleros se redujo a 772 millones de dólares, cifra menor en 241 millones de dólares a la de noviembre de ese año y que influyó notablemente en el aumento del déficit comercial de diciembre pasado.

El valor de la exportación petrolera en diciembre de 1997 fue un 31,6 por ciento inferior al del mismo mes del año anterior.

La Secretaría de Hacienda recordó que ese mes el precio medio de la mezcla de crudo de exportación de México fue de 13,46 dólares por barril, lo que supone 2,6 dólares por debajo del correspondiente a noviembre pasado, y 8,2 dólares inferior al de diciembre de 1996.

El valor total de las exportaciones petroleras durante 1997 fue de 11.324 millones de dólares, monto inferior en un 2,8 por ciento al registrado en 1996.

El valor de las importaciones de mercancías en diciembre de 1997 fue de 10.601 millones de dólares, con un incremento del 32,5 por ciento en comparación con la cifra del mismo mes del año anterior.

Según Hacienda, "normalmente en diciembre de cada año los niveles de importaciones de bienes de capital y de consumo son altos debido a la presencia de factores estacionales". EFE

mt/imj/pl

TITULO EL 603. MEXICAN 1704
PROCED. 1012 5185P3
FECHA DE 14-02-98
VOLUMEN 507623
11161
11314
11392
11410

ENTRADO
CRUZADO

9805694

"Poco Legible"

01-02

DP2451

R ECOBT 02-14 00612
mun exg icx

MEXICO-FINANZAS
GOBIERNO PREFIRIO PAGAR DEUDA EXTERNA CON PRESTAMOS INTERNOS

México, 14 feb (EFE).- El Gobierno mexicano prefirió en 1997 reducir el saldo de su deuda externa neta en 10.450 millones de dólares con un endeudamiento interno similar, ya que es más manejable una deuda en pesos mexicanos que en divisas, según se desprende del informe sobre las finanzas públicas.

Según el documento elaborado por las autoridades financieras del país, la deuda externa bruta al cierre de 1997 se situó en 88.321 millones de dólares, 9.963,3 millones menos que al cierre de 1996.

Esto se debió a un "desendeudamiento" neto de 7.715,5 millones de dólares, y a la reducción en 2.247,8 millones por los ajustes en el tipo de cambio.

El documento que ayer entregó la Secretaría de Hacienda a la Cámara de Diputados sobre la situación económica indica que la deuda pública en relación con el Producto Interno Bruto (PIB) bajó del 30,3 por ciento en 1996, al 25,4 por ciento en 1997.

El pasado año, el Gobierno destinó el 17,2 por ciento de todos sus ingresos presupuestarios a pagar intereses y amortizaciones de la deuda pública, tanto interna como externa.

La deuda externa neta, que representa la deuda real del Gobierno, se situó en 79.295,6 millones de dólares al cierre del año, cifra inferior a los 89.646,2 millones de dólares de 1996 y que significó una reducción de 10.450,6 millones de dólares.

La reducción de la deuda externa se compensó con un incremento de la d (millones de dólares) en 1997 en comparación con el importe (millones de dólares) en 1997 en comparación con el importe registrado en 1996.

El informe subraya que la deuda interna bruta en 1997 se elevó a 273.655,7 millones de pesos (unos 34.206,9 millones de dólares) después de que el año anterior se situara en 192.464 millones de pesos (unos 24.058 millones de dólares).

Este crecimiento se debió a un endeudamiento neto de 69.584 millones de pesos (unos 8.698 millones de dólares) y a una serie de ajustes provocados por la inflación en instrumentos de deuda pública.

La deuda interna neta del Gobierno se colocó al cierre de 1997 en 259.231,9 millones de pesos (unos 32.403,9 millones de dólares), lo cual representó un aumento de 80.191 millones de pesos (unos 10.023 millones de dólares) en comparación con el año anterior.

Por otro lado, el informe destaca la recuperación del mercado interno y la creación de 675.000 nuevos empleos, cifra dos puntos porcentuales superior a la registrada en 1996.

El superávit comercial se situó en 623,6 millones de dólares, lo que supuso una reducción considerable en comparación con el superávit registrado en 1996, que fue de 6.415 millones de dólares, debido entre otros factores a la evolución del mercado del petróleo, ya que la disminución de los precios se conjugó con una reducción de la demanda.

Por el contrario, el déficit en la cuenta corriente rebasó las previsiones gubernamentales al elevarse de 4.300 millones de dólares previstos en el presupuesto de ingresos, a 6.815 millones de dólares.

Este déficit se financió con inversión extranjera directa, cuyas cifras se situaron al cierre de 1997 en 11.000 millones de dólares.

Las autoridades financieras habían previsto un déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos equivalente al 1,18 del PIB; sin embargo, el aumento representó el 1,68 del PIB.

Además, el informe indica que, a pesar de la disciplina en el gasto público, el Gobierno registró un déficit por 24.555 millones de pesos (unos 3.069 millones de dólares) lo cual representa el 0,76 por ciento del PIB.

"Es importante señalar que lo anterior no implicó una relajación de las finanzas públicas, sino el aprovechamiento de márgenes presupuestarios, que se derivaron del dinamismo que mostró la actividad económica en 1997, para ir reduciendo los costos asociados con los programas de apoyo financiero", precisó el Ministerio de Hacienda. EFE

JRM/NF/BR/jff

DOCUMENTO 9805695
 TÍTULO DEFICIT CUENTA CORRIENTE DE 1997 ASCENDIO A
 PROCEDENCIA 518593 7315 : u/s.
 FECHA DE 27-02-98
 VINCULACION 507623
 11161
 11410
 11311

CRUZADO

01-02

9805695

XU8504

R ECOBT 02-23 00606
 MUN EXG ICX

MEXICO-BALANZA
 DEFICIT CUENTA CORRIENTE 1997 ASCENDIO 7.315 MILLONES DOLARES

México, 23 feb (EFE).- La cuenta corriente en la balanza de pagos de México arrojó al finalizar 1997 un déficit de 7.315 millones de dólares, equivalente al 1,8 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB), informó hoy el Banco de México.

La institución central destacó que ese déficit representa un incremento del 280 por ciento en relación con el año anterior, que fue de 1.922 millones de dólares.

El Banco emisor precisó que el déficit en la cuenta corriente fue el resultado de un superávit en la balanza comercial de 624 millones de dólares y 5.247 millones de dólares por transferencias, frente a un déficit en la cuenta de servicios no factoriales de 12.906 millones de dólares.

La balanza comercial registró en 1997 un superávit por 624 millones de dólares como resultado de la diferencia de las exportaciones por 110.423 millones de dólares frente a 109.808 millones por las importaciones.

El Banco de México explicó que las ventas al exterior registraron un crecimiento del 15 por ciento en relación con el año anterior, en tanto que las importaciones aumentaron un 22,7 por ciento "como reflejo de la importante recuperación de la actividad económica y de la demanda interna".

La balanza de servicios no factoriales registró un déficit por 280 millones de dólares, debido a los gastos relacionados con la importación (fletes, seguros, gastos portuarios y comunicaciones) de 3.981 millones de dólares frente a los 3.701 millones de dólares de ingresos que dejaron los visitantes extranjeros.

El dinero que dejaron los turistas de otros países que visitaron México en 1997 aumentó un 9,5 por ciento en relación con el año anterior, mientras que los gastos en el exterior de los viajeros mexicanos aumentaron el 14,9 por ciento.

Los servicios factoriales, integrados principalmente por pagos de intereses de la deuda externa, registraron un déficit por 12.906 millones de dólares, cifra ligeramente inferior a la de 1996, que fue de 13.532 millones de dólares.

El componente principal de los servicios factoriales es el de los intereses, que arrojaron un saldo negativo de 8.821 millones de dólares, monto inferior a la cantidad abonada en 1996 debido a la reducción de la deuda externa.

En 1997 México pagó a sus acreedores internacionales en concepto de amortizaciones por la deuda externa un monto de 7.716 millones de dólares, de los cuales 2.192 correspondieron a pagos efectuados a la banca de desarrollo, y 5.524 millones de dólares a organismos del sector público, principalmente el Departamento del Tesoro de Estados Unidos.

Además, en 1997 México efectuó amortizaciones de pasivos al Fondo Monetario Internacional por 3.487 millones de dólares, mientras que la banca comercial realizó amortizaciones netas por importe de 1.774 millones de dólares.

La balanza de transferencias registró un superávit por 5.373 millones de dólares como producto de los envíos de dinero de los mexicanos que residen en el exterior, que sumaron 4.865 millones de dólares.

En el apartado de activos de residentes mexicanos se registró una entrada de recursos por 6.167 millones de dólares, indicó el Banco de México.

En los primeros nueve meses de 1997 se registró una entrada de inversión extranjera directa por 12.101 millones de dólares, la cifra más alta alcanzada por México.

La inversión extranjera en cartera en la Bolsa de Valores ascendió a 3.705 millones de dólares, con lo que el total de inversión extranjera (directa y de portafolio) ascendió a 15.806 millones de dólares.

En resumen, la balanza de pagos tuvo un déficit en la cuenta corriente por 7.315 millones de dólares, un superávit en la cuenta de capital por 14.373 millones de dólares y un incremento de la reserva internacional neta del Banco de México por 10.494 millones de dólares. EFE.

Jrm/mf/mc/dv

02-02

9805695

DOCUMENTO **9805696**
 TÍTULO **Balance Comercial Mexicana Registro Deficit Durante**
 PROCESAMIENTO **518593**
 FECHA DE RECEPCIÓN **24-02-98**
 VINCULACIÓN **507623**
11161
11409

ENERO DE 1998.

ENTRADO ☒
 CRUZADO ☐

XG3100

RECORT 02-24 00264
 mun exg icx

**MEXICO-BALANZA
 COMERCIO REGISTRO DEFICIT POR 565 MILLONES DOLARES EN ENERO**

México, 24 feb (EFE).- La balanza comercial de México comenzó el año con un déficit de 565 millones de dólares en enero, con lo que se convierte en el séptimo mes consecutivo con balance negativo, informó hoy la Secretaría de Hacienda y Crédito Público.

La institución indicó que durante el pasado enero se exportaron mercancías por 8.721 millones de dólares, mientras que el total de importaciones ascendió a 9.288 millones de dólares.

Durante 1997, la balanza comercial redujo drásticamente su superávit para situarse en 624 millones de dólares, después de que en 1996 registrase un superávit por 6.415 millones de dólares.

La Secretaría indicó que la suma de las exportaciones durante enero representó un 6,6 por ciento superior al observado en el mismo mes de 1997.

Por el contrario, el monto de importaciones representó un crecimiento del 21,1 por ciento en relación con el mismo mes del año pasado.

En enero, las exportaciones de productos manufactureros sumaron 7.478 millones de dólares; de productos petroleros, 801 millones de dólares; productos agropecuarios, 413 millones de dólares; y productos mineros 29 millones de dólares.

La composición de las exportaciones en noviembre fue de un 85,7 por ciento de productos manufacturados, 9,2 por ciento de productos petroleros, 4,8 por ciento de bienes agropecuarios, y la industria extractiva no petrolera, el 0,3 por ciento.

En cambio, en enero las importaciones de bienes intermedios ascendieron a 7.070 millones de dólares, bienes de capital por 1.395 millones de dólares y bienes de consumo de 820 millones de dólares. EFE

jrm/gcf/PL

02/24/22-44/98

"Poco Legible"

01-01

9805696

Nº DOCUMENTO	9805697
TITULO	MEXICO: EL EZLN Y EL GOBIERNO
PROCEDENCIA	180090
FECHA DE PROCEDENCIA	01-02-98
VINCULACIONES	507623 MEXIUM
	11763 F. MILITAR
	11416 - 11302
	13065 - 11837
	11435 - EZLN → 515945

MEXICO-CHIAPAS (Previsión)
SUBCOMANDANTE MARCOS RECHAZA ENCUENTROS SECRETOS CON GOBIERNO

México, 1 feb (EFE).— El subcomandante zapatista Marcos rechazó una propuesta del ministro de Gobernación, Francisco Labastida, para entrevistarse en "secreto", lo que calificó como un juego de componendas que ofende al grupo rebelde.

En un comunicado que publica hoy la prensa mexicana, el estratega político y militar del rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) señala que continúa la persecución de zapatistas y no se han detenido los ataques contra líderes campesinos y comunidades indígenas.

Explica que persiste la expulsión de indígenas de diversas comunidades del municipio de Chenalhó ante las amenazas de los miembros del gubernamental Partido Revolucionario Institucional (PRI), a pesar de las afirmación del presidente mexicano Ernesto Zedillo de no usar las armas para solucionar el conflicto en Chiapas.

Recuerda que continúan los "vuelos rasantes sobre comunidades, los patrullajes intimidatorios, los retenes humillantes, las incursiones de tropa dentro de los pueblos, y la persecución y detención de miembros del EZLN".

Indica que a través de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) les fue entregada una carta "confidencial" sin firma ni remitente ni destinatario, en la que les propone un encuentro "secreto", que muestre la voluntad política para ponerse de acuerdo en algunos "puntos ante la opinión pública".

Marcos explica que la CONAI les confirmó que el mensaje lo envió el secretario de Gobernación, ya que él "decidió no poner en la carta el nombre del destinatario ni el nombre ni la firma del remitente, como lo haría cualquier persona decente y como se hace en cualquier correspondencia que no tenga nada que ocultar".

El comunicado zapatista señala que la ausencia de firma en el escrito impide profundizar en el "irrelevante contenido", sin embargo, aclaran que la propuesta de un encuentro "confidencial" que hace el secretario de Gobernación "nos ofende".

"Supone él que está tratando con políticos de su partido o con miembros de su gabinete, acostumbrados al doble lenguaje, a la simulación, a la transa (engaño)... y al crimen", afirma el líder rebelde.

Asegura que siempre han recibido "una y otra vez propuestas para entrar en un perverso juego de componendas, una y otra vez las hemos rechazado".

Además, Marcos rechaza que los 300 indígenas liberados por el Gobierno sean zapatistas, por el contrario algunos de ellos son miembros de las bandas paramilitares llamadas "Paz y Justicia" y "Chinculines".

El dirigente de la guerrilla zapatista dice que, en contra de lo que afirman algunos, "no hay ningún signo de acercamiento entre el Gobierno y el EZLN que no sea la feroz persecución que en contra de los zapatistas mantiene el Ejército federal".

Reitera en el escrito que el Gobierno no cumplió con los Acuerdos de San Andrés, que surgieron en febrero de 1996 como fruto de diez meses de negociaciones y discusiones profundas, cuya importancia fue reconocida por todas las partes.

Doc con PARTES POCO LEGIBLES 01-26

9805697

Las partes, explica, sostuvieron un segundo proceso de negociaciones para dar una formulación jurídica a los acuerdos de San Andrés a fin de lograr su cumplimiento. lo que derivó en la iniciativa de la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA) del 29 de noviembre de 1996.

"Esta iniciativa fue saludada por la CONAI y recibió la aceptación del EZLN (pese a no incluir la totalidad de los acuerdos) y del Gobierno", sin embargo aclara que el Gobierno se retractó y provocó el largo estancamiento en que se encuentra el proceso de diálogo.

Marcos señala que Zedillo presentó una versión mutilada de los Acuerdos de San Andrés, y afirma que pretende volver a la situación del 21 de diciembre de 1996 cuando rechazó la propuesta de la COCOPA después de haberla aceptado.

A juicio del dirigente zapatista, el derecho a la autonomía incluyente, a ser reconocidos en su diferencia y a ejercer sus derechos como indígenas son acuerdos que ahora no comparte el Gobierno.

"Las demandas indígenas fundamentales, reconocidas por el Gobierno con su firma el 16 de febrero de 1996, han sido eliminadas del discurso de Zedillo", asegura Marcos.

Finalmente, señala que no se puede volver a comenzar una nueva negociación, sino mantener firmemente la iniciativa de la COCOPA, y aseguró que en esta propuesta no hay nada que atente contra la integridad y la soberanía del país. EFE

jrm jla/mlr

02/01/16-49/98

02

9805697

conflicto de Chiapas formado por diputados y senadores de todos los partidos, no fuera informado de la propuesta que el Gobierno remitió a los zapatistas hace diez días.

Este mensaje fue entregado a la dirigencia del EZLN mediante la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), que preside el obispo de San Cristóbal de las Casas, Samuel Ruiz.

La Conferencia del Episcopado Mexicano emplazó ayer, domingo, al Gobierno y al EZLN a intensificar sus esfuerzos para reanudar las conversaciones de paz.

El presidente del Episcopado, Luis Morales, consideró que actualmente se dan las condiciones para reabrir la mesa de negociaciones y estudiar la aplicación de los Acuerdos de San Andrés.

"Se han serenado los ánimos, todos hemos reflexionado sobre este gran drama, vemos con más objetividad y serenidad el problema", señaló el portavoz de los obispos mexicanos, quien subrayó la urgencia de plasmar en una ley los Acuerdos sobre Derechos y Cultura Indígena. EFE

mf/er/emr

XC9329

U POXRT 02-02 00660
MUN EXG ICX

MEXICO-CHIAPAS (Provisión)
RECHAZO EZLN PROPUESTA GOBIERNO ALEJA REANUDACION DIALOGO PAZ

México. 2 feb (EFE).- El desacuerdo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) con la propuesta de diálogo formulada por el Gobierno mexicano aleja la posibilidad de una reanudación inminente de las conversaciones para la paz en Chiapas.

La Secretaría (Ministerio) de Gobernación confirmó hoy, lunes, que el pasado 23 de enero envió a la guerrilla zapatista una iniciativa para retomar las negociaciones directas, que están suspendidas desde septiembre de 1996.

El Gobierno puntualizó que en ningún momento planteó al EZLN "algo ilegítimo, secreto o siquiera confidencial", respondiendo así al comunicado del EZLN difundido el domingo en el que el "subcomandante Marcos" tachaba de "ofensiva" la propuesta de Gobernación de mantener una reunión "secreta".

"Lamentamos mucho que una propuesta cuyo objetivo único es retomar el diálogo para lograr la paz digna en Chiapas sea considerada como una ofensa", señaló la Secretaría de Gobernación.

Al expresar su rechazo al llamamiento de Gobernación para entrevistarse en "secreto", el "subcomandante Marcos" sostuvo que se trata de un juego de componendas que ofende al grupo rebelde.

Además, el jefe político y militar del EZLN denunció que continúa la persecución de zapatistas y que no se han detenido los ataques contra líderes campesinos y comunidades indígenas, a pesar de la afirmación del presidente Ernesto Zedillo de no usar las armas para solucionar el conflicto en Chiapas.

Entre las propuestas gubernamentales "para reanudar lo más pronto posible el diálogo y la negociación que pongan término al conflicto armado en Chiapas" destaca el compromiso de "honrar los Acuerdos de San Andrés Larrainzar" sobre Derechos y Cultura Indígena, que fueron firmados por las partes en febrero de 1996.

"Para tales efectos deseamos encontrar una fórmula jurídica que deje satisfechas a ambas partes", agregó el Gobierno, que mostró su "interés en escuchar y conversar con el EZLN con signos de distensión bilaterales".

El Ejecutivo dijo que tiene el propósito de "culminar el proceso de pacificación, porque la persistencia del conflicto es dañina para Chiapas, México y todas las partes involucradas".

Los portavoces de los dos principales fuerzas de la oposición -el Partido de la Revolución Democrática (PRD) y el de Acción Nacional (PAN) - coincidieron ayer en un programa televisivo en que no es necesario desarmar al Ejército Zapatista de Liberación Nacional como condición previa para reanudar el diálogo de paz.

Por su parte, Arturo Nuñez, líder de los legisladores del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) señaló que en la agenda de las conversaciones habrá que plantear en algún momento la entrega de las armas por parte del grupo rebelde.

El portavoz parlamentario del centroizquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD), Porfirio Muñoz Ledo, apuntó que la presencia de los soldados en la llamada "zona de conflicto" es de dudosa constitucionalidad y agregó que el incumplimiento de los Acuerdos de San Andrés agravó la crisis.

El PRD mostró su malestar por el hecho de la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA), el órgano mediador en el

9805697

04

GS2826

U FOXT 02-04 00502
ICX MUN EXG

MEXICO-CHIAPAS

DIRIGENTE PRI ACUSA A MEDIADORES DE ACTITUD SERVIL HACIA EZLN

México. 4 feb (EFE).- El presidente de la Comisión de Asuntos Indígenas de la Cámara de Diputados de México, Efraín Zúñiga, propuso la desaparición de la COCOPA, el órgano legislativo mediador en el conflicto de Chiapas, al que acusó de mantener una actitud servil hacia la guerrilla zapatista.

Zúñiga, diputado federal por el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), vertió ayer severas críticas contra la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA), creada por ley en marzo de 1995 e integrada por diputados y senadores de todos los partidos.

Aseguró que la COCOPA, cuya función es servir de instrumento de mediación para facilitar el diálogo de paz en Chiapas, ha sido incapaz "a lo largo de tres años" de frenar la violencia en Chiapas.

Además, lamentó que no haya sido un instrumento imparcial y sostuvo que ha funcionado "como un grupo de paz del subcomandante Marcos", el líder político y militar del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

El presidente de la Comisión de Asuntos Indígenas de la Cámara de Diputados propuso "crear un nuevo instrumento de intermediación, fundamentalmente nacional", para que medie en el conflicto entre el EZLN y el Gobierno federal.

El legislador del PRI afirmó que la COCOPA está siendo utilizada como una oficina de fanáticos del subcomandante Marcos. El opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD), quien censuró que el presidente de la Comisión de Asuntos Indígenas hablara de manera "irresponsable" sobre el trabajo del órgano de mediación.

Sostuvo que con esas declaraciones el diputado priista "entra abiertamente en el esquema de desgaste de las instancias que por ley intervienen en la coadyuvancia y la intermediación del conflicto".

La COCOPA entregó ayer, martes, una propuesta a la Secretaría de Gobernación que incluye varias medidas para rebajar el clima de tensión y violencia que prevalece en Chiapas.

Entre las peticiones del órgano mediador figura la reubicación de las tropas federales, la supresión de los retenes militares en carreteras de ese estado suroriental y el fin de los registros y detenciones arbitrarias.

Además, la Comisión de Concordia y Pacificación entregó anoche a la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) -que preside el obispo Samuel Ruiz- un sobre lacrado que contiene las observaciones del Gobierno a la iniciativa de ley sobre derechos y cultura indígena elaborada en noviembre de 1996 por los legisladores en base a los Acuerdos de San Andrés Larráinzar.

La CONAI hará llegar al EZLN este documento, cuyo contenido permanece en secreto, para que los zapatistas lo estudien y emitan una opinión que, de ser favorable, supondría el desbloqueo de las negociaciones de paz, suspendidas desde septiembre de 1996.

En esa fecha la guerrilla zapatista acusó al Gobierno federal de incumplir los Acuerdos de San Andrés Larráinzar sobre derecho y cultura indígenas, suscritos en febrero de ese mismo año.

La violencia en Chiapas, estado situado en la frontera con Guatemala, se agravó con la masacre de 45 indígenas prozapatistas perpetrada por un grupo paramilitar el pasado 22 de diciembre.-
EFE

iar/mf/lm

27/04/09-07/98

05

9805694

XE5671

U POXBT 02-05 00261
mun exg icx

MEXICO-CHIAPAS
PARTIDO OPOSICION PRD LLAMA A BUSCAR SOLUCION POLITICA

Tuxtla Gutiérrez (México), 5 feb (EFE).- El opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD) mexicano hizo hoy un llamamiento a todas las organizaciones sociales y políticas para hallar una solución política al conflicto armado en el estado de Chiapas.

Al concluir la reunión del Comité Ejecutivo Nacional del PRD, primera fuerza de oposición en México, que se celebró los días 4 y 5 de febrero en la ciudad de Tuxtla Gutiérrez (Chiapas), este partido de centroizquierda destacó su apoyo al consenso entre las partes en conflicto.

En las conclusiones emitidas al término de la reunión, el PRD anunció que propondrá mediante su fracción en el Senado de la República un periodo extraordinario para analizar las posibles soluciones al conflicto en Chiapas, que estalló en 1994 con la insurrección del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

"El PRD considera que debe haber en Chiapas un gobierno de reconciliación que hasta el momento no existe y que la normalidad política debe regresar a Chiapas con un gobernador elegido por el pueblo chiapaneco", agregó el Comité Ejecutivo Nacional.

La dirección perredista calificó de acierto la campaña emprendida por legisladores de su partido en Europa para dar a conocer las condiciones actuales del conflicto en Chiapas, que se agravó el 22 de diciembre pasado tras la matanza de 45 indígenas por un grupo paramilitar en una comunidad rural.

El PRD reiteró también acción con las organizaciones sociales en Chiapas para la búsqueda de la paz y para detener la ola de violencia. EFE

ET/MMB/mmg/fr

02/05/19-33/98

06

9805697

MUN EXU ICA

MEXICO-GUERRILLA

GUERRILLA EPR INTENSIFICA PRESENCIA EN CHIAPAS Y OTROS ESTADOS

Venustiano Carranza (México), 7 feb (EFE).- El grupo armado Ejército Popular Revolucionario (EPR), que hizo su aparición el 28 de junio de 1996 en el sureño estado de Guerrero, anunció una campaña en varios estados, entre ellos Chiapas, para demandar un nuevo Congreso Constituyente en México.

En el municipio chiapaneco Venustiano Carranza, el comandante rebelde "José Arturo" -las guerrillas en México sólo usan un nombre para identificar a sus miembros-, anunció anoche el inicio de una campaña en los estados de Guerrero, Chiapas, Hidalgo, Oaxaca, México y Michoacán, con la finalidad de demandar un nuevo Constituyente.

El 5 de febrero de 1917, el Congreso Constituyente promulgó la actual Constitución Política de México, con lo que concluyó la etapa revolucionaria que comenzó en 1910.

Moradores de Guaquitepec, en el municipio de Sitala, norte de Chiapas, indicaron que en la región ha habido varios mítines de insurgentes eperristas, para entregar propaganda armada a indígenas de la zona serrana de Chiapas.

De acuerdo con los pobladores, se han observado varias columnas de embozados, armados con rifles de alto poder, en los municipios de La Concordia, Motozintla, Siltepec, Angel Albino Corzo y Sitala.

Los rebeldes eperristas también han condenado la matanza de 45 indígenas perpetrada el 22 de diciembre en la comunidad de Acteal, municipio de San Pedro Chenalhó, Chiapas, por paramilitares y militantes del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) y del Frente Cardenista (PFC).

En el sureño estado de Chiapas, el 1 de enero de 1994 comenzó la rebelión del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), único grupo armado con el que el gobierno federal ha iniciado negociaciones de paz, las cuales se suspendieron en septiembre de 1996 cuando la guerrilla acusó al Gobierno de incumplir acuerdos pactados en febrero de ese mismo año.

Con el reciente anuncio del EPR sobre movilizaciones en varios estados y el incremento de su presencia en Chiapas, donde opera el EZLN, se reforzaron las revisiones carreteras por parte del Ejército mexicano, especialmente en las que conducen a la Sierra Madre.

En Chiapas, hay por lo menos 25.000 soldados, quienes después de la matanza de Acteal aplican la Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos para decomisar armas, presuntamente de grupos paramilitares, y con la finalidad de evitar nuevos choques entre grupos antagónicos.

A finales de enero pasado, el gobernador del sureño estado de Oaxaca, Diógeno Carrasco declaró que con la captura de un centenar de presuntos eperristas en 1997, se había debilitado la estructura del grupo armado.

Organismos civiles defensores de los derechos humanos, han denunciado detenciones ilegales contra campesinos e indígenas por parte del Ejército mexicano durante operaciones antiguerrilla, y sólo en el estado de Oaxaca, han logrado que se libere a por lo menos una decena de indígenas. EFE

FB5509

R FOXBT 02-08 00412
mun exg icx

MEXICO-CHIAPAS

NUTRIDA PRESENCIA MILITAR IMPIDE COMUNICACION GOBIERNO-EZLN

Tuxtla Gutiérrez (México), 8 feb (EFE).- La movilización militar en el estado de Chiapas (sureste de México) impide que el grupo insurgente Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) reciba comunicados que le envía el gobierno federal con finalidad de reanudar el proceso de paz, interrumpido en septiembre de 1996.

El presidente de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), el obispo de San Cristóbal, Samuel Ruíz Garecía, denunció que la movilización militar y el incremento de retenes son un obstáculo para canalizar a la guerrilla, asentada en la comunidad de La Realidad, los mensajes que le envía el gobierno federal.

Indicó que "llegaron rumores, y los tenemos como rumores, de que el Ejército mexicano está dentro de la comunidad de la Realidad, en estas circunstancias no podemos arriesgar un documento, y el contacto con los zapatistas se ha perdido".

Agregó que el coordinador gubernamental del diálogo para la paz en Chiapas, por parte del gobierno federal, Emilio Rabasa, ya está enterado de esta situación, y que el mensaje que envió usando como mediador a la CONAI, no ha llegado al EZLN.

El obispo chiapaneco sostuvo que dentro del nuevo plan para reanudar las negociaciones de paz, se requieren señales que restablezcan la credibilidad, y una de ellas es reubicar a las tropas federales fuera de zonas donde está la guerrilla, además de una actitud diferente del mismo Ejército mexicano.

El 3 de enero pasado, tropas del Ejército federal tomaron por varias horas la comunidad de La Realidad, principal bastión rebelde, según pudo acreditar la prensa mexicana, aunque la Séptima Región Militar rechazó los hechos, y argumentó que sólo aplica la Ley Federal de Armas de Fuego y Explosivos.

Al menos 5.000 soldados de otros estados se agregaron a los 20.000 destacamentos en Chiapas, tras la matanza de 45 personas asesinadas el 22 de diciembre en la comunidad de Acteal, municipio de San Pedro Chenalhó, a manos de paramilitares militantes del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI).

Después de la ocupación de La Realidad y la matanza de Acteal, hubo movilizaciones en todo el país para exigir al Gobierno que cumpla acuerdos pactados con los insurgentes y desmilitarice Chiapas.

En las acciones de desarme y vigilancia para nuevos choques entre grupos antagónicos, el Ejército mexicano no ha informado sobre el desmantelamiento de un solo grupo paramilitar, que, según organizaciones civiles pro derechos humanos, son una medida contrainsurgente para desactivar a las bases de apoyo zapatista.

EFE

ET/JAR/SC/hm

02/08/16-50/98

08

9805697

XA3648

U FOXBT 02-12 00623
icx mun

MEXICO-CHIAPAS (Previsión)
INDIGENAS ZAPATISTAS DENUNCIAN POLICIA PROTEGE A PARAMILITARES

San Cristóbal de las Casas (México), 12 feb (EFE).- La policía del estado mexicano de Chiapas protege a grupos paramilitares que operan en la zona norte, denunciaron hoy miembros de las bases de apoyo del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

Los habitantes de Misopa, un ejido del municipio chiapaneco de Tila, acusaron a personal de la Seguridad Pública de Chiapas de patrullar acompañados de miembros del grupo paramilitar "Paz y Justicia" por la zona, situada a unos 900 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

En una carta dirigida a la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) y a la Comisión (parlamentaria) de Concordia y Pacificación (COCOPA), los residentes en la zona afirmaron que el pasado día 10 una patrulla de policías iba acompañada de tres integrantes de "Paz y Justicia", quienes portaban indumentaria oficial y armas de alto calibre.

La CONAI y su presidente, el obispo de la diócesis chiapaneca de San Cristóbal de las Casas Samuel Ruiz García, son el órgano de mediación reconocido por el Gobierno mexicano y el EZLN.

Por su parte, la COCOPA está integrada por diputados y senadores de todos los partidos y fue creada en marzo de 1995 por el Congreso de la Unión para apoyar la búsqueda de una solución pacífica en Chiapas.

En su denuncia, los habitantes de Misopa manifestaron su malestar porque, a pesar del supuesto desarme realizado por el Ejército en las últimas semanas, "los de 'Paz y Justicia' siguen cargando armas de grueso calibre".

Asimismo denunciaron que los paramilitares deambulan armados por sus comunidades y realizan acciones de hostigamiento contra las comunidades que simpatizan con el EZLN, el grupo que se levantó en armas contra el Gobierno el 1 de enero de 1994.

El conflicto causado por la quincena de grupos paramilitares que según organizaciones civiles operan en la zona norte de Chiapas ha dejado más de un centenar de muertos y unos 5.000 desplazados durante los últimos dos años.

La situación estalló el 22 de diciembre del pasado año, cuando uno de estos grupos masacró a 45 indígenas, en su mayoría niños y mujeres, en la comunidad de Acteal, en una acción en la supuestamente contaron con protección de algunos policías.

A raíz de esta masacre, el Gobierno de Ernesto Zedillo ordenó al Ejército efectuar operativos de desarme en la zona norte de Chiapas, de los cuales quedaban excluidos los integrantes del EZLN, ya que la Ley para el Diálogo y la Paz Digna de marzo de 1995 les permite conservar sus armas en tanto no estén rotas las conversaciones con las autoridades.

La guerrilla zapatista denunció que el Ejército aprovechó la situación causada por la matanza de Acteal para desplegar a los soldados en la Selva Lacandona y en los Altos de Chiapas, con el fin de cercar militarmente a los zapatistas.

La policía del estado de Chiapas fue intervenida por el Gobierno federal después de que el pasado 12 de enero, un grupo de agentes disparara contra una manifestación pacífica en Ocosingo, a 900 kilómetros al sureste de la capital mexicana, dando muerte a

una mujer e hiriendo a su hija de dos años.

El activismo de los grupos paramilitares y la supuesta permisividad del Gobierno fue uno de los puntos que llevaron al EZLN a suspender en septiembre de 1997 el diálogo de paz de San Andrés Larráinzar, Chiapas, 830 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

Para reanudar a la mesa del diálogo, el EZLN exige además el cumplimiento de los Acuerdos de San Andrés en materia de derechos y cultura indígena firmados el 16 de febrero de 1996, la liberación de zapatistas presos, y acciones concretas del Gobierno en favor de la paz y la distensión.

La CONAI y la COCOPA hicieron recientemente un llamamiento a reanudar el diálogo de paz en Chiapas y pidieron al Gobierno mexicano desarticular a los grupos paramilitares y dar garantías a los desplazados para el retorno a sus comunidades. EFE

fmp/jth/mf/t

02/12/16-33/98

U. P. 0017 07-13 0007
107 MAR 80

MEXICO-MIGRACION (Revisión)
GOBIERNO DECLARA "GUERRA MIGRATORIA" A EXTRANJEROS EN CHIAPAS

México, 13 Feb (EFE). - El Gobierno de México ha declarado la "guerra migratoria" a los miles de activistas extranjeros que llegan al país para participar en actos de apoyo al insurgente Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

Desde su aparición en enero de 1994 el EZLN atrajo la atención mundial de activistas y organizaciones que se han hecho presentes en el estado de Chiapas, sureste del país, para encontrarse con el "subcomandante Marcos", un intelectual convertido en icono del movimiento armado indígena.

En los últimos dos años las autoridades de migración identificaron a 4.355 extranjeros que ingresaron a la zona de conflicto donde se encuentra el EZLN, explicó anoche el subsecretario de Población y Servicios Migratorios del ministerio de Gobernación de México, Fernando Solís Cámara.

La oleada de extranjeros que acuden al socaire de la guerrilla zapatista se ha concretado en una creciente presencia en Chiapas de 96 organizaciones no gubernamentales, 28 fundaciones, 64 centros educativos, 45 agrupaciones religiosas y 42 instituciones privadas.

Esta "presencia intensa y creciente" de extranjeros en la zona de conflicto ha decidido al Gobierno a aplicar a rajatabla las normas migratorias que prohíben que los visitantes extranjeros participen en la política interna de México.

"Quienes vienen de buena fe, son bienvenidos", dijo el responsable de las políticas de población y migración del Gobierno de México.

Solís precisó que el Gobierno quiere dejar bien claras las actividades permitidas a los extranjeros en México y ratificó que no se busca cerrar las puertas a los visitantes "que realicen actividades de ayuda humanitaria y de observación que sean útiles al desarrollo del país".

Los extranjeros que llegan como turistas al país no pueden participar en labores de proselitismo político, en actos y marchas de apoyo y en reparto de propaganda.

La "guerra migratoria" desatada por el Gobierno mexicano se ha desarrollado fundamentalmente en los puestos de control que las autoridades han instalado en los principales puntos de entrada a la Selva Lacandona, 1.000 kilómetros al sureste de la capital mexicana, donde se localiza la dirección del EZLN.

Las autoridades migratorias mexicanas ha girado en dos años 393 citaciones a extranjeros que violaron su estatus de turista al participar en actividades políticas, de los cuales 201 fueron invitados a salir del país, entre ellos 17 que "fueron acompañados" para verificar que efectivamente dejaban el territorio mexicano.

Los 201 expulsados por su activismo político -originarios de países como Canadá, Estados Unidos, España, Francia, Suiza y Alemania - son apenas una parte de los 209.000 extranjeros que México deportó en 1997, de los cuales el 95 por ciento son considerados migrantes económicos, según explicó Solís Cámara.

Al mismo tiempo que el Gobierno decretó la guerra a los "turistas del zapatismo", abrió la posibilidad de que algunos

visitantes obtengan un visado especial que les permita llevar a cabo actividades de observación en materia de derechos humanos.

Este será el caso de la misión de 186 observadores de países de América y Europa que llegarán a Chiapas el 17 de febrero para hacer un estudio sobre las condiciones de derechos humanos, que entregarán posteriormente a sus organizaciones.

María Amparo Canto, responsable de la Comisión de Enlace de la Secretaría de Relaciones Exteriores con las organizaciones no gubernamentales, confirmó que los consulados mexicanos han otorgado ya 68 visados especiales a los miembros de esa misión.

Entre los visados especiales destacan 49 entregados en España (dos en Madrid, 10 en Sevilla, 37 en Barcelona) y 17 en Italia a miembros de la misión, a los que se reiteró el contexto legal en el que deben desarrollar sus actividades en México.

El presidente de la Comisión de Derechos Humanos de Chiapas, Cuauhtémoc López, denunció ayer que en el estado operan unas 40 organizaciones no gubernamentales de las cuales algunas "en vez de apoyar, únicamente perjudican el proceso de paz".

López defendió la expulsión de todos los extranjeros que hagan política en el estado porque "no se puede permitir que vengan a decidir el futuro de Chiapas y de México". EFE

itbhlac/le

México expulsará de Chiapas a extranjeros afines al EZLN

14/02/98

■ Los extranjeros afines a los zapatistas serán desde este momento detenidos y expulsados a Carolina del Norte ■ Se han colocado fuertes retenes en los accesos a las poblaciones bajo control del EZLN

El Gobierno mexicano, en un endurecimiento de su política sobre la presencia de extranjeros en Chiapas, decidió expulsar a todos aquellos cuyas actividades en el convulsionado Estado de sureste sean consideradas de carácter político o de activo apoyo al Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN). La estadounidense María

Bullit Darlington sufrió las consecuencias de las nuevas medidas. Fue detenida en San Cristóbal de las Casas por funcionarios del Departamento de Migraciones y expulsada ayer a Carolina del Norte desde el aeropuerto de Ciudad de México.

Detenidos

La joven reconoció haber recorrido la región en abril de 1997, y su participación en la «Marcha Caravana por la Paz con Justicia y Dignidad». Otros quince extranjeros, cuyas identidades no han sido facilitadas, son investigados y pueden ser deportados si los inspec-

tores del Ministerio de Interior estiman que sus movimientos contradicen su condición de turistas, a los que sólo se permite actividades artísticas, culturales, o deportivas con ánimo de recreación o salud.

Muchos españoles han viajado a Chiapas desde 1994, año de la sublevación que encabezó el subcomandante Marcos, y desde 1996 ingresaron en las áreas de conflicto 4.435 extranjeros, casi todos miembros de unas 200 organizaciones no gubernamentales. La semana próxima llegan cerca de 200 europeos, la mayor parte españoles, agrupados en la Comisión Civil de Observadores de Derechos Humanos. Fernando Solís Cámara, subsecretario de Población y de Servicios

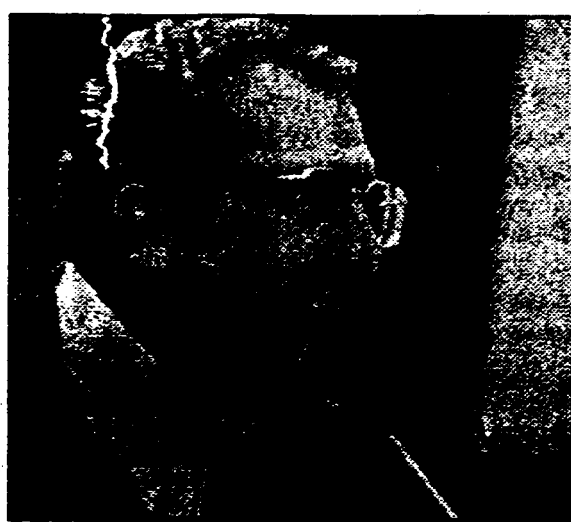
Migratorios, negó que México vaya a aplicar una política de mayor severidad a la entrada de viajeros. Se trata, dijo, de establecer «unas reglas claras y públicas en cuanto a posibles excesos de actividades en territorio nacional». «Si los visitantes se dedican a lo

que señala su forma migratoria», agregó, «a la ayuda humanitaria, o a actividades académicas, no tendrán ningún problema». Identificación de turistas

Cuatro agentes del Instituto Nacional de Migraciones, de uniforme y apostados en la plaza mayor de San Cristóbal de las Casas, identifican desde el jueves a los turistas llegados a la zona. La revisión de pasaportes no tiene precedentes en la ciudad, señalan fuentes periodísticas.

Controlan acceso a La Realidad

La detención de María Bullit se produce después de un largo seguimiento policial. Hace poco más de un año, se instaló una barrera de control en el camino hacia la base zapatista La Realidad, y en ella fue interceptada Bullit dos veces, según Interior. En abril de 1995, había sido filmada participando en una manifestación de apoyo al EZLN. Políticos y organizaciones del gubernamental



Partido Institucional

Revolucionario (PRI) reclamaron días atrás mayor rigor contra los extranjeros de simpatías zapatistas. Sin mayores precisiones, el Procurador (Fiscal) General de la República, Jorge Madrazo Cuéllar, acusó a ciudadanos extranjeros de manipular a los indígenas. En cumplimiento de la recomendación emitida por la Comisión Nacional de Derechos Humanos (CNDH), el Gobierno chapinero aprobó resarcir económicamente a los familiares de los 45 indígenas asesinados en la matanza del pasado 22 de diciembre. Por cada muerto, sus familias cobrarán 35.000 pesos (unas 600.000 pesetas). La indemnización de los supervivientes depende de la gravedad de sus heridas. Probablemente, podrá hablar con ellos la delegación europea que durante

trece días visitará Chiapas y elevará sus conclusiones al Parlamento europeo. Alejandro Golberg, Iván Prado y Marco Aparicio, su avanzadilla, explicaron en conferencia de prensa que se les ha concedido un visado que les permita «observar» la situación. Sindicalistas, universitarios, artistas, alcaldes, miembros de organizaciones de derechos humanos o vecinales componen el grueso de la misión, que quiere reunirse, entre otros, con miembros del gobierno de Ernesto Zedillo, del EZLN, con parlamentarios nacionales y con delegados de las comisiones mexicanas encargadas de facilitar una solución negociada a la crisis de un territorio tomado por el ejército, los zapatistas y grupos paramilitares y los enconos políticos, religiosos o étnicos.

MEXICO-CHIAPAS/DIALOGO

GOBIERNO INSISTE EN DIALOGO Y PIDE AL EZLN MOSTRAR VOLUNTAD

México, 16 feb (EFE).- El coordinador del Gobierno mexicano para la negociación de paz en el estado de Chiapas, Emilio Rabasa Gamboa, reiteró que el diálogo "es el único camino" para resolver el conflicto armado y urgió a la guerrilla zapatista a mostrar su voluntad para una salida pacífica.

Al informar anoche de las acciones del Gobierno del presidente Ernesto Zedillo para reanudar el diálogo suspendido desde septiembre de 1996 Rabasa afirmó que "no tiene sentido" mantener la interrupción de las negociación en Chiapas.

La suspensión no soluciona la situación de las comunidades sino que la agrava", dijo Rabasa en su informe, presentado en la víspera del segundo aniversario de la firma con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) de los Acuerdos de San Andrés en derechos y cultura indígenas, el 16 de febrero de 1996.

Rabasa convocó al EZLN a mostrar su "disposición y voluntad" por la vía pacífica; propuso la adopción de medidas bilaterales de distensión e hizo una defensa jurídica de la presencia del Ejército en Chiapas.

"El Gobierno quiere dialogar y quiere hacerlo lo más pronto posible" ya que la negociación es una demanda generalizada de la sociedad, dijo Rabasa al reiterar la disposición oficial de dar pasos adicionales en favor de la paz.

Para reanudar el diálogo se requiere de un ánimo y voluntad bilateral que no se percibe por parte del EZLN y propuso adoptar un esquema de distensión recíproco que permita crear el ambiente propicio para la negociación, indicó Rabasa.

En este marco, Rabasa manifestó que el gobierno está dispuesto a revisar las posiciones militares en Chiapas de acuerdo con observaciones específicas que realice la Comisión para la Concordia y Pacificación (COCOPA), creada por el Congreso mexicano en marzo de 1995 para ayudar en la negociación.

Rabasa señaló que las medidas de distensión deben ser recíprocas e incluir la discusión de los supuestos municipios autónomos establecidos por el EZLN, los bloqueos de carreteras y los cobros en efectivo por permitir el tránsito.

Rabasa reiteró que el Gobierno ha dado muestras evidentes de flexibilidad para retomar la negociación y señaló como ejemplo la respuesta que ha dado a las diez observaciones que la COCOPA y la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) planteó el 22 de enero pasado para la reanudación del diálogo.

Asimismo, consideró injustificadas las acusaciones de que el Ejército en Chiapas obstaculiza el diálogo porque, justificó, las Fuerzas Armadas tiene el mandato de cuidar las fronteras, los recursos estratégicos y combatir al narcotráfico.

"Por si esto fuera poco, (al Ejército) se le ha presentado una declaración de guerra por parte de un grupo armado (el EZLN) que no ha sido retirado a la fecha", señaló.

El negociador del Gobierno ratificó que el Gobierno de Zedillo cumplirá los Acuerdos de San Andrés y precisó que las únicas observaciones oficiales han sido hechas a la iniciativa de ley de la COCOPA.

Rabasa agregó que al negarse al diálogo, "el EZLN no está

respetando los acuerdos que pactó" en referencia a las bases para el diálogo firmadas en marzo de 1995 y que comprometieron a las partes a no dejar la mesa de negociación bajo ninguna circunstancia.

El negociador insistió en que el Gobierno continuará en la búsqueda del diálogo para la paz y que "insistirá hasta más allá del cansancio en la vía pacífica y política" como única solución al conflicto de Chiapas. EFE

jth/mcd/lm

XA3997

U VARBT 02-17 00423
icx mun exg

MEXICO-CHIAPAS

CONSEJO INDIGENA DENUNCIA ANTE ONU AMBIENTE TERROR COMUNIDADES

México, 16 feb (EFE).- El Consejo Nacional Indígena (CNI) denunció hoy que las comunidades indígenas de México viven en un ambiente "de terror".

Integrantes de esta coordinadora protagonizaron un plantón frente a la oficina de Naciones Unidas en la Ciudad México y entregaron un escrito a sus representantes en el que exigen que el Ejecutivo asuma íntegramente los Acuerdos de San Andrés Larráinzar firmados por el Gobierno y la guerrilla zapatista hace hoy dos años.

En el documento presentado a los responsables de la ONU en México, el Consejo Nacional Indígena -que agrupa a las 56 etnias mexicanas- denuncia la situación de "discriminación, racismo y explotación" que prevalece en los pueblos autóctonos.

El Consejo acusó al Gobierno mexicano de incumplir los acuerdos de San Andrés sobre derechos y cultura indígena y exigió al presidente de México, Ernesto Zedillo, que acepte íntegramente la iniciativa de reformas constitucionales redactada por los legisladores con base en dichos acuerdos.

"En vez de cumplirlos, el Gobierno mantiene una campaña de exterminio contra las organizaciones, pueblos, comunidades y dirigentes indígenas, con la militarización de los estados de Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Veracruz, Guanajuato, Puebla, Jalisco, Nayarit, Tabasco y Campeche", denunciaron.

Las autoridades se valen del terror para incumplir lo firmado en San Andrés Larráinzar, agregó Félix Serdán, un militante zapatista de 81 años que a finales de los años cincuenta participó en la guerrilla de Rubén Jaramillo en el estado de Morelos, centro de México.

En el documento, el Consejo Nacional Indígena subrayó el derecho de los pueblos autóctonos a su autonomía, y a que sean respetados sus territorios.

Serdán afirmó que la situación de violencia en que viven los pobladores de muchas comunidades quedó reflejada en la masacre de 45 indígenas ocurrida el pasado 22 de diciembre en Acteal, estado de Chiapas, sureste de México.

El delegado de Naciones Unidas en México, Bruno Guandalini, recibió el documento de denuncia de manos de Serdán, a quien acompañaban una indígena de Los Loxicha, en el estado de Oaxaca, y un tercero de Chiapas, mientras que otra veintena aguardaba en las afueras de la sede de la organización.

El Consejo acusó al Gobierno de Zedillo de utilizar al Ejército para amedrentar a las comunidades indígenas y fomentar la creación de grupos paramilitares que provocan el terror en las comunidades.

Explicó que Guandalini se mostró interesado en la situación de las comunidades indígenas y les ofreció su cooperación para que la comunidad internacional conozca esta situación. EFE

JTH/MF/IB/PG

02/17/00-39/98

14
14/5

9805697

SUBVERSIÓN
y
TERRORISMO

XA4000

R POXRT 02-17 00363
icx mun exq

--- MEXICO-GUERRILLA ---

EPR NIEGA VINCULOS NARCO Y DICE AUTORIDADES RESPALDAN CARTELES

Oaxaca (México), 16 feb (EFE).- El rebelde Ejército Popular Revolucionario (EPR) de México, que surgió en junio de 1996, negó hoy tener vínculos con el narcotráfico y acusó a funcionarios del Gobierno mexicano de ser los jefes de los cárteles de las drogas.

El Gobierno pretende hacer creer que el EPR está vinculado con el narcotráfico, "cuando todo el pueblo sabe que en las altas esferas se encubren a los verdaderos jefes", señaló el grupo armado en un comunicado difundido en Oaxaca, capital del estado del mismo nombre, al sur de México.

Entre las "muestras fehacientes" de encubrimiento de actividades ilícitas, el EPR citó los casos del general Jesús Gutiérrez Rehollo (ex "zar" antidrogas), los Salinas (el ex presidente Carlos Salinas y su hermano Raúl), Carlos Hank González (ex secretario de Agricultura) y el secretario de Gobernación, Francisco Labastida.

El grupo armado señaló que todos los intentos del Gobierno mexicano por desprestigiar a los insurgentes son inútiles.

Las "calumnias" lanzadas por las autoridades "no podrán impedir el despertar de nuestros hermanos y el avance del movimiento democrático armado", proclamó el Ejército Popular Revolucionario.

El EPR salió en defensa de los grupos sociales que impulsan el cambio democrático frente a "los verdugos del pueblo", que no han tenido reparo en encarcelar, golpear, torturar y asesinar a indígenas de todo el país, en especial a los de la región de los Loxicha, en Oaxaca.

El grupo guerrillero que opera básicamente en los estados de Oaxaca y Guerrero acusó al Gobierno de crear cuerpos paramilitares "para hacer el trabajo sucio" y amedrentar con matanzas como Aguas Blancas y Acteal a las organizaciones que se atreven a impulsar el cambio democrático.

Dieciséis campesinos fueron asesinados el 28 de junio de 1995 en Aguas Blancas, estado de Guerrero, por policías enviados por el entonces gobernador Rubén Figueroa, quien meses después renunció a su cargo mientras que una treintena de agentes fueron enviados a prisión.

Por otro lado, el 22 de diciembre de 1997 fueron asesinados 45 indígenas en Acteal, estado de Chiapas, por grupos paramilitares identificados con el gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI). EFE

LC/JTH/MF/JLM/PG

02/17/01-44/98

15
44

9805697

U POXRT 02-17 00621
mun exg icx

MEXICO-CHIAPAS (Previsión)

GOBIERNO DICE A OBSERVADORES NO HAY CAMPAÑA CONTRA EXTRANJEROS

San Cristóbal de las Casas (México) 17 feb (EFE).- La Comisión Civil Internacional que hoy inicia una visita a Chiapas recibió del Gobierno mexicano garantías plenas para desarrollar su labor de observación de los derechos humanos en ese estado convulsionado por la violencia.

El español Ignacio García, representante de la comisión, puntualizó en Tuxtla Gutiérrez, capital de Chiapas, que esta misión no exige a las autoridades mexicanas condiciones especiales, sino que les otorgue las garantías adecuadas para realizar su trabajo.

El portavoz subrayó el carácter internacional de la figura de los observadores y agregó que la única petición que han hecho al Gobierno del presidente Ernesto Zedillo es que les otorgue un estatuto jurídico, como el visado especial que han recibido para su estancia en México.

Uno de los objetivos de la Comisión Civil Internacional es conseguir un estatuto que regule las actividades de los observadores internacionales conforme a las leyes mexicanas, explicó García, quien llegó hoy a Chiapas, en el suroeste del país, junto con la mayor parte de los 200 integrantes de esta misión.

La visita de observadores de España, Italia, Francia, Suiza, Dinamarca, Canadá, Argentina, Nicaragua, Grecia, Alemania y Bélgica ha levantado una viva polémica después de que el Gobierno de México anunciara su decisión de expulsar a los extranjeros que intervengan en la política interna.

A este respecto, Ignacio García aseguró que han obtenido las facilidades necesarias para realizar las labores de observación, aunque también fueron advertidos de las limitaciones que las leyes mexicanas les imponen.

"Los derechos humanos de los indígenas están siendo violados y sabemos que sus comunidades están sitiadas", dijo Urania, una observadora griega que forma parte de la misión internacional.

Por ello, la comisión desea conocer de cerca la situación que viven los campesinos de Chiapas y las dificultades a las que se enfrentan.

La representante griega denunció que el Gobierno les ha puesto "muchos obstáculos" para entrar en el país y agregó que los consulados mexicanos les exigieron muchos requisitos para concederles el visado especial.

Mientras tanto, en la capital mexicana, el coordinador oficial para el diálogo en Chiapas, Emilio Rabasa Gamboa, aseguró hoy a una delegación de la Comisión Civil Internacional que no existe una campaña gubernamental contra los extranjeros, y señaló que se han dispuesto medidas especiales de vigilancia para preservar su trabajo en Chiapas.

Rabasa Gamboa reiteró que el Gobierno mexicano tiene la obligación de aplicar las leyes migratorias, pero puntualizó que eso no puede considerarse "una campaña contra extranjeros".

La semana pasada, el Gobierno expulsó a una estadounidense por haber participado en una caravana por la paz que se celebró en abril de 1995 en la ciudad chiapaneca de San Cristóbal de las Casas, a unos 600 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

En Chiapas, la Comisión visitará el municipio de Chenalhó, sostendrá reuniones con representantes del Gobierno y mandos militares, y con la dirigencia del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

La Comisión Civil Internacional para la Observación de los Derechos Humanos en Chiapas se entrevistó el lunes en la capital mexicana con la Comisión legislativa para la Concordia y Pacificación (COCOPA).

Durante su estancia en Chiapas también espera reunirse con la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), que preside el obispo Samuel Ruiz, titular de la diócesis de San Cristóbal de las Casas.

Además, los observadores internacionales han solicitado entrevistarse con el presidente Zedillo, los secretarios (ministros) de Gobernación, Francisco Labastida, y de Relaciones Exteriores, Rosario Green; el Procurador General de la República, Jorge Madrazo, y el gobernador de la capital, Cuauhtémoc Cárdenas.

EFF

et/ith/mf/fr

MEXICO-CHIAPAS (provisión)
OBSERVADORES PEDIRAN CLAUSULA DERECHOS HUMANOS EN ACUERDO UE

San Cristobal de las Casas (México), 16 feb (EFE).- La Comisión Civil formada por 200 de observadores de once países de Europa y América pedirá a la Unión Europea (UE) que incluya una cláusula de protección de los derechos humanos en el estado mexicano de Chiapas, informó hoy el español Ignacio García.

"Vamos a entregar a los parlamentos europeos el informe sobre la situación que prevalece en Chiapas a raíz del conflicto indígena", dijo García, uno de los miembros de la Comisión Internacional que llegó el martes por la noche a ese sureño estado mexicano.

Poco antes de comenzar una visita a los campamentos de campesinos desplazados por la violencia generada por grupos paramilitares en el norte de Chiapas, Ignacio García explicó que la Comisión se ha fijado un plazo de seis meses para elaborar su informe sobre la situación de los derechos humanos en la zona.

En ese periodo de tiempo, la UE decidirá si se aprueba el Acuerdo de Concertación Política, Asociación Económica y Cooperación que firmó con México, y el informe puede influir para que se incluya un cláusula de respeto a los derechos humanos de los indígenas, destacó García.

La UE y México suscribieron el pasado 8 de diciembre un acuerdo marco que establece las directrices para las negociaciones del tratado, cuyo inicio está previsto para el primer semestre de este año.

La llamada "cláusula democrática" permitiría que México y la UE "puedan alcanzar cuotas de valor más grandes sobre el respeto a los derechos humanos y que éstos se cumplan más allá de la realidad de cada uno de los países", dijo García.

Por otra parte, la Comisión Civil Internacional se reunió el martes con la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI), que preside Samuel Ruiz, obispo titular de la diócesis de San Cristobal de las Casas, Chiapas, a 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

El obispo Ruiz se encuentra actualmente de visita en Suiza, invitado por organizaciones no gubernamentales.

La misión internacional solicitó a la CONAI su mediación para reunirse con la "comandancia" del rebelde Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y con el "subcomandante Marcos", que se encuentran en la Selva Lacandona de Chiapas.

Los observadores visitarán hoy los campamentos de desplazados en Polhó, Pantelhó y Acteal, donde el pasado 22 de diciembre fueron asesinados 45 indígenas por un grupo paramilitar vinculado con dirigentes locales del Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el poder en México desde 1929.

La Comisión Civil Internacional anunció además que se trasladará a los cinco campamentos que el EZLN tiene en las zonas de los Altos y Selva de Chiapas, donde los dirigentes rebeldes suelen recibir a los visitantes y realizar sus actividades políticas.

Durante los diez días que esta misión está autorizada a permanecer en Chiapas, los observadores se entrevistarán con el gobernador estatal, Roberto Albores Guillén, con líderes de los

partidos políticos y con la comandancia de la séptima región militar del Ejército mexicano.

La agenda de la visita prevé reuniones de los observadores con unas 20 organizaciones de derechos humanos que trabajan en Chiapas, con funcionarios de migración y con el alcalde de San Cristobal de las Casas, Rolando Villafuerte.

Uno de los objetivos de esta delegación es contribuir a consolidar en México la figura del "observador de derechos humanos", según explicó García al referirse al visado especial que el Gobierno mexicano les ha otorgado para su estancia en Chiapas.

Antes de viajar a este estado surense, el coordinador gubernamental para el diálogo con la guerrilla, Emilio Rabasa, se reunió con los integrantes de la misión para manifestar a sus miembros que el Gobierno no mantiene una campaña contra la presencia de extranjeros en el país, pero expulsará a todos los que intervengan en asuntos de política interna.

El Instituto de Migración confirmó el martes que ordenó la expulsión del estadounidense Robert Edwin Schweitzer, quien fue detenido en San Cristobal de las Casas acusado de quebrantar las condiciones establecidas en su visado de turista.

Schweitzer fue denunciado por realizar actividades de observador internacional y periodista independiente durante el proceso de diálogo de paz con la guerrilla en San Andrés Barránzar, que quedó suspendido en septiembre de 1996. EFE

fue/llu/ml/umg

U POXBT 02-19 00584
icx mun exg

MEXICO-CHIAPAS (ampliación)
MARCOS DICE A OBSERVADORES OPERATIVO MILITAR IMPIDE ENTREVISTA

San Cristóbal de las Casas (México), 18 feb (EFE).- El jefe de la guerrilla zapatista, "subcomandante Marcos", dijo hoy en un comunicado dirigido a la misión internacional de observadores que visita Chiapas que el hostigamiento militar a los dirigentes rebeldes impide celebrar una entrevista.

La carta del líder del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) es respuesta a la petición que la Comisión Civil Internacional de Observación por los derechos Humanos le hizo llegar el pasado sábado solicitando un encuentro con la comandancia insurgente.

"Como seguramente será constatado por ustedes en los días que caminen por estas tierras, en las montañas del sureste mexicano, el Gobierno federal mantiene una persecución contra la dirigencia zapatista", sostiene "Marcos".

"Así que es oficial: no podremos entrevistarnos personalmente con los integrantes de las sociedades civiles de todas las naciones" que forman parte de esta misión de observadores.

El líder rebelde apunta, sin embargo, que "tal vez existan otros medios y caminos (distintos a la entrevista personal) para que nosotros conozcamos sus preguntas e impresiones sobre lo que pasa acá y que ustedes conozcan nuestras respuestas y valoraciones", responde Marcos a la delegación, integrada por casi 200 personas de once países.

"Como quiera que sea, bienvenidos a tierras mexicanas dignas y felicidades por haber sorteado hasta ahora la campaña de linchamiento chovinista que el Gobierno federal mexicano ha desatado como preludio al trabajo que ustedes realizarán".

El subcomandante Marcos se pregunta: "¿por qué tiene tanto miedo el Poder en México de que en el extranjero se sepa la verdad de lo que aquí ocurre?".

La reflexión del dirigente zapatista viene está en relación con las advertencias lanzadas en los últimos días por las autoridades mexicanas en el sentido de que expulsarán del territorio nacional a todos aquellos visitantes, turistas y observadores extranjeros que no se atengan a la prohibición de participar en actos políticos, especialmente los relacionados con el conflicto de Chiapas.

La Secretaría de Gobernación ha otorgado visados especiales a los integrantes de la misión internacional para que puedan desarrollar su trabajo en Chiapas y en los últimos días se han producido ya varias expulsiones.

Los observadores de España, Italia, Francia, Suiza, Dinamarca, Canadá, Argentina, Nicaragua, Grecia, Alemania y Bélgica permanecerán en Chiapas hasta el próximo día 25 con el objetivo de elaborar un informe sobre la situación de los derechos humanos en ese estado.

En los últimos dos años el Instituto Nacional de Migración emplazó a salir del país a más de 200 extranjeros por intervenir en asuntos de política interna, 17 de los cuales fueron expulsados.

Ayer, miércoles, Jean Francois Bonardel, un miembro francés de la delegación internacional de observadores fue requerido por las

autoridades para aclarar su situación legal poco antes de que la misión iniciara una visita a los indígenas desplazados en Acteal y Polhó, del estado suroriental de Chiapas.

Además, el estadounidense Tomas Hansn Alfred, quien residía en México con visado de turista, fue expulsado hoy por violar la Ley General de Población, toda vez que realizaba labores para la organización no gubernamental Pastores por la Paz.

Fabio Montiz, representante de ese grupo, denunció que agentes de Migración detuvieron a Hansn Alfred en un control militar situado en Altamirano, cerca del territorio zapatista.

La semana pasada fue expulsada una ciudadana estadounidense que participó en una caravana por la paz organizada en Chiapas en abril de 1995.- EFE

et/mf/lm

U POXRT 02-19 00652
mun exg icx

MEXICO-CHIAPAS
GOBIERNO INSISTIRA DIALOGO COMO UNICA ESTRATEGIA EN CHIAPAS

México, 19 feb (EFE).- El Gobierno mexicano mantendrá el diálogo como "única estrategia" de solución al conflicto armado en el estado suroriental de Chiapas, aseguró hoy el coordinador oficial para la negociación, Emilio Rabasa.

La consideración de que la negociación es la única vía posible responde a la "convicción política" del presidente Ernesto Zedillo y al mandato emanado de la Ley para el Diálogo, la Concertación y la Paz Digna que el Congreso de la Unión aprobó en marzo de 1995.

En un encuentro con corresponsales extranjeros, el negociador gubernamental dio a conocer las directrices del Gobierno mexicano para dar soporte al proceso de paz en Chiapas y reanudar el diálogo con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que está suspendido desde septiembre de 1996.

Emilio Rabasa sostuvo que la situación actual en Chiapas es "irregular", porque el EZLN exige cumplir los Acuerdos de San Andrés, pero no respeta los pactos que firmó para regular el proceso y que detallaban los conductos para expresar disconformidades sin romper la negociación.

"De iure", el diálogo existe mientras la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA) no lo declare roto; y "de facto" está roto por una de las partes, que es el EZLN", aseveró Rabasa.

El Gobierno "no tiene ningún problema" para cumplir los Acuerdos de San Andrés Larrainzar, firmados el 16 de febrero de 1996 con el EZLN y que se refieren a los derechos y la cultura indígena.

Incluso acepta el concepto de "autonomía" de las comunidades indígenas plasmado en los documentos, que según Rabasa constituyen una "legislación avanzada".

Sin embargo, el Ejecutivo considera que la COCOPA hizo una interpretación desenfocada de los acuerdos cuando redactó la iniciativa de ley correspondiente en noviembre de 1996, toda vez que "no tradujo con fidelidad" el espíritu de lo pactado.

Al respecto, Emilio Rabasa comentó que el Gobierno mexicano ha eliminado buena parte de las objeciones que hace un año presentó al texto redactado por los diputados y senadores de la COCOPA.

De hecho, las ha reducido a cuatro observaciones "irrenunciables" e "indispensables" para preservar la unidad del país, la estructura política y la integridad del territorio, indicó Rabasa.

El coordinador afirmó que en caso de que se logre un consenso con todas las fuerzas políticas sobre la iniciativa de reformas constitucionales en materia de derechos y cultura indígena, el Ejecutivo está dispuesta a firmarla para enviarla al Congreso.

El funcionario insistió en que la estrategia para Chiapas que ordenó el presidente Zedillo al nombrar el pasado día 3 de enero a Francisco Labastida como secretario de Gobernación es buscar el diálogo con todos los sectores sociales del país y reanudar el proceso de paz.

Además de los planteamientos políticos, existe una vertiente legal para resolver el conflicto, que incluye diversas acciones jurídicas y sociales dirigidas a resolver las causas que dieron origen al levantamiento armado del EZLN en enero de 1994.

La Procuraduría General de la República atrajo hacia su competencia la investigación de la masacre ocurrida el pasado 22 de diciembre en Acteal, cuando 45 indígenas fueron asesinados por elementos paramilitares.

Un segundo punto ha sido la decisión de reestructurar los cuerpos policiales de Chiapas, después de que una veintena de agentes fueran detenidos por disolver a tiros una manifestación, suceso en el que resultó muerta una joven indígena y herida su hija de dos años.

El Gobierno ha realizado además una revisión de todos los procesos penales de los presuntos zapatistas que están presos y ha ordenado la libertad de 48 de ellos.

Además las autoridades locales de Chiapas han liberado desde enero pasado a unos 300 indígenas considerados simpatizantes de la guerrilla.

En el aspecto social, el Gobierno ha incrementado la ayuda a los desplazados con acciones sanitarias, de alimentación y apoyo para la reincorporación a sus comunidades, así como el pago de indemnizaciones a los familiares de las víctimas mortales y los heridos de la matanza de Acteal. EFE

jth/mf/fr

DP3074

U POXBT 02-20 00227
mun exg icx

MEXICO-CHIAPAS
DETENIDOS TRES ESPAÑOLES POR PARTICIPAR EN ACTOS APOYO EZLN

San Cristóbal de las Casas (México).- Tres españoles fueron detenidos hoy por agentes del Instituto Nacional de Migración en distintos puntos del estado de Chiapas, al sureste de México, por participar en actos de apoyo al Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y residir ilegalmente en el país.

Aurelio Pérez Yruea y Estaban López, naturales de Granada (sur de España) y propietarios de una panadería en San Cristóbal de las Casas, fueron arrestados por participar en actos de proselitismo en favor del EZLN, el grupo guerrillero que se levantó en armas contra el Gobierno mexicano el 1 de enero de 1994.

Los funcionarios del Instituto Nacional de Migración les requisaron la documentación y les condujeron a las oficinas de este organismo en San Cristóbal, a 800 kilómetros al sureste de la capital mexicana.

Los dos españoles, quienes residen en Chiapas desde 1994, fueron autorizados a pernoctar la noche del jueves en sus domicilios, situados en el barrio de San Diego, al sur de la ciudad, y mañana tendrán que presentarse ante los agentes de Migración para conocer la resolución sobre su estancia en México.

También fue detenido el español Javier Joan Peré en un retén migratorio situado a la entrada de la Selva Lacandona, al no poder demostrar legalmente su residencia en el país, por lo que podría ser deportado en las próximas horas. EFF

FMP/MF/JMA

02/20/02-13/98

20

9805697

MEXICO-CHIAPAS (Previsión)
PARAMILITARES DISPUESTOS A CONVERGER CON GUERRILLA ZAPATISTA

Tuxtla Gutiérrez (México), 24 feb (FFF).- Samuel Sánchez, líder de la organización "Desarrollo, Paz y Justicia", el principal grupo paramilitar del estado mexicano de Chiapas, anunció que su organización está dispuesta a buscar puntos de convergencia con la guerrilla zapatista.

"Tenemos que buscar aliados que respondan a los intereses porque éste es un mundo de intereses", dijo Sánchez, diputado local del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI), tras reunirse anoche con la Comisión Civil Internacional para la Observación de los Derechos Humanos que estos días visita Chiapas.

Sánchez expresó que "Desarrollo, Paz y Justicia" no considera su enemigo al Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y reiteró que los indígenas tienen "que buscar qué es lo que los une y lo que los divide".

El líder del grupo paramilitar afirmó que las diferencias que su organización ha tenido con el EZLN, y que han dejado más de un centenar de muertos y miles de desplazados, se debieron a "un error de conducción" de una de las partes al ejercer "su intolerancia religiosa y política", en alusión implícita a los rebeldes.

"Podemos ver qué nos divide, y si es un color el que nos divide, podemos tomar una decisión que ayude a no seguir enfrentándonos", dijo el diputado del PRI.

Sánchez señaló que, así como los bloques comerciales y económicos del mundo se juntan para conseguir mejores condiciones en los tratados comerciales, "Desarrollo, Paz y Justicia" y el EZLN pueden aliarse en algún momento.

El dirigente priista afirmó que los indígenas de su organización y los del EZLN podrían participar juntos en el proceso de pacificación de Chiapas.

Además, coincidió en que deben cumplirse los Acuerdos de San Andrés Larráinzar, firmados el 16 de febrero de 1996 por el Gobierno y el EZLN y que establecen reformas constitucionales en materia de derechos y cultura indígena.

La guerrilla zapatista suspendió el proceso de diálogo con las autoridades en septiembre de 1996 tras acusar al Gobierno mexicano de incumplir lo pactado en esos acuerdos.

Samuel Sánchez dijo que su organización también está de acuerdo en que la solución de la crisis chiapaneca tiene que ser política para resolver el retraso de las comunidades indígenas, "ya que una solución militar provocaría más enfrentamientos entre hermanos".

El líder de "Desarrollo, Paz y Justicia" sostuvo que el Gobierno y el EZLN tienen que ponerse de acuerdo para evitar que sigan sucediendo incidentes violentos en Chiapas.

Por otro lado, el representante argentino de la Comisión Civil Internacional de Derechos Humanos, Alejandro Goldthorn, explicó que los observadores se reunieron ayer con Samuel Sánchez porque es la "cabeza visible" de "Desarrollo, Paz y Justicia".

El jefe de esta organización paramilitar explicó a los observadores de once países de América y Europa sus puntos de vista sobre el conflicto de Chiapas, los acuerdos de San Andrés y

el conflicto civil de la zona norte, indicó el argentino.

A la Comisión, que llegó a Chiapas el pasado 17 de febrero, Sánchez le pidió revisar el libro "Ni derechos ni humanos" que ha editado su organización y que hace énfasis en las actividades de grupos como "Arriera Nocturna" y "Las Abejas", sus principales rivales en la zona norte de Chiapas.

Samuel Sánchez se pronunció contra la intromisión en asuntos internos de México de extranjeros que ven en el líder del EZLN, el "subcomandante Marcos", a un "Che Guevara" y consideran a "Desarrollo, Paz y Justicia" como un grupo contrainsurgente aliado incondicional del Gobierno.- FFF

jth/mf/ig/lm

MEXICO-CHIAPAS (previsión)
COMISION INTERNACIONAL ADVIERTE RIESGO RADICALIZACION CHIAPAS

México, 28 feb (EFE).- La Comisión Civil Internacional de Observación de los Derechos Humanos, formada por 200 observadores de once países de América y Europa, advirtió hoy del riesgo de radicalización del conflicto armado del estado de Chiapas, sureste de México.

Al dar a conocer los resultados de la observación realizada del 17 al 23 de febrero en la zona de conflicto de Chiapas, el español Ignacio García García, dijo que los miembros de la comisión han "percibido el peligro de radicalización del conflicto".

García, portavoz de la Comisión Civil Internacional que hoy concluye su visita a México, destacó que la presencia de este grupo de observadores en México no ha tenido como objetivo buscar una internacionalización del conflicto.

El portavoz calificó de absurda esta suposición y señaló que las expulsiones de extranjeros que ha efectuado el Gobierno de México en las últimas dos semanas, no ayudarán a resolver el conflicto que comenzó en enero de 1994 con el levantamiento del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

El español reiteró que la Comisión de Observadores entiende que la solución del conflicto armado de Chiapas corresponde solamente a los mexicanos.

La Comisión, en la que participaron observadores de Alemania, España, Italia, Grecia, Francia, Bélgica, Suiza, Canadá, Estados Unidos, Argentina y Nicaragua, consideró que los motivos que ~~decidieron la visita a Chiapas, "quedaron plenamente~~ justificados".

"La preocupación inicial de la sociedad civil internacional que motivo la visita ha quedado plenamente justificada al constatar que la realidad que se vive en Chiapas es más dramática de lo que imaginábamos".

La griega Angélique Fotiadi señaló que la Comisión entregará en los próximos 15 días los resultados de su labor de observación a diversas organizaciones, entre ellas el Parlamento Europeo, para que sean éstas las que hagan los pronunciamientos sobre el conflicto de Chiapas.

Fotiadi precisó que la Comisión ha decidido dedicar el informe de su visita a la memoria del indígena José Tila López García quien fue asesinado el sábado 21 de febrero horas después de que se había reunido con los observadores para rendir su testimonio sobre la situación de los derechos humanos.

"Es el sentir de esta comisión que el informe contribuya a conseguir una paz justa y digna para la sociedad mexicana", dijo García al señalar que en la visita se dieron cuenta de la preocupación general de que la solución al conflicto se aplase indefinidamente.

Asimismo, la Comisión Civil ha decidido convertirse en una organización permanente para hacer un seguimiento de todas las denuncias e iniciativas que recogieron durante su visita a Chiapas.

Además del asesinato de José Tila López, la Comisión denunció que el lunes 23 de febrero, un grupo de 200 personas impidió el

paso de los integrantes de la Comisión cuando se dirigían a visitar un campamento de refugiados en el municipio de Sabánilla, en el norte de Chiapas.

La Comisión Civil se entrevistó en México con los secretarios de Gobernación, Francisco Labastida Ochoa; de Relaciones Exteriores, Rosario Green; el Procurador General de la República, Jorge Madrazo; la presidenta de la Comisión Nacional de Derechos Humanos, Mirielle Rocatti.

En Chiapas, los observadores se reunieron con el gobernador Roberto Albores Guillén; con el dirigente de la asociación "Paz y Justicia, señalado como el principal grupo paramilitar que opera en el estado; con la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) y la Comisión Legislativa para la Concordia y la Pacificación (COCOPA).

También se entrevistaron con organismos de derechos humanos, grupos sociales como el Congreso Nacional Indígena, los representantes de 110 comunidades del norte de Chiapas; y con los dirigentes de los municipios en rebeldía que ha instalado el EZLN.

La Comisión se lamentó de que el Ejército Mexicano y el presidente de la República, Ernesto Zedillo, no hayan respondido a sus llamados para sostener encuentros con miembros de la comisión.

Ignacio García señaló que la comandancia del EZLN declinó recibirlos en Chiapas ante el incremento de la presencia militar, aunque le envió un video con las respuestas a un cuestionario que le hizo llegar la CONAI. EFE

MEXICO-CHIAPAS
GOBIERNO INSISTE EN DIALOGO Y LLAMA A EZLN A MOSTRAR VOLUNTAD

México, 15 feb (EFE).- El Gobierno mexicano ha afirmado hoy que el diálogo "es el único camino" para la solución del conflicto armado en el estado de Chiapas, y ha hecho un llamamiento a la guerrilla zapatista para que muestre voluntad para una salida pacífica y política.

El coordinador oficial para la negociación en Chiapas, Emilio Rabasa Gamboa, reiteró en conferencia de prensa que "el Gobierno quiere dialogar y quiere hacerlo lo más pronto posible" porque la negociación es una demanda generalizada de la sociedad.

El diálogo para la paz en Chiapas quedó suspendido en septiembre de 1996, cuando el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) acusó al Gobierno de incumplir los Acuerdos de San Andrés firmados el 16 de febrero del mismo año.

Al detallar las acciones del Gobierno en favor del diálogo, Rabasa sostuvo que para que estas medidas permitan levantar la suspensión del diálogo, se requiere un ánimo y voluntad por ambas partes, lo que no se percibe de parte del EZLN.

Al negarse al diálogo, "el EZLN no está respetando los acuerdos que pactó", en referencia a las bases para el diálogo que las partes firmaron en marzo de 1995 y en la que se comprometieron a no dejar la mesa de negociación bajo ninguna circunstancia, explicó el negociador del Gobierno.

Rabasa sostuvo que la suspensión del diálogo en Chiapas no ayuda a solucionar el conflicto que comenzó en enero de 1994, y que sólo el retraso en la solución sólo sirve "para perpetuarlo y acrecentarlo".

Reiteró que el Gobierno ha dado muestras evidentes de flexibilidad que permiten retomar la negociación mediante la adopción de diversas acciones, además de invitaciones al EZLN para sostener un encuentro que haga posible reanudar el proceso, que han sido rechazadas por el EZLN.

Rabasa consideró que una prueba palpable de la voluntad de negociación es la respuesta que el gobierno ha dado a las diez observaciones que la COCOPA y la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) planteó el 22 de enero pasado para a reanudación del diálogo.

El negociador consideró que el rechazo del EZLN al diálogo impide cumplir los Acuerdos de San Andrés porque se demuestra así que el Gobierno acepta los documentos y sólo mantiene cuatro observaciones a la iniciativa de ley en materia indígena que redactó la Comisión para la Concordia y Pacificación (COCOPA).

Las observaciones al documento "garantizan la unidad nacional, la integridad del territorio y los derechos de todos los mexicanos que consagra la constitución", explicó el coordinador al señalar que estos puntos no están a discusión.

Rabasa consideró injustificadas las acusaciones de que la presencia del Ejército en Chiapas obstaculiza el diálogo porque, justificó, las Fuerzas Armadas continuarán en el Estado para cuidar las fronteras, los recursos estratégicos y combatir al narcotráfico.

"Por si esto fuera poco, (al Ejército) se le ha presentado una declaración de guerra por parte de un grupo armado (el EZLN) que

no ha sido retirada a la fecha", señaló.

Rabasa explicó que el Gobierno está a la espera de la respuesta que dé el EZLN a las observaciones hechas a la iniciativa de ley que le fueron enviadas a través de los órganos de mediación.

El negociador hizo un llamamiento al EZLN a "mostrar palpablemente su disposición y voluntad con la vía pacífica y política" al insistir en que el Gobierno considera satisfechas las condiciones de la COCOPA y la CONAI para permitir la reanudación del diálogo en Chiapas. EFE

jth/fjo/CGR

MEXICO-CHIAPAS

MILES DE ZAPATISTAS EXIGIERON A GOBIERNO CUMPLIR ACUERDOS PAZ

San Cristóbal de las Casas (México), 16 feb (EFE).- Al menos 4.000 indígenas zapatistas encapuchados exigieron hoy al Gobierno cumplir los acuerdos sobre Derechos y Cultura Indígena, que firmó con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) el 16 de febrero de 1996.

Los miles de manifestantes pertenecientes a las bases de la guerrilla recorrieron las calles de la ciudad con los rostros cubiertos con "paliacates" (pañuelos estampados) y pasamontañas.

Además, los indígenas efectuaron un mitin en la explanada de la Catedral de San Cristóbal para exigir el cumplimiento de los acuerdos de San Andrés Larráinzar.

El comandante "Ezequiel" del EZLN demandó el cumplimiento de los acuerdos suscritos hace dos años con el Gobierno mexicano, en los cuales se establece el derecho para que los indígenas se gobiernen de acuerdo a sus usos y costumbres.

"En el EZLN no vamos a aceptar el cambio de palabra, de una coma o de un acento a los acuerdos que firmamos con el Gobierno, no vamos a dar un paso atrás", apuntó el dirigente zapatista.

Ezequiel aseguró que a más de cuatro años del levantamiento armado del EZLN, la paz está cada día más lejos debido a que cada vez hay más soldados y muchos retenes en las comunidades indígenas.

El dirigente de la guerrilla zapatista exigió la solución inmediata a la masacre de Acteal, del pasado 22 de diciembre, donde un grupo paramilitar asesinó a 45 indígenas tzotziles.

Aseveró que el conflicto "no se va a resolver sólo con el envío de medicamentos caducos, ni con la entrega de alimentos y ropa, queremos que castiguen a los responsables".

El indígena originario de la región de los altos del estado, en donde están las bases del EZLN, demandó castigo al ex gobernador Julio César Ruiz Ferro, y a su secretario de gobierno Uriel Jarquín, "porque son los responsables directos de la masacre de nuestros hermanos ellos tienen las manos manchadas de sangre".

El dirigente alertó que los grupos paramilitares que operan en el municipio de Chenalhó podrían estar preparando otra agresión en contra de miembros de la organización "Las Abejas", a la que pertenecían los 45 indígenas victimados.

A su vez, el comandante "Benjamín" pidió la liberación de los presos del EZLN que se encuentran reclusos en las cárceles del país, 40 de los cuales están en Chiapas.

El dirigente exigió además la desmilitarización del estado de Chiapas, ya que dijo que hay más de 70.000 soldados en las comunidades y esto ha atemorizado a sus habitantes y dirigentes de organizaciones sociales.

Benjamín pidió que el Gobierno respete a los municipios autónomos que se encuentran ubicados en un territorio de 36 municipios constitucionales, debido a que ya están practicando la autonomía indígena.

El dirigente demandó a la Comisión de Concordia y Pacificación (COCOPA) defender la iniciativa sobre reformas constitucionales para garantizar el cumplimiento de los acuerdos que el Gobierno firmó en San Andrés.

Los manifestantes dieron su apoyo al obispo Samuel Ruiz García presidente de la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) y regresaron a sus comunidades.

Por otra parte, a unas horas de que lleguen los observadores internacionales a este estado, el Instituto Nacional de Migración reforzó la vigilancia para controlar el ingreso de extranjeros en la zona.

Este martes llegará a Chiapas un grupo de extranjeros integrado por activistas de derechos humanos, políticos, escritores, músicos, cineastas, y periodistas de 60 organizaciones no gubernamentales de Europa y América.

Durante su estancia, los activistas extranjeros se entrevistarán con miembros de organismos no gubernamentales, religiosos, indígenas desplazados y con bases del EZLN.

El Gobierno mexicano dio a conocer que observadores internacionales no podrán participar en marchas, portar o distribuir propaganda y proferir proclamas contra las autoridades.

DP4021

U POXBT 02-28 00363
icx mun exg

MEXICO-CHIAPAS

CUATRO MIL PRIISTAS PIDEN EXPULSAR A EXTRANJEROS DE CHIAPAS

San Cristobal de las Casas (México), 27 feb (EFE).- Un grupo de unos cuatro mil simpatizantes del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) se manifestaron hoy en Chenalhó, estado suroriental de Chiapas, en favor de expulsar a los ciudadanos extranjeros, a los que acusaron de avivar el conflicto indígena.

A la cabeza de la manifestación, José Pérez, dirigente del PRI en Chenalhó (900 kilómetros al sureste de la capital mexicana), exigió al Gobierno que expulse "a los extranjeros involucrados en política".

En las últimas dos semanas el Gobierno ha mexicano expulsado a tres estadounidenses y a un sacerdote francés por su presunta participación en actividades políticas en Chiapas, en abierta violación de las leyes migratorias y la Constitución, según las autoridades.

"Los habitantes de Chenalhó quieren vivir en paz y en armonía", dijo Pérez al dar a conocer un documento que "en nombre de los 25.000 habitantes" del municipio enviaron al gobernador de Chiapas, Roberto Albores Guillén.

Los manifestantes exigieron "el restablecimiento del estado de derecho" en esa zona del estado de Chiapas mediante el desarme de todos los grupos armados y la expulsión de los extranjeros, "políticos y divisionistas".

También pidieron al gobernador Albores Guillén que las autoridades liberen a los acusados de perpetrar la matanza de 45 indígenas ocurrida el 22 de diciembre pasado en Acteal, en el municipio de Chenalhó, a quienes consideran inocentes.

Exigieron además la presencia del Ejército mexicano en la cabecera municipal de Chenalhó y en las comunidades en conflicto, e insistieron en que las Fuerzas Armadas constituyen una garantía para los "débiles y marginados".

"Somos gente de paz y de trabajo, respetamos la lucha de todos los grupos y organizaciones sociales, incluyendo a los del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), pero sin armas ni capuchas, sin amedrentar a los propios indígenas", indicó el líder del PRI.

En la marcha, que partió de Chichiltón y culminó en la cabecera de Chenalhó, los manifestantes solicitaron al Gobierno y al EZLN que busquen los mecanismos para alcanzar la paz en Chiapas a fin de lograr que México sea "uno de los países democráticos más fuertes". EFE

fmp/jth/mf/fjo/jcr

02/28/03-32/98

XA4779

U POXRT 02-28 00579
MUN EXG ICX

MEXICO-CHIAPAS

GOBIERNO CHIAPAS LANZA PLAN RECONCILIACION PARA BUSCAR DIALOGO

Tuxtla Gutiérrez (México). 28 feb (EFE).- El gobernador del estado mexicano de Chiapas, Roberto Albores Guillén, propuso hoy sábado un acuerdo de reconciliación estatal para tratar de crear las condiciones que permitan reanudar las negociaciones de paz entre el Gobierno federal y la guerrilla zapatista.

El plan del gobierno de Chiapas establece una serie de acciones para crear un gobierno de consenso con todos los sectores, la adopción de medidas de distensión, el fortalecimiento del estado de derecho, garantizar la seguridad y la justicia, y celebrar elecciones limpias.

La propuesta de Albores coincidió con la difusión hoy de un informe de la Comisión Civil Internacional de Observación de los Derechos Humanos, formada por 200 observadores de once países de América y Europa, que advirtió del riesgo de radicalización del conflicto armado en Chiapas.

Albores estableció además en su plan métodos de reconciliación, para consolidar una sociedad bien informada y participativa, reforzar la política social y de medio ambiente, y organizar un programa de reactivación económica.

Ante miles de personas reunidas hoy en Tuxtla Gutiérrez, capital de Chiapas, Albores reiteró que la violencia que se vive en el estado desde 1994 y que ha alterado la tranquilidad de las familias, sólo podrá ser superada con la reconciliación.

El gobernador señaló que dentro del acuerdo se promoverá una ley de amnistía para los indígenas recluidos en las cárceles de Chiapas y que se consideren presos políticos, una de las demandas del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN).

El gobierno de Chiapas ratificó el respaldo a las autoridades federales para que el Ejército "garantice la integridad territorial, la seguridad de los habitantes y de los recursos naturales e impida nuevos actos de violencia" en el estado.

Albores dijo que su gobierno procurará el diálogo con el EZLN y todas las fuerzas políticas de Chiapas, y apoyará el desarme de los "grupos civiles" con excepción de la guerrilla zapatista, cuyo derecho a tener armas está protegido por la ley para el diálogo y la reconciliación, que aprobó el Congreso en marzo de 1995.

El gobernador hizo un llamamiento a la Comisión Nacional de Intermediación (CONAI) y a la Comisión Legislativa de Concordia y Pacificación (COCOPA), para que intensifiquen su labor en favor de la reconciliación y la paz en Chiapas.

Las acciones para fortalecer el estado de derecho prevén la definición del pacto social que rige la vida constitucional de Chiapas, y el desarrollo de un nuevo modelo de seguridad pública, tras el que las autoridades federales intervinieron a la policía de Chiapas el 12 de enero pasado.

El gobierno de Chiapas ofreció a los partidos políticos la definición de consensos para la celebración de elecciones limpias en el estado, al tiempo que reiteró su decisión de sostener un diálogo permanente con las organizaciones civiles.

En materia de política social, el gobierno de Chiapas se comprometió a impulsar una educación que combata la desigualdad, y a mejorar la atención sanitaria y la alimentación, a través del

perfeccionamiento de la infraestructura médica en el estado.

Albores indicó que su gobierno buscará un convenio con la federación para definir un programa de impulso al Estado, con medidas fiscales y la consolidación de la economía rural, el comercio y la industria.

El gobernador indicó que buscará un consenso con los sectores productivos de Chiapas para la firma de un acuerdo de reactivación económica, además de impulsar la creación de empleo, y la administración eficaz del gasto social. EFE

FMP/ET/jth/mcs/emr

Nº DOCUMENTO 3805618

TÍTULO CAMPAÑA INSURGENTE DEL EPR EN MÉXICO

PROCEDENCIA 750024

FECHA DE PROMESA 04-02-98

VINCULACION 507623

17763

17435

EPR →

523621

CAMPAÑA INSURGENTE DEL EPR

Ofensiva guerrillera en México

del 07/02/98 832

CARLOS FAZIO

México. Especial para Clarín

El Ejército Popular Revolucionario, la guerrilla mexicana más dura, lanzó ayer una campaña insurgente en doce de los 31 estados del país para demandar una "renovada" Constitución y un nuevo pacto social.

La campaña, que incluye un llamado a la unidad revolucionaria con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y con otra docena de grupos armados que operan en México, prevé la "promulgación de territorios insurgentes" gobernados "bajo sus propias leyes".

El mensaje del EPR, divulgado ayer, fue emitido "en algún lugar de la Huasteca", en la zona central de México, en ocasión del aniversario de la promulgación de la Constitución nacional, el 5 de febrero de 1917.

Según una periodista del diario La Jornada, que presenció el anuncio, en el lugar había más de un centenar de hombres y mujeres indígenas con el rostro cubierto y una treintena de guerrilleros fuertemente armados.

El EPR, que surgió en junio de 1996 en el estado de Guerrero, es considerado por los servicios de inteligencia como el de mayor poder ofensivo. Su influencia ha sido detectada en varios estados de la República. Mantiene, además, una cons-

tante actividad armada contra blancos militares y policiales.

El anuncio fue expresado por los guerrilleros del EPR "comandante José Arturo", y la "teniente Adela", quienes acusaron al gobierno de Ernesto Zedillo de llevar adelante una "guerra sucia" contra las poblaciones indígenas.

"José Arturo" advirtió que frente al incremento de la militarización en todo el país y la presión "perversa" del ejército sobre las bases de apoyo zapatista, en Chiapas, todo México podría verse envuelto en una espiral de violencia.

En el inicio de la "campaña insurgente", el EPR demandó la instalación de un congreso constituyente que dé origen a una Carta Magna renovada y a un nuevo pacto social.

En su mensaje, plasmado en un documento de 17 puntos, en su mayoría relacionados con el conflicto indígena en Chiapas, el EPR reivindicó "la legitimidad de los procesos de autodefensa armada revolucionaria" en un país donde "el estado de derecho está roto".

"José Arturo" señaló, además, que el EPR apoyará desde "la autodefensa armada" la apertura de nuevos espacios democráticos, aunque dijo no creer que los resultados de los próximos comicios, que favorezcan a la izquierda, sean "un elemento fundamental para terminar con las diferencias entre los dos México". □

Nº DOCUMENTO 5805618

TÍTULO CAMPAÑA INSURGENTE DEL EPR EN MÉXICO

PROCEDENCIA 750024

FECHA DE PROLE 04-02-98

VINCULACION 507623

17763

17435

EPR →

523621

CAMPAÑA INSURGENTE DEL EPR

Ofensiva guerrillera en México

del 07/02/98 B32

CARLOS FAZIO

México. Especial para Clarín

El Ejército Popular Revolucionario, la guerrilla mexicana más dura, lanzó ayer una campaña insurgente en doce de los 31 estados del país para demandar una "renovada" Constitución y un nuevo pacto social.

La campaña, que incluye un llamado a la unidad revolucionaria con el Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) y con otra docena de grupos armados que operan en México, prevé la "promulgación de territorios insurgentes" gobernados "bajo sus propias leyes".

El mensaje del EPR, divulgado ayer, fue emitido "en algún lugar de la Huasteca", en la zona central de México, en ocasión del aniversario de la promulgación de la Constitución nacional, el 5 de febrero de 1917.

Según una periodista del diario La Jornada, que presenció el anuncio, en el lugar había más de un centenar de hombres y mujeres indígenas con el rostro cubierto y una treintena de guerrilleros fuertemente armados.

El EPR, que surgió en junio de 1996 en el estado de Guerrero, es considerado por los servicios de inteligencia como el de mayor poder ofensivo. Su influencia ha sido detectada en varios estados de la República. Mantiene, además, una cons-

tante actividad armada contra blancos militares y policiales.

El anuncio fue expresado por los guerrilleros del EPR "comandante José Arturo" y la "teniente Adela", quienes acusaron al gobierno de Ernesto Zedillo de llevar adelante una "guerra sucia" contra las poblaciones indígenas.

"José Arturo" advirtió que frente al incremento de la militarización en todo el país y la presión "perversa" del ejército sobre las bases de apoyo zapatista, en Chiapas, todo México podría verse envuelto en una espiral de violencia.

En el inicio de la "campaña insurgente", el EPR demandó la instalación de un congreso constituyente que dé origen a una Carta Magna renovada y a un nuevo pacto social.

En su mensaje, plasmado en un documento de 17 puntos, en su mayoría relacionados con el conflicto indígena en Chiapas, el EPR reivindicó "la legitimidad de los procesos de autodefensa armada revolucionaria" en un país donde "el estado de derecho está roto".

"José Arturo" señaló, además, que el EPR apoyará desde "la autodefensa armada" la apertura de nuevos espacios democráticos, aunque dijo no creer que los resultados de los próximos comicios, que favorezcan a la izquierda, sean "un elemento fundamental para terminar con las diferencias entre los dos Méxicos". □

Nº DOCUMENTO	9805699
TÍTULO	Riesgo de fracturas en el Partido en el gobierno: el PRI. (México).
PROCEDENCIA	518513
FECHA DE	03-02-98
VINCULAS. N.	507627
	11764
	11304
	11302

ENTRADO	/
CRUZADO	/

Doc. Poco LEGIBLE

01-02

9805699

U POXRT 02-03 00499

MUN IEX

MEXICO-PRI (Previsión)

RIESGO FRACTURA EN PRI POR FUGNAS CANDIDATURAS A GOBERNADORES

México, 3 feb (EFE).- Los requisitos para poder ser candidato a la Presidencia mexicana en el año 2000 y la pugna por las gubernaturas estatales están provocando una fractura interna en el Partido Revolucionario Institucional (PRI), que gobierna en México desde hace siete décadas.

El detonante de esta situación ha sido la negativa del comité ejecutivo nacional del partido "tricolor" a que el diputado Ricardo Monreal pudiera concurrir en el proceso interno de selección del candidato a la gubernatura del estado central de Zacatecas.

La dirección priista argumentó el pasado domingo que la lista de militantes que avalaban la precandidatura de Monreal estaba amañada, porque muchas de las firmas tenían los mismos trazos y estaban escritas con la misma tinta.

La respuesta de Monreal, uno de los vicecoordinadores del grupo parlamentario del PRI en la Cámara de Diputados, no se hizo esperar: hoy acusó a los dirigentes de su partido de practicar una "democracia simulada" y de emprender una campaña de acoso en contra suya.

"Hay maderas que nunca agarran el barniz", comentó Ricardo Monreal para describir la aversión a las formas democráticas de la que, a su juicio, hace gala el Partido Revolucionario Institucional.

"Me han dicho que me discipline o que me atenga a las consecuencias", aseguró el diputado crítico, quien reveló que se siente con un pie fuera del PRI y añadió que ha iniciado contactos con los partidos opositores de la Revolución Democrática (PRD) y del Trabajo (PT).

El comité ejecutivo nacional del Partido Revolucionario Institucional, sin embargo, dio aver por cerrado el caso al considerar que no existe riesgo alguno de "rebelión" entre la militancia y describir este incidente como un "signo de vitalidad".

La dirección priista hizo un llamamiento a la "cordura" y la "madurez", defendió la decisión de desestimar la precandidatura de Monreal a la gubernatura de Zacatecas y resaltó la importancia de mantener la cohesión en las filas del partido en un año que está cuajado de elecciones estatales y municipales.

Entre mayo y noviembre de este año, se celebrarán comicios para elegir a los gobernadores de Durango, Zacatecas, Chihuahua, Aguascalientes, Veracruz, Oaxaca, Puebla, Sinaloa, Tamaulipas y Taxcala, y también habrá elecciones para renovar los congresos locales y las alcaldías en trece de los 32 estados del país.

El saldo electoral del PRI en 1997 fue el peor de su historia, ya que perdió tres gubernaturas: Querétaro y Nuevo León en favor del conservador Partido de Acción Nacional (PAN), y el Distrito Federal en favor del centroderechista Partido de la Revolución Democrática.

Además, cedió a la oposición 61 escaños en la Cámara de Diputados y otros 18 en el Senado, tres capitales estatales y cuatro congresos locales.

La crisis desatada por la elección del PRI en Zacatecas

coincide con los movimientos de destacados dirigentes para aspirar a la Presidencia de la República en el año 2000, como el gobernador del estado central de Puebla, Manuel Bartlett, y el rechazo de algunos sectores a los "candidatos" (requisitos) para hacerlo. EFE

m/m/98

Doc. Poco Legible.-

Nº DOCUMENTO	9805700
TÍTULO	EEUU y México en la Lucha Contra LA
NÚMERO	518513
FECHA DE EMISIÓN	06-02-98
VINCULACIÓN	507623
	11164
	61810
	11356
	11399

MEXICO-EEUU (Previsión)

EEUU ANUNCIA MAYOR ESFUERZO DROGAS. PESE FRICCIONES CON MEXICO

Washington, 6 feb (EFE).- Estados Unidos, en medio de las discrepancias con México por el proceso de "certificación" y por las denuncias de implicaciones políticas en la droga, anunció hoy "el mayor esfuerzo" conjunto de ambos países para acabar con el narcotráfico.

Barry McCaffrey, conocido como el "zar" antidrogas estadounidense, declaró hoy, en la presentación de un documento conjunto, que la "prioridad número uno" de EEUU será la lucha contra las drogas.

El documento, que refleja la estrategia que van a seguir ambas naciones, asegura que ningún país puede atajar "unilateralmente" el problema, que hay que reducir el consumo y que ningún criminal podrá evadir la justicia yendo de un país a otro.

En 1996 se creó el Grupo de Contacto de Alto Nivel entre México y EEUU contra las drogas, GCAN, y, tras elaborarse un diagnóstico del problema que las drogas acarrearán, hoy ha culminado la estrategia a seguir.

"Tenemos un trabajo duro por delante -declaró McCaffrey, director de la Política Nacional contra las Drogas de EEUU- pero el gran logro que ya hemos alcanzado es la cooperación".

EEUU es el principal consumidor de la droga que llega desde México y hay 8.6 millones de personas que consumen estupefacientes. Según los datos aportados por el general McCaffrey, sólo en cocaína se gastaron el pasado año 30.000 millones de dólares.

"La lucha contra las drogas será la prioridad número uno para ambos países", que comparten fuertes lazos económicos y sociales a través de una frontera común de más de 3.000 kilómetros, dijo McCaffrey al enumerar los puntos relevantes del acuerdo.

Como puntos destacados de la estrategia bilateral, McCaffrey mencionó la necesidad de enfocar los esfuerzos para combatir el consumo de marihuana, el "lavado" de dinero y las rutas de contrabando.

La estrategia conjunta fue anunciada hoy, tanto en la capital mexicana como en la estadounidense, y "comenzará a aplicarse, con medidas simétricas, de inmediato", declaró el responsable antidrogas estadounidense.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, aseguró hoy, en una declaración escrita con motivo del anuncio, que "el tráfico de drogas es una amenaza internacional compartida, de la que sólo podemos defendernos luchando en común".

El presidente de México, Ernesto Zedillo, por su parte, ha señalado que tanto él como Clinton están "decididos a ser eficaces en esta empresa", al tiempo que mostró su esperanza en que sea "un paso decisivo" para que la comunidad internacional empiece a resolver un problema que es de todos.

El anuncio de la estrategia se ha hecho en un momento en que las relaciones entre México y EEUU son firmes y convergentes en el problema del narcotráfico, pero en el que también subyacen problemas colaterales como el denominado proceso de "certificación".

"El proceso de certificación unilateral que practica el gobierno de EEUU resulta contrario a la cooperación internacional y

01-02

9805700

al espíritu de Convención de las Naciones Unidas". ha dicho precisamente hoy el ejecutivo mexicano.

McCaffrey, al abordar este asunto, ha dicho que para el Congreso estadounidense, que promueve la distinción de países destacados en la lucha interior contra las drogas, ha sido un modo de conseguir cambios favorables en más de 30 estados.

La fricción entre ambas administraciones se hizo palpable también tras la divulgación en Washington de informaciones periodísticas, desmentidas desde México, que vinculaban al ministro del Interior mexicano, Francisco Labastida Ochoa, con el narcotráfico.

"Yo no tengo evidencias personales sobre esta acusación", respondió hoy McCaffrey, el hombre que controla en EEUU todo cuanto se mueve en torno al mundo de las drogas.

Pese a ello, el general McCaffrey aludió en varios momentos de su comparecencia de prensa al hecho de que ningún país está libre de que los tentáculos del narcotráfico alcancen a la administración.

Casi 17.000 millones de dólares destina la administración estadounidense para combatir las drogas y los problemas colaterales que acarrea.

Este presupuesto federal incluye, según Barry McCaffrey, el mayor incremento, 2.000 millones de dólares, que ha hecho nunca la administración norteamericana, debido a que es el problema que más preocupa a los estadounidenses.

Con parte de ese dinero, EEUU espera acometer los 16 puntos de que consta el informe estratégico que, en síntesis, se vuelca en mejorar la legislación contra las drogas, fortalecer la cooperación y actuar directamente contra aspectos como los denominados "precursores", las sustancias necesarias para sintetizar la droga.

Punto importante destacado en el acuerdo estratégico por McCaffrey es el de asegurar que ningún fugitivo evada la justicia volando desde un país al otro.

En este sentido se negociará un protocolo, de acuerdo con los sistemas legales de ambos países, que permita la entrega de los narcotraficantes. EFE

jrr/mla/rml

02/06/21-00/98

02-02

9805700

Nueva fractura en el PRI

México, AFP

LR 7/2

El diputado Ricardo Monreal y unos 5.000 de sus seguidores anunciaron su salida del Partido Revolucionario Institucional (PRI, 68 años en el poder) "porque se obstina en marchar en sentido contrario de la historia" y convocaron a crear una "alianza ciudadana" para disputar la gobernatura del estado de Zacatecas.

"Nos vamos porque, contrario a lo que creíamos y por lo que dimos la lucha durante varios años, el PRI no quiere cambiar", aseguró Monreal ante miles de personas en la capital de Zacatecas, donde realizaron una marcha a lo largo de la cual sonaban en su apoyo las bocinas de los automóviles.

Monreal, vicecoordinador de la fracción parlamentaria priista, fue discretamente vetado para presentarse como precandidato a gobernador por su partido en las elecciones del próximo 2 de agosto en su estado, 500 km al norte de la capital, considerado un "feudo" priista.

En principio, Monreal contaría con el apoyo de dos partidos opositores, el del Trabajo y el Verde Ecologista, que apoyarían su candidatura en forma independiente. El hasta ayer diputado priista mantiene también conversaciones con las dos principales fuerzas opositoras, el conservador Partido Acción Nacional (PAN) y el centrozquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD).

DOCUMENTO	9805701
TÍTULO	Fractura en el PRI
FECHA	150023
CIA	24/02/88
EVOLUCIÓN	507623
	111164
	11304

PRI (Partido gubernamental)

CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

Doc. Poco
LEGIBLE. -

Nº DOCUMENTO	9805702
TITULO	DENUNCIAN INTENTO DE DESPRESTIGIO DE
PROCESO	518593
FECHA	11-02-98
VINCULO	507623
	11764
	65890
	11399

MINISTRO PRESIDENCIA
ALS

MEXICO-EEUU

DENUNCIAN INTENTO DESPRESTIGIO DE MINISTRO PRESIDENCIABLE

México, 11 feb (EFE).- Analistas, políticos y la cancillería mexicana denunciaron los intentos de desprestigiar a un potencial candidato a la presidencia del país, con imputaciones sobre sus presuntos vínculos a las drogas aparecidas en un diario de EEUU.

El pasado día 5, el diario "The Washington Times", citando informes secretos del Servicio Central de Información (CIA), vinculó al secretario de Gobernación, Francisco Labastida, con los negocios de la droga.

El periódico conservador estadounidense informó de que Labastida tuvo nexos con los carteles de la droga cuando fue gobernador del estado de Sinaloa (1987-1992), una de las zonas más activas del tráfico de estupefacientes.

La Secretaría de Relaciones Exteriores de México divulgó hoy la respuesta del Departamento de Estado norteamericano a la nota diplomática que envió días atrás el Gobierno del presidente Ernesto Zedillo, que pidió una aclaración sobre las imputaciones del diario estadounidense.

Según la Cancillería, Estados Unidos elogió los esfuerzos de las autoridades mexicanas en la lucha contra el narcotráfico y la corrupción, y rechazó la información de "The Washington Times".

Estados Unidos continúa "su indeclinable y pleno apoyo al presidente Ernesto Zedillo y al Gobierno de México en sus esfuerzos de lucha contra el narcotráfico y la corrupción asociada a ese delito", resaltó la Cancillería mexicana.

"La Secretaría de Relaciones Exteriores entiende que (el Gobierno) de Estados Unidos desestima la supuesta información publicada en 'The Washington Times'; que no la considera creíble ni útil para ser transmitida al Gobierno de México", añadió.

El reportaje de "The Washington Times" fue publicado el mismo día en que Labastida pronunció un discurso con motivo del LXXXI aniversario de la promulgación de la Constitución mexicana.

Según varios analistas mexicanos, la publicación del reportaje fue un intento por desacreditar la imagen exterior de México, ya que además tuvo lugar un día antes de que los gobiernos de EEUU y México anunciaran la nueva estrategia bilateral para combatir el consumo y tráfico de drogas.

El propio Labastida llamó la atención sobre el hecho de que este reportaje fuese publicado "por un diario de escasa difusión" y en fechas próximas al proceso de "certificación" que Estados Unidos realiza anualmente para calificar la cooperación de una treintena de países en la lucha contra el narcotráfico.

Los analistas dijeron además que la información del matutino pretendía minar las posibilidades de que Labastida pudiera presentarse a las elecciones presidenciales del año 2000.

Labastida, que está al frente del Ministerio de Gobernación desde el pasado 3 de enero, es uno de los políticos que se mencionan como posible candidato del Partido Revolucionario Institucional (PRI), en el gobierno, para la Presidencia del país.

Durante su gestión en el Gobierno sinaloense, Labastida emprendió una lucha abierta contra las organizaciones de la droga y la corrupción asociada al narcotráfico, que derivó en la expulsión de la mitad de los miembros de la policía.

Las acciones de Labastida le llevaron a ser objeto de varios atentados, incluso con bombas, y varios de sus guardias personales fueron acribillados, supuestamente por órdenes de los cabecillas de la droga.

El último procurador de Justicia de su administración, Rodolfo Alvarez Farber, fue asesinado también por los carteles de la droga y, tras concluir su administración, fue designado embajador en Portugal debido a que su vida corría peligro.

El Congreso local de Sinaloa rechazó ayer las imputaciones "dolosas" contra el secretario de Gobernación y manifestó su rechazo a lo que consideró "maniobras de injerencia estadounidense" en la política interna de México.

Los legisladores del Congreso sinaloense calificaron como "tácticas de presión e intimidación" las imputaciones publicadas por el diario, y dijeron que se trató de un intento por desacreditar al ministro. EFE

mmb/mf/sc/emr

02/11/19-10/98

02-02

~~440/02~~

9805702

Nº DOCUMENTO 9805703

TITULO 6013. MEXICANO FIRMA ACUERDO CON SECTORES DE LA

PROCEDENCIA 518513

INDUSTRIA.

FECHA 25-02-78

VINCULO 507627 -

11164 - 11302

~~11402~~ 11402

~~11005~~ 11005 - 11407

MEXICO-ACUERDOS (Previsión)

GOBIERNO SUSTITUYE PACTOS ECONOMICOS POR MECANISMO DE DIALOGO

México, 25 feb (EFE).- El Gobierno de México firmó con los sectores obrero, campesino y empresarial un Acuerdo de Cooperación y Consulta, cuyos seis puntos básicos difundidos hoy dan por terminados los pactos económicos que han estado vigentes durante la última década.

El portavoz de la Confederación Patronal de la República Mexicana (COPARMEX), Raúl Vázquez, explicó a EFE que este nuevo acuerdo no pretende ser un sucedáneo de los pactos económicos, sino una instancia de diálogo y discusión sobre el rumbo de la economía nacional.

El acuerdo representa un paso más en la nueva "cultura laboral" que se está asentando en México, pero su cometido no es fijar los niveles salariales por decreto, ni alcanzar objetivos macroeconómicos, puntualizó.

Fuentes del Congreso del Trabajo -que agrupa a las principales organizaciones sindicales del país- indicaron a EFE que es una iniciativa positiva que permitirá intercambiar puntos de vista y fomentar la cooperación entre los trabajadores y las empresas.

El nuevo acuerdo, a diferencia de los antiguos pactos, no tendrá como finalidad establecer los objetivos de la política económica ni la cuantía de los incrementos salariales de los trabajadores.

Básicamente consiste en una instancia de diálogo entre los sectores productivos para mejorar la productividad y dotar a las empresas mexicanas de los niveles de competitividad que les permitan hacer frente al fenómeno de una economía mundial cada vez más globalizada.

Para ello, Gobierno, patronos, obreros y campesinos se han comprometido a dar seguimiento a la evolución de la política económica, estudiar problemas específicos y promover un clima de cooperación en el ámbito laboral.

Además, impulsarán la capacitación laboral, promoverán el desarrollo de la infraestructura, y fomentarán el diálogo entre trabajadores y empresarios.

Durante diez años, el Gobierno mexicano controló las presiones inflacionarias gracias al compromiso de los sectores productivos, especialmente el apoyo de los sindicatos para frenar las demandas de aumentos salariales.

El poder de decisión de este mecanismo contribuyó a respaldar las metas de la política económica que fijaba el Ejecutivo.

Las autoridades mexicanas han destacado que gracias a los pactos económicos en la última década se logró eliminar las distorsiones en el funcionamiento de la economía.

Pero la situación cambió cuando el marco de discusión se trasladó al Congreso de la Unión a raíz de que los grupos políticos opositores arrebataran en julio del año pasado al gobernante Partido Revolucionario Institucional la mayoría en la Cámara de Diputados.

Sin embargo, los sectores productivos opinan que las cuestiones salariales y la mejora de la productividad encuentran su ámbito de concertación natural en la discusión entre empresarios y trabajadores.

Los partes firmantes del Acuerdo de Cooperación y Consulta son

Doc. Poco LEGIBLE

01-02

9805703

reunirán una vez al mes, a partir del próximo 10 de marzo, para analizar las decisiones de índole económica y generar el consenso necesario para fortalecer el desarrollo del país.

Los agentes productivos se han comprometido a fomentar un clima de cooperación para elevar la productividad y la competitividad, así como la distribución equitativa, con independencia de la libre negociación de los contratos colectivos. EFE.

Jrm/mf/mc/dv.

02/25/18-23/98

02 - 02

~~000000~~

9805703

La norma es negativa y con ella todos pierden EP. 15/2

ZEDILLO CRITICO POLITICA DE EE.UU. DE "CERTIFICAR" LUCHA ANTIDROGA

Hace un año, mientras Washington se preparaba para certificar si México era un socio confiable en la guerra de las drogas, llegaron acusaciones asombrosas por parte del gobierno mexicano en cuanto a que el zar antidrogas se había vendido y estaba desplegando sus tropas en favor de un traficante multimillonario.

The New York Times

CIUDAD DE MEXICO (Servicio de "The New York Times" exclusivo para EL PAIS).— En una entrevista con "The New York Times", el presidente Ernesto Zedillo manifestó que "este es uno de los momentos mas difíciles que he tenido como Presidente".

Pero desde esa dura crisis, dijo, su gobierno ha avanzado al confrontar la corrupción del narcotráfico, sometiendo a juicio al General y a varios altos oficiales en una campaña sin precedentes en contra de los funcionarios que se aprovechan de su posición.

Posteriormente, en este mes, el presidente Bill Clinton debe decidir si certifica la cooperación antidrogas de México por un año más, y las declaraciones de Zedillo pusieron en claro que espera que Estados Unidos tome en cuenta sus esfuerzos por combatir la corrosión del narcotráfico.

■ DONDE TODOS PIERDEN

Pero en lugar de exhortar a que se otorgue por la certificación, Zedillo criticó directamente el proceso anual por el cual Estados Unidos aprueba los programas antidrogas de varias naciones.

"El balance de este proceso en términos de su contribución al combate del narcotráfico, después de tantos años, no es sólo insignificante, sino probablemente negativo. Es una situación en donde todos los involucrados pierden", dijo Zedillo.

En la entrevista en su despacho, desde donde se dominan los jardines presidenciales poblados de pinos, Zedillo habló no sólo acerca de la guerra contra las drogas, sino de la desconfianza que se profundiza en las guerrillas del Estado de Chiapas, la creciente criminalidad a lo largo de México que ha causado pánico en los hogares e inversionistas extranjeros, la economía que ha regresado de una crisis catastrófica y su papel en las reformas políticas del país, las cuales describió en términos modestos.

"Aborrezco a la gente pretenciosa, y sería pretencioso si dijera que encabezo la transición democrática", dijo.

Sin embargo, al empezar la segunda mitad de su mandato de seis años, Zedillo disfruta de robustos índices



NARCOTRAFICO. El presidente mexicano Ernesto Zedillo calificó de negativa la política norteamericana de avalar a otros países de acuerdo al combate al narcotráfico

de aprobación, y trasluce un sentido de mando que lo eludió cuando se convirtió en Presidente, virtualmente por accidente, tras el asesinato del candidato original del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) en 1994.

■ OBJETIVO CUMPLIDO

Dijo que ya había logrado un objetivo político que se impuso cuando asumió la Presidencia en diciembre de 1994: "Establecer un verdadero sistema democrático para elegir funcionarios públicos en México".

Las reformas que negoció con la oposición en 1995 y 1996 abrieron el camino para las elecciones a nivel nacional en julio pasado, en las cuales los opositores le quitaron el control de la Cámara de Diputados del Congreso al PRI por primera vez en siete décadas.

"Ahora todos los partidos están en el mismo barco", dijo.

En cuanto a lo que sigue en la reforma política de México, dijo Zedillo: "Cada quien tiene su propia agenda política".

"Para algunos, la agenda política debe concentrarse en vencer al PRI, para eliminarlo, y dicen que el Presidente debería encabezar ese proceso. ¡Es estúpido!", dijo.

En vez de eso, intenta trabajar para ayudar al PRI a competir bajo las nuevas condiciones, sostuvo.

A pesar de los profundos cambios, muchos mexicanos siguen creyendo que los poderes del Presidente son excesivos y que Zedillo, si quisiera, podría definir la elección de su sucesor. Así que sus declaraciones no resolvieron una de las preguntas más grandes de la política mexicana: ¿Cuán poderoso será el papel que él jugará a seleccionar al candidato del PRI el año próximo en los preparativos para las elecciones del 2000?

En una tradición que se ha mantenido intacta desde los años treinta, once Presidentes del PRI han escogido a sus sucesores en un sistema que ha sido comparado con una monarquía constitucional. Los mexicanos han apodado "dedazo", a esta costumbre de elegir a los sucesores con la mano.

Nº DOCUMENTO	9805704
TITULO	PRZ. MEXICANO CERTICA POLITICA DE EE.UU. DE "CERTIFICAR" LUCHA ANTIDROGA
PROCESO	150004
FECHA	15/02/98
VALOR	507623
	65890
	17164
	11389
	11349

ENTRADA	/
CRUZADO	/

9805704

01-01

SECRETO

ORIGINAL

M. D. N.
D. G. I. D.
DEPARTAMENTO I
C. MONTEVIDEO
091100JUN/1998

P E D I D O D E I N F O R M A C I O N Nro.010/A/98

I - FECHA ANTES DE LA CUAL SE NECESITA LA INFORMACION:

URGENTE

II - INFORMACION EXISTENTE:

A - T E X T O :

- Se adjunta.-

III - INFORMACION SOLICITADA:

- Información acorde a trámite adjunto.-

IV - DISTRIBUCION:

O R I G I N A L : DPTO. I / D.G.I.D.

C O P I A 1 : SR. JEFE DE LA SEGUNDA DIVISION
ESTADO MAYOR GENERAL/ARMADA.-

C O P I A 2 : SR. DIRECTOR DEL S.I.F.A.

C O P I A 3 : SR. DIRECTOR DE LA D.N.I.I.

C O P I A 4 : DPTO. I / E.M.E.-



DEL DEPARTAMENTO I / D.G.I.D.-

ELMAR CAVIGLIONI

001/2

9805705

10 JUN. 1998

SECRETO

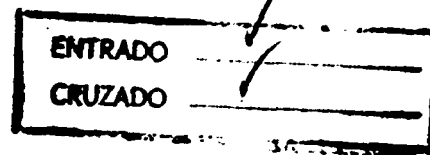
"Poco legible"

Der. Arts

- GANDOLFO LOBELCHO , MERIAM JUANITA
C.I. 3.366.873-6
C.C. RAB 23806
FECHA NAC: 22.12.62 (DURAZNO)
DOMICILIO: QUIJOTE 2631 AP. 5 (MONTEVIDEO)
- GANDOLFO OCAMPO , JOSE ALBERTO
- LOBELCHO NAVAS , JUANA
- GANDOLFO LOBELCHO , MARTA LUCIA
C.I. 3.061.863-1
C.C. RAB 14874
FECHA NAC: 05.11.46 (DURAZNO)
DOMICILIO: COVINUVI NRO. 65 (DURAZNO)
- GANDOLFO LOBELCHO , JOSE LUIS
C.I. 3.482.392-7
C.C. RAB 15102
FECHA NAC: 25.08.54 (DURAZNO)
DOMICILIO: P. CASTELLANO 773 (DURAZNO)
- GANDOLFO LOBELCHO , JUAN ALBERTO
C.I. 2.513.429-1
C.C. RAB 16031
FECHA NAC: 01.03.56 (DURAZNO)
DOMICILIO: RONDEAU NRO. 927 (DURAZNO)
OCUPACION: CHOFER
- GANDOLFO LOBELCHO , JULIO ENRIQUE
C.I. 3.052.067-4
C.C. RAB 17169
FECHA NAC: 30.07.60 (DURAZNO)
DOMICILIO: P. CASTELLANO NRO. 773 (DURAZNO)
OCUPACION: CARPINTERO
- GANDOLFO LOBELCHO , CARLOS ARMANDO
C.I. 2.959.309-8
C.C. RAB 18898
FECHA NAC.: 04.02.64 (DURAZNO)
DOMICILIO: P. CASTELLANO NRO. 773 (DURAZNO)
OCUPACION: ELECTRICISTA
- GANDOLFO LOBELCHO , MARIA CELIA
C.I. 2.967.135-3
C.C. RAB 14870
FECHA NAC.: 29.08.50 (DURAZNO)
DOMICILIO: F. CAPURRO NRO. 859 (DURAZNO)
- OTERO BARISONE , VERONICA
C.I. 1.323.638-7
C.C. BDB 38816
FECHA NAC.: 15.12.55
DOMICILIO: 8 DE OCTUBRE 4461 APTD. 401
- PALMA PEREIRA , ALBA ESTER
C.I. 3.496.886-8
C.C. PAA 13441
FECHA NAC.: 19.06.62
DOMICILIO: MAGALLANIS 1465 APTD. 5
- REYES SOSA , SONIA ETHEL
C.I. 3.872.385-0
C.C. GBC 20307
FECHA NAC.: 25.11.67
DOMICILIO: GARIBALDI 2337 APTD. 302

9805705

Nº DOCUMENTO 9805710
TÍTULO _____
PROCEJENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 6.3.98
VINCULACIONES Sd 888
11747
66333



FB6426

U POXRT 03-06 00427
ICX MUN EXG

ONU-LIBIA (Ampliación)
CONSEJO PRORROGA SANCIONES A LIBIA POR FALTA DE ACUERDO

Naciones Unidas, 6 mar (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU prorrogó hoy, viernes, por 120 días, las sanciones impuestas a Libia por no cooperar en la lucha contra el terrorismo internacional.

El Consejo de Seguridad reclamó a Libia que adoptara medidas para eliminar las bases terroristas del país, y que coopere con Francia en la investigación de la explosión de un avión sobre Niger en 1988.

También pidió que entregue a la justicia escocesa o norteamericana a los dos acusados del atentado contra un avión de la compañía Pan American que explotó sobre Lockerbie, Escocia, en diciembre de 1989.

La fórmula para prorrogar sanciones "por falta de acuerdo entre los miembros" del Consejo de Seguridad fue establecida por el actual ministro de Asuntos Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, cuando representaba a su país en la ONU.

Para levantar las sanciones se requiere el consenso, algo que no se ha logrado, a pesar de que un miembro de la delegación China apuntó que la mayoría de los miembros eran partidarios de retirarlas.

El embajador libio, Abuzed Omar Dorda, subrayó el reconocimiento chino de que la mayoría de los miembros del Consejo están a favor de que se levanten las sanciones.

Esta es también la opinión de la mayoría de los países africanos, del grupo árabe y de los no alineados, quienes quieren que se debatan públicamente todos los aspectos de esta cuestión.

Omar Dorda afirmó que ese debate es necesario después de que el Tribunal Internacional de Justicia asumiera jurisdicción sobre el caso y aceptara las demandas de Trípoli contra EEUU y Gran Bretaña que exigen la extradición de dos libios a los que acusa de haber colocado los explosivos en el atentado de Lockerbie.

Libia fundamentó sus demandas en el Convenio de Montreal de 1971 para la represión de actos ilícitos contra la aviación civil, que permite que los que acusados sean juzgados en su país de origen.

A este planteamiento se oponen EEUU y Gran Bretaña que consideran al Gobierno libio como instigador y promotor del atentado y afirman que no se puede ser juez y parte.

El embajador norteamericano en la ONU, Bill Richardson, dijo que el pasado mes de diciembre se cumplieron nueve años del acto terrorista contra el vuelo 103 de Pan American, que causó la muerte a 270 personas, y que tanto EEUU como Gran Bretaña, como la comunidad internacional y las familias de la víctimas "demandan justicia, no venganza".

Señaló que las sanciones continuarán vigentes hasta que Libia entregue a los acusados, y dijo que el debate público que se pretende señalar para el 20 de este mes será sólo "una función de propaganda". EFE

jsd/rml

XA4725

U POXRT 02-27 00263
MUN EXG ICX

LIBIA-ONU

LIBIA PIDE LEVANTAMIENTO INMEDIATO SANCIONES POR CASO LOKERBIE

Naciones Unidas, 27 feb (EFE).- Libia demandó hoy el levantamiento inmediato de las sanciones que le impuso el Consejo de Seguridad, porque el Tribunal Internacional de Justicia asumió jurisdicción en el caso Lockerbie.

El embajador libio en la ONU, Abuzed Omar Dorda, convocó una rueda de prensa para destacar que el Tribunal de La Haya decidió hoy que tiene competencia, pese a las objeciones de EEUU y Gran Bretaña, para examinar las demandas que presentó Libia en 1992 contra esos dos países.

Señaló el representante libio que esa decisión significa que "el accidente del vuelo 103 de Pan American, que se estrelló sobre Lockerbie, Escocia, el 21 de diciembre de 1988, causando la muerte de 270 personas, "es un caso legal y no político, desde todo punto de vista".

Por consiguiente -según Dorda- el conflicto es competencia exclusiva del Tribunal Internacional, y no del Consejo de Seguridad, y debe resolverse sobre la base del Convenio de Montreal en 1971 para la Eliminación de Actos Ilegales Contra la Seguridad de la Aviación Civil, tal como argumentó Libia.

"Este dictamen significa también que las sanciones impuestas a mi país deben ser declaradas nulas e inexistentes", dijo el embajador libio, y afirmó que "el levantamiento de esas sanciones es la acción mínima requerida del Consejo de Seguridad.

El Consejo de Seguridad impuso en 1992 las sanciones (embargo aéreo y de material militar) tras negarse Libia a cumplir el requerimiento de entregar a la justicia escocesa o norteamericana a los dos agentes libios acusados de dinamitar el avión de Pan American. EFE

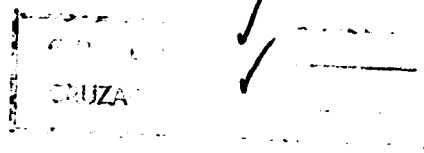
isd/fjo/arp

02/27/23-42/98

02-02

9805710

Nº DOCUMENTO 9805711
TITULO
PROCEDENCIA 519593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 501888
65890
11046
DP5646
U POXRT 03-12 00591
mun exg lcx



FEUI-ANNAN (Previsión)

IMPAGOS FEUI A LA ONU SON OFENSA A OTROS PAISES, SEGUN ANNAN

Por Elena Moreno

Washington, 12 mar (EFE).- Las deudas que Estados Unidos no ha pagado a la ONU constituyen una ofensa a los otros países de la organización y una manera de destruir la confianza entre las naciones, dijo hoy, en Washington el secretario general de Naciones Unidas, Kofi Annan.

"Los gobiernos que no pagan pierden el derecho de voto", recordó Annan, durante una conferencia de prensa en Washington, para explicar los resultados de su entrevista del miércoles con el presidente Bill Clinton en la Casa Blanca.

Annan, en un tono muy diplomático, pero muy firme, insistió en que Estados Unidos tiene que pagar a la ONU los 1.300 millones de dólares que debe y subrayó que la falta de pago, "es una ofensa de Estados Unidos a sus amigos".

Aunque el presidente Clinton insiste ante el Congreso, de mayoría republicana, para que se le abonen a la ONU los atrasos, esa situación se ha convertido en un rehén de un asunto de política interior de este país, porque se vincula a la aprobación de legislación antiaabortista.

El Senado de EEUU aprobó en 1997 una proposición para pagar 925 millones de dólares a la ONU, de los 1.300 que este país debe a la institución internacional, pero ese proyecto quedó bloqueado en la Cámara de Representantes.

La Cámara Baja añadió a la propuesta una provisión que negaba fondos a los grupos que hacen presión a los gobiernos para que cambien las leyes sobre el aborto, y cuando llegó de nuevo a Clinton, éste lo rechazó.

"Lo único que yo puedo decir -afirmó Annan- es que ni un sólo céntimo de lo que Estados Unidos debe a la ONU va a parar a programas relacionados con el aborto".

Las deudas de Washington con la organización internacional están relacionadas con los pagos correspondientes al despliegue de fuerzas de paz en las operaciones que se han realizado en Bosnia, Mozambique, Haití y otros lugares en lo que EEUU ha participado.

Los países de la Unión Europea (UE) también han criticado al Congreso de EEUU por no realizar esos pagos, y consideraron que esas deudas sólo contribuyen a destruir la confianza que debe de existir entre los países miembros de la ONU.

El secretario general de la ONU se mostró satisfecho de los resultados obtenidos en las entrevistas que ha tenido con los principales líderes republicanos como el senador Jesse Helms, uno de los más críticos con la organización internacional a la que, en muchas ocasiones, ha tachado de ineficiente y excesivamente burocrática.

De "positivas" calificó Annan esas entrevistas, pero también recordó al ex ministro británico de Asuntos Exteriores, Malcolm Rifkind, cuando se refirió al impago de EEUU en la última Asamblea General de la ONU diciendo que "no hay representación sin tasación".

"La reunión (con Helms y otros republicanos) ha sido muy correcta y amigable... Espero que este año paguen lo que nos deben", afirmó Annan.

El secretario general de la ONU desea que Estados Unidos pague, antes de que termine este año, al menos 600 millones de dólares de los atrasos que este país debe a las Naciones Unidas.

Estados Unidos "tendrá que pagar antes del próximo mes de enero al menos un 600 millones de dólares, pues de lo contrario se le aplicará lo que mandan las reglas de la ONU" y se les privará de voto en la Asamblea General.

El presidente Clinton se comprometió el jueves a realizar nuevos esfuerzos ante el Congreso de EEUU para persuadir a los republicanos, que controlan ambas Cámaras, de que se le pague a la ONU lo que se le debe.

"Espero que Estados Unidos pague, porque no nos gustaría ver al Gobierno de este país en una situación tan embarazosa y creo que al pueblo estadounidense tampoco le gustará verse así", dijo Annan. EFE

FMM/MLA/PI

03/12/17-55/98

01-01

9805711

Nº DOCUMENTO 9805712

TÍTULO _____

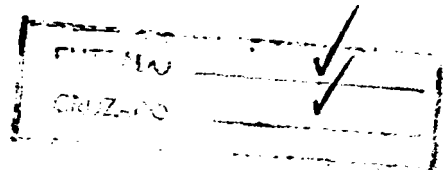
PROFESIONISTA 518593

FECHA DE RECEPCIÓN 12.3.98

VINCULACIÓN 501889

65592

1167



XA5544

R POXRT 03-12 00173
ICX MUN EXG

ONU-FINANZAS

COLOMBIA, EL PRIMER PAÍS LATINOAMERICANO QUE PAGA POR COMPLETO

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).- Con un cheque por poco más de un millón de dólares, Colombia fue el 45 país miembro, y el primero entre los latinoamericanos, que paga por completo su cuota al presupuesto regular de la ONU.

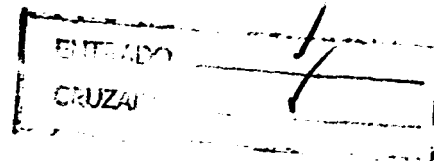
Canadá, que pagó 29,7 millones de dólares, y Trinidad y Tobago, 189.293 dólares, eran hasta hoy los únicos países de América que habían pagado totalmente su contribución en 1998.

España, según anunció ayer, miércoles, el portavoz de la ONU Fred Eckhard, fue el 44 país miembro de la ONU en pagar por completo, al entregar un cheque por 27.037.337 dólares.

La mayoría de los que han pagado hasta ahora son países europeos, incluida Francia que pagó 68,2 millones de dólares, la mayor contribución hasta el presente, seguida por Rusia que pagó 30,2 millones de dólares.

También ha pagado Australia 15,4 millones de dólares, y Nueva Zelanda, 3,2 millones, así como varios países asiáticos y sólo tres africanos (Sudáfrica 3,2 millones de dólares, Mozambique y Tanzania). EFE

Nº DOCUMENTO 9805713
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 501889
65890



FB6601

U POXBT 03-12 00454
ICX MUN EXG

EEUU-ONU

CLINTON PROMETE A ANNAN ESFUERZO MAXIMO POR SALDAR DEUDA DE EEUU

Washington, 11 mar (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, ha prometido hoy al secretario general de la ONU, Kofi Annan, que hará un "esfuerzo máximo" por lograr que el Congreso apruebe fondos para pagar la deuda estadounidense con la organización.

La deuda de EEUU con la ONU, a cuyo presupuesto contribuye con un 25 por ciento, asciende ya a 1.300 millones de dólares y podría alcanzar los 1.700 millones a finales de este año.

Annan recordó a Clinton que Estados Unidos está en peligro de perder su voto en la Asamblea General, pues el artículo 19 de la Carta de las Naciones Unidas prevé retirar ese derecho a un país si lleva más de dos años sin pagar.

Para evitar ese extremo, EEUU tiene que pagar antes de finales de año 600 millones de dólares a la ONU.

El año pasado, parecía que se iba a resolver el problema cuando el Senado aprobó el pago de 800 millones a la ONU, pero la operación quedó bloqueada debido a que el jefe del Comité de Asuntos Exteriores, Jesse Helms, condicionó el pago a que se niegen fondos a grupos sociales que practican abortos en el tercer mundo.

El Congreso y la Casa Blanca siguen enfrentados sobre ese punto, aunque Clinton dijo a Annan que hará los máximos esfuerzos por convencer al Congreso, según informó después un portavoz de la Casa Blanca.

El portavoz de Clinton, Mike McCurry, había indicado antes de la reunión que el presidente ya ha hecho gestiones para que el Congreso apruebe el pago.

Tras su visita a la Casa Blanca, Annan visitó a Helms y a otros congresistas para reclamar el pago de la deuda y defender el acuerdo que consiguió con Irak.

Al inicio de la reunión en la Casa Blanca, Clinton trató de apartar rumores de desacuerdo entre él y Annan sobre la manera de responder a una eventual violación de los acuerdos por parte de Bagdad.

Confirmó que Washington consultaría con la ONU antes de lanzar un ataque contra Irak, en caso de que ese país viole los últimos acuerdos con las Naciones Unidas, aunque no se considere obligado a ello.

Por su parte, tras la entrevista, Annan dijo que si Irak vuelve a violar su compromiso de ofrecer acceso incondicional a los inspectores de la ONU, que controlan el proceso de desmantelamiento del armamento de destrucción masiva iraquí, "no está claro que se dé una segunda oportunidad a la diplomacia".

"El ambiente en el consejo sería muy distinto y sería mucho más fácil lograr un consenso para el uso de la fuerza", dijo.

Recalcó, no obstante, que parece que, de momento, las inspecciones de desarme de la ONU "progresan bien".

Clinton, por otra parte, expresó a Annan su oposición a las ambiciones rusas de que sea nombrado un alto responsable ruso dentro de la comisión especial, porque estima que este no es buen momento para hacer cambios en las estructuras del grupo. FFF

Dm/mla/gr/CGR

n

9805713

03/12/21-31/98

XA5572

U POXRT 03-12 00540
ICX MUN EXG

ONU-EEUU

ANNAN ALENTADO POR PROMESAS PAGO ADEUDOS WASHINGTON

Naciones Unidas, 12 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, regresó hoy de su visita a Washington alentado por las promesas de que EEUU pagará este año gran parte de los 1.300 millones de dólares que adeuda a la ONU, y que no atacará a Irak sin consultar antes al Consejo de Seguridad.

Annan, que se entrevistó con el presidente francés, Jacques Chirac, en París antes y después de su viaje a Bagdad, consideraba necesario discutir también el acuerdo con el presidente de EEUU, Bill Clinton, y con los dirigentes de los otros tres miembros permanentes del Consejo, Rusia, China y Gran Bretaña.

El portavoz de la ONU, Fred Eckhard, anunció hoy que Annan visitará Moscú el 29 y 30 de marzo, Pekín el 31 de marzo y el 1 de abril, y Londres el 3 y el 4 de abril próximo.

Pero en la visita a Washington el tema de Irak y otros focos de conflicto, en especial Kosovo y Abjasia (Georgia), quedaron relegados a la cuestión fundamental, la necesidad de que EEUU reduzca su enorme deuda para rescatar a la ONU de la quiebra y evitar que la única superpotencia pierda por morosidad su derecho al voto.

"Creo que logramos verdadero progreso en ambas cuestiones", dijo hoy Annan en su presentación ante el Club Nacional de Prensa en Washington, al señalar como temas fundamentales del programa de su visita "discutir el cumplimiento por Irak de las demandas del Consejo de Seguridad, y encontrar una fórmula para resolver la debilitante situación de los adeudos".

El secretario general, que a principios de mes tuvo que posponer la visita a la capital norteamericana, consiguió un día lo que había programado antes para tres, al entrevistarse no sólo con el presidente Bill Clinton y sus principales asesores, sino también con los dirigentes del Congreso que deberán autorizar el pago de los atrasos.

El proyecto de ley Helms-Riden aprobado el año pasado, que autorizaba el pago condicionado y gradual de 926 millones de dólares, fue vetado por el presidente Clinton porque elementos ultraconservadores le colgaron un añadido contra el aborto, y aunque se trata ahora de aprobarlo nuevamente, todo indica que volverá a ser vetado si se incide en esa cuestión.

Sin embargo, de las entrevistas que celebró Annan con el propio senador Jesse Helms y otros dirigentes republicanos y demócratas del Senado y la Cámara de representantes, incluido el presidente de ésta última, Newt Gingrich, se desprende que los conservadores están dispuestos a maniobrar para salvar el obstáculo a la autorización de pagos que plantean los más reaccionarios.

Annan llevó consigo a Washington al administrador de la ONU, el norteamericano Joseph Connor, para que advirtiera a sus compatriotas que, a menos que reduzcan la deuda en unos 600 millones de dólares, EEUU puede encontrarse en la incómoda situación de perder el derecho al voto en la Asamblea General, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 19 de la Carta.

~~Otros miembros de la ONU, y particularmente los de la Unión Europea que en conjunto contribuyen más que EEUU al presupuesto regular y operaciones de paz, han advertido que no están dispuestos~~

a discutir la posible reducción de la cuota norteamericana, que es actualmente un 25 por ciento de total.

Connor calculó que el retraso en conseguir esa reducción cuesta a EEUU unos 100 millones de dólares al año, lo que equivale a un elevado interés sobre la deuda. EFF

isd/Pam/rt

03/12/20-56/98

Doc. Poco LEGIBLE.-

DP5969

U POXRT 03-14 00415
mun exg icx

ONU-D. HUMANOS

ANNAN LLEGO A GINEBRA PARA APERTURA COMISION DERECHOS HUMANOS

Ginebra, 14 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, llegó hoy a Ginebra, donde permanecerá tres días para el comienzo de las sesiones de la Comisión de derechos humanos de la ONU.

Annan llegó pasadas las 19.30 GMT al aeropuerto de Ginebra-Cointrin, donde fue recibido, entre otros, por la Alta Comisaria de los derechos humanos de la ONU, la irlandesa Mary Robinson.

El secretario general de la ONU visita Ginebra inaugurará la apertura de la Comisión, cuya sesión de este año coincide con las celebraciones del 50 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

La 54 sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU se prolongará hasta el 24 de abril próximo.

Mañana, domingo, Annan será el invitado de honor de una representación de ópera organizada por el cantón de Ginebra y la fundación "Un Futuro para Ginebra", con motivo del 50 aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, que se cumplirá el 10 de diciembre y cuya celebración se realiza durante todo el año.

El próximo día 16, el secretario general de la ONU inaugurará la Comisión de Derechos Humanos y se entrevistará con el presidente de la república Checa, Vaclav Havel, quien también estará presente en la ceremonia.

Durante su último día de estancia en Ginebra, Annan asistirá a la inauguración de una exposición de litografías sobre los Derechos Humanos, en la que también estarán Mary Robinson y el ministro español de Asuntos Exteriores, Abel Matutes.

La exposición, compuesta por 30 litografías realizadas por artistas como Antonio Saura, Antoni Tapies, Eduardo Chillida, Julio Le Parc o José Guerrero, fue un regalo del rey Juan Carlos I a Naciones Unidas y normalmente se encuentran en el pasillo que lleva al despacho del secretario general en la sede de Nueva York.

Annan también asistirá a la presentación de un estudio realizado por el Instituto de Investigaciones para el Desarme de Naciones Unidas sobre el proceso de paz en Mali.

Esta previsto que Annan abandone Ginebra el 17 de marzo, cuando partirá para una gira por diversos países de Oriente Medio.

A esta gira seguirá una visita a varias capitales de los países que son miembros permanentes de la organización.

A su regreso, el secretario general de la ONU hará una escala técnica en Ginebra antes de dirigirse a Moscú el 29, donde permanecerá un día para continuar viaje el 31 hacia Pekín, que visitará el 1 y 2 de abril.

Finalmente, visitará Londres los días 3 y 4 de abril antes de regresar a Nueva York, según el programa facilitado por la ONU.

EFE

DOCUMENTO CR/LTM/JMA

9805714

03/14/21-03/98

EDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 14.3.98

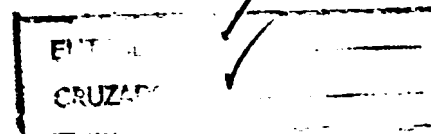
VINCULACIONES 501889

11245

11078

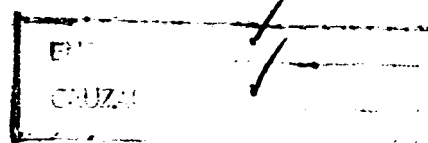
67228

01-01



9805714

TITULO
PROCESO 518593
FECHA DE PRECEDENCIA 16-3-98
VINCULACIONES 501888
11176
11028
65201
12576



T04080

R VARRT 03-16 00523
icx mun exg

ONU-DROGAS (Provisión)

NUEVA ESTRATEGIA ANTIDROGAS SE CENTRARA EN ATAQUE A LA DEMANDA

Viena, 16 mar (EFE).- El director de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena, Pino Arlacchi, propuso hoy, lunes, ante la Comisión de Estupefacientes reunida en la capital austriaca un plan para reducir sustancialmente la demanda de drogas en un plazo de diez años en todo el mundo.

Arlacchi, que también es director del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Estupefacientes (PNUFID) y vicesecretario general de la ONU, inauguró así la reunión preparatoria de la sesión extraordinaria de la Asamblea General de la ONU sobre las drogas, que se celebrará en junio en Nueva York.

"No hay tiempo que perder. Muchos expertos de todo el mundo creen que es posible poner fin al uso y la producción ilegal de drogas. Ahora es el momento de acabar con el narcotráfico", afirmó.

El proyecto de la declaración sobre los principios de ese nuevo plan señala que el problema del uso indebido de drogas se ha agudizado en los últimos años.

"La complejidad del problema se ha visto agravada por las cambiantes tendencias del abuso, la oferta y la distribución de drogas", subraya el documento.

Según los expertos de la ONU, los programas de reducción de la demanda deberán abarcar todos los aspectos de la prevención, desde desalentar el consumo inicial hasta reducir las consecuencias sanitarias y sociales nocivas del uso indebido de drogas y sustancias psicotrópicas.

El PNUFID espera que, en la asamblea de Nueva York, todos los Estados miembros se comprometan a colaborar estrechamente con las organizaciones de padres, maestros y profesionales de la salud para conseguir estas metas.

Además, "con el objetivo de promover la reinserción social de los delincuentes toxicómanos", los gobiernos deberán considerar la posibilidad de que éstos sean sometidos a medidas de tratamiento, educación, postratamiento, prevención de recaída, rehabilitación y reinserción social.

Arlacchi, ex miembro de la Comisión Antimafia de Italia y que está al frente del PNUFID desde hace sólo seis meses, señaló que en todas las estrategias globales contra el abuso de los estupefacientes este organismo debe funcionar como un catalizador que trabaja con los gobiernos, el sector privado y las organizaciones no gubernamentales.

Los medios de comunicación, principalmente Internet, deben desempeñar una importante tarea en esta nueva estrategia antidrogas, pues deberán ser utilizados para "la difusión del mensaje correcto", asegurando una información científicamente exacta y fiable sobre los perjuicios de las drogas.

Se aconseja "evitar el sensacionalismo", así como promover la confianza y la difusión de mensajes preventivos "que contrarresten el fomento del consumo de drogas en la cultura popular".

Arlacchi destacó, además, que otras metas primordiales en los próximos años serán la lucha contra el lavado de dinero proveniente del narcotráfico, contra el uso de sustancias lícitas

de la industria química como precursores, así como contra el abuso creciente de anfetamínicos.

El director de la Oficina de la ONU en Viena anunció también que este año el PNUFID contará con mayores recursos, pues hay "nuevos países contribuyentes" a los fondos del programa, como Argentina, Colombia, Irlanda, Luxemburgo, Turquía y México. EFE

wr/mjm/mlr

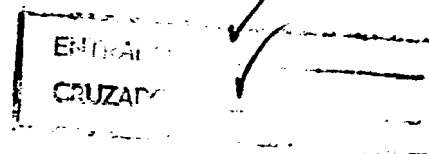
03/16/15-43/98

'Poco legible'

01-01

0805715

Nº DOCUMENTO 9805716
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 23.3.98
VINCULACIONES 501889
Unión Interparlamentaria
65880
507513



FB7000

U POXRT 03-23 00359
ICX MUN EXG

ONU-PARLAMENTOS

UNION INTERPARLAMENTARIA ABRE OFICINA ANTE NACIONES UNIDAS

○ Naciones Unidas, 23 mar (EFE).- La Unión Interparlamentaria Mundial (UIP), entidad fundada para propiciar los intercambios parlamentarios en todo el mundo, inauguró hoy, lunes, en Nueva York una nueva oficina de enlace con las Naciones Unidas.

En el acto estuvo presente el presidente de la UIP, el parlamentario español Miguel Angel Martínez, quien abrió oficialmente esta sede que tendrá como objetivo reforzar la presencia de la agrupación en la ONU.

"El objetivo es doble: democratizar las Naciones Unidas a través de una presencia mayor de los parlamentos, y, a la vez, propiciar un mayor intercambio entre todos los parlamentarios de los cinco continentes", declaró EFE Martínez.

Martínez hizo estas declaraciones en un acto de presentación en la ONU al que asistieron, entre otros, el jefe de gabinete del secretario general de la ONU, Iqbal Riza, el secretario de IPU, Pierre Cornillon, y numerosos embajadores.

Según informaron fuentes de la organización, la nueva sede de la UIP se convertirá en un punto de reunión de los parlamentarios de todo el mundo que acudan a la ONU y favorecerá la presencia de este colectivo en las reuniones del organismo mundial.

La nueva representación de la UIP, que tiene su sede central en Ginebra, seguirá además los trabajos de los diferentes órganos de la ONU en Nueva York y tratará de estrechar relaciones con el Congreso de los Estados Unidos, en Washington.

Las fuentes agregaron que el "gran objetivo" de Martínez es convertir a la UIP en la dimensión parlamentaria de la ONU, potenciando la democratización del organismo mundial y sus agencias.

~~Sin embargo, el propio Martínez reconoció que "el proceso será~~ muy lento. Esa es la dirección -subrayó-. La ONU es una organización de Estados pero no, necesariamente, de Gobiernos como se entiende ahora".

En 1996, la UPI firmó un acuerdo de cooperación con las Naciones Unidas que, según Martínez, tiene como objetivo aumentar las relaciones y las actividades entre ambas organizaciones.

La UIP fue fundada para propiciar contactos e intercambios entre los Parlamentos y los parlamentarios de todo el mundo y en ella están integrados representantes de cámaras legislativas de 137 países. EFE

rmi/rml

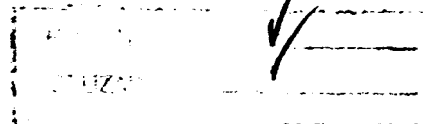
03/23/20-10/98

"POCO LEGIBLE"

01-01

9805716

Nº DOCUMENTO 9805717
TÍTULO
PROCEJENCIA 518593
FECHA DE PROCEJENCIA 24.3.98
VINCULACIONES 501889
507603



XA6445

U POXRT 03-24 00391
icx mun exg

O.MEDIO-ONU

KOFI ANNAN COMIENZA HOY SU VISITA DE DOS DIAS A ISRAEL

Jerusalén, 24 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas, Kofi Annan, comienza hoy, martes, una visita de dos días a Israel, adonde llega desde la zona palestina autónoma de Gaza, donde fue recibido por el líder palestino, Yaser Arafat. Annan se reunirá con el presidente israelí, Ezer Weizman, que le ofrecerá un almuerzo, y celebrará una conferencia de trabajo con el primer ministro, Benjamín Netanyahu, que le ofrecerá una cena.

También se entrevistará hoy con el ministro de Defensa, Isaac Mordejai, propulsor de una iniciativa oficial para la evacuación de la "zona de seguridad" que Israel ocupa en el sur del Líbano según la resolución 425 del Consejo de Seguridad de la ONU.

En Israel concluirá el secretario general de la ONU su primera gira por Oriente Próximo, que lo llevó a Egipto, Jordania, Líbano, Siria y la zona de Gaza, tras su exitosa gestión de hace dos meses en Irak para evitar una nueva guerra en el Golfo Pérsico.

La visita de Annan puede verse empañada por un incidente diplomático debido a su negativa a depositar una ofrenda floral en el monumento a los caídos por Israel cuando mañana, miércoles, visite el Parlamento (Kneset) en Jerusalén, según informó esta mañana su presidente, el diputado Dan Tijón.

Allegados de Annan informaron de que en las visitas que hizo hasta la fecha depositó una sola ofrenda floral en cada país. En Israel, agregaron, lo hará en el Museo del Holocausto nazi, Yad Vashem, en memoria de seis millones de judíos exterminados en Europa y África durante la Segunda Guerra Mundial (1939-1945).

La visita a Yad Vashem será su primera actividad el jueves, antes de dirigirse a la Kneset, en cuyo recinto central será saludado por los parlamentarios israelíes y departirá con el jefe de la oposición, Ehud Barak, líder del Partido Laborista.

"Le hemos hecho saber que no entendemos por qué se obstina en no colocar una ofrenda en el monumento del Parlamento", afirmó Tijón, que no lo acompañará en la visita a la Cámara legislativa si el Secretario de la ONU mantuviera su negativa.

Annan también recibirá hoy a parientes de soldados israelíes presos o desaparecidos en el Líbano así como lo hizo en Beirut con los familiares de ciudadanos de ese país presos en Israel.

Durante su estancia en Jerusalén, Annan también visitará mañana el cuartel general de los observadores militares de la ONU, UNTSO, que prestan servicios en los altos del Golán. EFE

FZ/PG

03/24/06-00/98

01-02

9805717

XB1499

U POXRT 03-25 00300
mun exg icx

O.MEDIO-ONU

KOFI ANNAN SE REUNIO CON HUSEINI EN JERUSALEN ORIENTAL

Jerusalén, 25 mar (EFE).- El secretario general de las Naciones Unidas (ONU), Kofi Annan, se entrevistó hoy, miércoles, con el encargado de Asuntos de Jerusalén de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Faisal Huseini.

La reunión se celebró en el cuartel de los observadores militares de la ONU en Oriente Medio (UNTSO), en Jerusalén este, lo cual es una victoria para los palestinos, señaló Huseini.

Annan "es una personalidad importante que ha llegado a una ciudad también importante y debe verse con los palestinos", unos 200.000 de sus 600.000 habitantes, agregó.

Jerusalén "es ciudad de dos pueblos y si visita la parte occidental, donde reside la mayoría de sus vecinos israelíes, también tiene que visitar la parte oriental", señaló.

La ANP y Huseini acusan al Gobierno de Israel de estar empeñado en planes de "judaizar" los barrios palestinos y en quitarles sus documentos israelíes a miles de palestinos con el argumento de que dejaron de residir en la ciudad, consagrada en 1981 como "capital eterna e indivisible" de este país.

El secretario general de la ONU, que se reunió esta mañana con el alcalde de Jerusalén, Ehud Olmert, no formuló declaraciones esta noche al concluir la conversación con Huseini.

Allegados del funcionario palestino dijeron que "el mero hecho de que Annan se reuniera con Huseini en Jerusalén oriental es un reconocimiento de nuestros derechos legítimos" en la ciudad, cuya soberanía se disputa la ANP con Israel.

El presidente de la ANP, Yaser Arafat, se propone establecer en Jerusalén oriental la capital de un futuro Estado independiente en territorios de Cisjordania y la franja de Gaza.

Annan tiene previsto marcharse mañana, jueves, de Israel, donde concluyó una primera gira por Oriente Medio, después de visitar Jordania, Egipto, El Líbano, Siria y la zona autónoma de Gaza. EFE

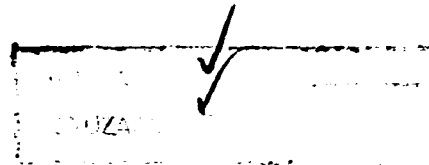
ez/mz

03/25/19-22/98

01-02

9805717

* DOCUMENTO 9805718
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 501889
11262



DP7434

R POXBT 03-25 00184
MUN ICX

ONU-PERSONAL

SINDICATO ONU PIDE RATIFICACION CONVENIO SEGURIDAD FUNCIONARIOS

Naciones Unidas, 25 mar (EFE).- La presidenta del sindicato de personal de las Naciones Unidas, Rosemarie Waters, instó hoy a todos los países miembros a ratificar el Convenio de Seguridad e Independencia de los funcionarios internacionales.

Waters hizo el llamamiento con motivo del Día de Solidaridad con el personal de la ONU privado de libertad y destacó que pese a la mayor frecuencia de ataques, detenciones y secuestros contra empleados internacionales, sólo 17 países, y ninguno este año, han ratificado el convenio.

El convenio, aprobado por la Asamblea General en 1994, requiere un mínimo de 22 ratificaciones para entrar en vigor.

Recordó que incluso el secretario general, Kofi Annan, destacó que desde 1991 han muerto 130 empleados de la ONU en función de servicio, 130 han sido tomados como rehenes en 43 incidentes, y unos 55 están detenidos o desaparecidos.

La conmemoración se efectuó en el 13 aniversario del secuestro y posterior desaparición en el Líbano del periodista Alec Collet, empleado de la Agencia de Asistencia a los Refugiados Palestinos (UNRWA). EFE

JSD/JMA

03/25/23-04/98

01-01

9805718

DOCUMENTO 9805719
CIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.3.98
VINCULACIONES 501889
65712

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

XH2512

R POXBT 03-26 00180
lcx mun exg

CHINA-ONU

SECRETARIO GENERAL ONU VIAJA A CHINA FINALES DE MES

Pekín, 26 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, realizará una visita oficial a China del 31 de marzo al 1 de abril por invitación del Gobierno chino, informaron hoy fuentes del ministerio de Asuntos Exteriores.

Zhu Bangzao, portavoz de Exteriores, declaró en una rueda de prensa celebrada en Pekín que el máximo responsable de la ONU "tratará asuntos internacionales de interés común" con las principales autoridades chinas que le recibirán durante su estancia de dos días en esta capital.

"La visita de Annan servirá para reforzar la cooperación y relaciones de amistad existentes entre China y las Naciones Unidas", afirmó el portavoz sin dar más detalles.

China, miembro permanente con derecho a veto del Consejo de Seguridad de la ONU con otros cuatro países, fue uno de los primeros en felicitar a Annan por sus gestiones para hallar una solución pacífica al conflicto iraquí.

La visita de Annan a Pekín es la de más alto nivel que acoge el nuevo Gobierno chino encabezado por el primer ministro Zhu Rongji y formado la semana pasada. EFE

pgp/ga/jdl

03/26/09-59/98

01-01

9805719

DOCUMENTO 9805720
CIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 501888
502513

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

XA6528

R POXBT 03-25 00219
ICX MUN EXG

ESPAÑA-ONU
ESPAÑA ES NOVENO MAYOR CONTRIBUYENTE Y SERA OCTAVO EN 1999

Naciones Unidas, 25 mar (EFE).- España se ha situado como el noveno mayor contribuyente al presupuesto ordinario de Naciones Unidas después de abonar su asignación correspondiente a 1998, cifrada en 27.037.377 dólares, según datos del organismo internacional.

En la actualidad, los países que mayor aportación realizan a la ONU son, por este orden, EEUU, Japón, Alemania, Francia, Italia, Gran Bretaña, Rusia y Canadá, España, Holanda, Brasil y Australia.

Sin embargo, España avanzará el próximo año hasta la posición octava de esta lista, mientras Rusia descenderá hasta la décima.

La contribución española representa actualmente el 2,589 por ciento del total y aumentará el año próximo al 2,591 por ciento.

Rusia, que aportará este año el 2,673 por ciento del presupuesto de la ONU, disminuirá el próximo ejercicio hasta el 1,487 por ciento, y se situará detrás de Holanda, que mantiene el 1,631 por ciento.

En 1997, España contribuyó con 25.346.676 dólares al presupuesto ordinario, y con casi 24 millones de dólares al de operaciones de mantenimiento de la paz (al que contribuirá este año con 25,7 millones).

A estas contribuciones hay que añadir los 16 millones de dólares que el Gobierno español destinó a diversos organismos internacionales como UNICEF, PNUD, ACNUR, UNRWA, PMA o PNUMA. EFE

jsd/rml

03/25/17-28/98

"POCO LEGIBLE"

01-01

9805720

Nº DOCUMENTO 9805721

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 27.3.98

VINCULACIONES 501888

11911

501888

XA6680

R POXRT 03-27 00336

ICX MUN EXG

ONU-R. CENTROAFRICANA

CONSEJO APRUEBA DESPLIEGUE FUERZA MANTENIMIENTO PAZ DE ONU

Naciones Unidas, 27 mar (EFE).- El Consejo de Seguridad decidió hoy establecer una Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA) por un período inicial de tres meses y, con un componente militar que no deberá exceder de 1.350 miembros.

El Consejo recortó en 50 efectivos el componente militar de la MINURCA, que el secretario general de la ONU, Kofi Annan, propuso que contara con 1.400, y aprobó inicialmente el despliegue por sólo un trimestre.

Sin embargo, Annan había propuesto nueve meses, en los que calculó el costo en 70,2 millones de dólares.

Pero aceptó totalmente el mandato para la MINURCA propuesto por Annan que deberá ayudar a mantener y mejorar la seguridad y la estabilidad, incluida la libertad de circulación, en Bangui y sus inmediaciones.

También ayudará a las fuerzas de seguridad nacional a mantener el orden y proteger instalaciones fundamentales en Bangui.

Supervisará, controlará el almacenamiento y vigilará el destino de final de todas las armas recuperadas durante el proceso de desarme por la Misión Interafricana de Supervisión de la Aplicación de los Acuerdos de Bangui (MISAB).

Esa Misión, cuya presencia ha sido prorrogada hasta el 15 de abril, fue desplegada por la Comunidad Económica de Estados del Africa Occidental (CEDEAO) para restablecer la estabilidad afectada por revueltas militares en la República Centroafricana.

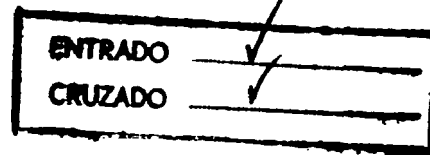
La MINURCA velará por la seguridad y libertad de circulación del personal de la ONU, así como la seguridad de sus bienes.

Prestará asistencia, de manera coordinada con otras actividades internacionales, a un programa a corto plazo de formación de instructores de policía y a otras medidas de la policía nacional para aumentar su capacidad.

También proporcionará asesoramiento para la reestructuración de la Policía Nacional y las fuerzas especiales de policía, y a los órganos electorales nacionales con respecto al código electoral y a los planes para la celebración de las elecciones legislativas previstas para agosto o septiembre de 1998. EFE

jsd/Pam/t

03/27/17-29/98



Poco legible

01-01

9805721

Nº DOCUMENTO 9805722
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.3.98
VINCULACIONES 501889
100890
65606
66330

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

DP4201

R POXRT 03-01 00155
icx mun exg

LIBANO-UNESCO
MAYOR ZARAGOZA PARTICIPARA EN CONGRESO EDUCACION EN BEIRUT

Beirut, 1 mar (EFE).- El director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, está en Líbano para participar en el Congreso Regional sobre Educación Superior y lanzar una campaña para proteger las ruinas de Tiro, en el sur del país.

Mayor, que llegó anoche a Beirut, asistirá a la inauguración del congreso, organizado por la Organización de Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura (UNESCO), que debe celebrarse del 2 al 5 de marzo en la capital libanesa.

El martes, el director general de la UNESCO lanzará una campaña internacional para proteger las ruinas de Tiro que forman parte, junto a las de Biblos (norte), Saalbeck y Anjar (este), del "patrimonio mundial natural y cultural de la humanidad".

Mayor tiene previsto firmar el miércoles un acuerdo para establecer un centro internacional de ciencias del hombre cerca de Biblos, unos 30 kilómetros al norte de Beirut. EFE

ks/fa/jac/jd

03/01/09-33/98

"Poco legible"

01-01

9805722

* DOCUMENTO 9805223

TÍTULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 24.3.98

VINCULACION 501888

500890

11245

XA6482

501604

~~U POKST 93 24~~ 00251
ICX MUN EXG

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

ITALIA-UNESCO

DINI Y MAYOR ZARAGOZA HABLAN SOBRE ACCIONES EN AREAS DELICADAS

Roma, 24 mar (EFE).- El ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Lamberto Dini, y el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, han tratado hoy, en Roma las reformas de la ONU, las acciones concretas en áreas delicadas como Bosnia, Albania y Oriente Medio, así como de una iniciativa sobre derechos humanos.

Dini y Mayor Zaragoza, que se encuentra en visita oficial en Italia, examinaron las relaciones de este país con la UNESCO, en cuyo marco se subrayó el empeño italiano de desarrollar, conforme a los principios de la Organización, acciones concretas en Bosnia, Albania y Oriente Medio.

En ese contexto se recordó la participación de Italia en el programa de la UNESCO de asistencia al pueblo palestino, del cual es el mayor contribuyente, y en el proyecto Belén 2000 para la salvaguarda y valorización de la ciudad, que será inaugurado en Belén la vigilia de la Navidad del 1999.

Respecto a las reformas de la ONU, ambos interlocutores se mostraron de acuerdo en la necesidad de apoyar el programa del secretario general, Kofi Annan, dirigido a aumentar la eficiencia de todo el sistema garantizando su solidez financiera.

En el marco de la celebración del 50 Aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos y para valorar la colaboración con la UNESCO, Dini propuso la realización de una iniciativa conjunta para la publicación de un manual por la paz, escrito por niños y jóvenes, de entre 6 y 16 años, y la institución del premio internacional "Niños por la Paz". EFE

so/mjm/CGR

03/24/21-31/98

"Poco legible"

01-01

9805723

Nº DOCUMENTO 9805724

TÍTULO

SERIE 518593

FECHA DE PROCEDENCIA 30.3.98

VINCULACIONES 501889

500890

11005

TD4492

-- R POXBT 03=30 00267
ick mun exq

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

UNESCO-AYUDA

MAS DE DOS MILLONES DE DOLARES PARA DESARROLLO COMUNICACION

París, 30 mar (EFE).- La UNESCO aprobó hoy, lunes, un presupuesto de más de dos millones de dólares, repartidos en 53 proyectos destinados a reducir las diferencias en materia de comunicación y de información, entre los países industrializados y las naciones en vías de desarrollo.

El Consejo Intergubernamental del Programa Internacional para el Desarrollo de la Comunicación (PIDC), órgano de la UNESCO, decidió hoy dotar con 2.471.000 dólares a las 53 iniciativas que tienen por objetivo la mejora del pluralismo y de la independencia mediática en países en vías de desarrollo.

Este año, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) acordó destinar una importante parte de sus fondos a las actividades relativas a la mujer y a la financiación de proyectos latinoamericanos, africanos y filipinos.

De esta forma, El Salvador, Guatemala, Honduras, Costa Rica, Nicaragua y Panamá recibirán 45.000 dólares para la creación de redes y la celebración de varios seminarios sobre comunicación y conflictos mediáticos para preservar la paz y fortalecer la democracia.

Una radio comunitaria para los distritos rurales del centro de Ghana percibirá 50.000 dólares y 90.000 dólares irán a la difusión internacional de los periódicos insulares filipinos y a la creación de un servidor de Internet en el Instituto de Prensa de las islas de ese archipiélago.

La PIDC fue creada en 1960 con el fin de identificar las necesidades de los países en vías de desarrollo, ayudarles a desarrollar su potencial humano y técnico y promover transferencias de tecnología.

En 17 años, la PIDC, que actualmente preside el alemán Reinhard Keune, ha repartido 77 millones de dólares en 700 proyectos de más de 100 países. EFE

cl/mjm/mlr

03/30/14-42/98

'Poco legible'

01-01

9805724

Nº DOCUMENTO 9805725
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 30.3.98
VINCULACIONES 501888
500890
65592
67226
11046

ENTRADO	<u>1</u>
CRUZADO	<u>1</u>

XJ7866

U CULBT 03-30 00351
SOL ACA WMA OXG EUL

UNESCO-CONFERENCIA
MINISTRO COLOMBIANO CULTURA VICEPRESIDENTE DE CONFERENCIA

Estocolmo, 30 mar (EFE).- El ministro de Cultura de Colombia, Ramiro Osorio, fue elegido hoy lunes en representación de su región como vicepresidente de la Conferencia "El Poder de la Cultura" que convoca la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, las Ciencias y la Cultura (UNESCO).

La elección por consenso de Colombia constituye un reconocimiento a las conquistas culturales del país sudamericano, indicó a EFE un funcionario del país anfitrión, Suecia, cuyo ministro de Educación, Carl Tham, preside las sesiones.

En su discurso ante los delegados de 140 países, Ramiro Osorio manifestó que "venimos con una experiencia que quisiéramos compartir, con el espíritu dispuesto a nutrirse con otras visiones, y a ejercer el diálogo que enriquece la cultura y enaltece al hombre".

Aludió después al tema central de la conferencia "El Poder de la Cultura" y al debate sobre un plan de acción que adoptarán los países firmantes el 2 de abril, último día de la reunión.

"Vengo de un país joven y vital que en 1991 adoptó una nueva constitución, donde se reconoce y protege la diversidad étnica y cultural", puntualizó.

En este sentido el ministro colombiano señaló que el plan de acción que propone esta reunión, basado en el informe "Nuestra diversidad cultural" elaborado por la Comisión Mundial de Cultura y Desarrollo, "coincide en muchos aspectos con nuestro trabajo en Colombia".

"En el campo de los derechos culturales, mi país ha avanzado en temas como el reconocimiento de las lenguas y dialectos de los grupos indígenas, y la obligatoriedad de la educación bilingüe en sus territorios" subrayó Osorio.

Finalmente el ministro Osorio destacó "la representatividad por derecho propio en el Congreso de la República, de miembros de los grupos indígenas y afrocolombianos, y el reconocimiento de los derechos que tienen estos grupos sobre los bienes arqueológicos".

De las delegaciones de América Latina que asisten a la conferencia de la UNESCO en Estocolmo, la colombiana es la de más alto nivel y la más numerosa, y además de estar encabezada por su ministro de Cultura, se compone también de expertos de distintas áreas. EFE

ac/mcs/M

03/30/17-06/98

"Poco legible"

01-01

9805725

DOCUMENTO 9805726
TÍTULO
EFECIA 13.3.98
FECHA DE PROCEDENCIA 517593
VINCULACIONES 30044
514293

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

XP6191

R POXBT 03-13 00495
mun exg icx

CICR-TRIBUNAL
CRUZ ROJA PIDE CREACION TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL

Ginebra, 13 mar (EFE).- El Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) pidió hoy, viernes, la creación de un Tribunal Penal Internacional (TPI) "realmente eficaz e independiente", que ponga fin a la impunidad, dijo un miembro de la división jurídica de esta organización, Louise Doswald-Beck.

El próximo lunes comenzará en Nueva York una reunión de expertos dedicada a preparar la Conferencia Diplomática que se celebrará en Roma desde el 15 de junio y cuyo objetivo es aprobar un convenio en virtud del cual se instaure un TPI.

Para el CICR, que colabora activamente en los trabajos preparatorios, este futuro tribunal debe tener un efecto preventivo contra la comisión de las violaciones más graves, dijo Doswald-Beck, quien agregó que aún existen divergencias sobre las competencias que debe tener esta Corte.

El TPI debería tener competencias para juzgar todas las violaciones graves del Derecho Humanitario cometidas tanto en conflictos internacionales como internos, punto ante el que algunos países muestran su reticencia, señaló Doswald-Beck durante una rueda de prensa.

En este sentido, recordó lo dicho por el TPI para la antigua Yugoslavia: "lo que es inhumano y, por consiguiente, está prohibido en las guerras internacionales, es inhumano e inadmisibles en las guerras civiles".

El CICR también defiende que esta Corte internacional tenga jurisdicción en los crímenes de guerra, ya sean cometidos como actos únicos o a gran escala, pues si se estableciese un determinado umbral a partir del cual pudiese actuar el TPI, supondría un debilitamiento del derecho existente.

Además, el TPI ejercería su función como complemento de los tribunales penales nacionales: los Estados parte de los estatutos del TPI continuarían asumiendo el deber que les incumbe de enjuiciar, y la Corte internacional entraría en funcionamiento cuando no se disponga de procedimientos de juicio nacionales o si éstos no son eficaces, indicó.

Doswald-Beck defendió la necesidad de que el TPI tenga jurisdicción intrínseca en los crímenes de genocidio, de lesa humanidad y de guerra, pues si fuese necesaria la autorización de un Estado eso no sólo podría hacer ineficaz a la Corte, sino que daría la impresión de que los países pueden proteger, con toda legalidad, a los criminales de guerra contra el enjuiciamiento.

Asimismo, el TPI debería contar con un fiscal independiente que no deba esperar a que el Consejo de Seguridad de la ONU o la acusación de un Estado le transmita el caso, sino que pueda emprender investigaciones e instituir procedimientos "ex officio", por propia iniciativa.

La idea de la creación de un TPI cuenta con un amplio respaldo de Estados, organizaciones internacionales y no gubernamentales, así como del público en general, como ya se demostró con la creación de los Tribunales "ad hoc" para la antigua Yugoslavia y Ruanda, agregó.

Doswald-Beck indicó que los TPI para la antigua Yugoslavia y Ruanda mantienen, "en líneas generales y con algunas excepciones",

un buen funcionamiento y gozan de independencia, por lo que sirven como ejemplo de lo que se quiere conseguir. EFE
cr/ah

03/13/14-18/98

01-01

9805726

DOCUMENTO 9805727
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 501880 - 501889
11078
66718

ENTRADO	<input checked="checked" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

X06643

R POXBT 03-25 00188
icx msp exq

UNESCO-LATINOMERICA

PANAMA: EXPERTOS UNESCO ANALIZARAN LA PROBLEMÁTICA DE LA NIÑEZ

Panamá, 25 mar (EFE).- Unos cincuenta expertos en comunicación del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) se reunirán en Panamá del 13 al 17 de abril para evaluar la "Comunicación, movilización social y niñez: Estrategia para la nueva Década", informó hoy el organismo.

En la reunión participará la Directora Regional de UNICEF, Marta Maurás, el director de la División de Comunicación de la organización, Morten Giersing, y el jefe de la División de Medios en Nueva York, William Hertzner.

También asistirán representantes de la organización de Latinoamérica y el Caribe.

Entre los asuntos que serán analizados figuran: los derechos de la niñez y la movilización social, su voz y participación, los medios de comunicación y su papel a favor de la promoción de los derechos de la niñez y la adolescencia, la problemática del trabajo infantil, legislaciones y propuestas para su erradicación.

Asimismo, se pretende también articular la Red Latinoamericana de Comunicadores Sociales por la Niñez, al mismo tiempo que se exhibirán las campañas más sobresalientes de UNICEF. EFE

FA/LBB/may/CGR

01-01

9805727

Nº OCUMENIO 9805728
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 26.3.98
VINCULACIONES 501888
501890
30044

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input type="checkbox"/>

XP6369
U VARBT 03-26 00496
mun exg icx

R.UNIDO-UNICEF
DOS MILLONES NIÑOS MURIERON CONFLICTOS ARMADOS PASADA DECADA

Londres, 26 mar (EFE).- Los conflictos armados causaron durante la pasada década un total de dos millones de muertes infantiles y dejaron a seis millones de menores gravemente heridos o incapacitados de por vida, informó hoy, jueves, el director ejecutivo del comité británico de UNICEF, Robert Smith.

La separación entre combatientes y civiles se difumina cada vez más en las actuales guerras por conflictos étnicos o diferencias religiosas, y los niños se convierten inconscientemente en instrumentos y objetivos, según el comité británico del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF).

Un informe presentado hoy en Londres y elaborado por Maggie Black, miembro de dicho comité, destaca que UNICEF ha cambiado su estrategia con los niños de 28 países en los que se han visto impulsados a la línea del frente, "a fin de salvaguardar su derecho a la infancia".

En este sentido, Smith señaló que "la respuesta de UNICEF es intentar ayudar al niño tanto durante el conflicto como después, proporcionándole educación, enseñanza para reconocer el peligro de las minas o de otro tipo, y aconsejándole para superar las heridas emocionales".

El comité británico de UNICEF instó al Gobierno del primer ministro, Tony Blair, a comprometerse en el cincuenta aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos, que se cumple este año, a asegurar que los derechos de los niños están incluidos en la respuesta del Reino Unido a los conflictos.

Por ello, pidió al Ejecutivo la elaboración de una agenda con objetivos parlamentarios, como la ratificación del Tratado de Ottawa que prohíbe las minas contrapersonal; de ayuda humanitaria, poniendo en práctica la Convención de los Derechos del Niño; diplomáticos, comprobando el efecto de las sanciones en los menores, y persiguiendo a quienes utilizan la violación como arma.

El informe presentado hoy destaca la repercusión de los conflictos armados en los niños, ya sea dentro de su familia o cuando se ven separados a la fuerza de ella.

Aunque permanezcan con sus familias, los niños se ven abocados a carencias nutricionales y enfermedades, al daño psicológico por presenciar o estar implicados en actos brutales, a la invalidez (cuatro millones de niños lo son y 800 mueren al mes por explosiones de minas) y a la pérdida de la escolaridad por falta de escuelas o de profesores.

Los niños huérfanos, abandonados o "perdidos" ven violados sus derechos al ser captados para convertirse en soldados con menos de 18 años, las niñas son violadas sistemáticamente como acto de guerra, a lo que se suma el riesgo de contraer el sida, y además sufren torturas o prisión por acusaciones de genocidio, como sucede en el caso de 2.000 menores en Ruanda.

"Detenidos junto a adultos, las necesidades y derechos de los niños se olvidan frecuentemente", señaló UNICEF.

A la presentación del informe del comité británico asistieron hoy la actriz Vanessa Redgrave, que colabora con la organización, el diputado independiente Martin Bell y Zlata Filipovic, autora

del "Diario de Zlata" sobre sus experiencias como niña durante el cerco de Sarajevo. EFE
PC/ah

ENTRADO ☒
CRUZADO ☒

Conflictos políticos, raciales y económicos desplazan a 20 millones de personas en el mundo

Los que aún buscan la tierra prometida

Por Patricio Bernabé

"Si bien el número de refugiados en el mundo se ha estabilizado (actualmente se sitúa entre los 15 y los 20 millones), nos enfrentamos a nuevos desafíos", dice Dennis McNamara, director de la División de Protección Internacional del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (Acnur).

Esos retos, explica, provienen de la puesta en práctica, en Europa y en los Estados Unidos, de leyes más restrictivas para el ingreso de refugiados, muchas veces en conflicto directo con normas internacionales vigentes.

"La cifra actual de refugiados pue-

de disminuir si los gobiernos colaboran y no politizan el tema, que es lo que ocurre ahora", dice McNamara.

"El problema es a menudo equiparado al de la inmigración ilegal, el narcotráfico, el terrorismo o los asaltos económicos", añade el visitante, que cita como ejemplo a Dinamarca, donde la cuestión de los refugiados ocupó el centro del debate en la última campaña electoral para la renovación del Parlamento.

Recuerda, además, que el término refugiado se aplica a toda persona que deja su país de origen perseguida por motivos de raza, religión, nacionalidad, pertenencia a determinado grupo social u opiniones políticas.

McNamara, nacido en Nueva Zelanda, inició su carrera en el Acnur en

1975 y ejerció varios cargos en Malasia, Hong Kong, Bangkok y Camboya, donde se ocupó de la cuestión de los refugiados del sudeste asiático.

La gira que realizó hace pocos días por la Argentina y el Brasil tuvo como finalidad recabar el apoyo de ambos países para que en las próximas reuniones de la Acnur en Ginebra, en junio y octubre, aporten su grano de arena para tratar de poner freno a esa tendencia restrictiva.

"El caso de la Argentina es, en ese sentido, excepcional, porque esa politización no existe. Los países desarrollados están muy preocupados, especialmente por el problema de los kurdos en el norte de Irak y el de los albaneses de Kosovo. Europa sufre problemas económicos y la opi-

nión pública está muy sensibilizada. Predomina el racismo y la xenofobia", apunta el dirigente del Acnur. Se calcula que más de 100.000 refugiados de Kosovo buscaron un amparo en Alemania, a raíz de la ofensiva de las unidades especiales de la policía serbia. Otros contingentes, menores en número, se trasladaron a Grecia.

Trabas

McNamara explica que el principal problema que enfrenta el refugiado es la admisión. Muchos países ponen barreras para impedir el acceso. Esas trabas pueden ser físicas (patrullas militares) o legales.

"El refugiado debe tener la posibilidad de contar su historia a represen-

tantes de un organismo independiente", dice. Si se rechaza su solicitud, puede ser derivado a un tercer país, aunque esta es la solución menos deseada, porque es muy engorrosa. La mejor opción es que, luego de un tiempo, el refugiado pueda volver a su país de origen. "Pero esa decisión -aclara- debe tomarla el refugiado, solo y sin presiones, cuando considere que su seguridad allí está garantizada."

El presupuesto actual del Acnur es de 1000 millones de dólares ("lo que la obliga a ajustarse al cinturón"), aunque la mayor dificultad que enfrenta no es el suministro de asistencia (alimentos, agua, medicinas y educación básica) a los campos de refugiados, sino la protección de los derechos humanos del que busca amparo en otro

país para impedir maltratos o abusos de cualquier tipo.

McNamara mencionó las zonas donde las crisis son más graves: los Grandes Lagos (Ruanda y Burundi), el Cuerno de África (Somalia y Sudán), África Occidental (Liberia y Sierra Leona), Kosovo (territorio de la ex Yugoslavia con mayoría albanesa), los kurdos en Irak y Turquía, los afganos en Irán y Pakistán, los camboyanos en Tailandia y Bangladesh y los cingaleses en la India.

Los gobiernos de Irán y Pakistán albergan a 2.500.000 refugiados afganos. Desde hace 20 años llevan esa pesada carga sobre sus espaldas, a la espera de apoyo de otros países. El mundo ya no presta atención a ese problema, pero sigue allí, como tantos otros.

Positiva respuesta argentina

La Argentina dio una respuesta "positiva, en principio" a la posibilidad de recibir a entre 50 y 60 refugiados provenientes de Bosnia, según adelantó McNamara a LA NACION, tras reunirse con autoridades de nuestro país.

McNamara afirmó que unas 500.000 personas que abandonaron sus hogares durante la sangrienta guerra balcánica ya regresaron, pero que una cantidad similar aún permanece en países europeos. La explicación es sencilla: a raíz de las zonas creadas por el acuerdo de Dayton, quienes desean volver a sus lugares de origen pero pertenecen a una minoría étnica allí temen ser hostigados. Esta situación se da especialmente entre los musulmanes.

En 1979, la Argentina albergó a 302 familias laosianas (1300 personas) que habían huido cuatro años antes hacia Tailandia a raíz de la instauración de un régimen comunista. Para cumplir con las condiciones impuestas por el gobierno de nuestro país, los recién llegados se declararon agricultores, cuando en su mayoría eran ex soldados o pequeños comerciantes.

Esto, sumado al desconocimiento del idioma, hizo que tuvieran problemas de adaptación, que se fueron superando cuando muchos de ellos se dedicaron a la venta ambulante. Afincados en la provincia de Buenos Aires, algunos pasaron a ocupar puestos en la administración pública o se dedicaron al cuentapropismo.

Otro contingente de laosianos se estableció en Misiones, donde se dedicaron al comercio y al cultivo de la yerba. El Acnur les otorgó una casa y una hectárea a cada familia, que utilizaron para hacer huertas. Otros vendieron las viviendas y construyeron chozas en los terrenos otorgados por el gobierno. Enfrentan dificultades económicas, al punto de que deben enviar a sus hijos adolescentes, en edad escolar, a trabajar a Buenos Aires. Aún así, la mayoría prefiere quedarse en el país.

En la década del setenta, más de 30.000 chilenos, brasileños, bolivianos y uruguayos llegaron a la Argentina debido a la irrupción de gobiernos de facto en América latina. Con el golpe militar en la Argentina, en 1976, el Acnur reubicó a 8500 de esos refugiados en países de Europa y de América.

Restaurada la democracia, en 1983, nuestro país asumió totalmente los compromisos en materia de refugiados.

En los 80, con la democratización de la región, se inició la repatriación voluntaria de refugiados latinoamericanos. También arribó un número menor de refugiados de Europa del Este.

Actualmente hay unos 10.000 refugiados en la Argentina, de los cuales 1000 reciben asistencia material o educación.

La crisis de refugiados en el mundo

Argelia
En Tindouf hay 165.000 refugiados del Sahara occidental. Argelia concedió asilo a 30.000 personas, la mayoría palestinos y húngaros de Hungría.

México
Hay 32.000 guatemaltecos, la población de refugiados más extensa en América latina. Existen también entre 50.000 y 100.000 indocumentados.

Costa de Marfil y Guinea
Por la guerra civil, 420.000 liberianos que huyeron de su país fueron a Guinea y hasta 300.000 a Costa de Marfil. Guinea ofreció asilo a 250.000 refugiados de Sierra Leona.

Zaire
A mediados de 1997 albergaba a 160.000 angoleños, 40.000 burundeses, unos 20.000 ugandeses y 110.000 sudaneses.

Palestinos
Se encuentran en todas partes del mundo, especialmente en Jordania, Líbano, Cisjordania y Gaza. Es el problema de refugiados más antiguo.

Irán y Pakistán
Albergan a la población de refugiados más extensa del mundo: los afganos. Irán concedió asilo a 2.000.000 de afganos y a 500.000 iraquíes. En Pakistán, 1.200.000 afganos viven en campamentos, pueblos y asentamientos.

Nepal
Hay allí unos 90.000 butaneses y 20.000 tibetanos.

India
Ha recibido a 100.000 cingaleses, una cifra similar de tibetanos, unos 50.000 chinos de Bangladesh y también a afganos.

Tailandia
Alberga a refugiados camboyanos, vietnamitas y laosianos. En 1997 recibió a 115.000 palestinos que huyeron de Myanmar (antes Birmania).

Kenia
A mediados de 1997 recibió a refugiados de Djibuti (8000), Kenia (8600), Somalia (250.000) y Sudán (20.000).

Sudán
Alberga a 400.000 sudaneses, principalmente de Eritrea.

Uganda
Hay unos 285.000 refugiados, la mayoría de Sudán.

Principales contribuciones al ACNUR (1º enero al 31 de mayo de 1998)

País	US\$
Estados Unidos	22.000.000
Reino Unido	22.000.000
Noruega	22.000.000
Suecia	22.000.000
Alemania	22.000.000

Los desplazamientos internos

Bosnia-Herzegovina
A comienzos de 1997 la mitad de la población anterior a la guerra, unos 4,4 millones, se encontraba desplazada de sus hogares, casi un millón dentro del país.

Turquía
Había entre 500.000 y 2.000.000 desplazados internos a raíz de la intervención de las fuerzas armadas en el conflicto con los rebeldes kurdos.

Colombia
A fines de 1997, la cifra era de 900.000, debido a la violencia política que tiene como protagonistas a las fuerzas armadas, grupos de milicianos, guerrillas y narcotraficantes.

Liberia y Sierra Leona
Hay 800.000 desplazados internos en Sierra Leona. Los conflictos armados en ambos países están vinculados.

Sudán
Según las estimaciones, hay cuatro millones de desplazados por la guerra.

Angola
Más de un millón de personas según desplazadas a causa de la inseguridad, el vandalismo y las minas terrestres.

Irak
Más de un millón por los conflictos con los kurdos en el Norte, las incursiones de los turcos en esa misma zona, y la campaña del gobierno contra los shiitas en el Sur.

MEI
Millones de personas que huyeron de sus hogares por diversos conflictos o razones económicas continuaron trasladándose a las nuevas repúblicas que surgieron al disolverse la URSS.

Argenstán
Más de un millón debió trasladarse a otras zonas del país por los continuos enfrentamientos entre los talibanes y otros grupos políticos.

Myanmar
Hasta un millón dejó zonas del este del país, donde las fuerzas armadas se enfrentan con grupos étnicos minoritarios (karen, karen y mon). Muchos de éstos cruzaron a Tailandia.

Azerbaiján
Media millón de desplazados a raíz del conflicto en Nagorno Karabagh, enclave de mayoría armenia.

Sri Lanka
Alrededor de un millón debido al conflicto con los separatistas tamiles.

Fuentes: ACNUR, World Refugee Survey 1997, US Committee for Refugees, Washington DC, ORI.

LA NACION / Tomás Ordaz

Nº DOCUMENTO 9805730
TÍTULO
PRECEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 31.3.98
VINCULACIONES 503528 - 501889
66603

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

Doc. poco legible. -

XD6141

R FOXET, 03-21 00457
MUN OXG IXX

Doc. poco legible.

ACNUR-NICARAGUA
OFICINA ACNUR EN MANAGUA CIERRA TRAS 19 AÑOS DE TRABAJO

Ginebra, 31 mar (EFE).- El Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) ha cerrado su oficina de Nicaragua, tras 19 años de trabajo, al estar prácticamente solucionados los problemas de refugiados en este país.

La representante de ACNUR en Nicaragua, Virginia Zakrya, explicó hoy martes a EFE que de los 22.000 refugiados que había a comienzos de la década de los ochenta, en la actualidad sólo quedan 374 salvadoreños y 12 guatemaltecos.

El Gobierno nicaraguense acaba de conceder la ciudadanía a 14 refugiados salvadoreños, lo que demuestra su nueva política de apertura, añadió.

La oficina de ACNUR en Managua se abrió en 1979, en pleno apogeo de la crisis de refugiados en América central, principalmente por la huida de ciudadanos de El Salvador y de Guatemala de sus países.

Inicialmente esta oficina se creó para ayudar a los 100.000 nicaraguenses que volvían a su país y a los 800.000 desplazados internos debido a la guerra civil.

Sin embargo, los miembros del Alto Comisionado comenzaron a trabajar también en la repatriación de los 21.000 refugiados salvadoreños y los 800 guatemaltecos que vivían en Nicaragua.

Después de 19 años y con un costo de 45 millones de dólares, ACNUR ha conseguido devolver a sus hogares a 21.400 refugiados y los cerca de 400 que aún permanecen en el país lo hacen de forma voluntaria.

No obstante, Zakrya explicó que continuarán trabajando desde sus oficinas de México y Costa Rica para buscar soluciones duraderas que permitan la integración social y económica de estas personas.

Otro de los asuntos en los que se ha centrado la labor de esta agencia humanitaria ha sido la reintegración de los desmovilizados en la guerra civil nicaraguense, para lo que han puesto en marcha diversos proyectos de desarrollo.

Son los llamados "Proyectos de impacto rápido" que tienen por objetivo favorecer a las comunidades a las que regresan estas personas mediante el desarrollo de planes que puedan generar ingresos y trabajo.

La representante de ACNUR destacó la importancia del cierre de esta oficina, que durante los años ochenta fue uno de los focos más importantes de trabajo para esta agencia de la ONU, junto con los problemas de los refugiados indochinos y afganos.

Esta es la segunda oficina de ACNUR que se cierra en Latinoamérica tras la de Chile en 1996.

Zakrya señaló que los cambios democráticos que se han producido en los últimos años en todos los países de América latina han hecho que las necesidades en el área de refugiados hayan disminuido y, por tanto, la oficina de ACNUR se han reducido para adaptarse a la situación.

Por ello, también se han reducido la delegación de la representación de El Salvador, que se ha reducido a un puesto, con dos trabajadores, para que quede a nivel de la oficina regional de Costa Rica. EFE

01-01

0805730

Nº DOCUMENTO _____
TITULO _____ 9805731
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 1.3.98
VINCULACIONES _____
501889
50196
XA4814
U FOXBT 03-01 00613
mun exd icx

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

IRAK-ONU

ANNAN CREE PROXIMOS MESES CRUCIALES PARA EXITO ACUERDO

Naciones Unidas, 2 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, considera que los próximos tres o seis meses serán claves para conocer si el líder iraquí Saddam Husein cumple las promesas de permitir la libre inspección de sus palacios.

"Tengo la esperanza de que el acuerdo se cumpla y vamos ponerlo a prueba. Pienso que tendremos un juicio más claro al respecto en entre tres a seis meses", afirma Annan en una entrevista que publica hoy la revista "Time".

Annan considera que si Saddam Husein no cumple lo prometido y vuelve a bloquear el trabajo de los inspectores internacionales, la actitud del Consejo de Seguridad (de la ONU) será muy diferente y será más fácil para EEUU lograr un consenso para un ataque".

"Pienso que Irak es consciente de ello", agrega el secretario general en referencia a las dificultades que ha tenido Washington en esta crisis para obtener el respaldo unánime de la mayoría de sus aliados, tanto europeos y árabes como latinoamericanos.

El Consejo de Seguridad de la ONU tiene previsto analizar mañana, lunes, un proyecto de resolución presentado por Gran Bretaña que estipularía graves consecuencias para Bagdad si no cumple el acuerdo alcanzado entre Annan e Irak.

El borrador todavía no está consensuado entre los 15 países que forman el Consejo pero el embajador británico, John Weston, se mostró el viernes esperanzado de que al final pueda encontrarse "un lenguaje diplomático" que sea satisfactorio para todos.

En la búsqueda de ese texto que pueda ser aprobado por unanimidad, los británicos han propuesto varias formulaciones lingüísticas y la última, según fuentes oficiales, señala que Irak se enfrenta a "muy graves consecuencias" si no cumple el acuerdo.

Algunos países, como Gran Bretaña, Estados Unidos, Portugal y Suecia, considera que con la resolución formulada de este modo -si es aprobada finalmente- permitiría una respuesta militar inmediata, sin necesidad de más consultas en la ONU, en el caso de que el régimen de Saddam Husein prohíba las inspecciones.

Sin embargo, otras naciones como Rusia, Francia y China se oponen a este "automatismo" y aunque están de acuerdo en aprobar una resolución que reafirme el acuerdo y resalte la importancia de su cumplimiento, opinan que ello no debe implicar de ninguna manera una respuesta automática a un eventual incumplimiento.

Respecto al encuentro que tuvo con Saddam, el primero personal entre ambos políticos, Annan dijo que había encontrado a un líder iraquí muy calmado, en control de la situación y muy bien informado sobre todos los pormenores de la crisis.

"El habló durante largo tiempo - agregó -. No tenía nada preparado en un papel. Obviamente conocía todos los datos".

Annan resaltó, una vez más, la importancia de este acuerdo por haber sido negociado directamente con Saddam Husein, aunque al final su firma no esté en el texto oficial, pero reconoció que los iraquíes "no son ángeles, son clientes muy difíciles".

"En regímenes como éste, la importancia psicológica de algo siempre viene en el fondo desde la cúpula", mantuvo Annan, que lleva escasamente catorce meses como secretario general de la ONU.

El acuerdo alcanzado por Annan e Irak estipula la creación de

DOC CON PARTES

POOD LEGIBLES.

01-16

9805731

un comité especial para la inspección de los llamados "palacios
presidenciales" donde los expertos de la ONU sospechan que podría
escondersse documentación sobre programas de destrucción masiva.

El nuevo comité estará formado por diplomáticos y expertos y
presidido por un comisionado especial nombrado por Annan que deberá
informar directamente al Comité Especial para el Desarme en Irak
(UNSCOM) que preside Richard Butler.

Annan también anunció que nombrará próximamente un
representante especial del secretario general que esté
permanentemente en Bagdad y ayude a resolver las diferencias
que puedan surgir con las autoridades iraquíes. EFE

rmj-wm/mm

03/01/17-50/98

DP4440

R POXBT 03-03 00602
mun exg lcx

IRAK-ONU (ampliación)

CONSEJO APRUEBA RESOLUCION "CONSECUENCIAS" INCUMPLIMIENTO

Naciones Unidas, 2 mar (EFE).- El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó hoy por unanimidad una resolución de respaldo al acuerdo sobre las inspecciones de armamento a Irak, con la advertencia de que su incumplimiento tendrá "severísimas consecuencias", aunque no automáticas.

La resolución fue aprobada por unanimidad después de que el Reino Unido y EEUU aceptaron algunas enmiendas al texto y agregar un párrafo por el que el Consejo se mantendrá al tanto de la puesta en práctica para garantizar "la paz y la seguridad en la zona".

Esto significa que el Consejo decidirá si hay incumplimiento y que medidas pueden adoptarse para remediarlo.

Los embajadores estadounidense, Bill Richardson, y británico, John Weston, expresaron su satisfacción porque consideraban indispensable enviar un claro mensaje Bagdad para que cumpla sus obligaciones según las resoluciones pertinentes, en particular las 687 (1991) que puso fin a la guerra del golfo Pérsico.

Rusia, Francia, China, y los no alineados miembros del Consejo, se mostraron también satisfechos porque la resolución respalda el acuerdo logrado por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, el 23 de febrero pasado en Bagdad, y no autoriza el uso de la fuerza a menos que lo decida específicamente ese organismo.

Lograron también, para complacer a Bagdad con "una luz al final del túnel" de las sanciones, que la resolución reafirme que el Consejo actuará de acuerdo con lo dispuesto en la 687 en lo que concierne a levantar el embargo petrolero, aunque culpa a la renuencia de Irak a cumplir sus obligaciones por el retraso en llegar a ese punto.

La resolución "encomia la iniciativa" del secretario general de obtener el compromiso de Irak de que cumplirá sus obligaciones, "hace suyo" el memorando de entendimiento que firmó el 23 de febrero con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, "y espera que se ponga en práctica pronta y cabalmente".

Pide al secretario general que, en consulta con el presidente de la Comisión Especial sobre las inspecciones de armamento en Irak (UNSCOM), Richard Butler, y el director general del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA), Hans Blix, le informe lo antes posible de la finalización de los procedimientos relativos a los sitios presidenciales.

Subraya que es necesario que Irak conceda a la Comisión Especial y el OIEA "el acceso inmediato, sin condiciones ni restricciones, de conformidad con las resoluciones pertinentes, y que toda violación tendría gravísimas consecuencias para Irak".

El Consejo "reafirma su intención de proceder de conformidad con las disposiciones pertinentes de la resolución 687 (1991) sobre la duración de la aplicación de las prohibiciones a que se hace referencia en dicha resolución".

Señala que, "por no haber cumplido hasta la fecha sus obligaciones, Irak ha demorado el momento en que el Consejo pueda tomar una decisión".

El Consejo "decide, de conformidad con la responsabilidad que le incumbe en virtud de la Carta, seguir ocupándose activamente de

9805731

la cuestión a fin de velar por la aplicación de la presente resolución y garantizar la paz y la seguridad en la región".

Irak, que no consideraba necesaria una resolución para refrendar el acuerdo sobre las inspecciones que logró Annan en Bagdad, había propuesto que el proyecto de resolución incluyera una advertencia de las consecuencias que emanarán de su incumplimiento por parte de la Comisión Especial (UNSCOM).

El embajador iraquí, Nizar Hamdún, quien se reunió hoy con el secretario general para aclarar distorsiones en la interpretación del acuerdo, afirma que el "grupo especial" para la inspección de los "sitios presidenciales", deberá ser dirigido por el comisionado y los diplomáticos designados por Annan, y no por los inspectores o Butler. EFE

JSD/JMA

03/03/01-30/98

U POXRT 03-03 00497
icx mun exg

IRAK-ONU (Provisión)
ACUERDO ANNAN SALVO OTRO OBSTACULO

Naciones Unidas, 3 mar (EFE).- Con el respaldo formal de una resolución del Consejo de Seguridad, el acuerdo logrado por el secretario general, Kofi Annan, el 23 de febrero en Bagdad salvó otro obstáculo y salió fortalecido ante la lluvia de críticas que desató, principalmente en el Congreso estadounidense.

Tal como demandaban EEUU y Gran Bretaña, la resolución amenaza a Irak con "severísimas consecuencias" si incumple sus obligaciones, aunque el Consejo se reserva el derecho a decidir si existen incumplimientos y qué medidas pueden adoptarse para remediarlos.

El embajador británico John Weston, que elaboró el proyecto de resolución, copatrocinado por Japón y apoyado por EEUU, Portugal y Suecia, dijo que la versión definitiva enfrenta a Irak con "las realidades políticas" si recae en el incumplimiento pero también le ofrece "una luz al final del túnel" de las sanciones.

El Consejo "reafirma su intención de proceder de conformidad con las disposiciones de la resolución 687 (1991) que puso fin a la guerra del Golfo "sobre la duración y la aplicación de las disposiciones a que se hace referencia en dicha resolución", en especial el embargo petrolero.

De acuerdo con el artículo 22 de dicha resolución, el embargo petrolero será levantado una vez que el Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y la Comisión Especial (UNSCOM) certifiquen que Irak ya no posee armas nucleares, químicas o biológicas, así como proyectiles balísticos con alcance superior a 150 kilómetros, que le fueron prohibidos tras la guerra del Golfo.

El OIEA y la UNSCOM deberán también informar de que han instalado los mecanismos de supervisión electrónica para mantener la vigilancia a fin de impedir que Irak pruebe esas armas de destrucción en gran escala sin conocimiento de la ONU.

El secretario general, en un pronunciamiento extraordinario antes de que comenzara el debate formal del Consejo, dijo que "si se cumple" el acuerdo que firmó la semana pasada en Bagdad, "puede constituir uno de los pasos más importantes de la ONU para resolver las consecuencias de la invasión iraquí de Kuwait hace siete años".

En lo que constituyó de hecho una defensa del acuerdo ante la andanada de críticas y sospechas que emanó del Congreso en Washington, Annan recordó que fue a Bagdad con el respaldo de los miembros del Consejo, "sin buscar o aceptar instrucciones de ningún Gobierno", con el propósito de procurar una solución pacífica y evitar una amenaza a la paz y la seguridad internacionales.

Subrayó Annan que se restableció el acceso ilimitado a los inspectores de la ONU, se reconoció y fortaleció la autoridad del presidente de la Comisión Especial y el hecho de que la amenaza desaparezca por completo o sólo se aplazara "depende ahora de la diligencia iraquí, que debe cumplir lo que firmó".

"No me hago ilusiones sobre el valor de éste o cualquier otro acuerdo", dijo Annan, quien señaló que los únicos compromisos que cuentan son los que todas

Consejo será sólo un conjunto de palabras vacías a menos que todas las partes la cumplan plena, totalmente y sin demora alguna.- EFE

POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

Las divergencias internacionales sobre qué hacer si Irak viola el acuerdo firmado la semana pasada con las Naciones Unidas se mantuvieron ayer a pesar de la ratificación por parte del Consejo de Seguridad.

En efecto, en tanto Estados Unidos y Gran Bretaña estiman que la resolución 1154 no impide lanzar un ataque militar contra Irak sin recurrir en forma previa al Consejo de Seguridad, China, Rusia y Francia se oponen.

Los gobiernos de Beijing y París dejaron claro ayer que la resolución no otorga luz verde para un ataque militar en caso de que se produzca alguna violación.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, afirmó ayer que la resolución de la ONU que advierte a Irak sobre "graves consecuencias" si no cumple con el acuerdo para el acceso de los inspectores de armas, conlleva la "autoridad para actuar".

Una negativa de los iraquíes a conceder un acceso total a los sitios sospechosos de albergar armas de destrucción masiva sería "el tipo de violación que en nuestra opinión daría al presidente

(Bill Clinton) la autoridad de adoptar medidas militares", declaró poco antes el embajador de Estados Unidos ante la ONU, Bill Richardson.

Sin embargo, el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, aseguró ayer que su país cumplirá el acuerdo firmado el pasado 23 de febrero con el secretario general de la ONU, Kofi Annan, sobre las inspecciones en los "palacios presidenciales".

La resolución de la ONU "conlleva la autoridad para actuar", según el presidente Bill Clinton

En un comunicado de prensa, Aziz expresó que al firmar dicho acuerdo "nos hemos comprometido con los términos del mismo".

Richardson calificó de "gran victoria" para Estados Unidos la aprobación, en forma unánime, de la resolución que ratificó el acuerdo. "Nosotros hemos logrado todo lo que queríamos".

Por su parte, el canciller británico, Robin Cook, estimó igual-

mente que un ataque militar contra Irak -si el régimen del presidente Saddam Hussein no respeta sus compromisos- era posible sin que para ello resultase necesario acudir al Consejo de Seguridad.

NO A LA FUERZA

Sin embargo, y en el otro campo, Rusia, China y Francia estimaron que la resolución aprobada el lunes no significa de ningún modo una autorización para el uso de la fuerza contra Bagdad.

Un portavoz del Ministerio ruso de Relaciones Exteriores, Guennadi Tarassov, subrayó que la resolución "no contiene ninguna alusión a un uso automático de la fuerza".

En París, la vocera del Ministerio francés de Relaciones Exteriores, Anne Gazeau-Secret, se congratuló de que la resolución "confirme las prerrogativas del Consejo de Seguridad de manera que excluye cualquier idea de automatismo".

Así mismo, el Ministerio chino de Relaciones Exteriores declaró que "el Consejo de Seguridad es el que debe determinar si Irak viola el protocolo de acuerdo y si conviene actuar en consecuencia". (En base a AFP y EFE)

IRAK

No hay fecha aún para el inicio de las inspecciones

Tiempos del Yuclo 5/3/87
Richard Butler, principal inspector de la ONU, sostiene que debe aguardarse la instrumentación del Acuerdo de Bagdad. La Administración Clinton quiere que las verificaciones se inicien de inmediato. Las críticas se acentuaron en el Congreso de Washington. La cúpula republicana y muchos legisladores demócratas acusaron a Kofi Annan de usurpar la política exterior estadounidense.

POR BETSY PISK
 DE THE WASHINGTON TIMES

NACIONES UNIDAS. El principal inspector de la ONU en cuestiones de armas declinó precisar cuándo sus equipos de colaboradores pondrán a prueba la nueva voluntad iraquí de autorizar el acceso a ocho palacios presidenciales que anteriormente les estaba vedado. "Aun no lo he decidido", dijo.

Richard Butler, presidente ejecutivo de la Comisión Especial de las Naciones Unidas, o Unscm, declaró a la prensa que antes que las inspecciones puedan llevarse a cabo, deben instrumentarse los arreglos acordados por Irak y el Secretario General de la ONU. "Tenemos que encontrar nuestros observa-

dores diplomáticos. El secretario general está trabajando en eso ahora," manifestó. Al pedirle una precisión sobre las fechas de inspección, Butler replicó: "espero que pronto."

La administración Clinton está urgiendo a Butler para que ponga a prueba el acuerdo con la mayor rapidez posible.

Las inspecciones continuaron durante la crisis en sitios no sensitivos, pero ninguno de los lugares cuestionados han sido inspeccionados desde mediados de enero, cuando los equipos de Unscm intentaron visitar siete instalaciones y fueron rechazados en tres de ellas.

Con el acuerdo alcanzado entre los iraquíes y el Secretario General de la ONU, Kofi Annan, hay ahora tres programas de inspección en marcha: los sitios normales que no requieren permiso o aprobación de los iraquíes; "puntos sensitivos" tales como instalaciones militares y oficinas del gobierno en las que grupos más reducidos de inspectores deben ser acompañados por escoltas iraquíes; y 18 kilómetros cuadrados de "sitios presidenciales" que los inspectores de la ONU podrán recorrer acompañados por observadores diplomáticos seleccionados por el secretario general.

"Con toda franqueza, lo considero un positivo recurso adicional que ahora será puesto a nuestra disposición para permitirnos realizar la tarea en esos sitios designados", dijo Butler respecto de los diplomáticos. Desestimó sugerencias de que los diplomáticos frenarán la labor de los inspectores o debilitarán la integridad de Unscm.

Elogió la designación del di-

plomático de Sri Lanka y experto en cuestiones de desarme, Jayantha Dhanapala, como el comisionado que supervisará a los equipos que inspeccionarán los llamados palacios presidenciales.

No obstante, las críticas se acentuaron en el Congreso de Washington, donde la cúpula republicana y muchos legisladores demócratas acusaron a Annan de usurpar la política exterior estadounidense, diciendo que el documento es inaplicable.

El senador John McCain, republicano por Arizona, se preguntó por qué los diplomáticos participan en las inspecciones de armamentos.

"No entiendo cuál es su rol", dijo. "Es difícil encontrar un diplomático que sea un inspector calificado".

Pero el líder de la minoría en la Cámara de Representantes, Richard A. Gephardt, manifestó que los diplomáticos no asumirán o desempeñarán ningún rol en las inspecciones.

"Ellos estarán presentes, pero no tendrán facultades o poderes por encima de los inspectores", dijo. "Por alguna razón, los iraquíes creen que el proceso se facilitará si hay alguna otra persona (involucrada)".

Fuentes de la Casa Blanca dijeron que los equipos de inspectores estarán encabezados por un funcionario de Unscm. No está claro cuántos inspectores o cuántos diplomáticos integrarán cada equipo.

Interrogado acerca de por qué los inspectores de Unscm necesitan chaperones, el funcionario dijo: "Si los funcionarios sirven para que Saddam

salve el rostro, que así sea".

El acuerdo, firmado en Bagdad por Annan y el vice primer ministro iraquí Tariq Aziz, estipula que observadores diplomáticos acompañen a los inspectores y crea un nuevo cargo de comisionado para que colabore con Butler en la planificación de las inspecciones a los ocho "sitios presidenciales". El documento de dos páginas dice también que el gobierno iraquí "reconfirma su aceptación de todas las resoluciones relevantes del Consejo de Seguridad" y "se compromete a permitir un acceso inmediato, incondicional e irrestricto (de los inspectores)".

Funcionarios de la ONU dicen que el acuerdo tiene fuerza de ley y no requiere la aprobación del Consejo de Seguridad de 15 miembros. Pero se muestran reacios a expresarlo públicamente para evitar ofender a los integrantes del Consejo.

Butler sostiene que las inspecciones de los llamados sitios sensitivos, que no tienen una definición formal, se reanudarán.

"Seguiré enviando a nuestros inspectores a los lugares en que necesitamos llevar a cabo nuestra tarea", dijo. "Necesitamos poner a prueba este acuerdo en todo el territorio iraquí".

Butler manifestó que cinco equipos ya estaban en funciones el jueves pasado y que su trabajo no fue impedido. Pero rehusó entrar en detalles acerca de lo que podrían encontrar en inspecciones futuras.

"Este proceso de desarme tiene tres partes: ellos declaran, nosotros verificamos y juntos, destruimos. ¿Qué bien le haría yo a ese proceso si dijera públicamente que es lo que pienso que hay allí?"

Los procedimientos para los sitios sensitivos serán congelados hasta que lleguen escoltas iraquíes para acompañar a un grupo reducido de inspectores en la zona en cuestión. Butler se quejó de que las exigencias iraquíes respecto a los procedimientos "están obstaculizando nuestro trabajo" y tiene previsto discutir el asunto con Aziz. ♦

FB6421

U POXRT 03-06 00259
MUN EXG ICX

IRAK-ONU

ELABORADO PROCEDIMIENTO INSPECCION SITIOS PRESIDENCIALES

Naciones Unidas, 6 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, concluyó la elaboración del procedimiento para la inspección de los "sitios presidenciales" en Irak, que será comunicado al Consejo de Seguridad el lunes, dijo hoy, viernes, el portavoz, Fred Eckhard.

Señaló que el secretario general se entrevistará también el lunes con el ministro de Asuntos Exteriores de Irak, Mohamed Said Al Sahaf, quien llegará a Nueva York el domingo para discutir cuestiones relacionadas con el incremento de las exportaciones de crudo iraquí de acuerdo con la fórmula "patrónleo por alimentos".

Eckhard destacó que hoy se reanudaron en Irak las inspecciones suspendidas en enero, y que son llevadas a cabo por el equipo multinacional de 50 miembros de la Comisión Especial UNSCOM, encabezado por el norteamericano Scott Ritter.

El portavoz de la ONU desmintió que hubiera surgido un enfrentamiento entre el presidente de la UNSCOM, Richard Butler, y Annan, porque el jefe de la Comisión Especial no consultó al secretario general la designación de Ritter para dirigir las inspecciones.

El secretario general se ha reunido repetidamente con Butler, incluso almorzaron juntos el martes, han discutido todo lo referente a las inspecciones y "estaban de acuerdo en todo", dijo Eckhard.

Ewen Buchanan, portavoz de la Comisión, dijo además que Annan "estaba muy al tanto" de que Ritter regresaría a Irak al frente del equipo de inspectores.

Bagdad acusó a Ritter, capitán retirado de la infantería de marina de EEUU y experto en misiles, de ser agente de la CIA. EFE
jsd/rml

03/06/18-01/98

08

9805731

IRAK-UNSCOM

RITTER CONCLUYE MISION IRAK CON INSPECCION OCHO INSTALACIONES

Bagdad, 10 mar (EFE).- El inspector estadounidense de armamento, Scott Ritter, a quien Bagdad acusó de espionaje en enero pasado, concluyó hoy, martes, sus inspecciones en Irak tras visitar ocho instalaciones calificadas de "estratégicas", señalaron a EFE fuentes de Naciones Unidas en la capital iraquí.

Ritter "ha realizado entre el viernes y el domingo, inspecciones en ocho instalaciones estratégicas" y tanto él como "la mayoría de miembros del grupo de inspectores que le han acompañado en esta misión han abandonado hoy Irak", dijo un portavoz de la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada de supervisar el desmantelamiento de armas de destrucción masiva iraquíes.

"Las ocho inspecciones se han llevado a cabo a satisfacción de los expertos que han recibido la ayuda adecuada por parte de las autoridades iraquíes", añadieron las fuentes.

Las llamadas instalaciones "estratégicas" incluyen oficinas gubernamentales como ministerios y cuarteles militares.

Según informaron las fuentes, mañana, miércoles, llega a Irak Jayantha Dhanapala, nombrado por el secretario general de la ONU, Kofi Annan, a la cabeza del grupo de diplomáticos que acompañarán a los expertos de armamento en las visitas de inspección en los palacios presidenciales iraquíes.

La presencia de estos diplomáticos durante las inspecciones de los palacios presidenciales fue acordada entre Irak y la ONU el pasado 23 de febrero fin dounidense fin a la crisis que amenazaba con un ataque militar estadounidense contra Irak.

Ritter llegó el jueves a Bagdad junto con unos 50 expertos en armamento para realizar varias misiones de inspección en instalaciones iraquíes.

El inspector estadounidense había viajado a Irak el pasado enero para realizar visitas de inspección dentro de las misiones de la UNSCOM, pero las autoridades iraquíes no le autorizaron a cumplir su trabajo y le acusaron de espionaje y de obrar para prolongar y mantener las sanciones internacionales impuestas a Irak desde 1990.

El desmantelamiento de las armas no convencionales de Irak es la principal condición que estipulan las resoluciones del Consejo de Seguridad de la ONU para levantar las sanciones impuestas a Irak tras la crisis del golfo Pérsico de 1990. EFE

ad/feb/mz

03/10/14-59/98

IRAK-ONU

ANNAN INICIA WASHINGTON GIRA POR MIEMBROS PERMANENTES CONSEJO

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, inicia hoy, miércoles, una gira por la capital de los países miembros permanentes del Consejo de Seguridad relacionada con el acuerdo que firmó en Bagdad el 23 de febrero para resolver la crisis iraquí.

La visita a la capital de EEUU estaba prevista para el lunes de la semana anterior pero fue pospuesta debido a que el Consejo de Seguridad discutía el respaldo al acuerdo que permitió reanudar las inspecciones para el desarme no convencional de Irak.

Al menos esa fue la excusa, ya que las reacciones contrarias al acuerdo en los sectores más conservadores del Congreso norteamericano indicaron que el clima no era propicio para que Annan consiguiera hacer progresar su objetivo fundamental: que EEUU pague los 1.300 millones que adeuda a la ONU y que mantienen a la organización al borde de la bancarrota.

Aunque muchos opinan que Washington, y en particular el presidente de EEUU, Bill Clinton, debía agradecer a Annan que hiciera innecesario el bombardeo contra Irak, le criticaron por hacer concesiones y especialmente por decir que con el presidente iraquí, Saddam Hussein, se puede negociar.

En el Consejo de Seguridad, pese a que todos los miembros aplaudieron el éxito de la gestión de paz del secretario general, Gran Bretaña y EEUU promovieron un proyecto de resolución que prácticamente ignoraba el acuerdo y enfatizaba la amenaza de "muy severas consecuencias" en caso de incumplimiento.

La resolución aprobada tras arduas negociaciones mantuvo la amenaza, pero a cambio de advertir que sólo el Consejo puede decidir las consecuencias y Annan se vió obligado a desvirtuar los planteamientos norteamericanos que autorizaban un ataque y dijo que se requerían consultas previas.

Nuevamente estas aclaraciones de Annan fueron mal recibidas por Washington, aunque los portavoces del Gobierno se vieron obligados a reconocer que el secretario general de la ONU estaba en lo cierto y que la resolución había dejado en claro que cualquier acción requería una autorización específica.

En estas circunstancias, la visita que originalmente debía durar tres días, uno dedicado al Ejecutivo y otros dos para tratar con el Congreso, quedó reducida a día y medio y concentrada en la Casa Blanca, el departamento de Estado y el Pentágono.

Las entrevistas con los legisladores quedan para otra oportunidad, seguramente en abril, cuando se espera que se hayan calmado los ánimos respecto a la cuestión iraquí y Annan pueda tratar del pago de la deuda en un ambiente más propicio para obtener resultados.

El embajador de EEUU en la ONU, Bill Richardson, resumió la agenda de la visita del secretario general a Washington en tres palabras: "Irak, reformas y atrasos".

Richardson dijo que se intercambiarán ideas sobre el acuerdo para las inspecciones en Irak, el programa de reformas de la organización y el pago de los atrasos de EEUU al presupuesto regular de la ONU.

El diplomático señaló que el proyecto de ley para el pago de

las deudas que reconoce EEUU, poco más de 700 millones de dólares, 600 millones menos que los que reclama la ONU, fue torpedeado el año pasado por un empuje relacionado con la promoción del aborto en los congresos para refugiados.

Debido a ese impedimento, Richardson señaló que el ejecutivo norteamericano iniciará de nuevo el esfuerzo al solicitar del Congreso fondos para pagar a la ONU un poco más de mil millones.

Fuentes de la ONU señalaron que la Asamblea General advirtió a EEUU que no considerará suficiente el pago de atrasos por menos de mil millones de dólares para comenzar a discutir la demanda norteamericana de que se reduzca sustancialmente su cuota al presupuesto regular, que es del 25 por ciento del total.

La incapacidad del Ejecutivo para hacer un pago sustancial el año pasado, debido a las maniobras entorpecedoras en el Congreso, pospuso la revisión de las cuotas y fuentes de la ONU calcularon que el retraso le cuesta a EEUU unos 100 millones de dólares cada año. EFE

isd/jac/ma

XA5454

R POXRT 03-11 00130
ICX MUN EXG

ONU-INDIA/PAKISTAN
ANNAN NOMBRA A GENERAL CHILENO JEFE MISION OBSERVADORA

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, comunicó al Consejo de Seguridad el nombramiento del general de brigada chileno Sergio Hernán Espinosa Davies como nuevo jefe del Grupo de Observadores Militares de las Naciones Unidas para India y Pakistán (UNMOGIP).

En carta al presidente del Consejo, Momodou Sallah Andoullie de Gambia, distribuida hoy, Annan anuncia que Espinosa Davies asumirá la jefatura de la UNMOGIP el próximo sábado, cuando cesa el jefe actual, el general de división Ahn Choung Jun, de la República de Corea.

El presidente del Consejo respondió al secretario general que los miembros del Consejo fueron informados de su decisión y están de acuerdo con el nombramiento. EFE
jsd/rt

03/11/17-03/98

9805731

XA5480

R POXBT 03-11 00233
ICX MUN EXG

IRAK-ONU

JEFE DE UNSCOM REGRESARA A BAGDAD DEL 22 AL 26 DE MARZO

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).- El controvertido presidente de la Comisión Especial (UNSCOM), el australiano Richard Butler, efectuará su primera visita a Bagdad desde el acuerdo que permitió la reanudación de las inspecciones, del 22 al 26 de este mes.

Butler visitó Bagdad a mediados de enero, cuando se reunió con el viceprimer ministro Tarek Aziz, y éste le comunicó que no se permitiría el acceso de los inspectores a los "sitios presidenciales", decisión que provocó la reciente crisis.

EEUU y Gran Bretaña concentraron en el Golfo varios portaaviones y fuerzas militares, con la advertencia de que atacarían a Irak si persistía en desconocer sus obligaciones de acuerdo con las resoluciones pertinentes, en especial la 687 (1991) que puso fin a la guerra iniciada por la ocupación iraquí de Kuwait en setiembre de 1990.

Pero el secretario general, Kofi Annan, viajó a Bagdad tras obtener el respaldo del Consejo de Seguridad para una misión diplomática, y en reunión con el presidente Sadam Husein consiguió un acuerdo que ha permitido reanudar las inspecciones, y que autoriza la inspección de los "sitios presidenciales" por un "grupo especial" que será acompañado por diplomáticos.

Precisamente hoy llegó a Bagdad Jayantha Danaphala, a quien el secretario general encargó la dirección del "grupo especial", a fin de ultimar los arreglos para que puedan comenzar esas inspecciones.

EFE

isd/rt

03/11/21-10/98

XA5487

U POXRT 03-11 00188
MUN EXG ICX

IRAK-ONU
ANNAN COMUNICA A CONSEJO NOMBRAMIENTO ENVIADO ESPECIAL

Naciones Unidas, 11 mar (EFE).- El secretario general de la ONU, Kofi Annan, comunicó al Consejo de Seguridad y éste aceptó el nombramiento de Prakash Shah como su enviado especial a Bagdad por un período inicial de seis meses.

En carta distribuida hoy, Annan informó al presidente del Consejo, Momodú Salah Abduli, de Gambia, que su decisión pretende subsanar problemas entre Irak y la ONU, mejorar los conductos de comunicación y evitar "que esos problemas se conviertan en crisis".

Shah, que contará con la asistencia de un pequeño equipo de personal contratado internacional y localmente, establecerá su oficina en Bagdad antes de que acabe este mes.

Como enviado especial, "Shah seguirá de cerca todos los acontecimientos pertinentes al papel de las Naciones Unidas en relación con Irak", dice Annan.

El recién nombrado "prestará su apoyo a las actividades en curso de la ONU en las esferas del control de armamentos y cuestiones humanitarias, económicas y sociales, prestando especial atención a las crisis o problemas en que quizás fuera conveniente la intervención de las Naciones Unidas". EFE

jsd/fjo/arp

03/11/22-22/98

Bagdad, 12 mar (EFE).- El jefe del Grupo Especial de la ONU que se encargará de la inspección de los recintos presidenciales iraquíes, Jayantha Dhanapala, dijo hoy, jueves, en Bagdad que quieren aplicar el acuerdo firmado el mes pasado con Irak "tan pronto como sea posible y de buena fe".

Dhanapala, que llegó ayer a Bagdad, donde permanecerá hasta el sábado, inició hoy las conversaciones con las autoridades iraquíes sobre la inspección de los ocho recintos presidenciales, que ocasionaron el último conflicto entre las Naciones Unidas e Irak.

La agencia oficial iraquí INA informó de que el diplomático cingalés se reunió con el viceprimer ministro iraquí, Tarek Aziz, para tratar de los procedimientos a aplicar para las inspecciones, conforme al acuerdo que el pasado 23 de febrero firmó este último con el secretario general de la ONU, Kofi Annan.

Tras reunirse hoy con Aziz, Dhanapala dijo a los periodistas que la ONU comprende las legítimas exigencias de Irak respecto al respeto de su soberanía y dignidad nacionales, así como al mantenimiento de su integridad territorial.

Según fuentes de la ONU, se espera que las inspecciones de los palacios presidenciales se inicien en la segunda mitad de este mes, con la presencia de diplomáticos, conforme con el acuerdo firmado el mes pasado por Aziz y Annan.

Por su parte, Aziz manifestó en la reunión la intención de su Gobierno de aplicar el acuerdo sobre la inspección de los lugares presidenciales con "transparencia y objetividad", según informó la agencia oficial iraquí INA.

Afirmó, asimismo, que se tendrán que tener en consideración "la soberanía, dignidad y seguridad nacionales de Irak, así como la posibilidad de hacer públicas las mentiras divulgadas sobre estos edificios".

Según la Comisión Especial de la ONU (UNSCOM) encargada del desmantelamiento de las armas de destrucción masiva iraquíes, en esos ocho lugares presidenciales iraquíes, además de en otra serie de instalaciones, podría desarrollarse, producirse o almacenarse este tipo de armamento.

Irak ha impedido hasta ahora a los equipos de la UNSCOM el acceso a los palacios presidenciales, lo que hizo que EEUU y el Reino Unido amenazaran a Bagdad con un ataque militar para que los abriera.

Bagdad acusa a la UNSCOM de estar dominada por estadounidenses y británicos que trabajan como "espías" y tratan de prolongar las sanciones internacionales impuestas a Irak.

La eliminación de sus armas químicas, biológicas, nucleares y misiles de largo alcance, bajo la supervisión de la ONU, fue una de las condiciones impuestas a Irak para el levantamiento de las sanciones internacionales que se le impusieron después de que sus tropas invadieran Kuwait, en agosto de 1992.

Siete meses después, los iraquíes fueron expulsados del rico emirato petrolero por una coalición internacional encabezada por Estados Unidos.

Mientras tanto, un grupo de expertos en petróleo de la ONU llegó hoy a Bagdad para estudiar el estado de la infraestructura

en esta materia iraquí y ayudar a sus autoridades a incrementar sus exportaciones de crudo, en conformidad con el acuerdo de intercambio de "petróleo por alimentos".

Naciones Unidas aprobó recientemente una resolución por la que permitía a Irak incrementar de 2.000 a 5.200 millones de dólares sus exportaciones semestrales de crudo para adquirir bienes de primera necesidad.

Sin embargo, las autoridades iraquíes aseguraron que el deterioro de sus instalaciones petroleras, tras más de siete años de sanciones económicas y bloqueo comercial, no les permiten exportar más de 4.000 millones de dólares cada seis meses. EFE

sh/cho/11

03/12/16-00/98

9805731

ICX MUN EXG

IRAK-ONU (Provisión)

DIPLOMATICOS ESPAÑA, ARGENTINA Y BRASIL INSPECCIONARAN PALACIOS

Por Rafael Moreno

Naciones Unidas, 19 mar (EFE).- Diplomáticos de veinte países, entre ellos España, Argentina y Brasil, formarán parte de los equipos especiales que inspeccionarán los llamados "palacios presidenciales" en Irak, dijeron a EFE fuentes diplomáticas.

Las Naciones Unidas no han anunciado oficialmente la composición de estos equipos, que estarán formados por expertos en control de armas y diplomáticos, pero fuentes solventes confirmaron que han sido seleccionados ya medio centenar de diplomáticos de 20 países de los cinco continentes.

Las fuentes afirmaron que Jayantha Dhanapala, el subsecretario general de la ONU que coordina la selección de estos diplomáticos, ha decidido la incorporación de dos diplomáticos de alto rango pertenecientes a España, Argentina y Brasil, entre otros.

También incluirán diplomáticos de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Rusia, Japón y países árabes.

En el caso de Argentina, los diplomáticos seleccionados son el embajador Roberto García Moritán, experto en desarme y armas químicas, y la consejera Alicia de Hoz.

El embajador de Argentina ante la ONU, Fernando Petrella, calificó de "muy importante y relevante" que las Naciones Unidas hayan invitado a Argentina a formar parte de estos grupos de inspectores, y se mostró muy esperanzado de que puedan cumplir su trabajo con éxito lo antes posible.

En una entrevista con EFE, Richard Butler, jefe del Comité Especial para el desarme en Irak (UNSCOM), confirmó que estarían representados dos países latinoamericanos pero no consideró apropiado dar sus nombres, al no haber sido anunciado oficialmente.

"Lo que sí puedo decir es que habrá una distribución de cuatro expertos por cada diplomático", dijo Butler quien recordó que la inclusión de estos últimos fue producto del acuerdo alcanzado el pasado 23 de febrero por el secretario general, Kofi Annan.

En las últimas semanas, la ONU solicitó a unos 50 países si estaban dispuestos a facilitar diplomáticos para esta misión y de entre los que respondieron se eligieron unos 20 por diversas razones, especialmente por sus cualificaciones o la condición de que fueran miembros del Consejo de Seguridad, como es Brasil.

Respecto a España, el Gobierno de José María Aznar ya respondió positivamente hace semanas a la petición del secretario general y se mostró dispuesto a facilitar todos los técnicos y diplomáticos que fueran necesarios para esta tarea.

Al final, las Naciones Unidas han seleccionado dos diplomáticos españoles -cuya identidad no ha sido revelada por el momento- de amplia experiencia en la zona, ya que uno de ellos ha sido embajador en la región recientemente.

Los diplomáticos y los expertos, bajo la dirección de Dhanapala, tendrán como cometido la inspección de los ocho palacios presidenciales donde UNSCOM sospecha podrían estar escondida información o materiales de los programas de armas de destrucción masiva en manos del régimen de Saddam Husein.

Butler y Dhanapala se reunirán a partir del lunes en Bagdad con el viceprimer ministro iraquí, Tariq Aziz, para concluir los

últimos detalles que permitan el inicio de estas inspecciones que podrían comenzar incluso la próxima semana.

Las inspecciones de estos palacios, preliminar y simplemente de ~~toma de contacto, deben comenzar "justo después" de que Butler y Dhanapala abandonen la capital iraquí, el próximo 26 de marzo.~~

"Después de esta primera ronda, nos reservamos el derecho de volver. No quiero decir con eso que Irak vaya a ser deshonesto. Si encontramos que nos dan la información y es creíble, serán puntos positivos para el Gobierno iraquí", subrayó Butler.

La última crisis con Irak se originó al prohibir Bagdad el acceso de los equipos de inspectores a estos recintos presidenciales, que, en conjunto, cuentan con más de 1.000 edificios, incluidos algunos palacios de Saddam Husein.

El conflicto se resolvió gracias a la mediación de Annan que llegó a un acuerdo aprobado por Saddam Husein que modifica la composición de los grupos de inspección para incluir diplomáticos de muchos países, incluidos algunos favorables a Bagdad.

Oficialmente, la misión de los diplomáticos será más bien de carácter político y en cierta manera es un gesto de la organización internacional para responder a las preocupaciones de Irak para que se respete su "dignidad y soberanía". EFE

rmi/rt.

9805731-

X81471

U POXBT 03-24 00270
mun exg icx

IRAK-ONU

LLEGAN A IRAK DIPLOMATICOS PARA ACOMPAÑAR A INSPECTORES ONU

Bagdad, 24 mar (EFE).- Un total de 18 diplomáticos llegaron hoy a Irak para acompañar a los expertos de la Comisión Especial de las Naciones Unidas (UNSCOM) en las inspecciones de ocho palacios presidenciales iraquíes, informaron fuentes de la ONU.

La misión de estos diplomáticos, que llegaron procedentes de Bahrein, fue definida en el acuerdo firmado en febrero pasado entre Irak y la ONU.

Los diplomáticos pertenecen a los cinco países permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU (Estados Unidos, Rusia, China, Francia y Gran Bretaña).

También aportan representantes Argentina, Alemania, Japón, Italia, Sudán, Brasil, Gabón, Canadá, Eslovenia, Corea del Sur, Suecia, Portugal, Bahrein, Hungría y Rumania. Los representantes de estos dos últimos países se encontraban ya en Irak.

Irak considera que la presencia de diplomáticos con los inspectores de la UNSCOM, encargada de supervisar la eliminación del arsenal iraquí de destrucción masiva, ayudará a preservar la dignidad y la soberanía del país.

Antes de firmar el acuerdo de febrero, los dirigentes iraquíes acusaban a los inspectores de la UNSCOM de ser pro norteamericanos y de tratar de prolongar las sanciones internacionales impuestas a Irak desde 1990.

Este acuerdo permitió desactivar la crisis entre Irak y la ONU por la negativa de Bagdad a permitir a los inspectores de la UNSCOM el acceso a los palacios presidenciales.

El jefe de la UNSCOM, Richard Butler, que continuó hoy sus reuniones con los responsables iraquíes en Bagdad, declaró el domingo en Bagdad que las inspecciones de los recintos presidenciales pueden iniciarse antes de finales de este mes. EFE

ad/fa/jal

03/24/13-22/98

16-16

9805731

Nº DOCUMENTO 9805732
TÍTULO
PROCEDENCIA 517593
FECHA DE PROCEDENCIA 3398
VINCULACIONES 500177
11078
65592

9805732

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

01-18

GS3393

U POXBT 03-03 00647
ICX MUN EXG

BID-ASAMBLEA
ASPECTOS SOCIALES DOMINARAN ASAMBLEA ANUAL BID EN CARTAGENA

Por Carlos Martos

Washington, 3 mar (EFE).- Los aspectos sociales, las inversiones y el empleo dominarán la asamblea anual del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que se celebrará en Cartagena de Indias (Colombia) entre los días 16 y 18 de marzo.

Fuentes del BID indicaron que la próxima asamblea de gobernadores de la entidad pretende incrementar el diálogo entre los gobiernos y la sociedad civil para reforzar el objetivo común del desarrollo sostenido.

La última asamblea de gobernadores del BID, celebrada el año pasado en Barcelona (España), finalizó sus sesiones de trabajo con un tono optimista respecto al futuro económico de América Latina y el Caribe, aunque puso de relieve la necesidad de acelerar el ritmo del crecimiento y poner en marcha políticas para reducir la pobreza.

Los gobernadores del BID coincidieron en afirmar en Barcelona que la región necesita crecer a un ritmo anual de alrededor del 6 por ciento, lo que permitiría reducir el desempleo y allegar soluciones a los problemas sociales.

Sin embargo, los analistas consideran que la crisis económica que sufre el sudeste asiático reducirá posiblemente el crecimiento económico en otros mercados emergentes, incluida Latinoamérica, y afectará, aunque "levemente", a los flujos de capital, según las previsiones del Instituto Internacional de Finanzas (IIF), con sede en Washington.

El crecimiento económico en Latinoamérica también descenderá según los cálculos de la IIF, situándose en 1998 en torno al 3,3 por ciento tras haber conseguido un 5,1 por ciento en 1997.

El BID, creado en 1959 con el objetivo de acelerar el desarrollo económico y social de Latinoamérica y el Caribe, fue durante el pasado año la principal fuente de financiación multilateral para esa región por cuarto año consecutivo, al aprobar préstamos por valor de 6.000 millones de dólares con destino a proyectos de desarrollo económico y social.

En la asamblea de Cartagena de Indias los gobernadores del BID examinarán el informe anual del banco, que será presentado el próximo viernes en Washington, y analizarán el alcance de su programa de préstamos.

La asamblea del banco es el principal órgano normativo de la entidad y en la misma participan los ministros de Finanzas o de Economía, los presidentes de los bancos centrales y altos funcionarios de los 46 países miembros, además de una nutrida representación de observadores de organizaciones internacionales, de la banca comercial y empresarios.

Dicha reunión será precedida por cuatro seminarios auspiciados por el BID que examinarán la participación ciudadana en los programas sociales, la lucha contra la pobreza, la coexistencia comunitaria, la reducción de la violencia, las inversiones en los mercados emergentes y el empleo.

El carácter de estos seminarios marca habitualmente los debates posteriores en la asamblea del BID, que entre los foros y conferencias paralelos vinculados a dicha reunión incluye también este año la globalización económica, la reforma del sistema de pensiones y el "blanqueo" de dinero.

En el Centro de Convenciones de Cartagena de Indias los gobernadores del BID presentarán cuestiones relativas a la situación económica y social en sus respectivos países y analizarán las necesidades financieras de la región, de forma especial en los ámbitos del crecimiento del sector privado y de la reducción de la pobreza.

La asamblea del BID se celebrará de forma simultánea a la XIII Reunión Anual de la Asamblea de Gobernadores de la Corporación Interamericana de Inversiones, entidad miembro del grupo BID que promueve el desarrollo de la pequeña y mediana empresa en América Latina y el Caribe como parte de una estrategia para impulsar el crecimiento del sector privado.

La primera sesión plenaria de los gobernadores del BID se celebrará el próximo día 16 y la asamblea será clausurada el 18 de marzo.

Desde su creación y hasta el primero de enero del presente año el BID ha aprobado 2.456 préstamos por valor de 64.000 millones de dólares con el objetivo de apoyar proyectos de desarrollo.- EFE

CM/RM/RR/le

9805732

XG3524

R POXBT 03-11 00299
amt icx

BID-ASAMBLEA/URUGUAY
MINISTROS URUGUAYOS A FIRMA CONVENIO SEGURIDAD CIUDADANA

Montevideo, 11 mar (EFE).- Los ministros uruguayos de Relaciones Exteriores, Didier Opertti, e Interior, Luis Hierro López, viajarán mañana, jueves, a Cartagena de Indias (Colombia) para firmar un convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) para poner en marcha un programa de seguridad ciudadana.

El convenio, que establece la aportación de recursos por valor de 25 millones de dólares -17,5 millones a cargo del BID y 7,5 millones a cargo de Uruguay-, será suscrito el sábado por el ministro Hierro López y el presidente del banco, el uruguayo Enrique Iglesias, dijeron hoy a EFE fuentes oficiales.

La firma se efectuará en el marco de la 39 reunión anual del BID, que se celebrará la semana próxima en Cartagena de Indias y estará precedida de una serie de seminarios, entre ellos uno sobre convivencia ciudadana, en el que se abordará los problemas de inseguridad y violencia en América Latina.

El ministro Opertti, que está al frente de la Cancillería desde el mes pasado, asistirá a la firma, pues el programa de seguridad ciudadana y la propuesta de convenio con el BID se hicieron cuando él era ministro del Interior.

Fuentes del equipo de Opertti dijeron a EFE que el programa, de cuatro años de duración, abarca la prevención de la violencia y el delito, y no la represión.

Además de fondos, el BID aportará cooperación técnica a Uruguay en materia de seguridad ciudadana.

La responsable de la Corporación Nacional para el Desarrollo de Uruguay, Milka Barbato, que se entrevistó hoy con el ministro Hierro López, informó por otro lado que en virtud del convenio, se crearán ocho centros en distintas áreas de Montevideo en los que se ofrecerá a la población información y cursos acerca de los medios de prevenir el delito.

Los ministros Opertti y Hierro regresarán el lunes a Uruguay.

EFE

ar/mc/PL

03/11/20-58/98

03

9805732

■ ASAMBLEA ANUAL DEL BID

América Latina se mostrará en Cartagena

Los gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo expondrán la situación de la región tras la crisis en Asia

Si en la reunión de Buenos Aires de 1996 la Asamblea Anual de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) sirvió de vidriera para que América Latina mostrara al mundo cómo se había reposito del efecto tequila, la que se inicia esta semana en Cartagena de Indias, Colombia, procurará demostrar que también es capaz de superar las consecuencias de la crisis asiática.

Cada vez más abierta y por tanto más vulnerable a la globalización de la economía, América Latina también subrayará que las reformas estructurales de la primera ola y las aún en curso de "segunda generación" no han sido en vano. Sin embargo, la

La pobreza, el desempleo y la violencia urbana también serán temas del encuentro

Asamblea del BID no soslayará otros tres temas que han gravitado fuertemente durante el último año en la región: la pobreza, el desempleo y la violencia ciudadana.

Estos tópicos estarán presentes no solamente en los seminarios que desde el jueves 12 precederán a la Asamblea propiamente dicha (que se realizará entre el 16 y 18), sino que formarán parte de las exposiciones de cada país y estarán presentes en los discursos de apertura y cierre del presidente del organismo, el uruguayo Enrique Iglesias.

Iglesias dijo en Washington antes de partir a Cartagena que "aun cuando de momento parece improbable que los efectos de la



crisis económica de Asia afecten mucho a la mayoría de los países de la región, es posible que 1998 sea más difícil".

En 1997 el BID giró créditos a América Latina por US\$ 6.017 millones y realizó desembolsos récord por US\$ 5.400 millones. En contraste, el Banco Mundial aprobó operaciones crediticias por US\$ 4.567 millones durante el pasado año.

Iglesias fue reelecto en noviembre para un tercer mandato consecutivo de cinco años. Bajo su presidencia los créditos del BID crecieron de los US\$ 1.680 millones de 1988 a US\$ 6.760 millones en 1996, y el capital suscrito pasó a los US\$ 100.000 millones en 1994. Los fondos que ha facilitado el BID desde su constitución en 1961 llegan a los US\$ 84.010 millones.

El principal beneficiario crediticio en 1997, fue Brasil con

US\$ 1.477 millones, seguido por Argentina con US\$ 1.262 millones. Cada uno de ellos tiene el 10% de los votos en la junta directiva, después de Estados Unidos que retiene el 31%.

Los aportes de Estados Unidos lo toman un miembro influyente, pero no determinante como lo refleja el hecho de que no obstante las sanciones que impuso a Colombia por el narcotráfico, el año pasado el BID extendió a ese país siete créditos por US\$ 255 millones.

Los otros principales accionistas en porcentajes descendente de votos (y los créditos que recibieron en 1997) son México 7 (US\$ 271 millones), Venezuela 5,8 (US\$ 50 millones), Chile 3 (cero), Colombia 3 (US\$ 255 millones), Perú 1,5 (US\$ 219 millones), Uruguay 1,2 (US\$ 337 millones).

Los demás tienen menos del 1% de los votos.

Desempleo, pobreza, violencia y democracia son temas del BID

El desempleo, la pobreza, la violencia, la inversión en América Latina y la democracia, serán analizados por los asistentes a la XXIX Asamblea del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que comienza este jueves en el balneario colombiano de Cartagena.

La problemática regional será abordada desde el jueves 12 hasta el domingo 15 en un ciclo de cuatro seminarios, previos a la reunión de Gobernadores del BID y de la Corporación Interamericana de Inversiones, entidad del banco, que se harán del 16 al 18 de marzo.

Los expertos analizarán los problemas sociales que más afectan a los países latinoamericanos, encabezados por el desempleo, la pobreza, la marginalidad y la creciente violencia, cuya permanencia es causa, pero también efecto, del atraso en el desarrollo regional.

El avance en la solución a estos problemas es prioritario para los gobiernos de la región que buscan acelerar el desarrollo, aumentar el crecimiento, mejorar las condiciones de vida de millones de habitantes y dar estabilidad y seguridad a las democracias.

Recientemente el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias, dijo que América Latina crecerá un modesto 3,3 por ciento en 1998.

El bajo aumento del Producto Interno Bruto (PIB) es atribuido en parte a la reciente crisis asiática, que afectó las expectativas de la región, obligó aumentos en las tasas de interés, causó la caída de las bolsas y puede afectar los flujos de inversión extranjera.

Esa cifra del 3,3 por ciento contrasta con un aumento del Producto Interno Bruto en 1997 del 5,1 por ciento, año que fue considerado por Iglesias como uno de los "más positivos en materia económica".

Los analistas señalan que ese crecimiento es muy bajo para avanzar en la solución de los problemas sociales regionales; a los que el BID dará mayor atención a través de la financiación de proyectos que contribuyan a resolverlos.

En la última asamblea del BID en Barcelona, España, el año pasado, los gobernadores de la institución señalaron que la región debe crecer a una tasa de por lo menos 6 por ciento anual para reducir el desempleo y solucionar los problemas sociales.

El bajo crecimiento previsto para este año por el BID disminuye las posibilidades de crear nuevos empleos en la región.

La principal característica demográfica latinoamericana es tener un alto porcentaje de población menor de 35 años, con una tasa de participación creciente en la fuerza laboral, una oferta limitada de trabajos y dificultades para aumentarla.

Con democracias vigentes en todas las naciones del área -excepto Cuba-, algunas de ellas interrumpidas por regímenes dictatoriales de derecha hace apenas dos o tres décadas, uno de los paneles analizará la participación ciudadana, el fortalecimiento de la sociedad civil y la solidez democrática. ¿Cómo dar un mayor impulso al desarrollo sostenible y espantar el fantasma de las dictaduras, que aún ronda algunas naciones, con una mayor participación de la sociedad civil? será la pregunta que centrará el análisis de los expertos en ese tema. El tema de las tensiones sociales y la falta de oportunidades para acceder a los beneficios del desarrollo, que degenera en violencia familiar y urbana, será otro de los tópicos que analizarán los expertos en los paneles previos a la reunión de Gobernadores.

Según Iglesias si la década de los noventa fue la de las reformas económicas estructurales, que permitieron resolver problemas crónicos de balanza de pagos, crisis fiscales, hiperinflación y deuda externa, la primera del siglo XXI deberá estar orientada a la solución a los problemas sociales. A la XXIX Asamblea Anual del BID concurren cerca de 2.500 delegados de 46 países miembros de la institución.

Las delegaciones estarán encabezadas por los ministros de Finanzas o Economía y directores de bancos centrales, y al certamen regional concurrirán también representantes de la banca privada internacional, de otros organismos multilaterales y regionales y de los principales bloques económicos del mundo.

Iglesias consideró que la primera generación de reformas macroeconómicas dejó sentadas las bases que permiten ahora atender a los sectores más vulnerables de la población regional, corregir las desigualdades e inequidades y dar un mayor impulso a los programas sociales.

XA5535

U ECOBT 03-12 00292
AMT EXG ICX

BID-ASAMBLEA
OPS PIDE REFORMAR MINISTERIOS DE SALUD

Cartagena (Colombia), 12 mar (EFE).- La Organización Panamericana de la Salud (OPS) pidió la reforma de los ministerios de asuntos sanitarios, en un documento revelado hoy en una de las reuniones previas a la Asamblea del BID en el balneario colombiano de Cartagena.

Según la OPS, es necesario reestructurar esas carteras para lograr una colaboración más eficaz entre los Gobiernos y las Organizaciones No Gubernamentales (ONG) en salud y en la reforma al sistema sanitario.

El documento de la OPS fue presentado en el marco del primero de una serie de seminarios que comenzaron hoy y anteceden a las asambleas de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), que se celebrarán del 16 al 18 de marzo en esta ciudad colombiana.

Según la Organización, los ministerios de salud "no siempre facilitan o coinciden" con la ejecución de un enfoque interinstitucional, que haga fluida la relación y cooperación entre el Estado y las ONG.

Las propuestas de la OPS se hicieron en el marco del seminario en el que se analiza la participación de la sociedad civil en el proceso de desarrollo.

La Organización, adscrita a la ONU, presentó casos exitosos, que considera merecen ser replicados, de colaboración entre gobiernos y ONGs durante los últimos diez años en varios países del área.

Para la entidad, la crisis económica de la década de los ochenta generó, entre otras consecuencias adversas, el aumento de los problemas de salud y bienestar de millones de habitantes en Latinoamérica.

Cerca de 5.000 delegados de los 46 países miembros del BID -28 regionales y el resto de otros continentes- asisten desde hoy a Cartagena a las reuniones previas a las asambleas de los dos organismos regionales de financiación. EFE

AMV/jmi/t

03/12/17-10/98

06

9805732

BID-ASAMBLEA (Previsión)
POBREZA Y PROGRAMAS SOCIALES, PRIMEROS PUNTOS DE DEBATE

Cartagena (Colombia), 12 mar (EFE).- La pobreza, los programas sociales y la participación ciudadana en el desarrollo son los primeros puntos que se debatirán en la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), reunida en el balneario colombiano de Cartagena.

Cerca de 5.000 delegados de los países socios del BID -28 americanos y 18 de otros continentes- asisten a las reuniones y seminarios que anteceden a seis sesiones plenarias que tendrán lugar entre el lunes y el miércoles próximos.

Los ponentes del primer seminario son la vicepresidenta ejecutiva del BID, Nancy Birdsall; la ministra de Planeación de Colombia, Cecilia López; y la Secretaria de Estado del ministerio de Asuntos Exteriores de Dinamarca, Ellen Margrethe Loej.

Se estudia cómo controlar la inversión social y definir las acciones que puede realizar la sociedad civil en los proyectos sociales para una mejor gestión y ejecución.

Exponiendo casos tipo, los delegados y expertos quieren contrarrestar la corrupción y la ineficiencia, cuyos costos no han sido medidos pero se sabe son altos en los proyectos sociales.

El Presidente del BID, Enrique Iglesias, se reunirá el viernes, al término de este primer seminario, con los ministros de asuntos sociales de la región, para poner en blanco y negro las conclusiones.

En las mesas redondas de este seminario intervienen funcionarios del BID, de la Organización de Estados Americanos (OEA), la Organización Panamericana de la Salud (OPS), la Unesco, la Unicef y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

El Salvador, Brasil, Guatemala, Colombia, Argentina, Trinidad y Tobago, Chile, Ecuador, Venezuela, Uruguay, Nicaragua y Perú presentan casos exitosos de participación de la sociedad civil en el desarrollo de proyectos sociales, las ventajas que se han obtenido, pero también los problemas que se han reportado.

Chile, Brasil, México, Bolivia y Argentina presentan otros ejemplos de participación de la sociedad civil y el BID hará su propuesta para ese tipo de proyectos el viernes, que en casos como el de Colombia tienen que ver con la paz.

Con las reformas económicas de esta década, muchas naciones de América emprendieron proyectos de descentralización política y administrativa, con más participación de la sociedad civil en las decisiones sobre inversión de recursos públicos, asignando de manera creciente funciones a organizaciones comunitarias y al sector privado, señalan los documentos de la Asamblea.

El objetivo del BID es lograr una mayor participación y compromiso de la sociedad civil en la solución de sus propias necesidades, para un desarrollo más dinámico, equitativo y sostenible y la consolidación de democracias participativas en la región.

Durante este jueves y el viernes se intenta responder, con los casos que presentan los distintos países, cuál es la razón para buscar una mayor participación de la sociedad civil para aumentar la eficacia, eficiencia, transparencia y sostenibilidad de los

proyectos y programas sociales.

El viernes habrá una mesa redonda sobre la participación del sector privado en proyectos de infraestructura en el Grupo Andino, con asistencia de ministros del área económica de Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia.

Los presidentes de esos países asistirán durante el fin de semana a las reuniones preliminares y seminarios previos de la Asamblea del BID.

El sábado comienza un seminario sobre violencia urbana, rural y doméstica y convivencia civil, y otro sobre inversiones en los mercados emergentes de América Latina y el Caribe. EFF

AMV/cg

XE6656

R POXBT 03-13 00304
AMT ICX

BID-MEDIO AMBIENTE
BID SE INCORPORA A ALIANZA AMBIENTALISTA DE LA ONU

Lima, 12 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID), se incorporó hoy a la alianza formada por los programas de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y para el Medio Ambiente (PNUMA), creada hace dos años para apoyar proyectos ambientales.

La incorporación se produjo en el marco de la "XI Reunión de Ministros de Medio Ambiente de América Latina y el Caribe", que comenzó hoy en la capital peruana, con asistencia de delegados de 22 países de la región.

El acta de incorporación fue suscrita por el secretario general adjunto de la ONU y director ejecutivo del PNUMA, el alemán Klaus Topfer, el director regional del PNUD para América latina, el costarricense Fernando Zumbado, y el jefe de la División de Medio Ambiente del BID, Walter Arensburg.

También asistió al acto el presidente de la reunión ministerial y de la Comisión Nacional de Medio Ambiente de Perú (CONAMA), Gonzalo Galdós.

Topfer declaró después, en rueda de prensa, que su entidad espera que la llamada "Alianza Regional" se convierta en poco tiempo en "un cuerpo de coordinación extremadamente bueno".

Zumbado informó que el PNUD cuenta actualmente con un fondo de 200 millones de dólares destinados a financiar proyectos de protección del medio ambiente en América Latina y expresó su confianza en que la alianza con el PNUMA y el BID permitirá invertir esos recursos de manera eficiente.

El BID, según señaló Arensburg, también está dispuesto a otorgar créditos para financiar programas ambientalistas, "tal como lo ha venido haciendo desde hace varios años en distintos países de la región".

Arensburg recordó que desde 1990 hasta 1997, el BID otorgó créditos para proteger el medio ambiente por 7.000 millones de dólares y destacó que esa cuantía representa el 12 por ciento de los préstamos totales entregados por el Banco en el mismo período.
EFE

vr/may/arp

03/13/00-15/98

0805732

08

BID-ASAMBLEA (Previsión)

"EURO" PERMITIRA PONER ORDEN EN VOLATILIDAD MERCADOS

Por Carlos Martos

Cartagena (Colombia), 13 mar (EFE).- El euro permitirá poner orden en la volatilidad de los mercados financieros internacionales ya que existirán tres grandes monedas de reserva, afirmó aquí el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Enrique Iglesias.

En entrevista con EFE con motivo de la asamblea anual del BID que este año se celebra en esta ciudad, Iglesias indicó, respecto a un eventual impacto de la futura moneda única europea en los tipos de cambio, que "todavía no hemos hecho estudios concretos y, en ese sentido, estamos en deuda tanto Latinoamérica como Estados Unidos".

"Todavía no nos hemos sentado a reflexionar sobre lo que va a significar el establecimiento de una nueva moneda como el euro pero creo que es muy saludable para las relaciones de Latinoamérica con Europa y para la uniformización de los mercados europeos con los que vamos a trabajar".

Sin embargo, Iglesias destacó que la gran importancia del euro se centra en el hecho de disponer de tres grandes monedas de reserva, que permitirá "poner orden en la volatilidad de los mercados financieros internacionales".

Aunque no las citó, aparentemente se refirió al papel que desempeñarán en el futuro el dólar estadounidense, el yen japonés y el euro.

Respecto a si el BID tiene instrumentos para poder prevenir una crisis como la asiática en América Latina, Iglesias afirmó que "no sé si podría responderle con un rotundo sí o un no. En cualquier caso, nosotros estamos en consulta permanente con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial y la comunidad internacional avanza para generar mecanismos preventivos".

En tal sentido, elogió las medidas del Fondo en materia de información, transparencia y alerta a los países, "que se han acentuado", pero agregó que "de ahí a decir que podemos evitar que haya crisis sería realmente una afirmación demasiado ambiciosa".

En relación a la eventual repercusión en Latinoamérica de crisis originadas en el exterior, como en el caso asiático, Iglesias afirmó que el contagio real es "inevitable", aunque dijo que "hemos estado mucho mejor preparados que en otras oportunidades para hacer frente a ese fenómeno".

Tras señalar que América Latina reaccionó de forma rápida a las turbulencias asiáticas, con ajustes internos de tipo macroeconómico en materia de tipos de interés y de recortes fiscales, dijo que los casos de México y Brasil constituyen ejemplos de rapidez en esa materia.

"América Latina ya pasó el desierto en su reforma del sistema bancario, con grandes costos y traumas, pero hoy tenemos uno mucho más sólido que en el pasado", añadió.

Sin embargo, afirmó que lo más importante ante situaciones como la asiática es "evitar la expansión de expectativas negativas".

"El control de las expectativas en casos de crisis es muy importante y eso sólo se logra con una reacción rápida ya que, si

en general posiblemente no hay forma de evitar el contagio, si se puede disminuir el impacto internacional", dijo Iglesias.

Preguntado sobre si los países de América Latina se dejan "supervisar", con el objetivo recomendado por el FMI y el Banco Mundial de prevenir crisis financieras, Iglesias indicó que "no lo suficiente todavía".

El presidente del BID señaló que la entidad fue pionera en esa cuestión al organizar diversos seminarios tras el estallido de la crisis mexicana y la aparición del "efecto tequila" en 1995 y dijo que desde entonces se mantiene el diálogo con los gobiernos y con los bancos centrales sobre cómo mejorar la supervisión.

El BID analiza hoy, viernes, en Cartagena de Indias fenómenos sociales como la pobreza y la participación ciudadana en la toma de decisiones por medio de seminarios sectoriales previos a la asamblea de gobernadores de la entidad.

En la apertura de dicho seminario el presidente del BID destacó el jueves que la pobreza no debe ser una "maldición bíblica" y dijo que el "Estado debe ser fuerte y compensador social", papel que se revitaliza y mejora con la participación de la sociedad civil y del sector privado.

Iglesias afirmó que desea ver mejorado el diálogo entre el Estado, el sector privado y la sociedad civil, recoger las experiencias de todos los rincones de Latinoamérica y obtener la "inspiración" para lograr objetivos prácticos.- EFE

CM/BR/lm

XU8878

R ECORT 03-13 00264
MUN EXG ICX

BID-ASAMBLEA/ANDINOS
BID Y ANDINOS FIRMAN ACUERDO SOBRE BIODIVERSIDAD

Cartagena (Colombia), 13 mar (EFE).- El secretario general de la Comunidad Andina, Sebastián Alegría, y el presidente del BID, Enrique Iglesias, firmaron hoy, viernes, un acuerdo para apoyar el desarrollo de una estrategia y un plan de acción para la cooperación entre cinco países andinos en materia de biodiversidad.

El objetivo de este acuerdo es el de promover la preservación de la biodiversidad y el uso sustentable de ecosistemas en áreas tropicales, según informó el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Una donación de 740.000 dólares del Fondo Especial de Japón apoyará y acelerará el desarrollo de estrategias nacionales de biodiversidad, proceso que ya está en marcha, y la creación de un diálogo regional estructurado con vistas a diseñar una estrategia sobre biodiversidad y un plan de acción para los países andinos.

Los cinco países andinos que comparten áreas tropicales son Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Los ecosistemas tropicales andinos han sido designados como una prioridad mundial para la conservación de la biodiversidad y la región supera en número de especies de flora y fauna a cualquier otra del mundo y alberga culturas tradicionales que han vivido en armonía con la naturaleza.

Sin embargo, en décadas recientes, su vida silvestre y su flora han estado bajo una creciente amenaza por diversas actividades, como la quema de bosques para ganar tierras, el pastoreo descontrolado, las colonizaciones, la tala de árboles, la producción de carbón vegetal, la explotación comercial de plantas ornamentales, la minería y la producción petrolera. EFE.

Cm/mc/dv

03/13/19-42/98

9805732

10

XU8876

R ECORT 03-13 00251
MUN EXG ICX

BID-ASAMBLEA/VENEZUELA
BID Y VENEZUELA FIRMAN PRESTAMO APOYO SOCIEDAD CIVIL

Cartagena (Colombia), 13 mar (EFECOM).- El ministro de Familia venezolano, Carlos Altimari, y el presidente del BID, Enrique Iglesias, firmaron hoy, viernes, los documentos de un préstamo en bolívares equivalente a 12 millones de dólares para financiar un programa de apoyo a la sociedad civil de ese país.

La firma de la documentación se hizo coincidiendo con un seminario sobre programas sociales, pobreza y participación ciudadana auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y celebrado en Cartagena de Indias (Colombia), donde la semana próxima se celebrará la reunión anual de la asamblea de gobernadores del banco.

El programa venezolano, que estará a cargo del Ministerio de Familia por medio del Fondo de Inversión Social, buscará desarrollar un mecanismo piloto de co-participación entre los sectores público, privado y las Organizaciones de la Sociedad Civil (OSCs) de Venezuela.

El objetivo es el de financiar y administrar proyectos que favorezcan a los sectores más pobres de la población que han quedado excluidos de las redes de atención social.

Estos recursos ayudarán a fortalecer la capacidad técnica de las OSCs para diseñar y efectuar actividades para esos sectores marginados, aumentando su acceso a servicios sociales, con el apoyo financiero de los sectores público y privado.

El programa prevé la financiación de actividades en áreas productivas, familia, educación, salud y otros proyectos formulados y ejecutados por las propias organizaciones cívicas. EFECOM.

Cm/mc/dv

03/13/19-39/98

11

9805732-

U ECORT 03-16 00282
amt exg icx

BID-ASAMBLEA/PANAMA
PANAMA ASPIRA A 7 POR CIENTO CRECIMIENTO DEL PIB EN EL 2000

Cartagena (Colombia), 16 mar (EFE).- Panamá aspira a alcanzar un crecimiento del 7 por ciento en el año 2000, afirmó hoy en Cartagena de Indias el presidente panameño, Ernesto Pérez Balladares.

El gobernante intervino en la sesión inaugural de la XXXIX Asamblea Anual de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que se celebra en esta ciudad del Caribe colombiano.

Pérez Balladares informó de que el PIB de Panamá creció en 1997 hasta el 4,4 por ciento y que espera que en 1998 llegue al 5 ó 5,5 por ciento.

El mandatario panameño anunció "reformas sustanciales para suprimir los impedimentos remanentes que afectan la eficiencia económica y la inversión del sector privado".

"Trabajamos directamente en las áreas de privatización, desregulación y apertura comercial en el contexto de la consolidación fiscal" afirmó.

Pérez Balladares destacó la importancia de la integración a corto y mediano plazo en el nuevo orden internacional y los esfuerzos de su país a nivel tanto regional como global.

"Se encuentran muy avanzadas las negociaciones del tratado de libre comercio con Chile -afirmó- y continuamos las conversaciones con México, con el sistema andino de integración y con Mercosur".

El presidente dijo que "la educación tiene un papel de vanguardia" en la consolidación de Panamá dentro del mercado internacional.

"El objeto básico de la educación no es sólo el nivel cultural de la población, es prepararla para acceder al mercado, defenderse en él y superar sus complejidades" añadió.

El desarrollo de las exportaciones y la inversión internacional de Panamá justifican, según su presidente, hablar de una perspectiva económica optimista para el país. EFE

rcz/ehc/mc/ddp

03/16/18-51/98

R ECORT 03-16 00806
mun exg lcx

BID-ASAMBLEA/INAUGURACION (Previsión)
BID COMENZO ASAMBLEA CENTRADA EN IMPULSO DESARROLLO

Cartagena (Colombia), 16 mar (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) dió comienzo hoy, lunes, a su 39 asamblea de gobernadores, que girará en torno al impulso del desarrollo por medio de avances en la participación ciudadana, reformas estructurales y paz, según se puso de manifiesto en la inauguración de las sesiones.

En la apertura de la asamblea, que se celebrará hasta el próximo miércoles en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias, participaron los presidentes de Colombia, Perú y Panamá, respectivamente Ernesto Samper, Alberto Fujimori y Ernesto Pérez Balladares, y asistieron alrededor de 4.000 delegados de los 46 países miembros del BID (28 americanos, 16 europeos, Israel y Japón).

El vicepresidente segundo y ministro español de Economía, Rodrigo Rato, inauguró la asamblea, ya que España presidió la celebrada el año pasado en Barcelona, augurando un crecimiento económico para Latinoamérica en 1998 cercano al 3,5 por ciento.

Rato dijo que la "ralentización" de la economía de América Latina -que creció un 5,1 por ciento en 1997- será "más motivada por las medidas de ajuste puestas en práctica en algunos países y por un posible efecto de enfriamiento del período de expansión de los últimos años, que por la depreciación de las monedas asiáticas y las restricciones de acceso a algunos mercados derivadas de dicha crisis".

La previsión de crecimiento avanzada por Rato es ligeramente superior a los cálculos del BID, que la sitúan en torno al tres por ciento y a los del Instituto Internacional de Finanzas (IIF), con sede en Washington, y la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), que barajan en ambos casos un 3,2 por ciento.

Rodrigo Rato señaló que la reacción a los efectos de la crisis asiática en América Latina no puede ser un aumento del proteccionismo y dijo que "al contrario, el proceso de apertura al exterior y de integración regional debe continuar en América Latina".

El presidente del BID, Enrique Iglesias, afirmó que América Latina está más preparada en la actualidad para hacer frente a las crisis de nuevo cuño, como la asiática, y destacó la necesidad de que la región alcance una mayor eficiencia económica para saldar su gran "deuda social", que constituyen la pobreza crítica, la exclusión y la inequidad.

El BID se ha consolidado como la principal fuente de financiación multilateral para América Latina y el Caribe y, con un capital autorizado de 100.000 millones de dólares y un nivel de préstamos sostenible cercano a los 8.000 millones de dólares anuales, dispone de un monto razonable de recursos para seguir cumpliendo su mandato.

Aunque advirtió de que las turbulencias en las economías asiáticas se proyectarán a Latinoamérica de forma "inevitable", Iglesias elogió la reacción decidida de los gobiernos de la región para reconquistar la confianza de los mercados.

Abogó por un aumento de los recursos del Fondo Monetario Internacional (FMI) para intervenir ante las grandes crisis

financieras y dijo que el banco debería estudiar con los países miembros en qué medida pueda contribuir a estructurar acuerdos contingentes como los que ya han ensayado algunos gobiernos de la región, para hacer frente a problemas de liquidez a corto plazo.

En cuanto a nuevos desafíos, Iglesias estimó que la región aún debe redefinir la función del Estado y abrir espacio para un sector privado que funcione en mercados transparentes y supervisados, así como estimular una sociedad vigorosa y armónica en la que todos los ciudadanos se sientan partícipes del desarrollo económico y de la consolidación de la democracia.

El presidente de Colombia, Ernesto Samper, pidió al BID que lidere un fondo para la paz en su país, azotado por cuarenta años de violencia, en una guerra sin fin, que tiene altos costos económicos y sociales.

Samper afirmó que la guerra es "costosa e inútil" y dijo que se paga por ella un tres por ciento del crecimiento anual del Producto Interno Bruto (PIB).

El fondo propuesto por Samper destinaría sus recursos a planes de sustitución de cultivos ilícitos, desarrollo de asentamientos campesinos en las áreas de conflicto armado y narcotráfico y financiación de diversos proyectos.

Por su parte, el presidente peruano, Alberto Fujimori, indicó que los efectos devastadores de la última versión del fenómeno de "El Niño" han hecho que Perú redefina el papel del Estado, para hacerlo "más realista".

Fujimori centró su intervención en llamar la atención sobre el papel de los estados en la prevención de desastres y en la necesidad de incrementar la inversión en políticas de prevención y oportuna atención a la población.

El presidente de Panamá, Ernesto Pérez Balladares, calculó que el crecimiento económico de su país podrá alcanzar un incremento del siete en el año 2000, señaló que el pasado año se situó en un 4,4 por ciento y dijo que su previsión para 1998 lo fija entre un cinco y un 5,5 por ciento.

Pérez Balladares puso especial énfasis en la importancia de la educación, para que su país se integre en el proceso de globalización económica mundial. EFF

cm/CHS/ddp

03/16/18-43/98

XU8907

U ECORT 03-17 00475
MUN ICX

RID-ASAMBLA/RATO (Ampliación)
RATO: CRECIMIENTO 1998 PUEDE SER SUPERIOR AL 3,4 POR CIENTO

Cartagena (Colombia), 17 mar (EFE).- El crecimiento económico español este año es más que posible que llegue al 3,7 por ciento sin grandes tensiones inflacionarias, manifestó hoy, martes, el **ministro español de Economía, Rodrigo Rato**.

El también vicepresidente segundo español participa en Cartagena de Indias (Colombia) en la asamblea anual de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), que finalizará el miércoles sus sesiones de trabajo.

Rato afirmó que el comportamiento económico de 1997 se situó en la banda alta de las previsiones del Gobierno, como consecuencia de un aumento "muy intenso" de la inversión y de un comportamiento "muy satisfactorio" de las exportaciones españolas.

La aceleración del crecimiento lo situó en el cuarto trimestre del pasado año en un 3,7 por ciento, "porcentaje" que parece "continuar ahora", apuntó Rato.

El crecimiento del consumo actual, así como de sectores de inversión, de bienes de equipo y construcción y del empleo, señalan que estamos en una situación de velocidad de crucero, dijo.

Respecto al comportamiento de los salarios en España, que crecieron por debajo del 2,5 por ciento, Rato indicó que la economía española está dando margen para que exista una clara moderación salarial, que se ha producido.

Esta moderación salarial y la baja inflación dan margen para "un crecimiento del poder adquisitivo de los salarios, como en 1997, y un crecimiento importante del empleo".

Ante el posible peligro de "calentamiento" de la economía española, Rato indicó que en estos momentos el crecimiento se sitúa a un ritmo del 3,7 por ciento, con una inflación por debajo del dos por ciento, con un déficit público que se desacelera.

"Esto apunta a que ganamos márgenes de flexibilidad, como consecuencia de la reducción del déficit público, de las reformas estructurales y de la liberalización de sectores", dijo Rato.

También se refirió al hecho de que España en sectores como telecomunicaciones, electricidad y gas se vaya a situar entre los países más liberalizados de la Unión Europea.

Esta es una "gran ventaja para que podamos crecer y más rápido que nuestros competidores, crear más empleo que nuestros competidores y mantener una inflación similar a la de nuestros competidores".

Respecto a si son necesarias fusiones y concentraciones en España, tras la operación de concentración bancaria Santander-Banesto y la ampliación de capital del Banco Central Hispano, Rato afirmó que "es necesario que el sistema financiero español sea uno de los más eficientes de Europa, como lo es en este momento".

"El costo de una hipoteca en España es uno de los más bajos del conjunto de la Unión Europea, lo que demuestra que tenemos un sector financiero más competitivo, así como presencia en Latinoamérica y eso muestra la capacidad que tiene para competir, pero, a partir de ahí, las decisiones de cada empresa son responsabilidad de sus gestores", dijo Rato. EFE

Cm/am/dv

XU6921

U ECORT 03-17 00350
AMT ICX

ASAMBLEA-RID/ECUADOR
PROPONE DESEMBOLOS RAPIDOS PARA AFRONTAR EMERGENCIAS

Cartagena (Colombia), 17 mar (EFE).- Ecuador propuso hoy en Cartagena, ante la asamblea anual de gobernadores del RID, que el banco disponga de una herramienta lo suficientemente ágil que permita a los países más pequeños de la región financiar problemas ligados a urgencias naturales o financieras.

El ministro ecuatoriano de Finanzas, Marco Flores, planteó que se explore la posibilidad de que, "como parte de sus operaciones de rápido desembolso, se puedan aprobar operaciones con cargo a un fondo de contingencia financiado con recursos concesionales".

Flores señaló que, por ejemplo, Ecuador ha tenido que replantear la tasa de crecimiento y otros índices económicos debido al costo que para el país ha significado el devastador efecto del fenómeno climático de El Niño, a lo cual se ha sumado la drástica bajada del precio del petróleo.

El funcionario ecuatoriano subrayó que 1997 fue trascendental para Ecuador, debido, en particular, al cambio de Gobierno, "fruto de la decisión patriótica de los ecuatorianos", que permitió que el país "retomara la senda de la estabilidad y el progreso".

En febrero del año pasado el Congreso ecuatoriano, en medio de fuertes manifestaciones, destituyó al presidente Abdalá Bucaram por supuesta incapacidad mental para gobernar.

Explicó que para este año Ecuador tiene desafíos aun mayores y que la actual administración "se encuentra empeñada en preservar la estabilización de la economía para asegurar una transición ordenada al nuevo Gobierno" que asumirá en agosto próximo.

"Dos nuevos desafíos, sin embargo, debemos vencer: la abrupta caída del precio del petróleo y la agudización del fenómeno de El Niño, que tanto daño nos sigue ocasionando", resaltó el representante ecuatoriano.

Según el ministro, si el petróleo se mantiene todo el año a los actuales precios, el presupuesto del Estado sufrirá una pérdida equivalente al 2,8 por ciento del PIB.

Flores insistió en que "los esfuerzos de la sociedad ecuatoriana por ajustarse a estos choques adversos para su economía deben ser complementados con el apoyo externo", y en ese sentido "el RID constituye un recurso esencial". EFE.

EHC/MC/dv

03/17/18-46/98

16

9805732

XU8959

R ECORT 03-18 00320
MUN EXG ICX

BID-ASAMBLEA/ROI IVIA
BOLIVIA SALDRA DEL CIRCUITO DE LA DROGA EN CINCO AÑOS

Cartagena (Colombia), 18 mar (EFE).- Bolivia está dispuesta salir del circuito de las drogas ilegales en cinco años, aseguró hoy el ministro de Hacienda de esta nación andina, Edgar Millares, al hablar en la última plenaria de la asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en Cartagena, Colombia.

Millares dijo que el programa "Dignidad" que promueve el Gobierno del presidente Hugo Banzer busca en ese tiempo eliminar la dependencia del campesinado del cultivo de la hoja de coca.

Para ello, anotó el ministro, se hacen importantes inversiones en el sector rural en infraestructura, servicios de salud y educación, vivienda y en planes de apoyo a producciones agropecuarias lícitas.

Millares recordó que tres de cada cuatro bolivianos viven bajo la línea de pobreza y que el nivel de crecimiento de los últimos 10 años, del 4 por ciento anual en promedio, no es suficiente para reducirla.

Las metas macroeconómicas bolivianas para 1998 son de un crecimiento del Producto Interno Bruto (PIB) de 4,8 por ciento, una inflación de 6,5 por ciento, un déficit en las finanzas públicas de 4,1 por ciento del PIB y una tasa de ahorro de 19,1 por ciento.

Las reservas internacionales actuales, dijo el ministro, equivalen a 7 meses de importaciones.

Millares pidió al BID mantener los programas de apoyo a países que, como el suyo, tienen en la región altos niveles de pobreza, deben resolver graves problemas sociales y necesitan avanzar aceleradamente en la solución de los mismos con el apoyo de la comunidad financiera internacional, la banca multilateral y el sector privado.

Para este año el Gobierno boliviano tiene previstas inversiones de 1.600 millones de dólares, de los cuales 1.000 millones serán realizadas por el sector privado.

Millares dijo que se avanza en mejorar el sistema de supervisión bancaria, se viene bajando el déficit de las finanzas públicas y hay estabilidad y solidez monetaria. EFE.

AMV/jmi/dv

03/18/17-11/98

17(A)

9805732

BID-ASAMBLEA/FONDOS (Previsión)
RECURSOS PARA MAS POBRES Y PAPEL BID, PRINCIPALES LOGROS

Por Carlos Martos.

Cartagena (Colombia), 18 mar (EFE).- El compromiso de dar una solución a la escasez de recursos para los países más pobres de América Latina y el Caribe y de definir el papel futuro de la entidad figuran entre los principales logros más pobres de América Latina y el Caribe y de definir el papel futuro de la entidad.

Durante tres días, los gobernadores de los 46 países miembros de la región (28 latinoamericanos y 16 europeos, más Israel y Japón) debatieron en la ciudad colombiana de Cartagena de Indias fórmulas para hacer frente a la pobreza, impulsar la participación ciudadana, y mejorar y ampliar los niveles de educación, uno de los factores "claves" para el desarrollo.

El análisis de la repercusión de la crisis asiática se convirtió en el hilo conductor de la asamblea, en la que se puso de manifiesto que Latinoamérica es un lugar atractivo para la inversión extranjera, aunque se recomendó la profundización rápida de las reformas económicas e institucionales para lograr el fortalecimiento de la región.

El hecho de que el vicesecretario del Tesoro estadounidense, Lawrence Summers, reconociera en la asamblea que Latinoamérica es "un ejemplo a emular, no a evitar", puso de relieve el potencial de la región, que, a consecuencia de la crisis asiática, podría constituirse en los próximos años en la zona de mayor crecimiento económico del mundo, tal como manifestaron banqueros e inversores.

Las buenas perspectivas económicas latinoamericanas se ven empañadas por los problemas serios que suponen la violencia (que en algunos países representa un gasto del tres por ciento del Producto Interior Bruto) y la corrupción, que continúan siendo asignaturas pendientes.

En el ámbito económico, Latinoamérica debe hacer frente a riesgos internos, como la "tentación" de algunos países de dar marcha atrás en el proceso de reformas financieras e institucionales; y externos, a causa de la incertidumbre que generan crisis como la asiática.

El presidente del BID, Enrique Iglesias, insistió en que Latinoamérica fue puesta a prueba con síntomas de "contagio", como la crisis mexicana de finales de 1994 y ahora con las turbulencias procedentes de Asia, aunque destacó que la región reaccionó con rapidez y con medidas preventivas.

A pesar de ello, Asia será la causante de la reducción del crecimiento económico latinoamericano en casi la mitad, situando la previsión para este año en torno al tres por ciento, en comparación con algo más del cinco por ciento alcanzado en 1997.

Frente a esa situación, el ministro español de Economía, Rodrigo Rato, afirmó que la respuesta no debe ser un mayor proteccionismo ni el recurso a devaluaciones competitivas, sino una menor inflación, un bajo déficit público y más liberalización.

España, que ostentó la presidencia desde la celebración en Barcelona de la asamblea de 1997, logró desbloquear en Cartagena de Indias dos capítulos básicos: fondos para asegurar la cobertura de las necesidades de los más pobres y la definición del papel futuro de la entidad.

17(b)

9805732

El comité de gobernadores del BID acordó formar dos grupos de trabajo para encontrar soluciones a esos dos apartados y se dió un plazo no superior a seis meses para alcanzar una respuesta definitiva a ambas cuestiones.

El grupo de trabajo sobre recursos concesionales deberá encontrar fórmulas que aseguren la cobertura de las máximas necesidades previsibles, que incluyen las referidas a la aplicación de la Iniciativa para la Reducción de la Deuda de los Países Pobres más Endeudados (HIPC, siglas en inglés), con destino a los países latinoamericanos elegibles para la misma.

Los países más pobres y altamente endeudados de América Latina y el Caribe son Bolivia, Guyana, Haití, Nicaragua y Honduras.

La recomendación adoptada contempla la asignación de recursos internos del banco a las necesidades máximas de recursos concesionales, considerados para los años 1998 y 1999, incluidas las de financiación de la iniciativa HIPC relativas a Bolivia y Guyana.

El BID participa en el plan de alivio de la deuda exterior de Bolivia y Guyana (150 y 60 millones de dólares, respectivamente) en el marco de la iniciativa de HIPC.

Rodrigo Rato indicó que se alcanzó una solución de compromiso entre las distintas alternativas de financiación, de modo que su coste se reparta de modo equilibrado entre los países miembros del banco, "un acuerdo que representa uno de los logros de la presidencia española".

En los próximos seis meses se tratará de lograr una definición del papel futuro del BID en áreas que incluyen el apoyo al sector privado, sociedad civil y financiación a entes subnacionales, como en el caso de regiones y municipios.

Los gobernadores del BID podrán constatar el próximo año en París, sede de la próxima asamblea, los avances logrados en dichos capítulos y reforzar el papel de la entidad cuando ya se hayan cuantificado con más exactitud las repercusiones de la crisis asiática. EFE.

Cm/mc/dv

03/18/17-07/98

18-18

9805732

DOCUMENTO 9805733
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.3.98
VOLUMENES 501531
65644
11295

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XU8631

R ECORT 03-02 00327
ASP EXG ICX

COSTA RICA-8M
PRESIDENTE BANCO MUNDIAL FIRMARA CONVENIO AMBIENTAL

San José, 2 mar (EFE).- El presidente del Banco Mundial (BM), James Wolfensohn, que llegará el próximo jueves a San José en el marco de una gira por Centroamérica, firmará un convenio ambiental por 500.000 dólares con Costa Rica, informaron hoy fuentes oficiales.

Wolfensohn centrará su visita a San José en el asunto ambiental, pues según su agenda, el viernes visitará el Parque Nacional Braulio Carrillo, 30 kilómetros de la capital, y la sede del Instituto Nacional de Biodiversidad (InBio).

En las instalaciones del parque (de 37.000 hectáreas, con diversidad de microclimas), Wolfensohn suscribirá un "acuerdo de implementación conjunta", para la protección del ambiente, mientras, en el InBio, recorrerá varios proyectos que se harán conjuntamente por parte de varios países centroamericanos.

El viceministro costarricense de Medio Ambiente y Energía (MINAE), Marcos González, declaró a EFE que el convenio es por 500.000 dólares y "se utilizará para perfeccionar los mecanismos de comercialización" de los certificados de reducción de emisión de los gases de efecto invernadero.

Estos instrumentos, de los que se negociaron dos millones de dólares con Noruega, el año anterior, pretenden ofrecer en los mercados internacionales bonos de reducción de los gases, pues los bosques naturales de Costa Rica logran "fijar" carbono.

Wolfensohn visitará el "Paseo Pantera", un proyecto regional para proteger la diversidad biológica de la zona en un "corredor" de bosques tropicales, humedales costeros, sabanas de pinos y terrenos boscosos de zonas altas que se extiende por Centroamérica.

Según el Banco Mundial, "la pobreza en Centroamérica está íntimamente ligada a la degradación ambiental", y puntualizó que en Panamá el 45 por ciento de la cubierta forestal ha sido eliminada.

En Guatemala, más de dos terceras partes de las zonas rurales han sido erosionadas y en El Salvador, la erosión del suelo ha causado graves daños ambientales, dijo el organismo financiero internacional. EFE.

MDS/rsm/mc/dv

03/02/19-11/98

"Poco legible"

01-01

9805733

TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 501.31
30064
10034

01-02

9805734

BM-ASIA

FLUJOS CAPITAL PRIVADO SE VIERON AFECTADOS POR CRISIS ASIA

Washington, 24 mar (EFE).- Los flujos de capital privado hacia los países en desarrollo registraron muchos altibajos durante 1997 y se vieron afectados por la crisis asiática, al tiempo que la asistencia para el desarrollo a los países más pobres continuó disminuyendo.

Estas son algunas de las principales conclusiones del informe "Desarrollo Global de las Finanzas" elaborado por el Banco Mundial (BM), en el que se pone de manifiesto que la crisis financiera asiática causó una gran agitación en los mercados emergentes.

Dichos flujos se elevaron notablemente en el primer semestre, después recibieron el golpe de la crisis financiera de Asia y la consiguiente conmoción de los mercados de valores mundiales, y descendieron de forma brusca al registrarse una disminución general de nuevas inversiones en los mercados emergentes.

En 1997, los flujos privados netos a largo plazo aumentaron por séptimo año consecutivo, hasta alcanzar un total de 256.000 millones de dólares, frente a los 247.000 millones de dólares de 1996.

El BM pronostica una posible reducción de los flujos netos de capital privado a largo plazo hacia los países en desarrollo en el presente año, como consecuencia de la cautela de los inversores y la incertidumbre respecto a las perspectivas de recuperación de Asia, así como de otros posibles efectos de contagio.

Sin embargo, se considera que si la crisis asiática está tocando fondo, la disminución de dichos flujos se templará gracias a la solidez de la economía mundial, al retorno de los inversores a los mercados de países con economías sólidas y a los cambios en la composición de la afluencia de capital.

En su cálculo del impacto de la crisis asiática en los índices de crecimiento de la región este año, el BM considera que Malasia y Filipinas podrían registrar tasas positivas del 3,5 por ciento y del tres por ciento, respectivamente.

En el caso de Indonesia, Tailandia y Corea del Sur, el informe pronostica una contracción de la economía o un crecimiento nulo, aunque para 1999 los cinco países mencionados deberían volver a registrar índices de crecimiento positivos, a menos que la situación de Indonesia varíe las previsiones.

El informe prevé que la crisis asiática acarreará una disminución del crecimiento económico de Latinoamérica y se afirma que se reducirá al 2,9 por ciento, frente al cinco por ciento del pasado año.

En el caso latinoamericano, el BM considera que las economías de esa región se muestran más fuertes que las asiáticas.

Tras la conmoción de los mercados de valores mundiales en octubre, los flujos procedentes de los mercados de capital internacionales disminuyeron de forma considerable y las emisiones de bonos fueron las más afectadas.

Tan sólo Argentina emitió un eurobono soberano en los últimos dos meses de 1997, en comparación con 35 países en los diez meses anteriores.

La inversión extranjera directa, considerada más estable que otros flujos de capital, alcanzó los 120.000 millones de dólares,

cifra muy similar a la de 1996 y cinco veces más alta que la registrada en 1990, y, de ese monto, 15.000 millones de dólares correspondieron a ingresos derivados de privatizaciones.

Aunque la inversión extranjera directa disminuyó en el sudeste asiático, el descenso se contrarrestó con el aumento que se produjo en Latinoamérica como resultado de transacciones de privatización, sobre todo en Brasil, mejores resultados económicos y el avance ininterrumpido en materia de liberalización.

Uri Dadush, encargado del grupo de análisis de las perspectivas de desarrollo del BM, insistió en la presentación del informe en la necesidad de afrontar la liberalización económica con el refuerzo del sistema financiero.

En opinión de Dadush, el fallo general para predecir la gravedad de la crisis asiática se debió en gran medida a que los analistas se centraron excesivamente en los indicadores tradicionales de riesgo, como un elevado nivel de ahorro y baja inflación, y prestaron poca atención al riesgo comercial, como el endeudamiento relativo al capital y la asimetría de las monedas.

Por otra parte, el informe indica que la asistencia oficial a los países en desarrollo más pobres continuó disminuyendo, como resultado de la restricción de los presupuestos de ayuda de los países donantes y de la decisión de muchos gobiernos de reducir la financiación directa, ante el aumento de los flujos de capital privado hacia los países en desarrollo.

La asistencia neta en condiciones concesionarias a los países en desarrollo mantuvo la tendencia descendente, al disminuir de 40.000 millones de dólares en 1996 a 37.000 millones de dólares el pasado año, y se calcula que dicha asistencia se redujo en 1997 al 0,21 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) de los países donantes, frente al 0,35 por ciento de mediados de los años 80.

EEF

9805722

Nº DOCUMENTO 9805735
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 24.3.98
VINCULACIONES 508501
65890

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

XA6441

U ECORT 03-24 00346
icx mun exq

EEUU-FMI
ALCANZAN COMPROMISO AYUDAR A FMI CON CONDICION REFORMAS

Washington, 23 mar (EFE).- Los senadores republicanos alcanzaron hoy un compromiso de aprobar 18.000 millones de dólares para el Fondo Monetario Internacional (FMI) con la condición de que esa institución lleve a cabo reformas, entre las que figura acceso del Congreso de EEUU a sus operaciones.

En las intensas negociaciones también se decidió instar a las restantes naciones del G-7 (Gran Bretaña, Alemania, Francia, Canadá, Japón e Italia) unirse a EEUU para que el FMI lleve a cabo las reformas deseadas.

Estas reformas pretenden que el Fondo Monetario Internacional sea más transparente y responsable, dijo el senador republicano Chuck Hagel, presidente del Comité de Relaciones Internacionales, que anunció el acuerdo logrado.

La decisión se concretó esta noche y se tiene prevista someterla al pleno mañana, martes, declaró un portavoz de Hagel.

Bajo este acuerdo, Estados Unidos aportará 18.000 millones de dólares al FMI solicitados por el presidente estadounidense, Bill Clinton, para reforzar los fondos de esta entidad desgastados por su asistencia financiera para ayudar a superar la crisis económica asiática.

Hagel dijo que la entrega de estos fondos ha sido condicionada principalmente a que las naciones que reciben dinero del FMI cumplan con los tratados comerciales internacionales y pongan fin a los subsidios y a los préstamos directos de los gobiernos.

Bajo los términos del acuerdo, el secretario del Tesoro de EEUU deberá certificar que el grupo de las naciones más ricas del mundo (G-7) combinen sus esfuerzos para que el FMI lleve a cabo estas reformas.

El compromiso de los senadores republicanos también urge al FMI a abrir sus puertas a una auditoría del Legislativo estadounidense y que los países que reciben asistencia del FMI reformen sus leyes de bancarrota.

Un portavoz de Hagel dijo que el compromiso fue logrado después de negociaciones entre el líder de la mayoría republicana de la Cámara Alta, Trent Lott; el presidente del comité de Apropiações, Ted Stevens, sus colegas Mitch McConnell, Phil Gramm, Rod Grams y Pat Roberts y funcionarios del Departamento del Tesoro estadounidense. EFE

RM/IB/PG

03/24/04-37/98

01-01

9805735

Nº DOCUMENTO 9805736
 TITULO
 PROCED N.º 51893
 FECHA DE PRESENCIA 25.3.98
 VINCULACIONES 11337
 11195
 30044

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

TD4356

U POXBT 03-25 00260
 icx mun exg

RFA-ESPIONAJE

ESPIONAJE RDA TENIA EN RFA MAS DE 20.000 COLABORADORES.

Berlín, 25 mar (EFE).- Los servicios secretos de la Antigua República Democrática Alemana (RDA), la Stasi, tenían entre 20.000 y 30.000 colaboradores en territorio de la República Federal de Alemania (RFA), según un informe oficial dado a conocer hoy, miércoles, en Berlín.

"Finalmente debe ser tomado en serio que en Alemania occidental también se produjo la historia de la traición y el espionaje", dijo Joachim Gauk, comisionado parlamentario encargado de la investigación sobre el trabajo de la Stasi en la RFA.

El estudio añade que, además de los colaboradores repartidos por todo el territorio germano occidental, los servicios de espionaje de la antigua Alemania comunista tenían también en Berlín oeste cerca de 1.300 informadores no oficiales.

Muchos de estos últimos, según Gauk, no trabajaban para el espionaje del este por motivos económicos "sino más bien por convicción".

El comisionado parlamentario criticó que cuando alguno de los informadores occidentales era llevado a juicio por traición a la patria se les asociara poco menos que con "agentes a lo 007".

Aunque el principal objetivo de la Stasi era influir en la política, los medios de comunicación, la economía y el Ejército de la RFA, también espiaba a los propios ciudadanos y llegó a tener interceptados hasta 100.000 teléfonos.

Especial atención merecía toda la información relacionada con el Partido Socialdemócrata y también se seguían con gran interés las actividades de Los Verdes, a los que en notas oficiales internas se les calificaba como una de las "fuerzas progresistas" de la RFA. EFE

ea/mjm/mlr

03/25/16-19/98

Poco legible

01-01

9805736

Nº DOCUMENTO 9805737
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 150024
FECHA DE RECEPCIÓN 5.3.98
VINCULACIONES 1133
518656

ENTRADO	<u>/</u>
CRUZADO	<u>/</u>

Un espía iraquí en el Pentágono

Washington (EFE, ANSA) - La Oficina Federal de Investigaciones de Estados Unidos (FBI) detectó a un espía iraquí que entregó a Bagdad información del Pentágono sobre los planes norteamericanos de realizar un ataque aéreo en ese país, según se supo ayer.

El agente iraquí dijo a su contacto en Bagdad que el ataque militar de Estados Unidos podría durar cinco días y que esa información provenía de una fuente en Washington que recibe regularmente información del Pentágono, según informó ayer el diario «The Washington Times».

El agente fue identificado únicamente como «una persona US», que es la manera en que los servicios de información estadounidenses utilizan para clasificar a un ciudadano norteamericano o a un extranjero residente en este país.

Según el diario, el FBI comenzó a investigar la posibilidad de que hubiera algún espía hace un mes, cuando supo que, a finales de enero, Irak estaba informado de que el ataque militar de Estados Unidos podría producirse en dos semanas y que en él se utilizarían las llamadas «armas inteligentes».

El FBI conoce el apellido del agente y ha identificado como Salih El Hadithi al funcionario iraquí que en Bagdad recibía la información, y que es el jefe del Departamento de América dentro de los servicios de información de Irak.



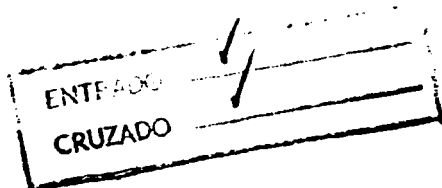
Saddam Hussein

El Hadithi, según el diario, es el funcionario del gobierno de Saddam Hussein encargado directamente de los asuntos relacionados con Estados Unidos.

Fuentes oficiales estadounidenses señalaron que no se sabe cuánta información militar sensible estaría en posesión de Irak.

9805737

Nº DOCUMENTO 9805738
TITULO
PROCESO N 1 518593
FECHA DE PROJECCION 24.3.98
VINCULACIONES 1135
20454



XC0333

R. POXET 03-24 00416
MUN ICX

ESPAÑA-INTELIGENCIA

LA "CIBERGUERRA" DOMINARA EN LA NUEVA ERA DE LA INFORMACION

Madrid, 24 mar (EFE).- El director de los servicios secretos españoles, el general Javier Calderón, advirtió hoy contra los riesgos de una "ciberguerra" en la era de la información, para cuya prevención es necesario que las unidades de inteligencia puedan actuar con efectividad, oportunidad y precisión.

En una conferencia pronunciada hoy en Madrid, Calderón dibujó un panorama internacional en el que coexisten la "proliferación de armas de destrucción masiva, el narcotráfico internacional, el crimen organizado, el blanqueo de dinero, el terrorismo internacional y nuevos liderazgos económicos".

Este panorama se despliega precisamente en la "era de la información", donde "la actividad civil y militar de los estados avanzados depende del flujo seguro e ininterrumpido de información digital, habiéndose generado una increíble dependencia de los ordenadores (computadoras)".

Así, surge la "ciberguerra", que es "una consecuencia directa de los cambios que ha traído consigo la revolución de la información", explicó el director del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID).

La información que se procesa "está sometida a todo tipo de amenazas", que implican "el riesgo de que la propia información llegue a mandos de personas no autorizadas, sea manipulada o que, en un momento dado, no sea accesible para su propietario".

De ello, Calderón dedujo que es necesario proteger "la confidencialidad", "la integridad" y "la disponibilidad" de la información.

En este contexto se refirió a los "hackers", que "en general tienen muy buena cualificación técnica, pero no suelen tener una gran capacidad económica", por lo cual "pueden llegar a ser fácilmente utilizables por organizaciones al servicio de más amplios intereses".

Se trata de prevenir, controlar y resolver nuevos conflictos que, insistió Calderón, quien se refirió concretamente al de Bosnia Herzegovina, "convertida en la primera guerra continental europea desde 1945, constituye un serio riesgo para la paz y la estabilidad regional".

Según Calderón, "las grandes cuestiones que han de dirimirse en el futuro superarán el campo de la acción individual de los estados, simplemente porque, cada vez más, las amenazas son fenómenos no nacionales que se ven magnificadas por la rapidez del cambio tecnológico en el mundo".

Así, hay países, potencialmente enemigos, que "han incrementado notablemente sus avances en materia de obtención de tecnología y materiales procedentes de empresas...", colocándose en disposición de tener misiles de alcance medio en menos de diez años". EFE

ARP/IRR/emr

Doc. Poco
LEGIBLE.

03/24/20-28/98

01-02

9805738

ESPAÑA-ESPIONAJE

CONFIRMAN CONDENA A EX JEFE ESPIONAJE POR REVELAR SECRETOS

Madrid, 31 mar (EFE).- El ex coronel Juan Alberto Perote, figura clave de algunos de los mayores escándalos políticos ocurridos recientemente en España, deberá regresar a la cárcel después de que el Tribunal Supremo confirmara hoy la pena de siete años a la que fue condenado por revelación de secretos oficiales.

La Sala de lo Militar del Supremo desestimó así el recurso que había presentado el ex jefe de operaciones de los servicios secretos españoles, condenado por sustraer 1.245 microfilmes del del Centro Superior de Información de la Defensa (CESID).

Además de los siete años de cárcel, el Supremo confirmó el resto de la sentencia del Tribunal Militar Central, que también condenó a Perote a la pérdida de empleo y suspensión de cargo público y derecho de sufragio durante el tiempo de la condena.

El ex coronel ya estuvo en prisión preventiva por este caso durante 21 meses, tiempo que se le descontará de la condena.

En la condena de Perote también influyó el hecho de que filtrase a la prensa los documentos que había robado, conocidos como los "papeles del CESID", cuya divulgación provocó una grave crisis política en el anterior gobierno socialista por la presunta participación de altos cargos en la "guerra sucia" contra ETA.

La publicación de esos documentos costaron el cargo, en 1995, al entonces vicepresidente del Gobierno Narciso Serra y al ministro del Defensa Julián García Vargas, así como al director del CESID y ex jefe de Perote, el general Emilio Alonso Manglano.

Durante el juicio, Perote sostuvo que se llevó inadvertidamente las 1.245 microfichas del CESID en noviembre de 1991, cuando fue cesado del cargo, y que las devolvió dos meses después.

En su argumentación al rechazar el recurso de Perote, el Supremo citó la "pretensión obstruccionista y dilatoria" planteada por la defensa del ex coronel, que alegó haber impugnado una decisión del Gobierno, de 1986, de clasificar como secretos determinadas materias oficiales.

Perote alegó también que se vulneró su derecho a un juicio público, pero el Supremo recordó que la ley permite excepciones y que en este caso el Tribunal Militar decidió celebrar la vista a puerta cerrada para evitar la revelación de secretos y garantizar la seguridad de las personas del servicio de inteligencia.

El Supremo destacó que el Tribunal Militar llegó "a la corteza de que el procesado se hizo con las microfichas que contenían la información de manera premeditada, intencionada y maliciosa".

Entre los documentos que se llevó Perote estaban varios que fueron desclasificados por el Gobierno en abril del año pasado y cuyas transcripciones fueron incautadas en un registro de su celda en la prisión militar de Alcalá de Henares, en 1996, por orden del juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón.

Esos documentos sirven ahora a Garzón y otros jueces como presuntas pruebas en algunos de los sumarios abiertos por la "guerra sucia" llevada a cabo por los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL), que entre 1983 y 1987 asesinaron a 26 personas en el Sur de Francia en acciones contra presuntos etarras.

En el llamado "caso GAL", que instruye el Tribunal Supremo, están procesados ya en calidad de dirigentes de dicha banda y por

el secuestro del industrial Segundo Marav -primera acción del grupo-, el ex ministro del Interior José Barrionuevo y el ex secretario de Estado para la Seguridad Rafael Vera, entre otros altos cargos del anterior gobierno socialista. EFE

Nal/Hma/cmr

9805739 /
PROCESO 518593
FECHA DE VENCIMIENTO 26.3.98
VINCULACIONES 11337
507623

ENTRADO ☒
CRUZADO ☒

MEXICO-ESPIONAJE (Previsión)
IZQUIERDA MEXICANA DENUNCIA EXISTEN 22 CENTROS DE ESPIONAJE

México, 26 mar (EFF).- El izquierdista Partido de la Revolución Democrática (PRD) denunció anoche que en México hay 22 centros de espionaje político desde 1994 y que ni el Gobierno ni las compañías telefónicas son ajenas a esta práctica delictiva.

Layda Sansores, senadora por el estado de Campeche, en el este del país, mostró en conferencia de prensa pruebas descubiertas el pasado día 3 en uno de estos centros ubicado en la capital del estado, del mismo nombre.

Según la legisladora del principal partido de oposición, el equipo incautado fue fabricado por una empresa israelí, tiene un costo superior al millón de dólares y fue adquirido en Suiza.

En la operación de compra intervinieron policías y agentes de los servicios de espionaje de México, aseguró la senadora.

"Su uso bien puede aprovecharse para el espionaje político pero también para cometer actos delictivos como la extorsión, el secuestro, el chantaje o enviar anónimos amenazantes", sostuvo Layda Sansores.

La senadora afirmó que ella misma ha sido blanco de las "escuchas", igual que los principales líderes parlamentarios del PRD y el gobernador de Campeche, José Antonio González Curi, del Partido Revolucionario Institucional (PRI).

En 1992, según Sansores, fue autorizada la compra del equipo para espiar, que empezó a ser utilizado en 1994 siendo gobernador de Campeche Jorge Salomón Azar García. Las "escuchas" prosiguieron con su sucesor.

La legisladora mostró documentos originales de la Secretaría de Finanzas estatal que supuestamente demuestran el pago del "servicio" correspondiente a los últimos seis meses.

La senadora dijo que denunciará el hecho ante la Comisión Nacional de Derechos Humanos, la Cámara de Diputados, el Senado, los demás partidos políticos y la Unión Europea.

Según el testimonio ofrecido por la senadora, Valente Quintana, uno de las diez personas detenidas "in fraganti" espiando, trabaja en el Centro de Investigación en Seguridad Nacional (CISEN).

Durante el registro del centro de "escuchas" descubierto en Campeche fue hallado un documento en el que figura una relación de 22 instalaciones que supuestamente fueron puestas en marcha por indicación del Gobierno federal.

Layda Sansores se presentó como candidata para gobernadora de Campeche en las elecciones del 6 de julio del pasado año y después de múltiples polémicas y movilizaciones sociales postelectorales el Tribunal Federal Electoral dirimió en favor de José Antonio González Curi, del PRI, a quien el PRD considera un "usurpador".

La psicosis provocada por el temor a ser espiado estalló a comienzos de este mes después de que fueran descubiertas cámaras y micrófonos en oficinas de los grupos parlamentarios de la Cámara de Diputados, del gobierno de la Ciudad de México y del Gobierno del estado de Baja California.

Además, el pasado día 18, en la fronteriza ciudad de Monterrey la Procuraduría General de la República abrió una investigación en torno a una banda de espías que vendían información, extorsionaban

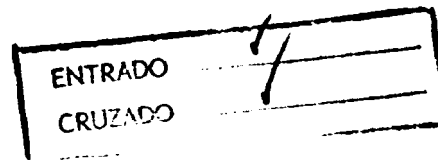
a políticos y empresarios e, incluso, pudieron haber interceptado información policial para favorecer actividades de narcotraficantes.- EFE

jar/mf/jac/lm

03/26/09-11/98

DOCUMENTO 9805740
REFERENCIA 118193
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 116311
11046
65201
11078

LOC. CON
PARTES POCO
LEGIBLES.



TI2766

U ECORT 03-25 00592
mun exg ick

PETROLEO-OPEP (Ampliación)
PLENO MINISTROS SE REUNIRA EN VIENA PARA REFRENDAR RECORTES

Por Adrián R. Huber

Viena, 25 mar (EFE).- Los ministros del sector de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se reunirán el próximo lunes en Viena en una Conferencia Ministerial extraordinaria para refrendar los acuerdos alcanzados estos días para reducir la producción de crudo.

Así lo confirmaron a EFE hoy fuentes del consorcio petrolero, integrado por Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Emiratos Arabes Unidos, Libia, Indonesia, Nigeria, Argelia y Qatar.

El pasado domingo, dos de los fundadores de la OPEP, Arabia Saudí y Venezuela, acordaron con México -país que no es miembro de la organización petrolera- en Riad un compromiso sin precedentes para reducir sustancialmente la producción global mundial del crudo, con la intención de invertir la tendencia a la baja del precio del mismo.

Desde octubre del año pasado el precio del petróleo había bajado un treinta por ciento y el barril (de 159 litros) OPEP promedió la pasada semana los 11,22 dólares, casi la mitad del precio que aspiraban alcanzar los dirigentes del consorcio, que era de 21 dólares.

El nigeriano Rilwanu Lukman, secretario general de la OPEP, anunció hoy, miércoles, en Viena, que la Conferencia Ministerial se celebrará el próximo lunes.

Para esa fecha la OPEP tenía anunciada la reunión del subcomité de análisis de mercados -integrado por Kuwait, Nigeria e Irán-, que se había aplazado el pasado día 16, después de que fracasara, debido a las discrepancias internas, el primer llamamiento hecho por Lukman para que en la capital austriaca se reuniese el pleno de los once ministros.

En las conversaciones del pasado fin de semana en Riad se habló de reducir, a partir del 1 de abril, la producción global mundial de crudo en 1.725.000 barriles diarios.

La cifra será algo más baja, porque aunque la mayoría de los países productores, dentro y fuera de la OPEP, anunciaron que se sumarán a la iniciativa, otros -como Noruega, Malasia o Rusia, que no pertenecen a la organización- se negaron a secundarla.

Otras naciones han accedido a reducir su producción, pero por debajo de lo pactado en la capital saudí. Tal es el caso de Irán -que reducirá en 140.000 barriles su producción por jornada, en lugar de los 200.000 previstos- y Qatar, que sacará 30.000 barriles menos -y no 50.000-.

Con Omán ha sucedido lo mismo que con Qatar -reducirá en 30.000 barriles su producción, no en 50.000-. No se podrá contar con los 230.000 barriles que se esperaba redujesen Noruega, Rusia y Malasia, aunque Egipto -otro "independiente"- anunció, que, a pesar de que no se sumaba a los acuerdos de Riad, a partir de julio producirá 30.000 barriles menos al día (se contaba con 20.000).

México, uno de los auspiciadores del pacto, bajará su producción en 100.000 barriles. De tal forma, teniendo en cuenta las tablas que se barajan en círculos petroleros, si todos cumplen lo anunciado la reducción "real" será de 1.405.000 barriles diarios.

La OPEP tendrá que refrendar formalmente y de manera conjunta sus nuevas cuotas, inferiores a las acordadas el pasado mes de noviembre en la Conferencia de Yakarta, en la que se decidió subir de 25,033 a 27,5 millones de barriles diarios.

Todo indica que la producción de la OPEP descenderá en 1.245.000 barriles por día, si sus miembros respetan los recortes anunciados. Arabia Saudí, el mayor productor (8,66 millones diarios) y exportador del mundo, afirmó que sacará cada día 300.000 barriles menos. Y Venezuela anunció que bajará 200.000.

Kuwait reducirá su producción en 125.000 barriles diarios, al igual que los Emiratos Arabes Unidos y que Nigeria. Libia lo hará en 80.000 barriles, Indonesia reducirá 70.000 y Argelia, otros 50.000. EFE

arh/mc/ddp

03/25/14-16/98

01-09,

9805740

PETROLEO-OPEP (Resumen)

PRECIO CRUDO SE MANTIENE ESTABLE A ESPERA REUNION DE VIENA

Madrid, 25 mar (EFE).- El precio del petróleo se mantiene estable entre los 13 a 15 dólares por barril, a la espera de lo que pueda suceder en la reunión que la Organización de Países Productores de Petróleo (OPEP) mantendrá en Viena el próximo lunes.

Hoy miércoles las cotizaciones del barril en los diferentes mercados no han registrado grandes oscilaciones y, por ejemplo, el Arabian Light (Golfo Pérsico) ha cotizado al cierre a 13,1 dólares por barril, frente a los 12,8 de ayer.

El Brent (Mar del Norte), cerró en Londres a 14,2 dólares por barril, frente a la cotización registrada ayer que fue de 14,7 dólares por barril, mientras que el Texas Occidental (EEUU) rebasó ligeramente los 15,79 dólares.

Los ministros del petróleo de la OPEP se reunirán el próximo lunes en Viena en una Conferencia Ministerial extraordinaria en la que refrendarán los acuerdos alcanzados durante las últimas jornadas para reducir la producción de crudo.

Así lo confirmaron a EFE fuentes del consorcio petrolero, integrado por Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Emiratos Arabes Unidos, Libia, Indonesia, Nigeria, Argelia y Qatar.

Fuentes del sector en España explicaron a EFE que no es posible hacer un pronóstico sobre lo que pueda ocurrir en Viena el lunes, aunque sí precisaron que es "probable" que los países productores mantengan su acuerdo, "al menos en principio".

Las mismas fuentes indicaron que al ser un acuerdo entre países muy diferentes "tanto en sus economías como en sus intereses", lo difícil es saber cuánto tiempo podrá durar "la unidad de acción".

El ministro de Energía de México, Luis Tellez, afirmó hoy que el Gobierno mexicano "cumplirá escrupulosamente" el Acuerdo de Riad de reducir sus exportaciones de petróleo en 100.000 barriles diarios para moderar la oferta y frenar la caída de los precios del crudo en los mercados internacionales.

El descenso de los precios del petróleo obligó al Gobierno mexicano a efectuar un segundo recorte en el gasto público por un monto de 9.000 millones de pesos (más de 150.000 millones de pesetas).

El titular de Energía comentó que ve con "optimismo moderado" las perspectivas de recuperación del precio del crudo mexicano para el resto del año, que en el primer trimestre de 1998 se situó en una media de 10,7 dólares por barril, aunque llegó a bajar incluso por debajo de los nueve dólares.

El ministro de Energía señaló que la caída de los precios del petróleo representa una reducción de los ingresos para las arcas mexicanas por valor de 11.172 millones de pesos (unos 1.314 millones de dólares), debido a la baja del precio y a la reducción de exportaciones.

Por otro lado, el viceprimer ministro ruso en funciones, Boris Nemtsov, anunció hoy que piensa convocar a los países de la OPEP y a otros exportadores independientes para discutir en Moscú una salida a la crisis de precios del crudo.

Rusia, que no pertenece a la OPEP, quiere "activar" sus contactos con los exportadores independientes para coordinar una "cumbre" de estos estados y la OPEP que podría tener lugar en la capital rusa el próximo mes de abril", dijo Andrei Pershin, portavoz de Nemtsov.

El pasado domingo, dos de los fundadores de la OPEP, Arabia Saudí y Venezuela, acordaron con México -país que no es miembro de la organización petrolera- en Riad un compromiso para reducir sustancialmente la producción global mundial del crudo, con la intención de invertir la tendencia a la baja del precio del mismo.

En las conversaciones del pasado fin de semana en Riad se habló de reducir, a partir del 1 de abril, la producción global mundial de crudo en 1.725.000 barriles diarios.

La cifra será algo más baja, porque aunque la mayoría de los países productores, dentro y fuera de la OPEP, anunciaron que se sumarían a la iniciativa, otros -como Noruega, Malasia o Rusia, que no pertenecen a la organización- se negaron a secundarla.

México, uno de los auspiciadores del pacto, bajará su producción en 100.000 barriles por lo que si todos cumplen lo anunciado la reducción "real" será de 1.405.000 barriles diarios.

La OPEP tendrá que refrendar formalmente en Viena y de manera conjunta sus nuevas cuotas, inferiores a las acordadas el pasado mes de noviembre en la Conferencia de Yakarta, en la que se decidió subir de 25,033 a 27,5 millones de barriles diarios. EFE

EFICIENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 30.3.98
VINCULACIONES 51631
11046
65201

CRUZADO
ENTRADO

DX0802

U ECORT 03-30 00553
mun exg ica

PETROLEO-OPEP (Provisión)
VENEZUELA CALIFICA DE HISTORICA ACTUAL CONFERENCIA MINISTERIAL

Por Adrián Rodríguez-Huber

Viena, 30 mar (EFE).- La CIV Conferencia Ministerial de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), reunida en sesión extraordinaria y que fue inaugurada en la tarde de hoy, lunes, en Viena, ha sido calificada de "histórica" por el ministro de Energía y Minas de Venezuela, Erwin José Arrieta.

En la reunión de los ministros de los once países de la OPEP Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Qatar, Libia, Indonesia, Emiratos Arabes Unidos, Nigeria y Argelia- también participa una delegación de México, encabezada por Ricardo Samaniago, jefe de la Unidad de Política Económica de la Secretaría de Energía de ese país.

México fue, junto a Arabia y Venezuela, el auspiciador de un acuerdo global internacional, entre países de la OPEP y productores "independientes", para reducir la producción de crudo, con el fin de fortalecer su precio, que había descendido en un treinta por ciento desde el pasado mes de octubre.

Los países de la OPEP tienen previsto bajar su producción global diaria en 1.245.000 barriles, según se anunció durante las últimas jornadas, algo que será aprobado de manera formal en Viena.

En declaraciones a EFE, Arrieta calificó de "histórica" una conferencia en la que se barajarán las cifras de las que se habló la semana pasada, por lo que es muy probable que los países de la OPEP reduzcan su producción diaria en 1.245.000 barriles diarios.

"En 1960 no se hablaba del 'efecto invernadero' y nadie prestaba atención a los cambios climáticos. Hoy en día, éste es un problema importantísimo para toda la comunidad económica, incluidos los consumidores. Antes no se hablaba de globalización. Ahora la globalización ha hecho el milagro de unir cada vez más a consumidores y productores", comentó.

"El acuerdo de Riad es el comienzo de un nuevo proceso, de una nueva óptica, de abordar el escenario energético internacional para darle orden a algo que es muy importante para todos los actores, consumidores, productores, de la OPEP o independientes", explicó Arrieta.

"Aquí no hablamos de cuotas de producción, sino de la producción actual, de una nueva era, con nuevos actores y factores que existen hoy en día, diferentes a los que había en 1960, hace 36 años, cuando se fundó la OPEP", declaró el ministro de Energía y Minas de Venezuela, país fundador del consorcio.

"La energía basada en la explotación de los fósiles, de los hidrocarburos, es muy importante para la humanidad y por ello este acuerdo es el comienzo de un nuevo enfoque, de un nuevo reto para la comunidad energética internacional", dijo.

"Las cifras del acuerdo son las que se han dado a conocer la pasada semana. Recortaremos para fortalecer los precios y darles estabilidad, para de ahí en adelante crear un proceso de interacción dinámico entre los diferentes sectores"

En la capital austriaca, junto a los representantes de México y Venezuela están reunidos los ministros del sector de Irán, Bijan Namdar Zangeneh; Argelia, Yusef Yusfi; Indonesia, Kuntoro

Mangkusubroto; Irak, Amer Mohamed Rashid y Kuwait, Isa Mohamed Al-Mazidi.

También toman parte en la CIV Conferencia los ministros de Libia, Abdalá Salem El-Badri; Nigeria, Dan Etete; Qatar, Abdula Bin Hamad Al Athia; Arabia Saudí, Ali Ibrahim Naimi, y Emiratos Arabes Unidos, Osama Bin Saif Al-Nasani, que al igual que el presidente de la Conferencia, así como el secretario general de la OPEP, el nigeriano Rilwana Lukman. EFE

arh/mc/ddp

03/30/17-41/96

9805740

03-03

Nº DOCUMENTO 9805741
TITULO OPEP se reúne para ratificar acuerdo
PROCEDENCIA 150493
FECHA DE PROCEDENCIA 30.3.98
VINCULACIONES 116371
11078
65201

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

■ PETRÓLEO

OPEP se reúne para ratificar acuerdo

En la ciudad de Viena, los ministros de los países exportadores se comprometerán a reducir la producción para revertir caída de los precios

Los ministros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se encuentran en Viena, donde ratificarán en el día de hoy un histórico pacto que frene los excedentes de producción y extienda el incipiente aumento de precios del crudo.

El club de productores prevé acordar la reducción de casi un 2,3% de la producción mundial.

El precio del crudo se encuentra en los niveles reales más bajos de los últimos 25 años

que permita absorber el abastecimiento excedente.

"Vamos a reunirnos para ratificar el acuerdo de Riad", expresó el ministro venezolano de Energía y Minas, Erwin Arrieta, al llegar a la capital austriaca.

Arrieta señaló que la OPEP estaba recuperando su papel de líder en el mercado petrolero y consideró que su fortalecimiento sería positivo para el escenario energético.



El acuerdo alcanzado entre Arabia Saudita, México y Venezuela en Riad el 22 de marzo pidió una reducción de hasta 1,7 millones de barriles diarios de petróleo (bpd) de la producción petrolera mundial.

Otros productores importantes fuera del cartel han tomado medidas sin precedentes para sacrificar 170.000 bpd, además del recorte de 1,25 millones de bpd ofrecido por la OPEP.

Nuevos anuncios de recortes podrían generarse esta semana

desde Noruega, lo que aumenta las esperanzas de una recuperación de precios del combustible vital de las economías industrializadas, que este año llegaron a los niveles mínimos de los últimos 25 años en términos reales.

IRAK EXCLUIDO

El acuerdo de Riad explícitamente excluyó a Irak de los recortes de producción. Las ventas petroleras de Bagdad están estipuladas por un acuerdo humanitario con las Naciones Unidas, para aliviar

el impacto de las sanciones económicas impuestas tras la invasión iraquí a Kuwait.

Hasta ahora, los recortes de producción prometidos alcanzan 1,4 millones de bpd, incluyen la reducción de 1,25 millones los países de la OPEP.

Si se mantiene el acuerdo, los productores poderosos independientes de la OPEP marcarían una expansión sin precedentes de influencia del grupo fundado

Irak fue excluido del acuerdo, ya que sus exportaciones son controladas por ONU

1960 para proteger los intereses de los países vendedores de hidrocarburos.

Poco antes del anuncio de la reunión de emergencia de la OPEP del lunes, los precios de petróleo habían perdido la mitad del auge de dos dólares registrado después del pacto de Riad, entre analistas que comentaron que el acuerdo no era suficiente para combatir la saturación del mercado mundial. (Reuters)

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESIA 512593

FECHA DE PROCEDENCIA 31.3.98

VINCULACIONES 516371

30044

65201

XCO458

U. ECORI 02-31 00376
MUN EXG ICX

ENTRADO

CRUZADO

OPEP-PETROLEO

REDUCCION OPEP EQUIVALE A UN 4.6 POR CIENTO DE PRODUCCION REAL

Viena, 31 mar (EFE).- El recorte en 1.245.000 barriles diarios de la producción acordada la pasada noche en Viena por la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) equivale a un 4,6 por ciento de la producción real del cartel petrolero el pasado mes de febrero.

Así lo señalan los datos que maneja el comerciante vienés de petróleo PVM Oil Associates, según los cuales los países de la OPEP, sin contar a Irak, actualmente sometido a sanciones por la ONU, produjeron ese mes 26.987 millones de barriles diarios.

Los seis países no miembros del cartel convinieron a su vez en una reducción equivalente al 2,55 por ciento de su producción diaria, con lo que el recorte acordado entre unos y otros es de un 3,87 por ciento.

He aquí los datos sobre la producción real de los distintos países en febrero y los recortes proyectados para el periodo de abril a diciembre, según datos de PVM Oil Associates.

País	Producción diaria barriles febrero	Recorte acordado en barriles diario	Recorte acordado en porcentaje
Argelia	868.000	50.000	5,76 por ciento
Indonesia	1.380.000	70.000	5,07
Irán	3.623.000	140.000	3,86
Kuwait	2.205.000	125.000	5,67
Libia	1.453.000	80.000	5,51
Nigeria	2.258.000	125.000	5,54
Qatar	700.000	30.000	4,29
Arabia S.	6.748.000	300.000	3,43
Emiratos	2.382.000	125.000	5,25
Venezuela	3.370.000	200.000	5,93
Total	26.987.000	1.245.000	4,61

Países no miembros de la OPEP

México	3.420.000	100.000	2,92
Oman	900.000	30.000	3,33
Egipto	840.000	30.000	3,57
Noruega	3.260.000	100.000	3,07
Rusia	6.140.000	100.000	1,63
Malasia	720.000	30.000	4,17

Total no OPEC

15.280.000	390.000	2,55
------------	---------	------

Total ambos grupos

42.267.000	1.635.000	3,87
------------	-----------	------

Nota: En el caso de Rusia y Malasia, se trata de simples cálculos. El barril de petróleo tiene 159 litros. EFE

JR/emr

DOC. MUY CLARO POCO
LEGIBLE

01-02

0805742

XU9168

U ECRPT 03-31 00537
MUN FXG TCX

OPEP-PETROLEO

LOS MERCADOS NO SE MUESTRAN IMPRESIONADOS POR RECORTE ACORDADO

Viena, 31 mar (EFE).- Los mercados del crudo se mostraron hoy poco impresionados por el recorte del 2,3 por ciento de su producción diaria, acordado en la noche del lunes al martes, en Viena, por la Organización para la Exportación de Petróleo (OPEP).

La primera reacción fue una ligera caída del precio del petróleo: en el Singapore International Monetary Exchange (Simex), el precio del barril en los contratos de futuros de la variedad Brent se situó hoy entre 17 y 27 centavos de dólar por debajo del alcanzado, el lunes por la noche, en el International Petroleum Exchange, de Londres.

La cotización al final de la jornada fue de 14,37 dólares el barril, con lo que se rompió hacia abajo una primera barrera de apoyo del precio del crudo, que estaba en 14,46 dólares el barril (de 159 litros).

En el mercado internacional londinense (ICE), los contratos de petróleo Brent (variedad de crudo de calidad del mar del Norte) con fecha prevista de entrega en mayo cediéron esta mañana hasta 14,45 dólares el barril tras haber cerrado el lunes a 14,79 dólares.

Al igual que los mercados, los expertos dudan de que el recorte acordado por los ministros de los once países de la OPEP tras una reunión extraordinaria de más de siete horas, que acabó esta madrugada, sean suficientes.

"La evolución es positiva, pero no creo que baste", opinó en Viena Johannes Benigni, representante de la empresa PV Associates, según el cual para conseguir una elevación duradera del precio del petróleo, habría que recortar la producción de aquí a finales de año en unos 2,5 millones de barriles diarios.

La OPEP decidió, anoche, recortar en 1.245.000 barriles el anterior techo oficial- fijado en Yakarta en 27,5 millones de barriles-, mientras que los países no miembros del cartel petrolero aceptaron a su vez rebajar su propia producción en 270.000 barriles, lo que da un recorte diario total de algo más de 1,5 millones.

El secretario general de la OPEP, Bilwan Lukman, declaró tras la reunión de Viena que si, pese al acuerdo de la madrugada de este martes, los precios seguían bajando, la organización podría decidir más reducciones de producción.

Los expertos creen que la reducción acordada no bastará para frenar la caída de los precios debido a los actuales "stocks" existentes, mucho más elevados que lo normal debido a la crisis asiática y a un invierno especialmente tibio.

Según los propios comerciantes del sector petrolero, sólo con un recorte diario de dos millones de barriles como mínimo, podrían reducirse poco a poco los actuales "stocks" y se apuntalaría el precio del crudo.

Jeremy Hudson, de la empresa Solomon Brothers, opina que el mercado sigue sufriendo de un exceso de oferta mientras que su colega Michael Rothmann, de Merrill Lynch, señala que hay que ver además si la OPEP cumple los recortes acordados.

Así, por ejemplo, aunque en Yakarta la OPEP fijó el precio noviembre un nuevo tope de 27,5 millones de barriles diarios, tras

el anterior de 25,03 millones de barriles, en febrero la producción real superaba ya aquél en más de un millón de barriles.

El precio del crudo ha caído en torno a un 40 por ciento en los cinco últimos meses, y hace dos semanas, el del barril OPEP estaba por debajo de los 11 dólares, frente a los 16,69 dólares de promedio de 1997 y los 20,09 del año anterior. EFE.

JR/cg/cv

03/31/11-17/98

ENTRADO

CRUZADO

El Día 31/3/98

Compromisos para producir menos crudo no lograron recuperación de los precios

VIENA. Los 11 ministros que representan a los países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) se reúnen en Viena, en una conferencia extraordinaria, con el objetivo de sancionar los acuerdos alcanzados durante la última semana para reducir la producción de crudo. Sin embargo, el clima no es de optimismo para los países productores. Tras un repunte, el precio del petróleo en los mercados internacionales parece haberse estabilizado en torno a 15 dólares el barril, muy lejos de los veinte y pico dólares que se pagaban el año pasado.

Arabia Saudí y Venezuela, dos de los fundadores de la OPEP, acordaron en Riad hace una semana con México, país que no es miembro del consorcio de exportadores, bajar sustancialmente la producción mundial del crudo, con el fin de invertir la tendencia a la baja del precio. Esta caída de la cotización fue debida a la crisis asiática y la reducción de la demanda en la región y al carácter benigno del invierno. Además, países como Venezuela hace tiempo que ignoraban las cuotas de la OPEP

y ponían en el mercado lo que juzgaban conveniente para sus necesidades económicas. El precio del petróleo bajó 30% desde octubre del año pasado, y el barril (de 159 litros) descendió casi hasta 11 dólares, prácticamente la mitad del precio de 21 dólares que aspira a conseguir de forma estable la organización. La

El precio del petróleo bajó 30% desde octubre del año pasado, y el barril (de 159 litros) descendió casi hasta 11 dólares, prácticamente la mitad del precio de 21 dólares que aspira a conseguir de forma estable la organización

OPEP está formada por Arabia Saudí, Irán, Irak, Kuwait, Venezuela, Qatar, Argelia, Indonesia, Emiratos Árabes Unidos, Libia y Nigeria.

La conferencia de ministros estaba anunciada inicialmente como una reunión del subcomité de análisis de mercados integrado por Kuwait, Nigeria e Irán, que se aplazó el pasado día 16, después de que fracasara por discrepancias internas el llamamiento efectuado por el nigeriano

Rilwanu Lukman, secretario de la OPEP, para que en Viena se reuniesen los 11 ministros. En las conversaciones del pasado fin de semana en Riad entre los tres países citados se habló de disminuir la producción mundial de crudo, a partir del 1º de abril, aproximadamente 1.725.000 barriles diarios, pero la reducción

comprometida hasta el momento será de algo más de millón y medio. La mayoría de los países productores, socios o no de la OPEP, han anunciado que se sumarán a la iniciativa, pero otros (como Malasia o Rusia, que no pertenecen a la organización) se han negado a secundarla. Noruega, que en un principio se opuso, ha sido la última hasta la fecha en unirse a la propuesta y reducirá 100.000 barriles diarios su producción, 3% de lo que extraía hasta ahora. Rusia se opone al pacto de Riad y propone una nueva reunión en la que se discutan otras alternativas. De momento, no reducirá. Otros países están de acuerdo en reducir, pero menos de lo acordado en la capital saudí. Es el caso de Irán y de Qatar, miembros de la OPEP. Los iraníes producirán 140.000 barriles menos por jornada, en vez de los 200.000 previstos, mientras que Qatar extraerá 30.000 menos, y no 50.000. No se podrá contar en un principio con los 130.000 barriles que se esperaba redujesen Rusia y Malasia y con Omán ha pasado lo mismo que con Qatar (producirá 30.000 barriles menos, no 50.000). Egipto, otro «independiente», anunció, que, aunque no se suma a los acuerdos de Riad,

Noruega, que en un principio se opuso, ha sido la última hasta la fecha en unirse a la propuesta y reducirá 100.000 barriles diarios su producción, 3% de lo que extraía hasta ahora

a partir de julio producirá 30.000 barriles menos al día (se contaba con 20.000), mientras que México, uno de los auspiciadores del pacto, bajará su producción 100.000 barriles. La OPEP tendrá que refrendar formalmente y de manera conjunta sus nuevas cuotas, inferiores a las acordadas el pasado mes de noviembre en la Conferencia de Yakarta, en la que se decidió subir de 25,033 a 27,5 millones de barriles diarios. Todo indica que la producción de la OPEP descenderá 1.245.000 barriles por día, si sus miembros respetan los recortes anunciados. Arabia Saudí, el mayor exportador del mundo y el país con mayores reservas de petróleo, afirmó que extraerá cada día 300.000 barriles menos. Y Venezuela anunció que bajará 200.000. Kuwait reducirá su producción 125.000 barriles diarios, al igual que los Emiratos Ara-

bes Unidos y que Nigeria. Libia, 80.000 barriles; Indonesia reducirá 70.000 y Argelia, otros 50.000. Irak, por contra, podrá aumentar su producción debido precisamente al descenso de los precios para alcanzar los 2.000 millones de dólares (308.000 millones de pesetas) cada seis meses que le autoriza la ONU, según la fórmula «alimentos por petróleo».

Nº DOCUMENTO 7103151
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.3.98
VINCULACIONES 504913
11702
11018

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

XP6170

R POXRT 03-11 00485
mun exg icx

OIT-DECLARACION
CONSEJO ADMINISTRACION EXAMINARA DECLARACION PRINCIPIOS

Ginebra, 11 mar (EFE).- El Consejo de Administración de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) examinará en su próxima reunión, del 23 al 27 de marzo, el anteproyecto de una posible Declaración de principios de la organización relativa a los derechos fundamentales.

El director general de la OIT, Michel Hansenne, cree que esta declaración y el correspondiente mecanismo de seguimiento constituirán "la manifestación más significativa de la voluntad de lograr el respeto fundamental de las normas de la OIT desde la adopción de la Declaración de Filadelfia, en 1945", informó hoy, miércoles, en un comunicado.

El anteproyecto de esa posible declaración, preparado por la secretaria de la OIT tras intensas consultas con los Estados miembros, tiene como objetivo hacer realidad los principios definidos en los siete convenios fundamentales de la OIT, relativos a los derechos humanos básicos.

Esos siete convenios se refieren a la prohibición del trabajo forzoso e infantil, la libertad sindical, el derecho de sindicación, la libre negociación colectiva, la igualdad de remuneración entre hombres y mujeres por una misma tarea y la lucha contra la discriminación en el empleo.

El proyecto de Declaración que examinará el Consejo de Administración no dará origen a nuevas obligaciones jurídicas para los Estados miembros, aclaró Hansenne.

Sin embargo, la adopción de dicho instrumento serviría para confirmar "que todos los miembros de la OIT, cualquiera que sea su nivel de desarrollo, han asumido el compromiso de obrar de buena fe y sin descanso por la eliminación de las prácticas incompatibles con los valores y principios básicos de la Organización, suscritos voluntariamente", agregó.

De esta forma, los Estados al hacer suya la Declaración se comprometerían a velar por la promoción de la libertad sindical y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva, así como reconocerían su empeño constante por eliminar toda forma de trabajo forzoso.

Asimismo, expresarían su compromiso para seguir desplegando esfuerzos para eliminar de forma efectiva el trabajo infantil y promoverían las condiciones necesarias para conseguir una auténtica igualdad de posibilidades entre los trabajadores, en especial entre hombres y mujeres, eliminando todo tipo de discriminación.

La OIT, por su parte, apoyaría los esfuerzos realizados por los Estados miembros mediante actividades de cooperación técnica y la puesta en marcha de un mecanismo de seguimiento.

Durante su reunión, el Consejo de Administración también procederá a la elección del nuevo director general, prevista para el próximo día 23 de marzo, pues el mandato de Hansenne expira en marzo de 1999.

El Consejo elegirá al nuevo director entre dos candidatos: la filipina María Nieves Roldán-Confesor y el chileno Juan Somavía, cuyas candidaturas han sido presentadas por sus respectivos países.

La elección de director general se efectúa por votación secreta en la que participan los 56 miembros titulares del Consejo de Administración. EFE
cr/ah

03/11/17-27/98

Poco legible

01-01

9805744

TITULO

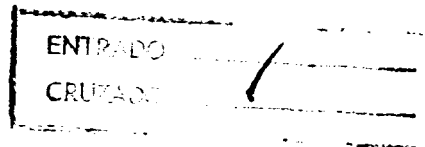
PROCEDENCIA 518593

FECHA DE PRESENCIA 29.3.98

VINCULACIONES 504913

11702

65708



XQ6806

R ECERT 03-29-00467

amt icx

OIT-SOMAVIA

CRECIMIENTO DEL EMPLEO ES LA GRAN DIFICULTAD DE LAS ECONOMIAS

Santiago de Chile, 29 mar (EFE).- El director electo de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el chileno Juan Somavía, afirmó hoy, domingo, que se vive en un mundo "de grandes incertidumbres" en el que el crecimiento sin empleo "es la gran dificultad" que está teniendo la economía contemporánea.

Para el flamante nuevo director de la OIT, el crecimiento sin empleo y la enorme dificultad de la economía "para generar los empleos que el mundo necesita para estar socialmente estable" es un símbolo de este estado de "incertidumbre general".

El primer director del mundo en desarrollo de la OIT, en entrevista con "El Mercurio", destacó que su elección significa un mandato para una visión multicultural.

"Voy a tener una sensibilidad por los países en desarrollo, pero por otra parte vengo a producir acuerdos entre empresarios, gobiernos y trabajadores para que trabajen todos juntos", afirmó.

Somavía, diplomático de larga trayectoria y actual embajador de Chile ante las Naciones Unidas, fue elegido director de la OIT el pasado 23 de marzo por el Consejo de Administración del organismo y asumirá el puesto el 4 de marzo de 1999 en sustitución de Michel Hansenne.

"Mi desafío es hacer que la OIT logre un consenso entre estas tres estructuras para definir los problemas del siglo XXI", aseguró.

"Quisiera que la OIT sea una mesa de entendimiento donde podamos ponernos de acuerdo sobre cómo dinamizar el empleo y las condiciones de ese empleo, ya que hay estándares mínimos por debajo de los cuales un ser humano no puede vivir por razones de dignidad humana", añadió.

"Hay límites éticos y políticos al desempleo, a la pobreza y a la exclusión social", subrayó.

Somavía destacó, asimismo, que la gran fuerza de la OIT es ser una estructura tripartita "lo que le da su base de legitimidad", y reiteró que el diálogo entre empresarios, trabajadores y gobiernos "es indispensable en toda sociedad".

"Nosotros en la OIT tenemos que impulsar, fortalecer las organizaciones de trabajadores, sobre todo en el terreno de la mediana y de la pequeña empresa, que son las que generan la mayor cantidad de trabajo", postuló.

Advirtió, sin embargo, que para que haya un diálogo entre empresarios y trabajadores "tiene que haber organizaciones sindicales fuertes" y agregó que en este diálogo los gobiernos intervienen como un factor de equilibrio.

Aseguró que en el caso de los empleadores, le gustaría tener en la OIT representantes de las pequeñas y medianas empresas -que son las que más generan empleo- junto con las grandes, "que son las que generan una dinámica e influyen más sobre las decisiones que toma el sector empresarial".

"En el caso del mundo del trabajo, pienso que la OIT debe ayudar a aquellos países en que no hay organización. Porque si no hay organismo de base en ambos lados, la OIT no tendrá la fuerza para poder representar esos intereses", puntualizó. EFE

mm/mjm/mlr

01-03

9805745

FB6628

R POXBT 03-12 00375
ICX MUN EXG

CHILE-OIT

GOBIERNO CONFIA EN ELECCION DE SOMAVIA COMO NUEVO DIRECTOR OIT

Santiago de Chile, 12 mar (EFE).- El Gobierno chileno ha manifestado hoy su confianza en que el actual embajador chileno ante las Naciones Unidas, Juan Somavía, sea elegido nuevo director de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

Las elecciones para el cargo se realizarán después del Consejo del 23 de marzo que la entidad efectuará en Ginebra, al cual asistirá una delegación chilena.

Integran la misión el ministro del Trabajo, Jorge Arrate; la vicepresidenta de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), María Rosas; y el representante del sector empresarial, William Arthur, quienes se reunieron hoy con el ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, para coordinar los últimos detalles del viaje.

En conferencia de prensa destacaron la carrera de Somavía y el apoyo que ha concitado a nivel de Gobiernos y entre organizaciones sindicales y empresariales, que forman el Consejo de la OIT.

Este, que propone las candidaturas a la Asamblea, está compuesto por 56 miembros, de los cuales 28 son representantes de los Gobiernos de los países miembros, en tanto que las organizaciones gremiales y empresariales cuentan con 14 representantes cada una.

La candidatura de Somavía fue propuesta por los representantes de los trabajadores de la OIT y en junio pasado Chile la acogió oficialmente, tras lo cual ha recibido el apoyo de Francia y Estados Unidos.

Somavía fue el organizador de la Cumbre de Desarrollo Social que se realizó en Copenhague, Dinamarca, a instancias de Chile en 1995.

La delegada de los trabajadores chilenos declaró que Somavía les da "plenas garantías y confianza" al frente del organismo, que adquiere cada vez mayor importancia en el mundo.

Arthur, en tanto, expresó sus expectativas de que Somavía pueda hacer "más eficaz" y operativa la OIT, ya que muchas de sus cláusulas contradicen las leyes locales, como son las normas provisionales.

Insulza señaló que la labor del actual embajador al frente de la entidad internacional debe ser "construir consensos que concilien los intereses de los distintos estamentos".

Además destacó el apoyo que su candidatura ha suscitado en América Latina, África y Estados Unidos, que calificó como "clave" para un buen resultado, aun cuando indicó que el respaldo de Asia no está garantizado. FFF

mir/mm/ma/CGR

DP5764

R POXBT 03-13 00168
mun exg icx

OIT-FILIPINAS

CANDIDATA FILIPINA NEGÓ QUE SE RETIRE CARRERA DIRECCIÓN OIT

Manila, 13 mar (EFE).- La candidata filipina a la dirección de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), María Nieves Confesor, negó hoy que se retirase y dijo tener "una buena oportunidad" de ganar las elecciones al cargo, que se celebrarán el día 23 próximo.

La filipina Confesor y el embajador de Chile frente a las Naciones Unidas, Juan Somavía, son los dos candidatos que concurren a las elecciones que se celebrarán en Ginebra, por la presidencia de la OIT.

"Los próximos cinco días van a ser excitantes, porque en estos momentos los votos se reparten de forma muy ajustada", indicó Confesor durante una rueda de prensa.

La candidata filipina está apoyada por los nueve países miembros de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN), mientras que el chileno Somavía está respaldado por Estados Unidos y naciones de América Latina.

Confesor, de 46 años, es la primera mujer y candidato de Asia que se presenta al cargo de director general de la OIT. EFE

vg/zm/rs

03/13/13-09/98

03-03

0805745

110
PROLEIENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 12688 501508
11078

DP5639

66899

U POXBT 03-12 00564

mss icx

ENTRADO

CRUZADO

SIP-REUNION (Previsión)

SIP INICIA MAÑANA REUNION DE MEDIO AÑO

Por Benjamín Morales Meléndez

San Juan de Puerto Rico, 12 mar (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) inicia mañana, viernes, su reunión de medio año, en la cual considerará un polémico informe que acusa al Gobierno de Puerto Rico de violar la libertad de expresión.

Los miembros de la SIP tendrán ante su consideración un informe del Comité de Libertad de Prensa e Información, el cual fue ratificado por el comité ejecutivo del organismo el pasado 23 de enero, que señala que en país hay una percepción mayoritaria de que el Gobierno canceló toda la publicidad gubernamental al diario "El Nuevo Día" en represalia por su política editorial.

El comité agotó una misión de tres días que finalizó el 14 de enero pasado en la que investigó las imputaciones de "El Nuevo Día" de que el Gobierno violó su libertad de expresión al cancelar la publicidad gubernamental.

En su informe, el comité de la SIP entendió que existen "lesiones graves" en el ejercicio de la libertad de prensa en Puerto Rico.

El informe del comité de la SIP tuvo lugar después de que el 22 de octubre de 1997 la asamblea general del organismo, reunida en Guadalajara, México, censurara el hostigamiento del Gobierno de Puerto Rico en contra de "El Nuevo Día".

La visita del comité de la SIP puso en su nivel más alto un debate que antes era discutido mayormente en privado por sectores periodísticos y políticos del país, por lo que existe gran expectación sobre la determinación final que tomará el organismo con relación al caso de "El Nuevo Día".

A pesar de que los actos de inauguración están pautados para el próximo lunes, los trabajos de los distintos comités que componen la SIP comenzarán mañana, viernes, con reuniones de la comisiones de Finanzas, Premios, Educación y el Fondo de Becas.

El sábado se efectuarán varios seminarios de mejoramiento profesional, los cuales estarán a cargo de expertos en el área de las publicaciones.

El domingo, 15 de marzo, comenzarán las reuniones del Comité de Libertad de Prensa e Información, en las cuales, además del informe sobre la situación de la libertad de expresión en Puerto Rico, se evaluará el panorama general de la libertad de prensa en América.

El lunes, día 16, inicia formalmente la reunión con la entrega del "Gran Premio Chapultepec" al director general de la Organización de Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura (UNESCO), Federico Mayor Zaragoza.

Según la SIP, bajo el mandato de Mayor Zaragoza en el organismo internacional con sede en París se han impulsado resoluciones y convenios que "fortalecen en todo el mundo el concepto de libertad de prensa, tal y como lo establece la Declaración de Chapultepec".

La declaración de Chapultepec, cuyo cuarto aniversario se celebra el 16 de marzo, fue la "síntesis" de la Conferencia Hemisférica sobre Libertad de Expresión, celebrada en Ciudad de México en marzo de 1994.

El discurso principal de los actos inaugurales estará a cargo del gobernador de Puerto Rico, Pedro Rosselló, contra quien pesan las mayores acusaciones de violación a la libertad de expresión en el informe del Comité de Libertad de Prensa e Información.

Se espera que durante la reunión manifestantes hagan protestas a favor y en contra de la presencia de la SIP en Puerto Rico, como sucedió durante la visita de su comité en enero pasado.

Entre los oradores invitados a la reunión de medio año de la SIP, se destacan el consejero del presidente de EEUU, Bill Clinton, Mack McLarty, y el ex presidente estadounidense George Bush. EFE

BMM/LATN/PL

03/12/16-58/98

Nº DOCUMENTO 9805747
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.3.98
VINCULACIONES 12688 501508
12698 592914
66898

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

FB6834

R POXRT 03-17 00330
ASS ICX

SIP-REUNION\SALUD
OPS INSTA A LUCHAR CONTRA LA VIOLENCIA EN LOS MEDIOS

San Juan de Puerto Rico, 17 mar (EFE).- El director general de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), George Alleyne, instó hoy, martes, a los medios de comunicación en el mundo a luchar contra la violencia "para evitar su glorificación" en la sociedad.

"Debemos poner más atención a la prevención de estos hechos de violencia, los medios no pueden glorificar la violencia, porque una cosa es reportar los hechos y otra hacer brillar los aspectos de violencia", dijo Alleyne durante un almuerzo ante los miembros de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), que sesionan en San Juan de Puerto Rico.

Alleyne sostuvo que la conducta violenta es prevenible por ser aprendida, por lo que los medios de comunicación deben hacer un esfuerzo por educar a su audiencia sobre sus efectos negativos para la vida en sociedad y la salud.

"No es infrecuente que nuestros servicios de urgencias estén tan abrumados por las secuelas de violencia que no haya tiempo para tratar con otros problemas", manifestó.

Destacó que la violencia es algo que se aprende "y como tal puede ser desaprendido" y enfatizó el papel prominente que tienen los medios de comunicación para lograr dicha modificación de conducta.

El Director Ejecutivo de la OPS enfatizó en que los medios de comunicación tienen la capacidad de "cambiar la agenda pública" por la influencia que sus informaciones tienen sobre sus espectadores.

"Así pues, mientras se mantenga una percepción de que la violencia y sus consecuencias para la salud son esencialmente un problema que atañe a ciertos enclaves urbanos, estas no recibirán la atención continua que merecen", apuntó.

Sostuvo también que las organizaciones de la Salud deben mantener "siempre" sus canales de comunicación abiertos con los medios de comunicación.

Al mismo tiempo, Alleyne aprovechó la ocasión para comprometer a los miembros de la SIP a que brinden su "apoyo activo" a la Segunda Conferencia Interamericana sobre Sociedad, Violencia y Salud que será convocada este año. EFE

YHC\bmm/rml

Poco legible.
03/17/21-11/98

01-01

9805747

REFERENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 11.3.98
VINCULACIONES 12688 501508
11078
66899
11941
501889

XA5982

R VARRT 03-17 00442
ICX ASS EXG

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

SIP-REUNION
PRESIDENTE SIP SATISFECHO RESULTADOS REUNION

Por Yanira Hernández Cabiya
San Juan de Puerto Rico, 17 mar (EFE).- El presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), Oliver Clark, catalogó como "la más exitosa de su historia", la reunión de medio año que culmina hoy en San Juan de Puerto Rico.

Clark destacó que el anuncio de la apertura de una Relatoría de Libertad de Prensa en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, hecho ayer por el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, es solo uno de los grandes logros de esta reunión.

Más de 350 personas, asistieron a la reunión, cuando según Clark la anterior de más asistencia tuvo unos 270 participantes.

"Estamos viendo cambios, es la primera vez de la que yo tenga conocimiento, que el tema de la libertad de prensa se convierte en asunto de discusión en una cumbre de países como lo será la de Chile", expresó el presidente de la SIP, al referirse a la II Cumbre de las Américas que tendrá lugar en Chile el próximo mes de abril.

Clark calificó como inaceptable el hecho de que "casi al final del siglo y con países que dicen ser democráticos, en menos de seis meses se han asesinado a 12 periodistas".

Clark dijo lamentar que haya fracasado la gestión de la organización para lograr que el Gobierno de Puerto Rico cese su actitud hostil hacia los periodistas y "su discriminación" hacia el diario "El Nuevo Día".

"En un lugar donde gran parte del ingreso en publicidad de los periódicos esta controlado por el gobierno, es esencial que éste se utilice sin penalizar a alguna persona en particular", manifestó.

Admitió que en la gestión con el Gobierno puertorriqueño "no hemos sido exitosos, pero tratamos".

Al mismo tiempo afirmó que la vida es un proceso continuo, por lo que no descarta que en el futuro el gobernador de Puerto Rico, Pedro Rossello, entienda que su posición es equivocada.

Por su parte, Danilo Arbilla, presidente de la Comisión de Libertad de Prensa e Información, destacó que la SIP continuará con el cabildeo para que los gobiernos del continente eliminen cualquier amenaza contra la vida de los periodistas.

En cuanto a los asesinatos de periodistas, Arbilla señaló que esperan lograr que los gobiernos tomen conciencia sobre cómo dichas agresiones lesionan los gobiernos democráticos.

Como parte de las resoluciones finales de la SIP, se decidió "instar al gobernador de Puerto Rico a que ponga fin a la nefasta campaña de acoso y coersión contra El Nuevo Día, y otros medios, y el hostigamiento y presiones sobre los periodistas en el desempeño de sus funciones".

La reunión de medio año termina esta noche con un mensaje del ex presidente de Estados Unidos George Bush. La SIP celebrará su próxima asamblea anual en Punta del Este, Uruguay, en noviembre. EFE

YHC/bmm/t

Poco legible

03/17/20-57/98

DOCUMENTO 9805749
PRECEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 12688 501508
66879
30044

ENTRADO	/
CRUZADO	/

FB6832

R VARRT 03-17 00465
ICX ASS

SIP-REUNION

GOBIERNO PUERTO RICO DICE SE ESPERARA APROBACION INFORME

San Juan de Puerto Rico, 17 mar (EFE).- El gobierno de Puerto Rico dijo hoy, martes, que esperaba la censura de que ha sido objeto por la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), entidad que acusó al gobernador de la isla, Pedro Rosselló, de violar la libertad de prensa e información.

El secretario de prensa del Gobierno, Pedro Rosario Urdaz, dijo en nombre del Gobernador, que era de esperar el informe que aprobó hoy la SIP, durante el debate de resoluciones en el último día de la reunión de medio año, que se celebra en San Juan.

"Es la crónica de un informe esperado. Es lamentable pero era de esperarse. La decisión estaba tomada ya", indicó Rosario Urdaz, quien dijo que hablaba en nombre del Gobernador.

Rosario Urdaz sostuvo que la decisión de la SIP de ratificar el informe del Comité de Libertad de Prensa e Información de la Sociedad, "se veía venir ya que había un Comité prejuiciado desde sus inicios".

"Es lamentable que la SIP haya escuchado solamente una cara de la moneda", dijo el portavoz del Gobernador tras señalar que el informe fue "orquestado" por el presidente de "El Nuevo Día", Antonio Luis Ferré, y por Danilo Arbilla, presidente del Comité de Libertad de Prensa e Información "como parte de la guerra de este organismo contra esta administración".

Rosario Urdaz señaló que en Puerto Rico "hay amplia libertad de expresión".

La asamblea general de la organización respaldó el informe emitido por una delegación del Comité de Libertad e Información de la SIP que determinó que el Gobierno violó la libertad de expresión del diario "El Nuevo Día" al cancelar la publicidad gubernamental.

Dicho informe fue ratificado por el comité ejecutivo del organismo el pasado 23 de enero y señala que en el país hay una percepción mayoritaria de que el Gobierno canceló toda la publicidad gubernamental al diario "El Nuevo Día" en represalia por su política editorial.

El comité agotó una misión de tres días que finalizó el 14 de enero pasado en la que investigó las imputaciones de "El Nuevo Día".

En el informe aprobado por la asamblea general de la SIP se entendió que existen "lesiones graves" en el ejercicio de la libertad de prensa en Puerto Rico.

El informe aprobado por la asamblea general de la SIP tuvo lugar después de que el 22 de octubre de 1997 el organismo, reunido en Guadalajara, México, censurara el hostigamiento del Gobierno de Puerto Rico en contra de "El Nuevo Día".

"El principal medio de comunicación del país y periodistas de publicaciones impresas, radio y televisión enfrentan la coacción y el hostigamiento reiterado del Gobierno en el desempeño de sus funciones", cita el informe.

El documento aprobado por la SIP incluyó la posición del Club Ultramarino de Prensa y la Asociación de Periodistas de Puerto Rico, organismos que acusaron al Gobierno de hostigar a los periodistas y violar la libertad de expresión. EFE

nbs/latn/rml

03/17/20-50/98

9805749

01-01

NO DOCUMENTO 9805752
TITULO
NÚMERO 118593
FECHA DE CEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 12688 Sp168
11187
6709

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XA5979

R VARBT 03-17 00182
ICX ASS EXG

SIP-REUNION
SIP APOYA GESTION DE II CUMBRE DE LAS AMERICAS

San Juan de Puerto Rico, 17 mar (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) ha aprobado hoy una resolución en apoyo a la II Cumbre de Las Americas, que se celebrará el próximo 18 de abril en Santiago de Chile.

La SIP resolvió "respaldar y colaborar durante la II Cumbre de Las Américas todas aquellas iniciativas en defensa y en favor de la libertad de expresión y de prensa acordes con los principios de la P".

El organismo instó a los gobiernos del continente a apoyar todas las iniciativas que fortalezcan el desarrollo de la libertad de expresión y prensa, por entender que dichas acciones contribuyen "al afianzamiento de la democracia, a un mayor desarrollo de la educación y al logro de la justicia y la paz".

La SIP expresó que su apoyo a la II Cumbre de Las Américas surge a raíz de la determinación de los gobiernos americanos de rechazar una iniciativa del presidente venezolano, Rafael Caldera, dirigida a crear una ley sobre la "información veraz", que, desde su punto de vista, hubiese afectado a la libertad de prensa y expresión en el continente. EFE

8mm/rt

03/17/20-10/98

01-01

9805750

PROCEDECENCIA 518593
FECHA DE PROCEDECENCIA 12.5.98
VINCULACIONES 12628 601508

9805751

XA5976 65592-60482
5046231-VARRT 03-17 00659
66097 ICX MSS EXG

SIP-REUNION (Ampliación)
SOLICITAN ACLAREN ASESINATO DE PERIODISTAS

ENTRADO	✓
CRUZADO	✓

San Juan de Puerto Rico, 17 mar (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) ha solicitado a los gobiernos de Colombia, Brasil, México y Guatemala que ordenen la investigación de los asesinatos de periodistas ocurridos en dichos países durante los últimos seis meses.

En una resolución aprobada hoy por la asamblea general del organismo, se requirió a dichos gobiernos que "ordenen a los organismos policiales y de investigación de sus países que adelanten las diligencias necesarias para descubrir a los responsables materiales e intelectuales de los asesinatos de periodistas".

Además, la SIP determinó "exhortar a los organismos del poder judicial de Colombia, Brasil, México, Guatemala, y los restantes países latinoamericanos, a que ordenen la inmediata apertura de las investigaciones penales de los asesinatos de periodistas y, en caso de haberlas iniciado, ordenar su pronta solución".

En la resolución se insta a las procuradurías de los derechos humanos o defensores de pueblos de Colombia, Brasil, México y Guatemala, a que investiguen el desarrollo de las pesquisas oficiales sobre los asesinatos de periodistas.

La SIP solicitó que las ramas legislativas de los países en cuestión aprueben leyes dirigidas a facilitar el enjuiciamiento de los asesinos de periodistas.

Igualmente, el organismo exigió a los gobiernos latinoamericanos que cumplan con la resolución 120 del 12 de noviembre de 1997 emitida por la UNESCO, en la cual se recomienda se adopte el principio de la no prescripción de los delitos cometidos contra los periodistas, cuando éstos estén en el desempeño de sus funciones.

La SIP aprobó una resolución adicional en la cual solicita a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos que continúe con sus investigaciones sobre los periodistas asesinados y apoyar la decisión de dicho organismo de crear una relatoría para violaciones a la libertad de prensa.

Las resoluciones surgieron luego de que la SIP aprobara hoy un informe en el cual se denuncia el asesinato de periodistas en América Latina y acusa a varios gobiernos de la región de violar la libertad de expresión.

El documento, preparado por la Comisión de Libertad de Prensa e Información de la SIP, reveló que 12 periodistas fueron asesinados en América Latina durante los últimos seis meses.

Inicialmente un informe extraoficial había señalado el asesinato de 11 periodistas, pero Guatemala añadió la muerte de Ronaldo de León, un reportero del diario "Prensa Libre" de dicho país.

En unión con Guatemala, Colombia, Brasil y México representan los casos más preocupantes en cuanto a ataques contra periodistas.

En Colombia cinco periodistas fueron asesinados durante los últimos seis meses y ninguno de los casos ha sido esclarecido hasta el momento por las autoridades policiales colombianas.

Resultaron asesinados los periodistas Alejandro Jaramillo, ex subdirector del "Diario del Sur"; Francisco Castro Menco, quien dirigía una emisora comunitaria en la región de Sucre; el director de la revista "El Marqués", Jairo Elías Márquez; el cronista

taurino del diario "El Espectador", Oscar García Calderón y el periodista Didier Aristizábal, reportero de la cadena radial "Todelar".

Además, otros siete comunicadores fueron secuestrados por grupos guerrilleros de dicho país.

En Brasil han sido asesinados desde octubre cuatro periodistas y se han reportado una gran cantidad de agresiones y amenazas de muerte contra un número no definido de comunicadores.

Los periodistas brasileños Ronaldo Santana de Araujo, del programa radial "Rádio Journal"; Edgar Lopes de Faria, de la radioemisora "Rádio FM Capital"; Manoel Leal de Oliveira, del semanario "A Regiao" y José Carlos Mesquita, del programa de radio "Espacio Abierto", fueron asesinados presuntamente por sus denuncias contra grupos de poder en Brasil.

En México los periodistas Luis Mario García, del "Diario de la Tarde", y Margarito Morales Ramírez, del quincenal "El Nuevo Zitlán" fueron asesinados. Hubo, además, tres intentos de homicidio y se sumaron cuatro de casos de agresión seria y dos amenazas de muerte. EFE

Rmm/rt.

TÍTULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 18.3.98
VINCULACIONES 12688 501503
61890
11078

XA6031

U VABT 03-18 00572
ICX MSS EXG

ENTRADO
CRUZADO

SIP-REUNION

BUSH: LA DEMASIADA LIBERTAD DE PRENSA NO EXISTE

Por Yanira Hernández Cabiya

San Juan de Puerto Rico, 18 mar (EFE).- El ex presidente de Estados Unidos George Bush reiteró en San Juan de Puerto Rico la importancia de una prensa libre en los pueblos democráticos y precisó que no hay eso de "demasiada libertad de prensa".

Bush, quien fue el orador invitado en la cena de clausura de la reunión de medio año de la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), dijo que aun en momentos en que los periodistas se exceden en sus informaciones, "prefiero una prensa sin gobierno, que un gobierno sin prensa", en referencia a Jefferson.

El líder norteamericano admitió que mientras estuvo en la Casa Blanca no siempre estuvo de acuerdo con los planteamientos que hacían los periodistas que le cubrían, incluso dijo que la prensa de EEUU en ocasiones se desenfoca de los verdaderos temas importantes.

"Creo que la prensa norteamericana es demasiado entrometida e invade las vidas privadas de los gobernantes", y agregó que esa actitud fue desarrollada tras los escándalos de la guerra de Vietnam y el caso Watergate, cuando se le ocultó información trascendental a la prensa.

"Ahora somos culpables hasta que probemos que somos inocentes", sostuvo y añadió que "ese escrutinio público no me gusta, pero es la base de nuestro sistema democrático".

En su discurso, cargado de anécdotas jocosas sobre su vida fuera del escrutinio público, Bush felicitó la gestión de la SIP en este continente para garantizar la libre expresión y para que el trato hacia la prensa sea más justo.

Criticó duramente el asesinato de 12 periodistas en los últimos seis meses e instó a la SIP a continuar con su lucha para lograr que esos crímenes sean resueltos por las autoridades.

Durante esta reunión se denunció que sobre el 80 por ciento de los asesinatos de periodistas en América Latina quedan impunes porque los aparatos de justicia no son efectivos.

"Esta organización está dando la batalla para combatir esta práctica y yo espero que sean exitosos", declaró Bush y añadió además que no es posible que "nuestros países lleguen a las metas trazadas mientras se asesinan periodistas".

"Y esto es particularmente importante en las democracias emergentes cuyas bases están todavía frágiles", enfatizó.

De otra parte, Bush aprovechó el discurso para criticar la posición de los que catalogó como "ultraderechistas" y demócratas que se niegan a pasar legislación que promueva los tratados de libre comercio con Latinoamérica.

"Tenemos que estar alerta ante estas amenazas de aislar a Estados Unidos del resto de Latinoamérica", y afirmó que es necesario que el Congreso de EEUU apruebe la legislación que haga expedito el proceso de aprobación de tratados comerciales con el resto de los países americanos.

"Porque cuando Castro (Fidel) caiga, seremos no solo una región unida comercialmente sino por la democracia", expuso Bush.

También reiteró su apoyo a la estadidad para Puerto Rico, "principalmente por el aprecio que le tengo a mi amigo don Luis A.

Ferré".

Ferré es presidente del Partido Republicano de Estados Unidos en Puerto Rico y su hijo, Antonio Luis, es dueño del diario "El Nuevo Día" que auspició la reunión de medio año de la SIP.

La SIP terminó sus trabajos en San Juan anoche y hoy sus miembros parten a una misión en la República Dominicana, donde otorgarán el título de presidente vitalicio de la Comisión de Libertad de Prensa al editor del periódico "El Caribe", el dominicano Germán E. Ornes.

La reunión de la Asamblea General de la SIP tendrá lugar en noviembre próximo en Punta del Este, Uruguay. EFE

YHC cm/rt.

01-01

9805752

Nº 000 010 9805753
TITULO
PROYECTO 518593
FECHA 4.3.98
VINCULACIONES 560820
567638

ENTRADO	/
CRUZADO	/

XU8704

R ECORT 03-04 00251
MUN EXG ICX

OMC-CHINA
DIRECTOR OMC QUIERE ACELERAR NEGOCIACION INCORPORACION CHINA

Washington, 4 mar (EFE).- El director general de la Organización Mundial de Comercio (OMC), Renato Ruggiero, apoyó hoy, miércoles, de que se aceleren y completen cuanto antes las negociaciones sobre la solicitud de China de incorporarse a dicho organismo.

Ruggiero asistió hoy en Washington a un foro organizado por la Institución Brookings, con motivo de cumplirse el 50 aniversario del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT), precursor de la actual OMC.

El responsable de la OMC indicó que espera una próxima sesión de negociaciones sobre la futura adhesión de China a ese organismo y expresó la confianza de que puedan finalizar "lo antes posible", aunque agregó que la velocidad de estas conversaciones dependerá de Pekín.

La representante estadounidense para el Comercio Internacional, Charlene Barshefsky, afirmó en dicho foro que espera ver más progresos en las conversaciones bilaterales con China en relación a su futura adhesión a la OMC.

En opinión de Barshefsky, amplia defensora de la apertura de los mercados chinos, la actitud de Pekín en los últimos cuatro o cinco meses ha sido "muy positiva" y dijo que "estamos haciendo algunos progresos importantes".

Barshefsky agregó que Richard Fisher, "número dos" de la oficina norteamericana para el Comercio Internacional, visitará la semana próxima China con el objetivo de cambiar impresiones con las autoridades de Pekín, con lo que Washington dispondrá de más datos sobre el futuro de las próximas negociaciones. EFE.

Cm/chs/dv

Doc. Poco LEGIBLE

01-01

9805753-

Nº DO...
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE... 23.3.98
VINCULACIONES 510821
30044
11677

9805754

XU9071

U ECORT 03-23 00354
MUN EXG ICX

ENTRADO
CRUZADO

OMC-SUDAMERICA

CRECIMIENTO PIB EN AMERICA LATINA 1998 SFRA MENOR QUE EN 1997

(Embargo hasta las 00,1 GMT del martes, 24).

Ginebra, 23 mar (EFE).- América Latina registró en 1997 un crecimiento del Producto Interior Bruto (PIB) del 5,2 por ciento, el más elevado desde 1990, aunque para 1998 se espera que la tasa sea menor, según un análisis realizado por la Organización Mundial del Comercio (OMC).

El primer informe de la Secretaría de la OMC sobre la evolución del comercio en el pasado año y las perspectivas para el año en curso indica que los países de América Latina recibieron el pasado año las mayores entradas netas de capital privado de los últimos diez años.

El comercio de mercancías creció especialmente en México, con un aumento del 14,5 por ciento en las exportaciones respecto a 1996 y de un 22,5 por ciento en las importaciones, y en Brasil, con un 11 y un 15 por ciento, respectivamente.

En el conjunto de la región las exportaciones de mercancías aumentaron en términos reales un 13 por ciento aproximadamente, mientras que las importaciones crecieron más del 20 por ciento.

Los precios de las exportaciones y los de las importaciones disminuyeron en promedio un dos por ciento, mientras que el aumento del valor en dólares de las exportaciones e importaciones de mercancías no fue tan fuerte como el de su volumen.

Sin embargo, agrega el informe, fue muy marcada la diferencia entre las tasas de crecimiento de las importaciones y las exportaciones.

A falta de información más detallada, la OMC considera que el comercio de servicios comerciales también ha aumentado rápidamente y ha sido "muy superior al promedio mundial, pero menos dinámico que el de comercio de mercancías".

No obstante, la OMC pone en duda el mantenimiento de estas tendencias de crecimiento, debido al gran aumento del déficit de la región por cuenta corriente y a la depreciación de los tipos de cambio efectivos reales de la mayoría de las monedas latinoamericanas.

En este sentido, el estudio destaca que el crecimiento del comercio en América del Norte y del Sur fue el pasado año mayor del previsto, debido al dinamismo de sus economías pero que para este año se prevé "una cierta pérdida de ritmo en estas regiones". EFE.

Agf/mlb/dv

03/23/18-22/98

01-01

9805754

Nº DE DOCUMENTO 9805755
TITULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 25.3.98
VINCULACIONES 510820
514142
68709

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

TC1967

R CEEBT 03-25 00230
mun exg icx ibs

OMC-CHILE
UNION EUROPEA Y CHILE SIGUEN ENFRENTADAS POR EL PISCO

Ginebra, 25 mar (EFE).- El Organo de Solución de Diferencias de la Organización Mundial de Comercio (OMC) aceptó hoy, miércoles, a trámite una nueva denuncia de la Unión Europea contra los impuestos que Chile aplica al pisco y que la UE considera discriminatorios.

La OMC estudiará en breve esta denuncia y otra anterior que fue presentada por la UE en noviembre del año pasado.

La Unión Europea considera que la modificación de la ley, introducida el 16 de diciembre de 1997, no satisface sus exigencias, ya que "no está de acuerdo" con las normas comerciales en vigor.

Según la UE, la nueva ley aplica al pisco nacional un tipo impositivo inferior al que se aplica a otros aguardientes y licores destilados similares importados de la Unión Europea.

Chile argumentó hoy que los impuestos sobre las bebidas alcohólicas no discriminan por su origen, sino que establecen diferencias por la graduación alcohólica.

Ambas partes intentaron en los últimos meses llegar a un acuerdo para evitar entrar en el proceso oficial de solución de disputas, pero las conversaciones, la última fue el 28 de enero, no permitieron lograr un acuerdo satisfactorio.

Perú, país que también exporta pisco, ha advertido que está dispuesto a llevar el caso al órgano de la OMC, puesto que se considera afectada por problemas comerciales relacionados con derechos de propiedad y nombres de origen. EFE

jbq/chs/jm

03/25/15-46/98

"POCO LEGIBLE"

01-01

9805755

Nº DOCUMENTO 9805756
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PREJENCIA 26.3.98
VINCULACIONES 510821
12767
507474

XA6574

R ECOBT 03-26 00428
icx mun exg

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

AUSTRALIA-OMC
GRUPO "CAIRNS" PRESIONARA LIBERALIZAR AGRICULTURA EN OMC

Canberra, 26 mar (EFE).- El grupo "Cairns" formado por países exportadores de productos agrícolas presionará a la Organización Mundial del Comercio (OMC) para que agilice el proceso de liberalización mundial de la agricultura.

El grupo "Cairns", integrado por quince naciones, que actualmente preside Australia, representa el 20 por ciento de las exportaciones mundiales de productos agrícolas.

El comienzo de las negociaciones sobre productos agrícolas en el marco de la OMC está previsto para antes de finales de 1999, pero los países miembros del "Cairns" consideran que los preparativos para dichas negociaciones van demasiado "lentos".

Asimismo, el grupo presionará a la OMC para que abra una nueva ronda de negociaciones multisectorial, similar a la "Ronda Uruguay", que incluya la agricultura, en lugar de desarrollar un acuerdo sectorial específico tal como pretenden la UE y EEUU.

Según señalaron hoy fuentes del Ministerio de Comercio australiano, es "fundamental que los preparativos para las negociaciones agrícolas de 1999 comiencen cuanto antes puesto que se corre el riesgo de aplazarlas innecesariamente como ocurrió durante la "Ronda Uruguay" anteriormente.

Australia, albergará el 2 y 3 de abril, en Sydney, la reunión anual de ministros, que discutirá el estado actual de subsidios a la exportación agrícola, el nivel de acceso de productos agrícolas a los principales mercados mundiales y las diferentes formas de proteccionismo del sector agrícola.

El grupo "Cairns", establecido en la ciudad australiana de ese mismo nombre en 1986, tiene como objetivo fundamental promover un comercio mundial justo y libre de productos agrícolas.

Como parte de este objetivo las naciones del grupo pretenden reducir al mínimo posible los subsidios a la exportación y lograr el máximo nivel de apertura de los mercados nacionales a los productos agrícolas mediante la eliminación de barreras arancelarias y otras formas de proteccionismo.

Un portavoz del Ministerio de Comercio australiano afirmó que los objetivos del grupo se encuentran en clara oposición a las políticas agrícolas de los otros dos grandes bloques agrícolas mundiales, la UE y EEUU.

En concreto, el representante australiano se refirió a un informe de la OCDE que señala que los miembros de este organismo subvencionan sus agriculturas por un valor total de 280.000 millones de dólares, algo que su país considera que distorsiona el comercio mundial agrícola.

Los quince países pertenecientes al grupo "Cairns" son Argentina, Australia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Filipinas, Fiyi, Indonesia, Malasia, Nueva Zelanda, Paraguay, Sudáfrica, Tailandia y Uruguay. EFE

CR/AMS/LUL/PG

03/26/05-09/98

01-01

9805756

Nº DOCUMENTO 9805757
PRO. EJECUTIVA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 7.3.98
VINCULACIONES 11099

Vol 198
507529

XG3416

R POXRT 03-07 00495
icx exq mun

ENTRADO	/
CRUZADO	/

PORTUGAL-SOCIALISMO

SOARES ARREMETE CONTRA BLAIR POR PROPUESTA DISOLUCION "IS"

Lisboa, 7 Mar (EFE).- El ex líder socialista portugués Mario Soares ha arremetido contra el primer ministro británico, Tony Blair, por proponer la disolución de la Internacional Socialista (IS) para crear una organización que incluya al Partido Demócrata de EEUU, el que llevó a Bill Clinton a la Casa Blanca.

En una declaración escrita que publica hoy sábado el semanario "Expresso", el ex presidente portugués se manifiesta "totalmente contrario" a la propuesta de Blair, que atribuye a la "amistad privilegiada" que tiene con Clinton, "a veces incluso excesiva" porque se contradice con sus responsabilidades de presidente en ejercicio de la Unión Europea (UE).

En un duro comentario, Soares defiende que el socialismo es un proyecto político, económico y cultural que se distingue de otros proyectos perfilados como demócratas "que nos merecen todo el respeto", como los democristianos, los conservadores y los liberales.

"Querer unir, en una misma organización, como si se tratase de un único proyecto, a todos los demócratas, sería una práctica oportunista condenable, una traición, aun avergonzada, a las tradiciones del socialismo, que no sólo no murió sino que tiene toda la actualidad y futuro".

Soares añade que intentar poner a todos los demócratas "en una misma olla" provocaría divisiones "en el lugar equivocado e incluso en el seno del movimiento socialista internacional", sería "una infidelidad a la historia" y haría perder completamente la identidad del socialismo democrático, que siempre inspiró a la IS.

Aunque las ideas manifestadas en su libro "Between Hope and History" (Entre la esperanza y la historia) no están muy lejos del proyecto socialista, la práctica política demuestra que Clinton "nada tiene que ver" con el socialismo, añade Soares.

El ex secretario del Partido Socialista Portugués admite que las formaciones de esta ideología intenten captar el voto del centro "por razones electorales obvias" y para poder gobernar con estabilidad.

"Pero el socialismo es un ideal y una ideología eminentemente de izquierda -y siempre lo fue!- o entonces la distinción entre izquierda y derecha perdería toda razón de ser", subraya Soares.

Por su parte el primer ministro y secretario general del PSP, Antonio Guterres, también rechazó la propuesta de Blair: "pienso que la IS debe preservar su identidad, lo que no invalida la profundización de su diálogo con otras fuerzas políticas democráticas como el Partido Demócrata Americano".

La propuesta de Blair, que ha abierto un debate en la IS, en un momento en que se prepara su relanzamiento por una comisión de "notables" coordinada por el ex presidente del Gobierno español Felipe González, prevé la celebración el próximo mayo en Londres de una conferencia con Clinton como invitado especial.

A esta reunión seguiría una segunda a finales de 1998 o primeros de 1999 de políticos, filósofos e ideólogos de todo el mundo para examinar las posibilidades de propiciar lo que Blair definió en un reciente viaje a Estados Unidos como un "consenso internacional de centroizquierda para el Siglo XXI". EFE

R.DOMINICANA-SOCIAL DEMOCRATAS

DEFIENDEN PAPEL DE LA INTERNACIONAL SOCIALISTA EN AMERICA

Santo Domingo, 23 mar (EFE).- La Internacional Socialista es parte importante en los procesos democráticos que se producen en América Latina, según el dominicano José Francisco Peña Gómez, presidente de esa organización para Latinoamérica y el Caribe.

Peña Gómez expresó que la organización mundial mantiene una lucha permanente para garantizar la estabilidad política y social en la región.

Los criterios del ex-candidato presidencial de la República Dominicana fueron expresados en la apertura del encuentro del Comité de la Internacional Socialista para América Latina y el Caribe (SICLAC) que comenzó hoy y concluye mañana en la capital dominicana.

El político dominicano en la apertura del encuentro destacó los aportes democráticos de algunos de los presentes entre ellos los de los ex-presidente Raul Alfonsín, de Argentina; Carlos Andrés Pérez, de Venezuela; Jaime Paz Zamora, de Bolivia y el comandante sandinista Tomás Borges, de Nicaragua.

El ahora candidato a la alcaldía de Santo Domingo relató la importancia de fortalecer los lineamientos socialdemócratas con miras al año 2000.

Los líderes latinoamericanos y caribeños analizan el tema "Globalización: construyendo propuestas para generar oportunidades y reformar la solidaridad" y definir "prioridades de un Gobierno con responsabilidad social: las políticas de educación, salud y de servicios sociales".

Peña Gómez cuestionó las políticas neoliberales aplicadas por algunos gobiernos al decir que "el neoliberalismo, que a partir de los años 80 prohibió el renacimiento de un capitalismo salvaje, es una dependencia de las políticas de ajuste brutal de los organismos internacionales y un virtual abandono de los programas sociales".

Según Peña Gómez, esta situación es fruto del espacio político abierto con las caídas de los gobiernos comunistas y el intento de los partidos de esos países de cubrirse con el neoliberalismo.

Expresó que el neoliberalismo ha sido derrotado en los últimos años en Asia y en América Latina por lo que el "verdadero socialismo ha vuelto a brillar como la más justiciera y humanitaria doctrina política".

Destacó, que la importancia del socialismo democrático en América Latina se refleja en la Internacional Socialista, que con 40 partidos son casi un tercio de los miembros de la organización.

Resaltó los triunfos políticos de algunas de estas agrupaciones en Chile, México, Colombia y Argentina.

Sin embargo aclaró que "la socialdemocracia necesita una renovación, una reideologización y el fortalecimiento del compromiso" con sus principios y seguidores.

Exhortó a "convertir en línea maestra de su programa transformador la implantación de los derechos sociales, económicos y culturales, la igualdad jurídica de la mujer con el hombre, la protección de los niños y la defensa intransigente del medio ambiente".

También el ex-presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, cuestionó algunos procesos políticos sobre gobernabilidad que son ejercidos mediante "formas autoritarias de mercado, (...) 'decisionismo' personalista en el manejo de las instituciones y el desmatelamiento de todos los instrumentos de intervención pública en el campo social".

Alfonsín dijo que esa situación es parte del proceso de globalización que puede beneficiar a las naciones pequeñas con mejoras tecnológicas, científicas y económicas, pero que a la vez, puede transformar sus políticas nacionales en dependencias de las grandes naciones.

Lamentó que de "haber adoptado esta última perspectiva, resignada o entusiasmante, ha llevado precisamente a los atolladeros que actualmente vivimos; a que la globalización no pueda sino verse como una amenaza o como una estructura de poder monopolítica que se nos impone implacable".

El ex presidente argentino considera que los latinoamericanos son "partícipes involuntarios de un juego cuyas reglas no hemos definido" al vincularse en el proceso de globalización.

En la reunión de la SICLAC participan además Tomás Borges, de Nicaragua, y de España, del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Trinidad Gimenez, encargada de América Latina; Ana Miranda, diputada en el Parlamento Europeo y José Manuel Caballero, secretario general de las juventudes socialistas. EFE

rm/js/ib/CGR

DOCUMENTO 9805758
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.3.98
VINCULACIONES 500889
65671
65456

ENTRADO	/
CRUZADO	/

Doc Poco LEGIBLE

FB6281

R POXRT 03-02 00499
mun exq icx

OEA-CANADA
CANADA FAVORABLE REINTEGRACION CUBA EN LA OEA

Washington, 2 mar (EFE).- Canadá se mostró hoy favorable a la reintegración de Cuba en la Organización de Estados Americanos (OEA) de la que fue suspendida en 1962, según informó hoy el embajador canadiense ante esa organización, Peter Soehn.

"La posición de Canadá sobre Cuba y la OEA es clara: es un miembro que suspendió su pertenencia a la organización en 1962", dijo el diplomático, quien también subrayó que "la mejor manera de llevar los cambios a Cuba es a través del diálogo y los compromisos".

Insistió en que las autoridades de Cuba "también tendrían que mostrar interés en las instituciones internacionales", y ello sería una gran oportunidad en favor de mejorar el desarrollo regional cubano.

El diplomático canadiense señaló que su país tiene un gran interés en promover el debate sobre el futuro de la OEA, para dotarla de una mayor fortaleza política.

Además de Canadá, México también es favorable al retorno de Cuba.

Respecto a la vuelta de Cuba a la OEA y a la posibilidad de que EEUU vetase ese retorno, el diplomático subrayó que "en la Organización de Estados Americanos las decisiones se toman por consenso. El veto no existe".

Las aportaciones de EEUU al presupuesto de la OEA ascienden al 59,47 por ciento del total, mientras que Canadá entrega el 12,36 por ciento de las cuotas, seguido por Brasil (6,55), México (6,08), Venezuela (3,2) y los demás países (5,44).

EEUU y Cuba no mantienen relaciones diplomáticas desde hace 35 años, cuando Washington declaró un embargo unilateral contra la isla caribeña tras la crisis de los misiles.

Durante la asamblea general que la OEA celebró en Panamá en 1996, 33 países se mostraron en contra de la aplicación de la Ley de la Libertad y Solidaridad con Cuba (más conocida como Ley Helms-Burton) por parte de EEUU para reforzar el embargo contra La Habana.

La OEA se creó en marzo de 1948 y a ella pertenecen los 35 países del continente americano, aunque a sus reuniones no asiste Cuba, pues el Gobierno comunista de Fidel Castro fue suspendido en 1962.

Los países miembros celebrarán los próximos 5 y 6 de marzo actos conmemorativos del 50 aniversario de la creación de esta institución, para la que se han previsto debates sobre comercio, pobreza, educación, desarrollo sostenido, democracia y derechos humanos.

Esta reunión, según fuentes de la OEA, "proporcionará la oportunidad de revisar los progresos que la región ha realizado desde la Cumbre de las Américas de Miami" (1994), así como "estimular la discusión sobre los asuntos que centrarán la Cumbre de las Américas de Santiago de Chile", que tendrá lugar el 16 y 19 de abril próximos.

En los diferentes foros de debate de esa conferencia participarán personalidades del mundo político, económico, empresarial y social de todo el continente.

01-02

9805758

... Esta organización, que está dirigida actualmente por el ex presidente colombiano César Gaviria, tiene prevista celebrar otros actos conmemorativos de su creación a finales de abril en Bogotá, en donde se firmó su carta constitutiva y durante la primera semana de junio en Caracas, en donde se celebrará su asamblea general anual. EFE

EMM/MLA/JLM/ND

03/02/22-56/98

Doc. poco legible

98057581

02-02

9805759

Doc. Poco Legible

PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 2.3.98
VULNERABILIDAD 500889
6561
66960

ENTRADO
CRUZADO

N APOYO DE LA ARGENTINA

OEA: tratan la vuelta de Cuba

embajadora argentina dijo que la cuestión podría analizarse en junio • Estados Unidos se opone, mientras que México y Canadá impulsan el reingreso • Es una consecuencia de la visita del Papa a la isla

ANA GERSCHENSON

Argentina apoyará el regreso de Cuba a la OEA, si los países miembros deciden debatir el tema y existe un consenso mayoritario, en la próxima asamblea general de ese organismo, se realizará en junio en Caracas. La embajadora argentina ante la Organización de Estados Americanos, definió Clarín la renovada postura oficial, en sintonía con las intenciones de reconciliación del presidente Carlos Menem hacia el cubano, Fidel Castro. La situación es compleja. Mientras México y Canadá encabezan la embestida

para promover el retorno cubano, Estados Unidos es el principal opositor de la iniciativa, por lo menos hasta antes de la visita papal a La Habana, en febrero.

De todas maneras, el pronunciamiento marca un giro de la Argentina, país responsable de la cláusula que reformó la carta orgánica de la OEA en 1992. Esa norma impone la vigencia del sistema democrático como condición de los países que integran el foro. En ese momento, la relación Menem-Castro se deterioraba vertiginosamente y en proporción al alineamiento argentino con la Casa Blanca.

"El retorno de Cuba a la OEA está en el aire, y es un tema tan sensible que puede

ser tratado de un momento a otro", aseguró Martínez Ríos. Y añadió: "Antes de la visita del Papa hubiese dicho que el tema no era viable". Cuba fue expulsada de la OEA en 1964.

El canciller, Guido Di Tella, en tanto, ratificó que existe la posibilidad de que este año responda a la invitación de su colega cubano, Roberto Robaina, para visitar La Habana, aunque hasta el momento "no está previsto en la agenda". Su viaje sería preparatorio al que el presidente Menem realizará el año que viene a Cuba; ya sea en visita oficial o para participar de la Cumbre Iberoamericana que tendrá como sede a la capital de la isla.

En Buenos Aires, el presidente Menem inauguró ayer la tercera reunión del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) de la OEA, que se realiza en el Palacio San Martín.

Sobre el escenario, junto al secretario general de la Organización de Estados Americanos, César Gaviria, y la Canciller mexicana, Rosario Green, Menem anunció la decisión del Gobierno de "convertirse en donante neto de cooperación" ante ese organismo, con el fin de que los fondos sean utilizados para los proyectos que instrumenten los Cascos Blancos, su iniciativa personal.

De ese modo, el secretario de Asistencia Internacional Humanitaria, Octavio Frigerio, y Gaviria, suscribieron un acuerdo de donación y utilización de aportes con objetivos específicos al Fondo Especial Cascos Blancos, por el que la Argentina se comprometió a aportar 500 mil dólares.

Las unidades de Cascos Blancos participan de tareas de desminado en países del hemisferio, como Nicaragua y Colombia, adelantaron fuentes de la Cancillería.

De la sesión del CIDI, donde fue designado presidente el ministro Di Tella, participan cancilleres y representantes de los 34 estados miembros de la OEA, de los países observadores permanentes ante la organización y de instituciones financieras, como el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Las sesiones de trabajo tienen como tema central la cooperación hemisférica para la formación de recursos humanos como una estrategia para superar la pobreza y el desempleo a través de la educación.

El debate principal de la jornada de clausura, durante el día de hoy, será Medio Ambiente. La ausencia principal en las discusiones será la de la secretaria de Recursos Naturales y Desarrollo Sustentable, María Julia Alsogaray, quien tenía que inaugurar una obra y habría rechazado la invitación, según fuentes de la Cancillería argentina.

01-04

9805759

OEA-DESARROLLO (Previsión)
DEBATEN PRIORIDADES COOPERACION LUCHA POBREZA Y DESEMPLEO

Buenos Aires, 24 mar (EFE). Ministros y secretarios de Estado de los 34 países de la OEA comenzarán mañana, miércoles, en Buenos Aires dos días de debates sobre la cooperación para el desarrollo, la lucha contra la pobreza y el desempleo.

Durante la tercera reunión del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) de la OEA, también se pasará revista a la marcha del "Plan de Acción" acordado en la cumbre presidencial sobre desarrollo sostenible celebrada en 1996 en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

Está igualmente previsto que se aprueben dos programas para la promoción de la cultura y el turismo, este último bajo el criterio de desarrollo sostenible, que incluye la protección del medio ambiente, informaron portavoces de la OEA.

Asimismo, se pasará revista al papel de la Organización de Estados Americanos (OEA) para el cumplimiento de los ambiciosos compromisos de integración y cooperación acordados en la I Cumbre de las Américas, celebrada en diciembre de 1994 en Miami (EEUU).

Las deliberaciones, que se centrarán en la cooperación para la educación como estrategia para superar la pobreza y el desempleo, serán inauguradas por el presidente argentino, Carlos Menem, y el secretario general de la OEA, el ex jefe de Estado colombiano César Gaviria.

El CIDI ha aprobado hasta ahora programas de cooperación con recursos por unos 40 millones de dólares aportados por organismos públicos y privados americanos, de países observadores ante la OEA y del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), entre otros.

En Buenos Aires se evaluará el resultado de esos planes y se discutirá la aprobación de otros que forman parte de las acciones previstas hasta el año 2001, especialmente dirigidas a atender los problemas más críticos de los países americanos, indicaron las fuentes.

Los gobiernos han expresado en varias ocasiones que deberían mejorarse los mecanismos de cooperación para hacerlos más amplios y efectivos, para lo cual se considera clave una mayor vinculación entre todas las partes involucradas, es decir las organizaciones públicas y las No Gubernamentales (ONG).

Las acciones del CIDI, cuya creación responde a los acuerdos de la cumbre presidencial de Miami, buscan evitar la superposición de programas y "las lecturas fragmentadas e identificaciones parciales de problemas y sus soluciones", según los documentos del organismo interamericano.

En este sentido, se espera con expectación el informe que expondrá el jueves próximo el secretario general de la OEA sobre la marcha del "Plan de Acción" para el desarrollo sostenible acordado en Santa Cruz de la Sierra.

La Declaración de Santa Cruz defiende la necesidad de aplicar políticas y estrategias que alienten cambios en los patrones de producción y consumo con el fin de mejorar la calidad de vida, preservar el medio ambiente y superar la pobreza.

Reafirma el principio fundamental de la Carta de la OEA que la democracia representativa es esencial para la paz, la justicia y el desarrollo.

En este sentido, ratifica el compromiso de esforzarse por hacer llegar los beneficios del desarrollo sostenible a todos los países del continente y a todos los segmentos de sus poblaciones.

César Gaviria también expondrá sobre las metas cumplidas por la OEA con vistas a la II Cumbre de las Américas, que deliberará el 18 y 19 de abril próximos en Santiago de Chile.

En la II Cumbre de las Américas se lanzarán las negociaciones del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que prevé un proceso gradual de reducción de aranceles aduaneros a partir del año 2005. EFE.

Alm/mc/dv

OEA-DESARROLLO (Previsión)

MENEM Y GAVIRIA LLAMAN A SUPERAR TRABAS PLANES INTERAMERICANOS

Por Alejandro Méndez

Buenos Aires, 25 mar (EFE).- El presidente argentino, Carlos Menem, y el secretario general de la OEA, César Gaviria, llamaron hoy a eliminar los obstáculos que frenan los planes de cooperación interamericana para combatir la pobreza y el desempleo.

Menem y Gaviria inauguraron en Buenos Aires la tercera reunión del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) de la Organización de Estados Americanos (OEA), destinada a discutir las prioridades de la región y pasar revista al cumplimiento de las metas acordadas por los 34 países miembros del organismo en los últimos años.

"Todos debemos ayudar a erradicar la pobreza extrema", subrayó Menem, para quien "el momento actual del continente es de oportunidades ilimitadas".

"Como nunca antes, los esquemas de integración y convergencia política tienen un papel determinante en el destino de nuestros pueblos", subrayó el presidente argentino ante los ministros y secretarios de Estado americanos que asistían a la reunión del CIDI.

El presidente argentino dijo que se deben evitar "los planes asistencialistas que reproducen esquemas de dependencia" y, por el contrario, alentó a aquellos "que movilicen las energías endógenas de crecimiento autónomo".

César Gaviria, ex presidente de Colombia, señaló que "hubo grandes avances" en los planes de cooperación, pero advirtió que "la tarea es aún incipiente".

En este sentido, llamó a "debatir a fondo y hallar soluciones" a los "obstáculos" que frenan el "Plan de Acción" que se acordó en la cumbre presidencial sobre Desarrollo Sostenible, celebrada en diciembre de 1996 en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia).

El CIDI analizará un informe de Gaviria que se refiere al "avance modesto" del "Plan de Acción" debido a la escasez de cursos, la inclusión de programas que no tienen sustento técnico y las diferencias de criterio sobre cómo avanzar en el cumplimiento de las metas, según el documento, al que tuvo acceso EFE.

Entre otros puntos, el informe reclama una "acción decisiva de las más altas esferas del gobierno" para avanzar en los planes comprometidos.

El secretario general de la OEA defendió la necesidad de aumentar y mejorar los vínculos con organismos multilaterales y agencias de cooperación, tanto para conseguir más fondos como para lograr una mayor eficiencia en el fomento del desarrollo.

Asimismo, insistió en que "es prioritario" atender los problemas de las naciones de menores recursos bajo el criterio de "cooperación solidaria", según el cual los países con mayor grado de desarrollo reciben menos fondos que los más pobres.

El "Plan de Acción" de la cumbre de Santa Cruz de la Sierra impulsa políticas y estrategias que alienten cambios en los patrones de producción y consumo, con el fin de mejorar la calidad de vida, preservar el medio ambiente y superar la pobreza.

Ratifica también el compromiso de esforzarse por hacer llegar

los beneficios del desarrollo sostenible a todos los países del continente y a todos los segmentos de sus poblaciones.

"La realidad es que el 'Plan de Acción' incluye un número excesivo de iniciativas y que los recursos disponibles en el corto plazo no han sido suficientes para que se logren avances significativos", señala el informe que Gaviria puso a consideración de la reunión del CIDI, que concluye mañana, jueves.

El documento alude las "grandes diferencias de opinión" que hubo en el momento de debatir el "Plan de Acción" en lo que se refiere a sus alcances y "la responsabilidad que deberían asumir los distintos países durante su ejecución".

Destaca que se incluyeron iniciativas que no están respaldadas por estudios técnicos para ponerlas en marcha, además de las limitaciones provocadas por la falta de recursos suficientes.

"No se prepararon estudios de antecedentes en temas tales como el de ciudades sostenibles, por ejemplo, ni se enunciaron con claridad líneas de acción concretas y métodos de ejecución", puntualiza.

Subraya que "durante el proceso de negociación de las iniciativas, muchas de las instituciones que tenían jurisdicción sobre áreas pertinentes no participaron de manera debida y, por lo tanto, no estaban cabalmente comprometidas a poner en práctica las iniciativas en cuestión". EFE

OEA-DESARROLLO (Previsión)

AMERICA BUSCA HERRAMIENTAS EFICACES CONTRA POBREZA Y DESEMPLEO

Buenos Aires, 26 mar (EFE).- La elección de las más eficaces estrategias para combatir el avance de la pobreza y el desempleo en América es el objetivo que se han trazado los especialistas que asisten a una reunión de la OEA que será clausurada hoy, jueves, en Buenos Aires.

La tercera reunión del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral (CIDI) de la Organización de Estados Americanos fue inaugurada el miércoles con una ceremonia a la que asistieron el secretario general del organismo hemisférico, César Gaviria, y el presidente argentino, Carlos Menem.

Las deliberaciones estudian las aportaciones de los representantes de la mayoría de los 34 países reunidos en la OEA, en medio de un clima en el que prevalece la creencia de que los males que sufren millones de habitantes del continente deben atacarse dentro de la cooperación.

El representante de Estados Unidos, Víctor Marrero, propuso la creación de una entidad interamericana que se encargue de la entrega de servicios de cooperación técnica de la OEA a sus países miembros.

Marrero hizo un análisis de las dificultades que afronta el CIDI para satisfacer la creciente demanda de cooperación frente a la insuficiencia de los recursos voluntarios aportados por sus estados miembros y en ese sentido consideró que el predicamento de la OEA puede resolverse en la medida en que se pueda captar financiación adicional de fuentes externas.

"El éxito en la obtención de recursos externos depende de requisitos previos, tales como una administración saludable, lineamientos efectivos para la supervisión de programas y credibilidad dentro de la red de fuentes de financiamiento", destacó.

La secretaria de Relaciones Exteriores de México, Rosario Green, dijo que "el crecimiento no se puede pensar sólo en términos económicos, porque es inseparable del desarrollo cultural y social".

Debido a ello, indicó que el contexto mundial "obliga" a las naciones "a encontrar nuevas categorías de pensamiento y acción en el ámbito de la cooperación".

Al pronunciar un discurso en la jornada de apertura, Green afirmó que "hoy las fuentes de riqueza radican en la capacidad científica y tecnológica, en la educación y el conocimiento. En suma, en la gente y la cultura de una nación".

"En este proceso la OEA, impulsada de manera relevante por su secretario general, César Gaviria, dio un paso significativo al sustituir la concepción asistencialista de la cooperación por el reconocimiento del carácter solidario de la misma", aseguró.

Tanto Menem como Gaviria subrayaron la necesidad de eliminar los obstáculos que obstaculizan los planes de cooperación interamericana ideados para aliviar la situación de quienes padecen miseria o falta de trabajo.

Las deliberaciones serán clausuradas hoy por el canciller argentino, Guido Di Tella, quien preside las mismas en su condición de anfitrión.- EFE

TITULO
PROCEDENCIA 518593 9805760
FECHA DE PROCEDENCIA 26.3.98
VINCULACIONES 11293
501889
502623

XD6030

R POXBT 03-26 00426
mun exg icx

ENTRADO

CRUZADO

DESARME-MEXICO

MEXICO CRITICA PARALISIS Y METODOS ARCAICOS DE CONFERENCIA

Ginebra, 26 mar (EFE).- La subsecretaria de Estado de Asuntos Exteriores de México, Carmen Moreno, criticó hoy jueves en Ginebra la parálisis de la Conferencia de Desarme de la ONU, que, afirmó, funciona con "métodos arcaicos".

Tras intervenir ante el plenario de la conferencia, Moreno indicó a los periodistas que las decisiones que se esperan en esta sesión servirán para continuar con las consultas y no para iniciar un trabajo concreto.

"Es frustrante que sea el único foro de desarme y que no llegue a resultados concretos", afirmó Moreno.

En este sentido, recordó que la estructura que utiliza la conferencia es la misma que regía durante la guerra fría y que incluso aún existe un grupo que acoge a los países del Pacto de Varsovia.

Igualmente, las decisiones se deben tomar por consenso absoluto, lo cual dificulta y retrasa la aprobación de resoluciones.

Esta paralización de los trabajos de la conferencia afecta especialmente al desarme nuclear, que debería ser una tarea prioritaria y que, de prolongarse la ausencia de consenso, podría llevar a la "banalización de las armas nucleares".

La representante mexicana hizo hincapié en que este foro "no puede pretender, a la vez, ignorar el tema y preservar su característica de único para llevar a cabo las negociaciones en materia de desarme".

Al respecto, destacó el trabajo que llevan a cabo los países que apoyan el desarme nuclear, entre ellos México, para convencer a los Estados que poseen armas de este tipo para que acepten negociar multilateralmente.

Moreno destacó la disposición de China a negociar, y la aparente mayor flexibilidad de Francia, aunque explicó que entre los países con armas nucleares "siempre hay uno que no quiere".

La subsecretaria de Asuntos Exteriores también consideró que la seguridad internacional está en entredicho "por el excesivo armamentismo convencional y por la cada vez mayor capacidad destructiva de las armas de alta tecnología".

En este área, recordó la creación el pasado año de la "Convención Interamericana contra la Fabricación y el Tráfico Ilícitos de Armas de Fuego, Municiones, Explosivos y Otros Materiales Relacionados", que ya ha sido firmada por más de 30 países.

Entre las condiciones que establece este acuerdo está que para poder exportar armas se necesite la autorización del país que las va a recibir y los países por los que van a ser transportadas.

De esta forma se evitará el transporte ilegal de armas a terceros países, dijo Moreno, que explicó que es muy común en América que los exportadores digan que llevan las armas a un país y que posteriormente, éstas aparezcan en otro destino. EFE

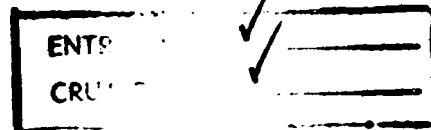
agf/ig/pq

03/26/12-41/98

01-01

9805760

DOCUMENTO 9805761
TITULO
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 1.4.98
VINCULACIONES 513916
65709
65644
65606



F87251

R FOXBT 04-01 00380
ICX ASP EXG

ODCA-CONGRESO
CHILENO CANDIDATO A PRESIDIR DEMOCRACIA CRISTIANA DE AMERICA

San José, 31 mar (EFE).- El parlamentario chileno Gutemberg Martínez está siendo considerado como el más sólido candidato a presidir la Organización Demócrata Cristiana de América (ODCA), cargo que será elegido durante el XV Congreso del organismo, que se celebrará en Costa Rica los próximos viernes y sábado.

Martínez, presidente de la Cámara de diputados de Chile, aspira a sustituir al costarricense Miguel Angel Rodríguez, quien debe dejar el cargo para asumir la presidencia de su país, a partir del 8 de mayo, tras resultar elegido en los comicios celebrados en Costa Rica el pasado 1 de febrero.

Fuentes cercanas al Partido Unidad Socialcristiana (PUSC) de Costa Rica, al que pertenece Rodríguez, indicaron que el político chileno figura como el más firme aspirante al cargo, durante la elección del nuevo comité director, que tendrá lugar el sábado al final del Congreso.

El evento, que contará con la participación de importantes figuras políticas de América Latina, el Caribe y España, será inaugurado el viernes por el futuro gobernante costarricense.

De España asistirá al Congreso José María Robles, diputado del gobernante Partido Popular (PP), del que es portavoz para Asuntos Exteriores.

Junto al presidente, los delegados que asistirán al Congreso elegirán al nuevo secretario general, que sustituirá al diputado venezolano Pedro Pablo Aguilar, presidente del Congreso de su país, quien puede aspirar a la reelección.

También se nombrarán las tres vicepresidencias, la de Centroamérica; cargo que ocupa actualmente el ex presidente de Guatemala Vinicio Cerezo; la de países andinos, a cuyo frente se encuentra el ecuatoriano Jamil Mahuad; y la del Caribe, que ostentó el dominicano Juan Luis Selman.

Para el área centroamericana se menciona al ex parlamentario y ex ministro costarricense Rolando Laclé, considerado una de las figuras más importantes del PUSC.

Junto con otros dirigentes políticos, también asistirá al Congreso el presidente de la Internacional Demócrata Cristiana (IDC), el ex vicepresidente panameño Ricardo Arias Calderón.

Además de elegir a su presidente, la ODCA llevará a cabo debates sobre los desafíos ideológicos de la democracia cristiana de cara al siglo XXI, el posicionamiento estratégico de la Organización y el estudio de la incorporación de nuevos partidos. FFF

JRR/LBB/gr/CGR

04/01/00-27/98

01-01

9805761-

DOCUMENTO 9805762

TÍTULO

REFERENCIA 150483

FECHA DE PROCEDENCIA 25.4.98

VINCULACIONES 42538 51639

30083

11677

10190

ENTRADO

CRUZADO

SEMINARIO DEL PARLATINO

El Observador 25/4/98

Latinoamérica con 207 millones de pobres

El 46% de los 450 millones de habitantes del continente está en situación de pobreza crítica, y 100 millones reciben menos de un dólar diario

Por lo menos 207 millones de personas viven en una situación de pobreza crítica en América Latina, afirmó hoy el segundo presidente del Parlamento Latinoamericano (Parlatino), el ecuatoriano Pío Oswaldo Cuevas.

En la inauguración del seminario La pobreza en América Latina y el Caribe: una acción estratégica, que se celebra en Caracas, Cuevas dijo que el 46% de los 450 millones de habitantes de Latinoamérica se encuentra bajo condiciones de pobreza.

"Otros 100 millones están en los límites de la indigencia, pues sus ingresos diarios son menores a un dólar", indicó el parlamenta-



A la espera del "desarrollo humano sustentable" R. GUTIERREZ

rio ecuatoriano.

"Son cifras alarmantes y dejan al descubierto la dramática situación de miseria en la que está sumida Latinoamérica y a la que, hasta ahora, se vislumbran pocas salidas", aseveró Cuevas.

El segundo presidente del Parlatino indicó que, precisamente, la posible solución a esa alarmante pobreza intentará ser hallada en el seminario, inaugurado ayer en la sede del Congreso venezolano y que reúne a parlamentarios de Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador, Colombia, Cuba y Paraguay.

En el encuentro, que concluirá mañana, los parlamentarios analizarán la realidad de América Latina e intentarán elaborar una propuesta que ataque la pobreza

mediante el "desarrollo humano sustentable" y "una perspectiva global" del problema.

Cuevas señaló que de la reunión de parlamentarios "saldrán estrategias comunes" que servirán para dar "soluciones concretas" a la pobreza.

El presidente venezolano, Rafael Caldera, que asistió a la inauguración del seminario, señaló que la pobreza es una "cruda" realidad de los países latinoamericanos y "por eso hay que brindar respuestas concretas".

Destacó que la lucha contra la pobreza no debe librarse de forma "populista" sino "realista y técnica", con la educación y la salud como "las principales armas". (EFE)

DOCUMENTO 9805763
TÍTULO
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE PROCEDENCIA 6.3.98
VINCULACIONES 500576
501889
11245
11078

ENTRADO	/
CRUZADO	/

Amnistía exige más eficiencia a la ONU

El País 6/3/98

Amnistía Internacional (AI) solicitará a la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de Naciones Unidas, que sesionará desde el 16 de marzo al 24 de abril de 1998, que actúe sobre la situación de cinco países donde existe "una violación persistente, severa y sistemática de los derechos humanos".

Amnistía Internacional considera que se deben "intensificar los esfuerzos para lograr que el sistema de derechos humanos de la ONU se torne más eficiente y efectivo". Kofi Annan, secretario de la ONU, emitió en julio de 1997 su informe: "Renovando las Naciones Unidas. Un programa para la Reforma".

El elemento clave del proyecto de reformas, explica Amnistía, es "la ejecución de programas tanto en las oficinas centrales de la ONU como sobre el terreno. Esto sumado a la celebración de los 50 años de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y la revisión de la Declaración y el Programa de Acción de Viena, ofrece una oportunidad única para que las organizaciones no gubernamentales, los estados y los organismos intergubernamentales consideren nuevas formas para lograr que el sistema de Derechos

Humanos de la ONU sea más eficiente y efectivo; sin desconocer los logros de este organismo, y su contribución para la formulación de normas universales en esta materia".

En cinco países

AI solicita a la Comisión que actúe en particular sobre la "situación que se presenta en Camboya, Colombia, Kenya, Arabia Saudita y Turquía, países donde existe una violación persistente, severa y sistemática de los derechos humanos".

El hecho de que Amnistía realice una campaña específica sobre estos cinco casos, no significa que la organización desconozca la existencia de los otros países.

Amnistía prestará atención en la Comisión a los siguientes temas: "Los derechos humanos de los refugiados, la abolición de la pena de muerte, el borrador de Declaración sobre los defensores de los derechos humanos, los derechos humanos de las mujeres, la revisión de la Declaración Universal de los Derechos Humanos".

Amnistía Internacional insiste "nuevamente en su petición de que se incluya en la agenda un ítem que

examine el grado de cooperación de los estados y sus avances en la implementación de las recomendaciones formuladas por la Comisión y sus mecanismos de Derechos Humanos".

Persisten violaciones

de los Derechos Humanos

Amnistía Internacional manifiesta que en los 50 años transcurridos desde la adopción de la Declaración Universal, la Comisión de Derechos Humanos "ha realizado una contribución significativa de la formulación de normas de derechos humanos y el establecimiento de procedimientos y programas técnicos para promover el respeto de los mismos".

Sin embargo, "a pesar de los logros, persisten graves violaciones de los derechos humanos a lo largo del mundo". "El principio fundamental de la universalidad e indivisibilidad de los derechos humanos todavía es cuestionado en algunos sectores".

Amnistía agrega que "algunos estados continúan poniendo trabas a la aprobación de instrumentos internacionales, y se intenta minar la actividad de los mecanismos temáticos de la Comisión".

Doc. poco legible.

ESPAÑA-AI (Previsión)

AI CREA PROGRAMA DE PROTECCION PARA DEFENSORES DERECHOS HUMANOS

Por Esther Borrell

Madrid, 11 mar (EFE).- Amnistía Internacional (AI) anunció hoy la creación de un "programa piloto" de protección para los defensores de los derechos humanos cuya vida corre peligro, y los primeros en beneficiarse serían cinco colombianos.

El objetivo de este programa es "traer a España para estancias temporales" a defensores en grave riesgo, especialmente de algunos países latinoamericanos, donde, según la organización, ha empeorado la situación en los últimos meses.

Los casos de torturas, linchamientos, agresiones y amenazas de muerte a los defensores de los derechos humanos se han agravado "mientras el mundo se dispone a celebrar el próximo 10 de diciembre el 50 aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos", dijo hoy en Madrid el director de AI-Sección Española, Esteban Beltrán, al presentar esta iniciativa sin precedentes.

Citó, entre otros, el asesinato el pasado 27 de febrero de Jesús Valle Jaramillo, presidente del Comité de los Derechos Humanos de Antioquia (Colombia).

El responsable de AI-España indicó que los primeros en participar en el programa de protección serían "cinco defensores de los derechos humanos de Colombia", país en el que AI se ha visto obligada a cerrar sus sedes, debido a las amenazas de grupos paramilitares.

"Tenemos que movilizarnos para protegerlos", dijo Beltrán, quien agregó que "queremos empezar por Colombia, donde las violaciones de derechos humanos a defensores se multiplican".

El proyecto de AI prevé la creación de un fondo con el que se sufragarán las estancias temporales -alrededor de un año- en España de los defensores, que podrán trabajar en las sedes de la organización en este país e intercambiar experiencias.

Se trata, según el director de la Sección Española de AI, de que estas personas no sean "sólo exiliados".

Colombia es actualmente, según la AI, el país de Latinoamérica en el que "la situación es la más grave para los activistas" de los derechos humanos. También denunciaron los casos de persecución en países como México y Brasil.

El programa de protección se completa con otro de hermanamiento con diez defensores encarcelados o amenazados de muerte en diversos países del mundo.

Entre ellos, están el cubano Néstor Rodríguez Lebrón, en prisión por pedir reformas; Bertha Oliva de Nativí, coordinadora del Comité de Familiares de Detenidos y Desaparecidos en Honduras, amenazada de muerte, y los brasileños Pedro Montenegro y Marcelo Nascimento, amenazados por denunciar el homicidio de homosexuales.

Amnistía Internacional espera que personalidades políticas, instituciones, autoridades locales, regionales y nacionales, así como escritores y artistas españoles respondan a su llamamiento y se hermanen con los defensores para asegurar su protección.

Participó en la rueda de prensa de presentación del programa la presidenta de la Federación Latinoamericana de Familiares de Desaparecidos, la colombiana Yanette Bautista, exiliada en España, tras ser amenazada de muerte en su país.

Bautista, que contó cómo se convirtió en defensora de los derechos humanos, después de que desaparecieron su hermana y su hijo, sufrió el pasado fin de semana la sede de la Asociación de familiares de desaparecidos en Buenos Aires, con robo de material y documentos de archivo.

"Esto muestra que el 'nunca más' ni para América latina, ni para ningún país en el mundo está garantizado", dijo.

Consideró "muy afortunada" la convocatoria de AI para "dar a conocer la otra cara de las democracias de América latina, como en Colombia".

Bautista destacó que "es una ironía que en este 50 aniversario (de la Declaración) uno de los sectores más vulnerables y más perseguidos sean los defensores de derechos humanos, y eso bajo democracias formales, ya no bajo dictaduras".

"Hemos terminado siendo, como ha dicho la inteligencia militar en Colombia, un obstáculo para la guerra, para una guerra sucia que se ha implementado desde hace 25 años en América latina y que aún no cesa", manifestó Bautista.

Afirmó asimismo que, en este momento, en su país "no hay ni un enjuiciado, ni un encarcelado por perseguir a un defensor de los derechos humanos; ninguna investigación ha concluido y las peticiones al Gobierno colombiano de depurar los archivos (en busca de desaparecidos) no se han realizado".

AI presentó también hoy un informe titulado "En el nombre de la Declaración", en el que se recogen casos de persecución y amenazas a los defensores de los derechos humanos en diversos países, especialmente en Colombia, Brasil y Colombia. EFE

Eb/emr

ESPAÑA-AI

AI PIDE DERECHOS HUMANOS SEAN PILARES POLITICA EXTERIOR ESPAÑA

Madrid, 26 mar (EFE).- Amnistía Internacional (AI) instó hoy al Gobierno español a asumir "en la práctica" el compromiso de considerar los derechos humanos como "pilares" de su política exterior, en especial respecto a Colombia, México y Argelia, y le pidió que colabore con los sumarios sobre los desaparecidos.

En una rueda de prensa celebrada hoy en Madrid, el secretario general de AI, Pierre Sané, presentó un plan de doce medidas de política interior y exterior, destinado -recalcó- a proteger los derechos humanos "tanto en España como desde España".

En este programa, AI pide al Gobierno "una política activa en relación con las violaciones y abusos contra los derechos humanos en Argelia, Colombia y México, como prioridades".

También indica que "el Gobierno español debe colaborar con las investigaciones abiertas en la Audiencia Nacional (española) para juzgar a los responsables de las violaciones de derechos humanos cometidas en Argentina y Chile contra ciudadanos españoles".

En sus declaraciones, Sané señaló que ayer se reunió en Madrid con el juez Baltasar Garzón, que investiga las desapariciones durante el régimen militar argentino (1976-83), y le expresó "el apoyo de AI a estos procesos".

Sobre este sumario y el del juez español Manuel García Castellón respecto a los desaparecidos en Chile, Sané dijo que, en ambos casos, se investigan "crímenes contra la humanidad", lo que confiere una "jurisdicción universal" y da a los tribunales de España competencia para perseguir a los responsables.

El secretario general de AI comentó que los altos funcionarios con los que se entrevistó ayer en el Ministerio de Exteriores le aseguraron que "el Gobierno español no trata de influir en el curso de la Justicia" en estos dos sumarios.

Agregó, no obstante que "el fiscal ha pedido a los dos jueces parar los procesos; y se nos ha dicho que las instrucciones vinieron del Fiscal General, que es nombrado por el Gobierno".

Sané criticó la postura del presidente argentino, Carlos Menem, y afirmó que "no es Garzón el que interfiere en la soberanía argentina, ya que utiliza el derecho internacional y el convenio de cooperación judicial, sino el presidente Menem el que intenta interferir en la Justicia en este país".

El secretario general de AI, que se reunió también en Madrid con líderes de partidos políticos y conversará esta tarde con el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, indicó que "existe un consenso general" sobre los principios de los derechos humanos.

Pero añadió que "los derechos humanos son más que unos principios" y necesitan "una aplicación", con medidas concretas.

"Es inútil decir que los derechos humanos son los pilares de la política exterior si el Gobierno deja de actuar respecto a Argelia", dijo Sané, que pidió el apoyo de Madrid a la solicitud de que se cree una investigación internacional o se nombre un Relator Especial para investigar las matanzas en este país magrebí.

Y subrayó que "es un insulto a la memoria de las víctimas y sus familiares" decir por un lado que "los derechos humanos son elemento central" de la política, y por otro "visitar un país donde las familias de las víctimas llevan años esperando que se enjuicien

los responsables de crímenes, y promover la impunidad".

En sus propuestas, AI pide asimismo al Gobierno español su apoyo para la renovación del mandato de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, creada en Bogotá, así como su ayuda para fortalecer esta sede.

La organización también pide al Gobierno que "contribuya a que no se deteriore más la situación de los derechos humanos en México enviando un claro mensaje" a las autoridades de este país.

Este mensaje, según AI, "debe incluirse en las relaciones bilaterales así como en el marco del Acuerdo de Cooperación firmado entre la Unión Europea y México".

Sané dijo que AI propone además "medidas concretas para mejorar la protección de los derechos humanos en España", entre las cuales garantizar los derechos de quienes piden asilo; prevenir y erradicar los casos de torturas y malos tratos, y también suprimir la detención incomunicada. EFE

Eb/emr

AI-CURA

ORGANIZACION EXPRESA PREOCUPACION POR CASO PERIODISTAS

Londres, 26 mar (EFE).- Amnistía Internacional y Periodistas sin Fronteras expresaron hoy, jueves, su preocupación por los casos de presos de conciencia, entre ellos periodistas, que aún están en cárceles cubanas por expresar opiniones contrarias al Gobierno o pertenecer a grupos no oficiales.

En un comunicado conjunto dado a conocer en Londres, las dos organizaciones dieron la bienvenida a la reciente liberación de unos noventa presos políticos tras la visita en enero pasado del papa Juan Pablo II, pero manifiestan su gran preocupación por los casos sin resolver de presos de conciencia.

El número preciso de presos de conciencia es difícil de establecer, pero destacados defensores de los derechos humanos en Cuba calculan que son al menos 200.

Ambas organizaciones piden al Gobierno cubano que libere inmediatamente y sin condiciones a todos los presos de conciencia y que permita a todos los ciudadanos cubanos, entre ellos los periodistas, que puedan expresar pacíficamente sus opiniones sin la interferencia de las autoridades de la isla.

En la nota, las dos organizaciones expresan su particular preocupación por la situación de tres periodistas que trabajan para agencias de prensa independientes.

Se trata de Bernardo Arévalo Padrón, de 33 años, fundador de Línea Sur Press, una agencia de prensa independiente, que fue sentenciado a seis años de prisión en noviembre de 1997 por un tribunal en Cienfuegos.

Según indica AI, Padrón fue acusado de no ser respetuoso con el presidente cubano, Fidel Castro, y con el vicepresidente Carlos Lage, después de acusarles de ser mentirosos en una entrevista otorgada a una radio con base en Estados Unidos.

También se menciona a Lorenzo Páez Núñez, ex maestro de matemáticas y corresponsal en Artemisa, del Buró de Periodistas Independientes de Cuba (BPIC), sentenciado el 11 de julio de 1997 a dieciocho meses de prisión por no ser respetuoso con la policía en sus declaraciones a una radio estadounidense.

El tercer caso mencionado es el de Juan Carlos Recio Martínez, de 29 años, corresponsal de la agencia de prensa independiente de Cuba Press en Villa Clara, acusado de "actos contra el Estado de Seguridad" por no haber denunciado a las autoridades los planes de otra persona de distribuir panfletos en que se pedía a la gente que no votara en las elecciones locales de octubre de 1997. EFE

vg/tcr/ma

03/26/13-23/98

ARGELIA-AI

SANE INSTA CREAR UNA COMISION INVESTIGACION MATANZAS ARGELIA

Madrid, 25 mar (EFE).- El secretario general de Amnistía Internacional (AI), Pierre Sané, dijo hoy que la comunidad internacional debe crear una comisión de investigación "para que se sepa quién es responsable de las matanzas" en Argelia.

En declaraciones a EFE, Sané señaló la "preocupación especial" que siente AI por la situación en Argelia, "no porque sean peores las atrocidades cometidas" en este país, "sino por la falta de interés de la comunidad internacional".

El secretario general de Amnistía Internacional, que se encuentra de visita en Madrid, manifestó que "hasta hace poco", hubo "un silencio total" por parte de los demás países sobre estas matanzas.

Sané consideró que la pregunta sobre "quién" es responsable de las matanzas en Argelia es "legítima" porque "ninguna de las respuestas dadas por el Gobierno argelino nos satisface".

Decenas de miles de personas han perdido la vida en las matanzas ocurridas en los últimos años en Argelia, y que son atribuidas por el Gobierno argelino a los grupos islámicos. EFE

Eb/emr

03/25/20-01/98

05

9805763

la situación de los defensores de los derechos humanos.

Sané denunció "una política deliberada" en contra de estos activistas que son "amenazados y asesinados", y recordó que AI ha creado un programa de protección para ellos.

Dijo que, en una reunión que mantuvo con Ernesto Samper, poco después de que éste asumiera la jefatura del Estado colombiano, vio "una voluntad política" del presidente "de mejorar los derechos humanos", pero añadió que, cuando ambos se volvieron a ver en mayo de 1996, notó "un abandono de las promesas iniciales".

Sané resaltó asimismo que existe un deterioro de los derechos humanos en México, y no solamente en la zona de Chiapas.

Consideró también que la paz en Guatemala no ha llevado a más respeto de los derechos humanos, y dijo que, en este país, las leyes de amnistía han permitido que quienes durante el conflicto asumieron un determinado comportamiento respecto a la ley y el orden "sigan comportándose de la misma manera".

Lamentó que, además, se ha vuelto a introducir en Guatemala la pena de muerte "utilizando la tecnología de Estados Unidos".

De Cuba, Sané dijo que AI sigue presionando para que se respeten los derechos y las libertades, y se consiga la liberación de los "varios centenares de presos de opinión", aunque reconoció que no se ven ejecuciones extrajudiciales o desapariciones como en otros países de América Latina.

"Teníamos muchas esperanzas en el viaje del Papa (...) Algunos presos han sido liberados, pero todos los presos de opinión no han sido liberados", manifestó.

Sané, senegalés y secretario general de AI desde 1992, presentará mañana en Madrid un programa para España de promoción y protección de los derechos humanos, que incluye medidas concretas de acción, y que ya trató con los líderes nacionalistas catalanes y vascos con los que se reunió esta semana.

El secretario general de AI también conversará mañana en Madrid con el ministro español del Interior, Jaime Mayor Oreja. Hoy lo hizo con altos funcionarios del ministerio de Exteriores.

En este año en el que se celebra el cincuenta aniversario de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre, Sané expresó la esperanza de que los Gobiernos hagan lo posible para que este texto, en su opinión desconocido, "esté en manos de todos". EFE

Eb/emr

03/25/19-27/98

ESPAÑA-AI

SANE: PASADO EN LATINOAMERICA NO PUEDE ENTERRARSE POR DECRETO

Por Esther Borrell

Madrid, 25 mar (EFE).- La llegada de la democracia a los países de Latinoamérica "se ha hecho en un contexto de amnesia", dijo hoy el secretario general de Amnistía Internacional (AI), Pierre Sané, en cuya opinión "el pasado no puede ser enterrado por decretos" y los responsables de crímenes deben ser juzgados.

En una entrevista con EFE, Sané, que presentará mañana en Madrid un programa para España de promoción y protección de los derechos humanos, consideró que hubo en América Latina "un pecado original", y éste fue "todas las leyes de amnistía promulgadas en estos países".

El secretario general de AI, que denunció el deterioro de los derechos humanos en varios países del continente latinoamericano, destacó que "es difícil, en un contexto que ha conocido las atrocidades de la dictadura militar, construir una sociedad basada en la ley y el orden, y en la justicia".

"Todas las amnistías acordadas por los parlamentos y los Gobiernos (latinoamericanos) son leyes perversas", dijo Sané.

"Los que han cometido crímenes tan horribles como las desapariciones, las torturas sistemáticas, o las ejecuciones extrajudiciales, deben ser llevados ante la Justicia", dijo.

Preguntado sobre si también se refería a Augusto Pinochet, nombrado hace poco senador vitalicio en Chile, respondió: "claro".

Sané, que quiere pedir al Gobierno español que colabore con los sumarios abiertos en este país sobre los desaparecidos durante los regímenes militares en Chile y Argentina, reiteró el apoyo de Amnistía Internacional a estos procesos.

"Pensamos que los tribunales españoles son competentes" para investigar estas causas, señaló el secretario general quien, esta misma noche, tiene previsto cenar con Baltasar Garzón, el juez que instruye el caso de los desaparecidos españoles en Argentina.

En opinión de Sané, que también se reunirá en Madrid con el juez Manuel García-Castellón, encargado del sumario sobre desaparecidos en Chile, "en ambos casos, se trata de crímenes contra la humanidad".

"La jurisdicción española, la jurisdicción universal, puede llevar ante la justicia a cualquiera que haya sido culpable de crímenes contra la humanidad, sea cual sea el lugar donde se han cometido", dijo.

Agregó que quiere conocer las opiniones de Garzón y García-Castellón, sobre todo, en lo referente al debate sobre la competencia de la justicia española en estas causas.

"Lo que se ve hoy en América Latina demuestra que la democracia formal no es necesariamente una garantía para una mejor protección de los derechos humanos", subrayó.

"Las bellas Constituciones, los bellos principios (...) no pueden sustituir la voluntad política de establecer programas de protección" y hacer que "los que cometen abusos sean llevados ante la justicia, y castigados", comentó.

Al considerar el deterioro de los derechos humanos en los últimos años en Latinoamérica, el secretario general de AI se refirió especialmente a Colombia donde, dijo, "es muy preocupante"

TD3974

U POXBT 03-12 00212
icx mun exg

ONU-DESARME

CHINA DEFIENDE EL USO DE MINAS EN LA CONFERENCIA DE DESARME

Ginebra, 12 mar (EFE).- China defendió hoy, jueves, en la Conferencia de Desarme de las Naciones Unidas el uso de minas contrapersonal como "un arma defensiva indispensable para muchos países".

El embajador chino en la Conferencia, Li Changde, dijo que su país se reserva el "legítimo derecho a usar minas terrestres contrapersonal en sus propios territorios para establecer capacidades defensivas antes de que puedan encontrarse métodos alternativos".

El embajador rechazó de antemano que los países que no firmaron la Convención de Ottawa para la prohibición del uso de minas, como China, sean presionados para aceptar una medida similar en la Conferencia de Desarme.

Li hizo también una referencia indirecta a la ampliación de la OTAN a Europa del Este y dijo que se trata de una mentalidad fruto de la "guerra fría".

"A pesar del hecho de que la guerra fría se ha convertido en historia, aún estamos obsesionados por el espectro de la mentalidad de la misma, como lo demuestran la expansión de los bloques militares, el refuerzo de las alianzas militares, la preservación y expansión de la doctrina de disuasión nuclear y la investigación, desarrollo y proliferación de sistemas estratégicos de defensa", dijo el representante chino en su intervención. EFE

jbg/mjm/mlr

03/12/15-17/98

Nº DOCUMENTO 9805764
TÍTULO _____
PROCEDENCIA 518593
FECHA DE PROCEDENCIA 12.3.98
VINCULACIONES 11293
501889
502638

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

9805764

01-01

F86260

R FOXBT 03-02 00200

exg mun icx

AUSTRIA-OTAN

LIDER SOCIAL DEMOCRATA DESCARTA INGRESO EN OTAN EN DIEZ AÑOS

Viena, 2 mar (EFE).- Peter Kostelka, líder del grupo socialdemócrata, mayoritario en el Parlamento de Austria, descartó hoy, lunes, el ingreso de la República alpina en la OTAN "en los próximos diez o quince años".

En una entrevista radiofónica, Kostelka se mostró partidario de intensificar la cooperación militar de Austria dentro de la Asociación para la Paz, a la que pertenece desde hace dos años, aunque sin dar un solo paso en dirección a la OTAN "porque ello no resolvería ningún problema".

El tema de la OTAN divide a los dos partidos de la coalición de Gobierno, los socialdemócratas del canciller federal Viktor Klima y los populares del vicecanciller y ministro de Asuntos Exteriores, Wolfgang Schuessel.

Estos últimos quieren que Austria abandone definitivamente la neutralidad a la que se comprometió solemnemente en 1955 por presiones de Moscú a cambio del fin de la ocupación aliada, e ingrese cuanto antes en la OTAN y en la Unión Europea Occidental.

Un sector importante de los socialdemócratas, pero también los Verdes, en la oposición, defienden la neutralidad, de la que también sigue siendo partidaria la mayoría de la población austriaca, según reiterados sondeos. EFE

JR/ik

03/02/10-47/98

9805765
Pr. 118593
FECHA DE PROCEDENCIA 2.3.98
VINCULACIONES 608062
65201

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

Poco legible.

01-01

98057652

Nº DOCUMENTO 9805766
TÍTULO
PROCEDENCIA 150 855
FECHA DE PROJECCIÓN 5.3.98
VINCULACIONES 508062
507294
507355

ENTRADO	<input checked="" type="checkbox"/>
CRUZADO	<input checked="" type="checkbox"/>

No en la OTAN

MOSCU El presidente de Ucrania, Leonid Kuchma, dijo a su homólogo ruso Boris Yeltsin que su país no intenta pedir ingreso a la Organización del Tratado del Atlántico Norte, OTAN.

Según los despachos de tres agencias, la noticia fue anunciada por el portavoz del Kremlin, Sergei Yastrzhembsky, quien no ofreció detalles. Tampoco fue posible hacer contacto con otros funcionarios para conocer más al respecto.

Kuchma realizó una visita de dos días a Rusia para consolidar los lazos entre ambas naciones eslavas.

La agencia "Interfax" citó a Yastrzhembsky, quien dijo que Yeltsin y Kuchma trataron el tema de la pretendida expansión de la OTAN hacia Europa del Este durante una de sus encuentros, en el que los mandatarios firmaron acuerdos de cooperación económica bilateral.

Ucrania ha estrechado sus lazos con Occidente desde que obtuvo su independencia de Rusia en 1991, y es un país miembro del Programa Asociado de Paz con la OTAN.

Contrariamente a Rusia, Ucrania no se opone a la expansión de la OTAN hacia Europa del Este ni a los planes del organismo para admitir como nuevos socios a las naciones que fueron parte del desaparecido Pacto de Varsovia. No obstante, desde hace aproximadamente un año, el gobierno de Kiev ha remarcado sus intenciones de volver a estrechar sus lazos con Moscú. ♦ (Reuter)

T. del 4. 5/3/98

FUERZA AEREA

COMANDO GENERAL
SERVICIO DE INFORMACION

Sección:

Hoja:

Evaluación:

Fecha:

21/05/98

DOCUMENTO: Solicitud N° 044/98

Se solicita las anotaciones de los siguientes ciudadanos:

De: EL DIRECTOR DEL SERVICIO DE INFORMACION DE LA FAU. Para: SEÑOR JEFE DEL DPTO. I
D.G.1.D.

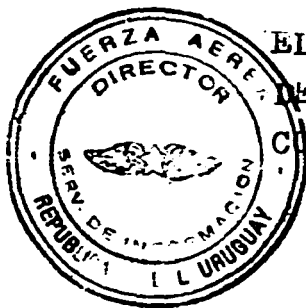
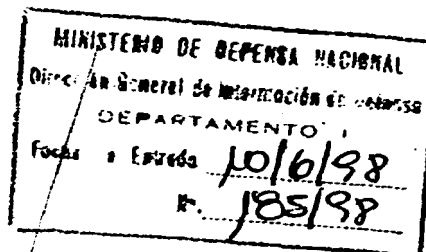
TEXTO:

DATOS DE POSTULANTE A INGRESO:

NOMBRES: PABLO SANTIAGO
APELLIDOS: MORAN BORJA
FECHA NACIM.: 30-04-78
C.I. Nro.: 2.816.003-2
C.C.: Serie B.N.A. Nro. 55.968
DIRECCION: Carableas Nro. 3412 Bis. Apto. 03,
Secc.Pol. 12a. MONTEVIDEO
ESTADO CIVIL: SOLTERO.

DATOS DE CONCUBINA DE POSTULANTE A INGRESO:

NOMBRES: CLAUDIA FABIANA
FERNANDEZ GONZALEZ
FECHA NACIM.: 06-07-78
C.I. Nro.: 4.478.538-3
C.C.: No posee
DIRECCION: Carabelas Nro. 3412 Nis. Apto. 03
Secc.Pol. 12a. MONTEVIDEO
ESTADO CIVIL: Soltera.



EL DIRECTOR DEL SERVICIO DE INFORMACION
DE LA FUERZA AEREA
CORONEL (ST)

FERNANDEZ FIGUEROA.

9805770

10 JUN. 1998

FECHA 13.11.01

PUESTO:

OBSERVACION:

(SH) 004/01

240102

R.E.Nº

9805774

ASUNTO:

CLAVIJO COLOMBO Javier.

PROCEDENCIA:

D.G.I.D.

EVALUACION:

DISTRIBUCION:

BIOGRAFICO

OBSERVACIONES:

SE ADJUNTA ART. DE: ULTIMAS NOTICIAS 27/5/98.

EL OBSERVADOR 28/5/98.

FECHA:

10 JUN. 1998

FIRMA: CAP.

NORBERTO DEMINCENSI

9805774

26 información policial

Miércoles 27 de mayo de 1998 últimas noticias

De nuestros enviados a Florida (Georges Almendras y Bernardo Blenglo)



Aún perpleja por los acontecimientos que convirtieron a una apacible ciudad en un terrorífico infierno, la población floridense se volcó a la calle para ver de cerca al asesino. Un severo dispositivo policial impidió una reacción multitudinaria.

IMPUTADO DE SEVEROS CARGOS MARCHO A LA CARCEL EL JOVEN ASESINO DE FLORIDA

El asesino de Florida, Javier Clavijo Colombo, de 21 años, que desde la noche del lunes ya está entre rejas imputado de graves delitos, tenía en mente cometer más acciones contra pobladores con los cuales convivía y a quienes los consideraba sus enemigos. Una suerte de **ión desmedida, indiscriminada e irracional** con la sociedad floridense, fue por lo tanto el principal móvil de sus dos ataques, los cuales promovieron una movilización policial sin precedentes en el departamento.

Finalmente y merced a la muy oportuna colaboración de un taxicabero -empleador del joven ahora procesado- que denunció la falta de un revólver de su propiedad, al cabo de cuarenta horas de incertidumbre se dio arresto a Clavijo, quien fríamente confesó la autoría de los hechos lamentándose no haber ultimado a su patrón horas antes de ser capturado. Mientras tanto en el hospital local se recupera favorablemente el joven Wilson Alberto Monti Carreño, no así otra de las víctimas, Gerardo González Caetano, de 17 años, internado en el Hospital Militar de Montevideo, siendo su estado muy reservado.

La historia de terror -y tal como se informó en la edición pasada- da comienzo en la madrugada del día domingo, exactamente a las 2:30 horas, cuando un grupo de jóvenes transitando por la calle Pacheco y Obes procedentes de la calle 18 de Julio fueron interceptados por un joven desconocido que vestía un jogging de color negro, quien sin mediar palabras, y cuidándose de no ser reconocido (para ello escondió su rostro en la capucha de su equipo deportivo), comenzó a disparar con un revólver en forma indiscriminada. En este primer ataque resultaron heridos los jóvenes

Gerardo Fabián González Caetano, de 17 años, y su primo César Cono Caetano Gollari, también de 17. El primero de los jóvenes experimentó «herida de bala superficial derecha con orificio de salida en occipital derecho, con pérdida de masa encefálica», su estado actual es muy reservado; su primo César Cono, en cambio, experimentó «herida de bala en brazo derecho con orificio de salida, sin lesiones óseas». Dos jóvenes que estaban en el lugar salvaron milagrosamente sus vidas.

Amperado en las sombras de la noche, el agresor a paso firme y sin correr se alejó del lugar. Los disparos alertaron a las personas que residen en el lugar y a las unidades policiales que estaban en las cercanías en servicio de vigilancia de reuniones balnearias.

Lo cierto es que la suerte le resultó favorable al ahora procesado, ya que luego de internarse en unos terrenos de OSE no fue avisado por quienes acudieron a dar asistencia a los jóvenes heridos, de ahí que siguió con su trayectoria hasta que llegó a la zona del rosedal del Prado del Parque de Piedra Alta donde llevó adelante su segundo ataque.

En efecto, el joven Clavijo se acercó hasta donde se encontraba estacionada una camioneta



El comando policial que tuvo a su cargo las actuaciones. La denuncia del patrón del joven por la falta de una de sus armas, orientó las pesquisas en el rumbo cierto, capturándose al responsable en pocas horas.

neto baleando en primera instancia a su conductor, quien se hallaba fuera del vehículo.

Wilson Alberto Monti Carreño, de 24 años, resultó «herido de bala en el tórax y en el hemitórax izquierdo con orificio de salida parte izquierda y otra en la región inguinal izquierda». Mientras el joven caía herido al piso, el promotor de la agresión se percató que una joven se hallaba en el interior del vehículo y sin dudar le disparó un disparo en el cráneo. De esa forma la joven de 20 años, María Andrea Benítez Torres, cayó gravemente herida dentro del rodado.

El victimario se alejó del lu-

gar dejando a sus espaldas un saldo de horror e indignación entre las numerosas personas que ya a esa altura de los acontecimientos se fueron ubicando en la zona, haciendo lo propio las autoridades policiales. La joven halló la muerte en el mismo lugar pero su novio fue derivado al Hospital de Florida donde en estos momentos permanece internado en una sala de cuidados intermedios, recuperándose favorablemente.

CRONOLOGIA DE UNA INTENSA BUSQUEDA

Desde las 2:30 de la madrugada del domingo y hasta

las 15 horas de la jornada del lunes, la población floridense vivió momentos de horror e incertidumbre de características inusitadas y sin precedentes en el departamento y en el resto del territorio nacional.

Las autoridades policiales por su parte, lejos de acordar el área, cerraron los límites departamentales y concretaron todo tipo de operativos en procura de sospechosos. Iniciaron inmediatamente una evaluación de los dos episodios.

El propio Jefe de Policía Julián Machín, el Subjefe Inspector Ronald Ferreira, el Coordinador Ejecutivo de Jefatura, Inspector Celestino Ro-

dríguez, y el Inspector Julio Quasiche Terrín, coincidieron en catalogar la situación como grave llegando a la conclusión que el causante de estos hechos era una persona conocedora de la zona -en consecuencia un residente de Florida-, muy fría e inteligente.

La primera medida dispuesta por el Jefe Machín fue la de consultar con psiquiatras y con el forense Alvaro Vega al sólo efecto de ir definiendo un perfil psicológico del responsable. La idea inicial era la de definir posibles sospechosos con trasfondos psicóticos a los cuales se los habría de detener trabe-

FICHA 27, 10, 98

NÚMERO 9805774

Procesado a Sistema

OBSERVACIONES

Doc. con fondo oscuro.

jando con una política de des-
corte, hasta llegar a algún pun-
to más determinado.

Transcurrido el día domingo, con una población presa del pánico y alarmada por la situación planteada, la llegada del día lunes fue sin duda la apertura de una jornada cargada de nerviosismo y de toda suerte de especulaciones. Se sumó a todo esto el dolor de muchos ciudadanos cuando se dio sepultura a la joven María Andrea Torres.

En ese marco las autoridades de Enseñanza Secundaria cerraron los liceos no dictándose clases, mientras que a la primaria las escuelas se abrieron pero sin obligación de concurrir a clases. Los medios de comunicación locales fueron captando bajo diferentes modalidades el sentir de los pobladores, los cuales se manifestaron visiblemente alarmados.

DE PRONTO EL DATO QUE MOTIVÓ EL ARRESTO

Cuando las especulaciones comenzaron a ganar la calle, en el mediodía del lunes, el Comando de la Jefatura de Policía departamental convocó a una conferencia de prensa urgente en la que se explicaron detalles de los hechos y las pautas económicas y psicológicas del homicidio y agresor más buscado en toda el área.

De pronto, y cuando todo hacía sospechar que habrían de aguardarse horas de incertidumbre, surgió un dato que fue eficientemente explotado por las autoridades.

Lapso después del mediodía, un hombre, tapicero de profesión, se hizo presente en la Jefatura y denunció que le faltaba un revólver de grueso calibre de su lugar de trabajo.

Cuando se le interrogó por uno de los jefes actuales, los mismos fueron sospechando sobre las personas que trabajaban con él. Todo se desarrolló en cuestión de minutos. Las autoridades concurrieron a la tapicería y allí ubicaron al joven empleado Javier Clavijo Colombo. Luciendo un jogging negro, no aliné a respuesta alguna, más aún cuando se le incautó no sólo el revólver de su empleador sino además otra arma de fuego perteneciente a su padre.

«TENIA QUE HABERLO MATADO DE MANERA»

Conducido a dependencias de la Seccional 1ª, y a eso de las 15 horas del lunes, se fue fortaleciendo la idea de que el detenido no era otro que el responsable de los dos hechos. En los interrogatorios finalmente se confesó el autor de los ataques, manifestando que los realizó por sentirse enemistado con los pobladores de Florida. También dijo que se lamentaba no haber matado a su empleador en horas de la mañana. Ese era su plan. Sus proyectos apuntaban a concretarse más tarde.

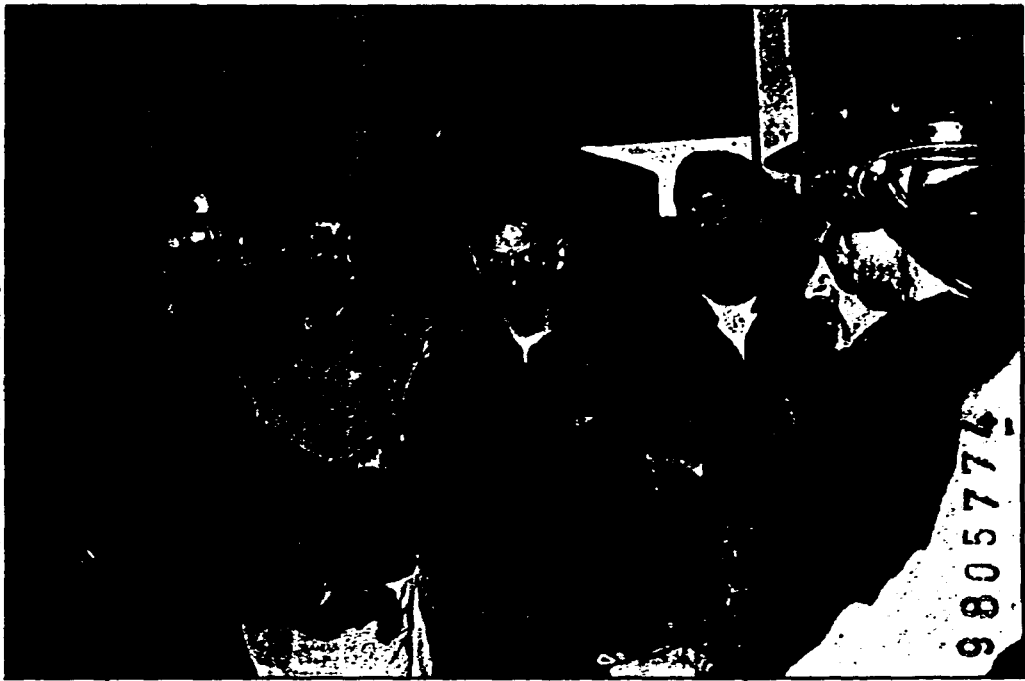
Muy pronto se practicaron los reconocimientos de rigor por parte de los testigos y de uno de los jóvenes que resultó herido levemente en el brazo. Todos ratificaron la responsabilidad de Clavijo. Fuera de la Seccional, entre tanto, los vecinos se fueron concentrando.

Paralelamente se dio cuenta al Juez Gerardo Martínez Arce y también se dio aviso de la situación a los padres del joven. Y vale consignar el trascurso sobre el dolor de ambos, especialmente de su madre, la que inclusive el domingo le había impedido salir a la calle para no ser víctima del enajenado que cometió los ataques.

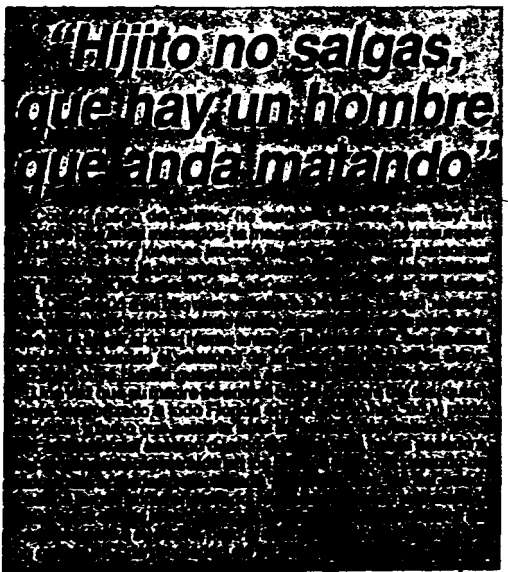
Finalmente, diez minutos después de las 19 horas y en medio de un despliegue policial que buscaba contener a numerosas personas apostadas en el frente de la Seccional 1ª, el joven autor del baño de sangre que conmocionó a la población de Florida fue conducido a la sede judicial distante a cuatro cuadras, donde también las autoridades debieron hacer derrochados esfuerzos para preservar la integridad física del detenido.

Horas después el joven era retirado del Juzgado para ser conducido a un establecimiento de reclusión, procesado con prisión por un delito de homicidio y tres delitos de homicidio en el grado de tentativa en reiteración real, especialmente agravados.

La sociedad floridense pudo librarse de un asesino. Desafortunadamente una vida humana fue segada, otra se debate entre la vida y la muerte y dos más se vienen recuperando favorablemente.

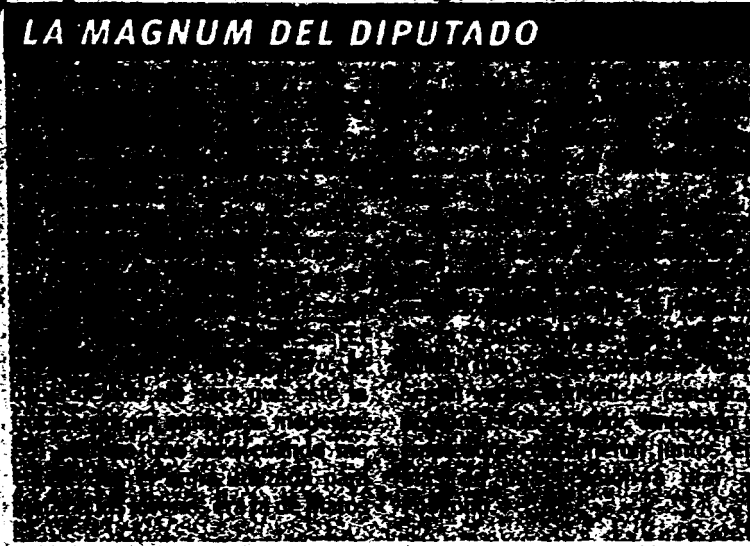


Custodiado y esposado, el asesino sale hacia por lo menos 25 años de cárcel. Sin duda un patético caso de inadaptación a la sociedad, por múltiples causas que bien merecen ser analizadas y divulgadas, para evitar que se repitan.



003 9805774

LA MAGNUM DEL DIPUTADO



EL OBSERVADOR 28-05-98.

004/4

9805774

Doc. con fondo escuro.

FECHA 7, 10, 98 INICIAL 8

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES _____

LA MAGNUM DEL DIPUTADO



EL OBSERVADOR 28-05-98.

117

004/4

9805774

Doc. con fondo escuro.

FECHA

7, 10, 98

INICIAL

18

Procesado a Sistema DPX

OBSERVACIONES

ORIGINAL
1/26

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DE DEFENSA

Montevideo, 09 de Junio de 1998.-

PARTE ESPECIAL DE INFORMACION No 9805775

- I.- **EVALUACION:** B-2
- II.- **RESPONDE A:** Información existente en esta Dirección General.-
- III.- **TEXTO:** Se adjunta Síntesis de Actividades Sindicales, Gremiales y Movilizaciones en Desarrollo.-
Período 16/MAY/98 al 31/MAY/98.-
- IV.- **ACCION TOMADA:** Confección del presente Parte.-
- V.- **DISTRIBUCION:** ORIGINAL: Dpto.I (Int.)/DGID - 3106,
COPIA 1 : E-2
COPIA 2 : A-2
COPIA 3 : N-2
COPIA 4 : Dpto.III (DGID)

El Jefe del Departamento I (Int.) de la DGID
Tte.Cnel.

Elmar CASTIGLIONI

001(A)/26

9805775

11 JUN. 1998

Doc con PARTES
POCO LEGIBLES.

RESERVADO

**H.D.N.
D.G.I.D.
DPTO. I (INTEROR)
CAMPO SICOSOCIAL**

**S I N T E S I S
D E
A C T I V I D A D E S
S I N D I C A L E S ,
G R E M I A L E S Y
M O V I L I Z A C I O N E S
E N D E S A R R O L L O**

PERIODOS: 16/MAY AL 30/MAY/98

001(8)

9805775

RESERVADO

1.- PIT-CNT (Plenario Intersindical de Trabajadores)

Local: 18 de Julio 11-0

21/MAY/98 - En el marco de la campaña pro referendun y en función de un pedido del Partido Colorado, el PIT-CNT realizara un acto en desagravio a la figura de **JOSÉ BAILLE y ORDÓÑEZ** el **04/JUN** frente a la central termoelectrica que lleva su nombre.

El secretario de organizacion de la central obrera, **JUAN CASTILLO**, dijo que la resolución se debió a las "insistentes solicitudes de algunos legisladores del Partido Colorado".

23/MAY/98 - Se expresa que Servicios de la Jefatura de Policia del departamento de Rio Negro habrian montado un archivo de información llamado "Categorí", que incluiria detalles de la vida privada y sexual de ciudadanos particulares, antecedentes ideológicos de líderes sindicales y el contenido de conversaciones reservadas mantenidas entre connotados dirigentes del Partido Colorado.

El dirigente del PIT-CNT, **JUAN JOSÉ BENTANCOR** considero "deplorable y altamente negativo" que existan informes de inteligencia con la actividad de trabajadores y dirigentes políticos y señaló que este tipo de clasificaciones de ciudadanos pertenecen a épocas de autoritarismo o de falta de democracia.

BENTANCOR manifestó que la central obrera procurara interiorizarse sobre que tipo de profundidad y ramificaciones tiene el procedimiento llevado a cabo en Rio Negro, y que conocimiento y eventual participacion le corresponde a las autoridades. "Pensabamos que este tipo de practicas, clasificando por su filiación politica a quienes estan en el ambito sindical o en cualquier otro ambito, no estaban vigentes en la actualidad: nos parece una situación del pasado que creiamos que no estaba vigente en este momento".

El dirigente también cuestionó la practica de algunos medios de prensa que acostumbran a señalar entre paréntesis la filiación politica de los dirigentes sindicales, "lo que no se hace con los empresarios, representantes de organizaciones sociales o religiosas". **BENTANCOR** recordó que hace un tiempo la central obrera denunció la existencia de una especie de "clearing", que contiene los antecedentes de la participación de los trabajadores en conflictos y su pertenencia a sindicatos", "que también nos parece que es un ataque a la libertad y los derechos de los trabajadores".

28/MAY/98 - Dio comienzo el Seminario Nacional "Los Trabajadores y sus Propuestas Alternativas de Seguridad Social", organizado por el PIT-CNT a través del Equipo de Representación de los Trabajadores en el Banco de Previsión Social, con el apoyo de la Organización Internacional de Trabajo (OIT).

Se llevó a cabo en el Centro de Vendedores y Viajantes, en la Avenida Daniel Fernández Crespo 1950.

001 (c)

9805775

1

28/MAY/98 - La Administración Nacional de Correos inició la emisión de una serie de sellos conmemorativos de las manifestaciones democráticas de 1983. El lanzamiento se realizó con la participación de autoridades del PIT-CNT. El primer sello está referido al acto del Día de los Trabajadores de 1983. En setiembre se pondrá en circulación la emisión que recordará la Marcha de ASCEEP y el movimiento al encuentro del Ubelisco.

28/MAY/98 - Una delegación oficial encabezada por la Ministra de Trabajo, Ana Lía **PIÑEYRUA**, participará el 02/JUN en la 86a. Reunión de la Conferencia Internacional de la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Según lo dispuso el gobierno, la delegación estará integrada por dos representantes del Poder Ejecutivo (**Elbio MENDEZ** y **Daniel GARCIA**), uno de los empleadores (**Nelson PENINO**) y uno de los trabajadores (**Eduardo FERNANDEZ**), quienes podrán asistir acompañados por asesores.

28 y 29/MAY/98 - Se llevó a cabo un seminario denominado "Los trabajadores y sus propuestas alternativas de Seguridad Social". El mismo contó con la presencia de de invitados extranjeros y una importante participación de representantes sindicales del interior del país.

La jornada del 28/MAY/98, se dedicó fundamentalmente a los trabajadores, hizo uso de la palabra el dirigente sindical **Ariel FERRARI (UOC)**, quien hizo referencia a los esfuerzos que viene realizando el movimiento sindical para la elaboración de un proyecto alternativo sobre Seguridad Social. **FERRARI** manifestó entre otros conceptos que hasta no hace muchos años el tema no era atendido con la debida profundidad por el sindicalismo uruguayo, para luego destacar que el 69 Congreso del PIT-CNT resolvió la elaboración de un proyecto alternativo sobre el sistema previsional.

El 29/MAY/98 se contó en el seminario con la presencia del Embajador de España en Uruguay.

En la jornada expuso el economista y sociólogo chileno **Jaime RUIZ-TAGLE** sobre el tema "La Seguridad social y los nuevos excluidos". Este desarrolla su trabajo en la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

29/MAY/98 - La Organización por la Comisión Nacional en Defensa de los Principios de la Seguridad Social, que integra el PIT-CNT, la ONAJFU, partidos políticos y diversas entidades sociales, realizaron entre las 9 y las 19 horas en las inmediaciones de 18 de Julio y el Hospital de Clínicas una jornada de recolección de firmas.

Esta comisión convoca a la ciudadanía a firmar masivamente de modo de interponer el recurso para plebiscitar la ley que transforme el sistema previsional del país.

Se anunció la instalación de puestos en los siguientes puntos:

- * Acceso al Hospital de Clínicas
- * Explanada de la Universidad de la República
- * Explanada de la IMM

- * Plaza Legende
- * Plaza del Entrevero
- * 18 de Julio y Varadero
- * Plaza de los Treinta y tres Orientales
- * Acceso Banco Hipotecario
- * Explanada del Banco de Previsión Social
- * Plaza Matriz

Dichos puntos estarán atendidos por integrantes de la Comisión, anunciándose además, que se hará entrega de material informativo a la población, vinculándose esta campaña con la del Marco Regulatorio del Sector Eléctrico.

* Diálogo Social

29/MAY/98 - La ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lia PINEYRUA, negó que el "Diálogo Social" se esté diluyendo, y cuestionó a los actores del mecanismo de negociación tripartito que siempre están criticando la lentitud del proceso iniciado en 1997.

La secretaria de Estado estimó que recién en junio volverá a reunirse la mesa del Diálogo Social, debido a que ella y varios dirigentes sindicales, permanecerán las próximas semanas en Ginebra participando de la reunión anual de la OIT.

PINEYRUA aclaró que la fecha de la nueva reunión todavía no ha sido fijada "en función de que el PIT-CNT quedó en enviarnos una fecha tentativa, y todavía no hemos concretado, así que no hay ninguna reunión prevista en lo inmediato".

Recordó que "nosotros habíamos asumido el compromiso en marzo de enviar a la mesa (del diálogo social) un documento sobre competitividad y empleo elaborado por el Poder Ejecutivo, tras haber analizado los documentos presentados por empleados y trabajadores. Es notorio que también se trabajó en el documento del Poder Ejecutivo, que incluso fue analizado en el Consejo de Ministros".

Agregó que ese documento será entregado al PIT-CNT y a los delegados del Consejo Superior Empresarial (CONSUPEM) para que todas las partes "lo analicen", en la próxima reunión plenaria del Diálogo Social.

* DD.HH.

16/MAY/98 - "Desaparecidos: la coordinación represiva", es el título de la publicación realizada por la Secretaría de Derechos Humanos y Políticas Sociales del PIT-CNT, la cual fuera presentada en la sede de AEBU. Estuvo presente el Senador del Nuevo Espacio, Rafael MICHELINI.

La publicación es de 120 páginas y contiene la documentación íntegra, expuesta el 16/MAR, ante la Audiencia Nacional No. 5 de España, a cargo del Juez Baltasar GARZON, relacionada con el secuestro y desaparición de ciudadanos uruguayos en la Argentina durante la dictadura militar. El PIT-CNT resolvió "poner a disposición de la población, para contribuir a esclarecer

II.- SECTOR PUBLICO

A.- AFJU (Asociación de Funcionarios Judiciales del Uruguay)

Local: Río Branco 1200

22/MAY/98 - Los funcionarios judiciales realizaron un paro nacional de 14 a 16 horas y se concentraron ante la sede de la Suprema Corte de Justicia, donde hicieron entrega a sus autoridades de un memorándum con la plataforma reivindicativa del gremio, para que sea remitida junto a la propuesta que el máximo órgano de Justicia del país enviara al Poder Ejecutivo en torno a la Rendición de Cuentas.

Los funcionarios solicitan un salario mínimo mensual de \$5.500 y un aumento de \$2.000 para los escalafones mas bajos.

25/MAY/98 - Se llevará a cabo el 27/MAY/98 el Plenario de Delegados de Montevideo con el fin de analizar la marcha del conflicto.-

27/MAY/98 - El Plenario de Delegados de Montevideo resolvió realizar una propaganda intensa y el 02/JUN/98 se realizará un nuevo Plenario en el que se planteará entrevistas con dirigentes políticos, analizará la campaña de propaganda. De no recibir una respuesta sobre sus reclamos salariales, en el marco de la Rendición de Cuentas se intensificarán las medidas de lucha.

B.- AUTE (Agrupación UTE)

Local: Agraciada 2463

19/MAY/98 - Se reunió la Dirección Nacional de AUTE con la participación de delegados de todo el país buscando afinar la organización de una campaña que permita cubrir todo el territorio nacional con motivo de la Segunda Instancia el próximo 17/JUN/98.

21/MAY/98 - La Comisión Nacional Pro Referéndum para derogar la Ley de Marco Regulatorio se entrevistó con el Vicepresidente de la Conferencia Episcopal, Obispo de Mercedes, Carlos COLAZI, a efectos de conseguir el apoyo de la Iglesia Católica en la campaña hacia el 17 de junio.

Los integrantes de la Comisión, la Senadora del Partido Comunista, Marina ARISMENDI y el dirigente del PIT-CNT, Alberto MELGAREJO, fueron quienes se entrevistaron con COLAZI.

25/MAY/98 - El ex Presidente del Frente Amplio, Tabaré VAZQUEZ, hizo conocer su convencimiento personal de que podrán conseguirse

los 600.000 votos necesarios para facilitar el referendo. VAZQUEZ consideró "imprescindible que los uruguayos habiliten que entre todos decidamos el destino de UTE y de la energía eléctrica de nuestro país. El 17 hay que votar para resolver si nos quedamos con esta ley o la anulamos."

26/MAY/98 - El Senador del Foro Batllista, Ronald PAIS, presentó su libro "Respuestas sobre el Marco Regulatorio Energético". El ex Director de UTE expresó que se trata de "un humilde aporte sobre un tema sobre el que mucho se va a hablar de aquí al próximo 17 de junio, cuando tenga lugar la segunda etapa de un proceso de consulta popular, que determinará si habrá una tercera etapa que será plebiscitada".

30/MAY/98 - El día 01/JUN/98 se realizará en Paysandú la movilización en respaldo de los trabajadores de la embotelladora de Coca Cola. Cabe señalar que el día 28JUN sesionó en la ciudad sanducera el Plenario Departamental del PIT-CNT y trascendió que luego de la misma, hasta ahora no se han registrado avances en las negociaciones, pese a que se han concretado entrevistas entre la empresa y autoridades del Ministerio de Economía y Finanzas y entre los sindicalistas y los directivos de Montevideo Refrescos S.A. Mientras tanto ya se han acogido al Seguro Por Desempleo decenas de trabajadores involucrados en la situación.-

Una caravana organizada por los empleados de UTE recorrió diversos barrios de la capital del país y realizó "desembarcos" en la Ciudad Vieja, el Centro, el Cordón y la Unión. Con la participación de un importante número de trabajadores de UTE, la caravana recorrió distintos puntos de nuestra capital, distribuyendo folletos y dialogando con la gente en el marco de la campaña. La caravana, compuesta por automóviles, omnibus y camiones, comenzó en el Palacio de la Luz, continuó por Paraguay, 18 de Julio, Bvar.Artigas y 8 de Octubre hasta José Serrato, regresando al centro de la capital. En distintos puntos se realizaron los denominados "desembarcos", que consisten en la distribución de volantes explicativos sobre las razones por las que la Agrupación de Trabajadores de UTE está convocando a la ciudadanía para concurrir a las urnas el próximo 17 de Junio, como forma de derogar la ley en un posterior referéndum. Los "desembarcos" se realizaron en la Plaza Libertad, explanada Municipal, sede central de ANTEL, Terminal Tres Cruces, feria de José Serrato y 8 de Octubre y Corte Electoral.-

31/MAY/98 - En esta etapa de la campaña Pro Referéndum, el PDC realizará en estos días y hasta el 17/JUN, una serie de actividades que abarcan todo el país. La Campaña se realiza bajo la consigna: "Iluminate, el 17 vota por UTE". Los dirigentes nacionales tendrán el cometido de recorrer el interior, saliendo para Young el Secretario Gral. Dr.Jorge RODRIGUEZ, a Salto el Pte. Dr.Carlos CASALAS y para Paysandú, Colonia y Cerro Largo, el Vicepresidente Dr. Hector LESCANO, el Sec.Politico Christian MIRZA y el Sec.Nal. de Organización, Gustavo RAMOS.-

005

9805775

5

C.- COFE (Confederación de Organizaciones de Funcionarios del Estado)

Local: 16 de Julio -51

27/MAY/98 - La Mesa Representativa de COFE propondrá a los delegados gremiales la realización de paros por 36 y 48 horas, los días 24 y 25 de junio próximo, y de un paro parcial del PII-CNT en el interior del país para el 24 de junio venidero. En Montevideo el cese de actividades sería por 36 horas y en el interior de 48 horas.

En el marco de las movilizaciones que viene cumpliendo los distintos gremios de los Entes estatales está previsto además una **marcha nacional el 24 de junio.**

COFE solicita un salario mínimo de \$ 5.500 y de \$ 2.000 para los sectores más sumergidos.

1.- FFSP (Federación de Funcionarios de Salud Pública)

Local: Fernandez Crespo 2173

18/MAY/98 - Huelga u ocupación son las dos alternativas que manejó el presidente de la FFSP, Angel BATALLA, ante el conflicto que seguramente se desencadenará en el sector cuando se reúna el 21/MAY el Plenario Nacional de Delegados del sindicato.

La FFSP espera una respuesta del Ministro de Salud Pública, Raúl BUSTOS, sobre sus reclamos de aumento salarial en el marco de la **Rendición de Cuentas**, pero fuentes ministeriales ya adelantaron que el titular de esa cartera no solicitará rubros al gobierno.

19/MAY/98 - El gremio de Salud Pública criticó a la empresa IBM y señaló que la misma está imposibilitada de realizar un estudio de categorización de 16.000 usuarios del Ministerio de Salud Pública en Maldonado, ya que después de "cometer actos reñidos con la ley en Argentina", no es confiable su visión sobre quién es indigente y quién no". Estas afirmaciones fueron efectuadas por el Presidente de la FFSP, Angel BATALLA, quien señaló que "es responsabilidad del Estado nacer un relevamiento de los usuarios del MSP en Maldonado y no de una empresa informática".

21/MAY/98 - El Plenario de Delegados se reunió, evaluándose la actual situación y se decidió como una primera medida efectuar, el 24/MAY una movilización frente al Hospital Pereira Rossell. Asimismo se decidió realizar un **paro nacional de 24 horas el 10/JUN**, a la vez que se intensificarán las movilizaciones que vienen desarrollando con salida a la calle de los trabajadores del sector frente a los centros hospitalarios, con autoperiantes, pegatinas, volanteado e información a la población. Las movilizaciones continuarán hasta el 28/MAY frente a los restantes hospitales y en los centros asistenciales de Salud Pública de todo el país.

006

9805775

6

Los funcionarios se reunirán nuevamente el 11 y 12/JUN para evaluar los resultados del paro nacional y se analizará en ese momento la propuesta de una huelga general en el sector.

2.- AFMEC (Asociación de Funcionarios del Ministerio de Educación y Cultura)

a.- AFSODRE (Asociación de Funcionarios del SODRE)

28/MAY/98 - El Cuerpo de Baile del SODRE está en preconflicto y algunos de sus integrantes aseguran que si no reaccionan a sus pedidos, tomarán medidas de lucha como salir a bailar a la calle. La remoción de la actual directora, la mejora de las condiciones del lugar de trabajo y la creación de una Ley jubilaria a 25 años, son los principales reclamos del cuerpo. La presidenta del SODRE, Adela RETA, dijo que "si hacen conflicto es responsabilidad de ellos. Nosotros, lo que hemos podido hacer por el ballet, lo hicimos. Que hagan todo lo que quieran, pero van a tener los descuentos que corresponden. No podemos permitir de ninguna manera que se quebrante la disciplina del organismo".

31/MAY/98 - La Presidenta del Consejo Directivo del Sodre, Adela RETA, aceptó la formación de una Mesa de Diálogo para analizar las reivindicaciones del cuerpo de Baile del organismo, que se encuentra en preconflicto, reclamando la aprobación de una plataforma reivindicativa. El Presidente del sindicato (AFUSODRE) Javier BENTOS, dijo que la mesa de diálogo estará integrada por las autoridades del Servicio de Difusión Radioeléctrica (SODRE), el gremio y representantes del Cuerpo de Baile. Se aguarda que antes de la sesión del Consejo, se pueda concretar la primera reunión.-

3.- Asociación de Funcionarios del Ministerio de Trabajo

a.- ATSS (Asociación de Trabajadores de la Seguridad Social)

29/MAY/98 - Luego de realizado el acto electoral de la Asociación de Trabajadores de la Seguridad Social, que llevó a la presidencia a Adolfo BERTONI, quien tras una tregua, retorna a la actividad sindical, se procedió a la distribución de cargos, quedando el Consejo, integrado: Adolfo BERTONI (presidente), Daniel GRETER (vice), Daniel CORREA (Secretario Gral.), Carmen RAMIREZ (Cultura), Rodolfo REINO (RR.PP.), Má del Huerto GZECH (Prensa y Propaganda), Raul RODRIGUEZ (Organización), Luis BIASCO (Finanzas), Daniel BENTABERRI (Interior), Oscar MORENO, Eduardo FERNANDEZ, Adriana HOFFMAN, Boris TRAUGOTT, Fernando MONTENEGRO, Gustavo FRIAS y Jorge OTTONELLI (Vocales). La delegación ante la Mesa Representativa del PIT-CNT será integrada por Leonel MOLINELLI y Cándida SARAVIA.-

30/MAY/98 - La Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social (MTSS) investiga a instancias de una denuncia respaldada por el gremio de funcionarios, un caso de acoso sexual que involucra a un supervisor de los inspectores y a una trabajadora del cuerpo. Esta situación fue analizada en tres asambleas de la Asociación de Inspectores de Trabajo, luego que la funcionaria denunciara su situación ante las autoridades del MTSS y ante sus compañeros afiliados, mientras que el supervisor no se presentó a ninguna instancia gremial para hacer los descargos, lo que deteriora su reputación del sindicato.

4.- AFGAP (Asociación de Funcionarios del Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca)

Los funcionarios resolvieron en la Asamblea realizada el 17/ABR/98 exigir al Ministro de dicha cartera que presente un Proyecto de Ley que habilite pagar Retribuciones Personales de los proventos y la formación de una Comisión que instrumente el pago de este concepto.

El motivo que llevó a los funcionarios a esta medida de fuerza es que dicho Ministerio destine un 20% de los proventos para abonar retribuciones, que se le otorgue un vale por concepto de Canasta Familiar para los funcionarios más sumergidos y que no se realicen más reestructuras en las áreas sin previa consulta a la organización de trabajadores.

Se resolvió realizar un paro de 24 horas a nivel nacional el 15/MAY/98.

15/MAY/98 - Se llevó a cabo la paralización prevista para la jornada.

RIVERA: Se realizó una paralización de 24 horas.

PAYSANDU: El mismo se realizó sin guardia gremial, no se atendieron en los pasos de frontera las barreras sanitarias, tampoco se efectuaron las inspecciones veterinarias en los frigoríficos.

SALTO: No se realizó abasto de carne, no hubieron ferias ganaderas y no se efectuó el control en el Paso de frontera.

29/MAY/98 - El sindicato de trabajadores del MGAP, realizó un paro de 24 hrs. el día 15/MAY/98 en procura de mejoras salariales. Mientras esperan una respuesta positiva del titular de la cartera para antes del día 05JUN, han resuelto que de no concretarse la misma, llevarán a cabo otro paro nacional por 72 hrs.

5.- AFMTOP (Asociación de Funcionarios del Ministerio de Transporte y Obras Públicas)

20/MAY/98 - Los obreros de Vialidad de este Ministerio ocuparon el 8vo. piso de la sede de esa Secretaría y sólo se retiraron cuando fueron desalojados por la Policía. En asamblea realizada

008

9805775

8

en el lugar resolvieron el corte de las rutas 1, 5, 39 y la Avenida Garzón para los próximos días, además de levantar un campamento frente al edificio del MTOP.

Los dirigentes del sindicato de coreros de Vialidad, Fabio JUAREZ y Jorge PALMA dijeron que la medida de ocupar "fue adoptada ante la falta de respuesta a los planteamientos de mejoras salariales y por negarse las autoridades del Ministerio a recibirnos, pese a los reiterados pedidos de audiencia solicitados".

Los trabajadores cuestionaron la política de privatización que lleva adelante el MTOP, lo que "está generando un gran caos". Añadieron que de los 3.000 funcionarios ocupados en el sector, solo quedan 2.160 lo que ha llevado "a que se dupliquen las tareas, pero no los sueldos".

Solicitan la distribución equitativamente y sin exclusión del monto de las economías generado por los casi 1.000 funcionarios declarados excedentarios en el marco de la Reforma del Estado. De acuerdo a lo señalado por JUAREZ y PALMA, un trabajador de Vialidad gana entre \$ 2.500 y \$ 3.000, "lo que es realmente ridículo e insuficiente para la familia de un corero".

25/MAY/98 - Los trabajadores de Vialidad del MTOP efectuaron cortes en la Avenida Garzón, en el marco de las movilizaciones aprobadas, las que incluyen también una medida de similares características para el 03/JUN en Ruta 5, coincidiendo con la celebración de San Lono.

28/MAY/98 - Los obreros de la Dirección Nacional de Arquitectura del Ministerio de Transporte y Obras Públicas se reunirán en Plenario de Delegados el día 29/MAY/98, con una plataforma que incluye el reclamo de un "salario digno, estabilidad laboral y no mas al cese de contratos".-

D.- CSEU (Coordinadora de Sindicatos de la Enseñanza del Uruguay)

Local: Maldonado 1170

17/MAY/98 - El CODICEN será convocado a la Comisión de Educación y Cultura de la Cámara Baja a los efectos de tratar distintos temas que han sido planteados por los sindicatos de la Enseñanza, de la FUM, Fenapes y AFUTU, afirmó el diputado frenteamplista, Roque ARREGUI.

18/MAY/98 - Maestros, docentes de Secundaria y de la Universidad del Trabajo y trabajadores no docentes de los tres sectores de la educación realizaron distintas actividades en la Ciudad de Las Piedras. Debates de cada gremio sobre la situación de la enseñanza, jornadas de difusión de la problemática en los mayores puntos de concentración y resoluciones de movilizaciones futuras fueron los elementos más resaltantes de la jornada. Aprobaron la realización de un paro de 24 horas para el 01/JUN, mientras los docentes agremiados en la FENAPES continuaran con los paros

zonales. Por su parte los integrantes de CODICEN decidieron acompañar el paro respecto por los docentes de secundaria. Por otra parte jornadas similares a las realizadas en la ciudad de Las Piedras tendrán lugar en la ciudad de Mercedes a partir del 22/MAY, hasta el domingo 24 inclusive.

21/MAY/98 - La Comisión de Educación y Cultura de la Cámara de Diputados consideró la situación salarial de los trabajadores de la Enseñanza, concluyendo que los salarios mayoritariamente son bajos.

23 y 24/MAY/98 - Proseguirá la movilización de los docentes de Secundaria, Magisterio y UTU en el interior del país. La "Contra Redota" llegará a Mercedes y allí se efectuarán movilizaciones y asambleas públicas donde se debatirá sobre la reforma de la enseñanza y se difundirán los reclamos de los gremios de la enseñanza. Habrá talleres y espectáculos artísticos. Todas las actividades se cumplirán en el local de AESU de dicho departamento.

23/MAY/98 - El Presidente del Codicen, Germán RAMA, señaló que los docentes "deberán negociar sus aumentos salariales con el Ministro MOSCA" y no con las autoridades de la enseñanza. De esta manera el principal defensor de la reforma educativa salió al cruce del planteo realizado por el Diputado Daniel CORBO, de Propuesta Nacional, quien señaló que su sector político estaría dispuesto a apoyar un aumento salarial para los docentes, siempre y cuando la propuesta para el mismo surja de un acuerdo entre las gremiales y las autoridades de la enseñanza. Pero al cruce de las afirmaciones de RAMA salieron voceros de las gremiales, quienes señalaron que este "sabe muy bien que no sólo MOSCA envía un proyecto de Rendición de Cuentas", ya que los organismos del artículo 220 pueden mandar sus solicitudes de más recursos para que el Parlamento las trate cuando analice el balance presupuestal del Estado.

28/MAY/98 - El diputado frenteamplista Enrique RUBIO (Vertiente Artiguista) presentó un proyecto de ley por el que se otorga cuota mutual a los funcionarios de la ANEP, financiado con un pequeño aumento del IMESI a tabacos y automoviles cero kilometro casi sin impacto sobre el precio final de estos productos.

28/MAY/98 - El CODICEN resolvió pedir un aumento salarial para los docentes en su mensaje para la próxima Rendición de Cuentas, aunque estará por debajo de las aspiraciones planteadas por los gremios docentes, manifestó la Consejera Carmen TORNARIA. Las autoridades del Codicen se reunirán con la CSEU que agrupa a los gremios de docentes de Primaria, Secundaria y UTU, para tratar los reclamos de aumento salarial.

9805775

010

1.- FUM (Federación Uruguaya de Magisterio)

Local: Montevideo 11 A

17/MAY/98 - La FUM resolvió realizar un paro de 24 horas el 10/JUN y decidió convocar a la huelga si el CODICEN y el equipo económico no responden a su demanda de establecer un salario de \$ 5.500 para los maestros.

La plataforma de la FUM establece:

- * Aumento sustancial del sueldo básico de maestros y funcionarios.

- * Cuota mutual entera sin exclusiones ni franquias para todos los maestros y todos los funcionarios no docentes.

- * Incorporación al Sueldo Básico de las Partidas Fijas.

Específicamente para maestros:

- * Equiparación salarial de maestros con profesores de Secundaria, equivalente a 33% de aumento por igual pago de hora reloj.

- * Pago a los maestros del 7,5% por titulación.

- * Incorporación de Directores Rurales Unidocentes al escalafón de Dirección.

- * Duplicación de la compensación de los maestros que trabajan en Escuelas de requerimiento prioritario.

A nivel de funcionarios:

- * Partida de Alimentación para todos los funcionarios no docentes con iguales montos.

- * Pasaje de todos los funcionarios no docentes a 40 horas semanales.

- * Equiparación salarial del grado 1.3 no-docente con el grado 1 docente.

19/MAY/98 - El plenario de dicha federación resolvió la realización de un paro de 24 horas que se llevará a cabo el 01/JUN/98 y ratificó la resolución de llegar a una detención de tareas por tiempo indeterminado si no se obtiene una respuesta satisfactoria del CODICEN y un compromiso político de que recibirán un aumento salarial.-

21/MAY/98 - La FUM continúa la ronda de entrevistas con los principales dirigentes de todos los sectores políticos, a los efectos de señalar la grave situación salarial de maestros y funcionarios de Primaria, las carencias presupuestales, así como las demandas gremiales para la próxima Rendición de Cuentas.

* SINTEP (Sindicato Nacional de Trabajadores de Enseñanza Privada)

30/MAY/98 - El SINTEP resolvió el día 28/MAY/98, en una asamblea, adherirse al paro por 24 hrs. que propusieron los gremios de la enseñanza pública en reclamo a un aumento salarial, antes de la próxima Rendición de Cuentas. Los docentes privados convocaron a una asamblea para el 04/JUN/98, para tratar futuras medidas. Con la adhesión de los colegios privados el paro se realizará a nivel

011

9805775 11

2.- FENAPES (Federación Nacional de Profesores de Enseñanza Secundaria)

Local: Juan Carlos Gómez 1438

18/MAY/98 - Calendario de movilizaciones que esta federación decreta para el mes de mayo:

10/MAY para los Liceos Nº: 6, 16, 18, 24, 36, 43, 46, 53
28/MAY para los Liceos Nº: 2, 14, 17, 19, 21
02/JUN para los Liceos Nº: 9, 10, 15, 20, 23, 30, 31, 33, 40, 42, 44
06/JUN para los Liceos Nº: 3, 8, 12, 13, 25, 39, 42, 45, 48, 49

"CONTRA REDOTA"

Los funcionarios docentes y no docentes del Departamento de Salto, dieron inicio a apartir del 08/MAY/98 una movilización denominada "Contra Redota", la que partió de dicha ciudad y se extenderá a varios departamentos, para culminar el 30/JUN/98 en Montevideo, coincidiendo con la entrega de la Rendición de Cuentas al Parlamento. El motivo de la misma es lograr un presupuesto digno, mejores condiciones de trabajo y la realización de una Reforma Educativa entre todos.-

DESARROLLO DE LA CAMPAÑA:

SALTO: La misma se inicio en el departamento el 09/MAY/98 y culminó el 10/MAY/98, con la entrega a un representante de dicho sindicato de la Ciudad de Las Piedras, de la "posta", para trasladar a esta ciudad la movilización.

Las Piedras (Canelones): la actividad en esta ciudad se realizó el 16/MAY/98, durante los actos centrales de la Batalla de Las Piedras.

SORIANO: durante los días 23 y 24/MAY/98, se realizó en la ciudad de Mercedes, donde se convocó a todos los gremios de la enseñanza a participar en una acto en la plaza principal de la ciudad, participando aproximadamente 350 personas. El orador fue un integrante del gremio papalero del departamento Mery EREGORGURO. El 24/MAY/98 se efectuó un acto artístico con la presencia de distintos grupos musicales.

CERRO LARGO: se realizó en este departamento entre los días 30 y 31/MAY/98. Esta actividad coincidió con el paro que efectuaron el gremio de UTU en dicha ciudad.

Se prevee que esta actividad se desarrollará en el mes de JUNIO en los departamentos de Canelones, Tacuarembó (fecha tentativa 14/JUN/98 coincidiendo con la realización de la "Asamblea Nacional del Pueblo") y Minas estando las fechas a confirmar. Se estima que estarían arribando a Montevideo próximo al 27/JUN/98 y

culminando el plan de movilizaciones el 30/JUN/98.-

*** ADES (Asociación de Docentes de Enseñanza Secundaria)**

28/MAY/98 - La directiva de la ADES de Montevideo presentara al gremio la propuesta de iniciar una huelga general por tiempo indeterminado, que se haria extensiva al resto de la enseñanza, en el marco de una asamblea general a efectuarse el 01/JUN.

Dirigentes de esta asociación dijeron que dicha medida gremial extrema sera planteada tambien a los maestros y a los docentes de UTU.

Se estima que recién el 14/JUN/98, en Tacuarembó, cuando se reuna la FENAPES, habrá una resolución definitiva sobre la propuesta, aunque Marcel SLAMOVITZ, de ADES Montevideo, dijo que "la idea de la directiva es que el paro se apruebe el 01/JUN".

3.- AFUTU (Asociación de Funcionarios de UTU)

Local: Emilio Frugoni 1176

15/MAY/98 - Se determinó la realización de movilizaciones en todo el país, durante la última quincena del mes de mayo:

* CANELONES - Las Piedras	- 18/MAY/98
* RIO NEGRO - Mercedes	- 24/MAY/98
* CERRO LARGO	- 30 y 31/MAY/98
* CANELONES - Lagomar	- 5, 6 y 7/JUN/98
* TACUAREMBO	- 13 y 14/JUN/98
* LAVALLEJA	- 22/JUN/98
* MONTEVIDEO	- 28, 29, 30/JUN

4.- ADUR (Asociación de Docentes de la Universidad de la República)

22/MAY/98 - La ADUR pedira al nuevo Rector, Rafael GUARGA, que su equipo de asesores y colaboradores responda a todas las corrientes de pensamiento que dividen la casa mayor de estudios. A su vez, los profesores fijaron plazos y ambitos para la reforma de la Universidad y la creacion de un sistema terciario de educacion.

5.- Instituto Superior de Educación Física

16/MAY/98 - Los profesores de Educación Física de los departamentos de Paysandú y Maldonado, se encuentran realizando un Paro Indeterminado desde el 26/MAR/98, en reclamo del pago de tres meses de sueldo que se les adeuda. Además el sistema contractual no les genera beneficios sociales varios.-

013

9805775

E.- FNM (Federación Nacional de Municipales)

Local: Canelones 1100

1.- ADEOM-Mdeo. (Asociación de Empleados y Obreros Municipales)

19/MAY/98 - ADEOM continuara realizando la reestructura del servicio de recolección de residuos sin efectuar paros ni movilizaciones. Las reformas propuestas por la administración en materia de profundización de controles fueron analizadas nuevamente en una reunión celebrada entre el ejecutivo del gremio y los Directores de Desarrollo Ambiental y Recursos Humanos de la Intendencia Municipal de Montevideo. Luis LAZU y Ernesto DE LOS CAMPOS, con la presencia del Presidente Honorario del FIT-DNT, Jose D'ELIA.

El Secretario General del sindicato, Fabio MONTES DE OCA, indico que el ejecutivo gremial planteara el tema en los proximos dias a la mesa de Limpieza, que efectuara una valoración del mismo. Sin embargo expreso su confianza en que "mientras se mantengan abiertos los caminos de dialogo, siempre sera posible encontrar acuerdos. No podemos trabajar en base a preconceptos y prejuicios que puedan derivarnos en cosas no deseadas".

2.- ADEP y AFACM (funcionarios administrativos y profesionales de los casinos municipales)

20/MAY/98 - Los funcionarios de los casinos municipales se encuentran en preconflicto en reclamo de ser incorporados al Sistema de Carreras y Remuneraciones (conocido como SIR) y por 700 horas de trabajo que la IMM le adeuda a cada trabajador desde la administración de Tabaré VAZQUEZ, lo que motivó que iniciaran acciones legales ante la justicia civil.

En cuanto a la instrumentación de medidas, "por ahora se limitarán a volanteados y movilizaciones frente al Palacio Municipal, aunque no se descartan paralizaciones para el futuro".

F.- SUANP (Sindicato Unico de la Administración Nacional de Puertos)

El sindicato de empleados se declaró en conflicto en rechazo a la privatización de la plaza de contenedores.

G.- SUTEL (Sindicato Unico de Telecomunicaciones)

19/MAY/98 - Este gremio resolvió realizar el 20/MAY/98 un paro nacional en Montevideo desde las 12 hasta las 15 horas, con concentración en la sede ubicada en Avda. F. Crespo y Colonia. En el Departamento de Canelones el paro se realizara desde las 11 a las 15 horas. También el próximo 22/MAY/98 se reunira el Congreso

Nacional de Delegados que evaluará la realización de un paro de 24 horas.

27/MAY/98 - Realizaron un paro a nivel nacional por 24 horas, por lo que los distintos servicios del ente se vieron afectados. En Montevideo la detención fue entre las 10 horas del 27 y las 10 horas del 28/MAY, y en el interior entre la cero hora del 27 y la cero hora del 28/MAY.

Las reivindicaciones de los trabajadores incluyen "pago por reestructura, convenio por productividad, cobertura médica para el núcleo familiar de Montevideo y el cese de las tercerizaciones".

29/MAY/98 - Al no surgir avances en las conversaciones mantenidas con el Gerente de Recursos Humanos de ANTEL, los funcionarios del Ente de las telecomunicaciones podrán adoptar nuevas medidas de lucha, tras la paralización de 24 horas cumplida entre los días 27 y 28/MAY. Es así como en la presente jornada se cumple un nuevo Congreso Nacional de Delegados de SUTEL, a los efectos de instrumentar los futuros pasos.-

Cabe recordar, que la plataforma reivindicativa de los trabajadores, incluye adelanto del pago en la reestructura (ya comprometido), convenio por productividad, cobertura mutua para el núcleo familiar de Montevideo y cese de las tercerizaciones.-

30/MAY/98 - El día 29/MAY/98 LOMBARDO recibió a una representación del sindicato, oportunidad en que manifestó su compromiso de responder a los reclamos gremiales en cuanto al tema de la reestructura y todo lo manifestado en la plataforma reivindicativa, a cambio de que se suspendan las movilizaciones. En este sentido, el Congreso Nacional de Delegados resolvió "no levantar el conflicto sino ratificarlo, pero si levantar las medidas gremiales que afecten el servicio a los usuarios", según manifestaciones del Secretario General de SUTEL, Julio GONZALEZ.-

III.- SECTOR PRIVADO

A.- AEBU (Asociación de Empleados Bancarios del Uruguay)

Local: Camacua 575

28/MAY/98 - La Comisión Representativa del Sector Banca Oficial resolvió realizar una Jornada Cívica Nacional en defensa del BROU. la misma tendrá un carácter multidisciplinario tratando de comprometer al sistema político para que aporte soluciones las que serán analizadas en la Asamblea del Pueblo que esta impulsando el PIT-CNT. Se llevarán a cabo paros nacionales como forma de impulsar esta jornada.

9805775

015

1.- Eurobanco

16/MAY/98 - El encuentro negociado entre la cúpula de AEBU y autoridades del Banco Central tuvo una instancia de diálogo en el conflicto generado por el despido de los funcionarios de Eurobanco. Simultáneamente se conoció el interés del Banco Comercial en comprar los depósitos de la institución hispano-chilena, que incluiría la absorción de varias decenas de trabajadores, según informó el presidente de AEBU Sector Banca Privada, Juan José RAMOS y fue confirmado por fuentes del propio banco interesado.

Los voceros indicaron que este planteo había sido realizado a las autoridades de Eurobanco antes de que confirmaran su retiro de la plaza local. Una de las agencias que interesa es la ubicada en Pocitos.

19/MAY/98 - El directivo de AEBU Juan Pedro CIGANDA, aseguró la disposición del gremio en referencia a una instancia de diálogo propiciado por el Banco Central del Uruguay, creado por el conflicto que ocasionó el cierre de Eurobanco.

El Consejo Directivo del gremio bancario mantiene como prioridad la lucha por la fuente de trabajo, y la reubicación de los 140 funcionarios despedidos de la entidad que decretó el cese. Ante la posibilidad de una denuncia del convenio salarial por parte de las autoridades de la Asociación de Bancos del Uruguay, AEBU entiende como "positiva" la posición del presidente del BID, Enrique IGLESIAS, con respecto a la creación de una Mesa de Diálogo, que posibilite el acercamiento de las partes. Iniciándose una serie de reuniones con el fin de que se posibilite una solución al conflicto.

19/MAY/98 - Delegados de la AEBU mantuvieron un encuentro con la Subcomisión de Asuntos Laborales del Senado y con la Ministra de Trabajo, Ana Lía PINEYRUA.

Tras la reunión con la Subcomisión de Asuntos Laborales, el dirigente bancario José Luis BLASSINA, sostuvo que el gremio conceptúa la situación de Eurobanco como un tema de Estado.

BLASSINA, destacó la importancia de la institución y de los intereses de los clientes, así como las repercusiones de la situación en el sistema financiero del país y en lo que hace a la ocupación de los trabajadores.

Informe haber recapitulado a los legisladores todo el proceso que llevó al cierre de la entidad bancaria, lo cual derivó en una situación que calificó de delicada, y anunció para el 20/MAY/98 una sesión del Consejo Nacional Asesor de AEBU, a cuya finalización se emitiría una declaración.

Se anunció que es inminente una reunión con la Asociación de Bancos, organización donde encontró que no hay una posición homogénea.

20/MAY/98 - La AEBU decidió habilitar la operativa de la Cámara Compensadora de Cheques, en lo que significa una

"flexibilización" de las medidas gremiales, aunque de todas maneras el sindicato asegura que continúa en estado de "alerta". La medida fue tomada luego de que se recibiera, también como una señal, las conversaciones llevadas a cabo el 15/MAY/98 con el Banco Central del Uruguay (BCU).

Según planteó Juan José RAMOS que una apertura al diálogo en la reunión con el BCU, donde ambos se pusieron de acuerdo en procurar buscar ámbitos de negociación donde más allá de encontrar solución o no al problema, ir avanzando en torno a ellas, como por ejemplo las que se planteó el Banco Comercial en un tono bastante "contradictorio" con lo que plantea la Asociación de Bancos, que en realidad lo que discute es la denuncia del convenio colectivo.

En tanto, el Presidente del BCU, Enrique IGLESIAS, dijo que el cierre de Eurobanco "no era una buena noticia" para la plaza financiera y solicitó, asimismo, un acercamiento de todas las partes para analizar las mejores alternativas del despido de 140 funcionarios.

20/MAY/98 - El Consejo Nacional Asesor de AEBU reclamará al Banco Central del Uruguay el estudio de correctivos por parte del Banco Central del Uruguay, para que situaciones como las ocurridas en Eurobanco no se repitan en el futuro.

Tal fue lo anunciado por el Vicepresidente de la gremial bancaria, José Luis BLASSINA, quien agregó que el sindicato "se mantiene en estado de alerta y vigilancia permanente, según transcurran los acontecimientos, manejando la posibilidad, sin fecha aún, de convocar a una asamblea general del gremio.

20/MAY/98 - AEBU aguarda una señal formal del Banco Central para conformar un ámbito de negociación tripartito a raíz del conflicto desatado tras el cierre de Eurobanco. La ABU reiteró el 19/MAY/98 su decisión de no participar como agremiación en la posibilidad de buscar soluciones al tema.

En un encuentro mantenido por representantes de AEBU y la ABU, el gremio de bancarios ratificó que "mantendrá firme su posición de no mediar como institución en la búsqueda de soluciones y mantendrá su concepto de dejar en libertad a los bancos afiliados de intervenir como particulares" aseguró el dirigente Pablo ANDRADE.

La ABU comunicó a los trabajadores que "no está planteada ninguna denuncia del convenio colectivo del sector", como había sido sugerida por la propia asociación.

Manifestó ANDRADE, que se continuará con las movilizaciones, con jornadas de agitación y eventuales paros parciales a nivel de la banca privada, y se efectuarán contactos con otros bancos posiblemente interesados en adquirir sucursales y absorber personal de Eurobanco.

20/MAY/98 - Las autoridades de Eurobanco recibieron el planteo formal del Banco Comercial de su intención de adquirir sus sucursales de Pocitos, General Flores y 18 de julio y absorber 40

de los funcionarios de la institución bancaria cerrada.

21/MAY/98 - Fueron suspendidas hasta el 24/MAY/98, las medidas de lucha que venía instrumentando AEBU, con motivo de lograr la adhesión de los empleados que quisieron dar espaldar tras el cierre de la institución bancaria.
Según expresó Juan José RAMOS, dirigente de AEBU, la solución para los despedidos de Eurobanco aun no está planteada, pero aun así fue resuelto por la asamblea la "ll." suspensión de las medidas distorsionantes que veníamos llevando a cabo, como corte de horas extras y paros parciales. De todas formas, continuaremos con las asambleas y la difusión callejera".

23/MAY/98 - Uno de los funcionarios cesados del Eurobanco, Enrique ORTIZ, viajó a Santiago de Chile en representación de AEBU, para entrevistarse el 25/MAY/98 con el principal del grupo trasandino Lucsik - uno de los accionistas de la institución en liquidación- Andrés LUCSIK, a efectos de "negociar parte que conformar la solución global del despido de los 140 funcionarios de la entidad".

El dirigente también se reunirá con el director técnico de la selección chilena, el uruguayo Nelson ACOSTA, para "generar opinión" sobre la situación generada tras el cierre del Eurobanco. Asimismo, AEBU difundirá propaganda en emisiones radiales uruguayas que transmitirán el partido que disputará el 25/MAY/98 los seleccionados de fútbol de Chile y Uruguay.-

25/MAY/98 - El presidente del BID, Enrique IGLESIAS, sostuvo que la reforma del sector bancario se hace necesaria para que nuestro país "no pierda el espacio" que actualmente tiene en América.

IGLESIAS manifestó su preocupación por el sistema financiero local, y consideró como una "mala señal" el retiro de nuestra plaza bancaria de Eurobanco.

"La preocupación tiene mucho que ver con algo muy personal: la tercera parte de mi vida la pase en la banca privada y en la banca pública. Yo siempre creía que invertiríamos muchos años, muchas décadas en apertura, en eficiencia de los sistemas bancarios, en la preparación de la gente", dijo IGLESIAS.

26/MAY/98 - La AEBU, resolvió extender por otras 48 horas el plazo para que se concrete la reabsorción por parte del resto del sistema financiero de sus 119 afiliados despedidos por Eurobanco. Fuentes sindicales admitieron que si bien un número no determinado de bancos privados y cooperativas ya manifestaron a la AEBU su disposición a reabsorber a la casi totalidad de los funcionarios agremiados cesados por Eurobanco, esa voluntad "aún no se ha materializado en acuerdos concretos".

29/MAY/98 - Tras siete días de diálogo sin paralización de tareas la Asociación de Bancarios aplicará en la fecha nuevas medidas sindicales en la banca privada, calificadas como "sorpresivas y distorsionantes", que afectarán el funcionamiento de la Cámara

018

9805775

18

Compensadora de Cheques (Clearing) aunque no la atención al público, en relación al conflicto por Eurobanco. Las medidas "no afectara el pago de sueldos y aguinaldos ni en la banca pública ni en la privada", manifestó el dirigente Juan José RAMOS, luego de la asamblea que tuvo lugar el 29/MAY/98.

Al mismo tiempo el Consejo Central de dicho sindicato resolvió definir el corte de las horas extras en toda la banca privada y la realización de jornadas de movilización para continuar difundiendo las razones del conflicto.

30/MAY/98 - Cuarenta y seis de los funcionarios cesados del Eurobanco serán absorbidos por la Cooperativa de Ahorro y Crédito COFAC, que tras una intensa puja con otros oferentes acordó el 29/MAY/98 la compra de cuatro sucursales de la institución en liquidación.

El acuerdo para la adquisición de la agencia de 18 de Julio, Pocitos, Goes y Piriápolis se concretó en una negociación en la que participaron también los Bancos Comercial y ACAC, que realizaron una oferta conjunta para absorber a 44 cesados, es decir dos menos que los propuestos para incorporar a su plantilla por Cofac, de 46. La cooperativa pagara cerca de U\$S 1,2 millones por esas cuatro sucursales del Eurobanco.

30/MAY/98 - Las medidas distorsionantes en el sistema bancario (paros represivos, supresión de horas extra y de cambios de honorarios), fueron retomadas el 29/MAY/98, ante la no concreción de las propuestas de absorción de los empleados despedidos de Eurobanco, afectaron el funcionamiento de la Cámara Compensadora de Cheques.

En tanto, una delegación del sindicato, integrada por los dirigentes Juan José RAMOS, Mario BUSCA y Gustavo BERNINI, se entrevistó el 29/MAY/98 con el gerente general de Eurobanco, Fernando CUEVAS, con quien se evaluó la marcha de las negociaciones para la venta de sucursales de la entidad en liquidación.

B.- APU (Asociación de la Prensa del Uruguay)

26/MAY/98 - La Asociación de la Prensa Uruguaya y la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), denunciaron ante el ministro del Interior, Luis HIERRO LOPEZ, un presunto caso de espionaje contra dirigentes de ambas organizaciones profesionales, que el secretario de Estado se comprometió a investigar.

El 25/MAY/98 dirigentes de APU recibieron en el local de la asociación la visita del colombiano deiro LANAD, un abogado de la SIP que se encuentra de gira por varios países de la región. Al finalizar el encuentro, LANAD, el presidente de APU, Juan Carlos OTORMIN, y otros dirigentes de la gremial permanecieron unos minutos conversando en la puerta de calle del local sindical, ubicado en la Av. Uruguay casi 71. Cuando OTORMIN llegó a su domicilio se encontró con que en el contestador automático de su teléfono estaba grabada parte de la conversación mantenida con

LANAD en la puerta de AFU.

29/MAY/98 - El informe obtenido por los técnicos de PATTEL y que se entregará oficialmente el 31/05/98, desvirtúa por completo la denuncia de secuestro contra el periodista Juan Carlos OTORMIN, Presidente del Sindicato de QFJ y de la Asociación de Empresarios radicados en la Industria Interamericana de Prensa (SIP).

Los datos oficiales demuestran que efectivamente a las 21.45 horas del pasado 25/MAY/98 se produjo una llamada desde el teléfono celular que Juan Carlos OTORMIN tenía en su poder, al teléfono de su domicilio.

Lo único que existió fue una involuntaria conexión del propio periodista, que enlazó su celular con el contestador automático de su residencia. A microfono abierto, la cinta registró la conversación que en ese mismo momento mantenía OTORMIN en la sede de AFU. Eso fue todo", señalaron las fuentes consultadas.

30/MAY/98 - El Presidente de la Organización de Profesionales de la Comunicación de Salto, Oscar AMARAL, manifestó que la entidad solicitó una audiencia al Presidente Julio SANGUINETTI para plantearle el caso del periodista Carlos ARDAIZ, procesado por leer una carta en que se denunció la mala praxis médica de una partera de ese departamento.

AMARAL dijo que el mandatario no contestó aún la solicitud e informó que la organización que preside realizará el 30/MAY/98 una asamblea para evaluar la situación.

C.- FTIL (Federación de Trabajadores de la Industria Lactea)

1.- AQEC (Asociación de Obreros y Empleados de CONAPROLE)

Local: Joaquín Suárez 2878

Continúan en conflicto en reclamo a la política disciplinaria del Directorio. También reclaman la instalación en todas las plantas de "Comisiones Paritarias de discusión"

D.- FED.CAUCHO (Federación del Caucho)

21/MAY/98 - Parte del Directorio de la Fábrica Uruguaya de Neumáticos (FUNSA), presentará renuncia a su cargo en caso de frustrarse el acuerdo para la adquisición de la mayoría del paquete accionario por parte de la estadounidense TITAN INTERNATIONAL, en una decisión que busca tomar distancia de lo que vislumbran como un inevitable cierre de la compañía.

A siete días de expirar el plazo límite fijado por Titan para cerrar el acuerdo de compra con FUNSA, se han ofrecido a la venta

020

9805775

20

cerca del 50% de las acciones en la tradicional "Fabrica Nacional", entre ellas, parte del 20% perteneciente a las jerarcas de la firma. Sin embargo, las autoridades de FURSA atribuyen esta todavía escasa respuesta de los accionistas a las dificultades registradas en la operativa bancaria en los últimos días, que habrían impedido en algunos casos el retiro de los documentos de los cofres de seguridad. Para que se concrete la operación deberá ponerse a la venta, antes del 17/MAY/98, el 50% más una de las acciones de FURSA, por las que Furan está dispuesta a pagar U\$S 8,75 (cada acción) frente a un valor de mercado de U\$S 2,4 c/u.

F.- FOEB (Federación de Obreros y Empleados de la Bebida)

Local: - Bayona 2832

1.- Trabajadores de Coca Cola

15/MAY/98 - La dirección de la planta embotelladora que Montevideo Refrescos SA tiene en Paysandú anunció el cierre de la planta y envió a 55 de sus 60 trabajadores al seguro de paro. Una mínima dotación permanecerá en la empresa efectuando tareas de mantenimiento previendo que se registre la reapertura en el futuro próximo.

19/MAY/98 - Los empleados de Montevideo Refrescos que hasta el viernes cumplían funciones en la planta Paysandú (55 de los 60 que en ese momento trabajaban), que fueron pasados a Seguro de Paro, comenzarán el 20/MAY/98 una serie de movilizaciones que como primer objetivo esperan concientizar a la población del impacto social que causará en la sociedad sanucera estas medidas, consideradas como "virtual despido". "El 25/MAY/98 empezamos con volanteadas, pegatinas y presencia en la prensa", confirmó Luis ARGUET, integrante del Sindicato de Coca Cola.

El 15/MAY/98 el gremio mantuvo un encuentro con el PIT-CNT local, "informando a la Mesa Departamental lo sucedido horas antes en la planta donde estábamos trabajando". De ahí surgió que los cincuenta y cinco trabajadores que ven peligrar seriamente sus fuentes de trabajo, recibieron "el apoyo del PIT-CNT", que podría llegar a medidas de fuerza conjunta. "Además, vamos a requerir el apoyo del Movimiento "Por Paysandú Entre Todos", al que le solicitaremos una entrevista para la próxima semana.

21/MAY/98 - El 25/MAY/98, 55 de los 60 trabajadores de la planta embotelladora de Montevideo Refrescos de Paysandú serán enviados a seguro de paro. La información fue dada por el diputado sanucero por el Foro Batllista, Ricardo MOLINELLI, quien analizó la situación el 20/MAY/98 con el Ministro de Economía y Finanzas, Luis MOSCA, y con la Ministra de Trabajo y Seguridad Social, Ana Lía PIÑEYRUA.

La FOEB también tiene entendido que la reestructura alcanzaría a Montevideo, según declaró el Sec. de Organización del Sindicato

021

9805775

21

de Coca Cola, Omar MARTINEZ. La información extraoficial que maneja es que la empresa desea que para convertir la planta sería necesario una inversión de U\$S 6 millones que solamente podría encarar en caso de que caiga la presión impositiva. Que el cierre sea definitivo o transitorio, depende de esto", declaró el dirigente sindical. La FOEB solicitó una entrevista a la gerencia general de Montevideo Refrescos, que podría realizarse en la jornada.

28/MAY/98 - La próxima semana se sabrá si la planta de Montevideo Refrescos de Paysandu cerrará definitivamente o en forma temporal. La gerencia de Recursos Humanos de la embotelladora comunicó el 27/MAY/98 a la directiva de la FOEB que aún no ha definido la actitud a tomar sobre la planta saducera, cuyo cierre derivó en el envío al seguro de paro de los 55 trabajadores.

El gremio de la bebida convocó para la jornada a una asamblea urgente para transmitir novedades surgidas.

G.- FOICA (Federación de Obreros de la Industria de la Carne y Afines)

28/MAY/98 - Un alto dirigente departamental de Rio Negro le expresó a Alberto VOLONTE (Manos a la Obra), que hasta que este no traiga una respuesta concreta para los trabajadores de INCUR, no le conviene venir a Fray Bentos. La respuesta fue dada ante la consulta realizada por el dirigente de Manos a la Obra de si podía llegar a la ciudad de Fray Bentos (Rio Negro).

El motivo de su no visita a esta ciudad se vincula a que 200 familias esperan una respuesta a lo prometido por el dirigente blanco en cuanto a una solución al tema del frigorífico INCUR.

A los trabajadores de dicho frigorífico se les adeuda unos 700 mil dólares.

Por otra parte, Conrado SILVA, directivo de INCUR, reclama el pago de U\$S 1 millón de haberes pese a que firmó el 07/ABR/92 un documento en el cual ratificaba y aceptaba que "las tareas inherentes a su cargo no generarán derechos a retribución de especie alguna".

La empresa, a través de su asesoría letrada, califica este reclamo como "abusivo y desleal". Carlos GILARDONI, Sec.Gral. del sindicato de INCUR manifestó que están esperando la reunión que VOLONTE define como "cumbre" con SANGUINETTI. "Volonte nos comunicó a través del Diputado LASCANO que cuando el Presidente regresara de EE.UU., se iba a reunir con él para plantearle el tema del frigorífico INCUR de Fray Bentos".-

H.- FUS (Federación Uruguaya de la Salud)

1.- Hospital ITALIANO

24/MAY/98 - Los funcionarios del Hospital Italiano se declararon

en conflicto y decidieron realizar un paro de una hora por turno el 22/MAY/98 y desde el 23/MAY/98 no cumplen horas extras. La medida se tomó en protesta por el despido de tres enfermeras. El cese se había producido diez días antes y pese a las gestiones realizadas por el gremio, el directorio no varió su posición y mantuvo la medida de despido de las tres funcionarias. El 25/MAY/98 los trabajadores y el directorio se reunieron en la Dirección Nacional del Trabajo (DINATRA) del MTESS a fin de intentar, con la mediación de las autoridades ministeriales, alguna solución al problema.

2.- Circulo Católico

27/MAY/98 - Unos 300 funcionarios del Circulo Católico de Obreros de Montevideo corren el riesgo de ser enviados al Seguro de Paro, en el marco de una reestructura impulsada por el directorio de la mutualista.-

En el marco de un conflicto que mantienen funcionarios y la empresa, el diálogo se encuentra cortado y en el día de la fecha, los trabajadores serán recibidos por las autoridades de la **Dirección Nacional de Trabajo (DINATRA)**, oportunidad en que ésta tomará conocimiento de la situación. Los trabajadores reclaman el pago de casi 3 meses de salario, un año de salario vacacional y otros créditos laborales, lo que totaliza una cifra cercana a los U\$S 5 millones.-

Por el momento el gremio no ha previsto la realización de paros, por lo que la atención a los usuarios es normal.-

La directiva del Sanatorio propuso que los sueldos adeudados sean donados a la institución para evitar su desfinanciamiento, lo que se contradice ya que hace dos años a los médicos les descuentan un 14% de su sueldo lo que es destinado a cubrir dicha deuda y los directivos se han votado un sueldo de U\$S 4.000.

Se informó además que a los funcionarios no se les permite la actividad gremial y que el 25/MAY/98 cuando se reunieron con la intención de realizar una Asamblea fueron desalojados por dos personas desconocidas.

Los funcionarios del Circulo Católico recibieron el apoyo de representantes del Nuevo Espacio, Frente Amplio y de dirigentes de la FUS.

3.- Sindicato Médico Uruguayo (SMU)

21/MAY/98 - Los médicos podrían iniciar un conflicto en la salud privada, si no se cumplen los compromisos firmados en noviembre del año pasado entre las mutualistas y el **Sindicato Médico**. Hasta el momento sólo existe en la gremial, una "honda preocupación" y no se descartan medidas de lucha.-

El **Sindicato Médico del Uruguay (SMU)** denunció que a seis meses de haber firmado con las **Instituciones de Asistencia Médica Colectiva (IAMC)**, un acuerdo para estudiar en una comisión tripartita (con integración del Ministerio del Trabajo) soluciones a la situación laboral y salarial de los médicos, las

mutualistas no han hecho propuesta alguna en sentido de la efectuada por la gremial.-

1.- SUNCA (Sindicato Unico Nacional de la Construcción y Afines)

Local: 11 1573

16/MAY/98 - El SUNCA convocó para el día 17/MAY/98 a un paro nacional entre la hora 5 y las 10, para protestar por la inexistencia de información en el BPS sobre los aportes realizados por los trabajadores del sector desde noviembre de 1997 a la fecha.-

17/MAY/98 - El presidente del BPS, Carlos GASPARRI, afirmó que el organismo ya tiene fijado el cronograma de pagos del aguinaldo para los trabajadores de la construcción, al tiempo que consideró "inexplicable" el paro convocado por el sindicato.-

19/MAY/98 - Se informó por parte del dirigente Julio RODAS, que se resolvió realizar un paro general parcial el 20/MAY/98, con movilizaciones frente a todas las dependencias del BPS. Dicha medida se debe, por no haber tenido respuesta a la solicitud del gremio, para tener una reunión con el Directorio del BPS. En la misma quieren informarse sobre la existencia de problemas en el Registro de la Historia Laboral, lo que trae aparejado el no cobro del medio aguinaldo por parte de los obreros.

21/MAY/98 - Los trabajadores de las empresas privadas que prestan servicios en la Torre de las Comunicaciones de ANTEL, paralizaron el día 13/MAY/98 sus tareas, como forma de reclamar una mesa de diálogo para que cese la inclusión de obreros extranjeros y las tercerizaciones en las obras. Voceros del Comité de Obra señalaron que en la construcción hay obreros bolivianos, argentinos, chilenos, paraguayos y españoles. No es intención de los trabajadores excluir a los que ya están prestando servicios, sino que de ahora en más cesen los ingresos, "porque hay muchos obreros de la construcción desocupados".-

1.- Obra FEDAL S.A.

Continúa incambiada la situación de los trabajadores de esta obra.

2.- Monolíticos BRIGNONI

16/MAY/98 - Los empleados se han declarado en Asamblea Permanente, en virtud del adeudo de remuneraciones correspondientes a 1997 y salarios del presente año. El SUNCA podría instrumentar un paro en solidaridad con este gremio.

024

9805775

J.- UNOTT (Unión Nacional de Obreros y Trabajadores del Transporte)

Local: Luis Alberto de Herrera 1597

16/MAY/98 - El dirigente **Gustavo ALVAREZ**, manifestó que la gremial se encuentra en "estado de alerta" debido al decreto que el Poder Ejecutivo que prorroga por espacio de 40 días, la aplicación del aporte que deberán realizar las empresas a los conductores por tareas bonificadas, por lo que los agremiados vienen estudiando medidas para el caso de que no se atiendan sus reclamos.

1.- UTC (Unión de Trabajadores de CUTCSA)

16/MAY/98 - La gremial resolvió la realización de un Faro General, en la primera quincena de mayo, con el fin de informar a la población y a los empleados de la Empresa de la crisis que afecta al sector.

19/MAY/98 - El presidente de **CUTCSA**, **Juan Antonio SALGADO**, dijo que la empresa se ha visto seriamente afectada por "falsedades" sostenidas por una minoría de accionistas, en relación con la última asamblea de la empresa y ha debido salir a dar explicaciones a nivel comercial y bancario acerca de la situación de la compañía, que "siendo crítica, está en vías de superarse", entre otras cosas, merced a un acuerdo al que podría llegarse con los trabajadores.-

20/MAY/98 - Quedó instalada en la víspera la comisión bipartita de **CUTCSA**, compuesta por la patronal y el sindicato, que se encargará de evaluar la actual situación de la empresa y todo lo relativo a la reestructura de la misma.-

IV.- OTRAS ORGANIZACIONES NO INTEGRANTES DEL PIT-CNT

A.- Funcionario de la Dirección Nacional de Comunicaciones

20/MAY/98 - Los funcionarios de la Dirección Nacional de Comunicaciones dependiente del MDN, interpusieron ante la Presidencia de la República un recurso de revocación contra un decreto del Poder Ejecutivo que les cercenó derechos salariales que habían adquirido durante el Gobierno de **Luis Alberto LACALLE**. El recurso fue interpuesto el **19/MAY/98**, con el fin de amparar a 79 funcionarios de la DNC, frente a un decreto firmado por el Presidente **SANGUINETTI** el **27/ABR/98** que derogó un anterior decreto firmado el **16/NOV/93** por el entonces Presidente **LACALLE**. El decreto firmado por el ex mandatario herreraista había equiparado los sueldos y los cargos de los funcionarios de la DNC

los correspondientes en ANTEL. El decreto actual deja a los funcionarios sin los beneficios adquiridos desde la promulgación del decreto anterior y los condena a una violenta caída salarial con carácter retroactivo a los valores de enero de 1957.

Además de presentar el recurso con la firma del especialista en Derecho Administrativo Carlos **DELPIAZZO**, los funcionarios dependientes del Ministerio de Defensa Nacional solicitaron el 14/MAR/78 su formal incorporación al Sindicato Único de las Telecomunicaciones (SUTEL), una filial del PIT-CNT.

La incorporación a SUTEL de los funcionarios dependientes del Ministerio de Defensa Nacional dependerá de una reforma de estatutos que el propio sindicato emprenderá en un futuro cercano. De acuerdo con los estatutos vigentes, solo podrían afiliarse a SUTEL los funcionarios públicos que revistan en las plantillas de ANTEL.

La solicitud de incorporación fue planteada por parte de los funcionarios de la DNC ante el Congreso Nacional de Delegados de SUTEL, órgano de conducción sindical cuyos integrantes se mostraron complacidos ante dicha inquietud de afiliación.

026/26

9805775

a los correspondientes en ANTEL. El decreto actual dejó a los funcionarios sin los beneficios adquiridos desde la promulgación del decreto anterior y los sometió a una violenta recaja salarial con carácter retroactivo a los valores de enero de 1957.

Además de presentar el recurso con la firma del especialista en Derecho Administrativo Carlos DELPIAZZO, los funcionarios dependientes del Ministerio de Defensa Nacional suscitaron el 14/MAY/58 su formal incorporación al Sindicato Unido de las Telecomunicaciones (SUTEL), una filial del PIT-CNT.

La incorporación a SUTEL de los funcionarios dependientes del Ministerio de Defensa Nacional dependió de una reforma de estatutos que el propio sindicato emprendiera en un futuro cercano. De acuerdo con los estatutos vigentes, solo podrían afiliarse a SUTEL los funcionarios públicos que revistan en las plantillas de ANTEL.

La solicitud de incorporación fue planteada por parte de los funcionarios de la DNC ante el Congreso Nacional de Delegados de SUTEL, órgano de conducción sindical cuyos integrantes se mostraron complacidos ante dicha inquietud de afiliación.

026/26

9805775

FERNANDO AINSA EN PARÍS

El uruguayo que maneja las ediciones de la UNESCO

Es un exiliado en París como Gamarra, Arden, Quin y tantos otros uruguayos. En paridad no es ninguna de las cosas, aunque empezó como lo primero y se siente lo segundo. Fernando Ainsa, europeo de origen pero uruguayo asumido totalmente, dirige el Departamento Editorial de Ediciones UNESCO desde hace cinco años, después de haber desplegado una actividad estrictamente periodística dentro de esa institución internacional. Como sus lectores lo aprecian es también un escritor que insiste en tener a Latinoamérica en el centro de sus preferencias afectivas y su actividad como crítico e investigador (en lo ficcional se vuelve más cosmopolita) y un recurrente que viaja seguido al país a visitar a sus parientes y amigos. "El paraíso de la reina María Julia", una recreación irónica y muy de piernas abiertas de leyenda medieval que publica Editorial Fin de Siglo en su colección "Literotismo" lo acercó por unos días la semana pasada.

Por Miguel Carbajal
Fotos: Gastón Benito

A inisa abandona el Uruguay en 1972 para armar y lanzar un proyecto editorial de la UNESCO en Colombia. Es un abogado y un periodista joven y un escritor vinculado desde adentro a Editorial "Alfa" (lo unen a Milla, de seguro, aparte de las afinidades un mismo origen español) cuando lo llaman por teléfono de la oficina montevideana de UNESCO. En ese tipo de comunicación medio misteriosa que sólo parece darse en las películas. Al poco tiempo se radica en Bogotá en tareas de apoyo de un libro que tenga por fin una difusión continental. Aunque trabajó dos años en esos empujones, luego se-



21/2

Fernando Ainsa

elucubraciones de ningún tipo. Acaba con objetividad, lo que podía ser demasiado en esos momentos, y además mantuvo una independencia de

educación filial, la ida nuestra de España debe enmarcarse dentro de ese estilo español que siguió al fin de la independencia y al exilio de Franco. El

los como "El Informe de la Educación" o "El anuario estadístico", los casi oficiales del organismo. Los

nuestra época había una literatura muy buena, sobre todo en poesía, y algún que otro novelista. Pero la mayoría actuaba en forma casi amateur. Ahora hay nombres posteriores a mi generación, la mayoría entre los 45 y los 50 años, que ofrecen un gran interés. Hablo de Hugo Burel, de Juan Carlos Mondragón (que vive en Francia), de Carlos Liscano (que acaba de reinstalarse en el Uruguay) y de Amir Hamed. Me interesa el filón histórico de Mattos, de Alejandro Paternain. Sí, y también de Delgado Aparain, que está traducido al francés.

—¿Qué tiene de nuevo esta literatura?

—Recuperada la democracia hubo mucho libro testimonial sobre lo que había sucedido, con esa cosa un poco militante que tienen todas las salidas hacia la libertad. Pero rápidamente se reubicó en torno a temas más intrínsecamente literarios. Es gente que ha salido con una fuerza nueva, con otra voz.

—¿Tiene algo que ver con lo que sucede en el resto del mundo?

—Se da un estado general. Mi trabajo en la UNESCO me ha permitido descubrir, fuera de los famosos que siguen ocupando el terreno, excelentes escritores a nivel nacional. Son menos ambiciosos, menos pretenciosos que los de la generación del Sesenta. Pero manejan resortes vinculados al humor, al humor negro e incluso a la parodia, con mucha intensidad y mucha eficacia.

—¿Cuál es tu público como escritor, Fernando?

—Diría que en los trabajos de crítica y de ensayo sé cuál es mi público. Preferentemente son estudiantes y profesores. Muchos de mis libros son de ensayo.

UNESCO cuando te contratan para viajar a Colombia?

—“No, para nada. En esos momentos yo era un claro ejemplo del pluriempleo uruguayo, algo que me han dicho todavía existe”, dice con algo de ingenuidad, él, que es lo no ingenuo. “Hacia periodismo en ‘El Diario’ de la tarde, después de haber acompañado la trayectoria de ‘Hechos’ desde el primero hasta el último número, de tardécima operaba en ‘Alfa’ y por último era asesor letrado del Ministerio de Industria y Comercio. En ejercicio de ese empleo público me involucro en un proyecto inventado por el presidente Sanguinetti cuando era el Ministro de la época. Saca lo que se llama la Comisión Asesora de la Industria Editorial con un papel reactivador en el área industrial y enfático en el terreno cultural. Aparecen los premios del Banco República para los escritores, las ayudas a las editoriales, los préstamos, una política del papel, entre otras cosas. En mi condición de asesor letrado del Ministerio, me corresponde actuar como presidente de esa comisión. La incidencia de ese rol y mis vinculaciones con ‘Alfa’ deben haber incidido en el llamado de UNESCO”.

—¿Cómo se produce el contacto y por qué eligen a Uruguay como protagonista?

—Me llaman primero por teléfono en una conversación algo críptica donde yo proporciono algunos datos básicos sobre mi persona y sólo me aclaran que son requeridos desde París. A los dos días me reclaman un curriculum más exhaustivo. Buscaban un joven que fuera aboga-



Alfaro Alina

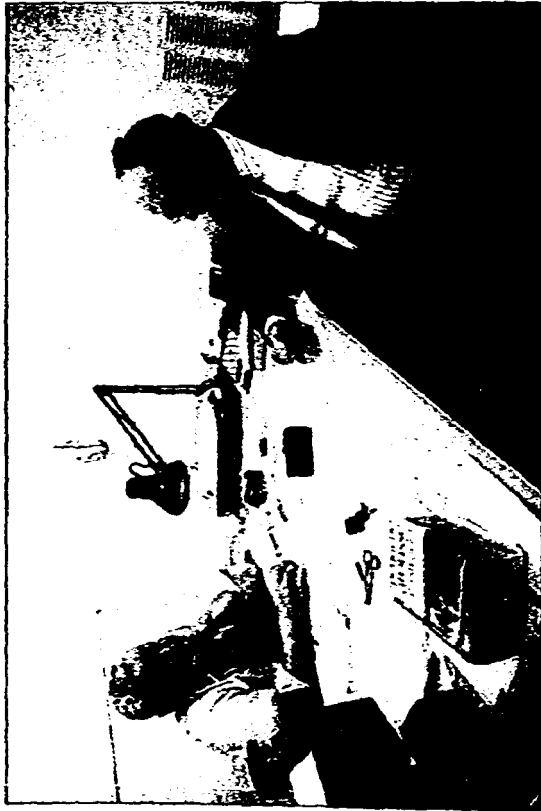
LA NUEVA VIDA

—¿En qué condiciones quedaste a partir de ese momento?

—UNESCO actuó en la emergencia con una gran rapidez y un gran sentido de la solidaridad. Me propusieron un trabajo permanente en el Servicio de Prensa, con sede en París. Empecé a ejercerlo en el 74, luego estuve un par de años en la revista “El Correo” y en el 92 volví a mis orígenes con la dirección de la parte editorial, en una experiencia muy interesante porque trabajamos a nivel mundial y en todos los idiomas oficiales de la UNESCO.

—¿En qué medida afectó el Golpe?

—En forma muy directa. Yo había trabajado como corresponsal de “Primera Plana” en esos momentos de convulsión que se vivían en los principios de los Setenta. Si hubiera sabido lo que se venía habría actuado con más prudencia. Yo alegremente informaba sobre lo que ocurría a nivel político-militar, siempre manteniéndome dentro de la cosa fáctica, informativa, sin permitirme



Alfaro Alina con Miguel Carbajal.

por ejemplo, una entrevista a Wilson Ferreira, a Jorge Batlle y a Seregni, a los tres juntos aunque hablaron por separado, y como era Seregni el que más interesaba lo pusieron en la tapa bajo el título: “un General en el mar-co rojo”; y la foto iba también marcada en rojo, en clara alusión al comunismo. Esa corresponsalia me valió 40.000 problemas. Figuraba en los ficheros de Inteligencia. La revisa “Azul y Blanco” decía de mí cosas tan absurdas como que era un espía ruso o un infiltrado del comunismo africano. Por alguna extraña razón me ponían en la misma bolsa que a Hierro Gambardella. Era un disparate, pero así era. Desde luego que fui uno de los tantos a los que le retiraron el pasaporte. Años después me lo devolvería Yamandú Trinidad, entonces Ministro del Interior, junto a una carta donde se me daban explicaciones.

—Pero ni siquiera eras uruguayo.

—“Lo soy”, se defiende y ni siquiera admite la existencia de una doble nacionalidad. “Soy nacido en España, como Enrique Iglesias. Llegué al país a los 12 años y mi intención al Uruguay fue total y absoluta. Como decía ese gran exiliado español en México que fue Max Aub: ‘Uno es del país donde estudia el bachillerato’. Y yo estudié el bachillerato acá”.

—¿Dónde lo hiciste? ¿En el Vázquez Acevedo?

—Primero estudié en el Liceo Carlos Vaz Ferreira, el N° 10 de Malvín, el barrio donde viví toda mi vida hasta que me fui hacia Colombia y al cual, cada vez regreso porque allí tengo a mi padre de 91 años y a uno de mis hijos, el que sigue con esa cosa genética del periodismo y es fotógrafo en “Búsqueda”.

—¿Por qué se trasladó tu familia al Uruguay?

—Mi padre es aragonés, y una de las cosas que me permite estar en París es recuperar parcialmente esas raíces. Cada tanto voy a visitar a mis primos. Salimos en el 48 a causa de la irrespirable atmósfera de la España franquista. Mi padre entendía que sus hijos no podían estudiar allí. La educación era terrible.

—¿Cuántos hermanos son?

—Eramos tres. Tengo un hermano que actualmente es profesor en una universidad de los Estados Unidos. Y una hermana que lamentablemente falleció. Pero aparte de la

demos de Marcha.

—¿Cómo vivís tu residencia en París?

—Por lo pronto el ambiente internacional de la UNESCO es muy enriquecedor. Pero uno necesita cuidar sus verdaderas anclas. Como decía el “Cándido” de Voltaire, que viajaba mucho por el mundo, pero alertaba que había que cultivar el jardín propio. Yo no me dedico sólo al jardín, sino a ese enorme terreno que es América Latina. Tengo una preocupación por mantenerme informado de lo que sucede en el Uruguay, sobre todo a nivel de la creación literaria; pero también de lo que pasa en el continente. Me he insertado mucho en lo latinoamericano. He publicado varios libros de crítica latinoamericana, ensayos sobre la utopía en América; estoy metido en un Centro de Investigaciones en la Sorbona donde se publica una revista que se llama precisamente “América” e incluso soy asesor de editoriales para traducciones y hasta les traspaso materiales que nosotros no podemos editar. O sea que mi vida tiene mucho que ver con lo que sucede en este lado del Atlántico. Estar allá me ha facilitado estudiar, especializarme en algunas áreas que antes no conocía y entrar en contacto con una bibliografía impensable aquí. Ese tipo de actividad me la facilita París. Te aclaro que, fuera de las buenas películas que se pueden ver y el circuito de sus grandes exposiciones, la vida estrictamente francesa no es lo que más me interesa. Doy por descontado que París es una bellísima ciudad y un enclave estratégico que te permite estar al día de todo lo que sucede en el mundo.

UNA ECONOMIA ACOTADA

—¿Cómo se maneja editorialmente la UNESCO?

—La editorial, y es un dato que sorprende a muchos, se maneja sólo con 35 personas. La división que yo dirijo está conformada por nueve y manejamos todas las negociaciones y todos los contratos. Por razones financieras se ha reducido muchísimo el personal. Todo está muy ajustado y como pasa en todos lados se busca ser productivo y rentable. Lo que está bien pero resulta muy agotador. Operativamente, el 85% de los libros de la UNESCO se hace en coedición. Sólo son de resorte propio titu-

plenario libro, además. Fue una gran alegría para mí colaborar con ese libro en el que estubo Testoni Studios en la coedición. Hubo otros, claro, porque la UNESCO publica entre 120 y 160 títulos al año.

—¿Es el primer libro que se edita sobre el Uruguay?

—Hemos publicado una edición crítica de “La Carreta” de Enrique Amorim, hace unos años, de la cual estubo a cargo. Luego se editaron los “Cuentos Completos” de Horacio Quiroga, en una edición que estubo Napoleón Baccino al principio. En la actualidad estamos preparando, con las Ediciones Patiño de Suiza, una antología de poesía uruguay en francés. O sea que el Uruguay está siempre presente en mis propuestas, lógicamente en la proporción debida a un contexto internacional donde actúan más de 180 países.

—¿Cómo funciona el sistema de la coedición?

—Se reparten gastos y se llega a una mejor distribución. Con “Trilce” sacamos unas memorias de un paria hindú. Es un libro testimonial sobre los parias. Con “Graffiti” coeditamos un libro sobre el poeta norteamericano Ferlinghetti.

—Ese mojón de la cultura beatnik.

—Exactamente. Y con la Fundación Belgrano de la Universidad del mismo nombre, publicamos un título sobre problemas de identidad y de cultura en el MERCOSUR. Con Emeiza de Argentina, trabajamos libros sobre educación. El mismo tema lo desarrollamos mucho con la española Santillana, que realmente tiene una distribución en América Latina.

—¿Cómo ve desde París un especialista en el tema editorial el panorama de las publicaciones uruguayas? Es evidente que se salió de la recesión de los Ochenta, ¿pero qué pasa actualmente?

—Se está en plena actividad. Algunos dicen, preocupados, que se da una especie de inflación. A mí no me preocupa eso. No hay nada mejor que la selección que proporcionan el tiempo y la calidad. Yo creo que la implantación de editoriales españolas con publicaciones simultáneas constituyen un incentivo. Respecto a la literatura actual, se puede decir que el escritor uruguayo se ha profesionalizado mucho. En



Los objetivos editoriales de UNESCO.

BIBLIOGRAFÍA

- “Con cierto asombro”, 1968.
- “Las trampas de Onetti”, 1970.
- “Tiempo reconquistado”, 1977.
- “Los buscadores de utopías”, 1977.
- “Con acento extranjero”, 1985.
- “Identidad cultural de Iberoamérica en su narrativa”, 1986.
- “Las palabras de Rodrigo”, 1988.
- “Los naufragios de Malinow”, 1989.
- “De aquí y de allá”, 1991.
- “Nuevas fronteras de la narrativa uruguay (1960-1994)”, 1994.
- “La construcción de l'utopie”, 1997.
- “El Paraíso de la reina María Ju- lia”, 1997. ■



Boletín del Ministerio de Defensa Nacional

ARCHIVO

TOMO CLXXV
AÑO LXVI

Montevideo, 22 de mayo de 1998.-

Nº 9888 /

INCAUTACION DEFINITIVA
Equipos Kenwood en Yate "Josefina".-
(97034567)

RESOLUCION 43.666

Ministerio de Defensa Nacional

Montevideo, 13 de mayo de 1998.-

Visto: la gestión de la Dirección Nacional de Comunicaciones por la cual solicita se declare definitiva la incautación provisoria de los equipos marca Kenwood, modelo TM 741A, efectuada por la Jefatura de Policía de Maldonado, en el Yate "Josefina" propiedad de la sociedad "Josie Charter S.A" cuyo titular es el señor Manuel Cymberknoh, que fueran entregados a la Dirección Nacional de Comunicaciones, bajo acta de incautación policial.- Resultando: I) que ante interferencias producidas en el sistema radioeléctrico de la Jefatura de Policía de Maldonado, se constató que el señor Manuel Cymberknoh, titular de la sociedad "Josie Charter S.A" propietario del Yate "Josefina", estaba operando un sistema radioeléctrico en el Servicio Móvil Marítimo desde el mencionado Yate y el apartamento del Edificio "Fortemar", procediéndose por parte de dicha Jefatura a la incautación de un equipo de Banda Corrida, haciendo entrega del mismo a la Dirección Nacional de Comunicaciones, bajo acta de incautación.- II) que por la Resolución del Ministerio de Defensa Nacional (atribuciones delegadas) 42.282 de 6 de agosto de 1997, se aplicó al señor Manuel Cymberknoh, una multa de 30 U.R. (treinta Unidades Reajustables), por instalar y operar un enlace en Bandas del Servicio Móvil Marítimo, sin la debida autorización de la Dirección Nacional de Comunicaciones.- III) que habiéndose efectuado la notificación de la citada

1161

Resolución, siguiendo a tales efectos el procedimiento prescripto por el artículo 91 del Decreto 500/991 de fecha 27 de setiembre de 1991, ni la empresa "Josie Charter S.A" (cuyo titular es el señor Manuel Cymberknoh), ni su representante Eduardo Iván Mernies Savio, comparecieron a los efectos de abonar la multa impuesta.- Considerando: I) que dicha empresa y su propietario, residen fuera del país, por lo cual resulta económicamente inviable el cobro judicial de la suma adeudada.- II) que por lo expuesto, se entiende pertinente proceder, como medida sancionatoria, a declarar con carácter definitivo la incautación de los equipos, efectuada oportunamente.- Atento: a lo dispuesto por el numeral 1ro. del artículo 3 del Decreto-Ley 14.670 de 23 de junio de 1977, artículo 7 del Decreto 125/993 de 12 de marzo de 1993 y literal a) del numeral 1ro. de la Resolución del Poder Ejecutivo 123/991 de 19 de marzo de 1991 y a lo dictaminado por las Asesorías Letradas de la Dirección Nacional de Comunicaciones y del Ministerio de Defensa Nacional.- El Ministro de Defensa Nacional, en ejercicio de las atribuciones delegadas, Resuelve: 1ro.- Declárase definitiva la incautación de los equipos marca Kenwood, modelo TM 741A, efectuada por la Jefatura de Policía de Maldonado, en el Yate "Josefina" propiedad de la sociedad "Josie Charter S.A" cuyo titular es el señor Manuel Cymberknoh, que fueran entregados a la Dirección Nacional de Comunicaciones, bajo acta de incautación policial.- 2do.- Comuníquese, publíquese y pase a la Dirección Nacional de Comunicaciones a sus efectos. Cumplido, archívese.-
Raúl Iturria.-

9805777

11 JUN. 1998

ACTA 15.020

RECIBIDA

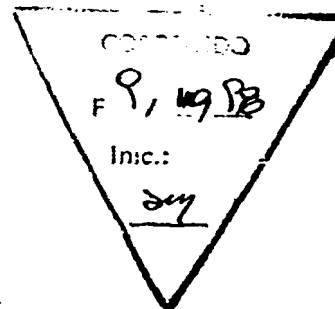
8/10/98

RECIBIDA

001/1
LP

Procedido a Sistema DNY

OBSERVACIONES



DOC CON PARTES
POCO LEGIBLES
"MUY CLARAS"

04/30/18-29/98
DOCUMENTO 9805778 ✓
TITULO Conflicto Ecuador-Perú (Abril '98)
PROCESO 150090.
FECHA DE EJECUCION 30/4/98
VINCULACIONES 11921
65838
11164
11399.
66817-11163
12000-11078

XM6078

R POXBT 04-30 00214
and sur iex

Ecuador-Peru
TERCERA RONDA DIALOGOS SE DESARROLLARA EL 16 DE MAYO

Quito, 30 abr (EFE).- La tercera ronda de diálogos entre las comisiones ecuatoriano-peruanas que intentan solucionar el histórico litigio fronterizo entre sus países se desarrollará el 16 de mayo próximo, informó hoy el viceministro de Exteriores, Edgar Ribadeneira.

Las comisiones de comercio y navegación, integración fronteriza, fijación de la frontera y medidas de confianza, harán una evaluación general del trabajo efectuado desde abril del año pasado, cuando comenzaron los diálogos de las comisiones de Ecuador y Perú.

Las reuniones de las comisiones se desarrollarán en las capitales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos (garantes), señaló Ribadeneira al informar de que el ministro de Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, se reunió anoche en Bogotá con su colega de Perú, Eduardo Ferrero.

"Posiblemente en por lo menos dos de las comisiones se presente ya el trabajo final para el acuerdo global y definitivo", dijo el viced canciller pero no precisó cuáles podrían ser.

No obstante, recordó en rueda de prensa que el acuerdo será global.

Ecuador y Perú acatan un acuerdo de paz tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en frontera amazónica. EFP

SM/EHC/mm

01-14.

9805778

XM6034

R POXRT 04-29 00186
amt icx

ECUADOR-PERU/OEA
CANCILLERES ECUADOR Y PERU SE REUNIRAN MAÑANA EN BOGOTA

Quito, 29 abr (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, y de Perú, Eduardo Ferrero, se reunirán mañana, jueves, en Bogotá para analizar el avance del proceso de paz que adelantan sus países tras el conflicto bélico que protagonizaron en 1995.

Ayala Lasso y Ferrero asistirán en Bogotá a las ceremonias de celebración del cincuentenario de la Organización de Estados Americanos (OEA).

"En esta ocasión multilateral voy a tener oportunidad de entrevistarme con el canciller de Perú, Eduardo Ferrero. El tema de la conversación obviamente será el proceso de negociaciones en que nos encontramos empeñados", dijo Ayala Lasso.

Ecuador y Perú negocian un acuerdo de pacificación tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en su frontera amazónica.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos (garantes) mantienen en la frontera ecuatoriano-peruana un contingente militar para vigilar el cumplimiento de los acuerdos de paz y el cese de las hostilidades. EFE

SM/EHC jla/mm

04/29/17-51/98

XA6653

R ECORT 04-19 00160
TCX AMT EXG

EQUADOR-PERU
GRUPOS DE TRABAJO PERUANOS VIAJAN A ECUADOR PARA REUNIONES

Lima, 19 abr (FFF).— Los grupos de trabajo de Perú para la cooperación minera y la cooperación eléctrica, que forman parte de la Comisión de Integración Fronteriza Ecuatoriana, han viajado a Ecuador para reunirse con delegados ecuatorianos mañana, lunes, y el martes.

La delegación peruana, que forma parte de los tres grupos de la Comisión de Integración Fronteriza, está presidida por el embajador Alfonso Bustamante Bustamante, quien manifestó que asistirá a las reuniones "con los ánimos muy buenos y llenos de optimismo".

Paralelamente, se reunirán en Lima los grupos de trabajo para la revisión y mejora del régimen fronterizo y para la promoción del turismo binacional, que también son parte de la Comisión de Integración.

Perú y Ecuador llevan adelante un proceso de negociaciones con el objetivo de solucionar sus diferencias limítrofes que los han enfrentado en tres guerras: en 1941, 1961 y 1995. FFF.

Dub/6H/CGR

04/19/23-11/98

03

9805778

EL RETO DE LA FLEXIBILIZACIÓN

Se aproxima el fin del diferendo entre Perú y Ecuador por la demarcación de la frontera

POR EMILIO C. TAPIA

EL DEPARTAMENTO DE ESTADO DE ESTADOS Unidos ha diseñado una tecnología para crear un mapa virtual que ayude a resolver la disputa entre Ecuador y Perú por la demarcación de aproximadamente kilómetros de frontera en la llamada Cordillera del Cóndor. Ha sido una buena noticia en medio de prolongadas conversaciones de paz y amistad, a través de cuatro comisiones ejecutivas de alto rango.

Ya el presidente ecuatoriano Fabián Alarcón, que está por concluir su interinato, aseguró que de estas comisiones debía salir un acuerdo del ciento por ciento de los puntos tratados. "O arreglamos todo o nos quedamos como estamos. Debe haber una solución global, que otorgue garantías a Ecuador y a Perú", dijo. Como fuese, el cronograma aceptado por los gobiernos en Quito y Lima indica que se deberá llegar a acuerdos globales para el 30 de mayo.

Las dos naciones andinas se han enfrentado militarmente en varias oportunidades. Tras el conflicto bélico registrado en enero de 1995, buscan solucionar sus problemas fronterizos con el apoyo de los países garantes del Protocolo de Paz, Amistad y Límites, firmado en Río de Janeiro en 1942: Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

La búsqueda de una solución global ha llevado a que las delegaciones examinen por separado tratados de comercio y navegación (lo que se discute en Buenos Aires); la fijación de la frontera terrestre (tema que se aborda en Brasilia); la formación de una comisión bilateral de confianza mutua (para lo que se sesiona en Santiago de Chile) y un acuerdo de integración fronteriza (negociándose en Washington).

El mapa virtual exhibido por Estados Unidos, permite convertir —a través de la tecnología digital— imágenes de satélite en modelos simulados de relieve, que puede ser transitado con un simple control de mando de computadora (ordenador), como si uno estuviera volando sobre el territorio en un avión a baja altura. El Departamento de Estado usó a una empresa canadiense para sacar imágenes, utilizando radar y satélites (Radarsat) que permiten eliminar la interferencia atmosférica y captar las primeras imágenes sin nubes de la zona fronteriza donde llueve mucho. Esto facilita enormemente la operación. Los miembros de la comisión negociadora puedan sobrevolar el territorio sin moverse de la oficina, con la conversión de estas imágenes en modelos simulados de elevación digital.

Luigi Einaudi, el delegado especial estadounidense en el diálogo bilateral asegura que "la selva en la frontera está revelando sus secretos a la tecnología más avanzada del mundo para hacer mapas,



Por la paz: Fujimori en Guayaquil

ofreciendo a los negociadores de ambos lados las imágenes claras que necesitan para ayudar a resolver el aspecto geográfico del problema".

A partir de 1945, Estados Unidos como país garante, intentó confeccionar mapas de la frontera, pero en el intento perdió dos aviones y 14 hombres cuando trataban de fotografiar claramente la difícil zona donde la confluencia de ríos complica la demarcación, al querer establecer la línea divisoria de las aguas. En su oportunidad, Ecuador denunció lo que consideró un error que viciaba el Protocolo y lo hacía irrealizable, "debido a la inexistencia del divorcio de las aguas de los ríos Zamora y Santiago por la interposición de la cuenca del Cenepa". Planos aerofotogramétricos realizados por la Fuerza Aérea estadounidense hasta 1946 pusieron en duda la teoría del error. Surgió la tesis de que la Cordillera del Cóndor es el *divorcium aquarum* entre las cuencas de los ríos Zamora y Santiago, y la frontera, en su mayor parte, debe pasar por las altas cumbres del mencionado sistema orográfico. La afirmación peruana añade que la delimitación como tal está ya establecida, restando sólo llevarla al terreno, es decir, proceder a la demarcación.

Si bien ésta es la controversia de años, lo que queda claro es que, si Ecuador y Perú

no flexibilizan sus posiciones, no llegarán a lo que buscan ni vivirán una paz definitiva.

El influyente diario El Comercio de Ecuador se preguntaba: "¿será posible que los países, con toda una carga de rencillas, tabúes, mitos, aspectos de honor o heridas, cedan hasta el punto de que un día inicien una nueva relación de amistad constructiva?" Es el reto. El Comercio de Lima, por su parte, informa que el alcalde de Iquitos asegura que sus conciudadanos no están preparados para compartir una zona franca con Ecuador "debido a la alta sensibilidad de la población en lo que a este tema respecta".

Las comisiones, sin embargo, esperan con optimismo concluir su trabajo con soluciones definitivas. El propio presidente Alberto Fujimori, de Perú, ha expresado su agrado por el avance del diálogo. Por suerte, se respira un ambiente, en ambas cancillerías, que impide olvidar que los grandes conflictos se han solucionado mediante concesiones. Negociar significa obtener y ceder, aunque hoy se vea difícil que un gobernante ecuatoriano exprese su renuncia a la salida al Amazonas.

La semana próxima se celebrará en Chile la segunda Cumbre de las Américas, que intenta crear, idealmente para el arribo del nuevo siglo, una sola región comercial en el continente. Hay toda una opinión pública latinoamericana interesada en conocer los avances de la integración, inquieta a su vez por el desenlace del trabajo de las cuatro comisiones.

Permanece válido un comentario periodístico sobre esta difícil negociación, que tiene muertos de por medio, además de principios y posiciones irrenunciables. "Hay que flexibilizar y ensayar fórmulas. En esa tarea, en la que nadie puede aborrazarse el deber de ser lúcido, pasaron años palestinos y judíos en Medio Oriente, negros y blancos en África del Sur, guerrilleros y gobiernos en Guatemala. Pero llegaron a buen puerto".

TAPIA es periodista. Corresponsal de prensa en países andinos

XJ8447

R POXRT 04-21 00299
icx mun exg

ECUADOR-PERU
MUEREN DOS SOLDADOS PERUANOS Y CINCO RESULTAN HERIDOS POR MINA

Lima, 20 abr (EFE).- Dos soldados del Ejército de Perú (EP) han muerto y otros cinco han resultado heridos tras pisar una mina contrapersonas colocada por Ecuador en territorio peruano, comunicó hoy el Ministerio de Defensa de Perú.

El "accidente", como es calificado por el Ministerio, se produjo al mediodía de ayer, domingo, mientras una patrulla del ejército perteneciente a la sexta región militar -con sede en la ciudad nororiental de Bagua- realizaba tareas de mantenimiento de un hito en las cercanías de la frontera con Ecuador.

"(La patrulla) realizaba actividades de mantenimiento al hito Llave, cordillera del Cóndor, aproximadamente a un kilómetro de la línea de la frontera con el Ecuador" cuando se produjo la explosión, indica el comunicado.

Los soldados muertos son el sargento segundo del EP Gilberto Coronel Uriarte y el cabo Ulises Flores Cruz, y los heridos, el sargento segundo Jesús Tapia Huamán, el sargento segundo Manuel Carranza Rodríguez, los cabos Adolfo Santos Cruz y Esteban Benavides Bustamante y el soldado Marcos Chante Labán.

"Se ha dispuesto que el oficial general de enlace de Perú formule la más enérgica protesta y la denuncia correspondiente ante la Misión de Observadores Militares para el Perú y Ecuador (MOMEP) con elevación para conocimiento de los altos funcionarios de los países garantes (del protocolo de Río de Janeiro)", indica el comunicado.

La MOMEP, compuesta por militares de Argentina, Chile, Estados Unidos y Brasil, los países garantes del protocolo de Río (de 1942), supervisa una zona fronteriza desmilitarizada por la cual se enfrentaron Perú y Ecuador entre enero y febrero de 1995.

Ambos países, llevan adelante un proceso de negociaciones con el fin de solucionar sus diferencias territoriales que les llevaron a la guerra también en 1941 y 1981. EFE.

dub/may/jcr

04/21/00-43/98

05

9805778

XC0646

U BOXET 04-20 00027
SUR AND ICX

Doc. poco legible.

EQUADOR-PERU
SUBCOMISIONES INTEGRACION FRONTERIZA INICIAN TRABAJO EN QUITO

Quito, 20 abr (EFE).- Dos subcomisiones del grupo de Integración Fronteriza ecuatoriano-peruano iniciaron hoy en Quito su trabajo con el fin de alcanzar acuerdos en el proceso de paz que adelantan esos dos países andinos para solucionar definitivamente su histórico litigio.

Las comisiones, que concluirán mañana sus trabajos en la capital ecuatoriana, son las de Interconexión Eléctrica y la de Cooperación Minera, informó el ministerio de Relaciones Exteriores.

Por otra parte, la Cancillería recordó que mañana se reunirán en Brasilia los grupos de trabajo jurídico-técnicos para tratar asuntos relacionados con zonas carente de hitos en la frontera amazónica ecuatoriano-peruana.

La cita se iniciará con una exposición de las delegados de Ecuador y Perú en torno a los desacuerdos fronterizos que han enfrentado a los dos países en tres guerras no declaradas en el último medio siglo.

Ecuador y Perú sostuvieron un acuerdo de paz tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de territorio carente de hitos en su frontera amazónica.

Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos avalan el proceso de paz y mantienen en la frontera ecuatoriano-peruana una fuerza militar multinacional para garantizar el cumplimiento de los acuerdos de paz, así como el cese del fuego. EFE

SM/EHC/or/omr

06

9805778

04/20/16-28/98

XU9244

R ECORT 04-12 00207
AMT ICX

EQUADOR-PERU
SUBCOMISIONES DE INTEGRACION COMENZARON TRABAJO EN QUITO

Quito, 13 abr (EFE).- Las subcomisiones de Integración de Ecuador y Perú, creadas para evitar otra guerra como la de 1995, comenzaron hoy sus trabajos en Quito con el fin de preparar los documentos que analizarán próximamente los delegados de esos dos países en Washington.

Las comisiones, que se reúnen en la Cancillería, tratan asuntos relacionados con la interconexión de oleoductos y programas de construcción de infraestructura en beneficio de la zona fronteriza.

El embajador de Perú en Quito, Alberto Montagne, destacó la importancia de la cita de las subcomisiones pues aseguró que de esa manera se continúa con el proceso que han iniciado las comisiones de Integración en Estados Unidos.

Consultado sobre la conveniencia de un posible encuentro en la Cumbre de las Américas entre los presidentes de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos (garantes), con los de Ecuador y Perú, aseveró que todas las actitudes que se puedan asumir en un proceso contribuyen a su desarrollo.

Ecuador y Perú acatan desde 1995 un acuerdo de paz que puso fin a la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de ese año por la disputa de territorio carente de hitos en su frontera amazónica. EFE.

SM/EHC/MC/dv

04/13/18-37/96

07

9805778

XJ8258

R POXRT 04-10 00313
icx amt exg

EQUADOR-PERU

JEFE ENLACE PERUANO DESTACA RESULTADOS POSITIVOS REUNION QUITO

Lima, 9 abr (EFE).- El jefe de enlace peruano ante la Misión de Observadores Militares para Ecuador y Perú (MOMEP), general Raúl O'Connor, destacó hoy los resultados "positivos" alcanzados en la reunión del Consejo Consultivo realizada el miércoles en Quito como parte del proceso de paz ecuato-peruano.

O'Connor hizo estas declaraciones a la prensa tras regresar a Lima procedente de la capital ecuatoriana, donde asistió al XXXII Consejo Consultivo de la MOMEP, en el cual se ratificó la normalidad existente en la frontera mutua.

Durante la cita castrense se firmó el acta del Consejo Consultivo del MOMEP que refrendó el buen momento por el que atraviesan las relaciones entre las Fuerzas Armadas de Ecuador y Perú.

"La reunión estuvo muy bien, todo se llevó a cabo sin ninguna novedad. Se han sacado resultados positivos y éstos se toman para que el trabajo continúe de la misma manera", subrayó O'Connor.

El jefe militar peruano anunció además que probablemente en mayo la MOMEP se reúna en Lima.

La MOMEP está integrada por jefes militares de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 (el tratado de límites ecuato-peruano) que avalan el proceso de paz que llevan adelante Lima y Quito para solucionar sus desacuerdos fronterizos, que en los últimos 50 años han provocado al menos tres guerras: 1941, 1981 y 1995.

El grupo castrense integrado por representantes de Brasil, Argentina, Estados Unidos y Chile vigila la zona desmilitarizada en la frontera amazónica que fue escenario del conflicto bélico del Cenepa, del 26 de enero al 28 de febrero de 1995.

Por otra parte O'Connor informó de que Perú presentó una denuncia formal ante la MOMEP después de que dos soldados peruanos sufrieran la mutilación de sus extremidades inferiores al pisar minas contrapersonas sembradas, según afirmó el Ministerio de Defensa de Perú, por el Ejército ecuatoriano en territorio peruano. EFE

DME/fmr/jcr

04/10/01-53/98

68

9805778

R POXRT 04-08 00228
amt. exg. icx

ECUADOR-PERU

AYALA LASSO CONFIRMA PRIMER ACUERDO EN GRUPO CANAL ZARUMILLA

Quito, 8 abr (EFE).- El ministro ecuatoriano de Relaciones Exteriores, José Ayala Lasso, confirmó hoy que se ha llegado a un primer acuerdo en el grupo de trabajo del Canal de Zarumilla y anunció que sólo se ratificará cuando terminen las conversaciones de paz entre su país y Perú.

El acuerdo está relacionado con la elaboración de un conjunto de medidas destinadas al eficaz funcionamiento del Canal de Zarumilla y al aprovechamiento de las aguas del río del mismo nombre, indicó el canciller en declaraciones que publica el diario "El Universo", de Guayaquil.

Ayala Lasso recordó que los acuerdos se ratificarán en conjunto y no de forma parcial cuando terminen las conversaciones de paz con Perú, abiertas en cuatro frentes o comisiones que dialogan en las capitales de los países garantes (Argentina, Brasil, EEUU y Chile) en el proceso de pacificación ecuatoriano-peruano.

Esos cuatro países son, además, garantes de la firma del Protocolo de Río de Janeiro, acuerdo que en 1942 fijó los límites entre Ecuador y Perú, pero que Quito considera "inejecutable" porque supuestamente no responde a la realidad geográfica de la zona.

Ecuador y Perú negocian un proceso de paz definitiva tras la guerra no declarada que protagonizaron entre el 26 de enero y el 28 de febrero de 1995 por la disputa de un territorio carente de hitos en su frontera amazónica. EFE

SM/jla/ddp

04/08/14-55/98

09 -

9805778

XA7575

R PQXBT 04-08 00304
AMT ICX

ECUADOR-PERU

AYALA LASSO COORDINA PROCESO DE PAZ CON JEFES MILITARES

Quito, 7 abr (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de Ecuador, José Ayala Lasso, mantuvo hoy una reunión con la cúpula militar de su país para evaluar el proceso de paz con Perú, que entró en una etapa decisiva para tratar de lograr una solución definitiva a la histórica disputa fronteriza entre ambos países.

El Consejo de Generales de Ecuador acudió hoy a la Cancillería, donde se desarrolló la reunión que duró todo el día, según un comunicado de prensa del ministerio de Exteriores.

Ayala Lasso informó a los militares acerca del trabajo de cada una de las cuatro comisiones que negocian con sus homólogos peruanos los aspectos de la controversia.

El comunicado señala que el subsecretario de Soberanía de la Cancillería, Francisco Carrión, realizó una amplia exposición informativa y visual de las negociaciones que llevan a cabo las comisiones ecuatorianas.

Las cuatro comisiones negociadoras celebraron la semana pasada la segunda ronda de diálogos sustantivos, que tuvieron lugar en las capitales de los países garantes del proceso de pacificación: Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

Los negociadores pretenden elaborar un tratado de comercio y navegación en el río Amazonas, impulsar la integración binacional, definir la fijación de los límites en un sector de la frontera amazónica aún no marcada y fomentar la seguridad y confianza mutuas.

Ecuador y Perú se han puesto como fecha límite el 31 de mayo próximo para llegar a un arreglo "global" de su controversia, aunque diplomáticos de ambos países han advertido que el plazo podría extenderse por lo complejo de las negociaciones.

Ambas naciones están dispuestas a poner fin a la histórica disputa limítrofe en un sector de la frontera amazónica carente de hitos, que ha causado tres guerras entre ambos países en el último medio siglo (1941, 1981 y 1995). EFE

fa/dt/gr/arp

04/08/00-52/98

XJ8147

R ECORT 04-07 00290
icx amt

PERU-ECUADOR

PRESIDENTE CAMARA COMERCIO LIMA VIAJA QUITO FIRMAR DECLARACION

Lima, 7 abr (EFE).- El presidente de la Cámara de Comercio de Lima, Hugo Sologuren, viajó hoy a Quito para suscribir una Declaración Conjunta del empresariado peruano y ecuatoriano sobre el proceso de negociaciones que impulsan ambos países para solucionar sus diferencias fronterizas.

La declaración será suscrita hoy en la sede de la Cámara de Comercio de Quito.

Por parte de Perú firmarán el documento Sologuren y el presidente de la Confederación de Instituciones Empresariales Privadas (Confiep), Jorge Picasso.

Por Ecuador lo harán Luis Trujillo, presidente de la Federación Nacional de Cámaras de Comercio; Oscar Orrantia, presidente de la Federación Nacional de Cámaras de Industrias; Roberto Illingurst, vicepresidente ejecutivo de la Cámara de Comercio de Guayaquil; y Gustavo Pinto, presidente de la Cámara de Industrias de Pichincha.

Durante la ceremonia de firma de la mencionada declaración, estarán presentes el ministro ecuatoriano de Comercio Exterior, Benigno Sotomayor, y su colega peruano de Industria, Turismo y Negociaciones Comerciales, Gustavo Caillaux.

Según un borrador de la declaración conjunta transmitido a EFE, los empresarios peruanos y ecuatorianos afirman su compromiso con la "irreversibilidad" del proceso de paz que llevan adelante los gobiernos de ambos países y rechazan la guerra y la violencia.

Destacan, además, "que ha llegado el momento histórico de instaurar la paz permanente entre nuestros países hermanos".

"Confiamos en que con el apoyo de los países garantes del Protocolo de Río de Janeiro (el tratado de límites ecuato-peruano) y la plena adhesión a la comunidad americana y mundial a muy corto plazo nuestros pueblos enarbolarán la bandera de la paz, la fraternidad e integración total", añadieron. EFE

DHF/RH/jcr

04/07/23-49/98

11

9805778

Perú duda terminar en mayo negociación de paz con Ecuador

LIMA (Reuters) - Perú consideró el lunes difícil culminar en mayo con Ecuador las negociaciones entre comisiones bilaterales para un acuerdo definitivo de paz, pero aseguró que éstas van por buen camino.

"Dado el grado de avance de las comisiones... es muy probable que será difícil poder concluir todo el 30 de mayo del presente año", dijo en una conferencia de prensa el canciller peruano Eduardo Ferrero.

El plazo de 30 de mayo fue fijado como meta entre ambos gobiernos en una reunión a inicios del año en Río de Janeiro, en presencia de los garantes Estados, Brasil, Argentina y Chile. Perú y Ecuador se comprometieron para esa fecha resolver a través de cuatro delegaciones bilaterales viejas diferencias fronterizas que han provocado varios enfrentamientos armados.

El último, en 1995, dejó decenas de muertos y centenares de heridos en ambos lados.

"Hay que recordar que éste plazo es una aspiración, pero no es un plazo inexorable, definitivo e impostergable", indicó Ferrero.

Agregó que Perú "seguirá conversando en los próximos meses,

siempre con la misma voluntad política de tratar de lograr un acuerdo definitivo del Perú con Ecuador que permita solucionar nuestras diferencias". Delegaciones de Perú y Ecuador se encuentran en plenas negociaciones con una agenda en la cual debaten tratados de comercio y navegación, un acuerdo de integración fronteriza, la fijación de la frontera terrestre y formación de una comisión bilateral de confianza mutua. El canciller afirmó que en las conversaciones "aun faltan darles contenido en la parte sustantiva a los grupos jurídicos técnicos". Refirió asimismo que "algunas comisiones han avanzado con más rapidez que otras".

Indicó que en el caso de la comisión para establecer un acuerdo amplio de integración fronteriza "hay un debate sustantivo muy importante" donde se discuten grandes proyectos que serán financiados por organismos internacionales.

Para la comisión binacional de confianza mutua "los trabajos son muy positivos" y en la comisión de tratado comercio y navegación "aun subsisten algunas diferencias, como es natural, es una asunto tan complejo".

la Mañana del martes 7 de abril de 1998

ECUADOR-PERU (Previsión)
CANCILLER PERUANO AFIRMA AVANCE CONVERSACIONES ES POSITIVO

Lima, 6 abr (EFE).- El ministro peruano de Relaciones Exteriores, Eduardo Ferrero, afirmó hoy, lunes, en Lima que es positivo el avance de las conversaciones que llevan a cabo Perú y Ecuador en busca de solución a sus discrepancias fronterizas.

Ferrero dijo que existían avances en las conversaciones en tres de las cuatro comisiones binacionales que se formaron para el diálogo, y admitió que en una de ellas, la encargada de los trabajos para culminar la fijación en el terreno de la frontera terrestre común en el sector Lagartococha y la Cordillera del Cóndor, "hay un cierto atraso".

Las otras comisiones son la que elaborará un proyecto de Tratado de Comercio y Navegación, la que hará un proyecto de acuerdo amplio de integración fronteriza y la que se encargará de estudiar la constitución y funcionamiento de una comisión binacional sobre medidas de confianza mutua y de seguridad.

Dichas comisiones iniciaron sus trabajos en una primera ronda el pasado 17 de febrero en las capitales de Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro de 1942, que estableció los límites peruano-ecuatorianos.

La semana pasada, dichos grupos volvieron a reunirse en Buenos Aires, Brasilia, Santiago y Washington.

Ferrero precisó en declaraciones a la prensa que hubo más progreso hasta la fecha en las comisiones que trabajan para aprobar un acuerdo amplio de integración, en la de seguridad y confianza y en la de comercio y navegación.

El ministro peruano de Exteriores comentó que "el balance hecho hasta la fecha es un balance positivo sobre el estado de las conversaciones", aunque estableció que "es cierto que todas las comisiones no han andado tan rápido".

"En el caso de la demarcación que es fundamental para el Perú, se ha instalado ya los dos grupos jurídico-técnicos que van a dar opinión sobre dos temas: de un lado culminar la demarcación pendiente de la Cordillera del Cóndor y de otro lado el tema de Lagartococha", indicó Ferrero.

Comentó al respecto que, sin embargo, en el caso de esta comisión "recién los grupos jurídico-técnicos van a empezar a trabajar asuntos de fondo, recién a partir del 21 de abril. Por lo tanto hay un cierto atraso que habrá que recuperar en las próximas semanas o próximos dos meses para que estén en este campo las conversaciones al mismo nivel de avance que las demás comisiones".

Ferrero informó de que durante la reciente Cumbre de presidentes de la Comunidad Andina, celebrada el pasado fin de semana en Guayaquil (Ecuador), mantuvo con su homólogo ecuatoriano, José Ayala, una reunión en la que trataron sobre el proceso de conversaciones fronterizas con el país vecino.

"Sobre eso ha habido un diálogo directo, informal entre los dos cancilleres, que hemos tenido una reunión de trabajo para evaluar la marcha del proceso tal como nos corresponde en aplicación del cronograma de la Declaración de Brasilia", precisó el ministro.

La Declaración de Brasilia, suscrita por Perú y Ecuador en la capital brasileña en noviembre del año pasado, estableció los cuatro puntos sobre los que ambos países dialogan desde febrero

pasado en busca de una solución definitiva a sus discrepancias fronterizas.

Perú y Ecuador se comprometieron a hacer todos los esfuerzos posibles para llegar a un acuerdo antes del 30 de mayo próximo.

Ferrero consideró por otra parte, como "muy importante", la forma como fue recibido el presidente de Perú, Alberto Fujimori, por el pueblo de Guayaquil, durante su permanencia en dicha localidad ecuatoriana.

"Ha sido recibido con mucha cordialidad, con amistad y con una gran hospitalidad y esto refleja que en el fondo los pueblos de Ecuador y del Perú quieren la paz, quieren lograr un acuerdo definitivo de cooperación e integración para el futuro entre los dos países", subrayó Ferrero.

Dijo posteriormente que la reunión que mantuvieron Fujimori y el presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, en Guayaquil, no fue una reunión de trabajo y que "hubo más bien una comida informal, amistosa, muy cordial, entre los dos presidentes con la presencia de sus cancilleres y ministros de Comercio", y que "no hubo ninguna conversación sustantiva" entre ambos gobernantes. EFE

LA/nn

ECUADOR-PERU (Ampliación)
COMISIONES FRONTERA TERMINAN RONDA Y CITAN A REUNION 21 ABRIL

Brasilia, 3 abr (EFE).- Las comisiones técnicas de Ecuador y Perú terminaron hoy en Brasilia la ronda de diálogos que celebraban desde el lunes pasado para definir las fronteras pendientes y convocaron a una nueva reunión para el próximo día 21 en la capital brasileña, informó hoy a EFE una fuente diplomática.

En esa cita se revelarán detalles sobre las negociaciones, añadió la fuente.

"Este encuentro fue muy fructífero, ya que se definieron procedimientos y es un gran paso que se haya fijado un plazo para tener un primer pronunciamiento", dijo la fuente, que pidió el anonimato, y agregó que se mantiene la meta de tener una solución antes del 30 de mayo.

La cita de diplomáticos peruanos y ecuatorianos incluyó a delegados de Argentina, Brasil, Chile y EEUU, países garantes del Protocolo de Río de Janeiro que, en 1942, intentó zanjar las diferencias fronterizas entre ambas naciones.

Sin embargo, su falta de aplicación dio lugar a conflictos bilaterales, el más grave de ellos ocurrido entre enero y febrero de 1995.

Las comisiones analizaron la demarcación en las zonas de Lagartococha-Guepi y Zamora-Santiago, esta última en la Cordillera del Cóndor, escenario de la confrontación bélica no declarada de 1995.

La zona Lagartococha-Guepi no formó parte de la disputa durante el enfrentamiento de 1995, pero sí forma parte de la frontera que no se ha delimitado tras el Protocolo de Río de Janeiro, dijo.

El diplomático explicó que se mantendrá "por razones obvias de protocolo" el hermetismo sobre los asuntos tratados y agregó que "además, se trata de una labor de grupos técnico-jurídicos, de expertos, que todavía está en proceso".

Esos grupos fueron conducidos por el embajador Luiz Augusto Castro Neves, director general del Departamento para las Américas de la cancillería de Brasil, país anfitrión de la comisión de puntos fronterizos.

Las deliberaciones contaron con la participación de los embajadores especiales Hernán Mazzini Ezcurra (Argentina), Carlos Bustos Díaz (Chile), Theodore Wilkinson (EEUU) y Adolpho Correa de Sá e Benevides (Brasil), miembros de la llamada Comisión de Seguimiento de los Países Garantes.

Para el sector Lagartococha-Guepi se reunieron los técnicos general Luis María Miró (Argentina), Joao Grandino Rodas (Brasil), Rudy Schmidt Walters (Chile), Julio Prado Vallejo (Ecuador) y Luis Solari Tudela (Perú).

Los técnicos para la franja limítrofe Zamora-Santiago o Cordillera del Cóndor fueron Guillermo Roberto Moncayo (Argentina), Nelson Azevedo Jobim (Brasil), Teodoro Bustamante (Ecuador), Clarence Minkel (EEUU) y Luis Sandoval Dávila (Perú).

Las comisiones técnicas trabajaron en el Palacio de Itamaraty, sede del ministerio de Relaciones Exteriores de Brasil.

Las conversaciones, que también se celebraron simultáneamente en Buenos Aires, Santiago y Washington (capitales de los demás

"FOJA DETERIORADA" AL MOMENTO DE LA MICROFILMACIÓN.

países garantes), figuran en el calendario fijado el 19 de enero pasado en Río de Janeiro, que prevé el 30 de mayo como posible fecha del tratado definitivo.

En Buenos Aires se reunió la comisión mixta sobre Comercio y Navegación; en Washington, la de Integración Fronteriza; en Santiago de Chile, el grupo sobre Medidas de Confianza Mutua y Seguridad.

Tras la última guerra, Ecuador y Perú firmaron el 17 de febrero de 1995 en Brasilia la Declaración de Paz de Itamaraty que puso fin al enfrentamiento y abrió paso a las negociaciones que se mantienen desde entonces. EFE

gta/frl/lta

14-14

9805778

Nº DOCUMENTO 9805779 ✓
TITULO _____
PROCED _____ 518593
FECHA DE _____ 28/4/98
VINCULACIONES _____ 11921
_____ 66718
_____ 11164
_____ 11399
_____ 65890
_____ 11163

DP2121

R POXBT 04-29 00267
asp exg eut lox

PANAMA-EEUU

MILITARES EEUU HAN DESCONTAMINADO 12.119 HECTÁREAS EXPLOSIVOS

Panamá, 29 abr (EFE).- Las Fuerzas Armadas de EEUU han limpiado de explosivos convencionales más de 12.000 hectáreas de los polígonos de tiro de zonas aledañas al Canal de Panamá, y sólo quedan por eliminar otras 3.000, informaron hoy fuentes militares.

En rueda de prensa en uno de los campamentos militares ubicados en el sector Pacífico del Canal, el mayor Reynold Hoover, comandante de una fuerza de neutralización de explosivos, informó de que han empleado 8.294 horas para la retirar 55,7 toneladas de material bélico.

Añadió que de ese total el 86 por ciento fue "chatarra" usada para el tiro al blanco y el 14 por ciento restante explosivos no detonados.

Hoover puso de relieve que por ahora no existe tecnología que garantice la localización total y exacta de los explosivos no detonados y que ello se ve dificultado por un terreno fangoso, de gran espesor vegetal donde existen muchas especies animales que están protegidas por el gobierno panameño y estadounidense.

El ingeniero Luis Parker, experto en transferencia de zonas militares y asuntos de medio ambiente, indicó que el año pasado Washington destinó 1,5 millones de dólares para las tareas de descontaminación de los polígonos de tiro y que para 1999 ha presupuestado otros dos millones de dólares.

Los polígonos de tiro forman parte de 32.376 hectáreas que el gobierno de EEUU debe transferir a Panamá en diciembre de 1999, en cumplimiento del tratado "Torrijos-Carter", firmado por ambas naciones hace 21 años.

El pasado 12 de marzo, el Ejército Sur abrió a la prensa los campos de tiro que han sido utilizados desde comienzos de siglo para el entrenamiento militar con armas convencionales y otras actividades importantes para EEUU en su misión de defensa del Canal. EFE

FR/MC/JMA

04/29/20-44/98

01-01

9805779

DOCUMENTO POCO LEGIBLE

PR 518593
FECH 24/4/98
VINC 11921
66718.
11164
11304
11837

01-02

9805780

XA9052

R POXRT 04-24 00609

ICX MSP EXG

PANAMA-OPOSICION

OPOSICION FORMA FRENTE CONTRA LA REELECCION PRESIDENCIAL

Por Franco Rojas

Panamá, 24 abr (EFE).- La oposición panameña ha formado en todo el país "frentes pro-democracia" con los que pretende derrotar las aspiraciones del partido en el poder de presentar a la reelección al presidente de la República, Ernesto Pérez Balladares, en los comicios generales de 1999.

El presidente del Partido Demócrata Cristiano (PDC), Rubén Arosemena, criticó el jueves a Pérez Balladares y a su partido, el Revolucionario Democrático (PRD), por intentar su reelección inmediata para el próximo período (1999-2004), cuando la constitución lo prohíbe.

Para que el gobernante pueda acceder a un segundo mandato consecutivo hay que reformar la Constitución, ya que ésta solo permite la reelección de un presidente en un plazo no inferior a diez años desde que concluye su mandato.

Además, la Carta Magna ordena que tras la reforma constitucional el pueblo panameño decida en referendo sobre la medida.

La Asamblea Legislativa, en la que el PRD tiene mayoría, ya aprobó en primera instancia la reelección y se apresta a aprobarla en una segunda legislatura antes de que acabe el año.

El pasado mes, Pérez Balladares confirmó sus deseos de ser reelegido y anunció que luchará por alcanzar el poder el 2 de mayo de 1999, porque, según dijo, "no puedo dejar en manos de unos inexpertos el destino histórico del país", en alusión a sus contrincantes en las urnas.

Rubén Arosemena, tras el acto de formación del "Frente pro-democracia" en la ciudad atlántica de Colón, dijo el jueves que "tenemos a un presidente de la República bicéfalo, porque a veces habla como gobernante al país y otras veces como candidato presidencial".

Consideró, además, "vergonzoso" el hecho de que Pérez Balladares diga que en Panamá no hay hombres y mujeres capaces de dirigir el país, cuando "sí los hay" y en "abundancia".

Rogelio Fernández Lara, en nombre del Movimiento Liberal Republicano Nacionalista (MOLIRENA), opinó que es necesario decir "No a la reelección", porque el Gobierno no ha cumplido sus promesas de trabajo y vivienda que hizo a la población de Colón, que tiene un índice de pobreza del 60 por ciento.

Según Hatuey Castro, dirigente del PDC y miembro del comité pro-democracia, las próximas elecciones generales van a ser "muy rudas", porque el PRD va a recurrir a todas las estrategias para aferrarse al poder y a toda la fuerza que le brinda el hecho de ser Estado.

Las próximas elecciones generales son consideradas las más importantes para esta nación en su vida republicana de casi un siglo, en vista de que el nuevo gobierno deberá recibir el Canal, administrado hasta ahora conjuntamente con EEUU, y las bases militares y otras zonas aledañas al Canal de Estados Unidos.

Nireya Moscoso, presidenta del mayor partido de oposición, el Arnulfista, y viuda del tres veces presidente de la República y las tres derrocado, Arnulfo Arias, ha pedido a Pérez Balladares que desista de sus intenciones y se evite recibir una "doble paliza".

Según Moscoso, la primera "paliza" se la van a propinar en el referendo sobre la reelección, que está previsto inicialmente que se celebre en noviembre o diciembre, y la segunda y definitiva durante las próximas elecciones generales, con la derrota del PRD.

La oposición fundamenta sus argumentos en que el PRD busca garantizar su permanencia en el poder más allá de 1999, provocando con ello un impedimento para la culminación satisfactoria del gran proyecto nacional, que es la recuperación total de la soberanía de Panamá sobre el Canal y sus áreas adyacentes.

De acuerdo con un tratado del Canal de 1977, firmado por el general Omar Torrijos, y el entonces presidente de EEUU, Jimmy Carter, Washington debe entregar a Panamá el Canal y las bases militares que mantiene aquí el Comando Sur a más tardar el 31 de diciembre de 1999. EFE

FR/mc/t

02-02

9805780

Nº DOCUMENTO 9805781 ✓
TITULO
PROCESO 518593
FECHA 29/4/98.
VINCULACIÓN 11921

X07669

80052-501170.
R POXRT 04-29 00262
ASP TCX

EL SALVADOR-ELECCIONES
FMLN CONFIRMA EX PROCURADORA PRECANDIDATA^{la} PRESIDENCIA 1999

San Salvador, 29 abr (EFE).- La ex procuradora para la Defensa de los Derechos Humanos de El Salvador, Victoria Marina de Avilés, fue confirmada hoy por la antigua guerrilla como precandidata a la Presidencia del país por esa formación en los comicios del próximo año.

El dirigente del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) Salvador Sánchez Cerén dijo que el nombre de Avilés es "el único" que se menciona en la Comisión Política de ese grupo de izquierda que, tras su desarme, fue inscrito como partido político en diciembre de 1992.

Sánchez explicó en una entrevista con el canal Doce de la televisión local que el FMLN ha dado preferencia a la consulta interna para la elaboración del programa de gobierno que presentará durante la campaña proselitista que concluirá con los comicios, previstos para el 7 de marzo de 1999.

No obstante, indicó, Avilés posee "un gran respaldo dentro de las bases del partido y en el movimiento de mujeres", por su "destacado y valiente" papel como procuradora de Derechos Humanos, cargo que abandonó en marzo pasado al concluir los tres años de su gestión.

Sin embargo, antes de dejar la institución, Avilés afirmó que no había recibido ninguna invitación del FMLN para ser su candidata a la presidencia o vicepresidencia del país.

Sánchez afirmó que serán las bases del partido las que elegirán, en una fecha que no reveló, a los candidatos con los que el ex grupo guerrillero participará en la contienda electoral, en la que intentará derrotar a la gobernante Alianza Republicana Nacionalista (ARENA). EFE

cr/fed/fmr/arp

04/29/23-01/98

01-01

9805781

"POCO LEGIBLE"

TITULO
PROCESO 518593
FECHA 23/4/98
VINCULO 11921
507511
11164
11302
501170.

01-02

9805782

R ECORT 04-23 00630
ASP ICX

EL SALVADOR-OPOSICION
FMLN INSISTE SE ACLARE DESTINO VENTA EMPRESAS ESTATALES

San Salvador, 23 abr (EFE).- El ex guerrillero FMLN exigió hoy al Gobierno que aclare el destino de los fondos de la venta de varias empresas distribuidoras de energía eléctrica para luego dialogar sobre la conveniencia de que el país reciba nuevos préstamos de parte de organismos internacionales.

El jefe de la fracción parlamentaria del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), Shafick Handal, rechazó a la vez, en una rueda de prensa, una campaña gubernamental en contra de su partido, al que acusa de "impedir el progreso del país".

La Asamblea Legislativa debe ratificar la aprobación de préstamos para el Gobierno con la mayoría calificada de los 64 diputados que la integran, pero el FMLN niega sus 27 votos para que el Banco Mundial (BM) haga efectivo un desembolso de 80 millones de dólares destinados a proyectos de educación.

Handal -que estuvo acompañado en la conferencia de prensa por las diputadas Lorena Peña, Rita Cartagena e Ileana Rogel- dijo que están dispuestos a discutir el préstamo del BM y otros pendientes si el Gobierno aclara "elementos básicos de corrupción en los mismos y no entendemos como los organismos internacionales se prestan para ello".

Añadió que el Gobierno "en vez de discutir estos temas nos llama enemigos de la educación".

Lorena Peña dijo que el FMLN "no es presionable" y menos con campañas propagandísticas en las que "se gasta dinero que la ley no autoriza y que podría ser utilizado precisamente en educación".

El ministerio de Educación publicó ayer, en páginas completas de los periódicos locales, una propaganda que dice "queremos que todos nuestros niños y niñas reciban sus clases así... y en una foto a colores de una escuela bien equipada dice: pero el FMLN se opone".

Agrega el anuncio que "oponerse a que Educación reciba los préstamos que necesita es impedir el progreso del país" y añade que "la educación de nuestros niños y niñas no pueda esperar".

La ministra de Educación, Cecilia Gallardo de Cano, dijo que el Banco Mundial le ha dado al país una prórroga, hasta el próximo 19 de mayo, para que la Asamblea Legislativa ratifique el préstamo.

Por otra parte, Handal aseguró que la Ley de Pensiones por la que los fondos de los trabajadores han pasado, en su mayor parte, a manos privadas tiene al menos una veintena de aspectos que violan la Constitución.

Entre los últimos mencionó el hecho de que la ley prohíbe a bancos, aseguradoras y accionistas de éstos formar parte de las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs), pero no sólo lo han hecho, sino que "con todo descaro lo anuncian en todos los periódicos".

Insistió en que "todo se hace con un gran descaro y esto tiene importancia en la política nacional porque, como quien dice, nosotros (el Gobierno) tenemos el poder y qué hijos de tantas".

Las primeras cinco AFPs autorizadas comenzaron a funcionar el pasado 15 de abril y en dos de ellas hay inversión de capital de dos bancos españoles.

Según la Ley de Pensiones, los trabajadores menores de 36 años están obligados a afiliarse a una AFP, mientras que las personas

mayores de 50 años deberán continuar cotizando al Instituto Salvadoreño del Seguro Social (ISSS, en caso de los empleados del sector privado) y al Instituto Nacional de Pensiones (INPEP, en caso de los servidores del Estado).

Los trabajadores que oscilan entre las anteriores edades pueden optar por inscribirse en una AFP o continuar aportando al ISSS o al INPEP.

Handal dijo que el hecho que se obligue al mayor porcentaje de trabajadores, los menores de 36 años, a cotizar en forma obligatoria en una entidad privada es inconstitucional, ya que esa situación sólo puede darse con una institución del Gobierno.

Los trabajadores verán incrementadas sus cotizaciones tanto en el sistema privado como en el público, pero quien esté afiliado a una AFP deberá pagar además el tres por ciento de su cuota en concepto de "manejo" de sus fondos. FFF

chm/rsm/ih/arp

02-02

9805782

Nº DOCUMENTO

9805783.✓

TITULO

PROCESO 150483

FECHA DE 11/24/98.

VINCULACIONES 11921

66898-11161

11164

11399

507466

■ INTERCAMBIO

Llega misión empresarial de Puerto Rico a Montevideo

EO. 24/4

Los próximos días lunes y martes visitará Montevideo una misión de empresarios portorriqueños de los sectores de accesorios médicos, artículos farmacéuticos, computación, franquicias en alimentación, joyería, productos para la industria química, radio y telecomunicaciones y consultoría para organismos públicos.

Los visitantes integran el consorcio Promoexport de Puerto Rico y se reunirán con el embajador de Estados Unidos, Christop-

*El estado libre asociado
está aplicando el Nuevo
Modelo de Desarrollo
Económico*

her Ashby, y funcionarios y empresarios locales.

Promoexport forma parte del Banco de Desarrollo Económico, que a su vez es representante oficial del Eximbank (Banco de Exportación-Importación de Estados Unidos). Su misión es promover el comercio exterior de acuerdo al Nuevo Modelo de Desarrollo Económico diseñado por el gobierno de Puerto Rico, estado libre asociado a EEUU, que se basa en cuatro pilares: turismo, industria manufacturera, inversión externa y promoción de las exportaciones.

Los empresarios interesados en contactarse con la misión deberán comunicarse con la Oficina Comercial de la Embajada de Estados Unidos.

9805783

01-01

Nº DOCUMENTO 9805784 ✓

TITULO

CARIBE

PROCESO 518593

FECHA DE RECIBO 1/4/98

VINCULACIONES 11921

10190.

11164-11005

11435

XA7147

R POXRT 04-01 00281

~~TCX MUN EXG~~

CARIBE-ELECCIONES

FORMALIZAN ASOCIACION DE ORGANIZACIONES ELECTORALES DEL CARIBE

Por Yanira Hernández Cabiya

San Juan de Puerto Rico, 1 abr (EFE).- Los organismos electorales de quince países caribeños firmaron hoy una declaración en la que establecieron oficialmente la Asociación Caribeña de Organizaciones Electorales (ACOE), bajo el auspicio de la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (FISE).

El documento fue firmado hoy en San Juan por los organismos electorales de Antigua, Belice, Granada, Haití, Jamaica, Islas Caimán, Monserrat, Surinam, San Cristóbal y Nevis, Santa Lucía, Trinidad y Tobago, Turcas y Caicos, Islas Vírgenes británicas y estadounidenses y Puerto Rico.

La representante y ex jefe del Gobierno de Dominica, Eugenia Charles, dijo que no había sido autorizada a firmar la declaración, mientras que República Dominicana tampoco entrará en la organización.

El presidente de la FISE, Richard Soudriette, explicó que la hoja de firmas permanecerá abierta durante los próximos 30 días para que los países que no firmaron hoy, y obtengan las autorizaciones necesarias para hacerlo posteriormente, puedan unirse a la AOEC.

La Asociación tiene como propósito incentivar a sus miembros a mantener organismos electorales permanentes que den legitimidad a sus democracias.

El presidente de la FISE dijo que una de las iniciativas que piensan lograr con la "institucionalización de las organizaciones electorales" es el intercambio de tecnología y estrategias electorales entre los países caribeños.

La FISE ha propulsado la creación de organizaciones similares en Europa del Este, Asia y Africa.

La AOEC está dirigida por una asamblea general, la cual elige hoy su primera junta de directores, cuyo mandato durará tres años.

EFE

YHC/BMM/JLM/

04/01/21-32/98

0A-01

9805784

DOC. POCO LEGIBLE.

Nº DOCUMENTO 9805785 ✓

CARIBE

TITULO

PROCESO 518543

FECHA 31/3/98

VINCULACIONES 11921

10190.

66899.

11164 - 11605

11302 - 11437

01-

008857

R POXBT 03-31 00616
ass icx

P.RICO-ELECTORAL

PAISES CARIBEÑOS FORMAN ORGANIZACION ELECTORAL

Por Yanira Hernández Cabiya

San Juan de Puerto Rico, 31 mar (EFE).- Unos 23 países caribeños se comprometieron hoy a firmar una resolución promovida por la Fundación Internacional para Sistemas Electorales (FISE) para crear oficialmente la Asociación Caribeña de Organizaciones Electorales (ACOE).

La ACOE, que agrupará a la mayoría de las islas del Caribe y a los países sudamericanos de Guyana y Surinam, tiene como propósito incentivar a sus miembros a mantener organizaciones electorales permanentes con el fin de fortalecer sus democracias.

Los representantes de las diferentes organizaciones electorales del Caribe se encuentran reunidos en San Juan de Puerto Rico para oficializar la ACOE y evaluar las alternativas existentes para que los procesos electorales sean más accesibles a las personas con algún tipo de impedimento físico.

El presidente de la FISE, Richard Soudriette, dijo a EFE tras la primera sesión de trabajo, en la cual se discutió el tema de la fundación de ACOE, que una de las iniciativas que pretenden lograr con la "institucionalización de las organizaciones electorales" es el intercambio entre países de tecnología y estrategias en materia electoral.

"Queremos ofrecer ideas e información sobre cómo hacer sistemas electorales más efectivos y crear una red de apoyo y de observadores de los procesos de la región", apuntó Soudriette.

La IFES, organización que representa Soudriette, participa como observadora y asesora en los procesos electorales de más de 90 países alrededor del mundo y mantiene oficinas de asesoría en 19 naciones.

El Presidente de FISE destacó que en el pasado países como Puerto Rico han brindado ideas e información a otras naciones de la región, pero de forma esporádica.

"Lo que queremos es sistematizar este tipo de intercambio", manifestó.

Por su parte, el presidente de la Comisión Estatal de Elecciones de Puerto Rico (CEE), Juan R. Melecio, indicó que una de las claves del éxito del sistema electoral en el país es la continuidad de los trabajos mediante una organización estable y sólida.

"Si no tienes una organización electoral que tenga continuidad no podrás desarrollar peritaje en el área y si no tienes ese peritaje se abre a las posibilidades de fraude", dijo Melecio.

Sostuvo que en los países democráticos los gobiernos legítimos son elegidos mediante procesos electorales limpios y transparentes, lo que es una garantía de estabilidad política y social.

Melecio explicó que en el Caribe, donde existen varias democracias emergentes, la falta de procesos electorales confiables han llevado a algunos países a sumirse en crisis políticas, sociales y económicas ante levantamientos populares que no reconocen la legitimidad de los gobiernos electos.

Melecio indicó que la ACOE brindará la oportunidad de abrir un canal más directo de comunicación entre el Caribe y la

9805785

"Poco legible"

01-02

Organización de Estados Americanos (OEA) para evitar problemas de ese tipo. Precisamente, el asistente del secretario general de la OEA (César Gaviria), Christopher Thomas, afirmó que el organismo está dispuesto a trabajar mano a mano con la nueva organización para garantizar que las democracias en América mantengan procesos electorales transparentes.

"Nosotros consideramos que este es un evento muy importante, porque busca la transparencia de los procesos electorales. La OEA está en récord auspiciando que las elecciones de la región se lleven a cabo sin miedos y de forma transparente", señaló.

"Ciertamente queremos mantenernos empujando y avanzando el curso de las democracias de la región y la creación de esta agrupación es un paso muy importante en esa dirección", agregó.

La ACOE, cuya reunión termina mañana, miércoles, acordará en su sesión de clausura sus primeras resoluciones, elegirá la primera Junta de Directores y determinará cuál será el logotipo distintivo de la organización. FFE

YHC/bmm/Pam

03/31/17-46/98

02-02

9805785

Nº DOCUMENTO 9805786. ✓

TITULO

PROCESO 518593

FECHA DE PRESENTACION 14/4/98

VINCULACIONES 11921

66967

11164

11304

11418

XA8096

R POXRT-04-14 00366
ICX MUN EXG

R.DOMINICANA-ELECCIONES

MATAN²CANDIDATO A CONCEJAL Y MILITANTE DE GRUPOS OPOSITORES

Santo Domingo, 14 abr (EFE).- Un candidato a concejal y un militante político, ambos de grupos opositores, murieron hoy tras ser heridos en hechos separados, informó la Policía.

José Infante, del Partido Reformista Social Cristiano (PRSC), y Nin Cabrera, del Revolucionario Dominicano (PRD), ambos en la oposición, fueron heridos en confusos incidentes registrados en la ciudad de Santiago, al norte, y en San Cristóbal, al oeste de la capital dominicana.

La Policía informó de que José Infante, de 32 años, era candidato a concejal por el PRSC en Santiago, a 155 kilómetros de Santo Domingo.

Junto a Infante fue herida Rosmeris González García, de 27 años, cuando ambos llegaban en un coche a la vivienda de ésta.

La policía investiga el hecho, pero descartó que el dirigente opositor fuese agredido para robarle.

Las autoridades investigan presuntas amenazas de muerte contra el aspirante a concejal en la segunda ciudad de importancia de la República Dominicana.

En San Cristóbal, la tercera ciudad en importancia política, se confirmó la muerte de Nin Cabrera, que había sido herido el Viernes Santo cuando presuntamente participantes en una manifestación del Partido de la Liberación Dominicana (PLD), en el Gobierno, dispararon contra varios jóvenes.

En San Cristóbal, a 28 kilómetros de la capital dominicana, se informó a EFE de que los acompañantes del candidato a alcalde por esa ciudad "dispararon sus armas al creer que un pleito (riña) callejero que se registraba al momento de ellos cruzar por la zona era en una agresión contra la actividad política".

Un testigo reveló que "luego de la confusión los seguidores del presidente dominicano, Leonel Fernández, intentaron aclarar el caso, pero ya había dos personas heridas, una de ellas fue Nin Cabrera y el otro Enrique Martínez".

Martínez, según la versión policial, es un dirigente del PLD, que se hirió de manera accidental al intentar disparar con un arma de fuego, sin conocer su funcionamiento.

Estas son las primeras víctimas de la campaña electoral en la República Dominicana que culminará el 16 de mayo con comicios al congreso y municipales. Unas 15 personas han sido heridas desde el 1 de febrero cuando oficialmente fue abierto el proceso. EFE

rm/rt

01-01

9805786

04/14/20-09/98

Nº DOCUMENTO 9805787 ✓
TITULO _____
PROCESO 5185P3
FECHA DE RECIBO 27/4/98
VINCULACIONES 11921

66967
11164
11304

XA9262

R FOXBT 04-27 00169
TCX AMT

Doc. poco legible.

R. DOMINICANA-ELECCIONES

PARTIDOS POLITICOS FIRMAN PACTO DE NO VIOLENCIA EN CAMPAÑA

Santo Domingo, 27 abr (EFE).- Representantes de partidos políticos de la República Dominicana firmaron hoy un pacto para detener la violencia durante la campaña electoral que ha causado al menos cinco muertos y más de 35 heridas.

Durante la reunión en la Junta Central Electoral de la capital dominicana los dirigentes se comprometieron a mantener la tranquilidad durante la campaña y a respetar los resultados de las elecciones del próximo 16 de mayo, al congreso y municipales que organiza la Junta Central Electoral (JCE).

Representantes de ocho partidos asistieron a la firma del pacto presidido por el presidente de la JCE, Juan Sully Bonelly.

Desde el pasado febrero, cuando la JCE abrió oficialmente la campaña electoral, la violencia se ha incrementado entre los activistas de los principales partidos que se enfrentan a tiros en las caravanas.

Los principales partidos que firmaron el documento emitido a instancias de la JCE son Liberación Dominicana (PID), en el Gobierno, el socialdemócrata Revolucionario Dominicana (PRD) y el conservador Reformista Social Cristiano (PRSC). EFE

SA/ja/Pam/t.

01-01

9805787

04/27/19-56/96

Nº DOCUMENTO 9805788.✓

TITULO

PROCESO 518593

FECHA DE 30/4/98

VINCULACIONES 11921

65644.

11164-11302

GS4775

11161

U VARRI 04-30 00701

icx-mep

COSTA RICA-FIGUERES (Previsión)

FIGUERES TERMINA GOBIERNO SIN EXITOS ECONOMICOS

Por Juan Ramón Rojas

San José, 30 abr (EFE).- El presidente costarricense, José María Figueres, expondrá mañana su último informe de actuación una semana antes de terminar su gestión, caracterizada por su escaso éxito en materia económica pero convencido de que ha abierto el país a la inversión en alta tecnología y realizado profundos cambios en el sistema educativo.

En su informe ante el Parlamento Figueres, socialdemócrata de 40 años, insistirá en las "transformaciones" que ha sufrido este país, de 51.100 kilómetros cuadrados y 3,4 millones de habitantes, aunque algunos sectores ponen en tela de juicio la profundidad de esos cambios.

En su parte positiva el gobernante señalará que ha traído al país al gigante mundial de los microprocesadores "Intel", con una inversión superior a los 350 millones de dólares, la más grande que haya recibido Costa Rica de una sola empresa en toda su historia.

La esperanza es que, atraídas por ésta y por la señal de confianza que presenta, lleguen otras empresas de alta tecnología, aunque no tan grandes, como ha comenzado efectivamente a suceder.

Tiene también a su favor haber hecho de la educación una de las cuestiones más importantes de la agenda nacional, acorde con las exigencias de la apertura comercial que vive el mundo, con el fortalecimiento de los programas de computación, la introducción de un segundo idioma desde el primer grado en la educación pública y la ampliación de los días escolares.

Según sus críticos, en el debe tiene la desaceleración económica que sufrió el país durante su periodo de gobierno, el aumento del desempleo en más de un punto (de 4,2 al 5,7 por ciento) y un leve incremento de la pobreza, un poco superior al 20 por ciento.

El ministro de Planificación, Leonardo Garnier, declaró a EFE que el mejor fruto de esta administración fue "plantear una estrategia de desarrollo de largo plazo".

Coincidiendo con Garnier, el propio Figueres declaró al diario "La Nación" que deja un país "mejor preparado" para afrontar los retos del futuro.

"En el campo económico le hemos dado al país una base muy sólida sobre la cual poder soportar crecimientos económicos durante muchos años. En el campo social, hemos revigorizado la política de inversión sobre una columna vertebral de las transformaciones en la salud, la educación y más oportunidades de vivienda", subrayó.

Señaló que ha habido un esfuerzo para establecer nuevas bases para la construcción de una Costa Rica mucho más moderna, pero siempre con igualdad de oportunidades.

"Eso no siempre se ha entendido con claridad. No siempre lo hemos sabido explicar", dijo en alusión a las bajas calificaciones que le dieron las encuestas en los últimos tres años de gestión.

Sin embargo, el economista Alvaro Trejos, que mañana asumirá también como diputado oficialista (socialcristiano), refutó los proclamados éxitos económicos socialdemócratas y aseguró que al

asumir el Gobierno de Figueres el país "si estaba en pleno desarrollo económico y social".

"Actualmente -precisó- el país está en un crecimiento apenas moderado después de atravesar una profunda recesión", en 1996, cuando la economía tuvo un crecimiento negativo (menos 0,80 por ciento).

Añadió que la situación fiscal "no es nada satisfactoria y se debe hacer un gran esfuerzo para contener el gasto público y asegurar un coste de la vida estable, como se propone" la próxima administración socialcristiana, que presidirá el economista Miguel Angel Rodríguez.

Entre los fallos dijo que la deuda interna, de 4.000 millones de dólares y considerada el principal problema económico del país, se triplicó en los últimos cuatro años "y se han presentado varios proyectos de ley para disminuirla, pero se ha hecho muy poco".

Otro economista, Ronulfo Jiménez, cercano colaborador de Rodríguez, advirtió que los buenos indicadores económicos alcanzados entre 1985 y 1993 "se perdieron en los últimos años". "De un crecimiento promedio anual ligeramente inferior al cinco por ciento se bajó al 1,6 por ciento anual", puntualizó.

La nueva administración (8 de mayo de 1998 al 8 de mayo del año 2002) se propone reactivar la economía con tasas de crecimiento superiores al cinco por ciento, aumentar y mejorar el oleo, dar un fuerte impulso a la deteriorada construcción de infraestructura y continuar las conquistas en educación y atracción de inversiones, según declaró el mismo Rodríguez.- EFE

jrr/fod/mar/lm

04/30/09-06/98

02-02

9805788

Nº DOCUMENTO 9805789 ✓

TITULO VENEZUELA: Candidatos a las elecciones de diciembre '98-

PROCESO 518593

FECHA 29/4/98

VOLUMEN 11821

67390-

11164

11304 - 80052

11437

9805789

FB8335

01-07

R POXRT 04-30 00611
TCX AMT

VENEZUELA-ELECCIONES

EX MILITAR CHAVEZ SIGUE DOMINANDO SONDEOS CON 38,64 POR CIENTO

Caracas, 29 abr (EFE).- El ex militar golpista y principal aspirante a la Presidencia de Venezuela Hugo Chávez cuenta con una intención de voto del 38,64 por ciento, según la última encuesta, difundida hoy, cuando faltan poco más de siete meses para los comicios.

Chávez se mantiene en el primer lugar de los sondeos por quinta semana consecutiva, mientras que la ex miss Universo y alcaldesa de un municipio caraqueño Irene Sáez permaneció en el segundo, ahora con un 26,74 por ciento de los votos, según una encuesta de la Compañía Venezolana de Investigaciones (CVI).

El ex teniente coronel Chávez tuvo un ligero repunte del 0,63 por ciento respecto a la encuesta anterior y Sáez una pequeña bajada del 0,97 por ciento, de acuerdo al sondeo de CVI, realizado entre los días 6 y 12 de abril pasados entre 1.541 personas de las seis ciudades más pobladas del país.

Las candidaturas de Chávez y Sáez, ambas independientes y que pretenden captar el voto del llamado "antisistema", han polarizado al electorado para las elecciones que se celebrarán el día 6 de diciembre próximo.

Chávez entró en política en 1992, cuando lideró uno de los dos alzamientos militares que soportó en ese año el entonces presidente Carlos Andrés Pérez, mientras que Sáez saltó de las pasarelas del miss Universo a la publicidad y de allí a la alcaldía del municipio caraqueño de Chacao.

Detrás de ellos se ha situado el empresario y ex gobernador del estado central de Carabobo Henrique Salas, con un 17,95 por ciento de las simpatías y una caída del 0,59 por ciento en relación al anterior sondeo de CVI.

El cuarto lugar lo ocupa el ex alcalde de Caracas Claudio Fermín (12,09 por ciento), el candidato que más ha subido en esta última encuesta, desde el 10,86 que le atribuía la anterior.

Tanto Salas como Fermín desertaron de los partidos políticos más poderosos del país para intentar ser electos presidentes con candidaturas extrapartidarias.

Salas se alejó del partido democristiano COPEI y Fermín del socialdemócrata Acción Democrática (AD), que se alternaron en el poder entre 1958 y 1994.

El bipartidismo en la política venezolana fue roto en 1994 por el actual presidente, Rafael Caldera, fundador de COPEI, que fue expulsado de esa organización en 1993 y electo al frente de una coalición de fuerzas de distintas tendencias.

Sobre las preferencias partidistas, y aunque ni AD ni COPEI han oficializado aún los nombres de sus candidatos presidenciales, un 54,4 por ciento de los encuestados por CVI se declararon "adecos" pero manifestaron su intención de votar por Fermín, mientras que un 18 por ciento se decantó por Irene Sáez.

Del 58,5 por ciento de personas que se declararon "copeyanas", un 42 por ciento dijo estar dispuesto a votar por Sáez, quien pudiese ser proclamada candidata de COPEI en una convención que el partido celebrará a mediados de mayo.

Según el último sondeo de CVI, que tiene un margen de error del 2,5 por ciento, la mitad del electorado aún no se ha inclinado por

ninguno de los candidatos y se mantiene indeciso.

Los comicios del 6 de diciembre próximo pueden ser los más complejos de la historia electoral venezolana, pues por primera vez serán renovados todos los cargos públicos en una sola elección, desde la Presidencia hasta las juntas parroquiales.

Sin embargo, AD y COPEI han manifestado su intención de proponer al Congreso que las elecciones de gobernadores, alcaldes y concejales se celebren un mes antes de las presidenciales y parlamentarias.

Chávez, Sáez, Salas y Fermín se han declarado en contra de modificar el calendario electoral y coincidido en afirmar que la propuesta de AD y COPEI es "una maniobra" de las "maquinarias de los partidos tradicionales" para capitalizar en los comicios presidenciales su previsto éxito en la elección regional. EFE

ED/JLM/CGR

02

9805789

DOC. CON PARTES POLO
LEGIBLES

VENEZUELA-ELECCIONES
PRINCIPAL PARTIDO MANTIENE INTRIGA SOBRE CANDIDATO PRESIDENTE

Caracas, 28 abr (EFE).- La principal formación política de Venezuela, Acción Democrática (AD, socialdemócrata), se desmarcó hoy de cualquier solución extrapartidaria para las elecciones presidenciales de diciembre próximo, incluido un eventual acuerdo con el actual gobernante, Rafael Caldera.

El secretario general nacional de AD, Luis Alfaro Ucero, salió así al paso de las múltiples conjeturas que señalan que él y Caldera han sellado un acuerdo para designar a un candidato presidencial.

Alfaro, un político de 76 años que entró en las filas de AD hace medio siglo, dijo que la elección de un candidato presidencial en combinación con otros partidos "no funciona" en Venezuela, y que sólo sería posible en una situación de "convulsión nacional".

"En AD no hay ni remotamente la posibilidad de elegir a un independiente como candidato. El partido nunca ha tenido esa posibilidad", afirmó Alfaro en una rueda de prensa con corresponsales extranjeros.

El dirigente "adeco", a quien se le conoce localmente como el "caudillo de Monagas", el rico estado oriental petrolero de donde es oriundo, informó de que AD escogerá a su candidato a finales de mayo próximo, durante el Comité Directivo Nacional.

El veterano político aclaró que, aunque no aspira a entrar en la justa presidencial, aceptará la candidatura si lo decide su partido, con cerca de 1.600.000 militantes inscritos.

"Mi meta es ganar las elecciones y lo ideal es que el partido tenga un candidato. Confieso que hay varios compañeros que están pensando en mi nombre", precisó Alfaro.

El político describió el actual panorama político de Venezuela como el más difícil de los últimos 40 años, y admitió que todos los partidos, excepto AD, han perdido credibilidad.

Consideró que "hay razones para preocuparse" por la candidatura en ascenso de Hugo Chávez, el ex militar golpista que intentó derrocar en febrero de 1992 al gobierno del entonces presidente socialdemócrata Carlos Andrés Pérez.

"Todo lo que traiga dudas a la estabilidad del sistema no es bueno", puntualizó Alfaro, con cerca del 0,01 por ciento en la intención de voto, según algunas encuestas.

Alfaro Ucero, cuyo partido ha respaldado durante los últimos cuatro años la gestión gubernamental de Rafael Caldera, explicó que dicho apoyo fue para defender a la democracia de la gente que piensa en sistemas distintos.

"No le hemos dado el apoyo a Caldera (...) Si nuestra actitud no hubiese sido de apoyo al sistema no estaríamos aquí. Fue una decisión autónoma de AD ya que, de otra forma, hubiese sido imposible mantener la estabilidad y el clima de paz laboral", justificó Alfaro.

Según éste, Venezuela requiere de un acuerdo nacional en torno a los principales aspectos que inquietan a los venezolanos tales como la pobreza, la seguridad jurídica y personal, el desarrollo del aparato productivo, y la reorganización del Estado.

En ese sentido, Alfaro informó de que AD propondrá un acuerdo

que comprometa a todo el liderazgo nacional en la transformación de Venezuela.

"No es un plan de gobierno, sino un programa que requiere de apoyo dentro y fuera del Congreso", dijo el político. EFE

MM/ma/fr

03

04/28/16-57/98

9805789

VENEZUELA-ELECCIONES
FUERTES ENFRENTAMIENTOS POR DESACUERDO DIVISION ELECCIONES

Caracas, 28 abr (EFE).- El consenso entre los principales partidos políticos venezolanos para dividir las elecciones generales de diciembre quedó pulverizado al no haber acuerdo sobre la fecha en la que deberán celebrarse cada una de ellas.

Hay acuerdo para que los venezolanos elijan presidente y parlamentarios el 6 de diciembre, tal como estaba previsto, pero se registran profundas divergencias a la hora de decidir si las elecciones provinciales y municipales deben adelantarse o atrasarse.

Representantes de los partidos más grandes han abogado por adelantar los comicios menores y han sostenido duros enfrentamientos verbales con los portavoces de los grupos políticos más pequeños, que defienden su aplazamiento a diciembre de 1999.

Aristóbulo Istúriz, ex alcalde de Caracas y dirigente del minoritario partido Patria Para Todos (PPT), amenazó con convocar manifestaciones callejeras para impedir que la elección de gobernadores, alcaldes y concejales se haga en noviembre.

"No vamos a permitir que se adelanten esos comicios y que con ellos los grandes partidos traten de arrastar y asegurarse el voto de los ciudadanos para diciembre", manifestó Istúriz.

En la línea de Istúriz se han pronunciado otros partidos como Movimiento Al Socialismo (MAS), con representación en el Gobierno, La Causa Radical y candidatos presidenciales como el ex militar golpista Hugo Chávez, que lidera las encuestas sobre intención de voto, Claudio Fermín, Enrique Salas y la ex Miss Universo Irene Sáez.

El socialdemócrata Aristides Hospedales, del mayor partido venezolano, Acción Democrática (AD), señaló que no se trata de sacar ventaja de una situación excepcional sino de experimentar en noviembre con los nuevos sistemas de votación para que en diciembre no se presenten inconvenientes.

Por primera vez, desde que en 1958 se instauró el sistema democrático, se ha planteado la utilización de máquinas para votar y minimizar las denuncias de fraude que tradicionalmente han acompañado las consultas electorales en Venezuela.

También por primera vez coincidieron en una misma fecha las elecciones presidenciales, parlamentarias, provinciales y municipales, configurando la situación de excepcionalidad mencionada por Hospedales que ha dado lugar a la división de los comicios.

El Consejo Nacional Electoral (CNE) decidió recomendar al Congreso la separación por entender que el emitir cuatro votos diferentes en un mismo acto podría estimular la abstención por lo engorroso y largo que resultaría el proceso.

Donald Ramírez, secretario del partido democristiano COPEI, el otro de los grandes, secundó lo dicho por Hospedales y añadió que la decisión de votar en noviembre "responde a un clamor popular reflejado por las encuestas".

La decisión de dividir los comicios obligará a modificar algún artículo de la Ley del Sufragio, medida que no encontrará obstáculos en el Congreso ante la mayoritaria aceptación que

existe entre los parlamentarios.

Tampoco parece que será un obstáculo insalvable la advertencia del Ministerio de Hacienda de que no hay recursos para organizar dos elecciones en el mismo año.

De acuerdo con cálculos del CNE, la separación de los comicios creará un déficit presupuestario en ese organismo de unos 100 millardos de bolívares (186 millones de dólares). EFE

RR/SC/fr

04

9805789

04/28/17-41/98

U POXRT 04-24 00610
exg mun lcx

VENEZUELA-ELECCIONES (Previsión)
ENEMIGOS CHAVEZ "ESGRIMEN" VISITA A CASTRO PARA DESACREDITARLE

Por Eduardo Davis

Caracas, 24 abr (EFE).- Una visita que el ex militar golpista y hoy candidato a la presidencia de Venezuela en los comicios de diciembre próximo Hugo Chávez hizo a finales de 1994 al presidente cubano, Fidel Castro, es utilizada ahora por sus enemigos políticos para intentar desacreditarle ante el electorado.

Chávez, seis años después de fallar en su intento de derrocar al entonces presidente del país Carlos Andrés Pérez, lidera hoy cómodamente las encuestas de opinión para las elecciones del próximo 6 de diciembre.

El último sondeo difundido le da un 38 por ciento de intención de voto.

La candidatura del ex militar ha calado profundo entre los sectores más populares y experimentado en las últimas semanas un vertiginoso ascenso hasta desplazar a la ex miss Universo Irene Sáez, que ocupó el primer lugar en los sondeos desde 1996 y hoy aparece detrás de Chávez, con un 27,7 por ciento.

El crecimiento de las simpatías por Chávez, que se presentó inicialmente como un "revolucionario de izquierdas", ha disparado alarma en sectores económicos y políticos que le ven con temor, y anuncian penurias y hasta "cataclismos" en caso de que triunfe.

Los adversarios políticos de Hugo Chávez, entre los que figuran los principales partidos del país, al poder económico y financiero y vastos sectores de la prensa, han "esgrimido" esta semana como arma una visita que el ex militar hizo a Cuba en diciembre de 1994.

El viaje a La Habana, donde Chávez fue recibido por Fidel Castro, fue el primero que el ex militar efectuó fuera de su país tras recuperar la libertad en marzo de 1994, una vez que el actual presidente venezolano, Rafael Caldera, sobreesayó la causa en su contra por rebelión militar.

En la Habana, Chávez se declaró entonces admirador de la revolución cubana y le comentó a Castro que, en su juventud, "dormía soñando que estaba en la Sierra Maestra" combatiendo junto a los guerrilleros cubanos.

Aunque el "comandante Hugo", como le llaman sus partidarios, ha manifestado ahora que sus ideas políticas y económicas no coinciden con la ideología comunista y que en un eventual gobierno "yo no se plantea instaurar una "dictadura disfrazada", Chávez está siendo atacado con dureza por aquella visita a Castro.

"Se ha desatado una guerra sucia en mi contra", ha denunciado Chávez, quien también insiste en que "un hombre tiene derecho a modificar sus ideas según los tiempos".

Chávez, que no reniega de su declarada admiración por Fidel Castro, asegura que "en los tiempos de globalización que se viven hoy no es posible apartarse de cuanto sucede en el planeta y mucho menos plantearse una aventura revolucionaria".

La revista "Zeta", que edita Rafael Poleo, uno de los más enconados adversarios de Chávez, ha dicho recientemente que el ex militar tiene en su discurso una rara mezcla de "comunismo y fascismo", con claros rasgos de autoritarismo y nacionalismo.

Por encima de ello, "Zeta" afirmó que Chávez es realmente "un

fascista, un admirador de los métodos autoritarios, basado en un nacionalismo extremo, sin postulados ideológicos reales ni objetivos precisos, excepto la ambición del poder por el poder".

El ex militar, que ha aplacado su estilo agresivo y se muestra ahora más reflexivo y abierto al intercambio de ideas, rechaza a rajatabla tales afirmaciones e insiste en presentarse ante el electorado y ante quienes le temen como un entusiasta del libre comercio, la integración y la apertura económica.

Sea simple estrategia o una sincera declaración de intención, el discurso de Chávez y su avance en las encuestas ha inquietado a potenciales inversores, que hasta han alertado sobre una posible fuga en masa de capitales si en diciembre el ex militar gana en las urnas lo que no logró con su fallido alzamiento de 1992. EFE

ed/lm/mm

XA8838

R POXBT 04-22 00324
icx amt exg

Del. poco legible.

VENEZUELA-ELECCIONES

MILITAR GOLPISTA SUPERA EN DIEZ PUNTOS A MISS EN ENCUESTAS

Caracas, 21 abr (EFE).- El ex teniente coronel Hugo Chávez aumentó su ventaja a diez puntos sobre la antigua Miss Universo Irene Sáez, y alcanzó el 38 por ciento en la intención de voto, según el último sondeo difundido hoy, cuando faltan casi ocho meses para las elecciones presidenciales en Venezuela.

El ex militar, que dirigió un fallido golpe de Estado en 1992, ha aumentado del 20 al 38 por ciento la intención de voto durante las últimas diez semanas, mientras que Sáez ha caído del 42,1 al 27,7 por ciento, según la encuesta de la Compañía Venezolana de Investigaciones (CVI).

La encuesta fue realizada entre el 30 de marzo y el 5 de abril pasados en un universo de 1.537 personas de Caracas, Maracaibo, Barquisimeto, Valencia, Barcelona y Puerto La Cruz, que son los principales núcleos de población de Venezuela, y tiene un margen de error del 2,5 por ciento, según la CVI.

El sondeo registró un 46,9 de indecisos, lo que significó un crecimiento de 9,5 puntos porcentuales de potenciales votantes.

Las elecciones presidenciales, previstas para el 6 de diciembre, se han polarizado entre la antigua Miss y el ex militar, y ambos están enzarzados ya en polémicas públicas.

Sáez acaba de decir que un golpista que "luchó con cobardía contra la Constitución y la bandera nacional, no tiene derecho a ser presidente", y Chávez respondió que la Miss se está dejando llevar "por el desespero de su descenso en las encuestas".

El sondeo de la CVI atribuye una intención de voto del 18,5 por ciento a Henrique Salas Romer, con un crecimiento de seis puntos porcentuales en las mismas diez semanas, y un 10,6 por ciento a Claudio Fermín, con una caída de ocho puntos en idéntico período.

Sáez, Chávez, Salas y Fermín se presentan como independientes, y en las encuestas los posibles aspirantes presidenciales de los partidos tradicionales Acción Democrática (AD, socialdemócrata) y COPEI (socialcristiano) tienen una intención de voto inferior al uno por ciento. EFE

05/FF/JLM/DG

06

9805789

Caracas, 20 abr (EFE).- La posibilidad de que el ex teniente coronel golpista Hugo Chávez sea elegido en diciembre para suceder al presidente de Venezuela, Rafael Caldera, ha generado una creciente inquietud en los ámbitos políticos y económicos del país.

Chávez, que en 1992 lideró el primero de los dos intentos de golpe de Estado que ese año reportó al entonces presidente Carlos Andrés Pérez, encabeza hoy las encuestas de opinión previas a las elecciones generales que se celebrarán en diciembre.

El "comandante Hugo", como lo llaman sus partidarios, desplazó en las últimas semanas del liderazgo de las encuestas a la ex miss Universo y alcaldesa del municipio caraqueño de Chacao, Irene Sáez, que mantenía el primer puesto en las intenciones de voto desde 1996.

Según analistas políticos, Chávez ha logrado el apoyo de las grandes mayorías con un discurso basado en la crítica al sistema político que ha gobernado el país en las últimas cuatro décadas, con su oposición a las privatizaciones y su intención de convocar a una asamblea constituyente para sustituir al Congreso Nacional.

Por esas razones, hay quienes afirman que Hugo Chávez es el personaje político que mejor encarna la gran antipatía que los venezolanos sienten hoy por la política y los partidos, a los que suelen responsabilizar de la crisis económica y social que sufre el país desde hace más de una década.

A diario en la prensa caraqueña la candidatura de Chávez es objeto de decenas de artículos de opinión, en los que el ex militar es calificado indistintamente de "nazi", "populista de izquierdas", "futuro dictador" y hasta "salvador de la patria".

Asimismo, Chávez se ha convertido en el centro del discurso de los demás candidatos presidenciales, que desde hace semanas se han dedicado con ahínco a intentar desdibujar la figura del ex militar ante el electorado.

La alarma también ha sonado entre empresarios y posibles inversores extranjeros, que en distintas encuestas han manifestado serios temores ante el efecto que pudiera tener sobre la economía un posible triunfo de Chávez en las elecciones de diciembre.

Entre quienes han alertado sobre una eventual votirada en masa de capitales extranjeros si Chávez es elegido presidente aparecen las firmas Merrill Lynch, J.P. Morgan, Salomon Brothers, Santander Investment, la Cámara de Comerciantes de Miami y la Cámara de Comercio Venezolano-Americana.

El temor entre los inversores se exacerbó la semana pasada, después de que se conociera la decisión de Estados Unidos de negar un visado necesario para que Chávez entre en ese país.

El ex teniente coronel tenía previsto visitar varias ciudades estadounidenses y reunirse con empresarios y posibles inversores para explicarles cuáles serían las líneas maestras de su eventual gobierno.

Sin embargo, el visado le fue negado por el hecho de "haber intentado derrocar a un gobierno constitucional", según explicó el subsecretario de Estado para América Latina y ex embajador de EE.UU. en Venezuela, Jeffrey Davidson.

Ante esto Chávez respondió con moderación, ya que dijo respetar la "decisión soberana" de EE.UU. pero también dejó en el aire lo que fue considerado como una velada amenaza, al declarar que "EE.UU. deberá revisar eso si yo me convierto en el presidente del país que les suministra la mitad del petróleo que consumen".

Según las últimas encuestas publicadas, Chávez cuenta con el 19,2 por ciento de la intención de voto, seguida de Sáez (13,5 por ciento), y más distanciados aparecen los otros dos candidatos en lista hasta hoy, el demócrata Henrique Salas Romo y el socialdemócrata Claudio Fermín.

Salas Romo y Fermín colacionan con Chávez y Sáez en su afán de presentarse ante el electorado como independientes, tras haber renunciado respectivamente a los partidos COPEI y Acción Democrática (AD), las dos fuerzas políticas sin poderosas del país y que se han alternado en el poder desde 1958.

El valor de las encuestas, según analistas, es relativo, sobre todo en la actualidad, cuando falta aún de vista acerca para los comicios y, además, el AD y el COPEI han postulado todavía oficialmente a sus candidatos presidenciales.

Sin embargo, según portavoces de ambos partidos, la sorprendente ventaja de Chávez en las encuestas obligará a un esfuerzo extra para captar la atención de un electorado que, desorientado por la crisis en que está sumido el país, parece volcado sobre la candidatura "militar" del ex militar. EFE

ad/anna/fr

07-07

9805789

04/20/15-31/98

Doc. poco legible

Nº DOCUMENTO 9805790
TITULO VENEZUELA: Arresto a exp. C.A. Pérez por enriquecimiento ilícito.
PROCESO 518593
FECHA 27/3/98
VINCULACIONES 11921
67390.
11164-11302
XA9272 R PO118294-114260535
TCX AMT EXG

VENEZUELA-DEFER

FISCALIA PERSEQUIRA A EX PRESIDENTE DEFER SI ES ELEGIDO SENADOR

Caracas, 27 abr (EFE).- El fiscal general de Venezuela, Iván Badell, ha señalado hoy que si el ex presidente Carlos Andrés Pérez es elegido senador en las elecciones de diciembre pedirá a la Corte Suprema de Justicia que lo retire la inmunidad y lo enjuicie.

Pérez, de 74 años, cumple arresto en su domicilio desde el 14 de abril pasado tras ser acusado por el Tribunal de Salvaguarda del Patrimonio Público de "enriquecimiento ilícito" durante su inconcluso segundo mandato (1989-1993).

Badell indicó que si para el 6 de diciembre, fecha de las elecciones, Pérez no ha sido juzgado y resulta elegido senador acudiremos ante la Corte Suprema para que lo allane la inmunidad parlamentaria y ordene la consecución del juicio correspondiente.

El ex presidente dijo al ser detenido que la acusación en su contra forma parte de una maniobra política para impedir que sea elegido senador al Congreso.

Pérez dijo que tras esa maniobra están el presidente Rafael Caldera, el fiscal Badell y Luis Alfaro, secretario general del partido Acción Democrática (AD), del que fue expulsado en 1993 después de haber desarrollado en él su carrera política y haber alcanzado dos veces la presidencia en sus filas.

Pérez manifestó que esta maniobra completaría la fraguada en 1993 para echarlo de la presidencia y enjuiciarlo por los presuntos delitos de peculado y malversación.

En esa ocasión, el ex gobernante fue absuelto del delito de peculado, pero fue condenado a veintidós meses de prisión por el de malversación, que terminó de cumplir en septiembre de 1996, fecha a partir de la cual se dedicó a crear el partido "Apertura", por el que se postulará a senador.

Los abogados de Pérez señalaron que recurrirán la decisión del Tribunal de Salvaguarda porque su actuación fue anticonstitucional y porque se dictó la orden de detención sin haberle dado opción al acusado a defenderse.

Badell señaló hoy que todos los pasos dados hasta ahora están apegados a la legalidad y manifestó que Pérez y sus abogados "podrán ejercer ahora su derecho a la defensa".

La orden de captura contra Pérez fue acompañada por otra contra su amante, Cecilia Matos, que fue acusada de "cómplice necesaria" y cuya extradición pedirá la Fiscalía, pues vive en el extranjero con las dos hijas, una natural y otra adoptada, de su unión extramarital con Pérez.

Badell indicó que "hay suficientes evidencias" tanto para que Pérez sea condenado como para que Matos sea extraditada, aunque esta última medida podría verse entorpecida por los cambios continuos de país que está efectuando.

Los juristas han explicado que Pérez puede ser castigado con unos seis años de cárcel ya que la ley establece penas de entre tres y diez años de prisión para quienes se enriquecen con dinero público.

De acuerdo a la explicación dada, Pérez no sería condenado al mínimo legal por tener antecedentes penales ni tampoco al máximo, que estaría pensado para cantidades superiores a las imputadas en este caso y que, según los acusadores, estarían alrededor de los

doce millones de dólares, algo negado por la defensa del ex presidente.

Pérez ha reconocido que el hecho de estar recluido le impedirá desarrollar una campaña electoral en los términos usuales, pero aseguró que el arresto popular que comienza vencerá todos los obstáculos y lo llevará al Senado. EFE

RR/71M/CCE

Doc. pao legible.

01-06

9805790

FB8168

R POXRT 04-25 00359
MUN EXG ICX

VENEZUELA-PEREZ

UNOS 2.000 SIMPATIZANTES DE PEREZ EXIGIERON HOY SU LIBERTAD

Caracas, 25 abr (EFE).- Unos dos mil simpatizantes del ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez se manifestaron hoy frente al edificio donde el ex gobernante cumple arresto domiciliario por supuesta corrupción, para exigir su libertad.

Los manifestantes que pedían "Libertad para Carlos Andrés" llegaron a la residencia de Pérez, en el este de Caracas, desde varios estados del país, organizados por el partido APERTURA.

Este fue fundado el año pasado por el ex presidente, después de su expulsión del partido socialdemócrata Acción Democrática (AD), en el que militó durante 60 años.

Los simpatizantes tocaron las bocinas de los vehículos y enarbolaron carteles que decían "Libertad para Carlos Andrés" y "Carlos Andrés es inocente".

Efectivos de la Policía Antidisturbios vigilaron a los manifestantes, que se marcharon pacíficamente.

El ex presidente, de 74 años, salió varias veces al balcón de su apartamento para saludar a sus seguidores y declaró a la prensa que esa manifestación "espontánea" era la expresión del país, lo que "le ha conmovido" y por lo que "está muy agradecido".

Angel Zambrano, uno de los principales dirigentes de APERTURA, indicó a EFE que continuarán con esas movilizaciones "hasta lograr la plena libertad de nuestro querido líder".

Pérez cumple arresto domiciliario tras una orden judicial del Tribunal de Salvaguarda del Patrimonio Público, a consecuencia de una investigación sobre supuestas cuentas en el extranjero del ex presidente y su amante, Cecilia Matos, que fueron engrosadas con dinero de la nación.

Pérez cumplió una condena de 22 meses entre 1994 y 1995, impuesta por la Corte Suprema Venezolana, que lo encontró culpable del delito de malversación, por destinar 17 millones de dólares de fondos secretos, que estaban reservados a gastos de seguridad interna, para financiar una operación de protección a Violeta de Chamorro tras su elección como Presidenta de Nicaragua en 1989.

Pérez fue presidente de Venezuela en dos ocasiones: la primera entre 1974-1979 y la segunda entre 1989-1993, fecha en la que fue destituido por el Congreso venezolano para enjuiciarlo por el delito de "malversación" del que resultó culpable. EFE

CB/ma/emr

02

9805790

04/25/20-40/98

XE7455

U POXRT 04-15 00716
mun exg icx

VENEZUELA-PEREZ (Previsión)
DELITO DEL QUE ES ACUSADO PEREZ PENADO CON 10 AÑOS CARCEL

Caracas, 15 abr (EFE).- El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez, que reiteró ser víctima de una intriga urdida por el actual gobernante, Rafael Caldera, puede ser condenado a 10 años de cárcel si se prueba que incurrió en enriquecimiento ilícito.

La Ley de Salvaguarda establece penas de cárcel de tres a diez años para quienes resulten culpables de enriquecerse con dinero público, pero, según fuentes judiciales, Pérez no podrá optar a la pena mínima por tener antecedentes penales.

El Tribunal de Salvaguarda del Patrimonio Público ordenó el pasado martes la detención de Pérez por "enriquecimiento ilícito" y la de su amante, Cecilia Matos, que vive en Nueva York, por considerarla "cómplice necesaria".

Los hechos en los que se basó el tribunal para ordenar las dos detenciones ocurrieron durante el segundo mandato de Pérez, que comenzó en 1989 y se interrumpió en 1993, año y medio antes de su fin natural, tras ser acusado y juzgado por "malversación" y "peculado".

Pérez, de 74 años, y sus abogados insistieron hoy en que el nuevo auto de detención es producto de una maniobra encabezada por Caldera y secundada por Luis Alfaro, secretario del partido Acción Democrática, del que fue expulsado el ex presidente en 1993, y por el fiscal general, Iván Radell.

El ex presidente reiteró con vehemencia que el motor de esta maniobra en su contra es "el odio" que siente Caldera contra él por razones "que no sabría explicar".

"Tenemos un presidente que se caracteriza por sus odios y por sus actitudes revanchistas y que tiene conmigo una obsesión enfermiza a pesar de que yo siempre lo respeté", afirmó Pérez.

El ex presidente, que en 1995, a raíz del primer juicio, fue condenado a 22 meses de cárcel por "malversación", cumple en su domicilio la nueva orden de arresto por tener más de 70 años.

Rafael Gadea, abogado de Pérez, anunció que denunciarán el caso ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), dependiente de la Organización de Estados Americanos (OEA), porque "se están violando flagrantemente todos los principios constitucionales".

Pérez declaró que no entiende el "ensañamiento" en su contra y señaló que sólo puede estar relacionado con un intento por evitar que gane un escaño de senador en las elecciones generales de diciembre.

Pérez dijo que la intriga está condenada al fracaso porque, al estar en situación de acusado y no de condenado, no ha perdido la facultad de aspirar a un cargo público ni la prerrogativa de hacer campaña.

"Además, no hay tiempo para que el tribunal dicte sentencia de aquí a diciembre, por lo que puedo ser perfectamente elegido para ocupar un lugar en el Senado", opinó el ex gobernante.

Rafael Arteaga, otro de los abogados de Pérez, dijo que se está formando el equipo que asumirá la defensa del ex presidente y admitió que han tenido dificultades para conocer el expediente en el que se basa la acusación.

Arteaga calificó de "precipitada" la decisión del tribunal y

opinó que antes de ordenar la detención debía habersele permitido a Pérez justificar la procedencia de sus bienes.

"El delito no es poseer bienes sino el no poder justificarlos, por ello debían haberle dado la oportunidad al ex presidente de explicar el origen de su patrimonio y luego, si hubiese razones para ello, ordenar la detención", explicó el letrado.

Arteaga se quejó de que la prensa y los medios informativos ya han condenado a Pérez "cuando apenas estamos en el inicio del proceso".

En esta onda condenatoria destaca el diario "El Nuevo País", declarado enemigo del ex presidente, que titula "Vergüenza nacional. Pérez preso por ladrón", y asegura que "las evidencias son abrumadoras contra él y contra la amante voraz que matraqueó (extorsionó) a todo el mundo".

El diario agrega que las "imprudencias de Cecilia Matos en el manejo de su fortuna fueron fatales para la pareja más poderosa de Venezuela" y añade que "Pérez se somete a su bochornoso destino pero da la cara por la mujer en cuyo homenaje delinquiró".

El diputado Gonzalo Pérez Hernández, que aportó parte de las pruebas que presuntamente comprometen al ex gobernante, ratificó que se movieron unos 12 millones de dólares en cinco años en las cuentas mancomunadas o particulares de Pérez y Matos.

Los abogados del ex mandatario han negado esos movimientos financieros y explicado que Matos tiene negocios propios que justifican la posesión de cuentas en varios bancos y que sólo hubo una cuenta mancomunada con Pérez, cuyo saldo fue muy discreto. EFE

RR jla

04/15/15-04/98

04

9805790

F87644

U POXRT 04-15 00549
AMT EUT EXG ICX

VENEZUELA-PÉREZ (Resumen)
ARRESTAN POR ENRIQUECIMIENTO ILÍCITO A CARLOS ANDRÉS PÉREZ

Caracas, 14 abr (EFE).- El ex presidente venezolano Carlos Andrés Pérez quedó hoy de nuevo bajo arresto, esta vez acusado de "enriquecimiento ilícito" en el ejercicio del poder junto con su amante, Cecilia Matos, que reside en Nueva York.

El Tribunal de Salvaguarda del Patrimonio Público ordenó la detención judicial de Pérez, de 74 años, bajo la acusación de "enriquecimiento ilícito", y de su amante como "cómplice necesaria", durante su segundo gobierno (1989-1993).

Según la acusación, Pérez y Matos engrosaron con dinero público sus cuentas particulares en bancos extranjeros, sobre todo en los Estados Unidos, por una cuantía que no ha sido revelada.

Pérez negó la acusación, dijo que esperaba la detención, que la historia se repite y que todo lo que a él le ocurre es culpa del actual presidente de Venezuela, Rafael Caldera, y de otros personajes públicos.

"Es un ensañamiento espantoso y una nueva canallada contra mí" y "aquí está de por medio el odio de Caldera", declaró Pérez en sus oficinas de Caracas antes de trasladarse a su domicilio, donde esta noche quedó bajo arresto.

Como ocurrió entre julio de 1994 y septiembre de 1996, cuando cumplió una pena por "malversación" que le impuso la Corte Suprema venezolana, Pérez también ahora ha quedado en arresto domiciliario según una ley que establece dicho beneficio para los reos mayores de 70 años.

Según Pérez, sus enemigos políticos pretenden evitar que salga elegido senador por Táchira, su estado natal, en los comicios generales de diciembre próximo, a los que se presenta por el nuevo partido "Apertura" debido a su expulsión de Acción Democrática (AD), la primera fuerza parlamentaria de Venezuela a la que el ex gobernante le dedicó más de medio siglo de vida pública.

La llegada de Pérez a su domicilio fue tumultuosa, con gritos y llantos de sus partidarios, rotura de una cancela de vidrio y hasta un disparo de origen desconocido.

La junta directiva de la comunidad de propietarios del edificio donde Pérez tiene su apartamento convocó una reunión de emergencia para ver si echan al ex gobernante porque le consideran "un factor de perturbación", según dijo a EFE un vecino.

Pérez se instaló, junto con la madre de Cecilia Matos, a fines de 1996, en el primer piso del edificio "Parque San Felipe", en La Castellana, un barrio de clase alta, que compró por unos 100.000 dólares a su amigo Luis Teófilo Nuñez, ex propietario de "El Universal", uno de los dos principales diarios venezolanos.

Pérez es, junto a Caldera, el único venezolano que ha sido dos veces electo presidente de su país. Tras su primer gobierno (1974-79) se enfrentó a un juicio político en el Congreso, del que escapó por un voto, en un caso de alegada corrupción.

Su segundo mandato, que estuvo marcado en sus mismos inicios, en febrero de 1989, por una sangrienta revuelta civil, y después, en 1992, por dos intentonas golpistas, acabó en agosto de 1993 con su destitución por el Congreso para ser juzgado por la Corte Suprema por "malversación y peculado".

Pérez fue condenado a 22 meses de arresto como culpable de un

delito de "malversación", por el uso de unos 17 millones de dólares de fondos secretos que estaban reservados a la seguridad interna, para costear a un grupo de policías enviados a Nicaragua para cuidar a Violeta Barrios de Chamorro, después de su elección como presidente en 1989 tras diez años de gobierno sandinista. EFE
ff/ed/jlm/arp

04/15/01-35/98

06-06.

9805790

DOCUMENTO 9805791 V
TITULO
PROCESO 518593
FECHA 16/4/98
VINCULO 11921
67390.
11164
11399.
507623.
11005
11161-11209.

XA8308

R ECORT 04-16 00359
MUN EXG ICX

VENEZUELA-MEXICO

ACUERDAN AMPLIAR LA COOPERACION EN ASUNTOS PETROLEROS

Caracas, 16 abr (EFE).- Venezuela y México han suscrito hoy un acuerdo de cooperación energética por el que se comprometen a ampliar el intercambio de información, experiencia y técnicas así como a crear un mecanismo de análisis permanente sobre la evolución del mercado petrolero, han informado fuentes oficiales.

El acuerdo fue firmado por los ministros de Energía de ambos países, el venezolano Erwin Arrieta y el mexicano Luis Téllez, en el marco de la visita que el presidente de México, Ernesto Zedillo, concluye hoy en Caracas.

Según el documento ambos países crearán grupos de consulta e información sobre la evolución de los mercados internacionales de energía e intercambiarán información sobre estudios y nuevas técnicas que desarrollen sobre el área.

El asunto petrolero ha sido uno de los más importantes durante la estancia del presidente Zedillo en Caracas, a la que llegó el pasado martes.

En las dos reuniones de trabajo que Zedillo tuvo con su colega venezolano, Rafael Caldera, los gobernantes dedicaron buena parte de su tiempo a analizar la situación de los mercados petroleros, y en especial la forma en que se han comportado desde que se logró el llamado "acuerdo de Riad".

Dicho acuerdo, alcanzado por México, Venezuela y Arabia Saudí y calificado de "histórico" por Zedillo y Caldera, propició una reducción de unos 1,5 millones de barriles diarios en la oferta petrolera y detuvo la pronunciada caída que los precios sufrieron desde inicios de este año.

La importancia que el petróleo tiene para México y Venezuela también quedó plasmada en una declaración conjunta suscrita por ambos presidentes, en la que vaticinaron que el "acuerdo de Riad" marcará "el inicio de una nueva etapa de fortalecimiento en la relación entre Venezuela y México".

El acuerdo firmado hoy por los ministros de Energía de los dos países fue el último suscrito durante la visita de Zedillo a Caracas. Los otros cinco se refieren a asuntos judiciales, de extradición y cooperación financiera y comercial.

Zedillo y su comitiva, tras unas 46 horas de estancia en Caracas, saldrán hoy hacia Santiago de Chile, para asistir el próximo fin de semana a la II Cumbre de las Américas. FFF

cb/ed/EQ/CGR

01-01

9805791

04/16/20-31/98

Poco legible.

Nº DOCUMENTO 9805792 ✓
TÍTULO _____
PROCESO N.º 150090.
FECHA 30/4/98-
VINCULACIÓN 11921
67380.
11165.
11414
11316.

Graves enfrentamientos en Venezuela entre policías y estudiantes

Caracas, AFP LR 30/4 -

Enfrentamientos entre policías y estudiantes encapuchados estallaron al atardecer de ayer miércoles en las cercanías de la Universidad Central de Venezuela (UCV), enclavada en el centro-este caraqueño, reportó en directo la televisora Globovisión.

Los universitarios se enfrentaron a pedradas con la Policía antimotines, que intentaba dispersarlos de la Plaza Las Tres Gracias, vecina al centro de estudios superiores. Se escucharon también detonaciones de "cócteles molotov". No se reportó en lo inmediato si hubo lesionados ni tampoco detenidos.

Los disturbios se produjeron luego que terminara pacíficamente una marcha que congregó a más de 2.000 universitarios, docentes y personal. Los manifestantes reclamaban recursos presupuestales y protestaron contra un proyecto de ley que eliminaría subsidios y abriría el camino de la privatización de la educación superior.

La manifestación universitaria, desde la sede de la UCV, se desarrolló hasta el centro de Caracas en medio de un imponente cerrojo policial, que incluyó vigilancia aérea desde helicópteros.

Representantes universitarios entregaron un petitorio al Congreso, mientras el grueso de los manifestantes se diluyó paulatinamente.

El centro de la ciudad quedó resguardado por un contingente policial, pero los disturbios estallaron al atardecer en la sede de la UCV, causando un embotellamiento de vehículos en el sector.

Doc. Poco legible.

01-02

9805792

L 2131

R VARRT 04-29 00336
amt exg icx

VENEZUELA-EDUCACION
MILES DE ESTUDIANTES RECLAMARON DIMISION MINISTRO EDUCACION

Caracas, 26 abr (EFE).- Miles de estudiantes y profesores universitarios se manifestaron hoy en Caracas para protestar por las carencias presupuesarias que sufren las universidades y exigir la dimisión del ministro de Educación venezolano, Antonio Luis Cárdenas.

La manifestación, que transcurrió pacíficamente, fue promovida por la Federación de Asociaciones de Profesores Universitarios (FAPUV) para reclamar "un presupuesto justo" para la educación superior y además en rechazo de un proyecto de ley que pretende eliminar parcialmente la gratuidad de la educación.

Asimismo, los universitarios exigieron al Gobierno el pago deudas pendientes desde hace más de dos años, que dirigentes de la FAPUV situaron en unos 470 millones de dólares.

La FAPUV, que agrupa a los profesores de las 17 universidades públicas venezolanas, también exigió la renuncia o destitución del ministro Cárdenas, al que calificaron como "el gran responsable de la crisis universitaria".

"Marchamos por un presupuesto justo, por las reivindicaciones mancilladas, por la renuncia del ministro Cárdenas y también en defensa de la educación del pueblo y de la gratuidad de la enseñanza", declaró el presidente de FAPUV, Rafael Casal.

La manifestación llegó hasta las puertas del Congreso, en el centro de Caracas, donde una comisión de profesores universitarios entregó a los parlamentarios un documento en el se exponen los problemas que afronta la educación superior.

Cuando los manifestantes terminaban la marcha, el estallido de un petardo creó cierta tensión entre estudiantes y policías, pero no llegó a producirse ningún enfrentamiento y la protesta culminó en forma pacífica.

Mientras se realizaba la marcha, sí hubo algunos pequeños brotes de violencia a las puertas de la céntrica Universidad Central de Venezuela y del Instituto Pedagógico de El Paraíso, en la zona suroeste de Caracas.

En ambos casos, fuentes oficiales indicaron que las protestas de los estudiantes fueron disueltas rápidamente por la policía, sin que se registraran heridos ni detenidos. EFE

FO/JHA

02-02

9805792

TÍTULO

PROCESO

518593

FECHA

13/4/98

VINCU LA

11521

67390

11164

11398-507623

FR2585

R. POXBI 04-18 005/11078.
AMT ICX

VENEZUELA-MEXICO

COMISION BINACIONAL ANALIZO ENERGIA, DROGA Y COMERCIO

Caracas, 13 de (EFE). - La Comisión Binacional Permanente México-Venezuela se reunió hoy en la capital venezolana para analizar asuntos relacionados con la energía, el tráfico de drogas, el comercio y la cultura.

La reunión formó parte de los preparativos de la cumbre de dos días que el presidente mexicano, Ernesto Zedillo, llevará a cabo a partir de mañana martes en Venezuela, camino de la II Cumbre de las Américas, en Santiago de Chile.

Carlos de Icaza, que encabezó la delegación mexicana, dijo que la reunión puso de manifiesto el alto grado de relación entre su país y Venezuela principalmente en el plano económico. "que ha despegado de manera notable".

Icaza recordó que desde que México y Venezuela, junto a Colombia, formaron el Grupo de los Tres, los intercambios comerciales mexicano-venezolanos "se han cuadruplicado" y se han aproximado a los 1.000 millones de dólares en 1997.

El ministro de Relaciones Exteriores de Venezuela, Miguel Ángel Burelli, señaló que el trabajo de la comisión continuará porque el trabajo que queda por hacer es "sumamente extenso e intenso" dado el "poderoso incremento que han registrado las relaciones bilaterales".

Burelli se refirió luego a la visita de Zedillo y lo calificó de "un joven político muy atinado en el manejo de los asuntos más graves del sistema mexicano".

El ministro venezolano destacó la importancia de que el presidente mexicano llegue acompañado de una nutrida delegación de empresarios y dio su opinión al asunto petrolero.

"La colaboración de México con nosotros ha sido capital para el éxito de la nueva política petrolera que emergió en Ríad el mes pasado", declaró Burelli.

El "acuerdo de Ríad", promovido por Arabia Saudí, Venezuela y México y secundado por los más importantes productores de crudo del mundo, permitió retirar del mercado cerca de 1.500.000 de barriles diarios, desde el pasado 1 de abril, y estabilizar los precios, que habían caído a mínimos históricos.

En la agenda de Zedillo, que tiene un mercado componente protocolario, figura una reunión con el presidente venezolano, Rafael Caldera, en la que se dialogará sobre el "Acuerdo de Ríad" y se ratificará su voluntad de trabajar en conjunto para mantener la estabilidad en los mercados petroleros, explicaron fuentes mexicanas.

Sin embargo, las mismas fuentes indicaron que los gobernantes no tienen planteado llegar a una posición común sobre la propuesta venezolana para la creación de un mercado energético continental, que Caldera llevará a la II Cumbre de las Américas en Santiago de Chile.

Portavoces de la embajada de México en Caracas señalaron que la propuesta venezolana es observada con "optimismo", pero que aún requiere de "mucho análisis y discusión".

Por otra parte, el embajador de México en Venezuela, Jesús Puente Leiva, recordó que la balanza comercial bilateral ha registrado un vigoroso crecimiento en los últimos ocho años al

pasar de 261 millones de dólares en 1990 a 1.046 millones de dólares en 1992.

Del total movilizado el año pasado, 625 millones de dólares correspondieron a exportaciones de México, mientras que V. Aguilar colocó en el mercado mexicano productos por un valor de 421 millones de dólares. EFE

rr/fjo/ara

04/13/21-50/98

02-02

9805793

Nº DOCUMENTO 7002494
TITULO VENEZUELA: Economía (deuda, presp, BM).

PROCESO 518593

FECHA 29/4/98.

VINCULO 11821

67390.

11161

11314. - (BM) 501531

XG5186

R-ECOBOT-04-1392-00415

mun exg icx

VENEZUELA-DEUDA

GOBIERNO NO SOLICITARA MORATORIA PAGOS DEUDA EXTERIOR

Caracas, 29 abr (EFE).- El Gobierno venezolano volvió hoy a aclarar que no solicitará a la banca internacional una moratoria en los pagos de su deuda exterior con el fin de disponer de recursos para cumplir con las exigencias del presupuesto.

El ministro venezolano de Hacienda, Freddy Rojas, declaró que la opción de la moratoria quedó totalmente descartada porque con ella aumentaría la desconfianza en Venezuela de los centros nancieros internacionales.

Rojas indicó que se buscarán otras fórmulas para equilibrar el presupuesto nacional resentido tras la imprevista caída en los ingresos petroleros, que son la base de la recaudación fiscal.

La posibilidad de aplazar algunos pagos de la deuda exterior surgió a principios de la semana cuando los gobernadores provinciales pidieron al presidente de Venezuela, Rafael Caldera, que no les recortase las partidas con las que la administración central apoya a los gobiernos regionales.

El recorte de las partidas para los gobernadores deriva de la decisión del Ejecutivo de efectuar un segundo ajuste en el presupuesto nacional que repercutirá en la mayor parte de sus partidas.

El Gobierno calculó que en 1998 el precio promedio del barril sería de 15,50 dólares, pero la debilidad del mercado petrolero le obligó a reformular el presupuesto con un precio del barril de 14 dólares que, ahora, en la segunda modificación, ha quedado en 13 dólares.

Rojas recordó que por cada dólar que baja el precio del barril el presupuesto deja de percibir 1.200 millones de dólares anuales y precisó que si durante el resto del año el precio del petróleo no se recupera, los dólares que no ingresarán en las arcas estatales alcanzarán los 4.600 millones de dólares.

Rojas, como ya lo ha hecho en varias ocasiones su colega de Planificación, Teodoro Petkoff, pidió a los venezolanos que se den cuenta de la magnitud del problema y de los sacrificios que será necesario hacer.

El ministro no precisó la índole de los sacrificios, pero en medios laborales se ha advertido sobre la congelación de los salarios y sobre un deterioro en los servicios públicos.

El Gobierno ha anunciado que tratará de llenar el hueco fiscal reduciendo los gastos y aumentando las recaudaciones, pero en ningún caso devaluando la moneda o recurriendo a nuevos endeudamientos.

El Gobierno también ha dicho que con su disciplina y rigidez quiere enviar un mensaje de seriedad a los mercados financieros internacionales, especialmente en un año de elecciones generales, que históricamente se han caracterizado por la prodigalidad en los gastos. EFE

RR/MC/pgl

01-03

04/29/14-37/98

9805794

BM-VENEZUELA

BM CONCEDE PRESTAMO MODERNIZAS SECTOR PUBLICO VENEZUELA

Washington, 23 abr (EFE).- El Banco Mundial (BM) concedió un préstamo de ocho millones de dólares para la modernización del sector público de Venezuela, según informó hoy, jueves, la entidad.

El proyecto apoyado con dicho préstamo pretende incrementar la eficacia de los servicios públicos y la gestión de las empresas productivas estatales e infraestructura.

Con este proyecto también se mejorará la situación financiera y fiscal, por medio de la promoción de la participación del sector privado.

Por último, dicho proyecto permitirá reforzar el marco regulador nacional en algunos subsectores del transporte, así como racionalizar las estructuras institucionales existentes en el Gobierno nacional. EFE

cm/gof/Pam

04/23/19-25/98

02 -

9805794

XE7644

Poco legible

U POXBT 04-23 00371

XQ7457

R ECORT 04-22 00326
icx mun exa

VENEZUELA-PRESUPUESTO

GOBIERNO APROBO SEGUNDO RECORTE PRESUPUESTO POR BAJA PETROLEO

Caracas, 22 abr (EFE).- El Gobierno venezolano ha aprobado hoy el segundo recorte del año en su presupuesto de gastos a causa de la caída sufrida por los precios del petróleo desde enero pasado, informan fuentes oficiales.

El nuevo recorte fue de 156.333 millones de bolívars (unos 294 millones de dólares) y dejó el presupuesto anual del Gobierno en 20.754 millones de dólares, contra los 22.641 millones que se habían previsto inicialmente, indicó el ministro de Planificación, Teodoro Petkoff.

En ambos casos, los ajustes del presupuesto se debieron a la fuerte bajada que se registró desde enero pasado en los mercados internacionales de petróleo, producto que representa más del 50 por ciento de los ingresos venezolanos por exportaciones.

En su cálculo inicial, el Gobierno había previsto que el precio medio del barril de crudo venezolano sería este año de 15,50 dólares, pero en febrero pasado, ante la brusca bajada de los precios, dicha suma fue recalculada sobre una media de 14 dólares por barril.

Petkoff indicó que el nuevo recorte presupuestario fue el resultado de calcular ahora en 13 dólares el precio medio de barril de crudo exportado por Venezuela.

Pese a los dos ajustes presupuestales, Petkoff afirmó que la meta de inflación prevista para este año se mantiene en un 26 por ciento y que el crecimiento económico será del 2 por ciento, contra el 3 ó 4 por ciento previsto.

Según el ministro, los dos recortes presupuestarios serán acompañados por otras medidas dirigidas a incrementar los ingresos fiscales y cubrir así la merma originada por la bajada de los precios del petróleo.

Entre dichas medidas, el Gobierno ya dispuso la semana pasada un aumento de las tasas aduaneras del 1 al 2 por ciento y otro del impuesto "ad-valorem" (valor en aduana) aplicado a las importaciones, que fue situado en un 15 por ciento.

Según el Ministerio de Hacienda, los ajustes de dichas tasas supondrán un ingreso anual adicional de unos 573 millones de dólares. EFE

ed/gcf/CGR

03-03

9805794

Boo LEGIBLE

04/22/21-32/98

Nº DE DOCUMENTO 9805795. ✓

TITULO

PROCESO N.º 518593

FECHA 23/4/98

VINCULACIONES 11921

66603

11165

11413-11103

12101

X48985

5 FEB 1998 10:00

100 000 000

Doc. poco legible

NICARAGUA-MUESTRA

Gobierno y Médicos Avanzan en Resolución de Prolongado Paseo

Managua, 23 abr (EFE).- El ministro nicaragüense de la Presidencia, Eduardo Montalvo, declaró hoy que se ha "avanzado de forma positiva" en la solución de la huelga de unos 2.000 médicos en 33 hospitales estatales del país.

Las declaraciones de Montalvo se produjeron tras concluir hoy una reunión de dos horas con los líderes de la huelga que ha comenzado su décima semana de duración.

"No podemos decir que ya concluyeron las negociaciones y que llegó a un acuerdo final, pero creemos que hoy se ha avanzado de forma positiva e importante", afirmó el ministro de la Presidencia.

Carlos Torres, del Movimiento de Médicos Pro-Salarios, que lidera el prolongado paro, destacó en que desde la semana pasada los huelguistas que originalmente demandan un aumento de sueldos del 1.000 por ciento, modificaron sus reclamos.

Confirmando que ahora los médicos demandan un aumento del 500 por ciento para este año y el 500 por ciento restante para que se incluya en el presupuesto nacional de 1999.

Pero, según Torres, hoy surgió "el nuevo elemento de la progresividad salarial que no se había puesto antes sobre la mesa de negociaciones".

Aunque ambas partes no explicaron en qué consistía la propuesta de la "progresividad salarial", los huelguistas dijeron que la van a estudiar pero por lo pronto, mañana, viernes, a la mesa de negociaciones.

Pese a todo, Torres subrayó que después de diez semanas de paro y de protestas callejeras no se puede decir que el conflicto va a resolver en dos horas sobre una situación de malos salarios que tiene varios años.

"Hoy fue la primera contada formal y vamos a seguir en la mesa de negociaciones, pero sin poner fecha a la solución del conflicto, creemos que se puede resolver rápidamente", agregó Torres.

Por su parte, el ministro Montalvo informó de que en las conversaciones de este jueves el Gobierno propone aumentos de sueldos a los médicos de 400 a 500 córdobas (40 y 50 dólares, respectivamente) en señal de flexibilidad para resolver el conflicto basándose en el diálogo en la mesa de negociaciones.

Según Montalvo, el Gobierno y los huelguistas "hemos estado limpiando el camino" para que cuando llegue el cardenal Miguel Obando y Bravo mañana, viernes, ayude a resolver la huelga, declarado ilegal por el Ministerio del Trabajo el 27 de febrero pasado.

Obando y Bravo ha sido aceptado por el Gobierno y los huelguistas como mediador en este conflicto que se originó a mediados de febrero pasado.

Según fuentes de los huelguistas, los médicos nicaragüenses que trabajan en los hospitales estatales cobran un sueldo actual promedio de 77,50 dólares, el más bajo de Centroamérica. EFE

FM/LBR/FO/98

01-03

9805795

04/03/98-11/98

DX1102

R SUCBT 04-22 00302
ASD lcx

NICARAGUA-HUELGA
MEDICOS EN PARO BLOQUEAN CALLES EN PRINCIPALES CIUDADES PAIS

Managua, 22 abr (EFE).-El Movimiento Médico Pro Salario, que lidera la huelga de galenos en 33 hospitales estatales de Nicaragua, cortó hoy, miércoles, por varios minutos, las entradas y salidas de las principales ciudades del país, como medida de protesta contra el Gobierno.

Los 2.000 médicos, en paro desde hace más de dos meses, cortaron las vías principales de Managua y las cabeceras de los departamentos del interior del país, interrumpieron temporalmente la libre circulación de vehículos, para permitirle luego y volverla a obstruir.

Las principales emisoras de radio nicaragüenses resaltan que la protesta de los médicos en huelga se desarrolla en forma pacífica por lo general, aunque están vigilados por grupos de policías desarmados.

En Managua se registraron esta mañana incidentes menores en los semáforos de El Zumen, al suroeste de la ciudad, y en la entrada de la Universidad Centroamericana, en los que no hubo detenidos ni heridos.

Las organizaciones de base del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), principal partido de oposición, pidieron a la población que respaldara la protesta de los médicos, y existe una regular presencia de civiles en los sitios donde se realizan los cortes de carreteras.

La huelga, en su novena semana de duración, no tiene visos de solución, ya que el Gobierno y los galenos no han podido reanudar las negociaciones.

La huelga médica fue declarada ilegal el pasado 27 de febrero, a raíz de lo cual el Gobierno comenzó a despedir a los médicos en algo, lo que irritó más a los galenos que originalmente reclamaban aumentos de sueldos del 1.000 por ciento.

Pese a todo, los médicos modificaron su demanda original y ahora reclaman sólo el 300 por ciento de aumento de sueldos este año, siempre que el próximo año les completen el restante 700 por ciento. EFE

xrv/fm/rsm/nrm/ddp

04/22/18-27/96

02

9805795

XA8647

U REXPT 04-19 00453
TCX MUN FXG

NICARAGUA-HUELGA

SANDINISTAS REAFIRMAN APOYO PARA 2.000 MEDICOS EN HOSPITALES

Managua, 19 abr (EFE).-La Asamblea Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) ha acordado hoy, respaldar la "justa lucha" por aumentos salariales de unos dos mil médicos que han iniciado la novena semana de huelga en los 32 hospitales estatales de Nicaragua.

El ex presidente de Nicaragua y máximo dirigente del Frente Sandinista, "comandante" Daniel Ortega, al término de la Asamblea informó a la prensa de que también se ha ratificado que el Cuarto Congreso Nacional de ese partido de oposición se efectuará el 22 y 23 de mayo próximo.

La Asamblea Sandinista es el máximo órgano resolutorio cuando no está en sesión el Congreso del partido FSLN, principal partido de oposición en Nicaragua.

Ortega explicó que otra Asamblea del FSLN había acordado meses atrás que el Congreso se celebrase el 15 de mayo, pero que hoy se ratificó que el foro, integrado por cerca de 600 delegados de todo el país, se efectuará el 22 y 23 de mayo.

En ese Congreso, los sandinistas elegirán nuevas autoridades nacionales del partido y modificarán los estatutos para introducir en el colectivo político "profundos cambios".

Los médicos piden aumentos de sueldos del 1.000 por ciento, tras considerar que tienen los salarios más baja de toda Centroamérica.

A última hora los huelguistas propusieron rebajar sus demandas salariales a un aumento del 300 por ciento este año y el 700 por ciento restante para que sea efectivo el próximo año.

"La lucha acordada durante la Asamblea Sandinista tiene por fin que el Gobierno modifique sus políticas de ajuste estructural", agregó Ortega.

A juicio del líder sandinista, el Gobierno de Alemán está conduciendo de forma "poco seria" los resultados de la reunión del Grupo Consultivo, efectuada a comienzos de este mes en Ginebra, donde las autoridades de Managua obtuvieron una promesa de ayuda de 1.600 millones de dólares para los próximos tres años.

El Grupo Consultivo, integrado por 17 países de Europa, Estados Unidos y Japón y representantes de organismos multilaterales, otorga créditos y préstamos a Nicaragua.

"No es cierto que el Gobierno haya logrado una ayuda adicional de 1.600 millones de dólares, porque ya sabemos que lo que la comunidad internacional hizo en Ginebra fue ratificar los niveles de ayuda anteriormente contratados", sostuvo Ortega.

Eusa de relieve que el Gobierno tras no ser transparente en cuanto a reconocer el impacto negativo de las medidas de ajuste estructural "está cerrando los ojos".

"El Gobierno está apostando a que no hay reacciones de parte de la población, a que no habrá un estallido social, y me parece que está actuando de manera irresponsable, porque sólo está esperando un gran estallido para reconocer que el ajuste está haciendo un gran daño al país", sostuvo el líder sandinista. EFE

FM/ram/ib/CGR

Doc. poco legible

03-03

9805795

Nº DOCUMENTO 9805796 ✓
TITULO Nicaragua: Economía (deuda, BM)
PROCESO 518593
FECHA 29/4/98
VINCULACIÓN 11921
66603
11161
11314
BM

XG5211

R FCORT 04-29 00322
msp exg icx

NICARAGUA-DEUDA

NICARAGUA NEGOCIA DEUDA BILATERAL CON "CLUB DE PARÍS"

Managua, 29 abr (EFE).-El presidente del Banco Central de Nicaragua (BCN), Noel Ramírez, anunció hoy que su país ha iniciado las negociaciones para finiquitar la deuda externa bilateral con las ocho naciones que forman el "Club de París".

El total de la deuda exterior nicaragüense es de 7.000 millones de dólares. En parte se debe a los organismos multilaterales, y la otra al "Club de París", que la semana pasada aprobó "un alivio" de 200 millones de dólares para los próximos tres años.

El presidente del BCN indicó que este alivio financiero es sólo para el "servicio" (intereses) de la deuda exterior y que de los 200 millones de dólares, el "Club de París" condonará 30 a este país centroamericano.

"De esta forma, Nicaragua va reducir su pago por concepto de servicio de la deuda a seis millones de dólares al año, cuando por el total de deuda externa se desembolsa el 50 por ciento de las exportaciones (unos 720 millones de dólares en 1997)", agregó.

Ramírez confesó que su Gobierno, no planificó el pago del servicio de la deuda externa en el presupuesto de gastos del presente año, "partiendo del supuesto que tendríamos éxito en las negociaciones".

De haber fracasado ante el "Club de París", tendríamos que cubrir los impuestos o reducir el gasto público hasta en 70 millones de dólares al año, manifestó el funcionario.

El presidente del BCN confió en que la negociación bilateral con los países del "Club de París", tendrán resultados más generosos para Nicaragua, pues el alivio financiero es el "piso" para reducir la deuda total.

El funcionario no reveló el monto total de la deuda bilateral nicaragüense con el "Club de París", foro informal de gobiernos acreedores en su mayoría de países industrializados, fundado en 1956.

No obstante, Ramírez advirtió que el "Club de París" y los organismos multilaterales condicionan la ayuda a su país, al cumplimiento estricto del plan de ajuste estructural (ESAF por sus siglas en inglés). EFE

xrv/fm/rsm/chs776p1

04/29/19-31/98

01-03

9805796

Doc Poco LEGIBLE.

XQ7187

R ECORT 04-15 00292
icx msp exg

NICARAGUA-COOPERACION
PAIS RECIBE DE COMUNIDAD INTERNACIONAL 1.800 MILLONES DOLARES

Managua, 14 abr (EFE).- El Gobierno de Nicaragua destacó hoy que el país recibirá de la comunidad internacional, durante tres años, ayudas por un total de 1.800 millones de dólares.

En una conferencia de prensa ofrecida por el presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, y los ministros que integran el Gabinete Económico, el de Agricultura y Ganadería, Mario de Franco, dijo que de los 1.800 millones de dólares concedidos, el 50 por ciento serán donaciones y el otro 50 por ciento en préstamos.

Se trata de préstamos concedidos a 30 años de plazo, 10 años de gracia y tasas de interés anual del 1 y 2 por ciento.

Según De Franco, de cada 100 millones de los 1.800 prometidos a Nicaragua, la comunidad internacional condonará a este país 70 millones de dólares.

El ministro nicaragüense de Cooperación Externa, David Robleto Lang, por su parte, aseguró que estos recursos serán destinados a proyectos de asistencia técnica, pequeños créditos a la pequeña y mediana empresa, a la pesca y recursos naturales.

Parte de estos créditos también se destinarán a ayudar a las alcaldías, a programas de educación, salud, Fondo de Inversión Social (FISE), Instituto Nacional Tecnológico y programas de apoyo a la microempresa.

Una delegación de Nicaragua, encabezada por el vicepresidente del país, Enrique Bolaños, asistió el 2 de abril pasado en Ginebra, Suiza, a una reunión del Grupo Consultivo, para solicitar la asistencia financiera.

Fuentes oficiales también informaron de que en las próximas tres semanas se producirá el primer desembolso de estos fondos de 30 millones de dólares otorgados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Después, en mes y medio, habrá otro desembolso de 40 millones de dólares del Banco Mundial, agregaron las fuentes. EFE

FM/LBB/BH/PG

04/15/00-45/98

9805796

XA7724

R ECOBT 04-09 00224
ASP ICX ACAB

BM-NICARAGUA
BM APRUEBA CREDITO 70 MILLONES DOLARES EN FAVOR DE NICARAGUA

Washington, 9 abr (EFE).- El Banco Mundial (BM) aprobó hoy un crédito de 70 millones de dólares en favor de Nicaragua, con el que se financiará un plan para reformar el sector financiero de ese país que así completará su transición de un economía centralizada a una de mercado.

El BM emitió hoy un comunicado de prensa en el que informa de la aprobación que beneficiará a un programa del Gobierno nicaragüense destinado a reformar el sector bancario y a mejorar la intermediación financiera, sobre todo en las áreas rurales.

También mejorará el marco regulatorio del sector privado de la banca en Nicaragua.

"El Gobierno de Nicaragua está haciendo grandes avances en reducir la amenaza que supone para la macroeconomía y las operaciones en los mercados financieros" la situación de bancarrota de algunos de los bancos estatales, señala el comunicado.

También animó a las autoridades de ese país a mejorar la transparencia en los procesos de intermediación en los sectores agrícola y rural.

"Las autoridades de Nicaragua merecen un gran crédito por sus decisivas actuaciones y las habilidades técnicas con las que han dirigido el problema de la bancarrota de los bancos estatales, mientras que simultáneamente promocionan el saneamiento de la banca privada", dijo Ronald Myers, alto responsable del BM para Nicaragua. EFE

emm/gcf/arp

04/09/21-38/98

03-03

9805796

Nº DOCUMENTO 9805797 ✓

TITULO NICARAGUA: Pte Aleman convoca a FSLN a reconstituir el país -

PROCESO 518583

FECHA 11/4/88

VINCULACIONES 11821

66603

11164

11302

11304

FSLN. (C-1129)

XE7258

R FOXBT 04-01 00499
msp exg icx

Doc. Poco LEGIBLE.

NICARAGUA-SANDINISTAS

LIDERES "UNIDAD REVOLUCIONARIA" AROGAN POR REUNIFICACION FSLN

Managua, 1 abr (EFE).- Dirigentes del "Movimiento por la Unidad Revolucionaria" del Frente Sandinista calificaron hoy de "éxito total" la asamblea celebrada anoche en Managua en busca de la unificación del principal partido de oposición en Nicaragua.

Más de 600 destacados dirigentes de las estructuras superiores del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se congregaron con el fin de buscar alternativas para unificar las diversas corrientes de pensamiento dentro de la organización.

El escritor y economista Orlando Núñez esbozó los objetivos del movimiento unitario al plantear la necesidad de robustecer el partido opositor más grande y mejor organizado del país, pero que no sale de su estancamiento desde que perdió el poder en las elecciones de 1990.

Una de las preocupaciones del FSLN es que muchos de sus cuadros principales se definen como "miembros no activos", es decir, sin participación en las tareas del partido, situación que se extiende a la militancia de base.

También se busca atraer algunos pequeños intentos de organizar alternativas que, desde el mismo FSLN, planteen profundos cambios.

Uno es el llamado Movimiento de Sandinistas Auténticos, que lidera el diputado y pastor protestante Miguel Angel Casco.

Este líder evangélico no estuvo en la asamblea, pero envió una representante con el mensaje de adherirse al movimiento unitario para fortalecer al FSLN, aunque manteniendo sus premisas sobre la necesaria transformación interna del partido.

Orlando Núñez citó al secretario general del FSLN, Daniel Ortega, quien en noviembre pasado ante la Asamblea Sandinista admitió que "así como está el FSLN, no puede ganar una elección, ni encabezar las protestas populares".

De acuerdo con Núñez, que discrepó de algunos invitados que en sus discursos mantuvieron la costumbre de descalificar a quienes no comulgan con su forma de pensar, lo vital es definir el siguiente paso.

En este sentido, señaló como prioritaria la tarea de diseñar los cambios del FSLN en el próximo Congreso, con verdaderas "transformaciones revolucionarias" que permitan el relevo de cuadros dirigentes mediante la combinación de experiencia y sangre nueva.

Un fuerte sector del FSLN defiende que se mantengan los principios originales del partido, ratificando su tendencia "socialista", y que a la vez se realice una reorganización de su estructura para atraer a simpatizantes.

La asamblea celebrada anoche es considerada la primera en aglutinar a la vieja guardia de la mayoría de cuadros importantes del FSLN desde la derrota electoral de 1990, pues desde entonces han estado dispersos.

Asistieron a ella varios miembros del directorio nacional, entre ellos los diputados y "comandantes" Bayardo Arce, Víctor Hugo Tinoco y Mónica Baltodano, así como el "comandante" René Vivas y la dirigente Dorotea Wilson.

Asimismo, participaron algunos de los 600 miembros del Congreso que se celebrará del 22 al 24 de mayo, responsables, con

sus votos, de ratificar los principios ideológicos básicos del FSLN y los cambios de estatutos que demanda el movimiento unitario sandinista. EFE

xrv/fm/rsm/fr

DX0850

R ECORT 04-01 00415
asp eut icx

NICARAGUA-ECONOMIA

PRESIDENTE ALEMÁN INVITA AL FSLN A RECONSTRUIR EL PAÍS

Managua, abr 1 (EFE).-El presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, invitó hoy, miércoles, al Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), a "reconstruir Nicaragua", como reacción al anuncio de ese partido de respaldar protestas contra su política económica.

Alemán instó especialmente al secretario general del FSLN, Daniel Ortega, a "no pensar en manifestaciones populares" ya que no es creando desconfianza, ni destruyendo el país que se van a reparar los problemas económicos y sociales que persisten.

Comentando el pronunciamiento de la oposición sandinista a los acuerdos sobre el plan de ajuste estructural y la solicitud de 1.200 millones de dólares ante la comunidad internacional, el gobernante dijo que Ortega "debería pedir disculpas por haber endeudado al país".

El jefe del Ejecutivo recordó que la administración sandinista dejó una deuda externa, (que denomina deuda "eterna"), por 12.500 millones de dólares, que su gobierno se esfuerza en disminuir ante el Club de París, en un 80 por ciento.

Tras diversas reducciones, la deuda exterior nicaragüense se calcula actualmente en 7.000 millones de dólares.

Alemán dijo que el llamado del FSLN a protestar por las medidas económicas que ejecuta, obedece a una "cortina de humo", ante la situación interna del FSLN, y en particular "la grave crisis personal" de Ortega.

Ortega es acusado de supuesto acoso sexual por su hija adoptiva, Zoilamérica Narváez, quien anunció que lo demandará ante los tribunales, para lo cual solicitará su desaforación como diputado, ante la Asamblea Nacional.

Alemán reiteró que los 1.200 millones de dólares que solicita ante los 17 organismos y países donantes del Grupo Consultivo, en Ginebra, Suiza, serán destinados al área social y a financiar al campesinado para aumentar la producción.

Señaló que "lo más duro" de las medidas de política económica del plan de ajuste, son superadas, con el cierre del Banco Nacional de Desarrollo, que compensa con un programa de crédito a los pequeños y medianos productores, todavía pendiente de ejecución.

El gobernante reiteró a la militancia del FSLN y demás sectores en oposición, que "ya no es hora de quemar llantas, ni obstruir las carreteras", sino de unirse para reconstruir la economía del país, creando confianza y generando empleo.

El portavoz del FSLN, Silvio Mora, desestimó el ofrecimiento del mandatario, ya que oficialmente no invita a su partido a discutir los problemas económicos y sociales que ahogan a la población, como el aumento de las tarifas públicas, la comida, el desempleo. EFE.

xrv/fm/rsm/mc/ddp

04/01/19-45/98

02-02

9805797

Nº DOCUMENTO 9805798 ✓
TITULO
PROCESO 518593
FECHA 14/4/98
VINCULACIONES 11921
66603
11163
11328

FB7635

R VACBT 04-14 00438
ASP ICX

NICARAGUA-EJERCITO

DESCARTAN REBELION POR SUPUESTO NUEVO PLAN RETIRO OFICIALES

Managua, 14 abr (EFE).- El Ejército de Nicaragua descartó hoy que se esté gestando una rebelión en las Fuerzas Armadas del país centroamericano por la supuesta ejecución de un nuevo plan de retiro de 150 oficiales, como lo afirman seis capitanes y un teniente primero.

El portavoz del Ejército de Nicaragua, Milton Sandoval, dijo a EFE que no está justificada una protesta de oficiales por presuntos "atropellos financieros" en lo referido al cálculo de indemnizaciones para efectuar el plan de retiro.

Sandoval señaló que el programa está previsto, como parte de los planes de retiro dentro del instituto armado, pero afirmó que éste no se ha iniciado, como lo afirman los oficiales que protestan.

La fuente indicó que estos planes se llevan a cabo de acuerdo con la ley que establece el Instituto de Previsión Social Militar en cuanto a los porcentajes de salarios a que tienen derecho los oficiales en casos de retiros.

Sandoval precisó que las leyes castrenses señalan que todo militar tiene derecho a un porcentaje de su salario para pensión vitalicia, según sus años de servicio.

Agregó que los militares que tienen 18 años dentro de la institución tendrán derecho al 35 por ciento de su salario como pensión, los que tienen 24 años, 50 por ciento; y los que tengan 30 años a un 65 por ciento.

Detalló que el salario promedio de un oficial del Ejército es de 1.350 córdobas mensuales (135 dólares), sin cargo, pero si tienen responsabilidades el sueldo se eleva a 1.500 córdobas (150 dólares).

Seis capitanes y un teniente primero del Ejército divulgaron hoy en un telediario del canal 8 de televisión de Managua una carta enviada al Contralor General de la República (Tribunal de Cuentas), Agustín Jarquín, en la que protestan por los supuestos "atropellos financieros".

Según estos oficiales, las Fuerzas Armadas quieren retirarlos con una indemnización no mayor de 30.000 córdobas (3.000 dólares), pese a que lo legal son 56.860 córdobas (5.686 dólares), sin pensiones a pesar de que tienen entre 15 y 19 años de servicio.

Los oficiales sostienen que ellos figuran en un plan de retiro de 150 militares "ya aprobado", que supuestamente viola el Código Militar, por lo que piden apoyo al Contralor para que investigue presunta corrupción en este caso.

Entre los oficiales que firman la carta son: capitanes Pablo Emilio Rugama Torres, Marvin García Rocha, Jaime Avendaño García, Otoniel Valverde Luna, Martín Lara y el subteniente primero José Tercero Córdoba.

Durante el Gobierno de Violeta Chamorro (1990-1997) el Ejército de Nicaragua afrontó un traumático plan de reducción que se desarrolló en tres etapas y que disminuyó los efectivos militares de 90.000 a 14.000. EFE

fm/lbb/ib/arp

Denuncian al Jefe del Ejército de intentar "comprar" influencias

T. del M. 23/4

Dos empresarios acusaron al general Joaquín Cuadra. Habría buscado apoderarse del control de las acciones de una empresa internacional para la construcción de un canal interoceánico. El militar ha guardado silencio hasta ahora. Fue en la fase de preparación de documentos y estudios de prefactibilidades. El ministro de Defensa pidió explicaciones a la cúpula militar.

POR ISIDRO LÓPEZ

ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

MANAGUA. El jefe del Ejército, general Joaquín Cuadra Lacayo, fue acusado de pretender utilizar su influencia para apoderarse del control de las acciones de una compañía internacional conformada para impulsar la construcción de un canal interoceánico.

Las acusaciones fueron vertidas por dos empresarios y ex directivos del consorcio, el nicaragüense Juan Carlos Rivas y el cubano-estadounidense Juan Manuel Rodríguez, este último radicado en Costa Rica.

La vinculación del general Cuadra en el proyecto tuvo su origen cuando los directivos del

el propósito de comprar influencias" pretendió ceder al general Cuadra o a la institución armada un quince por ciento de las acciones del proyecto, que entonces se encontraba en la fase de preparación de documentos y estudios de prefactibilidades.

Por presuntas presiones del general, Juan Manuel Rodríguez, que se desempeñó como vicepresidente ejecutivo del CINN, tuvo que vender sus acciones, que fueron adquiridas por el padre del jefe militar, Joaquín Cuadra, ex presidente del Banco Central de Nicaragua durante el régimen sandinista (1979-1990).

Participación

La supuesta participación del general Cuadra y de las Fuerzas Armadas en la construcción del canal interoceánico en Nicaragua, en el cual están interesados actualmente tres consorcios de capital nacional y extranjero, salió a luz pública hace poco tiempo cuando un diario local divulgó una carta redactada por el presidente del CINN, Don M. Bosco, en la que advertía las intenciones del jefe militar de querer controlar la ejecución de ese proyecto.

"El proyecto es una gran inversión extranjera en Nicaragua para dar seguridad a los inversionistas. Si continúas en tu plan de controlar el proyecto, ya no será una inversión extranjera en Nicaragua y no tendrá el mismo impacto positivo que queremos para el país," expresó en esa ocasión Bosco al general Cuadra.

Pese a las desavenencias, ambos personajes lograron resolver esas diferencias y ahora continúan juntos en la megobra, afirmaron a la prensa fuentes vinculadas al proyecto.

Diversos sectores del país han cuestionado la participación de las fuerzas armadas y del general Cuadra en esos negocios. No obstante, el presidente Arnoldo Alemán dejó entrever que no había ningún problema en ese asunto, siempre y cuando no rozara con la ilegalidad.

El ministro de Defensa, Jaime Cuadra Somarriba, dijo que pedirá explicación a la cúpula militar sobre el asunto, aunque dijo que el general Cuadra no está inhibido de participar en negocios, siempre y cuando no haga uso de su influencia como jefe castrense.

Un portavoz del Ejército, el capitán Milton Sandoval, declaró a Tiempos del Mundo que esa institución no tiene nada que ver con distribución o no de acciones de lo que podría ser un canal interoceánico.

Sandoval dijo que le corresponderá al general Cuadra aclarar a la opinión pública si tiene o no participación en el proyecto.

Interés

Al menos tres consorcios están interesados en la construcción de una ruta interoceánica en Nicaragua que busca resolver los problemas de transporte internacional de mercancías.

Dos de esos grupos pretenden establecer una línea ferroviaria que una el puerto de Corinto (en el Pacífico) con Monkey Point, en el extremo sur del Caribe nicaragüense, donde se construiría una instalación portuaria.

El gobierno ha autorizado a los tres consorcios la realización de los estudios de factibilidad para la ejecución de ese proyecto, cuyo costo superaría los mil millones de dólares. ♦

TÍTULO

ROCE

T. del Mundo. 150855

FECHA DE

23/4/88.

VINCULACIONES

11921

66603

11163

11338

11887

Denuncian al Jefe del Ejército de intentar "comprar" influencias

T. del M. 23/4

Dos empresarios acusaron al general Joaquín Cuadra. Habría buscado apoderarse del control de las acciones de una empresa internacional para la construcción de un canal interoceánico. El militar ha guardado silencio hasta ahora. Fue en la fase de preparación de documentos y estudios de prefactibilidades. El ministro de Defensa pidió explicaciones a la cúpula militar.

POR ISIDRO LÓPEZ

ESPECIAL DE TIEMPOS DEL MUNDO

MANAGUA. El jefe del Ejército, general Joaquín Cuadra Lacayo, fue acusado de pretender utilizar su influencia para apoderarse del control de las acciones de una compañía internacional conformada para impulsar la construcción de un canal interoceánico.

Las acusaciones fueron vertidas por dos empresarios y ex directivos del consorcio, el nicaragüense Juan Carlos Rivas y el cubano-estadounidense Juan Manuel Rodríguez, este último radicado en Costa Rica.

La vinculación del general Cuadra en el proyecto tuvo su origen cuando los directivos del consorcio Canal Interoceánico de Nicaragua (CINN) presentaron la idea de la obra gigantesca hace cuatro años, en busca de apoyo de las principales autoridades del país.

Según reveló el empresario Juan Carlos Rivas, el jefe castrense sería "premiado" con la entrega del cinco por ciento de las acciones por el respaldo que darían las Fuerzas Armadas al desarrollo del megaproyecto.

Rivas, en declaraciones a Tiempos del Mundo, dijo que transcurrido un tiempo, el presidente del CINN, el italo-estadounidense Don M. Bosco, "con

el propósito de comprar influencias" pretendió ceder al general Cuadra o a la institución armada un quince por ciento de las acciones del proyecto, que entonces se encontraba en la fase de preparación de documentos y estudios de prefactibilidades.

Por presuntas presiones del general, Juan Manuel Rodríguez, que se desempeñó como vicepresidente ejecutivo del CINN, tuvo que vender sus acciones, que fueron adquiridas por el padre del jefe militar, Joaquín Cuadra, ex presidente del Banco Central de Nicaragua durante el régimen sandinista (1979-1990).

Participación

La supuesta participación del general Cuadra y de las Fuerzas Armadas en la construcción del canal interoceánico en Nicaragua, en el cual están interesados actualmente tres consorcios de capital nacional y extranjero, salió a luz pública hace poco tiempo cuando un diario local divulgó una carta redactada por el presidente del CINN, Don M. Bosco, en la que advertía las intenciones del jefe militar de querer controlar la ejecución de ese proyecto.

"El proyecto es una gran inversión extranjera en Nicaragua para dar seguridad a los inversionistas. Si continuas en tu plan de controlar el proyecto, ya no será una inversión extranjera en Nicaragua y no tendrá el mismo impacto positivo que queremos para el país," expresó en esa ocasión Bosco al general Cuadra.

Pese a las desavenencias, ambos personajes lograron resolver esas diferencias y ahora continúan juntos en la megobra, afirmaron a la prensa fuentes vinculadas al proyecto.

Diversos sectores del país han cuestionado la participación de las fuerzas armadas y del general Cuadra en esos negocios. No obstante, el presidente Arnoldo Alemán dejó entrever que no había ningún problema en ese asunto, siempre y cuando no rozara con la ilegalidad.

El ministro de Defensa, Jaime Cuadra Somarriba, dijo que pedirá explicación a la cúpula militar sobre el asunto, aunque dijo que el general Cuadra no está inhibido de participar en negocios, siempre y cuando no haga uso de su influencia como jefe castrense.

Un portavoz del Ejército, el capitán Milton Sandoval, declaró a Tiempos del Mundo que esa institución no tiene nada que ver con distribución o no de acciones de lo que podría ser un canal interoceánico.

Sandoval dijo que le corresponderá al general Cuadra aclarar a la opinión pública si tiene o no participación en el proyecto.

Interés

Al menos tres consorcios están interesados en la construcción de una ruta interoceánica en Nicaragua que busca resolver los problemas de transporte internacional de mercancías.

Dos de esos grupos pretenden establecer una línea ferroviaria que una el puerto de Corinto (en el Pacífico) con Monkey Point, en el extremo sur del Caribe nicaragüense, donde se construiría una instalación portuaria.

El gobierno ha autorizado a los tres consorcios la realización de los estudios de factibilidad para la ejecución de ese proyecto, cuyo costo superaría los mil millones de dólares. ♦

9805799

Nº DOCUMENTO 9805800 ✓
TÍTULO HONDURAS: Economía (deuda, presump.)
PROCESO 618583
FECHA 30/4/98
VINCULACIONES 11821
66153
11161
11314
11392

XG5277

R ECORT 04-30 00214
msp oxg iox

HONDURAS-DEUDA
PRESENTARAN PROPUESTA RENEGOCIACION A ORGANISMOS FINANCIEROS

Tegucigalpa, 30 abr (EFE).- Honduras presentará a los organismos financieros internacionales una propuesta de renegociación de su deuda exterior, informó hoy la ministra de Finanzas, Gabriela Núñez.

Primero se buscará un nuevo alivio de la deuda bilateral en el Club de París, que reúne a los países industrializados acreedores, y luego se intentará un planteamiento ante los entes multilaterales, indicó la ministra.

Por ahora, el Gobierno del presidente Carlos Flores gestiona un encuentro del Gabinete Económico con funcionarios de los organismos financieros para presentar un borrador de su estrategia, que será formalizada posteriormente.

Núñez comentó que para cubrir la renegociación en el Club de París se necesita de un acuerdo previo con el Fondo Monetario Internacional (FMI).

La deuda exterior de Honduras alcanza unos 4.300 millones de dólares, de los cuales alrededor de 3.600 millones corresponden al sector público y el resto al privado.

El Gobierno de Carlos Roberto Reina (1994-98) logró la readecuación de unos 125 millones de dólares de la deuda bilateral con el Club de París.

Honduras destina entre el 30 y el 35 por ciento de su Presupuesto General para el pago del servicio e intereses de su deuda exterior, según fuentes oficiales. EFE

LAN/IPS/MC/PI

01-03

DOCUMENTO
POCO
LEGIBLE

9805800

HONDURAS-ECONOMIA (Provincia)
APRUEBAN PLAN ECONOMICO INCLUYE ALTA IMPUESTOS SOBRE VENTAS

Tegucigalpa, 30 abr (EFE).- El Congreso Nacional de Honduras ha aprobado un programa económico del Gobierno que incluye un aumento del impuesto sobre ventas y algunas medidas compensatorias que fueron cuestionadas por la oposición.

El programa fue aprobado anoche sin que la mayoría de los diputados conocieran el proyecto, enviado al legislativo poco antes de iniciarse la sesión, dijo hoy un representante parlamentario.

Los grupos de los partidos Nacional (primera fuerza de oposición) y los minoritarios Innovación y Unidad Democrática Cristiana y Unificación Democrática, cuestionaron la "discusión" del proyecto porque no se les entregó una copia para conocerlo, y porque no se le concedieron tres debates para su aprobación.

Antes de la "discusión" del proyecto, el presidente hondureño, Carlos Flores, compareció en una extensa cadena nacional de radio y televisión para justificar su iniciativa, que en su opinión "no es un paquete de ajuste económico", sino "un programa de iniciativas que definen rumbo y perfila un compromiso...".

Las medidas "estimulan y atienden distintos sectores de la dinámica económica y social, y persiguen objetivos nacionales muy concretos, sobre todo donde estamos invitados a construir el futuro de Honduras", subrayó Flores.

Un déficit de 2.000 millones de lempiras (unos 150 millones de dólares), que Flores dice haber heredado del pasado gobierno, que presidió su correligionario Carlos Roberto Reina, han obligado a aplicar el nuevo programa económico, según lo expresado por el presidente de los hondureños.

Reina, por su parte, ha dicho que Flores también tiene responsabilidad en el déficit presupuestario porque él era el presidente del Congreso Nacional en la pasada administración, que cesó el 27 de enero pasado.

El nuevo programa económico fue aprobado tres meses después de la investidura de Flores, quien a un mes y medio de haber asumido, destituyó al viceministro de Finanzas, Mario Andino, por advertir que una de las medidas económicas que el Gobierno podría adoptar, sería incrementar el impuesto sobre ventas.

El programa económico incluye, entre otras medidas, una subida del impuesto sobre ventas del siete al 12 por ciento, y algunas medidas de compensación como la exoneración del impuesto sobre la renta individual a los que devengan salarios menores de 70.000 lempiras (unos 5.400 dólares al año).

La nueva ley contempla, además, un estímulo a la producción agrícola, rebaja el impuesto sobre la renta a las empresas, la creación de un fondo para la compra de tierras, reducción gradual del impuesto por la exportación del banano, un fondo de becas para estudiantes y la derogación de impuestos a la exportación de productos marinos, carnes y azúcar.

En lo que respecta al impuesto del banano, se reducirá gradualmente de 50 centavos de dólar que se cobra actualmente por cada caja de 18 kilos, a cuatro centavos de dólar al año 2000, lo que beneficiará a las transnacionales que controlan la explotación del rubro y a los productores independientes.

Carlos Flores dijo en su mensaje que, según estudios del Banco

Interamericano de Desarrollo (BID), para que Honduras supere los actuales niveles de pobreza, necesita tener un crecimiento económico anual del ocho por ciento en 11 años; del siete por ciento en 14 años; el seis por ciento en 16; el cinco por ciento en 27 y el cuatro por ciento en 53 años.

En 1997, según cifras oficiales del Gobierno de Honduras, la economía creció en un 4,9 por ciento.

Flores dijo que la "Ley de Estímulo a la Producción y Apoyo al Desarrollo Humano" que aprobó el Congreso, permitirá a su gobierno "un acuerdo con el Fondo Monetario Internacional, mismo que nos daría acceso a los fondos que están disponibles para programas de desarrollo social de organismos internacionales de crédito".

Según Flores, "Honduras obtendrá flujos positivos que le darán oportunidad para su desarrollo social y su crecimiento económico". Además, el programa económico tiene como objetivo final "alcanzar la condonación de toda o parte de la deuda exterior -de unos 4.300 millones de dólares- que nos agobia y nos paraliza...". EFE.

GR/rsm/mc/dv

XA8826

R EPORT 04-21 00267
ASP ICX

HONDURAS-PRESUPUESTO

GOBIERNO RECORTARA 10 POR CIENTO GASTOS PARA CUBRIR DEFICIT

Tegucigalpa, 21 abr (EFE).- El Gobierno de Honduras recortará a partir de hoy el 10 por ciento del gasto público, excepto en los programas de salud y educación, para cubrir el déficit en el Presupuesto General de la República.

La reducción la ordenó el presidente de la República, Carlos Flores, mediante un decreto aprobado en Consejo de Ministros y que entró en vigor hoy mismo, informó un portavoz de la Casa Presidencial.

La medida es complementaria a la reformulación del Presupuesto General aprobado el año pasado y a los esfuerzos por incrementar la recaudación de impuestos, "a fin de garantizar una reducción significativa de la brecha fiscal y, en consecuencia, el equilibrio presupuestario", explicó la fuente.

El presupuesto para 1998 es de 15.429,2 millones de lempiras (1.165,2 millones de dólares), pero hay un déficit de unos 1.800 millones (135,8 millones de dólares) heredado del Gobierno anterior, que presidió Carlos Roberto Reina, añadió.

La reducción de gastos se aplicará tanto en las instituciones que dependen del Poder Ejecutivo como en las empresas autónomas del Estado, excepto en las del sector social, según el decreto emitido por Flores.

Además del recorte del gasto, Flores ordenó la cancelación del 50 por ciento de las plazas vacantes en la administración pública, menos las de personal docente y del área sanitaria, y una revisión general de puestos.

También tendrán que limitarse las compras de mobiliario, equipo de oficina y vehículos, a menos que haya compromisos de contrapartida en casos de préstamos o donaciones, o que sean para escuelas y hospitales.

El Ministerio de Finanzas supervisará la aplicación de todas las medidas restrictivas, según el decreto presidencial. EFE

lam/mc/gcf/erp

9805800

04/21/21-41/98

03-03

Nº DOCUMENTO 9805801 ✓
TITULO CUBA: Llegada de embajador español y normaliza relaciones.
PROCESO 518593
FECHA 30/4/98.
VINCULO 11921
65671
11164
11399.
507513
11148-

GS4769

R VARRT 04-30 00712
icx mun

CUBA-ESPAÑA (Previsión)
SORPRESIVA ENTREVISTA DE FIDEL CASTRO CON EMBAJADOR ESPAÑOL

Por Sixto Martínez

La Habana, 30 abr (EFE).- El presidente cubano, Fidel Castro, recibió imprevistamente al nuevo embajador de España en La Habana, Eduardo Junco, horas después de que éste presentara sus cartas credenciales y cumpliera con un protocolo en el que esta cita no figuraba.

El diplomático entregó a Castro, de 72 años y máximo dirigente de la Revolución cubana, una carta personal del presidente del Gobierno español, José María Aznar, informaron anoche fuentes oficiales.

La entrevista entre Castro y Junco duró casi una hora, se desarrolló "en un ambiente de cordialidad" y tuvo lugar ayer por la tarde en un despacho del palacio de la Revolución.

La televisión oficial cubana mostró imágenes del saludo entre Castro y el embajador, quien al concluir la reunión declaró que el líder cubano "había estado muy cariñoso y amable" y añadió que "no tanto con mi persona como con España y los españoles".

Añadió que su primer día en La Habana estuvo lleno de "expresiones de buena voluntad y amistad hacia España".

Calificó de "cordial y distendida" su conversación con Castro y dijo que éste "evocó recuerdos personales de anteriores visitas suyas a España".

También asistieron el vicepresidente Carlos Lage, artífice de la política económica cubana, el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina, y Felipe Pérez Roque, miembro del Consejo de Estado.

Tras recibir la copia de las credenciales de Junco, Robaina había declarado que no estaba previsto un encuentro del presidente Castro con el embajador español, aunque indicó que éste "se podría producir en cualquier momento".

Junco presentó oficialmente por la mañana sus cartas credenciales al vicepresidente del Consejo de Estado, Juan Almeida, que habitualmente sustituye a Castro en esta función.

El embajador español quedó así acreditado, con lo que se cerró una crisis diplomática de dieciséis meses entre los dos países.

El puesto de embajador español en La Habana estuvo vacante desde noviembre de 1996 cuando el Gobierno cubano retiró el "placet" que ya había concedido al diplomático José Coderch.

Unas declaraciones de Coderch a la prensa española anunciando su intención de entrevistarse con disidentes cubanos fueron interpretadas como una "injerencia" por las autoridades de la isla.

Aunque los intercambios económicos y las inversiones españolas siguieron creciendo en ese período y la embajada siempre permaneció abierta, fueron frecuentes los roces políticos y las polémicas periodísticas en un año en el que se conmemora el centenario de la separación de Cuba de España.

Aún durante la visita del Papa Juan Pablo a la isla, del 21 al 25 de enero pasado, la embajada estuvo encabezada por el diplomático Javier Sandomingo como encargado de negocios.

La situación quedó desbloqueada el pasado 1 de abril después de una conversación telefónica entre el presidente del Gobierno

01-06.

9805801

español, José María Aznar, y Fidel Castro.

El Gobierno español nombró embajador a Junco Bonet, un diplomático profesional de 52 años, el 2 de abril y al día siguiente Robaina realizó una visita oficial a Madrid para entrevistarse con Aznar y su colega español, Abel Matutes.

Poco después, una delegación de casi cien empresarios encabezada por el presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), José María Cuevas, visitó La Habana y se reunió con las principales autoridades cubanas.

"No podemos hablar de que hoy se inaugura una nueva etapa" en las relaciones hispano-cubanas, manifestó Robaina, quien señaló que "desde hace tiempo" los dos Gobiernos decidieron normalizar sus relaciones.

El ministro cubano, para quien "es mucho lo que nos une", confirmó la visita de su colega español, Abel Matutes, a La Habana "a finales de junio de este año o todo lo más a principios de julio", y afirmó que "se trabaja en la visita de otros ministros" de España.

El canciller cubano ratificó que los Reyes, Juan Carlos I y Doña Sofía, y el presidente del Gobierno de España, José María Aznar, tienen una invitación para visitar la isla, aunque aún no se consideran fechas.

"Sus majestades tienen una invitación permanente que la pueden cumplir en cualquier momento porque uno a su casa no es especialmente invitado", dijo.

En sus primeras declaraciones tras presentar credenciales Junco, ex embajador en Ucrania y Zaire (hoy República Popular del Congo), destacó la "centenaria relación de amistad, fraternidad y simpatía" entre los dos países.- FFE

sm/ig/lm

04/30/09-03/98

9805801

02

CUBA-ESPAÑA
NUEVO EMBAJADOR DESTACA "CENTENARIA RELACION DE AMISTAD"

La Habana, 29 abr (EFE).- El nuevo embajador de España en Cuba, Eduardo Junco, destacó hoy la "centenaria relación de amistad, fraternidad y simpatía" entre los dos países, en sus primeras declaraciones tras presentar cartas credenciales.

Junco Bonet declaró a la prensa que "ya creo que las relaciones entre la República de Cuba y España no se cambian de un día para otro".

En su nueva residencia oficial, donde ofreció una recepción tras la ceremonia protocolaria de entrega de credenciales, Junco dijo que "hay momentos y hay intensidades, pero ya tengo la impresión de que hoy no se renueva nada sino que sigue lo que ha sido una relación centenaria ya de amistad, fraternidad y cercanía" entre los dos países.

Junco presentó hoy sus credenciales al vicepresidente del Consejo de Estado, Juan Almeida, un histórico dirigente de la Revolución cubana que habitualmente representa al presidente Fidel Castro en esta función.

Con esa ceremonia se cerraron dieciséis meses de crisis diplomática entre España y Cuba, un país que se independizó de España hace un siglo.

A la recepción en la residencia del embajador español asistieron el vicepresidente del Consejo de Ministros de Cuba, José Ramón Fernández; el ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Robaina; y el cuerpo diplomático.

El puesto de embajador español en La Habana estuvo vacante desde noviembre de 1996, cuando el Gobierno cubano retiró el "placet" que ya había concedido al diplomático José Coderch.

Unas declaraciones de Coderch a la prensa española anunciando su intención de entrevistarse con disidentes cubanos fueron interpretadas como una "injerencia" por las autoridades de la Isla.

Junco, ex embajador de España en Ucrania y Zaire (actual República Democrática del Congo), llegó a La Habana el pasado domingo.

"Ya diría que el embajador Junco ha hecho hoy el acto formal de una decisión que ya estaba tomada y en donde hemos ratificado la voluntad de los dos Gobiernos de llevar nuestras relaciones al estado en que siempre han querido nuestros pueblos que estén", declaró Robaina al recibir la copia de las credenciales.

El ministro dijo que no está previsto por ahora un encuentro del presidente Castro con el embajador español, aunque indicó que éste "se podría producir en cualquier momento".

"No podemos hablar de que hoy se inaugura una nueva etapa" en las relaciones hispano-cubanas, manifestó Robaina, quien señaló que "desde hace tiempo" los dos Gobiernos decidieron normalizar sus relaciones.

Según el ministro cubano, "es mucho lo que nos une y, en función de la cantidad de cosas que nos unen, es mucho lo que tenemos por hacer". EFE

sm/t

GS4625

U POXRT 04-27 00559
icx mun

CUBA-ESPAÑA (Provisión)
LLEGADA EMBAJADOR ESPAÑOL NORMALIZA RELACIONES

La Habana, 27 abr (FFF).- La llegada del nuevo embajador de España en Cuba, Eduardo Junco Bonet, normaliza las relaciones entre los dos países.

"Quiero estar a la disposición de los cubanos y de los españoles que viven aquí. De los españoles a partir de este mismo momento. De los cubanos y de las autoridades cubanas estaré a su disposición en el momento en que entregue las cartas credenciales", dijo Junco, de 52 años, al pisar tierra cubana.

El embajador llegó ayer, domingo, a la capital cubana en un vuelo regular de la compañía española "Iberia" y fue recibido por la embajadora del Ministerio de Relaciones Exteriores cubano Magalis González y por el encargado de negocios español, Javier Sandomingo.

España no tenía embajador en Cuba desde noviembre de 1996, cuando el Gobierno de La Habana retiró el "placet" que previamente había concedido al diplomático José Coderch.

Está previsto que el nuevo embajador presente sus cartas credenciales el próximo miércoles.

"Venimos a trabajar en aquellos proyectos que sean mutuamente beneficiosos para España y para Cuba. Llegamos y Cuba nos abre las puertas de esta gran casa amiga", manifestó a la prensa Junco.

El Gobierno español nombró a Junco después de que su presidente, José María Aznar, mantuviera una conversación telefónica con el jefe del Estado y máximo dirigente de la Revolución cubana, Fidel Castro.

Las autoridades cubanas retiraron al "placet" a Coderch después de que este diplomático declarara al diario madrileño "ABC" su disposición a recibir a miembros de la disidencia, lo que fue interpretado por La Habana como una "injerencia".

Dirigida por Javier Sandomingo como encargado de negocios, la embajada española permaneció abierta y las relaciones políticas y económicas no se interrumpieron en ningún momento durante los últimos quince meses.

Del 15 al 19 del mes pasado una numerosa delegación de empresarios españoles encabezados por su presidente, José María Cuevas, visitó Cuba.

España es actualmente el primer socio comercial de Cuba y el intercambio entre los dos países ha crecido ininterrumpidamente desde 1995.

En 1997 el volumen del comercio bilateral supuso cerca de 90.000 millones de pesetas (unos 600 millones de dólares), según cifras oficiales.

El año pasado España exportó a Cuba por valor de 69.415 millones de pesetas (unos 474 millones de dólares) en tanto las ventas cubanas fueron de unos 18.000 millones (123 millones de dólares).

Ello supone un incremento del 16 por ciento de las exportaciones españolas y un ocho por ciento de las ventas cubanas con respecto a 1996.

En los suministros españoles a Cuba predominan los productos industriales, especialmente para la elaboración del azúcar, equipamientos hoteleros, maquinaria ligera y bienes de consumo.

La importación de productos cubanos por España se concentra en tabaco, pesca, ron y café.

En cuanto a la inversión extranjera en Cuba, España es aventajada en cuanto a volumen por Canadá, que se concentra en la minería, pero respecto a proyectos también es el primer país con 65 empresas mixtas sobre un total de 300, señalaron las fuentes.

Poco después de la llegada del embajador español el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, comenzó una visita oficial de tres días a Cuba.

El turismo, donde hay proyectos de gran magnitud como los liderados por las empresas hoteleras Sol Meliá y Tryp, la industria alimentaria, artes gráficas y de servicios, concentran el interés de las compañías españolas.- FFF

SM/jac/lm

9805801

04/27/09-02/98

CUBA-ESPAÑA

EMBajADOR ESPAÑOL RECIBIDO POR FIDEL CASTRO

La Habana, 29 abr (EFE).- El presidente de Cuba, Fidel Castro, se entrevistó hoy con el nuevo embajador de España en La Habana, Eduardo Junco Bonet, horas después que presentara sus cartas credenciales.

El diplomático entregó a Castro, de 72 años y máximo dirigente de la Revolución cubana, una carta personal del presidente del Gobierno español, José María Aznar, informaron fuentes oficiales.

La entrevista entre Castro y Junco duró una hora y tuvo lugar en el palacio de la Revolución, añadieron las fuentes.

Junco había entregado por la mañana sus cartas credenciales al vicepresidente del Consejo de Estado, Juan Almeida, que habitualmente sustituye a Castro en esta función.

El embajador español quedó así acreditado oficialmente, con lo que se cerró una crisis diplomática de dieciséis meses entre los dos países.

Eduardo Junco destacó hoy la "centenaria relación de amistad, fraternidad y simpatía" entre los dos países en sus primeras declaraciones tras presentar credenciales.

Junco Bonet declaró a la prensa que "yo creo que las relaciones entre la República de Cuba y España no se cambian de un día para otro".

En su nueva residencia oficial, donde ofreció un recepción tras la ceremonia protocolaria de entrega de credenciales, Junco dijo que "hay momentos y hay intensidades, pero yo tengo la impresión de que hoy no se renueva nada sino que sigue lo que ha sido una relación centenaria ya de amistad, fraternidad y cercanía" entre los dos países.

El puesto de embajador español en Cuba estuvo vacante desde noviembre de 1996, cuando el Gobierno cubano retiró el "placet" que ya había concedido al diplomático José Coderch.

Unas declaraciones de Coderch a la prensa española anunciando su intención de entrevistarse con disidentes cubanos fueron interpretadas como una "injerencia" por las autoridades de la Isla. EFE

SH/GTP

04/30/00-36/98

9805801

05

XA8765

R POXRT 04-21 00113
icx amt exgu

CUBA-ESPAÑA

FIDEL CASTRO SE ENTREVISTA CON PRESIDENTE COMUNIDAD CANARIA

La Habana, 20 abr (EFE).- El presidente de Cuba, Fidel Castro, se entrevistó hoy con el presidente de la Comunidad Autónoma de las Canarias (España), Manuel Hermoso.

Al encuentro, que fue "amistoso y cálido", según fuentes oficiales cubanas, asistió también el vicepresidente del Consejo de Estado, Carlos Lage, y el vicepresidente del Consejo de Ministros, José Ramón Fernández.

Fuentes oficiales dijeron que Castro y Hermoso conversaron sobre "los vínculos entre los dos pueblos históricamente hermanados" y sobre la reciente visita a Cuba de una delegación de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE).

EFE

SM/PG

04/21/00-52/98

06-06.

9805801

XA8777

R VARRT 04-21 00396

icx sur wmx ven per bol odu exg

Nº DOCUMENTO 9805802 ✓

TITULO

PROCESO 150090 -

FECHA 22/4/98

VINCULACIÓN 11921

65671

11164

11399.

66967

■ EO 22/4 -
Cuba y República
Dominicana restablecen
relaciones diplomáticas

Cuba y República Dominicana restablecieron relaciones diplomáticas plenas, según informó ayer el gobierno dominicano. Un documento firmado por el canciller cubano, Roberto Robaina, y su par dominicano, Eduardo Latorre, confirmó el fortalecimiento de los vínculos entre ambos países. El presidente dominicano anunció el domingo, en la Cumbre de las Américas celebrada en Chile, que el presidente cubano sería invitado a una cumbre de líderes caribeños que se efectuará en agosto en Santo Domingo.

01-03

9805802

XA8810

U POXRT 04-21 00299
TCX MUN EXG

R.DOMINICANA-CUBA (Ampliación)
CUBA Y R.DOMINICANA RESTABLECEN RELACIONES DIPLOMATICAS

Santo Domingo 21 abr (FFF).- La República Dominicana y Cuba restablecieron plenas relaciones diplomáticas, según anunció hoy la secretaría de Relaciones Exteriores en Santo Domingo.

El restablecimiento de Relaciones diplomáticas -interrumpidas en 1961- se considera efectivo desde el pasado 16 de abril, fecha en que se intercambiaron las notas diplomáticas.

La declaración conjunta que ambos Gobiernos hacen pública hoy, según la secretaría dominicana, afirma que el restablecimiento se hace con "el propósito de estrechar aún más los tradicionales vínculos de amistad, vecindad y cooperación existentes entre nuestros pueblos y naciones".

Ambos Gobiernos afirman que actúan "basados en los principios de Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional", y "conscientes de que el momento histórico que vive la humanidad demanda del diálogo, la concertación y la búsqueda de consenso" en pro del "desarrollo, equidad, justicia social, paz y seguridad".

La decisión se toma para contribuir "al avance de la unidad en el área del Caribe y Centroamérica, donde se gestan procesos integracionistas de singular importancia para nuestras sociedades".

Por ello, y "en consonancia con la voluntad compartida de ampliar y fortalecer los lazos con todos los países del mundo sobre la base del respeto mutuo y de la equidad en las relaciones entre los Estados", los dos Gobiernos "han decidido restablecer las relaciones diplomáticas plenas entre ambos países".

Este restablecimiento, termina la nota oficial, se considera "al más alto nivel a partir del 16 de abril de 1998, mediante el intercambio de notas diplomáticas".

La pasada semana quedó inaugurado en la Habana el Consulado General de la República Dominicana, después de que ambos países restablecieran sus relaciones consulares. FFF

ac/t

04/21/16-35/98

02

9805802

R.DOMINICANA-CUBA

CANCILLER DOMINICANO JUSTIFICA NECESIDAD DE ESTABLECER VINCULOS

Santo Domingo, 21 abr (EFE).- El ministro de Relaciones Exteriores de la República Dominicana, Eduardo Latorre, justificó el restablecimiento de relaciones diplomáticas con Cuba en el hecho de que "la guerra fría se acabó y no hay necesidad de no establecer" esos vínculos.

Las declaraciones de Latorre se producen después de que su ministerio anunciara hoy, martes, el restablecimiento de relaciones diplomáticas plenas entre la República Dominicana y Cuba, aunque el acto tuvo lugar el pasado 16 de abril con el intercambio de notas diplomáticas entre ambos países.

El canciller no explicó, no obstante, las causas del retraso en la divulgación de este hecho que fue "rubricado" en La Habana con motivo de una visita de Latorre a Cuba.

El ministro de Relaciones Exteriores dominicano explicó, sin embargo, que "siempre hemos votado en las Naciones Unidas en contra del bloqueo contra" el gobierno de Fidel Castro.

También anunció que el Gobierno dominicano invitó a Fidel Castro para que participe en la Cumbre Caribeña de Jefes de Estado que se celebrará en Santo Domingo el próximo mes de agosto y para que visite este país en una fecha pendiente de confirmar.

Sobre el restablecimiento de relaciones diplomáticas, dijo que más de 100.000 cubanos se beneficiarán de la obtención del visado dominicano.

Latorre aclaró que respecto a la entrada de cubanos indocumentados en el país, estos serán repatriados en base al acuerdo firmado entre los gobiernos de Cuba y Estados Unidos.

Advirtió que "si los cubanos entran por la vía legal no hay problema, pero los indocumentados serán repatriados".

En cuanto al intercambio comercial entre ambas naciones caribeñas, Latorre dijo que los dominicanos exportan por valor de 48 millones de dólares e importan por un monto de 18 millones.

La declaración conjunta que ambos Gobiernos hicieron pública hoy afirma que el restablecimiento se hace con "el propósito de estrechar aún más los tradicionales vínculos de amistad, vecindad y cooperación existentes entre nuestros pueblos y naciones".

El canciller dominicano dijo que ambos gobiernos discuten y completarán el proceso que culminará con la creación de embajadas y la designación de embajadores.

Ambos Gobiernos afirman que actúan "basados en los principios de la Carta de las Naciones Unidas y del Derecho Internacional", y "conscientes de que el momento histórico que vive la humanidad demanda el diálogo, la concertación y la búsqueda de consenso" en pro del "desarrollo, equidad, justicia social, paz y seguridad".

La decisión se toma para contribuir "al avance de la unidad en el área del Caribe y Centroamérica, donde se gestan procesos integracionistas de singular importancia para nuestras sociedades", señala el documento.

Por ello, y "en consonancia con la voluntad compartida de ampliar y fortalecer los lazos con todos los países del mundo sobre la base del respeto mutuo y de la equidad en las relaciones entre los Estados", los dos Gobiernos "han decidido restablecer las relaciones diplomáticas plenas entre ambos países".

La semana pasada fue inaugurado en La Habana el Consulado General de la República Dominicana, después de que ambos países restablecieran sus relaciones consulares. EFE

rm/RMI

03-03

9805802

TÍTULO

PROCESO

150023

FECHA

22/4/98

VINCULO

11921

65671

11164

11302

Pte Fidel Castro asume personalmente la diplomacia cubana

La Habana, ANSA LR 22/4-

Como sucedió con la histórica visita del papa Juan Pablo II, el líder cubano Fidel Castro asumió personalmente la conducción de una ofensiva diplomática y comercial los últimos quince días, que coronará el 27 y 28 de abril la visita del premier de Canadá, Jean Chretien.

Chretien asumió la defensa de Cuba en la II Cumbre de las Américas que se realizó el fin de semana en Santiago de Chile, en la que reiteró la necesidad de que la isla se reincorpore al sistema interamericano. Canadá representa el país con mayores inversiones en Cuba con más de 1.000 millones de dólares el último año, desafiando al bloqueo estadounidense.

"Franqueza, respeto, amistad e ininterrumpida cooperación en diversos sectores de la vida política y económica caracterizan los vínculos entre Cuba y Canadá", definió este fin de semana la cancillería cubana la visita de Chretien. Castro recibió la noche del lunes al presidente de Canarias, Manuel Hermoso Rojas y parte de una delegación que firmó la Asociación Internacional entre Textil de Comercio Canario (ITCC) y el ministerio cubano de la industria ligera. Pero no sólo se trata de Canarias, sino también de España y Castro recibió la semana pasada a un centenar de empresarios hispanos que se comprometieron a impulsar más inversiones en el sector turístico de la isla donde actúan con éxito, y a reactivar el alicaído aparato industrial cubano. De aproximadamente 300 asociaciones cubanas con capital extranjero, 70 corresponden a "joint-venture" con españoles. También la semana pasada el líder cubano Fidel Castro sorprendió al visitar después de ocho años la embajada argentina en La Habana para departir con un grupo de empresarios y el gobernador de la provincia de Córdoba, Ramón Mestre.

"La misión tuvo la clara intención de establecer vínculos con las autoridades de la isla y explorar inversiones en los sectores de la construcción, inmobiliario, hidráulico y la industria alimentaria", dijo a ANSA el gobernador Mestre. A esta misión sudamericana se sumará el 25 de mayo la visita oficial de tres días a La Habana del canciller brasileño, Luis Felipe Lampreia.

"El reintegro de Cuba a la familia americana de naciones" es uno de los objetivos del viaje del jefe de la diplomacia brasileña, quien anticipó el apoyo irrestricto de su país al ingreso de Cuba a la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi). La petición oficial de Cuba de cambiar el actual status de observador como miembro pleno de Aladi fue realizada a finales del mes pasado luego de un año de consultas. Cuba mantiene relaciones diplomáticas con los 10 países sudamericanos y México, integrantes de Aladi, con la sola excepción de Paraguay, a quien le unen vínculos consulares.

El ingreso de un nuevo miembro de Aladi debe ser negociado por el Comité de Representantes del organismo y aprobado por el Consejo de Ministros, con los dos tercios de votos a favor y ninguno en contra. A nivel europeo, después de la visita oficial del vicescanciller italiano Rino Serri a la Habana y la normalización de las relaciones diplomáticas con España, Fidel Castro recibió el respaldo de ambos países para ingresar al Convenio de Lomé. Cuba gestiona su ingreso a la Comunidad de Países del Caribe (Caricom), mecanismo que negocia junto a las naciones asiáticas y ex colonias de países europeos el convenio de Lomé para mantener relaciones comerciales preferenciales.

La dinámica diplomática y comercial que encabeza el propio Fidel Castro se produjo después de que Juan Pablo II se pronunció contra el bloqueo estadounidense "moral y éticamente inaceptable" y pidió que "Cuba se abra al mundo y el mundo se abra a Cuba".

LA REPUBLICA 22/4-

01-01

9805803

DOCUMENTO 9805804 ✓
TÍTULO
PROCESO 150023
FECHA 22/4/98
VINCULACIONES 11921
65671
11164
11399
500889
65890.

Cuba derrotó a Estados Unidos

Ginebra, ANSA, Prensa Latina LR 22/4 -

La Comisión de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos rechazó ayer, por primera vez, una resolución de condena presentada por Estados Unidos contra Cuba por la violación de los derechos fundamentales en la isla. Cuba evitó la condena de la Comisión, reunida en Ginebra, al no obtener la mayoría el documento, que fue rechazado por 19 votos, frente a 16 favorables y a 18 abstenciones.

La mayoría de los países latinoamericanos se abstuvo, a excepción de Argentina, que votó a favor de la iniciativa. En el texto se deploraba la violación de los derechos del hombre en la isla y se pedía al gobierno de La Habana que liberara a todos los presos políticos.

El documento pedía además al gobierno cubano asegurar "los derechos de los trabajadores", cesar "las molestias y los arrestos de defensores de los derechos humanos" y garantizar el acceso a las cárceles a representantes de organizaciones no gubernamentales y agencias humanitarias.

Asimismo, el proyecto de resolución exigía que La Habana permitiera a su propio relator, el sueco Carl-Johan Groth, visitar el país. El régimen de Fidel Castro no ha autorizado nunca esta visita. La mayoría de los países latinoamericanos se abstuvo en la votación, excepto Argentina que votó a favor junto a los occidentales (Italia, Canadá, Francia, Alemania, Inglaterra). En cambio, votaron en contra del proyecto de resolución Rusia y Pakistán, entre otros.

El año pasado la moción de condena a La Habana había pasado con una amplia mayoría, gracias sobre todo a un gran número de abstenciones. Desde hace años Estados Unidos presenta regularmente, y con éxito, un proyecto de resolución en el que se condenan las violaciones de derechos humanos en Cuba, pero es la primera vez que no logra la mayoría, como subrayaron todos los observadores.

La Comisión de la ONU, de 53 países miembros, reunida en Ginebra hasta el viernes en su 54 sesión, rechazó la moción de condena. La resolución se complacía por la reciente liberación de "un número significativo" de presos políticos y por la tolerancia demostrada frente a instituciones religiosas y sus actividades. Hace pocos meses, en enero, el papa Juan Pablo II efectuó una visita histórica a la isla, durante la cual se reunió con el presidente cubano Fidel Castro.

Pese a ello, la resolución insistía para que Cuba asegurara "libertad de expresión y de asamblea", así



Cuba derrotó a Estados Unidos en la Comisión de Derechos Humanos de la ONU.

como "la libertad de manifestación pacífica" y garantizara también "la libre actividad de partidos políticos y organizaciones no gubernamentales".

"Nos dirigimos de manera particular al gobierno de Cuba para que libere a las numerosas personas detenidas por actividades de naturaleza política (...), incluidos aquellos que no gozan de asistencia médica adecuada", decía el texto del proyecto de resolución que ayer fue rechazado, provocando reacciones amargas entre algunos países occidentales.

El proyecto pedía, además, que aquellas personas a las que se les ha negado el derecho de periodistas o de juristas "deben ser reintegradas en la sociedad civil y poder desempeñar sus pacíficas actividades".

Gran satisfacción fue expresada por los cubanos, que reiteraron que la verdadera injusticia es la cometida por Washington con el embargo impuesto a la isla.

9805804

Nº DOCUMENTO 9805805 ✓
TITULO CUBA: Economía (inversores)
PROCESO 150090.
FECHA DE 28/4/98.
VINCULACIONES 11921

65671
11161
91981

XG5109

R ECORT 04-28 00167
mun exg icx

CUBA-JAPON

MISION EMPRESARIAL JAPONESA EXPLORA MERCADO CUBANO

La Habana, 27 abr (EFE).- Una misión de 33 empresarios japoneses se encuentra en Cuba para explorar oportunidades de negocios, informaron hoy fuentes oficiales.

Los empresarios japoneses representan a firmas de los sectores de bienes inmuebles, servicios gastronómicos, y las áreas farmacéutica, química, de la construcción y alimentaria, entre otras.

La delegación cumplirá un amplio programa de entrevistas con funcionarios cubanos del área económica, entre ellos, el ministro de Turismo, Osmany Cienfuegos, el vicepresidente del Banco Central, Sergio Placencia, los viceministros Orlando Hernández, de Comercio Exterior y Raúl Taladrí, de Inversión Extranjera y Colaboración Económica.

Esta es la primera misión empresarial japonesa que viaja a la Isla, desde que a mediados de marzo pasado, los gobiernos de La Habana y Tokio firmaron un acuerdo básico para la reprogramación bilateral de la deuda comercial de Cuba con Japón, que asciende a unos 750 millones de dólares. EFE

RMQ/BR/PL

04/28/01-14/98

01-06.

9805805

DP1848

R POXRT 04-26 00264
mun exg lcx

CUBA-FRANCIA

CUBA RECIBIRA CREDITOS DE FRANCIA POR 185 MILLONES DE DOLARES

La Habana, 26 abr (EFE).- Cuba recibirá créditos de Francia por un total de unos 185 millones de dólares, 10 millones más que el año pasado, informaron hoy fuentes diplomáticas.

La confirmación de estos créditos coincidió con la estancia en la isla de una delegación empresarial del Consejo Nacional del Patronato Francés (CNPF), que inició una visita en la provincia oriental de Santiago de Cuba con el fin de identificar áreas de inversión.

El consejero económico y comercial de la embajada de Francia en La Habana, Dominique Simon, señaló que esta es la delegación empresarial del CNPF más importante que ha visitado Cuba desde 1994, "no sólo por el número de empresarios -medio centenar del sector privado- sino por la calidad de las representaciones".

Por su parte, el vicepresidente de la CNPF y de su comité en Cuba, Jean Pierre Desgeorges, manifestó en la ciudad oriental de Holguín que "tengo una expectativa en esta zona oriental del país, porque ya me habían hablado de Holguín y había estudiado las vertientes económicas, para que se abran nuevos lazos entre Cuba y Francia desde esta provincia".

La Agenda de la misión empresarial francesa incluye además seminarios sobre financiamiento de proyectos económicos en Cuba y acerca de las posibilidades de mercado cubano en las áreas de equipamiento de la construcción, bienes de consumo y servicios.

La delegación incluye una representación de importantes compañías francesas como la automovilística Peugeot, la de informática Bull S.A., el grupo Electricité de France, los bancos Paribas y BNP y las de electrónica Thompson y EDE. EFE

RMO/LA/JHA

04/26/19-39/98

02-

9805805

■ VICEMINISTRO DE FINANZAS CUBANO REALIZA ESTUDIOS EN URUGUAY

Cuba con economía planificada y de mercado

EO 24/4 -

El viceministro de Finanzas y Precios de Cuba, Ruben Toledo, dijo que su país "va hacia una economía planificada, aceptando y utilizando elementos del mercado basada en indicadores económicos y financieros".

"Estamos en un momento de cambios, hasta ahora la planificación económica se sustentaba en

bución física del producto, eso se cambió y ahora las empresas tienen una autonomía muy superior para lograr ser eficientes y cumplir sus objetivos de utilidad", aseguró en declaraciones a *En vivo y en directo* de radio Sarandí.

Toledo encabeza un grupo de treinta y siete altos funcionarios y técnicos cubanos que realizan en Montevideo el III Curso teórico-

práctico sobre economía de mercado, que está a cargo del departamento de Economía de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de la República, y es financiado por la Agencia Sueca de Cooperación Internacional.

"No son las fuerzas ciegas del mercado las que tenemos como modelo y las que fijarán el rumbo final, se mantiene la racionalidad y la visión desde el punto de vista social, pero sí tenemos en cuenta

la nueva realidad nacional y mundial", agregó Toledo.

"En 1996 el Producto Bruto Interno cubano creció en un 7% y el pasado año un 2,5%; en 1994, tuvimos un déficit del 35% del PBI y en 1997 lo bajamos a un 2,5%, luego de un ajuste de choque", señaló por su parte Juan García Cardona, director de inversiones del Ministerio de Economía y Finanzas.

PARTES POCO
LEGIBLES

WASHINGTON, LA HABANA EL MERCADO DE BIENES Y SERVICIOS BÁSICOS ES DE ENTRE US\$ 2.000 Y 5.000 MILLONES

Inversores vuelan en círculos sobre Cuba

ED. 23/4 -

Cada vez son más los ejecutivos de empresas de EEUU que tras un sobrevuelo a la isla tienen todo para hacer grandes inversiones y negocios, menos una sola cosa: la autorización

El mes pasado, dos ejecutivos estadounidenses de Caterpillar Inc tuvieron el tipo de encuentro cara a cara con un líder nacional con el que sueñan los vendedores... salvo que el líder era Fidel Castro, y ellos no tienen autorización para venderle nada.

En un banquete que ofreció el dirigente cubano para varios hombres de negocios estadounidenses, Castro preguntó a los gerentes de Caterpillar acerca de los tractores niveladores. Le dijeron que el mayor de los Caterpillar tiene una potencia superior a los 1.000 caballos de fuerza. Las abundantes cejas de Castro se elevaron: las máquinas rusas que hay en Cuba tienen sólo 100 caballos y son famosas por lo poco confiable que es su desempeño. "No puedo entender" rasadoras como la que ustedes están describiendo, dijo Fidel Castro a través de un intérprete.

Aproximadamente al mismo tiempo, un alto diplomático cubano viajaba al cuartel general de los hoteles Radisson, unidad de Carlson Cos, en St. Paul. Allí aseguró a Peter Blyth, presidente de Radisson, que los tres sitios que la compañía había visto con bu-



El hombre con el que muchos quisieran hacer negocios

nos ojos hacía varios años, en La Habana y en Varadero, centro vacacional en la costa norte, todavía estaban disponibles para el desarrollo hotelero. Las propiedades no son objeto de ningún reclamo de extranjeros obligados a salir del país después de que Castro

tomó el poder en 1959, añadió, y el gobierno cubano está ansioso de hacer negocios con Radisson.

Estos dos contactos recientes entre el capitalista Estados Unidos y la comunista Cuba representan un movimiento relativamente pequeño, pero creciente, de

La Habana y sus vecinos

Cuando los empresarios de EEUU miran hacia Cuba ven un país con un enorme potencial de crecimiento.

Así se compara Cuba con sus vecinos latinoamericanos:

PBI PER CÁPITA (1996)

Costa Rica	US\$ 5.300
Panamá	US\$ 5.300
R. Dominicana	US\$ 2.400
Jamaica	US\$ 2.400
El Salvador	US\$ 2.000
Cuba	US\$ 1.400

COMERCIO COMO % DEL PBI (1996)

Jamaica	38,8%
El Salvador	31,6%
Costa Rica	28,4%
Cuba	24,6%
R. Dominicana	22,2%
Panamá	22,0%

Fuente: CIA 1997 World Fact Book

N.Y. Times News Service

compañías estadounidenses que se preparan para el día en que hacer negocios con Cuba no sea comerciar con el enemigo, como se califican legalmente hoy tales transacciones. Pese al embargo estadounidense impuesto hace 36 años que prohíbe prácticamente

todo menos una estrecha franja de actividad comercial y pese a los esfuerzos del Departamento de Estado para desalentarlos, los ejecutivos estadounidenses están haciendo círculos en torno a la isla, en la misma forma que las cañoneras de la Armada de Estados Unidos lo hicieron en el pasado.

Las necesidades son monumentales. Los ejecutivos que visitaron recientemente la isla calculan que tan sólo el mercado de bienes y servicios básicos como alimentos, medicinas y reparación de carreteras son de entre US\$ 2.000 y US\$ 5.000 millones.

Sin embargo, antes de que los estadounidenses puedan firmar contratos y hacer negocios, el Congreso debe levantar el embargo. Y eso tiene pocas probabilidades de suceder mientras Castro siga en el poder.

"Castro tiene que salir, vertical u horizontalmente", dijo Marc Thiessen, portavoz del senador Jesse Helms, el republicano de Carolina del Norte que es presidente del Comité de Relaciones Exteriores, el espíritu detrás de la Ley Helms Burton y el hombre clave para todo lo que tenga que ver con Cuba. (Servicio del New York Times)

Fidel Castro recibió a 100 empresarios e inversores españoles

Madrid, AFP 62 21/4-

El reciente viaje a La Habana de un centenar de empresarios españoles ayudará esencialmente a "mejorar las transformaciones que a mi juicio son convenientes en Cuba para una mejora de la situación" interna, declaró ayer el canciller Abel Matutes.

"Me alegra que en el viaje de los empresarios haya habido un buen entendimiento" con el gobierno cubano para concretar "una serie de proyectos mixtos", añadió el ministro español que proyecta viajar a Cuba en junio próximo, por invitación del gobierno de Fidel Castro.

"Naturalmente, hemos propiciado esta visita de empresarios que, creo, contribuirá no sólo a mejorar las relaciones entre las dos sociedades, sino también a mejorar las transformaciones que a mi juicio son convenientes en Cuba para una mejora de la situación interna", señaló el ministro.

El grupo de empresarios regresó este lunes desde La Habana —tras una semana de visita a Cuba— subrayando que el presidente Fidel Castro se mostró muy favorable a las inversiones españolas en la isla.

"La actual etapa de las relaciones bilaterales permite una intensificación de los negocios de las empresas españolas" en Cuba, dijo el presidente de la patronal española, José María Cuevas, que se entrevistó con Castro en La Habana.

Como resultado de la visita empresarial, Cuevas y el ministro cubano para las Inversiones Extranjeras, Ibrahim Ferradaz, firmaron el domingo en La Habana un acuerdo de cooperación bilateral. Cuevas anunció al llegar a Madrid que para agilizar las gestiones una oficina de técnicos y expertos valorará los proyectos que en Cuba puedan interesar a los empresarios españoles.

Matutes, por su parte, aplaudió el interés cubano por los proyectos mixtos con los españoles y al referirse a su proyectado viaje a Cuba dijo que la fecha aún no ha sido determinada, pero que posiblemente lo hará en junio próximo.

"Es cierto que con motivo de la visita a Madrid del canciller cubano —hace dos semanas— se me formuló una invitación que no voy a poder atender ahora en mayo porque tengo un viaje a China, debo acompañar a los reyes a Grecia, además de realizar otras visitas oficiales a Finlandia y Suecia", explicó.

"Estamos buscando en el mes de junio hacer posible ese viaje, que tengo interés en atender lo antes posible", señaló Matutes al indicar que con el gobierno de Castro hablará "de todos los temas abiertos, que son muchos", todos ellos relacionados con el diálogo político, con la cooperación económica y con proyectos culturales, incluyendo una serie de manifestaciones con motivo del Centenario de la Independencia cubana.

Sobre la también proyectada visita de los reyes de España a Cuba, el ministro estimó "un poco precipitado en este momento hablar" del tema, teniendo en cuenta, sobre todo, que para 1969 está "previsto un viaje a Cuba de los reyes".

Poco legible

LA CUMBRE DE LAS AMERICAS

RELACION ENTRE LA HABANA Y LATINOAMERICA

El ingreso de Cuba a la ALADI

ELEONORA GOSMAN

Santiago. Enviada especial

La ausencia de Cuba en esta Segunda Cumbre de las Américas fue, de lejos, el tema político más relevante. Los países latinoamericanos, incluido el Perú de Alberto Fujimori, condenaron el embargo que los Estados Unidos hacen recaer sobre la isla caribeña.

Pero las señales más fuertes provinieron de las dos economías más importantes de Sudamérica, el Brasil y la Argentina.

Primero, el presidente brasileño Fernando Henrique Cardoso, cuando el viernes tocó suelo chileno, habló de una Asociación de Libre Comercio de las Américas (el ALCA) "sin excluidos". Ciertamente al día siguiente diluyó el contenido de su frase, diciendo que no había aludido a ningún país en particular.

Ese mismo día, el canciller argentino Guido Di Tella admitió que en este asunto había una diferencia histórica con Estados Unidos.

Pero ayer, el presidente argentino Carlos Menem, después de su diálogo a puertas cerradas con su colega norteamericano, Bill Clinton, dijo que Cuba no podría entrar en ninguna organización panameri-

canas, lo que no es poco.

Pero, en segundo lugar, porque este ingreso le abriría casi automáticamente una vía para entrar en el ALCA, aunque sea por la puerta de atrás.

"Cuba pidió su ingreso a la ALADI. ¿Que va a pasar con eso?", le preguntaron al unísono está enviada de Clarín y periodistas de Canadá y Estados Unidos, al embajador Jorge Campbell.

"Cuba presentó formalmente su solici-

tud de ingreso a la ALADI y los 11 países del grupo están analizándola. En esta primera etapa, estamos haciendo los estudios técnicos de qué significa comercialmente el ingreso de un país. Cuba es la primera nación, en la historia de la Asociación, en pedir su incorporación. En noviembre, cuando sea la reunión de ministros de ALADI, se tomará una resolución", explicó Campbell. La ALADI es una iniciativa para el libre comercio que se constituyó

en la década del 60.

Funcionarios brasileños y argentinos admitieron que Cuba se movió en relación a esta Cumbre de las Américas con mucha prudencia. No vino a protestar ni a crear enredos diplomáticos. Prefiere que se le acepte en el club de la ALADI, algo de consecuencias prácticas inmediatas. Y desde allí, pelear en el futuro su participación formal en el ALCA, que hoy sólo posee un simbolismo político. □

La entrada de Cuba a la ALADI tiene el apoyo de México y los países del Mercosur

cana hasta tanto no ocurran en ese país cambios políticos significativos.

Esa declaración estuvo en línea, en el plano de las profesiones de fe política, con el enfoque de los Estados Unidos. Jeffrey Davidow, subsecretario de Asuntos Interamericanos, horas antes había asegurado lo mismo.

Davidow aseguró ayer que no iba a haber, en esta II Cumbre de las Américas, una moción para reincorporar a Cuba a la OEA. "Me gustaría remarcar -dijo Davidow- que no hay grandes diferencias entre Estados Unidos y Latinoamérica en este asunto. Cuba no puede ser miembro de este club de la democracia mientras no produzca modificaciones políticas significativas. Queremos que Cuba entre pero para hacerlo tendrá que cambiar."

Qué se dice y qué se hace

Hasta aquí, las palabras. Los hechos demuestran una dicotomía entre el discurso del Brasil y la Argentina con la práctica real. Por la tarde, el secretario de Relaciones Económicas Internacionales de la Argentina, Jorge Campbell, confirmó que Cuba ha pedido su ingreso a la Asociación Latinoamericana de Desarrollo e Integración (más conocida por su sigla ALADI) en la que participan 11 socios fundadores, entre ellos, México.

Y, sutilmente, admitió que, salvo por razones técnicas, nada impediría que Cuba ingrese a la ALADI en breve tiempo.

Esa decisión de la entidad, donde Cuba cuenta con la luz verde de los países que integran el Mercosur y de México, según le confiaron fuentes diplomáticas a Clarín, le allana a la isla caribeña su esfuerzo de integrarse al continente.

Primero, porque la ALADI le significará obtener ventajas comerciales de parte de las principales economías latinoameri-

9805805

DOCUMENTO 9805806 ✓

TÍTULO CUBA/CANADA: Pte. CHRETIEN visita Cuba, desafiando a EEUU.

PROCESO 150090.

FECHA 30/4/98.

VINCULACIÓN 11921

65671

11164.

11399.

65456.

11148

65890.

Fidel Castro está preparado para hablar con Bill Clinton

Por Oscar Madrid

La Habana, ANSA

El presidente de Cuba, Fidel Castro, dijo estar preparado para un diálogo abierto con el presidente estadounidense, Bill Clinton, apenas minutos después de que el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, concluyera su visita al país.

La visita de Chrétien representó otro signo de la debilidad política del bloqueo estadounidense a Cuba y, al mismo tiempo, puso sobre la mesa de negociaciones con Castro el tema de los presos políticos y los derechos humanos, según observadores políticos.

"No tenemos miedo a conversar con ellos. Cuando quieran, aunque no tenemos apuro. Nos pueden visitar cuando quieran y reunirse con las masas para que les hablen", advirtió Castro.

"Ellos, siempre que uno habla una palabra, enseguida salen con una prepotencia e insolencia. No es fácil el trato con ellos, pero estamos dispuestos a dialogar", subrayó.

Desde que el papa Juan Pablo II visitó Cuba del 21 al 25 de enero y pidió que "Cuba se abra al mundo con sus magníficas posibilidades y el mundo se abra a Cuba", nuevos aires soplaron en las cancillerías occidentales en relación con La Habana.

México asumió el liderazgo pa-

ra que Cuba retorne a la Organización de Estados Americanos (OEA) y los países sudamericanos respaldaron el ingreso de Cuba como titular en la Asociación Latinoamericana de Integración (Aladi).

Además, se trabaja para la inserción de la Isla mayor de las Antillas en el Caricom y, por ende, en las negociaciones con la Unión Europea en el Convenio de Lomé.

Todo indica que nadie arrebatará a Cuba la sede de la Cumbre Iberoamericana de 1999 y el premier canadiense no ocultó su deseo que el presidente Fidel Castro se sienta junto a los colegas del hemisferio en la III Cumbre de las Américas, que se hará en el 2003.

"Estamos dispuestos a un mundo global, incluso en ese mundo global a que desaparezcan las fronteras, desaparezcan los estados en pro de un mundo donde haya justicia e igualdad para todos", sostuvo Castro.

"No en un mundo —añadió— donde alguien tenga 40.000 millones de dólares, mientras por otro lado cientos de millones de personas no reciben un dólar diario".

El tema de la globalización, ampliamente debatido en La Habana por Castro y Chrétien, fue analizado por el líder cubano.

"Digo que la globalización es ley inevitable de la historia, del desarrollo de la técnica y de las fuerzas productivas. El mundo marcha hacia la globalización, pero ahora tenemos una marcha

hacia la globalización neoliberal-capitalista que desde mi punto de vista es insostenible", sostuvo Castro.

Asimismo, admitió que el sistema socialista que impera en Cuba desde hace casi 40 años "se está preparando para los cambios que exige la globalización". Empero, "nosotros no cedemos a presiones y la única forma que no se obtiene nada de Cuba es presionándola", advirtió.

El premier canadiense reconoció que Castro es "un comunista convencido", pero al mismo tiempo capaz de oír y dialogar con respeto. "Su única preocupación es hacer las transformaciones preservando las conquistas del socialismo", dijo.

En este contexto corresponde a Estados Unidos decidir si está dispuesto a dialogar con Cuba como lo ha hecho con China y tomando muy en cuenta el desarrollo de los acontecimientos en Rusia a partir del desmembramiento de la Unión Soviética.

Es cada vez más obvio, a juicio de observadores políticos y diplomáticos acreditados en La Habana, que "se avanza en una apertura al diálogo, aún incipiente, entre Estados Unidos y Cuba".

En Cuba a nadie sorprendería que comiencen a llegar funcionarios estadounidenses más temprano que tarde.

La distancia física sigue siendo 90 millas, unos 45 minutos en vuelo directo desde Florida, y Fidel Castro se declara dispuesto al diálogo abierto.

La Habana no tiene intenciones de ceder

Castro reafirmó su
posición pero elogió
a Clinton

EO. 29/4 -

El presidente cubano, Fidel Castro, reafirmó ayer que Cuba "no cede a presiones de Estados Unidos" y recordó que "la única forma en que no se obtiene nada de Cuba es presionándola", pero elogió políticas sociales de Bill Clinton y lo animó frente a los escándalos que lo acosan.

Castro, después de despedir al primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, dijo que "no han variado" las intenciones de EEUU "de destruir a la revolución", aunque "ahora se discuten los procedimientos, si es a la fuerza o por otras vías".

"Si quieren cambiarnos —añadió—, preferimos que no sea por la fuerza. Prefiero que sea un proceso normal y de entendimiento, así si desean influir en nosotros también tenemos la oportunidad de proponer algunas ideas e influir, igualmente, nosotros en los demás".

El líder cubano expresó su deseo de dialogar con los estadou-

Castro: "El (Chrétien)
dijo que yo era un
comunista convencido.
Le di las gracias"

nidenses aun si no son muy amigos de la isla, "pues hay muchos problemas en el mundo sobre los cuales se puede conversar y encontrar soluciones".

ELOGIOS INESPERADOS

Castro celebró además la intención de Clinton de mejorar la educación, la salud y la atención a los ancianos en Estados Unidos. "un esfuerzo en el que ha encontrado fuerte resistencia de parte de quienes piensan que el mercado debe resolverlo todo, cuando éste es una bestia loca, salvaje que nadie puede controlar".

También deseó buena salud y ánimo a Clinton para enfrentar "una campaña de descrédito farisaica, una verdadera conspiración para desprestigiarlo personalmente". "Estoy en desacuerdo con ese procedimiento en el cual hay mucha hipocresía", subrayó.

Por otra parte, Castro destacó que el primer ministro canadiense visitara Cuba "a pesar de las quejas y críticas de Estados Unidos", manteniendo "una posición independiente".

Castro elogió además a Chrétien por tildarlo de "muy comunista". "El manifestó que yo era un comunista convencido. Le di las gracias". Cuando le preguntaron si tenía un mensaje final para Clinton, Castro le deseó "buena salud y buen ánimo". (ANSA y AFP)

Durante una visita considerada desafiante por los EE.UU. 29/4

Chrétien le pidió a Castro que abandone el sistema comunista

El premier canadiense solicitó además la liberación de disidentes y criticó el embargo

LA HABANA.- El primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, concluyó ayer su visita de dos días a Cuba y pidió al presidente Fidel Castro que "cambie".

Tras una reunión de cuatro horas y media en el Palacio de la Revolución, Chrétien dijo a los periodistas que había pedido al mandatario cubano que excarcelara a cuatro presos políticos y cambiara el sistema comunista. Ambos dirigentes se habían reunido por primera vez a solas el lunes, durante dos horas y media.

"Le dije que han ocurrido enormes cambios (en el mundo) y que todos debemos adaptarnos a esta nueva realidad", indicó Chrétien.

El primer ministro canadiense señaló que hay escasas probabilidades de una próxima transformación en el sistema político de Cuba.

"Castro señaló es muy comunista. Cree en el sistema que tiene".

Pero agregó que, pese a ello, es mejor dialogar con La Habana que aislarla.

Chrétien resaltó que su país es un amigo de Cuba, un hecho que según sus ayudantes le permitió plantear a Castro temas espinosos.

Canadá proporciona casi un sexto del 1.2 millón de turistas que anualmente visitan la isla y gran parte de la inversión extranjera en minería e industrias petroleras cubanas.

Pedido de liberación

Los cuatro disidentes cuya liberación solicitó Chrétien a Castro son la economista Marta Roque, directora del Instituto Económico Independiente; Vladimiro Roca, presidente del Partido Social Demócrata; el economista Félix Bonne, director de Corriente Cívica, un grupo defensor de los derechos humanos, y René Gómez, que dirige la Asociación de Abogados Independientes.

Chrétien ha utilizado su visita, la primera que realiza un primer mi-

nistro canadiense desde 1976, tanto para instar al líder comunista a realizar cambios como para reiterar su oposición a la política norteamericana de aislar a Cuba.

"Para poner fin al embargo (norteamericano, de 36 años) tiene que haber movimiento en ambas partes", dijo Chrétien a Castro.

"Esperamos que la situación mejore, porque Cuba ya no tiene las mismas relaciones. La Unión Soviética ya no existe, y quienes tuvieron temores deben saber que esos temores se han desvanecido", señaló.

Admitió que la situación económica cubana se ha visto debilitada por el cambio político en Rusia "y deseamos que se normalicen las cosas entre Cuba y los norteamericanos cuanto antes".

Participación constructiva

El primer ministro canadiense regresará a casa con pocos resultados inmediatos para mostrar su política de "participación constructiva".

Saludable

LA HABANA (Reuter).- El premier canadiense, Jean Chrétien, insinuó ayer, en referencia a los Estados Unidos, que probablemente pasará mucho tiempo antes de que Fidel Castro desaparezca de Cuba.

"¿Aguardarán los norteamericanos la partida del señor Castro? No lo sé. Me pareció que él (Castro) se halla en inmejorable condición física", dijo Chrétien.

"Es una persona muy activa, sociable, muy firme en sus puntos de vista y con un buen sentido del humor", agregó.

a la que Washington se opone, pero declaró que al menos es bueno haber sostenido conversaciones directas para exhortar a cambios y establecer algunos precedentes.

Contactos en La Habana

Durante su visita, Chrétien se entrevistó con el cardenal de La Habana, Jaime Ortega, y con representantes de cuatro organizaciones no gubernamentales, que le explicaron "las dificultades que se viven en la isla".

No obstante, declinó una petición de reunirse personalmente con el dirigente de los derechos humanos Elizardo Sánchez y envió en su lugar a otros miembros de la delegación canadiense.

Chrétien indicó que recomendó la adopción de cambios en Cuba para que "pueda ser reunida la gran familia continental".

El primer ministro ya había presionado en la Cumbre de las Américas, celebrada recientemente en Chile, para integrar a Cuba al continente. Sin embargo, no hubo ninguna mención específica al tema del reingreso de la isla en la Organización de Estados Americanos (OEA).

Chrétien también instó a Castro a firmar el convenio de la UN sobre Economía, Cultura y Derechos Sociales, lo mismo que la prohibición de minas antipersonales.

Castro acudió al aeropuerto de La Habana para despedir a Chrétien y allí, al preguntársele si realizaría los cambios pedidos por el primer ministro canadiense, dijo: "El cambio más grande que ha habido en Cuba es la revolución".

El mandatario cubano admitió que va a estudiar la solicitud de clemencia, pero dijo que Cuba tiene el derecho de defenderse de "aquellos que están pagados por los Estados Unidos para destruir el país y la revolución".

Agencias AP, Reuter, ANSA y EFE

Diferencias de enfoque

WASHINGTON (AFP).- El presidente norteamericano Bill Clinton aseguró ayer que la visita del primer ministro canadiense Jean Chrétien a Cuba no socava la lucha en favor del respeto de los derechos humanos en la isla.

"Tenemos diferentes maneras de encarar un objetivo común, pero creo que tenemos ese objetivo común", dijo Clinton en la Casa Blanca.

La visita del primer ministro canadiense fue considerada como un reflejo más del creciente aislamiento de Washington en su política hacia Cuba, basada en un embargo unilateral criticado por todos los otros países del hemisferio.

Aliado crítico

"Canadá y la mayoría de los demás países del mundo no están de acuerdo con el alcance de nuestro embargo", admitió Clinton.

"Sin embargo, agregó, Canadá ha sido un aliado leal en la causa de los derechos humanos. Hablé bastante con el primer ministro, por teléfono y directamente, sobre la importancia de promover la causa de los derechos humanos. Y pienso que lo hará. Creo que presionará en favor de los derechos humanos y de la democracia en Cuba".

Clinton señaló, además, que Castro podría mantener las conquistas sociales del pueblo cubano y convocar a elecciones generales, como le ha sugerido el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso.

"El (Cardoso) dijo que en Cuba sería posible mantener el contrato social en salud y educación, y a la vez hacer la transición hacia la democracia", dijo Clinton.

Chrétien visita a Cuba, en abierto desafío a EE.UU.

Contra el embargo; el premier de Canadá llegó anoche a la isla; conversará con Castro sobre derechos humanos y cambios políticos.

LA HABANA. El encuentro entre Fidel Castro y el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, que llegó anoche en una visita oficial a La Habana, tiene un perdedor inicial: la política norteamericana hacia Cuba, concentrada en la ley Helms-Burton.

La línea de "compromiso constructivo" seguida por Canadá desde los acuerdos de enero de 1997 ya en sentido contrario al cerco económico y aislamiento político practicado por los Estados Unidos desde 1961, endurecidos con las leyes Torricelli (1992) y Helms-Burton (1996).

El programa de la visita de poco menos de 48 horas de Chrétien trae como inofensiva fachada acuerdos de colaboración en materia de salud, deporte y producción audiovisual, pero ambos mandatarios se moverán realmente por otras cuerdas más sensibles: derechos humanos, cambios políticos, comercio e inversiones.

Canadá es el único país con el que Cuba tiene un acuerdo de cooperación en derechos humanos, y su primer ministro admitió antes de viajar que el tema

será uno de los pivotes de su visita.

Canadá votó en favor del derrotado proyecto de condena a Cuba en la Comisión de los Derechos Humanos en Ginebra, el martes último, por lo que se trata de un interlocutor crítico.

En medios diplomáticos en La Habana, no se descarta que el mandatario canadiense pueda llegar a algún nuevo acuerdo con Castro en esa materia, e incluso que sea complacido con algún tipo de indulto a presos políticos.

La Habana decretó, en febrero, un indulto que comprendió a alrededor de 300 reclusos políticos y comunes como respuesta a una petición de clemencia del papa Juan Pablo II, durante su visita a Cuba, en enero último.

Castro recibió al jefe del gobierno del país con mayores inversiones en Cuba, más de 600 millones de dólares, y al principal emisor de turistas hacia la isla, sector que se ha convertido en motor de la economía cubana.

Alrededor de la tercera parte de las inversiones canadienses parten de Sherritt International, con fuerte incidencia en níquel, petróleo, minerales no ferrosos, generación de electricidad, producción agrícola y la vista puesta en el negocio inmobiliario.

El comercio bilateral fue en aumento en los últimos años, para cerrar 1997 con una cifra cercana a los 700 millones de dólares, con una balanza bastante pareja.

Ambos países destacaron que el eje principal de su política es el respeto, por lo que se prevé que el encuentro Castro-Chrétien sea fluido y sereno, aunque traten de realidades complejas y hasta espinosas.

Fidel, encantador

No sólo la visita de Chrétien a Cuba es un punto incisivo para la política norteamericana hacia Castro. Las críticas al embargo también llegan desde los mismos Estados Unidos.

"Fidel Castro es un individuo encantador, muy inteligente y gran conocedor de la historia." La opinión no proviene de un camarada comunista, sino del general de la armada John Sheehan, que se retiró el año pasado y que hasta entonces era comandante de la flota atlántica norteamericana.

Tras una carrera militar dedicada a contrarrestar el marxismo leninismo, Sheehan aboga ahora por el levantamiento del embargo norteamericano, a fin de permitir la venta de alimentos y medicinas a Cuba.

El general considera que Cuba posee hoy una fuerza militar débil en comparación con la época en que los suministros de armas soviéticas a la isla ascendían a miles de toneladas anuales.

Agencias AP y AFP

CUBA-CANADA (Previsión)

CHRETIEN HABLO AMPLIAMENTE CON CASTRO DE DERECHOS HUMANOS

Por Raquel Martori

La Habana, 26 abr (EFE).- Los derechos humanos ocuparon gran parte de las conversaciones entre el presidente cubano, Fidel Castro, y el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, que concluirá hoy martes una visita oficial a este país.

Chrétien pidió a Castro la liberación de algunos disidentes, entre ellos, aunque no mencionó sus nombres expresamente, Vladimiro Roca, Marta Beatriz Roque, Félix Bono y René Gómez Manzano, que integraban el "Grupo de Trabajo de la Disidencia Interna" y fueron detenidos en julio de 1997.

En un encuentro con la prensa el primer ministro canadiense dijo que desde el principio de las conversaciones expuso a Castro "todos los asuntos difíciles".

Agregó que Castro "aceptó una lista de nombres de presos políticos y dijo que la consideraría".

El Gobierno de Canadá otorgó el asilo político a principios de este mes a una docena de presos políticos cubanos cuya excarcelación había sido solicitada por el Vaticano durante la visita realizada por el Papa Juan Pablo II a la isla, del 21 al 25 de enero pasado.

En enero de 1997 Canadá y Cuba firmaron una declaración conjunta que abarca 14 áreas en las que las dos partes acordaron trabajar conjuntamente.

Propiciar el diálogo continuo en materia de derechos humanos, brindar la experiencia canadiense en aras de fortalecer el sistema jurídico legal de Cuba y contribuir a fortalecer los mecanismos de atención de quejas de la población son cuestiones incluidas en esa declaración, cuya marcha fue analizada en las conversaciones.

Chrétien definió a Castro como un comunista que cree en el sistema que tiene y "no cree que celebre elecciones generales con la participación de la oposición la semana próxima".

Pero consideró que "se ha progresado mucho en esta materia y continuaremos trabajando coordinadamente, como acordamos en aquella ocasión".

Funcionarios canadienses que acompañan al primer ministro en la visita, se reunieron el lunes con tres representantes de la disidencia interna cubana.

El subsecretario del Gabinete y asesor de Política Exterior y Defensa, James Bartelman, y el viceministro adjunto para las Américas, Michael Kergin, se entrevistaron con Elizardo Sánchez, de la "Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional", Osvaldo Payá, del "Movimiento Cristiano Liberación", y Aida Valdés, de la "Oficina de Información de Derechos Humanos".

En una nota entregada a la prensa Osvaldo Payá dijo que habló con los representantes del Gobierno canadiense "sobre la difícil situación de los prisioneros políticos y de los derechos humanos en el país".

Al menos en dos ocasiones el primer ministro canadiense indicó que para avanzar hacia el levantamiento del embargo económico que mantiene EEUU contra la isla desde hace 36 años "tiene que haber un movimiento de ambas partes".

Recordó que Canadá fue uno de los primeros países en oponerse

Poco LEGIBLE

a la aplicación de la ley estadounidense Helms-Burton -que reforzó el embargo económico contra la isla- pocos días después de su aprobación hace dos años.

"Aquella vez también firmamos un comunicado conjunto en el que se protestaba por la aplicación de esa normativa" y subrayó que desde entonces Estados Unidos "es consciente de la oposición canadiense a leyes nacionales con alcances extraterritoriales".

Durante su estancia en la isla ambos gobiernos firmaron tres acuerdos en las áreas de salud, deportes y cooperación audiovisual, pero además llegaron a acordar un mecanismo para compensar a compañías aseguradoras canadienses, como la Confederation Life, que recibiría 9 millones de dólares.- EFE

rmo/mod/la

CUBA-CANADÁ EL JEFE DE GOBIERNO VISITANTE SE REUNIÓ CON EL ARZOBISPO DE LA HABANA, JAIME ORTEGA

Presos políticos en la agenda de Chrétien

ED. 28/4-
El primer ministro canadiense solicitó a Fidel Castro, en una reunión privada, la liberación de detenidos de conciencia, asunto que el líder cubano aceptó "considerar"

POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

El primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, puso a prueba ayer su política de "participación constructiva" con Cuba al solicitar a Fidel Castro la liberación de presos políticos.

La postura de Canadá, a diferencia de la de Estados Unidos, procura la apertura democrática de la isla en base a su interrelación con el mundo. Tal idea fue expresada por el papa Juan Pablo II en enero pasado.

Chrétien informó, en conferencia de prensa, que solicitó al presidente Castro la liberación de presos y que le entregó una lista al respecto. En dicha lista figuran los disidentes Vladimiro Roca, Marta Beatriz Roque, Félix Bonet y René Gómez Manzano, presos por cuestionar el documento del V Congreso del Partido Comunista de Cuba celebrado en octubre pasado.

Paralelamente, EEUU condenó como "absurdo" el reclamo efectuado por Castro de que se forme un tribunal internacional

Chrétien se mostró muy interesado en los espacios logrados por la reciente visita papal

para juzgar a los culpables del embargo económico.

El jefe del gobierno canadiense dijo que "Castro no vio con mucho agrado que hablara sobre el tema", pero "le di nombres de gente que pensamos no debe estar en la cárcel y creo que un tercio de las dos horas y media de la reunión lo dedicamos a hablar sobre estos temas", precisó.

Chrétien dijo que Castro defendió el sistema legal cubano, le comentó que las personas que figuraban en la lista están reclusas por violar la ley, "pero aceptó la lista y dijo que lo consideraría, pero no me dio una respuesta muy precisa, no lo vi muy contento al hablar sobre este tema", puntualizó.

REUNIÓN CON DISIDENTES

El primer ministro canadiense admitió que funcionarios de la delegación canadiense se reunirán hoy con disidentes y con el presidente de la Comisión Cubana de Derechos Humanos y Reconciliación Nacional, Elizardo Sánchez.

Chrétien reveló también que con la Asamblea Nacional del Poder Popular de Cuba se está trabajando sobre la creación de la figura de "defensor del pueblo", cuestión que figura en los 14

puntos de la declaración conjunta suscrita por los cancilleres de ambos países el año pasado.

En referencia a la reinserción de Cuba al sistema interamericano, Chrétien informó que dijo a Castro que es el deseo de Canadá y otras naciones del hemisferio que Cuba se una a la familia americana, "pero para que esto ocurra debe haber movimientos de los dos lados", precisó.

El concepto de "movimientos de los dos lados", lo reiteró Chrétien al referirse después al bloqueo que Estados Unidos mantiene contra la isla desde hace casi 40 años.

El gobernante canadiense dijo que reiteró al presidente cubano

su rechazo a la ley Helms-Burton y su carácter extraterritorial.

El político canadiense explicó, sin embargo, que "Fidel Castro tiene convicciones muy profundas, cree firmemente en el sistema comunista. Tuvimos una buena discusión, pero no creo que vaya a haber elecciones generales la semana que viene".

Chrétien también almorzó con el cardenal arzobispo de La Habana, Jaime Ortega.

El jefe de la Iglesia Católica cubana reveló luego del almuerzo que el visitante se mostró muy interesado "en los espacios logrados por la Iglesia después de la visita del Papa a Cuba del 21 al 25 de

enero pasado, el desarrollo de nuestro trabajo en Cuba, por los derechos humanos en general".

RESPUESTA DE EEUU

El gobierno de EEUU calificó ayer de "absurdo" el pedido del líder cubano de que un tribunal internacional juzgue como criminales de guerra a los responsables del embargo económico impuesto desde hace 36 años contra la isla.

"Es otro caso de castroenteritis", dijo el portavoz del departamento de Estado, James Foley. "La situación que vive el pueblo cubano es el resultado del sistema económico de Cuba", agregó. (En base a ANSA y Reuters)

Europa presiona por ley Helms-Burton

Los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea pusieron ayer como "condición" para desarrollar el comercio trasatlántico con EEUU el encontrar una solución definitiva al conflicto sobre la ley Helms-Burton, dijo un portavoz de la presidencia de la UE.

Los 15 negocian a través de la Comisión Europea la forma de cerrar el conflicto generado por la ley que refuerza el embargo

estadounidense a Cuba, si es posible antes de la cumbre bilateral que se celebrará el 18 de mayo en Londres.

"Esperamos poder encontrar una solución para entonces, aunque será difícil", declaró el portavoz de la presidencia de turno británica.

La nueva "condición" al desarrollo de las relaciones trasatlánticas apareció pocos días después

de que la UE se viera obligada sin embargo a "dejar caer" el procedimiento de arbitraje contra la ley Helms-Burton ante la OMC, al cumplirse el plazo de su suspensión de un año.

Para la Comisión una solución tiene que encontrarse para todas las leyes extraterritoriales, tanto la ley Helms-Burton como la D'Amato (que limita las inversiones en Irán y Libia). (AFP)

LAS FRASES

JEAN CHRÉTIEN

Primer ministro de Canadá

■ "Castro no vio con mucho agrado que hablara sobre el tema (de los presos políticos)"

FIDEL CASTRO

Presidente de Cuba

■ "Gracias por la cooperación de Canadá, (...) que nunca se ha sumado al más prolongado e injusto bloqueo de la historia"

JAMES FOLEY

Portavoz de Departamento de Estado de EEUU

■ "Es otro caso de castroenteritis (el pedido de Fidel para juzgar a EEUU)"

9805806

Cuba y Canadá se abrazan

"Los que hacen el bloqueo
contra Cuba deberían
ser condenados como
criminales de guerra"

La Habana, ANSA

CR 27/4 -

El primer ministro de Canadá, Jean Chretien, llegó a las 19 hora local al aeropuerto internacional José Martí de La Habana, para cumplir una visita oficial de dos días, donde fue recibido por el presidente Fidel Castro y altos funcionarios del gobierno cubano.

Chretien dijo que "hay vientos de cambios en el mundo y todos debemos aceptarlos", en sus primeras palabras en la isla, mientras que Castro calificó de "genocida" al bloqueo de Estados Unidos.

Esta es la primera visita de un jefe de gobierno canadiense a Cuba en 22 años, desde que el premier Pierre Elliot Trudeau viajó a la isla en 1976.

En enero de 1997 el canciller de Canadá, Lloyd Axworthy, cumplió una visita a La Habana y suscribió una Declaración Conjunta con su colega cubano, Roberto Robaina.

A su arribo a La Habana acompañado de su esposa y una extensa comitiva oficial, Chretien inauguró la tercera fase de la terminal aérea internacional concluida con financiamiento canadiense por un valor de 29 de 90 millones de dólares con tasas preferenciales.

Vestido con su tradicional uniforme verde oliva, Castro dijo que la terminal permitirá una movilidad de 3 millones de pasajeros anualmente y el crédito canadiense será saldado oportunamente "y ningún dinero quedará en manos de gobernantes corruptos".

La obra, de gran importancia para el desarrollo turístico, demuestra lo que puede lograrse con el respeto, la amistad y la paz entre los pueblos, dijo Castro.

"El bloqueo contra Cuba, declarado ya moral y éticamente inaceptable, es un genocidio, es como usar armas nucleares, químicas y biológicas y los que lo hacen deberían ser condenados como criminales de guerra", dijo Castro ante la presencia del premier canadiense.

Castro enfatizó que ningún Estado "por poderoso que sea tiene el derecho de imponerle un sistema político y social a ninguna nación del mundo" y reivindicó el derecho a la soberanía y la autodeterminación de los 11,5 millones de cubanos.

"Cese por tanto la hipocresía, cesen la doble moral, cesen de una vez por todas las infames maniobras y calumnias que la potencia hegemónica desarrolla en la comisión de derechos humanos de Naciones Unidas", enfatizó Castro.

El líder cubano agradeció la cooperación de



Fidel Castro recibe al primer ministro canadiense Jean Chretien en La Habana.

Canadá y por la postura que ha mantenido de oponerse al bloqueo estadounidense a Cuba.

Chretien, a su arribo a La Habana, dijo que era la primera visita de un jefe de gobierno de su país en más de 20 años y se lleva a cabo en una coyuntura que favorece a Cuba y Canadá.

"Hay vientos de cambios y todos debemos aceptarlos. El Papa visitó a Cuba y acogimos el llamado para que Cuba se abra al mundo con todas sus magníficas posibilidades y que el mundo se abra a Cuba. Nos enorgullece que hayamos mantenido relaciones diplomáticas activas desde 1945", subrayó.

Chretien dijo que en los últimos años las relaciones bilaterales entraron en una etapa de "compromiso constructivo que facilitan las relaciones, incluyendo el tema de los derechos humanos".

El premier canadiense elogió la inauguración de la terminal como una "señal de confianza en la apertura cada vez mayor de Cuba ante un mundo más amplio, ante una aldea mundial que se interrelaciona cada vez más, ante un hemisferio más dinámico, más democrático, más próspero, con metas compartidas, valores compartidos y sueños compartidos".

Chretien dijo que en Canadá están descubriendo los lazos con esta familia americana y están comprometidos para lograr una mayor justicia social, económica y política en toda la región.

"En lo bueno y en lo malo nuestros dos países siempre han preferido el diálogo antes que el enfrentamiento, el contacto antes que el aislamiento, el intercambio antes que la alienación y hemos obrado siempre en un ambiente de respeto mutuo por la independencia y la soberanía del otro y me enorgullece el ejemplo que le hemos dado al mundo", concluyó el premier canadiense ante Castro.

CURA-CANADA (ampliación)

FIDEL CASTRO AGRADECIÓ A CANADA NO SUMARSE A EMBARGO EEUU

La Habana, 26 abr (EFE).- El presidente cubano, Fidel Castro, recibió hoy al primer ministro canadiense, Jean Chrétien, a quien agradeció su cooperación y el hecho de que su país nunca se haya sumado al embargo económico de Estados Unidos contra la isla.

Castro aprovechó la llegada del gobernante canadiense para inaugurar con Chrétien la nueva terminal aérea construida en el aeropuerto habanero "José Martí" en cooperación Canadá, con un costo de 93 millones de dólares.

"Gracias, señor primer ministro, por la cooperación de Canadá, que no ha sido nunca metrópoli colonial ni potencia imperialista, y que nunca se ha sumado al más prolongado, injusto y brutal bloqueo de la historia", dijo el gobernante cubano en el acto de bienvenida a Chrétien y su comitiva.

Castro, sin mencionar en ningún momento a Estados Unidos y citando palabras del Papa Juan Pablo II durante su visita a la isla el pasado enero, dijo que "el bloqueo contra Cuba, calificado ya como injusto y éticamente inaceptable, es también un gran crimen".

Además afirmó que "ningún Estado debiera considerarse con derecho a matar por hambre y enfermedad a otro pueblo. Eso es genocidio. Es convertir una nación en ghetto y aplicarle una nueva versión del holocausto".

Dijo que "es como usar armas biológicas, químicas o nucleares" y que "los que tales cosas hacen, debieran ser llevados ante tribunales internacionales y juzgados como criminales de guerra".

Esta es la primera visita de un primer ministro canadiense a Cuba desde la que hizo en 1976 Pierre Trudeau.

Chrétien dijo que la terminal aérea inaugurada hoy en La Habana con la cooperación canadiense "es una expresión de confianza en la apertura cada vez mayor de Cuba a un mundo más amplio".

Señaló que recientemente los dos países "hemos entrado en una fase de nuestras relaciones que califico de compromiso constructivo" y recordó la declaración firmada por ambos gobiernos el año pasado, que "promueve el debate sobre una amplia gama de temas como el respeto a los derechos humanos universales".

"Canadá -recalcó- está completamente comprometido con los 14 puntos de la mencionada declaración y espero con interés poder discutirlos en profundidad".

El primer ministro señaló que, "por encima de todo, a través del marco de trabajo citado, a través de cada faceta de nuestra participación constructiva, nuestro fin es construir puentes de comprensión y diálogo".

Más adelante manifestó que "en los tiempos buenos y malos, nuestros dos países han preferido siempre el diálogo antes que la confrontación, los contactos antes que la alienación, los intercambios antes que la ruptura. Y siempre lo hemos hecho en una atmósfera de respeto mutuo por la independencia y soberanía del otro".

Canadá ha sido junto a México y la Unión Europea uno de los principales opositores a EEUU a la ley Helms-Burton, que ha reforzado el embargo económico unilateral contra la isla decretado

por Washington en 1962.

Para la construcción de la nueva terminal aérea habanera, Canadá otorgó a Cuba un crédito de 29 millones de dólares, pagadero en siete años, con dos de gracia, al 10 por ciento de interés anual.

Canadá es actualmente el primer inversor en la isla, con unos 700 millones de dólares, uno de sus principales socios comerciales, después de España, con intercambios anuales de más de 670 millones de dólares y ha recuperado este año su lugar de primer emisor de turismo con el envío de unos 92.000 turistas. EFE

RMO/JMA

04/27/01-31/98

08

9805806

27/4 BR

DOS FIGURAS IMPORTANTES EN LA HABANA

Canadá y España se acercan a Cuba

HERALD THOMAS

La Habana. Especial para Clarín

El primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, caminó ayer por la alfombra roja tendida sobre el aeropuerto internacional de La Habana, donde lo esperaba, en persona, el presidente cubano Fidel Castro. La gira de Chrétien, la primera oficial que hace un premier canadiense desde 1976, es un gesto desafiante hacia la política aislacionista que Estados Unidos mantiene hacia la isla, y a la que Canadá se opone fervientemente.

Dos horas antes de que arribara el premier, aterrizaba en otro vuelo el nuevo embajador español, Eduardo Junco, que cubrirá el vacío de casi año y medio en la Embajada de su país en Cuba, debido a las diferencias entre el gobierno de José María Aznar y el de Castro, que llegó a su punto máximo cuando La Habana le retiró el plácet a José Cordech, el embajador que en su momento había designado Aznar.

Castro no recibió ayer a Junco, pero en su lugar estaban importantes miembros del gobierno cubano.

Diplomáticos en La Habana comentaron ayer que la presencia de Chrétien y la de Junco refuerza la tendencia internacional de mantener una política de acercamiento hacia el régimen de Castro en contra de la que pretende aislarlo.

Esta tendencia hacia Cuba empezó con la histórica visita que hizo a la isla en enero el papa Juan Pablo II. Continuó con el reestablecimiento de algunas relaciones diplomáticas, como con la República Dominicana y Guatemala, la "normalización" de la relación con España y cierto respiro en la prolongada tensión entre Cuba y EE.UU.

Cuba obtuvo otra victoria la semana pasada cuando las Naciones Unidas votaron por primera vez contra los esfuerzos unilaterales de Washington para que el organismo otorgue un tratamiento especial a presuntas violaciones a los derechos humanos que se cometan en la isla.

Chrétien llegó a esta capital también con la intención de reasegurar la ya jugosa relación comercial entre ambos países. A su llegada, inauguró con Castro la nueva terminal del aeropuerto, en cuya construcción Canadá aportó 60 millones de dólares. Con un volumen cercano a los US\$ 500 millones, Canadá es el principal inversor en la isla. Le sigue España.

Sin la competencia del empresariado estadounidense, atado de pies y manos por el embargo comercial de su país contra La Habana, y desde la apertura económica cubana, Canadá y España absorben el 25% de las inversiones extranjeras en Cuba, el 20% del comercio exterior y el 20% del turismo internacional. □

DP1931

R FOXBT 04-27 0013:
mun exg loc

CUBA-CANADA (ampliación)
CHRETIEN PIDIO A CASTRO LIBERTAD PRESOS POLITICOS

La Habana, 27 abr (EFF).- El primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, solicitó hoy al presidente cubano, Fidel Castro, la liberación de presos políticos.

Chrétien dijo que Fidel Castro "aceptó una lista de nombres de presos políticos y que la consideraría", en un encuentro con la prensa tras las conversaciones que sostuvo esta mañana con el líder cubano.

Aunque no citó expresamente ningún nombre, el primer ministro canadiense se refirió a que en esa lista están los nombres de Vladimiro Roca, Marta Beatriz Roque, Félix Sennet y René Gómez Amézano, que integraban el "Grupo de trabajo de la disidencia interna".

Chrétien, que llegó ayer en visita oficial a la Habana, se reunió con el presidente cubano y hoy almorzó con el cardenal Jaime Ortega, arzobispo de La Habana y máxima jerarquía de la Iglesia Católica Cubana.

A comienzos de este mes, Canadá concedió asilo político a una docena de presos políticos cuya liberación había sido solicitada por el Vaticano durante la histórica visita a Cuba del Papa Juan Pablo II, del 21 al 25 de enero pasado. EFF

SM/SM/JMA

04/27/20-13/36

10

9805806

Poco LEGIBLE

CUBA-CANADA (p. 1/1)

PRIMER MINISTRO CANADA PIDIO A CASTRO LIBERACION PRESOS

La Habana, 27 abr (EFE).- El primer ministro de Canadá conversó hoy largamente con el presidente cubano sobre el tema de los derechos humanos y le pidió la exoneración de varios presos políticos.

El propio Chrétien confirmó que el líder cubano "aceptó una lista de nombres de presos políticos y que dijo la consideraría", durante un encuentro con la prensa tras la entrevista de dos horas y media que celebró con Fidel Castro.

"No creo -dijo a la prensa- que él (Fidel Castro) estuviera muy contento con este tema y hubiera preferido que yo no lo tocara".

Añadió que expuso a Fidel Castro desde el principio "todos los temas difíciles" y aunque no citó expresamente ningún nombre, se refirió a que en su solicitud estaban incluidos Vladimiro Roca, Marta Beatriz Roque, Félix Bonnet y René Gómez Manzano, que integran el "Grupo de trabajo de la disidencia interna".

Los cuatro disidentes se encuentran detenidos desde el pasado 16 de julio como sospechosos de actividades consideradas "contrarrevolucionarias".

En los primeros días de este mes, el Gobierno de Canadá concedió asilo político a una decena de presos políticos cubanos, ya excarcelación había sido solicitada por el Vaticano a las autoridades cubanas cuando el Papa Juan Pablo II realizó su histórica visita a la isla, del 21 al 25 de enero pasado.

Chrétien dijo que Fidel Castro "es muy comunista, cree en el sistema que tiene y no cree que celebre elecciones generales con la participación de la oposición la semana próxima".

A una pregunta sobre la opinión del Gobierno estadounidense sobre su visita a la isla, Chrétien respondió que "Clinton estaba consciente de que yo venía desde hace varias semanas y la única cosa que dijo fue: 'yo espero Jean, que vas a levantar el tema de los derechos humanos'".

Señaló que la colaboración en estos asuntos forma parte de la declaración conjunta de 14 puntos firmada en enero del año pasado por los ministros de Exteriores de los dos países, el canadiense Lloyd Axworthy y el cubano Roberto Robaina.

Esa declaración abarca 14 áreas en las que los dos países acordaron "cooperar en el tema de los derechos humanos" con la preparación de seminarios e intercambios académicos, así como en las esferas de la administración de justicia y del sistema jurídico.

"Se ha progresado mucho en esta materia y continuaremos trabajando coordinadamente como acordamos en aquella ocasión", señaló.

Al menos en dos ocasiones, el primer ministro canadiense indicó que para avanzar en el tema del embargo económico que mantiene Estados Unidos contra la isla desde hace 26 años, "tiene que haber un movimiento de ambas partes".

Recordó que Canadá fue uno de los primeros países en oponerse a la aplicación de la ley estadounidense Helms-Burton -que reforzó el embargo económico contra la isla- pocos días después de su aprobación hace dos años.

Poco LEGIBLE

"Aquella vez -añadió- firmamos un comunicado conjunto en el que se protestaba por la aplicación de esa normativa" y subrayó que desde entonces Estados Unidos "es consciente de la oposición canadiense a leyes nacionales con alcance extraterritorial".

Chrétien, quien llegó ayer en visita oficial a la Habana, almorzó hoy con el cardenal Jaime Ortega, arzobispo habanero, quien dijo que habían conversado sobre muchos temas durante el encuentro.

Entre ellos, las expectativas de la iglesia católica en Cuba y el clima que el Papa Juan Pablo II ha suscitado con su visita, datos de la iglesia, su vida pastoral y la asistencia a misas después de la visita del Pontífice.

Pero al ser preguntado si habían tratado sobre el tema de derechos humanos, el cardenal señaló que "en general, no muy en específico, se habló más bien de los derechos de la iglesia, los pasos mayores que la iglesia pudiera y espera tener en Cuba".

Ortega opinó que la visita del primer ministro canadiense "se inscribió en todo un proceso de esa apertura que el Papa pidió para Cuba y fue muy interesante la conversación con él".

Chrétien volverá a reunirse con Fidel Castro hoy y mañana concluirá su visita a Cuba, después de un recorrido por la Habana Vieja y de reunirse con representantes de las organizaciones no gubernamentales. EFE

RMQ/JMA

11

9805806

CUBA-CANADA

CUBA VE EN VISITA CHRÉTIEU CONTINUIDAD BUENAS RELACIONES

La Habana, 23 abr (EFF).- Cuba ve en la próxima visita a la isla del primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, la continuidad de una larga e ininterrumpida relación con ese país.

En ese sentido, el Ministerio de Relaciones Exteriores cubano afirmó hoy que el viaje de Chrétien a la isla es consecuencia del normal estado de amistad y cooperación existente de forma ininterrumpida desde 1945 entre ambos países.

El portavoz de ese Ministerio, Alejandro González, dijo en su rueda de prensa semanal que el primer ministro de Canadá tendrá oportunidad de conversar con su anfitrión, el presidente Fidel Castro, "de todos los temas que entienda pertinentes en la forma que se caracterizan las relaciones entre Canadá y nuestro país".

A una pregunta sobre los puntos que trataría Chrétien con las autoridades cubanas, González respondió que "desconoce los intereses específicos y concretos de la cartera del ministro".

Pero, -añadió- podrá hablar con absoluta libertad de todos aquellos asuntos que sean de su interés y obviamente debemos esperar que se revise la agenda bilateral".

"Tenemos -señaló- una relación importante incluso en términos de cooperación económica con Canadá. Espero que se intercambie sobre cuestiones de carácter internacional, regional y múltiples aspectos que serán fructíferos para ambos mandatarios".

El portavoz cubano manifestó que Cuba "tiene grandes coincidencias con Canadá y sobre las diferencias, se ha demostrado que somos capaces de conversar de una manera franca, abierta y amistosa".

El inicio de la visita del primer ministro canadiense ha sido anunciado para el próximo lunes 27, pero informaciones procedentes de Ottawa indicaron hoy que se ha informado oficialmente de un adelanto del viaje para el próximo domingo.

De acuerdo con el programa oficial distribuido a la prensa por la Embajada canadiense en La Habana, Chrétien participará junto al presidente cubano Fidel Castro en la inauguración de la terminal aérea internacional número III, una obra que fue financiada por Canadá a un coste de 93 millones de dólares.

El primer ministro canadiense celebrará varias rondas de conversaciones con Fidel Castro, se reunirá con representantes de organizaciones no gubernamentales, el cardenal Jaime Ortega y Obispos católicos cubanos, y realizará un recorrido por el centro histórico de la Habana Vieja.

Esta es la primera visita de un primer ministro canadiense a la isla desde que lo hizo Pierre Trudeau en 1976.

Pero fue la visita del ministro de Asuntos Exteriores, Lloyd Azworthy, en enero de 1997, la más importante realizada por un funcionario canadiense en los últimos tiempos.

Al final de esa visita, Azworthy y su colega cubano Roberto Robaina suscribieron una declaración conjunta de 14 puntos, en la que acordaron avanzar hacia nuevas iniciativas que abarcan desde la cooperación en materia de derechos humanos hasta la negociación de un acuerdo de protección y promoción de la Inversión Extranjera.

La empresa canadiense Sherritt International Corp. está considerada como el mayor inversor extranjero en Cuba, donde

participa al 50 por ciento en una empresa mixta con el Gobierno cubano para la explotación de minas de níquel y cobalto en la isla, así como en proyectos de exploración y extracción petrolífera.

Canadá que ha sido uno de los países que con mayor vigor se ha opuesto a la ley estadounidense Helms-Burton, fue en 1997 el segundo socio comercial de la isla y ocupa en lo que va de este año el primer lugar en visitantes canadienses hacia Cuba. EFF

rmo/lul/arg

12-12

04/23/22-52/98

9805806

04/21/06-21/98

Nº DOCUMENTO 9805807 ✓

TITULO

PROCESO 518593

FECHA 21/4/98-

VINCULO 11821

66123

11164

11398

Taiwan

11148-11161-

XJ8454

R FOXBT 04-21 00404
amt man lcx

TAIWAN-HAITI

PRESIDENTE HAITI SE ENCUENTRA EN TAIWAN EN BUSCA INVERSIONES

Taipei, 21 abr (EFE).- El presidente de Haití, René Preval, comenzó hoy, martes, su visita oficial a Taiwán, destinada a estrechar los lazos de amistad entre ambas naciones y estudiar posibles inversiones taiwanesas en el país caribeño.

Preval se entrevistará dos veces con el presidente taiwanés, Lee Teng-hui, presidirá un seminario sobre inversiones en Haití y visitará dos centros oficiales de desarrollo agropecuario, según informaron fuentes oficiales.

El mandatario haitiano también será recibido por el alcalde de Taipei, Chen Shui-bian, del opositor e independentista Partido Demócrata Progresista (PDP), por el primer ministro, Vincent Siew, y por otros altos funcionarios.

"El viaje del presidente Preval puede consolidar una relaciones diplomáticas afectadas por varias crisis: la caída de la dictadura de Duvalier, el derrocamiento de Aristide y la presión china en 1996", dijo el profesor Bai Fang-chi, del Instituto Latinoamericano de la Universidad Tamkang.

"Sin embargo, en el importante campo de las relaciones comerciales y de inversiones, el avance no será fácil, a menos que el Gobierno taiwanés empuje muy decididamente a los empresarios", añadió Bai.

Aunque Taiwán estableció relaciones diplomáticas con Haití en 1956, desde la caída del dictador Francois Duvalier, en 1986, no ha sido ni muy estables ni muy intensas.

El ex presidente Bertrand Aristide, que tomó posesión del cargo el 7 de febrero de 1991, mantuvo un embajador en Taiwán, incluso después de ser derrocado por un golpe de Estado el 30 de septiembre del mismo año.

El vicepresidente taiwanés, Li Yuan-tsu, asistió a la toma de posesión del cargo de Preval el 7 de febrero de 1996, y el titular taiwanés de Exteriores, John C. Chang, visitó Haití el 6 de septiembre de 1996, en vísperas del viaje del presidente Lee a América Latina.

Sin embargo, durante ese año, Pekín lanzó una fuerte ofensiva para que Haití interrumpiera las relaciones oficiales con Taiwán, aprovechando su poder en las Naciones Unidas, que debían renovar el mantenimiento de las Fuerzas de Pacificación de la ONU.

El 27 de septiembre de 1996, Haití firmó un acuerdo con China para intercambiar oficinas comerciales, pero no rompió sus relaciones con Taipei.

En la actualidad, Haití recibe de Taiwán ayuda técnica agrícola y pesquera, y su comercio bilateral no supera los 12 millones de dólares anuales.

Según datos oficiales taiwaneses, las inversiones de Taiwán en Haití durante 1997 alcanzaron 50.000 dólares. EFE

flp/ams/jff

04/21/05-57/98

01-01

9805807

Nº DOCUMENTO 9805808 V

TITULO

PROCE 150090.

FECHA 8/4/98.

VINCULADO 11821

66123

11164

11302

11458.

DP9110

U POXBT 04-08 00378

mss exg icx

HAITI-CRISIS (Ampliación)

DIPUTADOS RATIFICARON PRIMER MINISTRO DESIGNADO

Puerto Príncipe, 7 abr (EFE).- La Cámara de Diputados de Haití ha ratificado hoy a Hervé Denis como primer ministro, puesto que ha permanecido vacante durante los últimos 10 meses.

En una sesión realizada esta tarde, los diputados votaron 41 a favor, tres en contra, con tres abstenciones.

El nombramiento pasará ahora a la consideración del Senado, cuerpo que tendrá en su manos el poner fin a la crisis política que vive Haití desde que Rosny Smarth renunció al puesto de primer ministro en junio del año pasado.

El nombramiento de Denis había sido rechazado por la Cámara de Diputados en diciembre pasado, luego de que la opositora Organización Política Lavalás (OPL), que controla dicho cuerpo, se pusiera a su designación.

El presidente de Haití, René Preval, presentó nuevamente a Denis como su candidato hace dos semanas, a raíz de que la oposición política en la legislatura expresó su disposición a considerar de nuevo la designación.

Analistas consultados por EFE comentaron que el panorama para Denis en el Senado es sombrío, ya que ese cuerpo opera en la actualidad con dos terceras partes de sus miembros, debido a que las elecciones para constituirlo no fueron terminadas.

El Senado está compuesto en este momento por 16 legisladores y la mitad de ellos ha adelantado que están inclinados a votar en contra a la designación de Denis.

Sin embargo, un panorama similar se presentaba en la Cámara de Diputados, el cual cambió rotundamente hoy, cuatro días después que la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, visitó Haití para mediar en la crisis.

La aprobación del nombramiento de Denis surgen un año y un día después de los comicios legislativos del 6 de abril del año pasado, los cuales originaron la crisis política que sufre el país luego de que la OPL denunciara que fueron fraudulentos.

La OPL asegura que dichos comicios fueron "viciados" a favor del partido "La Familia Lavalás", que es dirigido por el ex presidente haitiano, Jean Bertrand Aristide.

Por tal razón, dicho partido se alejó del gobierno de Preval y Smarth, identificado con la OPL, renunció a su puesto.

La OPL había sostenido que no apoyaría la designación de un primer ministro hasta tanto se anularan las elecciones y se revocara total o parcialmente a los miembros del Consejo Electoral Provisional (CEP). EFE

HJF/BMM/PL

04/08/00-12/98

01-03

9805808

GS4282

U POXBT 04-08 00613
icx mun

HAITI-CRISIS (Previsión)
APROBACION NOMBRAMIENTO DA ESPERANZA DE FINALIZAR CRISIS

Por Herold-Jean Francois

Puerto Príncipe, 8 abr (EFE).- La aprobación parlamentaria del nombramiento de Hervé Denis como primer ministro de Haití ha abierto la esperanza de que finalice la crisis política que mantiene al país sumido en la "ingobernabilidad" desde hace 10 meses.

La Cámara de Diputados de Haití ratificó anoche a Denis como primer ministro en una sesión en la que 41 diputados votaron a favor, tres en contra y otros tres se abstuvieron.

El nombramiento pasa ahora a consideración del Senado, que tendrá en su manos poner fin a la crisis política que vive Haití desde que Rosny Smarth renunció en junio del año pasado.

La designación de Denis había sido rechazada por la Cámara de Diputados el 23 de diciembre pasado después de que la opositora Organización Política Lavalás (OPL), que controla ese cuerpo, se opusiera.

El presidente de Haití, René Preval, presentó nuevamente a Denis como su candidato hace dos semanas porque la oposición política en la Legislatura expresó su disposición a considerar de nuevo la designación.

Denis, de 58 años, es un economista formado en Francia y un veterano profesor de la Universidad de Haití de la que en la actualidad es rector.

El educador, un antiguo comunista, desarrolló simultáneamente una carrera de actor y productor de teatro, con mucho éxito en Haití y en el extranjero.

En 1990 fundó el partido "Movimiento de Reconstrucción Nacional" (MRN) junto a René Theodore pero abandonó el grupo poco después por diferencias con el liderazgo.

También fue ministro de Información del gobierno de Robert Malval, bajo la presidencia de Jean Bertrand Aristide.

Fue un elemento muy activo en dicho gobierno durante la crisis del golpe de Estado, especialmente en los esfuerzos en favor del retorno al país del entonces presidente.

Aristide fue víctima de un golpe de Estado el 30 de septiembre de 1991 que provocó su exilio en Venezuela y Washington hasta su regreso en octubre de 1994 gracias a una intervención militar internacional encabezada por Estados Unidos.

Denis salió ileso de un atentado en septiembre de 1993, durante la ceremonia de reinvestidura de Evans Paul como alcalde de Puerto Príncipe. Luego, Hervé Denis se fue a Washington a trabajar directamente con Aristide.

El amplio trasfondo de trabajo con Aristide parece ser el máximo enemigo de Denis ya que la OPL, principal partido del país, ha declarado la guerra al ex presidente después de que éste formara "La Familia Lavalás" para presentar oposición al populoso movimiento que llevó a Preval al poder en 1995.

De hecho, la crisis surgió luego de las elecciones legislativas del 6 de abril de 1997, cuando la OPL denunció que los comicios fueron "viciados" para beneficiar el partido de Aristide.

Por tal razón, dicho partido se alejó del gobierno de Preval y

Smarth, identificado con la OPL, renunció a su puesto.

La OPL había sostenido que no apoyaría la designación de un primer ministro mientras no se anularan las elecciones y se revocara total o parcialmente a los miembros del Consejo Electoral Provisional (CEP).

Sin embargo, la aprobación del nombramiento por la Cámara de Diputados, dominada por la OPL, ha abierto una esperanza ya que ese cuerpo fue el mismo que rechazó a Denis en diciembre pasado.

Ahora es el Senado el que tiene la responsabilidad de poner fin a la crisis, aunque analistas han adelantado que el panorama para Denis en ese cuerpo es sombrío.

El Senado está compuesto en este momento por 16 legisladores y la mitad de ellos han adelantado que están inclinados a votar en contra de la designación de Denis.

No obstante, un panorama similar se presentaba en la Cámara de Diputados, que cambió rotundamente anoche, cuatro días después de que la secretaria de Estado de EEUU, Madeleine Albright, visitó Haití para mediar en la crisis.- EFE

hjf/bmm/mcd/lm

04/08/09-06/98

03-03

9805808

HAITI

La banca se moderniza mientras la economía crece y se globaliza

Aunque joven, el sistema financiero haitiano tiende a consolidarse. Cada día capta decenas de ahorrantes y diversifica su cartera de préstamos. Hay normas prudenciales que garantizan su sano desarrollo.

POR RAFAEL POLANCO

PUERTO PRINCIPE. La apertura democrática ha permitido la instalación de muchos bancos que hoy compiten con marcado profesionalismo, mientras la Superintendencia de Bancos los controla con modernas normas prudenciales.

Charles Clermont, director general del Grupo Financiero Sogebank, uno de los más sólidos de Haití, cuenta con más de 100 mil ahorrantes provenientes de los más variados sectores locales y extranjeros, conversó con Tiempos del Mundo sobre el impacto de la banca haitiana en la economía del país, y cómo ésta crece sana y vigorosamente.

—¿Cómo explica usted el crecimiento de la banca haitiana?

—Para entender el nivel de solidez y crecimiento actual de los bancos en Haití hay dos aspectos importantes que deben conocerse y que pueden parecer contradictorios.

El primero es que nuestro sistema bancario ha trabajado sujeto a estrictas normas prudenciales. Un dato importante: hasta 1981 sólo existían en Haití dos bancos, el Banco Nacional de Haití, que fungía como Banco Central y que era, a la vez, comercial, y el Banco Real de Canadá.

El otro factor es que hasta 1981 hemos gozado un equilibrio macroeconómico bastante fuerte. Para comprender ciertos términos de la banca haitiana, debemos saber que durante 70 años hemos tenido un dólar haitiano, cuyo valor es de cinco gouds, equivalentes a un dólar norteamericano.

Tras la muerte de Duvalier padre y el establecimiento de su hijo, se vivió un período bastante abierto y de mucha tranquilidad social, lo que dio lugar a que viniera a Haití una ola de bancos extranjeros, entre ellos, el City Bank, el Nova Scotia y el Banco Popular. Aparecieron también numerosos bancos de inversionistas haitianos.

Diría que hasta la década del 70, la banca haitiana no tiene historia. Hasta ese momento, el Banco Real, por ejemplo, no pagaba ni siquiera intereses sobre los ahorros.

A partir de 1981, se produce un primer cambio que moviliza la macroeconomía, ya que la tasa de cambio comienza a moverse y surge un mercado paralelo de divisas, lo que va a mantenerse hasta enero de 1990, cuando el Banco Central permitió a los bancos comerciales comprar y vender divisas.

Otro hecho significativo y que ha ocurrido en muchos países es que, a partir de entonces, el capital industrial se interesa por controlar en parte el capital financiero.



CLERMONT. "Somos un país de desarrollo débil, pero de un tremendo potencial"

—¿Hay estabilidad cambiaria en Haití?

—El Banco Central ha hecho un buen trabajo para mantener la paridad del goud, a pesar de que en los últimos años ha sido sobrevaluado.

—¿De dónde fluyen tantos dólares que han permitido mantener la estabilidad cambiaria?

—La economía haitiana recibe unos 600 millones de dólares que provienen, fundamentalmente, de tres sectores. Digamos que 200 millones ingresan por concepto de las exportaciones, otros 200 de las remesas o transferencias de los haitianos residentes en el exterior y los restantes 200 de los organismos internacionales.

—Hace unas semanas se denunció que los haitianos no habían manejado bien los fondos provenientes de la ayuda internacional.

—Ciertamente, recibimos la denuncia sobre este particular. Pero es difícil que pueda suceder, en virtud de que las ayudas que provienen de los organismos internacionales, los recursos de financiamiento externo, son manejados por los propios técnicos de esas entidades, por lo que si existiera un manejo inadecuado, son ellos los que deben explicarlo.

—¿A qué sector se inclina más la banca privada?

—Tradicionalmente, la banca se ha inclinado por colocar sus préstamos en el comercio, aunque ahora hay una tendencia a otorgar créditos a los consumidores, a la industria de la construcción.

El área de la construcción sigue siendo la más dinámica de la economía haitiana.

Se advierte que hay una ausencia de organización en la zona metropolitana, lo que no impide que haya una gran inversión en construcciones. Aquí hay zonas llamadas "villamiserias." Allí se realizan cuantiosas inversiones en construcción. En Haití.

—¿Cómo se están llevando a cabo las reformas económicas?

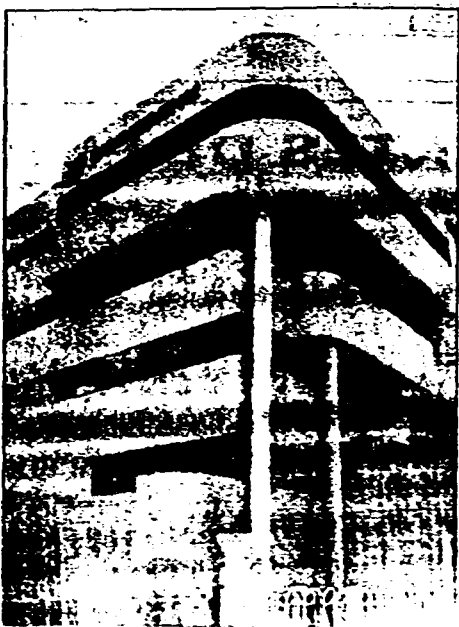
—Somos un país con un desarrollo bastante débil, pero con un potencial enorme que no se ha explotado.

Cuando uno dice que Haití es subdesarrollado debe tenerse claro que eso significa que no estamos utilizando sus recursos a un nivel aceptable, sobre todo los turísticos.

Creo que el caso de Haití es el de una economía que necesita insertarse en la globalización, en la apertura de los mercados.

Lo primero que requiere este país es una visión de futuro y un nuevo liderazgo. Tenemos que definir cuáles son los caminos. Qué podemos hacer para encauzarnos hacia el desarrollo económico, porque es innegable que hay un dinamismo en la población haitiana y hay muchas cosas positivas.

En este país hay riquezas enormes en la pintura, la escultura, los bienes culturales, lo que no ha servido de plataforma para hacer lo que, por ejemplo, Italia ha hecho con su cerámica.



A mi juicio, no hay que mirar la cuestión económica de forma simple. Hay que reconocer que necesitamos desarrollar una visión de futuro que se pueda adaptar a los nuevos tiempos y que tome en cuenta la realidad mundial, en general, y la caribeña, en particular.

Nosotros somos miembros del Mercado Común del Caribe (CARICOM). Hoy día, ningún país puede pensar en actuar de manera aislada. Esto nos obliga a hacer cambios en la manera de pensar del haitiano. Debemos comenzar a ver el mundo como una fuente donde hay recursos que nosotros podemos utilizar y no como algo de lo que hay que defenderse.

Eso sí, hay cosas de las que ya hay que olvidarse, por ejemplo, de la agricultura. ¿Qué pueden producir nuestros campesinos, competitivamente, en un país tan pequeño como Haití?

Debemos dedicarnos a una economía de servicios eficientes. Si somos considerados hoy día como un país atrasado es, sencillamente, porque no hemos conseguido las formas de sacar provecho de lo que ya existe, de la abundancia de lo que tenemos.

Quiero declarar que un país pequeño puede ser una ventaja, pero hay que saber aprovecharla.

Nuestro país debe ser "posicionado" de manera que pueda tomar un puesto relevante en el Caribe.

No me quejo. No creo que seamos víctimas de nadie, ni de los norteamericanos, ni de los dominicanos. Somos lo que hemos querido ser hasta ahora.

Reitero que debemos definir nuestra visión de lo que queremos ser colectivamente, en base a criterios compartidos, y tenemos la gente para hacerlo.

Lo que importa hoy es manejar la política económica de tal forma que permita poner al país en una posición competitiva en el mundo.

En nuestro país, tenemos la posibilidad de financiar cantidades de cosas a través de préstamos blandos. Si ponemos en marcha una política razonable para atraer inversiones extranjeras, podemos tener un equilibrio financiero macroeconómico fantástico.

Uno de los puntos positivos de nuestro sistema financiero es que contamos con un Banco Central que ha hecho un excelente trabajo en la última década. Además, la Superintendencia de Bancos ha establecido las normas prudenciales, que se cumplen adecuadamente. La Superintendencia de Bancos en nuestro país se está organizando ahora con el apoyo del Fondo Monetario Internacional y cuenta con profesionales jóvenes muy bien adiestrados.

Algo más. Tenemos una buena ley bancaria. Por eso, hoy nos encaminamos hacia el sistema de la banca universal, que ustedes llaman la multibanca, de la cual esperamos obtener éxitos significativos.

La prensa normalmente tiende a hablar de las cosas dramáticas y críticas de Haití y no habla lo suficiente de los esfuerzos de los sectores que tienen fe en el futuro. Sabemos que vivimos tiempos difíciles, pero tenemos la seguridad de que hay la capacidad para enfrentarnos a los retos del mundo.

Nº DOCUMENTO 9805810 ✓
TÍTULO PERU: Economía (UE, negoci. con Chile).
PROCESO 150090.
FECHA DE 1998 28/4/98
VINCULACIONES 11921
66817
11161.
12795.
11164-11399-65709.
514142

GE5685

R CFERT 04-28 00227
amt exg aut icx ibs

PERU-LIE

UNION EUROPEA APORTA 4 MILLONES DOLARES LUCHA CONTRA POBREZA

Lima, 28 abr (EFE).- La Comisión Europea firmó hoy, martes, un compromiso con Perú por el que entregará a este país andino cuatro millones de dólares, cantidad que se destinará a la lucha contra la extrema pobreza, informaron fuentes oficiales.

El compromiso, un anexo a un convenio en vigor, fue suscrito en Lima por el ministro peruano de la Presidencia, Tomás Gonzales, y por el jefe de la Delegación de la Comisión Europea en Perú, Jean Michel Perille.

Tras la firma, Gonzales explicó que la contribución europea permitirá concretar proyectos que beneficiarán directamente a miles de peruanos que viven en la extrema pobreza en 419 distritos del país.

El ministro aseguró a la prensa que uno de los primeros lugares que recibirá ayudas serán los poblados del departamento andino de Huancavelica, al sureste de Lima, una de las zonas más deprimidas de Perú.

La lucha contra la pobreza comprende, según Gonzales, acciones de apoyo asistencial, principalmente de alimentación y nutrición; edificación de colegios y centros médicos; e iniciativas para el desarrollo económico, caso de construcción de vías de comunicación y pequeñas irrigaciones y obras de electrificación.

El aporte anual de la Unión Europea a Perú supera en la actualidad los 120 millones de dólares y se destina a ayuda alimentaria, humanitaria, técnica y financiera, entre otros cometidos. EFE

LAA/jm

04/28/16-46/98

01-05

9805810

R ECORT 04-21 00422
AMT ICX

PERU-ECONOMIA

DEFICIT COMERCIO SUBIRA 2.366 MILLONES POR NIÑO Y CRISIS ASIA

Lima, 20 abr (EFE).- El déficit en la balanza comercial de Perú será, aproximadamente, de 2.366 millones de dólares a finales de 1998 por las repercusiones que ha tenido en el país el fenómeno climático de El Niño y la crisis asiática, informó hoy el ministro de Economía peruano, Jorge Camet.

Esta cifra representa el 3,5 por ciento del Producto Bruto Interno (PBI), precisó el ministro al responder a una interpelación por parte del pleno del Congreso sobre el efecto de El Niño y la crisis asiática en la economía peruana.

Camet sostuvo que es posible que en el primer semestre la actividad económica de este país registre un ligero crecimiento "que incluso podría ser nulo" para luego recuperarse de forma sostenida.

"Esto refleja que los fundamentos de nuestra economía no se han visto afectados por estos shocks temporales", señaló.

El ministro de Economía también informó de que el déficit en la cuenta corriente alcanzaría los cuatro millones de dólares, lo que equivale al 5,9 por ciento del PBI.

Por Perú, señaló, espera para finales de año una caída en las exportaciones de alrededor 800 millones de dólares (1,2 por ciento del PBI). • 24.9805541

En ese sentido, precisó que el total de exportaciones para 1998 podría caer a 6.541 millones de dólares a diferencia de los 7.380 millones que se proyectaba antes de que se produjeran ambos fenómenos.

Camet dijo que el sector pesca registrará pérdidas por 300 millones de dólares y, al referirse al sector minería, sostuvo que no se contempla un volumen negativo porque las exportaciones a los países afectados por la crisis asiática representan sólo el 4,5 por ciento del total de las exportaciones peruanas.

El ministro rechazó las versiones sobre una supuesta suspensión de inversiones mineras por 5.500 millones.

En ese sentido, subrayó que la balanza de pagos considera la reducción progresiva del déficit en cuenta corriente así como de la balanza comercial.

Se espera que en el año 2007 el déficit en cuenta corriente sea menor al 3,5 por ciento para alcanzar el equilibrio en la balanza comercial en el año 2005", explicó Camet.

A lo largo de este período, añadió, el déficit en cuenta corriente estaría financiado por capitales a largo plazo del sector privado "en particular por la inversión directa extranjera".

Este escenario toma en cuenta proyectos en minería, petróleo y energía con inversiones por 13 mil millones de dólares para los próximos diez años.

Al referirse a la inflación proyectada para 1998, dijo que será del 8 al 9 por ciento, en comparación con el 5 o 6 por ciento "si no hubiera existido El Niño". EFE

dme/bh/arp

Avanza negociación de Chile y Perú para zona de libre comercio

Un sustantivo avance han tenido las negociaciones entre Chile y Perú para la firma de un acuerdo de libre comercio. Grupos de ambos países concluyeron ayer una nueva ronda en las negociaciones que se extienden desde hace tres años. El jefe de la delegación peruana, Diego Calmet, viceministro de Integración, Turismo y Negociaciones Comerciales, aseguró que "cada vez estamos más cerca de lograr un acuerdo". El intercambio comercial entre los dos países es de US\$ 400 millones con un amplio saldo a favor de los chilenos.

EL OBSERVADOR, 16/4 -

03

9805810

DP0311

U ECOBT 04-16 00220
icx sur and

PERU-MERCOSUR
VIAJA MINISTRO A ARGENTINA PARA FIRMA ACUERDO CAN-MERCOSUR

Lima, 16 abr (EFE).- El ministro peruano de Industria, Turismo, Integración y Negociaciones Comerciales Internacionales, Gustavo Caillaux, viajó hoy, jueves, a Argentina para participar en la firma del acuerdo marco para la creación de un área de libre comercio entre la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

"Sólo falta la firma, ya todo está arreglado. Creo que es un buen acuerdo, un acuerdo importante", dijo Caillaux a los periodistas en el aeropuerto de Lima antes de partir a Buenos Aires.

El ministro peruano informó de que suscribirán el acuerdo marco los ministros de Industria y Comercio de los cinco países de la Comunidad Andina, integrada por Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, y los ministros del mismo ramo de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, miembros del MERCOSUR.

Caillaux señaló que el acto protocolar se celebrará esta tarde en la capital argentina y que el acuerdo constituía un hito importante en la relación entre ambos entes integradores.

El funcionario precisó que de Buenos Aires viajará a Santiago de Chile, donde participará en la firma del acuerdo del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que se celebrará dentro del marco de la II Cumbre de las Américas, prevista para el próximo fin de semana en la capital chilena. EFE

LAA/CHS/jmc

04/16/16-23/98

04

9805810

XU9231

R ECORT 04-13 00227
AMT FXG ICX

PERU-ECONOMIA

ECONOMIA PERU CRECERA 6,5 POR CIENTO ANUAL DESDE JUNIO

Lima, 13 abr (EFE).- La economía de Perú tendrá una tasa de crecimiento anual por encima del 6,5 por ciento en el período de junio próximo a finales de 1999, afirmó hoy Pablo Sécada, analista principal del banco de inversión Santander Investment.

El daño económico en los sectores primarios de la economía peruana por los desastres provocados por el fenómeno de El Niño "son solo transitorios", dijo también el economista.

Sécada afirmó que, pese a ese fenómeno, la evolución de la economía de Perú "ha mostrado una clara estabilidad, pues en enero el Producto Nacional Bruto creció 0,2 por ciento, en febrero 1,7 y en marzo 1,0 por ciento".

"Durante el segundo trimestre habrá probablemente una leve contracción de la economía, pero al finalizar el año, el PNB cerrará con una tasa de expansión de alrededor de 4,0 por ciento", precisó.

En lo que respecta a la perspectivas de la inflación, el economista pronosticó para este año una tasa anual de 7,9 por ciento, frente a una devaluación monetaria de 9,6 por ciento, "la cual supondrá una recuperación de 3,5 por ciento de la paridad cambiaria".

Finalmente, Sécada dijo que según los estudios realizados por su empresa, el déficit en la cuenta corriente de la balanza de pagos peruana será este año inferior a los 4.100 millones de dólares que proyectó el Santander a finales del año pasado.- EFE.

vr/mc/dv

04/13/15-59/98

05-05

9805810

Poco LEGIBLE.

Nº DOCUMENTO

9805811 ✓

TIT

PR

5185P3

FECHA

30/4/98.

VINCULACIÓN

11921

66817

11164

11399. - 11005

Indie. - 507SP4.

XM6083

R POXRT 04-30 00504

mun exg icx

PERU-INDIA *

PRESIDENTES DE PERU Y DE INDIA FIRMAN CONVENIOS EN LIMA

Lima, 30 Abr (EFE).- Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de la India, Kocheril Raman Narayanan, suscribieron hoy en Lima dos convenios de cooperación científica y técnica, además de un memorando de entendimiento durante una reunión de trabajo celebrada en el palacio de Gobierno de la capital peruana.

La entrevista entre ambos gobernantes constituyó la actividad principal en el inicio de la visita oficial de cinco días de Narayanan, la primera de un presidente indio a este país andino.

Los convenios firmados por Fujimori y Narayanan, que llegó el miércoles a Perú, son de cooperación aeroespacial y asistencia técnica en el sector agrícola.

El presidente indio dijo en su discurso que se trataba de su primera visita al extranjero después de asumir el poder en octubre de 1997.

Narayanan recordó que Fujimori visitó la India en mayo del año pasado cuando él era vicepresidente.

"Nuestros dos países están separados por la geografía, pero estamos superando poco a poco eso", subrayó.

Fujimori señaló que "aprendió mucho" sobre la India cuando estuvo allí, y que para muchos esta nación "representa un país milenarista, de grandes monumentos, de gran cultura y tal vez algunos piensan, también detenido en el tiempo, pero eso no es así".

Añadió que la India "ahora representa el país democrático de mayor población, de mayor dinamismo, con un crecimiento del seis, siete por ciento al año" y consideró que el próximo siglo estará "entre los países industrializados más pujantes en el mundo".

"Las relaciones entre el Perú y la India van a ser mucho más dinámicas, yo estoy seguro, para beneficio de ambos países", subrayó el presidente peruano.

Fujimori resaltó que los convenios suscritos hoy "reflejan el avance que tiene la tecnología india en el área aeroespacial como en el área de la agricultura".

El gobernante peruano consideró que ello se logra "gracias a la tecnología, a la mayor productividad y a la dedicación del pueblo de la India para desarrollar su país".

Fujimori declaró a los periodistas que la visita del presidente indio es "realmente importante" y que existe con dicho país "un gran potencial de intercambio comercial, cultural y en otros campos".

"Es una visita trascendental, la India es la democracia más grande del mundo", recalcó el gobernante peruano.

La primera actividad oficial de Narayanan en su visita a Perú fue la colocación de ofrendas florales en el Monumento a los Próceres de la Independencia, en el distrito limeño de Jesús María, tras lo cual se dirigió al palacio de Gobierno.

Después de las ceremonias y firma de convenios en la sede gubernamental, el presidente indio se dirigió al ayuntamiento de Lima, donde fue declarado "Huésped Ilustre" de la capital peruana por el alcalde, Alberto Andrade, quien le entregó las llaves de la ciudad durante una sesión solemne.

Narayanan, que fue acompañado a pie hasta el umbral de la sede

municipal por Fujimori, será recibido en sesión solemne en las próximas horas en el Congreso peruano y después la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, la más antigua de América, le concederá el doctor "Honoris Causa". EFE

LAA/LTM/mm

01-01

9805811

Nº DOCUMENTO 9805812 V
TITULO
PR 150024
14/4/98.
VINCULO 11921
66817
11164
11165.-11245
11020.

LOS DERECHOS HUMANOS EN PERU

La Iglesia critica a Fujimori

El cardenal Augusto Vargas Alzamora, máximo jefe de la Iglesia Católica, dijo que en Perú se violan los derechos humanos • Y agregó que en el país se usa sistemáticamente la tortura contra los opositores

ANGEL PAEZ

Lima. Especial para Clarín

En Perú se vulneran los derechos humanos y se usa sistemáticamente la tortura", disparó el cardenal Augusto Vargas Alzamora, en abierta adhesión a las denuncias formuladas por dos ex agentes del servicio de inteligencia del ejército.

En una entrevista emitida en la noche del domingo en el programa de televisión Panorama, la máxima autoridad de la Iglesia peruana también criticó severamente a la justicia militar que aplicó penas benignas a los militares que flagelaron a la ex agente Leonor La Rosa hasta dejarla parálitica.

"Siento que los derechos humanos son atropellados", dijo Vargas Alzamora. También se refirió al caso de la ex agente de inteligencia Mariella Barreto, quien era acusada por el servicio de inteligencia del ejército de haber filtrado información a la prensa, y cuyo cadáver fue descuartizado.

cl. 14/4
"¿Acaso se ha visto que la sanción haya sido fuerte por lo que hicieron?", se preguntó el cardenal Vargas, quien se convirtió en uno de los principales críticos del régimen de Alberto Fujimori y del sistema de amedrentamiento que los servicios de inteligencia dirigidos por Vladimiro Montesinos utilizan para enfrentarse a la oposición.

"Inclusive (el oficialismo) puso en duda la verdad (de las torturas), y ahora esa mujer (Leonor La Rosa) ha quedado tullida definitivamente", agregó.

Al ser preguntado sobre si tenía alguna duda acerca de los autores de las torturas a La Rosa y el asesinato de Barreto, el primado de la Iglesia peruana fue más drástico: "Con una mujer tullida por un maltrato de esa clase, yo no puedo dar el beneficio de la duda al gobierno. Y sobre esa otra mujer descuartizada ¿creen que hay duda para mí?"

Vargas Alzamora, quien en los últimos meses lidera una campaña contra el pro-

grama gubernamental de esterilización masiva -denunciando que se trata de una acción compulsiva contra los pobres-, también reiteró que las revelaciones de otra ex agente del servicio de inteligencia del ejército, Luisa Zanatta, merecen ser investigadas inmediatamente.

Asilada en Estados Unidos, Zanatta dijo que trabajó en el "Departamento de Electrónica", en donde se "pinchan" los teléfonos fijos y móviles de las figuras de la oposición y periodistas, y confirmó que la tortura es un método frecuente usado en los interrogatorios.

El cardenal Vargas, en respuesta a los voceros fujimoristas que reclamaban a Zanatta que regresara a Lima para que probara sus denuncias, exigió al gobierno que se le dieran garantías a su vida y que cesara el acoso contra ella.

Augusto Vargas Alzamora es un severo crítico de diversas acciones gubernamentales, en particular en relación a sus prácticas antidemocráticas. □

Asilo político

Una ex magistrada del Tribunal Constitucional de Perú dijo ayer que su vida corre peligro, por lo que pidió asilo político en la Embajada de Costa Rica en Lima.

La decisión de Delia Revoredo, decana del Colegio de Abogados de Lima, intensificó el escándalo sobre violación de los derechos humanos en el gobierno de Alberto Fujimori.

Revoredo se unió a su esposo Jorge Mur, quien solicitó hace tres semanas la protección de la misma sede diplomática, luego que fue procesado por contrabando.

La magistrada se opuso a una interpretación legal que permite una segunda reelección del presidente.

Lima. Reuters

N° DOCUMENTO 9805813 ✓
TITULO _____
PROCEDIMIENTO 518593
FECHA DE 20/4/98
VINCULACIONES 11821
66817
11164
11399-67390.

X00656

U-FOXP-04-98-00548
MUN TOX

PERU-VENEZUELA (Provisión) Pks.

FUJIMORI Y CALDERA PONEN EN VIGOR LUCHA INTEGRAL ANTIDROGAS

Lima, 20 abr (EFE).- Los presidentes de Perú, Alberto Fujimori, y de Venezuela, Rafael Caldera, pusieron en vigor hoy en Lima un acuerdo bilateral en el que se comprometen a una lucha integral contra la producción, el tráfico ilícito y el consumo indebido de drogas.

Fujimori y Caldera suscribieron en el palacio de Gobierno de Lima el convenio para la prevención, control, fiscalización y represión del consumo indebido de drogas y contra el narcotráfico.

La firma del compromiso peruano-venezolano constituyó uno de los principales actos de la visita oficial que lleva a cabo el presidente venezolano a Perú, en respuesta a una invitación que le cursó su homólogo peruano.

Fujimori resaltó la importancia del acuerdo por el que dijo que ambos países harán un esfuerzo coordinado para fortalecer políticas y desarrollar programas específicos en el combate contra esa lacra y los delitos conexos.

El presidente peruano dijo en su alocución, tras la suscripción del compromiso, que Perú y Venezuela estaban cumpliendo al firmarlo con uno de los puntos de la agenda continental tratada en la reciente II Cumbre de las Américas, celebrada en Chile.

"Nuestros países están en pie de lucha contra el narcotráfico, el poder criminal que no reconoce fronteras y que a través de la violencia y la corrupción que genera constituye una amenaza permanente al modo de vida civilizado en todo el mundo", subrayó Fujimori.

El gobernante peruano añadió que a las dos naciones "les sobre voluntad" para la lucha antidroga, "aunque nos falten recursos", y reiteró que el narcotráfico "apenas es frenado por la acción decidida de países productores o de tránsito" y que "sólo podrá ser derrotado con el concurso de los países desarrollados".

Precisó que Perú y Venezuela han dado "un paso adelante" en el combate antinarcóticos con la firma del convenio que, dijo, crea el marco adecuado para la adopción de acciones conjuntas.

Después de la ceremonia de suscripción del acuerdo, Fujimori condecoró a Caldera con la Gran Cruz Especial de la Orden Al Mérito por Servicios Distinguidos en el mismo "salón dorado" del palacio de Gobierno de Lima.

El presidente peruano resaltó de Caldera su "brillante trayectoria como político, escritor, periodista y docente", y destacó que por todos sus méritos y por "los servicios prestados a la causa de la amistad peruano-venezolana" le imponía la condecoración.

Tras las ceremonias en la sede gubernamental, el presidente de Perú enseñó a Caldera el mirador del cerro San Cristóbal, un lugar turístico de Lima situado en el tradicional distrito del Rímac.

El presidente de Venezuela fue posteriormente recibido por la Comunidad Andina de Naciones, que agrupa a Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela, en una sesión solenne celebrada en la sede limeña de ese organismo integrador.

El gobernante visitante volvió después al palacio de Gobierno, donde Fujimori le ofreció un almuerzo a él y su comitiva.

La agenda de Caldera, que llegó al domingo por la noche a Lima,

Poco legible.

incluye para la jornada de hoy la concesión del doctorado "Honoris Causa" por parte de la Pontificia Universidad Católica de Perú.

En la noche, el presidente venezolano ofrecerá una cena en honor de Fujimori y mañana, martes, colocará ofrendas florales ante el Monumento al Libertador Simón Bolívar, situado frente a la sede del Congreso peruano, antes de regresar a su país. EFE

1AA/TM/emr

01-01

9805813

PERU-GUATEMALA

ARZU Y FUJIMORI UNIRAN ESFUERZOS LUCHA POBREZA Y DROGAS

Lima, 16 abr (EFE).- Los presidentes de Guatemala, Alvaro Arzú, y de Perú, Alberto Fujimori, han acordado hoy aunar esfuerzos e intercambiar experiencias para luchar contra la pobreza y contra el tráfico ilícito de drogas, según una declaración conjunta firmada en la capital peruana.

Ambos gobernantes destacaron la prioridad que otorgan sus gobiernos a la reducción de la extrema pobreza, y en ese sentido, convinieron en la importancia de proceder a un activo intercambio de las experiencias sobre esta materia.

Fujimori informó a Arzú, quien realiza una visita oficial de tres días a Lima, sobre los progresos alcanzados en materia social por este país andino, que espera reducir la pobreza extrema a la mitad (de 22 a 11 por ciento de la población) a fines del año 2000.

Los dos mandatarios renovaron su intención de aunar esfuerzos para alcanzar logros significativos y sostenibles en la lucha contra el tráfico ilícito de drogas y delitos conexos, y coincidieron en que el tratamiento de este fenómeno debe hacerse desde una perspectiva integral, multidisciplinaria, basada en la cooperación internacional y en el principio de la responsabilidad compartida.

En ese sentido, anunciaron la celebración de la I Reunión de la Comisión Mixta de Estupefacientes y Sustancias Psicotrópicas en el segundo semestre del presente año y manifestaron su interés de participar "en el más alto nivel posible" en el Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea General de la ONU, en junio próximo.

También reconocieron la importancia de la II Cumbre Hemisférica que tendrá lugar en Chile el 18 y 19 de abril, y que tratará principalmente los temas de educación, erradicación de la pobreza y la lucha contra el tráfico de drogas.

Fujimori y Arzú reconocieron, además, la positiva evaluación del proceso de reconciliación guatemalteco después de 30 años de guerra civil que concluyó con la firma de Acuerdo de Paz Firme y Duradera, en 1997.

Este acuerdo, destacaron, "refleja la voluntad y el compromiso del pueblo y del Gobierno de Guatemala por consolidar la paz".

Arzú expresó su agradecimiento al Gobierno de Perú por su respaldo a la reciente resolución de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU que cerró el caso de Guatemala.

La declaración conjunta firmada por ambos gobernantes en una ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno de Lima reafirma el interés de ambos países por fortalecer los lazos bilaterales y acuerda celebrar la II Reunión del Mecanismo de Consultas Diplomáticas a nivel de viceministros de Relaciones Exteriores, en el segundo semestre de 1998.

En el tema de medio ambiente y desarrollo sostenible, Fujimori y Arzú anunciaron la creación de una comisión mixta para trabajar en el manejo sostenible de las aguas, desechos, energía, tecnología limpia, áreas protegidas, ecoturismo y otros.

Ambos gobernantes saludaron, además, la suscripción de un convenio de Cooperación Técnica y Científica y otro sobre Asistencia Judicial en materia penal y acordaron continuar las

negociaciones para la suscripción de un tratado de extradición.

Los acuerdos fueron firmados hoy por los ministros de Relaciones Exteriores de Guatemala, Eduardo Stein, y su colega peruano, Eduardo Ferrero.

Los presidentes de Perú y Guatemala manifestaron su complacencia con las gestiones encaminadas al próximo hermanamiento de las ciudades históricas de Cuzco y Antigua Guatemala, con el fin de fortalecer los lazos de amistad entre ambos pueblos.

Arzú expresó, asimismo, la solidaridad del pueblo y gobierno de su país por los graves daños causados en el Perú por el Fenómeno de "El Niño".

Finalmente, el presidente centroamericano formuló una invitación a Fujimori para que realice una visita a Guatemala, en una fecha que será definida por los canales diplomáticos.

En el marco de su visita oficial a Perú, Arzú fue recibido hoy en sesión solemne en el Congreso de Perú, mientras que el alcalde de Lima, Alberto Andrade, lo declaró Huésped Ilustre y le entregó las llaves de la ciudad. EFE

OMF/JIM/CGR

Nº DOCUMENTO

9805815 ✓

TITULO

PROCE

5185P3

FEC

2/4/98

VINCUL

11921

66817

11164-11302

11653

XA7246

R FOXRT 04-02 00402
ICX MUN EXG

PERU-ELECCIONES

PR. FUJIMORI CONVOCA A MUNICIPALES Y SALE AL PASO DENUNCIAS FRAUDE ^{el próx. 11 de octubre '98-}

Lima, 2 abr (EFE).- El presidente peruano, Alberto Fujimori, anunció hoy que las elecciones municipales se realizarán en todo el país el 11 de octubre de 1998 y salió al paso de las denuncias de intento de fraude en los próximos comicios para impedir la reelección del alcalde de Lima.

"Esos son recursos legítimos que siempre se han utilizado", dijo Fujimori al referirse a una manifestación de protesta convocada por el alcalde limeño, el independiente Alberto Andrade, para mañana, viernes, en el Paseo de la República frente al Palacio de Justicia de Lima.

Andrade denunció la semana pasada que se preparaba un fraude electoral en los comicios municipales de octubre próximo para impedir su reelección como alcalde de Lima y hoy, tras insistir en sus acusaciones, sostuvo que el Gobierno comete abuso de poder contra la población, el estado de derecho y las instituciones democráticas.

Al respecto Fujimori señaló en una rueda de prensa que ofreció en la sede del Palacio de Gobierno que "las marchas o los mítines se pueden hacer ahora con mucha mayor tranquilidad y facilidad".

Al responder a las denuncias de un posible fraude electoral, el mandatario peruano recalcó que su Gobierno tiene "la experiencia en los últimos cuatro años de cuatro elecciones a nivel nacional presidenciales y municipales realizadas con la máxima transparencia y limpieza, de manera que esta no será una excepción".

"Se tomarán las medidas para darle seguridad y que estas elecciones sean una demostración de que aquí funciona la democracia y refleja totalmente la voluntad popular", acotó Fujimori.

En ese sentido adelantó que el Perú invitará para los próximos comicios municipales a observadores internacionales.

Fujimori leyó hoy ante los periodistas el decreto supremo que convoca a elecciones municipales para alcaldes y regidores de consejos provinciales y distritales a nivel nacional y que se llevará a cabo el 11 de octubre de 1998.

El mandatario resaltó que la convocatoria se efectúa de acuerdo con la ley de Elecciones Municipales, que establece que debe realizarse con 150 días de anticipación.

Al ser consultado sobre la posibilidad de que el partido de Gobierno- la alianza Cambio 90-Nueva Mayoría- pueda impulsar o apoyar a algún grupo político, dijo "como presidente me voy a mantener al margen y, repito, que sea la voluntad popular que decida quiénes son los alcaldes provinciales y distritales para el nuevo período que se iniciará en enero de 1999". EFE

DME/lul/jcr

04/02/22-26/98

01-01

9805815

TITULO PERU: Decisión de la Corte Suprema, restituyen a sus dueños un canal opositor
PROCESO 150080.
FECHA 27/9/98.
VINCULO 11921
66817
11164.
11165.

DECISION DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Perú: restituyen a sus dueños un canal opositor

Lima
Reuters

La justicia del Perú reconoció a Neomy de Ivcher, esposa del empresario periodístico peruano de origen israelí, Baruch Ivcher, la propiedad de la mayoría del paquete accionario del canal de televisión Frecuencia Latina, que pertenecía a la pareja y de la que había sido despojada por el gobierno de Alberto Fujimori, informó ayer el diario limeño El Comercio.

La Corte Suprema de Justicia resolvió que la señora de Ivcher tiene la facultad de administrar y de representar la propiedad del 53,9 por ciento de las acciones de Frecuencia Latina, Canal 2, revirtiendo el fallo de un tribunal de primera instancia que había declarado incapaz a la mujer del periodista para desempeñar esa función.

El abogado de los Ivcher, Emilio Rodríguez Larraín, destacó que la decisión de la Corte "constituye un triunfo de la sociedad conyugal" y agregó que además significa una "manifestación de respeto a la libertad de expresión y a los derechos de los accionistas mayoritarios de Frecuencia Latina, todo lo cual está consagrado por la Constitución".

En julio de 1997 el gobierno fujimorista retiró la nacionalidad peruana a Baruch Ivcher, aduciendo que la había obtenido en forma ilegal. Más tarde, se formularon otros cargos contra el empresario, como el de que había evadido el pago de impuestos que debía abonar por otra de sus firmas.

Ivcher debió refugiarse en los Estados Unidos y, más tarde en Israel. Mientras tanto, el juez peruano Percy Escobar otorgó la administración del canal a los hermanos Samuel y Mendel Winter, dos socios minoritarios de la firma, que se convirtieron en partidarios incondicionales de Fujimori.

Denuncias

La persecución contra el empresario exiliado se inició poco después de que en el programa Contrapunto, que se emitía por Canal 2, denunció la existencia de una vasta red de escucha telefónica montada para espiar a personalidades públicas, entre ellos políticos, jueces y periodistas.

Poco antes, Frecuencia Latina había revelado casos de torturas y asesinatos cometidos contra dos ex agentes del Servicio de Inteligencia del Ejército (SIE) y la percepción de ingresos multimillonarios por Vladimiro Montesinos, hombre de confianza de Fujimori y jefe de todo el aparato de espionaje del gobierno.

El abogado Rodríguez Larraín explicó que, tras la decisión de la Corte Suprema, Neomy de Ivcher, "podrá convocar a la junta de accionistas de la compañía y concurrir a las reuniones de esta, demandar cualquier acto que tenga relación la defensa de su patrimonio y la capacidad de ejercer los derechos que le correspondan".

Rodríguez Larraín, quien calificó de histórica de decisión de la Corte, indicó que la esposa de Baruch Ivcher, un vez convocada la asamblea de accionistas, estará en condiciones de remover a los miembros del directorio o de elegir a la mayoría de ellos, lo que coloca en situa-

La sanción aplicada a Ivcher no alcanza a su esposa y ésta, en su calidad de copropietaria de Frecuencia Latina, puede manejar el canal en lugar de su marido. □

01/05

9805816

LAS AGRESIONES A LA PRENSA

como auxiliar de escucha de radio y televisión nacional e internacional", el primero de febrero de 1993, "donde permaneció hasta el 31 de enero de 1995".

Clarín obtuvo asimismo copias de las transcripciones de las conversaciones pinchadas al candidato Pérez de Cuéllar y a varios miembros de su familia, las que están fechadas entre agosto de 1994 y principios del año siguiente, período en el que efectivamente Zanatta trabajó en el SIE-4.

Zanatta, que domina el inglés, dijo que incluso en 1994 sirvió de traductora a un grupo de especialistas israelíes que los instruyeron para los equipos de interceptación que el ejército había comprado.

Otra de las informaciones confirmadas por el general Hermoza ante el Congreso es que Luisa Zanatta, luego de pertenecer al Departamento de Electrónica, fue transferida a la Dirección de Inteligencia del ejército, como "oficial de enlace" entre las autoridades castrenses peruanas y las misiones militares extranjeras acreditadas en

Entre agosto de 1994 e inicios de 1995, "pincharon" los teléfonos de Javier Pérez de Cuéllar

Perú.

Zanatta cumplió la importante función entre el primero de febrero de 1995 y el 21 de marzo de 1996, con lo que queda establecido que no se trataba de una "supuesta agente" o de una "suboficial de poca importancia" dentro del Servicio de Inteligencia Nacional.

El congresista oficialista Daniel Espichán, quien preside la Comisión de Abuso de Autoridad, llegó a decir que la agente Zanatta no existía y que por lo tanto no era agente del Servicio de Inteligencia del ejército.

Incluso la presidenta de la Comisión de Defensa que investiga las actividades de espionaje telefónico, la oficialista Martha Chávez, sugirió que si la agente Zanatta aceptaba haber espiado teléfonos de varias personas, "debería regresar al país y someterse a la justicia por haber cometido un delito".

"Que la enjuicien por espía", dijo la congresista cuya responsabilidad, increíblemente, es la de esclarecer los casos de "pinchado" telefónico realizado por los servicios secretos militares.

A pesar de que el propio presidente Fujimori ofreció garantías a Luisa Zanatta y pidió que se investigaran sus denuncias, los tribunales militares han solicitado la captura de la agente por desobediencia y desertión. □

UN ANTICIPO

Las revelaciones de una ex agente de inteligencia

LIMA

Especial para Clarín

En su edición del 18 de marzo, Clarín publicó un informe sobre las denuncias efectuadas por Luisa Zanatta, una ex agente de inteligencia que trabajaba en las oficinas del ejército habilitadas para la escucha telefónica de políticos, congresistas, periodistas y candidatos presidenciales, entre otros.

Tras revelar esa información, la mujer debió pedir asilo en Estados Unidos. Según Zanatta, el personal de inteligencia del ejército tiene un Departamento de Electrónica -conocido por su sigla interna SIE-4- desde el cual intercepta las llamadas telefónicas de más de un centenar de personas.

Un resumen de la transcripción de los diálogos "pinchados" por el SIE-4 son enviados diariamente al despacho del asesor presidencial Vladimiro Montesinos Torres, quien no ocupa un cargo oficial en el gobierno fujimorista pero es el virtual jefe del Servicio de Inteligencia Nacional.

Voto de militares

Miles de militares -entre ellos, la misma Luisa Zanatta- votaron en las anteriores elecciones presidenciales de 1995, a pesar de que la ley prohíbe que sufragen. Todos los agentes recibieron como consigna votar por el presidente Alberto Fujimori.

La sede principal del SIE-4 está en la Comandancia General del Ejército, pero tiene varios "centros de escucha" dispersos por la ciudad. Para apoyar sus denuncias, Zanatta entregó a la prensa una fotografía donde ella aparece en uno de esos puestos, en compañía de su colega, el suboficial Marco Flores Albán, como prueba de la existencia de los centros de espionaje.

La ex agente reveló la infiltración de agentes de inteligencia militares en el Jurado Nacional de Elecciones, el Organismo Nacional de Procesos Electorales y el Registro Nacional de Identificación y Estado Civil. Todas son instituciones autónomas encargadas de controlar y administrar los resultados de las elecciones con la finalidad de obtener votos

FACSIMIL

ESTRECHO COLABORADOR DE FUJIMORI

Perú: acusan a asesor

ANGEL PAEZ

Lima. Especial para Clarín

Una ex agente del Servicio de Inteligencia del Ejército (SIE) que pidió asilo político en los Estados Unidos confesó que el jefe de un grupo paramilitar coordinaba estrechamente sus acciones criminales con el asesor presidencial, Vladimiro Montesinos Torres.

Luisa Zanatta, quien trabajaba en el cuartel general del ejército transcribiendo las conversaciones telefónicas intervenidas por su unidad militar, también reveló que Montesinos -acaso el más poderoso escudero del presidente Alberto

Fujimori- recibía en su oficina todos los días un informe del SIE sobre los diálogos de sus enemigos políticos, entre ellos el ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, y el abogado del ex presidente Alan García, el congresista Jorge Del Castillo.

La agente, una de las "espías" de más alto rango que huyó del país, se encuentra solicitando asilo en los Estados Unidos. Dijo que escapó el 15 de diciembre, cuando comenzó a ser perseguida por sus jefes, que sospechaban que había filtrado a la prensa información sobre las actividades ilegales de los servicios secretos del ejército. □

Reproducción de la edición de

Justicia militar

La justicia internacional fusiona a las cortes militares peruanas para juzgar "una patología del poder" que la comunidad latinoamericana, condenada a cadena perpetua por sus lazos con la guerrilla, no tuvo un juicio justo. "Perú -dijo- sigue burlándose de los derechos humanos".

en favor de Fujimori.

Zanatta también confirmó la existencia del grupo "Colina", integrado por efectivos del Ejército, que asesinó a más de una veintena de presuntos miembros de las guerrillas senderista y tupacamarista, y cometió sabotajes contra integrantes de la oposición.

Ratificó incluso que existen los planes "Bermuda" y "Narval" para amedrentar, acosar y silenciar a periodistas independientes. □

LAS AGRESIONES A LA PRENSA

CLARIN ACCEDIO A UN DOCUMENTO SECRETO

Perú: pruebas del espionaje a periodistas y políticos

Un grupo del ejército peruano intercepta llamados telefónicos de opositores y periodistas • El informe secreto que lo confirma está ahora en poder de una comisión parlamentaria

ANGEL PAEZ
Lima. Especial

Un documento obtenido en exclusividad por Clarín prueba que existe un grupo operativo del ejército peruano que intercepta llamadas telefónicas de políticos y periodistas.

El documento secreto fue enviado por el director de Inteligencia del ejército al jefe del arma, general Nicolás Herózoa Ríos, quien a su vez lo entregó a la comisión parlamentaria que investiga las escuchas ilegales en el gobierno de Alberto Fujimori y al ministro de Defensa.

El material prueba las denuncias hechas hace un mes, y publicadas en su momento por Clarín, por Luisa Zanatta, una ex agente que trabajaba en Inteligencia del ejército en escuchas telefónicas y que pidió luego asilo en los Estados Unidos (ver Las revelaciones...).

Informe secreto

Mediante un informe secreto enviado al grupo de parlamentarios que investiga el espionaje telefónico, el jefe del ejército confirmó que la agente de inteligencia Luisa Zanatta Muedas efectivamente trabajó durante varios años en el SIE-4, la unidad operativa dedicada a las escuchas clandestinas contra los opositores del gobierno.

El hallazgo del documento se verifica en momentos en que arrecian los ataques a la prensa en Perú.

El país entero se encuentra conmocionado por el asesinato el lunes de un matrimonio de periodistas en Piura, al norte de Lima.

Los periodistas, María Isabel Chumpi-

El SIE-4 es la unidad operativa dedicada a las escuchas clandestinas contra los opositores

taz y Jorge Amaya, eran muy críticos del gobierno a través de la radioemisora Radio Satélite.

La pareja fue asesinada por una banda de delincuentes en su propio domicilio, y los atacantes los acusaron de "defender a los pobres".

Este corresponsal, paralelamente, recibe desde semanas reiteradas amenazas de muerte telefónicas y por correo.

Luisa Zanatta huyó a Miami, pidió asilo a Estados Unidos y denunció ante la prensa que su trabajo consistía en "pinchar" los teléfonos de políticos, empresarios, congresistas y candidatos a la presidencia, como el ex secretario general de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar, quien en 1995 enfrentó en las elecciones a Alberto Fujimori.

Zanatta, que es especialista en intrusión telefónica, dijo también que los agentes

DOCUMENTO

RESERVADO

Comandancia General del Ejército

Lima, 24 de marzo de 1998.

Oficio No. 029/SG-CGE

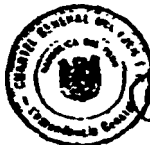
Señor General de Ejército
Dr. César Saucedo Sánchez
Ministro de Defensa.

Asunto Remite documentos de la Diligencia de Inspección Oculta (Verificación-Constatación) efectuada en las instalaciones del Servicio de Inteligencia del Ejército, Dirección de Inteligencia del Ejército, Central Telefónica del Cuartel General del Ejército y la Dirección de Museos del Ejército-Callao, por el Dr. Víctor Salazar Valdivia, Fiscal ad-hoc del Ministerio Público, encargado de investigar las denuncias de interceptaciones telefónicas y otras.

Ref.: Informe No. 2709 DINTe del 24 Mar 98.

Tengo el honor de dirigirme a Ud., señor General de Ejército Ministro de Defensa para manifestarle que, adjunto al presente, cumplo con remitir a su Despacho, quince Actas de Verificación-Constatación, levantadas por el Fiscal ad-hoc Víctor Salazar Valdivia y la Fiscal Adjunta María Jéssica León Yarrango, así como el Informe de la referencia, formulado por la Dirección de Inteligencia del Ejército respecto de la citada diligencia, realizada los días 20, 21 y 23 Mar 98 en las instalaciones del Servicio de Inteligencia del Ejército, la Dirección de Inteligencia del Ejército, la Central Telefónica del Cuartel General del Ejército y la Dirección de Museos del Ejército-Callao, en el marco de las investigaciones que dichas autoridades del Ministerio Público efectúan con relación a las declaraciones de la ex-Agente Luisa Zanatta Muedas.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Ud. las expresiones de mi especial consideración y estima personal.



Dios guarde a Ud.

RODRIGO
VICENTE DE SANTIAGO
General de Ejército
Comandante General del Ejército

RESERVADO

que efectuaban las acciones de interceptación pertenecían al SIE-4 o "Departamento de Electrónica", y que ella transcribía las conversaciones de varios políticos y periodistas, incluidos el ex presidente Alan García Pérez y el congresista Jorge del Castillo.

La transcripción de dichos diálogos espiados eran enviados al despacho del asesor presidencial en temas de seguridad Vladimiro Montesinos Torres, afirmó la agente Zanatta.

La cúpula militar la desmintió, pero ella dijo que revelaría el nombre del agente encargado de remitirle las transcripciones a Montesinos.

Montesinos, quien acaba de ser dotado de nuevos poderes para controlar el delito común, además de sus tareas de inteligencia interna, es un personaje considerado "todopoderoso" en la estructura de poder del presidente Fujimori.

Temores

La prensa peruana alberga nuevos temores de ser objeto de actos de violencia, luego de la ampliación del área de acción del asesor presidencial.

En un intento por desacreditar las espectaculares denuncias de la agente de inteligencia Zanatta, que confirman las de su colega Leonor La Rosa, el ministro de Defensa, general César Saucedo Sánchez, dudó de la existencia de Luisa Zanatta y de que ésta hubiese trabajado alguna vez en el SIE-4.

Acusó a la agente de leer "un librito mal aprendido" escrito por el general Rodolfo Robles, quien se asiló en la Argentina, y desmintió que el ejército efectuara operaciones de escucha clandestina. El ge-

Fueron "pinchadas" las conversaciones de políticos y periodistas, incluido el ex presidente Alan García

Críticas de Pérez de Cuéllar

Javier Pérez de Cuéllar, principal dirigente de la oposición peruana, dijo que en su país no hay democracia y criticó al presidente Alberto Fujimori por buscar la re-reelección (tercer mandato consecutivo) en el año 2000.

En una entrevista realizada en París y publicada ayer en el diario limeño Gestión, el ex secretario general de Naciones Unidas aseguró que no tiene "ninguna intención de ser candidato" en el 2.000, aunque admitió que "es muy temprano para hablar de liderazgos a nivel nacional".

Pérez de Cuéllar minimizó las diferencias que mantienen algunos diri-

gentes de su partido, Unión por el Perú, y afirmó que su movimiento busca "dar un combate permanente para restaurar una total democracia en el país". Consultado sobre si existe democracia en Perú, respondió: "No, en absoluto. Nuestra democracia está muy recortada".

El dirigente criticó al oficialismo que, por ser mayoría en el Congreso unicameral, pudo aprobar polémicas leyes, como la que recorta importantes facultades al Consejo Nacional de la Magistratura, órgano autónomo encargado de controlar a los magistrados.

LIMA ANSA

neral Robles debió huir del Perú luego de efectuar denuncias de corrupción en el ejército y en el gobierno, y desde su exilio continuó fustigando al gobierno del presidente Fujimori.

El jefe del ejército, el general Herózoa, y el jefe de la Dirección de Inteligencia del ejército, general Carlos Arenas -bajo cuyas órdenes trabajaba Luisa Zanatta-, desmintieron sin embargo al ministro de Defensa mediante el documento secreto remitido al Congreso.

El informe enviado por Herózoa a la Comisión de Defensa que investiga las interceptaciones telefónicas ratifica la versión de Luisa Zanatta en cuanto a su carrera militar y su pertenencia al SIE-4 o Departamento de Electrónica.

Según el documento, Zanatta "fue asignada al Servicio de Inteligencia del ejército, Departamento de Electrónica (SIE-4),

LAS AGRESIONES A LA PRENSA

Perú: temen más violencia contra el periodismo

Fujimori dio más poderes a su asesor Vladimiro Montesinos • Está acusado de hostigar a la prensa opositora • El lunes fueron asesinados dos periodistas críticos del gobierno

ANGEL PAEZ

Lima. Especial para Clarín

El presidente Alberto Fujimori encargó ayer la lucha contra la delincuencia al Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), un organismo que está bajo el virtual mando del asesor Vladimiro Montesinos, a quien la oposición acusa de haber espiado y hostigado a periodistas independientes, empresarios y líderes políticos.

La decisión del presidente tiene lugar cuando el país entero está convulsionado por el asesinato de un matrimonio de periodistas que eran muy críticos con el accionar oficial en la región de Piura, al norte de Lima.

La nueva política de Fujimori implica una ampliación de los poderes del organismo. Hasta ahora, la SIN se encargaba del combate al narcotráfico y la subversión y también encaraba tareas de espionaje político.

Según el gobierno, las nuevas atribuciones de la SIN a cargo de Montesinos, criticado por la oposición por su excesivo poder detrás del sillón presidencial, tiene como meta contrarrestar la ola de secuestros y violencia que azota al país.

Pero de acuerdo con la oposición e investigaciones periodísticas independientes, hay serios indicios de que organismos gubernamentales contratan a delincuentes

Hay indicios de que se contrata a delincuentes para que golpeen a opositores al gobierno

comunes para que golpeen y amedrenten a periodistas, empresarios y políticos de oposición, disfrazando el caso como si fueran secuestros o hechos delictivos sin finalidad política.

El gobierno atribuyó las muertes de los periodistas María Isabel Chumpitaz y su esposo, José Amaya, el lunes pasado, a manos de delincuentes comunes, ocho de los cuales fueron detenidos ayer, según se informó oficialmente. Pero testigos de la matanza, informes periodísticos y la oposición política afirmaron que se trató de un atentado con móviles políticos tendientes a acallar al periodismo.

A través de Radio Satélite, la pareja de periodistas había cuestionado a las autoridades regionales de Piura, nombradas desde Lima, acusándolas de cometer injusticias contra el pequeño campesinado del Bajo Piura, una de las regiones del país más afectadas por el fenómeno climático de El Niño.

El jueves, organismos internacionales como la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y la Asociación Internacional de Radiodifusión (AIR), así como los gremios y cámaras periodísticas del Perú, exigieron a Fujimori la inmediata aclaración de los asesinatos y reclamaron que se respete la libertad de prensa.

Gestión diplomática por el corresponsal de Clarín

Por instrucción del vicescanciller Andrés Cisneros, el subdirector de Asuntos Latinoamericanos, Alfredo Chiradía, tomará contacto con el embajador de Perú en Buenos Aires para transmitirle la preocupación de la opinión pública y de las entidades representativas de la prensa argentina por las amenazas que recibió el corresponsal de Clarín en Perú, Angel Páez.

La gestión se realizará dando por sentadas las medidas que el gobierno de Perú habrá adoptado para garantizar la seguridad del periodista y su familia, así como el ejercicio irrestricto de la libertad de prensa.

El corresponsal de Clarín en Perú, quien se desempeña además como jefe de la Unidad de Investigación del diario La República, de Lima, fue objeto de reiteradas amenazas de muerte por carta y por teléfono, tanto en su oficina como en su domicilio particular.

Angel Páez, asimismo, fue acusado de traidor a la patria por el periódico El Chino, abiertamente fujimorista.

Páez reveló casos de corrupción que involucran a funcionarios del gobierno y a la cúpula militar peruana.

Repudios

El jueves pasado, la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP), la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA), la Asociación para la Defensa del Periodismo Independiente Periodistas, y la AIR, Asociación Internacional de Radiodifusión, repudiaron la violencia contra el periodismo que se verifica en Perú y reclamaron por la seguridad del corresponsal de Clarín.

ADEPA responsabilizó al presidente peruano, Alberto Fujimori, por "los hechos que pudieran acaecer y que estamos empeñados en evitar".

Hubo ya varios casos de acoso a periodistas. En marzo de 1997, la editora general del diario La República, Blanca Rosales, fue secuestrada por horas en su automóvil por desconocidos. Luego la abandonaron sin quitarle dinero ni la tarjeta de crédito o el vehículo. En abril de ese año, el legislador opositor Javier Diez Canseco fue asaltado con armas largas en su camioneta, la que fue quemada luego de que su chofer recibió heridas. No hubo robo. En julio pasado, el jefe de la sección política del diario El Ojo, Luis Angeles, fue golpeado cerca de su casa y nada le robaron. Lo mismo ocurrió en abril último con el periodista del interior, Ginés Barrios Alderete.

Las operaciones de organismos estatales contra el periodismo y la oposición fueron confirmadas por la ex agente de inteligencia, Leonor La Rosa, quien abandonó el servicio tras ser torturada por sus compañeros luego de que reveló esas tareas encubiertas.

También el relator de las Naciones Unidas en asuntos de violencia, Enrique Bernales, manifestó sus temores sobre el accionar estatal. "No se puede descartar como hipótesis de trabajo que funcionarios de alto nivel estén vinculados al crimen organizado", dijo Bernales. □

DOCUMENTO 9805817 ✓
TÍTULO
PROCESO 150090.
FECHA 16/4/98
VIAJES 11921
66817
11164
11304
11837

PERU

Temp. del H. 16/4.

Vuelve la calma a la UPP, principal fuerza de oposición

POR RICARDO SÁNCHEZ-SERRA
CORRESPONSAL EN PERU

LIMA. Unión Por el Perú (UPP), la segunda fuerza política del país, que lidera el ex Secretario General de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar, casi se quiebra ante la insubordinación del diputado Carlos Chipoco, personero nacional de la agrupación.

Chipoco había intentado reorganizar el partido y anunciado la expulsión del coordinador general, el legislador Alfonso Grados Bertorini y del también parlamentario Daniel Estrada, en momentos en que la oposición al presidente Alberto Fujimori buscaba la unidad.

En conferencia de prensa, Chipoco afirmó que la destitución de sus colegas Grados Bertorini y Estrada se debió al desacuerdo de ambos con la participación de líderes de la UPP en la marcha "Somos Perú," convocada por el alcalde de Lima, Alberto Andrade Carmona, para protestar por los abusos del régimen contra las instituciones democráticas.

En el climax de la tormenta, Chipoco acusó a Grados de estar ligado al Partido Aprista y a la izquierda: "fue beltranista, belaudista, garciista y quiere destruir a la UPP."

A su vez, Grados Bertorini señaló que "Chipoco parece revivir su pasado izquierdista utilizando

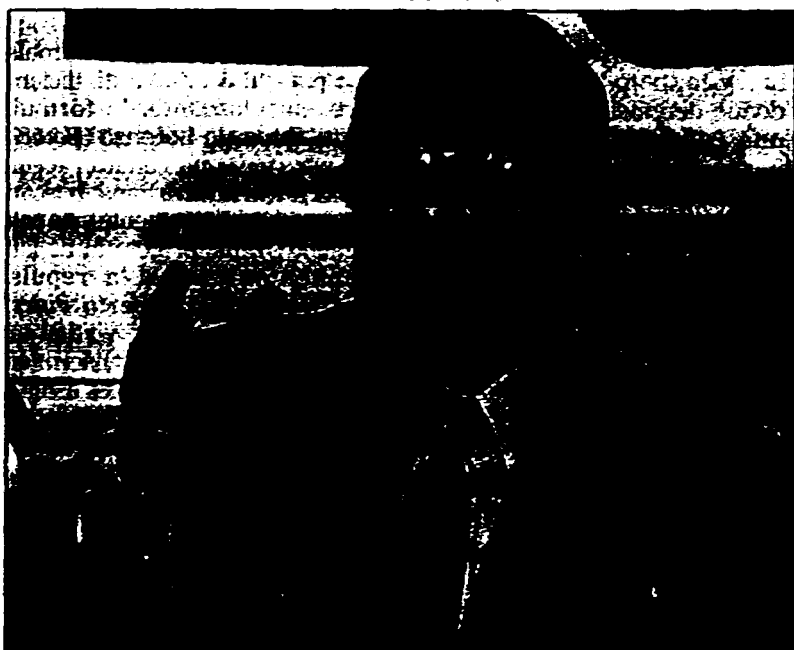
argumentos stalinistas" e hizo público el relevo de Chipoco como personero nacional de UPP, decisión que fue tomada por el Comité Directivo Nacional (CDN).

Estrada, que iba a ser el candidato de UPP a la alcaldía de Lima y que desistió en aras de la unidad de su organización, dijo que "Chipoco no está autorizado para hablar por UPP" y añadió que "Grados Bertorini continúa siendo la segunda máxima autoridad en UPP, por encargo expreso de Pérez de Cuéllar."

César Hildebrandt, considerado uno de los mejores entrevistadores de la televisión peruana, dijo que ante la crisis de UPP "el presidente Fujimori debe estar como un ovillo revolcándose de alegría en la alfombra de palacio. Yo no. Estoy muy preocupado," dijo a la teleaudiencia.

Fujimori, luego de desmentir las informaciones de prensa sobre un romance sentimental con Beatriz Boza, presidenta del Instituto Nacional de Defensa del Consumidor y la Propiedad Intelectual, tratando de expresar lo que consideró el sentir de la ciudadanía, hizo votos para que UPP "encuentre la armonía entre sus miembros."

El congresista Antero Flores Aráoz, del Partido Popular Cristiano (de centro derecha) manifestó que este tipo de situaciones dentro de un partido afecta al sistema democrático y le resta credibilidad. El legislador indepen-



CRISIS. La fuerza que lidera el ex secretario general de las Naciones Unidas Pérez de Cuéllar, la UPP, estuvo a punto de quebrarse por la insubordinación de uno de sus diputados.

diente Alfonso Baella Tuesta añadió que "UPP es un movimiento en el cual se aglutinan jóvenes políticos con otros experimentados y deberían tener un poco más de mesura para tratar sus discrepancias."

El diputado oficialista Miguel Velit calificó de lamentable lo sucedido en UPP, pero dijo que "el problema surge a raíz de la ausencia de su líder, Javier Pérez de Cuéllar, quien más para en el exterior que en nuestro país, y por-

que UPP es un mosaico de personalidades."

En un intento de zanjar definitivamente los problemas internos de UPP, Pérez de Cuéllar sostuvo, desde París, que la única persona que puede reorganizar su organización política es él y el CDN, y respaldó la decisión de destituir al congresista Chipoco del cargo de personero de esa agrupación.

El embajador afirmó que estuvo enterado y respaldó democrá-

ticamente el acuerdo de reemplazarlo por el general en retiro Walter Ledesma, decisión tomada por el CDN el pasado 9 de marzo.

Tras anunciar que regresará al Perú en 20 días para conversar con cada uno de los miembros del CDN, dijo que espera que los problemas internos se resuelvan próximamente "si no que se atengan a las consecuencias," advirtió.

Chipoco clamó que "la UPP no es reino de nadie" y sostuvo que el embajador está siendo engañado, reiterando que su agrupación se encuentra en proceso de reorganización y que continúa siendo su personero legal y único dirigente. Dijo que no se ha sentido desautorizado por las afirmaciones de su líder, pero como se dice "soy amigo de Platón, pero más amigo de la verdad."

Grados Bertorini replicó que el CDN no tiene ningún motivo de debate luego de la precisión hecha por Pérez de Cuéllar. "Pareciera que todo se ha hecho con la intención de perjudicar a UPP" dijo el congresista. Añadió que concurrirán conjuntamente con el CDN al Jurado Nacional de Elecciones para acreditar al general Ledesma como su nuevo personero. "Espero que el doctor Chipoco reflexione y abandone su locura. Pérez de Cuéllar le dijo en su cara pelada que el cargo de personero no es vitalicio y que los personeros no son los dueños de los partidos," expresó Grados Bertorini. ♦

01-02 B

9805817

Pérez de Cuellar asegura que en Perú existe una "democracia recortada" pero descarta candidatura

LIMA, 11 (ANSA) - Javier Pérez de Cuéllar, principal dirigente de la oposición peruana, dijo que en su país no hay democracia y criticó que el presidente Alberto Fujimori busque ser reelegido en el 2000 para un tercer mandato consecutivo.

En una entrevista efectuada en París y que publica el diario limeño Gestión el ex secretario general de Naciones Unidas aseguró que no tiene "ninguna intención de ser candidato" en los comicios generales del 2000, aunque admitió que "es muy temprano para hablar de liderazgos a nivel nacional".

■ "DEMOCRACIA RECORTADA"

Pérez de Cuéllar minimizó las diferencias que mantienen algunos dirigentes de su partido, Unión por el Perú, y afirmó que su movimiento busca "dar un combate permanente para restaurar una total democracia en nuestro país".

Consultado sobre si existe democracia en Perú, Pérez de Cuéllar respondió "no, absolutamente. Nuestra democracia está muy recortada".

El dirigente criticó al oficialismo que por ser mayoría

en el Congreso unicameral pudo aprobar polémicas leyes, como la que recorta facultades fiscalizadoras al Consejo Nacional de la Magistratura, órgano autónomo encargado de sancionar a vocales y fiscales supremos.

Con respecto a esto último, Pérez de Cuéllar dijo que "se ha perjudicado al estado de derecho en nuestro país" y aseguró que ello, al igual que las denuncias de violaciones a los derechos humanos, repercuten negativamente en la imagen de Perú en el exterior.

El País
12/4

02-02

9805817

DOCUMENTO 9805818 ✓

PR. 518593

FECHA 5/4/98

VINCULACIÓN 11921

66817

11164

11399.

507466.

URUGUAY-PERU

ENCARCELADA DIPLOMATICA PERUANA ACUSADA DE ESTAFA

Montevideo, 5 abr (EFE).- Una diplomática peruana, investigada desde hace algunos meses en Uruguay, fue procesada y enviada a la cárcel por orden de la jueza Penal de Montevideo, Ana Rosa Lima, que le imputó "coautoría de un delito continuado de estafa", informa hoy, domingo, la prensa local.

La funcionaria, que el diario "la República", de Montevideo, identifica como Mercedes Alayo, fue detenida el viernes por disposición judicial e interrogada el sábado por la jueza Lima.

Alayo fue investigada, tras dictaminar el pasado 24 de marzo la Suprema Corte de Justicia que carecía de inmunidad diplomática, en rápidos trámites ante la embajada y las cancillerías de Uruguay y Perú.

La diplomática peruana tiene abiertas dos causas en Montevideo, una por denuncia por estafa de tres empresas uruguayas, y decidida por la magistrada del 17 Juzgado Penal, y otra en el Séptimo Juzgado, relacionada con un descuento de cheques de terceras personas.

El alcance de la inmunidad diplomática de Alayo había sido puesta en duda por funcionarios de la Cancillería, de su embajada y de la justicia, cuando el pasado 10 de marzo se ordenó la primera detención.

La decisión judicial de encarcelar a Alayo se produjo tras un extenso careo con Angel Tomás y Juan Couste, representantes de dos de las firmas denunciadas, Jafer Move SRL y Agro Uruguay Trading.

Según fuentes judiciales, Alayo había colaborado, desde su puesto administrativo en la embajada e incluso fingiendo ser "encargada de negocios", con un ciudadano uruguayo identificado como Edison García, que ofreció "ventajosas negocios" en la venta de zinc, plomo y aluminio de origen venezolano.

García abandonó Uruguay antes de formalizarse la investigación y ahora es requerido internacionalmente.

La funcionaria procesada dijo a los periodistas que "todo fue por amor", para justificar su conducta, debido a que tenía relaciones con el uruguayo ahora buscado.

Alayo fue reclusa por disposición judicial en la Cárcel de Mujeres de Montevideo. EFE

apl/ah/mm

04/05/13-39/98

01-01

9805818

Nº DE DOCUMENTO

9805819.✓

TÍTULO

PROYECTO

150090.

FECHA

15/4/98.

VINCULO

11921

66817

11164

11302

11426-11827

Ex jueza denuncia a Fujimori y se asila

La letrada y su esposo -a quien se acusa de contrabando por ingresar un auto- viajaron ayer a Costa Rica porque se sienten perseguidos políticos

Una ex magistrada del Tribunal Constitucional de Perú y su esposo viajaron ayer a Costa Rica en busca de protección tras denunciar que son víctimas de persecución por parte del gobierno del presidente Alberto Fujimori.

La decana del Colegio de Abogados de Lima, Delia Revoredo, y su esposo, el empresario Jaime Mur, pidieron asilo al gobierno costarricense tras afirmar que temen por sus vidas. La pareja viajó

El gobierno negó una persecución política e informó que el caso depende de la Justicia

en un vuelo comercial rumbo a San José y arribó anoche.

El embajador de Costa Rica en Perú, Julio Chaves, acompañó al aeropuerto a la pareja -que viajó con visa de turistas- para garantizar "su integridad física", según comentó un funcionario de la Cancillería peruana, que añadió que el gobierno de Fujimori "no puso ninguna objeción" para otorgar el permiso de salida a la decana y su esposo, pues no pesa contra ellos "ningún impedimento" de salida.

El matrimonio solicitó asilo a Costa Rica en medio de un proceso que se sigue a Mur por car-



gos de contrabando, acusación que podría costarle ocho años de prisión.

Pero según la pareja, el juicio es producto de una "persecución política" por parte de Fujimori, luego que Revoredo se opuso a una interpretación de la Constitución para permitir una segunda reelección del mandatario. Su decisión le costó el puesto en el Tribunal el año pasado.

El gobierno de Fujimori, por su parte, negó la existencia de tal persecución y ayer explicó que es un caso que maneja el Poder Judicial.

José Carlos Ugaz, abogado de Mur, dijo ayer que el asilo no había sido concedido aún, pero indicó que sigue su trámite y que espera que estando en Costa Rica

la pareja, se va a agilizar.

El empresario estaba desde hace tres semanas en condición de "huésped" en la embajada costarricense en Lima, y su esposa se le sumó el lunes, profundizando la crisis institucional que atraviesa el gobierno.

PODERES SOMETIDOS

Varios sectores de la sociedad peruana criticaron enérgicamente al gobierno de Fujimori por supe-

dir el Poder Judicial al Ejecutivo y al Legislativo, dominado ampliamente por el oficialismo. A la destitución de tres miembros del Tribunal Constitucional, el año pasado, siguió hace tres semanas el recorte de facultades del Consejo de la Magistratura,

CLAVES

■ **DUDAS.** El viaje al exterior bajo protección diplomática de la pareja Mur-Revoredo puso en duda nuevamente la autonomía del sistema judicial peruano, al que la ex funcionaria acusó directamente de estar sometido a los intereses políticos del poder.

■ **ARGUMENTO.** La ex magistrada dijo que la semana pasada fue cambiada por tercera vez la composición de una sala que debe pronunciarse sobre la demanda planteada contra su marido en un extraño caso de contrabando en la órbita judicial.

organismo independiente cuya función era seleccionar, evaluar y destituir a jueces corruptos o que no cumplieran sus funciones.

"Si las condiciones del país y la administración de justicia brindaran garantías de un juicio público en el que todos pudiéramos ver las pruebas, mi opinión es que se presenten y aclaren todo", dijo Ugaz, e insistió en que su defendido jamás realizó maniobras de contrabando.

Revoredo, quien desde su alejamiento del Tribunal Constitucional apuntó sus baterías a denunciar excesos del gobierno, señaló que el cuestionado asesor de Fujimori, Vladimiro Montesinos, "quiere hacernos callar". (En base a Reuters y AP)

01-04

9805819

Decana del Colegio de Abogados de Perú pidió asilo en Costa Rica

Lima, AFP

La decana del Colegio de Abogados de Lima y tenaz opositora al gobierno, Delia Revoredo, solicitó ayer asilo político en la Embajada de Costa Rica en Perú, donde su esposo, el empresario Jaime Mur, pidió ese mismo derecho el pasado 23 de marzo, constató la AFP.

"El Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) trata de silenciarnos por las buenas por las malas", afirmó Revoredo al ingresar a la residencia del embajador costarricense, en el exclusivo distrito de San Isidro.

"No estoy retrocediendo en mi posición porque

no me voy a callar. Esto es para no callar", dijo al ser recibida por su esposo en la residencia diplomática. Revoredo, de 55 años, fue destituida en mayo del año pasado, junto a otros dos magistrados, del Tribunal Constitucional por la mayoría oficialista del Congreso, luego que los tres dictaminaron en contra de una ley que posibilita una tercera reelección del presidente Alberto Fujimori en el año 2000.

La decana de los abogados había anunciado en días pasados que denunciaría al gobierno peruano ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos por violación del estado de derecho en Perú, al restar autonomía a diversas instituciones democráticas. Revoredo reveló que tras anunciar su intención de demanda ante la OEA, el gobierno activó, a manera de represalia, una presunta denuncia de contrabando de un automóvil contra su esposo para intimidarla. El objetivo, añadió, es involucrarla en la acusación de contrabando, la que calificó de totalmente falsa y descabellada porque en su momento se probó que no había ninguna irregularidad. Revoredo acusó directamente al asesor presidencial Vladimiro Montesinos, un personaje que goza de gran poder en el país, de fraguar documentos y urdir acciones de represalia contra ella y su esposo.

"Una fuente cercana nos ha revelado que la intención de Montesinos es acallarnos de todas maneras, por las buenas significa que salgamos del país,



"El Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) trata de silenciarnos por las buenas o por las malas", afirmó Revoredo al ingresar a la residencia del embajador costarricense.

por las malas significa la cárcel o bajo tierra", dijo a la prensa. La denuncia ante la OEA será presentada de todas maneras a comienzos del próximo mes de mayo, precisó Revoredo, puntualizando que cuando se le conceda el asilo verá personalmente en Washington el desarrollo de la denuncia.

Jaime Mur, su esposo, dijo a la AFP que en Perú se está generando "un escenario de terror" y que su esposa en los últimos días fue objeto de diversas amenazas. Al conocerse el pedido de asilo de la decana del Colegio de Abogados, la primera vicepresidenta del Congreso peruano, Edith Mellado, miembro de la bancada oficialista Cambio 90-Nueva Mayoría, consideró que esa actitud "no tiene razón de ser" porque la denuncia de contrabando estaba siendo revisada por el poder Judicial.

"Ella tiene los mejores abogados, sin necesidad de llegar a extremos" acotó la legisladora oficialista, con argumentos que fueron inmediatamente rebatidos por los miembros de la oposición. La señora Revoredo "ha sido víctima de dos infames actos que demuestran que en Perú no hay garantías jurídicas", dijo el congresista Alfonso Grados Bertorini, del movimiento político Unión Por el Perú (UPP), recordando la destitución del Tribunal Constitucional, en mayo, y la pretendida estafa.

"Ahora que está sin inmunidad se insiste en enlodarla", dijo.

LA REPUBLICA, 14/4.

02

9805819

PERU-COSTA RICA (Derechos)
DECANA CUESTIONA ESTADO DE DERECHO TRAS PEDIR ASILO POLITICO

Por David Blanco Benillo

Lima, 14 abr (EFE).- La Decana del Colegio de Abogados de Lima (CAL), Dalia Revoredo, tomó el lunes la decisión de refugiarse en la sede diplomática y solicitar asilo tras considerar que en su país no existen garantías para su seguridad.

La decana del CAL, abierta opositora del régimen del presidente Alberto Fujimori, dijo que el asesor del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), Vladimiro Montesinos -considerado por la oposición y diversos sectores como el poder tras el trono en Perú-, tiene la "intención" de callarla "a las buenas o a las malas".

Revoredo ha seguido a su esposo, el empresario Jaime Mur, quien pidió asilo en la embajada costarricense el pasado 23 de marzo después de que se le abriera un juicio por el presunto contrabando de un automóvil, lo que fue interpretado como una "represalia" del gobierno contra la magistrada.

"Tengo que indignarme como persona y no sólo como decana cuando veo que persiguen a mi esposo por un delito que no cometió y, peor aún, por algo que no es delito", dijo Revoredo antes de ingresar a la embajada costarricense.

La decana del CAL anunció que, pese a las sugerencias presiones, denunciará al gobierno peruano ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) por la presunta aprobación y promulgación de leyes inconstitucionales.

"No es verdad que he postergado el trámite de la denuncia. Me voy con ella como mi mejor patrimonio y orgullosísima de llevar esa denuncia. No me estoy llevando a mis hijos, pero estoy llevando la denuncia", recalcó.

Revoredo es una de los tres magistrados del Tribunal Constitucional (TC) que el año pasado fueron destituidos por la mayoría oficialista del Congreso por haber declarado inaplicable al presidente Fujimori una ley que lo facultaba a presentarse como candidato a una segunda reelección en los comicios del año 2000.

La petición de asilo motivó la reacción inmediata de diversas personalidades y organismos como la Coordinadora Nacional de Derechos Humanos (CNDHH), que indicó en un comunicado que la decana del CAL ha tomado esa medida ante "la inseguridad de preservar el respeto a su vida e integridad personal".

"Esta situación es el resultado de la arbitrariedad e impunidad en que vivimos, donde la población no tiene ningún tipo de garantías frente al abuso del poder", señaló la CNDHH.

El congresista de la opositora Alianza Popular Revolucionaria Americana (APRA) Jorge del Castillo manifestó que existe la intención de implicar a Revoredo en la denuncia contra su esposo, que prevé una condena de hasta ocho años de cárcel.

El también parlamentario opositor Javier Díez Cansaco señaló, tras reunirse con la decana del CAL, que otra de las razones de su petición de asilo es la decisión del gobierno de otorgar poderes al SIN en la lucha contra la delincuencia común.

El ministro del Interior de Perú, Tomás González Roátegui, señaló que la actitud de Revoredo es "política" y manifestó que "si quiere garantías para permanecer en el país, le serán

POCO LEGIBLE

entregadas".

Esa opinión fue compartida por el ministerio peruano de Relaciones Exteriores, que informó de que no existe orden de detención o captura contra Revoredo y que ésta puede permanecer en el país o salir de él cuando lo desee.

El tema fue abordado también por el cardenal de Lima y primado de la Iglesia Católica en Perú, Augusto Vargas Alzamora, quien lamentó que se haya producido ya que, según dijo, dañó la imagen exterior del país.

Ante la situación la junta directiva del CAL entró en sesión permanente presidida por su vicedecano, Jorge Basadre Ayulo, y decidió convocar una marcha "de apoyo y solidaridad" con Revoredo para el mediodía de hoy, martes.

La embajada de Costa Rica se mantuvo en silencio sobre el caso aunque uno de sus secretarios, que no reveló su nombre, dijo que la situación de Mur y de Revoredo es de "invidencia y protección" mientras su gobierno toma una decisión al respecto. - EFE

dub/ig/la

U BOXPT 04-12 00488
min csg lex

PERU-COSTA RICA (Aplicación)

DECANA ABOGADOS INGRESA RESIDENCIA COSTA RICA Y SOLICITA ASILO

Lima, 12 abr (EFE).- La decana del Colegio de Abogados de Lima (CAL), Delia Revoredo, ingresó hoy, lunes, en la residencia de la embajada de Costa Rica en la capital peruana para solicitar asilo político, según declaró la propia jurista.

Revoredo anunció su decisión de refugiarse en dicho sede diplomática para solicitar asilo durante una conferencia de prensa ofrecida en su domicilio del distrito limeño de San Isidro, desde el cual se dirigió a la residencia costarricense ubicada en la misma jurisdicción.

La jurista precisó que lo hacía porque en Perú no existen garantías para su seguridad.

Revoredo afirmó que "la intención" de Vladimiro Montesinos, asesor de la alta dirección del Servicio de Inteligencia Nacional (SIN), considerado por la oposición y diversos sectores como el poder tras el trono en Perú, "es callar de todas maneras, a los buenos o a los malos".

"A los buenos significa que algunos del país, a los malos significa en la cárcel o bajo tierra", subrayó la decana del CAL.

Revoredo dijo previamente que dicha información la había obtenido a través de una fuente de toda confiabilidad para ella y para su esposo, el empresario Jaime Mur, quien también se encuentra refugiado y como huésped en la residencia de la embajada costarricense.

Mur ingresó a la sede diplomática hace tres semanas y también solicitó asilo después de ser acusado del presunto delito de contrabando por la importación de un automóvil, acusación que rechaza porque afirma que cumplió con todos los requisitos legales para hacer la operación.

El empresario consideró que se trata de una persecución política por parte del Gobierno del presidente de Perú, Alberto Fujimori, y que se lo hacía para presionar a su esposa, quien había anunciado que presentaría una denuncia contra el Estado peruano ante la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) por una presunta aprobación y promulgación de leyes inconstitucionales.

Revoredo es una de las tres magistrados del Tribunal Constitucional que el año pasado fueron destituidos por la mayoría oficialista en el Congreso por haber declarado inaplicable al presidente Fujimori una ley que facultaba al gobernante a presentarse como candidato a una segunda reelección en las elecciones del año 2000.

La decana del CAL dijo posteriormente que "quiere que lo entiendan, yo no estoy retrocediendo. Yo no me voy a callar, y es para no callarme que me asilo, porque estaré en Washington, vigilando día a día el trámite de la denuncia".

Revoredo hizo así alusión a la mencionada denuncia contra el Estado peruano que presentará ante la CIDH de la Organización de Estados Americanos (OEA) que tiene su sede en la capital de Estados Unidos.

La entrega de la denuncia fue anunciada desde hace dos semanas por la decana del CAL.

"No es verdad que he postergado el trámite de la denuncia. Me voy con ella como mi mejor patrimonio y orgullo más de llevar esa

Poco LEGIBLE.

denuncia. No me estoy llevando a mis hijos, pero estoy llevando la denuncia", recordó Delia Revoredo. EFE

144/mr

04/12/19-12/99

04-04

9805819

Nº DOCUMENTO

9805820 ✓

TÍTULO

PR

150090.

FECHA

21/4/98.

VOLUMEN

11921

66097

11164

11399

66960.

11148

11005

Presidente guatemalteco visita Argentina

■ ■ CH 21/4 -

Arzú y Menem suscribirán un acuerdo en materia de hidrocarburos y un tratado de promoción de inversiones y acuerdos bilaterales diversos'

BUENOS AIRES (Reuters).- El presidente de Guatemala Alvaro Arzú, inició ayer una visita oficial de dos días a Argentina, durante la cual suscribirá con su anfitrión, Carlos Menem, convenios bilaterales, dijo el gobierno argentino.

El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, fue condecorado ayer por el mandatario argentino, Carlos Menem, con el Collar de la Orden del Libertador San Martín.

"Juntos haremos posible una Guatemala y una Argentina mucho mejor de las que actualmente tenemos", dijo Menem durante la ceremonia realizada durante el primer día de visita oficial de Arzú a Argentina.

Los dos presidentes dieron a conocer una declaración conjunta en la que destacaron "la positiva evolución del proceso guatemalteco de reconciliación luego de la suscripción del Acuerdo de Paz Firme y Duradera, el 29 de diciembre de 1996, que refleja la voluntad y el compromiso del pueblo y del gobierno de Guatemala por consolidar la paz".

Arzú llegó a Argentina el domingo y permanecerá hasta el jueves.

El mandatario tiene previsto firmar acuerdos bilaterales, pero el acto no se realizará hoy o mañana, dijo a Reuters una portavoz de la cancillería argentina.

Guatemala y Argentina suscribi-



El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, fue condecorado ayer por el mandatario argentino, Carlos Menem, con el Collar de la Orden del Libertador San Martín

rán un acuerdo en materia de hidrocarburos y un tratado de promoción de inversiones, según dijo la portavoz. También firmarán acuerdos bilaterales en materia de sanidad animal y vegetal.

Hoy, el primer mandatario guatemalteco visitará el congreso argentino.

La cancillería agregó que Arzú y Menem mantendrán una reunión de trabajo y firmarán acuerdos bilaterales, pero no dio a conocer más detalles.

Mañana Arzú se dedicará a actividades privadas. Empezará el regreso a Guatemala el jueves por la mañana.

01-02

9805820

FB7686

R POXRT 04-15 00331
AMT ICX

GUATEMALA-PRESIDENTE

ARZU INICIA GIRA POR PERU, CHILE Y ARGENTINA

Guatemala, 15 abr (EFE).- El presidente de Guatemala, Alvaro Arzú, emprendió hoy, miércoles, una gira que le llevará a Perú, Chile y Argentina para cumplir con una variada agenda comercial y de cooperación, informaron fuentes oficiales.

Arzú, su esposa Patricia Escobar, y su comitiva partieron sobre las 12.00 horas locales (18.00 gmt) en un vuelo privado, que despegó de la base de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), en la capital del país.

Le acompañan, el ministro de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein, así como el secretario privado de la Presidencia, Gustavo Porras; el gerente de la Presidencia, Mariano Rayo, y miembros del Estado Mayor Presidencial, precisó a EFE una fuente de la Cancillería.

En la primera etapa del periplo de ocho días, el gobernante llegará a Lima para realizar una visita oficial a su colega de Perú, Alberto Fujimori, quien le había invitado desde que Arzú asumió el poder en enero de 1996.

Ambos jefes de Estado abordarán una agenda centrada en la cooperación, que también incluye la microempresa y la tecnología, según el canciller Eduardo Stein.

La visita a Perú, compromiso adquirido con anterioridad, impidió a Arzú acudir a la firma del Tratado de Libre Comercio que firmarán el día 16 en Santo Domingo los demás presidentes de Centroamérica y el de República Dominicana, Leonel Fernández.

Arzú partirá el viernes hacia Santiago (Chile), donde participará en la II Cumbre de las Américas, que reunirá a 34 jefes de Estado del continente.

En Chile se sumarán a la comitiva presidencial los ministros de Economía, Juan Mauricio Wurmser, y de Cultura, Augusto Vela.

De acuerdo con la agenda oficial del viaje, Arzú terminará la gira en Argentina, a donde tiene previsto llegar el día 19 para una estancia que terminará el día 23, fecha en que está programado su retorno a Guatemala.

Arzú se entrevistará con el presidente argentino, Carlos Saúl Menem, y ambos firmarán documentos que, a juicio de Stein, fortalecerán los lazos de amistad y cooperación entre ambos países.

EFE

ES/mc/rml

04/15/19-25/98

02-02

9805820

Nº DOCUMENTO 9805821 ✓

TÍTULO GUATEMALA: ONU advierte empuerzos a proceso de paz.

PROCESO 518593

FECHA 23/4/98

VINCULACIÓN 11921

66097

11164

11165-501889

500098.

9805821

01-03

ONMI-GUATEMALA (R. 1997/44)
PNUD ADVIERTE AMENAZAS A PROCESO DE PAZ

Por Ana Gurr

Naciones Unidas, 23 de (EFE). - La implementación de las antiguas patrullas de autodefensa civil de que se ha hablado para consolidar la paz en Guatemala, según las recomendaciones del Pres. de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que consideran el proceso amenazado.

Los avances en el proceso de unificación en el país centroamericano y las iniciativas de la ONU para promover el desarrollo fueron presentados hoy por el representante adjunto del PNUD en Guatemala, Mauricio Valdez, quien advirtió que se temen para considerar el proceso irreversible.

En una entrevista con EFE, Valdez subrayó que se han dado progresos importantes desde la firma de los acuerdos de paz entre el Gobierno del presidente Álvaro Arzú y la guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG) hace 16 meses, pero todavía "queda mucho por hacer".

No se trata de "una guerra en el sentido de una conspiración", aclaró Valdez, quien explicó que la seriedad de los problemas existentes "exigirá tanta energía como la que se necesitó para concluir el conflicto armado".

Valdez señaló que existen esencialmente tres problemas, entre ellos el resurgimiento "fuerte y delicado" de la criminalidad común, especialmente en la capital donde se registra un 90 por ciento de los delitos comunes.

Ligado a esto se ha generado un fenómeno que no se da en otros países centroamericanos que es el del linchamiento y que también está relacionado con la ineficacia de la Justicia y la policía.

Según la misión de verificación de la ONU para Guatemala, entre marzo de 1996 y noviembre de 1997, se produjeron 65 linchamientos, que en un 90 por ciento ocurrieron en zonas del interior del país y causaron la muerte de la víctima.

Además, subrayó que ciertas regiones muy afectadas por los enfrentamientos durante la guerra aún no han recibido los beneficios de la paz.

Entre son zonas donde conviven antiguas soldadas, refugiados, ex miembros de la guerrilla y las patrullas de autodefensa civil, que llegaron a integrar un millón de voluntarios.

Las patrullas quedaron desactivadas pero sus miembros no están inscritos en ninguno de los grupos específicos que podían, en virtud de los acuerdos, beneficiarse de programas de reinserción, lo que ha suscitado incidentes y un creciente malestar social.

El PNUD promueve actualmente un nuevo enfoque que deja de considerar a los individuos por grupos de población para pasar a hacerlo mediante zonas geográficas "específicas", de forma que todos puedan participar en la reinserción.

Valdez señaló que, "concluida la etapa de atención humanitaria" básica, ha comenzado un proceso de grandes reformas institucionales que por su naturaleza son de más lenta aplicación.

"Después de un arranque entusiasta", se ha entrado en una fase de reformas sustanciales donde resulta más difícil el consenso y comienzan a surgir las divergencias, lo que explica la ralentización.

Poco LEGIBLE

El representante del PNUD insistió en que la población no debe desalentarse ni pensar que su retroceso para el proceso le entorpece en una etapa "transitoria" de reformas profundas que requiere "mucho trabajo político".

Una particularidad del proceso de paz de Guatemala es la multiplicidad de actores, recordó Valdez, quien destacó que constituye "el principal desafío" del proceso y que este factor influye en que los avances sean más lentos.

La diversidad étnica y cultural de Guatemala, donde conviven 23 pueblos mayas, la etnia garífuna, los riopos y ladinos, llevó a establecer mecanismos de consulta con los representantes de las organizaciones indígenas, de los partidos políticos, del sector privado y la sociedad civil.

Entre esos procesos "hacia el consenso" se ha ido también un "consenso", lo que permite definir un plan de trabajo común.

El PNUD insiste en la necesidad de fortalecer el poder judicial para impulsar el proceso de paz, entre ellas, por asegurar que el Gobierno recurra oficialmente a la justicia y que exista un fortalecimiento del sistema judicial y las instituciones que permite controlar la criminalidad y la corrupción, los jueces, policía y fiscales.

Un aspecto crítico, dijo Valdez, es la "libertad de la justicia con una mayor independencia de la influencia política, la posibilidad de acceder a la justicia y la independencia de los jueces, los fiscales y la policía, y la independencia de los jueces, los fiscales y la policía".

GUATEMALA-PAZ

URNG: PAZ EN RIESGO POR INTERESES ECONOMICOS Y POLITICOS

Guatemala, 22 abr (EFE).- La antigua Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que gestiona transformarse en partido político, advirtió hoy de que el cumplimiento de los acuerdos de paz se encuentra en peligro por la existencia de intereses políticos y económicos.

El secretario general del Comité pro partido de la URNG, Ricardo Ramírez, expresó su preocupación e inquietud por el considerable retraso que hay en el cumplimiento de los acuerdos.

Según Ramírez, las reformas constitucionales, el régimen tributario y la situación agraria son los asuntos más importantes que están pendientes de cumplir y poner en marcha.

A ellos hay que agregar el fortalecimiento del sistema judicial, la redefinición de la función del ejército y el reconocimiento constitucional del carácter multiétnico, pluricultural y multilingüe de la nación.

Ramírez declaró en una rueda de prensa que la URNG está "alarmada" porque no se ha cumplido el calendario ni los acuerdos, lo que pone al proceso de paz en "un punto crítico".

En una "declaración política", la antigua guerrilla manifestó que el Gobierno del presidente Alvaro Arzú no da muestras de decisión y voluntad política para llevar el proceso hasta sus últimas consecuencias.

Según la URNG, el proceso podría fracasar por la existencia de intereses políticos y económicos internos, que no quiso especificar, que buscan impedir que se aprueben las reformas establecidas en los tratados firmados el 29 de diciembre de 1996.

Recordó que desde hace once meses el Congreso tiene el proyecto del Ejecutivo sobre las reformas constitucionales, pero hasta ahora no hay certeza de que vayan a ser aprobadas por los intereses particulares que se han tratado de introducir.

Para que el proceso tenga sustento institucional, esas modificaciones deben ser aprobadas a finales de mayo de 1998, dijo.

Respecto a la reforma tributaria, la URNG señaló que el paquete de leyes fiscales aprobado a finales de 1997 no es suficiente para asegurar el cumplimiento de las metas cuantitativas y cualitativas convenidas en los acuerdos.

En ese sentido, el ex "comandante" Pablo Monsanto sostuvo que si el Gobierno no cambia el sistema fiscal, los recursos económicos prometidos por la comunidad internacional no llegarán al país.

El Impuesto Único Sobre Inmuebles (IUSI), que era un gravamen progresivo y directo que afectaba a los sectores poderosos, fue derogado debido a presiones, lo que "desilusionó" a los donantes, expresó la URNG en su declaración.

Agregó que las posibilidades del Gobierno para aproximarse a las metas fiscales convenidas son "limitadas" y "negativas" y que sería lesivo para las grandes mayorías la propuesta, entre otras, de aumentar el Impuesto al Valor Agregado (IVA), que es del 10 por ciento.

En materia agraria no se han registrado avances debido a "vacilaciones del Gobierno que sólo se explican como reflejo de

sus contradicciones internas y la incidencia de sectores económicos poderosos", señaló.

"Si el Gobierno incumple los compromisos suscritos, es inminente el riesgo de que el proceso fracase, lo que ocasionará un grave daño al pueblo y al futuro del país", advirtió.

La URNG instó al presidente Alvaro Arzú a tomar medidas efectivas para llevar adelante el cumplimiento de los acuerdos y su puesta en marcha.

A la vez hizo un llamamiento al movimiento social organizado para que respaldara su declaración, y pidió a la comunidad internacional que mantenga su apoyo y cooperación para el cumplimiento de los tratados, que pusieron fin a 36 años de conflicto armado interno.

Según la URNG, sólo así se podrá sacar el proceso de paz del punto crítico en que se encuentra y enfrentar "exitosa y constructivamente las maniobras de los enemigos de la paz que se empeñan porque el proceso fracase y se desvirtúe". EFE

10000000

9805822 ✓

TE

GUATEMALA: ~~se~~ presento' una propuesta de reforma judicial

PK

5185P3

F. C. 7

22/4/98

VINCULO

11921

66097

11164

11302

01-02

9805822

GUATEMALA-PAZ (Previsión)

REFORMA SISTEMA DE JUSTICIA, PLATAFORMA PARA ACABAR IMPUNIDAD

Guatemala, 22 Abr (EFE).- La propuesta de reforma judicial en Guatemala, derivada de los acuerdos de paz de 1996 y que fue presentada el martes por la noche, ha sido recibida hoy con satisfacción por distintos sectores que la ven como una plataforma para acabar con la impunidad en el país.

Elaborada por la llamada Comisión de Fortalecimiento de la Justicia (CFJ), la reforma ha quedado plasmada en un libro de 216 páginas titulado "Una nueva justicia para la paz".

Propone una transformación estratégica, de fondo y de largo plazo con la intención de resolver uno de los problemas estructurales de la sociedad guatemalteca, en consonancia con el espíritu de los acuerdos firmados entre el Gobierno y la entonces guerrilla Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que permitieron acabar la guerra civil no declarada de 36 años.

El documento, presentado anoche, tras trece meses de trabajo, por los catorce juristas y especialistas que integran la CFJ, reconoce la gravedad de la crisis conceptual, estructural y operativa del sistema judicial que, junto a la violencia e inseguridad ciudadana, es una de las carencias y necesidades más sentidas de los guatemaltecos.

"El sistema de justicia ha estado más al servicio de los poderes fácticos políticos, económicos y militares locales que al de la colectividad y ha sido utilizado para justificar lo injusto y para configurar un Estado de impunidad", señala.

La reforma tendrá éxito, afirma, si los guatemaltecos logran dar vida a una nueva concepción de justicia que sustituya la visión actual que hay sobre los tribunales como instrumentos de sanción, castigo y represión, agobiados por la ineficacia y la corrupción.

Es necesario promover una visión de conjunto del sistema nacional de justicia, en el que el Organismo Judicial, Ministerio Público (Fiscalía), defensa pública, Policía Nacional Civil, sistema penitenciario y otros órganos se vinculen entre sí.

Una de las integrantes de la Comisión, la activista humanitaria Hellen Mack, califica la coordinación de las citadas instituciones, junto a la Procuraduría de los Derechos Humanos y la Corte de Constitucionalidad, como el "círculo virtuoso" de la justicia.

Hacer efectiva la independencia judicial como condición para cumplir la separación de poderes, el ejercicio eficaz del control jurídico y del control constitucional, así como el sano ejercicio de los contrapesos institucionales, es otra de las metas planteadas.

El documento fue entregado hace una semana al presidente de la república, Alvaro Arzú, y el martes a distintas instituciones estatales, entre ellas la Corte Suprema de Justicia y el Congreso Legislativo.

El presidente de la Comisión de Asuntos Legislativos y Puntos Constitucionales del Parlamento, Salvador Rodas, calificó la propuesta de "valedera y acertada".

Servirá, según él, como base para las reformas a la Constitución que prepara la Asamblea Legislativa y para elaborar

una serie de leyes que permitan la transformación de la justicia, cuestión en la que ya trabaja la comisión que preside.

Rodas prestó especial importancia a la parte en el que "Una nueva justicia para la paz" propone reconocer los sistemas judiciales alternativos tales como el derecho consuetudinario vigente en las la mayoría de las veintidós etnias de origen maya de este país centroamericano.

La nueva administración de la justicia, dijo además, debe impartirse en el idioma de sus usuarios y respetando sus tradiciones.

"Esto no puede interpretarse como un sistema paralelo, sino como un complemento en el que sean respetados los aspectos especiales que reviste la justicia en toda Guatemala", dijo a EFE el diputado.

Por su parte, el secretario general del partido político en formación de la URNG (antigua guerrilla), Ricardo Ramírez, expresó su "total acuerdo" con la reforma planteada.

A su juicio, el derecho consuetudinario debe ser reconocido oficialmente por el Estado, para lo cual hay que sistematizarlo.

"Darle la validez que requiere como un derecho que se aplica en Guatemala en aquellas regiones donde los pueblos mayas lo tienen como reglamento judicial", apuntó Ramírez. EFE

ES/rsm/nrm/ddo

9805823 ✓
GUATEMALA - Inscribieron 8 partidos y 19 comités cívicos
PROCESO 5185P3.
FECHA 14/4/98.
VOLUMEN 11R21
660P7
11164-11304.
11653.

para elecc. municipales de 7 de junio '98

X07139

R POXBT 04-14 00308
icx msp exg

GUATEMALA-ELECCIONES

OCHO PARTIDOS Y 19 COMITES CIVICOS EN MUNICIPALES 7 DE JUNIO

Guatemala, 13 abr (EFE).- Un total de ocho partidos políticos y diecinueve Comités Cívicos quedaron inscritos en el Registro de Ciudadanos (RC) para participar en las elecciones municipales que se celebrarán en Guatemala el próximo 7 de junio, afirmó hoy una fuente electoral.

Casi un centenar de candidatos se disputarán las alcaldías de los treinta municipios para un período de dieciocho meses, según convocatoria hecha el año pasado por el Tribunal Supremo Electoral (TSE).

Un funcionario del RC, Miguel Angel Solís, explicó que el pasado 8 de abril se cerró la inscripción de candidatos, y la institución tiene hasta el 24 de este mes para depurar y presentar las planillas.

Entre los ocho partidos que presentaron candidatos figuran el de Avanzada Nacional (PAN), en el poder, y el Frente Republicano Guatemalteco (FRG), líder de la oposición.

También la Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG), la Unión del Centro Nacional (UCN) y el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda.

No se reveló si entre los 19 Comités Cívicos figura la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que con antelación había anunciado su participación en estos comicios municipales en alianza con el FDNG.

Sin embargo, Solís explicó que para los comicios del próximo 7 de junio sólo figuran dos alianzas, la del Movimiento de Liberación Nacional con el Partido Libertador Progresista (MLN-PLP) y de la Unión del Centro Nacional (UCN-MLN).

Según la fuente, no todos los partidos y Comités Cívicos participarán con candidatos en los treinta municipios donde se celebrarán los comicios, que serán una especie de termómetro para las elecciones generales de 1999.

En ese sentido, Nineth Montenegro, del FDNG, aclaró que su organización no presentó candidatos para los treinta ayuntamientos porque es "difícil" competir con el partido de Gobierno. EFE

ORO/LBB/JLM/PG

04/14/00-16/98

01-01

9805823

Nº DOCUMENTO 9805824 ✓
TÍTULO GUATEMALA: Derechos humanos.
PROCESO ISOOP
FECHA 16/4/98
VINCULO 11921
66097
11165
11245

F87783

R POXRT 04-16 00205
ASP EXG ICX

GUATEMALA-D.HUMANOS
MINISTERIO DEFENSA COMPLACIDO POR RETIRO DE OBSERVACION ONU

Guatemala, 16 abr (EFE).- El Ministerio de Defensa de Guatemala se mostró hoy complacido por el fin de más de dieciocho años de observación de los derechos humanos en el país, acordado por la ONU.

La medida debe interpretarse como un reconocimiento a todas las instituciones y sectores de la sociedad guatemalteca que han promovido el cumplimiento de los acuerdos de paz, afirmaron fuentes del Ministerio.

A juicio del vicepresidente guatemalteco, Luis Flores, la medida ha sido posible gracias a "hombres e instituciones de buena voluntad", entre las cuales destacó al instituto armado.

El Ministerio indica en un comunicado que la resolución de las Naciones Unidas fortalece al Ejército en su trabajo por la democracia y apoyo a la seguridad interna.

Más de 6.000 efectivos del Ejército de Guatemala integran junto a agentes de la Policía Nacional Civil (en formación) las Fuerzas Combinadas de seguridad para el combate de la delincuencia común.

La disposición ha sido recibida con disgusto por organizaciones defensoras de los derechos humanos, que demandaban a la ONU mantener al país centroamericano bajo observación por las continuadas violaciones de las libertades fundamentales. EFE
es/lbb/lul/arp

04/16/22-56/98

01-04

9805824

X07246

R POXRT 04-16 00269
lcx asp exg sui

GUATEMALA-DERECHOS HUMANOS
INSTITUTO INTERAMERICANO Y FUERZAS ARMAS FIRMAN ACUERDO

San José, 16 abr (EFE).- El Instituto Interamericano de Derechos Humanos (IIDH) y el Ministerio de Defensa de Guatemala suscribieron hoy, en San José, un convenio para promover una cultura de paz y de respeto a las garantías fundamentales en ese país, que tiene en marcha un proceso de pacificación.

El convenio, que cuenta con financiación de la Unión Europea (UE), fue suscrito en la sede del IIDH entre el director ejecutivo del Instituto, el argentino Juan Méndez, el viceministro de Defensa de Guatemala, el general Mario Terraza.

El pacto incluye la realización de un curso intensivo sobre derecho internacional humanitario, la promoción de los derechos humanos y de una cultura de paz y en el que participarán 120 oficiales durante cuatro meses.

El director del IIDH afirmó que con Guatemala les ha correspondido trabajar durante muchos años durante la guerra que vivió este país por más de 35 años, pero ahora lo harán en años de paz y admitió la posibilidad de trasladar esta experiencia a otras naciones que sufren problemas similares.

El general guatemalteco, por su parte, consideró muy positivo el convenio, pues permitirá fortalecer y ampliar los conocimientos de cuadros militares en áreas fundamentales para el proceso que vive su país, como es el del respeto de los derechos humanos.

El convenio, en el que también participa la Universidad "Rafael Landívar", se desarrolla en el marco del proyecto de capacitación, derechos humanos y democracia, auspiciado por la UE.

El IIDH es una entidad panamericana de naturaleza académica dedicada a la divulgación y capacitación en derechos humanos. EFE

JRR/LRR/IR/PG

04/16/22-22/98

GUATEMALA-D.HUMANOS
GOBIERNO SATISFECHO POR RETIRADA DE OBSERVADORES ONU

Guatemala, 14 abr (EFE).- El Gobierno expresó hoy su satisfacción porque la Comisión de Derechos Humanos de la ONU resolvió hoy, en Ginebra, eliminar a Guatemala de la lista de países que estarán bajo la supervisión de observadores en esa materia.

El viceministro de Gobernación y responsable de la seguridad interna, Salvador Gándara, calificó de "positiva" la resolución de la Comisión de las Naciones Unidas.

"Nosotros hemos hecho cumplir la ley sin tener que llegar a violentar ningún tipo de derecho humano", dijo el funcionario, al resaltar que una vez más la Comunidad Internacional ha visto con agrado las acciones del presidente guatemalteco, Alvaro Arzú, y su Gobierno para atacar el crimen organizado, el narcotráfico y la corrupción.

Según Gándara, el Gobierno ha sido premiado y aplaudido internacionalmente por los esfuerzos que hace en materia de seguridad y por el cumplimiento de los acuerdos de paz, así como por su respeto a los derechos humanos de todas las personas.

"Eso significa que la situación de Guatemala ha ido mejorando", agregó el viceministro de Gobernación, mientras que el ministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein, anunció que mañana, miércoles, dará una rueda de prensa para dar la posición oficial sobre la resolución.

Por contra, el director de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado (ODHA), Ronald Ochaeta, lamentó que Guatemala haya sido excluida de las observaciones de las Naciones Unidas, porque en el país siguen las violaciones de los derechos humanos.

"Lamentamos profundamente esto porque parece como si la URNG (Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca) y el Gobierno hubieran hecho alianzas en el asunto de los derechos humanos al igual que en el económico", manifestó.

Ochaeta agregó que es perfectamente conocido que, si bien se han registrado avances en materia de derechos humanos, esa mejoría aún es pequeña.

Mientras, Carlos Aldana, de la Pastoral Social de la Iglesia Católica, dijo que no por el hecho de que Guatemala haya sido retirada de la lista de los países con observadores significa que la situación haya cambiado.

"No hay que confundir esta nueva fase histórica con el hecho de que Guatemala esté en mejores condiciones en derechos humanos" porque todavía se siguen conculcando dichos derechos, afirmó.

Según Aldana, "hay que asumir y entender que los derechos humanos tienen una dimensión social, económica y cultural, que es como la nueva fase histórica en la que hay que entrar".

El dirigente dijo que la resolución de la Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas no es un triunfo diplomático internacional del Gobierno, sino el producto de un proceso en el que han participado todos los sectores del país.

Guatemala queda sin supervisión de las Naciones Unidas, 15 meses después de que el Gobierno y la URNG firmaran el acuerdo de paz, el 29 de diciembre de 1996, que puso fin a 36 años de conflicto armado interno, el cual era considerado como uno de los

principales factores causantes de violaciones de los derechos humanos. EFE

ORO/LBB/GR/PG

04/14/22-52/98

03

9805824

X07182

R POXBT 04-14 00413
icx asp exg sui

GUATEMALA-D.HUMANOS (reacciones)
RECONOCIMIENTO A GUATEMALA POR RECUPERAR CONVIVENCIA PACIFICA

Guatemala, 14 abr (EFE).- La retirada de Guatemala del grupo de países en donde se violaban flagrantemente los derechos humanos es un reconocimiento internacional al esfuerzo del pueblo por recuperar la convivencia pacífica, aseguró hoy el ministro guatemalteco de Relaciones Exteriores, Eduardo Stein.

La Comisión de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, con sede en Ginebra, Suiza, decidió hoy después de 19 años dejar fuera de la observación a Guatemala, confirmó Stein.

"Creemos que este veredicto internacional es un reconocimiento al pueblo de Guatemala por recuperar una vida de convivencia pacífica y su esfuerzo democrático de desarrollo integral", declaró el canciller.

Según Stein, la temática de los derechos humanos y su plena vigencia "en nuestra sociedad es un requisito democrático de un país entero que vuelve por sus fueros a tratar que el régimen de pleno derecho sea la norma de convivencia para todos".

El ministro explicó que la resolución de la Comisión de la ONU sencillamente concluye una etapa de observancia internacional, pero no significa que cierre el expediente sobre Guatemala.

Diputados del Congreso también aplaudieron la resolución de la Comisión y según Byron Barrientos, del Frente Republicano Guatemalteco (FRG), de oposición, es "un aliciente" para el país.

Otro parlamentario, Everardo Ramírez, de la Democracia Cristiana Guatemalteca (DCG), opinó que la retirada de la observación es un reconocimiento de la comunidad internacional por los avances que se han tenido en materia de derechos humanos.

Por su parte, el Frente Democrático Nueva Guatemala (FDNG), de izquierda, opinó que la resolución es una buena alternativa para que el país continúe por la senda democrática e instó al Estado a asumir un compromiso serio para no volver al pasado.

Para el presidente de la Comisión de Derechos Humanos del Congreso, Pablo Duarte, del gobernante Partido de Avanzada Nacional (PAN), la retirada de la observación es la culminación de los esfuerzos que hace el Gobierno, con el apoyo de toda la sociedad, para que se respeten las garantías.

El rector de la estatal Universidad de San Carlos (USAC), Jafet Cabrera, por su lado, opinó que antes de eliminarse la observación primero se debió fortalecer aún más la democracia.

"Hemos avanzado pero hay mucho por hacer" y "hubiese sido prudente dejar -la observancia- más tiempo", subrayó, al tiempo de señalar que ahora más que nunca el Gobierno deberá demostrar que "estamos en un proceso democrático y de paz y no vulnerarla". EFE

ORO/LRB/JLM/PG

04/14/23-50/98

04-04

9805824

Nº DOCUMENTO

9805825 ✓

TITULO

PRE

518593

FECH

29/4/98

VIRAL

11921

66097

11164

11302 -

11127

11161

DP2129

R POXBT 04-29 00132

msd exg icx

GUATEMALA-GORTERNO

RENUNCIA MINISTRO DE ECONOMIA

Guatemala, 29 abr (EFE).- El ministro de Economía de Guatemala, Juan Mauricio Murmser, anunció hoy que abandonará el cargo el próximo 1 de junio para dedicarse a sus actividades privadas.

Murmser, quien había asumido el puesto en enero de 1996, cuando tomó posesión el presidente Alvaro Arzú, expresó que se iba satisfecho por haber contribuido al impulso de programas y políticas para el desarrollo del país.

Entre ellas mencionó el impulso a las negociaciones comerciales internacionales para insertar a Guatemala en el nuevo orden económico mundial y el fortalecimiento de la integración económica centroamericana.

Murmser explicó que había acordado con Arzú que dejaría el cargo el próximo 1 de junio para dedicarse a sus actividades empresariales privadas. EFE

ORO/FOD/JMA

04/29/21-34/98

01-01

9805825

Nº DOCUMENTO 9805826 ✓
TITULO
PREC 150090.
FIC 29/4/98
VIR 11921.
66097
11165
11020

Presión de la Iglesia en Guatemala

Advertencia: las autoridades eclesiásticas intimaron al gobierno a esclarecer el asesinato del obispo Gerardi en 72 horas.

CIUDAD DE GUATEMALA. Guatemala se vistió de luto ayer por la muerte del obispo católico que el domingo último presentó un informe sobre las atrocidades cometidas en la guerra civil que asoló el país, al tiempo que el gobierno admite que no tiene pistas sobre los responsables del asesinato y la Iglesia amenaza con llevar el caso ante la OEA.

En las puertas de casas de toda la capital se vieron lazos negros. La gente también mostraba en sus ropas el símbolo de luto por la muerte del obispo Juan José Gerardi.

"Estoy profundamente convencida de que quien quiso que monseñor Gerardi fuera asesinado fue el ejército", dijo ayer la guatemalteca Rigoberta Menchú, premio Nobel de la Paz.

Muchos guatemaltecos pidieron ausentarse del trabajo para visitar la catedral, donde está al féretro del obispo Gerardi, cuyo cuerpo fue ha-

llado el lunes por la mañana en su garaje en medio de un charco de sangre.

El asaltante aplastó la cabeza del obispo, de 75 años, con una pesada pieza de cemento. El religioso acababa de difundir un informe que recopilaba los casos de las violaciones a los derechos humanos durante los enfrentamientos entre la guerrilla y el gobierno y que responsabiliza al ejército del 79 por ciento de los atropellos.

"Por primera vez en nuestra historia, un obispo es asesinado, un hecho que nos llena de vergüenza a todos", dijo el presidente, Alvaro Arzú.

Sin pistas

El presidente reiteró sus promesas de que llegará hasta el final en la investigación y aceptó un ofrecimiento de ayuda de los Estados Unidos para esclarecer el asesinato del obispo. Sin embargo, el vocero presidencial, Ricardo de la Torre, dijo que el gobierno no tenía pistas aún sobre si el asesinato tuvo un motivo político o fue un crimen común.

Por su parte, la Iglesia Católica de Guatemala emplazó ayer al gobierno de Arzú a esclarecer el asesinato en un lapso de 72 horas y advir-

tió que, en caso contrario, lo llevaría ante la Corte Interamericana de Derechos Humanos (CIDH). El organismo interamericano investigará, según indicó un comunicado, para que no quede "bajo el manto de la impunidad", ya que "es un atentado contra el proceso de paz".

La solicitud eclesiástica tuvo como complemento el repudio de Juan Pablo II, quien añadió así su nombre a una larga lista de dirigentes que deploaron el asesinato de Gerardi. "Expreso mi enérgico repudio a este acto de violencia, que es un ataque a la coexistencia pacífica", dijo el Papa.

A la reacción papal se sumó la condena del gobierno de Francia, que advirtió a las autoridades guatemaltecas sobre represalias. "La aplicación de la ayuda financiera de 1800 millones de dólares, anunciada en 1997, se halla condicionada a la adhesión de todos los antiguos protagonistas de la guerra civil al proceso de reconstrucción de la paz", destacó el Ministerio de Relaciones Exteriores francés en un comunicado. "En este sentido indicó el asesinato de monseñor Gerardi no es una buena señal."

Agencias Reuters, DPA, AFP y ANSA

9805826

01-03

Atentado al proceso de paz

Organismos de DDHH condenan el crimen

Washington, ANSA LR 29/4

Amnistía Internacional dijo que el asesinato de un obispo guatemalteco estaría vinculado a la divulgación de un informe de derechos humanos y exhortó al gobierno norteamericano a presionar para que el crimen sea investigado exhaustivamente.

Monseñor Juan José Gerardi Conedera, obispo auxiliar de la arquidiócesis de Guatemala, fue asesinado brutalmente con un bloque de cemento el domingo pasado.

Dos días antes, Gerardi había presidido la divulgación de un documento sobre atrocidades cometidas durante las décadas de violencia política en el país.

"Si el asesinato de monseñor Gerardi estuvo vinculado al informe, demuestra hasta dónde son capaces de llegar los cobardes para esconder la verdad", declaró el director para América Latina de Amnistía Internacional.

"Su muerte no debe detener los esfuerzos para hallar la verdad sobre la guerra sucia en Guatemala o distraer a la gente de las conclusiones y recomendaciones del informe", agregó Salinas.

Amnistía respalda un proyecto de ley en el Congreso norteamericano que ordenaría la liberación de toda información sobre derechos humanos en Guatemala y Honduras que es mantenida secreta por el gobierno.

Denuncian la impunidad

El asesinato el domingo pasado del obispo auxiliar de Guatemala, Juan Gerardi, es "un atentado contra el proceso de paz que no debería cubrirse de impunidad", estimó ayer la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH).

"La CIDH repudia y lamenta profundamente este brutal crimen y condena enfáticamente estas gravísimas violaciones contra el derecho a la vida y el derecho a la libertad de pensamiento y expresión", indicó el organismo dependiente de la OEA, en un comunicado



Los guatemaltecos piden el rápido esclarecimiento del asesinato del arzobispo auxiliar.

enviado a la prensa dos días después de conocerse la tragedia.

La CIDH consideró "indispensable" que las autoridades guatemaltecas "tomen todas las medidas necesarias, en forma pronta y eficaz, para investigar y esclarecer dichos execrables hechos e imponer las condenas y sanciones correspondientes".

Gerardi, ardiente defensor de los derechos humanos, fue ultimado la noche del domingo por uno o varios desconocidos que le trituraron el cráneo con un bloque de concreto en el estacionamiento de la casa cural de San Sebastián, donde residía, a tres cuadras del Palacio Nacional de Guatemala.

Juzgar a los asesinos

La Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Mary Robinson, condenó ayer el asesinato del obispo guatemalteco Juan Gerardi, defensor de las libertades fundamentales, e instó al gobierno de Guatemala a que haga todo lo posible para encontrar y juzgar a los asesinos.

La Alta Comisionada condenó "en los

términos más enérgicos" el asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, producido el domingo por la noche en la capital.

En una declaración publicada en Ginebra, la Alta Comisionada rinde homenaje al "valiente defensor de los derechos humanos e importante figura del proceso de paz" en Guatemala, del que dijo era "un hombre inspirado por la búsqueda de la justicia y la reconciliación".

Robinson insta al Gobierno a que haga todo lo posible "para sentar ante la justicia a los responsables de este crimen odioso".

Monseñor Gerardi, de 75 años, director de la oficina de derechos humanos del arzobispado, había denunciado los excesos del Ejército durante la guerra civil de 36 años que finalizó en 1996 con la firma de un acuerdo de paz.

La premio Nobel de la Paz Rigoberta Menchú atribuyó el asesinato a los escuadrones de la muerte. El Gobierno formó una comisión de investigación, tras el plazo de 72 de horas que le dio la Iglesia Católica para esclarecerlo.



El ministro del Interior exhibe a la prensa dos identikit de los presuntos asesinos.

GUATEMALA-ORISPO (Documentación)
CRIMEN SE SUMA LARGA LISTA RELIGIOSOS ASESINADOS LATINOAMERICA

Madrid, 27 abr (Redacción Central de FFF).- El asesinato del obispo auxiliar de Guatemala, Juan Gerardi, cometido el domingo por la noche, se suma a la larga lista de religiosos muertos en diversos hechos de violencia en Latinoamérica desde 1980.

Al menos 26 religiosos, más de la mitad de ellos españoles pero también estadounidenses, mexicanos, polacos y salvadoreños, entre otros, perdieron la vida en actos de violencia desde 1980.

Entre los sacerdotes y monjas asesinados figuran los arzobispos de San Salvador Oscar Arnulfo Romero, en 1980, y de Guadalajara (México) Juan Jesús Posadas Ocampo, en 1993, así como tres monjas estadounidenses.

Esta es la lista de todos ellos:

1980: El misionero español del Sagrado Corazón José María Gran Cirera es asesinado por el Ejército en Guatemala.

24/3/1980: El arzobispo salvadoreño Oscar Arnulfo Romero muere tiroteado cuando oficiaba una misa en San Salvador.

10/7/1980: El misionero español del Sagrado Corazón Faustino Villanueva es acribillado a balazos en su despacho parroquial por dos desconocidos en Guatemala.

2/12/1980: Tres monjas estadounidenses, Maura Clarke, Ita Ford y Dorothy Kazel, son asesinadas por soldados en El Salvador y sus cuerpos hallados en una cuneta donde fueron enterrados en una fosa común.

15/2/1981: El misionero español del Sagrado Corazón Juan Alonso Fernández es asesinado y su cadáver arrojado a un barranco en Guatemala.

2/8/1981: El jesuita español y capellán del Ejército en Ciudad de Guatemala Carlos Pérez Alonso muere violentamente.

14/6/1983: El misionero del Instituto Español de Misiones Extranjeras (IEME) y párroco de Chancay (Perú) Vicente Mondarza muere tras ser torturado.

4/9/1984: El sacerdote francés André Jarlán, que trabajaba como Vicario cooperador de Nuestra Señora de la Victoria, en un barrio obrero de Santiago de Chile, es asesinado por Carabineros (policía militarizada), en su casa, mientras en el sector se desarrollaba una violenta protesta popular contra el régimen militar del general Augusto Pinochet.

21/7/1987: El español y obispo del vicariato apostólico de Aguariño (Ecuador) Alejandro Labaca muere atravesado por las lanzas de los indios.

16/11/1989: El español y rector de la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" (UCA) Ignacio Ellacuría y otros cuatro jesuitas españoles y uno salvadoreño son asesinados por paramilitares de El Salvador.

10/8/1991: Sendero luminoso mata en Lima a los franciscanos polacos Zbigniew Sprazlskolway y Michel Rodak.

25/8/1991: El sacerdote italiano Alessandro Dordi es asesinado a tiros en la provincia norteña de Santa (Perú) por senderistas.

24/5/1993: El cardenal mexicano y arzobispo de Guadalajara Juan Jesús Posadas Ocampo muere en el aeropuerto de esa ciudad mexicana durante un tiroteo entre agentes policiales y presuntos narcotraficantes.

17/6/1997: El sacerdote jesuita Wilfredo Guinca, director de la editorial "Obra Nacional de la Buena Prensa", muere en la capital mexicana de un infarto cardíaco horas después de ser secuestrado por delincuentes comunes. Su cadáver fue enterrado clandestinamente y hallado nueve meses después.

2/11/97: Asesinan a tiros al sacerdote católico Ciro Martínez Blanco, de la diócesis chaqueña de Benjamín Aceval, en Asunción, al parecer para robarle.

15/1/1998: El sacerdote holandés Guillermo Boumans, de la orden católica del Verbo Divino, es asesinado a puñaladas en Encarnación, sur de Paraguay, por un atracador que después fue aprehendido por la Policía.

29/3/98: El venezolano William Guerra, vicario de Puerto Cabello (Venezuela), muere tras recibir varias puñaladas de presuntos delincuentes en esa misma ciudad. FFF

mmg/fr

03-03

9805826

04/27/19-04/98

Nº DOCUMENTO 9805827 ✓
 BOLIVIA
 TÍTULO Conflicto entre la COB y el gobierno (manifestaciones)
 PROCE A 50080.
 FECHA DE 27/4/98.
 VINCULACIONES 11921
 507480
 11165
 11413
 11414
 11702
 11103

Bolivia retorna a la normalidad

LA PAZ, (Reuters) - Bolivia retornará hoy a la normalidad luego de casi un mes de conflicto social, aunque persiste la amenaza de nuevas confrontaciones entre los sindicatos y el gobierno, ante la ausencia de una solución definitiva a varios problemas.

El cese de las protestas sindicales y campesinas acordado el viernes 24 ha hecho del ex dictador militar Hugo Banzer en el primer presidente en más de una década que restaura la tranquilidad sin decretar estado de sitio.

La prolongada confrontación entre el gobierno y los sindicatos se centró en el cierre de escuelas públicas, violentas manifestaciones callejeras y disturbios en la región productora de coca del Chapare, que dejaron 10 muertos en las filas campesinas.

"El gobierno reitera una vez más su amplia disposición y apertura al diálogo y a la concertación, pero también deja establecido que la ley no se negocia, se la cumple", dijo un comunicado del Ministerio de Gobierno, publicado en la prensa dominical.

La advertencia gubernamental fue posterior al levantamiento de las pro-

testas, decidido por la unitaria Central Obrera Boliviana (COB) el viernes 24, luego de una negociación que dejó a los sindicatos evidentemente insatisfechos.

Banzer podría así jactarse de haber superado sin medidas de excepción su primer gran enfrentamiento con los sindicatos, a diferencia de sus antecesores Víctor Paz Estenssoro, Jaime Paz Zamora y Gonzalo Sánchez de Lozada, que no pudieron evitar el estado de sitio.

Pero la falta de solución definitiva de varios problemas amenaza con provocar nuevas protestas en las próximas semanas, tanto en las actividades escolares como en el tenso Chapare, en el centro del país altiplánico.

"Ratificamos que hay sólo un cuarto intermedio en las protestas, pues el gobierno no podrá evitar nuevos conflictos si no da solución definitiva a las demandas laborales", dijo el domingo a radioemisoras bolivianas el secretario ejecutivo de la COB, Milton Gómez.

El último conflicto se inició el 1 de abril, al comenzar una huelga general convocada por la COB, que fue acatada irregularmente en los prime-

ros días y al final cumplida sólo por los maestros.

Sin embargo, los paralelos bloqueos de la carretera troncal nacional en el Chapare, realizados por los cocaleros, fortalecieron al movimiento de protesta que fue levantado formalmente el viernes 24, con la tácita renuncia de la COB a sus principales objetivos.

Las protestas concluyeron sin grandes cambios en la política salarial, pues el aumento tope para el sector público este año quedó fijado en 7,5 por ciento, un punto porcentual más de lo decidido en principio por el gobierno, y la militarización del Chapare se mantiene inalterable.

Los maestros urbanos y rurales confirmaron el domingo que retornarán a clases hoy, aunque con la amenaza de realizar marchas callejeras y otras protestas si el gobierno mantiene su decisión de aplicar un polémico "salario al mérito" que excluiría a los huelguistas.

Los cocaleros, por su parte, pidieron la mediación de la influyente iglesia católica para negociar un acuerdo definitivo con el gobierno en torno a la presencia de los militares en el Chapare y a los programas de erradicación.

Conflicto en el Chapare: aumentan muertos y heridos

Banzer ocupa con militares la zona cocalera y los campesinos piden armas

Cochabamba - La huelga general que impulsa desde hace dos semanas la Central Obrera Boliviana sigue adelante con la consecuente radicalización tanto de huelguistas como del gobierno de Hugo Banzer, quien ha concentrado toda su energía contra los cocaleros. El martes, una fuerza combinada de policías y militares logró ocupar Villa 14 de Septiembre, el punto de mayor conflicto en la región de Chapare, corazón cocalero de Bolivia, donde se espera la llegada del comandante y general de la policía Ivar Narváez, y de autoridades del Ministerio del Interior para comprobar el éxito de la operación.

La ocupación de Villa 14 de Septiembre, considerada por la policía como una zona de alto conflicto, ha aumentado la tensión entre los campesinos que, según

sus dirigentes, comenzaron a pedir armas para defender sus cultivos de hoja de coca. A lo largo del lunes y martes se registraron varias escaramuzas con un saldo de 30 heridos y 50 detenidos.

En Cochabamba esperan atención médica cinco campesinos heridos de bala y reclaman su libertad alrededor de una treintena de hombres y mujeres que fueron detenidos el fin de semana en Chapare, hacinados en pequeñas celdas de la policía técnica judicial de Cochabamba.

Pidieron armas

El presidente de las seis federaciones de productores de coca de Chapare, Evo Morales, explicó su preocupación ante la posible determinación de las bases de rebasar la dirección sindical en busca de armas para defender sus cultivos.

Los productores de coca denunciaron los atropellos de los uniformados, que en su afán de destruir los arbustos de coca arrancaron plantas de otros cultivos. También se llevan nuestros alimentos y se comen nuestras gallinas, denunciaron los campesinos detenidos.

Según Morales, la resistencia campesina continuará mientras el Gobierno insiste en utilizar la fuerza y la violencia para destruir la hoja de coca, en vez de ofrecer compensaciones económicas adecuadas. El Gobierno, que acaba de recibir el respaldo de Estados Unidos, está decidido a destruir los cultivos de hoja y erradicar el narcotráfico para cambiar la mala imagen que Bolivia tiene en el exterior a causa de la cocaína, de la que es segundo productor mundial después de Colombia.

Clinton ofreció su ayuda a Banzer

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, ha ofrecido a Bolivia el apoyo de su gobierno en la lucha contra el narcotráfico, informaron el lunes fuentes diplomáticas.

El ofrecimiento fue hecho durante una reunión que sostuvo Clinton con su colega boliviano Hugo Banzer, durante un aparte de la II Cumbre de las Américas realizada el fin de semana en Santiago de Chile.

Las fuentes dijeron que el mandatario estadounidense se prometió una "cooperación decidida" para la ejecución del llamado "Plan Dignidad" iniciado por el gobierno de Banzer, que en un plazo de cinco años busca eliminar en la nación sudamericana el tráfico de cocaína.

Banzer dijo que su gobierno ha emprendido una verdadera guerra contra los traficantes de drogas. «Estoy seguro que la vamos a ganar y esa decisión no la vamos a debilitar ni la vamos a abandonar», afirmó. Por esta lucha Banzer entiende la reducción de las subvenciones hacia los campesinos que durante décadas han encontrado en el cultivo de coca su único medio de vida eficaz.

El gobernante boliviano agradeció a Clinton la decisión de restablecer la ayuda a Bolivia para programas contra la lucha antidrogas, que había sido reducida recientemente en 75 por ciento.

Poco legible

fiche

ONU-BOLIVIA

ARLACCHI APOYA GOBIERNO BOLIVIA EN LUCHA CONTRA CULTIVOS COCA

Viena, 21 abr (EFE).- El director general de la ONU en Viena, Pino Arlacchi, manifestó hoy, martes, al ministro boliviano de Defensa, Fernando Kieffer Guzmán, su apoyo al Gobierno de la Paz en su lucha contra los cultivos excedentarios de coca, en la que participan las Fuerzas Armadas de ese país.

En unas declaraciones a EFE Kieffer Guzmán dijo que en la reunión que mantuvo hoy con Arlacchi hizo una "evaluación del alcance de los incidentes que se han producido desde marzo en Bolivia, en la zona del Chapare, en función de la estrategia de sustitución de cultivos de coca por otros alternativos".

Esa estrategia "es un plan ambicioso, acordado con la sociedad civil a través del diálogo" que, para este año, prevé una reducción de un veinte por ciento de los cultivos excedentarios e ilícitos de esa región, es decir, de unas 10.000 hectáreas, de las cuales 7.000 serán "netas".

El Ejército ha tenido que apoyar a la Policía para hacer frente a las manifestaciones de los campesinos cocaleros en una carretera de 400 kilómetros, importante para el tráfico de personas y mercancías hacia Brasil y hacia el Océano Pacífico que pasa por Chapare, explicó Kieffer.

"En esa línea ha habido una reacción organizada y politizada de algunos sindicatos agrarios que se resisten al plan del Gobierno y que han generado una violencia", agregó.

"Ha habido -dijo- una exagerada dramatización del alcance de los hechos" y señaló que se ha hablado de un número de víctimas mayor del registrado hasta ahora: cuatro policías y cuatro civiles.

"No hay militancia, no hay estado de sitio, todo lo contrario: todos están en plena actividad", dijo. "Los campesinos han sido llamados a participar en la erradicación", añadió.

"Obviamente, el narcotráfico es el único beneficiado de las plantaciones ilícitas y excedentarias de Bolivia. Ellos son los que generan y financian movilizaciones para presionar al Gobierno", denunció Kieffer, tras subrayar que los más interesados en la hoja de coca boliviana "son los carteles de Colombia y México. Los carteles mexicanos se han vuelto muy fuertes y están casi desplazando a los colombianos".

Actualmente, manifestó, "se ha superado ya el pico más alto de la resistencia. Fue importante ocupar rápida y eficazmente la carretera".

Aseguró que el Gobierno de la Paz no ha cedido a la presión campesina y de la Central Obrera Boliviana y ha continuado con su plan de erradicación forzosa (a mano, pues en Bolivia está prohibido el uso de productos químicos para este fin) de cultivos de hoja de coca, especialmente en el área donde hay coca nueva (de uno o dos años) o almácigos.

"Gracias a Dios, Arlacchi me ha manifestado oficialmente su apoyo, así como su aliento a no desmayar en este proceso y a resolver los incidentes en el marco del mayor respeto de los Derechos Humanos, pero sin poner en riesgo nuestros objetivos: no vamos a retroceder en el plan de erradicación", subrayó Kieffer.

Destacó la importancia de ese respaldo del director de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y subsecretario general de

la ONU para garantizar la cooperación internacional.

Según Kieffer, Arlacchi, director también del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Estupefacientes (PNUFID), hablará hoy personalmente con el presidente de Bolivia, Hugo Bánzer, tras lo cual emitirá un comunicado oficial.

Fuentes de la ONU en Viena confirmaron a su vez a EFE que en ese comunicado, que será difundido mañana, Arlacchi reafirmará su apoyo al gobierno boliviano en su campaña de erradicación de cultivos excedentarios, tras deplorar las víctimas causadas por la violencia de los últimos incidentes. EFE

wr/mlr

04/21/16-01/98

03

PARTES POCO LEGIBLES

9805827

XA8774

R POXRT 04-21 00162
icx and sur exg

URUGUAY-BOLIVIA
SINDICATOS CONDENAN REPRESION EN LA PAZ A OBREROS Y CAMPESINOS

Montevideo, 20 abr (EFE).- La principal central sindical de Uruguay condenó "la brutal represión desatada contra los obreros y campesinos" movilizados en Bolivia y se solidarizó con la "lucha de los trabajadores" que afrontan un modelo económico neoliberal.

En un comunicado entregado a EFE en Montevideo, el Plenario Intersindical y Convención Nacional de Trabajadores (PIT-CNT) de Uruguay expresó su "repudio" a los "dramáticos acontecimientos" de Bolivia.

La central expresó su convencimiento de que "las políticas neoliberales impulsadas por los gobiernos de la región ponen en peligro la estabilidad democrática, al condenar al hambre y la marginación a sectores sociales cada vez más amplios".

En su declaración el PIT-CNT se solidariza con la Central Obrera Boliviana (COB) y con el pueblo boliviano, porque "su lucha es la de todos los trabajadores de la región" que reclaman "políticas productivas con Justicia Social". EFE

APL/GR/PG

04/21/02-39/98

04

9805827

Diez días de lucha

Militares matan en Bolivia a dos campesinos que participan en la huelga general

Tropas del ejército mataron al iniciarse la semana a otros dos coccaleros en la región del Chapare, durante los violentos enfrentamientos que se produjeron entre campesinos cultivadores de coca y los soldados. Desde que estalló el conflicto hace dos semanas ya hay nueve coccaleros muertos.

El diputado Evo Morales, que coordina a las fede-

raciones de cultivadores de coca, dijo que en las próximas horas podría producirse un «baño de sangre» en la convulsionada región, de mantenerse la presencia militar y policial. Anunció además que los coccaleros harían ayer manifestaciones de protesta por la violencia que se vive en el Chapare desde hace varios días.

El conflicto se desató a

raíz de la decisión del gobierno de rebajar de 2.500 a 1.650 dólares la compensación pecuniaria por la destrucción de cada hectárea de coca. El monto seguirá bajando y desaparecerá dentro de cinco años, cuando haya terminado el plazo para la erradicación.

La confrontación entre el gobierno y los sindicatos alcanzó su punto más

alto cuando las autoridades decidieron revertir una medida para suspender momentáneamente la erradicación por la fuerza de las plantaciones ilegales de coca.

El ministro Nayar dijo ayer que el único responsable de lo que ocurra en el Chapare será el diputado Morales que «dijo» «está soliviantando a los cocale-

ros para que actúen en contra de los programas de erradicación de cultivos».

Asimismo, el otro polo fuerte de la huelga general lo constituyen los maestros, quienes persiguen mejoras laborales además de la detención de una Reforma Educativa. Ante ello, el propio Hugo Banzer dijo días atrás que la defendería a sangre y fuego.

UR 21/4

Banzer advierte

El presidente boliviano, Hugo Banzer, volvió a advertir ayer con decretar un estado de sitio de persistir el clima de convulsión que sacude al país desde principios de abril, ante el recrudecimiento de la violencia en Chapare (centro), la mayor región productora de coca, donde murieron ocho personas.

"Estamos evaluando la situación del país", dijo el presidente.



DOS SEMANAS DE ENFRENTAMIENTOS

Matan en Bolivia a 2 coccaleros

El conflicto estalló cuando el gobierno rebajó la compensación por la destrucción de cada hectárea de cultivo de coca • Ya murieron nueve coccaleros • Un diputado opositor dijo que puede haber un baño de sangre

HUMBERTO VACAFLOR

La Paz. Especial para Clarín

Tropas del ejército mataron ayer a otros dos coccaleros en la región del Chapare, durante los violentos enfrentamientos que se produjeron entre cultivadores de coca y los soldados. Desde que estalló el

conflicto hace dos semanas ya hay nueve coccaleros muertos.

El diputado Evo Morales, que coordina a las federaciones de cultivadores de coca, dijo que en las próximas horas podría producirse un "baño de sangre" en la convulsionada región. Anunció además que los coccaleros harán hoy manifestaciones de

protesta por la violencia que se vive en el Chapare desde hace varios días.

El ministro de Gobierno, Guido Nayar, sostuvo por su parte que Morales estuvo en el Chapare incitando a los coccaleros a "usar cualquier tipo de armas" para agredir a las tropas que están eliminando las plantaciones de coca.

Siete soldados, que fueron atacados el jueves con machetes por grupos de coccaleros que los emboscaron en medio de la selva, son tratados de sus graves heridas en el cuello, brazos y piernas, en clínicas de Santa Cruz de la Sierra.

El conflicto se desató a raíz de la decisión del gobierno de rebajar de 2.500 a 1.650 dólares la compensación pecuniaria por la destrucción de cada hectárea de coca. El monto seguirá bajando y desaparecerá dentro de cinco años, cuando haya terminado el plazo para la erradicación.

La confrontación entre el gobierno y los sindicatos alcanzó su punto más alto cuando las autoridades decidieron revertir una medida para suspender momentáneamente la erradicación por la fuerza de las plantaciones ilegales de coca.

El ministro Nayar dijo ayer que el único responsable de lo que ocurra en el Chapare será el diputado Morales que "dijo" está soliviantando a los coccaleros para que actúen en contra de los programas de erradicación de cultivos.

El gobierno está decidido a cumplir con su proyecto de erradicar en los próximos meses 7.000 hectáreas.

Según cifras que maneja la Drug Enforcement Agency (DEA), en este momento existen en el Chapare 45.800 hectáreas de cultivos "excedentarios". Todas esas hectáreas deberán destinarse a otra cosa y en cinco años no habrá más coca en el Chapare, de acuerdo al compromiso asumido por el gobierno de Banzer ante el de Estados Unidos.

Según los acuerdos del gobierno con los coccaleros, sólo se deben eliminar las plantaciones nuevas en esta primera etapa.

XA8748

R SUCRT 04-20 00227
WMX ACA SUR EXG ICX

BOLIVIA-VIOLENCIA
MAESTROS RURALES Y POLICIA SE ENFRENTAN CON PIEDRAS

La Paz, 20 abr (EFE).- Maestros rurales y efectivos de la policía se enfrentaron hoy con piedras en la Paz, en un nuevo día de violencia, que soporta desde el pasado día 1 las manifestaciones de trabajadores en protesta contra el Gobierno de Hugo Bánzer, informó el dirigente de Magisterio Martín Quenta.

El enfrentamiento de hoy entre maestros rurales y policías se produjo cuando los primeros bloquearon una avenida que conduce a la ciudad de El Alto, a 15 kilómetros de La Paz, y la policía intentó despejar la ruta.

Los efectivos policiales recurrieron en primera instancia a los gases lacrimógenos para intentar desbloquear la avenida, pero ante el uso de piedras por parte de los manifestantes, cambiaron de estrategia y comenzaron a usar las mismas armas rústicas.

Ante la sorpresa de los maestros, los policías sacaron hondas de sus uniformes y respondieron a los manifestantes con un ataque de piedras.

La inusual forma de ataque de los policías desconcertó a los maestros rurales, que decidieron retirarse de la avenida, quedando despejada en cuestión de pocos minutos.

Los maestros rurales señalaron, sin embargo, que continuarán en las próximas horas sus movilizaciones callejeras en apoyo a la huelga de la Central Obrera Boliviana (COB), que mantiene su medida de presión desde el 1 de este mes, en demanda de mejoras salariales. EFE

cl/may/arp

04/20/22-00/98

08

9805827

XA8656

R SUCRT 04-19 00491
TCX AMT FXG

BOLIVIA-VIOLENCIA

ENFRENTAMIENTOS DE CAMPESTINOS Y EL EJERCITO AMENAZA CON AGRAVARSE

Chapare (Bolivia), 19 abr (FFF).- La violencia generada en la región de Chapare entre campesinos y soldados y policías, desde hace casi dos semanas, amenaza con agravarse después de que los productores de la hoja de coca decidieran resistirse a la destrucción de sus cultivos.

Unos 2.000 campesinos se concentraron en el poblado Villa 14 de septiembre, tras los enfrentamientos que ayer produjeron al menos la muerte a un agricultor y nueve heridos, dos de ellos efectivos policiales.

Los productores de coca instalaron una especie de "cuartel" en esa población, situada a unos siete kilómetros de la carretera que une las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, y que permaneció bloqueada durante una semana, al inicio del conflicto que se sumó a la huelga de la Central Obrera Boliviana.

Desde ayer han llegado a esa población grupos de campesinos para impedir que las tropas combinadas del Ejército y la Policía prosigan con la destrucción de los cultivos de coca de esta zona.

La región tropical de Chapare es la de mayor producción de hoja de coca en Bolivia, de la que un 90 por ciento es usada para la fabricación de cocaína.

La eliminación de los nuevos cultivos que establece la ley antidroga es parte de los compromisos del Gobierno boliviano para recibir la ayuda que los Estados Unidos destina a la lucha contra el narcotráfico en este país.

Mientras el máximo líder de los productores de coca y diputado por Izquierda Unida (IU) Evo Morales atribuye la violencia a la erradicación de los cultivos, el ministro boliviano de Gobierno, Guido Navar, acusa al dirigente campesino de instigar a sus bases a la resistencia.

La negociación que se suspendió apenas iniciada por la exigencia del Gobierno de que Morales no participara en ella, aún no se ha restablecido, pese a que ambas partes han manifestado su disposición al diálogo.

La región del conflicto, 560 kilómetros al este de La Paz, ha sido aislada por el ejército que también ha restringido el paso de personas, incluso del viceministro de Justicia, Edgar Montaño, quien intentó llegar a la zona con un grupo de periodistas.

Los funcionarios de cuatro oficinas de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia, instaladas en distintas poblaciones de Chapare, y que en este conflicto cumplieron una labor de mediadores recibieron instrucciones de salir de la región.

Dado que comenzaron los enfrentamientos en Chapare, se ha confirmado la muerte de al menos ocho campesinos que los dirigentes sindicales atribuyen a armas de fuego disparadas por los uniformados.

Sin embargo, el parte oficial admite la existencia de dos muertos en los enfrentamientos, y el resto a otras causas.

Durante el conflicto fueron apresados más de medio centenar de cultivadores, muchos de los cuales han sido liberados y otros trasladados a la ciudad de Cochabamba para ser enjuiciados.

Los dirigentes campesinos afirman que unos 30 cultivadores han resultado heridos mientras el Gobierno dice que ocho policías

Poco LEGIBLE.

resultaron con heridas de machetes y armas de fuego. FFF
OCH/1 C/31 M/06R

9805827

Enfrentamientos entre productores de coca y efectivos del Ejército boliviano

Por **Raúl Burgoa**

La Paz, AFP

12/10/4.

Una tensa situación se vivía ayer en el Chapare, donde la víspera recrudeció la violencia, a pesar de la decisión del gobierno de Bolivia de detener la erradicación por la fuerza de las plantaciones ilegales de coca y reponer el diálogo con los sindicatos.

Los productores de coca "se encuentran en estado de alerta para salvar cualquier contingencia", declaró a una agencia local el polémico líder cocalero y diputado de izquierda radical, Evo Morales.

Cuestionado por el gobierno por acusar al presidente boliviano, Hugo Banzer, de mantener vínculos con el narcotráfico durante siete años de régimen de facto en la década de los setenta, Morales dijo estar dispuesto a alejarse del diálogo de los sindicatos con las autoridades, condición impuesta por estas últimas para reanudar las conversaciones.

Las negociaciones pueden llevarse a cabo "sin ningún problema", manifestó Morales, cuyo retiro de las negociaciones posibilitó la orden gubernamental de suspender indefinidamente la erradicación por la fuerza de las plantaciones ilegales de coca.

El viceministro de Desarrollo Alternativo, Oswaldo Antezana, manifestó que la orden de cesar la erradicación forzada "no significa paralizar la eliminación de cocaleros mientras dure el diálogo, sino que significa terminar con la coca ilegal de manera concertada".

La Central Obrera Boliviana (COB)



"No se puede seguir conversando si en el Chapare hay heridos y muertos".

coincidió con el criterio oficial y su principal dirigente, Milton Gómez, afirmó que "no se puede seguir conversando si en el Chapare hay heridos y muertos", en alusión a los enfrentamientos entre labriegos y militares y policías de la víspera.

Determinados a no eliminar más coca, los cultivadores del Chapare se enfrentaron el jueves con las fuerzas de seguridad con un saldo de dos labriegos muertos y cinco efectivos heridos por golpes de piedra, palo y machetes, según los sindicatos y la Asamblea Permanente de los Derechos Humanos.

A principios de abril, otros cuatro cocaleros y un bebé murieron a consecuencia de la ola de violencia que se apoderó del Chapare tras la decisión

del gobierno de rebajar en casi un 40% la compensación por cada hectárea de coca destruida.

Desde que se desató la violencia en el Chapare se han producido ya siete muertos y casi un centenar de heridos, según las organizaciones de derechos humanos.

A pesar del principio de acuerdo, el gobierno decidió mantener un contingente de 5.000 efectivos del Ejército y la policía para garantizar el orden en el Chapare y evitar el bloqueo de caminos por los sindicatos.

Según estimaciones oficiales, en esa región del subtrópico boliviano se cultivan unas 38.000 hectáreas de coca, cuya producción va a parar mayoritariamente a las fábricas de elaboración de droga.

BOLIVIA CAMPESINOS Y MAESTROS RECHAZARON LA INSENSIBILIDAD DEL GOBIERNO

La Paz quedó virtualmente paralizada

EO. 18/4 -

Miles de campesinos y maestros rurales realizaron ayer en La Paz una masiva marcha que virtualmente paralizó a esta ciudad al mediodía para respaldar una huelga general iniciada hace 17 días.

Durante la multitudinaria movilización, que también fue dedi-

*El gobierno boliviano
busca erradicar la
producción de cocaína
para 2002*

cada a la conmemoración de los 46 años de fundación de la Central Obrera Boliviana (COB), el principal organismo de dirección sindical, no se produjeron incidentes de importancia con las fuerzas policiales.

El secretario ejecutivo de la COB, Milton Gómez, instó a los trabajadores a "mantenerse firmes en la lucha contra el gobier-



Los manifestantes clamaron por mejores salarios.

no (del presidente Hugo) Banzer para exigirle una mayor sensibilidad con el hambre del pueblo".

Gómez anotó que los trabajadores "decidieron ofrendar sus vidas para defender a sus familias, que mueren con los salarios de hambre que el gobierno ha aprobado".

Desde la madrugada los campesinos y los maestros rurales

llegaron a La Paz en camiones para estar presentes en la manifestación.

La demostración de protesta se produjo cuando se reanudaron desde ayer los enfrentamientos entre campesinos productores de hojas de coca con fuerzas militares y policiales en la zona de El Chapare, a 780 kilómetros al su-
deste de La Paz, donde murió

otro trabajador, que se sumó a otros cuatro que murieron la pasada semana.

La huelga exige al gobierno la aprobación de un salario de 3.500 bolivianos, unos US\$ 650, que permita enfrentar el costo de vida y mantener a sus familias, cifra que es muy superior al actual salario mínimo que alcanza a 300 bolivianos (US\$ 55).

La medida de presión exige igualmente que el ejecutivo suspenda en forma inmediata la erradicación de los cultivos de hojas de coca en El Chapare, de cuya producción subsisten aproximadamente 250.000 campesinos.

Las autoridades ratificaron su decisión de erradicar esos cocales: "porque su producción abastece a las bandas del narcotráfico para la elaboración de cocaína", según dijo el ministro Guido Nayar.

Expresó, en tanto, que el actual gobierno pretende erradicar la producción de cocaína hasta el año 2002 con la eliminación de los cocales y la desarticulación de las organizaciones del narcotráfico que operan en el país. (AP)

9805827

BOLIVIA

La levedad de la nada *Breda 17/4.*

Tras ocho meses de estar en el gobierno, la coalición que facilitó la asunción del general Hugo Banzer a la presidencia no termina de distribuirse canonjías. Sólo que el país arde por los cuatro costados y no faltan diagnósticos de una virtual guerra civil.

WASHINGTON ESTELLANO

Desde La Paz

MUCHOS MUERTOS y, además, mutilados y heridos que en estos días ya suman varias decenas son el resultado de los enfrentamientos. Sin decretar el estado de sitio, las fuerzas armadas entraron en combate, especialmente contra el bloqueo de caminos por los campesinos plantadores de coca; los maestros rurales al comienzo de la semana pasada cercaron la ciudad de La Paz, protagonizando verdaderas batallas callejeras. "Cachorros" (cartuchos) de dinamita —que se venden en puestos callejeros—, piedras y palos tratan de competir con granadas de gases, balines de goma y cachiporras.

Entre tanto, la Central Obrera Boliviana (COB), aunque mantiene un diálogo formal con el gobierno, trata de coordinar acciones en una situación que la sobrepasa con creces. Es que hay una tremenda desproporción entre la agresividad de las acciones callejeras y las reivindicaciones en juego. De todos modos, más que por sus propios méritos, la COB capitaliza el creciente descontento social que según los sondeos de opinión hizo bajar en picada la credibilidad en el gobierno. Y a pesar de las conversaciones, en el propio equipo que rodea al general Hugo Banzer se amengua la dimensión del interlocutor afirmando alguno de los ministros que la central disfruta de un poder inadecuado para los "nuevos tiempos" del país.

La realidad boliviana se compadece poco de esos "nuevos tiempos" y, al no poder ni querer escapar del modelo neoliberal, de un fundamentalismo dogmático que heredó de su predecesor, el gobierno del presidente Banzer se entretiene en tratar de modificar tal o cual aspecto adjetivo de las reformas privatizadoras. Y frente a las críticas—cada vez más violentas—por su inoperancia y parálisis, ensaya promesas que no pasan de una formulación demagógica. Por ejemplo, la propuesta de destinar el capital e intereses de las privatizaciones a financiar a la pequeña empresa, de incierto destino en este mismo modelo económico. Es cierto que el expresidente Sánchez de Lozada ya había comenzado a distribuirlos a la manera de una especie de "pensión a la vejez" anual.

Para enturbiar todavía más el panorama político, Sánchez de Lozada y su partido, el otrora dinámico Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), están empeñados en una temprana campaña electoral que muchos estiman innecesaria "porque el actual gobierno se desprestigia por sí solo". Esos movimientos,



CLIMA DE GUERRA. Maestros y cocaleros enfrentados al gobierno de Banzer

empero, no hacen sino confirmar que en Bolivia, hoy por hoy, el poder se disputa en un bipartidismo conservador que se alterna en el gobierno: por un lado la Acción Democrática Nacionalista —ADN, de Hugo Banzer—coaligada con el Movimiento Izquierda Revolucionaria —MIR, del expresidente Jaime Paz Zamora— y por el otro el MNR; las alternativas progresistas están notoriamente excluidas.

LIBRE COMERCIO. El modelo que se aplica de una manera ortodoxa e inflexible —que tiene como punta de lanza la privatización y el "libre comercio"— está haciendo estragos en la situación económica del país. Entre 1991 y 1997, el saldo acumulado en la balanza comercial acusa un déficit de más de 2.140 millones de dólares. Sólo en 1997, según datos del Instituto Nacional de Estadística (INE), el saldo negativo de la relación importación/exportación fue de 632 millones de dólares. La economía del país y los organismos fiscales tienen, además, otros dos enemigos: el contrabando masivo —que es, también, un instrumento efectivo para el lavado de los narcodólares— y la subfacturación.

Ya no es sólo en la izquierda donde se sostiene que la apertura

comercial y las privatizaciones —que iban, ambas, a "salvar" la economía de los países "emergentes"—, demostraron precisamente lo contrario y que muy especialmente en países débiles y atrasados como Bolivia, "era pura ideología sin ningún fundamento". Ponen un ejemplo que, según dicen, "rompe los ojos": "basta recorrer los principales supermercados y comercios para corroborar que salvo en los renglones de verduras y carnes, la casi totalidad de la oferta consiste en mercaderías importadas y en los rubros más insospechados".

Esta situación está alimentando conflictos entre la cancillería y el Ministerio de Comercio Exterior. Es que las organizaciones empresariales han definido su oposición al Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) auspiciado a ritmo acelerado por Estados Unidos y sin que se vea un real sentido contrario del gobierno boliviano: los empresarios, en cambio, han optado por el gradualismo del MERCOSUR "más acorde con el estilo andino", han dicho.

OBREROS DE UNA INDUSTRIA SINGULAR. Lo que más exaspera a los sectores dirigentes es el papel que tiene en los conflictos sociales el

movimiento de los plantadores de coca. Particularmente las organizaciones sindicales campesinas lideradas por el ahora diputado Evo Morales. A este dirigente cocalero le achacan aquellos grupos el estar manipulado por los narcotraficantes, pero Morales ha lanzado al presidente Banzer una irritante acusación: el mismo Banzer, familiares o allegados están vinculados a la industria de la cocaína.

En realidad, en Bolivia existe una fracción de la alta burguesía que está dedicada a la producción, distribución y venta de la cocaína, cuya acumulación de capitales contribuye notablemente —según ha sido exhaustivamente estudiado— al sostenimiento del valor de cambio del signo monetario boliviano y aun a las reservas de divisas en dólares, por más clandestino que sea este negocio.

En todo caso, Evo Morales y el movimiento social que lo sostiene constituyen la contraparte campesina y obrera de aquella porción —económicamente poderosa— de la sociedad boliviana. Lo ideal para ésta, como para cualquier empresario, sería disponer de materia prima abundante, una mano de obra barata y eliminar a la organización sindical de los trabajadores. Las cosas, empero, se dan de otra manera porque

el campesinado es quizás el último reducto de una fuerte conciencia de clase que se desarrolló básicamente en la década del 50.

Y la "legitimidad" y dimensiones del negocio de la coca se expresan en que dentro del propio partido del general Banzer —la ADN— no hay acuerdo para plantear el desafuero de Evo Morales para llevarlo a juicio por su acusación. No es ningún secreto de su interna: así lo han comentado a la prensa importantes dirigentes de ADN y de la propia coalición de gobierno.

El trasfondo del problema para los sectores dominantes radica en que el movimiento de los cocaleros —a diferencia de los que existen en Perú o Colombia— está sólidamente articulado con las organizaciones sindicales de campesinos, obreros, empleados, comerciantes "informales" y estudiantes universitarios; y todos ellos, en definitiva, están afiliados a la Central Obrera.

Se dice que el presidente Banzer quería evitar la implantación del estado de sitio —a pesar del recrudecimiento de las acciones en calles y caminos— para no reactivar en el imaginario colectivo el recuerdo de épocas pasadas: esto es, su dictadura anterior. Sin embargo, la actual coalición de gobierno es demasiado heterogénea para manejar estos conflictos por una vía democrática y pacífica. La reciente restitución de la ayuda estadounidense, después de la amenaza de disminuirla en forma notable, podría estar ligada a la intervención actual de las fuerzas armadas rompiendo los bloqueos de caminos del Chapare, usando directamente la fuerza militar e intimidando con vuelos rasantes de aviones de combate.

¿LA HISTORIA SE REPITE? Resulta oportuno recordar que el Consejo Supremo de Defensa Nacional —un organismo militar constitucional— recibió del Poder Ejecutivo a principios de este año un anteproyecto de ley de seguridad y defensa nacional para su estudio. En él se introducen algunos cambios significativos: uno es la posibilidad de que el presidente de la República, además de las señaladas por la Constitución, tenga otras atribuciones. Entre ellas destacan: declaración de emergencia nacional, el establecimiento de zonas de seguridad y la movilización de las fuerzas armadas, tanto en caso de agresión externa, guerra y subversión, como por conmoción interna o catástrofe. Vale decir que con sólo un decreto, sin ninguna consulta al Parlamento —como lo establece la Constitución para el caso del estado de sitio—, el presidente tendría legalmente las facultades que se arroga extraconstitucionalmente un dictador.

Otros temas desplazaron a éste de las primeras páginas de los diarios pacaños, pero ello no significa que haya quedado olvidado o relegado sino que se está a la espera del momento oportuno para reflujoarlo. Adicionalmente, es imposible no recordar, con él, la ley de seguridad del Estado con que el presidente Juan María Bordaberry, en julio de 1972, con el voto de un Parlamento más temeroso que complaciente, sometió a los tres poderes del Estado a la decisión excluyente de las Fuerzas Armadas. Aunque el escenario no es el mismo, ¿la historia se repite?

Fracasaron las negociaciones entre el gobierno y los sindicatos

Los trabajadores volvieron a las calles, por lo cual el gobierno amenaza con disponer el Estado de Sitio. La Central Obrera Boliviana (COB) exige un aumento general de salarios. Los campesinos, por su parte, realizan bloqueos relámpago y los choferes están en paro contra los sindicatos. Los maestros y los cocalleros se pusieron a la vanguardia de las demandas.

POR JORGE GUZMÁN ZÚÑIGA
CORRESPONSAL EN BOLIVIA

LA PAZ. Las negociaciones entre el Gobierno y la Central Obrera Boliviana (COB), hasta ahora, han fracasado. Los sindicalistas demandan un aumento general de salarios y la actual administración no está dispuesta a ceder.

La tregua por la Semana Santa, luego de violentos enfrentamientos entre efectivos de la Policía y del Ejército y profesores del área rural y campesinos co-



MANIFESTACION. La Central Obrera Boliviana reclamó un aumento general de los salarios.

caleros, volvió a registrarse con bloqueos "relámpago" en diversas regiones del país. También se realizaron marchas de docentes en las ciudades.

La semana se inició con un paro de choferes del transporte público, de 2 horas, en protesta por la falta de garantías y por las pérdidas económicas a causa de las

manifestaciones. El ministro de Gobierno, Guido Náyay, ratificó la amenaza que formuló el presidente de la República, Hugo Banzer Suárez, en sentido de que "el estado de sitio es una medida a la que no quisiera recurrir, pero apelará a ella si persisten los bloqueos de caminos y las manifestaciones callejeras violentas".

Náyay agregó que no se permitirán más bloqueos de caminos ni manifestaciones y advirtió que serán detenidos quienes incurran en ese "delito".

La Central Obrera Boliviana exhortó a sus afiliados a que realicen una "contraofensiva mediante acciones sorpresivas," ya que el diálogo para atender las

demandas de los trabajadores prácticamente había fracasado.

Las federaciones de productores de coca del Chapare intentaron a sus bases a reiniciar el bloqueo de caminos y a mantener la huelga de hambre que desde hace una semana, iniciaron dos concejales del trópico cochabambino.

Las advertencias gubernamentales de no permitir nuevos actos de violencia no fueron escuchadas y maestros de la ciudad de El Alto realizaron una masiva marcha en La Paz, por la cual se paralizaron las actividades laborales. La marcha comenzó fue, posiblemente, la más numerosa desde el inicio de protestas de los trabajadores en un mes.

Los efectivos de la Policía fueron concentrados en las diferentes instituciones del Estado como previsión, luego que, pasado fin de semana, cuatro sus miembros fueron brutalmente golpeados por los manifestantes.

Los caminos en la zona del Chapare prácticamente se encuentran ocupados por efectivos de la Policía y las Fuerzas Armadas. El ministro de Defensa, Fernando Kleffer, advirtió que cualquier intento de bloqueo será inmediatamente reprimido.

Morales acusó a Banzer

El diputado y dirigente de los cultivadores de coca, Evo Morales, acusó al presidente, Hugo Banzer Suárez, de haber protegido al narcotráfico cuando fue gobernante de facto entre 1971 y 1978, lo cual provocó una pronta y dura reacción del partido de gobierno que amenazó con iniciarle un juicio.

Asimismo, el gobierno advirtió que no dialogará con los campesinos cocalleros mientras Morales siga con esa actitud.

El jefe de la gobernante Acción Democrática Nacionalista (ADN), Enrique Toro, dijo que Morales no respeta su compromiso de cumplir las leyes del país y la Constitución Política del Estado, al permitir que los cocalleros continúen sembrando coca ilegal en el Chapare, que en un ciento por ciento se destina a la elaboración de cocaína.

La ley antidroga declara ilegal a los cultivos de coca en el Chapare (centro de Bolivia) desde 1994, contexto en el que el gobierno amenazó al dirigente cocallero con iniciarle un proceso legal.

"Vamos a iniciarle un juicio, pero en su debido tiempo, porque él (Evo Morales) está defendiendo un acto ilegal."

"Todo aquel que evita, proteja, aliente, empuje el cultivo de hoja es un protector del narcotráfico," advirtió Toro.

"Lo que quiere Evo Morales es recuperar un liderazgo perdido en el Chapare. Está tratando de insultar al presidente Banzer Suárez para buscar la reacción de ADN y de quienes estamos en contra de los narcotraficantes," afirmó el dirigente político del oficialismo.

Frente a la reacción de los sembradores de coca, que realizaron masivas manifestaciones callejeras de apoyo al dirigente cocallero, el líder político afirmó que varios miembros de su partido anunciaron el juicio sin haberse iniciado.

"El juicio está todavía en análisis en el Comité Político de ADN. Lamento que muchos dirigentes lo hayan lanzado antes para tratar de llunkearse (quedarse bien) con el Presidente," sostuvo.

No obstante, afirmó que el juicio contra Evo Morales se realizará en el tiempo que corresponda, "sin llunkearnos con el Presidente, pero impidiendo que la investidura presidencial sea manchada por una persona de la categoría de él." ♦

EE.UU. restituye la ayuda para luchar contra el narcotráfico

Las gestiones realizadas durante seis meses en Washington por una nutrida delegación encabezada por el vicepresidente de la República, y el peregrinaje de varios ministros por el Departamento de Estado y el Congreso estadounidense, dieron su fruto al lograr que el gobierno de Bill Clinton restituya a Bolivia la ayuda económica para la lucha contra el narcotráfico.

Sin embargo, la decisión estadounidense de mantener en 48,3 millones de dólares la ayuda económica para el año fiscal 1988-1999 fue condicionada a que el gobierno del general Hugo Banzer cumpla con el compromiso de sacar a Bolivia del circuito coca-cocaína en los próximos cinco años, según confesó la embajadora de Estados Unidos en Bolivia, Donna Hronak.

La estrategia antidroga del gobierno prevé una inversión de 950 millones de dólares, de los cuales 200 deben gastarse este año en los programas de reducción de cocailes ilegales, interdicción, represión y prevención.

La ayuda económica estadouni-

dense, que pretendía reducirse a 12 de los 48 millones de dólares programados, constituye el 75% de los requerimientos de la estrategia nacional para terminar con el narcotráfico hasta el año 2002.

El vicepresidente, Jorge Quiroga Ramírez, jugó un papel importante para lograr la restitución de la ayuda económica.

El apoyo del "Zar antidroga" Barry McCaffrey y de un grupo de congresistas permitió la restitución de la ayuda económica para la lucha antidroga que, según se dijo inicialmente, se pretendía desviar a Bosnia para reforzar la policía de ese país.

La resistencia a la política gubernamental antidroga por parte de los campesinos cocalleros originó en los últimos días, enfrentamientos con las fuerzas de la policía y del ejército, dejando un saldo de 7 muertos, más de 90 heridos y varios detenidos.

El ministro de Gobierno, Guido Náyay, negó que la reposición de la ayuda estadounidense sea una consecuencia de la demostración de que puede frenar el ímpetu cocallero con las fuerzas de represión. ♦

XM5526

R SUCBT 04-14 00310
mun exq lxx

BOLIVIA-PROTESTAS

COR CONTINUA CON HUELGA Y EXIGE ATENCION AL GOBIERNO

La Paz, 14 abr (FFF).- La Central Obrera Boliviana (COB) continúa con la huelga general en contra de la política social del gobierno de Hugo Bánzer y ha ratificado hoy, martes, su decisión de exigir al Ejecutivo la atención inmediata a sus demandas de las mejoras salariales.

Durante la mañana de hoy no se produjeron manifestaciones en La Paz, pero los dirigentes de la COB indicaron que en las próximas horas habrá nuevamente bloqueos de calles y avenidas en esta ciudad.

Los maestros rurales continúan con su paro de actividades como medida de apoyo a la huelga de la COB y señalaron que no reanudarán las clases mientras el gobierno no atienda las peticiones de mejoras salariales de los trabajadores.

En la región de Chaparé, los cocaleros han reanudado los bloqueos en las carreteras locales, pero la actuación conjunta del Ejército y de la Policía han conseguido despejar esas rutas.

Los cocaleros, sin embargo, indicaron que "en cualquier momento y en cualquier lugar", continuarán los bloqueos de caminos hasta que el gobierno atienda las demandas laborales y cumpla convenios de compensación económica a los campesinos que destruyan voluntariamente sus plantaciones de coca.

El secretario ejecutivo de la COB, Milton Gómez, dijo a FFF que el conflicto sólo puede superarse si se atienden los problemas más urgentes que plantearon al gobierno durante las conversaciones que se desarrollaron la semana pasada.

A diferencia de la violencia registrada la semana anterior, los maestros rurales indicaron que efectuarán "manifestaciones pacíficas" en las próximas horas en la capital.

La COB señaló que espera reanudar el diálogo con el gobierno sobre el asunto salarial y de los cocaleros, que fue interrumpido la semana pasada a consecuencia del veto gubernamental al dirigente cocalero Evo Morales, que acusó al presidente Hugo Bánzer de tener vinculaciones con el narcotráfico. FFF

cl/ja/bpt/mm

04/14/18-51/98

Poco LEGIBLE

14

9805827J

LA CONFLICTIVA REGION PRODUCTORA DE HOJA DE COCA

Bolivia: el gobierno moviliza tropas contra los campesinos

El presidente Hugo Banzer ordenó el envío de 2.000 efectivos a la zona del Chapare • Como respuesta, los productores de hoja de coca iniciaron una huelga de hambre hasta que sean retiradas las tropas

CL.14/4

HUMBERTO VACAFLOR

La Paz. Especial para Clarín

Luego de una tregua en Semana Santa, los sindicatos bolivianos reanudaron ayer una huelga general en apoyo de reivindicaciones sociales y económicas y de oposición al programa gubernamental de erradicación de la coca, mientras el gobierno ordenaba la movilización de 2.000 efectivos del ejército al Chapare.

Pese a la masiva presencia de unidades del ejército y de la policía en la zona del Chapare, 780 kilómetros al sudeste de La Paz, los campesinos productores de hojas de coca realizaron bloqueos esporádicos de caminos.

Los campesinos iniciaron huelgas de hambre en diferentes comunidades y prolongarán la medida hasta que las fuerzas militares y policiales salgan de la región.

El viceministro de Gobierno, Rafael Canelo, confirmó el ingreso a la zona de los militares para llevar adelante las tareas de erradicación de la coca, cuya producción mayoritaria es destinada a la fabricación de cocaína.

Erradicación

"El gobierno no dará un paso atrás en su decisión de erradicar el narcotráfico hasta el año 2002 mediante la interdicción a las organizaciones delictivas y la destrucción de los cocaleros que alimentan esa actividad ilícita", dijo.

Los campesinos rechazaron igualmente el plan gubernamental para erradicar cada año por lo menos 8.000 hectáreas del cultivo, de las aproximadamente 40.000 que existen en el Chapare.

En esa zona se han desarrollado desde hace 13 días bloqueos de caminos que ge-



La semana pasada, La Paz fue el epicentro de las protestas.

neraron enfrentamientos entre los campesinos y la policía y el ejército, en los que ya hubo cuatro muertos, unos 50 heridos y cerca de un centenar de detenidos.

El gobierno y la central sindical están entrapados en un diálogo de sordos desde el 1° de este mes, cuando la Confederación Obrera Boliviana (COB) decretó una huelga general indefinida en reclamo de mejoras salariales y en apoyo a los campesinos productores de hoja de coca de la re-

gión del Chapare.

A la huelga, que se hizo fuerte entre los campesinos, los maestros y los trabajadores del área de salud, se sumaron la semana pasada los estudiantes universitarios estatales, que reclaman mayor presupuesto para no perder terreno frente al crecimiento de las universidades privadas.

La COB mantiene la huelga general desde hace dos semanas, aunque poco a poco va perdiendo fuerza en los distintos

sectores sociales del país, a excepción de los productores de hoja de coca.

El sindicato de transportistas cumplió ayer un paro de dos horas en protesta por los ataques que los vehículos de transporte público sufren de parte de los manifestantes en las calles de La Paz. Y exige garantías al gobierno.

En un clima de creciente tensión, el presidente Hugo Banzer sigue sosteniendo que si las cosas salen del control de la policía con las protestas de maestros y cocaleros, será inevitable la declaración del estado de sitio en las zonas críticas.

Ocupación

La dirigente cocalera Silvia Velarde, en tanto, denunció desde el Chapare que ayer por la madrugada toda la zona fue ocupada por tropas del ejército que estarían quemando y extirpando las plantas de coca consideradas excedentarias.

El ministro de Defensa, Fernando Kieffer, aseguró que las tropas del ejército y de la policía están en la zona para evitar nuevos bloqueos de la carretera, pero no para actuar sobre las plantaciones.

Los cocaleros tuvieron bloqueo la zona durante dos semanas, pero las tropas retiraron piedras y árboles de la ruta, y ahora tienen la misión de garantizar que no volverán a ser bloqueadas, dijo Kieffer.

La mayor tensión se observa ahora en la región del Chapare, porque los sucesivos gobiernos habían evitado enviar a la zona tropas del ejército.

Las fuerzas especiales que operan allí son de un comando especial conformado por policías y militares. Los cocaleros anunciaron que si las tropas comienzan a erradicar cocaleros por la fuerza, ellos se defenderán con lo que puedan.

9805827

XAT946

U. EXPT. 04-12-0610
P. 1/1

BOLIVIA-PROTESTAS

GOBIERNO DEBE RESOLVER PROBLEMAS SIN ESTADO DE SITIO

La Paz, 12 Abr (EFE).- El ministro de Gobierno de Bolivia, Guido Nayer, dijo hoy que el Gobierno no debe declarar el estado de sitio en el país porque debe demostrar capacidad para resolver los problemas sin recurrir a una medida de excepción. *

El presidente boliviano, Hugo Banzer, advirtió la semana a trabajadores, campesinos y mineros que de continuar las acciones violentas y el bloqueo de carreteras, el Gobierno podría imponer el estado de sitio, a lo que Nayer respondió hoy contrario.

"Nosotros no hemos considerado el estado de sitio, primero porque éste es un Gobierno fuerte, sólido que debe demostrar capacidad de resolver el problema en democracia sin recurrir a vías excepcionales y, segundo, porque eso lo daría mala imagen al país", declaró el ministro a una cadena de radio.

Nayer admitió que el estado de sitio es una medida "a la que no quisieramos recurrir", pero afirmó que cualquier día si persisten las manifestaciones, ya que éstas "constituyen un obstáculo para el desarrollo del país".

El conflicto surgió a finales de marzo con la huelga convocada por la Central Obrera Boliviana (COB) en protesta por la política social del Gobierno y en demanda de mejoras salariales.

La semana pasada se registraron enfrentamientos en la región tropical de Chaparra a raíz del bloqueo de una carretera, lo que causó entre uno y cuatro muertos, según las fuentes.

Nayer afirmó que los conflictos sociales se centran sólo en la Paz, con los mineros rurales, y en la zona tropical del Chaparra, a 500 kilómetros de la anterior, con los campesinos mineros.

Añadió que a Bolivia siempre se la ha considerado un país exterior como un país industrial y que el Gobierno debe demostrar todo lo contrario, ya que sólo se está dedicando a demostrar que el país es un país industrial.

Para el ministro la estrategia de los dirigentes sindicalistas es la de provocar violencia para lograr un suceso del Ejecutivo, y una vez que se declare el estado de sitio con los sindicalistas los que responsabilizan de todo a las autoridades.

"Aquí el desafío para los dirigentes de la COB es enfrentar sin estado de sitio, por eso el Gobierno se lo ha considerado el estado de sitio porque no podemos afectar a todo el país de bolivianos, suspender sus derechos constitucionales por un grupo de dirigentes violentos, con actitudes de irresponsabilidad y de irrespeto, que lo único que hacen es atacar", agregó. EFE

pa/ab/11/011

04/12/20-06/86

9805827

DOCUMENTO POCO LEGIBLE

16

Bolivia: la declaración de estado de sitio sería casi un golpe de estado de Banzer

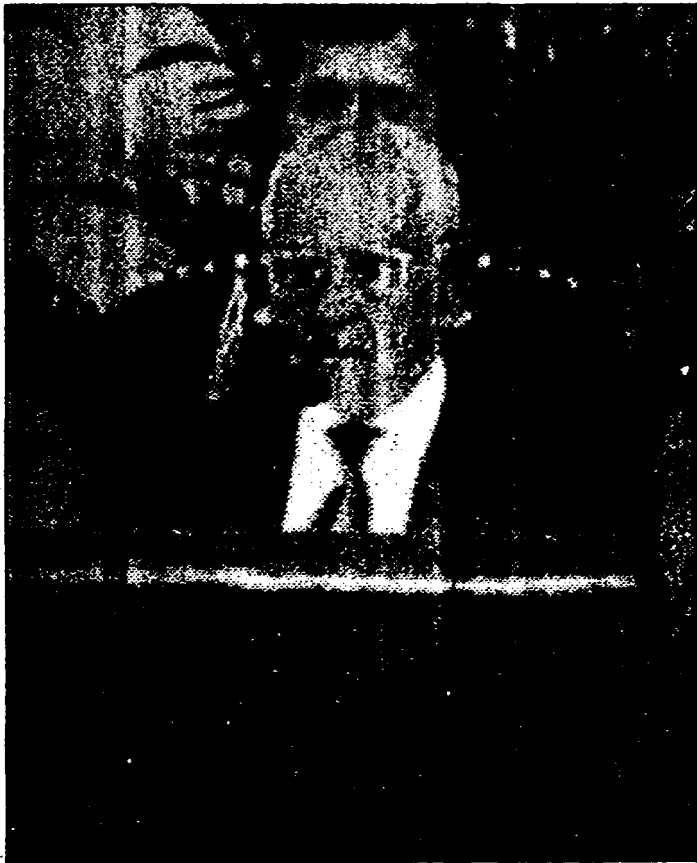
Banzer volvió a anunciar su disposición a declarar estado de sitio, con lo que las garantías individuales de los manifestantes perderían vigencia. Banzer dijo que no se niega a dialogar, mas descarto de plano el otorgar un aumento como el que reclama la Central Obrera. Con un bebé de un año ya suman siete las víctimas por la represión conjunta de militares y policías en el campo y la ciudad.

Un bebé de un año se convirtió en la séptima víctima de los choques que mantienen desde hace siete días campesinos y el ejército en la zona del Chapare, la región productora de hoja de coca ubicada en el centro del país, informaron fuentes sindicales.

El bebé murió asfixiado como consecuencia de los gases lacrimógenos lanzados por el ejército durante un enfrentamiento con campesinos productores de hoja de coca, el domingo último en el poblado de Ichua, informó el dirigente y diputado Ramón Loayza.

El recrudecimiento de las protestas campesinas, que reclaman un aumento salarial y el fin del plan oficial de sustitución de cultivos ilícitos en la zona, llevaron al presidente boliviano, Hugo Banzer, a amenazar con imponer el estado de sitio, pese a que se mostró dispuesto a dialogar con la central sindical.

En una conferencia de prensa ofrecida el lunes y reproducida por la cadena norteamericana CNN en español, Banzer declaró que está abierto al diálogo con la Central Obrera Boliviana (COB) pero adelantó que no otorgará aumentos salariales de ninguna clase. Asimismo, definió una «defensa» cerrada a la



Hugo Banzer: defensa cerrada de la Reforma Educativa

«Reforma Educativa» que viene operando su gobierno, por encima de las reivindicaciones del magisterio boliviano.

El estado de sitio es casi un golpe

El estado de sitio permi-

te suspender garantías como los derechos de huelga, reunión, manifestaciones públicas y libre desplazamiento de las personas. Permite al gobierno detener a quienes considere que atentan contra la tranquilidad, y deportarlos a zonas inhóspitas.

El gobierno y los sindicatos están dialogando desde el viernes en busca de acuerdos. La COB demanda un salario mínimo mensual de 3.500 bolivianos, unos 650 dólares. Los sindicalistas del magisterio piden que se postergue la aplicación de una reforma educativa, pero Banzer dijo que el gobierno la aplicará «porque es necesaria para la formación de las nuevas generaciones». Hasta el momento la huelga tiene un acatamiento parcial, aunque es fuerte entre los docentes, los trabajadores de salud y los campesinos. Banzer aclaró que está dispuesto a aceptar la mayoría de

las demandas de los trabajadores, pero no un aumento de sueldo al que calificó de desmesurado. También se negó a suspender el plan de erradicación de cultivos y advirtió que no descarta «la declaración del estado de sitio si la violencia atenta contra la vida de los ciu-

dadanos».

Se trata de la peor crisis que debe afrontar el presidente y ex dictador militar Hugo Banzer a ocho meses de iniciada su gestión.

En las rutas del Chapare

Las principales rutas del Chapare, en el centro, vienen siendo escenario de bloqueos con grandes piedras por parte del campesinado y de fuerte represión de las fuerzas conjuntas militar-policiales.

Los campesinos rechazan la última disminución de un 40 por ciento en la compensación gubernamental de 2.500 dólares por hectárea erradicada de cultivo de hoja de coca. El gobierno decidió en las últimas semanas reducir de 2.500 a 1.650 dólares el pago compensatorio por cada hectárea de coca que se someta al plan de reemplazo de cultivos. La idea del gobierno es ir reduciendo poco a poco el monto, para inducir a los cocalleros a decidirse lo antes posible.

Los cocalleros afirman que con el estado actual de las carreteras, cualquier otro cultivo distinto a la coca es un fracaso por la dificultad de sacar la producción a los centros de consumo.

Ofensiva sindical en Bolivia

La Paz, IPS 12/8/4

El presidente de Bolivia, Hugo Banzer, enfrenta la mayor ofensiva sindical en sus ocho meses de gobierno, con una huelga general indefinida, bloqueos de carreteras por parte de campesinos y enfrentamientos de trabajadores urbanos con la policía. La tensión social subió a tal grado, que el gobierno debió recurrir a las Fuerzas Armadas para controlar la situación.

Más de 2.000 efectivos de la policía y el Ejército controlan desde la noche del martes la carretera entre Cochabamba y Santa Cruz, en la región del Chapare, que más de 3.000 campesinos cultivadores de coca mantenían bloqueada desde hacía una semana. El marco global de las protestas es una huelga general indefinida convocada por la Central Obrera Boliviana (COB) a partir del día 1 en demanda de aumentos salariales. En el marco de estas protestas ha aparecido otro sector radical, además de los campesinos productores de coca: los maestros de la educación pública. Las organizaciones sindicales del magisterio, tradicionalmente conducidas por trotskistas, salieron a diario a las calles de La Paz, haciendo explosionar cartuchos de dinamita.

En estas protestas se han producido saqueos a comerciantes informales.

La COB exige al gobierno un aumento salarial superior al 6,5 por ciento ofrecido para maestros y trabajadores de la salud, y porcentajes menores para el sector público y los rentistas. Fiel a su estrategia maximalista, también este año la COB pide un salario 10 veces superior al actual, calculado en base al salario mínimo nacional, de unos 55 dólares.

Pero el frente de batalla más duro que tiene el gobierno siguen siendo los campesinos productores de coca de la central región del Chapare, donde además se produce la cocaína.

En siete días de conflicto, cuatro campesinos han muerto por impactos de bala en los enfrentamientos con las fuerzas policiales y militares en el Chapare.

Los cocaleros se oponen a los planes de erradicación de cultivos



El presidente Banzer utiliza el Ejército para controlar la ola de protestas en todo el país.

del gobierno de Banzer, que se ha comprometido ante el país y Estados Unidos a eliminar hasta la última plantación de coca en sus cinco años de gestión.

Hasta ahora, los planes de sustitución de cultivos de coca han fracasado. Mientras en un lugar los campesinos destruyeron voluntariamente sus plantaciones a cambio de una compensación económica, en otro sector plantaban coca nueva.

Banzer se propuso sacar a Bolivia del círculo de la coca y la cocaína con planes rígidos de erradicación, y esa meta ya es de conocimiento de Estados Unidos, que también ha hecho suyo ese objetivo.

Con esa condición, Washington anunció el día 6 que repondrá la totalidad de la ayuda económica antidrogas destinada a Bolivia, que este año iba a caer de 48 millones de dólares a 12 millones.

Pero el movimiento de campesinos cocaleros ha anunciado que no desistirá en su ofensiva de bloqueos de caminos, y ha amenazado incluso con responder con violencia a la

represión de fuerzas policiales y militares en la región del Chapare.

"Vamos a tener que instruir que los compañeros (cocaleros) se defiendan, porque no puede ser que se continúe militarizando el trópico", dijo el líder de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos, Román Loayza, al referirse al permanente ingreso de militares al Chapare. En tanto, el gobierno asegura que las protestas de los campesinos del Chapare están dirigidas por el narcotráfico y los acusa de no tener intención de sentarse a dialogar.

Al conflicto frente a los planes de erradicación de coca se sumó la resistencia tenaz del ministro de Gobierno (Interior), Guido Nayar, a dialogar con el principal dirigente cocalero, Evo Morales, también diputado por la región del Chapare.

El ministro explicó su posición en la acusación de Morales sobre una presunta relación de la familia de Banzer con el narcotráfico en el pasado.

Los campesinos, por su parte, también se resisten a iniciar conversaciones mientras se mantenga

el "veto" a su líder. "El gobierno no puede obligarnos sobre qué dirigentes van o no al diálogo. Ellos quieren romper las negociaciones de alguna manera para continuar con la represión abusiva", afirmó Luis Cuitima, dirigente de los campesinos cocaleros.

En ese marco, apalistas y dirigentes políticos se han centrado en el motivo por el cual Banzer no ha dictado el estado de sitio, como lo hicieron sus tres antecesores en la Presidencia para controlar situaciones similares.

La explicación más generalizada consiste en que el estado de sitio afectaría la imagen de Banzer, quien pretende pasar a la historia como un presidente democrático y necesita cuidar su imagen ante la comunidad internacional, evitando que se recuerde la dictadura militar que encabezó entre 1971 y 1978.

"El presidente Hugo Banzer y su gobierno arrastran la hipoteca de la década del 70 y no quieren hacer nada que a la población le recuerde esos años", comentó Jorge Lazarte, vocal de la Corte Nacional Electoral de Bolivia.

Huelgas, bloqueo de caminos y temores de estado de sitio

Tel 17.
3/4 -

Tres muertos, cincuenta heridos y decenas de detenidos fue el saldo de enfrentamientos entre trabajadores y fuerzas de la Policía y el Ejército. El presidente Hugo Banzer busca dialogar con los sindicalistas, "pese a las medidas de presión." La COB pone en tela de juicio la forma de gobernar del presidente. El gobierno denuncia que el narcotráfico está armando a los campesinos cocaleros.

POR JORGE GUZMÁN ZÚNIGA
CORRESPONSAL EN BOLIVIA

LA PAZ. La huelga general indefinida y el bloqueo de caminos declarados por la Central Obrera Boliviana (COB), en demanda de un aumento general de salarios y la atención de 128 puntos de su pliego de peticiones, ha creado un malestar que obligaría al gobierno a dictar en *Estado de Excepción* (estado de sitio).

Las medidas de presión de los trabajadores tuvieron como consecuencia, hasta el momento, tres muertos, cincuenta heridos, cientos de detenidos, enfrentamientos entre policías, militares y manifestantes y una movilización en las ciudades que provoca la paralización del transporte público y el malestar de la población.

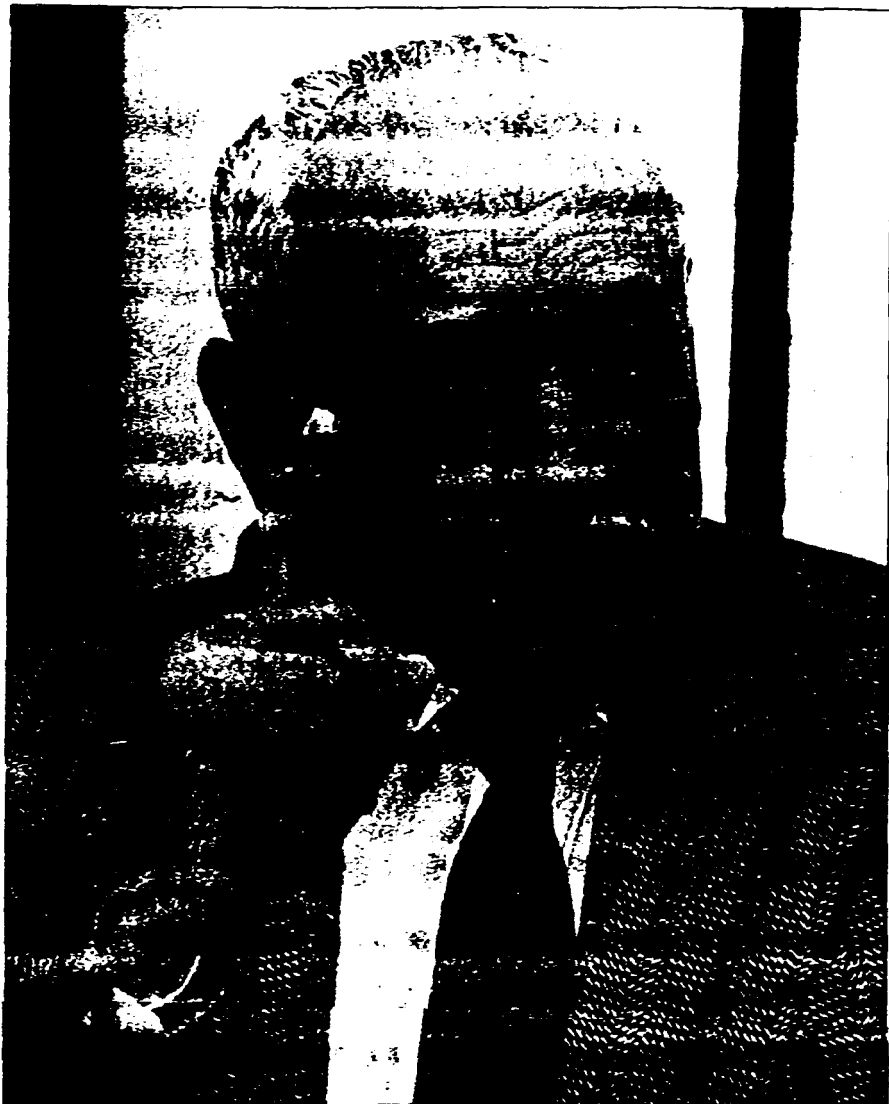
En la región del Chapare, Cochabamba, donde los campesinos cocaleros bloquearon la carretera Cochabamba-Santa Cruz, se produjeron los primeros enfrentamientos con efectivos de la Policía y el Ejército que habían sido desplazados para "garantizar la transitabilidad de los ciudadanos."

A los tres muertos y más de 50 heridos (algunos de bala) se sumaron los heridos del choque entre maestros y policías la madrugada del viernes en zonas populares de la ciudad de La Paz convertidas en trinchera de los manifestantes.

Los analistas políticos Pablo Ramos Sánchez y Rodolfo Aróstegui coincidieron en advertir que el conflicto social que vive el país puede agudizarse si el gobierno no inicia "lo antes posible" un diálogo social con los empresarios y los trabajadores "dejando de lado las posiciones políticas".

Ramos Sánchez, ex rector de la Universidad de San Andrés, la más importante de Bolivia, señaló que se estaba viviendo una coyuntura de tensión social difícil porque los problemas sociales no han sido resueltos desde 1985. No se resolvió la pérdida del poder adquisitivo de los salarios, el desempleo y la marginalidad.

Aróstegui, por su parte, sostuvo que cada año que pasa el



POSTURAS. El presidente Banzer estaría por decretar el estado de sitio, mientras los dirigentes sindicales piden la mediación de la Iglesia.

con los sindicalistas "aún con medidas de presión como la huelga general, pero que no se realicen acciones de violencia".

El general Banzer, antes de iniciar viaje a Ecuador para asistir al Consejo Presidencial Andino, declaró que hasta el momento su gobierno había sido contemplativo, pero "todo tiene su límite" y por ello instruyó a las fuerzas del orden tomen a su cargo el control de los caminos para garantizar el tránsito de vehículos.

Aunque señaló que su gobierno no proyecta dictar el estado de sitio, el vocero oficial de la presidencia, Mauro Bertero, sostuvo que esa medida "es una prerrogativa que podría tomarse en los próximos días", de continuar o empeorar la situación social.

Los dirigentes de la COB anunciaron que en los próximos días, de no realizarse una nueva negociación con el gobierno, se dispondrá radicalizar las medidas de presión para lograr mejorar los niveles salariales, ya que el ofrecimiento de incrementar los salarios de los maestros y trabajadores de salud en un 6% no satisfacía.

En carta abierta a la opinión pública, el organismo sindical recordó al presidente Hugo Banzer su gobierno de facto de siete años y aseguró que los hechos de violencia en el Chapare eran de exclusiva responsabilidad del Poder Ejecutivo.

Pone en tela de juicio la forma de gobernar del general Banzer, quien "en lugar del pan ofrecido, ahora lo que escucha el pueblo es el pan... pan... de las balas asesinas en contra de los bolivianos."

El Ministerio del Interior, por su parte, emitió una declaración en la que atribuye al narcotráfico la muerte de campesinos cocaleros.

Sobre la violencia en la zona del Chapare señala que más de 4.000 campesinos "intentaron rodear y reducir a la fuerza policial mediante el uso de dinamita y armas de fuego."

Señala que las acciones en el Chapare están dirigidas a postergar o frustrar la ejecución de la Estrategia de Lucha Contra el Narcotráfico que tiene el propósito de erradicar esa ilícita actividad de Bolivia "hasta el año 2.002."

En las últimas horas, los dirigentes sindicales han solicitado la mediación de la Iglesia Católica para evitar mayores hechos de violencia.

Sólo 1.650 dólares por hectárea

A partir de abril y pese al rechazo de los cocaleros, el gobierno puso en vigencia la reducción de la compensación individual por erradicación de coca ilegal de 2.500 dólares a 1.650 dólares por hectárea.

Según la Estrategia de Lucha Contra el Narcotráfico, que pretende "sacar a Bolivia del circuito de la coca-cocaína, en los próximos cinco años," la compensación por eliminación de los cultivos de coca excedentaria deberá transferirse, paulatinamente, a las comunidades.

La compensación individual de 1.650 dólares se mantendrá por 90 días. La compensación individual concluirá el 31 de diciembre de 1998 y la compensación comunitaria, el 31 de diciembre del 2001.

Sin embargo, el parlamentario y dirigente político Evo Morales Aima dijo que la reducción de los montos de compensación ha originado la suspensión de la erradicación en la zona del Chapare, por lo que el gobierno está obligado a revisar esa actitud.

Para esta semana se anunció la llegada al Bolivia de una delegación de Congresistas estadounidenses para conocer la situación y lograr mayores elementos de la estrategia anti-droga.

La visita de los congresistas constituiría el primer resultado concreto de la misión cumplida por el vicepresidente de la República, Jorge Quiroga, en los Estados Unidos, para evitar el recorte de la ayuda económica estadounidense destinada a la lucha contra el narcotráfico, de 48 a 12 millones de dólares.

Los congresistas, además de visitar la zona del Chapare y escuchar nuevos argumentos del gobierno del general Banzer para ejecutar la Estrategia de la Lucha Contra el Narcotráfico, que requiere de 200 millones de dólares anuales, deberán informar al gobierno de Washington si es o no conveniente mantener la ayuda económica durante el período fiscal 1988-1999.

conflicto social se está saliendo del control del gobierno y de los propios dirigentes sindicales. El presidente Hugo Banzer

Suárez reconoció el estado de convulsión social en el país y dijo haber instruido a sus ministros para que inicien negociaciones

Deterioro de la imagen oficial

El gobierno de Hugo Banzer, que arrancó su gestión con una buena imagen y un buen puntaje, se encuentra ahora en franco deterioro, según un sondeo realizado por la consultora privada "Encuestas y Estudios". Sus resultados dicen que la población ya no cree en sus propuestas, y ponen al descubierto un notable descenso de la popularidad del presidente.

En diciembre de 1997, casi el 60 por ciento de la población creía que el plan del gobierno permitiría reducir la extrema pobreza del país. No obstante, a marzo de este año, la credibilidad del gobierno sufrió un duro revés, por cuanto el 82 por ciento de los encuestados ya no cree en esta propuesta concreta.

Asimismo, el 62 por ciento de la ciudadanía apostaba en diciembre pasado a que la administración de Banzer era capaz de acabar con la corrupción en la administración pública, pero el último sondeo señala que el 90 por ciento ya no cree que podrá realizar esa tarea.

En otra de las áreas de preocupación, referida a la erradicación de los cultivos de la hoja de coca (materia prima para la fabricación de cocaína), el 53 por ciento de los consultados confiaba el año pasado en que el gobierno era capaz de completar esa tarea, pero los recientes sondeos señalan que el 78 por ciento piensa en sentido contrario.

El pesimismo sobre la gestión del actual gobierno se percibe con mayor nitidez entre los estratos de menor nivel socio-económico, mientras que los más optimistas se encuentran en capas de mayor nivel social.

La percepción de la población encuestada (en las tres ciudades principales) cambió en poco más de tres meses a tal punto que más del 75 por ciento duda que la administración de Banzer sea capaz de disminuir los índices de desempleo.

El estudio no determina las causas de esta baja en la popularidad del presidente y del deterioro de su gobierno, que coincidió con la adopción de decisiones como al alza del precio de la gasolina y la eliminación de un bono de alivio a la vejez.

En tal sentido, Banzer obtuvo en marzo pasado la nota más baja desde su asunción en agosto pasado, cuando gran parte de la población le había otorgado 4,3 sobre 7. En octubre pasado, la popularidad del presidente boliviano alcanzó su máxima nota de 5,3 sobre 7, pero en marzo de este año roza los límites de la reprobación: 3,7.

—José Quiroga Patiño

CONFLICTO EL GOBIERNO ANALIZA DECLARAR EL ESTADO DE SITIO

Huelga y violencia en Bolivia

Unos 3.000 efectivos combinados del Ejército y la Policía reprimieron a campesinos para desbloquear rutas



Miles de trabajadores rurales participan en la movilización y cierre de caminos

Fuerzas combinadas del Ejército y la Policía utilizaron ayer gases lacrimógenos y balas de goma para disolver la escasa resistencia de campesinos que bloqueaban una importante ruta y restablecieron el tráfico.

No hubo heridos, pero sí algunos detenidos que serán procesados por alterar el orden público, según informó el ministro de Gobierno, Guido Nayar.

Los campesinos habían bloqueado la carretera en demanda de alternativas para trabajar otros cultivos en lugar de la hoja de coca, prohibidos por el gobierno.

La acción para remover las rocas y troncos que bloqueaban la carretera de 450 kilómetros entre Santa Cruz y Cochabamba comenzó el martes, a cargo de 3.000 efectivos militares y policiales.

Nayar dijo ayer que inicialmente los campesinos se replegaron pacíficamente a la selva de El Chapare, 780 kilómetros al sudeste de La Paz, considerada uno de los reductos del narcotráfico.

Agregó que se produjeron algunos choques menores con unos 5.000 campesinos que intentaron resistir, por lo que militares y policías utilizaron gases lacrimógenos para dispersarlos.

Nayar dijo que las acciones concluyeron en la madrugada de ayer, y de inmediato cientos de vehículos de pasajeros y de carga que estaban bloqueados comenzaron a circular bajo fuerte custodia.

En El Chapare se encuentran las mayores plantaciones de coca de Bolivia, y de ellas viven unos 250.000 campesinos, muchos de los cuales venden su producción a narcotraficantes para la elaboración de cocaína. En La Paz y otras ciudades, la Central Obrera Boliviana (COB) convocó ayer a marchas contra el gobierno, que no descarta declarar el estado de sitio. (En base a AP)

La Paz, 7 abr (EFE).- Fuerzas combinadas del Ejército y la Policía desbloquearon hoy varios tramos de la carretera que une las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, informó hoy el jefe policial Ivar Narváez.

Los campesinos de la región tropical de Chapare bloquearon la carretera el pasado miércoles como medida de apoyo a la huelga de la Central Obrera Boliviana (COB) y en demanda de respeto a los acuerdos sobre compensación económica a los cocaleros que erradiquen voluntariamente sus cultivos de coca.

Narváez señaló que, desde la localidad de Sinahota, los efectivos policiales empezaron a despejar la carretera, cortada con grandes troncos y piedras, "con la ayuda de algunos vecinos del lugar y de forma pacífica", sin que haya habido resistencia de los cocaleros.

Según el jefe policial, no hubo enfrentamientos porque los cocaleros que se encontraban en la zona se replegaron hacia la selva "al ver la gran dimensión de la operación conjunta entre Ejército y Policía".

Los soldados y efectivos policiales marcharon después hasta la localidad de Ivirgasama y a otras regiones de Chapare para continuar su misión de despejar la ruta que une las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, las más importantes de Bolivia después de La Paz, dijo Narváez.

El jefe policial advirtió de que, si es necesario y conforme a la ley, no habrá otra alternativa que actuar con la fuerza y repeler algún intento de resistencia de los cocaleros.

"Lo que estamos haciendo es combatir un acto delictivo, como es el bloqueo de la carretera, que todo el país sabe que atenta contra el libre tránsito de personas y vehículos y debemos contrarrestar esas acciones", sostuvo.

Agregó que "el Ejército y la Policía no han entrado a una zona pacífica (Chapare), sino de gran convulsión social y ojalá puedan culminar con éxito esos trabajos en apego a la ley y de forma pacífica".

La acción policial-militar tiene también como objetivo realizar un rastreo de la zona en busca de armas y explosivos, que presuntamente estarían usando los cocaleros.

Los campesinos de Chapare, según informaciones procedentes de esa región, dejaron que los efectivos policiales y militares despejen varios tramos de la carretera, debido a la gran cantidad de soldados y tras un diálogo con los comandantes de las patrullas.

Narváez señaló que en el departamento de Chuquisaca, al sureste de La Paz, se mantienen los bloqueos, que calificó de movimientos menores, y anunció que "seguramente se resolverán en las próximas horas". EFE

rs/cl jla/mu

04/07/18-54798

9805827

Dos centrales obreras paralizan Bolivia

Aumenta el número de muertos y heridos en los enfrentamientos en las calles

Por Coco Cuba

La Paz, AFP

La poderosa Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos (Csutcb) apoya desde ayer el paro indefinido que realiza la Central Obrera Boliviana (COB), caracterizado por duros enfrentamientos, de los que los últimos tres días resultaron muertos cuatro labriegos de coca y heridas casi un centenar de personas, informaron fuentes sindicales.

Desde la madrugada de ayer cientos de campesinos en todo el país respaldan "militantemente" el paro decretado el miércoles último por la COB, informó el dirigente Alejo Véliz.

Dijo que la Csutcb, que aglutina a medio millón de campesinos, centra sus acciones en la carretera que une las ciudades de La Paz, Cochabamba (centro) y Santa Cruz (este), la más importante del país de unos 900 km, transitada a diario por al menos 1.000 motorizados de pasajeros y transporte de carga.

Según los analistas locales, podría detonar el ya candente clima de convulsión social que se apodera del país, fue adoptada en la noche del viernes, dijo Véliz.

El gobierno y los sindicatos declararon ayer de madrugada un cuarto intermedio, hasta la tarde del sábado, luego de una negociación de tres horas en



Los campesinos en todo el país respaldan "militantemente" el paro decretado.

procura de alcanzar un acuerdo que ponga fin al clima de tensión social, informaron fuentes oficiales.

La negociación se trabó cuando los representantes de los sindicatos plantearon un incremento salarial "por supuesto muy superior" al 6% dispuesto por el gobierno, dijo una fuente sindical.

"Si la COB quiere aumento, los dirigentes tendrían que señalar en qué sector de los trabajadores debemos efectuar despidos", ironizó el ministro de Hacienda, Edgar Millares, al término de dicha reunión.

De acuerdo con la privada agencia de noticias Fides, que habla de la adopción de posturas irreconciliables, un diri-

gente minero, Jaime Solares, planteó, ante la negativa gubernamental, la suspensión del pago de la deuda externa.

"Eso no es serio", reflexionó el vocero oficial, Mauro Bertero, entrevistado por la televisión local.

El gobierno condicionó, según Fides, la reapertura del diálogo a la suspensión de las medidas de fuerza que generó un clima de agitación social en Bolivia.

Las negociaciones se retomarán en medio de la acentuación del conflicto, cuyo eje de gravitación parece converger hacia la Csutcb, que desde el miércoles último coincide con un bloqueo de caminos en el Chapare (centro), la mayor

región productora de coca del país, donde han perecido tres labriegos a manos de las fuerzas del orden.

La tensión social que se vive en esta nación andina de mayoría indígena, focalizada en el Chapare y extendida a suburbios marginales de La Paz, enfrenta al presidente Hugo Banzer a una seria crisis, a sólo ocho meses de haber tomado el gobierno.

El mandatario boliviano, que asiste en el puerto ecuatoriano de Guayaquil al X Consejo Presidencial Andino, inaugurado este sábado, "ordenó dialogar hasta lograr un acuerdo con los sindicatos y eso es lo que estamos haciendo", mantuvo Bertero.

Se elevó a cuatro el número de víctimas mortales

La Paz, AFP

Un campesino boliviano murió ayer en el curso de un bloqueo de caminos en la provincia Carrasco, Cochabamba (centro), con lo que se elevó a cuatro el número de víctimas tras cuatro días de violentos choques entre manifestantes y el Ejército, informaron fuentes sindicales.

El campesino Benito Mamani, del sindicato Almendrillo, central Marmore, pereció a causa de la asfixia causada por la inhalación de gases lacrimógenos lanzados por el Ejército para dispersar los bloqueos, según el dirigente sindical Darío Mendoza. En ese sector, cercano a la convulsionada zona del Chapare, la mayor productora de coca, —donde los enfrentamientos dejaron un saldo de tres muertos y decenas de heridos estos últimos días— se produjo la madrugada de este sábado una fuerte refriega de cinco horas, denunció Mendoza desde el lugar a la radio católica Fides.

Los campesinos cocaleros demandan la restitución de una bonificación de 2.500 dólares por hectárea de coca eliminada y que fue recordada en casi un 40%.

9805827

U POXBT 04-05 00345
MUN EXY ICA

BOLIVIA-VIOLENCIA

GOBIERNO Y COR REANUDAN MAÑANA DIALOGO INTENTO FIN HUELGA

La Paz, 5 abr (EFE).- El Gobierno y la Central Obrera Boliviana (COR) reanudarán el lunes el diálogo que empezaron el sábado para intentar poner fin a la ola de violencia y tensión en el país, informaron hoy fuentes oficiales.

Las conversaciones entre ambas partes no han encontrado ningún acuerdo hasta ahora y el vicepresidente boliviano, Jorge Quiroga, señaló hoy que "no se incrementarán los salarios de los trabajadores", pese a la violencia creciente en el país.

La huelga convocada por la COR desde el pasado miércoles en contra de la política social del Gobierno del presidente boliviano, Hugo Bánzer, y en demanda de mejoras salariales continuará sin interrupciones, afirmaron hoy los dirigentes laborales, como respuesta a Quiroga.

En una actitud calificada como "poco seria" por la COR, los ministros del gobierno prometieron reducir hasta en un 25 por ciento sus salarios para hacer una distribución más equitativa de los recursos del Estado y "ayudar a incrementar los sueldos a los trabajadores".

El secretario ejecutivo de la COR, Milton Gómez, sostuvo que "si los ministros reducen sus salarios, no van a solucionar en nada el problema de los trabajadores", pero al mismo tiempo desafió a los representantes del Ejecutivo a que "realmente cumplan esa promesa".

Mientras el Gobierno y la COR han determinado suspender hasta mañana el diálogo, los bloqueos de carreteras continúan en los departamentos de Chuquisaca, Cochabamba y Oruro.

Según fuentes campesinas, los enfrentamientos entre cocaleros y el Ejército, entre el miércoles y el sábado, han ocasionado cuatro muertos, pero el Ministerio de Gobierno ha negado esta información y sostiene que sólo hay una víctima mortal.

Los enfrentamientos en la región tropical de Chapare se han producido a raíz del bloqueo de la carretera que une las ciudades de Santa Cruz y Cochabamba, por parte de los cocaleros, que el Ejército trata de despejar.

La Iglesia, mientras tanto, ha insistido en llamar a la concertación y ha expresado su temor porque se produzcan más hechos de violencia si el Gobierno y los trabajadores no se ponen de acuerdo. EFE

CL/JLA/GTP

04/05/20-11/96

9805827

BOLIVIA-VIOLENCIA (Continúa)

NUEVOS ENFRENTAMIENTOS EN CHAPARE REAVIVAN CLIMA DE TENSION

Chapare (Bolivia), 3 abr (EFE).- Nuevos enfrentamientos entre campesinos cocaleros y efectivos policiales se han producido al finalizar la jornada de hoy, viernes, en la región tropical de Chapare, que han reavivado el clima de violencia en Bolivia.

La tensión cala en Chapare, donde los campesinos mantienen bloqueada desde el miércoles la carretera que une las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, fue esta hoy con los enfrentamientos en el lugar denominado Senda Tiza, donde la Policía lanzó gases lacrimógenos y detuvo a dos cocaleros.

El dirigente cocalero David Herrera señaló a EFE que varios campesinos han resultado heridos en los nuevos enfrentamientos.

Herrera manifestó que los campesinos productores de coca mantendrán sus medidas de presión "hasta las últimas consecuencias" en apoyo a la huelga convocada por la Central Obrera Boliviana (COB) de protesta contra la política económica y social del Gobierno de Hugo Banzer y en demanda de mejoras salariales.

Según el dirigente los policías utilizaron también sus armas de fuego para reprimir y amedrentar a los campesinos que bloquean la carretera Cochabamba-Santa Cruz, pero pese a esa situación aseguró que los cortes de tráfico continuarán en varios puntos de la ruta.

Los cocaleros, en una reunión de emergencia, han pedido a la COB que exija al Gobierno que ordene el repliegue de los efectivos policiales y militares de la región de Chapare y que ponga en libertad a los campesinos que han sido detenidos.

Según Herrera, existe "una gran cantidad de campesinos detenidos e incluso desaparecidos, como el caso del secretario ejecutivo de la Federación de cocaleros de Chimoré -cuyo nombre no reveló- que no volvió a su vivienda, ni se lo vio por ninguna parte en los últimos días", después de los enfrentamientos con la Policía.

El dirigente campesino Román Loayza indicó que han muerto tres cocaleros entre el miércoles y el jueves pasado en Chapare, durante los enfrentamientos con efectivos policiales y del Ejército, mientras que el Gobierno sostiene que hay un fallecido y desconoce los otros dos casos.

El ministro de Gobierno, Guido Nayer, señaló que los cocaleros son responsables de los hechos de violencias, al bloquear la mencionada carretera, en contra de las leyes que prohíben "ese tipo de actos vandálicos".

Antes de viajar a Guayaquil (Ecuador), para asistir al X Consejo Presidencial Andino, el presidente Hugo Banzer dijo que algunos sectores de la prensa sólo muestran un lado de la medalla y no informan sobre las agresiones que han sufrido los efectivos policiales.

Banzer aseguró que decenas de policías y efectivos del Ejército están gravemente heridos por las piedras y otros objetos lanzados por los campesinos.

El presidente admitió que estuvo a punto de cancelar su viaje a Guayaquil debido al clima de convulsión social en el país, pero que espera con optimismo que el diálogo y la concertación se

impongan finalmente.

La tensión se acentuó en Bolivia al producirse hoy en la sede de Gobierno nuevos enfrentamientos entre manifestantes y la Policía, donde un manifestante ha perdido una pierna a consecuencia del impacto de una bala.

La Iglesia ha pedido al Gobierno y a la COB que dialoguen para evitar la violencia, con el objetivo de llegar a una concertación. EFE

ic/el/lul/jcr

Huelga general por tiempo indeterminado para lograr aumento salarial

Maestros y campesinos encabezan huelga general en Bolivia

La Paz - Los maestros suspendieron las clases y los campesinos de distintos puntos del país bloquearon una vital carretera el miércoles, al comenzar en Bolivia una huelga general por tiempo indeterminado declarada por la Central Obrera Boliviana (COB).

El gobierno pareció restar importancia a la protesta y, por intermedio del ministro de Trabajo Leopoldo López, dijo que considera-

ba difícil continuar el diálogo en medio de una medida de presión.

La protesta, es la respuesta a la negativa del gobierno a conceder un aumento salarial mayor al 6,5 por ciento, cifra que ofreció el mandatario. Los propios maestros realizaron manifestaciones callejeras en el primer día de la huelga que, en el caso de La Paz, devinieron hacia el mediodía en monumentales atascos del tráfico vehicular.

Bloqueos campesinos

En la región del Chapare, en el centro del país, los sindicatos campesinos bloquearon varios puntos de la carretera que vincula al departamento oriental de Santa Cruz con el resto del país, pero fueron dispersados por la policía.

El ministro de Gobierno Guido Nayar dijo que la policía y el ejército recibieron la instrucción de evitar

los bloqueos, garantizando el libre tránsito en todo el país. El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana, (COB), Milton Gómez, dijo que estaba satisfecho por la respuesta laboral a la huelga que estaba convocada desde hace más de un mes, pero que había quedado en suspenso a raíz de las intensas negociaciones entre el gobierno y los sindicatos.

Los sindicalistas rechazaron una última comunica-

ción en la que el gobierno reiteró su decisión de otorgar este año un incremento salarial máximo de 6,5 por ciento al magisterio, cinco por ciento a los sanitarios, dos por ciento a los militares y policías y ninguno para el resto de la administración central.

El gobierno subió también de 45 a 54 dólares mensuales el salario mínimo nacional, en lugar del aumento del 200 por ciento solicitado por la COB.

XA7260

R POXRT 04-02 00400
ICX MUN EXG

BOLIVIA-VIOLENCIA

GOBIERNO DESCARTA ESTADO DE SITIO PESE A CRECIENTE VIOLENCIA

La Paz, 2 abr (EFE).- El Gobierno de Bolivia ha descartado hoy la implantación del estado de sitio en el país, pese a la creciente violencia en la zona tropical de Chapare, donde han muerto tres personas a raíz de enfrentamientos entre los campesinos y la Policía.

El ministro de Gobierno, Guido Nayar, informó hoy de que "no se dictará el estado de sitio porque la violencia sólo se ha producido en la región de Chapare y la huelga de la Central Obrera Boliviana (COB) no es acatada por todos los trabajadores".

"La violencia y la huelga general de la COB sólo está localizada en el Chapare, con los campesinos cocaleros, y en algunas regiones donde los maestros rurales también ocasionan problemas", sostuvo Nayar.

La huelga general de la COB comenzó el pasado miércoles como protesta contra la política económica y social del Gobierno de Hugo Bánzer y en demanda de mejoras salariales.

En la zona tropical de Chapare, centro del país, los campesinos cocaleros han bloqueado la carretera que une las ciudades de Cochabamba y Santa Cruz, en apoyo a la huelga de la COB.

Según Nayar, "el país sabe que es imposible atender las demandas salariales de la COB porque no hay recursos económicos suficientes para ello".

"Además, no se puede dictar estado de sitio cuando hay voluntad de dialogar de parte del Gobierno", agregó.

El ministro de Gobierno admitió que ha muerto un campesino cocalero en Chapare, pero aseguró que no tiene información sobre la muerte de otros dos campesinos durante los enfrentamientos con la Policía.

El líder campesino Román Loayza afirmó hoy, sin embargo, que han muerto tres personas a causa de los enfrentamientos con la Policía en Chapare y que la situación es grave en toda esa región productora de hoja de coca.

Nayar sostuvo que "también hay tres policías heridos en Chapare, producto de las piedras lanzadas por los cocaleros", mientras que negó tener información sobre una mujer herida de una bala de goma disparada por la Policía, según la denuncia de los campesinos.

Reiteró que el Ministerio de Gobierno tiene la misión de cuidar el orden en el país y que hará todos los esfuerzos posibles para "desbloquear" la carretera Cochabamba-Santa Cruz.

"Queremos lograr la paz mediante el diálogo, pero es difícil discutir en tres días un pliego de peticiones de la COB que ha sido elaborado en varios meses y que tiene más de 20 años de historia, por los constantes reclamos de los trabajadores", añadió. EFE

cl/lul/jer

XM5273

R SUCBT 04-01 00233
mun exg icx

BOLIVIA-HUELGA
EJERCITO VIGILA CARRETERAS PARA EVITAR BLOQUEO CENTRAL OBRERA

La Paz, 1 abr (EFE).- El Ejército boliviano vigilaba desde la madrugada de hoy, miércoles, las carreteras del país ante la amenaza de bloqueos por parte de la Central Obrera Boliviana (COB), que ha iniciado una huelga general.

El paro convocado por la COB es nacional y se lleva a cabo a partir de hoy contra la política económica y social del Gobierno de Hugo Banzer y en demanda de mejoras salariales.

La autopista que une las ciudades de El Alto y La Paz fue custodiada por efectivos militares con el fin de evitar la alteración del orden.

Las actividades en la terminal de buses y en el aeropuerto internacional de El Alto, a 15 kilómetros de La Paz, son hasta el momento normales, mientras los maestros y los médicos de los hospitales secundan la huelga indefinida.

Los maestros urbanos de La Paz comenzaron a concentrarse en la plaza Pérez Velasco y las calles aledañas, obstaculizando el tránsito de vehículos y peatones.

La concentración llegó hasta una calle antes de la Plaza Murillo, donde se encuentran la sede de la Presidencia, a la que no han podido acceder debido a la presencia de efectivos policiales que vigilan todo el perímetro de la plaza.

La manifestación forma parte de las movilizaciones de protesta de la Central Obrera Boliviana en todo el país, que se inició hoy con una huelga general indefinida para exigir al Gobierno que atienda sus peticiones. EFE

pm/cl/ltn/mm

04/01/16-31/98

27-27

9805827

Nº DOCUMENTO 9805828 ✓
TITULO Bolivia: Economía (integración, BID, FMI, BM).
PROCESO SIBSP3
FECHA 13/4/98.
VINCULACIONES 11921.

507480

11161

12795

500187

508501

BM → 501531

XU9235

R ECORT 04-13 00391

AMT FXG ICX

POI IVYA-ALADT

INTEGRACION ECONOMICA ENTRARA EN VIGOR EL AÑO 2002

Santa Cruz (Bolivia), 13 abr (EFE).- Los proyectos de Integración económica de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) entrarán en vigor el año 2002, afirmó hoy el secretario general de este organismo, Antonio Antunes.

"Particularmente, esas negociaciones están en plena marcha entre la Comunidad Andina de Naciones (CAN) y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR)", declaró Antunes durante su visita a Santa Cruz, donde asistió a la toma de posesión del nuevo presidente del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Carlos Correa.

"También es previsible que se proceda a una significativa profundización de la integración de los espacios económico, político y cultural que se están configurando", dijo el funcionario de ALADI.

A su juicio, "será viable y de interés para los países involucrados la anticipación de la liberación del intercambio de bienes, la celebración de acuerdos sobre el comercio de servicios y nuevos hechos integradores, particularmente en transportes, energía, comunicaciones, educación, ciencia y tecnología".

El acuerdo entre la CAN y el MERCOSUR será fundamental puesto que ambas subregiones reúnen actualmente más del 71 por ciento del comercio intraregional, además de presentar complementariedades actuales y potenciales en numerosos aspectos económicos y culturales, según Antunes.

Destacó las afinidades de producción y consumo de energía y alimentos, el turismo, varios sectores industriales, servicios y conexiones fronterizas e interoceánicas de los sistemas de transporte de los mencionados grupos subregionales.

Conectándose las dos subregiones, pueden revolucionar los espacios económicos compartidos entre ambas, al abaratar la oferta de los productos exportables intraregionales e internacionales, particularmente los agropecuarios, mineros y energéticos, explicó.

Estas dos subregiones podrán explotar recursos y factores de gran ventaja comparativa potencial, pero que hoy están distendidos por la ausencia de la infraestructura.

"Pero lo más significativo, y que da base a lo expresado, es que Bolivia pueda desempeñar un papel estratégico en la complementariedad de las dos regiones, especialmente en la configuración de los espacios, económico, político y cultural", apuntó Antunes.

Esto será posible por la posición geoeconómica de Bolivia, especialmente en el desarrollo de las fronteras económicas del centro-oeste sudamericano, añadió. EFE.

fo/cl/mc/dv

01-03.

9805828

04/13/16-26/98

Poco legible

FB7589

R FCORT 04-12 00376
AMT ICX

POI IVIA-BID
BID OTORGARA CREDITO 400 MILLONES DOLARES PARA DESARROLLO

La Paz, 13 Abr (EFE).- El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) otorgará un crédito de más de 400 millones de dólares al Gobierno boliviano para programas de apoyo a la microempresa, vivienda, salud, turismo y transportes durante el período 1998-2001.

El representante del BID en Suramérica, Ricardo Santiago, informó hoy de que las prioridades establecidas por el Gobierno de Hugo Bánzer coinciden con las definidas por el organismo financiero "porque están enfocadas hacia la parte social y el desarrollo económico".

Una misión del BID, presidida por Santiago, visitó hoy al ministro boliviano de Hacienda, Edgar Millares, con quien se definieron cantidades y sectores específicos para la financiación del organismo internacional.

Millares se declaró satisfecho con la reunión, ya que se aprobó la posibilidad de que el BID financie programas de apoyo al país por una cantidad superior a los 400 millones de dólares.

El país se beneficiará con recursos del Fondo Multilateral de Inversión y de Cooperación Técnica, para fortalecimiento y estudios, por una cantidad de casi 15 millones de dólares en donación, señaló Santiago.

Esta cifra podría incrementarse el próximo año porque existen más proyectos susceptibles de beneficiarse con este dinero, dijo.

Los programas de apoyo a la microempresa se beneficiarán con una financiación de 35 millones de dólares, ya que representa una de las prioridades del BID, indicó Santiago, al sector que existe una misión de análisis presente en el país.

Además se cuenta con otro proyecto listo para recibir financiación por 45 millones de dólares, dedicado al programa de reforma del sector de la vivienda llamado Provivienda, dijo.

Por otro lado, el representante del BID en Bolivia, David Atkinson señaló que el BID está dispuesto a apoyar al Gobierno en materia social con un crédito de rápido desembolso de aproximadamente 40 millones de dólares adicionales y se contempla un programa de apoyo al sector de sanidad cuya cantidad no se encuentra todavía definida.

En cuanto a la construcción de carreteras Santiago señaló que el organismo podría financiar varios proyectos, pero recordó que este apoyo está sujeto a la presentación del Plan Maestro de Transportes, que debería estar terminado la próxima semana y a otro de mantenimiento de carreteras. EFE

mb/cl/ee/arp

9805828

04/13/22-46/96

02

GS4164

U FOXRT 04-03 00513
icx mun

FMI-RM-BOLIVIA (Provisión)
ORGANISMOS FINANCIEROS RATIFICAN AYUDA A BOLIVIA POR REFORMAS

Washington, 3 abr (EFE).- Los organismos internacionales de crédito ratificaron la ayuda a los planes de Bolivia para reformar el sistema de recaudaciones fiscales como parte de la mejora administrativa y luchar contra la corrupción, según fuentes bolivianas en Washington.

Alberto Machicado, viceministro boliviano de Política Tributaria, que concluye hoy, viernes, una serie de gestiones en Washington, informó a EFE, además, de que los organismos internacionales y varios gobiernos, como los de Japón, Francia y Suecia, han prometido su ayuda.

El funcionario dijo que en las reuniones con autoridades del Fondo Monetario Internacional (FMI), Banco Mundial (BM) y Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se expuso el plan de reorganización y modernización de la Aduana de su país.

Los organismos, según Machicado, han ratificado su respaldo financiero al plan porque Bolivia, sólo por las deficiencias y corrupción existentes en el Servicio de Aduanas, deja de recaudar anualmente unos 400 millones de dólares al año.

Esta cantidad representa alrededor del uno por ciento del Producto Interior Bruto del país.

Un cálculo elaborado para el proyecto de reorganización y modernización de la Aduana boliviana estima que las pérdidas entre 1985 y 1996 por la evasión de tributos aduaneros fue de unos 6.000 millones de dólares.

El contrabando desde los países vecinos de toda clase de mercancías y la "corrupción institucionalizada" limitan la capacidad del Estado boliviano para lograr mayores ingresos tributarios, dijo Machicado.

El viceministro boliviano está acompañado por el director general de Aduanas, Ruben Darío Castedo; el subdirector, Antonio Calderón de la Barca, y el director de Política Arancelaria, Angel Rasmusen.

El plan que se aplicará en Bolivia desde el segundo semestre de 1998 incluye el "mejoramiento del capital humano" del Servicio de Aduanas.

La cooperación de los organismos internacionales y de las naciones comprometidas garantizan un presupuesto de diez millones de dólares que se destinará al proyecto en un plazo de tres años.

El plan, informó Machicado, incluye la capacitación del personal de aduanas, su selección mediante el concurso de méritos que elimina toda posibilidad de politización, el pago de salarios adecuados y la institucionalización de la carrera administrativa en esta rama.

También se mejorarán los recursos de infraestructuras aduaneras y la introducción de una red informática para el control de los tributos que deben pagarse por el comercio de importación y exportación.

Machicado subrayó que la modernización del sistema de Aduanas forma parte también del mejoramiento de la renta interna, ambos con la intención de que el Estado recaude suficientes recursos para atender las necesidades presupuestarias.

El viceministro indicó que el actual gobierno está empeñado en

la modernización del sistema tributario como parte de la reforma del Estado para la atención de las necesidades de los programas sociales.

La modernización de la red de aduanas incluirá también los actuales servicios privados que, durante muchos años, estuvieron ligados a los métodos de corrupción y evasión de impuestos.- FFF

frb/rm/cg

03-03

9805828

Nº DOCUMENTO 9805829 ✓
TITULO.....
PRECEDENTE 150483.....
FECHA 17/4/98.....
VINCULACIONES 11921.....
507480.....
11164.....
11399.....
507482.....
11005.....

Pres. Cardoso y Banzer
ratificarán acuerdo
energético en La Paz

Los presidentes de Bolivia, Hugo Banzer, y de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, firmarán hoy una declaración enfatizando el aumento de las relaciones políticas y económicas entre ambos países, informaron ayer fuentes gubernamentales en La Paz. Asimismo, Banzer y Cardoso ratificarán un acuerdo energético que permitirá la exportación de electricidad a territorio brasileño por US\$ 350 millones anuales. La declaración se firmará en el aeropuerto de Viru Viru, en Santa Cruz de la Sierra, 500 kilómetros al este de La Paz, donde Cardoso hará una breve escala antes de dirigirse a Santiago de Chile, para asistir a la Segunda Cumbre de las Américas.

EL OBSERVADOR 17/4

01-01

9805829

Nº DOCUMENTO 9805830

TITULO

PROCESO 150023

FECHA 18/4/98

VINCULO 11921

507480

11164

11302

11388

507513

11165

11245

11827

Banzer denunciado ante la justicia española por una desaparición

Muchid, AFP LR 18/4

El presidente boliviano, Hugo Banzer, fue denunciado ayer viernes ante la justicia española por la responsabilidad que pueda tener en la "desaparición" de un argentino detenido en 1976 en Bolivia y posteriormente entregado a la policía federal de Argentina.

La denuncia la presentó el ex diputado argentino Juan Roberto Robles, dirigente de la Unión Cívica Radical (UCR), ante el juez Baltasar Garzón que desde 1996 investiga en la Audiencia Nacional —máxima instancia penal española— el caso de "desaparecidos" españoles y de otras nacionalidades durante la represión militar argentina (1976/83).

Robles aportó, además, al juez una serie de testimonios de policías "que vieron" cómo el gobernador de la provincia argentina de Tucumán, Antonio Domingo Bussi, "estuvo presente en varias ejecuciones de detenidos".

El denunciante solicitó al juez citar a declarar como testigos a dos gendarmes.

Robles denunció junto a Banzer, por los mismos hechos, al ex ministro del Interior de Bolivia, general (r) Juan Pereda Asbun, al funcionario del mismo ministerio Guido Benavides Alvizuri y al ex ministro del Interior de Argentina Albano Harguindeguy. Asimismo, demandó a quienes eran responsables en 1976 de la Gendarmería Argentina.

Según el escrito presentado por Robles al juez Garzón, la policía boliviana detuvo a Villa Izola en julio en 1976 en Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) y trasladado a una prisión de La Paz.

Al mes siguiente —precisó Robles—, Villa Izola fue entregado a las autoridades argentinas con el beneplácito de Banzer, que en 1976 presidía el país.

Efraín Villa Izola "fue internado poco después en el centro clandestino de detención Automóres Orletti, lugar de donde desapareció sin que aún se conozca su paradero", según indicaciones de Robles.

El denunciante subrayó que este caso demuestra la "colaboración de las dictaduras latinoamericanas en las desapariciones" de ciudadanos de diferentes nacionalidades.

01-01.

9805830

Colombia: defensores de Derechos Humanos son perseguidos por el propio Estado

■ ONGs de América y Europa denunciaron la pasada semana el actual estado de cosas en Colombia con el constante avasallamiento de los DDHH ■ Una organización norteamericana de DDHH reclamó a las petroleras yanquis e repetó de los mismos ante el comprobado fomento que éstas realizan del paramilitarismo

La pasada semana en varias partes del mundo hubo manifestaciones contra el gobierno colombiano y su política de terror, que sigue cometiendo crímenes de estado, como el asesinato del abogado Eduardo Umaña Mendoza, hecho que ha recibido el repudio mundial. El conflicto colombiano conoce uno de los puntos más altos en los últimos años, debido en buena parte al recambio gubernamental previsto para el mes entrante en aquel país.

Amnistía Internacional

Ante el asesinato la pasada semana del abogado Eduardo Umaña Mendoza, César Díaz, portavoz de Amnistía Internacional (AI) en España, dijo que mientras el Gobierno colombiano no adopte medidas para asegurar la vida de los defensores de DDHH, es responsable de todo lo que suceda. «El gobierno no hace lo suficiente para perseguir a los responsables intelectuales de estos asesinatos y desmontar los grupos paramilitares», dijo Díaz. El vocero de AI aseguró además que es al Gobierno colombiano a quien corresponde garantizar la vida de defensores de Derechos Humanos para que cumplan su labor y la falta de acción es una forma de complicidad.

También se dio a conocer que AI propuso un plan para salvaguardar la integridad de los activistas de los DDHH, que contempla hermanar intelectuales y personalidades españolas con defensores de DDHH colombianos y la recaudación de dinero suficiente para que las personas amenazadas viajen a España.

Cabe recordar que AI



Samper, en la mira mundial

cerró recientemente su sede en Bogotá, como consecuencia de las amenazas recibidas por sus funcionarios.

ONGs españolas

El viernes último, ONGs de España en medio de una manifestación frente a la Embajada de Colombia en Madrid entregaron una carta al Gobierno colombiano en la que le solicitan dictar normas tendientes a hacer cumplir el derecho internacional y la propia Constitución en materia de derechos humanos. Para proteger a los activistas, proponen la creación de un comité integrado por representantes de la Fiscalía General, la Procuraduría, la Defensoría del Pueblo y la Oficina del Alto Comisionado de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que revise las actividades y los archivos de inteligencia sobre las personas que legítimamente defiendan los derechos humanos.

Declaración de ONGs en París

Por su parte, también en

Europa cerca de una docena de ONGs de Francia, entregaron a la opinión pública internacional una declaración en la que rechazan las condolencias expresadas por el gobierno colombiano y le reclaman acabar con la impunidad. Apartes del texto dice:

«No podemos más que denunciar de nuevo tristemente el clima de violencia y de hostilidad tolerado y alimentado por los gobiernos sucesivos y sobre todo por las declaraciones de altos responsables de las Fuerzas Armadas, de funcionarios del Estado y de algunos periodistas frente a los defensores de derechos humanos, sindicalistas y opositores políticos, sistemáticamente asociados a los movimientos subversivos».

«Nosotros declaramos inaceptables, a semejanza de las ONG colombianas, las condolencias expresadas por el Gobierno colombiano, que no se decide a tomar las medidas necesarias para la erradicación de la violencia, que se contenta con mantener discursos en el extranjero para deshacerse de sus responsabilidades,

sin tomar la menor medida seria y concreta de lucha contra la impunidad y que se muestra incapaz de asumir su deber de protección de todos los colombianos que consagran su vida a la defensa de los derechos humanos».

Human Rights Watch

José Miguel Vivanco, director ejecutivo de Human Rights Watch (HRW, observadores de Derechos Humanos), con sede en EEUU, dijo en carta de protesta dirigida al gobierno de Samper que «el año pasado fueron asesinados más defensores de los derechos humanos en Colombia que en cualquier otro país del hemisferio. Lejos de protegerlos, el Estado colombiano todavía no ha podido implementar las medidas necesarias para asegurar su bienestar y seguridad a pesar de la preocupación manifestada a nivel nacional e internacional». Por otro lado, HRW, en otra carta enviada desde Washington a las multinacionales British Petroleum Company, Occidental Oil & Gas Corporation -las cuales operan en suelo colombiano- exigió a éstas la aplicación de «una política de defensa de los derechos humanos».

HRW les recuerda a la BP y a la Oxi que las fuerzas militares colombianas son «una institución con uno de los peores antecedentes en materia de derechos humanos del hemisferio».

Según investigación hecha desde noviembre de 1996- HRW descubrió varios casos sin resolver de posibles ejecuciones extrajudiciales por parte de soldados en cada uno de los departamentos, así como

denuncias de tolerancia por parte del Ejército de las actividades violentas paramilitares en Casanare.

José Miguel Vivanco, director ejecutivo de HRW para las Américas, dijo que «las petroleras siguen teniendo el deber moral de garantizar el respeto a los

DD.HH.

Estas advertencias de la ONG estadounidense fueron hechas en momentos que se conoce la participación de las multinacionales petroleras en la promoción del paramilitarismo, en las zonas de explotación del crudo.

EL DERECHO A LA VIDA ES EL MÁS VIOLADO, SEGÚN LA ENVIADA INTERNACIONAL

Crítico informe de ONU sobre Colombia

Los altos índices de criminalidad, desapariciones forzadas y secuestros están entre las primeras causas de violación a los derechos humanos

La situación de los derechos humanos en Colombia es "dramática" y el derecho a la vida es el más violado, según una denuncia presentada ayer por la delegada de la ONU en Colombia, la española Almudena Mazarrasa, que tras un año en el país presentó 19 recomendaciones orientadas a mejorar la situación.

Mazarrasa efectuó un preocupante y desalentador diagnóstico sobre la situación de los derechos humanos en Colombia, y advirtió que mientras persista el grave conflicto armado en el país, la situación no mejorará.

"La paz y los derechos humanos van íntimamente ligados, y sólo mediante su promoción se conseguirá la convivencia pacífica en este país", explicó la funcionaria en una conferencia de prensa convocada para presentar el informe de su oficina sobre Colombia.

Hace un año, el Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos abrió una oficina

La delegada acusó a sectores de las FFAA, "no a la institución", por algunos de los abusos

en Bogotá a pedido del gobierno de Ernesto Samper ante el grave y persistente deterioro de los derechos humanos, situación reconocida por el presidente colombiano, quien rechazó que el problema sea producto de una política de Estado.

Mazarrasa explicó que también las profundas diferencias sociales que presenta Colombia, son otro elemento importante que alimenta el deterioro de los derechos humanos. Señaló a los grupos minoritarios políticos, sociales y étnicos, como principales víctimas directas de las violaciones de las libertades fundamentales, y a las mujeres y niños como los que sufren en mayor escala las consecuencias de esa situación.

Admitió que pese a su permanencia en Colombia, la situación de los derechos humanos ha empe-



orado, aunque se abstuvo de hacer mayores precisiones. Argumentó que "no es fácil en Colombia tener estadísticas confiables y serias".

Mazarrasa indicó que entre abril y diciembre del año pasado

su oficina recibió más de 1.300 denuncias sobre violaciones a los derechos humanos, pero se quejó de que —debido al escaso personal que la acompaña en Bogotá— no se llegó a estudiar todos los

casos, por lo que su informe contiene sólo los más significativos.

Anunció que el número de delegados de su oficina en Bogotá ascenderá a 12, como lo autorizó Ginebra, en virtud de la falta de personal y porque el gobierno colombiano pidió a la alta comisionada de la ONU para los derechos humanos, Mary Robinson, que prorrogue un año la permanencia de su delegada en Bogotá.

Acerca de situaciones puntuales que reflejan el grave estado que presenta Colombia, Mazarrasa se declaró especialmente preocupada por el alto índice de criminalidad, de desapariciones forzadas y de secuestros.

Responsabilizó a "algunos sectores de las fuerzas armadas, y no a la institución como tal" de ser uno de los principales responsables de violaciones de los derechos humanos, aunque destacó que los grupos guerrilleros de izquierda también violan esos derechos.

Criticó las "omisiones del Estado" por el deterioro de los derechos humanos, y pidió que se tipifique como delito la desaparición forzada de personas y que se disuelvan los grupos armados de autodefensa. (En base a AP y AFP)

Nº DOCUMENTO 9805832 ✓
TÍTULO COLOMBIA: Candidatos a las elecciones de Mayo 198-
PRO... 150090.
FECHA 18/4/88.
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11302
11437
80052

COLOMBIA EL CONSERVADOR ESTÁ 7 PUNTOS ARRIBA DE SERPA

Pastrana lidera las encuestas

^{ED 18/4 -}
El opositor ex alcalde de Bogotá afianzó su ventaja sobre el oficialismo al frente de la carrera electoral

El ex alcalde de Bogotá Andrés Pastrana, del Partido Conservador, aumentó en el último mes en siete puntos su ventaja sobre el aspirante liberal (oficialista) para la Presidencia de la República, Horacio Serpa, según los resultados de una encuesta divulgados ayer.

Pastrana obtuvo el 40% de la intención del voto, por un 33% de Serpa, según el sondeo, del informativo de televisión CMI y la emisora Radionet.

En el tercer lugar de la muestra se sitúa, muy lejos, la ex mi-

Las elecciones serán el próximo 31 de mayo y la segunda vuelta el 21 de junio

nistra de Relaciones Exteriores, Noemí Sanín, con el 13% y más atrás el ex comandante de las Fuerzas Militares, el general Harold Bedoya, con el 7%.

Los colombianos acudirán a las urnas el próximo 31 de mayo y regresarán, el 21 de junio, para una segunda vuelta entre los dos primeros, para elegir al sucesor de Ernesto Samper a partir del 7 de agosto.



Pastrana lidera las encuestas por amplio margen

REUTERS

La nueva elección en Colombia es aguardada con expectativa tras una Presidencia de Samper sacudida por escándalos de dinero del narcotráfico en su campaña electoral.

Además, durante su mandato la guerrilla de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) cobraron una dimensión importante en la vida política colombiana.

En marzo pasado, las FARC asestaron el golpe más duro en su historia al Ejército estatal.

Meses antes, unas elecciones

parlamentarias y regionales se vieron signadas por un gran número de deserciones de candidatos amenazados por la guerrilla o el narcotráfico.

La encuesta destacó que Pastrana subió en los últimos tres meses así: en febrero contaba con el 19% de la intención de voto; en marzo un 33% y ahora alcanza un 40%. La tendencia al alza parece irreversible para sus rivales.

El ex ministro del Interior Horacio Serpa, por su parte, obtuvo en febrero el 35%, bajó en marzo un punto y ahora otro. (En base a EFE)

Colombia ante una doble agresión

IMPRECISAS y contradictorias noticias llegadas de Colombia han difundido en los últimos días renovadas alarmas sobre los acontecimientos que se viven en ese país, víctima de la doble agresión del narcotráfico y de la guerrilla subversiva.

Ambos fenómenos están íntimamente vinculados y es notorio que las distintas facciones en armas reciben respaldo económico de los intereses que medran con la ruin explotación de la droga; también es evidente que los subversivos amparan, en las extensas zonas que controlan, el cultivo industrial de la coca. Desde hace años, las fuerzas armadas han debido desproteger ciertas áreas rurales para concentrarse en los centros urbanos y productivos y diversos sonoros contrastes recientes habrían ampliado peligrosamente la superficie de los sectores ajenos a la efectiva fiscalización gubernamental.

Los jefes militares han debido admitir esas derrotas, lo que evidentemente tuvo nocivo efecto en la opinión pública; al alegar, por otra parte, falta de medios para llevar adelante la guerra planteada, han dado pábulo a interpretaciones que suponen un tácito reconocimiento de su impotencia. De modo enfático el presidente Samper ha salido a desmentir tal hecho, en actitud por supuesto inexcusable en un mandatario, pero que no ha alcanzado para restablecer la confianza ciudadana.

para la renovación presidencial, la inquietud sobre el futuro del país se ha agravado por un clima de agresión y de crisis política.

La inquietud llegó a tal extremo que hasta ha habido rumores, presuntamente infundados, pero persistentes, de que los Estados Unidos pretendían organizar una fuerza multinacional para intervenir en ese país, en la que nuestro país enviaría tropas a en su carácter de *aliado Extra-NA-TO*. Pero es claro que Colombia está ante problemas muy complejos y que su solución no podría nunca ser tan sencilla como podría darlo a entender el envío de soldados a la selva para enfrentar a un enemigo que—bajo distintas formas y orientaciones—viene golpeando desde hace más de cuarenta años.

Curiosamente, esa misma prolongación del drama es la mejor carta de triunfo que tienen las fuerzas gubernamentales. El bandolerismo—pese a sus cambiantes ropajes partidarios, ideológicos o delictivos—no puede negar su naturaleza: con su enorme poderío, hace ya mucho se hubiese impuesto en el terreno militar si no fuera por su carencia de objetivos políticos definidos y su imposibilidad de aunar los múltiples intereses que anidan en su seno. Como en pocos lugares, se ejemplifica en Colombia la verdad de que el robo y el pillaje son elementos aptos para negar la autoridad, pero no para establecerla.

U POXRT 04-14 00475
mun exg icx

COLOMBIA-EXTRADICION

REFORMA CONSTITUCIONAL SERA SOMETIDA A REFERENDUM ESTE AÑO

Bogotá, 14 abr (EFE).- Las autoridades electorales de Colombia convocarán dentro de un mes un referéndum para antes del 15 de noviembre en el que los ciudadanos decidirán si aprueban o no la tradición de nacionales, restablecida en 1997 por el Congreso, confirmó hoy la Registraduría Nacional del Estado Civil.

La petición de la consulta popular fue respaldada por dos millones y medio de firmas entregadas el lunes a la Registraduría en apoyo de este procedimiento, consagrado en la Constitución para reafirmar o derogar una ley o un artículo de la Carta Magna.

El referéndum, que deberá realizarse antes del 15 de noviembre de este año, es promovido por el representante a la Cámara (cámara baja) Carlos Alonso Lucio, un duro opositor a la extradición de nacionales, pero defensor del Gobierno en otros campos.

Lucio, que es independiente y pertenece a la Alianza Democrática M-19 (ADM-19) surgida de la guerrilla del M-19 que se desmovilizó en 1990, entregó a la organización electoral 45 cajas con las firmas de los 2.5 millones de colombianos, 1.5 veces más que las que se requerían para pedir la convocatoria.

Según el parlamentario, el objetivo de la consulta es derogar la reforma constitucional que en diciembre de 1997 restableció la extradición de colombianos, abolida por la Asamblea Constituyente en 1991.

En Colombia, para convocar un referéndum se necesita el cinco por ciento del censo electoral, que está próximo a los veinte millones, y para que sea válido el resultado deben votar no menos del 25 por ciento, unos cinco millones de ciudadanos.

La organización electoral colombiana tiene un mes para determinar la validez de las firmas, por muestreo, y el Gobierno, una vez cumplido ese requisito, seis meses para convocar la consulta.

La convocatoria corresponderá al próximo Gobierno, dado que el actual termina sus funciones el 7 de agosto, salvo que decrete el estado de sitio (conmoción interior) para negarlo.

Lucio dijo que el costo de la recolección de las firmas fue de 580 millones de pesos, cerca de 425.000 dólares, aportados por 2.019 personas "de buen origen".

En declaraciones a la prensa, el representante a la Cámara planteó que "si los defensores de la extradición tienen la certeza de que ellos tienen la mayoría de la opinión pública, cuál es su miedo de ir a un referéndum".

El Gobierno impulsó en el Congreso durante dos años una reforma de la Constitución de 1991, para que nuevamente se pudiera extraditar a nacionales, y el Parlamento la aprobó pero sin retroactividad.

Desde entonces, ningún nacional colombiano ha sido enviado al exterior para ser juzgado por autoridades de otro país.

La reforma de la Carta Magna fue demandada ante la Corte Constitucional por errores en su tramitación en el Congreso.

Una de las demandas de inconstitucionalidad, en relación con la no retroactividad, fue presentada por el propio Gobierno a través de la secretaría jurídica de la Presidencia. EFE

AMV/fr

Serpa rechazó el ingreso de tropas del extranjero

El candidato oficial a la Presidencia de Colombia por el gobernante Partido Liberal, Horacio Serpa, rechazó ayer la posibilidad de que se envíen tropas extranjeras al país para hacer frente a la violencia guerrillera que afecta a esta nación.

Serpa, que fue ministro del Interior en el actual gobierno de Ernesto Samper y responsable del orden público, se refirió a un informe del Pentágono, según el cual la guerrilla colombiana podrá derrotar militarmente al Ejército en un plazo de cinco años si no se reestructura a las Fuerzas Armadas y el gobierno no recupera la legitimidad.

En unas declaraciones a varios medios de comunicación, el ex ministro expresó su acuerdo en "que haya cooperación, asistencia técnica (...) se forme mejor a los oficiales (...), pero en lo que no estoy de acuerdo es en que vengan tropas extranjeras".

El informe asegura que la guerrilla, financiada por el narcotráfico, supera materialmente al Ejército. (AFP)

EL OBSERVADOR 12/4.

COLOMBIA-ELECCIONES (Previsión)
COMICIOS DE MAYO, TERCERA VUELTA ENTRE PASTRANA Y SAMPER

Por Antonio Martínez

Bogotá, 8 abr (EFE).- La primera vuelta de las elecciones presidenciales colombianas de 1998, prevista para el 31 de mayo, se ha convertido, de hecho, en la tercera vuelta de los comicios de 1994 entre el actual presidente, Ernesto Samper, y su mayor rival, Andrés Pastrana.

El premio Nobel de literatura Gabriel García Márquez ha resumido la situación con una paradoja: en 1994 los colombianos tuvieron que votar por Samper para que no llegara Pastrana al poder, y ahora les tocará hacerlo por Pastrana, para que no siga Samper.

Sólo que en lugar de Samper, que no puede ser reelegido por norma constitucional, aparece su ex ministro del Interior Horacio Serpa, hombre fuerte del Gobierno saliente durante sus primeros tres años y escudero mayor del presidente cuando estalló el llamado "narcoescándalo".

Las encuestas de intención de voto para el 31 de mayo muestran a Pastrana y Serpa técnicamente empatados, por lo cual parece inevitable que ambos se disputen la Presidencia en la segunda vuelta del 21 de junio (que vendría a ser la cuarta de Pastrana y Samper).

Serpa es candidato oficial del partido de Gobierno, el liberal, y su compañera de fórmula para la vicepresidencia, María Emma Mejía, dejó igualmente un puesto en el Gabinete de Samper para comenzar la campaña (él renunció a Interior y ella a Relaciones Exteriores).

La mayoría de los parlamentarios que apoya a Serpa son los mismos que exoneraron a Samper en 1996 de responsabilidad en el ingreso de dinero del cartel de la cocaína de Cali en su campaña de 1994, probado ya por la justicia ordinaria que condenó a varios de sus colaboradores.

El conservador Pastrana no sólo fue el rival de Samper hace cuatro años, sino también el primero que denunció los "narcodineros" en su campaña, desatando una crisis sin precedentes en la historia de Colombia.

Una crisis a la que sobrevivió el presidente, pero que políticamente aún no ha sido resuelta y dividió al país entre "samperistas" y "antisamperistas".

Por ello, con Serpa hay algunos conservadores que apoyaron a Samper en los últimos años, mientras que Pastrana cuenta con el respaldo de liberales que se enfrentaron al jefe de Estado, como su ex vicepresidente Humberto De La Calle o el ex fiscal general Alfonso Valdivieso.

El analista político y columnista liberal Hernando Gómez Buendía dice que las próximas elecciones son como "regresar a 1994 para apostar doble o nada".

"Esta campaña no es una elección: es un referéndum sobre el Gobierno. Como Samper no renunció, ni se cayó, ni convenció al país, la crisis se quedó sin resolver. Quedó aplazada para estas elecciones", añade Gómez Buendía.

Pastrana dedica buena parte de su acción proselitista a atacar al Gobierno de Samper, más que a Serpa, a quien suele señalar sólo como "continuista".

En las dos campañas hay programas y proyectos de Gobierno, pero el verdadero debate, el que se refleja en los medios de comunicación colombianos, no se centra en ellos, sino en si el actual Gobierno debe continuar, como lo resumió bien García Márquez.

También muestran la polarización los sondeos de opinión sobre las imágenes de los políticos: Samper, Serpa y Pastrana tienen las más negativas.

En el último sondeo divulgado, el presidente tiene un 64 por ciento de imagen desfavorable y un 33 por ciento positiva; Serpa 53 negativa y 39 a favor; Pastrana 46 en contra y 45 favorable; es decir, los dos últimos tienen más vetos que votos.

La polarización explica también por qué la candidata conservadora independiente Noemí Sanín, con la mejor imagen positiva (58 por ciento) y el menor número de vetos (25 por ciento), no convierte esa simpatía popular en respaldo electoral.

La últimas encuestas de intención de voto atribuyen a Sanín entre diez y quince puntos, mientras que Serpa y Pastrana están en torno a treinta. EFE

AM/LTM/rml

OS

9805832

COLOMBIA SE CERRÓ EL REGISTRO DE ASPIRANTES A TODOS LOS CARGOS PARA LAS ELECCIONES DEL 31 DE MAYO

Trece candidatos para suceder a Samper

El liberal Horacio Serpa, ex funcionario de Samper, y el conservador Andrés Pastrana, principal líder opositor, son los únicos aspirantes con posibilidades de triunfar en los comicios

Trece candidatos se inscribieron en la carrera por la Presidencia de Colombia en representación del Partido Liberal, el Conservador y numerosos movimientos políticos independientes, según informaron ayer las autoridades.

El director nacional electoral, Alfonso Portela, precisó que se inscribieron 13 fórmulas presidenciales, lo que significa que los colombianos encontrarán en las listas 26 nombres: 13 aspirantes a la Presidencia y 13 a la Vicepresidencia.

El lunes se cerró el plazo legal fijado por la Registraduría Nacio-



Horacio Serpa y Andrés Pastrana, dos de las fórmulas favoritas entre los colombianos.

Una ex canciller competirá para tratar de romper la hegemonía de liberales y conservadores

nal del Estado Civil para que todas las personas que aspiran a suceder en el poder al presidente Ernesto Samper inscribieran sus candidaturas.

Los candidatos que lo hicieron ante la Registraduría, la entidad que se encarga de organizar las elecciones y el escrutinio de los resultados, fueron el liberal Horacio Serpa y su compañera de fórmula, la ex canciller María Emma Mejía.

También se registró el dirigente opositor Andrés Pastrana, quien a pesar de contar con el apoyo del Partido Conservador, presenta una candidatura multipartidista con el respaldo de un bloque compuesto por conservadores, liberales e independientes. Pastrana inscribió como candidato a la Vicepresidencia al liberal Gustavo Bell.

La ex canciller Noemí Sanín y el ex alcalde de Bogotá, Antanas Mockus, inscribieron su fórmula

presidencial con el nombre "Opción Vida", un grupo político independiente que busca llegar al poder para poner fin a la hegemonía que tienen el liberalismo y los conservadores.

DESPEDIDO Y EN CARRERA

El general Harold Bedoya, ex comandante de las fuerzas militares destituido por el gobierno de Samper, registró su candidatura en compañía del ex veedor del tesoro, Jorge García, con el

respaldo del movimiento "Fuerza Colombia".

El Movimiento Unitario Metapolítico presentó como candidato a la Presidencia a Jorge Hernán Betancur y como su compañero de fórmula a la Vicepresidencia a Angel Humberto Rojas.

Guillermo Alemán se presentó como candidato del movimiento Orientación Ecológica en compañía de Patricia Gómez.

Las fuerzas negras colombianas dejaron inscripto como presi-

denciable a Jesús Antonio Lozano, a quien acompañará Humberto Mena y el Movimiento 19 de Abril respaldó la inscripción de la fórmula presidencial integrada por Germán Rojas y Manuel Medina.

El orden de los candidatos en las listas, que serán votados por los 20,7 millones de colombianos habilitados para sufragar, se definirá en un sorteo que se realizará el 14 de abril.

Portela dijo que todos los candidatos presidenciales tendrán acceso a espacios de televisión para difundir sus ideas y sus programas de gobierno.

Las elecciones presidenciales se realizarán el 31 de mayo y en

Si ningún candidato consigue la mitad más uno de los votos, habrá segunda vuelta

caso de que ninguno de los aspirantes obtenga el 50% más uno de los votos se realizará una segunda vuelta entre los dos candidatos que hayan logrado el mayor caudal de sufragios.

Las últimas encuestas de opinión, coinciden en que Pastrana y Serpa tienen las mayores posibilidades de ganar la Presidencia y gobernar al país hasta el próximo siglo. (En base a Reuters, AP y EFE)

XC0527

R POXBT 04-02 00209
MUN EXG ICX

COLOMBIA-ELECCIONES

SERPA Y MEJIA INSCRIBEN CANDIDATURA COMICIOS PRESIDENCIALES

Bogotá, 2 abr (EFE).- La candidatura del Partido Liberal a las elecciones presidenciales de Colombia, formada por Horacio Serpa y María Emma Mejía, se inscribió hoy oficialmente como la "Fórmula para la Paz" en la Registraduría Nacional del Estado Civil, responsable de los comicios.

Serpa y Mejía, ex ministros del Interior y de Exteriores del actual gobierno que preside Ernesto Samper, aspiran a la presidencia y la Vicepresidencia del país respectivamente.

Las elecciones se celebrarán el próximo 31 de mayo entre una decena de candidatos y regresarán el 21 de junio a una segunda vuelta, si ninguno obtuvo la mayoría, que se decidirá entre los dos que logren el mayor número de votos.

Al intervenir ante cientos de seguidores que acompañaron a los dos candidatos liberales, Serpa se comprometió a impulsar políticas urgentes para el logro de la reconciliación nacional de un país que sufre una violencia de distinto tipo desde hace cuatro décadas.

Junto a Serpa aspiran con posibilidades a la jefatura del Estado, entre otros, el conservador Andrés Pastrana, quien anunciará en breve el nombre de su compañero de fórmula; la independiente de origen conservador Noemí Sanín y el ex general Harold Bedoya. EFE

RRM/mmg/emr

04/02/18-41/98

07-07

9805832

Nº DOCUMENTO 9805833 ✓
TÍTULO COLOMBIA: Economía, desempleo.
PROCESO 518583
FECHA DE 28/4/98
VINCULACIÓN 11921
65592
11161 - 11300
11165 - 11322

XG5190

R ECORT 04-29 00506
amt icx

COLOMBIA-EMPLEO
ASOCIACIONES DESCALIFICAN DESCARGOS SAMPER SOBRE DESEMPLEO

Bogotá, 29 abr (EFE).- Representantes de asociaciones empresariales y académicas colombianas han descalificado los cargos que presentó el presidente Ernesto Samper sobre la responsabilidad del Gobierno en la alta tasa de desempleo, en declaraciones concedidas hoy a varios medios de comunicación.

Hace una semana, el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) dio a conocer una tasa de desempleo del 14,5 por ciento, la más alta de los últimos diez años, y que significa que hay por lo menos 980.000 parados en Colombia.

En una primera reacción oficial a las estadísticas, la directora de Planeación Nacional, Cecilia López, aseguró que la alta tasa no se debía a que se hubiera incrementado el paro, sino a que debido al optimismo a la reactivación económica, había aumentado la demanda de trabajo.

Samper, que había recibido la tasa de desempleo en 7,6 por ciento cuando tomó posesión en agosto de 1994, había asegurado como candidato que crearía millón y medio de nuevos puestos de trabajo, aunque el pasado lunes, en su tradicional alocución radiotelevisada de principios de semana, negó haberse comprometido a acabar con el desempleo.

"El desempleo no se soluciona ni con este discurso ni con cien discursos de Samper", dijo el presidente de la Asociación Nacional de Industriales (ANDI), Luis Carlos Villegas, poniéndose así de acuerdo con quienes han tachado de "contraevidentes" las positivas visiones de Samper en sus discursos sobre las crisis política, económica y social de este país andino.

Samper, para quien "la situación no es tan crítica", dijo el pasado lunes que "durante mi Gobierno hemos creado 766.000 puestos de trabajo", y se comprometió a llegar al millón de nuevas plazas antes de entregar el poder en agosto próximo, poniéndose como meta rebajar la tasa de desempleo al 10 por ciento.

"Ni las propias cifras del DANE los encuentran", señaló sobre los puestos que Samper dijo haber creado el analista José Leibovich, de la prestigiosa Universidad de los Andes.

"Bajar la tasa de desempleo del 14,5 al 10 por ciento en lo que resta de este Gobierno es irreal, imposible y descabellado", subrayó Leibovich, en lo que coincidió con el director de la Asociación Nacional de Instituciones Financieras (ANIF), Armando Montenegro, ex director de Planeación nacional.

El presidente "está desconociendo la gravedad del problema del desempleo que afronta el país", dijo el ex ministro Mauricio Cárdenas, director de la investigadora especializada Fedesarrollo.

"El cinismo es absoluto. El Gobierno acepta que en el país hay un millón 200.000 desempleados, que la tasa de desocupación es del 14,5 por ciento, y a la vez sale a desmentir esas cifras", señaló el candidato a la Presidencia por el opositor Partido Conservador, Andrés Pastrana.

También de "cínico" calificó a Samper el senador Rodrigo Villalba, copartidario liberal suyo. "Cómo va a decir que redujo el desempleo si las cifras muestran lo contrario", expresó indignado.

El único entrevistado que se mostró de acuerdo con el presidente fue el veterano senador liberal Víctor Renán, para

quien "las cifras de Samper y Cecilia López se ajustan a la realidad". EFE

1.00/MC/pg1

01-05

9805833

04/29/15-21/98

XA8913

U ECORT 04-23 00373

icx mun exg

COLOMBIA-DESEMPLEO

GOBIERNO ADOPTA PLAN DE CHOQUE PARA AFRONTAR DESEMPLEO

Bogotá, 22 abr (EFE).- El Gobierno de Colombia adoptó hoy un plan de choque contra el desempleo consistente en la descongelación de partidas presupuestarias por valor de 63.000 millones de pesos (61,03 millones de dólares), informó el ministro de Hacienda, Antonio José Urdinola.

Para afrontar un desempleo que, según cifras oficiales dadas a conocer el pasado lunes, llegó al 14,5 por ciento en el país, Urdinola mantuvo hoy una prolongada reunión con el presidente colombiano, Ernesto Samper, tras la que anunció que decidieron invertir en infraestructuras, construcción y programas agroindustriales.

De un total de 1,6 billones de pesos (1.200 millones de dólares) congelados temporalmente en el presupuesto de inversión oficial en 1998 para sanear las finanzas públicas, el Gobierno descongeló hoy 53.000 millones de pesos (38,97 millones de dólares) en el rubro de infraestructuras, y 15.000 millones de pesos (11,03 millones de dólares) en construcción y programas agroindustriales.

Urdinola calificó las nuevas inversiones contra el desempleo como "de absoluta prioridad en los programas del Plan Remate del Gobierno", como se le llama a las últimas decisiones antes de la entrega del poder el próximo 7 de agosto, tras las elecciones presidenciales de mayo y junio próximos.

Como candidato presidencial en 1994, Samper había prometido la creación de 1,5 millones de nuevos empleos como bandera de su administración, pero en cambio casi duplicó el desempleo, que pasó del 7,6 por ciento al comienzo de su cuatrienio al 14,5 por ciento actual.

El candidato presidencial del Partido Liberal (gobernante), Horacio Serpa, que fue ministro del Interior de la actual administración hasta 1997, ha reconocido que el Gobierno fue incapaz de cumplir sus metas en materia de creación de empleos.

Urdinola indicó que le pedirá al Banco de la República (emisor) que adopte medidas para evitar que la tasa de interés interbancaria no suba a más del 30 por ciento, toda vez que la actual, que ha llegado hasta al 45 por ciento, perjudica los desembolsos de un sector tan generador de empleo como el de la construcción.

Sin embargo, descartó la intervención del Gobierno en las tasas de interés a los usuarios "para evitar problemas cambiarios", pues hacerlo "ocasionaría distorsiones al mercado".

EFE

LD0/GCF/PG

04/23/00-13/98



COLOMBIA-PARO (Análisis)

ALTA INFLACION, VIOLENCIA Y CRISIS FISCAL DISPARAN DESEMPLEO

Bogotá, 21 abr (EFE).- La tasa de desempleo en Colombia alcanzó un 14.5 por ciento en marzo pasado a causa del deterioro de los ingresos por la inflación, el aumento de la población urbana ocasionado en gran parte por la violencia rural, un crecimiento económico mediocre y las dificultades fiscales.

El índice de paro es el más alto de los últimos 12 años para un primer trimestre, superior en 2,5 puntos al de diciembre anterior y en 2,2 puntos al de marzo de 1997, según las cifras que dio a conocer hoy el Departamento Administrativo Nacional de Estadísticas (DANE).

El número de desempleados en las siete grandes ciudades sobre las que se hace la encuesta oficial, llegó a 962.164 personas sobre una Población Económicamente Activa (PEA) de 6.787.430.

Por su parte, la tasa de subempleo para diciembre de 1997, según el DANE, fue del 17 por ciento.

Se calcula que para marzo de 1998 esa tasa fue, al menos, igual, si no superior; lo que quiere decir que entre ese grupo de población y los desempleados totalizan el 31,5 por ciento de la PEA, que equivale a 2.136.040 de personas sin ingresos o con salarios deficientes e inseguros.

La inflación en marzo alcanzó a 19,2 por ciento anual, tres puntos más que el objetivo del 16 por ciento fijado por el Banco de la República (central) para todo el año.

El Índice de Precios al Consumidor (IPC) en el primer trimestre de este año fue del 7,67 por ciento, que equivale a la mitad de la meta de inflación.

El deterioro del ingreso de los hogares por la inflación presionó un aumento en la tasa de participación que pasó en un año del 58,3 por ciento al 62,3 por ciento, y en la PEA, que subió en 558.951 personas entre marzo de 1997 y marzo de 1998.

El número de desempleados en el mismo periodo aumentó en 215.389 y sólo entre diciembre de 1997 y marzo de 1998 creció en 184.174 personas.

Sobre los niveles de empleo y paro también incidió la situación fiscal que obligó al Gobierno a hacer un recorte de gastos para mantener la previsión de un déficit fiscal del 4 por ciento del Producto Interno Bruto (PIB) para el presente año.

La inversión estatal es un importante aliciente para la actividad económica privada y para la generación de empleo tanto por dicho sector privado como por el Estado.

La economía se enfrenta, además, a un periodo electoral en el que las decisiones de inversión se aplazan a la espera que se conozca quien encabezará el nuevo Gobierno a partir del 7 de agosto.

Además Colombia viene de un periodo recesivo en 1997 y de una recuperación, que según los analistas, es aún incierta por el aumento de las tasas de interés.

La tasa de captación en certificados de depósito al término saltó seis puntos en un año, al pasar de 24,7 por ciento en marzo de 1997 a 30,9 por ciento en el mismo mes de 1998, con una tasa de devaluación cercana al 30 por ciento para doce meses que encareció el costo del crédito local o contratado en el exterior.

También ha influido el fenómeno de los desplazados por la violencia, que engrosó la PEA en sectores no calificados como la construcción, aún con bajos niveles de actividad.

A esto se une la migración campesina por la pérdida de rentabilidad del sector rural, que en 1997 tuvo un crecimiento negativo. EFE

AMV/GCF/GTP

03

9805853

XA6741

R FCORT 04-20 00412
AMT FXG ICX

COLOMBIA-ECONOMIA
LA CALMA REGRESARA A COLOMBIA TRAS TORMENTOSO TRIMESTRE

Nueva York, 20 abr (EFE).- Después de un tormentoso primer trimestre de 1996, la calma volverá paulatinamente a la economía de Colombia a la vez que las elecciones presidenciales de mayo despejarán la incertidumbre en la política, según pronostica Santander Investment.

En un informe sobre las perspectivas económicas y políticas de Colombia, Santander Investment -filial de Banco Santander- recuerda que, en el primer trimestre del año, la economía colombiana ha sufrido el descenso de los precios de las materias primas, los efectos de El Niño, el despilfarro fiscal y la incertidumbre política.

⊗ Estos factores combinados han generado una importante turbulencia macroeconómica, según Santander Investment, que recuerda que en ese periodo las reservas del país bajaron de 9.660 millones de dólares a 9.350 millones, mientras que la inflación ha subido a un 19,2 por ciento en el periodo de 12 meses -de marzo a marzo.

Para contener la situación, el Banco Central de Colombia subió a un 29,1 por ciento, cerca de 500 puntos básicos, el tipo de interés de referencia DTF y el tipo de interés interbancario a un día llegó a superar el 50 por ciento.

Esta respuesta de las autoridades monetarias colombianas "parece haber surtido efecto", según el informe de Santander Investment, cuyos analistas afirman que esperan que el segundo trimestre estará caracterizado por una "atmósfera de relativa calma macroeconómica".

⊗ Las balanzas de pago interna y externa "no deberían sufrir un mayor deterioro", indica el informe, en el que se estima que las reservas del país se mantendrán "comodamente" por encima de los 9.000 millones de dólares, mientras el fenómeno de El Niño empieza a perder fuerza y los niveles de inflación se mantendrán entre un 19 y un 20 por ciento.

Los analistas de Santander Investment advierten, sin embargo, que para restaurar una genuina macroestabilidad y que el país tenga un crecimiento medio de entre un 4 y un 5 por ciento "se deben tomar medidas para reducir el fuerte desplazamiento del sector privado por el Gobierno" colombiano.

A ese respecto, el informe subraya que eso dependerá en gran medida de los resultados de las elecciones presidenciales, pero advierte que aunque gane un candidato partidario de las reformas, los inversores se sentirán decepcionados por la lentitud de la puesta en práctica de las mismas.

⊗ En cuanto a la política monetaria, Santander Investment recomienda "prudencia" y considera que el tipo de interés DTF debería bajar entre 300 y 400 puntos básicos de aquí a finales de año. EFE

pdp/bh/arp

04

9805833

DP9217

R POXBT 04-08 00140
amt eut exg icx

COLOMBIA-UE

COMISION EUROPEA DESTINA 7 MILLONES DOLARES A DESPLAZADOS

Bogotá, 8 abr (EFE).- El Comité de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (CE) aprobó una ayuda de urgencia por siete millones de dólares para la atención de familias desplazadas en Colombia que atienden ONG.

La ayuda se destinará a la construcción de albergues, adquisición de carpas y alimentos y otros bienes o servicios que requieran los desplazados, señalaron hoy fuentes de las Organizaciones No Gubernamentales (ONG).

Los recursos se canalizarán a través de 42 ONG que trabajan con 7.902 familias desplazadas por la violencia en esta nación andina.

Para 1998 el Comité aumentó en 2,5 millones de dólares la ayuda a los hogares desplazados frente a la que se adjudicó en 1997 que fue de 4,5 millones.

Los fondos, según el Comité, estarán disponibles en mayo y serán manejados por las ONG. EFE

AMV/JMA

04/08/22-59/98

05-05

9805833

DOCUMENTO 9805834.✓

TITULO

PROCESO 1500PO.

FECHA 15/4/98

VINCULACIONES 11921

655P2

11164

1139P

658PO.

Desestiman en Colombia la intervención de EE.UU.

Samper negó que su país pierda la lucha contra la guerrilla

BOGOTÁ.- El presidente Ernesto Samper calificó ayer de "fábulas" las aseveraciones de Estados Unidos de que el ejército de Colombia está perdiendo su lucha contra la guerrilla marxista.

En busca de poner fin a las crecientes especulaciones sobre la posibilidad de un papel más activo de las fuerzas armadas norteamericanas en territorio colombiano, Samper dijo también que el país "no aceptará" una intervención de militares extranjeros.

"Las fuerzas armadas de Colombia tienen el control del territorio nacional", afirmó Samper. Las informaciones conocidas en estos días sobre un avance incontenible de los grupos insurgentes no pasan de ser fábulas.

Samper se refirió así a un artículo publicado por el diario Washington Post, que afirmó que los rebeldes controlan casi el 40 por ciento del territorio de Colombia y que podrían derrotar al ejército dentro de los próximos cinco años.

Samper también se refirió a los recientes comentarios del general Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur de los Estados Unidos, quien sostuvo que el ejército colombiano es incapaz de ganar la guerra contra los rebeldes marxistas.

La confesión de Bonett

Corresponde indicar que el comandante militar colombiano, general Manuel José Bonett, admitió la semana pasada que su fuerza de combate está siendo superada en poderío armado por unos 20.000 guerrilleros. En esa oportunidad, Bonett dijo que "aceptará gustoso cualquier asistencia extranjera".

Pero Samper, que en agosto entregará el poder, dijo que "no solicitamos, no buscamos y no aceptamos ayuda militar foránea para combatir a la insurgencia. Deseamos la participación internacional para hacer la

paz, no para profundizar la guerra".

Mientras tanto, la guerrilla no dio tregua durante la Semana Santa y los combates que sostuvo con el ejército en los últimos cinco días dejaron al menos 22 muertos en todo el territorio de Colombia. La ofensiva estuvo a cargo de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Por su parte, el Ejército de Liberación Nacional (ELN), el segundo grupo guerrillero del país, anunció su disposición a reanudar el diálogo de paz con el gobierno luego de las elecciones nacionales -cuya primera vuelta se realizará el 31 de mayo próximo-, pero advirtió que no entregará las armas.

El anuncio fue hecho por Nicolás Rodríguez, alias Comandante Gabino, que asumió la conducción del ELN luego de la muerte del ex sacerdote Manuel Pérez.

- Doc. con fs. poco legibles -

La guerrilla de las FARC advierte a Argentina

"Nadie puede participar en la guerra colombiana impunemente y si lo hace tal vez deba prepararse a llevarse algunas bolsas negras macabras"

Buenos Aires, ANSA

CR 12/4 -

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) advirtieron al gobierno argentino que pagará con sangre si apoya y participa de los planes de intervención militar que insinuó Estados Unidos.

"Nadie puede participar en la guerra colombiana impunemente y si el gobierno argentino lo hace tal vez deba prepararse a llevarse algunas bolsas negras macabras", declaró Marco Calarcá, vocero internacional de las FARC, al diario Página/12.

En una larga entrevista, el comandante Calarcá dijo que lo suyo "no es una advertencia al gobierno argentino, (sino, NDR) más bien es un llamado a los pueblos a que hagan todo lo posible para que esto no ocurra".

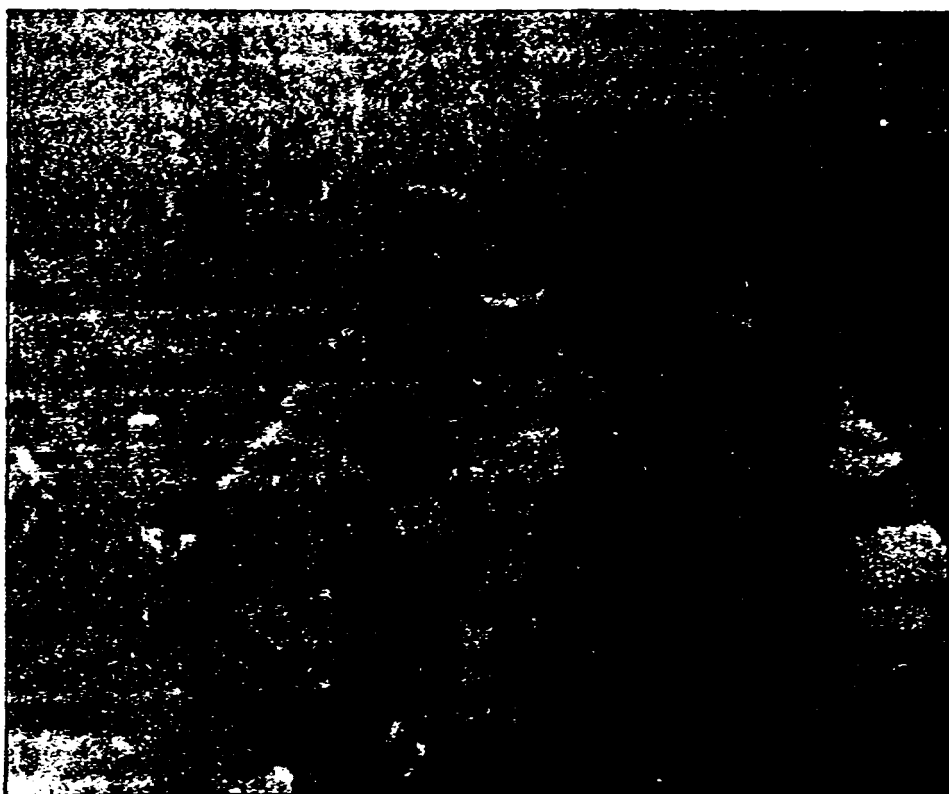
La prensa argentina se hizo eco hoy del reporte del Pentágono con la hipótesis de una intervención multilateral americana en Colombia, donde se considera posible una victoria militar de la guerrilla izquierdista.

El diario Página/12 titula su edición en primera plana "Good morning, Colombia", en alusión al crítico filme que protagonizó Robin Williams sobre la guerra de Vietnam.

"Nadie en el mundo puede pensar que se participa en nuestra guerra sin sufrir consecuencias. Las FARC han sido muy claras y lo subrayo: quienes participen directa o indirectamente en la guerra contra nuestro pueblo serán objetivos militares", dijo Calarcá.

Los dos atentados antijudíos que en 1992 y 1994 causaron 116 muertos en Buenos Aires fueron varias veces relacionados con la adhesión del presidente Carlos Menem, de origen árabe, a Estados Unidos e Israel en el conflicto de Medio Oriente.

Argentina tiene un antecedente negro de intervenciones en el extranje-



Advertencia de la guerrilla de las FARC al gobierno de Carlos Menem.

ro, cuando la última dictadura (1976-83) envió oficiales instructores a las guerras civiles centroamericanas en las que Washington respaldó a los gobiernos de derecha y militares.

Según el comandante de las FARC, "viendo cuál ha sido su política hacia Estados Unidos, nos parece probable que (Menem, NDR) lo haga una vez más".

Entonces, estimó que "si Estados

Unidos se decide finalmente a crear una fuerza multinacional, seguramente habrá presencia argentina desafortunadamente".

"Los demás países prestan unos hombres para legitimar la fuerza multinacional. Eso pasó en las guerras del Golfo y en Haití, por ejemplo, donde, creo, participó Argentina. Pero el imperio no es Argentina", hizo notar Calarcá.

XA7646

R POXBT 04-08 00371
AMT ICX

COLOMBIA-EEUU/GUERRILLA
JEFF COMANDO SUR ACLARA PIDIO CONGRESO EEUU APOYO COLOMBIA

Bogotá, 8 abr (EFE).- El jefe del Comando Sur de Estados Unidos, Charles Wilhelm, aclaró en una carta enviada a la Comandancia de las Fuerzas Militares de Colombia que pidió al Congreso de su país apoyo urgente para la lucha contraquerrilla.

El comandante de las Fuerzas Militares, Manuel José Bonett, divulgó hoy el contenido de la carta en la que Wilhelm desmiente las informaciones sobre la conformación de una fuerza multinacional, encabezada por EEUU, para intervenir en el conflicto armado interno colombiano.

Tales informaciones, publicadas por el diario argentino "Clarín" y la emisora bonaerense "Radio Mitre", indicaban que Wilhelm había obtenido el permiso del Gobierno, las Fuerzas Militares y líderes políticos colombianos, y que había consultado sobre su apoyo a los ejecutivos de Brasil y Argentina.

Wilhelm asegura en la misiva que las informaciones publicadas en Colombia al respecto, así como sobre su intervención ante el Congreso de EEUU después de visitar este país andino el 19 de marzo pasado, son "incompletas e inexactas".

Ante los parlamentarios de su país expuso que "Colombia es el país más amenazado de los del Área de responsabilidad del Comando Sur y tiene una necesidad urgente de nuestro apoyo".

"Señalé -recuerda el general- que la batalla de El Billar (el mayor desastre militar sufrido por el Ejército desde el comienzo de la lucha contra la guerrilla, ocurrido en el sur del país a principio de marzo) es un horrendo recuerdo de las fuerzas crecientes de los insurgentes".

Agrega que también informó de que "por el momento las Fuerzas Armadas colombianas no están en igualdad de condiciones a la hora de enfrentar y derrotar a los insurgentes".

Según explica Wilhelm a Bonett, los militares y la Policía de Colombia requieren de la ayuda de EEUU en ámbitos como movilidad, capacidad de ataques directos, operaciones nocturnas, comunicaciones, labores de inteligencia y en su capacidad de movilización fluvial y guardacostas, así como en el sostenimiento logístico.

Por su parte Bonett rechazó también tener algún conocimiento sobre la conformación de una fuerza multinacional contraquerrilla y aseguró que ni entre "los militares de Colombia" ni en el Gobierno se habló nunca del asunto antes de que fuera publicado. EFE

ifs/gr/arp

04/08/23-37/98

Investigan golpe contra Samper

BOGOTÁ, 7 (AFP).— El ex embajador de Estados Unidos en Bogotá, Myles Frechette, fue llamado a declarar por un fiscal colombiano que investiga un presunto intento de golpe militar contra el gobierno del presidente Ernesto Samper en 1996, reveló el martes el abogado Ernesto Amézquita.

Amézquita, presidente de la Asociación de Abogados Litigantes (Andal), elevó una denuncia ante la Fiscalía General para que investigue la veracidad de la intencionalidad golpista como una salida a la grave crisis política, generada por las acusaciones de que el narcotráfico financió la campaña presidencial de Samper.

El jurista dijo a la privada radio Caracol que dentro de la investigación que inició el fiscal William Miranda, además del ex embajador también fueron llamados a declarar varios dirigentes políticos colombianos que habrían consultado a Frechette sobre un eventual respaldo de Washington a un golpe militar contra Samper.

El propio Frechette admitió en noviembre de 1996, en declaraciones a un informativo de televisión, que había sido consultado sobre esa situación, pero se abstuvo de dar más detalles y menos aún de revelar las identidades de las personas que lo consultaron.

Los ex congresistas Pablo Victoria, María Paulina Espinosa y Hugo Manfilla; el ex gobernador del departamento de Antioquia (noroeste), Alvaro Uribe; el ex ministro de Justicia, Fello Andrade; el ex jefe de la Inteligencia Militar, coronel retirado Luis Urbina, el ex comandante de las fuerzas militares, general retirado Hernando Zúñiga y el presidente de la Sociedad de Agricultores de Colombia, Jesús Bejarano, recibieron la citación de la fiscalía.

EL PAIS 8-4-98

04

9805834

COLOMBIA-CONSPIRACION/EEUU
FISCAL LLAMA A EX EMBAJADOR EEUU Y CONGRESISTAS DECLARAR GOLPE

Bogotá, 7 abr (EFE). - Una fiscalía de Bogotá abrió hoy una investigación preliminar sobre el presunto intento de golpe de Estado revelado hace un año por el entonces embajador de EEUU en Colombia, Myles Frechette, y llamó a declarar al diplomático, así como a varios congresistas y dirigentes políticos.

En una entrevista a un noticiero de televisión antes de dejar su cargo en Bogotá en 1997, Frechette relató que en 1995 una personalidad, en representación de otras, le preguntó el apoyo que recibirían en caso de que dieran un golpe de Estado al presidente colombiano, Ernesto Samper.

El intento golpista estaba presuntamente motivado por la crisis política derivada del ingreso de seis millones de dólares del cartel de la cocaína de Cali a la campaña presidencial de Samper en 1994, hecho que el gobernante inicialmente negó, pero luego señaló que pudo ocurrir pero "a sus espaldas".

El Congreso juzgó en dos instancias a Samper entre 1995 y 1996, y ambas lo absolvió, a pesar de que la justicia ordinaria condenó a penas de entre 74 y 90 meses al tesorero de la campaña, Santiago Medina; al gerente y luego ministro de Defensa, Fernando Botero, y al contable, Juan Manuel Avella.

Entre los llamados a declarar se encuentran los congresistas de oposición Pablo Victoria, María Paulina Espinosa y Hugo Mantilla; el comandante de las Fuerzas Militares en 1995, general Hernando Camilo Zúñiga; el jefe de inteligencia militar, coronel Luis Urbina, y el ex gobernador de Antioquia (noroeste), Alvaro Uribe.

La investigación preliminar se abrió a petición de la Asociación Nacional de Abogados Litigantes (ANDAL), cuyo presidente, Ernesto Amézquita, fue abogado del tesorero de la campaña de Samper.

Medina cambió de abogado en julio de 1995 por considerar que Amézquita no lo defendía, sino que trataba de incriminarlo más para presentarlo ante la Justicia como el único responsable de la "narcotransacción", y una vez con un nuevo defensor confesó y delató a varios responsables del delito, entre ellos Samper.

Según portavoces de ANDAL, Myles ya había declarado en una investigación del mismo hecho abierta por un fiscal de la Unidad de Delitos Varios, pero se excusó de hacerlo argumentando no querer ni poder imbuirse en asuntos internos de Colombia.

Las mismas fuentes indicaron que varios de los llamados ahora a indagatoria ya lo habían sido antes, pero igualmente la rechazaron con excusas diferentes, pero que ahora harán "lo necesario" para que declaren lo que sepan sobre el presunto intento de golpe de Estado.

Ya en una nueva fiscalía, en la causa fue llamado a dar su versión el ex coronel Carlos Alfonso Velásquez, que hace un mes admitió que tenía pensado obligar a renunciar a Samper, encerrándolo en un cuartel en Apartadó (noroeste), en septiembre de 1995.

Ex jefe de la unidad investigativa que en ese año capturó a varios líderes del cartel de Cali y descubridor de documentos que probaban el ingreso de dineros del narcotráfico a varias campañas

políticas, entre ellas la de Samper, Velásquez indicó que a nadie comunicó su plan y que decidió suspenderlo porque en la visita de Samper a Apartadó llegó acompañado por un superior militar.

El propósito del llamado a Velásquez es para aclarar si se trataba del mismo intento o de otro diferente, para abrir en ese caso causas separadas, señalaron las fuentes.

El comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, estudia por estos días el principio de una causa castrense contra Velásquez, ya que estaba en servicio activo cuando dice que pensó en el golpe de Estado. EFE

1.00/pg

Versión en Buenos Aires sostuvo que EE.UU. preparaba con Argentina una intervención militar

Desmienten invasión a Colombia

Los gobiernos de Colombia, Argentina y Estados Unidos negaron que tenga el menor fundamento una noticia divulgada en Buenos Aires sobre una intervención militar multinacional para combatir a la guerrilla y el narcotráfico en territorio colombiano.

BOGOTÁ, 3 (EFE).— El Gobierno colombiano, que preside Ernesto Samper, afirmó que "la información que circuló en Buenos Aires, sobre una supuesta fuerza de invasión que se estaría preparando por parte de los Estados Unidos y de la Argentina para ingresar a Colombia (...) carece absolutamente de cualquier fundamento".

La embajada norteamericana en Bogotá, por su lado, emitió una escuela nota de prensa titulada "informes absurdos", en la que dice que "no existe ninguna verdad en los informes sin fundamento de que los Estados Unidos tienen planeado invadir a Colombia".

El Gobierno de Argentina también desmintió haber sido consultado por Estados Unidos sobre su adhesión a una posible intervención militar multinacional para combatir a la guerrilla y el narcotráfico en Colombia.

Radio Mitre, de Buenos Aires, aseguró hoy que tal consulta fue hecha por el jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, general

Charles Wilhelm, al jefe del Ejército argentino, general Martín Balza, a finales de febrero pasado, cuando ambos se reunieron en Miami.

La emisora, que citó fuentes militares y diplomáticas, sostuvo que el militar estadounidense hizo una consulta similar a miembros de las Fuerzas Armadas brasileñas.

"Es absolutamente falso", dijo a EFE el portavoz del Ministerio de Defensa argentino, Eugenio Dinié, y fuentes de la embajada estadounidense en Buenos Aires también negaron la información.

■ EN BUSCA DE CONSENSO

Radio Mitre afirmó que Estados Unidos inició consultas sobre una intervención militar multinacional en Colombia tras recibir el visto bueno del Gobierno de Samper y de las principales fuerzas políticas de ese país.

Según las fuentes de esa emisora argentina, la Casa Blanca busca consenso en la región para plantear el asunto ante la

OEA, con cuya eventual aprobación se formaría una fuerza militar de varios países americanos para combatir a la guerrilla y los narcotraficantes colombianos.

El Gobierno de Estados Unidos también negó hoy, en Washington, que promueva que Colombia utilice la ayuda militar estadounidense, destinada a combatir a los narcotraficantes, para intervenir con las guerrillas de ese país.

No obstante, el Departamento de Estado estadounidense reconoció que cuando la Policía y los militares realizan operaciones antinarcóticas, pueden tener que enfrentarse a grupos guerrilleros que estén involucrados en la ayuda a los narcotraficantes.

"Esta ayuda va dirigida a combatir el tráfico de drogas, no a intervenir en una batalla civil", dijo hoy James Rubin, portavoz del Departamento de Estado.

"El uso de equipo estadounidense no se utilizará contra la guerrilla a menos que estén vinculados al negocio del narcotráfico", agregó.

La información sobre la intervención militar se produjo pocos días después que el grupo rebelde Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) secuestrase a cuatro estadounidenses, un italiano y una decena de colombianos.

DP6566

R POXBT 04-04 00482
MUN CAY ICX

COLOMBIA-EEUU (Ampliación)

GOBIERNO SAMPER: INFORME INVASION NO TIENE NINGUN FUNDAMENTO

Bogotá, 3 abr (EFE).- El Gobierno colombiano, que preside Ernesto Samper, aseguró hoy que "carece absolutamente de cualquier fundamento" la información divulgada hoy en Buenos Aires sobre una intervención militar estadounidense en Colombia.

La Secretaría de Prensa de la Presidencia, emitió en la noche del viernes (23.40 GMT) un breve comunicado en ese sentido, poco después que la embajada de Estados Unidos en Bogotá divulgara una nota de prensa, igualmente escueta, negando que haya planes norteamericanos para intervenir en Colombia.

"La Casa de Nariño (Presidencia), en relación con la información aparecida hoy en Buenos Aires, sobre una supuesta fuerza de invasión que se estaría preparando por parte de los Estados Unidos y de la Argentina para ingresar a Colombia, se permite informar que esta versión carece absolutamente de cualquier fundamento", dice el comunicado oficial.

A lo largo del día portavoces oficiales consultados por EFE habían dicho que el Gobierno de Samper no comentaría las informaciones sobre una presunta invasión pero, finalmente, la Secretaría de Prensa emitió el escueto y tajante comunicado.

La nota de la embajada norteamericana, por su lado, se titula "informes absurdos" y asegura que "no existe ninguna verdad en los informes sin fundamento de que los Estados Unidos tienen planeado invadir a Colombia".

El Gobierno de Argentina también desmintió haber sido consultado por Estados Unidos sobre su adhesión a una posible intervención militar multinacional para combatir a la guerrilla y el narcotráfico en Colombia.

Radio Mitre, de Buenos Aires, aseguró hoy que tal consulta fue hecha por el jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, general Charles Wilhelm, al jefe del Ejército argentino, general Martín Balza, a finales de febrero pasado, cuando ambos se reunieron en Miami.

La emisora, que citó fuentes militares y diplomáticas, sostuvo que el militar estadounidense hizo una consulta similar a miembros de las Fuerzas Armadas brasileñas.

"Es absolutamente falso", dijo a EFE el portavoz del Ministerio de Defensa argentino, Eugenio Dimiá, y fuentes de la embajada estadounidense en Buenos Aires también negaron la información.

Los generales Wilhelm y Balza volvieron a reunirse a mediados de marzo pasado en Buenos Aires para acordar los últimos detalles de una conferencia latinoamericana sobre asuntos militares.

que se llevaría a cabo a finales de abril en la capital argentina, indicaron esas mismas fuentes.

Radio Mitre afirmó que Estados Unidos inició consultas sobre una intervención militar multinacional en Colombia tras recibir el visto bueno del Gobierno de Samper y de las principales fuerzas políticas de este país.

Según las fuentes de una emisora argentina, la Casa Blanca busca consenso en la región para plantear el asunto ante la OEA, con cuya eventual aprobación se formaría una fuerza militar de varios países americanos para combatir a la guerrilla y los

Poco legible

07-07

9805834

Nº DOCUMENTO 9805835 ✓

TITULO

PROCESO 518583

FECHA 17/4/98

VIRCU A 11321

65582

1164

11302

11355

XE7488

R POXBT 04-17 00236

mun exg icx

COLOMBIA-EXTRADICION

SE EXTRADITARAN CON RETROACTIVIDAD EXTRANJEROS NACIONALIZADOS

Bogotá, 17 abr (EFE).- La Corte Suprema de Justicia de Colombia determinó que los delincuentes de origen extranjero, aunque hayan adquirido la nacionalidad colombiana, podrán ser extraditados por delitos cometidos en cualquier momento, se informó hoy en medios judiciales.

El Congreso colombiano restableció a finales de 1997 la extradición de nacionales mediante una reforma constitucional pero la prohibió por delitos que hubieran cometido antes de esa modificación legal.

Según un fallo dictado el jueves por el alto tribunal, la reforma de la Constitución en lo referente a la no reatratividad sólo es aplicable a los colombianos de nacimiento, y excluye a los extranjeros y a los nacionalizados.

El Gobierno considera que hubo fallas en el trámite del artículo que prohibió la extradición de nacionales que hubieran cometido delitos en otros países antes del restablecimiento de ese instrumento judicial.

El fallo de la Corte está contenido en una resolución sobre la extradición del italiano Pietro Tirasso, acusado de narcotráfico, y aclara los casos en que la norma es aplicable a los delincuentes extranjeros, a los de otras nacionalidades que hayan adquirido la colombiana y a los colombianos de nacimiento.

Algunos sectores políticos habían advertido de la posibilidad de que Colombia se convirtiera en un "paraíso" para la delincuencia internacional, al poder utilizar este país como refugio. EFE

AMV/fr

04/17/13-51/98

01-01

9805835

Nº DOCUMENTO 9805836 ✓

TÍTULO

PROC 5185P3

FEC 28/4/98

VINCL 11921

655P2

11164

11388

673P0

11005

11435

X07630

R POXBT 04-28 00360

ICX AMT EXG

COLOMBIA-VENEZUELACANCILLERES FIRMAN DOS ACUERDOS PARA COMBATIR EL NARCOTRAFICO

Bogotá, 29 abr (EFE).- Los ministros de Relaciones Exteriores de Colombia y Venezuela, Camilo Reyes y Miguel Angel Burelli, respectivamente, han firmado hoy dos acuerdos para combatir el narcotráfico, uno de cooperación policial y judicial y otro de control de las sustancias químicas necesarias para la elaboración de drogas.

Los acuerdos fueron suscritos en el marco de una visita oficial que Burelli realiza a Colombia.

Según una "declaración conjunta" emitida tras la firma de los acuerdos, los cancilleres destacaron que serán dos instrumentos que "incrementarán el nivel de entendimiento y el fortalecimiento de las acciones en la lucha contra la delincuencia común y organizada en la zona fronteriza".

En el acuerdo de cooperación judicial y policial los dos gobiernos admiten el incremento de delitos contra las personas, los bienes y los servicios en sus dos países y la intranquilidad que ello genera.

Ambas partes reconocieron, además, que la lucha contra la delincuencia requiere de la actuación conjunta y por ello acordaron "crear y mantener un sistema permanente de intercambio de información entre sus cuerpos policiales".

Los órganos ejecutores se comunicarán directamente y celebrarán reunión cada seis meses, alternativamente en Caracas y en Bogotá para evaluar y examinar la aplicación del acuerdo.

El segundo documento es un acuerdo de "cooperación para el control y fiscalización de precursores y sustancias químicas esenciales utilizadas en la producción de drogas, estupefacientes y sustancias sicotrópicas".

En ese acuerdo los gobiernos de Colombia y Venezuela señalaron entre sus objetivos el establecimiento de mecanismos necesarios para controlar y fiscalizar la producción de esos productos para evitar su desvío hacia el narcotráfico.

También se intercambiará información disponible de personas y organizaciones que se ocupan de la producción, compra, venta, importación, exportación, reexportación, distribución, transporte y almacenamiento de esas sustancias.

Colombia y Venezuela comparten una frontera común de 2.219 kilómetros, a través de la cual operan bandas internacionales de narcotráfico, delincuencia común y guerrilleros. EFE.

RRM/jla. /CGR.

01-02

9805836

XE7758

R POXRT 04-28 00385
mun exg lcx

COLOMBIA-VENEZUELA
VENEZUELA NO APOYA FUERZA MULTINACIONAL CONTRA NARCOGUERRILLA

Bogotá, 29 abr (EFF).— El Gobierno de Venezuela "no apoyaría" la eventual conformación de una fuerza multinacional de lucha contra el narcotráfico y la guerrilla en Colombia, dijo hoy en Bogotá su ministro de Relaciones Exteriores, Miguel Ángel Burelli Rivas.

"No aceptamos esa tesis. Venezuela no formaría parte y no acepta esa idea", dijo Burelli Rivas al referirse a un presunto sondeo de Estados Unidos en varios países latinoamericanos para intervenir en Colombia.

El canciller venezolano así lo expresó en el primero de dos días de visita oficial a Colombia y para asistir el jueves a los actos conmemorativos de los 50 años de la creación de la Organización de Estados Americanos (OEA).

A comienzos de abril, según "Radio Mitre" y el diario "Clarín" de Buenos Aires, el jefe del comando sur de las Fuerzas Armadas de EE.UU., Charles Wilhelm, había consultado con algunos mandos latinoamericanos el respaldo de éstos para integrar una fuerza multinacional destinada a combatir el narcotráfico y a los grupos guerrilleros en Colombia.

Burelli Rivas, por otra parte, declaró la aprobación de su país al reingreso de Cuba en el seno de la OEA.

"Venezuela ve con muy buenos ojos el regreso de Cuba. Consideramos que Cuba es un hermano ausente" en la familia panamericana, subrayó Burelli.

El jefe de la diplomacia venezolana insistió en que todos los países latinoamericanos y del Caribe "en todos los foros hemos dejado establecido nuestro rechazo a cualquier bloqueo a Cuba, por inconveniente y no razonable".

El ministro venezolano anticipó que el asunto de Cuba y su reingreso a la OEA con toda seguridad será estudiado en la celebración del organismo interamericano el jueves en la capital colombiana.

Burelli Rivas y el canciller de Colombia, Camilo Reyes, firmaron una declaración conjunta y dos acuerdos vinculados a la cooperación policial y el control de los precursores químicos.

Asimismo, el ministro venezolano se entrevistó con el presidente colombiano, Ernesto Samper, y poco después inauguró la nueva sede de la embajada de su país en Bogotá.

El miércoles, Burelli Rivas tiene previsto asistir a un desayuno de trabajo con empresarios de los dos países y por la noche asistirá a un concierto de música barroca y a un acto social en la Cancillería colombiana, en el marco de los primeros actos de celebración de los 50 años de la OEA. EFF

RRM/SC/fr

04/26/21-19/98

02-02

9805836

NO. DE DOCUMENTO 9805838 V
TITULO Colombia: GOS y guerrilla buscan acuerdo para
PROCEDIMIENTO 1500PO. aplicar el derecho internacional.
FECHA DE PUBLICACION 28/4/98
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11302 - ELN. → 501782
11879 - 11339

XE7229

R POXBT 04-28 00394
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA
EJERCITO FUERTE PERMITIRA NEGOCIAR PAZ SEGUN MINISTRO DEFENSA

Buenos Aires, 28 abr (EFE).- El ministro de Defensa de Colombia, Gilberto Echeverri Mejía, dijo que para lograr la paz con la guerrilla es necesario "contar con un ejército fuerte".

"Si el enemigo sabe que usted no está en condiciones de ganar la guerra, nadie va a negociar la paz", subrayó Echeverri Mejía en una entrevista que publica hoy el diario bonaerense "Clarín", el de mayor tirada de Argentina.

El ministro sostuvo que el Gobierno del presidente colombiano, Ernesto Samper, afronta "cinco guerras", en alusión a la lucha con la guerrilla, el narcotráfico, los paramilitares, el contrabando y la delincuencia común.

"Colombia no ha tenido una estrategia política del Estado, que no sea partidaria, que no termine con el mandato de un presidente" a favor de pacificar al país", puntualizó.

Echeverri Mejía dijo que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), la guerrilla más antigua de América Latina, no están dispuestas a negociar la paz porque creen que están ganando la guerra.

Recordó que ése fue el mensaje que enviaron las FARC al gobierno en 1996, cuando se le pidió al escritor colombiano y Premio Nobel de Literatura 1982 Gabriel García Márquez "que le diga a Fidel Castro (presidente cubano) que interceda" ante la guerrilla.

"La guerra la estamos perdiendo todos", destacó tras negar que Samper haya admitido en su momento la derrota a manos de la guerrilla. El presidente colombiano "dijo que el Estado no estaba ganando la guerra, que es distinto", comentó el ministro.

La estrategia de Samper "es involucrar a la sociedad civil, sumar a los países amigos, sancionar una legislación especial para la paz y tener fuerzas militares fuertes que sean respetuosas de los derechos humanos", indicó.

También aseguró que las FARC "no pueden negar sus vínculos" con el narcotráfico, lo cual constituye otro factor que impide avanzar en un proceso de pacificación.

"Es distinto el caso del ELN (Ejército de Liberación Nacional), que su fuente de financiación son las minas de oro que están en su territorio", agregó.

El ministro de Defensa señaló que "la mayoría de los frentes" de las FARC "no están en ese negocio" del narcotráfico, al contrario de los que actúan en el sur del país y "tienen presencia en la zona productora de cocaína".

"Con aquellos será más fácil sentarse a negociar, pero con estos últimos, los más beligerantes, creo que va a ser imposible", puntualizó. EFE

alm/sc/fr

04/28/13-50/98

01-25

9805838

A morteros y transmitido por TV

El Ejército colombiano atacó a civiles cuando eran liberados por las FARC

Bogotá - El momento más duro que afrontaron Peter Shen y Todd Mark, detenidos por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de (FARC) durante 33 días, fue cuando caminaban en libertad para reunirse con delegados de la Cruz Roja. Estos dos norteamericanos fueron entregados el sábado a un grupo de periodistas en un

casero de las montañas del Oriente de la provincia de Cundinamarca, al sur de Bogotá.

Venían contando a la prensa su dura experiencia. El estallido de tres morteros, muy cerca del sendero por el que caminaban, les obligó a refugiarse entre los matorrales. Aunque la televisión registró muy cerca el ruido de

la guerra, el Ejército dijo que los operativos contra el frente insurgente que tenía en su poder a los norteamericanos se realizó a seis kilómetros del lugar y que los liberados y los periodistas jamás estuvieron en peligro.

El presidente Ernesto Samper saludó como hecho positivo esta liberación. Dijo que debe inter-

pretarse «como un principio de acatamiento al derecho internacional humanitario». Una declaración presidencial más para un país hoy pesimista frente a la posibilidad de paz. Después del asesinato de dos activistas de derechos humanos, María Arango y Eduardo Umaña Mendoza, hace apenas 10 días, se conocieron los nombres de

10 personas, entre ellas los directivos del Mandato por la Paz, un grupo civil que busca la reconciliación con paramilitares e insurgencia, amenazados de muerte. Ante la presión internacional por estos hechos, el Gobierno se reunió con 20 ONG y prometió examinar los archivos secretos de las agencias de seguridad del Estado.

LJ 28/4-

XE7695

R POXBT 04-27 00637
mun exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA
DISPUTA ENTRE GUERRILLAS EN FRONTERA CON ECUADOR, SEGUN PRENSA

Bogotá, 27 abr (EFE).- Un frente guerrillero del Ejército de Liberación Nacional (ELN) declaró "objetivo militar" a otro del Ejército Popular de Liberación (EPL) en el departamento colombiano de Nariño, limítrofe con Ecuador, informaron hoy fuentes periodísticas.

En un documento suscrito el 12 de marzo pasado pero conocido ahora, la facción "Comuneros del Sur" del ELN acusó a la "Aldemar Londoño" del minoritario EPL de perpetrar actos contra la población civil en áreas de su jurisdicción haciéndose pasar como si fueran del primero de esos grupos rebeldes.

El EPL está acusado de varios asesinatos en municipios situados en la carretera que une la costanera población de Tumaco, en el Pacífico, con Pasto, capital departamental.

Además de los crímenes, el EPL ha sido señalado por habitantes de la zona como autores de continuos chantajes y secuestros, algunos de los cuales son realizados en nombre del ELN, la segunda organización guerrillera en importancia de Colombia.

"Esa situación ha causado reacciones desfavorables hacia nosotros por parte de algunos habitantes de la región, quienes se han visto agredidos por estos compañeros, obstaculizando el avance del proceso revolucionario en el sur del país", justifica la amenaza el comunicado.

El ELN dice reconocer que el frente del EPL sufre "una grave crisis interna, ocasionada por los duros golpes" del Ejército, pero agrega que "esta crisis no pueda afectarnos de ninguna manera".

Después de indicar que se ha intentado infructuosamente disuadir al EPL de suplantar al frente "Comuneros del Sur", el ELN anuncia "fuertes medidas con el fin de que no se sigan presentando problemas de esta naturaleza".

Según las autoridades, pese a esa amenaza no se han producido incidentes entre las dos guerrillas en Nariño, uno de los pocos departamentos donde el presidente colombiano, Ernesto Samper, ha autorizado el diálogo de los gobernadores con los frentes subversivos de su región. EFE

LDO/mmg/fr

03

9805838

Gobierno y guerrilla buscan acuerdo para aplicar el derecho internacional

Un atisbo de esperanza para comenzar a obtener la pacificación en Colombia surgió ayer cuando el gobierno nacional y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional reactivaron el diálogo para llegar a un acuerdo que deje fuera de la lucha armada a la población civil. Si bien está lejos aún la normalización de la convivencia pacífica, se considera que es un buen comienzo para llegar en algún momento a dicho objetivo.

BOGOTÁ, 18 (AP).— El gobierno colombiano y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional reactivaron un acuerdo para iniciar negociaciones que inicialmente buscarán excluir a la población civil de los rigores de la guerra, informó hoy la Oficina de Prensa de la Presidencia.

El acuerdo busca aplicar el derecho internacional humanitario para evitar que la población civil resulte afectada por el dilatado conflicto armado de Colombia.

El gobierno nacional y el ELN "han identificado las bases para avanzar en la suscripción del acuerdo para la aplicación del derecho internacional humanitario", dijo un comunicado oficial divulgado en Santiago de Chile, donde el presidente Ernesto Samper asiste a la cumbre de las Américas.

Agregó que el acuerdo "incluirla la aceptación de la investigación internacional de casos concretos y sobresaliente de violación de los derechos humanos por las dos partes y acuerdos de alcance parcial de aplicación inmediata de normas humanitarias internacionales".

Las violaciones mas frecuentes a los derechos humanos generados por el conflicto interno son el desplazamiento forzado de personas, la utilización de minas antipersonales, la captura de rehenes, la incorporación de menores de edad en las filas de la guerrilla e incluso en las filas del ejército.

El acuerdo fue logrado por dos delegados de la Comisión Internacional Humanitaria Encuesta que visitaron a Colombia y se entrevistaron con funcionarios del gobierno y dirigentes del ELN entre el 9 y el 27 de marzo pasado.

La Comisión Internacional Humanitaria Encuesta

fue creada como un organismo dependiente de los protocolos de Ginebra sobre el derecho internacional humanitario. Ella tendrá a su cargo la investigación de las denuncias de este tipo que formulen las partes.

El ELN, la segunda guerrilla en importancia de Colombia, y el gobierno del presidente Samper firmaron el 9 de febrero en Madrid un acuerdo preliminar para iniciar negociaciones de paz en junio, el cual fue postergado hasta después de las elecciones presidenciales, cuya segunda vuelta

El acuerdo "incluirla la aceptación de la investigación internacional de casos concretos y sobresaliente de violación de los derechos humanos por las dos partes"

está prevista para el 21 de junio.

El comunicado dice que el ELN manifestó su disposición de reunirse nuevamente en Europa con delegados del gobierno para sentar las bases de reactivación del preacuerdo sobre negociaciones de paz.

Este preacuerdo contempla las negociaciones para aplicar el derecho internacional humanitario y posteriormente para la convocatoria de una convención nacional en la cual se acordaría reformas económicas, políticas y sociales que puedan conducir a la paz.

COLOMBIA INTENTOS PARA SALVAGUARDAR A LA POBLACION CIVIL DE LA VIOLENCIA

Negociación entre gobierno y guerrilla

EO-19/4

Las discusiones bilaterales iniciadas en febrero estaban congeladas y ayer se reactivaron a través de una mediación internacional que logró sentar bases para discutir un acuerdo global

El gobierno colombiano y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN) reactivaron ayer un acuerdo para iniciar negociaciones que inicialmente buscarán excluir a la población civil de los rigores de la guerra, informó ayer la Oficina de Prensa de la Presidencia.

El acuerdo busca aplicar el derecho internacional humanitario para evitar que la población civil resulte afectada por el dilatado conflicto armado de Colombia.

El gobierno nacional y el ELN "han identificado las bases para avanzar en la suscripción del acuerdo para la aplicación del derecho internacional humanitario", indicó un comunicado oficial el-

El ELN aceptó reunirse nuevamente en Europa con representantes del gobierno colombiano

borado en Bogotá que fue divulgado en Santiago de Chile, donde el presidente Ernesto Samper asiste a la segunda cumbre de las Américas.

La nota agregó que el acuerdo "incluirá la aceptación de la investigación internacional de casos concretos y sobresalientes de violación de los derechos humanos por las dos partes, y acuerdos de alcance parcial de aplicación inmediata de normas humanitarias internacionales".

Las violaciones más frecuentes a los derechos humanos, generados por el conflicto interno, incluyen el desplazamiento for-



Samper se esfuerza por llegar a un pacto con la segunda guerrilla del país

zado de personas, la utilización de minas antipersonales, la captura de rehenes, la incorporación de menores de edad en las filas de la guerrilla e incluso en los cuerpos del ejército.

El acuerdo fue logrado por dos delegados de la Comisión Internacional Humanitaria Encuesta que visitaron Colombia y se entrevistaron con altos funcionarios del gobierno y dirigentes del ELN entre el 9 y el 27 de marzo pasado.

INVESTIGACIONES

La Comisión Internacional Humanitaria Encuesta fue creada como un organismo dependiente de los protocolos de Ginebra sobre el derecho internacional hu-

manitario. Ese grupo tendrá a su cargo la investigación de las denuncias de este tipo que formulen cualquiera de las partes.

El ELN, el segundo grupo

"La paz está intimamente ligada con la superación de la injusticia social"

guerrillo en importancia de Colombia, y el gobierno del presidente Samper firmaron el 9 de febrero en Madrid un acuerdo preliminar para iniciar negociaciones de paz en junio, el cual

fue postergado hasta después de las elecciones presidenciales, cuya segunda vuelta está prevista para el 21 de junio.

El comunicado informó que el ELN manifestó su disposición de reunirse nuevamente en Europa con delegados del gobierno para sentar las bases de la reactivación del preacuerdo sobre negociaciones de paz.

Este preacuerdo contempla las discusiones para aplicar el derecho internacional humanitario y posteriormente para la convocatoria de una convención nacional, en la cual se acordarían reformas económicas, políticas y sociales que puedan conducir a la paz. (En base a AP, Reuters, AFP y EFE)

La Iglesia pide transparencia electoral

La Iglesia Católica colombiana, que en su momento pidió la renuncia del actual presidente Ernesto Samper por haber financiado su campaña electoral con dinero del narcotráfico, exhortó ayer a los votantes a que elijan el 31 de mayo a un presidente "absolutamente transparente".

La Conferencia Episcopal de Colombia formuló una declaración en la que, además de pedir al electorado elegir un presidente "absolutamente transparente, tanto en su vida personal como en sus actuaciones públicas", también solicitó un debate electoral "libre, limpio, imparcial y pacífico".

En la declaración, los obispos advirtieron que "la pérdida de valores ha llevado a la corrupción que invade o amenaza todos los campos de la vida social", por lo que consideraron fundamental que el nuevo presidente esté decidido a luchar contra la corrupción y el narcotráfico.

"Es necesario que quienes aspiran a la dirección del Estado expongan con claridad sus posiciones y compromisos en estos temas y en aquellos otros como la salud y la educación, tan importantes para el conjunto del pueblo colombiano", indicó el pronunciamiento.

La jerarquía católica, ante la proximidad de la primera vuelta de las elecciones del 31 de mayo, insistió en pedir a los colombianos "elegir a conciencia". (AP)

II POYBT 04-18 00476
MUN EXG ICX INF CUM

CUMBRE AMERICAS-COLOMBIA (Ampliación)

Gobierno y guerrilla ELN reactivaron hoy contactos

* Santiago de Chile, 18 abr (EFE).- El Gobierno colombiano y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN) reactivaron hoy sus contactos, informó la Presidencia de la República durante la II Cumbre de las Américas que se celebra en Santiago de Chile.

Las autoridades y la segunda guerrilla colombiana en importancia decidieron continuar con sus conversaciones tras "identificar las bases necesarias que permitan avanzar en la firma de un acuerdo sobre derecho internacional humanitario", agrega una nota de prensa de la Presidencia.

Este acuerdo divulgado hoy en Santiago revive el llamado "Preacuerdo de Viena", firmado en 9 febrero pasado por ambas partes en España y que aparentemente había quedado congelado la última semana de marzo, tras su publicación por un medio de comunicación español.

El nuevo convenio incluirá la "aceptación de la investigación internacional de casos concretos y sobresalientes de violación de los derechos humanos por las dos partes y acuerdos de alcance parcial de aplicación inmediata de normas humanitarias internacionales", según el texto oficial.

El Gobierno y el ELN se reunieron por separado con el presidente de la comisión internacional humanitaria Encuesta CIHE, el holandés Frits Kalsbeek, y uno de los doce miembros del organismo, Hernán Salinas Bargas, cuando ambos estuvieron en Colombia del 9 al 27 de marzo pasado realizando una misión exploratoria invitados por el Gobierno, según la nota.

El presidente colombiano, Ernesto Samper, envió una carta a la comisión internacional en la que expresó el interés de su Gobierno por "aceptar los buenos oficios" de ese organismo en la búsqueda de eventuales bases para un acuerdo sobre derecho humanitario que permitan "la humanización del conflicto armado" que existe en Colombia desde hace casi 40 años.

La comisión internacional humanitaria de Encuesta fue creada a partir del artículo 90 del protocolo I adicional a los Convenios de Ginebra, está compuesta por doce expertos que actúan a título personal y no depende de ningún organismo multilateral como la ONU o la Organización de Estados Americanos (OEA), añade el comunicado oficial.

La Encuesta CIHE tiene como funciones prestar sus buenos oficios para restablecer una situación de respeto al Derecho Internacional Humanitario en conflictos armados e investigar supuestas violaciones de ese derecho por solicitud de las partes.

La guerrilla del ELN se fundó en 1964 y en la actualidad está dirigida por Nicolás Rodríguez Bautista, alias "Gabino", tras la muerte por hepatitis el 14 de febrero de su jefe histórico el sacerdote español Manuel Pérez, hecho que se conoció la pasada semana, que dejó como uno de sus legados la firma del Preacuerdo de Viena.

El preacuerdo establecía una reunión preparatoria de una Convención Nacional que pudiera ser el precedente de una asamblea constituyente, el requisito más importante del ELN para sentarse a negociar un acuerdo de paz. EFE

MMG/JMA

XH3110

U POXRT 04-16 00549
mun exg icx

COLOMBIA-MILITARES (Ampliación)
DESTITUIDOS JEFES TROPAS DERROTADAS POR GUERRILLA SELVAS SUR

Bogotá, 16 abr (EFE).- Los jefes de la Brigada Móvil número 3 del Ejército de Colombia fueron destituidos hoy tras evaluar la derrota que sufrió el primero de marzo frente a la guerrilla en las selvas del sur del país, informaron fuentes castrenses.

La decisión la tomó el jefe del Estado Mayor Conjunto de las Fuerzas Militares, general Norberto Adrada, y afecta al ex comandante de esa brigada, coronel Orlando Galindo, y el mayor John Jairo Aguilar, a cargo de la tropa que sufrió 62 bajas reconocidas (la guerrilla habla de 83) y 43 retenciones.

Cuando un grupo de la Brigada Móvil buscaba a la máxima dirigencia de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) en la selvática zona del Caguán, departamento de Caquetá, fue atacado por el Bloque Sur, una unidad especial de esa guerrilla.

En los combates, que duraron una semana, hubo una larga demora para conocer la cifra oficial de muertos, heridos, retenidos y sobrevivientes, pues los refuerzos militares tuvieron serios problemas para enfrentar la retaguardia guerrillera.

Mientras el Ejército habla de 62 soldados y, al menos, 40 guerrilleros muertos, 50 militares heridos y otros 43 retenidos, las FARC coinciden en el número de rehenes, pero asegura que las bajas en las tropas fueron 83 y sólo cuatro en sus filas.

Cualquiera sea el resultado, la derrota militar en Caquetá fue considerada la peor en casi medio siglo de lucha contra guerrillera en Colombia, que se suma a otras tres, todas realizadas en las mismas selvas sureñas, o sus alrededores, por las FARC.

En abril de 1996, el Bloque Sur emboscó a tropas militares en Puerres, causando 30 muertos, la misma cifra de bajas que sufrió el Ejército durante la toma del mismo grupo a la base de las Delicias el 30 de agosto del mismo año donde, además, 50 soldados fueron retenidos.

El pasado 20 de diciembre, el mismo Bloque Sur asaltó la base del Ejército en el cerro de Patascoy (frontera con Ecuador) y murieron diez militares, mientras 18 soldados fueron hechos rehenes y son todavía cautivos de las FARC, junto con los 41 retenidos en el Caguán el primero de marzo pasado.

Cuatro días después de iniciados los enfrentamientos, fue encontrado, en la zona, sano y salvo el mayor Aguilar, que se negó a ser trasladado a un batallón y prefirió unirse a los refuerzos en la réplica militar al ataque guerrillero.

A la zona selvática de Caquetá fueron enviados, al menos, 5.000 efectivos del Ejército, la Fuerza Aérea y la Marina para perseguir a los integrantes del Bloque Sur de las FARC sin ningún resultado, hasta ahora.

Según el jefe de esos refuerzos, general Rafael Hernández, no ha habido bajas ni capturas del lado guerrillero en esa persecución porque los insurgentes se replegaron en un área inaccesible y, además, el mal tiempo dificultó las operaciones.

La determinación de Adrada, ratificada por el comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonett, señala que hubo negligencia en la conducción de las operaciones en el Caguán, en las cuales, al menos 100 soldados de elite se las tuvieron que ver

con cerca de 400 guerrilleros conocedores de la zona.

La dirección castrense, que nombró al coronel Ovidio Saavedra (hasta hoy subdirector de la Escuela de Cadetes José María Córdova) como nuevo comandante de la Brigada Móvil número 3, indica que es necesaria una reestructuración táctica de estas unidades contra guerrilleras para mejorar su eficacia. EFE

LDO/GTP

04/16/20-05/98

07

9805838

COLOMBIA TRES MUNICIPIOS UBICADOS EN EL DEPARTAMENTO DE ARAUCA FUERON EL ESCENARIO DE LA VIOLENCIA

Violencia guerrillera arrojó 17 muertos

EO. 15/4

Las dos bandas mayoritarias de insurgentes atacaron en forma simultánea tres poblaciones en la frontera con Venezuela, donde arremetieron contra policías, soldados y civiles

Al menos 17 personas muertas entre civiles, militares y rebeldes dejó una escalada de violencia de la guerrilla colombiana que atacó tres poblaciones limítrofes con Venezuela, según informaron ayer las Fuerzas Armadas.

El director operativo de la Policía, general Alfredo Salgado, dijo que rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) lanzaron una ofensiva simultánea en tres municipios ubicados en el

Los insurgentes huyeron de Puerto Rondón en dos ambulancias que robaron al hospital local

departamento de Arauca, en la frontera con Venezuela.

"Los guerrilleros atacaron en forma simultánea desde el lunes en la noche y hasta la madrugada de ayer las poblaciones de Cravo Norte, Puerto Rondón y Saravena en el departamento de Arauca", precisó el oficial.

Reveló que en los tres asaltos los rebeldes se registraron en cuarteles de la Policía y del Ejército, donde cortaron las comunicaciones y el servicio de energía eléctrica.



La Policía de choque ya no está a salvo ni en su cuartel.

Durante la ofensiva a la población de Craso Norte los rebeldes de las FARC mataron a un civil e hirieron a tres policías. En Puerto Rondón resultaron heridos seis policías, el cuartel policial fue destruido y los rebeldes se llevaron dos ambulancias del hospital local que utilizaron para huir.

En Saravena, las FARC y el ELN atacaron conjuntamente una base del Ejército y el cuartel de la Policía. En el combate que se registró murió un rebelde, según el

informe de las autoridades.

Las poblaciones están ubicadas a unos 400 kilómetros al noroeste de Bogotá, en una zona de explotación petrolera.

"No les vamos a ceder espacio a los violentos, vamos a permanecer en los municipios atacados protegiendo a la población civil y sus intereses", afirmó Salgado.

La Policía también reportó la matanza de seis campesinos por parte de guerrilleros de las FARC en zona rural del municipio de

Chaparral, en el departamento del Tolima, 230 kilómetros al suroeste de Bogotá.

En dos combates que se registraron en el departamento de Antioquia, en el noroeste del país, murieron tres rebeldes del ELN, dos de las FARC y un militar.

El Instituto Nacional Penitenciario y Carcelario informó que las FARC atacó un vehículo que trasladaba un grupo de internos, y que en la acción murieron dos guardias y un guerrillero. (Reuters)

Unos 500 secuestros en el trimestre

Los secuestros registraron un alza impresionante en Colombia en el primer trimestre de 1998 con 509 casos, de los que más de la mitad fueron efectuados por la guerrilla, según dijo ayer una fundación privada que lucha contra dicho crimen en forma conjunta con el gobierno.

La guerrilla también fue responsable de la captura de 12 extranjeros, incluidos cuatro estadounidenses y un italiano que siguen retenidos por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el principal grupo guerrillero marxista.

El total de abducciones de enero a marzo superó en 103 la cifra correspondiente al mismo período de 1997, precisó la Fundación País Libre. Según el informe, 366 de los secuestros fueron con propósitos de extorsión, mientras que otros 143 tuvieron motivaciones políticas.

Además de los 267 secuestros atribuidos a la guerrilla, delincuentes comunes llevaron a cabo otros 50. En 191 casos, las autoridades no lograron establecer la responsabilidad, mientras que a los paramilitares se les responsabilizó de sólo uno. (Reuters)

9805858

Escalada de ataques de guerrilla deja 17 muertos en Colombia ¹¹ 15/4

BOGOTÁ, (Reuters) - Al menos 17 personas muertas entre civiles, militares y rebeldes dejó una escalada de violencia de la guerrilla que atacó tres poblaciones limítrofes con Venezuela, informó ayer las fuerzas armadas.

El director operativo de la policía, general Alfredo Salgado, dijo que rebeldes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) atacaron simultáneamente tres municipios ubicados en el departamento de Arauca, en la frontera con Venezuela.

"Los guerrilleros atacaron en forma simultánea desde el lunes en la noche y hasta el martes en la

mañana las poblaciones de Cravo Norte, Puerto Rondón y Saravena en el departamento de Arauca", precisó el oficial.

Reveló que en los tres ataques los rebeldes atacaron los cuarteles de la policía y del ejército, cortaron las comunicaciones y el servicio de energía eléctrica.

Durante el ataque a la población de Craso Norte los rebeldes de las FARC mataron a un civil e hirieron a tres policías.

En Puerto Rondón resultaron heridos seis policías, el cuartel de la policía fue destruido y los rebeldes se llevaron dos ambulancias del hospital local que utilizaron para huir. En Saravena, las FARC y el ELN atacaron conjuntamente

una base del ejército y el cuartel de la policía. En el combate que se registró murió un rebelde, según el informe de las autoridades.

Las poblaciones atacadas están ubicadas a unos 400 kilómetros al noreste de Bogotá, en una zona de explotación petrolera.

"No les vamos a ceder espacio a los violentos, vamos a permanecer en los municipios atacados protegiendo a la población civil y sus intereses", afirmó Salgado.

La policía también reportó la masacre de seis campesinos por parte de guerrilleros de las FARC en zona rural del municipio de Chaparral, en el departamento del Tolima, 230 kilómetros al suroeste de Bogotá.

XH3012

U RDXBT 04-14 00005
mun oxx fox

COLOMBIA-RECONCILIACION

JEFF FUERTAS MILITARES APOYA PROCESO PAZ GENERADORES VIOLENCIA

Bogotá, 14 abr (FFF).- El comandante de las Fuerzas Militares de Colombia, general Manuel José Bonett, declaró hoy "el apoyo total (castrense) de cualquier proceso de paz que inicie el Gobierno con los agentes generadores de violencia".

Así lo expresó Bonett en carta dirigida al gobernador del departamento del Valle, ex el eurocrata del país, Gustavo Álvarez Gardiábal, quien había solicitado al alto militar propiciar un alto al fuego o un diálogo para evitar el avance de la guerra en Colombia.

El jefe castrense, sin embargo, señaló que "los militares debemos estar representados por los negociadores de la sociedad, que a su vez son nombrados por el Gobierno nacional".

Bonett añadió que "solamente el Gobierno nacional debe tener la iniciativa de los diálogos y la negociación porque es el ente que posee el poder político, económico, social y militar requerido para esto y los gobiernos regionales pueden tener acercamientos y discutir cosas puntuales como la humanización del conflicto".

Recientemente el presidente colombiano, Ernesto Samper, autorizó a los gobernadores para entablar diálogos regionales con los grupos rebeldes que actúan en sus jurisdicciones, como en el caso del Valle, donde Álvarez Gardiábal ha mantenido contacto con jefes guerrilleros.

El general Bonett señaló al gobernador que le ofrece toda la colaboración en su labor "con la condición de que mi participación o la de mis tropas debe estar sometida estrictamente a lo que determinen la ley y la Constitución".

La respuesta de Bonett, a juicio de la Unidad de Comunicaciones de la Gobernación del Valle, "se convierte en un documento histórico y puede servir como acicate para continuar los procesos de finalización de la guerra en que viene empeñado el Gobernador" Álvarez Gardiábal. FFF

RRM/GTP

04/14/92-32/98

Poco LEGIBLE

9805338

10

COLOMBIA-GUERRILLA

MINISTRO ECHEVERRI: "GUERRA NO LA ESTA GANANDO LA SUBVERSION"

Bogotá, 14 Abr (EFE).- El ministro de Defensa de Colombia, Gilberto Echeverri, aseguró hoy que "la guerra no la está ganando la subversión".

Para reforzar su afirmación, Echeverri se refirió a la "buena respuesta del Ejército" en tres ataques guerrilleros ocurridos el lunes en el departamento de Arauca, fronterizo con Venezuela.

En los ataques, que superaron las diez horas y se acabaron con la llegada de refuerzos militares, murieron dos civiles y sufrieron heridas nueve agentes de Policía.

Actualmente, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) mantienen retenidos a 61 soldados, secuestrados a cuatro estadounidenses, un italiano y varios colombianos, y, junto con el Ejército de Liberación Nacional (ELN), persiguen con retenciones ilegales y total impunidad las principales carreteras del país.

El secuestro de los extranjeros ocurrió el pasado 23 de marzo en un retén ilegal instalado por las FARC entre Bogotá y Villavicencio (este del país), mientras el ELN secuestró el pasado domingo a 10 civiles en una acción similar realizada en Guatapé (noroeste).

Los ocupantes de más de 30 vehículos fueron retenidos en otro retén instalado por el ELN en una vía del nordeste, y varias organizaciones no gubernamentales (ONG) especializadas han advertido a la ciudadanía que tengan cuidado al transitar por determinadas carreteras, entre ellas las que unen las principales ciudades del país.

"Estas arremetidas siempre se repiten para eludir a un Gobierno, dando la sensación de mostrar un poder militar que no tienen y tratando de presionar al próximo para eventuales negociaciones de paz", señaló Echeverri durante la celebración de los 36 años de la aerolínea Satena, propiedad de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC).

El actual Gobierno terminará su periodo constitucional el próximo 7 de agosto, cuando se posesione la persona elegida tras las dos rondas de las elecciones presidenciales que se celebrarán el 31 de mayo y el 21 de junio.

"Las Fuerzas Militares cumplen en la medida de sus posibilidades", subrayó Echeverri, mientras que en el mismo acto el presidente colombiano, Ernesto Samper, indicó que con la recolectado con los "Bonos de Guerra" (impuesto especial destinado a la lucha contraguerrillera) se ha logrado modernizar en gran manera a las Fuerzas Armadas.

Samper señaló que por ese concepto el Estado recaudó 425.000 millones de pesos (300 millones de dólares), que fueron invertidos en la compra de 17 helicópteros y la creación de cinco nuevos batallones contraguerrilleros del Ejército, dos de la Infantería de Marina y una Brigada Móvil especializada en este tipo de luchas.

Según Samper, con esa recaudación de impuestos de guerra se pondrá en marcha una red integrada de comunicaciones de las Fuerzas Militares, y se comprarán equipos de inteligencia, de comunicación satelital y de combate nocturno y aéreo.

Echeverri calificó de "incierto" un informe publicado en el

diario estadounidense "The Washington Post" según el cual la guerrilla podría tomar el poder en el país en cinco años, y dijo que está incompleto y no actualizado porque no da cuenta de los últimos cambios realizados.

"No queremos ni mejoras ni limosnas, pero lo que necesitamos los colombianos son contraguerrillas limpiadas por el poder vacíos que tenemos, sobre todo en la parte operacional", puntualizó Echeverri, al referirse a la muy publicitada pero varias veces desmentida ayuda contraguerrillera de ese país.

Colombia. EFE

100/11A/GTP

Los rebeldes ejercerían control militar y político de facto sobre el 40% del territorio

Samper rechaza que el ejército de Colombia esté perdiendo la guerra

El presidente Ernesto Samper calificó ayer de "fábula" las aseveraciones de Estados Unidos de que el ejército de Colombia esté perdiendo su guerra con la guerrilla marxista. En busca de poner fin a la creciente especulación sobre la posibilidad de un papel más amplio de las fuerzas armadas estadounidenses en Colombia, Samper dijo también que el país no aceptará una intervención militar del extranjero.

BOGOTÁ, 12 (Reuters).— En un discurso pronunciado en Mompox, una ciudad colonial en el departamento norteño de Bolívar, Ernesto Samper dijo que "las fuerzas armadas de Colombia tienen el control de todo el territorio nacional".

"Por ello, las informaciones conocidas en estos días sobre un avance incontenible de los grupos insurgentes no pasan de ser una fábula, alimentada con cuestionables informaciones de inteligencia", agregó.

Samper aludió a un artículo publicado el viernes por el diario estadounidense "The Washington Post", que citó a funcionarios de la Agencia de Inteligencia de Defensa diciendo que los rebeldes, que ejercen un control militar y político de facto sobre casi el 40 por ciento del territorio colombiano, podrían derrotar al ejército dentro de los próximos cinco años.

El presidente se refería también a los recientes comentarios del general Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur de Estados Unidos con sede en Miami, quien ha dicho que el ejército colombiano es incapaz de ganar su conflicto con los rebeldes marxistas.

Wilhelm, quien ha instado a incrementar la asistencia militar estadounidense a Colombia, también ha prevenido que la inestabilidad crónica amenaza a toda la región.

■ SUPERADA EN PODERIO

El comandante militar colombiano, general Manuel José Bonetti, admitió la semana pasada, en rueda de prensa, que su fuerza de combate de unos 40.000 efectivos está siendo superada cada vez más en poderío armado por unos 20.000 guerrilleros.

Y Bonetti hizo énfasis en que él aceptaría gustoso cualquier asistencia extranjera que se le ofreciera para derrotar a la guerrilla.

Pero Samper, que en agosto entregará el poder, dijo que no se desea asistencia para combatir a los rebeldes.

"No solicitamos, no buscamos ni tampoco aceptamos ayuda militar foránea para combatir la insurgencia armada. Deseamos la participación internacional para hacer la paz, no para profundizar la guerra", declaró.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el más numeroso y antiguo grupo rebelde, ha asestado al ejército una serie de reveses durante los últimos dos años, resaltando lo que para muchos analistas es un peligroso cambio en el equilibrio militar estratégico.

En combates librados el domingo en el departamento de Meta, en la misma área a escasa distancia al este de Bogotá donde las FARC mantienen en rehenes a tres estadounidenses y un italiano desde un ataque contra una



UN LARGO CONFLICTO. Soldados colombianos se despliegan procurando hacer frente a las tentativas de los grupos guerrilleros, que desde hace décadas buscan imponer su control sobre vastas áreas del territorio (AP)

Los rebeldes, que ejercen un control militar y político de facto sobre casi el 40 por ciento del territorio colombiano, podrían derrotar al ejército dentro de los próximos cinco años.

importante carretera el 23 de marzo, murieron al menos dos oficiales del ejército y otros seis soldados.

Por otra parte, la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista), la segunda de Colombia, acusó este domingo a Estados Unidos de querer internacionalizar el conflicto interno del país andino.

"Nosotros estamos buscando la internacionalización de la solución del conflicto, mientras Estados Unidos y, en cierta forma, el gobierno colombiano, quieren la internacionalización de la guerra", declararon los jefes rebeldes Francisco Galán y Felipe Torres.

Los dirigentes del ELN, comprometidos en un proceso de diálogo con el gobierno del presidente colombiano Ernesto Samper y recluidos en la cárcel de alta seguridad de Itagí (noroeste), añadieron que una eventual intervención militar estadounidense en Colombia supondría "un escalonamiento" de la guerra, que dura desde hace cuatro décadas.

COLOMBIA EL GOBIERNO REITERÓ QUE LAS TROPAS IRREGULARES ESTÁN VINCULADAS AL NARCOTRÁFICO

Llamado de las FARC a la unión rebelde

El principal grupo insurgente colombiano envió un comunicado ayer al Ejército de Liberación Nacional para forjar una alianza guerrillera contra la presencia de Estados Unidos en el país

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) propusieron ayer al Ejército de Liberación Nacional (ELN) unirse contra la presencia de agentes de Estados Unidos en Colombia, a los que acusan de participar en el conflicto armado interno.

La Comisión Internacional de las FARC advirtió en un comunicado dirigido a la comandancia del ELN y enviado ayer a la prensa por correo electrónico que "la abierta injerencia del Imperio en los asuntos internos de Colombia convalida y justifica plenamente la lucha revolucionaria armada".

El ELN, la segunda fuerza rebelde después de las FARC, advirtió a finales de marzo por boca de sus portavoces, Francisco Galán y Felipe Torres, que la intervención de Estados Unidos en el conflicto colombiano lo convertiría en "otro Vietnam", pues causaría una acción generalizada de las guerrillas.

CONDOLENCIAS AL ELN

Con la nota, en la que enviaron sus condolencias al ELN por la reciente muerte de su comandante en jefe, el ex sacerdote español Manuel Pérez Martínez, las



Las FARC dominan amplias zonas de Colombia

FARC ratificaron recientes declaraciones contra la presencia de agentes estadounidenses que ayudan a la fuerza pública colombiana en sus tareas antinarcóticas.

Expusieron que "el gobierno oligárquico", los grupos económicos y "sus fuerzas de seguridad" no sólo mantienen sus acciones contra el pueblo colombiano sino que éstas son "reforzadas y estimuladas" con "la ayuda recibida por medio del Pentágono".

Las FARC acusaron a los organismos militares de Estados Unidos de participar en el conflicto colombiano con mayor ayuda técnica, más asesores militares, más y mejores aviones y helicópteros "para la muerte de compatriotas".

"Lo anterior reclama con urgencia la unidad de objetivos de las fuerzas revolucionarias y progresistas en lucha para derrotar la ira y la avaricia de los capitalistas, unidos en el propósito de mantenerse en el poder explotando a Colombia y a los colombianos", explicó el comunicado.

OBJETIVOS MILITARES

Las FARC declararon hace un mes "objetivo militar" a los cerca de 200 agentes de Estados Unidos destacados en este país andi-

no para asesorar y colaborar en las labores de la Policía y el Ejército contra los cultivos ilícitos, la producción y el tráfico de drogas.

La agrupación insurgente consideró que la lucha antinarcóticos es sólo un pretexto del país del norte para actuar contra la guerrilla colombiana.

La declaración de los "objetivos militares", hecha por uno de los cabecillas de la guerrilla en el departamento de Caquetá —el principal

La injerencia de Estados Unidos en asuntos internos "justifica la lucha armada"

productor de cocaína del país— fue interpretada por el gobierno como una prueba de los nexos de las FARC con el narcotráfico.

Según el Ejército, las FARC tienen entre sus principales fuentes de financiación el negocio del narcotráfico, pues cobran por proteger cultivos, laboratorios de procesamiento y pistas de aterrizaje de aviones. (En base a EFE)

Colombia desmiente que la guerrilla pueda convertir al país en «narcoestado»

EL DIARIO 12/4 -

BOGOTÁ- El ministro de Defensa colombiano, Gilberto Echeverri, rechazó que la guerrilla tenga capacidad para derrotar al Ejército y pueda convertir el país en un «narcoestado», según un informe militar estadounidense. Echeverri descalificó el contenido de dicho informe, divulgado el viernes por el diario «Washington Post», y dijo a la emisora «Radionet» que esa «estrategia es típica de un periódico para vender noticias en un Viernes Santo». El titular de Defensa sostuvo que no es cierto que la guerrilla controle un 40 por ciento de Colombia, lo que supone un territorio que abarca cerca de setecientos municipios del millar que existen, como asegura el documento.

La Agencia de Información de la Defensa (DIA), de Estados Unidos, que elaboró el informe en noviembre pasado, advierte que si la guerrilla continúa su ascenso y el Gobierno sigue dejando de ejercer su autoridad en amplias partes del país, existe el peligro de que Colombia se convierta en un «narcoestado», por los nexos de los rebeldes con el negocio de la droga.

PODER DE LA GUERRILLA

El mismo documento asegura que la cifra de insurgentes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias

de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) asciende a 20.000, frente a los anteriores cálculos de unos 15.000 combatientes. Mientras, según la DIA, el Ejército colombiano tiene unos 120.000 efectivos, pero sólo unos 20.000 de ellos poseen el entrenamiento y el equipo necesarios para combatir con eficacia a los guerrilleros.

El comandante de las Fuerzas Militares, general Manuel José Bonnett, admitió que la institución se encuentra en inferioridad de condiciones frente a la subversión, entre otras, por la dificultad de cubrir todo el territorio nacional, de más de un millón de kilómetros cuadrados. Bonnett señaló como otras causas las debilidades de la justicia, a la que reclamó penas más graves contra los insurgentes.

Por su parte, el candidato presidencial del Partido Liberal (en el poder), Horacio Serpa, aseguró que la guerra que se libra en Colombia «no la va a ganar nadie». Serpa, uno de los favoritos para ganar las elecciones de mayo próximo, dijo que es necesario fortalecer y reestructurar la fuerza pública, pero abogó por una solución negociada con los rebeldes. El aspirante presidencial rechazó, sin embargo, que sea aceptable la intervención de una fuerza extranjera en el con-

flicto interno armado.

El también candidato presidencial Harold Bedoya, ex comandante de las Fuerzas Militares, consideró que es acertado afirmar que los colombianos están «en vísperas de quedar en un estado narco-terrorista». «En Colombia, las mafias del narcotráfico se han venido adueñando del Estado, no sólo del poder político, sino del manejo de la justicia y del orden público», aseveró.

Asimismo, Bedoya argumentó que se trata de un problema de legitimidad del Gobierno, en alusión a las donaciones de la mafia del narcotráfico a la campaña que llevó a la Presidencia a Ernesto Samper, y dijo que «el Estado está claudicando ante los delincuentes».

LIBERAN A SECUESTRADOS

Por otra parte, un cuarto ciudadano estadounidense estaría en poder de la guerrilla Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), según el relato de los secuestrados que recuperaron su libertad, dijeron fuentes castrenses. El estadounidense fue retenido por el frente 53 de las FARC, dos o tres días antes de que el mismo grupo secuestrara en un retén instalado en una carretera a una veintena de

personas, entre ellas cinco extranjeros, indicó el general Freddy Padilla, comandante de la VII Brigada del Ejército.

Los extranjeros retenidos en un tramo de la vía entre la ciudad de Villavicencio y Bogotá eran Thomas Fiore (dejado en libertad el 2 de abril pasado), Louise Augustine, Todd Mark y Peter Chen, de EE.UU., y el italiano Vito Candela. Además de a Fiore, los rebeldes dejaron marchar a diez colombianos, a los que se une uno más liberado el jueves pasado por el Ejército, tras combates con el frente 53.

El general dijo a la emisora Radionet que la existencia del cuarto estadounidense retenido por esa célula de las FARC, que opera en la región del centro-este del país, ha sido señalada «por las personas liberadas». Padilla aclaró, sin embargo, que no conoce la identidad del extranjero.

Aunque las FARC advirtieron a finales de marzo que matarían a los estadounidenses si comprobaban que eran agentes de organismos militares de EE.UU., tras la liberación de Fiore aclararon que soltaría en breve a los restantes. El italiano Candela y los colombianos en su poder -cinco, según los medios de comunicación- tendrían que pagar por su libertad. EFE.

COLOMBIA-GUERRILLA (Provisión)
FARC PROPONE AL ELN UNIR FUERZAS CONTRA EEUU

Bogotá, 12 abr (EFE).- Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) han propuesto al Ejército de Liberación Nacional (ELN) unirse contra la presencia de agentes de Estados Unidos en Colombia, a los que acusan de participar en el conflicto armado interno.

La Comisión Internacional de las FARC advierte en un comunicado dirigido a la comandancia del ELN y enviado ayer a EFE por correo electrónico que "la abierta injerencia del Imperio en los asuntos internos de Colombia convalida y justifica plenamente la lucha revolucionaria armada".

El ELN, la segunda fuerza rebelde después de las FARC, advirtió a finales de marzo por boca de sus portavoces, Francisco Galán y Felipe Torres, que la intervención de Estados Unidos en el conflicto colombiano lo convertiría en "otro Vietnam", pues causaría una acción generalizada de las guerrillas.

Con la nota, en la que envían sus condolencias al ELN por la reciente muerte de su comandante en jefe, el ex sacerdote español Manuel Pérez Martínez, las FARC ratifican recientes declaraciones contra la presencia de agentes estadounidenses que ayudan a la fuerza pública colombiana en sus tareas antinarcoóticas.

Exponen que "el gobierno oligárquico", los grupos económicos y "sus fuerzas de seguridad" no sólo mantienen sus acciones contra el pueblo colombiano sino que estas son "reforzadas y estimuladas" con "la ayuda recibida del Imperio por medio del Pentágono".

Las FARC acusan a los organismos militares de Estados Unidos de participar en el conflicto colombiano con mayor ayuda técnica, más asesores militares, más y mejores aviones y helicópteros "para la muerte de compatriotas".

"Lo anterior reclama con urgencia la unidad de objetivos de las fuerzas revolucionarias y progresistas en lucha para derrotar la ira y la avaricia de los capitalistas, unidos en el propósito de mantenerse en el poder explotando a Colombia y a los colombianos", explican en su comunicado.

Las FARC declararon hace un mes "objetivo militar" a los cerca de 200 agentes de EEUU destacados en este país andino para desmoronar y colaborar en las labores de la Policía y el Ejército contra los cultivos ilícitos, la producción y el tráfico de drogas.

La agrupación insurgente considera que la lucha antinarcoótica es sólo un pretexto del país del norte para actuar contra la guerrilla colombiana.

La declaración de los estadounidenses como "objetivos militares", hecha por uno de los cabecillas de las FARC en el departamento sureño del Cauca -el principal productor de cocaína del país- fue interpretada por el Gobierno como una prueba de los nexos de esa guerrilla con el narcotráfico.

Según el Ejército, las FARC tienen entre sus principales fuentes de financiación el negocio del narcotráfico, pues cobran por proteger cultivos, laboratorios de procesamiento y pistas de aterrizaje de aviones.

Un informe de la Agencia de Información de Defensa (DIA) de Estados Unidos, publicado el sábado por el diario "Washington

Post", ratifica esa teoría y advierte que las FARC y el ELN podrían derrotar militarmente al Ejército en cinco años y convertir el país en un "narcoestado".

La divulgación del informe se produjo una semana después de que medios de comunicación argentinos informaron de que Estados Unidos consultaba a varios gobiernos latinoamericanos sobre su apoyo y participación en una fuerza multinacional que interviniera en el conflicto colombiano.

El diario "Clarín" y la emisora "Radio Mitre" aseguraron que el Ejecutivo colombiano había dado su consentimiento para ello al general Charles Wilhelm, jefe del Comando Sur de las fuerzas militares de EEUU, y aseguraron que ha consultado a los gobiernos argentino y brasileño.

Colombia y Argentina desmintieron esas informaciones, que calificaron de "absurdas". Al igual que Estados Unidos.

Mientras las FARC mantienen en su poder a tres estadounidenses secuestrados el 23 de marzo pasado con otras 15 personas en un retén instalado en una carretera del centro del país.

A principios de abril, tras la liberación de un cuarto estadounidense retenido en la misma acción rebelde, la guerrilla retiró su amenaza de ejecutar a los estadounidenses "dijo que había comprobado que no eran agentes encubiertos de organismos militares" y anunció que los soltaría "en cualquier momento". EFE

ifs/lor/p

COLOMBIA LO AFIRMA EL PENTÁGONO

La guerrilla puede vencer al Ejército

Si no hay reestructura militar, el país puede convertirse en "narcoestado"

La guerrilla colombiana podría derrotar militarmente al Ejército del país en un plazo de cinco años, si no se reestructuran las Fuerzas Armadas y el gobierno no recupera la legitimidad, según un informe de la inteligencia militar de EEUU.

El informe de la Agencia de Información de la Defensa (DIA), publicado ayer por el diario The Washington Post, aseguró que la guerrilla financiada por el narcotráfico está en una situación

de la lucha contra el narcotráfico y la guerrilla.

El informe de la DIA fue elaborado en noviembre y asegura que la cifra de insurgentes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y del Ejército de Liberación Nacional (ELN) asciende a 20.000, frente a los cálculos previos de unos 15.000 combatientes.

Frente a ellos, el Ejército colombiano tiene 120.000 efectivos, pero sólo 20.000 de ellos tienen entrenamiento y equipo necesarios para combatir con eficacia a los guerrilleros.

La doctrina militar estadounidense considera que las fuerzas regulares necesitan al menos una superioridad numérica de 10 a 1 para derrotar a la guerrilla.

El general Wilhelm señaló, ante un comité del Congreso, que las Fuerzas Armadas colombianas necesitan urgentemente material de comunicaciones y apoyo, así como adiestramiento en su uso y en el desarrollo de tácticas más eficaces.

Frente a ellos, la guerrilla dispone de aviones ligeros para transportar a sus líderes o para llevar municiones, y también posee misiles tierra-aire y material militar pesado procedente de países del antiguo bloque soviético, según el informe estadounidense.

Wilhelm también reconoció que "no hay mucha opción para una negociación" con esos grupos guerrilleros, que controlan 700 municipios frente a los 173 de hace 10 años. (En base a EFE)

Los grupos guerrilleros controlan unos 700 municipios frente a 173 de hace 10 años

de superioridad material y controla un 40% del territorio colombiano.

"Obviamente estamos preocupados. Hay una preocupación mayor que antes", reconoció un portavoz del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de EEUU.

El documento advierte que, si la guerrilla continúa su ascenso y el gobierno sigue dejando de ejercer su autoridad en amplias partes del país, existe el peligro de que Colombia se convierta en un "narcoestado".

El jefe del Comando, el general Charles Wilhelm, estuvo el mes pasado en Colombia y estudió con los militares la situación

"Gabino", que reemplazó al cura Pérez, es el guerrillero más viejo del mundo

Nov

Nuevo líder de la guerrilla promete una prolongada lucha en Colombia

El nuevo jefe del Ejército de Liberación Nacional (ELN), la segunda guerrilla de Colombia, es considerado un partidario de la "línea dura" y los analistas creen que las posibilidades de un acuerdo entre el ELN y el gobierno de Samper son escasas ahora, tras la muerte del cura español Manuel Pérez.

BOGOTÁ, 7 (AP y EFE).— Un guerrillero que se hizo hombre en medio del combate, Nicolás Rodríguez Bautista, es el nuevo líder del Ejército de Liberación Nacional (ELN). El "Gabino", heredero del cura español Manuel Pérez, muerto en febrero, no piensa ceder la presión sobre el gobierno.

"Mientras no se resuelvan los problemas sociales, aquí seguirá la lucha por muchísimo tiempo. Puede esta generación desaparecer, pero vendrán otras generaciones que no aguantarán más", dijo Rodríguez Bautista, en una entrevista que publicó la revista Futuro en septiembre de 1997.

"Gabino" es uno de los pocos sobrevivientes de los campesinos que fundaron hace más de 33 años el Ejército de Liberación Nacional, inspirados en la revolución cubana.

Empuñó las armas a los 13 años. Hoy a los 48 años, Rodríguez Bautista, tiene una trayectoria que solo supera Manuel Marulanda Vélez, alias "Tirofijo", el líder fundador de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (Farc), que desde hace más de 40 años está en la lucha armada. A sus 68 años

es quizá el guerrillero más viejo del mundo.

"Gabino" asumió el comando del ELN al morir el cura Pérez el pasado 14 de febrero víctima de una afección hepática, cinco días después de firmarse en España un acuerdo preliminar entre el ELN y el gobierno del presidente Ernesto Samper para poner en marcha un proceso de paz.

Las negociaciones que debían iniciarse en la segunda semana de junio, han sido postergadas para después de las la segunda vuelta de las elecciones presidenciales del 21 de junio.

"Gabino" no descartó la negociación de la paz, pero en su opinión el conflicto armado en Colombia es "fruto de una situación anómala en una sociedad".

El gobierno colombiano expresó anoche su esperanza en que el nuevo comando del ELN prosiga en las negociaciones de paz, aunque algunos analistas estiman que ahora con "Gabino" como interlocutor principal, la posición de la guerrilla pueda endurecerse.

La nueva jefatura del ELN posee un carácter más militarista y menos propenso al diálogo.

No era el cura Pérez el que se oponía al preacuerdo, era uno de sus impulsores", dijo a la AP el analista y ex asesor de seguridad del gobierno Alfredo Rangel. "Gabino era aliado de Pérez, pero creo que ahora tenderá más por una línea militarista que de diálogo porque él siempre ha sido un combatiente".

Así las cosas, dice Rangel, no hay posibilidades de que se descongelen las conversaciones con este gobierno, al que apenas le restan cuatro meses de gestión. Con el próximo gobierno, agregó Rangel, habrá que esperar los movimientos del ELN.

Por otra parte, el comandante encargado del Ejército de Colombia, general Fernando Tapias, dijo que espera que la muerte del ex sacerdote español "haga reaccionar al grupo guerrillero para que deje el terrorismo a un lado".

"Es importante que quien orientó el terrorismo ya no pueda dirigirlo más", dijo Tapias sobre la muerte de Pérez.

Recordó además que sobre Pérez, alias "Poliarco", pesaban 25 órdenes de captura por varios delitos (entre ellos homicidio agravado, secuestro, terrorismo y rebelión) pero que su detención se hacía difícil porque los jefes guerrilleros no van al frente de combate.

En cambio, envían a jovencitos reclutados a la fuerza en el campo", dijo el jefe militar. Según el Ejército colombiano, el ex sacerdote introdujo en el país la costumbre, antes utilizada en Vietnam, de sembrar de minas antipersonales zonas de habitual tránsito de civiles, con lo cual, explicó Tapias, "le hizo mucho daño al país".

La nueva jefatura del Ejército de Liberación Nacional, la segunda guerrilla de Colombia, posee un carácter más militarista y menos propenso al diálogo.

EL PAIS B-4-98

17

9805838

DP9124

R POXRT 04-08 00297
icx mun exg

COLOMBIA-GUERRILLA
EL LUNES GOBIERNO RESTABLECE DIALOGO GUERRILLA ELN

Bogotá, 7 abr (EFE). - El próximo lunes el Gobierno colombiano reanudará los contactos con el rebelde Ejército de Liberación Nacional (ELN), reveló hoy el Consejero presidencial para la Paz, José Noé Ríos.

Según Ríos, que asistió en febrero pasado en Madrid a las conversaciones con el ELN, que condujeron a la firma de un "preacuerdo" de paz, se ha comunicado con Francisco Galán y Felipe Torres, de la organización rebelde, presos en una cárcel de máxima seguridad cerca de Medellín, en el noroeste del país.

El consejero habló telefónicamente con Torres y Galán sobre la muerte, el pasado 14 de febrero, del español Manuel Pérez, máximo jefe del ELN, que no se conoció hasta ayer, lunes, y sus implicaciones en el proceso iniciado en Madrid.

El pasado 9 de febrero el Gobierno colombiano y el ELN suscribieron en el palacio de Viana de la capital española un documento para realizar una reunión preparatoria el 7, 8 y 9 de junio, que condujera a una Convención Nacional como primer paso hacia un proceso de paz.

Galán, después de la filtración del documento el pasado 25 de marzo a la prensa, anunció desde la cárcel la suspensión del proceso por tiempo indefinido argumentando ese hecho y la utilización del mismo con intereses electorales partidistas, sin mencionar la muerte del Comandante del ELN.

El "preacuerdo" estaba pendiente de la ratificación por Manuel Pérez, alias el "cura Pérez" o "Poliarco", cuando falleció de una hepatitis crónica en las montañas del noroeste de Colombia.

Ríos señaló que confía en que el documento de Viana sea respetado por la nueva dirigencia del grupo rebelde y el proceso se reinicie pese a los inconvenientes, porque fue una decisión política de esa organización subversiva, aunque reconoció que hay que dar tiempo para que se repongan de la muerte de su jefe. EFE

AMV/ib/jcr

04/08/02-34/98

XG4483

R POXBT 04-07 00462
amt exg icx

COLOMBIA-GUERRILLA
GOBERNADOR RECHAZA RENUNCIA OCHO ALCALDES POR PRESIONES FARC

Bogotá, 7 abr (EFE).- El gobernador del departamento de Cundinamarca (centro colombiano), Andrés González, ratificó hoy el rechazo a las cartas de dimisión que presentaron el pasado lunes ocho alcaldes de la región ante las presiones que ejercieron sobre ellos las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

La renuncia colectiva se presentó pocos días después del secuestro de los gobernantes de los municipios cundinamarqueses de San Bernardo, Libardo Morales; Venecia, Reinel Silva, y Pandi, Joaquín Carrillo, quienes fueron liberados con la advertencia de que debían renunciar ellos y los alcaldes de las vecinas poblaciones que conforman la zona de Sumapaz.

La amenaza, procedente del frente 55 de las FARC, que opera en la región, obligó a la dimisión de estos funcionarios y de los alcaldes de Arbeláez, Graciela Parra; Fusagasugá, Pedro Cárdenas; Granada, Jairo Santamaría; Pasca, Carlos Chitiva, y Tibacuy, Alma Rocío Rodríguez.

Los frentes 55 y 23 de las FARC, que operan en Cundinamarca, sabotearon con secuestros, asesinatos y múltiples amenazas las elecciones regionales y locales del pasado 26 de octubre, y declararon "objetivos militares" a alcaldes y concejales, que, pese a ello, resultaron elegidos y asumieron sus cargos el pasado primero de enero.

Pocas horas después de la renuncia de los alcaldes, el gobernador González las rechazó y hoy ratificó su decisión porque "son producto de una situación que viola el Derecho Internacional Humanitario", según declaró a la prensa.

El alcalde de Fusagasugá, portavoz de sus colegas que han dimitido, ha acatado la decisión de González debido a que su permanencia o no en el cargo "queda sometida a la voluntad del gobernador de Cundinamarca."

González señaló que para garantizar la seguridad de los alcaldes a los que no se les ha aceptado la renuncia, se les vinculará a los diálogos regionales que el presidente del país, Ernesto Samper, le ha autorizado celebrar con portavoces y jefes de frentes de las FARC en la zona, posición que les garantizará inmunidad.

Para las conversaciones, funcionarios de la gobernación y el propio González han mantenido contactos con las FARC, y está previsto crear mesas locales de negociaciones con presencia del alcalde, un delegado de la administración departamental, uno de la Consejería Presidencial de Paz y otro de Organizaciones No Gubernamentales especializadas.

Después de tres años de negarse a esta posibilidad, hace dos meses el Gobierno central aceptó la posibilidad de iniciar diálogos regionales con las guerrillas, previa autorización presidencial.

Inicialmente se concedió el permiso de dialogar con las FARC en los departamentos de Nariño (suroeste, frontera con Ecuador), Santander (nordeste, límites con Venezuela) y Valle (oeste). Luego la medida se extendió a Putumayo (selvas sureñas), Huila (suroeste) y Cundinamarca. EFE

LD0/LTM/pgl

ONU solicitó que se tipifique la desaparición como delito

Asamblea de DDHH exige desmantelamiento de paramilitares en Colombia 714 LT (X)

En la 54 sesión de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, que se realiza en Ginebra hasta el 24 de abril, la situación colombiana ha estado en la agenda central.

Según un informe presentado en Ginebra son cuatro mil las muertes provocadas por la violencia, hay seis millones de niños en la pobreza, un millón de ellos en la miseria extrema y persisten las continuas amenazas contra trabajadores de derechos humanos.

Para la señora Mary Robinson, Alta Comisionada para los Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Colombia es un lugar en el que su oficina viene trabajando porque se «necesitan derechos humanos para tener paz».

Por su parte, Almudena Mazarrasa, jefe de la Ofi-

cina del Alto Comisionado en el país, en su informe expuesto en Ginebra dice:

«Naciones Unidas (NU) estima indispensable que se ponga fin a las actividades de grupos de civiles armados, hasta hace poco conocidos como Convivir... Esto para que el Estado pueda tener, en todo tiempo y circunstancia, control absoluto sobre la aplicación de la fuerza y el uso de las armas». Así mismo, vuelve a solicitar que el Estado tipifique la desaparición forzada como delito, y pide la reforma al Código Penal Militar. También Naciones Unidas recomienda al gobierno y a las autoridades, que se desmantelen los grupos paramilitares, teniendo en cuenta que son los mayores infractores de los derechos humanos. Igualmente, recomienda que se to-

men medidas efectivas contra la impunidad.»

Además, la ONU exhorta a las autoridades a que continúen la búsqueda de medidas eficaces para prevenir los desplazamientos forzados. Igualmente exige que se haga efectivo el derecho de los defensores de los derechos humanos a desarrollar sus actividades sin injerencia ni impedimentos ilegítimos. Con respecto a la situación carcelaria pide que se tomen las medidas necesarias para mejorar las condiciones de los detenidos.

Finalmente, la Alta Comisionada invita a sumar esfuerzos en torno a los derechos económicos, sociales y culturales para todos los colombianos y alienta al gobierno para que continúen sus esfuerzos por concretar un proceso de paz.

COLOMBIA-GUERRILLA

"ELN" NO DESCARTA ADMISION DE PARAMILITARES EN DIALOGO PAZ

Bogotá, 2 abr (EFE).- El Ejército de Liberación Nacional de Colombia (ELN) no descarta la admisión de los paramilitares en el proceso de paz si lo decide la "convención nacional" que ese grupo rebelde propuso en sus negociaciones con el Gobierno.

Los dos interlocutores del ELN con las autoridades, Francisco Galán y Felipe Torres, presos en la cárcel de Itagüí, noroeste de Colombia, declararon hoy a Radio Cadena Nacional (RCN) desde su celda que "bienvenidos serán" los paramilitares a las conversaciones de paz si así lo aprueba la "convención nacional".

El ELN y el Gobierno firmaron en febrero pasado en Madrid, con el aval de las autoridades españolas, el llamado "Preacuerdo del Palacio de Viana".

El "preacuerdo" establece la celebración de una "convención nacional" con participación de todos los sectores económicos, políticos y sociales con vistas a una asamblea constituyente.

Sin embargo, el Comando Central del grupo guerrillero, el segundo en importancia de Colombia, decidió el martes suspender las negociaciones porque el preacuerdo fue filtrado a la prensa y por considerar que es objeto de "rapiña" electoral, ante los comicios presidenciales de mayo próximo en Colombia.

Galán, alias de Gerardo Bermúdez, preso desde hace seis años, declaró a la emisora "La FM de RCN" que sólo la "convención nacional", donde participen "todos los actores del conflicto armado que cada año deja en Colombia más de 30.000 muertos, podrá decidir el futuro de la paz".

El portavoz rebelde explicó que la suspensión del proceso de negociación no significa que no haya voluntad de paz en el seno de su organización, que dirige el ex sacerdote español Manuel Pérez.

El ELN "intenta ayudar al país a sacarlo (el proceso) adelante. Lo queremos hacer porque hemos venido haciendo propuestas de paz y reconciliación a pesar de las dificultades que a diario se presentan", añadió Galán.

Los dos rebeldes dijeron que "con toda seguridad" el Comando Central "tomará atenta nota" de una convocatoria de tregua para la Semana Santa solicitada por 65 organizaciones empresariales, sindicales, católicas, universitarias y de colegios, así como de organizaciones no gubernamentales, "y dará una respuesta".

Para Galán y Torres, "las agrupaciones guerrilleras siguen vivas" en algunos países, y opinaron que algunas organizaciones "han querido formar parte del proceso democrático actual, pero han fracasado, como en el estado de Guerrero y la zona de Chiapas (en México)".

Los dos portavoces guerrilleros agregaron que, por ello, la gente "sigue recurriendo a la vía violenta", y afirmaron que "las banderas levantadas en 1964 (año de fundación del ELN) tienen plena vigencia y no nos van a bajar esas banderas por decreto". EFE

RRM/mmg/emr

04/02/16-53/96

COLOMBIA GUERRILLEROS LO CONFIRMARON

Falleció el líder del rebelde ELN

Una hepatitis terminó con la vida del ex sacerdote español Manuel Pérez



El jefe del Ejército de Liberación Nacional (ELN), el segundo grupo guerrillero de Colombia, el ex sacerdote español Manuel Pérez Martínez, murió por enfermedad en febrero pasado, confirmaron ayer fuentes militares y rebeldes.

Los jefes del ELN Francisco Galán y Felipe Torres, desde sus

española de Zaragoza.

En dichas comunicaciones el tercero al mando del ELN, Antonio García, pidió reiteradamente un minuto de silencio por un importante personaje del grupo.

Hace más de dos años hay indicios de que Pérez, conocido también con el alias Poliarco, sufría de cáncer.

HEPATITIS B

Antonio García, en sus comunicaciones interceptadas, señaló que el veterano guerrillero murió de hepatitis B el pasado 14 de febrero en una zona montañosa del departamento de Santander (norte), donde tiene amplia presencia el grupo insurgente.

Inicialmente fuentes castrenses dijeron que se trataba sólo de una posibilidad, pues también se estudiaba si era una estrategia de "contrainteligencia" del ELN para despistar al Ejército y facilitar los movimientos del ex cura español por algunas zonas del país.

Pero finalmente, tras desmentirlo, Galán y Torres dijeron que en breve se emitirá un comunicado sobre la muerte del dirigente rebelde "en el monte".

Las versiones sobre la enfermedad de Poliarco se intensificaron el año pasado. (EFE)

La dirigencia del Ejército de Liberación Nacional pidió por radio un minuto de silencio

celas de una cárcel de máxima seguridad de Medellín (noroeste de Colombia), afirmaron primero que la noticia era "desinformación" del Ejército, pero luego se rectificaron y dijeron que sí había muerto el "Cura Pérez" en febrero pasado.

Según la primera versión de la muerte, emitida por Radio Cadena Nacional (RCN), el Ejército de Colombia interceptó al ELN varias comunicaciones en las que se dejaba entrever el fallecimiento de Pérez, natural de la provincia

El jefe militar de la organización sucederá al "Cura" Pérez

La sucesión nacional en el mando del Ejército de Liberación Nacional (ELN) de Colombia, tras la muerte del cura secularizado español Manuel Pérez, le corresponde al jefe militar de la organización, Nicolás "Gabino" Rodríguez, de la misma línea "cristiano-marxista" del fallecido.

Gabino integró a los 13 años una de las células fundadoras de esa guerrilla en 1964, y es reconocido como líder de la "línea dura" y contraria al diálogo con el gobierno.

Con Pérez como jefe y Gabino como segundo, el ELN sólo participó en negociaciones de paz entre 1991 y 1992, pero fue una

táctica para ganar un reconocimiento nacional hasta entonces incipiente, y lo hizo para acompañar un proceso emprendido por la primera guerrilla del país, las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

Aquel intento terminó para el ELN cuando en medio de las negociaciones amenazó de muerte a varios periodistas que se mostraron contrarios a sus propuestas, mientras que el gobierno cortó el diálogo con las FARC por la matanza de una treintena de policías en el sur del país.

En julio de 1989 Gabino dijo que "un diálogo no tiene sentido". (En base a EFE)

9805838

Murió el jefe del ELN, el sacerdote Manuel Pérez

Bogotá, AFP

El sacerdote español Manuel Pérez, máximo líder de la guerrilla colombiana del Ejército de Liberación Nacional (ELN, guevarista), murió hace dos meses de una grave enfermedad, confirmó ayer el comando central de ese movimiento en una declaración oficial.

La muerte de Pérez, conocido como "Poliarco" al interior del movimiento, ocurrió el pasado 14 de febrero en las montañas del no-

roeste de Colombia a consecuencia de una hepatitis, según las primeras informaciones conocidas en Bogotá.

El ELN, la segunda guerrilla en actividad en Colombia, fue confirmada por Francisco Galán y Felipe Torres, miembros de esa organización actualmente detenidos en la cárcel de Itagüí (noroeste).

Según la versión, Pérez de 62 años, que ingresó al ELN en 1968 y que en 1982 se convirtió en su máximo lí-

der, habría enfrentado durante varios meses una aguda enfermedad.

El general Mario Fernando Roa, comandante de la II división del Ejército en Bucaramanga, confirmó a la AFP que la inteligencia militar interceptó una grabación al tercer hombre del ELN, Antonio García, en la que éste habría pedido un "minuto de silencio" por "Poliarco".

La muerte de Pérez se produjo apenas días después que delegados del ELN y el gobierno colombiano firmaron el 9 de febrero en secreto en Madrid, con el auspicio del gobierno español, un preacuerdo para iniciar un proceso de paz.

El martes pasado, los voceros del ELN encarcelados en Itagüí anunciaron que suspendían temporalmente los términos del acuerdo, aduciendo que el tema ha-

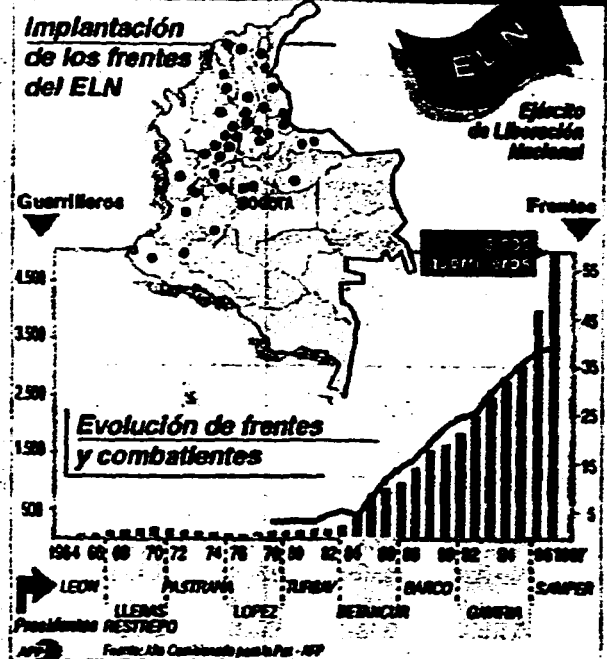
bía sido "polittizado" debido a la inminencia de las próximas elecciones presidenciales.

El ELN cuenta con cerca de 5.000 combatientes y opera especialmente en los departamentos fronterizos con Venezuela, en donde ha hecho de la nacionalización de la industria petrolera, que ha reclamado a través de más de 500 atentados dinamiteros contra los oleoductos, su principal reivindicación.

En los últimos dos años, sendos informes periodísticos en Colombia y Venezuela señalaron que Pérez habría sido atendido de un cáncer de próstata en forma clandestina en un hospital de una ciudad venezolana.

La decisión del ELN de aceptar dialogar con el gobierno del presidente colombiano Ernesto Samper, generó una gran sorpresa, pues en el último año había respondido con varias negativas, solicitando la mediación de España.

1. R. 7/4- Colombia: las fuerzas del ELN



La mediación del gobierno español encabezado por José María Aznar, según informes periodísticos, fue solicitada en una carta por el sacerdote Manuel Pérez, quien en la misma había asegurado que "quería morir en su tierra natal", el pueblo de Alfamén en la provincia de Zaragoza.

Animado por el ejemplo de decenas de "sacerdotes obreros", Pérez viajó a Colombia a mediados de los años 60 y se decidió ingresar al ELN siguiendo el camino del sacerdote Camilo Torres, quien se vinculó a esa organización y fue muerto en combate en 1966.

Colombia: la paz deberá esperar

Postergadas: las conversaciones entre el gobierno y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional se reanudarán después de las elecciones de mayo.

BOGOTÁ (AP) - Las negociaciones de paz entre el gobierno de Colombia y la guerrilla del Ejército de Liberación Nacional (ELN) se reanudarán después de las elecciones presidenciales del 31 de mayo, dijeron ayer fuentes rebeldes.

El ELN convocará una asamblea popular con la asistencia de representantes de todos los sectores de la sociedad y el gobierno de Colombia a comienzos de julio, informaron fuentes de la guerrilla a la cadena radial RCN.

Según un acuerdo preliminar logrado el 9 de febrero último en Madrid entre el gobierno del presidente Ernesto Samper y el grupo guerrillero, las negociaciones de paz deberían iniciarse a mediados de junio, una semana antes de la segunda vuelta de las elecciones presidenciales.

Francisco Galán, tercero al mando del ELN que se encuentra detenido en la cárcel de alta seguridad de Itagüí, anunció anteayer la suspensión de las negociaciones.

Galán dijo que la decisión fue adoptada para evitar la utilización política de las gestiones de paz por parte de los candidatos presidenciales.

En tanto, la Comisión de Conciliación de la Iglesia Católica convocó a

una tregua de todos los actores del conflicto armado durante la Semana Santa, en momentos en que las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) desarrollan una intensa ofensiva.

Las FARC han ejecutado en los últimos días ataques contra poblaciones, secuestros de alcaldes, concejales y ciudadanos extranjeros y colombianos.

Las FARC han amenazado con asesinar a cuatro ciudadanos de los Estados Unidos que capturó el 23 de junio último, si comprueba que son asesores en la lucha contra el narcotráfico.

Enérgica condena

El presidente Samper condenó enérgicamente la decisión de las FARC, la mayor y más antigua de las guerrillas colombianas, de secuestrar a civiles al margen del conflicto armado, y especialmente ciudadanos extranjeros a los que amenaza de muerte.

Samper exhortó a suspender los contactos con los delegados de las FARC que se desarrollan en España, Venezuela, México y Costa Rica, países que cooperan en la búsqueda de una salida negociada a la dilatada guerra de guerrillas que vive Colombia.

El ex canciller Augusto Ramírez Ocampo, quien forma parte de la Comisión de Conciliación, dijo que "éste es un error del gobierno" y señaló que ahora, cuando las FARC han intensificado su ofensiva militar, es cuando más se necesita buscar aproximaciones para llegar a la negociación política.

Colombia: diálogo "entrecortado"

La guerrilla colombiana suspendió las conversaciones de paz con el gobierno, pero lo continuará con otras organizaciones

BOGOTÁ, (Reuters) - El segundo grupo guerrillero de Colombia suspendió unilateralmente ayer un proceso con el gobierno que daba inicio a negociaciones de paz, pero reiteró su intención de continuarlo con otras organizaciones.

"El famoso preacuerdo queda en entredicho por el manejo nada serio de oportunistas, incluido el gobierno colombiano, que va en contravía del espíritu con que se venía trabajando", dijo un comunicado del Ejército de Liberación Nacional leído por el jefe rebelde Francisco Galán.

"Vemos indispensable hacer los ajustes necesarios para que este proceso vuelva a tener credibilidad", agregó el comunicado del ELN, que leyó Galán desde una cárcel de alta seguridad en donde permanece recluso.

El gobierno del presidente Ernesto Samper y el ELN suscribieron a comienzos de febrero en Madrid, España, un acuerdo inicial que marcaba el inicio de conversaciones de paz.

Pese a la confidencialidad que habían acordado las partes, el acuerdo se filtró a la prensa y provocó reacciones de los candidatos presidenciales, situación que criticó el ELN antes de decidir suspenderlo.

El ELN es el segundo grupo guerrillero de Colombia que se caracteriza por sus frecuentes ataques contra la infraestructura petrolera y es dirigido por el ex sacerdote español, Manuel Pérez.

"El ELN no se puede prestar para que los anhelos de los



Nueve rehenes, todos de nacionalidad colombiana, fueron liberados el viernes y trasladados en un helicóptero a la ciudad de Villavicencio y luego a Bogotá

colombianos terminen siendo utilizados por el afán proselitista de todos los candidatos presidenciales", agregó el comunicado rebelde.

Mientras tanto, los organismos humanitarios continuaban infructuosamente ayer sus gestiones para lograr la liberación de cuatro estadounidenses y un italiano secuestrados por la guerrilla, que amenazó con asesinarlos.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC)

secuestraron hace una semana a cuatro estadounidenses, un italiano y al menos 13 colombianos durante el bloqueo de la carretera Bogotá-Villavicencio, una de las más importantes del país.

La guerrilla amenazó con asesinar a los estadounidenses si comprueba que tienen nexos con alguna agencia de seguridad de su país como la CIA, la DEA o el FBI.

"La Cruz Roja Internacional y la Defensoría del Pueblo realizan gestiones humanitarias para lograr

la liberación de los rehenes, pero hasta el momento no han logrado

contacto con la guerrilla", dijo Reuters el comandante de la séptima brigada del ejército general Freddy Padilla de León.

Un funcionario de un organismo humanitario aseguró que por razones de seguridad y logística se habían podido desplazar hasta una zona montañosa de la cordillera oriental de los Andes colombianos donde la guerrilla mantiene a rehenes.

Procesamiento de Clinton llegaría al año 2000

WASHINGTON, (EFE).- En un debate sobre el eventual procesamiento del presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, se prevé que se prolongue en el Congreso hasta el 2000, año electoral, lo que puede convertirlo en un juicio político. Por tal razón, los líderes republicanos de la Cámara de Representantes de EE.UU. preparan con mucho cuidado el posible procedimiento a seguir, dado que Clinton tiene un alto apoyo electoral pese a los escándalos.

Nº DOCUMENTO 9805839 ✓

TÍTULO Colombia: Asesinatos de dirigentes en período preelectoral

PROCESO 150090.

FECHA 28/4/98.

VINCULACIÓN 11921

65592

11164

11437

11418.

Colombia: bombas en sedes políticas

EP 28/4 -

BOGOTÁ, 27 (Reuters).— La policía aumentó el lunes las medidas de seguridad en las sedes de los candidatos a la presidencia de Colombia, luego de atentados que dejaron tres muertos y causaron destrozos materiales.

Aunque ninguna persona u organización se atribuyó de inmediato los atentados, la policía sospecha que puede ser una acción de la guerrilla izquierdista para sabotear las elecciones presidenciales.

"Se está adelantando la investigación relacionada con estos tres actos terroristas. Hemos ordenado aumentar las medidas de seguridad en las sedes políticas y a los candidatos para evitar nuevos ataques", dijo a Reuters el comandante de la Policía Metropolitana de Bogotá, general Argemiro Serna.

En la mañana del lunes, el dirigente político liberal Mario Ibarra, quien apoyaba la candidatura oficialista de Horacio Serpa, fue asesinado a balazos por pistoleros en el departamento de Risaralda, al oeste de Colombia.

En el ataque, cometido en las afueras de la ciudad de Pereira, 170 kilómetros al oeste de Bogotá, también murió el conductor del dirigente político, quien había sido alcalde del municipio de Quinchía.

Las sedes políticas fueron atacadas previamente, a las 22.10 hora local del domingo (0310 GMT del lunes), cuando en forma simultánea explotaron tres bombas con cargas de entre uno y tres kilos de dinamita, según la policía.

01-02

9805839

COLOMBIA-VIOLENCIA (E. 111114)

TENSION POR ASESINATOS DE DIRIGENTES EN PERIODO PRESELECCIONAL

Bogotá, 20 de mayo (EFE).- El Gobierno de Colombia coincidió hoy que el asesinato de dirigentes de organizaciones de derechos humanos en su país durante el último año, y las amenazas de muerte contra otros, obedecen a un plan de desestabilización de la democracia en un período preselectoral.

En un momento, el presidente del primer Frente Simpatizante Interamericano, Juan Carlos Rodríguez, alabó al abogado Eduardo Urdinola, la ex-dirigente comunista María Arango y, luego de eso, al exdirigente del Comité de Derechos Humanos de Antioquia y abogado Juan María Valle, confió en que no se trata de una plan desestabilizador.

"Sea nos devolverá a la unidad que la los años ochenta", dijo hoy Sampedro, y agregó que no había "nada afectado por los asesinatos de Eduardo, de María y de Valle".

Los crímenes se registran cuando en Colombia tres candidatos a la Presidencia de la República se encuentran en la recta final de sus campañas para las elecciones de los próximos 31 de mayo y, en segunda vuelta, 21 de junio.

Hace un año el matrimonio de los sociólogos María Calderón y Elsa Alvarado fue asesinado por desconocidos en su apartamento del sector norte de Bogotá tras ingresar violentamente en él varios desconocidos armados.

En 1997 el mismo día activistas y funcionarios colombianos fueron asesinados mientras 25 dirigentes sindicales, trabajadores de los derechos humanos e intelectuales de izquierda tuvieron que abandonar el país de manera temporal o definitiva, ante las aún más, que el conflicto se prolonga aún más, como pretende pretenderlo una violencia violenta.

Los últimos asesinatos de dirigentes humanitarios colombianos coincidieron con el viaje a España del delegado presidencial de paz, José Noh Ríos, quien admitió que los activistas insistían en mantenerse contra su vida cuando aseguró que su estancia en Madrid no obedecía a éstas sino a una "visión oficial".

Ríos y Sampedro ratificaron hoy que el viaje del funcionario a España no estuvo afectado por las amenazas contra el primero, como señalaron algunos informativos de televisión y radio, e incluso hoy mismo algunos diarios. EFE

RAM/fr

02-02

9805839

Es ilegible

Nº DOCUMENTO 9805840
TÍTULO
PROCEDEN 150483
FECHA DE 12/4/98
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11399
65890.

DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1998 // El Observador INTERNACIONAL

DERROTA A COMIENZOS DE MARZO UNOS 60 SOLDADOS MURIERON EN MANOS INSURGENTES

Colombia rechazó el informe de EEUU

Defensa tildó de absurdo el análisis del Pentágono que asevera que la guerrilla, en tanto controla 700 municipios, podrá vencer al Ejército

El ministro de Defensa colombiano, Gilberto Echeverri, calificó ayer de absurdo el informe publicado por el estadounidense The Washington Post en el que los servicios de inteligencia de Estados Unidos afirman que la guerrilla puede derrotar al Ejército de aquí a cinco años.

"Lo que quieren decir (en la nota) es que a Colombia la tomó la guerrilla, y eso es un absurdo", dijo Echeverri a la estación Radio Cadena Nacional (RCN).

Las declaraciones del ministro salieron al paso del informe pu-

La guerrilla influye sobre el 40% del territorio, según informes colombianos

blicado por el Post que fue reproducido en Colombia ayer por la prensa local.

El reporte del diario estadounidense, citando un informe de la agencia de inteligencia del Departamento de Defensa, asegura que las fuerzas militares colombianas podrán ser derrotadas por la guerrilla dentro de los próximos cinco años a menos que el gobierno recupere su legitimidad política y se reestructure al sector castrense.



Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia golpean fuerte al Ejército

Según la nota, los grupos de insurgentes controlan 700 municipios del país y cuenta con unos 20 mil hombres.

El reporte "me parece una patanería. Los colombianos entienden que es imposible que se monte un informe (diciendo) que hay 700 municipios de Colombia tomados por la guerrilla. Eso es falta de seriedad, es desconocimiento del país", agregó indignado el ministro. "A mí me pare-

ce una gran mentira", dijo.

Según analistas colombianos, la guerrilla tiene influencia sobre aproximadamente un 40% del territorio, con 1.072 municipios en total. Sin embargo, los expertos también destacaron que los rebeldes no cuentan con un apoyo mayoritario de la población.

Las Fuerzas Armadas colombianas sufrieron en por lo menos los dos últimos años una serie de derrotas a manos de la guerrilla,

principalmente de las irregulares Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), el grupo rebelde más grande y antiguo del país.

La última de esas derrotas se produjo en cruentos choques el 2 y 3 de marzo en las selvas del Caguán, al sur del país, donde una unidad de elite del Ejército perdió a 62 hombres y otros 43 fueron retenidos por insurgentes de las FARC. (En base a AP)

9805840

01-01

Nº DOCUMENTO 9805841 ✓

TÍTULO

PROCESO 150024

FECHA DE VENCIMIENTO 13/4/98

VINCULACIONES 11821

65592

11164-11302-11389-65890

11163 -

22 MUERTOS EN COMBATES CON LA GUERRILLA

Colombia rechaza toda ayuda militar extranjera

El presidente Ernesto Samper desmintió que EE.UU. enfrentará a los rebeldes • Dijo que sólo acepta apoyo para combatir la droga

No solicitamos, no buscamos ni tampoco aceptamos ayuda militar extranjera para combatir la insurgencia armada en Colombia", afirmó ayer el presidente Ernesto Samper, y aseguró que las fuerzas militares controlan todo el país.

"Deseamos, sí, la participación internacional, pero para hacer la paz y no para profundizar la guerra", dijo Samper en un discurso desde la población de Mompos, en el departamento de Bolívar, unos 420 kilómetros al norte de Bogotá.

Los comentarios de Samper salieron al paso de versiones de la prensa local sobre supuestos planes militares estadounidenses para aumentar su ayuda a Colombia para combatir no sólo al narcotráfico sino también a los rebeldes.

Otros informes de prensa provenientes de Buenos Aires indicaban que Estados Unidos consultó a la Argentina sobre si estaría dispuesta a integrar una fuerza multinacional de paz para intervenir en Colombia (ver Advertencia...).

Pero voceros del Departamento de Estado han afirmado que su intención es seguir cooperando en la lucha antidrogas y no participar en el conflicto interno que vive este

país desde hace más de 30 años.

Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), principal grupo guerrillero, hizo un llamamiento el sábado a todas las fuerzas revolucionarias para unirse en el combate contra "la injerencia de Estados Unidos en los asuntos internos del país".

El comunicado de las FARC estaba expresamente dirigido al Ejército de Liberación Nacional (ELN). El ELN y las FARC suman un total de 20.000 hombres armados.

Un intento a finales de la década de 1980 de instaurar una estructura de mando conjunta entre las FARC, el ELN y el maoísta Ejército de Liberación Popular (ELP) fra-

casó a causa de los desacuerdos tácticos y políticos.

Los permanentes choques con las FARC tuvieron ayer en el departamento del Meta, al sudeste de Bogotá, un saldo de 22 muertos.

Los combates, donde murieron once militares e igual número de guerrilleros, se produjeron en la zona donde las FARC secuestraron, el 23 de marzo, a un grupo de colombianos y extranjeros, entre ellos cuatro estadounidenses, uno de los cuales escapó de sus captores el 2 de abril.

El ejército ha redoblado su ofensiva en el Meta para presionar a los rebeldes y lograr la liberación del grupo secuestrado.

Advertencia a Argentina

El Ejército de Liberación Nacional (ELN), segundo grupo armado colombiano, advirtió ayer que podría tomar represalias contra Argentina si interviene en el conflicto del país andino.

En declaraciones al diario El País de la ciudad de Cali, líderes del ELN acusaron también a los EE.UU. de querer "internacionalizar" el enfrentamiento

entre Bogotá y los rebeldes.

Días atrás la prensa de Buenos Aires señaló que Washington había realizado consultas con Argentina acerca de si estaría dispuesta a integrar una fuerza multinacional de paz para intervenir en Colombia. La información fue desmentida por los gobiernos involucrados.

Bogotá AFP

01-01

9805841

Nº DOCUMENTO

9805842 ✓

TÍTULO Colombia: Archivar caso de algunos ministros implicados en

PROCESO 5185P3

"narcotráfico"

FECHA 28/4/98

VINCULO 11521

655P2

11164

11302

11426

11827

11435

XE7741

R POXRT 04-28 00338
mun exg icx

COLOMBIA-CORRUPCION

SEIS AÑOS DE CARCEL POR FINANCIAR SU CAMPAÑA EL CARTEL DE CALI

Bogotá, 28 abr (EFE).- Un juez colombiano condenó hoy a seis años y dos meses de prisión al ex congresista José Miguel Guerra de la Espriella al hallarlo culpable del delito de enriquecimiento ilícito por recibir dinero del narcotráfico para su campaña electoral de 1994, informaron fuentes judiciales.

Guerra obtuvo ese año un escaño en la Cámara de Representantes, y durante la campaña previa recibió varios cheques del cartel de la cocaína de Cali, asunto que negó en un principio aunque luego, ante las evidencias en poder de la Fiscalía, optó por acogerse a beneficios legales por colaboración con la Justicia.

Miembro del Partido Liberal (gobernante), Guerra fue hallado también culpable del delito de falsedad documental, toda vez que había alterado las cuentas de su campaña para justificar el ingreso de los dineros del narcotráfico como si fueran legales.

El apoderado de Guerra, Jairo Querubín, apeló hoy la sentencia ante el Tribunal Nacional, máxima instancia en la llamada "justicia sin rostro" (fiscales y jueces con identidad protegida por su seguridad), por considerar demasiado elevada la pena para un reo que colaboró durante el proceso.

El ex representante lleva año y medio recluso en una escuela policial del noroeste de Bogotá, y desde su detención renunció a su fuero para no ser juzgado por la Corte Suprema de Justicia.

Más de una treintena de políticos han sido condenados a prisión por la narcotransacción de campañas electorales en 1994, en la que también se vio involucrado el movimiento que llevó a la presidencia al actual presidente del país, Ernesto Samper.

El presidente Samper fue juzgado en dos instancias por la Cámara de Representantes, su juez constitucional, y en ambas fue exonerado de responsabilidad, aunque varios de sus colaboradores fueron hallados culpables por la justicia ordinaria.

Como representante, Guerra fue uno de los que votó en favor de la absolución de Samper, lo mismo que hicieron varios ex congresistas hoy condenados por enriquecimiento ilícito, delito por el que se juzgaba al gobernante. EFE

L00/SC/fr

04/28/17-58/98

01-03

9805842

U POXBT 04-22 00439
mun exg icx

COLOMBIA-CORRUPTION
ORDEN DE CAPTURA CONTRA CONGRESISTA INVESTIGABA A SAMPER

Bogotá, 21 abr (FFF).- La Corte Suprema de Justicia de Colombia expidió hoy orden de captura contra el congresista Carlos Alberto Oviedo, que investigaba al presidente colombiano, Ernesto Samper, por presunta financiación del narcotráfico en sus campañas políticas, informaron fuentes judiciales.

La medida es preventiva y sin beneficio de excarcelación, y hace parte también de una causa por doble homicidio agravado, aunque contra Oviedo hay investigaciones preliminares por otros tres delitos del mismo tipo.

Oviedo, reelegido como representante a la Cámara el 8 de marzo pasado, fue encausado como presunto autor intelectual del asesinato hace dos años de dos de sus socios Guillermo Acosta y Fernando Celis en empresas que tienen su base en el departamento de Quindío (centro-oeste).

Uno de los muertos apareció incinerado al borde de una carretera cercana a Armenia (capital de Quindío, por cuya jurisdicción es Oviedo congresista a nombre del Partido Conservador, en la oposición).

Después de los comicios parlamentarios, Oviedo fue llamado a indagatoria por la Sala Penal del alto tribunal para responder por los hechos, por los cuales también se encuentra encausado y apresado su hermano medio Guillermo.

La orden de captura fue entregada a la Fiscalía General para que sus agentes la hagan efectiva, agregaron las fuentes.

Oviedo hace parte de la Comisión de Investigación de la Cámara de Representantes, que como juez de primera instancia constitucional del Presidente adelantó desde el año pasado una investigación contra Samper por los presuntos nexos con el narcotráfico para la financiación de varias campañas al Congreso en 1991.

El legislador llevaba el peso inicial de la investigación, y fuentes oficiales señalaron que se disponía a solicitar el archivo del proceso, pero no lo había podido hacer porque la Comisión lleva varias semanas sin reunirse.

La misma comisión fue la primera instancia que en 1995 absolvió a Samper por el probado ingreso de dineros del narcotráfico a su campaña presidencial de 1994, y que en 1996 ratificó, por mayoría, la plenaria de la Cámara de Representantes.

En aquella época Oviedo era reemplazado en la cámara baja por su suplente, Rodrigo Rivera, que fue relevado cuando anunció que votaría contra Samper, y entonces Oviedo asumió la titularidad y dio el sí a favor de la absolución.

Aunque desde entonces, 30 políticos han sido vinculados a causas penales por narcofinanciación de campañas, la orden de captura contra Oviedo nada tiene que ver con este tipo de procesos, que creó una aguda crisis política en el país durante la mayoría del periodo constitucional del gobierno de Samper, que finalizará en agosto próximo. FFF

LD0/GTP

04/22/00-33/96 04/22/00-35/96

9805842

04/22/00-42/96

XM5446

R POXRT 04-08 00430
mun exg icx

COLOMBIA-SAMPER
ARCHIVAN CASO ULTIMO MINISTRO IMPLICADO EN "NARCOFINANCIACION"

Bogotá, 8 abr (EFE).- La Fiscalía General de Colombia archivó hoy la investigación que seguía al ex secretario general y ministro de Comunicaciones Juan Manuel Turbay por encubrimiento en la entrada de dinero del narcotráfico en la campaña del actual presidente del país, Ernesto Samper, dijeron fuentes judiciales.

El organismo investigador no halló méritos para seguir la causa contra Turbay, que incluía presunción de comisión de delitos como fraude procesal y enriquecimiento ilícito a favor de terceros, y en la que inicialmente estuvieron también involucrados los ex ministros del Interior Horacio Serpa y de Relaciones Exteriores Rodrigo Pardo.

La investigación comenzó a finales de 1995 cuando los tres eran aún ministros y, tras ser llamados a declarar, no se les arrestó como a otros políticos relacionados con el caso sino que se les dictó una medida que restringía su movilidad geográfica y exigía su periódica presentación ante los tribunales.

A finales del año pasado la misma Fiscalía archivó el caso contra Serpa, en la actualidad candidato presidencial a las elecciones de mayo y junio próximos, y pocos meses antes había adoptado la misma decisión sobre Pardo.

Los tres ex ministros fueron asesores directos de Samper en la campaña a la que, según se comprobó, ingresaron al menos cinco millones de dólares del narcotraficante cartel de Cali.

El gerente de la campaña y ex ministro de Defensa Fernando Botero afirmó que los tres conocían el hecho e intentaron encubrirlo como ministros de Estado.

Botero fue detenido en agosto de 1995 y, tras varias rebajas de penas por colaboración con la justicia, fue puesto en libertad en enero pasado después de cumplir treinta meses de cárcel de una sentencia inicial de noventa.

A causa de la "narcofinanciación" Samper fue juzgado en dos instancias por el Congreso entre 1995 y 1996, pero en ambas fue absuelto a pesar de que la Justicia ordinaria condenó a Botero y al tesorero de la campaña, el anticuario Santiago Medina, quien cumple en su domicilio una condena de 64 meses.

En septiembre pasado por vencimiento de términos temporales para definir su situación judicial salieron libres de forma provisional el ex senador Eduardo Mestre y el periodista Alberto Giraldo, mediadores entre el cartel de Cali y la campaña samperista para la multimillonaria donación, pero su caso se mantiene vigente.

A finales del año pasado fue condenado a 78 meses de prisión el director administrativo de la campaña, Juan Manuel Avella, pero su apoderado apeló el fallo.

Este es el último caso pendiente de decisión definitiva entre los relacionados con la campaña de Samper hace cuatro años. EFF

1 DO/L TM/ddp

03-03

9805842

04/08/19-45/98

Nº DOCUMENTO 9805843 V
TITULO Entrevista al Mtro. de Defensa de Colombia.
PROCESO 150024
FECHA 28/4/98.
VINCULACIONES 11821

655P2
11164 -
11163
11080.

01-02

9805843

ENTREVISTA AL MINISTRO DE DEFENSA DE COLOMBIA, GILBERTO ECHEVERRI MEJIA

"Enfrentamos cinco guerras"

Aludió a la guerrilla, narcotráfico, contrabando, paramilitares y delincuencia común • Dijo que para hacer la paz con las FARC necesitan un ejército fuerte • "Si saben que pueden vencer, no negocian", aseguró

PABLO BIFFI

Ministro de Defensa de Colombia desde abril del año pasado, Gilberto Echeverri Mejía es un convencido de que la paz con la guerrilla es posible en un país que lleva más de cuarenta años de violencia ininterrumpidos. A los 61 años y con una larga trayectoria en la actividad privada, Echeverri fue gobernador de Antioquia (cuya capital es Medellín) entre 1990 y 1992, en los años de plomo del Cartel de Medellín de Pablo Escobar, consejero presidencial para la Paz, en 1992, y ministro de Desarrollo Económico entre 1978 y 1980. En una entrevista con Clarín en Buenos Aires, adonde llegó para participar de un simposio sobre relaciones entre civiles y militares, el ministro aseguró que para hacer la paz, aunque parezca paradójico, es necesario "contar con un ejército fuerte".

—Colombia destina el 4% del PBI a la defensa, esto es, hacer la guerra contra la guerrilla. ¿Por qué no se destinan esos recursos para hacer la paz?

—Lo que estamos haciendo ahora es implementar una política de Estado, con una estrategia de negociación, porque Colombia no ha tenido una estrategia política del Estado, que no sea partidaria, que no termine con el mandato de un presidente. Y además, estamos enfrentando cinco guerras distintas en Colombia, y eso requiere mucho esfuerzo económico y militar.

—¿Cuáles son esas cinco guerras?

—Contra el narcotráfico, los grupos de autodefensas campesinas ilegales, contra la guerrilla, contra las mafias internacionales que se dedican al contrabando y al tráfico de armas para abastecer a todos, y por último contra la delincuencia común, que en Colombia es muy elevada.

—En ese marco, ¿cuál es su estrategia de paz?

—Involucrar a la sociedad civil, sumar a los países amigos, sancionar una legislación especial para la paz, tener fuerzas militares fuertes, y que sean respetuosas de los derechos humanos.

—¿No es contradictorio fortalecer la estrategia militar cuando lo que se quiere lograr es la paz?

—No, porque si el enemigo sabe que usted no está en condiciones de ganar la guerra, nadie va a negociar la paz. Este punto es interesante. En noviembre de



1996 le pedimos a Gabriel García Márquez que le diga a Fidel Castro que interceda ante las FARC para negociar. Al poco tiempo llegó la respuesta: "Las FARC dicen que no van a negociar porque están ganando la guerra".

—Bueno, eso lo reconoció el presidente Ernesto Samper.

—El presidente dijo que el Estado no estaba ganando la guerra, que es distinto. Y yo creo que la guerrilla tampoco la está ganando. La estamos perdiendo todos. Además la guerrilla perdió dos guerras importantes. Una contra la sociedad, que en octubre y marzo se volcó a votar masivamente pese a las amenazas de muerte. Y otra contra el ejército, que no le permitió boicotear los comicios. En octubre sólo no se pudo votar en 27 municipios de los 1.071, y en marzo, sólo en 13. Esa fue su gran derrota.

—Pero durante las elecciones atacaron un batallón y mataron a 80 soldados.

—En todas las guerras el ejército pone muertos. ¿Pero cuántos guerrilleros murieron? En esos combates del Caguán, que dicen que fueron una gran derrota para el ejército, no fue así.

—¿Ochenta muertos no es una derrota?

—El año pasado arrestamos a 2.500 guerrilleros y nadie dijo nada. Me parece que a veces no se calibra la información de la misma forma.

—No me va a decir que la culpa es de la prensa.

—No, pero Colombia es campeón del mundo en hablar mal de su país y no darle la misma trascendencia a una buena información que a una mala. Seguramente la información mala vende más.

—El ejército suele acusar a las FARC de narcotraficantes y bandoleros ¿no conspira

contra la paz ese tipo de declaraciones?

—Es que las FARC no pueden negar que tienen vínculos con el narcotráfico y que en 1997 recibieron de ese negocio ilegal unos 400 millones de dólares. Es distinto el caso del ELN, que su fuente de financiamiento son las minas de oro, que están en su territorio. Por eso es más fácil dialogar con ellos que con las FARC.

—¿Usted me quiere decir que las FARC no están dispuestas a la paz porque se quedarían sin un suculento negocio?

—¿Y a usted qué le parece? Pero hay que distinguir en las FARC dos sectores. La mayoría de los frentes que no están en ese negocio, y los que operan en el sur, en el Caquetá, que tienen presencia en la zona productora de cocaína. Con aquellos será más fácil sentarse a dialogar, pero con estos últimos, los más beligerantes, creo que va a ser casi imposible. □

ATENTADOS CONTRA SEDES DE CANDIDATOS PRESIDENCIALES

Estallaron tres bombas en Bogotá

NELSON PADILLA

Bogotá. Especial para Clarín

Tres bombas estallaron durante la madrugada de ayer contra las sedes políticas de los candidatos a la presidencia, Horacio Serpa, del oficialista Partido Liberal, y Harold Bedoya, general retirado del ejército y aspirante independiente.

Los atentados ocurrieron en el norte, centro y sur de la capital del país y en uno de ellos murió un hombre. La policía de Bogotá investiga si se trata de un indigente o de uno de los atacantes. Tres edificaciones quedaron semidestruidas y las pér-

didas materiales se calcularon en 30.000 dólares.

Dos de los blancos fueron sedes barriales del candidato Horacio Serpa, hasta el año pasado ministro del Interior del gobierno de Ernesto Samper.

El tercer explosivo fue detonado en una sede barrial del candidato de derecha, el ex comandante de las fuerzas militares Harold Bedoya.

La policía considera que la ola de atentados puede ser obra de la guerrilla rebelde de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) o el Ejército de Liberación Nacional (ELN), que han reiterado

la orden de sabotear las elecciones presidenciales, cuya primera vuelta se cumplirá el 31 de mayo.

"Por parte nuestra la política frente a las elecciones sigue siendo la misma: no permitirlos", dijo a Clarín Marcos Calarcá, vocero internacional de las FARC con sede en México.

Al ser consultado sobre si eso significa que incluso intentarían contra candidatos de derecha como Bedoya, respondió: "Esa no es la política de las FARC".

Tanto Bedoya como Serpa habían pedido al gobierno mejorar la seguridad de sus campañas y su escolta personal porque

consideran que la polarización del país entre la extrema izquierda y la extrema derecha puede convertirlos en blanco de atentados.

Precisamente la semana pasada, tras el asesinato de dos activistas de derechos humanos, las organizaciones no gubernamentales y los analistas políticos habían hecho un llamado a las autoridades y a los grupos guerrilleros marxistas y paramilitares para evitar que esta campaña presidencial sea tan violenta como la de 1989 y 1990, cuando fueron asesinados dos candidatos presidenciales y en ese caso el narcotráfico asoló todo el país. □

Nº DOCUMENTO 9805844.✓
TÍTULO
PROCESO 150023.
FECHA DE 21/4/88
VINCULACIONES 11921
65592
11164
11165
11020.
11418.

Colombia: asesinan a defensor de DDHH

París, ANSA

CR 21/4

La Federación Internacional de la Liga de los Derechos del Hombre y el Observatorio para la Protección de los Defensores de Derechos Humanos, repudiaron ayer enérgicamente el asesinato del abogado colombiano José Eduardo Umana Mendoza ocurrido el sábado pasado.

Las entidades manifestaron su sospecha en cuanto a que el crimen estaría relacionado con las investigaciones que el profesional realizaba sobre el asesinato en 1948 del dirigente liberal, Jorge Eliecer Gaitán.

Umana Mendoza había pedido a la Procuraduría General de la Nación la reapertura de la investigación del caso por ese crimen aún no resuelto.

El abogado trabajaba igualmente en la desaparición de 12 personas durante el asalto al Palacio de Justicia liderado por militares en 1985 y había pedido recientemente la exhumación de varios de los cadáveres. "Su muerte podría estar relacionada con estas recientes actividades profesionales", indica el comunicado conjunto de las dos organizaciones.

Ambas entidades reclamaron a las autoridades colombianas in-



El cuerpo del abogado colombiano asesinado es llevado por las calles.

vestigar "de modo inmediato" el crimen, identificar y castigar a los culpables, "parar" el asesinato de personas involucradas en la defensa de los derechos humanos y "poner fin a las actividades de grupos de exterminio".

También expresaron su "preocupación" por las persecuciones, y crímenes de defensores de los derechos humanos y señalaron que tal situación "fue tolerada, cuando no alentada, por sucesi-

vos gobiernos, cuyas autoridades insisten en ver a los defensores de derechos civiles como aliados o voceros de la guerrilla o enemigos de la patria". Umana Mendoza, asesinado el sábado último en Bogotá por falsos periodistas que le pidieron una entrevista, desarrolló desde los años '70 una intensa actividad profesional que lo instaló ante la opinión pública como un férreo defensor de los derechos humanos.

9805844

01-01

EL PODER DE LOS GRUPOS INSURGENTES

Colombia: EE.UU. dice que la guerrilla amenaza a 5 países

Lo reconoció el jefe del Comando Sur • Dijo que Brasil, Venezuela, Panamá, Ecuador y Perú son afectados por las incursiones rebeldes • Y agregó que paramilitares y narcotraficantes también traspasan las fronteras

NELSON PADILLA

Bogotá. Especial para Clarín

El jefe del Comando Sur de los Estados Unidos, general Charles Wilhelm, aseguró en Washington que la guerrilla colombiana está fuera de control y amenaza la seguridad de cinco países limítrofes.

Wilhelm advirtió que esta situación está afectando, en mayor o menor medida, a Venezuela, Panamá, Brasil, Perú y Ecuador. Citó testimonios respecto de que los guerrilleros, paramilitares y narcotraficantes colombianos traspasaron las distintas fronteras para huir de las fuerzas de seguridad, traficar armas, cultivar coca o esconder a secuestrados.

Según lo revelado en la Cámara estadounidense por el jefe del Comando Sur, éstos fueron los efectos de la violencia colombiana en los países vecinos:

■ Venezuela es el país más afectado ya que debió colocar 12.000 soldados en su frontera para impedir las incursiones de narcotraficantes y grupos armados.

■ En Panamá hubo muertes por la violencia colombiana ya que narcotraficantes y guerrilleros se esconden en territorio panameño y los paramilitares los han perseguido, cruzando la frontera y matando a ciudadanos panameños considerados simpatizantes.

■ Ecuador, por el momento, tiene un contingente de tropas relativamente pequeño en la frontera con Colombia porque su mayor preocupación es la disputa fronteriza con Perú. La guerrilla de las FARC oculta soldados secuestrados en sus selvas.

■ Perú progresó mucho en combatir tanto a la guerrilla izquierdista como al narcotráfico, al reducir en un 27 por ciento el cultivo de coca el año pasado. Las estaciones de radar manejadas por personal militar estadounidense en el sur de Colombia lograron interrumpir el puente aéreo del narcotráfico entre Perú y Colombia pero



SIN CONTROL. EE.UU. asegura que el ejército no puede controlar a la guerrilla.

esto empujó a los narcotraficantes hacia la Amazonia brasileña.

Durante un debate en el Congreso estadounidense sobre la ayuda antidrogas a Latinoamérica, el militar dijo que los grupos rebeldes izquierdistas son una amenaza, en parte debido a la falta de competencia de las fuerzas armadas de Colombia para someter a 12.000 guerrilleros que combaten desde hace cuatro décadas al Estado colombiano.

Según documentos diplomáticos conocidos en Bogotá y a los que accedió Clarín, el funcionario dijo que Colombia está muy mal preparada para contener efectivamente estas amenazas debido al débil liderazgo nacional, a un sistema judicial sobrecargado y corrupto, y a la ineffectividad de las fuerzas de seguridad.

Consideró que las fuerzas militares carecen de movilidad y capacidad de ataque y son deficientes en la recolección de in-

Una fuga

El estadounidense Thomas Fiore, secuestrado hace diez días con otros tres compatriotas, un italiano y siete colombianos por el frente 53 de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), se fugó ayer en una zona montañosa del Meta.

Fiore, que con los demás estadounidenses se encontraba estudiando las aves migratorias que viven ahora en Colombia, cayó en poder de las FARC durante un retén clandestino instalado por los subversivos el 23 de marzo, y en el que murieron un policía y dos civiles.

El estadounidense se escapó por la mañana luego de pedir permiso para ir a lavarse. Seis horas después fue encontrado por un periodista.

BOGOTÁ. EFE

formación de inteligencia, dijo Wilhelm.

El comandante de las fuerzas militares de Colombia, general Manuel Bonett, respondió a estas críticas, que son las mismas que le hicieron el martes en el Congreso colombiano, diciendo que sus tropas no son ineficientes porque en los últimos 13 años abatieron, capturaron u obligaron a desertar a 30.000 alzados en armas que han vuelto a recomponerse gracias a su poder económico.

"Aquí en un mes hay más muertos que en la guerra del Golfo y más combates que en Vietnam", dijo el general.

Sin embargo, para Wilhelm, la guerrilla, el narcotráfico y los paramilitares controlan el 40 por ciento de las zonas rurales del país y esto convierte a Colombia en el país más amenazado en el área de responsabilidad del Comando Sur. □

9805845

01-01

Nº DOCUMENTO 9805846 ✓
TITULO
PROCESO 150015
FECHA 22/4/98
VINCULACIONES 11921
65838
11161
11164
11399
66960.

Argentina y Ecuador consolidarán negocios

QUITO, (Reuters) La cancillería ecuatoriana informó ayer que una misión empresarial del país andino viajará a Argentina a mediados de mayo para fortalecer los negocios con sus colegas.

"El objetivo de la visita, aparte de estrechar los vínculos existentes, es el de examinar las áreas en que podría existir complementación de intereses entre los dos países", dijo un comunicado de la cancillería.

Agregó que la visita buscará además "iniciar contactos que faciliten llevar a cabo una serie de proyectos conjuntos en áreas tales como, comercio, industria, agricultura, ganadería y turismo".

Según el comunicado, la delegación ecuatoriana planea visitar Buenos Aires del 15 al 20 de mayo. Ecuador y Argentina firmaron en noviembre diversos convenios de cooperación mineros y energéticos en el marco de la III Comisión Mixta que Quito y Buenos Aires crearon en 1990. Según la cancillería, la iniciativa empresarial cuenta con el apoyo de la Asociación Latinoamericana de Integración.

En 1997, Ecuador exportó productos a Argentina por 76 millones de dólares, en tanto las importaciones de bienes sumaron 98,7 millones de dólares.

01-01

9805846

Nº DOCUMENTO 9805847 ✓

TITULO

PROCESO 15015

FECHA DE EJECUCIÓN 28/4/98

VINCULACIONES 11921

65838

11163

13065

Militares de Ecuador expresan preocupación por crisis política

QUITO, (Reuters) - El jefe de las fuerzas armadas de Ecuador expresó ayer la preocupación de los militares por la crisis política que vive el país.

Ecuador soporta en las últimas semanas pugnas políticas entre el Congreso y la Asamblea Constituyente, acusaciones de presunta corrupción contra el presidente Fabián Alarcón y un déficit fiscal que ahonda la crisis económica.

"Las fuerzas armadas hacen análisis permanentes y por supuesto hacemos llamamientos

para que existan una tranquilidad entre las diferentes funciones del Estado", dijo el jefe del comando conjunto de las fuerzas armadas, general César Durán.

"Las fuerzas armadas tienen la misión de mantener el orden constituido y este tipo de desacuerdos preocupan muchísimo a las fuerzas armadas", agregó a la prensa.

La crisis ocurre además en momentos en que Ecuador se encuentra inmerso en una atmósfera electoral con miras a los comicios generales del 31 de mayo.

Poco LEGIBLE

01-01

9805847

Nº DOCUMENTO 9805848 ✓

TITULO

PROCEDENCIA 518593

FECHA DE RECEPCION 2/4/98

VINCULACIONES 11921

65838

11164

11302

11458

X08904

U POXRT 04-02 00207

icx mun exg

ECUADOR-VICEPRESIDENCIA (ampliación)

PARLAMENTO NOMBRO A PEDRO AGUAYO NUEVO VICEPRESIDENTE

Quito, 1 abr (EFE).- El Congreso ecuatoriano nombró hoy a Pedro Aguayo Cubillo como nuevo vicepresidente de Ecuador enemplazo de Rosalía Arteaga, quien renunció el pasado lunes para participar como candidata a la Presidencia de la República en las elecciones del 31 de mayo próximo.

En una rápida sesión del Parlamento ecuatoriano, Aguayo obtuvo más de 50 votos de los diputados, suficientes para ocupar el cargo.

El nuevo vicepresidente desempeñó hasta hoy el cargo de representante del Gobierno de Ecuador ante el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en Washington.

Aguayo formó parte de una segunda terna enviada por el presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, al Parlamento ecuatoriano después de que la primera, que fue enviada ayer, martes, y de la que se daba como seguro el nombramiento del banquero Marcel Laniado como sucesor de Arteaga, no tuvo acogida mayoritaria entre los diputados.

Pedro Aguayo, de profesión ingeniero, ha ocupado varios cargos públicos en este país y permanecerá en la Vicepresidencia hasta el 10 de agosto de este año, fecha en la cual el gobierno interino entregará el poder al nuevo presidente, que será elegido en la segunda vuelta que se celebrará el 12 de julio próximo. EFE

DT/PG

04/02/02-11/98

01-01

9805848

Nº DOCUMENTO 9805849 ✓

TÍTULO Ecuador: Pte. Alarcón responde ante acusaciones de
corrupción -

PROCESO N.º 150090

FECHA DE RECEPCIÓN 28/4/98

VINCULACIONES 11921

65838 - 11827 - 11426.

XA9287

11164 - 65606 - 11127

U POXBT 04-28 00367

ICX MUN EX9

Ecuador-Gobierno

Asamblea CONSTITUYENTE AMPLIA SU PERIODO OCHO DIAS Y CRITICA A CONGRESO

Quito, 27 abr (EFE).- La Asamblea Constituyente de Ecuador decidió hoy ampliar en ocho días más su periodo de funciones y criticó la actuación del jefe del Parlamento, el socialcristiano Heinz Moeller, quien entró en una "confrontación abierta" con los asambleístas.

La Constituyente terminará su periodo de sesiones el próximo 6 de mayo, una semana después del plazo establecido del 30 de abril, la clausura del foro se celebrará el 5 de junio en la ciudad andina de Riobamba, a 188 kilómetros al sur de Quito.

El democristiano ex presidente de la Asamblea Osvaldo Hurtado, quien propuso la prórroga, señaló que esa decisión permitirá concluir con las reformas y aseguró que la resolución reivindicará la autoridad del foro.

Por su parte, la asambleísta Alexandra Vela señaló que las declaraciones de Moeller contra la labor de la Constituyente "han llenado y han colmado el vaso" y solicitó respetar la autonomía de la Asamblea.

La prórroga de la Constituyente se aprobó en medio de encendidos discursos en contra de Moeller quien, según informaciones de prensa, habría amenazado al presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, con llevarlo a un juicio político en el Legislativo si permite la promulgación de las reformas efectuadas por la Constituyente.

La Asamblea decidió, además, aprobar una ley transitoria por la que se impide al Congreso, en el transcurso de un año, efectuar cambios a las reformas de la Carta Magna aprobadas en el foro, situación que generó la reacción del jefe del Parlamento.

Asimismo, Moeller insistió en que la Asamblea está asumiendo funciones que no le competen y comentó que en ese foro se han repetido rumores sobre una posible disolución del Congreso.

El jefe del Parlamento subrayó que está dispuesto a confrontar ideas con los asambleístas, aunque señaló estar empeñado en evitar una pugna con la Constituyente.

Sin embargo, el asambleísta socialdemócrata Fernando Guerrero sugirió a sus colegas que "si el Congreso se rebela, debe ser disuelto".

Por su parte, el presidente Alarcón ha señalado que no se pronunciará sobre la pugna entre el Congreso y la Constituyente para no aumentar las tensiones, aunque ha reconocido que la Asamblea podría necesitar algunos días más para concluir con su cometido. EFE

FA/MAY/PG

04/28/02-19/98

01-15

DOCUMENTO CON
PARTES.
POCO LEGIBLES

9805849

ECUADOR-CORRUPCION (Previsión)
ALARCON RECHAZA ACUSACIONES SOBRE CONTRATACIONES ILEGALES

Quito, 24 abr (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, acudió hoy a la Corte Suprema de Justicia (CSJ) para responder por su participación en la presunta contratación ilegal de centenares de personas cuando presidía el Congreso (1995-1997), y aseguró que, si las hubo, no fueron de su responsabilidad.

Alarcón aseguró que, como presidente del Parlamento, se limitó a tramitar las solicitudes de contratación que le hacían los congresistas, basado en el respeto "a la dignidad del legislador y la credibilidad de sus argumentos".

Los magistrados de la CSJ le hicieron 29 preguntas al presidente Alarcón, a la que sumaron media docena de interrogantes que añadió el fiscal general de la Nación, Roberto Gómez.

La ex correligionaria de Alarcón, Cecilia Calderón, le acusó ante la justicia en 1997 por supuestas contrataciones ilegales a centenares de personas que aparentemente no cumplieron sus funciones pero sí cobraron sus salarios.

Alarcón insistió en que tampoco le correspondía a él verificar si las personas contratadas reunían los requisitos profesionales para ejercer el cargo, o si cumplían la jornada laboral, porque esa es una tarea del departamento de Recursos Humanos del Congreso.

El Presidente declaró ante el titular de la CSJ, Héctor Romero, y en una exposición muy pausada, en la que incluso dictó los signos de puntuación, aclaró que la Comisión Anticorrupción que investigó las denuncias en su contra no tiene atribución para juzgarlo.

Alarcón insistió en las fallas de procedimiento en las que supuestamente incurrió la Comisión durante la investigación de contrataciones ilegales de personal en el Parlamento, hecho conocido como "piponazgo" en Ecuador.

La declaración de hoy no ofreció mayores novedades en relación con la exposición que, por voluntad propia, hizo Alarcón sobre el caso ante el pleno del Parlamento el jueves de la semana pasada, en la que dijo tener documentos legales en los que se permite al presidente del Parlamento contratar personal adicional.

Asimismo, recordó que las investigaciones de la Comisión se basaron en un borrador que debía estar sólo en poder de la Contraloría General del Estado, que presentó un informe en el que deslinda responsabilidades de Alarcón en las acusaciones de "piponazgo".

Por ello, insistió, en que el informe de la Comisión Anticorrupción es "ilegal y puede estudiarse la posibilidad de que ha habido arrogación de funciones" de ese organismo no gubernamental.

Cuestionó el que la Comisión haya emitido un comunicado de prensa titulado "Comisión confirma piponazgo e irregularidades en el informe de la Contraloría"-e insistió en que ese grupo no gubernamental no tiene autoridad legal para juzgarlo.

Consultado por el presidente de la CSJ sobre las razones por las cuales autorizó la contratación de 12 personas para que trabajen con el ex diputado del Partido Roldosista Ecuatoriano Santiago Bucaram, hermano del ex presidente Abdalá Bucaram,

Alarcón se limitó a informar de que ello lo faculta la ley.

Según Romero, los reglamentos del legislativo autorizan la contratación de tres asesores para cada diputado, no obstante Alarcón indicó que la ley determina únicamente un número "mínimo" de personas que podrían ser contratados.

Alarcón, asimismo, deslindó responsabilidades sobre denuncias de casos de nepotismo en el Parlamento cuando ejerció la presidencia de ese organismo, pues dijo que en esa función del Estado no trabajaron parientes suyos.

"La ley establece -dijo- que nepotismo es la relación existente entre la autoridad nominadora (presidentante del Congreso) y los contratados, y ese no es el caso, por lo tanto no existía prohibición legal ni reglamentaria de que un pariente de un legislador pudiera ser contratado en el Parlamento".

La comparecencia del jefe del Estado es la segunda que hace ante la CSJ para defenderse de las acusaciones de "piponazgo" en su contra, mientras sus adversarios le han implicado en otros hechos de presunta corrupción relacionados con un supuesto uso doloso de dinero secreto del Estado por parte de su ex ministro del Interior César Verduga.

Alarcón, que ha insistido en su inocencia de las acusaciones que le imputan y rechazado las insinuaciones de sus adversarios, ha amenazado con querellarse con sus detractores para defender su honor y limpiar su imagen. EFE

SM/FA/SC/mm

02

9805349

XA8771

U POXBT 04-21 00280
icx mun exg

ECUADOR-CONSTITUYENTE
VICEPRESIDENTE SIGUE LOS PASOS DE HURTADO Y TAMBIEN RENUNCIA

Quito, 20 abr (EFE).- El primer vicepresidente de la Asamblea Constituyente ecuatoriana, Marcelo Santos, renunció hoy a sus funciones, al igual que lo hiciera horas antes el presidente del organismo, Osvaldo Hurtado.

Santos presentó su renuncia ante el segundo vicepresidente, Luis Mejía, aduciendo las mismas razones de Hurtado, según las cuales se rompió la alianza política que les llevó a presidir ese organismo que se instaló en diciembre pasado.

Hurtado y Santos renunciaron a nueve días de que concluyan las reformas a la Carta Magna, debido a las discrepancias surgidas en torno a los cambios de la Seguridad Social, informó el ex titular de la Asamblea en una rueda de prensa.

Con su sorpresiva renuncia, Hurtado cuestionó duramente el que la pasada semana se haya decidido no modificar el sistema del Seguro Social, cediendo a la presión de los campesinos, que durante cuatro días bloquearon la mayoría de las carreteras del país.

Las medidas de fuerza de los campesinos, que comenzaron el lunes y concluyeron el jueves, una vez que la Asamblea desistió modificar el sistema de seguridad social, causó pérdidas por unos 80 millones de dólares en el sector productivo del país.

Hurtado, de la Democracia Popular, y Santos, del Partido Social Cristiano (PSC), aclararon que continuarán integrando la Asamblea hasta que concluya su trabajo, el próximo 30 de abril.

Santos afirmó que se ha establecido una nueva mayoría que debe asumir sus responsabilidades, refiriéndose a los grupos que votaron en contra del proyecto y entre los cuales figuraron supuestos aliados políticos como el Frente Radical Alfarista (FRA) al que pertenece el presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón. EFE

EHC/SM/LUL/PG

04/21/02-20/98

EQUADOR-CONSTITUYENTE

RENUNCIA DE HURTADO CREA NUEVO FACTOR INESTABILIDAD POLITICA

Por Susana Madero

Quito, 20 abr (EFE).- La renuncia de Osvaldo Hurtado a la presidencia de la Asamblea Nacional Constituyente de Ecuador, encargada de reformar la Carta Magna, añade un nuevo factor de inestabilidad a la ya convulsionada política ecuatoriana.

Hurtado, ex jefe de Estado y una de las voces políticas de mayor prestigio en el país, aseguró que su renuncia es irrevocable y pretende con ella dar paso a la administración de una nueva mayoría que se ha conformado en la Asamblea una vez que se rompió la que lo llevó a la Presidencia de esa organización.

El presidente del Parlamento, el socialcristiano Heinz Moeller, vaticinó "momentos muy graves" para los ecuatorianos, que han recibido con asombro la decisión de Hurtado, aunque hay quienes la consideran tardía.

El también ex jefe de Estado y actual candidato presidencial por la Izquierda Democrática (ID), Rodrigo Boria, dirigió hoy sus críticas contra Hurtado, a quien responsabilizó de la lentitud en las decisiones de la Asamblea y la falta de cambios profundos.

La Asamblea, que hasta el próximo 30 de abril deberá entregar una Carta Magna reformada, tiene que nombrar un sustituto para Hurtado con la dificultad de que el grupo mayoritario en ese organismo, el Partido Social Cristiano (PSC), no parece interesado en asumir el cargo.

Con Boria coincidió Moeller al señalar que "los ecuatorianos afincaron muchas esperanzas" y que "Ecuador entero esperó que las reformas ayuden a vivir mejor y está pasando todo lo contrario".

Según analistas políticos consultados por EFE, la Asamblea, lejos de lograr una reforma profunda a la Constitución, se ha limitado a proporcionar un "maquillaje" de la Carta Magna vigente, pues incluso se ha basado en sus parámetros para realizar los cambios calificados como "de forma" por analistas.

En el trasfondo de la crisis aparece el frustrado intento de la Asamblea de reformar el sistema del Seguro Social Campesino, que motivó un paro agrario de cuatro días que paralizó casi todas las carreteras del país.

La medida, para muchos ya inevitable, recibió un revés de última hora cuando por el "coste político" que representaba el afectar la Seguridad Social, varios asambleístas desistieron de las reformas que en lo principal eliminaban la obligatoriedad de la afiliación a la Seguridad Social del Estado.

La renuncia de Hurtado se produce en medio del despliegue de la campaña electoral con miras a captar la Presidencia, así como para renovar el Parlamento y designar concejales y consejeros en todo el país.

Por otro lado, aún es reciente la defensa que el jefe de Estado, Fabián Alarcón, debió emprender el pasado jueves ante el Parlamento por denuncias que lo involucran en casos de presunta corrupción.

La justicia y un organismo anticorrupción paralelo están investigando el presunto desconocimiento de Alarcón de la utilización aparentemente dolosa de 5,3 millones de dólares por parte del ex ministro del Interior César Verduga de los fondos

reservados del Estado.

También se investiga la responsabilidad de Alarcón en denuncias de contrataciones ilegales en el Parlamento cuando presidía el legislativo.

La convulsión política en Ecuador, condimentada con públicas peticiones para que Alarcón dimita antes del 10 de agosto, cuando expira su mandato, añade con la renuncia de Hurtado otro ingrediente que alimenta las versiones de inestabilidad política del Estado, que el presidente tanto intenta evadir.

Los esfuerzos del jefe de Estado por presentar un Gobierno sólido y con proyecciones futuristas se ven también bloqueados por los parlamentarios que continúan amenazándolo con iniciar un juicio político en su contra y con profundizar las investigaciones sobre corrupción.

Algunos legisladores -Moeller entre ellos- se preparan ya para rechazar la medidas económicas que el Ejecutivo anunció la pasada semana para cubrir el déficit fiscal que ronda los 1.400 millones de dólares.

La abierta oposición del Parlamento a Alarcón contrasta drásticamente con el denunciado "cogobierno" del año pasado, y no se espera que las cosas mejoren cuando está de por medio una campaña electoral caracterizada por ofrecimientos demagógicos e insultos entre los contrincantes.

La famosa "estabilidad" política que Alarcón pronosticó en su investidura el 11 de febrero de 1997 parece cada vez más lejana en Ecuador, país donde, además, ya se preparan manifestaciones de los sindicatos contra las medidas económicas anunciadas la pasada semana. EFE

SM/FHC jla

Alarcón denunció nueva forma de corrupción

Santiago, AFP 12 20/4

El presidente interino de Ecuador, Fabián Alarcón, denunció que en América Latina hay una nueva forma de corrupción que está adquiriendo características graves: "Robar la honra ajena", en declaraciones publicadas ayer domingo por el matutino "El Mercurio".

Dijo que ve con optimismo el panorama electoral ecuatoriano que realizará elecciones populares el próximo 31 de mayo, pero observó que están surgiendo "las viejas prácticas del insulto y la calumnia" para tratar de conseguir nuevos votos.

"Una vez afectada la dignidad personal es muy difícil desvirtuar ese tipo de acusaciones", precisó Alarcón.

Anunció que el gobierno no

intervendrá ni a favor ni en contra de ningún candidato y aseguró que "no contestaré ningún insulto o agresión" y se comprometió a garantizar a los ecuatorianos una asistencia masiva a las urnas para expresar libremente su voluntad.

Alarcón dijo creer en la espontaneidad de las declaraciones que ha hecho en la Cumbre de las Américas el presidente de Perú, Alberto Fujimori, en relación con el deseo de llegar a una solución pacífica y justa de una controversia territorial que separa a los dos países.

"Yo creo que no hubo ningún cálculo ni preparación previa en esas declaraciones que denotan deseos sinceros por llevar adelante este proceso de paz", dijo el mandatario ecuatoriano. "Así lo estimo, así lo creo, y de parte de

nosotros (Ecuador) hay una decisión en la misma línea", añadió.

De 51 años, Alarcón, cuyo gobierno concluye el próximo 10 de agosto, dijo que las acusaciones de corrupción que se le han hecho —un escándalo por el nombramiento en exceso de funcionarios que cobraban salario sin trabajar en el Congreso— "son netamente políticas".

"Si alguien de esos contratados no trabaja, ese alguien es quien tiene que responder por sus actos y no el presidente", afirmó Alarcón, quien, por otro lado, anunció que no renunciará.

"Yo no voy a abandonar el cargo hasta el 10 de agosto de 1998, no sólo porque fui elegido hasta esa fecha, sino porque fui ratificado luego en la consulta popular por el 70% de los ecuatorianos", concluyó.

ECUADOR EL MANDATARIO VIAJÓ POR PRIMERA VEZ DESDE QUE ASUMIÓ

Fuerzas Armadas respaldan a Alarcón

Los militares ecuatorianos defendieron al presidente ante insistentes pedidos de que renuncie por escándalos de corrupción en su gobierno

EO 18/4-

Las Fuerzas Armadas ecuatorianas respaldan el gobierno del centropopulista Fabián Alarcón y respetan el orden constitucional establecido, aseveró ayer el ministro de Defensa, Ramiro Ricaurte.

El pronunciamiento de las Fuerzas Armadas se produjo en momentos en que se han levantado varias voces, en especial la de la ex correligionaria de Alarcón, Cecilia Calderón, para que el jefe de Estado abandone el cargo.

Incluso el presidente de la Asamblea Nacional Constituyente, Osvaldo Hurtado, se declaró el jueves partidario de que se adelante la posesión del nuevo jefe de Estado, según informó la prensa.

Alarcón entregará el próximo 10 de agosto el poder a un sucesor electo en las urnas.

"Esperemos que se siga respetando la Constitución y leyes de la República y que busquemos las mejores alternativas para solucionar los problemas del país", dijo el ministro de Defensa.

Alarcón "es el presidente constitucional interino y las Fuerzas Armadas ecuatorianas respaldan el ordenamiento jurídico de



Alarcón enfrenta a una dura oposición

este país", concluyó el titular de la Defensa.

El jefe de Estado viajó ayer a Santiago de Chile para participar en la Cumbre de las Américas y encargó -por primera vez desde que asumió el mando-, el poder

al vicepresidente, Pedro Aguayo.

Las Fuerzas Armadas de Ecuador jugaron un papel fundamental cuando apoyaron la democracia en los momentos de la destitución de Abdalá Bucaram en febrero de 1997. (EFE)

XA8333

R POXRT 04-17 00316
ICX AMT EXG

ECUADOR-CORRUPTION
CORTE SUPREMA LLAMA A DECLARAR A PRESIDENTE EN JUICIO

Quito, 16 abr (EFE).- El presidente de la Corte Suprema de Justicia, Héctor Romero, ha llamado a declarar al presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, en un juicio por el mal uso de unos 5 millones de dólares de las cuentas reservadas del Estado en contra del ex ministro de Gobierno César Verduga.

Alarcón deberá declarar, bajo juramento, ante la Corte Suprema de Justicia para explicar si conoció o no el supuesto mal uso del dinero de las cuentas reservadas de la presidencia de Ecuador.

El ex ministro de Gobierno César Verduga, copartidario y amigo del Presidente ecuatoriano y actualmente prófugo de la justicia, gastó en "estudios psicosociales" alrededor de 27 mil millones de sucres (unos 5,3 millones de dólares), que, según dijo, una vez utilizados los quemó.

El Fiscal ecuatoriano, Roberto Gómez, pidió hace algunos días la comparecencia de Alarcón en el juicio en contra de Verduga, y hoy el presidente de la Corte Suprema de Justicia aprobó esa petición.

Por otro lado, el presidente Alarcón acudió hoy al Parlamento para explicar las denuncias de corrupción en su contra y manifestó que no dispuso la contratación de esos estudios psicosociales, "no conozco ni la cuantía ni los contenidos", aseguró.

"No fui informado ni consultado respecto de la contratación de los mencionados estudios", agregó el Gobernante.

El Presidente ecuatoriano también está acusado de supuestas contrataciones ilegales cuando ocupó la presidencia del Parlamento.

Alarcón mantiene una pugna por ese tema con la Comisión anticorrupción, que él mismo nombró hace un año, pues ese organismo aseguró que durante los años 1995 y 1997 se contrataron a miles de personas que no trabajaron en el Parlamento, pero sí cobraron sus sueldos.

Durante su comparecencia ante el Parlamento, el Presidente aseguró que el informe de la Comisión es ilegal y advirtió que defenderá su honor que ha sido mancillado por dicho organismo. EFE

DT/may/CGR

07

9805849

Corrupción en Ecuador

LM 16/4-

El presidente Fabián Alarcón intenta sobrevivir a la campaña de denuncias desatadas en su contra

QUITO, (EFE).- El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, intenta sobrevivir a la fuerte campaña de acusaciones de corrupción en momentos en que se inicia la campaña para las elecciones del próximo 31 de mayo, de las que saldrá su sucesor.

Mientras las denuncias contra Alarcón y varios de sus colaboradores cobran fuerza, cada vez tienen mayor apoyo sus opositores políticos. El presidente se ha defendido con vehemencia, ha atacado a sus acusadores y ha llegado a pedir hablar en el Congreso para poder rechazar las denuncias por supuesta contratación ilegal de funcionarios cuando presidía ese órgano.

El gobernante, que mañana viajará a Chile para participar en la Cumbre de las Américas, desmintió las acusaciones y desestimó un informe emitido por la comisión anticorrupción.

Dicha comisión se hizo eco de las denuncias de su ex correligionaria Cecilia Calderón, quien le acusó ante la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de haber contratado en el Parlamento a miles de asesores y personal administrativo que no ejerció sus funciones pero sí cobró su salario. Según la mencionada comisión, integrada por civiles, las contrataciones ilegales en el Parlamento representaron un perjuicio de 32.000 millones de sucres (unos 6,6 millones de dólares).

Alarcón cuestionó el informe y señaló que el organismo no está facultado para actuar como juez y que ha violado la ley al dar por segura la presunta contratación ile-



El presidente ecuatoriano Fabián Alarcón junto al presidente del Comité Anticorrupción, Ramiro Larrea

gal sin los informes oficiales de la Contraloría y la CSJ del país.

"Las conclusiones y recomendaciones (de la comisión) se han basado en un borrador de un informe de la Contraloría que, de acuerdo con la ley, no es oficial ni definitivo", argumentó el presidente de Ecuador.

Esa comisión fue creada el año pasado por el Gobierno de Alarcón para investigar las denuncias sobre esa cuestión que existan en este país andino.

Por otro lado, el secretario general de la Administración, Wilson Merino, entregó al presidente del

Parlamento, el socialcristiano Heinz Moeller, la petición formal del gobernante ecuatoriano para explicar al pleno asuntos "que competen al interés nacional".

Alarcón se adelantó al anuncio del diputado Napoleón Saltos, del izquierdista partido Pachakutik, quien advirtió que llamaría al Parlamento al jefe del Estado para que explicase las denuncias.

Saltos anunció que pedirá a Alarcón explicaciones acerca de una denuncia de contratación ilegal de personal cuando ocupó la Presidencia del Parlamento, del gasto de 5,3

millones de dólares de dinero de las cuentas reservadas del Estado por su ex ministro de Gobierno César Verduga y sobre un reciente escándalo de importación de ropa usada. La parlamentaria socialcristiana Jazmín Álvarez dijo que su partido, hasta hace poco aliado de Alarcón, apoya que se llame al Congreso a quienes estén involucrados en actos de corrupción.

Mientras tanto, los campesinos e indígenas ecuatorianos mantienen el paro que iniciaron el pasado lunes y que ha bloqueado la mayor parte de la red vial de este país.

ECUADOR SERÁ HOY EN EL PARLAMENTO

Alarcón responde ante acusaciones de corrupción

Presunta contratación ilegal de funcionarios parlamentarios cuando él presidía el cuerpo

El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, comparecerá hoy ante el Parlamento para aclarar las acusaciones de supuesta corrupción en los que está envuelto, según informó ayer el presidente de la Cámara, el socialcristiano, Heinz Moeller.

Moeller decidió adelantar la reunión con Alarcón, previamente fijada para el 21 de abril, debido a la gravedad de las acusaciones "que mantienen en zozobra al país".

La comisión no gubernamental anticorrupción denunció la pasada semana que, tras varios meses de investigaciones, determinó que se contrató ilegalmente a miles de personas en el Parlamento cuando Alarcón ejercía la presidencia de esta institución.

El presidente afronta, además, serios cuestionamientos a su pública negativa sobre el conocimiento del destino que le dio su ex ministro del Interior, César Verduga, a dineros reservados del Estado, utilizados presuntamente de manera dolosa.

Alarcón, intenta sobrevivir a la fuerte campaña de acusaciones de corrupción en momentos en que se inicia la campaña para las

elecciones del próximo 31 de mayo, de las que saldrá su sucesor. Mientras las denuncias contra el presidente y varios de sus colaboradores cobran fuerza, cada vez tienen mayor apoyo sus opositores políticos.

El imputado se defendió con vehemencia, atacó a sus acusadores y llegó a pedir hablar en el Congreso para poder rechazar las denuncias por supuesta contratación ilegal de funcionarios cuando presidía ese órgano.

El gobernante, que mañana viajará a Chile para participar en la Cumbre de las Américas, desmintió las acusaciones y desestimó un informe emitido por la comisión anticorrupción.

Dicha comisión se hizo eco de las denuncias de su ex correligionaria, Cecilia Calderón, quien le acusó ante la Corte Suprema de Justicia (CSJ) de haber contratado en el Parlamento a miles de asesores y personal administrativo que no ejerció sus funciones, pero sí cobró su salario.

Según la mencionada comisión, integrada por civiles, las contrataciones ilegales en el Parlamento representaron un perjuicio de 32.000 millones de sucres (unos US\$ 6,6 millones). (EFE)

✓ EL OBSERVADOR, 16/4 -

ECUADOR-CORRUPCIÓN (Provisión)

CONTRAATAQUE DE ALARCÓN EN PARLAMENTO SIN MAYORES NOVEDADES

Quito, 16 abr (EFE).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, se defendió hoy, sin ofrecer mayores novedades, ante el Parlamento de las acusaciones sobre su presunto conocimiento de la utilización dolosa de dinero del Estado y por supuestas contrataciones ilegales cuando dirigió el legislativo.

Alarcón insistió en que la Comisión Anticorrupción, que él creó por decreto el año pasado, actuó irregularmente durante las investigaciones de denuncias en su contra pues supuestamente accedió a documentos estatales provisionales de manera ilícita.

La Comisión sostiene que entre 1995 y 1996, en el Parlamento se produjo una contratación excesiva de 2.089 personas en calidad de asesores o personal administrativo que no ejercieron sus funciones, pero sí cobraron sus salarios.

Las investigaciones de la comisión afectan a Alarcón pues supuestamente cuando éste ejercía la presidencia del Parlamento (1995-97) se contrataron a centenares de personas de manera ilegal.

Alarcón presentó hoy documentos legales que autorizaban al presidente del Parlamento a contratar servicios adicionales, pero aclaró que es responsabilidad de los contratados el cumplir sus funciones y de otras instancias del legislativo vigilar que ello suceda.

La Comisión no tiene atribuciones legales para juzgar a ninguna persona, puntualizó.

El presidente recordó que la Contraloría (organismo que juzga las cuentas del Estado) señaló con anterioridad que no existían argumentos de responsabilidad civil o penal contra el titular del Parlamento por las denuncias sobre la presunta contratación ilegal de personal.

De otra parte, Alarcón adujo que la Comisión no le notificó sobre el proceso del trámite de la denuncia en su contra, lo que calificó de "inaceptable" pues, según sostiene, se le prohibió el derecho a la defensa.

Insistió en que la Comisión no puede "juzgar" al presidente, pese a que ese organismo señala que únicamente cumplió con los cometidos para los que fue creado: investigar todas las denuncias de corrupción que se formulen en el país.

"La Comisión fue creada como respuesta a un clamor de la sociedad civil de tener un canal donde presentar denuncias y donde se canalicen las investigaciones" dijo Alarcón.

Sin embargo, aclaró que no consta en el decreto de su creación que la Comisión pueda convertirse "en juez de lo moral y lo ético, más allá de la ley, por encima de toda la estructura jurídica".

La Comisión se defiende citando una frase del decreto de su creación en la que determina que puede investigar las denuncias que le lleguen "por cualquiera vía", recordó Alarcón.

"Por cualquier vía sí, pero legal, constitucional y moral", dijo el jefe de Estado en una comparecencia de más de una hora al Parlamento, en la que estuvieron presentes todos los ministros de Estado y el alto mando militar del país.

Alarcón aclaró que no pretende disolver a la Comisión Anticorrupción, aunque reiteró que utilizará todos los mecanismos

"constitucionales y legales" para defender su honor, pero pidió que no se interprete ello como una amenaza.

El jefe de Estado acudió hoy al Parlamento por propia voluntad, con lo que se adelantó a los anuncios de algunos legisladores de llamarlo a aclarar las acusaciones de supuesta corrupción en su contra.

El jefe de Estado también se ve afectado por el presunto uso doloso de dinero secreto por parte de su ex ministro del Interior, César Verduga, ahora prófugo de la justicia.

La Corte Suprema de Justicia (CSJ) ordenó la prisión preventiva de Verduga por haber gastado sin justificación aparente 5,3 millones de dólares de las cuentas reservadas del Estado destinados a la seguridad del país.

Verduga asegura que invirtió ese dinero en estudios psico-sociales que posteriormente incineró por tratarse de investigaciones de seguridad nacional.

Alarcón reiteró hoy que los gastos reservados fueron utilizados únicamente por los titulares de los Ministerios del Interior y de Defensa.

Insistió en que desconocía el destino final de esos recursos, y responsabilizó únicamente a Verduga por el uso del dinero estatal sometido a investigación judicial, al tiempo que recordó que no ha tenido acceso a los supuestos estudios pagados con dinero de fondos reservados.

El jefe de Estado dijo que, además de no conocer el destino de los fondos secretos, ordenó el cierre de la "cuenta 8.000" de gastos públicos de la Presidencia de la República, por lo que deslindó responsabilidades en cualquier uso de dinero de la Presidencia. EFE

X07146

R POXBT 04-14 00230
icx mun exp

ECUADOR-CORRUPTION

DIPUTADO ANUNCIA LLAMARA PRESIDENTE A CONGRESO POR DENUNCIAS

Quito, 13 abr (EFE).- El diputado ecuatoriano Napoleón Salto, del partido Pachakutik, anunció hoy que llamará al Congreso al presidente interino de Ecuador, Fabián Alarcón, para que explique algunas denuncias de corrupción y mal manejo de dinero de las cuentas reservadas del Estado.

Salto señaló que Alarcón deberá explicar el uso de más de 27.000 millones de sucres (unos 5,3 millones de dólares) de las cuentas reservadas del Estado, la presunta contratación ilegal de miles de funcionarios cuando fue presidente del Parlamento ecuatoriano y un reciente escándalo de importación de ropa usada.

"Considero que él (Alarcón) tiene corresponsabilidad en estos temas y que el Congreso debe tener un pronunciamiento al respecto", dijo el legislador.

Alarcón, que asumió el mando del Gobierno en febrero de 1997 bajo el compromiso de luchar contra la corrupción, se ha visto ahora afectado por una acusación de presuntos malos manejos que habría realizado su amigo César Verduga, ex ministro del Interior y ex asesor, del dinero reservado del Estado.

Según las denuncias del movimiento político Pachakutik, Verduga utilizó de manera dolosa dinero destinado únicamente para salvaguardar la seguridad interior y exterior del Estado.

Alarcón, que asegura que no manejó personalmente dinero de los gastos reservados, no ha sido lo suficientemente convincente sobre su presunto desconocimiento de la utilización de ese dinero por parte de Verduga.

El presidente ecuatoriano, cuyo Gobierno se encuentra en graves problemas por estas denuncias y por una oleada de paros, señaló que no ha recibido ninguna notificación para que, "si es del caso" acudirá cuando la reciba.

"No he tenido ninguna notificación, pero, indudablemente, el presidente de la República, como cualquier otra persona, está obligado a cumplir con la Constitución y las leyes. El Presidente no tiene nada que ocultar y expondré en cualquier organismo democrático lo mismo que expongo ante la opinión pública, si fuera del caso", aseguró Alarcón. EFE

DT/JLM/PG

04/14/02-05/98

9805849

11

EQUADOR-CORRUPCIÓN (Párrafo 12)

SITUACION DE ALARCÓN SE COMPLICA POR DENUNCIAS CORRUPCIÓN

Quito, 13 abr (EFE).- La situación del ex presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, ha comenzado a complicarse por las denuncias de corrupción en su Gobierno y por las contrataciones ilegales que hizo cuando presidía el Congreso.

Alarcón, que asumió el mando del Gobierno en febrero de 1997 bajo el compromiso de luchar contra la corrupción, se ha visto ahora afectado por el uso presuntamente doloso que hizo su gran amigo César Verduga, ex ministro del Interior y ex asesor, de unos 5,3 millones de dólares de los dineros reservados del Estado.

Según las denuncias del movimiento político Pachakutik, Verduga utilizó dolosamente el dinero destinado únicamente para salvaguardar la seguridad interior y exterior del Estado.

Alarcón, que asegura que no manejó personalmente dinero de los gastos reservados, no ha sido lo suficientemente convincente sobre su presunto desconocimiento de la utilización de esos dineros por parte de Verduga, y por ello no se descarta que sea llamado al Parlamento para aclarar el caso.

El actual ministro del Interior, Edgar Ribadeneira, aseguró que no se ha formalizado el llamamiento de Alarcón para que aclare el caso ante la Comisión de Fiscalización del Parlamento.

"De todas maneras, el presidente no va a esquivar situaciones de esta naturaleza, él va a ir sitio por sitio, lugar por lugar para clarificar desde su punto de vista cuáles son las verdades", puntualizó Ribadeneira.

"Sin ser citado podrá ir (Alarcón) a la comisión del Congreso para señalar con exactitud cuáles son sus puntos de vista", señaló.

Verduga, contra quien pesa una orden de prisión preventiva desde hace dos semanas, podría pedir asilo político en Estados Unidos, donde se encuentra actualmente, pero a que la Corte Suprema de Justicia de Ecuador (CSJ) ha solicitado que se inicien los trámites para su extradición.

Pablo Guerrero, abogado de Verduga, reiteró hoy que las acciones de su defendido se ajustaron a la ley cuando usó documentos de supuestos estudios socio-políticos que pagó con dinero del Estado.

El ex ministro del Interior aseguró que utilizó los dineros decretos del Estado tras consultar con el Contralor, Benjamín Terán, quien lo ha negado tajantemente.

Pero no sólo los gastos de Verduga afectan a Alarcón, el jefe de Estado se ve directamente involucrado en la contratación ilegal de miles de personas en el Parlamento cuando era presidente del mismo.

Según la comisión no gubernamental Anticorrupción, las investigaciones han determinado que entre 1995-1998 se contrató de forma ilegal a 2.089 personas que no cumplieron sus funciones, pero sí cobraron sus salarios, hecho conocido en Ecuador como "piponazgo".

Los casos en que se ha visto involucrado al jefe de Estado han suscitado públicas peticiones para que abandone el cargo, lo que el ministro del Interior atribuyó a "épocas electorales".

"Son personas timoratas, que no tienen valentía para enfrentar

la vida, el Presidente de ninguna manera está presionado para renunciar", dijo al referirse a las peticiones para que Alarcón deje el cargo.

Por su lado, la ex correligionaria de Alarcón, Cecilia Calderón insistió en que "será mejor para este país, incluso para el proceso electoral, si el Gobierno lo preside el vicepresidente, Pedro Aquayo, y no el presidente interino".

Calderón, quien inició la querrela sobre el "piponazgo" contra Alarcón, aseguró que las contrataciones "fantasmas" se debían al pago de favores políticos "que pedían los diputados para manejarse desde lo que quería Alarcón, quien fue siempre brazo ejecutor de las políticas de Abdalá Bucaram".

La ex correligionaria de Alarcón criticó la inestabilidad política por la que atraviesa el país e indicó que "la tranquilidad vendrá al país cuando él (Alarcón), de la silla de Carondelet (palacio presidencial) pase a la que le corresponde en la penitenciaría".

Según las investigaciones de la comisión anticorrupción, entre los contratos ilegales figuran cantantes, futbolistas, estibadores, obreros, analistas y varios miembros de los diputados. EFE

SM/FHC/rrm/aa

XJ8254

R POXRT 04-10 00382
ICX mun exq

EQUADOR-CORRUPTION
EX CORRELIGIONARIA DE ALARCON DIDE SU PRISION Y LA DE BUCARAM

Quito, 9 abr (EFE).- Cecilia Calderón, ex-correligionaria del presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, Calderón solicitó hoy a la Corte Suprema de Justicia (CSJ) que tramite una orden de detención contra el jefe del Estado y que insista en la del depuesto gobernante Abdalá Bucaram, a quienes acusó de corrupción.

"Debió haber sido antes, pero nunca es tarde. Debe irse el que está en el sillón de Carondelet (sede del Ejecutivo) a cualquier sillita de la Penitenciaría", señaló Calderón al recordar que la Comisión Anticorrupción vio presuntas responsabilidades de Alarcón en hechos delictivos.

Esa Comisión no gubernamental confirmó que hubo más de 2.000 contrataciones ilegales en el Parlamento ecuatoriano entre 1995-1998, período en el, entre otras personas, ejerció la presidencia el actual jefe de Estado.

Según la comisión -integrada por civiles y que desde el año pasado investiga las denuncias de corrupción-, se registró un exceso de 2.089 contrataciones en el Parlamento, a las que calificaron de "abusivas y contrarias a la ética, a la moral y a la honradez".

Según la comisión, esas contrataciones causaron unas pérdidas al Estado por valor de 32.000 millones de sucres (unos 6,6 millones de dólares).

Calderón, que afirmó el año pasado que Alarcón contrató personas que no hicieron su trabajo en el Parlamento, pero sí cobraron sus salarios, considera que ello es causa suficiente para que se procese al gobernante.

Aseguró que con esos contratos, a los que calificó de "fantasmas", Alarcón "pagaba favores políticos en nombre del entonces gobernante Abdalá Bucaram".

"Quiénes han manejado en los últimos años la política han sido gente corrupta de la peor calaña, que ponían en los roles del Congreso Nacional a sus amiguitas, a sus mozas (amantes), a sus chóferes y guardaespaldas", indicó.

Calderón insistió además en que se procese al contralor general del Estado, Benjamín Terán, a quien acusó de cómplice en la supuesta estafa al Estado por parte del ex ministro del Interior César Verduga, amigo personal de Alarcón.

Alarcón, quien asumió el poder en febrero de 1997 tras la destitución de Bucaram, se comprometió a combatir la corrupción de la que se le acusó a su antecesor.

Sin embargo, el presidente ecuatoriano se ha visto salpicado por denuncias de supuestos hechos irregulares con los fondos públicos. EFE

FA/gr/jor

13

9805849

ECUADOR-CORRUPTION (Provisión)
ALARCON AFRONTA SU ULTIMO PERIODO SALPICADO POR DENUNCIAS

Por Fernando Arroyo

Quito, 10 abr (EFF).- El presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, ha sido salpicado con denuncias de supuesta corrupción por lo que puede enfrentar nuevos problemas en los últimos cuatro meses que le quedan al frente del Ejecutivo.

Alarcón, que se comprometió a combatir la corrupción que dice heredó de su antecesor, el depuesto Abdalá Bucaram, se ha visto involucrado en el escándalo que protagoniza su ex ministro del Interior César Verduga, acusado de disponer dolosamente de unos 5,3 millones de dólares de las cuentas reservadas del Estado.

La Corte Suprema de Justicia (CSJ) emitió el viernes pasado una orden de prisión preventiva contra Verduga unas ocho horas después de que saliera del país hacia Estados Unidos, desde donde ha tratado de defenderse de las acusaciones.

La Comisión no gubernamental Anticorrupción, creada por Alarcón, ha confirmado los indicios de corrupción de Verduga y ha manifestado que muy difícilmente el jefe del Estado podía desconocer los gastos hechos por su ex ministro.

A esa presunción en contra de Alarcón se ha sumado su posible responsabilidad en el proceso de contratación supuestamente ilegal de funcionarios para el Congreso Nacional cuando ocupó la jefatura de éste entre 1995 y 1997.

Las denuncias, aún no comprobadas, han llevado a la política opositora Cecilia Calderón a pedir la detención del presidente pues afirma que, como Bucaram, Alarcón ha caído en un estado de alta corrupción.

Calderón, una ex copartidaria del jefe del Estado, denunció el año pasado la contratación de personal en el Congreso que nunca trabajó pero que habría cobrado millonarios sueldos.

Acusó a Alarcón de permitir las presuntas contrataciones ilícitas para pagar supuestos favores políticos en complicidad con Bucaram.

El jefe del Estado ha calificado la actuación de Calderón como poco ética y basada en su afán de protagonismo político porque integra una lista de candidatos para terciar en las elecciones generales del 31 de mayo próximo.

Alarcón, que ha defendido a su ex ministro del Interior y ha insistido en que no tiene nada que ver con las denuncias contra él cuando fue jefe del Legislativo, está dispuesto a defender su honra y ha amenazado con querellarse con sus adversarios, a quienes ha desafiado a demostrar sus acusaciones.

Sin embargo, el Presidente ha dicho ser consciente de que en los períodos electorales el ataque de la oposición genera denuncias muchas veces sin fundamento, especialmente contra quienes dirigen la Nación, a quienes acusan de todos los males, incluso de aquellos causados por la naturaleza.

Las justificaciones de Alarcón al parecer no convencen a sus adversarios, que a diario presentan pruebas en contra de Verduga que, al final, terminan comprometiendo al presidente.

Quizás por esa razón es que los encuestas no le son muy favorables, pues un 41 por ciento de la población critica la gestión de Alarcón a "Mar" "Market".

Tan sólo un 4 por ciento de los consultados admitió que el país ha cambiado con Alarcón, aunque un 74,7 por ciento opina que la situación es mala.

Al desconsuelo de la población ha contribuido la crisis económica que afronta la nación, con un déficit fiscal que en el mejor de los casos llegaría a fines de año a unos 450 millones de dólares.

Los problemas para Alarcón han tomado matices preocupantes en un país que busca estabilidad política y económica.

El jefe del Estado ha ofrecido entregar a su sucesor "un país en marcha", aunque para lograrlo deberá superar los obstáculos que sus adversarios le preparan a diario.- EFF

FA/lm

XA7689

R POXBT 04-09 00224
AMT EXG ICX

ECUADOR-CORRUPCION
CONFIRMAN MAS DE 2.000 CONTRATACIONES ILEGALES EN PARLAMENTO

Quito, 9 abr (EFE).- La Comisión no gubernamental que investiga las denuncias de corrupción en Ecuador confirmó hoy la existencia de 2.089 contrataciones ilegales en el Parlamento entre 1995 y 1998, periodo en el que el actual jefe de Estado, Fabián Alarcón presidía esa Cámara.

La Comisión, integrada por civiles y que desde el año pasado investiga las denuncias de corrupción, calificó las contrataciones de "abusivas y contrarias a la ética, a la moral y a la honradez", publica el diario "Hoy", de Quito.

Las investigaciones del grupo anticorrupción se basaron en una denuncia de la ex correligionaria de Alarcón, Cecilia Calderón, según la cual se contrató a personal administrativo y asesores que, al parecer, no ejercieron sus funciones, pero sí cobraron sus salarios.

Según la Comisión después de las investigaciones no se han registrado evidencias del trabajo supuestamente realizado por los contratados, quienes, además, accedieron al cargo sin pasar por un proceso de selección de personal que verificara el cumplimiento de los requisitos académicos mínimos.

Añade que esas contrataciones provocaron un egreso al Estado por 32.000 millones de sucres (6,6 millones de dólares).

Las pesquisas incluyeron el periodo comprendido entre el 10 de agosto de 1995 y el 28 de febrero de 1998, añade el diario. EFE

SM/LTM/ddp

15-15

9805849

EL DOCUMENTO 9805850 ✓
TITULO ECUADOR: Economía
PROCESO 518593
FECHA DE RECEPCIÓN 23/4/98
VINCULACIONES 11921
65838
11161

ECUADOR-ECONOMÍA
PRESIDENTE RETIRA PROYECTO MEDIDAS ECONÓMICAS POR OPOSICIÓN

Quito, 22 abr (EFE).- El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, dispuso el retiro del proyecto de medidas económicas que envió al Parlamento para su aprobación, que incluían nuevos impuestos, contribuciones de los trabajadores y reducción del presupuesto estatal.

Las medidas, con las que el Gobierno pretendía recaudar unos 200 millones de dólares fueron anunciadas la semana pasada y ocasionaron una casi unánime protesta y oposición de todos los sectores de la sociedad ecuatoriana.

El Gobierno anunció la semana pasada que reduciría el presupuesto del Estado en 50 millones de dólares y que cobraría, por una sola vez, un "impuesto al rodaje", es decir, el pago de entre el 1 y el 3 por ciento del valor de cada automóvil.

Asimismo se anunció la racionalización de las exenciones del pago del Impuesto al Valor Añadido (IVA) para que solamente tengan que no pagarlo los servicios y bienes esenciales.

Además los trabajadores estatales y privados debían donar al Estado de dos a cuatro días de sueldo, de acuerdo al total de su remuneración.

Según el paquete de medidas retirado las empresas también estaban obligadas a pagar una contribución especial al Estado para afrontar los efectos del fenómeno climático de El Niño.

La oposición de las organizaciones de trabajadores, de los empresarios y de los políticos, actualmente en campaña para las elecciones de mayo próximo, obligaron al presidente Alarcón a retirar esas medidas.

El socialcristiano Heinz Moeller, presidente del Parlamento, había anunciado que ese órgano no aprobaría las medidas que fueron enviadas por el Ejecutivo.

El Gobierno ecuatoriano anunció que tratará de presentar otras alternativas para afrontar la crisis económica, tras una reunión que mantendrá con los diferentes sectores políticos que forman el Parlamento de Ecuador. EFE

DT/EHC/RH/lor

Poco legible

04/23/01-26/98

01-07

9805850

ECUADOR-MEDIDAS

SINDICATOS ASEGURAN MEDIDAS SON "EXCESIVAMENTE DRASTICAS"

Quito, 16 abr (EFE).- Las medidas económicas anunciadas por el Gobierno del centropopulista Fabián Alarcón para afrontar la crisis fiscal son "excesivamente drásticas", aseguró hoy el presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), Wilson Bocorra.

"Además de injustas, las medidas son excesivamente drásticas, muy duras para el pueblo ecuatoriano porque ya se vienen implementando otras medidas en contra", declaró Bocorra a EFE al referirse al paquete económico anunciado la víspera por el ministro de Finanzas, Marco Flores.

Según el presidente del FUT -organismo que aglutina a la mayoría de sindicatos del país-, estas disposiciones económicas van a encarecer "mucho más la vida del pueblo", que ya perdió el 12 por ciento de su capacidad adquisitiva en los salarios del primer trimestre de este año.

Bocorra rechazó la propuesta empresarial, dentro de dichas medidas económicas, que pide a los trabajadores contribuir con dos días de sueldo para afrontar la crisis.

"Ellos (empresarios) son los que menos contribuyen y los que más evaden los impuestos. Ellos deberían cumplir sus obligaciones", dijo el presidente del sindicato.

El sindicalista anunció que el próximo lunes se reunirá con los representantes de los sindicatos para analizar las medidas de la administración de Alarcón.

El Gobierno ecuatoriano espera recaudar aproximadamente 200 millones de dólares con estas disposiciones económicas que tendrán que ser aprobadas por el Parlamento para su entrada en vigor.

Además, quiere recortar el presupuesto del Estado en 50 millones de dólares y cobrar, por primera y única vez, el denominado impuesto "al rodaje" que consistirá en el pago de entre el 1 y el 3 por ciento del valor de cada automóvil.

También anunció el gobierno de Fabián Alarcón que se racionalizarán las exenciones del pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA), del 10 por ciento en este país, para que sólo los servicios y bienes esenciales no tengan que pagarlo.

Según estas medidas, los trabajadores que tengan un salario mensual de hasta 4 millones de sueros (unos 200 dólares) deberán contribuir al Estado con dos días de sueldo y aquellos que reciban una remuneración superior tendrán que donar 4 días de sueldo.

Las empresas deberán pagar, también por una sola vez a través de los ayuntamientos, un impuesto -cuyo valor no fue anunciado- como contribución especial para afrontar los efectos del fenómeno de El Niño, que ha azotado al país desde octubre pasado y ha dejado hasta el momento un saldo de 200 muertos. EFE

SM/ayv/t.

ECUADOR-ECONOMIA (continuación)
MINISTRO DE FINANZAS ANUNCIA SEIS NUEVAS MEDIDAS

Quito, 17 de (FFF).— El ministro de Finanzas de Ecuador, Mario Flores, anunció las seis medidas económicas que incluye una ley del presupuesto estatal, nuevas impuestos y exención de impuestos a los trabajadores, una ley que el Gobierno pagará a los trabajadores un sueldo, aproximadamente unos 200 millones de dólares.

El Gobierno anunció también reducir el presupuesto del Fisco en 50 millones de dólares y además, por una sola vez, un impuesto "al valor" que consistirá en el pago de un 1 y el 3 por ciento del valor de cada artículo.

Flores anunció que cada impuesto se aplicará al transporte público, pero que todos los demás artículos tendrán que pagarlos.

El Ministro indicó que se racionalizará los exámenes del pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA), que es una parte de los 10 por ciento en cada transacción comercial, pero que solamente los servicios y bienes necesarios se pagan que paganlo.

Las medidas han sido anunciadas por los medios después de que terminara un paro campesino que bloqueó las principales carreteras de Ecuador durante cuatro días y que ha dejado alrededor de 20 millones de dólares de pérdidas al sector productivo de Ecuador.

De igual manera, el ministro de Finanzas explicó que los trabajadores estatales y privados que tienen un sueldo mensual de hasta 4 millones de sucres (unos 200 dólares) deberán contribuir con el Estado con dos días de sueldo y aquellos que reciben una remuneración mayor a esa cantidad tendrán que dar 4 días de sueldo.

Las empresas deberán pagar, también por una sola vez, un impuesto -cuyo valor se fue anunciando a través de los municipios como contribución especial para afrontar los efectos del fenómeno climático de "El Niño", que ha golpeado fuertemente a la región litoral de este país de 12 millones de habitantes.

El Gobierno conformará una comisión mixta con representantes empresariales para analizar la posibilidad de eliminar parcialmente el subsidio estatal al gas de uso doméstico y a la energía eléctrica para, según ha dicho el ministro de Finanzas, sin que ello afecte a la población de menores recursos. FFF

DT/ER/TC

01/17/22-19/76

03

9805850

XM5520

R ECOMPT 04-14 00412
amt lcy

EQUADOR-ECONOMIA
APRUEBAN ELIMINAR JUNTA MONETARIA Y MAS AUTONOMIA BANCO EMISOR

Quito, 14 abr (EFE).- La Asamblea Nacional Constituyente ecuatoriana aprobó en segunda votación eliminar la Junta Monetaria y reforzar la autonomía del Banco Central (emisor) a partir del próximo 10 de agosto para que actúe con independencia del Gobierno.

"Ecuador tendrá un Banco Central independiente del Gobierno y de los grupos económicos, estará integrado por especialistas, tendrá una gran estabilidad, pues cada miembro estará seis años" en el cargo, ratificó hoy el presidente de la Asamblea Constituyente y ex jefe de Estado entre 1961 y 1964, Osvaldo Hurtado.

"Esta sola decisión en el mar de noticias malas que envía Ecuador al extranjero será positivamente respaldada por la banca internacional (...), los gobiernos europeos y americanos, que verán que Ecuador finalmente encuentra la ruta de la estabilidad económica", explicó Hurtado.

La Junta Monetaria se encargaba de formular la política monetaria, financiera, crediticia y cambiaria del país, y de dictar las normas necesarias, dentro del marco que fija la ley, para establecer y desarrollar esas políticas, que ejecuta después el Banco Central.

Con las nuevas reformas se va a dotar al Banco Central de más autonomía en el manejo de la política financiera, económica y cambiaria del país y en mantener un equilibrio en los tres campos.

Hasta ahora, como la Junta Monetaria dictaba las normas de actuación, se corría el riesgo de que no siempre fueran decisiones técnicas y sin trasfondo político.

A partir del 10 de agosto habrá sólo un directorio y un presidente del Banco Central, lo que permitirá la estabilidad en la moneda ecuatoriana, pues no habrá más organismos involucrados en los asuntos monetarios, indicó Hurtado.

Precisamente el peligro de la injerencia política hacía que el sucre no fuera estable. Muestra de ello fue su reciente devaluación en un 7,5 por ciento decretada por la Junta Monetaria y aplicada por el banco emisor, que provocó que el jefe de Estado, Fabián Alarcón, pidiera la renuncia de los presidentes de los dos organismos, lo que causó inestabilidad en el sistema cambiario.

Según las reformas de la Asamblea, el directorio del Banco Central deberá enviar cada seis meses al jefe de Estado y al Parlamento los informes de la situación y perspectivas económicas de la nación.

El Banco Central no podrá entregar créditos a entidades del Estado, ni adquirirá bonos ni otros instrumentos financieros emitidos por ellas, salvo en casos debidamente establecidos de emergencia nacional, como una guerra o catástrofes naturales. EFE

SM/jmi/er jla/mm

04/14/17-16/96

04

9805850

DP9367

R ECORT 04-09 00240
mun exg icx

EQUADOR-ECONOMIA
BANCO EMISOR ADVIERTE LENTA RECUPERACION DE INVERSIONES

Quito, 9 abr (EFE).- El Banco Central (emisor) advirtió hoy de una lenta recuperación de las inversiones en el país al constatar que el volumen de producción descendió en febrero pasado un 5,1 por ciento, inferior a la disminución del 17,8 por ciento registrada en enero.

El instituto emisor espera que en los próximos meses se logre una evolución positiva de la actividad económica local, pues se prevé que los efectos externos, como los daños que ha causado el paso del fenómeno climático de El Niño, disminuyan o desaparezcan.

El Banco Central (BC) efectuó una encuesta entre los principales agentes económicos ecuatorianos para determinar la situación financiera y la evolución de la actividad productiva local, según se señaló en un informe del emisor proporcionado a EFE.

Un 56 por ciento de los empresarios ecuatorianos cree que la actividad económica hasta mayo será favorable y obligará a un repunte respecto al primer trimestre, mientras un 9 por ciento opina que la inversión decrecerá.

Según el BC, gracias al final del fenómeno de El Niño, al esperado aumento de los precios internacionales del petróleo y a la estabilidad política que se lograría tras los comicios del 31 de mayo próximo, la inversión tendrá mayores garantías para desarrollar las actividades productivas.

El emisor reiteró que los factores externos han influido en los índices macroeconómicos, aunque prevé que la recuperación sea paulatina y sostenida. EFE

FA/GCF/JMA

04/09/20-27/98

05

9805850

DP9203

R ECORT 04-08 00282
and sur aca icx

ECUADOR-COMERCIO
NEGOCIO CON BOLIVIA, COLOMBIA Y PERU CRECIO 118,46 POR CIENTO

Quito, 8 abr (EFE).- El comercio ecuatoriano con Bolivia, Colombia y Perú creció un promedio del 118,46 por ciento en el primer bimestre del año con respecto a igual período de 1997, según un informe del Banco Central (emisor).

Ecuador efectuó negocios con Bolivia, entre enero y febrero pasados, por un valor de 1,9 millones de dólares, un 280 por ciento más que el 0,5 por ciento de 1997, mientras que con Colombia totalizó un intercambio de 152 millones de dólares, un 51,09 por ciento superior al primer bimestre del año pasado.

Tras las negociaciones fronterizas y el proceso de paz que adelanta con Perú, Ecuador registró un incremento del comercio binacional en un 24,9 por ciento al pasar de los 44,5 millones negociados a comienzos de 1997, a 55,6 millones en 1998.

En general, Ecuador registró un comercio bilateral con sus socios de la Comunidad Andina de Naciones (CAN) de 270,4 millones de dólares, un 25,65 por ciento más que en 1997, pese al descenso de los negocios con Venezuela que bajaron un 12,24 por ciento, según el informe del instituto emisor ecuatoriano.

Las exportaciones a Bolivia se incrementaron en el presente año en un 75 por ciento, mientras que las importaciones bolivianas superaron el 1.100 por ciento de aumento.

Las exportaciones ecuatorianas a Colombia subieron un 18,96 por ciento, mientras que las compras a sus vecinos llegaron a 100,6 millones de dólares.

El comercio total de Ecuador fue de 1506,6 millones de dólares, un 4,82 por ciento menos que en el primer bimestre de 1997, y fue con Estados Unidos con el que más perdió con un descenso de 8,01 por ciento, pese a que esa nación es el mayor mercado de los ecuatorianos con 525,6 millones de dólares. EFE

FA/GCF/JMA

04/08/21-12/98

06

9805850

DP9186

U FCORT 04-08 00455
mun exg icx

EQUADOR-PRIVATIZACIONES (ampliación)
SUSPENDEN POR SEGUNDA VEZ SUBASTA DE TELEFONICA

Quito, 8 abr (EFE).- El Consejo Nacional de Modernización (CONAM), encargado de las privatizaciones en Ecuador, decidió suspender por segunda vez en menos de cinco meses la subasta del 35 por ciento de las acciones de la telefónica local.

Fuentes del Conam confirmaron a EFE que la subasta "no se dará" debido a que las empresas internacionales inicialmente interesadas no se presentaron.

Las firmas interesadas debían comprometer verbalmente su participación en la subasta como un "compromiso moral" adquirido hace unos meses, para evitar "sorpresas" de última hora como lo ocurrido el 19 de noviembre pasado, cuando se suspendió el primer intento de la negociación por la ausencia de los interesados.

"No se presentaron las firmas, no se realizó la sesión del Consejo de Modernización de las Telecomunicaciones (Comotel) por falta de quórum, y oficialmente tiene que ser el Comotel quien decida sobre suspensión o terminación", señalaron las fuentes.

Agregaron, además, que el presidente del CONAM, Rodrigo Paz, y el director ejecutivo de ese organismo, Raúl Gangotena, "anunciaron la entrega de sus renuncias para hoy" ante el nuevo fracaso de la venta de la telefónica local.

"Las declaraciones de Paz han sido en el sentido de que como no se han presentado (las empresas interesadas), obviamente no se va a dar la subasta", ratificaron las fuentes que prefirieron no utilizar las palabras "suspensión" o "terminación" del proceso de venta de la telefónica.

Aunque los expertos económicos consideran que el proceso de venta de la ex empresa de telecomunicaciones (Emetel) ha sido "suspendido", el CONAM asegura que será el Consejo de Modernización de Telecomunicaciones (COMOTEL) el que se haga cargo de lo ocurrido con la telefónica.

Las fuentes señalaron, además, que el presidente del CONAM, Rodrigo Paz, y su director ejecutivo, Raúl Gangotena, "anunciaron la entrega de sus renuncias para hoy".

El Comotel deberá reunirse la próxima semana para determinar si se fija otra fecha para la venta de las acciones, si se termina el proceso o si se dan otras alternativas, aclararon los informantes.

Esta misma semana el Conam informó de que la Telefónica de España se había retirado de la subasta, y esperaban una respuesta oficial de la Stet, de Italia, la GTE de Estados Unidos y la Korean Telecom.

Según los reglamentos de privatización, Emetel debía dividirse en dos empresas para su modernización: Andinatel y Pacifictel.

El precio base para la venta del 35 por ciento de Andinatel se fijó en 291 millones de dólares, y el de Pacifictel en 346 millones de dólares, según el Comotel.

Emetel es la primera empresa ecuatoriana sometida a una privatización parcial, pues se prevé que el Estado mantendrá el 55 por ciento de las acciones y venderá un 10 por ciento entre los trabajadores. EFE

SM/FA/GCF/JMA

07-07

9805850

TITULO
PROCESO 150090
FECHA 19/4/98
VINCULACION 11921
65838
11161
11165
11702

FB7699

U POXRT 04-19 00604
MUN ICX

ECUADOR-MEDIDAS (Previsión)

SINDICATOS ANALIZARAN MAÑANA POSIBLE PARALIZACION POR MEDIDAS economicas

Quito, 19 abr (EFE).- Los sindicatos ecuatorianos analizarán mañana, lunes, la posibilidad de realizar un paro en protesta por las medidas económicas anunciadas por el Gobierno del centropopulista Fabián Alarcón, "que consideramos excesivamente drásticas".

El presidente del Frente Unitario de Trabajadores (FUT), Wilson Recerra, aseguró hoy a EFE que en la reunión se analizarán las medidas económicas y se prepararán acciones concretas, como manifestaciones callejeras, aunque no descarta la posibilidad de que se celebre una huelga.

"Realizar una paralización en estos momentos, en las condiciones en que se encuentra el país no nos parece conveniente desde el punto de vista de la presidencia del FUT, pero si el consenso de otros (afiliados) dice que sí, obviamente será debidamente organizada", dijo.

El dirigente del FUT -organismo que aglutina a la mayoría de los sindicatos del país- aseguró que las medidas económicas anunciadas por el ministro de Finanzas, Marco Flores, no solamente "son injustas sino excesivamente drásticas y muy duras para el pueblo ecuatoriano".

En la reunión de mañana, en la que se espera incluir a representantes de los indígenas y del sector energético y petrolero del país, se analizarán también alternativas para contrarrestar las anunciadas por el Gobierno.

Entre las alternativas de los sindicatos figura el cobro de un impuesto especial a la propaganda y la publicidad que se emiten en los medios de comunicación.

El impuesto debe aplicarse a "todo tipo de propaganda porque a ese nivel hay una concentración de recursos bastante elevada", dijo Recerra al informar de que otra de las alternativas que se baraja es la de solicitar a Alarcón que se deje de pagar la deuda exterior este año.

"Analizaremos la posibilidad de que se llegue a acuerdos con organismos internacionales para que este año no se pague la deuda externa y que esos recursos sean canalizados para resolver los problemas que tenemos en este momento", precisó.

Asimismo, indicó que se presionará para que el Estado cobre los impuestos a más de 10.000 empresas que han sido identificadas como evasoras de tributos.

Expresó su rechazo a la propuesta de los empresarios -incluida en el conjunto de medidas económicas de Alarcón- en el sentido de que se cobre dos días de sueldo de los empleados para solventar en parte los problemas fiscales del Estado.

Por otra parte, el dirigente gremial indicó que se debería presionar a los empresarios para que cumplan con sus obligaciones, "pues la mayoría no paga sus impuestos y no aporta al Estado".

El Gobierno ecuatoriano espera recaudar aproximadamente 200 millones de dólares con estas medidas, que tendrán que ser aprobadas por el Parlamento para que puedan entrar en vigor.

La actual administración pretende recortar el presupuesto del Estado en 50 millones de dólares y cobrar, una sola vez, el denominado impuesto "al rodaje", que consiste en el pago de entre

Poco LEGIBLE

el 1 y el 3 por ciento del valor de cada vehículo.

Además, se anunció que se nacionalizarán las recaudaciones del pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA), que en este país es del 10 por ciento en cada transacción comercial, para que sólo los servicios y bienes esenciales se taxen que pagarlos.

Además, los trabajadores que tienen un salario mensual de hasta 4 millones de suenos (unos 600 dólares) deberán contribuir con el Estado con dos días de sueldo, y aquellos que reciben una remuneración superior tendrán que donar cuatro días.

Las empresas deberán pagar, también una sola vez a través de los ayuntamientos, un impuesto -cuyo valor no fue especificado- como contribución especial para afrontar los efectos de la erupción marina de El Niño, que ha afectado al país desde el pasado octubre y ha causado 200 muertos. EFE

SM/mjm/mlr

01-10

9805851

ECUADOR-DESCONTENTO (Continúa)

PROTESTA SOCIAL CONTRA LAS NUEVAS MEDIDAS ECONOMICAS

Quito, 16 de (FFF).- Una movida de descontento social y una gran oposición generaron las medidas económicas anunciadas por el Gobierno de Ecuador, que incluyen recortes del presupuesto estatal, nuevas impuestos y mayores contribuciones de los trabajadores.

La mayoría de los ecuatorianos hoy por la prensa ecuatoriana manifestó estar en contra de la aprobación de las medidas anunciadas el viernes y puso en duda el destino de los fondos que se recaudan.

Un comentarista ecuatoriano, Guaydo Dávila, señaló que las medidas son injustas, pero que las circunstancias obligan: "ojalá ese dinero vaya donde tiene que ir, es decir, a ayudar a los ecuatorianos, y no a alguna mafia", agregó.

Los dirigentes de los trabajadores señalaron que la recaudación de ese dinero "solo generará nuevos ricos" y no ayudarán en nada al desarrollo del país.

El Gobierno ecuatoriano espera recaudar un billón de sucres, aproximadamente 200 millones de dólares, con las medidas que tendrán que ser aprobadas por el Parlamento para que puedan entrar en vigencia.

El Gobierno pretende recortar el presupuesto del Estado en 50 millones de dólares y cobrar, por una sola vez, un impuesto "al rodaje" que consistirá en el pago de entre el 1 y el 3 por ciento del valor de cada automóvil.

Asimismo se anunció que se racionalizarán las exenciones del pago del Impuesto al Valor Agregado (IVA), que en este país es del 10 por ciento en cada transacción comercial, para que sólo los servicios y bienes esenciales no tengan que pagarlo.

Las medidas han sido anunciadas pocas horas después de que terminara un paro campesino que bloqueó las principales carreteras de Ecuador durante cuatro días y que ha dejado alrededor de 80 millones de dólares de pérdidas al sector productivo de Ecuador.

Además los trabajadores estatales y privados que tengan un sueldo mensual de hasta 4 millones de sucres (unos 600 dólares) deberán contribuir con el Estado con dos días de sueldo y aquellos que reciban una remuneración superior tendrán que donar 4 días de sueldo.

Las empresas deberán pagar, también por una sola vez, un impuesto -cuyo valor no fue anunciado a través de los municipios como contribución especial para afrontar los efectos del fenómeno climático de "El Niño", que ha golpeado fuertemente a la región litoral de este país de 12 millones de habitantes. FFF

dt/mcd/jdl

04/16/09-10/98

02

9805851

XA8325

U POXRT 04-17 00541
ICX AMT EXG

Ecuador-PROTESTAS (resumen)

TERMINA PARO TRAS CUATRO DIAS DE BLOQUEO VIAS Y GRANDES PERDIDAS

Quito, 16 abr (EFE).- El paro campesino que bloqueó, durante cuatro días, las principales carreteras de Ecuador ha terminado hoy con grandes pérdidas económicas para el sector productivo ecuatoriano, que no pudo transportar sus productos durante todo ese tiempo.

La Asamblea Constituyente decidió mantener el sistema de Seguridad Social campesino y los dirigentes del sector anunciaron la finalización inmediata del paro.

Los campesinos e indígenas de Ecuador realizaron un paro desde el pasado lunes que bloqueó las principales carreteras de Ecuador, para protestar contra la posibilidad de que la Asamblea Constituyente reformase el sistema de Seguridad Social Campesino.

Los representantes de los sectores productivos empresariales de este país andino de doce millones de habitantes pidieron hoy al Gobierno que decreta el estado de movilización nacional, para que las Fuerzas Armadas tomen el control y vigilancia de las carreteras.

El gobierno no ha tomado aún ninguna decisión al respecto, ni tampoco ha emitido criterio alguno sobre la finalización del paro campesino.

Las manifestaciones han ocasionado pérdidas de unos 60 millones de dólares, según el Consejo de Cámaras y Asociaciones de la Producción, principal organismo empresarial de Ecuador.

A las pérdidas sufridas por el sector empresarial, se suman los daños causados por los manifestantes en las carreteras, en las que abrieron grandes zanjas para impedir el paso de los vehículos.

Los sectores más afectados son el de la producción agrícola, de flores, de leche y sus derivados, según los portavoces empresariales.

Los campesinos mantuvieron "sitiadas" hasta la tarde de hoy las plantaciones agrícolas, especialmente las de flores, y no permitieron la movilización de los productos.

El paro se inició con fuerza el pasado lunes y, según informaciones de la prensa ecuatoriana ese día "nadie pudo entrar ni salir de las ciudades".

La fuerza del paro disminuyó en los días posteriores, aunque el bloqueo de carreteras se mantuvo para presionar a la Asamblea.

Las "irreconciliables" posiciones iniciales de la Asamblea y de los campesinos obligaron a la intervención de la Iglesia que hizo un llamamiento al diálogo a ambas partes, como "la única vía democrática para solucionar los conflictos".

Durante los cuatro días de protestas dos personas murieron y varios militares resultaron heridos en enfrentamientos entre los manifestantes y el ejército en la provincia amazónica de Napo.

Los portavoces empresariales señalaron que hay un desabastecimiento nacional del 40 por ciento de la producción y que se ha generado una voraz especulación.

Los mercados de las principales ciudades están totalmente desabastecidos y la escasez de alimentos ya se ha comenzado a notar en algunas zonas de provincia.

Asimismo, informes desde las provincias (jurisdicciones) del interior del país dan cuenta de personas que han tenido que viajar durante cuatro días y dormir en tiendas de campaña o en el interior

de los vehículos detenidos en las barricadas, para realizar un recorrido de aproximadamente 600 kilómetros desde el sur del país hasta la ciudad de Quito.

Las protestas de los campesinos también han afectado al sector petrolero que dejó de producir 32.000 barriles de crudo, debido a que los manifestantes ocuparon algunas instalaciones petrolíferas.

EFE

DT/JLM/CGR

03

9805851

XM5611

U POXRT 04-16 00340
exg mun icx

ECUADOR-PROTESTAS
SECTOR PRODUCTIVO PIDE MOVILIZACION NACIONAL CONTRA CAMPESESINOS

Quito, 16 abr (EFE).- Los representantes de los sectores productivos de Ecuador decidieron hoy solicitar al presidente, Fabián Alarcón, que decrete una movilización nacional para terminar con el bloqueo que mantienen los campesinos en las vías contra los intentos de reformar su Seguridad Social.

Los delegados de los sectores de la construcción, comercio, industria, agricultura y ganadería, entre otros, resolvieron, tras una reunión en Quito, pedir que Alarcón adopte medidas urgentes para evitar mayores pérdidas económicas en el país.

Los campesinos mantienen una huelga indefinida desde el pasado lunes en rechazo a las pretensiones de la Asamblea Nacional Constituyente de reformar el sistema del Seguro Social Campesino.

Aunque la Asamblea asegura que no intenta privatizar el sistema de seguridad social campesina, se ha empeñado en modificar su funcionamiento.

Los campesinos afirman que el intento de eliminar por ley la obligatoriedad de los trabajadores a contribuir con el Seguro Social estatal afectará a los ecuatorianos de menores recursos económicos, pues los jóvenes de mejores ingresos salariales, optarán por los seguros privados.

La medida de los campesinos ha provocado pérdidas por 80 millones de dólares, según el Consejo de Cámaras y Asociaciones de Producción.

Los productores aseguran que además de las pérdidas sufridas por el sector privado se deben considerar los daños causados por los manifestantes en las carreteras, en las que han abierto "inmensas zanjas", según el presidente del Consejo, Patricio Aguilar.

Para Aguilar, los sectores más afectados son el de la producción agrícola, el de las flores y la producción de leche y derivados.

"En el país hay un desabastecimiento del 40 por ciento de la producción y se ha generado una voraz especulación", aseguró el líder gremial.

La medida de fuerza de los campesinos también ha afectado al sector petrolero y hasta el momento se han dejado de producir 32.000 barriles de crudo debido a que los manifestantes ocuparon algunas instalaciones de producción y cortaron carreteras. EFE

SM/jla/mm

04/16/19-57/98

X07225

U POXRT 04-15 00325
icx mun exg

Ecuador-PROTESTAS

PERDIDAS POR PARO CAMPESTINO ASCIENDEN A 80 MILLONES DOLARES

Quito, 15 abr (EFE).- Los empresarios ecuatorianos calculan que el paro indefinido de campesinos, que comenzó el lunes y deberá continuar mañana, jueves, ha causado pérdidas por 80 millones de dólares.

El Consejo de Cámaras y Asociaciones de la Producción pidió hoy al presidente ecuatoriano, Fabián Alarcón, "una actitud enérgica para hacer cumplir la ley y frenar las graves pérdidas económicas y el deterioro de la imagen del país" en el exterior.

La entidad, mediante un comunicado de prensa, señaló que "los diversos sectores productivos han perdido en tres días de paro alrededor de 80 millones de dólares (...), pues los productos no pueden transportarse y muchos de ellos son perecederos".

Los productores aseguran que además de las pérdidas sufridas por el sector privado se debe considerar los daños causados por los manifestantes en las carreteras, en las que han abierto inmensas zanjas", afirmó el presidente del Consejo, Patricio Aguilar.

Según Aguilar, los sectores más afectados son el de la producción agrícola, el de las flores y la producción de leche y derivados.

"En el país hay un desabastecimiento del 40 por ciento de la producción y se ha generado una voraz especulación", aseguró el líder gremial.

Por su parte, el jefe de Relaciones Públicas de la filial Petroproducción, Fausto Mejía, aseguró que los huelguistas ocuparon las principales refinерías y se han dejado de producir hasta el momento 32.000 barriles de crudo.

Los empresarios subrayaron que el paro campesino ha tenido efectos más nocivos si se tiene en cuenta que por el fenómeno climático de El Niño los productores agrícolas han perdido 1.000 millones de dólares.

Aguilar acusó al Movimiento Popular Democrático (MPD) de estar manipulando las manifestaciones campesinas para sacar provecho electoral en época de campaña política.

Los campesinos protestan contra la posibilidad de que la Asamblea Nacional de reforma Constitucional haga cambios en el sistema de Seguridad Social. EFE

EHC/IR/PG

04/15/22-36/98

U POXBT 04-14 00506
 lex mun exg

EQUADOR-PROTESTAS (Provincia)
 PARO CAMPESINO CONTINUARA CON BLOQUEO VIAS ACCESO CIUDADES

Quito, 14 abr (EFE).- La protesta de los campesinos de Ecuador continuará hoy, martes, tras el éxito de una primera jornada en la que paralizaron las zonas rurales y bloquearon las vías de acceso a las principales ciudades del país.

Los campesinos ecuatorianos están en contra de una posible reforma del sistema de Seguro Social Campesino por parte de la Asamblea Constituyente.

Los dirigentes de la protesta anunciaron que las vías de acceso a varias provincias (jurisdicciones) de la sierra y el litoral ecuatoriano se mantendrán completamente bloqueadas.

Cientos de indígenas y trabajadores del campo han colocado barricadas de piedras y árboles y han cavado fosas para impedir el paso de los vehículos.

Los dirigentes aseguraron que los manifestantes dormirán en los lugares en los que se han cortado las carreteras para evitar que la policía pueda retirar los obstáculos durante la noche.

La televisión de Ecuador mostró imágenes de cientos de personas agrupadas alrededor de barricadas como protesta contra la posible medida de la Asamblea Constituyente y anunciaron que permanecerán allí "hasta las últimas consecuencias".

Estas barricadas se unen a la destrucción de las carreteras debido a las inundaciones ocasionadas por el fenómeno atmosférico "El Niño" por lo que, según la prensa ecuatoriana, el tránsito durante el primer día de protestas "fue un caos". Decenas de automóviles estantes

consumo masivo permanecían en las carreteras y los manifestantes los utilizaron como "refuerzos" para bloquear las vías.

Los conductores de los camiones denunciaron que "manifestantes armados" les obligaron a detenerse y a "cruzar" sus vehículos en las carreteras.

Durante la primera jornada de protesta los caminos de varias zonas de Ecuador estuvieron completamente bloqueados y, según la prensa, "nadie pudo entrar ni salir de las ciudades".

En las zonas costeras de Guayas, Manabí y Esmeraldas, azotadas por el "El Niño", repercutió más la primera jornada de paro.

En la sierra las provincias más afectadas por la paralización fueron Imbabura (norte) y Cotacachi, Tungurahua y Chimborazo (centro), zonas eminentemente agrícolas.

Los campesinos rechazan la intención de la Asamblea Constituyente de autorizar el funcionamiento de seguros privados paralelos al sistema de seguridad social campesino.

De acuerdo con los líderes de las manifestaciones, la resolución de la Asamblea causaría un grave perjuicio al actual sistema de seguros y a sus afiliados.

El ministro de Defensa, general Ramiro Ricaurte, aseguró que las Fuerzas Armadas mantienen una constante vigilancia en las carreteras.

Hasta ahora no se ha informado de enfrentamientos entre los manifestantes y la policía ni se sabe si existen detenidos.

Por otro parte, los trabajadores de los hospitales estatales advirtieron que llevarán a cabo una huelga indefinida si el gobierno no paga "nos han atendido".

"Ni el presidente ni el ministro de Finanzas nos han atendido y por lo tanto nos vemos obligados a asumir otro tipo de medidas".

señaló un portavoz de los trabajadores sanitarios.- EFE
 DT/ig/lm

04/14/09-13/98

06

9805851

FB7594

R VAPRT 04-14 00248
MUN EXG ICX

ECUADOR-PROTESTAS

CAMPESTINOS LOGRARON PARALIZAR ZONAS RURALES Y BLOQUEO VIAS

Quito, 13 abr (EFE).- Los campesinos ecuatorianos lograron paralizar hoy las actividades en las zonas rurales de Ecuador y bloquearon casi totalmente las carreteras de este país, durante la primera jornada de protesta para oponerse a la reforma del sistema de Seguro Social Campesino.

Las vías de acceso a varias provincias (jurisdicciones) de la sierra y el litoral ecuatorianos están completamente bloqueadas por cientos de indígenas y campesinos que han colocado barricadas de piedras y árboles.

La prensa de diferentes provincias, señala que las carreteras están completamente bloqueadas por los manifestantes y que "nadie puede entrar ni salir de las ciudades".

En el litoral las provincias más afectadas son Guayas, Manabí y Esmeraldas, que, además, han sido afectadas por los continuos inundaciones ocasionadas por el fenómeno atmosférico de El Niño.

En la sierra las provincias más afectadas por las protestas son Imbabura (norte) y Cotacachi, Tungurahua y Chimborazo (centro), zonas eminentemente agrícolas con una gran población de campesinos e indígenas.

Los campesinos se manifiestan en contra de la intención de la Asamblea Constituyente de autorizar el funcionamiento de seguros privados paralelos al sistema de seguridad social campesino.

De acuerdo con los dirigentes de los manifestantes, la resolución de la Asamblea causaría un grave perjuicio al actual sistema de seguros y a sus afiliados.

Los huelguistas anunciaron que mantendrán las manifestaciones de protesta de forma indefinida hasta que el Gobierno y la Asamblea se pronuncien respecto a sus pedidos.

El presidente de Ecuador, Fabián Alarcón, preocupado por la dimensión que ha alcanzado el paro, reunió hoy al alto mando militar para evaluar la situación y adoptar medidas preventivas.

El ministro de Defensa, general Ramiro Ricuarte, que se abstuvo de precisar los asuntos tratados en la reunión, manifestó que las Fuerzas Armadas mantienen una constante vigilancia en las carreteras.

Hasta ahora no se ha informado acerca de enfrentamientos entre los manifestantes y la policía, ni de que se hayan producido detenciones. EFE

dt/abc/141/arp

07

9805851

Ecuador paralizado por campesinos

Quito, AFP

Campesinos e indígenas ecuatorianos paralizaron ayer las carreteras en varias provincias del país, en el inicio de una huelga indefinida de protesta por la inminente desaparición del Seguro Social Campesino (SSC), informaron sus dirigentes.

Reportes de la radio y la televisión locales dieron cuenta de decenas de bloqueos en las carreteras, que fueron cortadas con árboles, rocas y llantas incendiadas. Hasta el momento, no se han presentado enfrentamientos con la fuerza pública, que vigilaba las vías.

Las protestas se concentraban en las provincias de la zona andina, especialmente Cotopaxi, Chimborazo, Carchi, Imbabura, Bolívar, y Pichincha, aunque también se reportaron algunos cortes en áreas del litoral pacífico. Jorge Loor, presidente de casi un millón de afiliados al SSC, recordó que el lunes y martes pasados cumplieron una huelga preventiva.

"La de ahora será indefinida, debido a que en el seno de la Asamblea Nacional Constituyente, que reforma la Constitución desde diciembre pasado, se pretende evitar la obligatoriedad de los trabajadores hacia el estatal Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS)", explicó.

"El IESS es la columna vertebral del SSC", agregó Loor, al recordar que los beneficiarios del

SSC son atendidos, cuando hay que operarles, en los hospitales del IESS. La SSC cuenta con una red de 580 dispensarios médicos.

Las reformas de Asamblea pretenden evitar que trabajadores y empleados tengan que aportar obligatoriamente al IESS, y dar así paso a los fondos de pensiones privados. Si bien los assembleístas han asegurado que se mantendrá la vigencia del SSC —en la práctica el único sistema de redistribución de los ingresos—, los campesinos e indígenas saben que el IESS funciona solidariamente y financia al SSC. Los trabajadores en las ciudades aportan obligatoriamente al IESS con 21.5% del monto de sus salarios. La mitad de esa cifra la pagan los empleadores (incluyendo el Estado), pero las prestaciones médicas están destinadas únicamente a los trabajadores.

En el SSC, el jefe de familia paga el simbólico 1% del salario mínimo vital (0,2 dólares mensuales), pero tiene atención médica para él y toda su familia. Los trabajadores de la clase media y media alta pueden optar por un seguro privado adicional al IESS, esto es, que puedan garantizarse una mejor jubilación.

Loor recordó que el Estado no puede atender el área de salud por sí solo. Como ejemplo utilizó el Hospital Eugenio Espejo, el más importante de Quito, que desde el jueves no practica intervenciones quirúrgicas y desde hoy no tiene atención de consulta externa por falta de recursos económicos.

LA REPUBLICA 14/4.

XM5487

R DXPRT 04-13 00315
EXG MUA IXX

EQUADOR-PROTESTAS
EXITO EN PRIMERA JORNADA DE CAMPESINOS CONTRA CONSTITUYENTE

Quito, 13 abr (EFE).- Los campesinos ecuatorianos cumplieron hoy con éxito la primera jornada de una huelga indefinida en contra de la Asamblea Nacional Constituyente que pretende reformar el sistema del Seguro Social Campesino.

La prensa local de todo el país da cuenta de que las movilizaciones campesinas, caracterizadas por el corte de vías, han conseguido aislar varias provincias, principalmente las andinas y litorales de este país.

En la zona tropical las provincias más afectadas por la paralización de los campesinos son Manabí y Guayas, dos de las más grandes de la costa.

Los campesinos, que mantendrán las vías cortadas, también dialogan con la población para informar sobre las razones de la medida de fuerza, en rechazo a lo que consideran una pretensión de la Constituyente de autorizar el funcionamiento de los seguros privados paralelos.

Los manifestantes creen que estos seguros competirán con el Seguro Social Campesino y causaran un grave perjuicio a los afiliados a ese sistema.

Los miembros de la Asamblea Nacional, por su parte, afirman que no pretenden privatizar el Seguro Social Campesino pero sí modificar ciertas leyes para modernizar el sistema.

Los más afectados por las protestas son quienes deben utilizar las carreteras del interior del país para viajar o para llevar sus productos a los mercados de las grandes ciudades.

Los huelguistas aseguran que permanecerán en sus posiciones las veinticuatro horas del día, con lo que se evitará que se levanten los obstáculos viales por la noche, y aseguran que la adhesión es progresiva.

No se han registrado incidentes violentos en la primera jornada de protesta y los campesinos han asegurado que mantendrán las medidas de forma pacífica.

El Gobierno del centropopulista Fabián Alarcón afronta desde hoy, además, una huelga de los empleados de sanidad y de los maestros públicos, en demanda de asignaciones económicas. EFE

SM/FHC/nrm/mm

04/13/19-36/98

ECUADOR-PROTESTAS (5. 01. 1978)

CAMPESTINOS A HUELGA INDEFINIDA TRAS AGOTAR TODOS MECANISMOS

Quito, 13 abr (EFE).- Los campesinos ecuatorianos comienzan hoy una huelga indefinida en toda el país tras haber fracasado en evitar que la Asamblea Nacional Constituyente altere el sistema del Seguro Social Campesino.

"Los manifestantes tomaron esta medida para evitar la modificación simbólica de las intenciones de la Asamblea", dijo a EFE José Escobar, representante de la directiva de la Confederación Ecuatoriana de Campesinos.

Los campesinos cortarán desde hoy las carreteras de todo el país y dialogarán con la población para informarla sobre las razones de la medida de fuerza, en rechazo a lo que consideran una pretensión de la Constituyente de autorizar el funcionamiento de los seguros paralelos.

Los manifestantes dicen que su límite es dar al consenso y para asegurarse de ello se han organizado de tal manera que a la medida se sumarán los campesinos de manera "progresiva" de modo que, en lugar de disminuir su fuerza, con el paso de los días se afianzará.

La medida se produce una semana después del cierre de carreteras realizado con el fin de presionar a la Asamblea para que desista de autorizar por ley a que se escida entre el seguro social estatal y el privado.

Los campesinos consideran que la Asamblea Nacional Constituyente pretende autorizar la creación de lo que denominan seguros privados paralelos, que competirán con el Seguro Social Campesino y provocarán un grave perjuicio a los afiliados a ese sistema.

Ella -según los manifestantes- provocará que quienes más ganan y son más jóvenes se sumen a los seguros privados, "olvidándose de la solidaridad" con los más ancianos, que reciben menores remuneraciones y que se mantendrán en el Seguro Social Campesino.

Los asambleístas, por su parte, afirman que no pretenden privatizar el Seguro Social Campesino pero sí modificar ciertas leyes para modernizar el sistema.

Hasta ahora las leyes ecuatorianas obligan a los empleadores a afiliar al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS) a

todos los trabajadores y el Seguro Social Campesino forma parte de esa institución, que padece problemas económicos y a la que el propio Estado adeuda millonarias sumas de dinero.

Los campesinos han asegurado que la medida de fuerza no será violenta, en tanto que la policía y los militares ya se preparan para controlar posibles desmanes en las carreteras del interior del país.

El bloqueo de las vías provocará problemas en el abastecimiento de los productos que llegan a las grandes ciudades desde el interior del país y que en gran parte son el resultado del trabajo de los propios campesinos.

Por ello, los manifestantes lamentan que se evitere un desabastecimiento en los mercados y la escalada de precios por la falta de productos.

Quienes protestan sostienen que los afiliados al Seguro Social

Campesino -cerca de un millón de personas-, respaldan las acciones anunciadas y están ideando nuevas para aumentar la medida de fuerza "hasta cuando sea necesario".

Para los protestantes de los campesinos se acerca la quinta semana: el Gobierno del centroderechista Fabián Alarcón deberá afrontar, además, los reclamos de los docentes públicos, que exigen el pago de sus salarios.

A ellos se suma también la huelga de los habitantes de la provincia tropical de Manabí, al suroeste de Quito, quienes cortarán las carreteras como medida de presión para que el Gobierno proceda a reconstruir el sistema vial de la zona, drásticamente afectada por el paso del fuerte "El Niño" - EFE

SM/la

* DOCUMENTO **9805852**

TITULO ECUADOR/CHILE : GRAL. PINOCHET CONDECORADO EN ECUADOR.

PROCEDENCIA 1500/0

FECHA DE PROCEDENCIA 07/12/97

VINCULACIONES 65838

65709

11164

11399

11163 ✓

~~ECUADOR-PINOCHET~~

~~GENERAL CONDECORADO EN MEDIO DE PROTESTAS Y PROCESO PENAL~~

Quito, 1 dic (EFE).- El jefe del Ejército de Chile, el general Augusto Pinochet, recibió hoy la más alta condecoración del Ejército de Ecuador en medio de las protestas de organizaciones de defensa de derechos humanos que condenan su presencia en el país.

El jefe del Ejército de Ecuador, general César Durán, condecoró a Pinochet con la "Estrella Atahualpa" en el grado de "Gran Cruz", en un acto especial que se efectuó en la sede del Ministerio de Defensa en Quito en medio de estrictas medidas de seguridad.

Durán señaló que el homenaje de los militares ecuatorianos obedece a la "gratitud institucional" del Ejército local, ya que Pinochet fue uno de los colaboradores de la Academia de Guerra de Ecuador en décadas pasadas.

El general ecuatoriano consideró que era "un alto honor" condecorar a Pinochet y destacó que las Fuerzas Armadas de su país aprecian al ex dictador chileno por su aportación a la profesionalización de la fuerza militar de Ecuador.

Mientras, las organizaciones que defienden los derechos humanos en Ecuador presentarán varias acciones legales para procesar al general chileno, acusado de haber permitido el asesinato de al menos tres ecuatorianos que residían en Chile durante su mandato.

El portavoz de la Asociación Permanente de Derechos Humanos (APDH) de Ecuador, Alexis Ponce, expresó a EFE que varias organizaciones presentaron hoy un recurso de apelación ante la Corte Suprema de Justicia (CSJ) que se "inhibió" sustanciar una primera demanda.

Asimismo, presentaron una "orden de arraigo y de arresto" en contra del general chileno para que no pueda abandonar Ecuador, que lo visita desde el pasado jueves y cuyo retorno a su país se prevé para mañana, martes.

Ponce criticó, además, que el Ejército ecuatoriano haya concedido la más alta condecoración militar a Pinochet, y señaló que varias organizaciones sociales del país continuarán "con las acciones de repudio" en contra del jefe militar chileno.

Activistas de derechos humanos se concentrarán mañana en el "Hotel Oro Verde" de la capital, donde se aloja Pinochet, para efectuar una nueva manifestación de protesta en su contra. EFE

FA/EHC jla/jpg

12/01/20-36/97

9805852

XY7271

R FOXBT 12-09 00409
icx mun exg

ECUADOR-PINOCHET
JUSTICIA ARCHIVO PROCESO CONTRA GENERAL PLANTEADO POR DD.HH

Quito, 9 dic (EFE).- La Corte Suprema de Justicia (CSJ) de Ecuador archivó hoy definitivamente el proceso planteado por grupos de derechos humanos en contra del jefe del Ejército de Chile, el general Augusto Pinochet, acusado de haber permitido el asesinato de al menos tres ecuatorianos durante su Gobierno.

La CSJ no dio trámite a la apelación planteada por los grupos de derechos humanos del país a la decisión de una jueza ecuatoriana que se inhibió de tramitar la demanda contra Pinochet.

Por su parte, la presidenta de la Comisión Ecuaménica de Derechos Humanos (CEDHU) de Ecuador, Elsie Monge, dijo a EFE que la causa contra el militar chileno se verá en la Corte Interamericana de Justicia.

Monge criticó la actitud de la justicia ecuatoriana que dejó sin sustento la demanda en contra de Pinochet, pese a que -según dijo- se presentaron pruebas que demostraban su responsabilidad por la muerte de varios ecuatorianos que residían en Chile durante su mandato (1973-90).

Además, Monge censuró las expresiones del militar chileno, en Santiago, que fustigó duramente a los organismos que le presentaron una demanda judicial en Ecuador.

"Esa sigue siendo la actitud de un dictador", agregó la activista, al reiterar que la defensa de los derechos individuales está consagrada en la Declaración Universal y que por tanto "no tiene fronteras".

Pinochet aseguró en días pasados que los grupos ecuatorianos que le demandaron judicialmente, pretenden favorecer sus ideologías ligadas a las filosofías de izquierdas.

Pinochet aseguró que "los comunistas usan estas fachadas (de derechos humanos) para juzgar hechos de quienes deben oponerse a su lucha armada y revolucionaria".

Monge aclaró que Pinochet pretende desvirtuar las acusaciones en su contra con afirmaciones que quieren confundir sobre su pasado y por la muerte de unas 200.000 personas, asesinadas durante su Gobierno.

Señaló que mañana, miércoles, cuando se conmemora el Día de los Derechos Humanos, las organizaciones ecuatorianas que promueven las libertades individuales, se manifestarán en diferentes actos para "que la gente no olvide quien es Pinochet".

Los grupos de derechos humanos efectuaron, en días pasados, varias manifestaciones de rechazo a la presencia del militar chileno en el país, donde recibió cinco condecoraciones de los militares ecuatorianos.

Pinochet participó, también, en la Cumbre de Jefes de Ejército de América que se celebró en el balneario ecuatoriano de Salinas (sur oeste) entre el 24 y el 28 de noviembre pasado. EFE

FA/Fam

12/09/20-42/97

9805852

02 - 02

~~XXXXXX~~

Nº DOCUMENTO 9805853
TITULO
PROCEDENCIA 10023
FECHA DE PROCEDENCIA 05/12/84
VINCLACION 65709
17763

ENTRADO
CRUZADO

Pinochet acusado en España por asesinato

Por Enrique Guzmán de Acuña
Madrid, AFP 12/5/84

El general Augusto Pinochet fue acusado por primera vez de "responsabilidad penal" en el asesinato del ex canciller socialista Orlando Letelier, perpetrado en 1976 en Washington D.C. (EEUU), durante el testimonio de una abogada chilena hecho el jueves ante la justicia española.

La acusación la hizo Fabiola Letelier ante el juez español Manuel García Castellón, que desde 1996 está investigando en la Audiencia Nacional la máxima instancia penal española. Las acusaciones de "genocidio" durante la dictadura chilena (1973-90), especialmente relacionadas con detenciones ilegales, desapariciones, torturas y asesinatos de españoles.

"He venido a acusar a Pinochet de responsabilidad personal y penal en este crimen", dijo la abogada Fabiola Letelier al término de su testimonio.

"He expresado al juez la convicción que tengo que Pinochet dio la orden y participó en la conspiración llevada a cabo en 1976 para asesinar a Orlando", señaló Fabiola Letelier, hermana de quien fuera ministro de Defensa de Chile cuando Pinochet derrocó al presidente socialista Salvador Allende, el 11 de septiembre de 1973.

Antes, Letelier había sido ministro de Relaciones Exteriores de Allende. La abogada dijo haber dado "razones" y haber entregado al juez "pruebas" que avalan sus aseveraciones.



Acusado por primera vez de "responsabilidad penal" en el asesinato del ex canciller socialista Orlando Letelier, perpetrado en 1976 en Washington.

"Las pruebas forman parte del secreto del sumario y no las puedo revelar".

"Esta es la primera vez que ante un juez penal se acusa a Pinochet por responsabilidad penal en el asesinato de Orlando Letelier", explicó Joan Garcés, quien hasta el día del golpe militar fue asesor personal de Allende.

Garcés es hoy uno de los principales abogados de la parte acusadora que responsabilizó de "genocidio" al general Pinochet en una denuncia presentada el año pasado ante la Audiencia Nacional.

La denuncia originó las investigaciones del juez García Castellón, que pronto viajará a Washington para examinar toda la documentación oficial que tiene el gobierno de los Estados Unidos sobre la investigación, proceso y condena de 9 chilenos, norteamericanos y cubanos anticastristas responsables del asesinato de Letelier.

Por este asesinato están encarcelados en Chile el general Manuel Contreras y el coronel Pedro Espinoza, responsables de la ex policía secreta de Pinochet, que como tal formaban parte de un cerrado círculo de asesores directos del ex presidente militar.

Antaño los otros acusados estuvieron también en prisión en los Estados Unidos.

Pinochet —que era aún presidente durante el proceso y condena de los

acusados en Estados Unidos— nunca fue responsabilizado judicialmente por este asesinato.

Fabiola Letelier actuó durante 19 años como abogada acusadora en el proceso realizado en Estados Unidos y en Chile en contra de los asesinos de su hermano, que murió despedazado por una bomba, el 21 de septiembre de 1976, al estallar su automóvil en pleno corazón de Washington D.C., frente a la embajada chilena.

Durante su testimonio, Fabiola reconoció la voz de su hermano en una casete grabada por él en 1975 sobre los pormenores del golpe militar, puesta a disposición del juez español por la acusación. "El reconocimiento de su voz en este documento histórico otorga un valor probatorio fundamental a la casete", dijo la abogada.

Fabiola Letelier solicitó al juez aceptarla a ella como parte del proceso, "en calidad de acusación particular" contra Pinochet, a quien catalogó de "responsable del asesinato de Orlando Letelier, de la muerte de siete españoles y de los daños causados a miles de chilenos afectados por acciones de genocidio".

La abogada hizo entrega a García Castellón del testimonio escrito de la Asamblea Cristiana de Coordinación Ecueménica de Chile sobre "torturas, desapariciones, ejecuciones sin juicio ni ley y otros hechos injustos y criminosos perpetrados en forma sistemática" durante la dictadura chilena.

"Los tribunales chilenos han sido incapaces de hacer justicia y los juicios entablados no han podido aclarar los crímenes, ni siquiera nombrar al responsable de todo: Augusto Pinochet", señala el documento.

9805853

01-07

Nº DOCUMENTO **9805854**

TÍTULO _____

PROCEDENCIA **150025**

FECHA DE PROCEDENCIA **08/12/97**

VINCULACIONES **17763**
65721

ENTRADO _____

CRUZADO _____

Lunes 8 de diciembre de 1997

Pinochet aconsejó la reducción de los ejércitos

Nuevo enfoque: según el general, las modalidades de combate han cambiado; los militares deben colaborar en varias áreas para el desarrollo de la sociedad y el refuerzo de las relaciones cívicas.

SANTIAGO, Chile (AP).- Mientras ocho millones de chilenos se preparan para votar este jueves en las elecciones legislativas, el general Augusto Pinochet, que se apresta a cambiar el uniforme por un puesto en el Senado, dijo que los ejércitos latinoamericanos deben achicar sus filas, pues las formas de la guerra se transformaron con el paso del tiempo.

"Los ejércitos deben reducirse porque las modalidades de combate han cambiado", advirtió el ex presidente, y rechazó además la participación militar en la lucha contra el narcotráfico. Las declaraciones fueron publicadas en una entrevista con el diario chileno El Mercurio.

Además, admitió que sabe que se expone a situaciones difíciles y críticas duras cuando ingrese en el Senado, en las próximas semanas o meses. "En cualquier lugar me estoy exponiendo y en la calle me pueden gritar cualquier cosa", dijo Pinochet, que gobernó Chile entre 1973 y 1990.

El general de 82 años abandonará próximamente la comandancia en jefe del ejército, que ha ejercido durante casi un cuarto de siglo, y se convertirá en senador vitalicio.

Tanto la prolongada duración de su jefatura militar como el escaño senatorial son garantías que le entregó la Constitución dictada por su régimen militar, de 1973 a 1990.

Más relación cívico-militar

Pinochet abogó por una mayor participación de los militares en los esfuerzos por el desarrollo y más estrecha relación cívico-militar. Al recomendar la reducción de los ejércitos, pareció claro que se refería a los de América latina, pues destacó su participación en la junta de comandantes en jefe regionales y aludió a "nuestros ejércitos".

"Nuestros ejércitos deben reducirse, porque la modalidad de combate ha cambiado por la tecnología", dijo. También ha cambiado la misión de los ejércitos, que no es sólo combatir sino también asesorar y colaborar en muchas áreas de la sociedad, de tal manera que se aúnen los esfuerzos para el desarrollo."

Dijo que por mucho tiempo los civiles no creyeron que los militares podrían cumplir esas tareas: "Nos creían cabezas cuadradas", comentó.

Aclaró que sigue oponiéndose a arrastrar a los militares a la lucha contra el narcotráfico: "Si nos dedicamos a eso, se desnaturaliza nuestra función y terminaremos transformándonos en policías y eso no debe ser".

Sobre su próximo ingreso en el senado dijo que tiene varios proyectos "para ayudar a la gente".

"Sé que me expongo, pero si alguien me va a decir algo, me lo dirá dentro de la verdad", expresó, en alusión a advertencias de que en el Senado tendrá que escuchar críticas en plano de igualdad con otros dirigentes.

"¿No cree que la gente se va a cansar de que me ataquen solamente a mí, el hombre malo?", remató el general.

La entrevista fue realizada en Ecuador durante la reciente visita de Pinochet, que también provocó protestas y hasta una demanda judicial, luego desechada. El general le explicó a El Mercurio que los autores de esa iniciativa y de las protestas hicieron el ridículo.

9805854

01-01

Nº DOCUMENTO **9805855**

TÍTULO

PROCEDENCIA **518593**

FECHA DE PROCEDENCIA **18/12/12**

VINCULACIONES **11163**
65729

ÉNTRADO

CRUZADO

CHILE SUBMARINOS

ARMADA FIRMA COMPRA SUBMARINOS FRANCO-ESPAÑOLES "SCORPENE"

Santiago de Chile, 18 dic (EFE).-- La Armada chilena suscribió tras dos años de negociaciones un contrato con el consorcio franco-español "DCN-Bazán" para la compra de dos submarinos "Scorpene" de última generación, informó hoy la institución.

La firma del convenio, cuyo coste supone 400 millones de dólares, fue concretada el miércoles y decidida por el nuevo comandante en jefe de la Armada, almirante Jorge Arancibia.

La adquisición había sido aprobada a comienzos de diciembre por el Consejo Naval, integrado por el alto mando de la Marina chilena.

En el escueto comunicado en el que se da a conocer la oficialización de la compra, la Armada agrega que "con esto se finaliza el proceso de negociación por parte de la institución".

Según explicaron con anterioridad las autoridades navales, los sumergibles, con una capacidad de desplazamiento de 1.570 toneladas y dotados de avanzada tecnología, llegarán a Chile a comienzos del próximo siglo.

Los submarinos "Scorpene CM 2000", de los que aún no hay ninguna unidad en servicio, fueron seleccionados tras un concurso de dos años en el que participaron el modelo alemán 209 (que quedó como segunda posibilidad), el británico Upholder y el sueco T-96.

El sumergible está equipado con ocho lanzadoras y 18 armas entre torpedos y misiles, cuenta con una autonomía de 536 millas y una velocidad de veinte nudos, es silencioso y de difícil detección, según fuentes oficiales.

El "Scorpene", dotado de una tecnología similar a la de los submarinos nucleares franceses pero con propulsión convencional, mide 61,7 metros de eslora y 6,2 de diámetro y cuenta con una capacidad de tripulación de 32 hombres.

Las dos unidades adquiridas por la Armada chilena reemplazarán a los dos submarinos británicos tipo "Oberon" que posee Chile en la actualidad, que datan de comienzos de 1970.

Las dos nuevas unidades se unirán a los dos sumergibles alemanes del tipo 209, "Simpson" y "Thompson", que comenzaron a navegar en aguas chilenas a mediados de los años ochenta.

Estas dos unidades "Scorpene" ya fueron modificadas técnicamente a propuesta de Chile, según informó hace algunos días el almirante Jorge Arancibia.

La Armada chilena se encuentra en un proceso de modernización y renovación de materiales que implicó la adquisición de varias unidades de superficie de "vida media", que ya han sido utilizadas, para su modernización en astilleros navales.

Con las nuevas adquisiciones, España y Francia incrementan sus ventas de equipamiento militar a Chile, pues el Ejército de este país ha adquirido los aviones españoles de transporte múltiple "Casa C-212" y la aviación tiene el "Casa C-101" bautizado en Chile como el 1-36 "Halcón", de instrucción avanzada.

Francia, por su parte, ha vendido a Chile los Mirage modelo 50, modernizados en el país de destino, y hace un año la Fuerza Aérea chilena adquirió otros 25 Mirage pero del modelo ELKAN, actualizados en Bélgica. EFE

9805855

01-07

El ejército defiende a Pinochet

La institución expresó su malestar por las críticas a su comandante • Pinochet había amenazado a dos senadores y éstos replicaron con dureza • El presidente Frei exigió al militar que no hable de temas políticos

31/12 Santiago, Chile AP

El ejército chileno expresó ayer su profundo malestar por las críticas lanzadas por políticos de la coalición oficialista contra su comandante, el general Augusto Pinochet, y advirtió a los dirigentes partidarios que midan sus palabras.

El subjefe de la institución, general Rafael Villarreal, defendió con firmeza a Pinochet, anticipó que la fuerza lo seguirá respaldando después de que haya pasado a retiro en enero y sostuvo que los políticos deben pronunciarse en forma respetuosa respecto a la asunción como senador vitalicio del ex dictador chileno.

La polémica entre Pinochet y la dirigencia política llegó a su punto de máxima tensión el sábado, cuando el jefe del ejército amenazó con "revelar secretos" de varios senadores del oficialismo, en respuesta a las críticas de los legisladores sobre su futura asunción en el Senado.

El general advirtió a los legisladores que si persistían en su oposición divulgaría presuntas irregularidades en las que, según el comandante militar, habrían incurrido esos senadores.

"Mi opinión es que Pinochet debería ir a la cárcel y no al Senado", dijo el senador Sergio Bittar, uno de los amenazados por el ex dictador. Pero el legislador socialista Carlos Ominami fue más lejos: "Estas actitudes (por la declaración de Pinochet) no

das, insistió en el llamado de la alianza gobernante a que el ex dictador se abstenga de hablar sobre temas políticos.

El ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, ordenó el domingo al comandante del ejército que evite referirse a asuntos vinculados a la política y que se limite a hablar públicamente sólo de temas militares.

El Partido por la Democracia y el Socialista, ambos socios en la coalición de gobierno, son los principales opositores a que Pinochet asuma la senaduría vitalicia que le corresponde en virtud de una cláusula de la Constitución introducida por el régimen militar que gobernó Chile desde

el golpe de 1973 hasta el restablecimiento de la democracia, en 1990.

Los senadores Bittar y Ominami y un grupo de diputados encabezan la ofensiva contra el ingreso del ex dictador, de 82 años, a la Cámara alta del Parlamento, que se registraría el 27 de enero, cuando éste se retire del ejército.

Villarreal sostuvo ayer frente a la prensa que Pinochet se limitó a responder las críticas de que es objeto y destacó que "no pueden estar insinuando y diciendo cosas bastante ofensivas sobre el comandante en jefe".

"El ejército está molesto porque hemos mantenido una relación muy fluida con el

gobierno, se han hecho las cosas muy bien, hemos mantenido el equilibrio y, sin embargo, hay personas que quieren usar la institución y mezclarla en el tema político", añadió el vicecomandante.

"El general Pinochet ha sido un factor de equilibrio y se trata de que la institucionalidad vigente sea respetada por todos los sectores".

El ex presidente de facto también encontró apoyo en la oposición derechista. El diputado Iván Moreira, de la Unión Demócrata Independiente (UDI), uno de los principales respaldos políticos que tuvo su dictadura, dijo que Pinochet "sólo devolvió la piedra que le tiraron". □

Nº DOCUMENTO	9805856
TITULO	
PROCEDENCIA	150024
FECHA DE PRESENCIA	31/12/11
VINCULACION	11763 65709

"Al ejército no le gusta que al comandante en jefe lo insulten", dijo el general Rafael Villarreal

son propias del Senado o del ejército. La única institución que tiene embusteros así es la mafia", dijo.

"Estamos molestos. Al ejército no le gusta que al comandante en jefe lo insulten como lo han estado haciendo, así que sería muy bueno que algunos señores tuvieran más cuidado con lo que dicen", subrayó el general Villarreal.

Cuando los periodistas le preguntaron en qué se traduciría el fastidio de los militares, el subjefe del ejército respondió "en nada, en nada". Y anticipó que la institución castrense podría apelar a la Justicia si continúan registrándose comentarios como los cuestionados.

El general equiparó las críticas a Pinochet con ataques al ejército. "El ejército —dijo— desea que dejen tranquilo a la institución y, cuando hablan mal del comandante en jefe, hablan mal del arma".

Exhortación de Frei

Al mismo tiempo que hablaba Villarreal, el presidente de Chile, Eduardo Frei, en una conferencia de prensa realizada en la sede del gobierno, situada a unos 200 metros del edificio de las fuerzas arma-

ENTRADO

CRUZADO

9805856

01 - 01

N° DOCUMENTO	980585
TÍTULO	
PROCEDENCIA	150483
FECHA DE PROCEDENCIA	08/12/97
VINCULACIONES	11164 65709

■ ACUERDO

EEUU y Chile crean comité consultivo agrícola

00.8/12

El ministro de Agricultura de Chile, Carlos Mladinic, y el secretario del ramo de Estados Unidos, Dan Glickman, oficializaron el viernes en Santiago de Chile la creación del Comité Consultivo Agrícola bilateral (CCA), que tendrá como objetivo resolver los problemas en este área y fortalecer la relación agrícola bilateral.

En rueda de prensa, ambos funcionarios explicaron los alcances de este mecanismo formal de consultas, las materias que abarcará y su funcionamiento.

Glickman había firmado un acuerdo similar con Argentina a inicios de la semana pasada, en una visita de dos días a ese país, antes de viajar a Santiago.

Según informó el secretario de Estado estadounidense, este acuerdo demuestra "la gran importancia y el valor que asignamos a nuestra relación con Chile", dijo. Estados Unidos ha establecido mecanismos similares con Sudáfrica, Rusia y México.

"Nosotros importamos desde Chile US\$ 800 millones en productos agrícolas y somos, sin duda, los principales consumidores de uvas, duraznos, ciruelas y

Los jerarcas coincidieron en que el objetivo del comité es aumentar el comercio bilateral

kiwis chilenos", dijo Glickman. El ministro Mladinic, por su parte, destacó que las exportaciones chilenas agrícolas y forestales a Estados Unidos han aumentado fuertemente y superaron en 1996 los US\$ 1.000 millones.

Ambos funcionarios coincidieron en que el objetivo del comité es aumentar el comercio bilateral y trabajar para dilucidar los problemas sanitarios y fitosanitarios, el acceso a los mercados y las restricciones comerciales.

Serán materias prioritarias de análisis los problemas relacionados con el comercio de la madera y el trigo en ambos países, para lo cual se realizarán estudios técnicos previos.

Los ministros anunciaron que en las próximas semanas comenzará la fase de consultas y diálogo entre las partes y que está programada, al menos una vez al año, una reunión ministerial.

Las partes acordaron crear tres grupos de trabajo: sobre materias sanitarias y fitosanitarias, información de mercados y otro sobre política comercial agrícola.

También se convino coordinar posiciones ante organismos internacionales bajo la base de tender hacia la liberalización del comercio y desarrollar la investigación agrícola y el intercambio técnico.

ENTRADO

CRUZADO

9805857

01-01

Nº DOCUMENTO	9805858
TITULO	
PROCEDENCIA	150024
FECHA DE PRESENTACION	78/12/19
VINCULACIONES	11764 65709

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

DECISION DEL SENADO

Chile: la derecha frenó leyes a favor de los trabajadores

Chile 18/12/77 Santiago, Chile
AP

El Senado chileno, dominado por la oposición derechista, rechazó un proyecto del gobierno de Eduardo Frei para reformar las leyes laborales y ampliar la negociación colectiva de los trabajadores.

El ministro del Trabajo, Jorge Arrate, reaccionó irritado y dijo que en Chile "tenemos la derecha más derechista del mundo". Agregó que "es una tribu de ganadores de dinero que está satisfecha con quedarse con la mitad del producto nacional, siendo menos del 10 por ciento de sus habitantes".

De los 28 senadores que asistieron a la sesión, 14 de derecha y ligados políticamente al ex dictador Augusto Pinochet votaron en contra, mientras 12 de la coalición gobernante y uno designado aprobaron la iniciativa. Otro se abstuvo. El proyecto vuelve ahora a la Cámara de Diputados, desde donde podría volver al Senado.

La Central Unitaria de Trabajadores, la principal organización gremial del país, lamentó también el rechazo del proyecto y fustigó a la derecha. En tanto, la Confederación de la Producción y el Comercio, la más importante organización empresarial, reaccionó complacida.

La iniciativa rechazada forma parte de una serie de reformas al régimen laboral que el gobierno se propone impulsar. El proyecto buscaba ampliar la negociación colectiva de los trabajadores con sus em-

pleadores a sindicatos interempresas. Actualmente cada sindicato debe negociar por separado.

La idea del presidente Frei es reforzar la acción social, como una primera respuesta a la caída en la votación que registró el oficialismo en las recientes elecciones legislativas.

Frei señaló que "vamos a seguir trabajando muy firmemente por consolidar nuestro proceso de desarrollo".

"Se va a buscar reforzar la acción social del gobierno durante los próximos dos años, y con proyección más allá del año 2000", dijo el vocero oficial, José Brunner.

Reflexión

El gobierno y los partidos que lo apoyan iniciaron un proceso de reflexión de los resultados de la elección, que marcó un retroceso de cuatro puntos en el apoyo al oficialismo, aunque mantuvo la mayoría absoluta con el 50,5 por ciento.

La abstención y los votos nulos, que fueron de un 30 por ciento, fueron interpretados por dirigentes oficialistas como una advertencia del descontento e insatisfacción de vastos sectores, especialmente juveniles.

Un millón de jóvenes no se inscribieron en los registros para sufragar, como reflejo de la indiferencia juvenil por la política.

Frei se reunió con su gabinete ministerial para analizar la situación y entregar los lineamientos básicos de su gobierno, a 27 meses de entregar el poder. □

98058583

07-07

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PRESENTACION

VINCULACIONES

512593

8/1/98

65709
11163

CHILE-SUBMARINOS

ARMADA REVELA PREFIRIO SCORPENE POR SER MEJOR Y MAS BARATO

Santiago de Chile, 8 ene (EFE).- La Armada chilena salió hoy al paso de la polémica creada por la reciente decisión de adquirir dos submarinos franco-españoles en desmedro del modelo alemán y reveló que prefirió el prototipo "Scorpene" por ser "mejor" y "más barato".

"Se concluyó que el Scorpene era mejor debido a que es más silencioso, porta más armas y las recarga con más rapidez y alcanza mayor profundidad, además de ser más barato y su oferta financiera fue la única que cumplió con los requerimientos financieros hechos por la institución", afirmó la Armada en un comunicado.

El comunicado señaló que, además de la parte técnica y financiera, factores como "el historial de confiabilidad de los países constructores para apoyar la Armada en momentos políticamente difíciles", inclinaron la balanza hacia los sumergibles del consorcio franco-hispano DCN-Bazán.

La decisión favorable al "Scorpene", del que no existe ninguna unidad en servicio, desató una ola de críticas y surgieron voces de analistas en contra de la resolución y a favor de la oferta alemana (el 209-1400 MOD), que quedó como segunda opción, modelo que consideraron más seguro.

La institución defendió su opción y sostuvo que el proceso de compra involucró "a todos los órganos y personas competentes para resolver sobre la materia y se ajustó a la reglamentación vigente".

Por ese motivo, calificó como "inaceptables los juicios de valor que pretenden poner en duda la honestidad y ecuanimidad con el proceso que se llevó a cabo" y llamó a poner término a la polémica que "no contribuye a cautelar los intereses de la nación".

El proceso de renovación de parte de la flota de submarinos se inició en 1990, con ofertas de Alemania (con el 209-1400 MOD), Francia (el AGOSTA 90), el consorcio DCN-Bazán (Scorpene), Reino Unido (SS 1400 Class), Holanda (Moray 1400), Italia (Sauro 1300) y Suecia (T-96), a las que posteriormente se le agregó la de cuatro submarinos ingleses "Upholder" de segunda mano en 1994.

A fines de 1996, descartadas varias ofertas, sólo quedaron en competencia el alemán 209-1400 MOD y el "Scorpene", que se eligió finalmente, dejando como segunda opción al modelo alemán en caso de que fracasaran las negociaciones con DCN-Bazán.

"Que el consorcio alemán haya hecho otras ofertas fuera de la fecha determinada para la oferta final no tiene relevancia en este caso y no pueden considerarse como válidas", sostuvo la institución.

El comunicado explicó que tras un "exhaustivo análisis" se decidió asumir el "riesgo del prototipo" dadas las capacidades de los constructores, los costos más bajos y la garantía de solvencia y capacidad de mantener un apoyo logístico confiable en el tiempo, que "permite asegurar los ciclos de operación y mantención sin contratiempos".

Asimismo, en el análisis geopolítico se determinó que "tanto Francia como España se han caracterizado por el cumplimiento de sus compromisos comerciales en el área de defensa, independiente de las opiniones y actitudes políticas respecto de la situación chilena".

"Ello hace pensar que futuras posibles alteraciones en los escenarios internacionales o bilaterales no afectarán el apoyo que los nuevos submarinos eventualmente pudieran requerir de sus

constructores o proveedores", afirmó la Armada.

Los dos nuevos submarinos, que reemplazarán a las unidades británicas del tipo "Oberon" (el "Hyatt" y el "O'Brien") con que cuenta el país en la actualidad y que datan de la década de los 70, llegarán al país entre el 2004 y el 2006 y sus contratos de compraventa fueron suscritos el 17 de diciembre pasado.

Las dos unidades se unirán a los submarinos alemanes U-209 con que cuenta Chile, el "Simpson" y el "Thompson", que comenzaron a navegar en aguas chilenas a mediados de los años 80.

El "Scorpene" está equipado con ocho lanzadores de torpedos y 18 armas, entre torpedos y misiles, y tiene una autonomía de 536 millas a 20 nudos, es silencioso y de difícil detección.

Además, está dotado de tecnología similar a la de los sumergibles nucleares franceses, pero con propulsión convencional. Tiene 61,7 metros de eslora y 6,2 de diámetro y cuenta con una capacidad de tripulación de 32 hombres.

"Se puede asegurar que se ha decidido comprar dos submarinos de última generación, adecuados a los requerimientos e intereses del país, a un precio justo, siguiendo un proceso apegado a la reglamentación vigente y con la intervención de todos cuantos debieron participar y con la debida autorización de la autoridad política competente", concluyó la Armada. EFE

9805859

Nº DOCUMENTO **9805860**
 TÍTULO **PRETENDEN QUE PINOCHET NO ASUMA EDW SENADOR VITALICIO**
 PROCEDENCIA **150080**
 FECHA DE PRECEDENCIA **07/01/88**
 VINCULACIONES **11164**
65709
11304
11302

01 - 05

9805860

CHILE-PINOCHET

CAMARA BAJA APRUEBA PROYECTO REPUDIO LLEGADA PINOCHET SENADO

Santiago de Chile, 7 ene (EFF).- La Cámara de Diputados de Chile aprobó hoy por 56 votos a favor y 26 en contra el proyecto de acuerdo de "rechazo y repudio" a la incorporación del comandante en jefe del Ejército, general Augusto Pinochet, al Parlamento, en calidad de senador vitalicio.

El texto de acuerdo señala que la presencia de Pinochet en el Senado "no ayuda a la reconciliación entre los chilenos ni al reencuentro entre civiles y militares y deteriora la imagen internacional de Chile y, muy especialmente, del poder legislativo".

Los votos a favor de la iniciativa fueron entregados por los parlamentarios de todos los partidos de la coalición gobernante que integran demócratas, socialdemócratas y radicales.

En contra se pronunciaron los diputados de Renovación Nacional y la Unión Democrática Independiente (UDI), en la oposición de derecha.

El principal promotor de este proyecto, el diputado socialista Jaime Naranjo, dijo que la resolución de la Cámara es "una condena moral contra Pinochet".

El general tiene previsto retirarse del Ejército durante el presente mes de enero para ostentar el cargo de senador vitalicio, según lo faculta la Constitución de 1980, que él mismo promovió.

"Es una condena moral de la Cámara de Diputados como institución y como parte del Congreso para que el general Pinochet sepa que no es una persona que va a ser bien recibida, y que por lo menos una parte del Congreso le expresa su rechazo, su repudio y lo condena".

Agregó que nadie puede permanecer indiferente "frente a las violaciones a los derechos humanos cometidas por Pinochet durante su régimen militar (1973-1990)" y recordó que tres diputados desaparecieron y luego fueron ejecutados tras el golpe de estado del 11 de septiembre de 1973.

El diputado socialista y senador electo, José Antonio Viera Gallo, dijo que "la aprobación del proyecto de acuerdo es un acto de dignidad moral por todas las víctimas que hubo en este país" y agregó que "repugna" que una persona que usurpó el poder se sienta en el Parlamento.

El jefe del grupo parlamentario de diputados de Renovación Nacional, Claudio Rodríguez, calificó el proyecto aprobado por la corporación como "panfletario, demagógico, falso e inconsecuente, debido a que contradice la propia acción del gobierno".

Indicó que no es posible que los diputados de la Concertación actúen de manera distinta a como lo señala el Gobierno, que ha defendido el derecho de Pinochet a ser senador vitalicio.

Asimismo, hoy, miércoles, un total de 40 diputados de los diversos partidos de la Concertación solicitaron al presidente de la Cámara, Gutenberg Martínez, la celebración de una sesión especial con el fin de tratar el asunto del "rol del general Augusto Pinochet en el proceso de transición a la democracia".

El diputado de la Democracia Cristiana, Andrés Palma, entregó la petición que consideran "un juicio político" al ex gobernante.

"Es necesario que el país discuta de cara, a rostro descubiero y no sólo tangencialmente, quién es Augusto Pinochet para cada uno de los chilenos", resaltó el parlamentario al tiempo que informó de

que esta sesión especial podría verificarse el próximo día 14 de enero.

Palma, que es también uno de los promotores de una eventual acusación constitucional contra el octogenario general, dijo que esperaba que esta iniciativa, cuya discusión en la Concertación se aplazó para la próxima semana, cuente con el apoyo de todos los partidos de la alianza oficialista.

El ministro secretario general de Gobierno, José Joaquín Brunner, afirmó hoy que en el país no existe ninguna situación anómala que lleve al presidente de la República, Eduardo Frei, a convocar el Consejo de Seguridad Nacional, como lo pidió ayer el ex ministro del pasado gobierno militar Sergio Onofre Jarpa.

El portavoz de Gobierno dijo que las declaraciones de Jarpa "no van en la línea adecuada" y agregó que hay que dejar que transcurra el debate parlamentario "sin ruidos laterales".

Calificó, asimismo, de "falsos" algunos rumores sobre un eventual acuartelamiento o manifestaciones de molestia del Ejército por estas situaciones. FFF

02

9805860

CHILE LA DERECHA AFÍN AL EX DICTADOR DOMINA EL PARLAMENTO GRACIAS A LOS CARGOS DESIGNADOS

Frei apoya plebiscito contra cargos vitalicios

El mandatario dijo que a pesar de ser una idea que está en etapa de estudio, la considera importante para terminar con un debate que ocupa a la sociedad chilena

El presidente chileno Eduardo Frei se pronunció ayer en favor de un plebiscito propuesto por legisladores de su partido para eliminar los legados institucionales del régimen militar del general Augusto Pinochet. El gobernante chileno sostuvo en un encuentro con corresponsales extranjeros en Santiago que el plebiscito "es una materia que

El presidente estimó que puede ser un instrumento positivo para Chile

está en etapa de estudio, nos parece una idea importante", aunque reconoció que la Constitución establece un mecanismo muy complicado para convocarlo, lo que lo hace casi imposible de lograr.

El mecanismo surgió como una alternativa para impedir la llegada de Pinochet al Senado, ante una acusación constitucional planteada por legisladores del oficialismo en contra del octoge-



Frei admitió dificultades legales para convocar a una consulta popular

nario general. "Estamos abiertos a considerarlo como un instrumento positivo para destrabar este debate en Chile", remarcó Frei sobre la eliminación de los senadores desig-

nados y vitalicios establecidos en la Constitución, que han permitido a la oposición derechista controlar la Cámara Alta. La posibilidad de celebrar el plebiscito fue planteada también

por el Partido Comunista para abolir los enclaves autoritarios legados por la dictadura de Pinochet (1973-1990), que afectan todavía a la institucionalidad chilena. (En base a Reuters)

Juicio político a Pinochet no es factible

El presidente Eduardo Frei insistió ayer en la inconveniencia de someter a juicio político al ex gobernante dictatorial Augusto Pinochet justo cuando se dispone a abandonar las filas del Ejército.

"Consideramos inconveniente políticamente una acusación constitucional en el momento en que se está poniendo término al proceso de traspaso de la comandancia en jefe", dijo Frei en rueda de prensa con corresponsales extranjeros.

Agregó que el juicio político a Pinochet por su desempeño como jefe del Ejército tras el retorno a la democracia en 1990, propiciada por un grupo de diputados de su Partido Demócrata Cristiano, es inconveniente porque se producirá a sólo días que el veterano jefe castrense entregue el mando a su sucesor, el general Ricardo Izurieta.

Dijo que "es muy importante" que Pinochet deje el Ejército. (En base a AP)

9805860

Santiago de Chile, 14 ene (EFE).- La Cámara de Diputados de Chile juzgó hoy por primera vez de manera política, en una sesión histórica y plagada de incidentes, el papel del general Augusto Pinochet en la transición chilena a la democracia, iniciada en 1990, tras 17 años del régimen militar.

Durante casi dos horas y media, en sesión extraordinaria de la Cámara Baja, la derecha opositora defendió la actuación del general mientras la alianza de Gobierno criticó su papel y lo comparó incluso con el emperador romano Calígula, de quien, se dijo "es una clonación perfecta como Dolly, la oveja replicante".

La comparación motivó la retirada de los grupos parlamentarios de los partidos de la derecha, justificando que la sesión se había convertido en un debate "pasional" al que no se prestaban.

Sin embargo, los diputados Marina Frochelle y Arturo Longton, de Renovación Nacional (RN), el ala más centrista de la derecha política, permanecieron en la sala para "enfrentar el debate político y no eludirlo", aún cuando consideraron "inoficioso e inadecuado" el juicio político al general.

El juicio de la Cámara de Diputados a la labor de Pinochet en los últimos ocho años se une a la posible presentación de una acusación constitucional en su contra, la realización de un plebiscito para eliminar a los senadores designados y vitalicios y una campaña de movilización social en su contra.

Los tres oradores de la alianza de Gobierno, los diputados Ignacio Balbontín, Camilo Escalona y Nelson Avila, basaron sus alegatos en la ilegitimidad de la aspiración de Pinochet para asumir como senador vitalicio en la Cámara Alta, que hoy anunció aplazará hasta marzo próximo, que es la fecha original fijada por la Constitución de 1980 para su retiro.

Se insistió en que el juicio no es a la persona del militar ni a las Fuerzas Armadas, sino "a su conducta política y sus acciones", que comienzan con su actuación como gobernante, siguen como comandante en Jefe del Ejército y ahora como senador vitalicio.

El diputado de RN Arturo Longton, aunque se declaró contrario al juicio, se mostró partidario de modificar la Constitución de 1980 "en algunos aspectos", pero criticó la actitud de confrontación de la alianza de Gobierno y señaló que "tarde o temprano las cosas van a ser diferentes".

La sesión debió ser interrumpida en dos ocasiones debido a los desórdenes que se suscitaron en las tribunas de la sala, donde unas 600 personas, entre partidarios y detractores de Pinochet, se enfrentaron verbalmente, por lo que el presidente de la Cámara, el democristiano Gutenberg Martínez, mandó desalojar la sala.

El diputado Camilo Escalona subrayó la actuación de Pinochet durante el golpe de Estado que encabezó en 1973 para derrocar al presidente socialista Salvador Allende y la posterior formación del régimen militar, donde gobernó "amparado en la tortura y el terror", dijo.

Ignacio Balbontín, de la Democracia Cristiana (DC), recalcó que al país "le ha costado bastante" mantener el fuero en que se empeña el general Pinochet, ya que pese a que las fuerzas

opositoras derrotaron al régimen militar mediante una consulta popular en 1988, todavía no se pueden hacer efectivos los cambios a todo nivel que se pretendían.

Por ello culpó al general del actual desencanto y pérdida de confianza en el sistema político, que se tradujo en que cuatro millones de personas se excluyeron del proceso electoral de diciembre pasado.

El diputado del Partido Por la Democracia (PPD) Nelson Avila aludió a la paradoja que implica que el anciano militar, de 82 años, y quien precisamente derribo la democracia chilena, ahora se resuarde "bajo uno de símbolos".

Todos los parlamentarios coincidieron, en las réplicas al debate, que el juicio de la historia a Pinochet será negativo.

En el debate también se enjuiciaron las acciones de Pinochet como gobernante, se criticó su política de privatizaciones de las principales empresas del Estado, el capitalismo de la escuela de Chicago que se impuso en el país en la década pasada y las violaciones a los derechos humanos.

No obstante, el debate también sirvió para anticipar lo que será el Parlamento con Pinochet, como señaló el democristiano Andrés Aylwin, activista de derechos humanos, quien advirtió sobre el "clima de tensión y conflictos" que desatará su presencia y la irracionalidad en que puede caer el país. EFE

9805860

04

POSTERGACIÓN EL PRESIDENTE FREI APELÓ A LA "MADUREZ Y LA RESPONSABILIDAD" DE TODAS LAS PARTES

Chile envuelto en tensión cívico militar

La decisión del ex dictador de postergar su retiro del Ejército provocó malestar en medios políticos, aunque quitaron trascendencia al anuncio hecho por el Ministerio de Defensa

15/01/98
POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

La decisión del general Augusto Pinochet de "reconsiderar" su retiro de la jefatura del Ejército tensó ayer las relaciones cívico-militares en Chile, aunque varios partidos políticos restaron dramatismo al tema, surgido ante el anuncio de un juicio político al militar por los últimos ocho años de su gestión como presidente.

El presidente Eduardo Frei pidió en La Serena (470 kilómetros al norte de Santiago) "madurez y responsabilidad a todos los actores políticos involucrados porque es lo que ha faltado, y bastante por todos lados".

Por otra parte, el Ejército de Chile señaló que la postergación del retiro de su comandante en jefe es "constitucional".

Algunos políticos restaron importancia al hecho y coincidieron en que la decisión de Pinochet se enmarca en el ejercicio de una facultad constitucional. La Carta Magna le permite continuar en el Ejército hasta el 10 de marzo.

La determinación de Pinochet, según Frei, "no significa ningún

La Constitución establece el 10 de marzo como plazo máximo para el retiro

cambio a nivel de institucionalidad y no entorpece las relaciones cívico-militares".

Un comunicado del Ministerio de Defensa señaló escuetamente ayer que "con fecha de 13 de enero, el general Augusto Pinochet comunicó a este Ministerio que ha reconsiderado la resolución de dejar el mando en la fecha inicialmente propuesta".

Desde temprano la tensión en el Palacio de Gobierno se hizo sentir con la llegada de dirigentes políticos para pedir información. Las reuniones fueron intensas y se prolongaron durante todo el día.

Entre ellas, la más importante fue la sostenida por el subsecretario del Interior, Belisario Velasco, con dos diputados demócrata cristianos, Zarko Luksic y Mario Acuña. Ambos redactaron el proyecto de acusación constitucional a Pinochet, que desencadenó la crisis.

FALTA DE CORAJE

Pero los más irritados con la determinación de Pinochet eran los socialistas. El presidente de ese partido, Camilo Escalona, consideró "una falta de coraje y un



acto de cobardía moral", la decisión de Pinochet.

"Pinochet está respaldándose en su uniforme para rehuir esta igualdad de condiciones con quienes quieren expresar su legítima opinión respecto de lo que fue su régimen", manifestó Escalona.

En la gobernante Democracia Cristiana se señaló que se "está dentro de la institucionalidad".

"El gobierno está en excelente pie, porque no hay ningún elemento perturbador cuando se actúa acorde a la ley y la Constitución", expresó un comunicado. (En base a EFE, Reuters y ANSA)

Incidentes y desalojo del Congreso

La Cámara de Diputados de Chile vivió ayer una agitada sesión de dos horas y media de duración plagada de insultos y cruces de acusaciones mientras se analizaba el papel del general Augusto Pinochet en la transición.

El presidente de la Cámara, el demócrata cristiano Gutemberg Martínez, debió suspender durante una hora la sesión y solicitar el desalojo completo de las tribunas del Congreso, cuando los asistentes comenzaron a proferir fuertes

gritos a favor y en contra del general Pinochet, de 82 años.

El agitado debate se caracterizó por conatos de incidentes y forcejeos entre jóvenes demócrata cristianos y agentes de la policía de Carabineros, en los cuales participaron diputados de la gobernante Concertación de Partidos por la Democracia y el posterior retiro de los diputados de los opositores partidos Renovación Nacional y UDI (Unión Demócrata Independiente).

La polémica se endureció luego que el ex dictador anunciara inesperadamente que no se retirará de la comandancia del Ejército como había acordado con el gobierno del presidente Eduardo Frei.

Un grupo de jóvenes desplegó dentro de la sede legislativa un cartel en el que se leía "Chau Pinochet", en tanto un grupo de familiares de los detenidos-desaparecidos ejecutados durante la represión manifestaba frente al Congreso su rechazo al general. (AP)

El ex presidente de facto Augusto Pinochet, veterano del ejército político chileno, lució nuevamente dotes de general estratega y echó por tierra el que debía convertirse en un éxito del gobierno centro izquierdista de Eduardo Frei: su retiro anticipado de las filas del Ejército. Pinochet, de 82 años, de los cuales 64 los vivió vestido de uniforme, comunicó que no dejará su puesto castrense el 26 de enero, y anunció que el trámite se cumplirá al final del plazo legal, el 10 de marzo. Parlamentarios oficialistas dijeron que la decisión es "una indiscutible" protesta del mundo militar por la lluvia de ataques civiles al ex dictador. Otras señales de malestar militar estuvieron la gestión de Patricio Aylwin, la primera administración civil tras el fin del régimen dictatorial de Pinochet. En diciembre de 1990, la opinión pública fue sacudida cuando el Ejército realizó huelgas y sorprendió a los civiles "de élite", con un acto de desobediencia general en todo el país. En una manifestación de frías calles en mayo de 1993, en el momento culminante, tropas de élite fuertemente armadas rodearon el edificio de las Fuerzas Armadas en el centro de Santiago, frente al palacio presidencial, mientras se desplazaban columnas de soldados. Se reportó la "Concertación", dominada por socialistas y demócrata cristianos, decidió mantener a Pinochet su plan de acusar a Pinochet por delitos contra la seguridad y el honor del país. Líderes de la concertación pidieron al general "para el general es un problema: muchos socialistas y demócrata cristianos de la oposición constitucional al general desobedecieron al general Pinochet, como consecuencia de la decisión de Pinochet de no retirarse del Ejército. En 1993 a APF, el general Pinochet".

Parte oscura -

9805860

05-05

N° DOCUMENTO **9805861**

TITULO **EL ACUERDO POR LOS HIELOS CONTINENTALES, AÑO POR AÑO.**

PROCEDENCIA **150024**

FECHA DE PROCEDENCIA **10/01/88**

VINCULACIONES **17164**
65709
66960
17399
17400

Clarín

Año por año	
1984	Menem y Aylwin firman el acuerdo por el que se decide recurrir a una línea poligonal para dirimir el conflicto de los Hielos Continentales.
1985	El Ejecutivo intenta convencer a los diputados del PJ que se niegan a votar el acuerdo.
1986	Pinochet declara que Chile, por medio de los colonos, avanza en la soberanía de los hielos. Luego se rectifica.
1987	Fallo favorable a la Argentina por Laguna del Desierto.
1988	Chile propone instalar una base militar provisoria en los hielos.
1989	Menem y Frei firman un acuerdo complementario en Santiago. Luego el PJ aprobó en comisión el dictamen a favor del acuerdo con Chile.
1990	Di Tella admite ante Insulza que el Congreso no aprobará el acuerdo por los hielos. Se abre un campo de espera hasta luego de las elecciones.

9805861

Nº DOCUMENTO	980 5862
TITULO	
PROCEDENCIA	150025
FECHA DE PROCEDENCIA	10/01/88
VINCULACIONES	17164 65709 66960

Vázquez fue separado de su cargo como embajador

Lo decidió Menem; agravió a un columnista de LA NACION

Por expresa instrucción del presidente Carlos Menem, el canciller Guido Di Tella ordenó ayer el cese en sus funciones del embajador argentino en Chile, Jorge Vázquez, quien el miércoles último había agraviado públicamente a un periodista de LA NACION.

A pesar de que el vicescanciller Andrés Cisneros llamó a silencio al funcionario apenas supo del agravio, Vázquez persistió en una actitud insultante hacia el columnista Ovidio Bellando, hecho que derivó en la separación de su cargo.

Anteayer, contra toda norma profesional, el ahora ex embajador envió una nota a Cisneros, desconociendo su autoridad para impartirle la orden de "cesar en sus manifestaciones".

En su nota, el diplomático destituido sostuvo que el único que podía darle una directiva en ese sentido era el titular del Ministerio de Relaciones Exteriores, Guido Di Tella, y que Cisneros debía ocuparse de cuidar de que se respetara a los embajadores argentinos.

La decisión de Menem -quien designó personalmente a Vázquez meses atrás, ya que los une una vieja amistad-, significa que el embajador cesará en sus funciones al frente de la misión argentina en Santiago, pero preservará el título de embajador, ya



Jorge Vázquez

(Archivo)

que éste es el rango que alcanzó en la carrera diplomática.

Vázquez tiene un plazo de 45 días para regresar al país, según lo establecen las normas diplomáticas.

En un comunicado oficial que se emitió ayer desde el Palacio San Mar-

tín, se informó que el vicescanciller Cisneros ya había comunicado a las autoridades chilenas el cambio de representante.

Grosería

La controversia se desató frente a una nota publicada el domingo último en LA NACION cuando el periodista Ovidio Bellando, en su columna La Trastienda, citó que fuentes del Frepaso habían asegurado que Vázquez intentaba "colarse" en las reuniones que la diputada Graciela Fernández Meijide (Frepaso) mantendrá en Chile a partir del próximo jueves.

La respuesta del ex embajador no se hizo esperar. Calificó al diario de "libelo" y en una nota cuya copia fue remitida a la Cancillería, le recomendó a Bellando que en su "carácter de diplomático de carrera y embajador, y siguiendo las reglas del oficio, me chupe un h...".

Las manifestaciones de Vázquez trascendieron el papel y se escucharon por todas las radios porteñas.

Mientras Bellando ratificaba su información, las expresiones del embajador se encontraron con un fuerte rechazo, incluso, de los medios chilenos.

980 5862

01-01

Nº DOCUMENTO	9805863
TÍTULO	EL PARTIDO COMUNISTA CHILENO ACUSA A PINOCHET DE GENOCIDIO.
PROCEDENCIA	150483
FECHA DE PROCEDENCIA	21/01/98
VINCULACIONES	11764 65709 M304 11165 11245

CHILE EL PARTIDO COMUNISTA ACUSA DE GENOCIDIO AL MILITAR B

Acogen acción judicial contra Pinochet

Ed 21/1/98

Un tribunal chileno acogió ayer una acción criminal por genocidio planteada por el Partido Comunista contra el ex gobernante militar, general Augusto Pinochet, informaron fuentes vinculadas al caso.

La acción marca un hecho sin precedentes en la historia jurídica de Chile, donde ningún tribunal hasta la fecha había acogido acciones legales en contra del dictador que gobernó Chile con mano de hierro entre 1973 y 1990 tras derrocar el presidente constitucional, el socialista Salvador Allende.

El abogado del Partido Comu-

nista, Eduardo Contreras, dio a conocer la determinación del magistrado a cargo del caso, Juan Guzmán, y dijo que el juez inició la tramitación del sumario criminal contra el actual comandante en jefe del Ejército chileno.

"Es la primera vez que en este país se declara admisible una querrela directamente dirigida en contra del general Pinochet, ya no es España, ya no es Ecuador, es Santiago de Chile... Creo que es un hecho muy importante para el país", dijo el abogado.

Al abrirse el sumario, el juez deberá determinar si los abusos a los derechos humanos cometidos bajo el régimen militar que enca-

bezó Pinochet ameritan someterlo a juicio.

La función de la Justicia ahora consiste en acreditar si existen estos hechos y ver a quién le correspondería la actuación judicial, explicó Guzmán a la prensa.

Un informe elaborado tras el restablecimiento democrático de 1990 dio cuenta de al menos 3.000 muertos o desaparecidos durante la dictadura de Pinochet.

La decisión del juez se produjo en momentos que el gobierno intentaba dar por superada la tensión con los militares, a raíz de una ola de críticas contra los planes de Pinochet de acceder al Parlamento como senador vitalicio. (Reuters)

01-01-

9805863

CHILE-SUBMARINOS

SCORPENE SERA UNO DE SUBMARINOS MAS NOTABLES DE MILENIO

Santiago de Chile, 1 feb (EFE).- El Comandante en Jefe de la Armada de Chile, Jorge Arancibia, defendió la decisión de compra de dos sumergibles franco-españoles y afirmó que el prototipo "Scorpene" "será uno de los submarinos más notables del próximo milenio".

"Lo puedo asegurar, fue la mejor elección que la Armada y el país pudieron hacer", aseguró en una entrevista difundida hoy por el diario "El Mercurio", a la vez que desmintió que las relaciones con Alemania, cuya oferta quedó segunda, se hayan resentido por preferir el modelo franco-hispano.

El proceso de renovación de parte de la flota de submarinos se inició en 1990, con ofertas de Alemania, Francia, el consorcio franco-español DCN-Bazán, Reino Unido, Holanda, Italia y Suecia.

A fines de 1996, descartadas varias ofertas, sólo quedaron en competencia el alemán 209-1400 MOD y el "Scorpene" de DCN-Bazán, que se eligió finalmente, dejando como segunda opción al modelo alemán.

Aún cuando medios de prensa señalaron que existió una supuesta molestia de parte del Gobierno alemán por la decisión chilena, Arancibia negó que haya habido un entredicho y afirmó que "las relaciones con los germanos se mantienen absolutamente normales".

"La Armada chilena opera en 15 líneas de producción diferentes con Alemania. De ellas sólo en una se ha decidido comprar a otra empresa, pero tenemos una amplia gama de interacción con producciones alemanas", dijo.

En ese contexto, recalcó que "llegar a suponer que, a causa de la elección chilena se ha llegado casi a una ruptura de relaciones comerciales entre ambos países, es una desdimensión".

El almirante Arancibia consideró la artificial la polémica por la decisión en favor del Scorpene y acusó a los críticos de la operación de tener "respaldos financieros e intereses comprometidos de por medio".

El Scorpene está equipado con ocho lanzadores de torpedos y 18 armas, entre torpedos y misiles, y tiene una autonomía de 536 millas a 20 nudos, es silencioso y de difícil detección.

Además, está dotado de tecnología similar a la de los sumergibles nucleares franceses, pero con propulsión convencional. Tiene 61,7 metros de eslora y 6,2 de diámetro y cuenta con una capacidad de tripulación de 32 hombres.

Arancibia defendió las cualidades del prototipo y afirmó que para aspirar a tecnologías de punta se deben correr "determinados riesgos" y aunque el Scorpene "no está garantizado, será uno de los submarinos más notables del próximo milenio", puntualizó.

Los dos nuevos sumergibles, que reemplazarán a las unidades británicas tipo Oberon con que cuenta el país en la actualidad, el Hyatt y el O'Brien, que datan de la década de los años 70, llegarán al país entre el 2004 y el 2006 y sus contratos de compraventa fueron suscritos el 17 de diciembre pasado.

Las unidades se unirán a los submarinos alemanes U-209 con que cuenta Chile, el Simpson, y el Thompson, que comenzaron a navegar en aguas chilenas a mediados de la pasada década. EFE

Nº DOCUMENTO	9805864
TITULO	CHILE Y LA COMPRA DE LOS DOS SUBMARINOS FRANCO-ESPAÑOL
PROCEDENCIA	5185/3
FECHA DE RECEPCIÓN	02/02/98
VINCULACIÓN	65709 11763 27019

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

9805864

01-01

N° DOCUMENTO	980 586 5
TITULO	
PROCEDENCIA	J18583
FECHA DE PROCEDENCIA	07/02/98
VINCULACIONES	65701 11463 11019 SUECIA

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

SUECIA-CHILE

AVIONES DE COMBATE JAS-GRIPEN SALIERON EN SECRETO HACIA CHILE

Estocolmo, 7 feb (EFE).- Dos aviones de combate suecos JAS-39-GRIPEN fueron transportados en secreto esta madrugada hasta el puerto de Scandia, en la suroccidental ciudad de Gotemburgo, para ser cargados en un barco en el que salieron rumbo a Chile, informó hoy, sábado, la agencia sueca de noticias TT.

Jan Ahlgren, director de comunicación de la empresa SAAB Ab Gripen, fabricante de los aviones, explicó hoy que la compañía deseaba que la población pudiera ver el transporte de los aviones desde el aeropuerto de Saeve hasta el puerto de Gotemburgo, pero las amenazas de un grupo pacifista obligaron a cambiar de planes.

"Teníamos miedo a un atentado y a ello se debe el secreto que rodeó el transporte" de los aparatos, agregó Ahlgren.

Los JAS-GRIPEN serán exhibidos en marzo próximo en FIDAE-98, feria internacional aeronáutica que se celebrará en Santiago de Chile, y es la primera vez que estos aviones abandonan territorio europeo.

SAAB Ab Gripen aspira a vender 60 JAS-39-GRIPEN a Chile, por lo que ya ha presentado una oferta al Gobierno chileno, junto con su socio British Aerospace, que se encarga del mercadeo internacional.

En 1997 un grupo de expertos de la Fuerza Aérea chilena visitó Suecia y realizó un estudio en profundidad de los aviones JAS-GRIPEN, desde su operatividad aérea hasta los más mínimos componentes de sus motores y programas informáticos (software).

El comandante en jefe de la Fuerza Aérea chilena, general Rojas Vender, visitó Suecia el pasado otoño y realizó un vuelo de prueba en el JAS-GRIPEN.

El primer ministro sueco, Göran Persson, visitó oficialmente Chile entre el 4 y el 8 de enero pasado y su primera reunión de trabajo fue en el Ministerio chileno de Defensa, a fin de reafirmar el interés sueco en vender esos aviones de combate.

A pesar del deseo sueco de que Chile adquiera dichos aparatos, representantes del Gobierno han negado en varias ocasiones que a cambio se haya ofrecido a ese país un paquete de proyectos de ayuda al desarrollo, mientras que representantes de la industria fabricante han desmentido la existencia de un compromiso de compra de productos chilenos como parte de la financiación de esa venta.

SAAB Ab Gripen, junto con su socio British Aerospace, ha presentado también una oferta a Sudáfrica.

Otros mercados prioritarios para el JAS-GRIPEN son Austria, Brasil, Filipinas, Hungría, Polonia y la República Checa.

El JAS-GRIPEN es un avión de combate de última generación dotado de un potente sistema electrónico e informático que le concede su característica de sofisticado aparato bélico, en sus tres posibilidades de caza, ataque y reconocimiento. EFE

ac/acm/elr

02/07/17-41/98

980 586 5

01 -01

3- CONSTANCIA DE SERVICIO

El día viernes 5 próximo pasado se presentaron en esta Dirección Nacional el Asesor de Seguridad del Banco City-Bank, Sr. Juan Francisco RYVES y el Gerente del Banco Juan Gonzalez, los que presentaron una solicitud de préstamo a nombre de Jorge Eduardo SUAREZ ACOSTA, por la suma de \$3.200 dólares americanos.

Ante presunciones de que se estaba ante una maniobra delictiva se solicitó la intervención de la Policía ya que el día 27 de Mayo el Sr. Suarez Acosta, había presentado también una solicitud para un préstamo de US\$ 1.300 dólares americanos que le había sido rechazado por problemas con el clearing.

Prosiguiendo con las actuaciones y estudio del resto de la documentación aportada por el Sr. SUAREZ ACOSTA, surgen dos certificados realizados por la Escribana Martha SOLER MALLON, donde certifica de un firma comercial que existe y un ingreso mensual promedio que tampoco es el correcto los efectos de ser presentado ante el City-Bank.

Seguidamente se practicaron algunas averiguaciones donde se pudo establecer que la documentación presentada era apócrifa, lo que derivó en la detención a la hora 13.30 del día 09/06 del Sr. SUAREZ ACOSTA y de quien lo acompañaba Julio Cesar PEREIRA AGUILAR. En cuanto al primero de los nombrados manifiesta que había hecho dos solicitudes de préstamo ya que al serle denegada la primera por estar en el clearing, efectuó una segunda para adquirir un vehículo de costo valor y que tenía conocimiento de que la empresa Distribuidora Universal no existía y menos con el sueldo que certificó la escribana y que ante una maniobra propuesta por un tal Sr. DALBA, había procedido de esa forma a fin de obtener su préstamo ante una entidad bancaria. Continuando con la indagatoria al Sr. PEREIRA AGUILAR, manifestó que el fue el nexo con el Sr. SUAREZ ACOSTA para incurrir en estas maniobras delictivas a fin de atender a sus requerimientos.

Atento a lo expuesto un Sr. Comisario de esta Dirección Nacional concurrió personalmente al Despacho del Juez Penal Letrado de 6to. Turno, donde le expuso lo narrado. Quien dispuso que el detenido SUAREZ ACOSTA, permaneciera en calidad de tal. De no surgir nuevos elementos, PEREIRA AGUILAR fuera puesto en libertad, lo que se hizo a las 17.30 horas prosiguiéndose las averiguaciones tendientes a la detención del Sr. DALBA y la Escribana SOLER a los efectos de esclarecer el hecho.

9805866

001/001

11 JUN. 1998

Parte DNII N° 137/98

PARTES ILEGIBLES.

10. JUN. 98

Der. Big

N° DOCUMENTO **9805867**

TITULO _____

PROCEDENCIA *P0013*

FECHA DE *22/02/88*

VINCULACION *65709*
12163 ✓

ENTRADO _____

CRUZADO _____

Piden a Pinochet que explique origen de sus bienes

Santiago de Chile, DPA

LR 22/2

Las juventudes de los partidos oficialistas Demócrata Cristiano y Socialista pidieron ayer al general Augusto Pinochet Ugarte que explique el origen de sus bienes personales antes de abandonar la comandancia en jefe del Ejército el próximo 10 de marzo.

"Chile necesita este gesto de transparencia", expresa una declaración conjunta entregada por ambas juventudes.

La demanda concreta dirigida a Pinochet está orientada a que el alto militar explique el origen de sus bienes personales entre antes del 11 de septiembre de 1973 y la fecha actual.

Pinochet encabezó un régimen militar que se inició en 1973 y finalizó en 1990 cuando asumió la Presidencia de la República el primer gobierno de la transición democrática presidido por el democristiano Patricio Aylwin.

En declaraciones a Radio Cooperativa Vitalicia de Santiago, el presidente de los jóvenes democristianos, Patricio Walker Prieto, señaló que el comandante en jefe



Augusto Pinochet se trasladará al Congreso Chileno en helicóptero.

del Ejército seguía usufructuando de bienes fiscales. "Bajo qué título, bajo qué pretexto, bajo qué fundamento, Pinochet sigue usufructuando de estos bienes", preguntó Walker.

Agregó que "Pinochet, después del acto de entrega del mando en la Escuela Militar el próximo 10 de marzo, dejará la comandancia en jefe del Ejército y se trasladará en helicóptero al Congreso Na-

cional... ¿quién financiará este viaje?". Por su parte, el presidente de la Juventud Socialista, Alvaro Elizalde, insistió en que Pinochet debe justificar el origen de su patrimonio. "Hay dos posibilidades —dijo—: la primera es que junto a sus cargos de presidente y de jefe del Ejército se haya dedicado a los negocios y haya sido bueno para los negocios y la otra posibilidad es que haya adquirido sus bienes de manera, yo diría, extraña", declaró Elizalde en una entrevista radial.

Las dos juventudes de los partidos integrantes de la Concertación (por la Democracia (alianza gubernamental) le pidieron al presidente de la República, Eduardo Frei Ruiz Tagle, y al presidente del Senado, Sergio Romero, que no participen en el acto de entrega del mando en el Ejército si Pinochet no explica el origen de sus bienes personales.

Si bien la ceremonia del cambio de mando está fijada ya para el 10 de marzo, esta fecha puede aún sufrir modificaciones. Como nuevo jefe del Ejército chileno asumirá el ya designado general Ricardo Izurieta.

9805867

01-01

Nº DOCUMENTO. 9805872

TÍTULO

FECHA

VISOR

59593
25/2/99
65709
111637
111528
11415

01-02

9805872

CHILE-MILITARES (Crónica)

EJERCITO SE MODERNIZA E INCLUYE A MUJERES EN SUS FILAS

Por Mónica Medel

Santiago de Chile, 25 feb (EFE).- La incorporación de las mujeres en el Ejército chileno es una de las principales innovaciones de los últimos años dentro del proceso de modernización que lleva a cabo esa institución.

Aunque la presencia de éstas en el Ejército es escasa y está más ligada al ámbito administrativo que al de gestión, no se descarta que próximamente estén al mando de tropas.

El subdirector de la Escuela Militar, comandante Guillermo Ramírez, indicó que hay "igualdad laboral, pero conservando el ámbito de intimidad de hombres y mujeres", lo que diferencia a Chile de otros países, como Estados Unidos, donde ambos sexos reciben exactamente el mismo trato en todos los planos.

Pese a que en años recientes se probó de forma experimental la conscripción femenina, ésta se descartó debido a los costos que ocasionaba.

El escalafón femenino se creó en 1974 y desde entonces, aunque en forma interrumpida, su presencia en el Ejército se ha hecho habitual.

Al principio se creó una escuela especial pero a partir de 1995 ésta se unificó con la Escuela Militar, donde se preparan los futuros oficiales de la institución, dando paso a un régimen mixto de educación que, según los militares, ha dado excelentes resultados.

"La incorporación de las mujeres al Ejército ha sido extremadamente positiva", destacó Ramírez, quien aseguró a EFE que hasta el momento "no ha habido ningún problema" al respecto.

Actualmente la Escuela Militar tiene alrededor de 600 alumnos, de los cuales 36 son mujeres sujetas a la misma instrucción militar que los hombres aunque con una orientación académica diferente y menos años de estudio.

Mientras los varones ingresan en la escuela después de haber cursado su segundo año de secundaria, para estudiar cinco años, las mujeres entran al Ejército después de haber terminado su enseñanza media y sólo hacen dos años en la escuela.

La educación masculina incluye en sus primeros semestres cursos equivalentes a los dos últimos años de secundaria y posteriormente asignaturas "profesionales", "técnicas" y "científico-humanistas", además de cursos obligatorios de combate y otros optativos de especialidades, que al término de los cinco años conducen al título de bachiller en humanidades.

La obtención de este grado es una de las principales innovaciones del programa de estudios, que fue renovado en 1997, como uno de los pilares del ambicioso proyecto de modernización del Ejército conocido como "Plan Alcázar", que se inició en 1994.

Las mujeres están más orientadas a los estudios informáticos, de finanzas, administración y relaciones públicas y su instrucción dura sólo dos años.

La subteniente Ilse Buttner destacó el aumento en el ingreso de mujeres en 1997 en comparación con 1996 y resaltó la formación militar en conjunto.

Sin embargo, señaló la falta de interés en las nuevas

generaciones por ingresar en la vida militar, en lo que coincidió con el comandante Ramírez, quien recalcó la actual crisis que existe respecto de carreras "ocupacionales" y "vocacionales", como la militar.

En ese contexto, se reconoció que hay una baja en las presentaciones de solicitudes en la escuela, situación que se espera revertir con el nuevo perfil que se dio a la educación de los futuros oficiales.

La incorporación de la mujer al Ejército ha sido gradual pero definitiva, aunque para ascender existe un sistema de vacantes que limita el acceso femenino a los grados más altos.- EFE

01-02

9805872

DOCUMENTO 7805873

TÍTULO

PROCEDENCIA

CHA DE

VI. CULA

2R.

25/2

65804

11163

11165

11245

Chile se destapa

*El ex jefe de la DINA implicó a Pinochet en los crímenes cometidos por la policía política

Madrid, AFP

25/2

El general retirado Manuel Contreras, antiguo jefe de la DINA, implica directamente a Augusto Pinochet en los crímenes cometidos por esta policía política que actuó durante la dictadura chilena, según reveló ayer martes el diario madrileño "El País".

Las declaraciones de Contreras, contenidas en una demanda presentada por sus abogados ante la Corte Suprema de Chile en diciembre de 1997, han sido incorporadas por el juez Manuel García Castellón al sumario que instruye en la Audiencia Nacional (máxima instancia penal española) desde 1996 sobre la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura chilena (1973-1990).

Contreras califica a Pinochet de "autoridad superior de la DINA" (Dirección de Información Nacional) y se considera a sí mismo como un mero "delegado", que "trabajaba subordinado" a él y a quien informaba a diario "sobre lo importante que sucedía (...) y sobre el cumplimiento de las órdenes recibidas".

Estas declaraciones representan la primera vez que un alto responsable militar de la dictadura implica a Pinochet "en la dirección de la policía política", destacaron fuentes de la acusación particular que lleva el caso de los militares chilenos en España.

Contreras fue condenado en 1995 por los tribunales chilenos a siete años de cárcel —que cumple en el recinto penitenciario de Punta de Fencos— como responsable intelectual de la orden de



El terrible jefe de la DINA, Manuel Contreras.

asesinar al ex ministro de Exteriores de Salvador Allende. Ofiando Letelier en Washington en 1976.

Las nuevas declaraciones de Contreras, que hasta ahora había protegido a Pinochet, están contenidas en un escrito dirigido a intentar demostrar que

él era tan sólo un subordinado de Pinochet y que, como tal, le debía obediencia jerárquica.

"La DINA era un organismo militar que dependía, primero, directamente del presidente de la Junta de Gobierno (Pinochet, ndr) y, posteriormente, del presidente de la República (Pinochet, ndr)", asegura Contreras en su escrito, quien precisa que fue nombrado el 12 de noviembre de 1973 "delegado" de Pinochet en la DINA.

"Siempre cumplí conforme a las órdenes que el señor presidente de la República me daba. Solamente él como autoridad superior de la DINA podía disponer y ordenar las misiones que se ejecutarán y siempre en mi calidad de delegado del presidente (...) cumplí estrictamente lo que se me ordenó", agrega Contreras.

La acusación particular de la causa que se instruye en la Audiencia Nacional sobre la desaparición de ciudadanos españoles destacaron la importancia de este testimonio no sólo porque sea el primero, sino porque "está probado que fue la DINA la responsable del asesinato" de ciudadanos españoles, entre otros de Carmelo Soria.

Funcionario de la Comisión Económica para América Latina (Cepal), organismo dependiente de Naciones Unidas, Carmelo Soria fue secuestrado y asesinado en Santiago de Chile en julio de 1977 por agentes de DINA.

Según la acusación particular, el testimonio de Contreras permite fundamentar que Pinochet no sólo tenía conocimiento de los crímenes que tuvieron lugar durante la dictadura, sino que era el jefe de las estructuras represoras del régimen.

9805873

01-01

Nº DOCUMENTO	9805874
TÍTULO	PTE. CHILENO E. FREI DE VISITA EN ESPAÑA.
PROCEDENCIA	1500/0
FECHA DE PROCEDENCIA	01-02-98
VINCULACIONE	65709
	11964
	11399
	507512

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

CM
3/2

Ajustada agenda de Frei

MADRID (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, cumplió ayer en Madrid una apretada agenda política que incluyó entrevistas con los Reyes, con los líderes socialistas Joaquín Almunia y Felipe González y con el presidente del Gobierno, José María Aznar.

La investigación sobre los "desaparecidos" durante el régimen militar chileno (1973-1990), abierta en la Audiencia Nacional de España por el juez Manuel García Castellón, planeó durante su primera jornada en España.

Almunia, secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), informó al término de su entrevista con Frei que ambos políticos abordaron los problemas generados por ese proceso judicial y, en concreto, por el caso del español Carmelo Soria.

Soria, funcionario de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), dependiente de la ONU, fue torturado y asesinado en 1976 por la policía política del régimen de Augusto Pinochet.

"Nuestro deseo y el del presidente Frei es que en algún momento se pueda encontrar una

solución que ofrezca una reparación suficiente a algo que es en sí irreparable, como es el asesinato de un marido, de un padre", dijo el dirigente socialista.

Dos miembros de ese cuerpo fueron declarados culpables del asesinato de Soria pero, en un largo proceso judicial, se vieron beneficiados por una amnistía que ratificó la Corte Suprema de Chile en 1996.

El líder socialista explicó también a Frei las críticas del PSOE al Gobierno español por el nombramiento del fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, y del fiscal jefe de la Audiencia Nacional, Eduardo Fungairiño, así como por las posiciones de ambos sobre los regímenes militares de Argentina (1976-1983) y de Chile (1973-1990).

"Yo le he explicado al presidente Frei que los socialistas estamos criticando al Gobierno español en aquello que es una decisión política, como ha sido nombrar a dos fiscales que en sus informes expresan juicios impropios de un democrata", dijo Almunia a los periodistas.

Fungairiño es el supuesto autor de un informe en el que se justifican los golpes militares en Argen-

tina y Chile, que recibió el apoyo de Cardenal y suscitó las críticas de la oposición y de los nacionalistas catalanes, socios parlamentarios del Gobierno del Partido Popular (PP).

Almunia criticó también la actuación de la empresa eléctrica española Endesa en Chile por la toma de control del consorcio local Enersis y recordó que el grupo socialista ha pedido la creación de una comisión de investigación sobre la "conducta impropia e improcedente" de "una empresa que todavía tiene una presencia importante del Estado español en su capital".

Tras reunirse con Almunia, Frei recibió en el hotel donde está alojado al ex presidente del Gobierno español Felipe González, quien, a la salida, no quiso hacer declaraciones a la prensa sobre las relaciones hispano-chilenas y se remitió a lo dicho por Almunia, su sustituto al frente del PSOE.

Hoy, martes, el jefe del Estado chileno viajará al País Vasco (norte de España), invitado por el "lehendakari" (presidente) del Gobierno regional vasco, José Antonio Ardanza.

9805874

01-05

ESPAÑA-CHILE

PRESIDENTE SENADO CHILE CRITICA MAGISTRADOS ESPAÑA

Madrid, 27 ene (EFE).-- El presidente del Senado chileno, Sergio Romero, dijo hoy que en su país "ha sorprendido muchísimo" que algunos magistrados españoles "piensen que Chile no es una república independiente y soberana" y rechazó las acciones de la justicia española en relación con la dictadura militar chilena.

Romero, que se encuentra de visita oficial en España, dijo a un grupo de periodistas, tras entrevistarse en el Senado con el presidente de la Cámara Alta española, Juan Ignacio Barrero, que "como Gobierno, no hemos aceptado, ni vamos a aceptar que exista una jurisdicción y una competencia que no corresponde".

"Es como si nosotros en Chile constituyésemos un tribunal para enjuiciar alguna acción que se hubiese producido en España. Yo me imagino que a ustedes no les gustaría aceptar esa situación", señaló el presidente del Senado chileno.

Añadió que "hay un viejo dicho que dice 'no hagas a los demás lo que no quieres que te hagan a ti'" e insistió en negar la competencia a los tribunales españoles para llevar a cabo ningún tipo de procedimiento judicial en relación a hechos acaecidos durante la etapa del régimen militar chileno.

El juez español Manuel García-Castellón investiga desde el año pasado el caso de los españoles desaparecidos en Chile durante el régimen militar (1973-90).

Respecto a la postura del Gobierno español ante este asunto, Romero recordó que el Ejecutivo presidido por José María Aznar "ha sido categórico en respetar nuestra soberanía" y se refirió también a las manifestaciones desde el Ministerio Fiscal español "que ha sido muy claro en la materia", dijo.

El presidente del Senado chileno se refirió también a la posibilidad de que el general Augusto Pinochet se incorpore a la Cámara como senador vitalicio y dijo que Pinochet "tiene en su mano el ejercicio de un derecho constitucional", que "probablemente ejerza en el mes de marzo".

Romero explicó que en la Constitución chilena de 1980, ratificada en 1987 por casi el 90 por ciento de los votos, figura la posibilidad de que los ex presidentes de la República se incorporen al Senado con carácter vitalicio y dijo que "para nosotros es muy importante que tengamos para nuestro ordenamiento jurídico e institucional el mayor respeto".

El presidente del Senado chileno comenzó con su entrevista con Barrero una visita a España, que precede a la que iniciará el domingo el presidente de Chile, Eduardo Frei.

En su entrevista, Romero y Barrero abordaron cuestiones relativas a la colaboración interparlamentaria entre ambos países y coincidieron en la necesidad de que los parlamentos ayuden a las relaciones entre los dos Gobiernos que, en opinión del presidente del Senado español, actualmente son "extraordinarias".

El presidente de la Cámara Alta española mostró su satisfacción por la visita y, tras recordar los antecedentes extremeños de Sergio Romero --su segundo apellido es Pizarro--, agradeció la oportunidad de servir de anfitrión a su colega en una visita privada a Extremadura este fin de semana.

El lunes, ya de regreso a Madrid, Romero se entrevistará con

el alcalde de la capital española, José María Álvarez del Manzano, y con el secretario de Estado para la Cooperación Internacional y para Iberoamérica, Fernando Villalonga, y visitará el Congreso, donde se reunirá con su presidente, Federico Trillo. EFE

980 587 4

ESPAÑA-CHILE
AZNAR APOYA MECANISMOS CONSTITUCIONALES TRANSICION CHILENA

Madrid, 2 feb (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, expresó hoy al presidente de Chile, Eduardo Frei, el apoyo español a los mecanismos constitucionales de transición previstos en su país informaron hoy fuentes oficiales españolas.

Aznar y Frei se reunieron a solas en el Palacio de la Moncloa, sede del ejecutivo español, y posteriormente presidieron una cena de trabajo que ambos aprovecharon para preparar la visita del presidente del Gobierno español a Chile, prevista para la segunda quincena de marzo.

En la conversación, ambos dignatarios hablaron de las relaciones políticas, marco en el cual Aznar expresó a Frei el apoyo de España al sistema democrático chileno y a los esfuerzos democratizadores de su gobierno, según las fuentes.

Además, Aznar subrayó el apoyo de España a los mecanismos constitucionales de transición previstos en ese país suramericano, insistieron las fuentes, que subrayaron el compromiso de ambos países por concertar posiciones ante la IX Cumbre Iberoamericana de Oporto (Portugal).

Aznar y Frei hablaron también de las relaciones comerciales y económicas y de las negociaciones para un nuevo acuerdo económico bilateral y un convenio que evite la doble imposición a los inversores de ambos países.

Igualmente conversaron sobre la participación de empresas españolas en el proceso de privatización de Chile y el reciente acuerdo para la compra de dos submarinos en España para la Armada chilena.

Estos últimos asuntos estuvieron presentes en la reunión los ministros de Economía de los dos países, Rodrigo Rato, y Alvaro García, mientras los de Asuntos y Relaciones Exteriores, Abel Matutes y José Miguel Insulza, repasaron las relaciones de la Unión Europea con América Latina, la pesca y el impacto de la crisis financiera asiática en el cono sur.

La reunión y la cena de Frei en La Moncloa cerraron la estancia oficial en Madrid del presidente chileno, quien viajará el martes al País Vasco, invitado por el presidente del gobierno autónomo vasco, José Antonio Ardanza.

Frei almorzó hoy en el Palacio de la Zarzuela con los Reyes de España, Juan Carlos y Sofía, y se reunió con el líder del Partido Socialista Obrero Español (PSOE), Joaquín Almunia, y con el ex presidente del Gobierno Felipe González. EFE

9805874

FREI ESTRECHA LAZOS CON PAIS VASCO EN VIAJE SUSCITA POLEMICA

Bilbao (España). 3 feb (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, estrechó hoy los lazos políticos y económicos de Chile con el País Vasco (norte de España), donde fue recibido calurosamente por las autoridades regionales pero encontró muestras de rechazo entre partidos de izquierda y grupos de apoyo a los homosexuales.

La jornada de Frei en el País Vasco comenzó por la mañana en la capital vasca, Vitoria, donde se entrevistó con el presidente del Gobierno, José Antonio Ardanza, y visitó el Parlamento autónomo.

Posteriormente se trasladó a Bilbao, la principal ciudad vasca, donde clausuró un encuentro con empresarios, descubrió un monumento a Alonso de Ercilla y se reunió con el presidente del Partido Nacionalista Vasco, Xabier Arzalluz.

El presidente de Chile recibió en Vitoria, de manos de Ardanza, la condecoración "lanun onari" ("Al buen amigo") y, en su discurso de agradecimiento, insistió en que su país "no juzga las transiciones del resto de estados ni da lecciones de democracia a nadie".

Por ello, Frei exigió "respeto a la transición chilena, que ha tenido la complejidad de todos los procesos de transición, pero que hoy en día avanza hacia el futuro. Queremos construir hacia adelante, sin olvidar la historia, pero construyendo el futuro".

En la Audiencia Nacional española hay abierto un proceso por los "desaparecidos" españoles durante el anterior régimen militar chileno (1973-1990).

Tras ese acto, la delegación chilena se trasladó a la sede del Parlamento, donde se entrevistó con su presidente, Joseba Leizaola, y con los miembros de la directiva de la Cámara.

Al saludar a los líderes parlamentarios, el diputado Arnaldo Otegui, de Herri Batasuna -partido considerado como el brazo político de la organización terrorista ETA- le hizo entrega de un escrito en el que se dice que los vascos, como los chilenos, sufren todavía las consecuencias de una dictadura.

Entre los presentes no estaban los representantes de la coalición Izquierda Unida (IU, de mayoría comunista), que boicoteó el viaje de Frei al País Vasco.

El parlamentario vasco de IU Tomás García lamentó el trato de honor dispensado a Frei, dado que a su juicio el presidente chileno y su Gobierno "ofrecen en estos momentos cobertura política a quienes secuestraron y asesinaron a miles de ciudadanos en su país".

García criticó también "las interferencias del Gobierno de Frei para impedir que se investigue en el Estado español la desaparición de ciudadanos de esta nacionalidad residentes en Chile".

Desde Barcelona llegaron también voces discrepantes: La Asociación Internacional de Lesbianas y Gays (ILGA), que agrupa a 400 entidades de todo el mundo, pidió hoy la despenalización de la homosexualidad en Chile.

Esta organización remitió a Ardanza y al presidente del Gobierno español, José María Aznar, una carta en la que les solicitaba que transmitieran esa petición al presidente chileno.

Al margen de esas polémicas, Frei acudió al encuentro con los empresarios en Bilbao con el mensaje de que Chile es hoy "una tierra de oportunidades".

El presidente ruso de relieve los avances económicos y sociales registrados en su país en los últimos años para destacar el atractivo que presenta para futuras inversiones y afirmó que en la actualidad "tenemos una oportunidad histórica de dejar atrás el subdesarrollo".

En el mismo acto, Ardanza confió en que tras el viaje del presidente de Chile se produzca un nuevo impulso en las ya "fructíferas" relaciones bilaterales.

Más tarde, Frei se reunió en Bilbao con Arzalluz, quien al término de la entrevista señaló que la situación creada por el general Augusto Pinochet al designarse senador vitalicio es un problema interno de los chilenos y que cree que "lo están haciendo bien" para resolverlo.

Posteriormente, Frei y su esposa se trasladaron a Gernika, cuna del nacionalismo vasco, para visitar la Casa de Juntas y el Arbol que simboliza las libertades del pueblo vasco.

De regreso a Bilbao, el presidente inauguró una exposición colectiva de los pintores chilenos Carlos Váquez, Dolores Walker y Raul Eberhard.

9805874

Bilbao (España). 3 feb (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, presentó hoy a su país como una "tierra de oportunidades", tanto para los inversores chilenos como para los extranjeros, durante un encuentro con empresarios en la ciudad vasca de Bilbao.

Frei y el presidente del gobierno regional del País Vasco, José Antonio Ardanza, clausuraron hoy un seminario económico celebrado en Bilbao con el título: "Chile, un país de oportunidades", y almorzaron con un grupo de empresarios vascos.

Ardanza dijo que la concentración de la producción industrial, las infraestructuras y ubicación del País Vasco convierten a esta región en "un buen socio industrial".

Frei citó los avances económicos y sociales de los últimos años en su país para destacar el atractivo que presenta para futuras inversiones, especialmente en nuevas tecnologías en detrimento de las especulativas.

El presidente chileno señaló que tras haber logrado "muchos objetivos" en los últimos años, Chile tiene "una oportunidad histórica de dejar atrás el subdesarrollo", para lo cual debe seguir consolidando su democracia, según dijo.

Uno de los objetivos de la visita privada de Frei al País Vasco es estimular el incremento del intercambio comercial bilateral.

La economía chilena -dijo- ha mantenido un crecimiento medio anual del 7,5 por ciento en los últimos cuatro años y de un 6,5 por ciento en la década anterior, y la inflación fue del seis por ciento en 1997, la cifra más baja en los últimos 37 años.

La economía en Chile basa su dinamismo en el crecimiento de las exportaciones de bienes y servicios, que crecieron en 1997 en un 10 por ciento, dijo el presidente chileno.

Frei recordó la vasta red de acuerdos de libre comercio firmados por su país para resaltar la posición estratégica de Chile para los negocios, y citó, entre ellos, el acuerdo de asociación con el Mercosur -integrado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay-, el acuerdo de cooperación con la UE, los acuerdos bilaterales con Colombia, Venezuela y Ecuador y los tratados de libre comercio con México y Canadá.

Las relaciones comerciales entre el País Vasco y Chile han aumentado en los últimos años, en los que también se han producido la radicación allí de industrias vascas como Hidronor, Mecánica de la Peña, Babcock Wilcox o Iberdrola, según recordó Ardanza.

El líder regional puso de manifiesto la interrelación entre los vascos y Chile, algo que "viene de lejos", dijo, y aseguró que el Gobierno vasco considera a ese país "prioritario" en sus relaciones internacionales, especialmente, en el ámbito económico.

Ardanza confió en que tras la visita de Frei se produzca un nuevo impulso en las ya "fructíferas" relaciones bilaterales, y señaló que el deseo de Chile de apertura al exterior "constituye un aliciente más" para los vascos.

Durante la visita de Frei, el organismo promotor de exportaciones chilenas, Prochile, inauguró una oficina comercial en Bilbao, que se suma a las que ya tiene en Madrid y Barcelona.

Frei llegó a España el pasado domingo procedente de Suiza, y se entrevistó el lunes en Madrid con los Reyes de España y el

presidente del Gobierno, José María Aznar.

El presidente chileno, que hoy regresará a su país, recibió en Vitoria, sede del Gobierno regional vasco, la condecoración "lagun onari" ("Al buen amigo") de manos de Ardanza, y ambos presidieron la firma de un memorando de entendimiento sobre cooperación.

En una ceremonia en el Palacio de Ajuria Enea, sede del gobierno regional, Frei expresó su "repudio" al terrorismo que busca "imponer las ideas por la fuerza" y pidió respeto a la transición chilena. EFE

98058741

05-05

Nº DOCUMENTO 9805875

TITULO

PROCEDENCIA 150080

FECHA DE PROCEDENCIA 01/02/88

VINCULACIONES 65+08
17764
11304
11163
11328

Las querellas contra Pinochet

LR 30/1

Santiago de Chile, DPA

Las querellas criminales son el camino elegido ahora por algunos sectores chilenos para reclamar justicia frente a las múltiples violaciones de los derechos humanos registradas en Chile durante el régimen militar (1973-80).

El Partido Comunista (PC) ha dado el primer paso en esta dirección argumentando que tiene en su poder una vieja cinta magnetofónica con una supuesta orden del general Augusto Pinochet para asesinar al derrocado presidente constitucional chileno Salvador Allende.

La cinta se encuentra en poder del ministro Juan Guzmán, quien enviará esta prueba a un laboratorio especializado para verificar si una de las voces que se escucha en ella pertenece efectivamente a Pinochet.

Según la secretaria general del Partido Comunista, Gladys Marín, en la mencionada cinta Pinochet aparece ordenándole al almirante Patricio Carvajal, el mismo 11 de septiembre de 1973, día del golpe militar, lo siguiente: "Hay que sacar a Allende en un avión y en la mitad del vuelo hay que ciliar el avión abajo".

La grabación no es nueva, se conoce desde hace varios años, y ha sido utilizada como fuente en por lo menos dos libros aparecidos a comienzos de la presente década en Chile: "El día que murió Allende", del periodista Ignacio González Camus y "Los Zarpazos del Puma" de la también periodista Patricia

Verdugo.

Por esta razón el ministro Guzmán ha citado a declarar a las periodistas Verdugo y Mónica González para establecer si la cinta, vendida supuestamente por un radiooperador del Ejército a sectores de la oposición, tiene alguna validez como prueba.

Gladys Marín, que encabeza la querella del PC contra Pinochet por genocidio, secuestro, asociación ilícita e intimidación ilegal, declaró a DPA que toda la acción judicial está dirigida a la responsabilidad directa del alto militar.

"Lo que hay que ventilar y aclarar es la intención criminal que Pinochet tuvo contra personas y sus colaboradores", declaró la dirigente comunista.

Esta y otras acciones han opacado la marcha de Pinochet al Senado, donde ocupará un escaño como senador vitalicio, facultad que le concede la Constitución de 1980 que él mismo hizo redactar y aprobar, después de que deje la Comandancia en Jefe del Ejército en marzo próximo.

Mientras la Auditoría del Ejército calificó esta querella como de simple "volador de luces", la situación es complicada porque no se descarta la posibilidad de que Pinochet sea citado a declarar o se le enfrente a un cargo con el encarcelado general Manuel Contreras, quien fue condenado a siete años de prisión por el asesinato de Orlando Letelier, ocurrido por orden de la DINA, la policía política del régimen militar, en 1976 en Washington.

Los obstáculos en la

marcha al Senado de Pinochet crecen, porque después del paso dado por el PC, llegó a los tribunales otra querella criminal contra el general, presentada ayer por cinco familiares del asesinado funcionario de la Corporación de Fomento (Cofre), Héctor Silva Iriarte, ex regidor de Chañaral (a 1.110 kilómetros al norte de Santiago), hecho ocurrido en octubre de 1973.

Otras dos querellas deberán presentarse en estos días en los tribunales competentes chilenos. Una por parte de los sectores campesinos y otra perteneciente a las agrupaciones de derechos humanos, especialmente de la Asociación de Familiares de Detenidos-Desaparecidos.

Aparte de todo esto, el general Contreras está

pidiendo revisión del proceso por el asesinato de Orlando Letelier, ex cónsul del gobierno de Allende, argumentando que el jefe directo de la DINA, organismo que él dirigió, era únicamente el entonces presidente de la Junta Militar de Gobierno, es decir el general Augusto Pinochet.

Estos hechos hacen más vulnerable la situación de Pinochet y más complicada la posición del gobierno de la Concertación (alianza de cuatro partidos) que ha luchado hasta el último momento para que la transición democrática y el pase de Pinochet al Senado sean lo más pacíficos posibles.

Queda aún por esperar cuál será la reacción final del Ejército ante tantas acusaciones contra el general.

ENTRADO

CRUZADO

9805875

Santiago de Chile, 3 feb (EFF).- Las organizaciones chilenas de derechos humanos y los familiares de las víctimas elogiaron hoy la decisión de la justicia chilena, que acogió a trámite una segunda querrella contra el general Augusto Pinochet.

El recurso, presentado el pasado 28 de enero por la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos, fue acumulado por el juez Juan Guzmán, de la Corte de Apelaciones de Santiago, a uno anterior, interpuesto el día 12 del mismo mes por la secretaria general del Partido Comunista, Gladys Marín.

La segunda querrella contra el ex gobernante militar y aún comandante en jefe del Ejército chileno fue presentada en nombre de Graciela Álvarez Ortega y sus cinco hijos, por el homicidio calificado de su esposo y padre, el abogado Mario Silva Iriarte, asesinado en la ciudad de Antofagasta, en 1973.

La decisión del magistrado Guzmán de añadir la nueva querrella a la anterior de Gladys Marín, acoge una petición del abogado Hugo Gutiérrez, del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo (CODEPU), representante de la familia de Silva Iriarte y promotor de la acción judicial.

Según explicó Gutiérrez, la querrella se fundamenta en normas de la legislación chilena, que castigan el homicidio calificado y la infracción a los convenios internacionales que prohíben el asesinato de prisioneros en conflictos armados.

Dirigentes de las agrupaciones humanitarias destacaron hoy a EFF la decisión del juez Guzmán, que calificaron como "un paso positivo" de la justicia en la búsqueda de la verdad respecto de las violaciones a los derechos humanos cometidas durante el régimen militar (1973-1990).

Al mismo tiempo, la vicepresidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD), Viviana Díaz, confirmó que la entidad prepara una tercera querrella contra Pinochet, "por genocidio, secuestro y desaparición forzada de personas".

La dirigente indicó que la nueva querrella será presentada "pronto", sin precisar la fecha, pero el anuncio ratifica lo que declaró hace unos días Gladys Marín, en el sentido de que las distintas organizaciones de izquierda y humanitarias "no descansarán en la búsqueda de la verdad", aunque Pinochet no sea condenado.

Según Marín, cuya querrella se basa en la desaparición de su esposo, Jorge Muñoz, en 1976, si las acusaciones finalmente no prosperan, lo que medios jurídicos consideran lo más probable, al menos tendrán el mérito "de seguir abriendo la conciencia de este país".

El abogado Silva Iriarte fue detenido en Antofagasta, a 1.360 kilómetros al norte de Santiago, tras el golpe militar del 11 de septiembre de 1973.

Silva Iriarte formó parte de una docena de prisioneros políticos que fueron sacados de la cárcel de Antofagasta y fusilados sin juicio previo por un grupo de militares encabezados por el general Sergio Arellano Stark, en octubre del mismo año.

El grupo de Arellano Stark, quien cumplía una misión especial

dictada por el comandante en jefe del Ejército, realizó acciones similares en varias ciudades del norte de Chile, en las que 61 prisioneros políticos fueron fusilados de forma sumaria.

Fuentes judiciales indicaron hoy que el juez Guzmán acogió la querrella el lunes, antes de salir de vacaciones, pero antes ordenó varias diligencias, que deberán ser cumplidas por su sustituto, la magistrada Gabriela Pérez.

Pérez, no obstante, sólo comenzará a trabajar la próxima semana, pues se encuentra con licencia médica, según se indicó en la corte de apelaciones.

Entre las diligencias, según las fuentes, figuran citaciones a declarar a varios oficiales retirados o activos del Ejército, que aparecen citados en las querrellas que presentaron Gladys Marín y la familia de Silva Iriarte.

El general Pinochet cumple sus últimos días en el Ejército, después de 65 años de servicio y 24 como comandante en jefe.

El militar se retirará oficialmente el 10 de marzo próximo, en una ceremonia especial en la Escuela Militar, en la que entregará el mando al general Ricardo Izurieta, designado como su sucesor por el presidente del país, Eduardo Frei.

Tras su retirada, Pinochet se instalará en el Parlamento como senador vitalicio, cargo que le otorga la Constitución que su régimen impuso en 1980. EFF

ALIANZA GOBIERNO LLAMA A IGLESIAS A DECLARAR CONTRA PINOCHET

Santiago de Chile, 10 feb (EFE).- La alianza de Gobierno llamó a las iglesias chilenas que participaron en la defensa de los derechos humanos durante el régimen militar (1973-90) a colaborar en el juicio que siguen tribunales hispanos al general Augusto Pinochet por la muerte de españoles durante su Gobierno.

El coordinador y portavoz de la coalición gubernamental, conocida como Concertación, el radical Anselmo Sule, sostuvo que sería pertinente que otras iglesias, además de la luterana, prestaran sus testimonios ante la Audiencia Nacional española, uno de cuyos jueces instruye el juicio contra Pinochet.

"Ojalá pudiéramos tener no solamente los testimonios de los obispos luteranos o católicos sino que los de cualquier persona, autoridad o incluso autores, coautores, cómplices o encubridores de los propios hechos para poder establecer la verdad y hacer justicia", enfatizó.

El obispo luterano Helmut Frenz declaró el lunes ante la Audiencia Nacional española respecto de los casos de españoles detenidos y desaparecidos durante el régimen militar chileno (1973-90), testimonio que fue respaldado por la iglesia en Chile, organismos de derechos humanos y la alianza de Gobierno.

Frenz presidió el Comité de Cooperación Para la Paz en Chile (Pro Paz) que creó el cardenal católico Raúl Silva Henríquez, de 90 años, en octubre de 1973 para defender a los perseguidos políticos y ayudar a sus familiares.

Sin embargo, en 1975 fue impedido de ingresar al país después de un viaje pastoral a Suiza y entonces se radicó en Alemania.

La organización fue creada a menos de un mes del golpe militar que el 11 de septiembre de 1973 derrocó al presidente socialista Salvador Allende y durante los primeros años del régimen militar acogió a los familiares de las víctimas de represión política en el país.

La entidad fue antecesora de la Vicaría de la Solidaridad, que se ocupó de esclarecer los casos de las más de 3.000 víctimas de la violencia política durante el régimen militar y sistematizó la información existente al respecto.

El Comité estaba integrado por el Consejo Mundial de Iglesias, al que pertenecen organizaciones de diversos credos y comunidades como la ortodoxa, la luterana y la judía, y logró establecer los primeros registros de los detenidos desaparecidos y ejecutados en ese período, al tiempo que los familiares de víctimas comenzaron a establecer sus primeras formas de organización a su alero.

Sin embargo, por presiones del gobierno militar, en 1975 el Comité debió cerrar sus puertas y poco tiempo después el cardenal Silva decidió crear la Vicaría de la Solidaridad, que funcionó hasta que llegó la democracia al país, en 1990.

Patricio Santa María, vicepresidente de la Democracia Cristiana (DC), que junto a socialistas y radicales forman la Concertación, apoyó lo expresado por Sule y coincidió en que los hechos acontecidos deben ser desvelados.

"Así como en otros países latinoamericanos que han vivido dictaduras, se produce una etapa donde personas que han participado o tienen conocimientos de hechos comienzan a

contarlos, ya sea por un compromiso con la verdad o por problemas de conciencia", dijo.

El ala izquierda de la Concertación (socialistas y el Partido Por la Democracia) destacaron la importancia de los testimonios que pueden entregar los religiosos, que conocieron la realidad de los primeros años del régimen militar en forma directa, y propusieron que quienes no cuenten con los recursos para viajar a España puedan declarar por oficio.

El proceso contra Pinochet en España es instruido por el juez Manuel García Castellón y ante él han declarado representantes de organismos de derechos humanos locales y ex militares que rechazaron el golpe.

Sin embargo, el Gobierno chileno ha restado legitimidad y competencia al proceso, que fue el primero en enjuiciar a Pinochet pese a que recientemente en Chile se tramitan dos querellas en su contra por violaciones a los derechos humanos y "genocidio" interpuestas por el Partido Comunista y agrupaciones de DDHH.- EFE

9805875

CHILE-PINOCHET
ESTUDIAN QUERELLA CONTRA PINOCHET POR MUERTES EN ARGENTINA

Santiago de Chile, 15 feb (EFE).- El Partido Comunista chileno estudia presentar una nueva querella contra el general Augusto Pinochet por su eventual responsabilidad en las muertes de conciudadanos en Argentina durante el régimen militar que gobernó Chile entre 1973 y 1990.

El miembro de la comisión política del Partido Comunista (PC), Lautaro Carmona, señaló hoy que se están reuniendo los antecedentes jurídicos, con abogados y activistas de derechos humanos argentinos, para un nuevo requerimiento contra el general, que se enfrenta ya a dos querellas por hechos ocurridos durante su mandato.

"Estamos estudiando con abogados trasandinos la posibilidad de establecer la responsabilidad real que tiene Pinochet en el exterminio de los chilenos en el extranjero", afirmó.

Pinochet, de 82 años, se retirará del Ejército el 10 de marzo próximo y al día siguiente asumirá un escaño vitalicio en el Senado.

En enero pasado la agrupación de familiares de ejecutados políticos (AFEP) y el PC presentaron querellas en su contra por "genocidio, secuestro, asociación ilícita e inhumación ilegal" cometidos durante el régimen que encabezó el anciano general, periodo en el cual se confirmó la muerte o desaparición de 3.197 personas, según cifras oficiales.

Carmona manifestó que el partido tiene antecedentes "sobre asesinatos cometidos en Argentina ordenados por la junta militar chilena", los cuales se basan en declaraciones de ex militares argentinos.

El dirigente comunista anticipó que la secretaria general del partido, Gladys Marín, viajará próximamente a España para declarar en el juicio que instruyen tribunales españoles contra Pinochet por la desaparición y muerte de ciudadanos españoles en Chile.

"No hay que olvidar que fue exiliada y que reingresó oculta al país. Además, es esposa de un detenido desaparecido y posee mucha información acumulada sobre los crímenes cometidos en la dictadura", dijo.

Marín comparecerá ante el juez español Manuel García Castellón a mediados de marzo para apoyar el juicio, que los comunistas han destacado a pesar de que el Gobierno chileno le ha restado legitimidad y rechazado competencia.

"Nadie puede obviar la soberanía que tienen las leyes internacionales cuando se trata de delitos contra la humanidad, más aún si son leyes que el Gobierno chileno ha suscrito", enfatizó Carmona.

Asimismo, confirmó que el partido emprenderá acciones judiciales contra el Ejecutivo, por "obstrucción a la justicia", con el objeto de que se respete el juicio en España y se entreguen los antecedentes sobre el Gobierno militar.

La acción se suma a las manifestaciones convocadas por las juventudes políticas de la alianza gubernamental, los estudiantes y los trabajadores chilenos en protesta contra la llegada al Congreso de Pinochet.

Entre los actos se incluye una "velada" por los desaparecidos,

la noche del 10 de marzo frente al Congreso, y una protesta nacional y una marcha al Parlamento, al día siguiente. EFE

9805875

04

El general Augusto Pinochet fue acusado de 1.198 crímenes

Presentan la tercera acción judicial contra el ex dictador de Chile

Gabriel Canihuante LR28/2

Santiago, Especial de IPS.

El general Augusto Pinochet, ex dictador de Chile y actual comandante en jefe del ejército de ese país, será acusado ante la Justicia este martes por su responsabilidad en 1.198 crímenes cometidos entre 1973 y 1990.

La acusación formal ante la Corte de Apelaciones de Santiago, según la cual Pinochet es responsable de desapariciones y muertes de opositores, será presentada por los abogados de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Se trata de la tercera acción judicial por graves violaciones de derechos humanos contra el ex dictador, lo que agrega tensión en el ambiente político chileno mientras se aguarda que su retiro del mando del ejército, tras el cual ocupará un asiento vitalicio en el Senado.

Cada día aumentan las presiones para que Pinochet no ocupe ese escaño y sea sometido a proceso penal y a un juicio político que, según el presidente interino de la oficialista Juventud Demócrata Cristiana (JDC), José Sabat, es "inevitable".

El octogenario militar se acerca al cuarto de siglo en el poder, aunque ya no es el mismo de 1973. Desde septiembre de ese año, cuando condujo el sangriento golpe de Estado contra el presidente Salvador Allende,

Mesa Nº 1



Pinochet acusado de más de mil crímenes cometidos durante el gobierno dictatorial que presidió.

hasta su prevista llegada al Senado el 11 de marzo, Pinochet ha perdido influencia en Chile.

"En Chile no se mueve una hoja sin que yo lo sepa", fue una frase que se le atribuyó durante la dictadura militar en la que detentó la presidencia (1973-1990).

Esa imagen se diluyó tras muchas manifestaciones en su contra, que incluyen la derrota en el plebiscito de 1988, cuando pretendió prorrogar

ocho años su mandato presidencial, y el triunfo de presidentes opuestos a su pensamiento político en 1989, Patricio Aylwin, y en 1993, Eduardo Frei.

Sin embargo, la transición a la democracia se ha desarrollado en los últimos ocho años de acuerdo con lo establecido en acuerdos pactados por Pinochet y dirigentes de la coalición Concertación Democrática, gobernante desde 1990.

La Constitución aprobada en un cuestionado plebiscito en 1980 y leyes fundamentales como la electoral, que mantiene un esquema bipartidista que dificulta la expresión de las minorías, se mantienen casi intactas.

Un tercio de los senadores no son electos por la ciudadanía pues son designados por el presidente o vitalicios (quienes hayan ocupado la presidencia al menos durante cinco años), lo que dificulta la aprobación o modificación de leyes.

Ni siquiera ha podido ser derogado el feriado del 11 de septiembre, instaurado por los militares para festejar el golpe de Estado.

"La transición sirvió, pero ahora está empantanada porque depende de la derecha, que es más dura que años atrás", opinó Sabat.

El cargo de senador vitalicio es otra expresión del poder que detenta Pinochet desde que el presidente Allende lo designó comandante en jefe a mediados de 1973, pocos meses antes de que él mismo lo derrocará.

La dictadura también legó a los gobiernos democráticos un modelo económico que se mantiene casi intacto.

A Pinochet le esperan diversas manifestaciones de adversarios cuando se convierta el 11 de marzo en el primer senador vitalicio. Habrá desfiles, manifestos y declaraciones pronunciadas en el Congreso por parlamentarios elegidos de Concertación Democrática. Parlamentarios de derecha han manifestado su disposición a aplaudir la llegada del Pinochet así como la participación de otros senadores no elegidos, a los que se denomina "institucionales".

Las mayores concentraciones se registrarán en Santiago, la capital, y en Valparaíso, sede del Congreso, y no se descarta que ocurran en otras ciudades del país. El gobierno exhortó a aceptar el nuevo destino de Pinochet

como un hecho derivado de la transición de la dictadura a la democracia, pero el diputado Andrés Aylwin, de la gobernante Democracia Cristiana, tiene esperanza de que el ex dictador no se convierta en legislador. Para Aylwin, la presencia de Pinochet en el Senado es "una provocación que va más allá de lo que la paciencia y la conciencia ética de nuestra sociedad puede aceptar y tolerar".

Diversos sectores de la Concertación Democrática son partidarios de presentar una acusación constitucional contra Pinochet para impedir que ejerza sus funciones parlamentarias.

El oficialista Partido Socialista acusará este lunes a Pinochet ante el Tribunal Constitucional para evitar que asuma en el Senado aludiendo a que no fue Presidente elegido democráticamente.

Brigadas de jóvenes del Independiente Movimiento por la Dignidad Nacional, uno de cuyos conductores es el senador demócratacristiano Jorge Lavandero, recolectan firmas para que el gobierno convoque un plebiscito constitucional de modo de acabar con la figura del senador vitalicio.

Pinochet continúa gozando de poca simpatía fuera de Chile. El Parlamento Europeo declaró su repudio a la adjudicación de su escaño en el Senado.

En España está en curso desde 1997 un juicio contra Pinochet por su responsabilidad en los asesinatos de ciudadanos españoles ocurridos luego del golpe de Estado. Ese proceso se ha convertido en una suerte de juicio político contra la junta militar que lo acompañó en los primeros años de su gobierno.

Pinochet recibe nuevas acusaciones pocos días antes de que abandone el ejército, y podría ser procesado en Argentina por el asesinato en 1974 del general Carlos Prats y su esposa, Sofía, en Buenos Aires.

La muerte de Prats, antecesor de Pinochet al frente de las fuerzas armadas, siempre fue atribuida a la Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), policía política de la dictadura.

El general Manuel Contreras y el brigadier Pedro Espinoza están en prisión, condenados por haber ordenado el asesinato del ex canciller chileno Orlando Letelier, cometido en 1976 en Washington.

Contreras, ex jefe de la DINA y también de la Central Nacional de Informaciones (CNI) que le sucedió, reconoció en declaraciones posteriores que su jefe directo era Pinochet y que le informaba a diario sus actividades.

Declaraciones como esa, entre otras, prueban que Pinochet es culpable de miles de graves violaciones de derechos humanos cometidas entre 1973 y 1990, según organizaciones no gubernamentales y partidos de izquierda.

"No pierdo la esperanza de que en Chile alguna vez se haga verdadera justicia", comentó el diputado Juan Pablo Letelier, del Partido Socialista, hijo del canciller asesinado.

"Pinochet tendrá que enfrentarse no sólo después de muerto sino ahora, en vida, a los juicios de los chilenos y de la comunidad internacional, y va a ser recordado siempre como un dictador responsable de muchos asesinatos", añadió. Es "inconcebible" que Pinochet ocupe un escaño en el Senado, órgano que él mismo se encargó de clausurar a su llegada al poder hace casi 25 años, declaró el Partido Comunista.

980 587 5

05-05

0805876

Nº DOCUMENTO	
TÍTULO	PARLAMENTO EUROPEO CONDENA
PROCEDENCIA	150290
FECHA DE PROCEDENCIA	12/02/88
VINCULACIONES	65721 11164 11302 11163

NOMBRAMIENTO DE PINOCHET COMO SENADOR VITALICIO.

ENTRADO	_____
CRUZADO	_____

Europa condenó nombramiento de Pinochet como senador vitalicio

Enrique Fernández

Santiago, AFP

El gobierno chileno tomó nota del acuerdo del Parlamento Europeo que este jueves "condenó" la próxima investidura como senador vitalicio del ex presidente de facto, general Augusto Pinochet, mientras sectores oficialistas cuestionaron la custodia militar que tendrá en el Senado.

Pinochet dejará el mando del Ejército y se integrará al nuevo Parlamento que se constituirá el próximo 11 de marzo, pero conservará una escolta militar que se encargará de su seguridad, indicaron versiones de prensa en Santiago.

"El Parlamento Europeo puede adoptar todas las resoluciones de carácter político que estime convenientes, pero nosotros en Chile debemos atenernos al cumplimiento estricto de la Constitución", señaló el secretario general de Gobierno, José Joaquín Brunner, al ser consultado sobre el acuerdo que los eurodiputados aprobaron el jueves en Estrasburgo.

Pinochet, de 82 años, ocupará un asiento de por vida en el Senado, de acuerdo con las facultades que le entregó la Constitución dictada bajo su régimen (1973-1990).

Los eurodiputados aprobaron su acuerdo "considerando que los derechos humanos, las libertades fundamentales, los principios democráticos y el pluralismo político constituyen los valores de base de la colaboración entre la Unión Europea y América Latina".

La custodia militar que acompañará a Pinochet en sus nuevas funciones fue autorizada en un decreto que firmó el ex ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, antes de alejarse de esa cartera el mes pasado, según las versiones periodísticas.

El senador Jorge Lavandero, miembro de la Democracia Cristiana y el partido del presidente Eduardo Frei, criticó la decisión del ex ministro, porque significa "destinar recursos del Estado para financiar el cuerpo de seguridad que tendrá Pinochet en el Parlamento".

"Creo que eso se llama malversación de fondos", agregó Lavandero, presidente de la Comisión de Hacienda de esa rama legislativa.

El senador Andrés Zaldívar, también democristiano, advirtió que "en el Senado no puede haber ningún tratamiento de excepción y quien está a cargo de la seguridad es el Cuerpo de Carabineros (policía)".

El presidente del Senado, Sergio Romero, del opositor Partido de Renovación Nacional, se manifestó de acuerdo, en cambio, con la posibilidad de que el futuro senador Pinochet tenga colaboradores militares.

"Un senador tiene autonomía para contratar a quien estime conveniente", dijo Romero.

9805876

01-02

Santiago de Chile, 19 feb (EFE).- Políticos de la alianza de Gobierno y agrupaciones de derechos humanos alabaron hoy la resolución del Parlamento Europeo de repudiar el próximo ingreso al Parlamento chileno del general Augusto Pinochet.

La vicepresidenta de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD), Viviana Díaz, afirmó a EFE que la resolución de la Eurocámara "reafirma la inhabilidad ética y moral de Pinochet para asumir un cargo en el Congreso" a la vez que confió en que la determinación "haga meditar a las autoridades chilenas" al respecto.

"Tienen que ser parlamentarios europeos los que se den cuenta de que es imposible que una persona que ejerció el poder durante 17 años en que tuvo la responsabilidad en tantos crímenes que se cometieron pretenda llegar al Senado amparado en una Constitución que él mismo creó en 1980", criticó Díaz.

Pinochet, de 82 años, se retirará del Ejército el 10 de marzo próximo y al día siguiente asumirá un escaño vitalicio en el Senado, aprovechando un beneficio que le ofrece la Constitución, situación que ha generado el rechazo de la centroizquierda y de organismos de derechos humanos.

El general gobernó el país durante 17 años tras un golpe de Estado que derrocó al presidente socialista Salvador Allende el 11 de septiembre de 1973. Aunque su mandato concluyó en 1990, se ha mantenido durante ocho años más a la cabeza del Ejército, donde ha pasado 65 de sus 82 años, 24 de ellos como Comandante en Jefe.

El Parlamento Europeo, junto con repudiar la intención de Pinochet de acceder al Congreso mediante un cupo de por vida, respaldó las iniciativas de los partidos políticos y la sociedad para impedir esta situación y felicitó al presidente Eduardo Frei y a la alianza de Gobierno por sus esfuerzos en la profundización de la democracia.

El portavoz del Ejecutivo, José Joaquín Brunner, restó importancia a la resolución y señaló que los eurodiputados pueden adoptar todas decisiones de carácter político que les parezca conveniente, pero que en Chile se mantendrá "el cumplimiento estricto de la Constitución".

El senador demócrata Gabriel Valdés, aun cuando calificó la resolución como "simbólica", señaló a EFE que "demuestra que la situación de Chile preocupa desde hace años" en el exterior.

"Los extranjeros encuentran que esta incorporación del general Augusto Pinochet al Senado de la República es algo bastante anormal, que llama la atención y es curiosa, por decir lo menos, porque el pasado del general es conocido internacionalmente", dijo.

No obstante, enfatizó que la llegada de Pinochet al Senado "está contemplada en la Constitución", por lo que a los chilenos sólo les queda "acatarla".

El diputado demócrata Rodolfo Seguel, aunque coincidió en este punto con Valdés, catalogó la resolución de la Eurocámara como una "nueva muestra de lo vergonzoso que es tener un dictador como senador vitalicio", y que "ha sido repudiado por la inmensa mayoría de chilenos".

"Una cosa es el respeto a la Constitución y otra la factibilidad que tiene el Gobierno de reformarla cuando los lacayos de la dictadura siguen manteniendo una situación que no se puede modificar", expresó a EFE.

"Si el mundo está preocupado de lo que está pasando en Chile, los chilenos debemos ser los primeros en reaccionar y preocuparnos de lo que pasa en nuestro país", subrayó.

Viviana Díaz destacó que el repudio del Parlamento europeo a Pinochet "va a ayudar" en Chile a no seguir "pavimentándole el camino" para que concrete sus intenciones y calificó como "lamentable" que el general haya acordado con el Gobierno mantener su dispositivo de seguridad militar.

"Vamos a seguir manteniéndolo con el Ejército respaldándolo cien por ciento, lo que constituye una nueva afrenta para nosotros porque, que la persona responsable de todas las cosas que hemos vivido esté en el Parlamento, significa que el nuevo Congreso no va a servir para nada", puntualizó.

9805876

Nº DOCUMENTO 9805877

TITULO Pinochet Senado

PROCEDENCIA 150090

FECHA DE PROCEDENCIA 4/3/98

VINCULACIONES 65709

11164

11302

11165

11245

CHILE A UNA SEMANA DE DEJAR EL EJÉRCITO

Nueva querella contra Pinochet

Grupos de DDHH acusan al general
por la desaparición de 1.198 personas

La Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos (AFDD) de Chile presentó ayer una querella criminal contra el general Augusto Pinochet, al que acusa de "múltiples secuestros y torturas y la desaparición forzada" de 1.198 personas.

La querella acusatoria, presentada a sólo 7 días del retiro del general Pinochet del Ejército -y el tercero iniciado en su contra en menos de tres meses- fue interpuesta ante la Corte de Apelaciones de Santiago y patrocinado por los abogados Héctor Salazar y Nelson Caucoto.

El documento deberá ser analizado por el juez Juan Guzmán Tapia,

Oficialmente, 3.197
personas murieron entre
1973 y 1989 a raíz de la
violencia política

que instruye las otras dos querellas criminales presentadas en tribunales chilenos contra el ex dictador que gobernó entre 1973 y 1990.

"Pinochet, en su calidad de jefe de la Junta Militar y con todo el poder que le dio el mando formó una organización jerarquizada que fue la responsable de la detención y posterior desaparición de nuestros familiares", dijo Sola Sierra, presidenta de la agrupación, al explicar los fundamentos de la querella.

La dirigente explicó que entregaron al tribunal un listado de 1.198 personas detenidas y desaparecidas, así como 972 fichas individuales que se refieren al grueso de los casos conocidos por la AFDD, además de una serie de documentación anexa referente a los hechos.

Entre 1973 y 1989 se acreditó oficialmente que 3.197 personas murieron en Chile víctimas de la violencia política, de las cuales 1.102 corresponden a detenidos políticos desaparecidos. Sin em-

bargo, una ley de Amnistía dictada por el régimen militar en 1978 dejó la mayoría de los casos sin investigar.

El documento acusatorio principal dice que Pinochet creó "una organización criminal, de carácter castrense, organizada jerárquicamente y bajo su directa dependencia, destinada a combatir, mediante prácticas terroristas y delictivas a un conjunto de personas definidas como enemigos".

Agrega que para llevar a cabo estos designios fue necesario definir previamente objetivos, crear una infraestructura, seleccionar a los encargados de estas acciones y disponer una estrategia que les asegurara la impunidad a través de una legislación *ad-hoc*.

"Una empresa de esta naturaleza y envergadura, que movilizó coordinada y ampliamente a una parte importante del aparato del Estado durante un extenso período de tiempo, sólo fue posible por tener su origen, ejecución y amparo, en la más alta autoridad de la República operante en esa época, esto es el querellado Augusto José Ramón Pinochet Ugarte", indicó la acusación.

El abogado Salazar, uno de los patrocinantes, dijo que la querella se debe sumar a las otras dos causas que sigue el magistrado contra Pinochet, una por "genocidio, secuestro, asociación ilícita e inhumación ilegal", y otra por ser "autor, instigador intelectual y cooperador" de los crímenes cometidos por la llamada Caravana de la muerte que, al mando del general Sergio Arellano Stark, fusiló a varios detenidos en el norte semanas después del golpe.

Pinochet, de 82 años, dejará el 10 de marzo la jefatura del Ejército para asumir como senador vitalicio en su calidad de ex gobernante, beneficio que le otorga la Constitución aprobada por los militares en 1980. La inminente incorporación de Pinochet al Parlamento, que el gobierno considera legítima, generó una ola de protestas. (En base a EFE)

9805877

P. 12

5/3/98

EL PC Y EL GENERAL CONTRERAS CONTRA PINOCHET

Nos habíamos odiado tanto

Ironías de la historia: el general Manuel Contreras, ex jefe de la DINA, la policía política bajo la dictadura de Augusto Pinochet, será llamado a declarar en un juicio... iniciado a petición de la secretaria general del Partido Comunista, Gladys Marín. Pinochet debe estar maldiciendo el día en que bromeó —eran las últimas elecciones, en diciembre—

haber “votado a la Gladys Marín”, ya que su esbirro y canchero y su antigua perseguida bien pueden estar uniéndose para sepultarlo. Sucede que Contreras está bastante harto de actuar como chivo expiatorio de la dictadura y en las últimas semanas presentó a la Corte Suprema un recurso de revisión de su sentencia, en la que señaló que actuó bajo órdenes directas de Pinochet en la Jefatura de la DINA. Tiene razones para estar harto: él y su segundo de la época, el brigadier Pedro Espinoza, purgan una pena de seis años de cárcel en una prisión construida exclusivamente para ellos en Punta de Peuco, mientras Pinochet se apresta a asumir su banca de senador vitalicio en cinco días. Claro que, si los procesos en su contra prosperan, la situación del gran dictador podría complicarse.

La citación de Contreras fue solicitada por el Partido Comunista, que planteó la primera de tres querrelas en los tribunales chilenos en contra de Pinochet por los atropellos de la dictadura. “La DINA estuvo al margen de cualquier control, pero dependía no sólo de la Junta Militar sino del presidente de la República, y en ese caso la presidencia de la República la ejercía Augusto Pinochet”, dijo Marín a la prensa tras una visita a la Casa de Gobierno. En esta afirmación estuvo sostenida por el recurso presentado por Contreras, que señala a Pinochet como responsable de las acciones de la DINA y lo cita a responder a trece preguntas sobre su vinculación con el aparato represivo del régimen militar. El recurso todavía no fue acogido por la Corte Suprema, aunque el juez Juan Guzmán, del tribunal de apelaciones y autor de la citación a Contreras, dijo ayer que lo mantiene en estudio. Contreras y Espinoza están en la cárcel como autores intelectuales del asesinato del ex canciller

socialista Orlando Letelier en 1975 en Washington. Por eso, si logran establecer que el verdadero responsable final fue Pinochet, los militares podrían lograr evitar los seis años de soledad carcelaria que los esperan.

Pero éstas no son las únicas causas que enfrenta Pinochet en su camino al Senado: también ayer, el senador oficialista Jorge Lavanderos acusó a Pinochet de ser “una verdadera inmobiliaria” y de haber invertido más de dos millones de dólares en la compra de propiedades durante su gobierno de facto, entre 1973 y 1990. Lavanderos, de la De-

Ordones: Contreras
presentó a la Corte Suprema un recurso de revisión de su sentencia, en la que señaló que actuó bajo órdenes directas de Pinochet en la jefatura de la DINA.

mocracia Cristiana, recordó que el propio Pinochet, tras entregar el mando a Patricio Aylwin, dijo que no estaría dispuesto a vivir “en un rancho que se está cayendo”. Lavanderos prosiguió diciendo que “la verdad es que Pinochet no tiene ahora un rancho que se está cayendo, sino que tiene más de siete propiedades solamente él (sin contar las de sus familiares) por un valor que oscila entre los 250 mil y los 300 mil dólares cada una”. Otra rareza denunciada por Lavanderos es el terreno comprado por Pinochet —a través de un decreto supremo— en El Melocotón, en las afueras de la capital. “El predio —dijo el senador— tiene una extensión superior a los 65 mil metros y fue adquirido por el secretario general del Ejército, Ramón Castro, quien desde 1979 lo fue vendiendo al dictador en diez veces por debajo de su valor”. ¿Qué queda de la imagen de la mano dura, pero impoluta?

980587

Una confrontación no resuelta

La incorporación de Pinochet al Senado demuestra que el proceso de transición aún está inconcluso • Los militares mantienen su rol de "garantes de la democracia" • Y el gobierno da señales de debilidad

MONICA GONZALEZ
Especial para Clarín

A 24 años del golpe con el que derrocó al presidente Salvador Allende y a ocho del fin de la dictadura que dejó un balance de más de tres mil muertos y desaparecidos, nada parece detener ya la incorporación del general Augusto Pinochet al símbolo de la democracia tutelada que él mismo diseñó: el Congreso.

El martes, Pinochet se despojara de su uniforme y del bastón de comandante en jefe y, en ese acto, pondrá fin a un rol de primera línea que durante 25 años marcó a fuego la historia de Chile. Su llegada al Senado deja de manifiesto la inconclusa transición política, al mantenerse aún todos los enclaves autoritarios, senadores designados, el Consejo de Seguridad Nacional, entre otros, que han impedido que la mayoría democrática del país reforme la Constitución y despoje a las FF.AA. de su rol de garantes de la democracia.

El fin del capítulo militar de Pinochet, la transición inconclusa y la decisión del ex dictador de incorporarse al Senado, desataron las pasiones y la polémica entre civiles y militares. Las heridas del pasado han sacudido el polvo y el maquillaje de un país que hoy se esmera por exhibir el rostro del éxito económico. Entre la profusión de celulares, modernas torres y autos sofisticados, surge con inusitada violencia una confrontación no resuelta que toma las calles, se introduce en La Moneda y también entre los caciques de la derecha.

Quizá nunca Pinochet soñó que su decisión de llegar hasta el Senado agudizaría una de las peores crisis de la coalición

democrática que lo derrotó en el plebiscito de 1988.

Después que el jueves el presidente Eduardo Frei habló sorpresivamente al país para pedirle a sus partidarios que desistieran de acusar constitucionalmente a Pinochet, el viernes las acciones del presidente y de algunos de sus amigos se multiplicaron. Y se entiende: estaba en juego la autoridad presidencial. Frei dibujó así un clima político débil, incapaz de soportar un embate cívico-militar de envergadura. Peligraba -dijo- la estabilidad de los dos años que le restan de gobierno.

Camilo Escalona, presidente del Partido Socialista, fue el primero en romper el silencio. Declaró que había dos grandes focos de discrepancia con Frei: la acusación constitucional, en la que piensan persistir, y la agenda social.

La soterrada batalla que se había librado en el gobierno desde que en diciembre pasado éste sufrió una baja en su caudal electoral, se hizo pública el jueves con la renuncia del ministro socialista Ricardo Pizarro, a cargo del plan para atacar la pobreza.

A pocas horas de que se materialice el ingreso de Pinochet al Senado, la Concertación mostró debilidad de conducción y pérdida del espíritu de cuerpo que le hizo superar las diferencias del pasado.

En este contexto, la prueba más fehaciente del proceso de descomposición de la Concertación, lo mostró el partido del presidente, el Demócrata Cristiano, que fue incapaz de aunar criterios para enfrentar a Pinochet y los dos años que restan de gobierno, sobrepasados por el temor a que un socialista, el ministro Ricardo La-

gos, se erija sin contrapeso como candidato presidencial.

En los próximos meses la Concertación enfrentará una dura prueba al buscar la fórmula que le permita elegir un solo candidato presidencial. De no ser así, dos candidatos marcarán el fin de la coalición. Ese escenario es el que motiva a la UDI, el partido más pinochetista, a buscar con inusitado vigor despojarse del pasado para ser capaz de ganar el gobierno

en las urnas. Su candidato presidencial, el alcalde de Las Condes, Joaquín Lavín, repite una y otra vez: "Pinochet ya es historia y nosotros miramos hacia adelante". Atrás quedó la promesa proclamada en 1988, cuando Lavín hizo que Pinochet estallara en sollozos al decir: "En todos estos años, general, nosotros hemos contado con usted. En adelante, presidente, usted puede estar seguro de nosotros". □

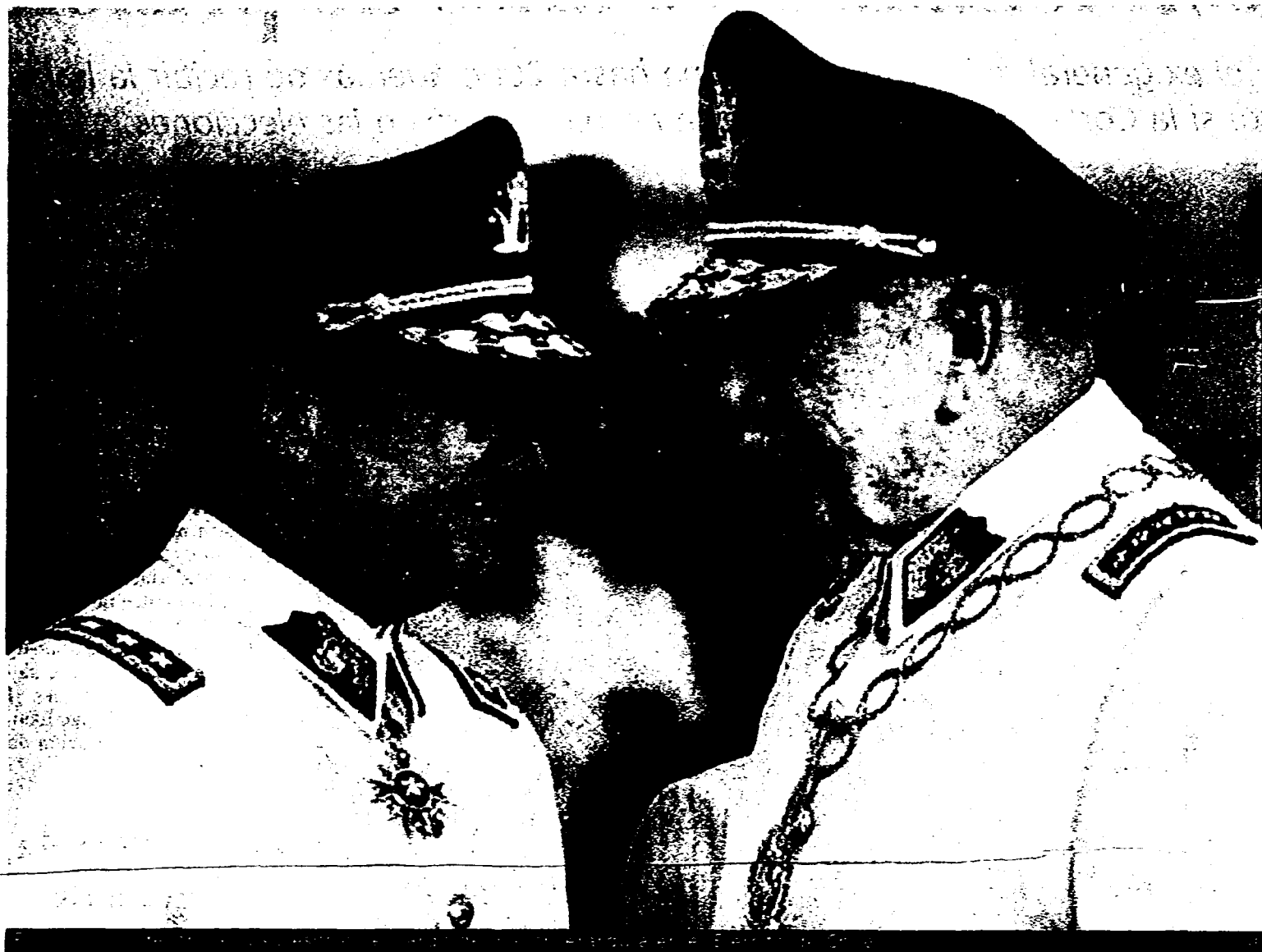
980 5877

03

CHILE MAÑANA JURARÁ EN VALPARAÍSO SU CARGO COMO SENADOR VITALICIO COMO DISPONE LA CONSTITUCIÓN

Pinochet se retira del Ejército chileno

El ex dictador abandonará hoy su cargo de comandante en jefe que ejerció durante 25 años, y ayer firmó el acta de traspaso de mando a su sucesor, el general Ricardo Izurieta



El general Augusto Pinochet se retirará hoy del Ejército chileno tras casi 25 años como comandante en jefe y 17 como dictador (1973-1990). El militar realizó ayer su último acto oficial al mando del cuerpo cuando firmó el acta de entrega del cargo a su sucesor, el general Ricardo Izurieta.

Pinochet, de 82 años, y nombrado en el puesto el 19 de agosto de 1973 por el presidente Salvador Allende, al que derrocó el

El canciller Insulza criticó el nombramiento de "benemérito" otorgado a Pinochet

El 11 de setiembre del mismo año, firmó el acta en una ceremonia celebrada en el edificio de las Fuerzas Armadas, situado frente al Palacio presidencial de La Moneda.

La firma se concretó frente a 42 de los 45 generales que el pasado viernes nombraron a Pinochet "comandante en jefe benemérito" del Ejército, en un gesto de lealtad que causó una nueva controversia.

El canciller chileno José Miguel Insulza advirtió ayer en declaraciones a la prensa que el título de "benemérito" perjudica la

imagen del país. "Es un benemérito desahogado", dijo Insulza.

El canciller comparó esta distinción simbólica a Pinochet con los casos de José Stalin, que se proclamó Mariscal en Rusia; Francisco Franco, que fue llamado Generalísimo en España, y Rafael Leonidas Trujillo, que encabezó una dictadura en República Dominicana con el título de Benefactor.

"Es un daño a la imagen del país, que debemos cuidarla todos", agregó.

Tras la firma del acta de entrega de la jefatura, Pinochet impulsó a su sucesor, Ricardo Izurieta, de 54 años —de gran prestigio profesional y con una limpia hoja en materia de derechos humanos— la condecoración Gran Cruz de la Victoria.

DESPEDIDA OFICIAL

El acto se realizó minutos después de que Pinochet concurriera a despedirse oficialmente del ministro de Defensa, Raúl Troncoso, en una breve reunión a puerta cerrada. Horas más tarde el general visitó con igual objetivo al presidente Eduardo Frei.

Pinochet cumplió con una visita protocolar al palacio presidencial de La Moneda.

El general ingresó y se retiró del palacio por medio de los estacionamientos subterráneos, con lo que evitó el asedio de periodistas y curiosos.

Un grupo de jóvenes del ofi-

GENERAL AUGUSTO PINOCHET

El general Augusto Pinochet abandonará el martes, con 82 años, su cargo como comandante en jefe del Ejército de Chile.

Unos 3.000 oponentes políticos murieron o desaparecieron durante el régimen dictatorial que encabezó Pinochet entre 1973 y 1990, tras un golpe de estado contra Salvador Allende.

Datos biográficos

Nacimiento: Valparaíso, 25-11-1915.

● 1932. Ingresó en la academia militar, donde pronto empieza a hacer carrera.

● 1943. Se casa con Lucía Hiriart, unión de la que nacen cinco hijos.

● Agosto 23, 1973. El presidente socialista Salvador Allende le nombra comandante en jefe del Ejército.

● Setiembre 11, 1973. Lidera un golpe de que derroca al presidente Allende, quien muere durante el asalto al palacio de la Moneda. Pinochet prohíbe la oposición y encabeza la junta militar que gobierna Chile 17 años.

● 1980. Introduce una nueva Constitución que garantiza amnistía general por los crímenes políticos cometidos entre 1973-1978. Crea un



escudo de senador vitalicio para presidentes que gobiernen por lo menos seis años.

● 1986. Escapa ileso a un atentado perpetrado por guerrillas de izquierdas.

● 1988. Enmienda la Constitución, tras un referéndum que aprueba destituirlo del poder pero mantenerlo como jefe del ejército.

● Marzo 1990. Augusto Pinochet cede el poder al gobierno elegido en elecciones generales, liderado por una coalición de partidos de centro derecha e izquierda moderada.

● 1998. Un juez español investiga el papel de Pinochet en la desaparición de ciudadanos españoles en Chile durante el régimen militar. El general enfrenta cargos de "genocidio, secuestro y enterramiento ilegal de cuerpos".

cialista Partido Demócrata Cristiano realizó una manifestación frente a la casa de gobierno que fue dispersada por la Policía.

Estas fueron las últimas actividades como militar de Pinochet, que hoy pasará a retiro del Ejército, tras una carrera de 65 años, en una ceremonia castrense que se celebrará en la Escuela Militar, en presencia de Frei y otras autoridades, jefes militares de varios países de la región, un millar de invitados especiales, delegaciones de

todos los regimientos de Chile y una formación de 2.000 efectivos que desfilarán en su honor.

El miércoles, ya como civil, Pinochet jurará en la sede del Congreso, en Valparaíso, el cargo de senador vitalicio que le otorga la Constitución.

El 69% de la población chilena se opone a su ascensión como Senador, según las encuestas.

Hasta el momento, todas las protestas contra Pinochet fueron pacíficas. (EFE, AFP y AP)

Ricardo Izurieta

Comandante en jefe del Ejército chileno

54 años

El general Ricardo Izurieta, un jefe militar con fama de profesional y con una hoja de servicios "limpia" en cuanto a violaciones a los derechos humanos, asumirá el mando del Ejército chileno y dará inicio a una etapa clave en las relaciones entre civiles y militares.

El relevo en la jefatura no sólo representa el traspaso del gallardete de mando, sino que Izurieta estará encargado de marcar el comienzo de una etapa en la que, según dirigentes políticos y fuentes militares, las relaciones entre civiles y militares darán un vuelco.

Altos oficiales del Ejército, próximos a Izurieta, coincidieron en que la entrada del general va a ser un "gran cambio generacional" e implicará progresivamente un alejamiento de la política.

Izurieta forma parte de una familia de larga tradición militar, que incluye al abuelo, llegó a ser comandante en jefe del arma.

Estuvo al frente del ejército durante cuatro años, en un período de transición entre la dictadura y la democracia, fecha en que se produjo el golpe de estado.

En 1980, Izurieta fue nombrado jefe del arma de la Caballería Blindada y ha ocupado la Comandancia General de la Guarnición de Santiago, la dirección de la Academia de Guerra y la jefatura del Estado Mayor de la Defensa Nacional entre otros puestos.

Así mismo, la alianza de gobierno destacó que con él la institución está en condiciones de iniciar "una nueva etapa" en materia de relaciones civilo-militares.

El nuevo comandante en jefe es del arma de la Caballería Blindada y ha ocupado la Comandancia General de la Guarnición de Santiago, la dirección de la Academia de Guerra y la jefatura del Estado Mayor de la Defensa Nacional entre otros puestos.

Cuando se produjo el golpe de Estado el 11 de setiembre de 1973, Izurieta tenía 30 años y era capitán de Ejército. No tuvo un papel activo durante el régimen militar.

Izurieta está casado y tiene tres hijos. Gusta de relacionarse con el mundo civil y, por ejemplo, fue activo miembro de una asociación muy particular, el Corcho Club.

Este club reúne a profesionales de todas las áreas, y su única consigna es no hablar de religión, política y negocios. Izurieta aún mantiene contacto con sus amigos "corderos". (EFE)

980587.7

LA TRANSICION DEMOCRATICA

PINOCHET, 25 AÑOS EN EL CENTRO DE LA ESCENA CHILENA

Embriagado por el poder

Fue soldado durante más de 6 décadas. De 1973 a 1990 encabezó una de las dictaduras más feroces de la región

PERFIL

Por
MONICA GONZALEZ
Especial para Clarín

Al terminar de enfundarse en su guerrera de etiqueta, Augusto Pinochet se mirará por última vez en el espejo sabiendo que ya no la volverá a usar hasta el día en que lo entierren (tal como lo dejó estipulado), se palpará el marcapulso para asegurarse que el aumento de latidos resistirá, comprobará que el audífono de su oído izquierdo está funcionando; y con paso trémulo irá al encuentro de un rito que preparó hasta en su más ínfimo detalle. Ya no está Avelina, la madre de carácter fuerte que cuando sólo tenía 15 años determinó que su futuro estaba en el ejército.

Recordará que vistió el uniforme por 62 años, hasta convertirse en su segunda piel, en su escudo, en su identidad y toda la conciencia que nunca supo en la vida otra cosa que obedecer primero y mandar luego. Fue en agosto de 1973 cuando el general Carlos Prats, obligado a renunciar a la comandancia en jefe del ejército, le recomendó al presi-

dente Salvador Allende que nombra al "fiel Augusto" en su reemplazo.

Diecinueve días después, el 11 de septiembre, sintiéndose entre la espada y la pared, optó por subirse al carro golpista, se puso las gafas oscuras para ocultar sus titubeos y por primera vez, a los 58 años, experimentó el vértigo embriagador de mandar de verdad. Y le gustó.

Su voz salió rauda por aquel monitor al comunicarse con otro de los generales golpistas sobre el destino del avión que le ofrecían a Allende para salir del país: "Pero el avión se cae, viejo, cuando vaya volando. ¡Matando la perra se acaba la leva!".

Comenzó a dejar atrás todo vestigio de debilidad, incluso los amores de otrora, como la bella Perla, la pianista que lo ligó de manera indisoluble a Ecuador. Y el vértigo continuó al punto de trocar sus modelos: De Gaulle fue cambiado por Napoleón y después por Luis XIV, el "Rey Sol".

En él debe haber pensado cuando en julio de 1987 expresó: "¡Dios me puso aquí!". A él debe haber intentado emular cuando en 1984 proclamó: "¡Yo me voy a morir algún día y otro me sucederá, pero el sucesor será yo!". Por eso, cuando Surllana aún no se extingue, pero no hay heredero que lo defienda. Por eso, cuando lo que viene. El hombre que siempre lo que viene.

pre obedeció y que muy tarde bebió el poder total, sabe que no hay incondicionales.

Una fila de oficiales vestidos con sus mejores galas le abrirá hoy el paso sujetando los estandartes al minuto del adiós. Cuando llegue a la salida, los hombres darán un giro guerrero para levantar los estandartes en su dirección, como símbolo de su permanencia eterna en la institución.

♦♦♦

Quitarse el uniforme será su mayor trauma. Con el traje negro se sentirá desnudo e inerte

ción a la que hoy se aferra.

La diana dará la señal y ya no habrá más que la calle y la incertidumbre. Sus trémulos pasos ya no podrán volver atrás.

Ya no habrá un "ejército" en las sombras, como lo fue la DINA, su policía secreta, para protegerlo. Esta vez se enfrentará con su reducido grupo de guardas-paldas a los hombres que un día envió a la tortura, la muerte y el exilio. Por eso, después de su uniforme será su mayor trauma y dolor. En el momento de la diana final, cuando los sones de Lili Marleen, su favorita, aún lleguen a

sus oídos, querrá rebobinar la película. Y no será posible. Se vestirá de terno oscuro y se sentirá desnudo, inerte, ridículo con su vieja perla en la corbata.

Allí sabrá que el miedo impregna los huesos, hace tartamudear y convierte en algo imbecil al hombre desprovisto de identidad y dignidad.

El guerrero que en las postrimerías de su vida confesó que nunca había gozado de los placeres de la vida, que ha vivido desde una fecha que ya no recuerda con dieta rigurosa y fumando uno que otro puero en la clandestinidad, entenderá que ya es muy tarde para vivir.

Ahora deberá esperar la última batalla, con su larga lista de traidores que acechan los días que vienen para intentar arrebatársele su sitio en la historia. ¿Cuánto resistirá Manuel Contreras, jefe de la DINA, antes de confesar quién y cómo se decidió organizar y financiar la "Operación Cóndor", la que buscó convertir a Chile en el centro de una cruzada anticomunista?

¿Cómo y cuándo se planificó la eliminación de unos desaparecidos que hoy resurgan desde las riberas de los ríos, desde Argentina y Madrid para intentar sacarlo de la historia? Son preguntas que encierran la cruel paradoja de un hombre que aprendió muy tarde el placer de mandar.

9805877

06

LA TRANSICION DEMOCRATICA

EL RETIRO DEL MILITAR CHILENO



25 años de Pinochet



Con su retiro del ejército se cierra un cuarto de siglo de historia chilena. El gobierno del ex dictador, acusado de violar los derechos humanos, dividió a la sociedad.

1973 23 de agosto

El Presidente Salvador Allende acepta la renuncia del comandante del ejército, el general constitucionalista Carlos Prats González, y designa en su lugar a Augusto Pinochet.



1973 11 de setiembre

Junto al comandante en jefe de la Fuerza Aérea, general Gustavo Leigh, al segundo hombre de la Armada, almirante José T. Merino y al general del cuerpo de Carabineros, César Mendoza, dan un Golpe de Estado. Anuncian la rotación a la cabeza de la Junta Militar. La aviación y los tanques bombardean el palacio de La Moneda. Tras la infructuosa resistencia, el presidente se suicida, aunque se extienden las sospechas de que el mandatario murió asesinado por los militares.



Se instalan siete campos de concentración masivos, entre ellos el Estadio Nacional, la salitrera abandonada Chacabuco y la extrema Isla Dawson. Los muertos se apilan en las riberas del río Mapocho y en la Morgue.



1973 Noviembre

Por decreto especial se crea la Dirección de Inteligencia Nacional -DINA- la que será la policía secreta dependiente directamente del general Pinochet. Se inicia la eliminación y desaparición selectiva de personas.

1974 Junio

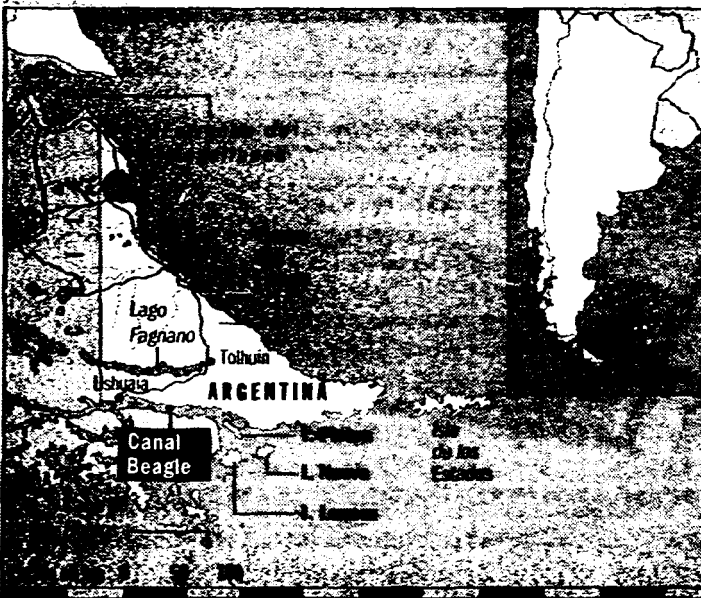
Pinochet da un golpe dentro de la Junta Militar, con la ayuda del jefe de la DINA, general Manuel Contreras y se hace nombrar presidente de la Junta.

1974 30 de setiembre

Son asesinados en Buenos Aires el general Prats y su esposa. Al doble homicidio les siguen, en un lapso de pocos meses, la muerte del líder democristiano Bernardo Leighton, en Roma y la del ex canciller Orlando Letelier, en Washington.

1978 EL CANAL DE LA DISCORDIA

Ante la inminente posibilidad del estallido de una guerra entre Argentina y Chile por la soberanía del Canal de Beagle, el papa Juan Pablo II inicia una mediación que finaliza exitosamente con la firma de un acuerdo en Montevideo.



La gestión diplomática de la Iglesia concedió a Chile la soberanía sobre las islas al sur del Canal y a la Argentina, el mar

Reunión cumbre del general Pinochet y el general Rafael Videla en Plumerillo, Mendoza donde se fija el camino para la solución del conflicto limítrofe.



1980 11 de setiembre

Pinochet organiza un plebiscito para reafirmar la nueva Constitución que le permitirá, si gana un referendo en 1988, gobernar hasta 1997. No hay registros electorales ni tribunal electoral.

1983 Abril

Chile se paraliza con la primera Jornada de Protesta Nacional, preparada por los sindicatos y organizaciones de derechos humanos. La represión militar y policial deja un saldo de 27 muertos y decenas de heridos.

1986 7 de setiembre

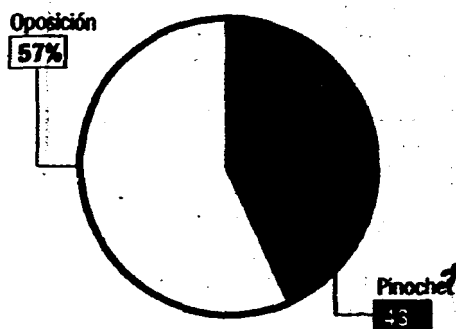
El Frente Patriótico Manuel Rodríguez ataca la caravana de automóviles en la que se desplaza Pinochet. Mueren cinco escoltas y el ex dictador resulta ileso.

1987

La oposición se divide. Mientras el Partido Comunista chileno y otros continúan con la estrategia de la Rebelión Popular, el resto se organiza en la Alianza Democrática para entrar al sistema, inscribirse en los registros electorales recién abiertos e intentar ganar en el plebiscito de 1988.

1988 5 de octubre

El 57% de los chilenos se pronuncia por el "no" frente a la propuesta de Pinochet de seguir en el poder hasta 1997, y el hombre fuerte debe convocar a elecciones.



1989 14 de diciembre

Patricio Aylwin, candidato de la Concertación Democrática es elegido Presidente de Chile. El candidato propuesto por Pinochet sólo alcanza el 34 por ciento de los votos.

1990 11 de marzo

Pinochet le entrega el mando a Patricio Aylwin en una sesión del nuevo Congreso que él hizo construir en Valparaíso. Se inicia la transición democrática después de 17 años de dictadura.

1991/1992

Frente a las investigaciones por los crímenes de la dictadura y la investigación por el pago de 3 millones de dólares al hijo de Pinochet por la venta de una fábrica de armas, el Ejército responde con un "boinazo" y hace tambalear la transición.

1994 11 de marzo

Pinochet asiste en el Congreso a la transmisión de mando de Aylwin a Eduardo Frei, nuevo presidente electo. Con ironía proclama que él continuará.

1998 10 de marzo

Pinochet entrega el mando del ejército a su sucesor, Ricardo Izurieta. Termina así un ciclo de 25 años en el poder. Las jinetas de cinco estrellas van al museo. Sólo están reservadas para quien sea jefe del ejército y del Estado.



9805877

Veinticuatro horas después de colgar el uniforme, Augusto Pinochet juró como miembro del Congreso que él mismo cerró hace 25 años

escríbe Silvia Solar

"Misión cumplida", dijo el general Augusto Pinochet al despedirse del Ejército chileno el martes 10 para jurar al otro día como senador vitalicio en un Congreso que él mismo había cerrado en 1973.

Ni las manifestaciones callejeras, ni el enorme cartel colgado por breve tiempo en las ventanas del Congreso con la leyenda "no se admiten asesinos", ni la oposición de los partidos de centro y de izquierda pudieron impedir que Pinochet —de traje azul y corbata roja— diera un "sí" apagado a la promesa de respetar la Constitución política del Estado en el Congreso Nacional de Valparaíso. El mismo lugar donde los chilenos podrán verlo hasta su muerte y que fue previsto en la Constitución de 1980, promulgada durante el régimen militar.

Pinochet, que ha pensado el futuro con tanta meticulosidad, quién sabe si imaginó

que el solemne momento de asumir su banca se vería empañado por el intento de algunos legisladores de entrar a la sala con la foto de Salvador Allende, mientras en la vía pública se desarrollaba una batalla campal entre los manifestantes y la policía militarizada.

■ Crisis en la coalición

Su decisión de ocupar un escaño en el Senado, ya en el confín de su vida, le depa- ró a Chile una de las peores crisis dentro de la coalición de gobierno que lo derrotó en 1989. Es que buena parte de los chilenos que aceptó la democracia tutelada y la supervivencia de resabios autoritarios tales como el Consejo de Seguridad Nacional o la existencia de senadores designados, no electos, no estaba dispuesta a esta nueva concesión, que de todos modos se llevó a cabo ayer miércoles 11 a las diez de la mañana cuando Pinochet quedó formal-

mente incorporado al Senado.

Las sentimientos encontrados de amor y odio hacia el ex dictador se alimentaron largamente durante la semana y llegaron a su clímax con la insólita declaración del cuerpo de generales que lo designó —cinco días antes de que asumiera en el Senado— como "comandante en jefe benemérito del Ejército", un honor no recibido ni siquiera por el héroe nacional, Bernardo O'Higgins.

La designación provocó la ira del canciller chileno José Miguel Insulza, quien se refirió al nuevo título como "un benemérito desaguisado". A Insulza le nombramiento le recordó a otros de la historia reciente de la humanidad. "Stalin se puso Mariscal, Trujillo se llamó Benefactor, Bocassa se autoproclamó Emperador, Franco era El Caudillo, Kim Il Sung llegó más allá de lo genial y, si no me equivoco, se puso Invencible Comandante de Acero", rememoró.

La proclama sin precedentes firmada por los 45 generales del Ejército chileno cumplió la misión de dejar bien claro a los opositores de Pinochet y a los que están actualmente entablando juicios —uno de ellos por enriquecimiento ilícito— que el general cuenta con el total apoyo de la institución y que entre los firmantes y el ex dictador existe un "pacto de sangre y lealtad".

■ Crisis de la concertación de gobierno

Los hechos de esta semana dejaron a la vista una confrontación no resuelta y generaron inquietud por cómo los chilenos encaran esta nueva etapa de su vida política.

Uno de los efectos más dramáticos de la llegada de Pinochet al Senado ha sido la división de la concertación gobernante. Pese a que el presidente Eduardo Frei instó la semana pasada a no enjuiciar al general con el argumento de que podría desestabilizarse la democracia, el lunes 9 en una peleada votación el Consejo Nacional de la Democracia Cristiana resolvió dar curso a una acusación constitucional contra Pinochet, dejando mal parada la posición de su correligionario Frei.

El general retirado Alejandro Medina Loís, actual integrante de la Academia Nacional de Estudios Políticos y Estratégicos y ex ministro de Estado dijo a Busqueda que esta reacción de un sector de la concertación es un hecho absolutamente "artificial", "buscado", que obedece a pugnas internas con miras a la elección del próximo candidato presidencial en 1999. Hay un realineamiento de posiciones entre los demócratas cristianos o los socialistas o los del Partido por la Democracia, están compitiendo por quién se muestra más duro en esta situación, que es absolutamente artificial.

Para Medina, la posibi-

dad de un juicio constitucional contra Pinochet no tiene destino ni sentido práctico porque ya entregó el cargo de comandante en jefe. El ex ministro de Estado aseguró a Busqueda que la incorporación de Pinochet a la Cámara Alta "no va a tener consecuencias importantes para el futuro; se está tratando de armar un temporal y de posicionarse políticamente. Esto genera situa-



Augusto Pinochet

ciones incómodas, pero nada más".

Paralelamente, para muchos observadores el cambio de mando en el Ejército y el debut de Pinochet como senador es un mero trámite en la transición democrática, pero no significa que el general dejará de influir en la vida política chilena, tal como lo hizo hasta ahora. De hecho, su voto en el Senado más el de los otros senadores designados, cuatro de ellos también milita-

res, será decisivo para que no se reforme la Constitución, dispuesta, elaborada y hecha aprobar por Pinochet.

■ La interna militar

A partir del golpe militar de 1973 Pinochet cultivó además de la imagen de frialdad y dureza, la capacidad para librarse de posibles competidores. Sus palabras entre irónicas e insensibles sobrepasaron fronteras, como aquellas pronunciadas al enterarse del suicidio de Allende. "Que lo metan en un cajón y lo embarquen en un avión viejo junto con su familia. Que el entierro lo hagan en otra parte, en Cuba. ¡Si éste, hasta para morir hace problemas!", fueron las frases de entonces del general golpista.

Esa tradición de dureza se rompió el martes 10, cuando en el discurso de despedida del Ejército se permitió una lágrima y se le quebró la voz al agradecer a su esposa por la abnegación demostrada durante más de medio siglo.

Fueron 25 años al frente del Ejército en los cuales no permitió que ningún otro militar le hiciera sombra. No obstante, todos se cobijaron bajo su ala protectora cuando ya en la transición democrática se puso en el tapete el tema de los derechos humanos y a través del Informe Rettig se conoció oficialmente que más de 3 mil personas habían muerto como consecuencia de la represión militar.

Su partida del Ejército deja a los militares sumidos en una sensación de desamparo y obliga al nuevo general Ricardo Izurieta, desde el martes en el cargo que ocupó Pinochet por 25 años, a transitar por un camino difícil.

Izurieta deberá armonizar dos grandes bloques. Por un lado a los incondicionales de Pinochet, ideologizados y no muy instruidos, que temen perder sus privilegios. Por otro, a un grupo de oficiales preparados, doctorados en el exterior que aprovecharon los privilegios de la dictadura pero no quieren ser identificados como los "hijos de Pinochet" y no se toman muy en serio el reciente título de "benemérito" otorgado al general.

El rápido pasaje de Pinochet de la jefatura del Ejército al cargo de senador vitalicio (que le permitió de paso no perder los fueros por más de 24 horas), ya generó un quiebre dentro de la coalición de gobierno y abre nuevas interrogantes sobre la política chilena. Si la presencia del ex dictador al mando del Ejército durante los últimos ocho años fue una espada de Damocles sobre la política chilena, la presencia de una "banca militar" comandada por quien encabezó el golpe militar más cruento de la historia de Chile, tampoco resulta del todo tranquilizadora para los sectores democráticos. (En base a AFP, ANSA, DPA, archivo y fuentes propias)

La salud del general

El tema de la salud de Augusto Pinochet también se incorporó esta semana al gran debate generado entorno a la figura del ex dictador. Con 82 años, marcapaso mediante, el general parece estar bien aunque perdió el brillo de sus ojos celestes y camina con mayor lentitud.

El martes 10 un medio de prensa chileno basándose en fuentes de la familia del militar, dijo que Pinochet sufre diabetes y en situaciones emotivas aumenta su nivel de glucosa en la sangre.

Sin embargo, el ex ministro de Estado Alejandro Medina, amigo personal del general, aseguró a Busqueda que Pinochet "está muy bien, gracias a que siempre ha sido una persona sana y un verdadero asceta". Según Medina, desde siempre Pinochet ha cumplido una dieta estricta, no ingiere bebidas alcohólicas y hace ejercicios. "Eso le ha permitido afrontar todo el tremendo peso de la responsabilidad de este último cuarto de siglo, así que es una maravilla que esté como está con todo lo que ha pasado", sostuvo.

Muy diferente es la apreciación del senador del Partido Demócrata, Jorge Lavanderos, quien consideró recientemente que Pinochet no podrá aportar al Senado ni siquiera su experiencia como gobernante porque a su edad "la cabeza le falla, no puede improvisar, tiene que leer, porque cuando habla improvisando es inconexo, le fallan las piernas..."

Legisladores uruguayos: de la indignación hasta la cautela

La medida en cuanto a no hacer comentarios que afecten el derecho de los chilenos a resolver sus asuntos internos, pero al mismo tiempo el reparo a aceptar como un hecho positivo para la democracia el reciente ingreso del general Augusto Pinochet al Congreso de Chile, fueron los conceptos que primaron en los comentarios que políticos uruguayos realizaron a Busqueda.

Las declaraciones más duras surgieron de parte de la senadora frenteamplista Marina Arismendi, quien analizó el ingreso de Pinochet al Parlamento como un resabio de la dictadura, como una consecuencia directa provocada por quienes "impulsan el cerrar la memoria de los pueblos", algo que según la senadora no es sólo un problema chileno. Arismendi no dudó en calificar a Pinochet como una "figura nefasta" y señaló que habría que analizar el grado de democracia de un Parlamento que admite en su seno a quien tuvo "participación directa y demostrable en la desaparición de miles de chilenos", que acepta también a Sergio Fernández, ex ministro de Pinochet con 13 mil votos, pero que deja afuera a la secretaria general del Partido Comunista Gladis Marín, que sacó 170 mil votos en las últimas elecciones.

El diputado colorado Yamandú Fau consideró por su parte que todos estos hechos eran previsible como consecuencia del gobierno militar en Chile. El diputado señaló que si bien para quienes están formados en el pensamiento liberal, "rechina" que Pinochet sea senador vitalicio, hay que hacer hincapié en la importancia de respetar la Constitución. Fau recordó que el ex dictador accede a este cargo porque lo había una Constitución que fue ratificada por el pueblo

chileno y que se debe ser muy respetuoso al opinar sobre un asunto enmarcado bajo el principio de no intervención.

Un concepto similar fue manejado por el diputado nacionalista Gustavo Penadés. "Todos tenemos opiniones sobre Pinochet", dijo, pero "hay varios Pinochet: el del golpe que condenamos y el hombre que se animó durante un gobierno ilegal e ilegítimo a realizar grandes cambios que han beneficiado directamente a Chile".

El diputado forista Ricardo Stirling consideró que los actuales problemas políticos por los que pasa hoy ese país son el precio que se pagó para salir del período de la dictadura, pero al mismo tiempo recordó que ese gobierno militar terminó con una situación económica exitosa que se proyecta hasta hoy.

Asimismo en la sesión de ayer, miércoles 11, en la Cámara de diputados el representante frenteamplista Carlos Gamou leyó una proclama de condena a Pinochet, "el protagonista de uno de los hechos más tristes y vergonzosos que le tocó sufrir a América Latina". El documento leído por Gamou señala que el pueblo chileno encuentra en la figura del ex dictador un impedimento para el reencuentro. Pinochet, dice la proclama, "se erigió en paradigma de la barbarie fascista, su prontuario criminal incluye según cifras oficiales, decenas de miles de torturados. Hoy, 25 años después, no demuestra un solo gesto de arrepentimiento, la presencia de los culpables de delitos de lesa humanidad en la sede donde radica la representación de los pueblos es una afrenta no sólo a los muertos, torturados y desaparecidos, sino a todos aquellos quienes creemos en la democracia."

9805877

EL PRIMER DIA DEL DICTADOR EN EL CONGRE.

Bienvenidos a la

SO FUE UN CRITERIO CON MARCHAS CALLEJERAS Y REPRESION

"democracia tutelada"

Página/12

Por Pablo Rodríguez

Desde Valparaíso

Fue muy extraño verlo de traje ocupando un lugar en el típico hemiciclo de los parlamentos, pero la Constitución chilena de 1980 así lo establece. Augusto Pinochet asumió ayer y en su ciudad natal, Valparaíso, como senador vitalicio, junto a los otros ocho integrantes de lo que se dio en llamar la "bancada militar". Los veinte senadores electos en los comicios de diciembre pasado también prestaron juramento, pero la sesión casi se suspende por las numerosas protestas que los legisladores de la gobernante Concertación por la Democracia hicieron sobre la presencia del ex dictador en el Senado; luego de que retiraran de sus bancas imágenes de detenidos desaparecidos durante la dictadura del ahora senador, la ceremonia pudo comenzar. En las dos veces que Pinochet se acercó a la urna de votación para elegir presidente y vicepresidente de la Cámara, muchos gritaron "asesino" e incluso un particular intentó agredirlo. En la Cámara de Diputados, el ambiente fue aún más tenso: en un momento dado, el diputado Jorge Soria, del Partido por la Democracia (PPD), intentó interceptar a Pinochet con un retrato de un desaparecido y se trenzó con los legisladores derechistas Sergio Correa e Iván Moreira. La sesión comenzó una hora más tarde, mientras en los alrededores del Congreso se desarrollaba una lucha feroz entre manifestantes y carabineros que se prolongó por horas y que terminó con una imprevista y multitudinaria marcha pacífica (ver aparte).

En las fotos que tenían en sus manos los senadores del PPD y del Partido Socialista estaban las caras del ex presidente Salvador Allende, del ex canciller Orlando Letelier, del ex comandante del Ejército general Carlos Prats y de otros ex que au-

Pinochet causó sensación en el Senado, pero de la mala: gritos, insultos y hasta golpes. En las calles, la cosa fue mucho peor, con violencia y cientos de detenidos.

nan a esa condición el haber sido asesinados. El presidente saliente del Senado, Sergio Romero —de la derechista Renovación Nacional (RN)—, dijo que esas imágenes puestas sobre las mesas “no corresponden a la seriedad de este acto”, a lo que el socialista Sergio Núñez le preguntó qué tiene de malo una foto de Allende —quien, se supone, en realidad se suicidó en su despacho del palacio de La Moneda— y si sentía algún sentimiento de culpa al respecto. Finalmente, Núñez acató el pedido de orden, tras lo cual Romero amonestó dos veces al senador Carlos Ominami, que preguntaba a viva voz qué derecho tenía Pinochet para estar allí.

Del otro lado, los senadores de RN y de la Unión Demócrata Independiente (UDI) rodearon al flamante senador no electo, y Moreira y Correa directamente se pararon frente a él como si fueran carabineros formando un vallado humano, mirando desafiante al resto. Se oyeron golpes de puertas y de uno de los accesos llegaron tanto los senadores como algunos diputados del PPD y del PS, mientras en las tribunas comenzaron los cánticos: desde donde estaban invitados y periodistas, los pinochetistas comenzaron a insultar a los ingresantes, que eran defendidos con cánticos no sólo desde el otro sector de las tribunas sino también desde el hemisclio.

Pinochet trataba de lucir sonrien-

te, pero no podía sustraerse al clima y tenía un cierto rictus de nerviosismo. Por un error de dos parlamentarios, que usaron las tarjetas correspondientes a vicepresidente en la votación para presidente, el general retirado tuvo que acudir a las urnas dos veces, con todos los insultos que ello implicaba. Sin embargo, no esperó al resultado de la votación para vicepresidente y pasó brevemente por la oficina que ocupa desde ayer en el noveno piso del edificio del Congreso y alcanzó a decirle a un periodista: "Estoy tranquilo porque vengo a una corporación —como llaman los chilenos a las cámaras legislativas— donde la gente viene a hacer leyes. Y vengo a hacer leyes". Experiencia no le falta: la Constitución entera fue diseñada por él. Luego descendió hasta el piso subterráneo del Congreso. "Ando conociendo acá, porque yo no conocía. Vuelvo la próxima semana", dijo Pinochet antes de subir al auto y salir por Victoria, la calle en donde se habían instalado los manifestantes pinochetistas, para perderse por Juana Ross, una calle pintoresca que está a un costado del Congreso y en donde hay una par de bares alusivos a las actividades parlamentarias, como el café "La Opinión". Claro que, para la ocasión, frente a él no había gente dialogando sino tres camiones de los carabineros fuertemente armados.

A pesar de que Pinochet acaparó la mayor de las atenciones, en el Senado la votación para presidente de la Cámara tenía una cierta importancia, ya que el senador electo para ese cargo, el demócrata cristiano Andrés Zaldívar, confirmó de esta manera sus aspiraciones presidenciales para el año que viene. En 1981, el dirigente había sido expulsado del país por un decreto firmado por Pinochet y por Fernández, con los cuales, por obra y gracia del grupo se la denomina, el "Grupo de la Paraguay y Nigeria la zona D o, co-Bulgaria integra junto a España, car cosas positivas de este partido". largo hasta junto, pero podemos sa-en que "este será un camino muy

Bienvenidos a la

SO FUE UN CRITERIO CON MARCHAS CALLEJERAS Y REPRESION

"democracia tutelada"

Página/12

Por Pablo Rodríguez

Desde Valparaíso

Fue muy extraño verlo de traje ocupando un lugar en el típico hemicycle de los parlamentos, pero la Constitución chilena de 1980 así lo establece. Augusto Pinochet asumió ayer y en su ciudad natal, Valparaíso, como senador vitalicio, junto a los otros ocho integrantes de lo que se dio en llamar la "bancada militar". Los veinte senadores electos en los comicios de diciembre pasado también prestaron juramento, pero la sesión casi se suspende por las numerosas protestas que los legisladores de la gobernante Concertación por la Democracia hicieron sobre la presencia del ex dictador en el Senado; luego de que retiraran de sus bancas imágenes de detenidos desaparecidos durante la dictadura del ahora senador, la ceremonia pudo comenzar. En las dos veces que Pinochet se acercó a la urna de votación para elegir presidente y vicepresidente de la Cámara, muchos gritaron "asesino" e incluso un particular intentó agredirlo. En la Cámara de Diputados, el ambiente fue aún más tenso: en un momento dado, el diputado Jorge Soria, del Partido por la Democracia (PPD), intentó interceptar a Pinochet con un retrato de un desaparecido y se trenzó con los legisladores derechistas Sergio Correa e Iván Moreira. La sesión comenzó una hora más tarde, mientras en los alrededores del Congreso se desarrollaba una lucha feroz entre manifestantes y carabineros que se prolongó por horas y que terminó con una imprevista y multitudinaria marcha pacífica (ver aparte).

En las fotos que tenían en sus manos los senadores del PPD y del Partido Socialista estaban las caras del ex presidente Salvador Allende, del ex canciller Orlando Letelier, del ex comandante del Ejército general Carlos Prats y de otros ex que au-

Pinochet causó sensación en el Senado, pero de la mala: gritos, insultos y hasta golpes. En las calles, la cosa fue mucho peor, con violencia y cientos de detenidos.

nan a esa condición el haber sido asesinados. El presidente saliente del Senado, Sergio Romero —de la derechista Renovación Nacional (RN)—, dijo que esas imágenes puestas sobre las mesas "no corresponden a la seriedad de este acto", a lo que el socialista Sergio Núñez le preguntó qué tiene de malo una foto de Allende —quien, se supone, en realidad se suicidó en su despacho del palacio de La Moneda— y si sentía algún sentimiento de culpa al respecto. Finalmente, Núñez acató el pedido de orden, tras lo cual Romero amonestó dos veces al senador Carlos Ominami, que preguntaba a viva voz qué derecho tenía Pinochet para estar allí.

Del otro lado, los senadores de RN y de la Unión Demócrata Independiente (UDI) rodearon al flamante senador no electo, y Moreira y Correa directamente se pararon frente a él como si fueran carabineros formando un vallado humano, mirando desafiante al resto. Se oyeron golpes de puertas y de uno de los accesos llegaron tanto los senadores como algunos diputados del PPD y del PS, mientras en las tribunas comenzaron los cánticos: desde donde estaban invitados y periodistas, los pinochetistas comenzaron a insultar a los ingresantes, que eran defendidos con cánticos no sólo desde el otro sector de las tribunas sino también desde el hemicycle.

Pinochet trataba de lucir sonrien-

te, pero no podía sustraerse al clima y tenía un cierto rictus de nerviosismo. Por un error de dos parlamentarios, que usaron las tarjetas correspondientes a vicepresidente en la votación para presidente, el general retirado tuvo que acudir a las urnas dos veces, con todos los insultos que ello implicaba. Sin embargo, no esperó al resultado de la votación para vicepresidente y pasó brevemente por la oficina que ocupa desde ayer en el noveno piso del edificio del Congreso y alcanzó a decirle a un periodista: "Estoy tranquilo porque vengo a una corporación —como llaman los chilenos a las cámaras legislativas— donde la gente viene a hacer leyes. Y vengo a hacer leyes". Experiencia no le falta: la Constitución entera fue diseñada por él. Luego descendió hasta el piso subterráneo del Congreso. "Ando conociendo acá, porque yo no conocía. Vuelvo la próxima semana", dijo Pinochet antes de subir al auto y salir por Victoria, la calle en donde se habían instalado los manifestantes pinochetistas, para perderse por Juana Ross, una calle pintoresca que está a un costado del Congreso y en donde hay una par de bares alusivos a las actividades parlamentarias, como el café "La Opinión". Claro que, para la ocasión, frente a él no había gente dialogando sino tres camiones de los carabineros fuertemente armados.

A pesar de que Pinochet acaparó la mayor de las atenciones, en el Senado la votación para presidente de la Cámara tenía una cierta importancia, ya que el senador electo para ese cargo, el demócrata cristiano Andrés Zaldívar, confirmó de esta manera sus aspiraciones presidenciales para el año que viene. En 1981, el dirigente había sido expulsado del país por un decreto firmado por Pinochet y por Fernández, con los cuales, por obra y gracia del particular sistema chileno, compartirá el mismo techo durante las sesiones parlamentarias. "Pinochet seguirá siendo mi adversario político, pues no he cambiado mis puntos de vista respecto de lo que fue su gobierno. Pero, pese a ello, puedo garantizar que haré respetar sus derechos, al igual que los de mis colegas", dijo Zaldívar al término de la sesión.

980587

Para la presidencia de la Cámara de Diputados, y tal como se especulaba, fue reelegido el democristiano Gutemberg Martínez, aunque antes de ello debió suspender dos veces la sesión por el desorden que se generó en torno a Pinochet. "Siento que estamos llegando al fin de esta transición. Siento que esta transición —dijo Martínez— no tiene dueño, los dueños somos todos, los responsables somos todos." Pero parece que es una transición pesada, tanto que será difícil pensar que culminó cuando, en menos de una semana, la cara de Pinochet aparecerá en Valparaíso para seguir controlando a la democracia ahora desde su corazón: el Congreso.

Insultos: Desde una tribuna, los pinochetistas comenzaron a insultar a los ingresantes, que eran defendidos con cánticos desde las otras tribunas.

ENEMIGOS Y ALIADOS ENTRE LOS NUEVOS COLEGAS DEL GENERAL

Una Cámara de víctimas y victimarios

La caótica recepción a Pinochet en el Senado chileno era esperable por la cantidad de enemigos que tiene allí dentro. Pero el general también tiene amigos. Veamos algunos casos:

◆ El senador demócrata cristiano Jorge Lavandero, miembro del partido del presidente Eduardo Frei, perdió parte de su oído izquierdo y quedó con graves heridas en un atentado que atribuyó a los agentes del gobierno militar encabezado por Pinochet, el 20 de marzo de 1984.

◆ Ricardo Núñez, dirigente socialista y vicepresidente del Senado,

permaneció cinco años en prisión después del golpe que instaló a Pinochet en el poder, entre 1973 y 1990.

◆ Sergio Bitar, del Partido por la Democracia, fue prisionero en la inhóspita isla Dawson, en el extremo austral de Chile, junto con otros altos colaboradores del presidente socialista Salvador Allende, que murió tras el bombardeo del Palacio de la Moneda el 11 de setiembre de 1973.

◆ El demócrata cristiano Andrés Zaldívar fue deportado a España en 1980; Gabriel Valdés, de su mismo partido, fue encarcelado en ju-

lio de 1983, cuando estallaron las protestas que exigían el retorno a la democracia, y el socialista José Antonio Viera Gallo, ex presidente del Senado, vivió años de exilio en Italia.

Frente a esta bancada adversaria, entre los amigos de Pinochet sobresale la del senador Sergio Fernández, de la derecha Unión Demócrata Independiente (UDI), que fue su ministro del Interior y uno de los artífices de la Constitución que facultó al general a ocupar un escaño de por vida en el Parlamento.

◆ Jovino Novoa, también de la

UDI, fue subsecretario general del gobierno y su camarada de partido Carlos Bombal fue alcalde de Santiago designado por Pinochet.

◆ Rodolfo Stange, general retirado de la policía militarizada de Carabineros recibió de Pinochet el cargo de miembro de la Junta Militar de gobierno y director de ese cuerpo policial en agosto de 1985.

◆ Sergio Diez, del derechista Partido de Renovación Nacional, fue por su parte embajador de Chile ante Naciones Unidas y la Organización de Estados Americanos.

A los 18 legisladores de la derecha que hoy conforman la oposición y los 20 del oficialismo que apoyan a Frei, se suman los nueve senadores "designados", entre los cuales también hay amigos y enemigos de Pinochet.

◆ Los primeros, designados por las fuerzas armadas, son el ex vicecomandante en jefe del ejército, general Julio Canessa; el ex comandante en jefe de la armada, almirante Jorge Martínez Busch; el ex jefe de la fuerza aérea, general Ramón Vega y el ex director de los Carabineros, general Fernando Cordero.

◆ El ex canciller y contralor de la República Enrique Silva Cimma, designado en la senaduría por la Corte Suprema, es en cambio un antiguo líder del oficialista Partido Radical, que se exilió en Venezuela.

Otros designados, en representación del presidente Frei, son el radical Augusto Parra y el demócrata cristiano Edgardo Boeninger, que tampoco sienten simpatía hacia su nuevo colega.

Bestiario básico del flamante senador

Algunas de las frases clave del nuevo senador chileno:

◆ "Mis amigos, el destino me ha traído a este puesto. Nunca lo ambicioné" (*La Epoca*, 16 de abril de 1986).

◆ "Yo me voy a morir. El que me suceda también tendrá que morir. Pero elecciones no habrá" (*La Segunda*, 17 de junio de 1975).

◆ "Tengo la cara agria, por eso tal vez dice que soy un dictador" (*Qué Pasa*, 24 de abril de 1986).

◆ "Esto no ha sido nunca una dictadura. Nunca. Le digo que esto es una dictablanda" (*Revista Cosas*, 10 de setiembre de 1985).

◆ "No se mueve ninguna hoja en este país si yo no la estoy moviendo. ¡Quiero que quede claro!" (*Revista Ercilla*, 1º de octubre de 1981).

◆ "Lo que más me gusta de mis ancestros es que no reconocen nunca sus errores" (*Le Monde*, 4 de mayo de 1987).

◆ "Soy un soldado que, como presidente, me siento presidente de todos los chilenos sin excepción y como general, soy general de los po-

bres" (*Revista Hoy*, 26 de octubre de 1982).

◆ "A Dios gracia, creo que los pantalones los tengo amarrados con fierro" (*Ercilla*, 30 de noviembre de 1973).

◆ "Prácticamente limpiamos de marxistas la nación" (*Revista Hoy*, 23 de febrero de 1988).

◆ "Los ricos son los que producen plata y a ellos hay que tratarlos bien para que den más plata" (*La Epoca*, 26 de mayo de 1988).

◆ "Nación es tratar de hacer de Chile un país de propietarios y no de proletarios" (*El Mercurio*, 24 de abril de 1987).

◆ "Con las condenas de la ONU tengo llena mi biblioteca" (*Revista Hoy*, 26 de diciembre de 1986).

◆ "Todos estos congelados buscadores de imágenes estereotipadas participaban de una común ideología: el marxismo. Marxistas leninistas, de obediencia directa a Moscú o indirecta vía La Habana o Managua" (*Memorias de un soldado*, autobiografía del general Pinochet en la que se refiere a los camarógrafos y fotógrafos extranjeros).

12 de mayo de 1987

EL EX DICTADOR, EN EL PARLAMENTO CHILENO

Pinochet ya es senador: hubo violentos incidentes

Asumió una banca vitalicia en un acto que fue un escándalo • Legisladores oficialistas lo recibieron con fotos de muertos durante la dictadura • Duros choques con la policía en las calles

Clarín X EN CHILE

NATASHA
NIEBIESKIKWIAT
Enviada especial



El general Augusto Pinochet juró ayer como senador vitalicio en una ceremonia en el Parlamento en Valparaíso que se transformó en un escándalo de gritos, insultos y hasta puñetazos.

Mientras los legisladores y las barras se agredían, afuera las protestas callejeras alcanzaron rápidamente el nivel de un combate abierto con la policía que recibió una lluvia de piedras y otros proyectiles. El recuento al final de la tarde consignó un saldo impreciso de entre 18 y 20 heridos, entre ellos un camarógrafo argentino de América TV y más 300 detenidos. La secretaria general del partido Comunista chileno, Gladys Marín, recibió un bastonazo policial en el rostro, que se cubrió de sangre. También fue golpeada la presidenta de la Agrupación de Familiares de Desaparecidos, Sola Sierra.

Las protestas fueron uno de los episodios más violentos de la década y se extendieron a las principales ciudades de Chile, entre ellas Concepción, Iquique, Antofagasta y también en Santiago, donde hubo choques con la policía en la Plaza de Ar-

Desde las galerías coreaban "asesino". Los adeptos a Pinochet les gritaban "imbéciles" y los escupían

mas y en la alameda Bernardo O'Higgins.

En Valparaíso la concentración sumó más de 2.500 personas que quemaron gomas y usaron como lanzas los palos con los que sostenían los carteles. En las calles quedó una alfombra de cuartillas que mostraban a Pinochet y al presidente Eduardo Frei con la leyenda "¿Quién manda a quién?".

El despliegue policial en la "ciudad de los cerros" fue descomunal. Unos dos miles de carabineros se concentraron alrededor del palacio legislativo desde horas antes de iniciarse la ceremonia que tenía como estrella principal al anciano ex dictador, que ayer pasó a retiro en el ejército.

La revuelta en el Parlamento fue una amarga bienvenida para Pinochet, el primero en ingresar y el primero en irse. En medio de la gritería y el insulto de asesino que le lanzaron desde la barra, el ex general sonreía socarrón en los pocos momentos en que su rostro abandonaba el gesto tenso y preocupado.

Poco después de comenzar la sesión armada con toda la pompa y protocolo, un grupo de diputados —muchos de ellos de la coalición gobernante— ingresó al recinto con fotos de los muertos y desaparecidos.

La diputada Isabel Allende, hija del ex



DE TRAJE. Pinochet, de civil, en su tumultuoso debut como senador. En todo Chile hubo marchas callejeras de protesta.

Camarógrafo argentino, herido

El camarógrafo Claudio Merino, de América TV, fue herido y recibió tres puntos de sutura en una oreja luego de que un camión hidrante de los carabineros le disparó su poderoso chorro de agua durante los incidentes registrados en Valparaíso. La cámara de Merino resultó destruida. Tras los disturbios también se denunció la detención de un turista argentino.

En medio de la gresca, una chica argentina indicó a Clarín que su com-

pañero acababa de ser detenido. En diálogo con este diario, el cónsul argentino en Valparaíso, Javier Sanz, reconoció que recibió la llamada de una persona que se identificó como Lorena Pinasco, quien denunció que los carabineros habían detenido al argentino Leandro Bonini.

Pero, al cierre de esta edición, el funcionario informó que los carabineros afirmaban no tener registrada la detención de ningún argentino.

presidente constitucional Salvador Allende, quien murió en el golpe que encabezó Pinochet, llevó un cartel con la foto de su padre. También estaba con un cartel el diputado socialista Juan Pablo Letelier, hijo del ex canciller Orlando Letelier, asesinado por los servicios del régimen pinochetista en Washington, en 1974.

En la calle no sólo hubo repudio. Los simpatizantes del ex dictador armaron actos para vitorear a Pinochet y organizaron caravanas de autobuses para llevar los par-

tidarios a Valparaíso.

El flamante senador vitalicio, cargo que se reservó en la Constitución que dejó el régimen militar, entró al recinto a las 9.15 en punto. Vestía un traje azul y corbata roja. El escaño de Pinochet, tras el cual se construyó una puerta de salida rápida, fue ubicado en la última fila frente a las autoridades de la Cámara.

Quince minutos antes de las 10, la diputada socialista Fany Pollarollo y el senador demócrata cristiano Jorge Lavandero en-

traron con las fotos de los muertos. El repudio terminó siendo imponente. Ingresaron luego Allende, Letelier, Jaime Toha, Sergio Bittar.

Desde la galería de invitados, los pinochetistas chiñaban y gritaban "imbéciles"; los antipinochetistas, "asesino". Los primeros respondían "la tuya" y lanzaban escupidas.

A la misma hora transcurría la jura de la totalidad de los 120 legisladores en la cámara de Diputados. Allí el escándalo fue de magnitud tal que hubo que suspender la ceremonia en dos ocasiones.

Con todo, el escenario caliente seguía siendo el Senado, donde Sergio Correa, del pinochetista Partido Renovación Nacional, le dio un puñetazo a Carlos Soria, del oficialista Partido por la Democracia.

En medio del clima enrarecido los nuevos senadores juraron su cargo. También Pinochet. Y luego todos eligieron a las autoridades de la Cámara.

Por orden alfabético y en un momento histórico, Pinochet emitió su sufragio. En su camino pausado a la urna, prefirió bordear su fila por detrás y así pasar por delante de los legisladores de la opositora derecha, esquivando el bloque cargado de ira de los senadores oficialistas.

LAS PROTESTAS EN SANTIAGO Y VALPARAISO

Contradicciones en el gobierno

Santiago, Chile

AP

La falta de unidad y las contradicciones en la gobernante Democracia Cristiana volvieron a quedar ayer al descubierto cuando el presidente Eduardo Frei y su ministro del Interior, Carlos Figueroa, expresaron opiniones distintas sobre las violentas manifestaciones en protesta por el juramento de Augusto Pinochet como senador vitalicio. El primero las rechazó. Y el segundo las justificó.

Pinochet fue blanco del repudio de legisladores, y de un sinnúmero de manifestantes tanto en Valparaíso, sede del Parlamento, como en Santiago. En los incidentes, más de un legislador terminó abofeteado y decenas de jóvenes fueron detenidos. También hubo heridos, entre ellos la secretaria del Partido Comunista, Gladys Marín, con un corte en su cara.

"Hay reacciones que son naturales y que se expresaron con vehemencia, pero también dentro del ámbito que correspondía", explicó Figueroa en declaraciones a la radio Cooperativa.

Pero un muy cauto presidente Frei prefirió opinar que "la violencia no conduce a nada". En una ceremonia en Santiago pa-

ra conmemorar su cuarto año de gestión, el mandatario agregó que "lo más importante es seguir trabajando con sentido de futuro. Esa es la misión que tiene el presidente". Y llamó al país a no "perdernos en largas y agrias discusiones", según informó la agencia Reuters.

Pero el ministro Figueroa indicó que en todo caso las manifestaciones adversas son el precio que tendrá que pagar Pinochet, quien el martes entregó el mando del ejército para integrarse a la vida política que denostó durante muchos años.

"Pinochet va a tener que saber que entró en la arena política, donde las cosas no son como en la comandancia en jefe. Nadie obedece las órdenes de inmediato, se discuten, se contradicen y se atacan, de manera que ese es el cuadro al que tiene que estar preparado Augusto Pinochet ahora senador", sentenció el ministro.

Frei no quiso opinar ayer sobre otro episodio en el que su partido volvió a mostrar falta de liderazgo. Este martes, el Consejo Nacional de la DC aprobó con 21 votos a favor y 20 en contra, la presentación en Diputados de un pedido de juicio político contra Pinochet. Frei había deslegitimado esa acción la semana pasada al considerar la inconveniente para el futuro del país. □

DESCENDIENTES DE LOS DOS BANDOS

La nueva generación

Santiago, Chile

Enviada especial

Los dos nacieron hace 24 años y los dos estuvieron ayer presentes en la jura de senadores. Uno es Augusto Pinochet Ugarte Molina, nieto de Pinochet, y el otro, Marcos Enríquez, el hijo de Miguel Enríquez, fundador del Movimiento de Izquierda Revolucionaria, que murió un enfrentamiento con las fuerzas militares el 5 de octubre de 1974.

De pelo rubio y ojos casi transparentes, Augusto es entre los 26 nietos de Pinochet el único que siguió la carrera militar. Mo-

reno, Marcos es en cambio cineasta.

-¿Augusto, qué le dirías al hijo de un muerto o desaparecido?

- Que averigüe bien en qué andaba su padre, por qué peleaba, que siempre lo admire, aunque haya muerto por un ideal que no sea el mío.

- Marcos ¿tu papá mató?

- No antes del enfrentamiento en el que murió. Asaltaba bancos, hizo algunas tomas.

-¿Harías lo mismo hoy?

- No, por eso no le grito aquí a Pinochet. No le propondría a nadie que me siga en la lucha armada. □

9805877

A2

TENSION EN DOS PAISES DE AMERICA LATINA POR LOS MILITARES

Después de casi 25 años, el general Augusto Pinochet deja hoy su cargo de jefe del ejército como primer paso para su ingreso al Senado mañana. En medio de homenajes, manifestaciones, amenazas de juicios y una fuerte polémica Pinochet pondrá fin así a una carrera de 65 años

en el ejército. Mientras en la Escuela Militar se ultimaban anoche los detalles para el acto del traspaso de mando, la coalición de gobierno estaba enfrascada en un intenso debate sobre cómo presentar hoy mismo una acusación constitucional contra Pinochet.

CHILE: EN MEDIO DE PROTESTAS PINOCHET DEJA HOY EL EJERCITO

Santiago de Chile (EFE, Reuters, DPA) - El general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército de Chile durante 25 años, pasará hoy a retiro, en medio de una ola de protestas, querrelas criminales y la amenaza de un juicio político.

Mañana miércoles asumirá como senador vitalicio, un cargo que le otorga la Constitución aprobada durante el régimen militar (1973-1990) que él mismo presidió.

En una ceremonia cargada de simbolismo político y destinada a intentar calmar los ánimos, el presidente Eduardo Frei recibió ayer a Pinochet en la Casa de Gobierno. El palacio de La Moneda, sede del ejecutivo chileno en Santiago, fue escenario del golpe de Estado de 1973, cuando Pinochet destituyó al entonces presidente electo Salvador Allende, para iniciar un gobierno de facto que duró hasta 1990. Ambos se reunieron durante unos 20 minutos. El general ingresó a la casa presidencial por un túnel construido durante su gobierno, y salió sin que nadie lo notara. Voceros de ambos sectores dijeron que la reunión fue sólo «formal y de protocolo».

Mientras se realizaba la reunión, unas 100 personas de la juventud demócrata cristiana se congregaron frente a la sede de gobierno con pancartas gritando consignas contra el ex gobernante castrense. La policía militarizada de Carabineros reprimió a los manifestantes, quienes al grito de «¡Asesino... Asesino!», repudiaron la visita del ex dictador a la Casa de Gobierno.

Las últimas horas del general al frente del Ejército están marcadas por protestas que se desarrollan en la capital chilena y en Valparaíso, sede del Congreso bicameral y adonde viajará mañana Pinochet.

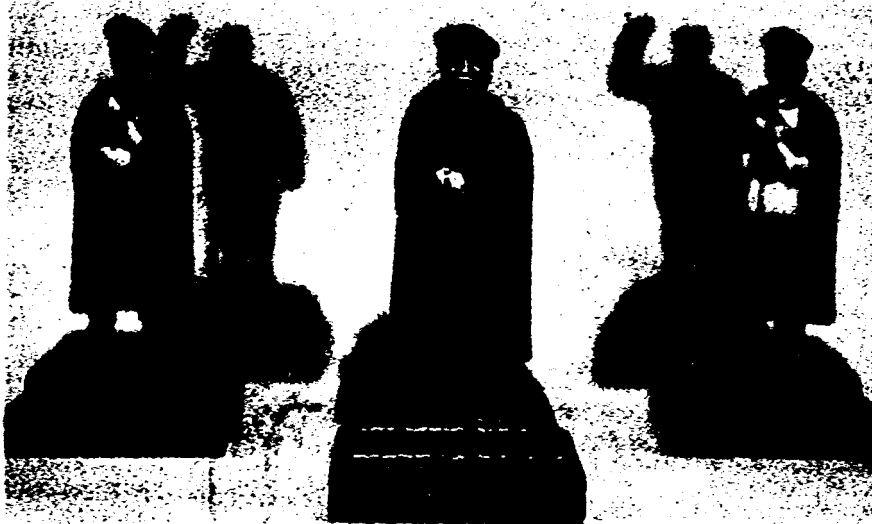
• Objetivo

Los manifestantes se proponen copar los cuatro costados del Parlamento desde el instante en que Pinochet entregue el mando del Ejército -en la mañana de hoy- hasta su asistencia al Congreso para jurar como senador vitalicio (en la tarde de mañana).

Los partidarios de Pinochet, en cambio, tienen previsto movilizar cerca de 60 ómnibus desde Santiago a Valparaíso para contrarrestar los actos de rechazo. Para evitar confrontaciones, el gobierno y las autoridades policiales dividieron el uso de las calles aledañas al Congreso entre partidarios y detractores del general, aunque la distancia donde marchará uno y otro bando no supera los 80 metros. En tanto, el gobierno desmintió amenazas de grupos de extrema izquierda de atacar contra Pinochet, aunque garantizó la puesta en marcha de férreas medidas de seguridad.

La concertación de gobierno, de la que forman parte demócratas, socialistas y socialdemócratas, reordenaba ayer sus filas para fijar una postura sobre una acusación constitucional que promueve un grupo de diputados. Esta acusación, el último recurso legal

Cont. en pág. 18



Se venden por 32 dólares cada uno. Los soldados de plomo con la imagen de Pinochet salieron a la venta en la víspera de su retiro del ejército.



Seguían ayer las manifestaciones en repudio por la designación de Augusto Pinochet como senador vitalicio de Chile, mientras el general se preparaba para dejar hoy la jefatura del ejército.

Alerta

Santiago de Chile (DPA) - Las fuerzas de seguridad de la Segunda Región de Chile, a 1.500 kilómetros al norte de Santiago, entraron ayer en estado de máximo alerta, tras el robo de una gran cantidad de explosivos de alto poder desde una mina cercana a la ciudad de Tocopilla.

Oficialmente se negó en forma categórica esta posibilidad, argumentándose que los responsables del hecho serían pequeños mineros de la zona.

El policía encargado de la investigación en Tocopilla, José Valenzuela, declaró que «hasta el momento está prácticamente descartado que el robo sea para un atentado».

9805877

Nº. DOCUMENTO

TITULO

PROCEDE

A.P

FECH. DE PROCEDE

10/3/98

VINCULACIONES

Su asunción como nuevo jefe del ejército podría abrir una nueva etapa en las relaciones con los civiles

Izurieta, el sucesor de perfil bajo

Santiago de Chile (EFE, Reuters) - El general Ricardo Izurieta, un jefe militar con fama de «profesional» y sin antecedentes en cuanto a violaciones a los derechos humanos, asume hoy el mando del ejército chileno y da inicio a una etapa clave en las relaciones entre civiles y militares.

Izurieta, de 54 años, sucederá en el mando del ejército al general Augusto Pinochet, de 82 años, quien ha estado al frente del arma durante un cuarto de siglo en una de las etapas más traumáticas de la historia del país.

El relevo en la jefatura no sólo representa el traspaso del mando, sino

que Izurieta estará encargado de comenzar una etapa en la que, según dirigentes políticos y fuentes militares, las relaciones entre civiles y militares darán un vuelco.

• Gran cambio

Altos oficiales del ejército próximos a Izurieta coinciden en que la entrada del general va a ser un «gran cambio generacional» e implicará progresivamente un alejamiento del arma de las tribunas políticas.

Izurieta, quien desde que fue nombrado por el presidente Eduardo Frei, el 30 de octubre pasado, no ha conce-

dido ninguna entrevista ni ha hecho ninguna declaración política, forma parte de una familia de larga tradición militar, que incluye un tío que llegó a ser comandante en jefe del ejército.

Izurieta comandará el ejército durante cuatro años y su período terminará en el 2001, fecha en que cumplirá los 38 años reglamentarios en la institución y deberá pasar a retiro.

Según la alianza de gobierno, con Izurieta la institución está en condiciones de iniciar «una nueva etapa» en materia de relaciones cívico-militares, debido a que no ha estado involucrado en ningún asunto relaciona-

do con violaciones a los derechos humanos durante el gobierno de Pinochet.

• Carrera

El nuevo comandante en jefe es del arma de caballería blindada y ha desarrollado una carrera que lo ha llevado a ser jefe de la Comandancia General de la Guarnición de Santiago, director de la Academia de Guerra, comandante del Comando de Institutos Militares, agregado militar en Israel, jefe de la misión militar en EE.UU. y jefe del Estado Mayor de la Defensa Nacional.

14

9805877

DP5647

U POXRT 03-12 00744
mun exq icx

CHILE-PINOCHET (previsión)
PARLAMENTARIOS PIDIERON INHABILITACION PINOCHET COMO SENADOR

Santiago de Chile, 12 mar (EFE).- Legisladores de la coalición gobernante de Chile presentaron hoy un recurso constitucional para pedir la inhabilitación como senador vitalicio del general (r) Augusto Pinochet, que se incorporó ayer al Parlamento en una accidentada ceremonia.

En el "día después" del juramento del ex gobernante (1973-1990) y ex comandante en jefe del Ejército, los senadores socialistas hicieron, por su parte, un llamamiento a la oposición de derecha para que apoye una reforma que permita la eliminación de los "enclaves" autoritarios que persisten en el sistema institucional chileno.

Las dos iniciativas, con Pinochet ya investido como senador vitalicio, buscan impedir que el general en retiro continúe ocupando un puesto en el Parlamento, beneficio que le otorga la Constitución, aprobada durante el régimen militar, a los ex presidentes de la República y cuya legitimidad cuestiona el bloque oficialista.

En un documento de 14 páginas, que fue entregado hoy en el Tribunal Constitucional, diputados del socialdemócrata Partido por la Democracia (PPD), el Socialista y la Democracia Cristiana establecen que Pinochet no cumple con los requisitos para ser senador vitalicio.

"Pinochet jamás ha sido presidente por cuanto nunca ha sido elegido en votación directa", dijo el jefe del grupo de diputados del PPD, Eugenio Cerroni, para agregar que en los años del régimen militar Chile tampoco era una República.

Según establece el documento, a partir del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 Chile dejó de ser una República y Pinochet "fue jefe de Estado de un gobierno autocrático".

En base a estos argumentos, los parlamentarios habían solicitado al Senado a comienzos de marzo que suspendiera la sesión de juramento, lo que fue rechazado por "improcedente jurídicamente".

"Nosotros rechazamos la presencia de un hombre que dirigió un régimen profundamente antidemocrático. Estamos haciendo uso de todos los resortes que nuestro ordenamiento jurídico nos otorga para lograr que Pinochet salga del Senado y así poder construir realmente una democracia sólida", recalcó Cerroni.

Los parlamentarios desconocieron, asimismo, la certificación entregada por la Contraloría General al Senado, que establece que Pinochet fue presidente de la República entre 1981 y 1989.

El senador y presidente del PPD, Sergio Ritar, que acompañó a

9805877

los parlamentarios ante el Tribunal Constitucional, dijo que sólo esta instancia tenía atribuciones para pronunciarse sobre la materia.

Agregó que si Pinochet logró entrar al Senado, ahora se recorrerán todos los caminos legales "para que esto no continúe", al tiempo que anunció que se reimpulsará el plebiscito para reformar la constitución y eliminar a los senadores no electos.

Mientras tanto, senadores socialistas y del PPD, en rueda de prensa, anunciaron que persistirán en una reforma constitucional en el mismo sentido y llamaron a la oposición de derecha a

reflexionar sobre los graves sucesos que ocurrieron ayer.

"Ayer la imagen internacional de Chile resultó seriamente dañada", dijo el senador Jaime Gazmuri, en alusión a los incidentes que se registraron durante la ceremonia de juramento de Pinochet como senador, tanto en el recinto legislativo como en las ciudades de Santiago y Valparaíso.

"Ayer se vio que Pinochet divide al país, fue un día de profunda división de los chilenos", dijo por su parte, el senador Carlos Ominami, que consideró que la oposición de derecha debe reflexionar sobre el rechazo generalizado con que el país recibió esta situación.

Según los senadores, la transición a la democracia está en su punto "más bajo de inflexión" y aseguraron que están convencidos de que la derecha entrará en un "inevitable período de reflexión" ya que Pinochet senador no le conviene a nadie.

Desde la oposición de derecha, en tanto, el presidente de Renovación Nacional, Alberto Espina, dijo que este año será "tremendamente duro" y de enfrentamientos.

El senador y presidente de la Unión Demócrata Independiente (UDI), Jovino Novoa, por su parte, indicó que "es preocupante que la izquierda parlamentaria esté actuando como la extraparlamentaria y agitando violencias como en el pasado".

El secretario general de la Conferencia Episcopal, monseñor Javier Prezo, al comentar estos sucesos, dijo hoy que el país "no puede paralizarse por una persona", en alusión al nuevo senador vitalicio.

Las protestas contra Pinochet se prolongaron hasta esta madrugada y dejaron al menos 30 heridos y 580 detenidos en una serie de escaramuzas con la policía, que, según denunciaron los dirigentes de la coalición gobernante, actuó con extrema dureza contra los manifestantes. EFE

MW/AG/PL

98058771

03/12/18-00/98

CHILE EL OFICIALISMO IMPULSA MEDIDAS CONTRA EL EX DICTADOR CONVERTIDO EN SENADOR VITALICIO

Recurso para inhabilitar a Pinochet

Parlamentarios de la coalición de gobierno sostienen que el militar retirado nunca fue presidente por cuanto nunca fue elegido a través de una votación directa

Legisladores de la coalición gobernante de Chile presentaron ayer un recurso constitucional para pedir la inhabilitación como senador vitalicio del general retirado Augusto Pinochet, quien se incorporó el miércoles pasado al Parlamento en una accidentada y polémica ceremonia.

En el "día después" del juramento del ex dictador —quien gobernó entre 1973 y 1990— y ex comandante en jefe del Ejército, los senadores socialistas hicieron, por su parte, un llamamiento a la oposición de derecha para que apoye una reforma que permita la eliminación de los "enclaves" autoritarios que persisten en el sistema institucional chileno.

Las dos iniciativas, con Pinochet ya investido como senador

Según el pedido, Chile dejó de ser una república a partir del golpe de 1973

vitalicio, buscan impedir que el general en retiro continúe ocupando un puesto en el Parlamento, beneficio que le otorga la Constitución, aprobada durante el régimen militar, a los ex presidentes de la República y cuya legitimidad cuestiona el bloque oficialista y parte de la sociedad del país.

En un documento de 14 páginas, que fue entregado ayer en el Tribunal Constitucional, diputados del socialdemócrata Partido Por la Democracia (PPD), el Socialista y la Democracia Cristiana consideraron que Pinochet no cumple con los requisitos para ser senador vitalicio.

"Pinochet jamás ha sido presidente por cuanto nunca ha sido elegido en votación directa", dijo el jefe del bloque de diputados del PPD, Eugenio Cerroni, para



agregar que en los años del régimen militar Chile tampoco era una república.

Según establece el documento, a partir del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 Chile dejó de ser una república y Pinochet "fue jefe de Estado de un gobierno autocrático".

En base a estos argumentos, los parlamentarios habían solicitado al Senado a comienzos de marzo que suspendiera la sesión de juramento, lo que fue rechazado por "improcedente jurídicamente".

"Nosotros rechazamos la presencia de un hombre que dirigió un régimen profundamente antidemocrático. Estamos haciendo uso de todos los resortes que nuestro ordenamiento jurídico

nos otorga para lograr que Pinochet salga del Senado y así poder construir realmente una democracia sólida", recalcó Cerroni.

Los parlamentarios desconocieron, asimismo, la certificación

"Pinochet divide el país, (el miércoles) fue un día de profunda división de los chilenos"

entregada por la Contraloría General al Senado, que establece que Pinochet fue presidente de la República entre 1981 y 1989.

El senador y presidente del PPD, Sergio Bitar, quien acom-

pañó a los parlamentarios ante el Tribunal Constitucional, dijo que sólo esta instancia tenía atribuciones para pronunciarse sobre la materia. Agregó que si Pinochet logró entrar al Senado, ahora se recorrerán todos los caminos legales "para que esto no continúe", al tiempo que anunció que se reimpulsará el plebiscito para reformar la Constitución y eliminar a los senadores no electos.

En tanto, senadores socialistas y del PPD, en rueda de prensa, anunciaron que persistirán en una reforma constitucional en el mismo sentido y llamaron a la oposición de derecha a reflexionar sobre los graves sucesos que ocurrieron el miércoles, día de la asunción del militar.

"Ayer (por el miércoles) la

imagen internacional de Chile resultó seriamente dañada", dijo el senador Jaime Gazmuri, en alusión a los incidentes que se registraron durante la ceremonia de juramento de Pinochet como senador vitalicio, tanto en el recinto legislativo como en las ciudades de Santiago y Valparaíso.

"Se vio que Pinochet divide el país, fue un día de profunda división de los chilenos", dijo por su parte, el senador Carlos Ominami, quien insistió en que la oposición de derecha debe reflexionar sobre el rechazo generalizado con que el país recibió la situación que tiene a Pinochet como eje.

Según los senadores, la transición a la democracia está en su punto más bajo de inflexión y aseguraron que están convencidos de que la derecha entrará en un "inevitable período de refle-

La derecha acusa a la izquierda de agitar la violencia en el país como en el pasado

xión", ya que Pinochet como senador "no le conviene a nadie".

Desde la oposición de derecha, en tanto, el presidente de Renovación Nacional, Alberto Espina, admitió que este año será "tremendamente duro" y de enfrentamientos.

El senador y presidente de la Unión Demócrata Independiente (UDI), Jovino Novoa, por su parte, indicó que "es preocupante que la izquierda parlamentaria esté actuando como la extraparlamentaria y agitando violencias como en el pasado".

El secretario general de la Conferencia Episcopal, monseñor Javier Prezo, dijo que el país "no puede paralizarse por una persona", en alusión al nuevo senador vitalicio. (En base a EFE y AP)

9805877

Nº DOCUMENTO

TITULO

PROCEDENCIA

FECHA DE PROCEDENCIA

VINCULACIONES

Polémica por la represión militar

Tras el retiro del general Augusto Pinochet del Ejército, los chilenos son testigos de una agria guerra de acusaciones mutuas entre quienes dirigieron la represión durante el régimen militar, que procuran deslindar sus propias responsabilidades.

Aunque los antiguos jefes de la represión siguen proclamando su lealtad a la figura de Pinochet, en su polémica han develado hechos, hasta ahora desconocidos, que amenazan con comprometer al propio ex gobernante y ahora senador vitalicio en casos de violaciones a los derechos humanos.

El general retirado Odlanier Mena, quien fue jefe de la Central Nacional de Informaciones (CNI), creada para sustituir a la DINA, acusó ayer a Manuel Contreras, quien dirigió este organismo, de intentar asesinarlo.

"Contreras trató de envenenarme. El veneno realmente me lo dieron, pero no me hizo efecto, porque tengo el vicio de tomarme quince tazas de té en el día, y por eso me salvé", afirmó Mena al diario La Tercera, de Santiago.

Los hechos constan en declaraciones de testigos en el proceso por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier, según Mena, quien aseguró que el veneno fue preparado por el químico Eugenio Berríos, asesinado luego en Uruguay, donde vivía oculto.

En la entrevista, Mena, de 71 años, hizo fuertes acusaciones contra Contreras, quien, por su parte, lo había responsabilizado de haber montado una conspiración para que fuera inculpado del asesinato de Letelier, lo que finalmente se probó y le significó una condena a siete años de prisión.

Contreras, desde la cárcel, abrió la guerra de acusaciones en diciembre cuando presentó un recurso de revisión de su condena, en el que afirmó que era inocente porque nunca fue realmente jefe de la DINA, y dijo que era Pinochet el que daba las órdenes.

Como Pinochet jamás le ordenó matar a Letelier, Contreras es inocente, argumentó el abogado del encarcelado militar, Humberto Neumann, para quien el crimen, cometido en Washington en 1976, fue obra de la CIA, para desestabilizar el régimen militar chileno.

Para Mena, las afirmaciones de Contreras son un intento de comprometer a Pinochet en los crímenes de la DINA, y dijo que tenía la seguridad de que el hoy senador no sabía nada de las atrocidades cometidas por ese organismo. (En base a EFE y Reuters)

El último emperador colgó la espada

Chile vivió el miércoles 11 su primer día de democracia plena, sin que rigieran las normas transitorias de la Constitución. Esto es apenas un tecnicismo porque el ingreso del general Augusto Pinochet al Senado y la persistencia de los mecanismos que arrojan a la impunidad, perpetúan la transición.

PATRICIO SCHNEIDER

FUE UN AUTOPASE con el que Augusto Pinochet se aseguró la impunidad vitalicia; es paradójico verlo en el Senado chileno si se recuerda que cuando era dueño del poder clamaba que "no se mueve ninguna hoja en este país si yo no la estoy moviendo" (¿Que quede claro?), y desafiaba a gobiernos y movimientos internacionales afirmando que "con las condenas de la ONU tengo llena la biblioteca". Al reformar la Constitución en 1980 se aseguró de incluir una cláusula que le habilitara fueros de senador ad eternum para no ser procesado por sus crímenes. Ahora, con la democrática razón de cumplir con la Constitución, entregó el mando del ejército, en el que fue inamovible gracias a otra cláusula de aquella, que los dos presidentes que lo han sucedido no consiguieron derogar. Como senador, Pinochet sólo puede ser procesado si, previamente, un tribunal de apelaciones le retira la inmunidad.

María Eugenia Oyarzún, embajadora de Chile ante la Organización de Estados Americanos (OEA) en 1976 y la periodista que mejor conoce a Pinochet, le ha entrevistado en numerosas ocasiones y prepara una biografía que asegura que el verdadero deseo del nuevo senador "es ser el primer inter pares, quiere seguir controlando de alguna manera la situación. No quiere terminar como un abuelo". Las causas pendientes preocupan relativamente al ex general. Sólo una le provoca especial escorzo, según sus allegados: la que se lleva a cabo en España y que dirige el juez Manuel García-Casón.

Cuando el 57 por ciento de los chilenos dijo "no" en el plebiscito del 5 de octubre de 1988 al intento de Pinochet de mantenerse en la presidencia, la oposición negoció con el régimen militar un paquete de reformas a la Constitución, que al año siguiente fue aprobada de forma abrumadora en otro referéndum. Con el respaldo de su institución, el general terminó en esos días de construir la compleja trama legal que le ha permitido conservar una cuota importante del poder. Los reiterados intentos de los sectores democráticos de realizar reformas profundas en la Constitución se han estrellado con el rechazo del Senado o murieron en negociaciones con el sector reformista de la derecha.

El general se aseguró también de que el ejército pudiera conservar su presupuesto, los gastos reservados y la prerrogativa que impide al presidente cambiar a un jefe militar sin previo acuerdo del Consejo de Seguridad Nacional. Pinochet, al estilo de los próceres decimonónicos, conservará el título de "Comandante en Jefe Benemérito del Ejército de Chile", que el viernes 6, en un acto demostrativo de su lealtad, le otorgó el cuerpo de 45 generales. Aunque meramente honorífica, tal rimbombancia ha sido interpretada como una advertencia del ejército de que mantendrá su respaldo al exgobernante tras su retiro.

El ministro de Relaciones Exteriores de Chile, José Insulza, opinó que la decisión de los generales chi-



AGUA, GASES Y BALAS. Respuesta del gobierno para el rechazo de los chilenos a la farsa

lenos "no puede sino recordar una cantidad de hechos iguales en la humanidad. (El soviético Josef) Stalin se autodesignó mariscal, (el dominicano Leonidas) Trujillo se llamó benefactor, (el español Francisco) Franco era el caudillo y (el norcoreano) Kim il Sung llegó más allá: se hizo llamar genial e invencible comandante de acero".

POMPA GERMANICA. En una ceremonia castrense inspirada en las tradiciones militares prusianas -con tres mil efectivos representantes de las distintas regiones del ejército, todos ordenados en filas y rectángulos perfectos, los soldados con sus cascos alemanes y marchando con el tambor alemán paso de ganso, mientras las fanfarrias daban a todo un aire de marcialidad- el acto de traspaso de mando al general Izurieta del pasado martes se convirtió en un desfile de las fuerzas del Führer.

En la Escuela Militar los pinochetistas cantaban "Mientras Chile exista, jamás será marxista"; entre banderas y carteles con la fotografía del exdictador, las mujeres cantaban el "Laudamus" de la misa con una pequeña modificación: en vez de "alabaré, alabaré a mi Señor", ululaban "alabaré, alabaré a Pinochet"; a dos cuadras del palacio presidencial de La Moneda los carros lanza agua y los gases lacrimógenos se apoderaron de la Alameda para reprimir a más de 500 manifestantes que gritaban "Pinochet

al paredón". Con el despojamiento de la espada del Libertador Bernardo O'Higgins -símbolo de poder durante sus 24 años al frente del ejército- y con la entrega del bastón tricolor de mando, se cerró definitivamente la era Pinochet en la historia militar chilena.

DOS DÍAS DE FURIA. Cortes de luz, cadenas a las redes de tendido eléctrico, barricadas y fogatas -con su contrapartida de tanquetas de Carabineros en constante trajinar- se registraron en distintas áreas de Santiago durante la sucesión. El frente del Congreso, en Valparaíso, se transformó en un campo de batalla entre más de tres mil manifestantes que rechazaban a Pinochet y las fuerzas policiales. Los incidentes se prolongaron por más de seis horas por toda la avenida Pedro Montt, donde el aire se oscureció por el humo de neumáticos encendidos y bombas lacrimógenas. La secretaria general del Partido Comunista, Gladys Marín -también lesionada durante los incidentes-, fue una de los oradores; afirmó que "no basta con que estemos acá, debemos cuidar lo que hemos hecho hasta ahora, debemos seguir luchando en las calles todos los días que vienen, porque no podemos esperar nada de las instituciones o del gobierno". A lo largo del país se sucedieron manifestaciones y reacciones de rechazo al juramento de Pinochet.

AUNQUE SE VISTA DE SEDA. Ataviado de civil para incorporarse como

dedor formando un escudo de protección.

ENFOQUEMOS ¿LÍCITO? Para determinar el origen y cuantía de sus bienes, diputados de todos los partidos de la Concertación presentaron en la Cámara baja un proyecto para que integre una comisión investigadora. Es que "existen serias dudas sobre todos los bienes que tiene Pinochet que no pudieron ser adquiridos con sus remuneraciones como comandante en jefe del Ejército o aquellos provenientes de la jefatura del Estado que ejerció de facto durante 17 años", señaló el jefe de la bancada socialista, Jaime Narango, quien dio a conocer la iniciativa. El senador Lavandero, uno de los más enconados rivales de Pinochet, insistió en que éste posee siete viviendas con un valor de 2.5 millones de dólares. Y demandó una explicación del origen de los recursos.

La presentación del documento firmado por diez diputados del gobierno, donde se atribuye a Pinochet la responsabilidad por haber afectado gravemente el honor y la seguridad del país por sus actuaciones posteriores a 1990, fue postergada hasta el lunes 16. Los promotores del juicio político a Pinochet confían en que tendrán los votos para aprobar la acusación en la Cámara y llevarla al Senado. Las mayores dificultades estarán en la dividida bancada de la Democracia Cristiana -que, en una estrecha votación de 21 contra 20, dejó en libertad de acción a sus diputados-, pues los socialistas la respaldarán en pleno al igual que los integrantes de PPD. Este partido también operará, además, por una vía alternativa y procurará inquirir ante el Tribunal Constitucional la asunción de Pinochet como senador vitalicio fundamentándola en que él no cumple con el requisito constitucional -de ser expresidente- por no haber sido elegido por votación popular.

UNA VIDA COHERENTE. El escritor chileno Luis Sepúlveda recuerda que fue el presidente Gabriel González Videla, un excomunista, quien resolvió, en 1959, encerrar a todos sus excamaradas en un campo de concentración conocido como Pisagua, en el desierto de Atacama, a 2 mil kilómetros de Santiago. Muchos murieron según las decisiones del entonces capitán Augusto Pinochet. Nunca se supo la cantidad de víctimas, porque -tras cerrar ese campo bajo presión popular-, el oficial hizo desaparecer los registros. En 1968 los mineros del yacimiento de cobre de El Salvador se declararon en huelga reclamando mejoras salariales. Pinochet, ya coronel, fue encargado de mantener el orden. Una tarde convocó a los ocho dirigentes de la huelga y los mató.

En 1971, durante el gobierno de Allende, la ultrazquierda mató a un exministro; además de la policía el ejército también buscó a los asesinos. Aquella los encontró primero y cuando se negociaba su rendición apareció el todavía coronel Pinochet que dispuso que no habría prisioneros. Convocado por Allende para que explicara la razón de esas cuatro muertes, en medio de la conversación el presidente le preguntó si no era el mismo Pinochet de Pisagua y de El Salvador. El militar negó; era otro, un tal Manuel Pinochet. Luego, en sus Memorias, se ufano de haber engañado a Allende, porque nunca hubo un oficial de ese nombre en el ejército chileno. Con él, evidentemente, es más que suficiente. ■

Nº. DOCUMENTO _____

TÍTULO _____

PROCEDENCIA L Rep

FECHA DE PUBLICACIÓN 14/3/98

VINCULACIONES _____

24 La República Sábado 14 de marzo de 1998

MUNDO

Cuarta querrella contra Pinochet

Fue presentada por una ex diputada

Santiago de Chile, ANSA

Una nueva querrella, la cuarta, contra el general (r) Augusto Pinochet, ahora senador vitalicio, fue presentada ante la Justicia por la ex diputada María Maluenda, madre del sociólogo José Manuel Parada, degollado junto con otros dos profesionales en marzo de 1985.

"Creo que ha llegado el momento de esclarecer que el encubridor directo en el asesinato de mi hijo es Augusto Pinochet. Eso es lo que se pretende aclarar en esta querrella", afirmó la ex parlamentaria.

Maluenda recordó que el extenso proceso por la muerte de su hijo, de Manuel Guerrero y de Santiago Nattino, todos militantes comunistas, logró que en 1990 fueran condenados los autores materiales de los asesinatos, quienes actualmente purgan condena en un penal militar de Punta Peuco.

El crimen le costó su lugar en la Junta Militar al entonces director de Carabineros, general César Mendoza, al descubrirse la participación de miembros de esa institución en el ase-



Hace pocos días el general Pinochet entregó al nuevo jefe del Ejército la espada del libertador Bernardo O'Higgins.

sinato de los tres militantes comunistas.

El juez Milton Juica dictó en marzo de 1994 sentencias contra 15 funcionarios de Carabineros y un civil que pertenecían a la desaparecida Dirección de Comunicaciones de Carabineros, entre ellas una condena a prisión perpetua.

El abogado querellante Héctor Salazar explicó que "hay antecedentes documentados que establecen en forma directa y fehaciente como Pinochet colaboró y brindó ayuda a los condenados en esta causa para que se sintieran respaldados y ofrecer resistencia a la acción de la Justicia".

Salazar señaló que, por el momento, esos antecedentes no van a ser divulgados, por cuanto están pidiendo diligencias para que sean incautados los documentos. "Sabemos donde están, tenemos copias de los mismos, pero queremos incautar los auténticos", indicó el profesional.

Esta querrella contra Pinochet se suma a la presentada por el Partido Comunista, a otra de un familiar de un detenido desaparecido y la de la Agrupación de Detenidos Desaparecidos, las que fueron acumuladas por el ministro de fuero Juan Guzmán.

El juez no descartó que se aplique la Ley de Amnistía en las tres primera querrellas, por tratarse de delitos que se cometieron antes de promulgarse la legislación que declaró su prescripción entre el 11 de setiembre de 1973 y 1978.

GS3827

U POXRT 03-19 00598
icx mun exg

CHILE-PINOCHET (Previsión)
FRACASA INTENTO INHABILITAR A PINOCHET, PERO SIGUEN QUERELLAS

Santiago de Chile, 19 mar (EFE).- Pese al fracaso del intento de inhabilitar como senador vitalicio a Augusto Pinochet, aumentan las querellas en su contra por la desaparición y muerte de personas bajo el régimen militar (1973-1990).

El miércoles el Tribunal Constitucional, en un fallo unánime e inapelable, declinó acoger el recurso presentado por parlamentarios de la alianza oficialista tras declarar su incompetencia sobre la materia.

El secretario del Tribunal, Rafael Larraín, manifestó que la sentencia se basa en que "el requerimiento, sobre una fórmula de pretendida inhabilidad, pidió el enjuiciamiento de dos disposiciones de la Constitución", para lo cual el tribunal carece de competencia.

"El tribunal carece de competencia para pronunciarse sobre su validez y legitimidad", explicó, ya que ello implicaría objetar la Constitución.

El requerimiento fue presentado por diputados de la coalición oficialista el 12 de marzo pasado, un día después de que Pinochet jurara como senador de por vida junto a otros 47 senadores, 38 elegidos en las urnas el pasado diciembre y otros 9 designados por diversas instituciones del Estado, incluyendo a los militares.

En su demanda alegaron que Pinochet jamás fue presidente de la República por cuanto nunca fue elegido en votación directa y, tras el golpe de Estado que encabezó el 11 de septiembre de 1973, Chile dejó de ser una República para pasar a ser un Estado autocrático.

Según la Carta Magna de 1980, pueden acceder a un cupo vitalicio en el Senado todos los ex gobernantes que hayan permanecido en el cargo al menos durante 6 años, lo que dejó fuera al democristiano Patricio Aylwin, quien gobernó entre 1990 y 1994, al iniciarse la transición a la democracia tras el término del régimen militar.

Con su fallo el Tribunal Constitucional se "lavó las manos" y declinó pronunciarse sobre la validez del ingreso al Parlamento del ex Comandante en Jefe del Ejército, que ha sido impugnado por sectores políticos y de derechos humanos.

Sin embargo, paralelamente al fracaso de este recurso se anunció la presentación de la quinta querella contra el general retirado, de 82 años, por la desaparición de varios cientos de miembros del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) durante su gobierno.

El anuncio lo hizo el secretario general del MIR, Demetrio Hernández, quien señaló que las cifras fueron sacadas de datos oficiales recogidos del Informe Rettig, que estableció la verdad sobre los derechos humanos en Chile en 1991.

"La querella apunta a esclarecer la detención y posterior desaparición de 440 militantes de nuestra organización durante el período del régimen militar", dijo.

La denuncia, que se agrega a otras cuatro querellas interpuestas por el Partido Comunista, la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos, la familia de un asesinado después del

golpe militar y la madre de uno de los profesionales comunistas degollados en 1985, será presentada hoy, jueves, en los

tribunales.

Las demandas, que son investigadas por el juez de fuero de la Corte de Apelaciones de Santiago, Juan Guzmán Tapia, forman parte de una ofensiva contra Pinochet en repudio a su ingreso al Legislativo con un escaño de por vida.

En ese contexto también fue presentada una acusación constitucional en su contra el pasado lunes por haber "comprometido gravemente el honor y seguridad de la nación" durante sus últimos ocho años al frente del Ejército, a partir de 1990.

La acusación será analizada por la Cámara Baja, que en dos semanas más deberá decidir si procede o no. En caso de decretarla admisible, Pinochet quedará suspendido de sus funciones como senador en forma automática y la acusación pasará al Senado, que actuará como juez en la causa.- EFE

mm/AG/lm

9805877

03/19/09-10/98

22

XM4923

U POXRT 03-17 00544
mun exg icx

CHILE-PINOCHET

DIPUTADOS COMENZARON DILIGENCIAS ACUSACION CONTRA PINOCHET

Santiago de Chile, 17 mar (EFE).- Tres diputados de la coalición de gobierno y dos de la oposición de derecha fueron designados hoy para integrar la comisión encargada de analizar la acusación constitucional presentada por un grupo de once parlamentarios contra el senador vitalicio, Augusto Pinochet.

La comisión, elegida por sorteo, quedó conformada por los diputados Carlos Olivares y Ricardo Rincón, de la gobernante Democracia Cristiana; María Antonieta Saa, del oficialista Partido por la Democracia; Haroldo Fosa, de Renovación Nacional, en la oposición de derecha, y Gonzalo Ibañez, independiente ligado a la ultraconservadora Unión Democrática Independiente (UDI).

Los parlamentarios tienen tres días de plazo para notificar oficialmente de la acusación a Pinochet, que cuenta con 10 días para presentar sus descargos personalmente o por escrito.

Tras esta diligencia, la comisión tiene seis días de plazo para emitir un informe sobre si procede o no la acusación, informe que debe ser votado de inmediato, en la jornada siguiente, por la Cámara de Diputados en pleno.

La acusación, presentada ayer al Parlamento por un grupo de 11 legisladores de la coalición oficialista, se fundamenta en un artículo constitucional que permite enjuiciar a autoridades públicas y generales por actos u omisiones que hayan comprometido "gravemente el honor y la seguridad de la nación" a partir de 1990 a la fecha.

La acusación, contenida en un documento de 74 páginas, es prácticamente un juicio político contra el ex gobernante (1973-1990).

El debutante diputado Fossa, en sus primeras declaraciones al conocer su designación, dijo que en la comisión dejará sentada "la inconstitucionalidad de la acusación".

"Podemos demostrar una vez más al país que lo que se está tratando de hacer son meras maniobras políticas divisorias como todo el show que presenciamos el día 11 cuando vinimos a jurar", recalcó el diputado.

Pinochet juró como senador el pasado miércoles en medio de acciones de protesta en todo el país y durante una accidentada ceremonia en la que sus adversarios políticos le responsabilizaron de la comisión de violaciones a los derechos humanos cometidas bajo su régimen.

La acusación fue presentada pese a la opinión en contra del gobierno de Eduardo Frei, quien la calificó de "inconveniente".

El ministro secretario general (portavoz) de Gobierno, José Joaquín Brunner, descartó hoy que la acusación vaya a ocasionar revuelo en el país.

"El gobierno no le atribuye a esta situación ninguna causa de intranquilidad e inestabilidad", dijo y agregó que el Parlamento deberá cumplir sus funciones de llevar adelante este debate y el gobierno trabajará "en lo que tiene que trabajar".

En tanto, la Fundación Augusto Pinochet anunció que a fines de abril realizará un masivo acto de "bienvenida a la civilidad" en honor del senador vitalicio.

~~En contraste, el Frente Amplio por un Chile Democrático,~~

integrado por organizaciones sindicales y federaciones universitarias, anunció que harán diversos actos de repudio a la presencia de Pinochet en el Senado, durante la celebración de la Cumbre de las Américas, programada para el 18 y 19 de abril próximo en la capital chilena.

El presidente de la Central Unica de Trabajadores (CUT), Roberto Alarcón, dijo que las movilizaciones buscan mostrar al extranjero la molestia de la ciudadanía por la transición chilena.
EFE

mw/AG 11a/mw

98058774

N° DOCUMENTO	
TITULO	
PROCEDENCIA	22
FECHA DE PROCEDENCIA	17/3/90
VINCULACIONES	

(A1)

CHILE: INICIATIVA DE LEGISLADORES OFICIALISTAS

Piden un juicio contra Pinochet

Es para que deje el Senado • Por "comprometer el honor" del país • Tiene pocas chances de prosperar

Santiago de Chile
EFE

Un grupo de diputados oficialistas presentó ayer una acusación constitucional contra el ex dictador Augusto Pinochet por "comprometer el honor de la nación", cinco días después de que éste asumió como senador vitalicio tras dejar su cargo de comandante en jefe del ejército.

La acusación representa un virtual pedido de juicio político que busca inhabilitar a Pinochet como senador. El documento no alude a los crímenes y violaciones a los derechos humanos cometidos durante el régimen pinochetista, ya que según una ley promulgada en 1990, el Congreso no puede acusar ni investigar a funcionarios ni a generales por actos ocurridos antes del 11 de marzo de 1990, cuando se restauró la democracia en Chile.

En cambio, la actual acusación sólo se refiere a varios actos cometidos por Pinochet desde 1990 hasta hoy, que "dañaron gravemente la imagen internacional del país y comprometieron el honor y la seguridad de la nación".

El recurso fue iniciativa de parlamenta-

rios demócrata cristianos, socialistas y del Partido por la Democracia, que integran la coalición gubernamental liderada por el presidente chileno Eduardo Frei, quien no respaldó la presentación.

Durante una rueda de prensa, los legisladores dijeron que Pinochet comprometió el honor de la nación "al encontrarse bajo investigación criminal ante la jurisdicción del Estado español".

También lo acusan de haber ofendido a la memoria de quienes sufrieron violaciones a los derechos humanos en Chile. Además, se destacó el repudio que Pinochet generó en la comunidad internacional mientras fue comandante en jefe del ejército. Citaron como ejemplo sus declaraciones contra el ejército alemán en 1990, que según él estaba lleno de "mariguane-ros, sindicalistas, homosexuales y drogadictos".

La Cámara de Diputados deberá designar hoy una comisión para estudiar los fundamentos de la acusación constitucional. Si ésta es aprobada en Diputados pasará al Senado, donde la derecha tiene mayoría, por lo que se supone que la medida será rechazada.

98058771

24

CHILE-PINOCHET (previsión)
EX GUERRILLEROS ENTABLAN QUERRELLA CONTRA GENERAL POR GENOCIDIO

Santiago de Chile, 19 mar (EFE).- Una quinta querrela criminal contra Augusto Pinochet fue presentada hoy en los tribunales chilenos por el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) por la detención, desaparición o ejecución de 425 militantes de ese grupo.

El general (r) Pinochet, quien no puede abandonar el país a raíz de una acusación constitucional, se enfrenta a otras cuatro querellas, todas por su presunta responsabilidad en violaciones a los derechos humanos durante el régimen "de facto" que lideró entre 1973 y 1990.

La querrela del MIR fue interpuesta por Marta Concha Contreras por los delitos de "genocidio", y de homicidio calificado y secuestro de su esposo Sergio Lagos Marín, militante del Movimiento, que lideró en los primeros años la resistencia armada contra el régimen pinochetista.

La demanda fue presentada por el abogado Alejandro Guzmán, quien explicó que Lagos Marín, sociólogo de 26 años, fue detenido y secuestrado por personal de la Dirección Nacional de Inteligencia (DINA) el 7 de febrero de 1975 y visto hasta mayo de ese año en el Centro de tortura de Villa Grimaldi, desde donde desapareció.

El secretario general del MIR, Demetrio Hernández, explicó que la querrela se presentó por medio de Marta Concha, pues la organización no está legalizada en Chile como partido político.

"Acabamos de entregar un listado de 425 militantes, hombres y mujeres entre los que hay incluso algunos niños. Se trata de militantes detenidos desaparecidos y otros ejecutados en falsos enfrentamientos", dijo a EFE el dirigente.

"La querrela es contra Pinochet porque él era el gobernante de este país y por lo tanto el responsable", explicó la querellante, Marta Concha.

"Considero que este es el momento. Como madre, como esposa, me da mucha vergüenza sentir que no puedo hacer nada frente al hecho de que Pinochet esté en el Senado", agregó.

- Los datos entregados por el abogado Guzmán constan en el -

"Informe Rettig", que documentó oficialmente las violaciones a los derechos humanos cometidas bajo el régimen "de facto", y en el que se consigna la desaparición de 1.102 personas de un total de 3.197 víctimas de la represión y violencia política.

Esta acción judicial contra el senador vitalicio se suma a las ya presentadas por el Partido Comunista; la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos; la Agrupación de Familiares Ejecutados Políticos y la madre de un militante comunista degollado en 1985.

La nueva querrela se espera que sea investigada por el juez de fuero de la Corte de Apelaciones de Santiago, Juan Guzmán Tapia, que instruye las otras cuatro causas.

La entrada de Pinochet al Parlamento como senador vitalicio por una disposición de la Constitución de 1980 ha provocado una ola de movilizaciones en contra en todo el país, y una serie de acciones ante los tribunales y el Parlamento para suspenderlo en sus funciones de senador.

En este contexto se inscribe la presentación de las querellas

contra del general en retiro, de 82 años, así como una fracasada petición de inhabilitación y la presentación el pasado lunes de una acusación constitucional, acciones impulsadas por los partidos políticos de izquierda y de la coalición en el Gobierno, así como por organismos de derechos humanos.

La acusación constitucional, que en la práctica es un verdadero "juicio político" al ex comandante en jefe del Ejército, le impide entretanto a Pinochet salir de Chile en virtud de un artículo de la Carta Fundamental que establece que, "interpuesta la acusación, el afectado no podrá ausentarse del país sin permiso de la Cámara...".

A estas acciones se suma el intento de formar una comisión que investigue los bienes del ex jefe militar en la Cámara de Diputados. EFE

MW/LTM/mm

98058771

03/19/19-00/98

Pinochet impedido de abandonar Chile



PINOCHET. El flamante senador vitalicio fue notificado de la acusación constitucional presentada en su contra (AP)

SANTIAGO, 20 (Reuters).— El ex gobernante militar chileno, Augusto Pinochet, fue notificado el viernes de la acusación constitucional presentada en su contra por 11 diputados de los partidos oficialistas, la que le impide salir del país sin permiso previo de la cámara baja.

El ex comandante en jefe del ejército chileno, que protagonizó el golpe militar de 1973 en contra del gobierno de Salvador Allende, recibió la acusación de manos del abogado ayudante del secretario de la cámara de diputados, Miguel Landeros.

La ex senadora designada Olga Feliu anunció el viernes que asumirá la defensa del ex dictador en las acciones que seguirá una comisión de cinco diputados encargada de estudiar la querrela.

"Quiero manifestar que como abogada y mujer chilena me siento muy honrada por este cometido profesional, el cual asumo con la convicción más profunda de que es necesario evitar que se consuma una injusticia histórica", declaró Feliu, conocida simpatizante de Pinochet.

Tras recibir la notificación, Pinochet tiene un plazo de 10 días para hacer sus descargos a las acusaciones que le imputa la comisión que estudia el juicio político al ex dictador, quien llegó al senado en medio de una violenta polémica entre detractores y simpatizantes del régimen militar.

La acusación fue presentada por considerar que el general en retiro de 82 años comprometió el honor y la seguridad de Chile con sus intervenciones en asuntos políticos desde que dejó el poder en 1990, después de 17 años de dictadura.

El País
21-03-98-

98058773

XA6052

U POXRT 03-18 00298
ICX MUN EXG

CHILE-PINOCHET (Ampliación)
TRIBUNAL CONSTITUCIONAL REHUSA INHABILITAR A PINOCHET

Santiago de Chile, 18 mar (EFE).- El Tribunal Constitucional ha rehusado inhabilitar hoy como senador vitalicio al general retirado Augusto Pinochet, quien se incorporó como senador al Congreso Nacional el 11 de marzo pasado, al declarar "improcedente" una solicitud al respecto en un fallo unánime.

Varios parlamentarios de la alianza gubernamental habían presentado un recurso el pasado 12 de marzo en el que pedían la inhabilitación de Pinochet como senador por no cumplir los requisitos para ser admitido en el Parlamento.

El secretario del Parlamento, Rafael Larraín, señaló que el tribunal carece de competencia para pronunciarse sobre la materia, ya que ello implicaría objetar la cláusula de la Constitución de 1980 que nombró al general como presidente de la República, y conllevaría la revisión total de la Carta Fundamental.

Y para eso el organismo no tiene poderes, se indicó.

Según la Carta Magna de 1980, pueden acceder a un escaño vitalicio en el Senado todos los ex gobernantes que hayan permanecido en el cargo al menos durante seis años, lo que dejó fuera al democristiano Patricio Aylwin, quien gobernó entre 1990 y 1994, en los primeros años de democracia tras el régimen militar encabezado por Pinochet entre 1973 y 1990.

Sin embargo, los parlamentarios de la coalición oficialista argumentaron que Pinochet jamás fue presidente de la República porque nunca fue elegido para ello en votación directa y, tras el golpe de Estado que encabezó el 11 de septiembre de 1973, Chile dejó de ser una República para pasar a ser un Estado autocrático.

Pese a este argumento, un informe presentado por la Contraloría al Senado certificó que Pinochet fue presidente entre 1981 y 1989.

El fallo del Tribunal Constitucional fue aprobado de forma unánime y es inapelable. EFE

Mm/fjo/CGR

9805877

03/18/23-00/98

XA6057

U POXRT 03-19 00397
ICX MUN EXG

CHILE-PINOCHET

CORTE SUPREMA RECHAZA RECURSO JEFF POLICIA POLITICA DE PINOCHET

Santiago de Chile, 18 mar (EFE).- La Corte Suprema de Chile ha rechazado hoy el recurso de revisión de sentencia presentado por el general (r) Manuel Contreras, jefe de la disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) del régimen militar, quien se encuentra condenado por el asesinato del ex Canciller Orlando Letelier.

La información fue dada a conocer por el secretario del máximo tribunal, Carlos Meneses, quien señaló que la segunda sala de la Corte "decidió rechazar de plano el recurso".

Contreras y el brigadier Pedro Espinoza, primero y segundo hombre de la DINA, policía política, fueron condenados en 1995 a siete y seis años de prisión como autores intelectuales del homicidio de Letelier, perpetrado por un comando de la entidad en Washington en 1976.

Sin embargo, el 23 de diciembre pasado, en un recurso de revisión, Contreras reiteró su inocencia y subrayó su dependencia del general Augusto Pinochet en el cargo que desempeñaba en la DINA.

El documento fue incluido en el proceso que tramita contra Pinochet la Audiencia Nacional en España por la desaparición y muerte de españoles durante el régimen militar (1973-90) y en la investigación argentina sobre el asesinato del general Carlos Prats y su esposa, ocurrido en Buenos Aires en 1974, y del que se culpa a un comando de la DINA.

En el rechazo al recurso de Contreras la Corte argumentó que cada uno de los hechos y piezas probatorias indicadas por el recurrente necesariamente debieran haber llegado a conocimiento de la Corte antes del fallo, tanto por la revisión del expediente como por las diligencias mínimas de una adecuada defensa.

"Son cosas que ya había conocido y debieron conocerse en el proceso mismo y los documentos que se acompañan para afirmarlo no son hechos nuevos o desconocidos", afirmó Meneses.

El 10 de marzo pasado el brigadier Espinoza respaldó las afirmaciones de Contreras, al declarar ante el juez que investiga cuatro querellas presentadas contra Pinochet por muerte y desaparición de personas en Chile.

En esa ocasión Espinoza negó haber sido subdirector de la DINA, al igual que Contreras negó haber sido su jefe.

La DINA, que tras el crimen de Letelier fue disuelta y reemplazada por la Central Nacional de Informaciones (CNI) está acusada de la mayor parte de los crímenes cometidos durante el régimen militar que encabezó Pinochet, donde, según cifras oficiales, murieron o desaparecieron 3.197 personas.-EFE

Mm/lul/CGR

98058771

03/19/00-17/98

cabezada en abril
or. de Organismos
illería, al frente de
área.
ntina se vio refor-
vós como la visita
Cuba en enero pa-
de la ayuda hu-
sto la semana pa-
tadounidense Bill

nal considera cruciales para la identidad de España
como país respetuoso y protector de los derechos
humanos de sus ciudadanos y país promotor de
esos mismos derechos en le terreno internacional",
dijo Sané.

discursos oficiales alabando los méritos de su con-
tenido y los principios que le dieron vida", añadió,
pero "es necesario resaltar que el aniversario, lejos
de cerrar una etapa, plantea a España y al mundo
nuevos retos y nuevos compromisos".

El fiscal español de la Audiencia Nacional solicitó que se archive la causa contra el general Pinochet

Madrid, AFP

El fiscal de la Audiencia Nacional Ignacio Peláez ha solicitado al juez Manuel García Castellón que archive la causa que instruye sobre la desaparición de ciudadanos españoles en Chile, en la que se ha pedido el procesamiento del ex dictador Augusto Pinochet, informaron ayer fuentes judiciales.

El fiscal considera, en un escrito remitido al juez, que la Audiencia Nacional (máxima instancia penal española) no es competente para investigar estos hechos, ya que se están llevando a cabo en Chile procedimientos para investigar los mismos acontecimientos, agregaron las fuentes.

La acusación popular, que representa a los familiares de ciudadanos españoles desaparecidos durante la dictadura de Augusto Pinochet (1973-1990), considera, en cambio, que los tribunales españoles pueden investi-

gar y juzgar crímenes como el genocidio o el terrorismo, aunque no hayan sido cometidos en España, ni por españoles.

De hecho, la acusación particular ha solicitado al juez que procese y dicte órdenes de busca y captura contra el general Augusto Pinochet, actualmente instalado como senador vitalicio en Chile, y contra otros 38 antiguos responsables de la dictadura militar.

García Castellón investiga este sumario desde 1996, mientras que otro juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, investiga la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura argentina. La fiscalía de la Audiencia, que cuenta con el apoyo de la fiscalía general del Estado y del Ministerio de Justicia, siempre ha considerado que la Justicia española no es competente para estudiar estos hechos.

Esta decisión de la fiscalía se produce después de que la acu-

sación popular presentase, el pasado viernes 13 de marzo, una petición de procesamiento contra Pinochet y otros responsables de la dictadura militar.

Tras el pronunciamiento del fiscal, ahora es el juez García Castellón quien tiene que dar su opinión sobre la conveniencia de tramitar o desechar esta petición de los representantes.

La decisión definitiva sobre si prosiguen o se archivan las investigaciones deberá ser tomada por la Sala de lo Penal de la Audiencia Nacional una vez que se hayan pronunciado las partes.

Si el juez acepta las tesis de la acusación popular la fiscalía de la Audiencia Nacional recurriría con toda seguridad esta decisión. En caso contrario, si el magistrado rechaza el escrito de la acusación, se produciría un recurso en sentido contrario con lo que, en cualquiera de los dos supuestos, la Sala de la Penal tendrá que resolver el asunto.

e Menem y a Cuba.

la Rep. 24-03

9805877

CHILE-PINOCHET

PINOCHET NEGÓ SU RESPONSABILIDAD EN CRIMENES POLÍTICA

Santiago de Chile. 25 mar (EFE).- El general retirado Augusto Pinochet afirmó hoy desconocer los métodos utilizados por la disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA), la policía política de su régimen (1973-90), y negó cualquier responsabilidad en los crímenes de que se acusa a esa organización.

En una visita al Senado, del que es miembro vitalicio desde el 11 de este mes, Pinochet negó que la DINA, acusada de ser la principal responsable de las violaciones de derechos humanos durante su régimen militar, dependiera en absoluto de su persona.

Por su parte, el también general retirado Gustavo Leigh, ex comandante en jefe de la Fuerza Aérea y miembro original de la junta militar que se instaló en el poder tras el golpe de Estado de 1973, aseguró que la desaparecida policía política, "en la práctica dependía sólo de Pinochet".

"La DINA, según su decreto orgánico, dependía de la Junta de Gobierno, pero en la práctica dependía exclusivamente de Pinochet", señaló en entrevista publicada por el diario "La Merced".

Pinochet manifestó que un servicio de información funciona de acuerdo con las misiones que se le pida, pero el cómo lo hará "es problema del jefe del organismo".

El ex jefe de la DINA, general retirado Manuel Contreras, y su lugarteniente, brigadier Pedro Espinoza, están en la cárcel desde 1995, condenados como inductores del asesinato del ex canciller chileno Orlando Letelier, perpetrado en Washington en 1976.

Contreras presentó un recurso de revisión de su condena el 23 de diciembre pasado en el que subrayó su subordinación absoluta a Pinochet en todas sus acciones mientras ocupó el cargo de jefe de la DINA, recurso incluido en el proceso que se realiza contra Pinochet en España y al que sigue la justicia argentina por la muerte del general Carlos Prats en Buenos Aires en 1974.

La afirmación fue confirmada por el general de aviación Gustavo Leigh, quien aseveró que Contreras "se veía todas las mañanas con Pinochet para darle cuenta y recibir instrucciones", pese a que quien mandaba la DINA en la práctica era Contreras.

"Nadie de la junta podía meterse en la DINA, nosotros no teníamos nada que ver", sentenció.

Pinochet reconoció sus periódicas reuniones con Contreras, pero dijo desconocer los métodos que empleaba su subalterno para cumplir las misiones encomendadas.

"A mí se me daba la respuesta solamente", precisó.

"Quien entiendo de inteligencia sabe que todos los días se da información al Ejército y el jefe pide antecedentes, pero quien hace y cómo hace las cosas es el jefe del organismo respectivo", afirmó.

Sin embargo, Leigh manifestó que los comandantes son responsables de las fuerzas que mandan, y si una organización depende únicamente de un miembro es esa persona quien debe aclarar la situación.

"Los comandantes somos los responsables de las fuerzas que mandamos y si una organización que depende de la Junta (militar) en realidad sólo dependía de un miembro, es sólo ese miembro

Poco LEGIBLE

quien debe aclarar la situación", subrayó.

Hace diez días, en una entrevista con la revista chilena "Cosas", Pinochet deslindó responsabilidades de los crímenes que se achacan a la DINA, y señaló que su labor era sólo la de dictar "la doctrina de inteligencia", a la vez que indicó que sería "horroroso" que Contreras lo hubiera traicionado.

El general Pinochet acudió hoy al Senado para recabar antecedentes del trabajo legislativo y señaló a la prensa que está preparando su defensa de la acusación constitucional presentada en su contra la semana pasada por parlamentarios de la alianza de Gobierno. EFE

mm/fmr/jcr

03/25/23-49/98

9805877

Santiago de Chile, 26 mar (EFE).- La presidenta de la comisión legislativa que analiza la acusación constitucional contra Augusto Pinochet, María Antonieta Saa, dijo hoy que "nadie está por encima de la ley" al descartar que el histórico juicio pueda generar inestabilidad o "reacciones desmedidas" del acusado o sus afines.

Así lo manifestó en entrevista con EFE la mujer que sin pensarlo quedó instalada en el "ojo de la tormenta" política del país, al ser designada a la cabeza de la comisión que deberá pronunciarse sobre si el ex gobernante comprometió o no "gravemente el honor y la seguridad de la nación".

"Mi opinión es que aquí hay igualdad ante la ley, aquí han sido acusados presidentes, ministros, y nunca eso ha significado que el país se haya paralizado ni haya habido conmociones", dijo la ex alcaldesa y diputada del Partido por la Democracia (PPD).

Indicó la parlamentaria que si la Cámara no hubiera accedido a la petición de los diputados "estaría faltando a la Constitución en términos de la igualdad ante la ley" y agregó que en este contexto, cualquier amenaza de alguna desestabilización estaría de alguna manera "coartando la democracia".

La legisladora, que ha alterado hasta su vida personal y que lamenta haber abandonado temporalmente su distrito electoral,

firmó que está frente a "un importante desafío", que asume en toda su dimensión porque siente que es obligación de la Cámara velar y juzgar si se ha protegido o no el Estado de Derecho".

"Ha sido un desafío enorme en términos sobre todo de resguardar una facultad de la Cámara de Diputados...eso es lo que más me pesa", confesó.

"Es un asunto conflictivo y las pasiones se encienden, de alguna manera todo el mundo está involucrado emocionalmente en esta materia", subrayó y aseguró que ella se mantendrá neutral en este verdadero escenario de batalla ya que debe velar por los intereses de acusadores y defensores.

La acusación fue presentada el pasado 16 de marzo por once legisladores de la coalición de gobierno, el cual sin embargo no la apoya por considerarla "inconveniente", y se fundamenta en un artículo constitucional que permite enjuiciar a autoridades públicas por actos u omisiones que hayan comprometido "gravemente el honor y la seguridad de la nación" de 1990 a la fecha.

La comisión de cinco diputados encargada de su análisis se constituyó al día siguiente y, tras acordar un procedimiento por unanimidad, comenzó de lleno el trabajo con dos o tres horas diarias de sesiones a las que han concurrido defensores, acusadores e invitados especiales, sobre todo expertos en derecho constitucional.

De acuerdo al cronograma, explicó Saa, el ahora senador vitalicio Pinochet tiene plazo hasta el próximo miércoles 1 de abril para entregar sus descargos y los fundamentos de su defensa, que dirige otra mujer, la ex senadora designada Olga Feliú.

En seis días la comisión deberá elaborar un informe a la Cámara con sus recomendaciones sobre si procede o no la acusación constitucional, cuya entrega está prevista para el 9 de abril y sobre la que se debe pronunciar en la jornada siguiente el pleno

de la Cámara Alta.

Si esta es aprobada, Pinochet quedaría suspendido de sus funciones hasta que el Senado, que hace de juez, se pronuncie.

Sin embargo, según la defensa del alto militar en retiro, la suspensión se refiere a su cargo de comandante en jefe del Ejército, que dejó el pasado 10 de marzo y no al de senador vitalicio.

Según la diputada Saa, sólo la Cámara de Diputados es soberana en este caso.

~~A la luz de la correlación de fuerzas en el Senado, favorable a~~
la oposición de derecha que rechaza la acusación, la suspensión temporal de su calidad de senador podría ser la única sanción que recibiría el ex gobernante (1973-1990).

Aunque reticente a pronunciarse sobre el fondo de la acusación, la diputada descartó que ésta se pueda convertir en un "boomerang" contra los gobiernos de la Concertación ya que junto con Pinochet se enjuiciaría el proceso de transición democrática.

En otra parte de sus declaraciones aseguró que la llamada "comisión Pinochet" ha trabajado con "buen espíritu" pese a las diferencias políticas (tres a favor y dos en contra) y que se ha consensuado un listado de hechos a investigar que son los que constan expresamente en el texto.

Por último, la diputada Saa manifestó que asume este desafío también como mujer, ya que no es usual que éstas tengan responsabilidades públicas.

Cómo será de inusual, que un colega diputado durante una sesión de trabajo, la trataba de "señorita secretaria" y no de presidenta como correspondía, lo que a su juicio, es un "lapsus machista" flagrante ya que a las mujeres "no se les puede visualizar en puestos de mayor jerarquía". EFE

XA7057

U POXRT 03-31 00537
ICX MUN EXG

CHILE-PINOCHET
ARMADA DESCARTA ACUSACION A PINOCHET INVOLUCRE A FUERZAS ARMADAS

Santiago de Chile, 31 mar (EFE).- La Armada chilena ha descartado hoy que la acusación constitucional que analiza el Parlamento contra el general retirado Augusto Pinochet involucre a las Fuerzas Armadas.

La derecha opositora presentó el lunes una lista de varias personalidades para que sean llamadas a declarar ante la comisión de la Cámara de Diputados que investiga el requerimiento, en el que figuran los jefes de las Fuerzas Armadas, generales en situación de retiro y el ex ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma.

El almirante Jorge Arancibia, Comandante en Jefe de la Marina, afirmó que con la acusación "en absoluto" se involucra a las distintas reparticiones militares y señaló que el posible llamado a declarar "está dentro del procedimiento".

"Cuando se siguen las reglas del juego el país no puede verse dañado", aseguró al explicar que la acusación sigue su trámite en la comisión parlamentaria.

Arancibia formuló estas declaraciones tras presentar su saludo protocolario al nuevo presidente del Senado, el democristiano Andrés Zaldívar, quien fue elegido el 11 de marzo pasado, cuando Pinochet asumió un escaño vitalicio en la Cámara Alta.

La acusación, por "haber comprometido gravemente el honor y seguridad de la nación" como Comandante del Ejército en los últimos ocho años, fue presentada por un grupo de parlamentarios democristianos el 16 de marzo pasado, tras lo cual Pinochet fue notificado y se mantiene con orden de que no salga del país.

A partir de entonces, la comisión investigadora de los diputados, llamada Comisión Pinochet, ha recibido en las últimas semanas testimonios de ambas partes, que culminarán mañana miércoles con la presentación de la defensa del general, a cargo de la abogada Olfa Feliú, ex senadora designada.

Después de esta etapa, transmitida por televisión por cable a todo Chile, la comisión debe elaborar un informe recomendando o rechazando a la Cámara Baja la admisibilidad del libelo, para lo que tiene de plazo hasta el 8 de abril.

En caso de ser aceptada, Pinochet puede quedar suspendido de sus funciones como senador y la demanda pasará al Senado, que actuará como juez en la causa, que de ser acogida terminará con la posible destitución del general de su cargo de senador, no pudiendo ejercer funciones públicas durante los siguientes cinco años.

Entre las acciones de Pinochet que fueron consideradas como amenazantes para el orden institucional chileno figuran el llamado "ejercicio de enlace" de diciembre de 1990 y el "boinazo" de mayo de 1993, que fueron vistos por la alianza de Gobierno como una "presión indebida" de Pinochet para terminar las investigaciones del Congreso y los tribunales sobre un presunto "fraude al Fisco" en que estaba involucrado uno de sus hijos.

El diputado democristiano Tomás Jocelyn Holt, que patrocina el requerimiento, criticó la actitud de la derecha de solicitar la declaración de los jefes de las Fuerzas Armadas, que calificó como "una maniobra", y advirtió que la oposición pretende involucrar al Ejército en la acusación contra Pinochet.

Sin embargo, el almirante Arancibia negó que la acción implique

a las tres ramas de las Fuerzas Armadas y aunque señaló que todavía no ha sido convocado a declarar, reconoció que ello se inscribe dentro del procedimiento a seguir en estos casos que dicta la Constitución de 1980. EFE

mm/ib/CGR

9805877

03/31/21-55/98

Nº DOCUMENTO 9805878

TÍTULO Pinochet podría formar parte de Senado Latinoamericano

PAÍS Chile Ref: 150023

FECHA DE PRESENCIA 6-03-98

VINCULACIONES 65709

11164 ✓

11302

11163

Pinochet podría integrar el Parlamento Latinoamericano

El ex dictador Augusto Pinochet, que asumirá como senador vitalicio de Chile el próximo martes, puede en teoría convertirse en miembro del Parlamento Latinoamericano (Parlatino), uno de cuyos "principios permanentes" es la "defensa de la democracia y de los derechos humanos".

"Nada impide que Pinochet, como flamante senador, pueda formar parte de este organismo regional", indicó a la AFP un funcionario del Parlatino, cuya sede se encuentra en la ciudad brasileña de São Paulo. Esta posibilidad suscita un renuente silencio en el cuerpo legislativo regional. Su presidente, el argentino Eduardo Menem, y el titular de la Mesa Directiva, el uruguayo Juan Adolfo Singer, así como otros legisladores se excusaron de comentarla.

Los miembros del Parlatino son representantes de "Congresos o Asambleas Legislativas nacionales (...) democráticamente constituidos en América Latina", según su Estatuto. Estos representantes, diputados o senadores, son nominados por los parlamentos nacionales. Cada país cuenta con 12 votos en el cuerpo y puede tener de tres representantes (con



El ex dictador chileno asumirá como senador vitalicio.

derecho de hasta cuatro votos cada uno) a 12. Los representantes y sus votos deben ser proporcionales a la configuración política del Parlamento nacional.

Los miembros del Parlatino están obligados a "difundir" los principios del organismo, entre ellos "la defensa de la democracia" y el "estricto respeto a los derechos humanos".

Fundado en 1964, está formado por parlamentarios de Argentina, Antillas Holandesas, Aruba, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Paraguay, República Dominicana, Surinam, Uruguay y Vene-

zuela.

La asunción como senador de Pinochet provocó las críticas de la comunidad democrática en Chile. Organismos sindicales, políticos y estudiantiles convocaron a manifestar su repudio en las calles de Santiago y Valparaíso, ciudad donde está la sede del Congreso.

El actual comandante en jefe del Ejército protagonizó un golpe de Estado el 11 de septiembre de 1973 contra el presidente constitucional Salvador Allende y se mantuvo en el poder durante 17 años.

Organismos de derechos humanos denunciaron centenares de casos de desaparición de prisioneros, detenciones y torturas de opositores durante su régimen.

9805878

Nº DOCUMENTO **9805879**
TITULO **Cumbre de las Américas**
PROCEDENTE **518593**
FECHA DE PRESENTACIÓN **16-03-98**
VINCULACIONES **65709**
cum M187
10027
10026
11164

65890
ALCA
PIB

01-03

9805879

XA5928

R POXBT 03-16 00542
AMT EXG ICX

CUMBRE AMERICAS
REUNION VICEMINISTROS DEFINIRA DOCUMENTACION CUMBRE AMERICAS

Por Francisco Roque Bacarreza

Washington, 16 mar (EFE).- La reunión de viceministros de 34 naciones, que prepararán las decisiones que tomen los jefes de Estado en la próxima Cumbre de las Américas, se celebrará entre el 31 de marzo y 2 de abril en Santiago de Chile.

En la reunión se analizará la Declaración de Santiago que, según dijeron a EFE fuentes diplomáticas, "está prácticamente concluida", mientras se esperan cerrar "algunos paréntesis" del Plan de Acción a medida que concluyan algunas reuniones sectoriales en curso.

Parte de los documentos en preparación fueron redactados en el Grupo de Seguimiento de la Cumbre, que se celebró la semana pasada en la sede del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), a la que asistió Juan Martabit, coordinador chileno de la reunión de Santiago.

La segunda Cumbre de Jefes de Estado se celebrará los días 18 y 19 de abril próximos en Santiago de Chile.

Las fuentes participantes en la reunión en el BID indicaron que "el diálogo entre los plenipotenciarios" fue mucho más "fluido" en vista de que las metas de la Cumbre de Santiago ya están claramente establecidas.

La más importante, según los testigos, será la educación, tema al que Estados Unidos desea dar la mayor transcendencia posible como parte de la preparación de "los adecuados recursos humanos" que otorguen a las naciones de la región "la competitividad dentro de una economía global".

La Declaración de Santiago, como ocurrió en diciembre de 1994 en Miami (Florida), establece los elementos filosóficos de la política que se proyecta emprender conjuntamente en el sistema interamericano.

Por su parte, el Plan de Acción incluye los temas puntuales que se proponen los gobiernos, como puede ser el libre comercio y el desarrollo sostenible.

El lanzamiento de las negociaciones del Area de Libre Comercio de las Américas (ALCA), una de las grandes metas expresadas por el presidente de EEUU, Bill Clinton, durante la Cumbre de las Américas, está en riesgo.

Fuentes del Mercado Común del Sur (MERCOSUR) en Washington aseguraron que se iniciarán las negociaciones para crear el ALCA, pero sin el prometido "fast-track" estadounidense que habría dado al proceso un mayor contenido político.

Clinton no pudo obtener en diciembre pasado la autorización de la Cámara de Representantes por la falta de votos.

El "fast-track" permite al presidente negociar acuerdos comerciales y someterlos íntegramente al Congreso para su aprobación o rechazo a la totalidad, sin la posibilidad de que el poder legislativo introduzca enmiendas.

La divergencia de pareceres entre EEUU y las naciones del MERCOSUR sobre el ALCA amenaza esa semana con hacer fracasar la reunión de ministros del comercio en San José de Costa Rica.

Clinton, en la Cumbre de Miami, se había comprometido a convertir el libre comercio en la estrella de la reunión de Santiago.

Otro tema que todavía está entre los paréntesis del Plan del

Acción es el referido al desarrollo sostenible, una estrategia acordada en 1995 en Santa Cruz (Bolivia), que busca conjugar el progreso económico social con la defensa del medio ambiente.

Hay diversidad de pareceres entre lo que debe ser la defensa del medio ambiente y el desarrollo económico entre las naciones latinoamericanas y, principalmente EEUU y Canadá, que buscan que haya una mayor preservación de los bosques. EFE

Frb/jrr/Pam/emr

9805879

CUMBRE-AMERICAS (Previsión)
CUMBRE EXAMINARA POSIBILIDAD AUMENTO 6 POR CIENTO PIB EDUCACION

Por Francisco Roque Bacarreza

Washington, 26 mar (EFE).- La Cumbre de jefes de Estado que se celebrará el mes próximo en Santiago de Chile se propone elevar hasta un ocho por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) el presupuesto para mejorar el déficit educativo regional, según un documento previo a dicha reunión al que tuvo acceso EFE.

"Educación en las Américas: calidad y equidad en el proceso de globalización", es uno de los documentos preparados por la Organización de los Estados Americanos (OEA) para su consideración en la Cumbre de Santiago, que se celebrará a mediados de abril.

Por otra parte, las estadísticas de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) sobre quince países de la región, indican que el promedio del PIB en 1995 destinado a la educación fue del 4,02 por ciento anual, a excepción de Cuba que otorgó el 10,3 por ciento.

Los datos de CEPAL destacan que en los primeros cinco años de la década de los años 90, el gasto en educación aumentó en once de las quince naciones de la región, después del drástico descenso registrado durante los años de la crisis de la deuda externa en la década de los años 80.

Según la CEPAL, los índices de analfabetismo para los mayores de quince años alcanzaba en 1995 al 16,9 por ciento en Bolivia, 15,5 en Brasil, 28,5 en El Salvador, 44,4 en Guatemala, 55 en Haití y 27,3 en Honduras, entre los países con mayores problemas en este ámbito.

El documento de análisis preparado para la cumbre de Santiago por la OEA sostiene que la educación no sólo será el instrumento para reducir las brechas sociales y económicas dentro de los propios países, sino para preparar a una nación económicamente competitiva y socialmente participativa en la solución de sus problemas.

En una parte del análisis de la OEA se hace una breve radiografía de las carencias educativas en la mayoría de los países de la región.

"La calidad de la educación que recibe la mayoría de los niños en América Latina es deficiente, particularmente en el caso de las escuelas públicas de los sectores urbano-marginales y rurales", dice el documento.

Existe hasta un 40 por ciento de docentes no titulados que imparten clases, además de que se obliga autoritariamente a memorizar las lecciones a los alumnos, lo que se refleja en que, transcurrido un corto espacio de tiempo, estas enseñanzas son olvidadas por los estudiantes.

Las deficiencias existentes se observan en los altos índices de repetidores de curso y los niveles de "analfabetismo funcional" son todavía altos, a pesar de que los alumnos hayan alcanzado el séptimo grado.

La disparidad entre la enseñanza pública y la privada es alarmante, ya que, mientras que los alumnos de escuelas de pago asisten a un promedio de 1.000 horas anuales de clase, en muchos centros públicos las horas lectivas oscilan entre las 500 y las 600.

En el documento de la OEA se subraya que no se necesita

sólo obtener mayores recursos, sino generar acciones que cambien el proceso educativo en cada uno de los niveles de enseñanza.

La OEA propone una serie de estrategias para adecuar en muchos países las necesidades educativas, hacer frente a las carencias y mejorar la educación.

Las propuestas tienden a modernizar la gestión y la responsabilidad por los resultados, incluyendo sistemas de incentivos, racionalizar la entrega de los recursos para que beneficien directamente a los programas y los alumnos, y prestar una atención más personalizada a los escolares.

También propone desarrollar planes realistas de formación de los maestros, que eliminen el favoritismo e incentive la superación profesional. EFE

frb/cm/mz/mlr

9805879

Nº DOCUMENTO	9805880
TITULO	Visita del Pte Aznar a Chile
PROCESO	518593
FECHA	02/20/03/98
ASUNTO	65709
	11164
	11302
	507513
	11163

12795 ✓
11399 ✓
11435

XH2340

U FOXBT 03-20 00221
icx exg amt

CHILE-AZNAR

FIRMADO CONVENIO INTERCAMBIO ENTRE GUARDIA CIVIL Y CARABINEROS

Santiago de Chile, 20 mar (EFE).- España y Chile firmaron hoy un acuerdo para el intercambio de información, especialmente en la lucha contra la droga y la delincuencia, y en materia de formación y acción social.

El acuerdo bilateral fue suscrito por el director general de la Guardia Civil española, Santiago López Valdivielso, y el director de los carabineros de Chile, general Manuel Ugarte.

La firma del acuerdo se realizó en el marco de la visita oficial que realiza a Chile, el presidente del gobierno español, José María Aznar, y que concluirá el sábado.

El director general de la Guardia Civil española explicó a EFE que con este convenio se institucionalizan relaciones que ya existen entre ambos cuerpos.

Agregó que el convenio facilitará los intercambios en aspectos relacionados con la enseñanza y formación de los cuadros de la guardia civil y de los carabineros.

También el intercambio de información, "ante todo y especialmente", dijo Valdivielso, en la lucha contra la delincuencia, así como entre el departamento de policía judicial y la división de carabineros de Chile.

El último aspecto de este convenio contempla intercambios en el terreno de la acción social respecto a las vacaciones estivales de los mandos, y becas para el estudio de los hijos de la guardia civil y los carabineros. EFE

MJI/CP/GTP

03/20/22-34/98

9805880

XH2343

U ECORT 03-20 00369
mun exg lcx

AZNAR-CHILE

ESPAÑA Y CHILE COORDINAN ACCIONES PARA ASOCIACION CHILENA UE

Santiago de Chile, 20 mar (EFE).- España y Chile decidieron hoy crear un "mecanismo de coordinación" para analizar los avances que permitan llegar al establecimiento de una asociación política y económica entre Chile y la Unión Europea (UE).

Así figura en el comunicado conjunto dado a conocer durante la visita que realiza a esta capital el presidente del Gobierno español, José María Aznar, quien llegó el pasado jueves a Chile, y regresará mañana a España.

En el comunicado, el presidente chileno, Eduardo Frei, expresa su agradecimiento a Aznar por el "constante y valioso apoyo" del Gobierno español al "proceso de profundización de la relación de Chile con la Unión Europea, que deberá culminar con el establecimiento de una Asociación de Carácter Político y Económico".

Chile y la UE suscribieron en junio de 1996, en Florencia (Italia), un Acuerdo Marco de Cooperación, que tiene que ser ratificado por los quince Parlamentos de los países de la UE, proceso que ya España completó, aunque falta que cumplan el trámite cinco países.

Pero Chile quiere llevar más allá esta relación para fomentar mayores intercambios comerciales con el viejo continente, lo que permitirá una mayor diversificación de sus exportaciones, y formular un marco jurídico que facilite los flujos de inversión.

El comunicado conjunto sostiene que para llegar al establecimiento de una Asociación de Carácter Político y Económico se estableció un mecanismo de coordinación entre los Ministerios de Asuntos y Relaciones Exteriores de ambos países, "con el objeto de efectuar una constante evaluación respecto del grado de avance de este proceso".

Chile y España sostienen que sus relaciones tienen un "excelente nivel" y gozan de un "alto grado de entendimiento, tanto a nivel gubernamental como entre los sectores privados".

Los Gobiernos de ambos países coincidieron en que las Cumbres Iberoamericanas tienen una "importancia política" como espacio de "reflexión conjunta", y valoraron positivamente la cooperación que surge de este foro.

Dentro de las reuniones que han sostenido representantes de ambos países con motivo de la visita de Aznar, Chile y España destacaron el inicio, "en breve plazo" de las negociaciones para la suscripción de un acuerdo sobre doble tributación.

También destacaron la decisión de convocar antes que termine este semestre una nueva reunión de la Comisión Mixta de Cooperación. EFE

AG/GTF

03/20/23-36/98

9805880

06550

R POXBT 03-19 00217
sur exg icx

AZNAR-CHILE
PRESIDENTE GOBIERNO ESPAÑOL LLEGA A CHILE

Santiago de Chile, 19 mar (EFE).- El presidente del Gobierno español, José María Aznar, llegó hoy a Chile para una visita oficial de tres días dentro de una gira por Latinoamérica que anteriormente le ha llevado a Bolivia y Uruguay.

El avión en el que viaja Aznar y su comitiva aterrizó en el aeropuerto internacional de Santiago a las 11.44 hora local (15.44 GMT), 30 minutos después de la hora prevista.

El presidente del Gobierno fue recibido por el ministro chileno de Relaciones Exteriores en funciones, Mariano Fernández.

Nada más llegar a Santiago, Aznar tiene programado trasladarse en helicóptero a Valparaíso, sede del Congreso, donde se reunirá con los presidentes de ambas cámaras y pronunciará un breve discurso ante los diputados chilenos.

Aznar viaja acompañado de su esposa, Ana Botella, y del secretario de Estado para la Cooperación Internacional e Iberoamérica, Fernando Villalonga, entre otras personalidades.

Durante su visita a Chile, el presidente del Gobierno español se reunirá, además de los legisladores chilenos, con el presidente Eduardo Frei, con empresarios españoles, políticos del Gobierno y de la oposición, y visitará la sede de "El Mercurio", entre otras actividades.

El último día de su estancia en Chile, el sábado, Aznar viajará a Temuco y Pucón, en el sur de Chile. EFE

AG/jpg

03/19/15-48/98

9805880

Santiago de Chile, 20 mar (EFE).- Satisfecho por el resultado de su sexta gira por Latinoamérica, el presidente del gobierno español, José María Aznar, revisó hoy en dos décimas el objetivo del déficit público para 1998 y situarlo en un 2,2 por ciento frente al 2,4 fijado inicialmente.

Poco antes de reunirse con empresarios españoles y chilenos, en la sede de Congresos, Casa Piedra, de la ciudad de Santiago, Aznar anunció a los medios de comunicación españoles la decisión de su gobierno de revisar el déficit público.

El nuevo objetivo de déficit se reparte en un 1,6 por ciento para el Estado, un 0,2 por ciento para la Seguridad Social y un 0,2 por ciento para los entes territoriales, comunidades autónomas y corporaciones locales.

La administración española ha podido revisarlo gracias al nivel de crecimiento del PIB, el 3,7 por ciento, y la reducción de los tipos de interés.

Ello hará, dijo Aznar, que la llegada de España a la puesta en marcha de la Moneda Única europea sea una realidad más firme y más sólida, que redundará en unas posibilidades mayores de creación de empleo.

En este contexto económico, Aznar se refirió al Tratado de Doble Imposición con Chile, el único que falta por firmar con este país, y dijo que tanto él como el presidente chileno, Eduardo Frei, están de acuerdo en impulsar las negociaciones, lo que puede ayudar al flujo inversor hacia este país.

España es primer inversor extranjero en Chile con 277.239 millones de pesetas en 1997.

El presidente español regresará a casa satisfecho "en términos políticos y económicos" de la gira por Bolivia, Uruguay y Chile, porque ha supuesto "una consolidación importante" de las relaciones bilaterales.

José María Aznar destacó también el apoyo y el respaldo de los presidentes Hugo Banzer, de Bolivia; Julio María Sanguinetti, de Uruguay, y el chileno, Eduardo Frei, en la consolidación y mejora de la Comunidad Iberoamericana de Naciones.

Asimismo, consideró satisfactorias los procesos abiertos de relación entre los países de Mercosur (Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay) y la UE, y Mercosur-Chile y la UE.

España ha replantado sus relaciones con el mundo iberoamericano y las ha fortalecido en términos políticos, económicos y comerciales.

En rueda de prensa en el centro de congresos Casa Piedra, Aznar subrayó, además, la unión de España con estos países dentro de las relaciones culturales.

"Deseo -dijo- que la creación de un espacio cultural iberoamericano, en el que creo, sea uno de los objetivos del futuro".

Subrayó los acuerdos comerciales y económicos con Bolivia y la satisfacción de la delegación empresarial en el futuro de las inversiones en ese país.

Aznar definió de intensas las relaciones bilaterales con Uruguay, y de "importantes" las relaciones políticas, económicas y

comerciales con Chile, donde España es primer inversor, y donde hay campos en los que se puede profundizar.

La cooperación española con Bolivia, país con el que España ha firmado el primer Tratado de Cooperación y Amistad, fue valorada en días pasados por el propio presidente en 130 millones de dólares.

De Uruguay, país donde viven actualmente 13 miembros de la organización terrorista ETA, el jefe del ejecutivo español se llevó la repulsa del presidente uruguayo, Julio María Sanguinetti, y la junta departamental y la Intendencia de Uruguay por las acciones terroristas en España, y logró sus apoyos a la lucha antiterrorista.

El presidente español, en Latinoamérica desde el sábado 14 de marzo, definió el programa de viaje como "bastante cargadito. Ya no se pueden hacer más cosas, ni más deprisa".

Preguntado sobre la actuación del juez español Manuel García Castellón respecto a las desapariciones en Chile durante el gobierno militar, respondió que dentro del respeto al ámbito de las decisiones judiciales, que ha manifestado en reiteradas ocasiones, está el respeto a la legislación y los procesos internos.

Reiteró que "ya ha manifestado su apoyo y comprensión a la transición chilena", que "desde que culmina con el éxito que merece el pueblo chileno y que con tanto esfuerzo anhela".

Por último afirmó que en su encuentro con Frei, el jueves, en el Palacio de la Moneda -sede presidencial chilena-, habló de todo "hasta de poesía". EFE

MII/CP/GTP

9805880

XC0209

U POXRT 03-18 00805
MUN EXG ICX

AZNAR-CHILE (Previsión)

ESPERAN QUE VISITA AZNAR ACELERE INTEGRACION PLENA CHILE A UE

Santiago de Chile, 18 mar (EFE).- Chile espera que la visita que comienza mañana el jefe del Gobierno español, José María Aznar, permita apurar la integración de este país latinoamericano en la Unión Europea (UE), con la que el gobierno del presidente Eduardo Frei firmó un convenio especial en junio de 1996.

Esta es la primera vez que Aznar visitará Chile como jefe del gobierno español, aunque antes ya estuvo en el país en tres ocasiones, la última en noviembre de 1996, para la celebración de la Cumbre Iberoamericana y en dos oportunidades como presidente del Partido Popular (PP).

Acelerar la integración de Chile al bloque europeo "es uno de los temas relevantes de la visita. España hasta el momento ha tenido una participación muy activa en favor de Chile", explicó el embajador chileno en Madrid, Sergio Pizarro.

Chile y la UE suscribieron en junio de 1996, en Florencia, Italia, un Acuerdo Marco de Cooperación, que tiene que ser ratificado por los quince parlamentos de los países de la UE, proceso que ya España completó aunque faltan aún cinco países.

Según declaraciones del embajador Pizarro publicadas en el diario "El Mercurio", el gobierno español, con sus eurodiputados, "puede ayudar directa o indirectamente para que los países que faltan aceleren este trámite".

Chile también aspira a que la visita de Aznar abone el camino para ampliar este acuerdo al campo comercial, negociaciones que ya empezó este país sudamericano con el bloque europeo.

La viaje oficial de Aznar forma parte de una gira por Latinoamérica que incluye visitas a Bolivia y Uruguay, y culmina en Chile el sábado 21 de marzo.

La visita del jefe del gobierno español se produce pocos días después de que se concretara el retiro del Ejército del general Augusto Pinochet y de su inmediata asunción como senador vitalicio, beneficio que le otorga la Constitución de 1980 promulgada bajo el régimen militar que lideró el propio general (1973-1990).

En el terreno económico, se espera que durante la visita de Aznar se abran nuevas posibilidades para la importante inversión española en Chile, que fue de 1.800 millones de dólares en 1997, lo que convirtió a España en el líder de los inversionistas europeos hacia este país.

"El tema de las inversiones es clave y va a ser conversado por los dos gobiernos para incrementarlas aún más", dijo Pizarro.

Durante la visita también se buscará incrementar los negocios a nivel de pequeñas y medianas empresas españolas, ya que hasta el momento el grueso de las inversiones ha corrido por cuenta de grandes empresas del sector telefónico, eléctrico, obras públicas y del área financiera.

Entre éstas, Telefónica, Iberia, Agromán, Endesa, Banco Santander y Banco Central-Hispano.

También se espera que culmine la venta, ya firmada el 10 de marzo, de dos submarinos "Scorpene" para la Armada chilena por valor de 180 millones de dólares, así como la construcción de una central térmica por 99 millones de dólares, entre otros proyectos.

Con estos objetivos y una nutrida agenda de entrevistas y

9805880

reuniones. Aznar llegará a Chile, procedente de Uruguay, mañana, jueves las 11.15 horas local (15.15 GMT) y será recibido por el ministro de Relaciones Exteriores José Miguel Insulza.

De inmediato se trasladará en helicóptero al puerto de Valparaíso, a 125 kilómetros al oeste de Santiago y sede del Parlamento, donde será recibido en audiencia especial por el presidente del Senado, el democristiano Andrés Zaldívar, para luego pronunciar un discurso en la Cámara de Diputados en el que, según ha trascendido, apoyará el proceso democrático chileno.

En Valparaíso, Aznar almorzará con el presidente de la Cámara Baja, Gutenberg Martínez, y otros parlamentarios.

El mismo jueves, por la tarde, en Santiago, Aznar inaugurará una exposición sobre el poeta Federico García Lorca y será recibido por el presidente Frei, que le ofrecerá una cena de gala en su honor en la que ambos mandatarios harán uso de la palabra.

Al día siguiente, Aznar asistirá a un desayuno con empresarios españoles, tras lo cual visitará el diario "El Mercurio", el decano de la prensa chilena, y será declarado Huésped Ilustre de Santiago por el alcalde Jaime Ravinet.

Posteriormente, Aznar y Frei celebrarán una reunión de trabajo con el directorio de la Fundación Frei y clausurarán un seminario empresarial, tras lo cual se ofrecerá una rueda de prensa.

Aznar también se reunirá con líderes políticos chilenos, tanto de la coalición gobernante como de la oposición de derechas, y la colonia española residente.

El sábado 21, ambos mandatarios se dirigirán a la ciudad de Temuco y al balneario lacustre de Pucón, a 750 kilómetros al sur de Santiago, con el objeto de conversar sobre diversos asuntos en medio de un ambiente informal.

Aznar viajará a Chile acompañado de su esposa, Ana Botella, responsables de la política exterior española, y un grupo integrado por 17 destacados empresarios, entre los que figura el presidente de la Confederación española de Organizaciones Empresariales (CEOE), José María Cuevas. FFF

mw/AG/emr

98058801

9805881
Juicio político a Frei
23-03-89

150090

65709

11164

11306

11304

LA TRANSICION DEMOCRATICA

23/03/89

Chile: la derecha amenaza con un juicio contra Frei

Es en represalia por la acusación contra Pinochet. Dicen que si el general cometió algún delito, el presidente es responsable por no haberlo sancionado

MONICA GONZALEZ

Chile. Especial para Clarín

Sectores derechistas amenazaron ayer con la realización de un juicio político contra el presidente Eduardo Frei, en una clara represalia por una medida similar ya iniciada en la Cámara de Diputados contra el general Augusto Pinochet.

Los diputados Iván Moreira y Víctor Pérez, del partido Unión Demócrata Independiente, el principal respaldo político de la dictadura militar chilena, dijeron que presentarán el pedido contra Frei si prospera la acción contra Pinochet.

La acusación constitucional contra el general retirado busca inhabilitar su investidura como senador vitalicio, bajo el cargo de haber "comprometido gravemente el honor y la seguridad de la nación", durante la transición democrática iniciada en 1990 con la presidencia de Patricio Aylwin.

Los eventuales acusadores de Frei alegan que si Pinochet efectivamente cometió esos delitos, Frei es responsable de no haber hecho nada para sancionarlo.

Afirman que el presidente debería haber convocado al Consejo de Seguridad Nacional, único organismo que tenía facultad para remover al ex presidente de facto.

"Como no lo hizo, el presidente sería cómplice de las graves acusaciones" contra Pinochet, dijo Rodrigo Eitel, un dirigente de la juventud del derechista Renova-

ción Nacional.

"En consecuencia, presentaremos una acusación constitucional en contra del presidente Frei por haber faltado al cumplimiento de sus atribuciones", agregó Eitel.

El Palacio de La Moneda, la sede presidencial, no respondió a las acusaciones de los diputados.

Ayer, el oficial de actas de la Cámara de Diputados, Miguel Lenderos, le comunicó por escrito a Pinochet el contenido de la

"Presentaremos el pedido contra Frei si prospera la acción contra Pinochet", dijeron dos diputados

acusación constitucional en su contra impulsado por 11 legisladores oficialistas.

Lenderos, por encargo del secretario de la Cámara, Carlos Loyola, le entregó la comunicación a Erika Bickell, secretaria de Pinochet, porque el ex jefe del ejército no se encontraba en sus oficinas del Senado, que ocupó dos veces desde que fue instalado hace nueve días.

Argumentos a favor de Pinochet

La derecha centró su defensa a Pinochet utilizando el mismo argumento que esgrimió el gobierno para oponerse a la acusación, esto es que ella implica un juicio a la transición que compromete lo obrado por

los presidentes Patricio Aylwin y Eduardo Frei. Ambos mandatarios han sido ya nombrados como testigos citados a declarar por parte de la defensa del general, la que será asumida por una mujer, la abogada y ex senadora designada Olga Feliú.

Si bien el clima de confrontación que ha provocado en el país la incorporación de Pinochet al Senado ha mermeado, la transmisión por televisión de las sesiones de la comisión de diputados encargada de analizar la acusación, amenaza con provocar un nuevo rebrote de conflictos. En medios militares se analizaba con preocupación la fundamentación de los diputados acusadores ya que se ha estructurado en torno a un concepto de seguridad de la nación distinto del que manejan los militares y que han procurado dejar estampado en la Constitución que promulgaron en 1980.

Lo más delicado, se dijo en esos mismos círculos castrenses, es que los diputados acusan a Pinochet de haber puesto en riesgo la institucionalidad, la misma que ellos dicen resguardar como únicos garantes, al conducir como jefe del ejército, dos movimientos deliberantes y "subversivos", como fueron el "ejercicio de enlace" y el "boinazo". Ambas operaciones militares, llevadas a cabo durante el gobierno de Aylwin, buscaron hacer presión militar, actuando como amenaza contra la incipiente transición, para impedir juicios a militares por los Derechos Humanos y el fin de un juicio por estafa al Fisco en contra de un hijo del general Pinochet.

9805881

Poco legible

01-03

CHILE EL ÉNFASIS SOCIAL DEL NUEVO PLAN DE GOBIERNO FUE BIEN RECIBIDO

La oposición acusó a Frei de demagogo

Los partidos de la derecha chilena rechazaron de plano la propuesta del presidente de llamar a un plebiscito para zanjar el tema de los senadores designados, como es el caso de Pinochet

POR THOMAS LYFORD-PIKE
de la redacción de EL OBSERVADOR

La oposición derechista Unión Democrática Independiente (UDI) consideró ayer como "un acto de demagogia" el llamado a un plebiscito del presidente Eduardo Frei para zanjar diferencias políticas.

Sin embargo, la oposición que controla el Senado, acogió el plan de reformas sociales del presidente.

Frei presentó el viernes por la noche lo que será su plan de gobierno en los próximos dos años, los últimos de su presidencia. Las reformas constitucionales en el plano político y una rebaja arancelaria en lo económico son las principales preocupaciones del presidente.

Las reformas económicas estarán enfocadas básicamente al área social. En ellas se incluyen una serie de "medidas solidarias" para reducir las desigualdades y erradicar la pobreza.

Entre las reformas políticas figura la desaparición de los senadores institucionales, designados por los poderes del Estado y otras

*Eduardo Frei propuso
además una
modificación a la ley
electoral*

instituciones, y la modificación del sistema electoral.

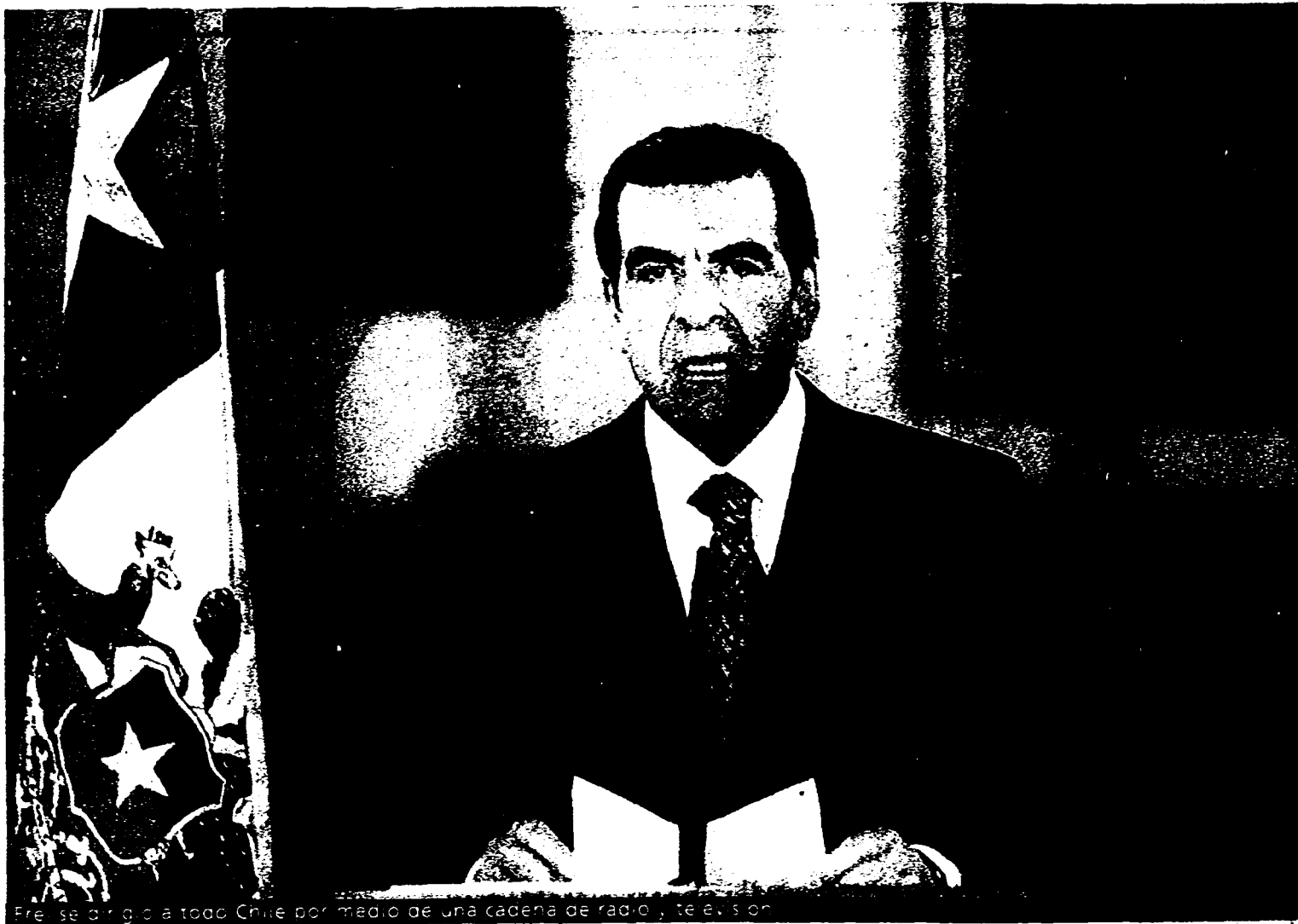
El senador Jovino Novoa, presidente de la UDI, aseveró que "el presidente hizo un acto de demagogia. El sabe que el plebiscito no está contemplado en la Constitución".

Novoa advirtió que, para reformar la Constitución de 1980 que promulgó el gobierno militar del general Augusto Pinochet (1973-1990), se requiere un quórum que va más allá de la mayoría y "nosotros, la oposición, sin los votos de los institucionales tenemos la mayoría suficiente como para no cambiarla, y no nos estamos escudando detrás de nadie".

MENSAJE AL PAÍS

En un mensaje a todo el país, difundido por radioemisoras y cadenas de televisión, Frei dijo que, dada la intransigencia de algunos sectores de la oposición para efectuar reformas en la Constitución, propondrá al Congreso Nacional un plebiscito para resolver dichas discrepancias.

"Si no podemos arribar a acuerdos, como ha sucedido hasta ahora, entonces dejemos que el



Frei se dirige a todo Chile por medio de una cadena de radio y televisión

pueblo decida", indicó el gobernante.

Frei agregó que "lo que no podemos hacer es seguir paralizados por visiones del pasado que frenan el avance de nuestra democracia. Llegará el momento en que mediante un amplio acuerdo tendremos que reformar la Constitución; mientras antes lo hagamos, mejor para el país", concluyó.

FALTA DE MAYORÍA

Novoa, quien se encuentra en Colombia participando en la reunión de partidos interamericanos, dijo a Radio Cooperativa que "la concertación no tiene mayoría entre los senadores elegidos para cambiarla. No tiene el

CLAVES

■ **PLEBISCITO.** El presidente Eduardo Frei propuso resolver la delicada polémica sobre los senadores vitalicios por medio de un plebiscito.

■ **ENCLAVES.** La idea del mandatario es terminar con los "enclaves autoritarios" que contiene la Constitución de 1980, elaborada por el general y entonces dictador, Augusto Pinochet.

■ **SENADO.** La oposición de derecha expresó que su mayoría en el Senado impide cualquier intento de llamar a un plebiscito.

60% para modificar la carta fundamental".

Diversos sectores políticos y sociales, entre ellos el Partido Comunista de Chile, exigen la consulta popular, para terminar con los senadores designados y vitalicios y el sistema electoral binominal, que le impide tener representación en el Congreso, situaciones que están consagradas en la Constitución de Pinochet.

Este es el primer plebiscito propuesto por el presidente Frei durante su gobierno y el segundo que se podría celebrar en el país tras el derrocamiento del extinto presidente Salvador Allende, en 1973.

Sin embargo, la convocatoria requiere de una reforma constitu-

cional y tanto Frei como el ex presidente Patricio Aylwin (1990-1994) intentaron sin éxito eliminar los "enclaves autoritarios" que los militares impusieron como garantías de una "democracia protegida".

El último intento fracasó el 17 de junio en el Senado, pese a que la reforma fue aprobada por la Cámara de Diputados, donde dominan los partidos de la concerta-

*De celebrarse un
plebiscito, sería el
segundo desde la caída
de Allende en 1973*

Queja por falta de garantías de Pinochet

Olga Feliú, la abogada defensora del general Augusto Pinochet en el juicio político que se abrió en su contra en la Cámara de Diputados, aseguró ayer que no existen plenas garantías para su defendido.

La ex senadora institucional (designada) presentó un requerimiento ante la comisión de cinco legisladores que debe evaluar la acusación en la que manifiesta su rechazo a la forma en que se iba a proceder ya que, según ella, no

se dan plenas garantías para su defendido, dictador de Chile entre los años 1973 y 1990.

El partido de oposición Renovación Nacional (conservador) también se manifestó en contra de la forma en que se iba a llevar el juicio.

Tras la presentación, se inició un debate sobre el procedimiento a seguir y los diputados opositores Gonzalo Ibáñez y Haroldo Fossa solicitaron que se revocara el acuerdo precedente,

mediante el cual se permitía la exposición de testigos antes que se presenten los descargos por parte del acusado.

Sin embargo, la votación no obtuvo unanimidad, ya que el diputado Ricardo Rincón (democrristiano) y la presidenta María Antonieta Saa (Partido Por la Democracia) votaron en contra de revisar el procedimiento en la sede legislativa, en Valparaíso, 100 km al oeste de Santiago. (En base a AFP)

ción: la democracia cristiana, el socialismo, el radicalismo y el Partido por la Democracia.

No obstante, la Concertación piensa renovar su ofensiva para reformar la Carta, tras la constitución del nuevo Parlamento, el 11 de marzo pasado.

La alianza gobernante tiene mayoría en la nueva Cámara de Diputados, de 120 miembros, y en el Senado, de 48 integrantes, ya que ahora cuenta con los votos de al menos "tres designados" y algunos de la derecha liberal. (En base a AFP y EFE)

FRASES

BARBARA STREISAND

Actriz estadounidense

■ "A Bill Clinton) lo votamos para presidente de Estados Unidos, no para Papa"

MICHAEL MCCURRY

Periodista de la Casa Blanca

■ "Como consecuencia de la visita papal (a Cuba) hubo mucha consideración de nuestro gobierno"

EDUARDO DUHALDE

Gobernador de la provincia de Buenos Aires

■ "Si (el presidente Carlos) Menem llega a ser candidato, deberá enfrentarme en una interna"

FERNANDO DE LA RÚA

Jefe de gobierno de la ciudad de Buenos Aires

■ "Graciela (Fernández Meijide), yo leí que me ibas a acompañar en esto, y ahora aparece otro criterio"

NELSON BAÑADOS

Ex asilado chileno durante el gobierno militar

■ "Lo lamento. Que me perdonen. Era un mandado"

MARTÍN ENTZIN LUNA

Jefe de la policía acusado de participar en una masacre en Chiapas

■ "Nos entregamos para no ser perseguidos, porque los zapatistas dicen que somos los asesinos, pero no es cierto. Somos inocentes"

JEAN MARIE LE PEN

Líder ultraderechista francés

■ "Los campos de concentración nazis son un simple detalle de la historia"

BENJAMÍN NETANYAHU

Primer ministro israelí

■ "Es importante para nosotros que cualquier acuerdo en Jerusalén y cualquier persona que contribuya al proceso de paz en el que Israel es un actor importante y lo seguirá siendo"

LAS FOTOS DE LA SEMANA

El general tiene banca



El general Augusto Pinochet ganó su primera batalla por conservar su senaduría vitalicia, cuando el Tribunal Constitucional de hecho rechazó una petición para removerlo del cargo que asumió hace una semana.

El Tribunal dijo que no le corresponde pronunciarse ante el argumento de legisladores socialistas de que Pinochet no es favorecido por la cláusula constitucional que otorga el asiento senatorial a los ex presidentes, porque nunca fue elegido como tal, sino que tomó el poder en un golpe.

El dictamen del tribunal agrega que al dictarse la Constitución de 1980 por el régimen de Pino-

chet, se estableció expresamente que el entonces comandante en jefe del Ejército asumiría como "presidente de la República" por un mandato de ocho años, como efectivamente ocurrió.

Entrar a revisar eso, supondría en la práctica una revisión total de la carta fundamental, agrega.

Pero Pinochet enfrenta otro desafío, más complicado, a su flamante posición: no puede salir de Chile sin permiso de la Cámara de Diputados debido al juicio político en su contra por "comprometer gravemente el honor y la seguridad" del país.

La diputada oficialista María Antonieta Saa dijo que como ya

fue presentada la acusación contra Pinochet, éste no puede abandonar el país sin autorización. Se desconoce si Pinochet tenía planes para viajar al extranjero.

Sus anteriores salidas del país nunca se anunciaron anticipadamente, por razones de seguridad.

Saa agregó que el plazo para notificar del juicio a Pinochet vence el viernes a la medianoche. La comunicación debe realizarla el secretario de la Cámara, Carlos Loyola, quien puede hacerlo personalmente o por escrito.

Loyola debe indicar a Pinochet que tiene un plazo de diez días para responder a la acusación en su contra formulada por 11 diputados oficialistas.

EEUU SUAVIZA EMBARGO

La secretaria de Estado de EEUU Madeleine Albright anunció el viernes el levantamiento parcial de las sanciones contra Cuba.

Entre las medidas anunciadas se incluye la reanudación de vuelos de carácter humanitario y la posibilidad de enviar transferencias de dinero a familiares en Cuba.

1960 Triunfa la revolución cubana encabezada por Fidel Castro. Cuba emprende la nacionalización de propiedades estadounidenses.

1961 Los EEUU dicen de que los cubanos invadieron Cuba. Como parte del embargo se prohíben los viajes de estadounidenses a Cuba.

1961 EEUU rompe relaciones diplomáticas con Cuba. Se restringen los viajes a la isla. Una invasión de soldados cubanos con apoyo estadounidense es derrotada en Bahía de Cochinos. El presidente Kennedy dispone la prohibición del comercio con Cuba. Entra en vigor el embargo.

1962 Tras detectar la construcción de plataformas de lanzamiento de misiles soviéticos, el presidente Kennedy ordena un bloqueo naval y exige su desmantelamiento. Luego de días de tensión, la Unión Soviética retira los misiles a cambio de un compromiso estadounidense de no invadir Cuba.

1977 El gobierno de Carter suaviza las restricciones para visitar la isla.

1978 El Departamento del Tesoro autoriza el envío de dinero de los exiliados a sus familiares en Cuba.

1982 El gobierno de Reagan restaura las restricciones de viaje a Cuba.

1982 Bush firma la Ley Helms-Burton que amplía el embargo.

1986 Aviones MIG cubanos derriban dos aviones de una organización de exiliados cubanos. EEUU dispone nuevas sanciones a Cuba. Clinton firma la Ley Helms-Burton que impide a empresas que comercien con Cuba tener negocios con EEUU.



REUTERS

POLÍTICA FRANCESA



El primer ministro francés Jacques Chirac anunció el viernes que el gobierno francés se opone a cualquier intento de modificar profundamente el sistema político de la Unión Europea, según estimó el primer ministro francés. La Unión Europea obtuvo el viernes la presidencia de 15 años de la Unión Europea. El primer ministro francés anunció que el gobierno francés se opone a cualquier intento de modificar profundamente el sistema político de la Unión Europea, según estimó el primer ministro francés.

98058823

Nº DOCUMENTO

TÍTULO *Colonía Dignidad en marzo/98*

PROCESO *150098*

FECHA DE PRESENCIA *26-03-98*

VINCULACIONES *65709*
11164
11302
11165
11245

Estrecha vigilancia policial en cuestionada "Colonia Dignidad"

Santiago de Chile,
ANSA



Treinta policías uniformados y de civil completaron ayer tres días de "vigilancia permanente" en el predio Villa Baviera y estrechan, cada minuto, el cerco en torno al prófugo Paul Schaefer, el líder de la polémica Colonia alemana Dignidad, acusado de abusos sexuales en contra de niños.

Denunciaron que durante la dictadura de Pinochet en la colonia alemana se torturaba.

Diversas versiones indican que varios colonos abandonaron el territorio chileno —algunos hacia Argentina— y al menos seis matrimonios que salieron de vacaciones no han regresado.

Entre quienes no regresaron está el matrimonio Fege Malessa, que aparentemente intentó una operación de inteligencia para distraer a la policía y al juez a cargo del proceso en contra de Paul Schaefer.

La Embajada alemana en Santiago tramita, a petición de la Colonia Dignidad, unos 200 pasaportes pero 50 de éstos que ya están listos no han sido retirados.

El doctor Hartmut Hopp, segundo hombre en Colonia Dignidad, intentó retirar esos pasaportes el martes, pero la Embajada no los entregó pues los mismos deben ser recibidos por sus titulares.

En tanto los colonos son empadronados por la policía para establecer cuántos de ellos viven actualmente en Villa Baviera. Se estima que éstos alcanzan a 300.

Los policías ya descubrieron y desconectaron aparatos y redes de vigilancia instalados en puertas y lugares claves de acceso a Villa Baviera, 330 kilómetros al sur de Santiago, sede central de Colonia Dignidad.

Se vigila especialmente la pista de aterrizaje y los hangares para impedir una eventual fuga de Schaefer.

Las autoridades de gobierno, judiciales y de policía no han confirmado que el líder de Dignidad se encuentre en Villa Baviera.

Todos los movimientos de los colonos son vigilados al interior del predio; policías revisan cada uno de los vehículos y ocupantes, tanto al ingresar como al salir de Villa Baviera mientras un laboratorio móvil de identificación de la policía empadrona a los colonos.

El director de carabineros, general Manuel Ugarte, dijo que los policías —quienes permanecerán un mes en el predio— efectúan también otras tareas específicas, las que no reveló, respondiendo órdenes del juez especial Hernán González, a cargo del proceso en contra de Schaefer.

Abogados de los colonos anunciaron que presentarán recursos judiciales en contra del operativo de "vigilancia permanente" iniciado por la policía mientras los habitantes de Villa Baviera denuncian apremios ilegítimos. Ricardo Alvear, un colono residente, acusó a los policías de incitar a los jóvenes a que huyan de Villa Baviera, aprovechando la presencia y los vehículos de la policía. "Funcionarios policiales están instando a los jóvenes y a los más ancianos a subirse a sus vehículos para que aprovechen la oportunidad de huir de la Villa", dijo Alvear.

La situación es de extrema tensión y el diputado socialista, Jaime Naranjo, pidió que se incauten todas las armas de fuego en poder de los colonos para evitar enfrentamientos armados o algún acto de violencia "que pueden provocar los colonos para luego acusar a la policía".

98058823

01-03



La cuestionada colonia de ex nazis en Chile sigue bajo control policial

Enrique
Fernández

Santiago, AFP 14/26/3

La colonia alemana Dignidad, considerada en Chile durante décadas como "un Estado dentro de otro Estado", siguió ayer bajo control de fuerzas policiales, en el segundo día de la ocupación para capturar a su líder prófugo, el ex militar de la Alemania nazi Paul Schaefer.

"Se mantendrá una vigilancia permanente durante las 24 horas del día", informó el director de la policía militarizada de Carabineros, general Manuel Ugarte, tras la primera jornada de ocupación.

El diputado socialista Jaime Naranjo, quien desde hace años investiga las denuncias contra Schaefer, advirtió por su parte que los jerarcas alemanes poseen armas y pidió a las autoridades que las requisen, porque podrían atacar a los agentes y "crear falsos enfrentamientos".

Decenas de carabineros, a quienes ayer se sumaron miembros de la policía civil de investigaciones, permanecerán en el asentamiento durante 30 días, por orden del juez Hernán González, que investiga con plenos poderes las denuncias contra Schaefer, acusado de violar a varios niños y prófugo desde hace 19 meses.

Los carabineros irrumpieron el martes en lo que era un hermético recinto, situado entre las montañas cercanas a la ciudad de Parral, 350 km al sur de Santiago, donde viven 300 alemanes y sus descendientes.

Cuatro alemanes y un chileno, detenidos en medio de una persecución y disparos cuando se inició el operativo, fueron llevados ayer miércoles ante la fiscalía militar, al norte de Parral, para ser enjuiciados por oponer resistencia.

Uno de los detenidos es el colonno Reinhard Schmidtke, procesado en junio último cuando lanzó un vehículo contra un grupo de manifestantes, que exigían "justicia" por familiares suyos desaparecidos en la colonia durante el pasado régimen del general Augusto Pinochet, pero cuya denuncia los tribunales desestimaron.

Junto a Schmidtke, el fiscal José Manuel Urrejola interrogó a los alemanes Wolfgang Zeitner, Reinhard Zeitner y Michael Müller y al chileno Pedro Salvo.

"Hemos presentado un recurso de amparo a la Corte de Apelaciones de Talca", dijo su abogado defensor, Roberto Saldías, al llegar a la fiscalía.

En la colonia Dignidad, que Schaefer fundó en 1961 junto a otros refugiados alemanes, la policía instaló campamentos y realizó patrullajes durante toda la noche en motos y caballos, sin que se registraran nuevos incidentes, señalaron reportes desde la zona.

Los carabineros bloquearon el aeropuerto privado del lugar, para impedir la salida o llegada de algún avión, y mantuvieron estrictos controles en los accesos y la entrada principal al recinto de 13.500 hectáreas, que llega por el Este hasta la frontera con Argentina.

En la búsqueda de Schaefer, que enfrenta una orden de detención desde agosto de 1996, el juez ordenó 10 allanamientos que

resultaron infructuosos y el último se había realizado en noviembre.

Pero la ocupación o "vigilancia permanente" dispuesta ahora es una acción inédita en la conflictiva historia de la colonia, cuyos residentes viven aislados de la sociedad y las leyes chilenas.

"La colonia Dignidad es un factor negativo, porque en la prensa internacional aparece como gente que vive al margen de la ley y no acata la autoridad", afirmó el canciller José Miguel Insulza, al reiterar su preocupación por la imagen del país.

9805882

U REXPT 03-25 00574
mun exg fax

CHILE-COLONIA DIGNIDAD
ADVIERTEN SITUACION ENCLAVE IMPACTA NEGATIVAMENTE EN EXTERIOR

Santiago de Chile, 25 mar (FFF).- El ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, dijo hoy que la situación en Colonia Dignidad, misterioso enclave alemán en el sur del país y cuyo líder está prófugo hace más de un año, "impacta negativamente" en el exterior y perjudica la imagen del país.

"Lo que ha pasado en la Colonia Dignidad tiene un impacto negativo sobre todo en la prensa internacional porque se presenta como gente que vive en Chile al margen de la ley, que no acata la autoridad".

Precisó que cualquier diligencia que realicen las autoridades para poner orden en el enclave alemán, "será favorable".

Paul Schaefer, de 76 años y ex combatiente nazi de la segunda guerra mundial, afronta más de una decena de acusaciones ante los tribunales chilenos por abuso sexual y sodomía contra menores internados en el misterioso enclave, que se instaló en Chile en 1961 y donde viven cerca de 300 alemanes sin contacto con el exterior.

Hoy, por segundo día consecutivo, cerca de 100 efectivos de la policía militarizada de Carabineros y de la civil de Investigaciones, continuaron la "vigilancia permanente" en el interior y exterior de la finca, decretada ayer por el juez especial Hernán González para capturar a Schaefer, que ha logrado eludir once registros policiales desde que fue procesado a finales de 1996.

Desde tempranas horas, la policía de Carabineros recorrió a caballo y en moto los diversos accesos y caminos vecinos a la finca de 13.500 hectáreas, situada en la localidad de Parval, a 380 kilómetros al sur de Santiago.

Asimismo, unos 25 peritos de la policía civil ingresaron al punto con un laboratorio técnico.

El subsecretario del Interior, Polinario Velasco, dijo hoy que el gobierno va a facilitar "todo lo que esté de su parte" para que las órdenes del juez González, "sean cumplidas debidamente".

"Lo que importa aquí es que se haga luz y sea detenido el señor Schaefer, porque lo que no se puede aceptar en este país es que siga una violación de niños como la que ha sido denunciada ante los tribunales", subrayó Velasco en entrevista con Radio Cooperativa.

"Creemos que hay que llegar hasta el final de esta situación", reiteró al tiempo que indicó que para perpetrar sus fechorías el alemán ha contado con el apoyo de poderes fácticos, con una red de "colaboradores, encubridores y cómplices".

Recordó que, además, hay cerca de otras 30 querrelas por fraudes aduaneros, evasión tributaria y otros delitos económicos contra varios jefes de la también denominada "Villa Baviera".

Más adelante indicó que no tiene la certeza de que Schaefer esté en la enorme finca de la colonia, pero señaló que hay una serie de antecedentes que así lo estarían indicando, opinión con la que coincidió el director de la policía de Carabineros, general Manuel Ugarte.

El segundo vicepresidente de la Cámara de Diputados, Jaime

Poco legible

Naranjo, respaldó, por su parte, la labor del juez González y pidió que se incute al armamento dentro de la colonia para que la policía "actúe con tranquilidad y así se eviten enfrentamientos artificiales con los colonos".

El legislador pidió también a los "políticos y apropiadores de derecha", a los que acusó de "silencio vergonzoso" frente a los abusos a menores, a no criticar "como siempre" la labor de las fuerzas policiales en el enclave.

Entretanto, el diputado Alberto Espino, presidente de Renovación Nacional, en la oposición de derecha, respaldó los operativos policiales en el recinto, aunque se mostró contrario a su prolongación pues no estaría violando el derecho de propiedad. FFF

mw jla/mm

9805882

98058831
TÍTULO: Revelaciones sobre Pinochet
PROCEDE: 150015
FECHA: 26-03-88
VINCULO: 65709
11302-11763-13065

REVELACIONES EN CHILE

Dicen que Pinochet dirigía en persona la represión

Lo afirmó el ex jefe de la fuerza aérea Gustavo Leigh, uno de los integrantes de la junta pinochetista • Aseguró que el ex dictador era el verdadero jefe de la temida Policía Secreta

Santiago, Chile
AP

El general retirado Gustavo Leigh, uno de los autores del golpe de 1973 contra el presidente chileno Salvador Allende y ex integrante de la junta militar que gobernó el país durante 17 años, confirmó ayer que la oscura Dirección de Inteligencia Nacional, la policía secreta del régimen de facto, respondía directamente a las órdenes del ex dictador y hoy flamante senador de la nación, Augusto Pinochet.

Las palabras de Leigh suponen una nueva estocada contra el anciano general, de 82 años, y pasan a confirmar las acusaciones que viene repitiendo desde diciembre pasado el ex jefe de la DINA Manuel Contreras, en el sentido de que era Pinochet el verdadero jefe del organismo.

El ex dictador trató de tomar distancia ayer de las versiones que lo vinculan directamente con la DINA al indicar que sólo se reunía con Contreras para obtener información pero que no se involucraba en la forma en que se tomaba esa información.

"El servicio de Inteligencia funciona cuando uno le pide una misión, como por

"El ex jefe de la DINA se reunía todas las mañanas con Pinochet para recibir instrucciones", dijo Leigh



TODO EL PODER. La junta militar encabezada por Pinochet, que gobierna con mano de hierro a Chile.

98058831

CA-03

ejemplo, saber cuántos camiones vienen en una columna. Cómo se va a conseguir esa información es problema del jefe de Inteligencia", explicó Pinochet.

Contreras purga actualmente una condena de siete años de cárcel por su responsabilidad en el asesinato de Orlando Letelier, el ex canciller del gobierno constitucional de Allende, en 1976.

El atentado tuvo lugar en Washington y fue organizado por el agente "estrella" de la DINA, Michael Towley, quien recibió sus órdenes directamente del general Contreras, según declaró ante la Justicia de Estados Unidos.

La policía secreta de la dictadura estuvo también implicada en el atentado que costó la vida al general chileno Carlos Prats y su esposa, asesinados con una bomba en su automóvil en Buenos Aires, adonde se habían exiliado en 1974.

También está probada la responsabilidad de la DINA en el asesinato del diplomático español Carmelo Soria, atormentado hasta morir en la casa de Towley en Santiago de Chile.

Leigh se encargó ayer de reavivar la polémica acerca de quién dirigió los hilos de la hoy disuelta Dirección de Inteligencia Nacional al afirmar a un grupo de periodistas que "la DINA, según su decreto orgánico, dependía de la junta de gobierno, pero en la práctica dependía exclusiva-

ANTECEDENTES

Un embate desde tres frentes

El ex dictador chileno, general (R) Augusto Pinochet, enfrenta actualmente un embate político y judicial desde tres frentes:

- **Pedido de juicio político del oficialismo.** Parlamentarios de la coalición gubernamental de socialistas y demócratas presentaron un pedido de enjuiciamiento político ante el Parlamento acusando a Pinochet de haber cometido "el honor y la seguridad de la Nación" desde 1990 en adelante, cuando era jefe del ejército chileno. Una ley de 1990 prohíbe juzgar los crímenes cometidos durante la dictadura.
- **Proceso en España por "genocidio".**

El año pasado, el juez de la Audiencia Nacional española Manuel Castellón inició un proceso contra los principales responsables del régimen pinochetista por la desaparición de ciudadanos españoles durante el régimen militar.

- **Acusaciones de ex colaboradores.** El general Gustavo Leigh, ex miembro de la junta militar, afirmó que Pinochet era el verdadero jefe de la DINA, la policía secreta de la dictadura, responsable de varios crímenes. Lo mismo afirmó semanas atrás el convicto general Manuel Contreras, director de la DINA, quien dijo que el ex dictador estaba al tanto de todas sus operaciones.

mente de Pinochet

Durante un recorrido por una exposición de aviación, ayer en Santiago, Leigh, de 76 años, declaró que "nadie en la junta podía meterse en la DINA". Y rápidamente aclaró: "Nosotros no teníamos nada que ver" con este organismo.

Leigh agregó que "Contreras se reunía todas las mañanas con el presidente para recibir instrucciones".

Ex comandante de la fuerza aérea, Leigh fue quien ordenó el 11 de septiembre de 1973 bombardear el Palacio de La Moneda, sede de gobierno, donde se encontraba el presidente Allende.

El militar fue obligado a renunciar el 24 de julio de 1978 por sus abiertas intenciones de disputarle el liderazgo a Pinochet. En 1990 perdió un ojo debido a un atentado de la guerrilla.

En su andanada Leigh dejó claro que no simpatiza con Contreras. Dijo que sus declaraciones desde prisión "son lamentables", y que no le gusta "esa actitud, por lo que trata de descargarse culpas en Pinochet o en otros". Y sentenció que en todo caso, pese a la dependencia del presidente, Contreras "de hecho, mandaba en la práctica".

En un intento por lograr la revisión de su pena, el general Contreras, cuyo hijo denunció que el ejército chileno lo abandonó a su suerte, declaró en diciembre ante la Corte Suprema que él era un delegado de Pinochet, de quien recibía órdenes. El tribunal rechazó esa presentación.

Las declaraciones de Leigh suceden en momentos en que la Cámara de Diputados comenzó a tratar una acusación constitucional contra Pinochet para inhabilitarlo de su investidura como senador, bajo el cargo de haber "comprometido gravemente el honor y la seguridad de la nación", durante la transición democrática iniciada en 1990.

Sectores de derecha amenazaron esta semana con iniciar una medida similar contra el presidente Eduardo Frei, si la acción contra Pinochet prospera.

La derecha y el oficialismo también se encuentran entredados en la polémica posibilidad de llamar a un plebiscito con la intención de reformar la Constitución de 1980, dictada a gusto de Pinochet. □

9805883

Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDE

FECH

VINCULA

150024

26-03-88

ANTECEDENTES

DINA: una sigla sinónimo de muerte

Si hay un símbolo de los años de plomo de la dictadura chilena es la DINA, una criatura perversa y despiadada creada por el general Augusto Pinochet en noviembre de 1973, a sólo dos meses del golpe de Estado contra Salvador Allende, cuando el Estadio Nacional y los cuarteles se llenaban de prisioneros políticos.

Al frente puso a un general, Manuel Contreras, a quien conocía desde 1944, desde su inicio como soldado chileno en la Escuela Militar y de quien fue su instructor.

En sólo cuatro años, la Dirección de Inteligencia Nacional fue responsable por el asesinato de 2.279 personas y la desaparición forzada de otras 957.

Esa maquinaria encontró su razón de ser en las palabras de Contreras cuando puso en funciones a sus primeros miembros.

"Ustedes han sido elegidos entre miles y miles de hombres de las fuerzas armadas para cubrir un lugar de privilegio en la lucha destinada al exterminio total del marxismo", dijo el general, acaso con el pecho inflado por la emoción.

"En ese ejercicio —agregó— tendrán carta blanca para cumplir todas las órdenes que se les impartan".

Con 1.000 hombres entrenados para matar, la DINA no sólo sembró el terror en Chile sino que además extendió su poder más allá de sus fronteras. En coordinación con los servicios de inteligencia de la Argentina, Brasil y Uruguay planificó, financió y ejecutó los crímenes más sonados de esta parte del

continente.

Para financiar este proyecto, Contreras, hoy en prisión por muchos de los asesinatos cometidos por la DINA, contaba con fondos estatales, pero además con dinero de algunas compañías que creó para ese fin.

Y en el marco de la denominada "Operación Cóndor", un acuerdo supranacional destinado a "combatir el marxismo en todo el mundo", sumó a la SIDE y la Triple A de la Argentina, al MNC de los cubanos anticastristas, a los ultraderechistas del italiano Stefano Delle Chiaie y a los terroristas del coronel croata Vlado Sescen.

Con esa red montada, la DINA ejecutó los asesinatos del general Carlos Prats en Buenos Aires, en la primavera de 1974, y de Orlando Letelier —quien había sido cadete militar a las órdenes de Contreras— en Washington en 1976.

El atentado contra Bernardo Leighton en Roma, en 1975, también figura entre los penosos antecedentes de la DINA.

Pero además de un perfeccionado método de tortura, la DINA se enfrascó también en la elaboración del gas sarín, fabricado en un laboratorio montado en la residencia del agente de la CIA Michael Townley, responsable por el asesinato de Letelier y estrecho colaborador de Contreras.

El escándalo internacional por el asesinato de Letelier, nada menos que en los Estados Unidos, firmó el certificado de defunción del organismo de inteligencia, que fue disuelto y sustituido por otro en 1977.

9805883

03-03

Nº DE DOCUMENTO **9805884**
 TÍTULO *Gobierno envía al Congreso proyecto para reforma de constitución*
 PROCEDIMIENTO *150090*
 FECHA DE PRESENCIA *27-03-98*
 VINCULACIONES *65709 -*
11164 -
11302 -
14055 - ✓

XM5162

R POXRT 03-27 00219
 exq mun icx

CHILE- PLEBISCITO
 GOBIERNO ENVIARA EN JULIO PROYECTO REFORMA PLEBISCITO

Santiago de Chile, 27 mar (EFE).- El Gobierno chileno anunció el envío en julio de un proyecto de ley al Congreso para ampliar las condiciones en las que se llama a plebiscito, mecanismo que pretende emplear para reformar la Constitución y despejar los llamados "enclaves autoritarios".

La iniciativa, que ha despertado el rechazo de la oposición de derecha, fue anunciada hace una semana por el presidente chileno, Eduardo Frei, con el argumento de que es necesaria una consulta popular directa sobre las reformas constitucionales en vista de la falta de acuerdo de entre los partidos políticos sobre este asunto.

Desde el final del régimen militar, en 1990, los gobiernos democráticos han fracasado varias veces al intentar reformar la Constitución para eliminar los senadores designados y vitalicios, modificar el sistema electoral y otros puntos que, a juicio de los sectores democráticos, mantienen inconclusa la transición chilena.

El ministro Secretario General de Gobierno, Juan Villarzú, dijo que el proyecto que se enviará al Congreso permitirá llamar a plebiscito en caso de discrepancia entre el Gobierno y el Legislativo en materias constitucionales.

Añadió que sólo se va a poder llamar a plebiscito una vez que las reformas constitucionales hayan obtenido mayoría en ambas Cámaras. EFE

lg/ns/jla/mm

03/27/18-17/98

9805884

01-02

XM5071

R POXRT 03-24 00378
mun exg lcx

CHILE-FREI

GOBIERNO ANUNCIA PROYECTO AMPLIA PLEBISCITO EN SEGUNDO SEMESTRE

Santiago de Chile, 24 mar (EFE).- El Gobierno chileno anunció hoy que posiblemente en la segunda mitad de año enviará al Congreso un proyecto para ampliar el plebiscito contemplado en la Constitución y avanzar hacia una democratización más plena.

Con ello se pretende zanjar definitivamente los debates entre la alianza de Gobierno y la oposición de derecha sobre algunas reformas constitucionales consideradas vitales para avanzar en la profundización de la democracia chilena, restablecida en 1990 tras 17 años del régimen militar.

El ministro Secretario General de la Presidencia, Juan Villarzú, señaló que el Gobierno trabaja en la programación de las iniciativas que planteó el presidente Eduardo Frei el 20 de marzo para el bienio 1998-99, el último período de su mandato, y, en ese contexto, enviará los proyectos en la medida que se den condiciones favorables.

Recalcó que no habrá prisas al respecto y que el presidente enviará las iniciativas al Congreso "a medida que se vayan teniendo condiciones para que puedan ser tramitadas eficientemente".

En su mensaje al país del pasado viernes, Frei anunció las prioridades para el Gobierno en los dos últimos años de su período, que termina el 11 de marzo del 2000, y se mostró a favor de resolver mediante el plebiscito las discrepancias que generan en el sector político las reformas a la Constitución que dictaron los militares en 1980.

Entre estas reformas figuran el término de los senadores institucionales, designados por los poderes del Estado y otras instituciones, y la modificación del sistema electoral binominal, temas que han dividido al país en los últimos años, fracasando todos los intentos por cambiarlas en el Congreso.

Pese al apoyo de la alianza de Gobierno al anuncio presidencial, la derecha opositora rechazó la medida, tras considerarla "precipitada" e "inconveniente" y como un intento por alterar "la naturaleza del sistema democrático chileno", cambiándolo por una democracia plebiscitaria y directa.

Frei criticó duramente la actitud de la oposición, que catalogó de "inconsecuente" y "curiosa", ya que uno de sus principales líderes, el precandidato presidencial de la ultraderechista Unión Demócrata Independiente (UDI), Joaquín Lavín, se ha caracterizado en su gestión como alcalde por someter a consulta popular varias iniciativas. EFE

mm/ila/mm

9805884

03/24/21-08/98

02-02



El general Ricardo Izurieta Caffarena, el nuevo jefe.

Nuevo jefe del Ejército promete que responderá a instituciones

Santiago, AFP

El nuevo comandante en jefe del Ejército chileno, general Ricardo Izurieta Caffarena, afirmó ayer que la institución castrense pertenece a la sociedad chilena y que debe cumplir las misiones que le encomienda el país.

Asediado por la prensa en la Escuela Militar, Izurieta conversó brevemente con los periodistas al culminar la ceremonia que encabezó el presidente Eduardo Frei, donde el general Augusto Pinochet entregó la jefatura del Ejército al general Izurieta después de 25 años en el cargo.

"El ejército es una institución fundamental de la República. Pertenecemos a la sociedad chilena y la sociedad chilena nos entrega la misión que tenemos que cumplir", aseguró el general de 54 años de edad.

Agregó que "esa es la misión que tengo que hacer yo: conocer bien mi institución y hacer cumplir las misiones que nos fija la Constitución".

Izurieta formuló las declaraciones al concluir un desfile militar de 5.000 efectivos realizado en el principal instituto castrense de la capital chilena.

FICHA.

* DOCUMENTO	9805885
TÍTULO	General jefe del Ejército Chileno
PROCEDENCIA	150023
FECHA DE PROC	11/3/98
VINCULACION	65709- 11/63 11328

9805885

01-01

Nº DOCUMENTO **9805886**

TÍTULO *Discusiones entre militares que dirigieron la represión.*

PROCEDENCIA *150080*

FECHA DE *13/3/98*

VINCULACIÓN Nº *65709*
11163-
11328-
11338-

ESCANDALO ENTRE DOS JEFES DE INTELIGENCIA DE LA DICTADURA DE PINOCHET

Ex represores se acusan entre sí

Santiago, Chile
EFE

Una violenta polémica, con insultos y acusaciones cruzadas, estalló entre dos ex altos oficiales del ejército que durante la dictadura del general Augusto Pinochet dirigieron la represión desde sus cargos en la inteligencia del régimen.

Aunque los antiguos jefes de la represión siguen proclamando su lealtad a la figura de Pinochet, en su polémica, que alcanzó ribetes de escándalo, revelaron hechos, hasta ahora desconocidos, que amenazan con comprometer al propio ex dictador y ahora senador vitalicio en violaciones a los derechos humanos.

El general retirado Odlanier Mena, quien fue jefe de la Central Nacional de Informaciones (CNI), creada para sustituir

a la DINA, acusó ayer al ex general Manuel Contreras, que dirigió este último organismo, de intentar asesinarlo.

"Manuel Contreras trató de envenenarme. El veneno realmente me lo dieron, pero no me hizo efecto porque tengo el vicio de tomarme quince tazas de té en el día, y por eso me salvé", afirmó Mena en una entrevista que publica el diario La Tercera, de Santiago.

Los hechos constan en declaraciones de testigos en el proceso por el asesinato de Orlando Letelier, ex canciller de Salvador Allende. Mena aseguró que el veneno fue preparado por el químico Eugenio Berrios, asesinado en Uruguay, donde vivía oculto, en circunstancias aún no aclaradas.

Mena, de 71 años, había acusado a Contreras por el asesinato de Letelier, por el que fue condenado a siete años de prisión.

Contreras, desde la cárcel, abrió la guerra de acusaciones en diciembre cuando presentó un recurso de revisión de su condena, en el que afirmó que era inocente porque nunca fue realmente el jefe de la DINA, y dijo que era el propio Pinochet el que daba todas las órdenes.

Como Pinochet le ordenó matar a Letelier, el general Contreras es inocente, argumentó su abogado, Humberto Neumann, para quien el crimen, cometido en Washington en setiembre de 1976, fue obra de la CIA, con el propósito de desestabilizar al régimen militar chileno.

En el voluminoso escrito judicial, Contreras, además de acusar a Mena de haber montado la trama para inculparlo, indicó que la bomba que en setiembre de 1974 provocó la muerte del ex comandante del ejército chileno Carlos Prats, en Buenos

Aires, fue accionada por Mariana Callejas, esposa del agente estadounidense de la DINA Michael Townley, condenado en EE.UU. por el crimen de Letelier.

Para el general Mena, las afirmaciones de Contreras son un intento de comprometer a Pinochet en los crímenes cometidos por la DINA, y dijo que tenía la seguridad de que el ex gobernante nada sabía de las atrocidades cometidas por el organismo de seguridad.

"En mi opinión, (Pinochet) no sabía nada o muy poco, porque si algo caracteriza a Contreras son los mil recursos que tiene para engañar", agregó Mena.

El escrito de Contreras fue incorporado por la Justicia argentina al proceso por el asesinato del general Prats, confirmó ayer Sofía Prats, hija del militar que antecedió a Pinochet en la jefatura del ejército.

9805886

01-04

Nº DOCUMENTO	
TÍTULO	
REF.	150025
FECHA	15-03-98
CLASIFIC.	65709

Contreras volvió a acusar a Pinochet

SANTIAGO, Chile (AFP).- El encarcelado general Manuel Contreras reiteró que actuó bajo las órdenes del ex presidente de facto, general Augusto Pinochet, cuando dirigió la policía secreta cuyos agentes fueron acusados en Chile de numerosos crímenes políticos y violaciones a los derechos humanos.

En una carta desde su prisión, que publicó ayer el diario La Tercera, el ex jefe de la DINA (Dirección de Inteligencia Nacional), insistió en una declaración difundida el 24 de febrero último, donde afirmó que Pinochet ordenaba las "misiones" de ese cuerpo represivo durante el régimen que encabezó entre 1973 y 1990.

"El general Pinochet, en las hojas de vida y calificaciones que me hizo durante mi desempeño como director ejecutivo de la DINA, establece clara-

mente que era informado diaria y permanentemente por mí", dijo Contreras en su carta.

El ex colaborador de Pinochet está en la cárcel de alta seguridad de Punta Peuco, condenado por el asesinato en Washington del ex canciller Orlando Letelier, en un atentado ejecutado por agentes de la DINA en 1976.

En los Estados Unidos, fueron encarcelados por el crimen el ex colaborador de la DINA Michael Townley, que admitió haber instalado la bomba bajo el automóvil de Letelier, y el mayor del Ejército chileno Armando Fernández Larios, que aseguró haber actuado en el complot "por órdenes superiores". Contreras negó sin embargo que Pinochet haya ordenado matar a Letelier -un activo opositor al régimen militar desde el exilio- y proclamó su inocencia en el atentado.

9805886

Santiago de Chile, 12 mar (EFE).- Tras la salida del general (r) Augusto Pinochet del Ejército, los chilenos son testigos de una agria guerra de acusaciones mutuas entre quienes dirigieron la represión durante el régimen militar, que procuran deslindar sus propias responsabilidades.

Aunque los antiguos jefes de la represión siguen proclamando su lealtad a la figura de Pinochet, en su polémica han desvelado hechos, hasta ahora desconocidos, que amenazan con comprometer al propio ex gobernante y ahora senador vitalicio en las violaciones a los derechos humanos.

El general retirado Odilán Mena, quien fue jefe de la Central Nacional de Informaciones (CNI), creada para sustituir a la DINA, acusó hoy a Manuel Contreras, que dirigió este último organismo, de intentar asesinarlo.

"Manuel Contreras trató de envenenarme. El veneno realmente me lo dieron, pero no me hizo efecto, porque tengo el vicio de tomarme quince tazas de té en el día, y por eso me salvé", afirmó Mena, en una entrevista que publica hoy el diario "La Tercera", de Santiago.

Los hechos constan en unas declaraciones de testigos en el proceso por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier, según Mena, quien aseguró que el veneno fue preparado por el químico Eugenio Berríos, asesinado hace algunos años en Uruguay, donde vivía oculto, en circunstancias aún no aclaradas.

En la entrevista, Mena, de 71 años, hace fuertes acusaciones contra Contreras, quien, por su parte, lo había responsabilizado de haber montado una conspiración para que fuera inculcado del asesinato de Letelier, lo que finalmente se probó y le significó una condena a siete años de prisión.

Contreras, desde la cárcel, abrió la guerra de acusaciones el pasado diciembre cuando presentó un recurso de revisión de su condena, en el que afirmó que era inocente porque nunca fue realmente el jefe de la DINA, y dijo que era el propio Pinochet el que daba todas las órdenes.

Como Pinochet jamás le ordenó matar a Letelier, el general Contreras es inocente, argumentó el abogado del encarcelado militar, Humberto Neumann, para quien el crimen, cometido en Washington en septiembre de 1976, fue obra de la CIA, con el propósito de desestabilizar al régimen militar chileno.

En el voluminoso escrito judicial, Contreras, además de acusar a Mena de haber montado la trama para inculparlo, indica que la bomba que en septiembre de 1974 causó la muerte del ex comandante del Ejército chileno Carlos Prats, en Buenos Aires, fue accionada por Mariana Callejas, esposa del agente estadounidense de la DINA Michael Townley, condenado en EEUU por el crimen de Letelier.

Para el general Mena, las afirmaciones de Contreras son un intento de comprometer a Pinochet en los crímenes cometidos por la DINA, y dijo que tenía la seguridad de que el ex gobernante nada sabía de las atrocidades cometidas por el organismo de seguridad.

"En mi opinión, (Pinochet) no sabía nada o muy poco, porque si algo caracteriza a Contreras son los mil recursos que tiene para engañar", manifestó Mena, quien acusó a su antecesor en la

represión como "un malsín" (soplón).

"El argumento de que la DINA no mató a Letelier porque Pinochet no lo ordenó es falaz, y sólo tiene el propósito de enlodar a quien depositó en él, inmerecidamente, su confianza y tal vez por demasiado tiempo", afirmó el antiguo jefe de la CNI.

El escrito de Contreras fue incorporado por la justicia argentina al proceso por el asesinato del general Prats, confirmó hoy Sofía Prats, hija del militar que antecedió a Pinochet en la jefatura del Ejército chileno.

Además, Sofía Prats afirmó que ha pedido que Pinochet sea citado a declarar como imputado en el proceso, sobre la base del

980 588 6

980 588 6

escrito de Contreras, que, a su juicio, demuestra que el entonces gobernante militar "estaba en conocimiento de los planes para matar a mi padre".

El general Fernando Torres Silva, auditor general del Ejército chileno, calificó la imputación a Pinochet como "una locura jurídica" y sin validez judicial alguna.

También ha iniciado una ofensiva para "separar aguas" el brigadier Pedro Espinoza, condenado a seis años por el crimen de Letelier, que declaró de forma voluntaria ante el magistrado Juan Guzmán Tapia, quien investiga tres querellas contra Pinochet por las violaciones a los derechos humanos cometidas durante su régimen.

Según dijo el magistrado Guzmán, Espinoza negó haber sido el número dos de la DINA y sólo reconoció que fue "como el número siete", posición que lo dejaría al margen de los crímenes que se le imputan. EFE

NS/AG/LTM/mm

03/12/16-44/98

9805886

04-04

Nº DOCUMENTO **980 5887**

TÍTULO *Ex soldado chileno confesó asesinato*

PROCEDENCIA *E.O. 150483*

FECHA DE RECEPCIÓN *16/3/88*

VINCULACIÓN *65709*
11163
11328-

“LO LAMENTO, ERA UN MANDADO”

Ex soldado chileno confesó asesinato

Bañados se disculpó por los crímenes cometidos durante la dictadura



Un ex soldado chileno confesó ayer en un programa de televisión español haber asesinado al sacerdote español, Joan Alsina, hace 25 años, durante la dictadura del general retirado, Augusto Pinochet. Se convirtió, de esta manera, en el primer oficial chileno en pedir disculpas públicamente a familiares de los desaparecidos. Según informó la cadena de televisión de Cataluña (noroeste de España) TV-3, su reportaje *Proceso a Pinochet* recogió la confesión del antiguo soldado, Nelson Bañados, quien en sus declaraciones pidió perdón a los familiares del sacerdote asesinado, natural de la localidad de

Castelló d'Empuries (Cataluña).

Durante sus declaraciones, realizadas en Chile, Nelson Bañados dice a la familia del sacerdote asesinado, cuya muerte no había sido aclarada hasta ahora: “Lo lamento. Que me perdonen. Era un mandado”.

Bañados mantuvo que cuando se produjo el golpe de Estado capitaneado por Pinochet, en 1973, prestaba el servicio militar y que se vio forzado a participar en ejecuciones de personas.

El ex soldado fue encontrado culpable por su participación en crímenes cometidos durante la dictadura, aunque posteriormente fue indultado por la ley de amnistía promulgada en Chile. (EFE)

980 5887

01-01

Nº DOCUMENTO	980 5888
FECHA	518 583
FECHA DE EFECTIVIDAD	23/03/88
REGISTRACION	65709
	111163-
	66097-
	66718-
	11958-

XN5032

R POXBT 03-23 00180
sur aca icx

CHILE-CENTROAMERICA
FUERZA AEREA CONFIRMA VENTA DE AVIONES A GUATEMALA Y PANAMA

Santiago de Chile, 23 mar (EFE).- La Fuerza Aérea de Chile confirmó hoy la venta de aviones de entrenamiento básico a Guatemala y Panamá, informó el gerente comercial de la Empresa Nacional Aeronáutica (ENAER), el general Ramón Estay, en Santiago.

El militar señaló que en una reciente gira a Centroamérica se firmó un contrato con Guatemala por cinco naves "T-35 Pillán", y además, Chile venderá a Panamá diez unidades del mismo modelo.

Estas ventas se suman a la efectuada a El Salvador, de cinco aviones "T-35", de la que ya se había informado oficialmente.

Los contratos con El Salvador y Guatemala incluyen también opciones de compras futuras por ocho naves más.

El avión de instrucción primaria "Pillán" es uno de los productos "estrella" de la la Fuerza Aérea chilena, ha sido vendido a España y en Latinoamérica es creciente el interés de otros países debido a su bajo costo.

El "Pillán" puede alcanzar una velocidad de 266 kilómetros por hora y llegar a una altura de 5.820 metros, y su autonomía de vuelo es de 1.362 kilómetros. EFE

AG/LTM/mm

980 5888

03/23/20-38/98

01-01

Nº DOCUMENTO	9805889
TÍTULO	El desempleo en Chile
PROCEDENCIA	A.F. 150027
FECHA DE PROCE-NCIA	4/3/98
VINCULACIONE	65408
	11165
	11322

[Chile, ejemplo en desempleo]

Santiago de Chile (EFE) - La tasa de desempleo en Chile se situó en 5,3 por ciento en el trimestre móvil noviembre de 1997-enero de 1998, con un leve descenso de 0,1 de pun-

to porcentual en doce meses, informaron ayer fuentes oficiales.

En relación con el trimestre móvil anterior (octubre-diciembre de 1997), el índice de desocupación

se mantuvo sin variaciones, precisó el informe del Instituto Nacional de estadísticas (INE).

• Desglose

El 5,3 por ciento de desempleo se desglosa en 4,3 por ciento de cesantes (desocupados) y 1,0 por ciento de personas que buscan trabajo por primera vez.

Por sexo, la desocupación entre los hombres se situó en 4,5 por ciento, con una disminución de 0,3 de punto en doce meses, y para las mujeres llegó a 6,7 por ciento, con una baja de 0,2 de punto, indicó el informe.

La fuerza de trabajo (población económicamente activa) llegó a las 5.697.360 personas, con un aumento de 1,6 por ciento en doce meses, mientras el número de personas ocupadas llegó a 5.398.360, con un aumento de 1,8 por ciento.

9805889

Nº DOCUMENTO **9805890**
TÍTULO *Chile todavía tiene en sus cárceles presos políticos.*
PROCEDENCIA *Mate Amargo 150018*
FECHA DE PRESENCIA *5-07-98*
VINCULACIONES *65709*
11165
11245 ✓

Chile 110 presos políticos

A pesar de que tanto el gobierno como los grandes medios de comunicación lo ocultan, en las cárceles chilenas sobreviven 110 presos políticos. Son militantes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, el MAPU Lautaro y el Movimiento de Izquierda Revolucionaria, y todos ellos fueron detenidos después de marzo de 1990, cuando retornó la "democracia" a Chile.

Insólitamente, en esa fecha todos los procesos por delitos políticos fueron traspasados de la Justicia civil a la militar con el consiguiente endurecimiento de las penas. Pero además, a estos procesados se les aplica la siniestra Ley de Seguridad aprobada durante la dictadura pinochetista. Según

ha denunciado la organización de familiares de presos políticos, los jueces militares aplican estas leyes en forma arbitraria y no existe una tipificación jurídica clara de lo que es el delito de "terrorismo", lo que posibilita que se etiquete como tal a cualquier acción de protesta. Igualmente, la libertad



¿Presos qué? ¿Dónde? Acá no se escucha nada...

bajo fianza está limitada y los jueces —cuando la aplican— fijan sumas inalcanzables para los acusados. Por si esto fuera poco, en la actual legislación chilena no existe la figura del indulto.

Por otro lado, los familiares denuncian también que los actos represivos policiales tampoco finalizaron con la dictadura. Tan sólo en 1994 —por ejemplo— se registraron 96 muertes violentas a manos de carabineros, se denunciaron 140 casos de torturas, y hubo 200 mil (sí, doscientos mil) detenidos por sospechas. Bajo el gobierno del demócrata-cristiano Patricio Aylwin se crearon dos nuevas dependencias de investigación y se

construyó una cárcel especial de castigo, donde actualmente están reclusos los 110 presos políticos de la "democracia" chilena. No se sabe que Juan Pablo II haya pedido alguna vez por la liberación de estos presos. Claro, en Chile no gobierna Fidel Castro...

(Pulsar)

9805890

01-01

Nº DOCUMENTO 9805891
TI Denuncias en mayo/98-
PR. EJECUTIVA 150050
FECHA DE PRESENTACIÓN 24-03-98
VINCULACIONES 65708
11165
11245
11064

XH2437 L

U POXBT 03-24 00577
mun exg icx

CHILE-ESPAÑA/DESAPARECIDOS
AGRUPACIONES QUERELLANTES LAMENTAN CIERRE SUMARIO EN ESPAÑA

Santiago de Chile, 24 mar (EFE).- Los querellantes chilenos que forman parte de la acusación en la investigación que abrió la justicia española contra el pasado régimen militar lamentaron hoy el cierre del sumario y lo calificaron de "negativo" y "extraño".

Al mismo tiempo, expresaron su deseo porque el caso sea reabierto.

Así lo manifestaron hoy en Santiago dirigentes de las agrupaciones de Familiares de Detenidos Desaparecidos y de Familiares de Ejecutados Políticos, organizaciones que hicieron parte del sumario y que coincidieron en señalar que no han sido informadas oficialmente sobre el cierre de éste.

Se informó hoy que, el juez de la Audiencia Nacional española Manuel García Castellón cerró el sumario en el que investigaba la desaparición y ejecución en Chile de 3.000 personas durante el régimen militar que gobernó este país entre 1973 y 1990.

El juez adoptó esta decisión al aceptar las peticiones hechas el lunes por el fiscal de la Audiencia española Ignacio Peláez, quien considera que este tribunal no es competente en el caso y que, además, en Chile se realizan investigaciones por los mismos hechos.

"Creo que es una decisión muy negativa para lo positivo que había sido este proceso de investigación en España", dijo a EFE Mireya García, secretaria general de la Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos.

Agregó que es "extraño" que el juez García Castellón haya tomado esta decisión después de haber mostrado "tanta disposición para llevar adelante la causa".

"No me cabe duda que tiene que haber habido serias presiones para que él terminara cerrando el sumario y enviándolo a la Sala de lo Penal", subrayó, y recordó que la investigación había seguido firmemente tras superar muchas "barreras, problemas y limitantes".

Según el trámite correspondiente, García Castellón debe enviar el sumario a la sala de lo Penal de la Audiencia Nacional, la que debe resolver, en última instancia, si los tribunales españoles tienen competencia en el caso y si la respuesta es afirmativa, la causa sería devuelta al juez.

"Obviamente esperamos que la sala de lo Penal decida que este sumario no se cierre y que siga adelante la investigación porque cuando se inició este proceso en España quedó claro que existen antecedentes y los mecanismos pertinentes para que la investigación se abriera", dijo García.

Con esta opinión coincidió la presidenta de la Agrupación de Ejecutados Políticos, Berta Ugarte.

"La noticia nos sorprende y nos deja muy mal parados porque creemos y tenemos mucha esperanza en este juicio, que es muy importante para la Agrupación. Ojalá esta sala Penal donde nuevamente se va a ver, reabra el caso", dijo a EFE la dirigente.

"Esto nos deja muy mal. ¿Si el juez tenía tan buena disponibilidad y después restringe, que está pasando?", se preguntó Ugarte, quien descartó que el hecho que se haya abierto en Chile procesos contra el general Augusto Pinochet sirva de

argumento para cerrar la investigación en España.

"Pensamos que una cosa no quitaba la otra", indicó, y recordó que la agrupación presentó varias denuncias ante los tribunales chilenos en tiempos del pasado régimen militar, que no fueron atendidas.

El juez García Castellón investiga desde comienzos de 1997 las violaciones a los derechos humanos cometidas bajo el régimen que lideró el general retirado y hoy senador vitalicio Augusto Pinochet.

El gobierno chileno, en reiteradas oportunidades, ha declarado que el juicio en España no tiene jurisdicción en Chile y, por lo tanto, le ha negado competencia, criterio que comparte el gobierno español. EFE

MW/AG/JLM/GTP

01-10

9805891

03/24/22-10/98

ESPAÑA-DESAPARECIDOS/CHILE (Previsión)
FISCAL PIDE JUEZ GARCIA CASTELLON CIERRE SUMARIO DESAPARECIDOS

Madrid, 23 mar (EFE).- La Fiscalía de la Audiencia Nacional española pidió hoy el cierre del sumario sobre el caso de los "desaparecidos" durante el régimen militar chileno (1973-1990), que desde comienzos de 1997 instruye el juez Manuel García Castellón.

Así se lo hizo saber hoy al magistrado el fiscal de la Audiencia Nacional Ignacio Peláez, quien considera que el tribunal especial español encargado de delitos monetarios, terrorismo y narcotráfico, no es competente en el caso y que, además, en Chile se investigan los mismos hechos.

El juez García Castellón investiga desde comienzos de 1997 la desaparición de cerca de 3.000 personas, entre ciudadanos chilenos, españoles y de otros países durante el régimen militar, en el que ha implicado al ahora general en retiro y senador Augusto Pinochet y a otros militares.

Otro juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, investiga el caso de los españoles desaparecidos durante el régimen militar argentino, entre 1976 y 1983.

En la nota conocida hoy, el fiscal pide al juez que, antes de procesar a Pinochet y a otros militares, como lo ha pedido la acusación, se envíe el sumario a la Sala de lo Penal para que estudie antes la competencia del alto tribunal.

A partir de ahora, será el propio juez García Castellón quien decidirá si procede el cierre del sumario y su posterior envío a la Sala de lo Penal.

El fiscal Peláez recuerda al juez encargado del sumario que en el caso de que la Sala de lo Penal entendiera que la Audiencia sí tiene jurisdicción, la causa sería devuelta al juez y decidiría entonces sobre los procesamientos a los militares chilenos.

En la justificación de su solicitud al magistrado, el fiscal afirma que podría suceder que "después de haber sido adoptadas unas resoluciones de tal gravedad y envergadura, se pudiera decretar la nulidad de dichas decisiones".

El fiscal envió al juez una serie de documentos aportados por el Gobierno de Chile, entre ellos una declaración oficial en la que se constata la existencia de investigaciones sobre el caso en ese país, o el informe de la Comisión Nacional de la Verdad y Reconciliación ("Informe Rettig") para la investigación de los supuestos crímenes perpetrados en Chile entre 1973 y 1990.

El fiscal mantiene que "sólo se podría entrar a enjuiciar los hechos sucedidos con posterioridad a julio de 1985", fecha en la que entró en vigor la Ley Orgánica del Poder Judicial que determina la competencia de la jurisdicción española, y los delitos de genocidio y terrorismo.

Sobre este sumario, el pasado día 13 las acusaciones pidieron el procesamiento de 39 militares, entre ellos, el general Pinochet y el jefe de la DINA (policía secreta militar) Manuel Contreras.

Las acusaciones consideran que los militares chilenos deben ser procesados como "autores de los delitos de genocidio, terrorismo, torturas y detención ilegal seguida de desaparición", por los asesinatos de 16 ciudadanos españoles o hijos de españoles.

Entre ellos, el sacerdote Antonio Llidó, el funcionario de la ONU Carmelo Soria y la estudiante Michelle Peña, embarazada de ocho

meses en el momento de su secuestro.

La acusación pide al juez que ordene su detención a través de la Policía Internacional (INTERPOL) y que decrete la prisión provisional sin fianza "dada la gravedad de los delitos y las penas que puedan imponerse".

En opinión de la Unión de Fiscales Progresistas (UFP) de España, que forma parte de la acusación, si los crímenes contra la Humanidad son perseguibles en cualquier país del mundo, los tribunales españoles son competentes en el caso de los desaparecidos en Argentina y Chile.

Precisamente hoy, la organización de defensa de los derechos humanos Amnistía Internacional anunció que pedirá esta semana al Gobierno español que colabore con los procesos abiertos en España contra la violación de derechos humanos en Chile y Argentina. EFE

jnr/emr

9805891

Nº. DOCUMENTO

TÍTULO

PROCESO

FECHA

VINCU

160024

15-03-97

65709

11165

LOS DESAPARECIDOS EN CHILE

Se paralizó en España el proceso contra Pinochet

Un juez cerró la causa • Y la pasó a la Audiencia Nacional, que decidirá si España tiene competencia

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ

Madrid. Corresponsal

El juez Manuel García Castellón, quien hace dos años abrió un proceso contra la dictadura de Augusto Pinochet, decidió ayer cerrar el sumario sobre los desaparecidos en Chile y elevar el proceso a la Audiencia Nacional para que ésta decida sobre la competencia de la justicia española para entender en el litigio.

El magistrado aceptó el criterio del fiscal, Ignacio Peláez, quien el lunes pidió que pusiera fin al proceso, alegando que la justicia española no es competente para enjuiciar los crímenes de la dictadura que gobernó Chile entre 1973 y 1990, y que provocó la muerte de cerca de 3.000 personas, varios de ellos españoles.

Esta decisión se produce después que los abogados de los familiares de desaparecidos pidieron el procesamiento, la prisión sin fianza y una orden internacional de captura contra el general Augusto Pinochet y otros 38 altos personajes de la dictadura. Los imputados fueron acusados de "terrorismo, genocidio, torturas y detención ilegal seguida de desaparición".

El magistrado señala que "no puede resolver la petición de procesamiento y orden de detención, solicitada por la acción

popular", hasta que no se resuelva el problema de la competencia.

La Audiencia Nacional deberá ahora decidir sobre el tema. En el caso de una sentencia afirmativa, el sumario será devuelto al juez García Castellón, quien continuará con el proceso.

Por el contrario, el litigio será archivado si la Sala acepta el criterio del fiscal que impugna la jurisdicción y la incumbencia de la justicia española para tratar las desapariciones en Chile.

La decisión del juez coincidió con un documento de la Federación de Asociaciones de Defensa de los Derechos Humanos en España, que expresa su apoyo a las causas sobre desaparecidos españoles en Chile y Argentina.

Varias entidades adhirieron a la declaración, como la secretaría de Derechos Humanos de Izquierda Unida, la coalición que constituye la tercera fuerza política española y que es una de las partes querelantes en el juicio que lleva otro juez de la Audiencia, Baltasar Garzón, sobre los desaparecidos españoles en la Argentina.

Aludiendo a los procesos sobre Argentina y Chile, señala la Federación que "la favorable resolución de estas causas supondría una importante contribución a la lucha contra la impunidad".

9805891

LOS DESAPARECIDOS EN CHILE

España: piden cerrar la causa contra Pinochet

Lo solicitó un fiscal de la Audiencia Nacional • Afirmó que la Justicia española carece de jurisdicción para tratar los crímenes de la dictadura chilena

JUAN CARLOS ALSAÑARAZ
Madrid, Corresponsal

El fiscal Ignacio Peláez, de la Audiencia Nacional, pidió ayer al juez Manuel García Castellón, que entienda en la causa por las desapariciones de ciudadanos españoles durante la dictadura del general retirado Augusto Pinochet, que concluya con sus actuaciones y archive el sumario.

Este pedido se enmarca en la ofensiva de varios fiscales, a las órdenes del fiscal general del Estado, Jesús Cardenal, contra los juicios en España por los desaparecidos en Chile y la Argentina.

El acusador público sostiene que la Audiencia Nacional, máxima instancia penal en España, carece de jurisdicción y competencia para tratar los asesinatos y desapariciones en Chile.

Los familiares de las víctimas y los letrados que los representan sostienen, por el contrario, que el régimen militar que gobernó Chile con mano de hierro durante 17 años cometió delitos de lesa humanidad que, según la legislación española, deben ser perseguidos de forma universal.

La acusación popular, que representa a los familiares de ciudadanos españoles desaparecidos durante la dictadura del general Pinochet (1973-1990), agregó que los tribunales españoles pueden investigar y



juzgar crímenes como el genocidio o el terrorismo, aunque no hayan sido cometidos en España ni por españoles.

La acción de la Fiscalía se produce pocos días después que los letrados pidieron el procesamiento, la prisión sin fianza y una orden internacional de búsqueda y captura contra Pinochet y otros 38 altos

funcionarios de la dictadura. Los imputados fueron acusados de "terrorismo, genocidio, torturas y detención ilegal seguida de desaparición".

Entre las víctimas figuran numerosos ciudadanos españoles, entre ellos, dos sacerdotes y el diplomático Carmelo Soria.

Amnistías

El fiscal insiste en que esos hechos están siendo investigados en Chile. En realidad, como en el caso de los desaparecidos y asesinados en la Argentina, todos los culpables de graves delitos fueron amnistiados por una ley dictada durante el régimen de Pinochet.

La fuerte presión de los Estados Unidos logró que la medida no beneficiara al director de la policía secreta de la dictadura (la temible DINA), general Manuel Contreras, y varios de sus colaboradores.

Contreras y otros militares fueron juzgados y condenados por el asesinato en Washington de Orlando Letelier, canciller del presidente Salvador Allende, y ahora cumplen condena.

"Un subordinado de Pinochet"

Sin embargo, el general Contreras efectuó una presentación ante la Corte Suprema de Justicia donde se declara un subordinado de Pinochet, de quien dependía directamente y recibía órdenes.

En su escrito, el fiscal insiste ante el juez para que no procese a Pinochet y los otros 38 imputados y que antes de adoptar ninguna decisión envíe el sumario a la Sala en lo Penal de la Audiencia Nacional para que "estudie la competencia de la Audiencia Nacional".

El magistrado tiene ahora que contestar al fiscal y decidir si ratifica su competencia, en cuyo caso todo el trámite se elevará ante la Sala en lo Penal.

García Castellón investiga este sumario desde 1996, mientras que otro juez de la Audiencia Nacional, Baltasar Garzón, investiga la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura argentina. □

9805891

DERECHOS HUMANOS EN CHILE

LA REPRESION DURANTE LA DICTADURA

Piden que la Justicia de España procese a Pinochet

Fue solicitado por los abogados de familiares de españoles desaparecidos en Chile • Si el juez acepta el pedido, se librarán órdenes internacionales de búsqueda y captura contra el ex dictador

JUAN CARLOS ALGAÑARAZ

Madrid. Corresponsal

Los abogados querellantes en el juicio por las desapariciones de ciudadanos españoles durante la dictadura en Chile pidieron al juez que decreta el procesamiento, la prisión sin fianza y pida una orden internacional de búsqueda y captura contra el general Augusto Pinochet, hasta hace pocos días jefe del ejército y actualmente senador vitalicio, y otros 38 altos responsables del régimen militar que gobernó entre 1973 y 1990.

Los letrados, que presentaron su solicitud al magistrado Manuel García Castellón el viernes, acusan al general Pinochet y los otros imputados por los delitos de "terrorismo, genocidio, torturas y detención ilegal seguida de desaparición".

La información fue publicada por el diario madrileño El País en su edición de ayer.

El juez García Castellón deberá determinar ahora si procesa a algunos o todos los 39 imputados. En caso de que decida ordenar la prisión sin fianza y pida orden internacional de búsqueda y captura a la Interpol, Pinochet y los otros acusados serían detenidos si salen de territorio chileno.

Fuentes judiciales destacaron la importancia del escrito y explicaron que la causa entraba en "una etapa decisiva" y afirmaron: "Ha llegado la hora de la verdad". Pi-



REFUDIO. Un cartel contra Pinochet cuelga de una ventana del Parlamento chileno el día en que asumió como senador.

Los abogados apoyan su pedido en una gran cantidad de pruebas y declaraciones de testigos

nochet pasó a retiro el martes y 24 horas después prestó juramento como senador vitalicio.

Los abogados que representan a las víctimas de la represión apoyan su pedido en una gran cantidad de pruebas documentales y declaraciones de testigos contra el ex dictador y sus cómplices.

Dado el secreto del sumario todavía no se conoce el alcance del material probatorio recogido por el juez García Castellón, quien viajó a los Estados Unidos, pero las fuentes estimaron que se trata "de la más alta importancia".

El gobierno norteamericano decidió en su momento colaborar con el juez García Castellón y abrir los archivos secretos de los departamentos de Estado y de Justicia, de la CIA, la policía federal norteamericana (FBI) y los de varias embajadas en Latinoamérica.

Además, las autoridades norteamericanas autorizaron a diplomáticos, funcionarios y agentes de inteligencia a que prestaran declaración ante el magistrado español. García Castellón viajó a los Estados Unidos y, además de recoger información

Juicio a militares argentinos

El juez Baltasar Garzón, que entiende en la causa por las desapariciones de ciudadanos españoles en la Argentina, estudia en estos momentos el procesamiento de 26 imputados en la causa.

Entre ellos se encuentran el ex presidente de facto Leopoldo Fortunato Galtieri, el ex almirante Emilio Massera, el almirante Armando Lambruschini, Alfredo Astiz, el ex capitán de corbeta Alfredo Scilingo y Jorge "Tigre" Acosta, entre otros. Diez de ellos tienen decretada la prisión incondicional sin fianza con pedido de búsqueda internacional y captura.

Hoy se presentarán ante el juez Garzón seis dirigentes de la opositora Central de Trabajadores Argentinos, quienes entregarán al magistrado una

y pruebas, tomó declaración a personas cuya identidad ha quedado bajo reserva por el secreto del sumario.

Entre estos declarantes se pueden encontrar a quienes participaron en el asesinato en 1976 del ex canciller socialista Orlando Letelier, muerto junto a una colaboradora estadounidense por una bomba que detonó bajo su automóvil en Washington. El cerebro de la operación fue el agen-

lista de nueve mil trabajadores desaparecidos durante la última dictadura militar en la Argentina y un informe sobre casos de represión al movimiento obrero.

También denunciarán ante el juez Garzón el secuestro de varios menores -hijos de desaparecidos-, que fueron ingresados en orfanatos y reformatorios por los represores, sin especificar su identidad. Los registros de esos ingresos fueron quemados.

El viernes, los legisladores del Frepaso Alfredo Bravo, Jorge Giles y Graciela Bordenave se convirtieron en los primeros parlamentarios argentinos en testimoniar en Madrid sobre el juicio por los desaparecidos.

MADRID. CORRESPONSAL

te de la policía secreta chilena (DINA) Michael Townley.

Townley fue condenado lo mismo que varios de sus cómplices. El agente de la DINA también actuó en otros atentados, como el asesinato del general Carlos Pratts y su esposa, hecho ocurrido en Buenos Aires.

Según Townley, las órdenes, planificación y financiación de estos asesinatos

fueron asumidos personalmente por el director de la DINA, general Manuel Contreras, y el vicedirector, brigadier Pedro Espinoza.

Las autoridades de los Estados Unidos presionaron enérgicamente al gobierno chileno para que el indulto decretado por el régimen militar no beneficiara a los responsables del asesinato de Letelier. Contreras y Espinoza fueron juzgados, condenados y actualmente purgan sus condenas en una cárcel.

Acusación de un ex aliado

El general Contreras, cuyo hijo denunció que el ejército chileno lo había abandonado a su suerte, declaró en un escrito ante la Corte Suprema que él era un delegado de Pinochet a quien informaba sobre todas las operaciones y de quien recibía órdenes.

Los fiscales norteamericanos que juzgaron y condenaron a Townley y sus cómplices dejaron constancia de que "era difícil imaginar que Contreras ordenara asesinar a Letelier sin el conocimiento y la autorización de Pinochet".

Los abogados querellantes incluyen entre los 39 imputados a los jefes y miembros de la "Brigada Mulchén" de la DINA, que secuestró, torturó y asesinó al diplomático español Carmelo Soria. Un testigo presencial señaló que el general Contreras visitó el lugar y asistió a las sesiones de tormento a Soria. □

9805891

Un ex soldado admitió que asesinó a un cura español

Madrid

Corresponsal

En un dramático testimonio ante la televisión española, el ex soldado chileno Nelson Bañados confesó haber asesinado a balazos al sacerdote español Joan Alsina Hourtos durante la dictadura de Augusto Pinochet. "Lo lamento. Que me perdonen, que uno era un mandado", dijo Bañados a la familia del sacerdote, entrevistado por la televisión catalana en un programa titulado "Proceso a Pinochet", que se emitió anoche en el espacio Treinta Minutos.

Esta es la primera vez que un militar chileno que participó en la represión de la dictadura del general Pinochet admite haber participado en crímenes y pide públicamente perdón.

La emisión se produjo después de que los abogados querellantes en el juicio de desaparecidos en Chile pidieran la prisión incondicional para Pinochet, convertido desde el miércoles en senador vitalicio, y para 38 altos responsables directos de la

fue una paciente tarea de su amigo el sacerdote Miguel Jordá. El religioso tenía una carta del padre de Alsina en donde perdonaba a los asesinos de su hijo.

Miguel Jordá explica en el reportaje que cuando entregó la carta al soldado Nelson Bañados, éste "lloró como una criatura y

me dijo: ¡Yo lo maté!, ¡yo lo maté!".

Los familiares de Joan Alsina y del también desaparecido sacerdote Antonio Llado Mengual se presentaron ante el juez español Manuel García Castellón acusando al ex dictador Pinochet y a sus cómplices por el asesinato de los dos religiosos. □

"Lo lamento, que me perdonen", pidió el ex soldado a los familiares del sacerdote asesinado

dictadura.

Hasta ahora la versión oficial era que el sacerdote Joan Alsina, que cumplía su ministerio en un hospital, había muerto por accidente en un tiroteo en un puente sobre el río Mapocho. Bañados admite que fue él quien le disparó por órdenes superiores.

Bañados tenía 17 años en el momento de la ejecución. Dijo que cuando se produjo el golpe de Estado capitaneado por Pinochet, en 1973, prestaba el servicio militar y que se vio forzado a participar en ejecuciones de personas.

La Justicia española indaga las desapariciones de varios ciudadanos de España, entre otros el también sacerdote Antonio Llado Mengual. Joan Alsina era un sacerdote salesiano natural de la localidad catalana de Castelló d'Empuries.

Bañados admitió haber participado en varias acciones donde fueron asesinadas personas pero acusó a los jefes militares de haberlo obligado. Aunque Bañados fue juzgado y encontrado culpable lo alcanzaron los beneficios de la amnistía dictada por Pinochet.

La investigación para encontrar a los responsables por la muerte de Joan Alsina

980 589 1

980 589 1

06

Nº. DOCUMENTO _____

TÍTULO _____

PROCEDENCIA L.R.

FECHA DE PROCEDENCIA 16/3/98

VINCULACIONES 65708
11165

Piden investigar desaparición de españoles en Chile

Madrid, AFP

La acusación popular ha solicitado al juez de la Audiencia Nacional española Manuel García Castellón, que investiga la desaparición de ciudadanos españoles durante la dictadura chilena, el procesamiento del general Augusto Pinochet, informó ayer el diario madrileño El País.

La acusación popular presentó el pasado viernes un escrito en este sentido ante el juzgado número seis de la Audiencia Nacional (máxima instancia penal española) que, de ser aceptado por el juez, significaría que se dictarían órdenes internacionales de busca y captura contra Pinochet y otros 30 ex-responsables de la dictadura chilena.

Según El País, la acusación popular, que representa a los familiares de víctimas españolas de la dictadura (1973-1990), mantiene que existen "indicios razonables" contra Pinochet y los otros responsables de la Junta para procesarlos por los delitos de genocidio, terrorismo, torturas y detención ilegal seguida de desaparición.

El escrito presentado ante el juez, de 15 folios, sostiene que los indicios se basan en el testimonio de numerosos testigos y en la documentación aportada por la justicia de Estados Unidos, país al que se desplazó García Castellón en una comisión rogatoria en febrero de este año.

Una de las declaraciones más destacadas por la acusación particular es la del general retirado Manuel Contreras, ex jefe de la DINA, la policía política durante la dictadura.

Las declaraciones de Contreras, contenidas en una demanda presentada por sus abogados ante la Corte Suprema de Chile en diciembre de 1997, fueron incorporadas por el juez Manuel García Castellón al sumario que instruye en la Audiencia Nacional desde 1996.

Contreras califica a Pinochet de "autoridad superior de la DINA" (Dirección de Información Nacional) y se considera a sí mismo como un mero "desempleado" que "trabajaba subordinado" a él y a quien le dio "orden" sobre lo importante que eran los "objetivos" del cumplimiento de las órdenes recibidas.

Contreras fue condenado en 1995 por los tribunales chilenos a siete años de cárcel —que cumplió en el penitencionario de Punta de Reina— como responsable intelectual de la orden de asesinar al ministro de Exteriores de Salvador Allende, Orlando Letelier, en Washington en 1976.

La acusación popular este testimonio en el sumario porque "está probado que fue la DINA responsable del asesinato" de ciudadanos españoles, entre otros de Carmelo Soriano.

98-05-891

07

9805891

Pinochet

PAGINA/12

En Chile

Por Pablo Rodríguez

Desde Santiago

“¿Has tirado algunas piedras ayer?”, le preguntó un oficinista al portero de un edificio céntrico en el tumulto para tomar el ascensor. “¡Shhh!”, le contestó con sorna el empleado, llevándose el dedo a la boca: “Sólo algunas”.

Los incidentes que ocurrieron entre la medianoche de anteayer y la madrugada de ayer, fundamentalmente en Santiago —con nada menos que 600 detenidos y 30 heridos—, completaron el ambiente de violencia que se había vivido aquí sobre todo en Valparaíso; tanto en la calle como en el ambiente político, se habló de lo ocurrido y de las consecuencias que acarrearán las ceremonias triunfantes del último grandictador. El senador Sergio Bitar, del Partido por la Democracia (PPD), denunció ayer por la mañana que, al visitar una unidad policial de Valparaíso, vio cómo los detenidos reconocían a algunos carabineros que pasaban por allí como gente que había arrojado piedras en la ciudad costera, algo que fue también denunciado casi al mismo tiempo en la conferencia de prensa ofrecida por el Partido Comunista Chileno.

Más allá de la asunción de Augusto Pinochet como senador vitalicio, dos de los aspectos que con-

600 detenidos, 30 heridos, destrozos abundantes y

evidencias de la participación de carabineros como provocadores pusieron de relieve

ayer que la “democracia tutelada” es divisiva y violenta.

Los partidos buscan una vía de salida.

figuraron el clima de las últimas semanas —las declaraciones del ex jefe de la Dirección Nacional de Inteligencia (DINA), general (R) Manuel Contreras, sobre la responsabilidad de Pinochet en las desapariciones, y el pedido de acusación constitucional de algunos diputados de la oficialista Concertación por la Democracia— entregaron ayer otras novedades.

Sobre Contreras, condenado por

El general no hace más que leer y releer su propia obra maestra: la Constitución del '80.

A ella se aferran sus defensores, que insisten en que la Carta Magna legitima a Pinochet.

¿Quién puede creer que será un senador más?

El País

Por Francesc Relea

Desde Valparaíso

El general Rafael Villarreal, último vicecomandante en jefe del Ejército con Pinochet, está convencido de que el ex dictador “va a demostrar lo que hay que hacer para ser senador. Les va a dar una clase magistral a todos”. Quien así habla es un buen ejemplo de los más fervientes partidarios de Pinochet, a los que cuesta creer que “el jefe” ya no tiene las riendas del país. Villarreal, que anteayer estaba en la tribuna de invitados del Senado, tiene que corregirse a sí mismo cuando pronuncia la palabra general, “quiero decir, senador”. Falta de costumbre.

El nuevo senador contará en su nueva etapa con el inquebrantable apoyo del estamento militar y de la derecha representada por los partidos Unión Demócrata Independiente (UDI) y Renovación Nacional (RN), que defienden el paso del general del cuartel al Parlamento como una legitimación democrática que no tuvo jamás como jefe del Estado. “Es un general victorioso”, repetía ayer a quien quisiera escucharlo el diputado de la UDI Iván Moreira. Los defensores de Pinochet se aferran a la Constitución de 1980 para defender la figura de los senadores designados y vitalicios, que acaba de estrenar el ex comandante en jefe del Ejército. La Carta Magna chilena, redactada en pleno régimen militar a beneficio del dictador, legitima al senador Pinochet, insisten sus partidarios.

Orden, crecimiento económico y plenas garantías para los inversores

extranjeros son la clave del éxito del modelo neoliberal en vigor desde el establecimiento de la dictadura. La chilena es hoy una de las economías más libres de América latina —según el Banco Mun-

dial, es uno de los países con un nivel de ingresos más alto—. Pero no es menos cierto que, en términos de distribución de dicha riqueza, Chile está en la cola. La figura más controvertida de la historia reciente de Chile tiene detrás a más empresarios que intelectuales. Nunca la cultura fue una de sus grandes preocupaciones. Muchos ciudadanos dicen estar cansados de que Pinochet sea el eterno centro de atención. Los 3,5 millones de jóvenes, que apenas habían nacido cuando el golpe de 1973, representan mejor que nadie el “cansancio” que produce la figura del anciano ex dictador. En las clases todavía hoy no se explica lo que ocurrió

Opinión pública:

“Los adversarios de Pinochet tratarán de hacerle una vida difícil, pero la opinión pública chilena no parece muy dispuesta a secundarlos”.

durante el gobierno de la Unidad Popular del presidente Salvador Allende y se hacen pocas menciones al golpe, que el Gobierno de la Concertación (de centro-izquierda) considera una cuestión aún conflictiva.

La paradoja del Chile actual es que el antipinochetismo es más bien subterráneo. “El mundo es más antipinochetista que nosotros. La CNN, los diarios extranjeros le han dado mucho más duro que nuestra televisión nacional”, dice el cineasta Marcos Enríquez, hijo de Miguel Enríquez, líder del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), muerto en un enfrentamiento en 1974. Marcos no había nacido cuando se produjo el golpe y confiesa su impotencia ante “la división de mi país” y al comprobar que “nosotros somos menos, como se ve aquí en el Senado. Es una derrota política, ética y estética”.

Aunque el mundo comprueba hoy cómo se ha repudiado a Pino-

chet en las calles de Valparaíso y de Santiago, el general ha conseguido lo que pretendía: llegar al Parlamento, en el que nunca creyó. Sus adversarios tratarán de hacerle una vida difícil en el Senado, pero la opinión pública chilena no parece muy dispuesta a secundar grandes campañas contra el dictador reconvertido. Son muchos los que le niegan el derecho a seguir siendo el chileno más conocido fuera de sus fronteras.

Si bien todos los partidos, del gobierno y la oposición, se esfuerzan por hacer creer que Pinochet “será uno más” en el Senado, cuesta creer que el general sin uniforme se comporte como tal. El nuevo senador tendrá su oficina en el noveno piso y ocupará el despacho del hasta ayer senador designado Santiago Sinclair. Pinochet tendrá escolta militar, tal y como lo establece un último decreto firmado por el anterior ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, y no parece, a juzgar por la actitud exhibida en su debut, que tenga la intención de relacionarse con senadores rivales.

Es difícil imaginar a los senadores Pinochet y Lavandero, por ejemplo, subiendo juntos en el mismo ascensor. ¿Por qué decidió acudir al Senado en lugar de retirarse definitivamente de la vida pública y vivir sus últimos días como lo que es, un militar retirado? María Eugenia Oyarzún, ex embajadora de Chile ante la Organización de Estados Americanos (OEA) en 1976 y una de las periodistas que mejor conoce a Pinochet —a quien ha entrevistado en numerosas ocasiones y del que prepara una biografía—, asegura que el verdadero deseo del nuevo senador “es ser el ‘primus inter pares’; quiere seguir controlando de alguna manera la situación. No quiere terminar como un abuelo”.

Las causas pendientes preocupan relativamente al ex general. Sólo una le provoca especial malestar, según sus allegados: la que se lleva a cabo en España y que instruye el juez Manuel García-Castellón.

DE CARABINEROS COMO PROVOCADORES DE LA VIOLENCIA EN VALPARAISO

demócrata de la violencia

el asesinato del ex canciller de Allende Orlando Letelier, el ex director de la Central Nacional de Informaciones (CNI) —el organismo que reemplazó a la DINA luego de que Pinochet la disolviera—, general (R) Odlanier Mena, denunció que Contreras intentó envenenarlo. En la declaración que presentó en diciembre pasado para pedir la revisión de su causa, Contreras había dicho que sólo recibía órdenes de Pinochet y de la CNI. Este “prender el ventilador” de Contreras, en momentos en que comenzaban a proliferar las formas para impedir que Pinochet asumiera la senaduría vitalicia, fue interpretado como una cierta intencionalidad política de Contreras. Pero mientras Pinochet no dijo nada sobre el tema, Mena le devolvió el guante haciendo esta denuncia en la edición de ayer del diario *La Tercera* de Santiago.

En ese sentido, desde Buenos Aires, llegó aquí otro coletazo proveniente del caso Prats, el ex comandante del Ejército asesinado allí en 1974. Como el único procesado en la causa, Enrique Arancibia, perteneció a la DINA, las declaraciones de Contreras podrían involucrar más a Pinochet en el caso y, de hecho, “existen bastantes motivos para sospechar” de la participación del ex dictador “ya sea en carácter de coautor partícipe o encubridor”, según la abogada que representa a las tres hijas de Prats, Pamela Pereira.

En cuanto a la acusación constitucional que se presentará el lunes próximo, y que finalmente se impuso por un solo voto en el Conse-

jo Nacional de la Democracia Cristiana (DC) a pesar del consejo de no presentarla por parte del presidente chileno Eduardo Frei, éste se reunió ayer con el titular del partido, Enrique Krauss, para analizar la estrategia a seguir. En algún momento, se especuló con que Krauss presentara la renuncia luego de calificar a la votación del lunes por la noche como un “fracaso personal”, pero hasta el momento nada ha pasado. Tanto para la DC como para el PPD, la presencia de Pinochet en el Senado representa un problema, pues no pueden evitar que sus legisladores expongan su enojo y, sin

Protesta: “La gente hace la protesta típica de los ‘80: por la noche y no en sus trabajos, sino en sus barrios. De esa manera, se dificulta la represión”.

embargo, tampoco pueden tomar parte de él.

Precisamente, en Villa Francia, en Villa Sur, en la población La Victoria y en Pedro Aguirre Cerda, se podían observar los restos de las manifestaciones que ocurrieron durante toda la noche entre anteayer y ayer. Restos de barricadas y de neumáticos quemados, coches incendiados y algunos heridos de bala en los hospitales confirmaban que en varios sectores de la ciudad, la mayoría de los cuales son “comunidades populares” —o sea, barrios



Protestas contra la toma de posesión de Pinochet como senador vitalicio, en Santiago.

Los detenidos reconocieron a algunos carabineros como parte de los tirapiédras en Valparaíso.

pobres—, la protesta tuvo una forma dispersa pero constante. “La gente está realizando las formas de protesta típica de los ‘80 —dijo a *Página/12* Livio Pérez, editor de política del diario *La Nación* de esta ciudad—: por la noche y no en sus lugares de trabajo, sino en sus casas.

De esa manera, por la dispersión y el conocimiento que tienen del lugar, se dificulta la represión, que sería más fácil en una gran plaza”.

Los carabineros seguirán adoptando medidas especiales de seguridad para hoy, ya que es posible que haya tanto manifestaciones como al-

gunos incidentes. El “fin de la transición democrática”, como dice Brunner en nombre del gobierno, o la “transición inconclusa”, como prefiere llamarlo el flamante presidente del Senado, Andrés Zaldívar, sigue teniendo más color de división y violencia que de democracia.

980 589 1

980 589 1

HABLA GLADYS MARIN, PRESIDENTA DEL PARTIDO COMUNISTA

"El ministro del Interior debe irse"

Por P.R.

Desde Santiago

Al lado de su oreja izquierda ya estaba seca la herida de la cual anteayer manaba sangre a borbotones luego de ser golpeada por un carabiniro, en los incidentes de Valparaíso. Gladys Marín, presidenta del Partido Comunista Chileno, dio ayer una conferencia de prensa en la que pidió la renuncia del ministro del Interior, Carlos Figueroa, por "la represión salvaje". Asimismo, apoyó la iniciativa del plebiscito que anteayer fue reivindicada por el Movimiento por la Dignidad Nacional, encabezados por el senador Jorge Lavandero y la diputada Fanny Pollarolo, y consideró que con todos estos hechos el gobierno quedó "totalmente debilitado". Después de la rueda de prensa, y en diálogo exclusivo con *Página/12*, Marín también expuso lo que significa ser comunista en el Chile de hoy.

"Exigimos la renuncia del ministro del Interior. Carlos Figueroa tiene que responder", anunció "la Gladys" —como todos la llaman en Chile— por los violentos incidentes de Valparaíso, cuyo intendente "había dado la autorización para estaren la avenida Pedro Montt, y cuando llegamos nos encontramos con que estaba lleno de vallas". Los carabineros actuaron "con la misma doctrina que en la época de la dictadura, con la misma actitud". Marín recalcó que

"la exigencia por el cambio democrático en este país es muy fuerte y tenemos que llegar a un plebiscito", pero "que no esté sirviendo como banderita para algún partido político o alguna coalición". Refiriéndose a la convocatoria que hicieron ayer Lavandero y Pollarolo, Marín dijo que "la idea del plebiscito no es de ningún movimiento en particular", siendo exigida por "el Frente Amplio por un Chile democrático, en el que nosotros participamos, y es una idea que también ha sido planteada por la gente de la Concertación". Destacó que hay "una nueva unidad que se empieza a innovar. Allí en Valparaíso nos encontramos brazo a brazo, codo a codo, con los jóvenes demócrata-cristianos, con los jóvenes socialistas".

Respecto de la denuncia que hizo el senador Sergio Bitar (ver nota principal), Lautaro Carmona, integrante de la comisión política del PC, dijo que "nosotros teníamos información de que había gente vestida de civil, dentro de los manifestantes, con el fin de levantar la provocación". Marín agregó que había "carabineros de civil, que estaban al lado de las fuerzas policiales y que indicaban 'aquí, éste y éste'".

Luego de que se apagaran los reflectores, Marín dialogó con *Página/12*:

—¿Cómo está Chile luego de ocho años de democracia en materia económica?

—En este país hay una distribución



"La Gladys" no cree en la explicación oficial.

"La doctrina es la misma que en la dictadura."

de los ingresos y de la riqueza nacional tremendamente injusta y que cada vez se hace más regresiva. Claro, cuando se ve el éxito económico desde afuera, el de un país que se ha desarrollado en algunas áreas de la economía, lo que en realidad se está desarrollando es la importación, pero la principal fuente de ingresos es la exportación de recursos nacionales, que se están acabando en nuestro país.

—¿Qué propone el PC para cambiar esta situación?

—Necesitamos un proceso de industrialización fuerte. El Estado tiene que jugar un papel más activo en

la economía; no sólo regular, como se dice. Las inversiones extranjeras deben pagar un impuesto real por las utilidades que sacan de este país; actualmente no están pagando casi nada.

—¿Qué significa ser comunista hoy, en Chile y en el mundo?

—En Chile consiste en tener una actitud activa, y en general consiste en tener un ideal de libertad, de democracia y de igualdad social; llegar a una sociedad donde nos relacionemos distinto los seres humanos, una sociedad de hermandad. Puede parecer muy utópico, pero a eso vamos.

9805891

9805891

10-10

Nº DOCUMENTO

9805892

TÍTULO

PROCEDENCIA

FECHA DE

VINCULACIONES

65709

111964

11302

Frei posterga el tratado minero por el conflicto de los Hielos

"Nos parece prudente esperar", dijo el canciller chileno Insulza a LA NACION

Mientras el conflicto limítrofe por los hielos continentales permanece irresuelto, el presidente Eduardo Frei no pedirá al Congreso la ratificación del tratado minero que firmó con Carlos Menem, reveló el canciller chileno José Miguel Insulza.

"Nos parece prudente esperar a que se defina la situación de Campos de Hielo (tal la definición chilena), porque entonces habrá mejor clima entre nuestros legisladores", explicó el canciller de ese país, en un diálogo telefónico con LA NACION.

Por ese motivo, siguió Insulza, Frei no enviará al Congreso, al menos por ahora, el tratado de minería, que al permitir la explotación del yacimiento de frontera podría atraer unos 6000 millones de dólares en inversiones, según estimaciones oficiales.

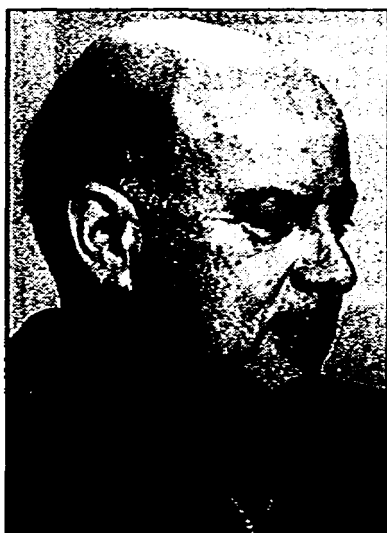
El canciller Guido Di Tella había afirmado, durante una entrevista con LA NACION, que los legisladores chilenos aguardarían la solución del diferendo limítrofe antes de aprobar el tratado minero, al que consideran más beneficioso para la Argentina, porque es una industria poco explorada de este lado de la frontera.

Insulza fue más categórico: es el gobierno chileno, y no el Congreso, el que tomó la decisión de postergar el tratamiento del acuerdo minero.

Nuevo traspié

De todos modos, el canciller chileno afirmó: "Los tratados son independientes, uno no está sujeto al otro". Insulza recordó que ratificar los tratados internacionales es una atribución del Poder Legislativo.

En cuanto al acuerdo que Menem y el entonces presidente chileno Patricio Aylwin firmaron, en 1991, para terminar con el antiguo diferen-



Insulza: "Los tratados son independientes, no está sujeto el uno al otro; pero nos parece prudente esperar a que se defina la situación de Campos de Hielo, porque entonces habrá mejor clima entre nuestros legisladores".

do limítrofe, Insulza consignó: "La iniciativa está en manos del Congreso argentino.

"Estamos un poco a la espera de lo que suceda allá", resumió. Entre los legisladores argentinos, el tratado de hielos continentales encontró tantas resistencias que sólo logró, en seis años, un dictamen favorable de comisión, que perdió vigencia en diciembre último.

En tanto, el director de la escuela diplomática del Vaticano, monseñor Javier Montalvo, rechazó el pedido que le habían formulado los cancilleres Di Tella e Insulza para que asumiera la presidencia de la Comisión de Conciliación, una institución creada por el Tratado de Paz y Amistad entre los dos países, de 1984.

Montalvo argumentó que no tiene tiempo disponible. "Son razones muy valederas", comentó Insulza.

"Ahora tenemos que intercambiar con Guido listas de nombres posibles", siguió.

Los cancilleres se encontrarán el viernes próximo en Santiago, Chile, en el contexto de la segunda edición de la cumbre de las Américas. Aunque no está previsto un encuentro bilateral, Insulza dijo: "Cada vez que nos vemos, conversamos".

Aliado extra NATO

Bill Clinton llegará a la capital chilena dos días antes del comienzo de la cumbre, que se desarrollará el próximo fin de semana, para cumplir con una visita oficial a Chile.

Insulza afirmó que, entre los temas que abordarán Clinton y Frei, podría estar la designación de la Argentina como aliado extra-NATO de los Estados Unidos, que había motivado un

pedido de explicación del canciller chileno a la secretaria de Estado norteamericana, Madeleine Albright.

"La agenda política es amplia y no descarto que este tema se trate, aunque entendemos que ya es una decisión tomada", respondió Insulza a LA NACION.

Otro tema que sin dudas impulsará Clinton, tanto en sus encuentros bilaterales como en la Cumbre de las Américas, es la creación de un Centro Multilateral Antidrogas (CMA), con sede en Panamá.

El CMA se pondrá en marcha tras el retiro de las tropas norteamericanas, previsto para diciembre de 1999, por el tratado Carter-Torrijos.

Al entregar la administración del canal a las autoridades de Panamá, los Estados Unidos tendrían que dejar las bases militares situadas en puntos estratégicos para el control de vuelos ilegales. No sería así si se pone en marcha el CMA.

El centro generó una gran controversia en la región, por varias razones. Por un lado, importaría cierto nivel, aún difuso, de participación de los militares en la lucha contra el narcotráfico, aunque la legislación de varios países lo impide.

Por otro lado, los Estados Unidos pretendían negociar y firmar un acuerdo con Panamá, al que luego podrían adherir el resto de los países.

"Nuestra postura es que debe ser efectivamente multilateral. No nos resulta satisfactorio que sea un organismo de dos países abierto al resto", afirmó Insulza.

Menem, en cambio, se apresuró a dar el respaldo a la iniciativa de Clinton, aún cuando el CMA está en etapa de gestación.

María O' Donnell

9805892

Nº DOCUMENTO
TITULO Pinchet supera juicio político
PROCEDENCIA 150090
FECHA DE RECEPCIÓN 14-04-88
VINCULACIONES 65708
11164
11302
11304

01-10

9805893

CHILE-FREI

TRAS FRACASO JUICIO A PINOCHET, FREI PIDE UNIDAD A SUS ALIADOS

Santiago de Chile, 14 abr (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, llamó hoy a mantener la unidad de la alianza gobernante, que ha entrado en crisis tras el rechazo, en el Parlamento, de un juicio político contra el general retirado y actual senador vitalicio, Augusto Pinochet.

Además de valorar los logros del proceso de transición iniciado en 1990, Frei subrayó, en una inesperada declaración que leyó en el Palacio de la Moneda, que aún hay tareas pendientes para alcanzar la democracia plena y dijo que su cumplimiento "requiere, ante todo, de la unidad de la Concertación".

Los votos de una docena de diputados de la Democracia Cristiana fueron decisivos, el pasado jueves, para que fracasara la acusación que parlamentarios de la alianza habían presentado contra Pinochet por haber comprometido gravemente el honor y la seguridad de la Nación después de 1990 como comandante del Ejército.

La actitud de esos diputados, que acogieron un llamamiento del propio Frei, que consideraba la acusación inconveniente para la propia transición, creó un serio conflicto en el propio Partido Demócrata Cristiano (PDC), y trazó las relaciones con sus aliados de los Partidos Socialista (PS) y Por la Democracia (PPD).

Los diputados del PDC que apoyaron el libelo y la juventud, que incluso mantuvo tomada su sede durante cuatro días, han pedido la renuncia de la directiva, que encabeza Enrique Krauss, por considerar que su rechazo a la acusación es una traición a la Concertación.

Por su parte, el PS y el PPD han afirmado que lo ocurrido "ha herido el alma" de la alianza, que surgió durante el régimen militar que encabezó Pinochet (1973-1990), con el propósito de reconstruir la democracia chilena.

La crisis de la alianza gobernante, por otra parte, ha alentado a la oposición de derecha, que junto con celebrar "el triunfo" de Pinochet en el Congreso ha afirmado que la Concertación ha entrado en un proceso terminal y que existen posibilidades ciertas de ganar las elecciones presidenciales del próximo año.

Frei, en su alocución de hoy, subrayó que valora más "la democracia que hemos construido que sus limitaciones, las cuales aún debemos superar".

Para lograrlo, dijo el gobernante, se requiere más que nunca la unidad de la alianza, "que no debe dejarse arrastrar a una discusión, precisamente en torno a la que más la une, que son sus convicciones democráticas y su rechazo invariable a toda forma de autoritarismo".

Agregó que la unidad es necesaria para llevar a cabo las tareas que se ha propuesto su gobierno, que pasan por la superación de la pobreza, la reforma de la educación y resolver los problemas reales de la gente.

"La Concertación se creó para conducir a Chile en un momento de encrucijada, cuando el país se hallaba profundamente dividido por falta de libertades y sin un proyecto nacional. Estamos muy lejos de todo eso. Hemos aprendido de la historia, sin embargo,

que la democracia se construye día a día, en el corazón de la gente", afirmó Frei.

Añadió que para tener éxito en esa misión, "necesito y reclamo el compromiso de todos, y en primer lugar, de quienes con lealtad han acompañado a los gobiernos de la Concertación y han hecho posible el progreso de nuestra nación".

Frei admitió que la coalición gobernante afronta horas difíciles, "que es cuando los dirigentes deben sobrepasar a las dificultades y proyectar toda su capacidad de conducción", y enfatizó que el país "espera de sus dirigentes gestos de unidad y de responsabilidad".

Frei recordó que el país será sede, este semana, de la II Cumbre de las Américas, que definió como un encuentro "de gran importancia, de 24 jefes de Estado y de gobierno, para el futuro de nuestro continente", e invitó a los chilenos "a estar a la altura de un evento de esta trascendencia". EFE

ns/ila

9805893

Partidos de gobierno buscan superar cisma por juicio a Pinochet

SANTIAGO, (Reuters) - La coalición de gobierno en Chile buscó ayer reparar las heridas que le dejó una controversial votación en la cámara de diputados, que absolvió al ex gobernante militar Augusto Pinochet de una acusación constitucional en su contra.

La votación de 62 parlamentarios contra y 52 a favor de la demanda sembró la discordia en la democracia cristiana, socio mayoritario de la coalición, y puso al partido en una situación de desconfianza frente a los otros miembros de la gobernante Concertación de Partidos por la Democra-

cia. Ante ello, dirigentes partidistas redoblaron los esfuerzos para asegurar la continuidad del bloque, nacido para asegurar la derrota del régimen de Pinochet (1973-1990) en el plebiscito de 1988, que marcó el final del gobierno castrense.

"La obligación de los organismos directivos de nuestros partidos es reflexionar, bajar el tono de agresividad que existe entre nosotros, y el coordinador se ha comprometido a convocar a los presidentes de los partidos y tratar de retomar la normalidad en nuestras actividades", dijo Juan Gutiérrez, secretario ejecutivo de la concertación.

El coordinador de la coalición, el ex senador Anselmo Sule, presidente del Partido Radical Social Demócrata, convocó a sus pares para celebrar la reunión ordinaria mañana.

Los presidentes de los cuatro partidos que integran el bloque oficialista suspendieron su reunión habitual de los lunes en la mañana ante las tensiones generadas en la coalición por el voto del jueves.

La acusación constitucional a Pinochet había sido iniciada por legisladores de la democracia cristiana, y contó con el respaldo en bloque de los partidos de izquierda de la coalición, el Partido Socialista y el Partido por la Democracia. Sin embargo, unos 12 diputados

de la democracia cristiana se alinearon con la oposición derechista, afín a Pinochet, para lograr la derrota de la acusación, según la cual, el general en retiro habría comprometido el honor y la seguridad del país con su intervención en asuntos políticos desde que dejó el poder en 1990.

Desde la noche del jueves, cuando se produjo la votación en el parlamento, la Juventud Demócrata Cristiana tomó la sede partidista en Santiago exigiendo que el presidente de la entidad, el diputado Enrique Krauss, explique por qué rechazó la acusación.

Durante todo el día domingo acudieron a la sede dirigentes del partido acudieron al recinto para negociar una salida, sin éxito.

En medio de las tensiones, el coordinador de las juventudes de la concertación, el socialista Álvaro Elizalde, llamó a la unidad del conglomerado y a evitar el sectarismo.

Un alto dirigente de la concertación, quien pidió reservar su identidad, comentó que la acusación fue negativa porque mantuvo a Pinochet como el centro de la política nacional.

Pese a las discordias políticas, la fuente opinó que los partidos de la concertación no tienen otra opción que mantener el bloque, porque no hay otra alianza posible para sus miembros.

la Mañana del martes 14 de abril de 1998

9805893

Hay quienes aseguran que la coalición gobernante ya no será la misma

Pinochet salvó su pellejo y de paso hirió de gravedad a la Concertación

La actitud de algunos legisladores del Partido Demócrata Cristiano que evitaron la condena parlamentaria al ex presidente Augusto Pinochet divide ahora fuertemente a la coalición gobernante en Chile.

SANTIAGO DE CHILE, 11 (AP) - La coalición gobernante quedó sumida en una crisis luego del rechazo con el voto de un sector demócrata cristiano del enjuiciamiento político al ex presidente Augusto Pinochet, según un político socialista.

"La Concertación (la coalición de gobierno) está lesionada profundamente, ya que nunca se había dado una colusión tan fuerte de un sector de la Concertación con la derecha", dijo el presidente del Partido Socialista, Camilo Escalona.

El dirigente socialista comparó la situación de la noche del jueves, cuando por 62 votos a 52 la Cámara de Diputados rechazó someter a Pinochet al juicio político y suspenderlo de su banca de senador vitalicio, con el golpe militar de 1973, pero señaló que esa derrota política fue por la vía de las armas y la de ahora por la división del oficialismo.

El ala izquierda del oficialismo, que propició el enjuiciamiento de Pinochet junto a un sector de

la democracia cristiana, señaló que en protesta por la actitud de sus aliados no asistirá el lunes a la reunión habitual del conglomerado. La directiva demócrata cristiana, encabezada por el diputado Enrique Krauss, acogió el llamado del presidente Eduardo Frei a no aprobar la acusación constitucional contra Pinochet por atentar contra el honor y la seguridad nacional, como sostenía el libelo acusatorio.

Hay quienes comparan la votación del jueves con el golpe de Estado de 1973, aunque advierten que en este caso no hicieron falta las armas.

Once de los 38 diputados democristianos respaldaron a Pinochet y con su voto impidieron que fuera desbancado de su cargo de senador vitalicio que se otorgó en su Constitución. Aunque el enjuiciamiento no prosperó, la prolongada sesión de 11 horas de la Cámara Baja se convirtió en un proceso al ex dictador y a los excesos de su régimen de 16 años y medio.

La crisis, sin embargo, no parece poner en peligro el futuro del conglomerado oficialista, formado hace diez años para derrotar a Pinochet en un plebiscito en el que pretendía consagrarse gobernante hasta este año.

Pero dejó también en evidencia las profundas divisiones existentes en la Democracia Cristiana, que en las elecciones legislativas de diciembre continuó con su descenso electoral, aunque conserva el primer lugar entre las fuerzas políticas del país.

El partido de Frei está viviendo un período de intensa agitación interna por la campaña de diversos aspirantes a convertirse en el precandidato presidencial del grupo.

La juventud democristiana mantiene ocupada la sede partidaria en protesta contra Krauss y su directiva. Los jóvenes anunciaron que mantendrán su ocupación, que iniciaron apenas se conoció la votación favorable a Pinochet, hasta el lunes. Su gesto es de protesta, pero exigen también una explicación del dirigente.

Krauss, quien como ministro del Interior y Vicepresidente, debió enfrentar entre 1990 y 1994 los arrebatos de Pinochet que llevaron a acciones intimidatorias, como las calificó el ex presidente Patricio Aylwin, no ha logrado una conducción fuerte de su partido. Y es cuestionado por sectores internos. Un diputado contrario a Pinochet pidió incluso la renuncia del dirigente.

El País
12.04.98

9805893

CHILE

El partido de Frei pierde las riendas de la coalición

Los socialistas no concurrirán a la reunión de gobierno

La Democracia Cristiana, el partido del presidente chileno Eduardo Frei, pierde el liderazgo de la Concertación tras el rechazo al juicio político contra el general Augusto Pinochet: sus aliados socialistas anunciaron ayer que no asistirán a la habitual reunión de la coalición de gobierno.

El presidente del Partido Socialista, Camilo Escalona, anticipó que mañana no concurrirá al encuentro de la coalición, en tanto señaló que "hay que crear el escenario adecuado y tomarse todo el tiempo necesario, ya que salvar a Pinochet no es un detalle".

Indicó que "la Concertación está lesionada profundamente, ya que nunca se había dado una colisión tan fuerte de un sector de la Concertación con la derecha (...) Mi duelo se prolonga hasta el lunes, porque hasta entonces no habrán pasado los días suficientes para juntarse a dialogar".

El jueves, con votos de algunos diputados demócratacristianos, la Cámara de Diputados rechazó por 62 votos contra 52 la acusación constitucional contra el general retirado de 82 años por comprometer "el honor y la seguridad de la nación". (AFP)

EL OBSERVADOR

12.04.98

9805893

05

Pinochet dividió a la coalición de gobierno integrada por democristianos y socialistas

Santiago, AFP

La Democracia Cristiana (DC), el partido del Presidente chileno Eduardo Frei, pierde el liderazgo de la Concertación tras el rechazo al juicio político contra el general Augusto Pinochet, y sus aliados socialistas anunciaron ayer que no asistirán a la habitual reunión de la coalición de gobierno.

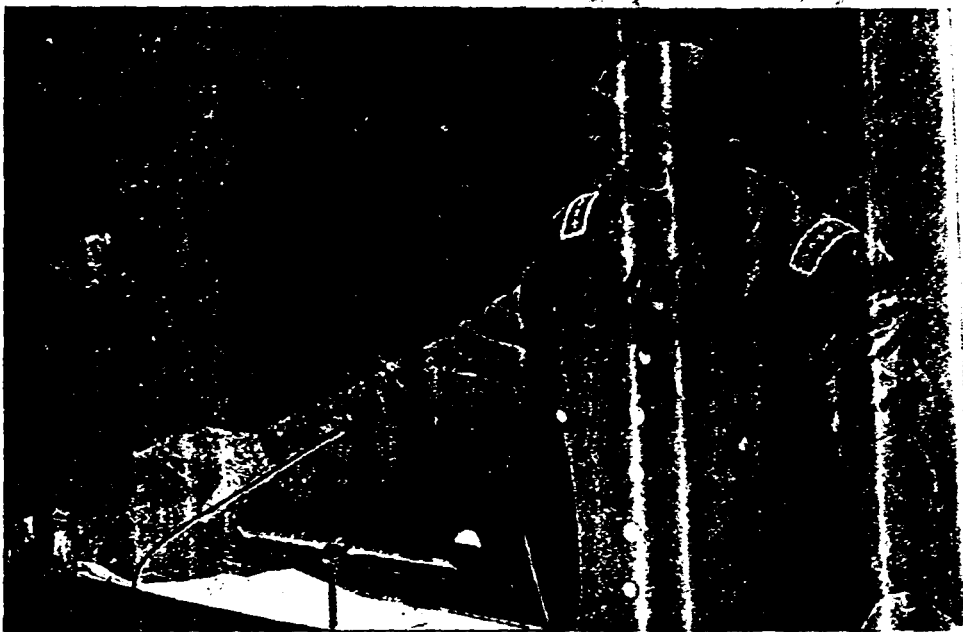
El presidente del Partido Socialista (PS), Camilo Escalona, anticipó que el lunes no concurrirá al encuentro de la coalición y señaló que "hay que crear el escenario adecuado y tomarse todo el tiempo necesario, ya que salvar a Pinochet no es un detalle".

Indicó que "la Concertación está lesionada profundamente, ya que nunca se había dado una colusión tan fuerte de un sector de la Concertación con la derecha (...). Mi duelo se prolonga hasta el lunes, porque hasta entonces no habrán pasado los días suficientes para juntarse a dialogar". El jueves, con votos de algunos diputados demócrata cristianos, la Cámara de Diputados rechazó por 62 votos contra 52 la acusación constitucional contra el general retirado de 82 años por comprometer "el honor y la seguridad de la nación".

Escalona aseguró que con esta actuación "la DC ha perdido su condición de partido líder de la alianza". El presidente del Partido Por la Democracia (PPD), Sergio Bitar, dijo que la unidad de la Concertación dependerá del accionar de cada partido y, en especial, de la DC.

"No puede haber unidad con divisiones en la Democracia Cristiana. Hay que hacer esfuerzos por lograr un consenso", advirtió Bitar, anunciando que tampoco asistirá a la reunión del lunes. Ricardo Brodsky, secretario general del PPD, criticó que existe "una falta de conducción" en la DC, que preside Enrique Krauss, ex ministro del Interior del gobierno del ex presidente Patricio Aylwin (1990-94). Los dirigentes de la coalición gobernante recordaron las violaciones a los derechos humanos cometidos durante el régimen de Pinochet y sus actuaciones intimidatorias desde la comandancia en jefe del Ejército.

"Si durante 25 años Pinochet ha violado los derechos humanos, llamarlo a pe-



El ahora senador vitalicio Pinochet logró dividir a la coalición de gobierno de Chile.

dir perdón en vísperas de Semana Santa, cuando se acaba de rechazar una acusación constitucional en su contra, es un récord Guinness", dijo Bitar, aludiendo al llamado que formuló Krauss a Pinochet a reconocer sus errores. El dirigente admitió que la Concertación se encuentra en un momento muy delicado, porque se han tocado las bases de confianza de la ciudadanía.

Es innegable —dijo— que la DC se encuentra sin liderazgo y eso podría ser una posibilidad para el líder socialista Ricardo Lagos, actual ministro de Obras Públicas, quien encabeza todas las encuestas de opinión para los comicios presidenciales de 1999.

Sin embargo, Camilo Escalona reconoció que el virtual deterioro de la DC en ningún caso ayuda a la opción electoral del bloque PS-PPD y afirmó que "hoy, más que ayer, necesitamos una sólida mayoría para sostener el gobierno de Lagos". El presidente del Partido Radical Socialdemócrata, Anselmo Sule, anunció que intentará evitar un distanciamiento entre los partidos de la alianza de gobierno. Sule, coordinador de la Concertación, manifestó que estaba dolido con la votación que rechazó la acusación "porque la izquierda no puede participar con aquellos que defienden o eximen de responsabilidades a Pinochet".

Sin embargo, reconoció que "nosotros nunca fuimos partidarios de presentar la acusación, porque teníamos la certeza de que sería rechazada". Pero, los más críticos a la actuación de los diputados DC que votaron en contra de la acusación a Pinochet son los mismos integrantes de la juventud del partido, que el jueves ocuparon la sede partidaria y anunciaron que se mantendrán en ella hasta que el presidente del partido dé públicas explicaciones al país.

"Tenemos que develar, dismantelar cuáles son los pinochetistas al interior del partido, quiénes son los que se dejan presionar y quiénes son los que tienen acercamiento con los militares", advirtió el vicepresidente de la juventud DC, José Sabat.

Ayer, continuaba ocupada la sede partidaria situada a unos 200 metros del palacio presidencial de La Moneda. Los jóvenes informaron que la ocupación era sólo el inicio de una serie de movilizaciones, donde no se descarta la petición de renuncia de algunos diputados y una querrela criminal contra Pinochet.

Mientras tanto, el presidente DC, Enrique Krauss, indicó que al votar en contra de la acusación "no tuvimos ningún gesto de deslealtad, porque aquí no había ningún problema de convicciones de ningún género".

11/04/98
EL PAÍS

Crisis en la coalición de gobierno en Chile

Frustran juicio político a Pinochet

SANTIAGO DE CHILE, 10 (AP).— El triunfo del general Augusto Pinochet, que anoche fue salvado de un juicio político con los votos de los gobiernistas demócrata cristianos, causó algunas fisuras en la coalición gobernante.

La oposición derechista frenó anoche por 62 votos contra 52 la acusación contra el general acusado de mancillar "el honor y la seguridad de la Nación" por su actuación y declaraciones como comandante en jefe del ejército entre 1990 y marzo de 1997.

La derecha necesitaba al menos 11 votos del oficialismo para rechazar la acusación contra el general, de 82 años, y los obtuvo de los diputados demócrata cristianos.

Un numeroso grupo de la juventud del Partido Demócrata Cristiano mantiene ocupadas desde la medianoche las oficinas partidarias en protesta por la actitud de sus representantes que en el Congreso de Valparaíso rechazaron el juicio.

José Sabat, presidente de la juventud del PDC, dijo hoy que presentarán una querrela judicial contra Pinochet y llamará a los militantes "a repudiar a los diputados del partido" que rechazaron el juicio.

Pinochet no compareció anoche y fue su esposa Lucía Hiriart la que salió a



JUICIO. El general Augusto Pinochet, cuyo juicio político ha causado duras discrepancias en la coalición gubernamental

la puerta de su residencia para leer un comunicado del general.

Dijo que su corazón "sufrió por muchos días el incesante ataque a mis más caros valores", y agradeció la votación de quienes lo favorecieron, "convencido de que muchos de ellos rechazaron esta acusación sin haber compartido los postulados de mi gobierno", en clara alusión a los diputados DC.

Pinochet seguirá ocupando su sillón de senador vitalicio, al que accedió en marzo luego de jubilarse del ejército.

Manuel Bustos, ex dirigente de la mayor central sindical chilena y ahora di-

putado de la DC, pidió perdón público por la votación de sus colegas que favorecieron a Pinochet.

El diputado Camilo Escalona, presidente de los socialistas, dijo que "está noche ha sido tan negra como la del 11 de septiembre de 1973 (el día del golpe que encabezó Pinochet) y agregó que el resultado de la votación "ha puesto en riesgo" el futuro de la coalición oficialista.

El diputado demócrata cristiano Tomás Jocelyn-Holt, uno de los impulsores de la acusación, dijo que "este partido ha tenido el deseo de enfrentar el tema presidencial de

manera unitaria, pero después de esto, será muy difícil".

Son varios los demócrata cristianos con deseos de convertirse en el candidato presidencial del PDC a los comicios de diciembre de 1999, cuando será elegido el sucesor del actual mandatario, Eduardo Frei.

Pero aún deben encontrar un mecanismo que les permita llegar a ese único aspirante.

Enrique Krauss, presidente del PDC y uno de los que más abogó por el rechazo de la acusación, fue rodeado anoche por un cartel que decía: "Chile, perdón por los traidores", que fue sostenido por jóvenes de su colectividad.

Krauss negó fisuras en el PDC y exhortó a Pinochet, a propósito de la Semana Santa, "para que reconozca los errores cometidos".

El socialista Jaime Naranjo dijo que la coalición gobiernista "ha quedado herida... Esto generará tensiones, dificultades y habrá que buscar todos los mecanismos para que la Concertación pueda superar este momento amargo".

La coalición gobiernista está integrada por el PDC y los partidos de centro izquierda Por la Democracia y Socialistas, además de un pequeño grupo de radicales socialdemócratas.

9805893

El Congreso chileno rechazó el juicio político contra Pinochet

10/4 UN

Por Federico Quilodrán
(Corresponsal en Chile)

SANTIAGO, Chile.- El poderío y la influencia de Augusto Pinochet siguen vigentes. La Cámara de Diputados rechazó, tras un prolongado debate, el juicio político que un sector del oficialismo procura sustanciarle en un intento por desbancarlo de su cargo de senador vitalicio.

Con 62 votos en contra, 52 en favor y una abstención, el pedido de juicio político no prosperó.

La influencia de Pinochet prevaleció en los momentos cruciales para el dictador, cuando el presidente de la Cámara de Diputados, el demócrata Cristiano Gutenberg Martínez, acogió la petición de la derecha de someter a aprobación o el rechazo del juicio político a una votación secreta.

El ex dictador, que permaneció en su hogar en Santiago y entregó su defensa a la ex senadora designada Olga Feliú, obtuvo un primer triunfo y se aseguró, al amparo de la votación secreta, que algunos demócratas cristianos se sumaran al rechazo cerrado que hizo la oposición derechista.

El éxito del ex gobernante fue importante. Conservará probablemente el sillón de senador vitalicio que se reservó en su Constitución. Pero la acusación constitucional por atentar contra el honor y la seguridad del país a que lo sometió la mitad del oficialismo, fue en realidad un enjuiciamiento a su desempeño como gobernante y jefe militar en los últimos 25 años.

"Pinochet dejó de ser un intocable", aseveró durante el largo debate el diputado centroizquierdista Guillermo Ceroni.

Nueva fortaleza

"Aprobamos la acusación en nombre de todas las víctimas", agregó el legislador.

Pinochet, debilitado en los tres meses previos por la fuerte campaña en contra de su decisión de asumir el cargo de senador vitalicio y por los exabruptos y excesos de su régimen, salió esta vez fortalecido, sin embargo.

También el fracaso del enjuiciamiento político resultó un triunfo para el gobierno de Eduardo Frei, que

se jugó por impedir la suspensión o inhabilitación del cargo de Pinochet.

Pero resultó maltrecha la coalición gobernante y dejó también algunos heridos en la Democracia Cristiana, el partido de Frei y el más importante del país. La DC se dividió. Mientras un sector propició el enjuiciamiento político de Pinochet, otro grupo, encabezado por el presidente del partido, Enrique Krauss, lo consideró "políticamente inconveniente".

En una sesión que se inició a las 10 de la mañana y que concluyó pasadas las 19 horas, la Cámara baja sentó al ausente Pinochet en el sillón de los acusados. Sus partidarios, en cambio, no lo defendieron abiertamente y optaron por argüir que no se cumplían los requisitos de la acusación.

Homosexuales y drogadictos

Entre las expresiones despectivas del acusado Pinochet, en que se fundamentó el juicio político, figuran las que pronunció en septiembre de 1990, cuando calificó a los militares alemanes de "homosexuales, melenudos, sindicalis-

tas, drogadictos y marihuaneros".

Otro de los exabruptos mencionados fue el que pronunció cuando descalificó al general Martín Balza, al señalar que "los militares argentinos no habían estado bajo el ruido de las balas, como si lo estuvieran los hombres de Pinochet", por el golpe militar de 1973.

Durante más de cuatro horas, el diputado acusador y la abogada defensora arguyeron en favor y en contra del enjuiciamiento del ex jefe del ejército.

La defensora, cuyo marido es abogado de la polémica colonia alemana Dignidad, refutó los cargos, señalando que los exabruptos del ex militar no afectaban la imagen del país, que las violaciones a los derechos humanos comprobadas y denunciadas por una comisión investigadora son presuntas y que la repulsa internacional no fue tanta.

Y, finalmente, que las manifestaciones de protesta que hicieron temblar en 1990 y 1993 a la renaciente democracia fueron actos "normales" que no tuvieron el carácter de intimidatorio, como lo calificó el ex presidente Patricio Aylwin.

9805893

XN5420

U POXRT 04-08 00368
mun exg lxx

CHILE-PINOCHET

LA MITAD DE CHILENOS APOYA ACUSACION CONTRA GENERAL RETIRADO

Santiago de Chile, 8 abr (EFE).- La mitad de los chilenos está a favor de la acusación constitucional que se debate actualmente en el Parlamento, según una encuesta difundida hoy por el Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC).

Un 30 por ciento de los encuestados critica el juicio político contra el ex gobernante y ahora senador, mientras un 20 por ciento no respondió, señaló Carlos Huneeus, director del CERC, al entregar los resultados del sondeo, realizado entre el 14 de marzo y el 1 de abril en 29 ciudades de Chile.

No obstante, el número de chilenos que rechazan la senaduría vitalicia otorgada a Pinochet es todavía mayor, de un 61 por ciento, frente a un 25 por ciento que la respalda, dijo Huneeus.

Las opiniones están influidas directamente por las simpatías políticas de los encuestados, aunque con algunos matices: los votantes de la coalición gobernante apoyan la acusación contra Pinochet, pero los del Partido Demócrata Cristiano (PDC) lo hacen en una proporción bastante inferior a los del Partido Socialista (PS) y Partido por la Democracia (PPD).

Un 68 por ciento de los votantes del PDC, principal fuerza política del país, está a favor de la acusación, porcentaje que se eleva al 80 por ciento en el caso del PS y al 86 por ciento en el caso del PPD.

En la oposición de derechas, la acusación es claramente rechazada, con un 86 por ciento en el caso de los votantes de la ultraconservadora Unión Demócrata Independiente (UDI), y del 75 por ciento de los del Partido Renovación Nacional (RN).

La encuesta, que se tomó en una muestra representativa del 67 por ciento de la población, desvela además una baja satisfacción de los chilenos frente a la labor desempeñada por el Parlamento.

Sólo un 23 por ciento está satisfecho con la labor de la Cámara de Diputados y un 22 por ciento con la del Senado, mientras que se declararon "algo satisfechos" un 37 y 36 por ciento, respectivamente, y "no muy satisfechos" el 34 y 36 por ciento.

El gobierno mantiene un nivel de aprobación del 55 por ciento a su gestión, similar al resultado del pasado mes de diciembre.

Sobre los liderazgos políticos, se mantiene en primer lugar el ministro de Obras Públicas Ricardo Lagos, con un 62 por ciento, seguido de Joaquín Lavín, "presidenciable" de la UDI, con un 52 por ciento, y del democristiano Andrés Baldívar, presidente del Senado, con un 26 por ciento. EFE

ns/jla/ddp

04/08/15-32/98

9805893

09

Chile: Pinochet absuelto, oficialismo dividido

Augusto Pinochet salió victorioso una vez más y logró herir de gravedad a la coalición gobernante de Chile. El 9 de abril, con los votos de los diputados de la derecha más once de sus viejos enemigos de la Democracia Cristiana (DC), fue rechazada la acusación en su contra de "complotar el honor y la seguridad del país" durante los dos gobiernos democráticos que le sucedieron. No se trató de un juicio al gobierno de Pinochet, sino a las acciones del militar durante la democracia, único resquicio constitucional que encontraron sus detractores para llevarlo al banquillo. La absolución de la Cámara de Diputados le permitirá continuar en el cargo de senador vitalicio que asumió después de abandonar la jefatura del Ejército y luego de ser designado con el título su honorífico de "comandante en jefe benemérito" de dicha institución.

La decisión de Pinochet de ocupar una banca en el Congreso provocó, hace más de un mes, protestas populares y dejó una estela de consecuencias. La última y más grave es la crisis de la concertación, a punto de quebrarse. La unidad de la alianza viene a los tumbos desde que se supo que el general no estaba dispuesto a eclipsarse, sino que aspiraba a una participación activa desde el Senado. Ante esta decisión, el Consejo Nacional de la DC resolvió hace poco más de un mes llevar adelante una acusación constitucional para impedir que ocupara una banca. Pese al pedido del presidente Eduardo Frei de evitar el juicio, con el argumento de que podría desestabilizarse la democracia, la acusación siguió su curso. El presidente cedió, aceptó la derrota, pero tuvo oportunidad de reivindicar su fortaleza la semana pasada cuando once diputados, siguiendo sus directivas, rechazaron la acusación.

La votación impidió que Pinochet fuera relevado de sus funciones de Senador Vitalicio durante un mes y devolvió la serenidad a los militares. Si la acusación se hubiera ratificado, el Senado habría tenido que resolver actuando a modo de tribunal de última instancia e inapelable. En la Cámara Alta, cuya bancada es mayoritariamente de derecha, Pinochet habría sido absuelto de igual modo, pero la entereza de la concertación no estaría en peligro.

El presidente del Partido Socialista, Camilo Escobar, consideró que "salvar a Pinochet no es un detalle" y que con este acto la Democracia Cristiana ha perdido su condición de partido líder de la alianza. La Juventud, de la DC, demostró su repudio ocupando la sede central del partido. Del otro lado, quienes votaron la absolución argumentan que aprobar la acusación contra Pinochet significaba enjuiciar la transición democrática y al propio Frei.

Los desacuerdos son muchos, pero a pesar de ellos, los sondeos de opinión le siguen dando la victoria a la coalición con miras a los comicios de 1999. La interrogante es si la concertación podrá superar este quiebre y presentarse con un candidato único, tal como lo hizo anteriormente.

Los opositores no cuentan con otros recursos legales para volver a acusarlo. (Redacción de Búsqueda en base a AFP, ANSA, DPA y archivo)

BUSQUEDA 16/4 -

10-10

9805893

Poco LEGIBLE

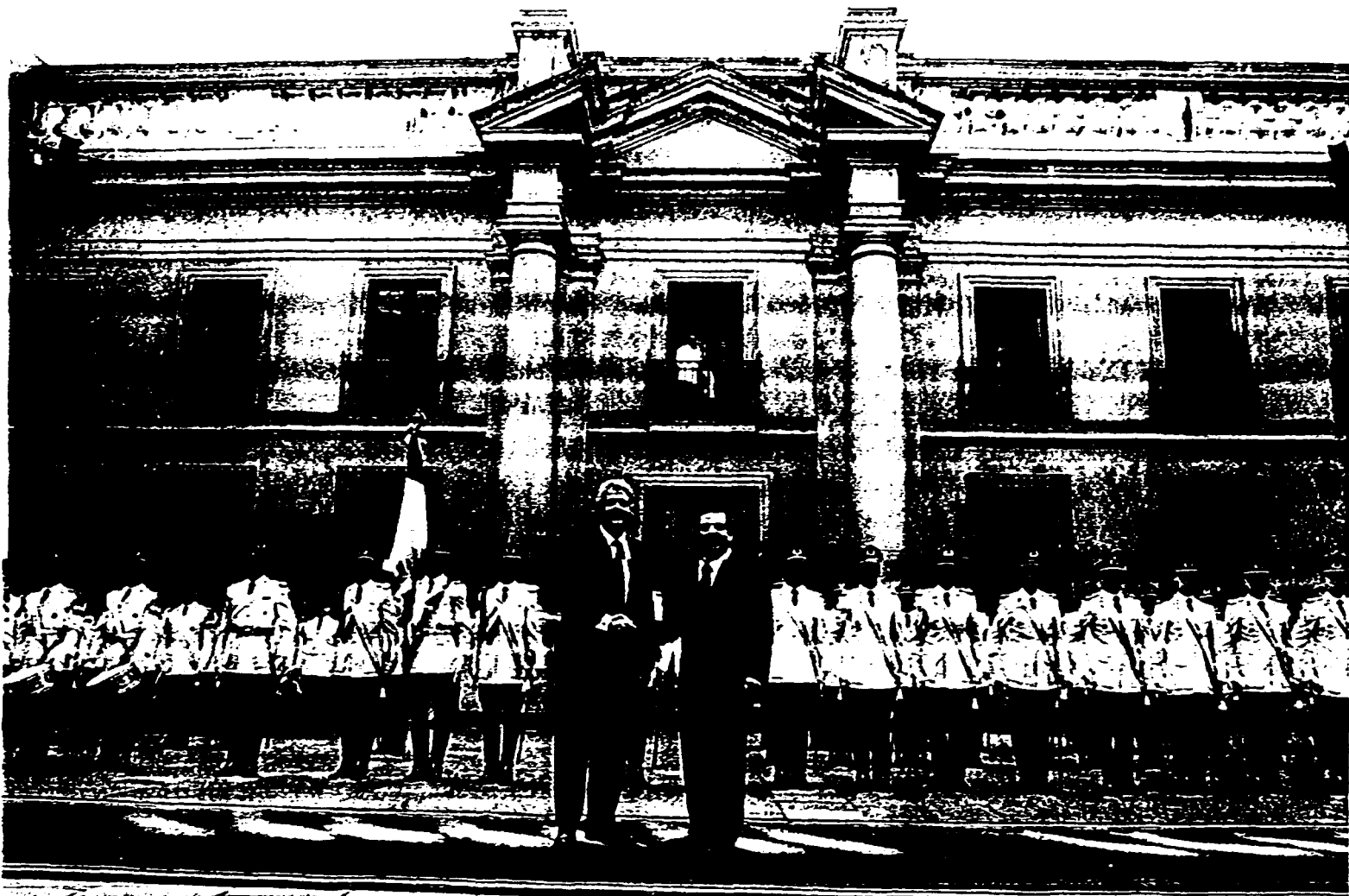
Nº DE DOCUMENTO **9805894**
TÍTULO *Presidente Clinton visita Chile*
PROCEDIMIENTO *150090*
FECHA DE PRESENCIA *1704-98*
VINCULACIONES *65709*
11164
11302
11398
65890

01-11

9805894

Nada nuevo en la agenda Clinton-Frei

Ed 17/4 -
Ambos mandatarios volvieron a encontrarse, esta vez en Santiago, pero no lograron avances a sus inquietudes: la venta de aviones militares estadounidenses y la entrada chilena al TLC



El inicio de la visita oficial previa a la Cumbre de Presidentes

Trece meses después de la visita oficial de Eduardo Frei a Bill Clinton en Washington, los mandatarios de Chile y Estados Unidos discutieron ayer casi los mismos temas de la cita anterior, con desenlace tan poco espectacular como el de 1997.

Según un alto funcionario chileno, Clinton expresó a su par la esperanza de que la Fuerza Aérea local (FACH) compre cazas de combate de origen estadounidense para fortalecer su fuerza de combate para los próximos 20 años, en tanto que Frei, clausurando con una nota de brillo el encuentro bilateral, contestó que el asunto es una decisión técnica que aún se mantiene en suspenso.

La FACH estudia, en última fase, las ventajas o desventajas de comprar los F-16 o los F-18 que ofrece la industria estadounidense, los Gripen Jas de Suecia o los sofisticados Mirages 2000-5 franceses.

La operación de renovación del material, que implica, por menos, 16 aviones y su respectivo armamento y equipamiento de apoyo, es un negocio de más de US\$ 600 millones, una inyección capaz de entonar a cualquiera de las industrias aeronáuticas, afectadas por la baja demanda provocada por el fin de la Guerra Fría.

El eventual suministro desde EEUU es posible por el fin de los embargos militares que Washington mantuvo mientras Chile fue gobernado por el dictador Augusto Pinochet (1973-1990).

EL TLC CONGELADO

La anulación de tal restricción se aceleró con la visita de Frei a Washington, pero otro tema sustantivo en aquel encuentro fue la incorporación de Chile al Tratado

Frei explicó que la compra de aviones depende de decisiones técnicas

de Libre Comercio de América del Norte (el TLC, de Canadá, México y EEUU) no mostró avances en los meses siguientes.

Por el contrario, Clinton fracasó en sus intentos por obtener la aprobación del Congreso para poner las tratativas comerciales con Chile en el carril de la vía rápida (fast track), y en vísperas del nuevo diálogo con Frei, un año después, el gobierno de Santiago reiteró que el TLC ya no es de su interés.

Chile asegura que la propaga-

ción del libre comercio por todo el continente, que Clinton puso como meta histórica en la Primera Cumbre de las Américas en Miami hace 4 años, debe ahora canalizarse en tratativas entre el TLC y el Mercado Común del Sur (Mercosur, de Brasil, Argentina, Paraguay y Uruguay), que tiene a la economía chilena como exitosa asociada externa.

SIETE ACUERDOS

La II Cumbre de las Américas, que el sábado y domingo próximos congregará en Santiago a los dos mandatarios y los restantes 32 homólogos del continente (Cuba esta excluida) lanzará las negociaciones para el Área de Libre Comercio continental (Alca).

En medio de la primera jornada del reencuentro bilateral, programada hasta mañana, Clinton y Frei estamparon ayer sus firmas en una declaración de 12 páginas de propósitos políticos coincidentes, y en sus discursos destacaron la suscripción de siete acuerdos específicos de colaboración sobre drogas, economía, protección ambiental, derechos humanos y combate a la pobreza.

Haremos grandes esfuerzos para acordar un tratado de "cielos abiertos" en la navegación comercial entre los dos países, dijo Clinton, evocando la demanda

que Frei llevó a EEUU el año pasado y que no fructifica todavía.

El mandatario chileno destacó el acuerdo para la reposición de una mesa de negociaciones sobre comercio e inversión, que cesó en 1991, y que deberá discutir las frecuentes trabas en el intercambio.

PINOCHET SE EXCUSA

El ex gobernante militar chileno y ahora senador vitalicio, Augus-

Clinton llegó con las manos vacías y sin poder de decisión al no tener el Fast Track

to Pinochet, se excusó de participar en la sesión del Congreso a la que asistirá el presidente estadounidense Bill Clinton, dijeron ayer fuentes parlamentarias.

Portavoces del congreso indicaron que Pinochet envió una carta al presidente del senado, el demócrata cristiano Andrés Zaldívar, para explicarle que por motivos de salud no acudiría a la sesión del viernes en la sede parlamentaria, en el puerto de Valparaíso. (En base a AP, Reuters y AFP)

SEVE CONCEPTOS

BILL CLINTON

Extractado del cuestionario que contestó por escrito a los diarios Clarín, de Argentina; O Estado, de Brasil; El Mercurio y La Segunda, de Chile; Reforma de México y El Tiempo de Colombia.

■ "Todo el mundo debería tener un interés creciente por América latina"

■ "Nuestro compromiso para promover la democracia en el hemisferio es sólido"

■ "Formaremos una alianza estratégica contra las drogas"

■ "No normalizaremos las relaciones con Cuba hasta que su gobierno se comprometa de modo inequívoco con la democracia"

■ "Hay que derribar las barreras

comerciales, abrir los mercados y crear empleo"

■ "Condenamos a los guerrilleros y paramilitares que libran una guerra brutal en Colombia"

■ "Podemos promover el libre comercio de un modo que beneficie a todos nuestros ciudadanos"

■ "La corrupción es un problema de todos los países del hemisferio y combatirla es una tarea esencial para sus gobiernos"

■ "Haremos grandes esfuerzos para acordar un tratado de cielos abiertos en la navegación comercial entre los dos países"

CHILE-EEUU

CHILE Y EEUU COORDINARAN POSICION EN NEGOCIACIONES ALCA

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- El presidente de Chile, Eduardo Frei, y el de EEUU, Bill Clinton, decidieron hoy que sus países "coordinarán sus posiciones en las negociaciones para la creación del Area de Libre Comercio de las Américas" (ALCA).

Así lo indicó la representante de comercio exterior de EEUU, Charlene Barshefsky, quien precisó también que las negociaciones comerciales que habrá de inmediato entre Washington y Santiago serán "sectoriales y no globales".

Clinton y Frei celebraron hoy una cumbre bilateral, dos días antes de que 34 líderes del continente se reúnan en esta ciudad para la Segunda Cumbre de las Américas en la que se lanzarán las negociaciones sobre el ALCA.

Fuentes gubernamentales estadounidenses habían indicado a EFE, antes de que Clinton viajara a Santiago, que EEUU y Chile podrían anunciar el comienzo de negociaciones bilaterales de libre comercio con ocasión de la visita oficial del gobernante norteamericano.

Chile y EEUU deberían estar ya unidos por un tratado de libre comercio, pues, en la anterior cumbre de las Américas, celebrada en Miami en 1994, se acordó incluir a este país en el Tratado de Libre Comercio (TLC), que unía desde principios de ese año a EEUU, México y Canadá.

Pero ese ingreso no se ha concretado debido a que el Gobierno de EEUU no tiene "fast track", la autoridad de "vía rápida" que le concede el Legislativo para que pueda negociar acuerdos comerciales sin la amenaza de que el Congreso los enmiende después.

A falta de TLC, la parte estadounidense harajaba la posibilidad de un acuerdo bilateral con Chile.

Pero, en vísperas de la llegada de Clinton, Frei indicó poca disposición a negociar bilateralmente con un gobierno estadounidense cuyas manos están aún atadas por la falta de autoridad de vía rápida.

Preguntado, en la cadena de televisión CNN, sobre si el TLC se iba a convertir en un club de cuatro miembros, Frei contestó: "ahora vamos a ser 34".

Finalmente, lo que Clinton y Frei acordaron fue establecer una comisión conjunta "de comercio e inversión", que tendrá carácter consultivo y que se reunirá a nivel ministerial.

Esta comisión, precisó después Barshefsky en rueda de prensa tratará "ciertas áreas". "No estamos hablando de un acuerdo de libre comercio total", añadió.

La labor del gremio permitirá progresar en el sector de servicios, aduanas, y en conflictos como el del salmón, los champiñones, o las uvas.

Pese a que no se concretó la entrada de Chile en el TLC, Barshefsky aseguró que la "invitación sigue abierta", como también lo está la de entablar negociaciones bilaterales de libre comercio.

"Chile y Estados Unidos han establecido mecanismos...siguen comprometidos" con el libre comercio, dijo la representante.

De momento, Chile y EEUU coordinarán su posición en las

negociaciones del ALCA y también en el grupo Asia Pacífico.

Washington espera resultados concretos en las negociaciones del ALCA para el año 2000.

Clinton, por otra parte, aseguró a Frei "su pleno compromiso" en el tema de "vía rápida", que "considera una prioridad".

Aseguró a su colega que "trabajará con el Congreso" para lograr la aprobación, pero no precisó cuándo va a volver a intentar obtener un voto positivo.

En noviembre pasado, Clinton hizo una intentona, pero en el último momento retiró el proyecto de "vía rápida" del Congreso por falta de apoyo.

El Consejero de Seguridad Nacional de EEUU, Samuel Berger, indicó, por su parte, que Clinton y Frei hablaron también de Cuba y de la situación en Paraguay, sobre la que "comparten el mismo punto de vista y la esperanza de que se respete el orden constitucional".

Sobre Cuba, Berger dijo que EEUU y Chile "tienen el mismo objetivo, el de promover un cambio democrático".

"Reconocemos nuestros desacuerdos, pero Clinton insistió en que hay que centrarse en el objetivo final", dijo Berger.

Por último, refiriéndose a la cumbre del fin de semana, Barshefsky dijo que "la falta de 'fast track' no coloca, en absoluto, a Estados Unidos en una posición de debilidad". EFE

DM/UL/PG

9805894

X07255

U POXBT 04-17 00407
icx amt exg

CHILE-FFUU
REFUERZAN LAZOS CONTRA NARCOTRAFICO CON NUEVA OFICINA DEA

Santiago de Chile, 16 abr (EFF).- FFUU y Chile reforzarán su cooperación en la lucha contra el narcotráfico y próximamente se instalará una oficina del Departamento Estadounidense Antidrogas (DEA) en el norte de Chile, confirmaron hoy fuentes oficiales.

El subsecretario del Interior, Salisario Velasco, señaló que en los próximos días se definirá la fecha de la instalación de la oficina en Iquique, puerto situado a 1.857 kilómetros al norte de Santiago, la cual se unirá a la que existe en la capital chilena desde hace 15 años.

Velasco, quien es también secretario general del Consejo Nacional para el Control de los Estupefacientes, se reunió con el director de la Oficina de Política Nacional para el Control de Drogas en Estados Unidos, general Barry McCaffrey, para tratar el tema.

"Creemos que para hacer frente al problema de la droga se requiere de medidas que permitan un trabajo conjunto en lo que se refiere al intercambio de información y análisis, en lo que la DEA tiene mucha experiencia", afirmó.

McCaffrey destacó el esfuerzo de las autoridades chilenas en la lucha contra el narcotráfico y el "lavado" de dinero proveniente de esta actividad ilícita.

"El Gobierno de Estados Unidos quiere cooperar en este esfuerzo con respeto absoluto a la soberanía nacional, mientras entendemos que el problema nos afecta a todos", aseveró.

Asimismo, se manifestó partidario de la creación de un mecanismo multilateral en la lucha antidrogas con el objeto de proteger el futuro y anticipó que en la próxima Cumbre Americana, que se desarrollará en Santiago de Chile este fin de semana, los 34 gobernantes participantes declararán un compromiso común en la materia.

La nueva oficina de la DEA se instalará en Iquique debido a que es "un centro neurálgico en materia de narcotráfico", dijo Velasco. Desde ese puerto presuntamente se internan productos químicos necesarios para la elaboración de clorhidrato de cocaína en Bolivia.

El subsecretario agregó que los agentes estadounidenses realizarán labores de información de análisis y control de despacho de alcaloides con el objeto de dismantelar los cárteles de droga que operan en Bolivia y Colombia.

No obstante, no podrán desempeñar funciones operativas, por lo que deberán trabajar estrechamente ligados a la policía chilena.

Según el artículo 90 de la Constitución de 1980, sólo Carabineros e Investigaciones (policía militarizada y civil) pueden efectuar tareas de orden y seguridad en Chile, lo que excluye a cualquier organismo extranjero. EFF

NM/AG/LUL/PG

04/17/00-27/98

9805894

EE.UU. - Chile relación de futuro

Clinton y Frei acordaron una serie de medidas para profundizar la relación comercial y la colaboración en otros campos entre ambos países

SANTIAGO DE CHILE, (EFE). Los presidentes de Chile, Eduardo Frei, y Estados Unidos, Bill Clinton, concluyeron ayer una serie de acuerdos para fortalecer una relación bilateral que, según el mandatario chileno, no es importante tanto por lo que es en el presente, sino "sobre todo" por su futuro.

Clinton inició ayer, jueves, entrevistándose con Frei, una visita oficial de dos días a Chile, prólogo de la Segunda Cumbre de las Américas que se celebrará en esta capital el próximo fin de semana.

Ambos presidentes acordaron una serie de medidas para profundizar en un futuro la relación comercial entre sus países, y para iniciar de inmediato la colaboración en otros campos, como la educación y el medioambiente.

No acordaron, como habían indicado fuentes estadounidenses, iniciar negociaciones bilaterales de libre comercio, ni un acuerdo de cielos abiertos. En la declaración conjunta con que se concluyó la reunión, los dos presidentes dicen querer "lograr un amplio acuerdo de libre comercio que incluya a ambos países".

Ese "amplio acuerdo" debería ser el del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que se debería empezar a negociar tras la cumbre de este fin de semana en que participan los líderes de todos los países del continente, menos Cuba. En vísperas de la llegada de Clinton, Frei, preguntado en la cadena de televisión CNN sobre lo que se iba a acordar a nivel de libre comercio, contestó: "ahora vamos a ser 34" socios.

Chile y EEUU deberían estar ya unidos por un tratado de libre comercio, pues, en la anterior cumbre de las Américas, celebrada en Miami en 1994, se acordó incluir a este país en el Tratado de Libre Comercio (TLC), que unía desde principios de ese año a EEUU, México y Canadá.

El ingreso no se ha concretado debido a que el Gobierno de EEUU no tiene "fast track", la autoridad de "vía rápida" que le concede el Legislativo para que pueda negociar acuerdos comerciales sin la amenaza de que el Congreso los empuje después.

A falta de TLC, Chile ha firmado acuerdos de libre comercio con Canadá y MERCOSUR (Mercado Común del Sur), y ha ampliado uno que tenía ya con México.

Washington llegó a barajar la posibilidad de negociar un acuerdo bilateral con Chile, pero esto se debería buscar ahora dentro del proceso de construcción del ALCA.

Los dos presidentes acordaron la creación de una Comisión de comercio e inversión para tratar áreas de futuro, como la electrónica, y abordar los conflictos que puedan aparecer. Clinton empezó su intervención elogiando "los impresionantes" logros democráticos y económicos de Chile, que hacen que este país sea, dijo, "el lugar adecuado" para celebrar la segunda Cumbre de las Américas.

"La estabilidad de Chile, su prosperidad... hacen que sea un líder en las Américas y un socio cada vez más fuerte de Estados Unidos", dijo Clinton, quien señaló también que en los últimos 15 años se han vivido "tiempos de cambio" en Latinoamérica.



Presidentes de Chile, Eduardo Frei, y Estados Unidos, Bill Clinton

Las delegaciones ministeriales que acompañan a los presidentes, sellaron por su parte, una serie de acuerdos de cooperación en materia de educación, medioambiente, lucha contra el narcotráfico, transparencia financiera y colaboración para enfrentar catástrofes naturales como "el Niño". Los dos presidentes firmaron los acuerdos en el sobrio marco colonial del patio de las Camelias del Palacio de la Moneda, ante una austera pared blanca

con ventanitas de rejillas negras. Después de esta ceremonia solemne, se dirigieron juntos a una cita más popular en el barrio de San Miguel. Los intercambios comerciales de EEUU con América Latina, y con Chile en particular, se han disparado pese a la falta de fast track. Las exportaciones de EEUU al resto de las Américas crecieron el año pasado tres veces más que la media y los intercambios con Chile han crecido un 147 por ciento entre 1990 y 1997.

Contra ruptura

9805894

Poco LEGIBLE

DP0337

U ECORT 04-16 00324
icx mun exg

CHILE-EEUU

GORTERNOS ACUERDAN CREAR COMISION SOBRE COMERCIO E INVERSTION

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- Los gobiernos de Chile y EEUU firmaron hoy un acuerdo para crear una Comisión conjunta sobre Comercio e Inversión, en el marco de la visita oficial que realiza a Chile el presidente norteamericano Bill Clinton.

El acuerdo, uno entre una decena que sobre diversas materias suscribieron ambos gobiernos, se formalizó mediante un intercambio de notas entre el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, y la Representante Comercial de EEUU, Charlene Barshefsky.

Fuentes oficiales explicaron como razones para crear esta comisión los avanzados procesos de internacionalización de ambas economías y los distintos acuerdos comerciales que ambas han suscrito.

Asimismo, se tomaron en cuenta la importancia de la relación económica bilateral, tanto en relación con el intercambio comercial como con las inversiones, así como la necesidad de coordinarse en materias de interés mutuo en los foros multilaterales, indicó la versión oficial.

Durante la ceremonia de la firma de éste y los demás acuerdos, el presidente chileno, Eduardo Frei, destacó la necesidad de esta comisión, como una vía expedita para mejorar la fluidez del comercio bilateral, que no ha estado exento de problemas en los últimos tiempos.

Frei destacó que en 1997 el intercambio Chile-EEUU superó los 7.000 millones de dólares y afirmó que a ese nivel "siempre habrá pequeños roces o conflictos" y resaltó que lo importante "es tener la capacidad de analizarlos y de buscarles salidas".

En un plazo máximo de 30 días, Chile y EEUU deberán negociar el texto que definirá el funcionamiento de esta Comisión, que será firmado por Insulza y Barshefsky el próximo 16 de mayo, durante la Conferencia ministerial que celebrará en Ginebra la Organización Mundial de Comercio.

Ambas autoridades presidirán el trabajo de la Comisión, en la que participarán, además, representantes de las entidades públicas pertinentes en los temas que se aborden en cada oportunidad. EFE

ns/jmi/jmc

04/16/19-01/98

9805894

XL0969

U POXRT 04-16 00418
mun exg icx

CHILE-EEUU
GOBIERNOS ACUERDAN PLAN DE ACCION Y COOPERACION EN EDUCACION

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- Chile y EEUU suscribieron hoy un memorando de entendimiento bilateral sobre educación y un Plan de Acción que será sometido a la aprobación de los jefes de Estado en la II Cumbre de las Américas, que se celebrará este fin de semana en la capital chilena.

La firma de los documentos se celebró hoy, en el marco de la visita oficial que realiza a Chile el presidente de EEUU, Bill Clinton.

En la II Cumbre de las Américas participarán 19 ministros de Educación del continente, y según afirmó el gobierno chileno, el hecho de que la cita tenga a la educación como una de sus ejes centrales, crea un nuevo escenario para fortalecer los cambios que en este ámbito están impulsando los países de la región.

El plan de acción parte de la base de que en la II Cumbre tendrá un resultado estratégico en materia de educación, estableciendo una cooperación hemisférica en este campo, y considera cuatro áreas estratégicas para llevarla a cabo.

Dichas áreas son educación a distancia y tecnología de la información; entrenamiento y fortalecimiento profesional de profesores y administradores educacionales; desarrollo de estándares, sistemas de evaluación, estadísticas e investigación y la generación de condiciones mínimas para el aprendizaje.

En las tareas de apoyo a los programas que se aplicarán han comprometido su cooperación la Organización de Estados Americanos (OEA), el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Banco Mundial y la Organización de Naciones Unidas para la Ciencia, la Educación y la Cultura (UNESCO).

El acuerdo bilateral es el tercero que EEUU firma con un país de la región, y en el mismo, ambos gobiernos declaran su intención de profundizar sus relaciones en materia educativa, con énfasis en el uso de tecnologías estándares, indicadores y evaluación, así como el fortalecimiento de la formación y desarrollo profesional de profesores y administradores.

El documento menciona además la cooperación en la educación superior, la ampliación del intercambio académico, del financiamiento educacional, y la educación agrícola en ciencias forestales y medio ambiente.

Asimismo, establece que ambos gobiernos harán sus mejores esfuerzos para facilitar el desarrollo cooperativo y el uso de nuevas tecnologías educativas.

El memorando tendrá vigor de inmediato y las actividades se desarrollarán hasta el 16 de abril del año 2000. Posteriormente se prorrogarán de forma automática, por períodos de dos años, a no ser que alguna de las partes notifique con seis meses de anticipación su intención de ponerles fin anticipadamente. EFE

ns/jla

04/16/19-20/98

9805894

CHILE-EEUU

CLINTON Y FREI ACUERDAN COOPERAR PARA RETOS SIGLO XXI

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- Los presidentes de Chile, Eduardo Frei, y EEUU, Bill Clinton, concluyeron hoy una serie de acuerdos para fortalecer una relación bilateral que, según el mandatario chileno, no es tanto de presente como de futuro.

Al firmar una declaración conjunta, al término de una entrevista bilateral en el Palacio de la Moneda, los dos presidentes insistieron en la fortaleza de su relación actual y anunciaron una serie de acuerdos que se desarrollarán en el futuro.

Clinton empezó su intervención elogiando "los impresionantes" logros democráticos y económicos de Chile, que hacen que este país sea, dijo, "el lugar adecuado" para celebrar la segunda Cumbre de las Américas, que tendrá lugar los próximos sábado y domingo en esta capital.

"La estabilidad de Chile, su prosperidad... hacen que sea un líder en las Américas y un socio cada vez más fuerte de Estados Unidos", dijo Clinton, quien señaló también que en los últimos 15 años se han vivido "tiempos de cambio" en Latinoamérica.

Clinton enumeró después los acuerdos a los que se ha llegado para profundizar en un futuro la relación comercial entre los dos países, y para iniciar de inmediato la colaboración en otros campos como la educación y el medioambiente.

En la reunión bilateral no se acordó el lanzamiento de negociaciones de libre comercio, pero se decidió, según dijo Clinton, "el establecimiento de una comisión de comercio e inversión más amplia para seguir impulsando la relación en beneficio mutuo".

Entre otras cosas, esta comisión se encargará de "nuevos campos, como el electrónico, y de tratar las controversias cuando estas aparezcan".

Tampoco se anunció un tratado de cielos abiertos, sino que, como dijo Clinton: "anticipamos que lo antes posible se firmara un acuerdo para que los ciudadanos tengan más vuelos, más baratos y mejores servicios".

Clinton llamó también la atención sobre el acuerdo logrado para la coordinación y transparencia financiera, que es dijo "un instrumento indispensable contra la volatilidad de los mercados".

Se refirió al tema del cambio climático -uno de los acuerdos- es para cooperar en catástrofes naturales como "El Niño", reconociendo que "existe controversia en Latinoamérica y en otras regiones en desarrollo" sobre la oportunidad de que esos países reduzcan sus emisiones responsables del calentamiento del planeta.

Por experiencia propia, dijo Clinton, EEUU sabe que cada vez que se trata de este tipo de sacrificios "hay quien pronostica que van a afectar al crecimiento", y cada vez se demuestra que es al revés.

Finalmente, el presidente se refirió al compromiso para mejorar la educación que se firmará en la cumbre, que dijo es un propósito "loable... por el que el presidente Frei será recordado mucho tiempo".

Frei, por su parte, dijo que la conversación con Clinton había sido "larga y franca", y que se había "pasado revista a todos los

puntos de la relación bilateral y a los temas comunes de las Américas".

EEUU y Chile, dijo, tienen una "gran comunidad de ideas y planteamientos", y han alcanzado un nivel de "madurez" en su relación que les permite mantener un diálogo fluido y franco.

Señaló que EEUU y Chile habían cooperado en la preparación de la Cumbre de Santiago, y que, entre las cosas que los unen, está el hecho de que "forman parte del mismo continente y trabajan juntos por establecer una nueva comunidad hemisférica". FFF

Dm/mm

9805894

X07245

U POXBT 04-16-00250
icx mun exg

CHILE-EEUU

PINOCHET NO PARTICIPARA EN SESION DE CONGRESO CON CLINTON

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- El general retirado Augusto Pinochet no participará, en su calidad de senador vitalicio, en la sesión del Congreso pleno que dará la bienvenida al presidente de EEUU, Bill Clinton, informaron hoy fuentes legislativas.

Pinochet envió una carta al presidente del Senado, el democristiano Andrés Zaldívar, donde pide excusas por no poder asistir por motivos de salud.

El general se retiró del Ejército el 10 de marzo pasado, en cumplimiento de las disposiciones de la Constitución de 1980. Al día siguiente asumió un escaño vitalicio en la Cámara Alta, beneficio que le concede la Carta Magna a los ex gobernantes chilenos.

Clinton llegó hoy a Chile en una visita oficial de dos días previa a la II Cumbre de gobernantes de las Américas, que se celebrará el próximo 18 y 19 de abril en Santiago de Chile y que reunirá a 22 presidentes y primeros ministros de la zona.

El gobernante estadounidense cumplirá una intensa agenda que incluye una entrevista con el presidente chileno, Eduardo Frei, reuniones con empresarios, y una visita a una barriada popular de la capital del país.

El general Pinochet se encuentra en reposo desde hace varios días debido a una afección lumbar causada por una hernia en su columna, enfermedad que le impidió participar en el debate sobre una acusación constitucional en su contra que finalmente fue rechazada por el Parlamento la semana pasada.

Además, Pinochet usa un marcapasos desde 1992 y un audífono en el oído izquierdo desde 1993. EFE

MM/AG/IB/PG

04/16/22-15/98

9805894

U POXBT 04-16 00447
mun exg iox

CHILE-EEUU

CLINTON PIDE CONFIANZA EN COMPROMISO EEUU CON LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 16 abr (EFE).- El presidente de EEUU, Bill Clinton, pidió hoy a Latinoamérica confianza en su compromiso con el libre comercio, y en su capacidad de lograr la autoridad de "fast track" (vía rápida).

"Este continente alimenta el crecimiento de Estados Unidos, su prosperidad alimenta nuestra prosperidad", dijo Clinton a un millar de empresarios chilenos en el Teatro Municipal de Santiago de Chile.

Clinton, que hoy inició una visita oficial de dos días a Chile, no ha cumplido la promesa hecha a los chilenos en la primera Cumbre de las Américas -Miami 1994- de integrar a este país en el Tratado de Libre Comercio (TLC), que unía desde principios de ese año a EEUU, México y Canadá.

El ingreso no se ha concretado debido a que el Gobierno de EEUU no tiene "fast track", la autoridad de "vía rápida" que le concede el Legislativo para que pueda negociar acuerdos comerciales sin la amenaza de que el Congreso los empuje después.

Pero al dirigirse hoy a los empresarios, Clinton aseguró que el Gobierno acabará logrando la "vía rápida", que necesita también para la creación del Área de Libre Comercio de las Américas, ALCA, que se empezará a negociar tras la cumbre continental que tiene lugar este fin de semana en Santiago.

Clinton recordó que cuando EEUU empezó a negociar el TLC a la ronda Uruguay los gobiernos de entonces tampoco tenían fast track, y afirmó que la falta actual de ese poder no afectará "nuestro compromiso".

"No sería la primera vez que empezamos una negociación sin fast track", explicó.

Citando a Churchill, que dijo en una ocasión que EEUU siempre hace lo justo después de haber agotado todas las demás posibilidades, Clinton, riendo, pidió a su audiencia: "sean pacientes...sigan con nosotros que lo conseguiremos".

Afirmó que, pese a que no ha conseguido reunir una cantidad de votos suficientes en el Congreso para que se aprobara el fast track, los partidarios del proteccionismo no son mayoría en EEUU.

Lo que hay en Estados Unidos, explicó Clinton, "es un debate vivo y continuo sobre cómo vamos a crecer en la economía global".

"Haré todo lo que pueda por convencer (a los legisladores) de que no se debe perder la oportunidad colossal" que representa Latinoamérica, afirmó el presidente.

El discurso de Clinton iba dirigido también al público estadounidense, a quien el mandatario recordó que el 40 por ciento de las exportaciones de EEUU van al Sur del continente, que estas crecen a un ritmo más de dos veces superior a las del resto del mundo, y que tres de los cuatro principales proveedores de energía de su país están en esta región.

"Este continente -dijo Clinton- es el carburante de nuestro crecimiento, su prosperidad alimenta nuestra prosperidad...en un mundo cada vez más interdependiente". EFE

DM/PL

9805894

AGENDA PREVISTA UNA REUNIÓN CON FREI

El presidente de EEUU llega a Chile

Clinton realizará una visita oficial previa a la Cumbre de las Américas

El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, llegará hoy a Chile en visita oficial previa a la Segunda Cumbre de las Américas a desarrollarse en Santiago el próximo fin de semana.

La mayoría de las reuniones que mantendrán los presidentes de Chile, Eduardo Frei, y Clinton, será a solas, oportunidad en la que analizarán las relaciones bilaterales y la Cumbre de las Américas, dijo ayer el canciller

"Es una agenda muy amplia que abarca todos los temas", dijo el canciller chileno

José Miguel Insulza.

En una reunión con la prensa extranjera acreditada en Santiago, el ministro chileno de Relaciones Exteriores explicó que la agenda que tratarán los dos mandatarios es amplia e incluye asuntos políticos y económicos, tanto bilaterales como multilaterales.

Entre éstos, destacó el desarrollo y el fortalecimiento de la democracia, algunos temas relacionados con la inversión y los problemas comerciales.

"Es una agenda muy amplia

en la que están todos los temas de la agenda bilateral y en la que están planteados también las trabas comerciales que se han producido últimamente", señaló Insulza.

RESTRICCIONES COMERCIALES

Estas hacen referencia a las restricciones estadounidenses a la entrada de salmones, madera y champiñones que Chile exporta a ese país, su principal socio comercial.

En otro ámbito, el canciller Insulza no descartó que Clinton plantee a su interlocutor chileno el interés de su país en que Chile adquiriera aviones de empresas estadounidenses en el marco del proceso desarrollado por la Fuerza Aérea local para renovar su flota de guerra.

La Fuerza Aérea de Chile analiza tres ofertas: la de los cazabombarderos estadounidenses F-16 y F-18; los suecos JAS Gripen; y los Mirage 2000-5 franceses.

Insulza también destacó que en la reunión entre Frei y Clinton se reactivará y se introducirán modificaciones al Consejo para el Comercio y la Inversión, creado por los dos países en 1991, y cuya ratificación en el Parlamento se congeló cuando surgió la invitación de EEUU para que Chile ingresara en el Tratado de Libre Comercio de América del Norte (TLC). (En base a EFE)

EL OBSERVADOR, 16/4

9805894

11-11

Nº DE MENSAJE 9805895
TÍTULO Chile y la Cumbre de las Américas -
PROCEDENCIA 158090
FECHA DE PROTECCIÓN 22-04-98
VINCULACIONES 65708
11169
11302
Cumbres - ✓

XA8841

U. POXBT 04-22 00216
ICX MUN CXX

CHILE-CUMPRE

FREI DESTACA RESULTADOS CONCRETOS DE CUMPRE AMERICAS

Santiago de Chile, 21 abr (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, destacó hoy los resultados "concretos" y relevantes que se alcanzaron en la Cumbre de las Américas, que se desarrolló el fin de semana pasado en Santiago de Chile.

En una reunión con los funcionarios de Gobierno que trabajaron en la organización del encuentro continental, y en compañía de su esposa, Marta Larraechea, y del ministro de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, el presidente chileno agradeció la colaboración de quienes hicieron posible la cumbre.

Recalcó los logros obtenidos en el Área comercial, donde se dio comienzo a las negociaciones para lograr el libre comercio en la región en el año 2005, así como los resultados conseguidos en el ámbito social, con el compromiso de destinar más de 40 millones de dólares en los próximos cinco años para salud, educación y justicia.

El gobernante reveló que se recogieron los planteamientos de los dirigentes sindicales y sociales, que se reunieron de forma paralela a los jefes de Estado americanos en una Cumbre de los Pueblos, celebrada en la capital chilena.

Frei agradeció también el apoyo de la ciudadanía y destacó que al concluir la cita "el único ganador es Chile".

"Había un espíritu de colaboración para lo que el país estaba haciendo en ese momento", dijo. EFE

MM/GR/PG

04/22/00-39/98

9805895

Doc. Poco LEGIBLE

01-10

Comenzó el camino del ALCA

CR 20/4 -

Santiago de Chile, -NSA

El presidente chileno, Eduardo Frei, proclamó ayer el inicio formal del "camino para la constitución del área de libre comercio más grande de la historia, que congregará a más de 750 millones de personas".

En su discurso de cierre de la II Cumbre de las Américas, Frei evaluó los acuerdos alcanzados sobre libre comercio, educación y justicia, signados por 34 jefes de Estado y de gobierno en la Declaración de Santiago y el Plan de Acción.

El Plan de Acción acordado es "una poderosa agenda de cam-

bios que involucra recursos por hasta 40.000 millones de dólares, aportados por organismos multilaterales como el Banco Mundial y el Banco Interamericano para el Desarrollo", afirmó Frei.

Sobre el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), sostuvo que representa "un Producto Interno Bruto superior a los nueve billones de dólares".

"La meta de completar este proceso (del ALCA) el año 2005 sigue plenamente vigente y representa un gran avance haber definido pasos concretos que permitirán llegar a este mercado

común", dijo Frei, y enumeró temas, calendario, grupos de trabajo y objetivos acordados.

"Nos interesa alcanzar cuanto antes un acuerdo equilibrado, amplio y congruente con la Organización Mundial de Comercio, que constituya un compromiso único e

indivisible que permita fortalecer los procesos de integración regional en el hemisferio y nuestra incorporación, como países y como región, en el mercado mundial", añadió. Frei evaluó también que la Cumbre resaltó "el valor esencial de la educación como el factor decisivo para promover el desarrollo económico, social, político y cultural de nuestros países".

La iniciativa educativa de la Cumbre será respaldada por la Organización de Estados Americanos, el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco Mundial, "entidades que han comprometido recursos para este fin", confirmó. Los ministros de Educación se reunirán en julio, en Brasil, para adoptar un plan concreto. La Cumbre también reafirmó la meta de que la totalidad de los niños de América accedan y permanezcan en la educación básica en el año 2010 y de que al menos el 75 por ciento de la juventud curse la educación secundaria. Sobre otros puntos abordados por la Cumbre, subrayó también la condena a la violación a los derechos humanos, un "sufrimiento que todavía no se extingue totalmente", y respaldó con entusiasmo el establecimiento de una auditoría especial sobre libertad de prensa en la OEA. Respecto a los efectos de la crisis asiática, dijo que los asistentes a la Cumbre coincidieron en una "supervisión adecuada, estricta y transparente de los sistemas financieros nacionales, que no resulte inhibidora de la actividad privada ni de la internacionalización de la economía".

Sobre el narcotráfico, Frei dijo que la Cumbre acordó "pasos muy importantes para fortalecer el enfoque multilateral frente a este problema".



9805895

CHILE-CUMBRE

GOBIERNO CHILENO AMPLIAMENTE SATISFECHO CON RESULTADOS CUMBRE

Santiago de Chile, 20 abr (EFE).- El gobierno chileno se mostró hoy ampliamente satisfecho con los resultados de la II Cumbre de las Américas pues se compatibilizó el necesario debate político entre los mandatarios con acuerdos concretos, los que se reflejaron en el vasto Plan de Acción aprobado.

Así lo manifestó hoy el ministro chileno de Relaciones Exteriores, José Miguel Insulza, al hacer un balance de la cita continental que congregó en la capital chilena a jefes de Estado y representantes de todos los países del continente, con excepción de Cuba, durante el 18 y 19 de abril.

"Ha sido una Cumbre brillante, se compatibilizó lo político con resultados concretos", dijo el canciller al repasar los acuerdos y también los aspectos políticos de esta reunión, la más importante que ha organizado Chile en este siglo y que culminó el domingo en Santiago.

Tras destacar el comienzo de las negociaciones para el Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), informó que a mediados de junio los viceministros de Comercio Exterior se reunirán en Buenos Aires para fijar las reglas de funcionamiento de los distintos grupos de trabajo del Acuerdo.

Insulza destacó, asimismo, que en las negociaciones para el ALCA los países podrán participar solos o a través de los bloques comerciales a los que pertenezcan.

Al respecto precisó que Chile va a concertar sus posiciones con el MERCOSUR.

El ministro chileno indicó, asimismo, que Chile espera negociar con Cuba un Acuerdo de Complementación Económica de alcance parcial, en el marco de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

"Eso es lo que estamos dispuestos a conversar con Cuba, país con el que no sólo tenemos un comercio interesante sino un amplio superávit comercial; este tipo de acuerdos va fundamentalmente en beneficio de los exportadores", dijo Insulza, que aclaró que no se trata de un acuerdo de libre comercio.

Indicó que la posibilidad de este acuerdo ha sido planteada hace algunos meses y anunció que en el segundo semestre probablemente irá a Cuba una delegación de la dirección de Relaciones Económicas de la Cancillería.

Respecto a la nación caribeña, Insulza reiteró que todos los países quieren que Cuba dé pasos sustantivos en materia de democracia, al tiempo que aseguró que para ello es mejor "el diálogo, la discusión franca, el intercambio, que el aislamiento".

También el jefe de la diplomacia chilena reiteró que el país quiere relaciones normales con Bolivia y que está abierto al diálogo.

Insulza agregó que durante el desarrollo de la Cumbre no pasó nada que alterara la situación actual entre las dos naciones, aunque no confirmó ni descartó si hubo algún encuentro bilateral entre altas autoridades de ambos países, que mantienen su relaciones diplomáticas interrumpidas desde 1978.

El ministro informó de que en el marco de la Cumbre tuvo una larga conversación con su colega argentino, Guido di Tella, con el

que analizó varios temas, entre éstos, el interés chileno por hacer un seguimiento de las negociaciones de libre comercio entre el MERCOSUR y el Pacto Andino.

Aunque no quiso referirse al tema de Campos de Hielos -último litigio limítrofe pendiente entre los dos países- admitió que junto a su colega transandino analizaron cursos de acción hacia sus respectivos Parlamentos para conseguir la ratificación del acuerdo suscrito por ambos gobiernos en 1991. EFE

MW/AG/GTP

9805895

04/20/20-10/98

03

CI 7058

U DOWBT 04-19 00303
AMT INF TOX CIM

CUMBRE AMERICAS-CHILE/BOLIVIA
FREI RETIENE POLITICA FRENTE A DEMANDA MARITIMA DE BOLIVIA

Santiago de Chile, 19 dic (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, reiteró hoy la política de su país frente a Bolivia, cuyos reclamos de recuperar un acceso soberano al océano Pacífico han perturbado los vínculos entre ambos países desde el siglo pasado.

En relación con Bolivia, nosotros vamos a seguir por el camino que hemos definido, a través del diálogo, del encuentro y de la apertura de todo tipo", dijo Frei, en la rueda de prensa ofrecida al término de la II Cumbre de las Américas, al responder a una pregunta sobre la demanda boliviana.

Al intervenir ante sus colegas de todo el continente, el presidente boliviano, Hugo Bánzer, dijo que para poder cumplir su papel en el proceso de integración Bolivia necesita "recuperar la condición marítima que tenía en el momento de su independencia".

Bolivia perdió su acceso al mar en una guerra con Chile en 1879, y aunque un tratado firmado en 1904 definió las fronteras comunes, el asunto ha perturbado desde entonces los vínculos entre ambos países, que mantienen suspendidos sus relaciones diplomáticas desde 1961, aunque existe un fluido intercambio comercial.

Frei, en la rueda de prensa, dijo que en II Cumbre no se trató el asunto ni otros de carácter bilateral, "y ni siquiera subregionales, porque en estas reuniones se tocan sólo los temas que se acuerdan entre todos los países".

En todo caso, subrayó que "vamos a seguir por el camino que hemos definido: a través del diálogo, del encuentro y de la apertura vamos a facilitar el acceso de todas nuestras vecinas al mercado internacional".

Agregó que su país está hoy incorporando al sector privado en todas sus obras de infraestructura: carreteras, ferrocarriles y puertos, "de manera que las empresas de la región puedan acceder y lógicamente, dentro de eso, con la mayor fuerza y voluntad, que se incorporen empresas bolivianas".

"De hecho, por ejemplo, el ferrocarril que funciona hoy de Arica a La Paz fue licitado por Chile y lo ganó una empresa boliviana", dijo Frei, que añadió que compañías de ese país se van a presentar también a las licitaciones de puertos en el norte de su país, "así es que están abiertas todas las posibilidades".

"Lógicamente, nunca estamos cerrados a dialogar, en parte de lo que ha sido la historia y la realidad de los acuerdos internacionales en la región", concluyó. EFE

NS/JMA

9805895

04/19/15-45/98

04/19/20-13/98

04

CI 7035

R VAPPT 04-19 00171
ASR INF TOX CUM ACA

CUMPRE AMERICAS

CHILE Y COSTA RICA ANUNCIAN NEGOCIACIONES CIELOS ABIERTOS

Santiago de Chile, 19 abr (EFE).— Los gobiernos de Chile y Costa Rica decidieron hoy en la capital chilena comenzar las negociaciones para establecer una política de cielos abiertos en materia de transporte aéreo, en el contexto de la II Cumbre de las Américas.

Así lo decidieron los presidentes de Chile, Eduardo Frei y de Costa Rica, José María Figueres, tras una reunión en la que analizaron el estado de las relaciones bilaterales y tras la cual emitieron una Declaración Conjunta en la que se congratularon "de los fraternales vínculos que los animan".

Los presidentes reiteraron su deseo de profundizar y facilitar las relaciones económicas, turísticas y comerciales entre sus naciones y destacan que uno de los elementos fundamentales para contribuir al establecimiento del comercio aéreo.

Con este propósito acordaron instruir a las autoridades aeronáuticas de sus países para que emprendan negociaciones que permitan alcanzar dicho objetivo en el plazo de 30 días. EFE

MM/JMA

04/19/13-17/98

9805895

04/19/17-44/98

CUMPRE AMERICAS-CHILE (SANTIAGO, 1991)
EPPE DESTACA COINCIDENCIAS REALIDAD CHILENA Y AMERICANA

Santiago de Chile, 18 abr (EFE).- El presidente chileno, Eduardo Frei, destacó hoy las coincidencias entre la realidad chilena y del resto de la región, al intervenir en la sesión inaugural de la II Cumbre de las Américas, que comenzó hoy en la capital chilena.

Al plantear los temas de la cumbre continental, el gobernante chileno dijo que los 33 mandatarios invitados comparten valores comunes y el deseo de construir una comunidad americana más justa.

Los recibe "un país orgulloso de haber recuperado la tradición democrática, pero que sigue renovando sus instituciones que durante esta década ha hecho crecer su economía a una tasa histórica para que todavía enfrente el desafío de derrotar la pobreza y reducir las inequidades que sufren amplios sectores de la sociedad", dijo Frei.

"Estamos muy lejos de mostrar la experiencia de nuestra reconstrucción democrática o de nuestro proceso de desarrollo económico como si fueran modelos ideales", afirmó el anfitrión de la Cumbre, que se declaró convencido de que Chile "necesita más reconciliación" y sus instituciones "expresar de manera más plena su carácter democrático".

Sobre esa base, Frei afirmó que las prioridades chilenas "coinciden con las de los países hermanos" y que los países "ya no pueden concebir sus políticas sin tener en cuenta el marco regional y los desafíos globales. La era de las autarquías está definitivamente superada", subrayó.

"No podemos enfrentar individualmente desafíos como la lucha contra el narcotráfico, el crimen organizado o el control de enfermedades infecciosas", añadió, al destacar la profusión de materias que han adquirido dimensiones internacionales, como la equidad social, la educación, la modernización del Estado y la lucha contra la corrupción.

Al aludir a la agenda de la cumbre, Frei agradeció el clima de consenso que prevaleció en las instancias preparatorias y destacó, en el programa, el tema de la educación, sobre la base de que "no podemos aspirar a romper las brechas sociales ni alcanzar un crecimiento sostenible sin personas educadas".

Sobre la preservación y el fortalecimiento de la democracia, afirmó que "siguen siendo temas prioritarios", y que más que congratularse por los logros, hay que seguir alertas "frente a cualquier intento de ruptura".

"Esta cumbre debe abrir un nuevo espacio de cooperación para la consolidación y perfeccionamiento de la democracia en nuestro continente", afirmó Frei, que en relación con el libre comercio, lo calificó de "crucial" para la integración.

"No estamos partiendo de cero", añadió sin embargo, al destacar la existencia de diversos acuerdos regionales y subregionales que apuntan a la integración comercial y económica, como el MERCOSUR, la Comunidad Andina, el TLC (Tratado de Libre Comercio de América del Norte) y el CARICOM, así como numerosas acuerdos bilaterales.

Asimismo, destacó el trabajo preparatorio del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA), cuyas negociaciones están

lanzadas oficialmente en Santiago, "con energía y entusiasmo", según Frei.

"En un mundo globalizado, la puerta de nuestras economías está ligada a la liberalización de los intercambios comerciales", afirmó el anfitrión de la cumbre, e insistió a luchar contra el proteccionismo y a trabajar para que "la política del libre comercio se traduzca en hechos reales".

En la última parte de su discurso, Frei se refirió al desarrollo social, y sostuvo que lograr niveles de equidad es imprescindible para la construcción "de un orden americano más pacífico, estable, próspero y equitativo".

En el campo social, Frei llamó a lograr la igualdad de la mujer y la integración de los pueblos indígenas.

La cumbre "tiene una fuerte responsabilidad con el futuro de nuestra América", dijo Frei, que al concluir reiteró su compromiso con la democracia política, el fortalecimiento de la justicia social y la educación con los objetivos del "Plan de la Nación".
Santiago, EFE

CL6044

U RDXPT 04-18 00294
AMT INF TCM CLM

CUMPRE AMERICAS-DEMOCRACIA

VICEMINISTRO CHILENO DEFENDE VALOR POLITICO LIBRE COMERCIO

Santiago de Chile, 18 abr (EFE).- El subsecretario chileno de Relaciones Exteriores, Mariano Fernández, defendió hoy el "enorme valor político" que a su juicio tiene el libre comercio, uno de los temas centrales de la II Cumbre de las Américas, inaugurada hoy en la capital chilena.

"El libre comercio tiene un enorme valor político, pues supone mejorar la calidad de vida, y con ello, la atenuación de las tensiones que suelen agitar las sociedades democráticas", afirmó Fernández, al responder a una pregunta de EFE sobre las insuficiencias de las democracias en Latinoamérica.

La preservación y perfeccionamiento de la democracia forman también parte importante de la agenda de la II Cumbre, que busca acuerdos orientados a la reforma de la justicia y otras instituciones.

Al referirse a los problemas que afronta la democracia en Paraguay, la crisis institucional que aún no supera Ecuador, la penetración del narcotráfico en las instituciones colombianas, la indiferencia ciudadana frente a los procesos electorales en Chile y los intentos de sectores por mantenerse en el poder en Argentina, Perú y otros países, Fernández admitió que hay problemas.

En ese sentido, coincidió con el presidente chileno, Eduardo Frei, que en su discurso inaugural de la II Cumbre dijo que los países de la región, más que congratularse por los logros obtenidos en la construcción democrática, deben seguir alerta frente a cualquier intento de ruptura.

No obstante, valoró que, con excepción de Cuba, la democracia sea el sistema predominante "desde Alaska a Tierra del Fuego", y sostuvo que el problema hay que verlo "desde una perspectiva histórica".

"En 1985 no hubiésemos podido hacer una Cumbre: en Latinoamérica predominaban los regímenes autoritarios, las violaciones de los derechos humanos, la inequidad económica y social. Hoy la democracia no está en discusión, se debate acerca de sus insuficiencias", subrayó.

En ese sentido, el ministro chileno de Economía, Alvaro García, afirmó que en la agenda de la Cumbre de Santiago, "hay una buena receta" para curar los males de la democracia y las inequidades sociales y económicas que persisten en la región.

Recordó que el debate del documento "va más allá del libre comercio y el ALCA, pues aborda "los problemas concretos de la gente", con un contenido "que no es retórico, sino que fija tareas, metas y plazos concretos para hacerlas realidad. EFE

NS/JMA

98058951

04/18/12-56/98

04/18/17-00/98

07

LA CUMBRE DE LAS AMERICAS

ENCUENTRO EN EL PALACIO DE LA MONEDA

Clinton alabó a Chile como un ejemplo hemisférico

Dijo que ha sentido un "modelo impresionante" por su democracia y su apertura económica • Marcó así lo que EE.UU. espera de la región • Clinton arribó ayer y se entrevistó con Frei

Clarín EN CHILE

Por
ANA BARON
Enviada especial



El presidente Bill Clinton alabó ayer abiertamente a Chile al afirmar que es "un líder hemisférico" y "un ejemplo" para toda la región por el fortalecimiento de su democracia, la apertura de su economía y por el modo en que el gobierno ha encarado la lucha contra la pobreza.

"Chile ha establecido un modelo impresionante", afirmó el mandatario a la prensa a poco de arribar a Santiago para una visita oficial de dos días, previa a la Cumbre de las Américas que lo reunirá, entre el sábado y el domingo, con otros 33 jefes de Estado y de gobierno del continente.

Con su declaración, Clinton pareció marcar cuál es el rumbo futuro que Washington espera para toda América latina. "A medida que la ola de cambios arrasó nuestro hemisferio en los últimos 15 años —dijo— Chile ha sido un ejemplo en el refuerzo de la democracia, la apertura de los mercados y en el mejoramiento de la situación de la gente que vive en la pobreza."

La alabanza de Clinton al fortalecimiento democrático sonó como un comentario al menos curioso para los opositores al ex

9805895

El presidente Clinton participará entre el sábado y el domingo de la Cumbre de las Américas

dictador Augusto Pinochet. El ahora senador vitalicio se excusó de participar hoy en la sesión del Congreso de homenaje a Clinton por motivos de salud. Su llegada al Senado, a través de un sistema que impuso la dictadura, es considerada un cepo a la democracia trasandina.

"Chile se ha transformado en un líder en nuestro hemisferio, y en un socio y amigo todavía más cercano de EE.UU.", agregó en alusión al aún hoy frustrado ingreso chileno en el NAFTA, el área de libre comercio que agrupa actualmente a Estados Unidos, Canadá y México.

El jefe de la Casa Blanca prodigó sus elogios a Chile luego de reunirse a solas con su colega y anfitrión, Eduardo Frei.

La llegada de Clinton al aeropuerto Arturo Merino Benítez tuvo lugar en medio de una cerrada niebla matutina, que se asemeja a las brumas que ensombrecen la relación comercial Washington-Santiago. Los elogios posteriores a los logros económicos de Chile no bastaron para disipar esas penumbras.

"Clinton llegó con las manos vacías", tituló sin rubor Últimas Noticias, uno de los diarios chilenos vespertinos. Se refirió así

Los presidentes Clinton y Frei, acompañados de sus esposas, en el Palacio de La Moneda.

Frei critica el bloqueo a Cuba

El presidente chileno, Eduardo Frei, criticó el bloqueo económico de Estados Unidos contra Cuba y afirmó que "interesa que este país tome decisiones en el futuro para incorporarse al sistema interamericano".

En una entrevista que difunde hoy la emisora Radio-TV Martí, dependiente del Departamento de Estado de Estados Unidos, Frei agregó que "sería deseable que en el futuro Cuba se integre, pero ésa es una decisión que fundamentalmente tienen que tomar los cubanos".

Al ser consultado sobre si los presidentes latinoamericanos presionarán a Bill Clinton para que alivie el bloqueo, el mandatario chileno dijo que en la Cumbre de las Américas que ahora comienza "no está explícito el tema de Cuba".

WASHINGTON. EFE

a que Clinton arriba a la Cumbre de las Américas sin el "fast track", la autorización que necesita para negociar sin enmiendas del Congreso estadounidense el ingreso chileno al NAFTA, prometido hace cuatro años durante la primera Cumbre en Miami. Lo cierto es que hoy la posibilidad de que Chile se integre a ese bloque es más remota que entonces.

En los últimos años, el comercio bilateral aumentó de unos 1.000 millones a 6.700 millones de dólares por año. Y, con el incremento del volumen comercial de intercambio, también creció el número de disputas comerciales entre ambos países.

En un encuentro de ambas delegaciones, encabezadas por sus respectivos presidentes, Frei mencionó algunos de esos problemas, según anunciaron participantes del encuentro. Por ejemplo, Washington acusa a los exportadores chilenos de aplicar dumping sobre el salmón. Los chilenos dicen que el problema es que su pescado es mejor que el norteamericano y que por eso se quiere frenar su entrada a Estados Unidos.

Pese a estos nubarrones, Clinton intentó persuadir a Frei de que la fuerza aérea chilena favorezca la oferta de empresas estadounidenses de cazabombarderos

FA 16 y FA 18. Cada uno de esos aviones cuesta 23 millones de dólares y la aeronáutica trasandina necesita de 20 a 44 aparatos.

"No es un secreto que empresas de EE.UU. quieren vender a Chile esos aviones", dijo el consejero para la Seguridad Nacional Sandy Berger, al comentar el encuentro presidencial. "Clinton no hizo otra cosa que reiterar nuestro interés."

Con todo, las trabas comerciales y otros problemas pendientes no aminoraron el interés del empresariado chileno por reunirse con Clinton. Cerca de 1.000 hombres de negocios escucharon su discurso desde las butacas del Teatro Municipal.

Clinton señaló que el 40% de las exportaciones de su país van hoy a América latina. "Crecieron dos veces más rápido que nuestras exportaciones a cualquier otra región del mundo", dijo. También puso otro ejemplo significativo: entre 1991 y 1996, el número de minutos de llamadas telefónicas de EE.UU. hacia esta región se triplicó y los vuelos aéreos son hoy el doble de entonces. Finalmente, como un premio consuelo ante los problemas bilaterales, dijo que está determinado a obtener el "fast track" del Congreso y que su país pretende firmar un acuerdo amplio con Santiago. □

9805895

FB7590

R POXBT 04-12 00380
SUR ICX

CHILE-ARGENTINA

JEFE ARMADA ARGENTINA INICIO VISITA A CHILE

Santiago de Chile, 12 abr (FFF).- El jefe de la Armada Argentina, almirante Carlos Alberto Marrón, inició hoy una visita a Chile para reafirmar "las excelentes relaciones" entre ambas marinas.

La visita es previa a la Conferencia Naval Interamericana que se desarrollará en el país entre el 20 y el 24 de abril, y es la primera que realiza un jefe de Estado Mayor extranjero durante la gestión del almirante Jorge Arancibia al frente de la Armada chilena, desde fines del año pasado.

"Es una visita que se enmarca dentro de las relaciones que existen entre ambas Armadas y su finalidad es conversar e intercambiar ideas y avanzar en todo ese proceso de cooperación e intercambio entre ambas", afirmó Marrón a su llegada a Chile.

El almirante argentino presentó sus saludos protocolares a Arancibia y posteriormente se reunió con el ministro de Defensa, Raúl Troncoso.

Mañana martes viajará hasta Viña del Mar, a 120 kilómetros al oeste de Santiago, para participar en una conferencia en la sede del Estado Mayor General de la Armada, tras la cual visitará la Escuela Naval y el Museo Naval y Marítimo.

El miércoles 15 visitará la Academia de Guerra Naval y el jueves 16 viajará a Talcahuano, a 531 kilómetros al sur de Santiago y sede de la segunda zona naval, donde visitará la Escuela Nacional.

El viernes 17 Marrón se desplazará a Puerto Montt, a más de mil kilómetros al sur de la capital chilena, donde recorrerá zonas turísticas como Puerto Varas y Petrohué.

Marrón permanecerá en Chile hasta la Conferencia Naval Interamericana, que se desarrollará en Viña del Mar y a la que asistirán delegaciones de 19 países, 17 miembros de pleno derecho y 2 en calidad de observadores.

La Conferencia Naval Interamericana es una organización multinacional formada por las marinas de todo el continente. Fue creada en 1959 por acuerdo de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Estados Unidos, México, Perú, Uruguay y Venezuela.

La entidad tiene como fin estudiar los problemas navales comunes para lograr una mayor eficiencia en conjunto, además de estimular los contactos profesionales permanentes entre altos organismos navales del continente y sus representantes.

Las reuniones de la Conferencia se realizan bianualmente y la última vez se celebró en Brasil (1996). Chile ha sido sede del encuentro dos veces, en 1962 y 1990. FFF

mm/lul/crp

98058951

40-10

9805896

Nº DOCUMENTO

TÍTULO

PROCEDENTE

FECHA DE PRESENCIA

VINCULACIONES

España y los desaparecidos en Chile.

5/8593

27-04-88

65408

11965

11245

11064

España

XC0747

R POXRT 04-27 00363

SUR ICX

ESPAÑA-DESAPARECIDOS/CHILE

ABOGADOS CHILENOS CREEN ESPAÑA ABRIÓ PASO QUERRELLA PINOCHET

Barcelona (España), 27 abr (EFE).- El proceso emprendido por la justicia española sobre los desaparecidos "ha abierto el camino" de las acciones judiciales en Chile contra su ex presidente Augusto Pinochet, según el letrado chileno Eduardo Contreras.

Contreras, del grupo de abogados chilenos que llevan una querrela criminal contra Pinochet, agradeció hoy en una rueda de prensa en Barcelona a los jueces españoles que "hayan abierto el camino a la justicia chilena para iniciar un proceso" contra el ex presidente.

"Ética y moralmente es inaceptable que no se pueda juzgar en España este caso, tal como pretenden algunos, porque la querrela criminal no se contradice en nada a la que se lleva a cabo en Chile", agregó.

El juez español Manuel García Castellón, de la Audiencia Nacional, investiga las desapariciones registradas durante el régimen militar encabezado por Pinochet (1973-1990).

Paralelamente, en Chile se han presentado seis querrelas contra Pinochet, la última de ellas el pasado 17 de abril por el Colegio de Profesores de Chile, que son investigadas por el juez de fuera la Corte de Apelaciones Juan Guzmán Tapia.

Pinochet se retiró del Ejército el pasado 10 de marzo para incorporarse al día siguiente a su puesto de senador vitalicio.

Contreras lamentó hoy que el Pleno de la Corte de Santiago de Chile "no se atreva a juzgar a Pinochet o no coincida técnicamente con los criterios de la querrela y sin embargo procese a otros generales".

No obstante, recordó que el artículo 15 del Código Penal Chileno es el que fija la calidad de autor y distingue entre "el autor material directo y el autor con los indirectos o los que inducen".

Por ello, apuntó que a Pinochet se le puede declarar "autor intelectual" por los delitos de homicidios múltiples, genocidio, secuestro, asociación ilícita o inhumación ilegal.

Contreras señaló que en la Corte Suprema se han originado "cambios generacionales importantes" que, a su juicio, permitirán reformas judiciales en su país, "que tiene atrasos contonarios en materia de proceso penal".

El abogado confía en que se haga justicia y en que "el ex general Pinochet sea procesado por los numerosos delitos cometidos". EFE

JMA/JF/ISR/emr

9805896

04/27/17-04/98

01-01

Nº DOCUMENTO **980 5897**

TÍTULO **Algunos desaparecidos estarían vivos**

PROCEDIMIENTO **150023**

FECHA DE RECEPCIÓN **28/04/98**

VINCULACIONES **65709**

11165

11064

Chile: algunos desaparecidos estarían vivos

Santiago de Chile, ANSA

El abogado del Ministerio del Interior de Chile, Humberto Lagos, precisó ayer que hay "presunciones" de que algunos de 102 detenidos desaparecidos que fueron vistos en la Colonia Dignidad puedan estar vivos en ese predio alemán.

Lagos, quien fue miembro de la desaparecida Vicaría de la Solidaridad y como tal patrocinó cientos de recursos en favor de los desaparecidos durante el régimen militar (1973-90), agregó que estas "presunciones" deberán ser "corroboradas por los tribunales".

Para ello, presentará ante la Justicia una querrela contra el líder de la cuestionada sociedad alemana, el prófugo Paul Schaefer, por el delito de secuestro de detenidos políticos.

La Colonia Dignidad es una entidad alemana fundada en principio con fines benéficos, pero después se denunció que fue usada como centro



Presos políticos detenidos en la Colonia Dignidad en 1973, tras el golpe militar que encabezó Pinochet, estarían vivos.

de detención de opositores políticos durante la dictadura. A ello se sumaron acusaciones contra Schaefer sobre abuso sexual contra menores.

Algunos antecedentes tendrán que ser examinados en privado y con rigor por la Justicia, para llegar al fondo de una situación tan dramática y dolorosa para familiares de detenidos desaparecidos que pasaron por Colonia Dignidad y nunca más supieron de ellos", indicó Lagos, quien no representa

al Ministerio del Interior en esta materia.

"No estoy afirmando que estén vivos; son materias que las manejamos muy privadamente, pero es un gesto que tiene que ver con la verdad", agregó.

No obstante, señaló que con "clara certeza, hasta 1978 hubo presos políticos vivos en Villa Baviera", sede de la colonia.

Después, insistió, "existen presunciones y relatos de esa posibilidad" que podrán ser in-

vestigados por el juez Hernán González, a cargo de las denuncias de abuso de menores en contra de Schaefer, o por el juez Juan Guzmán, quien sustancia las cinco querrelas en contra del ex presidente militar y ahora senador vitalicio Augusto Pinochet por violaciones a los derechos humanos.

Según Lagos, "en ambos sentidos puede tramitarse la querrela, pero la facultad del ministro Guzmán es más amplia en materia territorial".

Según la prensa local, que citó a Hugo Rodríguez, escritor de Parral —340 kilómetros al sur de Santiago, donde se ubica en enclave germano—, los presuntos presos políticos vivos fueron detenidos en 1973, tras el golpe militar que encabezó Pinochet.

El destino asignado a ellos por la disuelta DINA, policía política del régimen de facto, era "Puerto Montt", clave de una sentencia de muerte.

LA REPUBLICA
28.04.98

980 5897

04-01

Interna militares después de Pinochet.

150024

10/3/98

65708

11163

13065

980 5898

01-03

TRIBUNA ABIERTA

Pinochet: el senador y la cultura del travestismo

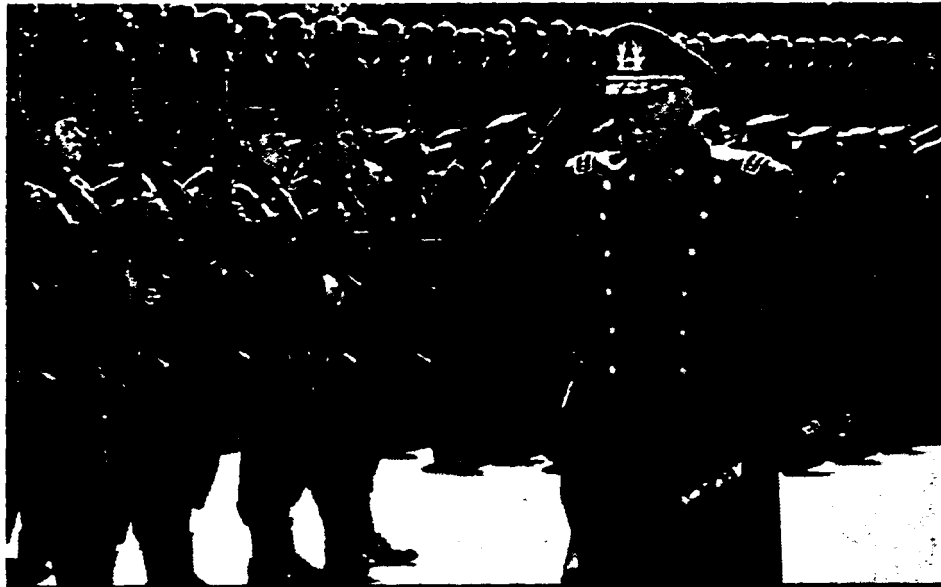
El general Augusto Pinochet deja hoy la jefatura del ejército de Chile, y poco después jurará como senador vitalicio • Según el escritor chileno, este movimiento es "garantía para mantener al país atemorizado"

LUIS SEPULVEDA
Escritor. Autor de
"Un viejo que leía
novelas de amor"



Los militares chilenos diseñaron bien, o así lo creyeron, la fórmula que permitiría a Pinochet permanecer —no en la sombra ni en las cloacas del poder sino en primera fila— como "estricto gobernante" de la recuperada democracia chilena. Una Constitución diseñada y amañada a gusto de Augusto, una derecha cerril que en el juego democrático no ve más que un elemento funcional —mientras funcione— a sus ambiciones empresariales, y una coalición gobernante modélica en conseguir la esclerosis social mediante la amnesia como razón de Estado y el perdón por decreto, han sido tierra fértil para legitimar las ambiciones de tribuno que hoy perfilan la imagen del siniestro personaje.

El general Carlos Prats Gonzales, militar constitucionalista y leal a los principios republicanos del Chile anterior a 1973, calificó a Pinochet de "bellaco de luces limitadas". Prats pagó un precio elevado por su lealtad a la Constitución; él y su esposa fueron asesinados en un atentado terrorista ordenado por Pinochet y ejecutado en Buenos Aires. No fue la única incursión de la larga mano del dictador en el extranjero: en los Estados Unidos, una bomba hizo volar por los aires a Orlando Letelier, ex canciller de Salvador Allende, y a su secretaria, Ronnie Moffit. En Italia, dos pistoleros intentaron asesinar al ex vicepresidente Bernardo Leyton y a su esposa. Por fortuna fallaron, pero Leyton quedó inválido. Y suman varios miles los desaparecidos por órdenes expresas del dictador. Y son miles de muertos en supuestos enfrentamientos



SIN EUFEMISMOS. "La transición a la democracia nunca empezó."

que jamás existieron. Y no existe parámetro para medir el quiebre humano y social que significaron los 16 años de dictadura.

La historia disfrazada

Pero nada de esto importa a la hora de concluir una transición a la democracia que nunca ha empezado. En Chile impera una cultura del travestismo político y moral. Pido perdón a los travestistas por usar esta palabra que hasta hace poco era dominio exclusivo de quienes cambian su sexualidad mediante ropas o prótesis de siliconas, pero no existe otra para definir a quienes posibilitan el arribo de Pinochet al Senado. La derecha y la coalición gobernante, de común acuerdo, han conseguido travestir la palabra dictadura en gobierno militar, gobierno autoritario o administración de las fuerzas armadas. El travestismo generador de eufemismos para disfrazar la historia y alejarla de la memoria.

La dictadura sustentó un modelo económico que en términos macroeconómicos puede lucir innegables logros,

pero resulta inmoral travestir la historia del modelo chileno ocultando que se edificó sobre la ruina de miles, sobre el desmantelamiento de un tejido social ejemplar, mediante la eliminación de todos los derechos laborales conseguidos por quienes producen las riquezas y que son parte del desarrollo de la civilización. Hablar de "modelo chileno" o "economía liberal de mercado" es una burda acción de travestir lo que se llama darwinismo económico y social, política del sálvese quien pueda.

La historia personal de Pinochet es la historia de la infamia: en 1959, cuando era apenas un capitán de ejército, debutó como "kapo" de un campo de concentración en Pisagua, en el desierto de Atacama. En ese año, Chile era gobernado por un

aprendiz de sátrapa llamado González Videla, que decidió confinar a los comunistas en el campo de concentración de Pisagua. Salvador Allende ya era senador, y recibió de Pinochet la desautorización para visitar a los prisioneros. El joven militar se travistió de samaritano y aludió que impedía el paso de una comisión parlamentaria encabezada por Allende para protegerlos de una epidemia de tifus.

En 1968, ya con parafernalia de coronel, recibió la instrucción de conservar el orden público en el Mineral de El Salvador, cuyos obreros habían declarado la huelga reclamando mejoras salariales. Su misión se saldó con ocho obreros asesinados. Su participación de cobarde, oculto tras los gruesos muros de un búnker, durante el golpe militar del 11 de septiembre de 1973, quedó registrada por un radioaficionado que grabó una conversación de Pinochet con un subalterno: le ordenaba ofrecer garantías al presidente Allende, subirlo a un avión prometiéndole un exilio digno y derribar el avión apenas estuviera en el aire.

Pero nada de esto importa a quienes saludan el arribo de Pinochet al Senado. Saben que la permanencia, no ya del capitán general, grado que él mismo se inventó, sino del senador, es garantía para mantener al país atemorizado, prisionero de la infame presencia de los carapintadas o emboinados, cada vez que la sociedad intenta recuperar la plena civilidad, aquella en la que imperan todos los derechos que la civilización ha entregado a los hombres como única herencia.

Nací en Chile y hoy el país me estremece. Pero sé que hay miles, cientos de miles de chilenos que saben bien que aunque el criminal se vista de tribuno, criminal se queda.

980 5898

LA TRANSICION DEMOCRATICA

EL EJERCITO CHILENO POST PINOCHET

La interna militar

La ida de Pinochet crea polémica • Dos bandos, tras la sucesión

ANÁLISIS

Por
MONICA GONZALEZ
 Especial para Clarín

Difícil tarea es la que tendrá el general Ricardo Izurieta a partir de hoy. No se trata sólo de tomar el relevo del hombre que durante 25 años condujo con mano de hierro al ejército. Lo que Izurieta deberá hacer es intentar remontar el sentimiento de orfandad que deja la partida del "padre" y "primer soldado de la Patria" entre sus hombres, lo que podría detonar una lucha caudillista por la sucesión en el liderazgo.

Al erigirse como el gran líder de la Doctrina de Seguridad Interior del Estado entre los ejércitos de América latina, Pinochet asentó entre sus hombres la imagen del gran estratega y proclamándose majaderamente jefe del "ejército jamás vencido", quiso sellar su calidad de conductor imbatible, sin importarle que sus hombres avasallaron con tanques, aviones y metralletas a hombres y mujeres indefensos.

Desde el inicio de la transición, se encargó de amenazar advirtiéndole que no le tocaran a ninguno de sus hombres en los juicios por las violaciones a los derechos humanos, "o se acaba el estado de Derecho".

Ansían tener el poder del ejército para hacer la transición sin sufrir el costo de ser los "hijos de Pinochet". Son los pensantes, los hombres que miran con sorna los pactos de sangre que se desprenden de las declaraciones del "comandante en jefe benemérito".

Izurieta transitará entre esos dos grupos con la certeza de que nunca ha estado más solo ante un camino plagado de minas y de trampas que dejó Pinochet para impedir la traición que tanto teme.

La transición militar recién comienza y la amenaza del caudillismo, como nunca antes en esta segunda mitad de siglo, se yergue como un peligro cierto.

Entre dos bandos

Todo eso termina hoy, y el ejército se debatirá entre dos bloques compactos que disputarán el liderazgo de la modernización más importante que debe enfrentar esa institución castrense de la mano de Izurieta, un general treinta años más joven que Pinochet.

A un costado tiene a los incondicionales, a los hombres que libraron la batalla en contra de los opositores al régimen militar, y que hoy buscan no dar un solo paso atrás que signifique perder privilegios.

Son los mismos que vieron transcurrir los últimos 25 años sin entender que el concepto de guerra basado en la Doctrina de Seguridad Nacional y en los patios traseros que dejaba la Guerra Fría dieron paso sin intermedios a un nuevo escenario. Ahora, el poder económico busca la complicidad de los ejércitos para convertirlos en un poder fáctico que se entremezcla con los políticos para asumir un rol preponderante en la toma de decisiones.

Son hombres iletrados frente a los nuevos tiempos, carentes de conocimientos, técnica y mundo y en extremo ideologizados. Su única arma es perseverar en ser amenaza de la democracia.

Al otro costado está un grupo importante de oficiales inteligentes que hicieron uso y abuso de todos los canales de preparación y doctorados en el exterior que les brindó el régimen militar.

980 5898

03-03

Nº DOCUMENTO 980 5899
TÍTULO El General Pinochet se va pero quedo en el gob
PROCEDENCIA Por Carta 13-03-91
FECHA DE PRESENCIA 13-03-91
VINCULACIONES 65708
11163
13065
11164
11302

980 5899

09-10

INFORME

AUGUSTO PINOCHET, 25 AÑOS DESPUÉS

Foto: Martin Thomas/Reuters



El general se va, para quedarse

02

POSD 12/3/92

980 5899

02

Santiago de Chile, 1998. Cientos de personas quedan atrapadas en disturbios céntricos y corren sin dirección. Los negocios bajan las cortinas a las apuradas, cierran sus puertas y apagan las luces. La histeria se impone. Hay gritos, caras desencajadas y risas nerviosas. Caídas y atropellos. Han pasado veinticinco años pero algunas cosas parecen no haber cambiado en las calles de Santiago. El escenario es el mismo: la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins, la principal de la ciudad, conocida como la Alameda, en los alrededores del Palacio presidencial de la Moneda. Muchos de los que hoy corren, apenas caminaban cuando el 11 de setiembre de 1973 las Fuerzas Armadas derrocaron al presidente socialista Salvador Allende quien, confiado, había nombrado como Comandante del Ejército de Chile a Augusto Pinochet. En el cuarto de siglo que siguió a esa fecha, Pinochet marcó a fuego su nombre en la historia del continente americano. Hoy, con 82 años, dificultades para caminar y, según se rumorea, problemas con la diabetes, cuelga su uniforme e inicia su carrera como el primer Senador vitalicio de Chile. Este trascendente episodio que lo tiene como protagonista volvió a dividir a los chilenos, que oscilan entre demonizar y divinizar su figura. Es que, después de veinticinco años en el poder, todo parece indicar que el general se va, pero para quedarse.

"Seré Senador vitalicio", afirmó Pinochet en octubre del año pasado, en una de las pocas entrevistas que ha concedido últimamente. La frase del general disparó una polémica que desde tiempo atrás estaba en el horizonte de la transición chilena.

En 1980, él mismo había impulsado un plebiscito para reformar la Constitución que regía a los chilenos desde la segunda década del siglo. Los cambios promovidos para la nueva Carta Magna, que sería finalmente aprobada en consulta popular, establecían una serie de beneficios en su favor, entre los cuales se contaba el de asegurarse un sillón presidencial vitalicio en el que refugiarse hasta sus últimos días.

La reforma fue elaborada por uno de sus más fieles y útiles asesores, Jaime Guzmán, reconocido incluso por la oposición como un intelecto distinguido dentro del círculo pinochetista. Guzmán elaboró un proyecto a medida del general, una carta de navegación perfecta para guiarlo a puerto seguro.

La nueva Constitución consagró una serie de 'enclaves autoritarios', como la inmovilidad de los Comandantes en Jefe y la instalación de senadores designados y vitalicios. Este último punto estaba dirigido a solucionar el futuro del dictador. El diseño institucional ideado por Guzmán le permitía a Pinochet ser Capitán General -cargo creado para él- y, además, legitimarlo como Presidente de la República. A cambio, el general convocaría a un



Foto: Martin Thomas/Reuters

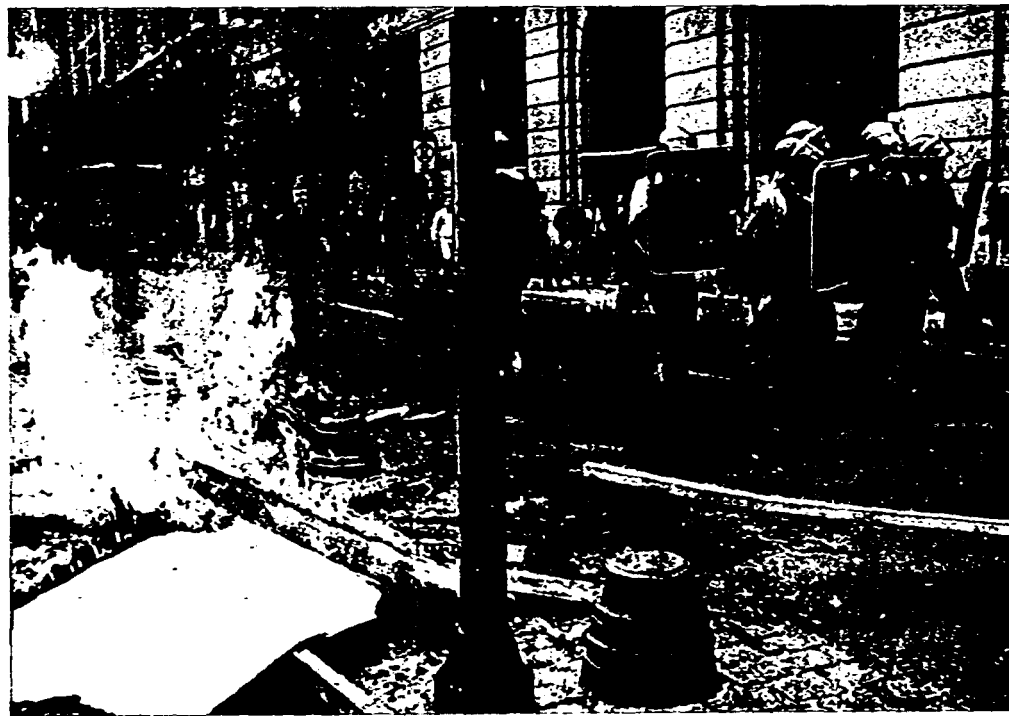
El general Pinochet habla al dejar su comando militar. No faltó el público infantil.

Derecha: Severos disturbios se registraron en la puerta del Senado entre carabineros y manifestantes contra Pinochet.

Arriba: Los 'guanacos' disparan sus chorros de agua sobre los manifestantes opuestos a Pinochet. Abajo: Las calles de Santiago volvieron a mostrar a fuerzas de choque y manifestantes enfrentados.



Fotos: Martin Thomas/Reuters



plebiscito en 1988 para que la población eligiera libremente a su sucesor.

La posibilidad cierta de que el plebiscito fuera adverso a sus intereses, representados entonces por su ministro de Economía, Hernán Büchi, no debían inquietarlo. Para ese caso Guzmán había previsto la institución de los senadores vitalicios, que se extendería a todos los ex presidentes con seis años en el cargo. La jugada incluía otra carta: una vez que Pinochet entregara el cargo presidencial, habría un período de transición de cuatro años.

El 11 de marzo de 1990, Pinochet entregó el mando de la nación a Patricio Aylwin, pero como su período sería excepcionalmente de cuatro años no podría asumir luego como Senador vitalicio. Pinochet sería entonces, cuando abandonara el Ejército, el primero en beneficiarse con esa institución. En 1991, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez, brazo armado del Partido Comunista, asesinó a Guzmán en la puerta de la Universidad, cuando salía de dar clases.

La fisura oficial

La polémica desatada con el ingreso de Pinochet al Senado cortó transversalmente a la sociedad chilena. Los primeros días de marzo se caracterizaron por la desorganización social y la profunda tensión de un oficialismo que vive a disgusto una institucionalidad que aceptó hace ocho años.

El gobierno registró fisuras que dejaron al descubierto la escasa autoridad que el presidente Eduardo Frei tiene entre sus colaboradores. Entre la cascada de iniciativas políticas, judiciales, simbólicas y cívicas que fueron presentadas para impedir la asunción de Pinochet como legislador, sobresalió la impulsada por cinco diputados del partido de Frei, la Democracia Cristiana (DC). Propusieron acusar a Pinochet de "comprometer gravemente el honor y la seguridad nacional". El propio Frei se vio forzado a arbitrar en el asunto y el jueves 5, desde la Moneda, recordó su oposición a los senadores vitalicios, pero también dijo que es la Constitución la que contempla esas instituciones y que ella "es obra de todos y nos ha permitido vivir de nuevo en democracia". El mandatario llamó a la cordura "para que la división no se apodere otra vez de nuestros corazones".

Sin embargo, los jóvenes diputados siguieron adelante y forzaron a pronunciarse al Consejo Demócrata, órgano

98058999

máximo del partido, donde, sorpresivamente, se impusieron por un voto. Los votos determinantes los dieron justamente los 'freístas', entre los que se encuentran los ministros de gobierno. Con ese panorama adverso, visiblemente molesto e incómodo, el Presidente asistió el martes 10 al traspaso del mando en el Ejército (ver recuadro).

Fotos: Ricky Rogers/Reuters

El general en su laberinto

Cuando Pinochet se enteró de la acusación institucional, la única no testimonial por el momento, decidió postergar su abandono de la comandancia. En lugar de entregar el mando el 27 de enero, según se había acordado, ubicó su retiro en la fecha del 10 de marzo. Ese día entregó su bastón de mando a su sucesor, Ricardo Izurieta, y 24 horas después se cobijó en sus nuevos fueros parlamentarios. Unos días antes, incluso, había logrado lo que ni el propio O'Higgins, que el Ejército lo nombrara 'Comandante en Jefe benemérito', lo que si bien no es más que una distinción simbólica, representa un fuerte respaldo de la institución. La embestida del gobierno terminó por darle al militar un mayor protagonismo.

Sin decir palabra, Pinochet seguía ocupando el centro del debate con el respaldo de muchos chilenos. Tantos, que en Chile nadie duda que de haberse presentado a elecciones democráticas habría obtenido holgadamente una banca en el Senado. Tampoco es motivo de discusión la ascendencia que el general maneja sobre amplios sectores del pueblo. Para algunos resulta extraño ver a Pinochet en funciones políticas, ya que desde siempre el general rechazó pertenecer a ese mundo "demagogo" y repitió hasta el cansancio no ser ni querer ser nunca "un político sino un soldado".

Los perfiles de un dictador

Pinochet fue el titular de un gobierno sobre el que llovieron, interna e internacionalmente, denuncias sobre violaciones a los derechos humanos. Cuando en 1991, ya en tiempos democráticos, fueron encontrados cadáveres no identificados en fosas comunes, señaló impertérrito: "¡Pero qué economía más grande!". El general reconoció que "la tortura es un método válido para sacarle la confesión al enemigo". Recientemente, grabaciones dadas a conocer por la escritora Isabel Allende, hija del presidente chileno que fue asesinado por los golpistas del 73, revelan que Pinochet le



Izquierda: Los legisladores Sergio Correa (izq.) y Jorge Soria se tomaron a golpes de puño en plena sesión parlamentaria. Derecha: Legisladores portaron carteles sobre los desaparecidos al asumir Pinochet en el Senado.

Obstáculos fallidos

La certeza de que Pinochet sería Senador vitalicio impulsó a sus opositores a iniciar una serie de emprendimientos tendientes a bloquear el camino. Entre ellos se destacan:

Honor

Fue impulsada por Andrés Palma, Gabriel Ascencio, Zarko Luksic, Mario Acuña y Tomás Jocelyn-Holt, todos del PDC. Se basa en el artículo 48, número 2, letra d de la Constitución y lo acusa de "haber comprometido gravemente el honor o la seguridad de la nación" con actitudes posteriores a 1990.

El 2 de marzo un grupo de parlamentarios de la Concertación presentó ante el Senado un reclamo de inhabilitación a Pinochet por no haber sido elegido presidente con voto popular. No prosperó.

Contreras

El ex director de la disuelta Dirección de Inteligencia Nacional (DINA) general (r) Manuel Contreras, por el asesinato del ex canciller Orlando Letelier presentó un recurso de revisión a la Corte para que se interrogue a Pi-

nochet por su relación con la DINA. Contreras fue un estrecho colaborador de Pinochet y por mucho tiempo se pensó que si algún día se decidía a hablar podía complicarle la vida al ex dictador. En Chile era *vox populi* que Contreras había enviado al exterior unas maletas repletas de documentos comprometedores. Cuando anunció su reclamo, las expectativas se dispararon; sin embargo, la artillería empleada fue de bajo calibre y ni siquiera rozó a Pinochet.

Marín

La presidenta del PC, Gladys Marín, presentó el 12 de enero una querrela criminal ante la Corte de Apelaciones de Santiago en la que acusa al ex dictador y a sus allegados como responsables de genocidio, inhumación ilegal, secuestros y asociación ilícita contra más de 3 000 víctimas de violaciones a los DD HH, 2 095 ejecuciones sumarias y 1 100 detenciones. El ministro Juan Tapia ya ordenó más de 30 diligencias.

Silva Iriarte

El mismo ministro Tapia acogió el 2 de fe-



Pinochet Impuso al presidente Frei la interpretación constitucional por la que se erigió Senador vitalicio.



Foto: Reuters

Los familiares de los desaparecidos realizaron múltiples manifestaciones contra la asunción de Pinochet en el Senado.



Foto: Claudia Durr/Reuters

brero la querrela criminal que presentó la familia de Mario Silva Iriarte contra Pinochet acusándolo de "autor inductor" del presunto fusilamiento.

AFUD

La Agrupación de Familiares de Detenidos Desaparecidos le imputó el 3 de marzo ser responsable de 1 178 crímenes que incluyen secuestros, torturas y desapariciones forzadas. El ministro Guzmán también la recogió.

Prats

Los fiscales que investigan los homicidios del general (r) Carlos Prats y de su esposa, Sofia Cuthbert, reclamaron que el recurso de revisión enviado por Contreras a la Corte sea extendido a Buenos Aires para reimpulsar la investigación que se lleva adelante en la capital argentina.

Incompatibilidad

El diputado demócrata cristiano Andrés Aylwin presentó ante la Organización de Estados Americanos (OEA) un recurso para que sea

declarada la incompatibilidad de los senadores vitalicios con los tratados internacionales firmados por Chile.

Corrupción

Parlamentarios de la Concertación presentaron el martes 10 un proyecto para constituir una comisión investigadora de los bienes fiscales que el Ejército asigna a los Comandantes en Jefe. Se busca indagar la oportuna restitución de los bienes que Pinochet usufructuó durante su mandato.

Europa

El fiscal general Jesús Cardenal confirmó

el 13 de febrero la competencia de la Audiencia Nacional de Madrid en la investigación de la desaparición de ciudadanos españoles en suelo chileno.

El juez Baltasar Garzón está al frente de las investigaciones.

Paralelamente, el 18 de febrero el Parlamento Europeo repudió la intención del Pinochet de "tomar posesión del cargo de Senador vitalicio, en una resolución aprobada por 120 votos a favor, 29 en contra y 12 abstenciones.

El voto de la Eurocámara podría ser un elemento importante en el juicio que lleva adelante Garzón.

9805899

Los partidos políticos en Chile

El sistema partidario chileno se desarrolló a partir de 1828 cuando surgieron los partidos históricos: el Conservador, el Radical y el Liberal.

En 1891 se fundó un nuevo Partido Liberal y partidos representantes de la clase obrera. Entre 1925 y 1957 las divisiones programáticas en torno a políticas socioeconómicas son el elemento de diferenciación partidaria. Aparecen el Partido Comunista y el Socialista.

En 1957 se fundó la Democracia Cristiana, que obtuvo rápidamente una mayoría de votos provenientes de tres vertientes: la de los partidos de centro-derecha e izquierda pequeños (Demócrata y Agrario Laborista), de la derecha (Conservador) y de los radicales que dejaron de ser para entonces el principal partido de centro.

Este proceso se interrumpió en 1973 con la irrupción militar comandada por Pinochet y a partir de 1989 se inició una etapa democrática en la cual las alianzas partidarias marcaron el escenario.

El oficialismo desde entonces está constituido por la Concertación de Partidos Por la Democracia, integrada por cuatro partidos. El Partido Demócrata Cristiano (PDC), el Partido por la Democracia (PPD), el Partido Socialista (PS) y el Partido Radical Social Demócrata (PRSD).

La oposición más fuerte está en manos del Pacto Unión por Chile, integrado por Renovación Nacional (RN), representantes de la derecha renovadora, y por la Unión Democrática Independiente (UDI), conformada en torno a figuras de la dictadura que reivindican su legado.

También en la oposición, pero con fuerzas minoritarias, se encuentran el Partido Comunista (PC) y la Unión de Centro Centro Progresista (UCCP), un sector populista con ambiguas definiciones de derecha.

Foto: Reuters



El 11 de septiembre de 1973, la presidencial Casa de la Moneda era bombardeada. Salvador Allende moría y Pinochet imponía la dictadura.

9805899

El último día del comandante

Como nunca antes, frente a sus oficiales, 3 000 efectivos y otros tantos invitados especiales, el general lloró. Lo hizo en más de una oportunidad durante el discurso que pronunció el martes 10 al dejar el cargo que desempeñó sin interrupciones durante 24 años. Algunos creyeron ver en el gesto lágrimas de cocodrilo; otros, sólo el reflejo de un anciano cansado y en decadencia. La mayoría de los presentes, y los cientos de seguidores que rodeaban el impresionante predio de la Escuela Militar del Ejército de Chile, vieron el gesto sincero del "soldado más patriótico". Lo cierto es que aun con dificultades para movilizarse, un síntoma de aparición reciente que algunos adjudican a las consecuencias de una supuesta diabetes, Pinochet se manejó con un grado de personalidad que a los chilenos les sigue impresionando.

Varios de los periodistas chilenos que cubrían el evento se emocionaron ante las palabras del general. En un discurso dirigido fundamentalmente a la familia militar, el general repasó los logros de su gobierno en materia armamentista y reafirmó su distanciamiento de los criterios estadounidenses. Apoyado en los primeros tiempos del golpe por la CIA, que financió movilizaciones sindicales contrarias al gobierno de Allende, las relaciones entre Pinochet y Estados Unidos comenzaron a erosionarse cuando el aislamiento internacional empezó a primar. Primero fue la humillación que le propinó su colega, el dictador filipino Ferdinand Marcos, que luego de haberlo invitado a Manila y tras las presiones estadounidenses le suspendió la invitación cuando el avión del general estaba a 20 minutos de su destino.

Luego vendría el embargo bélico que obligó a Pinochet a com-

prar armas a Inglaterra, Francia o Israel, con la doble consecuencia de la aversión del general por los Estados Unidos y el impulso que le imprimió a la industria armamentista chilena. Hoy Chile es el segundo fabricante de armas de Latinoamérica detrás de Brasil y se ubica entre los más importantes del mundo, con especial distinción en materia de misiles. Pinochet observó en su discurso que "después que a fines de los 70 y principios de los 80, cuando los países proveedores de armas nos cerraron las puertas [...] se logró una solución definitiva al dar nacimiento a una industria de armas nacional [...] que cubre las necesidades mínimas del país y que será motivo de cierta tranquilidad para el mando militar y para el país".

Refiriéndose a su irrupción dictatorial, Pinochet aseguró que sin "ánimo de mirar hacia atrás" cuando "eran evidentes las posibilidades de autodestrucción de Chile, primaron los deberes patrióticos por sobre toda consideración".

Subrayando que el retorno a la democracia fue "entregada a la civilidad en las fechas y formas preestablecidas y plebiscitadas", el general aseguró que las instituciones armadas cumplieron "su misión".

Luego agradeció a todos "los que han luchado y luchan por un Chile mejor en principios y doctrinas nacionales y no extranjeras" y le dedicó unas palabras a su esposa, durante las cuales lagrimó. "En ella he visto a la verdadera mujer del soldado, valiente y abnegada", dijo. Su esposa Lucía lo miraba emocionada y el presidente Frei, que al llegar al acto había sido abucheado por los manifestantes pinochetistas, tenía el rostro tenso y se le notaba incómodo. Cuando Pinochet terminó con un "¡Viva Chile!", los aplausos fueron atronadores. Frei apenas le dio la mano. Pinochet manifestaría luego a sus allegados su molestia por la poca emotividad exhibida por el mandatario.

Al mando del Ejército quedó el mayor general Ricardo Izurieta, quien se comprometió a desempeñar su cargo dentro de la Constitución y se manifestó orgulloso de pertenecer "al Ejército de Chile, siempre vencedor y nunca vencido".

El acto, que contó con medidas de seguridad excepcionales, culminó con un impresionante desfile militar que duró cerca de una hora, en el cual, al mejor estilo prusiano, desfilaron cerca de 3 000 efectivos. De fondo, una banda gigante de músicos tocaba la marcha militar "Comandante en Jefe Augusto Pinochet Ugarte".

Pinochet se fue a mitad del cóctel en un helicóptero. Durante todo ese día, en el centro de la ciudad y en distintas zonas del perímetro capitalino, se sucedieron enfrentamientos callejeros entre civiles opositores al general y los Carabineros chilenos. Gases lacrimógenos, carros lanza-agua, golpes, heridos —el primero fue un periodista—, apagones provocados, barricadas con gomas encendidas y 74 detenidos. En la noche desierta, grupos de carabineros patrullaban las calles céntricas.

Fotos: Ricky Rogers/Reuters



El nuevo Comandante en Jefe, general Ricardo Izurieta, sonríe al heredar el cargo de Pinochet.

ofreció al mandatario sacarlo de la Moneda en un avión hacia el exterior, pero si llegaba a aceptar tenía previsto derribar la aeronave.

El propio Salvador Allende lo había designado Comandante en Jefe, confiando en la fidelidad de un "militar cuadrado". Sin embargo, apenas unos días des-

pués de asumir el cargo, Pinochet se puso al frente de la Junta militar que derrocó y mató al único gobernante marxista que fue electo a través de las urnas.

El general se convirtió entonces en un símbolo histórico de odios y amores. Prueba de ello fue el atentado con cohetes del que salió ileso en 1986. Tras la Perestroika,

en Rusia muchos comenzaron a reclamar "un Pinochet" para ordenar el caos en que se vio envuelto aquel país tras la caída del comunismo.

Hasta el final

Con luces y sombras, es unánime el

980 5899

El primer día del Senador vitalicio

Foto: Claudia Dau/Reuters

El Parlamento chileno está ubicado en Valparaíso, la ciudad portuaria más importante del país. Sin embargo, el edificio de los legisladores, una de las últimas obras del período pinochetista, desentona con el marco de modestia de la arquitectura del lugar.

El miércoles 11 la ciudad amaneció temprano y sobresaltada. Varios ómnibus trasladaron a detractores y admiradores de Pinochet. Separados como hinchadas en gradas opuestas, manifestaron sus consignas a todo pulmón. Como el día anterior, como en las últimas semanas. Las pancartas decían "Pinochet asesino vitalicio" o "Pinochet el pueblo está contigo". La mayoría de los cánticos eran dirigidos con pasión de hooligans. En la barra de Pinochet, muchas mujeres. En la otra, muchos estudiantes.

Las tensiones y la fractura social que la figura de Pinochet provoca se reprodujeron como en un experimento de laboratorio en el Senado de la Nación. Con medidas de seguridad que incluían autos blindados, francotiradores, perros entrenados para detectar drogas o explosivos, reconocimientos sucesivos de bolsos y carteras, las barras del recinto se fueron llenando de periodistas e invitados especiales.

Poco antes de la hora prevista para el comienzo, ingresó a sala un grupo de diputados y senadores de la Concertación con fotos de Salvador Allende, Orlando Letelier, Carlos Prats y de otras figuras asesinadas o desaparecidas durante la dictadura militar.

Así comenzaba la más accidentada sesión desde el restablecimiento democrático. En la barra partidarios y opositores de Pinochet se iban sin cuidado. "Asesinos, criminales" sonaba de un lado, y "picantes" —en el lunfardo chileno quiere decir algo así como "ordinarios, de mala vida"— rebotaba del otro. También se escucharon otros calificativos menos considerados. Las agresiones físicas no se concretaron por la fuerte custodia que ejercieron los carabineros dentro del local.

Sin embargo, en el hemiciclo no se pudo evitar que dos diputados se trenzaran a puñe-



tazos cuando uno de ellos, Jorge Soria, del PPD, se acercó a Pinochet con la imagen de un detenido desaparecido. Sus colegas Sergio Correa e Iván Moreira, de la UDI, intentaron repelerlo y la situación se descontroló. Pinochet, mientras tanto, estaba rodeado de parlamentarios de la UDI y sonreía relajado. Entonces los senadores de la Concertación comenzaron a entonar el Himno Nacional y al llegar al verso de "o la tumba serás de los libres o el asilo contra la opresión" cantaban con mayor volumen y lo señalaban con el dedo índice. El senador Sergio Romero se negó a abrir la sesión hasta que no desaparecieran las fotos-pancartas, y por poco se suspendió el acto. Durante las dos horas que duró la sesión las interrupciones fueron interminables, hubo una sanción para un diputado demócrata cristiano y se expulsó a un hombre de mediana edad que le gritó "asesino" a Pinochet en la mitad de un silencio solemne que había logrado imponerse durante algunos segundos.

En las afueras del Parlamento, unas 4 000 personas que manifestaban contra Pinochet fueron reprimidas con gases lacrimógenos que se colaron por las ventanas del edificio y llegaron hasta el mismo Senado. Antes de que terminara la sesión, Pinochet se retiró. Las manifestaciones callejeras siguieron toda la jornada. El número de heridos y detenidos aumentó y al cierre de esta edición los disturbios se multiplicaban por el centro de la ciudad.

reconocimiento que Pinochet se ganó como el responsable de una transformación económica que catapultó al país a posiciones de liderazgo regional. Para ello, el general depositó su confianza en un grupo de jóvenes economistas, liderados por Sergio de Castro y Pablo Baraona, dos 'Chicago boys', a quienes permitió

establecer un modelo económico que se adelantó más de una década a algunos cambios que sobrevendrían la caída del mundo socialista.

Los gobiernos democráticos que lo sucedieron, no sólo no tocaron el modelo sino que, con éxito dispar, intentaron profundizarlo. La reforma del siste-

SEGUI DISFRUTANDO DE LA PROMOPUNTA



Hotel
SAN MARCOS
Punta del Este



Piscina climatizada

**PUNTA
TE ESPERA
CON LOS
MEJORES
PRECIOS**

3 días, 2 noches: U\$S 80

5 días, 4 noches: U\$S 160

8 días, 7 noches: U\$S 245

**CAMEDIA
PENSION**



DOBLE SATANDARD: U\$S 60

DOBLE SUPERIOR: U\$S 80

Reservación anticipada: PRECIO 1 PERSONA

Barrio Jardín San Rafael - Av. Mar del Plata 191
Punta del Este - Uruguay
Tel.: (042) 8 22 51 / 52 - Fax: (042) 8 78 70

9805899

El nieto de Pinochet

Sentado sin llamar la atención, el pelo rubio al ras y vestido con un traje gris, el nieto del general seguía atentamente la sesión. Posdata lo entrevistó en el momento que los legisladores concertistas ingresaban con las pancartas de los desaparecidos. Serio y de pocas palabras, Augusto Pinochet nieto es oficial del Ejército. Tiene 24 años, el tiempo que su abuelo estuvo al frente del Ejército.

Aseguró que durante el régimen dictatorial de su abuelo algunos militares se sintieron con superpoderes y se excedieron. Descartó que el general Pinochet hubiera escapado de esas expresiones y sostuvo que si él hubiera estado en su lugar habría evitado la situación impulsando juicios y castigos públicos.

¿Cómo está viviendo este momento?

Vine sólo para ver a mi abuelo asumir como Senador; esta situación me parece fuera de etiqueta de parte de los socialistas.

¿Se siente agredido?

No, para nada. Me da un poco de lástima porque no son capaces de mantener una postura correcta en un acto tan solemne. Eso, más que molestar a mi abuelo, empaña la ceremonia. Mi abuelo es una persona con la conciencia tranquila.

Durante la dictadura era un adolescente, ¿cómo recuerda ese tiempo?

Yo me fui a los 7 años a Estados Unidos y volví a los 13, durante la crisis del petróleo. Empezó lo que yo considero los mejores años del gobierno militar, cuando el país remontó económicamente y estaba todo más tranquilo. Antes, la Guerra Fría era muy marcada y el país estaba en quiebra. Los años 70 fueron en ese sentido bastante oscuros y casi tuvimos dos guerras, una con Perú y otra con Argentina. Ya a fines de los 80, la economía estaba sólida y se pudo disfrutar de todos los frutos de lo que se hizo en los años anteriores.

¿Ha pensado que si no fuera el nieto de Pinochet tal vez no pensaría igual?

Yo estoy tremendamente interesado en Ciencia Política e Historia Universal. Siempre he buscado un sentido crítico hacia mi abuelo. Creo que se cometieron muchos errores, mucha gente abusó de su poder. Pero en la perspectiva de los años la labor del gobierno militar fue excelente. Yo soy militar y logré entender que la de los militares es una idea bastante patriótica que está por sobre partidos políticos y sobre ideas

mezquinas. La institución busca el brillo del país, y eso lo logró el marco militar.

¿Se considera democrata?

Sí, creo en la democracia porque es una de las instituciones más hermosas que hay. Ojalá todo el mundo tuviese un gobierno democrático. Ahora, en ciertos períodos de crisis puede haber cambios dentro del gobierno.

¿Qué le critica a su abuelo?

Le critico que pecó de buena fe, creyó en muchas personas que no le respondieron bien y en el fondo lo traicionaron. Hay hombres que se creían dioses y no entendieron el trasfondo...

¿Se está refiriendo a las violaciones de los derechos humanos?

Mucho de lo que se hizo durante el gobierno militar se debió a que se le dio mano libre a hombres que se tomaron mal las cosas.

Tiene lógica, entonces, que haya quienes le adjudiquen responsabilidades a quien era el jefe de esas fuerzas y de esos cargos de confianza.

Yo entiendo esa postura. La he comprendido siempre. Es comprensible; si mi hermano desapareciera yo despotricaría contra el gobierno, pero creo firmemente que no fue el ánimo de mi abuelo hacer esas cosas.

Pero él reconoció públicamente que la tortura es una buena herramienta para sacar información al enemigo.

Hay que entender que una guerrilla es terriblemente complicada, no es una guerra convencional. Tiene muchas cosas oscuras y la gente que participa en ella se va enlodando cada vez más. Y eso se dio de los dos lados.

Si la historia lo enfrentara a una situación similar a la de su abuelo, ¿emplearía los mismos métodos?

No, yo haría las cosas públicas, ése fue el gran error.

¿Qué significa hacer las cosas públicas?

Que si voy a condenar un gallo muerto lo hago público, lo hago en la plaza de la ciudad, públicamente, para que el pueblo conozca lo que está pasando.

O sea que lo asesina en público?

Sí. Bueno, no; lo condeno con un tribunal, como corresponde, y bajo las leyes del Estado, o con un tribunal de guerra si procede.

¿Y el castigo también sería público?

Sí, que el pueblo sepa lo que está pasando.



Foto: Martin Thomas/Reuters

"Mi corazón está con Pinochet", decían carteles de los simpatizantes del general.

ma previsional chileno que impulsaron Pinochet y sus economistas es aún hoy tomada como ejemplo por políticos y economistas. Los datos macroeconómicos de Chile muestran claramente que los últimos años de Pinochet como presidente y los ocho años de democracia han registrado un aumento constante del PIB a un promedio del 7% anual.

No obstante, y como en el resto de los países del continente, la distribución de la riqueza obtenida no es uniforme. Datos publicados por la prensa local dan cuenta de que cerca del 70% de la riqueza está en manos de menos del 15% de los chilenos. Pero hay otras cifras que preocupan a algunos economistas y que afectan a ciertos sectores de la población. El desempleo juvenil tiene índices alarmantes, los jubilados que no lograron entrar en la reforma previsional —no pocos— reciben pensiones muy bajas, los sistemas de salud están en crisis, la seguridad pública empieza a preocupar y la crisis de las bolsas asiáticas ha repercutido seriamente en la industria constructora chilena, por lo que se espera un mayor número de desocupados.

Los que se oponen al general le echan la culpa de todos los males. Los que lo apoyan —muchos no lo reconocen públicamente— aseguran que "antes se estaba mejor". La presencia de Pinochet se sigue haciendo sentir. Cuando entregó la presidencia en octubre de 1982 Pinochet había dicho que "hasta el final" se seguiría sintiendo "como el presidente de los chilenos y el general de los pobres". ■

Alejandro Ferreiro, enviado a Chile

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION V SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ROLLO N° 1829

(GP)

ACTA DE CIERRE DE MICROFILMACION:

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO.

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 10 de marzo de 2004

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I.D. CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: R.E.N° 9805899

Ref.a: EL GRAL. PINOCHET SE RETIRA PERO QUEDA EN EL GOBIERNO, Ps.10/10

OPERARIO/S: Cbo.2da. Gladys Peña y Sdo.lra. Ruben Di Nuto

REDUCCION DE IMAGEN: 29X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el último documento microfilmado en el cierre del acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la dirección de la Oficina, como aval de la autenticidad de este Rollo

La Encargada del Archivo Central

S.O.May.

Solange Batista
Solange Batista



de la División V Sistemas/DI.NAC.I.E.

DIVISION
SISTEMAS

Luis Beracochea

FIN
ROLLO

1829

ANEXO
AL
ROLLO

1829

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

DIVISION SISTEMAS

MICROFILMACIÓN

ACTA DE APERTURA

ANEXO AL ROLLO N° 1829
(GP)

LUGAR DE MICROFILMACION(ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA
DE ESTADO

FECHA DE INICIACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 26 de mayo de 2004.-

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I. D

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998. R.E. Nros. 9805144; 9805233; 9805814; 9805839

IDENTIFICACION DEL PRIMER ORIGINAL MICROFILMADO: DOC. R.E. N° 9805144

Ref. a: Mesa redonda sobre "cultura judía en Italia" Fs.01/02

OPERARIO /S : Cbo. 2da. Gladys Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29 x

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

ROLLO SIMULTANEO: NO

DESCARTE: //

PREPARACION DOCUMENTAL: //

CONTROL: Personal del Archivo Central

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el primer documento en la apertura del acta, se procede a la iniciación de la Microfilmación firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la oficina.-

El Encargado de la Sección Microfilmación
S.O.May.

Solange Barista
Solange Barista



Luis Beracochea
Luis Beracochea

DOCUMENTOS

DE LA

D.G.I.D.

AÑO 1998

R. S. N°: 9805144
ASUNTO: MESA REDONDA SOBRE "CULTURA JUDIA EN ITALIA" (4 JUNIO/98 en el *)
PROCEDENCIA: D.G.I.D.
EVALUACION: A-1
DISTRIBUCION: BIOGRAFICO

OBSERVACIONES: A LA MISMA FUE INVITADO EL Jefe Grp de D.G.I.D.
(*) M.N.A.V.M. (MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES MONTEVIDEO)

FIRMA: CAP. [Firma] NOBERTO DIVINCENSI
FECHA: 03 JUN. 1998
9805144
03 JUN. 1998

La Dirección
del Museo Nacional de Artes Visuales
del Ministerio de Educación y Cultura
y el Instituto Italiano de Cultura en Uruguay
tienen el agrado de invitar a Usted
al acto de apertura de la exposición

CARLO LEVI
Y LA LUCANIA

que, con los auspicios del
Ministerio de Relaciones Exteriores,
de la Embajada de Italia en Uruguay,
del Comité Central Israelita,
y la presencia del cineasta
Francesco Rosi
y el diputado de la Región Basilicata,
Dr. Rocco Curcio,
tendrá lugar en la sede del Museo
el jueves 4 de junio a las 19.00 horas.



Se agradece la colaboración de:
BNL Banca Nazionale del Lavoro
PARMALAT
RAI INTERNATIONAL
SEVEL URUGUAY S.A.
SUDAMERIS (Grupo Banca Commerciale Italiana)

Tomás Ginibaldi y Herrera y Reissig
Parque Rodó - Montevideo - Uruguay
Esta invitación vale para dos personas.

CORREGIDO
25/9/98
Inic.: 81

LA DIRECCION DEL MUSEO NACIONAL DE ARTES VISUALES
DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
EL INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA Y
EL COMITÉ CENTRAL ISRAELITA DEL URUGUAY

Tienen el agrado de invitar a Ud.(s) a la
MESA REDONDA sobre "CULTURA JUDIA EN ITALIA"

Participantes:
FRANCESCO ROSI: "Mis diálogos con Carlo Levi y Primo Levi"
Clara Aldrichi: "Inmigración judía-italiana a Uruguay:
cultura, política e identidad"
Cr. Isaac Margulies: "Presencia judía en Italia desde el Imperio Romano"

4 de junio de 1998 a las 20hs.
Sala de Conferencias del Museo Nacional de Artes Plásticas y Visuales

Se agradece la colaboración de:
BNL Banca Nazionale del Lavoro, PARMALAT, RAI INTERNATIONAL,
SEVEL URUGUAY S.A., SUDAMERIS (Gruppo Banca Commerciale Italiana)

FECHA 23/9/98
Procesado a Sistema Dpx
OBSERVACIONES
INICIAL

002/2
9805144

PROYECTAN UN GASODUCTO ENTRE TIERRA DEL FUEGO Y PORTO ALEGRE

* El gas argentino viaja a Brasil

Transportarán gas a través de un ducto de 4.000 km • La obra costará 450 millones • Empresas inglesas y norteamericanas están impulsando el proyecto • Aseguran que estará listo hacia fines del año 2000

WILMAR CABALLERO
Río Grande, Corresponsal

Son dos las empresas petroleras internacionales que se disputan la construcción del gasoducto que unirá Tierra del Fuego con la capital del estado de Rio Grande Do Sul, Porto Alegre, que estará listo antes de que finalice el 2000.

El ministro de Economía de Tierra del Fuego, Roque Martinelli, confirmó a Clarín la existencia de reuniones con empresarios de la British Gas, del Reino Unido, y de las norteamericanas Enron y Panamerican Energy.

Estos encuentros se llevaron a cabo con el objetivo de definir las inversiones necesarias para ejecutar el monumental proyecto. Las cifras en juego superan los 450 millones de dólares. Esa es la cantidad de dinero estimada que demandará la construcción de casi 4 mil kilómetros de gasoducto.

El recorrido

El trazado del gasoducto unirá Tierra del Fuego con Porto Alegre, y desde esa ciudad brasileña empalmará con el ducto que está en construcción desde Bolivia para llevar gas a San Pablo, Curitiba y Porto Alegre. Ambos gasoductos se unirían y abrirían la posibilidad de que el gas fueguino llegue a todos los grandes centros urbanos brasileños.

La información confirmada por Martinelli fue avalada también por el gobierno de Brasil, a través de declaraciones de funcionarios de la Cancillería, publicadas por el diario paulista La Gazeta Mercantil. Esos dichos confirman la decisión del gobierno de Fernando Henrique Cardoso de autorizar la importación de gas argentino, que es más barato que el boliviano, según los datos que manejan en Itamarati.

Las autoridades brasileñas argumentan que "las inversiones se justifican si se tiene en cuenta que traeremos gas desde Tierra del Fuego a un precio más bajo que el que llegará desde Bolivia", aseguró la fuente anónima de la Cancillería citada por el diario paulista.

En tanto, en Río Grande, Martinelli adelantó que "ahora las empresas que se disputan la construcción del gasoducto deberán solicitar a la Agencia Nacional del Petróleo (ANP, órgano regulador del sec-



LARGO ALIENTO. El proyecto implica trasladar el gas a lo largo de todo el país.

tor de hidrocarburos) licencia para importar gas argentino".

El consorcio integrado por la British Gas y Pan American Energy está dispuesto a invertir 450 millones de dólares en la

construcción del gasoducto entre Tierra del Fuego y Porto Alegre, que podrá transportar diariamente un volumen de 15 millones de metros cúbicos de gas natural.

Técnicos fueguinos consideran que ese

Tierra del Fuego se posiciona

"Tierra del Fuego está capacitada para acumular el 25 por ciento de las reservas nacionales de gas." Esta afirmación, que pertenece a los funcionarios de la gobernación, se sostiene desde que se descubrió un yacimiento de gas perteneciente a la petrolera francesa Total, a 70 kilómetros de la costa, frente a Río Grande.

El yacimiento tiene nombre de mujer: se llama "Karina". Su capacidad es tan grande que permite lograr el objetivo antes mencionado sin necesidad de contar con otro yacimiento descubierto en el verano pasado cerca de la costa de San Pablo. Está ubicado a sólo 100 kilómetros al sur de Río Grande.

Sin embargo, solamente las reservas

del yacimiento "Karina" fueron estimadas entre 150 mil y 250 mil millones de metros cúbicos. Estas cifras superan holgadamente las reservas del yacimiento de Loma de la Lata, en Neuquén, que hasta ahora siempre había sido considerado como el más importante del país.

Total ya tiene varias fichas puestas al negocio gasífero y petrolero en el mar austral. Tiene intereses comunes con el consorcio Amoco-Bridas y con la alemana Deminex.

"En la actualidad, la producción de gas de Tierra del Fuego oscila entre los 7 y los 9 millones de metros cúbicos diarios", confirmó a Clarín el ministro de Economía, Roque Martinelli.

GASODUCTO TIERRA DEL FUEGO-BRASIL



volumen es suficiente para generar 3.300 megavatios de energía eléctrica, equivalente al 30% de lo que actualmente genera la represa hidroeléctrica de Itaipú, la mayor del mundo y la principal fuente de energía de Brasil.

El gasoducto tendrá una extensión de casi 4 mil kilómetros entre Tierra del Fuego y Porto Alegre. En su recorrido pasará por varios puntos del litoral patagónico, llegará a Buenos Aires y de allí cruzará hacia la capital de Uruguay, Montevideo.

De acuerdo con las pautas analizadas por las autoridades provinciales y los em-

El gasoducto permitirá llevar a Brasil 15 millones de metros cúbicos diarios de gas natural

presarios, deberá entrar en operaciones a fines del 2000.

La Enron en Brasil, por su parte, solicitará licencia a la ANP para importar diariamente 2 millones 500 mil metros cúbicos de gas natural perteneciente a YPF.

Los dos proyectos permitirán a Brasil recibir más gas que el que llegará al país por el gasoducto de Bolivia, de 3.065 km de extensión, que deberá comenzar a operar en diciembre de este año.

Hasta ahora, esa obra es considerada como la mayor inversión en infraestructura de América latina, que permite a los consumidores brasileños recibir 15 millones de metros cúbicos diarios de gas.

"Concretándose estas inversiones en la provisión de gas natural a Brasil, Tierra del Fuego se convertirá en uno de los principales proveedores de gas del país", señaló Martinelli a Clarín.

Según las proyecciones del funcionario, este pronóstico se potencia todavía más si se consideran otras obras complementarias. "Hay que sumar el efecto de este emprendimiento al gasoducto que desde el año pasado está funcionando con Chile. Y también la puesta en marcha de la destilería de petróleo que espera concretar el Gobierno provincial", concluyó el ministro de Economía provincial.

"CLARIN" 26/05/98

08052331

Nº DOCUMENTO 9805814. ✓

TÍTULO PERU/GUATEMALA: Ptes. unieron esfuerzos contra pobreza y drogas.

PROCESO 518593.

FECHA 16/4/98 -

VINCULACIÓN 11921

66817

11164

11399. - 11005

66097

11435

11927

01-02

9805814

XA8321

R POXRT 04-16 00641
ICX AMT

PERU-GUATEMALA

ARZU Y FUJIMORI UNIRAN ESFUERZOS LUCHA POBREZA Y DROGAS

Lima, 16 abr (EFE).- Los presidentes de Guatemala, Alvaro Arzú, y de Perú, Alberto Fujimori, han acordado hoy aunar esfuerzos e intercambiar experiencias para luchar contra la pobreza y contra el tráfico ilícito de drogas, según una declaración conjunta firmada en la capital peruana.

Ambos gobernantes destacaron la prioridad que otorgan sus gobiernos a la reducción de la extrema pobreza, y en ese sentido, convinieron en la importancia de proceder a un activo intercambio de las experiencias sobre esta materia.

Fujimori informó a Arzú, quien realiza una visita oficial de tres días a Lima, sobre los progresos alcanzados en materia social por este país andino, que espera reducir la pobreza extrema a la mitad (de 22 a 11 por ciento de la población) a fines del año 2000.

Los dos mandatarios renovaron su intención de aunar esfuerzos para alcanzar logros significativos y sostenibles en la lucha contra el tráfico ilícito de drogas y delitos conexos, y coincidieron en que el tratamiento de este fenómeno debe hacerse desde una perspectiva integral, multidisciplinaria, basada en la cooperación internacional y en el principio de la responsabilidad compartida.

En ese sentido, anunciaron la celebración de la I Reunión de la Comisión Mixta de Estupeficientes y Sustancias Psicotrópicas en el segundo semestre del presente año y manifestaron su interés de participar "en el más alto nivel posible" en el Período Extraordinario de Sesiones de la Asamblea General de la ONU, en junio próximo.

También reconocieron la importancia de la II Cumbre Hemisférica que tendrá lugar en Chile el 18 y 19 de abril, y que tratará principalmente los temas de educación, erradicación de la pobreza y la lucha contra el tráfico de drogas.

Fujimori y Arzú reconocieron, además, la positiva evaluación del proceso de reconciliación guatemalteco después de 30 años de guerra civil que concluyó con la firma de Acuerdo de Paz Firme y Duradera, en 1997.

Este acuerdo, destacaron, "refleja la voluntad y el compromiso del pueblo y del Gobierno de Guatemala por consolidar la paz".

Arzú expresó su agradecimiento al Gobierno de Perú por su respaldo a la reciente resolución de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU que cerró el caso de Guatemala.

La declaración conjunta firmada por ambos gobernantes en una ceremonia realizada en el Palacio de Gobierno de Lima reafirma el interés de ambos países por fortalecer los lazos bilaterales y acuerda celebrar la II Reunión del Mecanismo de Consultas Diplomáticas a nivel de viceministros de Relaciones Exteriores, en el segundo semestre de 1998.

En el tema de medio ambiente y desarrollo sostenible, Fujimori y Arzú anunciaron la creación de una comisión mixta para trabajar en el manejo sostenible de las aguas, desechos, energía, tecnología limpia, áreas protegidas, ecoturismo y otros.

Ambos gobernantes saludaron, además, la suscripción de un convenio de Cooperación Técnica y Científica y otro sobre Asistencia Judicial en materia penal y acordaron continuar los

Doe. Poco Lep.

acuerda celebrar la II Reunión del Mecanismo de Consultas Diplomáticas a nivel de viceministros de Relaciones Exteriores, en el segundo semestre de 1998.

En el tema de medio ambiente y desarrollo sostenible, Fujimori y Arzú anunciaron la creación de una comisión mixta para trabajar en el manejo sostenible de las aguas, desechos, energía, tecnología limpia, áreas protegidas, ecoturismo y otros.

Ambos gobernantes saludaron, además, la suscripción de un convenio de Cooperación Técnica y Científica y otro sobre Asistencia Judicial en materia penal y acordaron continuar las

Doe. Poco Leg.

negociaciones para la suscripción de un tratado de extradición.

Los acuerdos fueron firmados hoy por los ministros de Relaciones Exteriores de Guatemala, Eduardo Stein, y su colega peruano, Eduardo Ferrero.

Los presidentes de Perú y Guatemala manifestaron su complacencia con las gestiones encaminadas al próximo hermanamiento de las ciudades históricas de Cuzco y Antigua Guatemala, con el fin de fortalecer los lazos de amistad entre ambos pueblos.

Arzú expresó, asimismo, la solidaridad del pueblo y gobierno de su país por los graves daños causados en el Perú por el Fenómeno de "El Niño".

Finalmente, el presidente centroamericano formuló una invitación a Fujimori para que realice una visita a Guatemala, en una fecha que será definida por los canales diplomáticos.

En el marco de su visita oficial a Perú, Arzú fue recibido hoy en sesión solemne en el Congreso de Perú, mientras que el alcalde de Lima, Alberto Andrade, le declaró Huésped Ilustre y le entregó las llaves de la ciudad. FFF

DME/JLM/CGR

02-02

9805814

BOGOTÁ, 20 de mayo (EFE).— El Gobierno de Colombia declaró hoy que el asesinato de dirigentes de la izquierda, de carácter humano, es la causa de la tensión política que se vive en el país, debido a la presión de los grupos armados que se oponen a la democracia y a la participación política.

El ministro del Interior, Alfonso López Calvo, en una intervención en la Cámara de Representantes, dijo que el Gobierno de Colombia, a través del Comité de Desarrollo Humano de América Latina y el Caribe, de Bogotá, confió en que no se tratará de una crisis de estabilidad del país.

"Era una decisión que se tomó en el momento de la crisis", dijo hoy Sampedra, y añadió que se trató de "un asesinato por los asesinatos de Eduardo de Mesa y de Valle".

Los crímenes se registran cuando en Colombia trazo candidatos a la Presidencia de la República se encuentran en la cabaña final de sus campañas para las elecciones de los próximos 31 de mayo y, en segunda vuelta, 31 de junio.

Hoy en día el asesinato de los candidatos Mario Calderón y Elsa Alvarado fue asesinado por desconocidos en su apartamento del Centro de Bogotá, tras haber sido informado de la noticia por los desconocidos asesinos.

En 1957 el poder de los militares y sus aliados colombianos fueron asesinados mientras 25 dirigentes sindicales, trabajadores de los derechos humanos e intelectuales de izquierda, fueron obligados a abandonar el país, de manera temporal o definitiva, ante las permanentes amenazas de la ultraderecha.

Los asesinatos han creado tensión e irritación en distintos sectores políticos, sindicales, civiles y académicos. Incluso varios comités de prensa han declarado zonas de actividades como protesta.

El Gobierno, subsecretario Sampedra, "en ningún momento disminuye la importancia a una situación como la que se ha presentado con los asesinatos de Mesa y de Valle".

Separados que las legítimas manifestaciones de afecto y respaldo a Mesa se realizan dentro de los límites normales y de manera pacífica, puntualizó el presidente de Colombia.

Decenas de organizaciones de derechos humanos, de sindicalistas y de movimientos y partidos políticos, celebraron y nutridas manifestaciones en varias ciudades colombianas en protesta por los crímenes, en el mismo momento en que en Bogotá era sepultado el abogado Mesa-Mendoza.

"Creo que quienes piensan que con estos asesinatos pueden conseguir radicalizar las posiciones, y llevar al país de la paz y de los anhelos de reconciliación que están experimentando, todos los círculos de la sociedad civil, están muy equivocados", declaró también Sampedra.

Para el mandatario, "la única manera de llevar a cabo las personas que entregaron su vida por unos ideales es seguir trabajando porque podamos vivir en la paz y la tranquilidad que ellos quisieron".

Sampedra añadió que tiene previsto "una reunión con ONG para hablar sobre el tema de la reconciliación y la paz en Colombia. Vamos a

01-02 9805839

DOCUMENTO POCO LEGIBLE.

poder identificar a los asesinos, como la policía, la justicia y la integridad de quienes están preocupados por esta tarea".

Desde el Ministerio del Interior, Alfonso López Calvo, varias organizaciones pidieron al Ejecutivo la revisión de los "informes de los que se encargan" de las ONG con actividades "subversivas", el refuerzo de la lucha contra los grupos paramilitares y la depuración de la fuerza pública.

Las conversaciones con el Gobierno, dijo Sampedra, "están concluyendo desde hace días de negociación", declaró Jaime Giljón, del Comité de Solidaridad con los Derechos Políticos.

El ministro del Interior, Alfonso López Calvo, dijo en esta parte, tras repasar el tema de la paz y de los líderes de la izquierda y de los defensores de los derechos humanos, "estoy seguro que los crímenes tienen una consecuencia política".

Con el crimen "se está volviendo a la política", dijo López Calvo, "estoy seguro que los crímenes tienen una consecuencia política".

El ministro del Interior, Alfonso López Calvo, dijo en esta parte, tras repasar el tema de la paz y de los líderes de la izquierda y de los defensores de los derechos humanos, "estoy seguro que los crímenes tienen una consecuencia política".

El ministro del Interior, Alfonso López Calvo, dijo en esta parte, tras repasar el tema de la paz y de los líderes de la izquierda y de los defensores de los derechos humanos, "estoy seguro que los crímenes tienen una consecuencia política".

El ministro del Interior, Alfonso López Calvo, dijo en esta parte, tras repasar el tema de la paz y de los líderes de la izquierda y de los defensores de los derechos humanos, "estoy seguro que los crímenes tienen una consecuencia política".

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL

DIVISION Y SISTEMAS

DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

ARCHIVO CENTRAL

ACTA DE CIERRE

ANEXO AL ROLLO N° 1829

(GP)

LUGAR DE LA MICROFILMACION (ORGANISMO): DIRECCION NACIONAL DE INTELIGENCIA DE ESTADO

FECHA DE FINALIZACION DE LA MICROFILMACION: Montevideo, 26 de mayo de 2004.-

DENOMINACION DE LA DOCUMENTACION: DOCUMENTOS DE LA D.G.I. D.

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1998.

IDENTIFICACION DEL ULTIMO ORIGINAL MICROFILMADO: DOC. R.E. N° 9815839

Ref. a: Colombia – Tensión por asesinatos de dirigentes en periodo preelectoral Fs. 02/02

OPERARIO/S: Cbo. 2da. Gladys Peña

REDUCCION DE IMAGEN: 29 X

SISTEMA EMPLEADO: STANDARD

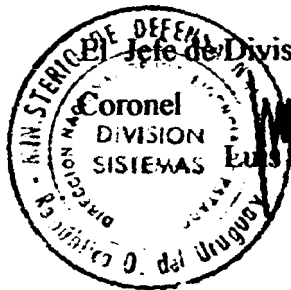
ROLLO SIMULTANEO NO

VISTO: Una vez comprobadas las características que contiene el último documento microfilmado en el Cierre del Acta, se da por finalizada la microfilmación, firmando para su constancia el funcionario responsable y la Dirección de la Oficina, como aval de la autenticidad de este Rollo.

El Encargado de la Sección Microfilmación

S.O. May.

Solange Balista
Solange Balista



El Jefe de División V Sistemas/DI.NAC.I.E.

Coronel
DIVISION
SISTEMAS

Luis Beracochea
Luis Beracochea

FIN
ANEXO
AL
ROLLO

1829